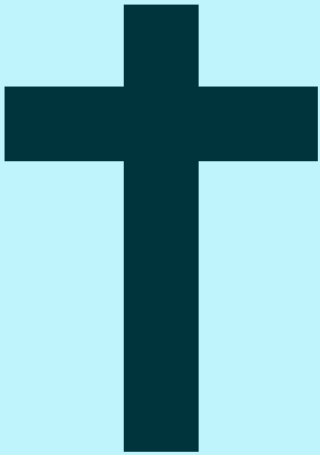
Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru



Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru

Bible

Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru

Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru Bible

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 29 Jan 2022
2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706

Contents

Saráq Tễ Dâu 1
Loŏh Tễ Ê-yip-tô 55
Lê-vi 98
Ngih Proai 128
Patâp Loah 169
Yô-sũa 206
Cũai Rasữq 231
Rutỡ 255
Samu-ễl Muoi 259
Samu-ễl Bar 292
Puo Muoi 320
Puo Bar 352
Ruaih Loah Muoi 383
Ruaih Loah Bar 414
Ê-sara 450
Nê-hamia 461
Ê-satơ 477
Yop 485
Ũat Khễn 514
Pali Panha 608
Santoiq Rangoaiq 633
Cansái Ũat 641
Ê-sai 647
Yê-ramia 700
Santoiq Cuclỗiq 758
Ê-sakiel 765
Daniel 817
Hô-sĩa 833
Yô-el 842
Amôt 846
Ô-badia 853
Yô-na 855
Mi-ca 858
Nahum 864
Ha-bacúc 867
Sê-phania 870
Hacai 873
Sa-chari 875
Ma-laki 884

NT

Mathia 887
Mac 929
Luca 954
Yang 996
Ranáq Táq 1026
Rô-ma 1066
Côr-ntô Muoi 1085
Côr-ntô Bar 1103
Ca-lati 1114
Ê-phê-sô 1121
Phi-lip 1127
Cô-lusê 1132
Tê-salô-naca Muoi 1137
Tê-salô-naca Bar 1141
Ti-muthê Muoi 1144
Ti-muthê Bar 1149
Atĩt 1153
Phi-lamôn 1156
Hê-brơ 1158
Yacỡ 1171
Phi-er Muoi 1176
Phi-er Bar 1181
Yang Muoi 1184
Yang Bar 1189
Yang Pái 1190
Yude 1191
Sapáh Baih 1193

Saráq Tễ Dâu
Yiang Sursĩ Tễng Paloŏng Cutễq
Santoiq Atỡng

Saráq Tễ Dâu nâi bữn noau pai Môi-se chĩc. Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Dỡi án la sám 1500 cumo nhũang dỡi Yê-su. Saráq nâi atỡng tễ ranáq Yiang Sursĩ tễng taroong, tễng dũ ramứh tâng paloŏng, cớp tễng túc culám khám ramứh tâng cốc cutễq nâi. Saráq nâi atỡng tễ sa-ữi ranáq dâu lứq la neq: Bữn cũai, bữn ốc lôih, bữn ốc túh coat toâq, cớp Yiang Sursĩ aloŏh ngê chuai amoong cũai.

Saráq nâi atỡng tễ dâu lứq Yiang Sursĩ rưoh tỗp I-sarel, cớp atỡng tễ dỡi tamoong A-praham, I-sac, cớp Yacốp, la achúc achiac cũai I-sarel yám noap lứq. Yiang Sursĩ parkhán ễ yỗn cũai I-sarel cỡt tỗp toâr lứq, cớp án pruam yỗn ốc bốn pỡ nheq tữh cũai nhơ tễ máh cũai I-sarel.

Yiang Sursĩ Tễng Nheq Tữh Ramứh

1 Dâu lứq Yiang Sursĩ tễng paloŏng cớp cutễq tâng pưn manlôc nâi.
2 Ma cutễq nâi tỡ cỡt roâp riang ntrớu yũah, cớp tỡ va bữn ramứh ntrớu yũah tâng cutễq nâi. Bữn ống dỡq sâng. Ỡc canám clũom nheq tâng cloong dỡq. Cớp Raviei Yiang Sursĩ ỡt dớng dĩ ria pỡng dỡq.
3 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq bữn poang!” Lứq cỡt poang toâp.
4 Yiang Sursĩ hữm poang nâi o lứq, cớp án cayoah chíq poang cớp canám.
5 Chơ Yiang Sursĩ amứh poang la tangái, ma canám la sadâu. Ngkíq, bữn tabữ bữn tarưp, ki la tangái muoi Yiang Sursĩ tễng.
6 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn: “Cóq cayoah dỡq cỡt bar pún. Muoi pún tâng cloong cutễq, ma muoi pún ễn tâng paloŏng.”

Yiang Sursĩ amứh ntốq mpứng dĩ la taroong.
7 Tâng taroong ki, án cayoah dỡq ỡt tâng pưn tễ dỡq tâng pỡng. Chơ ranáq ki lứq cỡt ngkíq.
8 Yiang Sursĩ amứh taroong ki la paloŏng. Ngkíq, bữn tabữ bữn tarưp, ki la tangái bar Yiang Sursĩ tễng.
9 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Máh dỡq ỡt pưn paloŏng cóq parỗm muoi ntốq, cớp yỗn mpáh cloong cutễq.”

Ki lứq bữn ngkíq.
10 Cớp Yiang Sursĩ amứh ntốq khỗ ki la cutễq. Ntốq dỡq parỗm án amứh la dỡq mưt. Cớp Yiang Sursĩ hữm ranáq ki la o lứq.
11 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Cutễq cóq amia nheq bát bai, dếh bát ca bữn ốc chóh, dếh aluang ca cỡt palâi. Dáh cuplốq léq, cỡt loah ramứh ki.”

Chơ ốc ki lứq bữn ngkíq.
12 Cutễq amia túc ramứh cuplốq ki. Cớp Yiang Sursĩ hữm ranáq ki la o lứq.
13 Ngkíq, bữn tabữ bữn tarưp, ki la tangái pái Yiang Sursĩ tễng.
14 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Cóq bữn máh ramứh poang ỡt tâng paloŏng dỡq tampễq tangái cớp sadâu. Cớp ramứh poang ki táq tếc yỗn cũai dáng noap sadâu, tangái, casâi, cumo.
15 Cớp ramứh poang ki claq asễng tễ paloŏng yỗn cỡt poang tâng cutễq.”

Ngkíq, ranáq ki lứq bữn ngkíq.
16 Chơ Yiang Sursĩ tễng bar ramứh poang toâr lứq. Moat mandang toâr hỡn, chơ Yiang Sursĩ yỗn án sốt tâng tangái. Rliang casâi Yiang Sursĩ yỗn sốt tâng sadâu. Cớp Yiang Sursĩ tễng máh mantỗr hỡ.
17 Ngkíq Yiang Sursĩ dỡq nheq máh ramứh poang ki ỡt tâng paloŏng yỗn claq asễng toâq pỡ cutễq nâi.
18 Án yỗn máh ramứh ki sốt sadâu cớp tangái, cớp tampễq poang cớp canám. Chơ Yiang Sursĩ hữm ranáq ki la o lứq.
19 Ngkíq, bữn tabữ bữn tarưp, ki la tangái pỗn Yiang Sursĩ tễng.
20 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Dỡq cóq bữn tưn-ưn máh acán tamoong. Cớp tâng pỡng cutễq cóq bữn túc ramứh chớm pâr.”
21 Ngkíq, Yiang Sursĩ tễng charán toâr lứq ỡt tâng dỡq mưt cớp dũ ramứh canỡh hỡ ca tamoong tâng dỡq. Cớp Yiang Sursĩ tễng tê dũ ramứh chớm. Chơ Yiang Sursĩ hữm nheq ranáq ki la o lứq.
22 Cớp Yiang Sursĩ patâp yỗn nheq charán ki bữn ốc bốn. Án pai neq: “Cóq anhia cỡt rứh sa-ữi lứq ễn. Máh charán ca ỡt tâng dỡq cớp máh chớm ca pâr tâng paloŏng cóq rứh rưong chương cỡt sa-ữi lứq ễn.”
23 Ngkíq, bữn tabữ bữn tarưp, ki la tangái sỡng Yiang Sursĩ tễng.
24 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Tâng cutễq cóq bữn túc ramứh charán, dếh charán dống, dếh charán cruang, cớp nheq tữh charán ca pỡq talor tâng cutễq.”

Chơ, ranáq ki lứq bữn ngkíq.
25 Chơ Yiang Sursĩ tễng nheq tữh charán cruang, charán dống, cớp charán ca talor tâng cutễq. Ngkíq Yiang Sursĩ hữm nheq ranáq ki la o lứq.

Yiang Sursĩ Tễng Cũai

26 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Cóq hái tễng cũai machớng riang hái tê. Chơ, yỗn cũai ki sốt nheq máh sĩaq tâng dỡq, chớm tâng paloŏng, cớp nheq máh charán dống. Cớp yỗn cũai ki sốt dũ cruang tâng cốc cutễq nâi cớp nheq tữh acán tamoong tâng cutễq nâi.”

27 Ngkíq, Yiang Sursĩ tễng cũai machớng
riang án. Yuaq ngkíq, án tễng cũai
samiang cớp cũai mansễm.
28 Chơ Yiang Sursĩ yỗn cũai ki bữn ốc
bốn cớp patâp neq: “Cóq anhia rứh rian
tan lưp sa-ữi lứq ễn toau yỗn chũop nheq
cruang cutễq nâi. Têq anhia ndỡm cốc
cutễq nâi. Têq anhia sốt nheq máh sĩaq
tâng dỡq, cớp nheq máh chớm pâr tâng
paloỡng. Cớp têq anhia sốt nheq tữh
charán pupỡq tâng cutễq hỡ.”
29 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn: “Ngkíq, nâi
la ramứh crơng sana cứq yỗn anhia cha:
Nheq tữh bát bai cớp nheq tữh palâi
aluang.
30 Ma nheq tữh ramứh charán ỡt tâng
cutễq nâi, charán cruang pupỡq tâng
cutễq, nheq chớm pâr tâng paloỡng, cớp
nheq charán talor tâng cutễq, ngkíq cứq
yỗn alới cha ống bát bai sâng.”
Chơ, ranáq ki lứq bữn ngkíq.
31 Cớp Yiang Sursĩ hữm nheq máh ranáq
án tễng la o lứq. Ngkíq, bữn tabữ bữn
tarưp, ki la tangái tapoât Yiang Sursĩ tễng.

2

Tangái Tapul Yiang Sursĩ Rlu

1 Ngkíq, Yiang Sursĩ khoiq tễng moâm
paloỡng cớp cutễq, cớp nheq máh ramứh
canỡh hỡ.
2-3 Toâq tangái tapul án rlu tễ ranáq án
khoiq táq. Chơ Yiang Sursĩ satốh ốc bốn
yỗn tangái tapul, cớp dỡq miar tễ tangái
canỡh, cỗ tâng tangái ki án rlu yuaq án
khoiq táq moâm máh ranáq án ễ táq.

Yiang Sursĩ Tễng Cũai

4-6 Nâi la parnai atỡng tễ Yiang Sursĩ
tễng paloỡng cutễq. Bo tangái Yiang Sursĩ
tễng paloỡng cutễq, tangái ki tỡ yũah bữn
muoi nỡm aluang ntrớu dáh tâng cloong
cutễq nâi, cớp sarnóh chóh la tỡ yũah dáh
muoi ramứh ntrớu tê. Yiang Sursĩ tỡ yũah
yỗn mia sễng pỡ cloong cutễq, cớp tỡ yũah
bữn cũai aléq táq sarái tâng cốc cutễq nâi.
Ma bữn dỡq talúc táq yỗn thớm chũop
cloong cutễq.
7 Yiang Sursĩ ĩt cutễq, chơ án mial táq
rup cũai samiang. Moâm ki án cahỡ amut
tâng hống múh rup án mial ki. Chơ rup
cũai samiang ki lứq bữn tamoong.

Yiang Sursĩ Yỗn Cũai Ỡt Tâng Nương Ê-dên

8 Yiang Sursĩ khoiq táq muoi nương coah
angia mandang loỡh pỡ ntốq ramứh Ê-
dên. Yiang Sursĩ yỗn cũai án mbỡiq tễng
ỡt tâng nương ki.
9 Yiang Sursĩ yỗn máh aluang tâng
nương ki padốh tễ pưn cutễq. Nheq tữh
aluang ki la o cớp nêuq lứq cớp palâi la
cha ễm. Ma bữn bar nỡm aluang mpha
tễ aluang canỡh ca dáh tâng mpứng dĩ
nương ki. Muoi nỡm bữn ramứh ‘aluang
ca yỗn tamoong mantái’. Ma muoi nỡm ễn
bữn ramứh ‘aluang ca yỗn dáng ốc o cớp
ốc sâuq’.
10 Bữn muoi crỗng hoi tễ cruang Ê-dên
yỗn nương ki cỡt thớm. Chơ crỗng ki
tampễq cỡt pỗn song.
11 Ramứh song muoi la Pi-sôn, song nâi
hoi viel cruang Havi-la.
12 Tâng cruang ki bữn yễng o, trâm, cớp
tamáu moat, têq táq crơng ra-ỗt.
13 Ramứh song bar la Ki-hôn, song nâi
hoi viel cruang Cut.
14 Ramứh song pái la Ti-crit, song nâi
hoi tễ cruang Asi-ria coah angia mandang
loỡh. Cớp ramứh song pỗn la Ơ-phơ-rat.
15 Chơ Yiang Sursĩ dững cũai samiang
mut ỡt tâng nương Ê-dên ki, yỗn án asa
cớp kĩaq.
16 Ma Yiang Sursĩ patâp cũai ki neq:
“Palâi tễ máh nỡm aluang tâng nương nâi
têq mới cha.
17 Ma bữn muoi nỡm aluang ramứh
‘aluang ca yỗn dáng ốc o cớp ốc sâuq’,
ki mới chỗi cha. Khân tangái aléq mới
cha palâi tễ nỡm ki, lứq samoât mới cóq
cuchĩt.”

Yiang Sursĩ Tễng Manoaq Ễn Ỡt Cớp Adam

18 Yiang Sursĩ pai: “Cũai samiang ỡt
manoaq ki tỡ o. Ngkíq cứq ễ tễng manoaq
ễn yỗn chuai án.”
19 Yiang Sursĩ khoiq mial cutễq tễng cỡt
máh charán; moâm án tễng, chơ án atoâq
pỡ samiang ki yoc ễ dáng ntrớu samiang
nâi amứh máh charán ki. Nỡq samiang ki
amứh, lứq cỡt ramứh ngkíq.
20 Chơ samiang nâi amứh nheq tữh máh
charán dống, charán cruang, cớp chớm
pâr tâng paloỡng. Mỡ Adam, ki tỡ yũah
bữn noau ỡt táq yớu cớp chuai án.
21 Ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỗn Adam bếq
langêt lứq. Tữ Adam bếq, án ĩt muoi ntreh
nghang bran tễ tỗ Adam, cớp tễng loah
sâiq bân ntốq án ĩt nghang bran.
22 Chơ Yiang Sursĩ tễng nghang bran
tễ Adam cỡt manoaq cũai mansễm. Cớp
Yiang Sursĩ dững mansễm ki atoâq yỗn
Adam.
23 Adam pai neq: “Sanua bữn manoaq
ĩn tháng cứq! Lứq samoât cũai nâi cỡt tễ
nghang cớp sâiq cứq. Ramứh cũai nâi cứq
dỡq ‘mansễm’, cỗ án cỡt tễ samiang.”
24 Yuaq ngkíq, cũai samiang ễ yoah tễ
mpiq mpoaq, chơ ỡt parnơi cớp lacuoi án.
Ngkíq alới bar náq lacuoi cayac cỡt máh
muoi noaq sâng.
25 Adam cớp lacuoi án ỡt mu rariat, ma
alới tỡ bữn sâng casiet ntrớu.

3

Ŏc Lôih Toâq Pỡ Cutễq Nâi

1 Yiang Sursĩ tễng dũ ramứh charán,
ma cusân ki khễuq phếq thũ hỡn tễ máh
charán canŏh. Cusân nâi toâq pỡ mansễm
cớp blớh neq: "Lứq ma tỡ, Yiang Sursĩ
khoiq patâp anhia chỗi cha palâi tễ nheq
tữh aluang tâng nương nâi?"
2 Mansễm ki ta-ỡi cusân neq: "Hếq têq
cha nheq tữh palâi tễ aluang tâng nương
nâi.
3 Ma bữn muoi nỡm aluang dáh tâng
mpứng dĩ nương, palâi tễ nỡm ki Yiang
Sursĩ patâp hếq neq: 'Anhia chỗi cha cớp
chỗi satoaq palâi tễ aluang ki. Khân anhia
cha tỡ la satoaq palâi ki, anhia cuchĩt
toâp!' "
4 Ma cusân pai loah chóq mansễm ki
neq: "Lứq samoât, mới tỡ bữn cuchĩt mŏ.
5 Yiang Sursĩ dáng, khân mới cha palâi
ki, bo ki toâp mứt mới cỡt poang cớp
cỡt rangoaiq machớng Yiang Sursĩ tê, têq
dáng nheq ŏc o cớp ŏc sâuq."
6 Ngkíq, mansễm ki hữm aluang ki nêuq
lứq, cớp palâi tễ aluang ki têq yỗn án cỡt
rangoaiq. Chơ mansễm ki kéh cha. Moâm
ki án avơi yỗn cayac án cha palâi ki. Chơ
cayac án cha tê.
7 Tữ moâm alới cha palâi ki, alới dáng
raloaih sa-ữi ramứh ễn, cớp alới mbỡiq
dáng alới ỡt rariat. Ngkíq alới ĩt sala
aluang, mansễm clốh patĩng sala tarúng
táq sớn, cớp samiang clốh patĩng sala
tarúng táq sarlai.
8 Toâq tabữ, Yiang Sursĩ pỡq pha nương
ki. Alới bar náq sâng sương Yiang Sursĩ.
Ngkíq alới tooq Yiang Sursĩ campáng nỡm
aluang tâng nương ki.
9 Ma Yiang Sursĩ arô samiang ki neq:
"Adam ơi! Nléq mới ỡt?"
10 Adam ta-ỡi neq: "Cứq khoiq sâng
sương anhia tâng nương, ma cứq ngcŏh,
cỗ cứq ỡt rariat. Ngkíq, cứq tooq chíq."
11 Yiang Sursĩ blớh án neq: "Noau atỡng
yỗn mới dáng, pai mới ỡt rariat? Mới
khoiq cha palâi aluang cứq patâp chỗi cha
ki tỡ?"
12 Án ta-ỡi neq: "Cũai mansễm ca anhia
khoiq chiau yỗn cứq, án avơi yỗn cứq cha
palâi tễ aluang ki."
13 Chơ Yiang Sursĩ blớh mansễm ki neq:
"Mới khoiq táq ntrớu?"
Mansễm ki ta-ỡi: "Cusân ki rathũ cứq.
Yuaq ngkíq cứq cha palâi ki."
14 Yiang Sursĩ pai chóq cusân ki neq: "Cỗ
tian mới khoiq táq ranáq ki, mới roap ŏc
bap hỡn tễ máh charán canŏh, mới cóq
pỡq talor níc tũiq anhúq mới.
15 Cứq lứq táq yỗn mới cớp mansễm
nâi cỡt par-ũal níc. Cớp cứq yỗn nheq
tống mới cớp nheq tống mansễm nâi cỡt
par-ũal níc tê. Ma lứq bữn manoaq tễ tống
mansễm nâi, án ki lứq tĩn plỡ mới. Ngkíq
mới cỡt pê. Ma mới têq tot candỡl ayững
án sâng."
16 Chơ Yiang Sursĩ atỡng mansễm ki neq:
"Toâq mới mumiaq, cứq yỗn mới bữn sa-ữi
ramứh túh coat ễn. Cớp toâq tangái léq
mới sễt con, cứq yỗn mới chĩuq a-ĩ lứq.
Ma noâng mới yoc ễ bữn cayac mới. Cớp
cayac mới cỡt sốt mới."
17 Moâm ki Yiang Sursĩ atỡng Adam neq:
"Cỗ tian mới khoiq tamứng parnai lacuoi
mới, cớp khoiq cha palâi tễ aluang ca cứq
patâp chỗi cha; ngkíq cứq ễ táq yỗn cutễq
cỡt coat lứq amia máh bát bai dŏq yỗn cỡt
crơng sana mới cha. Cứq táq ngkíq la cỗ
tian mới tỡ bữn trĩh. Sốt anhúq mới cóq
táq moat ễ khlốh múh ễ padŏh, ki nŏq bữn
sana cha.
18 Ma cutễq ki, án amia sa-ữi thữ nỡm
sarlia hỡ. Cóq mới cha sa-ữi thữ bát bai tễ
nia sarái.
19 Lứq mới têq cha crơng sana máh
cutễq amia, ma cóq mới táq sarốh pahữr
yữr cumứl, ki nŏq bữn crơng sana cha.
Cóq mới táq ranáq ntâng níc toau toâq
tangái léq mới cỡt loah cutễq sĩa, yuaq cứq
khoiq tễng mới tễ cutễq. Cỗ mới cỡt tễ
cutễq; ngkíq mới cóq chu loah pỡ cutễq."
20 Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, Adam
amứh lacuoi án ramứh Ê-va, cỗ mansễm
nâi cỡt mpiq nheq tữh cũai. Ramứh Ê-va
parlong loah la 'tamoong'.
21 Moâm ki, Yiang Sursĩ táq tampâc toâq
ngcâr charán yỗn Adam cớp Ê-va tâc.
22 Yiang Sursĩ pai neq: "Sanua nâi, Adam
cỡt machớng hái tê, án dáng ŏc ntrớu o
cớp ŏc ntrớu sâuq. Sanua, cŏh lơ Adam
tavoc kéh ĩt cha palâi 'aluang dŏq tamoong
mantái'. Khân án táq ngkíq, ki án bữn
tamoong mantái, tỡ bữn cuchĩt noâng."
23 Ngkíq Yiang Sursĩ tuih aloŏh Adam tễ
nương Ê-dên, cớp yỗn án táq sarái cái nia
tâng cutễq Yiang Sursĩ khoiq tễng án tễ
nhũang chơ.
24 Moâm Yiang Sursĩ tuih aloŏh Adam,
án dŏq máh chê-rup yỗn kĩaq nương Ê-
dên coah angia mandang loŏh. Cớp Yiang
Sursĩ dŏq muoi pla dau blữ ĩn ũih cớp ễr
níc, yỗn kĩaq rana pỡq chu nỡm 'aluang
ca yỗn tamoong mantái'.

4

Ca-in Cachĩt Aben

1 Adam cớp Ê-va, lacuoi án, alới táq cha
amia apu, canỡt muoi lám con samiang;
chơ alới amứh con alới ramứh Ca-in. Ê-va
pai neq: "Cứq têq canỡt con samiang nâi
la cỗ nhơ Yiang Sursĩ chuai."

2 Ntun ễn, Ê-va canõt a-ễm Ca-in, ramứh
Aben. Toâq alới toâr cõt carsai, Aben táq
ranáq bán cữu, ma Ca-in táq ranáq chóh
saro sapua.
3 Bữn muoi tangái Ca-in dững crơng án
chóh ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
4 Ma Aben la yoc ễ sang tê; ngkíq án
dững con cữu roah pốh dâu cớp nsễng cữu
ki. Yiang Sursĩ sâng bũi cớp Aben, cổ nhơ
tễ máh crơng án chiau sang.
5 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng bũi chóq
Ca-in cớp crơng án chiau sang ki. Yuaq
ngkíq, Ca-in sâng ũan lứq tâng mứt án,
cớp moat án chốh asễng.
6 Yiang Sursĩ blớh Ca-in neq: "Nốq mới
sâng ũan lứq? Cớp nốq mới chốh moat
asễng?
7 Khân mới táq ranáq pĩeiq, cứq sâng
bũi cớp mới tê. Ma khân mới táq ranáq tỡ
bữn pĩeiq, ốc lôih ỡt cheq mới cớp yoc ễ
táq mới. Ốc lôih nâi ỡt ríng cheq ngoah
toong ariang cula yoc ễ palống cáp mới.
Ma cóq mới riap tễ ốc lôih ki."
8 Bữn muoi tangái Ca-in pai chóq Aben,
a-ễm án: "Hâi! Hái pỡq chu sarái."
Ma bo alới ỡt tâng sarái, Ca-in palống
cớp cachĩt Aben.
9 Yiang Sursĩ blớh Ca-in neq: "Nléq
Aben, a-ễm mới?"
Ma Ca-in ta-ỡi: "Cứq tỡ dáng! Nốq cứq
ỡt kĩaq níc án tỡ?"
10 Chơ Yiang Sursĩ blớh ễn Ca-in neq:
"Mới khoiq táq ntrớu chóq án? Sanua,
cutễq nguaiq aham a-ễm ca mới khoiq
cachĩt. Nâi la riang sương án arô cứq tễ
cutễq, sễq yỗn cứq carláh dỡq yỗn án.
11 Cổ tian mới cachĩt án cớp táq aham án
tahóc tâng cutễq, mới cóq roap ốc pupap.
Cứq ễ tuih aloỡh mới tễ cutễq o nâi.
12 Toâq mới chóh ốc ntrớu tâng cutễq
mới ỡt, cutễq ki tỡ bữn amia crơng sana
yỗn mới bữn. Cớp cóq mới dễq chu nâi
chu ki níc toau tũiq anhúq mới."
13 Ma Ca-in atỡng loah Yiang Sursĩ neq:
"Nheq tữh máh ramứh túh coat nâi cứq tỡ
rơi chĩuq.
14 Tangái nâi anhia tuih aloỡh cứq tễ
cutễq o nâi, cớp tỡ yỗn cứq ỡt noâng
choâng moat anhia. Cứq cóq dễq chu nâi
chu ki níc tâng cốc cutễq nâi. Khân noau
ramóh cứq, án ễ cachĩt cứq."
15 Ma Yiang Sursĩ atỡng loah Ca-in neq:
"Tỡ cỡn ngkíq. Khân bữn cũai aléq ma
cachĩt mới, cũai ki cóq roap ốc túh coat
clữi tễ mới tapul trỗ ễn."
Chơ Yiang Sursĩ yỗn Ca-in bữn muoi tếc
dỡq cũai canỡh dáng alới tỡ têq cachĩt án.
16 Moâm ki án loỡh tễ Yiang Sursĩ, cớp
án dễq níc chu nâi chu ki tâng cruang Not
coah angia mandang loỡh nương Ê-dên.
17 Vớt ki, Ca-in cớp lacuoi án, alới táq
cha amia apu. Lacuoi án canõt muoi lám
con samiang ramứh Ê-nóc. Bo ki Ca-in
ayứng muoi vil. Án amứh vil ki Ê-nóc
tũoiq ramứh con samiang án.
18 Ê-nóc amia con samiang ramứh I-
rat. I-rat amia con samiang ramứh Mê-
huya-el. Mê-huya-el amia con samiang
ramứh Mê-tusa-el. Cớp Mê-tusa-el amia
con samiang ramứh Lamec.
19 Lamec ĩt bar lám lacuoi. Lacuoi nỡm
ramứh Adáh. Lacuoi cỗiq ramứh Si-láh.
20 Adáh canõt con samiang ramứh Yabal.
Yabal táq dống aroâiq; án cõt cũai tễ dâu
lứq aloỡh ngê táq ngkíq. Cũai ca ỡt tâng
dống aroâiq, alới bán tariac ntroỡq.
21 Yabal bữn a-ễm ramứh Yubal. Cớp
Yubal cũai dâu lứq tapáih achúng cớp
plóng máh crơng lampỡiq.
22 Si-láh bữn con samiang, ramứh Tubal
Ca-in. Tubal Ca-in la cũai dâu lứq têq
dudễr tac. Cớp án bữn amuaq ramứh
Nama.
23 Ngkíq, Lamec atỡng bar lám lacuoi
án neq: "Adáh cớp Si-láh, lacuoi cứq ơi!
Anhia tamứng santoiq cứq nâi. Cứq khoiq
cachĩt manoaq cũai póng ca khoiq táq bớc
cứq nhũang, la cũai ca khoiq táq yỗn sâiq
cứq cõt trúc.
24 Khân cũai aléq ma cachĩt Ca-in, Yiang
Sursĩ lứq carláh dỡq yỗn cũai ki tapul
trỗ hỡn tễ ốc túh coat Ca-in cóq roap cỗ
án cachĩt chíq Aben. Ma khân cũai aléq
cachĩt cứq, ki Yiang Sursĩ ễ carláh dỡq
chóq cũai ki tapul chít tapul trỗ hỡn tễ cũai
ca cachĩt chíq Ca-in ễn."

Tống Adam

25 Adam cớp lacuoi án, alới amia muoi
lám con samiang ễn, chơ Ê-va amứh con ki
Sêt, yuaq án pai neq: "Yiang Sursĩ yỗn cứq
bữn muoi lám ễn con samiang dỡq pláih
loah Aben ma Ca-in khoiq cachĩt chơ."
26 Sêt amia muoi lám con samiang tê. Án
amứh con ki la Ê-nôih. Tữ ki, máh cũai
mbỡiq arô cớp câu nhơ ramứh Yiang Sursĩ.

5

Tống Toiq Adam

1 Nâi la saráq chĩc atỡng tễ tống toiq
Adam. Bo Yiang Sursĩ tễng Adam, án tễng
machớng riang án tê.
2 Yiang Sursĩ tễng cũai samiang cớp cũai
mansễm, cớp án yỗn alới bữn ốc bốn sa-ữi.
Toâq Yiang Sursĩ tễng alới, án dỡq ramứh
alới la 'cũai'.
3 Toâq Adam khoiq bữn muoi culám pái
chít cumo, án amia muoi lám con samiang
tũoiq roâp án tê. Cớp mứt pahỡm con
samiang ki tũoiq mứt pahỡm Adam tê.
Adam amứh con ki la Sêt.

4 Moâm Adam amia Sêt, án noâng bữn
tamoong tacual culám cumo ễn, cớp noâng
bữn amia con samiang con mansễm hỡ.
5 Ngkíq Adam bữn tamoong nheq tữh la
takêh culám pái chít cumo. Moâm ki Adam
cuchĩt.
6 Toâq Sêt khoiq bữn muoi culám sỡng
cumo, án amia con samiang ramứh Ê-nôih.
7 Moâm Sêt amia Ê-nôih, án noâng bữn
tamoong tacual culám tapul cumo ễn, cớp
noâng bữn amia con samiang con mansễm
hỡ.
8 Sêt bữn tamoong nheq tữh la takêh
culám muoi chít la bar cumo. Moâm ki
Sêt cuchĩt.
9 Toâq Ê-nôih khoiq bữn takêh chít
cumo, án amia con samiang ramứh Kê-
nan.
10 Moâm Ê-nôih amia Kê-nan; án noâng
bữn tamoong tacual culám muoi chít la
sỡng cumo ễn, cớp noâng bữn amia con
samiang con mansễm hỡ.
11 Ê-nôih bữn tamoong nheq tữh la takêh
culám sỡng cumo. Moâm ki Ê-nôih cuchĩt.
12 Toâq Kê-nan khoiq bữn tapul chít
cumo, án amia con samiang ramứh Maha-
lalê.
13 Moâm Kê-nan amia Maha-lalê; án
noâng bữn tamoong tacual culám pỗn
chít cumo ễn, cớp noâng bữn amia con
samiang con mansễm hỡ.
14 Kê-nan bữn tamoong nheq tữh la
takêh culám muoi chít cumo. Moâm ki Kê-
nan cuchĩt.
15 Toâq Maha-lalê khoiq bữn tapoât chít
la sỡng cumo, án amia con samiang ramứh
Yaret.
16 Moâm Maha-lalê amia Yaret, án noâng
bữn tamoong tacual culám pái chít cumo
ễn, cớp noâng bữn amia con samiang con
mansễm hỡ.
17 Maha-lalê bữn tamoong nheq tữh la
tacual culám takêh chít la sỡng cumo.
Moâm ki Maha-lalê cuchĩt.
18 Toâq Yaret khoiq bữn muoi culám
tapoât chít la bar cumo, án amia con
samiang ramứh Ê-nóc.
19 Moâm Yaret amia Ê-nóc, án noâng
bữn tamoong tacual culám tapoât chít la
bar cumo ễn, cớp noâng bữn amia con
samiang con mansễm hỡ.
20 Yaret bữn tamoong nheq tữh la takêh
culám tapoât chít la bar cumo. Chơ Yaret
cuchĩt.
21 Toâq Ê-nóc khoiq bữn tapoât chít la
sỡng cumo, án amia con samiang ramứh
Mê-thu-sala.
22 Ê-nóc bữn muoi mứt cớp Yiang Sursĩ
toau sốt nheq dỡi tamoong án. Moâm Ê-
nóc amia Mê-thu-sala, cớp án noâng bữn
tamoong pái culám cumo ễn, cớp noâng
bữn amia con samiang con mansễm hỡ.
23 Ê-nóc bữn tamoong nheq tữh la pái
culám tapoât chít la sỡng cumo.
24 Cớp án ỡt níc muoi mứt cớp Yiang
Sursĩ. Ngkíq, Yiang Sursĩ dững án chu ỡt
cớp Yiang Sursĩ. Lứq án tỡ bữn cuchĩt, ma
án sarbiet chíq tễ cutễq nâi.
25 Toâq Mê-thu-sala khoiq bữn muoi
culám tacual chít tapul cumo, án amia con
samiang ramứh Lamec.
26 Moâm Mê-thu-sala amia Lamec, án
noâng bữn tamoong tapul culám tacual
chít cumo ễn. Cớp noâng bữn amia con
samiang con mansễm hỡ.
27 Mê-thu-sala bữn tamoong nheq tữh
la takêh culám tapoât chít takêh cumo.
Moâm ki Mê-thu-sala cuchĩt.
28 Toâq Lamec khoiq bữn muoi culám
tacual chít la bar cumo, án amia con
samiang.
29 Án amứh con ki la Nô-ê, cớp án pai
neq: “Hái bữn sa-ữi ốc túh arức toâq hái
táq tâng cutễq nâi, cỗ Yiang Sursĩ khoiq
pupap cutễq nâi tỡ yỗn amia crơng sana.
Ma Nô-ê aliam mứt pahỡm hái, toâq hái
táq ranáq nâi.”
30 Moâm Lamec amia Nô-ê, án noâng
bữn tamoong sỡng culám takêh chít la
sỡng cumo ễn, cớp amia con samiang con
mansễm ễn.
31 Lamec bữn tamoong nheq tữh la tapul
culám tapul chít tapul cumo. Moâm ki
Lamec cuchĩt.
32 Toâq Nô-ê khoiq bữn sỡng culám
cumo, án amia pái lám con samiang. Án
amứh con ki la: Sem, Ham, cớp Yaphêt.

6

Cũai Mbỡiq Táq Ranáq Sâuq Lứq

1 Toâq tangái cũai tâng cốc cutễq nâi
bữn amia con mansễm clứng chơ.
2 Bữn máh cũai samiang cỡt ariang
con yiang, cớp alới hữm cũai mansễm ki
bữn thán riang la-ĩat. Chơ samiang ki ĩt
mansễm ki táq lacuoi puai mứt pahỡm alới
yoc.
3 Yiang Sursĩ pai neq: “Raviei cứq tỡ
bữn noâng yỗn cũai tamoong níc; cóq
alới cuchĩt. Tễ nâi chumát cứq tỡ yỗn
alới tamoong luat tễ muoi culám bar chít
cumo.”
4 Tâng dỡi ki, dếh dỡi ntun, bữn cũai tỗ
chác toâr cớp rêng lứq ỡt tâng cốc cutễq
nâi. Tangái ki máh con samiang ca ariang
con yiang racoâiq cớp con mansễm cũai;
alới táq cha amia apu, chơ bữn con. Cũai
tễ mbỏq yám máh cũai tỗ chác toâr cớp
rêng. Cớp alới clễu ramứh cũai ki hỡ.
5 Yiang Sursĩ hữm ranáq cũai táq tâng
cốc cutễq nâi cỡt pampla cớp loâi la-ữt.

Cớp tâng mứt pahỡm máh cũai chanchớm la sâuq níc.
6 Yiang Sursĩ sâng ngua lứq án khoiq tễng cũai tâng cốc cutễq nâi, cớp mứt pahỡm án sâng a-ĩ lứq.
7 Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ pupứt nheq tữh cũai cớp nheq tữh charán tễ charán talor toau dếh chớm pâr tâng paloŏng ca cứq khoiq tễng tâng cốc cutễq nâi. Cứq táq ngkíq, la cổ cứq sâng ngua lứq tian cứq khoiq tễng nheq tữh máh ramứh ki.”
8 Ma Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm cớp ống manoaq Nô-ê sâng.

Nô-ê Táq Tuoc

9 Tâng dỡi tamoong Nô-ê, ki án cỡt cũai mantoat cớp tanoang tapứng lứq. Nô-ê cỡt muoi mứt cớp Yiang Sursĩ. Ngkíq, tâng choâiq nâi bữn chĩc atỡng tễ Nô-ê.
10 Nô-ê amia pái lám con samiang, ramứh: Sem, Ham, cớp Yaphêt.
11 Tangái ki, nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi la sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, cớp dũ náq cũai manoaq táq pampla chóq manoaq.
12 Ngkíq, Yiang Sursĩ nhêng chu nheq tữh cũai, cớp án dáng alới yoc lứq táq ranáq sâuq. Nheq tữh cũai khoiq puai nheq ngê sâuq tâng cốc cutễq nâi chơ.
13 Yiang Sursĩ atỡng Nô-ê neq: “Khoiq cheq toâq chơ tangái cứq ễ pupứt nheq tữh cũai. Ranáq sâuq khoiq pláh chũop cốc cutễq, cổ tian tễ máh cũai ki táq níc ranáq sâuq. Ngkíq cứq ễ pupứt nheq máh cũai tâng cốc cutễq nâi.
14 Sanua cóq mới táq muoi lám tuoc toâq pian. Tuoc ki, cóq mới táq sa-ữi clống, cớp atia siet coah clống cớp coah tiah.
15 Cóq mới táq tuoc nâi neq: Cuti pái culám coat, la-a sỡng chít coat, cớp sarỡih pái chít coat.*
16 Cóq mới táq toong piang yỗn cheq cớp sarpo tuoc, sarỡih muoi coat, la-a ki puai ratâng tuoc. Ma tâng clống tuoc, ki mới táq cỡt pái tran, cớp táq dŏq muoi lám ngoah toong yáng coah pa tuoc.
17 Cứq ễ táq yỗn bữn raloâm dỡq pláh nheq tâng cốc cutễq nâi. Cứq ễ pathréc nheq máh ramứh tamoong tâng pưn paloŏng cutrúq. Chơ dũ ramứh ỡt tâng ki lứq cuchĩt thréc nheq.
18 Ma cứq ễ táq tếc parkhán cớp mới. Cóq mới dững con lacuoi mới cớp cumân mới, chơ nheq tữh anhia mut ỡt tâng tuoc ki.
19 Cớp pong máh charán dũ thữ amut tâng tuoc ki. Muoi ramứh muoi lám tôl, muoi lám cán, cớp muoi lám tông, muoi lám atu. Cóq mới bán kĩaq nheq charán ki. Ngkíq dũ ramứh charán toâq pỡ mới yỗn mới chuai alới bữn tamoong.
20 Muoi ramứh charán toâq pỡ mới cỡt cu, dũ thữ chớm, dũ thữ charán talor, cớp dũ thữ charán canŏh hỡ.
21 Cóq mới dững dũ ramứh crơng sana. Cóq mới dŏq máh sana ki yỗn anhia cớp charán khám cha.”
Ki la máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng Nô-ê.
22 Ngkíq, máh ŏc Yiang Sursĩ patâp Nô-ê, Nô-ê táq puai nheq dũ ramứh.

7

Dỡq Raloâm

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Nô-ê ễn neq: “Mới cớp nheq dống sũ mới cóq mut tâng tuoc, yuaq tâng dỡi nâi cứq dáng mới la cũai tanoang lứq choâng moat cứq.
2 Cóq mới dững dũ ramứh charán, charán bráh puai rit cớp charán tỡ bữn bráh puai rit. Máh ramứh charán bráh, cóq mới dững tapul cu, dếh tôl dếh cán. Ma máh ramứh charán tỡ bữn bráh, cóq mới dững muoi cu sâng, tôl cớp cán.
3 Cớp cóq mới dững túc ramứh chớm pâr tâng paloŏng, muoi ramứh tapul cu, tông cớp atu hỡ. Ngkíq dŏq patŏng cuplốq tỡ bữn yỗn pứt tễ cốc cutễq nâi.
4 Noâng tapul tangái ễn cứq yỗn mia sễng chu cutễq nâi, pỗn chít tangái pỗn chít sadâu. Cứq táq ngkíq dŏq pupứt nheq máh ramứh tamoong ca cứq khoiq tễng chơ tâng cloong cutễq nâi.”
5 Ngkíq Nô-ê trĩh nheq máh parnai Yiang Sursĩ patâp yỗn án táq.

Dỡq Raloâm Toâq

6 Tangái raloâm dỡq toâq tâng cốc cutễq nâi, bo ki Nô-ê khoiq bữn tapoât culám cumo chơ.
7 Ngkíq Nô-ê cớp con lacuoi án, dếh cumân án hỡ, mut ỡt tâng tuoc yỗn vớt tễ raloâm dỡq.
8-9 Cớp dũ ramứh charán, dếh charán bráh puai rit cớp charán tỡ bữn bráh, dếh charán talor cớp túc ramứh chớm hỡ, nheq tữh ramứh charán ki bữn cỡt cu nheq, bữn tông bữn atu, bữn tôl bữn cán mut tâng tuoc machớng parnai Yiang Sursĩ khoiq patâp Nô-ê.
10 Vớt tễ ki, bữn tapul tangái ễn, bữn raloâm dỡq toâq tâng cloong cutễq nâi.
11 Toâq Nô-ê bữn tapoât culám cumo, tangái muoi chít tapul, casâi bar cumo ki, mia tễ paloŏng choân lứq cớp nheq tữh abóc dỡq padŏh, cỡt dỡq toâr lứq.
12 Ngkíq mia sễng tâng cloong cutễq nâi nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu.

* **6:15 6:15** Tỡ la cuti sám muoi culám pỗn chít mễt, la-a sám bar chít la pái mễt, cớp sarỡih sám muoi chít la pái mễt cớp sỡng chít sen-ti-mễt.

13 Tâng tangái ki, Nô-ê cớp lacuoi án, pái
náq con samiang án ramứh Sem, Ham, cớp
Yaphêt, cớp pái náq cumân án, nheq tữh
alới mut tâng tuoc.
14 Cớp dũ ramứh charán toâq pỡ Nô-ê
mut tâng tuoc ki tê. Bữn charán cruang
cớp charán dống, charán talor, cớp chớm
pâr, dếh dũ ramứh canŏh ca bữn khlap hỡ.
15 Dũ ramứh charán tamoong ki toâq cỡt
cu nheq, bữn tông cớp atu, bữn tôl cớp
cán.
16 Lứq cỡt rapĩeiq ĩn Yiang Sursĩ khoiq
patâp Nô-ê chơ. Moâm ki, Yiang Sursĩ
catáih chíq toong tuoc.
17 Nheq pỗn chít tangái raloâm dỡq toâq
tâng cloong cutễq nâi. Dỡq chỗn níc.
Ngkíq tuoc ki dỗih achỗn luat tễ cloong
cutễq.
18 Dỡq ki coar cớp clưn achỗn pláh nheq
cloong cutễq. Tuoc ki dỗih tầng pỡng
cloong dỡq.
19 Cớp dỡq ki cỡt clưn toâr lứq lơ ễn, chơ
án clứp nheq máh cóh sarỡih lứq tâng pưn
paloŏng cutrúq nâi.
20 Dỡq ki clứp luat nheq tễ máh anũol
cóh la muoi chít la sỡng coat.*
21 Nheq ramứh tamoong cớp pupỡq tâng
cốc cutễq nâi cỡt cuchĩt nheq, dếh chớm,
dếh charán dống, dếh charán cruang, dếh
charán canŏh, cớp dếh máh cũai hỡ.
22 Nheq tữh ramứh ca tangứh cớp dốq ỡt
tâng cutễq cuchĩt nheq.
23 Ngkíq, Yiang Sursĩ pupứt nheq máh
ramứh ỡt tâng cốc cutễq nâi, dếh cũai,
dếh chớm, dếh charán talor, cớp dếh máh
charán canŏh hỡ. Nheq charán ki cuchĩt
cỡt pứt nheq tễ cloong cutễq nâi. Ma Nô-ê
cớp nheq náq tâng dống sũ án, cớp charán
ỡt cớp án tâng tuoc, ống alới toâp noâng
bữn tamoong.
24 Raloâm dỡq dớng loah tâng pỡng
cloong cutễq nâi nheq muoi culám sỡng
chít tangái.

8

Raloâm Dỡq Khoiq Moâm

1 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn khlĩr Nô-ê, cớp
nheq tữh charán cruang cớp charán dống
ca ỡt cớp Nô-ê tâng tuoc ki. Yiang Sursĩ
tễng cuyal phát ploaq chũop nheq cloong
cutễq nâi. Chơ dỡq mbỡiq sarễt.
2 Máh abóc dỡq cỡt laviei loah, cớp dỡq
tễ paloŏng la tỡ bữn sễng noâng. Mia la
tỡ bữn choân noâng; án yứh ễn.
3 Toâq vớt muoi culám sỡng chít tangái
tễ raloâm dỡq toâq tâng cutễq nâi, ngkíq
dỡq ki ngcuai sarễt muoi tangái bĩq, muoi
tangái bĩq.
4 Tangái muoi chít tapul, casâi tapul,
tuoc Nô-ê kiang tâng anũol cóh A-rarat.
5 Ma dỡq, ki cu rangái muoi tangái bĩq
muoi tangái bĩq án sarễt yỗn toau toâq
tangái muoi, casâi muoi chít. Tangái ki
nốq mpáh loah máh anũol cóh.
6 Vớt tễ tangái ki bữn pỗn chít tangái ễn
nốq Nô-ê pớh toong án khoiq táq dŏq tâng
tuoc ki.
7 Cớp án acláh muoi lám chớm ca-ac.
Chớm ki pâr luloah níc toau toâq tangái
dỡq sarễt tễ cloong cutễq.
8 Chơ Nô-ê acláh muoi lám chớm tariap
ễn yỗn pỡq nhêng dỡq sarễt chơ ma tỡ
yũah.
9 Ma chớm tariap nâi tỡ ramóh muoi
ntốq léq yỗn án têq póc. Chơ án pâr píh
loah chu tuoc sĩa, yuaq dỡq noâng ỡt pláh
tâng pỡng cloong cutễq. Nô-ê tavoc cỗp
chớm tariap ki, cớp amut loah tâng tuoc.
10 Tễ tangái ki Nô-ê acoan bữn tapul
tangái ễn, ki nốq án acláh sĩa chớm tariap.
11 Toâq tabữ, chớm tariap nâi pâr chu
loah pỡ tuoc cớp cubỗ muoi liang sala
o-li-vê ramoong. Ngkíq, Nô-ê dáng lứq
samoât raloâm dỡq khoiq sarễt sa-ữi chơ.
12 Tễ tangái ki Nô-ê acoan bữn tapul
tangái ễn, nốq án acláh loah chớm tariap
ki. Tữ án acláh trỗ nâi, chớm tariap ki tỡ
bữn chu noâng pỡ án.
13 Tâng cumo Nô-ê bữn tapoât culám
muoi cumo, tangái muoi, casâi muoi,
raloâm dỡq ki sarễt tháng tễ cloong cutễq.
Moâm ki, Nô-ê tốh nheq sarpo tuoc. Án
tapoang nhêng chu nâi chu ki, án hữm
cloong cutễq khoiq cheq khỗ chơ.
14 Tangái bar chít tapul, casâi bar cutễq
cỡt khỗ loah nheq.
15 Yiang Sursĩ atỡng Nô-ê neq:
16 “Cóq mới dững lacuoi, con, cớp cumân
mới loŏh tễ tuoc nâi.
17 Cớp cóq mới pong aloŏh tê máh
charán mới khoiq amut tâng tuoc, dếh
chớm, dếh charán talor, dếh charán dống
dŏq yỗn têq cỡt rứh rương sa-ữi lứq tâng
cloong cutễq nâi.”
18 Ngkíq Nô-ê cớp lacuoi án, dếh máh
con cớp cumân án, nheq náq alới loŏh tễ
tuoc.
19 Cớp dũ ramứh charán ca tamoong
tâng cốc cutễq nâi loŏh tễ tuoc ki tê, dũ
ramứh chớm, dũ ramứh charán talor, cớp
dũ ramứh charán canŏh hỡ.
20 Chơ Nô-ê táq muoi lám prông dŏq
sang toam Yiang Sursĩ. Án ĩt muoi lám
charán cớp muoi lám chớm tễ nheq máh
charán bráh puai rit. Án bốh charán ki
tâng prông sang dŏq sa-ỡn Yiang Sursĩ.
21 Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm toâq án
sâng hỡi phuom ki. Cớp án chanchớm

* **7:20 7:20** Tỡ la sám tapoât mễt cớp takêh chít sen-ti-mễt.

tâng mứt neq: “Cứq tỡ bữn pupap noâng cốc cutễq nâi cỗ tian máh cũai táq ranáq sâuq. Cứq dáng mứt pahỡm cũai chanchớm níc ranáq sâuq tễ noâng carnễn. Ma cứq tỡ bữn cachĩt noâng máh ramứh tamoong riang cứq khoiq táq tễ nhũang chơ.

22 Lứq samoât, khân noâng bữn cốc cutễq nâi, ki noâng bữn tê máh ranáq neq: Catữ chuchóh cớp catữ susot, cutâu cớp leng, catữ phũac cớp catữ sangễt, tangái cớp sadâu.”

9

Yiang Sursĩ Pruam Cớp Nô-ê

1 Yiang Sursĩ yỗn Nô-ê cớp con samiang án bữn ốc bốn. Yiang Sursĩ atỡng alới neq: “Cóq anhia amia con acái cỡt clứng lứq ễn táq yỗn chũop nheq cốc cutễq nâi.

2 Nheq tữh charán ỡt tâng cốc cutễq nâi cớp nheq tữh chớm pâr tâng paloỡng, nheq tữh ramứh talor tâng cutễq, cớp nheq tữh sĩaq ỡt tâng dỡq mưt, nheq ramứh ki la ngcỡh cớp sốt pỡ atĩ anhia nheq.

3 Nheq ramứh tamoong cớp pupỡq tâng cutễq, anhia têq cha dũ ramứh ki. Machớng cứq khoiq yỗn anhia cha bát bai tễ nhũang, sanua cứq yỗn anhia têq cha túc ramứh.

4 Khân anhia yoc ễ cha sâiq charán, cóq anhia kiac yỗn aham loỡh voai. Chỗi cha aham carchốc cớp sâiq, yuaq aham la ốc tamoong.

5 Cũai tỡ la charán ma cachĩt cũai canỡh, cứq yỗn án cóq roap tột.

6 Yuaq cứq khoiq tễng cũai machớng riang cứq tê, khân cũai aléq ma cachĩt cũai canỡh, ki bữn cũai canỡh ễn cachĩt loah cũai ki.

7 Ma anhia, cóq anhia amia con acái yỗn cỡt clứng lứq ễn, táq yỗn chũop cốc cutễq nâi.”

8 Chơ Yiang Sursĩ atỡng ễn Nô-ê cớp con samiang án neq:

9 “Cứq par-ữq cớp anhia, cớp nheq tỡng toiq anhia hỡ.

10 Cớp machớng dếh túc ramứh charán ca ỡt cớp anhia tâng tuoc ki, dếh charán dống, dếh charán cruang, cớp dếh chớm hỡ.

11 Cứq par-ữq lứq samoât cớp anhia, tễ nâi chumát cứq tỡ bữn táq raloâm dỡq noâng dỡq pupứt dũ ramứh acán tamoong; cớp cứq tỡ bữn táq yỗn raloâm dỡq talốh cốc cutễq nâi.”

12 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Cứq táq muoi tếc yỗn anhia dáng raloaih ralêng lứq, la cứq pruam cớp anhia, dếh máh tỡng toiq anhia, cớp dũ ramứh charán ca ỡt cớp anhia.

13 Cứq dỡq prêng cáng tâng paloỡng. Prêng cáng ki la tếc cứq pruam cớp anhia, cớp dũ ramứh cứq tễng tâng cutễq nâi hỡ.

14 Toâq tangái léq cứq parỗm loah ramứl tâng pỡng cloong cutễq cớp prêng cáng ki palooh,

15 ngkíq tangái ki cứq sanhữ loah ốc cứq khoiq ữq cớp anhia, cớp dũ ramứh tamoong hỡ. Chơ cứq tỡ bữn yỗn noâng raloâm dỡq dỡq talốh dũ ramứh tamoong tâng cutễq nâi.

16 Ngkíq, toâq tangái léq cứq hữm prêng cáng ỡt tâng ramứl, tangái ki cứq sanhữ loah ốc cứq khoiq pruam cớp dũ ramứh tamoong tâng cutễq nâi toau sốt nheq dỡi.”

17 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Nô-ê ễn neq: “Prêng cáng nâi cỡt tếc cứq khoiq pruam cớp dũ ramứh tamoong tâng cloong cutễq nâi.”

18 Ngkíq, nheq tữh con samiang Nô-ê loỡh tễ tuoc ki bữn Sem, Ham, cớp Yaphêt. Ham la mpoaq Cana-an.

19 Pái náq nâi la con samiang Nô-ê; alới cỡt achúc achiac dũ náq cũai ỡt tâng cốc cutễq nâi.

20 Nô-ê la cũai táq sarái cái nia, cớp án la cũai dâu lứq chóh voar nho.

21 Toâq Nô-ê nguaiq blỡng tễ palâi nho, án bũl. Chơ án bếq mu rariat tâng clống dống aroâiq án.

22 Ham, mpoaq Cana-an, án hữm mpoaq án bếq rariat, chơ án atỡng bar náq sễm ai án ca ỡt yáng tiah.

23 Ma Sem cớp Yaphêt, alới ĩt muoi ploah ayỡ, chơ alới tíng ayỡ táng apal alới bar náq, cớp pỡq lalín chu ntốq mpoaq alới bếq. Alới acuam ayỡ ki tâng pỡng tỗ mpoaq alới, ma moat alới tỡ bữn nhêng chu mpoaq alới ỡt mu rariat.

24 Toâq Nô-ê tamỡ, cớp viei blỡng chơ, án bữn dáng con ralỡh khoiq táq ntrớu cớp án.

25 Chơ án pai neq: “Cỗ tian Ham nhêng cứq bếq mu rariat, ngkíq cứq pupap Cana-an, con án, yỗn cỡt cũai sũl yỗn máh sễm ai án.”

26 Cớp Nô-ê pai ễn neq: “Cóq khễn Yiang Sursĩ la Yiang ca Sem sang. Ma yỗn Cana-an cỡt cũai sũl Sem.

27 Cớp sễq Yiang Sursĩ táq yỗn tỡng toiq Yaphêt cỡt clứng lứq, cớp yỗn alới ỡt ratoi cớp tỡng toiq Sem. Ma yỗn Cana-an cỡt cũai sũl Yaphêt.”

28 Toâq vớt raloâm dỡq, Nô-ê noâng tamoong pái culám sỡng chít cumo ễn.

29 Nô-ê bữn tamoong nheq tữh la takêh culám sỡng chít cumo. Chơ án cuchĩt.

10

Tỡng Toiq Nô-ê Rứh Sa-ữi Lứq Ễn

1 Nâi la atỡng tễ tổng toiq pái náq con
samiang Nô-ê la Sem, Ham, cớp Yaphêt.
Vớt raloâm dỡq, pái náq alới amia loah con
acái.

Tổng Toiq Yaphêt

2 Con samiang Yaphêt la Cô-mêr, Macoc,
Madai, Yavan, Tubal, Mê-siec, cớp Ti-rat.
3 Con samiang Cô-mêr ễn la At-canat, Ri-
phat, cớp Tô-cama.
4 Tỗp con samiang Yavan la E-li-sah, Tar-
sit, Kit-tim, cớp Rô-danim.
5 Nheq tổng toiq Yaphêt cỡt máh cũai
dâu ỡt tâng tor dỡq mưt. Cỗ tễ alới ma
cỡt rứh la-ữt, cỡt sa-ữi tỗp ngcớt puai tâng
miar sâu, miar parnai táq ntỡng cớp miar
cruang.

Tổng Toiq Ham

6 Con samiang Ham la Cut, Mit-rêm,* Put,
cớp Cana-an.
7 Con samiang Cut la Si-ba, Havi-la, Sap-
ta, Ramah, cớp Sap-taca. Cớp con samiang
Ramah la Sê-ba cớp De-dan.
8 Cut bữn muoi lám ễn con samiang,
ramứh Nim-rôt. Nim-rôt la cũai dâu lứq
rangoaiq rachíl tâng cutễq nâi.
9 Nim-rôt cỡt cũai chiang pupán charán
hỡ, cỗ Yiang Sursĩ chuai án. Ngkíq,
tâng santoiq pali panha pai neq: “Án la
machớng Nim-rôt, chiang pupán cỗ nhơ
Yiang Sursĩ chuai.”
10 Tễ dâu Nim-rôt táq sốt tâng vil Ba-
bulôn, E-ret, Acat, cớp vil Cal-nê ỡt tâng
cruang Si-nar.
11-12 Tễ cruang ki án pỡq chu cruang
Asi-ria. Tâng cruang Asi-ria án ayứng vil
tamái la vil Ni-navê, vil Rê-hô-bôt Ir, vil
Calah, cớp vil Rê-sen. Vil Rê-sen la vil toâr
lứq ỡt mpứng dĩ bar coah vil Ni-navê cớp
vil Calah.
13 Tổng toiq Mit-rêm la tỗp Lut, tỗp
Anam, tỗp Lê-hap, tỗp Nap-tu,
14 tỗp Patru, tỗp Catlu, cớp tỗp Cap-tôr.
Máh cũai Catlu nâi cỡt tỗp Phi-li-tin ễn.
15 Con samiang clúng Cana-an la Sadôn.
Cana-an la achúc achiac máh cũai Hêt.
16 Nheq tổng toiq tỗp Cana-an bữn máh
tỗp Yê-but, Amô-rit, Kir-casit,
17 Hê-vit, Ar-kit, Si-nit,
18 Ar-vat, Sê-marit, cớp Hamat hỡ. Ntun
ki nheq máh tổng toiq Cana-an pỡq pláh
chu nâi chu ki.
19 Ngkíq cutễq tỗp Cana-an bữn tễ vil
Sadôn toau toâq vil Casa, coah angia vil Kê-
ar. Cớp coah Sadôm, Camô-rơ, At-ma, cớp
Sê-bô-im, cutễq Cana-an toâq pỡ vil Lasa.
20 Ki la máh tổng toiq Ham. Nheq tữh
tổng toiq ki cỡt mpha sâu, mpha parnai,
cớp mpha cruang hỡ.

Tổng Toiq Sem

21 Sem la ai clúng Yaphêt. Cớp án la
achúc achiac nheq tổng Ê-bêr hỡ.
22 Con samiang Sem la E-lam, Asur, Apac-
sat, Lut, cớp Aram.
23 Con samiang Aram la Usơ, Hul, Kê-tơ,
cớp Mê-siec.
24 Apac-sat amia con samiang Sê-lah.
Cớp Sê-lah amia con samiang Ê-bêr.
25 Ê-bêr amia bar lám con samiang la
Pê-léc cớp Yôc-tan. Án amứh con án Pê-
léc yuaq tâng dỡi tamoong án dũ náq cũai
tâng cốc cutễq nâi caryoah cỡt miar tỗp.
26 Yôc-tan amia con samiang la Amô-dat,
Sê-lep, Hasar Mavêt, Yê-rah,
27 Hadô-ram, Usal, Dic-la,
28 Ô-bal, Abi-mel, Sê-ba,
29 Ô-phia, Havi-la, cớp Yô-bap. Nheq tữh
cũai ki la con samiang Yôc-tan.
30 Ntốq nheq tữh cũai ki ỡt la coah vil
Mê-sa toau toâq vil Sê-phar pỡ máh dũal
cớp cóh angia mandang loỡh.
31 Alới ki la tổng toiq Sem ca cỡt miar
sâu, miar parnai, cớp miar cruang hỡ.
32 Vớt raloâm dỡq, nheq máh tổng toiq
con samiang Nô-ê pỡq pláh chu nâi chu ki
chũop nheq cốc cutễq nâi. Alới cỡt sa-ữi
tỗp cớp sa-ữi cruang ễn.

11

Yiang Sursĩ Tễng Mpha Parnai

1 Nheq tữh cũai chũop cruang cutễq
nâi táq ntỡng muoi parnai cớp bữn muoi
saráq sâng.
2 Ma toâq alới dễq tễ angia mandang
loỡh chuaq ỡt ntốq canỡh, alới ramóh
muoi ntốq la-a tapín tâng cruang Si-nar.
Chơ alới táq dống sarái tâng ntốq ki.
3 Chơ alới ki sarhống neq: “Hâi! Hái táq
kec, chơ sarốc tâng ũih yỗn khâm.”
Dống ntrớu alới yoc ễ táq, ki alới táq
toâq kec. Alới tỡ bữn táq toâq tamáu, ma
alới atớt kec ki toâq siet yang. Alới tỡ bữn
atớt toâq samong.
4 Cớp alới pai neq hỡ: “Hái ayứng bữm
muoi vil, cớp co táq muoi lám ngôl yỗn
sarỡih toâq paloỡng, yỗn ramứh ranoâng
hái cỡt parchia parhan dũ ntốq, dỡq hái
tỡ bữn pláh chu nâi chu ki noâng tâng cốc
cutễq nâi.”
5 Yiang Sursĩ tapoang hữm alới táq vil
cớp ngôl sarỡih.
6 Chơ án pai neq: “Khân alới nâi têq táq
ranáq salễh ngkíq cỗ alới cỡt muoi tỗp cớp
táq ntỡng muoi parnai, ki nỡ-ra tỡ dáng
ntrớu ễn alới ễ táq!
7 Hâi! Hái sễng salốc chíq parnai,
yỗn manoaq tỡ têq dáng noâng parnai
manoaq.”

* **10:6 10:6** Tâng rana 6 nâi cớp tâng rana 13 ramứh ‘Mit-rêm’ noau dỡq ramứh ‘Ê-yip-tô’ hỡ.

8 Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn máh
cũai ki cỡt ratáh ratai pỡq chu nâi chu ki
chũop cốc cutễq nâi. Chơ alới tỡ bữn táq
noâng vil alới mbỡiq táq ki.
9 Alới amứh vil ki Babel,* yuaq tâng ntốq
ki Yiang Sursĩ táq yỗn cỡt sa-ũi parnai tâng
cốc cutễq nâi. Cớp tễ ntốq ki Yiang Sursĩ
táq yỗn alới ki cỡt pláh chũop cốc cutễq
nâi.

Tống Toiq Sem

10 Nâi la parnai atỡng tễ tống toiq Sem.
Vớt bar cumo tễ raloâm dỡq, Sem bữn
muoi culám cumo. Chơ án amia muoi lám
con samiang ramứh Apac-sat.
11 Moâm Sem amia Apac-sat, án noâng
tamoong ễn sỡng culám cumo, cớp án
amia con samiang con mansễm ễn.
12 Toâq Apac-sat bữn pái chít la sỡng
cumo, án amia con samiang ramứh Sê-lah.
13 Moâm Apac-sat amia Sê-lah, án noâng
tamoong ễn pỗn culám pái chít cumo, cớp
án amia con samiang con mansễm ễn.
14 Toâq Sê-lah bữn pái chít cumo, án
amia con samiang ramứh Ê-bêr.
15 Moâm Sê-lah amia Ê-bêr, án noâng
tamoong ễn pỗn culám pái cumo, cớp án
amia con samiang con mansễm ễn.
16 Toâq Ê-bêr bữn pái chít la pỗn cumo,
án amia con samiang ramứh Pê-léc.
17 Moâm Ê-bêr amia Pê-léc, án noâng
tamoong ễn pỗn culám pái cumo, cớp án
amia con samiang con mansễm ễn.
18 Toâq Pê-léc bữn pái chít cumo, án
amia con samiang ramứh Rêu.
19 Moâm Pê-léc amia Rêu, án noâng
tamoong ễn bar chít takêh cumo, cớp án
amia con samiang con mansễm ễn.
20 Toâq Rêu bữn pái chít la bar cumo, án
amia con samiang ramứh Sê-ruc.
21 Moâm Rêu amia Sê-ruc, án noâng
tamoong ễn bar chít tapul cumo, cớp án
amia con samiang con mansễm ễn.
22 Toâq Sê-ruc bữn pái chít cumo, án
amia con samiang ramứh Nahor.
23 Moâm Sê-ruc amia Nahor, án noâng
tamoong ễn bar culám cumo, cớp án amia
con samiang con mansễm ễn.
24 Toâq Nahor bữn bar chít takêh cumo,
án amia con samiang ramứh Thara.
25 Moâm Nahor amia Thara, án noâng
tamoong ễn muoi culám muoi chít takêh
cumo, cớp án amia con samiang con
mansễm ễn.
26 Toâq Thara bữn tapul chít cumo, án
amia pái lám con samiang ramứh Apram,
Nahor, cớp Haran.

Tống Toiq Thara

27 Nâi la atỡng tễ tống toiq Thara. Thara
amia pái lám con samiang ramứh Apram,
Nahor, cớp Haran. Haran bữn muoi lám
con samiang, ramứh Lot.
28 Haran cuchĩt nhũang tễ Thara mpoaq
án tâng vil Urơ cruang Caldê,† la cruang
mpiq án canỡt án.
29 Cớp Haran amia bar lám con mansễm
hỡ, ramứh Mil-ca cớp It-ca. Apram ĩt Sarai
táq lacuoi. Ma Nahor ĩt Mil-ca.
30 Sarai la cũai cũt; án tỡ bữn bữn con.
31 Thara yoc ễ dễq ỡt pỡ cruang Cana-
an ễn. Ngkíq án dững Apram cớp lacuoi
Apram la Sarai. Cớp án dững dếh châu
án ramứh Lot, con samiang Haran. Nheq
tữh alới dễq tễ vil Urơ cruang Caldê ễ pỡq
chu cruang Cana-an ễn. Tữ alới toâq pỡ vil
Haran, nheq alới ỡt ntốq ki táq dống sarái.
32 Nheq dỡi Thara bữn bar culám sỡng
cumo. Chơ án cuchĩt tâng vil Haran.

12

Yiang Sursĩ Arô Apram

1 Yiang Sursĩ ớn Apram neq: "Cóq mới
loỡh tễ cruang mới, tễ sễm ai mới, cớp tễ
dống sũ mpoaq mới, chơ pỡq ỡt cruang
cứq sadoi yỗn mới.
2 Cứq táq yỗn rứh sa-ũi lứq ễn, chơ cỡt
cruang toâr lứq. Cứq ễ yỗn mới bữn ốc
bốn sa-ũi cớp yỗn ramứh ranoâng mới cỡt
parchia yỗn nheq tữh cũai dáng cớp yám
noap mới. Cớp cứq yỗn mới cỡt nỡm ốc
bốn yỗn máh cũai canỡh.
3 "Cứq ễ satốh ốc bốn yỗn máh cũai ca
pai ốc bốn yỗn mới. Ma cứq pupap cũai
aléq ca pupap mới. Cứq ễ yỗn ốc bốn pỡ
dũ thữ cũai tâng cốc cutễq nâi, la cỗ tễ
mới."
4 Chơ Apram loỡh tễ ntốq Haran, táq
puai parnai Yiang Sursĩ ớn án táq. Cớp
Lot pỡq nứng án. Bo ki, Apram khoiq bữn
tapul chít la sỡng cumo chơ.
5 Apram dững Sarai, lacuoi án, cớp Lot,
ramon án, pỡq chu cruang Cana-an. Án
dững nheq máh crơng crớu alới, dếh máh
cũai sũl ca alới bữn tâng ntốq Haran hỡ.
Ngkíq nheq tữh alới toâq pỡ cruang Cana-
an ễn.
6 Ỡt tâng cruang Cana-an, Apram toâq
pỡ ntốq ramứh Se-kem. Tâng Se-kem bữn
aluang toâr lứq, noau dỡq Mô-rê. Bo ki,
tỗp Cana-an noâng ỡt tâng cruang ki.
7 Yiang Sursĩ toâq pỡ Apram, atỡng án
neq: "Nheq tữh cruang cutễq nâi cứq yỗn
tống toiq mới ndỡm."

Tâng ntốq nâi, Apram táq muoi lám
prông dỡq sang Yiang Sursĩ, khễ sanhữ
Yiang Sursĩ toâq pỡ án bân ntốq nâi.

* **11:9 11:9** Ramứh canỡh noau dỡq vil ki la Ba-bulôn.

† **11:28 11:28** Ramứh Caldê nâi noau dỡq Ba-bulôn hỡ.

8 Tễ ntốq nâi Apram pỡq chu máh dũal
cớp cóh coah angia mandang loỡh, choâng
cớp vil Bet-el. Án ayứng dống aroâiq bân
mpứng dĩ bar vil, ramứh Bet-el cớp A-ai.
Vil Bet-el ỡt coah angia mandang pât. Ma
vil A-ai ki ỡt coah angia mandang loỡh. Ỡt
ntốq ki Apram táq muoi lám ễn prông dỡq
sang yỗn Yiang Sursĩ.
9 Vớt ki Apram pỡq sĩa, án sễng pỡ
cruang angia coah pưn.*

Apram Pỡq Chu Cruang Ê-yip-tô

10 Toâq tangái tâng cruang Cana-an ỏq
crơng sana, Apram pỡq angia coah pưn
chu cruang Ê-yip-tô. Án ỡt dỡ ngki, yuaq
cruang án ỏq crơng sana.
11 Tữ án toâq pỡ raloan cruang Ê-yip-tô,
án atỡng Sarai, lacuoi án neq: "Nâi! Cứq
dáng chơ mới la mansễm thán riang o.
12 Toâq máh cũai samiang Ê-yip-tô hữm
mới, ki alới chanchớm mới la lacuoi cứq.
Chơ alới cachĩt cứq, ma alới dỡq manoaq
mới sâng noâng tamoong.
13 Cứq sễq mới táq nan pai mới la a-ễm
cumũr cứq. Ngkíq máh cũai Ê-yip-tô yám
noap cứq, cớp cứq tỡ bữn cuchĩt cỗ tian
mới."
14 Tữ Apram toâq pỡ cruang Ê-yip-tô,
máh cũai samiang tâng cruang ki hữm
Sarai la-ĩat tháng.
15 Toâq ayững atĩ puo† tâng cruang ki
hữm Sarai, alới críh khễn mansễm ki
choâng moat puo. Chơ alới dững mansễm
ki toâq pỡ dống puo.
16 Puo táq o lứq chóq Apram, cỗ tễ Sarai.
Án yỗn Apram sa-ữi náq cũai samiang
cớp mansễm táq ranáq yỗn Apram. Cớp
án yỗn Apram bữn sa-ữi charán dống,
dếh cữu, ntroỡq, aséh dễn tangcáh cớp
sang-ỗng, cớp lac-da hỡ.
17 Ma Yiang Sursĩ táq yỗn cỡt sa-ữi túh
coat toâq pỡ puo cớp nheq tữh dống sũ án,
cỗ tian án ễ bữn Sarai lacuoi Apram.
18 Chơ puo arô cớp blớh Apram neq:
"Mới khoiq táq ntrớu chóq cứq? Nốq mới
tỡ bữn atỡng raloaih mansễm nâi la lacuoi
mới?
19 Cỗ mới táq ngkíq, cứq ĩt án dỡq táq
lacuoi. Nâi lacuoi mới! Dững achu loah
án. Chơ anhia loỡh toâp tễ cruang nâi!"
20 Chơ puo ớn ranễng án asuoi Apram
cớp lacuoi Apram dếh nheq crơng Apram
loỡh chíq tễ cruang ki.

13

Apram Cớp Lot Caryoah

1 Apram cớp lacuoi án loỡh tễ cruang Ê-
yip-tô píh loah chu cruang Cana-an. Án
dững dếh Lot ramon án, cớp nheq tữh
crơng alới.
2 Apram khoiq cỡt sốc bữn lứq. Án bữn
sa-ữi charán, cớp práq yễng hỡ.
3 Toâq Apram loỡh tễ cruang Ê-yip-tô, án
pỡq ễn, cớp ỡt sa-ữi ntốq. Chơ án toâq
loah pỡ ntốq án ỡt tễ nhũang. Ntốq nâi,
la mpứng dĩ bar coah vil Bet-el cớp vil A-ai.
4 Ntốq ki án khoiq táq prông sang Yiang
Sursĩ tễ nhũang. Ỡt ntốq ki Apram sang
toam arô ramứh Yiang Sursĩ.
5-6 Lot, án ca puai Apram, bữn tê sa-ữi
charán, cớp dống sũ án bữn clứng cũai
tê. Ngkíq alới bar náq mon nhi tỡ têq ỡt
noâng muoi ntốq, yuaq cruang ki tỡ bữn
dũ ntốq yỗn alới ỡt parnơi.
7 Chơ máh cũai bán charán Apram ralỗih
níc cớp máh cũai bán charán Lot. Cớp
noâng bữn cũai Cana-an cớp cũai Pê-rasit
ỡt tâng cruang ki tê.
8 Ngkíq Apram atỡng Lot neq: "Mới cớp
cứq, hái chỗi ralỗih. Cớp atỡng máh cũai
ca bán charán hái chỗi ralỗih tê, yuaq hái
la sễm ai muoi tống.
9 Bữn ntốq canỏh la-a lứq têq mới pỡq.
Cứq sễq mới yoah tễ cứq. Khân mới rưoh
yoc ễ pỡq coah avêr, ki cứq pỡq coah
atoam. Ma khân mới rưoh yoc ễ pỡq coah
atoam, ki cứq pỡq coah avêr."
10 Chơ Lot tapoang nhêng, án hữm bar
coah crỗng Yôr-dan bữn cutễq tapín cớp
la-a lứq. Án hữm cutễq ki thớm dũ
ntốq. Bo ki Yiang Sursĩ tỡ yũah talốh
vil Sadôm cớp vil Camô-rơ. Ntốq ki o
machớng nương Yiang Sursĩ khoiq tễng
tâng cruang Ê-dên, cớp machớng ntốq Sô-
a tâng cruang Ê-yip-tô.
11 Ngkíq Lot rưoh ĩt ntốq cutễq tapín cớp
la-a ỡt bar coah crỗng Yôr-dan. Moâm
ki, Lot pỡq chu coah angia mandang loỡh.
Ngkíq Lot cớp Apram miar pỡq.
12 Apram ỡt tâng cruang Cana-an. Ma
Lot ỡt cheq máh vil mpễr crỗng Yôr-dan.
Án patứng dống aroâiq cheq vil Sadôm.
13 Ma máh cũai samiang tâng vil Sadôm
ki loâi lứq, cớp alới bữn lôih ntâng lứq
choâng moat Yiang Sursĩ.
14 Toâq Lot yoah tễ Apram, Yiang Sursĩ
atỡng Apram neq: "Mới carlang nhêng
chu nâi chu ki yỗn chũop nheq bân ntốq
mới ỡt sanua.
15 Nheq tữh ntốq mới hữm, nỡ-ra cứq
yỗn mới cớp nheq tống toiq mới bữn ndỡm
mantái níc.
16 Cứq ễ táq yỗn tống toiq mới cỡt clứng
lứq, ariang cutễq príl, yỗn noau tỡ rơi ngih
noâng. Khân têq ngih nheq ỏc príl tâng
cutễq nâi, ki têq ngih tê con tống mới!

* **12:9 12:9** Tâng parnai Hê-brơ noau dỡq ntốq nâi la Ne-kep. † **12:15 12:15** Dũ náq puo cruang Ê-yip-tô noau dỡq Phara-ôn.

17 Sanua mới pỡq nhêng yỗn chũop dũ
ntốq tâng cruang nâi. Nheq cruang nâi
cứq ễ yỗn mới ndỡm nheq.”
18 Ngkíq, Apram dễq sa-ữi trỗ voai nỏq
án toâq pỡ ntốq bữn aluang toâr, ramứh
Mam-rê ỡt cheq vil Hep-rôn. Tâng ntốq
nâi, Apram táq muoi lám prông ễn dỏq
sang Yiang Sursĩ.

14

Apram Rachuai Lot

1-2 Tâng dỡi ki, bữn puo pỗn náq neq:
Am-raphel táq puo cũai Si-nar, Ariac táq
puo cũai E-lasa, Kê-trô-lamơ táq puo cũai
E-lam, cớp Ti-dal táq puo cũai Cô-im. Bữn
muoi tangái pỗn náq puo ki pruam chíl
cớp sỡng náq puo canỏh. Ramứh sỡng náq
puo ki la neq: Be-ra puo cũai Sadôm, Bir-sa
puo cũai Camô-rơ, Si-nap puo cũai At-ma,
Sê-mabêr puo cũai Sê-bô-im, cớp puo cũai
Bê-la (tỡ la Sô-a).
3 Sỡng náq puo nâi parỗm tahan alới yỗn
rôm bân avúng Si-dim. Sanua noau dỏq
avúng nâi la dỡq mưt Boi.
4 Nheq muoi chít la bar cumo, sỡng náq
puo nâi trĩh parnai puo Kê-trô-lamơ. Ma
toâq cumo muoi chít la pái, sỡng náq puo
nâi pruam muoi mứt tỡ ễq trĩh noâng
parnai puo Kê-trô-lamơ.
5 Catâm cumo muoi chít la pỗn Kê-trô-
lamơ táq sốt, án cớp pái puo yớu án chíl
riap cũai Rê-phêm ỡt pỡ At-tarot Carnêm,
cũai Susim ỡt tâng Ham, cớp cũai E-mim
ỡt tâng ntốq tapín ramứh Ki-ria-têm.
6 Alới chíl riap tê cũai Hô-rit ỡt tâng cóh
Sêr, chơ alới rapuai toâq ntốq El Paran
cheq ntốq aiq.
7 Moâm ki, pỗn náq puo ki píh chu pỡ
ntốq En Mit-pat (tỡ la Cadet). Alới chíl riap,
chơ ĩt nheq cutễq cũai A-maléc. Cớp alới
chíl riap cũai Amô-rit ỡt tâng ntốq Hasa-
sôn Tamar.
8 Moâm ki, sỡng náq puo tễ vil Sadôm,
Camô-rơ, At-ma, Sê-bô-im, cớp Bê-la toâq
chíl cớp pỗn náq puo ỡt pỡ ntốq avúng Si-
dim.
9 Alới pỗn náq la Kê-trô-lamơ puo E-lam,
Ti-dal puo Cô-im, Am-raphel puo Si-nar,
cớp Ariac puo E-lasa. Pỗn náq chíl sỡng
náq.
10 Ỡt tâng avúng Si-dim, bữn sa-ữi
prúng noau ĩt siet yang tễ ki. Ngkíq puo
Sadôm cớp puo Camô-rơ cỡt pê; alới lúh,
chơ sapứl tâng prúng ki; ma máh cũai
canỏh bữn vớt tễ ntốq ki, chơ lúh chu cóh.
11 Ngkíq pỗn náq puo ki ĩt pốih nheq
crơng crớu, dếh sana sanốc tễ vil Sadôm
cớp Camô-rơ.
12 Cớp alới cỗp dếh Lot, ramon Apram,
yuaq tangái ki Lot ỡt tâng vil Sadôm. Cớp
alới ĩt nheq máh crơng crớu án.
13 Ma bữn manoaq lúh vớt tễ ntốq rachíl
ki, cớp pỡq atỡng Apram la cũai Hê-brơ
tễ máh ranáq ki. Bo ki Apram ỡt cheq
aluang toâr khong Mam-rê la cũai Amô-rit.
Án bữn bar náq sễm ai, ramứh Et-côn cớp
Anơ. Pái náq sễm ai nâi pruam muoi mứt
cớp Apram.
14 Tữ Apram sâng khoiq noau cỗp ramon
án, ngkíq án dững alới ca táq ranáq yỗn
án, dếh con acái alới ki hỡ, máh cũai ca
khoiq rien tễ ngê rachíl; chơ nheq tữh
alới pỡq rapuai loah puo ca cỗp ramon án.
Tỗp Apram bữn pái culám muoi chít tacual
náq. Alới rapuai puo ki toau toâq pỡ vil
Dan.
15 Ỡt ntốq ki Apram tampễq tỗp án.
Toâq sadâu alới mut cachĩt tỗp pỗn náq
puo ki. Moâm ki Apram mandễt tỗp ki clếc
toâq pỡ vil Hô-ba ỡt coah angia pỡng vil
Damac.
16 Án bữn dũ loah máh crơng crớu alới
ki ĩt tễ nhũang. Cớp án dững achu Lot
ramon án tê. Cớp án pốh achu loah nheq
cũai alới ki cỗp, bữn dếh mansễm hỡ.

Manchi-sadéc Câu Yỗn Apram

17 Moâm Apram chíl riap puo Kê-trô-
lamơ cớp pái náq puo yớu puo ki, ngkíq
puo cũai Sadôm pỡq ramóh án tâng avúng
Saveh. (Avúng nâi noau dỏq la avúng
Puo).
18 Chơ Manchi-sadéc, puo vil Salem, toâq
ramóh án, cớp án dững bễng cớp blỏng.
Manchi-sadéc la cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ, la Yiang sốt clữi nheq tễ canỏh.
19 Manchi-sadéc câu yỗn Apram neq:
“Cứq sễq Yiang Sursĩ, la Yiang sốt clữi
nheq tễ canỏh, án ca tễng paloỏng cớp
cutễq, satốh ốc bốn yỗn mới.
20 Cóq hái khễn Yiang Sursĩ, la Yiang sốt
clữi nheq tễ canỏh, án ca chuai mới yỗn
bữn bán rêng cớp chíl riap pỗn náq puo
ca rachíl mới.”

Moâm Manchi-sadéc pai ngkíq, Apram
yỗn Manchi-sadéc pún muoi chít tễ crơng
án ĩt tễ pỗn náq puo ki.
21 Moâm ki, puo cũai Sadôm atỡng
Apram neq: “Sễq mới yỗn chiau loah máh
cũai proai cứq sâng, ma máh crơng crớu
mới tíng ĩt.”
22 Ma Apram ta-ỡi loah neq: “Cứq sễq
arô ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang sốt clữi
nheq tễ canỏh, la Yiang ca tễng paloỏng
cutễq, cớp cứq sễq ữq neq:
23 Lứq pai muoi ntreh carsán tỡ la muoi
ntreh cansái cỡp cadĩ, la cứq tỡ bữn ĩt tễ
máh crơng mới. Cứq tỡ ễq; kếq mới pai
cứq cỡt sốc bữn la cỗ tian mới.
24 Sanua cứq ĩt ống crơng sana sâng yỗn
tỗp tahan cứq cha. Ma pái náq yớu ca
pruam chuai cứq, ki cứq yoc alới bữn pún

tê. Ramứh alới pái náq la Anơ, Et-côn, cớp Mam-rê.”

15

Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Apram

1 Vớt tangái ki, Yiang Sursĩ sapáh yỗn Apram, chơ atỡng án neq: “Apram ơi! Mới chỗi ngcŏh ntrớu. Cứq toâp kĩaq níc mới. Cớp cứq yỗn mới bữn cóng toâr lứq.”

2 Ma Apram ta-ỡi neq: “Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia têq yỗn cóng acán ntrớu, yuaq cứq la cũai ŏq con. Cớp E-lia-se tễ cruang Damac, án ki lứq catứm mun cứq.”

3 Cớp Apram pai ễn neq: “Anhia tỡ bữn yỗn cứq bữn con. Ngkíq, cũai táq ranáq tâng dống cứq catứm mun cứq, tỡ cỡn con cứq.”

4 Chơ Apram sâng sĩa sương Yiang Sursĩ atỡng án neq: “Tỡ cỡn. Cũai ki tỡ têq catứm mun mới. Ma con samiang mới toâp ndỡm mun mới.”

5 Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, án dững Apram loŏh yáng tiah, cớp atỡng án neq: “Mới tapoang achỗn chu paloŏng, chơ mới ngih nheq tữh mantỗr. Lứq samoât, tống toiq mới lứq cỡt sa-ỡi ariang mantỗr ki tê.”

6 Apram sa-âm Yiang Sursĩ; ngkíq Yiang Sursĩ noap án la cũai tanoang o.

7 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Apram neq: “Cứq la Yiang Sursĩ khoiq dững mới loŏh tễ Urơ tâng cruang Caldê, yỗn mới bữn ndỡm cruang nâi.”

8 Ma Apram atỡng loah Yiang Sursĩ neq: “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Nóq cứq têq dáng cứq lứq bữn ndỡm cruang nâi?”

9 Yiang Sursĩ atỡng Apram neq: “Mới dững chiau sang yỗn cứq muoi lám ntroŏq sang-ỗng, muoi lám mbễq sang-ỗng, muoi lám cữu tôl mbỡiq pái cumo, muoi lám chớm cubỗl cớp muoi lám chớm tariap.”

10 Ngkíq Apram dững nheq máh charán ki. Án saráh cỡt bar ploah, chơ án amóh loah ntroŏq cớp ntroŏq, mbễq cớp mbễq, cữu cớp cữu. Ma máh chớm ki án tỡ bữn saráh.

11 Moâm ki calang srúh tâng máh tỗ charán ki, ma Apram atũih.

12 Toâq mandang cheq ễ pât, Apram bếq langêt lứq. Án sâng ngcŏh lứq, cỗ canám clũom nheq tỗ án.

13 Yiang Sursĩ atỡng Apram neq: “Têq mới dáng samoât, nỡ-ra tống toiq mới cóq ỡt tâng muoi cruang canŏh alới tỡ bữn ndỡm. Tâng cruang ki alới cỡt sũl nheq pỗn culám cumo, cớp cũai ca ndỡm alới táq alới túh coat lứq.

14 Ma cứq ễ táq chóq cruang ca táq yỗn tống toiq mới cỡt sũl roap tôt ntâng lứq. Vớt ki, tống toiq mới bữn loŏh tễ cruang ki, cớp dững aloŏh sa-ỡi mun hỡ.

15 Mŏ miar tỗ mới, ki mới bữn tamoong dũn lứq, cớp toâq tangái mới cuchĩt, ki mới cuchĩt ien khễ.

16 Nheq pỗn dỡi cũai, máh tống toiq mới tỡ têq chu yũah pỡ cruang nâi, cỗ lôih cũai Amô-rit táq tỡ yũah ntâng lứq. Ma lứq samoât, toâq dỡi cho mới, ki nŏq têq chu ỡt loah pỡ cruang nâi.”

17 Toâq moat mandang khoiq ngêt cớp paloŏng cỡt canám lứq, bo ki bữn muoi lo toâr phĩac cusŏh achỗn, cớp bữn pla ũih culoâuq tâng máh charán Apram khoiq saráh ki.

18 Tâng tangái ki Yiang Sursĩ par-ỡq cớp Apram neq: “Cứq yỗn tống toiq mới ndỡm cruang nâi tễ crỗng Ê-yip-tô toau toâq crỗng toâr Ơ-phơ-rat.

19 Cứq yỗn tống toiq mới sốt nheq tữh cũai ỡt tâng cruang nâi. Máh tỗp ki la neq: Kê-nit, Kê-ni-sit, Cat-mô-nit,

20 Hêt, Pê-rasit, Rê-phêm,

21 Amô-rit, Cana-an, Kir-casit, cớp Yê-but.”

16

Hacar Sễt Muoi Lám Con

1 Sarai lacuoi Apram la cũai cũt. Ma án bữn muoi noaq mansễm tễ cruang Ê-yip-tô táq ranáq yỗn án. Mansễm ki ramứh Hacar.

2-3 Sarai atỡng Apram neq: “Yiang Sursĩ tỡ yỗn cứq bữn con. Sanua mới ĩt mansễm táq ranáq yỗn cứq táq lacuoi mới; nhơ tễ mansễm nâi, hái bữn con tống tê.”

Apram pruam cớp santoiq Sarai atỡng. Ngkíq Sarai lacuoi án yỗn án ĩt Hacar táq lacuoi án. Tangái Sarai yỗn Apram ỡt cớp mansễm ki, Apram khoiq ỡt tâng cruang Cana-an muoi chít cumo chơ.

4 Apram cớp Hacar táq cha amia apu. Tữ Hacar dáng án ỡt mumiaq, ngkíq án mumat Sarai.

5 Chơ Sarai atỡng Apram neq: “Hacar tỡ bữn yám noap cứq noâng. Ŏc nâi, cỗ tian mới. Cứq yỗn mansễm táq ranáq cứq cỡt lacuoi mới. Ma tữ án ỡt mumiaq, án ayê cứq. Cứq sễq Yiang Sursĩ toâp parchĩn mới cớp cứq.”

6 Ma Apram ta-ỡi loah Sarai neq: “Sốt pỡ mới mansễm ki. Tam rangứh mới; ntrớu mới yoc ễ táq chóq án, ki mới táq.”

Ngkíq, Sarai carsống Hacar táq yỗn án arức lứq. Chơ Hacar lúh chíq tễ Sarai.

7 Ma ranễng Yiang Sursĩ ramóh Hacar cheq abóc dỡq bân ntốq aiq. Abóc dỡq nâi cheq rana pỡq chu Surơ.

8 Ranễng Yiang Sursĩ blớh Hacar neq: “Hacar ơi! Mới ca táq ranáq yỗn Sarai, tễ nléq mới toâq? Cớp mới ễ pỡq chu léq?”

Hacar ta-ŏi: “Cứq lúh Sarai, ncháu cứq.”
9 Ma ranễng Yiang Sursĩ atỡng Hacar
neq: “Mới chu loah pỡ ncháu mới, cớp trĩh
nheq parnai án.”
10 Ranễng Yiang Sursĩ atỡng ễn: “Cứq
yỗn mới cỡt clứng tống toiq, yỗn noau tỡ
rơi ngih noâng.”
11 Chơ ranễng Yiang Sursĩ atỡng Hacar
ễn neq: “Sanua nâi mới ỡt mumiaq. Nỡ-ra
mới canỡt con samiang; chơ mới amứh
con ki la It-ma-el. Cỗ Yiang Sursĩ khoiq
sâng chơ máh ốc mới chĩuq túh coat.
(Ramứh ‘It-ma-el’ parlong loah la ‘Yiang
Sursĩ sâng’.)
12 Cớp con samiang ki, án bữn mứt
pahỡm riang aséh dễn arưih. Án ralỗih
níc cớp cũai canŏh, ma cũai canŏh ralỗih
níc tê cớp án. Án tỡ bữn ỡt ien khễ cớp
máh sễm ai án.”
13 Moâm ki, Hacar amứh Yiang Sursĩ
neq: ‘Yiang ca nhêng salĩq cứq’, yuaq án
pai: “Cứq khoiq hữm Yiang ca nhêng salĩq
cứq.”
14 Ngkíq dỡq chữong ki noau amứh neq:
‘Dỡq chữong Yiang ca tamoong cớp nhêng
salĩq cứq.’ Dỡq chữong nâi ỡt mpứng dĩ
bar coah vil Cadet cớp vil Be-ret.
15 Chơ Hacar canỡt muoi lám con sami-
ang. Án la con Apram; cớp Apram amứh
con ki It-ma-el.
16 Tangái Hacar canỡt It-ma-el, bo ki
Apram khoiq tacual chít tapoât cumo.

17

Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Apram

1 Tữ Apram bữn takêh chít takêh cumo,
Yiang Sursĩ sapáh sĩa yỗn án, cớp atỡng
án neq: “Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
Cóq mới ỡt muoi mứt cớp cứq, cớp cóq
mới táq ranáq pĩeiq níc.
2 Cứq par-ữq cớp mới, cớp táq yỗn tống
toiq mới cỡt clứng lứq ễn.”
3 Chơ Apram cucỗh ap tỗ chu cutễq. Cớp
Yiang Sursĩ atỡng ễn Apram neq:
4 “Ŏc nâi cứq par-ữq cớp mới, cứq ễ táq
yỗn mới cỡt achúc achiac sa-ữi cruang.
5 Ngkíq ramứh mới tỡ bữn noâng
Apram. Ma sanua ramứh mới la A-praham
ễn, yuaq cứq táq yỗn mới cỡt achúc achiac
sa-ữi cruang.
6 Cứq yỗn mới amia con sa-ữi lứq ễn.
Cứq yỗn tống toiq mới cỡt sa-ữi cruang.
Cớp máh puo toâq tễ mới tê.
7 Máh ŏc cứq par-ữq cớp mới cớp nheq
tống toiq mới, cứq lứq táq máh ốc ki. Ŏc ki
la cứq cỡt Yiang Sursĩ anhia, dếh mới, cớp
nheq tống toiq mới. Ŏc cứq par-ữq cứq
yống níc mantái mantái.
8 Nỡ-ra cứq yỗn mới, cớp nheq tống toiq
mới bữn ndỡm cruang Cana-an, la ntốq
anhia ỡt sanua ariang cũai tamoi. Lứq
samoât, cruang nâi con tống anhia ndỡm
mantái níc. Cớp cứq lứq cỡt Yiang Sursĩ
alới.”
9 Chơ Yiang Sursĩ atỡng ễn A-praham
neq: “Mới cớp nheq dỡi tống toiq mới,
cóq anhia yống níc parnai cứq par-ữq cớp
anhia.
10 Máh ốc cứq par-ữq cớp anhia la neq:
Nheq tữh tỗp samiang tâng tỗp anhia cóq
táq rit cứt.
11 Anhia táq rit cứt nâi la tếc cứq par-ữq
cớp anhia.
12 Noap tễ con samiang mbỡiq sễt tacual
tangái, cóq anhia táq rit cứt yỗn án. Nheq
dỡi anhia cóq táq níc rit nâi, dếh yỗn con
anhia sễt tâng dống, cớp con anhia chỡng
tễ cũai canŏh hỡ.
13 Máh cũai sũl sễt tâng dống mới, dếh
alới mới chỡng la cóq táq ngkíq tê. Cóq
anhia táq ngkíq dŏq apáh ốc cứq khoiq
par-ữq ỡt níc cớp anhia.
14 Khân cũai samiang aléq ma tỡ bữn
pruam táq rit cứt, cũai ki khoiq táh chơ ốc
cứq par-ữq. Lứq cũai ki tỡ têq cỡt noâng
cũai proai cứq, yuaq án khoiq táh chíq ốc
cứq par-ữq cớp anhia.”
15 Yiang Sursĩ atỡng A-praham ễn: “Chỗi
dŏq noâng ramứh lacuoi mới Sarai, ma
dŏq án ramứh tamái la Sara.
16 Cứq yỗn án bữn ốc bốn lứq. Cứq yỗn
án canỡt muoi lám con samiang yỗn mới.
Ngkíq Sara cỡt mpiq sa-ữi cruang; cớp bữn
sa-ữi puo toâq tễ Sara.”
17 Toâq Yiang Sursĩ pai ngkíq, A-praham
sâng dớt lứq. Án ngũq asễng cớp cacháng
tâng mứt, chơ án blớh neq: “Cũai samiang
khoiq bữn muoi culám cumo chơ, têq án
amia con tỡ? Cớp Sara khoiq takêh chít
cumo chơ, têq án canỡt con tỡ?”
18 A-praham sễq tễ Yiang Sursĩ neq:
“Cứq sễq anhia yỗn It-ma-el ễn roap ốc
anhia khoiq par-ữq cớp cứq.”
19 Ma Yiang Sursĩ ta-ŏi loah án neq: “Lứq
samoât Sara, lacuoi mới, bữn canỡt con
samiang, cớp cóq mới amứh con ki la I-
sac. Chơ cứq par-ữq cớp I-sac, dếh nheq
tống toiq án tê. Ŏc cứq par-ữq nâi la noâng
mantái níc.
20 Cứq sâng chơ máh ốc mới sễq yỗn It-
ma-el. Chơ cứq yỗn án bữn ốc bốn tê. Cứq
yỗn tống toiq án cỡt clứng lứq. Tống toiq
án bữn muoi chít la bar puo. Cớp cứq táq
yỗn án cỡt achúc achiac cruang toâr.
21 Ma máh ốc cứq par-ữq cớp mới, ki cứq
lứq táq ốc ki yỗn I-sac. Cớp cumo kếq, Sara
lứq canỡt I-sac.”
22 Moâm Yiang Sursĩ atỡng A-praham
ngkíq, chơ án loỗh tễ A-praham.
23 Tâng tangái ki toâp A-praham trĩh san-
toiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng án. Án dững
It-ma-el con án, cớp nheq cũai samiang ỡt

tâng dống án, dếh cũai canõt tâng dống án, cớp cũai án chỡng hỡ. Chơ án táq rit cứt yỗn dũ náq alới.
24 Tangái A-praham táq rit cứt, án khoiq takêh chít takêh cumo chơ.
25 Cớp It-ma-el khoiq bữn muoi chít la pái cumo.
26 Tâng tangái ki tê A-praham cớp It-ma-el con samiang án táq rit cứt.
27 Cớp nheq tữh cũai samiang ỡt tâng dống A-praham la táq machớng ki tê, dếh cũai khoiq sết tâng dống án, cớp cũai án chỡng tễ cruang canỏh hỡ.

18

Pái Náq Tamoi Toâq

1 Yiang Sursĩ toâq pỡ A-praham pỡ nỡm aluang toâr ramứh Mam-rê. Bo moat mandang toâng, A-praham tacu bân ngoah toong dống aroâiq án.
2 A-praham tapoang cớp hữm pái náq samiang ỡt tayứng, ma tỡ bữn yơng tễ án. Tữ án hữm cũai ki, án pỡq chái lứq tễ dống án toâq pỡ cũai ki. Cớp án roap chỗm alới.
3 Chơ A-praham atỡng án ca muoi neq: "Achuaih ơi! Khân anhia yám noap cứq, ki sễq anhia chỗi pỡq luat tễ cứq.
4 Sễq anhia yỗn cứq ớn cũai dững dỡq yỗn anhia ariau ayững, cớp ỡt rlu nhưp aluang nâi voai.
5 Cứq ễ ĩt bĩq crơng sana yỗn anhia cha. Cớp yỗn anhia sarai lakéh voai. Moâm ki, nốq anhia pỡq ễn. Prớh anhia toâq pỡ cứq, ki cứq bũi lứq roap chỗm anhia."

Alới ta-ỡi A-praham neq: "Ơq. Sễq mới táq riang mới pai."
6 Ngkíq A-praham tál mut tâng dống án cớp ớn Sara neq: "Táq chái! Ĩt pái crưo bốt mi, chơ mới táq bễng."
7 Moâm ki, A-praham lúh pỡ cantóh ntroŏq, chơ rưoh muoi lám ntroŏq con plứm o lứq chiau pỡ cũai táq ranáq án. Cũai ki kiac cớp táq cha toâp sâiq ntroŏq ki.
8 Vớt ki, A-praham ĩt dỡq tóh ntroŏq cớp sâiq ntroŏq yỗn alới pái náq ki nguaiq cha. Ngkíq alới ki chi-cha nhưp coâl aluang toâr ki. Ma A-praham partê níc bo alới chi-cha.
9 Chơ alới blớh A-praham: "Nléq Sara, lacuoi mới?"

A-praham ta-ỡi: "Án ỡt tâng dống."
10 Bữn manoaq tễ pái náq ki pai neq: "Cumo kếq tâng casâi nâi, cứq ễ toâq loah pỡ mới. Tangái ki, Sara lacuoi mới ễ canõt muoi lám con samiang."

Bo ki Sara ỡt tayứng cheq ngoah toong dống aroâiq, yáng clĩ cayac án ỡt, cớp án sâng nheq alới táq ntỡng.
11 A-praham cớp Sara khoiq thâu lứq chơ, cớp Sara la khoiq nheq ngư táq ramia.
12 Yuaq ngkíq Sara cacháng tâng mứt, cớp án chanchớm neq: "Cứq khoiq thâu chơ, nốq têq cứq táq ramia noâng? Cayac cứq la thâu machớng cứq tê."
13 Chơ Yiang Sursĩ blớh A-praham neq: "Nốq Sara cacháng, pai neq: 'Cứq thâu lứq chơ; nâng têq nâng tỡ cứq amia con?'
14 Bữn ranáq ntrớu Yiang Sursĩ tỡ têq táq tỡ? Ariang cứq khoiq atỡng anhia, cumo kếq cứq toâq loah pỡ anhia, cớp tangái ki Sara lứq bữn muoi lám con samiang."
15 Sara sâng ngcŏh lứq, chơ án cakéq neq: "Léq bữn cứq cacháng bớh."

Ma Yiang Sursĩ ta-ỡi loah Sara neq: "Lứq mới khoiq cacháng chơ."

A-praham Rasễq Yỗn Vil Sadôm

16 Vớt ki, samiang pái náq ki yuor tayứng loŏh pỡq nhêng chu angia vil Sadôm. A-praham pỡq satoâl alới dĩ ria rana.
17 Yiang Sursĩ chanchớm neq: "Cứq tỡ ễq cutooq chóq A-praham máh ranáq cứq ntôm ễ táq.
18 Máh tống toiq án lứq cỡt muoi cruang toâr lứq cớp rêng lứq; cớp dũ cruang cũai bữn roap ốc bốn nhơ tễ án.
19 Cứq khoiq rưoh án dỏq catoaih atỡng con acái cớp nheq tữh tống toiq án, dỏq alới táq puai níc ngê cứq, chơ táq pĩeiq cớp tanoang tapứng. Khân alới trĩh ngkíq, cứq lứq táq máh ranáq cứq khoiq par-ữq cớp A-praham dũ ramứh."
20 Chơ Yiang Sursĩ atỡng A-praham neq: "Máh cũai ỡt tâng vil Sadôm cớp vil Camô-rơ nâi, cứq khoiq sâng noau pai alới ki loâi lứq cớp táq ốc lôih ntâng lứq.
21 Ngkíq cứq ễ pỡq nhêng tâng bar vil ki, yoc ễ dáng máh ốc cứq khoiq sâng ki, la pĩeiq ma tỡ bữn."
22 Moâm ki bar náq ki loŏh pỡq chu vil Sadôm. Ma Yiang Sursĩ noâng ỡt cớp A-praham bân ntốq ki.
23 A-praham toâq cheq Yiang Sursĩ cớp blớh neq: "Anhia ễ pupứt cũai tanoang o cớp cũai sâuq muoi prớh loâng, ma tỡ bữn?
24 Khân bữn sỡng chít náq cũai tanoang o ỡt tâng vil ki, anhia ễ talốh táh tỡ? Anhia dỏq ma tỡ bữn vil ki cỗ nhơ tễ cũai sỡng chít náq ki?
25 Lứq anhia tỡ ễq cũai o ma pứt parnơi cớp cũai sâuq. Anhia tỡ ễq táq cũai tanoang o machớng anhia táq chóq cũai sâuq. Lứq tỡ bữn ngkíq. Án ca rasữq nheq tữh cũai, cóq án táq dũ ranáq yỗn pĩeiq lứq."
26 Yiang Sursĩ ta-ỡi A-praham neq: "Khân cứq ramóh sỡng chít náq cũai tanoang o tâng vil Sadôm, cứq tỡ bữn talốh vil ki."

27 Ma A-praham sễq ễn neq: “Cứq sễq
lôih Ncháu, yuaq cứq la samoât phốn
cutễq cớp tỡ bữn ngư blớh anhia.
28 Ma khân bữn cũai tanoang o pỗn chít
la sỡng náq tâng vil ki, anhia noâng ễ
pupứt tỡ?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: “Khân cứq tamóh
pỗn chít la sỡng náq cũai tanoang o, ki cứq
tỡ bữn talốh vil ki.”
29 Chơ A-praham rasễq ễn sĩa: “Nǒq
khân bữn ống pỗn chít náq sâng tanoang
o tâng vil ki?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Khân bữn pỗn chít
náq tanoang o, ki cứq tỡ bữn talốh.”
30 Ma A-praham rasễq ễn neq: “Sễq
Ncháu chỗi nhôp cứq, ma cứq ễ sễq sĩa.
Khân bữn pái chít náq cũai tanoang o tâng
vil ki, anhia ễ talốh táh tỡ?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi loah: “Khân cứq tamóh
pái chít náq cũai tanoang o tâng vil ki, cứq
tỡ bữn talốh mǒ.”
31 Chơ A-praham pai ễn neq: “Sễq lôih
anhia, Ncháu ơi! Cứq yoc ễ rasễq sĩa
tễ anhia. Khân bữn bar chít náq cũai
tanoang o tâng vil ki, anhia ễ talốh tỡ?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Lứq cứq tỡ bữn talốh,
khân bữn bar chít náq cũai tanoang o tâng
vil ki.”
32 Ma A-praham pai ễn: “Sễq Ncháu chỗi
nhôp, khân cứq ễ sễq muoi trỗ nâi ễn.
Khân bữn ống muoi chít náq sâng cũai
tanoang o tâng vil ki, anhia ễ talốh tỡ?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Lứq cứq tỡ bữn talốh,
cỗ nhơ tễ muoi chít náq cũai tanoang o ỡt
tâng vil ki.”
33 Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, án loǒh
tễ A-praham. Chơ A-praham chu loah pỡq
dống án.

19

Yiang Sursĩ Talốh Vil Sadôm Cớp Vil Camô-rơ

1 Tabữ ki, toâq bar náq ranễng Yiang
Sursĩ toâq pỡ vil Sadôm, ma paloǒng cheq
sadâu chơ. Bo ki Lot ỡt tacu cheq ngoah
toong viang vil. Án hữm bar náq ranễng ki
toâq, chơ án yuor tayứng cớp pỡq ramóh
alới. Án ap tỗ chu cutễq cucốh cớp mơi
alới neq:
2 “Sễq bar náq achuaih toâq pỡ dống
cứq, ariau ayững cớp bếq nnâi voai sadâu
nâi; toâq poang tarưp parnỡ, ki anhia pỡq
tễ cláih.”
Ranễng ki ta-ỡi neq: “Tỡ bữn mǒ! Bữ
nâi hếq ỡt yáng tiah toâp, bân ntốq noau
dốq tampống nâi.”
3 Ma Lot kiauq níc bar náq ranễng ki.
Ngkíq alới pỡq cớp Lot mut tâng dống án.
Lot aloǒh sana cớp bễng tỡ bữn pluoih yỗn
bar náq ki cha; chơ bar náq ranễng ki cha.
4 Bo bar náq alới ki noâng tamỡ, bữn
clứng cũai samiang tễ vil Sadôm, dếh cũai
thâu, dếh cũai póng, nheq tữh alới toâq
lavíng chũop nheq dống Lot.
5 Cớp alới arô Lot neq: “Lot ơi! Nléq chơ
samiang tamoi ca toâq pỡ dống mới sadâu
nâi? Mới dững alới loǒh ramóh hếq. Hếq
yoc ễ langơp cớp yoc ễ bữn alới.”
6 Ngkíq Lot loǒh tễ dống, cớp catáih chíq
ngoah toong.
7 Án atỡng alới neq: “Cứq sễq sễm ai
chỗi táq ranáq sâuq ngkíq.
8 Nâi! Cứq bữn bar lám con mansễm
noâng plot, yũah bữn cayac. Cứq dững
aloǒh alới yỗn anhia. Ntrớu anhia yoc
ễ táq chóq alới, ki anhia tíng táq. Ma
sễq anhia chỗi táq ntrớu chóq bar náq
samiang nâi, yuaq alới la cũai tamoi ca
toâq pỡ dống cứq.”
9 Ma clứng cũai ki ta-ỡi loah Lot neq:
“Mới priang yơng! Mới la cũai sarlỗi, ma
noâng mới ễ sữq hếq. Sanua hếq táq mới
ntâng hỡn tễ alới bar náq ki ễn.”
Cũai clứng ki tuam Lot hâp lứq, palǒng
yoc talốh ngoah toong.
10 Ma alới bar náq samiang tâng clống
dống, satoâp atĩ sadǒh Lot amut loah chu
dống. Chơ alới catáih chíq ngoah toong.
11 Ma alới bar náq ki táq yỗn cũai
samiang clứng ca ỡt yáng tiah ngoah toong
cỡt sũt nheq. Ngkíq nheq tữh cũai clứng
ki, dếh cũai póng, dếh cũai thâu, alới pê
chuaq ngoah toong, ma tỡ tamóh.
12 Chơ alới bar náq ki atỡng Lot neq:
“Ỡt ntốq nâi mới bữn partiam, tỡ la con
samiang, tỡ la con mansễm tỡ? Cóq mới
dững aloǒh nheq máh alới tễ ntốq nâi.
13 Yuaq hếq ntôm ễ talốh nheq vil nâi;
yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ máh cũai
tâng ntốq nâi la loâi lứq. Cớp Yiang Sursĩ
ớn hếq toâq pỡ nâi, dǒq talốh yỗn pứt
nheq vil nâi.”
14 Chơ Lot pỡq ramóh bar náq samiang
ca cỡt sampuoq bar náq con mansễm án,
cớp Lot atỡng bar náq samiang ki neq:
“Anhia loǒh toâp tễ ntốq nâi, yuaq Yiang
Sursĩ cheq ễ talốh nheq vil nâi.”
Ma cũai samiang ki chanchớm Lot atỡng
ra-ac sâng.
15 Toâq poang tarưp, ranễng Yiang Sursĩ
cartuoih Lot: “Mới yuor chái! Dững lacuoi
cớp bar lám con mansễm mới loǒh toâp!
Ngcǒh anhia cuchĩt parnơi cớp cũai tâng
vil nâi!”
16 Ma Lot tũt. Ngkíq bar náq ranễng
ki tếc Lot, lacuoi Lot, cớp bar náq con
mansễm Lot yỗn loǒh vớt tễ vil ki, yuaq
Yiang Sursĩ ayooq táq dũ náq cũai tâng
dống sũ Lot.
17 Tữ ranễng Yiang Sursĩ dững alới loǒh
vớt chơ tễ vil, ngkíq manoaq ranễng pai

neq: “Anhia lúh yỗn vớt, chỗi luliaq chu clĩ. Chỗi tangứt ntốq aléq tâng cutễq tapín la-a nâi. Lúh chỗn chu cóh toâp, khân anhia ễq yỗn vớt tễ ŏc cuchĩt.”
18 Ma Lot ta-ŏi alới neq: “Tỡ têq, achuaih ơi!
19 Cứq sa-ỡn sa-ŭi lứq anhia ayooq cứq, cớp rachuai yỗn cứq bữn tamoong. Sanua cứq tỡ rơi lúh chỗn noâng chu cóh ki. Cŏh lơ ŏc cuchĩt satỡm cứq, cớp cứq cuchĩt toâp.
20 Achuaih hữm vil cớt cớt tíh tỡ? Vil ki cheq, cớp têq pỡq toâq. Sễq anhia yỗn cứq lúh chu vil cớt ki, chơ cứq bữn plot ien.”
21 Ranễng Yiang Sursĩ ta-ŏi Lot neq: “Ơq! Cứq tỡ bữn talốh vil cớt ki, sanốq mới khoiq sễq.
22 Anhia pỡq chái! Khân anhia tỡ yũah toâq pỡ ntốq ki, cứq tỡ têq táq ranáq ntrớu.” (Noau dŏq vil ki la Sô-a; ‘sô-a’ parlong loah la ‘cớt’.)

Sadôm Cớp Camô-rơ Cỡt Ralốh

23 Toâq mandang mbỡiq loŏh, Lot mut tâng vil Sô-a.
24 Chơ Yiang Sursĩ apŏng mữ cớp pla ũih tễ paloŏng ariang mia satooh tâng vil Sadôm cớp vil Camô-rơ.
25 Ngkíq bar vil ki cat cốiq nheq, dếh ntốq cutễq tapín la-a cheq ki hỡ, dếh cũai ỡt tâng ki, dếh máh aluang aloai crái samữ hỡ.
26 Ma lacuoi Lot pỡq ntun Lot; án luliaq loah chu clĩ. Bo ki toâp lacuoi Lot cuchĩt cớp cỡt chíq ngooc boi.
27 Poang tarưp, A-praham tamỡ tễ cláih. Án pỡq pỡ ntốq án táq ntỡng cớp Yiang Sursĩ tễ nhũang.
28 Án tapoang chu angia vil Sadôm cớp vil Camô-rơ, cớp máh cutễq tapín la-a ki. Án hữm phĩac cusốh achỗn tễ cutễq ariang loŏh tễ muoi lo ũih toâr lứq.
29 Ma toâq Yiang Sursĩ talốh nheq máh vil tâng ntốq tapín la-a ki, án sanhữ A-praham; ngkíq án dững aloŏh Lot tễ ntốq cuchĩt ki. Yiang Sursĩ talốh pữoi nheq vil Lot ỡt tễ nhũang.

Bar Náq Con Mansễm Lot Sễt Bar Lám Con Samiang

30 Lot sâng ngcŏh ỡt tâng vil Sô-a. Ngkíq án cớp bar lám con mansễm án loŏh tễ vil Sô-a, chơ chỗn tâng cóh cớp ỡt tâng muoi cưp tamáu
31 Án ca ỡi atỡng a-ễm án neq: “Mpoaq hái khoiq thâu chơ, cớp tỡ bữn cũai aléq noâng tâng cutễq nâi têq ĩt hái táq lacuoi puai rit hái.
32 Ngkíq hái táq yỗn mpoaq cỡt bũl blŏng. Chơ hái bếq cớp án dŏq yỗn hái bữn loah tŏng toiq tễ mpoaq hái ễn.”
33 Toâq sadâu, alới saroac blŏng yỗn mpoaq alới cỡt bũl. Moâm ki con mansễm clúng mut bếq cớp mpoaq án. Ma mpoaq án tỡ bữn dáng bo léq con án mut bếq cớp án, cớp án tỡ dáng bo léq con án yuor loah.
34 Toâq tangái parnỡ, án ca ỡi atỡng a-ễm neq: “Bữ hái cứq bếq parnơi cớp mpoaq hái. Chơ sadâu kếq hái táq yỗn mpoaq bũl blŏng sĩa. Chơ mới ễn pỡq bếq parnơi cớp mpoaq. Ngkíq hái bữn loah tŏng toiq tễ mpoaq hái.”
35 Ngkíq sadâu ki bar náq sễm ỡi táq yỗn mpoaq alới bũl blŏng sĩa. Chơ con ralốh ễn pỡq bếq cớp mpoaq alới. Ma mpoaq alới tỡ bữn dáng bo léq con án bếq cớp án. Cớp án tỡ bữn dáng bo léq con án yuor.
36 Ngkíq bar lám con mansễm Lot ỡt mumiaq cỗ tễ mpoaq alới.
37 Con mansễm clúng canỡt muoi lám con samiang. Án amứh con samiang ki Mô-ap. Mô-ap cỡt achúc achiac nheq tữh cũai Mô-ap toau toâq tangái nâi.
38 Án ca a-ễm ralŏh la canỡt muoi lám con samiang tê. Án amứh con samiang ki Ben-ami. Ben-ami cỡt achúc achiac nheq tữh cũai Amôn toau toâq tangái nâi.

20

A-praham Phếq Abi-maléc

1 A-praham loŏh tễ ntốq ki, sễng chu raloan cruang Cana-an, bân mpứng dĩ bar coah vil Cadet cớp vil Surơ. Chơ án pỡq ỡt dỡ tâng ntốq Kê-ar.
2 Bo án ỡt ntốq ki án ramóh cũai Kê-ar ca bữn puo ramứh Abi-maléc. A-praham atỡng Abi-maléc tễ Sara lacuoi án, pai Sara la amuaq án. Ngkíq Abi-maléc pỡq coâiq Sara.
3 Ma Yiang Sursĩ atỡng Abi-maléc toâq parnáu rláu mpáu neq: “Mới cóq cuchĩt, yuaq mansễm mới ĩt nâi khoiq bữn cayac chơ.”
4 Ma Abi-maléc tỡ yũah táq ntrớu chóq mansễm ki. Ngkíq án atỡng neq: “Yiang Sursĩ ơi! Anhia ễ cachĩt cũai tỡ bữn táq lôih tỡ?
5 Lứq samiang ki pai mansễm ki la amuaq án. Cớp mansễm ki ngin samiang ki la lứq amiang án. Ma tễ ranáq nâi, cứq tỡ bữn hữm lôih ntrớu.”
6 Yiang Sursĩ atỡng án na rláu mpáu neq: “Ơq. Cứq dáng mứt pahỡm mới tỡ bữn táq lôih tễ ranáq nâi. Ngkíq, cứq khoiq cataing tỡ bữn yỗn mới táq lôih ntrớu chóq cứq. Cứq tỡ bữn yỗn mới táq ntrớu chóq mansễm ki.
7 Sanua cóq mới culáh loah mansễm ki yỗn cayac án. Samiang ki la cũai tang bỗq cứq. Án têq câu yỗn mới bữn tamoong. Khân mới ma tỡ bữn culáh mansễm ki,

lứq samoât mới cớp nheq dống sũ mới cóq cuchĩt nheq.”
8 Abi-maléc tamỡ tễ cláih, chơ án arô nheq tữh máh cũai ranễng án. Án ruaih loah yỗn alới tamứng máh ramứh án rláu mpáu. Ngkíq nheq tữh cũai ki sâng croŏq lứq tê.
9 Chơ Abi-maléc arô A-praham cớp blớh: “Nốq mới táq ngkíq chóq hếq? Mới bữn ốc par-ũal ntrớu tỡ? Cỗ nốq mới táq yỗn cứq cớp nheq tữh proai cứq bữn lôih toâr lứq? Nốq mới táq chóq cứq ma tỡ cỡt rit?”
10 Abi-maléc blớh ễn A-praham: “Ntrớu mới chanchớm tâng mứt mới, nốq mới táq ngkíq?”
11 A-praham ta-ỡi neq: “Cứq chanchớm neq: ‘Tâng cruang nâi tỡ bữn noau yám noap Yiang Sursĩ. Ngkíq, alới cachĩt chíq cứq, cỗ yoc ễ bữn lacuoi cứq.’
12 Ma lứq samoât mansễm nâi la amuaq cứq tê. Án la con mansễm mpoaq cứq, ma hếq miar mpiq. Ma cứq ĩt án táq lacuoi.
13 Tữ Yiang Sursĩ yỗn cứq pỡq chu nâi chu ki yơng tễ dống mpoaq cứq, ki cứq pai cớp lacuoi cứq neq: ‘Khân mới lứq ayooq cứq, ntốq aléq hái toâq, mới dỏq cứq la amiang mới.’ ”
14 Moâm ki, Abi-maléc dững cữu cớp ntroŏq, dếh cũai sũl mansễm cớp samiang, chơ yỗn pỡ A-praham. Cớp án culáh loah Sara yỗn A-praham.
15 Abi-maléc atỡng A-praham neq: “Nâi la cruang cứq ndỡm. Ntốq aléq mới yoc ễ ỡt, têq mới ỡt.”
16 Abi-maléc atỡng Sara neq: “Cứq yỗn muoi ngin ốc práq pỡ amiang mới. Práq nâi la cứq sadal loah khân ranáq ntrớu ma cứq táq lôih chóq mới. Sanua choâng moat nheq tữh cũai, mới cỡt cũai tỡ bữn táq lôih ntrớu.”
17 Moâm ki, A-praham câu sễq Yiang Sursĩ chuai Abi-maléc cớp lacuoi án, cớp nheq mansễm sũl án, yỗn nheq tữh alới ki têq táq ramia loah.
18 Yuaq tễ nhũang, Yiang Sursĩ táq yỗn alới ki tỡ têq táq ramia cỗ tian tễ Sara, lacuoi A-praham. Moâm A-praham câu, Yiang Sursĩ chuai nheq tữh cũai ki têq táq ramia loah.

21

Sara Sễt I-sac

1 Yiang Sursĩ chuai Sara ariang parnai án khoiq ữq cớp alới chơ.
2 Rapĩeiq ngư Yiang Sursĩ khoiq ữq ki, Sara mumiaq cớp canỡt muoi lám con samiang yỗn A-praham; bo ki A-praham khoiq thâu chơ.
3 A-praham amứh con samiang Sara canỡt la I-sac.
4 Toâq I-sac bữn tacual tangái, A-praham táq rit cứt yỗn án. Án táq puai ĩn parnai Yiang Sursĩ khoiq patâp án chơ.
5 Bo Sara sễt I-sac, A-praham khoiq bữn muoi culám cumo.
6 Sara pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn cứq têq cacháng bũi óh. Cớp cũai aléq ca sâng tễ ốc nâi, alới têq cacháng bũi óh tê cớp cứq.”
7 Sara pai ễn neq: “Tễ nhũang, tỡ bữn noau khớn atỡng A-praham pai cứq ma têq canỡt muoi lám con samiang yỗn án. Ma tam A-praham khoiq thâu, cứq noâng têq sễt con samiang yỗn án.”
8 Tữ con samiang toâr achỗn cớp táh tóh, A-praham táq muoi pêl toâr cha sa-ỡn tangái I-sac táh tóh.

A-praham Ớn Hacar Cớp It-ma-el Loŏh Tễ Án

9 Bữn muoi tangái Sara hữm con samiang Hacar la cũai Ê-yip-tô khoiq sễt yỗn A-praham, cacháng saryễ níc I-sac.
10 Ngkíq Sara atỡng A-praham neq: “Cóq mới tuih chíq mansễm sũl nâi cớp con samiang án, yuaq con samiang ki tỡ têq rachống mun mới cớp I-sac, con samiang cứq.”
11 Ma A-praham tỡ bữn bũi tữ án sâng Sara pai ngkíq, yuaq It-ma-el la con samiang án tê.
12 Ma Yiang Sursĩ atỡng A-praham neq: “Mới chỗi ngua ntrớu tễ con samiang mới It-ma-el cớp mpiq án. Máh santoiq Sara atỡng mới, cóq mới táq puai, yuaq nhơ tễ I-sac cứq táq máh ramứh cứq khoiq ữq cớp mới.
13 Ma cứq táq yỗn tống toiq It-ma-el cỡt muoi cruang tê, cỗ án la con samiang mới.”
14 Toâq poang tarưp, A-praham tamỡ tễ cláih. Án ĩt sanyam cớp muoi aluoi dỡq yỗn Hacar. Án chóq crơng ki tâng apal Hacar, chơ ớn Hacar cớp con samiang án loŏh tễ ntốq ki. Ngkíq bar náq con cán loŏh, cớp pỡq chu nâi chu ki tâng ntốq aiq Bêr-si-ba.
15 Toâq dỡq tâng aluoi khoiq nheq chơ, Hacar dỏq con samiang án nhưp prul.
16 Chơ án pỡq tacu tâng ntốq canŏh, yơng tễ con án ỡt bữn muoi phữn alieiq. Án pai neq: “Cứq tỡ rơi nhêng con cứq cuchĩt.”

Tữ án tacu ntốq ki, án nhiam cuclỗiq cucling níc.
17 Ma Yiang Sursĩ sâng sương con samiang ki nhiam. Ngkíq, ranễng Yiang Sursĩ arô Hacar tễ paloŏng neq: “Hacar ơi! Nốq mới sâng ngua? Mới chỗi ngcõh ntrớu, yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ sương con samiang mới nhiam bân ntốq ki.

18 Mới yuor tayứng, cớp acŏq con ki.
Lứq samoât, cứq táq yỗn muoi cruang cũai
clứng lứq rứh tễ án.”
19 Chơ Yiang Sursĩ yỗn Hacar hữm muoi
lám dỡq chữong cheq ntốq ki. Án pỡq ŏh
dỡq yỗn poân aluoi, chơ án yỗn con án
nguaiq.
20 Moâm ki, Yiang Sursĩ chuai con sami-
ang ki toâr, cỡt carsai. Án ỡt tâng ntốq aiq,
cớp cỡt cũai chiang pán tamĩang.
21 Tữ án ỡt tâng ntốq aiq ramứh Paran,
mpiq án ĩt yỗn án muoi lám lacuoi tễ
cruang Ê-yip-tô.

A-praham Cớp Abi-maléc Parkhán Parnơi

22 Prôq ki, puo Abi-maléc cớp manoaq
sốt tahan án, ramứh Phi-côl, alới bar náq
toâq pỡ A-praham cớp atỡng neq: “Lứq
Yiang Sursĩ chuai níc mới tễ máh ranáq
mới táq.
23 Ngkíq sanua sễq mới parkhán cớp cứq
choâng moat Yiang Sursĩ, tữ nâi chumát
mới tỡ bữn táq sâuq ntrớu chóq cứq, dếh
nheq tữh tống toiq cứq hỡ. Cứq khoiq táq
o chóq mới nốq, ngkíq mới cóq táq o loah
machớng ki tê chóq cứq, cớp chóq cruang
cutễq mới ỡt sanua.”
24 A-praham ta-ỡi án neq: “Lứq samoât,
cứq par-ữq ngkíq cớp mới.”
25 A-praham tếq Abi-maléc, yuaq cũai
táq ranáq yỗn Abi-maléc cheng chíq dỡq
chữong A-praham.
26 Ma Abi-maléc ta-ỡi A-praham neq:
“Cứq tỡ dáng noau táq ngkíq. Mới tỡ bữn
atỡng cứq tễ ranáq ki; toau toâq sanua cứq
tỡ yũah dáng ntrớu loâng tễ ranáq ki.”
27 Moâm ki A-praham dững cữu cớp
ntroŏq yỗn Abi-maléc. Ngkíq alới bar náq
pruam táq tếc parkhán parnơi.
28 A-praham rươh dŏq tapul lám cữu
tansữ.
29 Chơ Abi-maléc blớh A-praham neq:
“Mới dŏq tapul lám cữu tansữ nâi táq
ntrớu?”
30 A-praham ta-ỡi neq: “Cứq sễq mới
roap tapul lám cữu tansữ nâi, dŏq táq tếc
cứq toâp píq dỡq chữong nâi.”
31 Yuaq ngkíq, noau amứh ntốq ki la Bêr-
si-ba, yuaq ntốq ki alới bar náq khoiq táq
tếc parkhán parnơi.
32 Moâm A-praham cớp Abi-maléc
parkhán parnơi pỡ Bêr-si-ba, Abi-maléc
cớp Phi-côl, la cũai sốt tahan khong Abi-
maléc, alới píh chu loah pỡ dống alới pỡ
cruang Phi-li-tin.
33 A-praham chóh muoi nỡm aluang
mpứl tâng Bêr-si-ba, cớp án câu sễq
arô ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong
mantái níc.
34 Ngkíq A-praham ỡt dũn tâng cruang
Phi-li-tin.

22

Yiang Sursĩ Chim A-praham

1 Bữn muoi tangái Yiang Sursĩ chim A-
praham. Yiang Sursĩ arô A-praham; cớp
A-praham ta-ỡi neq: “Cứq ỡt nnâi.”
2 Chơ Yiang Sursĩ ớn neq: “Cóq mới dững
I-sac, con samiang mới ayooq lứq pỡq chu
cruang Mô-ria. Ỡt ntốq ki cóq mới bốh con
mới dŏq sang yỗn cứq tâng cóh cứq sadoi
yỗn mới.”
3 A-praham tamỡ tễ cláih, chơ thrũan
aséh dễn. Án chuaq ũih dŏq bốh crơng
sang. Án dững bar náq cũai táq ranáq
án, cớp con samiang án I-sac, chơ pỡq chu
ntốq Yiang Sursĩ ớn án pỡq.
4 Catâm tangái pái, A-praham tapoang
achỗn, chơ hữm ntốq Mô-ria noâng yơng
tễ alới.
5 Ngkíq A-praham atỡng bar náq cũai
táq ranáq án neq: “Anhia ỡt nâi cớp aséh
dễn. Cứq cớp con cứq pỡq chu tíh; hếq
pỡq sang Yiang Sursĩ. Moâm ki hếq píh
loah pỡ anhia.”
6 Ngkíq, A-praham ĩt ũih ễ bốh crơng
sang; án yỗn I-sac dỗl ũih. Ma A-praham
dững ũih blữ cớp yống achũ tâng atĩ. Chơ
alới bar náq mpoaq con pruam pỡq.
7 I-sac pai cớp A-praham mpoaq án neq:
“Mpoaq ơi!”
A-praham ta-ỡi: “Ntrớu mới ễ bữn,
con?”
I-sac blớh án neq: “Nâi, nlũiq ũih cớp
ũih blữ; ma nléq cữu con hái ễ bốh sang?”
8 A-praham ta-ỡi neq: “Con ơi! Yiang
Sursĩ toâp yỗn cữu con hái ễ bốh sang.”
Moâm ki, alới bar náq pỡq sĩa.
9 Tữ alới toâq pỡ ntốq Yiang Sursĩ ớn
alới pỡq, A-praham táq prông. Án chóq
ũih tâng prông, chơ án chŏq I-sac con
án. Moâm ki án adỗt I-sac pỡng ũih tâng
prông ki.
10 Chơ A-praham thot achũ ễ kiac con án.
11 Ma ranễng Yiang Sursĩ arô án tễ
paloŏng neq: “A-praham ơi! A-praham
ơi!”
A-praham ta-ỡi: “Ơq, cứq ỡt nnâi.”
12 Chơ ranễng Yiang Sursĩ atỡng án neq:
“Chỗi cachĩt con mới; chỗi táq ntrớu chóq
án. Sanua cứq dáng chơ mới lứq yám
noap cứq, yuaq con samiang mới muoi lám
sâng, ma noâng mới tỡ bữn pasếq ntrớu
sang yỗn cứq.”
13 Chơ A-praham tapoang nhêng, án
hữm muoi lám cữu tôl cál tacoi tâng prul.
A-praham ĩt cữu ki, kiac bốh sang yỗn
Yiang Sursĩ dŏq pláih loah con án.
14 Ngkíq A-praham amứh ntốq ki neq:
Yiang Sursĩ Thrũan Dŏq. Toau toâq tangái
nâi noau noâng pai santoiq neq: “Tâng
cóh Yiang Sursĩ, án thrũan dŏq.”

15 Trỗ bar ễn ranễng Yiang Sursĩ arô A-
praham tễ paloŏng, cớp atỡng án neq:
16 “Yiang Sursĩ atỡng neq: Lứq samoât,
cứq thễ dũan cớp mới nhơ ramứh cứq
toâp, yuaq mới táq ranáq nâi cớp tỡ bữn
pasếq con muoi mới ễ sang yỗn cứq.
17 Ngkíq, cứq yỗn mới bữn ŏc bốn sa-ũi,
cớp cứq yỗn tống toiq mới cỡt clứng ĩn
mantỗr tâng paloŏng, ĩn chũah tâng tor
dỡq mưt. Cớp tống toiq mới lứq chíl riap
máh cũai par-ũal alới.
18 Dũ tỗp cũai pưn paloŏng cutrúq nâi
bữn roap ŏc bốn la cỗ nhơ tễ tống toiq mới.
Cứq táq máh ranáq nâi, cỗ mới trĩh santoiq
cứq.”
19 Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, A-
praham cớp I-sac píh loah chu ntốq bar
náq yớu alới ỡt acoan. Chơ alới thrũan
cớp píh chu parnơi pỡ Bêr-si-ba. Ỡt ngki
A-praham táq dống sarái.

Con Samiang Nahor

20 Toâq vớt ranáq ki, bữn cũai toâq pỡ
A-praham cớp atỡng tễ Nahor, a-ễm án.
Lacuoi Nahor, ramứh Mil-ca, khoiq canỡt
con samiang yỗn Nahor neq:
21 Con clúng Nahor ramứh Usơ. A-ễm
Usơ la But, Camual la mpoaq Aram,
22 Khê-set, Hasô, Pil-dat, Yit-lap, cớp Be-
thuol.
23 Be-thuol la mpoaq mansễm ramứh Rê-
be-ca. Ngkíq Mil-ca amia tacual lám con
samiang yỗn Nahor, a-ễm A-praham.
24 Nahor bữn lacuoi cỗiq, ramứh Ruma.
Án canỡt con samiang ramứh Tê-ba, Ca-
ham, Tahat, cớp Maca.

23

Sara Cuchĩt

1 Sara bữn tamoong nheq tữh la muoi
culám bar chít tapul cumo.
2 Chơ án cuchĩt pỡ ntốq Ki-riat Ar-ba
(tỡ la Hep-rôn), ỡt tâng cruang Cana-an.
A-praham nhiam atếh cớp tanúh cỗ Sara
cuchĩt.
3 Moâm A-praham nhiam Sara cuchĩt, án
pỡq atỡng con samiang Hêt neq:
4 “Cứq la cũai tamoi miat ca tarôq ỡt
tâng cruang anhia. Ngkíq cứq sễq anhia
dŏq loah yỗn cứq muoi ntốq cutếq tâng
cruang anhia, dŏq bữn ntốq cứq tứp
cumuiq.”
5 Con samiang Hêt ta-ỡi A-praham neq:
6 “Achuaih ơi! Sễq achuaih tamứng hếq
pai. Achuaih la ariang anha ca noau yám
noap lứq. Ngkíq têq achuaih tứp cumuiq
tâng ping hếq khoiq táq. Tỡ bữn noau tế
hếq ma pasếq ping mŏ; têq achuaih tứp.”
7 Chơ A-praham yuor tayứng cớp cucốh
cucũoi choâng moat cũai tâng cruang ki,
la tống toiq Hêt.
8 Án sễq tễ alới neq: “Khân nheq tữh
anhia pruam yỗn cứq tứp cũai cuchĩt nâi,
ki sễq anhia tamứng santoiq cứq. Cứq
sễq cóng rêng anhia sễq tễ Ep-rôn, con
samiang Sô-har,
9 yỗn án chuai cứq bữn muoi cưp cheq
tor ruang án. Cưp ki, ramứh Mac Pala.
Cứq culáh loah práq kia cưp ki máh léq án
yoc ễ bữn, dŏq yỗn cứq bữn tê muoi ntốq
tứp cumuiq cứq tâng cruang anhia nâi.”
10 Ep-rôn la cũai Hêt tê. Án tacu mpứng
dĩ tỗp alới bân ntốq ki tê. Án atỡng A-
praham choâng moat nheq tữh cũai Hêt
cớp nheq tữh cũai canỏh cheq bân ngoah
toong viang vil neq:
11 “Chỗi táq ngkíq achuaih ơi! Sễq
achuaih tamứng cứq voai. Cứq ễ yỗn
achuaih miat sâng ruang cớp cưp ki. Cứq
yỗn ramứh nâi choâng moat nheq tữh
cũai. Achuaih têq tứp cumuiq pỡ ntốq ki.”
12 Ma A-praham cucốh cucũoi choâng
moat cũai ỡt tâng cruang ki
13 cớp atỡng Ep-rôn yỗn nheq tữh cũai ki
sâng tê neq: “Khân anhia pruam cớp cứq,
ki sễq anhia tamứng santoiq cứq. Cứq ễ
yỗn kia ruang nâi; cứq sễq anhia roap ĩt
práq nâi dŏq cứq tứp cumuiq tâng ki.”
14 Ep-rôn ta-ỡi loah A-praham neq:
15 “Achuaih ơi! Sễq achuaih tamứng
santoiq cứq. Muoi mễng cutếq nâi, bữn
kia pỗn culám ŏc práq panê. Ma tỡ
bữn ntrớu, cứq yỗn achuaih miat sâng.
Achuaih tỡ bữn túh yỗn práq. Têq achuaih
tứp cumuiq tâng ki.”
16 Tữ A-praham sâng Ep-rôn pai ngkíq,
án yỗn pỗn culám ŏc práq panê pỡ Ep-rôn
choâng moat cũai clứng tỗp Hêt. Práq nâi
noau chếq chỡng tâng dỡi ki.
17-18 Ngkíq A-praham chỡng ruang Ep-
rôn choâng moat cũai Hêt ca ỡt cheq
ngoah toong viang vil ki. Ruang nâi ỡt tâng
Mac Pala, cheq Mam-rê. Chơ A-praham
bữn ndỡm ruang nâi, dếh cưp, dếh máh
aluang aloai tâng ruang ki.
19 Moâm ki A-praham tứp Sara lacuoi án
tâng cưp pỡ ruang Mac Pala, cheq Mam-
rê. Mam-rê bữn ramứh Hep-rôn hỡ. Ntốq
Hep-rôn ỡt tâng cruang Cana-an.
20 A-praham bữn ndỡm ruang cớp cưp ki
tễ cũai Hêt, yỗn án têq tứp cumuiq. Cũai
tỗp Hêt chếq loâng cutếq ki yỗn A-praham.

24

I-sac Ĩt Lacuoi

1 A-praham bữn sa-ũi cumo, cớp án
khoiq thâu lứq chơ. Yiang Sursĩ khoiq yỗn
ŏc bốn puan máh ranáq án táq.
2 A-praham atỡng cũai ca nhêng salĩq
nheq máh ranáq tâng dống án neq: “Mới
cóq satoaq atĩ mới tâng nlu cứq, chơ thễ

dũan choâng moat Yiang Sursĩ ca tễng paloŏng cutễq.
3 Cứq yoc mới thễ dũan nhơ ramứh
Yiang Sursĩ neq: Mới tỡ bữn chuaq lacuoi
yỗn con cứq tễ mansễm tâng cruang Cana-
an, ntốq cứq ỡt sanua.
4 Ma cóq mới chu pỡ cruang sễm ai cứq
ỡt. Chơ chuaq mansễm tễ sễm ai cứq dŏq
táq lacuoi I-sac."
5 Ma cũai táq ranáq ki pai neq: "Khân
mansễm ki tỡ ễq puai cứq toâq pỡ cru-
ang nâi, têq tỡ cứq dững con samiang
anhia pỡq chu cruang anhia khoiq loŏh tễ
nhũang chơ?"
6 A-praham ta-ỡi án neq: "Chỗi! Chỗi
dững con cứq pỡq chu cruang ki.
7 Yiang Sursĩ, la Ncháu sốt tâng paloŏng,
khoiq dững aloŏh cứq tễ dống mpoaq cớp
sâu cứq. Yiang Sursĩ khoiq táq ntỡng cớp
par-ữq cớp cứq, la án ễ yỗn tŏng toiq cứq
bữn ndỡm cruang nâi. Lứq Yiang Sursĩ
ớn ranễng án tễ paloŏng pỡq nhũang mới,
dŏq mới chuaq ramóh lacuoi yỗn I-sac con
samiang cứq pỡ ntốq ki.
8 Khân mansễm ki tỡ ễq puai mới, ki mới
têq vớt tễ parnai mới thễ dũan cớp cứq.
Ma mới chỗi dững con cứq pỡq pỡ ntốq
ki."
9 Chơ cũai ki thễ dũan cớp A-praham la
ncháu án, choâng moat Yiang Sursĩ.
10 Moâm ki, án pỡq ĩt muoi chít lám
charán lac-da khong A-praham. Chơ án
chóq tâng charán ki dũ ramứh crơng
ngoaih cớp crơng nêuq ca ncháu án khoiq
yỗn án dững. Cớp án loŏh pỡq angia pỡng
pỡ cruang Mê-sapô-tamia, chơ pỡq pỡ vil
Nahor ỡt.
11 Bo án toâq pỡ vil ki khoiq cheq sadâu
chơ. Yáng tiah vil ki, án yỗn charán lac-da
rlu cheq dỡq chữong. Toâq sadâu nhứm-
nhứm bữn máh mansễm loŏh tễ vil ki pỡq
ŏh dỡq tễ chữong.
12 Cũai ki câu sễq tễ Yiang Sursĩ neq:
"Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toâp la
Yiang ncháu cứq, A-praham, sang. Sễq
anhia chuai cứq nứng tâng tangái nâi, cớp
sễq anhia sâng sarũiq táq chóq A-praham,
ncháu cứq.
13 Sanua nâi cứq ỡt cheq dỡq chữong,
cớp con mansễm cũai tễ vil nâi loŏh ŏh
dỡq.
14 Ngkíq sễq anhia chuaq tễ máh
mansễm ca toâq ŏh dỡq nâi, manoaq ca
pruam ŏh dỡq yỗn cứq bữn nguaiq, cớp
yỗn charán cứq nguaiq hỡ. Khân bữn
mansễm ma táq ngkíq, ki sễq yỗn mansễm
ki cỡt án ca anhia rươh dŏq cỡt lacuoi I-
sac. Táq ngkíq, anhia apáh yỗn cứq dáng
la anhia ayooq táq ncháu cứq."
15 Bo án noâng ỡt câu ngkíq, bữn muoi
noaq mansễm ramứh Rê-be-ca, toâq pỡ ki
dỗl khang tâng apal. Mansễm nâi la con
Be-thuol, cớp châu Nahor; Nahor la a-ễm
A-praham, cớp lacuoi Nahor la Mil-ca.
16 Rê-be-ca la mansễm thán riang o lứq,
cớp noâng cumữr plot. Rê-be-ca sễng ŏh
dỡq yỗn poân khang, chơ chỗn loah.
17 Ranễng A-praham pỡq chái yoc ễ
ramóh mansễm ki. Cớp án sễq tễ mansễm
ki neq: "Cứq sễq nguaiq bĩq dỡq tễ khang
mới."
18 Mansễm ki ta-ỡi neq: "Têq! Nguaiq,
achuaih ơi."
Chơ án achúh toâp khang dỡq cớp yỗn
cũai ki nguaiq.
19 Toâq moâm cũai ki nguaiq dỡq,
mansễm ki pai neq: "Têq cứq ŏh dỡq yỗn
charán lac-da mới nguaiq dũ tê."
20 Chơ mansễm ki tốh dỡq tễ khang chóq
tâng tapuang, cớp án ŏh ễn dỡq tễ chữong
toau charán lac-da nguaiq dũ nheq.
21 Cũai ki tỡ bữn pai ntrớu, ma án cloân
níc chu mansễm ki. Cớp án chanchớm
tâng mứt neq: Yiang Sursĩ lứq chuai cứq
tễ ranáq nâi ma tỡ bữn.
22 Moâm charán lac-da nguaiq dỡq, cũai
táq ranáq A-praham dững aloŏh muoi
sarcáp yễng chóq tâng múh* cớp bar bễng
cŏng yễng,† chơ án yỗn pỡ mansễm ki.
23 Cớp án blớh neq: "Cứq sễq mới atỡng
yỗn cứq dáng ramứh mpoaq mới, cớp
dống mpoaq mới pỡ ntốq léq. Têq tỡ hếq
bếq dống mpoaq mới sadâu nâi?"
24 Mansễm ki ta-ỡi neq: "Mpoaq cứq
ramứh Be-thuol, con Nahor cớp Mil-ca."
25 Chơ mansễm ki pai ễn: "Hếq tỡ bữn
ŏq bát yỗn charán mới cớp ntốq yỗn anhia
bếq."
26 Chơ ranễng A-praham cucốh sang
Yiang Sursĩ.
27 Cớp án câu neq: "Khễn Yiang Sursĩ,
la Yiang A-praham, ncháu cứq sang, yuaq
án tỡ bữn táh parnai án khoiq par-ữq cớp
ncháu cứq. Án khoiq dững cứq toâq pỡ
dống sễm ai ncháu cứq."
28 Chơ mansễm ki lúh chu pỡ dống, cớp
atỡng nheq máh ramứh khoiq toâq pỡ án.
29 Rê-be-ca bữn manoaq amiang ramứh
Laban.
30 Toâq Laban hữm sarcáp cớp cŏng tâng
atĩ a-ễm án, cớp sâng santoiq a-ễm án
atỡng tễ cũai samiang ki pai, ngkíq Laban
lúh toâq pỡ cũai samiang ki ca noâng ỡt
cheq dỡq chữong.
31 Chơ Laban atỡng cũai samiang ki neq:
"Achuaih ơi! Yiang Sursĩ toâp khoiq chuai
achuaih. Sễq mơi achuaih pỡq pỡ dống
cứq. Nŏq achuaih ỡt yáng tiah vil? Cứq

* **24:22 24:22** Ntâng sỡng cram tadĩ. † **24:22 24:22** Ntâng muoi culám muoi chít cram.

khoiq thrũan chơ, cớp bữn tê ntốq yỗn
charán lac-da achuaih têq ỡt.”
32 Tữ ranễng A-praham toâq pỡ dống
Laban, chơ cũai táq ranáq Laban ruoh
crơng tễ cloong lac-da, cớp yỗn charán ki
soc cớp bát. Laban aloỡh dỡq yỗn ranễng
A-praham cớp cũai ca pỡq parnơi cớp án
ariau ayững atĩ.
33 Chơ noau dững aloỡh crơng sana yỗn
ranễng A-praham cha. Ma ranễng ki pai
neq: “Cứq tỡ ễq cha yũah. Cứq yoc ễ
táq ntỡng tễ ranáq cứq toâq pỡ nâi voai.
Moâm ki, nỗq cứq chi-cha.”
Laban ta-ỡi án neq: “Ơq, têq, âu anhia
pai.”
34 Ngkíq ranễng ki pai neq: “Cứq la cũai
táq ranáq yỗn A-praham.
35 Yiang Sursĩ khoiq yỗn ncháu cứq bữn
ốc bốn sa-ữi. Án yỗn ncháu cứq cỡt cũai
sốt toâr, cớp án khoiq yỗn ncháu cứq cỡt
sốc bữn; ncháu cứq bữn sa-ữi lứq ntroỡq,
cữu, práq yễng, lac-da, aséh, cớp bữn
mansễm samiang táq ranáq yỗn án clứng
lứq.
36 Sara lacuoi ncháu cứq khoiq canỡt
muoi lám con samiang yỗn ncháu cứq, bo
án khoiq thâu lứq chơ. Cớp ncháu cứq yỗn
con samiang ki ễn ndỡm máh mun án.
37 Ngkíq ncháu cứq ớn cứq thễ dũan
choâng moat Yiang Sursĩ neq: ‘Mới chỗi
ĩt lacuoi yỗn con cứq tễ mansễm ỡt tâng
cruang Cana-an, la ntốq cứq ỡt sanua.
38 Ma cóq mới pỡq chuaq pỡ sâu mpoaq
cứq cớp sễm ai cứq, chơ ĩt lacuoi yỗn con
cứq.’
39 “Cứq khoiq blớh ncháu cứq neq: ‘Ma
khân mansễm ki tỡ ễq puai cứq, ki nốq
cứq ễ táq?’ ”
40 “Án ta-ỡi cứq neq: ‘Lứq Yiang Sursĩ ca
cứq sang ớn ranễng án tễ paloỡng pỡq cớp
mới, yỗn mới bữn tamóh ốc bốn, cớp têq
mới ĩt muoi noaq mansễm dỡq cỡt lacuoi
con cứq, tễ sâu mpoaq cứq.
41 Ma khân mới toâq pỡ sễm ai cứq, ma
alới tỡ yỗn con mansễm alới pỡq cớp mới,
ki mới têq racláh tễ parnai mới khoiq thễ
dũan chóq cứq.’ Ngkíq A-praham atỡng
cứq.
42 “Tữ cứq toâq pỡ dỡq chữong tangái
nâi, cứq sễq tễ Yiang Sursĩ neq: ‘Ơ Yiang
Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ncháu cứq A-
praham sang. Sễq anhia chuai cứq tâng
ranáq cứq ễ táq neq:
43 Bo cứq ỡt tayứng cheq dỡq chữong
nâi, khân bữn mansễm aléq toâq ỡh dỡq,
cớp cứq sễq nguaiq dỡq tễ khang án,
44 khân án yỗn cứq nguaiq, cớp ỡh dỡq
yỗn charán lac-da cứq nguaiq hỡ, ki sễq
yỗn mansễm ki toâp cỡt án ca anhia rưoh
dỡq cỡt lacuoi yỗn con ncháu cứq.’
45 Bo cứq noâng ỡt câu ngkíq, Rê-be-ca
dỗl khang tâng apal án, chơ sễng ỡh dỡq
tâng chữong ki. Ngkíq cứq sễq tễ án neq:
‘Cứq sễq nguaiq bĩq dỡq tễ khang mới.’
46 Chơ án achúh toâp khang án, cớp pai
neq: ‘Âu nguaiq achuaih, cớp cứq yỗn
charán lac-da achuaih nguaiq tê.’ Ngkíq
cứq nguaiq, cớp charán lac-da cứq la bữn
nguaiq tê.
47 “Moâm ki cứq blớh Rê-be-ca neq:
‘Mới la con noau?’
“Rê-be-ca ta-ỡi: ‘Cứq la con Be-thuol,
con Nahor cớp Mil-ca.’
“Chơ cứq ĩt muoi lám sarcáp chóq tâng
múh án, cớp cứq ĩt dỡq cống asớp tâng
ngcống án.
48 Chơ cứq cucốh sang Yiang Sursĩ la
Yiang A-praham, ncháu cứq sang. Yiang
Sursĩ dững cứq pỡq pĩeiq rana yỗn toâq
pỡ sễm ai ncháu cứq, dỡq ĩt mansễm tễ
con sễm ai ncháu cứq yỗn cỡt cumân án.
49 Ngkíq sanua khân nheq tữh anhia
sâng ayooq táq cớp yoc ễ táq o chóq ncháu
cứq, sễq anhia atỡng ốc ki yỗn cứq dáng.
Khân anhia tỡ bữn pruam, ki sễq anhia
atỡng yỗn cứq dáng.”
50 Chơ Laban cớp Be-thuol ta-ỡi neq:
“Ranáq nâi lứq toâq tễ Yiang Sursĩ. Hếq
tỡ têq pai ntrớu noâng. Hếq pruam toâp.
51 Nâi la Rê-be-ca; dững án chu cớp mới
tê, dỡq án cỡt lacuoi con ncháu mới, riang
Yiang Sursĩ khoiq apáh mới chơ.”
52 Tữ ranễng A-praham sâng santoiq alới
pai ngkíq, án ap cucốh sang Yiang Sursĩ.
53 Moâm ki, án ĩt aloỡh máh crơng práq
yễng, cớp tampâc, chơ án chiau nheq máh
crơng ki yỗn Rê-be-ca. Cớp án chiau
crơng moat lứq hỡ yỗn amiang cớp mpiq
Rê-be-ca.
54 Moâm ki án cớp nheq máh cũai ca pỡq
cớp án cha nguaiq parnơi, cớp alới bếq
muoi sadâu ngki voai. Toâq poang tarưp,
ranễng A-praham tamỡ, chơ án atỡng
amiang cớp mpiq Rê-be-ca neq: “Cứq sễq
chu loah pỡ ncháu cứq.”
55 Ma amiang cớp mpiq Rê-be-ca pai
neq: “Sễq mới yỗn mansễm nâi ỡt loah cớp
hếq sám bữn muoi chít tangái voai. Moâm
ki têq án pỡq cớp mới.”
56 Ma ranễng A-praham ta-ỡi neq: “An-
hia chỗi táq yỗn cứq cỡt yũt. Yiang Sursĩ
khoiq táq nheq ranáq o yỗn cứq, bo cứq
toâq pỡ nâi. Sanua cứq sễq chu toâp pỡ
ncháu cứq.”
57 Alới ta-ỡi án neq: “Hếq ễ arô mansễm
ki cớp blớh án voai.”
58 Chơ alới arô Rê-be-ca cớp blớh án neq:
“Mới pruam pỡq cớp cũai nâi sanua tỡ?”
Án ta-ỡi: “Ơq. Cứq pruam.”
59 Ngkíq, alới yỗn Rê-be-ca pỡq cớp
ranễng A-praham cớp máh cũai pỡq cớp

án. Cớp bữn manoaq mansễm cũai
mantán Rê-be-ca pỡq tê.
60 Chơ cũai tâng dống Rê-be-ca patâp án
neq: "Lứq mới la amuaq hếq. Hếq ễq yỗn
mới cỡt mpiq sa-ữi ngin cũai. Cớp hếq ễq
yỗn nheq tống toiq mới riap dũ náq cũai
par-ũal alới."
61 Ngkíq, Rê-be-ca cớp máh mansễm táq
ranáq yỗn án thrũan pỡq. Alới chỗn tâng
cloong charán lac-da pỡq cớp ranễng A-
praham. Chơ ranễng ki dững Rê-be-ca
pỡq cớp án.
62 Ma bo ki I-sac mbỡiq chu tễ dỡq
chữong Lahai Roi, yuaq bo ki án ỡt coah
angia pưn tâng cruang Cana-an.
63 Toâq nhứm-nhứm I-sac tayáh tâng
ruang cớp ntôm ỡt chanchớm. Bo án
tayáh, án tapoang hữm charán lac-da toâq.
64 Rê-be-ca tapoang hữm I-sac, chơ án
sễng tễ cloong lac-da.
65 Cớp án blớh ranễng A-praham neq:
"Cũai samiang tayáh tâng ruang ki cớp
toâq pỡ hái la noau?"
Ranễng ki ta-ỡi neq: "Cũai ki la ncháu
cứq."
Ngkíq Rê-be-ca pul chíq mieiq án dỏq
yám noap I-sac.
66 Chơ ranễng A-praham ruaih loah yỗn
I-sac dáng nheq máh ranáq án khoiq táq.
67 Moâm ki, I-sac dững Rê-be-ca mut
chu dống aroâiq Sara, mpiq án, cơi ỡt tễ
nhũang; cớp án táq yỗn niang cỡt lacuoi
án. I-sac ayooq lứq Rê-be-ca, cớp Rê-be-ca
aliam I-sac chỗi yỗn án sâng ngua noâng
cỗ sanhữ mpiq án khoiq cuchĩt chơ.

25

A-praham Cuchĩt

1 Ngkíq A-praham ĩt muoi lám ễn lacuoi,
ramứh Kê-tura.
2 Kê-tura canỡt máh con samiang yỗn
A-praham, ramứh Sim-ran, Yôc-san, Mê-
dan, Madian, It-bac, cớp Suah.
3 Yôc-san bữn con samiang ramứh Sê-ba
cớp De-dan, cớp De-dan cỡt achúc achiac
máh tỗp Asur, Lê-tut, cớp Lê-um.
4 Madian bữn con samiang ramứh E-pha,
E-phơ, Hanoc, Abi-da, cớp El-da. Nheq tữh
cũai ki cỡt tống toiq Kê-tura.
5 A-praham yỗn I-sac ndỡm nheq máh
mun án.
6 Ma bo án noâng tamoong, án yỗn
crơng o yỗn nheq tữh con samiang ca án
bữn cớp lacuoi cỗiq. Chơ án ớn máh con
ki pỡq ỡt coah angia mandang loỏh, cớp
ỡt miar cruang tễ I-sac.
7 A-praham tamoong bữn muoi culám
tapul chít la sỡng cumo.
8 Anhúq án cuti lứq. Moâm ki án cuchĩt
ariang achúc achiac án tễ nhũang tê.
9 I-sac cớp It-ma-el, bar náq con samiang
A-praham, tứp mpoaq alới tâng cưp Mac
Pala tâng ruang khong Ep-rôn, con sami-
ang Sô-har, cũai tỗp Hêt, cheq ntốq Mam-
rê.
10 Ruang nâi, A-praham khoiq chỡng tễ
tỗp Hêt. Ỡt ntốq ki, máh con samiang A-
praham tứp án cheq ping Sara lacuoi án.
11 Vớt A-praham cuchĩt, Yiang Sursĩ
satốh ỏc bốn yỗn I-sac ễn. Bo ki I-sac ỡt
cheq dỡq chữong ramứh Lahai Roi.

Tống Toiq It-ma-el

12 Saráq nâi atỡng tễ tống toiq It-ma-el,
con samiang A-praham bữn cớp Hacar, la
mansễm Ê-yip-tô ca táq ranáq yỗn Sara.
13 Ramứh con samiang It-ma-el noap tễ
con clúng toau toâq con ralốh, la neq: Nê-
bayôt, Kê-da, At-bil, Mip-sam,
14 Mit-ma, Duma, Masa,
15 Hadat, Tê-ma, Yê-tur, Naphit, cớp Kêt-
ma.
16 Nheq tữh alới la con samiang It-ma-el.
Ramứh vìl alới ỡt la tũoiq loah ramứh alới
tê. Cớp alới cỡt sốt tâng muoi chít la bar
tỗp.
17 It-ma-el tamoong nheq tữh la muoi
culám pái chít tapul cumo, chơ án cuchĩt
ariang achúc achiac án tê.
18 Tống toiq It-ma-el ỡt tâng cutễq tễ
Havi-la toau toâq pỡ ntốq ramứh Surơ.
Cutễq nâi ỡt coah angia mandang loỏh tễ
cruang Ê-yip-tô choâng coah cruang Asi-
ria. Alới ỡt miar ntốq tễ sễm ai alới.

Yacốp Cớp Ê-sau

19 Parnai nâi atỡng tễ I-sac, con samiang
A-praham.
20 Bo I-sac bữn pỗn chít cumo, án ĩt Rê-
be-ca con Be-thuol táq lacuoi án. Amiang
Rê-be-ca ramứh Laban, cớp alới la cũai tễ
tỗp Aram ca ỡt tâng cruang Padan Aram.
21 Rê-be-ca la cũai cũt; ngkíq I-sac câu
sễq tễ Yiang Sursĩ chuai lacuoi án. Chơ
Yiang Sursĩ yỗn ỏc I-sac sễq tễ án; ngkíq
Rê-be-ca lacuoi I-sac ỡt mumiaq.
22 Rê-be-ca sâng con án rachâu rêng lứq
tâng púng. Án dớt lứq cớp chanchớm neq:
"Nốq ranáq nâi toâq pỡ cứq?"
Chơ án câu blớh Yiang Sursĩ tễ ỏc nâi.
23 Yiang Sursĩ atỡng án neq: "Tâng púng
mới bữn bar lám con samiang, nỡ-ra alới
cỡt miar cruang. Lứq bữn bar tỗp cũai
loỏh tễ tỗ mới. Ma tỗp muoi bữn bán rêng
hỡn tễ tỗp bar. Cớp con ndĩ cỡt sốt hỡn tễ
con clúng."
24 Toâq ngư Rê-be-ca canỡt con, án bữn
con cartuan.
25 Con clúng ki loỏh, ma ngcâr án cusâu
nheq, cớp bữn sóc muar sa-ữi lứq, samoât
án sớp au táq toâq sóc charán. Ngkíq, alới
amứh con ki la Ê-sau.

26 Moâm ki a-ễm án ễn loŏh; ma atĩ án
yống candỡl Ê-sau. Ngkíq, alới amứh con
ki la Yacốp. Tangái Rê-be-ca canỡt bar
lám con samiang nâi, I-sac bữn tapoât chít
cumo chơ.
27 Bar náq sễm ai ki cỡt toâr achỗn. Ê-
sau ỡt tâng ruang, cỡt cũai prian pupán.
Ma Yacốp ỡt níc tâng dống, cỡt cũai bĩq
bỗq.
28 Yuaq ngkíq, I-sac ma ayooq lứq Ê-sau,
yuaq án mác lứq cha sâiq charán Ê-sau
pupán. Ma Rê-be-ca ayooq Yacốp.
29 Bữn muoi tangái Ê-sau chu tễ ruang,
án hữm Yacốp tacooq dũih satong. Án
sâng panhieih lứq, ễ catớq tháng.
30 Chơ án sễq tễ Yacốp neq: "Chái,
chái! Yỗn cứq cha tê crơng sana cusâu
ki. Cứq sâng panhieih lứq, ễ catớq tháng."
(Yuaq án pai ngkíq, noau dõq ramứh án
la Ê-dôm. Saráq 'ê-dôm' parlong loah la
'cusâu'.)
31 Yacốp pai chóq Ê-sau neq: "Sanua
hái ralêq; cóq mới yỗn chíq cứq chớc con
clúng ca mới bữn."
32 Ê-sau ta-ỡi neq: "Têq! Cứq cheq ễ
cuchĩt chơ! Chớc ki tỡ bữn kia ntrớu yỗn
cứq."
33 Ma Yacốp pai ễn neq: "Sanua cóq mới
thễ dũan cớp cứq tễ ramứh nâi."
Ngkíq Ê-sau thễ dũan. Án chếq chíq yỗn
Yacốp chớc án cỡt con clúng.
34 Moâm ki Yacốp yỗn Ê-sau cha bễng
cớp dũih satong cusâu. Chơ Ê-sau cha
nguaiq. Vớt ki, án yuor tayứng pỡq chu
ntốq canŏh ễn. Án tỡ bữn chanchớm ntrớu
noâng tễ chớc án cỡt con clúng.

26

Yiang Sursĩ Chuai I-sac Tâng Cruang Phi-li-tin

1 Chơ tâng cruang ki cỡt loah ŏq crơng
sana, machớng dỡi A-praham tễ nhũang
tê. Yuaq ngkíq I-sac pỡq chuaq crơng sana
pỡ Abi-maléc, puo cũai Phi-li-tin ca ỡt tâng
ntốq Kê-ar.
2 Chơ Yiang Sursĩ toâq pỡ I-sac cớp atỡng
án neq: "Mới chỗi sễng pỡ cruang Ê-yip-tô.
Cóq mới ỡt tâng ntốq cứq apáh mới nỡ-ra.
3 Ma sanua, cóq mới ỡt tâng cruang nâi
voai. Cứq lứq ỡt cớp mới, cớp yỗn mới bữn
ŏc bốn sa-ữi. Ma nỡ-ra, cứq yỗn mới cớp
tống toiq mới bữn ndỡm nheq máh cruang
nâi. Cứq táq ariang cứq khoiq par-ữq cớp
A-praham, mpoaq mới.
4 Cớp cứq yỗn tống toiq mới cỡt clứng
lứq ĩn mantỡr tâng paloŏng ca tỡ bữn
noau rơi ngih. Cứq yỗn tống toiq mới bữn
ndỡm nheq cruang nâi, dễh cứq yỗn dũ
cruang tâng pưn paloŏng cutrúq nâi roap
ŏc bốn tê, la cỗ nhơ tễ tống toiq mới.
5 Cứq táq ngkíq la cỗ A-praham tamứng
santoiq cứq, cớp án trĩh nheq máh ŏc cứq
patâp án cớp nheq phễp rit cứq atỡng."
6 Ngkíq, I-sac ỡt tâng Kê-ar.
7 Chơ toâq cũai samiang ỡt tâng ki blớh
tễ lacuoi án, I-sac ta-ỡi neq: "Mansễm nâi
la amuaq cứq."
Ma án tỡ bữn atỡng raloaih pai Rê-be-ca
la lacuoi án, yuaq án ngcŏh cũai samiang
ki cachĩt án, cỗ yoc ễ bữn Rê-be-ca; yuaq
Rê-be-ca la cũai thán riang o.
8 Toâq I-sac ỡt tâng ntốq ki dũn chơ, Abi-
maléc la puo Phi-li-tin, tapoang tễ toong
piang tâng dống án; chơ án hữm I-sac
ra-ac Rê-be-ca.
9 Ngkíq, Abi-maléc arô I-sac, cớp blớh
neq: "Mansễm ki la lứq lacuoi mới. Ma
nŏq mới pai án la amuaq mới?"
I-sac ta-ỡi neq: "Cứq pai ngkíq, yuaq cứq
ngcŏh noau cachĩt cứq cỗ tễ mansễm nâi."
10 Ma Abi-maléc pai neq: "Nŏq mới táq
chóq hếq ngkíq? Khân bữn manoaq cũai
samiang tâng cruang cứq ma pỡq langơp
lacuoi mới, ki mới táq yỗn hếq bữn lôih
ntâng lứq."
11 Moâm ki Abi-maléc atỡng nheq tữh
cũai samiang tâng cruang án neq: "Khân
cũai aléq ma táq sâuq chóq samiang ki tỡ
la lacuoi án, cứq cachĩt toâp cũai ki."
12 Vớt ki, I-sac trứh ŏc tâng cutễq cruang
ki. Tâng muoi cumo ki án bữn lơi muoi
culám pún tễ ŏc ki, yuaq Yiang Sursĩ yỗn
án bữn ŏc bốn sa-ữi.
13 Chơ I-sac cỡt sốc bữn. Cu rangái án
bữn sa-ữi ễn, toau án cỡt sốc lứq ễn.
14 Án bữn sa-ữi lứq cữu cớp ntroŏq, dếh
cũai táq ranáq yỗn án hỡ. Ngkíq cũai Phi-
li-tin sa-on cumíq tễ I-sac.
15 Chơ alới cubớl chíq dỡq chữong ca
cũai táq ranáq yỗn A-praham, mpoaq án,
khoiq píq tễ bo dỡi A-praham.
16 Abi-maléc atỡng I-sac neq: "Sễq mới
dễq chíq tễ tỗp hếq, yuaq mới bữn chớc
toâr hỡn tễ hếq."

I-sac Píq Dỡq Chữong

17 Ngkíq I-sac dễq tễ ntốq ki; chơ án
ayứng dống aroâiq tâng avúng Kê-ar.
18 Án píq loah dỡq chữong tiaq ca A-
praham mpoaq án khoiq píq tễ nhũang.
Toâq vớt A-praham cuchĩt, tỗp Phi-li-
tin khoiq cubớl chíq cutễq tâng dỡq
chữong ki. Chơ I-sac amứh dỡq chữong
ki machớng mpoaq án khoiq amứh tễ
nhũang tê.
19 Máh cũai táq ranáq yỗn I-sac píq dỡq
chữong tamái tâng avúng ki, cớp alới
ramóh ntốq dỡq mec.
20 Ma cũai mantán tễ tỗp Kê-ar ralỗih
cớp cũai mantán cữu I-sac neq: "Dỡq nâi
la lứq dỡq hếq."

Yuaq ngkíq I-sac amứh dỡq chữong ki E-séc, yuaq santoiq ‘e-séc’ parlong loah la ‘ralỗih’.

21 Moâm ki, I-sac píq dỡq chữong bân canŏh ễn. Ma alới tampỗr sĩa dỡq chữong ki. Ngkíq I-sac amứh dỡq chữong ki la Sit-na.*

22 Chơ I-sac táh sĩa dỡq chữong ki, cớp píq pỡ ntốq canŏh ễn. Ma tỡ bữn noau tampỗr noâng tễ dỡq chữong ki. Ngkíq án amứh ntốq dỡq chữong ki la Rê-hô-bôt.† Chơ án pai neq: “Sanua Yiang Sursĩ táq yỗn hếq bữn ntốq la-a lứq; chơ hếq cỡt sốc bữn ỡt tâng ntốq nâi.”

23 Moâm ki, I-sac pỡq chu ntốq Bêr-si-ba ễn.

24 Bữn muoi sadâu Yiang Sursĩ toâq sapáh cớp atỡng án neq: “Cứq la Yiang Sursĩ mpoaq mới sang. Chỗi ngcŏh ntrớu, yuaq cứq lứq ỡt cớp mới. Cứq yỗn mới bữn ŏc bốn, cớp cứq chuai tống toiq mới yỗn cỡt clứng lứq, cỗ cứq ữq ngkíq chóq A-praham, la cũai táq ranáq cứq.”

25 Tâng ntốq ki I-sac táq muoi lám prông dŏq sang Yiang Sursĩ, cớp án ayứng dống aroâiq dŏq án ỡt. Tâng ntốq ki, máh cũai táq ranáq án píq muoi lám dỡq chữong.

26 Ma tỡ bữn dũn tễ ki, Abi-maléc pỡq tễ Kê-ar toâq pỡ I-sac; cớp bữn bar náq Ahu-sat cớp Phi-côl pỡq cớp án tê. Ahu-sat la cũai tĩeih Abi-maléc cớp Phi-côl la sốt nheq tahan Abi-maléc.

27 I-sac blớh alới neq: “Cỗ nŏq anhia ma bữn toâq pỡ cứq? Tễ nhũang anhia kêt cứq, cớp anhia tuih yỗn cứq loŏh tễ anhia.”

28 Ma alới ta-ỡi neq: “Hếq dáng raloaih lứq Yiang Sursĩ ỡt cớp achuaih. Ngkíq, sanua hếq yoc rathễ cớp achuaih. Hếq ễ táq tếc parkhán cớp achuaih.

29 Hếq sễq achuaih parkhán neq: Tễ nâi chumát achuaih tỡ bữn táq muoi ramứh sâuq ntrớu chóq hếq, machớng hếq tỡ bữn táq sâuq tê chóq achuaih. Hếq khoiq sarũiq táq achuaih, cớp acláh yỗn achuaih pỡq ien khễ. Cớp sanua anhia khoiq bữn roap ŏc bốn tễ Yiang Sursĩ chơ.”

30 I-sac táq yỗn alới muoi pêl dŏq cha bũi; chơ alới nguaiq cha parnơi.

31 Toâq poang tarưp alới tamỡ tễ cláih, cớp alới pruam rathễ parnơi. Moâm ki, I-sac satoâl alới chu, cớp alới chu ien khễ.

32 Tâng tangái ki, máh cũai táq ranáq yỗn I-sac toâq atỡng I-sac tễ máh dỡq chữong alới khoiq píq neq: “Hếq khoiq tamóh dỡq chơ.”

33 I-sac amứh dỡq chữong ki la Si-ba.‡ Toau toâq tangái nâi, ntốq ki noâng bữn ramứh Bêr-si-ba.§

Ê-sau Ĩt Lacuoi Tễ Tỗp Cũai Hêt

34 Toâq Ê-sau bữn pỗn chít cumo, án ĩt lacuoi tễ tỗp Hêt, ramứh Yudit con Bê-ri. Ê-sau ĩt lacuoi canŏh tễ tỗp Hêt hỡ, ramứh Bat-mat con E-lôn.

35 Bar lám lacuoi Ê-sau táq yỗn mứt pahỡm I-sac cớp Rê-be-ca cỡt ngua lứq.

27

I-sac Câu Yỗn Yacốp

1 Toâq I-sac thâu, moat án tỡ bữn hữm raloaih noâng. Án arô Ê-sau, con clúng án, yỗn toâq pỡ án. Cớp án atỡng Ê-sau neq: “Con ơi!”

Ê-sau ta-ỡi: “Ơq, mpoaq!”

2 I-sac atỡng ễn neq: “Sanua cứq khoiq thâu chơ; cứq tỡ dáng tangái léq cứq cuchĩt.

3 Sanua, sễq mới ĩt tamĩang cớp sa-ŏh saráh, chơ pỡq chu ruang pán charán.

4 Moâm ki mới thrũan sâiq táq ễm, máh cứq mác ễ cha, chơ dững yỗn cứq. Moâm ki, cứq ễ câu yỗn mới bữn ŏc bốn puai chớc con clúng dốq bữn. Cứq ễ câu yỗn mới nhũang cứq cuchĩt.”

5 Ma Rê-be-ca sâng I-sac atỡng Ê-sau con án ngkíq. Toâq Ê-sau pỡq chu ruang chuaq charán,

6 Rê-be-ca atỡng Yacốp, con án neq: “Cứq sâng mpoaq mới atỡng Ê-sau ai mới neq:

7 ‘Mới pỡq chuaq charán cruang, cớp thrũan táq cha yỗn ễm sâiq charán ki, chơ dững yỗn cứq cha. Moâm ki cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn mới bữn ŏc bốn máh chớc con clúng dốq bữn. Cứq ễ câu ngkíq nhũang cứq cuchĩt.’

8 Con ơi! Mới tamứng santoiq cứq mpiq atỡng yỗn samoât, nơ.

9 Mới pỡq ĩt bar lám mbễq tễ tỗp charán plứm o. Chơ cứq ễ táq cha yỗn ễm lứq yỗn mpoaq mới cha riang án dốq ễ cha.

10 Moâm ki, mới dững sana nâi toâq pỡ mpoaq mới yỗn án cha. Vớt ki, án ễ câu yỗn mới bữn ŏc bốn máh con clúng dốq bữn, nhũang án cuchĩt.”

11 Yacốp ta-ỡi Rê-be-ca, mpiq án neq: “Tỗ Ê-sau, ai cứq, bữn sóc muar sa-ữi lứq; ma cứq bữn sóc muar bĩq sâng.

12 Ngcŏh lơ mpoaq satoaq tâng tỗ cứq, chơ án chanchớm cứq phếq án. Ngkíq, án tỡ bữn câu yỗn cứq bữn ŏc bốn máh con

* **26:21 26:21** Santoiq ‘sit-na’ parlong loah la ‘tampỗr’. † **26:22 26:22** Santoiq ‘rê-hô-bôt’ parlong loah la ‘bữn ntốq’. ‡ **26:33 26:33** Santoiq ‘si-ba’ parlong loah la ‘rathễ’. § **26:33 26:33** Santoiq ‘bêr-si-ba’ parlong loah la ‘dỡq chữong rathễ’.

clúng dốq bữn; ma lứq samoât án câu yỗn
cứq bữn ốc bap.”
13 Ma mpiq Yacốp ta-ỡi neq: “Con ơi!
Yỗn ốc bap ki satooh pỡ ống cứq mpiq
sâng. Sanua mới cóq trĩh parnai cứq mpiq
ớn mới. Mới pỡq ĩt toâp mbễq yỗn cứq.”
14 Ngkíq, Yacốp pỡq ĩt mbễq, cớp dững
achu yỗn mpiq án. Chơ mpiq án táq cha
sâiq ki yỗn ễm lứq, riang I-sac dốq ễ cha.
15 Moâm ki Rê-be-ca ĩt tampâc o khong
Ê-sau con clúng án, ca Ê-sau dốq tâng
dống mpiq án. Chơ án yỗn Yacốp con ralốh
án ễn tâc.
16 Cớp án ĩt ngcâr mbễq chóq tâng atĩ
cớp tâng tacong Yacốp.
17 Moâm ki, án chiau yỗn Yacốp sana ễm
lứq cớp bễng án khoiq thrũan yỗn.
18 Yacốp dững toâp pỡ mpoaq án, cớp
pai neq: “Mpoaq cứq ơi!”
I-sac ta-ỡi: “Ơq, con! Mới la noau?”
19 Yacốp ta-ỡi mpoaq án neq: “Cứq la Ê-
sau, con clúng mpoaq. Cứq táq ĩn mpoaq
ớn cứq táq. Sễq mơi mpoaq yuor cha sâiq
charán cứq con chuaq bữn, dốq mpoaq
câu yỗn cứq con bữn ốc bốn máh chớc con
clúng dốq bữn.”
20 Ma I-sac blớh loah án neq: “Con ơi!
Nốq mới pỡq pupán, ma chái lứq mới
ramóh charán?”
Yacốp ta-ỡi neq: “Yiang Sursĩ ca mpoaq
sang, án dững charán nâi toâq pỡ cứq.”
21 Chơ I-sac táq ntỡng cớp Yacốp neq:
“Con ơi! Sễq mới toâq cheq cứq mpoaq.
Cứq ễ pupơr tỗ mới, yoc ễ dáng lứq, mới
la Ê-sau con cứq ma tỡ bữn.”
22 Chơ Yacốp toâq cheq I-sac, mpoaq án.
I-sac pupơr tâng tỗ án, cớp pai: “Sương
mới ariang sương Yacốp, ma bar lám atĩ
mới ariang atĩ Ê-sau.”
23 Ngkíq I-sac tỡ bữn dáng pai Yacốp,
yuaq bar lám atĩ án bữn sóc muar ariang
atĩ Ê-sau, ai án, tê. Ngkíq, I-sac ễ câu yỗn
Yacốp bữn ốc bốn máh con clúng dốq bữn.
24 Ma I-sac blớh sĩa Yacốp neq: “Lứq
samoât, mới la Ê-sau con cứq tỡ?”
Yacốp ta-ỡi neq: “Cứq lứq Ê-sau.”
25 I-sac pai neq: “Sễq mới dững sana yỗn
cứq mpoaq; cứq ễ cha sâiq charán mới
chuaq bữn, chơ cứq câu yỗn mới bữn ốc
bốn máh con clúng dốq bữn.”
Yacốp dững crơng sana ki toâq pỡ I-
sac, cớp án dững dếh blống hỡ yỗn I-sac
nguaiq.
26 Moâm ki, I-sac atỡng Yacốp neq: “Con
ơi! Sanua mới sĩc cheq cứq, cớp hũn cứq.”
27 Yacốp sĩc amut cheq I-sac cớp hũn án.
Tữ I-sac sâng phuom tễ tampâc Yacốp, án
chớm pai Ê-sau con án, ngkíq án câu ốc
bốn neq: “Hỡi phuom tễ tỗ con cứq cỡt
ariang hỡi phuom tễ ntốq tâng ruang ca
Yiang Sursĩ yỗn sa-ỡi palâi aluang aloai
dáh.
28 Sễq Yiang Sursĩ yỗn dỡq latac tễ
paloống sễng thớm nheq cutễq mới, dốq
amia máh saro, dếh bữn moang blống
chong tễ palâi nho hỡ.
29 Sễq yỗn máh tỗp cũai táq ranáq yỗn
mới, cớp máh cruang cũai yám noap mới.
Mới lứq cỡt sốt nheq sễm ai mới, cớp máh
tống toiq mpiq mới cucốh cucũoi mới tê.
Khân cũai aléq pupap mới, ki sễq Yiang
Sursĩ táq yỗn ốc bap ki toâp toâq loah pỡ
cũai ki. Khân cũai aléq pai ốc bốn yỗn mới,
ki sễq Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn cũai ki
tê.”

Ê-sau Sễq I-sac Câu Yỗn Án

30 Moâm I-sac câu yỗn Yacốp, chơ Yacốp
loốh tễ I-sac; ngkíq Ê-sau, ai án mbỡiq chu
tễ pupán.
31 Án táq cha crơng sana yỗn ễm, chơ án
dững pỡ mpoaq án, cớp atỡng mpoaq án
neq: “Mpoaq ơi! Mới yuor tacu cha sâiq
charán cứq con chuaq bữn! Chơ mpoaq
câu yỗn cứq con bữn ốc bốn máh con
clúng dốq bữn.”
32 Ma I-sac blớh án neq: “Mới la noau?”
Ê-sau ta-ỡi: “Cứq la Ê-sau, con clúng
mới.”
33 Toâq I-sac sâng ngkíq, tỗ chác án cỡt
cangcoaih nheq, cớp án blớh neq: “Khân
ngkíq, noau ca pỡq pupán charán, chơ
aloốh yỗn cứq mpoaq cha tễ adớh? Cứq
khoiq cha moâm, cớp khoiq câu moâm chơ
yỗn án bữn ốc bốn máh con clúng dốq
bữn. Ranáq ki khoiq moâm nheq chơ; án
ki toâp lứq bữn roap ốc bốn ki.”
34 Tữ Ê-sau sâng santoiq mpoaq án pai
ngkíq, án u-ỗi casang lứq, cớp sễq mpoaq
án neq: “Mpoaq ơi! Sễq mpoaq câu ốc bốn
yỗn cứq con tê.”
35 Ma mpoaq án ta-ỡi neq: “A-ễm mới
toâq phếq cứq, cớp tuoiq ĩt chơ ốc bốn
mới.”
36 Ê-sau pai ễn neq: “Pĩeiq chơ noau dốq
ramứh án la Yacốp; yuaq bar trỗ tâng nâi
chơ án phếq cứq. Án khoiq cheng ĩt chớc
cứq, ca con clúng dốq bữn. Ma sanua, án
ĩt ễn ốc bốn mpoaq yoc ễ yỗn cứq.”
Chơ Ê-sau blớh mpoaq án neq: “Mpoaq
tỡ bữn cayáiq dốq ốc bốn ntrớu yỗn cứq
con tỡ?”
37 I-sac ta-ỡi án neq: “Cứq khoiq yỗn
a-ễm mới cỡt ncháu mới, dếh cứq yỗn
nheq máh sễm ai án táq ranáq yỗn án.
Cứq yỗn án bữn saro cớp blống chong
tễ palâi nho sa-ỡi. Sanua ntrớu ễn cứq
mpoaq têq táq yỗn mới?”
38 Ma Ê-sau sễq tễ mpoaq án neq:
“Mpoaq ơi! Mới bữn ống máh ki toâp tỡ ốc

bốn? Sễq mpoaq pai ốc bốn yỗn cứq con nứng.”

Moâm án pai ngkíq, án nhiam casang lứq.

39 Ngkíq I-sac, mpoaq án ta-ỡi án neq: “Nỡ-ra ntốq mới ỡt la ốq cutễq thớm, tỡ têq amia saro sa-ỡi, cớp ốq dỡq latac hỡ.

40 Ma mới bỡn tamoong na dau, cớp mới táq ranáq yỗn a-ễm mới, yỗn toau mới têq pỡot aloỡh chíq raluang tễ tacong mới ca Yacốp cluang.”

Ê-sau Ỡan Lứq Yacốp

41 Ngkíq, Ê-sau sâng ỡan lứq Yacốp, cỗ tian mpoaq án khoiq câu yỗn Yacốp bỡn ốc bốn máh con clúng dốq bỡn. Án chanchớm neq: “Tangái tanúh mpoaq cuchỡt cheq ễ toâq; moâm ki cứq ễ cachỡt chíq Yacốp.”

42 Ma tỡ Rê-be-ca dáng Ê-sau con clúng án chanchớm ngkíq, án arô Yacốp con ralỏh án, cớp atỡng neq: “Nâi! Ê-sau ai mới, chanchớm ễ cachỡt chíq mới.

43 Con ơi! Cóq mới táq ỡn parnai cứq mpiq atỡng. Cóq mới lúh chíq pỡ dống Laban, cũq mới ca ỡt pỡ ntốq Haran.

44 Ỡt cớp án yỗn toau ai mới tỡ bỡn ỡan mới noâng.

45 Toâq án tỡ bỡn sanhỡ noâng ranáq mới khoiq táq, ki cứq mpiq ớn cũai pỡq atỡng yỗn mới chu loah. Cứq tỡ ễq anhia bar náq ma pứt muoi tangái.”

I-sac Ớn Yacốp Pỡq Pỡ Laban

46 Rê-be-ca pai cớp I-sac neq: “Cứq sâng panguang tháng Ê-sau ỡt mansễm tễ tỗp Hêt táq lacuoi. Khân Yacốp ễn ỡt cũai tễ tỗp Hêt táq lacuoi, ki cứq tỡ rơi tamoong mỏ.”

28

1 Ngkíq I-sac arô Yacốp, câu yỗn án, cớp patâp án neq: “Mới chỗi ỡt mansễm tễ cruang Cana-an táq lacuoi.

2 Cóq mới thrũan, chơ pỡq chu cruang Padan Aram toâq pỡ dống Be-thuol, achuaih muq mới. Mới cóq ỡt con mansễm Laban cũq mới dỏq táq lacuoi.

3 Sễq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yỗn mới bỡn ốc bốn sa-ỡi, cớp yỗn mới cỡt clứng lứq, dỏq anhia cỡt sa-ỡi tỗp cũai.

4 Sễq án yỗn mới cớp tống toiq mới bỡn nheq ramứh án khoiq par-ỡq cớp A-praham tễ nhũang. Ngkíq mới bỡn ndỡm cruang mới ỡt sanua, ariang Yiang Sursĩ khoiq ỡq cớp A-praham.”

5 Chơ I-sac ớn Yacốp loỡh tễ cruang ki, pỡq chu cruang Padan Aram ễn, toâq pỡ dống Laban cũq án. Laban la con samiang Be-thuol cũai Aram; cớp án la amiang Rê-be-ca, mpiq Yacốp cớp Ê-sau.

Ê-sau Ỡt Lacuoi Canỏh Ễn

6 Ê-sau sâng noau pai I-sac khoiq câu ốc bốn yỗn Yacốp, cớp yỗn Yacốp pỡq chu cruang Padan Aram, dỏq ỡt lacuoi pỡ cruang ki. Cớp Ê-sau sâng noau pai I-sac patâp Yacốp neq: “Chỗi ỡt mansễm tễ cruang Cana-an táq lacuoi.”

7 Án dáng Yacốp trỡh parnai mpiq mpoaq, cớp pỡq chu cruang Padan Aram.

8 Ngkíq, Ê-sau dáng raloaih lứq I-sac mpoaq án tỡ bỡn bũi cớp mansễm tễ cruang Cana-an;

9 chơ án pỡq chu dống It-ma-el con A-praham, cớp ỡt muoi lám lacuoi ễn, la con mansễm It-ma-el ramứh Ma-halat, amuaq Nê-bayôt.

Yacốp Rláu Mpáu Tâng Ntốq Bet-el

10 Yacốp loỡh tễ Bêr-si-ba pỡq chu cruang Haran.

11 Tỡ án toâq muoi ntốq dỡ ria rana, án tangứt yuaq moat mandang khoiq pât. Án ỡt muoi cốc tamáu táq racỗl, chơ sadâu ki án bếq tâng ntốq ki.

12 Án rláu mpáu hỡm ntruang tễ cutễq chỗn toâq paloỡng. Cớp án hỡm ranễng Yiang Sursĩ chỗn sễng luloah tâng ntruang ki.

13 Án hỡm Yiang Sursĩ tayứng pỡng ntruang cớp pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac mới A-praham cớp mpoaq mới I-sac sang. Tâm cutễq mới bếq nâi, cứq ễ yỗn mới cớp tống toiq mới ndỡm.

14 Nỡ-ra, tống toiq mới cỡt clứng ariang cutễq príl, tỡ bỡn noau rơi ngih. Anhia cỡt pláh chũop dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi, cớp dũ tỗp tâng cutễq nâi bỡn ốc bốn cỗ nhơ tễ tống toiq mới.

15 Cứq lứq ỡt cớp mới; chu léq mới pỡq, cứq pỡq chu ki tê. Cứq bán kĩaq mới, cớp dỡng mới chu loah pỡ cruang nâi. Cứq tỡ bỡn táh mới toau cứq táq moâm nheq máh ranáq cứq khoiq par-ỡq cớp mới.”

16 Toâq Yacốp tamỡ, án pai neq: “Lứq samoât, Yiang Sursĩ ỡt tâng ntốq nâi, ma cứq tỡ bỡn dáng.”

17 Yacốp sâng ngcỏh cớp pai neq: “Ntốq nâi la o ễ ngcỏh lứq! Ntốq nâi la ntốq Yiang Sursĩ ỡt, cớp ntốq la ngoah toong paloỡng.”

18 Yacốp tamỡ tễ cláih; án ỡt tamáu án tacỗl, chơ ayứng táq ngôl. Moâm ki án tốh dỡq nsễng tâng pỡng tamáu ki, dỏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

19 Án amứh ntốq ki Bet-el.* Tễ nhũang, ntốq ki la ramứh Lusơ.

* **28:19 28:19** Santoiq ‘bet-el’ parlong loah la ‘dống Yiang Sursĩ’.

20 Chơ Yacốp thễ dũan cớp Yiang Sursĩ
neq: “Khân anhia lứq ỡt cớp cứq, cớp kĩaq
cứq tâng rana cứq pỡq sanua, cớp yỗn cứq
bữn sana cha cớp tampâc tâc,
21 toau toâq tangái cứq chu loah ien khễ
pỡ dống mpoaq cứq, ki anhia lứq cỡt Yiang
Sursĩ cứq níc.
22 Cớp tamáu cứq ayứng yỗn cỡt ngôl nâi
cỡt ntốq noau sang toam Yiang Sursĩ. Cớp
dũ ramứh anhia yỗn cứq bữn, ki cứq sang
loah pún muoi chít yỗn anhia.”

29

Yacốp Ĩt Con Cũq Án

1 Yacốp pỡq toâq pỡ cruang cũq án coah
angia mandang loỡh.
2 Bo án toâq pỡ ki, án hữm muoi lám dỡq
chữong ỡt tâng ruang, cớp bữn pái tỗp cữu
ỡt cheq dỡq chữong ki. Máh charán ki dốq
nguaiq dỡq tễ chữong nâi. Ma bữn tamáu
côl cataing chíq tâng pỡng ngoah chữong.
3 Toâq máh tỗp cữu rôm dũ nheq ntốq
ki, cũai mantán coỡh cốc tamáu aloỡh tễ
ngoah dỡq chữong dỡq yỗn cữu nguaiq.
Moâm cữu nguaiq, alới cataing loah tamáu
ngoah chữong.
4 Yacốp blớh cũai mantán cữu ki neq:
“Sễm ai ơi! Anhia toâq tễ léq?”
Alới ta-ỡi: “Hếq toâq tễ Haran.”
5 Yacốp blớh alới ễn: “Anhia dáng tỡ bữn
cũai ramứh Laban, châu Nahor?”
Alới ta-ỡi: “Hếq dáng án.”
6 Chơ Yacốp blớh ễn: “Án bán sũan tỡ?”
Alới ta-ỡi: “Ơq! Án bán sũan ien khễ.
Anhia nhêng chu tíh. Rachel con mansễm
Laban cớp cữu án toâq pỡ ki.”
7 Yacốp pai neq: “Sanua nâi, paloỡng
noâng poang, tỡ yũah toâq ngư pong
charán chu dống. Nốq anhia tỡ bữn ỡh
dỡq yỗn cữu anhia nguaiq voai. Moâm ki
anhia cuvêq chu ntốq chuaq cha.”
8 Tỗp cũai ki ta-ỡi Yacốp neq: “Hếq tỡ têq
táq ngkíq. Cóq coan máh tỗp cữu parỗm
dũ nheq voai. Moâm ki, hếq têq coỡh
tamáu aloỡh tễ ngoah chữong, chơ ỡh dỡq
yỗn cữu nguaiq.”
9 Bo Yacốp noâng táq ntỡng cớp cũai
mantán ki, Rachel toâq cớp tỗp cữu mpoaq
án, yuaq án la cũai bán kĩaq cữu ki.
10 Tữ Yacốp hữm Rachel con mansễm
Laban cũq án, cớp cữu Laban, ngkíq án
coỡh tamáu tễ ngoah dỡq chữong, cớp án
yỗn cữu cũq án nguaiq.
11 Chơ Yacốp hũn Rachel cớp án nhiam,
cỗ án sâng ỡn lứq.
12 Yacốp atỡng Rachel neq: “Cứq la sễm
ai mpoaq mới; mpiq cứq la Rê-be-ca.”
Toâq Yacốp pai ngkíq, Rachel lúh chu
atỡng mpoaq án.
13 Tữ Laban sâng con án atỡng tễ Yacốp,
la con amuaq án, ngkíq án lúh pỡq ramóh
Yacốp. Laban kĩau Yacốp, cớp hũn hĩt.
Chơ án dững Yacốp chu pỡ dống án. Ỡt
ntốq ki Yacốp atỡng Laban nheq máh
ramứh tễ dống sũ án.
14 Cớp Laban atỡng Yacốp neq: “Lứq
samoât, mới la sễm ai cứq.”
Ngkíq, Yacốp ỡt cớp Laban nheq muoi
casâi.
15 Moâm ki, Laban atỡng Yacốp neq:
“Mới la sễm ai cứq lứq, ma tỡ pĩeiq mới
táq miat sâng ranáq yỗn cứq. Sanua mới
atỡng cứq, maléq mới yoc ễ bữn práq cóng
tễ ranáq mới táq.”
16 Laban bữn bar lám con mansễm. Lê-a
la ỡi; Rachel la a-ễm.
17 Lê-a bữn moat ieuq.* Ma Rachel la
cũai nêuq cớp bữn thán riang o.
18 Ngkíq Yacốp ayooq Rachel cớp án
atỡng Laban neq: “Cứq táq ranáq yỗn mới
nheq tapul cumo, khân mới yỗn cứq ĩt
Rachel con ralỡh mới.”
19 Laban ta-ỡi neq: “Ỡc ki o; khaq cứq
yỗn mới ĩt táq lacuoi, saláng yỗn án ỡt cớp
samiang canỡh. O lứq mới ỡt cớp cứq.”
20 Yuaq ngkíq, Yacốp táq ranáq yỗn
Laban nheq tapul cumo, cỗ án ễ bữn niang
Rachel táq lacuoi. Tapul cumo vớt chái
lứq, ariang pai bar pái tangái sâng yỗn
Yacốp, cỗ án ayooq lứq Rachel.
21 Vớt tapul cumo, Yacốp atỡng Laban
neq: “Panát par-ữq hái pruam khoiq nheq
chơ, sanua sễq cũq yỗn cứq bữn lacuoi,
dỡq cứq têq ỡt cớp án.”
22 Ngkíq Laban thrũan rabễng yỗn con
án. Án mơi nheq tữh cũai tâng vil, yỗn
toâq rôm nguaiq cha bũi.
23 Ma toâq sadâu, Laban dững Lê-a con
mansễm án atoâq pỡ Yacốp, chơ Yacốp bếq
cớp Lê-a.
24 Cớp Laban yỗn amỡq Sil-pa dỡq táq
ranáq yỗn Lê-a.
25 Toâq poang tarưp Yacốp hữm niang
Lê-a, tỡ cỡn niang Rachel. Ngkíq Yacốp
atỡng Laban neq: “Nốq anhia táq chóq
hếq nneq? Hếq táq ranáq yỗn anhia
nheq tapul cumo, cỗ hếq ễ bữn Rachel táq
lacuoi? Nốq anhia phếq hếq?”
26 Laban ta-ỡi neq: “Rit tâng cruang hếq,
a-ễm tỡ têq ĩt cayac nhũang ỡi. Sanua cóq
anhia ỡt acoan tapul tangái voai, ki nốq
hếq chiau Rachel yỗn anhia tê,
27 khân anhia táq ranáq yỗn hếq tapul
cumo ễn.”
28 Yacốp táq ariang Laban pai. Án táq
moâm tapul tangái puai phễp rit rabễng
cớp Lê-a. Moâm ki, Laban yỗn Rachel ễn.
29 Laban yỗn amỡq Bil-ha hỡ dỡq táq
ranáq yỗn Rachel.

* **29:17 29:17** Tỡ la ‘moat nêuq’. Parnai Hê-brơ tỡ raloaih tâng rana nâi.

30 Ngkíq Yacốp bếq cớp Rachel, cớp án
ayooq Rachel hỡn tễ Lê-a. Chơ án táq
ranáq yỗn Laban nheq tapul cumo ễn.

Lacuoi Yacốp Sễt Con

31 Yiang Sursĩ hữm Yacốp ayooq Lê-a bĩq
sâng. Ngkíq, án yỗn Lê-a bữn con. Ma
Rachel cỡt cũai cũt.
32 Lê-a ỡt mumiaq, chơ án canỡt muoi
lám con samiang; án amứh Ruben,† yuaq
án pai neq: "Yiang Sursĩ dáng cayac cứq
tỡ bữn ayooq cứq. Sanua cayac cứq lứq
ayooq cứq tê."
33 Vớt ki Lê-a ỡt mumiaq sĩa, cớp án
canỡt con samiang ễn. Chơ án pai neq:
"Yiang Sursĩ bữn sâng pai noau kêt cứq.
Ngkíq, án yỗn cứq bữn con samiang ễn."
Lê-a amứh con ki la Si-mê-ôn.‡
34 Dũn tễ ki Lê-a ỡt mumiaq ễn. Án
canỡt con samiang sĩa, cớp án pai neq:
"Sanua cayac cứq cỡt muoi mứt cớp cứq,
yuaq cứq khoiq canỡt pái lám con samiang
yỗn án chơ."
Ngkíq, án amứh con samiang ki la Lê-
vi.§
35 Chơ dũn tễ ki, Lê-a ỡt mumiaq sĩa. Án
canỡt con samiang ễn. Cớp án pai neq:
"Trỗ nâi cứq ễ khễn Yiang Sursĩ."

Ngkíq, án amứh con ki la Yuda.* Chơ tễ
ki án tangứt táq ramia voai.

30

1 Tữ Rachel dáng án tỡ bữn bữn con;
ngkíq án sa-on tễ ỡi án. Chơ án atỡng
Yacốp neq: "Sễq mới yỗn cứq bữn con tê.
Khân tỡ bữn ngkíq, cứq yoc ễ cuchĩt chíq."
2 Yacốp nhôp Rachel, cớp pai neq: "Nỏq
cứq têq pláih chớc Yiang Sursĩ tỡ yỗn mới
bữn con tỡ? Bữn Yiang Sursĩ toâp yỗn mới
cỡt cũt."
3 Rachel atỡng Yacốp neq: "Nâi la Bil-ha,
mansễm táq ranáq yỗn cứq; o mới bếq cớp
án, yỗn án têq canỡt con yỗn cứq bán."
4 Ngkíq Rachel chiau Bil-ha yỗn Yacốp
táq lacuoi. Chơ Yacốp bếq cớp Bil-ha.
5 Bil-ha ỡt mumiaq, cớp án canỡt muoi
lám con samiang yỗn Yacốp.
6 Ngkíq, Rachel pai neq: "Yiang Sursĩ
rasữq pĩeiq lứq tễ ranáq cứq. Án sâng
sương cứq câu, cớp án yỗn cứq bữn muoi
lám con samiang tê."

Chơ án amứh con ki la Dan.*
7 Bil-ha, la cũai táq ranáq yỗn Rachel, ỡt
mumiaq sĩa; cớp án canỡt muoi lám con
samiang ễn yỗn Yacốp.
8 Chơ Rachel pai neq: "Cứq khoiq tam-
pling cớp ỡi cứq, ma cứq riap chơ."

Ngkíq, án amứh con samiang ki la Nep-
tali.†
9 Tữ Lê-a dáng án tỡ bữn canỡt noâng
con, ngkíq án yỗn Sil-pa, la cũai táq ranáq
yỗn án, yỗn cỡt lacuoi Yacốp tê.
10 Chơ Sil-pa canỡt muoi noaq con sami-
ang yỗn Yacốp.
11 Lê-a pai neq: "Ỏc o lứq toâq pỡ cứq."

Ngkíq, án amứh con samiang ki la Cát.‡
12 Chơ Sil-pa canỡt muoi lám con sami-
ang sĩa yỗn Yacốp.
13 Lê-a pai neq: "Cứq bữn ỏc bũi lứq;
sanua tỗp mansễm ca hữm cứq pai cứq bũi
lứq."

Ngkíq, án amứh con samiang ki la Asêr.§
14 Toâq muo noau susot, Ruben loỏh pỡ
ruang ramóh muoi thữ palâi ca chuai yỗn
cũai cũt bữn loah con. Ngkíq án dững
achu palâi ki yỗn Lê-a, mpiq án. Chơ
Rachel sễq tễ Lê-a neq: "Sễq mới yỗn cứq
nứng palâi con samiang mới achu ki."
15 Ma Lê-a ta-ỡi Rachel neq: "Nỏq mới
cheng ĩt cayac cứq, noâng yũah dũ tỡ?
Sanua mới noâng ễ bữn ễn palâi tễ con
cứq dững achu."

Ma Rachel ta-ỡi neq: "Khân mới yỗn cứq
bữn palâi con mới dững achu, sadâu nâi
cứq yỗn cayac hái pỡq bếq cớp mới."
16 Toâq tabữ, bo Yacốp chu tễ sarái, Lê-a
pỡq ramóh án, cớp atỡng án neq: "Sadâu
nâi cóq mới bếq cớp cứq, yuaq cứq khoiq
yỗn Rachel palâi con samiang cứq dững
achu. Rachel khoiq pruam cớp cứq."

Chơ sadâu ki Yacốp bếq cớp Lê-a.
17 Yiang Sursĩ sâng máh santoiq Lê-a
câu. Chơ Lê-a ỡt mumiaq loah, cớp canỡt
con samiang yỗn Yacốp sĩa. Nâi la con lám
sỡng Lê-a canỡt.
18 Chơ Lê-a pai neq: "Yiang Sursĩ yỗn
cứq bữn roap cóng chơ, cỗ cứq khoiq yỗn
mansễm táq ranáq cứq cỡt lacuoi cayac
cứq."

Ngkíq, án amứh con samiang ki la I-
sacar.*
19 Vớt ki Lê-a ỡt mumiaq sĩa, án canỡt
con samiang ễn yỗn Yacốp. Chơ Lê-a bữn
tapoât náq con samiang cớp Yacốp.
20 Chơ Lê-a pai neq: "Yiang Sursĩ yỗn
cứq bữn muoi ramứh moat lứq. Trỗ nâi
cayac cứq ễ yám noap cứq, cỗ cứq khoiq
canỡt con samiang yỗn án tapoât náq
chơ."

---

† **29:32 29:32** Ramứh 'Ruben' la cheq cớp santoiq 'hữm, bữn con samiang' tỡ la 'hữm túh arức cứq'. ‡ **29:33 29:33** Ramứh 'Si-mê-ôn' cheq santoiq 'án bữn sâng'. § **29:34 29:34** Ramứh 'Lê-vi' cheq cớp santoiq 'amóh'. * **29:35 29:35** Ramứh 'Yuda' cheq cớp santoiq 'khễn'. * **30:6 30:6** Ramứh 'Dan' cheq cớp santoiq 'rasữq pĩeiq'. † **30:8 30:8** Ramứh 'Nep-tali' cheq cớp santoiq 'tampling'. ‡ **30:11 30:11** Ramứh 'Cát' parlong loah la 'ỏc o'. § **30:13 30:13** Ramứh 'Asêr' parlong loah 'bũi'. * **30:18 30:18** Ramứh 'I-sacar' cheq cớp santoiq 'bữn cóng'. † **30:20 30:20** Ramứh 'Sa-bulôn' cheq cớp santoiq 'yám noap'.

Ngkíq, án amứh con ki la Sa-bulôn.†
21 Vớt ki Lê-a canõt muoi lám con
mansễm ễn, ramứh Di-na.
22 Chơ Yiang Sursĩ sanhữ loah Rachel,
cớp án sâng parnai Rachel câu, chơ án táq
yỗn Rachel tỡ bữn cũt noâng.
23 Rachel õt mumiaq, cớp canõt muoi
lám con samiang. Án pai neq: "Yiang
Sursĩ khoiq táq yỗn cứq tỡ bữn casiet táq
noâng."
24 Rachel amứh con samiang ki la Yô-
sep,‡ cớp án pai neq hỡ: "Sễq Yiang Sursĩ
yỗn cứq bữn muoi lám con samiang ễn."

Charán Yacốp Rứh Sa-ữi Lứq Ễn

25 Toâq moâm Rachel canõt Yô-sep,
Yacốp pỡq atỡng Laban neq: "Sanua sễq
anhia yỗn hếq píh chu loah pỡ vil viang
hếq õt tễ nhũang.
26 Hếq khoiq táq ranáq yỗn anhia dũn
lứq cho; sanua hếq ễ dững nheq máh con
lacuoi hếq chu. Anhia dáng chơ tễ máh
ranáq hếq táq yỗn anhia."
27 Ma Laban ta-ỡi Yacốp neq: "Khân
anhia lứq ayooq hếq, ki hếq sễq anhia õt
cớp hếq voai. Cỗ hếq khoiq mưl chơ, hếq
dáng Yiang Sursĩ yỗn hếq bữn ốc bốn cỗ
nhơ tễ anhia.
28 Sanua anhia tếng maléq práq cóng
anhia ễ bữn, chơ hếq yỗn."
29 Yacốp ta-ỡi án neq: "Anhia dáng chơ
hếq khoiq chuai ranáq yỗn anhia, cớp
charán anhia rứh sa-ữi cỗ hếq bán.
30 Tễ nhũang, anhia bữn charán bĩq
sâng; ma tữ hếq bán charán anhia, cõt rứh
sa-ữi lứq. Pỡ léq hếq pỡq, ốc bốn tễ Yiang
Sursĩ puai hếq pỡ ki. Ma sanua, hếq yoc ễ
bữn crơng crớu dõq chứm siem con lacuoi
hếq tê."
31 Laban blớh án neq: "Ntrớu o hếq yỗn
anhia?"
Yacốp ta-ỡi: "Anhia tỡ bữn túh yỗn
hếq ntrớu. Ma khân anhia pruam muoi
ramứh, ki hếq noâng rabán charán anhia.
32 Tangái nâi hếq pỡq nhêng máh tỗp
charán. Chơ hếq cayoah máh cữu clor, cữu
chĩr, cớp cữu cũm. Cớp hếq cayoah máh
mbễq clor, cớp chĩr hỡ. Nheq tữh charán
ki cõt cóng hếq.
33 Parnỡ pra têq anhia pỡq nhêng máh
ranáq hếq táq, tanoang chóq anhia ma tỡ
bữn. Khân anhia tamóh mbễq tỡ bữn clor
cớp chĩr, tỡ la cữu tỡ bữn cũm, ki têq anhia
pai máh charán ki cõt charán hếq tuoiq."
34 Laban ta-ỡi: "Lứq pĩeiq máh santoiq
anhia pai. Pĩeiq anhia táq ngkíq."
35 Ma tangái ki toâp, Laban cayoah nheq
máh mbễq tangcáh clor tỡ la chĩr, cớp máh
mbễq sang-ỗng bữn sóc cloc bĩq. Cớp án
cayoah máh cữu cũm hỡ. Chơ án cơiq máh
charán ki pỡ máh con samiang án.
36 Chơ Laban loõh tễ Yacốp, cớp án pỡq
yơng pái tangái. Ma Yacốp noâng õt bán
charán pún Laban.
37 Ntun ki Yacốp ĩt pái thữ aluang, ntreh
ca bữn ndõh cũm, ma tâng clống ki cloc.
Chơ án loât pachĩr ndõh cũm yỗn cõt cloc.
38 Chơ Yacốp dõq aluang ki choâng moat
máh charán pỡ ntốq án nguaiq dỡq tâng
tapuang. Tữ charán ki ramoâng, án hữm
aluang ki;
39 toâq án roah con, con ki cõt clor cớp
chĩr. Ma con cữu cớt, Yacốp cayoah yỗn õt
ntốq miar, yỗn án nhêng chu tỗp charán
Laban ca clor cớp cũm.
40 Yacốp cayoah tỗp cữu sang-ỗng tễ
tỗp charán khong Laban. Toâq charán
ramoâng, án yỗn õt cheq-racheq charán
chĩr cớp cũm ca noâng tâng tỗp charán
khong Laban dõq yỗn roah con cõt chĩr
cớp cũm. Táq ngkíq án ễq yỗn charán
khong án cõt rứh sa-ữi; chơ án dõq miar
tễ charán khong Laban.
41 Toâq charán plứm o ramoâng, Yacốp
yỗn nhêng chu aluang án pachĩr, chơ
charán ki roah con chĩr tũoiq loah aluang
ki.
42 Ma charán ieuq, Yacốp tỡ bữn chóq
aluang ki. Yuaq ngkíq, charán ieuq cõt
khong Laban; ma charán rêng cõt khong
án.
43 Chơ Yacốp cõt sốc lứq; án bữn charán
sa-ữi lứq. Án bữn sa-ữi náq táq ranáq yỗn
án, dếh mansễm dếh samiang, cớp án bữn
charán lac-da cớp aséh dễn la sa-ữi lứq tê.

31

Yacốp Lúh Tễ Laban

1 Yacốp sâng noau pai máh con samiang
Laban atỡng neq: "Yacốp khoiq ĩt nheq
máh mun mpoaq hái. Cỗ nhơ tễ mun
mpoaq hái án cõt sốc bữn."
2 Cớp Yacốp hữm mứt pahỡm Laban, cũq
án, tỡ bữn noâng riang tễ tangái nhũang.
3 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Yacốp neq: "Mới
chu loah pỡ cruang achúc achiac cớp sâu
mới. Cứq ễ pỡq cớp mới."
4 Ngkíq Yacốp ớn noau arô Rachel cớp
Lê-a toâq pỡ ruang charán án õt.
5 Yacốp atỡng bar náq ki neq: "Cứq dáng
lứq, mpoaq anhia bữn mứt pahỡm tỡ bữn
o noâng chóq cứq riang tễ nhũang. Ma
toau sanua, Yiang Sursĩ mpoaq cứq sang
õt níc cớp cứq.
6 Anhia dáng lứq tê, nheq rangứh rahỡ
cứq táq ranáq yỗn mpoaq anhia,
7 ma noâng án lôp cứq sa-ữi trỗ na án
palớt tứng-atooc cóng cứq. Ma Yiang
Sursĩ tỡ yỗn án táq ngkíq chóq cứq.

‡ **30:24 30:24** Ramứh 'Yô-sep' parlong loah la 'sễq yỗn ễn'.

8 Khân mpoaq anhia pai charán chĩr cỡt
pún cứq, ki máh charán ki la chĩr nheq.
Khân mpoaq anhia pai máh charán clor
cỡt pún cứq, ki máh charán ki la clor nheq.
9 Ngkíq Yiang Sursĩ khoiq ĩt máh charán
mpoaq anhia, chơ yỗn cứq ễn.
10 Bữn muoi trỗ, toâq ngư máh charán
ramoâng, cứq rláu mpáu. Tâng rláu mpáu
ki cứq hữm mbễq tangcáh clor cớp chĩr ỡt
ramoâng cớp mbễq sang-ỗng.
11 Tâng parnáu ki, cứq hữm ranễng
Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: 'Yacốp ơi!'
"Cứq ta-ỡi: 'Ơq! Cứq ỡt nnâi.'
12 "Ranễng ki atỡng cứq neq: 'Mới
tapoang achỗn. Cứq táq yỗn máh mbễq
tangcáh clor cớp chĩr ramoâng cớp mbễq
sang-ỗng, yuaq cứq dáng tễ ranáq Laban
táq chóq mới.
13 Cứq la Yiang Sursĩ ca khoiq ramóh
mới tâng ntốq Bet-el. Ntốq ki mới khoiq
tốh dỡq nsễng tâng ngôl dỡq cỡt têc chiau
sang yỗn cứq, chơ mới parkhán muoi
ramứh cớp cứq. Sanua cóq mới thrũan,
cớp loỡh toâp tễ cruang nâi chu loah pỡ
cruang mpiq mới canỡt mới.' "
14 Moâm Yacốp pai ngkíq, Rachel cớp
Lê-a pai neq: "Hái tỡ bữn ngcuang roap
noâng mun tễ mpoaq hái.
15 Mpoaq hái nhêng chu hái la nỡq cũai
tamoi toâq tễ cruang canỡh; khoiq án chếq
chơ hái, cớp án phỡng talỡh nheq máh
práq ki.
16 Dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq ĩt tễ
mpoaq hái, ki cỡt khong hái cớp con hái.
Sanua dũ ranáq Yiang Sursĩ khoiq ớn mới
táq, ki mới táq."
17-18 Moâm alới pai ngkíq, Yacốp thrũan
pỡq chu I-sac mpoaq án, pỡ cruang Cana-
an. Án acỡq máh con lacuoi án tâng cloong
charán lac-da. Cớp án dững nheq tữh máh
crơng crớu, dếh máh charán án mbỡiq
bữn tâng Padan Aram hỡ.
19 Bo ki Laban loỡh cứt sóc cữu, chơ
Rachel tuoiq rup yiang khong mpoaq án.
20 Ma Yacốp rathũ Laban, la cũai Aram,
na án pỡq luoiq, tỡ bữn yỗn Laban dáng
án ễ pỡq.
21 Chơ Yacốp cớp nheq dống sũ án lúh
loỡh tễ cruang ki; alới yang crỗng Ơ-phơ-
rat, ễ pỡq chu máh dũal cớp cóh cruang
Ki-liat.

Laban Rapuai Yacốp

22 Catâm tangái pái, bữn cũai toâq atỡng
Laban tễ Yacốp khoiq pỡq luoiq.
23 Ngkíq Laban dững sễm ai án rapuai
loah Yacốp. Alới pỡq nheq tapul tangái,
chơ satỡm Yacốp tâng máh dũal cớp cóh
cruang Ki-liat.
24 Tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ toâq pỡ
Laban na rláu mpáu, chơ atỡng Laban,
cũai Aram, neq: "Mới chỗi pai muoi ốc
ntrớu chóq Yacốp, o tỡ la tỡ o."
25 Yacốp khoiq ayứng dống aroâiq tâng
máh dũal cớp cóh cruang Ki-liat; ma Laban
cớp máh sễm ai án ayứng dống aroâiq
tâng cóh ki tê.
26 Laban pai chóq Yacốp neq: "Nỡq mới
lôp cứq, cớp parỗn con mansễm cứq, táq
ariang noau cớp cũai bo rachíl?
27 Nỡq mới loỡh luoiq cớp tỡ bữn atỡng
yỗn cứq dáng? Khân cứq dáng, ki cứq táq
pêl cha bũi yỗn mới pỡq, na triau cacháng,
ũat, cớp plóng crơng lampỡiq hỡ.
28 Nỡq mới tỡ bữn yỗn cứq bữn hũn máh
châu cớp con mansễm cứq, dỡq cubán
alới? Táq nneq mới khoiq táq ranáq sacũl
lứq.
29 Cứq bữn chớc têq táq mới. Ma sadâu
hái, Yiang Sursĩ achúc achiac mới sang
atỡng cứq neq: 'Mới chỗi pai muoi ốc
ntrớu chóq Yacốp, o tỡ la tỡ o chóq Yacốp.'
30 Cứq dáng mới loỡh la cỗ mới yoc ễ
chu loah pỡ cruang mpiq mpoaq mới, ma
cỗ nỡq mới tuoiq ĩt rup yiang dống cứq?"
31 Yacốp ta-ỡi neq: "Cứq ngcỡh lứq, yuaq
cứq chanchớm anhia ễ ĩt loah con mansễm
anhia.
32 Ma tễ rup yiang anhia, ki anhia chuaq;
khân anhia ramóh tâng tỗ cũai aléq, cũai
ki cóq chĩuq cuchĩt. Nheq máh sễm ai hái
ca ỡt bân ntốq nâi pruam hữm nheq tê;
khân anhia tamóh crơng anhia, ki anhia
ĩt."

Ma Yacốp tỡ bữn dáng pai Rachel tuoiq
ĩt rup yiang ki.

33 Ngkíq Laban mut tâng dống aroâiq
Yacốp, cớp dống aroâiq Lê-a. Án mut tâng
bar lám dống aroâiq mansễm táq ranáq
alới. Ma án tỡ bữn tamóh ntrớu tâng dống
ki. Chơ án loỡh tễ dống Lê-a, mut tâng
dống Rachel ễn.
34 Ma Rachel khoiq cutooq dỡq rup yiang
án tuoiq ĩt ki tâng clống racu lac-da, chơ
án tacu tâng pỡng. Laban chi-chuaq dũ
ntốq tâng dống ki ma án tỡ tamóh.
35 Rachel pai cớp mpoaq án neq: "Cứq
con sễq mpoaq táh lôih cứq tỡ bữn têq
tayứng, yuaq cứq miaq toâq prêng."

Moâm nheq Laban chuaq, ma án tỡ
tamóh rup yiang dống án.

36 Yacốp sâng nsóq mứt, chơ án rasuon
cớp Laban neq: "Hếq táq lôih ntrớu chóq
anhia, ma anhia rapuai hếq nneq?
37 Anhia khoiq ravoât nheq tâng máh
crơng crớu dống hếq. Anhia bữn ramóh
ntrớu khong anhia tỡ? Choâng moat máh
sễm ai hái bar coah, sễq anhia aloỡh crơng
ki pỡ nâi yỗn alới sữq anhia cớp hếq.
38 Hếq khoiq ỡt cớp anhia nheq bar chít
cumo chơ, cớp bán charán yỗn anhia. Máh
cumo ki, charán anhia tỡ bữn cỡt cupũn

ntrớu. Dếh hếq tỡ nai cha muoi lám ntrớu
tễ charán anhia.
39 Khân bữn charán cruang cáp cuchĩt
charán anhia, hếq tỡ nai dững achu
charán ki yỗn anhia; ma hếq culáh loah
yỗn anhia charán tễ pún hếq ễn. Khân
noau tuoiq charán anhia, tangái tỡ la
sadâu, ki anhia yỗn hếq tu.
40 Tâng tangái hếq chĩuq tiang phũac;
tâng sadâu hếq chĩuq sangễt. Hếq ỡt trỗl
ramỗih níc.
41 Cớp nheq bar chít cumo nâi hếq ỡt
tâng dống anhia, la ngkíq níc. Hếq táq
ranáq yỗn anhia muoi chít la pỗn cumo, cỗ
hếq yoc ễ bữn bar lám con mansễm anhia.
Cớp tapoât cumo ễn hếq táq ranáq yỗn
anhia cỗ hếq yoc ễ bữn charán. Ma anhia
palớt tứng-atooc cóng hếq muoi chít trỗ.
42 Khân Yiang Sursĩ achúc achiac hếq A-
praham cớp I-sac sang ma tỡ bữn rachuai,
ngkíq anhia khoiq ễ tuih hếq yỗn pỡq miat
tễ dống anhia. Ma Yiang Sursĩ khoiq hữm
ớc túh hếq chĩuq. Ngkíq yuaq, Yiang Sursĩ
sươq anhia tâng sadâu hái.”

Yacốp Cớp Laban Parkhán Parnơi

43 Chơ Laban ta-ỡi Yacốp neq: “Con
mansễm nâi la con hếq; máh carnễn nâi
la châu hếq; cớp nheq tữh charán nâi la
charán hếq. Nheq máh crơng anhia hữm
la khong hếq nheq. Ma sanua, ntrớu hếq
têq táq yỗn máh con cớp châu hếq?
44 Sanua cóq hái parkhán parnơi, cóq
anhia cớp hếq pruam táq tếc parkhán
parnơi.”
45 Ngkíq Yacốp ĩt tamáu, chơ án ayứng
táq ngôl.
46 Cớp án pai chóq sễm ai án neq: “Anhia
tỗiq ĩt tamáu dững pỡ nâi!”
Ngkíq sễm ai án tỗiq cớp dững cróh
tamáu ki muoi ntốq; chơ alới cha pêl bũi
parnơi cheq cantróh tamáu ki.
47 Laban amứh ntốq ki la Yê-ca Saha-
duta; ma Yacốp amứh ntốq ki la Calit.*
48 Laban pai neq: “Tangái nâi, cantróh
tamáu nâi cỡt tếc anhia cớp hếq parkhán
parnơi.”
Yuaq ngkíq alới dỡq ntốq ki la Calit.
49 Cớp ntốq ki bữn ramứh Mit-ba† hỡ;
cỗ Laban pai neq: “Yiang Sursĩ ỡt nhêng
anhia cớp hếq, toâq hái ỡt miar ntốq.
50 Khân anhia dững túh con mansễm
hếq, tỡ la ĩt lacuoi tamái ễn, tam tỡ bữn
noau nhêng salĩq, ma cóq anhia sanhữ,
lứq bữn Yiang Sursĩ toâp nhêng níc anhia
cớp hếq.”
51 Laban atỡng Yacốp ễn neq: “Anhia
nhêng chu cantróh tamáu cớp ngôl tamáu
nâi, hếq khoiq chóh dỡq tâng mpứng dĩ
anhia cớp hếq.
52 Cantróh tamáu cớp ngôl tamáu nâi cỡt
tếc yỗn hếq tỡ têq luat tễ ntốq nâi pỡq
rachíl anhia, cớp anhia tỡ têq luat tễ ntốq
nâi pỡq rachíl hếq.
53 Sễq Yiang Sursĩ achuaih anhia A-
praham sang cớp achuaih cứq Nahor sang
rasữq anhia cớp hếq.”
Chơ Yacốp thễ dũan nhơ ramứh Yiang
Sursĩ mpoaq án I-sac sang.
54 Yacốp kiac charán dỡq sang yỗn Yiang
Sursĩ tâng cruang cóh ki, cớp án mơi nheq
tữh sễm ai án toâq cha parnơi. Moâm alới
cha, chơ alới bếq loâng ngki tâng sadâu ki.
55 Laban tamỡ tễ cláih. Án hũn máh
châu cớp con mansễm án. Cớp án câu yỗn
alới bữn ớc bốn hỡ. Moâm ki án loỡh tễ
alới, píh chu loah pỡ dống án.

32

Yacốp Thrũan Ễ Ramóh Ê-sau

1 Bo Yacốp pỡq tâng rana, bữn tỗp
ranễng Yiang Sursĩ toâq pỡ án.
2 Toâq Yacốp hữm tỗp ranễng ki, án pai
neq: “Nâi la ntốq Yiang Sursĩ ỡt.”
Ngkíq án amứh ntốq ki la Maha-nêm.*
3 Yacốp ớn cũai pỡq nhũang dững par-
nai án toâq pỡ Ê-sau, ai án, tâng cruang
Ê-dôm, ntốq Sêr.
4 Yacốp patâp cũai ki neq: “Cóq anhia
pỡq atỡng Ê-sau, ncháu cứq, neq: ‘Yacốp
cũai táq ranáq anhia khoiq pai neq: Cứq
ỡt pỡ dống Laban toau toâq tangái nâi.
5 Cứq bữn tỗp ntroỡq, aséh dễn, cữu,
cớp mbễq; dếh bữn máh cũai mansễm cớp
samiang táq ranáq cứq hỡ. Sanua cứq cơiq
crơng nâi yỗn ncháu cứq, dỡq ncháu cỡt
bũi pahỡm cớp cứq.’ ”
6 Cũai dững parnai ki chu atỡng Yacốp
neq: “Hếq khoiq pỡq chu Ê-sau, ai mới; án
yoc ễ ramóh mới, cớp án dững pỗn culám
náq cũai samiang pỡq nứng án tê.”
7 Moâm alới pai ngkíq, Yacốp sâng ngcỡh
cớp croỡq lứq. Ngkíq án tampễq máh cũai
pỡq nứng án cỡt bar tỗp, cớp tampễq máh
charán, dếh cữu, mbễq, ntroỡq, cớp lac-da
hỡ.
8 Án chanchớm neq: “Khân Ê-sau toâq
pỡ muoi tỗp, chơ pupứt tỗp ki, noâng bữn
muoi tỗp têq lúh vớt.”
9 Chơ Yacốp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi!
Anhia la Yiang Sursĩ A-praham sang, cớp
anhia la Yiang Sursĩ I-sac mpoaq cứq sang.
Anhia toâp patâp cứq neq: ‘Cóq mới chu
loah pỡ cruang bữm cớp sâu mới bữm, chơ
cứq chuai mới.’

* **31:47 31:47** Ramứh ‘Yê-ca Saha-duta’ tâng parnai Aram tỡ la ‘Calit’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah ‘cantróh dỡq sanhữ ớc hái parkhán’. † **31:49 31:49** Ramứh ‘Mit-ba’ parlong loah la ‘ntốq nhêng’. * **32:2 32:2** Ramứh ‘Maha-nêm’ parlong loah la ‘bar ntốq ỡt’.

10 Yiang Sursĩ ơi! Cứq, la cũai táq ranáq
anhia, tỡ bữn pĩeiq yỗn anhia chuai níc
cứq, cớp yỗn anhia táq máh ŏc anhia
khoiq par-ữq cớp cứq. Bo tangái cứq pỡq
luat crỗng Yôr-dan, tangái ki cứq dững
ống muoi ntreh ralỡng sâng. Ma sanua,
cứq bữn cũai cỡt bar tỗp.
11 Sễq anhia chuai amoong cứq yỗn vớt
tễ atĩ Ê-sau ai cứq, yuaq cứq sâng ngcŏh,
ngcŏh án toâq ễ cachĩt cứq cớp con lacuoi
cứq.
12 Ma anhia khoiq pai chơ cớp cứq neq:
‘Cứq ễ táq o níc yỗn mới, cớp yỗn mới bữn
tống toiq cỡt clứng ĩn ŏc chũah, ca tỡ bữn
noau rơi ngih.’ ”
13 Moâm Yacốp câu, án bếq ntốq ki tâng
sadâu ki, cớp thrũan máh charán yỗn Ê-
sau, ai án.
14 Máh charán ki la neq: Mbễq sang-ỗng
bar culám, mbễq tangcáh bar chít lám,
cữu sang-ỗng bar culám, cữu tôl bar chít
lám,
15 lac-da sang-ỗng pái chít lám, cớp
máh con lac-da noâng pu tóh hỡ, ntroŏq
sang-ỗng pỗn chít lám, ntroŏq tangcáh
muoi chít lám, aséh dễn cán bar chít lám,
cớp aséh dễn tôl muoi chít lám.
16 Nheq tữh máh charán nâi Yacốp
tampễq muoi tỗp pỡ nâi, muoi tỗp pỡ
ki, chơ án ớn cũai táq ranáq án neq:
“Anhia dững máh charán nâi pỡq nhũang
cứq, muoi tỗp pỡq nhũang, muoi tỗp puai
ntun, ma yỗn yơng-rayơng, yỗn cỡt huong
mpứng dĩ.”
17 Yacốp ớn án ca pỡq nhũang neq:
“Khân Ê-sau, ai cứq, tamóh mới cớp blớh
neq: ‘Mới táq ranáq yỗn noau? Mới ễ pỡq
chu léq? Cớp charán nâi la khong noau?’,
18 cóq mới ta-ỡi án neq: ‘Nheq charán
nâi la khong Yacốp, án ca táq ranáq anhia,
dŏq mpon yỗn Ê-sau. Ma hỡn tễ ki, bữn
Yacốp ễn toâq ntun hếq.’ ”
19 Machớng ki tê Yacốp ớn alới ca dững
tỗp charán bar, tỗp charán pái, cớp alới
ca pỡq ntun hỡ, pai neq: “Toâq anhia
tamóh Ê-sau cóq anhia atỡng machớng
nheq, neq:
20 ‘Yacốp la cũai táq ranáq anhia, án toâq
ntun.’ ”
Yacốp pai ngkíq yuaq án chanchớm
neq: “Cứq yỗn miat máh crơng nâi pỡq
nhũang, dŏq sadal moat ai cứq, yỗn mứt
án cỡt laviei toâq cứq ramóh án.”
21 Yuaq ngkíq, nheq máh ramứh mpon
nâi pỡq nhũang, ma sadâu ki Yacốp noâng
ỡt loah tâng dống aroâiq án.

Yiang Sursĩ Lêq Ramứh Yacốp

22 Tâng sadâu ki Yacốp tamỡ, cớp án
dững bar lám lacuoi án, dếh bar náq
mansễm táq ranáq yỗn alới, cớp muoi chít
la muoi noaq con samiang án hỡ, chơ yang
crỗng Yaboc.
23 Moâm án satoâl dũ náq cũai tâng
dống sũ án, án cơiq nheq crơng án hỡ yỗn
pỡq nhũang án.
24 Ma Yacốp ỡt manoaq án yáng nâi dỡq,
cớp bữn manoaq samiang toâq sansrứm
cớp Yacốp toau poang tarưp.
25 Tữ samiang ki dáng án tỡ riap Yacốp,
ngkíq án trứp† cuclỗ-clễ Yacốp toau raplễ.
26 Chơ samiang ki atỡng Yacốp neq: “Mới
acláh yỗn cứq pỡq, yuaq cheq ễ poang
chơ.”
Ma Yacốp ta-ỡi neq: “Cứq tỡ bữn acláh
mới, khân mới tỡ bữn pai ŏc bốn yỗn cứq.”
27 Chơ samiang ki blớh Yacốp neq:
“Ntrớu ramứh mới?”
Yacốp ta-ỡi: “Cứq ramứh Yacốp.”
28 Samiang ki pai ễn neq: “Ramứh mới
tỡ bữn noâng Yacốp; ma tễ nâi chumát
mới bữn ramứh tamái, la I-sarel;‡ yuaq
mới sansrứm cớp Yiang Sursĩ, cớp mới bữn
riap.”
29 Moâm ki Yacốp blớh loah án neq:
“Cứq sễq anhia atỡng tê ramứh anhia yỗn
cứq.”
Ma án ta-ỡi neq: “Cỗ nŏq mới blớh
ramứh cứq?”
Moâm án pai ngkíq, án pai ŏc bốn yỗn
Yacốp, ariang Yacốp khoiq sễq chơ.
30 Chơ Yacốp amứh ntốq ki la Pê-niel,§
cớp án pai neq: “Yuaq cứq khoiq hữm
mieiq Yiang Sursĩ, mŏ cứq noâng bữn
tamoong.”
31 Tữ Yacốp pỡq pha Pê-niel,* moat
mandang khoiq loŏh chơ. Án tayáh pỡq
thớl-thớp, thớl-thớp, yuaq nlu án raplễ.
32 Yuaq ngkíq, cũai I-sarel mŏ tỡ bữn
cha sâiq ca tớt cớp nghang cuclỗ-clễ yỗn
toau toâq tangái nâi; yuaq Yiang Sursĩ trứp
Yacốp ntốq ki.

33

Yacốp Cớp Ê-sau Ramóh Loah

1 Yacốp tapoang nhêng, chơ án hữm Ê-
sau toâq cớp pỗn culám náq cũai samiang.
Ngkíq Yacốp tampễq máh con án yỗn Lê-
a, Rachel, cớp bar náq mansễm táq ranáq
yỗn alới dững.
2 Án yỗn bar náq mansễm táq ranáq cớp
con alới pỡq nhũang. Vớt ki, án yỗn Lê-a
cớp máh con án pỡq tapun. Ntun tháng án
yỗn Rachel cớp Yô-sep ễn pỡq.

† **32:25 32:25** Tỡ la ‘satoaq’. ‡ **32:28 32:28** Ramứh I-sarel parlong loah la ‘sansrứm cớp Yiang Sursĩ’. § **32:30 32:30** Ramứh ‘Pê-niel’ parlong loah la ‘mieiq Yiang Sursĩ’. * **32:31 32:31** Bữn noau dŏq ramứh Pê-niel nâi la ramứh Pê-nual hỡ.

3 Moâm án táq ngkíq, Yacốp pỡq nhũang
nheq tữh cũai ki. Tữ án toâq pỡ Ê-sau, án
cucốh choâng moat Ê-sau tapul trỗ.
4 Ma Ê-sau lúh palống kĩau Yacốp, cớp
hũn hĩt án. Chơ alới bar náq mpruam
nhiam.
5 Chơ Ê-sau tapoang hữm máh mansễm
cớp máh carnễn. Án blớh Yacốp neq:
“Nheq tữh cũai ỡt cớp mới la noau?”
Yacốp ta-ỡi: “Nâi la máh con Yiang Sursĩ
yỗn cứq.”
6 Moâm ki, bar náq mansễm táq ranáq
yỗn Yacốp cớp máh con alới toâq, cớp alới
cucốh Ê-sau.
7 Chơ Lê-a cớp máh con án ễn toâq, cớp
alới cucốh Ê-sau tê. Chơ parsốt tháng la
Yô-sep cớp Rachel toâq cucốh Ê-sau tê.
8 Ê-sau blớh ễn neq: “Máh cũai cớp
tỗp charán cứq khoiq ramóh ki dỡq yỗn
noau?”
Yacốp ta-ỡi: “Cứq sễq yỗn ai máh charán
ki ễq yỗn ai bũi pahỡm cớp cứq.”
9 Ma Ê-sau pai: “Sa-ỡn mới, a-ễm ơi!
Cứq bữn sa-ữi tê charán; sanua mới ĩt dỡq
loah máh crơng mới.”
10 Yacốp ta-ỡi neq: “Tỡ bữn mỡ! Khân ai
sâng ayooq táq a-ễm, sễq ai roap ĩt máh
crơng nâi. Cứq hữm moat ai la machớng
cứq hữm moat Yiang Sursĩ tê, yuaq ai
tabỡp cứq bũi óh lứq.
11 Ngkíq cứq sễq ai roap ĩt máh crơng
nâi. Yiang Sursĩ toâp chuai cứq, ngkíq
yuaq cứq bữn túc palễc.”
Yacốp pasĩt níc Ê-sau, chơ Ê-sau roap ĩt
máh crơng ki.
12 Ê-sau pai neq: “Hái loỡh pỡq parnơi.
Cứq pỡq nhũang.”
13 Yacốp ta-ỡi neq: “Ai ơi! Ai hữm chơ
máh con cứq noâng cớt cớt. Cớp cứq
bữn cữu cớp ntroỡq mbỡiq roah con hỡ.
Khân hếq cutúh yỗn pỡq chái, ki ống muoi
tangái sâng la cuchĩt nheq.
14 Sễq ai pỡq nhũang cứq a-ễm. Chơ
cứq ngcuai pỡq, yuaq cứq miaq yũar máh
charán cớp con cứq. Nỡ-ra ễn cứq toâq pỡ
dống ai pỡ ntốq Sêr ki.”
15 Ê-sau ta-ỡi: “Khân ngkíq, cứq yỗn
cũai samiang tễ tỗp cứq pỡq cớp mới, dỡq
chuai mới.”
Ma Yacốp ta-ỡi Ê-sau neq: “Tỡ bữn
ntrớu! Ai khoiq sarũiq táq cứq sa-ữi chơ.”
16 Ngkíq tâng tangái ki Ê-sau píh chu
loah pỡ Sêr.
17 Ma Yacốp noâng ỡt pỡ ntốq Sucôt. Ỡt
ntốq ki, án táq muoi lám dống, cớp táq
cuaq yỗn charán án ỡt hỡ. Ngkíq, noau
dỡq ramứh ntốq ki la Sucôt.*
18 Toâq Yacốp loỡh tễ cruang Padan
Aram, pỡq pỡ vil Se-kem tâng cruang
Cana-an, án tỡ bữn ramóh túh coat ntrớu;
chơ án chóh dống tễ ramỡh vil ki.
19 Cớp án chỡng muoi ntốq cutễq tễ máh
con samiang Hamor, la mpoaq Se-kem.
Yacốp chỡng cutễq ki muoi culám ỡc práq
panê. Chơ án ayứng dống aroâiq pỡ ki.
20 Pỡ ntốq ki án táq muoi lám prông dỡq
sang Yiang Sursĩ. Án amứh prông ki la: El-
alô-he I-sarel.†

34

Amiang Di-na Talỡh Vil Se-kem

1 Con mansễm Lê-a cớp Yacốp, ramứh
Di-na, pỡq sa-óh cũai mansễm tâng cruang
ki.
2 Tữ Se-kem, con samiang Hamor, la cũai
sốt tỗp Hê-vit, hữm Di-na, án yoc ễ bữn Di-
na; ngkíq án padâm Di-na yỗn bếq cớp án.
3 Mứt pahỡm samiang ki yoc lứq ễ bữn
Di-na con cumữr Yacốp. Chơ án táq ntỡng
santoiq ễm lứq cớp cumữr ki.
4 Se-kem atỡng Hamor mpoaq án neq:
“Sễq mpoaq pỡq sễq mansễm ki yỗn cứq
con táq lacuoi.”
5 Yacốp sâng noau pai samiang ki khoiq
táq tỡ o chóq Di-na, con cumữr án, ma
bo ki máh con samiang án noâng ỡt tâng
ruang bán charán. Ngkíq án tỡ bữn tabỗq
ntrớu, toau máh con samiang án chu tễ
ruang.
6 Hamor, mpoaq Se-kem, toâq pỡ Yacốp
ễ sarhống cớp án.
7 Toâq máh con samiang Yacốp sâng tễ
ranáq nâi, alới chu toâp tễ ruang, cớp alới
sâng a-ĩ lứq tâng mứt. Alới sâng ũan lứq
samiang ki táq sâuq yỗn nheq tỗp I-sarel,
na án mpoat amuaq alới. Ỡc nâi lứq tỡ
pĩeiq.
8 Hamor táq ntỡng cớp alới neq: “Mứt
pahỡm Se-kem, con samiang cứq, yoc lứq
ễ bữn amuaq anhia. Cứq sễq anhia yỗn
amuaq anhia yỗn án cỡt lacuoi con cứq.
9 Hếq mơi anhia táq khỡi cuya cớp hếq.
Sễq anhia chiau máh amuaq anhia yỗn cỡt
lacuoi tâng tỗp hếq; chơ hếq yỗn anhia ĩt
máh mansễm tễ tỗp hếq cỡt lacuoi anhia.
10 Táq ngkíq, anhia têq ỡt parnơi cớp tỗp
hếq; ntốq aléq anhia yoc ễ ỡt, têq anhia ỡt.
Pỡ léq anhia ễ pỡq, ki anhia pỡq; cớp têq
anhia chỡng cutễq tâng cruang nâi.”
11 Moâm Hamor pai ngkíq, Se-kem ễn
atỡng mpoaq cớp amiang mansễm ki neq:
“Sễq anhia sarũiq táq cứq nứng; anhia ễ
bữn kia máh léq la cứq yỗn.
12 Anhia ễ bữn práq kia cớp crơng mpon
máh léq la têq. Anhia ễ bữn kia máh léq

* **33:17 33:17** Ramứh ‘Sucôt’ parlong loah la ‘cuaq’.
† **33:20 33:20** ‘El-alô-he’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ la Yiang tỗp I-sarel’.

la cứq yỗn máh ki. Ma sễq anhia chiau
mansễm ki yỗn cỡt lacuoi cứq.”
13 Ma cỗ tian Se-kem táq tỡ o chóq Di-na
amuaq alới, ngkíq alới ta-ỡi phếq Se-kem
cớp Hamor, mpoaq án, neq:
14 “Hếq tỡ têq chiau amuaq hếq yỗn cũai
samiang ca tỡ yũah táq rit cứt; ốc ki cỡt
ranáq casiet táq yỗn tỗp hếq.
15 Ma bữn ống muoi ốc sâng hếq têq
pruam cớp anhia. Khân anhia táq ĩn hếq
pai, ki nheq tữh cũai samiang tâng tỗp
anhia cóq táq rit cứt;
16 chơ hếq têq chiau máh amuaq hếq
yỗn anhia. Cớp hếq têq ĩt máh mansễm
tễ tỗp anhia táq lacuoi. Hếq ễ ỡt parnơi
cớp anhia, chơ bar tỗp hái cỡt muoi tỗp
sâng.
17 Ma khân anhia tỡ bữn pruam táq
puai phễp rit hếq, ki hếq dững nheq máh
mansễm tễ tỗp hếq dễq ỡt pỡ ntốq canốh
ễn.”
18 Máh santoiq alới pai cỡt pĩeiq pahỡm
Hamor cớp Se-kem, con samiang án.
19 Se-kem tỡ bữn cro noâng; án táq
toâp ranáq ki, yuaq án yoc lứq ễ bữn
con mansễm Yacốp. Cớp án cỡt cũai bữn
chớc clữi nheq tễ cũai canốh tâng dống sũ
mpoaq án.
20 Ngkíq Hamor cớp Se-kem, con sami-
ang án, pỡq chu ngoah toong viang vil,
ntốq ki cũai tâng vil dốq rôm sarhống.
21 Alới atỡng neq: “Cũai tỗp nâi cỡt yớu
ratoi cớp tỗp hái, chơ hái yỗn alới têq chếq
chỡng cớp ỡt tâng cruang hái. Cruang hái
bữn cutếq la-a cớp dũ ntốq yỗn alới ỡt.
Hái têq ĩt lacuoi tễ tỗp alới, cớp alới têq
ĩt lacuoi tễ tỗp hái.
22 Alới bũi ỡt cớp tỗp hái, cớp cỡt muoi
tỗp cớp tỗp hái, khân hái pruam táq neq:
Nheq tữh cũai samiang tâng tỗp hái cóq
táq tếc cứt puai phễp rit alới.
23 Khân hái pruam táq ngkíq, nheq
crơng crớu alới, dếh ntroỡq, dếh crơng
canốh, lứq toâq pỡ hái nheq. Ngkíq alới
lứq ỡt parnơi cớp hái.”
24 Moâm Hamor cớp Se-kem pai ngkíq,
nheq tữh cũai samiang tâng vil ki pruam
nheq. Chơ alới táq rit cứt.
25 Ma toâq pái tangái ntun cũai samiang
ki táq rit cứt, bo alới noâng sâng a-ĩ bớc,
ngkíq bar náq con samiang Yacốp, ramứh
Si-mê-ôn cớp Lê-vi, alới la muoi mpiq cớp
Di-na, alới yống dau pỡq cachĩt nheq máh
samiang tâng vil ki.
26 Alới cachĩt dếh Hamor cớp Se-kem,
con samiang án, hỡ. Chơ alới dững Di-na
loỡh tễ dống Se-kem.
27 Máh tỗp con samiang Yacốp canốh,
tữ alới mut tâng vil cớp hữm máh cũai
samiang cuchĩt tróh, ngkíq alới pũr ĩt nheq
máh crơng tâng vil, yuaq cũai tâng vil ki
khoiq táq tỡ o chóq amuaq alới.
28 Alới ĩt nheq máh charán, dếh ntroỡq,
cớp aséh dễn cớp nheq ramứh canốh tễ vil
cớp tễ ruang.
29 Chơ alới cỗp nheq con lacuoi cũai tâng
vil ki, cớp ĩt dũ ramứh crơng tâng dống
cũai ki hỡ.
30 Ma Yacốp pai chóq Si-mê-ôn cớp Lê-vi
neq: “Anhia ntôm táq yỗn cứq tamóh túh
coat, na táq yỗn cũai tỗp Cana-an cớp tỗp
Pê-rasit, alới ca ndỡm cruang nâi kêt cứq.
Hái bữn cũai bĩq náq sâng; khân máh tỗp
ki pruam toâq ễ táq hái, ki cứq cớp nheq
dống sũ hái lứq cuchĩt nheq tê.”
31 Alới ta-ỡi loah mpoaq alới neq: “Hếq
tỡ rơi chĩuq noau táq chóq amuaq hếq
ariang mansễm chếq tỗ.”

35

Yiang Sursĩ Satốh Ốc Bốn Yỗn Yacốp

1 Chơ Yiang Sursĩ patâp Yacốp neq: “Mới
thrũan, chơ dễq pỡ ntốq Bet-el ễn. Ỡt ntốq
ki, cóq mới táq muoi lám prông dỡq sang
cứq. Cứq la Yiang Sursĩ ca khoiq ramóh
mới, bo mới lúh tễ Ê-sau, ai mới.”
2 Ngkíq Yacốp atỡng dống sũ án cớp máh
cũai ỡt cớp án neq: “Cóq anhia táh nheq
máh rup yiang cũai canỡh. Táq yỗn tỗ
anhia cỡt bráh, cớp thái tampâc, chơ sớp
tampâc tamái ễn.
3 Moâm ki, hái thrũan dễq pỡq chu vil
Bet-el ễn. Ỡt ntốq ki, cứq ễ táq muoi lám
prông dỡq sang Yiang Sursĩ, án ca khoiq
ta-ỡi cứq tâng tangái cứq tamóh túh coat,
cớp án ca pỡq parnơi cớp cứq dũ ntốq.”
4 Máh cũai ki chiau nheq máh rup yiang
canỡh yỗn Yacốp, dếh sarcáp alới moac
tâng cutũr hỡ. Yacốp tứp nheq máh crơng
ki nhưp aluang toâr cheq ntốq Se-kem.
5 Toâq nheq tữh alới loỡh nheq tễ ntốq
ki, Yiang Sursĩ táq yỗn mứt pahỡm cũai ỡt
tâng dũ vil mpễr ki cỡt ngcỡh. Ngkíq, máh
cũai ki tỡ bữn rapuai carláh dỡq chóq tỗp
con samiang Yacốp.
6 Yacốp cớp dũ náq cũai pỡq nứng án
toâq pỡ vil Lusơ, cruang Cana-an. Ntốq ki
bữn ramứh Bet-el hỡ.
7 Ỡt ntốq ki Yacốp táq muoi lám prông,
án amứh El Bet-el,* yuaq ntốq ki Yiang
Sursĩ toâq pỡ án tangái án lúh tễ Ê-sau.
8 Cớp tangái ki De-bara la cũai mansễm
ca rabán Rê-be-ca cuchĩt. Noau tứp án
nhưp nỡm aluang ramứh Alôn Bacut coah
angia pưn vil Bet-el.†

* **35:7 35:7** Ramứh ‘El Bet-el’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ ỡt tâng Bet-el’. † **35:8 35:8** Ramứh ‘Alôn Bacut’ parlong loah la ‘aluang nhiam atếh’.

9 Toâq Yacốp loỡh tễ cruang Padan Aram
chu ỡt pỡ Bet-el ễn, Yiang Sursĩ toâq pỡ án
muoi trỗ ễn, dếh pai ỏc bốn yỗn án.
10 Cớp Yiang Sursĩ atỡng Yacốp neq:
"Ramứh mới la Yacốp, ma tễ nâi chumát
tỡ bữn noâng ramứh Yacốp,‡ ma cứq dỏq
ramứh mới la I-sarel ễn." Ngkíq, Yiang
Sursĩ amứh ramứh Yacốp la I-sarel.§
11 Yiang Sursĩ atỡng án neq: "Cứq la
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Nỡ-ra mới bữn
tống toiq cỡt clứng lứq, cớp cỡt muoi
cruang toâr; bữn sa-ữi tỗp cũai toâq tễ
mới, dếh cũai puo hỡ.
12 Máh cruang cutễq cứq khoiq pruam ễ
yỗn A-praham cớp I-sac, ki cứq ễ yỗn mới
cớp tống toiq mới ễn bữn ndỡm."
13 Moâm ki Yiang Sursĩ loỡh tễ ntốq án
táq ntỡng cớp Yacốp.
14 Yacốp ayứng muoi lám ngôl tamáu
tâng ntốq Yiang Sursĩ khoiq táq ntỡng cớp
án. Chơ án tốh blỏng cớp dỡq nsễng tâng
ngôl ki, sang yỗn Yiang Sursĩ.
15 Yacốp amứh ntốq ki la Bet-el, yuaq
Yiang Sursĩ khoiq táq ntỡng cớp án tâng
ntốq ki.

Yacốp Ramóh Sa-ữi Ỏc Ngua

16 Chơ Yacốp cớp cũai ỡt cớp án loỡh tễ
Bet-el. Bo alới tỡ yũah toâq pỡ vil Ep-rat,
Rachel bếq tapéh, án ramóh coat lứq bo án
canỡt con.
17 Tữ Rachel cheq ễ cuchĩt, bữn cũai
mansễm ca chuai án atỡng án neq: "Chỗi
croỏq ntrớu. Sanua mới bữn muoi lám con
samiang ễn."
18 Toâq Rachel cheq ta-ỏh rangứh, án
amứh con samiang ki la Ben-ô-ni. Moâm
án pai ngkíq, chơ án ta-ỏh rangứh. Ma
mpoaq con ki amứh con la Ben-yamin.
19 Rachel cuchĩt, noau tứp án cheq rana
pỡq pỡ vil Ep-rat. Ep-rat bữn ramứh Bet-
lahem hỡ.
20 Tâng pỡng ping Rachel, Yacốp ayứng
muoi lám mooc dỏq táq tếc sanhữ ntốq án
tứp Rachel. Toau tangái nâi mooc ki noâng
níc.
21 Chơ I-sarel dễq pỡ ntốq canỏh ễn, án
chóh loah dống aroâiq, ma luat ntốq Mic-
dal Ê-dơ.
22 Toâq I-sarel ỡt tâng ntốq ki, Ruben con
clúng án, mut bếq tuoiq cớp Bil-ha. Bil-
ha la lacuoi cỗiq mpoaq án. Vớt ki I-sarel
sâng tễ ranáq nâi.
Yacốp bữn muoi chít la bar náq con
samiang.
23 Con samiang Yacốp bữn cớp Lê-a
ramứh neq: Ruben (án la con clúng), Si-
mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, cớp Sa-bulôn.
24 Con samiang Yacốp bữn cớp Rachel
ramứh neq: Yô-sep cớp Ben-yamin.
25 Con samiang Yacốp bữn cớp Bil-ha
ramứh neq: Dan cớp Nep-tali. Bil-ha la
cũai táq ranáq yỗn Rachel.
26 Con samiang Yacốp bữn cớp Sil-pa
ramứh neq: Cát cớp Asêr. Sil-pa la cũai táq
ranáq yỗn Lê-a. Nheq tữh nâi la tỗp con
samiang Yacốp canỡt tâng cruang Padan
Aram.
27 Chơ Yacốp píh chu loah pỡ I-sac,
mpoaq án, tâng ntốq Mam-rê, cheq cớp vil
Ki-riat Ar-ba. Vil nâi bữn ramứh Hep-rôn
hỡ, la ntốq A-praham cớp I-sac khoiq ỡt tễ
nhũang, tâng cruang Cana-an.
28 I-sac bữn tamoong muoi culám tacual
chít cumo.
29 Chơ án cuchĩt. Án cuchĩt riang achúc
achiac án cuchĩt tê. Án khoiq thâu lứq, dỡi
tamoong án la tanga tangỗih lứq. Bar lám
con án, Ê-sau cớp Yacốp tứp án.

36

Tống Toiq Ê-sau

1 Nâi la tống toiq Ê-sau; Ê-sau bữn
ramứh Ê-dôm hỡ.
2 Ê-sau ĩt lacuoi tễ cũai cruang Cana-an,
ramứh Adáh con E-lôn tỗp Hêt. Cớp án
ĩt mansễm canỏh ramứh Ô-hô-li-bama con
Anah, châu Si-bê-ôn tỗp Hê-vit.
3 Ê-sau ĩt mansễm ramứh Bat-mat hỡ; án
la con It-ma-el cớp amuaq Nê-bayôt.
4 Adáh canỡt muoi lám con samiang,
ramứh E-li-phat; Bat-mat canỡt muoi lám
con samiang tê, ramứh Ruol;
5 Ô-hô-li-bama canỡt pái lám con sami-
ang, ramứh neq: Yuih, Yalam, cớp Cô-ra.
Nheq tữh nâi la tỗp con samiang Ê-sau
canỡt tâng cruang Cana-an.
6 Ê-sau dững máh con lacuoi án, cớp
nheq tữh cũai tâng dống án, máh tỗp
charán, cớp máh mun án ĩt tâng cruang
Cana-an hỡ. Chơ án dễq ỡt tâng cruang
canỏh ễn, yơng tễ a-ễm án Yacốp.
7 Yuaq alới bar náq sễm ai bữn mun
sa-ữi lứq, ngkíq alới tỡ têq ỡt muoi ntốq.
Cutễq alới ỡt la tỡ dũ dỏq amia máh
sarnóh, cỗ alới bữn sa-ữi lứq charán.
8 Ngkíq Ê-sau pỡq ỡt tâng máh dũal cớp
cóh cruang Sêr. Ramứh Ê-sau noau dỏq
Ê-dôm hỡ.
9 Nâi la atỡng tễ máh tống toiq Ê-sau, la
achúc achiac tỗp Ê-dôm ca ỡt tâng cóh Sêr.
10 Ramứh máh con samiang Ê-sau la neq:
E-li-phat la con Adáh, lacuoi Ê-sau. Ruol la
con Bat-mat, lacuoi Ê-sau tê.
11 E-li-phat bữn máh con samiang ramứh
Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Catam, cớp Kê-na.

‡ **35:10 35:10** Ramứh 'Yacốp' parlong loah la 'yống candỡl'.

§ **35:10 35:10** 'I-sarel' parlong loah la 'sansrứm cớp Yiang Sursĩ'.

12 E-li-phat con samiang Ê-sau bữn
lacuoi cỗiq ramứh Tim-na. Tim-na canỡt
muoi lám con samiang ramứh A-maléc.
Nheq tữh cũai ki la tống toiq Adáh, lacuoi
Ê-sau.
13 Ruol bữn máh con samiang ramứh
neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cớp Mit-sa.
Nheq tữh cũai ki la tống toiq Bat-mat,
lacuoi Ê-sau.
14 Ô-hô-li-bama, lacuoi Ê-sau, canỡt
máh con samiang ramứh Yuih, Yalam, cớp
Cô-ra. Ramứh mpoaq Ô-hô-li-bama la
Anah, achuaih án ramứh Si-bê-ôn.
15 Santoiq nâi atỡng tễ máh tỗp tống toiq
Ê-sau. Con clúng Ê-sau ramứh E-li-phat.
Con samiang E-li-phat bữn máh tỗp neq:
Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Kê-na,
16 Cô-ra, Catam, cớp A-maléc. Nheq tữh
cũai ki la con samiang E-li-phat ca cỡt tỗp
tâng cruang Ê-dôm. Alới la tống toiq Adáh.
17 Máh con samiang Ruol ca cỡt tỗp tâng
cruang Ê-dôm bữn ramứh neq: Nahát, Sê-
rah, Samah, cớp Mit-sa. Nheq tữh cũai ki
la tống toiq Ê-sau cớp Bat-mat, lacuoi án.
18 Nâi la máh ramứh con samiang Ô-hô-
li-bama lacuoi Ê-sau canỡt ca cỡt tỗp la
neq: Yuih, Yalam, cớp Cô-ra. Ô-hô-li-bama
la con Anah.
19 Nheq tữh cũai ki la con samiang Ê-
sau (tỡ la Ê-dôm), cớp nheq tữh cũai ki
cỡt miar tỗp.
20 Máh con samiang Sêr tễ tỗp Hô-rit ca
ỡt dâu tâng cruang ki bữn ramứh neq: Lô-
tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah,
21 Di-sôn, E-sơ, cớp Di-san. Nheq tữh
cũai ki cỡt sâu tỗp Hô-rit tâng cruang Ê-
dôm.
22 Lô-tan amia máh con samiang bữn
ramứh neq: Hô-ri cớp Hê-man. Án bữn
amuaq ramứh Tim-na.
23 Sô-bal amia máh con samiang bữn
ramứh neq: Al-van, Mana-hat, E-bal, Sê-
phô, cớp Ô-nam.
24 Si-bê-ôn amia máh con samiang bữn
ramứh neq: Ai-ya cớp Anah. Anah nâi
la manoaq ca ramóh dỡq mec cutâu tâng
ntốq aiq bo án bán aséh Si-bê-ôn mpoaq
án.
25 Anah amia bar lám con. Muoi la con
samiang ramứh Di-sôn. Cớp muoi ễn la
con mansễm ramứh Ô-hô-li-bama.
26 Di-sôn amia máh con samiang ramứh
neq: Hem-dan, Et-ban, I-tran, cớp Khê-ran.
27 E-sơ amia máh con samiang ramứh
neq: Bil-han, Savan, cớp Ai-can.
28 Di-san amia máh con samiang bữn
ramứh neq: Usơ cớp Aran.
29 Ngkíq ramứh máh sâu cũai Hô-rit la
neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah,
30 Di-sôn, E-sơ, cớp Di-san. Nheq tữh
cũai ki cỡt sâu tỗp Hô-rit tâng cruang Sêr
ki.
31 Nâi la máh ramứh puo ca cỡt sốt tâng
cruang Ê-dôm tễ nhũang tỗp I-sarel cỡt sốt
cruang alới.
32 Bê-la con samiang Bê-ô, cỡt puo tâng
vil Din-haba.
33 Vớt Bê-la cuchĩt, Yô-bap con samiang
Sê-rah tễ vil Bô-tra ễn pláih loah án cỡt
puo.
34 Vớt Yô-bap cuchĩt, Husam, la cũai tễ
cruang Tê-man ễn pláih loah án cỡt puo.
35 Vớt Husam cuchĩt, Hadat con samiang
Be-dat tễ vil Avit ễn pláih loah án cỡt puo.
Hadat chíl riap cũai Madian tâng cruang
Mô-ap.
36 Vớt Hadat cuchĩt, Sam-la, la cũai tễ vil
Mat-rê-ca ễn pláih loah án táq puo.
37 Vớt Sam-la cuchĩt, Sau-lơ tễ vil Rê-hô-
bôt yoah tooh crổng Ơ-phơ-rat ễn pláih
loah án cỡt puo.
38 Vớt Sau-lơ cuchĩt, Ba-al Hanan con
samiang Ac-bôr ễn pláih loah án cỡt puo.
39 Vớt Ba-al Hanan cuchĩt, Hadat tễ vil
Pau ễn pláih loah án cỡt puo. Lacuoi Hadat
ramứh Mahê-tabêl con Matrêt, châu Mê-
sahap.
40 Nâi la atỡng tễ máh sâu tễ tống toiq Ê-
sau, puai ramứh sâu cớp ramứh ntốq alới
ỡt: Tim-na, Al-va, Yê-het,
41 Ô-hô-li-bama, E-lah, Pi-nôn,
42 Kê-na, Tê-man, Mip-sar,
43 Mac-diel, cớp I-ram. Nheq máh sâu ki
tâng cruang Ê-dôm puai ntốq alới ỡt. Ê-
sau la achúc achiac nheq tữh cũai Ê-dôm.

37

Yô-sep Rláu Mpáu

1 Yacốp ỡt tâng cruang Cana-an, la ntốq
mpoaq án khoiq ỡt tễ nhũang.
2 Nâi la atỡng tễ tống toiq Yacốp.
Bo Yô-sep bữn muoi chít tapul cumo, án
bán cữu parnơi cớp sễm ai án. Yô-sep táq
ranáq parnơi cớp con samiang Bil-ha cớp
Sil-pa, lacuoi mpoaq án. Án cauq sễm ai án
tễ ranáq alới táq sâuq chóq mpoaq alới.
3 Cỗ Yô-sep la con I-sarel bữn bo án
khoiq thâu chơ, ngkíq I-sarel ayooq Yô-sep
hỡn tễ nheq con samiang án canỏh. Yuaq
ngkíq, I-sarel ớn noau táq muoi ploah au
tuar nêuq lứq yỗn Yô-sep.
4 Máh ai Yô-sep dáng mpoaq alới ayooq
Yô-sep hỡn tễ alới. Ngkíq alới kêt lứq Yô-
sep, cớp alới tỡ rơi pai muoi ốc o ntrớu
chóq Yô-sep.
5 Bữn muoi sadâu Yô-sep rláu mpáu.
Toâq án ruaih yỗn máh ai án tamứng tễ
parnáu án rláu mpáu, alới kêt án hỡn tễ
nhũang ễn.

6 Yô-sep pai neq: “Cứq yoc anhia
tamứng ốc cứq mpáu.
7 Nheq tữh hái boq saro tâng sarái, ma
bo ki toâp boq saro cứq ayứng tanoang
tháng. Ma boq saro anhia rôm nheq mpễr
boq saro cứq, cớp boq saro anhia cucốh
cucũoi boq saro cứq.”
8 Moâm án pai ngkíq, máh mu ai án blớh
loah neq: “Nốq mới chanchớm, mới cỡt sốt
tỗp hếq tỡ? Cớp cỡt puo tỗp hếq tỡ?”
Ngkíq alới kêt án hỡn tễ nhũang ễn,
cỗ tian tễ parnáu án rláu mpáu, cớp tễ
santoiq án pai.
9 Bữn muoi trỗ ễn Yô-sep rláu mpáu sĩa,
cớp án atỡng yỗn máh ai án tamứng tễ
parnáu án rláu mpáu. Án pai neq: “Cứq
mpáu sĩa; sễq anhia tamứng. Bữn moat
mandang, rliang casâi, cớp muoi chít la
muoi ốc mantỗr; chơ nheq máh ramứh ki
cucốh cucũoi cứq.”
10 Moâm Yô-sep sarồh parnáu yỗn máh
ai án tamứng, án atỡng yỗn mpoaq án
dáng tê tễ ramứh ki. Mpoaq án nhôp,
cớp blớh án neq: “Ntrớu ma liaq lứq mới
mpáu? Nốq mới chanchớm cứq cớp mpiq
mới, dếh máh ai mới, la cucốh cucũoi
choâng moat mới tỡ?”
11 Ngkíq máh ai Yô-sep tỡ ễq hữm tháng
án; ma Yacốp cayớm dồq tễ máh ốc nâi
tâng mứt.

Máh Ai Yô-sep Chếq Chíq Án

12 Bữn muoi tangái máh ai Yô-sep pỡq
bán tốp cữu mpoaq alới tâng ntốq Se-kem.
13 I-sarel atỡng Yô-sep neq: “Máh ai mới
bán tỗp cữu pỡ Se-kem. Sanua mới pỡq
chu alới.”
Yô-sep ta-ỡi neq: “Ơq! Cứq pỡq.”
14 Chơ Yacốp ớn Yô-sep ễn neq: “Cứq
yoc mới pỡq nhêng máh ai mới, alới bữn
bán sũan ma tỡ bữn. Cớp tỗp cữu plot-plál
ma tỡ bữn. Moâm ki, mới chu atỡng loah
cứq.”
Chơ Yacốp ớn Yô-sep loồh tễ avúng Hep-
rôn, pỡq pỡ Se-kem.
15 Ỡt tâng Se-kem bữn muoi noaq cũai
samiang ramóh Yô-sep pỡq chu nâi pỡq
chu ki tâng ruang, án blớh Yô-sep neq:
“Ntrớu mới chuaq?”
16 Yô-sep ta-ỡi: “Cứq chuaq máh ai cứq.
Sễq mới atỡng cứq, pỡ ntốq aléq alới bán
cữu.”
17 Samiang ki ta-ỡi neq: “Alới khoiq loồh
chơ tễ ntốq nâi. Cứq sâng alới pai neq:
‘Hâi! Hái pỡq pỡ Dô-than ễn.’ ”
Ngkíq Yô-sep puai cớp tamóh alới pỡ
ntốq Dô-than.
18 Toâq máh ai án hữm Yô-sep noâng
tễ yơng, alới sarhống ễ táq nồq ma bữn
cachĩt chíq Yô-sep.
19 Manoaq atỡng manoaq neq: “Án ca
dốq rláu mpáu toâq pỡ nâi chơ.
20 Hâi! Hái cachĩt chíq án cớp voang án
asễng tâng hồng loang, chơ hái pai neq:
‘Bữn muoi lám charán cáp án.’ Chơ hái
bữn dáng án rláu mpáu cỡt kia ma tỡ
bữn.”
21 Toâq Ruben sâng santoiq ki, án ễ chuai
Yô-sep yỗn vớt tễ atĩ ai. Chơ án pai neq:
“Hái chỗi cachĩt án.”
22 Ruben atỡng ễn neq: “Chỗi yỗn aham
loồh. Ma hái apồng chíq án tâng hồng
loang tâng ntốq aiq nâi. Ma anhia chỗi
táq bớc chũl ntrớu tồ án.”
Ruben pai ngkíq, yuaq án ễ chuai Yô-sep
yỗn chu loah pỡ mpoaq alới.
23 Tữ Yô-sep toâq pỡ ai án, máh ai án
pũar tũot chíq au tuar nêuq sa-ỡi santứm
ca án sớp.
24 Moâm ki, alới cỗp án cớp apồng tâng
hồng loang. Ma hồng ki khỗ, ồq dỡq.
25 Moâm ki, máh ai án tacu cha dỗi. Chơ
alới tapoang nhêng, hữm muoi tỗp cũai It-
ma-el toâq tễ vil Ki-liat. Cũai ki pỡq chếq
chỡng; charán lac-da alới ki patiang trâm
cớp crơng phuom tễ siet aluang pỡq chu
cruang Ê-yip-tô.
26 Yuda blớh máh a-ễm án neq: “Khân
hái cachĩt, chơ cutooq aham án, bữn kia
ntrớu?
27 Sanua hái chếq chíq án yỗn cũai It-
ma-el, ma atĩ hái chỗi toân toah ntrớu án,
cỗ án la lứq a-ễm hái cỡt muoi sâiq muoi
aham cớp hái.”
Chơ alới táq ariang santoiq Yuda pai.
28 Moâm ki, bữn muoi tỗp cũai Madian
pỡq pha bân ntốq ki. Ngkíq máh ai Yô-sep
âc achỗn án tễ hồng loang ki, chơ chếq án
yỗn cũai It-ma-el. Kia Yô-sep la bar chít ốc
práq panê. Chơ cũai ki dững Yô-sep chu
cruang Ê-yip-tô.
29 Tữ Ruben chu loah pỡ hồng loang ki,
án tỡ bữn hữm noâng Yô-sep. Chơ án háq
tampâc án bữm, táq tếc án sâng ngua.
30 Chơ án píh chu loah pỡ máh a-ễm, cớp
atỡng neq: “Yô-sep khoiq pứt! Nồq cứq ễ
táq sanua?”
31 Ma máh ai Yô-sep khoiq ĩt chơ au tuar
Yô-sep, cớp alới cachĩt muoi lám mbễq
tangcáh. Moâm ki alới yớm au tuar Yô-sep
tâng aham mbễq.
32 Chơ alới cơiq au tuar ki yỗn mpoaq
alới, cớp pai neq: “Hếq tamóh au tuar nâi.
Sễq mpoaq nhêng. Au tuar nâi la au con
mpoaq, ma tỡ cỡn?”
33 Ngkíq Yacốp nhêng, cớp án sacoal.
Chơ án nhiam cớp pai neq: “Au tuar nâi
la au con samiang cứq; charán pla khoiq
cáp cha sâiq con cứq chơ. Yô-sep khoiq
abuoiq nheq chơ charán pla táq.”
34 Chơ Yacốp háq chíq tampâc án, cớp
án tâc tampâc tanúh, cỗ pứt chíq con án.

Ngkíq Yacốp tanúh con samiang án sa-ữi tangái.
35 Nheq tữh con samiang cớp con mansễm án toâq pỡ án, yoc ễ aliam án. Ma án tỡ yỗn alới aliam; án pai neq: "Cứq dŏq ŏc ngua nâi toau noau tứp cứq, cớp raviei cứq ỡt cớp con cứq."

Yacốp nhiam níc sâng, yuaq con án khoiq cuchĩt.
36 Ma bo ki, cũai Madian chếq to loah Yô-sep yỗn Phô-ti-pha, cũai tâng cruang Ê-yip-tô. Cũai ki la ranễng cũai sốt tahan kĩaq puo cruang Ê-yip-tô.

38

Yuda Cớp Tamar

1 Bữn muoi tangái, Yuda táh sễm ai án pỡq ỡt parnơi cớp manoaq samiang ramứh Hi-ra tễ vil A-dulam.
2 Ỡt ntốq ki, Yuda hữm con mansễm Sua, cũai cruang Cana-an. Chơ Yuda ĩt mansễm ki táq lacuoi án.
3 Mansễm ki ỡt mumiaq cớp canỡt muoi lám con samiang. Yuda amứh con ki la E-rơ.
4 Ntun ki mansễm ki ỡt mumiaq sĩa cớp canỡt muoi lám con samiang ễn. Án amứh con ki la Sê-lah.
5 Chơ mansễm ki canỡt muoi lám con samiang ễn. Án amứh con ki la Sê-lah. Bo lacuoi án canỡt Sê-lah, Yuda ỡt tâng vil Khê-sip.
6 E-rơ con clúng Yuda toâr achỗn; ngkíq Yuda ĩt lacuoi yỗn án, ramứh Tamar.
7 Ma E-rơ táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn án cuchĩt.
8 Chơ Yuda atỡng Ô-nan neq: "Puai rit hái, cóq mới ĩt lacuoi ai mới táq lacuoi mới ễn. Cóq mới bếq cớp án, yỗn án bữn con dŏq cỡt con tŏng ai mới."
9 Ma Ô-nan dáng tỡ bữn cỡt con tŏng án bữm. Toâq án mut bếq cớp mansễm ki, án táq yỗn tỡ bữn bữn con. Yuaq án tỡ ễq con án cỡt tŏng ai án ễn.
10 Ma ranáq nâi la sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn án cuchĩt.
11 Chơ Yuda atỡng Tamar cumân án neq: "Mới chu loah pỡq dống hoq mới, acoan toau toâq tangái Sê-lah con samiang cứq toâr."

Yuaq Yuda ngcŏh Sê-lah cuchĩt riang ai án tê. Ngkíq Tamar chu pỡ dống hoq án.
12 Dũn tễ ki, con mansễm Sua, lacuoi Yuda cuchĩt tê. Moâm tangái Yuda tanúh, án pỡq ramóh cũai cứt sóc cữu án pỡ cruang Tim-nah. Cớp yớu án ramứh Hi-ra, cũai tễ vil A-dulam pỡq cớp án tê.
13 Bữn cũai toâq atỡng Tamar neq: "Yacũn mới pỡq chu Tim-nah, yoc ễ cứt sóc tỗp cữu án."
14 Ngkíq, Tamar tũot au tếc cán cumai, chơ án pul mieiq yỗn noau tỡ bữn sacoal án. Moâm ki án pỡq tacu cheq ngoah viang vil E-nêm cheq rana pỡq chu Tim-nah. Án táq ngkíq, yuaq án dáng Sê-lah khoiq toâr chơ; ma yacũn án tỡ bữn yỗn án cỡt lacuoi Sê-lah.
15 Toâq Yuda hữm Tamar tacu ngki, án tỡ bữn sacoal. Án chớm Tamar la mansễm chếq tỗ, yuaq Tamar pul chíq mieiq.
16 Yuda pỡq cheq mansễm ki cớp pai neq: "Cứq yoc ễ bếq cớp mới."

Ma án tỡ bữn dáng pai mansễm ki la cumân án.

Mansễm ki ta-ỡi neq: "Ntrớu mới ễ yỗn cứq, ma yoc ễ bếq cớp cứq?"
17 Yuda ta-ỡi: "Cứq ễ cơiq yỗn mới muoi lám mbễq con tễ tỗp mbễq cứq."

Mansễm ki blớh ễn: "Ntrớu tếc mới ễ yỗn cứq sanua, toau mới cơiq muoi lám mbễq con yỗn cứq?"
18 Ma Yuda blớh loah mansễm ki: "Tếc ntrớu mới ễ bữn tễ cứq?"

Án ta-ỡi: "Mới yỗn cứq sambễt tếc cớp cansái mới dốq ngcuac, cớp ralỡng mới dốq yống."

Chơ Yuda yỗn mansễm ki máh crơng ki. Cớp án pỡq bếq cớp mansễm ki, cớp mansễm ki cỡt mumiaq.
19 Vớt Yuda loŏh, mansễm ki yuor tayứng cớp loŏh tễ ntốq ki. Án tũot chíq au pul mieiq, cớp án sớp loah tampâc tếc cán cumai.
20 Ntun ễn, Yuda ớn yớu án cũai A-dulam dững yỗn mansễm ki muoi lám mbễq con. Yuda ễ thái loah máh crơng án khoiq táq tếc pỡ mansễm ki. Ma yớu án chuaq tỡ ramóh mansễm ki.
21 Yớu ki blớh samiang ỡt tâng ntốq ki neq: "Nléq chơ mansễm ca chếq tỗ, tễ nhũang án tacu cheq rana pỡq chu vil E-nêm?"

Cũai ki ta-ỡi: "Ỡt ntốq nâi ŏq mansễm chếq tỗ."
22 Ngkíq yớu Yuda chu loah pỡ án, cớp atỡng án neq: "Cứq tỡ bữn tamóh mansễm ki. Cớp cũai ỡt tâng ntốq ki pai ŏq mansễm chếq tỗ tâng ntốq ki."
23 Yuda ta-ỡi loah: "Chơ. Yỗn mansễm ki loâng crơng tếc ki. Hái tỡ ễq cỡt casiet táq cớp cũai canŏh. Cứq khoiq cơiq chơ muoi lám mbễq con yỗn án, ma mới chuaq tỡ bữn ramóh mansễm ki."
24 Vớt pái casâi, bữn cũai toâq atỡng Yuda neq: "Tamar, cumân mới, khoiq cỡt ariang mansễm chếq tỗ chơ. Sanua án ỡt mumiaq, la cỗ án táq ngkíq."

Ngkíq Yuda ớn cũai ki neq: “Dững aloỏh án! Chơ bốh chíq!”
25 Bo noau ntôm dững mansễm ki loỏh, án cơiq parnai pỡ yacũn án neq: “Samiang ca ndỡm crơng nâi, lứq án toâp táq yỗn hếq cỡt mumiaq. Hếq sễq anhia nhêng sambễt tếc cớp ralỡng nâi la khong noau.”
26 Yuda sacoal crơng ki, chơ án pai neq: “Cũai mansễm nâi tanoang lứq, yuaq cứq tỡ bữn yỗn Sê-lah con samiang cứq ĩt án táq lacuoi.”
Ma Yuda tỡ bữn bếq noâng cớp mansễm ki.
27 Toâq ngư mansễm ki canỡt con, án bữn con samiang cartuan.
28 Bo án cheq ễ sết con, lám muoi aloỏh atĩ, cớp cũai ca chuai mansễm ki, án chốq priei cusâu tâng atĩ con ki, chơ án pai neq: “Carnễn nâi loỏh nhũang.”
29 Ma con ki arũiq loah atĩ amut, ma con bar ki loỏh nhũang. Chơ cũai ca chuai mansễm ki pai neq: “Lứq án khoiq carlíq loỏh nhũang.”
Ngkíq Yuda amứh con ki la Pharêt.*
30 Ntun ễn a-ễm án loỏh tê. Con nâi bữn priei cusâu tâng atĩ án. Ngkíq, Yuda amứh con nâi la Sê-rah.†

39

Yô-sep Ỡt Tâng Cruang Ê-yip-tô

1 Máh cũai It-ma-el khoiq dững Yô-sep pỡ cruang Ê-yip-tô, chơ chếq án yỗn Phô-ti-pha. Phô-ti-pha la cũai sốt tốp tahan kĩaq puo Ê-yip-tô.
2 Yiang Sursĩ ỡt cớp Yô-sep. Ranáq ntrớu án táq cỡt o nheq. Cỗ ngkíq, cũai ncháu án ma yỗn án ỡt tâng dống ncháu án loâng.
3 Cũai ncháu Yô-sep hữm Yiang Sursĩ chuai níc Yô-sep. Ngkíq án dáng samoât la Yiang Sursĩ toâp táq máh ranáq nâi yỗn Yô-sep bữn cỡt kia.
4 Phô-ti-pha sâng bũi pahỡm cớp Yô-sep. Ngkíq án chóh Yô-sep cỡt cũai ayững atĩ bữn chớc toâr lứq. Án chiau yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq dống án, cớp máh mun án hỡ.
5 Noap tễ tangái ki Phô-ti-pha yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq dống cớp máh sarái án. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn ốc bốn toâq pỡ dống sũ cũai Ê-yip-tô ki, cớp máh mun tâng dống cớp tâng ruang hỡ la cỗ nhơ tễ Yô-sep.
6 Phô-ti-pha chiau dũ ramứh mun án yỗn Yô-sep nhêng salĩq. Án tỡ bữn lua ntrớu noâng tễ mun án; án nhêng bĩq crơng sana án ễ cha sâng.
Yô-sep la cũai thán riang o, cớp án bán rêng lứq.

Lacuoi Phô-ti-pha Ễ Bữn Yô-sep

7 Bữn muoi tangái, lacuoi cũai ncháu Yô-sep nhêng chu Yô-sep, chơ pai neq: “Cứq yoc ễ bữn mới.”
8 Yô-sep pai neq: “Cứq tỡ ễq! Ncháu cứq tỡ bữn clơng ntrớu tễ ranáq tâng dống nâi, yuaq án yỗn cứq nhêng salĩq nheq.
9 Tâng dống nâi, ncháu cứq khoiq chiau yỗn cứq sốt. Ma tỗ mới toâp án tỡ yỗn cứq sốt, cỗ mới la lứq lacuoi án. Nốq khớn cứq táq ranáq sâuq ngkíq, chơ bữn lôih lứq chóq Yiang Sursĩ?”
10 Cu rangái mansễm ki rakiauq níc Yô-sep; ma Yô-sep tỡ bữn pruam cớp án, dếh tỡ ễq ỡt cheq án hỡ.
11 Bữn muoi tangái Yô-sep mut tâng dống ki, ễ táq ranáq án. Tỡ va manoaq cũai samiang táq ranáq ma ỡt tâng dống ki.
12 Ngkíq lacuoi ncháu án catoâng au án cớp pai neq: “Sanua mới cóq bếq cớp cứq.”
Ma Yô-sep croaiq táh chíq au tuar án, cớp án lúh aloỏh yáng tiah dống.
13 Toâq mansễm ki hữm Yô-sep táh loâng au tuar tâng atĩ án, cớp lúh aloỏh yáng tiah hỡ,
14 chơ mansễm ki arô cũai samiang táq ranáq tâng dống ki, cớp án pai neq: “Cayac cứq dững amut muoi noaq cũai Hê-brơ nâi, ễq án sarhóng cứq. Án mut tâng clống cứq dốq bếq, chơ án ễ bếq cớp cứq. Ma cứq hễr-hỏh casang lứq.
15 Tữ cứq hễr, án croaiq táh chíq au án. Chơ án lúh aloỏh yáng tiah dống.”
16 Ngkíq mansễm ki dỏq au ki toau cayac án chu.
17 Chơ mansễm ki atỡng loah santoiq án khoiq atỡng tễ nhũang chơ. Án pai neq: “Cũai samiang tốp Hê-brơ ca mới dững amut yỗn táq ranáq tâng dống hái, án toâq pỡ cứq yoc ễ bếq cớp cứq.
18 Ma tữ cứq hễr casang lứq, án croaiq táh chíq au án. Chơ án lúh aloỏh yáng tiah dống.”
19 Toâq ncháu Yô-sep sâng santoiq lacuoi án pai: “Cũai samiang ca mới yỗn táq ranáq tâng dống hái, án khoiq táq nneq chóq cứq,” ki án nhôp ngưr tháng.
20 Chơ án cỗp Yô-sep, cớp chóq tâng cuaq, la ntốq puo kháng cũai lôih. Yô-sep cỡt cũai tũ tâng cuaq ki tê.
21 Ma Yiang Sursĩ noâng ỡt cớp Yô-sep cớp chuai Yô-sep. Yiang Sursĩ táq yỗn cũai sốt tâng cuaq ki sâng bũi pahỡm cớp Yô-sep.
22 Ngkíq cũai sốt cuaq ki yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq máh cũai tũ tâng cuaq

* **38:29 38:29** Pharêt tâng parnai Hê-brơ la ‘carlíq loỏh’.
† **38:30 38:30** Sê-rah tâng parnai Hê-brơ la ‘cusâu’.

ki. Cớp cũai sốt cuaq ki chiau yỗn Yô-sep nhêng máh cũai ki.
23 Cũai sốt cuaq ki tỡ bữn lua ntrớu tễ máh ranáq án khoiq yỗn Yô-sep táq, cỗ Yiang Sursĩ ỡt cớp Yô-sep, cớp yỗn Yô-sep táq ranáq o níc.

40

Yô-sep Atỡng Tễ Ỡc Ayỡng Atĩ Puo Rláu Mpáu

1 Ntun ki bữn muoi tangái bar náq ayỡng atĩ puo cruang Ê-yip-tô táq sâuq chóq puo. Án ca muoi la sốt cũai dốq dỡng crơng yỗn puo nguaiq. Ma án ca bar ễn la sốt cũai táq bễng yỗn puo cha.
2 Ngkíq puo sâng cutâu lứq tâng mứt án chóq bar náq cũai ayỡng atĩ ki.
3 Puo chóq bar náq ki tâng cuaq tũ bân ntốq Yô-sep ỡt. Cuaq nâi ỡt tâng dống cũai sốt tahan kĩaq puo. Puo ớn cũai sốt ki nhêng bar náq ayỡng atĩ án hỡ.
4 Cũai sốt tahan ớn yỗn Yô-sep nhêng bar náq cũai ayỡng atĩ ki. Ngkíq Yô-sep nhêng salĩq bar náq ki.
Toâq bar náq ki ỡt tũ tâng ntốq ki khoiq dũn,
5 bữn muoi sadâu, alới rláu mpáu; ma alới mpáu miar ramứh. Cớp cũai sốt aloỡh crơng nguaiq mpáu mpha tễ cũai sốt aloỡh bễng mi.
6 Poang tarưp, Yô-sep toâq pỡ alới bar náq ki, cớp án hữm alới ngua.
7 Ngkíq án blớh alới bar náq neq: “Ntrớu ca táq anhia ngua tangái nâi?”
8 Alới ta-ỡi neq: “Hếq rláu mpáu, ma tỡ bữn noau têq atỡng tễ ramứh hếq rláu mpáu ki.”
Yô-sep ta-ỡi alới neq: “Ống Yiang Sursĩ sâng têq atỡng tễ ramứh cũai rláu mpáu. Sễq anhia sarỡh parnáu rláu mpáu yỗn cứq tamứng.”
9 Án ca sốt cũai aloỡh crơng nguaiq yỗn puo atỡng Yô-sep tễ án mpáu neq: “Cứq hữm muoi ntreh voar ỡt choâng moat cứq.
10 Voar ki cỡt pái abễng. Moâm án dáh, chơ án piar, cớp án cỡt tangcóq palâi nho.
11 Tâng atĩ cứq yống cachoc puo, cớp cứq kéh palâi nho ki; chơ cứq pát palâi ki yỗn dỡq hoi tâng cachoc puo. Moâm ki cứq avơi cachoc ki yỗn puo.”
12 Yô-sep atỡng án neq: “Ramứh mới rláu mpáu la neq: Pái abễng ki la sacâm tễ pái tangái.
13 Noâng pái tangái ễn puo ễ arô mới yỗn loỡh tễ cuaq nâi, cớp án chóh loah mới ĩn ranáq mới khoiq táq tễ nhũang chơ. Mới lứq bữn avơi cachoc yỗn puo sĩa, machớng mới khoiq táq tễ nhũang chơ.
14 Toâq mới bữn cỡt ien khễ chơ, sễq mới chỗi khlĩr cứq nơ. Khân mới saryóq cứq, ki cứq sễq mới atỡng tễ cứq yỗn puo dáng tê. Sễq mới chuai cứq yỗn têq loỡh tễ cuaq nâi.
15 Lứq pĩeiq noau parỗn cứq tễ cruang Hê-brơ. Cớp ỡt tâng cruang nâi, cứq tỡ bữn táq ranáq tỡ o ntrớu yỗn noau têq chóq cứq tâng cuaq tũ nâi.”
16 Tữ án ca sốt cũai aloỡh bễng mi hữm Yô-sep atỡng tễ ỡc rláu mpáu lứq pĩeiq, ngkíq án sarỡh tê yỗn Yô-sep tamứng tễ parnáu án mpáu neq: “Cứq mpáu neq: Cứq hữm pái lám padien bễng; padien ki acữn cỡt pái tran tâng plỡ cứq.
17 Padien muoi bữn bễng dũ ramứh puo mác cha. Ma bữn chớm srúh tâng padien; án tot cha máh bễng tâng padien tâng pỡng plỡ cứq.”
18 Yô-sep ta-ỡi neq: “Lứq samoât, ỡc mới rláu mpáu tễ pái lám padien ki, la sacâm tễ pái tangái.
19 Noâng pái tangái puo arô mới yỗn loỡh tễ cuaq nâi, ma án ớn noau cỡh tacong mới, cớp ayỡng tỗ mới tâng aluang. Chơ chớm toâq tot cha nheq máh sâiq mới.”
20 Chơ toâq pái tangái, puo táq muoi pêl toâr yỗn máh cũai ranễng án cha bũi. Tangái ki, alới táq rit sanhữ tangái mpiq puo canỡt án. Chơ án dỡng aloỡh alới bar náq ayỡng atĩ, cũai sốt aloỡh crơng nguaiq cớp cũai sốt aloỡh bễng.
21 Cũai sốt aloỡh crơng nguaiq, ki puo chóh loah án yỗn táq ranáq riang án khoiq táq tễ nhũang. Chơ cũai ki aloỡh loah cachoc yỗn puo.
22 Ma cũai sốt aloỡh bễng, ki puo ayỡng tỗ án tâng aluang. Ngkíq, santoiq Yô-sep atỡng cỡt rapĩeiq nheq.
23 Ma cũai sốt aloỡh crơng nguaiq, án tỡ bữn sanhữ noâng Yô-sep. Án khlĩr tháng.

41

Yô-sep Atỡng Tễ Ỡc Puo Rláu Mpáu

1 Vớt bar cumo, puo ễn rláu mpáu. Án mpáu ỡt tayứng tâng tor crỗng Nil.
2 Chơ án hữm tapul lám ntroỡq plứm o lứq loỡh tễ crỗng ki. Moâm charán ki loỡh, chơ án cha bát.
3 Moâm ki puo hữm tapul lám ễn ntroỡq loỡh tễ crỗng ki. Ntroỡq nâi tỡ bữn plứm o ntrớu; án oiq lứq. Án toâq ỡt parnơi cớp ntroỡq ca toâq tễ nhũang tâng tor crỗng ki.
4 Ngkíq tỗp ntroỡq oiq ki lưn chíq tỗp ntroỡq plứm o. Moâm ki án satỡh tamỡ.
5 Chơ puo bếq loah, cớp án rláu mpáu sĩa. Trỗ nâi án hữm muoi nỡm saro bữn tapul racong chong o lứq.
6 Cớp án hữm tapul racong ễn loỡh tapun tapul racong o ki. Tapul racong loỡh ntun ki tatễp, yuaq bữn cuyal ỡt ploaq rêng lứq tâng tapul racong ki.

7 Ngkíq tapul racong moang tatễp lưn chíq tapul racong chong o ki. Moâm ki, puo satŏh tamỡ loah. Án dáng samoât lứq án rláu mpáu sâng.

8 Toâq poang tarưp, án sâng tỡ bữn ien tâng mứt pahỡm. Ngkíq án arô nheq máh cũai mo khớt, cớp máh cũai rangoaiq ỡt tâng cruang Ê-yip-tô. Chơ án atỡng yỗn máh cũai ki tamứng tễ parnáu án rláu mpáu. Ma tỡ bữn cũai aléq têq atỡng tễ ramứh án mpáu ki.

9 Ma bữn cũai ayững atĩ ca sốt ranáq aloŏh crơng nguaiq yỗn puo atỡng puo neq: "Sanua hếq mbỡiq sanhữ loah, hếq khoiq táq ranáq lôih chơ.

10 Hếq sanhữ, bo anhia sâng cutâu tâng mứt chóq hếq bar náq ayững atĩ anhia, chơ anhia yỗn cũai sốt tahan kháng hếq tâng cuaq tũ. Bữn hếq cớp cũai sốt aloŏh bễng, hếq bar náq ỡt tâng cuaq tũ pỡ dống cũai sốt tahan.

11 Ma bữn muoi sadâu hếq bar náq rláu mpáu, ma hếq miar mpáu, manoaq mpha tễ manoaq.

12 Ma ntốq ki bữn muoi noaq cũai póng tễ tốp Hê-brơ; án táq ranáq yỗn cũai sốt tahan kĩaq nhêng anhia. Hếq atỡng yỗn cũai Hê-brơ ki tamứng máh ốc hếq khoiq rláu mpáu.

13 Án atỡng tễ ramứh hếq mpáu ki pĩeiq lứq. Anhia khoiq chóh loah hếq yỗn táq ranáq anhia ĩn tễ nhũang chơ. Ma ayững atĩ anhia canŏh, ki anhia ayŏng tâng aluang."

14 Tữ puo sâng santoiq ki, án ớn noau pỡq ĩt Yô-sep dững aloŏh chái tễ cuaq ki. Ngkíq Yô-sep cũah sóc bễc cớp tâc tampâc tamái. Moâm ki, án pỡq ramóh puo.

15 Puo atỡng Yô-sep neq: "Cứq rláu mpáu, ma ốq cũai têq atỡng cứq tễ ramứh cứq mpáu ki. Cứq khoiq sâng noau pai têq mới atỡng ốc tễ parnáu rláu mpáu."

16 Yô-sep ta-ỡi neq: "Ranáq têq atỡng ốc tễ parnáu rláu mpáu, cứq tỡ têq táq bữm. Ma lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn puo dáng raloaih tễ ramứh ki."

17 Chơ puo sarŏh loah yỗn Yô-sep tamứng neq: "Tâng parnáu cứq rláu mpáu, la cứq tayứng tâng tor crỗng Nil.

18 Cứq hữm tapul lám ntroŏq plứm o lứq loŏh tễ crỗng cớp cha bát pễr tor dỡq ki.

19 Moâm ki cứq hữm tapul lám ễn ntroŏq loŏh tễ crỗng ki. Ma tốp ntroŏq nâi tỡ bữn plứm o ntrớu, oiq lứq. Salễh lứq ốc nâi, cứq tỡ nai hữm ntroŏq sâuq lứq ariang tốp ki tâng cruang Ê-yip-tô nâi.

20 Ma tốp ntroŏq sâuq cớp oiq, lưn nheq máh ntroŏq plứm o.

21 Ma tam tốp ki lưn nheq máh tốp ntroŏq loŏh nhũang tễ dỡq ki, ma noâng oiq patoat tiaq sĩa. Moâm ki cứq satŏh tamỡ.

22 "Chơ cứq bếq loah, ma cứq mpáu sĩa. Cứq hữm tapul racong saro chong o ki loŏh tễ muoi nỡm saro.

23 Cớp cứq hữm tapul racong tatễp ễn, loŏh ntun tapul racong chong o ki. Bữn cuyal ỡt ploaq rêng lứq, ngkíq saro ki tỡ o.

24 Ma racong saro tatễp lưn chíq racong saro chong o. Nheq santoiq nâi cứq khoiq ruaih yỗn máh cũai mo khớt sâng, ma tỡ bữn noau têq atỡng cứq tễ ramứh ki."

25 Moâm puo atỡng ngkíq, Yô-sep ta-ỡi án neq: "Bar ốc parnáu nâi cỡt muoi ốc sâng. Yiang Sursĩ apáh yỗn puo dáng án ễ táq ntrớu.

26 Tapul lám ntroŏq plứm o la sacâm tễ tapul cumo. Cớp tapul racong saro chong o la sacâm tễ tapul cumo tê. Bar ốc ki cỡt muoi ramứh sâng.

27 Cớp tapul lám ntroŏq sâuq cớp oiq, machớng cớp tapul racong saro tatễp ca cuyal ỡt ploaq rêng lứq, ốc ki sacâm tễ tapul cumo cỡt panhieih khlac tâng cruang nâi.

28 Machớng cứq khoiq atỡng anhia, ống Yiang Sursĩ toâp apáh yỗn puo dáng máh ranáq án ễ táq ntun nâi.

29 Anhia tamứng o! Bữn tapul cumo cruang Ê-yip-tô bữn khám crơng sana.

30 Ma tapul cumo ntun ễn, tỡ bữn bữn ntrớu noâng, toau anhia khlĩr nheq tễ tapul cumo bữn sa-ỡi crơng sana, yuaq tapul cumo ntun, cruang nâi cỡt ốq lứq crơng sana.

31 Ngkíq máh cũai Ê-yip-tô khlĩr chíq cumo bữn crơng sana, yuaq ốc panhieih khlac ki la ntâng lứq.

32 Ma tễ ốc puo mpáu bar trỗ, ốc nâi la Yiang Sursĩ khoiq anoat chơ, cớp tỡ bữn dũn noâng Yiang Sursĩ táq yỗn ốc nâi toâq.

33 "Yuaq ngkíq, sễq puo rươh manoaq rangoaiq, chơ chóh án yỗn nhêng salĩq nheq máh cruang Ê-yip-tô nâi.

34 Cớp sễq puo chóh loah máh cũai canŏh ễn dŏq parỗm crơng sana tâng tapul cumo bữn pasâi chũop cruang Ê-yip-tô. Yỗn alới ĩt muoi pún tễ sỡng pún, chơ parỗm dŏq.

35 Ngkíq máh cũai sốt ranáq ki cóq ĩt parỗm máh crơng sana tâng tapul cumo bữn sa-ỡi crơng sana. Chơ cóq alới dŏq crơng sana ki pỡ ntốq puo táq sốt. Cóq alới dŏq crơng sana nâi tâng vil cớp kĩaq yỗn samoât.

36 Máh crơng sana nâi cóq thrũan dŏq tâng tapul cumo ntun bo cutễq tỡ têq amia crơng sana ntrớu tâng cruang Ê-yip-tô. Táq ngkíq, máh cũai tâng cruang nâi tỡ bữn cuchĩt cỗ tian ốc panhieih khlac."

Puo Chóh Yô-sep Cỡt Sốt Cruang Ê-yip-tô

37 Moâm Yô-sep atỡng, puo cớp máh
cũai ca sâng santoiq ki, alới sâng pĩeiq
lứq.
38 Ngkíq puo atỡng máh cũai ayứng atĩ
án neq: "Pỡ léq hái têq chuaq yỗn tamóh
ĩn cũai nâi; án bữn Raviei Yiang Sursĩ ỡt
cớp án."
39 Chơ puo atỡng Yô-sep neq: "Cỗ Yiang
Sursĩ khoiq yỗn mới dáng tễ máh ramứh
nâi, lứq samoât tỡ bữn cũai aléq noâng
khễuq cớp rangoaiq ariang mới.
40 Cứq ễ chóh mới yỗn cỡt cũai nhêng
salĩq nheq máh proai cứq, cớp alới cóq trĩh
parnai mới. Ống cứq toâp bữn chớc toâr
hỡn tễ mới."
41 Chơ puo pai ễn chóq Yô-sep: "Cứq ễ
chóh mới yỗn cỡt sốt nheq máh cruang Ê-
yip-tô nâi."
42 Moâm ki, puo pũot sambễt tễ atĩ án.
Sambễt nâi la tếc chớc puo, chơ án chóq
sambễt ki tâng atĩ Yô-sep. Cớp án asớp
tampâc táq toâq aroâiq chễp o lứq yỗn Yô-
sep, dếh chóq sanoâc yễng tâng tacong Yô-
sep hỡ.
43 Chơ puo yỗn Yô-sep sễ kĩen bữn bar
ayững ariang cũai sốt pưn án dốq bữn.
Cớp bữn tahan pỡq nhũang pau neq:
"Pang yơng tễ rana, yỗn cũai sốt pỡq!"

Na ranáq nâi puo chóh Yô-sep yỗn cỡt
cũai sốt chũop cruang Ê-yip-tô.

44 Chơ puo atỡng Yô-sep neq: "Cứq la
puo máh cũai tâng cruang Ê-yip-tô nâi, ma
cứq tỡ yỗn cũai aléq táq ntrớu tỡ la pỡq
chu nâi chu ki, khân mới ma tỡ bữn yỗn."
45 Puo amứh Yô-sep ramứh tamái ễn
la Saphe-nat Pania, cớp án yỗn Yô-sep
manoaq mansễm ramứh A-sanat yỗn táq
lacuoi. Mpoaq A-sanat ramứh Phô-ti-phê-
ra cỡt cũai tễng rit sang tâng vil Ôn. Ngkíq
Yô-sep cỡt sốt chũop nheq tâng cruang Ê-
yip-tô.
46 Yô-sep bữn pái chít cumo bo án mbỡiq
táq ranáq yỗn puo cruang Ê-yip-tô. Án
loỡh tễ puo, chơ pỡq sa-óh chũop nheq
tâng cruang Ê-yip-tô.
47 Tâng tapul cumo ca bữn sa-ữi muo,
cutễq amia máh crơng sana.
48 Chơ tâng tapul cumo ki Yô-sep parỗm
máh crơng sana tâng cruang Ê-yip-tô. Cớp
án tampễq dỡq máh crơng sana ki dỡq
tâng dũ vil. Máh palâi sarnóh tễ vil léq
án yỗn dỡq tâng vil ki loâng.
49 Yô-sep parỗm bữn sa-ữi lứq máh
crơng sana, toau cỡt ariang chũah tâng tor
dỡq mưt. Ngkíq án tỡ rơi ngih noâng, cỗ
crơng sana nâi sa-ữi la-ỡq.
50 Nhũang ễ toâq cumo tỡ bữn cỡt muo
ntrớu, Yô-sep bữn bar lám con samiang.
Mpiq bar lám con ki ramứh A-sanat con
Phô-ti-phê-ra, la cũai tễng rit sang tâng vil
Ôn.
51 Yô-sep amứh con clúng án la Ma-nasê,
cớp án pai neq: "Cỗ Yiang Sursĩ táq yỗn
cứq khlĩr nheq máh ốc túh arức, cớp nheq
tữh dống sũ mpoaq cứq."*
52 Yô-sep amứh con ndĩ la Ep-ra-im,† cớp
án pai neq: "Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq
bữn moang ốc o sâng tâng cruang cứq
ramóh ốc túh ngua."
53 Tapul cumo ca bữn sa-ữi máh crơng
sana tâng cruang Ê-yip-tô vớt chơ.
54 Ki toâq tapul cumo ốq lứq ễn crơng
sana, cỡt pĩeiq santoiq Yô-sep khoiq pai tễ
nhũang chơ. Cớp nheq tữh cruang canốh
la ốq tê. Ma dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô
noâng bữn dũ crơng sana cha.
55 Toâq cũai Ê-yip-tô cỡt panhieih, alới
pỡq susễq crơng sana tễ puo. Ma puo ớn
nheq tữh cũai Ê-yip-tô ki neq: "Anhia pỡq
chu Yô-sep. Ntrớu án ớn anhia táq, anhia
cóq táq ngkíq."
56 Ốc panhieih khlac pláh dũ ntốq tâng
cruang Ê-yip-tô. Chơ Yô-sep pớh máh
dống án dỡq crơng sana, chếq yỗn cũai
Ê-yip-tô chỡng.
57 Ma hỡn tễ ki ễn, bữn cũai tễ dũ cruang
canốh toâq pỡ cruang Ê-yip-tô yoc ễ chỡng
crơng sana tễ Yô-sep, cỗ tian dũ cruang ốq
lứq tê.

42

Máh Sễm Ai Yô-sep Pỡq Chỡng Crơng Sana Tâng Cruang Ê-yip-tô

1 Toâq Yacốp sâng noau pai cruang Ê-
yip-tô bữn crơng sana, ngkíq án atỡng con
samiang án neq: "Nốq anhia manoaq tacu
cloân chu manoaq sâng?"
2 Án pai ễn neq: "Cứq sâng noau pai
tâng cruang Ê-yip-tô bữn crơng sana. Cóq
anhia sễng pỡ ki, chỡng crơng sana yỗn
hái têq bữn tamoong cớp vớt tễ cuchĩt
khlac."
3 Ngkíq, máh ai Yô-sep muoi chít náq
sễng pỡ cruang Ê-yip-tô yỗn chỡng crơng
sana.
4 Ma Ben-yamin a-ễm Yô-sep, ki Yacốp
tỡ yỗn pỡq cớp máh ai án, yuaq án ngcỡh
Ben-yamin tamóh ốc croỡq.

* **41:51 41:51** Ramứh 'Ma-nasê' tâng parnai Hê-brơ la bữn sương samoât riang santoiq 'táq yỗn khlĩr'. † **41:52 41:52** Ramứh 'Ep-ra-im' tâng parnai Hê-brơ la bữn sương samoât riang santoiq 'yỗn bữn con'.

5 Ngkíq máh con samiang I-sarel pỡq pỡ
cruang Ê-yip-tô. Cỗ tian tâng cruang Cana-
an ŏq lứq crơng sana, alới yoc ễ pỡq chỡng
crơng sana machớng cũai canŏh chỡng tê.
6 Tangái ki Yô-sep cỡt sốt nheq tâng
cruang Ê-yip-tô; ống án toâp têq chếq
crơng sana ki yỗn cũai ca toâq pỡ cruang
Ê-yip-tô. Ngkíq máh ai Yô-sep toâq pỡ án
cớp cucốh cucũoi choâng moat án.
7 Toâq Yô-sep hữm máh ai án, án sacoal
alới. Ma án táq nan tỡ sacoal. Chơ án táq
ntỡng cớp alới canháng lứq. Án blớh alới
neq: "Tễ léq anhia toâq?"
Alới ta-ỡi: "Hếq toâq tễ cruang Cana-an,
toâq yoc ễ chỡng crơng sana cha."
8 Tam Yô-sep sacoal máh ai án, alới tỡ
bữn sacoal noâng án.
9 Chơ Yô-sep chanchớm loah tễ ŏc án
rláu mpáu, toâq án hữm máh ai án. Ngkíq
án pai chóq alới neq: "Anhia la cũai pỡq
tutuaiq cruang nâi. Anhia toâq pỡ nâi,
cỗ yoc ễ dáng ntốq aléq ieuq tâng cruang
nâi."
10 Ma máh ai án ta-ỡi neq: "Cucốh
achuaih ơi, tỡ cỡn ngkíq; hếq la cũai táq
ranáq yỗn achuaih toâq pỡ nâi cỗ yoc ễ
chỡng crơng sana.
11 Nheq tữh hếq nâi la muoi mpoaq. Hếq
la cũai tanoang tapứng. Hếq la tỡ cỡn cũai
toâq tutuaiq."
12 Ma Yô-sep pai sĩa neq: "Anhia pai tỡ
bữn lứq. Anhia toâq yoc ễ nhêng maléq
rêng cruang nâi."
13 Ma alới ta-ỡi loah neq: "Hếq abŏh nâi
la muoi chít la bar náq sễm ai. Hếq la
muoi mpoaq sâng, ỡt tâng cruang Cana-
an. Sanua con ralŏh mpoaq hếq noâng ỡt
cớp án. Ma bữn muoi lám ễn con samiang
án khoiq pứt chơ."
14 Yô-sep ta-ỡi alới neq: "Lứq pĩeiq cứq
pai adớh anhia toâq tutuaiq.
15 Cứq ễ chim salĩq anhia muoi ŏc nâi.
Cứq arô ramứh puo cớp thễ dũan cớp
anhia neq: Khân anhia tỡ bữn dững a-ễm
ralŏh anhia toâq pỡ nâi, ki lứq samoât
anhia tỡ têq loŏh tễ nâi.
16 Ngkíq anhia cóq ớn manoaq tễ tỗp
anhia chu coâiq a-ễm ralŏh anhia, yỗn án
toâq pỡ nâi. Máh canŏh ki cóq ỡt tâng
cuaq nâi voai. Cứq chim salĩq parnai anhia
pai, lứq ma tỡ bữn. Khân tỡ bữn lứq, ki
anhia la cũai toâq tutuaiq ơiq."
17 Chơ Yô-sep ớn noau kháng nheq alới
tâng cuaq, pái tangái.
18 Vớt pái tangái, Yô-sep atỡng alới neq:
"Khân anhia trĩh parnai cứq, ki anhia bữn
tamoong. Yuaq cứq yám noap Yiang Sursĩ.
19 Khân anhia ma lứq tanoang, ki yỗn
manoaq tễ anhia ỡt loah tâng cuaq nâi.
Ma canŏh ki, dững achu crơng sana nâi
dŏq siem cũai tâng dống sũ anhia.
20 Ma cóq anhia dững a-ễm ralŏh anhia
toâq pỡ cứq. Khân anhia táq ngkíq, máh
parnai anhia pai ki lứq pĩeiq, cớp anhia tỡ
bữn cuchĩt."
Chơ alới trĩh parnai Yô-sep.
21 Alới manoaq táq ntỡng cớp manoaq
neq: "Lứq samoât, hái khoiq táq lôih chóq
a-ễm hái chơ. Bo ki hái hữm mứt pahỡm
án túh ngua lứq; án sễq hái acláh, ma hái
tỡ bữn tamứng. Yuaq ngkíq, ŏc bap ki toâq
loah pỡ hái."
22 Ma Ruben atỡng alới neq: "Cứq khoiq
sươq anhia pai: Chỗi táq sâuq ntrớu chóq
án. Ma anhia tỡ bữn tamứng cứq. Sanua
tôt tễ aham án tahóc ễ toâq loah pỡ hái."
23 Máh ai án tỡ bữn dáng pai Yô-sep
dáng santoiq alới pai, yuaq bữn cũai
parlong parnai yỗn án dáng.
24 Ngkíq Yô-sep pỡq chíq tễ máh ai án,
cớp án nhiam. Moâm ki, án píh loah cớp
atỡng alới ễn. Ma án rươh Si-mê-ôn tễ
tỗp alới, cớp án ớn noau chŏq Si-mê-ôn
choâng moat máh ai án.
25 Moâm ki, Yô-sep ớn cũai táq ranáq án
tadĩng saro chóq tâng bau ai án. Cớp án
ớn noau culáh loah práq tỗp alới. Práq
cũai aléq cóq chóq loah tâng bau cũai ki.
Dếh yỗn dũ náq bữn sanyam hỡ. Ngkíq
nheq ramứh ki noau táq yỗn sễm ai án.

Máh Ai Yô-sep Chu Loah Pỡ Cruang Cana-an

26 Chơ alới patiang moâm nheq máh
crơng sana tâng cloong aséh dễn.
27 Tữ toâq pỡ ntốq alới ễ rlu sadâu, bữn
manoaq pớh muoi bau yoc ễ yỗn aséh dễn
cha. Ngkíq án hữm práq án ỡt tâng ngoah
bau ki.
28 Chơ án pai cớp sễm ai án neq: "Práq
cứq noau culáh loah. Anhia nhêng nâi!
Práq nâi ỡt tâng bau cứq."
Ngkíq nheq tữh sễm ai án sâng dớt lứq.
Cớp alới croŏq tê. Manoaq blớh manoaq
neq: "Ranáq ntrớu Yiang Sursĩ táq chóq
hái?"
29 Toâq alới chu toâq pỡ Yacốp mpoaq
alới pỡ cruang Cana-an, alới atỡng loah
máh ramứh alới khoiq hữm chơ.
30 Alới pai neq: "Manoaq ca cỡt sốt
tâng cruang Ê-yip-tô, án táq ntỡng santoiq
canháng lứq chóq hếq. Án pai hếq cỡt
cũai pỡq tutuaiq cruang án.
31 Ma hếq ta-ỡi án neq: 'Hếq la cũai
tanoang lứq. Hếq tỡ cỡn cũai pỡq tutuaiq
cruang nâi.
32 Hếq muoi chít la bar náq la sễm ai
muoi mpoaq. Ma bữn manoaq khoiq pứt
chơ. Cớp bữn manoaq a-ễm ralŏh ỡt cớp
mpoaq hếq sanua tâng cruang Cana-an.'
33 Tữ cũai sốt cruang ki sâng ngkíq,
án atỡng hếq neq: 'Khân anhia tanoang
tapứng, cóq anhia táq muoi ramứh neq:

Yỗn manoaq tễ anhia ỡt loah cớp cứq. Ma canỡh, ki yỗn dững achu crơng sana nâi dỡq siem dống sũ anhia.
34 Ma cóq anhia dững a-ễm ralỡh anhia toâq pỡ cứq. Ngkíq cứq têq dáng anhia tỡ bữn toâq tutuaiq cruang cứq, cớp máh santoiq anhia pai ki lứq pĩeiq. Chơ cứq culáh loah ai anhia, cớp anhia têq chếq chỡng tâng cruang nâi hỡ.’ ”
35 Moâm alới pai ngkíq, alới satỡh saro tễ bau. Dũ náq hữm loah caryớm práq alới tâng bau. Từ alới hữm práq ki, alới cớp mpoaq alới sâng croỡq lứq tâng mứt.
36 Ma Yacốp mpoaq alới pai neq: “Anhia táq yỗn cứq pứt loah con ễn. Yô-sep khoiq pứt chơ. Sanua Si-mê-ôn ễn pứt. Ma noâng anhia yoc ễ ĩt Ben-yamin ễn. Nỡq máh ỡc tỗiq bap nâi toâq níc pỡ cứq?”
37 Ruben atỡng mpoaq án neq: “Khân cứq tỡ bữn dững Ben-yamin chu loah pỡ mpoaq, ki mpoaq cachĩt chíq bar náq con samiang cứq. Sễq mpoaq chiau Ben-yamin yỗn cứq bán kĩaq. Cứq lứq dững án chu loah pỡ mpoaq.”
38 Ma Yacốp ta-ỡi loah án neq: “Cứq tỡ bữn pruam yỗn con samiang cứq nâi pỡq cớp anhia. Ai án khoiq cuchĩt chơ. Ma noâng ống án toâp tễ mpiq ki. Khân án ramóh ỡc croỡq tâng rana bo anhia pỡq, ki anhia táq yỗn cứq cũai thâu nâi bữn sâng ngua la-ỡq. Chơ ễ cuchĩt toâp.”

43

Sễm Ai Yô-sep Pỡq Loah Pỡ Cruang Ê-yip-tô

1 Máh cũai tâng cruang Cana-an cỡt panhieih lứq ễn.
2 Toâq tangái alới khoiq cha nheq chơ máh crơng sana alới dững achu tễ cruang Ê-yip-tô, ki mpoaq alới ớn neq: “Cóq anhia pỡq chỡng loah crơng sana cha.”
3 Ma Yuda ta-ỡi mpoaq án neq: “Cũai sốt ki pai chóq hếq neq: ‘Khân anhia tỡ bữn dững a-ễm ralỡh anhia toâq cớp anhia tê, ki anhia tỡ têq hữm noâng cứq.’
4 Ngkíq khân mpoaq tỡ bữn yỗn a-ễm ralỡh pỡq nứng hếq, ki nỡq têq hếq sễng chỡng crơng sana yỗn mpoaq?
5 Khân mpoaq tỡ yỗn án pỡq, ki hếq tỡ ễq pỡq; yuaq cũai sốt ki khoiq atỡng hếq chơ: ‘Khân anhia tỡ bữn dững a-ễm ralỡh anhia toâq cớp anhia, ki anhia tỡ têq hữm noâng cứq.’ ”
6 Chơ I-sarel blớh neq: “Nỡq anhia táq sâuq lứq chóq cứq, anhia atỡng yỗn cũai sốt ki dáng pai anhia bữn a-ễm ralỡh?”
7 Alới ta-ỡi neq: “Yuaq cũai sốt ki blớh níc hếq tễ dống sũ. Án blớh neq: ‘Mpoaq anhia noâng tamoong tỡ? Anhia bữn sễm ai ễn tỡ?’ Ngkíq yuaq hếq ta-ỡi án máh santoiq án khoiq blớh. Mỡ têq hếq dáng án atỡng hếq: ‘Cóq anhia dững a-ễm ralỡh anhia sễng chu nâi tê’?”
8 Chơ Yuda atỡng loah I-sarel mpoaq án neq: “Mpoaq yỗn carnễn nâi pỡq cớp cứq. Chơ hếq thrũan pỡq toâp. Ngkíq hái cớp nheq dống sũ hái tỡ bữn cuchĩt khlac.
9 Cứq parkhán tễ a-ễm nâi ỡc ntrớu mpoaq ễ yỗn cứq parkhán. Khân cứq mỡ tỡ bữn dững achu a-ễm ca ỡt choâng moat mpoaq sanua, ki cứq bũi roap tôt mantái níc tễ mpoaq.
10 Khân hếq mỡ tỡ bữn acoan dũn nneq, ki hếq khoiq láp chu trỗ bar chơ tễ cruang Ê-yip-tô.”
11 Moâm Yuda pai ngkíq, I-sarel atỡng máh con án neq: “Khân ranáq nâi ma lứq ngkíq, ki cóq anhia táq neq: Dững crơng moat lứq tễ cruang nâi, chơ yỗn miat sâng cũai sốt ki. Cóq anhia dững trâm, dỡq khĩal, crơng phuom, siet aluang, cớp palâi aluang ĩn palâi al-mon.
12 Anhia ĩt práq dững sa-ũi hỡn tễ trỗ nhũang, bar pún ễn. Cóq anhia culáh loah práq noau chóq tâng ngoah bau anhia. Anhia dững nheq máh práq nâi, cỡh lơ noau khlâp práq tâng bau.
13 Cóq anhia dững a-ễm ralỡh anhia hỡ. Sanua anhia thrũan, chơ pỡq loah pỡ cũai sốt ki.
14 Cứq sễq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq táq tâng mứt pahỡm cũai sốt ki yỗn án sarũiq táq anhia, cớp culáh loah ai cớp a-ễm ralỡh anhia. Tễ nhũang cứq ngua lứq pứt con, ma sanua ngcỡh cứq cỡt ngua hỡn tễ ki ễn.”
15 Ngkíq máh ai Yô-sep dững crơng mpon, cớp dững práq bar pún hỡn tễ nhũang. Alới dững Ben-yamin hỡ, chơ pỡq chái sễng chu cruang Ê-yip-tô. Chơ alới toâq ỡt choâng moat Yô-sep.
16 Từ Yô-sep hữm Ben-yamin toâq nứng alới, án atỡng cũai sốt ranáq tâng dống án neq: “Anhia dững máh cũai nâi mut tâng dống cứq. Chơ kiac muoi lám charán, táq yỗn alới cha. Toâq mandang toâng yỗn alới cha muoi pêl cớp cứq.”
17 Cũai ki trĩh nheq máh parnai Yô-sep ớn. Án dững máh ai Yô-sep mut tâng dống Yô-sep.
18 Sễm ai ki sâng croỡq lứq noau dững alới toâq pỡ dống Yô-sep; chơ manoaq pai chóq manoaq neq: “Cỗ tian práq noau dỡq tâng bau hái bo ki ma noau dững hái pỡ dống nâi. Cũai sốt nâi yoc ễ cauq, chơ cỗp hái. Moâm ki án yỗn hái cỡt cũai sũl, cớp án ndỡm nheq máh aséh dễn hái hỡ.”
19 Bo alới mbỡiq mut cheq ngoah toong Yô-sep, alới atỡng cũai sốt ranáq tâng dống Yô-sep neq:
20 “Sễq lôih achuaih! Hếq toâq pỡ nâi trỗ nhũang yoc ễ chỡng crơng sana.

21 Tữ hếq toâq pỡ ntốq rlu sadâu, hếq
pớh bau, hữm dũ bau bữn cayớm práq; tỡ
dáng noau chóq. Sanua hếq dững asuoi
loah máh práq ki,
22 cớp dững dếh práq ễ chỡng loah
crơng sana hỡ. Hếq tỡ bữn dáng noau
chóq loah práq hếq tâng bau.”
23 Ma cũai táq ranáq ki atỡng loah alới
neq: “Chỗi croŏq ntrớu tễ ốc ki; anhia
ỡt ien khễ. Yiang Sursĩ anhia cớp mpoaq
anhia sang, lứq án toâp táq yỗn anhia bữn
crơng moat tâng bau; práq anhia chỡng
sana ki cứq khoiq roap chơ.”
Moâm án pai ngkíq, án dững aloŏh Si-
mê-ôn toâq pỡ máh sễm ai.
24 Chơ cũai ki dững máh sễm ai ki mut
tâng dống Yô-sep. Án aloŏh dỡq yỗn alới
ariau ayững atĩ, cớp yỗn crơng sana yỗn
aséh alới cha hỡ.
25 Máh tốp ai Yô-sep thrũan máh crơng
mpon yỗn Yô-sep. Alới acoan toâq moat
mandang toâng yỗn Yô-sep chu, yuaq alới
sâng noau pai alới bữn cha parnơi cớp án.
26 Toâq Yô-sep chu pỡ dống, máh ai án
chiau máh crơng mpon alới dững tễ dống
yỗn án, cớp alới cucốh cucũoi choâng
moat án.
27 Yô-sep cahan alới neq: “Nŏq anhia
bán sũan tỡ?”
Cớp án blớh ễn: “Nŏq mpoaq thâu anhia
atỡng cứq tễ nhũang, noâng tamoong tỡ,
cớp án bữn bán sũan tỡ?”
28 Alới ta-ỡi: “Ơq! Mpoaq hếq, sũl anhia
noâng tamoong, cớp án bán sũan.”
Bo alới pai ngkíq, alới cucốh níc.
29 Tữ Yô-sep nhêng Ben-yamin, a-ễm án
muoi mpiq, chơ án blớh neq: “Nâi la a-ễm
ralŏh anhia, riang anhia khoiq atỡng cứq
tễ nhũang tỡ?”
Cớp án atỡng Ben-yamin neq: “Cứq sễq
Yiang Sursĩ táq o níc cớp mới, ai nơ!”
30 Moâm ki Yô-sep loŏh chái tễ ntốq ki.
Yuaq bo án hữm a-ễm án, án sâng sarũiq
lứq tâng mứt. Ngkíq án mut clống án, chơ
án nhiam manoaq.
31 Moâm ki án culĩaq moat, chơ án píh
loah pỡq ntốq ki sĩa. Án tỡ bữn yỗn alới
dáng án nhiam. Chơ án atỡng cũai táq
ranáq án neq: “Dững amut crơng sana
yỗn hếq cha.”
32 Ngkíq, máh cũai táq ranáq tễng crơng
sana aloŏh sana miar yỗn Yô-sep tễ máh
sễm ai án. Cớp cũai Ê-yip-tô ca dốq cha
tâng dống ki, alới cha miar, cỗ cũai Ê-yip-
tô tỡ ễq cha parnơi cớp cũai Hê-brơ.
33 Nheq tữh máh sễm ai Yô-sep tacu ỡt
yáng moat án. Noau yỗn alới tacu puai
cumo alới sễt, tễ ai clúng toau toâq a-ễm
ralŏh. Máh sễm ai Yô-sep manoaq cloân
manoaq, cớp alới sâng dớt lứq tâng mứt
noau yỗn alới tacu ngkíq.
34 Chơ Yô-sep ĩt crơng sana avơi yỗn
máh sễm ai án. Ma crơng sana Ben-yamin,
ki án yỗn sỡng pún hỡn tễ mu ai. Ngkíq
alới nguaiq cha bũi óh lứq cớp Yô-sep.

44

Yô-sep Chim Sễm Ai Án

1 Chơ Yô-sep ớn cũai táq ranáq án neq:
“Chóq poân crơng sana tâng bau cũai ki,
maléq rơi alới dững. Cớp dŏq loah práq
alới dũ náq tâng ngoah bau alới.
2 Chóq cachoc práq khong cứq tâng
ngoah bau a-ễm ralŏh. Cớp chóq loah máh
práq tâng bau án tê.”
Ngkíq cũai táq ranáq ki táq puai ĩn
parnai Yô-sep pai.
3 Toâq poang tarưp, máh sễm ai ki loŏh
tễ ntốq ki cớp aséh dễn alới.
4 Alới loŏh tễ vil ki, ma alới pỡq tỡ yũah
yơng. Chơ Yô-sep atỡng cũai sốt ranáq
tâng dống án neq: “Mới rapuai cũai ki.
Toâq mới satỡm alới, ki blớh alới neq:
‘Nốq ncháu cứq táq o chóq anhia, ma
anhia táq sâuq chóq án?
5 Nốq anhia tutuoiq cachoc dỡq ncháu
cứq? Cachoc dỡq nâi la cachoc ống ncháu
hếq sâng dốq nguaiq dỡq, cớp dốq ễ
mumưl. Anhia táq ranáq nâi la sâuq
lứq!’ ”
6 Ngkíq, cũai táq ranáq yỗn Yô-sep
rapuai satỡm máh sễm ai ki; cớp án pai
ĩn santoiq Yô-sep khoiq atỡng án.
7 Ma máh sễm ai ki ta-ỡi án neq: “Cỗ nŏq
ncháu hếq pai ngkíq? Lứq samoât, hếq tỡ
nai chanchớm ễ táq ranáq sâuq ngkíq.
8 Máh práq hếq ramóh loah tâng bau,
la hếq dững asuoi loah chơ yỗn anhia tễ
cruang Cana-an. Hếq ễ tuoiq táq ntrớu
práq tỡ la yễng tễ dống ncháu anhia?
9 Khân achuaih chuaq tamóh crơng ki
tâng bau cũai aléq tễ tốp hếq ca táq ranáq
achuaih, ki yỗn án ki cuchĩt chíq. Ma
hỡn tễ ki ễn, nheq náq hếq pruam cỡt sũl
ncháu anhia hỡ.”
10 Cũai ki ta-ỡi neq: “Ơq! Thỗi! Anhia
táq ĩn anhia khoiq pai nơ. Cũai aléq ma
bữn cachoc ki, lứq án cóq cỡt sũl cứq. Ma
aléq ca tỡ bữn bữn cachoc ki, ki anhia tỡ
bữn lôih ntrớu.”
11 Ngkíq, dũ náq alới tál tháng acŏq
asễng bau pỡ cutễq, cớp pớh bau alới.
12 Cũai táq ranáq yỗn Yô-sep chuaq nheq
dũ bau alới, tễ bau ai clúng toau toâq bau
a-ễm ralŏh. Tữ toâq pỡ bau a-ễm ralŏh, án
ramóh muoi lám cachoc ki.
13 Máh ai án, alới háq tampâc alới, táq
tếc alới sâng ngua lứq. Cớp alới patiang
loah bau tâng cloong aséh dễn. Chơ alới
píh loah chu vil.

14 Chơ Yuda cớp nheq máh sễm ai Yô-
sep toâq loah pỡ dống Yô-sep. Ma Yô-
sep noâng ỡt tâng dống ki. Nheq náq alới
cucốh cucũoi sĩa choâng moat Yô-sep.
15 Yô-sep blớh alới neq: “Nốq anhia táq
ranáq nâi? Anhia dáng ma tỡ bữn, cứq
bữn ngê mumưl?”
16 Yuda ta-ỡi loah neq: “Nốq hếq ễ ta-ỡi
ncháu? Parnai ntrớu hếq ễ ta-ỡi? Cớp
ranáq ntrớu hếq têq táq yỗn anhia dáng
hếq tỡ bữn táq ranáq nâi? Yiang Sursĩ toâp
dáng ốc lôih hếq. Nheq náq hếq nâi lứq
cỡt cũai sũl anhia, dếh án ca bữn cachoc
anhia tâng bau hỡ.”
17 Ma Yô-sep ta-ỡi loah án neq: “Cứq tỡ
bữn chanchớm ễ táq ranáq ngkíq. Ma án
ca ĩt cachoc cứq, lứq án ki toâp cóq cỡt sũl
cứq. Ma máh anhia, ki têq anhia chu ien
khễ pỡ dống mpoaq anhia.”
18 Moâm Yô-sep pai ngkíq, Yuda toâq pỡ
án cớp pai neq: “Cứq sễq lôih ncháu! Cứq
sễq tễ ncháu muoi ramứh. Cứq sễq ncháu
chỗi nhôp cứq, la cũai táq ranáq anhia.
Lứq samoât, ncháu bữn chớc lĩ-ralĩ cớp
puo.
19 Tễ nhũang, ncháu khoiq blớh hếq
neq: ‘Anhia noâng bữn mpoaq cớp a-ễm
samiang canốh tỡ?’
20 Ngkíq hếq ta-ỡi ncháu neq: ‘Bữn, bữn
mpoaq, ma án khoiq thâu chơ. Cớp hếq
bữn muoi lám a-ễm samiang ralốh. Mpoaq
hếq amia án bo mpoaq hếq khoiq thâu
chơ. Án ki muoi mpiq cớp a-ễm hếq ca
khoiq cuchĩt. Yuaq ngkíq, mpoaq hếq ma
ayooq lứq án, cỗ noâng manoaq án toâp
tễ mpiq ki.’
21 “Moâm ki ncháu atỡng hếq neq: ‘Cóq
anhia dững a-ễm ralốh toâq pỡ cứq; cứq
yoc ễ hữm án!’
22 Ma hếq ta-ỡi ncháu neq: ‘Cũai póng
nâi, án tỡ têq ratáh tễ mpoaq. Khân án
loỡh, ki mpoaq án cuchĩt toâp.’
23 Ma ncháu khoiq atỡng hếq neq: ‘Khân
anhia tỡ bữn dững án toâq cớp anhia, ki
anhia tỡ bữn hữm noâng cứq.’
24 Ngkíq, toâq hếq chu pỡ mpoaq hếq, la
cũai táq ranáq anhia, hếq atỡng loah yỗn
án dáng tễ máh parnai ncháu pai.
25 “Ntun ki mpoaq hếq ớn hếq neq: ‘Cóq
anhia pỡq chỡng loah máh crơng sana yỗn
hái cha.’
26 Ma hếq ta-ỡi án neq: ‘Hếq tỡ têq pỡq
khân a-ễm ralốh ma tỡ bữn pỡq nứng hếq.
Khân hếq pỡq ống hếq, la hếq tỡ têq hữm
noâng cũai sốt.’
27 “Ngkíq mpoaq hếq ta-ỡi neq: ‘Anhia
khoiq dáng chơ lacuoi cứq Rachel canỡt
bar lám con samiang sâng yỗn cứq.
28 Manoaq khoiq loỡh tễ cứq chơ, cớp
cứq chanchớm charán pla háq chíq tỗ án.
Toau tangái nâi cứq tỡ bữn hữm noâng án.
29 Khân anhia ĩt con ralốh nâi ễn tễ cứq,
cớp khân án tamóh ốc croỡq ntrớu, ki cứq
la cũai thâu lứq sâng ngua, cớp cứq cuchĩt
toâp.’
30-31 “Yuaq ngkíq, khân cứq chu loah pỡ
mpoaq cứq, ma tỡ bữn cũai póng nâi chu
nứng cứq, ki mpoaq cứq cuchĩt toâp, cỗ
mứt pahỡm án pasếq lứq cớp con ralốh
án. Khân lứq toâq ốc ki, hếq lứq táq yỗn
mpoaq hếq cỡt ngua cớp ariang hếq cachĩt
chíq án.
32 Cứq chĩuq tôt cớp mpoaq cứq, khân
a-ễm nâi ma tỡ bữn chu cớp cứq. Ki cứq
bữn lôih mantái níc cớp mpoaq cứq.
33 Yuaq ngkíq, sễq ncháu yỗn cứq pláih
tang a-ễm nâi cỡt sũl anhia, ncháu ơi. Sễq
ncháu acláh yỗn a-ễm nâi chu cớp sễm ai
án.
34 Khân a-ễm nâi ma tỡ bữn chu, nốq
khớn cứq chu pỡ mpoaq cứq? Cứq tỡ rơi
nhêng mpoaq cứq ma chĩuq ốc tỗiq bap cỗ
ốc ngua lứq nâi.”

45

Yô-sep Yỗn Sễm Ai Án Dáng Án La Noau

1 Moâm Yuda pai ngkíq, Yô-sep tỡ rơi ót
noâng; án nhiam choâng moat máh cũai
canốh ỡt mpễr án. Án ớn casang neq: “Yỗn
nheq tữh cũai Ê-yip-tô loỡh toâp tễ cứq!”
Tữ noau loỡh nheq tễ ntốq ki, Yô-sep
atỡng yỗn sễm ai án dáng ramứh án.
2 Moâm Yô-sep pai ngkíq, án nhiam
casang lứq. Cũai Ê-yip-tô cớp cũai tâng
dống puo la sâng tê.
3 Yô-sep atỡng máh sễm ai án neq: “Cứq
la Yô-sep! Mpoaq cứq noâng tamoong
tỡ?”
Ma sễm ai án dớt lứq, cớp croỡq lứq;
alới tỡ têq ta-ỡi ntrớu.
4 Yô-sep atỡng ễn sễm ai án neq: “Máh
ai ơi! Cứq sễq anhia ỡt cheq cứq.”
Ngkíq máh sễm ai án ỡt cheq án. Cớp
án atỡng alới neq: “Cứq la Yô-sep, a-ễm
anhia khoiq chếq yỗn cũai cruang Ê-yip-
tô nâi.
5 Ma anhia chỗi croỡq ntrớu, cớp chỗi
clơng ntrớu tễ máh ranáq anhia khoiq
chếq cứq pỡ nâi. Yiang Sursĩ cơiq cứq pỡq
nhũang anhia, yỗn cứq têq chuai amoong
cũai.
6 Yuaq khoiq bữn bar cumo chơ cutễq tỡ
bữn amia crơng sana, cớp noâng bữn sỡng
cumo ễn tỡ bữn cỡt palâi palot ntrớu.
7 Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq pỡq
nhũang anhia, yỗn cứq chuai máh tống
toiq anhia yỗn têq bữn tamoong tâng cốc
cutễq nâi. Cớp cứq chuai anhia viaq vớt tễ
ốc cuchĩt khlac tê.
8 Ngkíq, tỡ cỡn anhia yỗn cứq toâq pỡ
nâi, ma Yiang Sursĩ toâp táq ranáq ki.

Yiang Sursĩ yỗn cứq cỡt ayững atĩ sốt lứq khong puo. Cứq ndỡm nheq dống án, cớp cỡt sốt nheq tâng cruang Ê-yip-tô nâi.

9 “Chơ cóq anhia chu chái pỡ dống mpoaq hái cớp atỡng án neq: ‘Nâi la parnai Yô-sep atỡng mpoaq neq: Yiang Sursĩ táq yỗn cứq cỡt sốt nheq tâng cruang Ê-yip-tô. Ngkíq cóq anhia sễng toâp pỡ cứq. Cứq sễq anhia chỗi táq yũt.

10 Mpoaq têq ỡt tâng vil Cô-sơn, cớp mpoaq têq dững nheq máh mun mpoaq hỡ, dếh tỗp cữu cớp tỗp ntroŏq. Cớp mpoaq dững nheq con samiang cớp máh châu hỡ, chơ ỡt cheq cứq.

11 Ỡt ngki cứq ễ chứm siem mpoaq, yuaq noâng sỡng cumo ễn cutễq tỡ bữn têq amia crơng sarnóh ntrớu. Ngkíq mpoaq cớp nheq dống sũ mpoaq, dếh máh mun mpoaq têq viaq vớt tê ŏc tỗiq bap ki.’ ”

Yô-sep ớn máh ai án atỡng loah mpoaq alới ngkíq.

12 Chơ Yô-sep atỡng sễm ai án ễn: “Nheq tữh anhia, dếh a-ễm cứq Ben-yamin, lứq moat anhia hữm chơ, cứq la lứq Yô-sep.

13 Ngkíq, cóq anhia atỡng mpoaq cứq máh cũai Ê-yip-tô yám noap lứq cứq. Cớp atỡng tễ máh ramứh anhia khoiq hữm chơ. Moâm ki, anhia dững mpoaq cứq pỡq ỡt toâp pỡ nâi.”

14 Moâm Yô-sep pai ngkíq, án kĩau tacong Ben-yamin cớp án nhiam cỗ sâng ayooq lứq. Cớp Ben-yamin táq machớng ki tê cớp Yô-sep.

15 Chơ Yô-sep kĩau cớp hũn hĩt nheq máh sễm ai án, cớp án nhiam ễn. Moâm ki máh sễm ai Yô-sep táq ntỡng cớp án.

Puo Mơi Yacốp Toâq Pỡ Cruang Ê-yip-tô

16 Tữ ranáq nâi han toâq pỡ dống puo, pai máh sễm ai Yô-sep khoiq toâq chơ, ngkíq puo cớp nheq tữh ranễng án sâng bũi tê.

17 Puo atỡng Yô-sep neq: “Yỗn mới atỡng sễm ai mới neq: ‘Anhia patiang máh crơng sana tâng cloong aséh, cớp anhia chu loah pỡ cruang Cana-an.

18 Anhia dững mpoaq anhia cớp nheq dống sũ anhia toâq loah pỡ cứq. Cứq ễ yỗn anhia bữn cutễq o tâng cruang Ê-yip-tô nâi dŏq charán anhia bữn cha. Cớp têq anhia bữn crơng sana tâng cruang nâi hỡ.

19 Cớp cóq anhia trĩh parnai cứq patâp, chơ ĩt sễ kĩen ca bữn pỗn ayững tễ cruang Ê-yip-tô, yỗn dững con lacuoi anhia cớp mpoaq anhia toâq pỡ nâi.

20 Anhia chỗi croŏq ntrớu tễ crơng tâc tỡ la sana cha, yuaq dũ ramứh crơng o tâng cruang Ê-yip-tô, lứq anhia bữn tê.’ ”

21 Moâm puo pai ngkíq, nheq con I-sarel táq machớng án patâp. Yô-sep ĩt sễ kĩen yỗn máh sễm ai án ĩn puo khoiq patâp chơ. Cớp Yô-sep yỗn alới sanyam cha bo alới pỡq tâng rana;

22 dếh án yỗn dũ náq bữn tampâc tamái hỡ. Ma Ben-yamin bữn sỡng cu tampâc tamái cớp pái culám ŏc práq panê.

23 Cớp án cơiq yỗn mpoaq án neq: Muoi chít lám aséh dễn patiang crơng tễ cruang Ê-yip-tô, cớp muoi chít lám aséh dễn cán patiang saro cớp crơng sana canŏh dếh sanyam bo mpoaq án pỡq tâng rana sễng chu cruang Ê-yip-tô nâi hỡ.

24 Yô-sep satoâl máh sễm ai án cớp patâp alới neq: “Anhia pỡq tâng rana chỗi ralỗih ntrớu nơ.”

25 Chơ alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô chu loah pỡ cruang Cana-an, ntốq Yacốp mpoaq alới ỡt.

26 Cớp alới atỡng mpoaq alới neq: “Yô-sep noâng tamoong! Sanua án cỡt sốt nheq tâng cruang Ê-yip-tô!”

Ma Yacốp sâng dớt lứq; án tỡ bữn noap santoiq alới atỡng.

27 Ngkíq máh sễm ai ki atỡng ễn yỗn mpoaq alới tamứng máh santoiq Yô-sep patâp. Toâq Yacốp hữm sễ kĩen Yô-sep cơiq dŏq patiang án,

28 ngkíq nŏq Yacốp noap, chơ án pai neq: “Péq chơ! Yô-sep con samiang cứq, án noâng tamoong. Cứq ễ sễng sa-óh án tê, nhũang cứq cuchĩt.”

46

Yacốp Cớp Nheq Dống Sũ Án Pỡq Chu Cruang Ê-yip-tô

1 Ngkíq I-sarel tayoâq pỡq, cớp án dững nheq máh crơng án. Án toâq pỡ ntốq Bêr-si-ba. Ỡt ntốq ki án sang Yiang Sursĩ, la Yiang ca I-sac mpoaq án sang.

2 Bữn muoi sadâu, Yiang Sursĩ sapáh baih yỗn án, cớp arô án neq: “Yacốp! Yacốp ơi!”

Yacốp ta-ỡi: “Ơq! Cứq ỡt nâi!”

3 Chơ Yiang Sursĩ atỡng ễn neq: “Cứq la Yiang Sursĩ, la Yiang mpoaq mới sang. Chỗi croŏq ntrớu sễng pỡ cruang Ê-yip-tô, yuaq ntốq ki cứq táq yỗn mới cỡt muoi cruang toâr.

4 Cứq pỡq nứng mới pỡ cruang Ê-yip-tô, cớp nỡ-ra cứq lứq dững mới píh chu loah pỡ cruang nâi. Toâq mới cuchĩt, lứq bữn Yô-sep toâp ỡt cớp mới.”

5 Moâm ki, Yacốp loŏh tễ Bêr-si-ba. Con án patiang án, dếh máh con lacuoi alới tâng sễ kĩen puo cơiq yỗn.

6 Alới dững tỗp ntroŏq cớp nheq mun alới bữn tâng cruang Cana-an toâq pỡ cruang Ê-yip-tô. Ngkíq, Yacốp cớp nheq sâu án,

7 dếh con samiang, châu samiang, con
mansễm, cớp châu mansễm, nheq tữh alới
toâq pỡ cruang Ê-yip-tô.
8 Nâi la ramứh sâu I-sarel ca mut tâng
cruang Ê-yip-tô. Ruben la con clúng
Yacốp.
9 Máh con samiang Ruben bữn ramứh
neq: Hanoc, Palu, Hê-trôn, cớp Car-mi.
10 Máh con samiang Si-mê-ôn bữn
ramứh neq: Yê-muol, Yamin, Ô-hat, Yakin,
Sô-har, cớp Sau-lơ. Mpiq Sau-lơ, la
mansễm tễ cruang Cana-an.
11 Máh con samiang Lê-vi bữn ramứh
neq: Kêr-sôn,* Cô-hat, cớp Mê-rari.
12 Máh con samiang Yuda bữn ramứh
neq: E-rơ, Ô-nan, Sê-lah, Pharêt, cớp Sê-
rah. Ma bar lám con samiang E-rơ cớp
Ô-nan khoiq cuchĩt tâng cruang Cana-an.
Cớp Pharêt bữn máh con samiang ramứh
Hê-trôn cớp Hamul.
13 Máh con samiang I-sacar bữn ramứh
neq: Tô-la, Puah, Yasup, cớp Sim-rôn.
14 Máh con samiang Sa-bulôn bữn
ramứh neq: Sê-ret, E-lôn, cớp Yalil.
15 Ngkíq nheq tữh alới ki cớp Di-na con
mansễm án, la tống toiq Yacốp ca Lê-a
lacuoi án canỡt tâng cruang Padan Aram.
Nheq tữh máh cũai ki, dếh samiang dếh
mansễm la pái chít la pái náq.
16 Máh con samiang Cát bữn ramứh neq:
Si-phôn, Haki, Suni, Ết-bôn, E-ri, Arôt, cớp
Arê-li.
17 Máh con samiang Asêr bữn ramứh
neq: Im-nah, It-va, It-vi, cớp Be-ria. Alới
ki bữn muoi noaq amuaq, ramứh Sê-rah.
Ma Be-ria bữn tê con samiang ramứh Ê-bêr
cớp Mal-kiel.
18 Nheq tữh alới ki la tống toiq Yacốp
cớp Sil-pa. Nheq tữh alới la muoi chít
tapoât náq. Sil-pa la mansễm Laban yỗn
táq ranáq Lê-a con mansễm án.
19 Máh con samiang Rachel, lacuoi
Yacốp, bữn ramứh neq: Yô-sep cớp Ben-
yamin.
20 Yô-sep bữn bar lám con samiang tâng
cruang Ê-yip-tô, ramứh Ma-nasê cớp Ep-
ra-im. Mpiq alới ki ramứh A-sanat con
Phô-ti-phê-ra; án cỡt cũai tễng rit sang
yỗn cũai ỡt tâng vil Ôn.
21 Máh con samiang Ben-yamin ramứh
neq: Bê-la, Be-ker, At-bel, Ke-ra, Naman,
E-hi, Rôt, Mupim, Hupim, cớp At.
22 Nheq tữh alới ki la tống toiq Yacốp cớp
Rachel. Parỗm nheq tữh alới la muoi chít
la pỗn náq.
23 Dan bữn muoi lám con samiang
ramứh Husim.
24 Máh con samiang Nep-tali bữn ramứh
neq: Yasiel, Cuni, Yê-se, cớp Si-lem. Nheq
máh alới ki la tống toiq Yacốp cớp Bil-ha.
25 Parỗm nheq tữh alới ki la tapul náq.
Bil-ha la mansễm Laban yỗn táq ranáq
chuai Rachel con mansễm án.
26 Ngkíq, nheq tữh cũai ca mut tâng
cruang Ê-yip-tô parnơi cớp Yacốp la tapoât
chít tapoât náq. Nâi la máh tống toiq
Yacốp, ma tỡ bữn noap cumân án.
27 Cớp máh con samiang Yô-sep ca sễt
tâng cruang Ê-yip-tô bữn bar náq. Ngkíq,
nheq tữh cũai ki la tống toiq Yacốp. Tữ
án mut tâng cruang Ê-yip-tô, alới ki bữn
tapul chít náq.

Yô-sep Ramóh Loah Yacốp, Mpoaq Án

28 Ngkíq Yacốp ớn Yuda pỡq nhũang pỡ
Yô-sep, dỏq blớh Yô-sep tễ rana pỡq chu
ntốq Cô-sơn.
29 Chơ Yô-sep ớn noau aloap sễ kĩen tâng
aséh, cớp án pỡq pỡ Cô-sơn yoc ễ ramóh I-
sarel, mpoaq án. Tữ án ramóh mpoaq án,
án kĩau cớp án nhiam dũn lứq.
30 I-sarel atỡng Yô-sep neq: “Sanua cứq
tỡ bữn ũan cuchĩt noâng, yuaq cứq khoiq
hữm loah mới noâng bữn tamoong.”
31 Chơ Yô-sep atỡng nheq máh sễm ai án
cớp nheq dống sũ mpoaq án neq: “Ngkếq
cứq pỡq ramóh puo yỗn án dáng tê tễ ốc
nâi. Cứq ễ atỡng án neq: ‘Nheq sễm ai
cứq cớp dống sũ mpoaq cứq khoiq toâq
pỡ cứq; alới toâq tễ cruang Cana-an.
32 Alới la cũai mantán bán charán. Alới
táq ranáq bán charán sâng. Cớp alới khoiq
dững máh mun alới, dếh cantóh cữu cớp
ntroỏq hỡ.’
33 Khân puo arô cớp blớh anhia tễ ranáq
anhia táq,
34 ki cóq anhia ta-ỡi án neq: ‘Hếq la cũai
bán charán tễ bo hếq noâng póng toau
toâq tangái nâi. Hếq cớp achúc achiac hếq
táq níc ranáq nâi.’ Toâq anhia pai ngkíq,
án yỗn anhia têq ỡt tâng Cô-sơn. Yuaq
dốq cũai Ê-yip-tô tỡ ễq hữm máh cũai bán
cữu.”

47

Yacốp Pỡq Ramóh Puo

1 Yô-sep loỏh tễ Cô-sơn pỡq ramóh puo,
cớp atỡng neq: “Mpoaq hếq, cớp máh sễm
ai hếq, dếh máh mun alới, dếh tốp cữu
cớp tốp ntroỏq, khoiq toâq pỡ ntốq Cô-sơn
chơ.”
2 Cớp Yô-sep rươh sỡng náq tễ tốp sễm
ai án pỡq ramóh puo parnơi cớp án.
3 Puo blớh sễm ai ki neq: “Ranáq ntrớu
anhia táq?”

* **46:11 46:11** Bữn noau dỏq ramứh Kêr-sôn nâi la Kêr-sôm hỡ.

Alới ta-ỡi: “Ncháu ơi, hếq la cũai mantán bán charán. Hếq táq machớng achúc achiac hếq khoiq táq tễ nhũang.”

4 Cớp sễm ai ki atỡng ễn puo neq: “Hếq toâq pỡ nâi yoc ễ ỡt dỡ sâng, cỗ tâng cruang Cana-an ŏq bát bai yỗn tốp cữu hếq têq chuaq cha. Ỡt tâng cruang Cana-an ki panhieih lứq. Ngkíq hếq sễq ncháu yỗn hếq ỡt tâng ntốq Cô-sơn.”

5 Moâm alới pai ngkíq, puo atỡng Yô-sep neq: “Mpoaq mới cớp máh sễm ai mới khoiq toâq chơ pỡ mới.

6 Ngkíq tâng cruang Ê-yip-tô nâi ntốq léq anhia yoc ễ ỡt, ki anhia ỡt. Yỗn mpoaq mới cớp sễm ai mới ỡt tâng cutễq o hỡn nheq tễ cutễq canŏh. Yỗn alới ỡt tâng ntốq Cô-sơn. Khân bữn cũai khễuq tễ tốp alới, ki yỗn cũai ki bán charán khong cứq hỡ.”

7 Ntun ki Yô-sep dững Yacốp, mpoaq án, toâq pỡ puo. Ngkíq Yacốp câu yỗn puo bữn ốc bốn.

8 Cớp puo blớh Yacốp: “Mới sếq chít cumo chơ?”

9 Yacốp ta-ỡi: “Anhúq hếq khoiq muoi culám pái chít cumo chơ. Dỡi tamoong hếq bĩq lứq, cớp hếq ramóh ốc tỗiq bap sa-ữi. Hếq tỡ bữn tamoong li cớp dỡi mpoaq cớp achuaih hếq tamoong, bo alới noâng ỡt tâng cốc cutễq nâi.”

10 Moâm ki, Yacốp câu sĩa yỗn puo, chơ án loŏh tễ puo.

11 Ma Yô-sep trĩh parnai puo atỡng tễ ntốq mpoaq cớp sễm ai án ỡt. Án yỗn alới bữn cutễq tâng cruang Ê-yip-tô o clữi nheq tễ cutễq canŏh. Ntốq ki, ramứh Ram-sê.

12 Cớp Yô-sep chứm siem nheq tữh dống sũ mpoaq án, dếh máh sễm ai án hỡ. Án tampễq crơng sana puai sếq bỗq cũai tâng dống.

Nheq Tữh Cũai Chỡng Crơng Sana Tễ Yô-sep

13 Ma tâng cruang ki ŏq lứq crơng sana, cỗ cutễq tỡ têq amia crơng sarnóh ntrớu. Cũai tâng cruang Ê-yip-tô cớp cruang Cana-an cỡt panhieih khlac nheq, cỗ ŏq crơng sana cha.

14 Ngkíq Yô-sep parỗm nheq máh práq cũai chỡng crơng sana tâng cruang Ê-yip-tô cớp tâng cruang Cana-an. Chơ án dŏq práq ki tâng dống puo.

15 Toâq tangái práq tâng cruang Ê-yip-tô cớp cruang Cana-an khoiq nheq chơ, cũai Ê-yip-tô toâq pỡ Yô-sep, cớp sễq tễ án neq: “Hếq sễq crơng sana cha. Hếq cuchĩt khlac choâng moat anhia cỗ hếq nheq chíq práq.”

16 Yô-sep ta-ỡi alới neq: “Khân práq anhia khoiq nheq chơ, ki yỗn anhia dững charán ễn yỗn cứq. Chơ cứq yỗn crơng sana.”

17 Ngkíq máh cũai ki dững charán alới pỡ Yô-sep. Chơ Yô-sep pĩen yỗn alới bữn crơng sana cha. Cumo ki, Yô-sep siem nheq tữh cũai, cỗ alới lêq nheq máh charán alới.

18 Toâq cumo ntun ễn, alới toâq loah pỡ Yô-sep, cớp pai neq: “Hếq sễq atỡng ncháu raloaih lứq, máh práq hếq khoiq nheq chơ, cớp máh charán hếq la khoiq cỡt nheq khong anhia chơ. Hếq tỡ bữn ntrớu noâng ễ rapĩen cớp anhia. Hếq noâng bữn ống tỗ cớp cutễq sâng ễ yỗn anhia.

19 Hếq cheq ễ cuchĩt choâng moat anhia, cớp cutễq hếq cỡt rangual. Sễq anhia chỡng tỗ hếq cớp cutễq hếq, yỗn hếq têq bữn crơng sana cha. Ngkíq hếq cớp cutễq hếq lứq cỡt khong puo. Moâm ki, sễq anhia yỗn hếq bữn cuplốq, dŏq yỗn hếq bữn tamoong, cớp chỗi dŏq cutễq miat sâng.”

20 Ngkíq, Yô-sep chỡng nheq máh cutễq tâng cruang Ê-yip-tô yỗn puo, yuaq dũ náq cũai Ê-yip-tô chếq nheq cutễq alới, cỗ tian ốc panhieih toâr lứq tâng cruang ki. Chơ dũ tâm cutễq cỡt khong puo nheq.

21 Yô-sep táq yỗn dũ náq cũai Ê-yip-tô cỡt cũai sũl ễn.

22 Ma ống cutễq cũai tễng rit sang sâng Yô-sep tỡ bữn chỡng, cỗ cũai nâi ĩt níc muoi pún crơng sana tễ puo. Ngkíq alới tỡ bữn túh chếq cutễq alới, yoc ễ bữn sana cha.

23 Yô-sep atỡng máh cũai proai tâng cruang ki neq: “Cứq khoiq chỡng tỗ anhia cớp cutễq anhia chơ yỗn puo ndỡm. Cứq yỗn anhia bữn cuplốq dŏq chóh tâng cutễq ki.

24 Toâq catữ sot, khân anhia bữn muoi culám achoiq, cóq yỗn bar chít achoiq pỡ puo; clữi tễ ki anhia dŏq yỗn dống sũ anhia bữn cha, cớp dŏq cuplốq hỡ dŏq anhia bữn chóh loah. Ngkíq nŏq con acái anhia bữn sana cha.”

25 Moâm Yô-sep pai ngkíq, máh cũai proai ta-ỡi án neq: “Ncháu khoiq chuai amoong hếq chơ. Sễq ncháu sarũiq táq hếq. Cớp hếq lứq pruam cỡt cũai sũl yỗn puo.”

26 Tangái ki Yô-sep aloŏh rit tâng cruang Ê-yip-tô cóq parỗm loah muoi pún tễ sỡng pún crơng chóh yỗn pỡ puo. Phễp rit ki noâng níc toau sanua. Ma ống cutễq cũai tễng rit sang sâng, puo tỡ bữn ndỡm.

I-sarel Patâp Con Án Chỗi Tứp Án Tâng Cruang Ê-yip-tô

27 Ngkíq máh cũai I-sarel ỡt tarôq tâng cruang Ê-yip-tô tâng ntốq Cô-sơn. Tốp alới bữn mun sa-ữi tâng cruang ki, cớp cỡt rứh clứng lứq ễn.

28 Yacốp ỡt tâng cruang Ê-yip-tô muoi
chít tapul cumo. Án tamoong bữn muoi
culám pỗn chít tapul cumo.
29 Toâq tangái án cheq cuchĩt, án arô
Yô-sep con samiang án, cớp atỡng neq:
"Khân mới lứq ayooq cứq cớp yám noap
cứq, ki cứq sễq mới satoaq atĩ mới tâng nlu
cứq, chơ parkhán cớp cứq muoi ốc neq:
Chỗi tứp cứq tâng cutễq cruang Ê-yip-tô
nâi.
30 Toâq cứq cuchĩt, cứq sễq mới dững
aloỡh cứq tễ cruang Ê-yip-tô nâi, chơ tứp
cứq tâng ntốq noau tứp achúc achiac
cứq."
Yô-sep parkhán neq: "Lứq samoât, cứq
con táq machớng mpoaq patâp."
31 Yacốp pai ễn neq: "Cóq mới thễ dũan
cớp cứq."
Ngkíq Yô-sep thễ dũan cớp mpoaq án.
Moâm ki, I-sarel pũp câu sa-ỡn Yiang Sursĩ
tâng cachơng án bếq.*

48

Yacốp Câu Yỗn Con Samiang Yô-sep

1 Ntun ki, bữn cũai atỡng Yô-sep neq:
"Mpoaq anhia a-ĩ."
Ngkíq, Yô-sep pỡq clơ mpoaq án; cớp án
dững Ma-nasê cớp Ep-ra-im, bar lám con
samiang án.
2 Tữ Yacốp sâng noau pai Yô-sep con
samiang án toâq clơ án, ngkíq I-sarel
cutóng yuor tacu tâng cachơng.
3 Cớp án atỡng Yô-sep neq: "Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq toâq pỡ cứq tâng ntốq Lusơ
pỡ cruang Cana-an. Yiang Sursĩ yỗn cứq
bữn ốc bốn sa-ữi,
4 cớp án atỡng cứq neq: 'Cứq ễ táq yỗn
mới cỡt rứh clứng lứq. Cứq táq yỗn mới
bữn sa-ữi tỗp, chơ cứq yỗn mới cớp nheq
tống toiq mới bữn ndỡm cutễq nâi mantái
níc.'
5 Ma bar náq con samiang mới canỡt
tâng cruang Ê-yip-tô nhũang cứq sễng
pỡ nâi, bar náq ki la ariang con cứq tê.
Ngkíq, Ma-nasê cớp Ep-ra-im la cỡt con
cứq machớng Ruben cớp Si-mê-ôn tê.
6 Ma máh con canỏh mới bữn ntun, ki cỡt
con mới; alới bữn roap mun puai ramứh
ai alới, Ma-nasê cớp Ep-ra-im.
7 Tữ cứq loỡh tễ cruang Padan Aram, cứq
bữn ốc ngua lứq cỗ tian Rachel cuchĩt dĩ
ria rana tâng cruang Cana-an, tỡ yũah toâq
pỡ vil Ep-rat. Cứq tứp án cheq rana pỡq
chu Ep-rat." (Ep-rat bữn ramứh Bet-lahem
hỡ.)
8 Moâm I-sarel pai ngkíq, án hữm bar
náq con samiang Yô-sep, chơ án blớh neq:
"Noau nâi?"
9 Yô-sep ta-ỡi mpoaq án neq: "Nâi la con
samiang Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq tâng
cruang nâi."
Chơ Yacốp pai ễn neq: "Sễq mới dững
alới toâq pỡ cứq. Cứq ễ câu yỗn alới bữn
ốc bốn."
10 Cỗ moat I-sarel khoiq sỡm, án hữm
práng prưl sâng. Ngkíq, án yoc alới ỡt
cheq án. Chơ án kĩau con Yô-sep, cớp án
hũn hĩt alới.
11 I-sarel atỡng Yô-sep neq: "Tễ nhũang
cứq chanchớm tỡ bữn têq hữm noâng
moat mới. Ma cứq dớt lứq Yiang Sursĩ yỗn
moat cứq noâng bữn hữm con mới hỡ."
12 Moâm I-sarel pai ngkíq, Yô-sep acốq
con samiang án tễ racớl I-sarel, cớp án
cucốh cucũoi cheq mpoaq án.
13 Yô-sep tếc Ep-ra-im yỗn ỡt coah atĩ
avêr I-sarel. Cớp án tếc Ma-nasê yỗn ỡt
coah atĩ atoam I-sarel.
14 Ma I-sarel satoaq atĩ tâng plỡ alới. Atĩ
coah atoam án satoaq tâng plỡ Ep-ra-im
con ralỏh Yô-sep. Ma atĩ coah avêr, án
satoaq tâng plỡ Ma-nasê con clúng Yô-sep.
15 Chơ I-sarel câu yỗn Yô-sep neq: "Cứq
sễq Yiang Sursĩ A-praham cớp I-sac sang,
la Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cứq nheq dỡi
tamoong cứq toau toâq tangái nâi,
16 dếh ranễng Yiang Sursĩ ca khoiq chuai
cứq yỗn vớt tễ ramứh túh coat, sễq Yiang
Sursĩ yỗn con samiang nâi bữn ốc bốn
sa-ữi. Nhơ tễ con samiang nâi, cứq yoc
noau sanhữ níc ramứh cứq, cớp ramứh A-
praham, I-sac, la achuaih cớp mpoaq cứq.
Cớp cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn con samiang
nâi bữn tống toiq cỡt clứng lứq tâng cốc
cutễq nâi."
17 Toâq Yô-sep hữm mpoaq án satoaq atĩ
atoam tâng plỡ Ep-ra-im, ngkíq án tỡ bữn
bũi mpoaq án táq ngkíq. Chơ án ĩt atĩ
mpoaq án tễ plỡ Ep-ra-im chóq tâng plỡ
Ma-nasê ễn.
18 Yô-sep atỡng mpoaq án neq: "Tỡ bữn
pĩeiq ngkíq, mpoaq ơi! Yuaq con nâi la
con clúng. Mpoaq cóq satoaq atĩ atoam
tâng plỡ án."
19 Ma mpoaq án ta-ỡi neq: "Cứq dáng
chơ, con ơi! Lứq samoât, cứq dáng. Con
clúng ki, nỡ-ra án ndỡm sa-ữi tỗp cũai cớp
cỡt sốt toâr lứq hỡ. Ma án ca a-ễm nâi, án
lứq cỡt toâr hỡn tễ ai án; nỡ-ra tống toiq
án cỡt sa-ữi cruang."
20 Tangái ki I-sarel pai ốc bốn yỗn bar
náq con samiang Yô-sep neq: "Nỡ-ra máh
cũai I-sarel talếq ramứh anhia dỏq sễq ốc
bốn yỗn cũai canỏh; alới ễ pai neq: 'Sễq
Yiang Sursĩ táq yỗn anhia cỡt machớng Ep-
ra-im cớp Ma-nasê.' "

* **47:31 47:31** Rana nâi noau parlong tâng parnai Créc neq: 'Yacốp cloaq ralỡng, chơ sang toam Yiang Sursĩ.'

Cỗ Yacốp pai ngkíq, án talếq ramứh
Ep-ra-im nhũang ramứh Ma-nasê la con
clúng.
21 Chơ I-sarel atỡng Yô-sep neq: “Cứq
mpoaq cheq ễ cuchĩt chơ. Ma Yiang Sursĩ
ễ ỡt níc cớp mới; nỡ-ra án ễ dỡng mới chu
loah pỡ cruang achúc achiac mới.
22 Ma hỡn tễ ki ễn, cứq chiau yỗn mới
bỡn muoi tâm cutễq hỡn tễ sễm ai mới; la
cutễq o lứq tâng cuar cóh Se-kem. Cutễq
nâi la cutễq cứq cheng ĩt na dau cớp
tamĩang tễ cũai Amô-rit.”

49

Yacốp Atỡng Sacoâiq Tễ Tỗp Con Án

1 Yacốp ớn cũai pỡq coâiq tỗp con
samiang án, chơ án pai neq: “Anhia toâq
rôm dũ náq. Cứq ễ atỡng yỗn anhia máh
ramứh ễ toâq pỡ anhia nỡ-ra.
2 Máh con samiang cứq ơi! Anhia rôm
cớp tamứng santoiq cứq. Cứq la I-sarel,
mpoaq anhia.
3 “Ruben la con clúng cứq, bo canỡt
mới cứq noâng bán rêng. Cứq amia mới
nhũang nheq tễ canỏh. Cỗ mới la con
clúng, ngkíq mới cỡt sốt cớp bỡn chớc hỡn
tễ máh a-ễm mới.
4 Mới la riang dỡq lampóh tỡ bỡn noau
têq cataing; ma mới tỡ têq cỡt toâr ntrớu
cỗ tian mới cooc lacuoi cỗiq mpoaq mới;
ốc nâi táq yỗn cachơng cứq bếq cỡt nhơp
lứq.
5 “Si-mê-ôn cớp Lê-vi la sễm ai muoi
mpiq; alới pruam táq lôih. Alới yoc lứq
yống crơng choac, chơ pỡq cachĩt cũai
canỏh.
6 Cứq mpoaq tỡ bỡn pruam cớp ranáq
alới táq, dếh cứq tỡ ễq mut tamứng bân
ntốq alới toâq rôm, cỗ alới cachĩt máh
cũai. Toâq alới sâng nsóq mứt, alới rứl
sangcoâng ntroỏq yỗn lahỡi mứt alới.
7 Cỗ mứt pahỡm alới loâi lứq, cớp yoc
lứq táq ranáq plampla, ngkíq cứq pupap
tống toiq alới yỗn ỡt miar tễ máh tỗp sễm
ai alới. Cứq ễ yỗn alới cỡt pláh chap chũop
nheq tâng cruang I-sarel.
8 “Yuda ơi! Nỡ-ra nheq máh sễm ai mới
ễ khễn mới; atĩ mới lứq riap cháp tacong
cũai par-ũal cớp mới. Ngkíq nheq con
samiang cứq, alới lứq cucỗh cucũoi mới.
9 Yuda la ariang cula samín pla. Con ơi!
Mới cỡt samoât cula samín mbỡiq táh cha
cumáp, chơ chỗn chu cóh. Cớp mới cỡt
ariang cula samín cán; tỡ bỡn cũai aléq
khớn tarôq cheq.
10 Yuda tỡ bỡn ốq chớc, cớp con châu
án la bỡn chớc toau sốt nheq dỡi. Ngkíq
máh cruang cutễq yám noap án cớp dỡng
crơng mpon yỗn án.
11 Yuda sốc lứq. Án chỏq dỏq aséh dễn
tâng voar nho, ma án tỡ bỡn sâng pasếq
yỗn aséh ki cha voar nho, cỗ án bỡn sa-ỡi
lứq. Dỡq nho bỡn clỡi cliei yỗn noau
nguaiq, dếh têq ĩt dỡq ki yỗn pooh aroâiq
hỡ.
12 Án nguaiq dỡq nho, toau táq yỗn moat
án cỡt cusâu. Cớp án nguaiq dỡq tóh
ntroỏq toau táq yỗn canễng án cloc lứq.
13 “Sa-bulôn ỡt choâng tor dỡq mưt. Bân
ntốq ki la parchíh tuoc toâr. Raloan cruang
án ỡt choâng cớp vil Sadôn.
14 “Cutễq I-sacar ỡt mpứng dĩ ntốq noau
rabán charán cỡu. Ngkíq án la samoât
aséh dễn bán rêng lứq, cớp bếq tâng
huong mpứng dĩ bar coah cuaq cỡu.
15 Tỡ án hỡm ntốq cutễq ki phốn phuor
o, án pruam táq ranáq cớp dốl níc crơng
ntâng yỗn cũai canỏh.
16 “Dan la cũai rasỡq máh cũai proai
án, machớng tỗp I-sarel canỏh rasỡq proai
alới tê.
17 Cớp án táq ariang cusân ỡt croỏq rana
yỗn cũai par-ũal cớp án. Cusân tur nâi ỡt
cáng rana ễ tot ayỡng aséh, táq yỗn aséh
tamprũol. Ngkíq cũai ỡt tâng cloong aséh
ki satooh chu cutễq.”
18 Chơ Yacốp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi!
Cứq ỡt acoan anhia chuai amoong cứq.”
19 Cớp Yacốp atỡng sĩa máh con samiang
án neq: “Cát, nỡ-ra bỡn cũai toâq ễ talốh
crơng án, ma án puai níc ntun clĩ cũai ki,
cỗ ễ táq cũai ki.
20 “Asêr, cutễq án amia crơng sana o cớp
ễm lứq. Crơng sana ki pĩeiq yỗn dếh puo
cha.
21 “Nep-tali la ariang yỡt cán lúh chu nâi
chu ki. Án atỡng khễuq cớp ễm tamứng.
22 “Yô-sep cỡt tống toiq clứng lứq; án
la samoât voar noau chóh cheq dỡq, cớp
palâi án bong lứq. Abễng voar ki poar
achỗn tâng viang.
23 Cũai pán tamĩang toâq chíl ntâng lứq,
alới pán apuai Yô-sep.
24 Ma Yô-sep ỡt dễ tamĩang. Cớp atĩ án
sangháiq lứq, cỗ nhơ Yiang Sursĩ Yacốp
sang chuai án. Yiang Sursĩ bỡn chớc toâr
lứq, cớp cỡt cũai mantán o. Ncháu la
samoât tamáu côl, dỏq cỡt ntốq yỗn cũai
I-sarel campáng.
25 Yiang Sursĩ ca mpoaq mới sang chuai
mới; Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yỗn mới
bỡn ốc bốn tễ paloỏng cớp tễ dỡq, cớp án
yỗn mới bỡn tống toiq sa-ỡi, cớp yỗn máh
charán mới cỡt rứh sa-ỡi lứq tê.
26 Cứq la mpoaq mới bỡn ốc bốn sa-ỡi
hỡn tễ achúc achiac cứq khoiq bỡn. Ốc
bốn nâi la ariang cóh, tỡ nai pứt. Cứq sễq
ốc bốn nâi toâq pỡ Yô-sep ễn, án ca cỡt sốt
hỡn tễ máh sễm ai án.
27 “Ben-yamin la cũai chiang pỡq rachíl.
Án la samoât acho arưih panhieih sana.

Tâng tarưp án cha cumáp. Ma toâq tabữ án tampễq crơng tễ án cheng bữn.”
28 Nheq tữh máh cũai nâi la muoi chít la bar tốp tễ cruang I-sarel. Cớp máh santoiq nâi, mpoaq alới atõng nhũang tễ án cuchĩt. Chơ mpoaq alới câu yỗn alới bữn ŏc bốn; dũ náq bữn roap ŏc bốn rapĩeiq yỗn án.

Yacốp Cuchĩt Cớp Tứp

29 Moâm ki Yacốp patâp con án neq: “Cứq cheq ễ cuchĩt chơ; sễq anhia tứp cứq parnơi cớp achúc achiac hái tâng cưp pỡ ruang Ep-rôn cũai Hêt.
30 Cưp nâi cheq ntốq Mac Pala, choâng cớp ntốq Mam-rê, tâng cruang Cana-an. Ruang nâi la A-praham chỡng tễ Ep-rôn cũai Hêt, yỗn án bữn muoi ntốq tứp cumuiq tễ dống sũ án.
31 Tâng ntốq ki noau tứp A-praham cớp Sara lacuoi án. Cớp noau khoiq tứp I-sac cớp Rê-be-ca lacuoi án. Pỡ ntốq ki cứq tứp Lê-a lacuoi cứq hỡ.
32 Nheq ntốq ki, dếh ruang dếh cưp, A-praham chỡng tễ cũai Hêt.”
33 Moâm Yacốp patâp máh con samiang án ngkíq, chơ án ta-ŏh rangứh.

50

Yô-sep Cớp Máh Sễm Ai Án Tứp Yacốp

1 Yô-sep kĩau mpoaq án, chơ án nhiam cớp hũn hĩt mpoaq án.
2 Chơ Yô-sep ớn cũai khễuq táq yỗn cumuiq tỡ bữn nsóq, yỗn alới thrũan cumuiq mpoaq án.
3 Nheq pỗn chít tangái ki, cũai ki thrũan cumuiq I-sarel chóq sac án tâng aluang cumuiq. Puai rit tâng cruang ki, cũai Ê-yip-tô tanúh yỗn Yacốp tapul chít tangái.
4 Vớt tangái tanúh, Yô-sep atõng ayững atĩ puo neq: “Khân anhia sâng sarũiq cứq, ki sễq anhia atõng puo yỗn án dáng tê tễ santoiq cứq atõng nâi.
5 Mpoaq cứq pai cớp cứq neq: ‘Cứq cheq cuchĩt chơ. Cóq mới tứp cứq pỡ ntốq cứq khoiq thrũan dŏq tâng cruang Cana-an.’ Chơ cứq thễ dũan cớp án ngkíq. Sanua cứq sễq anhia yỗn cứq chu tứp mpoaq cứq pỡ ntốq ki. Toâq moâm, ki cứq píh chu loah pỡ nâi.”
6 Puo ta-ŏi án neq: “Têq mới pỡq tứp mpoaq mới, ariang mới khoiq thễ dũan cớp án chơ.”
7 Ngkíq Yô-sep pỡq tứp mpoaq án. Máh cũai ranễng puo, máh cũai sốt dống puo, cớp cũai sốt canŏh hỡ tâng cruang Ê-yip-tô pỡq nứng án.
8 Nheq máh cũai tâng dống sũ Yô-sep, cớp máh cũai tâng dống sũ sễm ai án, dếh cũai canŏh tâng dống sũ mpoaq án pỡq tê. Ống carnễn cớp charán sâng noâng ỡt tâng Cô-sơn.
9 Bữn tahan dững sễ kĩen cớp tahan ỡt aséh hỡ pỡq cớp alới. Nheq tữh alới la clứng lứq.
10 Tữ alới toâq pỡ ntốq noau dốq púh saro, ramứh Atat, ỡt yáng tooh crỗng Yôr-dan, alới táq rit tứp cumuiq cớp nhiam atếh. Yô-sep tanúh yỗn mpoaq án nheq tapul tangái tâng ntốq ki.
11 Ma tữ cũai Cana-an ỡt tâng ntốq ki hữm alới táq rit tứp cumuiq tâng ntốq Atat, ngkíq cũai Cana-an pai neq: “Rit tứp trỗ nâi la toâr lứq yỗn cũai Ê-yip-tô.”
Yuaq ngkíq cũai Cana-an, amứh loah ntốq ki yáng tooh crỗng Yôr-dan la Aben Mit-rêm.
12 Ngkíq, máh con samiang Yacốp táq puai ĩn parnai án khoiq patâp alới chơ.
13 Alới dững loah án pỡ cruang Cana-an, cớp tứp án tâng cưp pỡ ruang Mac Pala, choâng cớp ntốq Mam-rê. Ntốq nâi A-praham khoiq chỡng tễ Ep-rôn cũai Hêt, dŏq án têq tứp cũai cuchĩt tễ dống sũ án.

Yô-sep Atõng Loah Máh Sễm Ai Án

14 Moâm alới tứp mpoaq alới, Yô-sep chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô parnơi cớp sễm ai án cớp máh cũai canốh ca pỡq cớp án pỡq tứp mpoaq án.
15 Ma toâq sễm ai Yô-sep hữm mpoaq alới khoiq cuchĩt chơ, ngkíq alới manoaq atõng manoaq neq: “Nốq hái ễ táq khân Yô-sep kêt cớp carláh dỡq chóq hái, yuaq hái khoiq táq sâuq chóq án chơ.”
16 Ngkíq alới cơiq parnai atõng Yô-sep neq: “Bo mpoaq tỡ yũah cuchĩt, án patâp hếq atõng loah mới neq:
17 ‘Cứq sễq mới táh lôih yỗn máh sễm ai mới khoiq táq sâuq chóq mới tễ nhũang.’ Ma sanua, hếq sễq mới táh lôih yỗn máh ranáq hếq khoiq táq sâuq chóq mới, yuaq hếq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ mpoaq hái sang.”
Tữ Yô-sep sâng máh parnai sễm ai án pai, ki án nhiam sĩa.
18 Moâm ki, sễm ai toâp toâq pỡ Yô-sep, cớp sacốh racớl choâng moat án, pai neq: “Hếq la cũai sũl anhia.”
19 Ma Yô-sep ta-ŏi loah alới neq: “Anhia chỗi ngcŏh ntrớu. Cứq tỡ têq pláih Yiang Sursĩ.
20 Lứq samoât, anhia táq sâuq chóq cứq. Ma Yiang Sursĩ pĩen ŏc ki yỗn cỡt o ễn. Yiang Sursĩ táq ngkíq dŏq chuai amoong clứng cũai.
21 Ngkíq, anhia chỗi ngcŏh ntrớu. Cứq toâp ễ siem anhia cớp nheq tữh con lacuoi anhia.”
Yô-sep pai ngkíq, án aliam loah mứt pahỡm máh sễm ai án. Láih parnai Yô-sep o lứq chóq alới.

Yô-sep Cuchĩt

22 Ngkíq Yô-sep cớp nheq tữh cũai tâng
dống sũ mpoaq án noâng ỡt tâng cruang
Ê-yip-tô. Yô-sep tamoong bữn muoi culám
muoi chít cumo.
23 Moat án bữn hữm con cớp châu Ep-
ra-im. Cớp án ca-ữ tâng nlu án máh con
Makir, la con samiang Ma-nasê.
24 Chơ Yô-sep atỡng sễm ai án neq:
"Cứq cheq ễ cuchĩt. Ma Yiang Sursĩ lứq
chuai anhia, yỗn anhia loỡh tễ cruang nâi,
toâq pỡ cruang án khoiq parkhán cớp A-
praham, I-sac, cớp Yacốp."
25 Moâm Yô-sep pai ngkíq, án yỗn máh
con I-sarel thễ dũan cớp án neq: "Toâq
Yiang Sursĩ chuai anhia, cóq anhia dững
aloỡh nghang cứq tễ cruang nâi."
26 Yô-sep khoiq bữn muoi culám muoi
chít cumo, chơ án cuchĩt. Noau thrũan
cumuiq Yô-sep táq tỡ yỗn nsóq, cớp chóq
tâng hom tâng cruang Ê-yip-tô.

Saráq Loŏh Tễ Cruang Ê-yip-tô Santoiq Atỡng

Saráq Loŏh Tễ Cruang Ê-yip-tô nâi bữn noau pai Môi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dỡi Yê-su. Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi atỡng tễ ranáq túh coat ntâng lứq bo tỗp I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô, la ntốq alới cỡt sũl dũn mán 430 cumo.

Yiang Sursĩ rưoh Môi-se cớp Arôn yỗn ayông máh cũai proai án. Yiang Sursĩ yỗn Môi-se têq táq sa-ữi ranáq salễh cỗ ễq puo Ê-yip-tô acláh cũai I-sarel yỗn loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.

Yiang Sursĩ cayoah dỡq mưt Cusâu yỗn cỡt rana dŏq cũai I-sarel têq tayáh pỡq tâng cutễq khỗ. Cớp án siem tỗp alới tâng ntốq aiq. Bo alới toâq pỡ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ táq tếc parkhán cớp máh cũai proai án, cớp chiau yỗn alới máh phễp rit án yỗn alới táq puai.

Yiang Sursĩ ớn cũai I-sarel táq Dống Sang Aroâiq dŏq sang toam án.

Tỗp Cũai I-sarel Cỡt Sũl Cũai Ê-yip-tô

1 Sanua nâi ruaih loah tễ dống sũ con
samiang Yacốp dễq chu cruang Ê-yip-tô
muoi prớh cớp án:
2 Ruben, Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda,
3 I-sacar, Sa-bulôn, Ben-yamin,
4 Dan, Nep-tali, Cát, Asêr.
5 Nheq tữh con châu pỡq cớp Yacốp la
tapul chít náq. Ma bữn manoaq ỡt nhũang
pỡ cruang Ê-yip-tô; ramứh án la Yô-sep.
6 Ntun ki Yô-sep cớp tỗp sễm ai án, cớp
cũai muoi prôq cớp án, la cuchĩt nheq.
7 Ngkíq cũai I-sarel thrap ntun bữn con
châu cỡt rứh sa-ữi, cớp cỡt rêng lứq. Yuaq
ngkíq, alới ỡt pláh dũ ntốq tâng cruang Ê-
yip-tô.
8 Moâm ki puo tamái táq sốt tâng cruang
Ê-yip-tô. Án tỡ bữn dáng ntrớu loâng tễ
Yô-sep.
9 Án atỡng máh cũai ayững atĩ án neq:
"Nhêng ki! Cũai I-sarel cu rangái cỡt rứh
la-ữt, cỡt rêng lứq. Cŏh lơ tỗp hái tỡ têq
padâm noâng alới.
10 Khân bữn yúc bác, cŏh lơ tỗp alới
pruam cớp cũai ễ chíl tỗp hái, chơ alới
loŏh chíq tễ cruang hái. Sanua nâi cóq hái
chuaq ngê táq nŏq tỡ yỗn tỗp nâi mŏ cỡt
rứh sa-ữi."
11 Ngkíq sốt cũai Ê-yip-tô chóh cũai
nhêng salĩq tỗp I-sarel dŏq padâm alới
yỗn táq ranáq ntâng lứq, cớp táq yỗn alới
cỡt pê pahỡm. Tỗp cũai I-sarel ayứng vil
Pi-thôm cớp vil Ram-sê yỗn puo, ien dŏq
crơng crớu.
12 Lứq pai cũai Ê-yip-tô padâm cũai I-
sarel ntâng lứq, ma máh ki tê cũai I-sarel
cỡt rứh sa-ữi lứq chũop cruang Ê-yip-tô.
Chơ máh cũai Ê-yip-tô sâng croŏq lứq tễ
cũai I-sarel.
13 Máh cũai Ê-yip-tô táq yỗn dỡi ta-
moong alới cỡt túh arức lứq.
14 Alới padâm tỗp I-sarel cỡt ariang cũai
sũl. Alới ễp tỗp I-sarel táq dống sarái yỗn
alới, cớp alới ốq ốc sarũiq táq loâng.
15 Chơ puo cruang Ê-yip-tô táq ntỡng cớp
bar náq mansễm ramứh Si-pra cớp Puah,
cũai dốq chuai mansễm cũai Hê-brơ toâq
alới canỡt con.* Án ớn alới neq:
16 "Toâq anhia pỡq chuai cũai Hê-brơ
canỡt con, khân con samiang, ki anhia
cachĩt táh toâp. Ma khân con mansễm, ki
anhia dŏq yỗn án bữn tamoong."
17 Ma bar náq mansễm ki ngcŏh cớp yám
noap Yiang Sursĩ, chơ alới tỡ bữn trĩh máh
santoiq puo ớn. Ngkíq alới dŏq yỗn carnễn
samiang bữn tamoong.
18 Toâq puo dáng ngkíq, án arô bar náq
mansễm ki, cớp án blớh alới neq: "Nŏq
anhia táq ngkíq? Nŏq anhia dŏq carnễn
samiang yỗn bữn tamoong?"
19 Alới bar náq ta-ữi puo neq: "Mansễm
cũai Hê-brơ la mpha tễ mansễm cũai Ê-
yip-tô. Alới canỡt con khễ lứq. Nhũang
hếq ễ toâq chuai, con alới khoiq loŏh chơ."
20-21 Yuaq ngkíq, cũai I-sarel bữn con
châu cỡt rứh sa-ữi, cớp alới cỡt rêng lứq.
Cỗ bar náq mansễm ki ngcŏh cớp yám
noap Yiang Sursĩ, ngkíq Yiang Sursĩ táq
yỗn bar náq alới bữn bốn puan cớp bữn
dống sũ tê.
22 Chơ puo ớn nheq tữh proai án neq:
"Khân cũai Hê-brơ aléq ma canỡt con
samiang, ki yỗn anhia takễl chíq con ki
chu crỗng Nil. Khân bữn con mansễm, ki
anhia dŏq yỗn án tamoong."

2

Canỡt Môi-se

1 Bữn muoi noaq samiang tễ tỗp Lê-vi ĩt
mansễm tễ tỗp án bữm táq lacuoi.
2 Cớp mansễm ki canỡt muoi lám con
samiang. Toâq án hữm thán riang con ki
nêuq lứq, án cutooq dŏq con án nheq pái
casâi.
3 Ma toâq án cutooq tỡ clỡp noâng con
samiang án, ngkíq án tan ayúng, cớp atia
siet aluang yỗn khĩt, yỗn ayúng ki têq
dỗih. Chơ án acốq con án chóq tâng
ayúng, chơ dững achúh ayúng ki tâng

* **1:15 1:15** Tâng ntốq nâi ramứh Hê-brơ la machớng ramứh I-sarel.

crỗng Nil, cheq tor pỡ ntốq bữn sa-ữi bát cuti.
4 Ỡi carnễn ki, án ỡt tayứng yơng bĩq tễ ntốq ki, cớp án tapoang nhêng ranáq ntrớu ễ toâq pỡ a-ễm án.
5 Vớt ki, con cumữr puo sễng mpơi dỡq. Ma mansễm sũl con puo tayáh mpễr tor crỗng ki. Bo con puo ntôm mpơi dỡq, án tapoang hữm ayúng ỡt mpứng dĩ bát cuti ki. Ngkíq án ớn cũai sũl pỡq ĩt yỗn án nhêng.
6 Toâq án pớh, án hữm carnễn samiang ỡt nhiam. Ngkíq án sâng sarũiq táq; chơ án pai neq: "Carnễn nâi la con cũai Hê-brơ."
7 Moâm ki, ỡi carnễn ki toâq blớh con puo neq: "Anhia yoc hếq pỡq chuaq mansễm Hê-brơ toâq apu carnễn nâi yỗn anhia tỡ?"
8 Chơ con puo ta-ỡi án neq: "Âu, mới pỡq chuaq yỗn cứq nứng."
Chơ án pỡq coâiq mpiq carnễn ki.
9 Con puo ớn mansễm ki neq: "Mới apu chuai carnễn nâi yỗn cứq, chơ cứq culáh cóng yỗn mới."
Ngkíq mpiq con ki roap ĩt, chơ dững achu apu amia.
10 Toâq carnễn ki táh tóh, mpiq carnễn ki dững culáh loah yỗn con puo. Chơ con cumữr puo ĩt carnễn ki táq con án. Cớp con puo pai neq: "Yuaq cứq acŏq achỗn án tễ dỡq, ngkíq cứq amứh con nâi la Môi-se."*

Môi-se Lúh Chu Cruang Madian

11 Dũn cumo ralua casâi Môi-se toâr achỗn, chơ án chu clơ loah sễm ai án, la cũai Hê-brơ. Án hữm noau padâm alới yỗn táq ranáq ntâng lứq. Cớp án hữm manoaq cũai Ê-yip-tô toân manoaq cũai Hê-brơ, la tỗp sễm ai án bữm.
12 Từ Môi-se nhêng chu clĩ chu moat, án tỡ bữn hữm noau. Ngkíq án cachĩt chíq cũai Ê-yip-tô ki, cớp án tứp cutooq cumuiq ki tâng chũah.
13 Máh tangái parnỡ ễn, Môi-se toâq loah pỡ ntốq ki, cớp trỗ nâi án ramóh bar náq cũai Hê-brơ carchĩt. Chơ án blớh cũai lôih ki neq: "Nŏq mới táq yớu muoi tỗp cớp mới?"
14 Cũai ki ta-ỡi án neq: "Noau chóh mới cỡt sốt cớp parchĩn hếq? Mới ễ cachĩt cứq machớng mới khoiq cachĩt cũai Ê-yip-tô ki tỡ?"
Môi-se sâng ngcŏh, cớp án chanchớm neq: "Bữn cũai hữm chơ máh ranáq cứq khoiq táq."
15 Toâq puo dáng tễ ranáq nâi, án chuaq ễ cachĩt Môi-se. Ma Môi-se lúh pỡq ỡt pỡ cruang Madian. Từ án toâq pỡ ki, án tacu rlu cheq dỡq chữong.
16 Ỡt pỡ ki, bữn manoaq cũai tễng rit sang yỗn cũai Madian, ramứh Yê-trô. Án bữn tapul náq con mansễm. Tâng tangái ki, tỗp mansễm ki pỡq ŏh dỡq tễ dỡq chữong ki; chơ alới tốh chóq tâng tapuang yỗn tỗp mbễq cớp cữu mpoaq alới nguaiq.
17 Bữn máh cũai mantán canŏh toâq tuih tỗp mansễm ki. Ma Môi-se mut chuai tỗp mansễm ki, cớp án ŏh dỡq yỗn máh charán mansễm ki hỡ.
18 Toâq alới chu pỡ dống, mpoaq alới blớh neq: "Nŏq tangái nâi anhia chu cláih lứq?"
19 Alới ta-ỡi neq: "Bữn manoaq cũai Ê-yip-tô toâq chuai hếq yỗn vớt tễ cũai mantán dốq ễ tuih hếq. Ma hỡn tễ ki ễn, án chuai ŏh dỡq yỗn charán hái nguaiq."
20 Chơ mpoaq alới blớh loah neq: "Cũai ki ỡt léq? Cỗ nŏq anhia chu táh chíq án? Sanua anhia pỡq coâiq loah án yỗn toâq cha dỗi cớp hái."
21 Chơ Môi-se pruam ỡt cớp alới, cớp Yê-trô chiau con mansễm án, ramứh Si-pô-ra, yỗn Môi-se táq lacuoi.
22 Dũn tễ ki, lacuoi Môi-se canỡt muoi lám con samiang. Chơ Môi-se pai neq: "Cứq la cũai mpha cruang, ma cứq pỡq tarôq ỡt cruang noau; ngkíq cứq amứh con samiang cứq la Kêr-sôm."†
23 Sa-ữi cumo tễ ki, puo cũai Ê-yip-tô cuchĩt, ma tỗp proai cũai I-sarel noâng táq sũl cũai Ê-yip-tô. Alới cuclỗiq cucling ễq yỗn noau chuai. Sương alới cuclỗiq cucling ki chỗn toâq pỡq cutữr Yiang Sursĩ.
24 Yiang Sursĩ sâng samữong alới cuclỗiq cucling, cớp án sanhữ loah tễ máh ŏc án khoiq parkhán cớp A-praham, I-sac, cớp Yacốp.
25 Yiang Sursĩ hữm cũai I-sarel cỡt sũl cũai Ê-yip-tô, ngkíq án sâng sarũiq táq tỗp alới.

3

Yiang Sursĩ Arô Môi-se

1 Bữn muoi tangái Môi-se ntôm bán cữu cớp mbễq yacũn án Yê-trô, la cũai tễng rit sang tâng tỗp Madian. Án dững charán ki pỡq luat ntốq aiq, toâq pỡ cóh Si-nai,* la cóh khong Yiang Sursĩ.
2 Ỡt tâng ntốq ki bữn manoaq ranễng Yiang Sursĩ sapáh yỗn Môi-se hữm pla ũih tâng prul rambũ. Chơ Môi-se cloân níc chu prul ca bữn pla ũih blữr ma tỡ bữn cat.

* **2:10 2:10** Ramứh 'Môi-se' khân parlong loah tễ parnai Hê-brơ la 'acŏq achỗn'. † **2:22 2:22** 'Kêr-sôm' tâng parnai Hê-brơ parlong loah la 'ỡt cruang noau'. Cớp bữn noau dŏq ramứh Kêr-sôm nâi la Kêr-sôn hỡ. * **3:1 3:1** Ramứh canŏh yỗn cóh Si-nai la cóh Hô-rep.

3 Môi-se chanchớm neq: “Ô! Salễh lứq!
Nốq bữn pla ũih tâng prul rambũ ma
rambũ ki tỡ bữn cat? Voai! Cứq ễ mut
nhêng cheq.”
4 Toâq Yiang Sursĩ hữm Môi-se tayáh
mut cheq, án arô Môi-se tễ prul rambũ ca
bữn pla ũih ki, pai neq: “Môi-se! Ơ Môi-se
ơi!”
Môi-se ta-ỡi loah sương ki: “Ơq! Cứq
nâi.”
5 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Chỗi mut
cheq. Cóq mới pũot chíq cỡp tễ ayững
mới, yuaq mới ntôm tayứng tâng ntốq
miar khong cứq.
6 Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia
A-praham sang, I-sac sang, cớp Yacốp
sang.”
Ngkíq Môi-se cupât chíq moat án bữm,
cỗ án tỡ khớn nhêng chu Yiang Sursĩ.
7 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Cứq khoiq
hữm chơ noau táq túh coat lứq proai cứq
tâng cruang Ê-yip-tô ki. Cứq khoiq sâng
sương alới cuclỗiq cucling yỗn cứq toâq
chuai alới yỗn vớt tễ cỡt sũl cũai Ê-yip-tô.
Cứq dáng tỗp alới chĩuq túh coat sa-ũi.
8 Ngkíq cứq toâq chuai tỗp alới yỗn vớt
tễ ranáq túh coat cũai Ê-yip-tô táq. Cớp
cứq ễ dững alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô,
chơ pỡq chu ntốq cutễq la-a cớp phốn
phuor o.† Bân ntốq ki bữn tỗp Cana-an,
Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but,
nheq tỗp alới ỡt tâng cruang ki.
9 Cứq bữn sâng samoât samơi sương
tỗp proai cứq, cớp cứq hữm cũai Ê-yip-tô
padâm alới.
10 Chơ sanua nâi cứq ớn mới pỡq chu
puo, yỗn mới ayông proai cứq loŏh tễ
cruang ki.”
11 Ma Môi-se ta-ỡi loah Yiang Sursĩ neq:
“Cứq la cũai miat sâng. Nốq têq cứq pỡq
ramóh puo cớp ayông cũai I-sarel loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô?”
12 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq ỡt
níc cớp mới. Nâi la tếc yỗn mới dáng
samoât samơi cứq ớn yỗn mới pỡq. Toâq
mới dững cũai ki loŏh tễ cruang Ê-yip-tô,
tỗp mới bữn sang toam cứq tâng cóh nâi
toâp.”
13 Ma Môi-se blớh loah Yiang Sursĩ neq:
“Toâq cứq pỡq ramóh proai tỗp I-sarel,
cớp toâq cứq atỡng alới neq: ‘Yiang Sursĩ
achúc achiac anhia sang, án ớn cứq toâq
pỡ anhia,’ ki alới blớh cứq: ‘Ntrớu ramứh
án?’ Nốq cứq ễ ta-ỡi alới?”
14 Yiang Sursĩ ta-ỡi án neq: “Cứq la Cứq
toâp. Cớp mới cóq atỡng tỗp I-sarel neq:
‘Án ca bữn ramứh Cứq la Cứq ớn cứq toâq
pỡq anhia.’‡
15 Cóq mới atỡng máh cũai I-sarel neq:
‘Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham,
I-sac, cớp Yacốp sang, án khoiq ớn cứq
toâq pỡ anhia.’ Nâi la ramứh cứq mantái
níc, cớp cóq dũ dỡi cũai dỏq cứq ramứh
nâi.
16 Sanua cóq mới parỗm máh cũai sốt
tỗp I-sarel, chơ atỡng yỗn alới dáng neq:
Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham,
I-sac, cớp Yacốp sang khoiq sapáh chóq
cứq. Cớp án ớn cứq atỡng anhia neq: ‘Cứq
khoiq tapoang nhêng cớp hữm dũ ramứh
cũai Ê-yip-tô táq chóq anhia.
17 Cứq khoiq chanchớm samoât lứq ễ
dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô, la
ntốq noau táq anhia túh coat sa-ũi lứq.
Cớp cứq dững anhia pỡq ỡt pỡ cutễq
phuor o. Bân ntốq ki bữn tỗp Cana-an,
Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but;
nheq tỗp alới ỡt tâng cruang ki.’
18 “Máh proai cứq, alới lứq trĩh parnai
mới pai. Moâm ki, mới cớp máh cũai sốt
tỗp I-sarel cóq pỡq ramóh puo cớp atỡng
án neq: ‘Yiang Sursĩ tỗp Hê-brơ khoiq
sapáh yỗn tỗp hếq chơ. Sanua tỗp hếq
sễq tễ puo yỗn hếq têq pỡq pái tangái tâng
ntốq aiq dỏq chiau crơng sang yỗn Yiang
Sursĩ hếq.’
19 Cứq dáng samoât lứq la puo tỡ yỗn
anhia loŏh tễ cruang án, khân cứq ma tỡ
bữn ễp án.
20 Ngkíq nỡ-ra cứq apáh chớc cứq toâq
cứq táq yỗn cũai Ê-yip-tô ramóh túh coat.
Cứq táq ranáq salễh yỗn alới ngcŏh, chơ
ntun ki, puo ễ acláh yỗn anhia pỡq.
21 “Cứq ễ táq yỗn cũai Ê-yip-tô yám noap
proai cứq. Toâq anhia loŏh tễ cruang ki,
anhia tỡ bữn loŏh ống atĩ miat sâng.
22 Máh cũai mansễm I-sarel dũ náq cóq
pỡq sễq crơng noau táq toâq práq tỡ la
yễng cớp tampâc tễ máh cũai Ê-yip-tô
ỡt muoi vil, tỡ la muoi dống cớp alới.
Chơ cũai I-sarel ĩt máh crơng nâi yỗn con
mansễm samiang alới tâc, chơ alới ngcỗi
aloŏh mun khong tỗp Ê-yip-tô.”

4

Yiang Sursĩ Yỗn Môi-se Táq Ranáq Salễh

1 Môi-se ta-ỡi Yiang Sursĩ neq: “Khân
cũai I-sarel ma tỡ bữn sa-âm cứq, tỡ la
tamứng cứq, dếh alới pai anhia tỡ bữn
sapáh yỗn cứq hỡ, ki nốq cứq ễ pai?”
2 Ngkíq Yiang Sursĩ blớh loah Môi-se
neq: “Acán ntrớu mới yống?”
Môi-se ta-ỡi loah: “Ơq! Ralỡng.”
3 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Mới
atáih asễng chu cutễq.”

† **3:8 3:8** Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang dỡq tóh cớp dỡq khĩal.’ ‡ **3:14 3:14** Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘Cứq la Cứq’ la samoât santoiq ‘Yavê’.

Tữ án atáih, ralỡng ki cỡt cusân. Cớp
Môi-se lúh tễ cusân ki.
4 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Âu mới
yống soi án!”
Ngkíq Môi-se pũp asễng yống soi cusân
ki. Chơ cusân ki cỡt loah ralỡng.
5 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se neq: “Cóq
mới táq nneq, yỗn máh cũai I-sarel bữn
dáng samoât lứq cứq khoiq sapáh yỗn mới
chơ. Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia
A-praham, I-sac, cớp Yacốp sang tễ mbốq.”
6 Yiang Sursĩ ớn Môi-se neq: “Cóq mới
amut atĩ mới chu clống au tuar mới sớp
ki.”
Chơ Môi-se táq ariang Yiang Sursĩ ớn.
Toâq án aloŏh loah atĩ, chơ atĩ án cỡt tut
cuyal, cloc lứq.
7 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Mới amut
loah atĩ mới chu clống au tuar ki.”
Chơ Môi-se táq ngkíq. Toâq án aloŏh
loah atĩ, ki cỡt loah patoat tiaq.
8 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Khân alới ma
tỡ bữn sa-âm mới, tỡ la noap ranáq salễh
trỗ muoi, pĩeiq alới noap ranáq salễh trỗ
bar cống bữn.
9 Ma khân bar ranáq salễh nâi ma alới tỡ
bữn noap, cớp alới tỡ ễq tamứng santoiq
mới, ki cóq mới puoc dỡq tễ crỗng Nil, chơ
tốh tâng cutễq. Ngkíq dỡq ki cỡt machớng
aham.”
10 Ma Môi-se pai neq: “Yiang Sursĩ ơi!
Sễq anhia chỗi ớn cứq pỡq. Cứq la cũai tỡ
bữn khễuq táq ntỡng. Tễ bo anhia mbỡiq
táq ntỡng cớp cứq toau toâq sanua, la cứq
sâng coat lứq ễ táq ntỡng yỗn raloaih.”
11 Chơ Yiang Sursĩ blớh Môi-se neq:
“Noau tễng bỗq cũai? Noau táq yỗn cũai
cỡt túng, tỡ la ngong? Noau táq yỗn cũai
cỡt moat poang, tỡ la moat sũt? Ống cứq,
la Yiang Sursĩ, toâp táq ranáq ngkíq.
12 Môi-se ơi! Sanua cóq mới pỡq. Cứq
lứq chuai yỗn mới têq táq ntỡng, cớp cứq
atỡng mới ntrớu mới ễ pai.”
13 Ma Môi-se noâng rasuon neq: “Cứq tỡ
ễq pỡq. Sễq Ncháu ớn cũai canốh pỡq táq
ranáq nâi.”
14 Chơ Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq
Môi-se, cớp án blớh neq: “Nốq tễ ai mới
tỗp Lê-vi, ramứh Arôn? Cứq dáng án
khễuq táq ntỡng. Cớp sanua nâi án ntôm
toâq ễ ramóh mới. Án sâng bũi pahỡm
ramóh loah mới.
15 Mới têq atỡng án, chơ ớn án atỡng yỗn
cũai canŏh. Cứq ễ chuai anhia bar náq yỗn
têq táq ntỡng, cớp cứq ớn ranáq anhia cóq
táq.
16 Bữn Arôn toâp pai tang mới, atỡng
cũai I-sarel. Táq ngkíq, mới la samoât
Yiang Sursĩ; toâq mới atỡng, án cóq pai
ngkíq.
17 Cớp mới cóq dững dếh ralỡng nâi.
Cỗ nhơ tễ ralỡng nâi têq mới táq ranáq
salễh.”

Môi-se Chu Loah Pỡ Cruang Ê-yip-tô

18 Chơ Môi-se chu loah pỡ Yê-trô yacũn
án, cớp pai neq: “Sễq yỗn hếq chu pỡ sễm
ai hếq tâng cruang Ê-yip-tô, yỗn hếq têq
dáng alới ỡt bán sũan ma tỡ bữn.”
Chơ Yê-trô pruam cớp pai neq: “Anhia
pỡq ien khễ, nơ.”
19 Bo Môi-se noâng ỡt tâng cruang
Madian, Yiang Sursĩ khoiq atỡng án neq:
“Cóq mới chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô,
yuaq dũ náq cũai ca ễ cachĩt mới khoiq
cuchĩt nheq chơ.”
20 Ngkíq, Môi-se yỗn lacuoi cớp máh con
samiang án chỗn ỡt tâng cloong aséh dễn,
cớp dững alới pỡq chu cruang Ê-yip-tô.
Cớp Môi-se yống ralỡng Yiang Sursĩ ớn án
dững.
21 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Tữ
mới toâq pỡ cruang Ê-yip-tô, cóq mới táq
lứq samoât máh ranáq salễh choâng moat
puo na chớc cứq khoiq chiau yỗn mới.
Ma noâng cứq táq yỗn puo tỡ ễq tamứng.
Ngkíq án tỡ bữn acláh tỗp I-sarel.
22 Chơ cóq mới atỡng puo, cứq la Yiang
Sursĩ pai neq: ‘I-sarel nâi la con samiang
clúng cứq.
23 Cứq khoiq atỡng mới chơ, cóq mới yỗn
con samiang cứq pỡq sang toam cứq, ma
mới tỡ yỗn. Ngkíq sanua cứq cachĩt chíq
con samiang clúng mới.’ ”
24 Ntun ễn, tâng ntốq Môi-se cớp con
lacuoi án ỡt rlu tâng rana pỡq chu cruang
Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ ramóh cớp ễ cachĩt
Môi-se.
25-26 Ma Si-pô-ra lacuoi Môi-se, án ĩt
achũ táq toâq tamáu cớp táq rit cứt yỗn
con samiang án; cớp án táq tếc atớt ngcâr
ki chóq tâng ayững Môi-se. Cỗ tễ phễp rit
táq yỗn aham loŏh, ngkíq yuaq án atỡng
Môi-se neq: “Mới cỡt cayac cứq nhơ tễ
aham.”
Ngkíq Yiang Sursĩ dŏq Môi-se yỗn bữn
tamoong.

Arôn Pỡq Ramóh Môi-se

27 Yiang Sursĩ ớn Arôn neq: “Cóq mới
pỡq ramóh Môi-se pỡ ntốq aiq.”
Ngkíq Arôn pỡq ramóh Môi-se tâng cóh
miar khong Yiang Sursĩ, chơ án hũn hĩt
Môi-se.*
28 Chơ Môi-se ruaih loah yỗn Arôn
tamứng dũ santoiq Yiang Sursĩ khoiq
atỡng toâq ớn án chu pỡ cruang Ê-yip-tô,
dếh ranáq salễh Yiang Sursĩ ớn án táq hỡ.

* **4:27 4:27** Rit alới dỡi ki toâq mbỡiq ramóh, dốq alới hũn hĩt dŏq cubán.

29 Ngkíq, Môi-se cớp Arôn pỡq pỡ cruang
Ê-yip-tô, cớp alới parỗm dũ náq cũai sốt
tâng tỗp I-sarel.
30 Chơ Arôn atỡng alới dũ ramứh Yiang
Sursĩ khoiq atỡng Môi-se. Cớp Môi-se táq
dũ ranáq salễh ki choâng moat nheq tỡh
alới.
31 Chơ nheq alới ki sa-âm. Cớp toâq alới
sâng noau pai Yiang Sursĩ khoiq tapoang
asễng nhêng salĩq cớp hỡm alới ramóh
túh arức lứq, ki alới cucốh cớp sang toam
Yiang Sursĩ.

5

Môi-se Cớp Arôn Pỡq Ramóh Puo

1 Vớt ki Môi-se cớp Arôn pỡq ramóh puo,
cớp alới atỡng neq: "Yiang Sursĩ, la Ncháu
cũai I-sarel, pai neq: 'Cóq mới acláh proai
cứq yỗn alới pỡq chu ntốq aiq dỏq puai rit
cha bũi sang toam yám noap cứq.' "
2 Ma puo blớh neq: "Yiang Sursĩ la noau?
Cỗ nỏq cứq cóq tamứng án cớp acláh cũai
I-sarel pỡq? Cứq tỡ bỡn dáng Yiang Sursĩ.
Chơ cứq tỡ bỡn acláh cũai I-sarel yỗn
pỡq."
3 Chơ Môi-se cớp Arôn ta-ỡi neq: "Yiang
Sursĩ tỗp Hê-brơ khoiq sapáh yỗn tỗp hếq
chơ. Sanua tỗp hếq sễq puo yỗn hếq têq
pỡq pái tangái tâng ntốq aiq dỏq chiau
crơng sang yỗn Yiang Sursĩ hếq. Khân tốp
hếq mỏ tỡ bỡn pỡq sang Yiang Sursĩ ngkíq,
cỏh lơ án cachĩt chíq tỗp hếq na rachíl, tỡ
la a-ĩ ỗn."
4 Ma puo ta-ỡi loah Môi-se cớp Arôn neq:
"Nỏq anhia khớn yỗn proai cũai I-sarel táh
ranáq alới? Cóq nheq cũai sũl ki táq loah
ranáq sanua toâp!
5 Sanua cũai proai I-sarel cỡt clứng hỡn
tễ cũai proai Ê-yip-tô. Ma sanua anhia ễq
yỗn alới táh chíq ranáq."
6 Tangái ki toâp, puo ớn ranễng ca sốt
cũai sũl, cớp cũai I-sarel ca taniap cũai I-
sarel canỏh táq ranáq, án ớn alới ki neq:
7 "Anhia chỗi yỗn noâng soc pỡ cũai I-
sarel yỗn alới têq táq kec. Cóq anhia ếp
yỗn alới pỡq ravoât bỡm.
8 Mỏ sanua nâi cóq cũai I-sarel táq kec
ki noap machớng tễ nhũang, tỡ yỗn yeh
muoi ốc aléq. Yuaq alới aloah, ngkíq alới
cuclỗiq cucling sễq neq: 'Sễq yỗn hếq pỡq
chiau crơng sang yỗn Yiang Sursĩ hếq.'
9 Cóq anhia ravoât ranáq ntâng lứq ễn
yỗn tỗp alới táq. Chơ alới tỡ bỡn tamứng
noâng parnai phếq thũ."
10 Máh ranễng ca sốt cũai sũl, dếh cũai
I-sarel ca taniap cũai I-sarel táq ranáq, alới
ki toâq pỡ cũai I-sarel cớp pai neq: "Puo
pai neq: 'Cứq tỡ bỡn yỗn anhia bỡn noâng
soc dỏq táq kec.
11 Cóq anhia pỡq chuaq bỡm soc, ma cóq
anhia táq kec sa-ỡi machớng tễ nhũang.' "
12 Pân ngkíq, máh cũai I-sarel ma pỡq
chuaq bỡm soc dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-
tô.
13 Cớp máh ranễng puo ca sốt cũai sũl
ki, alới ớn níc neq: "Cóq anhia táq dũ ốc
kec cu rangái machớng tễ nhũang sĩa, tam
tỡ bỡn noau yỗn anhia bỡn soc."
14 Chơ máh cũai ranễng ki toân máh cũai
I-sarel ca taniap tỗp I-sarel táq ranáq. Cớp
alới blớh neq: "Cỗ nỏq tỗp anhia tỡ bỡn
táq dũ kec cu rangái machớng anhia khoiq
táq tễ nhũang?"
15 Chơ máh cũai I-sarel ca taniap tỗp
I-sarel táq ranáq, alới pỡq pỡ puo cớp
cuclỗiq cucling pai neq: "Cỗ nỏq anhia mỏ
táq tỗp hếq ngkíq?
16 Alới tỡ bỡn yỗn hếq soc, ma noâng
alới ớn hếq táq kec. Cớp sanua alới toân
hếq hỡ. Tỗp anhia toâp tỡ bỡn táq pĩeiq."
17 Chơ puo ta-ỡi neq: "Tỗp anhia aloah,
tỡ ễq táq ranáq! Yuaq ngkíq, anhia sễq níc
ễ pỡq chiau crơng sang yỗn Yiang Sursĩ.
18 Sanua cóq anhia chu loah pỡq táq
ranáq machớng tiaq. Tỡ bỡn noau yỗn tỗp
anhia bỡn soc, mỏ cóq anhia táq yỗn dũ
máh kec machớng tễ nhũang."
19 Ngkíq, máh cũai taniap tỗp proai I-
sarel dáng bỡn túh coat lứq, yuaq puo
anoat cóq táq dũ kec machớng tễ nhũang.
20 Toâq alới loŏh tễ dống puo, chơ alới
hỡm Môi-se cớp Arôn tayứng acoan alới
ngki,
21 cớp tỗp alới nhôp Môi-se cớp Arôn,
pai neq: "Yiang Sursĩ dáng chơ máh ranáq
anhia khoiq táq. Hếq sễq án yỗn anhia
roap tôt, yuaq anhia táq yỗn puo cớp
máh ranễng án táq túh coat chóq tỗp hếq.
Anhia táq ngkíq, la tỡ bỡn mpha ntrớu
anhia avơi dau yỗn alới cachĩt chíq hếq."

Môi-se Cuclỗiq Cucling Chóq Yiang Sursĩ

22 Chơ Môi-se cuclỗiq cucling chóq Yiang
Sursĩ neq: "Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Nỏq
anhia tỡ bỡn sâng sarũiq táq chóq tỗp
proai anhia? Cỗ nỏq anhia yỗn cứq toâq
pỡ nâi?
23 Tỡ cứq pỡq ramóh puo atỡng nhơ
ramứh anhia, ki án táq yỗn proai anhia
ramóh túh coat sa-ỡi lứq lơ ễn. Ma cứq tỡ
hỡm anhia chuai ntrớu tỗp alới."

6

1 Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi Môi-se neq: "Tỡ
bỡn dũn noâng cứq yỗn mới hỡm ranáq
cứq ễ táq chóq puo. Nhơ tễ chớc cứq, ki
cứq ếp yỗn án tuih proai cứq pỡq. Nhơ tễ
chớc cứq, án ễ tuih aloŏh alới tễ cruang
án."

Yiang Sursĩ Arô Môi-se Sĩa

2 Yiang Sursĩ táq ntỡng cớp Môi-se neq:
"Cứq la ramứh Yiang Sursĩ.

3 Cứq khoiq sapáh yỗn A-praham, I-sac,
cớp Yacốp dáng cứq la Yiang Sốt Toâr Lứq.
Mỏ cứq tỡ bữn yỗn alới dáng ramứh cứq
lứq.*
4 Cớp cứq khoiq parkhán cớp alới ki, ễ
chiau cruang Cana-an yỗn alới ndỡm, la
cutễq alới tarôq ỡt ariang cũai tễ cruang
canŏh.
5 Cứq bữn sâng sương cũai proai I-sarel
cuclỗiq cucling, yuaq cũai proai Ê-yip-tô
táq yỗn alới cỡt sũl. Cớp cứq sanhữ loah
parnai cứq khoiq parkhán tễ nhũang.
6 Yuaq ngkíq, cóq mới atỡng proai I-sarel
la cứq pai neq: 'Cứq la Yiang Sursĩ. Nỡ-ra
cứq acláh anhia tễ cỡt sũl cũai Ê-yip-tô. Cỗ
nhơ tễ chớc cứq táq ranáq ki, cứq manrap
cũai Ê-yip-tô cớp chuai amoong anhia.
7 Cứq ễ táq yỗn anhia cỡt proai cứq, cớp
cứq cỡt Yiang Sursĩ anhia. Ngkíq anhia
dáng cứq la Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia,
án ca acláh anhia tễ cỡt sũl cũai Ê-yip-tô.
8 Cứq ễ dững tỗp anhia mut chu cru-
ang cứq khoiq parkhán samoât lứq yỗn
achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cớp
Yacốp. Cứq chiau cruang cutễq ki yỗn
anhia ndỡm. Cứq la Yiang Sursĩ toâp pai
santoiq nâi.' "
9 Chơ Môi-se atỡng ŏc ki yỗn cũai proai
I-sarel dáng, ma alới tỡ bữn trĩh parnai
Môi-se, yuaq alới pê pahỡm cỗ tian cỡt sũl
cớp ramóh túh coat lứq.
10 Vớt ki, Yiang Sursĩ atỡng loah Môi-se
neq:
11 "Cóq mới pỡq atỡng puo, cóq án acláh
proai cũai I-sarel yỗn alới loŏh tễ cruang
án."
12 Ma Môi-se ta-ỡi Yiang Sursĩ neq: "Cứq
la cũai tỡ bữn khễuq táq ntỡng ntrớu. Tỗp
I-sarel nâi tỡ sâng ễ tamứng cứq, casỡn
puo ễn, dỡi léq án ma tamứng cứq."
13 Chơ Yiang Sursĩ ớn Môi-se cớp Arôn
neq: "Cóq anhia atỡng cũai proai I-sarel
cớp puo, la cứq toâp rưoh anhia bar náq
yỗn dững cũai I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-
tô."

Noap Tŏng Toiq Môi-se Cớp Arôn

14 Tâng pưn nâi atỡng tễ achúc achiac
Môi-se cớp Arôn. Ruben la con samiang
clúng Yacốp. Ruben bữn máh con samiang
pỗn náq neq: Hanoc, Palu, Hê-trôn, cớp
Car-mi. Nheq tữh alới la sâu tỗp Ruben.
15 Si-mê-ôn bữn con samiang tapoât náq
neq: Yê-muol, Yamin, Ô-hat, Yakin, Sô-har,
cớp Sau-lơ. Mpiq Sau-lơ la cũai tễ cruang
Cana-an. Nheq tữh alới la sâu tỗp Si-mê-
ôn.
16 Lê-vi bữn con samiang pái náq neq:
Kêr-sôn, Cô-hat, cớp Mê-rari. Nheq nâi la
sâu tỗp Lê-vi. Lê-vi bữn tamoong la muoi
culám pái chít tapul cumo.
17 Kêr-sôn bữn con samiang bar náq cỡt
sâu neq: Lip-ni cớp Si-mê.
18 Cô-hat bữn con samiang pỗn náq neq:
Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel. Cô-hat
bữn tamoong la muoi culám pái chít la pái
cumo.
19 Mê-rari bữn con samiang bar náq neq:
Mali cớp Muchi. Nheq tữh cũai ki tễ tống
toiq Lê-vi.
20 Am-ram ĩt niang Yôc-abet, avia án,
táq lacuoi. Cớp lacuoi án bữn con samiang
bar náq: Arôn cớp Môi-se. Am-ram bữn
tamoong muoi culám pái chít tapul cumo.
21 I-sar bữn con samiang pái náq neq:
Cô-ra, Ne-phéc, cớp Si-cri.
22 Usiel bữn con samiang pai náq neq:
Mi-sel, El-saphan, cớp Si-tri.
23 Arôn racoâiq cớp E-li-saba la amuaq
Nasôn, con cumũr Ami-nadap. E-li-saba
cớp Arôn bữn con samiang pỗn náq neq:
Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cớp I-thamar.
24 Cô-ra bữn con samiang pái náq neq:
Asir, El-cana, cớp Abia-sap. Nheq nâi la
sâu tỗp Cô-ra.
25 E-lia-sơ con samiang Arôn, án ĩt con
cumũr Putiel táq lacuoi. Chơ alới bữn con
samiang muoi noaq, ramứh Phi-niat.
Máh cũai ki la tễ tống toiq Lê-vi.
26 Arôn cớp Môi-se la tễ tỗp alới ki tê;
Yiang Sursĩ ớn alới neq: "Cóq anhia dững
máh tỗp I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô."
27 Cớp alới bar náq ki khoiq atỡng puo
cóq acláh cũai proai I-sarel yỗn loŏh ien
khễ.

Yiang Sursĩ Ớn Môi-se Cớp Arôn

28 Toâq Yiang Sursĩ atỡng Môi-se tâng
cruang Ê-yip-tô,
29 án pai neq: "Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
santoiq nâi! Cóq mới atỡng puo dũ ramứh
cứq atỡng mới."
30 Ma Môi-se ta-ỡi neq: "Yiang Sursĩ ơi!
Cứq tỡ bữn khễuq táq ntỡng. Nŏq têq puo
tamứng cứq?"

7

1 Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi Môi-se neq:
"Nhêng nâi! Cứq táq yỗn mới bữn chớc
máh yiang choâng moat puo. Cớp Arôn, ai
mới, án cỡt cũai tang bỗq mới.
2 Cóq mới atỡng loah Arôn dũ ŏc cứq
khoiq ớn mới. Cớp Arôn ễn, cóq atỡng
loah puo cóq án acláh cũai proai I-sarel
yỗn loŏh tễ cruang án.
3 Ma cứq ễ táq yỗn mứt pahỡm puo cỡt
coang tỡ ễq tamứng santoiq mới. Tam cứq
táq ranáq salễh sa-ữi,

* **6:3 6:3** Ramứh ki la 'Cứq la Cứq' tỡ la 'Yavê'.

4 mŏ puo tỡ bữn noap. Vớt tễ ki cứq ễ
manrap cũai proai Ê-yip-tô yỗn ramóh ŏc
túh coat lứq. Chơ, cứq dững aloŏh máh
tỗp I-sarel la proai cứq tễ cruang ki.
5 Chơ cũai proai Ê-yip-tô bữn dáng cứq
la Yiang Sursĩ, toâq cứq táq túh coat chóq
tỗp alới, cớp toâq cứq dững aloŏh cũai I-
sarel tễ cruang alới.”
6 Chơ Môi-se cớp Arôn trĩh dũ ŏc Yiang
Sursĩ ớn alới táq.
7 Bo alới bar náq pỡq atỡng puo, Môi-se
bữn tacual chít cumo, cớp Arôn bữn tacual
chít la pái cumo.

Ranáq Salễh Tễ Ralỡng Arôn

8 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cớp Arôn neq:
9 “Toâq puo ớn anhia táq ranáq salễh
cỗ yoc ễ dáng Yiang anhia lứq ớn anhia
toâq, cóq mới ớn Arôn ĩt ralỡng, atáih tâng
cutễq yáng moat puo. Chơ ralỡng ki cỡt
cusân toâp.”
10 Ngkíq Môi-se cớp Arôn pỡq ramóh
puo, cớp alới táq puai samoât samơi máh
parnai Yiang Sursĩ khoiq atỡng chơ. Arôn
ĩt ralỡng án, atáih yáng moat puo cớp cũai
ayững atĩ puo. Chơ ralỡng ki cỡt cusân.
11 Chơ puo arô máh cũai rangoaiq cớp
máh cũai mo, yỗn alới táq machớng ki tê
na ramoon.
12 Tỗp alới ĩt ralỡng alới bữm, chơ atáih
tâng cutễq. Cớp ralỡng ki cỡt cusân. Mŏ
cusân Arôn lưn cha chíq cusân alới.
13 Ma mứt pahỡm puo noâng coang. Án
tỡ bữn tamứng Môi-se cớp Arôn. Ŏc ki cỡt
machớng Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

Ŏc Túh Coat Muoi: Dỡq Cỡt Aham

14 Vớt ki, Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn
neq: “Mứt pahỡm puo noâng coang; án
tỡ acláh yỗn cũai proai I-sarel pỡq.
15 Tarưp parnỡ cóq mới pỡq ramóh loah
puo bo án pỡq chu crỗng Nil. Cớp cóq mới
dững ralỡng ca cỡt cusân ki, ỡt acoan puo
pỡ pứh dỡq.
16 Cóq mới atỡng puo neq: ‘Yiang Sursĩ,
la Ncháu máh cũai Hê-brơ, ớn cứq toâq
atỡng puo neq: Cóq mới acláh máh cũai
proai cứq yỗn loŏh tễ cruang nâi pỡq sang
cứq tâng ntốq aiq. Ma toau sanua mới
noâng tỡ bữn tamứng.’
17 Puo ơi! Sanua Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia
dáng samoât samơi án toâp la lứq Yiang
na án táq ranáq salễh. Nhêng! Ngkếq cứq
ĩt ralỡng nâi toân cloong crỗng Nil. Chơ
dỡq Nil nâi cỡt chíq aham.
18 Chơ sĩaq cuchĩt nheq, dỡq cỡt nsóq,
cớp máh cũai Ê-yip-tô tỡ têq nguaiq noâng
dỡq ki.”
19 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cóq
mới atỡng Arôn yỗn ĩt ralỡng án sadoi
chu máh crỗng, dỡq pong hau, cớp dỡq
amống tâng cruang Ê-yip-tô. Ngkíq dỡq
tâng cruang ki ễ cỡt aham nheq, dếh dỡq
tâng aluoi cớp tâng khang tâng dống sũ
tỗp proai Ê-yip-tô.”
20 Chơ Môi-se cớp Arôn, alới táq dũ ŏc
puai máh Yiang Sursĩ atỡng. Yáng moat
puo cớp cũai ayững atĩ án, Arôn ĩt ralỡng,
chơ toân tâng cloong dỡq Nil. Ngkíq dỡq
ki cỡt chíq aham dũ ntốq cu nnơi tâng
cruang ki.
21 Máh sĩaq cuchĩt nheq, cớp dỡq cỡt
nsóq. Dỡq tâng cruang Ê-yip-tô bữn
moang aham sâng. Yuaq ngkíq, cũai proai
Ê-yip-tô tỡ têq nguaiq.
22 Chơ cũai mo táq machớng ki tê na
ramoon alới, ma mứt pahỡm puo la noâng
coang. Cỡt riang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ,
puo tỡ ễq tamứng Môi-se cớp Arôn.
23 Puo tỡ bữn kễ ntrớu tháng; ma án chu
loah chu dống án.
24 Chơ cũai proai Ê-yip-tô, alới cóq píq
dỡq parníq cheq tor crỗng Nil, yuaq tỗp
alới tỡ têq nguaiq noâng dỡq tễ crỗng Nil.
25 Tapul tangái khoiq vớt, noap tễ tangái
Yiang Sursĩ táq crỗng Nil cỡt aham.

8

Ŏc Túh Coat Bar: Acơp

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Cóq mới pỡq ramóh puo, cớp atỡng án
cứq la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cóq mới acláh
proai cứq yỗn alới têq pỡq sang toam cứq.
2 Khân mới tỡ bữn acláh alới, cứq ễ táq
tâng cruang mới yỗn poân moang acơp.
3 Dỡq crỗng Nil ễ poân moang acơp.
Acơp ki chỗn tễ dỡq mut tâng dống mới,
tâng clống mới bếq, cớp tâng cachơng mới
bếq, dếh tâng dống cũai ayững atĩ mới
hỡ. Cớp acơp mut dếh tâng lo cớp tâng
tapuang noau cunhoau bễng.
4 Acơp ki sadáih póc tâng tỗ mới, dếh
tâng cũai proai cớp cũai ayững atĩ mới
hỡ.’ ”
5 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
“Cóq mới ớn Arôn ĩt ralỡng án sadoi
chu máh crỗng, dỡq pong hau, cớp dỡq
amống, táq yỗn acơp loŏh tễ dỡq, chơ
chỗn tâng cloong cutễq chũop nheq cru-
ang Ê-yip-tô.”
6 Ngkíq, Arôn sadoi ralỡng chu máh dỡq
tâng cruang Ê-yip-tô ki. Chơ acơp chỗn tễ
dỡq, poân nheq dũ ntốq tâng cruang ki.
7 Ma cũai mo táq machớng ki tê na
ramoon alới. Alới táq yỗn acơp chỗn tâng
cloong cutễq.
8 Vớt ki, puo arô Môi-se cớp Arôn, cớp án
pai neq: “Sễq anhia câu chuai yỗn Yiang
Sursĩ ĩt loah nheq acơp nâi tễ cứq cớp máh
cũai proai cứq. Ngkíq cứq lứq acláh máh
tỗp anhia yỗn pỡq chiau crơng sang yỗn
Yiang Sursĩ.”

9 Môi-se ta-ŏi neq: “Cứq bũi pahỡm câu
chuai yỗn anhia. Cóq anhia atỡng cứq
bo léq anhia yoc cứq câu yỗn anhia, cũai
proai anhia, cớp ayỡng atĩ anhia. Cứq lứq
câu yỗn acơp ki tỡ bỡn ỡt noâng tâng dống
anhia, ma ỡt tâng crỗng Nil sâng.”
10 Puo ta-ŏi neq: “Sễq mới câu tangái
parnỡ.”
Môi-se ta-ŏi neq: “Pĩeiq ơiq! Cứq lứq
táq ariang anhia pai. Ngkíq anhia têq
dáng raloaih la tỡ bỡn yiang aléq ma
machớng Yiang Sursĩ la Yiang tỗp hếq.
11 Chơ acơp ki tỡ bỡn ỡt noâng tâng
dống anhia, tỡ la dống cũai proai anhia
cớp cũai ayỡng atĩ anhia. Ma án noâng ỡt
tâng crỗng Nil sâng.”
12 Chơ, Môi-se cớp Arôn loŏh tễ puo. Cớp
Môi-se câu sễq Yiang Sursĩ ĩt chíq acơp tỡ
yỗn táq túh coat noâng puo.
13 Ngkíq Yiang Sursĩ táq ariang santoiq
Môi-se sễq. Nheq tữh acơp tâng dống,
tâng nchŏh, cớp tâng ruang bát, la cuchĩt
nheq.
14 Cũai Ê-yip-tô parỗm máh acơp cỡt
bốq toâr lứq, cớp nsóq pláh chũop nheq
cruang ki.
15 Ma toâq puo hỡm máh acơp ki tỡ bỡn
ỡt noâng, ngkíq mứt án cỡt coang loah
sĩa. Án tỡ bỡn tamứng Môi-se cớp Arôn,
ariang Yiang Sursĩ khoiq pai tễ nhũang
chơ.

Ŏc Túh Coat Pái: Anhuaq

16 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Cóq mới ớn Arôn toân cloong cutễq toâq
ralỡng án. Moâm án toân, chơ phốn cutễq
cỡt chíq anhuaq chũop nheq cruang Ê-yip-
tô.”
17 Alới bar náq trĩh santoiq ki. Arôn ĩt
ralỡng án cớp toân cloong cutễq. Ngkíq,
nheq phốn cutễq tâng cruang Ê-yip-tô cỡt
chíq anhuaq. Cớp anhuaq ki brỗh máh
cũai cớp charán.
18 Máh cũai mo chim ễ táq machớng ki
tê, ma tỡ têq. Anhuaq ki brỗh dũ náq cũai
cớp dũ lám charán.
19 Máh cũai mo atỡng puo neq: “Ống atĩ
Yiang Sursĩ toâp táq ranáq nâi!”
Mŏ mứt pahỡm puo noâng coang sĩa.
Án tỡ bỡn tamứng Môi-se cớp Arôn, cỡt
machớng Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

Ŏc Túh Coat Pỗn: Aluai

20 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Tarưp parnỡ cóq mới tamỡ tễ cláih, pỡq
ramóh puo bo án pỡq pỡ crỗng, cớp cóq
mới atỡng án neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ ớn mới
cóq acláh máh cũai proai cứq yỗn alới têq
pỡq sang toam cứq.
21 Khân mới tỡ bỡn acláh proai cứq, ki
cứq ễ táq yỗn aluai toâq brỗh mới cớp máh
cũai proai mới, dếh cũai ayỡng atĩ mới.
Cớp aluai ki poân nheq tâng dống mới cớp
tâng dống alới hỡ. Dếh tâng cloong cutễq
la poân moang aluai.
22 Ma cứq táq mpha tâng cruang Cô-sơn,
la ntốq máh cũai proai cứq ỡt. Cứq tỡ bỡn
yỗn aluai mut tâng ntốq ki. Chơ mới têq
dáng raloaih cứq Yiang Sursĩ toâp sốt nheq
tâng cruang cutễq nâi.
23 Ranáq ngkíq, la cứq táq mpha yỗn
máh cũai proai cứq cớp máh cũai proai
mới. Ranáq salễh nâi ễ cỡt tâng tangái
parnỡ.’ ”
24 Chơ Yiang Sursĩ táq ranáq ki. Bỡn
aluai sa-ữi la-ỡq mut tâng dống puo cớp
tâng dống máh cũai ayỡng atĩ án. Chũop
cruang Ê-yip-tô ki cỡt ralốh nheq cỗ tian
tễ aluai.
25 Ngkíq puo arô sĩa Môi-se cớp Arôn,
cớp án pai neq: “Chơ, sanua anhia pỡq
chiau crơng sang yỗn Yiang Sursĩ anhia.
Ma anhia táq ranáq ki tâng cruang Ê-yip-
tô nâi sâng.”
26 Ma Môi-se ta-ŏi neq: “Tỡ cỡn ngkíq!
Ngcŏh cũai Ê-yip-tô tỡ bỡn bũi pahỡm
toâq hếq kiac charán chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, la Ncháu hếq. Khân hếq chiau sang
charán ki bân ntốq alới hỡm, cŏh lơ cũai
Ê-yip-tô ễ tám taháu chóq hếq yỗn hếq
cuchĩt.
27 Cóq hếq pỡq pái tangái pỡ ntốq aiq
dŏq chiau crơng sang yỗn Yiang Sursĩ, la
Ncháu hếq, ariang án khoiq ớn hếq táq.”
28 Ngkíq puo ta-ŏi neq: “Chơ! Cứq yỗn
anhia pỡq chiau crơng sang yỗn Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, khân anhia tỡ bỡn pỡq
yơng. Sanua sễq anhia câu yỗn cứq.”
29 Môi-se ta-ŏi neq: “Vớt hếq loŏh tễ
anhia, ki cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ, chơ
parnỡ án táq yỗn aluai dễq nheq tễ anhia,
tễ cũai ayỡng atĩ anhia, cớp tễ máh cũai
proai anhia. Ma cóq anhia chỗi phếq thũ
noâng hếq, tỡ bỡn yỗn máh cũai proai pỡq
chiau crơng sang yỗn Yiang Sursĩ.”
30 Chơ Môi-se loŏh tễ puo, câu sễq tễ
Yiang Sursĩ,
31 cớp Yiang Sursĩ táq machớng Môi-se
sễq. Aluai ki loŏh nheq tễ puo, máh cũai
proai án, dếh cũai ayỡng atĩ án. Tỡ va
muoi lám noâng aluai.
32 Ma muoi trỗ ễn, puo cỡt mứt coang
sĩa. Án tỡ acláh yỗn máh cũai proai pỡq.

9

Ŏc Túh Coat Sỡng: Ỗn Toâq Pỡ Máh Charán.

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
“Cóq mới pỡq ramóh puo, cớp atỡng án
neq: Yiang Sursĩ la Yiang cũai Hê-brơ pai
neq: ‘Cóq mới acláh máh proai cứq yỗn
pỡq sang toam cứq.

2 Khân mới noâng cataáng cớp tỡ yỗn alới
pỡq,
3 cứq ễ táq yỗn máh charán anhia cỡt ỗn;
dếh aséh, aséh dễn, lac-da, ntroŏq, cữu,
cớp mbễq cỡt cuchĩt nheq.
4 Ma cứq táq mpha chóq máh charán
cũai I-sarel cớp charán cũai Ê-yip-tô.
Charán cũai I-sarel tỡ bữn cuchĩt muoi
lám.
5 Cứq Yiang Sursĩ anoat ranáq nâi yỗn
toâq tâng tangái parnỡ.’ ”
6 Toâq tangái parnỡ, Yiang Sursĩ ễ táq
ariang parnai án khoiq pai. Charán cũai Ê-
yip-tô cuchĩt nheq, ma charán cũai proai
I-sarel tỡ bữn cuchĩt muoi lám loâng.
7 Puo ớn cũai blớh tễ ranáq nâi, chơ
án dáng charán cũai proai I-sarel tỡ bữn
cuchĩt muoi lám loâng. Ma puo noâng
coang pahỡm cớp catoâng tỡ yỗn tỗp proai
I-sarel pỡq.

Ŏc Túh Coat Tapoât: Cỡt Satễng

8 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cớp Arôn
neq: “Cóq mới bỗc ĩt bớh tễ tapéh ũih,
bar tỡ la pái carpỗt, chơ yỗn Môi-se prứh
achỗn yáng moat puo.
9 Chơ bớh ki sapâr achỗn machớng cớp
phốn cutễq chũop nheq cruang Ê-yip-tô.
Ntốq léq phốn ki satooh, ma pĩeiq tỗ cũai
tỡ la charán, lứq cỡt satễng, chơ padớh cỡt
bớc prông.”
10 Chơ Môi-se cớp Arôn ĩt bớh prứh
achỗn yáng moat puo. Bớh ki sapâr achỗn
satooh pĩeiq cũai cớp charán, chơ cỡt
satễng chũop nheq tỗ cũai cớp charán
tâng cruang Ê-yip-tô.
11 Máh cũai mo tâng cruang Ê-yip-tô,
alới tỡ khớn toâq pỡ Môi-se, yuaq tỗ chác
alới cỡt nheq satễng, machớng cũai proai
Ê-yip-tô tê.
12 Ma Yiang Sursĩ táq yỗn mứt puo cỡt
coang sĩa. Án tỡ bữn tamứng Môi-se cớp
Arôn; ranáq nâi cỡt rapĩeiq parnai Yiang
Sursĩ khoiq pai chơ.

Ŏc Túh Coat Tapul: Prễl

13 Vớt ki Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn
neq: “Tarưp parnỡ tễ cláih mới pỡq ramóh
puo, cớp atỡng án neq: ‘Cứq la Yiang
Sursĩ, la Ncháu tỗp Hê-brơ. Cứq ớn mới
cóq acláh cũai proai cứq yỗn pỡq sang
toam cứq.
14 Trỗ nâi cứq tỡ bữn táq túh coat ống
cũai ayững atĩ cớp cũai proai mới sâng;
ma cứq ễ táq túh coat dếh mới hỡ. Chơ
têq mới dáng tâng cutễq nâi tỡ bữn yiang
aléq mŏ têq táq ranáq salễh nneq.
15 Khân cứq mŏ payư atĩ ễ cachĩt mới cớp
cũai proai mới na ỗn, ki tỗp anhia cuchĩt
dáp nheq.
16 Ma cứq noâng dŏq tỗp anhia yỗn bữn
tamoong, la cỗ cứq ễ apáh yỗn mới hữm
cứq bữn chớc toâr lứq. Cớp cứq yoc dũ
cruang tâng cốc cutễq nâi dáng ramứh
cứq.
17 Ma toau sanua mới noâng bữn mứt
coang, tỡ yỗn cũai proai cứq pỡq.
18 Ngkíq, tangái parnỡ máh sanua nâi
sĩa, cứq yỗn prễl satooh sa-ữi lứq. Tỡ nai
bữn prễl satooh ariang trỗ nâi tâng cruang
Ê-yip-tô.
19 Ngkíq cóq mới ớn noau ĩt crơng crớu
cớp pong charán mới tễ ruang, amut chu
ntốq bữn capáng. Dũ náq cũai cớp dũ lám
charán ỡt yáng tiah pĩeiq ŏc prễl satooh
chóq, chơ cuchĩt nheq.’ ”
20 Bữn muoi tỗp ayững atĩ puo, alới sâng
ngcŏh tễ parnai Yiang Sursĩ pai. Chơ tỗp
alới dững charán cớp cũai sũl alới mut chu
ntốq bữn capáng.
21 Ma bữn muoi tỗp canŏh, alới tỡ bữn
trĩh máh parnai Yiang Sursĩ atỡng. Ngkíq
alới dŏq charán cớp sũl alới ỡt yáng tiah.
22 Moâm ki, Yiang Sursĩ atỡng Môi-
se neq: “Cóq mới sacỡ atĩ achỗn chu
paloŏng dŏq prễl satooh asễng pĩeiq cũai
cớp charán, dếh crơng sarnóh tâng ruang
chũop cruang Ê-yip-tô.”
23 Ngkíq Môi-se ĩt ralỡng sadoi chu
paloŏng. Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn bữn
sương crứm bubữr, bữn prễl satooh, cớp
bữn toaih sễng chu cutễq. Yiang Sursĩ táq
yỗn
24 prễl satooh asễng sa-ữi lứq, cớp bữn
lalieiq lacang tứng-tooc. Cũai tâng cruang
Ê-yip-tô tỡ nai hữm cuyal rasỗ rapŏh
ariang nâi.
25 Tâng cruang Ê-yip-tô dũ ramứh ỡt
yáng tiah, dếh cũai, dếh charán la pĩeiq
prễl satooh chóq. Cớp sarnóh tâng máh
sarái cỡt dớm, dếh dũ ramứh aluang cỡt
tacoaih nheq.
26 Ma ống tâng Cô-sơn la ntốq cũai I-
sarel ỡt, prễl tỡ bữn satooh.
27 Ngkíq puo ớn cũai pỡq coâiq Môi-se
cớp Arôn toâq ramóh loah án, cớp pai neq:
“Trỗ nâi cứq khoiq táq lôih chơ. Yiang
Sursĩ la pĩeiq, ma cứq cớp proai cứq lôih.
28 Hếq tỡ rơi chĩuq noâng prễl cớp sương
crứm! Sễq anhia câu yỗn Yiang Sursĩ
chuai hếq nứng! Cứq ữq samoât lứq ễ
acláh yỗn tỗp anhia pỡq. Tỡ bữn túh cóq
anhia ỡt noâng tâng cruang nâi.”
29 Môi-se ta-ỡi neq: “Toâq hếq loŏh tễ vil
nâi, hếq ễ sacỡ atĩ câu sễq tễ Yiang Sursĩ.
Chơ sương crứm lứq tangứt, cớp prễl tỡ
bữn satooh noâng. Ngkíq anhia têq dáng
cốc cutễq nâi cỡt khong Yiang Sursĩ toâp.
30 Ma cứq dáng chơ anhia cớp cũai
ayững atĩ anhia tỡ bữn yám noap Yiang
Sursĩ, la Ncháu.”

31 (Bo ki nỡm busín cớp nỡm saro bali
cỡt rúng nheq, yuaq saro bali khoiq cỡt
palâi chơ, cớp nỡm busín khoiq loŏh piar
chơ.
32 Ma saro mi tỡ bỡn rúng, yuaq án tỡ
yũah dáh.)
33 Toâq Môi-se loŏh tễ puo cớp vil ki, án
sacỡ atĩ achỗn cớp câu sễq tễ Yiang Sursĩ.
Chơ sương crứm, prễl, cớp mia tangứt
toâp.
34 Toâq puo hỡm ranáq nâi, án táq lôih
sĩa. Mứt pahỡm án cớp cũai ayỡng atĩ án
cỡt coang sĩa.
35 Yuaq puo bỡn mứt coang, án tỡ bỡn
acláh tỗp I-sarel pỡq; ranáq nâi cỡt rapĩeiq
ariang Yiang Sursĩ khoiq atỡng dŏq na
Môi-se.

10

Ŏc Túh Coat Tacual: Lam Talốh

1 Vớt ki, Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
"Cóq mới pỡq ramóh loah puo sĩa. Cứq
khoiq táq yỗn án cớp cũai ayỡng atĩ án
bỡn mứt pahỡm coang, la dŏq cứq táq
ranáq salễh nâi choâng moat alới,
2 cớp dŏq anhia têq atỡng loah yỗn con
châu anhia dáng, la cứq khoiq táq túh coat
ntâng lứq chóq cũai Ê-yip-tô bo cứq táq
ranáq salễh. Chơ nheq tỡh anhia têq dáng
samoât, cứq la lứq Yiang Sursĩ."
3 Ngkíq Môi-se cớp Arôn pỡq ramóh loah
puo, cớp atỡng án neq: "Yiang Sursĩ, la
Ncháu tỗp Hê-brơ, pai neq: 'Noâng dũn
maléq mới mantoâr chóq cứq? Cóq mới
acláh tỗp proai cứq yỗn alới pỡq sang cứq.
4 Ma khân mới tỡ bỡn trĩh, tâng tangái
parnỡ cứq ễ táq yỗn bỡn lam mut tâng
cruang mới.
5 Án toâq cỡt sampứh, cớp póc dũ ntốq
cu nnơi chũop cloong cutễq toau tỡ bỡn
hỡm noâng cutễq. Chơ án cáiq nheq máh
crơng sarnóh noâng khlâiq tễ prễl púh,
dếh aluang noâng tamoong.
6 Án mut poân nheq tâng máh dống mới,
cớp tâng dống tỗp ayỡng atĩ mới, dếh tâng
dống cũai proai mới hỡ. Ŏc salễh nneq,
dếh achúc achiac mới tỡ nai hỡm yũah.' "
Vớt ki, Môi-se chứng clĩ, chơ loŏh tễ ntốq
ki.
7 Máh tỗp ayỡng atĩ puo pai chóq án
neq: "Maléq dũn noâng hái chĩuq yỗn cũai
samiang nâi pakhoq hái? Cóq anhia acláh
yỗn samiang tỗp I-sarel pỡq sang Yiang
Sursĩ alới. Nŏq anhia tỡ bỡn dáng, cruang
Ê-yip-tô nâi khoiq cỡt ralốh-ralái?"
8 Yuaq ngkíq, noau pỡq coâiq Môi-se cớp
Arôn yỗn toâq ramóh loah puo. Chơ puo
pai neq: "Têq anhia pỡq sang Yiang Sursĩ
la Yiang tỗp anhia. Ma noau toâp ễ pỡq?"
9 Môi-se ta-ỡi neq: "Nheq tỡh tỗp hếq
pỡq nheq, dếh tỗp carnễn cớp tỗp cũai
thâu. Cớp hếq ễ dỡng dếh con samiang
con mansễm, cỡu, mbễq, cớp ntroŏq hỡ,
dŏq táq rit cha bũi sang toam yám noap
Yiang Sursĩ."
10 Chơ puo ta-ỡi neq: "Tỡ têq! Cứq thễ
dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ anhia neq:
Cứq tỡ yỗn tỗp anhia dỡng máh mansễm
cớp carnễn pỡq nứng anhia. Nâi la ranáq
raloaih lứq anhia aloŏh ngê ễ chíl tỗp hếq.
11 Tỡ têq! Khân tỗp anhia yoc ễ pỡq sang
Yiang Sursĩ, ki pỡq ống máh cũai samiang
sâng."
Chơ puo ớn noau tuih aloŏh Môi-se cớp
Arôn tễ dống án.
12 Chơ Yiang Sursĩ atỡng loah Môi-se
neq: "Cóq mới payo atĩ mới chu cruang
Ê-yip-tô, táq yỗn lam mut cáiq nheq máh
crơng sarnóh, cớp dũ ramứh noâng khlâiq
tễ prễl púh."
13 Ngkíq Môi-se yống ralỡng payo chu ki.
Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn bỡn cuyal tễ angia
mandang loŏh phát chu cruang Ê-yip-tô
nheq muoi tangái muoi sadâu. Toâq poang
tarưp, cuyal phát amut máh lam sa-ỡi lứq
chu cruang ki.
14 Án póc dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô.
Tễ dỡi nhũang toau toâq dỡi ntun tỡ nai
hỡm lam sa-ỡi ariang nneq.
15 Lam ki pỡq pláh chũop nheq tâng
cloong cutễq, toau cutễq cỡt cũm. Máh
ramứh tỡ bỡn pĩeiq prễl, ki lam cáiq nheq,
dếh palâi aluang. Tỡ bỡn aluang aloai tỡ
la sarnóh ntrớu tâng cruang Ê-yip-tô ma
noâng ramoong.
16 Chơ puo arô toâp Môi-se cớp Arôn yỗn
toâq ramóh loah án. Án pai neq: "Cứq táq
lôih chóq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp
chóq tỗp anhia hỡ.
17 Sanua nâi, sễq anhia táh lôih yỗn cứq
muoi trỗ ễn. Cớp sễq anhia câu chuai yỗn
cứq tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yỗn án
ĩt loah ranáq cuchĩt nâi yỗn vớt tễ cứq."
18 Ngkíq Môi-se loŏh tễ puo, pỡq câu sễq
tễ Yiang Sursĩ.
19 Chơ Yiang Sursĩ lêq cuyal tễ angia
mandang loŏh, yỗn cỡt cuyal tễ angia
mandang pât ễn toâq. Cuyal rapuq dỡng
nheq máh lam chu dỡq mưt Cusâu. Chơ
tỡ bỡn khlâiq muoi lám noâng lam tâng
cruang Ê-yip-tô.
20 Ma Yiang Sursĩ táq yỗn puo bỡn mứt
coang sĩa, tỡ acláh máh tỗp I-sarel yỗn
loŏh tễ cruang ki.

Ŏc Túh Coat Takêh: Canám Chũop Cruang Ê-yip-tô

21 Vớt ki, Yiang Sursĩ atỡng loah Môi-se
neq: "Cóq mới sacỡ atĩ achỗn chu paloŏng,
táq yỗn cruang nâi cỡt canám pếc nheq."

22 Môi-se sacỡ atĩ chu paloŏng, chơ tâng
cruang Ê-yip-tô cỡt canám pếc, nheq pái
tangái.
23 Tâng clống pái tangái ki, máh cũai Ê-
yip-tô manoaq tỡ bữn hữm manoaq, cớp
tỡ bữn noau loŏh tễ dống. Ma bân ntốq
cũai I-sarel ỡt, ki poang patoat tiaq.
24 Ngkíq puo arô loah Môi-se cớp atỡng
neq: “Têq tỗp anhia pỡq sang Yiang Sursĩ,
dỡng dếh mansễm cớp carnễn. Ma máh
charán anhia, ki cóq anhia dŏq nâi.”
25 Ma Môi-se ta-ỡi neq: “Tỡ cỡn ngkíq!
Cóq anhia yỗn hếq dỡng charán hếq bỡm
dŏq chiau sang cớp bốh sang yỗn Yiang
Sursĩ, la Ncháu hếq.
26 Tỗp hếq cóq dỡng máh charán pỡq
tê; tỡ têq muoi lám charán ntrớu noâng
ỡt loah. Tỗp hếq cóq rươh máh charán ễ
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq.
Cớp toau hếq toâq pỡ ntốq ki, la hếq tỡ
dáng rươh charán lám léq ễ ĩt chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ.”
27 Ma Yiang Sursĩ táq yỗn puo bữn mứt
coang sĩa. Án tỡ bữn yỗn tỗp I-sarel pỡq.
28 Puo pai chóq Môi-se neq: “Cóq mới
dễq chíq tễ nâi! Chỗi yỗn cứq hữm noâng
roâp mới! Khân cứq noâng hữm roâp mới,
ki mới cuchĩt toâp!”
29 Môi-se ta-ỡi neq: “Chơ! Pĩeiq ơiq,
anhia tỡ bữn hữm noâng cứq.”

11

Ŏc Túh Coat Muoi Chít: Con Clúng Cuchĩt

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Cứq ễ yỗn muoi ŏc túh coat ễn toâq pỡ
puo cớp cũai proai Ê-yip-tô. Vớt ki nốq
puo acláh yỗn tỗp anhia pỡq. Ma hỡn tế
ki ễn, án tuih anhia dũ náq yỗn loŏh nheq
tễ cruang nâi.
2 Sanua cóq mới atỡng máh cũai proai
cứq, dếh samiang dếh mansễm, yỗn alới
sễq crơng táq toâq práq cớp yễng tễ dống
sũ yớu ỡt cheq cớp alới.”
3 Yiang Sursĩ táq yỗn cũai Ê-yip-tô sâng
bũi pahỡm chóq cũai I-sarel. Cớp máh cũai
sốt cớp cũai proai yám noap lứq Môi-se
tâng cruang Ê-yip-tô.
4 Chơ Môi-se atỡng puo neq: “Yiang
Sursĩ pai neq: ‘Tâng sadâu nâi sám muoi
mpứt, cứq ễ pỡq chũop nheq tâng cruang
Ê-yip-tô,
5 chơ con clúng cũai Ê-yip-tô dũ dống
cuchĩt nheq, dếh con samiang clúng puo,
án ca ễ pláih loah puo chumát, toau toâq
con clúng cũai sũl mansễm dốq táq bỗt
racáu hỡ. Cớp dũ lám charán dống pốh
dâu la cuchĩt nheq.
6 Sương noau nhiam ra-ỗq ramễq chũop
dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. Yuaq ranáq
nâi tỡ nai bữn tễ nhũang tỡ la chumát.
7 Ma tâng vil cũai I-sarel ỡt tỡ bữn sâng
dếh sương acho crooh cũai tỡ la charán.
Chơ mới têq dáng cứq la Yiang Sursĩ cớp
táq mpha chóq tỗp Ê-yip-tô cớp tỗp I-
sarel.’ ”
8 Parsốt lứq Môi-se pai neq: “Máh cũai
ayững atĩ anhia ễ toâq ap cucốh rasễq
rasuong níc tễ cứq, ễq cứq dỡng máh cũai
proai cứq loŏh tễ cruang nâi. Vớt ki, cứq
pỡq.”
Chơ Môi-se loŏh tễ puo; mứt án sâng
cutâu lứq.
9 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Puo
noâng tỡ ễq tamứng mới dŏq yỗn cứq táq
ranáq salễh tữm ễn tâng cruang Ê-yip-tô.”
10 Môi-se cớp Arôn táq nheq ranáq salễh
nâi yáng moat puo. Ma Yiang Sursĩ táq
yỗn mứt puo cỡt coang, tỡ yỗn cũai proai
I-sarel loŏh pỡq tễ cruang án.

12

Tangái Loŏh Tễ Cruang Ê-yip-tô

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cớp Arôn
tâng cruang Ê-yip-tô neq:
2 “Cóq anhia noap casâi nâi la casâi muoi
tâng plỡ cumo.
3 Cóq anhia atỡng nheq tữh cũai I-sarel
dáng neq: Tâng tangái muoi chít, casâi
nâi, yỗn cũai samiang dũ dống sũ rươh ĩt
muoi lám cữu con tỡ la muoi lám mbễq
con dŏq yỗn dống sũ án bữm.
4 Khân dống sũ aléq bữn bĩq náq cũai
cha muoi lám charán tỡ nheq, cóq alới
chống cớp yớu ỡt cheq. Cớp tampễq táq
pún yỗn dũ náq, maléq rơi án cha.
5 Cóq anhia rươh cữu tỡ la mbễq tangcáh
mbỡiq muoi cumo, bán rêng cớp ŏq bân
tĩq.
6 Tabữ muoi chít la pỗn casâi ki, cóq tỗp
I-sarel dũ náq kiac charán alới bữm.
7 Cóq máh cũai I-sarel ĩt aham charán ki,
chơ poaih aham tâng santống cớp sarpoiq
cunâi ngoah toong mut loŏh bân ntốq noau
cha charán. Cóq alới apoaih coah avêr,
coah atoam, cớp tâng pỡng hỡ.
8 Sadâu ki yỗn alới cha sâiq áng, bễng
mi tỡ bữn pluoih cớp bát ntáng hỡ.
9 Anhia chỗi cha sâiq cláu tỡ la sâiq kho;
cóq anhia cha ống sâiq áng sâng, dếh plỡ,
nlu, cớp crơng clống hỡ.
10 Anhia chỗi yỗn sana clữi toau toâq
tarưp parnỡ. Khân clữi, cóq anhia bốh táh
yỗn cat nheq.
11 Cóq anhia cha chái, yuaq anhia cóq
thrũan pỡq. Catoân parnoân tâng ngkĩng,
sớp au, chóq cỡp tâng ayững, cớp yống

* **12:11 12:11** Tỡ la Tangái Payang.

ralỡng. Nâi la rit anhia sanhữ Tangái Loŏh,* la tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn anhia loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.

12 "Tâng sadâu ki cứq pỡq chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô cớp cachĩt nheq máh con samiang clúng, dếh máh charán tôl pốh dâu. Cớp cứq rasữq dũ ramứh yiang tâng cruang Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ.

13 Aham tâng santŏng cớp sarpoiq cunâi ngoah toong cỡt tếc yỗn dáng dống anhia ỡt. Toâq cứq pỡq pha ma hữm aham, ki cứq payang tỡ bữn táq anhia bo cứq táq cũai Ê-yip-tô.

14 Tangái nâi la tangái anoat dŏq cỡt rit sanhữ yỗn dũ dỡi. Cóq anhia cha pêl bũi sanhữ loah tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai anhia."

Rit Cha Bễng Mi Ŏq Crơng Pluoih

15 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq: "Tâng tapul tangái cóq anhia cha bễng mi ŏq crơng pluoih. Tâng tangái muoi cóq anhia ĩt aloŏh nheq máh crơng pluoih tễ dống anhia. Khân cũai aléq cha bễng mi bữn crơng pluoih tâng tapul tangái ki, chơ cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai cứq.

16 Tâng tangái muoi cớp tangái tapul dũ náq anhia cóq rôm sang cứq. Têq anhia táq cha, ma chỗi táq ranáq canŏh tâng bar tangái ki.

17 Rit Tangái Cha Bễng Mi Ŏq Crơng Pluoih cóq tỗp anhia sanhữ níc, yuaq tâng tangái nâi toâp cứq dững tỗp anhia loŏh tễ cruang Ê-yip-tô. Tangái nâi la tangái cha bũi anoat dŏq cỡt rit yỗn dũ dỡi.

18 Tabữ tangái muoi chít la pỗn toau toâq tabữ tangái bar chít la muoi casâi muoi, anhia chỗi cha bễng mi bữn crơng pluoih.

19-20 Tâng tapul tangái ki anhia chỗi dŏq crơng pluoih tâng dống anhia. Khân aléq ma cha bễng mi bữn crơng pluoih, tam cũai tễ cruang canŏh tỡ la cũai I-sarel, cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai cứq."

Táq Rit Tangái Loŏh Trỗ Muoi

21 Chơ Môi-se arô máh sốt tỗp I-sarel toâq ramóh án, cớp atỡng neq: "Dũ náq anhia cóq rươh muoi lám cữu con tỡ la mbễq con, chơ kiac charán ki yỗn cũai tâng dống sũ anhia cha sanhữ Tangái Loŏh.

22 Cóq anhia ĩt muoi boq bát hi-sớp, alốq tâng cuban aham charán. Chơ anhia apoaih aham ki tâng santŏng cớp sarpoiq cunâi ngoah toong, yáng pỡng cớp bar coah. Cớp tỡ têq cũai aléq loŏh tễ dống toau toâq tarưp.

23 Toâq Yiang Sursĩ pỡq chũop nheq cruang Ê-yip-tô ễ cachĩt máh con clúng cũai Ê-yip-tô, toâq án hữm aham tỗp anhia apoaih tâng santŏng cớp sarpoiq cunâi ngoah toong, chơ án tỡ yỗn ranễng ca dững ŏc cuchĩt mut cachĩt tỗp anhia.

24 Nheq tữh anhia cớp con châu anhia cóq yống níc ŏc cứq patâp nâi toau dũ dỡi cũai.

25 Toâq tỗp anhia mut tâng cruang Yiang Sursĩ khoiq par-ữq yỗn anhia, ki cóq anhia táq puai máh rit cứq khoiq patâp nâi.

26 Toâq con châu anhia blớh anhia neq: 'Cỗ nŏq táq rit nâi?',

27 cóq anhia ta-ỡi neq: 'Nâi la rit Tangái Loŏh dŏq hái cha sanhữ sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án tỡ bữn cachĩt máh cũai I-sarel ỡt tâng cruang Ê-yip-tô bo án cachĩt máh cũai Ê-yip-tô.' "

Chơ máh cũai proai I-sarel sacốh racớl sang Yiang Sursĩ.

28 Moâm ki, alới táq puai dũ ramứh máh Yiang Sursĩ ớn na Môi-se cớp Arôn.

Ranễng Yiang Sursĩ Toâq Cachĩt Con Clúng Cũai Ê-yip-tô

29 Muoi mpứt tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ cachĩt nheq máh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, noap tễ con samiang puo ca ễ pláih loah án, toau toâq máh con cũai proai, dếh cũai tũ noau crál tâng cuaq pưn cutễq. Cớp án cachĩt dếh con charán pốh dâu hỡ.

30 Tâng sadâu ki, puo cớp ayững atĩ án, dếh máh cũai proai Ê-yip-tô, nheq náq alới satŏh tamỡ. Chơ bữn sương nhiam u-ỗi chũop cruang Ê-yip-tô, yuaq dũ dống sũ bữn cũai cuchĩt.

31 Tâng sadâu ki toâp puo arô Môi-se cớp Arôn, cớp án atỡng alới neq: "Anhia loŏh toâp! Dững nheq máh tỗp proai I-sarel loŏh chíq tễ cruang cứq. Chơ anhia pỡq sang Yiang Sursĩ ĩn anhia khoiq sễq.

32 Anhia dững nheq máh cữu, mbễq, ntroŏq anhia, chơ pỡq! Cớp sễq anhia câu ŏc bốn yỗn cứq."

33 Cũai Ê-yip-tô ớn cũai I-sarel loŏh chái tễ cruang alới, pai neq: "Khân tỗp anhia tỡ bữn loŏh, ki tỗp hếq cuchĩt nheq!"

34 Ngkíq cũai I-sarel thrũan bễng mi noâng cláu chóq tâng tapuang cunhoau bốt mi, ma tỡ yũah chóq crơng pluoih. Chơ alới cayớm tâng tampâc, cớp dỗl pỡq.

35 Cũai I-sarel sễq tễ cũai Ê-yip-tô máh crơng táq toâq práq, toâq yểng, cớp tampâc, ĩn Môi-se khoiq atỡng alới.

36 Yiang Sursĩ táq yỗn cũai Ê-yip-tô sâng bũi pahỡm chóq cũai I-sarel, chơ yỗn máh crơng alới sễq. Ngkíq cũai I-sarel parỗm ĩt nheq sanốc ntữn cũai Ê-yip-tô.

Cũai I-sarel Loŏh Tễ Cruang Ê-yip-tô

37 Cũai I-sarel tayáh ayững tễ vil Ram-sê toâq pỡ vil Sucôt. Cũai samiang bữn

sám tapoât culám ngin náq, tỡ bữn noap
mansễm cớp carnễn.
38 Bữn clứng cũai tỡ cỡn cũai I-sarel pỡq
nứng alới, cớp bữn dếh cữu, mbễq, cớp
ntroŏq hỡ.
39 Tỗp alới ĩt bễng mi noâng cláu ca
dững tễ cruang Ê-yip-tô, chơ áng. Ma
bễng mi ki ŏq crơng pluoih, yuaq tỡ loâp
chóq crơng pluoih nhũang noau tuih yỗn
alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.
40 Cũai I-sarel ỡt tâng cruang Ê-yip-tô
dũn pỗn culám pái chít cumo.
41 Toâq chuop pỗn culám pái chít cumo,
tâng tangái ki toâp máh tỗp proai Yiang
Sursĩ loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.
42 Yuaq tâng sadâu ki Yiang Sursĩ trỗl
dŏq chuai yỗn cũai I-sarel loŏh tễ cruang
Ê-yip-tô, ngkíq cũai I-sarel cóq noap sadâu
ki la sadâu trỗl dŏq yám noap Yiang Sursĩ
toau dũ dỡi.

Rit Sanhữ Tangái Loŏh

43 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cớp Arôn
neq: “Nâi la phễp rit sanhữ Tangái Loŏh.
Chỗi yỗn cũai cruang canŏh cha parnơi
tâng tangái anhia táq rit ki.
44 Ma máh cũai sũl anhia chỡng, khân
án khoiq táq rit cứt, têq án cha pêl ki.
45 Chỗi yỗn cũai ỡt dỡ, tỡ la cũai tuthễ
cha pêl ki.
46 Máh sana anhia thrũan, cóq anhia cha
tâng dống toâp. Chỗi aloŏh sana ki tễ
dống. Chỗi déh nghang charán anhia táq
cha pêl ki.
47 Dũ náq cũai I-sarel cóq cha pêl bũi nâi.
48 Chỗi yỗn cũai tỡ yũah táq rit cứt cha
parnơi pêl ki. Khân bữn cũai tễ cruang
canŏh ỡt parnơi cớp anhia, ma ễ táq tê
phễp rit yám noap Yiang Sursĩ, cóq dũ
náq samiang ỡt tâng dống án táq rit cứt
nhũang voai. Chơ têq án mut cha pêl ki
parnơi cớp cũai canỡt tễ cũai I-sarel.
49 Nâi la phễp rit yỗn dũ náq cũai I-sarel,
cớp dũ náq cũai tễ cruang canŏh ca ỡt cớp
anhia.”
50 Nheq tữh cũai proai I-sarel trĩh cớp
táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn
na Môi-se cớp Arôn.
51 Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ dững
dũ náq cũai I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô
puai tâng tỗp alới bữm.

13

Yiang Sursĩ Ớn Tỗp I-sarel Chiau Sang Con Clúng

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
2 “Cóq tỗp I-sarel chiau sang con sami-
ang clúng alới dũ náq yỗn cứq, cớp dũ
lám charán tôl pốh dâu, yuaq án cỡt khong
cứq.”

Rit Cha Bũi Bễng Mi Tỡ Bữn Pluoih

3 Chơ Môi-se atỡng cũai proai neq: “Cóq
anhia sanhữ tangái nâi la tangái anhia
loŏh tễ cruang Ê-yip-tô, tễ ntốq anhia cỡt
sũl. Tangái nâi la tangái Yiang Sursĩ chuai
tỗp anhia loŏh nhơ chớc toâr lứq tễ án.
Ngkíq anhia tỡ têq cha bễng mi bữn crơng
pluoih.
4 Tâng tangái nâi, la casâi Abip,* anhia
ntôm loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.
5 Yiang Sursĩ par-ữq samoât samơi lứq
cớp achúc achiac tỗp anhia, la án ễ chiau
yỗn tỗp anhia máh cruang neq: Cana-an,
Hêt, Amô-rit, Hê-vit, cớp Yê-but. Toâq
Yiang Sursĩ dững tỗp anhia mut tâng
cruang bữn cutễq phuor o, tâng dũ cumo
tâng casâi nâi cóq anhia táq rit sanhữ
tangái nâi.
6 Nheq tapul tangái cóq anhia cha bễng
mi tỡ bữn bữn crơng pluoih. Cớp tâng
tangái tapul cóq anhia táq pêl bũi dŏq yám
noap Yiang Sursĩ.
7 Tâng tapul tangái ki anhia chỗi cha
bễng mi bữn crơng pluoih. Cớp chỗi dŏq
crơng táq yỗn bễng cỡt pluoih tâng cruang
anhia.
8 Tâng máh tangái ki, cóq anhia atỡng
máh con samiang anhia dáng cỗ nốq anhia
táq rit ki, yỗn alới dáng Yiang Sursĩ chuai
tỗp anhia loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.
9 Rit nâi cỡt tếc dŏq catoaih anhia toâq
anhia chốq dŏq tâng ngcống, tỡ la chốq
tâng caliac. Tếc ki anhoac yỗn anhia ruaih
níc phễp rit tễ Yiang Sursĩ, yuaq Yiang
Sursĩ toâp dững anhia loŏh tễ cruang Ê-
yip-tô cỗ nhơ tễ chớc toâr lứq.
10 Cóq anhia táq rit sanhữ nâi tâng dũ
cumo toâq pĩeiq loah casâi ki.”

Con Samiang Clúng

11 Chơ Môi-se pai ễn neq: “Lứq samoât,
nỡ-ra Yiang Sursĩ dững tỗp anhia mut chu
cruang Cana-an, la ntốq án khoiq par-ữq
ễ chiau yỗn achúc achiac anhia cớp anhia
hỡ.
12 Toâq anhia mut, cóq anhia chiau sang
con samiang clúng yỗn Yiang Sursĩ, dếh
charán tôl pốh dâu, yuaq con clúng ki cỡt
khong Yiang Sursĩ.
13 Ma máh aséh dễn tôl pốh dâu, cóq
anhia ĩt cữu tôl pláih aséh dễn. Khân
anhia tỡ ễq pláih, cóq anhia dóh chíq
tacong aséh dễn ki. Ma con samiang clúng
tâng tỗp anhia, cóq anhia thái loah dũ náq.
14 Tễ nâi chumát, toâq con samiang tỗp
anhia blớh tễ ranáq nâi, anhia atỡng loah
neq: ‘Hái táq ngkíq la cỗ nhơ Yiang Sursĩ

* **13:4 13:4** Casâi Abip la casâi sot, ma án cỡt casâi muoi yỗn cũai I-sarel.

khoiq chuai tỗp hái loŏh vớt tễ cỡt sũl tâng
cruang Ê-yip-tô na chớc toâr lứq tễ án.
15 Puo bữn mứt pahỡm coang, cớp án
tỡ ễq acláh tỗp hái pỡq. Chơ Yiang Sursĩ
cachĩt chíq con samiang clúng cũai Ê-yip-
tô dũ náq, dếh charán tôl pốh dâu. Yuaq
ngkíq tỗp hái cóq chiau sang charán tôl
pốh dâu yỗn Yiang Sursĩ. Ma máh con
samiang clúng, ki cóq hái thái loah.
16 Ngkíq nâi cỡt tếc dŏq catoaih tỗp hái,
bo hái chŏq dŏq tâng ngcŏng, tỡ la chŏq
dŏq tâng caliac. Tếc nâi yỗn hái sanhữ
loah Yiang Sursĩ dững aloŏh tỗp hái tễ
cruang Ê-yip-tô cỗ nhơ tễ chớc toâr lứq tễ
án.’ ”

Ramứl Cớp Ũih.

17 Toâq puo yỗn tỗp I-sarel loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ tỡ bữn ayông
alới pỡq yáng cruang Phi-li-tin, tam rana
ki cheq hỡn. Ma Yiang Sursĩ chanchớm
neq: “Cứq tỡ ễq tỗp proai cứq lêq loah mứt
pahỡm toâq alới dáng cóq rachíl, chơ píh
chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô.”
18 Ngkíq Yiang Sursĩ ayông alới pỡq viel
tâng ntốq aiq toau choâng bân dỡq mưt
Cusâu. Cũai I-sarel thrũan dŏq dũ ramứh
crơng choac bo alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô
khễ toâq ễ rachíl.
19 Môi-se dững dếh nghang Yô-sep, yuaq
Yô-sep khoiq yỗn tỗp I-sarel thễ dũan cóq
dững nghang án. Bo ki Yô-sep atỡng alới
neq: “Toâq Yiang Sursĩ chuai anhia bữn
loŏh, cóq anhia dững aloŏh dếh nghang
cứq hỡ.”
20 Tữ cũai proai I-sarel loŏh tễ vil Sucôt,
chơ alới ỡt dỡ tâng E-tham, kễng ntốq aiq.
21 Tâng tangái, Yiang Sursĩ pỡq nhũang
tỗp alới na ramứl cỡt ariang sapom, dŏq
sadoi rana yỗn alới pỡq. Cớp tâng sadâu
án pỡq nhũang alới na pla ũih cỡt ariang
sapom tê, dŏq yỗn cỡt poang tâng rana
alới ễ pỡq. Ngkíq, têq alới pỡq dếh tangái
dếh sadâu.
22 Dũ tangái sadâu sapom ramứl cớp
sapom pla ũih ki pỡq nhũang níc tỗp alới.

14

Yang Dỡq Mưt Cusâu

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
2 “Cóq mới atỡng máh cũai I-sarel yỗn
alới píh loah ỡt dỡ choâng vil Pi Hahi-rot.
Vil ki ỡt mpứng dĩ bar coah vil Mic-dôl cớp
dỡq mưt Cusâu, ma cheq cớp vil Ba-al Sê-
phon.
3 Chơ puo chanchớm pai tỗp I-sarel ntôm
láp pỡq láp chu tâng cruang ki, yuaq bữn
ntốq aiq catáng.
4 Cứq ễ táq yỗn puo cỡt mứt coang cớp
rapuai tỗp alới. Chơ máh cũai ễ yám noap
cứq, toâq alới hữm cứq chíl riap puo cớp
tỗp tahan án. Ngkíq cũai Ê-yip-tô têq dáng
cứq la Yiang Sursĩ.”
Chơ máh cũai I-sarel táq puai máh
santoiq patâp ki.
5 Toâq puo dáng máh cũai proai I-sarel
khoiq loŏh vớt chơ, ki án cớp máh ayững
atĩ án, alới lêq mứt pahỡm cớp pai neq:
“Cỗ nŏq hái ma táq ngkíq? Hái khoiq
yỗn tỗp I-sarel loŏh, chơ hái ŏq cũai sũl
noâng!”
6 Ngkíq puo thrũan sễ aséh rachíl khong
án bữm cớp ớn tahan án thrũan pỡq
rapuai.
7 Chơ puo dững nheq máh sễ aséh rachíl
tâng cruang Ê-yip-tô dếh tapoât culám sễ
aséh rachíl khầm lứq hỡ. Cớp dũ lám sễ
bữn sốt tahan taniap.
8 Yiang Sursĩ táq yỗn mứt pahỡm puo
cỡt coang sĩa. Chơ án rapuai tỗp I-
sarel ca ntôm pỡq lahỡi-latoŏh yuaq alới
chanchớm khoiq vớt chơ.
9 Cambláng tahan Ê-yip-tô, dếh aséh,
sễ aséh rachíl, cớp cũai dững sễ ki, alới
rapuai tỗp I-sarel. Chơ alới satỡm pỡ ntốq
tỗp I-sarel ỡt dỡ choâng vil Pi Hahi-rot
cheq cớp vil Ba-al Sê-phon.
10 Toâq máh cũai I-sarel hữm puo cớp
poâl tahan án rapuai cheq ễ satỡm, ngkíq
alới pứt mứt cỗ sâng ngcŏh lứq. Chơ, alới
arô sễq Yiang Sursĩ chuai.
11 Tỗp alới pai chóq Môi-se neq: “Nŏq
tâng cruang Ê-yip-tô ŏq ntốq noau tứp
cumuiq tỡ? Cỗ nŏq anhia dững tỗp hếq
toâq cuchĩt pỡ ntốq aiq nâi? Anhia ntôm
táq ranáq ntrớu ma dững hếq loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô?
12 Lứq ma tỡ bữn, tỗp hếq khoiq atỡng
anhia nhũang chơ neq: ‘Chỗi rabũl cớp
tỗp hếq; dŏq yỗn hếq táq sũl cũai Ê-yip-
tô ki o hỡn’? Cỡt sũl cũai Ê-yip-tô o hỡn
saláng yỗn hếq cuchĩt tâng ntốq aiq nâi!”
13 Môi-se ta-ỡi neq: “Chỗi ngcŏh ntrớu!
Cóq anhia bữn mứt pahỡm sabớng o; chơ
anhia bữn hữm Yiang Sursĩ chuai anhia
tâng tangái nâi toâp! Lứq samoât, anhia
tỡ bữn hữm noâng cũai Ê-yip-tô nâi.
14 Yiang Sursĩ ễ chíl chuai tỗp anhia, cớp
tỗp anhia tỡ bữn túh cóq chíl bữm.”
15 Yiang Sursĩ blớh Môi-se neq: “Cỗ nŏq
anhia arô yỗn cứq rachuai? Cóq mới ớn
cũai proai tíng pỡq.
16 Cóq mới yổng ralỡng, chơ payo chu
dỡq mưt, yỗn dỡq ki cỡt caryoah dŏq máh
cũai I-sarel têq pỡq tâng huong ki ariang
tayáh tâng cutễq sa-ỡt dŏq yang dỡq mưt
ki.
17 Cứq ễ táq yỗn tỗp Ê-yip-tô cỡt mứt
pahỡm coang, chơ rapuai tỗp I-sarel. Chơ,
máh cũai ễ yám noap cứq, toâq alới hữm
cứq chíl riap puo, cambláng tahan án, sễ
aséh án, cớp cũai dững sễ ki hỡ.

18 Toâq cứq riap máh tỗp alới, chơ máh
cũai Ê-yip-tô têq dáng cứq la lứq Yiang
Sursĩ.”
19 Bo ki ranễng Yiang Sursĩ ca dốq pỡq
nhũang tahan tỗp I-sarel, án carlĩu ỡt yáng
clĩ ễn, cớp sapom ramứl ca dốq ỡt yáng
moat, sanua án atỡi ỡt yáng clĩ ễn.
20 Chơ án dớng bân mpứng dĩ bar coah
cũai Ê-yip-tô cớp cũai I-sarel ỡt. Ramứl ki
cataáng coah tỗp Ê-yip-tô yỗn cỡt canám,
ma coah tỗp I-sarel cỡt poang. Yuaq ngkíq,
nheq sadâu ki alới bar tỗp tỡ bữn ramóh.
21 Môi-se aloŏh atĩ chu dỡq mưt; chơ
Yiang Sursĩ táq yỗn cuyal rêng lứq toâq tễ
angia mandang loŏh. Cuyal ki phát pông
brang, táq yỗn cutễq cỡt khỗ. Ngkíq dỡq
ki caryoah;
22 chơ tỗp I-sarel têq tayáh pỡq tâng
cutễq khỗ, yuaq dỡq caryoah cỡt bar coah
ariang paning.
23 Máh cũai Ê-yip-tô rapuai cũai I-sarel
mut tâng dỡq mưt, dếh máh aséh,
sễ aséh
rachíl, cớp cũai dững sễ ki.
24 Toâq cheq ễ poang, Yiang Sursĩ
tapoang asễng tễ sapom ramứl cớp ũih chu
máh tahan Ê-yip-tô. Chơ Yiang Sursĩ táq
yỗn cambláng tahan Ê-yip-tô dớt sarnớm
tỡ dáng nốq ễ táq.
25 Cớp án táq yỗn ayững sễ aséh rachíl
cál chíq tâng cutễq;* chơ sễ pỡq cro lứq.
Ngkíq tahan Ê-yip-tô pai neq: “Pĩeiq lứq,
Yiang Sursĩ ỡt coah tỗp I-sarel chíl tỗp hái.
Hâi dáih! Hái loŏh toâp tễ nâi!”
26 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Cóq mới aloŏh atĩ chu dỡq mưt yỗn dỡq
calứp chíq cũai Ê-yip-tô, dếh máh sễ aséh
rachíl cớp cũai dững sễ ki hỡ.”
27 Ngkíq Môi-se aloŏh atĩ án chu dỡq
mưt. Ma paloŏng mbỡiq rưm-rưm, chơ
dỡq ki lalín patoat tiaq loah. Chơ tỗp tahan
Ê-yip-tô lúh ễq yỗn vớt, ma Yiang Sursĩ táq
yỗn tỗp alới cuchĩt tróh nheq tâng dỡq.
28 Dỡq ki hoi loah chu clĩ; chơ án calứp
máh sễ aséh rachíl, dếh cũai dững sễ ki,
dếh nheq tahan puo ca khoiq puai tỗp I-
sarel mut tâng dỡq mưt. Tỡ va manoaq
noâng bữn tamoong.
29 Ma cũai I-sarel tayáh pỡq tâng cutễq
khỗ, yuaq dỡq ki cỡt ariang paning ỡt bar
coah.
30 Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ chuai
máh cũai I-sarel yỗn vớt tễ talang atĩ tỗp
tahan Ê-yip-tô. Máh cũai I-sarel hữm cũai
Ê-yip-tô cuchĩt radốc racơng tháng pễr tor
dỡq mưt.
31 Toâq máh cũai I-sarel hữm chớc salễh
tễ Yiang Sursĩ chíl chuai yỗn alới riap máh
tahan Ê-yip-tô, ki nốq alới ngcŏh cớp yám
Yiang Sursĩ. Alới sa-âm samoât lứq Yiang
Sursĩ, cớp alới noap lứq Môi-se, la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ.

15

Cansái Môi-se Ũat

1 Chơ Môi-se cớp máh cũai I-sarel ũat
cansái khễn Yiang Sursĩ neq:
“Cứq ễ khễn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq
riap chơ tahan cớp aséh tỗp Ê-yip-
tô.
Án khoiq sarpứt asễng aséh cớp cũai
ỡt tâng cloong aséh chu dỡq mưt.
2 Yiang Sursĩ táq yỗn cứq bán rêng cớp yỗn
cứq bữn cansái ũat.
Án chuai amoong cứq.
Án la Yiang cứq; ngkíq cứq khễn án.
Cớp án la Yiang mpoaq cứq; ngkíq cứq
khễn án ca bữn chớc toâr lứq.
3 Ramứh án la Yiang Sursĩ;
án la samoât tahan clốq lứq.
4 Án sarpứt asễng máh sễ aséh rachíl cớp
tahan puo tâng dỡq mưt;
cớp máh cũai sốt tahan ca clốq lứq, án
yỗn clooc nheq tâng dỡq mưt Cusâu
5 Dỡq mưt yarũ lứq clũom chíq tỗp alới;
alới dớp riang tamáu asễng chu pưn
dỡq.

6 “Yiang Sursĩ ơi! Atĩ atoam anhia bữn
chớc toâr lứq;
têq anhia pupứt nheq máh cũai
par-ũal yỗn cỡt abuoiq.
7 Anhia khoiq bữn roap ốc yám noap,
la cỗ anhia chíl riap cớp pupứt cũai
par-ũal.
Anhia chống táh chíq tỗp alới
machớng noau chống soc tê.
8 Anhia khoiq phát dỡq mưt táq yỗn án
canoâq achỗn;
dỡq ki cỡt ariang paning sarỡih.
Tâng mpứng dĩ dỡq yarũ cỡt samoât
dỡq clưn.”

9 “Cũai par-ũal pai neq: ‘Cứq ễ rapuai
satỡm alới;
cứq thot dau, chơ tráh táh alới.
Chơ cứq tampễq crơng sanốc alới,
cớp ĩt nheq dũ ramứh cứq ễ bữn.’
10 Yiang Sursĩ cuhũh ống muoi taláp sâng
táq yỗn máh tahan Ê-yip-tô dớp
asễng nheq tâng dỡq,
cỡt samoât trac dớp tâng dỡq canoâq
lampóh.

11 “Bữn yiang aléq ma machớng Yiang
Sursĩ?
Bữn noau ariang anhia?

* **14:25 14:25** Tỡ la ‘ayững sễ aséh rachíl cỡt raplec’.

Anhia bữn chớc toâr clữi nheq tễ canŏh.
Noau têq táq ranáq salễh machớng anhia táq?
12 Toâq anhia aloŏh atĩ atoam chu cutễq,
chơ cutễq caha lưn nheq máh cũai par-ũal hếq.
13 Cỗ anhia ayooq mantái níc, ngkíq anhia chuai amoong tỗp proai anhia.
Nhơ tễ chớc anhia, anhia ayông alới toâq pỡ ntốq miar khong anhia.
14 Toâq dũ cruang bữn sâng, chơ alới cỡt ngcŏh lứq.
Cớp cũai Phi-li-tin cangcoaih yứr-yứr tháng.
15 Lứq samoât, máh cũai sốt tỗp Ê-dôm, alới sâng ngcŏh lứq.
Cũai Mô-ap pla lứq, alới cỡt pứt mứt.
Cớp cũai tâng cruang Cana-an, la pứt mứt tê.
16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh tỗp alới khoiq pứt mứt cỗ sâng ngcŏh lứq.
Cỗ nhơ chớc toâr lứq tễ anhia,
ngkíq alới ỡt rangiac cỗ sâng ngcŏh lứq,
toau máh cũai proai anhia tayáh pha bữn vớt,
la máh cũai anhia khoiq yỗn bữn racláh tễ cỡt sũl.
17 Anhia dững tỗp alới mut,
chơ yỗn alới ayứng ntốq ỡt tâng cóh anhia.
Ntốq ki la ntốq anhia khoiq rươh yỗn alới,
la dống sang anhia toâp táq.
18 Anhia toâp cỡt Puo sốt mantái mantái.”

Cansái Mi-riam Ũat Khễn

19 Bo máh tahan aséh, dếh cũai dững aséh rachíl khong puo rapuai asễng chu dỡq mưt, Yiang Sursĩ táq yỗn dỡq mưt cỡt blíng loah dŏq calứp chíq tỗp alới. Ma cũai I-sarel tayáh pỡq tâng cutễq khỗ.

20 Chơ ỡi Arôn, ramứh Mi-riam, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án yống sacơr cớt pỡq nhũang. Cớp máh mansễm ca puai án toân sacơr cớt dếh alới puan sarai.

21 Mi-riam ũat khễn neq:
“Cóq hái khễn Yiang Sursĩ na cansái ũat khễn,
yuaq án chíl khoiq riap chơ.
Án takễl tỗp aséh, dếh tahan ỡt tâng cloong aséh,
táq yỗn alới cuchĩt tróh nheq tâng dỡq mưt.”

Dỡq Cỡt Ntáng

22 Chơ Môi-se dững máh tỗp I-sarel loŏh tễ dỡq mưt Cusâu pỡq chu ntốq aiq Surơ. Tỗp alới tayáh pỡq khoiq pái tangái chơ tâng ntốq aiq, ma tỡ bữn ramóh dỡq.

23 Vớt ki, tỗp alới toâq pỡ ntốq ramứh Marah, ma dỡq tâng ntốq ki cỡt ntáng lứq, tỡ têq nguaiq. Ngkíq yuaq alới dŏq ntốq ki Marah. (Santoiq ‘marah’ nâi parlong loah la ‘ntáng’.)

24 Chơ máh cũai I-sarel bubéq-bubưp chóq Môi-se cớp blớh neq: “Sanua, ntrớu hếq ễ nguaiq?”

25 Chơ Môi-se câu sễq nheq rangứh rahỡ chu Yiang Sursĩ. Cớp Yiang Sursĩ apáh yỗn Môi-se hữm muoi béq aluang; chơ án tỗiq ĩt béq aluang ki. Án voang asễng chu dỡq; ngkíq dỡq ki pứt ntáng, têq alới nguaiq loah.

Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ yỗn máh ŏc patâp dŏq alới táq puai. Ma tâng ntốq ki tê Yiang Sursĩ chim alới trĩh án ma tỡ bữn.

26 Yiang Sursĩ pai neq: “Khân anhia trĩh cớp táq puai máh santoiq cứq atỡng, ki cứq tỡ bữn táq yỗn anhia roap ŏc a-ĩ tacóh, machớng cứq khoiq táq chóq cũai Ê-yip-tô. Ống cứq toâp la Yiang Sursĩ ca têq tahâu yỗn anhia cỡt bán.”

27 Vớt ki alới pỡq toâq pỡ ntốq E-lim la ntốq bữn muoi chít la bar ntốq dỡq mec, cớp bữn tapul chít nỡm tarễc. Ngkíq máh cũai I-sarel ỡt dỡ cheq dỡq ki.

16

Mana Cớp Chớm Ntrut

1 Noap tễ tangái cũai I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô toâq tangái muoi chít la sỡng, casâi bar, nheq tữh alới loŏh tễ ntốq E-lim. Chơ alới pỡq toâq pỡ ntốq aiq ramứh Sín, ỡt mpứng dĩ bar coah E-lim cớp cóh Si-nai.

2 Ỡt ntốq aiq ki, tỗp alới bubéq-bubưp chóq Môi-se cớp Arôn.

3 Tỗp alới pai neq: “Khaq Yiang Sursĩ cachĩt chíq hếq nhũang bo hếq noâng ỡt tâng cruang Ê-yip-tô, la ntốq tỗp hếq bữn cha sâiq cớp sana canŏh pasâi lứq, saláng anhia dững tỗp hếq toâq pỡ ntốq aiq nâi, ma ễq tỗp hếq cuchĩt na panhieih khlac.”

4 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Sanua cứq yỗn crơng sana sễng tễ paloŏng yỗn tốp anhia bữn cha. Cóq cũai proai pỡq ĩt cu rangái, ma ĩt yỗn dũ cha tâng muoi tangái ki sâng. Táq ngkíq, cứq ễ chim salĩq tỗp anhia trĩh ma tỡ bữn santoiq cứq patâp.

5 Tâng tangái tapoât cứq yỗn tỗp anhia ĩt sa-ũi hỡn tễ máh tangái nhũang muoi pún.”

6 Yuaq ngkíq, Môi-se cớp Arôn atỡng máh cũai I-sarel neq: “Tâng sadâu nâi dũ náq anhia bữn dáng samoât samơi la Yiang Sursĩ toâp chuai tỗp anhia loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.

7 Poang tarưp tỗp anhia lứq hữm chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq sâng sương tỗp anhia bubéq-bubưp chóq

án. Cỗ nŏq anhia bubéq-bubưp chóq hếq bar náq? Hếq táq tapun án pai sâng.”

8 Môi-se pai ễn neq: “Ống Yiang Sursĩ toâp yỗn tỗp anhia bữn sâiq cha tâng tabữ, cớp bữn sana tâng tarưp, yuaq án khoiq sâng tỗp anhia bubéq-bubưp chóq án. Toâq anhia bubéq-bubưp chóq hếq bar náq, nâi la machớng anhia bubéq-bubưp chóq Yiang Sursĩ toâp.”

9 Chơ Môi-se atỡng Arôn neq: “Cóq mới atỡng máh cũai I-sarel yỗn alới toâq tayứng yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq sâng chơ máh santoiq alới bubéq-bubưp.”

10 Bo Arôn ntôm atỡng máh cũai I-sarel, nheq alới nhêng chu ntốq aiq. Chơ alới santar sâng hữm chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ tâng ramứl.

11 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:

12 “Cứq khoiq sâng chơ sương máh cũai I-sarel bubéq-bubưp. Cóq mới atỡng alới dáng tabữ kếq tỗp alới bữn sâiq cha, cớp tarưp parnỡ tỗp alới bữn cha sana pasâi. Chơ alới bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alới.”

13 Toâq cheq sadâu, bữn tỗp chớm ntrut srúh asễng poân nheq bân ntốq alới ỡt dỡ, cớp toâq tarưp ễn bữn dỡq latac satooh chũop ntốq alới ỡt.

14 Toâq dỡq latac sa-ỡt nheq chơ, bữn muoi ramứh cada-da cỡt mễng poân nheq tâng cutễq ntốq aiq ariang dỡq latac cỡt pễng.

15 Toâq máh cũai I-sarel hữm acán ki, ma alới tỡ dáng acán ntrớu. Ngkíq manoaq blớh manoaq neq: “Acán ntrớu nâi?”

Chơ Môi-se atỡng alới neq: “Acán nâi la sana Yiang Sursĩ yỗn tỗp anhia bữn cha.

16 Yiang Sursĩ khoiq ớn dũ náq anhia cóq parỗm ĩt yỗn dũ cha, muoi noaq bar ki-lô* ma yỗn dũ náq cũai tâng dống sũ.”

17 Máh cũai I-sarel táq puai parnai ki. Bữn án ca ĩt sa-ữi, bữn án ca ĩt bĩq.

18 Toâq alới cân, án ca ĩt sa-ữi la tỡ bữn clữi cha. Ma án ca ĩt bĩq, la dũ cha. Ma alới ĩt dũ máh alới cơi cha.

19 Môi-se atỡng alới neq: “Chỗi yỗn cũai aléq ĩt dỏq toau toâq tangái parnỡ.”

20 Ma bữn cũai tỡ bữn trĩh parnai Môi-se atỡng; alới ĩt dỏq sana ki toau toâq tarưp parnỡ. Chơ sana ki cỡt mpang cớp nsóq nheq. Ngkíq Môi-se sâng cutâu chóq cũai ki.

21 Cu tarưp dũ náq alới ĩt máh alới yoc ễ cha. Ma toâq moat mandang loŏh bữn phũac cutâu lứq; chơ sana ki yỏh dươiq nheq.

22 Tâng tangái tapoât tỗp alới ĩt sana ki bữn bar pún; manoaq ĩt pỗn ki-lô. Máh cũai sốt tâng tỗp I-sarel toâq atỡng tễ ranáq nâi yỗn Môi-se dáng.

23 Chơ Môi-se atỡng tỗp alới neq: “Yiang Sursĩ atỡng neq: ‘Tâng tangái parnỡ la Tangái Rlu dỏq sang yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq sana ntrớu anhia yoc ễ áng, yỗn anhia áng tangái nâi toâp. Cớp sana ntrớu anhia yoc ễ ớp, yỗn anhia ớp tangái nâi toâp. Ma sana ntrớu clữi, ki anhia dỏq cha tangái parnỡ.’ ”

24 Alới trĩh parnai Môi-se atỡng. Alới dỏq sana clữi ki toau toâq tangái parnỡ, ma sana ki tỡ bữn nsóq cớp tỡ bữn mpang.

25 Chơ Môi-se atỡng neq: “Cóq anhia cha sana clữi ki yỗn nheq tâng tangái nâi toâp, yuaq tangái nâi la Tangái Rlu dỏq sang Yiang Sursĩ. Khân anhia pỡq ravoât sana yáng tiah, ki anhia tỡ bữn ramóh.

26 Cóq anhia parỗm máh sana tâng tapoât tangái sâng. Ma tâng tangái tapul, la Tangái Rlu, tỡ bữn bữn mana.”

27 Ma tâng Tangái Rlu, bữn cũai pỡq ravoât sana, ma alới tỡ bữn ramóh ntrớu tháng.

28 Vớt ki, Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Noâng maléq dũn tỗp anhia tỡ ễq trĩh parnai cứq patâp?

29 Cóq anhia chanchớm yỗn samoât, cứq la Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia bữn Tangái Rlu. Yuaq ngkíq, tâng tangái tapoât cứq yỗn anhia bữn sana yỗn têq dũ cha tâng bar tangái. Ma tâng tangái tapul, dũ náq anhia cóq ỡt sâng, chỗi loŏh tễ dống.”

30 Ngkíq máh cũai I-sarel tỡ bữn táq ranáq ntrớu tâng tangái tapul.

31 Máh cũai I-sarel amứh crơng sana ki la mana. Mana nâi cỡt ariang ốc lavứng cloc cớp ễm machớng bễng mi carchốc dỡq khĩal.

32 Môi-se pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq patâp tỗp hái yỗn dỏq bĩq mana, khễ apáh yỗn tống toiq tỗp hái nhêng sana Yiang Sursĩ yỗn hái cha tâng ntốq aiq, bo án dững hái loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.”

33 Ngkíq Môi-se atỡng Arôn neq: “Cóq mới ĩt muoi lám cudốm. Chơ dỏq mana bar ki-lô; dỏq khang ki yáng moat Yiang Sursĩ yỗn tống toiq hái têq nhêng.”

34 Arôn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn Môi-se; chơ án dỏq loâng cudốm mana ki yáng moat Hĩp Parnai Parkhán.

35 Nheq pỗn chít cumo máh cũai I-sarel bữn cha mana, toau alới toâq pỡ cruang Cana-an, la ntốq alới ỡt loâng.

36 (Noau cân mana muoi tangái muoi ‘ô-mê’ la sám bar ki-lô. Cớp muoi chít ô-mê cỡt muoi ‘ê-pha’.).

* **16:16 16:16** Tâng parnai Hê-brơ pai ‘muoi ô-mê’ parlong loah la ‘bar ki-lô’.

17

Dõq Loŏh Tễ Tamáu

1 Nheq tữh cũai I-sarel loŏh tễ ntốq aiq
ramứh Sín. Alới atõi tễ ntốq nâi pỡq chu
ntốq ki puai santoiq Yiang Sursĩ ớn. Alới
ỡt dỡ tâng ntốq Rê-phi-dim, ma ŏq dỡq
nguaiq.
2 Tốp alới bubéq-bubưp chóq Môi-se
neq: "Chuaq dỡq yốn hếq nguaiq."
Môi-se ta-ỡi neq: "Cỗ nŏq tốp anhia ma
bubéq-bubưp? Cỗ nŏq anhia chim níc
Yiang Sursĩ?"
3 Ma máh tốp alới sâng ễ khlac dỡq, chơ
alới bubéq-bubưp níc chóq Môi-se neq:
"Cỗ nŏq anhia ma dững tốp hếq loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô, cỗ ễq hếq, máh con hếq,
dếh máh charán hếq, cuchĩt khlac dỡq
tõ?"
4 Chơ Môi-se câu sễq tễ Yiang Sursĩ nheq
rangứh rahỡ neq: "Nŏq cứq ễ táq cớp máh
cũai nâi? Tốp alới mán ễ tám tamáu chóq
cứq."
5 Yiang Sursĩ ta-ỡi Môi-se neq: "Cóq mới
dững máh cũai sốt tốp I-sarel pỡq cớp mới
nhũang cũai proai. Cóq mới dững ralỡng
mới khoiq toân tâng crổng Nil tễ nhũang.
6 Cứq ễ tayứng ỡt yáng moat mới cheq
côl tamáu tâng cóh Si-nai. Cóq mới toân
côl tamáu ki, chơ dỡq loŏh yốn cũai proai
bữn nguaiq."
Choâng moat máh cũai sốt tốp I-sarel,
Môi-se táq puai máh parnai Yiang Sursĩ
atỡng án.
7 Ngkíq Môi-se dŏq ramứh ntốq ki la
Masah cớp Mê-ri-ba, yuaq tốp I-sarel
bubéq-bubưp, cớp alới chim Yiang Sursĩ
na blớh neq: "Yiang Sursĩ lứq ỡt cớp tốp
hái, ma tỡ bữn?"*

Tốp I-sarel Rachíl Cớp Tốp A-maléc

8 Tốp A-maléc toâq chíl tốp I-sarel tâng
ntốq Rê-phi-dim.
9 Môi-se atỡng Yô-sũa neq: "Cóq mới
rưoh cũai dŏq loŏh rachíl cớp tốp A-maléc
tâng tangái parnỡ. Cứq ễ tayứng tâng
anũol cóh; chơ cứq yống ralỡng Yiang
Sursĩ ớn cứq dững."
10 Ngkíq Yô-sũa táq puai máh parnai
Môi-se atỡng. Án dững máh cũai I-sarel
loŏh rachíl cớp tốp A-maléc. Bo ki Môi-
se, Arôn, cớp Hơr chốn tayứng tâng anũol
cóh.
11 Bo Môi-se acŏq atĩ achốn, tốp I-sarel
chíl riap, ma bo Môi-se asễng loah atĩ, tốp
A-maléc ễn bữn chíl riap.
12 Toâq Môi-se sâng lakiei atĩ, ki Arôn
cớp Hơr dững tamáu yốn Môi-se tacu. Chơ
alới tayứng manoaq muoi coah Môi-se,
cớp acŏq ngcŏng Môi-se achốn toau toâq
moat mandang pât.
13 Yuaq ngkíq, Yô-sũa bữn chíl riap
tahan tốp A-maléc.
14 Vớt ki, Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
"Cóq mới chĩc dŏq tễ ranáq tốp anhia chíl
riap nâi yốn têq sanhữ. Cóq mới atỡng
yốn Yô-sũa dáng la cứq ễ pupứt nheq tốp
A-maléc."
15 Chơ Môi-se táq muoi lám prông sang
tâng ntốq ki. Án amứh prông ki la 'Yiang
Sursĩ Cỡt Tếc Atỡng Tễ Cứq Chíl Riap'.
16 Môi-se atỡng neq: "Cóq anhia patứng
achốn tếc Yiang Sursĩ chíl riap, yuaq Yiang
Sursĩ ễ chíl cũai A-maléc mantái níc."†

18

Yê-trô Toâq Sa-óh Môi-se

1 Yê-trô yacũn Môi-se la cũai tễng rit
sang tâng tốp Madian. Án khoiq sâng
tễ ranáq Yiang Sursĩ táq yốn Môi-se cớp
cũai I-sarel bo Ncháu dững tốp alới loŏh
tễ cruang Ê-yip-tô.
2 Ngkíq Yê-trô toâq ramóh Môi-se. Án
dững dếh Si-pô-ra lacuoi Môi-se, ca Môi-
se cơiq dõq cớp án,
3 dếh Kêr-sôm cớp E-lia-se, la bar náq
con samiang Si-pô-ra. Môi-se khoiq amứh
con samiang dâu la Kêr-sôm, yuaq án pai
neq: "Cứq la cũai mpha cruang ca tarôq
ỡt tâng cruang noau."
4 Cớp con samiang bar án amứh E-lia-se,
yuaq án pai: "Yiang Sursĩ mpoaq cứq sang
khoiq chuai yốn cứq bữn vớt tễ talang atĩ
puo."*
5 Chơ Yê-trô dững lacuoi Môi-se cớp bar
náq con samiang Môi-se pỡq chu ntốq aiq;
bân ki Môi-se ỡt dỡ pỡ cóh khong Yiang
Sursĩ.
6 Án cơiq parnai yốn Môi-se dáng
nhũang án ễ toâq sa-óh, dững dếh lacuoi
Môi-se cớp bar náq con samiang Môi-se.
7 Ngkíq Môi-se loŏh roap Yê-trô. Môi-se
ap muoi tatứp yáng moat Yê-trô, cớp hũn
hĩt án. Chơ alới manoaq blớh manoaq tễ
ŏc túh coat cớp ŏc ien khễ. Moâm ki alới
mut tâng dống aroâiq Môi-se.
8 Môi-se nsũar loah yốn Yê-trô tamứng
tễ máh ramứh Yiang Sursĩ khoiq táq chóq
puo cớp cũai Ê-yip-tô bo án dững aloŏh
máh cũai I-sarel. Cớp án atỡng Yê-trô tễ
ramứh túh coat alới khoiq chĩuq tâng rana,
cớp nŏq toâp Yiang Sursĩ chuai amoong
alới.

* **17:7 17:7** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'masah' parlong loah la 'chim', cớp santoiq 'mê-ri-ba' parlong loah la 'bubéq-bubưp'. † **17:16 17:16** Tâng parnai Hê-brơ, rana 16 nâi tỡ bữn raloaih. * **18:4 18:4** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'Kêr-sôm' parlong loah la 'cũai tễ mpha cruang'. Cớp santoiq 'E-lia-se' parlong loah la 'Yiang Sursĩ chuai cứq'.

9 Toâq Yê-trô sâng cớp dáng dũ ramứh
ki, án sâng bũi lứq,
10 cớp pai neq: “Khễn Yiang Sursĩ, án
ca khoiq chuai amoong anhia yỗn vớt tễ
talang atĩ puo cớp máh cũai Ê-yip-tô, dếh
chuai anhia yỗn vớt tễ cỡt sũl.
11 Sanua nâi hếq dáng samoât lứq la
Yiang Sursĩ cỡt sốt clữi nheq tễ yiang
canŏh, yuaq án táq ranáq nâi chóq cũai
ca mumat cũai I-sarel.”
12 Chơ Yê-trô yacũn Môi-se, án kiac
charán bốh chiau sang, cớp án ĩt crơng
canŏh hỡ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Arôn
cớp máh cũai sốt tốp I-sarel pỡq cha bũi
nứng án dŏq sang toam Yiang Sursĩ.

Môi-se Rươh Cũai Dŏq Parchĩn Parnai

13 Tâng tangái parnỡ Môi-se tacu tâng
ntốq noau parchĩn. Án parchĩn parnai yỗn
cũai proai tễ tarưp toau sadâu.
14 Toâq Yê-trô hữm dũ ranáq Môi-se táq,
chơ Yê-trô blớh neq: “Anhia ntôm táq
ntrớu yỗn cũai nâi? Cỗ nốq anhia parchĩn
parnai ống manoaq sâng, táq yỗn máh
cũai nâi ỡt acoan tễ tarưp toau sadâu?”
15 Chơ Môi-se ta-ỡi neq: “Hếq cóq táq,
yuaq máh cũai proai nâi toâq pỡ hếq yoc
ễ dáng ranáq ntrớu Yiang Sursĩ yỗn alới
táq.
16 Toâq bữn bar náq tâng tỗp alới ma
ralỗih, ki alới toâq pỡ hếq. Ngkíq hếq cóq
parchĩn yỗn alới bar coah, noau lôih noau
pĩeiq. Cớp hếq atỡng yỗn alới dáng máh
ốc patâp cớp phễp rit Yiang Sursĩ.”
17 Chơ Yê-trô atỡng Môi-se neq: “Táq
ngkíq tỡ pĩeiq.
18 Khân ống manoaq anhia sâng táq
ranáq nâi ki tỡ rơi, yuaq ntâng lứq, táq
yỗn anhia cớp máh cũai proai cỡt lakéh
lakiei.
19 Sanua nâi hếq sễq tĩeih atỡng anhia
ranáq o, chơ Yiang Sursĩ lứq ỡt níc cớp
anhia. Lứq pĩeiq anhia cỡt cũai tang nheq
tữh cũai proai yáng moat Yiang Sursĩ, cớp
partoâq máh ốc alới ralỗih pỡ án.
20 Cóq anhia arĩen yỗn tỗp alới dáng
máh santoiq Yiang Sursĩ patâp. Cớp atỡng
yỗn alới dáng ranáq ntrớu o yỗn alới táq,
cớp cóq alới táq puai nốq.
21 Hỡn tễ ki ễn, cóq anhia rươh cũai
rangoaiq, cớp chóh alới yỗn cỡt sốt cũai
proai, dŏq táq sốt muoi ngin náq, muoi
culám náq, sỡng chít náq, tỡ la muoi chít
náq. Ma nheq tữh cũai anhia rươh cóq
alới yám noap Yiang Sursĩ, cóq cũai canŏh
têq noap alới, cớp cóq alới tỡ bữn ĩt práq
noau sadal.
22 Cóq anhia chiau chớc yỗn tỗp alới ễn
táq ranáq parchĩn máh cũai ralỗih. Ranáq
toâr, ki yỗn alới atoâq pỡ anhia; ma ranáq
cớt, yỗn alới parchĩn bữm. Táq ngkíq,
ranáq anhia tỡ bữn ntâng noâng, yuaq tỗp
alới têq rachuai anhia.
23 Khân anhia táq ngkíq, cớp khân Yiang
Sursĩ pruam, ki ranáq anhia táq cỡt nghễl.
Cớp máh cũai proai nâi bữn chu chái pỡ
dống alới, yuaq máh parnai parchĩn khoiq
chĩn chơ.”
24 Chơ Môi-se trĩh dũ ốc Yê-trô tĩeih án.
25 Án rươh máh cũai rangoaiq tễ tỗp I-
sarel, chơ chóh alới cỡt sốt tâng tỗp muoi
ngin náq, muoi culám náq, sỡng chít náq,
tỡ la muoi chít náq.
26 Tỗp alới táq níc ranáq parchĩn yỗn
cũai proai. Ma alới parchĩn ống ranáq
cớt sâng; máh ranáq toâr, ki alới atoâq pỡ
Môi-se.
27 Chơ, Môi-se cớp Yê-trô manoaq
carbán carsũan manoaq, cớp Yê-trô píh
chu loah pỡ vil viang án bữm.

19

Cũai I-sarel Ỡt Pỡ Cóh Si-nai

1-2 Cũai I-sarel loŏh tễ ntốq Rê-phi-dim
pỡq pỡ cóh Si-nai. Noap tễ tangái alới loŏh
tễ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái muoi,
casâi pái, alới toâq pỡ ntốq aiq cheq cóh
Si-nai, chơ ỡt dỡ pỡ ki.
3 Chơ Môi-se chỗn pỡ cóh yoc ễ ramóh
Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arô Môi-se tễ
anũol cóh, cớp ớn Môi-se atỡng cũai I-
sarel, la tống toiq Yacốp, neq:
4 “Anhia khoiq hữm chơ ranáq cứq Yiang
Sursĩ táq chóq cũai Ê-yip-tô, cớp khoiq
hữm cứq dững anhia toâq pỡ cứq, ariang
calang crức dững con án tâng pỡng khlap.
5 Sanua, khân tỗp anhia trĩh cứq cớp táq
puai máh parnai cứq parkhán, ki anhia
cỡt cũai proai cứq. Paloŏng cutễq nâi cỡt
khong cứq nheq, ma cứq khoiq rươh tỗp
anhia tễ máh tỗp cũai yỗn cỡt tỗp cứq
pasếq lứq.
6 Anhia cỡt cũai miar yỗn cứq, cớp anhia
cỡt cũai tễng rit sang yỗn cứq. Nâi la máh
santoiq cóq mới atỡng máh cũai I-sarel.”
7 Ngkíq Môi-se sễng tễ cóh. Án arô máh
cũai sốt cũai proai toâq ramóh án. Chơ
án atỡng loah yỗn alới dũ ốc Yiang Sursĩ
khoiq ớn án.
8 Máh cũai proai ta-ỡi muoi prớh neq:
“Nheq tỗp hếq pruam ễ táq dũ ramứh
Yiang Sursĩ khoiq atỡng.”
Chơ Môi-se chỗn atỡng loah Yiang Sursĩ
máh santoiq cũai proai ta-ỡi.
9 Yiang Sursĩ pai ễn chóq Môi-se neq:
“Cứq ễ toâq ramóh mới tễ ramứl pếng-
páng dŏq máh cũai proai bữn sâng cứq
táq ntỡng cớp mới. Ngkíq nốq, alới noap
níc mới.”
Chơ Môi-se atỡng loah Yiang Sursĩ tễ
máh santoiq cũai proai khoiq ta-ỡi án.

10 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cóq
mới sễng atỡng cũai proai yỗn alới sam-
bráh tỗ chác alới bữm tâng tangái nâi cớp
tangái parnỡ, dỡq alới têq sang toam cứq.
Yỗn alới pooh tampâc yỗn bráh, cớp
11 thrũan dỡq tangái pra. Yuaq tangái ki
cứq ễ sễng pỡ cóh Si-nai bo nheq tữh cũai
ỡt nhêng.
12 Cóq mới táq canong lavíng pễr cóh ki
chỗi yỗn tỗp proai pỡq luat canong ki. Cớp
atỡng alới chỗi chỗn chu cóh, tỡ la ỡt cheq
yững cóh. Khân cũai aléq ma tayáh luat
canong ki, ki án cóq cuchĩt.
13 Cóq cachĩt án na tám chóq tamáu, tỡ
la pán chóq saráh. Chỗi yỗn noau satoaq
tỗ án. Tỡ bữn pai cũai tỡ la charán, cóq án
cuchĩt. Ma toâq anhia sâng sương lavia,
ki têq anhia chỗn chu cóh.”
14 Vớt ki Môi-se sễng tễ cóh píh loah chu
ntốq cũai I-sarel ỡt, cớp án atỡng yỗn alới
thrũan dỡq sang toam Yiang Sursĩ. Chơ
alới pooh tampâc.
15 Cớp Môi-se atỡng tỗp alới ễn neq:
“Cóq anhia thrũan dỡq yỗn tangái pra;
mansễm samiang chỗi bếq parnơi tâng
máh tangái anhia thrũan.”
16 Tarưp pra, bữn sương crứm bubữr
cớp bữn lalieiq. Bữn ramứl cubân lứq
clũom nheq cóh ki. Cớp bữn sương lavia
casang lứq, táq yỗn máh cũai proai ca ỡt
dỡ tâng ntốq ki cỡt ngcŏh cớp cangcoaih.
17 Chơ Môi-se dững máh cũai proai loŏh
tễ ntốq alới ỡt dỡ, pỡq ramóh Yiang Sursĩ
cheq yững cóh ki.
18 Chũop cóh Si-nai bữn phĩac, yuaq
Yiang Sursĩ sễng na pla ũih tâng anũol
cóh ki. Bữn phĩac suol achỗn ariang phĩac
loŏh tễ lo ũih toâr lứq. Cớp cóh ki cỡt
rachâu rloâm-rlức tháng.
19 Bữn sương lavia bữr casang achỗn ễn.
Chơ Môi-se atỡng, cớp Yiang Sursĩ ta-ỡi án
na sương crứm.
20 Yiang Sursĩ sễng ỡt tâng anũol cóh Si-
nai. Chơ án arô Môi-se yỗn chỗn chu anũol
cóh. Ngkíq Môi-se chỗn.
21 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cóq
mới sễng atỡng loah máh cũai proai chỗi
yỗn alới mut nhêng ntốq Yiang Sursĩ ỡt.
Khân alới ma chỗn toâq pỡ nâi, ki sa-ỡi
náq chĩuq cuchĩt.
22 Dếh cũai tễng rit sang, khân mut cheq
cứq, cóq alới sambráh tỗ bữm. Khân tỡ
bữn ngkíq, ki cứq ễ táq alới.”
23 Ma Môi-se ta-ỡi loah Yiang Sursĩ neq:
“Máh cũai proai tỡ têq chỗn chu cóh nâi,
yuaq anhia khoiq sươq hếq neq: ‘Cóh
nâi la khong cứq, cóq mới táq tếc yoang
savang pễr yững cóh nâi.’ ”
24 Yiang Sursĩ ta-ỡi loah neq: “Cóq mới
sễng coâiq Arôn yỗn án chỗn nứng mới.
Ma máh tỗp cũai tễng rit sang, cớp máh
cũai proai I-sarel, ki tỡ yỗn alới mut chu
ntốq nâi. Khân alới mut, cứq ễ táq alới.”
25 Ngkíq Môi-se sễng tễ cóh pỡq ramóh
loah máh cũai proai, cớp atỡng loah dũ
ramứh máh Yiang Sursĩ khoiq atỡng án.

20

Muoi Chít Ŏc Yiang Sursĩ Patâp

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng santoiq neq:
2 “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án
ca dững anhia loŏh tễ cỡt sũl tâng cruang
Ê-yip-tô.
3 Máh yiang mpha tễ cứq, ki anhia chỗi
sang.
4 Chỗi táq rup sang ntrớu tũoiq máh
ramứh tâng paloŏng, tâng cutễq, tỡ la
tâng dỡq pưn cutễq.
5 Chỗi cucốh tỡ la sang rup ki, yuaq cứq
la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tỡ bữn pruam
anhia puai yiang canŏh. Cứq manrap cũai
ca kêt cứq, dếh con châu alới toau pái pỗn
dỡi cũai.
6 Ma cứq apáh ŏc ayooq chóq alới ca
ayooq cứq cớp trĩh máh phếp rit cứq, toau
toâq ngin dỡi cũai.
7 Chỗi arô ramứh cứq tỡ pĩeiq rana, yuaq
cứq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia ễ manrap dũ
náq cũai ca clễu ramứh cứq dỡq táq ranáq
tỡ pĩeiq.
8 Cóq anhia sanhữ Tangái Rlu, yỗn cỡt
tangái miar dỡq sang toam cứq.
9 Yỗn anhia táq ranáq tâng tapoât
tangái,
10 ma tâng tangái tapul cóq anhia rlu,
dỡq sang toam cứq. Tâng tangái ki anhia
chỗi táq ranáq ntrớu; dếh con, dếh sũl,
dếh charán, dếh cũai tễ cruang canŏh ca ỡt
tâng cruang anhia, la táq machớng nheq.
11 Tâng tapoât tangái, cứq la Yiang Sursĩ
khoiq tễng paloŏng cutễq, dỡq mưt, cớp
túc ramứh ỡt tâng ki; ma tâng tangái tapul
cứq rlu. Yuaq ngkíq, cứq la Yiang Sursĩ,
dỡq Tangái Rlu yỗn cỡt tangái miar dỡq
cũai sang toam cứq.
12 Cóq anhia yám noap mpiq mpoaq
anhia, yỗn anhia têq ỡt cóng tamoong dũn
tâng cutễq cứq ễ chiau yỗn anhia.
13 Chỗi cachĩt cũai.
14 Chỗi cooc lacuoi tỡ la cayac cũai
canŏh.
15 Chỗi tutuoiq.
16 Chỗi tũn apớt cũai canŏh.
17 Chỗi ễ bữn dống yớu, lacuoi yớu, cũai
sũl yớu, ntroŏq yớu, aséh dễn yớu, tỡ la
máh crơng crớu yớu.”

Cũai Proai Sâng Ngcŏh

18 Toâq cũai proai sâng sương crứm cớp
sương lavia, dếh hữm lalieiq cớp phĩac
tâng cóh, chơ tỗp alới sâng ngcŏh cớp
cangcoaih. Alới carlũn aloŏh ỡt yơng tễ
cóh.

19 Alới pai chóq Môi-se neq: “Khân
anhia táq ntỡng cớp tỗp hếq, ki hếq
tamứng. Ma khân Yiang Sursĩ táq ntỡng
cớp tỗp hếq, ki hếq ngcŏh cuchĩt.”
20 Môi-se ta-ỡi neq: “Chỗi ngcŏh ntrớu.
Yiang Sursĩ khoiq toâq ễ chim anhia, cớp
án táq yỗn anhia yám noap cớp trĩh án,
dŏq anhia tỡ bữn táq lôih.”
21 Máh cũai proai ỡt tayứng yơng; bữn
ống manoaq Môi-se sâng pỡq cheq ramứl
pếng-páng ki, la ntốq Yiang Sursĩ ỡt.

Ŏc Patâp Tễ Prông Sang

22 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng máh cũai
I-sarel neq: “Dũ náq anhia khoiq hữm chơ
la cứq Yiang Sursĩ khoiq atỡng anhia tễ
paloŏng.
23 Anhia chỗi táq rup yiang canŏh toâq
práq tỡ la yễng, chơ cucốh sang rup ki
machớng cớp sang cứq.
24 Cóq anhia ĩt cutễq puon táq prông
dŏq sang cứq. Tâng pỡng prông ki cóq
anhia bốh cữu cớp ntroŏq tangcáh dŏq
chiau sang cứq. Cớp cóq anhia chiau sang
crơng canŏh dŏq cỡt ratoi. Ntốq aléq cứq
yỗn anhia sang toam cứq, tâng ntốq ki cứq
toâq pỡ anhia cớp satốh ốc bốn yỗn anhia.
25 Ma khân anhia táq prông sang yỗn
cứq toâq tamáu, ki anhia chỗi ĩt tamáu
noau cứt toâq tac, yuaq táq ngkíq tỡ pĩeiq
dŏq sang toam cứq.
26 Chỗi táq prông sang bữn cál ntruang.
Cŏh lơ bo anhia chỗn, bữn cũai canŏh hữm
crơng sarcal anhia.”

21

Phễp Rit Atỡng Tễ Cũai Sũl

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq mới aloŏh
phễp rit yỗn máh cũai I-sarel táq neq:
2 Khân anhia chỡng cũai Hê-brơ dŏq cỡt
sũl, têq án cỡt sũl anhia nheq tapoât cumo.
Tâng cumo tapul cóq anhia acláh yỗn án
vớt tễ cỡt sũl, ma án tỡ bữn túh culáh loah
kia anhia chỡng án.
3 Khân án tỡ yũah bữn lacuoi bo án cỡt
sũl anhia, toâq án bữn racláh tễ cỡt sũl,
ki án tỡ têq dững lacuoi pỡq nứng án. Ma
khân án cỡt sũl anhia ma khoiq bữn lacuoi
chơ, ki têq án dững dếh lacuoi pỡq tê.
4 Ma khân ncháu chuaq yỗn án bữn
lacuoi, toâq mansễm ki canỡt con samiang
tỡ la mansễm, lacuoi ki cớp nheq con án
cỡt khong ncháu. Toâq samiang ki racláh
tễ cỡt sũl, án loŏh ống manoaq án.
5 Ma khân cũai sũl ki atỡng raloaih pai
án ayooq cũai ncháu án, lacuoi án, cớp con
án, ma án tỡ ễq loŏh tễ cỡt sũl,
6 chơ ncháu cóq dững án toâq pỡ ntốq
sang toam. Tâng ntốq ki, cóq án tayứng
apớt cutữr tâng santống toong, dŏq yỗn
ncháu clốh cutữr án. Ngkíq, cũai ki cỡt
sũl nheq dỡi tamoong.
7 “Khân cũai aléq ma chếq con cumữr án
yỗn cỡt sũl, ngkíq mansễm ki tỡ bữn cóq
acláh ariang cũai samiang.
8 Ma khân cũai ncháu rưoh mansễm ki
ễ táq lacuoi, ma sâng tỡ ễq noâng án, cóq
ncháu ki yỗn mpoaq mansễm ki thái loah.
Ncháu ki tỡ têq chếq mansễm ki pỡ cũai
cruang canŏh, yuaq án khoiq táq tỡ pĩeiq
chóq mansễm ki.
9 Khân samiang aléq ma rưoh mansễm
sũl yỗn cỡt lacuoi con samiang án, cóq án
táq o cớp mansễm ki machớng án táq chóq
con mansễm án bữm.
10 Khân samiang aléq ma ĩt lacuoi bar,
cóq án chứm siem lacuoi nỡm na crơng
sana, na tampâc tâc, cớp cóq án bếq
parnơi patoat tễ nling.
11 Khân án tỡ bữn táq ngkíq chóq lacuoi
nỡm, cóq án acláh mansễm ki pỡq, cớp
mansễm ki tỡ bữn túh culáh kia bóc
chỡng.

Phễp Rit Atỡng Tễ Táq Cũai Canŏh

12 “Khân cũai aléq ma pieih cũai canŏh
toau cuchĩt, cóq noau cachĩt tê án.
13 Ma khân án táq lơ, tỡ bữn yoc ễ cachĩt
cũai ki, têq án lúh poâng pỡ ntốq cứq
anoat dŏq. Chơ têq án ỡt plot o.
14 Ma khân cũai aléq sâng nsóq mứt cớp
cachĩt cũai canŏh, tam án lúh poâng pỡ
prông sang cứq, ma án cóq cuchĩt tê.
15 “Cũai aléq ma toân toah mpiq mpoaq
án bữm, cóq án roap tôt cuchĩt.
16 “Cũai aléq ma cỗp tuoiq cũai canŏh,
tỡ bữn pai án ễ chếq tỡ la yỗn cỡt sũl án,
cóq án roap tôt cuchĩt.
17 “Cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq
án bữm, cũai ki cóq chĩuq cuchĩt.
18 “Khân bữn bar náq cũai ma ralỗih
ratáq, chơ bữn manoaq ĩt tamáu latớt tỡ
la chooc, ma cũai ki tỡ bữn cuchĩt, anhia
tỡ têq yỗn cũai ki roap tôt.
19 Ma khân án ca pĩeiq noau latớt toâq
tamáu, ma chũl cóq bếq tua, chơ vớt tễ ki
têq án yuor tayứng cloaq ralỡng tayáh pỡq
chu, cũai ca táq án cóq yỗn kia cớp pur-ar
toau án cỡt bán.
20 “Khân cũai aléq ma ĩt aluang pieih
sũl án, samiang tỡ la mansễm, ma sũl ki
cuchĩt bo ki toâp, án ca pieih ki cóq roap
tôt.
21 Ma vớt muoi tỡ la bar tangái, khân sũl
ki noâng tỡ yũah cuchĩt, ncháu ki tỡ bữn
roap tôt, yuaq sũl ki la lứq khong án.
22 “Khân bữn máh cũai samiang carchĩt,
ma lơ pĩeiq mansễm ca ỡt mumiaq, chơ
con án cuchĩt tâng púng, ma mansễm ki
tỡ bữn pân ntrớu, cũai ca táq mansễm ki
cóq tu máh cayac án yoc ễ bữn, ma cóq
cũai parchĩn parnai hữm pĩeiq puai rit.
23 Ma khân mansễm ki cuchĩt, cóq anhia
ĩt rangứh pláih loah rangứh.

24 Moat pláih loah moat, canễng pláih
loah canễng, atĩ pláih loah atĩ, cớp ayững
pláih loah ayững,
25 mang-al ũih pláih loah mang-al ũih,
bớc pláih loah bớc, trúc pláih loah trúc.
26 “Khân cũai ncháu táq muoi ŏc moat
cũai sũl, samiang tỡ la mansễm, yỗn cỡt
sũt, cóq án acláh cũai sũl ki. Nâi la kia ŏc
moat.
27 Khân án táq yỗn canễng cũai sũl clỡh,
cóq án acláh cũai sũl ki. Nâi la kia canễng.

Phễp Rit Atỡng Tể Cũai Ncháu

28 “Khân bữn muoi lám ntroŏq tangcáh
ma sớc cũai toau cuchĩt, cóq noau cachĩt
charán ki na tám chóq tamáu, cớp tỡ têq
cha sâiq charán ki. Ma ncháu charán ki tỡ
bữn roap tôt.
29 Ma khân ntroŏq ki dốq sớc cũai, cớp
noau khoiq atỡng ncháu ntroŏq ki, ma án
tỡ bữn kháng ntroŏq tâng cuaq, chơ ntun
ki ntroŏq án sớc sĩa cũai toau cuchĩt, cóq
tám tamáu chóq ntroŏq ki yỗn cuchĩt, cớp
ncháu ntroŏq cóq roap tôt cuchĩt tê.
30 Ma khân noau yỗn ncháu charán ki
têq tu panôiq cũai ca khoiq cuchĩt ki, cóq
án yỗn dũ máh noau ễ bữn.
31 Khân ntroŏq tangcáh ma sớc carnễn
samiang tỡ la carnễn mansễm cuchĩt, cóq
ĩt tâc phễp rit nâi dŏq anoat tôt.
32 Khân ntroŏq tangcáh ma sớc cũai sũl
cuchĩt, samiang tỡ la mansễm, ki ncháu
ntroŏq ki cóq tu panôiq pái chít ŏc práq
yỗn ncháu cũai sũl. Cớp charán ki cóq
cuchĩt na tám chóq tamáu.
33 “Khân cũai aléq pớh dỡq chữong, tỡ
la píq dỡq parníq, ma tỡ bữn catáih dŏq,
chơ bữn ntroŏq tangcáh, tỡ la aséh dễn,
sapứl tâng chữong ki,
34 cũai ca píq ki cóq culáh kia yỗn ncháu
charán. Ma têq án ĩt charán cuchĩt ki cỡt
khong án.
35 Khân bữn ntroŏq cũai aléq ma sớc
ntroŏq cũai canŏh cuchĩt, cóq bar náq cũai
ki chếq chíq ntroŏq noâng tamoong, chơ
tampễq práq ki. Cớp têq alới tampễq sâiq
ntroŏq ca khoiq cuchĩt ki hỡ.
36 Ma khân ncháu ntroŏq dáng chơ
ntroŏq án cơi sớc ntroŏq cũai canŏh, ma
án tỡ bữn kháng dŏq ntroŏq án tâng cuaq,
ki cóq án culáh loah muoi lám ntroŏq
tamoong yỗn pỡ ncháu ntroŏq cuchĩt. Ma
têq án ĩt charán cuchĩt ki, cỡt khong án.

22

Phễp Rit Culáh Loah

1 “Khân bữn manoaq cũai tutuoiq
ntroŏq tỡ la cữu, ma án cachĩt tỡ la chếq,
muoi lám ntroŏq cóq án culáh loah sỡng
lám, cớp muoi lám cữu cóq án culáh loah
pỗn lám.
2-4 “Cóq án tu práq máh crơng án tutuoiq
ki. Khân án tỡ bữn ntrớu ễ yỗn, ki cóq
chếq án yỗn cỡt cũai sũl pláih loah kia
crơng án khoiq tuoiq. Khân charán án
tuoiq ki, dếh ntroŏq, aséh dễn, tỡ la cữu,
ma noâng tamoong cớp ỡt tâng dống án,
muoi lám cóq án culáh loah bar lám.
“Khân bữn cũai mut tutuoiq tâng dống
bo sadâu, cớp noau cachĩt án, cũai ca
cachĩt án tỡ bữn lôih ntrớu. Ma khân án
táq ngkíq tâng tangái, cũai ca cachĩt án
lứq bữn lôih cachĩt cũai.
5 “Khân bữn cũai aléq acláh charán án
pỡq chuaq cha bát tâng sarái tỡ la nia, tỡ
la tâng nương nho, cớp charán ki clốc tỗp,
chơ pỡq cha crơng sarnóh tâng sarái cũai
canŏh, ncháu charán ki cóq tu loah máh
sarnóh o tễ sarái án bữm yỗn cũai ncháu
sarái ca charán án cha.
6 “Khân cũai aléq chŏng sarái án, cớp
ũih ki trỗh cat bát bai tâng sarái cũai
canŏh, dếh nỡm saro, tỡ la saro noau khoiq
roaiq cớp bốq dŏq, cũai ca chŏng ki cóq án
tu loah máh sarnóh khoiq cat ki.
7 “Khân cũai aléq roap ĩt práq tỡ la
crơng bữn kia tễ cũai canŏh cơiq, ma
noau canŏh tuoiq tễ dống án, khân án bữn
satỡm cốp cũai tutuoiq, cũai ki cóq culáh
loah bar pún.
8 Ma khân tỡ dáng bữn cốp cũai tutuoiq
ki, cóq noau dững án ca roap crơng ki toâq
pỡ ntốq sang Yiang Sursĩ. Tâng ntốq ki cóq
án thễ dũan án tỡ bữn tuoiq crơng noau
cơiq dŏq pỡ án.
9 “Dũ trỗ ma bữn ŏc tampỗr tễ sanốc
ntữn, dếh ntroŏq, aséh dễn, cữu, tampâc,
tỡ la crơng crớu pứt, cóq dững bar coah
ki pỡ ntốq noau sang Yiang Sursĩ. Án ca
Yiang Sursĩ atỡng na cũai parchĩn pai lôih,
cóq án tu bar pún yỗn cũai ca tỡ bữn lôih.
10 “Khân cũai aléq roap bán aséh dễn,
ntroŏq, cữu, tỡ la charán canŏh tễ yớu,
ma bữn muoi lám charán ki cuchĩt, tỡ la
bớc, tỡ la noau pong tuoiq ma tỡ bữn noau
hữm,
11 án ca roap bán charán ki cóq pỡq pỡ
ntốq sang Yiang Sursĩ. Cóq án thễ dũan án
tỡ bữn tuoiq charán yớu yỗn bán. Khân
charán ki tỡ bữn noau tuoiq, cũai ncháu
ki chĩuq pứt, cớp án ca roap bán tỡ bữn
túh tu.
12 Ma khân charán ki noau tuoiq, cóq
cũai ca roap bán tu práq kia charán ki.
13 Khân bữn charán arưih cáp cuchĩt
charán án bán, cóq án ca roap bán dững
charán ki cỡt tếc yỗn cũai ncháu dáng.
Chơ án tỡ bữn túh tu.
14 “Khân bữn cũai mian charán tễ yớu,
ma charán ki cỡt bớc tỡ la cuchĩt bo ncháu
tỡ bữn ỡt ngki, cóq cũai mian ki tu ncháu
charán.

15 Ma khân ncháu charán ki ŏt ngki, án
ca mian charán ki tŏ bŭn túh tu. Khân án
mian charán ma noau ễ bŭn kia, cóq án
yŏn kia ĩn khoiq pruam, ma án tŏ bŭn tu,
yuaq práq ki cŏt kia charán.

Phễp Rit Atŏng Tễ Ranáq O

16 "Khân bŭn manoaq samiang phếq thũ
cumŭr plot, ca tŏ yũah roap voan noau,
cóq samiang ki chóq voan, chơ racoâiq.
17 Ma khân mpoaq án tŏ bŭn pruam yŏn
án racoâiq cớp samiang ki, cóq samiang
ki yŏn práq machớng cớp práq noau chóq
voan cumŭr plot.
18 "Chŏi dŏq yŏn tamoong mansễm ca
rien parnân; cóq cachĩt chíq án.
19 "Chŏi dŏq yŏn tamoong cũai ca bếq
parnơi cớp charán; cóq cachĩt chíq án.
20 "Cóq cachĩt chíq cũai aléq ma sang
yiang canŏh, ca tŏ cŏn cứq la Yiang Sursĩ.
21 "Chŏi táq túh coat tŏ la padâm cũai
tễ cruang canŏh. Cóq anhia sanhŭ anhia
bŭm la cũai tễ cruang canŏh tê, bo anhia
ŏt tâng cruang Ê-yip-tô.
22 Chŏi táq túh coat máh con cumuiq cán
cumai.
23 Ma khân anhia táq túh coat alới, cứq
la Yiang Sursĩ lứq tamứng toâq alới arô sễq
yŏn cứq chuai.
24 Khân táq ngkíq, cứq cutâu lứq chóq
anhia, cớp ễ cachĩt chíq tŏp anhia tâng
ntốq rachíl. Chơ lacuoi tŏp anhia cŏt
cumai, cớp con anhia cŏt con cumuiq, ŏq
mpoaq.
25 "Khân anhia yŏn cũai proai cứq ca
cadĩt mian práq, anhia chŏi táq machớng
cũai ca yŏn noau voaq; chŏi ĩt lơi tễ cũai
cadĩt.
26 Khân alới cơiq dŏ au tuar pŏ anhia,
cóq anhia culáh loah au tuar ki nhũang
moat mandang pât,
27 yuaq au tuar ki la ariang ayŏ yŏn án
bŭn ngcuam têq sa-âm. Khân án bếq ma
tŏ bŭn ntrớu ễ ngcuam, toâq án arô cứq
chuai, cứq lứq tamứng, yuaq cứq sarũiq
táq.
28 "Chŏi acrieiq Yiang Sursĩ, cớp chŏi
pupap cũai sốt tŏp anhia.
29 "Toâq ngư anhia chiau crơng sang yŏn
cứq, cóq anhia dŭng saro, blŏng nho, cớp
dŏq nsễng o-li-vê.*
"Cóq anhia chiau sang máh con samiang
clúng yŏn cứq.
30 Cớp cóq anhia chiau con ntroŏq cớp
con cŭu pốh dâu yŏn cứq. Yŏn charán ki ŏt
cớp mpiq án tapul tangái, ma toâq tangái
tacual cóq anhia chiau sang charán ki yŏn
cứq.
31 "Tŏp anhia cŏt cũai miar khong cứq.
Ngkíq tŏp anhia tŏ têq cha sâiq charán
cumáp. Cóq yŏn chíq acho cha.

23

Ŏc Tanoang Tapứng Cớp Ŏc Pĩeiq

1 "Chŏi táq ntŏng ŏc tŏ bŭn lứq tễ cũai
canŏh. Cớp chŏi chuai cũai lôih pai ŏc tŏ
bŭn lứq.
2 "Chŏi pruam cớp cũai clứng toâq alới
táq tŏ pĩeiq, tŏ la alới apáh tếc tŏ bŭn lứq
yŏn pŏ cũai rasŭq.
3 Chŏi ŏt coah cũai cadĩt choâng moat
cũai sŭq khân án lôih.
4 "Khân mới ramóh ntroŏq tŏ la aséh dễn
khong cũai par-ũal anhia pŏ ntốq canŏh,
cóq anhia dŭng asuoi loah yŏn ncháu.
5 Khân bŭn aséh dễn cũai par-ũal ma
dớm yuaq patiang crơng ntâng, cóq acŏq
chuai. Chŏi pŏq luat.
6 "Cóq anhia sŭq tanoang tapứng toâq
cũai cadĩt tayứng yáng moat cũai sŭq,
machớng cớp cũai canŏh.
7 Chŏi chuaq santoiq pai tŏ bŭn lứq tễ
cũai canŏh. Cớp chŏi cachĩt cũai ca tŏ bŭn
táq lôih, yuaq cứq ễ yŏn cũai ca táq ngkíq
roap tôt.
8 Chŏi roap ĩt máh crơng noau sadal,
yuaq crơng noau sadal táq yŏn cũai cŏt
riang moat sŭt chóq ranáq lứq pĩeiq, cớp
tapưo chíq parnai cũai tanoang o.
9 "Chŏi padâm cũai tễ cruang canŏh.
Anhia dáng samoât lứq nŏq toâp cũai ki
sâng tâng mứt, yuaq anhia toâp la cũai tễ
cruang canŏh bo anhia ŏt tâng cruang Ê-
yip-tô.

Cumo Tapul Cớp Tangái Tapul

10 "Tâng tapoât cumo cóq anhia trứh cớp
chóh dũ ramứh sarnóh, cớp parŏm loah
máh palâi.
11 Ma tâng cumo tapul, cóq anhia chŏi
táq tâm cutễq ki, dŏq ngkíq sâng. Ngkíq
cũai cadĩt têq ĩt crơng sana tễ cutễq ki,
cớp charán arưih têq cha hŏ. Cóq anhia
táq machớng ki cớp nương nho cớp aluang
o-li-vê.
12 "Muoi tốn cóq anhia táq ranáq tâng
tapoât tangái, ma anhia chŏi táq ranáq
ntrớu tâng tangái tapul dŏq ntroŏq cớp
aséh dễn anhia têq rlu. Cớp cũai sŭl, dếh
cũai tễ cruang canŏh ca táq ranáq yŏn
anhia bŭn rlu tê.
13 "Cóq anhia trĩh dũ ŏc cứq la Yiang
Sursĩ khoiq atŏng anhia. Chŏi câu sễq
tễ yiang canŏh, cớp chŏi arô dếh ramứh
yiang ki.

Muoi Cumo Pái Trŏ Cha Bũi

14 "Cóq anhia ŏn chŏ cha pêl bũi muoi
cumo pái trŏ dŏq yám noap cứq.

* **22:29 22:29** Tâng parnai Hê-brơ rana 29 nâi tŏ bŭn raloaih.

15 Tâng casâi Abip, la casâi tỗp anhia
khoiq loŏh tễ cruang Ê-yip-tô, cóq anhia
táq rit cha bũi Tangái Cha Bễng Mi Ŏq
Crơng Pluoih ĩn cứq khoiq patâp dŏq.
Nheq tâng tapul tangái anhia chỗi cha
bễng mi cŏt pluoih.
“Chỗi toâq sang toam cứq khân tŏ bŭn
dŭng crơng chiau sang.
16 “Toâq anhia mbŏiq ĩt máh palâi tễ
sarnóh, cóq anhia táq rit cha bũi Tangái
Susot.
“Toâq moâm nheq anhia parỗm máh
palâi tễ sarnóh, cóq anhia táq rit cha bũi
Tangái Chóh Nloâh.
17 “Cu cumo tâng pái trỗ cha bũi nâi cóq
dũ náq samiang toâq sang toam cứq la
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tŭh Cũai.
18 “Chỗi chiau sang bễng mi bŭn crơng
pluoih toâq anhia chiau sang charán yỗn
cứq. Nsễng tễ charán anhia chiau sang
cứq tâng pái trỗ cha bũi ki, chỗi dŏq toau
toâq tarưp parnŏ.
19 “Cu cumo cóq anhia dŭng pŏ dống
sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, máh
palâi sarnóh anhia ĩt dâu lứq.
“Chỗi ớp sâiq cŭu con tŏ la mbễq con
tâng dŏq tóh mpiq án bŭm.

Ŏc Par-ŭq Cớp Ŏc Tĩeih

20 “Cứq ớn ranễng cứq tễ paloŏng pŏq
nhũang yỗn bán curiaq tỗp anhia tâng
rana, cớp dŭng asuoi tỗp anhia chu ntốq
cứq khoiq thrũan dŏq.
21 Cóq anhia tamứng cớp trĩh ranễng ki.
Chỗi lớn-sarlớn chóq án, yuaq cứq toâp ớn
án toâq. Khân anhia chíl án, ki án tŏ bŭn
táh lôih anhia táq.
22 Ma khân tỗp anhia trĩh án cớp táq
puai dũ ŏc cứq atŏng anhia, cứq ễ chíl cũai
par-ũal chuai tỗp anhia.
23 Ranễng cứq lứq pŏq nhũang anhia
mut tâng cruang Amô-rit, Hêt, Pê-rasit,
Cana-an, Hê-vit, cớp Yê-but. Cứq ễ pupứt
nheq tỗp alới.
24 Chỗi cucốh sang yiang alới, tŏ la puai
rit sang alới. Cóq anhia talốh rup yiang
alới cớp pieih táh nheq máh tanŭl tamáu
alới sang.
25 Khân anhia sang toam cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, cứq ễ satốh ŏc bốn yỗn
anhia bŭn sana cha, dŏq nguaiq, cớp yỗn
anhia vớt tễ ŏc a-ĩ tacóh dũ ramứh.
26 Cớp tâng cruang anhia tŏ bŭn noâng
mansễm aléq ma bỗr talốh, tŏ la cŭt.
Lứq samoât, cứq yỗn anhia bŭn ŏt cóng
tamoong dũn.
27 “Cứq lứq táq chóq cũai rachíl cớp
anhia cŏt ngcŏh cứq. Cứq táq yỗn dũ
cruang ca rachíl anhia cŏt clốc clu. Cớp
cứq táq chóq cũai par-ũal yỗn alới carlũn
lúh chễr nheq.
28 Cứq ễ táq chóq máh cũai par-ũal anhia
cŏt pláh chap nheq.* Cứq tuih aloŏh nheq
tỗp Hê-vit, Cana-an, cớp Hêt yỗn alới loŏh
bo anhia cheq ễ toâq.
29 Cứq tŏ bŭn tuih alới tâng muoi cumo
sâng. Khân cứq táq ngkíq, cruang cutễq ki
cŏt rangual. Chơ charán cruang rứh sa-ŭi
lứq dŏq yỗn anhia tŏ têq ŏt.
30 Ngkíq, cứq tuih aloŏh alới chŭ bĩq
chŭ bĩq toau anhia cŏt rứh sa-ŭi têq ndŏm
cutễq ki.
31 “Cứq ễ táq raloan cutễq yỗn anhia
ndŏm tễ dŏq mưt Cusâu toau toâq dŏq
mưt Mê-di-tarian, cớp tễ ntốq aiq toau
toâq crỗng Ơ-phơ-rat. Cứq ễ táq yỗn anhia
bŭn chớc hŏn tễ cũai cruang ki, cớp têq
anhia tuih aloŏh alới bo anhia cheq ễ mut.
32 Chỗi táq tếc parkhán cớp alới, tŏ la
cớp yiang alới sang.
33 Chỗi yỗn alới ŏt tâng cruang anhia;
khân anhia yỗn, alới lứq radŭng anhia táq
ranáq lôih chóq cứq. Khân anhia sang
yiang alới, nâi la machớng anhia chuat
tâng acáp.”

24

Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Cũai I-sarel

1 Yiang Sursĩ atŏng Môi-se neq: “Cóq
mới cớp Arôn chỗn pŏ cóh toâq pŏ cứq,
dếh Nadap, Abi-hu, cớp tapul chít náq cũai
thâu bŭn chớc tâng tỗp I-sarel hŏ. Bo
anhia noâng tễ yơng, cóq anhia cucốh
sang toam.
2 Ống manoaq mới sâng têq toâq cheq
cứq. Máh cũai proai tŏ têq chỗn tâng cóh.”
3 Moâm Môi-se pŏq ruaih loah yỗn cũai
proai dáng tễ phễp rit Yiang Sursĩ cớp
santoiq án ớn, chơ alới ta-ŏi muoi prớh
neq: “Nheq tŭh tỗp hếq pruam táq dũ
ramứh Yiang Sursĩ khoiq atŏng.”
4 Chơ Môi-se chĩc dŏq dũ ramứh Yiang
Sursĩ khoiq ớn.
Tarưp parnŏ tễ cláih Môi-se táq muoi
lám prông cheq yŭng cóh. Cớp án patứng
muoi chít la bar cốc tamáu, muoi cốc yỗn
muoi tỗp cũai I-sarel.
5 Vớt ki, án ớn máh cũai póng I-sarel pŏq
bốh ntroŏq tangcáh chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, dếh ntroŏq chiau sang dŏq cŏt ratoi.
6 Môi-se ĩt tadĩ aham máh charán noau
kiac chiau sang, chơ chóq tâng máh cuban.
Ma tadĩ ễn, án trutrếh tâng prông.
7 Chơ án ĩt Tâm Saráq Parkhán ca án
khoiq chĩc chơ máh parnai Yiang Sursĩ
khoiq atŏng, cớp án doc loah na sương
casang yỗn dũ náq cũai tamứng. Nheq tŭh
cũai ki ta-ŏi neq: “Tỗp hếq ễ trĩh Yiang

* **23:28 23:28** Bŭn noau parlong pai ‘Cứq yỗn hong brốh.’

Sursĩ cớp táq puai dũ ramứh án khoiq patâp.”
8 Chơ Môi-se ĩt aham tễ máh cuban ki,
cớp bo án trutrếh chu cũai proai, án pai
neq: “Aham nâi cỡt tếc la Yiang Sursĩ
khoiq parkhán cớp anhia toâq án yỗn
anhia bữn dũ ŏc patâp nâi.”
9 Chơ Môi-se, Arôn, Nadap, Abi-hu, cớp
tapul chít náq cũai thâu bữn chớc tâng tỗp
I-sarel chỗn parnơi pỡ cóh ki.
10 Cớp tỗp alới hữm Yiang Sursĩ cũai I-
sarel sang. Pưn talang ayững Yiang Sursĩ
bữn ariang nchŏh noau sữn toâq tamáu
santứm satong. Noau dŏq ramứh tamáu
ki la sapĩr.
11 Yiang Sursĩ tỡ bữn táq ntrớu chóq
máh cũai samiang ca sốt tỗp I-sarel. Alới
bữn hữm Yiang Sursĩ, ma noâng alới tỡ
bữn pân ntrớu. Chơ alới bữn cha nguaiq
parnơi cớp yớu alới.

Môi-se Tâng Cóh Si-nai

12 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Cóq mới chỗn ramóh cứq pỡ anũol cóh.
Bo mới ỡt pỡ ki, cứq ễ chiau yỗn mới bar
khlễc tamáu cứq khoiq chĩc máh phễp rit
cớp ŏc patâp yỗn mới atỡng cũai proai.”
13 Chơ Môi-se cớp Yô-sũa, cũai chuai
ranáq yỗn Môi-se, alới thrũan pỡq. Cớp
Môi-se mbỡiq chỗn pỡ cóh Yiang Sursĩ.
14 Nhũang Môi-se ễ pỡq án atỡng cũai
sốt máh cũai proai neq: “Cóq anhia ỡt
acoan tâng ntốq nâi toau hếq chu loah pỡ
anhia. Arôn cớp Hơr ỡt nâi cớp anhia;
khân bữn cũai aléq ralỗih, têq alới bar náq
parchĩn chuai.”
15 Toâq Môi-se chỗn pỡ anũol cóh, bữn
ramứl clũom nheq cóh ki.
16-17 Ang-ữr tễ Yiang Sursĩ claq asễng
tâng cóh Si-nai. Toâq tỗp I-sarel nhêng
chu cóh, alới hữm poang ki machớng pla
ũih blữ tâng anũol cóh. Bữn ramứl clũom
cóh ki nheq tapoât tangái. Chơ tâng tangái
tapul Yiang Sursĩ arô Môi-se tễ ramứl ki.
18 Chơ Môi-se chỗn chu anũol cóh cớp
mut tâng ramứl. Án ỡt ngki nheq pỗn chít
tangái pỗn chít sadâu.

25

Crơng Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
2 “Cóq mới atỡng cũai I-sarel dững
crơng chiau sang yỗn cứq, tam alới sâng
yoc. Cóq mới roap máh crơng ki yỗn cứq.
3 Máh crơng alới cóq chiau sang bữn
neq: Yễng, práq, sapoan;
4 aroâiq busín; cớp aroâiq noau táq toâq
sóc cữu santứm satong, ễng, cớp cusâu;
cớp aroâiq noau táq toâq sóc mbễq;
5 ngcâr cữu tôl yớm santứm cusâu; ngcâr
charán languat cớp o; khlễc pian tễ aluang
a-casia;
6 dỡq nsễng o-li-vê dŏq chóq tâng chớp
tớu; crơng phuom noau carchốc cớp dỡq
nsễng dŏq atia cớp dŏq tacât yỗn phuom;
7 tamáu moat noau dŏq o-nic, dếh tamáu
moat canŏh noau chóq tâng aroâiq ê-phot,
cớp aroâiq sadal apơm alễu pỡng ê-phot.
8 Máh cũai proai cóq táq Dống Sang
Aroâiq yỗn cứq, dŏq cứq têq ỡt mpứng dĩ
tỗp alới.
9 Cóq alới táq dống ki cớp dũ ramứh tâng
clống dống ki yỗn pĩeiq máh cứq ễ apáh
mới sanua.

Hĩp Parnai Parkhán

10 “Cóq mới táq muoi lám hĩp toâq
aluang a-casia, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi
coat tadĩ, cớp sarỡih muoi coat tadĩ.*
11 Tâng clống cớp yáng tiah hĩp cóq mới
blom toâq yễng muoi chít, cớp táq racoam
hĩp ki toâq yễng tê.
12 Cóq mới tooc pỗn cutữr toâq yễng cớp
atớt tâng pỗn ntốq ayững hĩp ki, muoi
coah bar cutữr dŏq ien crang hĩp.
13 Cóq mới táq bar lám tong toâq aluang
a-casia, cớp blom toâq yễng.
14 Cóq mới taróc tong ki tâng bar coah
cutữr hĩp.
15 Cóq taróc dŏq loâng tong tâng hĩp ki,
chỗi bóc aloŏh noâng.
16 Chơ cóq mới amut tâng hĩp bar khlễc
tamáu cứq yỗn mới. Tâng tamáu ki cứq
khoiq chĩc dŏq máh ŏc patâp.
17 “Cóq mới táq cantứp hĩp toâq yễng
muoi chít, cuti bar coat tadĩ cớp la-a muoi
coat tadĩ.†
18 Cóq mới tooc yễng táq bar lám chê-
rup,
19 cớp bar lám chê-rup chóq tâng bar
pứp hĩp ki, táq yỗn chê-rup cỡt muoi sâiq
cớp cantứp hĩp.
20 Cóq yỗn bar lám chê-rup ki ỡt rato
moat paliang khlap yỗn cadớp cantứp hĩp.
21 Cóq mới ĩt bar khlễc tamáu cứq ễ yỗn
mới, amut dŏq tâng clống hĩp, chơ catứp.
22 Tâng pỡng cantứp ki bân mpứng dĩ
bar lám chê-rup, cứq ễ ramóh mới cớp yỗn
mới bữn dũ ŏc cứq patâp cũai I-sarel.

Cachơng Dŏq Bễng Mi Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ

23 “Cóq mới táq muoi lám cachơng toâq
aluang a-casia, cuti bar coat, la-a muoi
coat, cớp sarỡih muoi coat tadĩ.

* **25:10 25:10** Tỡ la cuti sám muoi mễt cớp muoi chít sen-ti-mễt, la-a sám tapul chít sen-ti-mễt, cớp sarỡih sám tapul chít sen-ti-mễt. † **25:17 25:17** Tỡ la cuti sám muoi mễt cớp muoi chít sen-ti-mễt, cớp la-a sám tapul chít sen-ti-mễt.

24 Cóq mới blom cachơng ki toâq yễng
muoi chít, cớp táq racoam cachơng ki toâq
yễng tê.
25 Cớp cóq mới táq paning toâq yễng
sarõih máh cứm pỗn‡ chũop nheq cachơng
ki, chơ táq racoam toâq yễng tâng paning
ki hỡ.
26 Cóq mới táq pỗn carvang toâq yễng
cớp chóq carvang ki tâng pỗn pứp bân
ayững cachơng dŏq crang.
27 Cóq chóq carvang ki cheq racoam ien
taróc cantrang ễ crang.
28 Cóq mới táq bar ntreh cantrang toâq
aluang a-casia dŏq crang cachơng, cớp
blom toâq yễng cantrang ki.
29 Cóq mới táq tangan savan cớp tan-
gan chễn, dếh khang cớt cớp cuban dŏq
tadỡng toâq hĩng blống nho chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ. Crơng ki táq nheq toâq
yễng muoi chít.
30 Cóq mới dŏq cachơng ki yáng moat
Hĩp Parnai Parkhán, cớp tâng pỡng
cachơng cóq mới dŏq bễng mi chiau sang
yỗn cứq. Tâng cachơng ki cóq bữn níc
bễng.

Rông Dŏq Chớp Tớu

31 “Cóq mới táq muoi lám rông khễ dŏq
máh chớp tớu; nheq ramứh ki cóq táq toâq
yễng muoi chít. Cóq mới tooc ayững cớp
tỗ rông ki, cớp tooc rup piar rabỗn cớp
paliang tâng tỗ rông ki. Ma nheq ramứh
ki cóq mới táq yỗn cỡt muoi sâiq sâng.
32 Rông ki cóq bữn tapoât tống, muoi
coah pái tống.
33 Dũ tống cóq tooc pái lám rup piar noau
dŏq al-mon, dếh rabỗn cớp paliang.
34 Tâng tỗ rông ki cóq mới tooc pỗn lám
piar al-mon, dếh rabỗn cớp paliang.
35 Cóq bữn rup piar rabỗn ỡt pưn dũ cáp
tống ki.
36 Máh piar rabỗn, máh tống, cớp tỗ
rông cóq mới tooc toâq yễng muoi chít yỗn
cỡt muoi sâiq.
37 “Cóq mới táq tapul lám chớp tớu dŏq
tâng rông ki, ma chớp tớu ki cóq claq chu
moat.
38 Cóq mới táq tangcáp takĩap ruaiq
chớp tớu, cớp táq tapuang tadỡng raloiq
ruaiq tớu. Cóq táq nheq ramứh ki toâq
yễng muoi chít.
39 Cóq mới ĩt pái chít la sỡng ki-lô yễng
muoi chít, chơ táq rông tớu dếh dũ ramứh
radỡng.
40 Ma cóq mới táq yỗn samoât máh cứq
apáh yỗn mới hữm tâng cóh nâi sanua.

26

Táq Dống Sang Aroâiq

1 “Táq Dống Sang Aroâiq toâq aroâiq
busín o lứq muoi chít ploah, cớp tan
carchốc cớp sóc cữu santứm satong, ễng,
cớp cusâu. Cóq chún yỗn o máh rup chê-
rup tâng aroâiq ki.
2 Ma aroâiq dũ ploah cóq li nheq, cuti
bar chít tacual coat, la-a pỗn coat.*
3 Cóq yĩh aroâiq sỡng ploah patĩng
parnơi yỗn cỡt muoi ploah sâng, cớp sỡng
ploah ễn cóq yĩh machớng ki tê.
4 Cóq yĩh máh cutữr toâq aroâiq santứm
satong tâng chễu bar ploah aroâiq la-a ki.
5 Cóq yĩh sỡng chít lám cutữr tâng
aroâiq ễ yoang dâu lứq; chơ sỡng chít
lám cutữr ễn yĩh tâng aroâiq ploah bar ễ
yoang ntun. Nheq cutữr ki cóq ỡt choâng-
rachoâng.
6 Chơ táq canŏq yễng sỡng chít lám dŏq
ien cŏq tâng cutữr aroâiq bar ploah toâr ki,
chơ aroâiq ki cỡt máh muoi ploah sâng.
7 “Cóq táq aroâiq dŏq acrúq Dống Sang
Aroâiq, muoi chít la muoi ploah aroâiq tan
toâq sóc mbễq.
8 Dũ ploah cóq táq machớng nheq, cuti
pái chít coat, la-a pỗn coat.†
9 Yĩh patĩng parnơi aroâiq sỡng ploah,
chơ yĩh patĩng parnơi tapoât ploah canŏh
ễn. Ma ploah tapoât cóq calâp loah yoah
moat Dống Sang Aroâiq.
10 Cóq yĩh sỡng chít lám cutữr chóq tâng
chễu aroâiq parsốt ploah muoi, cớp yĩh
sỡng chít lám cutữr ễn chóq tâng chễu
aroâiq parsốt ploah bar.
11 Chơ cóq táq sỡng chít canŏq sapoan
dŏq cŏq bar ploah aroâiq ki, yỗn partĩng
parnơi cỡt aroâiq cutrúq muoi ploah sâng.
12 Chơ aroâiq tadĩ ploah ca clữi, ki alứr
yáng clĩ Dống Sang Aroâiq.
13 Ma án ca noâng clữi muoi coat‡ tâng
bar coah, cóq alứr cutrúq Dống Sang
Aroâiq ki.
14 “Cóq táq cantrúq bar ploah ễn, ploah
muoi toâq ngcâr cữu tôl yớm santứm
cusâu. Ploah bar táq toâq ngcâr charán
languat o dŏq cutrúq yáng tiah.
15 “Cóq táq máh khuon Dống Sang
Aroâiq toâq aluang a-casia, patứng yỗn
tanoang.
16 Dũ khuon sarõih muoi chít coat, cớp
la-a muoi coat tadĩ.§
17 Chơ aloap ayững khuon chóq tâng
crơng rayống yỗn ratớt parnơi. Dũ khuon
cóq aloap ngkíq nheq.

‡ **25:25 25:25** Tỡ la sám tacual sen-ti-mễt. * **26:2 26:2** Tỡ la cuti sám muoi chít la bar mễt tadĩ, cớp la-a sám muoi mễt cớp tacual chít sen-ti-mễt. † **26:8 26:8** Tỡ la cuti sám muoi chít la pái mễt tadĩ, cớp la-a sám muoi mễt cớp tacual chít sen-ti-mễt. ‡ **26:13 26:13** Tỡ la sám tadĩ mễt. § **26:16 26:16** Tỡ la sarõih sám pỗn mễt tadĩ, cớp la-a sám tapul chít sen-ti-mễt.

18 Cóq táq bar chít khuon, coah angia
pưn,
19 cớp táq crơng rayống ayững khuon
toâq práq pỗn chít lám, dŏq aloap ayững
khuon, bar lám muoi khuon.
20 Cóq táq bar chít khuon dŏq yoah angia
pững tâng Dống Sang Aroâiq,
21 cớp pỗn chít crơng rayống ayững toâq
práq, bar lám aloap tâng muoi khuon.
22 Ma yoah clĩ Dống Sang Aroâiq, yáng
angia mandang pât cóq táq tapoât khuon,
23 ma bar khuon dŏq táq soq Dống Sang
Aroâiq.
24 Ma khuon táq soq cóq patĩng parnơi
tễ pưn toau toâq pỡ pững. Chơ bar lám
soq khuon cóq táq ariang pai nâi.
25 Ngkíq toâq amóh parnơi cỡt khuon
Dống Sang Aroâiq tacual khuon, cớp bững
crơng rayống ayững táq toâq práq muoi
chít tapoât lám, dũ khuon bững bar lám
crơng rayống ayững.

26 "Cóq ĩt aluang a-casia táq prang toar
muoi chít la sững ntreh. Aluang prang toar
sững ntreh ki dŏq coah angia pững.
27 Prang toar sững ntreh ễn dŏq coah
angia pưn, cớp sững ntreh ễn dŏq yoah
clĩ Dống Sang Aroâiq yáng angia mandang
pât.
28 Ma bar ntreh prang toar ỡt mpứng dĩ
bar coah, cóq alor tễ pứp nâi chu pứp ki.
29 Cóq blom khuon cớp táq carvang toâq
yễng, dŏq aloap prang toar parnơi yỗn
khâm. Ma prang ki cóq blom toâq yễng
tê.
30 Cóq patứng Dống Sang Aroâiq yỗn
pĩeiq máh cứq khoiq apáh yỗn mới hững
pỡ cóh nâi.

31 "Cóq tan muoi ploah aroâiq catáng
toâq priei busín o carchốc cớp sóc cữu
santứm satong, ễng, cớp cusâu. Chơ chún
máh rup chê-rup tâng aroâiq ki.
32 Cóq ayŏng dŏq aroâiq catáng ki, na
cŏq tâng tanũl aluang a-casia, pỗn tanũl
ca blom toâq yễng cớp patứng tâng crơng
rayống ayững táq toâq práq.
33 Cóq ĩt canŏq cŏq aroâiq catáng, chơ
cŏq tâng prang póc yỗn aroâiq ki paliang
asễng. Chơ achúh dŏq Hĩp Parnai Parkhán
ca bững bar khlễc tamáu yoah clĩ aroâiq
catáng ki. Aroâiq catáng ki táq sangcứt
yỗn cỡt bar clống, la Ntốq Tễng Rit cớp
Ntốq Cứq Ỡt.
34 Cóq ĩt cantứp chơ catứp dŏq Hĩp
Parnai Parkhán ki.
35 Yáng tiah Ntốq Cứq Ỡt, cóq dŏq
cachơng yoah angia pững, cớp dŏq rông
tứu yoah angia pưn.
36 "Bân ngoah mut tâng clống Dống Sang
Aroâiq cóq táq aroâiq catáng toâq aroâiq
busín o carchốc cớp sóc cữu santứm
satong, ễng, cớp cusâu, dếh chún hỡ.
37 Ma aroâiq catáng ki cóq táq sững
tanũl toâq aluang a-casia. Dũ ntreh tanũl
cóq blom toâq yễng, cớp bững canŏq dŏq
cŏq aroâiq catáng. Cớp tooc crơng rayống
ayững tanũl toâq sapoan dŏq achúh tanũl.

27

Yiang Sursĩ Ớn Môi-se Táq Prông

1 "Cóq táq prông sang toâq aluang a-
casia. Pỗn coah prông ki cóq táq lĩ-ralĩ
nheq: Cuti sững coat, la-a sững coat, cớp
sarững pái coat.*
2 Cóq táq rup tacoi chóq tâng pỗn ntốq
nhoq, cớp táq rup ki cỡt muoi sâiq cớp
prông sang. Cóq blom prông ki toâq
sapoan.
3 Cóq táq radững ien chóq bŏh, táq sán,
tangan, canŏq, cớp radững dŏq rahững
ũih. Máh crơng nâi cóq táq toâq sapoan
nheq.
4 Cóq táq muoi khlễc sapoan hững ĩn
sara chóq tâng prông. Cớp cóq tooc
carvang toâq sapoan tâng dũ nhoq crơng
ki.
5 Cóq chóq khlễc ki coah pưn racoam
prông, cớp ayŏng yỗn ỡt dĩ ria tâng
mpứng dĩ prông sang.
6 Cóq táq cantrang toâq aluang a-casia,
ien crang prông, cớp blom toâq sapoan.
7 Moâm ki, cóq taróc cantrang ki chóq
tâng carvang ca ỡt bar coah prông ien
crang.
8 Cóq táq prông toâq pian, ma tâng
mpứng dĩ prông cóq bững taroong ĩn cứq
khoiq apáh yỗn mới hững pỡ cóh ki.

Aroâiq Catáng Lavíng Nchŏh Dống Sang Aroâiq

9 "Tâng Dống Sang Aroâiq cóq bững
nchŏh dŏq rôm sang. Mpễr ntốq ki noau
yoang aroâiq táq toâq aroâiq busín o.
Aroâiq yoang coah angia pưn cuti muoi
culám coat;†
10 cớp bững tanũl sapoan bar chít ntreh
ca bững canŏq cớp tong ca bững coom práq.
Cớp bững bar chít crơng rayống ayững táq
toâq sapoan.
11 Coah angia pững nchŏh cóq táq
machớng ki tê.
12 Coah angia mandang pât cóq bững
aroâiq catáng cuti sững chít coat,‡ bững
tanũl muoi chít ntreh, cớp muoi chít lám
crơng rayống ayững hỡ.

* **27:1 27:1** Tỡ la cuti cớp la-a sám bar mễt cớp pái chít sen-ti-mễt, cớp sarững sám muoi mễt cớp pái chít sen-ti-mễt.
† **27:9 27:9** Tỡ la cuti sám pỗn chít tapoât mễt. ‡ **27:12 27:12** Tỡ la cuti sám bar chít la pái mễt.

13 Aroâiq catáng lavíng coah angia mandang loŏh cóq la-a sỡng chít coat tê.
14-15 Dũ coah ngoah toong mut, cóq bữn aroâiq catáng muoi chít la sỡng coat, tanũl pái ntreh, cớp crơng rayống ayững pái lám.
16 Ngoah toong mut chu nchŏh bân ntốq rôm sang cóq bữn aroâiq catáng ca táq toâq priei busín bar chít coat,§ tan carchốc cớp sóc cữu santứm satong, santứm ễng, cớp santứm cusâu dếh chún hỡ. Cóq bữn pỗn ntreh tanũl dŏq ien yoang aroâiq catáng, cớp cóq bữn crơng rayống ayững pỗn lám.
17 Aluang ca casĩc cutữr aroâiq catáng cóq abác tâng dũ ntreh tanũl lavíng nchŏh dống sang. Cớp cóq bữn coom cớp canốq táq toâq práq, ma crơng rayống ayững tanũl cóq táq toâq sapoan.
18 Cóq táq nchŏh dŏq rôm sang cuti muoi culám coat, la-a sỡng chít coat, cớp sarỡih sỡng coat.* Aroâiq ca yoang cóq táq toâq priei busín o. Cớp crơng rayống ayững tanũl cóq táq toâq sapoan.
19 Máh crơng radỡng tâng Dống Sang Aroâiq, dếh lác téh yỗn khâm cớp lác téh lavíng nheq ntốq rôm cóq táq toâq sapoan.

Yiang Sursĩ Ớn Kĩaq O Chớp Tớu

20 "Cóq ớn máh cũai proai I-sarel yỗn alới dững dỡq nsễng o-li-vê o lứq chóq tâng chớp tớu, khễ tacât toâq sadâu yỗn cỡt poang.
21 Cóq Arôn cớp tỗp con samiang án kĩaq yỗn o chớp tớu ca tacât yáng tiah aroâiq catáng bân Ntốq Cứq Ỡt, la ntốq bữn Hĩp Parnai Parkhán. Cóq alới tacât chớp tớu choâng moat cứq, tễ plỡ tabữ toau toâq poang tarưp. Tỗp I-sarel cớp nheq tống toiq alới cóq táq puai yỗn samoât máh ŏc patâp ki toau dũ dỡi cũai.

28

Crơng Pasang Máh Cũai Tễng Rit

1 "Cóq arô Arôn ai mới, cớp tỗp con samiang án toâq pỡ nâi, la Nadap, Abihu, E-lia-sơ, cớp I-thamar. Cóq alới yoah ỡt miar tễ cũai proai I-sarel, dŏq alới táq ranáq cứq puai chớc cũai tễng rit sang.
2 Cóq táq tampâc yỗn Arôn ai mới, cỡt tếc chớc án sốt tỗp tễng rit sang; cóq táq tampâc ki dŏq noau canŏh yám noap Arôn.
3 Cóq arô nheq náq cũai chiang, alới ca cứq khoiq yỗn bữn ŏc khễuq táq tampâc, cớp atỡng alới táq tampâc yỗn Arôn dŏq án chiau sang dỡi tamoong án táq ranáq cứq na cỡt cũai tễng rit sang.
4 Atỡng tỗp alới táq neq: Aroâiq ê-phot* cớp aroâiq sadal apơm ca alễu pỡng ê-phot, au tuar ŏq atĩ, au tuar bữn atĩ sa-ữi santứm, khán-cỡn, cớp aroâiq catoân ngkĩng. Cóq alới táq crơng nâi yỗn Arôn ai mới, cớp yỗn tỗp con samiang án dŏq alới táq ranáq cứq na cỡt cũai tễng rit sang.
5 Cóq yỗn cũai chiang ki ĩt priei busín o carchốc cớp sóc cữu santứm satong, ễng, cusâu, cớp dai yễng, dŏq táq máh crơng ki.
6 "Cóq alới táq aroâiq ê-phot toâq priei busín o carchốc cớp sóc cữu santứm satong, ễng, cusâu, cớp dai yễng, dếh chún.
7 Cóq yĩh bar mễng aroâiq bân apal ê-phot, dŏq chŏq bar coah cớp au ki.
8 Ma aroâiq cantoân ngkĩng, cóq ĩt aroâiq busín o, cớp táq sanŏq aroâiq ê-phot ki tê; chơ yĩh ratớt cớp ê-phot yỗn cỡt muoi sâiq sâng.
9 "Cóq ĩt bar ŏc tamáu ngoaih o-nic, cớp tốc chĩc tâng tamáu ki máh ramứh muoi chít la bar náq con samiang Yacốp.
10 Puai tangái alới canỡt, tốc tapoât ramứh cũai canỡt nhũang tâng tamáu muoi, cớp tốc tapoât ramứh cũai canỡt ntun tâng tamáu bar.
11 Yỗn cũai chiang khễuq tốc dŏq máh ramứh muoi chít la bar náq con samiang Yacốp chóq tâng bar ŏc tamáu ki, chơ chóq tâng rabŏc yễng.
12 Bar ŏc tamáu ca atỡng tễ muoi chít la bar tỗp cũai I-sarel, cóq atớt tâng aroâiq ê-phot bân apal. Cỗ tễ ranáq nâi, Arôn ma chóq ramứh alới dŏq tâng apal án bữm, dŏq cỡt tếc cứq la Yiang Sursĩ sanhữ níc tễ máh cũai proai cứq.
13 Cóq táq bar lám rabŏc yễng;
14 cớp táq bar ntreh sanoâc yễng rapĩal parnơi cỡt ariang samữ carsán; cớp atớt tâng rabŏc yễng.

Aroâiq Sadal Apơm

15 "Cóq táq aroâiq sadal apơm dŏq alễu pỡng aroâiq ê-phot yỗn cũai ca sốt tễ rit sang tâc toâq án chuaq yoc ễ dáng ntrớu Yiang Sursĩ yỗn táq. Cóq táq aroâiq ki machớng aroâiq ê-phot tê, la táq toâq priei busín o carchốc cớp sóc cữu santứm satong, ễng, cusâu, dai yễng, chơ pasang machớng ê-phot tê.
16 Ma máh aroâiq sadal apơm, cóq táq pỗn pứp lĩ-ralĩ, dũ coah muoi satia,† chơ calâp bân mpứng dĩ.

§ **27:16 27:16** Tỡ la cuti sám takêh mễt. * **27:18 27:18** Tỡ la cuti sám pỗn chít tapoât mễt, la-a sám pái chít la pái mễt, cớp sarỡih sám bar mễt cớp pái chít sen-ti-mễt. * **28:4 28:4** Aroâiq ê-phot la dŏq táq tampâc yỗn ống cũai sốt tỗp tễng rit sang sâng. † **28:16 28:16** Tỡ la sám bar chít la bar sen-ti-mễt.

17 Moâm ki patoi tamáu ngoaih cacoan
cỡt pỗn rana tâng aroâiq sadal apơm neq:
Rana muoi chóq tamáu moat ramứh rubi,
tupat, cớp barũl.
18 Rana bar chóq tamáu moat ramứh
samar-danô, sapĩr, cớp kim-cương.
19 Rana pái chóq tamáu moat ramứh
hua-kin, sar-danuc, cớp amễt.
20 Rana pỗn chóq tamáu moat lứq ramứh
cru-salit, o-nic, cớp yat-pít.‡ Nheq tữh
tamáu ki cóq chóq tâng rabŏc yễng.
21 Muoi chít la bar thữ tamáu nâi cóq tốc
chĩc dŏq máh ramứh con samiang Yacốp,
muoi ŏc tamáu chóq muoi ramứh, dŏq
atỡng tễ muoi chít la bar tỗp cũai I-sarel.
22 "Cóq táq sanoâc toâq yễng muoi
chít, bar ntreh rapĩal parnơi ariang samữ
carsán.
23 Cóq táq carvang yễng bar carvang,
cớp chŏq tâng bar coah aroâiq sadal apơm
yoah pỡng,
24 dếh chŏq bar ntreh sanoâc yễng ki
tâng bar coah carvang yoah pỡng.
25 Cớp pứp sanoâc yễng muoi coah ễn
cóq atớt tâng bar rabŏc tâng apal aroâiq
ê-phot.
26 Cóq táq bar carvang yễng, chơ chŏq
yỗn cỡt cutữr yoah pưn aroâiq sadal apơm
ma coah clống yỗn ratớt cớp aroâiq ê-
phot.
27 Cóq táq bar carvang yễng ễn, chơ
chŏq atớt tâng ê-phot cheq santih, cớp
coah pỡng parnoân.
28 Chŏq carvang tâng aroâiq sadal apơm
amóh parnơi cớp carvang ê-phot toâq
samữ santứm satong, dŏq yỗn aroâiq sadal
apơm ratớt pỡng parnoân, táq yỗn án tỡ
bữn sarléh.
29 "Toâq Arôn mut chu Ntốq Tễng Rit, án
cóq alễu tâng apơm aroâiq noau tốc máh
ramứh tỗp I-sarel, dŏq cỡt tếc cứq la Yiang
Sursĩ, sanhữ níc cũai proai cứq.
30 Cóq chóq Urim cớp Thumim§ tâng
aroâiq sadal apơm Arôn. Toâq án mut
ễ ramóh cứq, cóq án alễu aroâiq ki tâng
apơm, dŏq án têq dáng raloaih máh ŏc cứq
yoc cũai I-sarel táq.

Tampâc Canŏh Yỗn Cũai Tễng Rit Sang

31 "Au tuar cuti tỡ bữn atĩ ca sớp pưn
aroâiq ê-phot, cóq táq toâq aroâiq sóc cữu
santứm satong nheq ploah ki.
32 Cóq yĩh au nhưt. Chơ patĩng tacong
cớp aroâiq cubân dŏq án tỡ bữn chái
raháq.
33-34 Tâng chễu au tuar cóq chún rup
palâi ỗiq-tâi toâq priei sóc cữu santứm
satong, ễng, cớp cusâu. Cớp rup palâi nâi,
cóq yĩh carlán cớp ariu yễng.
35 Arôn cóq sớp au tuar ki bo án táq
ranáq tễng rit sang. Toâq án mut tâng
Ntốq Tễng Rit choâng moat cứq, tỡ la loŏh
tễ ki, ariu ki bữr dŏq dáng án tỡ bữn
cuchĩt.
36 "Cóq táq crơng pasang toâq yễng
muoi chít, cớp tốc tâng crơng ki neq:
'Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ.'
37 Cóq chŏq crơng pasang ki toâq samữ
santứm satong atớt yáng moat khán-cỡn.
38 Arôn cóq tâc níc crơng pasang ki tâng
caliac án. Táq ngkíq, cỡt tếc apáh án roap
nheq máh lôih tễ crơng cũai proai I-sarel
dững chiau sang. Crơng pasang ki cóq ỡt
níc tâng caliac Arôn dŏq cứq la Yiang Sursĩ
roap ĩt máh crơng alới chiau sang.
39 "Cóq tan au tuar bữn atĩ cớp khán-
cỡn yỗn Arôn toâq aroâiq busín o. Cớp
parnoân la táq machớng ki tê, dếh chún
yỗn nêuq o lứq.
40 "Cóq táq tampâc yỗn o, dếh au tuar,
parnoân, cớp khán-cỡn yỗn con samiang
Arôn dŏq tỗp alới bữn chớc cỡt cũai tễng
rit sang tê.
41 Cóq mới asớp máh tampâc nâi yỗn
Arôn ai mới, cớp tỗp con samiang án. Chơ
chiau tỗp alới na hĩng dỡq nsễng o-li-vê
tâng plỡ, yỗn alới bữn táq ranáq cứq puai
chớc cũai tễng rit sang.
42 Cóq táq cốn alốt na aroâiq busín yỗn
alới, cuti tễ ngkĩng yỗn toâq nlu, dŏq pul
cutooq tỗ chác alới.
43 Arôn cớp máh con samiang án, cóq
dống níc cốn alốt toâq alới mut tâng Dống
Sang Aroâiq, tỡ la ỡt cheq prông sang dŏq
táq ranáq tâng Ntốq Tễng Rit Sang. Cóq
táq ngkíq dŏq alới tỡ bữn cuchĩt cỗ tian tỡ
bữn pul cutooq tỗ chác.
"Arôn cớp dũ dỡi tống toiq án cóq táq
puai níc phễp rit nâi.

29

Môi-se Chóh Arôn Cớp Con Samiang Arôn Cỡt Cũai Tễng Rit Sang

1 "Nâi la ramứh mới cóq táq tễ ranáq
chiau Arôn cớp con samiang án yỗn cỡt
cũai tễng rit sang cứq. Cóq ĩt muoi lám
con ntroŏq tôl cớp bar lám cữu tôl plot o.
2 Cóq ĩt bỗt mi o lứq, cớp táq pái thữ
bễng mi ŏq crơng pluoih. Muoi thữ táq
cớp dỡq nsễng o-li-vê. Muoi thữ ễn tỡ bữn
carchốc cớp dỡq nsễng o-li-vê. Cớp muoi
thữ ễn táq bễng mi cada atia dỡq nsễng
o-li-vê.
3 Toâq táq moâm chơ, cóq ĩt máh bễng
mi ki chóq tâng crưo; chơ dững chiau sang
yỗn cứq bo anhia dững bốh sang ntroŏq
tôl cớp bar lám cữu tôl.

‡ **28:20 28:20** Máh ramứh tamáu ngoaih nâi, noau tỡ bữn dáng samoât.

§ **28:30 28:30** Urim cớp Thumim la bar ramứh crơng cũai tễng rit sang ĩt tâc toâq án yoc ễ dáng tễ ngê Yiang Sursĩ. Ma tỡ bữn noau dáng raloaih táq nŏq cớp crơng nâi.

4 “Cóq dững Arôn cớp máh con samiang
án toâq pỡ ngoah toong mut pỡ ntốq
ramóh cứq, cớp yỗn alới táq puai phễp rit
mpơi dỡq dŏq sambráh tỗ chác.
5 Toâq alới mpơi dỡq moâm chơ, cóq
mới asớp tampâc yỗn Arôn neq: Au tuar
bữn atĩ cuti, au tuar ŏq atĩ, aroâiq ê-phot,
aroâiq sadal apơm, cớp parnoân.
6 Cóq apưng khán-cỡn yỗn án, ma yáng
moat khán ki cóq chốq crơng pasang yễng
noau tốc chĩc neq: ‘Chiau Sang Yỗn Yiang
Sursĩ.’
7 Moâm ki mới ĩt dỡq nsễng táq tếc chóh
cũai yỗn cỡt cũai tễng rit sang, chơ hĩng
tâng plỡ Arôn.
8-9 “Cóq dững máh con samiang Arôn,
chơ asớp alới au tuar, chóq parnoân tâng
ngkĩng, cớp apưng khán-cỡn tâng plỡ hỡ.
Cóq mới táq neq dŏq chóh Arôn cớp máh
con samiang án. Alới cớp tŏng toiq alới
cóq táq níc ranáq cứq na cỡt cũai tễng rit
sang.
10 “Cóq dững ntroŏq tôl toâq pỡ ngoah
toong Dống Sang Aroâiq, chơ atỡng Arôn
cớp máh con samiang án toâq satoaq atĩ
tâng plỡ ntroŏq tôl ki.
11 Moâm ki cóq cachĩt ntroŏq ki bân
ngoah toong Dống Sang Aroâiq.
12 Cóq mới ĩt aham ntroŏq, cớp alốq
ndễm atĩ tâng aham, chơ apĩac tâng rup
tacoi bân pỗn nhoq tâng prông sang. Ma
aham noâng clữi, cóq mới tốh bân pưn
prông sang.
13 Moâm ki, cóq ĩt nsễng tễ crơng clống,
luam lia, cớp bar coah carchễl dếh nsễng
tớt tâng ki, chơ bốh nheq tâng prông chiau
sang yỗn cứq.
14 Ma sâiq, ngcâr, cớp crơng clống cóq
bốh yoah tiah vil alới ỡt dỡ. Anâi la ranáq
chiau sang dŏq pupứt lôih máh cũai tễng
rit sang.
15 “Cóq ĩt muoi lám cữu tôl dững yỗn
Arôn cớp máh con samiang án satoaq atĩ
tâng plỡ charán ki.
16 Cóq kiac cữu ki, chơ ĩt aham trutrếh
tâng pỗn coah mpễr prông sang.
17 Cóq cŏh cữu ki cỡt mễng, cớp ariau
crơng clống cớp nlu yỗn bráh; chơ ĩt máh
crơng ki achúh cớp máh mễng canŏh hỡ
tâng pỡng plỡ charán ki.
18 Chơ bốh nheq mễng cữu ki tâng
prông, dŏq cỡt crơng chiau sang yỗn cứq.
Hỡi phuom chanchức tễ crơng bốh ki táq
yỗn cứq bũi pahỡm.
19 “Moâm ki cóq mới ĩt cữu tôl muoi lám
ễn, cớp atỡng Arôn dếh máh con samiang
án satoaq atĩ tâng plỡ cữu ki.
20 Chơ kiac cữu ki, cớp ĩt aham dŏq
apĩac tâng sala cutữr Arôn coah atoam,
dếh cutữr con samiang án hỡ; cớp apĩac
chóq tâng ngcứm atĩ cớp ngcứm ayững
coah atoam alới. Ma aham clữi, trutrếh
tâng pỗn coah mpễr prông sang.
21 Cóq ĩt aham muoi pún tễ pỡng prông
ki, carchốc cớp dỡq nsễng dốq táq tếc,
chơ trutrếh chóq tâng tỗ Arôn cớp máh
con samiang án, dếh tâng tampâc alới hỡ.
Ngkíq tỗ chác Arôn cớp máh con samiang
án, dếh tampâc alới tâc, cỡt crơng chiau
sang yỗn cứq nheq.
22 “Cóq bublac nsễng cữu tôl ki bân soi,
bân ntốq pul crơng clống, bân luam lia,
cớp bân carchễl; cớp ĩt bar ŏc carchễl cớp
nlu coah atoam hỡ.
23 Chơ ĩt muoi lám bễng mi ŏq crơng
pluoih tễ crưo noau khoiq dững sang yỗn
cứq, la neq: Muoi lám carchốc cớp dỡq
nsễng o-li-vê, muoi lám tỡ bữn carchốc
cớp dỡq nsễng o-li-vê, cớp muoi lám bễng
cada hỡ.
24 Cóq ĩt nheq máh crơng sana nâi chóq
tâng atĩ Arôn cớp máh con samiang án.
Chơ cóq alới apỗng achỗn dũ ramứh ki
chiau sang yỗn cứq.
25 Moâm ki cóq ĩt máh sana ki tễ atĩ alới
cớp dững bốh tâng prông sang parnơi cớp
crơng khoiq bốh sang chơ, dŏq cỡt crơng
sang mpon yỗn cứq. Hỡi phuom chanchức
tễ crơng sang ki táq yỗn cứq sâng bũi
pahỡm.
26 “Cóq ĩt sâiq apơm cữu tôl ki apỗng
chiau sang yỗn cứq. Chơ sâiq ki cỡt pún
mới.
27 “Toâq chóh cũai tễng rit sang, anhia
cóq ĩt sâiq apơm cữu tôl cớp savac nlu
dŏq cỡt pún Arôn cớp máh con samiang
án; chơ apỗng achỗn sâiq ki dŏq cỡt crơng
mpon miar sang yỗn cứq.
28 Nâi la ranáq cứq tỡ bữn ralêq noâng.
Bo cũai proai cứq chiau sang dŏq cỡt ratoi,
sâiq apơm cớp sâiq nlu cữu tôl cỡt pún
cũai tễng rit sang. Nâi la crơng cũai proai
sang yỗn cứq la Yiang Sursĩ.
29 “Toâq Arôn cuchĩt, máh tampâc án
dốq tâc cỡt sốt cũai tễng rit sang, cóq
chiau tampâc ki pỡ máh con samiang án,
dŏq alới ễn ĩt tâc toâq chóh alới yỗn cỡt
cũai tễng rit sang.
30 Con samiang Arôn ca ễ pláih loah
Arôn, án ca têq mut pỡ ntốq ramóh cứq
cớp táq ranáq tâng Ntốq Tễng Rit, cóq án
sớp tampâc nâi nheq tapul tangái.
31 “Cóq ĩt sâiq cữu tôl noau táq bo chóh
Arôn cớp máh con samiang án, dững ớp
bân Ntốq Tễng Rit dŏq yỗn Yiang Sursĩ.
32 Bân ngoah mut chu Dống Sang Aroâiq,
Arôn cớp máh con samiang án cóq cha sâiq
ki cớp bễng mi noâng clữi tâng crưo.
33 Alới cóq cha máh crơng sana chiau
sang táq rit yỗn pứt lôih, bo chóh alới cỡt
cũai tễng rit sang. Ống cũai tễng rit sang

sâng têq cha, yuaq crơng sana nâi miar dŏq yỗn Yiang Sursĩ.
34 Khân sâiq tỡ la bễng mi clữi cha, toâq
poang tarưp parnỡ cóq bốh chíq tâng ũih.
Tỡ têq cha, yuaq sana ki cỡt crơng miar
khong Yiang Sursĩ.

35 "Cóq táq rit chóh Arôn cớp máh con
samiang án yỗn dũ tapul tangái máh cứq
khoiq patâp mới.
36 Dũ rangái mới cóq chiau sang ntroŏq
tôl dŏq pupứt lôih. Ranáq chiau sang nâi
cỡt ranáq sambráh prông sang. Chơ cóq ĩt
dỡq nsễng o-li-vê tốh tâng prông sang nâi,
dŏq cỡt ntốq miar khong Yiang Sursĩ.
37 Cóq táq níc ariang nâi tâng tapul
tangái. Chơ, prông sang ki cỡt ntốq miar
khong Yiang Sursĩ. Khân cũai aléq tỡ
la acán ntrớu, ma tatũih prông sang ki,
crơng ki cỡt miar khong Yiang Sursĩ tê.

Máh Crơng Chiau Sang Cu Rangái

38 "Cu rangái tễ nâi chumát, cóq chiau
sang tâng prông sang bar lám cữu tôl bữn
muoi cumo.
39 Cóq dững muoi lám cữu con chiau
sang tâng pên tarưp, cớp muoi lám ễn
tâng pên tabữ.
40 Tâng ranáq chiau sang cữu con lám
muoi, cóq sang parnơi cớp muoi ki-lô bỗt
mi talốc cớp muoi lit dỡq nsễng o-li-vê.
Cớp cóq tốh chiau sang muoi lit blŏng nho
hỡ.
41 Ma cữu con lám bar, ca chiau sang pên
tabữ táq machớng chiau sang pên tarưp tê.
Cóq chiau sang dếh blŏng nho cớp máh thữ
racáu hỡ. Nâi la ranáq bốh crơng chiau
sang yỗn cứq la Yiang Sursĩ. Hỡi phuom
chanchức tễ máh crơng sang ki táq yỗn
cứq sâng bũi pahỡm.
42 Ranáq bốh sang yỗn cứq pỡ ngoah
toong mut Dống Sang Aroâiq, cóq anhia
cớp nheq tŏng toiq anhia táq puai mantái
níc. Bân ntốq nâi toâp, cứq ễ ramóh anhia,
cớp táq ntỡng cớp mới.
43 Tâng ntốq ki cứq ễ ramóh máh cũai
I-sarel, cớp ntốq ki ễ cỡt ang-ữr cỗ nhơ tễ
chớc cứq.
44 Cứq ễ táq yỗn Dống Sang Aroâiq cớp
prông sang cỡt miar tễ canŏh. Cớp cứq
ễ chóh Arôn cớp máh con samiang án cỡt
cũai miar tê, dŏq alới táq ranáq cứq na cỡt
cũai tễng rit sang.
45 Ngkíq, cứq lứq ỡt cớp máh cũai I-sarel,
cớp cứq cỡt Yiang Sursĩ alới.
46 Alới bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ,
Ncháu alới, án ca khoiq dững aloŏh alới
tễ cruang Ê-yip-tô, dŏq cứq ỡt parnơi cớp
alới. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alới.

30

Prông Tacât Crơng Phuom

1 "Cóq táq prông sang toâq aluang a-
casia dŏq tacât crơng phuom.
2 Prông sang ki cóq táq cỡt pỗn canũt, dũ
coah cuti muoi coat, cớp sarõih bar coat.*
Tâng pỡng bân nhoq prông cóq táq rup
tacoi pỗn lám, cớp táq rup ki cỡt muoi sâiq
cớp prông.
3 Cóq blom prông ki toâq yễng muoi
chít, tâng pỡng cớp tâng pỗn coah, dếh
tâng rup tacoi hỡ. Cớp chũop prông táq
racoam yễng.
4 Cóq táq bar lám carvang dŏq ien crang,
cớp chóq carvang ki tâng bar coah yáng
pưn racoam, dŏq taróc cantrang ien crang.
5 Cóq táq cantrang toâq aluang a-casia,
cớp blom toâq yễng.
6 Cóq achúh dŏq prông ki choâng moat
Hĩp Parnai Parkhán, ma yáng tiah aroâiq
sangcứt tâng Ntốq Tễng Rit. Tâng ntốq ki
cứq ễ ramóh mới.
7 Dũ tarưp toâq Arôn mut asa chớp tớu,
cóq án tacât crơng phuom tâng prông ki.
8 Cóq án táq machớng ki toâq án tacât
chớp tớu tâng sadâu. Crơng phuom nâi
cóq tacât níc choâng moat cứq, toau dũ
dỡi tŏng toiq anhia.
9 Chỗi chiau crơng phuom canŏh tâng
prông sang ki, tỡ la bốh charán, tỡ la chiau
sang máh thữ racáu. Cớp chỗi tốh blŏng
nho dŏq chiau sang tâng prông ki.
10 Muoi cumo muoi trổ, cóq Arôn mut
aríh aham charán chiau sang tâng pỗn lám
tacoi prông dŏq pupứt lôih. Cóq táq níc rit
nâi dũ cumo. Prông sang ki la prông sang
miar yỗn cứq la Yiang Sursĩ."

Práq Sang Yỗn Dống Aroâiq

11 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
12 "Toâq mới ngih cũai tâng tỗp I-sarel,
cóq dũ náq samiang carsai yỗn práq kia
dỡi tamoong alới pỡ cứq, dŏq avĩaq tỡ yỗn
ỗn hâp lứq toâq pỡ alới, bo máh tangái mới
chĩc thrỗq cũai tâng pơ dống sũ.
13 Dũ náq samiang bữn ramứh tâng pơ
dống sũ cóq yỗn práq ariang dống sang
khoiq anoat dŏq chơ. Dũ náq cũai samiang
cóq yỗn práq ariang khoiq pai, dŏq chiau
sang yỗn cứq.
14 Dũ náq tễ bar chít cumo achỗn cóq
chĩc ramứh tâng pơ dống sũ, cớp chát
práq chiau sang yỗn cứq.
15 Toâq yỗn práq kia dỡi tamoong chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ, cũai sốc la tỡ têq yỗn
clữi, cớp cũai cadĩt la tỡ têq yỗn bĩq.
16 Cóq ĩt parỗm nheq máh práq nâi tễ
cũai proai I-sarel; chơ dững dŏq táq ranáq
pỡ Dống Sang Aroâiq. Práq nâi thái loah

* **30:2 30:2** Tỡ la cuti cớp la-a sám tadĩ mễt, cỡp sarõih sám takêh chít sen-ti-mễt.

dŏi tamoong cũai proai I-sarel cớp cỡt tếc
cứq sanhữ níc alới.”

Ỗ Sapoan

17 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
18 “Cóq ĩt sapoan, chơ tooc táq ỗ, dếh táq
núc hỡ. Cóq achúh ỗ dŏq bân mpứng dĩ
prông sang cớp Ntốq Tễng Rit, cớp chóq
dỡq tâng ỗ ki.
19 Cóq Arôn cớp máh con samiang án
ariau atĩ cớp ayững tễ dỡq ki voai,
20 nhũang alới ễ mut chu Ntốq Tễng Rit,
tỡ la mut cheq prông dốq bốh crơng chiau
sang, ki nŏq alới tỡ bữn cuchĩt.
21 Cóq alới ariau atĩ cớp ayững, dŏq alới
bữn vớt tễ cuchĩt. Arôn cớp dũ dỡi tống
toiq án cóq táq puai níc phễp rit nâi.”

Dỡq Nsễng Miar

22 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
23-24 “Cóq ĩt pỗn lit dỡq nsễng o-li-vê
carchốc cớp crơng phuom neq: Tapoât
ki-lô dỡq phuom noau dŏq mứr, pái ki-lô
crơng phuom kễq, pái ki-lô crơng phuom
noau dŏq bal-sam, cớp tapoât ki-lô crơng
phuom noau dŏq casia. Nheq tữh crơng
nâi cóq cân puai canân tâng dống sang.
25 Nheq crơng nâi cóq cũai chiang talốc
yỗn cỡt dỡq phuom. Ngkíq dỡq nâi dŏq
táq tếc chóh cũai táq ranáq cứq.
26 Dỡq nsễng miar nâi cóq hĩng tâng
Dống Sang Aroâiq cớp tâng Hĩp Parnai
Parkhán,
27 tâng cachơng cớp crơng radỡng tâng
cachơng, rông, chớp tớu, crơng radỡng
chớp tớu, tâng prông dŏq tacât crơng
phuom,
28 tâng prông sang dŏq bốh charán chiau
sang, dếh máh crơng tâc tâng prông ki,
cớp tâng ỗ cớp núc dŏq ỗ hỡ;
29 cóq sang yỗn cứq nheq máh crơng ki
ĩn khoiq pai; chơ máh crơng ki cỡt crơng
miar khong cứq. Khân cũai aléq tỡ la
acán ntrớu ma tatũih máh crơng ki, án cỡt
crơng miar yỗn cứq tê.
30 Chơ ĩt dỡq nsễng miar ki hĩng tâng plỡ
Arôn cớp máh con samiang án, cớp chóh
alới yỗn cỡt cũai tễng rit sang.
31 Cóq mới atỡng máh cũai I-sarel neq:
‘Nâi la dỡq nsễng miar khong cứq, dŏq ĩt
hĩng níc dũ dỡi cũai.
32 Chỗi ĩt dỡq nsễng nâi hĩng tâng plỡ
cũai miat,† cớp chỗi táq dỡq nsễng canŏh
tũoiq dỡq nsễng nâi. Yuaq dỡq nsễng nâi
cỡt dỡq miar. Ngkíq, cóq anhia dŏq nsễng
nâi miar yỗn cứq.
33 Cũai aléq ma tũoiq ngê nâi talốc dỡq
nsễng, tỡ la ĩt tâc dỡq nsễng nâi hĩng tâng
cũai tỡ cỡn cũai tễng rit sang, cũai ki tỡ têq
cỡt noâng cũai proai cứq.’ ”

Crơng Phuom

34 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Cóq ĩt máh crơng phuom muoi ramứh
muoi pún neq: Aluang phuom, crơng
phuom tễ ndŏh clo, siet phuom, cớp trâm.
35 Cóq talốc máh crơng nâi táq dỡq
phuom machớng cũai chiang dốq talốc.
Cóq chóq boi dŏq crơng phuom yỗn cỡt
bráh cớp miar dŏq yỗn cứq.
36 Cóq ĩt muoi pún clóh yỗn abuoiq, chơ
dững bốt ki pỡ Dống Sang Aroâiq, chơ aríh
coah moat Hĩp Parnai Parkhán. Cóq dŏq
crơng phuom nâi cỡt crơng miar yỗn cứq.
37 Cóq anhia noap crơng phuom nâi, cỡt
crơng miar dŏq chiau sang yỗn cứq. Cớp
chỗi táq tũoiq crơng phuom nâi dŏq anhia
tâc bữm.
38 Khân cũai aléq ma tũoiq talốc ĩn
crơng phuom nâi, tỡ la táq yỗn cũai canŏh,
cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai Yiang
Sursĩ.”

31

Cũai Chiang Táq Dống Aroâiq

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
2 “Nhêng! Cứq khoiq rươh Be-salen con
samiang Uri, châu Hơr tễ tỗp Yuda,
3 yỗn Raviei cứq cỡt sốt tâng mứt pahỡm
án. Cứq yỗn án bữn ŏc roan rangoaiq,
ốc khễuq, cớp têq táq dũ ramứh crơng
pasang.
4 Têq án aloŏh ngê dŏq táq yễng, práq,
cớp sapoan cỡt crơng nêuq o.
5 Án khễuq cứt tamáu moat dũ ramứh
chóq tâng rabốc, dếh tốc cớp khũar hỡ.
6 Cớp cứq khoiq rươh Ô-hô-liap dŏq táq
ranáq parnơi cớp Be-salen. Ô-hô-liap la
con samiang Ahi-samac tễ tỗp Dan. Cứq
yỗn cũai chiang canŏh khễuq machớng
alới tê, dŏq táq dũ ramứh cứq khoiq ớn
mới táq neq:
7 Dống Sang Aroâiq ca bữn Ntốq Tễng
Rit cớp Ntốq Cứq Ỡt; Hĩp Parnai Parkhán,
dếh cantứp cớp dũ crơng tâc tâng ntốq ki:
8 cachơng, cớp máh crơng radỡng tâng
cachơng; rông cớp chớp tớu táq toâq yễng
muoi chít, dếh crơng radỡng chớp tớu;
prông dŏq tacât crơng phuom;
9 prông dŏq bốh crơng chiau sang, dếh
máh crơng radỡng tâng prông; ỗ cớp núc
sapoan;
10 tampâc nêuq o khong Arôn cớp máh
con samiang án dŏq tâc toâq alới táq ranáq
cỡt cũai tễng rit sang;
11 dỡq phuom miar cớp crơng phuom
dŏq sang tâng Ntốq Tễng Rit. Dũ ramứh
nâi cóq alới táq yỗn pĩeiq ariang cứq khoiq
ớn mới chơ.”

† **30:32 30:32** Cũai miat nâi la cũai tỡ bữn pĩeiq chóh táq sốt, cớp tỡ bữn pĩeiq chóh táq ranáq canŏh.

Tangái Rlu

12 Chơ Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng máh
cũai I-sarel neq:
13 "Cóq anhia noap tangái tapul cỡt
Tangái Rlu khong cứq, yuaq tangái ki cỡt
tếc dŏq yỗn anhia cớp cứq sanhữ mantái
níc, dỡq apáh cứq, la Yiang Sursĩ khoiq
roap tỗp anhia cỡt cũai proai cứq.
14 Ngkíq cóq anhia noap Tangái Rlu,
yuaq tangái ki la tangái miar. Cũai aléq ma
tỡ bữn noap ĩt, cóq án roap tôt cuchĩt. Cớp
khân aléq táq ranáq ntrớu tâng Tangái
Rlu, cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai
cứq.
15 Anhia têq táq ranáq tâng tapoât
tangái, ma tâng tangái tapul cóq anhia
noap tangái ki la Tangái Rlu dŏq sang toam
cứq. Cũai aléq ma táq ranáq tâng tangái
ki, cũai ki roap tôt cóq cuchĩt.
16 Ngkíq máh tỡng toiq cũai I-sarel cóq
noap ĩt níc Tangái Rlu cỡt tếc anhia
parkhán cớp cứq.
17 Cứq la Yiang Sursĩ khoiq tễng paloŏng
cutễq nâi tâng tapoât tangái, ma catâm
tangái tapul cứq tangứt tễ máh ranáq cứq
táq, cớp cứq rlu. Ngkíq tangái tapul cỡt
tếc yỗn cũai I-sarel cớp cứq sanhữ mantái
níc."
18 Toâq moâm Yiang Sursĩ atỡng Môi-
se pỡ cóh Si-nai, án yỗn Môi-se bar khlễc
tamáu ca atĩ án toâp khoiq chĩc máh ŏc
patâp.

32

Rup Ntroŏq Yễng

1 Toâq máh cũai I-sarel hữm Môi-se ỡt
tâng anũol cóh dũn lứq, ngkíq alới rôm
muoi ntốq lavíng Arôn cớp pai chóq án
neq: "Tỗp hái tỡ bữn dáng ŏc ntrớu toâq
pỡ Môi-se, án ca dững tỗp hái loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô. Sanua hếq sễq mới táq
yỗn hếq rup yiang dŏq ayông tỗp hếq."
2 Arôn atỡng alới neq: "Cóq anhia pũot
latai yễng tễ cutữr lacuoi, con samiang,
cớp con mansễm anhia; chơ dững yỗn
cứq."
3 Ngkíq máh cũai I-sarel dũ náq pũot
latai tễ cutữr alới, chơ yỗn pỡ Arôn.
4 Arôn parỗm nheq máh latai yễng ki,
chơ án tooc táq muoi lám rup ntroŏq tôl
yỗn alới.
Vớt ki, máh cũai proai pai neq: "Nheq
tữh cũai I-sarel ơi! Nâi la yiang hái, án ca
dững tỗp hái loŏh tễ cruang Ê-yip-tô."
5 Chơ Arôn táq muoi lám prông sang
yáng moat rup ntroŏq yễng ki, cớp atỡng
neq: "Tâng tangái parnỡ, bữn ranáq cha
bũi dŏq sang yỗn Yiang Sursĩ."
6 Toâq poang tarưp, tỗp alới bốh charán
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cớp dững máh
charán canốh kiac cỡt crơng chiau sang
dŏq cỡt ratoi. Máh cũai proai pruam tacu
nguaiq cha bũi óh lứq, cớp bũl plêc dếh
ayữn ayốq tanghang lứq.
7 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
"Cóq mới sễng chái toâp, yuaq máh cũai
proai mới dững aloŏh tễ cruang Ê-yip-tô
ntôm táq lôih toâr lứq chóq cứq.
8 Chái lứq alới nguai chíq tễ ranáq cứq
khoiq ớn alới táq. Alới ĩt yễng dững tooc
táq rup ntroŏq tôl, cớp cucốh sang rup ki,
dếh chiau sang crơng yỗn rup ki. Máh cũai
proai pai neq: 'Nheq tữh cũai I-sarel ơi!
Nâi la yiang hái, án ca dững tỗp hái loŏh
tễ cruang Ê-yip-tô.'
9 "Cứq dáng máh cũai nâi la ngian lứq.
10 Sanua alới cataáng mứt pahỡm cứq tỡ
yỗn cứq táq alới, cỗ tễ ŏc cutâu chóq alới.
Cứq ễ pupứt táh nheq tỗp alới. Chơ cứq
ễ táq yỗn mới ễn cớp tỡng toiq mới cỡt
cruang toâr lứq."
11 Ma Môi-se câu sễq tễ Yiang Sursĩ,
Ncháu án neq: "Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Cỗ
nốq anhia ma sâng cutâu mứt lứq chóq
cũai proai anhia, cũai anhia dững aloŏh
tễ cruang Ê-yip-tô na chớc toâr lứq khong
anhia?
12 Cỗ nốq ma táq yỗn cũai Ê-yip-tô pai
neq: 'Yiang Sursĩ dững cũai proai án loŏh,
la cỗ án ễ cachĩt tỗp alới tâng cóh, na
pupứt yỗn tỗp alới pứt nheq?' Sễq anhia
chổi cutâu noâng chóq cũai proai anhia,
cớp ralêq mứt tỡ bữn pupứt noâng tỗp
alới.
13 Sễq anhia sanhữ cũai táq ranáq anhia,
la A-praham, I-sac, cớp Yacốp. Sễq anhia
sanhữ loah tễ máh santoiq anhia khoiq
parkhán pai ễ yỗn alới bữn tỡng toiq rứh
rương sa-ữi lứq machớng mantỗr tâng
paloŏng; cớp anhia pai ễ yỗn tỗp alới bữn
cutễq anhia khoiq par-ữq yỗn cỡt cruang
alới mantái níc."
14 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ma lêq loah
mứt pahỡm, cớp tỡ bữn dững noâng ŏc
cuchĩt pứt toâq pỡ cũai proai án, ariang
án khoiq pai dŏq.
15 Môi-se sễng tễ anũol cóh, cớp án dững
asễng dếh bar khlễc tamáu Ncháu khoiq
chĩc dŏq máh santoiq patâp tâng bar coah
tamáu ki.
16 Yiang Sursĩ toâp táq khlễc tamáu ki,
cớp chĩc dŏq ŏc patâp tâng ki.
17 Toâq Yô-sũa sâng cũai proai ntôm hễr
cu-ỗi casang lứq, án táq ntỡng cớp Môi-se
neq: "Ariang pai cứq sâng sương rachíl
ratáq pỡ ntốq hái ỡt."
18 Môi-se ta-ỡi neq: "Tỡ cỡn sương alới
triau cupo cỗ chíl riap, tỡ la sương cuclỗiq
cỗ pê, ma sương ki la sương ũat."
19 Tữ Môi-se toâq pỡ ntốq cũai proai ỡt
cớp hữm rup ntroŏq yễng, dếh cũai proai
ntôm ũat ayữn ayốq, ngkíq án sâng cutâu

lứq. Án atáih chíq khlễc tamáu án yống bân yững cóh; chơ khlễc tamáu ki pacháh.
20 Án ĩt rup ntroŏq con ca cũai proai khoiq táq toâq yễng, chơ án sarpứt rup ki tâng ũih yỗn cat. Án ĩat yỗn mún nheq, cớp apống tâng dỡq; chơ án ễp máh cũai I-sarel nguaiq.
21 Án blớh Arôn neq: "Cũai proai nâi táq ntrớu chóq mới, ma mới dững alới táq lôih ntâng lứq?"
22 Arôn ta-ỡi: "Sễq mới chỗi nhôp cứq. Mới dáng samoât chơ, cũai proai tốp nâi yoc lứq ễ táq lôih.
23 Alới khoiq pai cớp cứq neq: 'Hếq tỡ bữn dáng ốc ntrớu cỡt cớp Môi-se, án ca dững tỗp hái loŏh tễ cruang Ê-yip-tô. Yuaq ngkíq, sễq mới táq yỗn hếq rup yiang dỡq ayông tỗp hếq.'
24 Cứq ớn alới dững máh crơng ra-ỗt táq toâq yễng toâq pỡ cứq. Chơ alới ca bữn, ki pũot aloŏh toâp yỗn cứq. Cứq apống máh crơng ra-ỗt ki tâng ũih; tễ crơng ki cỡt muoi lám rup ntroŏq yễng nâi!"
25 Môi-se dáng samoât lứq Arôn tỡ bữn cataing cũai proai cớp yỗn alới táq puai mứt sâng yoc. Táq ngkíq Arôn táq yỗn alới cỡt machớng cũai ốq rit yáng moat máh cũai par-ũal.
26 Ngkíq Môi-se loŏh tayứng choâng ngoah toong mut vil alới ỡt dỡ, cớp pai neq: "Cũai aléq ma ỡt coah Yiang Sursĩ, yỗn toâq pỡ nâi!"
Chơ nheq tữh cũai tễ tốp Lê-vi toâq ỡt coah Môi-se,
27 cớp án atỡng neq: "Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang, án ớn tốp anhia dũ náq cóq clễu dau, chơ mut tâng vil tễ coah nâi pỡq chu coah tíh, cớp cachĩt táh nheq máh sễm ai, yớu ratoi, cớp yớu ỡt cheq dống sũ anhia."
28 Tốp Lê-vi táq puai máh santoiq Môi-se atỡng alới; chơ alới cachĩt cũai ống muoi tangái sám pái ngin náq.
29 Chơ Môi-se pai chóq alới neq: "Tangái nâi, tốp anhia chiau tỗ chác yỗn cỡt cũai miar dỡq táq ranáq Yiang Sursĩ na cachĩt máh con samiang cớp sễm ai anhia bữm. Ngkíq Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia bữn ốc bốn."
30 Toâq tangái parnỡ ễn, Môi-se atỡng máh cũai proai neq: "Anhia khoiq táq lôih ntâng lứq. Ma sanua cứq ễ chỗn ramóh Yiang Sursĩ sĩa pỡ cóh ki, dỡq sễq án táh lôih yỗn anhia; cŏh lơ án táh lôih yỗn anhia cống bữn."
31 Chơ Môi-se píh pỡq ramóh loah Yiang Sursĩ, cớp án atỡng neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Máh cũai proai nâi táq lôih ntâng lứq. Alới ĩt yễng tooc táq rup yiang, cớp alới cucốh sang rup ki.
32 Sễq anhia táh lôih yỗn alới nứng! Khân tỡ bữn ngkíq, sễq anhia pupứt chíq ramứh cứq tễ pơ anhia khoiq chĩc máh ramứh cũai proai anhia!"
33 Ma Yiang Sursĩ ta-ỡi án neq: "Cũai aléq táq lôih chóq cứq, ki cứq pupứt ramứh cũai ki tễ pơ cứq.
34 Ma sanua, cóq mới ayông máh cũai nâi yỗn pỡq toâq pỡ ntốq cứq khoiq atỡng mới chơ. Ma cóq mới sanhữ, ranễng cứq tễ paloŏng ễ ayông mới pỡq. Ma toâq ngư cứq khoiq anoat dỡq chơ, cứq ễ manrap cũai nâi cỗ tian lôih alới táq."
35 Ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỗn máh cũai proai cỡt rang-ĩ tacóh, cỗ tian alới ễp Arôn yỗn táq rup ntroŏq yễng.

33

Cũai Proai I-sarel Dễq Tễ Cóh Si-nai

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: "Cóq mới dễq tễ ntốq nâi, cớp dững máh cũai proai mới khoiq dững aloŏh tễ cruang Ê-yip-tô, chơ pỡq chu ntốq cứq khoiq parkhán cớp A-praham, I-sac, Yacốp, cớp tống toiq alới hỡ.
2 Ranễng cứq tễ paloŏng ễ ayông anhia pỡq, cớp cứq ễ tuih aloŏh nheq máh tỗp Cana-an, Amô-rit, Hêt, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but.
3 Anhia ntôm pỡq chu ntốq cutễq la-a cớp phốn phuor o. Ma cứq tỡ ễq pỡq cớp anhia, cỗ anhia bữn mứt pahỡm ngian; cŏh lơ cứq pupứt táh anhia tâng rana la cống bữn."
4 Toâq cũai proai sâng tễ ốc ki, alới tanúh cớp tỡ bữn noau tâc noâng máh crơng ra-ỗt.
5 Yuaq Yiang Sursĩ khoiq ớn Môi-se atỡng alới neq: "Anhia la cũai bữn mứt pahỡm coang. Khân cứq ma pỡq cớp anhia mahúiq sâng, cŏh lơ cứq pupứt anhia yỗn pứt nheq. Ma sanua cóq anhia pũot aloŏh nheq máh crơng ra-ỗt; chơ cứq chanchớm loah nốq cứq ễ táq chóq anhia."
6 Yuaq ngkíq, toâq cũai I-sarel loŏh tễ cóh Si-nai, alới tỡ bữn chóq crơng ra-ỗt ntrớu noâng.

Ntốq Môi-se Dốq Sarhống Cớp Yiang Sursĩ

7 Toâq trỗ léq cũai proai I-sarel táq ntốq ỡt dỡ, ki Môi-se ayứng dống aroâiq miar yơng tễ ntốq alới ỡt. Dống aroâiq nâi amứh Dống Aroâiq Sarhống Cớp Yiang Sursĩ. Cớp cũai aléq ma yoc ễ dáng ntrớu Yiang Sursĩ atỡng, dốq cũai ki loŏh tễ ntốq ỡt, chơ pỡq chu dống aroâiq miar.
8 Toâq Môi-se pỡq chu dống aroâiq miar, cũai proai tayứng bân ngoah toong dống aroâiq alới bữm, ễ nhêng Môi-se mut tâng dống aroâiq miar ki.

9 Toâq Môi-se mut cloâm chơ tâng dống
aroâiq miar, ki bữn sapom ramứl sễng chu
pưn cớp tangứt choâng ngoah toong dống
aroâiq miar ki. Cớp Yiang Sursĩ táq ntỡng
cớp Môi-se tễ sapom ramứl.
10 Trỗ léq máh cũai proai hữm sapom
ramứl ỡt choâng ngoah toong dống
aroâiq, bo ki toâp alới pũp crap bân ngoah
toong dống alới bữm.
11 Yiang Sursĩ ỡt rato moat táq ntỡng
cớp Môi-se, machớng muoi noaq cũai táq
ntỡng cớp yớu ratoi. Toâq Môi-se chu loah
pỡ ntốq cũai proai ỡt, Yô-sũa con samiang
Nun noâng ỡt tâng dống aroâiq miar ki.
Yô-sũa la cũai póng chuai ranáq yỗn Môi-
se.

Yiang Sursĩ Ữq Ỡt Níc Cớp Cũai I-sarel

12 Chơ Môi-se táq ntỡng cớp Yiang Sursĩ
neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq ớn
cứq dững cũai proai tỗp nâi, ma anhia tỡ
bữn atỡng cũai aléq têq toâq chuai ranáq
cứq. Anhia khoiq pai la anhia dáng cứq
samoât lứq, cớp anhia sâng bũi pahỡm
cớp cứq.
13 Ma sanua, khân anhia bũi pahỡm cớp
cứq, ki sễq anhia atỡng ngê anhia yỗn cứq
dáng, dŏq cứq táq níc ranáq anhia, cớp
dŏq anhia sâng bũi níc cớp cứq. Sễq anhia
chanchớm loah, anhia khoiq rưoh tỗp nâi
dŏq cỡt cũai proai anhia."
14 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: "Cứq toâp lứq
ayông mới, cớp yỗn mới ỡt ien khễ."
15 Chơ Môi-se ta-ỡi neq: "Khân anhia tỡ
bữn ayông tỗp hếq pỡq, ki sễq anhia chỗi
yỗn hếq loŏh tễ ntốq nâi.
16 Nốq têq noau dáng pai anhia bũi
pahỡm cớp máh cũai proai anhia, cớp bũi
pahỡm cớp cứq, khân anhia tỡ bữn ayông
tỗp hếq pỡq? Ranáq ki apáh yỗn cũai
canŏh dáng tỗp hếq mpha tễ dũ tỗp canŏh
tâng cốc cutễq nâi."
17 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: "Cứq
ễ táq ariang mới sễq, yuaq cứq dáng mới
samoât lứq, cớp cứq sâng bũi pahỡm cớp
mới."
18 Chơ Môi-se sễq neq: "Cứq sễq anhia
yỗn cứq hữm ang-ữr anhia."
19 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: "Cứq ễ yỗn moat
mới hữm máh chớc cứq; cớp cứq talếq
ramứh cứq, la Yiang Sursĩ, choâng moat
mới. Khân cứq sâng ayooq táq cũai aléq,
ki cứq ayooq. Cớp khân cứq sâng sarũiq
táq cũai aléq, ki cứq sarũiq.
20 Ma mới tỡ têq hữm mieiq cứq, yuaq tỡ
bữn noau hữm cứq ma têq bữn tamoong.
21 Nhêng tíh! Bữn muoi cốc tamáu toâr
ỡt yáng coah cứq. Cóq mới pỡq tayứng
tâng pỡng cốc tamáu ki.
22 Toâq ŏc ang-ữr cứq pha mới, cứq lứq
capáng dŏq mới toâq atĩ cứq toâp bân
mpứng dĩ raloâc tamáu yỗn toau cứq pỡq
vớt.
23 Moâm ki cứq ễ yíq loah atĩ; chơ mới
bữn hữm yáng clĩ cứq, ma mới tỡ bữn hữm
mieiq cứq."

34

Khlễc Tamáu Tamái Ễn

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: "Cóq
mới tốc loah bar khlễc tamáu machớng tễ
nhũang. Chơ cứq ễ chĩc tâng bar khlễc
tamáu ki máh santoiq cứq khoiq chĩc tâng
tamáu mới táq pacháh.
2 Cóq mới thrũan; tarưp parnỡ cóq mới
chỗn ramóh cứq pỡ cóh Si-nai.
3 Chỗi yỗn cũai aléq chỗn cớp mới; chỗi
yỗn cứq hữm cũai aléq tâng cóh Si-nai.
Cớp chỗi yỗn charán cữu, mbễq, tỡ la
ntroŏq cha bát tâng yững cóh nâi."
4 Ngkíq Môi-se tốc bar khlễc tamáu
machớng cớp khlễc nhũang. Toâq tarưp
parnỡ tễ cláih án ayễq khlễc tamáu ki chỗn
chu cóh Si-nai, machớng Yiang Sursĩ khoiq
ớn án.
5 Yiang Sursĩ sễng tâng ramứl; án
tayứng cớp Môi-se tâng ntốq ki. Án atỡng
ramứh án la Yiang Sursĩ.*
6 Chơ Yiang Sursĩ pỡq pha moat Môi-se
cớp pai neq: "Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu
ca bữn mứt pahỡm sarũiq cớp ayooq; cớp
bữn mứt khũn, tỡ bữn coâp nsóq; cớp
tanoang tapứng níc.
7 Cứq ayooq níc proai cứq toau toâq
sa-ữi ngin dỡi cũai; cứq táh máh ranáq
sâuq, ranáq lôih, cớp ranáq tỡ bữn trĩh
cứq. Ma cứq noâng yỗn tôt pỡ con châu
cũai ca táq lôih chóq cứq toau toâq pái pỗn
dỡi cũai."
8 Môi-se pũp crap toâp cớp sang toam
yám noap Yiang Sursĩ.
9 Án pai neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Khân
anhia ma bũi pahỡm cớp cứq, ki sễq anhia
ayông hếq. Cũai proai tỗp nâi bữn mứt
pahỡm ngian, ma sễq anhia táh lôih máh
ranáq sâuq cớp ranáq lôih hếq khoiq táq,
cớp sễq anhia roap hếq cỡt cũai proai
anhia."
10 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: "Sanua
cứq parkhán cớp máh cũai I-sarel. Cứq ễ
táq ranáq toâr tâng tỗp alới, ranáq tỡ nai
táq yũah yỗn tỗp aléq tâng cốc cutễq nâi.
Nheq tữh cũai proai lứq bữn hữm cứq, la
Yiang Sursĩ ễ táq ranáq salễh, yuaq cứq
ntôm ễ táq yỗn mới sâng dớt lứq.
11 Cóq anhia trĩh máh phễp rit cứq chiau
yỗn anhia tâng tangái nâi. Cứq lứq tuih
aloŏh máh tỗp Amô-rit, Cana-an, Hêt, Pê-
rasit, Hê-vit, cớp Yê-but toâq anhia mut
chu máh vil alới.

* **34:5 34:5** Tâng parnai Hê-brơ ramứh nâi la Yavê.

12 Cóq anhia nhêng yỗn o, chỗi parkhán
ntrớu cớp cũai tâng cruang anhia ntôm ễ
mut ỡt, yuaq ranáq ki cỡt ariang sarnŏq ễ
chŏq anhia bữm.
13 Ma cóq anhia talốh táh nheq máh
prông sang alới, pieih táh nheq ngôl
tamáu khớt, cớp tamư nheq tanũl noau
dốq sang yiang Asê-ra.
14 "Chỗi cucốh yiang canŏh, yuaq cứq la
Yiang Sursĩ tỡ bữn pruam anhia puai yiang
canŏh.
15 Cóq anhia nhêng yỗn o, chỗi parkhán
ntrớu cớp cũai tâng cutễq ki, yuaq toâq
alới cucốh sang yiang alới, ki alới ễ mơi
dếh anhia toâq rôm tê. Ngkíq alới radững
anhia cha sana alới sang yỗn yiang alới.
16 Khân con samiang anhia racoâiq cớp
con cumũr tễ tốp ki, chơ alới lứq radững
con samiang anhia tỡ bữn tanoang tapứng
noâng chóq cứq; cớp con samiang anhia
lứq nguai chíq tễ cứq, chơ pỡq cucốh sang
máh yiang cũai ki ễn.
17 "Chỗi tooc tac táq rup yiang canŏh.
18 "Tâng casâi Abip, la casâi tỗp anhia
khoiq loŏh tễ cruang Ê-yip-tô, cóq anhia
táq rit cha bũi Tangái Cha Bễng Mi Ŏq
Crơng Pluoih, ĩn cứq khoiq patâp dŏq.
Nheq tapul tangái anhia chỗi cha bễng mi
bữn crơng pluoih.
19 "Con samiang clúng dũ náq cớp
charán tôl pốh dâu dũ lám cỡt khong cứq
nheq.
20 Ma máh aséh dễn tôl pốh dâu, cóq
anhia ĩt cữu pláih loah. Khân anhia tỡ ễq
pláih, cóq anhia dóh chíq tacong án. Ma
con samiang clúng anhia, cóq anhia thái
loah dũ náq.
"Chỗi toâq sang toam cứq, khân tỡ bữn
dững crơng chiau sang.
21 "Têq anhia táq ranáq tâng tapoât
tangái, ma tâng tangái tapul anhia chỗi táq
ranáq ntrớu; tam catữ táq sarái tỡ la sot
saro la cóq anhia rlu tâng tangái tapul ki.
22 "Cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Susot
saro mi bo anhia mbỡiq ĩt palâi dâu, cớp
táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh, toâq
moâm anhia ĩt palâi sarnóh tễ nương,
casâi cheq ễ nheq cumo.
23 "Tâng cu cumo pái trỗ cha bũi, cóq
yỗn samiang dũ náq toâq sang toam cứq
la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai. Cứq
la Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang.
24 Toâq vớt cứq tuih aloŏh máh tỗp
canŏh nhũang anhia ễ mut, cứq táq yỗn
cruang cutễq anhia cỡt la-a ễn, cớp tỡ bữn
noau têq cheng ĩt cutễq anhia, bo anhia
cha bũi tâng pái trỗ nâi.
25 "Chỗi chiau sang bễng mi bữn crơng
pluoih toâq anhia kiac charán sang cứq.
Cớp toâq anhia cha pêl bũi táq rit sanhữ
Tangái Loŏh, chỗi ĩt dŏq sâiq charán anhia
sang toau toâq tarưp parnỡ.
26 "Cu cumo cóq anhia dững pỡ dống
sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, máh
palâi sarnóh anhia ĩt dâu lứq.
"Chỗi ớp sâiq cữu con tỡ la mbễq con
tâng dỡq tóh mpiq án bữm."
27 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
"Cóq mới chĩc dŏq máh ŏc cứq khoiq
atỡng nâi, yuaq santoiq nâi la nỡm ŏc cứq
parkhán cớp mới, dếh máh cũai I-sarel
hỡ."
28 Môi-se ỡt cớp Yiang Sursĩ tâng cóh
nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu; ma
án tỡ bữn nguaiq cha ntrớu. Án chĩc
dŏq máh ŏc parkhán tâng khlễc tamáu, la
muoi chít ŏc Yiang Sursĩ patâp.†

Môi-se Sễng Tễ Cóh Si-nai.

29 Toâq Môi-se sễng tễ cóh Si-nai, án
ayễq khlễc tamáu chĩc dŏq muoi chít ŏc
Yiang Sursĩ patâp, ma án tỡ bữn dáng pai
mieiq án tráh ang, cỗ án khoiq táq ntỡng
cớp Yiang Sursĩ.
30 Toâq Arôn cớp cũai proai hữm mieiq
Môi-se claq poang, alới tỡ khớn ỡt cheq án.
31 Ma Môi-se arô alới; chơ Arôn cớp máh
cũai sốt cũai proai toâq cheq, cớp tamứng
Môi-se táq ntỡng.
32 Vớt ki, nheq tữh cũai proai I-sarel rôm
nhêng Môi-se. Chơ án arĩen yỗn cũai
proai dáng nheq tễ phễp rit Yiang Sursĩ
khoiq chiau yỗn án pỡ cóh Si-nai.
33 Toâq moâm Môi-se atỡng, án ĩt aroâiq
pul chíq mieiq.
34 Dũ trỗ án mut tâng dống aroâiq miar,
bân ntốq án táq ntỡng cớp Yiang Sursĩ, án
pũot aroâiq pul mieiq toau toâq án loŏh.
Toâq án loŏh tễ dống aroâiq miar trỗ léq,
ki án atỡng dũ ramứh Yiang Sursĩ patâp
yỗn máh cũai I-sarel dáng tê.
35 Alới hữm mieiq Môi-se claq poang.
Chơ Môi-se ĩt aroâiq pul chíq mieiq án
patoat tiaq, yỗn toau án mut ramóh Yiang
Sursĩ sĩa.

35

Máh Ŏc Patâp Tễ Tangái Rlu

1 Môi-se arô nheq tữh tỗp I-sarel toâq
rôm. Án atỡng alới neq: "Nâi la máh
santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp yỗn anhia
táq puai.
2 Cóq anhia táq ranáq tâng tapoât
tangái, ma toâq tangái tapul cóq anhia rlu,
yuaq tangái ki la tangái miar tễ canŏh, cỡt
tangái dŏq sang Yiang Sursĩ. Cũai aléq
táq ranáq tâng tangái ki, cóq án roap tôt
cuchĩt.

† **34:28 34:28** Tâng parnai Hê-brơ, bữn santoiq 'án' sâng. Ngkíq, tỡ dáng raloaih rana nâi atỡng tễ Môi-se tỡ la Yiang Sursĩ bữn chĩc tâng khlễc tamáu nâi.

3 Tâng Tangái Rlu anhia tỡ têq dếh palư
ũih.”

Crơng Chiau Sang Tâng Dống Sang Aroâiq

4 Môi-se atỡng nheq tỡh cũai proai I-
sarel neq: “Nâi la ŏc Yiang Sursĩ patâp.
5 Cóq anhia dỡng crơng crớu chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ. Cũai aléq ma bũi pahỡm
yỗn, ki yỗn án dỡng máh crơng neq: Yễng,
práq, sapoan;
6 aroâiq busín; aroâiq noau táq toâq sóc
cỡu santứm satong, ễng, cớp cusâu; aroâiq
noau táq tễ sóc mbễq;
7 ngcâr cỡu tôl noau yớm cỡt cusâu;
ngcâr charán languat o; cớp aluang a-
casia;
8 dỡq nsễng o-li-vê dŏq tacât; crơng
phuom carchốc táq dỡq nsễng miar, dŏq
atia cớp dŏq tacât yỗn phuom;
9 tamáu moat noau dŏq o-nic, dếh tamáu
moat canŏh noau chóq tâng aroâiq ê-phot,
la aroâiq cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ sớp, cớp noau chóq tâng aroâiq sadal
apơm alễu pỡng ê-phot.

Crơng Radỡng Tâng Dống Sang Aroâiq

10 “Máh cũai chiang tễ tỗp anhia cóq
toâq táq máh ramứh Yiang Sursĩ ớn neq:
11 Dống Sang Aroâiq, aroâiq pul dống
sang ki, cớp aroâiq acrúq yáng tiah; canŏq,
khuon aluang, prang póc, tanũl, cớp crơng
rayống ayỡng tanũl;
12 Hĩp Parnai Parkhán, dếh aluang
cantrang, cantứp, cớp aroâiq sangcứt
cataáng Hĩp Parnai Parkhán;
13 cachơng, aluang crang cachơng; cớp
crơng radỡng dũ ramứh ỡt tâng cachơng
ki; bễng mi sang yỗn Yiang Sursĩ;
14 rông tớu cớp crơng radỡng tâng ki;
chớp cớp tớu;
15 prông sang dŏq tacât crơng phuom
cớp aluang cantrang prông ki; dỡq nsễng
miar dŏq chóh cũai; crơng phuom dŏq
chống; aroâiq cataáng ngoah toong mut chu
Dống Sang Aroâiq;
16 prông dŏq bốh crơng sang cớp khlễc
sapoan hỡng ĩn sara chóq tâng prông, dếh
cantrang crang prông cớp crơng radỡng
bỡn tâng prông ki; ỗ cớp núc;
17 aroâiq yoang chũop Dống Sang
Aroâiq, tanũl cớp crơng rayống ayỡng
tanũl, cớp aroâiq cataáng ngoah toong mut
chu nchŏh Dống Sang Aroâiq;
18 lác cớp samữ dŏq táq yỗn khâm Dống
Sang Aroâiq, dếh aroâiq yoang savĩel
mpếr nchŏh Dống Sang Aroâiq;
19 máh tampâc cũai tễng rit sang, dŏq
yỗn Arôn cớp máh con samiang án tâc
toâq alới mut táq ranáq cứq tâng Ntốq
Tễng Rit.”

Máh Cũai Proai Dỡng Crơng Chiau Sang

20 Nheq tỡh cũai proai I-sarel miar loŏh
tễ Môi-se,
21 cớp dũ náq cũai ca bỡn mứt pahỡm
yoc ễ rachuai, alới dỡng crơng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ dŏq táq Dống Sang Aroâiq.
Alới dỡng dũ ramứh crơng cóq bỡn tâng
dống sang cớp táq tampâc yỗn cũai tễng
rit sang.
22 Dũ náq cũai bũi pahỡm ễ chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ, dếh mansễm dếh sami-
ang, dỡng máh crơng ra-ỗt neq: Canléh
ra-ốt, latai, sambễt, sanoâc, cớp crơng
yễng canŏh hỡ. Alới apỗng achỗn chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ.
23 Bỡn cũai dỡng aroâiq busín; priei
noau táq tễ sóc cỡu santứm satong, ễng,
tỡ la cusâu; aroâiq táq tễ sóc mbễq; ngcâr
cỡu tôl yớm cusâu; cớp ngcâr languat o.
24 Án ca bỡn práq, tỡ la sapoan, án dỡng
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ; cớp cũai bỡn
aluang a-casia pĩeiq cớp ranáq ki, la án
dỡng tê.
25 Dũ náq mansễm khễuq casán priei
busín, cớp priei sóc cỡu santứm satong,
ễng, cớp cusâu, ki alới dỡng priei.
26 Cớp alới táq priei toâq sóc mbễq dỡng
chiau sang machớng ki tê.
27 Tỗp cũai sốt ĩt tamáu o-nic cớp tamáu
ngoaih canŏh dŏq chóq tâng ê-phot cớp
aroâiq sadal apơm alễu pỡng ê-phot,
28 dếh dỡng máh crơng phuom cớp dỡq
nsễng dŏq chóq tâng chớp tớu, tỡ la táq
dỡq nsễng miar dŏq chóh cũai, cớp táq
crơng phuom dŏq tacât.
29 Nheq tỡh cũai I-sarel ca bũi pahỡm
yỗn, alới dỡng tê crơng dŏq táq ranáq
Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-se yỗn alới
táq.

Tỗp Cũai Chiang Táq Dống Sang Aroâiq

30 Môi-se atỡng máh cũai I-sarel neq:
“Yiang Sursĩ khoiq rươh Be-salen con
samiang Uri, châu Hơr tễ tỗp Yuda.
31 Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt
pahỡm án; ngkíq án bỡn ŏc roan rangoaiq,
ŏc khễuq, cớp têq táq dũ ramứh crơng
pasang.
32 Án têq aloŏh ngê táq yễng, práq, cớp
sapoan.
33 Án khễuq cứt tamáu moat dũ ramứh
ễ chóq tâng rabốc, tỡ la tốc cớp khũar hỡ.
34 Yiang Sursĩ khoiq yỗn án cớp Ô-hô-
liap con samiang Ahi-samac tễ tỗp Dan,
têq arĩen tễ ranáq nâi yỗn máh cũai canŏh
dáng.
35 Yiang Sursĩ khoiq yỗn alới bỡn ŏc
roan rangoaiq cớp têq táq ranáq sa-ữi
ramứh neq: Chor pachĩr, aloŏh ngê tễ
ranáq, tan aroâiq busín, tan aroâiq sóc
cỡu santứm satong, ễng, cớp cusâu, cớp

tan sa-ŭi ramứh aroâiq canŏh hỡ. Alới cỡt cũai chiang dũ ramứh, cớp cỡt cũai rangoaiq aloŏh ngê ễ táq.

36

1 “Ngkíq Be-salen, Ô-hô-liap, dếh nheq tữh cũai chiang ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn alới bữn ŏc rangoaiq cớp khễuq, cóq alới táq Dống Sang Aroâiq puai ĩn Yiang Sursĩ khoiq patâp dũ ramứh.”

Máh Cũai Proai Dững Crơng Chiau Sang Sa-ŭi Lứq

2 Chơ Môi-se arô Be-salen, Ô-hô-liap, dếh cũai canŏh Yiang Sursĩ khoiq yỗn bữn ngê khễuq tutáq, alới ca bữn mứt pahỡm yoc ễ rachuai tễ ranáq táq Dống Sang Aroâiq.
3 Alới ki bữn roap tễ Môi-se máh crơng cũai I-sarel khoiq chiau sang dŏq ayứng Dống Sang Aroâiq. Ma dũ tarưp cũai I-sarel noâng dững níc crơng sang pỡ Môi-se puai mứt pahỡm alới yoc ễ yỗn.
4 Chơ, máh cũai chiang ca ntôm táq ranáq ki pỡq ramóh Môi-se,
5 cớp atỡng neq: “Máh cũai proai ntôm dững crơng crớu sa-ŭi hỡn tễ hếq anoat dŏq táq moâm ranáq Yiang Sursĩ ớn hếq táq.”
6 Ngkíq Môi-se pau atỡng chũop ntốq alới ỡt neq: “Chỗi dững noâng crơng sang pỡ Dống Sang Aroâiq.”
Yuaq ngkíq, máh cũai proai ma tỡ bữn dững noâng crơng,
7 yuaq crơng alới khoiq dững ki clữi tễ noau anoat cóq bữn dŏq táq moâm ranáq ki.

Táq Dống Sang Aroâiq

8 Máh cũai chiang ca khễuq hỡn tễ cũai chiang canŏh, alới táq Dống Sang Aroâiq. Alới táq ntốq ki toâq aroâiq busín o lứq muoi chít ploah tan carchốc cớp priei sóc cữu santứm satong, ễng, cớp cusâu, dếh chún rup chê-rup chóq tâng aroâiq ki hỡ.
9 Ma dũ ploah aroâiq li nheq, cuti bar chít tacual coat, la-a pỗn coat.*
10 Alới yĩh aroâiq sỡng ploah patĩng parnơi yỗn cỡt muoi ploah sâng, cớp sỡng ploah ễn alới yĩh machớng ki tê.
11 Alới yĩh táq máh cutữr toâq aroâiq santứm satong tâng chễu bar ploah aroâiq la-a ki.
12 Alới yĩh sỡng chít cutữr tâng aroâiq ễ yoang dâu lứq; chơ sỡng chít cutữr ễn yĩh tâng aroâiq ploah bar ễ yoang ntun. Nheq cutữr ki cóq ỡt choâng-rachoâng.
13 Alới táq canŏq yễng sỡng chít lám dŏq ien cŏq tâng cutữr aroâiq bar ploah toâr ki, chơ aroâiq ki cỡt máh muoi ploah sâng.
14 Alới táq aroâiq dŏq acrúq tâng Dống Sang Aroâiq, muoi chít la muoi ploah aroâiq tan toâq sóc mbễq.
15 Dũ ploah alới táq machớng nheq, cuti pái chít coat, la-a pỗn coat.†
16 Alới yĩh patĩng parnơi aroâiq sỡng ploah yỗn cỡt muoi ploah sâng, chơ yĩh patĩng tapoât ploah ễn yỗn cỡt muoi ploah tê.
17 Alới yĩh sỡng chít lám cutữr chóq tâng pứp aroâiq ploah muoi, cớp yĩh sỡng chít cutữr ễn chóq tâng pứp aroâiq ploah bar.
18 Chơ alới táq sỡng chít canŏq sapoan dŏq cŏq bar ploah aroâiq ki, yỗn amóh parnơi cỡt muoi ploah sâng.
19 Alới táq cantrúq bar ploah ễn, ploah muoi toâq ngcâr cữu tôl yớm santứm cusâu. Cớp ploah bar, táq toâq ngcâr charán languat o dŏq cutrúq yáng tiah.
20 Alới táq máh khuon Dống Sang Aroâiq toâq aluang a-casia, patứng yỗn tanoang.
21 Dũ khuon cuti muoi chít coat, la-a muoi coat tadĩ.‡
22 Chơ alới aloap khuon chóq tâng crơng rayống ayững yỗn ratớt parnơi. Dũ khuon cóq aloap machớng ki.
23 Alới táq bar chít khuon coah angia pưn,
24 cớp táq crơng rayống ayững toâq práq pỗn chít lám, dŏq aloap ayững khuon bar lám muoi khuon.
25 Alới táq bar chít khuon dŏq coah angia pỡng Dống Sang Aroâiq,
26 cớp pỗn chít crơng rayống ayững toâq práq, bar lám aloap tâng muoi khuon.
27 Ma yoah clĩ Dống Sang Aroâiq, la yáng angia mandang pât alới táq tapoât khuon,
28 cớp bar khuon dŏq táq soq Dống Sang Aroâiq.
29 Ma khuon táq soq alới patĩng parnơi tễ pưn toau toâq pỡng. Dũ soq khuon noau táq machớng nheq.
30 Ngkíq toâq amóh parnơi cỡt khuon Dống Sang Aroâiq tacual khuon cớp muoi chít tapoât crơng rayống ayững táq toâq práq; dũ khuon bữn bar lám crơng rayống.
31 Alới ĩt aluang a-casia táq prang toar muoi chít la sỡng ntreh. Sỡng ntreh dŏq coah angia pỡng.
32 Ma sỡng ntreh ễn dŏq coah angia pưn, cớp sỡng ntreh ễn dŏq yoah clĩ Dống Sang Aroâiq coah angia mandang pât.
33 Ma bar ntreh prang toar ỡt mpứng dĩ, alới alor tễ pứp nâi chu pứp ki.
34 Alới blom khuon cớp táq carvang toâq yễng, dŏq aloap prang toar. Ma prang ki alới blom toâq yễng tê.

* **36:9 36:9** Tỡ la sám muoi chít la bar mễt tadĩ, cớp la-a sám muoi mễt cớp tacual chít sen-ti-mễt. † **36:15 36:15** Tỡ la cuti sám muoi chít la pái mễt tadĩ, cớp la-a sám muoi mễt cớp tacual chít sen-ti-mễt. ‡ **36:21 36:21** Tỡ la cuti sám pỗn mễt tadĩ, cớp la-a sám tapul chít sen-ti-mễt.

35 Alới tan muoi ploah aroâiq cataing toâq priei busín o carchốc cớp sóc cữu
santứm satong, ễng, cớp cusâu. Cớp alới
chún máh rup chê-rup chóq tâng aroâiq
ploah ki.
36 Alới ayổng aroâiq cataing toâq canốq
yễng, cớp cốq tâng pỗn tanũl aluang a-
casia, dếh blom tanũl ki toâq yễng, cớp
patứng dŏq tâng crơng rayổng ayững táq
toâq práq.
37 Bân ngoah mut Dống Sang Aroâiq
alới táq aroâiq cataing toâq aroâiq busín
carchốc cớp sóc cữu santứm satong, ễng,
cớp cusâu, dếh chún tâng aroâiq ki.
38 Alới táq tanũl toâq aluang a-casia sững
ntreh cớp canốq dŏq cốq aroâiq cataing.
Alới blom toâq yễng tâng pững tanũl
cớp chóq coom táq toâq yễng, chơ tooc
crơng rayổng ayững tanũl toâq sapoan
dŏq achúh tanũl.

37

Táq Hĩp Parnai Parkhán

1 Be-salen táq Hĩp Parnai Parkhán toâq
aluang a-casia, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi
coat tadĩ, cớp sarõih muoi coat tadĩ.*
2 Tâng clống cớp yáng tiah hĩp án blom
toâq yễng muoi chít, cớp táq racoam hĩp
ki toâq yễng tê.
3 Án tooc pỗn lám cutũr toâq yễng cớp
atớt tâng pỗn ntốq ayững hĩp ki, muoi
coah bar lám cutũr dŏq ien crang.
4 Án táq bar ntreh cantrang toâq aluang
a-casia, cớp blom toâq yễng.
5 Án taróc cantrang ki tâng bar coah
cutũr hĩp dŏq crang.
6 Án táq cantứp hĩp toâq yễng muoi chít,
cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ.†
7 Án tooc yễng táq bar lám chê-rup,
8 cớp bar lám chê-rup chóq tâng bar pứp
hĩp ki, táq yỗn chê-rup cỡt muoi sâiq cớp
cantứp hĩp.
9 Bar lám chê-rup ki ỡt rato moat cớp
paliang khlap yỗn cadớp cantứp hĩp.

Táq Cachơng

10 Be-salen táq muoi lám cachơng toâq
aluang a-casia, cuti bar coat, la-a muoi
coat, cớp sarõih muoi coat tadĩ.
11 Án blom cachơng ki toâq yễng muoi
chít, cớp táq racoam cachơng ki toâq yễng
tê.
12 Án táq paning toâq yễng sarõih máh
cứm pỗn chũop nheq cachơng, cớp táq
racoam yễng tâng paning ki hỡ.
13 Án táq pỗn lám carvang yễng cớp
chóq carvang tâng pỗn nhoq bân ayững
cachơng dŏq crang.
14 Carvang ki ratớt cheq racoam dŏq
taróc chóq bar ntreh cantrang dŏq khễ
crang.
15 Án táq bar ntreh cantrang toâq aluang
a-casia, cớp blom toâq yễng.
16 Máh crơng radỡng dŏq tâc toâq chiau
sang blống nho yỗn Yiang Sursĩ la neq:
Tangan savan cớp tangan chễn, dếh khang
cớt cớp cuban hỡ. Nheq tữh crơng nâi án
táq toâq yễng muoi chít.

Táq Rông Chớp Tớu

17 Be-salen táq muoi lám rông khễ dŏq
máh chớp tớu toâq yễng muoi chít. Án
tooc ayững cớp tỗ rông ki, dếh rup piar
rabỗn cớp paliang. Ma nheq ramứh ki án
táq cỡt muoi sâiq sâng.
18 Rông ki bữn tapoât tống, muoi coah
pái tống.
19 Dũ lám tống bữn pái lám rup piar
noau dŏq al-mon, dếh rabỗn cớp paliang.
20 Tâng tỗ rông ki bữn pỗn rup piar al-
mon, dếh rabỗn cớp paliang.
21 Bữn muoi rabỗn ỡt pưn dũ cáp tống.
22 Máh rabỗn cớp tống cớp tỗ rông, án
tooc toâq yễng muoi chít, yỗn cỡt muoi
sâiq.
23 Án táq tapul lám chớp tớu dŏq tâng
rông ki. Cớp án táq tangcáp takĩap ruaiq
chớp tớu, cớp tapuang tadỡng raloiq ruaiq
tớu.
24 Nheq máh ramứh ki án táq toâq pái
chít la sững ki-lô yễng muoi chít.

Táq Muoi Lám Prông Dŏq Tacât Crơng Phuom

25 Be-salen táq prông sang toâq aluang
a-casia dŏq tacât crơng phuom. Dũ coah
prông ki án táq cuti muoi coat, sarõih bar
coat. Tâng pỗn nhoq prông ki án táq rup
tacoi, cớp án táq rup tacoi ki cỡt muoi sâiq
cớp prông.
26 Án blom prông ki toâq yễng muoi chít
tâng pững cớp tâng pỗn coah, dếh tâng
rup tacoi hỡ. Cớp chũop prông án táq
racoam toâq yễng.
27 Án táq pỗn lám carvang, cớp chóq car-
vang ki tâng bar coah yáng pưn racoam,
dŏq taróc cantrang ien crang.
28 Án táq cantrang ki toâq aluang a-casia,
cớp blom toâq yễng.

Táq Dỡq Nsễng Miar Cớp Crơng Phuom

* **37:1 37:1** Tỡ la cuti sám muoi mễt cớp muoi chít sen-ti-mễt, cớp la-a sám tapul chít sen-ti-mễt, cớp sarõih sám tapul chít sen-ti-mễt. † **37:6 37:6** Tỡ la cuti sám muoi mễt cớp muoi chít sen-ti-mễt, cớp la-a sám tapul chít sen-ti-mễt.

29 Be-salen talốc dỡq nsễng miar, cớp
crơng phuom ĩn cũai chiang dốq talốc dỡq
phuom.

38

Táq Prông Dŏq Bốh Crơng Chiau Sang

1 Be-salen táq prông sang toâq aluang a-
casia. Prông ki án táq cuti sỡng coat, la-a
sỡng coat, cớp sarỡih pái coat.*
2 Tâng pỡng prông ki án táq rup tacoi
tâng pổn ntốq nhoq, cớp táq rup ki cỡt
muoi sâiq cớp prông. Án blom prông ki
toâq sapoan.
3 Án táq crơng radỡng ien chóq bŏh, cớp
táq sán, tangan, canŏq, cớp radỡng dŏq
rahững ũih. Máh crơng nâi án táq nheq
toâq sapoan.
4 Án táq muoi khlễc sapoan hỡng ĩn sara
dŏq tâng tapéh ũih. Án chóq crơng ki ỡt
coah pưn tambớr prông, cớp ayŏng yổn ỡt
dĩ ria mpứng dĩ prông.
5 Án tooc sapoan táq carvang, chơ chóq
tâng dũ nhoq.
6 Án táq aluang cantrang toâq aluang
a-casia ien crang prông, cớp blom toâq
sapoan.
7 Chơ án taróc dŏq tâng carvang ỡt bar
coah prông ien crang. Án táq prông ki
toâq pian, ma tâng mpứng dĩ prông yổn
cỡt taroong.

Táq Ổ Sapoan

8 Be-salen ĩt kếng loang khong tổp
mansễm ca táq ranáq bân ngoah toong
mut Dống Sang Aroâiq, chơ án táq ổ cớp
núc toâq sapoan.

Táq Aroâiq Yoang Chũop Dống Sang Aroâiq

9 Mpễr nchŏh chũop Dống Sang Aroâiq,
Be-salen táq toâq aroâiq busín o. Án táq
aroâiq catáng lavíng ntốq ki coah angia
pưn cuti muoi culám coat;†
10 cớp bữn tanũl sapoan bar chít ntreh
cớp crơng rayống ayững táq toâq sapoan
bar chít lám; cớp án táq canŏq cớp lam-
pong práq dŏq taróc tâng aroâiq catáng.
11 Coah angia pỡng nchŏh án táq
machớng ki tê.
12 Coah angia mandang pât nchŏh án táq
aroâiq catáng cuti sỡng chít coat,‡ tanũl
muoi chít ntreh, cớp crơng rayống ayững
muoi chít lám. Canŏq, cớp tong taróc tâng
aroâiq catáng ki táq toâq práq.
13 Yoah ngoah toong coah angia man-
dang loŏh aroâiq catáng lavíng nchŏh, án
táq la-a sỡng chít coat machớng ki tê.
14-15 Dũ coah ngoah toong án táq aroâiq
catáng cuti muoi chít la sỡng coat,§ tanũl
pái ntreh, cớp crơng rayống ayững pái
lám.
16 Nheq tữh aroâiq catáng chũop Dống
Sang Aroâiq la táq toâq aroâiq busín o.
17 Crơng rayống tanũl án táq toâq
sapoan. Ma canŏq, tong taróc tâng aroâiq
catáng, cớp pứp tanũl án blom toâq práq.
Cớp dũ tanũl chũop Dống Sang Aroâiq bân
ntốq rato parnơi án chóq coom táq toâq
práq.
18 Ma aroâiq catáng ngoah toong, ki táq
toâq aroâiq busín carchốc cớp sóc cữu
santứm satong, ễng, cớp cusâu dếh chún
hỡ. Aroâiq catáng ki cuti bar chít coat,
sarỡih pổn coat,* machớng cớp aroâiq
catáng chũop Dống Sang Aroâiq.
19 Noau tíng aroâiq catáng ki tâng pổn
tanũl cớp bữn pổn lám crơng aloap ayững.
Ma canŏq, pứp tanũl, cớp tong ca taróc
tâng aroâiq catáng án táq toâq práq.
20 Nheq tữh lác dŏq téh chũop Dống
Sang Aroâiq cớp nchŏh, la táq toâq
sapoan.

Parổm Máh Crơng Táq Dống Sang Aroâiq

21 Ngih máh crơng noau parổm dŏq táq
Dống Sang Aroâiq, la ntốq noau dŏq bar
khlễc tamáu khoiq chĩc dŏq máh ŏc Yiang
Sursĩ patâp. Máh ramứh khoiq táq, Môi-
se ớn tổp Lê-vi ngih, ma I-thamar con
samiang Arôn cỡt sốt ranáq ki. Arôn la
cũai sốt tổp tễng rit sang Yiang Sursĩ.
22 Be-salen con samiang Uri, châu Hơr tễ
tổp Yuda cỡt cũai táq dũ ramứh máh Yiang
Sursĩ khoiq patâp yổn táq.
23 Ô-hô-liap con samiang Ahi-samac tễ
tổp Dan cỡt cũai chuai ranáq chor pachĩr,
aloŏh ngê táq ranáq, khễuq tan aroâiq
busín o, cớp tan aroâiq sóc cữu santứm
satong, ễng, cớp cusâu.
24 Nheq tữh yễng alới chiau sang yổn
Yiang Sursĩ dŏq táq Dống Sang Aroâiq,
ntâng muoi ngin ki-lô, puai canân tâng
dống sang.
25 Práq tễ nheq tữh cũai ca khoiq chĩc
ramứh dống sũ, mán ễ bữn pổn ngin ki-lô,
puai canân tâng dống sang.
26 Práq nâi bữn li cớp práq noau chát
tễ dũ náq cũai ca chĩc ramứh dống sũ,
puai canân tâng dống sang. Nheq tữh cũai

* **38:1 38:1** Tỡ la cuti cớp la-a sám bar mễt cớp pái chít sen-ti-mễt, cớp sarỡih sám muoi mễt cớp pái chít sen-ti-mễt.
† **38:9 38:9** Tỡ la cuti sám pổn chít tapoât mễt. ‡ **38:12 38:12** Tỡ la cuti sám bar chít la pái mễt. § **38:14-15 38:14-15** Tỡ la cuti sám tapoât mễt cớp takêh chít sen-ti-mễt. * **38:18 38:18** Tỡ la cuti sám takêh mễt, cớp sarỡih bar mễt cớp pái chít sen-ti-mễt.

samiang tễ bar chít cumo achỗn la 603,550
náq.
27 Be-salen ĩt 3,400 ki-lô tễ práq ki táq
muoi culám crơng rayống ayững tanũl
dŏq patứng Dống Sang Aroâiq cớp aroâiq
catáng; muoi lám crơng rayống ayững
ntâng pái chít la pỗn ki-lô.
28 Ma práq bar chít ki-lô noâng clữi,
Be-salen dững tooc táq tong taróc aroâiq
catáng, táq canŏq dŏq yỗn tanũl, cớp blom
pứp cớp coom tanũl.
29 Ma sapoan alới chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ cân nheq tữh sám 2,425 ki-lô.
30 Nheq tữh sapoan nâi ĩt táq neq: Crơng
rayống ayững tanũl yáng ngoah toong
mut Dống Sang Aroâiq, prông sang, khlễc
hỡng ĩn sara dŏq chóq tâng prông, máh
crơng radỡng tâng prông ki,
31 crơng rayống ayững chũop Dống
Sang Aroâiq, crơng rayống ayững ngoah
toong, lác téh bân Dống Sang Aroâiq, cớp
nheq tữh lác téh lavíng nchŏh Dống Sang
Aroâiq.

39

Táq Tampâc Yỗn Cũai Tễng Rit Sang

1 Tỗp Be-salen ĩt aroâiq sóc cữu santứm
satong, ễng, cớp cusâu táq tampâc yỗn
cũai tễng rit sang têq mut táq ranáq Yiang
Sursĩ bân Ntốq Tễng Rit. Chơ alới táq
tampâc yỗn Arôn machớng Yiang Sursĩ
khoiq atỡng na Môi-se.
2 Tỗp alới ĩt priei busín cớp dai yễng tan
carchốc cớp sóc cữu santứm satong, ễng,
cớp cusâu táq aroâiq ê-phot.
3 Alới dễr yễng yỗn dang cỡt khlễc cada,
cớp cứt cỡt ntreh cacớt ien tan carchốc
cớp priei busín, cớp priei sóc cữu santứm
satong, ễng, cớp cusâu.
4 Alới yĩh bar mễng aroâiq bân apal ê-
phot dŏq atớt bar coah au ki.
5 Alới ĩt aroâiq busín o, táq aroâiq
cantoân ngkĩng cớp táq sanŏq aroâiq ê-
phot tê; chơ yĩh atớt cớp ê-phot yỗn
cỡt muoi sâiq sâng, machớng Yiang Sursĩ
khoiq patâp Môi-se.
6 Alới chóq tamáu ramứh o-nic tâng
rabốc yễng la carsĩat lứq, ma cũai khễuq
chĩc dŏq máh ramứh muoi chít la bar náq
con samiang Yacốp tâng tamáu ki.
7 Chơ alới atớt tamáu ki tâng apal ê-
phot, dŏq táq tếc Yiang Sursĩ sanhữ muoi
chít la bar tỗp cũai I-sarel, machớng Yiang
Sursĩ khoiq patâp Môi-se.

Táq Aroâiq Sadal Apơm

8 Alới táq aroâiq sadal apơm machớng
cớp aroâiq ê-phot, la priei busín o carchốc
cớp priei sóc cữu satong, ễng, cusâu, cớp
yễng. Cũai chiang ca khễuq táq aroâiq ki.
9 Aroâiq sadal apơm alới táq pỗn pứp
lĩ-ralĩ, dũ coah muoi satia, chơ calâp bân
mpứng dĩ.
10 Alới patoi tamáu ngoaih cacoan cỡt
pỗn rana tâng aroâiq sadal apơm neq:
Rana muoi chóq tamáu moat ramứh rubi,
tupat, cớp barũl.
11 Rana bar chóq tamáu moat ramứh
samar-danô, sapĩr, cớp kim-cương.
12 Rana pái chóq tamáu moat ramứh
hua-kin, sar-danuc, cớp amễt.
13 Rana pỗn chóq tamáu moat ramứh
cru-salit, o-nic, cớp yat-pít.* Nheq tữh
tamáu ki alới chóq tâng rabŏc yễng.
14 Muoi chít la bar thữ tamáu nâi alới tốc
chĩc máh ramứh con samiang Yacốp, muoi
ốc tamáu muoi ramứh dŏq atỡng tễ muoi
chít la bar tỗp cũai I-sarel.
15 Alới táq sanoâc yễng bar ntreh rapĩal
parnơi ariang carsán.
16 Alới táq bar lám rabốc yễng, cớp bar
ốc carvang yễng, chơ chŏq carvang ki tâng
bar pứp pỡng tâng aroâiq sadal apơm,
17 dếh chốq bar ntreh sanoâc yễng tâng
bar carvang ki.
18 Cớp bar pứp sanoâc yễng muoi coah
ễn, ki alới atớt tâng bar lám rabốc tâng
apal aroâiq ê-phot.
19 Alới táq carvang yễng bar ốc, cớp chốq
pứp pưn aroâiq sadal apơm yỗn tớt cớp
aroâiq ê-phot.
20 Alới táq bar ốc ễn carvang yễng, chơ
chŏq atớt tâng ê-phot cheq santih, ma
coah pỡng parnoân ngkĩng.
21 Chơ alới chốq aroâiq sadal apơm
amóh parnơi cớp aroâiq ê-phot toâq samữ
santứm satong, dŏq yỗn aroâiq sadal apơm
ratớt pỡng parnoân, táq yỗn án tỡ bữn
sarléh, machớng santoiq Yiang Sursĩ khoiq
patâp Môi-se.

Tampâc Canŏh Yỗn Cũai Tễng Rit Sang

22 Au tuar cuti tỡ bữn atĩ noau sớp pưn
aroâiq ê-phot, bữn cũai chiang tan toâq
aroâiq sóc cữu ống santứm satong sâng.
23 Alới yĩh tacong au nhưt toâq aroâiq
cubân tỡ yỗn án chái raháq.
24-25 Tâng rapóh au tuar alới chún rup
palâi ỗiq-tâi toâq priei sóc cữu santứm
satong, ễng, cớp cusâu.
26 Alới alễu ariu yễng carlán cớp rup ỗiq-
tâi, machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp Môi-
se.
27 Chơ tỗp alới tan au tuar bữn atĩ yỗn
Arôn, cớp yỗn máh con samiang án,
28 dếh táq aroâiq pul plỡ, khán-cỡn, cốn
alốt,
29 cớp cantoân toâq aroâiq busín o
carchốc cớp sóc cữu santứm satong,
ễng, cớp cusâu, dếh chún hỡ, táq puai

* **39:13 39:13** Máh ramứh tamáu ngoaih nâi, noau tỡ bữn dáng samoât.

machớng santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp Môi-se.
30 Ma crơng pasang cỡt tếc chiau sang, alới táq toâq yễng muoi chít, dếh tốc chĩc santoiq neq: 'Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ.'
31 Alới chŏq alễu crơng pasang ki yoah moat khán-cỡn toâq samữ santứm satong, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp Môi-se.

Máh Ranáq Táq Moâm

32 Toâq parsốt tháng, ranáq táq Dống Sang Aroâiq moâm chơ. Cũai proai I-sarel khoiq táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp Môi-se.
33 Alới dững máh crơng ễ táq Dống Sang Aroâiq yỗn Môi-se nhêng, bữn neq: canŏq cŏq, khuon, prang póc, tanũl, cớp crơng rayống ayững tanũl;
34 ngcâr cữu tôl yớm santứm cusâu dŏq acrúq; ngcâr charán languat o dŏq acrúq, cớp aroâiq cataing;
35 Hĩp Parnai Parkhán cớp bữn bar khlễc tamáu, cantrang, cớp cantứp hĩp;
36 cachơng cớp máh crơng radỡng tâng cachơng, dếh bễng mi dŏq sang yỗn Yiang Sursĩ;
37 rông tớu táq toâq yễng muoi chít, máh chớp tớu, tớu noau chóq tâng chớp cớp máh crơng radỡng tâng ki;
38 prông sang táq toâq yễng, dỡq nsễng miar dŏq chóh cũai, crơng phuom dŏq chống, aroâiq cataing ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq;
39 prông sapoan dếh khlễc sapoan hỡng ĩn sara dŏq chóq tâng prông, aluang cantrang dếh máh crơng radỡng tâng prông sang; ỗ ien ariau cớp núc dŏq achúh ỗ;
40 aroâiq yoang chũop Dống Sang Aroâiq, tanũl cớp crơng rayống ayững; aroâiq cataing ngoah toong, samữ, lác téh, cớp nheq máh crơng tâc tâng Dống Sang Aroâiq;
41 máh tampâc cũai tễng rit sang, dŏq yỗn Arôn cớp máh con samiang án tâc toâq alới mut táq ranáq tâng Ntốq Tễng Rit.
42 Cũai proai I-sarel khoiq táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp Môi-se.
43 Chơ Môi-se nhêng tutuaiq dũ ramứh; cớp án hữm alới táq puai máh Yiang Sursĩ khoiq ớn alới táq. Ngkíq, Môi-se pai ŏc bốn yỗn alới.

40

Patứng Cớp Chiau Sang Dống Aroâiq

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
2 "Tâng tangái muoi casâi muoi, cóq mới patứng Dống Sang Aroâiq.
3 Cóq mới ĩt Hĩp Parnai Parkhán ca bữn máh ŏc cứq patâp, chơ dŏq tâng ntốq ki, cớp yoang aroâiq cataing chíq.
4 Dững amut cachơng cớp dŏq máh crơng radỡng tâng cachơng ki. Chơ amut rông tớu, cớp achúh máh chớp tớu tâng rông.
5 Cóq mới achúh prông sang táq toâq yễng yáng moat Hĩp Parnai Parkhán, dŏq tacât crơng phuom sang yỗn Yiang Sursĩ, cớp yoang aroâiq cataing ngoah toong mut pỡ ntốq ramóh cứq.
6 Yáng moat ntốq ki, cóq mới achúh prông dŏq bốh crơng sang.
7 Ma ỗ noau chóq dỡq ien ariau, cóq mới achúh dŏq bân mpứng dĩ bar coah Ntốq Tễng Rit cớp prông sang, cớp ŏh dỡq chóq tâng ki.
8 Cóq mới táq aroâiq cataing chũop nheq Dống Sang Aroâiq, cớp táq aroâiq cataing bân ngoah toong.

9 "Chơ chiau sang Dống Sang Aroâiq cớp nheq tữh máh crơng radỡng noau dŏq tâng Dống Sang Aroâiq ki, na ĩt dỡq nsễng miar atia tâng dũ ramứh ki dŏq cỡt crơng miar yỗn cứq.
10 Cóq mới chiau sang prông cớp crơng radỡng noau dŏq tâng prông yỗn Yiang Sursĩ, na ĩt dỡq nsễng miar atia tâng dũ ramứh ỡt tâng prông dŏq cỡt crơng miar yỗn cứq.
11 Cóq mới chiau sang ỗ cớp núc, na táq machớng ki tê.

12 "Cóq mới yỗn noau dững Arôn cớp máh con samiang án toâq pỡ ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, cớp atỡng alới yỗn mpơi dỡq dŏq sambráh tỗ chác yỗn bráh.
13 Vớt ki asớp tampâc cũai tễng rit sang yỗn Arôn, cớp ĩt dỡq nsễng miar hĩng tâng plỡ án táq tếc chiau tỗ án dŏq táq ranáq cứq na cỡt cũai tễng rit sang.
14 Chơ dững máh con samiang án ễn toâq, cớp asớp tampâc yỗn alới.
15 Moâm ki ĩt dỡq nsễng miar, hĩng tâng plỡ alới táq machớng cớp mpoaq alới tê. Ranáq nâi cỡt tếc cứq khoiq rưoh tỗp alới cỡt cũai tễng rit sang mantái níc."

16 Môi-se táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp án.

17 Yuaq ngkíq, tâng tangái muoi, casâi muoi, cumo bar vớt tỗp alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô, alới ayứng Dống Sang Aroâiq.
18 Môi-se achúh crơng rayống ayững tanũl, achúh khuon, aloap prang póc, cớp patứng tanũl.
19 Án paliang aroâiq, chơ acrúq Dống Sang Aroâiq; moâm ki ĩt ngcâr ễn acrúq yáng tiah, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ.

20 Án dững bar khlễc tamáu ki dŏq tâng
Hĩp Parnai Parkhán. Án taróc cantrang
tâng hĩp ki cớp ĩt cantứp, chơ catứp.
21 Án dững hĩp ki dŏq pỡ Dống Sang
Aroâiq, cớp án yoang aroâiq cataing chíq
Hĩp Parnai Parkhán, táq puai machớng
Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ.
22 Án achúh cachơng dŏq tâng Ntốq
Tễng Rit coah avêr, yáng tiah aroâiq
cataing Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt,
23 cớp án ĩt bễng mi achúh tâng pỡng
cachơng dŏq sang yễn Yiang Sursĩ, táq
puai machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp
chơ.
24 Ma rông tớu án achúh dŏq tâng
Ntốq Tễng Rit coah angia pưn, choâng-
rachoâng cớp cachơng.
25 Án achúh cớp tacât máh chớp tớu ki
choâng moat Yiang Sursĩ, machớng Yiang
Sursĩ khoiq patâp dŏq chơ.
26 Án achúh prông yễng choâng moat
aroâiq cataing Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt,
27 cớp án tacât crơng phuom tâng prông
ki, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiq
patâp chơ.
28 Án yoang aroâiq cataing bân ngoah
toong mut Ntốq Tễng Rit tâng Dống Sang
Aroâiq,
29 cớp án achúh prông sang dŏq bốh
charán yáng tiah tâng nchŏh Dống Sang
Aroâiq. Ma tâng prông sang án bốh
charán dŏq chiau sang cớp chiau sang máh
thữ racáu, táq puai machớng Yiang Sursĩ
khoiq patâp.
30 Án achúh ỗ ien ariau dŏq bân mpứng
dĩ Dống Sang Aroâiq cớp prông sang, cớp
ŏh dỡq chóq tâng ki.
31 Môi-se cớp Arôn, dếh máh con sami-
ang Arôn, alới ariau ayững atĩ alới tâng
ntốq ki.
32 Dũ trỗ alới ễ mut chu Dống Sang
Aroâiq, tỡ la toâq pỡ ntốq prông sang,
ki cóq alới ariau ayững atĩ, táq puai
machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp.
33 Môi-se tíng aroâiq savĩel Dống Sang
Aroâiq cớp prông sang. Cớp án yoang
aroâiq cataing ngoah mut chu nchŏh Dống
Sang Aroâiq. Táq ngkíq, án táq dũ ramứh
cỡt moâm nheq.

Ramứl Clũom Nheq Dống Sang Aroâiq

34 Vớt ki bữn ramứl clũom nheq Dống
Sang Aroâiq, cớp poang ang-ữr tễ Yiang
Sursĩ claq chũop nheq Dống Sang Aroâiq.
35 Ngkíq Môi-se tỡ têq mut chu ki, yuaq
ramứl sễng clũom tâng ki, cớp poang
ang-ữr tễ Yiang Sursĩ claq chũop nheq
Dống Sang Aroâiq.
36 Toâq ramứl ki chễn tễ Dống Sang
Aroâiq, máh cũai I-sarel atỡi ntốq ỡt chu
canŏh ễn.
37 Bo léq ma noâng bữn ramứl ỡt clũom
tâng ntốq ki, alới tỡ bữn dễq chu léq.
38 Dũ ntốq alới pỡq, khân tangái, ki alới
bữn hữm níc ramứl ỡt rayư pỡng Dống
Sang Aroâiq. Ma khân sadâu, alới hữm
ũih blữ tâng sapom ramứl ki.

Saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ Yỗn Tỗp Lê-vi Santoiq Atỡng

Saráq Lê-vi nâi, bỡn noau pai Môi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dỡi Yê-su. Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi chĩc atỡng tễ rit sang toam Yiang Sursĩ, cớp tễ máh rit tỗp I-sarel chiau sang tễ dỡi mbỏq. Saráq nâi atỡng tễ máh mpỗl cũai tễng rit sang cóq táq puai tâng phễp rit, cớp tễ máh tangái tỗp I-sarel táq rit cha bũi tâng dũ cumo. Yiang Sursĩ la Yiang tanoang o; ngkíq cóq alới yống pacái máh phễp rit Yiang Sursĩ yỗn, cớp dũ ỏc án patâp alới.

Yê-su ĩt tễ saráq nâi (Pún 19:18) bo noau blớh án tễ ỏc patâp toâr lứq. Án pai neq: “Cóq anhia ayooq yớu machớng anhia ayooq tỗ anhia bỡm.” (Sễq nhêng Mathia 19:19; Mac 12:31; Luca 10:27.)

Charán Bốh Chiau Sang

1 Yiang Sursĩ arô Môi-se tễ Dống Sang Aroâiq, cớp án
2 ớn Môi-se pỡq atỡng cũai I-sarel yỗn táq puai máh phễp rit nâi toâq alới táq rit chiau sang. Án pai neq:
“Toâq bỡn cũai tễ tỗp anhia dỡng crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cóq alới dỡng charán tễ tỗp charán alới; têq alới chiau ntroỏq, cỡu, tỡ la mbễq.
3 Khân cũai ki dỡng muoi lám ntroỏq tôl dỏq bốh chiau sang, ntroỏq ki cóq ỏq bân tĩq. Cóq án dỡng charán ki pỡ ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq pỡ ntốq ramóh cứq, dỏq cứq roap ĩt tễ ranáq án chiau sang.
4 Cũai ca dỡng charán ki cóq satoaq atĩ tâng plỡ charán ki; chơ cứq roap ĩt charán ki cỡt crơng chiau sang dỏq pupứt lôih cũai ki.
5 Cóq án dỡng kiac ntroỏq tôl bân ntốq ki toâp; chơ máh cũai tễ tỏng toiq Arôn ca cỡt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cóq ĩt aham charán ki chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cớp tốh aham bân pỗn ntốq nhoq prông yáng ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq.
6 Cóq án satac aloỏh nheq ngcâr charán, cớp cốh cỡt dỗt.
7 Máh con samiang Arôn ca cỡt cũai tễng rit sang cóq bốq ũih tâng prông sang cớp palư hỡ.
8 Chơ tỗp alới cóq ĩt máh cốc sâiq, dếh plỡ cớp nsễng, bốh nheq tâng ũih.
9 Ma cóq alới ariau yỗn bráh máh crơng clống cớp nlu, chơ cũai tễng rit sang cóq bốh nheq máh crơng ki tâng prông. Hỡi phuom chanchức tễ crơng chiau sang táq yỗn Yiang Sursĩ bũi pahỡm.
10 “Khân crơng noau dỡng bốh dỏq chiau sang la charán cỡu, tỡ la mbễq, cóq án ĩt charán tôl plứm cớp ỏq bân tĩq.
11 Cóq án kiac charán ki coah angia pỡng prông sang,* cớp máh cũai tễng rit sang cóq tốh aham charán ki bân nheq pỗn coah prông.
12 Moâm ki cóq án cốh sâiq charán cỡt dỗt, chơ cũai tễng rit sang cóq ĩt máh sâiq nâi adỗt tâng pỡng nlũiq ũih cớp bốh dếh plỡ cớp nsễng.
13 Máh crơng clống cớp nlu, cóq cũai ca dỡng chiau sang ariau yỗn bráh; chơ cũai tễng rit sang cóq ĩt nheq máh crơng ki bốh sang yỗn Yiang Sursĩ tâng prông sang ki. Hỡi phuom chanchức tễ crơng chiau ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
14 “Khân cũai aléq ma chiau sang chớm dỏq cỡt crơng bốh sang, cóq án ĩt chớm tariap tỡ la chớm tapâr.
15 Cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cóq dỡng chớm ki pỡ prông sang, chơ tavĩat tacong chớm ki yỗn cuchĩt. Moâm tavĩat, chơ án kiac yỗn aham loỏh kễng prông. Chơ án bốh plỡ chớm tâng prông sang.
16 Cóq án ĩt aloỏh pliem, cớp pũiq nheq sóc, chơ táh bân coah angia mandang loỏh tễ prông ki pỡ ntốq noau tốh bốh.
17 Cóq án cáh khlap chớm ki aloỏh, ma tỡ yỗn ratáh tễ tỗ; chơ yỗn cũai tễng rit sang bốh chớm ki tâng prông sang. Hỡi phuom chanchức tễ crơng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.

2

Chiau Sang Máh Thữ Racáu

1 “Khân cũai aléq dỡng máh thữ racáu chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cóq án cliet yỗn cỡt bốt, chóq dỡq nsễng o-li-vê, cớp chóq crơng phuom hỡ.
2 Cóq án dỡng yỗn cũai tễ tống toiq Arôn ca cỡt cũai tễng rit sang, chơ cóq cũai ki ĩt muoi carpỗt bốt cớp dỡq nsễng, cớp nheq crơng phuom. Án ca tễng rit sang cóq dỡng muoi carpỗt crơng ki, chơ bốh tâng prông dỏq sang yỗn Yiang Sursĩ. Hỡi phuom chanchức tễ crơng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
3 Ma máh thữ racáu noâng clữi cỡt pún cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp cỡt crơng miar noau bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
4 “Khân anhia dỡng chiau sang bễng padễng tâng lo, cóq táq bễng ỏq crơng pluoih, chơ carchốc cớp dỡq nsễng o-li-vê; tỡ la táq bễng cada, chơ chóq dỡq nsễng o-li-vê tâng bễng tê.

* **1:11 1:11** Tâng parnai Yuan noau dỏq ‘angia pỡng’ la ‘bác’ cớp ‘angia pưn’ la ‘nam’, cớp tâng parnai Liau ễn noau dỏq ‘nữa’ cớp ‘taiq’.

5 “Khân anhia dững crơng chiau sang
cỡt bễng áng tâng noang, cóq anhia táq
toâq bỗt carchốc cớp dỡq nsễng o-li-vê cớp
ŏq crơng pluoih.
6 Cóq pĩh bễng mi ki cỡt mễng ngcớt,
chơ atia chóq dỡq nsễng toâq anhia ễ dững
chiau sang.
7 “Khân anhia ễ dững chiau sang bễng
ễh tâng adéh athâh, cóq táq toâq bỗt
carchốc cớp dỡq nsễng o-li-vê, chơ dững
ễh.
8 Dững bễng ki chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, chơ chiau pỡ cũai tễng rit sang yỗn
án dững chóq tâng prông sang.
9 Ma cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, án
ĩt muoi pún tễ crơng chiau sang ki bốh
tâng prông sang. Hỡi phuom chanchức tễ
crơng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ
sâng bũi pahỡm.
10 Máh crơng noâng clữi cỡt pún cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ; crơng ki cỡt
crơng miar dŏq chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ.
11 “Máh thữ racáu anhia dững chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ, cóq tỡ bữn bữn
crơng pluoih. Chỗi chiau sang crơng sana
ma bữn crơng pluoih, tỡ la chiau sang dỡq
khĩal yỗn Yiang Sursĩ.
12 Têq anhia dững bar ramứh nâi bo
anhia dững máh palâi anhia ĩt dâu lứq dŏq
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, ma crơng sang
nâi chỗi bốh tâng prông sang.
13 Cóq anhia chóq boi tâng dũ thữ racáu,
yuaq boi ki cỡt tếc tễ ŏc anhia parkhán cớp
Yiang Sursĩ. Cóq anhia ĩt boi chóq tâng
crơng sang dũ ramứh.
14 Toâq anhia ĩt máh thữ racáu anhia ĩt
dâu lứq ễ dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,
cóq anhia sỗng tâng ũih, tỡ la cliet yỗn
abuoiq voai, moâm ki dững chiau sang.
15 Cóq anhia chóq dỡq nsễng o-li-vê cớp
chóq crơng phuom tâng crơng ễ chiau
sang.
16 Cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cóq bốh
muoi pún tễ máh bỗt cớp dỡq nsễng, cớp
nheq crơng phuom ễ chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ dŏq puai rit chiau sang sana.

3

Crơng Sang Yỗn Cỡt Ratoi

1 “Khân cũai aléq ma ễ chiau sang muoi
lám charán dŏq cỡt ratoi, cóq án ĩt tễ tỗp
charán án bữm ntroŏq tôl tỡ la ntroŏq cán
ŏq bân tĩq, cớp dững chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ.
2 Cóq án satoaq atĩ tâng plỡ charán cớp
kiac charán ki bân ngoah toong mut Dống
Sang Aroâiq. Cũai tễng rit sang tễ tống toiq
Arôn cóq ĩt aham ntroŏq ki, chơ tốh nheq
pỗn nhoq prông sang.
3 Chơ cóq cũai ca dững charán chiau
sang máh cốc sâiq yỗn Yiang Sursĩ puai
rit chiau sang crơng sana, dếh nheq tữh
nsễng tớt tâng crơng clống,
4 bar ŏc carchễl cớp máh nsễng tớt tâng
ki, cớp luam lia.
5 Cũai tễng rit sang cóq bốh nheq máh
crơng nâi tâng prông, cớp crơng chiau
sang canốh hỡ. Hỡi phuom chanchức tễ
crơng sana chiau sang ki táq yỗn Yiang
Sursĩ sâng bũi pahỡm.
6 “Khân cũai aléq ma dững crơng chiau
sang dŏq cỡt ratoi, cóq án ĩt con cữu tỡ la
mbễq tễ máh mbễq tôl tỡ la cán ca ŏq bân
tĩq.
7 Khân án ễ chiau sang muoi lám con cữu
yỗn Yiang Sursĩ,
8 cóq án satoaq atĩ tâng plỡ cữu cớp kiac
charán ki coah moat Dống Sang Aroâiq.
Chơ máh cũai tễng rit sang cóq ĩt aham
cữu ki tốh tâng pỗn nhoq prông sang,
9 cớp chiau sang máh cốc sâiq charán ki
yỗn Yiang Sursĩ, puai rit chiau sang crơng
sana; cóq án blac nheq nsễng tớt bân soi
cớp nghang cloong,
10 máh nsễng pul crơng clống, bar ŏc
carchễl cớp nsễng tớt tâng ki hỡ, dếh luam
lia.
11 Cóq cũai tễng rit sang ĩt máh crơng ki
bốh nheq tâng prông sang, dŏq cỡt crơng
sana chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
12 “Khân án ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
muoi lám mbễq,
13 cóq án satoaq atĩ tâng plỡ mbễq
cớp kiac mbễq ki yáng moat Dống Sang
Aroâiq. Chơ máh cũai tễng rit sang tễ tống
toiq Arôn cóq ĩt aham mbễq ki tốh tâng
pỗn nhoq prông sang,
14 cớp chiau sang máh cốc sâiq charán ki
bốh cỡt crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,
dếh máh nsễng pul crơng clống,
15 bar ŏc carchễl dếh nsễng tớt tâng ki
cớp luam lia hỡ.
16 Cớp cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cóq
bốh máh crơng ki tâng prông sang, dŏq
hỡi phuom tễ máh crơng chiau sang ki táq
yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. Nheq
tữh nsễng la khong Yiang Sursĩ.
17 Chỗi yỗn dũ dỡi cũai tễ tỗp I-sarel cha
nsễng tỡ la aham. Nâi la rit cuang tỗp I-
sarel cóq táq puai níc, tam tỗp alới ỡt pỡ
ntốq léq.”

4

Crơng Chiau Sang Dŏq Pupứt Lôih

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
2 atỡng cũai I-sarel neq: “Khân bữn cũai
aléq táq lôih cớp talốh santoiq Yiang Sursĩ
patâp, ma án táq lơ sâng, cóq án táq puai
máh phễp rit nâi.

3 “Khân cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ ma táq lôih, la machớng án dững ốc
lôih atoâq pỡ cũai proai. Khân án ễq yỗn
pứt máh ranáq lôih án khoiq táq, cóq án ĩt
muoi lám ntroŏq tôl ốq bân tĩq dững chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq án táh lôih.
4 Cóq án dững ntroŏq tôl ki pỡ ngoah
toong mut pỡ Dống Sang Aroâiq, cớp
satoaq atĩ tâng plỡ ntroŏq ki, chơ kiac
yáng moat Yiang Sursĩ bân ntốq ki toâp.
5 Cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ
cóq ĩt aham dững amut tâng Dống Sang
Aroâiq,
6 chơ alốq ndễm atĩ tâng aham, cớp
trutrếh tapul taláp yáng moat aroâiq
cataáng Ntốq Cứq Ỡt.
7 Cóq án ĩt aham bĩq ễn apĩac bân pỗn
nhoq prông ca chỡng crơng phuom tâng
Dống Sang Aroâiq pỡ Ntốq Tễng Rit. Aham
noâng clữi, cóq án tốh bân ayững prông
noau dốq bốh crơng sang. Prông sang nâi
ỡt yáng ngoah toong mut ntốq ki.
8 Cóq án blac nheq máh nsễng ntroŏq ki,
dếh nsễng pul crơng clống,
9 bar ốc carchễl, cớp luam lia.
10 Cũai tễng rit sang cóq blac aloŏh máh
nsễng ki bốh tâng prông, dŏq cỡt crơng
chiau sang machớng án táq chóq nsễng
charán noau kiac dŏq chiau sang yỗn cỡt
ratoi.
11 Ma ngcâr, sâiq, plỡ, nlu, cớp máh
crơng clống,
12 cóq án crang aloŏh nheq tễ ntốq alới
ỡt, pỡ ntốq khoiq sambráh, chơ tốh tâng
ũih yỗn cat nheq.
13 “Khân nheq tữh cũai I-sarel lơ táq lôih
cớp táq claiq santoiq Yiang Sursĩ patâp,
lứq pai alới tỡ bữn dáng, ma noâng alới
bữn lôih.
14 Chơ toâq alới dáng bữn lôih, cóq tỗp I-
sarel dững muoi lám ntroŏq tôl chiau sang
dŏq Yiang Sursĩ pupứt lôih alới. Cóq tỗp
alới dững ntroŏq ki pỡ Dống Sang Aroâiq.
15 Máh cũai sốt tỗp I-sarel cóq toâq
satoaq atĩ tâng plỡ ntroŏq ki, cớp kiac
yáng moat Yiang Sursĩ bân ntốq ki loâng.
16 Chơ cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ cóq ĩt bĩq aham amut tâng Dống
Sang Aroâiq.
17 Cóq án alốq ndễm atĩ tâng aham
ki, chơ trutrếh tapul taláp choâng aroâiq
cataáng Ntốq Cứq Ỡt.
18 Cóq án apĩac aham tâng pỗn nhoq
prông sang noau chóq dŏq crơng phuom
tâng Ntốq Tễng Rit, ma aham clữi, cóq
án tốh tâng ayững prông noau dốq bốh
crơng chiau sang, yáng tiah ngoah toong
mut Dống Sang Aroâiq.
19 Chơ cũai sốt tỗp tễng rit sang cóq
blac aloŏh nheq máh nsễng, chơ dững bốh
tâng prông sang.
20 Cóq án táq ntroŏq nâi machớng án
khoiq táq ntroŏq án dững chiau sang dŏq
pupứt lôih án bữm. Cóq án táq machớng
nâi tê toâq án dững crơng chiau sang dŏq
pupứt lôih cũai proai. Chơ nheq tữh cũai
proai bữn racláh tễ lôih.
21 Chơ cóq án ĩt ntroŏq ki, crang dững
bốh yáng tiah ntốq ỡt, machớng án bốh
ntroŏq dŏq pupứt lôih án bữm. Ranáq nâi
la rit chiau sang dŏq pupứt lôih máh cũai
proai.
22 “Khân muoi noaq cũai sốt ma lơ táq
lôih na án táq claiq santoiq Yiang Sursĩ
khoiq patâp, ki án lứq bữn lôih.
23 Toâq án dáng tễ máh ranáq án táq
lôih, cóq án dững chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ muoi lám mbễq tôl ốq bân tĩq.
24 Cóq án satoaq atĩ tâng plỡ mbễq
ki, cớp kiac mbễq ki yáng angia coah
pỡng prông, la ntốq khoiq anoat yỗn kiac
charán dŏq chiau sang pupứt lôih.
25 Cóq cũai tễng rit sang alốq ndễm atĩ
án tâng aham, chơ apĩac tâng pỗn nhoq
prông sang. Ma aham noâng clữi, cóq án
tốh tâng ayững prông sang ki.
26 Cớp cóq án bốh nheq máh nsễng tâng
prông, machớng án dốq bốh nsễng dŏq
cỡt ratoi tê. Cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ
cóq táq ngkíq dŏq chiau crơng sang dŏq
pupứt lôih cũai sốt. Chơ cũai sốt bữn
racláh tễ lôih án.
27 “Khân bữn muoi noaq cũai proai lơ
táq lôih, cớp táq claiq santoiq Yiang Sursĩ
patâp, ki án lứq bữn lôih.
28 Toâq án dáng tễ ranáq án khoiq táq
lôih, cóq án ĩt muoi lám mbễq cán ốq bân
tĩq dŏq cỡt crơng chiau sang yỗn pupứt
máh lôih án khoiq táq.
29 Cóq án satoaq atĩ tâng plỡ mbễq ki,
cớp kiac mbễq ki yáng angia pỡng prông
sang, la ntốq khoiq anoat yỗn kiac charán
dŏq chiau sang pupứt lôih.
30 Cũai tễng rit sang cóq alốq ndễm atĩ
án tâng aham ki, chơ apĩac tâng pỗn nhoq
prông sang, cớp tốh aham noâng clữi tâng
ayững prông sang ki.
31 Chơ cóq án blac aloŏh nheq máh
nsễng, machớng án blac nsễng charán án
khoiq kiac chiau sang dŏq cỡt ratoi tê.
Moâm ki, cóq án bốh nheq máh nsễng ki
tâng prông sang. Hỡi phuom chanchức
tễ crơng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi
pahỡm. Machớng nâi tê cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ chiau sang dŏq pupứt lôih cũai
ki, chơ cũai ki têq racláh tễ lôih án.
32 “Khân bữn muoi noaq samiang ma
dững cữu chiau sang dŏq pupứt lôih, cóq
án dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ muoi
lám cữu cán con ốq bân tĩq.
33 Cóq án satoaq atĩ tâng plỡ cữu cán
ki, cớp kiac yáng angia pỡng prông sang

bân ntốq khoiq anoat yỗn kiac charán dŏq chiau sang pupứt lôih.
34 Cũai tễng rit sang cóq alốq ndễm atĩ tâng aham ki, chơ apĩac tâng pỗn nhoq prông sang. Aham noâng clữi, cóq án tốh tâng ayững prông.
35 Chơ cóq án blac aloŏh nheq nsễng, táq machớng án khoiq blac ĩt nsễng cữu noau dững kiac chiau sang dŏq cỡt ratoi ki tê. Chơ, ĩt máh nsễng ki dững bốh tâng prông sang dŏq cỡt crơng sang yỗn Yiang Sursĩ. Machớng ki tê, cũai tễng rit sang táq dŏq pupứt lôih alới khoiq táq. Chơ cũai ki bữn racláh tễ lôih án.

5

Dũ Ranáq Chiau Sang Dŏq Pupứt Lôih

1 “Cóq cũai chiau sang dŏq pupứt lôih, khân án táq neq: Khân cũai rasữq arô yỗn án toâq atỡng parnai, ma án tỡ ễq atỡng ŏc án dáng, tỡ la hữm, tỡ la sâng, ki án lứq bữn lôih.
2 “Khân cũai aléq ma lơ satoaq crơng tỡ bữn bráh puai phễp rit, dếh máh sac charán, ki án cỡt tỡ bữn bráh puai rit cớp bữn lôih toâq án bữn dáng tễ ranáq lôih án táq.
3 “Khân cũai aléq ma lơ satoaq cũai tỡ bữn bráh puai phễp rit, ki án lứq bữn lôih tê toâq án bữn dáng tễ ranáq lôih án táq.
4 “Khân bữn cũai loar bỗq thễ dũan, tam ŏc ntrớu án thễ, o tỡ la sâuq, ki án lứq bữn lôih tê toâq án sanhữ loah tễ ranáq án khoiq táq.
5 “Toâq bữn cũai táq lôih, cóq án ngin kho máh ŏc lôih án táq;
6 cớp cóq án roap tôt tễ ranáq lôih ki; cóq án dững muoi lám cữu cán, tỡ la muoi lám mbễq cán chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Táq ngkíq, cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ têq chiau sang dŏq pupứt lôih cũai ki.
7 “Khân muoi noaq cũai ma cadĩt lứq, ŏq cữu tỡ la mbễq, cóq án dững chớm tariap tỡ la bar lám chớm tapâr chiau sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq pláih máh ranáq lôih án táq, muoi lám dŏq chiau sang pupứt lôih, muoi lám ễn dŏq bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
8 Cóq án dững chớm lám muoi pỡ cũai tễng rit sang dŏq táq rit pupứt lôih. Cũai tễng rit sang ki cóq tavĩat tacong chớm, chơ kiac, ma tỡ yỗn satáiq tễ tỗ;
9 cớp cóq án trutrếh bĩq aham yáng coah prông sang. Ma aham clữi, cóq án tốh tâng ayững prông. Nâi la ranáq tễ rit sang dŏq pupứt lôih.
10 Cóq án bốh chớm lám bar puai rit bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Cũai tễng rit sang cóq táq ngkíq dŏq chiau sang pupứt lôih cũai canŏh. Chơ cũai ki têq racláh tễ ŏc lôih án khoiq táq.
11 “Khân cũai aléq ma cadĩt lứq, ŏq chớm tariap tỡ la chớm tapâr ễ dững chiau sang, cóq cũai ki dững bỗt o lứq muoi ki-lô chiau sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq pupứt lôih án. Ma tỡ bữn túh cóq án chóq dỡq nsễng o-li-vê tỡ la crơng phuom, cỗ ranáq chiau sang nâi la dŏq pupứt lôih.
12 Cóq án dững bỗt ki yỗn cũai tễng rit sang ĩt muoi carpỗt bỗt, dŏq cỡt tếc chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Cớp cũai tễng rit sang cóq bốh muoi carpỗt bỗt ki tâng prông sang, dŏq táq rit chiau sang crơng sana. Nâi la ranáq chiau sang crơng yỗn têq racláh tễ ŏc lôih án khoiq táq.
13 Cũai tễng rit sang cóq táq ngkíq dŏq chiau sang pupứt lôih cũai; chơ cũai ki têq racláh tễ ŏc lôih án khoiq táq. Bỗt noâng clữi, cỡt khong cũai tễng rit sang, machớng cớp ranáq chiau sang máh thữ racáu tê.”

Crơng Chiau Sang Dŏq Pláih Lôih

14 Yiang Sursĩ atỡng phễp rit canŏh ễn yỗn Môi-se neq:
15 “Khân bữn cũai tễ anhia ma lơ táq lôih, cỗ án khlĩr yỗn pỡ Yiang Sursĩ crơng án par-ữq dŏq miar khong Yiang Sursĩ, cóq án dững muoi lám cữu tôl tỡ la mbễq tôl ŏq bân tĩq, chơ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq pláih lôih án. Ma kia charán ki cóq li cớp kia noau khoiq anoat tâng dống sang tê.
16 Cóq án culáh kia machớng crơng án tỡ bữn yỗn, cớp cóq án yỗn tữm ễn bar pún tễ muoi chít pún. Cóq án culáh crơng nâi yỗn cũai tễng rit sang, chơ cũai tễng rit sang ki cóq chiau sang charán dŏq pláih loah lôih án. Chơ án têq racláh tễ ŏc lôih án khoiq táq.
17 “Khân bữn cũai aléq lơ táq lôih, na táq claiq santoiq Yiang Sursĩ patâp, ki án lứq bữn ŏc lôih cớp cóq roap tôt.
18 Cóq án dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ muoi lám cữu tôl tỡ la muoi lám mbễq tôl ŏq bân tĩq. Ma kia charán ki cóq li cớp kia khoiq noau anoat tâng dống sang. Cũai tễng rit sang táq rit chiau sang dŏq pláih loah lôih yỗn cũai ki. Chơ cũai ki têq racláh tễ ŏc lôih án lơ táq.
19 Nâi la ranáq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq pláih loah lôih.”

6

1 Yiang Sursĩ atỡng phễp rit canŏh ễn yỗn Môi-se neq:
2 “Khân cũai aléq ma táq lôih chóq Yiang Sursĩ na án tỡ bữn culáh loah máh crơng yớu cơiq pỡ án, tỡ la án tuoiq ĩt muoi ramứh ntrớu tễ alới, tỡ la lôp alới,
3 tỡ la táq ntỡng lauq tễ crơng pứt pai án tỡ bữn hữm.

4 Khân bĩn cũai aléq ma táq lôih ĩn
santoiq khoiq pai ki, cóq án culáh loah dũ
máh ramứh án khoiq tuoiq ĩt, tỡ la crơng
pứt án khoiq ramóh,
5 tỡ la ŏc ntrớu án táq ntỡng lauq. Cóq
án culáh loah dũ yỗn cũai ndỡm tâng
tangái án chiau sang dŏq pláih loah lôih,
cớp yỗn tữm ễn bar pún tế muoi chít pún.
6 Cóq án dững muoi lám cữu tôl, tỡ la
muoi lám mbễq tôl ŏq bân tĩq yỗn cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ, dŏq táq rit chiau
sang pláih lôih án. Ma kia charán ki cóq li
cớp kia khoiq anoat dŏq tâng dống sang.
7 Cũai tễng rit sang cóq táq rit dŏq pupứt
lôih, chơ cũai ki têq racláh tễ lôih án khoiq
táq."

Ranáq Bốh Charán Dŏq Chiau Sang

8 Yiang Sursĩ ớn Môi-se neq:
9 "Cóq mới pỡq atỡng Arôn cớp tỗp con
samiang án, yỗn alới táq puai máh phễp
rit nâi tế ranáq bốh charán dŏq chiau sang.
Crơng bốh sang cóq achúh dŏq tâng prông
sang pông brang, cớp yỗn ũih blữ níc.
10 Chơ cũai tễng rit sang cóq sớp au
tuar cớp dống cốn alốt táq toâq aroâiq
busín, cớp cóq án sốc bốh aloŏh tễ tapéh
án bốh crơng tâng prông sang, chơ dững
dŏq kễng prông sang.
11 Moâm ki, cóq cũai tễng rit sang tâc
tampâc canŏh, chơ dững tốh bốh ki yáng
tiah ntốq alới ŏt, bân ntốq khoiq sambráh
puai rit.
12 Cóq nhêng ũih tâng prông yỗn blữ
níc, chỗi yỗn pât. Tâng dũ tarưp cũai
tễng rit sang cóq bốq ũih tâng prông sang,
thrũan crơng sang cớp bốh nsễng chiau
sang dŏq cỡt ratoi.
13 Cóq nhêng ũih yỗn blữ níc tâng prông
sang, chỗi yỗn pât.

Chiau Sang Máh Thữ Racáu

14 "Nâi la rit chiau sang máh thữ racáu.
Cũai tễng rit sang tễ tống toiq Arôn, cỡt
cũai táq rit chiau sang máh thữ racáu yỗn
Yiang Sursĩ yáng moat prông sang.
15 Chơ muoi noaq cũai tễng rit sang cóq
ĩt muoi carpỗt bỗt cớp dỡq nsễng o-li-vê,
cớp nheq crơng phuom, chơ pỡq bốh tâng
prông sang dŏq cỡt tếc apáh nheq tữh
crơng ki khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
Chơ hỡi phuom chanchức tễ crơng sang ki
táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
16 Ma crơng sana noâng clữi têq cũai
tễng rit sang cha.
17 Cóq táq bễng mi ŏq crơng pluoih bân
nchŏh Dống Sang Aroâiq, chơ cha bân ki
toâp. Yiang Sursĩ khoiq yỗn crơng chiau
sang noâng clữi ki cỡt khong cũai tễng
rit sang. Machớng cớp crơng chiau sang
dŏq pupứt lôih, tỡ la crơng chiau sang dŏq
pláih ranáq lôih, nheq crơng ki cỡt khong
cứq.
18 Toâq dũ dỡi dũ thrap, con châu sami-
ang tễ tống toiq Arôn têq ĩt cha muoi pún
tễ sana noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
Khân cũai canŏh satoaq crơng sana ki, án
cóq ramóh ŏc túh coat ntâng lứq, yuaq
sana ki cỡt miar khong Yiang Sursĩ."*
19 Yiang Sursĩ atỡng ŏc patâp nâi yỗn
Môi-se:
20 "Toâq anhia ễ chóh cũai tễng rit sang
ato loah tễ tống toiq Arôn, tâng tangái ki
cóq án chiau sang bỗt o lứq muoi ki-lô
yỗn Yiang Sursĩ (sa-ữi bĩq la machớng cớp
ranáq án dốq chiau sang máh thữ racáu cu
rangái). Cóq án yỗn tadĩ bỗt ki tâng pên
tarưp, ma tadĩ ễn tâng pên tabữ.
21 Cóq carchốc bỗt ki cớp dỡq nsễng
o-li-vê, chơ áng tâng noang tac, cớp pĩh
cỡt ngcớt, dŏq yỗn hỡi tễ crơng chiau sang
máh thữ racáu phuom chanchức táq yỗn
Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
22 Dũ dỡi dũ thrap cóq bĩn cũai tễ tống
toiq Arôn cỡt sốt máh cũai tễng rit sang,
cóq táq puai níc rit chiau sang nâi. Cóq án
bốh máh crơng nâi chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ.
23 Máh thữ racáu cũai tễng rit sang
chiau, cóq bốh táh nheq; tỡ têq cha muoi
ramứh ntrớu."

Crơng Chiau Sang Dŏq Pupứt Lôih

24 Yiang Sursĩ ớn Môi-se ễn neq:
25 "Cóq mới atỡng Arôn cớp tỗp con
samiang án, yỗn alới táq puai níc phễp
rit chiau sang dŏq pupứt lôih neq: Charán
noau ễ dững chiau sang dŏq pupứt lôih,
cóq kiac yáng angia pỡng prông sang, la
ntốq dốq kiac charán dŏq bốh sang. Crơng
chiau sang ki cỡt miar khong Yiang Sursĩ.
26 Cũai tễng rit sang ca táq rit chiau sang
cóq cha sâiq charán ki bân nchŏh Dống
Sang Aroâiq.
27 Khân cũai aléq tỡ la acán ntrớu ma
tatũih sâiq ki, cóq án roap tôt ntâng
lứq. Khân aham charán ki pardáih pĩeiq
tampâc, cóq án pooh tampâc ki tâng ntốq
ki toâp.
28 Adéh cutễq léq ma ớp sâiq ki, cóq
pieih táh chíq. Ma khân adéh ki táq toâq
tac tỡ la sapoan, cóq sat, chơ ariau yỗn
bráh.
29 Cũai samiang dũ náq tễ tống toiq Arôn
têq cha sâiq khoiq chiau sang. Sâiq nâi la
cỡt miar khong Yiang Sursĩ.
30 Ma crơng chiau sang dŏq pupứt lôih,
ca cũai tễng rit sang ĩt aham dững amut
tâng Dống Sang Aroâiq, sâiq ki tỡ têq cha,
cóq bốh táh nheq.

* **6:18 6:18** Rana 18 nâi tỡ raloaih tâng parnai Hê-brơ.

7

Crơng Sang Dŏq Pláih Loah Lôih

1 “Nâi la ŏc patâp tễ ranáq chiau sang
dŏq pláih loah lôih. Ranáq ki cŏt ranáq
chiau sang miar khong Yiang Sursĩ.
2 Charán ễ chiau sang pláih loah lôih
cóq kiac yáng angia pŏng prông sang, bân
ntốq dốq kiac charán dŏq sang; cớp cóq
tốh aham charán tâng pỗn coah prông
sang.
3 Cóq blac aloŏh máh nsễng charán ki
chiau sang nheq tâng prông sang, dếh
nsễng tâng soi cớp nsễng tớt tâng crơng
clống,
4 bar ŏc carchễl dếh nsễng tớt tâng ki
hỡ, cớp luam lia.
5 Cũai tễng rit sang cóq bốh máh nsễng
ki tâng prông sang dŏq cŏt crơng sang yỗn
Yiang Sursĩ. Anâi la rit chiau sang dŏq
pláih loah lôih cũai.
6 Cũai samiang dũ náq tễ dống sũ Arôn
têq cha máh sâiq charán khoiq chiau sang,
ma cóq cha bân ntốq miar, yuaq crơng
sana ki cŏt miar khong Yiang Sursĩ.
7 “Muoi phễp rit cóq tâc toâq chiau sang
dŏq pupứt lôih cớp chiau sang dŏq pláih
lôih. Sâiq charán chiau sang ki cŏt khong
cũai tễng rit sang ca táq rit chiau sang ki.
8 Cũai tễng rit sang aléq ma táq rit chiau
sang bốh charán, têq án ĩt ngcâr charán ki
cŏt khong án.
9 Dũ máh thữ racáu ễ chiau sang ca noau
padễng tâng lo, ễh tâng adéh athán, tỡ la
áng tâng noang tac, crơng ki cŏt khong
cũai tễng rit sang ca táq rit chiau sang ki.
10 Ma bỗt noâng cláu, dếh bỗt khoiq
talốc cớp dỡq nsễng, tỡ la noâng khỗ, bỗt
ki cŏt khong tỗp tễng rit sang tễ tống toiq
Arôn, chơ cóq alới tampễq lĩ-ralĩ nheq.

Crơng Chiau Sang Dŏq Cŏt Ratoi

11 “Nâi la máh phễp rit tễ ranáq chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq cŏt ratoi.
12 Khân bữn muoi noaq cũai ma ễ dững
crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq
sa-ỡn án chuai, cóq án dững parnơi cớp
charán dŏq kiac chiau sang la neq: Bễng
mi ŏq crơng pluoih, bễng táq toâq bỗt mi
carchốc cớp dỡq nsễng o-li-vê, tỡ la bễng
khlễc cada atia chóq dỡq nsễng o-li-vê, tỡ
la bễng cŏt khlễc táq toâq bỗt carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê.
13 Ma cóq án dững dếh bễng mi khoiq
chóq crơng pluoih hỡ toâq chiau sang, dếh
dững charán chiau sang sa-ỡn Yiang Sursĩ
hỡ.
14 Cóq án dững muoi pún bễng mi tễ dũ
ramứh ki dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ;
chơ bễng mi ki cŏt khong cũai tễng rit sang
ca ĩt aham charán tốh tâng ayững prông
sang.
15 Sâiq charán chiau sang dŏq cŏt ratoi
cóq cũai ki cha tâng tangái ki toâp; chỗi
dŏq loah toau tarưp parnỡ.
16 “Khân cũai chiau sang ễ táq puai loah
santoiq án khoiq par-ữq, tỡ la án bữn mứt
pahỡm chống yoc ễ chiau sang, yỗn noau
cha crơng chiau sang tâng tangái táq rit ki
toâp. Ma khân noâng clữi, têq án dŏq cha
tangái parnỡ.
17 Sâiq noâng clữi toâq tangái pái, cóq
bốh táh chíq.
18 Khân cũai aléq ĩt cha sâiq ki tâng
tangái pái, ngkíq Yiang Sursĩ tỡ bữn roap ĩt
ranáq cũai ki chiau sang, yuaq ranáq chiau
sang ki cŏt ranáq tỡ bữn bráh puai phễp
rit. Ngkíq ranáq chiau sang nâi tỡ bữn cŏt
ranáq o, tỡ la pĩeiq mứt pahỡm, cớp cũai
ca cha sâiq ki, án roap tôt bữm.
19 Sâiq charán ma tớt crơng tỡ bữn bráh
puai rit, sâiq ki tỡ têq cha, cóq bốh táh
chíq.
“Cũai aléq khoiq bráh puai rit, ki têq án
cha sâiq ki,
20 ma khân cũai aléq tỡ bữn bráh puai rit
cha sâiq ki, cũai ki tỡ têq cŏt noâng cũai
proai Yiang Sursĩ.
21 Machống ki tê, khân cũai aléq ma
satoaq crơng tỡ bữn bráh puai rit, tỡ bữn
pai cũai tỡ la charán, ma cha sâiq chiau
sang dŏq cŏt ratoi, cũai ki tỡ têq cŏt noâng
cũai proai Yiang Sursĩ.”
22 Yiang Sursĩ aloŏh phễp rit nâi yỗn
Môi-se
23 atỡng cũai I-sarel táq puai neq: “Chỗi
cha nsễng ntroŏq, nsễng cữu, cớp nsễng
mbễq.
24 Nsễng charán cuchĩt bữm, tỡ la
charán cruang cáp cuchĩt, têq anhia ĩt táq
ranáq canŏh, ma anhia tỡ têq cha.
25 Khân cũai aléq ĩt cha nsễng khoiq bốh
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cũai ki tỡ têq
cŏt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.
26 Ma hỡn tễ ki ễn, cũai I-sarel dũ náq tỡ
têq ĩt aham chớm tỡ la aham charán dŏq
cŏt crơng sana.
27 Khân cũai aléq ma táq ngkíq, cũai ki
tỡ têq cŏt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.”
28 Yiang Sursĩ chiau phễp rit nâi
29 yỗn Môi-se atỡng cũai proai I-sarel
táq puai la neq: “Khân cũai aléq ma dững
crơng chiau sang dŏq cŏt ratoi, cóq cũai ki
dững crơng muoi pún dŏq chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ.
30 Cóq tỗ án toâp dững crơng ki puai rit
chiau sang crơng sana, cớp cóq án dững
dếh nsễng cớp sâiq apơm dŏq apỗng chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ.
31 Cũai tễng rit sang cóq bốh nsễng ki
tâng prông, ma sâiq apơm ki cŏt khong
cũai tễng rit sang tễ tỗp Arôn.
32 Nlu coah atoam cóq cŏt crơng mpon
yỗn

33 cũai tễng rit sang ca táq rit chiau sang
aham cớp nsễng, táq puai rit chiau sang
dŏq cŏt ratoi.
34 Yuaq sâiq apơm cớp sâiq nlu coah
atoam ca cũai I-sarel chiau dŏq cŏt ratoi,
cứq chiau máh ramứh nâi yỗn tỗp cũai
tễng rit sang.
35 Máh ramứh nâi khoiq cŏt pún Arôn
cớp tỗp con samiang án tâng tangái noau
chóh alới cŏt cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ.”
36 Yiang Sursĩ patâp máh cũai I-sarel cóq
yỗn crơng ki pŏ cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ, tâng tangái noau chóh tỗp alới cŏt
cũai tễng rit sang; chơ cóq alới táq puai
níc nneq dũ thrap dũ dŏi cũai.
37 Nheq tŭh nâi la phễp rit bốh crơng
dŏq chiau sang, chiau sang máh thữ racáu,
chiau sang dŏq pupứt lôih, chiau sang dŏq
pláih loah lôih, chiau sang dŏq chóh cũai
tễng rit sang, cớp chiau sang dŏq cŏt ratoi.
38 Máh phễp rit nâi Yiang Sursĩ patâp
Môi-se tâng cóh Si-nai pŏ ntốq aiq tâng
tangái án atŏng cũai proai I-sarel yỗn
dững crơng toâq chiau sang.

8

Môi-se Chóh Arôn Cớp Máh Con Samiang Arôn

1 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se neq:
2 “Dững Arôn cớp máh con samiang án
toâq pŏ ngoah toong Dống Sang Aroâiq.
Cớp dững tampâc khoiq táq dŏq yỗn cũai
tễng rit sang, dŏq nsễng miar dŏq chóh
cũai, muoi lám ntroŏq tôl dŏq chiau sang
pupứt lôih, bar lám cŭu tôl, cớp muoi crưo
bễng mi ŏq crơng pluoih.
3 Chơ arô nheq tŭh cũai I-sarel toâq rôm
parnơi pŏ ntốq ki.”
4 Môi-se táq puai machớng Yiang Sursĩ
ớn án. Tŭ cũai proai toâq rôm parnơi,
5 chơ án pai chóq tỗp alới neq: “Nâi la
máh ranáq Yiang Sursĩ ớn anhia táq puai.”
6 Moâm ki, Môi-se dững Arôn cớp máh
con samiang Arôn loŏh tayứng yoah moat
cũai clứng, cớp yỗn alới táq rit mpơi dŏq
dŏq cŏt bráh.
7 Moâm alới mpơi dŏq, Môi-se ĩt au nhưt
cớp au tuar asớp yỗn Arôn, cớp catoân
parnoân yỗn án. Chơ Môi-se asớp aroâiq
ê-phot, cớp ĩt parnoân táq toâq aroâiq
busín o dŏq catoân tŭm ễn.
8 Chơ Môi-se ĩt aroâiq sadal apơm bŭn
Urim cớp Thumim chóq tâng ki.*
9 Chơ án apưng khán-cŏn tâng plŏ
Arôn, cớp ĩt khlễc yễng ca cŏt tếc, chơ
alễu coah moat khán-cŏn, machớng Yiang
Sursĩ khoiq patâp dŏq chơ.
10 Môi-se ĩt dŏq nsễng miar, chơ hĩng
tâng Dống Sang Aroâiq Yiang Sursĩ, cớp
tâng dũ ramứh crơng ŏt tâng ki. Án táq
ngkíq yỗn crơng ki cŏt miar khong Yiang
Sursĩ.
11 Án ĩt bĩq dŏq nsễng miar, chơ trutrếh
tapul trỗ tâng prông cớp tâng crơng
radŏng tâng prông sang, tâng ỗ cớp tâng
núc dŏq chiau sang máh crơng nâi yỗn
Yiang Sursĩ.
12 Chơ án hĩng dŏq nsễng tâng plŏ Arôn
dŏq táq tếc án chóh Arôn cŏt cũai tễng rit
sang.
13 Moâm ki, Môi-se dững máh con samiang Arôn ễn loŏh tayứng yoah moat cũai
clứng, chơ án ĩt au tuar asớp yỗn alới. Án
ĩt aroâiq catoân tâng ngkĩng alới, cớp ĩt
khán-cŏn apưng tâng plŏ alới, táq puai
machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp dŏq.
14 Chơ Môi-se dững ntroŏq tôl táq rit
chiau sang dŏq pupứt lôih Arôn cớp máh
con samiang án; chơ án yỗn alới satoaq atĩ
tâng plŏ ntroŏq.
15 Môi-se kiac ntroŏq ki cớp ĩt muoi
pún aham, chơ alốq ndễm atĩ tâng aham
cớp apĩac tâng prông bân pỗn nhoq dŏq
sambráh prông yỗn cŏt bráh puai rit.
Chơ án tốh aham noâng clŭi tâng ayững
prông. Machớng ki tê án táq rit chiau sang
prông dŏq táq bráh puai rit.
16 Môi-se ĩt máh nsễng ntroŏq tâng
crơng clống, luam lia, cớp bar ŏc carchễl,
chơ án bốh máh crơng ki tâng prông sang.
17 Ma crơng canŏh, ngcâr, sâiq, cớp máh
crơng clống, án dững bốh yáng tiah ntốq
alới ŏt, puai machớng Yiang Sursĩ khoiq
patâp chơ.
18 Chơ án dững cŭu tôl cŏt crơng bốh
chiau sang. Arôn cớp máh con samiang
Arôn satoaq atĩ tâng plŏ charán ki.
19 Chơ Môi-se kiac cŭu ki, cớp trutrếh
aham tâng pỗn coah prông sang.
20 Moâm án cŏh cŭu ki cŏt mễng, chơ án
bốh plŏ cớp nsễng.
21 Chơ án ĩt dŏq ariau máh crơng clống
cớp nlu, chơ án bốh nheq tâng prông sang,
táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp
chơ. Hŏi phuom chanchức tễ crơng ki táq
yỗn Yiang Sursĩ sâng bŭi pahŏm.
22 Moâm ki, Môi-se dững cŭu tôl canŏh,
dŏq táq rit chiau sang dŏq chóh cũai tễng
rit sang. Arôn cớp máh con samiang án
satoaq atĩ tâng plŏ charán ki,
23 chơ Môi-se kiac cŭu ki cớp ĩt aham
apĩac tâng sala cutŭr Arôn coah atoam,
tâng ndễm ngcứm atĩ coah atoam, cớp
tâng ndễm ngcứm ayững coah atoam.
24 Chơ án dững máh con samiang Arôn
loŏh yoah moat cũai clứng, cớp apĩac

* **8:8 8:8** Urim cớp Thumim la bar ramứh crơng cũai tễng rit sang ĩt tâc toâq án yoc ễ dáng tễ ngê Yiang Sursĩ. Ma noau tŏ bŭn dáng raloaih lứq tễ bar ramứh nâi.

aham tâng sala cutŭr tŏp alới coah atoam,
tâng ndễm ngcứm atĩ alới coah atoam, cớp
tâng ndễm ngcứm ayững alới coah atoam.
Aham noâng clữi, án trutrếh bân pỗn coah
prông sang.
25 Chơ án ĩt nsễng cớp nsễng tâng soi,
nsễng tâng crơng clống, luam lia, bar ŏc
carchễl cớp nsễng tâng ki, cớp nlu coah
atoam.
26 Chơ án ĩt muoi lám bễng mi ŏq
crơng pluoih tễ crưo noau chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ; muoi lám khoiq noau ễh
tâng nsễng, cớp muoi khlễc bễng cada án
achúh tâng pỡng nsễng, cớp tâng pỡng
nlu coah atoam.
27 Án ĩt máh crơng nâi chóq tâng atĩ
Arôn cớp atĩ máh con samiang Arôn, chơ
yỗn alới apỗng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
28 Chơ Môi-se ĩt máh crơng ki tễ atĩ
alới, cớp dững bốh tâng prông sang; án
achúh crơng ki tâng pỡng crơng khoiq
bốh nhũang. Nâi la ranáq chóh máh cũai
tễng rit sang, cỡt ranáq chiau sang sana.
Chơ hỡi phuom chanchức tễ crơng sana ki
táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
29 Chơ Môi-se ĩt sâiq apơm apỗng chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ. Sâiq nâi cỡt khong
Môi-se, yuaq án táq rit chóh cũai tễng rit
sang. Án táq dũ ramứh machớng Yiang
Sursĩ khoiq patâp chơ.

30 Môi-se ĩt dỡq nsễng miar cớp aham
tễ prông, chơ án trutrếh tâng tỗ Arôn cớp
máh con samiang Arôn, cớp án trutrếh
tâng tampâc tỗp alới hỡ. Machớng nâi tê,
án táq rit chiau sang tỗp alới cớp tampâc
alới tâc yỗn Yiang Sursĩ.

31 Môi-se pai chóq Arôn cớp tỗp con
samiang Arôn neq: “Cóq anhia ớp sâiq
pỡ ngoah toong Dống Sang Aroâiq; chơ ĩt
cha cớp bễng mi tễ crưo. Nâi la rit chóh
cũai tễng rit sang, táq puai machớng Yiang
Sursĩ khoiq patâp chơ.
32 Sâiq cớp bễng mi noâng clữi, cóq bốh
táh chíq.
33 Chơ nheq tữh anhia cóq ỡt cheq
ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq
nheq tapul tangái, toau rit chóh cỡt moâm
tháng.
34 Máh ranáq tỗp hái táq tâng tangái nâi,
Yiang Sursĩ toâp patâp yỗn tỗp hái táq, dŏq
pupứt ŏc lôih tỗp anhia.
35 Cóq anhia ỡt tâng Dống Sang
Aroâiq tapul sadâu tapul tangái, táq puai
machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp. Khân
anhia tỡ bữn táq puai, anhia cóq cuchĩt.
Nâi la ranáq cứq roap tễ Yiang Sursĩ.”

36 Yuaq ngkíq, Arôn cớp máh con sami-
ang án táq puai machớng Yiang Sursĩ
patâp na Môi-se dũ ramứh.

9

Arôn Chiau Crơng Sang

1 Toâq moâm nheq máh tangái chóh cũai
tễng rit sang, Môi-se arô Arôn cớp máh
con samiang Arôn, cớp máh cũai sốt tỗp
I-sarel hỡ yỗn toâq ramóh án.
2 Án atỡng Arôn neq: “Cóq mới ĩt muoi
lám ntroŏq tôl cớp cữu tôl ŏq bân tĩq, dững
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Ntroŏq tôl cóq
chiau sang dŏq pupứt lôih; ma cữu tôl cóq
bốh chiau sang.
3 Chơ atỡng máh cũai I-sarel cóq alới ĩt
muoi lám mbễq tôl dững chiau sang dŏq
pupứt lôih alới; cớp ĩt dững dếh muoi lám
ntroŏq tôl cớp muoi lám cữu tôl mbỡiq
muoi cumo dŏq bốh chiau sang. Nheq tữh
charán nâi cóq ŏq bân tĩq.
4 Cóq alới chiau sang muoi lám ntroŏq
cớp muoi lám cữu tôl cớp máh bốt carchốc
cớp dỡq nsễng o-li-vê dŏq táq rit yỗn cỡt
ratoi. Cóq alới táq ngkíq, yuaq Yiang
Sursĩ ễ toâq sapáh yỗn alới tâng tangái nâi
toâp.”
5 Ngkíq alới ĩt dũ ramứh machớng Môi-
se atỡng, chơ pỡq tayứng yáng moat Dống
Sang Aroâiq, cớp nheq tữh alới toâq rôm
parnơi dŏq sang toam Yiang Sursĩ tâng
ntốq ki.
6 Môi-se pai neq: “Ranáq nâi Yiang Sursĩ
toâp patâp anhia dũ náq cóq táq puai, dỡq
têq Yiang Sursĩ apáh ang-ữr tễ án yỗn tỗp
anhia.”
7 Chơ Môi-se ớn Arôn neq: “Cóq mới pỡq
toâq pỡ prông sang, cớp chiau sang crơng
táq rit dŏq pupứt lôih, dếh táq rit bốh
chiau sang dŏq pupứt lôih tỗp anhia cớp
cũai proai. Cóq anhia dững máh crơng
cũai proai ễ chiau sang dŏq pupứt lôih tỗp
alới, machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp.”
8 Ngkíq, Arôn pỡq chu prông sang, cớp
kiac ntroŏq tôl cỡt crơng sang dŏq pupứt
lôih án bữm.
9 Máh con samiang án dững aham; chơ
Arôn alốq ndễm atĩ tâng aham chơ apĩac
tâng prông sang bân pỗn nhoq; chơ án tốh
aham noâng clữi tâng ayững prông.
10 Án bốh nsễng, bar ŏc carchễl cớp
luam lia tâng prông sang, táq puai
machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-
se.
11 Sâiq cớp ngcâr ki án dững bốh yáng
tiah ntốq alới ỡt.
12 Arôn kiac charán dŏq bốh chiau sang;
máh con samiang án ĩt aham cớp dững pỡ
án; chơ án ĩt aham ki trutrếh tâng pỗn
coah prông sang.
13 Máh con samiang án dững plỡ cớp
máh pún canŏh yỗn án, chơ án dững bốh
tâng prông sang.

14 Arôn ariau máh crơng clống cớp nlu
charán, chơ án bốh muoi prớh cớp crơng
chiau sang tâng prông ki.
15 Vớt ki, Arôn chiau sang crơng chuai
cũai proai. Án dững mbễq ca cũai proai
ễ chiau sang dŏq pupứt lôih, chơ án kiac
mbễq ki cớp táq rit chiau sang dŏq pupứt
lôih alới, machớng án khoiq táq rit dŏq
pupứt lôih án bững.
16 Cớp án dững bar lám charán ki pỡq
bốh puai phễp rit dũ ramứh.
17 Án chiau sang máh thữ racáu, na ĩt
muoi carpỗt bỗt, chơ bốh tâng prông sang.
(Ranáq chiau sang nâi la tững ễn tễ ranáq
chiau sang alới táq cu tarưp.)
18 Án kiac ntroŏq tôl cớp cữu tôl yỗn
máh cũai proai dŏq chiau sang yỗn cỡt
ratoi. Máh con samiang án dững aham pỡ
án, chơ án trutrếh aham ki tâng pỗn coah
prông sang.
19 Arôn ĩt nsễng ntroŏq cớp cữu
20 achúh tâng pỡng sâiq apơm charán,
cớp dững nheq tững crơng ki pỡ prông
sang. Án bốh máh nsễng ki tâng prông
sang,
21 ma sâiq apơm cớp nlu coah atoam, ki
án apỗng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cỡt
pún cũai tễng rit sang, machớng Môi-se
khoiq patâp dŏq chơ.
22 Toâq Arôn táq rit chiau sang máh
ramứh ki khoiq moâm chơ, án sacỡ atĩ
achỗn cớp pai ốc bốn yỗn máh cũai proai;
chơ án sễng tễ ntốq prông sang.
23 Chơ Môi-se cớp Arôn mut chu Dống
Sang Aroâiq. Toâq alới loŏh tễ clống ki,
alới pai ốc bốn puan yỗn máh cũai proai.
Chơ poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ sapáh
mpứng dĩ máh cũai proai.
24 Bo ki toâp, Yiang Sursĩ táq yỗn ũih
sễng tễ paloŏng chống cat nheq máh crơng
chiau sang, cớp máh nsễng tâng prông.
Tữ nheq tững cũai proai hững ranáq ki, tốp
alới hễr cu-ối casang cớp pũp mieiq tớt
cutễq.

10

Nadap Cớp Abi-hu Táq Lôih

1 Nadap cớp Abi-hu, bar náq con sami-
ang Arôn, alới dững chô alới bững, cớp
chóq rahững ũih tâng ki. Chơ alới yữi
crơng phuom tâng ki, cớp dững chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ. Ma Yiang Sursĩ tỡ bững ớn
alới táq ngkíq.
2 Bo ki toâp, Yiang Sursĩ táq yỗn ũih sễng
chống cat chíq alới yỗn cuchĩt yáng moat
án.
3 Chơ Môi-se pai chóq Arôn neq: “Yiang
Sursĩ pai neq: ‘Dũ náq cũai ca táq ranáq
cứq cóq yám noap ốc bráh o tễ cứq. Cứq ễ
yỗn cũai proai cứq bững hững chớc ang-ữr
tễ cứq.’ ”
Arôn sâng dớt lứq, toau táq ntỡng ntrớu
la tỡ luoh noâng.
4 Môi-se arô Mi-sel cớp El-saphan, bar
náq con samiang Usiel, bac Arôn, cớp
atỡng alới neq: “Cóq anhia mut cheq, cớp
crang aloŏh cumuiq sễm ai anhia tễ Dống
Sang Aroâiq, chơ pỡq dŏq yáng tiah ntốq
hái ỡt.”
5 Ngkíq alới toâq yống tampâc cũai
cuchĩt, chơ crang cumuiq ki loŏh yáng tiah
ntốq ỡt; alới táq machớng Môi-se khoiq
ớn.
6 Moâm ki, Môi-se pai chóq Arôn cớp bar
náq canŏh con samiang Arôn, la E-lia-sơ
cớp I-thamar neq: “Nheq tững anhia chỗi
prai sóc tỡ la háq tampâc bững, dŏq apáh
anhia tanúh. Khân anhia táq ngkíq, anhia
cóq cuchĩt cớp Yiang Sursĩ bững cutâu mứt
chóq nheq tững cũai proai. Ma máh sễm ai
cũai I-sarel canŏh têq tanúh cũai ca Yiang
Sursĩ cachĩt na ũih ki.
7 Cóq anhia ỡt voai; chỗi loŏh tễ ngoah
toong Dống Sang Aroâiq; khân tỡ bững
ngkíq, anhia lứq cuchĩt, cỗ noau khoiq
hĩng dỡq nsễng chóh anhia dŏq cỡt cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ.”
Yuaq ngkíq, alới táq puai santoiq Môi-se
atỡng.

Phễp Rit Yỗn Cũai Tễng Rit Sang

8 Yiang Sursĩ atỡng Arôn neq:
9 “Toâq mới, tỡ la máh con samiang mới,
mut tâng Dống Sang Aroâiq, chỗi nguaiq
blŏng nho tỡ la máh blŏng canŏh; khân
anhia táq clốq, anhia cóq cuchĩt. Nheq tững
ốc patâp nâi, cóq tống toiq anhia táq puai
níc dũ dỡi cũai.
10 Cóq anhia chỗi nguaiq blŏng dŏq
anhia têq rươh tễ crơng dŏq miar khong
Yiang Sursĩ, cớp crơng cũai dốq tâc sâng;
tễ crơng bráh cớp crơng tỡ bững bráh puai
phễp rit.
11 Cóq anhia arĩen cũai proai I-sarel yỗn
dáng nheq tễ ốc patâp cứq chiau yỗn anhia
na Môi-se.”
12 Môi-se pai chóq Arôn cớp bar náq
con samiang Arôn, la E-lia-sơ cớp I-thamar,
neq: “Cóq anhia ĩt dững achu máh thữ
racáu clữi tễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,
chơ táq bễng mi ŏq crơng pluoih, cớp cha
pỡ kễng prông sang; yuaq crơng chiau
sang nâi cỡt miar khong Yiang Sursĩ.
13 Cóq anhia cha bân ntốq miar, yuaq
cỡt pún anhia bững tễ crơng chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ. Nâi la ranáq Yiang Sursĩ patâp
cứq.
14 Ma mới cớp nheq dống sũ mới têq cha
sâiq apơm ca apỗng achỗn cớp sâiq nlu ca
khoiq dŏq miar khong Yiang Sursĩ; pún ki
cỡt pún cũai tễng rit sang. Anhia têq cha
dũ ntốq khoiq bráh puai phễp rit. Máh
crơng chiau sang nâi, chiau yỗn mới cớp

tŏng toiq mới, la pún anhia bữn roap tễ
cũai proai I-sarel chiau sang dŏq cŏt ratoi.
15 Cóq tŏp alới ĩt sâiq nlu cớp sâiq apơm toâq alới dững bốh nsễng, chơ apỗng
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Nâi la pún mới
cớp tŏng toiq mới mantái níc, machớng
Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ.”
16 Môi-se blớh loah tễ sâiq mbễq chiau
sang dŏq pupứt lôih, chơ án dáng mbễq ki
khoiq noau bốh nheq chơ. Ngkíq Môi-se
nhôp E-lia-sơ cớp I-thamar cớp blớh alới
neq:
17 “Cỗ nŏq anhia tŏ bữn cha sâiq chiau
sang dŏq pupứt lôih bân nchŏh dống sang?
Sâiq ki la crơng sana miar khong Yiang
Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn tỗp
anhia cha sâiq noau chiau sang dŏq pupứt
lôih cũai proai.
18 Cỗ tian anhia tŏ bữn dững aham
charán ki amut tâng Dống Sang Aroâiq,
pĩeiq lứq cóq anhia cha crơng sana ki tâng
nchŏh dống sang loâng, ariang cứq khoiq
ớn chơ.”
19 Arôn ta-ŏi neq: “Tangái nâi khân cứq
cha crơng chiau sang dŏq pupứt lôih, ki
Yiang Sursĩ sâng bũi chóq cứq tŏ? Tangái
nâi cũai proai dững crơng chiau sang dŏq
pupứt lôih, cớp tỗp alới dững crơng bốh
chiau sang tê. Tam alới khoiq táq ngkíq,
ma ranáq túh ngua lứq nâi noâng toâq pŏ
cứq.”
20 Toâq Môi-se sâng ngkíq, án sâng ien
loah.

11

Charán Cũai I-sarel Têq Cha

1 Yiang Sursĩ chiau phễp rit yỗn Môi-se
cớp Arôn,
2 yỗn alới atỗng loah máh cũai proai I-
sarel neq: “Máh charán ŏt tâng cutễq,
3 anhia têq cha máh charán bữn canchop
parcáh cớp cacap loah.
4-6 Ma anhia chỗi cha charán lac-da,
patut, tŏ la catai. Máh charán nâi bữn
canchop parcáh, ma bỗq án tŏ bữn cacap
loah. Ngkíq, máh charán nâi tŏ bữn bráh
puai rit.
7 Chỗi cha sâiq alic, yuaq án cŏt charán
tŏ bữn bráh puai rit. Án la charán bữn
canchop parcáh, ma án tŏ bữn cacap.
8 Chỗi cha máh charán tỗp ki, dếh chỗi
satoaq sac án hŏ, yuaq máh charán ki tŏ
bữn bráh puai rit.
9 “Anhia têq cha sĩaq dũ ramứh bữn
canchíh cớp nsễl,
10 ma chỗi cha dũ ramứh tamoong tâng
dŏq ma ŏq canchíh cớp nsễl,
11 yuaq máh charán nâi tŏ bữn o cớp tŏ
bữn bráh puai rit. Chỗi cha charán máh
charán ki; chỗi satoaq dếh sac charán ki.
12 Anhia chỗi cha dũ ramứh charán ŏt
tâng dŏq ma ŏq canchíh cớp nsễl.
13-19 “Cớp anhia chỗi cha dũ ramứh
chớm ariang neq: Calang aváq, curóq,
calang crức, calang cloc, adoc, calang
tapâr, ca-ac, carcũoc, cangcot, boiq
panang, plức, cuoq, akễng, atia dŏq,
sambĩr cuti, tŏ la asĩap.*
20 “Mpông dũ ramứh ca bữn khlap, la tŏ
bữn bráh puai rit,
21 ma têq anhia cha máh ramứh ca têq
vuat.
22 Têq anhia cha lam, abrĩt, tŏ la tier.
23 Ma máh ramứh mpông canŏh ca bữn
khlap, cớp talor, tŏ bữn bráh puai rit.
24-28 “Khân cũai aléq ma satoaq sac
charán khoiq cuchĩt, cũai ki cŏt tŏ bữn
bráh puai rit toau toâq sadâu. Charán ki
la neq: Dũ ramứh charán tŏ bữn canchop
parcáh cớp dũ ramứh charán tŏ bữn cacap,
cớp máh charán bữn pỗn ayững cớp bữn
crễh. Cũai aléq ma crang sac charán ki cóq
pooh tampâc, cớp noâng tŏ bữn bráh toau
toâq sadâu.
29-30 “Máh charán cớt ca pŏq tâng cutễq
la tŏ bữn bráh puai rit. Máh charán ki la
neq: Cupi, cunâi ngcoong, cunâi cuyĩ, tru,
racot, tóc-kễ, cuyŏng, satễn, taluaq, cỗi.
31 Cũai aléq ma satoaq máh charán nâi,
tŏ la sac án, cũai ki cŏt tŏ bữn bráh puai
rit toau toâq sadâu.
32 Toâq máh charán ki cuchĩt, ma pĩeiq
án catễt muoi ramứh ntrớu, ramứh ki cŏt
tŏ bữn bráh puai rit, tŏ bữn pai aluang,
tampâc tâc, ngcâr charán, tŏ la bau, anhia
chỗi ĩt tâc dŏq táq ranáq ntrớu. Cóq yớr
tâng dŏq, ma noâng tŏ bữn bráh puai rit
toau toâq sadâu.
33 Khân sac charán ki satooh pĩeiq tâng
adéh cutễq bữn raveh, dũ ramứh tâng
adéh la cŏt tŏ bữn bráh nheq; cóq pieih
táh chíq adéh ki.
34 Crơng sana ca cơi cha, ma nsâu raveh
tễ adéh ki satooh pĩeiq sana ki cóq tốh
táh, yuaq án cŏt tŏ bữn bráh puai rit; acán
ntrớu ma hũiq tễ adéh ki cŏt tŏ bữn bráh
tê.
35 Khân sac charán cuchĩt ma satooh
pĩeiq tâng acán ntrớu, acán ki cŏt tŏ bữn
bráh, tŏ bữn pai adéh sa-áp, tŏ la tapéh
ũih, cóq pieih táh nheq.
36 Ma khân pĩeiq sac charán satooh tâng
amống dŏq mec tŏ la dŏq chứng dŏq tâng
culũng, dŏq ki noâng bráh puai rit; ma
cũai aléq satoaq sac ki cŏt tŏ bữn bráh
puai rit.

* **11:13-19 11:13-19** Tâng rana 13 toâq 19 máh ramứh chớm nâi noau tŏ bữn dáng samoât samơi.

37 Khân bữn sac charán satooh tâng
cuplốq ễ dững trứh, cuplốq ki noâng bráh
puai rit.
38 Ma khân cuplốq ki noau yớr chơ, ma
bữn sac charán satooh chóq, cuplốq ki cỡt
tỡ bữn bráh puai rit.
39 “Khân charán anhia têq cha ma cuchĩt
bữm, cũai aléq ma satoaq sac charán ki cỡt
tỡ bữn bráh toau toâq sadâu.
40 Khân cũai aléq ma ĩt cha muoi pún
ntrớu tễ sac charán, cóq án pooh tampâc
án, chơ cỡt tỡ bữn bráh toau toâq sadâu.
Cũai aléq ma crang sac charán cuchĩt, cóq
án pooh tampâc, ma án tỡ bữn bráh toau
toâq sadâu.
41 “Anhia chỗi cha máh charán talor
tâng cloong cutễq,
42 cớp anhia chỗi cha dũ ramứh charán
talor na púng, tỡ la na pỗn ayững, tỡ la na
sa-ũi ayững, yuaq máh charán ki tỡ bữn
bráh puai rit.
43 Anhia chỗi táq yỗn tỗ chác anhia cỡt
tỡ bữn bráh cỗ tễ cha máh charán ki.
44 Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq
anhia cỡt cũai bráh o, yuaq cứq la Yiang
bráh o.
45 Cứq la Yiang Sursĩ, án ca dững aloŏh
anhia tễ cruang Ê-yip-tô, dŏq cỡt Yiang
Sursĩ anhia. Cóq anhia cỡt bráh o, yuaq
cứq la bráh o.
46 “Máh santoiq nâi la rit atỡng tễ máh
charán, chớm, cớp dũ ramứh ỡt tâng dỡq
cớp pupỡq tâng cloong cutễq.
47 Cóq anhia dáng cayoah yỗn khễuq tễ
máh charán tỡ bữn bráh cớp charán bráh
puai rit, la máh charán têq cha cớp charán
tỡ têq cha.”

12

Rit Sambráh Yỗn Cũai Mansễm Moâm Án Sễt Con

1 Yiang Sursĩ patâp Môi-se
2 yỗn atỡng cũai proai I-sarel neq: “Vớt
tapul tangái ntun mansễm sễt con sami-
ang, mansễm ki tỡ bữn bráh puai rit,
machớng cớp mansễm toâq prêng tê.
3 Tâng tangái tacual, cóq táq rit cứt yỗn
carnễn samiang ki.
4 Toâq pái chít la pái tangái ễn, mansễm
ki cóq pỡq sambráh tỗ chác án puai rit,
cỗ aham án khoiq tangứt chơ. Ma án tỡ
têq satoaq crơng ntrớu ca cỡt miar khong
Yiang Sursĩ, tỡ la pỡq chu Dống Sang
Aroâiq, yỗn toau moâm án táq rit sambráh
tỗ chác voai.
5 “Khân án sễt con mansễm, ki án cỡt tỡ
bữn bráh puai rit machớng án toâq prêng
tê, ma dũn muoi chít la pỗn tangái. Cóq án
acoan tapoât chít tapoât tangái ễn toau án
táq rit sambráh tỗ chác tễ aham án khoiq
tangứt.
6 “Toâq tangái anoat yỗn pỡq táq rit
sambráh tỗ khoiq vớt chơ, tam án bữn con
mansễm tỡ la samiang, án cóq dững yỗn
cũai tễng rit sang pỡ nchŏh Dống Sang
Aroâiq muoi lám cữu mbỡiq muoi cumo,
dŏq táq rit bốh chiau sang. Cớp cóq án
dững muoi lám chớm tariap tỡ la chớm
tapâr dŏq táq rit pupứt lôih.
7 Cũai tễng rit sang cóq dững máh crơng
án chiau sang ki yỗn Yiang Sursĩ dŏq táq
rit sambráh tỗ mansễm ki. Chơ mansễm ki
cỡt bráh puai phễp rit canỡt con.
8 “Khân mansễm ki ma tỡ têq chiau sang
muoi lám cữu, cóq án dững bar lám chớm
tariap tỡ la bar lám chớm tapâr, muoi lám
dŏq bốh chiau sang, ma muoi lám ễn dŏq
chiau sang pupứt lôih. Cũai tễng rit sang
cóq táq rit sambráh yỗn mansễm ki, chơ
mansễm ki cỡt bráh.”

13

Rit Tễ Ranáq A-ĩ Tâng Ngcâr

1 Yiang Sursĩ atỡng phễp rit nâi yỗn Môi-
se cớp Arôn neq:
2 “Khân bữn cũai aléq ma a-ĩ tâng ngcâr,
tỡ la cỡt paldóng, tỡ la cỡt parlứm tâng
ngcâr, cóq noau dững cũai ki ramóh cũai
tễng rit sang tễ tống toiq Arôn.
3 Cóq cũai tễng rit sang nhêng salĩq ntốq
a-ĩ ki. Khân sóc muar cỡt cloc cớp acán a-ĩ
ki mut yarũ luat ngcâr, cóq noap cũai ki
cỡt a-ĩ tâng ngcâr hâp lứq, cớp cóq cũai
tễng rit sang pau atỡng pai cũai ki tỡ bữn
bráh puai rit.
4 Khân ntốq ki cloc ma acán a-ĩ ki cha tỡ
bữn yarũ luat ngcâr, cớp sóc muar mpễr
ntốq a-ĩ ki la tỡ bữn cloc, cóq cũai tễng rit
sang Yiang Sursĩ cayoah cũai ki yỗn loŏh
ỡt miar tapul tangái.
5 Chơ catâm tangái tapul, cóq cũai tễng
rit sang nhêng loah muoi trỗ ễn. Khân
ốc a-ĩ ma patoat tiaq cớp tỡ bữn liei chu
ntốq canŏh, cóq cayoah aloŏh cũai ki yỗn
ỡt miar tapul tangái ễn.
6 Cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cóq
nhêng loah sĩa toâq tangái tapul ễn. Ma
khân ốc a-ĩ ki khaq bĩq, cớp tỡ bữn liei
chu ntốq canŏh, cũai tễng rit sang cóq pau
atỡng pai cũai ki bráh puai rit, yuaq án
bữn ống a-ĩ bĩq tâng ngcâr sâng. Chơ cóq
cũai ki dững pooh tampâc án; chơ án cỡt
bráh puai rit.
7 Ma khân vớt cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ nhêng, ma ốc a-ĩ ki liei pláh chũop
nheq tỗ, cóq án pỡq ramóh loah cũai tễng
rit sang.
8 Cóq cũai tễng rit sang nhêng loah muoi
trỗ ễn, chơ khân ntốq a-ĩ ma liei chu
canŏh, cũai tễng rit sang cóq pau pai cũai
ki tỡ bữn bráh puai rit, cỗ tian a-ĩ ngcâr ki
têq tớt pỡ cũai canŏh.

9 “Khân cũai aléq ma a-ĩ ngcâr hâp lứq,
cóq noau dững cũai ki pỡq ramóh cũai
tễng rit sang dỡq án nhêng.
10 Khân ntốq a-ĩ ma áih cỡt cloc, cớp táq
yỗn sóc muar bân ntốq ki cỡt cloc, bữn dếh
dỡq ngoai hỡ,
11 ranáq nâi apáh yỗn noau dáng samoât
la a-ĩ ngcâr hâp lứq. Cóq cũai tễng rit sang
pau pai cũai ki cỡt tỡ bữn bráh puai rit. Tỡ
bữn túh cóq cayoah yỗn án ỡt miar noâng,
yuaq khoiq dáng raloaih lứq án cỡt tỡ bữn
bráh.
12 Ma khân a-ĩ ngcâr ki liei la-ữt la-ữi
chũop nheq tổ, tễ plỡ toâq ayững,
13 cũai tễng rit sang cóq nhêng loah
tamái. Khân cũai tễng rit sang ma hữm
bớc ki liei la-ữt la-ữi chũop tổ, án pau pai
cũai ki bráh puai phễp rit. Khân ngcâr cỡt
cloc, cũai ki cỡt bráh puai rit.
14 Ma khân bo léq bớc ma padỡh cỡt
rapoâq rahỡ, cóq noap cũai ki tỡ bữn bráh
puai rit.
15 Cóq cũai tễng rit sang nhêng loah
tamái ễn. Khân hữm bớc tamái ki ma cỡt
rapoâq rahỡ, cóq án pau pai cũai ki tỡ bữn
bráh. Cũai ki bữn a-ĩ ngcâr hâp lứq, cớp
tỡ bữn bráh puai rit.
16 Ma khân bớc tamái ki ma cỡt cloc,
cóq án pỡq ramóh cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ
17 yỗn nhêng loah án. Khân bớc ki cỡt
cloc, cóq cũai tễng rit sang pau pai cũai ki
bráh puai phễp rit.
18 “Khân cũai aléq cỡt satễng ma khoiq
bán chơ,
19 toâq vớt ki, satễng áih cỡt cloc tỡ la
cusâu carchốc cớp cloc bân ntốq ki, cóq
án pỡq ramóh cũai tễng rit sang.
20 Cóq cũai tễng rit sang nhêng. Khân
bân ntốq ki ma yarũ luat tễ ngcâr cớp sóc
muar cỡt cloc, cũai tễng rit sang cóq pau
pai cũai ki tỡ bữn bráh puai rit. Nâi la a-ĩ
ngcâr hâp lứq, ma mbỡiq palooh tễ satễng.
21 Ma khân cũai tễng rit sang khoiq
nhêng chơ, cớp tỡ ramóh bân ntốq ki, ma
bữn sóc muar cloc cớp ntốq a-ĩ ki tỡ bữn
yarũ luat ngcâr, ma án cỡt rangôm sâng,
cóq cũai tễng rit sang cayoah cũai ki yỗn
loỡh ỡt miar tâng tapul tangái.
22 Khân a-ĩ ki ma rơiq la-ữt la-ữi tâng
ngcâr, cũai tễng rit sang cóq pau pai cũai
ki tỡ bữn bráh; ốc a-ĩ án têq tớt chu cũai
canỡh.
23 Ma khân ntốq ki patoat tiaq cớp tỡ
bữn rơiq la-ữt la-ữi, bớc ki cỡt rapit cỗ tian
satễng sâng; cũai tễng rit sang cóq pau pai
cũai ki bráh puai rit.
24 “Khân bữn cũai cat ũih cớp bớc án cỡt
cloc, tỡ la cloc carchốc cớp cusâu,
25 cóq cũai tễng rit sang nhêng a-ĩ ki.
Khân sóc muar bân ntốq ki cloc cớp ntốq
a-ĩ ki yarũ luat ngcâr, ốc a-ĩ ki la a-ĩ ngcâr
hâp lứq cỗ tễ ntốq cat ũih, cớp cũai tễng
rit sang cóq pau pai cũai ki tỡ bữn bráh
puai rit.
26 Ma khân bớc bân ntốq ki sóc muar
tỡ bữn cloc, cớp tỡ bữn yarũ luat tễ ngcâr,
cớp án cỡt rangôm sâng, cũai tễng rit sang
cóq cayoah cũai ki yỗn loỡh ỡt miar tapul
tangái.
27 Toâq tangái tapul, cũai tễng rit sang
cóq pỡq nhêng loah; khân ốc a-ĩ ki ma rơiq
la-ữt la-ữi chu canỡh, ki cỡt a-ĩ ngcâr têq
tớt pỡ cũai canỡh, chơ cũai tễng rit sang
cóq pau pai cũai ki cỡt tỡ bữn bráh puai
rit.
28 Ma khân ntốq ki ma patoat tiaq cớp tỡ
bữn rơiq la-ữt la-ữi, dếh rangôm hỡ, ốc a-ĩ
ki tỡ cỡn a-ĩ ngcâr ntâng lứq. Cũai tễng
rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai rit,
yuaq án cỡt rapit tễ mang-al cat ũih sâng.
29 “Khân bữn samiang tỡ la mansễm cỡt
bớc tâng plỡ tỡ la tâng tabang,
30 cũai tễng rit sang cóq nhêng bớc ki.
Khân ntốq a-ĩ ki ma yarũ luat ngcâr, cớp
sóc mpễr ki cỡt rariaq cớp cada, ốc ki apáh
yỗn dáng samoât lứq ốc a-ĩ ki la khoiq hâp
chơ. Cũai tễng rit sang cóq pau pai cũai ki
cỡt tỡ bữn bráh puai rit.
31 Khân cũai tễng rit sang nhêng loah
ntốq a-ĩ, cớp ntốq a-ĩ ki ma tỡ bữn yarũ
luat tễ ngcâr, ma sóc la tỡ bữn cỡt cũm
loah, cũai tễng rit sang cóq cayoah yỗn
cũai ki ỡt miar tapul tangái.
32 Catâm tangái tapul, cũai tễng rit sang
cóq nhêng loah bớc ki. Khân bớc ma tỡ
bữn rơiq la-ữt la-ữi, sóc muar la tỡ bữn
rariaq, cớp ntốq a-ĩ ki tỡ bữn yarũ luat
ngcâr,
33 cóq cũai a-ĩ ki cũah sóc, ma chỗi
cũah mpễr bớc, cớp cóq cũai tễng rit sang
cayoah cũai ki yỗn ỡt miar tapul tangái ễn.
34 Tâng tangái tapul, cũai tễng rit sang
cóq nhêng loah bớc ki. Khân bớc ki tỡ
bữn rơiq la-ữt la-ữi, dếh tỡ bữn yarũ hỡn
tễ ngcâr, cũai tễng rit sang cóq pau pai
cũai ki bráh puai phễp rit. Toâq án pooh
tampâc, chơ án cỡt bráh.
35 Ma khân án sambráh tổ chơ, ma ốc a-ĩ
ki rơiq la-ữt la-ữi tâng ngcâr,
36 cóq cũai tễng rit sang nhêng loah bớc
ki. Khân ốc a-ĩ ki ma rơiq la-ữt la-ữi, tỡ
bữn túh cóq nhêng sóc, rariaq ma tỡ bữn;
yuaq khoiq dáng raloaih lứq chơ cũai ki tỡ
bữn bráh puai rit.
37 Ma khân cũai tễng rit sang hữm ốc a-ĩ
tỡ bữn rơiq la-ữt la-ữi, cớp bữn sóc cũm
dáh patoat tiaq loah bân ntốq ki, ngkíq ốc
a-ĩ ki khoiq bán; cũai tễng rit sang cóq pau
pai cũai ki bráh puai rit.
38 “Toâq bữn samiang tỡ la mansễm cỡt
tut cuyal tâng ngcâr,
39 cóq cũai tễng rit sang nhêng cũai ki.
Khân ngcâr cỡt cloc plúc-plúc, ki tỡ bữn

hâp, cớp cỡt parlứm tâng ngcâr sâng; cũai
ki bráh puai rit.
40 “Khân cũai samiang aléq ma sóc án
rapũiq,
41 yoah moat tỡ la yoah clĩ, cũai ki bráh
puai rit.
42 Ma khân bân ntốq plỡ cala, ma cỡt áih
cusâu carchốc cớp cloc, dếh a-ĩ hỡ, ốc a-ĩ
nâi apáh yỗn dáng raloaih lứq la a-ĩ ngcâr
têq tớt pỡ cũai canốh.
43 Cóq cũai tễng rit sang nhêng cũai ki.
Ma khân mpễr ntốq áih ki cỡt áih cusâu
carchốc cloc dếh a-ĩ hỡ,
44 cũai tễng rit sang cóq pau pai cũai ki
tỡ bữn bráh puai rit; yuaq bớc tâng plỡ
cũai ki hâp lứq.
45 “Cũai aléq ma bữn a-ĩ têq tớt pỡ cũai
canốh, cóq án sớp tampâc raháq, tỡ bữn
siet sóc, chơ ĩt aroâiq pul tambớr bỗq, cớp
pai casang neq: ‘Cứq tỡ bữn bráh! Cứq tỡ
bữn bráh!’
46 Cũai tỡ bữn bráh puai rit cỗ án ỡt
rang-ĩ tâng ngcâr hâp lứq, cóq án ỡt yáng
tiah ntốq cũai ỡt, yơng tễ cũai canốh.

Ốc Patâp Tễ Môc

47 “Bo léq bữn môc* tớt tâng tampâc, tỡ
la tâng crơng táq toâq sóc cữu, tỡ la aroâiq
táq toâq busín,
48 tỡ la tớt tâng muoi ploah aroâiq noau
tan toâq sóc cữu, tỡ la aroâiq busín, tỡ la
máh ramứh táq toâq ngcâr charán,
49 khân môc ki cỡt santứm ramoong tỡ
la cusâu cớp pláh sa-ữi ntốq, cóq pỡq apáh
yỗn cũai tễng rit sang nhêng.
50 Cớp yỗn cũai tễng rit sang nhêng môc
ki, cớp ĩt crơng ca cỡt môc dững dỡq pỡ
ntốq canốh tapul tangái.
51 Toâq tangái tapul, cóq án nhêng loah.
Khân môc ki ma rơiq la-ữt la-ữi, crơng ki
cỡt tỡ bữn bráh puai rit.
52 Cóq cũai tễng rit sang bốh táh chíq
máh crơng ki, yuaq crơng ki bữn môc
ntôm rơiq la-ữt la-ữi. Ngkíq cóq bốh chíq
tâng ũih.
53 “Toâq cũai tễng rit nhêng chơ, ma
hữm môc ki tỡ bữn rơiq la-ữt la-ữi tâng
crơng,
54 cóq án ớn noau dững pooh, cớp dỡq
tâng ntốq canốh tapul tangái.
55 Toâq moâm pooh chơ, cóq cũai tễng
rit sang nhêng loah sĩa. Khân ntốq cỡt
môc ma santứm patoat tiaq, lứq pai án tỡ
bữn rơiq la-ữt la-ữi, ma noâng án tỡ bữn
bráh puai rit; cóq bốh táh chíq crơng ki,
tỡ bữn pai tớt yáng clống tỡ la yáng tiah.
56 Toâq moâm pooh chơ, ma cũai tễng
rit sang nhêng loah hữm ntốq cỡt môc ki
khoiq tốh chơ, cóq cũai tễng rit sang háq
táh chíq ntốq cỡt môc tễ tampâc, tỡ la tễ
ngcâr charán.
57 Toâq vớt tễ ki, ma môc palooh loah
cớp rơiq la-ữt la-ữi, cũai ca ndỡm crơng
cóq dững bốh táh chíq.
58 Khân án pooh cớp môc ki pứt, cóq án
pooh tữm ễn, nốq noap crơng ki cỡt bráh
puai rit.”
59 Nâi la ốc patâp atỡng tễ rit cóq táq
khân tampâc cỡt môc, tỡ bữn pai tampâc
táq toâq sóc cữu, tỡ la aroâiq busín, tỡ la
táq toâq ngcâr charán. Khân puai rit nâi,
têq noau rơoh crơng ntrớu bráh tỡ la tỡ
bữn bráh puai rit.

14

Rit Sambráh Tỗ Tễ A-ĩ Ngcâr

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
2 “Táq rit sambráh tỗ chác cũai ca khoiq
bán tễ a-ĩ ngcâr la neq: Tâng tangái noau
pai án bráh chơ puai rit, cóq dững án pỡq
ramóh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.
3 Cóq cũai tễng rit sang pỡq yáng tiah
ntốq alới ỡt, cớp nhêng môiq ca khoiq bán
ki. Khân ntốq a-ĩ ki bán,
4 cóq cũai tễng rit sang ớn án dững
bar lám chớm bráh puai rit dỡq táq rit
sambráh tỗ án, cớp dững crơng neq hỡ:
Muoi béq aluang sê-da, muoi ntreh dai
cusâu, cớp muoi boq bát noau dỡq hi-sớp.
5 Chơ cóq cũai tễng rit sang kiac muoi
lám chớm tâng pỡng tangan cutễq ca bữn
dỡq noau ĩt tễ dỡq mec.
6 Cóq cũai tễng rit sang ĩt chớm ca noâng
tamoong ki, chơ alốq tâng tangan aham,
parnơi cớp aluang sê-da, dai cusâu, cớp
muoi boq bát hi-sớp.
7 Chơ cóq cũai tễng rit sang trutrếh
aham ki tapul trỗ chóq cũai ca toâq sam-
bráh tỗ tễ a-ĩ ngcâr, cớp pau pai cũai ki cỡt
bráh puai rit. Ma chớm ca noâng tamoong,
cóq án acláh chớm ki yỗn pâr chu ntốq
canốh.
8 Toâq moâm táq rit, cóq cũai ki pooh
tampâc án tâc, cũah sóc bễc, cũah sóc plỡ,
cớp mpơi dỡq. Chơ cũai ki cỡt bráh puai
rit, cớp têq án mut loah chu ntốq alới ỡt;
ma cóq án ỡt yáng tiah dống aroâiq án
tapul tangái voai.
9 Tâng tangái tapul cóq án cũah sóc plỡ,
cũah sóc bễc, cũah sóc acốh moat, cớp
cũah nheq sóc muar tâng tỗ chác. Cớp cóq
án pooh tampâc án tâc, cớp mpơi dỡq yỗn
tỗ chác cỡt bráh o voai; chơ án cỡt bráh
puai rit.
10 “Ma tâng tangái tacual cóq án dững
crơng dỡq chiau sang neq: Bar lám cữu tôl
con, muoi lám cữu cán mbỡiq muoi cumo,
dũ lám cóq ốq bân tĩq, cớp bar ki-lô bỗt

* **13:47 13:47** Tâng parnai Hê-brơ bữn muoi santoiq sâng atỡng tễ môc cớp a-ĩ tâng ngcâr hâp lứq. Cũai parlong santoiq ki cóq rơoh ĩt aléq.

khoiq talốc cớp muoi pún tễ pái pún tễ
muoi lit dỡq nsễng o-li-vê dỏq chiau sang
máh thữ racáu.
11 Cóq cũai tễng rit sang dững cũai ki
cớp crơng án chiau sang pỡ ngoah toong
mut Dống Sang Aroâiq.
12 Chơ cóq cũai tễng rit sang ĩt muoi
lám cữu tôl con, cớp muoi pún tễ pái pún
tễ muoi lit dỡq nsễng o-li-vê chiau sang
dỏq cỡt crơng sang pláih loah lôih. Crơng
nâi cỡt pún cũai tễng rit sang, cớp cóq án
apỗng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
13 Cóq án kiac cữu tôl ki bân ntốq miar
ca noau dốq kiac charán dỏq sang yỗn
pupứt lôih cớp kiac charán dỏq bốh chiau
sang. Yuaq crơng chiau sang dỏq táq rit
pláih loah lôih la machớng cớp crơng noau
chiau sang dỏq pupứt lôih cỡt pún cũai
tễng rit sang; nheq ramứh ki cỡt miar
khong Yiang Sursĩ.
14 Cóq cũai tễng rit sang ĩt bĩq aham cữu
con, chơ apĩac tâng sala cutữr cũai ki coah
atoam, chơ atia tâng ngcứm atĩ cớp ngcứm
ayững coah atoam cũai ki. Ngkíq án cỡt
bráh puai rit.
15 Cũai tễng rit sang cóq ĩt bĩq dỡq nsễng
o-li-vê tễ muoi pún tễ pái pún tễ lit ki, chơ
hĩng tâng talang atĩ coah avêr án bữm.
16 Chơ cóq án alốq ndễm atĩ án coah
atoam tâng dỡq nsễng o-li-vê ki, cớp
trutrếh tapul taláp choâng moat Yiang
Sursĩ.
17 Ma dỡq nsễng tâng talang atĩ noâng
clữi, cóq án atia tâng sala cutữr cũai
ki coah atoam, dếh tâng ngcứm atĩ cớp
ngcứm ayững coah atoam. Cóq án apĩac
loah tâng ntốq án khoiq apĩac aham cữu
cũai ki khoiq dững chiau sang dỏq pláih
loah lôih.
18 Ma dỡq nsễng noâng clữi tâng talang
atĩ cũai tễng rit sang, cóq án atia tâng plỡ
cũai ki. Cũai tễng rit sang táq ngkíq, la táq
rit sambráh cũai ki.
19 “Moâm ki, cóq cũai tễng rit sang chiau
sang dỏq pupứt lôih cớp táq rit sambráh;
cớp cóq án kiac charán án ễ bốh sang ki,
20 chơ chiau sang máh thữr racáu tâng
prông sang. Cũai tễng rit sang táq ngkíq,
la án táq rit dỏq sambráh; ngkíq cũai ki
cỡt bráh puai rit.
21 “Khân cũai ki la cũai cadĩt, cớp ốq
máh charán ki, cóq cũai ki dững muoi lám
cữu tôl con dỏq cỡt crơng chiau sang pláih
loah lôih. Crơng nâi cỡt pún cũai tễng rit
sang, cớp cỡt crơng mpon chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ. Cóq án dững bỗt khoiq talốc
cớp dỡq nsễng o-li-vê dỏq cỡt crơng chiau
sang máh thữr racáu, cớp cóq án dững dỡq
nsễng o-li-vê ễn muoi pún tễ pái pún tễ
muoi lit.
22 Cóq án dững dếh bar lám chớm tapâr
tỡ la bar lám chớm tariap, muoi lám dỏq
chiau sang dỏq pupứt lôih, ma muoi lám
ễn dỏq bốh chiau sang.
23 Tâng tangái tacual cóq cũai ki dững
máh ramứh ki chiau yỗn cũai tễng rit sang
ca táq rit sambráh; cóq án dững chớm ki
yỗn cũai tễng rit sang pỡ ngoah toong mut
chu Dống Sang Aroâiq.
24 Cóq cũai tễng rit sang dững cữu tôl
con cớp dỡq nsễng o-li-vê dỏq cỡt crơng
pláih loah lôih. Crơng nâi cỡt pún cũai
tễng rit sang, cớp cóq án apỗng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ.
25 Án kiac cữu ki cớp ĩt bĩq aham apĩac
tâng sala cutữr coah atoam, dếh atia tâng
ngcứm atĩ cớp ngcứm ayững coah atoam
cũai ki.
26 Chơ cũai tễng rit sang cóq hĩng bĩq
dỡq nsễng o-li-vê tâng talang atĩ án coah
avêr,
27 cớp trutrếh dỡq nsễng na ndễm atĩ
coah atoam tapul trỗ yoah moat Yiang
Sursĩ.
28 Chơ cóq án ĩt dỡq nsễng tễ talang atĩ
atia tâng sala cutữr coah atoam, ngcứm atĩ
coah atoam, cớp ndễm ngcứm ayững coah
atoam cũai ki.
29 Ma dỡq nsễng noâng clữi tâng talang
atĩ cũai tễng rit sang, cóq án atia tâng plỡ
cũai ki dỏq táq rit sambráh tỗ chác puai
rit.
30 Moâm ki, cóq án chiau sang muoi lám
chớm tapâr tỡ la chớm tariap,
31 cỡt crơng chiau sang dỏq pupứt lôih;
ma chớm muoi lám ễn cóq bốh muoi prớh
cớp bỗt. Cũai tễng rit sang táq ngkíq, la
dỏq táq rit sambráh cũai ki.”
32 Nâi la phễp rit yỗn cũai a-ĩ ngcâr ca
cadĩt lứq dỏq têq yỗn án chiau sang ariang
khoiq anoat dỏq chơ, toâq táq rit sambráh
puai rit.

Môc Tâng Clống Dống

33 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se cớp Arôn
neq:
34 “Toâq anhia bữn mut tâng cruang
Cana-an la ntốq cứq ễ chiau yỗn anhia bữn
ndỡm, ma khân cứq táq yỗn cỡt môc tâng
muoi lám dống pỡ cruang cutễq ki,
35 cóq cũai ndỡm dống ki pỡq atỡng cũai
tễng rit sang pai neq: ‘Cứq ramóh muoi
ramứh ariang môc tâng dống cứq.’
36 Chơ cũai tễng rit sang cóq ớn yỗn
noau ĩt aloỏh nheq máh crơng tễ dống ki
nhũang án mut nhêng. Khân alới tỡ bữn
aloỏh, dũ ramứh tâng dống ki cóq cũai
tễng rit sang pau pai cỡt tỡ bữn bráh nheq
puai rit. Chơ cũai tễng rit sang mut tâng
dống
37 cớp nhêng môc. Khân môc tâng
ratâng dống cỡt ramoong tỡ la cusâu, cớp
môc cáiq cha yarũ lứq,

38 chơ án loŏh tễ dống cớp catáih chíq
ngoah toong dống tâng tapul tangái.
39 Toâq tangái tapul cóq án pỡq nhêng
loah dống ki. Khân môc liei la-ŭt la-ŭi,
40 cóq án ớn noau ĩt aloŏh chíq tamáu
bân ntốq ramóh môc, chơ voang yáng tiah
vil pỡ ntốq noau tốh roac.
41 Vớt ki cóq án ớn noau cũah nheq
ratâng tâng dống ki, chơ ĩt phốn cũah ki
pỡq tốh tâng ntốq tốh roac yáng tiah vil.
42 Chơ cóq ĩt cốc tamáu tamái ễn chóq
pláih loah ntốq khoiq curŏh aloŏh, cớp ĩt
cupũr culĩer loah ratâng dống.
43 "Khân ntốq alới khoiq ĩt tamáu, dếh
cũah cớp culĩer cupũr tamái chơ, ma
noâng cỡt môc sĩa,
44 cũai tễng rit sang cóq toâq nhêng loah.
Khân môc ma rơiq la-ŭt la-ŭi tâng ratâng
dống, dống ki tỡ bữn bráh puai rit.
45 Cóq alới talốh táh chíq dống ki, máh
tamáu, aluang, cớp cupũr ca táq dống ki
yỗn ngcỗi dững voang yáng tiah vil, tốh
táh bân ntốq noau tốh roac.
46 Khân bữn cũai mut bo catáih dống ki,
cũai ki cỡt tỡ bữn bráh puai rit toau toâq
sadâu.
47 Cũai aléq ma cha tỡ la bếq tâng dống
ki, cóq án pooh tampâc án tâc.
48 "Ma khân cũai tễng rit sang toâq
nhêng, ma tỡ bữn hữm noâng môc tâng
cupũr tamái, cóq cũai tễng rit sang pau
pai dống ki bráh chơ puai rit, yuaq môc
khoiq pứt chơ.
49 Dŏq sambráh dống ki yỗn cỡt bráh,
cóq cũai ndỡm dống dững bar lám chớm,
muoi béq aluang sê-da, muoi ntreh dai
santứm cusâu, cớp muoi boq bát hi-sớp.
50 Cóq cũai tễng rit sang kiac muoi lám
chớm ki tâng tangan cutếq ca bữn dỡq
noau ĩt tễ dỡq mec.
51 Chơ cóq án dững aluang sê-da, bát
hi-sớp, dai santứm cusâu, cớp chớm
noâng tamoong. Cóq alốq tâng aham
chớm ca khoiq tadỡng tâng tangan cutễq,
chơ trutrếh tâng dống tapul taláp.
52 Cũai tễng rit sang táq ngkíq, la dŏq
táq rit sambráh dống khoiq bữn môc, na
aham chớm cớp dỡq mec, dếh aluang sê-
da, bát hi-sớp, cớp dai santứm cusâu.
53 Ma chớm noâng tamoong, cóq án
acláh yỗn pâr chu ntốq canốh. Án táq
ngkíq, la táq rit sambráh dống; chơ dống
ki cỡt bráh puai rit."
54 Nâi la máh rit tễ a-ĩ ngcâr têq tớt chu
cũai canốh,
55 a-ĩ nsoiq, bớc, tỡ la áih;
56 cớp môc ỡt tâng tampâc, tỡ la tâng
dống.
57 Máh phễp rit nâi atỡng yỗn dáng
raloaih lứq tễ crơng cỡt bráh cớp crơng
tỡ bữn bráh puai rit.

15

Máh Ramứh Ca Hoi Tễ Tỗ Cũai, Táq Yỗn Tỡ Bữn Bráh Puai Rit

1 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se cớp Arôn
neq:
2 "Cóq atỡng loah cũai proai I-sarel neq:
Khân bữn cũai samiang ma bữn dỡq hoi tễ
sarcal án, dỡq hoi ki cỡt tỡ bữn bráh puai
rit,
3 tỡ bữn pai hoi aloŏh tễ sarcal samiang,
tỡ la hoi ma noâng kiang tâng clống.
4 Cachơng cũai ki bếq tỡ la tacu, la cỡt
tỡ bữn bráh puai rit.
5 Bữn cũai aléq, khân án satoaq cachơng
samiang ki bếq,
6 tỡ la tacu tâng cachơng samiang ki
khoiq tacu, cũai ki cóq pooh tampâc cớp
mpơi dỡq yỗn bráh; ma cũai ki noâng cỡt
tỡ bữn bráh puai rit toau toâq sadâu.
7 Cũai aléq ma satoaq samiang ca sarcal
án hoi, cũai ki cóq pooh tampâc cớp mpơi
dỡq yỗn bráh; ma án noâng cỡt tỡ bữn
bráh puai rit toau toâq sadâu.
8 Khân samiang aléq ma bữn dỡq hoi tễ
sarcal án, ma án cuchóh pĩeiq cũai bráh
puai rit; cũai pĩeiq carchóh cóq pỡq pooh
tampâc cớp mpơi dỡq; ma án noâng cỡt tỡ
bữn bráh puai rit toau toâq sadâu.
9 Bân ntốq cũai samiang ca bữn dỡq hoi
tễ sarcal tacu tâng cloong charán, tỡ la bân
ntốq canốh, nheq ntốq ki cỡt tỡ bữn bráh
puai rit.
10 Cũai aléq ma satoaq tâng ntốq cũai
samiang tỡ bữn bráh tacu, cũai ki cỡt tỡ
bữn bráh puai rit toau toâq sadâu tê. Cũai
aléq crang crơng án tacu, cóq cũai ki pooh
tampâc cớp mpơi dỡq yỗn tỗ chác bráh;
ma án cỡt tỡ bữn bráh puai rit toau toâq
sadâu.
11 Cũai samiang aléq ma bữn dỡq hoi
tễ sarcal, ma án satoaq cũai canốh, cớp
án tỡ yũah ariau atĩ, cũai án satoaq cóq
pooh tampâc cớp mpơi dỡq yỗn tỗ chác
cỡt bráh; ma noâng cỡt tỡ bữn bráh puai
rit toau toâq sadâu.
12 Dũ ramứh adéh cutễq, ma pĩeiq cũai
tỡ bữn bráh satoaq, adéh ki cỡt tỡ bữn
bráh puai rit; cóq pieih táh chíq adéh ki.
Cớp máh crơng radỡng táq toâq aluang
cóq ariau yỗn bráh.
13 "Toâq cũai samiang ca bữn dỡq hoi tễ
sarcal án cỡt bán chơ, cóq án acoan tapul
tangái ễn, ki nốq têq pỡq pooh tampâc cớp
mpơi tâng dỡq mec. Chơ án cỡt bráh puai
rit.
14 Tâng tangái tacual cóq án dững muoi
cáp chớm tapâr tỡ la chớm tariap pỡ ngoah
toong mut chu Dống Sang Aroâiq, cớp
chiau chớm ki yỗn pỡ cũai tễng rit sang.
15 Cũai tễng rit sang cóq ĩt muoi lám tễ
bar lám chớm ki chiau sang dŏq pupứt

lôih, cớp muoi lám ễn dŏq bốh sang. Cũai
tễng rit sang táq ngkíq, la táq rit sambráh
cũai ki yỗn cỡt bráh puai rit.
16 “Khân samiang aléq ma bữn dỡq
ramia loŏh, cóq án pỡq mpơi dỡq yỗn tổ
chác cỡt bráh, ma án noâng tỡ bữn bráh
puai rit toau toâq sadâu.
17 Dũ ramứh crơng pasang aroâiq tỡ la
ngcâr, khân pĩeiq dỡq ramia, cóq ariau
toâq dỡq, ma noâng tỡ bữn bráh puai rit
toau toâq sadâu.
18 Toâq vớt bếq parnơi, cũai samiang
cớp cũai mansễm cóq mpơi dỡq; ma bar
náq ki noâng tỡ bữn bráh puai rit toau
toâq sadâu.
19 “Khân mansễm toâq prêng, án cỡt tỡ
bữn bráh tâng tapul tangái. Khân cũai
aléq ma satoaq tổ án, cũai ki cỡt tỡ bữn
bráh puai rit toau toâq sadâu.
20 Bo mansễm ki noâng toâq prêng, ntốq
án tacu tỡ la bếq, ntốq ki cỡt tỡ bữn bráh
tê.
21 Cũai aléq satoaq cachơng án bếq, tỡ
la ntốq án tacu,
22 cóq cũai ki pỡq pooh tampâc cớp mpơi
dỡq yỗn tổ chác cỡt bráh,
23 ma án noâng cỡt tỡ bữn bráh puai rit
toau toâq sadâu.
24 Khân samiang aléq ma bếq parnơi cớp
mansễm bo án toâq prêng, samiang ki cỡt
tỡ bữn bráh tê tâng tapul tangái; cachơng
án bếq, la cỡt tỡ bữn bráh tê puai rit.
25 “Khân mansễm ma aham loŏh sa-ữi
tangái, tỡ bữn noap tangái án toâq prêng,
tỡ la khân aham án loŏh luat tangái dốq
toâq prêng, cu rangái bữn aham loŏh,
mansễm ki cỡt tỡ bữn bráh; án cỡt tỡ
bữn bráh toau toâq tangái aham ki yốt
machớng án toâq prêng.
26 Dũ ntốq mansễm ki bếq, cớp dũ ntốq
án tacu bo bữn aham hoi aloŏh, máh ntốq
ki cỡt tỡ bữn bráh nheq puai rit.
27 Khân cũai aléq satoaq ntốq ki, án cỡt
tỡ bữn bráh tê. Cóq án pooh tampâc cớp
mpơi dỡq yỗn cỡt bráh; ma án noâng cỡt
tỡ bữn bráh puai rit toau toâq sadâu.
28 Khân aham mansễm ki yốt chơ, cóq
án acoan tapul tangái ễn. Chơ án cỡt bráh
puai rit.
29 Tâng tangái tacual, cóq án dững bar
lám chớm tapâr, tỡ la chớm tariap, yỗn
cũai tễng rit sang bân ngoah toong mut
chu Dống Sang Aroâiq.
30 Cũai tễng rit sang cóq chiau sang muoi
lám chớm dŏq pupứt lôih, ma muoi lám
chớm ễn dŏq bốh chiau sang. Án táq
ngkíq, la dŏq táq rit sambráh mansễm yỗn
cỡt bráh puai rit.”
31 Yiang Sursĩ patâp Môi-se yỗn catoaih
atỡng cũai proai I-sarel tễ ranáq tỡ bữn
bráh nâi, dŏq alới tỡ bữn táq yỗn Dống
Sang Aroâiq la ntốq Yiang Sursĩ ỡt tâng
mpứng dĩ alới cỡt tỡ bữn bráh. Khân alới
táq yỗn Dống Sang Aroâiq cỡt tỡ bữn bráh,
tổp alới cóq cuchĩt.
32 Nâi la phễp rit yỗn samiang ca bữn
dỡq hoi tễ sarcal samiang, tỡ la dỡq táq
ramia loŏh,
33 tỡ la mansễm ca toâq prêng, tỡ la
samiang ca bếq cớp mansễm, alới cỡt tỡ
bữn bráh puai rit.

16

Tangái Táq Rit Pupứt Lôih

1 Toâq vớt bar lám con samiang Arôn
cuchĩt cổ alới chống mut pỡ ntốq Yiang
Sursĩ ỡt,*
2 chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Cóq mới pỡq atỡng Arôn ai mới, la án
chỗi mut tam pahỡm án sâng yoc tâng
Ntốq Cứq Ỡt yáng clĩ aroâiq cataing Hĩp
Parnai Parkhán. Khân án tỡ bữn trĩh,
cóq án cuchĩt, yuaq ntốq ki la ntốq cứq
sapáh chớc cứq tâng ramứl pỡng cantứp
Hĩp Parnai Parkhán ki.
3 Ma toâq ngư án mut pỡ ntốq ki cóq án
dững muoi lám ntroŏq tôl chiau sang dŏq
pupứt lôih, cớp muoi lám cữu tôl dŏq bốh
chiau sang.
4 “Nhũang Arôn mut chu Ntốq Cứq Ỡt,
cóq án mpơi dỡq voai, chơ tâc tampâc
busín noau táq yỗn cũai tễng rit sang,
la neq: Au tuar, cốn alốt, parnoân, cớp
tapưng khán-cỡn.
5 “Máh cũai I-sarel cóq dững bar lám
mbễq tôl yỗn Arôn chiau sang dŏq pupứt
lôih alới, cớp muoi lám cữu tôl dŏq bốh
chiau sang.
6 Cóq án chiau sang muoi lám ntroŏq tôl
ki puai rit sang dŏq pupứt lôih án bữm cớp
lôih máh cũai tâng dống sũ án.
7 Moâm ki, cóq án dững bar lám mbễq
tôl pỡ ngoah toong Dống Sang Aroâiq.
8 Tâng ntốq ki, Arôn cóq ĩt bar lám khlễc
crơng séng táq toâq tamáu, khlễc muoi
chĩc neq: Dŏq yỗn Yiang Sursĩ. Khlễc bar
chĩc neq: Dŏq yỗn Asa-sel.†
9 Ntroŏq lám ca pĩeiq crơng séng, ki
cóq Arôn chiau sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq
pupứt lôih.
10 Ma mbễq ca cỡt khong Asa-sel, cóq
dững sang mumoong yỗn Yiang Sursĩ, dŏq
táq rit pupứt lôih máh cũai proai I-sarel.
Chơ acláh mbễq ki pỡq chu ntốq aiq.

* **16:1 16:1** Tâng rana muoi nâi parnai Créc pai ‘chiau sang ũih’, ma tâng parnai Hê-brơ noau pai ‘ntốq Yiang Sursĩ ỡt’. † **16:8 16:8** Asa-sel tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn noau dáng tễ ốc nâi; pĩeiq la ramứh yiang cumuiq tâng ntốq aiq la cống bữn.

11 “Toâq Arôn ễ chiau sang ntroŏq tôl
dŏq pupứt lôih án bữm cớp cũai tâng dống
sũ án,
12 cóq án ĩt adéh bữn rahững ũih tễ
prông sang, cớp ĩt bar carpốt crơng
phuom ĩat yỗn abuoiq, chơ dững chu Ntốq
Cứq Ỡt.
13 Ỡt choâng moat Yiang Sursĩ, cóq án
ĩt crơng phuom yữi tâng ũih, chơ phĩac
suol achỗn capáng chíq cantứp Hĩp Parnai
Parkhán dŏq án tỡ bữn hữm hĩp ki, chơ án
tỡ bữn cuchĩt.
14 Cóq án ĩt aham ntroŏq tôl, chơ alốq
ndễm atĩ cớp trutrếh chóq yáng moat
cantứp Hĩp Parnai Parkhán; moâm ki
trutrếh tapul taláp ễn yáng moat Hĩp
Parnai Parkhán.
15 “Vớt ki, cóq án kiac mbễq dŏq pupứt
lôih máh cũai proai, cớp dững amut aham
mbễq pỡ Ntốq Cứq Ỡt dŏq trutrếh chóq
tâng cantứp cớp yáng moat Hĩp Parnai
Parkhán, táq machớng cớp trutrếh aham
ntroŏq tôl tê.
16 Án táq ngkíq la táq rit sambráh bân
Ntốq Cứq Ỡt, yuaq máh cũai proai I-sarel
tỡ bữn trĩh, cớp alới táq ranáq tỡ bữn
bráh. Ngkíq yuaq án cóq táq rit sambráh
yỗn Dống Sang Aroâiq, cỗ Dống Sang
Aroâiq ỡt mpứng dĩ ntốq alới ỡt, cớp ntốq
ki tỡ bữn bráh puai rit.
17 Chỗi yỗn cũai aléq ỡt tâng Dống Sang
Aroâiq bo Arôn mut tâng Ntốq Cứq Ỡt yỗn
toau toâq án loŏh. Tâng ntốq ki, án táq rit
sambráh dŏq pupứt lôih án bữm, pupứt
lôih máh cũai tâng dống sũ án, cớp pupứt
lôih máh cũai I-sarel hỡ.
18 Toâq án loŏh yáng tiah, cóq án pỡq
chu prông sang dŏq bốh crơng táq rit
sambráh prông ki. Cóq án ĩt aham ntroŏq
tôl cớp aham mbễq apĩac tâng pỗn nhoq
prông.
19 Cóq án alốq ndễm atĩ tâng aham, chơ
trutrếh tâng prông tapul taláp. Án táq
ngkíq, la táq rit sambráh prông sang ki
yỗn vớt tễ ốc lôih cũai proai I-sarel khoiq
táq, cớp chiau prông sang ki cỡt miar
khong Yiang Sursĩ.

Mbễq Roap Tôt Tang Cũai I-sarel

20 “Tữ Arôn táq moâm chơ rit sambráh
Ntốq Cứq Ỡt, Ntốq Tễng Rit, cớp prông
sang, cóq án dững mbễq noâng tamoong
cỡt khong Asa-sel chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ.
21 Cóq án satoaq bar coah atĩ tâng plỡ
mbễq, táq tếc chiau yỗn mbễq ễn roap
máh ốc lôih, ranáq sâuq, cớp ốc tỡ bữn
trĩh tễ cũai proai táq. Chơ án ngin kho
máh ranáq nâi tang cũai I-sarel. Moâm ki,
noau yỗn muoi noaq samiang catúh mbễq
ki chu ntốq aiq.
22 Mbễq ki roap tôt tang máh ốc lôih tỗp
alới, chơ pỡq chu ntốq ốq cũai ỡt.
23 “Chơ cóq Arôn mut tâng Dống Sang
Aroâiq, cớp tũot máh tampâc noau táq
toâq aroâiq busín yỗn cũai tễng rit sang,
tampâc án khoiq sớp nhũang án mut chu
Ntốq Cứq Ỡt, cớp dŏq loah tampâc tâng
ntốq ki.
24 Chơ, cóq án mpơi dỡq sambráh tỗ
chác tâng Dống Sang ki toâp, cớp tâc loah
tampâc. Moâm ki, cóq án loŏh coah tiah
dŏq bốh crơng chiau sang dŏq pupứt lôih
án bữm cớp máh cũai proai hỡ.
25 Cóq án ĩt nsễng tễ máh charán noau
chiau sang dŏq pupứt lôih, chơ bốh tâng
prông.
26 Cũai ca dững acláh mbễq pỡ ntốq aiq
yỗn Asa-sel, cóq án pooh tampâc cớp mpơi
dỡq yỗn bráh; chơ têq án píh chu loah pỡ
ntốq tỗp alới ỡt.
27 Ntroŏq tôl cớp mbễq tôl noau khoiq
kiac dŏq táq rit chiau sang pupứt lôih, cóq
Arôn ĩt aham charán ki dững amut tâng
Ntốq Cứq Ỡt dŏq yỗn cứq táh lôih, mŏ
charán ki cóq dững aloŏh bốh yáng tiah
ntốq alới ỡt, bốh dếh ngcâr, sâiq, cớp máh
crơng clống hỡ.
28 Cũai ca táq rit bốh crơng ki cóq án
pooh tampâc cớp mpơi dỡq sambráh tỗ
chác voai. Moâm ki, têq án píh chu pỡ
ntốq tỗp alới ỡt.

Yiang Sursĩ Patâp Yỗn Táq Rit Tangái Pupứt Lôih

29 “Máh phễp rit nâi cóq cũai dũ dỡi táq
puai níc. Tâng tangái muoi chít, casâi
tapul, máh cũai I-sarel cớp máh cũai tễ
cruang canŏh ỡt cớp alới cóq sanhữ tangái
ót sana, cớp chỗi táq ranáq ntrớu.
30 Yuaq tangái nâi cỡt tangái táq rit dŏq
pupứt lôih tỗp anhia dŏq yỗn anhia cỡt
bráh puai rit.
31 Yuaq tâng tangái ki cỡt Tangái Rlu,
yỗn nheq tữh anhia noap cỡt tangái miar
tễ máh tangái canŏh, dŏq cỡt tangái anhia
ót sana cớp rlu táq ranáq. Cóq anhia noap
tangái ki tâng dũ dỡi cũai.
32 Cũai sốt nheq tễ rit sang, ca noau
khoiq chóh na hĩng dỡq nsễng o-li-vê tâng
plỡ cớp ớn án chiau sang tỗ án yỗn Yiang
Sursĩ dŏq pláih loah mpoaq án, cóq án sớp
tampâc cũai tễng rit sang cớp táq rit ki.
33 Cóq án táq rit dŏq sambráh Ntốq Cứq
Ỡt, Ntốq Tễng Rit, prông sang, máh cũai
tễng rit sang, cớp máh cũai proai.
34 Cóq táq puai nheq máh phễp rit nâi
tâng dũ dỡi cũai mantái níc. Cóq táq rit
nâi muoi cumo muoi trỗ dŏq sambráh cũai
proai I-sarel tễ ranáq lôih alới khoiq táq.”

Ngkíq Môi-se táq puai machớng santoiq
Yiang Sursĩ khoiq patâp án dũ ramứh.

17

Chỗi Cha Aham

1 Yiang Sursĩ patâp Môi-se neq:
2 “Cóq mới chiau phễp rit nâi pỡ Arôn
cớp máh con samiang án, dếh dũ náq cũai
proai I-sarel.
3 Khân bữn muoi noaq cũai I-sarel kiac
ntroŏq, cữu, tỡ la mbễq yoc ễ chiau sang
pỡ ntốq án ỡt tỡ la ntốq canŏh,
4 ma án tỡ bữn dững pỡ ntốq ngoah
toong Dống Sang Aroâiq, án bữn lôih,
yuaq án táq claiq phễp rit Yiang Sursĩ
khoiq patâp, cỗ tian án táq yỗn bữn aham
loŏh. Cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai
Yiang Sursĩ.
5 Máh cũai proai I-sarel cơi kiac charán
sang yáng tiah vil, ma sanua cóq patâp yỗn
alới dững charán ễ chiau sang pỡ cũai tễng
rit sang bân ngoah toong mut chu Dống
Sang Aroâiq, cớp kiac charán ki puai rit
chiau sang dŏq cỡt ratoi.
6 Cũai tễng rit sang cóq tốh aham charán
kễng prông sang choâng ngoah toong mut
chu Dống Sang Aroâiq, cớp bốh nsễng.
Chơ hỡi phuom chanchức tể crơng ki táq
yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
7 Cóq máh cũai proai I-sarel chỗi táq lôih
noâng chóq Yiang Sursĩ na kiac charán
sang rup yiang mbễq. Cóq cũai proai I-
sarel dũ dỡi táq puai níc phễp rit nâi.
8 “Khân bữn muoi noaq tễ tỗp I-sarel, tỡ
la cũai tễ cruang canŏh ỡt cớp alới, ma bốh
crơng chiau sang, tỡ la chiau sang crơng
canŏh,
9 ma tỡ bữn dững crơng chiau sang ki pỡ
ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq,
cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai Yiang
Sursĩ.
10 “Khân tŏng toiq cũai I-sarel, tỡ la cũai
tễ cruang canŏh ỡt cớp alới, ma cha sâiq
bữn aham, Yiang Sursĩ nguai chíq tễ cũai
ki cớp tỡ bữn noap noâng cũai ki cỡt proai
án.
11 Yuaq dũ ramứh têq tamoong la cỗ nhơ
aham; ngkíq yuaq Yiang Sursĩ ớn tốh aham
tâng prông sang dŏq pupứt lôih máh cũai
proai. Aham têq pupứt ốc lôih, yuaq aham
la ŏc tamoong.
12 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atỡng cũai
proai I-sarel, tỡ la cũai canŏh ỡt cớp alới,
chỗi cha sâiq noâng bữn aham.
13 “Khân bữn muoi noaq cũai I-sarel, tỡ
la cũai canŏh ỡt cớp alới, ma chuaq cha
charán, tỡ la chớm bráh puai rit, cóq án
kiac yỗn aham hoi tâng cutễq cớp ĩt phốn
cutễq pul chíq.
14 Yuaq dũ ramứh tamoong la cỗ nhơ tễ
aham. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ma atỡng
máh cũai proai I-sarel chỗi cha sâiq noâng
bữn aham. Khân cũai aléq cha clốq, cũai
ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.
15 “Dũ náq cũai, tỡ bữn pai cũai I-
sarel tỡ la cũai canŏh ỡt cớp alới, ma cha
sâiq charán chống cuchĩt bữm, tỡ la pĩeiq
charán cruang cáp, cóq án pooh tampâc,
mpơi dỡq yỗn bráh, ma án noâng tỡ bữn
cỡt bráh puai rit toau toâq sadâu, ki nŏq
án cỡt bráh loah puai rit.
16 Khân án ma tỡ bữn táq puai ngkíq,
cóq án roap tôt.”

18

Chỗi Bếq Parnơi Khân Tỡ Cỡn Lacuoi Cayac

1 Yiang Sursĩ patâp Môi-se
2 yỗn atỡng máh cũai proai I-sarel neq:
“Cứq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp anhia.
3 Chỗi táq puai ĩn rit cũai Ê-yip-tô, alới
ca ỡt ntốq anhia khoiq ỡt tễ nhũang; cớp
tỡ bữn puai rit tỗp Cana-an, alới ca ỡt ntốq
cứq ntôm dững anhia pỡq ỡt.
4 Cóq anhia trĩh phễp rit cứq, cớp táq
puai máh santoiq cứq ớn anhia táq sâng.
Yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.
5 Yuaq ngkíq, cóq nheq tữh anhia yống
pacái máh phễp rit cứq khoiq chiau yỗn
anhia, cớp máh santoiq cứq ớn anhia.
Khân anhia táq ngkíq, ki anhia lứq bữn
tamoong cỗ nhơ tể ốc ki. Cứq la Yiang
Sursĩ.”
6 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Chỗi bếq
parnơi cớp sễm ỡi bữm.
7 Chỗi táq yỗn mpoaq cỡt casiet cỗ bếq
parnơi cớp mpiq bữm. Yuaq án la mpiq,
chỗi táq yỗn án cỡt casiet ngkíq.
8 Chỗi táq yỗn mpoaq cỡt casiet cỗ tian
bếq parnơi cớp lacuoi cỗiq mpoaq.
9 Chỗi bếq parnơi cớp ỡi tỡ la a-ễm, tỡ la
cũai anhia noap ỡi tỡ la a-ễm, tỡ bữn pai
anhia ỡt muoi dống, tỡ la tỡ bữn.
10 Chỗi bếq parnơi cớp châu bữm; ranáq
nâi la tanghang lứq.
11 Chỗi bếq parnơi cớp ỡi, tỡ la a-ễm
miar mpoaq tỡ la miar mpiq, yuaq án la
ỡi tỡ la a-ễm anhia tê.
12-13 Chỗi bếq parnơi cớp bac mansễm tỡ
la avia, tỡ bữn pai cỡt a-ễm tỡ la ỡi mpoaq,
a-ễm tỡ la ỡi mpiq anhia.
14 Chỗi bếq parnơi cớp lacuoi cũq, yuaq
án cỡt cũq mansễm anhia.
15 Chỗi bếq parnơi cớp cumân,
16 tỡ la lacuoi ai, tỡ la lacuoi a-ễm.
17 Chỗi bếq parnơi cớp con, tỡ la châu tễ
mansễm mới khoiq bếq parnơi chơ; alới ki
cỡt con châu anhia tê. Táq ranáq ngkíq,
cỡt lôih machớng bếq cớp mansễm chống
muoi mpoaq tỡ la mpiq.
18 Bo lacuoi anhia noâng tamoong, chỗi
ĩt ỡi tỡ la a-ễm lacuoi táq lacuoi anhia.
19 “Chỗi bếq parnơi cớp mansễm toâq
prêng, yuaq án cỡt tỡ bữn bráh puai rit.

20 Chỗi bếq cớp lacuoi cũai canổh, yuaq
ranáq nâi táq yỗn anhia cỡt tỡ bỡn bráh
puai rit.
21 Chỗi chiau sang con châu anhia yỗn
cỡt crơng sang yiang Mô-lêc, yuaq ranáq
ki dỡng ổc casiet táq pỡ ramứh Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia.
22 Samiang chỗi ễ bỡn ratuaq samiang,
yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kêt lứq.
23 Samiang, tỡ la mansễm, chỗi ễ bỡn
charán; yuaq ranáq ki táq yỗn anhia cỡt
tỡ bỡn bráh puai rit.
24 "Chỗi táq yỗn tỗ anhia cỡt tỡ bỡn bráh
na táq ranáq ngkíq, yuaq máh cũai cứq
ntôm ễ tuih yỗn loỡh nhũang anhia toâq,
la cũai tỡ bỡn sa-âm Yiang Sursĩ dốq táq
ranáq ngkíq.
25 Máh ranáq alới táq, ki táq yỗn cutễq
cỡt tỡ bỡn bráh. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ
ễ manrap dếh cutễq ki na tuih aloỡh nheq
máh cũai ỡt tâng ki, riang cutễq cuta aloỡh
cũai ki.
26 Nheq tữh cũai I-sarel, cớp máh cũai
tễ cruang canổh ỡt cớp anhia, cóq noap
ĩt nheq phễp rit cớp santoiq Yiang Sursĩ
patâp.
27 Máh cũai ỡt tâng cutễq nâi nhũang
anhia dốq táq nheq máh ranáq ngkíq; chơ
cutễq ki cỡt tỡ bỡn bráh.
28 Khân anhia táq ngkíq, cutễq ki tuih tê
anhia machớng án khoiq tuih cũai ca ỡt
tâng cutễq ki tễ nhũang.
29 Anhia cóq dáng samoât samơi la cũai
aléq ma táq ranáq sâuq ngkíq, cũai ki tỡ
têq cỡt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.
30 "Cóq anhia trĩh máh santoiq cứq
khoiq patâp anhia. Chỗi táq ariang rit cũai
khoiq ỡt nhũang tâng cutễq nâi, cớp chỗi
táq yỗn anhia cỡt tỡ bỡn bráh na táq puai
máh rit cũai ki. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia."

19

Ổc Patâp Tễ Ổc Bráh O Cớp Ổc Tanoang Tapứng

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
2 atỡng cũai I-sarel neq: "Nheq tữh
anhia cóq cỡt bráh o, yuaq cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, bráh o.
3 Dũ náq cũai cóq yám noap mpiq
mpoaq, cớp yám noap Tangái Rlu ĩn cứq
khoiq patâp. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia.
4 "Chỗi nguai tễ cứq, chơ pỡq cucốh sang
rup yiang canổh. Chỗi ĩt tac tooc táq rup
cớp cucốh sang, yuaq cứq la Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia.
5 "Toâq anhia kiac charán chiau sang
dỡq cỡt ratoi, cóq anhia táq puai máh rit
cứq khoiq chiau yỗn anhia; chơ cứq roap
ranáq anhia chiau sang.
6 Cóq anhia cha nheq sâiq charán tâng
tangái anhia kiac sang, tỡ la tangái parnỡ.
Ma khân ntrớu noâng clữi, cóq anhia bốh
táh chíq; chỗi dỡq toâq tangái pra,
7 yuaq sâiq noâng clữi cỡt tỡ bỡn bráh
puai rit; khân cũai aléq cha sâiq ki, cứq tỡ
bỡn roap crơng sang cũai ki.
8 Cũai aléq ma cha sâiq ki, cứq noap án
bỡn lôih tâng ranáq chiau sang, yuaq án
táq crơng miar khong cứq cỡt tỡ bỡn bráh.
Cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai cứq.
9 "Toâq anhia ỡt tâng cutễq cứq ễ yỗn
anhia, bo anhia roaiq saro tâng sarái, chỗi
roaiq mpễr tor, cớp chỗi muat loah.
10 Chỗi píh muat loah tangcóq palâi nho
ca khlĩr palễc, tỡ la palâi nho ca satooh
tâng cutễq. Cóq anhia táh dỡq saro cớp
palâi nho yỗn cũai cadĩt cớp cũai tễ cruang
canổh ỡt cớp anhia. Cứq la Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia.
11 "Chỗi tutuoiq, tỡ la phếq thũ, tỡ la táq
ntỡng lauq.
12 Chỗi thễ dũan talếq ramứh cứq khân
anhia tỡ bỡn lứq ễ táq; táq ngkíq la anhia
dỡng atoâq ổc tỡ o yỗn ramứh cứq. Cứq
la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.
13 "Chỗi lôp tỡ la culốq culĩeu, tỡ la pũr
crơng cũai canổh. Khân bỡn cũai táq
ranáq yỗn anhia, chỗi ĩt dỡq práq cóng
cũai ki toau tangái parnỡ.
14 Chỗi lóc acrieiq cũai túng cutũr, tỡ la
bang to rana cũai sũt moat, táq yỗn án tũl,
chơ dớm. Ma cóq anhia yám noap cứq;
cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.
15 "Cóq anhia parchĩn parnai yỗn
tanoang tapứng lứq. Toâq anhia parchĩn,
chỗi apáh ổc sarũiq táq chóq cũai cadĩt,
cớp chỗi apáh ổc yám noap chóq cũai sốc.
16 Chỗi apớt cũai canổh. Cớp khân noau
rasữq tễ ranáq lôih, cóq anhia rapai chuai,
khân santoiq anhia pai ma têq chuai yỗn
cũai ki tỡ bỡn cuchĩt. Cứq la Yiang Sursĩ.
17 "Chỗi kêt cũai aléq, ma cóq anhia pỡq
mangcra tễ ranáq tỡ bỡn ra-o cớp cũai ki.
Táq ngkíq, anhia tỡ bỡn cỡt lôih cỗ tian tễ
ranáq án táq.
18 Chỗi carláh dỡq, tỡ la par-ũal níc
chóq cũai canổh, ma cóq anhia ayooq yớu
machớng anhia ayooq tỗ anhia bỡm. Cứq
la Yiang Sursĩ.
19 "Cóq anhia trĩh máh ổc cứq patâp.
Chỗi ễ bỡn bar thữ charán. Chỗi trứh
cuplốq bar ramứh tâng muoi tâm sarái.
Chỗi sớp tampâc noau tan toâq bar thữ
priei.
20 "Khân bỡn samiang bếq cớp manoaq
mansễm cũai sũl noau khoiq pruam yỗn
pỡ samiang canổh, ma khân noau tỡ bỡn
yũah culáh práq tỡ la acláh án, cũai
samiang ca bếq parnơi cớp mansễm ki,
dếh mansễm, cóq alới chĩuq tôt. Ma

chỗi manrap toau cuchĩt, yuaq mansễm ki
noâng cỡt cũai sũl.*
21 Ma cũai samiang ki cóq dững muoi
lám cữu tôl pỡ ngoah toong Dống Sang
Aroâiq, dỏq charán ki cỡt crơng chiau
sang pláih loah lôih.
22 Cóq cũai tễng rit sang táq rit dỏq
sambráh lôih cũai ki; chơ Yiang Sursĩ táh
lôih yỗn án.
23 “Toâq anhia bữn ỡt tâng cruang Cana-
an chơ, cớp anhia chóh aluang ca têq cha
palâi, cóq anhia noap máh palâi tễ aluang
ki cỡt tỡ bữn bráh tâng pái cumo. Bo pai
cumo ki anhia chỗi cha palâi aluang ki,
yuaq tỡ yũah sambráh puai rit.
24 Ma toâq cumo pỗn, dũ ramứh palâi tễ
aluang ki cóq anhia dững chiau sang yỗn
cứq, dỏq táq rit sa-ỡn cứq, la Yiang Sursĩ.
25 Ma tâng cumo sỡng, têq anhia cha
palâi aluang ki. Khân anhia táq puai máh
ranáq nâi, ki nỡm aluang anhia cỡt palâi
sa-ữi. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.
26 “Chỗi cha sâiq noâng bữn aham. Chỗi
rien máh ngê parnân.
27 Chỗi carái sóc rêng báng, tỡ la carái
sóc bễc,
28 tỡ la sỗt ngcâr anhia bữm dỏq táq tếc
tanúh yỗn cũai cuchĩt. Cứq la Yiang Sursĩ.
29 “Chỗi táq yỗn máh con cumữr anhia
cỡt mansễm chếq tỗ tâng dống sang ĩn
máh cũai Cana-an. Khân anhia táq ngkíq,
la ariang anhia puai yiang canỏh chơ, cớp
anhia táq yỗn cutễq anhia bữn moang ỏc
lôih sâng.
30 Cóq anhia noap Tangái Rlu, cớp cóq
anhia yám noap ntốq noau sang toam cứq.
Cứq la Yiang Sursĩ.
31 “Chỗi pỡq mumưl sễq ỏc tĩeih tễ cũai
mo, tỡ la arô raviei cũai khoiq cuchĩt dỏq
sarhống. Khân anhia táq ngkíq, anhia cỡt
cũai tỡ bữn bráh puai rit. Cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia.
32 “Cóq anhia ayooq cớp yám noap cũai
thâu. Cóq anhia trĩh cớp yám noap cứq.
Cứq la Yiang Sursĩ.
33 “Chỗi padâm cũai tễ cruang canỏh ỡt
tâng cutễq anhia.
34 Cóq anhia táq o chóq alới machớng
cớp sễm ai anhia cũai I-sarel canỏh tê,
cớp cóq anhia ayooq alới machớng anhia
ayooq tỗ bữm, yuaq tễ nhũang anhia cơi
cỡt cũai tễ cruang canỏh ỡt tâng cruang
cutễq cũai Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia.
35 “Chỗi lôp cũai canỏh na ĩt crơng chiaq
ca tỡ bữn pĩeiq, toâq anhia chiaq kéh cuti,
ntâng nghễl, tỡ la bĩq sa-ữi.
36 Ma cóq anhia ĩt canân cớp crơng chiaq
pĩeiq lứq. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, án ca dững aloỏh anhia tễ cruang
Ê-yip-tô.
37 Cóq anhia yống yỗn pacái máh phễp
rit cứq, cớp dũ ỏc cứq khoiq patâp. Cứq la
Yiang Sursĩ.”

20

Ỏc Manrap Cỗ Tỡ Bữn Trĩh

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
2 atỡng tỗp I-sarel neq: “Tâng tỗp anhia,
tỡ la tỗp cũai tễ cruang canỏh ỡt cớp anhia,
khân bữn cũai chiau con samiang tỡ la con
mansễm án pỡ yiang Mô-lêc, cóq anhia
tám tamáu chóq cũai ki toau cuchĩt.
3 Khân cũai aléq ma chiau con samiang
tỡ la con mansễm án yỗn yiang Mô-lêc, nâi
la machớng án táq yỗn dống sang cứq cỡt
tỡ bữn bráh, cớp táq yỗn ramứh ranoâng
cứq cỡt sâuq. Cứq lứq toâq chíl cũai ki,
cớp tỡ bữn noap noâng án la cũai proai
cứq.
4 Ma khân cũai proai tỡ bữn ramíng cớp
ranáq cũai ki táq, cớp tỡ bữn cachĩt án,
5 cứq toâp ễ toâq chíl án cớp dống sũ
án, dếh dũ náq cũai ca pruam cớp án táq
ranáq tỡ bữn pĩeiq chóq cứq. Cỗ tian alới
pỡq cucốh sang yiang Mô-lêc, yuaq ngkíq
cứq tỡ bữn noap noâng alới cỡt cũai proai
cứq.
6 “Khân cũai aléq ma pỡq rasễq santoiq
tĩeih tễ mo cumuiq dỏq arô raviei cũai
khoiq cuchĩt yỗn yuor dỏq alới sarhống,
cứq lứq toâq chíl cũai ki, cớp tỡ bữn noap
noâng án la cũai proai cứq.
7 Cóq anhia rabán curiaq tỗ anhia, yỗn
mứt anhia cỡt bráh o, yuaq cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia.
8 Cóq anhia yống pacái máh phễp rit
cứq, yuaq cứq la Yiang Sursĩ ca táq yỗn
mứt anhia cỡt bráh o.
9 “Cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq
bữm, cóq án chĩuq cuchĩt. Cóq án chĩuq
roap tôt bữm tễ ỏc cuchĩt ki.
10 “Khân samiang aléq ma cooc lacuoi
sễm ai tỗp I-sarel, cóq samiang cớp
mansễm ki roap tôt cuchĩt.
11 Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc
lacuoi cỗiq mpoaq án, ranáq ki táq yỗn
mpoaq án cỡt pứt moat dếh casiet lứq hỡ.
Bar náq samiang mansễm ki cóq roap tôt
cuchĩt. Alới cóq roap tôt bữm tễ ỏc cuchĩt
ki.
12 Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc
cumân án, alới bar náq cóq pĩeiq manrap
toau cuchĩt, yuaq alới khoiq táq ranáq
lôih machớng cớp samiang mansễm muoi
mpoaq muoi mpiq tê. Alới lứq roap tôt
bữm tễ ranáq alới táq.

* **19:20 19:20** Rana 20 nâi tâng parnai Hê-brơ la tỡ bữn raloaih.

13 Khân samiang ễ bữn ratuaq samiang,
ranáq alới táq la sâuq lứq, cóq alới bar náq
roap tôt cuchĩt. Cớp alới roap bữm tôt tễ
ranáq alới táq.
14 Khân samiang cớp mansễm ma khoiq
racoâiq chơ, chơ samiang ki ĩt yacán án hỡ
táq lacuoi; cóq bốh alới pái náq mumoong
tâng ũih, cỗ tian ranáq casiet alới khoiq
táq ki. Chỗi yỗn ranáq nâi cỡt tâng mpứng
dĩ tỗp anhia.
15 Khân muoi noaq samiang ma bếq
parnơi cớp charán, cũai samiang ki cớp
charán ki cóq roap tôt cuchĩt.
16 Khân muoi noaq mansễm ma bếq
parnơi cớp charán, cũai mansễm ki cớp
charán ki cóq roap tôt cuchĩt. Alới roap
tôt bữm tễ ranáq alới táq.
17 “Khân bữn samiang ma racoâiq cớp
ỡi tỡ la a-ễm án bữm, tỡ la ỡi a-ễm miar
mpoaq tỡ la miar mpiq, cóq cũai clứng táq
yỗn alới sâng lo-lo tễ ranáq alới táq, chơ
tuih aloỡh tễ tỗp alới. Yuaq án khoiq bếq
parnơi cớp ỡi tỡ la a-ễm bữm, ngkíq cóq
án roap tôt máh ranáq án khoiq táq.
18 Khân muoi noaq samiang ma bếq
parnơi cớp mansễm toâq prêng, cóq anhia
tuih aloỡh alới bar náq tễ ntốq cũai ỡt,
yuaq alới khoiq táq claiq phễp rit cớp cỡt
tỡ bữn bráh puai rit.
19 “Khân bữn muoi noaq samiang bếq
parnơi cớp bac tỡ la avia bữm, cóq man-
rap alới bar náq machớng cớp samiang
mansễm muoi mpoaq mpiq ma bếq parnơi
tê.
20 Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc
lacuoi cũq án bữm, án táq yỗn cũq án cỡt
casiet táq; chơ án cớp cũq mansễm cóq
roap tôt cuchĩt, cớp alới pứt loâng tống
toiq.
21 Khân bữn muoi noaq samiang ma ĩt
lacuoi ai táq lacuoi án, bo ai án noâng
tamoong, alới bar náq pứt loâng tống toiq.
Yuaq alới táq ranáq tỡ bữn bráh puai rit,
dếh táq ranáq casiet lứq yỗn ai hỡ.
22 “Cóq anhia táq puai phễp rit cớp
santoiq cứq patâp dỡq cutễq Cana-an, la
cutễq cứq ntôm ễ ayông anhia mut, tỡ bữn
cuta anhia aloỡh.
23 Cóq anhia chỗi dững rit cuang cũai ỡt
tâng ntốq ki. Cứq ntôm tuih máh cũai ỡt
tâng ntốq ki yỗn loỡh nheq, dỡq anhia têq
mut ỡt tâng cutễq ki, yuaq tỗp alới táq yỗn
cứq sâng ũan lứq chóq rit cuang alới táq
tỡ bữn bráh.
24 Ma cứq khoiq atỡng anhia chơ neq:
Cứq ễ chiau cutễq phốn phuor yỗn anhia
ndỡm.* Cứq lứq yỗn anhia bữn ndỡm
cutễq ki. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia,
cớp cứq khoiq cayoah anhia yỗn ỡt miar
tễ máh tỗp canỡh.
25 Ngkíq, cóq anhia tutuaiq yỗn carsĩat
tễ charán cớp chớm bráh tỡ la tỡ bữn bráh
puai rit. Chỗi cha charán tỡ la chớm tỡ
bữn bráh, yuaq cứq khoiq pai chơ máh
charán ki la tỡ bữn bráh; cớp khân anhia
cha charán ki, anhia cỡt tỡ bữn bráh tê.
26 Mứt pahỡm anhia cóq bráh o dỡq
yỗn anhia cỡt khong cứq, yuaq cứq la
Yiang Sursĩ ca bữn mứt bráh o lứq. Cứq
khoiq cayoah yỗn anhia ỡt miar tễ máh tỗp
canỡh, dỡq yỗn ống anhia sâng cỡt cũai
proai cứq.
27 “Samiang tỡ la mansễm aléq ma arô
raviei cũai khoiq cuchĩt cỗ ễ sarhống, cóq
noau tám án chóq tamáu toau cuchĩt. Cũai
aléq ma táq ngkíq, cóq án roap bữm tôt
cuchĩt ki.”

21

Ỡc Patâp Dỡq Yỗn Cũai Tễng Rit Sang

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng máh cũai
tễng rit sang tễ tống toiq Arôn, cớp ớn
alới neq: “Chỗi yỗn noau tễ tỗp cũai tễng
rit sang Yiang Sursĩ mut rôm parnơi toâq
noau táq rit sễm ai alới cuchĩt, yuaq ranáq
ngkíq táq yỗn án cỡt tỡ bữn bráh puai rit.
2 Ma têq tê án mut rôm khân cumuiq
ki la mpiq, mpoaq, con samiang, con
mansễm,
3 ai, tỡ la amuaq ca noâng tỡ yũah bữn
cayac cớp noâng ỡt muoi dống cớp án. Têq
án mut táq rit cumuiq ki, cớp án noâng cỡt
bráh puai rit.
4 Ma án tỡ têq mut rôm parnơi khân cũai
cuchĩt la tễ tỗp khỡi cuya, chơ cỡt tỡ bữn
bráh puai rit.*
5 “Chỗi yỗn máh cũai tễng rit sang cũah
sóc, tỡ la carái sóc bễc, tỡ la sỗt sâiq bữm
apáh alới tanúh.
6 Cóq alới bữn mứt bráh o chóq Yiang
Sursĩ alới, cớp tỡ bữn táq yỗn ramứh
Ncháu cỡt tỡ o. Yuaq alới dốq bốh chiau
sang crơng cũai chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, yuaq cóq alới ỡt bráh o níc.
7 Cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ tỡ têq
racoâiq cớp mansễm chếq tỗ, tỡ la tỡ bữn
plot o, tỡ la mpiq riang, yuaq cũai tễng rit
la cũai miar khong Yiang Sursĩ.
8 Cóq anhia noap alới la cũai bráh o,
yuaq alới cỡt cũai táq rit chiau sang crơng
sana yỗn cứq. Yuaq cứq la Yiang Sursĩ
bữn mứt bráh o lứq; cớp cứq sambráh mứt
pahỡm cũai proai cứq yỗn cỡt bráh o lứq
tê.
9 Khân con cumữr cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ ma chếq tỗ tâng dống sang
yiang canỡh, mansễm ki táq yỗn mpoaq

* **20:24 20:24** Tâng rana 24 nâi parnai Hê-brơ pai neq: ‘Cutễq poân moang dỡq tóh cớp dỡq khĩal.’ * **21:4 21:4** Rana 4 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

án cõt casiet. Cóq bốh mumoong mansễm ki.
10 “Ma án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, la cũai noau khoiq hĩng dỡq nsễng miar tâng plỡ cớp chiau chớc yỗn án têq tâc tampâc cũai tễng rit sang, cóq án chỗi parai sóc, tỡ la háq tampâc dỡq apáh án tanúh.
11 Cũai ki tỡ têq mut tâng dống bữn cũai cuchĩt, lứq pai cũai cuchĩt ki la mpoaq tỡ la mpiq án bữm.
12 Yuaq án khoiq chiau sang tỗ dỡq táq ranáq cứq, ngkíq án tỡ bữn têq táq muoi ramứh ntrớu táq yỗn án cõt tỡ bữn bráh puai rit, tỡ la táq yỗn Dống Sang Aroâiq cứq cõt tỡ bữn bráh tê.
13 Cóq án racoâiq cớp cumũr plot o.
14 Chỗi yỗn án racoâiq cớp mpiq riang, tỡ la cán cumai, tỡ la mansễm cơi chếq tỗ. Án cóq racoâiq cớp mansễm plot o tễ tỗp án bữm.
15 Táq ngkíq, án tỡ bữn táq yỗn con châu án cõt tỡ bữn bráh puai rit. Cứq la Yiang Sursĩ; cứq toâp chóh án yỗn cõt cũai sốt nheq tễ rit sang cứq.”
16 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
17 atỡng Arôn neq: “Chỗi yỗn cũai aléq tễ tống toiq mới ca bữn bân tĩq tâng tỗ mut chiau sang crơng sana yỗn cứq. Santoiq patâp nâi cóq anhia ĩt tâc níc dũ dỡi cũai.
18 Chỗi yỗn cũai samiang ca bữn bân tĩq tâng tỗ án ma mut chiau sang crơng yỗn cứq, la cũai neq: Cũai moat sũt, yốt ayững, roâp riang sâuq, ayững atĩ cooc ravĩat
19 ayững atĩ cõt luai nheq,
20 cloong tacô, tỡ la dễn luat ngư, a-ĩ moat, a-ĩ ngcâr, tỡ la samiang noau lát.
21 Cũai tễng rit sang tễ tống toiq Arôn ma bữn tỗ chác ngkíq, án tỡ têq toâq chiau sang crơng yỗn cứq.
22 Têq cũai ki cha sana khoiq noau chiau sang yỗn cứq, cớp crơng sana noau chiau sang miar cớp mpon yỗn cứq.
23 Ma chỗi yỗn án mut cheq Dống Sang Aroâiq pỡ Ntốq Tễng Rit, tỡ la mut cheq prông sang, dỡq án tỡ bữn táq yỗn máh ntốq ki cõt tỡ bữn bráh; yuaq cứq la Yiang Sursĩ, án ca tễng tỗp alới yỗn cõt bráh o.”
24 Máh santoiq ki Môi-se atỡng Arôn cớp tỗp con samiang Arôn, dếh dũ náq cũai proai I-sarel hỡ.

22

Ỏc Bráh O Tễ Crơng Chiau Sang

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
2 atỡng Arôn cớp tỗp con samiang Arôn neq: “Cóq anhia nhêng yỗn o tễ crơng mpon cũai proai I-sarel dững chiau sang yỗn cứq, dỡq yỗn anhia tỡ bữn dững ranáq casiet táq pỡ ramứh cứq. Cứq la Yiang Sursĩ.
3 Khân bữn muoi noaq tễ tống toiq anhia ma cõt tỡ bữn bráh puai phễp rit, ma án mut cheq crơng mpon cũai proai I-sarel dững chiau sang yỗn cứq, cũai ki tỡ têq mut noâng táq ranáq cứq pỡ ntốq prông sang. Máh ỏc patâp nâi cóq anhia tâc mantái níc. Cứq la Yiang Sursĩ.
4 “Khân bữn cũai aléq tễ tống toiq Arôn a-ĩ ngcâr têq tớt pỡ cũai canỏh, tỡ la bữn dỡq ngoai loỏh tễ tỗ chác, chỗi yỗn án cha crơng noau chiau sang toau án cõt bráh puai rit. Cũai tễng rit sang cõt tỡ bữn bráh tê khân án satoaq crơng tỡ bữn bráh, dếh sac cuchĩt, tỡ la dỡq ramia loỏh tễ sarcal;
5 tỡ la án satoaq cũai tỡ la charán tỡ bữn bráh puai rit.
6 Khân cũai tễng rit sang cõt tỡ bữn bráh puai rit, án cõt tỡ bữn bráh toau toâq sadâu. Cớp án tỡ têq cha crơng mpon noau chiau sang, khân án tỡ yũah mpơi dỡq sambráh tỗ chác án voai.
7 Toâq mandang ngêt chơ, án cõt bráh loah, cớp têq án cha loah máh crơng noau chiau sang ca cõt pún án.
8 Chỗi cha sâiq charán aléq chống cuchĩt, tỡ la charán canỏh cáp cuchĩt; crơng sana ki táq yỗn anhia cõt tỡ bữn bráh puai rit. Cứq la Yiang Sursĩ.
9 “Ngkíq, nheq máh cũai tễng rit sang cóq táq puai máh phễp rit cứq khoiq chiau yỗn alới. Khân tỡ bữn ngkíq, alới táq lôih cớp alới cóq cuchĩt, yuaq alới táq claiq phễp rit ki. Cứq la Yiang Sursĩ, cớp cứq toâp táq yỗn tỗp alới cõt bráh o.
10 “Ống cũai tễ tống toiq cũai tễng rit sang sâng têq cha crơng chiau sang; cũai canỏh tỡ têq cha, dếh cũai tamoi, dếh cũai ca cũai tễng rit sang khoiq chang yỗn táq ranáq.
11 Ma cũai sũl ca cũai tễng rit sang khoiq chỡng chơ, tỡ la cũai sũl canỡt tâng dống sũ án, têq alới ki cha sana cũai tễng rit sang roap cõt pún án.
12 Khân con cumũr cũai tễng rit sang khoiq racoâiq cớp cũai tỡ cỡn cũai tễng rit sang, án tỡ têq cha crơng noau chiau sang.
13 Ma khân con cumũr cũai tễng rit sang ma cõt cán cumai, tỡ la cõt mpiq riang tỡ yũah bữn con, cớp án píh chu loah pỡ dống sũ mpoaq án, têq án cha crơng sana mpoaq án bữn roap. Ống cũai ca ỡt tâng dống sũ cũai tễng rit sang sâng têq cha crơng noau chiau sang ki.
14 “Khân bữn cũai canỏh ma lơ cha sana ki, ma án tỡ bữn chanchớm nhũang cha, cóq án yỗn pỡ cũai tễng rit sang kia tễ sana án cha; cớp cóq án culáh tữm ễn bar pún tễ muoi chít pún.

15 Cóq cũai tễng rit sang tỡ bữn mumat
crơng chiau sang ki,
16 na yỗn cũai canŏh cha crơng noau
chiau sang. Khân án táq ngkíq, án táq yỗn
alới cóq chiau sang crơng pláih loah lôih.
Cứq la Yiang Sursĩ, cớp cứq toâp táq yỗn
cũai cỡt bráh o.”*

17 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
18 chiau máh phễp rit nâi yỗn Arôn cớp
tỗp con samiang án, dếh máh cũai proai
I-sarel hỡ, neq: “Toâq cũai I-sarel, tỡ la
cũai tễ cruang canŏh ỡt tâng cutễq cũai
I-sarel, yoc ễ dững crơng bốh chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ, tam alới ễ táq puai loah
santoiq alới khoiq parkhán, tỡ la cỗ bũi
pahỡm yoc ễ yỗn, charán ễ dững sang cóq
ŏq bân tĩq.
19 Crơng sang Yiang Sursĩ roap tễ anhia
la cóq charán tôl ŏq bân tĩq tễ cantóh
ntroŏq, cữu, tỡ la mbễq anhia.
20 Khân anhia chiau sang charán bữn
ntốq tĩq, ki Yiang Sursĩ tỡ bữn roap crơng
ki.
21 Khân bữn cũai aléq chiau sang crơng
dŏq cỡt ratoi, tỡ bữn pai crơng sang ki dŏq
táq puai loah máh santoiq khoiq parkhán,
tỡ la cỗ mứt pahỡm yoc ễ chiau sang,
charán ễ sang cóq tỡ bữn bân tĩq nốq têq
Yiang Sursĩ roap.
22 Chỗi chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
charán moat sũt, ayững ralĩh, bữn rapit,
bữn panúng tỡ la dỡq ngoai hoi loŏh, cỡt
sarang tỡ la cahươn. Chỗi dững charán
ngkíq chu prông dŏq cỡt crơng chiau sang.
23 Ma khân anhia chiau sang cỗ pahỡm
sâng yoc, têq anhia chiau sang charán
cớt, tỡ la ayững cooc ravĩat; ma khân ễ
chiau sang dŏq táq puai loah santoiq án
parkhán, ki tỡ têq.
24 Chỗi chiau sang charán khoiq pacháiq
tarễl, cứt, lát, tỡ la culáiq aloŏh. Chỗi táq
ranáq nâi tâng cutễq anhia.

25 “Chỗi ĩt charán ngkíq tễ cũai cruang
canŏh táq rit chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,
yuaq charán ki bữn ntốq tĩq; ngkíq Ncháu
tỡ bữn roap.”

26 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
27 “Khân con ntroŏq, con cữu, tỡ la
con mbễq mbỡiq roah, cóq anhia dŏq cớp
mpiq án tapul tangái voai; vớt ki, têq anhia
dững charán ki táq rit chiau sang.
28 Chỗi kiac ntroŏq acán cớp con tỡ la
cữu acán cớp con tâng muoi tangái, dŏq
dững chiau sang.
29 Toâq anhia táq rit chiau sang dŏq
sa-ỡn Yiang Sursĩ, cóq anhia táq puai rit,
dŏq Yiang Sursĩ roap crơng anhia chiau
sang.
30 Cóq anhia cha crơng chiau sang ki
tâng tangái ki toâp, chỗi dŏq toâq tangái
parnỡ. Cứq la Yiang Sursĩ.”
31 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia yống
pacái phễp rit cứq, cớp táq puai, yuaq cứq
la Yiang Sursĩ.
32 Chỗi dững ŏc casiet atoâq pỡ ramứh
bráh o cứq; ma yỗn dũ náq cũai proai I-
sarel ngin samoât lứq cứq la Yiang Sursĩ
bráh o lứq, cớp cứq toâp táq yỗn anhia
cỡt bráh o tê.
33 Cứq khoiq dững aloŏh anhia tễ cruang
Ê-yip-tô dŏq cỡt Yiang Sursĩ anhia. Cứq la
Yiang Sursĩ.”

23

Rit Cha Bũi Tâng Tangái Khoiq Anoat

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng tỗp
2 cũai proai I-sarel máh phễp rit tễ máh
tangái khoiq anoat dŏq toâq rôm sang
toam Yiang Sursĩ, neq:
3 “Cóq anhia táq ranáq tâng tapoât
tangái, ma tangái tapul la Tangái Rlu, la
tangái dŏq anhia toâq rôm sang toam.
Anhia ỡt pỡ ntốq léq, la cóq anhia noap
Tangái Rlu la tangái miar khong Yiang
Sursĩ.
4 Cóq pau atỡng rit cha bũi machớng
khoiq anoat dŏq chơ.

Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loŏh Cớp Bễng Mi Ŏq Crơng Pluoih

5 “Rit cha bũi sanhữ Tangái Loŏh la
tangái dŏq khễn Yiang Sursĩ. Tangái cha
bũi ki la tabŏq tễ mandang pât tangái muoi
chít la pỗn, casâi muoi.
6 Cớp tangái muoi chít la sững la casâi
ki tê, cỡt Tangái Cha Bễng Mi Ŏq Crơng
Pluoih; chơ nheq tapul tangái cóq anhia
chỗi cha bễng mi bữn crơng pluoih.
7 Tâng tangái dâu tễ máh tangái cha bũi,
cóq tỗp anhia toâq rôm parnơi dŏq sang
toam, cớp chỗi táq ranáq ntrớu tâng tangái
ki.
8 Ma cóq anhia chiau sang crơng sana
yỗn Yiang Sursĩ tâng tapul tangái. Ma tâng
tangái tapul, cóq anhia toâq rôm parnơi
loah muoi trỗ ễn dŏq sang toam, cớp chỗi
táq ranáq ntrớu ĩn ranáq anhia dốq táq.”
9 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng ễn chóq
cũai I-sarel neq:
10 “Toâq anhia mut ỡt tâng cutễq Yiang
Sursĩ ễ chiau yỗn anhia, cớp toâq anhia
ĩt máh palâi tễ cutễq ki, cóq anhia dững
racong saro dâu anhia khoiq roaiq, chơ
yỗn pỡ cũai tễng rit sang.
11 Cóq cũai tễng rit sang chiau sang
racong saro ki dŏq cỡt crơng mpon yỗn
Yiang Sursĩ, chơ Yiang Sursĩ lứq roap máh
crơng anhia chiau sang. Cũai tễng rit

* **22:16 22:16** Tâng parnai Hê-brơ rana 16 nâi tỡ bữn raloaih.

sang cóq táq ngkíq tâng tangái muoi vớt
tễ Tangái Rlu.
12 Tâng tangái anhia táq rit chiau sang
máh thữ racáu, cóq anhia bốh chiau sang
muoi lám cữu tôl yỗn Yiang Sursĩ. Cữu ki
cóq toâr muoi cumo, plứm o cớp ŏq bân
tĩq.
13 Muoi prớh ki, cóq anhia chiau sang
bỗt bar ki-lô talốc cớp dõq nsễng o-li-vê
dŏq cỡt crơng chiau sang máh thữ racáu.
Hỡi phuom chanchức tễ crơng sang ki táq
yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. Cớp cóq
anhia chiau sang muoi lit blŏng nho hỡ.
14 Chỗi cha saro mi ĩt dâu lứq, khân
anhia tỡ yũah chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,
tỡ bữn pai cha cláu tỡ la ễh, tỡ la padễng
yỗn cỡt bễng mi. Máh tŏng toiq anhia
cóq noap ĩt máh phễp rit nâi dũ dỡi cũai
mantái níc.

Rit Cha Bũi Tangái Susot

15 "Noap tễ tangái vớt Tangái Rlu cóq
anhia dững racong saro dâu lứq toâq
apỗng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cóq
anhia noap yỗn dũ tapul tốn ễn.
16 Vớt tapul Tangái Rlu ki, máh tangái
parnỡ ễn la tangái sỡng chít, cóq anhia
dững racáu tamái toâq chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ.
17 Dũ dống sũ cóq dững bar lám bễng mi
dŏq chiau sang cỡt crơng mpon yỗn Yiang
Sursĩ. Bễng mi dũ lám cóq táq toâq bar ki-
lô bỗt talốc cớp crơng pluoih, cớp apỗng
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ machớng máh
thữ racáu anhia ĩt dâu lứq.
18 Muoi prớh cớp bễng mi ki, cóq anhia
dững cữu tôl tapul lám mbỡiq muoi cumo,
ntroŏq tôl muoi lám, cớp mbễq tôl bar
lám, chơ chiau sang. Dũ lám charán ki cóq
ŏq bân tĩq. Cóq tỗp anhia bốh máh charán
ki chiau sang yỗn Yiang Sursĩ muoi prớh
cớp chiau sang máh thữ racáu cớp blŏng
nho. Hỡi phuom chanchức tễ crơng sang
ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
19 Machớng nâi tê, cóq anhia chiau sang
muoi lám mbễq tôl dŏq pupứt lôih, cớp
bar lám cữu tôl bữn muoi cumo, chơ chiau
sang dŏq cỡt ratoi.
20 Cóq cũai tễng rit sang dững bễng mi
ki cớp bar lám cữu, chơ apỗng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ. Crơng nâi cỡt pún cũai
tễng rit sang, cớp cóq án apỗng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ.
21 Tâng tangái ki, anhia chỗi táq ranáq
ntrớu; cóq anhia rôm sang toam Yiang
Sursĩ sâng. Cóq tŏng toiq anhia noap ĩt
phễp rit nâi dũ dỡi cũai mantái níc, tam
alới ỡt pỡ ntốq léq.
22 "Toâq anhia roaiq saro tâng sarái,
chỗi roaiq mpễr tor, cớp chỗi muat loah.
Cóq anhia táh yỗn cũai cadĩt cớp cũai tễ
cruang canŏh ỡt cớp anhia têq bữn muat.
Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia."

Rit Cha Bũi Cumo Tamái

23 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng chóq cũai
I-sarel, neq:
24 "Tâng tangái muoi, casâi tapul, cóq
anhia noap cỡt tangái miar dŏq rlu. Toâq
anhia sâng sương lavia bữr, cóq nheq
tữh anhia toâq rôm parnơi dŏq sang toam
Yiang Sursĩ.
25 Chỗi táq ranáq ntrớu tâng tangái ki;
cóq anhia bốh crơng chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ."

Tangái Táq Rit Pupứt Lôih

26 Yiang Sursĩ pai ễn cớp Môi-se neq:
27 "Dũ cumo tâng tangái muoi chít, casâi
tapul, cóq cũai I-sarel táq rit sang dŏq
pupứt lôih puai phễp rit. Tangái ki cóq
anhia ót sana, ma cóq anhia toâq rôm sang
toam cớp dững crơng dŏq bốh chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ.
28 Chỗi táq ranáq ntrớu tâng tangái ki,
yuaq tangái ki la Tangái Táq Rit Pupứt Lôih
choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.
29 Cũai aléq ma cha acán ntrớu tâng
tangái ki, cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai
proai Yiang Sursĩ.
30 Khân cũai aléq ma táq ranáq ntrớu
tâng tangái ki, cứq táq yỗn cũai ki roap
tôt cuchĩt.
31 Cóq máh tŏng toiq anhia noap ĩt tangái
ki dũ dỡi mantái níc, tam alới ỡt pỡ ntốq
léq.
32 Noap tễ mandang pât tâng tangái
takêh, casâi ki, toau toâq mandang pât
tâng tangái muoi chít, cóq anhia noap
samoât lứq tangái ki la tangái miar. Tâng
tangái ki, chỗi yỗn cũai aléq cha ntrớu."

Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh

33 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng cũai I-
sarel neq:
34 "Rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh cóq
noap tễ tangái muoi chít la sỡng, casâi
tapul, cớp tapul tangái ễn.
35 Tâng tangái muoi cóq anhia rôm sang
toam Yiang Sursĩ, cớp chỗi táq ranáq
ntrớu.
36 Cu rangái tâng tapul tangái, cóq anhia
bốh crơng chiau sang. Tâng tangái tacual,
cóq anhia toâq rôm parnơi sĩa dŏq sang
toam cớp chiau crơng sang yỗn Yiang
Sursĩ. Tỗp anhia chỗi táq ranáq ntrớu,
yuaq tangái ki la tangái dŏq sang toam
Yiang Sursĩ.
37 ("Máh tangái nâi la tangái táq rit cha
bũi, sanhữ loah tễ tangái anhia yám noap
dŏq khễn Yiang Sursĩ na rôm sang toam
parnơi cớp chiau crơng sang yỗn Yiang
Sursĩ neq: Crơng bốh sang, máh thữ racáu,
máh crơng sang canŏh, cớp blŏng nho;

riang khoiq anoat dŏq yỗn táq tâng cu rangái.
38 Máh tangái cha bũi nâi dŏq tữm cớp Tangái Rlu; máh crơng chiau sang nâi dŏq tữm cớp crơng anhia dốq chiau sang, crơng chiau sang dŏq táq puai loah santoiq khoiq parkhán, cớp crơng chiau sang tam pahỡm sâng yoc.)
39 "Vớt anhia ĩt palâi tễ máh sarái chơ, cóq anhia táq rit cha bũi tâng tapul tangái. Cóq anhia tabŏq táq rit ki tâng tangái muoi chít la sỡng, casâi tapul. Ma tangái dâu cớp tangái tacual, cóq anhia noap cỡt tangái miar dŏq rlu.
40 Tâng tangái muoi cóq anhia dững máh palâi o lứq tễ sarnóh anhia chóh, ngcoong tarễc, cớp abễng bữn sala sa-ữi; chơ cóq anhia táq puai rit dŏq khễn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tapul tangái.
41 Cóq anhia táq rit cha bũi tâng tapul tangái tâng cu cumo dŏq sang Yiang Sursĩ. Rit nâi cóq anhia cớp tống toiq anhia táq puai níc dũ dỡi cũai.
42 Cóq dũ náq cũai proai I-sarel ỡt tâng nloâh tapul tangái,
43 dŏq tống toiq anhia têq dáng, la bo Yiang Sursĩ dững aloŏh cũai I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô, án yỗn alới ỡt tâng nloâh. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia."
44 Ngkíq Môi-se bữn atỡng yỗn cũai proai I-sarel máh rit cha bũi dŏq yám noap Yiang Sursĩ.

24

Kĩaq Nhêng Chớp Tớu

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
2 atỡng cũai proai I-sarel neq: "Cóq anhia dững dỡq nsễng o-li-vê o lứq dŏq chóq tâng chớp tớu pỡ Dống Sang Aroâiq yỗn têq blữ níc toau tarưp.
3 Dũ sadâu Arôn cóq tacât chớp tớu tâng Ntốq Tễng Rit, ma yáng tiah aroâiq ca cataing Hĩp Parnai Parkhán; cớp cóq án yỗn chớp tớu ki blữ níc toau poang tarưp. Cóq anhia noap ĩt phễp rit nâi dũ dỡi cũai mantái níc.
4 Arôn cóq ramoat yỗn o chớp tớu tâng pỡng rông noau táq toâq yễng muoi chít; cóq án nhêng salĩq yỗn chớp tớu ki blữ níc choâng moat Yiang Sursĩ.

Bễng Mi Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ

5 "Cóq anhia ĩt bốt muoi chít la bar ki-lô mial táq bễng mi muoi chít la bar lám.
6 Toâq táq moâm, patoi bễng mi cỡt bar rana, muoi rana tapoât lám, chơ chóq tâng cachơng noau blom toâq yễng muoi chít dŏq yáng moat Yiang Sursĩ.
7 Tâng dũ rana cóq chóq crơng phuom. Crơng ki cỡt tếc apáh khoiq bốh chiau sang bễng mi ki dŏq cỡt miar khong Yiang Sursĩ.
8 Dũ Tangái Rlu cóq achúh bễng mi choâng moat Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel. Rit nâi cóq cũai I-sarel noap ĩt mantái níc.
9 Ma bễng mi ki cỡt pún Arôn cớp tỗp con samiang án; cóq alới cha bân ntốq miar, yuaq crơng ki cỡt crơng miar, cỗ noau khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ chơ."

Ranáq Pĩeiq Cớp Ranáq Manrap Tanoang Tapứng Lứq

10-11 Bo ki bữn manoaq samiang, mpoaq án la cũai Ê-yip-tô, mpiq án la cũai I-sarel. Ramứh mpiq án la Sê-lô-mit con cumữr Di-bri, tỗp Dan. Cũai samiang ki ralỗih cớp muoi noaq cũai I-sarel tâng ntốq alới ỡt. Bo alới ralỗih, án acrieiq ramứh Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, noau dững án pỡq ramóh Môi-se.
12 Môi-se ớn kháng samiang ki, acoan Yiang Sursĩ yỗn alới dáng raloaih lứq ễ táq nốq tễ ranáq ki.
13 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se neq:
14 "Dững aloŏh samiang ca lóc acrieiq yáng tiah ntốq cũai ỡt, chơ yỗn dũ náq cũai ca sâng án lóc acrieiq satoaq atĩ tâng plỡ án, dŏq cỡt tếc án lứq táq lôih. Moâm ki, cóq máh cũai I-sarel ỡt tâng ntốq ki tám tamáu chóq án yỗn án cuchĩt.
15 Cóq mới atỡng cũai I-sarel neq: 'Khân cũai aléq ma acrieiq Yiang Sursĩ, cóq án roap tôt án bữm;
16 cóq án cuchĩt. Cũai I-sarel tỡ la cũai tễ cruang canŏh ỡt cớp cũai I-sarel ma lóc acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, cũai ki cóq pĩeiq cũai proai I-sarel tám án chóq tamáu toau cuchĩt.'
17 "Cũai aléq ma cachĩt cũai canŏh, cóq án roap tôt cuchĩt.
18 Cũai aléq ma cachĩt charán, cóq án culáh loah charán canŏh yỗn cũai ca ndỡm charán ki. Yuaq rit ki la neq: Mang pláih loah mang.
19 "Khân cũai aléq táq yỗn tỗ chác cũai canŏh bớc chũl, cóq noau táq loah chóq án machớng ki tê.
20 Khân án táq muoi ntreh nghang cũai canŏh tacoaih, cóq án pláih loah muoi ntreh nghang án. Khân án táq moat cũai canŏh sũt, cóq án pláih loah ŏc moat tê. Khân án táq muoi ŏc canễng cũai canŏh tacoaih, cóq án pláih loah muoi ŏc canễng tê. Ntrớu án táq chóq cũai canŏh, cóq noau táq loah chóq án machớng ki tê.
21 Khân cũai aléq cachĩt charán cũai canŏh, cóq án culáh loah charán yỗn cũai canŏh ki. Khân cũai aléq cachĩt cũai canŏh, án cóq roap tôt cuchĩt.
22 Dũ náq anhia cóq yống yỗn pacái máh phễp rit nâi, tam cũai I-sarel tỡ la cũai tễ cruang canŏh ỡt cớp anhia. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia."

23 Toâq moâm Môi-se pai santoiq nâi yỗn
máh cũai proai I-sarel tamứng, alới dững
aloŏh cũai samiang ki yáng tiah ntốq cũai
ỡt, cớp tám tamáu chóq án toau cuchĩt.
Máh cũai proai I-sarel táq ngkíq, la táq
puai machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp
toâq Môi-se.

25

Cumo Tapul La Cumo Rlu

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se pỡ cóh Si-nai
yỗn án
2 atỡng loah cũai proai I-sarel neq:
“Toâq tỗp anhia bữn mut ỡt tâng cutễq
Yiang Sursĩ ễ chiau yỗn anhia, cóq anhia
apáh ŏc yám noap Yiang Sursĩ na chỗi
píq cutễq tỡ la chóh sarnóh tâng cu cumo
tapul.
3 Tâng tapoât cumo têq anhia chóh
cuplốq, muat palâi nho, cớp parỗm máh
sarnóh sarbống.
4 Ma tâng cumo tapul, cóq anhia yỗn
máh cutễq rlu amia sarnóh cỗ anhia chiau
sang cumo ki yỗn Yiang Sursĩ. Chỗi chóh
sarnóh tâng sarái tỡ la muat palâi nho.
5 Chỗi roaiq saro muar, cớp chỗi asa voar
nho. Cóq cutễq ki rlu amia sarnóh muoi
cumo.
6 Tâng cumo ki, tam anhia tỡ bữn táq ma
án noâng amia sarnóh sarbống, ki anhia
têq bữn cha, dếh máh cũai sũl, dếh máh
cũai tuthễ anhia, cớp dếh máh cũai tễ
cruang canŏh ỡt cớp anhia hỡ;
7 dếh charán anhia bán, cớp charán
arưih ỡt tâng cutễq anhia. Dũ ramứh ca
toâq tễ cutễq ki, têq anhia ĩt cha.

Cumo Racláh

8 “Cóq anhia noap tapul cumo rlu, cỡt
tapul trổ tapul cumo, nheq tữh la pỗn chít
takêh cumo.
9 Tâng cumo ki tangái muoi chít, casâi
tapul, la Tangái Táq Rit Pupứt Lôih, cóq
anhia ớn máh cũai plóng lavia pỡq pau
atỡng chũop cruang.
10 Ngkíq cóq anhia dŏq cumo sỡng chít
yỗn cỡt cumo miar, cớp pau atỡng yỗn
cũai proai chũop cruang dũ ntốq dáng
cumo nâi cỡt Chuop Sỡng Chít Cumo, la
cumo ien khễ. Tâng cumo nâi, máh crơng
noau khoiq chếq, cóq án ca chỡng culáh
loah yỗn cũai ca ndỡm nhũang, tỡ la yỗn
tỡng toiq án; cũai aléq ma noau chỡng dŏq
táq sũl, cóq acláh yỗn án chu pỡ dống sũ
án bữm.
11 Tâng cumo ki, anhia chỗi chóh ntrớu
tâng sarái, tỡ la roaiq saro muar, tỡ la
muat palâi nho tâng nương tỡ bữn asa.
12 Nheq muoi cumo ki cỡt cumo miar;
ma têq anhia ĩt cha máh bát bai ca dáh
bữm tâng sarái.
13 “Tâng cumo ki, máh mun noau khoiq
chếq, cóq cũai ca chỡng culáh loah yỗn án
ca ndỡm nhũang.
14 Ngkíq, toâq anhia chếq cutễq yỗn cũai
I-sarel, la sễm ai muoi tỗp cớp anhia, tỡ la
chỡng cutễq tễ alới, chỗi chếq chỡng ma
tỡ bữn tanoang tapứng.
15 Ma kia cutễq, cóq anhia noap puai sếq
cumo noâng têq chóh cớp muat sarnóh
tâng cutễq ki, nhũang ễ toâq Chuop Sỡng
Chít Cumo ễn.
16 Khân bữn sa-ữi cumo, ki yỗn kia tữm
ễn; ma khân noâng bĩq cumo, cóq alíh kia
tê, yuaq kia cutễq ki puai kia palâi têq bữn
tễ cutễq ki.
17 Chỗi lôp cũai I-sarel, la sễm ai muoi
tỗp cớp anhia, cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ,
la Ncháu anhia.

Máh Ranáq Tâng Cumo Tapul

18 “Cóq anhia trĩh dũ ŏc Yiang Sursĩ ớn
cớp patâp, dŏq anhia ỡt tâng cutễq ki bữn
plot ien.
19 Chơ cutễq lứq amia sarnóh yỗn anhia;
cớp anhia têq bữn cha pasâi, dếh ỡt tâng
cruang bữn ien khễ hỡ.
20 “Khân bữn cũai blớh neq: ‘Ntrớu hái
ễ ĩt cha tâng cumo tapul, khân hái tỡ bữn
chóh ntrớu tâng cutễq, cớp tỡ bữn roaiq ĩt
palâi ntrớu?’
21 Cứq lứq satốh ŏc bốn tâng cumo
tapoât, dŏq têq cỡt palâi sa-ữi yỗn khám
cha tâng bar cumo ntun.
22 Toâq anhia chóh sarnóh tâng cumo
tacual, anhia noâng bữn cha sana clữi tễ
cumo tapoât, cớp anhia bữn dũ cha toau
toâq catữ ĩt máh palâi tễ sarnóh chóh tâng
cumo ki.

Cumo Ca Cóq Culáh Loah Máh Mun

23 “Cutễq ki anhia tỡ têq chếq loâng,
yuaq cutễq ki tỡ cỡn anhia ndỡm, ma cứq
ndỡm; cớp anhia cỡt ariang cũai tễ cruang
canŏh ma cứq yỗn chóh sarnóh dŏq têq
bữn cha tâng cutễq ki sâng.
24 “Nheq tữh cruang cutễq anhia ndỡm,
cóq anhia táq yỗn án ca chếq cutễq têq
chỡng loah cutễq ki.
25 Khân cũai I-sarel ma cadĩt, cớp án cóq
chếq muoi tâm cutễq, ki sễm ai án ca cheq
lứq têq chỡng loah tâm cutễq ki.
26 Khân cũai aléq ŏq sễm ai têq chỡng
loah tâm cutễq ki, ma toâq ntun ễn pĩeiq
án bữm cỡt sốc cớp bữn dũ práq, têq án
chỡng loah tâm cutễq ki.
27 Khân án ễ táq ngkíq, cóq án noap
loah noâng sếq cumo tễ tangái án ễ chỡng
toau toâq chuop sỡng chít cumo, chơ cóq
án culáh loah kia noâng tu cũai ca khoiq
chỡng tâm cutễq ki tễ án.
28 Ma khân án bữn práq tỡ bữn dũ thái
loah tâm cutễq ki, cũai ca chỡng tâm cutễq
ki noâng ndỡm yỗn toau toâq loah Chuop

Cumo Sỡng Chít chumát ễn. Tữ toâq cumo
ki, cóq án culáh loah tâm cutễq nâi yỗn án
ca ndỡm tễ nhũang.
29 “Khân bữn cũai aléq ma chếq dống
mpứng dĩ vil ca bữn viang, toâq án chếq,
ki têq án chỡng loah khân tâng clống muoi
cumo noap tễ tangái án chếq.
30 Khân án tỡ bữn thái loah tâng clống
muoi cumo, ki án tỡ têq thái loah noâng;
cớp dống ki cỡt khong cũai ca chỡng cớp
tống toiq cũai ki loâng. Toâq Chuop Sỡng
Chít Cumo, la án tỡ bữn culáh noâng.
31 Khân dống ỡt tâng vil ma ốq viang,
cóq anhia noap dống ki machớng cutễq
sarái; cũai ca ndỡm nhũang têq chỡng
loah cutễq ki, cớp toâq Chuop Sỡng Chít
Cumo tâm cutễq ki cóq culáh loah yỗn án
ca lứq ncháu.
32 Ma cũai Lê-vi bữn chớc têq chỡng loah
máh mun tâng clống vil alới. Bo léq, la
têq alới chỡng loah khân ỡt tâng vil khoiq
anoat dỏq yỗn alới.
33 Khân manoaq cũai Lê-vi ma chếq
dống tâng clống vil tỗp Lê-vi cớp tỡ bữn
chỡng loah, toâq Chuop Sỡng Chít Cumo
cóq culáh loah dống ki yỗn án,* yuaq dống
tâng vil tỗp Lê-vi cỡt mun alới mantái níc
tâng mpứng dĩ cũai proai I-sarel.
34 Ma tâm cutễq mpễr vil cũai Lê-vi, tỡ
têq chếq ta-ỏh tháng, yuaq máh tâm cutễq
ki cỡt pún tỗp alới mantái níc.

Práq Yỗn Cũai Túh Cadĩt Mian

35 “Khân bữn muoi noaq cũai I-sarel ỡt
cheq dống sũ anhia ma cadĩt lứq toau án tỡ
dáng ntrớu ễ chứm siem tỗ chác án bữm,
cóq anhia chuaq rana chuai án, machớng
anhia chuai cũai tễ cruang canỏh ỡt cớp
anhia tê dỏq án têq ỡt cheq níc anhia.
36 Chỗi ĩt lơi tễ án, ma cóq anhia trĩh
Yiang Sursĩ, cớp yỗn án ỡt cheq nứng
anhia.
37 Chỗi ĩt lơi tễ práq anhia yỗn án voaq,
cớp chỗi ĩt práq lơi tễ sana anhia chếq yỗn
án cha.
38 Nâi la santoiq cứq patâp anhia; cứq
la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca khoiq
dững aloỏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô dỏq
chiau cutễq tỗp Cana-an yỗn anhia, cớp
dỏq cỡt Yiang Sursĩ anhia.

Ranáq Acláh Cũai Sũl

39 “Khân sễm ai cũai I-sarel ỡt cheq
anhia ma túh cadĩt lứq toau án chếq tỗ
bữm dỏq cỡt sũl anhia, chỗi táq chóq án
ariang anhia táq chóq cũai sũl canỏh.
40 Cóq anhia nhêng án machớng cũai
tuthễ, tỡ la cũai ỡt dỡ, cớp yỗn án ỡt táq
ranáq anhia toau toâq Chuop Sỡng Chít
Cumo chumát.
41 Ma toâq cumo ki, cóq anhia acláh án
cớp con án yỗn alới chu pỡ dống sũ alới,
cớp yỗn alới ndỡm loah máh mun achúc
achiac alới.
42 Máh cũai proai I-sarel la cũai táq
ranáq cứq nheq, yuaq cứq khoiq dững tỗp
alới loỏh tễ cruang Ê-yip-tô; tỡ bữn noau
têq chếq alới yỗn cỡt cũai sũl.
43 Chỗi cuhễq alới; ma cóq anhia trĩh
Yiang Sursĩ.
44 Khân anhia yoc ễ bữn cũai sũl sami-
ang tỡ la mansễm, têq anhia chỡng tễ
cruang ỡt mpễr anhia.
45 Cớp têq anhia chỡng con châu cũai tễ
cruang canỏh ỡt parnơi cớp anhia. Máh
carnễn sễt tâng cutễq anhia têq cỡt mun
anhia,
46 tỡ la mun con châu anhia nheq dỡi
tamoong alới. Ma anhia chỗi catưp máh
cũai I-sarel, la cũai muoi tỗp cớp anhia.
47 “Sacâm bữn muoi noaq cũai tễ cruang
canỏh ỡt cớp tỗp anhia ma cỡt sốc lứq; cớp
bữn muoi noaq tỗp sễm ai cũai I-sarel cỡt
túh cadĩt, chơ án chếq tỗ bữm dỏq cỡt sũl
cũai sốc ki, tỡ la sũl manoaq canỏh tâng
sâu án.
48 Toâq án chếq tỗ bữm chơ, noâng án
bữn chớc têq chỡng loah tỗ bữm. Cớp têq
máh sễm ai án thái loah án;
49 têq cũq, tỡ la con ai con a-ễm, tỡ la
máh cũai cỡt sễm ai án, thái loah án; tỡ la
khân án bữn práq dũ, têq án thái loah tỗ
án bữm.
50 Cóq án sarhống cớp cũai ca chỡng
án nhũang voai, chơ alới cóq noap cumo
tễ tangái án chếq tỗ án cỡt sũl toau toâq
Chuop Sỡng Chít Cumo ca ễ toâq. Cóq
noau yỗn kia pỡ cũai ca chỡng án li cớp
cóng yỗn cũai tuthễ tâng máh cumo ca
noâng.
51 Khân noâng sa-ữi cumo cóq án culáh
sa-ữi.
52 Khân noâng bĩq cumo toau Chuop
Sỡng Chít Cumo, cóq án yỗn bĩq sâng.
53 Cóq táq chóq án machớng cũai tuthễ.
Chỗi yỗn cũai ca ndỡm án padâm án.
54 Khân tỡ bữn acláh án ariang khoiq pai
chơ, án cớp con án cóq noau acláh toâq
Chuop Sỡng Chít Cumo ca ễ toâq.
55 Cũai I-sarel tỡ têq cỡt sũl toau sốt dỡi,
cỗ tỗp alới cỡt khong cứq, yuaq cứq khoiq
dững aloỏh alới tễ cruang Ê-yip-tô. Cứq la
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

26

Ỏc Bốn Tễ Ranáq Trĩh

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Chỗi táq rup
yiang canỏh dỏq cucốh sang, tỡ la ayứng
rup noau mial, tanũl tamáu, tamáu côl

* **25:33 25:33** Rana 33 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tốc cỡt rup dŏq cucốh sang. Cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia.
2 Cóq anhia noap Tangái Rlu, cớp cóq
anhia yám noap ntốq noau sang toam cứq.
Cứq la Yiang Sursĩ.
3 “Khân anhia puai samoât samơi san-
toiq cứq patâp cớp ớn,
4 cứq lứq yỗn mia sễng pĩeiq catữ dŏq
cutễq têq amia sarnóh, cớp máh aluang
têq cỡt palâi bong lêt.
5 Máh sarnóh anhia lứq cỡt palâi toau
ngư anhia roaiq saro cớp cáiq palâi nho;
cớp anhia noâng bữn cáiq palâi nho toau
toâq loah catữ trứh hỡ. Anhia têq bữn dũ
ramứh sana anhia yoc ễ bữn, cớp anhia
bữn ỡt tâng cutễq ki plot ien.
6 “Cứq yỗn ŏc ien khễ toâq pỡ cutễq
anhia; chơ anhia têq bếq ien khễ, tỡ bữn
clơng ntrớu noâng. Cứq tuih aloŏh nheq
máh charán pla ỡt tâng cutễq anhia, cớp
tỡ bữn noau toâq rachíl ratáq noâng tâng
cutễq ki.
7 Anhia têq chíl riap máh cũai par-ũal
anhia; alới dớm nheq toâq dau anhia tráh
alới.
8 Sỡng náq tễ tỗp anhia têq chíl riap
muoi culám náq cũai par-ũal yỗn alới cỡt
pê, cớp muoi culám náq tễ tỗp anhia têq
chíl riap muoi chít ngin náq cũai par-ũal
yỗn alới cỡt pê.
9 Cứq ễ satốh ŏc bốn yỗn anhia bữn
con châu rứh rương sa-ữi; cớp cứq yống
pacái níc máh santoiq cứq khoiq par-ữq
cớp anhia.
10 Anhia têq bữn palâi sa-ữi, dũ cha tâng
bar cumo; cớp anhia ngcỗi aloŏh nheq
máh palâi noâng clữi tễ cumo khoiq vớt,
chơ dŏq máh palâi anhia mbỡiq kéh tâng
cumo tamái ễn.
11 Cứq ễ ỡt tâng Dống Sang Aroâiq khong
cứq tâng mpứng dĩ tỗp anhia, cớp tỡ bữn
chứng clĩ tễ tỗp anhia noâng.
12 Cứq lứq ỡt cớp anhia cớp cỡt Yiang
Sursĩ anhia; cớp anhia cỡt cũai proai cứq.
13 Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; án
ca khoiq dững anhia loŏh tễ cruang Ê-yip-
tô dŏq anhia tỡ bữn cỡt noâng sũl cũai Ê-
yip-tô. Cứq khoiq thot chíq patu tễ tacong
anhia cớp chuai anhia yỗn tayáh pỡq ien
khễ.”

Bap Tễ Ŏc Tỡ Bữn Trĩh

14 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Ma khân
anhia tỡ bữn trĩh santoiq cứq patâp, anhia
lứq roap ŏc bap.
15 Khân anhia calỡih phễp rit cứq khoiq
patâp, cớp táq claiq máh santoiq cứq
khoiq parkhán cớp anhia,
16 cứq lứq manrap anhia. Cứq ễ dững
atoâq ŏc cuchĩt pứt pỡ anhia, la a-ĩ u-
áih cớp a-ĩ ỗn, a-ĩ ca têq táq yỗn moat
anhia cỡt sũt cớp cuchĩt lốp miat sâng.
Anhia chóh sarnóh sa-ữi ramứh, ma anhia
tỡ dáng bữn cha palâi; yuaq cũai par-ũal
anhia mut cheng ndỡm chíq, cớp alới ĩt
cha máh palâi tễ anhia khoiq pứt cóng
chóh.
17 Cứq ễ píh toâq chíl anhia, táq yỗn
anhia cỡt pê chóq cũai par-ũal cớp kêt
anhia; alới ễ cỡt sốt anhia. Anhia cỡt
ngcŏh lứq toau lúh khlỡt, ma tỡ bữn noau
rapuai anhia.
18 “Khân cỡt ranáq ariang nâi ma anhia
noâng tỡ ễq trĩh cứq, ki cứq manrap anhia
tapul trỗ ễn.
19 Cứq ễ talốh ŏc pampla anhia; cứq
táq yỗn paloŏng tỡ bữn mia, cutễq cỡt
cahễng, cớp cutễq anhia chóh sarnóh cỡt
lêng samoât lantar.
20 Anhia táq ranáq ntâng lứq, ma tỡ bữn
cỡt kia ntrớu, cỗ cutễq anhia chóh sarnóh
tỡ bữn amia acán ntrớu, cớp nỡm aluang
tỡ bữn cỡt palâi.
21 “Khân anhia noâng lớn-sarlớn ễ chíl
cớp tỡ ễq trĩh cứq, cứq acữn ŏc bap yỗn
anhia tapul trỗ ễn.
22 Cứq ễ yỗn máh charán pla lứq toâq
cachĩt con anhia, cớp talốh táh nheq máh
charán anhia bán. Táq ngkíq, cứq pupứt
yỗn thréc nheq, toau tâng máh rana tỡ
bữn cũai pupỡq noâng.
23 “Toâq ranáq manrap nâi vớt chơ, ma
anhia noâng tỡ bữn trĩh cứq, cớp noâng
mumat cứq,
24 cứq lứq píh toâq chíl loah anhia,
cớp manrap anhia yỗn ntâng hỡn tễ trỗ
nhũang tapul trỗ ễn.
25 Cứq ễ dững ranáq rachíl rapoâiq dŏq
manrap anhia, cỗ tian anhia táq claiq
santoiq hái khoiq parkhán. Khân anhia
toâq rôm parnơi pỡ vil ễq yỗn plot-plál,
cứq yỗn a-ĩ áih toâq tâng mpứng dĩ tỗp
anhia, cớp cũai par-ũal ễ ễp anhia yỗn
chĩuq pê.
26 Cứq ễ cataáng chíq sana chứm siem
anhia, dŏq muoi chít náq mansễm padễng
bễng mi tâng muoi lo sâng. Chơ alới
tampễq bễng mi yỗn anhia cha, ma anhia
noâng sâng panhieih.
27 “Toâq máh ranáq nâi vớt chơ, ma
noâng anhia coang ngian sĩa,
28 cứq ễ manrap anhia ntâng hỡn tễ
nhũang tapul trỗ ễn.
29 Anhia cỡt panhieih khlac toau cha dếh
con anhia bữm.
30 Cứq ễ talốh ntốq anhia sang tâng
anũol cóh, cớp sarŏq táh nheq prông an-
hia chiau sang crơng phuom, dếh sarpứt
sac anhia tâng rup anhia sang ca rúng
ralốh. Máh sóc la cứq tỡ ễq hữm noâng
anhia.
31 Cứq ễ ralêq vil anhia yỗn cỡt vil
rangual ễn, cớp cứq ễ talốh táh nheq ntốq

anhia cucốh sang, cớp tỡ ễq roap ĩt crơng
anhia chiau sang.
32 Cứq ễ talốh nheq cutễq anhia, dŏq
cũai ca cheng ĩt cutễq ki cỡt ngcŏh, cỗ tian
tễ ranáq talốh ki.
33 Cứq ễ dững atoâq ranáq rachíl ratáq
ntâng lứq pỡ anhia dŏq táq yỗn anhia cỡt
pláh chap chu cruang canŏh. Cutễq anhia
ễ cỡt sốc cớp tỡ bữn acán ntrớu ỡt noâng.
Máh vil anhia cỡt rangual cớp ralốh-ralái
nheq.
34-35 Chơ cutễq ki ỡn apũol, yuaq cumo
ki bữn án rlu amia sarnóh; ma tễ nhũang,
anhia tỡ yỗn cutễq ki bữn rlu. Bo cutễq ki
cỡt rangual, án bữn rlu, yuaq anhia tarôq
ỡt tâng ntốq canŏh la cruang cutễq cũai
par-ũal anhia.
36 "Cứq ễ táq yỗn cũai tễ tỗp anhia ca
noâng ỡt tâng ntốq ki cỡt pứt mứt. Khân
alới sâng sương cuyal phát ploaq sala
aluang, la alới cỡt ngcŏh lứq, ễ lúh toâp
tễ ntốq ki. Alới lúh ariang cũai par-ũal
rapuai alới tâng ntốq rachíl; chơ alới dớm,
tam tỡ bữn noau rapuai.
37 Anhia lúh ratũl bữm, ma tỡ bữn noau
rapuai, cớp anhia pê toâq anhia chíl cũai
par-ũal anhia.
38 Anhia lứq cuchĩt bân ntốq tỡ cỡn
cruang anhia, ma tâng cruang cutễq cũai
par-ũal anhia, ariang cutễq ki lưn anhia.
39 Cũai noâng bữn tamoong, parsốt lứq
alới cuchĩt tê, cỗ tian lôih anhia cớp lôih
achúc achiac anhia.
40 "Ma chumát tŏng toiq anhia ễ ngin
kho lôih alới, cớp lôih achúc achiac alới,
la nheq tữh cũai ca chíl cứq cớp ễ cheng
sốt cứq.
41 Cỗ tễ ranáq ki, cứq píh toâq chíl tỗp
alới, cớp yỗn alới ỡt tarôq tâng cruang
cutễq cũai par-ũal alới. Chơ vớt ki, toâq
tŏng toiq anhia asễng tỗ cớp roap ŏc cứq
manrap alới cỗ tian tễ ranáq lôih cớp
ranáq tỡ o alới,
42 bo ki cứq sanhữ loah parnai cứq khoiq
par-ữq cớp Yacốp, I-sac, cớp A-praham, la
achúc achiac anhia. Cớp cứq cu-óh loah
parnai cứq khoiq par-ữq ễ chiau cutễq ki
yỗn máh cũai proai cứq.
43 Dâu lứq, cóq cutễq ki tỡ bữn cũai ỡt,
dŏq cutễq rlu amia; cớp tỗp alới cóq roap
tôt, yuaq alới khoiq táh phễp rit cớp ŏc cứq
patâp.
44 Tam khoiq cỡt ngkíq chơ, bo alới
noâng tarôq ỡt tâng cutễq cũai par-ũal
alới, cứq tỡ bữn táh loâng alới, tỡ la yỗn
noau pupứt táh nheq alới. Khân cứq táq
ngkíq, la samoât cứq hươc chíq santoiq
cứq khoiq par-ữq cớp alới. Cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu alới.
45 Ma cứq ễ aloŏh loah parnai cứq
par-ữq cớp achúc achiac alới, toâq cứq
khoiq apáh yỗn dũ tỗp cũai hữm chớc cứq
bo cứq dững máh cũai proai cứq loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu
alới."
46 Nheq tữh ŏc nâi la phễp rit cớp ŏc
Yiang Sursĩ patâp na Môi-se tâng anũol
cóh Si-nai, dŏq yỗn máh cũai proai I-sarel.

27

Ŏc Patâp Tễ Ranáq Chiau Sang

1 Yiang Sursĩ chiau yỗn Môi-se
2 máh phễp rit nâi, yỗn án atỡng loah
cũai proai I-sarel neq: "Toâq cũai aléq
parkhán samoât samơi lứq, pai án ễ chiau
sang tỗ án yỗn Yiang Sursĩ, têq án thái loah
tỗ án na chiau práq ariang khoiq anoat dŏq
tâng dống sang neq:
3 Cũai samiang tễ bar chít la sững cumo
toâq tapoât chít cumo, cóq án chiau práq
sững chít ŏc;
4 cũai mansễm ca bữn cumo máh ki tê,
cóq án chiau práq pái chít ŏc;
5 samiang sanyỡr tễ sững cumo toâq bar
chít cumo, cóq án chiau práq bar chít ŏc.
Cớp mansễm sanyỡr ca bữn cumo máh ki
tê, cóq án chiau práq muoi chít ŏc;
6 carnễn samiang hỡn tễ sững cumo cóq
án chiau práq sững ŏc. Cớp mansễm ca
bữn cumo máh ki tê, cóq án chiau práq
pái ŏc;
7 samiang tapoât chít cumo achỗn, cóq
án chiau práq muoi chít la sững ŏc. Cớp
mansễm ca bữn cumo máh ki tê, cóq án
chiau práq muoi chít ŏc.
8 "Khân bữn cũai aléq ma túh cadĩt lứq,
cớp tỡ dáng ntrớu ễ culáh loah ŏc án khoiq
ữq chơ, cóq anhia dững cũai ki pỡq ramóh
cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, dŏq yỗn
cũai tễng rit sang aloŏh phễp rit tamái
puai loah máh cũai ki rơi chiau yỗn.
9 "Khân án par-ữq ễ chiau muoi lám
charán ca pĩeiq puai rit yỗn Yiang Sursĩ,
crơng ki cỡt miar khong Yiang Sursĩ.
10 Cũai ca khoiq par-ữq ki tỡ têq ĩt
charán canŏh ralêq loah charán án khoiq
ữq chiau sang. Khân án táq ngkíq bar lám
charán ki cỡt miar khong Yiang Sursĩ.
11 Ma khân án par-ữq ễ chiau sang
charán tỡ bữn bráh puai rit, Yiang Sursĩ
tỡ bữn roap charán ki. Cũai samiang ki
cóq dững charán ki pỡ cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ.
12 Chơ cũai tễng rit sang cóq atỡng kia
charán ki puai charán ki o, tỡ la tỡ o; cũai
tễng rit sang atỡng kia máh léq, ki lứq cỡt
ngkíq.
13 Khân samiang ki yoc ễ chỡng loah
charán, cóq án yỗn práq li cớp práq khoiq
atỡng chơ, cớp tữm ễn muoi pún tễ sững
pún.
14 "Khân bữn cũai aléq chiau sang dống
án dŏq cỡt miar khong Yiang Sursĩ, cũai

tễng rit sang cóq atỡng kia dống ki puai
ramứh o, tỡ la tỡ o. Maléq kia án pai, lứq
cỡt ngkíq.
15 Khân cũai samiang ca chiau sang dống
ma ễ chỡng loah, cóq án yỗn práq máh kia
dống ki, cớp tữm ễn muoi pún tễ sỡng pún.
16 “Khân bữn cũai aléq ma chiau sang
muoi tâm cutễq tễ dống sũ án yỗn Yiang
Sursĩ, yỗn án tếng kia cutễq ki puai loah
cuplốq saro bali ca ễ trứh. Sacâm, khân
trứh saro bali tâng cutễq ki bar chít ki-lô,
kia cutễq muoi cumo muoi chít ốc práq.
17 Khân án ma chiau sang tâm cutễq ki
bo mbỡiq vớt Chuop Sỡng Chít Cumo, kia
tâm cutễq ki patoat riang tễ dâu.
18 Ma khân án chiau sang tâm cutễq ntun
Chuop Sỡng Chít Cumo, cũai tễng rit sang
cóq atỡng kia tam maléq sa-ữi cumo ca
noâng, toau toâq Chuop Sỡng Chít Cumo
chumát ễn, cớp alíh kia ariang khoiq anoat
dỡq chơ.
19 Khân cũai ca khoiq chiau sang tâm
cutễq sarái, ma án ễ chỡng loah, án cóq
yỗn kia li cớp kia cutễq ki, cớp tữm ễn
muoi pún tễ sỡng pún.
20 Khân án chếq loâng tâm cutễq ki yỗn
cũai canỡh, ma án tỡ bữn chỡng loah
tễ Yiang Sursĩ nhũang, án tỡ têq chỡng
noâng tâm cutễq ki.
21 Toâq Chuop Sỡng Chít Cumo chumát,
sarái ki cỡt mun Yiang Sursĩ loâng, cớp
cũai tễng rit sang ễn ndỡm tâm cutễq ki.
22 “Khân cũai aléq ma ễ chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ muoi tâm cutễq án khoiq
chỡng tễ cũai canỡh,
23 cóq cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ
atỡng kia tâm cutễq ki puai tâng cumo
toau toâq Chuop Sỡng Chít Cumo ca ễ toâq,
chơ cũai ki cóq yỗn kia tâm cutễq ki tâng
tangái ki toâp. Práq ki cỡt miar khong
Yiang Sursĩ.
24 Ma toâq Chuop Sỡng Chít Cumo khoiq
toâq chơ, tâm cutễq ki cóq culáh loah yỗn
án ca ndỡm tễ dâu lứq, tỡ la con châu tễ
tỡng toiq án.
25 “Ranáq atỡng kia tễ máh crơng nâi,
cóq anoat puai ariang khoiq anoat tâng
dống sang.
26 “Dũ lám con charán roah pốh dâu cỡt
miar khong Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, tỡ
têq cũai aléq chiau sang charán ki cỗ mứt
pahỡm sâng yoc ễ sang. Yuaq con ntroỡq,
con cữu, cớp con mbễq pốh dâu cỡt miar
khong Yiang Sursĩ chơ.
27 Ma con charán pốh dâu ca tỡ bữn bráh
puai rit, têq chỡng loah puai kia anoat
dỡq tâng dống sang, cớp cóq án tữm ễn
muoi pún tễ sỡng pún. Khân án tỡ ễq
chỡng loah, cóq án chếq yỗn cũai canỡh
machớng cớp kia khoiq anoat dỡq.
28 “Khân crơng ntrớu ma khoiq chiau
sang loâng yỗn Yiang Sursĩ, cũai ki tỡ têq
chỡng loah, lứq pai cũai, tỡ la charán, tỡ la
cutễq, yuaq nheq crơng ki cỡt miar khong
Yiang Sursĩ mantái níc.
29 Cũai aléq ma khoiq chiau sang loâng
yỗn Yiang Sursĩ, án tỡ têq chỡng loah.
Cũai ki cóq roap tôt noau cachĩt án.
30 “Pún muoi chít tễ crơng sarnóh, dếh
crơng cỡt ốc, tỡ la cỡt palâi, la cỡt miar
khong Yiang Sursĩ nheq.
31 Khân cũai aléq ma yoc ễ chỡng loah
crơng ki, cóq án yỗn kia ariang khoiq
anoat dỡq tâng dống sang, cớp tữm ễn
muoi pún tễ sỡng pún.
32 Máh charán dống, muoi lám tễ muoi
chít lám cỡt miar khong Yiang Sursĩ. Toâq
anhia noap máh charán ki, muoi lám tễ
muoi chít lám cỡt miar khong Yiang Sursĩ.
33 Chỗi yỗn cũai ca ndỡm charán rươh ĩt
charán tỡ bữn o, chơ ralêq cớp charán o.
Khân án ralêq muoi lám rato muoi lám, bo
ki toâp bar lám charán ki cỡt miar khong
Yiang Sursĩ, cớp tỡ têq chỡng loah.”
34 Nâi la máh ốc Yiang Sursĩ patâp cớp
khoiq chiau yỗn Môi-se pỡ cóh Si-nai yỗn
án atỡng loah máh cũai proai I-sarel.

Saráq Ngih Cũai Proai Santoiq Atỡng

Saráq Ngih Proai nâi bữn noau pai Môi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dỡi Yê-su. Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi chĩc atỡng tễ máh cũai I-sarel ỡt tâng ntốq aiq sám 40 cumo. Môi-se chĩc parỗm máh thrỗq cũai I-sarel ca loỡh tễ cruang Ê-yip-tô bữn sám 603,550 náq. Saráq nâi atỡng tễ tangái tỗp I-sarel tayoâq pỡq ayững tễ cóh Si-nai yỗn toau toâq pỡ raloan cruang tỗp Mô-ap coah angia mandang loỡh, cheq cutễq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ễ yỗn tỗp alới bữn ndỡm.

Saráq nâi atỡng tễ tỗp I-sarel chíl Yiang Sursĩ, cớp chíl Môi-se, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rưoh yỗn dững aloỡh tỗp alới tễ cruang Ê-yip-tô. Tam Yiang Sursĩ chuai alới yỗn bữn dỡq, sâiq, cớp crơng sana 'mana', mỡ alới noâng bubéq-bubưp níc. Cớp Yiang Sursĩ ớn alới pỡq tutuaiq nhêng cruang cutễq án khoiq par-ữq yỗn alới ndỡm, ma alới sâng ngcỡh cớp tỡ ễq pỡq chu cruang cutễq ki.

Cỗ tian alới tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, ngkíq yuaq tỗp alới tỡ têq bữn mut chu cutễq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ễ chiau yỗn alới ndỡm. Yuaq ngkíq, tỗp alới ỡt tâng ntốq aiq sa-ữi cumo yỗn toau máh cũai carsai thrap ki cuchĩt nheq tâng ntốq aiq.

Chĩc Thrỗq Cũai Trỗ Muoi

1 Tangái muoi, casâi bar, cumo bar vớt cũai proai I-sarel loỡh tễ cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ atỡng Môi-se tâng Dống Sang Aroâiq, pỡ ntốq aiq cheq cóh Si-nai neq:

2-3 "Cóq mới cớp Arôn chĩc parỗm máh thrỗq cũai I-sarel dũ tỗp, dũ dống sũ. Cóq anhia chĩc nheq máh ramứh cũai samiang têq táq tahan, noap tễ bar chít cumo achỗn.

4 Cóq mới parỗm máh cũai sốt dũ tỗp dũ sâu yỗn alới rachuai ranáq anhia."

5 Nâi la máh ramứh cũai chuai ranáq chĩc thrỗq cũai:

Tễ tỗp Ruben bữn E-li-sur con samiang Sê-dưr;
6 tễ tỗp Si-mê-ôn bữn Sê-lumiel con samiang Suri-sadai;
7 tễ tỗp Yuda bữn Nasôn con samiang Ami-nadap;
8 tễ tỗp I-sacar bữn Nê-thanel con samiang Suar;
9 tễ tỗp Sa-bulôn bữn E-liap con samiang Hê-lôn;
10 tễ tỗp Ep-ra-im bữn E-li-sama con samiang Ami-hut;
tễ tỗp Ma-nasê bữn Ca-maliel con samiang Phê-dasur;
11 tễ tỗp Ben-yamin bữn Abi-dan con samiang Kê-dien-i;
12 tễ tỗp Dan bữn Ahi-sơ con samiang Ami-sadai;
13 tễ tỗp Asêr bữn Pakiel con samiang Ocran;
14 tễ tỗp Cát bữn E-lia-sap con samiang Dưol;
15 cớp tễ tỗp Nep-tali bữn Ahi-ra con samiang E-nan.

16 Nâi la máh ramứh cũai sốt tâng dũ tỗp dũ sâu, noau rưoh dỡq chuai ranáq chĩc thrỗq cũai.

17-18 Cỗ nhơ ớc rachuai tễ muoi chít la bar náq cũai nâi, tâng tangái muoi, casâi bar, Môi-se cớp Arôn arô nheq tữh tỗp I-sarel toâq rôm, chơ chĩc ramứh dũ náq puai tâng tỗp alới, cớp puai dũ dống sũ. Cũai samiang I-sarel dũ náq ca bữn bar chít cumo achỗn cóq chĩc ramứh. Moâm ki, nỡq ngih máh léq sa-ữi thrỗq cũai,

19 alới táq puai riang Yiang Sursĩ atỡng. Ngkíq, Môi-se chĩc ramứh cũai proai nâi ỡt tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai.

20-46 Máh samiang ca bữn bar chít cumo achỗn têq pỡq tahan cóq chĩc dỡq máh ramứh alới puai tỡng toiq cớp dống sũ; noap tễ tỗp Ruben con clúng Yacốp, nheq tữh thrỗq cũai ki bữn neq:

tỗp Ruben bữn 46,500 náq;
tỗp Si-mê-ôn bữn 59,300 náq;
tỗp Cát bữn 45,650 náq;
tỗp Yuda bữn 74,600 náq;
tỗp I-sacar bữn 54,400 náq;
tỗp Sa-bulôn bữn 57,400 náq;
tỗp Ep-ra-im bữn 40,500 náq;
tỗp Ma-nasê bữn 32,200 náq;
tỗp Ben-yamin bữn 35,400 náq;
tỗp Dan bữn 62,700 náq;
tỗp Asêr bữn 41,500 náq;
tỗp Nep-tali bữn 53,400 náq.

Parỗm nheq tữh thrỗq cũai ki la 603,550 náq.

47 Ma tỗp Lê-vi noau tỡ bữn chĩc amut tâng thrỗq tỗp cũai canỡh,

48 yuaq Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:

49 "Toâq mới chĩc nheq tữh thrỗq cũai têq pỡq tahan, mới chỗi chĩc thrỗq cũai tỗp Lê-vi.

50 Ma cóq mới chóh alới dỡq nhêng salĩq Dống Sang Aroâiq cớp máh crơng radỡng tâng dống sang ki. Tỗp alới cóq crang Dống Sang Aroâiq cớp máh crơng radỡng. Cớp cóq alới táq dống alới bữm lavíng mpễr dống sang.

51 Toâq anhia atỡi ntốq ỡt chu ntốq canỡh, cóq tỗp Lê-vi alíh cớp paliang, chơ ayứng loah Dống Sang Aroâiq ntốq tamái

ễn. Ma cũai aléq tarôq cheq bân ntốq ki,
cũai ki cóq roap tôt cuchĩt.
52 Máh cũai proai I-sarel tỗp canŏh, cóq
alới chóh bữm dống alới ỡt mpễr ki, puai
tỗp cớp sâu alới.
53 Ma cũai Lê-vi cóq chóh máh dống alới
ỡt lavíng Dống Sang Aroâiq dŏq curiaq, tỡ
yỗn noau mut cheq táq yỗn cứq sâng cutâu
chóq máh cũai proai I-sarel."
54 Yuaq ngkíq, cũai proai I-sarel ma táq
puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq
patâp Môi-se.

2

Atỡng Tễ Ntốq Máh Tỗp I-sarel Ỡt

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cớp Arôn neq:
2 "Yỗn cũai proai I-sarel táq ntốq ỡt; dũ
náq cóq ỡt puai tỗp alới bữm, cớp yống
aroâiq táq tếc puai sâu alới. Cóq alới chóh
máh dống aroâiq ỡt lavíng chũop Dống
Sang Aroâiq, ma cóq alới ỡt yơng bĩq."
3-9 Coah angia mandang loŏh, máh tỗp
ca puai aroâiq táq tếc Yuda cóq chóh máh
dống aroâiq alới. Cũai ayông máh tỗp ki
la neq:

Tỗp Yuda: Cũai sốt alới la Nasôn con
samiang Ami-nadap. Tỗp alới bữn
nheq tữh la 74,600 náq.
Tỗp I-sacar: Cũai sốt alới la Nê-thanel con
samiang Suar. Tỗp alới bữn nheq
tữh la 54,400 náq.
Tỗp Sa-bulôn: Cũai sốt alới la E-liap con
samiang Hê-lôn. Tỗp alới nheq tữh
la 57,400 náq.
Parỗm nheq tữh alới la 186,400 náq. Tỗp
Yuda nâi cỡt tỗp pỡq nhũang.
10-16 Coah angia pưn, máh tỗp ca puai
aroâiq táq tếc Ruben cóq chóh máh dống
aroâiq alới puai máh cũai ayông tỗp alới
ớn. Cũai ayông ki la neq:

Tỗp Ruben: Cũai sốt alới la E-li-sur con
samiang Sê-dưr. Tỗp alới bữn nheq
tữh la 46,500 náq.
Tỗp Si-mê-ôn: Cũai sốt alới la Sê-lumiel
con samiang Suri-sadai. Tỗp alới
bữn nheq tữh la 59,300 náq.
Tỗp Cát: Cũai sốt alới la E-lia-sap con
samiang Dũal. Tỗp alới bữn nheq
tữh la 45,650 náq.
Parỗm nheq tữh tỗp alới ki la 151,450
náq. Tỗp Ruben nâi cỡt tỗp bar pỡq
tapun.
17 Ỡt mpứng dĩ bar tỗp ca pỡq nhũang
cớp bar tỗp ca pỡq ntun cóq tỗp Lê-vi
crang Dống Sang Aroâiq. Ma dũ tỗp cóq
pỡq pĩeiq puai ntốq alới ỡt, cớp yống
aroâiq táq tếc sâu alới bữm, machớng cũai
sốt ớn alới.
18-24 Coah angia mandang pât máh tỗp
ca puai aroâiq táq tếc Ep-ra-im chóh máh
dống aroâiq alới puai máh cũai ayông tỗp
alới ớn. Máh cũai ayông ki la neq:

Tỗp Ep-ra-im: Cũai sốt alới la E-li-sama
con samiang Ami-hut. Tỗp alới bữn
thrỗq cũai 40,500 náq.
Tỗp Ma-nasê: Cũai sốt alới la Ca-maliel con
samiang Phê-dasur. Tỗp alới bữn
thrỗq cũai 32,200 náq.
Tỗp Ben-yamin: Cũai sốt alới la Abi-dan
con samiang Kê-dien-i. Tỗp alới bữn
thrỗq cũai 35,400 náq.
Parỗm nheq tữh tỗp alới la 108,100 náq.
Nheq tữh tỗp Ep-ra-im nâi cóq pỡq
tapun, cỡt tỗp pái.
25-31 Coah angia pỡng máh tỗp ca puai
aroâiq táq tếc Dan cóq chóh máh dống
aroâiq puai máh cũai ayông tỗp alới ớn.
Máh cũai ayông ki la neq:

Tỗp Dan: Cũai sốt alới la Ahi-sơ con
samiang Ami-sadai. Tỗp alới bữn
nheq tữh la 62,700 náq.
Tỗp Asêr: Cũai sốt alới la Pakiel con
samiang Oc-ran. Tỗp alới bữn nheq
tữh la 41,500 náq.
Tỗp Nep-tali: Cũai sốt alới la Ahi-ra con
samiang E-nan. Tỗp alới bữn nheq
tữh la 53,400 náq.
Parỗm nheq tữh tỗp alới la 157,600 náq.
Nheq tữh tỗp Dan nâi cóq pỡq
tapun, cỡt tỗp parsốt tháng.
32 Parỗm nheq tữh cũai proai I-sarel têq
cỡt tahan la 603,550 náq.
33 Ma tỡ bữn noap tỗp Lê-vi amut tâng
cũai I-sarel nâi, táq machớng Yiang Sursĩ
khoiq patâp Môi-se.
34 Yuaq ngkíq, cũai proai I-sarel trĩh
santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng na Môi-
se. Dũ náq tâng tỗp alới cóq chóh dống ỡt
puai máh cũai ayông tỗp alới ớn. Cớp cóq
alới pỡq parnơi cớp sâu, cớp dống sũ alới.

3

Tỗp Con Samiang Arôn

1 Nâi la cũai tâng dống sũ Arôn cớp Môi-
se bo Yiang Sursĩ táq ntỡng cớp Môi-se pỡ
cóh Si-nai.
2 Arôn bữn con samiang pỗn náq neq:
Nadap, ai clúng, Abi-hu, E-lia-sơ, cớp I-
thamar.
3 Nheq náq alới noau chóh yỗn cỡt cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ na hĩng dỡq
nsễng o-li-vê tâng plỡ.
4 Ma Nadap cớp Abi-hu pĩeiq cuchĩt na
ũih bo alới táq clốq bốh crơng sang yỗn
Yiang Sursĩ pỡ ntốq aiq cheq cóh Si-nai.
Alới bar náq nâi ŏq con. Yuaq ngkíq, bữn

ống E-lia-sơ cớp I-thamar sâng cỡt cũai
tễng rit sang bo Arôn noâng tamoong.

Noau Chóh Tỗp Lê-vi Yỗn Cỡt Cũai Tễng Rit Sang

5 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
6 "Cóq mới dững aloỡh tỗp Lê-vi yỗn
tayứng yáng moat; chơ chóh alới yỗn cỡt
cũai chuai ranáq Arôn, la cũai tễng rit
sang.
7 Alới cóq táq máh ranáq noau khoiq
chiau yỗn alới táq pỡ Dống Sang Aroâiq.
Cớp cóq alới táq ranáq chuai cũai tễng rit
sang, dếh táq chuai nheq tữh cũai.
8 Cóq alới nhêng salĩq nheq máh crơng
crớu tâng Dống Sang Aroâiq, cớp táq
ranáq pláih máh cũai proai I-sarel.
9 Alới cóq táq ranáq chuai Arôn cớp máh
con samiang án.
10 Cóq mới chóh Arôn cớp tỗp con sami-
ang án yỗn cỡt cũai tễng rit sang cứq. Ma
khần cũai canỡh chống ễ táq ranáq tâng
Ntốq Tễng Rit, án cóq roap tôt cuchĩt."
11 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
12 "Lứq cứq toâp rươh tỗp Lê-vi tể máh
cũai proai I-sarel dỡq cỡt khong cứq. Alới
pláih loah máh con clúng cũai proai I-
sarel,
13 yuaq tangái cứq cachĩt máh con sami-
ang clúng cũai Ê-yip-tô, cứq dỡq tamoong
máh con samiang clúng cũai proai I-sarel,
cớp máh con charán pốh dâu dũ lám. Chơ
cứq yỗn nheq con dâu cỡt khong cứq. Cứq
toâp la Yiang Sursĩ."
14 Ỡt tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai, Yiang
Sursĩ ớn Môi-se neq:
15 "Cóq mới ngih máh thrỗq cũai tâng
tỗp Lê-vi, puai dống sũ cớp sâu alới. Cóq
mới ngih máh samiang muoi casâi achỗn."
16 Ngkíq Môi-se táq ranáq ki.
17 Lê-vi bữn con samiang pái náq, ramứh
Kêr-sôn, Cô-hat, cớp Mê-rari.
18 Kêr-sôn bữn con samiang bar náq,
ramứh Lip-ni cớp Si-mê.
19 Cô-hat bữn con samiang pỗn náq,
ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.
20 Cớp Mê-rari bữn con samiang bar náq,
ramứh Mali cớp Muchi.
Tỗp alới cỡt achúc achiac máh cũai ca
clễu ramứh alới.
21 Tống toiq Kêr-sôn* bữn sâu Lip-ni cớp
sâu Si-mê.
22 Máh thrỗq cũai samiang, noap tễ muoi
casâi achỗn bữn tapul ngin sỡng culám
náq.
23 Tống toiq nâi cóq ỡt coah clĩ Dống
Sang Aroâiq, yáng angia mandang pât.
24 Cũai ayông tống toiq nâi la E-lia-sap
con samiang Lêl.
25 Tỗp Kêr-sôn cỡt cũai nhêng salĩq
Dống Sang Aroâiq, dếh aroâiq ca pul Dống
Sang Aroâiq, cớp aroâiq yoang cataing
ngoah toong mut ntốq ki,
26 aroâiq yoang lavíng chũop nheq
nchỡh Dống Sang Aroâiq cớp prông, dếh
aroâiq cataing ngoah mut nchỡh Dống
Sang Aroâiq hỡ. Tỗp alới bữn mpỗl nhêng
salĩq nheq máh ramứh nâi.
27 Tống toiq Cô-hat bữn pỗn sâu ramứh
neq: Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.
28 Thrỗq cũai samiang tễ muoi casâi
achỗn la 8,600 náq. Tỗp alới cóq nhêng
salĩq Ntốq Tễng Rit.
29 Tống toiq Cô-hat nâi cóq ỡt coah angia
pưn Dống Sang Aroâiq,
30 cớp cũai sốt alới la E-li-saphan con
samiang Usiel.
31 Tỗp Cô-hat bữn mpỗl nhêng salĩq Hĩp
Parnai Parkhán, máh cachơng, rông tớu,
prông sang, máh crơng radỡng ca cũai
tễng rit dốq tâc tâng Ntốq Tễng Rit, cớp
aroâiq cataing toong mut tâng Ntốq Yiang
Sursĩ Ỡt. Alới bữn mpỗl nhêng salĩq máh
ramứh ki.
32 Cũai sốt tâng cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ tể tỗp Lê-vi la E-lia-sơ con samiang
Arôn. E-lia-sơ nhêng salĩq máh cũai táq
ranáq tâng Ntốq Tễng Rit.
33 Tống toiq Mê-rari bữn sâu ramứh neq:
Mali cớp Muchi.
34 Nheq tữh thrỗq cũai samiang tễ muoi
casâi achỗn la 6,200 náq.
35 Suriel con samiang Abi-hêl sốt tống
toiq nâi. Alới ỡt yáng angia pỡng Dống
Sang Aroâiq.
36 Tỗp Mê-rari bữn mpỗl nhêng salĩq
máh ramứh neq: Máh khuon Dống Sang
Aroâiq, prang yuang, tanũl, crơng rayống
ayững tanũl, cớp dũ ramứh crơng noau
tâc tâng ntốq ki.
37 Cớp alới cóq nhêng salĩq máh crơng
neq hỡ: Tanũl, crơng rayống ayững tanũl,
lác téh, cớp máh panũar yoang yáng tiah
nchỡh Dống Sang Aroâiq.
38 Môi-se, Arôn, cớp máh con samiang
Arôn cóq chóh dống alới choâng moat
ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, coah
angia mandang loỡh cớp coah moat Dống
Sang Aroâiq. Alới bữn mpỗl nhêng salĩq
crơng sang tâng Ntốq Tễng Rit tang máh
cũai proai I-sarel. Khần cũai canỡh chống
ễ táq rit nâi, án cóq roap tôt cuchĩt.
39 Môi-se ngih puai machớng Yiang Sursĩ
khoiq ớn, chơ parỗm nheq tữh cũai sami-
ang tâng tỗp Lê-vi tể muoi casâi achỗn
tâng dũ sâu la 22,000 náq.

Tỗp Lê-vi Pláih Loah Con Samiang Clúng

* **3:21 3:21** Bữn noau dỡq Kêr-sôn nâi la ramứh Kêr-sôm hỡ.

40 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se neq: “Cóq
mới chĩc nheq máh ramứh con samiang
clúng cũai I-sarel, ngih tễ muoi casâi
achỗn.
41 Cóq anhia dững tốp Lê-vi yỗn cứq,
dŏq pláih loah máh con samiang clúng
cũai I-sarel. Cớp yỗn nheq tữh charán cũai
Lê-vi pláih loah nheq tữh charán pốh dâu
lứq khong cũai I-sarel. Cứq toâp la Yiang
Sursĩ!”
42 Ngkíq Môi-se ngih máh thrỗq con
samiang clúng cũai proai I-sarel, machớng
Yiang Sursĩ khoiq ớn án.
43 Án ngih cũai samiang tễ muoi casâi
achỗn, cớp parỗm nheq tữh con samiang
clúng ki la 22,273 náq.
44 Cớp Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq hỡ:
45 “Cóq mới dững chiau sang tốp cũai
Lê-vi yỗn cứq dŏq pláih máh con samiang
clúng cũai I-sarel. Cớp chiau sang máh
charán tốp Lê-vi pláih máh charán pốh
dâu khong máh cũai I-sarel.
46 Ma cỗ con samiang clúng cũai I-sarel
sa-ữi hỡn tễ con samiang cũai Lê-vi, la bar
culám tapul chít la pái náq, ngkíq cóq mới
thái loah máh thrỗq cũai noâng clữi.
47 Yỗn dũ náq ki cóq mới chiau sỡng ŏc
práq, puai loah kia noau khoiq anoat tâng
dống sang.
48 Chơ cóq mới chiau máh práq ki yỗn
Arôn cớp máh con samiang án.”
49 Ngkíq, Môi-se parỗm dŏq nheq máh
práq dŏq thái loah thrỗq cũai hỡn tễ thrỗq
cũai Lê-vi.
50 Án ĩt práq 1,365 ŏc práq,
51 cớp án chiau práq ki yỗn Arôn cớp
máh con samiang Arôn.

4

Mpỗl Sâu Cô-hat

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cớp Arôn
2 yỗn alới ngih máh thrỗq cũai samiang
tâng tốp Lê-vi tâng sâu Cô-hat, dếh dũ sâu
cớt cớp dũ dống sũ.
3 Alới cóq ngih nheq tữh máh cũai
samiang tễ pái chít cumo toau toâq sỡng
chít cumo, la tốp têq táq ranáq tâng Dống
Sang Aroâiq.
4 Ranáq alới táq tâng Dống Sang Aroâiq
la nhêng salĩq máh crơng miar khong
Yiang Sursĩ.
5 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se tễ ranáq
cũai I-sarel atỡi dống alới; cóq Arôn cớp
máh con samiang án mut tâng Dống Sang
Aroâiq, chơ alíh asễng nheq aroâiq catáng
Hĩp Parnai Parkhán cớp pul hĩp ki.
6 Moâm ki, cóq alới ĩt ngcâr languat o
ễn pul hĩp ki; chơ ĩt muoi ploah aroâiq
santứm satong ễn pul tâng pỡng. Moâm
ki alới têq taróc aluang dŏq crang.
7 Cóq alới ĩt aroâiq santứm satong sữn
tâng cachơng noau achúh bễng mi dŏq
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Moâm ki cóq
alới ĩt máh tangan savan, tangan chễn
dŏq chóq crơng phuom, tangan chễ dŏq
chóq crơng chiau sang, cớp aluoi cutễq
dŏq chóq blŏng nho. Ma bễng mi, ki cóq
bữn níc tâng cachơng.
8 Alới cóq ĩt aroâiq santứm cusâu pul
nheq máh crơng ki; chơ ĩt ngcâr o lứq pul
loah muoi lưp ễn. Moâm ki, nŏq têq taróc
aluang crang.
9 Cóq alới ĩt aroâiq santứm satong pul
tâng lác rông tớu, chớp tớu, caniap takĩap,
máh padien sapoan, cớp aluoi chóq tớu
tacât.
10 Cóq alới ĩt ngcâr languat o dŏq cutúng
rông tớu, dếh máh crơng canŏh parnơi
cớp rông; chơ dững achúh dŏq tâng pỡng
aluang cantrang.
11 Moâm ki, cóq alới ĩt aroâiq santứm
satong pul prông yễng, cớp ĩt ngcâr lan-
guat o pul tâng pỡng, chơ taróc aluang
cantrang.
12 Nheq tữh crơng tâng Ntốq Tễng
Rit, cóq alới cutúng toâq aroâiq santứm
satong; cớp ĩt ngcâr languat o catúng loah
muoi lưp ễn. Moâm ki dững achúh nheq
crơng ki dŏq tâng pỡng aluang cantrang.
13 Cóq alới ĩt aloŏh chíq bŏh tễ prông,
chơ ĩt aroâiq santứm ễng pul prông.
14 Cóq alới chóq nheq máh crơng radỡng
dốq tâc tâng prông sang, bữn neq: Máh
radỡng dŏq rahững ũih, máh canŏq, máh
sán, cớp máh tapuang achúh dŏq tâng
pỡng cachơng ki. Moâm ki, ĩt ngcâr
languat o lứq pul muoi lưp ễn; chơ taróc
aluang crang.
15 Toâq ngư atỡi, cóq cũai tễ sâu Cô-
hat crang máh crơng tâng Dống Sang
Aroâiq. Toâq Arôn cớp máh con samiang
án cutúng moâm chơ, cũai tễ sâu Cô-hat
tỡ têq satoaq máh crơng nâi. Khân alới
satoaq, ki alới cuchĩt.
Trỗ léq ma atỡi Dống Sang Aroâiq, cũai
tễ sâu Cô-hat bữn mpỗl dững máh crơng
nâi.
16 E-lia-sơ con samiang Arôn la cũai tễng
rit sang, án cóq nhêng salĩq nheq máh
crơng crớu tâng Dống Sang Aroâiq, dếh
tớu ien tacât, crơng phuom, máh thữ
racáu noau dững chiau sang, dỡq nsễng
dŏq táq rit, cớp dũ ramứh crơng khoiq
chiau tâng Dống Sang Aroâiq yỗn Yiang
Sursĩ hỡ.
17 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cớp Arôn
neq:
18 “Chỗi yỗn cũai tễ sâu Cô-hat roap tôt
cuchĩt
19 cỗ alới ỡt cheq máh crơng miar khong
Yiang Sursĩ. Dŏq curiaq tỡ yỗn ranáq nâi
cỡt, Arôn cớp máh con samiang án, cóq

alới mut Ntốq Tễng Rit, chơ anoat ranáq yỗn dũ náq têq táq, cớp crơng ntrớu alới têq dững.
20 Khân cũai aléq tễ sâu Cô-hat ma mut tâng Dống Sang Aroâiq yoc ễ nhêng cũai tễng rit sang thrũan dŏq atỡi máh crơng miar khong Yiang Sursĩ, cũai ki cóq cuchĩt.”

Mpỗl Sâu Kêr-sôn

21 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se ễn neq:
22 “Cóq mới ngih cũai tễ tỗp Lê-vi, sâu Kêr-sôn dũ tỗp cớp dũ dống sũ.
23 Cóq mới chĩc nheq máh ramứh cũai samiang tễ pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, cũai bữn mpỗl têq táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq.
24 Máh cũai nâi cỡt cũai nhêng salĩq cớp crang dững máh crơng neq:
25 Dống Sang Aroâiq, aroâiq pul Dống Sang Aroâiq yáng clống cớp yáng tiah, ngcâr languat o dŏq pul mpuol Dống Sang Aroâiq, aroâiq catáng ngoah toong Dống Sang Aroâiq,
26 aroâiq cớp panũar dŏq tíng chũop nchŏh Dống Sang Aroâiq cớp prông sang, aroâiq catáng ngoah toong mut chu nchŏh Dống Sang Aroâiq, cớp máh crơng radỡng tâng ntốq ki. Alới cóq táq dũ ranáq riang khoiq patâp.
27 Môi-se cớp Arôn cóq taniap tỗp Kêr-sôn táq máh ranáq nâi, cớp yỗn alới crang dũ ramứh Arôn cớp máh con samiang án chiau yỗn alới crang.
28 Nâi la mpỗl cũai tâng sâu Kêr-sôn cóq táq tâng Dống Sang Aroâiq. Cóq alới táq ranáq nâi puai án ca ayông alới, la I-thamar con samiang Arôn, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.”

Mpỗl Sâu Mê-rari

29 Yiang Sursĩ atỡng yỗn Môi-se chĩc máh thrỗq cũai tâng sâu Mê-rari tễ dũ tỗp cớp dũ dống sũ.
30 Án chĩc máh ramứh cũai samiang tễ pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, la cũai bữn mpỗl táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq.
31 Alới cóq crang máh khuon tâng Dống Sang Aroâiq, prang yuang, tanũl, crơng rayống ayững tanũl Dống Sang Aroâiq;
32 lác téh, crơng rayống ayững, cớp panũar yoang chũop nchŏh Dống Sang Aroâiq, dếh máh crơng tâng dống sang ki hỡ. Dũ náq cũai bữn miar ranáq táq.
33 Máh cũai tâng sâu Mê-rari cóq nhêng salĩq máh ranáq táq tâng Dống Sang Aroâiq. Cũai ayông alới la I-thamar con samiang Arôn, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.

Môi-se Chĩc Thrỗq Cũai Tâng Tỗp Lê-vi

34-48 Môi-se táq puai ariang Yiang Sursĩ ớn án cớp Arôn, dếh máh cũai sốt cũai proai I-sarel hỡ. Alới chĩc thrỗq cũai Lê-vi tâng pái sâu neq: Cô-hat, Kêr-sôn, cớp Mê-rari. Alới chĩc ramứh cũai samiang tễ pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, cũai bữn mpỗl têq táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq. Alới ngih dũ tỗp cớp dũ dống sũ, la neq:
Sâu Cô-hat bữn 2,750 náq.
Sâu Kêr-sôn bữn 2,630 náq.
Sâu Mê-rari bữn 3,200 náq.
Parỗm nheq tữh la 8,580 náq.

49 Cũai Lê-vi dũ náq Yiang Sursĩ yỗn roap mpỗl machớng án khoiq patâp Môi-se, tễ ranáq alới cóq táq, cớp crơng crớu alới cóq crang. Ngkíq Môi-se bữn chĩc nheq máh ramứh cũai ki machớng Yiang Sursĩ khoiq ớn án chơ.

5

Cũai Ca Tỡ Bữn Bráh Puai Rit

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
2 “Cóq mới ớn máh cũai I-sarel yỗn alới tuih aloŏh máh cũai tễ ntốq anhia ỡt la neq: Máh cũai a-ĩ tâng ngcâr ca têq tớt cũai canŏh, tỡ la bữn dỡq hoi loŏh tễ tổ, tỡ la tỡ bữn bráh puai rit cổ alới satoaq sac cumuiq.
3 Cóq anhia tuih aloŏh máh cũai nâi tễ ntốq anhia ỡt, tỡ bữn pai mansễm tỡ la samiang. Táq ngkíq, dŏq alới tỡ bữn dững atoâq ŏc tỡ bữn bráh puai rit toâq pỡ ntốq cứq ỡt tâng mpứng dĩ máh cũai proai cứq.”
4 Cũai proai I-sarel trĩh máh parnai Yiang Sursĩ patâp alới; chơ alới tuih aloŏh nheq máh cũai bữn a-ĩ ngkíq tễ ntốq alới ỡt.

Ranáq Pláih Loah Toâq Táq Lôih Chơ

5 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se yỗn chiau
6 máh santoiq tĩeih atỡng pỡ cũai proai I-sarel. Toâq bữn cũai aléq ma tỡ bữn táq pĩeiq chóq Yiang Sursĩ, tỡ la táq sâuq chóq yớu,
7 án cóq ngin lôih, cớp culáh loah dũ kia pỡ cũai ca án khoiq táq lôih, cớp tữm ễn bar chít pún tễ muoi culám pún.
8 Khân cũai án táq ma cuchĩt, cớp ŏq sễm ai roap máh kia tễ panôiq, ki cóq án chiau práq ki dŏq pỡ cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ. Ma cũai ca táq lôih cóq chiau sang dếh muoi lám cữu tôl hỡ, dŏq táq rit pupứt lôih án.
9 Dũ ramứh crơng cũai proai I-sarel dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cỡt khong cũai tễng rit sang ca táq rit ki. Noâng ống charán bốh sang sâng tỡ bữn cỡt khong cũai tễng rit sang.

10 Cũai tễng rit sang dũ náq cóq roap ĩt
crơng chiau sang ki cỡt khong án.

Cayac Mumu Lacuoi Cooc Noau

11 Yiang Sursĩ patâp Môi-se
12-13 yỗn án atỡng santoiq nâi yỗn cũai
proai I-sarel. Cỡh lơ bữn samiang tũn
lacuoi án tỡ bữn tanoang cớp cooc samiang
canỡh; ma án tỡ bữn dáng raloaih, cỗ
lacuoi án cutooq dỡq, la tỡ bữn noau hữm
tếc, cớp tỡ bữn noau ramóh bo alới táq
lôih.
14 Ma khân samiang ki chanchớm lacuoi
án tỡ bữn tanoang, pĩeiq lacuoi án táq lôih
ma tỡ bữn,
15 cóq cayac ki dững lacuoi án toâq pỡ
cũai tễng rit sang. Cớp cóq án dững bỗt
bali muoi ki-lô dỡq chiau sang; ma án tỡ
têq hĩng dỡq nsễng o-li-vê chóq tâng bỗt
ki, tỡ la aríh crơng phuom tâng pỡng bỗt
ki, yuaq ranáq nâi la ranáq chiau sang
máh thữ racáu tễ ỏc tỡ yũah dáng samoât
dỡq yỗn manoaq dáng raloaih tễ manoaq.
16 Cũai tễng rit sang cóq dững mansễm
ki tayứng yáng moat prông sang.
17 Chơ cóq án hĩng dỡq tễ prông sang
tâng aluoi cutễq, cớp ĩt phốn cutễq tễ
Dống Sang Aroâiq yữi chóq tâng dỡq.
18 Moâm ki, cũai tễng rit sang leh sóc
mansễm ki khoiq nhuom, cớp ĩt bỗt cayac
án dững chiau sang, chơ chóq tâng rabỗc
atĩ mansễm ki. Ma cũai tễng rit sang ki cóq
yống tangan dỡq sarnéng ca bữn santoiq
pupap.
19 Chơ cũai tễng rit sang pai santoiq
thễ dũan, cớp yỗn mansễm ki pruam neq:
“Khân mới tỡ bữn cooc noau, ki mới lứq
bữn vớt tễ dỡq ntáng nâi.
20 Ma khân mới khoiq cooc noau, ki sễq
Yiang Sursĩ táq yỗn ramứh mới cỡt ỏc
pupap tâng tỗp mới bữm.
21 Cớp sễq yỗn án táq sarcar mới cỡt
cadễng cớp púng mới cỡt áih.
22 Sễq yỗn dỡq sarnéng mut tâng púng
mới táq yỗn púng mới cỡt áih, dếh táq yỗn
dống carnễn mới cỡt cadễng tê.”

Chơ mansễm ki ta-ỡi neq: “Pĩeiq! Sễq
Yiang Sursĩ táq ngkíq ơiq!”
23 Chơ cũai tễng rit sang cóq chĩc santoiq
pupap; chơ alốq tâng dỡq sarnéng toau
chữq ỏc pupap ki cỡt pứt nheq.
24 Nhũang án ĩt dỡq sarnéng yỗn
mansễm ki nguaiq, la dỡq têq táq yỗn
mansễm cỡt a-ĩ,
25 cũai tễng rit sang cóq ĩt tễ atĩ mansễm
ki bỗt cayac án dững chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ pỡ prông sang.
26 Chơ cóq án cupoau bỗt ki muoi carpỗt
dững bốh tâng prông sang, táq tếc chiau
sang bỗt ki yỗn Yiang Sursĩ. Moâm ki, cóq
án ĩt dỡq sarnéng yỗn mansễm ki nguaiq.
27 Khân mansễm ki khoiq cooc noau, dỡq
ki táq yỗn án cỡt a-ĩ ntâng, púng áih, cớp
sarcar cỡt sangot khỗ nheq. Cớp ramứh án
lứq cỡt ỏc pupap tâng tỗp án bữm.
28 Ma khân mansễm ki tỡ bữn cooc noau,
án têq vớt tễ ỏc túh coat nâi; chơ án têq
bữn con.
29 Nâi la phễp rit tễ manoaq samiang
mumu lacuoi án cooc noau.
30 Mansễm ki cóq tayứng choâng moat
prông sang yáng moat Yiang Sursĩ dỡq
cũai tễng rit sang táq rit nâi.
31 Ma khân pĩeiq án táq lôih, cayac án
vớt tễ ỏc lôih, ma lacuoi ki cóq roap tôt tễ
Yiang Sursĩ.

6

Rit Tỗp Nasa-rit

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
2 atỡng máh santoiq nâi yỗn cũai proai I-
sarel. Samiang tỡ la mansễm ma parkhán
yoc ễ cỡt tỗp Nasa-rit, la cũai chiau sang tỗ
yỗn Yiang Sursĩ,
3 cóq án tỡ bữn nguaiq blống nho tỡ la
crơng canỡh ca khoiq lieiq. Cóq án tỡ bữn
nguaiq crơng ntrớu noau táq toâq palâi
nho, tỡ la cha ống palâi nho chĩn tỡ la khỗ.
4 Bo án noâng cỡt tỗp Nasa-rit, án cóq tỡ
bữn nguaiq cha máh crơng sana noau táq
tễ palâi nho, dếh ỏc tỡ la ndỡh hỡ.
5 Bo án chiau sang tỗ cỡt tỗp Nasa-rit, án
tỡ têq cứt sóc tỡ la cũah sóc bễc. Cóq án
táq puai máh ỏc án khoiq thễ dũan pai ễ
chiau sang tỗ yỗn Yiang Sursĩ, cớp án cóq
dỡq yỗn sóc án cỡt cuti.
6-7 Sóc án táq tếc apáh án chiau sang tỗ
yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq án tỡ têq mut cheq
cumuiq, táq yỗn tỗ án cỡt tỡ bữn bráh puai
rit, lứq pai cumuiq ki la mpoaq, mpiq, tỡ
la sễm ai sễm ỡi án bữm.
8 Bo án noâng cỡt tỗp Nasa-rit, cóq án
chiau sang tỗ án loâng yỗn Yiang Sursĩ.
9 Khân bữn cũai rangoân cuchĩt toâp
cheq cũai Nasa-rit, sóc cũai Nasa-rit ki cỡt
tỡ bữn bráh puai rit; án cóq acoan tapul
tangái ễn, chơ cũah sóc plỡ. Ki nốq án têq
cỡt bráh loah puai rit.
10 Tâng tangái tacual cóq án dững chớm
tariap tỡ la chớm tapâr, muoi ramứh bar
lám, yỗn pỡ cũai tễng rit sang bân ngoah
toong mut tâng Dống Sang Aroâiq.
11 Cũai tễng rit sang ki cóq ĩt muoi lám
chớm dỡq táq rit pupứt lôih, ma muoi lám
ễn cóq bốh dỡq cỡt crơng chiau sang puai
tâng rit sambráh, cỗ tian samiang ki cỡt
tỡ bữn bráh noâng yuaq án mut cheq sac
cumuiq. Ngkíq án cóq chiau sang sóc án
tâng tangái ki toâp.
12 Cớp cóq án chiau sang tỗ yỗn Yiang
Sursĩ na cỡt cũai Nasa-rit muoi trỗ ễn.
Ranáq chiau sang tỗ trỗ nhũang tỡ bữn

cõt kia ntrớu, yuaq sóc bráh ki khoiq cõt
tỡ bữn bráh noâng puai rit. Án cóq dững
muoi lám cữu tôl mbõiq muoi cumo dŏq
táq crơng chiau sang pláih loah lôih án.
13 Toâq dũ chơ tangái thễ dũan ễ cõt cũai
Nasa-rit, án cóq táq puai phễp rit, la pỡq
chu ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq,
14 cớp chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pái lám
charán ŏq bân tĩq la neq: Muoi lám cữu
tôl mbõiq muoi cumo dŏq bốh chiau sang,
muoi lám cữu tôl mbõiq muoi cumo dŏq
táq rit pupứt lôih, cớp muoi lám cữu tôl
ễn dŏq táq rit yỗn cõt ratoi.
15 Cóq án dững bễng mi ŏq crơng pluoih
muoi crưo dŏq cõt crơng chiau sang neq:
Khlễc bễng cubân talốc cớp dỡq nsễng
o-li-vê, bễng cada talốc cớp dỡq nsễng
o-li-vê, cớp máh thữ racáu, dếh blŏng nho
hỡ dŏq cõt crơng chiau sang.
16 Cũai tễng rit sang cóq chiau sang nheq
máh crơng ki yỗn Yiang Sursĩ, dếh crơng
dŏq pupứt lôih cớp crơng bốh chiau sang
hỡ.
17 Án cóq dững cữu tôl dŏq sang yỗn
Yiang Sursĩ yỗn cõt ratoi, dếh muoi crưo
bễng mi. Cớp cóq án chiau sang máh thữ
racáu cớp blŏng nho hỡ.
18 Cũai Nasa-rit cóq cũah sóc plỡ bân
ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, cớp
dững bốh sóc ki parnơi cớp crơng chiau
sang yỗn cõt ratoi.
19 Chơ, cũai tễng rit sang cóq ĩt sâiq
savac cữu tôl khoiq ớp, dếh muoi mễng
bễng mi cubân, cớp bễng mi cada tễ crưo
pỡq chóq tâng atĩ cũai Nasa-rit.
20 Moâm ki, cũai tễng rit sang cóq apỗng
máh crơng nâi chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
Máh crơng nâi cõt miar khong Yiang Sursĩ
yỗn cũai tễng rit sang. Cớp án cóq yỗn
sâiq apơm cớp nlu charán tôl. Vớt ki, cũai
Nasa-rit têq nguaiq blŏng nho.
21 Nâi la phễp rit yỗn cũai Nasa-rit. Ma
khân bữn muoi noaq cũai Nasa-rit ma
par-ữq ễ chiau sang clữi tễ ki, cóq án táq
puai riang án khoiq par-ữq chơ.

Cũai Tễng Rit Sang Pai Ốc Bốn

22 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
23 atõng Arôn cớp máh con samiang
Arôn, cóq alới pai ốc bốn yỗn cũai proai
I-sarel neq:
24 "Sễq Yiang Sursĩ satốh ốc bốn puan
cớp bán curiaq nheq tữh tỗp anhia.
25 Sễq Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq cớp
rachuai níc anhia.
26 Sễq Yiang Sursĩ nhêng salĩq anhia cỗ
sâng sarũiq táq, cớp yỗn anhia bữn ốc ien
khễ."
27 Yiang Sursĩ pai ễn neq: "Khân tỗp alới
pai ốc bốn nhơ ramứh cứq, cứq ễ satốh ốc
bốn yỗn tỗp alới."

7

Tỗp Cũai Plỡ Chiau Sang Crơng

1 Toâq tangái Môi-se táq Dống Sang
Aroâiq moâm chơ, án ĩt dỡq nsễng o-li-vê
hĩng táq tếc chiau sang Dống Sang Aroâiq,
dếh máh crơng radõng hỡ yỗn Yiang Sursĩ.
2 Chơ máh cũai sốt tỗp I-sarel, la cũai
khoiq chĩc thrỗq nheq tữh cũai,
3 alới dững máh crơng alới bữm toâq
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bữn neq: Sễ
kĩen tapoât lám cớp ntroŏq tangcáh tapoât
cáp, muoi lám sễ kĩen dŏq yỗn bar náq
cũai sốt, ma dũ náq cũai sốt bữn muoi
lám ntroŏq tangcáh. Toâq alới dững máh
crơng nâi pỡ Dống Sang Aroâiq,
4 chơ Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq:
5 "Cóq mới roap ĩt máh crơng sang nâi
dŏq tâc tâng Dống Sang Aroâiq; chơ muap
yỗn tỗp Lê-vi puai mpỗl alới."
6 Yuaq ngkíq, Môi-se chiau máh sễ kĩen
cớp máh ntroŏq ki yỗn tỗp Lê-vi.
7 Án chiau kĩen bar lám cớp ntroŏq
tangcáh bar cáp pỡ tỗp Kêr-sôn,
8 ma kĩen pỗn lám cớp ntroŏq tangcáh
pỗn cáp ki án chiau yỗn tỗp Mê-rari. Máh
ranáq alới táq la I-thamar con samiang
Arôn cõt sốt.
9 Ma Môi-se tỡ bữn chiau kĩen cớp
ntroŏq yỗn tỗp Cô-hat, yuaq alới cóq kĩaq
rabán cớp dỗl crơng pún miar khong Yiang
Sursĩ.
10 Ma máh cũai ayông tỗp I-sarel, alới
dững crơng ễ chiau prông sang yỗn Yiang
Sursĩ. Toâq alới thrũan ễ chiau sang crơng
ki,
11 Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: "Cu
rangái tâng muoi chít la bar tangái noau ễ
chiau sang prông ki, muoi tangái manoaq
tễ cũai sốt tâng tỗp cóq án dững bữm máh
crơng án ễ chiau sang."
12 Nasôn con samiang Ami-nadap tễ tỗp
Yuda dững crơng chiau sang tâng tangái
muoi.
13 Crơng án dững chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dŏq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
14 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
15 ntroŏq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl bõiq muoi cumo
muoi lám dŏq bốh chiau sang;
16 mbễq tangcáh muoi lám dŏq táq rit
pupứt lôih;
17 ntroŏq tangcáh bar lám; cữu tôl sõng
lám; mbễq tangcáh sõng lám; cớp cữu tôl

sõng lám bõiq muoi cumo dõq chiau sang
yỗn cõt ratoi. Nâi la máh crơng Nasôn con
samiang Ami-nadap dũng chiau sang.
18 Nê-thanel con samiang Suar tễ tốp I-
sacar dũng crơng chiau sang tâng tangái
bar.
19 Crơng án dũng chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dõq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
20 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
moang crơng phuom hỡ;
21 ntroõq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bõiq muoi cumo
muoi lám dõq bốh chiau sang;
22 mbễq tangcáh muoi lám dõq táq rit
pupứt lôih;
23 ntroõq tangcáh bar lám; cữu tôl sõng
lám; mbễq tangcáh sõng lám; cớp cữu tôl
sõng lám bõiq muoi cumo dõq chiau sang
yỗn cõt ratoi. Nâi la crơng Nê-thanel con
samiang Suar chiau sang.
24 E-liap con samiang Hê-lôn tễ tốp Sa-
bulôn dũng crơng chiau sang tâng tangái
pái.
25 Crơng án chiau sang la neq: Cuban
práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadĩ;
tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám
cram puai noau khoiq anoat dõq tâng
Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
26 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
27 ntroõq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bõiq muoi cumo
muoi lám dõq bốh chiau sang;
28 mbễq tangcáh muoi lám dõq táq rit
pupứt lôih;
29 ntroõq tangcáh bar lám; cữu tôl sõng
lám; mbễq tangcáh sõng lám; cớp cữu tôl
sõng lám bõiq muoi cumo dõq chiau sang
yỗn cõt ratoi. Nâi la máh crơng E-liap con
samiang Hê-lôn dũng chiau sang.
30 E-li-sur con samiang Sê-dưr tễ tốp
Ruben dũng crơng chiau sang tâng tangái
pỗn.
31 Crơng án dũng chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dõq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
32 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít ốc práq, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
33 ntroõq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bõiq muoi cumo
muoi lám dõq bốh chiau sang;
34 mbễq tangcáh muoi lám dõq táq rit
pupứt lôih;
35 ntroõq tangcáh bar lám; cữu tôl sõng
lám; mbễq tangcáh sõng lám; cớp cữu tôl
sõng lám bõiq muoi cumo dõq chiau sang
yỗn cõt ratoi. Nâi la máh crơng E-li-sur
con samiang Sê-dưr tễ tốp Ruben dũng
chiau sang.
36 Sê-lumiel con samiang Suri-sadai tễ
tốp Si-mê-ôn dũng crơng chiau sang tâng
tangái sõng.
37 Crơng án dũng chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dõq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
38 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
39 ntroõq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bõiq muoi cumo
muoi lám dõq bốh chiau sang;
40 mbễq tangcáh muoi lám dõq táq rit
pupứt lôih;
41 ntroõq tangcáh bar lám; cữu tôl sõng
lám; mbễq tangcáh sõng lám; cớp cữu tôl
sõng lám bõiq muoi cumo dõq chiau sang
yỗn cõt ratoi. Nâi la máh crơng Sê-lumiel
con samiang Suri-sadai dũng chiau sang.
42 E-lia-sap con samiang Dưol tễ tốp Cát
dũng crơng chiau sang tâng tangái tapoât.
43 Crơng án dũng chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dõq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
44 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
45 ntroõq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bõiq muoi cumo
muoi lám dõq bốh chiau sang;
46 mbễq tangcáh muoi lám dõq táq rit
pupứt lôih;
47 ntroõq tangcáh bar lám; cữu tôl sõng
lám; mbễq tangcáh sõng lám; cớp cữu tôl
sõng lám bõiq muoi cumo dõq chiau sang
yỗn cõt ratoi. Nâi la máh crơng E-lia-sap
con samiang Dưol dũng chiau sang.

48 E-li-sama con samiang Ami-hut tễ tỗp
Ep-ra-im dững crơng chiau sang tâng
tangái tapul.
49 Crơng án dững chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dŏq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bỗt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
50 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít ốc práq, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
51 ntroŏq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo
muoi lám dŏq bốh chiau sang;
52 mbễq tangcáh muoi lám dŏq táq rit
pupứt lôih;
53 ntroŏq tangcáh bar lám; cữu tôl sỡng
lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tôl
sỡng lám bỡiq muoi cumo dŏq chiau sang
yỗn cỡt ratoi. Nâi la máh crơng E-li-sama
con samiang Ami-hut dững chiau sang.
54 Ca-maliel con samiang Phê-dasur tễ
tỗp Ma-nasê dững crơng chiau sang tâng
tangái tacual.
55 Crơng án dững chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dŏq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bỗt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
56 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
57 ntroŏq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo
muoi lám dŏq bốh chiau sang;
58 mbễq tangcáh muoi lám dŏq táq rit
pupứt lôih;
59 ntroŏq tangcáh bar lám; cữu tôl sỡng
lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tôl
sỡng lám bỡiq muoi cumo dŏq chiau sang
yỗn cỡt ratoi. Nâi la máh crơng Ca-maliel
con samiang Phê-dasur dững chiau sang.
60 Abi-dan con samiang Kê-dien-i tễ tỗp
Ben-yamin dững crơng chiau sang tâng
tangái takêh.
61 Crơng án dững chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dŏq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bỗt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
62 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
63 ntroŏq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu con bỡiq muoi cumo
muoi lám dŏq bốh chiau sang;
64 mbễq tangcáh muoi lám dŏq táq rit
pupứt lôih;
65 ntroŏq tangcáh bar lám cữu tôl sỡng
lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tôl
sỡng lám bỡiq muoi cumo dŏq chiau sang
yỗn cỡt ratoi. Nâi la máh crơng Abi-dan
con samiang Kê-dien-i dững chiau sang.
66 Ahi-sơ con samiang Ami-sadai tễ tỗp
Dan dững crơng chiau sang tâng tangái
muoi chít.
67 Crơng án dững chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dŏq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bỗt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
68 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
69 ntroŏq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo
muoi lám dŏq bốh chiau sang;
70 mbễq tangcáh muoi lám dŏq táq rit
pupứt lôih;
71 ntroŏq tangcáh bar lám; cữu tôl sỡng
lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tôl
sỡng lám bỡiq muoi cumo dŏq chiau sang
yỗn cỡt ratoi. Nâi la máh crơng Ahi-sơ con
samiang Ami-sadai dững chiau sang.
72 Pakiel con samiang Oc-ran tễ tỗp Asêr
dững crơng chiau sang tâng tangái muoi
chít la muoi.
73 Crơng án dững chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dŏq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ỡng ki bữn poân bỗt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
74 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít ốc práq, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
75 ntroŏq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo
muoi lám dŏq bốh chiau sang;
76 mbễq tangcáh muoi lám dŏq táq rit
pupứt lôih;
77 ntroŏq tangcáh bar lám; cữu tôl sỡng
lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tôl
sỡng lám bỡiq muoi cumo dŏq chiau sang
yỗn cỡt ratoi. Nâi la máh crơng Pakiel con
samiang Oc-ran dững chiau sang.
78 Ahi-ra con samiang E-nan tễ tỗp Nep-
tali dững crơng chiau sang tâng tangái
muoi chít la bar.

79 Crơng án dững chiau sang la neq:
Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-
lô tadĩ; tangan sa-ững práq ntâng tacual
culám cram puai noau khoiq anoat dŏq
tâng Dống Sang Aroâiq; cuban cớp tangan
sa-ững ki bữn poân bỗt mi carchốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiau sang
máh thữ racáu;
80 savan yễng muoi bễng ntâng muoi
culám muoi chít cram, dếh chóq poân
crơng phuom hỡ;
81 ntroŏq tangcáh muoi lám; cữu tôl
muoi lám; cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo
muoi lám dŏq bốh chiau sang;
82 mbễq tangcáh muoi lám dŏq táq rit
pupứt lôih;
83 ntroŏq tangcáh bar lám; cữu tôl sỡng
lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tôl
sỡng lám bỡiq muoi cumo dŏq chiau sang
yỗn cỡt ratoi. Nâi la máh crơng Ahi-ra con
samiang E-nan dững chiau sang.
84 Parỗm nheq tữh máh crơng tễ cũai sốt
muoi chít la bar náq dững chiau sang tâng
prông sang, bữn neq: Cuban práq muoi
chít la bar bễng, culũng práq muoi chít la
bar lám, cớp savan yễng muoi chít la bar
lám.
85 Cuban muoi chít la bar bễng bữn kia
lĩ-ralĩ nheq, la muoi culám pái chít ŏc
práq, cớp culũng muoi chít la bar lám la
bữn kia lĩ-ralĩ tê, la tapul chít ŏc práq puai
noau anoat tâng Dống Sang Aroâiq.
86 Muoi chít la bar bễng savan yễng, dếh
crơng phuom, bữn kia lĩ-ralĩ nheq, la muoi
chít ŏc práq puai noau anoat tâng Dống
Sang Aroâiq. Nheq tữh kia savan yễng la
muoi culám bar chít ŏc práq.
87 Parỗm nheq tữh charán ca cỡt crơng
dŏq bốh chiau sang, la ntroŏq tangcáh
muoi chít la bar lám, cữu tôl muoi chít la
bar lám, cữu tôl con bỡiq muoi cumo la
muoi chít la bar lám, dếh máh thữ racáu
dŏq bốh chiau sang; mbễq muoi chít la bar
lám dŏq táq rit pupứt lôih.
88 Parỗm nheq tữh charán ca dững chiau
sang yỗn cỡt ratoi la neq: Ntroŏq tangcáh
bar chít la pỗn lám, cữu tôl tapoât chít
lám, mbễq tangcáh tapoât chít lám, cớp
cữu tôl con bỡiq muoi cumo tapoât chít
lám, dŏq chiau sang yỗn cỡt ratoi. Nheq
tữh charán nâi dŏq táq rit tâng tangái
noau chiau sang prông yỗn cỡt pún miar
khong Yiang Sursĩ.
89 Toâq Môi-se mut tâng Dống Sang
Aroâiq, án sâng Yiang Sursĩ táq ntỡng cớp
án tễ Hĩp Parnai Parkhán, bân mpứng dĩ
rup chê-rup.

8

Arôn Achúh Chớp Tớu

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se neq:
2 “Cóq mới atỡng yỗn Arôn dáng, toâq
án achúh tapul lám chớp tớu cóq án dŏq
tâng pỡng tổng rông yỗn poang claq coah
moat.”
3 Arôn trĩh cớp achúh máh chớp tớu tâng
tổng rông, yỗn án claq coah moat.
4 Ma tổng rông tớu ki, tễ rup piar tâng
pỡng toau toâq ayững, noau táq toâq yễng
noau chor pachĩr cỡt rup machớng Yiang
Sursĩ khoiq atỡng Môi-se.

Ranáq Sambráh Cớp Chiau Sang Tỗp Lê-vi

5 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
6 “Cóq mới cayoah cũai Lê-vi tễ cũai I-
sarel canŏh; chơ sambráh tỗp alới
7 puai tâng rit neq: Ĩt dỡq sambráh,
chơ trutrếh chóq alới cớp ớn alới cũah
nheq sóc muar tâng tỗ chác cớp pooh máh
tampâc. Ki nŏq têq noap alới cỡt bráh puai
rit.
8 Moâm ki, cóq alới dững chiau sang
muoi lám ntroŏq tangcáh cớp máh thữ
racáu noau khoiq ĩat cỡt bỗt talốc cớp
dỡq nsễng o-li-vê; cớp dững muoi lám
ễn ntroŏq tangcáh chiau sang dŏq táq rit
pupứt lôih.
9 Chơ arô nheq tữh cũai I-sarel toâq
rôm parnơi, cớp yỗn tỗp Lê-vi loŏh tayứng
yáng moat Dống Sang Aroâiq.
10 Cóq tỗp I-sarel satoaq atĩ tâng máh plỡ
cũai Lê-vi;
11 chơ Arôn cóq chiau sang tỗp alới yỗn
cứq dŏq alới têq táq ranáq cứq.
12 Moâm ki, cóq tỗp Lê-vi satoaq atĩ tâng
plỡ bar lám ntroŏq tangcáh, muoi lám dŏq
pupứt lôih, ma muoi lám ễn dŏq bốh chiau
sang yỗn cứq dŏq táq rit sambráh tỗp Lê-
vi.
13 “Cóq mới chiau sang tỗp Lê-vi cỡt
crơng mpon yỗn cứq, cớp yỗn Arôn, dếh
máh con samiang án, cỡt máh cũai nhêng
salĩq tỗp alới.
14 Machớng nâi tê cóq mới cayoah tỗp
Lê-vi tễ tỗp I-sarel canŏh dŏq alới cỡt
khong cứq.
15 Toâq moâm mới sambráh cớp chiau
sang tỗp alới yỗn cứq, chơ alới têq táq
ranáq tâng Dống Sang Aroâiq.
16 Cứq roap ĩt tỗp alới dŏq pláih máh
con samiang clúng tỗp I-sarel, chơ alới cỡt
khong cứq toâp.
17 Bo cứq cachĩt nheq tữh con samiang
clúng cũai Ê-yip-tô, cứq roap máh con
samiang clúng tỗp I-sarel cỡt khong cứq,
dếh dũ lám charán roah pốh dâu hỡ.
18 Ma sanua, cứq rươh tỗp Lê-vi pláih
loah máh con samiang clúng cũai proai I-
sarel;
19 cớp cứq chiau tỗp Lê-vi yỗn Arôn cớp
máh con samiang án, yỗn alới têq táq
ranáq bân Ntốq Tễng Rit, dŏq rabán curiaq

tỡ yỗn máh cũai I-sarel põq cheq Ntốq
Tễng Rit. Khân alới põq cheq, cóq alới
cuchĩt.”
20 Môi-se cớp Arôn, dếh cũai proai I-
sarel chiau sang tốp Lê-vi yỗn Yiang Sursĩ,
táq puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn tốp
alới táq.
21 Tốp Lê-vi sambráh tỗ chác cớp pooh
tampâc, chơ Arôn chiau sang tốp alới cỡt
crơng mpon yỗn Yiang Sursĩ. Moâm ki án
táq rit sambráh yỗn tốp alới.
22 Ngkíq alới táq puai dũ ramứh ariang
Yiang Sursĩ khoiq ớn na Môi-se yỗn tốp
Lê-vi. Yuaq ngkíq, tốp Lê-vi têq táq ranáq
tâng Dống Sang Aroâiq, ma Arôn cớp máh
con samiang án cỡt cũai sốt tốp alới.
23 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
24 “Ống tốp Lê-vi tễ bar chít la sỡng
cumo achỗn sâng têq táq ranáq tâng Dống
Sang Aroâiq.
25 Toâq alới bữn sỡng chít cumo chơ, cóq
alới rlu, tỡ bữn táq noâng ranáq ki.
26 Ma yỗn alới rachuai sễm ai alới tốp
Lê-vi canốh táq ranáq tâng Dống Sang
Aroâiq, ma tỡ yỗn alới táq bữm ranáq ki.
Nâi la ranáq tốp Lê-vi cóq táq puai.”

9

Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loŏh Trỗ Bar

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se tâng ntốq aiq
cheq cóh Si-nai tâng casâi muoi, cumo bar
vớt cũai I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.
Yiang Sursĩ pai neq:
2 “Toâq moat mandang ngêt tâng tangái
muoi chít la pỗn, casâi nâi,
3 cũai I-sarel cóq táq rit cha bũi dŏq
sanhữ loah Tangái Loŏh. Cóq táq puai yỗn
pĩeiq máh phễp rit nâi.”
4 Yuaq ngkíq, Môi-se atỡng cũai proai I-
sarel táq rit cha bũi Tangái Loŏh,
5 cớp pên tabữ tangái muoi chít la pỗn,
casâi muoi, alới táq rit tâng ntốq aiq cheq
cóh Si-nai. Máh cũai proai táq puai dũ
ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq ớn na
Môi-se.
6 Ma bữn bĩq náq sâng tỡ bữn bráh puai
rit, cỗ alới satoaq sac cumuiq; ngkíq cũai
ki tỡ têq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loŏh.
Ngkíq alới toâq tayứng yáng moat Môi-se
cớp Arôn,
7 chơ blớh neq: “Hếq cỡt tỡ bữn bráh cỗ
hếq satoaq sac cumuiq; cỗ nŏq hếq tỡ têq
chiau crơng sang yỗn Yiang Sursĩ parnơi
cớp máh cũai I-sarel canŏh?”
8 Môi-se ta-ĩi neq: “Cóq anhia acoan
voai, cứq ễ tamứng ntrớu Yiang Sursĩ tĩeih
atỡng tễ ranáq nâi.”
9 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
10 atỡng máh cũai proai I-sarel neq: “Bo
léq anhia, tỡ la con châu anhia, ma cỡt tỡ
bữn bráh, cỗ tian satoaq sac cumuiq, tỡ la
põq rana yơng, ma yoc ễ táq rit cha bũi
sanhữ tê Tangái Loŏh,
11 ki yỗn anhia cha bũi tâng casâi bar,
pên tabữ tangái muoi chít la pỗn casâi
ki. Chơ cóq anhia cha bễng mi ŏq crơng
pluoih cớp cha bát ntáng sâng.
12 Chỗi dŏq crơng sana toau toâq tarưp
parnỡ, cớp chỗi déh nghang charán. Ma
cóq anhia táq puai tâng rit cha bũi sanhữ
Tangái Loŏh ĩn khoiq anoat chơ.
13 Khân cũai aléq cỡt bráh puai rit, cớp
tỡ bữn põq rana yơng, ma án tỡ bữn
noap rit Tangái Loŏh, cũai ki tỡ têq cỡt
noâng cũai proai Yiang Sursĩ. Yuaq án tỡ
bữn chiau sang yỗn cứq máh crơng khoiq
anoat dŏq, ngkíq án cóq chĩuq roap tôt án
bữm.
14 “Khân bữn cũai cruang canŏh ỡt cớp
anhia ma yoc ễ yám noap tê Tangái Loŏh,
alới cóq trĩh phễp rit ki dũ ramứh. Cớp
cóq dũ náq cũai noap ĩt phễp rit ki, tỡ cỡn
ống cũai I-sarel sâng, ma dếh cũai cruang
canŏh hỡ, la cóq táq puai tê.”

Ramứl Cớp Ũih

15 Tangái patứng Dống Sang Aroâiq, bữn
ramứl sễng clũom cadớp nheq Dống Sang
Aroâiq ki.
16 Toâq sadâu ramứl ki cỡt cusâu ariang
ũih.
17 Bo léq ma ramứl yial achỗn tễ Dống
Sang Aroâiq, bo ki toâp cũai proai I-sarel
atỡi máh dống alới ỡt, chơ patứng loah pỡ
ntốq tamái ễn la ntốq ramứl sễng.
18 Cũai proai tŏh dống aroâiq cớp
patứng loah tamái machớng Yiang Sursĩ
atỡng alới. Bo ramứl noâng ỡt clũom
cadớp dống sang aroâiq, tốp alới ỡt loâng
bân ntốq ki.
19 Toâq ramứl ỡt clũom cadớp dũn, ki
alới sa-âm cớp trĩh Yiang Sursĩ, cớp tỡ bữn
põq chu léq.
20 Ma khân ramứl ỡt clũom cadớp bar
pái tangái sâng Dống Sang Aroâiq puai
rangứh Yiang Sursĩ ớn, ki alới noâng ỡt
ngki, tỡ bữn dễq põq chu léq.
21 Khân ramứl clũom cadớp tễ pên tabữ
toau toâq tarưp parnỡ sâng, bo léq ramứl
yial achỗn, alới dễq bo ki toâp. Ramứl yial
bo léq, alới dễq bo ki tê.
22 Tam bar tangái, muoi casâi, muoi
cumo, tỡ la dũn, ma bo léq ramứl noâng
clũom tâng Dống Sang Aroâiq, bo ki alới
tỡ bữn dễq chu léq. Ma bo léq ramứl yial
põq, alới dễq bo ki toâp tê.
23 Alới patứng tỡ la tŏh máh dống alới,
la táq puai santoiq Yiang Sursĩ atỡng na
Môi-se.

10

Táq Bar Lám Lavia

1 Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq:
2 “Ĩt práq, chơ táq bar lám lavia, khễ
plóng arô máh cũai proai yỗn toâq rôm,
tỡ la toâq ễ atỡi ntốq ỡt.
3 Toâq noau plóng bar lám lavia sương
cuti, cóq nheq tữh cũai proai toâq rôm
parnơi cớp mới pỡ ngoah toong mut Dống
Sang Aroâiq.
4 Khân sương lavia bữr ma ống muoi
lám lavia sâng, ki cóq máh cũai sốt tễ dũ
sâu toâq rôm parnơi cớp mới.
5 Ma khân sương lavia bữr cakéh trỗ
muoi, ki yỗn dũ tốp ỡt coah angia man-
dang loỡh dễq pỡq.
6 Ma khân sương lavia bữr cakéh trỗ bar,
ki yỗn máh cũai ỡt coah angia pưn dễq
pỡq. Yuaq sương lavia cakéh cỡt tếc atõng
yỗn atỡi ntốq ỡt.
7 Khân ễ yỗn máh cũai toâq rôm parnơi,
cóq plóng lavia sương cuti.
8 Máh con samiang Arôn, la cũai tễng rit
sang, alới toâp la cũai plóng lavia.
“Cóq atõng máh cũai I-sarel dũ dỡi
chumát yỗn noap ĩt cớp táq puai máh phễp
rit nâi.
9 Bo anhia ễ loỡh rachíl tâng cutễq anhia
bữm, dỡq curiaq tỗ anhia yỗn vớt tễ cũai
par-ũal, cóq anhia plóng lavia bar lám nâi
dỡq cỡt tếc atõng tễ rachíl. Cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, cứq ễ rachuai anhia
yỗn bữn vớt tễ cũai par-ũal anhia.
10 Cớp dũ trỗ táq rit cha bũi tangái Casâi
Loỡh Tamái tỡ la tangái táq rit canốh, toâq
anhia bốh crơng chiau sang tỡ la chiau
sang yỗn cỡt ratoi, cóq anhia plóng lavia.
Chơ cứq lứq rachuai anhia, yuaq cứq la
Yiang Sursĩ anhia.”

Cũai I-sarel Atỡi Ntốq Ỡt

11 Tâng tangái bar chít, casâi bar, cumo
bar toâq vớt cũai I-sarel loỡh tễ cruang Ê-
yip-tô, ramứl ỡt põng Dống Sang Aroâiq
yial achỗn.
12 Chơ tốp I-sarel mbỡiq loỡh tễ ntốq aiq
cheq cóh Si-nai. Ramứl ki tangứt bân ntốq
aiq Paran.
13 Trỗ nâi la trỗ muoi cũai I-sarel táh
ntốq ỡt, chơ táq puai santoiq Yiang Sursĩ
ớn na Môi-se.
14 Dũ trỗ alới dễq, tốp yống aroâiq tếc
tốp Yuda loỡh pỡq nhũang. Cũai sốt alới
la Nasôn con samiang Ami-nadap.
15 Cũai sốt tốp I-sacar la Nê-thanel con
samiang Suar;
16 cũai sốt tốp Sa-bulôn la E-liap con
samiang Hê-lôn.
17 Chơ alới tốh Dống Sang Aroâiq; cớp
máh sâu Kêr-sôn cớp Mê-rari cỡt cũai dỗl
cớp crang dững dống ki. Chơ alới tayoâq
pỡq.
18 Moâm ki, tốp yống aroâiq tếc tốp
Ruben ễn loỡh pỡq. Cũai sốt alới la E-li-
sur con samiang Sê-dưr.
19 Cũai sốt tốp Si-mê-ôn la Sê-lumiel con
samiang Suri-sadai;
20 cũai sốt tốp Cát la E-lia-sap con sami-
ang Dưol.
21 Chơ máh sâu Cô-hat tễ tốp Lê-vi, alới
cỡt cũai dỗl crang máh crơng radõng dỡq
táq rit, chơ tayoâq pỡq. Tữ tốp nâi pỡq
toâq pỡ ntốq tamái chơ, máh tốp canốh ca
pỡq nhũang, alới khoiq chóh moâm Dống
Sang Aroâiq.
22 Ntun ễn, tốp yống aroâiq tếc tốp Ep-
ra-im ễn loỡh pỡq; cũai sốt alới la E-li-
sama con samiang Ami-hut.
23 Cũai sốt tốp Ma-nasê la Ca-maliel con
samiang Phê-dasur;
24 cũai sốt tốp Ben-yamin la Abi-dan con
samiang Kê-dien-i.
25 Toâq parsốt tháng, la tốp yống aroâiq
tếc tốp Dan, la tốp bán curiaq máh tốp
ca ntôm pỡq. Cũai sốt alới la Ahi-sơ con
samiang Ami-sadai.
26 Cũai sốt tốp Asêr la Pakiel con sami-
ang Oc-ran;
27 cũai sốt tốp Nep-tali la Ahi-ra con
samiang E-nan.
28 Nâi la máh phễp rit pỡq cỡt tốp cỡt
mũ khong cũai proai I-sarel toâq alới dễq
pỡq chu ntốq canốh.
29 Môi-se mơi Hô-bap con samiang Yê-
trô yacũn Môi-se, tễ tốp Madian neq: “Tốp
hếq ntôm pỡq chu cutễq Yiang Sursĩ ễ
chiau yỗn tốp hếq. Án khoiq par-ữq ễ yỗn
máh tốp I-sarel cỡt sốc bữn. Yuaq ngkíq,
sễq anhia pỡq parnơi cớp tốp hếq. Hếq ễ
tampễq ốc sốc bữn ki yỗn tốp anhia bữn
tê.”
30 Hô-bap ta-ỡi neq: “Tỡ bữn mỡ! Hếq ễ
píh loah chu vil viang hếq bữm.”
31 Môi-se pai ễn neq: “Sễq anhia chỗi táh
tốp hếq; anhia dáng raloaih lứq chơ ntốq
léq o yỗn hếq ỡt tâng ntốq aiq, cớp anhia
têq cỡt cũai ayông rana dững tốp hếq pỡq.
32 Khân anhia pỡq cớp hếq, ki hếq ễ
tampễq ốc bốn Yiang Sursĩ yỗn hếq, yỗn
anhia bữn tê.”

Cũai Proai Ntôm Dễq

33 Toâq cũai proai loỡh tễ cóh Si-nai, la
cóh khong Yiang Sursĩ, alới pỡq rana dũn
pái tangái. Alới crang Hĩp Parnai Parkhán
pỡq nhũang dỡq chi-chuaq ntốq têq yỗn
alới ỡt.
34 Trỗ léq alới atỡi ntốq ỡt, bữn sapom
ramứl tễ Yiang Sursĩ ỡt rayư põng alới.
35 Dũ trỗ toâq alới atỡi Hĩp Parnai
Parkhán, Môi-se dốq pai neq: “Cucốh
Yiang Sursĩ! Sễq anhia yuor tayứng! Sễq
yỗn máh cũai par-ũal cỡt pláh chap, cớp
yỗn máh cũai kêt anhia priang yơng.”

36 Toâq alới tangứt pỡq, Môi-se dốq pai
neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia píh
loah chu cũai proai I-sarel clứng toâq ớc
vêu nâi!”

11

Máh Cũai Proai Bubéq-Bubưp

1 Máh cũai proai bubéq-bubưp chóq
Yiang Sursĩ cỗ alới tamóh túh coat. Toâq
Yiang Sursĩ sâng ngkíq, án sâng cutâu lứq;
chơ án yỗn ũih sễng pỡ máh cũai proai.
Ũih ki cat mpễr ntốq alới ỡt.
2 Chơ máh cũai proai arô Môi-se yỗn
toâq chuai; cớp Môi-se câu sễq Yiang Sursĩ
chuai, chơ ũih ki pât.
3 Yuaq ngkíq, alới amứh ntốq ki la Tabê-
ra,* yuaq tangái ki ũih tễ Yiang Sursĩ blữ
tâng mpứng dĩ tỗp alới.
4 Bữn cũai cruang canŏh pỡq parnơi cớp
cũai I-sarel. Tỗp alới yoc lứq cha sâiq; ma
bữn tỗp I-sarel toâp bubéq-bubưp tê pai tỡ
o neq: “Hếq yoc lứq cha sâiq!
5 Ỡt tâng cruang Ê-yip-tô tỗp hếq cơi cha
sĩaq máh pahỡm yoc ễ cha, ma tỡ bữn túh
chỡng. Tốp hếq sanhữ cha kễl yuang, kễl
pachoai, sakieu, phác-bỗ, cớp toiq.
6 Ma sanua ốc bán rêng hếq la khoiq
pứt nheq chơ, cu rangái cha níc mana nâi
sâng!”
7 Mana nâi cỡt sanŏq ốc ngo, santứm
rariaq carchốc cloc.
8-9 Tâng sadâu án satooh muoi prớh cớp
dỡq latac mpễr ntốq alới ỡt. Toâq poang
tarưp máh cũai proai pỡq tỗiq ĩt; chơ ĩat
táq bỗt. Moâm ki alới tacooq yỗn chĩn dŏq
táq bễng tangkhla ễm riang bễng mi khoiq
carchốc cớp dỡq nsễng o-li-vê.
10 Môi-se sâng máh cũai proai ntôm
bubéq-bubưp bo alới tayứng cheq ngoah
toong dống aroâiq alới bữm. Án sâng túh
lứq tâng mứt, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu
mứt chóq tỗp alới.
11 Chơ án pai chóq Yiang Sursĩ neq: “Cỗ
nốq anhia táq ntâng lứq chóq cứq? Anhia
tỡ bữn bũi cớp cứq noâng tỡ? Cỗ nốq
anhia yỗn cứq nhêng salĩq máh cũai nâi?
12 Cứq tỡ bữn tễng tỡ la canỡt cũai nâi,
ma cỗ nốq anhia ma yỗn cứq cỡt riang cũai
mantán alới, dŏq rachuai alới ariang ca-ữ
con, dŏq ayông alới toâq pỡ cutễq anhia
khoiq par-ữq cớp achúc achiac alới?
13 Pỡ léq cứq ễ ravoât sâiq yỗn dũ máh
cũai nâi cha? Tỗp alới toar ễu níc yoc ễ
cha sâiq.
14 Cứq tỡ têq rabán curiaq máh cũai nâi
na bán rêng cứq bữm; ranáq nâi ntâng
lứq clữi tễ rêng cứq bữn.
15 Khân anhia ma táq nneq chóq cứq,
sễq anhia cachĩt táh chíq cứq, yuaq cứq tỡ
rơi chĩuq tanhĩr noâng tễ ốc anhia cutâu
nâi.”

Môi-se Rưoh Cũai Ayông Tapul Chít Náq

16 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cóq
mới parỗm tapul chít náq mới dáng têq
táq ranáq o dŏq ayông cớp taniap cũai I-
sarel. Cóq alới toâq pỡ Dống Sang Aroâiq,
chơ tayứng cheq mới.
17 Cứq ễ sễng táq ntỡng cớp mới bân
ntốq ki, cớp cứq ễ ĩt Raviei cứq khoiq yỗn
mới, chơ tampễq Raviei ki yỗn alới bữn
tê. Chơ tỗp alới têq nhêng salĩq cũai proai
parnơi cớp mới, dŏq mới tỡ bữn dỗl mpỗl
ống manoaq sâng.
18 Sanua cóq mới atỡng máh cũai proai
neq: ‘Cóq tỗp anhia sambráh tỗ chác puai
rit, yuaq tangái parnỡ anhia bữn cha sâiq.
Yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ sương
anhia toar ễu, cớp anhia pai bo anhia ỡt
tâng cruang Ê-yip-tô bữn cha sâiq thrương
lứq. Cỗ tian ranáq ngkíq, Yiang Sursĩ ễ táq
yỗn anhia bữn cha sâiq, ma cóq anhia cha
yỗn nheq máh sâiq ki.
19 Ma anhia tỡ bữn cha ống muoi tangái,
bar tangái, sỡng tangái, muoi chít tangái,
tỡ la bar chít tangái sâng;
20 ma anhia lứq bữn cha sâiq nheq muoi
casâi, toau níl cớp tỡ ễq cha noâng sâiq ki.
Ranáq nâi lứq cỡt, yuaq anhia tỡ bữn noap
Yiang Sursĩ ca ỡt tâng mpứng dĩ tỗp anhia,
cớp anhia bubéq-bubưp chóq án pai neq:
“O hỡn hếq tỡ bữn loŏh tễ cruang Ê-yip-
tô.” ’ ”
21 Môi-se pai chóq Yiang Sursĩ neq: “Cứq
ntôm dững cũai proai 600,000 náq ỡt tâng
ntốq nâi; cớp anhia pai ễ yỗn tỗp alới cha
sâiq nheq muoi casâi, lứq tỡ?
22 Tễ léq bữn ntroŏq tỡ la cữu yỗn dũ
cũai nâi cha? Nheq tữh sĩaq ỡt tâng dỡq
mưt la tỡ khám mŏ yỗn máh cũai nâi cha.”
23 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: “Nốq mới
chanchớm la bữn ốc ntrớu cứq tỡ têq táq
tỡ? Tỡ bữn dũn noâng, mới lứq bữn hữm
máh ranáq cứq atỡng mới!”
24 Ngkíq Môi-se loŏh atỡng loah máh
cũai proai tễ máh santoiq Yiang Sursĩ
khoiq pai. Chơ án ớn alới tapul chít náq
tayứng cỡt rana lavíng Dống Sang Aroâiq.
25 Chơ Yiang Sursĩ sễng tâng sapom
ramứl, chơ táq ntỡng cớp Môi-se, cớp án
ĩt Raviei án khoiq yỗn Môi-se, chơ tampễq
Raviei ki yỗn tapul chít náq ca rôm ki.
Toâq Raviei Yiang Sursĩ ỡt cớp alới, nheq
náq alới têq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ,
ma ntun alới tỡ têq atỡng máh ki noâng.
26 Bữn bar náq tễ tỗp tapul chít náq ki, la
El-dat cớp Mê-dat noâng ỡt tâng dống alới
bữm; alới tỡ bữn mut rôm pỡ Dống Sang

* **11:3 11:3** ‘Tabê-ra’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘ũih blữ’.

Aroâiq. Ma Raviei Yiang Sursĩ sễng pỡ alới
tâng ntốq alới ỡt, cớp alới táq ntỡng tang
bỗq Yiang Sursĩ tê.
27 Bữn manoaq samiang póng lúh pỡq
atỡng Môi-se tễ ranáq toâq pỡ El-dat cớp
Mê-dat.
28 Chơ Yô-sũa con samiang Nun, cũai
rachuai ranáq Môi-se tữ án noâng póng,
án pai chóq Môi-se neq: “Achuaih ơi! Pỡq
atỡng alới yỗn tangứt!”
29 Ma Môi-se ta-ỡi neq: “Mới ngcỡh alới
ễ cheng chớc cứq tỡ? Cứq ễq Yiang Sursĩ
chiau Raviei án yỗn dũ náq cũai proai án,
cớp táq yỗn dũ náq alới têq atỡng tang bỗq
Yiang Sursĩ.”
30 Chơ Môi-se cớp tapul chít náq cũai
ayông cớp taniap tốp I-sarel píh chu loah
pỡ dống alới.

Yiang Sursĩ Yỗn Chớm Ntrut Toâq

31 Bo ki toâp, Yiang Sursĩ táq yỗn cuyal
rapuq phát dững máh chớm ntrut tễ dỡq
mưt; chơ án srúh chũop nheq mpễr ntốq
alới ỡt. Máh chớm ki tưn-ưn tháng tâng
cloong cutễq sarỡih mán bar coat, cớp
ntốq án srúh la-a hỡn tễ noau têq tayáh
tâng muoi tangái.
32 Ngkíq nheq tangái nheq sadâu cớp
tangái ntun hỡ máh cũai proai ki cốp chớm
ntrut; manoaq cốp tỡ bữn ốq sỡng chít
achoiq. Chơ alới dững aloỡh tiang chũop
nheq tâng ntốq alới ỡt.
33 Bo alới ntôm cha sâiq ki, Yiang Sursĩ
sâng cutâu chóq alới, cớp táq yỗn alới cỡt
a-ĩ sanỗq.
34 Alới amứh ntốq ki la Ki-brôt Ha-tava,†
yuaq ntốq ki la ntốq tứp cũai cuchĩt cỗ alới
ham yoc ễ cha sâiq.
35 Chơ cũai proai dễq tễ ntốq ki pỡq chu
Hasê-rôt ễn, la ntốq alới ỡt dỡ.

12

Mi-riam Roap Tôt

1 Mi-riam cớp Arôn tếq Môi-se yuaq án
racoâiq cớp mansễm tễ cruang Cut.*
2 Alới blớh neq: “Nốq Yiang Sursĩ atỡng
ống na manoaq Môi-se sâng? Nốq án tỡ
bữn atỡng na hái hỡ?”
Yiang Sursĩ sâng santoiq alới pai ngkíq.
3 (Môi-se la cũai asễng tỗ clữi nheq tễ
cũai canỡh tâng cloong cutễq nâi.)
4 Bo ki toâp Yiang Sursĩ atỡng Môi-se,
Arôn, cớp Mi-riam neq: “Cóq anhia pái
náq pỡq chu Dống Sang Aroâiq.”
Chơ alới pái náq ki pỡq,
5 cớp Yiang Sursĩ sễng tâng sapom
ramứl, tayứng bân ngoah toong mut Dống
Sang Aroâiq cớp arô neq: “Arôn cớp Mi-
riam ơi!”
Chơ alới bar náq tayáh loỡh yáng moat,
6 cớp Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Cóq anhia
tamứng cứq yỗn samoât! Toâq bữn cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ ỡt tâng mpứng dĩ tốp
anhia,† cứq yỗn alới hữm cứq na ỏc sapáh
tỡ la na rláu mpáu.
7 Ma toâq cứq táq ntỡng atỡng cớp Môi-
se, la cũai táq ranáq cứq, ki cứq táq mpha;
tễ cũai proai cứq, án la cũai cứq noap
samoât samơi.
8 Ngkíq cứq táq ntỡng cớp án manoaq
rato moat chu manoaq yỗn raloaih lứq. Tỡ
bữn ranáq ntrớu ma cứq cutooq; án khoiq
hữm dếh roâp riang cứq. Cỗ nốq anhia
khớn chíl cũai táq ranáq cứq?”
9 Yiang Sursĩ nhôp alới ntâng lứq; chơ
án pỡq chíq.
10 Bo ki toâp ramứl yial achỗn tễ ntốq
Dống Sang Aroâiq; cớp bo ki toâp tê Mi-
riam cỡt a-ĩ ngcâr hâp lứq, cloc salĩat.
Toâq Arôn nhêng hữm án cỡt a-ĩ ngkíq,
11 án tál tháng sễq tễ Môi-se neq: “Sễq
achuaih chỗi yỗn hếq roap tôt cỗ tian tễ
ranáq lôih cớp sacũl máh hếq khoiq táq.
12 Chỗi yỗn tỗ Mi-riam cỡt ariang carnễn
mbỡiq sễt ma tỡ bữn thỡng; cớp chỗi yỗn
tỗ án samoât bỗr cha nheq muoi béq.”
13 Ngkíq Môi-se arô sễq tễ Yiang Sursĩ
neq: “Cucỗh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia
tahâu niang yỗn cỡt bán loah!”
14 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: “Khân mpoaq
án cuchóh chóq tâng mieiq án, ngkíq án
casiet táq dũn tapul tangái. Cóq yỗn án ỡt
yáng tiah ntốq anhia ỡt tapul tangái. Vớt
ki, nốq têq án chu ỡt loah pỡ dống án.”
15 Yuaq ngkíq Mi-riam ỡt yáng tiah vil
nheq tapul tangái, cớp cũai proai tỡ bữn
dễq chu léq noâng toau án píh chu loah.
16 Chơ tốp alới loỡh tễ vil Hasê-rôt, cớp
táq ntốq ỡt pỡ ntốq aiq Paran ễn.

13

Tốp Cũai Tutuaiq

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
2 “Cóq mới rưoh manoaq cũai ayông tễ
dũ tốp I-sarel; chơ ớn alới pỡq tutuaiq
cruang cutễq Cana-an, la ntốq cứq ễ chiau
yỗn máh cũai I-sarel.”
3 Môi-se trĩh cớp táq puai máh santoiq
ki. Toâq loỡh tễ ntốq aiq Paran, án ớn máh
cũai ayông pỡq tutuaiq, la neq:
4 Tễ tốp Ruben la Samua con samiang
Sacur.
5 Tễ tốp Si-mê-ôn la Saphat con samiang
Hô-ri.

† **11:34 11:34** Santoiq ‘Ki-brôt Ha-tava’ parlong loah la ‘Ping tứp cũai ca ham’. * **12:1 12:1** Cruang Cut nâi noau dỡq cruang Madian tỡ la cruang Sudan hỡ. † **12:6 12:6** Rana 6 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

6 Tễ tỗp Yuda la Calep con samiang Yê-
phunê.
7 Tễ tỗp I-sacar la I-cal con samiang Yô-sep.
8 Tễ tỗp Ep-ra-im la Hô-sê con samiang
Nun.
9 Tễ tỗp Ben-yamin la Pal-ti con samiang
Raphu.
10 Tễ tỗp Sa-bulôn la Cadiel con samiang
Sô-di.
11 Tễ tỗp Ma-nasê la Cadĩ con samiang Susi.
12 Tễ tỗp Dan la Amiel con samiang Kê-
mali.
13 Tễ tỗp Asêr la Sê-thur con samiang Mi-
kêl.
14 Tễ tỗp Nep-tali la Nabi con samiang Vôp-
si.
15 Tễ tỗp Cát la Cual con samiang Maki.

16 Nheq tữh cũai nâi, Môi-se ớn alới
pỡq tutuaiq cutễq ki. Án amứh Hô-sê con
samiang Nun ramứh tamái la Yô-sũa.

17 Toâq Môi-se ớn alới pỡq tutuaiq cutễq
cruang Cana-an, án atỡng alới neq: "Cóq
anhia chỗn chu coah angia pỡng tễ ntốq
nâi, mut chu coah angia pưn cruang Cana-
an, chơ pỡq chu máh dũal cớp cóh.

18 Cóq anhia tutuaiq nhêng yỗn samoât
cutễq ki cỡt nốq, bữn cũai proai sa-ữi máh
léq, cớp alới rêng ma ieuq.

19 Cớp tutuaiq cruang cutễq nâi phốn
phuor o ma tỡ bữn, cớp tâng ntốq nâi bữn
viang khâm lavíng vil ma tỡ bữn, tỡ la páh-
taláh sâng?

20 Cóq anhia tutuaiq nhêng cutễq ki
phốn phuor o, tỡ la bữn aluang aloai ma tỡ
bữn? Cóq anhia dững achu palâi tễ aluang
tâng cutễq ki." (Catữ ki, la catữ palâi nho
mbỡiq chĩn.)

21 Yuaq ngkíq, tỗp cũai tutuaiq ki pỡq
chu angia pỡng, cớp tutuaiq yỗn dáng
samoât máh cruang cutễq pỡ ntốq aiq Sin,
tễ coah angia pưn toau toâq rana pỡq chu
vil Rê-hop cheq cớp raláp Hamat ỡt coah
angia pỡng.

22 Tỗp alới pỡq chu angia pưn cruang
cutễq ki nhũang. Moâm ki alới toâq pỡ vil
Hep-rôn, la ntốq máh tống toiq Ahi-man,
Sê-sai, cớp Tal-mai ỡt. Máh cũai nâi la
tống toiq Anac, la cũai tỗ chác toâr ca ỡt
tâng ntốq ki. (Vil Hep-rôn nâi noau ayứng
tapul cumo nhũang noau ayứng vil Sô-an
tâng cruang Ê-yip-tô.)

23 Tỗp alới toâq pỡ avúng Et-côn. Tâng
ntốq ki alới catráiq muoi abễng tễ voar
nho palâi bong lứq. Alới ĩt aluang taróc,
chơ bar náq crang. Alới ĩt dếh palâi ỗiq-tâi
cớp palâi tarúng hỡ.

24 (Ntốq ki noau amứh 'avúng Et-côn',*
cỗ nhơ tỗp I-sarel catráiq ĩt tangcóq palâi
nho tâng ntốq ki.)

25 Moâm alới tutuaiq nheq cruang cutễq
ki dũn pỗn chít tangái,

26 alới píh chu loah pỡ Môi-se, Arôn, cớp
máh cũai I-sarel pỡ vil Cadet tâng ntốq aiq
Paran. Tỗp alới atỡng nheq tễ máh ramứh
alới khoiq hữm, cớp apáh palâi alới dững
achu hỡ.

27 Alới atỡng Môi-se neq: "Tỗp hếq
tutuaiq cruang cutễq ki cớp hữm cruang
ki bữn cutễq phốn phuor cớp bữn palâi dũ
ramứh.† Nâi la palâi aluang tễ ntốq ki.

28 Ma máh cũai proai ỡt tâng ntốq ki,
alới bán rêng cớp bữn vil toâr, bữn dếh
viang khâm lavíng nheq vil ki hỡ. Ma hỡn
tễ ki ễn, hếq khoiq hữm tống toiq Anac, la
cũai tỗ chác toâr ỡt tâng ntốq ki tê.

29 Tỗp A-maléc ỡt coah angia pưn cruang
hếq tutuaiq; tỗp Hêt, tỗp Yê-but, cớp tỗp
Amô-rit ỡt tâng máh dũal cớp cóh. Ma tỗp
Cana-an ỡt mpễr tor dỡq mưt Mê-di-tarian
cớp crỗng Yôr-dan."

30 Chơ Calep sươq máh cũai proai
ca bubéq-bubưp nhôp Môi-se yỗn alới
tangứt; án pai neq: "Sanua cóq hái mut
chíl toâp, cớp cheng ĩt máh cutễq alới; tỗp
hái bữn bán rêng têq chíl riap tỗp alới."

31 Ma tỗp pỡq nứng Calep ta-ỡi neq: "Tỡ
cỡn ngkíq! Tỗp hái tỡ rơi chíl tỗp alới mỡ.
Cũai tâng ntốq ki bữn poâl sa-ữi hỡn tễ tỗp
hái."

32 Yuaq ngkíq, alới atỡng ỡc tỡ bữn lứq
chũop nheq tâng máh cũai I-sarel tễ cutễq
alới pỡq tutuaiq ki, pai neq: "Cutễq ki
tỡ bữn bữn crơng sana dũ yỗn máh cũai
proai nâi cha. Tỗp hếq hữm moang cũai
tỗ chác toâr put lứq,

33 cớp cũai tỗ chác toâr sarỡih tễ tống
toiq Anac la ỡt tâng ntốq ki tê. Lứq alới
nhêng chu tỗp hái cacớt ariang lam sâng."

14

Cũai Proai Bubéq-Bubưp Chóq Môi-se

1 Chơ nheq sadâu ki máh cũai proai miar
nhiam cỗ sâng túh ngua lứq.

2 Alới bubéq-bubưp chóq Môi-se cớp
Arôn neq: "Khân cuchĩt tâng cruang Ê-
yip-tô tỡ la tâng ntốq aiq, ki la o hỡn tễ
hếq cuchĩt pỡ ntốq nâi!

3 Cỗ nốq Yiang Sursĩ dững tỗp hếq toâq
pỡ cruang cutễq nâi? Khân hếq cuchĩt
tâng ntốq rachíl, chơ máh con lacuoi hếq
la noau cỗp nheq. Khân ngkíq, khaq hếq
chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô."

4 Yuaq ngkíq, alới manoaq táq ntỡng cớp
manoaq neq: "Hâi! O hái rươh manoaq

* **13:24 13:24** 'Et-côn' tâng parnai Hê-brơ parlong loah la 'tangcóq palâi nho'. † **13:27 13:27** Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bữn santoiq neq: 'muoi cruang bữn moang dỡq tóh cớp dỡq khĩal.'

cũai yỗn ayông tỗp hái, chơ hái píh loah
chu cruang Ê-yip-tô.”
5 Chơ Môi-se cớp Arôn pũp asễng chu
cutễq yáng moat nheq tữh cũai proai.
6 Ma Yô-sũa con samiang Nun, cớp Calep
con samiang Yê-phunê, alới bar náq tễ tỗp
pỡq tutuaiq, alới háq tampâc bữm cỗ sâng
ngua lứq,
7 cớp pai chóq cũai proai neq: “Cutễq
tỗp hếq pỡq tutuaiq ki o lứq.
8 Khân Yiang Sursĩ bũi pahỡm chóq tỗp
hái, án ễ dững tỗp hái toâq pỡ ntốq ki,
cớp chiau cutễq phốn phuor cớp bữn dũ
ramứh ki yỗn tỗp hái bữn ndỡm.
9 Chỗi lớn-sarlớn chóq Yiang Sursĩ, cớp
chỗi ngcŏh cũai ỡt tâng ntốq ki. Tỗp hái
lứq bữn riap tỗp alới, yuaq Yiang Sursĩ ỡt
cớp tỗp hái; cớp án táq nheq tữh yiang dốq
curiaq alới cỡt pê nheq. Yuaq ngkíq, chỗi
ngcŏh ntrớu.”
10 Nheq tữh cũai clứng ễ tám tamáu chóq
alới yỗn cachĩt chíq. Ma bo ki toâp, cũai
proai ki hữm poang tráh ang tễ Yiang Sursĩ
sapáh tâng pỗng Dống Sang Aroâiq.

Môi-se Câu Sễq Yỗn Máh Cũai Proai

11 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se neq:
“Noâng máh léq dũn máh cũai proai nâi
tỡ bữn yám noap cứq? Tam cứq táq ranáq
salễh sa-ũi ramứh tâng mpứng dĩ tỗp alới,
ma noâng alới tỡ ễq sa-âm cớp trĩh cứq.
12 Cứq ễ pupứt táh chíq tỗp alới na ỗn
ntâng lứq, ma cứq ễ táq yỗn mới cỡt
cruang bữn cũai clứng lứq, cớp bán rêng
hỡn tễ alới!”
13 Môi-se ta-ỡi Yiang Sursĩ neq: “Anhia
khoiq dững aloŏh máh cũai nâi tễ cruang
Ê-yip-tô la na chớc anhia. Toâq cũai Ê-yip-
tô sâng tễ ranáq anhia táq chóq cũai proai
anhia,
14 alới atỡng loah tễ máh ranáq ki yỗn
cũai ỡt tâng cutễq nâi dáng. Cũai proai
nâi khoiq dáng chơ anhia la Yiang Sursĩ,
án ca ỡt cớp tỗp hếq; cớp anhia sapáh
yỗn tỗp hếq hữm na sapom ramứl tangứt
choâng bân ntốq hếq ỡt, dŏq ayông tỗp
hếq pỡq tâng tangái, cớp na sapom pla ũih
ayông hếq pỡq tâng sadâu.
15 Ma sanua, khân anhia ễ cachĩt táh
nheq máh cũai proai anhia, chơ máh cũai
cruang canŏh bữn sâng tễ ramứh ranoâng
anhia, alới ễ pai neq:
16 ‘Yiang Sursĩ cachĩt bữm máh cũai
proai án pỡ ntốq aiq, cỗ án tỡ rơi dững
noâng tỗp alới pỡq chu cutễq án khoiq
par-ũq ễ yỗn alới ndỡm.’
17 Yiang Sursĩ ơi! Yuaq ngkíq, cứq câu
sễq anhia apáh chớc salễh, cớp táq máh
ŏc anhia khoiq par-ũq dŏq chơ, bo anhia
pai neq:
18 ‘Cứq la Yiang Sursĩ tỡ nai coâp nsóq
mứt; cứq ễ apáh ŏc ayooq mantái níc cớp
ŏc tanoang tapứng, dếh táh lôih yỗn alới
ca táq choac chóq cứq. Ma cứq noâng
manrap máh con châu cũai ki toau toâq
pái pỗn dỡi cũai, cỗ tian ŏc lôih mpiq
mpoaq alới khoiq táq.’
19 Ma sanua Yiang Sursĩ ơi! Cỗ tễ anhia
ayooq mantái níc, cớp ŏc ayooq ki tỡ nai
rapĩen, yuaq ngkíq ma cứq khớn câu sễq
yỗn anhia táh lôih máh cũai nâi, machớng
anhia khoiq táh lôih yỗn tỗp alới bo alới
loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.”
20 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: “Cứq táh lôih
yỗn tỗp alới, ĩn santoiq mới sễq.
21 Ma cứq parkhán neq: Yuaq cứq
tamoong níc, cớp ang-ữr cứq ỡt chũop
nheq tâng cốc cutễq nâi,
22 lứq tỡ va manoaq tễ máh cũai nâi ma
bữn tamoong yỗn têq mut ỡt tâng cruang
Cana-an. Tỗp alới khoiq hữm poang tráh
ang tễ cứq, cớp ranáq salễh cứq khoiq táq
pỡ cruang Ê-yip-tô, dếh tâng ntốq aiq. Ma
moâm ki alới noâng chim cứq, cớp calỡih
tỡ ễq trĩh cứq.
23 Tỗp alới tỡ têq bữn mut chu cutễq
cứq khoiq par-ũq ễ chiau yỗn achúc achiac
alới. Tỗp calỡih táh cứq, tỡ va manoaq têq
mut ỡt tâng cutễq ki.
24 Ma cỗ nhơ Calep, cũai táq ranáq cứq,
bữn mứt pahỡm mpha tễ máh cũai nâi,
cớp án tanoang tapứng lứq chóq cứq,
ngkíq cứq ễ dững án mut chu cutễq án
khoiq pỡq tutuaiq ki. Cớp tŏng toiq án lứq
bữn ndỡm cutễq ki.
25 Yuaq cũai A-maléc cớp cũai Cana-an
ỡt tâng máh avúng cóh sanua, tâng tangái
parnỡ cóq anhia píh loah pỡ ntốq aiq tâng
rana pỡq chu dỡq mưt Cusâu.”

Yiang Sursĩ Táq Tôt Cũai Proai Cỗ Tễ Alới Bubéq-Bubưp

26 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se cớp Arôn
neq:
27 “Máh cũai nâi loai bubéq-bubưp níc
chóq cứq. Cứq khoiq sâng máh sương alới
bubéq-bubưp khoiq dũn chơ!
28 Sanua, cóq mới atỡng ŏc ta-ỡi nâi
yỗn alới dáng la neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ
tamoong mantái níc; lứq samoât cứq pai
chóq anhia, la cứq ễ táq ariang cứq khoiq
sâng anhia pai.
29 Anhia lứq cuchĩt, cớp sac sâiq anhia
cỡt parsáng-parsaiq chũop tâng ntốq aiq
nâi, la cỗ tian anhia bubéq-bubưp chóq
cứq. Cũai tễ tỗp anhia tễ bar chít cumo
achỗn, lứq tỡ têq bữn mut ỡt pỡ cutễq ki.
30 Cứq khoiq parkhán samoât samơi lứq
yỗn anhia bữn ỡt pỡ ntốq ki; ma tễ tỗp
anhia ca tamoong sanua, tỡ va manoaq têq
bữn mut, ma bữn ống Calep cớp Yô-sũa
sâng bữn mut tâng ntốq ki.
31 Tỗp anhia khoiq pai con châu anhia
pĩeiq noau cỗp, ma nỡ-ra cứq dững alới

pỡq chu cutễq anhia tỡ ễq pỡq. Ntốq ki
lứq cỡt vil viang alới.
32 Ma máh tốp anhia sanua, anhia lứq
cuchĩt tâng ntốq aiq nâi.
33 Máh tốp con châu anhia luloah tứng-
tooc tâng ntốq aiq nâi nheq pỗn chít
cumo; cóq alới chĩuq sa-ữi ramứh túh coat
cỗ tian anhia tỡ bữn tanoang tapứng chóq
cứq, yỗn toau cũai parsốt tháng tễ tốp
anhia ma cuchĩt tê.
34 Anhia lứq bữn tamóh ốc túh arức nâi
dũn pỗn chít cumo, muoi cumo pláih muoi
tangái anhia khoiq pỡq tutuaiq cutễq ki.
Chơ anhia têq dáng raloaih tễ ranáq anhia
chíl cứq la cỡt nốq.
35 Cứq khoiq pai ễ táq ngkíq chóq cũai
ễ chíl cứq. Dũ náq anhia cóq cuchĩt tâng
ntốq aiq. Cứq la Yiang Sursĩ pai santoiq
nâi.’ ”
36 Máh cũai samiang ca Môi-se ớn pỡq
tutuaiq cutễq ki, alới atỡng ốc tỡ bữn lứq;
chơ táq yỗn máh cũai proai bubéq-bubưp
pai tỡ o tễ Yiang Sursĩ.
37 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỗn alới
cỡt rang-ĩ, chơ cuchĩt.
38 Tâng tốp muoi chít la bar náq pỡq
tutuaiq bữn ống Yô-sũa con samiang Nun,
cớp Calep con samiang Yê-phunê sâng
noâng tamoong.

Trỗ Muoi Ễ Cheng Ĩt Cutễq

39 Toâq Môi-se atỡng cũai proai I-sarel
parnai Yiang Sursĩ khoiq ớn, ki alới nhiam
atếh cỗ sâng ngua lứq.
40 Tarưp parnỡ noâng rưm-rưm, tỗp alới
loỡh pỡq chíl tâng máh dũal cớp cóh, cớp
alới pai neq: “Sanua hái pruam chơ ễ pỡq
chu ntốq Yiang Sursĩ khoiq sadoi yỗn hái.
Tỗp hái ngin kho samoât lứq hái khoiq táq
lôih chơ.”
41 Ma Môi-se atỡng neq: “Khân ngkíq,
cỗ nốq anhia tỡ bữn tamứng Yiang Sursĩ?
Anhia tỡ riap mỡ!
42 Chỗi pỡq! Yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt
cớp anhia. Lứq anhia pê chóq cũai par-ũal
anhia.
43 Toâq anhia ramóh cũai A-maléc cớp
cũai Cana-an, anhia lứq cuchĩt nheq tâng
ntốq rachíl ki, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt
nứng anhia, cỗ tian anhia tỡ bữn trĩh án.”
44 Ma alới tỡ bữn tamứng, chỗn clốq chu
máh dũal cớp cóh; ma Hĩp Parnai Parkhán
cớp Môi-se noâng ỡt tâng ntốq alới ỡt.
45 Chơ tốp A-maléc cớp tốp Cana-an ỡt
tâng ntốq ki chíl loah tỗp alới, cớp rapuai
tỗp alới toau cỡt pê, cớp alới cuchĩt nheq
pỡ vil Hor-ma.

15

Phễp Rit Tễ Ranáq Chiau Sang

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se tễ
2 máh phễp rit cũai proai I-sarel cóq trĩh
toâq alới ỡt tâng cutễq Yiang Sursĩ ễ chiau
yỗn tốp alới.
3 Khân cũai aléq ma ễ chiau sang muoi
lám ntroỡq tangcáh, cữu tôl, tỡ la mbễq
dỡq cỡt crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
puai tâng rit bốh charán, tỡ la chiau sang
cỗ khoiq parkhán dỡq, tỡ la chiau sang
tam pahỡm sâng yoc, tỡ la chiau sang tâng
tangái táq rit cha bũi puai tâng rit, chơ
hỡi phuom tễ crơng chiau sang ki táq yỗn
Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
4 Khân cũai aléq dững cữu tỡ la mbễq
dỡq bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cóq
án dững dếh bỗt muoi ki-lô talốc cớp dỡq
nsễng o-li-vê muoi lit,
5 puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu,
cớp blống nho muoi lit.
6 Toâq chiau sang muoi lám cữu tôl, cóq
noau dững crơng chiau sang dếh bỗt o bar
ki-lô talốc cớp dỡq nsễng o-li-vê tadĩ lit,
7 cớp blống nho tadĩ lit. Hỡi phuom
chanchức tễ máh crơng chiau sang ki táq
yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
8 Toâq noau chiau sang bốh muoi lám
ntroỡq tangcáh yỗn Yiang Sursĩ puai tâng
rit chiau sang, tỡ la chiau sang cỗ tễ ranáq
parkhán dỡq, tỡ la ễq yỗn cỡt ratoi,
9 cóq noau dững máh crơng chiau sang
dếh bỗt o pái ki-lô talốc cớp dỡq nsễng
o-li-vê bar lit,
10 cớp blống nho bar lit. Hỡi phuom
chanchức tễ crơng ki táq yỗn Yiang Sursĩ
sâng bũi pahỡm.

11 Cóq noau táq nneq toâq chiau sang
ntroỡq tangcáh, cữu tôl, cữu tôl con, tỡ la
mbễq dũ lám.
12 Bo léq ma noau chiau sang hỡn tễ
muoi lám charán, cóq noau tữm ễn máh
crơng chiau sang parnơi cớp tỗ charán.
13 Dũ náq canỡt tễ tỗp I-sarel cóq táq
puai phễp rit nâi toâq alới dững crơng
chiau sang; chơ hỡi phuom chanchức tễ
crơng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi
pahỡm.
14 Cớp máh cũai tễ cruang canỡh ca ỡt
cớp anhia, tỡ bữn pai alới ỡt dỡ tỡ la ỡt
loâng, khân alới yoc ễ bốh crơng chiau
sang, cóq alới táq puai phễp rit nâi tê. Hỡi
phuom chanchức tễ crơng chiau sang ki
táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
15 Alới cóq táq puai dũ phễp rit parnơi
cớp anhia tê, tễ sanua toau toâq sốt dỡi
lơi cumo mantái níc. Anhia cớp alới la
machớng nheq yáng moat Yiang Sursĩ.
16 Máh phễp rit nâi la machớng yỗn
anhia cớp cũai tễ cruang canỡh ỡt cớp
anhia.

17 Yiang Sursĩ chiau phễp rit nâi yỗn Môi-
se,

18 dŏq án atĕng cũai proai I-sarel yỗn
táq puai toâq alới bữn ŏt tâng cutẽq Yiang
Sursĩ ẽ chiau yỗn alới ndĕm.
19 Toâq bữn cha palâi tẽ dũ ramứh
sarnóh tâng cutẽq ki, cóq anhia tampẽq
dŏq cĕt crơng mpon yỗn Yiang Sursĩ.
20 Toâq anhia táq bẽng mi tẽ máh sarnóh
anhia ĩt trỗ dâu, cóq anhia ĩt bẽng mi lám
dâu lứq dŏq cĕt crơng mpon yỗn Yiang
Sursĩ, machớng anhia chiau sang máh thữ
racáu púh trỗ dâu tê.
21 Cóq anhia chiau sang bẽng mi anhia
táq cĕt crơng mpon yỗn Yiang Sursĩ, toau
sốt dũ dĕi cũai mantái níc.
22 Ma khân bữn manoaq ma lơ tĕ bữn
táq puai máh ŏc Yiang Sursĩ atĕng na Môi-
se,
23 tĕ la chumát máh cũai clứng nâi tĕ ẽq
trĩh tê santoiq Yiang Sursĩ atĕng na Môi-
se,
24 cớp khân ŏc nâi lứq cĕt cỗ alới tĕ bữn
dáng samoât, ki cóq alới dững muoi lám
ntroŏq tangcáh dŏq táq rit bốh chiau sang
parnơi cớp máh thữ racáu o, cớp blŏng nho
hĕ. Hĕi phuom chanchức tẽ máh crơng
chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi
pahĕm. Hĕn tẽ ki ẽn, alới cóq chiau sang
muoi lám mbẽq tangcáh dŏq táq rit pupứt
lôih.
25 Cũai tẽng rit sang cóq táq rit dŏq
pupứt lôih yỗn máh cũai proai, ki nŏq
Yiang Sursĩ táh lôih yỗn tỗp alới, cỗ tian
alới táq lơ sang, ma tĕ bữn yoc ẽ táq; cớp
alới khoiq dững crơng chiau sang dŏq yỗn
Yiang Sursĩ táh lôih yỗn alới, puai tâng rit
bốh crơng chiau sang.
26 Chơ dũ náq cũai proai I-sarel, dếh cũai
tẽ cruang canŏh, nheq tữh alới bữn vớt tẽ
ŏc lôih, yuaq dũ náq alới cĕt lôih machớng
nheq, cỗ táq lơ sâng.
27 Khân bữn manoaq táq lôih ma án
táq lơ sâng, cóq án dững muoi lám mbẽq
sang-ỗng bĕiq muoi cumo, dŏq táq rit
pupứt lôih.
28 Cũai tẽng rit sang cóq táq rit pupứt
lôih yỗn án pĕ prông sang; chơ Yiang Sursĩ
táh lôih yỗn án.
29 Dũ náq cũai táq lôih ma táq lơ sâng
cóq táq puai phẽp rit nâi, tĕ bữn ống cũai
I-sarel canŏt tâng cruang ki, ma dếh cũai
tẽ cruang canŏh ŏt parnơi cớp alới.
30 Khân bữn cũai aléq, tam cũai I-sarel
canŏt tâng cruang ki, tĕ la cũai tẽ cruang
canŏh ŏt parnơi cớp alới, ma táq lôih na
acrieiq asáh ramứh Yiang Sursĩ, cóq án
chĩuq tôt cuchĩt.
31 Cỗ tian án palữi Yiang Sursĩ cớp táq
claiq phẽp rit Yiang Sursĩ patâp, ngkíq án
cóq chĩuq roap tôt cuchĩt.

Cũai Ca Tĕ Bữn Táq Puai Rit Tâng Tangái Rlu

32 Bữn muoi trỗ, bo tỗp I-sarel noâng ŏt
tâng ntốq aiq, ma bữn manoaq samiang
táq claiq rit Tangái Rlu cỗ án pĕq chuaq
ũih.
33 Cũai ca tamóh án dỗl ũih dững án toâq
pĕ Môi-se, Arôn, cớp máh cũai proai.
34 Chơ Môi-se ớn noau kháng án tâng
cuaq tũ, yuaq tĕ dáng ẽ táq nŏq chóq án.
35 Moâm ki Yiang Sursĩ atĕng Môi-se
neq: “Cũai samiang nâi cóq cuchĩt na nheq
tữh cũai tám tamáu chóq án yáng tiah vil.”
36 Yuaq ngkíq, máh cũai dững aloŏh án
yáng tiah vil; chơ alới tám tamáu chóq
án toau cuchĩt machớng Yiang Sursĩ khoiq
atĕng alới.

Rit Anhoac

37 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
38 atĕng cũai proai I-sarel neq: “Cóq
táq rampóh tâng chẽu au, cớp chŏq toâq
cansái santứm satong. Cóq dũ thrap cũai
táq puai níc rit nâi.
39 Rampóh ki cĕt tếc dŏq anhoac mứt
pahĕm anhia; cớp dũ trỗ anhia hữm
rampóh ki, án chuai yỗn anhia sanhữ loah
cớp trĩh máh ŏc cứq patâp. Cớp anhia tĕ
bữn nguai tẽ cứq cớp pĕq táq tam mứt
anhia yoc.
40 Máh rampóh ki anhoac anhia yỗn
rabán o máh ŏc cứq patâp; chơ anhia cĕt
khong cứq samoât samơi.
41 Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cứq
khoiq dững aloŏh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô
dŏq cứq cĕt Yiang Sursĩ anhia. Cứq toâp
la Yiang Sursĩ!”

16

Cô-ra, Dathan, Cớp Abi-ram Chíl Loah

1 Cô-ra la con samiang I-sar, tỗp Lê-vi,
sâu Cô-hat, án chíl loah Môi-se. Cớp bữn
pái náq cũai tẽ tỗp Ruben ramứh neq:
Dathan cớp Abi-ram máh con samiang E-
liap, cớp Ôn con samiang Palet,
2 alới pruam cớp Cô-ra. Cớp bữn cũai
sốt bar culám sĕng chít náq bữn ramứh
parchia parhan lứq tâng mpứng dĩ cũai
proai, alới rachuai tỗp Cô-ra hĕ.
3 Tỗp alới toâq rôm parnơi yáng moat
Môi-se cớp Arôn, cớp tẽq pai neq: “Anhia
táq khoiq luat ngư chơ! Nheq tữh cũai
nâi cĕt khong Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ
ŏt cớp tỗp alới dũ náq. Cỗ nŏq anhia ma
achỗn tỗ bữm ngkíq?”
4 Toâq Môi-se sâng santoiq ki, án pũp
mieiq tớt cutẽq cớp câu chu Yiang Sursĩ.
5 Chơ Môi-se atĕng Cô-ra cớp tỗp Cô-
ra neq: “Tâng tarưp parnĕ Yiang Sursĩ
ẽ sapáh yỗn hái dáng cũai aléq lứq cĕt
khong Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ ẽ yỗn cũai
ki toâq cheq pĕ án; cũai án rươh têq sĩc
amut cheq prông sang.

6-7 Tarưp parnỡ cóq mới cớp tỗp mới ĩt
adéh athấh cớp chóq ra-ớh ũih, yữi chóq
crơng phuom, chơ dững pỡ prông sang.
Ngkíq tỗp hái dũ náq têq dáng samoât,
noau toâp Yiang Sursĩ rưoh tễ tỗp hái. Lứq
anhia tỗp proai Lê-vi toâp táq luat ngư!”
8 Môi-se atỡng Cô-ra ễn neq: “Tỗp Lê-vi
ơi! Anhia tamứng yỗn samoât nơ!
9 Nốq anhia chanchớm ranáq nâi cacớt
sâng? Lứq Yiang Sursĩ, án ca cũai proai
I-sarel sang, án khoiq chóh tỗp anhia miar
tễ tỗp canốh, la dốq anhia ỡt cheq án, cớp
táq máh rit tâng Dống Sang Aroâiq, dếh
rachuai ranáq máh cũai proai hỡ.
10 Án khoiq yỗn tỗp anhia cớp máh cũai
Lê-vi canốh bữn roap mpỗl ki. Ma sanua,
anhia ntôm ễ roap mpỗl cỡt cũai tễng rit
sang hỡ.
11 Bo anhia bubéq-bubưp chóq Arôn, la
machớng anhia bubéq-bubưp chóq Yiang
Sursĩ tê. Ngkíq yuaq anhia ntôm ễ chíl
loah sanua.”
12 Vớt ki, Môi-se ớn noau pỡq arô
Dathan cớp Abi-ram con samiang E-liap
toâq ramóh án. Ma alới pai neq: “Hếq tỡ
ễq pỡq!
13 Achuaih khoiq dững aloỡh hếq tễ
cutễq phốn phuor pỡ cruang Ê-yip-tô, cỗ
ễq hếq cuchĩt pỡ ntốq aiq nâi. Ỡc ki noâng
tỡ bữn dũ sĩa tỡ? Nốq sanua achuaih
noâng yoc ễ cỡt sốt tỗp hếq ễn tỡ?
14 Achuaih tỡ bữn dững tỗp hếq mut pỡ
cutễq phốn phuor ca bữn dũ ramứh ki, tỡ
la chiau sarái, tỡ la nương nho yỗn máh
tỗp hếq bữn ndỡm. Ma sanua achuaih
noâng ễ phếq thũ hếq sĩa. Tỗp hếq tỡ ễq
pỡq mỡ!”
15 Chơ Môi-se sâng nsóq lứq, cớp pai neq
chóq Yiang Sursĩ: “Sễq anhia chỗi roap
máh crơng tỗp nâi dững chiau sang. Cứq
tỡ bữn táq lôih ntrớu chóq alới, dếh muoi
lám aséh dễn la cứq tỡ nai ĩt tễ tỗp alới.”
16 Môi-se pai chóq Cô-ra neq: “Tangái
parnỡ tỗp anhia bar culám sỡng chít náq
cóq toâq pỡ Dống Sang Aroâiq; Arôn cóq
pỡq pỡ ki tê.
17 Dũ náq anhia cóq dững adéh athấh,
cớp chóq ra-ớh ũih tâng ki, yữi chóq crơng
phuom tâng pỡng, chơ dững pỡ prông
chiau sang.”
18 Yuaq ngkíq, dũ náq ma dững adéh
athấh, cớp chóq ra-ớh ũih, dếh yữi chóq
crơng phuom tâng pỡng, chơ dững. Cớp
alới ỡt tayứng cheq ngoah toong mut Dống
Sang Aroâiq, bữn dếh Môi-se cớp Arôn.
19 Chơ Cô-ra parỗm máh cũai án ỡt
tayứng yáng moat Môi-se cớp Arôn,
choâng toong mut chu Dống Sang Aroâiq.
Bo ki toâp, bữn tráh ang tễ Yiang Sursĩ
sapáh yỗn nheq tữh cũai proai hữm.
20 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se cớp
Arôn neq:
21 “Cóq anhia dễq yơng tễ máh cũai
proai nâi; yuaq sanua nâi toâp cứq ễ
pupứt nheq tỗp alới!”
22 Ma Môi-se cớp Arôn pũp crap tớt
cutễq cớp pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi!
Anhia la Yiang ca yỗn nheq tữh cũai bữn
tamoong. Toâq manoaq táq lôih, nốq
anhia ũan chóq dũ náq cũai?”
23 Yiang Sursĩ ta-ỡi Môi-se neq:
24 “Cóq mới atỡng máh cũai proai yỗn
dễq sanua toâp tễ dống aroâiq khong Cô-
ra, Dathan, cớp Abi-ram.”
25 Chơ Môi-se cớp máh cũai sốt canốh
tâng tỗp I-sarel pỡq ramóh Dathan cớp
Abi-ram.
26 Án atỡng máh cũai proai neq: “Cóq
anhia dễq yơng tễ dống aroâiq máh cũai
sâuq nâi, cớp chỗi satoaq muoi ramứh
ntrớu crơng alới. Khân tỡ bữn ngkíq,
anhia lứq cỡt sarbiet tê, cỗ tian ỏc lôih
alới.”
27 Yuaq ngkíq, máh cũai proai ma dễq
nheq tễ dống aroâiq Cô-ra, Dathan, cớp
Abi-ram.
Dathan cớp Abi-ram, dếh con lacuoi alới
loỡh tayứng yáng moat dống aroâiq khong
alới bữm.
28 Chơ Môi-se pai chóq cũai proai neq:
“Na ỏc nâi, anhia têq dáng samoât samơi
Yiang Sursĩ toâp ớn cứq táq máh ranáq
nâi, cứq tỡ bữn rưoh bữm.
29 Khân máh cũai nâi ma chống cuchĩt
ariang cũai canốh, cớp Yiang Sursĩ tỡ bữn
yỗn alới roap tôt ntrớu, ki Yiang Sursĩ tỡ
bữn ớn cứq toâq.
30 Ma khân Yiang Sursĩ yỗn alới roap
tôt na ranáq salễh alới tỡ cơi hữm, ki cốc
cutễq nâi lứq lưn alới, lưn dếh máh crơng
alới hỡ, dốq yỗn alới pỡq chu ntốq cũai
cuchĩt ỡt, toâq ki nốq anhia dáng samoât
máh cũai tỗp nâi khoiq táh Yiang Sursĩ
chơ.”
31 Tữ Môi-se atỡng moâm nheq máh
santoiq ki, tâng ntốq Dathan cớp Abi-ram
ỡt tayứng, cutễq ki phang.
32 Cớp cutễq caha, chơ lưn alới cớp dống
sũ alới, dếh Cô-ra cớp cũai puai án, dếh
crơng alới hỡ.
33 Ngkíq alới sễng mumoong pỡ ntốq
cũai cuchĩt ỡt, dếh crơng alới hỡ. Chơ alới
pứt muoi taláp; bữn cutễq cubớl alới.
34 Cũai proai I-sarel dũ náq ỡt bân ntốq
ki miar mprieih lúh toâq alới sâng sương
nheq tữh cũai ki hễr. Máh cũai proai la hễr
lalal tê neq: “Lúh chái chái! Cutễq caha ễ
lưn tỗp hái machớng alới ki tê!”
35 Chơ Yiang Sursĩ apống ũih yỗn cat
nheq cũai bar culám sỡng chít náq ca
chiau sang crơng phuom.

Adéh Atháh Tâng Tapéh

36 Moâm ki Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq:
37 “Cóq mới atõng E-lia-sơ con samiang Arôn, la cũai tễng rit sang, yỗn án ĩt ra-ớh ũih tễ adéh atháh sapoan tễ cũai cat ũih ki; chơ dũng takễl chu ntốq canổh, yuaq adéh atháh ki cõt adéh dổq táq rit tâng dống sang.
38 Adéh atháh ki cõt ngkíq la cỗ tian noau dũng crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pỡ prông sang. Cóq mới ĩt adéh atháh tễ cũai khoiq cuchĩt cỗ tian ốc lôih alới táq. Chơ dũng dễr yỗn cõt khlễc cada, ien cutrúq prông sang, dổq catoaih mứt pahõm máh proai I-sarel, yuaq tễ nhũang adéh ki khoiq noau chiau dổq cõt crơng miar khong Yiang Sursĩ.
39 Yuaq ngkíq, E-lia-sơ, la cũai tễng rit sang, ma ĩt adéh atháh ki, chơ dễr cõt khlễc cada, dổq cutrúq prông sang.
40 Khlễc ki cõt tếc catoaih máh cũai proai I-sarel neq: Chỗi yỗn cũai aléq tarôq cheq khân tỡ cỡn con châu Arôn, toâq chổng crơng phuom chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Khân tỡ bũn ngkíq, alới lứq tamóh ốc cuchĩt pứt machớng cớp Cô-ra dếh máh tỗp án.”

E-lia-sơ táq puai dũ ramứh ĩn Yiang Sursĩ atõng na Môi-se.

Arôn Chuai Amoong Cũai Proai

41 Toâq tangái ntun ễn, nheq tữh cũai proai bubéq-bubưp chóq Môi-se cớp Arôn neq: “Achuaih khoiq táq yỗn muoi tỗp cũai proai Yiang Sursĩ cuchĩt chơ.”
42 Vớt alới parỗm parnơi dổq ễ pai Môi-se cớp Arôn, chơ dũ náq alới píh nhêng chu Dống Sang Aroâiq. Alới hữm poang tráh tễ Yiang Sursĩ sapáh yỗn alới.
43 Môi-se cớp Arôn loổh tayứng yáng moat Dống Sang Aroâiq,
44 cớp Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq:
45 “Cóq mới carlũn ỡt yơng tễ máh tỗp cũai nâi, yuaq cứq ễ cachĩt táh nheq tỗp alới bân ntốq alới ỡt sanua toâp.”

Alới bar náq miar pũp mieiq asễng tớt cutễq,
46 chơ Môi-se atõng Arôn neq: “Cóq mới ĩt adéh atháh, chơ chóq ra-ớh ũih tễ prông sang, cớp ĩt crơng phuom yữi chóq tâng pỡng. Âu! Mới táq chái, dổq táq rit pupứt lôih yỗn máh cũai proai, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq cớp táq yỗn ỗn toâq chơ.”
47 Arôn táq puai Môi-se ớn, án ĩt adéh atháh bũn ra-ớh noâng blữ; án lúh dũng pỡ mpứng dĩ máh cũai proai. Toâq án hữm ỗn ntôm tớt pỡ cũai, án ĩt crơng phuom yữi chóq tâng rahũng ũih, dổq táq rit pupứt lôih yỗn máh cũai proai.
48 Arôn tayứng tâng mpứng dĩ cũai tamoong cớp cũai cuchĩt, chơ ỗn ki tangứt.
49 Thrỗq cũai cuchĩt la 14,700 náq, ma tỡ bũn noap dếh alới ca khoiq cuchĩt cỗ tian ranáq Cô-ra.
50 Toâq ỗn ki tangứt chơ, Arôn píh loah pỡ Môi-se bân ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq.

17

Ralõng Arôn

1 Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq:
2 “Atõng cũai proai I-sarel cóq alới dũng yỗn pỡ mới muoi chít la bar ntreh ralõng, muoi noaq muoi ntreh tễ alới ca sốt máh tỗp cũai I-sarel. Cóq mới chĩc ramứh máh cũai sốt tâng dũ ntreh ralõng ki.
3 Chơ chĩc ramứh Arôn chóq tâng põng ralõng tỗp Lê-vi. Máh cũai sốt dũ tỗp cóq bũn ralõng manoaq muoi ntreh.
4 Cóq mới dũng máh ralõng ki pỡ Dống Sang Aroâiq, chơ achúh ralõng dổq yáng moat Hĩp Parnai Parkhán bân ntốq cứq dốq ramóh mới.
5 Chơ ralõng khong cũai cứq rươh, ki án cõt piar. Na ranáq nâi táq yỗn cũai proai I-sarel tỡ bũn bubéq-bubưp noâng chóq mới.”
6 Chơ Môi-se atõng máh cũai proai I-sarel, máh cũai sốt tâng cu tỗp yỗn alới dũng ralõng manoaq muoi ntreh. Nheq tữh ralõng ki la muoi chít la bar ntreh, noap dếh ralõng Arôn.
7 Môi-se ĩt máh ralõng ki dũng dổq tâng Dống Sang Aroâiq, choâng moat Hĩp Parnai Parkhán.
8 Toâq tangái parnõ, Môi-se mut chu ntốq ki, án hữm ralõng khong Arôn, la cũai tễ tỗp Lê-vi, padốh, amỗm, cháh, cớp bũn palâi al-mon khoiq chĩn.
9 Môi-se ĩt máh ralõng ki dũng aloổh yỗn cũai proai I-sarel nhêng. Tỗp alới hữm máh ranáq cõt; chơ máh cũai sốt tễ dũ tỗp roap ĩt loah ralõng alới.
10 Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Ĩt ralõng Arôn, chơ achúh dổq yáng moat Hĩp Parnai Parkhán, dổq cõt tếc catoaih anhoac mứt pahõm máh cũai proai I-sarel ca bũn mứt ễ lớn-sarlớn, khân alới tỡ bũn tangứt loai bubéq-bubưp alới cóq cuchĩt.”
11 Môi-se táq puai ariang santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn án dũ ốc.
12 Cũai proai I-sarel pai chóq Môi-se neq: “Khân ngkíq, tỗp hếq khoiq toâq ngư parsốt chơ!
13 Khân cũai aléq ma mut cheq Dống Sang Aroâiq cóq cuchĩt, ki nheq tữh tỗp hái cóq cuchĩt nơ.”

18

Ranáq Cũai Tễng Rit Sang Cớp Tỗp Lê-vi

1 Yiang Sursĩ atỡng Arôn neq: “Mới
cớp máh con samiang mới, dếh nheq tữh
cũai Lê-vi, nheq náq anhia bữn roap tôt
tễ ranáq lôih anhia táq tâng Dống Sang
Aroâiq. Ma ống mới cớp máh con samiang
mới sâng cóq roap tôt tễ ranáq lôih máh
cũai tễng rit sang táq.
2 Cóq mới dững máh sễm ai mới tễ tỗp
Lê-vi toâq chuai ranáq mới, toâq anhia
mut táq ranáq cứq tâng Dống Sang Aroâiq.
3 Cóq alới táq ranáq rachuai mới, cớp
nhêng salĩq nheq máh ranáq tâng Dống
Sang Aroâiq; ma tỡ yỗn alới mut cheq
crơng dỡq táq rit sang bân Ntốq Tễng Rit,
tỡ la prông sang. Khân alới mỡ táq clốq,
alới cớp mới cóq roap tôt cuchĩt.
4 Tỗp alới cóq táq ranáq parnơi cớp mới,
cớp nhêng salĩq dũ ranáq tâng Dống Sang
Aroâiq. Ma mới chỗi ĩt cũai tỡ bữn bữn
mpỗl dỡq táq ranáq cớp mới.
5 Ống mới cớp tỗp con samiang mới sâng
roap mpỗl tễ ranáq tâng Ntốq Tễng Rit cớp
ntốq prông sang. Cóq táq ngkíq yỗn ỡc
cutâu cứq tỡ bữn toâq noâng pỡ cũai proai
I-sarel.
6 Lứq cứq toâp rươh sễm ai mới la cũai
Lê-vi tễ máh tỗp cũai I-sarel, dỡq alới cỡt
ariang crơng mpon yỗn mới. Cóq mới
chiau sang tỗp alới yỗn cứq, dỡq tỗp alới
têq táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq.
7 Ma ống mới cớp máh con samiang mới
sâng têq cỡt cũai tễng rit sang dỡq táq dũ
ranáq bân ntốq prông sang cớp Ntốq Tễng
Rit. Máh ranáq nâi la mpỗl mới cóq nhêng
salĩq, yuaq cứq chiau chớc cứq yỗn mới
cỡt cũai tễng rit sang. Cũai ca tỡ bữn mpỗl,
tỡ têq mut cheq Ntốq Tễng Rit ki. Khân án
mut cheq, ki án cóq roap tôt cuchĩt.”

Pún Khong Cũai Tễng Rit Sang

8 Yiang Sursĩ atỡng Arôn neq: “Cứq
toâp yỗn mới nhêng salĩq máh crơng noau
dững chiau sang yỗn cứq. Nheq tữh crơng
máh cũai I-sarel dững chiau sang yỗn cứq,
cứq chiau loah máh crơng ki yỗn cỡt pún
mới cớp tỡng toiq mới mantái níc.
9 Máh crơng noau chiau sang yỗn cứq,
ma tỡ bữn bốh tâng prông sang, crơng
ki cỡt khong mới la neq: Máh thữ racáu,
crơng sang dỡq táq rit pupứt lôih, cớp máh
crơng chiau sang dỡq pláih loah lôih. Dũ
ramứh chiau sang cỡt khong mới cớp máh
con samiang mới.
10 Tỗp anhia cóq cha ramứh nâi pỡ ntốq
miar, cớp bữn ống cũai samiang sâng têq
cha máh crơng ki. Cóq anhia chanchớm
crơng ki la lứq cỡt miar yỗn cứq.
11 “Ma noâng bữn crơng cũai proai I-
sarel dững chiau sang yỗn cứq la cỡt
khong mới tê. Cứq chiau crơng ki yỗn cỡt
khong mới, con samiang cớp con mansễm
mới dũ dỡi. Máh cũai dống sũ mới ca bráh
puai rit têq cha máh crơng chiau sang ki.
12 “Cứq chiau yỗn mới máh palâi sarnóh
o ca cũai proai I-sarel ĩt dâu lứq, chơ dững
chiau sang yỗn cứq, la neq: Dỡq nsễng
o-li-vê, blống nho, cớp máh thữ racáu hỡ.
13 Nheq tữh ramứh ĩt dâu lứq cỡt khong
mới, cớp dũ náq cũai ỡt tâng dống sũ mới,
têq alới cha máh crơng ki, khân alới bráh
puai rit.
14 “Dũ ramứh tâng cruang I-sarel noau
chiau sang yỗn cứq, crơng ki lứq cỡt
khong mới.
15 “Con samiang clúng cũai I-sarel, cớp
charán pốh dâu, ca noau dững chiau sang
yỗn cứq, la cỡt khong mới tê. Ma cóq
anhia thái loah máh con clúng anhia, tỡ
la charán pốh dâu ca tỡ bữn bráh puai rit,
cóq anhia thái loah.
16 Nheq tữh cũai carnễn tễ muoi casâi
achỗn cóq thái loah toâq sỡng ỡc práq,
puai kia khoiq anoat dỡq tâng dống sang.
17 Ma máh ntroỡq, cữu, cớp mbễq pốh
dâu, anhia tỡ têq thái loah. Máh charán ki
lứq samoât cỡt khong cứq, cớp cóq anhia
kiac sang yỗn cứq. Cóq tốh aham tâng
prông sang, cớp bốh nsễng ki táq puai
tâng rit chiau sang crơng sana yỗn cứq.
Hỡi phuom chanchức tễ crơng sana ki táq
yỗn cứq bũi pahỡm.
18 Ma sâiq ki cỡt khong mới, machớng
cớp sâiq apơm cớp sâiq nlu coah atoam
ca noau apỗng chiau sang cỡt crơng mpon
yỗn Yiang Sursĩ.
19 “Máh crơng cũai proai I-sarel dững
sang yỗn cứq, ki cỡt khong mới cớp tỗp
con samiang con mansễm mới dũ dỡi. Ỡc
parkhán nâi cứq tỡ bữn ralêq noâng.”
20 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Arôn neq:
“Anhia tỡ bữn roap crơng ntrớu dỡq cỡt
mun, cớp anhia ỡq pún tễ cutễq tâng
cruang I-sarel. Cứq la Yiang Sursĩ cỡt mun
anhia cớp cỡt túc ramứh anhia ễ bữn.”

Máh Pún Canỡh Khong Tỗp Lê-vi

21 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq chiau
chơ yỗn tỗp Lê-vi pún muoi chít tễ máh
crơng proai I-sarel dững chiau sang yỗn
cứq. Ỡc nâi la culáh loah cóng alới nhêng
salĩq Dống Sang Aroâiq.
22 Ma máh cũai proai I-sarel canỡh, ki tỡ
têq mut cheq Dống Sang Aroâiq. Khân alới
mut, alới cóq roap tôt cuchĩt.
23 Tễ nâi chumát, ống tỗp Lê-vi sâng têq
mut nhêng salĩq Dống Sang Aroâiq. Cóq
alới bán curiaq samoât samơi ntốq ki. Nâi
la phễp rit yỗn tỡng toiq anhia táq puai
níc. Máh cũai Lê-vi tỡ bữn bữn mun ntrớu
tâng cruang I-sarel,
24 yuaq cứq khoiq chiau yỗn alới pún
muoi chít ca cũai proai I-sarel dững chiau
sang yỗn cứq dỡq cỡt khong tỗp alới. Yuaq

ngkíq, cứq patâp anhia neq: ‘Tỗp alới tỡ
bữn bữn mun ntrớu tâng cruang I-sarel.’ ”

Pún Muoi Chít Khong Tỗp Lê-vi

25 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
26 atỡng tỗp Lê-vi neq: “Toâq anhia bữn
roap pún muoi chít tễ Yiang Sursĩ ca cũai
proai I-sarel dững chiau sang yỗn án, cóq
anhia chiau sang loah muoi pún tễ máh
crơng ki yỗn Yiang Sursĩ.
27 Máh pún rachuai miar nâi la noap
machớng saro tamái, cớp blỡng nho tamái
riang cũai táq sarái tỡ la nương dững
chiau sang tê.
28 Machớng nâi tê, cóq anhia chiau sang
pún miar khong Yiang Sursĩ, tễ pún muoi
chít anhia bữn roap tễ cũai proai I-sarel.
Cóq anhia chiau máh pún miar ki pỡ Arôn,
la cũai tễng rit sang.
29 Cóq anhia ĩt pún o lứq chiau sang loah
yỗn Yiang Sursĩ.
30 Toâq anhia chiau sang chơ máh crơng
o lứq, anhia têq dŏq máh pún noâng
clữi, machớng cũai táq nương dŏq crơng
clữi moâm án dững chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ.
31 Anhia cớp nheq náq tâng dống sũ
anhia têq dững crơng ki cha pỡq ntốq
canốh. Nâi la cóng anhia táq ranáq tâng
Dống Sang Aroâiq.
32 Trỗ léq anhia dững crơng o lứq dŏq
sang yỗn Yiang Sursĩ, tỗp anhia tỡ bữn lôih
toâq anhia cha pún anhia bữn roap. Ma
chỗi táq yỗn máh crơng cũai I-sarel dững
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cỡt tỡ bữn bráh
puai rit yuaq anhia cha nhũang crơng o
máh alới dững sang. Khân anhia táq clốq,
ki anhia roap tôt cóq cuchĩt.”

19

Ntroŏq Cusâu

1 Chơ Yiang Sursĩ ớn Môi-se cớp Arôn
2 chiau phễp rit nâi yỗn máh cũai I-sarel.
Cóq alới dững ntroŏq sang-ỗng cusâu ca tỡ
nai táq ranáq cớp ŏq bân tĩq,
3 dững yỗn E-lia-sơ, la cũai tễng rit sang.
Cóq noau dững ntroŏq ki yáng tiah vil, chơ
kiac yáng moat E-lia-sơ.
4 Chơ E-lia-sơ cóq ĩt muoi pún aham,
cớp alốq ndễm atĩ tâng aham ki; moâm ki
trutrếh tapul trỗ chu Dống Sang Aroâiq.
5 Cóq alới bốh charán ki yáng moat cũai
tễng rit sang, bốh dếh ngcâr, sâiq, aham,
cớp máh crơng clống.
6 Chơ cóq án ĩt aluang sê-da, muoi boq
sala hi-sớp, cớp muoi ntreh priei cusâu,
chơ apống crơng ki tâng ũih.
7 Moâm ki, cóq án pooh tampâc cớp
mpơi dỡq yỗn cỡt bráh puai rit; ki nốq yỗn
án mut chu vil. Ma án noâng tỡ bữn bráh
puai rit toau toâq sadâu.
8 Cớp samiang ca bốh ntroŏq ki, cóq án
pooh tampâc, cớp mpơi dỡq yỗn tỗ chác
cỡt bráh machớng ki tê. Ma án noâng tỡ
bữn bráh puai rit toau toâq sadâu.
9 Chơ cóq manoaq samiang bráh puai rit
parỗm bŏh ntroŏq sang-ỗng ki; chơ dững
dŏq tâng ntốq bráh puai rit yáng tiah vil,
ien cũai proai I-sarel ĩt dỡq, dŏq ariau yỗn
pứt lôih puai tâng rit.
10 Samiang ca parỗm bŏh, cóq án pooh
tampâc, ma án noâng tỡ bữn bráh puai
rit toau toâq sadâu. Máh cũai I-sarel tỡ la
cũai cruang canốh ỡt cớp cũai I-sarel, cóq
alới táq puai máh phễp rit ki mantái níc.

Ranáq Yống Satoaq Sac Cumuiq

11 Khân bữn cũai ma yống satoaq sac
cumuiq, cũai ki cỡt tỡ bữn bráh puai rit
tâng tapul tangái.
12 Tâng tangái pái cớp tangái tapul, cóq
án táq yỗn bráh tỗ chác án na dỡq bráh
puai rit. Ma khân án tỡ bữn ariau tâng
tangái pái cớp tangái tapul, án tỡ bữn cỡt
bráh yũah.
13 Khân cũai aléq satoaq sac cumuiq, ma
tỡ bữn ariau tỗ chác, án cỡt tỡ bữn bráh
yũah, cỗ án tỡ bữn ĩt dỡq dŏq táq bráh
puai rit. Nâi la machớng án ayê ra-ac Dống
Sang Aroâiq Yiang Sursĩ; cũai ki tỡ têq cỡt
noâng cũai proai Yiang Sursĩ.
14 Khân bữn cũai ma cuchĩt tâng dống
aroâiq, cũai aléq ỡt tâng dống aroâiq tỡ
la mut tâng dống ki, án cỡt tỡ bữn bráh
tapul tangái puai tâng rit.
15 Khang cớp adéh dũ lám ŏq cantứp
tâng dống ki, la cỡt tỡ bữn bráh tê.
16 Khân bữn cũai aléq ma satoaq sac cũai
cachĩt, tỡ la chống ễ cuchĩt yáng tiah dống
aroâiq, ma bữn muoi noaq toâq satoaq
nghang cumuiq ki, án cỡt tỡ bữn bráh
nheq tapul tangái tê.
17 Dŏq sambráh cũai tỡ bữn bráh puai
rit, cóq ĩt bốh ca bốh ntroŏq sang-ỗng
cusâu, chóq bŏh ki tâng tangan, chơ talốc
cớp dỡq miat.
18 Chơ cóq cũai canốh bráh puai rit ĩt
muoi boq sala aluang hi-sớp, alốq tâng
dỡq, chơ trutrếh chóq dống aroâiq, chóq
dũ ramứh tâng dống ki, cớp chóq máh
cũai tâng dống aroâiq ki hỡ. Ntun ễn, cóq
cũai bráh puai rit ĩt dỡq cớp trutrếh chóq
cũai ca khoiq satoaq nghang cumuiq, tỡ la
sac cumuiq, tỡ la ping cumuiq.
19 Tâng tangái pái cớp tangái tapul, yỗn
cũai bráh puai rit trutrếh chóq án ca tỡ
bữn bráh. Ma tâng tangái tapul cóq án
táq rit yỗn cũai tỡ yũah bráh. Cóq cũai
tỡ yũah bráh ki pooh tampâc cớp mpơi
dỡq; táq ngkíq án cỡt bráh puai rit toâq
mandang pât.
20 Ma khân bữn manoaq tỡ bữn bráh
puai rit, cớp án tỡ bữn táq puai rit nâi,

noau noap cũai ki la tỡ bữn bráh, yuaq án tỡ bữn ĩt dỡq ariau tỗ án. Án táq yỗn Dống Sang Aroâiq Yiang Sursĩ cỡt tỡ bữn bráh tê. Cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.

21 Tỗp anhia cóq trĩh cớp táq puai máh phễp rit nâi dũ dỡi cũai mantái níc. Cũai ca trutrếh dỡq ki, cóq án pooh tê tampâc án. Khân cũai aléq ma chũaiq dỡq ki, án lứq cỡt tỡ bữn bráh puai rit toau toâq sadâu.

22 Cũai aléq tỡ bữn bráh, ma yống muoi ramứh ntrớu, ramứh ki lứq cỡt tỡ bữn bráh tê; cớp khân bữn cũai ma satoaq crơng tỡ bữn bráh, án cỡt tỡ bữn bráh tê toau toâq sadâu.

20

Ranáq Toâq Tâng Vil Cadet

1 Tâng casâi muoi nheq tữh cũai proai I-sarel toâq pỡ ntốq aiq Sin, chơ alới ỡt dỡ pỡ vil Cadet. Tâng ntốq ki niang Mi-riam cuchĩt, cớp noau tứp án bân ntốq ki.

2 Bân ntốq alới ỡt dỡ ốq dỡq nguaiq. Yuaq ngkíq máh cũai proai ma toâq rôm tampống parnơi mpễr Môi-se cớp Arôn,

3 cớp alới loai bubéq-bubưp neq: “Khân tỗp hái ma cuchĩt yáng moat Dống Sang Aroâiq parnơi cớp sễm ai hái cũai I-sarel, ki la o hỡn!

4 Cỗ nốq anhia dững tỗp hếq toâq pỡ ntốq aiq nâi? Ễq yỗn tỗp hếq cớp charán tỗp hếq cuchĩt tâng ntốq nâi tỡ?

5 Cỗ nốq anhia mỡ dững aloỡh tỗp hếq tễ cruang Ê-yip-tô, chơ mut ỡt tâng ntốq túh coat lứq nâi, ốq dếh bát bai dáh? Tâng ntốq nâi ốq dỗi cha, ốq palâi tarúng, ốq palâi nho, cớp ốq palâi ỗiq-tâi, dếh dỡq ế nguaiq la ốq!”

6 Môi-se cớp Arôn tayáh pỡq chíq tễ máh cũai proai, chơ tayứng bân ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq. Alới pũp moat asễng chu cutễq, cớp bữn poang ang-ữr tễ chớc Yiang Sursĩ sapáh yỗn alới hữm.

7 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:

8 “Cóq mới ĩt ralỡng ca ỡt coah moat Hĩp Parnai Parkhán; chơ cóq mới cớp Arôn arô nheq tữh cũai proai. Cớp pai chóq côl tamáu yáng moat tỗp alới, chơ lứq bữn dỡq loỡh carsễt tễ ki. Ngkíq anhia têq bữn dỡq tễ côl ki, dỡq máh cũai proai cớp máh charán anhia bữn nguaiq.”

9 Chơ Môi-se ĩt ralỡng cớp loỡh pỡq machớng Yiang Sursĩ atỡng án.

10 Môi-se cớp Arôn parỗm máh cũai proai yỗn ỡt yáng moat tamáu côl, chơ Môi-se pai neq: “Nheq tữh anhia ca táq choac ơi, cóq anhia tamứng! Nốq, cóq hếq ĩt dỡq tễ côl nâi yỗn anhia nguaiq tỡ?”

11 Chơ Môi-se acốq ralỡng achỗn cớp côq tamáu côl bar taláp, chơ bữn dỡq loỡh sa-ữi lứq. Ngkíq nheq tữh cũai cớp charán bữn nguaiq.

12 Ma Yiang Sursĩ tếq Môi-se cớp Arôn neq: “Cỗ anhia bữn ốc sa-âm bĩq, anhia tỡ bữn yám noap chớc cứq yáng moat máh cũai proai; ngkíq anhia tỡ têq dững tỗp alới mut chu cutễq cứq khoiq par-ữq yỗn.”

13 Ranáq nâi bữn cỡt tâng Mê-ri-ba, la ntốq cũai proai I-sarel bubéq-bubưp chóq Yiang Sursĩ, cớp bân ntốq Yiang Sursĩ sapáh yỗn alới hữm án la bráh o lứq.

Cũai Ê-dôm Tỡ Yỗn Cũai I-sarel Pỡq Pha Cutễq Alới

14 Môi-se ớn cũai ranễng pỡq tễ vil Cadet, chơ pau atỡng yỗn puo cũai Ê-dôm neq: “Sễm ai anhia tỗp I-sarel atỡng neq: Anhia dáng chơ máh ốc túh arức cũai I-sarel ramóh.

15 Achúc achiac hếq ỡt tâng cruang Ê-yip-tô sa-ữi cumo. Tỗp Ê-yip-tô táq túh coat lứq tỗp achúc achiac hái, dếh tỗp hếq hỡ.

16 Toâq tỗp hếq nhiam nhit sễq Yiang Sursĩ chuai, án sâng sương hếq cuclỗiq cucling; chơ án ớn muoi noaq ranễng ayông tỗp hếq loỡh tễ cruang Ê-yip-tô. Sanua tỗp hếq ỡt dỡ tâng vil Cadet, cheq raloan cruang anhia.

17 Ngkíq hếq sễq pỡq pha cutễq cruang anhia, têq tỡ? Tỗp hếq cớp máh charán hếq tỡ bữn veh loỡh tễ rana, tỡ la mut tâng sarái tỡ la nương nho anhia. Cớp tỗp hếq tỡ bữn nguaiq dỡq tễ chữong anhia. Nheq tữh hếq sễq pỡq tâng rana put cruang anhia sâng.”

18 Máh cũai Ê-dôm ta-ỡi neq: “Tỗp hếq tỡ bữn pruam yỗn tỗp anhia pỡq pha raloan cruang cutễq hếq! Khân tỗp anhia mut clốq, tỗp hếq ế dững poâl pỡq chíl tỗp anhia.”

19 Cũai proai I-sarel pai neq: “Máh tỗp hếq sễq pỡq pha rana put sâng. Khân hếq tỡ la charán hếq ma nguaiq dỡq anhia, ki tỗp hếq sễq culáh práq yỗn anhia. Ma tỗp hếq sễq pỡq pha cutễq cruang anhia sâng.”

20 Ma cũai proai Ê-dôm ta-ỡi neq: “Hếq tỡ bữn pruam yỗn anhia pỡq pha!”

Chơ tỗp alới dững poâl tahan bán rêng lứq loỡh chíl cũai proai I-sarel.

21 Cỗ tian máh cũai proai Ê-dôm tỡ yỗn máh cũai proai I-sarel pỡq pha cruang cutễq alới, ngkíq yuaq cũai proai I-sarel veh pỡq rana canốh ễn.

Arôn Cuchĩt

22 Nheq tữh cũai I-sarel loỡh tễ vil Cadet, chơ pỡq toâq pỡ cóh Hor,

23 cheq cớp raloan cruang Ê-dôm. Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntỡng cớp Môi-se cớp Arôn neq:

24 “Arôn tỡ dáng bữn mut chu cruang
cutễq cứq khoiq par-ữq yỗn cũai proai I-
sarel. Án lứq cuchĩt, yuaq anhia bar náq
tỡ bữn táq puai ốc cứq patâp bo anhia ỡt
pỡ Mê-ri-ba.
25 Cóq mới dững Arôn cớp con samiang
án, ramứh E-lia-sơ, chỗn pỡ cóh Hor.
26 Ỡt ntốq ki cóq mới tũot aloỡh chíq
tampâc tếc cũai tễng rit sang tễ Arôn; chơ
asớp yỗn E-lia-sơ ễn. Arôn lứq cuchĩt pỡ
ntốq ki.”
27 Môi-se táq puai machớng Yiang Sursĩ
ớn. Alới chỗn pỡ cóh Hor choâng moat
nheq tữh cũai proai,
28 cớp án tũot tampâc chớc cỡt cũai tễng
rit sang tễ tỗ Arôn. Chơ án asớp yỗn E-lia-
sơ ễn. Arôn cuchĩt tâng anũol cóh ki; chơ
Môi-se cớp E-lia-sơ sễng tễ cóh.
29 Toâq nheq tữh cũai proai I-sarel dáng
Arôn khoiq cuchĩt chơ, ngkíq alới pruam
tanúh yỗn án nheq pái chít tangái.

21

Cũai Proai I-sarel Bữn Chíl Riap Cũai Proai Cana-an

1 Toâq puo tỗp Cana-an ca ỡt tâng vil
Arat, coah angia pưn raloan cruang ki, bữn
sâng tỗp proai I-sarel ntôm pỡq tâng rana
chu vil Atha-rim. Ngkíq án dững máh
tahan loỡh chíl tỗp alới; cớp án bữn cỗp
cũai tễ tỗp alới.
2 Chơ máh cũai I-sarel parkhán chóq
Yiang Sursĩ neq: “Khân anhia ma táq yỗn
tỗp hếq chíl riap máh cũai nâi, ki tỗp hếq
ễ chiau sang tỗp alới pỡ talang atĩ anhia na
talốh táh nheq dũ vil alới ỡt.”
3 Yiang Sursĩ sâng máh santoiq tỗp I-
sarel parkhán ngkíq. Chơ Yiang Sursĩ
chuai tỗp alới chíl riap máh cũai Cana-an.
Yuaq ngkíq, cũai proai I-sarel ma talốh táh
nheq dũ vil cũai ki; chơ amứh cruang ki
ramứh tamái ễn la Hor-ma.

Môi-se Tooc Sapoan Táq Rup Cusân

4 Cũai proai I-sarel loỡh tễ cóh Hor, chơ
alới tayoâq pỡq chu angia dỡq mưt Cusâu
ễ tayáh viel coah raloan cutễq tỗp Ê-dôm.
Ma bo alới pỡq tâng rana, máh cũai proai
cỡt pê pahỡm tỡ riap chĩuq noâng,
5 cớp alới bubéq-bubưp chóq Yiang Sursĩ
cớp chóq Môi-se hỡ, pai neq: “Cỗ nỡq
anhia ma dững aloỡh tỗp hếq tễ cruang
Ê-yip-tô yỗn hếq cuchĩt pỡ mpứng dĩ ntốq
aiq, ốq sana cha cớp dỡq nguaiq? Máh tỗp
hếq tỡ rơi chĩuq noâng crơng sana tỡ ễm
nâi!”
6 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn cusân pla toâq
tot cũai proai I-sarel cuchĩt sa-ữi lứq.
7 Máh cũai proai pỡq ramóh Môi-se cớp
pai neq: “Tỗp hếq khoiq táq lôih cỗ bubéq-
bubưp chóq Yiang Sursĩ cớp chóq anhia
hỡ. Sanua sễq anhia câu chuai, yỗn Yiang
Sursĩ atũih chíq máh cusân yỗn pỡq toâp.”
Ngkíq Môi-se câu sễq loah sĩa yỗn tỗp
alới.
8 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se táq muoi
lám rup cusân toâq sapoan, cớp ayỡng dỡq
tâng tanũl. Toâq cusân tot cũai, khân cũai
ki tapoang nhêng chu rup cusân, ki án cỡt
bán toâp.
9 Ngkíq Môi-se tooc sapoan táq rup
cusân, chơ ayỡng dỡq tâng tanũl. Cũai
aléq ma pĩeiq cusân tot, khân án tapoang
nhêng chu rup cusân sapoan ki, án cỡt bán
toâp.

Tỗp I-sarel Pỡq Pỡ Cruang Mô-ap

10 Tỗp I-sarel atỡi ễn ntốq ỡt; alới ỡt dỡ
pỡ ntốq Ô-bôt.
11 Toâq tỗp alới loỡh tễ Ô-bôt, alới ỡt dỡ
pỡ ntốq rangual, ramứh Aba-rim. Vil nâi
ỡt tâng ntốq aiq, coah moat mandang loỡh
cruang cũai Mô-ap.
12 Vớt ki, tỗp alới pỡq ỡt dỡ cheq avúng
Sê-rêt.
13 Tễ avúng Sê-rêt tỗp alới atỡi pỡq ỡt dỡ
kễng crỗng Ar-nôn, pỡ ntốq aiq toâq pỡ
raloan cruang cũai Amô-rit. (Dỡq crỗng
Ar-nôn ỡt mpứng dĩ raloan cruang Mô-ap
cớp cruang Amô-rit.)
14 Cỗ ngkíq, pơ saráq atỡng tễ ranáq
rachíl khong Yiang Sursĩ, ma pai neq:
“…vil Vahep pỡ ntốq Suphah, cớp máh
avúng cóh, crỗng Ar-nôn,
15 cớp máh anũol cóh cuti toâq pỡ vil Ar
cớp raloan cruang Mô-ap.”
16 Tễ ntốq ki, tỗp alới pruam tayáh pỡq
tâng rana toau toâq pỡ ntốq ramứh Bê-ễr.*
Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Cóq mới arô nheq tữh cũai proai I-sarel
yỗn toâq rôm parnơi, cứq ễ yỗn tỗp alới
bữn dỡq nguaiq.”
17 Chơ, cũai proai I-sarel ũat cansái neq:

“Ơ dỡq chữong ơi! Sễq mới loỡh chái!
Hếq táq ntỡng cớp dỡq chữong ki na
parnai ũat.
18 Hếq ũat tễ dỡq chữong cũai ayông khoiq
píq,
dếh puo píq toâq ralỡng yễng, cớp cũai
proai hỡ píq toâq ralỡng alới.”
Chơ tỗp alới dễq tễ ntốq aiq ki atỡi chu
ntốq Ma-tana ễn.
19 Tễ Ma-tana alới toâq pỡ Naha-liel, cớp
tễ Naha-liel toâq pỡ Bamôt,
20 tễ Bamôt toâq avúng cóh tâng cruang
Mô-ap, coah pưn anũol cóh Pit-ca, tapoang
tễ cóh ki têq hữm ntốq aiq.

* **21:16 21:16** ‘Bê-ễr’ parlong loah la ‘Dỡq Chữong’.

Môi-se Chíl Riap Puo Si-hôn Cớp Puo Oc

21 Chơ cũai proai I-sarel ớn cũai ranễng
pỡq atỡng Si-hôn, puo cũai Amô-rit, neq:
22 “Sễq achuaih yỗn tỗp hếq pỡq pha
cruang cutễq achuaih. Tỗp hếq cớp máh
charán ễ pỡq ống tâng rana sâng, tỡ bữn
mut chu sarái tỡ la nương nho anhia, cớp
tỡ bữn nguaiq dỡq tễ dỡq chữong achuaih.
Ma tỗp hếq sễq pỡq ống tâng rana put,
toau yỗn vớt cruang achuaih.”
23 Ma Si-hôn tỡ yỗn cũai proai I-sarel pỡq
pha cruang án. Cớp án parỗm máh cũai
poâl, chơ alới loỡh pỡq chíl cũai proai I-
sarel tâng vil Yahat.
24 Ma cũai proai I-sarel bữn cachĩt sa-ữi
lứq máh cũai poâl ki pỡ ntốq rachíl. Cớp
alới cheng ĩt nheq cruang cutễq cũai ki,
noap tễ angia crỗng Ar-nôn toau toâq
crỗng Yaboc, cớp toau toâq pỡ raloan
cruang tỗp Amôn sâng, yuaq tỗp Amôn
ki curiaq cataáng raloan cruang alới khâm
lứq.
25 Yuaq ngkíq, máh cũai I-sarel ma toâq
cheng ĩt dũ vil khong cũai Amô-rit, dếh vil
Hê-sabôn cớp dũ vil cớt mpễr ki hỡ. Chơ
alới ỡt loâng tâng ntốq ki.
26 Hê-sabôn la vil toâr khong Si-hôn, puo
cũai Amô-rit. Án khoiq chíl riap puo Mô-
ap thrap nhũang, chơ án ễn táq sốt máh
cruang cutễq ki yỗn toau toâq pỡ crỗng
Ar-nôn.
27 Yuaq ngkíq, bữn máh cũai ũat cansái
ũat neq:

“Sễq mơi anhia toâq pỡ Hê-sabôn, la vil
toâr khong puo Si-hôn!
Dỡq atức cớp táq loah tamái máh ntốq
khoiq rúng ralốh.
28 Yuaq bữn muoi trỗ tâng vil Hê-sabôn
nâi,
poâl tahan Si-hôn pỡq chíl ariang pla
ũih taluam cat nheq vil Ar tâng
cruang Mô-ap,
cat dếh cũai Ar-nôn ca ỡt tâng cóh cỡt plur
nheq.
29 Bap lứq toâq pỡ anhia la cũai Mô-ap!
Ơ anhia ca sang yiang Khê-môt ơi!
Anhia khoiq cỡt ralốh chơ!
Yiang tỗp anhia khoiq táq yỗn anhia lúh
pláh chap nheq.
Cớp mansễm tễ tỗp anhia khoiq cỡt cũai
sũl yỗn puo tỗp Amô-rit.
30 Ma sanua, máh tỗp con châu anhia cỡt
cuchĩt;
cuchĩt radốc racơng tâng rana, tễ vil
Hê-sabôn toau toâq vil Di-bôn,
tễ vil Nasim toau toâq pỡ vil Nô-pha, la
ntốq raloan cheq cớp vil Mê-daba.”
31 Yuaq ngkíq, máh cũai proai I-sarel ma
bữn ỡt níc tâng cruang cũai Amô-rit.
32 Chơ Môi-se ớn cũai pỡq tutuaiq nhêng
cỡt nốq tâng rana put, ien ễ mut chíl vil
Yasơ. Cũai proai I-sarel chíl riap vil toâr ki
cớp máh vil cớt ỡt mpễr ki, cớp alới tuih
aloỡh nheq máh cũai proai Amô-rit ca ỡt
tâng vil ki.
33 Moâm ki cũai I-sarel veh chu rana pỡq
pỡ vil Basan. Ma Oc, puo Basan dếh máh
tahan án loỡh ễ rachíl tỗp I-sarel tâng ntốq
Ê-darê.
34 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Chỗi
ngcỡh puo Oc; cứq ễ yỗn mới chíl riap puo
nâi, dếh máh cũai proai án hỡ; chơ cruang
ki cỡt khong anhia ễn. Cóq mới táq chóq
Oc machớng mới khoiq táq chóq Si-hôn,
puo tỗp Amô-rit, án ca sốt tâng vil toâr
Hê-sabôn.”
35 Yuaq ngkíq, cũai proai I-sarel bữn
cachĩt puo Oc, cớp máh con samiang án.
Alới bữn cachĩt dếh máh cũai proai hỡ, tỡ
bữn noau têq tamoong noâng; chơ alới ễn
táq sốt cruang cutễq ki.

22

Puo Mô-ap Ớn Noau Pỡq Ramóh Balam

1 Máh cũai proai I-sarel atỡi ntốq ỡt dỡ
pỡ ntốq tapín cruang Mô-ap, coah angia
mandang loỡh crỗng Yôr-dan, choâng cớp
vil Yê-ri-cô.
2 Toâq Balac con samiang Si-pôr, puo
cũai Mô-ap sâng tễ ranáq cũai I-sarel táq
chóq cũai proai Amô-rit, cớp án dáng bữn
cũai I-sarel sa-ữi máh léq ỡt tâng ntốq ki,
3 chơ án cớp nheq tữh cũai proai án sâng
ngcỡh lứq.
4 Cũai proai Mô-ap táq ntỡng cớp cũai
sốt tỗp Madian neq: “Tỡ bữn dũn noâng
máh cũai proai ki ễ toâq talốh dũ ramứh
mpễr hái, riang ntroỡq cha bát tâng ru-
ang.”
5 Yuaq ngkíq, Balac ớn ayững atĩ án pỡq
mơi Balam con samiang Bê-ô ca ỡt tâng vil
Pê-thôr cheq crỗng Ơ-phơ-rat, tâng cutễq
vil tiaq án. Chơ Balac pai neq: “Cứq yoc
mới dáng tê la bữn muoi tỗp cũai toâq
tễ cruang Ê-yip-tô, alới ntôm pỡq chu dũ
ntốq, cớp alới canứh ễ cheng cruang hếq.
6 Tỗp alới clứng hỡn tễ tỗp hếq. Ngkíq,
sễq mới pupap máh tỗp alới chuai tỗp hếq
nứng. Khân mới táq ngkíq, cỡh lơ tỗp hếq
bữn riap tuih aloỡh máh tỗp ki yỗn vớt tễ
cruang cutễq hếq cống bữn. Cứq dáng,
bo léq mới câu ốc bốn yỗn máh cũai proai,
alới lứq bữn roap ốc bốn ki; cớp toâq mới
pupap, máh alới lứq bữn ốc bap toâp.”
7 Yuaq ngkíq, máh cũai sốt tỗp Mô-ap,
cớp Madian ma pỡq ramóh Balam, alới
dững práq ễ yỗn kia táq rit pupap hỡ, cớp
alới atỡng loah santoiq Balac khoiq pai.
8 Balam táq ntỡng cớp tỗp alới neq:
“Tâng sadâu nâi cóq anhia bếq ntốq nâi

voai; poang tarưp parnỡ cứq ễ atỡng yỗn
anhia dáng tễ máh ốc Yiang Sursĩ atỡng
cứq.”
Yuaq ngkíq, máh cũai sốt tỗp Mô-ap ma
bếq parnơi cớp Balam.
9 Yiang Sursĩ toâq pỡ Balam, cớp blớh án
neq: “Máh cũai ỡt cớp mới nâi, la noau?”
10 Balam ta-ỡi neq: “Cũai tễ puo cruang
Mô-ap ớn máh cũai nâi atỡng cứq neq:
11 ‘Bữn muoi tỗp cũai ntôm pỡq tễ
cruang Ê-yip-tô, alới pỡq pláh chũop nheq
dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi. Án yoc cứq
pupap máh cũai ki, yuaq án ễ tuih aloỡh
cũai ki.’ ”
12 Ma Yiang Sursĩ atỡng Balam neq:
“Mới chỗi pỡq noâng cớp tỗp cũai ki. Cớp
chỗi pupap ntrớu chóq cũai proai I-sarel,
yuaq cứq toâp yỗn tỗp alới bữn ốc bốn.”
13 Toâq tarưp parnỡ, Balam pỡq ramóh
loah máh cũai ranễng Balac cớp pai neq:
“Anhia píh chu loah nơ! Yuaq Yiang Sursĩ
tỡ yỗn cứq pỡq cớp anhia.”
14 Ngkíq máh tỗp alới píh chu pỡ Balac,
cớp atỡng án neq: “Balam tỡ ễq pỡq cớp
tỗp hếq.”
15 Chơ Balac ớn máh cũai sốt canỡh ễn
pỡq, clứng hỡn cớp sốt hỡn tễ trỗ nhũang.
16 Tỗp alới pỡq ramóh Balam, dếh atỡng
santoiq Balac neq: “Sễq chỗi yỗn muoi
ramứh ntrớu têq cataing mới toâq pỡ cứq!
17 Cứq ễ chang cóng mới sa-ữi lứq, cớp
ntrớu mới yoc ễ bữn, ki mới lứq bữn máh
ốc ki. Sễq mới pupap máh tỗp ki chuai
cứq.”
18 Ma Balam ta-ỡi alới neq: “Tam Balac
yỗn cứq bữn nheq máh práq yễng tâng
dống án, la cứq tỡ têq táq clốq tễ máh
parnai Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, khoiq
atỡng cứq chơ, tỡ bữn pai ốc ki cớt tỡ la
toâr.
19 Ma sễq anhia ỡt voai tâng sadâu nâi,
riang máh cũai ca khoiq toâq nhũang tê.
Cỡh lơ Yiang Sursĩ ễ atỡng muoi ramứh
ntrớu ễn yỗn cứq.”
20 Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ toâq pỡ
Balam cớp atỡng án neq: “Khân tỗp nâi
ma noâng cucốh cucũoi níc yỗn mới pỡq
nứng alới, ki mới pỡq. Ma cóq mới táq
ống samoât cứq atỡng.”
21 Yuaq ngkíq, toâq poang tarưp Balam
chóq racu tâng cloong aséh dễn; chơ án
pỡq cớp cũai sốt tỗp Mô-ap.

Balam Cớp Aséh Dễn

22 Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq
Balam, yuaq án pỡq cớp alới ki. Bo Balam
ntôm ỡt aséh dễn pỡq, bữn bar náq cũai
táq ranáq án pỡq nứng án tê. Ma ranễng
Yiang Sursĩ ỡt tayứng cataing chíq rana.
23 Toâq aséh dễn hữm ranễng Yiang
Sursĩ ỡt tayứng yống dau tâng ntốq ki,
án veh tễ rana pỡq chu ruang ễn. Balam
proaih aséh dễn yỗn án pỡq loah tâng rana
put.
24 Chơ ranễng Yiang Sursĩ toâq tayứng
cataing bân nương nho, ca bữn viang
tamáu ỡt bar coah.
25 Tữ aséh dễn hữm loah ranễng Yiang
Sursĩ, án sarín clúh viang, cớp catễt ayững
Balam amớt tâng viang tamáu. Ngkíq
Balam proaih sĩa aséh dễn ki.
26 Muoi trỗ ễn, ranễng Yiang Sursĩ pỡq
nhũang cớp toâq bân ntốq hễp, bar coah
rana ki ốq cluang pỡq.
27 Tâng trỗ nâi, toâq aséh dễn hữm
ranễng Yiang Sursĩ, án púq asễng tâng
cutễq. Balam sâng nsóq lứq; chơ án ĩt dũi
proaih cloong aséh dễn sĩa.
28 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn aséh dễn têq
táq ntỡng. Án pai chóq Balam neq: “Ntrớu
cứq táq chóq mới, ma mới proaih cứq
khoiq pái trỗ nâi chơ?”
29 Balam ta-ỡi án neq: “Cỗ mới táq yỗn
cứq cỡt casiet, khân cứq bữn dau, cứq lứq
tráh mới yỗn cuchĩt sanua toâp.”
30 Aséh dễn blớh loah án neq: “Nốq cứq
tỡ cỡn aséh dễn mới cơi ỡt níc tỡ? Tế
nhũang, cứq cơi táq nneq chóq mới tỡ?”
Balam ta-ỡi án neq: “Tỡ nai ngkíq!”
31 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn Balam hữm
ranễng Yiang Sursĩ tayứng yống dau tâng
ntốq ki. Ngkíq Balam pũp mieiq asễng
tâng cutễq.
32 Ranễng Yiang Sursĩ blớh án neq: “Cỗ
nốq mới proaih aséh dễn mới khoiq pái trỗ
chơ? Cứq toâq pỡ nâi dỡq cataing tỡ yỗn
mới pỡq, yuaq tỡ pĩeiq mới toâq pỡ nâi.
33 Ma aséh dễn mới, án hữm cứq, chơ
án lúh pái trỗ. Khân aséh dễn mới ma tỡ
bữn lúh, cứq ễ cachĩt táh chơ mới, ma dỡq
aséh dễn mới ễn bữn tamoong.”
34 Balam ta-ỡi ranễng ki neq: “Cứq khoiq
táq lôih chơ; cứq tỡ bữn dáng pai anhia
ỡt tayứng cataing rana. Ma sanua, khân
anhia hữm tỡ o cứq pỡq chu ki, cứq ễ píh
chu loah.”
35 Ma ranễng Yiang Sursĩ atỡng án neq:
“Mới têq pỡq cớp tỗp nâi, ma mới cóq táq
machớng cứq patâp mới dũ ramứh.”
Ngkíq, Balam pỡq nứng tỗp cũai ki.

Balac Roap Chỗm Balam

36 Toâq Balac sâng noau pai Balam ntôm
toâq, án loỡh pỡq ramóh Balam pỡ vil Ar,
la muoi vil ỡt cheq crỗng Ar-nôn, cớp cheq
raloan cruang Mô-ap.
37 Balac blớh án neq: “Cứq khoiq ớn cũai
pỡq mơi mới toâq pỡ nâi, ma cỗ nốq mới
tỡ bữn toâq? Nốq mới chanchớm cứq tỡ
têq culáh cóng yỗn mới tỡ?”
38 Balam ta-ỡi loah neq: “Sanua hếq toâq
pỡ nâi chơ. Ma hếq ốq chớc tễ máh santoiq
hếq ễ pai. Hếq cóq pai ống santoiq Yiang
Sursĩ atỡng hếq sâng.”

39 Chơ, Balam cớp Balac pỡq chu vil Ki-
riat Husôt.
40 Ỡt ntốq ki, Balac kiac ntroŏq cớp cữu
dŏq chiau sang. Án ĩt muoi pún sâiq yỗn
Balam cớp máh cũai sốt ca pỡq parnơi cớp
án.

Balam Atỡng Santoiq Sacoâiq Trỗ Muoi

41 Toâq poang tarưp parnỡ, Balac dững
Balam chồn pỡ vil Bamôt Ba-al. Balam
tapoang tễ ntốq ki, án hữm muoi sampứh
cũai proai I-sarel.

23

1 Balam atỡng Balac neq: "Cóq anhia táq
prông sang yỗn hếq tapul prông, cớp dững
tapul lám ntroŏq tangcáh cớp tapul lám
cữu tôl yỗn hếq."
2 Balac táq puai riang santoiq Balam
atỡng. Chơ alới bar náq chiau sang máh
ntroŏq tangcáh cớp máh cữu tôl, muoi
ramứh muoi lám tâng dũ prông sang.
3 Chơ Balam pai chóq Balac neq: "Cóq
anhia ỡt tayứng cheq crơng sang khong
anhia bữm nơ! Ma hếq ễ pỡq nhêng Yiang
Sursĩ yỗn hếq ramóh án, ma tỡ bữn. Chơ
hếq ễ píh atỡng yỗn anhia dáng tê, ntrớu
Yiang Sursĩ atỡng hếq."
Chơ Balam pỡq pỡ anũol cóh manoaq án
toâp.
4 Yiang Sursĩ toâq ramóh Balam. Balam
atỡng Yiang Sursĩ neq: "Cứq khoiq táq
prông sang tapul prông. Moâm ki cứq kiac
máh ntroŏq tangcáh cớp máh cữu tôl, chơ
dững chóq tâng dũ lám prông."
5 Yiang Sursĩ atỡng Balam máh santoiq
án cóq pai, cớp Yiang Sursĩ yỗn án píh chu
loah pỡ Balac yỗn án dáng tê máh santoiq
Yiang Sursĩ atỡng án.
6 Ngkíq, án píh loah pỡ Balac ca ỡt yáng
coah prông sang, dếh máh cũai sốt tỗp Mô-
ap hỡ.
7 Chơ Balam atỡng sacoâiq neq: "Balac
la puo cũai Mô-ap dững cứq toâq pỡ nâi tễ
Si-ri, la cruang cóh ỡt coah angia mandang
loŏh. Cớp Balac ớn neq: 'Sễq mới toâq
pupap máh cũai proai I-sarel tang cứq!'
8 "Nốq têq cứq pupap cũai Yiang Sursĩ tỡ
bữn pupap? Tỡ la pai tỡ o chóq cũai Yiang
Sursĩ tỡ bữn pai tỡ o?
9 Cứq têq hữm alới tễ anũol cóh sarỡih,
cớp cứq têq nhêng alới cỗ nhơ anũol cóh
ki hỡ. Alới la tỗp miar tễ cũai canŏh; cớp
alới dáng tê la tỗp alới khoiq bữn ốc bốn
puan clữi nheq tễ cruang canŏh.
10 Tống toiq I-sarel cỡt riang phốn cutễq,
sa-ữi lứq toau tỡ rơi ngih noâng. Sễq
yỗn cứq cuchĩt machớng cũai proai Yiang
Sursĩ. Sễq yỗn cứq cuchĩt ien khễ,
machớng cũai tanoang o tê."
11 Balac ta-ỡi án neq: "Cỗ nốq mới táq
chóq cứq ngkíq? Cứq ớn mới toâq pỡ nâi
la yỗn mới pupap máh cũai par-ũal cứq.
Ma nốq mới câu ốc bốn yỗn tỗp alới?"
12 Án ta-ỡi neq: "Hếq têq pai ống santoiq
Yiang Sursĩ yỗn hếq pai sâng."

Balam Atỡng Sacoâiq Trỗ Bar

13 Ma Balac atỡng Balam neq: "Mới cóq
pỡq cớp cứq pỡ ntốq canŏh; ỡt ntốq ki mới
bữn hữm cũai I-sarel bĩq náq sâng. Tâng
ntốq ki cóq mới pupap tỗp alới chuai cứq."
14 Chơ Balac dững Balam pỡq chu ruang
Sô-phim, tâng anũol cóh Pit-ca. Ỡt ntốq
ki án táq tapul lám prông sang, dŏq chiau
sang máh ntroŏq tangcáh cớp máh cữu tôl
tâng dũ prông.
15 Balam atỡng Balac neq: "Anhia cóq
tayứng cheq crơng chiau sang khong an-
hia bữm; ma hếq ễ pỡq ramóh Yiang Sursĩ
pỡ tíh."
16 Yiang Sursĩ toâq ramóh Balam, cớp
atỡng án máh santoiq án yoc ễ pai. Moâm
ki, Yiang Sursĩ ớn Balam pỡq atỡng Balac
máh parnai án khoiq atỡng yỗn pai.
17 Yuaq ngkíq, Balam chu loah pỡ Balac,
chơ ramóh loah án ỡt tayứng cheq prông
chiau sang, dếh máh cũai sốt tỗp Mô-ap
hỡ. Balac blớh án neq: "Ntrớu Yiang Sursĩ
atỡng chóq mới?"
18 Chơ Balam atỡng sacoâiq neq: "Puo
Balac con samiang Si-pôr ơi! Cóq anhia
tamứng máh santoiq cứq ễ atỡng.
19 Yiang Sursĩ tỡ bữn ariang cũai dốq
táq ntỡng lauq. Yiang Sursĩ tỡ nai rapĩen
sarnớm ariang cũai dốq rapĩen. Toâq
Yiang Sursĩ par-ữq ramứh ntrớu, án lứq
yỗn ramứh ki cỡt. Toâq Yiang Sursĩ pai,
án lứq táq.
20 Yiang Sursĩ atỡng cứq câu ốc bốn.
Toâq án ễ satốh ốc bốn, cứq tỡ têq cataing
án.
21 Cứq dáng la chumát máh cũai I-sarel
tỡ bữn túh ngua ntrớu noâng, yuaq Yiang
Sursĩ, Ncháu alới, ỡt níc cớp alới. Alới lứq
pau atỡng tễ án la puo alới.
22 Yiang Sursĩ khoiq dững alới loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ toâp chíl
chuai alới; án rêng lứq machớng sangũr
cruang.
23 Tỡ bữn ramoon ntrớu, tỡ la ngê
parnân ntrớu, ma têq ĩt dŏq chíl cũai proai
I-sarel. Sanua, bữn máh cũai ễ pai neq
tễ cũai I-sarel: 'Nhêng tíh! Nhêng máh
ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq!'
24 Cũai proai tỗp nâi yuor achỗn, rêng
machớng cula samín; án tỡ bữn rlu toau
toâq án háq cha sâiq dũ ramứh ca cỡt
crơng sana án, cớp án nguaiq aham alới
ca án khoiq cáp cuchĩt."
25 Chơ Balac pai chóq Balam neq: "Tam
mới tỡ ễq pupap cũai proai I-sarel, ma sễq
mới chỗi câu noâng ốc bốn yỗn alới!"

26 Balam ta-ŏi Balac neq: “Hếq khoiq
atỡng anhia chơ, pĩeiq tỡ? Hếq cóq atỡng
dũ ramứh Yiang Sursĩ ớn hếq atỡng.”

Balam Atỡng Sacoâiq Trỗ Pái

27 Balac pai chóq án neq: “Cóq mới pỡq
cớp cứq nâi; cứq ễ ayông mới pỡq chu
ntốq canŏh ễn. Cŏh lơ tâng ntốq ki Yiang
Sursĩ sâng bũi pahỡm yỗn mới pupap tỗp
alới.”

28 Ngkíq, án dững Balam pỡq chu anũol
cóh Pê-or, la ntốq têq tapoang hữm chu
ntốq aiq.

29 Balam atỡng Balac neq: “Cóq anhia
táq prông sang tâng ntốq nâi tapul prông
yỗn hếq. Chơ dững tapul lám ntroŏq
tangcáh cớp tapul lám cữu tôl pỡ nâi.”

30 Ngkíq Balac táq puai máh santoiq
Balam atỡng. Án dững tapul lám ntroŏq
tangcáh cớp tapul lám cữu tôl, cớp chiau
sang tâng dũ lám prông sang.

24

1 Trỗ nâi Balam dáng Yiang Sursĩ ễq án
câu ŏc bốn yỗn tỗp proai I-sarel. Ngkíq án
tỡ bữn pỡq chuaq noâng ramoon, ariang
án cơi táq. Án píh mieiq nhêng chu ntốq
aiq;

2 án hữm cũai proai I-sarel táq ntốq ỡt
cỡt tỗp cỡt mũ. Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt
tâng mứt pahỡm án,

3 chơ án atỡng sacoâiq neq: “Nâi la san-
toiq Balam con samiang Bê-ô, la santoiq
cũai ca têq dáng raloaih lứq,

4 cũai ca têq sâng máh santoiq Yiang
Sursĩ pai, án ca cloân nhêng hữm ŏc sapáh
tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

5 Máh dống aroâiq tỗp Yacốp la nêuq o
lứq, la ntốq tỗp I-sarel ỡt.

6 Alới ki la ariang phong la-a; ariang
rô pễr pứh dỡq; ariang nỡm aluang bữn
hỡi phuom chanchức tễ Yiang Sursĩ chóh;
ariang aluang sê-da ỡt pễr pứh dỡq.

7 Tỗp alới bữn roap dỡq mia sa-ữi, cớp
máh crơng sarnóh alới chóh lứq bữn dũ
dỡq. Puo tỗp alới ễ cỡt sốt toâr clữi tễ puo
Acac, cớp án lứq sốt sa-ữi cruang hỡ.

8 Yiang Sursĩ khoiq dững tỗp alới loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô; alới bán rêng ĩn sangũr
tê. Alới cachĩt táh nheq máh cũai ễ táq
alới, cớp déh nghang cũai ki, déh dếh
saráh tamĩang yỗn tacoaih nheq.

9 Cũai proai cruang nâi la machớng cula
samín rêng lứq. Toâq án bếq, tỡ bữn noau
ma khớn amoaih án. Cũai aléq ma câu ŏc
bốn yỗn cũai I-sarel, cũai ki lứq bữn loah
ŏc bốn. Ma khân cũai léq ma pupap cũai
I-sarel, cũai ki cóq roap loah ŏc pupap.”

10 Chơ Balac cupỗt atĩ cớp yuor tayứng,
yuaq án sâng nsóq lứq. Cớp án pai chóq
Balam neq: “Cứq sễq mới toâq pỡ nâi la
yỗn mới pupap máh cũai ki, ma pái trỗ nâi
chơ mới câu ŏc bốn yỗn tỗp alới.

11 Sanua, cóq mới píh chu loah pỡ dống
mới! Cứq ữq ễ culáh cóng yỗn mới, ma
Yiang Sursĩ tỡ bữn bũi pahỡm yỗn mới
roap máh cóng ki.”

12 Balam ta-ŏi loah án neq: “Hếq khoiq
atỡng chơ cũai anhia yỗn toâq pỡ hếq,

13 tam anhia ễ chiau nheq práq yếng tễ
dống sũ puo, la hếq tỡ têq táq puai rangứh
hếq bữm. Ma hếq cóq atỡng ariang Yiang
Sursĩ yỗn hếq atỡng sâng.”

Balam Atỡng Sacoâiq Trỗ Parsốt Tháng

14 Balam atỡng Balac neq: “Sanua, hếq
ễ píh chu loah pỡ vil viang hếq bữm. Ma
nhũang hếq ễ ratáh tễ anhia, hếq sễq
catoaih anhia la chumát máh cũai I-sarel
ễ táq chóq máh cũai proai anhia.”

15 Balam atỡng santoiq sacoâiq neq:
“Nâi la santoiq Balam con samiang Bê-ô,
la cũai têq atỡng yỗn dáng raloaih lứq.

16 Án têq sâng máh santoiq Yiang Sursĩ
ntôm pai. Án bữn roap ŏc roan rangoaiq
tễ Ncháu sốt clữi nheq tễ canŏh. Án cloân
nhêng cớp hữm ŏc sapáh tễ Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq.

17 Chơ cứq nhêng chu ranáq nỡ-ra. Cứq
hữm máh cũai proai I-sarel. Bữn muoi
noaq puo ễ toâq tễ tỗp nâi; án cỡt samoât
mantốr claq poang tâng tỗp alới, cỡt
samoât ralỡng khong puo ca toâq tễ tỗp
I-sarel. Án ễ cachĩt nheq máh cũai sốt tỗp
Mô-ap, dếh cũai proai khong Set hỡ.*

18 Án chíl riap nheq máh cũai cruang Ê-
dôm, chơ cheng ĩt cutễq cũai Ê-dôm cỡt
khong alới ễn. Ma cũai I-sarel cỡt rêng
achỗn; alới chíl riap níc máh cũai par-ũal
alới.

19 Máh cũai I-sarel lứq tĩn sarúq máh
cũai sâuq, cớp pupứt máh tỗp noâng
tamoong.”

20 Vớt ki, Yiang Sursĩ sapáh yỗn Balam
hữm cũai proai A-maléc, cớp pai neq: “A-
maléc la cũai bữn chớc clữi nheq tễ tỗp
canŏh, ma toâq tangái parsốt chớc ki cỡt
pứt nheq.”

21 Yiang Sursĩ noâng sapáh yỗn Balam
hữm máh cũai proai Kê-nit; chơ án atỡng
sacoâiq neq: “Bân ntốq anhia ỡt nâi la
khâm lứq; plot ien khễ ariang sóh chớm
táq tâng crang cóh.

22 Ma anhia tỗp Kê-nit, anhia lứq cỡt
cuchĩt pứt nheq, tữ tỗp Asi-ria toâq cỗp
anhia dững chu ntốq canŏh.”†

* **24:17 24:17** Tâng rana 17 nâi parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih. † **24:22 24:22** Rana 22 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

23 Balam noâng atỡng sacoâiq tữm neq:
"Cũai ntôm ỡt tampống coah angia pỡng
la tỗp léq?
24 Tỗp rachíl ratáq ỡt tâng tuoc toâq
tễ Kit-tim; tỗp alới chíl riap tỗp Asi-ria
cớp tỗp Ê-bêr, ma toâq tangái parsốt alới
cuchĩt dáp nheq."
25 Chơ Balam píh loah chu pỡ vil viang
án, ma Balac pỡq chu canỏh.

25

Tỗp Cũai Proai I-sarel Tâng Pê-or

1 Toâq cũai proai I-sarel táq ntốq ỡt pỡ
Si-tim, máh cũai samiang tỗp I-sarel mbỡiq
bếq parnơi cớp cumữr tỗp Mô-ap.
2 Máh mansễm nâi mơi alới pỡq cha
bũi tangái tutoỡng yiang khong tỗp Mô-ap.
Máh cũai proai I-sarel ki cha crơng sana
noau khoiq tutức,
3 cớp alới cucốh rup yiang Ba-al tâng Pê-
or hỡ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu
mứt chóq tỗp alới,
4 cớp án ớn Môi-se neq: "Cóq mới cỗp
nheq máh cũai sốt tỗp I-sarel ca táq ranáq
lôih ki, chơ cachĩt táh alới yáng moat cũai
clứng; ngkíq cứq tỡ bữn sâng cutâu noâng
chóq cũai I-sarel."
5 Ngkíq Môi-se ớn máh cũai sốt neq:
"Cóq anhia cachĩt táh dũ náq cũai tễ tỗp
anhia ca pỡq cucốh yiang Ba-al tâng Pê-
or."
6 Bữn muoi noaq cũai I-sarel dững muoi
noaq cumữr tỗp Madian mut tâng dống
aroâiq khong án choâng moat Môi-se cớp
nheq tữh cũai, bo alới ntôm tanúh ỡt tâng
ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq.
7 Toâq Phi-niat con samiang E-lia-sơ,
châu Arôn, la cũai tễng rit sang, hữm
ngkíq, chơ án saváiq ĩt coih cớp yuor loỡh
pỡq tễ cũai clứng,
8 cớp rapuai samiang cớp mansễm ca
mut tâng dống aroâiq ki. Chơ án toal coih
chóq alới bar náq toau sarloâiq yáng clĩ.
Cỗ nhơ tễ ranáq nâi, ỗn ca ntôm cachĩt
cũai I-sarel cỡt tangứt toâp.
9 Ỗn ki khoiq táq yỗn máh cũai I-sarel
cuchĩt, 24,000 náq chơ.
10 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
11 "Cỗ nhơ tễ ranáq Phi-niat táq, ngkíq
cứq tỡ bữn cutâu mứt noâng chóq cũai
proai I-sarel. Án táq tanga lứq chóq tỗp
alới ca cucốh rup yiang ca tỡ cỡn cứq. Cỗ
nhơ tễ ranáq Phi-niat, yuaq cứq ma tỡ bữn
cutâu mứt cớp cachĩt táh nheq tỗp alới.
12 Yuaq ngkíq, cóq mới atỡng Phi-niat
neq: Cứq ễ táq muoi ốc parkhán cớp án,
cớp ốc ki ỡt mantái níc;
13 án cớp tỏng toiq án lứq cỡt cũai tễng
rit sang cứq mantái níc; cỗ nhơ tễ ranáq
án táq chóq cũai ca ễ chíl cứq, ngkíq têq
cứq táh lôih yỗn máh cũai proai I-sarel."
14 Cũai samiang tỗp I-sarel ca noau
cachĩt muoi prớh cớp mansễm cũai Ma-
dian ki, la Sim-ri con samiang Salu, cũai
sốt tâng tỗp Si-mê-ôn.
15 Cớp cũai mansễm ki la cũai proai tỗp
Madian, ramứh Côt-bi con cumữr Sữr. Sữr
la cũai sốt tâng muoi tỗp cũai tễ tỏng toiq
Madian.
16 Yiang Sursĩ ớn Môi-se neq:
17 "Cóq anhia chíl cũai Madian cớp
cachĩt táh nheq tỗp alới,
18 yuaq tỗp alới táq sâuq chóq anhia pỡ
vil Pê-or, cớp cỗ tian tễ ranáq Côt-bi, án ca
noau cachĩt bo cỡt ỗn."

26

Trỗ Bar Môi-se Chĩc Loah Thrỗq Cũai

1 Toâq khoiq vớt ỗn chơ, Yiang Sursĩ ớn
Môi-se cớp E-lia-sơ con samiang Arôn neq:
2 "Cóq anhia chĩc thrỗq nheq tữh cũai
samiang tâng dũ dống sũ bữn tễ bar chít
cumo achỗn ca têq cỡt tahan."
3-4 Ngkíq, Môi-se cớp E-lia-sơ táq puai
machớng Yiang Sursĩ ớn. Alới arô nheq
tữh cũai samiang tễ bar chít cumo achỗn,
yỗn toâq rôm parnơi. Tỗp alới toâq rôm
parnơi pỡ ntốq cutễq tapín Mô-ap, yáng
tooh crỗng Yôr-dan choâng vil Yê-ri-cô.

Cũai proai I-sarel ca khoiq loỡh tễ cru-
ang Ê-yip-tô, bữn neq:
5 Tễ tỗp Ruben (Ruben la con samiang
clúng Yacốp) bữn máh sâu neq: Hanoc,
Palu,
6 Hê-trôn, cớp Car-mi.
7 Sâu tỗp nâi bữn thrỗq cũai samiang la
43,730 náq.
8 Máh tỗp con châu chễ Palu la E-liap
9 cớp máh con samiang E-liap neq: Nê-
muol, Dathan, cớp Abi-ram. (Dathan cớp
Abi-ram nâi la cũai sốt; ma alới lớn-sarlớn
chóq Môi-se cớp Arôn. Alới pruam cớp tỗp
Cô-ra, ngkíq alới lớn-sarlớn chóq Yiang
Sursĩ tê.
10 Cutễq caha lưn mumoong chíq alới.
Alới cuchĩt parnơi cớp Cô-ra, dếh tỗp cũai
bar culám sỡng chít náq hỡ, bo ũih taluam
cat ki. Ranáq nâi la dỏq catoaih atỡng
nheq tữh cũai proai.
11 Ma bo ki máh con samiang Cô-ra tỡ
bữn cuchĩt.)
12 Tễ tỗp Si-mê-ôn bữn máh sâu neq: Nê-
muol, Yamin, Yakin,
13 Sê-rah, cớp Sau-lơ.
14 Tâng máh sâu nâi bữn thrỗq cũai
samiang la 22,200 náq.
15 Tễ tỗp Cát bữn máh sâu neq: Sê-phôn,
Haki, Suni
16 Ot-ni, E-ri,
17 Arôt, cớp Arê-li.
18 Tâng máh sâu nâi bữn thrỗq cũai
samiang la 40,500 náq.

19-21 Tễ tỗp Yuda bữn máh sâu neq: Sê-
lah, Pharêt, Sê-rah, Hê-trôn, cớp Hamul.
(Bar náq con samiang Yuda la E-rơ cớp Ô-
nan, alới khoiq cuchĩt tâng cruang Cana-
an.)
22 Tâng máh sâu nâi bữn thrỗq cũai
samiang la 76,500 náq.
23 Tễ tỗp I-sacar bữn máh sâu neq: Tô-la,
Puah,
24 Yasup, cớp Sim-rôn.
25 Tâng máh sâu nâi bữn thrỗq cũai
samiang la 64,300 náq.
26 Tễ tỗp Sa-bulôn bữn máh sâu neq: Sê-
ret, E-lôn, cớp Yalil.
27 Tâng máh sâu nâi bữn thrỗq cũai
samiang la 60,500 náq.
28 Yô-sep bữn con samiang bar náq, Ma-
nasê cớp Ep-ra-im.
29 Tễ tỗp Ma-nasê bữn Makir con sami-
ang Ma-nasê; án cỡt mpoaq Ki-liat, cớp
máh sâu tễ tống toiq Ki-liat bữn neq:
30 Yasơ, Hê-léc,
31 A-sariel, Se-kem,
32 Sê-mi-da, cớp Hê-phêr.
33 Sê-lô-phahat con samiang Hê-phêr ốq
con samiang, ma án bữn ống con mansễm
sâng, ramứh neq: Mah-la, Nô-ê, Hôc-la,
Mil-ca, cớp Tir-sa.
34 Thrỗq cũai samiang tâng máh sâu nâi
la 52,700 náq.
35 Tễ tỗp Ep-ra-im bữn máh sâu neq:
Suthê-la, Be-ker, cớp Tahan.
36 Tễ sâu Suthê-la, bữn sâu E-ran hỡ.
37 Thrỗq cũai samiang tâng máh sâu nâi
la 32,500 náq. Máh sâu nâi toâq tễ tống
toiq Yô-sep.
38 Tễ tỗp Ben-yamin bữn máh sâu neq:
Bê-la, At-bel, Ahi-ram,
39 Supham, cớp Hupham.
40 Tễ tống toiq Bê-la bữn sâu At cớp
Naman ễn.
41 Thrỗq cũai samiang tâng máh sâu nâi
la 45,600 náq.
42 Tễ tỗp Dan bữn sâu Suham.
43 Nheq tữh cũai samiang sâu ki la 64,400
náq.
44 Tễ tỗp Asêr bữn máh sâu neq: Im-nah,
It-vi, cớp Be-ria.
45 Tễ tống toiq Be-ria bữn sâu Ê-bêr cớp
Mal-kiel ễn.
46 Asêr bữn muoi lám con cumữr, ramứh
Sê-rah.
47 Thrỗq cũai samiang tâng máh sâu nâi
la 53,400 náq.
48 Tễ tỗp Nep-tali bữn máh sâu neq:
Yasiel, Cuni,
49 Yê-se, cớp Si-lem.
50 Thrỗq cũai samiang tâng máh sâu nâi
la 45,400 náq.
51 Parỗm nheq tữh cũai samiang tâng
tỗp I-sarel la 601,730 náq.
52 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
53 "Cóq mới tampễq cutễq yỗn dũ tỗp
cũai I-sarel, puai thrỗq cũai tâng tỗp.
54-56 "Tâng ranáq tampễq cutễq trỗ nâi,
cóq ĩt crơng séng táq tếc tampễq; tỗp aléq
ma bữn cũai clứng, cóq tampễq cutễq yỗn
tỗp alới sa-ữi hỡn. Ma tỗp aléq bữn cũai
bĩq sâng, cóq tampễq yỗn tỗp alới bĩq tê."
57 Tỗp Lê-vi bữn máh sâu neq: Kêr-sôn,
Cô-hat, cớp Mê-rari.
58 Tống toiq tỗp alới bữn dếh sâu cớt la
neq: Lip-ni, Hep-rôn, Mali, Muchi, cớp Cô-
ra. Cô-hat la mpoaq Am-ram.
59 Lacuoi Am-ram la Yôc-abet con
mansễm Lê-vi; án cỡt tâng cruang Ê-yip-
tô. Yôc-abet bữn con samiang bar lám
cớp Am-ram, ramứh Arôn cớp Môi-se, cớp
bữn muoi lám con mansễm hỡ, ramứh Mi-
riam.
60 Arôn bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cớp I-
thamar.
61 Nadap cớp Abi-hu cuchĩt bo alới chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ ũih blữ ca tỡ pĩeiq
alới táq.
62 Máh cũai samiang tỗp Lê-vi tễ muoi
casâi achỗn, bữn thrỗq cũai 23,000 náq.
Ma noau tỡ bữn noap amut thrỗq alới tâng
thrỗq tỗp I-sarel, yuaq alới tỡ bữn chống
mun cớp cũai I-sarel.
63 Môi-se cớp E-lia-sơ chĩc máh ramứh
sâu cớp máh thrỗq cũai I-sarel bo alới ỡt
pỡ cutễq tapín Mô-ap, yáng tooh crỗng
Yôr-dan choâng vil Yê-ri-cô.
64 Máh cũai Môi-se cớp Arôn chĩc dỡq
tâng trỗ muoi, bo alới ỡt tâng ntốq aiq
cheq cóh Si-nai, tỡ bữn cũai samiang aléq
ma noâng bữn tamoong.
65 Yuaq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ, dũ
náq cũai samiang thrap ki cóq cuchĩt
nheq tâng ntốq aiq. Dũ ranáq ki lứq
cỡt ngkíq; ma ống Calep con samiang Yê-
phunê, cớp Yô-sũa con samiang Nun sâng
noâng tamoong.

27

Tỗp Con Mansễm Sê-lô-phahat

1 Alới sỡng náq Mah-la, Nô-ê, Hôc-la,
Mil-ca, cớp Tir-sa la con mansễm Sê-lô-
phahat con samiang Hê-phêr, châu Ki-liat,
chễ Makir, cớp cho Ma-nasê con samiang
Yô-sep.
2 Tỗp mansễm nâi tayứng yáng moat
Môi-se cớp E-lia-sơ, án ca sốt máh cũai
tễng rit sang, cớp bữn máh cũai sốt canỡh
dếh cũai proai ỡt bân ngoah toong mut
Dống Sang Aroâiq. Alới rasễq neq:
3 "Mpoaq tỗp hếq khoiq cuchĩt tâng ntốq
aiq, ma án ỡq loâng con samiang. Án tỡ
cỡn tễ tỗp Cô-ra ca táq ranáq sâuq chóq

Yiang Sursĩ, ma án cuchĩt cỗ tian ŏc lôih
án bữm.
4 Cỗ nŏq ramứh mpoaq tỗp hếq ma pứt
tháng tễ cũai I-sarel, cỗ tian án ŏq con
samiang? Sễq anhia yỗn tỗp hếq bữn
ndỡm cutễq parnơi cớp sễm ai mpoaq hếq
nứng!”
5 Môi-se dững partoâq máh ranáq nâi pỡ
Yiang Sursĩ.
6 Chơ Yiang Sursĩ atỡng án neq:
7 “Máh con cumữr Sê-lô-phahat pai
pĩeiq lứq. Cóq mới yỗn tỗp alới bữn tê
cutễq parnơi cớp sễm ai tŏng toiq mpoaq
alới. Pún Sê-lô-phahat, ki chiau yỗn tỗp
alới.
8 Cóq mới atỡng cũai proai I-sarel neq:
Khân bữn muoi noaq cũai samiang ma
cuchĩt, ma án ŏq con samiang, cóq chiau
mun án yỗn pỡ con cumữr án ễn ndỡm.
9 Khân án ma ŏq con mansễm, cóq anhia
chiau máh mun ki pỡ sễm ai án ễn ndỡm.
10 Ma khân án ŏq ai tỡ la a-ễm, cóq mới
chiau pỡ sễm ai mpoaq án ễn ndỡm mun
ki.
11 Ma khân mpoaq án la ŏq tê sễm ai, cóq
mới chiau máh mun ki pỡ tŏng toiq cheq
lứq, yỗn alới ki ễn ndỡm. Cóq máh cũai
proai I-sarel táq puai phễp rit cứq patâp
nâi, yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia.”

Rươh Yô-sũa Pláih Môi-se

12 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cóq
mới chỗn chu cóh Aba-rim, chơ tapoang
nhêng chu máh cutễq cứq ễ chiau yỗn cũai
I-sarel.
13 Toâq mới bữn hữm chơ, mới lứq
cuchĩt machớng Arôn ai mới tê,
14 yuaq anhia bar náq sễm ai tỡ bữn
trĩh máh parnai cứq atỡng bo anhia ỡt
tâng ntốq aiq Sin. Bo proai I-sarel bubéq-
bubưp chóq cứq tâng ntốq Mê-ri-ba ki,
mới calỡih táh chớc blễng cứq choâng
moat tỗp alới.” (Dỡq mec Mê-ri-ba la ỡt
tâng ntốq Cadet pỡ ntốq aiq Sin.)
15 Môi-se câu neq:
16 “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang
Sursĩ ca tễng dũ ramứh tamoong. Cứq sễq
anhia rươh manoaq cũai dŏq ayông máh
cũai proai nâi.
17 Cớp têq án ayông tỗp alới pỡq rachíl,
dŏq yỗn cũai proai anhia tỡ bữn cỡt ariang
máh cữu ŏq cũai mantán bán.”
18 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq: “Cóq
mới pỡq coâiq Yô-sũa con samiang Nun;
án la cũai roan rangoaiq, cớp têq án ayông
máh cũai proai nâi. Cóq mới satoaq atĩ
tâng plỡ án, táq tếc mới chóh án yỗn cỡt
cũai sốt.
19 Yỗn án loŏh tayứng choâng moat E-lia-
sơ, la cũai tễng rit sang, cớp choâng moat
nheq tữh cũai proai. Ỡt tâng ki cóq mới
atỡng yỗn cũai canŏh dáng án ễn cỡt sốt
nheq tữh tỗp alới pláih mới.
20 Cóq mới chiau muoi pún chớc mới yỗn
án, dŏq nheq tữh cũai proai I-sarel trĩh
parnai án.
21 Cớp án têq poâng E-lia-sơ, la cũai tễng
rit sang, toâq án chuaq yoc ễ dáng ngê cứq
na tâc Urim cớp Thumim.* Nheq tữh nâi la
ranáq E-lia-sơ dŏq ayông Yô-sũa cớp máh
cũai proai I-sarel.”
22 Môi-se táq puai máh santoiq Yiang
Sursĩ ớn án táq. Chơ án yỗn Yô-sũa loŏh
tayứng yáng moat E-lia-sơ, la cũai tễng rit
sang, cớp yáng moat máh cũai proai hỡ.
23 Chơ án satoaq atĩ tâng plỡ Yô-sũa, cớp
pau atỡng án chóh Yô-sũa cỡt sốt pláih án,
riang Yiang Sursĩ khoiq atỡng chơ.

28

Crơng Cũai I-sarel Dững Chiau Sang Tâng Cu Rangái

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se
2 atỡng máh cũai I-sarel chiau sang
crơng sana dŏq táq yỗn Yiang Sursĩ sâng
bũi pahỡm. Cóq alới táq puai tangái khoiq
anoat dŏq chơ, la neq:
3 “Crơng sana chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
cóq bốh cu rangái, bữn neq: Bar lám cữu
tôl muoi cumo cớp ŏq bân tĩq.
4 Muoi lám cóq anhia chiau sang pên
tarưp; muoi lám ễn cóq chiau sang pên
tabữ.
5 Dũ lám anhia chiau sang cóq bữn dếh
bỗt muoi ki-lô talốc cớp dỡq nsễng o-li-vê
muoi lit.
6 Ranáq chiau sang cu rangái cóq bốh
yỗn cat nheq, táq puai rit chiau sang crơng
sana trỗ muoi pỡ cóh Si-nai. Chơ hỡi
phuom tễ crơng chiau sang ki táq yỗn
Yiang Sursĩ bũi pahỡm.
7 Khân chiau sang blŏng nho muoi lit,
cóq chiau sang muoi prớh cớp cữu con ki;
chơ tốh tâng Ntốq Tễng Rit.
8 Cữu con dŏq chiau sang pên tabữ, cóq
anhia táq machớng chiau sang pên tarưp
tê. Cóq chiau sang dếh blŏng nho cớp máh
thữ racáu hỡ. Chơ hỡi phuom chanchức
tễ crơng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi
pahỡm.

Crơng Chiau Sang Tangái Rlu

9 “Tâng Tangái Rlu cóq anhia chiau sang
bar lám cữu tôl con ŏq bân tĩq, bữn muoi
cumo, dếh bỗt bar ki-lô talốc cớp dỡq
nsễng o-li-vê, cớp blŏng nho.
10 Ranáq bốh charán dŏq chiau sang cóq
anhia táq cu Tangái Rlu amóh cớp crơng

* **27:21 27:21** Urim cớp Thumim la bar ramứh cũai tễng rit sang tâc dŏq chuaq ngê Yiang Sursĩ. Ma sanua noau tỡ bữn dáng raloaih nŏq ễ ĩt tâc bar ramứh ki.

anhia dốq chiau sang tâng cu rangái, cớp
bữn dếh blống nho hỡ.

Crơng Chiau Sang Tâng Tangái Muoi Dũ Plỡ Casâi

11 “Tâng tangái muoi dũ plỡ casâi, máh
crơng cóq anhia bốh crơng chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ bữn neq: Ntroŏq tangcáh bar
lám, cữu tôl muoi lám, cữu tôl con bỡiq
muoi cumo tapul lám. Máh charán nâi cóq
ŏq bân tĩq.
12 Ma máh thữ racáu anhia chiau sang,
cóq anhia táq bốt, chơ talốc cớp dỡq nsễng
o-li-vê, bữn neq: Muoi lám ntroŏq tangcáh
cóq yỗn bốt pái ki-lô; muoi lám cữu tôl cóq
yỗn bốt bar ki-lô;
13 muoi lám cữu con cóq yỗn bốt muoi ki-
lô. Máh crơng bốh sang nâi, la cỡt crơng
sana chiau sang. Hỡi phuom tễ crơng sana
nâi táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
14 Ranáq chiau sang blống nho, cóq
anhia táq neq: Muoi lám ntroŏq tangcáh,
cóq chiau blống nho pái lit; muoi lám cữu
tôl cóq chiau blống nho bar lit; cớp muoi
lám cữu tôl con cóq chiau blống nho muoi
lit. Nâi la rit dỡq bốh chiau sang tâng
tangái muoi, dũ plỡ casâi toau nheq cumo.
15 Cớp ĩt muoi lám mbễq tangcáh bốh
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ dỡq pupứt lôih.
Ranáq nâi miar tễ crơng anhia bốh chiau
sang cu rangái cớp blống nho anhia dốq
chiau sang.

Crơng Chiau Sang Tangái Cha Bễng Mi Ŏq Crơng Pluoih

16 “Tangái muoi chít la pỗn, casâi muoi,
la tangái anhia sanhữ loah Tangái Loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô, cóq anhia táq rit cha bũi
dỡq yám noap Yiang Sursĩ.
17 Tangái muoi chít la sỡng cóq tỗp anhia
táq rit cha bũi Tangái Cha Bễng Mi Ŏq
Crơng Pluoih. Cóq anhia táq rit ki tâng
tapul tangái, ma nheq tâng tapul tangái ki
cóq anhia cha bễng mi ŏq crơng pluoih.
18 Tâng tangái anhia mbỡiq táq rit cha
sa-ỡn, cóq anhia rôm parnơi dỡq sang
Yiang Sursĩ, cớp anhia chỗi táq ranáq
ntrớu tâng tangái ki.
19 Cóq anhia táq rit bốh chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ, ma táq puai tâng rit chiau
sang crơng sana neq: Ntroŏq tangcáh bar
lám, cữu tôl muoi lám, cớp cữu tôl con bữn
muoi cumo tapul lám. Máh charán nâi cóq
ŏq bân tĩq.
20 Ma charán dũ lám, cóq anhia chiau
sang muoi prớh máh thữ racáu, la bốt
talốc cớp dỡq nsễng o-li-vê, bữn neq:
Muoi lám ntroŏq tangcáh cớp bốt pái ki-
lô; muoi lám cữu tôl cớp bốt bar ki-lô;
21 muoi lám cữu tôl con cớp bốt muoi
ki-lô.
22 Cóq anhia chiau sang muoi lám mbễq
tangcáh ễn dỡq pupứt lôih, cớp táq rit
sambráh lôih yỗn máh cũai proai.
23 Cóq anhia chiau sang máh crơng nâi
tữm cớp ranáq bốh chiau sang cu rangái
tâng pên tarưp.
24 Táq machớng ki tê toâq anhia bốh
crơng sana chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
tâng nheq tapul tangái. Hỡi phuom tễ
crơng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ
sâng bũi pahỡm. Cóq anhia chiau sang
máh crơng ki tữm cớp crơng bốh sang cu
rangái, dếh blống nho hỡ.
25 Tâng tangái tapul, cóq anhia rôm sang
toam parnơi, cớp chỗi táq ranáq ntrớu.

Crơng Chiau Sang Táq Rit Cha Bũi Tangái Susot

26 “Tangái táq rit cha bũi Tangái Susot
saro mi, toâq anhia chiau sang máh palâi
sarnóh anhia ĩt dâu lứq yỗn Yiang Sursĩ,
cóq tỗp anhia toâq rôm parnơi dỡq sang
toam Yiang Sursĩ, cớp chỗi táq ranáq ntrớu
tâng tangái ki.
27 Cóq anhia bốh crơng chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ, bữn neq: Ntroŏq tangcáh bar
lám, cữu tôl muoi lám, cớp tapul lám
cữu tôl con bỡiq muoi cumo. Nheq tữh
charán nâi cóq ŏq bân tĩq. Hỡi phuom tễ
crơng sana ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi
pahỡm.
28 Toâq anhia chiau sang máh thữ racáu,
cóq anhia chiau bốt cớp dỡq nsễng o-li-vê,
la neq: Muoi lám ntroŏq tangcáh cớp pái
ki-lô bốt; muoi lám cữu tôl cớp bar ki-lô
bốt;
29 muoi lám cữu tôl con cớp muoi ki-lô
bốt.
30 Cóq anhia chiau sang muoi lám mbễq
tangcáh ễn dỡq chiau sang táq rit pupứt
lôih yỗn máh cũai proai.
31 Cóq anhia chiau sang nheq máh crơng
nâi cớp blống nho, tữm tâng crơng bốh
chiau sang, cớp máh thữ racáu hỡ.

29

Crơng Chiau Sang Táq Rit Cha Bũi Cumo Tamái

1 “Tangái muoi, casâi tapul, cóq anhia
rôm parnơi dỡq sang toam Yiang Sursĩ,
cớp chỗi táq ranáq ntrớu. Tangái ki cóq
anhia plóng máh lavia.
2 Cóq anhia bốh máh crơng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ la neq: Muoi lám ntroŏq
tôl, muoi lám cữu tôl, cớp tapul lám cữu tôl
con bỡiq muoi cumo. Nheq tữh charán nâi
cóq ŏq bân tĩq. Hỡi phuom tễ crơng sana
ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
3 Cóq anhia chiau sang máh thữ racáu
khoiq cỡt bốt talốc cớp dỡq nsễng o-li-vê
la neq: Muoi lám ntroŏq tangcáh cớp pái

ki-lô bỗt; muoi lám cữu tôl cớp bar ki-lô
bỗt;
4 cớp muoi lám cữu con cớp muoi ki-lô
bỗt.
5 Cớp cóq anhia chiau sang muoi lám
mbễq tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt lôih
yỗn máh cũai proai.
6 Tâng tangái muoi dũ plỡ casâi, cóq
anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cớp
crơng bốh chiau sang tâng cu rangái, dếh
máh thữ racáu cớp blŏng nho hỡ. Nâi la
crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ na ũih,
cớp hỡi phuom tễ crơng ki táq yỗn Yiang
Sursĩ sâng bũi pahỡm.

Crơng Chiau Sang Tangái Táq Rit Pupứt Lôih

7 "Tangái muoi chít, casâi tapul, cóq tỗp
anhia rôm parnơi dŏq sang toam Yiang
Sursĩ; ma anhia chỗi cha sana cớp chỗi táq
ranáq ntrớu tâng tangái ki.
8 Cóq anhia bốh crơng dŏq chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ, bữn neq: Muoi lám
ntroŏq tôl, muoi lám cữu tôl, cớp tapul
lám cữu tôl con bỡiq muoi cumo. Ma máh
charán nâi cóq ŏq bân tĩq.
9 Toâq anhia chiau sang máh thữ racáu,
cóq anhia yỗn bỗt talốc cớp dỡq nsễng
o-li-vê; muoi lám ntroŏq tôl cớp pái ki-lô
bỗt; muoi lám cữu tôl cớp bar ki-lô bỗt;
10 muoi lám cữu tôl con cớp muoi ki-lô
bỗt.
11 Cớp cóq anhia bốh chiau sang muoi
lám mbễq tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt
lôih. Cóq anhia chiau sang máh crơng nâi
tữm cớp crơng bốh sang tâng cu rangái,
dếh máh thữ racáu cớp blŏng nho hỡ.

Crơng Chiau Sang Táq Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh

12 "Tangái muoi chít la sỡng, casâi tapul,
cóq tỗp anhia rôm parnơi dŏq sang toam
Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq rit cha bũi
nâi dŏq yám noap Yiang Sursĩ tâng tapul
tangái, cớp chỗi táq ranáq ntrớu.
13 Tâng tangái muoi cóq anhia bốh chiau
sang crơng sana yỗn Yiang Sursĩ cớp
charán neq: Muoi chít la pái lám ntroŏq
tangcáh, bar lám cữu tôl, cớp muoi chít
la pỗn lám cữu tôl con bỡiq muoi cumo.
Nheq tữh charán nâi cóq ŏq bân tĩq. Hỡi
phuom tễ crơng sana ki táq yỗn Yiang
Sursĩ sâng bũi pahỡm.
14 Cóq anhia chiau sang máh thữ racáu
cỡt bỗt chơ talốc cớp dỡq nsễng o-li-vê la
neq: Muoi lám ntroŏq tangcáh cớp pái ki-
lô bỗt; muoi lám cữu tôl cớp bar ki-lô bỗt;
15 muoi lám cữu tôl con cớp bữn muoi
ki-lô bỗt; cớp chiau sang dếh blŏng nho
hỡ.
16 Cớp cóq anhia bốh chiau sang muoi
lám mbễq tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt
lôih. Cóq anhia chiau sang máh crơng nâi
tữm cớp crơng bốh sang cu rangái, dếh
máh thữ racáu cớp blŏng nho hỡ.
17 "Tâng tangái bar cóq anhia chiau sang
ntroŏq tangcáh muoi chít la bar lám, cữu
tôl bar lám, cớp cữu tôl con bỡiq muoi
cumo, muoi chít la pỗn lám. Nheq tữh
charán nâi cóq ŏq bân tĩq.
18 Parnơi cớp máh charán ki, cóq anhia
chiau sang máh thữ racáu cớp chiau sang
blŏng nho puai tâng rit tangái muoi khoiq
anoat dŏq chơ.
19 Cớp cóq anhia bốh chiau sang muoi
lám mbễq tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt
lôih. Cóq anhia chiau sang máh crơng nâi
tữm cớp crơng bốh sang tâng cu rangái,
dếh máh thữ racáu cớp blŏng nho hỡ.
20 "Tâng tangái pái, cóq anhia chiau sang
ntroŏq tangcáh muoi chít la muoi lám, cữu
tôl bar lám, cớp cữu tôl con bỡiq muoi
cumo, muoi chít la pỗn lám. Nheq tữh
charán nâi cóq ŏq bân tĩq.
21-22 Parnơi cớp máh charán ki cóq anhia
chiau sang racáu cớp blŏng nho; cớp cóq
anhia bốh chiau sang muoi lám mbễq
tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt lôih. Cóq
anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cớp
crơng bốh sang tâng cu rangái, dếh máh
thữ racáu cớp blŏng nho hỡ.
23 "Tâng tangái pỗn cóq anhia chiau sang
ntroŏq tangcáh muoi chít lám, cữu tôl bar
lám, cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo muoi
chít la pỗn lám. Nheq tữh charán nâi cóq
ŏq bân tĩq.
24-25 Parnơi cớp máh charán ki cóq anhia
chiau sang racáu cớp blŏng nho; cớp cóq
anhia bốh chiau sang muoi lám mbễq
tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt lôih. Cóq
anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cớp
crơng bốh sang tâng cu rangái, dếh máh
thữ racáu cớp blŏng nho hỡ.
26 "Tâng tangái sỡng, cóq anhia chiau
sang ntroŏq tangcáh takêh lám, cữu tôl
bar lám, cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo,
muoi chít la pỗn lám. Nheq tữh máh
charán ki cóq ŏq bân tĩq.
27-28 Parnơi cớp máh charán ki cóq anhia
chiau sang racáu cớp blŏng nho; cớp cóq
anhia bốh chiau sang muoi lám mbễq
tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt lôih. Cóq
anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cớp
crơng bốh sang tâng cu rangái, dếh máh
thữ racáu cớp blŏng nho hỡ.
29 "Tâng tangái tapoât cóq anhia chiau
sang ntroŏq tangcáh tacual lám, cữu tôl
bar lám, cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo,
muoi chít la pỗn lám. Nheq tữh charán ki
cóq ŏq bân tĩq.
30-31 Parnơi cớp máh charán ki cóq anhia
chiau sang racáu cớp blŏng nho; cớp cóq
anhia bốh chiau sang muoi lám mbễq
tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt lôih. Cóq
anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cớp

crơng bốh sang tâng cu rangái, dếh máh
thữ racáu cớp blống nho hỡ.
32 “Tâng tangái tapul, cóq anhia chiau
sang ntroŏq tangcáh tapul lám, cữu tôl
bar lám, cớp cữu tôl con bỡiq muoi cumo,
muoi chít la pỗn lám. Nheq tữh charán ki
cóq ŏq bân tĩq.
33-34 Parnơi cớp máh charán ki cóq anhia
chiau sang racáu cớp blống nho; cớp cóq
anhia bốh chiau sang muoi lám mbễq
tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt lôih. Cóq
anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cớp
crơng bốh sang tâng cu rangái, dếh máh
thữ racáu cớp blống nho hỡ.
35 “Tâng tangái tacual, cóq anhia rôm
loah parnơi dŏq sang toam Yiang Sursĩ,
cớp chỗi táq ranáq ntrớu.
36 Cóq anhia bốh máh crơng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ, táq puai rit chiau sang
crơng sana la neq: Ntroŏq tangcáh muoi
lám, cữu tôl muoi lám, cớp tapul lám cữu
tôl con bỡiq muoi cumo. Nheq tữh charán
nâi cóq ŏq bân tĩq.
37-38 Parnơi cớp máh charán ki cóq anhia
chiau sang racáu cớp blống nho; cớp cóq
anhia bốh chiau sang muoi lám mbễq
tangcáh ễn dŏq táq rit pupứt lôih. Cóq
anhia chiau sang máh crơng nâi tữm cớp
crơng bốh sang tâng cu rangái, dếh máh
thữ racáu cớp blống nho hỡ.
39 “Nâi la máh phễp rit tễ ranáq bốh
crơng sang, ranáq chiau sang máh thữ
racáu, ranáq chiau sang blống nho, cớp
ranáq chiau sang yỗn cỡt ratoi loah. Máh
crơng anhia chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
puai phễp rit cha bũi khoiq anoat dŏq.
Ranáq nâi tữm cớp ranáq chiau crơng
sang khoiq par-ữq dŏq chơ, tỡ la chiau
sang puai mứt sâng yoc.”
40 Ngkíq, Môi-se atỡng máh cũai proai I-
sarel yỗn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ
khoiq ớn na án.

30

Phễp Rit Tễ Ŏc Parkhán

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng máh cũai
sốt tâng tốp dáng tễ phễp rit yỗn nheq tữh
cũai I-sarel táq puai la neq:
2 “Toâq cũai samiang aléq ma par-ữq yoc
ễ yỗn crơng ntrớu pỡ Yiang Sursĩ, tỡ la án
parkhán ễ ót muoi ramứh, án tỡ têq táh ốc
parkhán ki, ma cóq án táq dũ ŏc án khoiq
pai chơ.
3 “Toâq bữn cũai cumũr noâng ỡt tâng
dống mpoaq án, ma án ữq ễ chiau sang
crơng yỗn Yiang Sursĩ, tỡ la án parkhán ễ
ót tễ muoi ramứh ntrớu,
4 cóq án táq puai máh ốc án khoiq
par-ữq chơ. Ma khân mpoaq án dáng tễ
ranáq ki cớp sươq tỡ yỗn án táq puai,
5 mansễm ki têq racláh tễ ŏc án khoiq
parkhán. Lứq Yiang Sursĩ táh lôih yỗn án,
yuaq mpoaq án tỡ bữn pruam máh ŏc án
khoiq par-ữq.
6 “Khân bữn cũai mansễm ma tỡ yũah ĩt
cayac, ma án lơ thễ dũan, tỡ la par-ữq ốc
ntrớu; ma ntun án ĩt cayac,
7 cóq án táq dũ ramứh án khoiq par-ữq;
khân cayac án dáng tễ ŏc ki ma tỡ bữn pai
ntrớu, ki cóq án táq puai máh ŏc án khoiq
par-ữq.
8 Ma khân cayac án dáng tễ ốc án par-ữq,
cớp án tỡ bữn pruam yỗn lacuoi án táq, ki
lacuoi án tỡ bữn túh cóq táq puai noâng.
Cớp Yiang Sursĩ lứq táh lôih yỗn mansễm
ki.
9 “Khân bữn mpiq riang, tỡ la cán cumai
thễ dũan ntrớu, cóq án táq puai máh ŏc
án khoiq thễ dũan, tỡ la ŏc ntrớu án khoiq
par-ữq chơ.
10 “Khân mansễm aléq ma khoiq ĩt cayac
chơ, ma án thễ dũan tỡ la par-ữq ntrớu;
11 toâq cayac án sâng tễ ŏc ki ma tỡ bữn
pai ntrớu tỡ la sươq lacuoi án, mansễm ki
cóq táq puai dũ ramứh ki.
12 Ma khân cayac án dáng máh ranáq ki,
cớp án tỡ yỗn lacuoi án táq puai máh ŏc
án khoiq par-ữq, ngkíq lacuoi án tỡ bữn
cóq táq puai noâng ŏc ki. Cớp Yiang Sursĩ
lứq táh lôih án, cỗ cayac án tỡ yỗn táq puai
máh ŏc par-ữq ki.
13 Cayac án têq pruam tỡ la pupứt máh
ŏc lacuoi án khoiq thễ dũan tỡ la khoiq
par-ữq.
14 Ma khân tangái léq cayac án sâng tễ
ranáq ki ma tỡ bữn cartáng, ki mansễm
ki cóq táq puai dũ ramứh máh án khoiq
thễ dũan tỡ la par-ữq chơ. Ma tâng tangái
cayac án sâng tễ ranáq ki ma tỡ bữn pai
ntrớu, ki la machớng án pruam tê.
15 Ma khân ntun ki cayac án tỡ bữn
pruam, chơ cayac án cóq roap nheq máh
lôih lacuoi án khoiq táq.”
16 Nâi la máh phễp rit dŏq atỡng yỗn
cũai mansễm ca tỡ yũah ĩt cayac cớp
noâng ỡt parnơi cớp mpiq mpoaq, tỡ la
mansễm khoiq ĩt cayac chơ. Máh ranáq
nâi la Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn Môi-se
atỡng.

31

Yiang Sursĩ Carláh Dỡq Chóq Cũai Madian

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
2 “Cóq mới pỡq carláh dỡq chóq máh
cũai proai Madian, cỗ tian ranáq alới
khoiq táq chóq máh cũai I-sarel chơ. Vớt
tễ ki, mới lứq cuchĩt.”
3 Yuaq ngkíq, Môi-se atỡng cũai I-sarel
neq: “Cóq anhia thrũan pỡq chíl cũai

Madian; chơ pupứt nheq máh tỗp alới, cỗ
tian ranáq alới khoiq táq chóq Yiang Sursĩ.
4 Tễ dũ tỗp cũai I-sarel, cóq rươh ĩt muoi
ngin náq tahan dŏq pỡq rachíl.”
5 Yuaq ngkíq, dũ tỗp cóq rươh ĩt samiang
muoi ngin náq; parỗm nheq tữh la bữn
12,000 thrũan pỡq rachíl.
6 Môi-se ớn Phi-niat con samiang E-lia-
sơ, la cũai tễng rit sang, dững tỗp tahan
ki loŏh pỡq rachíl. Phi-niat bữn mpỗl dŏq
nhêng máh crơng tâng Ntốq Tễng Rit cớp
máh lavia dŏq plóng atỡng yỗn pỡq rachíl.
7 Chơ tỗp alới mut chíl cũai Madian puai
santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn na Môi-se.
Tỗp alới cachĩt táh nheq máh cũai samiang
Madian,
8 cớp sỡng plỡ puo cũai Madian la
ramứh neq: E-vi, Rê-kem, Sữr, Hơr, cớp
Rê-ba. Tỗp alới bữn cachĩt dếh Balam la
con samiang Bê-ô hỡ.
9 Tỗp I-sarel cỗp máh cũai mansễm Ma-
dian cớp tỗp carnễn; cớp alới ĩt nheq máh
ntroŏq, cữu, cớp sanốc ntữn tễ cruang
cũai Madian dững achu nheq.
10 Chơ alới chŏng talốh nheq máh vil cớp
ntốq canŏh cũai Madian ỡt.
11 Tỗp alới ĩt pốih nheq máh crơng, dếh
cũai cớp charán hỡ.
12 Chơ alới chiau nheq ramứh ki yỗn
Môi-se, E-lia-sơ, cớp máh cũai proai I-sarel
ca ỡt tâng ntốq cutễq tapín Mô-ap, yáng
tooh crỗng Yôr-dan choâng cớp vil Yê-ri-
cô.

Tỗp Tahan Píh Chu Loah

13 Môi-se, E-lia-sơ, cớp nheq tữh cũai sốt
tễ dũ tỗp, alới loŏh tễ vil, dŏq roap chỗm
máh tỗp tahan ki chu.
14 Môi-se nhôp máh cũai sốt tahan, alới
ca sốt muoi ngin náq, cớp alới ca sốt muoi
culám náq, toâq alới chu tễ rachíl.
15 Án blớh alới neq: “Cỗ nốq anhia dŏq
máh mansễm nâi noâng tamoong?
16 Nốq anhia tỡ bữn sanhữ tỡ tễ máh
mansễm tỗp Madian, alới trĩh santoiq
Balam, cớp alới rakiauq táq yỗn cũai proai
táq ranáq tỡ pĩeiq yáng moat Yiang Sursĩ
tâng cóh Pê-or? Cỗ ngkíq, yuaq bữn ỗn
toâq pỡ cũai proai Yiang Sursĩ.
17 Ngkíq sanua cóq anhia cachĩt táh nheq
máh cũai carnễn samiang cớp dũ náq
mansễm ca khoiq bếq parnơi cớp samiang.
18 Ma máh cũai cumữr noâng plot o, têq
dŏq loah yỗn anhia bữm.
19 “Sanua tỗp anhia ca khoiq cachĩt cũai,
tỡ la yống sac cumuiq, cóq anhia loŏh ỡt
yáng tiah vil tapul tangái. Ma tâng tangái
pái cớp tangái tapul, tỗp anhia cớp máh
cũai ca anhia cỗp, cóq nheq tữh anhia
sambráh tỗ chác puai rit.
20 Cớp cóq anhia táq rit sambráh dếh
máh tampâc cớp dũ ramứh crơng táq toâq
ngcâr charán, sóc mbễq, tỡ la tễ aluang.”
21 E-lia-sơ la cũai tễng rit sang, án atỡng
máh tỗp alới ca mbỡiq chu tễ rachíl ki neq:
“Nâi la phễp rit Yiang Sursĩ atỡng na Môi-
se.
22 Dũ ramứh ũih tỡ têq cat la neq: Yễng,
práq, sapoan, tac, lapan, cớp trac,
23 cóq anhia chóq crơng ki tâng ũih dŏq
sambráh puai rit. Chơ cóq anhia táq rit
sambráh crơng ki na dỡq ễn. Cớp dũ
ramứh canŏh ca lahĩr ũih cóq anhia táq
rit sambráh na dỡq tê.
24 Tâng tangái tapul cóq tỗp anhia pooh
tampâc yỗn bráh; ki nốq tỗp anhia cỡt
bráh puai santoiq Yiang Sursĩ patâp, cớp
têq anhia mut loah tâng vil.”

Tampễq Máh Crơng Crớu Ca Alới Pữr Bữn

25 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
26 “Mới cớp E-lia-sơ, dếh cũai sốt dũ tỗp
hỡ, cóq anhia ngih nheq máh crơng tahan
ki khoiq pữr bữn, dếh cũai cớp charán hỡ.
27 Chơ cóq anhia tampễq máh ramứh
ki cỡt bar pún lĩ-ralĩ, muoi pún yỗn tỗp
tahan, ma muoi pún ễn yỗn máh cũai
proai.
28 Ma tễ pún tahan, cóq dŏq loah yỗn
Yiang Sursĩ muoi pún tễ sỡng culám pún,
dếh cũai, dếh ntroŏq, aséh dễn, cữu, cớp
mbễq.
29 Chơ cóq chiau pún nâi pỡ E-lia-sơ la
cũai tễng rit sang, yỗn cỡt pún Yiang Sursĩ.
30 Ma tễ máh pún cũai proai I-sarel,
cóq anhia ĩt dŏq loah muoi pún tễ sỡng
chít pún, chơ chiau yỗn tỗp Lê-vi, alới ca
nhêng salĩq Dống Sang Aroâiq Yiang Sursĩ.
Tỡ bữn tampễq ống cũai sâng, ma tampễq
dếh máh ntroŏq, aséh dễn, cữu, cớp mbễq
hỡ.”
31 Môi-se cớp E-lia-sơ, táq dũ ramứh
puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn alới
táq.
32 Máh ramứh crơng tỗp tahan khoiq
pữr ĩt chơ la neq: Cữu bữn 675,000 lám,
33 ntroŏq bữn 72,000 lám,
34 aséh dễn 61,000 lám,
35 cớp máh cumữr la 32,000 náq.
36 Ma tadĩ pún khong cũai tahan bữn cữu
cớp mbễq nheq tữh 337,500 lám.
37 Ma 675 lám la dŏq chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ.
38 Ma tễ ntroŏq 36,000, alới dŏq 72 lám
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
39 Cớp tễ aséh dễn 30,500 lám, alới dŏq
61 lám chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
40 Cớp tễ máh cumữr 16,000 náq, alới
dŏq 32 náq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
41 Ngkíq Môi-se chiau máh crơng ki yỗn
E-lia-sơ la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ,

táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ
khoiq ớn án táq.
42 Ma máh pún cũai proai cớp pún tahan
bữn lĩ-ralĩ la neq:
43 Cữu cớp mbĕq 337,500,
44 ntroŏq 36,000 lám,
45 aséh dễn 30,500 lám,
46 cớp máh cumữr 16,000 náq.
47 Chơ Môi-se ĩt muoi pún tễ sỡng chít
pún khong cũai I-sarel, dếh cũai cớp
charán hỡ dŏq chiau loah yỗn tỗp Lê-
vi, yuaq tỗp nâi nhêng salĩq Dống Sang
Aroâiq Yiang Sursĩ. Án táq dũ ramứh puai
machớng Yiang Sursĩ ớn án táq.
48 Chơ máh cũai sốt tahan pỡq ramóh
Môi-se,
49 cớp atỡng án neq: “Achuaih ơi! Tỗp
hếq khoiq ngih chơ máh tỗp tahan ca hếq
nhêng salĩq; tỡ bữn noau cuchĩt pứt mŏ.
50 Yuaq ngkíq, tỗp hếq dững máh crơng
ra-ỗt táq toâq yếng ca hếq pữr ĩt la
neq: Cŏng, sarcŏng atĩ, sambễt, latai, cớp
sanoâc. Tỗp hếq sễq chiau máh crơng
nâi yỗn Yiang Sursĩ thái loah dỡi tamoong
hếq.”
51 Môi-se cớp E-lia-sơ roap ĩt máh crơng
alới dững chiau sang ki la moang crơng
yếng.
52 Máh crơng yếng cũai sốt tahan dững
chiau sang trỗ nâi, khân noau cân, ntâng
sám bar culám ki-lô.
53 Ma máh tỗp tahan miat sâng, alới
miar ĩt dŏq crơng ki cỡt crơng alới bữm.
54 Ngkíq, Môi-se cớp E-lia-sơ dững máh
yễng ki dŏq pỡ Dống Sang Aroâiq, ễq
Yiang Sursĩ bán kĩaq máh cũai proai I-
sarel.

32

Tỗp Alới Ca Ỡt Yáng Angia Mandang Loŏh Choâng Crỗng Yôr-dan

1 Tỗp Ruben cớp tỗp Cát bữn charán
sa-ữi lứq. Toâq alới hữm cruang cutễq
Yasơ cớp Ki-liat têq yỗn alới bán máh
charán,
2 ngkíq tỗp alới pỡq ramóh Môi-se, E-lia-
sơ la cũai tếng rit sang, dếh cũai sốt máh
cũai proai I-sarel. Chơ alới atỡng neq:
3 “Máh vil A-tarôt, Di-bôn, Yasơ, Nim-
ra, Hê-sabôn, E-lia-le, Sê-bam, Ni-bô, cớp
Bien,
4 máh ntốq nâi Yiang Sursĩ yỗn cũai I-
sarel chíl riap chơ. Ntốq nâi la o yỗn têq
bán máh charán, cớp tỗp hếq bữn sa-ữi
charán.
5 Sễq anhia yỗn máh ntốq nâi cỡt cruang
cutễq tỗp hếq, cớp chỗi yỗn tỗp hếq yang
crỗng Yôr-dan táq dống yáng tooh ki.”
6 Môi-se blớh loah tỗp alới neq: “Nốq
tỗp anhia yoc ễ tacu níc nâi tỡ, bo sễm ai
anhia loŏh pỡq rachíl?
7 Cỗ nốq tỗp anhia táq yỗn cũai proai
I-sarel pê pahỡm, chơ tỡ ễq yang noâng
crỗng Yôr-dan, la ntốq Yiang Sursĩ khoiq
par-ữq ễ yỗn tỗp alới chơ?
8 Bo ỡt tâng cruang Cadet Barnia, cứq
ớn máh mpoaq anhia pỡq tutuaiq nhêng
cruang cutễq ki, ma tỗp alới táq machớng
tỗp anhia tê.
9 Alới pỡq toâq pỡ avúng Et-côn, chơ alới
tapoang nhêng cớp hữm nheq máh cruang
cutễq ki. Ma alới píh chu loah cớp táq
ntỡng prưt ễq yỗn cũai proai sâng ngcŏh,
chơ tỡ khớn mut chu cruang cutễq Yiang
Sursĩ khoiq chiau yỗn tỗp alới.
10 Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ sâng
cutâu lứq, cớp án thễ dũan pai neq:
11 ‘Cứq sễq thễ dũan chóq alới ki neq:
Cỗ tỗp alới tỡ bữn tanoang tapứng chóq
cứq, tỡ bữn cũai samiang aléq tâng tỗp ca
loŏh tễ cruang Ê-yip-tô, noap tễ bar chít
cumo achỗn, ma têq mut chu cruang cutễq
cứq khoiq par-ữq yỗn A-praham, I-sac, cớp
Yacốp.’
12 Ranáq nâi dŏq atỡng yỗn nheq tữh
cũai dáng ống Calep con samiang Yê-
phunê tễ tỗp Kê-ni-sit, cớp Yô-sũa con
samiang Nun, ống alới sâng táq tanoang
o chóq Yiang Sursĩ.
13 Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chóq tỗp
I-sarel; chơ án táq yỗn alới pỡq viel atứng
atooc tâng ntốq aiq nheq pỗn chít cumo
toau cuchĩt nheq máh dỡi cũai táq lôih
chóq Yiang Sursĩ.
14 Ma sanua nâi tỗp anhia ntôm ễ táq
machớng achúc achiac anhia tê. Cũai
thrap tamái nâi táq níc ranáq sâuq sâng
choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq, Yiang
Sursĩ sâng cutâu mứt chóq cũai I-sarel sĩa.
15 Khân anhia tỗp Ruben cớp tỗp Cát ma
tỡ bữn táq puai máh parnai Yiang Sursĩ
khoiq atỡng, ki án táh yỗn tỗp nâi ỡt tâng
ntốq aiq trỗ bar ễn, cớp anhia lứq roap
panôiq toâq cũai I-sarel cỡt ralốh.”
16 Chơ tỗp alới mut cheq Môi-se cớp
pai neq: “Nhũang lứq, tỗp hếq sễq táq
cantruang toâq tamáu dŏq caruang máh
charán cữu, cớp táq viang khâm lavíng vil
dŏq curiaq con lacuoi hếq.
17 Moâm ki tỗp hếq pruam pỡq cớp máh
tỗp I-sarel canốh; hếq ễ mut chíl toau bữn
cruang cutễq yỗn tỗp alới. Ma bo ki máh
con lacuoi hếq bữn ỡt coah nâi tâng vil
bữn viang khâm lứq. Chơ alới bữn ỡt ien
khễ vớt tễ talang atĩ cũai proai tâng cruang
nâi.
18 Tỗp hếq tỡ bữn coâp ễ píh chu pỡ dống
hếq bữm, toau nheq tữh sễm ai cũai I-sarel
bữn roap cruang cutễq cỡt khong alới voai.
19 Tỗp hếq tỡ bữn ĩt noâng máh cruang
cutễq ỡt yáng tooh crỗng Yôr-dan, yuaq

tỗp hếq khoiq bữn chơ cutễq yáng coah angia mandang loŏh.”

20 Môi-se ta-ŏi neq: “Khân lứq tỗp anhia yoc ễ táq ngkíq, cóq anhia pruam ŏt tayứng tâng ntốq nâi yáng moat Yiang Sursĩ. Chơ anhia thrũan crơng choac dŏq pŏq rachíl.

21 Máh tỗp tahan tễ anhia dũ náq cóq yang crỗng Yôr-dan; Yiang Sursĩ lứq ayông máh tỗp anhia mut chíl cũai par-ũal ki, toau toâq Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl riap máh tỗp ki,

22 cớp sễm ai anhia bữn ndỡm nheq máh cruang cutễq ki cỡt khong alới ễn. Vớt tễ ki tỗp anhia têq píh chu loah, cỗ nhơ tỗp anhia táq puai máh ŏc anhia khoiq par-ữq chóq Yiang Sursĩ cớp chóq cũai I-sarel hỡ. Ngkíq Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia bữn ndỡm cruang coah angia mandang loŏh.

23 Ma khân tỗp anhia ma tỡ bữn táq puai máh ŏc anhia khoiq par-ữq chơ, cứq sễq catoaih atỡng anhia la anhia táq lôih chóq Yiang Sursĩ. Khân anhia táq ranáq lôih ngkíq, chỗi dớt ntrớu ŏc túh coat toâq pỡ anhia.

24 Yuaq ngkíq, anhia têq táq vil yỗn tỗp mansễm cớp carnễn, cớp caruang nheq máh charán anhia, ma cóq anhia táq puai dũ ramứh anhia khoiq par-ữq cớp Yiang Sursĩ!”

25 Proai Cát cớp proai Ruben, alới pruam cớp Môi-se cớp pai neq: “Achuaih ơi! Tỗp hếq lứq táq puai machớng achuaih ớn.

26 Máh tỗp con lacuoi hếq cớp charán hếq lứq bữn ŏt tâng máh vil cruang Ki-liat nâi.

27 Ma máh tỗp hếq bữn thrũan pỡq rachíl, táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ. Tỗp hếq ễ yang crỗng Yôr-dan, pỡq rachíl puai santoiq achuaih khoiq ớn.”

28 Ngkíq Môi-se ớn E-lia-sơ, Yô-sũa, cớp máh cũai sốt tỗp I-sarel canŏh hỡ neq:

29 “Khân proai Cát cớp proai Ruben yang crỗng Yôr-dan pỡq rachíl táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn, cớp khân alới chíl chuai anhia bữn cruang cutễq nâi, cóq anhia chiau cruang cutễq Ki-liat yỗn cỡt cruang alới.

30 Ma khân tỗp alới tỡ ễq yang pỡq rachíl chuai tỗp anhia, cóq alới roap cutễq tâng cruang Cana-an machớng anhia tê.”

31 Proai Cát cớp proai Ruben ta-ŏi neq: “Achuaih ơi! Tỗp hếq sễq táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng.

32 Cỗ nhơ chớc blễng tễ Yiang Sursĩ, tỗp hếq ễ yang crỗng Yôr-dan, chơ mut chíl tâng cruang Cana-an; ma cutễq hếq yoc ndỡm la cutễq ŏt coah angia mandang loŏh crỗng Yôr-dan nâi.”

33 Ngkíq, Môi-se chiau cruang cutễq ki yỗn tỗp Cát, tỗp Ruben, cớp tadĩ tỗp Ma-nasê con samiang Yô-sep la neq: Nheq tữh máh cruang cutễq Si-hôn la puo cũai Amô-rit, cớp cruang cutễq Oc la puo cũai Basan, dếh máh vil cớt vil toâr ŏt mpễr ki hỡ.

34 Tỗp Cát táq loah tamái máh vil neq: Di-bôn, A-tarôt, Arô-er,

35 Atrôt Sô-phan, Yasơ, Yôc-baha,

36 Bet Nim-ra, cớp Bet Haran.

37 Cớp tỗp Ruben táq loah tamái máh vil neq: Hê-sabôn, E-lia-le, Ki-ria-têm,

38 Ni-bô, Ba-al Mi-ôn (máh ramứh vil ki noau amứh tamái ễn), cớp Sip-ma. Tỗp alới amứh ramứh tamái máh vil alới táq loah tamái.

39 Tŏng toiq Makir con samiang Ma-nasê, alới mut talŏh nheq cruang cutễq Ki-liat, cớp tuih aloŏh nheq cũai proai Amô-rit ca ŏt tâng ntốq ki.

40 Ngkíq Môi-se chiau cruang Ki-liat yỗn tŏng toiq Makir tễ tỗp Ma-nasê, cớp tỗp alới ŏt loâng tâng ntốq ki.

41 Yai tễ tŏng toiq Ma-nasê, án chíl tê bữn máh vil mpễr ki; chơ án amứh máh vil ki la ‘Máh Vil Yai’.

42 Cớp Nô-ba chíl ĩt vil Kê-nat, dếh máh vil cớt ŏt mpễr ki. Chơ án amứh vil ki puai ramứh án bữm, la vil Nô-ba.

33

Tỗp I-sarel Loŏh Tễ Cruang Ê-yip-tô, Mut Tâng Cruang Mô-ap Ễn

1 Tâng ntốq nâi ễ atỡng tễ ramứh máh ntốq cũai I-sarel ŏt dỡ bo alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô. Môi-se cớp Arôn ayông rana máh cũai proai pỡq.

2 Puai máh santoiq Yiang Sursĩ ớn, chơ Môi-se chĩc dŏq máh ramứh ntốq alới ŏt dỡ bo alới pỡq tâng rana.

3 Proai cũai I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô tâng tangái muoi chít la sỡng, casâi muoi, tâng cumo ki. Tangái ki la tangái ntun alới táq rit sanhữ Tangái Loŏh. Nhơ tễ chớc Yiang Sursĩ curiaq rabán, ngkíq tỗp alới loŏh tễ vil Ram-sê, chơ pỡq pha yáng moat cũai Ê-yip-tô,

4 bo cũai Ê-yip-tô ntôm tứp máh con samiang clúng ca Yiang Sursĩ khoiq cachĩt. Yiang Sursĩ táq ngkíq, dŏq apáh yỗn tỗp alới dáng chớc Yiang Sursĩ la sốt toâr clữi tễ máh yiang cũai Ê-yip-tô dốq cucốh sang.

5 Cũai proai I-sarel loŏh tễ vil Ram-sê, chơ alới táq ntốq ŏt dỡ tâng vil Sucôt.

6 Vớt ki alới táq ntốq ŏt dỡ tâng vil E-tham, kễng ntốq aiq.

7 Tễ E-tham tỗp alới píh láp loah chu ntốq Pi Hahi-rot yáng angia mandang loŏh vil Ba-al Sê-phon. Moâm ki, alới táq ntốq ŏt dỡ cheq vil Mic-dôl.

8 Tỗp alới loŏh tễ Pi Hahi-rot, chơ pỡq
pha dỡq mưt Cusâu cớp mut chu ntốq aiq
E-tham. Toâq alới pỡq tâng rana bữn pái
tangái chơ, alới táq ntốq ỡt dỡ tâng ntốq
Marah ễn.
9 Tễ Marah alới pỡq toâq pỡ E-lim la ntốq
bữn mec dỡq muoi chít la bar ntốq cớp
bữn tapul chít nỡm tarễc. Alới táq ntốq ỡt
dỡ tâng ki.
10 Tỗp alới loŏh tễ E-lim, chơ táq ntốq ỡt
dỡ cheq dỡq mưt Cusâu
11 Vớt tễ ki alới táq ntốq ỡt dỡ tâng ntốq
aiq Sín.
12 Moâm ki, alới táq ntốq ỡt dỡ tâng Dop-
ca.
13 Tễ Dop-ca alới toâq pỡ Aluih.
14 Vớt tễ ki, chơ tỗp alới toâq pỡ Rê-phi-
dim, la ntốq ŏq dỡq nguaiq.
15 Alới loŏh tễ Rê-phi-dim, chơ pỡq ỡt dỡ
tâng ntốq aiq Si-nai.
16 Alới loŏh tễ ntốq aiq Si-nai, chơ pỡq ỡt
dỡ tâng nheq máh ntốq nâi: Ki-brôt Ha-
tava,
17 Hasê-rôt,
18 Rit-ma,
19 Ri-môn Pharêt,
20 Lip-na,
21 Ri-sa,
22 Kê-hê-latha,
23 Cóh Sê-phêr,
24 Hara-da,
25 Makhê-lot,
26 Tahát,
27 Thara,
28 Mit-ca,
29 Hat-mô-na,
30 Mô-sarot,
31 Be-ne Yacan,
32 Hor Hakit-cat,
33 Yôt-batha,
34 Abrô-na,
35 Ê-si-ôn Ki-bơ,
36 ntốq aiq Sin tâng Cadet,
37 cớp cóh Hor ỡt yáng raloan cruang
cutễq cũai Ê-dôm.
38-39 Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ ớn Arôn, la
cũai tễng rit sang, chỗn tâng cóh Hor. Chơ
án cuchĩt tâng cóh ki la tangái muoi, casâi
sỡng, cumo pỗn chít vớt cũai I-sarel loŏh
tễ cruang Ê-yip-tô. Arôn khoiq bữn muoi
culám bar chít la pái cumo chơ.
40 Puo cũai Arat ca ỡt coah angia cadỡp
cruang Cana-an, án sâng han cũai I-sarel
ntôm pỡq tâng rana, cớp cheq ễ toâq.
41 Tễ cóh Hor toau toâq ntốq cutễq tapín
Mô-ap, cũai I-sarel táq máh ntốq ỡt dỡ la
neq: Sal-mô-na,
42 Punôn,
43 Ô-bôt,
44 ntốq ralốh-ralái noau dŏq Aba-rim, ỡt
cheq raloan cruang Mô-ap,
45 Di-bôn Cát,
46 Al-môn Dip-lathêm,
47 máh cóh Aba-rim cheq cớp cóh Ni-bô,
48 cớp ỡt tâng ntốq cutễq tapín Mô-ap
coah crỗng Yôr-dan choâng cớp vil Yê-ri-
cô,
49 mpứng dĩ Bet Yê-samôt cớp avúng cóh
Aben Si-tim.

Yiang Sursĩ Atỡng Nhũang Ễ Clong Crỗng Yôr-dan

50 Tâng ntốq cutễq tapín Mô-ap coah
kễng crỗng Yôr-dan choâng vil Yê-ri-cô,
Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng máh cũai
proai I-sarel neq:
51 “Toâq tỗp anhia yang crỗng Yôr-dan
mut chu cruang Cana-an,
52 cóq tỗp anhia tuih aloŏh nheq máh
cũai proai tâng cruang ki. Cóq anhia pieih
talốh nheq tanũl tamáu cớp mul rup noau
táq toâq tac, dếh ntốq noau cơi sang hỡ.
53 Chơ cóq anhia ĩt nheq máh cruang
cutễq alới, cớp táq vil viang tâng ntốq ki,
bân ntốq cứq khoiq chiau yỗn anhia chơ.
54 Cóq anhia tampễq cutễq ki yỗn dũ tỗp
dũ sâu tâng tỗp anhia. Cóq anhia séng
anhúq neq: Sâu aléq bữn cũai sa-ũi, cóq
anhia tampễq cutễq yỗn tỗp alới bữn la-a
hỡn; ma sâu aléq bữn cũai bĩq, cóq anhia
yỗn alới bĩq sâng.
55 Ma khân tỗp anhia tỡ bữn tuih aloŏh
nheq máh tỗp alới ki, nỡ-ra alới ca noâng
khlâiq ki toâp táq yỗn tỗp anhia chĩuq túh
coat, cỡt ariang brếh kiang tâng moat cớp
sarlia pál tâng tỗ.
56 Khân tỗp anhia mŏ tỡ bữn tuih
aloŏh alới, cứq ễ pupứt nheq tỗp anhia,
machớng cứq khoiq thrũan ễ pupứt tỗp
alới tê.”

34

Máh Raloan Cutễq Cruang Cana-an

1 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng máh cũai
I-sarel neq:
2 “Toâq tỗp anhia bữn mut ỡt chơ tâng
cruang Cana-an, ntốq cứq ễ chiau yỗn tỗp
anhia, máh raloan cruang tỗp anhia la
neq:
3 Raloan yáng angia coah pưn cuti tễ
ntốq aiq Sin toau toâq raloan cruang cũai
Ê-dôm; raloan yáng angia mandang loŏh
angia coah pưn la noap tễ ntốq dỡq mưt
Boi.
4 Chơ raloan ki cooc pỡq yáng angia coah
pưn, pỡq pha raláp Acra-bim cớp pha ntốq
Sin pỡq chu angia coah pưn toau toâq
Cadet Barnia. Chơ raloan ki viel achỗn
loah coah angia mandang pât coah angia
pỡng toau toâq Hasar Adar, cớp toau luat
toâq chu At-môn.

5 Tâng ntốq ki raloan cutễq veh chu
parchon cóh bân raloan cruang Ê-yip-tô,
chơ sốt pỡ dỡq mưt Mê-di-tarian.
6 “Raloan cruang coah angia mandang
pât la dỡq mưt Mê-di-tarian.
7 “Raloan cruang yáng angia coah pỡng
ỡt mpễr dỡq mưt Mê-di-tarian toau toâq
pỡ cóh Hor;
8 tễ cóh ki toau toâq raláp Hamat, chơ
toau toâq pỡ Sê-dat.
9 Chơ án pỡq ễn toau toâq pỡ Síp-rôn cớp
sốt tâng Hasar E-nan.
10 “Raloan cruang yáng angia mandang
loỡh boi puai tễ rana Hasar E-nan toau
toâq Sê-pham.
11 Vớt tễ ki, raloan ki luat pỡq chu angia
coah pưn toau toâq Rip-la yáng angia
mandang loỡh A-in cớp chỗn loah chu
anũol cóh ỡt yáng angia mandang loỡh
pứh clóng Cali-lê.*
12 Chơ án pỡq asễng chu angia coah pưn
mpễr pứh crỗng Yôr-dan toau toâq dỡq
mưt Boi.
“Nâi la pỗn coah raloan cruang tỗp
anhia.”
13 Chơ, Môi-se atỡng cũai I-sarel neq:
“Nâi ơiq la máh raloan cruang cutễq tỗp
anhia; anhia bữn roap na séng anhúq máh
cruang cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn
anhia takêh tỗp tadĩ.
14 Ma pún máh tỗp Ruben, Cát, cớp tadĩ
tỗp Ma-nasê, alới khoiq miar bữn roap pún
léq pún ki chơ, puai thrỗq cũai tâng dống
sũ alới,
15 cutễq ỡt yáng angia mandang loỡh
yáng crỗng Yôr-dan choâng vil Yê-ri-cô.”

Máh Cũai Sốt Ca Tampễq Cutễq

16 Yiang Sursĩ atỡng yỗn Môi-se neq:
17 “E-lia-sơ la cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ, cớp Yô-sũa la con samiang Nun, alới
bar náq cóq tampễq cutễq yỗn máh cũai
proai.
18 Cớp cóq mới rươh ĩt muoi noaq cũai
sốt tễ dũ tỗp dỡq rachuai máh ranáq nâi.”
19 Ramứh cũai sốt tễ dũ tỗp la neq: Calep
con samiang Yê-phunê tễ tỗp Yuda;
20 Sê-muol la con samiang Ami-hut tễ tỗp
Si-mê-ôn;
21 E-li-dat la con samiang Khit-lôn tễ tỗp
Ben-yamin;
22 Buki la con samiang Yôc-li tễ tỗp Dan;
23 Haniel la con samiang Ê-phot tễ tỗp
Ma-nasê;
24 Camual la con samiang Sip-tan tễ tỗp
Ep-ra-im la con samiang Yô-sep;
25 E-li-saphan la con samiang Parnac tễ
tỗp Sa-bulôn;
26 Pal-tiel la con samiang Asan tễ tỗp I-
sacar;
27 Ahi-hut la con samiang Sê-lô-mi tễ tỗp
Asêr;
28 Pê-dahêl la con samiang Ami-hut tễ
tỗp Nep-tali.
29 Máh tỗp nâi Yiang Sursĩ ớn tampễq
cutễq yỗn máh cũai I-sarel ỡt tâng cruang
Cana-an.

35

Máh Vil Ca Chiau Yỗn Tỗp Lê-vi

1 Yiang Sursĩ atỡng Môi-se tâng ntốq
cutễq tapín Mô-ap yáng coah crỗng Yôr-
dan, choâng cớp vil Yê-ri-cô la neq:
2 “Cóq mới atỡng cũai I-sarel neq: Cóq
alới chiau máh vil yỗn tỗp Lê-vi têq ỡt, dếh
ruang bát mpễr vil ki hỡ.
3 Máh vil nâi cỡt vil tỗp Lê-vi, dỡq tỗp
alới bữn ỡt, cớp ruang bát yỗn tỗp alới têq
bán máh ntroỡq cớp charán canỡh hỡ.
4 Dũ coah ruang bát cóq la-a muoi ngin
coat* tễ viang vil.
5 Yáng tiah vil cóq anhia chiaq bar ngin
coat yáng angia mandang loỡh; bar ngin
coat yáng angia mandang pât; bar ngin
coat yáng angia pỡng cớp bar ngin coat
yáng angia pưn;† cớp vil ki ỡt mpứng dĩ.
Ngkíq alới bữn dếh ruang bát dếh vil.
6 Cóq anhia chiau tapoât vil yỗn tỗp Lê-
vi dỡq cỡt vil yỗn cũai ca lơ cachĩt cũai
canỡh têq lúh ỡt poâng. Cóq anhia chiau
tữm ễn yỗn tỗp Lê-vi pỗn chít la bar vil.
7 Anhia cóq yỗn cũai Lê-vi nheq tữh la
pỗn chít tacual vil, dếh ruang bát hỡ.
8 Máh vil anhia chiau yỗn tỗp Lê-vi tễ
cutễq cũai I-sarel ndỡm, cóq anhia tampễq
neq: Tỗp aléq ca bữn sa-ữi vil, cóq yỗn
sa-ữi hỡn tễ tỗp ca bữn bĩq vil.”

Máh Vil Têq Ỡt Poâng

9 Yiang Sursĩ ớn Môi-se atỡng cũai proai
I-sarel neq:
10 “Toâq tỗp anhia yang crỗng Yôr-dan
mut chu cruang Cana-an,
11 cóq anhia rươh vil têq ỡt poâng dỡq
yỗn cũai ca lơ cachĩt cũai canỡh têq lúh ỡt.
12 Ỡt tâng vil ki, cũai ki bữn ỡt ien khễ
cớp vớt tễ cũai carláh dỡq ễ cachĩt loah
án. Cũai noau chống tũn pai án cachĩt cũai
canỡh, án tỡ bữn roap tốt cuchĩt nhũang
cũai sốt tỡ yũah parchĩn parnai.
13 Cóq anhia rươh tapoât vil ki la neq:
14 Pái vil ỡt yáng angia mandang loỡh
crỗng Yôr-dan, cớp pái vil ễn ỡt tâng
cruang Cana-an.
15 Máh vil nâi dỡq yỗn cũai proai I-
sarel cớp cũai proai tễ cruang canỡh ỡt
dỡ tỡ la ỡt dũn tâng cruang I-sarel têq

* **34:11 34:11** Bữn noau dỡq clóng Cali-lê la clóng Ki-naret hỡ.
* **35:4 35:4** Tỡ la la-a sám pỗn culám sỡng chít mễt.
† **35:5 35:5** Tỡ la takêh culám mễt yỗn dũ angia

poâng. Khân bữn cũai aléq ma lơ cachĩt
cũai canŏh, ki têq án mut poâng tâng máh
vil ki.
16 “Ma khân cũai aléq ma ĩt crơng noau
táq toâq tac, chơ toân cũai canŏh toau
cuchĩt, noau lứq dŏq án la cũai cachĩt cũai.
Chơ cũai ki cóq cuchĩt tê.
17 Tỡ la khân cũai aléq ma yống tamáu
tâng atĩ ca têq cachĩt cũai, chơ án tám
tamáu chóq cũai canŏh toau cuchĩt, noau
lứq dŏq án la cũai cachĩt cũai. Chơ cũai ki
cóq roap tôt cuchĩt tê.
18 Khân cũai aléq ma ĩt aluang toân cũai
canŏh toau cuchĩt, noau lứq dŏq án la cũai
cachĩt cũai. Cớp cũai ki cóq cuchĩt tê.
19 Sễm ai cũai cuchĩt ki, têq án carláh
dỡq chuai sễm ai án. Toâq bo léq án
ramóh cũai ki, têq án cachĩt loah.
20 “Khân cũai aléq kêt cũai canŏh, chơ
án cutớl tỡ la voang crơng pla yoc ễ cachĩt
cũai ki,
21 tỡ la khân cũai aléq carpỗt atĩ chooc
cũai canŏh toau cuchĩt, noau lứq dŏq án
la cũai cachĩt cũai. Án cóq cuchĩt tê. Sễm
ai cũai cuchĩt ki, têq carláh dỡq chuai sễm
ai án. Toâq bo léq án ramóh cũai ki, têq
án cachĩt loah.
22 “Ma khân cũai aléq tỡ bữn kêt cũai
canŏh, ma án lơ cutớl tỡ la voang crơng
pla pĩeiq cũai ki toau cuchĩt,
23 tỡ la cũai aléq lơ táq tamáu satooh
pĩeiq cũai canŏh toau cuchĩt yuaq án tỡ
bữn hữm, tỡ la án táq yỗn cũai chŭl ma
án tỡ bữn ũan ntrớu cũai ki,
24 tâng máh ŏc ki cũai proai cóq rapai
chuai yỗn án ca cachĩt lơ cũai canŏh, yỗn
án têq vớt tễ sễm ai cũai cuchĩt ki ễ carláh
dỡq.
25 Máh cũai proai cóq rapai chuai cũai ca
cachĩt cũai canŏh dŏq yỗn án vớt tễ talang
atĩ sễm ai cũai cuchĩt ki. Cớp cóq alới dững
án chu vil têq ỡt poâng. Chơ án cóq ỡt
tâng vil ki toau cũai sốt nheq tễ rit sang
cuchĩt voai.
26 Ma khân cũai lơ cachĩt cũai yoc ễ dễq
tễ vil têq ỡt poâng,
27 cớp khân sễm ai cũai cuchĩt ki pĩeiq
ramóh, cŏh lơ án cachĩt loah cũai ki; ŏc
carláh dỡq nâi la tỡ bữn lôih ntrớu.
28 Cũai ca noau tếq pai án bữn lôih cỗ
cachĩt cũai canŏh, cóq án pỡq ỡt tâng vil
têq ỡt poâng toau cũai sốt nheq tễ rit sang
cuchĩt voai. Vớt tễ ki têq án píh chu loah
pỡ dống án.
29 Tam anhia ỡt ntốq léq, cóq anhia cớp
máh con châu anhia táq puai níc phễp rit
nâi.
30 “Khân noau tũn cũai aléq cachĩt cũai
canŏh, cớp anhia yoc ễ cachĩt loah án, ki
cóq bữn cũai bar pái náq khoiq hữm ranáq
ki. Ma khân ống manoaq sâng hữm, ki
anhia tỡ têq cachĩt án.
31 Cũai aléq ma cachĩt cũai canŏh, cóq
cũai ki cuchĩt tê. Khân án yỗn práq ễq
yỗn vớt tễ cuchĩt, la tỡ têq.
32 Khân bữn muoi noaq cũai lúh mut
tâng vil têq ỡt poâng, anhia chỗi pruam
cớp cũai ki yỗn án ĩt práq thái loah rangứh
án yỗn têq án chu loah chu dống nhũang
cũai sốt nheq tễ rit sang tỡ yũah cuchĩt.
33 Khân anhia táq ngkíq, anhia táq yỗn
cutễq anhia ỡt cỡt tỡ bữn bráh noâng puai
rit, yuaq ranáq cachĩt cũai táq yỗn cutễq
cỡt tỡ bữn bráh noâng. Cớp ống muoi
ranáq sâng têq anhia táq yỗn cutễq anhia
cỡt bráh loah, la cóq anhia cachĩt chíq cũai
ca cachĩt cũai canŏh.
34 Chỗi táq yỗn cruang cutễq anhia ỡt
cỡt tỡ bữn bráh puai rit, yuaq cứq la Yiang
Sursĩ ỡt mpứng dĩ máh cũai I-sarel.”

36

Mun Tỗp Con Mansễm Sê-lô-phahat

1 Máh cũai sốt dống sũ tễ sâu Ki-liat, con
samiang Makir, châu Ma-nasê, chễ Yô-sep,
alới pỡq ramóh Môi-se cớp máh cũai sốt tễ
dũ tỗp cũai I-sarel.
2 Tỗp alới pai neq: “Yiang Sursĩ ớn
achuaih tampễq cutễq nâi yỗn cũai proai
I-sarel na séng anhúq. Cớp Yiang Sursĩ
atỡng tê yỗn achuaih chiau cutễq pún Sê-
lô-phahat, la sễm ai hếq, yỗn máh con
mansễm án ễn.
3 Ma khân tỗp alới racoâiq cớp samiang
tễ sâu canŏh tâng tỗp I-sarel, máh mun
alới lứq cỡt khong tỗp ki ễn; chơ pún cutễq
tỗp hếq cỡt yeh.
4 Toâq Chuop Sỡng Chít Cumo máh tâm
cutễq khoiq chếq chơ cóq culáh loah yỗn
cũai ca ndỡm nhũang. Ma cutễq mun tỗp
con mansễm Sê-lô-phahat, khân puai tâng
rit racoâiq, cutễq ki cóq cỡt khong tỗp
cayac alới; chơ cutễq tỗp hếq cỡt bĩq lứq
ễn.”
5 Ngkíq, Môi-se atỡng cũai proai yỗn táq
puai máh santoiq Yiang Sursĩ ớn la neq:
“Tễ ranáq tỗp tŏng toiq Yô-sep pai la lứq
pĩeiq.
6 Ngkíq Yiang Sursĩ pai tễ tỗp con
mansễm Sê-lô-phahat, têq alới racoâiq
tam mứt alới sâng yoc, ma cóq alới ĩt cớp
cũai tâng tỗp bữm.
7 Chỗi yỗn cũai I-sarel chiau cutễq khong
alới tễ tỗp nâi yỗn tỗp ki. Dũ náq cũai
I-sarel cóq dŏq máh cutễq mun tễ achúc
achiac alới.
8 Dũ náq mansễm ca bữn ndỡm mun
tâng muoi tỗp cũai I-sarel, cóq án racoâiq
cớp samiang tâng tỗp ki toâp. Táq ngkíq
proai I-sarel bữn ndỡm loah máh mun
achúc achiac alới.

9 Cớp máh mun ki tỡ têq cỡt khong tỗp canŏh. Dũ tỗp têq ndỡm níc cutẽq mun tâng tỗp án bữm.”
10-11 Ngkíq ramứh máh con mansẽm Sê-lô-phahat la neq: Mah-la, Tir-sa, Hôc-la, Mil-ca, cớp Nô-ê. Alới táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng Môi-se. Chơ tỗp alới racoâiq cớp samiang tẽ tŏng toiq alới bữm.
12 Tỗp alới táq rit racoâiq cớp cũai samiang tẽ tŏng toiq Ma-nasê con samiang Yô-sep. Chơ máh cutẽq mun tỗp alới ki noâng sốt níc pỡ sâu mpoaq alới bữm.
13 Máh phẽp rit nâi Yiang Sursĩ chiau yỗn máh cũai I-sarel na Môi-se tâng ntốq cutẽq tapín Mô-ap, yáng coah crỗng Yôr-dan choâng cớp vil Yê-ri-cô.

Saráq Patâp Loah Rit Cuang Tễ Yiang Sursĩ Santoiq Atỡng

Saráq Patâp Loah nâi, bữn noau pai Môi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dỡi Yê-su. Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi Môi-se catoaih atỡng loah máh cũai proai I-sarel bo alới noâng ỡt tâng cutễq cruang Mô-ap, nhũang alới mut pỡ cruang Yiang Sursĩ ữq ễ yổn alới. Môi-se ruaih loah tễ máh ranáq túh coat, cớp máh ranáq salễh Yiang Sursĩ táq chuai alới tâng 40 cumo khoiq vớt. Cớp án patâp alới yổn trĩh cớp táq tanoang tapứng lứq chóq Yiang Sursĩ.

Môi-se atỡng tễ ranáq ayông cũai proai I-sarel pỡq chu cutễq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ễ chiau yổn tổp alới. Cớp Môi-se patâp alới yống pacái máh ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cớp alới. Án atỡng alới neq: "Máh cũai I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng yổn samoât máh ramứh nâi! Lứq ống Yiang Sursĩ toâp cỡt Ncháu tổp hái. Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ nheq tễ mứt pahỡm, nheq tễ sarnớm, cớp nheq tễ rangứh rahỡ anhia." (Pún 6:5)

Yiang Sursĩ yổn Yô-sũa roap mpổl nhêng salĩq cũai proai I-sarel pláih Môi-se. Môi-se pai ốc bốn yổn tổp I-sarel. Vớt ki Môi-se cuchĩt.

Nỡm Santoiq

1 Saráq nâi bữn máh santoiq Môi-se atỡng cũai I-sarel, bo alới ỡt tâng ntốq aiq yáng angia mandang loỡh crổng Yôr-dan, pỡ ntốq Supha. Alới ỡt bân mpứng dĩ bar coah máh vil neq: muoi coah la vil Paran, cớp muoi coah ễn la vil Tô-phêl, Laban, Hasê-rôt, cớp Di-sahap.

2 Rana tễ cóh Si-nai toâq pỡ vil Cadet Barnia; khân pỡq pha máh dũal cớp cóh cruang Ê-dôm, cóq pỡq nheq muoi chít la muoi tangái.*

3 Tangái muoi, casâi muoi chít la muoi, cumo pổn chít vớt cũai I-sarel loỡh tễ cruang Ê-yip-tô, Môi-se atỡng loah máh cũai proai I-sarel tễ dũ ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq atỡng án dỡq yổn tổp alới táq puai.

4 Ranáq nâi cỡt la khoiq vớt Yiang Sursĩ† chíl riap Si-hôn, puo tổp Amô-rit, án ca sốt vil Hê-sabôn; cớp Oc, puo tổp Basan, án ca sốt tâng vil At-tarot cớp vil Ê-darê.

5 Bo tổp alới ỡt coah angia mandang loỡh crổng Yôr-dan tâng cutễq tổp Mô-ap, pỡ ntốq ki Môi-se mbỡiq atỡng tổp alới tễ phễp rit cớp máh ốc Yiang Sursĩ patâp.

Án pai neq:

6 "Bo hái noâng ỡt pỡ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án khoiq atỡng neq: 'Tổp anhia khoiq ỡt dũn lứq chơ tâng cóh nâi.

7 Sanua cóq anhia yuoh nheq ntốq anhia ỡt, chơ dễq ỡt pỡ ntốq canổh ễn. Cóq anhia pỡq chu máh dũal cớp cóh tổp Amô-rit, chơ pỡq chũop máh ntốq mpễr ki la neq: Phong crổng Yôr-dan, ntốq cóh, ntốq tapín, ntốq aiq coah angia pưn, cớp tor dỡq mưt Mê-di-tarian. Ngkíq cóq anhia pỡq pláh cu ntốq tâng cutễq cũai Cana-an, chơ pỡq luat cóh Lê-banôn toau toâq crổng Ơ-phơ-rat ca la-a lứq.

8 Nheq tữh cutễq nâi cứq, Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ễ chiau yổn achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cớp Yacốp, dếh máh con châu alới hỡ. Cóq anhia mut cheng ndỡm.' "

Môi-se Chóh Máh Cũai Sốt

9 Môi-se atỡng cũai proai neq: "Bo tổp hái noâng ỡt pỡ cóh Si-nai, cứq atỡng anhia neq: 'Ranáq ayông tổp anhia la ntâng lứq, cứq tỡ têq táq ống muoi noaq sâng.

10 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yổn anhia cỡt rứh rương sa-ữi lứq, samoât mantổr tâng paloỡng.

11 Sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, táq yổn anhia bữn con châu cỡt rứh sa-ữi ngin trổ ễn, cớp yổn anhia bữn máh ốc bốn samoât án khoiq par-ữq chơ!

12 Nỡq cứq rơi roap mpổl nâi ống muoi noaq cứq sâng dỡq tamprưo tễ máh ranáq rasuon racloaq tỡ la máh ranáq túh coat tổp anhia?

13 Ngkíq cóq anhia rưoh ĩt máh samiang tễ dũ tổp, án ca roan rangoaiq, án ca dáng, cớp cơi rien hỡ. Chơ cứq ễ chóh alới yổn cỡt cũai sốt anhia.'

14 Anhia khoiq pruam chơ tễ ranáq nâi.

15 Yuaq ngkíq, cứq chóh máh cũai ca roan rangoaiq cớp bữn dáng sa-ữi chơ, la cũai ca anhia khoiq rưoh tễ dũ tổp. Cớp cứq yổn alới nhêng salĩq anhia. Cứq yổn muoi noaq cỡt sốt muoi ngin náq, muoi noaq cỡt sốt muoi culám náq, cớp muoi noaq cỡt sốt sỡng chít tỡ la muoi chít náq. Hỡn tễ nâi ễn, cứq noâng chóh máh cũai sốt canỡh hỡ tễ tổp anhia.

16 "Bo ki, cứq patâp máh cũai sốt neq: 'Cóq anhia tamứng yổn samoât tễ máh ranáq ralỗih rataq tâng mpứng dĩ máh cũai proai anhia. Cóq anhia parchĩn ralỗih ki yổn pĩeiq lứq, tam ranáq parchĩn ki la

* **1:2 1:2** Ntốq cóh Si-nai noau dỡq ramứh Hô-rep hỡ.

† **1:4 1:4** Tâng ntốq nâi parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih, tỡ dáng án atỡng tễ Yiang Sursĩ tỡ la Môi-se.

cũai tễ tỗp anhia, tỡ la cũai tễ tỗp canŏh
ca ỡt cớp anhia.
17 Chỗi bễng cũai aléq; cóq anhia
parchĩn dũ náq cũai yỗn pĩeiq tâng rit,
tam cũai ki la noau. Chỗi ngcŏh cũai
aléq, yuaq Yiang Sursĩ rưoh anhia dŏq
parchĩn parnai. Khân ranáq ntrớu ma coat
ễ parchĩn, cóq anhia dững ranáq ki pỡ
cứq; chơ cứq ễn parchĩn ŏc ki.'
18 Ma bo ki toâp, cứq khoiq tĩeih atỡng
máh ranáq canŏh cóq anhia táq puai."

Môi-se Atỡng Tễ Tỗp Ca Pỡq Tutuaiq

19 "Tỗp hái khoiq táq tapun máh ŏc Yiang
Sursĩ, la Ncháu tỗp hái, khoiq ớn. Tỗp hái
loŏh tễ cóh Si-nai cớp pỡq pha ntốq aiq la-a
mữt-mữ cớp o ễ ngcŏh, tâng rana pỡq chu
ntốq máh dũal cớp cóh tỗp Amô-rit. Bo
tỗp hái toâq pỡ vil Cadet Barnia,
20 cứq khoiq atỡng anhia neq: 'Sanua
anhia khoiq toâq pỡ máh dũal cớp cóh
tỗp Amô-rit chơ, la cutễq Yiang Sursĩ, la
Ncháu tỗp hái cớp Ncháu achúc achiac hái,
ễ chiau yỗn tỗp hái.
21 Nhêng chu cutễq tíh! Cóq anhia pỡq
cheng ĩt nheq, samoât án khoiq ớn nhũang
chơ. Chỗi clơng cớp chỗi ngcŏh ntrớu.'
22 "Ma anhia toâq atỡng cứq neq: 'Yỗn
hái ớn máh cũai samiang loŏh pỡq tutuaiq
nhêng voai cutễq ki, dŏq alới têq atỡng hái
rana léq khễ mut cheng ĩt, cớp máh vil ki
la nốq.'
23 "Tễ ranáq ki cứq hữm o tê yỗn hái táq.
Yuaq ngkíq, cứq rưoh ĩt muoi chít la bar
náq cũai samiang tễ muoi tỗp muoi noaq.
24 Tỗp alới pỡq chu máh dũal cớp cóh,
chơ pỡq chu avúng Et-côn cớp tutuaiq
nhêng.
25 Tỗp alới dững achu palâi aluang tễ
cutễq ki, cớp atỡng tễ cutễq ca Yiang Sursĩ,
la Ncháu hái, ễ chiau yỗn hái, la cutễq
phốn phuor o lứq.
26 "Ma anhia lớn-sarlớn chóq Yiang
Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp anhia tỡ ễq pỡq
chu cutễq ki.
27 Anhia manoaq bubéq-bubưp chóq
manoaq neq: 'Yiang Sursĩ kêt tỗp hái. Án
dững aloŏh tỗp hái tễ cruang Ê-yip-tô la
cỗ ễ chiau yỗn tỗp Amô-rit nâi cachĩt táh
nheq tỗp hái.
28 Choam hái ễ pỡq táq ntrớu chu cutễq
ki? Yuaq cũai ca pỡq tutuaiq atỡng tễ cũai
tâng cutễq ki tổ chác moang ntoâr cớp
rêng lứq. Tỗp alới ỡt tâng máh vil ca bữn
viang sarỡih toâq paloŏng. Alới hữm dếh
cũai Anac‡ la ỡt ntốq ki tê.'
29 "Ma cứq ta-ỡi neq: 'Chỗi ngcŏh máh
cũai ki.
30 Yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án
toâp ayông anhia, cớp chíl alới pláih anhia,
samoât anhia khoiq hữm chơ án táq tâng
cruang Ê-yip-tô
31 cớp tâng ntốq aiq. Anhia khoiq hữm
án dững anhia toâq pỡ ntốq nâi plot ien,
samoât mpoaq peq ca-ữ con samiang.'
32 Cứq khoiq catoaih atỡng anhia chơ,
ma anhia noâng tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ,
33 án ca chuaq ntốq yỗn anhia ỡt dỡ.
Tâng sadâu án pỡq nhũang anhia na
sapom ũih; tâng tangái án pỡq nhũang
anhia na sapom ramứl, dŏq sadoi rana yỗn
anhia pỡq."

Môi-se Atỡng Tễ Yiang Sursĩ Manrap Tỗp I-sarel

34 "Yiang Sursĩ khoiq sâng anhia pai tỡ
o tễ án. Yuaq ngkíq, án cutâu mứt cớp án
atỡng anhia yỗn dáng raloaih lứq neq:
35 'Cũai loâi ariang anhia tỡ têq mut ỡt
pỡ cutễq phốn phuor ca cứq khoiq par-ữq
ễ chiau yỗn achúc achiac anhia.
36 Ma ống Calep con samiang Yê-phunê
sâng bữn mut, yuaq án táq puai cứq nheq
tễ mứt pahỡm, cớp cứq ễ chiau yỗn án dếh
tổng toiq án máh cutễq ca án khoiq pỡq
tutuaiq.'
37 Cổ tian anhia, yuaq Yiang Sursĩ cutâu
mứt chóq cứq hỡ, cớp pai neq: 'Môi-se ơi!
Mới la tỡ têq bữn mut tê chu cutễq ki.
38 Ma Yô-sũa con samiang Nun, án ca
rachuai ranáq mới, án lứq cỡt cũai ayông
tỗp I-sarel yỗn têq cheng bữn cutễq ki.
Yuaq ngkíq, cóq mới rachuai án.'
39 "Chơ Yiang Sursĩ pai chóq hái dũ náq
neq: 'Anhia dốq pai con châu anhia cỡt
samoât prán yỗn cũai par-ũal. Ma lứq
samoât, carnễn ki ca tỡ yũah dáng ốc pĩeiq
cớp ốc lôih, alới ki bữn mut tâng cutễq nâi,
cớp cứq chiau cutễq nâi yỗn alới ndỡm.
40 Ma máh cũai proai ariang anhia cóq
píh loah pỡ ntốq aiq, puai rana pỡq chu
dỡq mưt Cusâu.'
41 "Tỗp anhia ta-ỡi neq: 'Môi-se ơi!
Tỗp hếq khoiq táq lôih chóq Yiang Sursĩ
chơ. Ma sanua hếq ễ pỡq chíl samoât
Yiang Sursĩ khoiq ớn hếq.' Chơ dũ náq tễ
tỗp anhia thrũan loŏh ễ rachíl, ma anhia
chanchớm khễ lứq mut chíl ntốq máh dũal
cớp cóh ki.
42 "Ma Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
'Atỡng alới chỗi pỡq chíl, yuaq cứq tỡ bữn
ỡt cớp alới, cớp cũai par-ũal alới lứq chíl
riap.'
43 Cứq khoiq atỡng anhia chơ, ma anhia
tỡ bữn tamứng, cớp anhia lớn-sarlớn níc,
chơ to moat ễ pỡq chu máh dũal cớp cóh
ki.
44 Chơ tỗp Amô-rit ca ỡt tâng máh dũal
cớp cóh, alới loŏh chíl tỗp anhia, cỡt
samoât khĩal pâr aloŏh tễ sóh partữ tháng
loŏh sũiq brổh anhia. Tỗp alới rapuai

‡ **1:28 1:28** Cũai Anac bữn tổ chác toâr lứq.

cachĩt anhia toau toâq pỡ vil Hor-ma tâng
cruang Ê-dôm.
45 Moâm ki anhia arô Yiang Sursĩ yỗn
toâq rachuai anhia, ma án tỡ bữn tamứng,
cớp tỡ bữn rachuai anhia tễ muoi ramứh
ntrớu.
46 Yuaq ngkíq, anhia ỡt tâng vil Cadet
dũn lứq.”

2

Môi-se Atỡng Loah Bo Ỡt Tâng Ntốq Aiq

1 “Toâq parsốt, tỗp hái bữn píh loah pỡ
ntốq aiq puai rana pỡq chu dỡq mưt Cusâu
samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ, cớp hái
viel tứng-tooc dũn lứq tâng máh dũal cớp
cóh cruang Ê-dôm.
2 “Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
3 ‘Anhia luloah tứng-tooc tâng cruang
cóh nâi khoiq dũn lứq chơ, cớp tỗp anhia
cóq pỡq chu angia pỡng.
4 Án ớn cứq catoaih atỡng anhia neq:
Anhia mán ễ pỡq pha máh dũal cớp cóh
cruang Ê-dôm, raloan cutễq vil sễm ai
anhia, la máh tống toiq Ê-sau. Tỗp alới
ngcỡh tỗp anhia;
5 ma anhia chỗi chuaq ralíh ễq yỗn cỡt
yúc, yuaq cứq tỡ bữn chiau muoi mễng
tễ cutễq alới yỗn anhia. Cứq khoiq chiau
cruang Ê-dôm yỗn tống toiq Ê-sau.
6 Khân anhia chỡng máh crơng sana
cớp dỡq nguaiq tễ tỗp alới, cóq anhia yỗn
práq.’
7 “Cóq anhia sanhữ, Yiang Sursĩ, la
Ncháu anhia, khoiq satốh ỡc bốn puan yỗn
anhia tễ dũ ranáq atĩ anhia táq. Án khoiq
chứm siem anhia bo anhia viel pỡq tứng-
tooc tâng ntốq aiq la-a mữt-mữ ki. Án ỡt
cớp anhia dũn pỗn chít cumo, cớp anhia
tỡ bữn ỡq muoi ramứh ntrớu.
8 “Yuaq ngkíq, tỗp hái ma pỡq loah tâng
rana pha cruang sễm ai hái, la máh con
châu Ê-sau, alới ca ỡt tâng cruang Ê-dôm.
Hái viaq tễ rana loỡh tễ vil E-lat cớp vil Ê-
si-ôn Ki-bơ. Chơ hái pỡq coah pỡng angia
mandang loỡh tâng rana cheq ntốq aiq chu
cruang Mô-ap.*
9 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: ‘Chỗi
racoâi cớp cũai Mô-ap, la tống toiq Lot, tỡ
la tutóc ễq alới táq yúc. Cứq khoiq chiau
vil Ar yỗn tỗp alới, cớp cứq tỡ bữn yỗn
muoi mễng cutễq alới ma cỡt khong tỗp
anhia ễn.’ ”
10 (Tễ nhũang, cũai E-mim cơi ỡt tâng
vil Ar. Tỗp alới rêng, cớp tỗ chác alới toâr
sarỡih machớng cũai Anac tê.
11 Máh cũai nâi noau dỡq ramứh Rê-
phêm puai ramứh tỗp Anac; ma tỗp Mô-ap
dỡq tỗp alới la E-mim.
12 Dỡi nhũang tỗp Hô-rit cơi ỡt tâng
cutễq Ê-dôm, ma con châu Ê-sau tuih
aloỡh tỗp alới. Ma tữ tỗp con châu Ê-sau
mut ỡt tâng ntốq ki, alới cachĩt táh nheq
cũai Hô-rit, samoât tỗp I-sarel táq chóq
cutễq ca Yiang Sursĩ chiau yỗn alới ndỡm
tê.)
13 Môi-se atỡng ễn neq: “Chơ tỗp hái
yang crỗng Sê-rêt samoât Yiang Sursĩ
khoiq ớn.
14 Ranáq nâi khoiq cỡt pái chít tacual
cumo chơ, toâq vớt tỗp hái dễq tễ Cadet
Barnia. Nheq tữh tahan thrap ki khoiq
cuchĩt nheq, samoât Yiang Sursĩ khoiq pai
chơ.
15 Ma bữn atĩ Yiang Sursĩ toâp cachĩt táh
dũ náq cũai, toau tỗp alới cỡt pứt nheq.
16 “Toâq vớt alới cuchĩt nheq,
17 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
18 ‘Tangái nâi cóq anhia pỡq pha cutễq
cũai Mô-ap tâng rana pỡq chu vil Ar.
19 Toâq anhia pỡq chu cutễq tỗp Amôn,
tống toiq Lot, anhia chỗi racoâi tỡ la tutóc
ễq alới cỡt yúc, yuaq muoi mễng tễ cutễq
alới la cứq tỡ bữn yỗn anhia ndỡm. Cứq
khoiq chiau cutễq ki yỗn tỗp alới chơ.’ ”
20 (Cutễq nâi noau dỡq cutễq tỗp Rê-
phêm. Tễ nhũang cũai Rê-phêm ỡt tâng
ntốq nâi, ma cũai Amôn ễn ỡt cớp amứh
tỗp alới la Sam-sumim ễn.
21 Tỗp alới rêng lứq, cớp tỗ chác toâr
sarỡih machớng cũai Anac tê; tỗp alới
rêng cớp clứng lứq. Ma Yiang Sursĩ pupứt
táh tỗp alới bo tỗp Amôn mut cớp tuih
aloỡh nheq tỗp Anac. Chơ tỗp Amôn ễn
táng cỡt vil tâng ntốq ki.
22 Yiang Sursĩ khoiq táq machớng ki tê
chóq tỗp Ê-dôm, la con châu Ê-sau, tỗp ca
ỡt tâng máh dũal cớp cóh cruang Ê-dôm.
Yiang Sursĩ pupứt táh nheq tỗp Hô-rit bo
tỗp con châu Ê-dôm tuih aloỡh tỗp Hô-rit.
Chơ alới ễn táng máh vil ỡt tâng ntốq ki
toau tangái nâi.
23 Ma cutễq mpễr tor dỡq mưt Mê-di-
tarian, cũai proai ca toâq tễ cỗn Crêt ỡt
tâng ntốq ki. Tỗp alới pupứt táh nheq tỗp
Avim, la cũai dâu lứq ỡt tâng ntốq ki, cớp
cheng ndỡm nheq máh cutễq coah angia
pưn yỗn toau toâq vil Casa.)
24 Môi-se atỡng ễn neq: “Toâq hái khoiq
pỡq vớt tễ cutễq cũai Mô-ap, chơ Yiang
Sursĩ pai chóq cứq neq: ‘Sanua cóq anhia
yang crỗng Ar-nôn, yuaq cứq khoiq chiau
Si-hôn la puo tỗp Amô-rit, án ca ỡt tâng
vil Hê-sabôn, dếh cutễq án hỡ, pỡ talang

* **2:8 2:8** Tâng parnai Hê-brơ, rana 8 nâi tỡ bữn raloaih.

atĩ anhia. Cóq anhia põq chíl cớp cheng
ndõm nheq cutẽq Si-hôn.
25 Noap tẽ tangái nâi toâp, cứq Yiang
Sursĩ táq yỗn nheq tữh cũai proai pưn
paloŏng cutrúq nâi cõt ngcŏh lứq anhia.
Dũ náq alới cõt cangcoaih ngcŏh cớp pứt
mứt toâq alới sâng tẽ ramứh anhia.’ ”

Môi-se Atõng Tẽ Puo Si-hôn Cõt Pê

26 “Chơ tẽ ntốq aiq Kê-damôt, cứq khoiq
ớn cũai ranẽng põq ramóh Si-hôn la puo
vil Hê-sabôn, cớp dũng santoiq yỗn õt
ratoi parnơi neq:
27 ‘Sẽq anhia yỗn tỗp hếq põq pha
cruang cutẽq anhia. Tỗp hếq ẽ põq pha
ống tâng rana put sâng, tỡ bữn veh chu
atoam tỡ la avêr mŏ.
28 Cớp sẽq anhia chếq máh sana cớp dõq
nguaiq yỗn tỗp hếq. Muoi ramứh sâng hếq
yoc ẽ bữn, la sẽq anhia yỗn hếq põq pha
cruang cutẽq anhia
29 yỗn toau hếq põq luat crỗng Yôr-dan,
põq chu cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu
hếq, ẽ chiau yỗn tỗp hếq. Tống toiq Ê-sau
ca õt tâng cutẽq Ê-dôm, cớp tỗp Mô-ap ca
õt tâng vil Ar, tỗp alới khoiq pruam yỗn
tỗp hếq põq pha cutẽq alới.’
30 “Ma puo Si-hôn tỡ bữn yỗn tỗp hái põq
pha cutẽq án, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu
hái, táq yỗn mứt pahõm án cõt coang cớp
pampla, dŏq yỗn hái chíl riap cớp cheng
bữn máh cutẽq án; chơ hái bữn ndõm
cutẽq ki toau toâq sanua.
31 Chơ Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq:
‘Nhêng tíh! Cứq chiau puo Si-hôn cớp
cutẽq án yỗn tỗp anhia. Sanua anhia mut
cheng ndõm cruang án.’
32 Si-hôn dũng tahan án loŏh chíl tỗp hái
cheq vil Yahat,
33 ma Yiang Sursĩ, Ncháu hái, khoiq
chiau án tâng talang atĩ hái; cớp hái bữn
cachĩt Si-hôn dếh máh con samiang án,
cớp máh tahan án hỡ.
34 Tâng tangái ki tỗp hái cheng bữn cớp
talốh táh nheq dũ vil, cớp cachĩt táh nheq
dũ náq cũai, tam samiang, tỡ la mansẽm,
tỡ la carnẽn. Tỡ va khlâiq manoaq noâng.
35 Tỗp hái cheng ĩt nheq máh charán,
cớp pũr ĩt nheq máh crơng crớu tâng vil
alới.
36 Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, khoiq yỗn
hái cheng ndõm máh vil ki, noap tẽ vil Arô-
er mpẽr avúng cóh Ar-nôn, cớp vil mpứng
dĩ avúng cóh ki, dếh dũ vil cheq rana põq
chu raloan cutẽq Ki-liat. Tỡ bữn vil aléq
ma bữn viang khâm têq cataáng tỡ yỗn tỗp
hái cheng bữn.
37 Ma tỗp hái tỡ bữn põq cheq cutẽq tỗp
Amôn, tỡ la cutẽq mpẽr pứh crỗng Yaboc,
tỡ la máh vil tâng dũal cớp cóh, tỡ la máh
ntốq canŏh ẽn ca Yiang Sursĩ, Ncháu hái,
tỡ bữn ớn hái põq cheng ĩt.”

3

Môi-se Atõng Tẽ Tỗp I-sarel Chíl Riap Puo Oc

1 “Ntun ẽn, nheq tữh hái põq atứng chu
angia põng yáng cutẽq Basan, chơ puo Oc
dũng tahan án toâq chíl tỗp hái cheq vil
Ê-darê.
2 Ma Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Chỗi
ngcŏh puo Oc, yuaq cứq ẽ chiau án cớp
tỗp tahan án, dếh máh cutẽq án yỗn anhia.
Cóq anhia táq chóq án machớng anhia
khoiq táq chóq Si-hôn la puo tỗp Amô-rit,
án ca sốt tâng vil Hê-sabôn.’
3 “Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ chiau puo Oc
cớp máh cũai proai án põ talang atĩ tỗp
hái, cớp hái bữn cachĩt táh nheq tỗp alới.
4 Tâng tangái ki, tỗp hái khoiq cheng ĩt
máh vil án ndõm. Bữn tapoât chít vil,
noap dếh máh vil tâng cruang Ar-côp, la
cutẽq puo Oc, puo cruang Basan cõt sốt.
5 Nheq vil ki bữn viang khâm lứq lavíng
vil, bữn viang sarõih cớp bữn ngoah toong
vil ca bữn raloaih táq toâq tac; cớp noâng
bữn sa-ũi vil canŏh ma ŏq viang.
6 Tỗp hái khoiq talốh táh nheq vil, cớp
cachĩt táh nheq cũai ca õt tâng vil, dếh
samiang, dếh mansẽm cớp carnẽn. Hái
khoiq táq ngkíq chóq máh vil puo Si-hôn
tâng vil toâr Hê-sabôn.
7 Tỗp hái cheng ĩt nheq charán cớp máh
crơng crớu tâng vil alới.
8 “Trỗ ki, hái bữn cheng ĩt cutẽq tẽ bar
náq cũai puo tỗp Amô-rit, la cutẽq ca õt
coah angia mandang loŏh crỗng Yôr-dan,
noap tẽ crỗng Ar-nôn toau toâq cóh Her-
môn.
9 (Cũai proai Sadôn dŏq cóh Her-môn la
Si-rien cớp cũai proai Amô-rit dŏq cóh ki
la Sê-nir.)
10 Tỗp hái cheng bữn nheq cutẽq puo Oc
la puo cruang Basan neq: Máh vil tâng
cutẽq tapín, dếh cutẽq Ki-liat cớp Basan,
la-a toâq pỡ vil Salê-ca cớp vil Ê-darê.”
11 (Puo Oc la puo cruang Basan cõt cũai
parsốt tháng tẽ tỗp Rê-phêm. Hom noau
chóq sac án la táq toâq tamáu, cuti takêh
coat, cớp la-a pỗn coat;* tamáu ki noâng
bữn tâng vil Raba, la muoi vil tỗp Amôn.)

Môi-se Atõng Tẽ Tỗp Ca Õt Coah Angia Mandang Loŏh Crỗng Yôr-dan

12 “Toâq hái cheng bữn nheq chơ cutẽq
ki, cứq chiau yỗn tỗp Ruben cớp tỗp Cát
cutẽq yáng angia põng vil Arô-er, cheq
cớp crỗng Ar-nôn, cớp muoi saráh cutẽq

* **3:11 3:11** Tỡ la cuti sám pỗn mẽt, cớp la-a sám muoi mẽt cớp tacual chít sen-ti-mẽt.

dũal cớp cóh cruang Ki-liat, dếh máh vil cớt mpễr ki hỡ.
13 Ma tadĩ tỗp Ma-nasê, cứq chiau cutễq
ca noâng clữi tâng Ki-liat cớp tâng cruang
Basan, máh ntốq puo Oc cỡt sốt.”
(Cutễq Ar-côp tâng cruang Basan nâi,
aléq la dáng cutễq ki cỡt cutễq tỗp Rê-
phêm.
14 Ma Yai, la manoaq tễ tỗp Ma-nasê,
án ĩt ndỡm nheq ntốq cutễq Ar-côp tâng
Basan, la-a toâq pỡ raloan cutễq Kê-sur
cớp Maca. Án amứh máh cutễq ki puai
loah ramứh án bữm. Ngkíq toau toâq
tangái nâi, aléq la dŏq máh vil ki la Havot
Yai.)[†]
15 “Cứq khoiq chiau cutễq Ki-liat yỗn sâu
Makir tễ tỗp Ma-nasê.
16 Ma tỗp Ruben cớp tỗp Cát, ki cứq
chiau cutễq tễ Ki-liat toau toâq crỗng Ar-
nôn. Mpứng dĩ dỡq nâi cỡt raloan coah
angia pưn khong tỗp alới, cớp crỗng Yaboc
cỡt raloan coah angia pỡng; cớp crỗng ki
cỡt raloan cutễq tỗp Amôn hỡ.
17 Coah angia mandang pât cutễq tỗp
alới cuti tễ crỗng Yôr-dan, noap tễ clóng
Cali-lê coah angia pỡng, asễng chu dỡq
mưt Boi coah angia pưn, chơ luat chu
yững cóh Pit-ca coah angia mandang loŏh.
18 “Tangái ki, cứq tĩeih atỡng tỗp Ruben,
tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp Ma-nasê neq: ‘Yiang
Sursĩ, la Ncháu hái, án khoiq chiau cutễq
coah angia mandang loŏh crỗng Yôr-dan
nâi yỗn anhia ndỡm. Sanua, cóq anhia
dững máh crơng choac dŏq loŏh rachíl,
cớp anhia clong crỗng Yôr-dan nhũang
nheq tỗp canŏh tễ tỗp I-sarel, dŏq cheng
cutễq chuai yỗn alới bữn ndỡm.
19 Cứq dáng samoât anhia bữn charán
sa-ữi; ngkíq yỗn con lacuoi anhia ỡt loah
tâng vil coah nâi crỗng, ca cứq khoiq chiau
yỗn anhia.
20 Ma cóq anhia rachuai tỗp sễm ai anhia
la cũai I-sarel, yỗn toau alới bữn ndỡm
cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn alới,
coah angia mandang pât crỗng Yôr-dan,
cớp toau Yiang Sursĩ yỗn alới bữn ỡt ien
khễ pỡ ntốq ki, samoât án khoiq yỗn tỗp
anhia bữn ỡt ien khễ coah nâi tê. Vớt ki,
têq anhia píh chu loah pỡ cutễq ca Yiang
Sursĩ khoiq chiau yỗn anhia coah nâi.’
21 “Chơ cứq ớn Yô-sũa neq: ‘Mới khoiq
táq dũ ramứh ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hái,
ớn mới táq chóq bar náq cũai puo Si-hôn
cớp Oc. Cớp án yoc ễ táq machớng ki tê
chóq máh cũai canŏh tâng cutễq ca anhia
ễ mut chíl sanua.
22 Anhia chỗi ngcŏh tỗp alới, yuaq Yiang
Sursĩ, la Ncháu hái, ễ rachíl chuai tỗp
anhia.’ ”

Môi-se Ŏq Mut Tâng Cruang Cana-an

23 “Bo ki cứq câu sễq nheq tễ mứt pahỡm
neq:
24 ‘Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
ơi! Cứq dáng anhia mbỡiq apáh yỗn cứq
hữm máh ranáq toâr cớp salễh anhia ễ táq
chumát. Tỡ bữn yiang aléq tâng paloŏng,
tỡ la tâng cloong cutễq, ma têq táq ranáq
salễh samoât anhia khoiq táq!
25 Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai
yỗn cứq bữn clong tê crỗng Yôr-dan, dŏq
pỡq nhêng cutễq phốn phuor o ca ỡt coah
tooh dỡq ki, bữn nhêng máh dũal cớp cóh
ca nêuq o, cớp cuar cóh Lê-banôn hỡ.’
26 “Cỗ tian anhia, Yiang Sursĩ cutâu
mứt chóq cứq, cớp tỡ bữn tamứng noâng
santoiq cứq câu. Chơ án ta-ĩi cứq neq:
‘Péq chơ! Chỗi pai noâng tễ ranáq nâi!
27 Mới cóq chỗn tâng anũol cóh Pit-ca,
cớp tapoang nhêng chu dũ angia, angia
pưn cớp angia pỡng, angia mandang loŏh
cớp angia mandang pât. Cóq mới nhêng
yỗn samoât lứq cutễq ki, yuaq mới ŏq bữn
clong crỗng Yôr-dan pỡq chu cutễq ki.
28 Cóq mới catoaih atỡng Yô-sũa cớp
rachuai án yỗn cỡt clŏq achỗn, yuaq án
cóq ayông máh cũai proai nâi clong crỗng
Yôr-dan, dŏq mut chu cutễq ca mới hữm
sanua.’
29 “Yuaq ngkíq, tỗp hái ỡt dỡ tâng avúng
cóh radáng cớp vil Bet Pê-or.”

4

Môi-se Catoaih Atỡng Tỗp I-sarel Yỗn Trĩh

1 Chơ Môi-se pai chóq máh cũai proai
neq: “Cóq anhia trĩh dũ ŏc phễp rit cớp ŏc
patâp ca cứq ntôm arĩen anhia. Cóq anhia
táq puai, chơ anhia bữn tamoong cớp bữn
ndỡm cutễq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc
achiac anhia, ntôm ễ chiau yỗn anhia.
2 Anhia chỗi tữm muoi ramứh ntrớu tễ
máh ŏc cứq patâp, cớp chỗi táh muoi ŏc
ntrớu tễ máh ŏc patâp ki. Cóq anhia trĩh
máh ŏc Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq
patâp ca cứq khoiq chiau yỗn anhia.
3 Moat anhia khoiq hữm chơ máh ranáq
Yiang Sursĩ táq pỡ cóh Pê-or; án khoiq
pupứt nheq dũ náq cũai ca cucốh sang
yiang Ba-al.
4 Ma dũ náq cũai ca tanoang tapứng
chóq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, alới
noâng bữn tamoong toau toâq tangái nâi.
5 “Cứq khoiq arĩen máh phễp rit nâi,
samoât Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, khoiq
atỡng chơ. Yuaq ngkíq, cóq anhia táq puai
máh phễp rit nâi, toâq anhia bữn ỡt tâng
cutễq ca anhia ntôm pỡq cheng ĩt.
6 Cóq anhia táq puai phễp rit ki yỗn
tanoang tapứng, yuaq ranáq nâi têq apáh
yỗn cũai canŏh hữm anhia cỡt cũai proai

[†] **3:14 3:14** ‘Havot Yai’ parlong loah la ‘ntốq Yai ỡt’.

ca roan rangoaiq lứq. Toâq alới sâng tễ
máh phễp rit nâi, alới ễ pai neq: ‘Máh cũai
clứng nâi cỡt cũai ca bữn sarnớm rangoaiq
cớp dáng raloaih!’
7 “Tỡ bữn cruang aléq, tỡ la tỗp aléq, ma
bữn Yiang ca sễng ỡt cheq toâq alới sễq án
rachuai, samoât tỗp hái bữn Yiang Sursĩ, la
Ncháu hái. Toâq hái arô sễq án chuai, án
lứq rachuai.
8 Tam cruang ki bữn chớc toâr lứq, ma
cruang ki tỡ bữn bữn phễp rit tanoang
tapứng samoât cứq arĩen anhia tâng
tangái nâi.
9 Cóq anhia ỡt yỗn khễuq bo anhia
noâng tamoong! Cóq anhia chỗi khlĩr máh
ranáq anhia khoiq hữm chơ, cớp chỗi yỗn
ốc patâp ki loỡh chíq tễ mứt pahỡm anhia.
Cóq anhia atỡng yỗn con châu anhia dáng
tê
10 tễ tangái anhia bữn tayứng ỡt choâng
moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pỡ cóh
Si-nai. Tangái ki án ớn cứq neq: ‘Cóq
parỗm máh cũai proai; cứq yoc alới sâng
tê tễ máh ốc cứq ễ atỡng yỗn anhia trĩh,
cớp yỗn yám noap cứq sốt dỡi tamoong
alới, dỡq alới bữn atỡng loah yỗn con châu
alới dáng tê tễ ranáq nâi.’
11 “Cóq anhia atỡng máh con châu anhia
tễ ranáq anhia pỡq tayứng cheq yững
cóh ca bữn ramứl cubân, cớp bữn phĩac
canám pếc chũop nheq, bữn dếh pla ũih
suol achỗn chu paloỡng hỡ.
12 Cóq anhia atỡng alới tễ ốc ca Yiang
Sursĩ atỡng anhia tễ pla ũih ki; anhia khoiq
sâng án pai, ma án tỡ bữn sapáh yỗn anhia
hữm tỗ án.
13 Án yỗn ốc par-ữq pỡ anhia, dỡq anhia
táq puai cớp yống pacái níc, la muoi chít
ốc parnai patâp ca án khoiq chĩc dỡq tâng
bar khlễc tamáu.
14 Yiang Sursĩ ớn cứq arĩen anhia tễ
muoi chít ốc patâp ki, dỡq anhia ĩt tâc tâng
cutễq ca anhia ntôm ễ mut cheng ndỡm.

Môi-se Catoaih Chỗi Cucốh Rup

15 “Bo Yiang Sursĩ táq ntỡng cớp anhia
tễ pla ũih pỡ cóh Si-nai, anhia tỡ bữn hữm
án. Ngkíq, cóq anhia ỡt yỗn khễuq,
16 chỗi táq ranáq lôih na anhia sang rup
yiang canỡh, tỡ bữn pai rup samiang tỡ la
rup mansễm,
17 rup charán tỡ la rup chớm,
18 rup charán ca talor tỡ la sĩaq.
19 Chỗi chanchớm ễ chiau sang, tỡ la táq
ranáq yỗn máh ramứh anhia hữm tâng
paloỡng, la moat mandang, rliang casâi,
cớp máh mantỗr hỡ. Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, án yỗn cũai tễ tỗp canỡh cucốh sang
ramứh ki.
20 Ma anhia la cũai proai ca án dững
aloỡh tễ cruang Ê-yip-tô, la ntốq ariang lo
sarốc tac. Án dững aloỡh anhia dỡq cỡt
cũai proai án, ariang tangái nâi.
21 Cỗ tian anhia, Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, án cutâu mứt chóq cứq, cớp pai
samoât lứq cứq tỡ têq clong crỗng Yôr-dan
pỡq chu cutễq ca phốn phuor, la cutễq ca
án ntôm ễ chiau yỗn anhia.
22 Cứq cóq cuchĩt tâng cutễq nâi, cớp tỡ
têq clong crỗng Yôr-dan. Ma anhia cheq ễ
clong crỗng ki chơ pỡq cheng ndỡm cutễq
ca phốn phuor ki.
23 Cóq anhia yống yỗn pacái, chỗi khlĩr
máh ốc parkhán ca Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, khoiq par-ữq dỡq. Cóq anhia táq
puai máh ốc án khoiq ớn, cớp chỗi táq rup
dỡq cucốh sang,
24 yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cỡt
samoât ũih blữ ễ chống nheq; án tỡ bữn
pruam anhia puai yiang canỡh.
25 “Tam anhia ỡt tâng cutễq ki khoiq dũn
cớp bữn con châu, ma anhia chỗi táq lôih
na táq rup dỡq cucốh sang. Ranáq ki la
sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ cớp táq
yỗn án cutâu mứt chóq anhia.
26 Khân anhia táq lôih ngkíq, cứq sễq
cốc cutễq cớp paloỡng cỡt tếc dáng tê dỡq
chíl tỗp anhia tâng tangái nâi; khân anhia
tỡ bữn trĩh santoiq cứq, ki tỡ bữn dũn
noâng anhia cỡt pứt nheq tễ cloong cutễq
nâi. Tỗp anhia tỡ têq ỡt dũn tâng cutễq
ca anhia ễ clong crỗng Yôr-dan dỡq pỡq
cheng ndỡm, cớp Ncháu lứq pupứt thréc
nheq anhia.
27 Yiang Sursĩ ễ táq yỗn anhia cỡt pláh
chap ỡt tâng dũ cruang canỡh, cớp bữn
bĩq náq sâng bữn tamoong.
28 Tâng ntốq ki anhia cỡt cũai táq ranáq
yỗn yiang aluang cớp yiang tamáu ca cũai
chống táq, yiang ca nhêng ma tỡ bữn
hữm, tamứng ma tỡ bữn sâng, dếh tỡ têq
cha cớp tỡ têq sâng hỡi ntrớu.
29 Ỡt ntốq ki anhia ễ chi-chuaq Yiang
Sursĩ, la Ncháu anhia; cớp khân anhia
chuaq án nheq tễ mứt pahỡm, anhia lứq
bữn ramóh.
30 Toâq anhia ramóh túh coat cớp máh
ranáq tỡ o, ntun ki anhia lứq píh loah pỡ
Yiang Sursĩ cớp trĩh án.
31 Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq anhia; án
tỡ bữn táh tỡ la pupứt anhia, cớp án tỡ bữn
khlĩr ốc án khoiq par-ữq cớp achúc achiac
anhia.
32 “Tutuaiq salĩq tễ dỡi mbỡq, tangái
ca anhia tỡ yũah cỡt, la tễ tangái ca
Yiang Sursĩ tễng cũai tâng cốc cutễq nâi.
Tutuaiq salĩq nheq tễ cốc cutễq nâi, cơi
bữn ranáq ntrớu toâr hỡn tễ ranáq nâi tỡ?
Bữn cũai aléq cơi sâng tễ ranáq salễh nneq
tỡ?
33 Bữn cũai proai tỗp aléq ca khoiq sâng
sương Yiang atỡng tễ pla ũih, samoât an-
hia khoiq sâng, ma noâng bữn tamoong?

34 Bữn yiang ntrớu khớn pỡq ĩt cũai
proai tễ tốp canŏh dŏq cỡt cũai proai án,
samoât Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca
dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô? Ỡt
choâng moat anhia toâp Yiang Sursĩ khoiq
apáh chớc sốt toâr lứq tễ án na táq ranáq
salễh neq: án yỗn ỗn, cớp rachíl ratáq; án
táq ranáq salễh cớp ranáq ca liaq lứq, dếh
táq sa-ữi ranáq ca sâng o ễ ngcŏh.
35 Yiang Sursĩ khoiq apáh yỗn anhia hữm
máh ranáq nâi dŏq anhia dáng samoât lứq
la ống muoi noaq án toâp la lứq Yiang
Sursĩ, cớp vớt tễ án tỡ bữn yiang aléq ma
sốt noâng.
36 Án yỗn anhia bữn sâng sương án tễ
paloŏng dŏq atỡng anhia, cớp tâng cốc
cutễq nâi án yỗn anhia hữm ũih tễ án; tễ
ũih ki án táq ntỡng cớp anhia.
37 Yuaq án ayooq achúc achiac anhia,
chơ án rươh cớp dững aloŏh anhia tễ
cruang Ê-yip-tô na chớc sốt toâr lứq tễ án.
38 Bo anhia to moat ễ mut chu cutễq ki,
án khoiq tuih aloŏh máh cũai canŏh ca
clứng hỡn cớp bữn chớc hỡn tễ anhia; án
yỗn anhia ễn mut ỡt cớp ndỡm cutễq ki.
39 Ngkíq, tangái nâi cóq anhia sanhữ cớp
chỗi khlĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu ca ỡt tâng
pỡng paloŏng cớp ỡt tâng cloong cutễq.
Lứq samoât, tỡ bữn Yiang canŏh.
40 Cóq anhia táq puai máh phễp rit
án, machớng cứq atỡng yỗn anhia dáng
tangái nâi; chơ anhia cớp tốp con châu
anhia bữn ỡt ien khễ. Anhia bữn ỡt níc
tâng cutễq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia,
ntôm ễ chiau yỗn anhia ndỡm mantái níc.”

Ntốq Ca Têq Poâng Coah Tooh Crỗng Yôr-dan Yáng Angia Mandang Loŏh

41 Chơ Môi-se rươh pái vil dŏq cỡt vil
miar, coah tooh crỗng Yôr-dan, yáng angia
mandang loŏh.
42 Tâng máh vil nâi, dũ náq cũai ca lơ
cachĩt cũai canŏh, ma cũai ki tỡ cỡn cũai
án par-ũal, têq án mut ỡt poâng tâng vil
nâi. Tâng vil nâi, tỡ bữn noau têq cachĩt
án.
43 Máh vil nâi la neq: Vil Be-sơ tâng
cóh tapín pỡ ntốq aiq, yỗn tốp Ruben; vil
Ramôt tâng cutễq Ki-liat, yỗn tốp Cát; cớp
vil Cô-lan tâng cutễq Basan, yỗn tốp Ma-
nasê.

Môi-se Atỡng Cũai Proai I-sarel Trỗ Bar

44 Môi-se chiau ŏc patâp cớp máh san-
toiq Yiang Sursĩ khoiq ớn cũai proai I-sarel.
45-46 Toâq vớt tốp alới loŏh tễ cruang Ê-
yip-tô, chơ alới ỡt tâng avúng cóh coah an-
gia mandang loŏh crỗng Yôr-dan choâng
cớp vil Bet Pê-or. Pỡ ntốq ki Môi-se mbõiq
chiau ŏc patâp nâi yỗn tốp alới. Vil Bet Pê-
or la ỡt tâng cutễq Si-hôn puo tốp Amô-rit;
án cỡt sốt tâng vil Hê-sabôn. Môi-se cớp
máh cũai proai I-sarel bữn chíl riap puo
Si-hôn, tữ alới loŏh vớt tễ cruang Ê-yip-tô.
47 Tốp alới bữn ndỡm cutễq Si-hôn, la
puo tốp Amô-rit, cớp cutễq Oc, la puo tốp
Basan. Bar náq puo ki sốt coah tooh crỗng
Yôr-dan coah angia mandang loŏh.
48 Cutễq nâi la-a tễ vil Arô-er coah tor
crỗng Ar-nôn toau toâq angia pỡng cóh Si-
rien, cóh Her-môn,
49 dếh cutễq ca ỡt coah angia mandang
loŏh crỗng Yôr-dan, yỗn toau toâq dỡq
mưt Boi pỡ yững cóh Pit-ca.

5

Santoiq Yiang Sursĩ Patâp Muoi Chít Ŏc

1 Môi-se arô máh tốp I-sarel yỗn toâq
rôm parnơi, cớp án pai neq: “Cũai proai
I-sarel ơi! Cóq anhia trĩh nheq ŏc patâp ca
cứq ễ chiau yỗn anhia tâng tangái nâi. Cóq
anhia sarâng rien cớp trĩh samoât samơi.
2 Pỡ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái,
khoiq yỗn ŏc par-ữq nâi,
3 tỡ cỡn yỗn ống achúc achiac hái sâng,
ma yỗn dếh dũ náq anhia ca noâng ta-
moong sanua hỡ.
4 Yiang Sursĩ atỡng tễ pla ũih choâng
moat nheq tữh anhia pỡ cóh ki.
5 Bo ki cứq ỡt tayứng mpứng dĩ tốp
anhia cớp Yiang Sursĩ dŏq atỡng tễ santoiq
án pai yỗn anhia dáng, yuaq anhia ngcŏh
pla ũih cớp tỡ khớn chỗn tâng cóh ki.
“Yiang Sursĩ pai neq:
6 ‘Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án
ca dững anhia loŏh tễ cỡt sũl tâng cruang
Ê-yip-tô.
7 “ ‘Máh yiang ca mpha tễ cứq, ki anhia
chỗi sang.
8 “ ‘Chỗi táq rup sang ntrớu tũoiq máh
ramứh tâng paloŏng, tâng cutễq, tỡ la
tâng dỡq pưn cutễq.
9 Chỗi cucốh tỡ la sang rup ki, yuaq cứq
la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tỡ bữn pruam
anhia puai yiang canŏh. Cứq manrap cũai
ca kêt cứq, dếh con châu alới toau pái pốn
dỡi cũai.
10 Ma cứq apáh ŏc ayooq chóq alới ca
ayooq cứq cớp trĩh máh phễp rit cứq, toau
toâq ngin dỡi cũai.
11 “ ‘Chỗi arô ramứh cứq tỡ pĩeiq rana,
yuaq cứq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ
manrap dũ náq cũai ca clễu ramứh cứq
dŏq táq ranáq tỡ pĩeiq.
12 “ ‘Cóq anhia noap Tangái Rlu cỡt
tangái miar, puai cứq la Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, khoiq patâp dŏq.
13 Yỗn anhia táq ranáq tâng tapoât
tangái,
14 ma tâng tangái tapul cóq anhia rlu,
dŏq sang toam cứq. Tâng tangái ki anhia
chỗi táq ranáq ntrớu, dếh con, dếh sũl, dếh

charán dống, dếh cũai tễ cruang canŏh
ca ŏt tâng cruang anhia, la táq machớng
nheq. Cóq anhia yỗn cũai ca táq ranáq
anhia rlu tê.
15 Cóq anhia sanhữ níc anhia khoiq cỡt
sũl tâng cruang Ê-yip-tô; cớp cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chuai anhia nhơ
tễ chớc toâr lứq cớp chớc bán rêng cứq.
Cỗ tễ ranáq nâi, cứq atỡng anhia yỗn noap
samoât lứq Tangái Rlu.
16 “ ‘Cóq anhia yám noap mpiq mpoaq
anhia, puai samoât cứq la Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, khoiq patâp anhia, dŏq têq
anhia bữn ien khễ cớp bữn ỡt cóng ta-
moong dũn tâng cutễq ca cứq ễ chiau yỗn
anhia.
17 “ ‘Chỗi cachĩt cũai.
18 “ ‘Chỗi cooc lacuoi tỡ la cayac cũai
canŏh.
19 “ ‘Chỗi tutuoiq.
20 “ ‘Chỗi tũn apớt cũai canŏh.
21 “ ‘Chỗi ễ bữn lacuoi yớu, dống yớu,
cutễq yớu, cũai sũl yớu, ntroŏq yớu, aséh
dễn yớu, tỡ la máh crơng crớu yớu.’
22 “Nâi la ŏc patâp ca Yiang Sursĩ khoiq
chiau yỗn tỗp anhia dũ náq, bo anhia rôm
parnơi pỡ cóh ki. Án pai na sương casang
tễ pla ũih, tễ ramứl cubân cớp canám pếc;
án yỗn ŏc patâp nâi, cớp án tỡ bữn tữm ŏc
patâp canŏh noâng. Moâm ki án chĩc dŏq
máh ŏc patâp ki tâng bar khlễc tamáu cớp
chiau yỗn cứq dŏq anhia sanhữ níc.

Môi-se Atỡng Tễ Cũai Proai Sâng Ngcŏh

23 “Bo nheq muoi cóh ki cỡt ũih blữ, cớp
anhia bữn sâng sương casang loŏh tễ ntốq
canám, máh cũai ayông cớp máh cũai sốt
tễ dũ tốp, alới pruam toâq ramóh cứq,
24 cớp pai neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu
hái, án apáh chớc toâr lứq cớp ŏc tráh ang
yỗn hái hữm, cớp hái bữn sâng sương án
pai tễ pla ũih. Tangái nâi, tốp hái bữn
dáng tam Yiang Sursĩ táq ntỡng cớp cũai,
alới noâng têq tamoong.
25 Ma cỗ nốq hái cóq chĩuq ŏc croŏq? Pla
ũih ca o ễ ngcŏh ễ taluam cat hái. Tốp hái
cóq cuchĩt tâng trỗ nâi toâp ơiq, khân hái
sâng sĩa sương Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp
hái.
26 Bữn cũai aléq têq tamoong khân sâng
sương Yiang Sursĩ pai aloŏh tễ pla ũih?
27 Môi-se ơi! Cóq achuaih pỡq tamứng
loah santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, pai!
Chơ yỗn achuaih píh toâq atỡng loah yỗn
hếq dáng tễ dũ ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq
pai chóq achuaih. Tốp hếq ễ trĩh cớp táq
puai.’
28 “Toâq Yiang Sursĩ sâng ngkíq, án pai
chóq cứq neq: ‘Cứq khoiq sâng chơ máh
santoiq cũai proai nâi pai, cớp alới pai
pĩeiq lứq.
29 Cứq ễq lứq mứt pahỡm alới cỡt níc
ngkíq. Khân alới yám noap cớp táq puai
níc dũ ramứh cứq ớn alới táq, ki cứq ễ yỗn
alới cớp con châu alới têq bữn ỡt ien khễ.
30 Cóq mới ớn alới píh loah chu ntốq alới
ỡt dỡ.
31 Ma mới, Môi-se ơi! Cóq mới ỡt cớp
cứq tâng ntốq nâi; chơ cứq ễ chiau phễp
rit cớp ŏc patâp yỗn mới. Cóq mới atỡng
máh cũai proai tễ dũ ramứh nâi, dŏq alới
trĩh máh ramứh ki tâng cutễq ca cứq ntôm
ễ chiau yỗn alới.’
32 “Cũai proai I-sarel ơi! Cóq anhia
chanchớm yỗn samoât, cớp táq puai dũ ŏc
Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq patâp.
Chỗi táq claiq muoi ŏc ntrớu tễ phễp rit án.
33 Cóq anhia trĩh máh ŏc ki, dŏq anhia
têq ỡt ien khễ cớp tamoong dũn tâng cutễq
ca anhia ễ mut cheng ĩt.

6

Môi-se Atỡng Tễ Ŏc Patâp

1 “Nheq tữh ŏc patâp nâi, Yiang Sursĩ,
Ncháu hái, khoiq ớn cứq arĩen anhia. Cóq
anhia táq puai máh ŏc patâp nâi pỡ cutễq
ca anhia ễ mut cheng ndỡm.
2 Bo anhia noâng tamoong, cóq anhia
cớp tống toiq anhia, yám noap Yiang Sursĩ,
la Ncháu anhia, cớp trĩh dũ ŏc Ncháu
patâp na cứq, ca cứq atỡng anhia sanua,
dŏq anhia têq bữn ỡt dũn tâng cutễq ki.
3 Máh cũai I-sarel ơi! Cóq anhia sa-âm
cớp táq puai níc ŏc Yiang Sursĩ patâp! Chơ
anhia têq ỡt ien khễ cớp bữn cũai rứh
clứng achỗn; cớp anhia têq bữn tamoong
tâng cutễq phốn phuor* cớp bữn dũ ŏc
Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia,
khoiq par-ữq chơ.
4 “Máh cũai I-sarel ơi! Cóq anhia
tamứng yỗn samoât máh ŏc nâi! Ống
Yiang Sursĩ toâp cỡt Ncháu tốp hái.
5 Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ nheq tễ
mứt pahỡm, nheq tễ sarnớm, cớp nheq tễ
rangứh rahỡ anhia.
6 Chỗi khlĩr ŏc patâp ca cứq ntôm atỡng
anhia tâng tangái nâi.
7 Cóq anhia atỡng tốp con châu anhia
dáng tê. Cóq anhia atỡng alứp-adữq níc,
bo anhia ỡt tâng dống tỡ la pỡq tâng rana,
bo anhia rlu tỡ la táq ranáq.
8 Cóq anhia sacống dŏq tâng ngcống, cớp
tán dŏq tâng caliac, dŏq cỡt tếc catoaih
atỡng anhia.
9 Cóq anhia chĩc dŏq tâng máh santống
toong, cớp tâng tanũl bân ngoah toong
viang vil anhia.

* **6:3 6:3** Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang ca bữn moang dỡq tóh cớp dỡq khĩal.’

Môi-se Catoaih Atỡng Cóq Trĩh

10 “Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ễ dỡng
anhia mut chu cutễq án ễ chiau yỗn
anhia, samoât án khoiq par-ỡq dỡq cớp A-
praham, I-sac, cớp Yacốp. Án ễ yỗn anhia
bỡn máh vil la-a cớp bỡn máh sanốc ntỡn;
ma vil nâi anhia tỡ bỡn táng bỡm.
11 Tâng máh dống ki bỡn poân moang
crơng ngoaih ma anhia tỡ bỡn chuaq tỡ
la parỗm bỡm; bỡn dỡq chỡong anhia tỡ
bỡn píq, cớp bỡn nương o-li-vê cớp nương
nho, ma anhia tỡ bỡn chóh dỡq. Toâq
Yiang Sursĩ dỡng anhia mut chu cutễq ca
bỡn moang crơng sana samoât anhia yoc,
12 cóq anhia kĩaq mứt pahỡm yỗn khâm,
chỗi khlĩr Yiang Sursĩ, án ca dỡng aloỡh
anhia vớt tễ cỡt cũai sũl tâng cruang Ê-
yip-tô.
13 Anhia cóq sang toam Yiang Sursĩ, la
Ncháu anhia, cớp táq ống ranáq án sâng.
Toâq anhia thễ dũan ốc ntrớu, cóq anhia
arô ống ramứh án sâng.
14 Chỗi cucốh sang rup yiang, tỡ la máh
yiang cũai canỡh sang, alới ca ỡt mpễr tỗp
anhia.
15 Khân anhia táq clốq, Yiang Sursĩ cỡt
cutâu ngưr chóq anhia; ốc cutâu ki ariang
pla ũih toâq chíl cớp pupứt nheq tỡh
anhia; yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ỡt
cớp anhia, cớp án tỡ bỡn pruam anhia
puai yiang canỡh.
16 “Chỗi chim Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, ariang anhia khoiq táq pỡ ntốq
Masah.
17 Cóq anhia trĩh dũ ốc án patâp ca án
khoiq chiau yỗn anhia.
18 Cóq anhia táq máh ranáq o cớp pĩeiq
yáng moat Yiang Sursĩ; ngkíq anhia bỡn ỡt
ien khễ, cớp anhia bỡn roap cutễq phốn
phuor ca Yiang Sursĩ khoiq par-ỡq cớp
achúc achiac anhia;
19 cớp anhia riap tuih aloỡh nheq cũai
par-ũal anhia, samoât Yiang Sursĩ khoiq
ỡq chơ.
20 “Toâq chumát, tỗp con châu anhia ễ
blớh neq: ‘Cỗ nỡq Yiang Sursĩ, Ncháu hái,
ớn trĩh máh ốc án patâp nâi?’
21 Chơ cóq anhia atỡng alới neq: ‘Tỗp hái
khoiq cỡt cũai sũl puo Ê-yip-tô, cớp Yiang
Sursĩ khoiq chuai tỗp hái na chớc toâr lứq.
22 Moat hái bỡn hỡm ranáq salễh toâr
lứq, cớp ranáq crứn ngcỡh lứq ca án táq
chóq cũai Ê-yip-tô, chóq puo cớp dũ náq
cũai ayỡng atĩ puo.
23 Yiang Sursĩ yỗn hái loỡh tễ cruang Ê-
yip-tô dỡq dỡng hái pỡq chu ntốq nâi, cớp
ễ chiau cutễq yỗn tỗp hái ndỡm, samoât án
khoiq par-ỡq cớp achúc achiac hái chơ.
24 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái,
ớn hái trĩh máh ốc án patâp nâi, cớp yỗn
hái yám noap án. Khân hái táq puai, án
lứq yỗn tỗp hái bỡn níc máh ramứh o.
25 Khân hái trĩh tanoang tapứng dũ ốc
Yiang Sursĩ ớn, án lứq sâng bũi pahỡm cớp
hái.’

7

Môi-se Atỡng Tễ Cũai Ca Cỡt Proai Yiang Sursĩ

1 “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ dỡng
anhia pỡq chu ntốq cutễq ca anhia mut
cheng ndỡm, cớp án ễ tuih sa-ỡi tỗp cũai
yỗn loỡh nheq. Toâq anhia mut, án tuih
aloỡh tapul tỗp ca clứng lứq cớp bỡn bán
rêng hỡn tễ anhia, la neq: Hêt, Kir-casit,
Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-
but.
2 Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiau
máh cũai nâi pỡ talang atĩ anhia, anhia
chỗi dỡq yỗn alới tamoong. Chỗi táq tếc
parkhán ntrớu cớp alới, tỡ la apáh ốc
sarũiq táq chóq alới.
3 Chỗi racoâiq cớp alới, cớp chỗi yỗn con
châu anhia racoâiq cớp alới,
4 yuaq tỗp alới lứq dỡng con châu tỗp
anhia nguai chíq tễ Yiang Sursĩ, chơ pỡq
cucốh sang yiang canỡh. Khân ranáq ki
cỡt ngkíq, Yiang Sursĩ lứq cutâu mứt chóq
anhia cớp pupứt nheq anhia.
5 Yuaq ngkíq, cóq anhia talốh táh nheq
prông sang alới, pieih táh nheq tamáu
khớt, padớm táh nheq tanũl noau dốq
sang yiang Asê-ra, cớp bốh yỗn cat nheq
máh rup noau sang.
6 Cóq anhia táq ngkíq, yuaq anhia la cũai
proai Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Án khoiq
rươh tỗp anhia dỡq miar tễ tỗp canỡh ca
ỡt tâng cốc cutễq nâi.
7 “Yiang Sursĩ tỡ bỡn ayooq tỡ la rươh
anhia cỗ anhia bỡn cũai clứng hỡn tễ
cũai canỡh; tỗp anhia bĩq hỡn tễ nheq tỗp
canỡh tâng cốc cutễq nâi.
8 Ma Yiang Sursĩ ayooq anhia, cớp án tỡ
bỡn táh máh ốc án khoiq par-ỡq cớp achúc
achiac anhia. Yuaq ngkíq, án chuai anhia
loỡh yỗn vớt, cỗ nhơ tễ chớc toâr lứq, cớp
án thái anhia tễ cỡt sũl puo cruang Ê-yip-
tô.
9 Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, yuaq ống Yiang Sursĩ toâp têq noau
sa-âm samoât samơi. Án yống níc máh
ốc án khoiq par-ỡq, cớp apáh ốc ayooq
mantái níc toau toâq muoi ngin dỡi, la cũai
ca ayooq án cớp trĩh máh ốc án patâp.
10 Ma án tỡ bỡn dadỡq ễ táq noâng cũai
ca kêt án, ma án lứq carláh dỡq pupứt
nheq alới.
11 Ngkíq, sanua cóq anhia rabán o máh
ốc patâp cớp máh phễp rit ca cứq khoiq
atỡng anhia tangái nâi.

Môi-se Atŏng Tễ Yiang Sursĩ Satốh Ŏc Bốn Yỗn Cũai Ca Trĩh Án

12 “Khân anhia trĩh ŏc patâp nâi cớp táq puai tanoang tapứng, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yống níc máh ŏc án parkhán cớp anhia, cớp án apáh ŏc ayooq mantái níc chóq anhia, samoât án khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia chơ.
13 Ncháu ễ ayooq cớp satốh ŏc bốn yỗn anhia, dŏq anhia bữn cũai cỡt rứh clứng achỗn, cớp bữn con châu sa-ữi lứq ễn. Án ễ satốh ŏc bốn yỗn máh sarnóh tâng nương, sarái, blống nho, cớp dỡq nsễng o-li-vê. Cớp án satốh ŏc bốn yỗn máh ntroŏq cớp cữu cỡt rứh sa-ữi lứq ễn tâng cutễq án khoiq par-ữq dŏq cớp achúc achiac anhia.
14 Tỗp cũai ca ỡt tâng cốc cutễq nâi, tỡ bữn cũai aléq ma bữn roap ŏc bốn ariang anhia. Tỡ bữn cũai aléq tâng tỗp anhia ma cỡt cũt, cớp charán anhia tỡ bữn ŏq con.
15 Yiang Sursĩ ễ dững chíq máh ŏc a-ĩ tacóh tễ tỗp anhia; cớp án tỡ bữn dững atoâq noâng ỗn pỡ anhia, samoât anhia khoiq hữm tâng cruang Ê-yip-tô. Ma án ễ dững ŏc rang-ĩ nâi atoâq pỡ cũai ca par-ũal anhia.
16 Cóq tỗp anhia pupứt nheq máh cũai ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq chiau tâng talang atĩ anhia; chỗi apáh ŏc sarũiq chóq tỗp alới. Chỗi cucốh sang yiang alới, yuaq ranáq ki cỡt samoât rêu to loah yỗn anhia bữm.

17 “Chỗi chanchớm pai cũai nâi sa-ữi hỡn tễ tỗp anhia, chơ anhia tỡ rơi tuih alới.
18 Chỗi ngcŏh tỗp alới; cóq anhia chanchớm tễ ranáq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq táq chóq puo cớp proai cũai Ê-yip-tô.
19 Cóq anhia sanhữ loah máh ramứh túh coat anhia khoiq hữm chơ, máh ranáq salễh cớp máh ranáq liaq, dếh chớc toâr lứq dŏq acláh tỗp anhia. Machớng án khoiq yỗn anhia riap tỗp Ê-yip-tô, lứq ngkíq tê án yỗn anhia riap máh cũai ca anhia ngcŏh sanua.
20 Ma hỡn tễ ki ễn, án ễ táq yỗn alới cỡt tỡ ra-o noâng,* cớp rapuai cachĩt tỗp ca lúh tooq.
21 Ngkíq, chỗi ngcŏh máh cũai nâi. Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq ỡt cớp anhia; án la Yiang ca sốt toâr lứq; ống án toâp o yỗn hái ngcŏh.
22 Án ễ tuih aloŏh máh cũai nâi trỗ bĩq trỗ bĩq, toâq tỗp anhia mut. Yuaq anhia tỡ riap tuih tỗp alới yỗn loŏh nheq muoi taláp sâng. Khân anhia táq ngkíq, máh charán cruang cỡt rứh sa-ữi lứq ễn, chơ charán ki toâp ễ táq túh coat anhia.
23 Yiang Sursĩ ễ chiau máh cũai par-ũal pỡ talang atĩ anhia, cớp ễ táq yỗn alới cỡt ngcŏh pứt mứt toau cỡt pứt nheq.
24 Yiang Sursĩ ễ chiau máh puo alới pỡ talang atĩ anhia. Anhia lứq bữn cachĩt máh puo ki, cớp tỡ bữn noau sanhữ noâng alới. Tỡ bữn noau têq cataáng anhia pupứt tỗp alới.
25 Cóq anhia chŏng táh nheq máh mul rup alới sang. Chỗi chanchớm yoc ễ ĩt yễng tỡ la práq ca alới blom máh rup ki, cớp chỗi ĩt rup ki. Khân anhia táq clốq, ranáq ki cỡt samoât rabang to loah anhia bữm; yuaq Yiang Sursĩ kêt máh rup ki.
26 Chỗi dững amut rup sang ntrớu tâng dống anhia, yuaq ŏc pupap rup ki ễ tớt pỡ anhia ễn. Cóq anhia kêt cớp tỡ ễ hữm loâng máh rup ki, yuaq Yiang Sursĩ khoiq pupap rup ki chơ.

8

Môi-se Atŏng Tễ Cutễq Phốn Phuor

1 “Cóq anhia trĩh samoât samơi lứq máh phễp rit cứq khoiq atŏng anhia tâng tangái nâi, dŏq anhia têq bữn tamoong, bữn cũai rứh clứng achỗn, cớp bữn ndỡm cutễq ca Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia.
2 Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án khoiq ayông anhia pỡq tâng ntốq aiq nheq pỗn chít cumo. Án ễq anhia asễng tỗ, cớp án chim anhia yuaq yoc ễ dáng anhia lứq sa-âm án nheq tễ mứt pahỡm cớp trĩh ŏc án patâp ma tỡ bữn.
3 Án yỗn anhia cỡt panhieih khlac; chơ án yỗn anhia bữn cha mana, la crơng sana anhia cớp achúc achiac anhia tỡ nai cha. Án táq ngkíq cỗ ễ atŏng anhia neq: Cũai tỡ bữn tamoong cỗ nhơ tễ cha crơng sana sâng. Ma cũai bữn tamoong cỗ nhơ tễ dũ santoiq ca loŏh tễ bỗq Yiang Sursĩ.
4 Tâng pỗn chít cumo ki, cốn au anhia tỡ bữn raháq, cớp ayững anhia tỡ bữn áih ntrớu.
5 Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, manrap anhia, samoât mpoaq manrap con.
6 Yuaq ngkíq, cóq anhia táq puai máh ŏc Yiang Sursĩ ớn, cóq anhia táq puai samoât samơi máh ŏc án patâp, cớp cóq anhia yám noap án.
7 Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án ntôm ễ dững anhia mut chu cutễq phốn phuor ca bữn crỗng cớp dỡq mec, dỡq tũm cớp dỡq parluoiq hoi chu avúng cớp chu máh cuar cóh;

* **7:20 7:20** Tâng rana 20 nâi parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih. Ngkíq, bữn noau parlong ‘tỡ ra-o’, ‘a-ĩ ỗn’, tỡ la ‘cơiq acán samoât khĩal’.

8 bữn saro mi, saro bali, voar nho, palâi
tarúng, palâi ỗiq-tâi, palâi o-li-vê, cớp dỡq
khĩal.
9 Tâng ntốq anhia ỡt, tỡ bữn noau cỡt
panhieih khlac tỡ la ốq ntrớu. Tâng ntốq
tamáu bữn tac, tâng ntốq cuar cóh bữn
sapoan cusâu.
10 Toâq anhia cha dũ ramứh anhia yoc ễ
cha, cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, yuaq án khoiq chiau yỗn anhia bữn
ỡt tâng cutễq phốn phuor.

Môi-se Catoaih Chỗi Khlĩr Yiang Sursĩ

11 "Cóq anhia nhêng yỗn samoât lứq,
anhia chỗi khlĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia; chỗi táh máh ốc patâp cứq khoiq
atỡng anhia tâng tangái nâi.
12 Toâq anhia bữn crơng sana cha máh
mứt anhia sâng yoc, cớp bữn ỡt dống nêuq
o,
13 toâq anhia bữn ntroỡq cớp cữu sa-ữi,
práq yễng, cớp máh crơng crớu canỏh hỡ,
14 cóq anhia nhêng yỗn samoât anhia tỡ
bữn ỗt sác, cớp chỗi khlĩr án ca rachuai
anhia loỡh tễ cruang Ê-yip-tô, la ntốq
anhia cỡt cũai sũl.
15 Án ayông anhia tâng ntốq aiq ca la-a
mữt-mữ cớp o ễ ngcỏh, la ntốq ca bữn
moang cusân bữn pih cớp pông cutiang,
dếh ốq dỡq hỡ. Ma án táq yỗn bữn dỡq hoi
loỡh tễ côl tamáu yỗn anhia bữn nguaiq.
16 Tâng ntốq aiq ki, án yỗn anhia bữn
cha mana, la sana achúc achiac anhia tỡ
nai cha. Án yỗn anhia ramóh ỏc túh coat
la cỗ ễ chim anhia; chơ ntun án lứq satốh
ỏc bốn yỗn anhia.
17 Yuaq ngkíq, anhia cóq nhêng yỗn
samoât, cỏh lơ anhia chanchớm neq: 'Máh
sanốc nâi hếq bữn la cỗ nhơ tễ bán rêng
cớp dỡq pahữr hếq bữm.'
18 Nheq tữh anhia cóq sanhữ Yiang
Sursĩ, la Ncháu anhia, toâp yỗn anhia bữn
bán rêng dỏq têq cỡt sốc bữn. Án táq
ngkíq la yỗn cỡt rapĩeiq máh santoiq án
khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia.
19 Chỗi khlĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia;
chỗi chứng clĩ, chơ pỡq cucốh sang rup
yiang canỏh cớp táq ranáq yỗn yiang ki.
Khân anhia táq clốq, cứq atỡng catoaih
yỗn anhia dáng samoât samơi la Yiang
Sursĩ lứq pupứt anhia.
20 Khân anhia tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, án
pupứt anhia samoât án khoiq pupứt tỗp
canỏh toâq anhia mut chu cutễq alới.

9

Môi-se Atỡng Tễ Cũai Proai Ca Tỡ Bữn Trĩh

1 "Cũai I-sarel ơi, cóq anhia tamứng nơ!
Tangái nâi anhia cheq ễ clong crỗng Yôr-
dan, dỏq pỡq cheng ĩt cutễq tỗp cũai clứng
lứq cớp bán rêng hỡn tễ anhia. Vil ki la
toâr cớp bữn viang sarỡih toâq ramứl.
2 Tâng ntốq ki bữn cũai Anac, tỗ chác
toâr, sarỡih cớp bán rêng lứq; anhia khoiq
sâng chơ tỡ bữn cũai aléq têq chíl riap tỗp
alới.
3 Ma sanua anhia bữn hữm toâq moat
anhia bữm la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia,
ễ pỡq nhũang anhia, cỡt samoât pla ũih
taluam cat nheq tỗp alới. Án ễ táq yỗn tỗp
alới cỡt pê nheq, bo tỗp anhia mut cớp tuih
aloỡh tỗp alới. Chơ anhia bữn pupứt táh
alới chái lứq, samoât Ncháu khoiq par-ữq
tễ nhũang chơ.
4 "Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq
tuih aloỡh nheq tỗp alới, chơ yỗn anhia
ễn mut ỡt, anhia chỗi chanchớm án dững
anhia mut ndỡm cutễq nâi la cỗ anhia cỡt
cũai tanoang o. Tỡ cỡn ngkíq! Yiang Sursĩ
tuih aloỡh tỗp nâi la cỗ tian alới táq ranáq
sâuq.
5 Tỡ cỡn cỗ anhia táq ranáq tanoang
o, tỡ la anhia bữn mứt pahỡm pĩeiq, ma
Yiang Sursĩ yỗn anhia mut tâng cruang
cutễq alới. Án tuih alới la cỗ tian alới táq
ranáq sâuq, cớp cỗ án yống níc máh ỏc án
khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia, la
A-praham, I-sac, cớp Yacốp.
6 Cóq anhia dáng raloaih neq: Tỡ cỡn
cỗ anhia cỡt cũai tanoang o, ma Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, chiau cruang cutễq
phốn phuor yỗn anhia ndỡm. Tỡ cỡn
ngkíq, yuaq anhia la cũai proai ca bữn
mứt pahỡm coang ngian.
7 "Chỗi khlĩr anhia khoiq táq yỗn Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, cỡt cutâu mứt pỡ ntốq
aiq ki. Noap tễ tangái anhia loỡh tễ cruang
Ê-yip-tô toau toâq tangái anhia toâq pỡ
nâi, anhia lớn-sarlớn chóq án.
8 Dếh pỡ cóh Si-nai hỡ, anhia khoiq táq
yỗn Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq, chơ ốc
cutâu ki táq yỗn án ễ pupứt anhia.
9 Toâq cứq chỗn tâng cóh dỏq roap ĩt
khlễc tamáu ca khoiq chĩc máh santoiq
Yiang Sursĩ par-ữq yỗn anhia, cứq ỡt tâng
ntốq ki nheq pỗn chít sadâu pỗn chít
tangái, tỡ bữn cha nguaiq ntrớu.
10 Chơ Yiang Sursĩ yỗn cứq bar khlễc
tamáu ca atĩ án toâp chĩc, la máh ỏc án
patâp anhia na pla ũih tâng tangái anhia
rôm parnơi pỡ cóh Si-nai.
11 Toâq vớt pỗn chít tangái pỗn chít
sadâu, chơ Yiang Sursĩ yỗn bar khlễc
tamáu ca án khoiq chĩc máh ỏc án par-ữq.
12 "Chơ Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq:
'Sanua mới sễng toâp tễ cóh nâi! Yuaq
cũai proai ca mới dững aloỡh tễ cruang Ê-
yip-tô, alới clốc rana cớp táq ranáq sâuq
lứq. Chái lứq alới nguai tễ máh ốc cứq
khoiq patâp alới; chơ alới pỡq mial rup
dỏq cucốh sang.'

13 “Yiang Sursĩ pai chóq cứq ễn neq:
‘Cứq dáng máh cũai proai nâi bữn mứt
coang ngian lứq.
14 Chỗi catáng cứq! Cứq ễ talốh cớp
pupứt chíq ramứh alới tâng pưn paloŏng
cutrúq nâi dŏq tỡ bữn noau sanhữ noâng
alới. Chơ cứq ễ táq yỗn mới cỡt rêng, cớp
cỡt rứh clứng clữi tễ tỗp alới ễn.’
15 “Yuaq ngkíq, cứq sễng tễ cóh, bo
cóh ki bữn ũih blữ. Cứq ayễq bar khlễc
tamáu ca khoiq chĩc máh santoiq Yiang
Sursĩ par-ữq.
16 Toâq cứq tapoang nhêng, cứq hữm
anhia táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ, la
Ncháu anhia, na anhia táq rup ntroŏq con
dŏq cucốh sang. Chơ chái lứq anhia nguai
chíq tễ ŏc Yiang Sursĩ khoiq patâp anhia.
17 Yuaq ngkíq, cứq atáih chíq bar khlễc
tamáu choâng moat anhia, cỡt pacháh
sa-ữi mễng.
18 Chơ muoi trỗ ễn, cứq pũp mieiq asễng
choâng moat Yiang Sursĩ nheq pổn chít
tangái pổn chít sadâu, tỡ bữn cha tỡ la
nguaiq ntrớu. Cứq táq nneq la cổ tian
anhia táq lôih chóq Yiang Sursĩ, cớp táq
yỗn án cutâu mứt lứq.
19 Cứq sâng ngcŏh lứq ŏc Yiang Sursĩ
cutâu; cổ ŏc cutâu án ễ pupứt táh nheq
anhia; ma muoi trỗ ễn Yiang Sursĩ tamứng
cứq.
20 Yiang Sursĩ nhôp dếh Arôn, cớp án
canứh ễ cachĩt táh chíq Arôn hỡ. Ma bo
ki cứq câu sễq chuai Arôn.
21 Cứq ĩt rup ntroŏq con anhia khoiq táq
ca cỡt nỡm ŏc lôih ki, chơ cứq voang chíq
tâng ũih blữ. Cứq ĩat yỗn mun nheq, chơ
cứq apŏng tâng dỡq ca hoi sễng tễ parlỡ
cóh.
22 “Anhia khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ, la
Ncháu anhia, sâng cutâu mứt bo anhia ỡt
tâng Tabê-ra, Masah, cớp Ki-brôt Ha-tava.
23 Toâq án ớn tổp anhia pỡq tễ Cadet
Barnia, mut cheng ĩt cutễq ca án khoiq
chiau yỗn anhia ndỡm, ma anhia lớn-
sarlớn chóq Yiang Sursĩ. Anhia tỡ bữn
noap cớp tỡ bữn trĩh án.
24 Noap tễ tangái dâu lứq cứq ramóh
anhia toau sanua, cứq dáng samoât lứq
tổp anhia chíl níc Yiang Sursĩ.
25 “Yuaq ngkíq, cứq pũp crap choâng
moat Yiang Sursĩ nheq pổn chít tangái pổn
chít sadâu, yuaq án khoiq pai ễ pupứt
nheq anhia.
26 Cứq câu sễq neq: ‘Cucốh Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq anhia chỗi
pupứt máh cũai proai anhia, la cũai anhia
khoiq dững aloŏh tễ cruang Ê-yip-tô nhơ
tễ rêng cớp chớc sốt toâr anhia.
27 Sễq anhia sanhữ máh cũai táq ranáq
anhia, la A-praham, I-sac, cớp Yacốp. Sễq
anhia chỗi noap máh ranáq sâuq cớp máh
ŏc lôih cũai proai nâi khoiq táq.
28 Khân tỡ bữn ngkíq, cũai Ê-yip-tô ễ pai
neq: Anhia tỡ rơi radững máh cũai proai
anhia pỡq chu cutễq ca anhia khoiq par-ữq
ễ yỗn tổp alới. La cổ anhia kêt tổp alới,
ngkíq yuaq anhia dững alới pỡq chu ntốq
aiq ễ cachĩt táh nheq tổp alới.
29 Ma tổp alới la cũai proai anhia cớp cỡt
mun anhia, cổ anhia khoiq dững aloŏh alới
tễ cruang Ê-yip-tô na chớc sốt toâr lứq,
cớp na atĩ anhia toâp tếc aloŏh alới yỗn
vớt tễ cruang Ê-yip-tô.’

10

Môi-se Atỡng Sĩa Tễ Roap Ŏc Patâp

1 “Moâm ki Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
‘Cóq mới tốc loah bar khlễc tamáu samoât
tiaq, cớp táq muoi lám hĩp toâq aluang,
khễ dŏq khlễc tamáu. Chơ chỗn ramóh
cứq tâng cóh.
2 Cứq ễ chĩc loah tâng khlễc tamáu nâi
ễn máh santoiq ca bữn tâng tamáu mới táq
pacháh. Moâm ki cóq mới chóq dŏq tâng
clống hĩp.’
3 “Ngkíq cứq táq hĩp toâq aluang a-casia,
cớp tốc bar khlễc tamáu machớng trỗ
nhũang; chơ cứq dững achỗn tâng cóh.
4 Chơ Yiang Sursĩ chĩc loah machớng
tiaq, la muoi chít ŏc patâp ca án khoiq
atỡng anhia tễ cóh Si-nai, bo án pai aloŏh
tễ pla ũih tâng tangái anhia rôm parnơi pỡ
cóh ki. Moâm ki, Yiang Sursĩ chiau khlễc
tamáu yỗn cứq;
5 chơ cứq sễng tễ cóh. Cứq chóq bar
khlễc tamáu ki tâng clống hĩp ca cứq
khoiq táq dŏq, machớng Yiang Sursĩ khoiq
patâp cứq chơ. Chơ bar khlễc tamáu ki
noâng ỡt níc tâng hĩp toau toâq sanua.”
6 (Tổp I-sarel dễq tễ dỡq chữong pỡ Be-
ne Yacan, chơ pỡq chu ntốq Mô-sara. Tâng
Mô-sara nâi Arôn cuchĩt cớp noau tứp án
tâng ntốq nâi loâng. Chơ E-lia-sơ, con
samiang án ễn pláih án cỡt cũai tễng rit
sang Yiang Sursĩ.
7 Tễ ntốq ki alới pỡq chu ntốq Cut-cô-da,
cớp pỡq loâng chu Yôt-batha la ntốq bữn
sa-ữi dỡq.
8 Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ rươh samiang
tễ tổp Lê-vi dŏq cỡt cũai nhêng salĩq Hĩp
Parnai Parkhán, cớp bữn chớc táq ranáq
tễng rit sang. Tổp alới pai ŏc bốn nhơ tễ
ramứh Ncháu. Ranáq nâi noâng cỡt khong
alới toau tangái nâi.
9 Cổ tễ ranáq nâi, tổp Lê-vi ŏq pún tỡ la
mun samoât tổp sễm ai alới, yuaq Yiang
Sursĩ toâp cỡt mun alới, samoât Yiang
Sursĩ khoiq par-ữq chơ.)
10 “Cứq ỡt tâng cóh nheq pổn chít tangái
pổn chít sadâu machớng tễ nhũang. Yiang

Sursĩ noâng tamứng sĩa parnai cứq, cớp án pruam tỡ bữn pupứt tốp anhia.
11 Chơ án ớn cứq ayông tỗp anhia pỡq, dỡq anhia têq mut cheng ĩt cutẽq ca án khoiq par-ữq ẽ yỗn achúc achiac anhia."

Môi-se Atỡng Tẽ Ranáq Yiang Sursĩ Yoc

12 "Ma sanua, cũai I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng tẽ ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽq anhia táq, la neq: Cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp cóq anhia táq puai dũ ỏc án khoiq patâp. Cóq anhia ayooq án cớp táq ranáq án nheq tẽ rangứh rahỡ anhia,
13 cớp cóq anhia trĩh máh phẽp rit ca án khoiq yỗn anhia tâng tangái nâi. Khân anhia táq ngkíq, ki cỡt o yỗn anhia.
14 Paloỡng ca sarỡih lứq cỡt khong Yiang Sursĩ; cốc cutẽq la cỡt khong án tê, dếh dũ ramứh ỡt tâng ki hỡ.
15 Ma Yiang Sursĩ ayooq achúc achiac anhia sa-ữi lứq, yuaq án rươh tỡng toiq alới, la tỗp anhia, tẽ máh tỗp canỏh dỡq cỡt cũai proai án; cớp anhia noâng cỡt proai án toau sanua.
16 Yuaq ngkíq, noap tẽ sanua nâi, cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ, cớp chỗi coang ngian noâng.
17 Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án sốt toâr clữi nheq tẽ máh yiang canỏh cớp máh chớc canỏh. Án la sốt toâr lứq, pĩeiq lứq anhia ngcỏh cớp trĩh án. Án tỡ bữn bẽng cũai aléq, cớp tỡ bữn noau têq chỡng mứt pahỡm án.
18 Án rapai chuai máh con cumuiq cớp cán cumai. Án ayooq cũai miar cruang cớp yỗn alới bữn tampâc tâc sana cha.
19 Ngkíq, cóq anhia ayooq tê máh cũai cruang canỏh, yuaq anhia khoiq cỡt cũai cruang canỏh tê tâng cruang Ê-yip-tô.
20 Cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cớp sang toam yám noap ống án sâng. Cóq anhia tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ, cớp toâq anhia parkhán cóq anhia talếq ramứh án.
21 Cóq anhia khẽn án, yuaq án la Yiang Sursĩ anhia, cớp moat anhia toâp khoiq hữm máh ranáq salẽh cớp ranáq liaq ca án khoiq táq yỗn anhia.
22 Toâq achúc achiac anhia pỡq chu cruang Ê-yip-tô, tỗp alới bữn ống tapul chít náq sâng. Ma sanua, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq táq yỗn anhia cỡt rứh sa-ữi lứq, cỡt samoât mantỡr tâng paloỡng.

11

Môi-se Atỡng Tẽ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq

1 "Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp cóq anhia trĩh níc máh ỏc án khoiq patâp anhia.
2 Tangái nâi cóq anhia sanhữ máh ỏc anhia khoiq rien tẽ ranáq Yiang Sursĩ, yuaq anhia khoiq hữm máh ranáq án. Ống anhia toâp hữm máh ranáq nâi; yuaq con châu anhia yũah satỡm. Anhia khoiq hữm chơ chớc án, bán rêng án, cớp sốt toâr lứq tẽ án,
3 dếh máh ranáq salẽh án khoiq táq hỡ. Anhia khoiq hữm chơ án táq chóq puo Ê-yip-tô cớp chóq nheq máh cruang ki hỡ.
4 Anhia khoiq hữm án pupứt máh tỗp tahan cũai Ê-yip-tô, dếh aséh, dếh sẽ aséh rachíl alới; dỡq mưt Cusâu calứp nheq alới, bo alới rapuai anhia.
5 Anhia dáng chơ tẽ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn anhia tâng ntốq aiq, nhũang anhia ẽ toâq pỡ ntốq nâi.
6 Anhia dáng tê tẽ máh ranáq án khoiq táq chóq Dathan cớp Abi-ram, la bar náq con samiang E-liap tẽ tỗp Ruben. Yáng moat dũ náq cũai, cutẽq caha cớp lưn alới cớp dếh cũai tâng dống sũ alới, dống aroâiq, cũai sũl, cớp máh charán alới hỡ.
7 Lứq samoât, anhia toâp khoiq hữm máh ranáq salẽh toâr lứq ca Yiang Sursĩ khoiq táq.

8 "Cóq anhia trĩh máh ỏc cứq khoiq patâp anhia tâng tangái nâi. Chơ anhia têq clong crỗng Yôr-dan cớp cheng ndỡm cutẽq ca anhia ẽ pỡq ỡt.
9 Anhia têq bữn ỡt tamoong dũn tâng cutẽq phốn phuor cớp bữn dũ ramứh, samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ chiau yỗn achúc achiac anhia cớp tống toiq alới.
10 Cutẽq ca anhia ntôm ẽ pỡq cheng, tỡ bữn ariang cutẽq cruang Ê-yip-tô, la ntốq anhia khoiq ỡt tẽ nhũang. Pỡ ntốq ki, toâq anhia trứh ỏc cuplốq, cóq anhia sáh amut dỡq dỡq rooh rô bát anhia.
11 Ma tâng cutẽq ca anhia cheq ẽ mut cheng ĩt, án cỡt cutẽq dũal cóh cớp avúng cóh, cỡt cutẽq ca têq amia sarnóh na dỡq mia.
12 Yiang Sursĩ satốh ỏc bốn yỗn cutẽq ki; án nhêng salĩq níc cutẽq ki tẽ plỡ cumo toau toâq clũiq cumo.

13 "Ngkíq cóq anhia trĩh máh ỏc patâp cứq khoiq atỡng anhia tâng tangái nâi, la neq: Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cớp cóq anhia táq ranáq án nheq tẽ mứt pahỡm.
14 Khân anhia táq puai, ki án yỗn mia sẽng chu cutẽq pĩeiq catữ, la catữ yuol cớp catữ salỏng, dỡq anhia bữn parỗm máh crơng sana, blỏng nho, cớp dỡq nsẽng o-li-vê,

15 dếh bát dáh tâng ruang dŏq siem
charán hỡ. Anhia têq bữn crơng sana dŏq
cha pasâi.
16 Ma cóq anhia nhêng yỗn o. Chỗi
yỗn noau têq phếq thũ anhia, dŏq radững
anhia nguai chíq tễ Yiang Sursĩ, chơ pỡq
cucốh sang cớp táq ranáq yỗn yiang canŏh.
17 Khân anhia táq clốq, Yiang Sursĩ sâng
cutâu mứt chóq anhia. Án ễ cataing chíq
dỡq mia tễ paloŏng tỡ yỗn mia noâng, chơ
cutễq cỡt khỗ cahễng nheq toau bát bai
tỡ têq dáh. Chơ tỡ bữn dũn, anhia cuchĩt
nheq tâng cutễq o, ca án khoiq yỗn anhia.
18 "Cóq anhia sanhữ níc máh santoiq
nâi cớp cayớm dŏq tâng mứt. Cóq anhia
sacống dŏq tâng ngcống, cớp tán dŏq tâng
caliac, dŏq cỡt tếc catoaih atỡng anhia.
19 Cóq anhia atỡng yỗn máh con châu
anhia dáng tê. Cóq anhia atỡng alứp-adữq
níc, bo ỡt tâng dống tỡ la pỡq tâng rana,
bo ỡt rlu tỡ la táq ranáq.
20 Cóq anhia chĩc dŏq tâng máh santŏng
toong dống, dếh tâng tanũl ngoah toong
viang vil anhia.
21 Chơ anhia cớp con châu anhia bữn ỡt
cóng tamoong dũn tâng cutễq Yiang Sursĩ,
la Ncháu anhia, khoiq par-ữq ễ chiau
yỗn achúc achiac anhia. Anhia lứq ỡt
tâng ntốq ki machớng máh tangái paloŏng
noâng ỡt pỡng cloong cutễq.
22 "Ma cóq anhia trĩh samoât lứq máh ŏc
patâp cứq khoiq atỡng anhia; cóq anhia
ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; cóq
anhia táq puai dũ ramứh samoât án khoiq
ớn anhia, cớp táq tanoang tapứng níc chóq
án.
23 Khân anhia táq ngkíq, bo anhia mut,
Yiang Sursĩ lứq tuih aloŏh nheq máh cũai
proai ki; chơ anhia bữn ndỡm cutễq khong
cũai ca clứng cớp bán rêng hỡn tễ anhia.
24 Dũ ntốq cutễq anhia bữn tĩn cỡt khong
anhia. Raloan cutễq anhia cuti tễ ntốq aiq
coah angia pưn toau toâq cóh Lê-banôn
coah angia pỡng; cớp tễ crỗng Ơ-phơ-rat
yáng angia mandang loŏh toau toâq dỡq
mưt Mê-di-tarian yáng angia mandang
pât.
25 Ntốq léq la tam, bo anhia mut chu
cutễq ki, Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yỗn
cũai proai ki cỡt ngcŏh, samoât án khoiq
par-ữq chơ; cớp tỡ bữn noau têq cataing
anhia.
26 "Tangái nâi cứq yỗn anhia rươh ĩt ŏc
bốn tỡ la ŏc pupap.
27 Khân anhia táq puai máh ŏc Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patâp, ca cứq
ntôm atỡng anhia tâng tangái nâi, ki anhia
lứq roap ŏc bốn.
28 Ma khân anhia tỡ bữn táq puai máh
ŏc patâp ki, cớp nguai chíq, chơ pỡq cucốh
sang yiang ca anhia tỡ nai cucốh sang, ki
anhia lứq roap ŏc pupap.
29 Toâq Yiang Sursĩ dững anhia mut chu
cutễq anhia ễ pỡq cheng ndỡm, cóq anhia
pau atỡng ŏc bốn tễ cóh Kê-rasim, cớp cóq
pau atỡng ŏc pupap tễ cóh E-bal.
30 Bar cóh nâi ỡt coah angia mandang
pât yáng tooh crỗng Yôr-dan, tâng raloan
cutễq tốp Cana-an ca ỡt tâng A-raba
choâng vil Kil-cal, yáng nỡm aluang toâr
tâng ntốq Mô-rê.
31 Tốp anhia cheq ễ clong crỗng Yôr-
dan pỡq cheng ĩt cutễq ca Yiang Sursĩ, la
Ncháu anhia, ntôm ễ chiau. Toâq anhia
mut cheng ĩt cớp bữn ỡt tâng ntốq ki,
32 cóq puai pĩeiq nheq máh phễp rit cớp
ŏc patâp cứq atỡng anhia tangái nâi.

12

Môi-se Atỡng Bữn Ống Muoi Ntốq Dŏq Sang Toam

1 "Nâi la máh ŏc patâp ca anhia cóq trĩh,
bo anhia bữn ỡt tâng cutễq ca Yiang Sursĩ,
Ncháu achúc achiac anhia, ntôm ễ chiau
yỗn. Cóq anhia táq puai yỗn samoât lứq
máh phễp rit nâi.
2 Tâng cutễq ca anhia ntôm cheng ndỡm
ki, cóq anhia talốh táh nheq máh rup yiang
cũai canŏh, tam rup ki tâng pỡng cóh cớt
tỡ la cóh toâr, tỡ la nhưp nỡm aluang.
3 Cóq anhia pieih talốh táh nheq prông
sang yiang alới, pieih táh nheq tanũl
tamáu ca alới sang, bốh nheq tanũl aluang
noau dốq sang yiang Asê-ra, cớp talốh táh
nheq máh rup alới cucốh sang. Táq ngkíq
dŏq tỡ bữn noau têq cucốh sang noâng
tâng ntốq ki.
4 "Toâq anhia sang toam Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, anhia chỗi sang Yiang Sursĩ
samoât cũai canốh dốq cucốh sang yiang
alới.
5 Cóq anhia ravoât muoi ntốq cutễq tễ
cutễq máh tốp anhia la ntốq Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, khoiq rươh yỗn cỡt ntốq án ễ
ỡt, cớp ntốq cũai proai têq toâq rôm sang
toam án.
6 Tâng ntốq ki, cóq anhia bốh charán
chiau sang, cớp chiau sang máh crơng
canŏh; cóq anhia sang pún muoi chít, cớp
crơng ca anhia khoiq parkhán ễ sang yỗn
Yiang Sursĩ, dếh chiau sang crơng tam
pahỡm yoc sang, cớp dũ lám con pốh dâu
tễ máh charán ntroŏq cớp cữu.
7 Pỡ ntốq ki choâng moat Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, án lứq satốh ŏc bốn yỗn
anhia; chơ anhia cớp con lacuoi anhia bữn
cha bũi dŏq sa-ỡn Yiang Sursĩ tễ dũ ranáq
anhia khoiq táq.
8 "Tữ anhia toâq pỡ cutễq ki, anhia chỗi
sang toam Yiang Sursĩ samoât anhia dốq

sang tâng ntốq nâi, tam pahỡm anhia sâng yoc;
9 yuaq anhia tỡ yũah bữn mut tâng cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ễ chiau yỗn anhia, la ntốq ca anhia têq ỡt ien khễ.
10 Toâq anhia bữn clong crỗng Yôr-dan chơ, Yiang Sursĩ ễ ayông anhia pỡq cheng ndỡm cutễq cớp ỡt loâng tâng ntốq ki. Án rabán curiaq anhia yỗn vớt tễ talang atĩ máh cũai par-ũal anhia, dỡq anhia têq ỡt ien khễ.
11 Yiang Sursĩ khoiq rươh ống muoi ntốq sâng dỡq cỡt ntốq sang toam án; pỡ ntốq ki cóq anhia dững dũ ramứh ca cứq khoiq ớn anhia dững dỡq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ neq: Charán dỡq bốh chiau sang cớp crơng chiau sang canỡh, pún muoi chít cớp crơng sang canỡh, dếh crơng ca anhia khoiq parkhán ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ hỡ.
12 Ỡt choâng moat Yiang Sursĩ cóq anhia sâng bũi óh, dếh con châu anhia, cũai sũl anhia, cớp tốp Lê-vi ca ỡt tâng vil anhia. Cóq anhia sanhữ tốp Lê-vi ỡq pún cutễq cỡt khong alới bữm.
13 Anhia chỗi chiau sang crơng bân ntốq anhia sâng yoc;
14 cóq anhia chiau sang ống muoi ntốq sâng, la ntốq ca Yiang Sursĩ rươh tễ cutễq muoi tốp tễ máh tốp anhia. Ống ntốq ki toâp anhia têq dững crơng dỡq bốh chiau sang cớp táq máh ranáq canỡh ca cứq khoiq ớn anhia.
15 “Ma anhia têq kiac charán cớp cha sâiq charán bân ntốq anhia ỡt. Máh léq anhia yoc ễ cha, têq anhia cha, samoât Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia. Tốp anhia dũ náq, tam anhia bráh tỡ la tỡ bữn bráh puai rit, têq anhia cha sâiq ki machớng anhia cha sâiq yỡt tỡ la sâiq pỗih.
16 Ma cóq anhia chỗi cha aham; cóq anhia tốh aham ki tâng cutễq samoât anhia tốh dỡq.
17 Anhia tỡ têq cha muoi ramứh crơng ntrớu ca khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tâng vil anhia bữm, la neq: Máh thữ racáu pún muoi chít, blỡng nho, dỡq nsễng o-li-vê, charán pốh dâu, cớp máh crơng canỡh hỡ ca anhia khoiq parkhán ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cớp máh crơng chiau sang tam mứt pahỡm yoc, dếh dũ ramứh crơng chiau sang canỡh hỡ.
18 Anhia, máh con lacuoi anhia, máh cũai sũl anhia, cớp tốp Lê-vi ca ỡt tâng vil anhia têq cha crơng nâi choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tâng ống muoi ntốq rôm sang toam sâng, la ntốq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq rươh. Cớp anhia lứq cỡt bũi óh bân ntốq ki, nhơ tễ ranáq anhia khoiq táq.
19 Cóq anhia sanhữ samoât lứq, chỗi khlĩr chuai tốp Lê-vi bo anhia noâng ỡt tâng cutễq nâi.
20 “Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yỗn cutễq anhia cỡt la-a ễn samoât án khoiq par-ữq chơ, anhia yoc ễ cha sâiq bân léq la têq, tam anhia yoc.
21 Ntốq sang toam la ống muoi ntốq sâng; ma khân ntốq ki yơng tễ ntốq anhia ỡt, trỗ léq anhia kiac ntroỡq tỡ la cữu ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia bữn, têq anhia cha sâiq ki tâng dống bữm, samoât cứq khoiq atỡng anhia.
22 Tam cũai bráh tỡ la tỡ bữn bráh puai rit, têq alới cha sâiq ki, machớng alới cha sâiq yỡt tỡ la pỗih.
23 Ma chỗi cha sâiq ca noâng bữn aham, yuaq aham la ỡc tamoong; chơ chỗi cha ỡc tamoong parnơi cớp sâiq.
24 Cóq anhia tốh aham tâng cutễq samoât tốh dỡq, saláng anhia ĩt aham táq crơng sana cha.
25 Khân anhia trĩh ỡc patâp nâi, Yiang Sursĩ sâng bũi cớp anhia; chơ anhia cớp tỡng toiq anhia têq ỡt ien khễ níc.
26 Cóq anhia dững crơng chiau sang cớp máh crơng mpon ca anhia khoiq parkhán ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pỡ ntốq án rươh dỡq sang toam án.
27 Tâng ntốq ki, cóq anhia bốh crơng chiau sang tâng prông dỡq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ma aham tễ charán ki cóq anhia tốh tâng prông sang,* ma sâiq ki têq anhia ĩt cha.
28 Cóq anhia trĩh samoât samơi lứq máh ỡc cứq khoiq patâp anhia, chơ anhia cớp con châu anhia têq ỡt ien khễ níc, yuaq anhia ễ táq ống ranáq pĩeiq cớp ranáq tanoang dỡq yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng bũi pahỡm.”

Môi-se Catoaih Atỡng Chỗi Cucốh Sang Rup

29 “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ pupứt máh tốp cũai canỡh toâq anhia mut chu cutễq tốp alới, cớp anhia lứq cheng bữn cớp ỡt ngki loâng.
30 Toâq vớt Yiang Sursĩ pupứt táh nheq máh tốp ki, cóq anhia chanchớm yỗn samoât samơi anhia chỗi táq puai rit alới. Khân anhia tỡ bữn tamứng, ki la samoât anhia pupứt tốp anhia bữm. Chỗi nhêng chu cũai ca sang yiang canỡh dỡq ễ táq tũoiq rit alới tê.
31 Anhia chỗi sang Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, samoât puai rit alới cucốh sang yiang alới. Yuaq ranáq alới cucốh sang yiang alới moang ranáq nhơp apỗ luat ngư, la ranáq ca Yiang Sursĩ kêt lứq; alới bốh dếh con alới bữm tâng prông sang.

* **12:27 12:27** Tỡ la ‘kễng prông sang’.

32 “Cóq anhia táq dũ ŏc samoât cứq khoiq patâp chơ; chỗi tữm tỡ la táh muoi ŏc ntrớu.

13

1 “Nỡ-ra cŏh lơ bữn cũai tang bỗq, tỡ la cũai ca aloŏh ngê tễ ŏc rláu mpáu, ma toâq atỡng anhia ranáq salễh tỡ la ranáq liaq
2 dŏq radững anhia pỡq cucốh sang cớp táq ranáq yỗn máh yiang ca anhia tỡ nai sang. Tam ranáq alới atỡng sacoâiq ki pĩeiq lứq,
3 ma anhia chỗi tamứng alới. Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chim anhia, yoc ễ dáng anhia ayooq án nheq tễ mứt pahỡm ma tỡ bữn.
4 Cóq anhia táq puai Yiang Sursĩ cớp yám noap án; cóq anhia sa-âm cớp trĩh máh ŏc án patâp; cóq anhia sang toam cớp táq tanoang tapứng chóq án.
5 Cóq anhia cachĩt chíq cũai ca aloŏh ngê tễ rláu mpáu, tỡ la cũai ca atỡng sacoâiq dŏq sasrúc ễq anhia chíl Yiang Sursĩ, la Ncháu ca dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô, cớp thái loah anhia tễ cỡt cũai sũl. Alới táq nneq la cỗ ễ radững anhia yỗn viaq chíq tễ rana Yiang Sursĩ yỗn anhia pỡq. Cóq anhia cachĩt táh nheq alới dŏq pupứt máh ranáq sâuq nâi.
6 “Khân bữn cũai ễ radững anhia pỡq cucốh sang máh yiang canŏh ca anhia cớp achúc achiac anhia tỡ nai sang, cóq anhia cachĩt cũai ki, tam án la sễm ai, tỡ la con samiang con mansễm anhia, tỡ la lacuoi anhia, tỡ la yớu ratoi lứq.
7 Khân án ễ radững anhia pỡq cucốh sang máh yiang cũai canŏh ca ỡt cheq anhia tỡ la ỡt yơng tễ anhia,
8 chỗi yỗn án têq radững anhia, cớp chỗi tamứng santoiq án atỡng. Chỗi apáh ŏc sarũiq táq, cớp chỗi rabán curiaq án.
9 Cóq anhia cachĩt táh chíq án. Cóq anhia dâu lứq tám tamáu chóq án; moâm ki yỗn cũai canŏh ễn tám tamáu chóq án.
10 Cóq anhia tám tamáu chóq án toau cuchĩt, yuaq án ễ radững anhia nguai chíq tễ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la Yiang ca khoiq dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô, la ntốq anhia cỡt cũai sũl.
11 Toâq máh cũai proai I-sarel sâng tễ ranáq anhia táq, tỗp alới cỡt ngcŏh cớp tỡ bữn noau khớn táq noâng ranáq sâuq samoât ngkíq.
12 “Toâq anhia bữn ỡt máh vil ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yỗn, cŏh lơ anhia bữn sâng
13 tễ cũai sâuq ca ỡt tâng cruang anhia, alới ca ễ radững máh cũai proai tâng vil alới táq ranáq lôih na pỡq cucốh sang máh yiang ca anhia tỡ nai sang tễ nhũang.
14 Khân anhia sâng han máh ranáq ki, cóq anhia tutuaiq yỗn samoât; cớp khân lứq bữn ranáq sâuq ngkíq,
15 cóq anhia cachĩt táh nheq cũai tâng vil ki, dếh charán alới cóq anhia cachĩt thréc nheq.
16 Cóq anhia ngcỗi ĩt máh mun cũai tâng vil ki, dững bốq tâng nchŏh pứng dĩ vil ki, chơ chống táh dếh vil dếh crơng tâng vil ki hỡ, dŏq cỡt crơng bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq anhia táh loâng vil ki yỗn cỡt vil rangual níc; chỗi táng loah tamái.
17 Chỗi ĩt muoi ramứh ntrớu dŏq cỡt crơng anhia bữm tễ máh crơng ca cóq talốh táh. Khân anhia táq puai, ngkíq Yiang Sursĩ tỡ bữn cutâu mứt noâng chóq anhia, cớp án tỡ bữn chíl noâng anhia. Ma án sâng sarũiq táq anhia, cớp yỗn anhia cỡt rứh rương, samoât án khoiq par-ữq dŏq cớp achúc achiac anhia.
18 Yiang Sursĩ táq ngkíq cỗ anhia trĩh níc máh ŏc án patâp ca cứq khoiq atỡng anhia tâng tangái nâi, cớp táq puai máh ranáq án yoc anhia táq.

14

Môi-se Atỡng Tễ Sana Bráh Cớp Tỡ Bữn Bráh Puai Rit

1 “Tỗp anhia la cũai proai Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ngkíq toâq anhia tanúh cũai cuchĩt, anhia chỗi reh ngcâr bữm, tỡ la cũah sóc plỡ yáng moat, samoât cũai tỗp canŏh táq.
2 Anhia cỡt cũai proai ca bữn mứt bráh o cỡt miar yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cớp án khoiq rươh anhia tễ máh tỗp canŏh tâng cốc cutễq nâi dŏq anhia cỡt cũai proai ca án toâp sốt.
3 “Chỗi cha charán ca Yiang Sursĩ pai tỡ bữn bráh.
4 Charán ca têq anhia cha la neq: Ntroŏq, cữu, mbễq,
5 yỡt, cữu arưih, kéh, tỡ la pỗih,
6 la máh charán ca bữn canchop parcáh cớp cacap loah.
7 Anhia chỗi cha lac-da, catai, tỡ la patut. Máh charán ki tỡ bữn bráh puai rit; charán ki cacap, ma canchop án tỡ bữn parcáh.
8 Chỗi cha alic, yuaq alic tỡ bữn bráh puai rit; án bữn canchop parcáh, ma án tỡ bữn cacap loah. Chỗi cha máh charán ariang nâi, cớp chỗi satoaq dếh sac án.
9 “Anhia têq cha sĩaq dũ ramứh ca bữn canchíh cớp bữn nsễl.
10 Khân charán ntrớu ỡt tâng dỡq ma ŏq canchíh cớp ŏq nsễl, anhia chỗi cha, yuaq charán ki tỡ bữn bráh puai rit.
11 “Têq anhia cha chớm dũ ramứh ca bráh puai rit.

12-18 Ma chớm ca tỡ bữn bráh, la neq:* Calang aváq, calang curóq, calang crức, calang soi cuti, calang soi cũm, cớp dũ ramứh calang; chớm ca-ac, chớm carcũoc, chớm boiq panang, chớm plức, chớm cuoq, chớm akễng, chớm atia dỡq, chớm sambĩr cuti, tỡ la asĩap.
19 "Dũ ramứh mpông ca bữn khlap cớp dốq bũm la tỡ bữn bráh puai rit; anhia chỗi cha máh mpông nâi.
20 Ma anhia têq cha mpông ca bữn khlap ca bráh puai rit.
21 "Anhia chỗi cha máh charán ca chống cuchĩt bữm, ma têq anhia yỗn cũai tỗp canŏh ca ỡt cớp anhia, cớp têq anhia chếq yỗn cũai tỗp canŏh. Ma anhia chỗi cha, yuaq anhia la con acái Yiang Sursĩ, cớp cỡt cũai proai án.
"Chỗi ớp sâiq cữu con tỡ la sâiq mbễq con na dỡq tóh mpiq án bữm."

Môi-se Atỡng Tễ Chiau Sang Pún Muoi Chít

22 "Máh palâi tễ sarnóh anhia chóh tâng muoi cumo, cóq anhia cayoah dŏq pún muoi chít chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
23 Chơ dững máh palâi ki pỡ ntốq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq rưoh dŏq la ntốq sang toam án. Tâng ntốq ki, cóq anhia cha nguaiq bũi máh thữ racáu, blŏng nho, dỡq nsễng o-li-vê, dếh con ntroŏq cớp con cữu pốh dâu ca anhia dững chiau sang cỡt pún muoi chít choâng moat Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq puai samoât samơi dŏq anhia yám noap níc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.
24 Khân ntốq rôm sang ma yơng tễ dống anhia ỡt, cớp anhia tỡ têq dững chiau sang pún muoi chít tễ crơng ca Yiang Sursĩ khoiq satốh ŏc bốn yỗn anhia, ki cóq anhia táq puai neq:
25 Cóq anhia chếq máh palâi ki, cớp dững práq kia palâi ki pỡ ntốq sang toam.
26 Cớp têq anhia ĩt práq ki chỡng máh crơng ca anhia yoc ễ bữn, la neq: Ntroŏq, cữu, blŏng nho, cớp crơng nguaiq canŏh hỡ. Ma cóq anhia cớp cũai tâng dống sũ anhia cha nguaiq bũi óh choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pỡ ntốq ki.
27 "Nheq tữh anhia chỗi khlĩr tỗp Lê-vi ca ỡt tâng vil anhia, cỗ alới ŏq ndỡm cutễq cỡt mun alới bữm.
28 Toâq chuop loah pái cumo chơ, cóq anhia dững pún muoi chít tễ máh sarnóh ca anhia khoiq chóh tâng cumo ki dŏq tâng vil anhia.
29 Crơng sana ki cỡt khong tỗp Lê-vi, yuaq alới ŏq mun, cớp cỡt crơng sana yỗn máh cũai tễ cruang canŏh, máh con cumuiq, cớp máh cán cumai ca ỡt tâng máh vil anhia. Alới têq ĩt cha máh pahỡm alới yoc. Khân anhia táq puai ariang ngkíq, chơ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ satốh ŏc bốn yỗn dũ ranáq anhia táq.

15

Môi-se Atỡng Tễ Cumo Tapul

1 "Toâq chuop loah tapul cumo, cóq anhia táh loâng máh práq noau voaq tễ anhia.
2 Ranáq táh loâng tễ noau tu anhia, cóq anhia táq neq: Dũ náq cũai ca yỗn cũai I-sarel voaq práq cóq táh loâng yỗn cũai ki. Anhia chỗi tom noâng tễ án, yuaq Yiang Sursĩ toâp khoiq patâp ngkíq chơ.
3 Têq anhia blớh loah práq tễ cũai cruang canŏh tu anhia, ma anhia chỗi blớh loah práq tễ cũai muoi tỗp cớp anhia ma tu anhia.
4 "Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ satốh ŏc bốn yỗn cutễq ca án ntôm ễ chiau yỗn anhia bữn ndỡm. Lứq tỡ bữn noau tễ tỗp anhia ma cỡt túh cadĩt,
5 khân anhia trĩh Yiang Sursĩ cớp yống pacái máh ŏc cứq patâp anhia tâng tangái nâi.
6 Yiang Sursĩ ễ satốh ŏc bốn yỗn anhia ariang án khoiq par-ữq chơ. Bữn sa-ữi cruang toâq voaq práq tễ anhia, ma anhia tỡ bữn voaq práq tễ tỗp canŏh. Anhia lứq cỡt sốt sa-ữi cruang, ma tỡ bữn tỗp aléq têq cỡt sốt anhia.
7 "Khân bữn sễm ai cũai I-sarel toâq tễ vil canŏh tâng cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chiau yỗn anhia, ma alới túh cadĩt, anhia chỗi cỡt cũai rahĩt, chơ calỡih tỡ ễq chuai alới.
8 Ma cóq anhia bữn mứt pahỡm la-a, yỗn án voaq máh crơng án yoc ễ bữn.
9 Chỗi yỗn sarnớm tỡ o dáh tâng mứt pahỡm anhia chóq sễm ai cũai cadĩt, chơ anhia pasếq crơng cỗ anhia dáng khoiq cheq ễ toâq cumo cóq táh loâng. Khân anhia tỡ yỗn án voaq, án ễ toâq cauq chóq Yiang Sursĩ; chơ anhia cỡt cũai lôih.
10 Cóq anhia bũi pahỡm yỗn án voaq, cớp tỡ bữn sâng lô. Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq satốh ŏc bốn yỗn máh ranáq anhia táq.
11 Lứq bữn níc cũai I-sarel ca cadĩt cớp ŏq tâng cruang anhia; ngkíq cứq patâp anhia yỗn bữn mứt pahỡm la-a chóq tỗp alới."

Môi-se Atỡng Cóq Táq Nŏq Chóq Cũai Sũl

12 "Khân bữn muoi noaq tễ tỗp I-sarel, tam samiang tỡ la mansễm, ma án chếq tỗ dŏq cỡt sũl anhia, cóq anhia acláh toâq

* **14:12-18 14:12-18** Tâng rana 12 toâq 18 máh ramứh chớm nâi noau tỡ bữn dáng samoât samơi ramứh pĩeiq yỗn dũ chớm nâi.

vớt tapoât cumo án cỡt sũl anhia. Tữ toâq
cumo tapul, cóq anhia acláh án.
13 Bo anhia yỗn án chu, anhia chỗi yỗn
án chu ống atĩ miat sâng.
14 Ma cóq anhia bữn mứt pahỡm la-a,
cớp yỗn án bữn cữu, saro, cớp blỡng nho,
yuaq Yiang Sursĩ khoiq satốh ỏc bốn yỗn
anhia.
15 Cóq anhia sanhữ, anhia khoiq cỡt
cũai sũl tê tâng cruang Ê-yip-tô, cớp Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq acláh anhia.
Yuaq ngkíq, cứq atỡng anhia tễ ỏc patâp
nâi.
16 "Khân cũai sũl ma tỡ ễq loỡh tễ anhia,
yuaq án ayooq anhia cớp dống sũ anhia,
chơ án bũi pahỡm cỡt sũl anhia níc,
17 cóq anhia dững án toâq pỡ ngoah
toong dống, cớp clốh cutữr án bân ngki.
Chơ án cỡt sũl anhia sốt dỡi tamoong án.
Cóq anhia táq chóq sũl mansễm machớng
ki tê.
18 Bo anhia acláh sũl yỗn án chu, chỗi
apáh ỏc tỡ bữn bũi pahỡm, yuaq án cỡt
sũl anhia khoiq tapoât cumo chơ. Cớp kia
tễ ranáq án táq máh bar trỗ práq anhia
chang cũai canỏh táq ranáq ki. Khân táq
ngkíq, Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, satốh ỏc
bốn yỗn máh ranáq anhia táq."

Môi-se Atỡng Chiau Sang Charán Pốh Dâu

19 "Cóq anhia cayoah dỏq miar dũ lám
con ntroỏq, con mbễq, cớp con cữu tôl pốh
dâu yỗn Yiang Sursĩ; chỗi yỗn máh charán
ki táq ranáq, cớp chỗi cứt sóc cữu ki.
20 Dũ cumo anhia cớp nheq tữh cũai tâng
dống sũ anhia cóq cha charán ki choâng
moat Yiang Sursĩ, pỡ ntốq án khoiq anoat
dỏq.
21 Khân charán ki bữn ntốq tĩq neq: Yỗt,
moat sũt, tỡ la bữn ntốq tĩq canỏh hỡ, ki
chỗi dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la
Ncháu anhia.
22 Ma charán pốh dâu ma bữn ntốq tĩq,
têq anhia cha tâng dống anhia bữm. Cũai
ca bráh tỡ la tỡ bữn bráh puai rit, têq cha
máh charán ki samoât anhia cha sâiq yỡt
tỡ la sâiq pỗih.
23 Ma chỗi ĩt aham charán ki táq crơng
sana; cóq anhia tốh tâng cutễq samoât
anhia tốh dỡq tê.

16

Môi-se Atỡng Tễ Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loỡh

1 "Cóq anhia noap casâi Abip, yuaq tâng
casâi ki Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq
dững aloỡh anhia tễ cruang Ê-yip-tô bo
sadâu. Cóq anhia táq rit cha bũi sanhữ
Tangái Loỡh tâng sadâu ki.
2 Cóq anhia kiac cữu tỡ la ntroỏq dỏq cỡt
crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, chơ cha bũi sanhữ Tangái Loỡh pỡ
ntốq ca Yiang Sursĩ khoiq rươh.
3 Chỗi cha bễng mi bữn crơng pluoih
tâng tapul tangái anhia táq rit nâi, ma
cóq anhia cha bễng mi ỏq crơng pluoih
machớng tangái anhia loỡh tễ cruang Ê-
yip-tô. Cóq anhia cha bễng mi nâi, dỏq
sanhữ tangái anhia chĩuq ỏc túh coat cỗ
anhia tál coâp ễ loỡh tễ cruang Ê-yip-tô, la
ntốq anhia khoiq chĩuq túh arức.
4 Tâng tapul tangái nâi, chỗi yỗn cũai
aléq tâng cutễq anhia bữn crơng pluoih
tâng dống; cớp sâiq charán ca kiac tâng
tangái muoi tễ plỡ tabữ, cóq anhia cha
nheq tâng sadâu ki toâp.
5-6 "Cóq anhia kiac charán dỏq táq rit cha
bũi sanhữ Tangái Loỡh tâng ntốq Yiang
Sursĩ rươh dỏq sang toam án. Chỗi kiac
pỡ ntốq canỏh tâng cutễq ca Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, ễ chiau yỗn. Cóq anhia táq
rit nâi bo moat mandang pât, machớng
tangái anhia loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.
7 Cóq anhia ớp sâiq yỗn chĩn, chơ cha
pỡ ntốq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia,
khoiq rươh; toâq poang tarưp, cóq anhia
chu loah pỡ dống aroâiq anhia bữm.
8 Cóq anhia cha bễng mi ỏq crơng pluoih
tâng tapoât tangái. Ma tâng tangái tapul,
cóq anhia toâq rôm parnơi dỏq sang toam
Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cớp chỗi táq
ranáq ntrớu tâng tangái ki.

Môi-se Atỡng Tễ Rit Cha Bũi Tangái Susot

9 "Noap tễ tangái anhia mbỡiq sot saro
bali, cóq anhia noap tapul tốn ễn.
10 Moâm ki cóq anhia táq rit cha bũi
Tangái Susot saro mi dỏq sang toam Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, na dững crơng chiau
sang tam pahỡm yoc, puai loah máh ỏc bốn
án khoiq satốh yỗn anhia.
11 Cóq anhia bũi óh choâng moat Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, parnơi cớp con châu
anhia, máh cũai sũl, tỗp Lê-vi, máh cũai tễ
cruang canỏh, cớp con cumuiq cán cumai
ca ỡt tâng máh vil anhia. Cóq anhia táq rit
nâi pỡ ống muoi ntốq ca Yiang Sursĩ khoiq
rươh.
12 Cóq anhia trĩh samoât lứq máh ỏc
patâp nâi; anhia chỗi khlĩr anhia khoiq cỡt
cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô."

Môi-se Atỡng Tễ Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh

13 "Toâq moâm púh saro cớp pát palâi
nho, cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Chóh
Nloâh tâng tapul tangái.
14 Cóq anhia bũi óh parnơi cớp máh con
châu, cũai sũl, tỗp Lê-vi, cũai tễ cruang

canŏh, cớp con cumuiq cán cumai ca ŏt
tâng vil anhia.
15 Tâng tapul tangái cóq anhia cha bũi
bân ntốq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, rươh
dŏq sang toam án. Cóq anhia sâng bũi óh,
yuaq Yiang Sursĩ khoiq satốh ŏc bốn tâng
ranáq sot saro cớp máh ranáq canŏh ca
anhia khoiq táq.
16 “Dũ náq cũai samiang tễ tỗp anhia cóq
rôm sang toam Yiang Sursĩ muoi cumo pái
trỗ, bân ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia,
rươh dŏq sang toam án, la neq: Táq rit
cha bũi sanhữ Tangái Loŏh, táq rit cha
bũi Tangái Susot saro mi, cớp táq rit cha
bũi Tangái Chóh Nloâh. Cóq dũ náq cũai
samiang dững crơng mpon,
17 puai máh ŏc bốn ca Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, khoiq satốh yỗn anhia.”

Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Rasữq

18 “Cóq anhia chóh cũai dŏq rasữq par-
nai, cớp chóh cũai sốt tâng máh vil ca
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chiau yỗn
anhia ndỡm. Máh cũai ki cóq rasữq parnai
yỗn tanoang lứq.
19 Chỗi yỗn alới rasữq dŏq bễng coah
aléq, cớp chỗi yỗn alới roap ĩt máh práq
noau chang, yuaq práq ki táq yỗn cũai
rangoaiq cỡt samoât sũt moat, cớp táq yỗn
cũai tanoang cỡt sapứl, chơ radững alới
rasữq yỗn raclaiq chíq tễ ŏc pĩeiq.
20 Cóq anhia táq ống ranáq tanoang
tapứng dŏq anhia bữn tamoong dũn cớp
bữn ndỡm cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, ntôm ễ chiau yỗn anhia.
21 “Anhia chỗi chóh tanũl noau dốq sang
yiang Asê-ra cheq cớp prông sang Yiang
Sursĩ, la Ncháu anhia.
22 Chỗi ayứng cốc tamáu dŏq cucốh sang,
yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kêt lứq.

17

1 “Chỗi dững ntroŏq tỡ la cữu ca bữn
ntốq tĩq dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,
la Ncháu anhia, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ
kêt lứq.
2 “Khân bữn muoi noaq samiang tỡ la
mansễm ca ỡt muoi vil cớp anhia, ma táq
lôih chóq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp
táq clốq tễ ốc án khoiq parkhán hỡ
3 na pỡq cucốh sang cớp táq ranáq
yỗn yiang canŏh, tỡ la cucốh sang moat
mandang, rliang casâi, cớp máh mantốr,
ngkíq cũai ki táq claiq chíq tễ máh ốc
Yiang Sursĩ patâp.
4 Khân anhia sâng ngkíq, cóq anhia
tutuaiq yỗn dáng raloaih lứq. Khân lứq
cỡt ngkíq, cớp anhia dáng raloaih tễ ranáq
sâuq ki lứq cỡt tâng mpứng dĩ cũai I-sarel,
5 cóq anhia dững aloŏh cũai ca táq lôih
ki yáng tiah vil, cớp tám tamáu chóq án
toau cuchĩt.
6 Ma cóq bữn bar pái náq hữm án táq
ranáq ki nốq têq anhia cachĩt án; khân
bữn ổng muoi noaq sâng hữm, anhia tỡ
têq cachĩt án.
7 Ma khân bữn máh cũai hữm, cóq cũai
ca hữm ki tám tamáu chóq án nhũang; chơ
máh cũai proai ễn tám tamáu ntun. Táq
ngkíq, anhia têq pupứt ŏc sâuq tễ mpứng
dĩ tỗp anhia.
8 “Khân ranáq parchĩn ma coat, ariang
neq: Tampỗr mun, táq cũai canŏh bớc
chũl, cớp cachĩt cũai canŏh, máh ranáq
ki cóq anhia dững pỡ ntốq Yiang Sursĩ, la
Ncháu anhia, khoiq rươh.
9 Cóq anhia atỡng máh ŏc ki yỗn cũai
tễng rit sang tễ tỗp Lê-vi, cớp yỗn cũai ca
parchĩn parnai bo ki dŏq alới ễn parchĩn.
10 Alới cỡt cũai ca parchĩn parnai tâng
ntốq Yiang Sursĩ khoiq rươh dŏq, cớp cóq
anhia táq puai máh ŏc alới ớn anhia táq.
11 Cóq anhia yám noap ŏc parchĩn, cớp
trĩh dũ ŏc alới tĩeih atỡng.
12 Khân cũai aléq tỡ ễq trĩh cũai ca
parchĩn parnai, tỡ la cũai tễng rit sang, cóq
anhia chiau cũai ki yỗn noau cachĩt chíq.
Anhia táq ngkíq, anhia têq pupứt máh ốc
sâuq ariang nâi tâng tỗp I-sarel.
13 Toâq dũ náq cũai proai bữn sâng tễ
ranáq anhia táq, chơ alới cỡt ngcŏh, cớp
tỡ bữn táq clốq noâng.”

Môi-se Tĩeih Atỡng Tễ Puo

14 “Toâq anhia bữn ndỡm cutễq ca Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yỗn anhia,
cớp anhia táq ntốq ỡt tâng cutễq ki, chơ
anhia ễ pai yoc ễ bữn tê puo ariang tỗp
canŏh ca ỡt mpễr anhia.
15 Cóq anhia chanchớm yỗn samoât
samơi, chơ chóh cũai ca Yiang Sursĩ, la
Ncháu anhia, khoiq rươh. Anhia cóq chóh
muoi noaq tễ tỗp anhia bữm; chỗi rươh
cũai tễ tỗp canŏh cỡt puo anhia.
16 Puo ki cóq tỡ bữn bữn aséh sa-ữi
lám dŏq táq choac rachíl, tỡ la ớn cũai
proai pỡq chỡng aséh tâng cruang Ê-yip-
tô, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp anhia
chơ, chỗi píh loah chu cruang ki.
17 Puo ki cóq chỗi bữn sa-ữi lacuoi; cŏh
lơ mứt án nguai chíq tễ Yiang Sursĩ cổ tian
bữn sa-ữi lacuoi. Cớp puo ki cóq tỡ bữn
parỗm sa-ữi práq yễng dŏq án cỡt sốc bữn.
18 Toâq án bữn cỡt puo chơ, cóq án chĩc
loah muoi pơ saráq phễp rit Yiang Sursĩ
patâp nâi ca tỗp Lê-vi rabán curiaq.
19 Cóq phễp rit ki ỡt cheq án níc, cớp cóq
án doc níc nheq dỡi tamoong án, dŏq án
têq dáng yám noap Yiang Sursĩ la Ncháu
án, cớp táq puai tanoang tapứng lứq phễp
rit ki.
20 Táq ngkíq, án tỡ bữn mantoâr chóq
máh sễm ai án cũai I-sarel, cớp án tỡ bữn
táq claiq phễp rit ki. Chơ án bữn cỡt puo

sa-ŭi cumo tâng cruang I-sarel, dếh tŏng toiq án la cŏt cũai sốt dũn tê.

18

Môi-se Atŏng Tễ Tampễq Pún Yỗn Máh Cũai Tễng Rit Sang Yiang Sursĩ

1 "Máh cũai tễng rit sang tễ tỗp Lê-vi cóq tŏ bữn roap pún cutễq tâng cruang I-sarel. Tỗp alới têq ĩt máh crơng tễ cũai proai dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ dŏq chứm siem tỗp alới yỗn bữn tamoong.

2 Alới ŏq cutễq, ma tỗp canŏh bữn; pún alới la ranáq cŏt cũai tễng rit sang, samoât Yiang Sursĩ khoiq parkhán dŏq chơ.

3 "Bo léq anhia kiac cữu tŏ la ntroŏq dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bo ki máh cũai tễng rit sang bữn roap pún sâiq savac, sâiq tabang, cớp dũ ramứh crơng clống.

4 Pún alới la máh palâi ca anhia ĩt dâu lứq, la neq: Saro, blŏng nho, dŏq nsễng o-li-vê, cớp sóc cữu.

5 Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq rưoh tỗp Lê-vi tễ máh tỗp anhia, yỗn cŏt cũai tễng rit sang án dŏq alới táq níc ranáq án.

6 "Khân cũai Lê-vi aléq ma dễq tễ vil án ŏt tâng tỗp I-sarel, cớp pŏq pŏ ntốq Yiang Sursĩ khoiq rưoh dŏq sang toam,

7 án noâng cŏt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, la Ncháu, án pŏ ntốq ki ễn, machớng tỗp Lê-vi canŏh ca táq ranáq tâng ntốq ki tê.

8 Án têq bữn roap crơng sana machớng cớp cũai tễng rit sang canŏh tê, tam án bữn práq ca dống sũ án cơiq yỗn.*

Môi-se Catoaih Atŏng Chỗi Táq Puai Cũai Tŏ Bữn Sa-âm

9 "Toâq anhia bữn mut ŏt tâng cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ chiau yỗn anhia, anhia chỗi táq puai ranáq nhơp nhuo ca tỗp ki puai.

10 Anhia chỗi bốh máh con anhia tâng prông; cớp chỗi yỗn cũai proai cŏt mo mumưl, tŏ la mo parnân, tŏ la mo yuyáu,

11 tŏ la coong, tŏ la pŏq chu mo dŏq ramóh raviei cũai cuchĩt.

12 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, kêt lứq cũai ca táq máh ramứh ki. Yuaq ngkíq, án tuih máh cũai ki tễ cutễq ca anhia ntôm ễ mut ŏt.

13 Anhia cóq cŏt cũai tŏ bữn noau tếq choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia."

Parkhán Ễ Yỗn Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Toâq

14 Chơ Môi-se pai ễn neq: "Tâng cutễq ca anhia ễ mut cheng ĩt, máh cũai proai ki dốq puai ngê cũai mo yuyáu cớp mo mumưl; ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tŏ ễq anhia táq samoât alới ki.

15 Án ễ yỗn muoi noaq cũai tang bỗq án toâq machớng cứq tê. Cũai ki toâq tễ máh cũai proai tâng tỗp anhia toâp; cớp cóq anhia tamứng án.

16 "Anhia khoiq sễq chơ tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pŏ cóh Si-nai chỗi yỗn anhia sâng noâng sương án pai tễ pla ũih, yuaq anhia ngcŏh cuchĩt.

17 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: 'Alới sễq ngkíq la rangoaiq lứq.

18 Cứq ễ ớn muoi noaq cũai tang bỗq cứq machớng mới toâq tễ cũai proai tâng tỗp alới bữm. Cứq ễ atŏng án tễ dũ santoiq ca án cóq pai. Chơ án ễn cóq atŏng cũai proai dũ ốc ca cứq patâp.

19 Án lứq pai nhơ ramứh cứq, cớp cứq ễ táq yỗn cũai ca tŏ bữn trĩh án roap tôt.

20 Ma khân cũai tang bỗq aléq pai nhơ ramứh cứq, ma cứq tŏ bữn ớn án pai, tŏ la án pai nhơ ramứh yiang canŏh, án cóq roap tôt cuchĩt.'

21 "Cŏh lơ anhia chanchớm tâng mứt anhia neq: Nốq hái têq dáng santoiq cũai tang bỗq atŏng la toâq tễ Yiang Sursĩ ma tŏ bữn?

22 Khân cũai tang bỗq aléq ma pai nhơ ramứh Yiang Sursĩ, ma tŏ bữn cŏt ĩn án pai, santoiq ki tŏ bữn toâq tễ Yiang Sursĩ; ma cũai tang bỗq ki chống ễ pai sâng. Ngkíq, anhia chỗi tapun santoiq án pai.

19

Môi-se Atŏng Tễ Máh Ntốq Têq Ŏt Poâng

1 "Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, talốh táh nheq vil tâng cutễq ca án ntôm ễ chiau yỗn anhia, cớp toâq anhia bữn ndŏm máh vil cớp máh dống ki, dếh ŏt loâng tâng ntốq ki hŏ,

2 cóq anhia tampễq cutễq ki cŏt pái pún, muoi pún bữn muoi vil khễ yỗn cũai têq ŏt poâng.

3 Cóq anhia táq máh rana toâq pŏ pái vil ki. Chơ, khân bữn manoaq cũai ma cachĩt cũai canŏh, têq án lúh ŏt tâng muoi vil tễ pái vil ki dŏq ŏt poâng.

4 Khân bữn cũai cachĩt cũai, ma án cachĩt lơ sâng, cớp tŏ bữn ũan ntrớu, têq án lúh pŏq ŏt tâng vil ki yỗn ien khễ.

5 Sacâm neq: Bữn bar náq cũai pŏq chuaq ũih tâng arưih. Khân manoaq tamư aluang, ma pĩeiq pla achât án parlễc tễ tong, pĩeiq yớu án táq yớu án cuchĩt, án têq lúh ŏt tâng muoi vil tễ pái vil ki yỗn tŏ têq noau cachĩt án.

6 Khân bữn ống muoi vil sâng án têq pŏq, cŏh lơ rana ki yơng lứq. Ngkíq sễm

* **18:8 18:8** Rana 8 nâi tŏ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ai cũai ca khoiq cuchĩt ki sâng ũan, chơ alới ễ carláh dỡq chóq cũai ca táq cuchĩt sễm ai alới. Cŏh lơ alới rapuai satỡm cớp bữn cachĩt loah án; ma án tỡ bữn táq lôih ntrớu, yuaq án cachĩt cũai lơ sâng. Án tỡ bữn cachĩt cũai ki cỗ par-ũal.

7 Yuaq ngkíq, cứq ớn anhia tampễq cutễq anhia, chơ táq pái vil.

8-9 "Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq par-ữq chơ cớp achúc achiac anhia ễ yỗn anhia ndỡm cutễq ki. Khân anhia trĩh dũ ŏc patâp ca cứq atỡng anhia tâng tangái nâi, cớp anhia ayooq níc Yiang Sursĩ, táq puai níc dũ ŏc patâp, chơ án táq yỗn cutễq anhia cỡt la-a tữm ễn. Tữ tangái ki toâq, cóq anhia rươh pái vil ễn.

10 Cóq anhia táq puai ranáq nâi dŏq yỗn tỡ bữn noau cachĩt cũai ca tỡ bữn táq lôih tâng cutễq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ễ chiau yỗn anhia. Khân cỡt ngkíq, anhia chĩuq tôt cachĩt cũai ca ŏq lôih.

11 "Ma khân bữn muoi noaq cũai cachĩt cũai ca án kêt, chơ cũai ki lúh mut tâng vil ca têq ỡt poâng,

12 cóq máh cũai sốt tâng vil ki ớn noau dững án ca cachĩt cũai canŏh toâq chiau yỗn sễm ai cũai ca khoiq cuchĩt, dŏq sễm ai ki cachĩt cũai ki carláh dỡq loah.

13 Chỗi sarũiq cũai ca táq ngkíq. Cóq anhia pupứt chíq cũai ca cachĩt cũai canŏh tâng cruang I-sarel dŏq anhia bữn ỡt ien khễ."

Môi-se Atỡng Tễ Raloan Cutễq Tễ Co Lứq

14 "Anhia chỗi lôp yớu na asĩc lác raloan cutễq ca achúc achiac anhia khoiq téh dŏq tâng cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ chiau yỗn anhia ndỡm."

Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Cỡt Tếc

15 "Khân ống muoi noaq sâng hữm cũai canŏh táq lôih, ki tỡ dũ yũah. Cóq bữn bar pái náq ễn nŏq têq noap pai cũai ki lứq táq lôih.

16 Khân bữn muoi noaq cũai tũn apớt cũai canŏh,

17 cóq yỗn bar coah ki toâq pỡ ntốq rôm sang toam; chơ máh cũai tếng rit sang Yiang Sursĩ cớp cũai rasữq parnai ca táq ranáq bo ki, cóq alới rasữq bar náq ki.

18 Máh cũai rasữq parnai cóq tutuaiq yỗn samoât samơi ranáq ki. Khân án dáng cũai ca tũn apớt sễm ai ma pai tỡ bữn lứq,

19 cóq cũai ca tũn ki roap tôt pláih cũai ca án apớt. Táq ngkíq dŏq pupứt ranáq sâuq tâng cruang anhia.

20 Chơ máh cũai canŏh bữn sâng tễ ranáq anhia táq; chumát alới cỡt ngcŏh, cớp tỡ khớn táq noâng ranáq sâuq ngkíq.

21 Tễ ranáq rasữq nâi, anhia chỗi sâng sarũiq táq; ma cóq anhia anoat tôt puai neq: Dỡi tamoong pláih dỡi tamoong, moat pláih moat, canễng pláih canễng, atĩ pláih atĩ, cớp ayững pláih ayững.

20

Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Rachíl

1 "Toâq anhia loŏh chíl cũai ca par-ũal anhia, ma anhia hữm alới bữn máh aséh cớp sễ aséh rachíl, dếh bữn tahan clứng hỡn tễ anhia, anhia chỗi ngcŏh alới; yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca khoiq dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô, án lứq ỡt cớp anhia.

2 Nhũang anhia ễ loŏh rachíl, cóq anhia yỗn cũai tếng rit sang Yiang Sursĩ toâq tayứng yáng moat tỗp tahan cớp pai neq:

3 'Cũai I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng yỗn samoât! Tâng tangái nâi anhia ễ loŏh chíl. Chỗi croŏq, chỗi ngcŏh, cớp chỗi cahĩal;

4 yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ỡt níc cớp anhia, cớp yỗn anhia chíl riap.'

5 "Chơ máh cũai sốt tahan ễn cóq pai neq: 'Khân bữn cũai aléq tễ tỗp anhia mbỡiq chóh dống tamái, ma tỡ yũah táq rit chiau sang dống ki, cóq án píh chu loah pỡ dống án voai. Cŏh lơ án cuchĩt tâng ntốq rachíl, chơ cũai canŏh ễn pláih án táq rit chiau sang dống.

6 Khân bữn cũai aléq tễ tỗp anhia ca mbỡiq chóh voar nho, ma tỡ yũah bữn cha palâi, cóq án píh chu loah pỡ dống án. Cŏh lơ án cuchĩt tâng ntốq rachíl, chơ cũai canŏh ễn pláih án bữn nguaiq blống nho.

7 Khân bữn cũai aléq tâng ntốq nâi khoiq dŏq voan cumũr, cớp pai ễ racoâiq cớp mansễm ki, cóq án píh chu loah pỡ dống án. Cŏh lơ án cuchĩt tâng ntốq rachíl la bữn, chơ samiang canŏh ễn racoâiq cớp mansễm ca án khoiq dŏq voan.'

8 "Chơ cũai sốt tahan pai tữm ễn chóq máh tỗp tahan neq: 'Khân bữn cũai aléq tâng ntốq nâi ma croŏq cớp ngcŏh, cóq án píh chu loah pỡ dống án. Cŏh lơ án táq yỗn yớu cỡt ngcŏh machớng án tê.'

9 Toâq cũai sốt tahan pai moâm, cóq alới rươh cũai sốt tâng tỗp dŏq ayông máh tahan pỡq chíl.

10 "Toâq anhia mut chíl vil aléq, nhũang lứq anhia cóq atỡng ŏc ratoi voai yỗn cũai tâng vil ki.

11 Khân alới pai yoc ỡt ratoi cớp pớh ngoah toong viang vil yỗn anhia mut, cóq anhia cỗp nheq tữh cũai ki dŏq alới cỡt sũl cớp táq ranáq yỗn anhia.

12 Ma khân cũai tâng vil ki tỡ bữn pruam ỡt ratoi, cớp alới loŏh chíl anhia, cóq anhia ớn tahan ỡt lavíng chũop nheq vil ki.

13 Moâm ki, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ễ chiau vil ki tâng talang atĩ anhia; ma cóq anhia cachĩt táh nheq tữh cũai samiang toâq pla dau.

14 Ma máh cũai mansễm, carnễn,
charán, cớp máh crơng crớu tâng vil ki,
têq anhia ĩt ndỡm. Anhia têq tâc cha dũ
ramứh mun alới, yuaq Yiang Sursĩ khoiq
chiau yỗn anhia.
15 Cóq anhia táq machớng nâi chóq máh
vil ca ỡt yơng tễ cruang cutễq anhia mbỡiq
ỡt.
16 “Ma toâq anhia cheng bữn máh vil
tâng cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia,
ntôm ễ chiau yỗn cỡt mun anhia, cóq
anhia cachĩt táh dũ ramứh tamoong.
17 Cóq anhia pupứt nheq tữh cũai ca
Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ, la neq: Tỗp Hêt,
Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-
but.
18 Cóq anhia cachĩt táh nheq tỗp nâi;
khân anhia tỡ bữn cachĩt alới, cŏh lơ alới
arĩen anhia táq ranáq nhơp apỗ luat ngư
toâq alới cucốh sang yiang alới, chơ anhia
tũoiq alới; ngkíq anhia táq lôih chóq Yiang
Sursĩ, la Ncháu anhia.
19 “Toâq anhia sarbữn ễ cheng ĩt vil aléq,
tam anhia ỡt lavíng vil ki dũn tỡ la tỡ bữn
dũn, ma anhia chỗi poâiq nỡm aluang ca
têq cha palâi. Têq anhia ĩt cha palâi tễ
aluang ki, ma chỗi poâiq táh, yuaq aluang
ki tỡ bữn par-ũal ntrớu cớp anhia.
20 Anhia têq poâiq aluang ca tỡ bữn têq
cha palâi, chơ ĩt aluang ki táq crơng dŏq
rachuai yỗn anhia têq rachíl riap.

21

Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Cachĩt Cũai Ma Tỡ Dáng Noau Táq

1 “Khân bữn muoi noaq cũai ca pĩeiq
noau cachĩt tâng ruang pỡ cutễq ca Yiang
Sursĩ, la Ncháu anhia, ễ chiau yỗn anhia,
ma tỡ bữn dáng noau cachĩt án.
2 Cóq máh cũai ayông cớp cũai rasữq
parnai loŏh nhêng máh léq yơng sac cũai
cuchĩt tễ máh vil mpễr ki.
3 Chơ cóq cũai sốt tâng vil ca cheq
lứq bân ntốq cũai cuchĩt dững muoi lám
ntroŏq sang-ỗng ca tỡ nai táq ranáq.
4 Cóq alới dững ntroŏq ki chu ntốq cheq
dỡq tũm tỡ nai sarễt, cớp cutễq tâng ntốq
ki noau tỡ nai cái chóh sarnóh ntrớu tễ
nhũang; chơ cóq alới dóh tacong ntroŏq
sang-ỗng tâng ntốq ki.
5 Cóq máh cũai tễng rit sang tễ tỗp Lê-
vi pỡq chu ntốq ki tê, yuaq alới bữn mpỗl
rasữq tễ ranáq bớc chũl tỡ la cuchĩt. Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq rươh alới táq
ranáq án, cớp yỗn alới pai ŏc bốn nhơ tễ
ramứh án.
6 Chơ cóq nheq tữh cũai sốt tâng vil ca
ỡt cheq ntốq tamóh sac cũai cuchĩt, ariau
atĩ tâng pỡng ntroŏq,
7 cớp pai neq: ‘Tỗp hếq tỡ bữn cachĩt
cũai samiang nâi, cớp tỗp hếq tỡ bữn dáng
noau cachĩt án.
8 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táh lôih yỗn
cũai I-sarel, la cũai proai ca anhia khoiq
dững loŏh tễ cruang Ê-yip-tô. Sễq anhia
táh lôih yỗn hếq cớp chỗi yỗn hếq cỡt cũai
roap tôt tễ cũai nâi cuchĩt, ma án tỡ bữn
táq lôih ntrớu.’
9 Ngkíq, toâq anhia táq puai samoât
Yiang Sursĩ khoiq anoat, anhia tỡ bữn roap
tôt tễ ranáq nâi.
10 “Toâq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia,
yỗn anhia chíl riap tâng ntốq rachíl, cớp
bữn cỗp cũai ca chíl anhia,
11 cŏh lơ anhia hữm cumũr ca riang o
la-ĩat tễ máh cũai ca anhia cỗp, cớp anhia
yoc ễ ĩt án cỡt lacuoi.
12 Cóq anhia dững achu mansễm ki pỡ
dống anhia cớp yỗn án cũah sóc plỡ, cứt
crễh atĩ,
13 cớp thái tampâc. Cóq án ỡt tâng dống
cớp tanúh yỗn mpiq mpoaq án muoi casâi.
Toâq vớt ki, têq anhia ĩt án cỡt lacuoi.
14 Ma chumát, khân anhia tỡ ễq noâng
án, cóq anhia acláh yỗn án chu ien khễ.
Anhia tỡ têq chếq án tỡ la táq chóq án
samoât cũai sũl, yuaq anhia khoiq ễp án
cỡt lacuoi anhia chơ.”

Môi-se Atỡng Tễ Con Samiang Clúng

15 “Khân bữn manoaq samiang bữn bar
lám lacuoi, pĩeiq án ayooq lacuoi nâi hỡn
tễ lacuoi ki. Ma khân bar lám lacuoi ki bữn
con samiang, cớp con samiang clúng bữn
tễ lacuoi ca án tỡ bữn ayooq,
16 toâq án tampễq mun yỗn máh con
án, án tỡ têq yỗn mun con samiang clúng
pỡ con samiang án bữn cớp lacuoi ca án
ayooq.
17 Án cóq tampễq mun, chơ yỗn bar pún
pỡ con samiang clúng, tam tỡ cỡn con
samiang tễ lacuoi ca án ayooq. Con clúng
cóq bữn roap mun puai phễp rit, yuaq con
ki cỡt tếc tễ rêng mpoaq án.”

Môi-se Atỡng Tễ Con Ca Lớn-sarlớn

18 “Khân bữn muoi noaq cũai ma bữn
con samiang ca lớn-sarlớn, cớp án tỡ
bữn tamứng santoiq mpiq mpoaq catoaih
atỡng toâq alới manrap án.
19 Mpiq mpoaq cóq dững con alới pỡq
ramóh cũai sốt tâng vil alới ỡt, pỡ ntốq
noau dốq rasữq.
20 Mpiq mpoaq cóq atỡng cũai rasữq
neq: ‘Con samiang hếq ngian cớp lớn-
sarlớn; án tỡ bữn tamứng santoiq hếq
atỡng án. Án phŏng talốh nheq práq, cớp
bũl blŏng níc.’
21 Chơ máh cũai samiang tâng vil ki
cóq tám tamáu chóq án toau cuchĩt. Táq
ngkíq, anhia têq pupứt nheq máh ŏc sâuq

nâi. Toâq cũai canŏh tâng tŏp I-sarel bữn sâng tễ ranáq anhia khoiq táq, chơ alới dáng ngcŏh.”

Môi-se Atỡng Tễ Sac Cumuiq Noau Ayŏng

22 “Khân bữn cũai pĩeiq noau cachĩt cớp noau ayŏng cumuiq ki tâng aluang cỗ án táq ranáq lôih ntâng lứq chóq rit dống vil,
23 chỗi ayŏng sac án toau sadâu. Cóq anhia tứp cumuiq tâng tangái ki toâp, yuaq khân noau ayŏng sac cũai cuchĩt, ranáq ki dững atoâq ŏc Yiang Sursĩ pupap pỡ cruang cutễq anhia. Cóq anhia tứp cumuiq ki, dŏq tỡ bữn atoâq ŏc bap pỡ cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ễ chiau yỗn anhia.

22

1 “Khân anhia hữm ntroŏq tỡ la cữu sễm ai anhia cũai I-sarel clŏc rana, anhia chỗi nhêng sâng; ma cóq anhia tếc dững achu, chơ asuoi charán ki yỗn cũai ca ndỡm.
2 Khân cũai ca ndỡm charán ma ỡt yơng, tỡ la anhia tỡ dáng noau ndỡm, cóq anhia dững achu charán ki pỡ dống anhia. Toâq cũai ndỡm charán pỡq ravoât, cóq anhia culáh loah yỗn án.
3 Cóq anhia táq machớng ki tê, khân anhia ramóh aséh dễn, tampâc, tỡ la máh crơng canŏh ca cũai I-sarel táq pứt.
4 “Khân ntroŏq tỡ la cữu cũai I-sarel dớm, anhia chỗi nhêng sâng. Cóq anhia rachuai yỗn charán ki têq yuor loah.
5 “Máh mansễm chỗi sớp tampâc samiang, cớp samiang chỗi sớp tampâc mansễm, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, kêt cũai táq ngkíq.
6 “Khân anhia tamóh sóh chớm tâng pỡng nỡm aluang tỡ la tâng cutễq, ma chớm atu ntôm tarễl tỡ la panứm, tỡ la ỡt kĩaq con, anhia chỗi cỗp chớm atu ki.
7 Têq anhia ĩt con chớm, ma chỗi cỗp mpiq án dŏq anhia têq ỡt tamoong dũn, cớp bữn dũ ramứh.
8 “Toâq anhia táq dống tamái, cóq anhia táq rakêng mpễr mpuol tapín dŏq tỡ bữn noau satooh. Khân khoiq táq rakêng chơ, ma bữn cũai satooh cớp cuchĩt, ki anhia tỡ bữn tôt noâng.
9 “Chỗi chóh sarnóh canŏh tâng nương nho. Khân anhia chóh carchốc, palâi bar ramứh ki cỡt tỡ bữn bráh puai rit.
10 “Chỗi yỗn ntroŏq tangcáh cái nia parnơi cớp aséh dễn.
11 “Chỗi tâc tampâc ca táq toâq sóc cữu tan carchốc cớp aroâiq busín.
12 “Cóq anhia yĩh rampóh tâng pỗn pứp chễu au tuar anhia.”

Môi-se Atỡng Tễ Mansễm Samiang

13 “Khân bữn manoaq samiang ĩt lacuoi, ma moâm ki án tỡ ễq noâng lacuoi án,
14 ngkíq án chuaq ralíh pai lacuoi án tỡ cỡn mansễm plot bo alới racoâiq.
15 “Khân ngkíq, cóq mpiq mpoaq mansễm ki ĩt aroâiq ca sữn ntốq con alới bếq tâng sadâu bỡiq racoâiq, ma khân bữn aham tớt, cỡt tếc apáh mansễm ki lứq plot. Chơ alới dững aroâiq chu ntốq rasữq dŏq máh cũai sốt vil nhêng.
16 Mpoaq mansễm ki cóq pai neq: ‘Cứq toâp cỡt cũai chiau con cumữr cứq yỗn racoâiq cớp samiang nâi, ma sanua án tỡ ễq noâng con cứq.
17 Chơ án chuaq ralíh pai con cứq tỡ bữn plot toâq án ĩt táq lacuoi. Ma sanua anhia nhêng aham ca tớt tâng aroâiq sữn ntốq alới bếq!’
18 Chơ máh cũai sốt tâng vil cóq dững toân samiang ki.
19 Cóq án tu muoi culám ŏc práq, chơ chiau yỗn mpoaq mansễm ki, cỗ tian án táq mansễm cũai I-sarel cỡt casiet. Ma tỡ bữn ống máh ki sâng, mansễm ki noâng cỡt níc lacuoi án, cớp án tỡ têq táh toau sốt dỡi tamoong án.
20 “Ma khân santoiq samiang ki pai cỡt ŏc lứq, cớp ŏq tếc têq apáh pai mansễm ki lứq plot,
21 cóq anhia dững mansễm ki chu ngoah toong dống mpoaq án; chơ yỗn máh cũai tâng vil cóq tám tamáu chóq án toau cuchĩt, yuaq án táq ranáq tanghang lứq tâng mpứng dĩ cũai tâng vil hái, cỗ án bếq parnơi ma tỡ yũah racoâiq. Táq ngkíq, anhia têq pupứt ranáq sâuq nâi.
22 “Khân ramóh manoaq samiang bếq cớp lacuoi cũai canŏh, cóq anhia cachĩt nheq alới bar náq. Táq ngkíq, anhia têq pupứt chíq ŏc sâuq nâi tễ tŏp I-sarel.
23 “Khân ramóh manoaq cũai samiang tâng vil ma bếq cớp mansễm ca noau khoiq dŏq voan chơ,
24 cóq anhia dững aloŏh alới bar náq yáng tiah vil, cớp tám tamáu chóq alới toau cuchĩt. Mansễm ki cóq cuchĩt, la cỗ án ỡt tâng vil ma án tỡ bữn hễr yỗn noau toâq chuai. Ma samiang ki cóq cuchĩt, la cỗ án bếq cớp mansễm ca bữn sampuoq chơ. Táq ngkíq, anhia têq pupứt chíq ŏc sâuq nâi.
25 “Ma khân bữn manoaq samiang ramóh manoaq mansễm yáng tiah vil, chơ án táq tỡ o na srứm cumữr ca khoiq roap voan cũai canŏh chơ, cóq anhia cachĩt ống manoaq samiang ki sâng.
26 Chỗi táq ntrớu chóq mansễm ki, yuaq án tỡ bữn pĩeiq roap tôt cuchĩt. Ŏc nâi la machớng cớp manoaq samiang cachĩt manoaq samiang canŏh.
27 Samiang ki ramóh mansễm ca khoiq roap voan yáng tiah vil, chơ án táq tỡ o

srứm mansễm ki; tam mansễm ki hễr yỗn
noau chuai, ma ốq cũai rachuai án.
28 “Khân bữn muoi noaq samiang ntôm
táq tỡ o na srứm mansễm, cớp pĩeiq noau
ramóh, ma mansễm ki noau tỡ yũah dŏq
voan,
29 samiang ki cóq tu mpoaq mansễm ki
sỡng chít ŏc práq. Chơ cóq án ĩt mansễm
ki táq lacuoi án, yuaq án khoiq ễp mansễm
ki bếq cớp án. Án tỡ têq táh mansễm ki
nheq dỡi tamoong án.
30 “Chỗi yỗn cũai samiang aléq ma táq
yỗn mpoaq án cỡt casiet táq na bếq cớp
lacuoi cỗiq mpoaq.

23

Môi-se Atỡng Tễ Cũai Ca Tỡ Cỡn Cũai Proai Yiang Sursĩ

1 “Samiang aléq ca bữn sarcal án khoiq
cỡt rúng, tỡ la noau khoiq lát chơ, ki án tỡ
têq mut tâng tỗp proai Yiang Sursĩ.
2 “Chỗi yỗn con saríh tỡ la con châu án
cỡt cũai proai Yiang Sursĩ toau nheq muoi
chít dỡi cũai.
3 “Chỗi yỗn tỗp Amôn tỡ la tỗp Mô-ap,
dếh con châu alới cỡt cũai proai Yiang
Sursĩ toau nheq muoi chít dỡi cũai,
4 yuaq tỗp alới tỡ bữn yỗn anhia crơng
sana tỡ la dỡq nguaiq bo anhia loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô. Cớp alới noâng chang
Balam con samiang Bê-ô tễ vil Pê-thôr,
cruang Mê-sapô-tamia, toâq pupap anhia
hỡ.
5 Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, tỡ bữn
tamứng santoiq Balam; ngkíq Yiang Sursĩ
pĩen santoiq pupap cỡt santoiq ŏc bốn ễn,
yuaq án ayooq anhia.
6 Bo anhia noâng cỡt muoi tỗp, anhia
chỗi rachuai muoi ranáq ntrớu yỗn tỗp
alới bữn ỡt ien khễ.
7 “Chỗi mumat tỗp Ê-dôm, yuaq alới cỡt
sễm ai anhia. Chỗi mumat tỗp Ê-yip-tô,
yuaq anhia cơi ỡt tâng cruang cutễq alới.
8 Chumát vớt tễ pái dỡi cũai, con châu
alới têq cỡt cũai proai Yiang Sursĩ tê.”

Môi-se Atỡng Tễ Rasa Dỗn Tahan Yỗn Cỡt Bráh

9 “Toâq anhia rachíl cớp cũai ca par-ũal
anhia, ma anhia noâng ỡt tâng dỗn, cóq
anhia viaq yỗn vớt nheq tễ dũ ramứh ca
táq yỗn anhia tỡ bữn bráh puai rit.
10 Khân muoi noaq cũai samiang tỡ bữn
bráh puai rit cỗ tian án rláu mpáu cớp dỡq
ramia loŏh, cóq án loŏh tễ dỗn.
11 Chơ toâq pên tabữ cóq án mpơi dỡq
sambráh tỗ chác, cớp toâq mandang cheq
ễ ngêt têq án mut loah tâng dỗn.
12 “Anhia cóq bữn ntốq pỡq pasŏc cớp
ntốq saráu yáng tiah dỗn.
13 Tahan dũ náq cóq miar bữn crơng píq
prúng, chơ bo léq alới pỡq pasŏc, cóq alới
píq prúng cớp cubớl yỗn clỡp.
14 Cóq anhia rasa dỗn yỗn bráh puai rit,
yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ỡt tâng
dỗn anhia, cớp án bán curiaq anhia, dếh
yỗn anhia chíl riap. Dỗn anhia cóq cỡt
bráh puai rit dŏq án tỡ bữn chứng clĩ tễ
anhia.”

Môi-se Atỡng Máh Ŏc Nỡm Tễ Phễp Rit

15 “Khân bữn cũai sũl lúh tễ cũai ndỡm
án, cớp án toâq sễq anhia bán curiaq án,
chỗi asuoi loah án pỡ cũai ndỡm án.
16 Cóq anhia yỗn cũai sũl ki ỡt tâng vil
anhia tam án sâng yoc; chỗi padâm án.
17 “Chỗi yỗn cũai samiang tỡ la mansễm
tễ tỗp I-sarel cỡt cũai chếq tỗ tâng dống
sang cũai Cana-an.
18 Machớng ki tê, máh práq ca bữn tễ
ranáq nâi, chỗi dững amut tâng dống sang
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ chiau sang
puai khoiq parkhán dŏq, yuaq Yiang Sursĩ
kêt ranáq chếq tỗ.
19 “Toâq anhia yỗn sễm ai cũai I-sarel
voaq práq tỡ la crơng sana, tỡ la crơng
canŏh, chỗi ĩt lơi tễ alới.
20 Têq anhia ĩt lơi tễ cũai tỗp canŏh, ma
chỗi ĩt tễ cũai I-sarel. Cóq anhia puai phễp
rit nâi yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, satốh
ŏc bốn puan dũ ramứh tâng cutễq ca anhia
ễ mut cheng ndỡm.
21 “Toâq anhia parkhán chóq Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, anhia chỗi khlĩr tễ
ŏc anhia khoiq parkhán, yuaq Yiang Sursĩ
yống níc máh ŏc parkhán ki; ma khân
anhia tỡ bữn táq puai, lứq samoât anhia
bữn lôih.
22 Khân anhia tỡ bữn parkhán, ki anhia
tỡ bữn lôih ntrớu;
23 ma khân anhia chống ễ parkhán, cóq
anhia táq puai máh ŏc anhia parkhán.
24 “Toâq anhia pỡq pha nương nho cũai
canŏh, têq anhia ĩt cha palâi nho tễ nương
ki yỗn pasâi, ma anhia chỗi ĩt chóq tâng
crưo, chơ dững achu.
25 Toâq anhia pỡq tâng sarái cũai canŏh,
têq anhia ĩt rứt racong saro, ma chỗi roaiq
toâq liem.

24

Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Ratáh Cớp Racoâiq Tamái

1 “Khân bữn muoi noaq samiang racoâiq
cớp muoi noaq mansễm, chơ ntun án tỡ
ễq noâng mansễm ki yuaq án tamóh muoi
ramứh ca táq yỗn án tỡ bữn bũi, cóq án
táq choâiq ratáh yỗn mansễm ki, cớp yỗn
mansễm ki loŏh tễ dống án.
2 Ma khân ntun ki, mansễm ki racoâiq
cớp samiang canŏh,

3 chơ cayac bar án táh tê án, cớp yỗn án
loŏh tễ dống, tỡ la cayac bar ki cuchĩt,
4 cayac tễ dâu tỡ têq ĩt loah mansễm ki
táq lacuoi án, yuaq ranáq nâi tỡ bữn bráh
puai rit. Khân án ĩt loah mansễm ki táq
lacuoi, ranáq ki táq yỗn Yiang Sursĩ cỡt
cutâu mứt. Anhia chổi dững ramứh sâuq
nâi chu cutễq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, ntôm ễ chiau yỗn anhia ndỡm.”

Môi-se Atỡng Tễ Phễp Rit Ranáq Canŏh

5 “Khân bữn manoaq samiang mbỡiq
racoâiq, chổi ĩt án cỡt cũai tahan, tỡ la yỗn
án cỡt sốt tâng vil. Cóq án ỡt ndống muoi
cumo dŏq lacuoi án sâng bũi.
6 “Toâq anhia yỗn muoi noaq mian
crơng, chổi ĩt tamáu án cliet bỗt dŏq cỡt
crơng tếc. Khân anhia ĩt crơng ki, la
samoât anhia ĩt crơng án dốq chứm siem
dống sũ án.
7 “Khân bữn cũai tuoiq cũai I-sarel yỗn
cỡt sũl án, tỡ la chếq yỗn cỡt sũl cũai
canŏh, tôt cũai ki cóq cuchĩt. Táq ngkíq,
anhia têq pupứt ŏc sâuq nâi tễ cutễq anhia.
8 “Khân bữn cũai a-ĩ ngcâr têq tớt pỡ
cũai canŏh, cóq anhia puai ariang santoiq
cũai tễng rit sang tễ tổp Lê-vi tĩeih atỡng.
Cóq anhia táq puai samoât samơi santoiq
cứq khoiq atỡng alới.
9 Cóq anhia sanhữ loah tễ ranáq Yiang
Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq táq chóq Mi-
riam bo anhia bỡiq loŏh tễ cruang Ê-yip-
tô.
10 “Toâq anhia yỗn yớu mian muoi
ramứh crơng ntrớu, anhia chổi mut tâng
dống án ĩt crơng tampâc án yỗn cỡt tếc cổ
án mian crơng anhia.
11 Ma cóq anhia tayứng acoan ỡt yáng
tiah, cớp yỗn án mut ĩt bữm tampâc án.
12 Khân án la cadĩt lứq, anhia chổi ĩt
tampâc án, chơ dŏq toau toâq sadâu.
13 Cóq anhia culáh loah tampâc án
nhũang mandang ngêt dŏq án bữn
ngcuam toâq án bếq. Chơ án sa-ỡn anhia,
cớp Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng bũi tê
cớp anhia.
14 “Chổi lôp cũai túh cadĩt cớp cũai ca
anhia chang táq ranáq anhia, tam cũai ki
la cũai I-sarel tỡ la cũai tễ cruang canŏh ca
ỡt muoi vil cớp anhia.
15 Ma cóq anhia yỗn práq cóng cu tabữ
nhũang mandang pât, yuaq án cóq bữn
práq ki, cớp án acoan níc kia cóng án.
Khân anhia tỡ bữn yỗn, ki án ễ cauq chu
Yiang Sursĩ; chơ anhia cỡt cũai lôih.
16 “Mpiq mpoaq cóq tỡ bữn roap tôt
cuchĩt cổ tian lôih con, cớp con cóq tỡ bữn
roap tôt cuchĩt cổ tian lôih mpiq mpoaq.
Cũai aléq táq lôih, cóq cũai ki roap bữm
tôt án.
17 “Chổi catáng con cumuiq tỡ la cũai
cruang canŏh tỡ yỗn alới bữn roap ŏc
tanoang tapứng tễ anhia. Cớp chổi ĩt
tampâc cán cumai dŏq táq tếc cổ án mian
crơng anhia.
18 Chổi khlĩr anhia cơi cỡt cũai sũl tâng
cruang Ê-yip-tô, cớp Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, khoiq acláh anhia yỗn bữn ien khễ.
Ngkíq cứq atỡng anhia máh ŏc patâp nâi.
19 “Toâq anhia sot saro ma noâng khlâiq
tâng sarái, chổi píh sot muat loah. Cóq
anhia táh dŏq yỗn cũai cruang canŏh, con
cumuiq, cớp cán cumai ễn dŏq Yiang Sursĩ,
la Ncháu anhia, satốh ŏc bốn tâng dũ
ranáq anhia táq.
20 Toâq anhia kéh palâi o-li-vê, chổi
muat loah, ma cóq anhia táh dŏq yỗn cũai
cruang canŏh, con cumuiq, cớp cán cumai
ễn muat ĩt.
21 Toâq anhia kéh palâi nho, chổi muat
loah, ma cóq anhia táh dŏq yỗn cũai
cruang canŏh, con cumuiq, cớp cán cumai
ễn muat ĩt.
22 Chổi khlĩr anhia cơi cỡt cũai sũl tâng
cruang Ê-yip-tô. Yuaq ngkíq, cứq chiau
máh ŏc patâp nâi yỗn anhia.

25

1 “Khân bữn bar náq samiang cũai I-
sarel ralổih, cớp alới pỡq chu ntốq parchĩn
parnai; chơ cũai parchĩn pai coah nâi
pĩeiq, ma coah ki lôih;
2 cũai ca lôih, bữn noau toân proaih án.
Cóq cũai parchĩn parnai ớn án bếq muoi
tatứp, chơ toân. Ma cóq toân puai loah ŏc
lôih án khoiq táq.
3 Têq toân án toâq pỗn chít taláp, ma
chổi hỡn tễ ki, yuaq khân toân luat ngư,
ŏc ki táq yỗn án cỡt casiet choâng moat
máh cũai canŏh.
4 “Chổi cusũm bổq ntroŏq ca ntôm tĩn
saro chuai yỗn cỡt racáu.”

Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Cóq Táq Chóq Sễm Ai Ca Khoiq Cuchĩt

5 “Khân bar náq sễm ai chống mun, chơ
án ca manoaq cuchĩt ma ŏq con samiang,
lacuoi án ca cuchĩt ki tỡ têq ĩt cayac tamái
tễ cũai canŏh. Ma cóq ai tỡ la a-ễm ca
noâng tamoong ễn ĩt án táq lacuoi.
6 Con samiang clúng ca alới bữn parnơi
cóq noap cỡt con cũai ca khoiq cuchĩt dŏq
cỡt con tống án tâng tổp I-sarel.
7 Khân ai tỡ la a-ễm ma tỡ ễq ĩt mansễm
ki táq lacuoi, cóq mansễm ki pỡq ramóh
cũai sốt tâng vil cớp pai neq: ‘Ai tỡ la a-ễm
coah cayac cứq tỡ ễq catứm cứq puai phễp
rit; án tỡ ễq patống yỗn sễm ai án bữn con
tống tâng tổp I-sarel.’
8 Chơ cũai sốt tâng vil cóq arô samiang
ki, cớp blớh salĩq. Khân án ma noâng tỡ
ễq catứm mansễm ki,
9 cóq mansễm cán cumai ki pỡq chu sễm
ai ki bo án tayứng choâng moat cũai sốt

tâng vil, chơ pũot muoi bễng cỡp, cuchóh
tâng mieiq án, cớp pai neq: ‘Nâi la cóng
án ca tỡ ễq patổng yỗn sễm ai án bữn tổng.’
10 Chơ tổp I-sarel amứh dống sũ án neq:
‘Dống sũ samiang ca noau pũot muoi bễng
cỡp.’

Môi-se Atỡng Tễ Phễp Rit Canổh

11 “Khân bar náq samiang carchĩt, chơ
lacuoi ca manoaq ễ rachuai cayac án, cớp
án canháiq chíq sarcal samiang ca carchĩt
cớp cayac án,
12 cóq anhia cổh táh chíq atĩ mansễm ki;
chỗi sâng sarũiq.
13 “Chỗi lôp cũai canổh na bữn canân
ntâng cớp nghễl,
14 tỡ la bữn crơng chiaq toâr cớp cacớt.
15 Cóq anhia tâc crơng cân cớp crơng
chiaq pĩeiq lứq, dỏq anhia bữn ỡt cóng
tamoong dũn tâng cruang cutễq ca Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ễ chiau yỗn
anhia.
16 Yuaq Yiang Sursĩ kêt cũai ca dốq lôp
yớu.”

Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Cachĩt Táh Nheq Tổp A-maléc

17 “Cóq anhia sanhữ loah tễ ranáq tổp
A-maléc táq chóq tổp anhia bo anhia pỡq
tâng rana loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.
18 Tổp alới tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ.
Ngkíq tổp alới chíl tổp anhia tễ yáng clĩ bo
anhia lakéh cớp ieuq lứq; cớp alới cachĩt
táh nheq cũai ca ỡt yáng clĩ.
19 Yuaq ngkíq, toâq Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, chiau cutễq yỗn anhia, cớp yỗn
anhia bữn vớt tễ máh cũai par-ũal, cóq
anhia cachĩt táh nheq tổp A-maléc dỏq tỡ
bữn noau sanhữ noâng tổp alới. Cóq anhia
chỗi khlĩr ốc patâp nâi!

26

Môi-se Atỡng Tễ Ranáq Chiau Sang Máh Palâi Dâu

1 “Toâq tổp anhia bữn ndỡm cutễq ca
Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ễ chiau yỗn
anhia, cớp toâq anhia ỡt loâng táng vil
viang ki,
2 cóq dũ náq anhia dững muoi noaq
muoi crưo máh palâi sarnóh ca anhia ĩt
dâu lứq; chơ dững pỡ ntốq Yiang Sursĩ
rưoh dỏq sang toam án.
3 Cóq anhia pỡq ramóh cũai tễng rit sang
ca táq ranáq ki cớp pai neq: ‘Sanua cứq
sễq parkhán samoât lứq chóq Yiang Sursĩ,
Ncháu cứq, neq: Cứq khoiq bữn mut ỡt
chơ tâng cutễq ca án khoiq par-ữq chiau
yỗn achúc achiac hái, cớp yỗn tổp hái hỡ.’
4 “Chơ cũai tễng rit sang cóq roap ĩt crưo
ki tễ anhia, cớp dững achúh dỏq choâng
prông sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.
5 Chơ, tổp anhia cóq ruaih loah máh
parnai nâi choâng moat Yiang Sursĩ la neq:
‘Achúc achiac cứq la cũai tễ tổp Aram ca
dững dống sũ pỡq cucuang tâng cruang
Ê-yip-tô. Bo ki alới bữn bĩq náq sâng, ma
tổp alới cỡt rứh clứng lứq cỡt muoi cruang
toâr cớp rêng lứq.
6 Ma cũai Ê-yip-tô táq chóq hếq túh arức
lứq, cớp padâm hếq táq ranáq samoât cũai
sũl.
7 Chơ tổp hếq arô sễq Yiang Sursĩ, la
Ncháu achúc achiac hếq, toâq chuai. Án
sâng sương hếq, cớp hữm noau dững túh
arức lứq hếq.
8 Chơ Ncháu rachuai hếq na chớc bán
rêng cớp sốt toâr lứq, cớp dững hếq loỡh
tễ cruang Ê-yip-tô. Án táq ranáq salễh,
ranáq liaq, cớp ranáq crứn tháng.
9 Án ayông hếq toâq pỡ ntốq nâi, cớp
án chiau cutễq phốn phuor cớp bữn dũ
ramứh nâi yỗn tổp hếq.
10 Yuaq ngkíq, cứq dững máh palâi ĩt
dâu lứq, samoât Yiang Sursĩ khoiq chuai
cứq dỏq chiau sang loah yỗn án.’
“Cóq anhia achúh máh crơng ki dỏq
choâng moat Yiang Sursĩ, cớp sang toam
án bân ntốq ki toâp.
11 Cóq anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, tễ dũ ramứh o án khoiq chuai dống
sũ anhia. Cóq anhia yỗn tổp Lê-vi cớp máh
cũai cruang canổh ca ỡt cớp anhia dỏq
nheq tữh anhia pruam bũi ỡn tê tễ táq rit
cha bũi nâi.
12 “Toâq chuop pái cumo cóq anhia dững
chiau sang pún muoi chít tễ máh palâi
sarnóh chóh yỗn pỡ tổp Lê-vi, cũai cruang
canổh, cớp con cumuiq cán cumai dỏq dũ
náq alới bữn cha pasâi máh alới yoc ễ cha.
Toâq moâm anhia chiau sang crơng ki,
13 cóq anhia atỡng Yiang Sursĩ neq: ‘Tỡ
bữn ntrớu tễ pún muoi chít ma noâng
tâng dống cứq; cứq khoiq dững chiau yỗn
tổp Lê-vi, cũai tễ cruang canổh, cớp con
cumuiq cán cumai, samoât anhia khoiq
ớn chơ. Cứq tỡ bữn táq claiq tỡ la khlĩr
santoiq anhia khoiq patâp tễ ranáq chiau
sang pún muoi chít.
14 Bo cứq tanúh, cứq tỡ bữn cha ntrớu tễ
pún muoi chít; toâq cứq tỡ bữn bráh puai
rit, cứq tỡ bữn ĩt aloỡh pún muoi chít tễ
dống, dếh tỡ bữn chiau sang crơng ntrớu
yỗn cũai khoiq cuchĩt. Ơ Yiang Sursĩ ơi!
Cứq khoiq trĩh anhia; cớp cứq khoiq táq
puai dũ ốc anhia patâp tễ pún muoi chít.
15 Sễq anhia tapoang asễng tễ paloỡng,
la ntốq miar khong anhia, cớp satổh ốc bốn
yỗn cũai proai I-sarel nứng! Sễq anhia
satổh ốc bốn yỗn cutễq phốn phuor cớp
bữn dũ ramứh ca anhia khoiq chiau yỗn
hếq, riang anhia khoiq par-ữq cớp achúc
achiac hếq chơ.’

Môi-se Atõng Tễ Cũai Proai Yiang Sursĩ

16 “Tangái nâi Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, ớn anhia trĩh nheq phễp rit cớp ốc
án patâp. Cóq anhia trĩh máh ốc ki nheq
tễ mứt pahõm anhia.
17 Tangái nâi anhia khoiq parkhán chóq
Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, neq: Anhia ễ
trĩh án, ễ yống pacái dũ ốc án patâp cớp
táq puai dũ ramứh án khoiq ớn.
18 Tangái nâi Yiang Sursĩ roap anhia cõt
cũai proai án, samoât án khoiq ữq cớp
anhia chơ. Cớp án ớn anhia trĩh máh phễp
rit án.
19 Án ễ táq yỗn anhia cõt tỗp clứng cớp
cõt sốt toâr clữi nheq tễ cũai canốh ca án
khoiq tễng; chơ anhia bữn dững santoiq
khễn cớp ốc yám noap atoâq pỡ ramứh
án. Anhia lứq cõt cũai proai án, samoât
án khoiq par-ữq chơ.”

27

Ốc Patâp Khoiq Chĩc Dốq Tâng Khlễc Tamáu

1 Chơ Môi-se cớp máh cũai sốt tâng tỗp
I-sarel atõng máh cũai proai neq: “Cóq
anhia trĩh dũ ốc cứq catoaih atõng anhia
tâng tangái nâi.
2 Toâq tangái anhia clong crỗng Yôr-dan
cớp mut chu cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, ntôm ễ chiau yỗn anhia, cóq anhia
ayứng máh tamáu côl, chơ atia cupũr cloc.
3 Cóq anhia chĩc tâng tamáu ki máh
phễp rit cớp máh santoiq catoaih atõng,
toâq anhia bữn mut ỡt tâng cruang cutễq
phốn phuor cớp bữn dũ ramứh, la cutễq
ca Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia,
khoiq par-ữq dốq.
4 Toâq anhia bữn clong yáng tooh crỗng
Yôr-dan, cóq anhia ayứng máh tamáu nâi
tâng cóh E-bal, samoât cứq khoiq ớn anhia
tâng tangái nâi, cớp atia cupũr cloc yỗn
siel o.
5 Cóq anhia ĩt tamáu ca tỡ bữn tốc toâq
tac, chơ táq prông sang tâng ntốq ki.
6 Cỗ prông ki dốq sang yỗn Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, cóq anhia táq toâq tamáu
ca tỡ yũah tốc; cớp cóq anhia bốh crơng
chiau sang tâng prông ki.
7 Cớp cóq anhia chiau crơng sang dốq
cõt ratoi hỡ, cớp cha bũi óh choâng moat
Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.
8 Tâng põng tamáu ca atia cupũr cloc,
cóq anhia chĩc nheq máh phễp rit nâi yỗn
raloaih.”
9 Chơ, Môi-se cớp máh cũai tễng rit sang
tễ tỗp Lê-vi pai chóq máh cũai I-sarel neq:
“Cũai I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng yỗn
samoât lứq. Tangái nâi anhia bữn cõt cũai
proai Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.
10 Yuaq ngkíq, cóq anhia trĩh cớp yống
pacái níc máh ốc patâp cớp phễp rit án, ca
cứq atõng anhia tâng tangái nâi.”

Máh Santoiq Pupap Tễ Ranáq Tỡ Bữn Trĩh

11 Chơ Môi-se atõng máh cũai proai I-
sarel neq:
12 “Toâq vớt tỗp anhia clong crỗng Yôr-
dan, cóq máh tỗp Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-
sacar, Yô-sep, cớp Ben-yamin, chỗn tayứng
tâng cóh Kê-rasim dốq pai ốc bốn yỗn máh
cũai proai.
13 Cớp cóq máh tỗp Ruben, Cát, Asêr, Sa-
bulôn, Dan, cớp Nep-tali chỗn tayứng tâng
cóh E-bal dốq pai máh santoiq pupap chóq
cũai proai.
14 Tỗp Lê-vi cóq pai casang chóq nheq
máh cũai I-sarel neq:
15 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca ĩt tamáu,
aluang, tỡ la tac táq rup, cớp cucốh sang
rup ki bân ntốq clỡp, yuaq Yiang Sursĩ kêt
ranáq cucốh sang rup.’
“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ỡi muoi prớh neq: ‘Amen!’
16 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca tỡ bữn
yám noap mpiq mpoaq.’
“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ỡi muoi prớh neq: ‘Amen!’
17 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca asĩc lác
raloan cutễq.’
“Chơ, yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ỡi muoi prớh neq: ‘Amen!’
18 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca radững
cũai moat sũt põq tâng rana tỡ pĩeiq.’
“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ỡi muoi prớh neq: ‘Amen!’
19 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca rasữq tỡ
bữn tanoang tapứng cũai tễ cruang canốh,
tỡ la con cumuiq cán cumai.’
“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ỡi muoi prớh neq: ‘Amen!’
20 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca táq yỗn
mpoaq cõt casiet cỗ án bếq parnơi cớp
mpiq cỗiq án.’
“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai ta-ỡi
pruam muoi prớh neq: ‘Amen!’
21 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai aléq ca ễ bếq
cớp charán.’
“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ỡi muoi prớh neq: ‘Amen!’
22 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca bếq
parnơi cớp a-ễm tỡ la ỡi muoi mpoaq muoi
mpiq, tỡ la ễm ỡi miar mpiq mpoaq.’
“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ỡi muoi prớh neq: ‘Amen!’
23 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca bếq
parnơi cớp yacán.’
“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ỡi muoi prớh neq: ‘Amen!’
24 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca cachĩt
cũai canốh bân ntốq clỡp.’

"Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ŏi muoi prớh neq: 'Amen!'
25 " 'Yiang Sursĩ pupap cũai ca roap práq
noau chang yỗn cachĩt cũai canŏh, ma cũai
ki tỡ bữn lôih ntrớu.'
"Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ŏi muoi prớh neq: 'Amen!'
26 " 'Yiang Sursĩ pupap cũai ca tỡ bữn
trĩh máh phễp rit cớp santoiq Yiang Sursĩ
patâp.'
"Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam
ta-ŏi muoi prớh neq: 'Amen!' "

28

Máh Ŏc Bốn Toâq Pỡ Cũai Ca Trĩh

1 "Khân anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, cớp táq puai tanoang tapứng máh
ŏc cứq atỡng anhia tâng tangái nâi, ki án
ễ yỗn anhia cỡt sốt toâr hỡn tễ máh tỗp
canŏh tâng cốc cutễq nâi.
2 Cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, chơ máh ŏc bốn nâi ễ toâq pỡ anhia,
la neq:
3 "Yiang Sursĩ ễ satốh ŏc bốn yỗn máh
vil, dếh nia sarái anhia.
4 "Yiang Sursĩ ễ satốh ŏc bốn yỗn anhia
bữn con châu sa-ữi, bữn palâi tễ sarnóh
toau clữi tâc clữi cha, cớp bữn ntroŏq cớp
cữu tadát cuaq.
5 "Yiang Sursĩ ễ satốh ŏc bốn yỗn sarnóh
anhia bữn sa-ữi palâi dŏq bữn poân racu
poân sanic.
6 "Yiang Sursĩ ễ satốh ŏc bốn yỗn dũ
ranáq anhia táq.
7 "Yiang Sursĩ ễ pupứt nheq cũai ca
par-ũal anhia; toâq anhia mut chíl, tỗp
alới lứq cỡt pê. Alới mut ễ chíl anhia ống
muoi rana sâng, ma alới lúh pláh chap
nheq.
8 "Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ễ satốh
ŏc bốn yỗn máh ranáq anhia táq, cớp yỗn
anhia bữn saro poân loau. Án ễ satốh
ŏc bốn tâng cutễq ca án ễ chiau yỗn tỗp
anhia.
9 "Khân anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, cớp táq puai dũ ŏc án patâp, chơ
án roap anhia cỡt cũai proai án, samoât
án khoiq ữq dŏq.
10 Chơ dũ tỗp cũai tâng cốc cutễq nâi
bữn hữm Yiang Sursĩ khoiq rươh tỗp anhia
yỗn cỡt cũai proai án, cớp tỗp alới ngcŏh
anhia.
11 Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia bữn con
châu sa-ữi, bữn charán sa-ữi, cớp bữn
moang palâi o tâng cutễq ca án khoiq
par-ữq cớp achúc achiac anhia ễ chiau yỗn
anhia.
12 Án lứq yỗn dỡq mia sễng tễ paloŏng
pĩeiq catữ táq ranáq, cớp án satốh ŏc bốn
yỗn máh ranáq anhia táq. Sa-ữi tỗp cũai ễ
toâq voaq tễ anhia, ma anhia tỡ bữn voaq
tễ alới.
13 Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq táq
yỗn anhia cỡt cũai sốt máh tỗp canŏh, ma
án tỡ bữn yỗn anhia cỡt cũai sarlỗi.* Khân
anhia trĩh dũ ŏc patâp ca cứq atỡng anhia
tâng tangái nâi, anhia lứq cỡt sốc níc, cớp
ranáq ntrớu anhia táq lứq pân cỡt ranáq
ki.
14 Ma chỗi táq claiq tễ santoiq patâp nâi,
tỡ la cucốh sang máh yiang canŏh."

Môi-se Atỡng Cóng Tễ Ŏc Tỡ Bữn Trĩh

15 "Khân anhia tỡ bữn trĩh santoiq Yiang
Sursĩ, la Ncháu anhia, atỡng, cớp anhia
tỡ bữn noap ĩt máh ŏc án patâp cớp máh
phễp rit ca cứq atỡng anhia tâng tangái
nâi, chơ máh ŏc bap nâi lứq toâq pỡ anhia
neq:
16 "Yiang Sursĩ lứq pupap máh vil viang
cớp nia sarái anhia.
17 "Yiang Sursĩ lứq pupap máh palâi cớp
sana tễ sarnóh anhia chóh.
18 "Yiang Sursĩ lứq pupap yỗn anhia bữn
con bĩq náq sâng, bữn palâi bĩq lứq, dếh
ntroŏq cớp cữu tâng cuaq la bĩq lứq tê.
19 "Yiang Sursĩ lứq pupap dũ ranáq
anhia táq.
20 "Khân anhia táq ranáq sâuq cớp
calỡih táh Yiang Sursĩ, án lứq dững atoâq
ŏc cuchĩt pứt, ŏc rataih ratai, cớp ŏc túh
coat sa-ữi ramứh pỡ anhia, toau anhia cỡt
cuchĩt pứt thréc nheq.
21 Ncháu lứq dững atoâq níc ŏc a-ĩ tacóh
pỡ anhia, toau tỡ bữn noau khlâiq noâng
tâng cloong cutễq ca anhia ễ mut cheng
ndỡm sanua.
22 Yiang Sursĩ lứq táq anhia na ỗn ca
manoaq tớt chu manoaq, a-ĩ u-áih, cớp a-ĩ
tacóh hỡ. Ma hỡn tễ nâi, án noâng yỗn
cỡt cahễng, cớp cuyal cutâu toâq yỗn talốh
nheq crơng sarnóh anhia chóh. Ŏc rúng
pứt nâi lứq toâq níc pỡ anhia toau anhia
cuchĩt nheq.
23 Paloŏng tỡ bữn mia, cớp cutễq cỡt khỗ
lêng samoât tac.
24 Án yỗn rapuq dững príl cutễq cớp príl
chũah pláih loah mia toâq pupứt anhia.
25 "Yiang Sursĩ lứq yỗn cũai par-ũal
anhia bữn riap. Anhia ễ mut chíl alới ống
muoi coah sâng, ma lứq anhia lúh pláh
chap nheq, cớp máh cũai tâng cốc cutễq
nâi cỡt pứt sarméq toâq sâng tễ ranáq ca
toâq pỡ anhia.
26 Toâq anhia cuchĩt, sac anhia lứq cỡt
crơng sana calang cloc cớp charán arưih,
cớp ŏq cũai atũih máh charán ki.

* **28:13 28:13** Tâng parnai Hê-brơ án pai, '…táq yỗn anhia cỡt plỡ ma tỡ cỡn soi.'

27 Yiang Sursĩ lứq táq yỗn anhia cỡt
satễng, samoât án khoiq táq chóq cũai Ê-
yip-tô. Án táq yỗn tỗ chác anhia cỡt bớc
rapoâq rahỡ tháng. Chũop tỗ chác anhia
bữn moang calễng bớc cớp cỡt nsoiq, cớp
toâq anhia tahâu la tỡ bữn bán.
28 Yiang Sursĩ lứq táq yỗn anhia cỡt
samoât cũai yúh, cũai moat sũt, cớp cỡt
clốc clu.
29 Anhia lứq tayáh pỡq toah-toah tơ-tơ
samoât cũai moat sũt ca pỡq bo mandang
toâng, cớp chuchơr rana ma tỡ tamóh.
Ranáq anhia táq tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
Pĩeiq noau padâm anhia cớp pũr níc, ma
tỡ bữn noau rachuai anhia.
30 "Anhia dỏq voan cumũr, ma cũai
canỏh ễn ĩt án táq lacuoi. Anhia táq dống,
ma ỏq ỡt. Anhia chóh voar nho, ma ỏq cha
palâi.
31 Máh charán anhia noau kiac choâng
moat anhia toâp, ma anhia ỏq cha sâiq.
Máh aséh dễn anhia noau tếc aloỏh
choâng moat anhia toâp, ma alới tỡ bữn
culáh loah yỗn anhia. Máh cữu anhia
pĩeiq cũai par-ũal poq achu nheq, ma tỡ
bữn noau rachuai anhia.
32 Con samiang con mansễm anhia noau
dững yỗn cỡt sũl cũai canỏh. Cu rangái
anhia ỡt acoan níc alới píh chu toau pứt
ốc ngcuang.
33 Cũai cruang canỏh lứq toâq cheng ĩt
sarnóh anhia chóh lakéh lứq. Ma anhia
ỏq bữn cha loâng. Hỡn tễ ki, alới noâng
padâm anhia ntâng lứq.
34 Máh túh coat anhia chĩuq nâi táq yỗn
anhia cỡt samoât yúh.
35 Yiang Sursĩ táq yỗn nluang nlu anhia
cỡt bớc nheq, cớp tỡ nai cỡt bán. Satễng
cỡt chũop nheq tỗ chác anhia, tễ plỡ toau
toâq ayững.
36 "Yiang Sursĩ ễ dững anhia cớp puo
anhia chu cruang canỏh, la ntốq ca anhia
cớp achúc achiac anhia tỡ nai pỡq tễ
nhũang. Tâng ntốq ki, anhia cóq sang
yiang ca noau táq toâq aluang cớp toâq
tamáu.
37 Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia cỡt parsáng-
parsaiq cớp ỡt dũ cruang, cớp máh cũai
proai cỡt santar toâq sâng tễ ranáq ca toâq
pỡ anhia; chơ alới cacháng ayê anhia.
38 "Anhia lứq trứh cuplốq sa-ữi, ma bữn
palâi bĩq sâng, yuaq lam toâq cha nheq
máh sarnóh ki.
39 Anhia lứq chóh voar nho cớp nhêng
salĩq án, ma anhia ỏq ĩt palâi, tỡ la nguaiq
blống nho, yuaq prưi toâq cáiq cha nheq
voar ki.
40 Nỡm o-li-vê lứq cỡt dũ ntốq tâng cutễq
anhia, ma anhia ỏq pát dỡq án, yuaq palâi
án saroi nheq.
41 Anhia lứq bữn máh con samiang
mansễm, ma anhia ốc bữn ndỡm, yuaq
noau cỗp nheq alới.
42 Bữn mpông toâq cha nỡm aluang cớp
sarnóh anhia chóh toau cỡt rúng nheq.
43 "Máh cũai cruang canỏh ca ỡt cớp
anhia, alới bữn chớc cỡt sốt achỗn, ma
chớc anhia cỡt ralíh asễng.
44 Alới bữn práq yỗn anhia voaq. Ma
anhia ỏq práq yỗn alới voaq. Toâq parsốt
tháng, alới ễn cỡt cũai sốt anhia.
45 "Máh ranáq rúng pứt nâi lứq toâq pỡ
anhia toau anhia cỡt pứt nheq, yuaq anhia
tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia,
cớp tỡ bữn noap máh phễp rit cớp ốc patâp
án yỗn anhia.
46 Máh ranáq ki cỡt tếc apáh tễ ranáq
Yiang Sursĩ táq chóq anhia cớp con châu
anhia mantái níc.
47 Yiang Sursĩ khoiq satốh ốc bốn dũ
ramứh yỗn anhia, ma anhia tỡ bữn bũi
pahỡm ễ táq ranáq án.
48 Yuaq ngkíq, anhia cóq cỡt sũl cũai ca
par-ũal anhia, la cũai ca Yiang Sursĩ yỗn
toâq chíl anhia. Anhia lứq cỡt panhieih
khlac, ỏq dỡq, ỡt mu rariat, cớp ỏq ntrớu
tháng. Yiang Sursĩ padâm anhia ntâng lứq
toau anhia cỡt pứt nheq.
49 Yiang Sursĩ ễ dững muoi cruang toâq
tễ pứp cốc cutễq nâi dỏq chíl anhia; cũai
ki táq ntỡng parnai ca anhia tỡ bữn dáng.
Alới ễ mut cutốp anhia, samoât calang
crức pâr pachớt asễng cỗp prán.
50 Cũai ki tachoât lứq cớp ỏq mứt sarũiq
chóq cũai canỏh, tam cũai thâu tỡ la póng.
51 Alới lứq cha nheq ntroỏq cớp palâi tễ
sarnóh anhia chóh, ma anhia cuchĩt khlac.
Alới tỡ bữn dỏq loah yỗn anhia saro, blống
nho, dỡq nsễng o-li-vê, ntroỏq, tỡ la cữu;
chơ anhia cuchĩt thréc nheq.
52 Alới toâq rachíl cớp dũ vil tâng cutễq
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ễ chiau
yỗn anhia, dếh vil ca bữn viang khâm
sarỡih hỡ, la ntốq ca anhia chanchớm têq
ỡt poâng; alới toâq talốh nheq.
53 "Toâq cũai par-ũal crỏq ỡt lavíng dỏq
chũop nheq vil anhia, anhia cỡt pứt nheq
ốc ngcuang, yuaq ỏq sana cha toau anhia
cha dếh con ca Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, khoiq yỗn anhia bữn.
54 Bo alới crỏq ỡt lavíng nheq vil, dếh
cũai ca bữn mứt lamên la crỡng crơng
sana toau cha con bữm, yuaq ỏq crơng
sana.
55 Ma án tỡ bữn tampễq yỗn cũai canỏh
cha tê, tam ai, tỡ la lacuoi ca án ayooq, tỡ
la con ca noâng tamoong.
56-57 Dếh mansễm ca bữn mứt lamên
cớp tỡ nai pỡq chu léq, la táq machớng
ki tê. Toâq cũai par-ũal crỏq ỡt lavíng
chũop vil mansễm ki ỡt, chơ án cỡt cũai
ỏq ốc ngcuang, yuaq ỏq sana cha, toau án

tooq cha con án mbõiq sễt, cha dếh yooh
carnễn hỡ. Ma án tỡ bữn tampễq yỗn
cayac ca án ayooq cha tê, dếh con ca noâng
tamoong la án tỡ bữn yỗn tê.
58 "Khân anhia tỡ bữn trĩh samoât samơi
máh santoiq Yiang Sursĩ patâp ca khoiq
chĩc dŏq tâng pơ tâm saráq nâi, ma anhia
tỡ bữn yám noap ramứh Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, la ramứh ca bữn chớc lứq
cớp o yỗn ngcŏh.
59 Chơ án lứq dững atoâq ỗn ca ntâng
lứq pỡ anhia cớp con châu anhia, ma anhia
tahâu la tỡ bữn bán.
60 Ncháu lứq dững atoâq ỗn pỡ anhia,
samoât anhia khoiq hữm tâng cruang Ê-
yip-tô chơ, ma anhia tỡ têq bán noâng.
61 Án noâng dững atoâq pỡ anhia ŏc
rang-ĩ cớp ỗn sa-ữi ramứh ca tỡ bữn chĩc
dŏq tâng Tâm Saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ,
toau anhia ma cuchĩt thréc nheq.
62 Tam anhia rứh rương sa-ữi samoât
mantỗr tâng paloŏng, ma noâng bĩq náq
sâng têq tamoong, cỗ anhia tỡ bữn trĩh
Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.
63 Machớng Yiang Sursĩ khoiq sâng bũi
pahỡm táq yỗn anhia bữn dũ ramứh o, cớp
bữn cũai rứh rương sa-ữi, máh ki tê án
sâng bũi pahỡm táq yỗn anhia cỡt ralỗh-
ralái. Anhia cỡt samoât noau sadŏh aloŏh
tễ cutễq ca anhia ntôm mut cheng ndỡm.
64 "Yiang Sursĩ lứq táq yỗn anhia cỡt
pláh chũop ntốq tâng mpứng dĩ tỗp canŏh,
noap tễ pứp nâi toau toâq pứp ki tâng cốc
cutễq nâi. Chơ anhia cóq cucốh sang máh
yiang ca noau táq toâq aluang cớp toâq
tamáu, yiang ca anhia cớp achúc achiac
anhia tỡ nai cucốh sang.
65 Toâq anhia ỡt tâng máh ntốq ki, anhia
tỡ bữn tamóh noâng ŏc ien khễ, cớp tỡ bữn
ntốq aléq noâng cỡt khong anhia; Yiang
Sursĩ táq yỗn anhia bữn moang ŏc túh
arức, ŏc clơng ngcŏh, cớp pứt nheq ŏc
ngcuang.
66 Dỡi tamoong anhia ỡt tâng mpứng dĩ
ŏc croŏq. Ŏc ngcŏh ễ clũom anhia dếh
tangái dếh sadâu, cớp anhia sâng ngcŏh
lứq cuchĩt.
67 Anhia cỡt ngcŏh dũ ramứh ca moat
anhia hữm. Dũ tarưp anhia ễq yỗn sadâu
chái; ma toâq sadâu, anhia ễq yỗn poang
dớh.
68 Yiang Sursĩ ễ asuoi loah anhia pỡ
cruang Ê-yip-tô na tuoc, tam án khoiq
atỡng anhia chỗi píh noâng pỡ ki. Tâng
ntốq ki, anhia pau ễ chếq tỗ anhia cỡt
sũl yỗn cũai par-ũal, ma tỡ bữn noau ễ
chỡng."

29

Yiang Sursĩ Yỗn Ŏc Parkhán Tamái

1 Nâi la máh ŏc Yiang Sursĩ ớn Môi-se
yỗn cũai proai I-sarel parkhán loah tamái
bo alới ỡt tâng cutễq Mô-ap; nheq tữh ŏc
parkhán nâi tữm tâng ŏc parkhán ca án
khoiq yỗn alới pỡ cóh Si-nai tễ nhũang.
2 Môi-se arô máh cũai proai I-sarel toâq
rôm parnơi, chơ án pai neq: "Anhia khoiq
hữm chơ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq
chóq puo Ê-yip-tô cớp máh ayững atĩ án,
dếh cruang cutễq puo hỡ.
3 Anhia khoiq hữm chơ máh ranáq
ralốh-ralái, máh ranáq salễh, cớp máh
ranáq liaq ca Yiang Sursĩ táq.
4 Toau toâq sanua, Yiang Sursĩ noâng tỡ
bữn yỗn anhia sapúh tễ ranáq ca anhia
khoiq hữm ki.
5 Yiang Sursĩ khoiq ayông anhia pỡq
tâng ntốq aiq nheq pỗn chít cumo, ma
tampâc cớp cỡp anhia tỡ bữn raháq tỡ bữn
cloiq.
6 Anhia ŏq dỗi cha, ŏq blống nho, cớp ŏq
blống canŏh hỡ; ma Yiang Sursĩ yỗn anhia
bữn dũ ramứh anhia cóq bữn dŏq arĩen
yỗn anhia dáng án la Ncháu anhia.
7 Tữ hái pỡq toâq ntốq nâi, Si-hôn la puo
vil Hê-sabôn cớp Oc la puo vil Basan, alới
bar náq dững tốp tahan alới toâq chíl tỗp
hái. Ma hái bữn chíl riap tốp alới,
8 dếh bữn ndỡm máh cutễq alới hỡ.
Moâm ki, tốp hái tampễq cutễq ki yỗn tốp
Ruben, tốp Cát, cớp tadĩ tốp Ma-nasê.
9 Cóq anhia trĩh yỗn samoât samơi máh
ŏc parkhán nâi dŏq máh ranáq anhia táq
bữn pân cỡt.
10 "Tangái nâi nheq tữh anhia ỡt tayứng
yáng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la
neq: Máh cũai ayông, máh cũai sốt tễ dũ
tỗp, máh cũai samiang,
11 cũai mansễm, cũai carnễn, cớp cũai
cruang canŏh ca ỡt cớp anhia dŏq tadáh
ũih cớp ŏh dỡq yỗn anhia.
12 Anhia toâq pỡ nâi dŏq parkhán parnơi
cớp Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Ma cóq
anhia pruam táq puai yỗn samoât tễ máh
ŏc parkhán nâi.
13 Yiang Sursĩ lứq roap anhia cỡt cũai
proai án, cớp án cỡt Yiang Sursĩ anhia,
samoât án khoiq par-ữq cớp achúc achiac
anhia A-praham, I-sac, cớp Yacốp.
14-15 Yiang Sursĩ parkhán cớp pruam ŏc
nâi, tỡ cỡn yỗn ống anhia sâng, la anhia
ca ỡt tayứng choâng moat án tâng tangái
nâi, ma án parkhán cớp nheq tữh máh con
châu anhia chumát hỡ.
16 "Anhia khoiq dáng chơ ranáq ntrớu
noâq toâq pỡ hái, bo hái ỡt tâng cruang Ê-
yip-tô, cớp bo hái pỡq tâng rana pha máh
cruang cutễq cũai canŏh.
17 Anhia khoiq hữm chơ máh rup alới
sang sâuq lứq, ca alới táq toâq aluang,
tamáu, práq, cớp yễng.

18 Cóq anhia nhêng yỗn samoât, chỗi
yỗn muoi noaq samiang tỡ la mansễm,
muoi dống sũ tỡ la muoi tỗp, ca ỡt tayứng
bân ntốq nâi tâng tangái nâi, ma chứng clĩ
tễ Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái, chơ pỡq
cucốh sang máh yiang cũai canổh. Ranáq
ki cỡt samoât rêh bũl toâr achỗn, chơ cỡt
ntáng cớp bữn pih.
19 Chỗi yỗn cũai ca tamứng santoiq
nâi ma chanchớm neq: 'Cứq tỡ bữn túh
tamứng. Ntrớu cứq ễ táq, la cứq táq, cớp
tỡ bữn túh coat ntrớu toâq pỡ cứq.' Khân
án ma táq ngkíq, lứq samoât án pupứt dếh
cũai tanoang tapứng cớp cũai sâuq hỡ.
20 Yiang Sursĩ tỡ nai táh lôih yỗn cũai ca
táq ngkíq. Ma Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq
cớp chíl cũai ki, cỡt samoât ũih taluam cat;
chơ nheq tữh ốc rúng pứt ca khoiq chĩc
dõq tâng tâm saráq nâi lứq toâq pỡ cũai
ki toau Yiang Sursĩ pupứt dếh ramứh cũai
ki.
21 Yiang Sursĩ lứq manrap cũai ki dõq cỡt
tếc yỗn dũ tỗp cũai I-sarel. Án dững atoâq
ốc rúng pứt pỡ cũai ki, puai samoât ốc
pupap ca khoiq chĩc dõq tâng Tâm Saráq
Phễp Rit Yiang Sursĩ.
22 "Toâq dỡi ntun, máh con châu anhia
cớp cũai ca toâq tễ cruang yơng, alới bữn
hữm ranáq rúng pứt cớp túh coat ca Yiang
Sursĩ dững atoâq pỡ cruang cutễq anhia.
23 Nia sarái cỡt khỗ cớp lêng culéh, cỡt
samoât ntốq aiq ca bữn moang mữ cớp
boi; anhia chóh ntrớu tâng cutễq ki la tỡ
cỡt, dếh bát la tỡ bữn dáh. Cutễq anhia
cỡt samoât vil Sadôm, vil Camô-rơ, vil At-
ma, cớp vil Sê-bô-im, ca Yiang Sursĩ khoiq
talốh bo án sâng cutâu mứt.
24 Chơ chũop nheq tữh cruang cutễq
máh cũai ễ blớh neq: 'Cỗ nốq Yiang Sursĩ
táq ngkíq chóq cutễq alới? Ỡc ntrớu táq
yỗn án cutâu mứt chóq alới?'
25 Chơ noau ta-ỡi neq: 'Cỗ tian cũai proai
ki táh ốc parkhán ca alới khoiq ữq cớp
Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alới,
bo án dững alới loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.
26 Alới táq ranáq yỗn máh yiang ca alới
tỡ nai cucốh sang tễ nhũang, la máh yiang
ca Yiang Sursĩ patâp tỡ yỗn alới cucốh
sang.
27 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq
chóq cũai proai án, cớp dững atoâq ốc
rúng pứt pỡ cutễq alới, samoât án khoiq
chĩc dõq tâng saráq nâi.
28 Cỗ tễ ốc cutâu nâi, Yiang Sursĩ pũiq
aloỡh nheq tỗp alới, cỡt samoât noau pũiq
bát dếh rêh, cớp takễl aloỡh chu ntốq
canổh toau tangái nâi.'
29 "Nheq máh ramứh ca pul cutooq dõq,
ramứh ki cỡt khong Yiang Sursĩ la Ncháu
hái; ma máh ramứh ca án apáh yỗn tỗp hái
dáng, máh ốc ki cỡt khong hái cớp máh
tổng toiq hái dõq yỗn hái trĩh níc nheq
máh ốc án patâp."

30

Ranáq Táq Yỗn Bữn Loah Ỡc Bốn

1 "Sanua cứq yỗn anhia rươh ĩt tễ máh ốc
ca cứq khoiq atỡng anhia, ốc bốn tỡ la ốc
bap. Nỡ-ra, máh ranáq nâi toâq pỡ anhia,
cớp anhia tarôq ỡt parsáng-parsaiq tâng
cũai cruang canổh bân ntốq Yiang Sursĩ,
la Ncháu anhia, táq yỗn anhia ỡt. Bo ki
cóq anhia sanhữ loah máh santoiq cứq yỗn
anhia rươh ĩt sanua.
2 Khân anhia cớp con châu anhia píh
loah pỡ Yiang Sursĩ, cớp trĩh nheq tễ mứt
pahỡm máh santoiq án patâp, ca cứq ntôm
chiau yỗn anhia tâng tangái nâi,
3 Yiang Sursĩ lứq sarũiq táq loah anhia.
Án dững aloỡh anhia tễ máh cruang ca án
khoiq yỗn anhia ỡt parsáng-parsaiq, cớp
án táq yỗn anhia bữn tamái loah dũ ramứh
ca anhia cóq bữn.
4 Tam anhia ỡt parsáng-parsaiq pỡ dũ
púp cốc cutễq nâi, ma Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, lứq parỗm pachứm loah tỗp anhia
cớp dững anhia chu loah,
5 dõq anhia têq ndỡm loah cutễq ca
achúc achiac anhia khoiq ỡt tễ nhũang.
Chơ án táq yỗn anhia bữn dũ ramứh ca
anhia cóq bữn, cớp anhia cỡt rứh rương
hỡn tễ dỡi achúc achiac anhia ễn.
6 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq táq yỗn
anhia cớp con châu anhia bữn mứt pahỡm
trĩh, dõq anhia ayooq án nheq tễ mứt
pahỡm, cớp têq ỡt níc tâng cutễq ki.
7 Án apíh máh ốc pupap nâi chu cũai
par-ũal anhia ễn, la cũai ca kêt cớp padâm
anhia.
8 Chơ anhia trĩh loah Yiang Sursĩ, cớp
yống pacái lứq máh ốc án patâp ca cứq
ntôm atỡng anhia tâng tangái nâi.
9 Cỗ ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn dũ ranáq
anhia táq bữn pân cỡt; anhia bữn con
châu, cớp charán anhia bán cỡt rứh sa-ữi,
dếh nia sarái anhia la bữn moang palâi
sarnóh. Án bũi pahỡm táq yỗn anhia bữn
ốc bốn dũ ramứh, samoât án khoiq táq yỗn
achúc achiac anhia bữn tê.
10 Ma cóq anhia trĩh cớp yống pacái níc
máh phễp rit khoiq chĩc dõq tâng tâm
saráq pơ nâi. Cóq anhia píh loah chu án
nheq tễ mứt pahỡm.
11 "Máh ốc patâp ca cứq ntôm chiau yỗn
anhia tâng tangái nâi tỡ bữn coat cớp tỡ
bữn luat tễ máh ốc anhia têq chanchớm.
12 Ỡc patâp ki tỡ bữn ỡt tâng paloỡng
yỗn anhia cóq blớh neq: 'Noau têq chỗn
cớp dững asễng ốc ki yỗn tỗp hái bữn sâng
cớp táq puai?'
13 Cớp ốc patâp nâi tỡ bữn ỡt coah tooh
dỡq mưt yỗn anhia cóq blớh neq: 'Noau

têq clong dỡq mưt pỡq ĩt ŏc ki dŏq yỗn hái
bữn sâng cớp táq puai?’
14 Tỡ cỡn ngkíq. Ŏc patâp ki ỡt cớp anhia
toâp. Anhia dáng cớp têq atỡng alúp-
adữq níc ŏc ki. Sanua cóq anhia trĩh máh
ŏc patâp ki.
15 “Tangái nâi cứq yỗn anhia rưoh ĩt tễ
ŏc o tỡ la ŏc sâuq, ŏc tamoong tỡ la ŏc
cuchĩt.
16 Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ la Ncháu
anhia; cóq anhia táq puai ngê án; cớp cóq
anhia trĩh máh ŏc patâp cớp máh phễp rit
án ớn. Táq ngkíq, anhia bữn dũ ramứh
ŏc bốn, cớp anhia cỡt cũai clứng lứq ễn.
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án satổh ŏc bốn
yỗn anhia pỡ cutễq anhia ntôm ễ mut
cheng ndỡm.
17 Ma khân anhia tỡ bữn trĩh cớp anhia
calỡih táh phễp rit ki, dếh yỗn noau
radững anhia cucổh sang yiang canŏh,
18 cứq yoc catoaih anhia sanua neq: Lứq
samoât, anhia cỡt pứt nheq; anhia tỡ bữn
têq tamoong dũn tâng cutễq coah tooh
crổng Yôr-dan ca anhia ntôm pỡq cheng.
19 Sanua cứq yỗn anhia rưoh muoi
ramứh sâng, ŏc tamoong tỡ la ŏc cuchĩt,
ŏc bốn tỡ la ŏc bap; cứq sễq paloŏng cutễq
dáng tê tễ ranáq anhia rưoh dŏq cỡt tếc
chíl loah anhia. Cứq sễq anhia rưoh ŏc
tamoong dŏq anhia cớp máh con châu
anhia bữn tamoong.
20 Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ la Ncháu
anhia; cóq anhia trĩh cớp táq tanoang
tapứng chóq án. Chơ anhia cớp con châu
anhia bữn ỡt cóng tamoong dũn tâng
cutễq ca án khoiq par-ữq cớp achúc achiac
anhia la A-praham, I-sac, cớp Yacốp.”

31

Yô-sũa Roap Mpỗl Pláih Môi-se

1 Môi-se loŏh atỡng cũai proai I-sarel ễn
neq:
2 “Sanua cứq khoiq bữn muoi culám bar
chít cumo chơ; cứq tỡ têq ayông noâng
anhia. Ma hỡn tễ nâi ễn, Yiang Sursĩ khoiq
atỡng cứq neq: ‘Mới tỡ têq clong crổng
Yôr-dan.’
3 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq pỡq
nhũang anhia, cớp án pupứt nheq tỗp
cũai ca ỡt tâng ntốq ki dŏq anhia têq
cheng ndỡm cutễq alới. Chơ, Yô-sũa ễn cỡt
cũai ayông anhia pỡq, samoât Yiang Sursĩ
khoiq atỡng chơ.
4 Yiang Sursĩ lứq pupứt nheq máh tỗp ki,
machớng án khoiq yỗn anhia bữn riap Si-
hôn cớp Oc, bar náq puo cũai Amô-rit, cớp
talốh táh nheq cruang cutễq alới.
5 Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia chíl riap
máh tỗp alới, cớp anhia cóq táq chóq alới
samoât cứq khoiq atỡng anhia chơ.
6 Cóq anhia sabớng cớp clŏq lứq. Chỗi
ngcŏh tỗp alới, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia toâp, ỡt cớp anhia. Án tỡ bữn táh
anhia tỡ la ỡt yơng tễ anhia.”
7 Chơ Môi-se arô Yô-sũa cớp atỡng án
choâng moat máh cũai I-sarel neq: “Cóq
mới sabớng cớp clŏq lứq. Cóq mới ayông
máh cũai nâi pỡq cheng ĩt cutễq ca Yiang
Sursĩ khoiq par-ữq cớp achúc achiac hái.
8 Yiang Sursĩ toâp ayông mới, cớp ỡt
nứng mới. Án tỡ bữn táh anhia tỡ la ỡt
yơng tễ anhia. Ngkíq mới chỗi pê pahỡm,
cớp chỗi ngcŏh ntrớu.”

Cóq Doc Phễp Rit Nâi Tapul Cumo Muoi Trỗ

9 Moâm ki, Môi-se chĩc phễp rit Yiang
Sursĩ cớp chiau yỗn cũai tểng rit sang tễ
tỗp Lê-vi, alới ca cỡt cũai nhêng salĩq Hĩp
Parnai Parkhán, cớp yỗn máh cũai sốt tỗp
I-sarel.
10 Môi-se patâp alới neq: “Toâq cheq ễ
nheq cumo tapul, la cumo ca táh loâng
noau tu, cóq mới doc phễp rit nâi na sương
casang bo táq rit cha bũi Tangái Chóh
Nloâh.
11 Cóq doc yỗn cũai proai I-sarel tamứng
toâq alới rôm sang toam Yiang Sursĩ la
Ncháu anhia pỡ ntốq Yiang Sursĩ rưoh dŏq
sang toam án.
12 Cóq arô dũ náq cũai toâq rôm parnơi,
dếh samiang, mansễm, carnễn, cớp cũai
cruang canổh ca ỡt tâng vil anhia, yỗn dũ
náq cũai bữn sâng cớp rien ĩt; chơ alới
dáng yám noap Yiang Sursĩ la Ncháu an-
hia, cớp táq puai samoât lứq máh santoiq
Ncháu khoiq patâp.
13 Machớng nâi tê, tỗp con châu anhia
ca tỡ nai sâng tễ phễp rit nâi, alới lứq bữn
sâng cớp bữn dáng tê. Chơ alới têq trĩh
Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, bo alới noâng
ỡt tâng cutễq anhia ntôm pỡq cheng ndỡm
yáng tooh crổng Yôr-dan.”

Yiang Sursĩ Tĩeih Atỡng Môi-se Trỗ Parsốt

14 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
“Mới tamoong tỡ bữn dũn noâng. Cóq
mới arô Yô-sũa yỗn án pỡq chu Dống Sang
Aroâiq dŏq cứq tĩeih atỡng án.”

Chơ Môi-se cớp Yô-sũa pỡq chu Dống
Sang Aroâiq,
15 cớp Yiang Sursĩ sapáh chóq alới bân
ntốq ki na sapom ramứl, pỡng ngoah
toong mut Dống Sang Aroâiq.
16 Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se neq: “Tỡ
bữn dũn noâng mới cuchĩt, ma vớt mới
cuchĩt, máh cũai proai I-sarel nâi tỡ bữn
tanoang tapứng noâng chóq cứq; alới táq
claiq tễ máh santoiq cứq khoiq parkhán
cớp alới. Alới lứq calỡih táh cứq, chơ pỡq

cucốh sang máh yiang cũai canổh tâng
cutễq ca alới ntôm mut cheng ndỡm.
17 Toâq ranáq ki cỡt, cứq nhôp alới. Cứq
táh alới, chơ alới cỡt ralốh nheq. Bữn sa-ữi
ốc rúng pứt ntâng lứq toâq pỡ alới. Chơ
alới bữn dáng samoât samơi ranáq ki toâq
pỡ alới, cỗ cứq Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt noâng
cớp tốp alới.
18 Cứq tỡ ễq chuai noâng alới, yuaq alới
táq ranáq sâuq lứq cớp cucốh sang yiang
canổh.
19 "Sanua cóq mới chĩc dỏq cansái ũat
nâi. Cóq mới arĩen cũai proai I-sarel ũat
dỏq cỡt tếc chíl loah tốp alới.
20 Toâq cứq dững alới mut chu cutễq
phốn phuor cớp bữn dũ ramứh, samoât
cứq khoiq ữq cớp achúc achiac alới, tâng
ntốq ki bữn sana dũ yỗn alới cha, cớp alới
bữn tamoong ien khể. Ma alới nguai chíq
tễ cứq, chơ pỡq cucốh sang yiang canổh
ễn. Alới táh cứq, cớp táq claiq santoiq
parkhán.
21 Chơ bữn sa-ữi ốc rúng pứt toâq pỡ
alới. Ma alới noâng ũat cansái nâi dỏq
cỡt tếc chíl alới. Dếh sanua, nhũang cứq
dững alới mut tâng cutễq ca cứq khoiq
par-ữq ễ chiau yỗn alới, cứq dáng chơ alới
chanchớm ễ táq ntrớu."
22 Tâng tangái ki toâp Môi-se chĩc cansái
ũat, cớp arĩen máh cũai proai I-sarel.
23 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa con
samiang Nun neq: "Cóq mới sabớng cớp
clốq lứq, yuaq mới cỡt cũai ayông máh
cũai proai I-sarel pỡq chu cutễq cứq ữq
yỗn alới, cớp cứq lứq ỡt nứng mới."
24 Môi-se chĩc phễp rit Yiang Sursĩ tâng
tâm saráq, tỡ bữn khlâiq muoi ốc ntrớu.
25 Toâq án chĩc moâm, án atỡng cũai
tễng rit sang tễ tốp Lê-vi ca dốq crang Hĩp
Parnai Parkhán neq:
26 "Cóq anhia ĩt tâm saráq ca chĩc dỏq
phễp rit; chơ dỏq yáng coah Hĩp Parnai
Parkhán. Tâm saráq nâi cỡt tếc dỏq chíl
loah tốp anhia.
27 Cứq dáng samoât lứq anhia bữn mứt
coang ngian cớp ễ táq choac. Anhia khoiq
lớn-sarlớn chóq Yiang Sursĩ bo cứq noâng
tamoong, cớp toâq cứq cuchĩt chơ, anhia ễ
lớn-sarlớn chóq Ncháu hỡn tễ ki ễn.
28 Cóq anhia parỗm máh cũai sốt tễ dũ
tốp cớp máh cũai sốt canổh hỡ yỗn alới
toâq rôm dỏq cứq atỡng máh ranáq nâi
yỗn alới tamứng. Cứq ễ sễq paloổng cutễq
dáng tê tễ ranáq nâi dỏq cỡt tếc chíl loah
alới.
29 Cứq dáng samoât, toâq vớt cứq
cuchĩt, máh cũai proai nâi táq ranáq sâuq
cớp táh nheq máh ốc cứq patâp. Chumát
alới ramóh ranáq rúng pứt, yuaq alới táq
yỗn Yiang Sursĩ cỡt cutâu mứt na alới táq
puai ranáq ca Ncháu tỡ yỗn alới táq."

Cansái Môi-se Ũat

30 Chơ Môi-se ruaih nheq cansái ũat nâi
yỗn cũai proai I-sarel tamứng neq:

32

1 "Paloổng ơi! Cóq mới pachêng cutữr
tamứng santoiq cứq pai!
Cutễq ơi! Sễq mới tamứng yỗn samoât
santoiq cứq ễ pai.
2 Sễq yỗn santoiq cứq tĩeih atỡng cỡt
samoât mia,
tỡ la samoât dỡq talúc tâng tarưp;
sễq yỗn santoiq cứq pai cỡt samoât dỡq
mia satooh tâng bát nhuam,
cỡt samoât dỡq mia ngcuai rooh tâng
bát ramoong.
3 Cứq ễ pau atỡng ramứh Yiang Sursĩ yỗn
ralông casang!
Chơ cũai proai khễn sa-ữn ốc sốt toâr
khong án.

4 "Yiang Sursĩ cỡt ntốq parnoâng ca khâm
níc;
dũ ranáq án táq la o nheq, cớp
tanoang tapứng lứq.
Yiang Sursĩ têq anhia sa-âm samoât samơi;
án táq moang ranáq tanoang o cớp
ranáq pĩeiq.
5 Ma anhia táq ranáq tỡ o chóq án;
ngkíq anhia tỡ bữn pĩeiq loâng cỡt
cũai proai Yiang Sursĩ;
anhia la cũai bap ca táq ranáq lôih níc;
anhia lôp cớp nguai chíq tễ Yiang
Sursĩ.*
6 Máh cũai sacũl cớp ỏq sarnớm ơi!
Pĩeiq tỡ, anhia táq ranáq nneq chóq
Yiang Sursĩ anhia?
Án la mpoaq anhia cớp án ca tễng anhia,
dếh bán curiaq anhia yỗn cỡt tốp
clứng lứq.

7 "Cóq anhia chanchớm loah tễ máh cumo
ca khoiq vớt;
blớh loah máh cũai mpoaq tễ ranáq
dỡi ki,
dỏq alới ruaih yỗn anhia tamứng.
Blớh loah máh cũai thâu, la cũai ca cỡt
nhũang anhia;
sễq yỗn alới ruaih loah tễ máh ranáq
tễ nhũang yỗn anhia tamứng.
8 Yiang ca sốt clữi nheq tễ canổh khoiq
yỗn máh cruang cũai bữn cutễq cỡt
khong alới bữm;

* **32:5 32:5** Tâng rana sỡng nâi, parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih.

† **32:8 32:8** Bữn pơ tiaq canổh pai, 'tam maléq sa-ữi cũai I-sarel' tỡ la 'tam maléq sa-ữi yiang'.

án khoiq anoat ntốq yỗn dũ tỗp cũai
ỡt, cớp án yỗn dũ tỗp bữn ranễng
alới bữm.†
9 Ma ống cũai proai I-sarel cỡt pún Yiang
Sursĩ;
tổng toiq Yacốp toâp cỡt mun án.

10 "Án ramóh alới tâng ntốq aiq ngua
parngeh,
bữn ống sương cuyal phát.
Án bán curiaq cớp nhêng salĩq alới samoât
án bán curiaq ốc moat án tê;
11 samoât muoi lám calang crức ca
ntôm ỡt arĩen máh con án pâr,
án paliang khlap dỏq máh con án bễu
yỗn têq bữn plot.
Machớng ki tê Yiang Sursĩ khoiq bán
curiaq cũai I-sarel.
12 Ống Yiang Sursĩ toâp ayông máh cũai
proai án,
tỡ cỡn yiang canốh.

13 "Án yỗn alới ndỡm cóh toâr sarỡih,
cớp yỗn alới cha máh palâi sarnóh ca
toâr tâng ruang.
Alới tamóh sóh khĩal tâng cưp tamáu côl;
tâng cutễq lêng, lứq cỡt nỡm o-li-vê
ễn.
14 Alới bữn ntroỏq cớp mbễq sa-ữi lứq ca
têq pát ĩt dỡq tóh;
alới bữn cữu, mbễq, cớp ntroỏq plứm
o,
dếh saro mi o clữi tễ canốh, cớp blống
nho cỗt.

15 "Cũai I-sarel‡ cỡt sốc bữn,
ma alới chanchớm ễ táq sâuq chóq
Yiang Sursĩ.
Alới cỡt plứm nín cỗ bữn crơng sana clữi
cha,
toau alới calỡih táh chíq Yiang Sursĩ ca
tễng alới,
cớp tỡ ễq ngin noâng Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq la án ca chuai amoong
alới.
16 Alới pỡq cucốh sang máh yiang canốh,
táq yỗn Yiang Sursĩ sâng tỡ rơi chĩuq
noâng.
Alới táq ranáq sâuq lứq,
táq yỗn Ncháu sâng a-ĩ lứq tâng mứt.
17 Alới chiau sang crơng yỗn máh yiang ca
tỡ cỡn Yiang Sursĩ,
yiang ca tỡ bữn lứq yiang.
Máh yiang tamái ki achúc achiac alới tỡ
nai dáng;
cũai I-sarel tỡ nai cucốh sang cớp tỡ
nai trĩh.
18 Alới nguai chíq tễ Yiang Sursĩ, la Yiang
ca tễng alới;
alới khlĩr chíq Yiang ca yỗn alới cỡt
cũai.

19 "Toâq Yiang Sursĩ hữm ranáq nâi, án
sâng cutâu mứt chóq alới,
chơ án tỡ bữn noap noâng máh sami-
ang mansễm nâi cỡt con án.
20 Án pai neq: 'Cứq tỡ ễq chuai noâng alới;
cứq ễ nhêng sâng ranáq ntrớu ễ toâq
pỡ alới,
yuaq alới la cũai ngian cớp tỡ bữn trĩh;
cớp alới tỡ bữn tanoang tapứng chóq
cứq.
21 Alới táq yỗn cứq cỡt cutâu mứt na rup
alới cucốh sang,
táq yỗn cứq tỡ rơi chĩuq máh ranáq
alới táq yỗn yiang canốh,
ca tỡ cỡn lứq yiang.
Ngkíq, cứq táq yỗn alới sa-on cumíq tễ
cũai tỡ cỡn cũai I-sarel;
cứq ễ táq yỗn alới sâng ũan cỗ tễ cũai
ca tỡ bữn dáng ntrớu.
22 Ốc cứq cutâu cỡt samoât ũih cat;
ũih ki cat nheq dũ ramứh tâng cốc
cutễq nâi.
Án cat dếh pưn manlôc,§
cớp máh tanang cóh hỡ.

23 " 'Cứq ễ dững atoâq pỡ alới máh ốc rúng
pứt tỡ nai tangứt,
samoât saráh ca cứq sĩ dỏq ễ pán chu
alới.
24 Alới cuchĩt cỗ tian ốc rang-ĩ cớp ốq sana;
alới cuchĩt cỗ tian a-ĩ ntâng lứq toâq
pỡ alới.
Cứq ễ yỗn charán tâng arưih toâq cáp cha
alới,
cớp yỗn cusân pla toâq tot alới.
25 Ranáq rachíl táq yỗn cũai cuchĩt yáq-yai
tâng máh rana;
ốc ngcỏh ayín ễ toâq pỡ dống sũ alới.
Tatoam cớp cumữr lứq ta-ỏh rangứh;
dếh carnễn ca cớt lứq cớp cũai thâu la
tỡ bữn khlâiq.
26 Cứq ễ pupứt nheq tỗp alới,
toau ốq tổng toiq noâng,
dỏq tỡ bữn noau sanhữ noâng tỗp
alới;
27 ma cứq tỡ ễq cũai par-ũal têq ỗt pai neq:
Hếq toâp pupứt máh cũai ki; tỡ cỡn
Yiang Sursĩ ma táq ranáq ki.'

28 "Máh cũai I-sarel cỡt tỗp ca ốq sarnớm;
alới tỡ bữn sapúh ntrớu loâng.
29 Alới tỡ bữn dáng cỗ tian ntrớu alới cỡt
pê,
dếh tỡ bữn dáng ranáq ntrớu ntôm
toâq pỡ alới.

‡ **32:15 32:15** Ramứh I-sarel noau dỏq ramứh Yêt-hurun tê. Ramứh ki parlong loah la 'cũai tanoang o'. § **32:22 32:22** Pưn manlôc la ntốq cũai cuchĩt ỡt.

30 Cỗ nŏq ống muoi noaq ma têq riap muoi ngin náq?
Cỗ nŏq bar náq ma têq riap muoi vian náq?
La cỗ Yiang Sursĩ, la Ncháu alới, khoiq táh alới;
yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yỗn alới cỡt pê.
31 Máh cũai par-ũal anhia,
alới dáng yiang alới ieuq cớp ŏq rêng,
tỡ bữn ariang Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel.
32 Máh cũai par-ũal anhia la sâuq lứq,
alới cỡt samoât cũai tâng vil Sadôm cớp vil Camô-rơ tê;
alới cỡt samoât voar nho cỡt palâi ntáng, tỡ la bữn pih.
33 Blŏng nho alới cỡt samoât pih cusân;
samoât pih cusân tur.

34 "Yiang Sursĩ chữ máh ranáq cũai par-ũal khoiq táq;
án acoan yỗn pĩeiq ngư ễ táq alới.
35 Yiang Sursĩ lứq carláh dỡq cớp yỗn alới roap tôt.
Tangái tỗiq bap khoiq cheq ễ toâq chơ,
la tangái alới ễ rúng pứt khoiq cheq la-ữt.

36 "Yiang Sursĩ ễ rablớh cớp chuai loah máh cũai proai án,
toâq án hữm rêng tỗp alới cheq ễ nheq chơ.
Án sâng sarũiq táq chóq cũai ca táq ranáq án,
toâq án hữm alới ŏq noau chuai.
37 Chơ, Yiang Sursĩ blớh cũai proai án neq:
'Máh yiang toâr anhia dốq sang, sanua yiang ki ỡt nléq?
38 Anhia khoiq yỗn máh yiang ki cha nsễng tễ crơng anhia chiau sang,
cớp nguaiq blŏng nho ca anhia chiau sang.
Sanua, cóq anhia sễq yiang ki chuai anhia;
sễq yiang ki lúh toâq rachuai anhia.

39 " 'Ống cứq toâp lứq Yiang Sursĩ;
vớt tễ cứq tỡ bữn yiang canốh noâng.
Cứq toâp cachĩt cớp yỗn tamoong, táq bớc cớp tahâu loah.
Tỡ bữn noau têq sadŏh tễ atĩ cứq.
40 Cứq la Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái níc!
Cứq sacỡ atĩ achỗn cớp thễ dũan neq:
41 Cứq ễ kit dau yỗn bớc báiq bublươq tháng;
cứq ễ táq yỗn cỡt ŏc pĩeiq.
Cứq ễ carláh dỡq chóq máh cũai par-ũal cứq,
cớp táq yỗn máh cũai ca kêt cứq roap tôt.
42 Cứq ễ táq yỗn saráh cứq cỡt poân moang aham;
cớp cứq ễ tráh máh cũai ca catáng cứq toâq pla dau.
Cứq tỡ bữn dŏq dỡi tamoong cũai ca ễ chíl cứq,
tam alới khoiq chũl tỡ la cỡt tũ.' "

43 Môi-se pai ễn neq: "Máh cũai dũ cruang ơi!
Cóq anhia ỡt bũi óh parnơi cớp máh cũai proai Yiang Sursĩ!
Yuaq án táq yỗn dũ náq cũai ca cachĩt proai án roap tôt.
Án carláh dỡq chóq dũ náq cũai par-ũal,
ma án táh lôih yỗn máh cũai proai án."
44 Môi-se cớp Yô-sũa con samiang Nun, alới ruaih cansái ũat nâi yỗn máh cũai proai tamứng.

Môi-se Tĩeih Atỡng Cũai Proai Trỗ Parsốt

45 Toâq moâm Môi-se ruaih máh ŏc Yiang Sursĩ patâp yỗn cũai proai tamứng,
46 chơ án pai neq: "Cóq anhia táq puai yỗn samoât máh ŏc patâp ca cứq khoiq chiau yỗn tỗp anhia tâng tangái nâi. Cóq anhia arĩen máh con châu anhia dŏq alới táq puai samoât samơi nheq tữh santoiq Yiang Sursĩ patâp.
47 Santoiq tĩeih atỡng nâi lứq bữn kia, cỡt santoiq táq yỗn anhia têq bữn tamoong. Yuaq ngkíq, cóq anhia táq puai yỗn samoât samơi; chơ anhia bữn ỡt cóng tamoong dũn tâng cutễq yáng tooh crỗng Yôr-dan, la ntốq anhia ễ pỡq cheng ndỡm."
48 Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ atỡng Môi-se neq:
49 "Cóq mới chỗn tâng máh cóh Aba-rim pỡ cutễq Mô-ap choâng vil Yê-ri-cô; cóq mới chỗn pỡ anũol cóh Ni-bô, chơ tapoang nhêng chu cutễq Cana-an, la cutễq cứq ntôm ễ chiau yỗn máh cũai proai I-sarel bữn ndỡm.
50 Mới lứq cuchĩt tâng pỡng anũol cóh ki, samoât Arôn ai mới khoiq cuchĩt tâng anũol cóh Hor.
51 Yuaq anhia bar náq táq tỡ bữn tanoang tapứng chóq cứq choâng moat máh cũai proai I-sarel, bo anhia ỡt bân dỡq Mê-ri-ba cheq vil Cadet tâng ntốq aiq Sin; anhia tỡ bữn yám noap cứq.
52 Ngkíq mới bữn hữm cutễq ki tễ yơng, ma mới tỡ dáng bữn mut ỡt tâng cutễq ca cứq ntôm ễ chiau yỗn máh cũai proai I-sarel."

33

Môi-se Pai Ŏc Bốn Yỗn Máh Tỗp I-sarel

1 Nâi la máh santoiq Môi-se, la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ, pai ŏc bốn yỗn máh tỗp
I-sarel nhũang án cuchĩt.
2 “Yiang Sursĩ toâq tễ cóh Si-nai, cỡt
samoât moat mandang chỗn pỡng cruang
Ê-dôm, cớp aclaq poang tễ cóh Paran chóq
cũai proai án. Bữn ranẽng Yiang Sursĩ cỡt
ớc vêu ỡt lavíng mpễr án; tâng atĩ án coah
atoam bữn ũih blữ.*
3 Yiang Sursĩ ayooq máh cũai proai án,
cớp án bán curiaq máh cũai ca cỡt khong
án. Yuaq ngkíq, cóq hái cucốh crap cheq
ayững án cớp trĩh dũ ŏc án patâp.
4 Cóq hái trĩh máh phễp rit Môi-se khoiq
atỡng hái, dŏq cỡt mun ca bữn kia lứq yỗn
tỗp hái.
5 Yiang Sursĩ cỡt Puo yỗn dũ náq cũai I-
sarel bo cũai sốt tễ dũ tỗp toâq rôm parnơi
cớp cũai proai.”
6 Môi-se pai tễ tỗp Ruben neq: “Sễq yỗn
tỗp Ruben bữn tamoong mantái níc, tam
alới bĩq náq sâng.”
7 Án pai tễ tỗp Yuda neq: “Yiang Sursĩ ơi!
Sễq anhia tamứng toâq tỗp Yuda arô yỗn
anhia chuai. Sễq anhia yỗn tỗp alới bữn ỡt
ratoi níc cớp sễm ai tỗp canŏh. Yiang Sursĩ
ơi! Sễq anhia rachíl chuai tỗp alới, cớp sễq
anhia manrap máh cũai par-ũal alới.”
8 Án pai tễ tỗp Lê-vi neq: “Yiang Sursĩ ơi!
Sễq anhia apáh ngê anhia yoc na Urim cớp
Thumim,† yỗn cũai ca táq ranáq anhia tễ
tỗp Lê-vi, ca tanoang tapứng. Anhia khoiq
chim tỗp alới pỡ Masah cớp pỡ dỡq Mê-ri-
ba hỡ.
9 Alới yám noap Yiang Sursĩ hỡn tễ mpiq
mpoaq, sễm ai, tỡ la con bữm. Alới trĩh
máh ŏc án patâp, cớp táq puai samoât
lứq máh ŏc alới khoiq parkhán cớp Yiang
Sursĩ.
10 Alới arĩen máh phễp rit anhia yỗn cũai
proai. Alới chiau sang crơng phuom cớp
bốh crơng sang tâng prông anhia hỡ.
11 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn tỗp alới
bữn bán rêng; sễq anhia bũi pahỡm cớp
dũ ranáq alới táq. Sễq anhia tĩn sarúq
máh cũai par-ũal alới toau tỡ têq yuor
noâng.”
12 Án pai tễ tỗp Ben-yamin neq: “Cũai
tỗp nâi Yiang Sursĩ ayooq cớp bán curiaq
cu rangái sadâu, tỡ nai tangứt. Án ỡt níc
tâng mpứng dĩ alới.”
13 Án pai tễ tỗp Yô-sep neq: “Sễq Yiang
Sursĩ satốh ŏc bốn yỗn cutễq alới bữn mia,
dếh bữn dỡq loŏh tễ pưn cutễq hỡ.
14 Sễq Ncháu yỗn máh ŏc bốn pỡ cutễq
alới, bữn phũac dŏq yũ máh palâi aluang
yỗn cỡt chĩn, cớp bữn palâi dũ ramứh ca
ngiam ễm cớp phuom hỡ.
15 Sễq yỗn máh aluang tâng cóh tễ mbŏq
bữn poân moang palâi ễm lứq.
16 Sễq yỗn cutễq alới bữn dũ ramứh ca
o, cỗ nhơ tễ Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm
chóq alới. Sễq Yiang Sursĩ catoaih atỡng
tễ pla ũih tâng prul rambũ yỗn ŏc bốn nâi
toâq pỡ tỗp Yô-sep, yuaq Yô-sep cỡt sốt
tâng máh tỗp sễm ai án.
17 Yô-sep bữn rêng samoât ntroŏq
tangcáh pốh dâu, cớp án bữn tacoi samoât
sangũr ca sớc cruang cũai canŏh. Tacoi ki
sacâm tễ tỗp Ma-nasê bữn sa-ũi ngin náq,
cớp tỗp Ep-ra-im cỡt sa-ũi vian náq ca bán
rêng lứq. Cỗ nhơ tễ máh tỗp ki án riap
tuih aloŏh nheq máh tỗp canŏh yỗn yơng
pỡ parsốt pứp cốc cutễq nâi.”
18 Án pai tễ tỗp Sa-bulôn cớp tỗp I-
sacar neq: “Sễq yỗn Sa-bulôn cỡt rangoaiq
achỗn tâng ngê chếq chỡng na dỡq mưt,
cớp sễq yỗn I-sacar bữn mun poân vil
viang.
19 Alới mơi cũai tễ tỗp canŏh chỗn tâng
cóh cớp bốh crơng o dŏq chiau sang tâng
ntốq ki. Cỗ nhơ tễ dỡq mưt cớp chũah ca
la-a mữt-mữ mpễr tor dỡq ki, alới cỡt sốc
bữn achỗn.”
20 Án pai tễ tỗp Cát neq: “Lứq khễn
Yiang Sursĩ, án aloŏh raloan cutễq tỗp
alới yỗn cỡt la-a hỡn tễ nhũang. Tỗp Cát
ỡt crŏq, samoât cula samín kĩaq prán ễ
palŏng cáp, ễ cáp cadáh ngcŏng tỡ la plỡ.
21 Tỗp Cát rươh cutễq ca phốn phuor o
lứq cỡt khong alới; cutễq khong cũai sốt
noau chiau yỗn tỗp alới. Alới táq puai máh
santoiq Yiang Sursĩ patâp, cớp táq puai
phễp rit án yỗn pỡ máh cũai sốt tâng tỗp
I-sarel bo alới toâq rôm parnơi.”‡
22 Án pai tễ tỗp Dan neq: “Dan cỡt
samoât cula samín ntôm rêng ca mbõiq
lúh tễ cruang Basan.”
23 Án pai tễ tỗp Nep-tali neq: “Nep-tali
bữn dũ ŏc bốn, cỗ nhơ Yiang Sursĩ bán
curiaq níc tỗp alới; raloan cutễq alới cỡt
la-a mữt-mữ, tễ clóng Cali-lê toau toâq
coah angia pưn.”
24 Án pai tễ tỗp Asêr neq: “Asêr bữn roap
ŏc bốn sa-ũi hỡn tễ tỗp canŏh; sễq yỗn
sễm ai alới sâng bũi pahỡm cớp alới, cớp
sễq yỗn cutễq alới têq amia sa-ũi ramứh
sarnóh, cớp bữn moang dỡq nsễng o-li-vê.
25 Sễq yỗn ngoah toong tac cỡt ntốq
cataing vil alới yỗn khâm lứq; sễq yỗn alới
bữn rêng, dŏq alới tamoong ien khễ.”

* **33:2 33:2** Rana 2 nâi cớp rana 3 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **33:8 33:8** Urim cớp Thumim cỡt bar ŏc ca cũai tễng rit sang chuaq ngê Yiang Sursĩ. Tỡ bữn cũai aléq dáng samoât lứq ŏc nâi la ŏc ntrớu, tỡ la táq nốq cớp ŏc ki. ‡ **33:21 33:21** Tâng parnai Hê-brơ rana 21 nâi tỡ bữn raloaih.

26 “Cũai I-sarel ơi! Tỡ bữn yiang aléq
samoât Yiang Sursĩ anhia, án ca sẽng tẽ
paloŏng na ramứl, dŏq rachuai tỗp anhia.
27 Yiang Sursĩ ca tamoong níc cỡt ntốq
anhia poâng canưm; án rachuai níc anhia
toâq ngcŏng án ca bữn rêng lứq. Án khoiq
tuih aloŏh máh cũai ca par-ũal anhia bo
anhia ễ pỡq rachíl, cớp án ớn anhia pupứt
nheq cũai ki.
28 Yuaq ngkíq, tŏng toiq Yacốp ma bữn ỡt
ien khễ tâng cutễq ca bữn saro cớp blŏng
nho; cớp bữn níc dỡq latac sẽng tẽ paloŏng
yỗn cutễq cỡt thớm.
29 Tỗp I-sarel ơi! Anhia bữn ŏc bốn
sa-ữi lứq. Tỡ bữn noau samoât anhia;
anhia la cũai ca Yiang Sursĩ khoiq chuai
amoong. Án cỡt samoât khễl dŏq capáng
anhia, cớp cỡt samoât dau dŏq manrap
máh cũai par-ũal anhia. Án bán curiaq
cớp yỗn anhia chíl riap. Chơ máh cũai
par-ũal anhia ễ toâq pũp crap sễq anhia
sarũiq táq alới, ma anhia lứq tĩn sarúq tỗp
alới yỗn pứt nheq.”

34

Môi-se Cuchĩt

1 Môi-se pỡq tễ ntốq cutễq tapín cruang
Mô-ap, chơ chỗn chu cóh Ni-bô toau toâq
anũol cóh Pit-ca choâng vil Yê-ri-cô. Ỡt
ntốq ki Yiang Sursĩ sapáh yỗn án hữm
nheq tữh cutễq tẽ raloan cutễq Ki-liat toau
toâq raloan cutễq tỗp Dan coah angia pỡng
parsốt.
2 Án hữm nheq tữh máh cutễq Nep-
tali, Ep-ra-im cớp Ma-nasê, dếh máh cutễq
Yuda coah angia mandang pât toau toâq
dỡq mưt Mê-di-tarian,
3 cớp ntốq cutễq tapín tễ vil Sô-a toau
toâq vil Yê-ri-cô, la vil bữn nỡm tarễc sa-ữi
lứq.
4 Chơ Yiang Sursĩ pai chóq Môi-se neq:
“Nâi la máh cutễq ca cứq khoiq par-ữq
cớp A-praham, I-sac, cớp Yacốp ễ chiau yỗn
tŏng toiq alới. Cứq yỗn mới hữm cutễq nâi,
ma mới tỡ bữn pỡq chu ntốq ki.”
5 Chơ Môi-se la cũai táq ranáq Yiang
Sursĩ, án cuchĩt tâng ntốq ki, la ntốq cutễq
Mô-ap, samoât Yiang Sursĩ khoiq atỡng án
chơ.
6 Yiang Sursĩ tứp án pỡ avúng cóh cutễq
Mô-ap, choâng cớp vil Bet Pê-or. Ma toau
sanua tỡ bữn noau dáng cumuiq Môi-se
pĩeiq tứp bân ntốq léq.
7 Bo Môi-se cuchĩt, án bữn muoi culám
bar chít cumo; ma án noâng bán rêng, cớp
moat án la noâng hữm chễng lứq.
8 Cũai proai I-sarel ỡt tanúh án nheq pái
chít tangái tâng ntốq cutễq tapín tỗp Mô-
ap.
9 Yô-sũa con samiang Nun bữn ŏc roan
rangoaiq, cỗ nhơ Môi-se satoaq atĩ chiau
chớc yỗn Yô-sũa. Cũai proai I-sarel trĩh
Yô-sũa cớp táq tapun dũ ŏc ca Yiang Sursĩ
patâp na Môi-se yỗn tỗp alới táq.
10 Tâng tỗp I-sarel tỡ bữn cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ aléq machớng Môi-se ca bữn
Yiang Sursĩ táq ntỡng rato moat cớp án.
11 Lứq tỡ bữn cũai tang bỗq aléq ma têq
táq ranáq salễh cớp ranáq ca liaq samoât
Yiang Sursĩ ớn Môi-se táq, dŏq chíl puo
Ê-yip-tô, cũai ayững atĩ puo, cớp máh
cruang cutễq puo.
12 Lứq tỡ bữn cũai tang bỗq aléq ma
apáh chớc toâr dŏq táq ranáq crứn tháng
samoât Môi-se táq choâng moat máh cũai
proai I-sarel.

Saráq Yô-sũa Santoiq Atỡng

Saráq nâi Yô-sũa chĩc sám 1400 cumo nhũang dỡi Yê-su. Saráq nâi atỡng tễ cũai I-sarel mut chu cruang Cana-an, cớp chíl máh tỗp cũai tâng cruang cutễq ki. Cớp atỡng tễ tỗp clong crỗng Yôr-dan, cớp tễ vil Yê-ri-cô cỡt ralốh-ralái. Vớt ki tỗp alới chíl vil A-ai ma cỡt pê, cỗ tian alới tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ. Tữ alới ngin lôih, chơ Yiang Sursĩ yỗn alới chíl riap sa-ữi ntốq.

Yô-sũa pai chóq máh cũai I-sarel neq: “Cóq anhia rươh ĩt tâng tangái nâi toâp, anhia ễ táq ranáq yiang léq. Anhia ễ táq ranáq máh yiang achúc achiac anhia cucốh sang tâng cruang Mê-sapô-tamia, tỡ la yiang tỗp Amô-rit tâng ntốq anhia ỡt sanua nâi? Ma cứq cớp máh cũai tâng dống sũ cứq, nheq náq hếq ễ táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng.” (Pún 24:15)

Toâq moâm án pai ngkíq, nheq tữh cũai I-sarel par-ữq loah tamái la alới ễ trĩh ống Yiang Sursĩ sâng.

Yiang Sursĩ Arô Yô-sũa

1 Toâq vớt Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ cuchĩt, Yiang Sursĩ ớn Yô-sũa con samiang Nun, la cũai rachuai ranáq Môi-se, yỗn pláih loah Môi-se. Yiang Sursĩ pai chóq Yô-sũa neq:

2 “Sanua, Môi-se, cũai táq ranáq cứq, khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq cóq anhia thrũan, chơ clong crỗng Yôr-dan. Mới cớp nheq tữh cũai I-sarel nâi cóq pỡq chu cutễq cứq ễ chiau yỗn tỗp anhia.

3 Dũ ntốq ayững anhia tĩn pỡq pha, cứq ễ chiau yỗn cỡt cutễq tỗp anhia, machớng cứq khoiq par-ữq dỡq cớp Môi-se chơ.

4 Raloan cruang mới, noap tễ ntốq aiq yáng cóh angia pưn toau toâq pỡ cóh Lê-banôn coah angia pỡng; cớp tễ crỗng Ơ-phơ-rat coah angia mandang loỡh yỗn toau toâq cutễq cũai Hêt pỡ dỡq mưt Mê-di-tarian coah angia mandang pât.

5 Sốt dỡi tamoong mới tỡ bữn noau têq riap chíl mới. Cứq khoiq ỡt cớp Môi-se tễ nhũang nốq, cứq ỡt cớp mới ngkíq tê. Cứq tỡ bữn khlĩr cớp tỡ bữn táh mới.

6 “Cóq mới sabớng cớp clốq lứq, yuaq mới cóq radững máh cũai proai nâi pỡq chu cutễq cỡt mun alới; yuaq cứq khoiq parkhán cớp achúc achiac alới, pai ễ chiau cutễq ki yỗn tỗp alới.

7 Cóq mới sabớng cớp clốq lứq. Cóq mới trĩh samoât samơi lứq máh ốc Môi-se, la cũai táq ranáq cứq, khoiq patâp mới. Chỗi viaq vêr tễ muoi ốc patâp ki, chơ dũ ntốq mới pỡq lứq bữn pân cỡt.

8 Chỗi yỗn Tâm Saráq Phễp Rit Tễ Yiang Sursĩ ỡt yơng tễ bỗq mới. Ma cóq mới chanchớm níc tễ ốc ki nheq sadâu tangái dỡq catoaih mới yỗn táq puai máh ramứh khoiq chĩc dỡq. Chơ mới têq bữn níc dũ ramứh o, cớp máh ranáq mới táq lứq cỡt nheq.

9 Cứq khoiq patâp mới chơ neq: Cóq mới sabớng cớp clốq lứq! Chỗi ngcỡh cớp chỗi pê pahỡm, yuaq ntốq léq mới pỡq Yiang Sursĩ, Ncháu mới, lứq ỡt cớp mới pỡ ntốq ki tê.”

Yô-sũa Ớn Máh Cũai Proai.

10 Chơ Yô-sũa ớn máh cũai sốt neq:

11 “Sanua anhia mut chu ntốq anhia ỡt, cớp ớn cũai proai neq: Cóq anhia thrũan dỡq máh sanyam, yuaq noâng pái tangái ễn nheq tữh anhia cóq clong crỗng Yôr-dan nâi. Cóq anhia pỡq cheng ĩt cutễq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ễ chiau yỗn anhia.”

12 Chơ Yô-sũa táq ntỡng cớp tỗp Ruben, tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp Ma-nasê neq:

13 “Cóq anhia sanhữ máh santoiq Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patâp nheq tữh anhia neq: ‘Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq thrũan dỡq ntốq ien khễ yỗn anhia, cớp án ễ chiau cutễq coah angia mandang loỡh crỗng Yôr-dan yỗn anhia ndỡm.’

14 Mỡ con lacuoi anhia, cớp máh charán anhia bán cóq ỡt acoan coah nâi crỗng voai. Máh samiang tâng tỗp anhia ca cơi rachíl cóq yống crơng choac, chơ clong pỡq nhũang. Anhia cóq rachuai sễm ai anhia,

15 yỗn toau anhia chíl bữn cutễq coah angia mandang pât crỗng Yôr-dan, la cutễq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yỗn cỡt khong tỗp alới. Toâq Ncháu yỗn dũ tỗp I-sarel bữn ỡt ien khễ chơ, ngkíq têq anhia píh chu táng vil pỡ cutễq tỗp anhia coah angia mandang loỡh, la ntốq Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq chiau yỗn anhia.”

16 Ngkíq nheq tữh alới ta-ỡi Yô-sũa neq: “Nheq tữh tỗp hếq ễ táq puai dũ ốc anhia atỡng, cớp hếq pruam pỡq dũ ntốq anhia ớn tỗp hếq pỡq.

17 Hếq khoiq trĩh Môi-se nốq, hếq ễ trĩh anhia ngkíq tê. Sễq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ỡt cớp anhia machớng án khoiq ỡt cớp Môi-se chơ.

18 Khân cũai aléq rasuon tễ chớc anhia, tỡ la tỡ bữn trĩh santoiq anhia patâp, cóq noau cachĩt chíq án. Cóq anhia sabớng cớp clốq lứq!”

2

Yô-sũa Ớn Cũai Ranễng Mut Luoiq Nhêng Vil Yê-ri-cô

1 Bo tỗp alới ỡt tâng dỗn A-casia, Yô-sũa
ớn bar náq samiang ỡt cớp án pỡq tutuaiq
cutễq tỗp Cana-an na clỡp. Ngkíq alới bar
náq pỡq nhũang chu vil Yê-ri-cô. Tử alới
toâq pỡ vil ki, alới mut bếq tâng dống
muoi noaq mansễm dốq chếq tỗ, ramứh
Rahap.
2 Ma bữn ranễng puo vil Yê-ri-cô pai
neq: "Nhêng tíh! Sadâu nâi bữn samiang
I-sarel mut luoiq tâng vil hái. Alới toâq
tutuaiq nhêng cutễq tỗp hái."
3 Ngkíq puo vil Yê-ri-cô ớn cũai pỡq
ramóh Rahap cớp atỡng Rahap neq: "Cóq
mới chiau cũai samiang ca toâq pỡ dống
mới yỗn hếq. Alới toâq cỗ ễ tutuaiq nhêng
chũop cutễq tỗp hái."
4 Ma Rahap khoiq ớn bar náq samiang ki
pỡq tooq, chơ án pai neq: "Lứq bữn cũai
samiang toâq ramóh cứq, ma cứq tỡ bữn
dáng alới toâq tễ léq.
5 Cheq ễ canám nhứm-nhứm, bo tỡ yũah
catáih toong viang vil, alới khoiq pỡq chơ.
Alới pỡq chu léq la cứq tỡ dáng tê. Ngkíq
anhia puai alới chái! Cỡh lơ noâng têq
anhia satỡm alới, chơ anhia têq cỗp alới."
6 Ma nhũang ranễng puo toâq, Rahap
khoiq dững bar náq samiang ki chỗn tâng
pỡng mpuol dống tapín, cớp ớn alới tooq
pưn ngcoong cadũl án tiang.
7 Tỗp ranễng puo pỡq chi-chuaq bar náq
ranễng cũai I-sarel toau toâq pỡq ntrin
dỡq, bân dốq noau clong crỗng Yôr-dan.
Vớt alới loỡh noau catáih ngoah toong
viang vil ki.
8 Bo bar náq samiang ki tỡ yũah bếq,
Rahap chỗn ramóh alới tâng pỡng mpuol
dống tapín,
9 cớp án pai chóq alới neq: "Cứq dáng
chơ Yiang Sursĩ khoiq chiau cutễq nâi yỗn
tỗp anhia; cớp dũ náq cũai tâng cruang
nâi ngcỡh lứq tỗp anhia.
10 Hếq bữn sâng tễ máh ranáq Yiang
Sursĩ khoiq táq yỗn dỡq mưt Cusâu cỡt khỗ
choâng moat anhia bo tỗp anhia mbỡiq
loỡh tễ cruang Ê-yip-tô. Cớp tỗp hếq
noâng bữn sâng la tỗp anhia khoiq cachĩt
puo Si-hôn cớp puo Oc, la bar náq puo tỗp
Amô-rit ỡt coah angia mandang loỡh yáng
tooh crỗng Yôr-dan.
11 Toâq tỗp hếq sâng tễ máh ranáq ki,
dũ náq hếq sâng ngcỡh cớp cỡt pê pahỡm,
cỗ tian tỗp anhia. Yiang Sursĩ la Yiang tỗp
anhia. Án la Yiang sốt tâng pỡng paloỡng
cớp tâng cốc cutễq nâi.
12 Ma sanua, cứq sễq anhia thễ dũan
nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la anhia sarũiq
táq chóq dống sũ cứq, machớng cứq khoiq
sarũiq táq chóq anhia. Cớp sễq anhia yỗn
cứq bữn tếc dỡq cứq têq noap anhia.
13 Cóq anhia thễ dũan cớp cứq, la anhia
dỡq dỡi tamoong mpiq mpoaq, sễm ai, sễm
ỡi cứq, cớp nheq tữh cũai tâng dống sũ
alới hỡ. Sễq chỗi yỗn noau cachĩt tỗp hếq."
14 Ngkíq bar náq samiang ki ta-ỡi loah
neq: "Sễq Yiang Sursĩ cachĩt táh hếq khân
hếq tỡ bữn táq ariang hếq pai. Khân mới
tỡ bữn atỡng cũai canỡh dáng hếq toâq táq
ntrớu pỡ nâi, toâq tangái léq Yiang Sursĩ
chiau cutễq nâi yỗn tỗp hếq, hếq lứq táq
o chóq anhia."
15 Dống Rahap ỡt ratớt cớp viang vil.
Ngkíq Rahap atĩar panũar asễng na ngoah
toong piang yỗn bar náq samiang ki têq
sễng yáng tiah vil.
16 Cớp án atỡng alới neq: "Chỗi yỗn cũai
tễ puo bữn ramóh anhia. Cóq anhia chỗn
tooq tâng máh dũal cớp cóh ki, cớp ỡt tooq
ngki pái tangái, toau nheq tữh cũai rapuai
anhia píh chu loah. Vớt ki têq anhia sễng
tễ cóh, chơ pỡq chu canỡh."
17 Chơ bar náq samiang ki atỡng Rahap
neq: "Hếq lứq táq ariang hếq khoiq ữq cớp
mới,
18 ma mới cóq táq neq: Bo léq tỗp hếq
toâq chíl cruang nâi, cóq mới ĩt samữ
santứm cusâu nâi, chỗq dỡq tâng ngoah
toong piang bân ntốq mới atĩar hếq asễng
dỡq táq tếc. Cóq mới dững mpiq mpoaq
mới, sễm ai mới, cớp nheq tữh cũai tâng
dống sũ mới, ỡt rôm parnơi tâng dống
mới.
19 Khân bữn muoi noaq aléq loỡh tễ
dống mới, án cuchĩt cỗ tian lôih án bữm;
ma tỗp hếq tỡ bữn lôih. Ma khân muoi
noaq cũai ỡt tâng dống parnơi cớp mới ma
pĩeiq noau cachĩt, tỗp hếq sễq roap lôih tễ
ranáq ki.
20 Ma khân mới atỡng cũai canỡh dáng
tễ ranáq hếq toâq pỡ nâi, tỗp hếq tỡ bữn
táq tapun noâng máh santoiq hếq parkhán
cớp mới sanua."
21 Rahap ta-ỡi loah alới neq: "Chơ! Táq
ariang anhia pai!"
Moâm ki án ớn bar náq samiang ki pỡq.
Tử alới pỡq khoiq vớt chơ, Rahap ĩt samữ
santứm cusâu chỗq dỡq tâng ngoah toong
piang.
22 Bar náq ranễng ki chỗn tooq tâng cóh
pái tangái. Ma máh cũai tễ puo pỡq chi-
chuaq bar náq samiang ki pláh dũ rana
raveh tâng cruang cutễq ki. Mỡ cũai tễ
puo tỡ bữn ramóh; ngkíq alới chu loah pỡ
vil Yê-ri-cô.
23 Chơ bar náq ranễng ki sễng tễ cóh,
cớp alới clong crỗng píh chu ramóh Yô-
sũa. Cớp alới atỡng yỗn Yô-sũa tamứng
dũ ramứh khoiq toâq pỡ alới.
24 Alới pai neq: "Hếq dáng samoât lứq,
Yiang Sursĩ khoiq chiau nheq tữh tâm
cutễq ki yỗn tỗp hái. Mỡ hỡn tễ ki ễn, máh
cũai tâng vil ki lứq cỡt ngcỡh cỗ tian tỗp
hái."

3

Tỗp I-sarel Tayáh Yang Dỡq Crỗng Yôr-dan

1 Toâq poang tarưp parnỡ, Yô-sũa cớp
nheq tữh cũai I-sarel tamỡ tễ cláih. Tỗp
alới loỡh tễ ntốq alới ỡt cheq nỡm aluang
a-casia, chơ pỡq chu crỗng Yôr-dan. Alới
ỡt dỡ tâng ntốq ki nhũang ễ clong crỗng.
2 Vớt pái tangái, máh cũai sốt sansang
pỡq sansang chu tâng ntốq alới ỡt.
3 Cớp alới atỡng máh cũai proai neq:
"Toâq anhia hữm cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ tễ tỗp Lê-vi crang Hĩp Parnai
Parkhán, khong Yiang Sursĩ tốp anhia, cóq
anhia loỡh toâp tễ ntốq anhia ỡt, chơ pỡq
puai alới.
4 Tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ cóq dững
anhia pỡq tâng rana, yuaq anhia tỡ nai
pỡq yũah rana nâi. Ma anhia chỗi ỡt cheq
Hĩp Parnai Parkhán, cóq anhia ỡt yơng
bar ngin coat* tễ Hĩp ki."
5 Chơ Yô-sũa atỡng máh cũai proai neq:
"Cóq anhia sambráh tỗ chác yỗn bráh o
puai rit, yuaq tangái parnỡ Yiang Sursĩ ễ
táq ranáq salễh mpứng dĩ tỗp anhia."
6 Yô-sũa atỡng máh cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ neq: "Cóq anhia crang Hĩp
Parnai Parkhán pỡq nhũang máh cũai
proai."
Chơ alới crang Hĩp pỡq nhũang máh
cũai proai.
7 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa neq:
"Tâng tangái nâi toâp cứq achỗn mới yỗn
cỡt sốt lứq choâng moat cũai I-sarel, yỗn
alới têq dáng samoât lứq cứq ỡt cớp Môi-
se tễ nhũang nỡq, ki cứq ỡt ngkíq tê cớp
mới.
8 Cóq mới ớn cũai tễng rit sang ca crang
Hĩp Parnai Parkhán cứq neq: 'Tữ anhia
toâq pỡ tor crỗng Yôr-dan, cóq anhia
tangứt cớp tayứng cheq tor.' "
9 Ngkíq Yô-sũa atỡng máh cũai I-sarel
neq: "Nheq tữh anhia toâq pỡ nâi, tamứng
santoiq Yiang Sursĩ anhia patâp.
10 Toâq anhia mut chíl, Ncháu lứq tuih
aloỡh nheq máh tỗp neq: Cana-an, Hêt,
Hê-vit, Pê-rasit, Kir-casit, Amô-rit, cớp Yê-
but. Anhia têq dáng samoât lứq, Yiang
Sursĩ ca tamoong mantái níc, án ỡt tâng
mpứng dĩ tỗp anhia,
11 toâq anhia hữm Hĩp Parnai Parkhán
khong Yiang ca sốt nheq cốc cutễq nâi, pỡq
nhũang anhia tâng crỗng Yôr-dan.
12 Ngkíq cóq anhia rưoh tễ muoi chít la
bar tỗp I-sarel, ĩt muoi tỗp muoi noaq.
13 Toâq cũai tễng rit sang crang Hĩp
Parnai Parkhán khong Yiang ca sốt nheq
cốc cutễq nâi, toâq alới asễng ayững tayáh
tâng crỗng Yôr-dan, chơ dỡq ki tangứt.
Cớp dỡq ca hoi tễ pỡng tangứt, chơ clưn
achỗn muoi ntốq."
14 Ngkíq toâq máh cũai proai ramoat
moâm chơ máh ntốq alới ỡt dỡq clong
crỗng Yôr-dan, muoi prớh ki tỗp tễng rit
sang ca crang Hĩp Parnai Parkhán pỡq
nhũang.
15 Casâi nâi la catữ noau susot; cớp tâng
casâi nâi crỗng Yôr-dan dốq clưn achỗn
luat pứh. Ma toâq cũai crang Hĩp pỡq toâq
crỗng Yôr-dan, cớp ayững alới sễng tâng
dỡq,
16 bo ki toâp dỡq hoi tễ pỡng tangứt. Chơ
án clưn achỗn muoi ntốq pỡ vil Adam ca
ỡt cheq vil Sarê-than. Máh dỡq hoi chu
dỡq mưt Boi cỡt cỗh cớp khỗ nheq. Ngkíq
máh cũai proai têq tayáh pỡq choâng cớp
vil Yê-ri-cô.
17 Bo tỗp alới tayáh pỡq tâng cutễq khỗ,
máh cũai tễng rit sang ca crang Hĩp Parnai
Parkhán ỡt tayứng bân ntốq cutễq khỗ
tâng mpứng dĩ crỗng Yôr-dan yỗn toau dũ
náq cũai proai pỡq vớt nheq.

4

Ĩt Tamáu Tễ Dỡq Crỗng Yôr-dan Táq Tếc.

1 Toâq nheq tữh cũai I-sarel yang vớt
crỗng Yôr-dan nheq chơ, Yiang Sursĩ ớn
Yô-sũa neq:
2 "Cóq mới rưoh samiang muoi chít la
bar náq, muoi tỗp muoi noaq,
3 cớp ớn alới acỏq tamáu muoi chít la bar
cốc tễ crỗng Yôr-dan; ĩt bân ntốq tỗp tễng
rit sang tayứng, chơ dững dỏq bân ntốq
anhia ỡt dỡ tâng sadâu nâi."
4 Chơ Yô-sũa arô cũai muoi chít la bar
náq án khoiq rưoh,
5 cớp atỡng alới neq: "Cóq anhia pỡq
yáng moat Hĩp Yiang Sursĩ la Ncháu anhia,
cớp sễng chu mpứng dĩ crỗng Yôr-dan.
Chơ cóq anhia acỏq dỗl tamáu muoi noaq
muoi cốc, yỗn dũ muoi chít la bar tỗp cũai
I-sarel.
6 Tamáu nâi dỏq cỡt tếc yỗn anhia.
Nỡ-ra toâq máh con châu anhia blớh neq:
'Tamáu nâi cỡt tếc ntrớu?',
7 cóq anhia ta-ỡi alới neq: 'Tamáu nâi ĩt
tễ crỗng Yôr-dan bo tỗp tễng rit sang crang
Hĩp Parnai Parkhán tayáh clong crỗng Yôr-
dan, chơ dỡq ki cỡt sarễt cỗh. Ngkíq
tamáu nâi cỡt tếc dỏq catoaih tỗp I-sarel
yỗn sanhữ níc tễ máh ranáq nâi.' "
8 Ngkíq cũai I-sarel táq puai ariang Yô-
sũa ớn. Cớp alới acỏq dỗl tamáu muoi
chít la bar cốc tễ mpứng dĩ crỗng Yôr-dan,
muoi tỗp muoi cốc yỗn dũ tỗp cũai I-sarel,
machớng Yiang Sursĩ khoiq atỡng Yô-sũa
chơ. Alới dỗl amut chu ntốq alới ỡt dỡ, cớp
achúh dỏq tâng ntốq ki.

* **3:4 3:4** Tỡ la sám takêh culám mễt.

9 Cớp Yô-sũa ayứng tamáu muoi chít la
bar cốc canŏh ễn bân ntốq máh cũai tễng
rit sang tayứng bo alới crang Hĩp Parnai
Parkhán tâng mpứng dĩ crỗng Yôr-dan.
Tamáu ki noâng toau sanua.
10 Cũai tễng rit sang ca crang Hĩp ỡt
tayứng níc tâng mpứng dĩ crỗng Yôr-dan
toau dũ ramứh moâm nheq ariang Yiang
Sursĩ khoiq ớn na Yô-sũa. Parnai ki Môi-
se khoiq patâp dŏq chóq Yô-sũa chơ. Máh
cũai proai tayáh chái yang crỗng.
11 Toâq máh cũai proai tayáh vớt nheq
chơ, Hĩp Yiang Sursĩ cớp cũai tễng rit sang
tayáh pỡq pha yáng moat máh cũai proai.
12 Ma tỗp Ruben, tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp
Ma-nasê yống crơng choac pỡq nhũang
máh cũai I-sarel canŏh, machớng Môi-se
khoiq atỡng alới chơ.
13 Nheq tữh tỗp samiang yáng moat
Yiang Sursĩ mán bữn pỗn chít ngin náq
thrũan ễ mut chíl. Alới yang dỡq pỡq chu
cutễq tapín cheq vil Yê-ri-cô.
14 Tâng tangái ki Yiang Sursĩ táq yỗn
cũai I-sarel achưng alư Yô-sũa la cũai sốt
lứq. Cớp alới yám noap Yô-sũa toau sốt
dỡi tamoong án, machớng tỗp alới khoiq
yám noap Môi-se chơ.
15 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa ễn neq:
16 “Sanua cóq mới ớn tỗp crang Hĩp
Parnai Parkhán chỗn tễ crỗng Yôr-dan.”
17 Yô-sũa táq puai machớng Yiang Sursĩ
atỡng án.
18 Toâq máh cũai tễng rit sang chỗn
poon pứh, chơ crỗng ki hoi poân loah pứh
ariang tễ tiaq.
19 Máh cũai proai chỗn vớt tễ crỗng Yôr-
dan la tangái muoi chít, casâi muoi. Chơ
alới pỡq ỡt cheq vil Kil-cal yáng angia
mandang loŏh choâng cớp vil Yê-ri-cô.
20 Yô-sũa ayứng tamáu muoi chít la bar
cốc alới dỗl achỗn tễ crỗng Yôr-dan dŏq
bân ntốq ki.
21 Cớp án atỡng cũai I-sarel neq:
“Chumát, toâq con châu anhia blớh tễ
tamáu nâi cỡt tếc ntrớu,
22 cóq anhia atỡng alới neq: ‘Máh cũai
I-sarel pỡq tâng cutễq khỗ bo alới tayáh
yang crỗng Yôr-dan.’
23 Cớp atỡng alới neq hỡ: ‘Yiang Sursĩ,
la Ncháu tỗp anhia, khoiq táq yỗn crỗng
Yôr-dan cỡt sarễt choâng moat tỗp hái dŏq
nheq tữh hái bữn tayáh vớt nheq.’ Nâi la
machớng Ncháu khoiq táq tễ nhũang yỗn
dỡq mưt Cusâu cỡt khỗ yỗn tỗp hái bữn
pỡq.
24 Cỗ tễ ranáq nâi, nheq tữh cũai tâng
cốc cutễq nâi têq dáng samoât lứq Yiang
Sursĩ bữn chớc toâr lứq, cớp yỗn tỗp anhia
yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, tái-
mantái níc.”

5

Táq Rit Cha Bũi Tâng Kil-cal

1 Nheq tữh puo tỗp Amô-rit ỡt coah tooh
crỗng Yôr-dan yáng angia mandang pât,
cớp nheq tữh puo tỗp Cana-an ỡt cheq dỡq
mưt Mê-di-tarian bữn sâng tễ ranáq Yiang
Sursĩ khoiq táq yỗn crỗng Yôr-dan sarễt
dŏq yỗn máh cũai I-sarel bữn tayáh pỡq
tâng mpứng dĩ dỡq. Ngkíq máh puo nâi
sâng ngcŏh, cớp pứt mứt cỗ tian tễ tỗp I-
sarel.
2 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa ễn neq:
“Cóq mới ĩt tamáu cớp kit yỗn bớc lứq dŏq
táq achũ; chơ cóq mới táq rit cứt yỗn cũai
samiang tỗp I-sarel.”
3 Ngkíq Yô-sũa táq puai ariang Yiang
Sursĩ ớn án táq. Án táq rit cứt yỗn máh
cũai samiang tỗp I-sarel tâng ntốq ramứh
Ki-bĩat Ha-ralôt.*
4 Toâq cũai proai I-sarel khoiq loŏh
nheq tễ cruang Ê-yip-tô, ngkíq nheq tữh
samiang ca têq cỡt tahan la cuchĩt nheq
tâng ntốq aiq.
5 Dũ náq cũai samiang ca khoiq loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô khoiq táq tếc rit cứt. Ma
cũai mbŏiq canỡt bo alới pỡq tâng ntốq
aiq, ki alới tỡ yũah táq rit cứt.
6 Tỗp I-sarel ỡt tâng ntốq aiq nheq pỗn
chít cumo toau máh samiang ca loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô têq cỡt tahan khoiq cuchĩt
nheq, la cỗ tian tỗp alới tỡ bữn trĩh Yiang
Sursĩ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ thễ dũan tỡ
bữn yỗn tỗp alới hữm cutễq phốn phuor,†
án khoiq par-ữq ễ chiau yỗn achúc achiac
tỗp alới.
7 Máh con samiang Yiang Sursĩ yỗn dŏq
pláih loah tỗp alới, cũai ki tỡ yũah táq rit
cứt. Ngkíq Yô-sũa táq rit ki yỗn alới.
8 Toâq moâm nheq dũ náq táq rit cứt,
tỗp alới noâng ỡt dỡ tâng ntốq ki toau bớc
alới cỡt bán nheq.
9 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa ễn neq:
“Tangái nâi cứq khoiq ĩt loah ŏc casiet tễ
tỗp anhia táq sũl tâng cruang Ê-yip-tô.”
Cỗ ngkíq noau dŏq ntốq ki la Kil-cal toau
toâq dỡi sanua nâi.‡
10 Bo máh cũai I-sarel ỡt dỡ tâng Kil-cal,
bân cutễq tapín cheq vil Yê-ri-cô, tỗp alới
táq rit cha bũi dŏq sanhữ Tangái Loŏh, la
tangái Yiang Sursĩ khoiq chuai alới loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô. Alới táq rit cha pêl bũi
tâng sadâu muoi chít la pỗn tâng casâi ki.
11 Toâq poang tarưp moâm táq rit Tangái
Loŏh, mbŏiq tangái ki toâp tỗp alới bữn

* **5:3 5:3** Ramứh ki khân parlong loah la: ‘cuar cóh ntốq rit cứt.’ † **5:6 5:6** Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang dỡq tóh cớp dỡq khĩal.’ ‡ **5:9 5:9** Sương Kil-cal trũoq cớp sương ‘ĩt loah’ tâng parnai Hê-brơ.

cha sarnóh chóh tễ cruang Cana-an. Alới
cha dỗi ễh cớp bễng ŏq crơng pluoih.
12 Noap tễ poang tarưp ki crơng sana
ramứh mana tỡ bữn satooh noâng; cớp tỗp
I-sarel ŏq cha noâng mana. Noap tễ ki, tỗp
alới cha níc sarnóh dáh tâng cloong cutễq
Cana-an.

Yô-sũa Ramóh Samiang Yống Dau.

13 Bữn muoi tangái, bo alới noâng ỡt
cheq vil Yê-ri-cô, Yô-sũa tapoang nhêng,
chơ án hữm muoi noaq samiang yống dau
tayứng yáng moat án. Ngkíq Yô-sũa pỡq
cheq cũai ki cớp blớh neq: "Mới la cũai tỗp
hếq, tỡ la cũai tỗp ễ cachĩt hếq?"
14 Samiang ki ta-ỡi án: "Cứq tỡ bữn cỡt
tỗp aléq. Cứq toâq pỡ nâi dŏq cỡt sốt nheq
tữh tahan Yiang Sursĩ."
Ngkíq Yô-sũa cucốh pũp crap yám noap,
cớp pai neq: "Ncháu ơi! Cứq la cũai táq
ranáq anhia. Anhia yoc cứq táq ntrớu?"
15 Cũai sốt tahan Yiang Sursĩ ta-ỡi Yô-sũa
neq: "Mới pũot chíq cỡp tễ ayững mới,
yuaq ntốq mới ỡt tayứng nâi la ntốq miar
khong Yiang Sursĩ."
Chơ Yô-sũa táq machớng án pai.

6

Vil Yê-ri-cô Cỡt Ralốh

1 Cỗ tian cũai I-sarel, noau catáih chíq
ngoah toong viang vil Yê-ri-cô. Tỡ bữn
noau têq mut tỡ la loŏh.
2 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa neq:
"Cứq ntôm ễ chiau vil Yê-ri-cô cớp puo vil
nâi, dếh nheq tữh tahan clŏq tễ vil ki pỡ
talang atĩ mới.
3 Mới cớp máh tahan mới cóq tayáh
lavíng vil nâi muoi prớh, muoi tangái
muoi trỗ toau dũ tapoât tangái.
4 Yỗn tapul náq cũai tễng rit sang ayễq
tapul lám lavia pỡq nhũang tỗp crang Hĩp
Parnai Parkhán. Tâng tangái tapul, mới
cớp máh tahan mới cóq pỡq lavíng vil ki
tapul trỗ bo tỗp tễng rit sang plóng lavia.
5 Toâq anhia sâng sương lavia casang
la-ữt cỡt sương cuti, cóq nheq máh cũai
cu-ỗi yỗn casang lứq, chơ viang vil ki cỡt
ralíh asễng toâp. Moâm ki, cóq nheq tữh
tahan mut chái chu clống vil."
6 Ngkíq Yô-sũa arô máh cũai tễng rit
sang cớp atỡng alới neq: "Cóq anhia
crang Hĩp Parnai Parkhán, chơ pỡq. Tapul
náq tễ tỗp anhia cóq ayễq lavia, chơ pỡq
nhũang cũai crang Hĩp."
7 Cớp Yô-sũa ớn máh cũai proai neq:
"Cóq anhia pỡq lavíng chũop vil nâi. Muoi
tỗp tahan cóq pỡq nhũang cũai crang Hĩp
Parnai Parkhán."
8-9 Toâq moâm Yô-sũa atỡng ngkíq, chơ
bữn muoi tỗp tahan pỡq nhũang cũai tễng
rit sang tapul náq ca ayễq cớp plóng lavia.
Tapun alới ki, bữn tỗp tễng rit sang crang
Hĩp Parnai Parkhán. Ma tapun alới ca
crang hĩp bữn muoi tỗp tahan ễn. Ma
sương lavia noâng sâng níc.
10 Ma Yô-sũa atỡng máh cũai proai neq:
"Anhia chỗi triau cupo tỡ la pai ntrớu khân
cứq tỡ bữn ớn anhia táq."
11 Ngkíq án ớn tỗp crang Hĩp Parnai
Parkhán tayáh lavíng vil ki muoi trỗ.
Moâm ki alới píh chu bếq loah pỡ ntốq alới
ỡt.
12 Toâq tarưp parnỡ, Yô-sũa tamỡ tễ
cláih; cớp tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ
acŏq crang Hĩp Parnai Parkhán.
13 Bữn tỗp tahan yống crơng choac pỡq
nhũang; tapun ki bữn tapul náq cũai tễng
rit sang ayễq tapul lám lavia. Moâm ki
ễn bữn tỗp tễng rit sang crang Hĩp Parnai
Parkhán. Chơ ntun, lứq bữn tỗp tahan sĩa.
Ma sương lavia noâng sâng níc.
14 Tangái bar tỗp alới pỡq lavíng sĩa vil
ki, cỡt trỗ bar. Moâm ki alới píh chu loah
pỡ ntốq alới ỡt. Tỗp alới táq níc nneq toau
tapoât tangái.
15 Tữ toâq tangái tapul alới tamỡ tễ cláih
cớp viel lavíng vil ariang alới cơi táq tễ
nhũang. Ma tâng tangái ki, alới pỡq viel
lavíng vil tapul trỗ.
16 Toâq trỗ tapul alới viel lavíng, máh
cũai plóng lavia, alới plóng casang lứq ễn.
Ngkíq Yô-sũa ớn cũai proai cu-ỗi casang
lứq, cớp án pai neq: "Yiang Sursĩ khoiq
chiau vil nâi yỗn tỗp anhia chơ!
17 Cóq anhia talốh táh vil cớp dũ ramứh
tâng vil nâi dŏq chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ. Ma cóq anhia dŏq Rahap, la
mansễm chếq tỗ, cớp máh cũai tâng dống
sũ án yỗn bữn tamoong, yuaq án khoiq
cutooq cũai ranễng chuai tỗp hái.
18 Ma anhia chỗi ĩt crơng Yiang Sursĩ
yỗn talốh táh. Khân anhia ĩt muoi ramứh
ntrớu tễ crơng ki, Yiang Sursĩ ễ dững atoâq
ŏc túh coat cớp ŏc cuchĩt pứt pỡ tỗp I-sarel.
19 Nheq tữh crơng táq toâq práq, yễng,
sapoan cớp tac, cóq cỡt crơng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ. Cóq anhia ĩt parỗm dŏq
tâng ntốq noau dŏq crơng chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ."
20 Toâq máh cũai proai sâng sương lavia
tỗp tễng rit sang plóng casang achỗn,
ngkíq tỗp alới cu-ỗi casang lứq. Chơ viang
vil ki cỡt ralíh asễng nheq. Chơ máh
cũai tahan parlŏng amut chu clống vil cớp
cheng ĩt.
21 Tỗp alới tráh máh cũai samiang, cũai
mansễm, cũai póng, cớp cũai thâu, dếh
máh ntroŏq, cữu, cớp aséh dễn toâq pla
dau alới.
22 Yô-sũa ớn bar náq samiang ca pỡq
tutuaiq tễ nhũang neq: "Anhia pỡq chu
dống Rahap, la mansễm chếq tỗ; chơ dững
án cớp dũ náq cũai tâng dống sũ án toâq

pỡ nâi, táq puai machớng anhia khoiq ữq
cớp án.”
23 Chơ alới pỡq chu dống Rahap, cớp
dững Rahap dếh mpiq mpoaq, sễm ai, sễm
ỡi, cớp dũ náq cũai ỡt tâng dống án loỡh tễ
ntốq ki. Alới dững nheq máh cũai ki pỡq
ỡt cheq ntốq cũai I-sarel ỡt.
24 Ma vil cớp dũ ramứh tâng vil ki alới
chống yỗn cat nheq. Ma crơng táq toâq
práq, yễng, sapoan, cớp tac, alới dững
achu dỡq tâng ntốq noau dỡq crơng chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ.
25 Ma Yô-sũa dỡq Rahap, la mansễm
chếq tỗ, cớp nheq tữh sễm ai tâng dống sũ
án yỗn tamoong, yuaq Rahap khoiq chuai
bar náq ranễng Yô-sũa ớn pỡq tutuaiq vil
Yê-ri-cô. Ngkíq tống toiq Rahap noâng ỡt
níc tâng cruang I-sarel toau toâq sanua.
26 Bo ki Yô-sũa catoaih nheq tữh cũai
neq: “Khân cũai aléq táng loah vil Yê-ri-
cô nâi, cũai ki cóq roap ỡc Yiang Sursĩ
pupap. Khân cũai aléq ma ễ táq loah
tanang vil nâi, con samiang clúng án cóq
cuchĩt. Khân cũai aléq ayứng loah ngoah
toong viang vil nâi, con samiang ralỡh án
cóq cuchĩt.”
27 Yiang Sursĩ lứq ỡt níc cớp Yô-sũa,
cớp ramứh ranoâng án cỡt parchia parhan
chũop cruang.

7

Ai-chan Táq Lôih.

1 Yiang Sursĩ khoiq patâp cũai I-sarel tỡ
yỗn dững aloỡh muoi ramứh ntrớu tễ vil
Yê-ri-cô ca cóq talốh táh. Ma tỗp alới tỡ
bữn trĩh santoiq án patâp. Bữn muoi noaq
samiang, ramứh Ai-chan con Car-mi, châu
Sap-di, chễ Sê-rah, án khoiq táq ranáq ki.
Án la tống toiq tỗp Yuda. Yuaq ngkíq,
Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt lứq chóq cũai
I-sarel.
2 Ntun ki, Yô-sũa ớn máh samiang loỡh
tễ vil Yê-ri-cô pỡq chu vil A-ai ễn. Vil A-
ai ỡt coah angia mandang loỡh vil Bet-el,
cheq cớp vil Bet Aven. Yô-sũa atỡng alới
neq: “Anhia chỗn cớp tutuaiq vil ki.”
Chơ alới pỡq tutuaiq vil A-ai.
3 Chơ alới píh chu atỡng Yô-sũa neq: “Tỡ
bữn túh cóq nheq tữh tỗp hái chỗn rachíl
vil ki; ma yỗn ống bar pái ngin náq chỗn
chíl la dũ chơ, yuaq vil A-ai tỡ bữn toâr
maléq.”
4 Ngkíq tỗp I-sarel loỡh pỡq chíl, ma bữn
sám pái ngin náq sâng pỡq. Ma tỗp A-ai
chíl loah alới, táq yỗn alới cỡt pê; chơ alới
carlũn loỡh tễ vil ki.
5 Tỗp A-ai rapuai cũai I-sarel tễ ngoah
toong viang vil toau toâq pỡ ntốq dốq ĩt
tamáu. Tỗp A-ai bữn cachĩt tỗp I-sarel pái
chít tapoât náq tâng cuar cóh. Ranáq nâi
táq yỗn tỗp I-sarel cỡt ngcỡh cớp pứt mứt.
6 Ngkíq Yô-sũa cớp máh cũai sốt tỗp
I-sarel háq nheq tampâc alới tâc, cỗ
sâng ngua lứq tâng mứt. Cớp alới pũp
asễng tâng cutễq choâng moat Hĩp Parnai
Parkhán toau toâq sadâu, dếh ĩt cutễq pức
tâng plỡ táq tếc alới tanúh.
7 Chơ Yô-sũa pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Cỗ nốq anhia
dững tỗp hếq yang crỗng Yôr-dan ma toâq
pỡ ntốq nâi? Anhia ễ chiau tỗp hếq yỗn
tỗp Amô-rit tỡ? Anhia ễ pupứt tỗp hếq tỡ?
Nốq anhia tỡ yỗn tỗp hếq ỡt coah tooh dỡq
ki?
8 Ơ Ncháu ơi! Nốq cứq ễ pai; sanua
anhia khoiq yỗn tỗp I-sarel lúh mprieih
nheq choâng moat cũai par-ũal tỗp hếq.
9 Tỗp Cana-an cớp máh cũai canỡh tâng
cruang nâi, toâq alới bữn sâng tễ ỡc nâi;
chơ tỗp alới lứq toâq sarlũm hếq cớp
cachĩt táh nheq hếq. Khân ngkíq, nốq têq
cũai yám noap ramứh anhia?”
10 Yiang Sursĩ atỡng loah Yô-sũa neq:
“Mới yuor tayứng! Nốq mới ỡt pũp níc
tâng cutễq?
11 Cũai I-sarel khoiq táq lôih. Alới tỡ bữn
trĩh ỡc cứq patâp yỗn alới talốh táh nheq
máh crơng tễ vil Yê-ri-cô. Tỗp alới tuoiq
ĩt crơng cứq ớn cóq táh nheq. Tỗp alới
cakéq, cớp dững dỡq crơng ki carchốc cớp
crơng alới bữm.
12 Cỗ ngkíq, cũai I-sarel ma rachíl tỡ riap
cũai par-ũal alới. Tỗp I-sarel lúh mprieih,
cỗ tian tỗp alới ễn cỡt crơng cóq talốh táh.
Cứq tỡ bữn ỡt noâng cớp tỗp anhia, khân
anhia tỡ bữn talốh crơng cứq ớn talốh táh.
13 “Yuor tayứng! Chơ sambráh tỗp I-
sarel yỗn cỡt bráh puai rit. Cớp ớn alới
thrũan dỡq tâng tangái parnỡ, yuaq cứq
Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-sarel, pai neq:
‘Cũai I-sarel ơi! Anhia khoiq tuoiq ĩt crơng
cứq ớn anhia talốh táh. Ma anhia khoiq ĩt
táq khong anhia ễn. Anhia tỡ riap tayứng
táng chíl loah cũai par-ũal anhia, khân
anhia tỡ bữn talốh táh crơng ki.’
14 “Ngkíq toâq poang tarưp parnỡ, cóq
mới ớn tỗp alới tayứng choâng moat cứq,
cỡt tỗp. Tỗp léq cứq sadoi, yỗn tỗp ki ỡt
cỡt sâu. Sâu léq cứq sadoi, yỗn sâu ki ỡt
cỡt dống sũ. Dống sũ léq cứq sadoi, yỗn
cũai tâng dống sũ ki loỡh choâng moat
cứq, chữ muoi noaq.
15 Cũai aléq ma noau ramóh bữn crơng
cóq talốh táh, cóq bốh cũai ki tâng ũih,
dếh cũai tâng dống sũ án, cớp máh crơng
án bữn hỡ. Táq ngkíq la cỗ án khoiq dững
atoâq ỡc casiet táq toâr lứq pỡ cũai I-sarel,
cớp phaq clốq máh ỡc cứq patâp.”
16 Poang tarưp parnỡ tễ cláih, Yô-sũa
dững cũai I-sarel dũ tỗp mut muoi chữ
muoi tỗp, cớp Yiang Sursĩ rưoh tỗp Yuda.

17 Án dững tỗp Yuda põq yáng moat, cớp
pĩeiq rưoh sâu Sê-rah. Chơ án dững sâu
Sê-rah põq ỡt yáng moat, ma pĩeiq rưoh
dống sũ Sap-di.
18 Chơ án dững cũai tâng dống sũ Sap-di
chữ muoi noaq loỡh yáng moat, ma pĩeiq
rưoh Ai-chan con samiang Car-mi, châu
Sap-di, chễ Sê-rah, tỗp Yuda.
19 Ngkíq Yô-sũa pai chóq Ai-chan neq:
"Con ơi! Cóq mới atỡng ốc lứq choâng
moat Yiang Sursĩ tỗp I-sarel, cớp ngin kho
lôih. Cóq mới atỡng yỗn cứq dáng sanua
toâp! Chỗi cutooq noâng."
20 Ngkíq Ai-chan ta-ỡi neq: "Lứq pĩeiq.
Cứq khoiq táq lôih chóq Yiang Sursĩ tỗp
I-sarel; cứq khoiq táq lôih neq:
21 Tễ máh crơng hếq pũr ĩt ki, bữn muoi
ploah au tuar cứq hữm nêuq o lứq, au tuar
tỗp Ba-bulôn dống satễng, dếh práq ntâng
bar ki-lô, cớp yễng muoi cốc ntâng clữi
tễ tadĩ ki-lô. Cứq yoc ễ bữn lứq crơng ki;
ngkíq cứq cutooq dỡq. Achuaih têq ramóh
crơng ki tâng dống aroâiq cứq ỡt; cứq
khoiq tứp dỡq nheq tâng cutễq pưn dống
cứq, bữn práq ỡt pưn tháng."
22 Ngkíq Yô-sũa ớn noau põq chuaq pỡ
dống aroâiq Ai-chan. Chơ alới ramóh
crơng Ai-chan tứp dỡq pưn dống aroâiq,
ma práq ki ỡt pưn tháng.
23 Alới dững achu crơng ki tễ dống
aroâiq, chơ yỗn pỡ Yô-sũa; cớp nheq tỗp
I-sarel nhêng. Chơ alới achúh dỡq crơng
ki choâng moat Yiang Sursĩ.
24 Chơ Yô-sũa cớp máh cũai I-sarel cỗp
Ai-chan, cớp ĩt nheq práq, yễng, au tuar,
dếh máh con mansễm con samiang án.
Alới ĩt dếh máh aséh dễn, cữu, cớp dống
aroâiq, cớp crơng canốh Ai-chan bữn; chơ
alới dững crơng ki pỡ avúng cóh Acôr.
25 Chơ Yô-sũa pai neq: "Nốq mới táq
yỗn tỗp hếq ramóh túh coat nneq? Sanua
Yiang Sursĩ ễ táq yỗn mới ramóh túh coat."
Toâq Yô-sũa pai moâm, nheq tữh cũai I-
sarel tám tamáu chóq Ai-chan toau cuchĩt,
cớp alới tám tamáu chóq máh cũai tâng
dống sũ án hỡ. Tỗp alới chỡng cũai parnơi
cớp máh crơng crớu Ai-chan.
26 Moâm ki alới ĩt tamáu cróh catễt tâng
tỗ Ai-chan cỡt bốq toâr lứq. Bốq ki noâng
níc toau tangái nâi. Tian ki, noau amứh
ntốq ki la avúng Acôr.* Chơ Yiang Sursĩ tỡ
bữn cutâu mứt noâng chóq tỗp I-sarel.

8

Mut Cheng Ĩt Cớp Talốh Vil A-ai.

1 Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa neq: "Chỗi
ngcỡh, cớp chỗi pê pahỡm! Cóq mới yuor
tayứng cớp dững nheq tữh tahan chỗn chu
vil A-ai. Cứq lứq chuai mới chíl riap puo vil
A-ai; cớp cứq chiau puo, máh cũai proai,
máh vil alới, cớp máh cruang cutễq alới
pỡ talang atĩ mới.
2 Mới cóq táq chóq puo cớp vil A-ai
ariang mới khoiq táq chóq puo cớp vil Yê-
ri-cô tễ nhũang chơ. Ma trỗ nâi, têq anhia
ĩt máh crơng crớu cớp máh charán alới
bán dỡq cỡt khong anhia ễn. Cóq anhia
mut chíl coah clĩ vil ki, ma cóq anhia táq
clỡp, chỗi yỗn alới dáng."
3 Ngkíq Yô-sũa thrũan cớp dững tỗp
tahan põq chíl vil A-ai. Chơ án rưoh tahan
khễuq cớp clỡq lứq pái chít ngin náq yỗn
alới põq tâng sadâu.
4 Yô-sũa atỡng alới neq: "Cóq anhia põq
tooq coah clĩ vil ki, chỗi ỡt yơng tễ vil; cớp
cóq anhia thrũan dỡq ễ mut chíl vil.
5 Cứq cớp tỗp tahan põq cớp cứq ễ mut
ỡt cheq parlỡh vil. Toâq tỗp tahan cũai A-
ai puai chíl hếq, tỗp hếq ễ carlũn loah chu
clĩ, táq machớng hái khoiq táq trỗ nhũang
sĩa.
6 Hếq ễ payoiq yỗn alới rapuai hếq yỗn
loỡh yơng tễ vil dỡq alới chanchớm tỗp hái
lúh loah ariang trỗ nhũang sĩa.
7 Chơ cóq tỗp anhia loỡh chái tễ ntốq ỡt
tooq, cớp mut cheng ĩt vil alới. Yiang Sursĩ,
la Yiang anhia, ễ chiau vil ki yỗn anhia.
8 Toâq anhia bữn chơ vil ki, cóq anhia
chỡng táh nheq, táq puai Yiang Sursĩ khoiq
patâp dỡq chơ. Nâi la ốc cứq patâp anhia."
9 Chơ Yô-sũa ớn tỗp tahan põq tooq coah
angia mandang pât, choâng cớp vil A-ai, ỡt
mpứng dĩ bar coah vil A-ai cớp vil Bet-el.
Cớp Yô-sũa noâng ỡt bếq loah bân ntốq ki.
10 Yô-sũa tamỡ tễ cláih, cớp án arô máh
tỗp tahan toâq rôm. Chơ án cớp máh sốt
tỗp I-sarel dững tahan põq chu vil A-ai.
11 Tỗp tahan põq cớp Yô-sũa põq
tanoang chu ramốh vil, cớp ỡt rlu coah
angia põng bân ntốq bữn parchon ỡt
catáng alới cớp vil A-ai.
12 Yô-sũa dững tỗp tahan sám sỡng ngin
náq ỡt tooq bân mpứng dĩ bar coah vil A-ai
cớp vil Bet-el, coah angia mandang pât.
13 Máh cũai tahan thrũan dỡq ễ chíl; bữn
tỗp clứng ỡt coah angia põng vil, cớp tỗp
canốh ỡt coah angia mandang pât. Ma Yô-
sũa mut bân ntốq parchon cóh tâng sadâu
ki.
14 Toâq puo vil A-ai hữm ranáq ki, ngkíq
án yuor tayứng toâp. Án cớp nheq tữh
tahan án tál tháng loỡh põq chu angia
crỗng Yôr-dan, ễ põq rachíl cớp tỗp I-sarel
bân ntốq tiaq. Ma alới tỡ bữn dáng tahan
I-sarel puai chíl yáng clĩ.
15 Chơ Yô-sũa cớp tỗp tahan táq nan
carlũn loah chu clĩ; alới lúh chu angia ntốq
aiq.

* **7:26 7:26** Ramứh 'Acôr' parlong loah la 'túh coat'.

16 Máh cũai samiang tỗp A-ai rapuai níc.
Ma bo alới rapuai Yô-sũa, tỗp alới cỡt yơng
la-ữt tễ vil.
17 Ngkíq tỡ bữn muoi noaq noâng cũai
samiang tâng vil A-ai, yuaq nheq alới puai
tahan tỗp I-sarel. Alới khoiq táh ngoah
toong vil pớh dỏq, ma tỡ bữn noau kĩaq
salĩq.
18 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa neq:
"Mới ĩt coih, chơ sadoi chu vil A-ai. Cứq
ễ chiau vil A-ai yỗn mới."

Ngkíq Yô-sũa trĩh santoiq Yiang Sursĩ
atỡng án.
19 Tữ Yô-sũa ayỏq atĩ achỗn, bo ki toâp
nheq tữh tahan ca ỡt tooq lúh aloỏh chái
lứq cớp mut cheng ĩt vil. Alới chỏng toâp
vil ki.
20 Toâq máh samiang tễ vil A-ai luliaq
nhêng chu clĩ, alới hữm phĩac ũih suol
achỗn chu paloỏng. Ngkíq alới dớt rana,
tỡ dáng ễ lúh chu léq noâng. Máh cũai I-
sarel ca lúh chu angia ntốq aiq, bo ki toâp
alới píh moat chíl loah tỗp A-ai.
21 Toâq Yô-sũa cớp tỗp I-sarel hữm phĩac
ũih suol achỗn, alới dáng khoiq bữn chơ
vil ki. Ngkíq, bo ki toâp alới píh chíl cachĩt
loah tỗp samiang A-ai.
22 Máh cũai samiang I-sarel ỡt tâng vil
A-ai loỏh parỗm parnơi dỏq rachíl. Ngkíq
tỗp I-sarel sarlũm nheq cũai A-ai, cớp
cachĩt táh tỗp A-ai. Tỡ bữn noau têq khlâiq
cớp têq vớt tễ ỏc cuchĩt.
23 Ma bữn ống muoi noaq puo A-ai sâng
tỗp I-sarel puai cỗp, cớp alới dững án pỡq
chu Yô-sũa.
24 Tỗp I-sarel puai cachĩt nheq tỗp A-
ai tâng ntốq aiq, la ntốq alới rapuai chíl
loah. Nheq tữh cũai ki cuchĩt na pla dau.
Moâm ki tỗp I-sarel píh loah chu vil A-ai
cớp cachĩt nheq cũai tâng vil ki.
25 Tâng tangái ki, nheq tữh cũai cuchĩt
dếh samiang dếh mansễm la muoi chít la
bar ngin náq. Máh cũai tâng vil A-ai cuchĩt
thréc nheq.
26 Ma Yô-sũa noâng sadoi níc coih án,
toau bữn cachĩt nheq cũai vil A-ai.
27 Chơ máh cũai I-sarel parỗm nheq máh
crơng crớu cớp charán tỗp A-ai bán, chơ
cỡt khong alới ễn. Ranáq nâi lứq cỡt
machớng Yiang Sursĩ khoiq atỡng Yô-sũa
chơ.
28 Chơ Yô-sũa chỏng vil A-ai yỗn cat thréc
nheq. Ngkíq vil A-ai cỡt vil rangual toau
toâq tangái nâi.
29 Yô-sũa chỏq tacong puo tỗp A-ai ayỏng
tâng aluang, cớp ayỏng dỏq tâng ntốq ki
toau toâq tabữ. Toâq mandang pât, Yô-sũa
ớn noau alíh asễng cumuiq ki tễ aluang,
cớp takễl táh bân ngoah toong vil. Tỗp alới
ĩt tamáu cróh tâng cumuiq ki cỡt bốq toâr
lứq. Bốq tamáu ki noâng níc toau sanua.

Yô-sũa Doc Loah Parnai Yiang Sursĩ Patâp.

30 Chơ Yô-sũa táq prông sang tâng cóh
E-bal, dỏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la
Yiang tỗp I-sarel.
31 Án táq ariang Môi-se, la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ, khoiq atỡng tỗp I-sarel
chơ. Ỏc patâp Yiang Sursĩ yỗn na Môi-se
khoiq noau chĩc dỏq tâng tâm saráq neq:
"Cóq táq prông sang toâq tamáu tỡ bữn
noau cuhũar toâq crơng tac." Tỗp alới bốh
crơng chiau sang tâng prông ki, cớp chiau
sang crơng dỏq cỡt ratoi hỡ.
32 Ỡt tâng ntốq ki, choâng moat tỗp I-
sarel, Yô-sũa chĩc loah tâng tamáu máh
phễp rit Yiang Sursĩ patâp na Môi-se.
33 Nheq tữh tỗp I-sarel, máh cũai sốt,
máh cũai parchĩn parnai, cớp máh cũai
cruang canỏh ỡt cớp alới, la tayứng bân
ntốq ki tê. Nheq tữh alới ỡt bar coah Hĩp
Parnai Parkhán. Alới ỡt to moat chu tỗp
tễng rit sang tễ cũai Lê-vi ca crang Hĩp
ki. Cũai proai tadĩ tỗp tayứng chứng clĩ
chu cóh Kê-rasim; ma tadĩ tỗp ễn tayứng
chứng clĩ chu cóh E-bal. Môi-se la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ khoiq patâp tỗp alới yỗn
táq ngkíq toâq alới ễ roap ỏc bốn.
34 Chơ Yô-sũa doc loah phễp rit Yiang
Sursĩ yỗn tỗp alới tamứng. Án doc dếh ỏc
bốn cớp ỏc bap ca khoiq chĩc dỏq tâng Tâm
Saráq Yiang Sursĩ khoiq yỗn na Môi-se.
35 Tỡ bữn santoiq ntrớu mỏ Yô-sũa tỡ
bữn doc choâng moat máh cũai ỡt rôm
ki. Ỡt ngki bữn dếh mansễm, carnễn, cớp
cũai cruang canỏh ỡt cớp tỗp alới hỡ.

9

Tỗp Ki-bê-ôn Phếq Yô-sũa.

1 Máh puo ỡt coah angia mandang pât
crỗng Yôr-dan bữn sâng tễ ranáq tỗp I-
sarel chíl riap. Tỗp alới ỡt tâng dũal cóh,
ỡt cheq yững cóh, ỡt tâng cutễq tapín,
cớp ỡt mpễr pứh dỡq mưt Mê-di-tarian
yỗn toau toâq cruang Lê-banôn coah angia
pỡng. Nâi la máh puo tỗp Hêt, Amô-rit,
Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but.
2 Nheq náq alới pruam muoi mứt ễ chíl
Yô-sũa cớp tỗp I-sarel.
3 Ma máh cũai tễ vil Ki-bê-ôn, toâq alới
dáng Yô-sũa khoiq chíl riap vil Yê-ri-cô cớp
vil A-ai,
4 alới chuaq ngê ễ raphếq rathũ Yô-sũa.
Tỗp alới ĩt sana chóq tâng tũi raháq, ĩt
blỗng nho chóq tâng aluoi ngcâr salóng
cớp ramoal, chơ apoac tâng cloong aséh
dễn.
5 Tỗp alới tâc tampâc anhỗh cớp sớp cỡp
raháq, cớp alới dững sanyam bễng mi khỗ
cớp nheq môc.
6 Chơ alới pỡq ramóh Yô-sũa cớp cũai I-
sarel pỡ vil Kil-cal, cớp alới pai neq: "Tỗp

hếq toâq tễ ntốq yơng lứq, yuaq yoc ễ táq
tếc parkhán cớp tỗp anhia.”
7 Ma tỗp I-sarel pai neq: “Cŏh lơ tỗp
anhia ỡt cheq nâi! Ngkíq hếq tỡ têq táq
tếc parkhán cớp anhia.”
8 Tỗp alới ta-ỡi Yô-sũa neq: “Hếq toâq pỡ
nâi la ễ cỡt sũl achuaih.”
Ngkíq Yô-sũa blớh tỗp alới ki neq: “An-
hia la noau, cớp toâq tễ ntốq léq?”
9 Alới ruaih yỗn Yô-sũa tamứng neq:
“Achuaih ơi! Tỗp hếq toâq tễ ntốq yơng
yoal lứq, yuaq hếq khoiq bữn sâng tễ
ramứh ranoâng Yiang Sursĩ, la Yiang tỗp
anhia. Hếq bữn sâng tễ dũ ranáq Ncháu
anhia khoiq táq pỡ cruang Ê-yip-tô.
10 Hếq sâng dũ ramứh án khoiq táq chóq
bar náq puo cũai Amô-rit ỡt coah angia
mandang loŏh crỗng Yôr-dan, la Si-hôn
puo vil Hê-sabôn, cớp Oc puo cũai Basan
ỡt pỡ vil At-tarot.
11 Yuaq ngkíq, máh cũai sốt tỗp hếq, cớp
máh cũai proai tâng cruang hếq, ớn hếq
thrũan sanyam, chơ pỡq ramóh achuaih.
Tỗp alới ớn hếq toâq atỡng achuaih neq:
‘Hếq la sũl achuaih! Sễq achuaih táq tếc
parkhán cớp tỗp hếq nứng.’
12 Achuaih nhêng bễng mi hếq nâi! Bo
hếq loŏh tễ dống noâng o, ma sanua án
khỗ cớp cỡt môc nheq chơ.
13 Bo hếq pỡq, máh aluoi ngcâr nâi
noâng tamái lứq, ma sanua án raháq cớp
salóng nheq. Tampâc hếq tâc cớp cỡp hếq
sớp la raháq nheq tê, yuaq tễ dống hếq
toâq pỡ nâi yơng lứq.”
14 Ngkíq tỗp I-sarel cha chim sana alới,
ma trỗ nâi tỗp I-sarel tỡ bữn blớh Yiang
Sursĩ tễ ranáq nâi.
15 Ngkíq Yô-sũa pruam cỡt yớu cớp tỗp
Ki-bê-ôn, cớp dŏq yỗn tỗp alới tamoong.
Máh cũai arieih tỗp I-sarel pruam samoât
samơi ễ yống dŏq ŏc parkhán ki.
16 Vớt pái tangái tễ táq tếc parkhán, ki
nŏq tỗp I-sarel bữn dáng tỗp nâi ỡt cheq
cớp tỗp alới.
17 Tỗp I-sarel tayoâq pỡq chu vil tỗp Ki-
bê-ôn, chơ catâm tangái pái alới toâq. Máh
vil tỗp nâi la neq: Ki-bê-ôn, Khê-phi-ra,
Bê-rôt, cớp Ki-riat Yê-arim.
18 Ma tỗp I-sarel tỡ têq cachĩt tỗp alới,
cỗ máh cũai arieih khoiq parkhán cớp tỗp
nâi chơ, nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang
tỗp I-sarel.
Yuaq ngkíq, máh cũai proai bubéq-
bubưp tễ ranáq cũai arieih táq.
19 Ma máh cũai arieih ta-ỡi loah neq: “Tỡ
o tỗp hái cachĩt tỗp alới, yuaq hái khoiq
táq tếc parkhán cớp tỗp alới chơ, cớp hái
khoiq talếq ramứh Yiang Sursĩ tỗp I-sarel.
20 Cỗ tễ ŏc parkhán nâi, tỗp hái cóq dŏq
yỗn alới tamoong. Khân hái tỡ bữn táq
puai ŏc ki, Yiang Sursĩ lứq yỗn tỗp hái roap
tôt.
21 Dŏq yỗn tỗp alới bữn tamoong! Ma
yỗn tỗp alới ŏh dỡq cớp tadáh ũih yỗn tỗp
hái.”
Nâi la santoiq máh cũai arieih catoaih
dŏq.
22 Yô-sũa ớn noau dững tỗp Ki-bê-ôn
toâq ramóh án, chơ án blớh tỗp alới neq:
“Nŏq anhia raphếq rathũ tỗp hếq, pai
anhia toâq tễ ntốq yơng lứq, ma anhia ỡt
cheq nâi toâp?
23 Cỗ tian tỗp anhia táq ngkíq, Yiang
Sursĩ lứq yỗn tỗp anhia roap tôt. Cũai tễ
tỗp anhia cóq cỡt sũl níc. Tỗp alới cóq
tadáh ũih cớp ŏh dỡq níc pỡ ntốq rôm sang
Yiang Sursĩ tỗp hếq.”
24 Chơ tỗp alới ta-ỡi loah: “Achuaih ơi!
Tỗp hếq táq ngkíq la cỗ hếq dáng samoât
lứq Yiang Sursĩ la Ncháu achuaih khoiq
patâp Môi-se, la cũai táq ranáq Ncháu, ễ
chiau máh cutễq nâi yỗn tỗp achuaih. Cớp
Ncháu ớn cachĩt táh dũ náq cũai tâng cu
ntốq anhia pỡq. Tỗp hếq táq ngkíq la cỗ
hếq sâng croŏq lứq cớp ngcŏh cuchĩt.
25 Ma sanua, tỗp hếq khoiq ỡt tâng
talang atĩ achuaih chơ. Sễq achuaih táq
chóq tỗp hếq nnŏq achuaih hữm pĩeiq.”
26 Ngkíq Yô-sũa chuai tỗp alới, tỡ yỗn tỗp
I-sarel bữn cachĩt alới.
27 Ma tangái ki, án ớn tỗp alới tadáh ũih
cớp ŏh dỡq yỗn tỗp I-sarel. Cớp án yỗn
alới táq ranáq bân ntốq prông sang Yiang
Sursĩ toau tangái nâi.

10

Tỗp Amô-rit Cỡt Pê

1 Adô-ni-sadéc la puo vil Yaru-salem, án
sâng noau pai Yô-sũa cheng ĩt cớp chống
táh vil A-ai yỗn cat thréc nheq, cớp cachĩt
táh puo vil ki ariang án khoiq táq chóq puo
cớp vil Yê-ri-cô. Cớp puo ki bữn sâng tễ
tỗp Ki-bê-ôn cỡt yớu ratoi cớp tỗp I-sarel,
dếh ỡt cớp tỗp I-sarel hỡ.
2 Ngkíq máh cũai proai tâng vil Yaru-
salem cỡt roâi mứt lứq tễ ranáq ki, yuaq vil
Ki-bê-ôn la vil toâr, li cớp máh vil canŏh ca
bữn puo tê. Vil Ki-bê-ôn toâr hỡn tễ vil A-
ai, cớp tahan Ki-bê-ôn moang pla cớp clốq
lứq.
3 Yuaq ngkíq, Adô-ni-sadéc puo vil Yaru-
salem cơiq choâiq thỡ yỗn Hô-ham puo vil
Hep-rôn, Pi-ram puo vil Yar-mut, Yaphia
puo vil Lakit, cớp Dabir puo vil Ec-lôn; án
chĩc santoiq neq:
4 “Sễq anhia toâq chíl vil Ki-bê-ôn chuai
hếq nứng, yuaq vil nâi táq tếc parkhán cỡt
yớu ratoi cớp Yô-sũa, cớp tỗp I-sarel hỡ.”
5 Chơ sỡng náq puo cũai Amô-rit tễ vil
Yaru-salem, vil Hep-rôn, vil Yar-mut, vil
Lakit, cớp vil Ec-lôn, nheq náq alới toâq

parỗm tahan parnơi, chơ ỡt lavíng cớp mut chíl vil Ki-bê-ôn.

6 Ngkíq tỗp Ki-bê-ôn tál tháng ớn cũai
pỡq ramóh Yô-sũa pỡ vil Kil-cal, cớp pai
neq: "Achuaih ơi! Nheq tữh puo tỗp Amô-
rit ỡt tâng máh dũal cớp cóh nâi parỗm
parnơi pruam ễ chíl tỗp hếq. Ngkíq sễq
anhia toâq rachuai tỗp hếq nứng! Sễq
anhia chỗi táh tỗp hếq."

7 Chơ Yô-sũa cớp nheq tữh tahan án, dếh
tahan clỡq lứq, loỡh tễ vil Kil-cal.

8 Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa neq: "Chỗi
ngcỡh tỗp alới! Cứq khoiq yỗn mới bữn
riap tỗp alới chơ. Lứq tỡ bữn noau tễ tỗp
alới rơi chíl loah mới."

9 Ngkíq Yô-sũa dững máh tahan loỡh tễ
vil Kil-cal, chơ pỡq chu vil Ki-bê-ôn nheq
muoi sadâu. Cớp alới mut chíl tuoiq tỗp
Amô-rit.

10 Yiang Sursĩ táq yỗn tỗp Amô-rit santar
sâng cớp pláh chap nheq choâng moat tỗp
I-sarel. Tỗp I-sarel bữn cachĩt alới sa-ữi
lứq tâng vil Ki-bê-ôn, cớp cỗp cũai I-sarel
rapuai cũai noâng khlâiq bân rana hễp
pỡ cóh cheq vil Bet Hô-rôn. Cũai I-sarel
rapuai chíl níc tỗp alới chu coah angia
pưn, yỗn toau toâq pỡ vil Asê-cah cớp vil
Makê-da.

11 Bo tỗp Amô-rit pláh nheq tễ vil Bet Hô-
rôn cớp vil Asê-cah, Yiang Sursĩ táq yỗn
bữn prễl toâr lứq satooh tễ paloỡng pĩeiq
tỗp alới. Ngkíq cũai cuchĩt na prễl sa-ữi
hỡn tễ tỗp I-sarel bữn cachĩt.

12 Tâng tangái Yiang Sursĩ chiau tỗp
Amô-rit pỡ talang atĩ tỗp I-sarel, Yô-sũa
atỡng Yiang Sursĩ choâng moat tỗp I-sarel
neq: "Moat mandang ơi! Cóq mới tangứt
rayư vil Ki-bê-ôn! Rliang casâi ơi! Cóq mới
tangứt rayư avúng Ai-yalôn!"

13 Ngkíq moat mandang cớp rliang casâi
cỡt tangứt, toau tỗp I-sarel bữn cachĩt táh
nheq cũai ễ chíl alới. Máh ranáq nâi khoiq
noau chĩc dỡq tâng pơ saráq Yasar. Moat
mandang ỡt tangứt tâng pỡng paloỡng, tỡ
bữn ngêt noâng nheq muoi tangái.

14 Tễ dỡi nhũang toau sanua, tỡ nai bữn
tangái léq mỡ Yiang Sursĩ tamứng sương
santoiq cũai ĩn tangái ki. Yuaq tangái ki
la tangái Yiang Sursĩ chíl chuai yỗn tỗp I-
sarel.

15 Vớt ki Yô-sũa cớp nheq tữh tahan án
píh chu loah pỡ vil Kil-cal.

Yô-sũa Cỗp Sỡng Náq Puo Tỗp Amô-rit.

16 Ma sỡng náq puo ki lúh tooq pỡ cưp
tâng ntốq Makê-da.

17 Bữn cũai tamóh tỗp puo ki, chơ pỡq
atỡng Yô-sũa ntốq máh puo ỡt tooq.

18 Yô-sũa ớn neq: "Cóq anhia apĩl máh
cốc tamáu toâr catáng chíq ngoah cưp,
cớp ớn máh cũai kĩaq ntốq ki.

19 Ma anhia chỗi ỡt pỡ ntốq ki. Cóq anhia
rapuai tahan alới cớp mut chíl tễ clĩ; ma
chỗi yỗn alới bữn mut tâng clống vil. Yuaq
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq yỗn anhia
chíl riap máh cũai par-ũal anhia."

20 Yô-sũa cớp tỗp I-sarel bữn cachĩt táh
máh cũai par-ũal alới. Ma noâng bữn bĩq
náq sâng bữn lúh amut chu clống vil bữn
viang khâm lứq, chơ bữn vớt tễ cũai I-sarel
cachĩt.

21 Chơ máh tahan píh chu loah pỡ ntốq
Yô-sũa ỡt dỡ pỡ Makê-da. Cũai cruang ki,
tỡ bữn noau khớn pai tỡ o ntrớu tễ tỗp I-
sarel.

22 Yô-sũa ớn neq: "Cóq anhia pỡq pớh
loah ngoah cưp, cớp dững sỡng náq puo
ki toâq pỡ cứq."

23 Ngkíq alới pỡq pớh ngoah cưp, cớp
alới cỗp puo vil Yaru-salem, vil Hep-rôn,
vil Yar-mut, vil Lakit, cớp vil Ec-lôn.

24 Cớp alới catĩng puo ki atoâq pỡ Yô-
sũa. Chơ Yô-sũa arô máh tahan tỗp I-sarel
toâq ramóh án, cớp ớn sốt tahan ca pỡq
cớp án neq: "Anhia pỡq tĩn tacong sỡng
náq puo ki."

Máh sốt tahan táq puai ariang án ớn.

25 Moâm ki Yô-sũa atỡng máh sốt tahan
ki neq: "Chỗi ngcỡh tỡ la pê pahỡm. Cóq
anhia sabớng cớp clỡq lứq, yuaq nỡ-ra
Yiang Sursĩ ễ táq machớng ki tê chóq cũai
par-ũal anhia."

26 Moâm ki Yô-sũa cachĩt táh sỡng náq
puo, cớp ĩt sac máh puo ki ayỡng dỡq tâng
sỡng nỡm aluang yỗn toau sadâu.

27 Toâq mandang cheq ễ pât, Yô-sũa ớn
noau pỡq alíh cumuiq tễ nỡm aluang, cớp
dững voang tâng clống cưp, la ntốq máh
puo nâi khoiq ỡt tooq tễ nhũang. Chơ
tỗp alới apĩl tamáu catáih chíq ngoah cưp.
Tamáu ki noâng níc toau toâq sanua.

Yô-sũa Cheng Ĩt Cutễq Tỗp Amô-rit

28 Tâng tangái ki Yô-sũa chíl cớp cheng
ĩt vil Makê-da. Án bữn cachĩt puo cớp
dũ náq cũai tâng vil ki, tỡ bữn dỡq cũai
aléq tamoong noâng. Án táq chóq puo vil
Makê-da machớng án khoiq táq chóq puo
vil Yê-ri-cô chơ.

29 Vớt ki Yô-sũa cớp máh tahan án loỡh
tễ vil Makê-da, pỡq chíl vil Lip-na ễn.

30 Yiang Sursĩ yỗn tỗp I-sarel chíl riap
máh cũai cớp puo tâng vil nâi. Tỗp alới
cachĩt táh dũ náq cũai; tỡ bữn yỗn muoi
noaq aléq bữn tamoong noâng. Án táq
chóq puo vil nâi machớng án táq chóq puo
vil Yê-ri-cô tê.

31 Moâm ki Yô-sũa cớp tỗp tahan án loỡh
tễ vil Lip-na, chơ pỡq chu vil Lakit ễn, cớp
ỡt lavíng dỡq mut chíl.

32 Tâng tangái bar tỗp alới rachíl, Yiang
Sursĩ yỗn tỗp I-sarel chíl riap cũai vil
Lakit. Cớp alới bữn cachĩt táh dũ náq cũai

tâng vil ki, tỡ bữn dõq cũai aléq tamoong
noâng. Alới táq riang khoiq táq chóq vil
Lip-na tê.
33 Trỗ ki Hô-ram puo tỗp Kê-sê toâq
rachuai vil Lakit. Ma Yô-sũa bữn cachĩt án
cớp máh tahan án, tỡ bữn noau têq khlâiq
noâng.
34 Chơ Yô-sũa cớp tỗp tahan án loõh tễ vil
Lakit, põq chu vil Ec-lôn ễn cớp ỡt lavíng
vil ki ễ mut chíl.
35 Tỗp alới chíl bữn vil ki tâng tangái ki
toâp, cớp alới cachĩt táh cũai dũ náq; alới
táq machớng alới khoiq táq chóq cũai vil
Lakit tê.
36 Moâm ki, Yô-sũa cớp tỗp tahan án loõh
tễ vil Ec-lôn; chơ alới tacứh cóh ễ mut chíl
vil Hep-rôn ễn.
37 Cớp alới chíl bữn vil nâi. Alới cachĩt
puo cớp máh cũai tâng vil nâi. Alới cachĩt
dếh cũai tâng vil mpễr nâi hỡ. Yô-sũa
talốh vil nâi cớp tỡ bữn yễn noau têq bữn
tamoong. Án táq chóq vil nâi machớng án
khoiq táq chóq vil Ec-lôn chơ.
38 Moâm ki, Yô-sũa cớp máh tahan án
píh chu chíl vil Dabir.
39 Alới chíl bữn vil nâi cớp máh vil ỡt
mpễr vil nâi. Alới cachĩt táh puo cớp dũ
náq cũai. Alới táq chóq vil nâi machớng
alới khoiq táq chóq vil Hep-rôn cớp vil Lip-
na chơ.
40 Ngkíq Yô-sũa chíl bữn dũ ntốq chũop
cruang cutễq ki. Án cachĩt táh dũ náq puo
ỡt tâng máh dũal cớp cóh, tâng cuar cóh
coah angia mandang loõh, tâng yững cóh
coah angia mandang pât, toau toâq coah
angia pưn pỡ ntốq aiq. Án cachĩt táh dũ
náq, tỡ bữn noau têq vớt tễ cuchĩt. Ranáq
nâi cỡt ariang Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp
I-sarel, khoiq patâp dõq chơ.
41 Yô-sũa táq yễn máh cũai cỡt pê, noap
tễ vil Cadet Barnia coah angia pưn toau
toâq vil Casa ỡt coah tor dỡq mưt, dếh
cruang Cô-sơn toau toâq pỡ vil Ki-bê-ôn
coah angia pỡng.
42 Yô-sũa chíl riap nheq máh puo ki. Cớp
án ĩt dếh cutễq alới hỡ, cỗ Yiang Sursĩ la
Ncháu tỗp I-sarel chíl chuai cũai I-sarel.
43 Moâm Yô-sũa cớp tỗp tahan án píh
chu loah chu Kil-cal, la ntốq alới ỡt dỡ.

11

Yabin Cớp Yớu Án Cỡt Pê

1 Toâq Yabin, la puo tỗp Hasôr, bữn sâng
tễ ranáq tỗp I-sarel chíl riap, ngkíq án ớn
cũai põq atỡng Yô-bap puo cũai Madon,
dếh máh puo vil Sim-rôn cớp vil Ac-sap hỡ.
2 Án ớn noau atỡng máh cũai puo ca sốt
máh dũal cớp cóh coah angia pỡng avúng
crỗng Yôr-dan, coah angia pưn clóng Cali-
lê, máh cũai ỡt tâng yững cóh, cớp máh
cũai ỡt cheq tor dỡq mưt pỡ vil Dor.
3 Án ớn atỡng máh cũai Cana-an ỡt bar
coah pứh crỗng Yôr-dan, bữn tỗp neq:
Amô-rit, Hêt, Pê-rasit, cớp Yê-but ỡt máh
dũal cớp cóh, dếh cũai Hê-vit ỡt pễr yững
cóh Her-môn tâng cutễq Mit-ba hỡ.
4 Máh tỗp nâi bữn tahan clứng lứq,
ariang chũah tâng tor dỡq mưt. Tỗp alới
bữn dếh aséh cớp sễ aséh rachíl sa-ữi lứq.
5 Máh puo nâi toâq rôm parnơi pỡ tũm
Mê-rôm ễ rachíl cớp tỗp I-sarel.
6 Ma Yiang Sursĩ atỡng Yô-sũa neq:
“Chỗi ngcõh tỗp alới! Yuaq tangái parnỡ
machớng cớp sanua nâi, cứq ễ chiau tỗp
alới yỗn tỗp I-sarel cachĩt táh nheq. Cóq
anhia rứl nheq sangcoâng aséh alới, cớp
chớng pốih sễ aséh rachíl tỗp alới hỡ.”
7 Ngkíq Yô-sũa dững máh tahan án mut
chíl catốp alới pỡ tũm Mê-rôm.
8 Cớp Yiang Sursĩ yỗn tỗp I-sarel chíl
riap. Tỗp I-sarel rachíl cớp rapuai tỗp alới
chu coah angia pỡng yỗn yơng, toau toâq
pỡ vil Mit-raphôt Mêm cớp vil Sadôn. Cớp
tỗp I-sarel rapuai chíl alới yơng lứq chu
angia mandang loõh, toau toâq pỡ avúng
Mit-ba cớp toau bữn cachĩt nheq tỗp alới.
9 Yô-sũa táq chóq tỗp alới machớng
Yiang Sursĩ khoiq ớn án. Án rứl chíq
sangcoâng aséh tỗp alới, cớp án chớng sễ
aséh rachíl tỗp alới hỡ.
10 Chơ, moâm ki Yô-sũa dững máh tahan
án píh chu cheng ĩt vil Hasôr cớp cachĩt
puo vil ki. (Bo dỡi ki vil Hasôr bữn chớc
hỡn tễ nheq vil canõh tâng cruang ki.)
11 Tỗp I-sarel cachĩt cũai thréc nheq, cớp
chớng nheq vil Hasôr.
12 Yô-sũa cheng ndỡm nheq vil ki, cớp án
cỗp máh puo vil ki hỡ. Án cachĩt dũ náq
cũai, táq puai Môi-se, la cũai táq ranáq
Yiang Sursĩ, khoiq patâp dõq.
13 Ma Yô-sũa tỡ bữn chớng máh vil noau
táng loah tamái tâng tanang vil tiaq. Ống
vil Hasôr toâp án chớng.
14 Tỗp cũai I-sarel ĩt nheq máh crơng
bữn kia, dếh charán bán hỡ dõq cỡt khong
alới ễn. Ma alới cachĩt táh dũ náq cũai, tỡ
bữn dõq aléq tamoong noâng.
15 Máh ranáq nâi Yiang Sursĩ khoiq
atỡng na Môi-se, la cũai táq ranáq án; cớp
Môi-se khoiq atỡng loah yỗn Yô-sũa dáng
dũ ranáq ki. Cớp Yô-sũa lứq táq puai.

Máh Cutễq Ca Yô-sũa Bữn

16 Yô-sũa dững nheq tữh tahan án põq
cheng ndỡm máh ntốq cutễq neq: Máh
dũal cớp cóh cớp cutễq tâng yững cóh
coah angia pỡng cớp coah angia pưn, nheq
tữh cutễq cruang Cô-sơn, ntốq aiq coah
angia pưn raloan Cô-sơn cớp cutễq mpễr
pứh crỗng Yôr-dan.
17-18 Raloan cutễq ki la tễ cóh Halac yáng
angia pưn cheq vil Ê-dôm toau toâq pỡ

Ba-al Cát coah angia pỡng, tễ avúng Lê-banôn coah angia pưn cóh Her-môn. Yô-sũa rachíl cớp cỗp nheq máh puo tâng ntốq nâi, cớp án cachĩt táh dũ náq alới.
19 Ma bữn ống muoi vil sâng ỡt ratoi cớp cũai I-sarel. Vil ki la vil Ki-bê-ôn, ntốq tỗp Hê-vit ỡt. Mỡ máh vil canỡh, alới chíl riap cớp ndỡm nheq.
20 Yiang Sursĩ toâp táq yỗn máh tỗp ki pachếh mứt yoc ễ rachíl cớp cũai I-sarel, dỡq tỗp I-sarel bữn cachĩt nheq tỗp alới. Ncháu táq ngkíq la dỡq tỗp I-sarel bữn pupứt nheq tỗp alới, cớp ỡq mứt sâng sarũiq táq loâng. Ranáq nâi cỡt samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn Môi-se chơ.
21 Bo ki Yô-sũa dững tahan án pỡq cachĩt tỗp Anac, la cũai tỗ chác toâr. Máh cũai nâi ỡt tâng máh vil Hep-rôn, Dabir, Anap, cớp máh vil ỡt tâng máh dũal cớp cóh cruang Yuda cớp cruang I-sarel. Yô-sũa cachĩt táh tỗp alới, cớp talốh táh nheq vil alới hỡ.
22 Cũai Anac tỡ bữn khlâiq muoi noaq noâng tâng cutễq tỗp I-sarel. Ma noâng bữn bĩq náq sâng ỡt tâng vil Casa, vil Cat, cớp vil At-dôt.
23 Ngkíq Yô-sũa cheng ndỡm nheq máh cutễq, ariang Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-se chơ. Ncháu khoiq chiau cruang cutễq nâi yỗn cũai I-sarel ễn cỡt sốt. Ncháu tampễq cutễq nâi yỗn dũ tỗp alới.

Chơ cũai I-sarel tangứt rachíl, cớp tỡ bữn cỡt yúc noâng.

12

Máh Puo Ca Môi-se Chíl Riap

1 Bo dỡi Môi-se, tỗp I-sarel khoiq bữn riap máh puo coah angia mandang loỡh crỗng Yôr-dan, tễ avúng Ar-nôn atứng chu phong Yôr-dan, chơ luat chu coah angia pỡng toau toâq cóh Her-môn. Bar náq puo ki la neq:
2 Muoi la Si-hôn puo tỗp Amô-rit; án sốt tâng vil Hê-sabôn, dếh muoi saráh vil Ki-liat, tễ vil Arô-er coah avúng Ar-nôn toau toâq pỡ tũm Yaboc, bân raloan cutễq tỗp Amôn.
3 Cớp cruang ki bữn dếh phong Yôr-dan, noap tễ clóng Cali-lê coah angia pưn, toau toâq pỡ vil Bet Yê-samôt yáng angia mandang loỡh dỡq mưt Boi pỡ yững cóh Pit-ca.
4 Bar la puo Oc ca sốt cruang Basan. Puo nâi táq sốt tâng vil At-tarot cớp vil Ê-darê. Án la tỗp Rê-phêm, ma tỗp ki cheq ễ tũiq.
5 Án cỡt sốt tê cóh Her-môn, vil Salê-ca, cớp chũop cruang Basan, toau toâq pỡ raloan cutễq tỗp Kê-sur, tỗp Maca, cớp muoi saráh cruang Ki-liat, toau toâq pỡ raloan cutễq Si-hôn puo tỗp Hê-sabôn.
6 Bar náq puo nâi cỡt pê toâq alới rachíl cớp Môi-se cớp tỗp I-sarel. Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq chiau cutễq ki yỗn tỗp Ruben, tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp Ma-nasê.

Máh Puo Ca Yô-sũa Chíl Riap

7 Nâi la máh ramứh vil Yô-sũa cớp tỗp I-sarel chíl riap, la cũai ỡt yáng angia mandang pât crỗng Yôr-dan tễ vil Ba-al Cát, coah angia pưn avúng Lê-banôn toau toâq pỡ cóh Halac cheq cutễq Ê-dôm. Yô-sũa tampễq cutễq nâi yỗn máh tỗp I-sarel dỡq alới bữn ndỡm níc.
8 Nheq tữh ntốq cutễq nâi la neq: Ntốq dũal cớp cóh, yững cóh coah angia mandang pât, pỡ phong Yôr-dan cớp yững cóh mpếr phong ki, tâng cuar cóh coah angia mandang loỡh, cớp ntốq aiq coah angia pưn. Tễ nhũang cutễq nâi cỡt khong cũai Hêt, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but.
9 Tỗp I-sarel khoiq chíl riap máh puo tâng máh vil neq: Yê-ri-cô, A-ai cheq cớp vil Bet-el,
10 Yaru-salem, Hep-rôn,
11 Yar-mut, Lakit,
12 Ec-lôn, Kê-sê,
13 Dabir, Ke-dơ,
14 Hor-ma, Arat,
15 Lip-na, A-dulam,
16 Makê-da, Bet-el,
17 Tapuah, Hê-phêr,
18 Aphéc, La-sarôn,
19 Madon, Hasôr,
20 Sim-rôn Mê-ron, Ac-sap,
21 Tanac, Maki-dô,
22 Kê-dét, Yôc-niam ỡt cheq cóh Car-mel,
23 Dor ỡt cheq tor dỡq mưt, Cô-im tâng cruang Cali-lê,
24 cớp Tir-sa. Noap nheq tữh máh puo tâng máh vil ki la bữn pái chít la muoi noaq.

13

Cutễq Ca Tỡ Yũah Pỡq Cheng Ndỡm

1 Toâq Yô-sũa khoiq thâu lứq, Yiang Sursĩ pai chóq án neq: “Mới khoiq thâu lứq chơ, ma cutễq cóq pỡq cheng ĩt noâng sa-ũi; ntốq ki la neq:
2 nheq tữh cutễq tỗp Phi-li-tin, tỗp Kê-sur,
3 cớp tỗp Avim coah angia pưn. Cutễq ki noap tễ crỗng Si-hôr puai raloan cutễq Ê-yip-tô, cớp atứng chỗn chu coah angia pỡng, toau toâq pỡ raloan Ec-rôn. Nheq tữh cutễq ki cỡt khong tỗp Cana-an. Máh puo tỗp Phi-li-tin ỡt tâng máh vil neq: Casa, At-dôt, At-calon, Cat, cớp Ec-rôn.
4 Mới cheng ĩt noâng tỡ yũah nheq cutễq cũai Cana-an, la tễ vil Mê-arah cũai Sadôn

ndỡm, toau toâq vil Aphéc cheq raloan
cutẽq tỗp Amô-rit ndỡm.
5 Mới tỡ yũah cheng ĩt cutẽq tỗp Kê-bal,
cớp cruang Lê-banôn coah angia mandang
loỡh, tẽ Ba-al Cát cheq yững cóh Her-môn,
toau toâq rana hẽp pha raláp Hamat.
6 Nheq tữh cutẽq nâi, noap dếh cutẽq
tỗp Sadôn ỡt máh dũal cớp cóh mpứng dĩ
bar coah cóh Lê-banôn cớp vil Mit-raphôt
Mêm, cứq toâp ẽ tuih aloỡh nheq máh
cũai proai nâi dỡq tỗp I-sarel mut ỡt. Cóq
mới tampẽq cutẽq nâi yỗn máh tỗp I-sarel,
machớng cứq khoiq patâp mới chơ.
7 Sanua cóq mới tampẽq cutẽq nâi yỗn
takêh tỗp I-sarel cớp tadĩ tỗp Ma-nasê dỡq
tỗp alới bữn ndỡm."

Tampẽq Cutẽq Coah Angia Mandang Loỡh Dỡq Crỗng Yôr-dan.

8 Tỗp Ruben, tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp
Ma-nasê khoiq roap chơ cutẽq pún alới,
machớng Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang
Sursĩ, khoiq patâp dỡq. Cutẽq nâi ỡt coah
angia mandang loỡh crỗng Yôr-dan.
9 Raloan cutẽq tỗp alới cuti toâq pỡ vil
Arô-er cheq avúng Ar-nôn, dếh vil ỡt tâng
mpứng dĩ avúng, cớp ntốq cutẽq tapín tẽ
vil Mê-daba toau toâq pỡ vil Di-bôn.
10 Cutẽq nâi toâq pỡ raloan cruang cũai
Amôn, dếh dũ vil puo Si-hôn ndỡm hỡ. Án
cỡt puo tỗp Amô-rit cớp cỡt sốt tâng vil
Hê-sabôn.
11 Án sốt nheq cutẽq Ki-liat, cutẽq tỗp Kê-
sur, cớp cutẽq tỗp Maca hỡ. Án sốt dếh
nheq máh cutẽq cóh Her-môn, cớp cutẽq
cheq Basan toau toâq pỡ vil Salê-ca.
12 Cutẽq ki bữn dếh cutẽq puo Oc, la tẽ
tỗp Rê-phêm ca cheq ẽ tũiq. Puo ki cỡt
sốt tâng vil At-tarot cớp vil Ê-darê. Môi-se
khoiq táq yỗn tỗp alới cỡt pê, cớp khoiq
tuih tỗp alới tẽ ntốq alới ỡt.
13 Ma tỗp I-sarel tỡ bữn tuih aloỡh nheq
cũai Kê-sur cớp cũai Maca. Ngkíq yuaq tỗp
nâi noâng ỡt parnơi níc cớp cũai I-sarel
toau toâq tangái nâi.
14 Ma Môi-se tỡ bữn tampẽq cutẽq yỗn
tỗp Lê-vi, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp
dỡq chơ tỗp Lê-vi bữn roap muoi pún tẽ
máh crơng noau dững bốh chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ.

Tampẽq Cutẽq Yỗn Tỗp Ruben

15 Môi-se khoiq chiau cutẽq muoi pún
yỗn máh dống sũ tỗp Ruben ndỡm.
16 Raloan cutẽq tỗp alới la tẽ vil Arô-
er cheq avúng Ar-nôn toau toâq pỡ vil ỡt
mpứng dĩ avúng ki, dếh máh cutẽq tapín
lavíng vil Mê-daba hỡ.
17 Cutẽq alới bữn dếh vil Hê-sabôn cớp
máh vil ỡt tâng ntốq tapín la neq: Di-bôn,
Bamôt Ba-al, Bet Ba-al Mien,
18 Yahat, Kê-damôt, Mê-phat,
19 Ki-ria-têm, Sip-ma, Sê-rét Sahar tâng
máh cóh cheq avúng ki,
20 Bet Pê-or, cuar cóh Pit-ca, cớp Bet Yê-
samôt.
21 Cutẽq nâi bữn dếh máh vil ỡt tâng cóh
tapín ca puo Si-hôn cỡt sốt tẽ nhũang. Án
cỡt puo tỗp Amô-rit, cớp án sốt tâng vil
Hê-sabôn. Môi-se khoiq chíl riap puo Si-
hôn, machớng án khoiq chíl riap máh cũai
sốt tỗp Madian, ramứh neq: E-vi, Rê-kem,
Sũr, Hơr, cớp Rê-ba. Máh cũai nâi, cỡt sốt
nhêng salĩq cruang cutẽq puo Si-hôn.
22 Máh tỗp I-sarel cachĩt tê cũai mo,
ramứh Balam con samiang Bê-ô.
23 Dỡq crỗng Yôr-dan cỡt raloan coah
angia mandang pât cutẽq Ruben. Nheq vil
nâi chiau yỗn dống sũ tỗp Ruben ndỡm.

Tampẽq Cutẽq Yỗn Tỗp Cát

24 Môi-se khoiq chiau cutẽq muoi pún
yỗn tỗp Cát ndỡm.
25 Máh raloan cutẽq alới la neq: Ntốq
Yasơ, nheq tữh vil tâng cruang Ki-liat,
muoi saráh cutẽq tỗp Amôn toau toâq pỡ
vil Arô-er coah angia mandang loỡh vil
Raba.
26 Cớp cutẽq alới tẽ vil Hê-sabôn toau
toâq pỡ vil Ramat Mit-ba cớp vil Be-tunim,
cớp tẽ vil Maha-nêm toau toâq pỡ raloan
cutẽq vil Dabir.
27 Cớp pỡ phong Yôr-dan bữn máh vil
neq: Bet Haram, Bet Nim-ra, Sucôt, cớp
Saphôn. Tẽ nhũang puo Si-hôn cỡt sốt
máh vil nâi. Án táq sốt tâng vil Hê-sabôn.
Raloan cutẽq alới coah angia mandang
pât, la tẽ angia pỡng crỗng Yôr-dan toau
toâq pỡ clóng Cali-lê.
28 Máh vil nâi khoiq chiau yỗn dống sũ
tỗp Cát ndỡm.

Chiau Cutẽq Yỗn Tadĩ Tỗp Ma-nasê

29 Môi-se khoiq chiau cutẽq muoi pún
yỗn tadĩ tỗp Ma-nasê ndỡm.
30 Raloan cutẽq alới cuti toâq pỡ vil
Maha-nêm, cớp nheq tữh cruang Basan.
Tẽ nhũang puo Oc tẽ cruang Basan cỡt
sốt cutẽq nâi, dếh tâng tapoât chít vil Yai
ndỡm tâng cruang Basan.
31 Cutẽq ki bữn dếh muoi saráh cruang
Ki-liat, vil At-tarot cớp vil Ê-darê hỡ. Bar
vil nâi la vil toâr lứq tâng cruang Basan.
Nheq tữh tâm cutẽq nâi la chiau yỗn tadĩ
tỗp sâu tẽ tống toiq Makir con samiang Ma-
nasê.
32 Cutẽq nâi Môi-se khoiq tampẽq yỗn
tỗp I-sarel bữn ndỡm, bo án ỡt tâng cutẽq
tapín cruang Mô-ap. Cutẽq nâi ỡt coah
angia mandang loỡh vil Yê-ri-cô cớp crỗng
Yôr-dan.
33 Ma Môi-se tỡ bữn chiau cutẽq yỗn tỗp
Lê-vi ndỡm, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp

chơ tỗp Lê-vi la roap muoi pún tễ máh
crơng noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

14

Tampễq Cutễq Coah Angia Mandang Pât Yáng Dỡq Crỗng Yôr-dan.

1 Nâi la atỡng tễ tampễq cutễq cruang
Cana-an tễ angia mandang pât crỗng Yôr-
dan yỗn máh tỗp I-sarel. E-lia-sơ la cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp Yô-sũa con
samiang Nun, dếh máh cũai sốt tâng sâu
tỗp I-sarel, alới rươh cutễq yỗn máh tỗp
I-sarel.
2 Alới táq riang Yiang Sursĩ khoiq patâp
Môi-se. Cutễq coah angia mandang pât
crỗng Yôr-dan, alới chiau yỗn takêh tỗp
tadĩ bữn ndỡm. Tỗp alới tampễq cutễq na
raséng.*
3 Môi-se khoiq chiau cutễq coah angia
mandang loỡh crỗng Yôr-dan yỗn bar tỗp
tadĩ tỗp I-sarel. Ma tỗp Lê-vi ỏq pún.
4 Tống toiq Yô-sep bữn bar tỗp, la Ma-
nasê cớp Ep-ra-im. Môi-se tỡ bữn tampễq
cutễq yỗn tỗp Lê-vi, yuaq alới bữn roap
máh vil miar cớp ruang bát mpễr vil ki hỡ
dỏq bán ntroỏq cớp cữu alới.
5 Cũai I-sarel tampễq cutễq táq puai
samoât Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-se.

Chiau Vil Hep-rôn Yỗn Calep

6 Bo ki bữn cũai tễ tỗp Yuda toâq ramóh
Yô-sũa pỡ vil Kil-cal. Muoi noaq tễ tỗp
ki la Calep con samiang Yê-phunê tỗp Kê-
ni-sit. Calep pai chóq Yô-sũa neq: “Mới
khoiq dáng chơ tễ ranáq Yiang Sursĩ atỡng
Môi-se, la cũai atỡng tang parnai Ncháu,
tễ ranáq mới cớp cứq, bo hái ỡt tâng vil
Cadet Barnia.
7 Bo Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang
Sursĩ, ớn cứq pỡq tễ vil Cadet Barnia dỏq
pỡq tutuaiq cruang cutễq nâi, bo ki cứq
bỡiq pỗn chít cumo. Cứq píh chu atỡng án
máh ỏc cứq hữm o.
8 Ma máh cũai pỡq cớp cứq táq yỗn cũai
I-sarel cỡt ngcỏh. Ma cứq trĩh Yiang Sursĩ,
la Yiang cứq, samoât samơi lứq.
9 Cỗ cứq táq ngkíq, yuaq Môi-se parkhán
neq: ‘Máh cutễq ayững mới tĩn, cứq chiau
yỗn mới cớp máh con châu mới ndỡm dũ
dỡi, cỗ mới khoiq trĩh Yiang Sursĩ, Ncháu
cứq, nheq tễ mứt pahỡm.’
10 Nhêng cứq nâi! Yiang Sursĩ yỗn cứq
bữn tamoong pỗn chít la sỡng cumo ễn
bo cũai I-sarel pỡq pha tâng ntốq aiq.
Yiang Sursĩ yỗn cứq bữn tamoong ariang
án khoiq par-ữq dỏq chơ. Ngkíq sanua
cứq bữn tamoong khoiq tacual chít la sỡng
cumo chơ.
11 Cứq noâng bán rêng machớng bo Môi-
se ớn cứq pỡq tutuaiq bo nhũang ki. Cứq
noâng bán rêng têq rachíl.
12 Ngkíq cứq sễq mới chiau cutễq tâng
máh dũal cớp cóh yỗn cứq, yuaq Yiang
Sursĩ khoiq par-ữq ngkíq yỗn cứq bo
tangái cứq cớp cũai ca pỡq cớp cứq chu
tễ tutuaiq. Mới khoiq sâng chơ tễ nhũang
ki cứq atỡng tễ cũai tỗ chác toâr noau dỏq
cũai Anac. Alới ỡt tâng vil bữn viang khâm
lứq. Khân Yiang Sursĩ chuai cứq, ki cứq
tuih tỗp alới dễq nheq, ariang Yiang Sursĩ
khoiq pai chơ.”
13 Chơ Yô-sũa pai ỏc bốn yỗn Calep con
samiang Yê-phunê cớp chiau vil Hep-rôn
yỗn án ndỡm.
14 Ngkíq tống toiq Calep bữn ndỡm vil
Hep-rôn toau toâq sanua, la cỗ nhơ Calep
con samiang Yê-phunê tễ tỗp Kê-ni-sit trĩh
samoât samơi Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang.
15 Tễ nhũang, vil Hep-rôn la ramứh Ki-
riat Ar-ba, yuaq Ar-ba la cũai tỗ chác toâr
lứq tâng tỗp Anac.
Noap tễ ki, chũop cruang cutễq tỡ bữn
choac chiaq ntrớu noâng.

15

Chiau Cutễq Yỗn Tỗp Yuda.

1 Cutễq pún tỗp Yuda puai máh sâu alới
la neq:
Raloan cutễq coah angia pưn la tễ raloan
cutễq pỡ vil Ê-dôm toau toâq ntốq aiq Sin,
cỡt ntốq parsốt raloan cutễq coah angia
pưn.
2 Raloan cutễq coah angia pưn la tễ angia
pưn dỡq mưt Boi
3 atooc sễng chu coah angia pưn pỡ rana
hễp mpứng dĩ raláp Acra-bim pha ntốq
Sin. Chơ achỗn chu coah angia pưn vil
Cadet Barnia, pha rana vil Hê-trôn, atứng
chu rana vil Adar, chơ veh chu vil Car-ca,
4 cớp atứng achỗn chu rana vil At-môn,
pỡq boi mpễr dỡq bân raloan cruang Ê-
yip-tô, chơ atooc chu dỡq mưt Mê-di-
tarian. Nâi la máh raloan cutễq tỗp Yuda
yáng coah angia pưn.
5 Ma raloan cutễq ki coah angia man-
dang loỡh, la tễ dỡq mưt Boi atứng achỗn
toâq pỡ piac crỗng Yôr-dan.
Raloan coah angia pỡng la tễ piac dỡq
mưt Boi, tanoang cớp phoq crỗng Yôr-dan.
6 Raloan nâi cuti toâq pỡ vil Bet Hôc-
la, atứng coah angia pỡng yáng clĩ crỗng
Yôr-dan. Chơ atứng achỗn chu côl tamáu
khong Buhan. Buhan la con samiang
Ruben.
7 Chơ raloan cutễq pỡq tễ avúng Acôr
toau toâq pỡ vil Dabir, chơ veh chu coah
angia pỡng Kil-cal, coah pưn rana hễp pỡ

* **14:2 14:2** Ngê séng ki, cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ la ĩt tamáu táq tếc séng dỏq nhêng ranáq Yiang Sursĩ yoc.

raláp Adu-mim. Raloan cutễq nâi pỡq ễn
toau toâq pỡ mec dỡq En Samet, chơ luat
chu En Rukel.
8 Cớp raloan cutễq nâi atứng toâq pỡ
avúng Hi-nôm, chơ to coah angia pưn cóh
ntốq tỗp Yê-but ỡt tâng vil Yaru-salem.
Raloan cutễq nâi noâng luat toâq pỡ anũol
cóh coah angia mandang pât yáng avúng
cóh Hi-nôm. Nâi la ntốq parsốt tháng coah
pỡng pỡ avúng Rê-phêm.
9 Raloan cutễq pỡq tễ ntốq nâi toau toâq
pỡ mec dỡq Nep-tũa, cớp toau toâq máh
vil ỡt cheq cóh Ep-rôn. Ỡt ntốq ki, raloan
cutễq nâi veh pỡq chu rana vil Bala (tỡ la
Ki-riat Yê-arim).
10 Chơ raloan cutễq veh cuvĩc asễng chu
vil Bala, yỗn toau toâq pỡ máh dũal cớp
cóh cruang Ê-dôm, cớp toau toâq pỡ coah
angia pỡng cóh Ye-rim (tỡ la Khê-salôn),
cớp atooc asễng chu vil Bet Samet cớp vil
Tim-nah.
11 Chơ raloan cutễq nâi atứng achỗn
toau toâq pỡ ntốq cóh coah angia pỡng vil
Ec-rôn, cớp veh chu vil Si-carôn, pha cóh
Bala toau toâq pỡ vil Yap-nil. Ntốq parsốt
raloan cutễq la pỡ dỡq mưt Mê-di-tarian,
12 la raloan cutễq coah angia mandang
pât.
Nâi la raloan cutễq cũai Yuda puai sâu
tỗp alới.

Calep Chíl Ĩt Vil Hep-rôn Cớp Vil Dabir

13 Yiang Sursĩ khoiq patâp Yô-sũa chơ
neq: “Cóq mới chiau muoi pún cutễq tễ
cutễq tỗp Yuda yỗn Calep con samiang Yê-
phunê ndỡm.”
Ngkíq Yô-sũa yỗn Calep ndỡm vil Hep-
rôn. Tễ nhũang, vil nâi cỡt khong Ar-ba la
achúc achiac cũai Anac.
14 Chơ Calep tuih aloỡh nheq cũai Anac
tễ sâu Sê-sai, sâu Ahi-man, cớp sâu Tal-mai
tễ vil Hep-rôn.
15 Vớt ki án pỡq chíl vil Dabir ễn. Tễ
nhũang noau amứh vil Dabir la Ki-riat Sê-
phơ.
16 Cớp Calep pai neq: “Khân cũai aléq
chíl bữn vil Dabir, cứq ễ yỗn án racoâiq
cớp Ac-sa con cumữr cứq.”
17 Chơ Ôt-niel con samiang Kê-na cớp
ramon Calep chíl bữn vil ki. Ngkíq Calep
chiau con cumữr án yỗn racoâiq cớp Ôt-
niel.
18 Toâq alới cỡt lacuoi cayac, Ôt-niel
radững lacuoi án sễq muoi tâm cutễq tễ
mpoaq. Toâq Ac-sa sễng tễ cloong aséh
dễn, mpoaq án blớh neq: “Ntrớu con ễ
bữn?”
19 Con mansễm ki ta-ỡi neq: “Cứq yoc
ễ bữn ntốq bữn mec dỡq, cỗ ntốq mpoaq
khoiq chiau yỗn cứq nhũang la ntốq khỗ.”
Ngkíq Calep chiau ntốq bữn mec dỡq
loỡh coah pỡng cớp coah pưn cheq vil Hep-
rôn yỗn con mansễm án ndỡm.

Máh Vil Ca Cỡt Khong Tỗp Yuda

20 Nâi la máh cutễq cỡt mun tỗp Yuda,
puai máh sâu tỗp alới.
21 Máh vil coah angia pưn cheq raloan
cruang Ê-dôm ca cỡt khong tỗp Yuda bữn
neq: Cap-sil, Ê-dơ, Yacur,
22 Ki-na, Di-muna, A-dada,
23 Kê-dét, Hasôr, It-nan,
24 Síp, Tê-lem, Bê-alôt,
25 Hasôr Ha-data, Kê-ri-ôt Hê-trôn (tỡ la
Hasôr),
26 Amam, Sê-ma, Mô-lada,
27 Hasar Cada, Hê-samôn, Bet Palet,
28 Hasar Sual, Bêr-si-ba, Bi-sô-thia,
29 Bala, I-im, E-sem,
30 El-tulat, Khê-sil, Hor-ma,
31 Sic-lac, Mat-manah, San-sana,
32 Lê-ba-ôt, Sil-him, A-in, cớp Ri-môn.
Nheq tữh vil nâi la bar chít takêh vil,
noap dếh vil cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.
33 Máh vil ỡt cheq yững cóh bữn neq:
E-satôl, Sô-ra, At-na,
34 Sanũa, En Canim, Tapuah, E-nam,
35 Yar-mut, A-dulam, Sô-coh, Asê-cah,
36 Sa-arêm, Adi-thêm, Ke-dara, cớp Kê-
dê-rathêm.
Nheq tữh vil nâi la muoi chít la pỗn vil,
noap dếh vil cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.
37 Ma noâng bữn vil canỏh hỡ, la neq:
Sê-nan, Ha-dasa, Mic-dal Cát,
38 Di-lian, Mit-ba, Yôc-thil,
39 Lakit, Bô-sacat, Ec-lôn,
40 Cabôn, Lamam, Khit-lit,
41 Ke-dê-rôt, Bet Dacôn, Nama, cớp
Makê-da.
Nheq tữh vil nâi la muoi chít tapoât vil,
noap dếh vil cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.
42 Noâng bữn vil canỏh ễn neq: Lip-na,
Ê-thơ, Asan,
43 Ip-ta, At-na, Nê-sip,
44 Kê-la, Ac-sip, cớp Marê-sa.
Nheq tữh vil nâi la takêh vil, noap dếh
vil cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.
45 Noâng bữn vil Ec-rôn, cớp máh vil cớt
mpễr ki,
46 dếh máh vil ỡt cheq vil At-dôt, noap tễ
vil Ec-rôn toau toâq dỡq mưt Mê-di-tarian.
47 Ma noâng bữn bar vil toâr lứq la At-
dôt cớp Casa, dếh vil cớt mpễr ki hỡ, toau
toâq pỡ dỡq tũm pỡ raloan cutễq cruang Ê-
yip-tô, cớp coah tor dỡq mưt Mê-di-tarian.
48 Ma raloan cutễq coah máh dũal cớp
cóh bữn vil neq: Samir, Yatir, Sô-coh,
49 Dana, Ki-riat Sana (tỡ la Dabir),
50 Anap, Et-tamoh, Anim,
51 Cô-sơn, Hô-lôn, cớp Ki-lôh.
Nheq tữh la muoi chít la muoi vil, noap
dếh vil cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.

52 Noâng bữn máh vil Arap, Duma, E-
san,
53 Yanim, Bet Tapuah, Aphe-ca,
54 Hum-ta, Hep-rôn, cớp Sier.
Nheq tữh la muoi chít vil, noap dếh vil
cớt mpễr vil ki hỡ.
55 Noâng bữn vil neq: Ma-ôn, Car-mel,
Síp, Yuta,
56 Ye-triel, Yôc-diam, Sanũa,
57 Ca-ĩn, Ki-bĩah, cớp Tim-nah.
Nheq tữh la muoi chít vil, noap dếh vil
cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.
58 Cớp noâng bữn máh vil neq: Hal-hul,
Bet Sur, Kê-dôr,
59 Marat, Bet Anôt, cớp El-tacôn.
Nheq tữh la tapoât vil, noap dếh vil cớt
ỡt mpễr vil ki hỡ.
60 Ma noâng bữn vil Ki-riat Ba-al (tỡ la
Ki-riat Yê-arim) cớp Raba. Nheq tữh la bar
vil, dếh vil cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.
61 Vil ỡt tâng ntốq aiq bữn neq: Bet A-
raba, Mit-din, Sê-caca,
62 Nip-san, Boi, cớp En Kê-di.
Nheq tữh la tapoât vil, dếh vil cớt ỡt
mpễr vil ki hỡ.
63 Tốp Yuda tỡ rơi tuih aloỡh nheq tốp
Yê-but tễ vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, tốp
Yê-but noâng ỡt níc cớp tốp Yuda.

16

Chiau Cutễq Yốn Tốp Ep-ra-im Cớp Tốp Ma-nasê

1 Raloan cutễq coah angia pưn ca khoiq
chiau yốn tống toiq Yô-sep, noap tễ raloan
crống Yôr-dan cheq vil Yê-ri-cô, toau toâq
coah angia mandang loỡh tễ abóc dỡq Yê-
ri-cô yốn toau toâq pỡ ntốq aiq. Chơ tễ
vil Yê-ri-cô atứng achỗn chu máh dũal cớp
cóh pỡ vil Bet-el.
2 Raloan cutễq tễ vil Bet-el (tỡ la vil Lusơ)
toau toâq rana vil A-tarôt Adar, pỡq pha
cutễq tốp Akit;
3 chơ atooc asễng chu coah angia man-
dang pât pỡ cutễq tốp Yap-let ỡt, yốn toau
toâq raloan vil Bet Hô-rôn coah pưn. Ma
tễ ntốq nâi, raloan atứng achỗn yốn toau
toâq pỡ vil Kê-sê, chơ sốt pỡ dỡq mưt Mê-
di-tarian.
4 Ngkíq tốp Ep-ra-im cớp tốp Ma-nasê la
tống toiq Yô-sep, alới bữn ndỡm cutễq ki
cỡt mun.

Tốp Ep-ra-im

5 Raloan cutễq máh sâu tốp Ep-ra-im la
neq: Tễ coah angia mandang loỡh vil A-
tarôt Adar yốn toau toâq coah pỡng Bet
Hô-rôn,
6 cớp tễ ntốq ki yốn toau toâq pỡ dỡq
mưt Mê-di-tarian. Coah angia pỡng la vil
Mic-mê-that. Cớp tễ Mic-mê-that án cooc
chu angia mandang loỡh yốn toau toâq pỡ
vil Tanat Si-lô, cớp toau toâq vil Yanũa
coah angia mandang loỡh.
7 Chơ tễ vil Yanũa atooc asễng chu vil A-
tarôt cớp vil Narah, yốn toau toâq vil Yê-
ri-cô. Parsốt pỡ crống Yôr-dan.
8 Raloan cutễq tễ angia mandang pât la
tễ vil Tapuah yốn toau toâq tũm Canah.
Chơ parsốt pỡ dỡq mưt Mê-di-tarian.
Nheq nâi la raloan cutễq máh sâu tốp Ep-
ra-im ndỡm,
9 dếh máh vil cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.
Nheq tữh vil nâi ỡt tâng clống cutễq tốp
Ma-nasê. Ma Yô-sũa chiau máh vil nâi yốn
tốp Ep-ra-im ễn ndỡm.
10 Ma tốp alới tỡ bữn tuih aloỡh tốp
Cana-an tễ vil Kê-sê. Cỗ ngkíq, cũai Cana-
an noâng ỡt níc cớp cũai Ep-ra-im. Ma
tốp Ep-ra-im padâm cũai Cana-an yốn táq
ranáq sũl.

17

Cutễq Ma-nasê Coah Angia Mandang Pât

1 Muoi pún cutễq coah angia mandang
loỡh crống Yôr-dan, Yô-sũa khoiq chiau
yốn tốp Ma-nasê, la con samiang clúng Yô-
sep. Makir cỡt con clúng Ma-nasê. Makir
la mpoaq Ki-liat, la tahan clốq lứq. Yuaq
ngkíq, cutễq Ki-liat cớp cutễq Basan coah
angia mandang loỡh crống Yôr-dan bữn
chiau yốn Makir ndỡm.
2 Ma cutễq coah angia mandang pât
crống Yôr-dan, Yô-sũa chiau yốn máh sâu
tốp Ma-nasê ca tỡ yũah bữn cutễq la neq:
Abia-sơ, Hê-léc, A-sariel, Se-kem, Hê-phêr,
cớp Sê-mi-da. Máh samiang nâi la tống
toiq Ma-nasê con samiang Yô-sep. Tốp
samiang nâi cỡt cũai sốt tâng sâu tốp alới.
3 Sê-lô-phahat la con samiang Hê-phêr;
Hê-phêr la con samiang Ki-liat; Ki-liat la
con samiang Makir; cớp Makir la con
samiang Ma-nasê. Ma Sê-lô-phahat ốq con
samiang; án bữn ống con mansễm sâng.
Con mansễm án bữn ramứh neq: Mah-la,
Nô-ê, Hôc-la, Mil-ca, cớp Tir-sa.
4 Tốp niang nâi pỡq ramóh E-lia-sơ la
cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, Yô-sũa con
samiang Nun, cớp máh cũai sốt. Chơ tốp
niang pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq patâp
Môi-se chiau muoi pún tâm cutễq yốn tốp
hếq bữn ndỡm, táq machớng máh sễm ai
hếq tê.”
Khân táq puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq
patâp, tốp niang têq bữn roap tâm cutễq
machớng tốp samiang tê.
5-6 Ngkíq Yô-sũa chiau cutễq yốn máh
samiang, dếh mansễm tễ tống toiq Ma-
nasê. Cỗ tễ ranáq ki tốp Ma-nasê bữn roap
muoi chít pún cutễq, parốm dếh cutễq
coah angia mandang pât crống Yôr-dan.
Cớp alới noâng bữn ndỡm cutễq Ki-liat

cớp Basan coah angia mandang loŏh crỗng Yôr-dan hỡ.

7 Raloan cutẽq tỗp Ma-nasê la tẽ cutẽq
tỗp Asêr toau toâq pỡ vil Mic-mê-that,
coah angia mandang loŏh vil Se-kem; chơ
atooc chu angia pưn toau toâq pỡ cutẽq
cũai ỡt tâng Ễn Tapuah.
8 Cutẽq mpễr vil Tapuah cỡt khong tỗp
Ma-nasê, ma vil Tapuah cheq raloan cutẽq
khong tỗp Ep-ra-im.
9 Chơ raloan cutẽq nâi atooc asễng chu
tũm Canah. Bữn máh vil ỡt cheq raloan
cutẽq Ma-nasê coah angia pưn dỡq tũm la
khong tỗp Ep-ra-im, tam máh vil ki ỡt tâng
cutẽq tỗp Ma-nasê. Raloan cutẽq Ma-nasê
puai dỡq tũm coah angia pỡng, chơ sốt pỡ
dỡq mưt Mê-di-tarian.
10 Coah angia pưn la cutẽq tỗp Ep-ra-im,
ma coah angia pỡng la cutẽq tỗp Ma-nasê;
cớp bữn dỡq mưt Mê-di-tarian cỡt raloan
coah angia mandang pât. Coah angia pỡng
yáng moat mandang pât la cutẽq tỗp Asêr.
Ma coah angia pỡng yáng angia mandang
loŏh la cutẽq tỗp I-sacar.
11 Ma tâng cutẽq tỗp I-sacar cớp Asêr,
tỗp Ma-nasê bữn vil Bet Sian cớp vil Ip-
liam, dếh máh vil cớt ỡt mpễr vil ki hỡ;
cớp Ma-nasê noâng bữn vil Dor (vil cheq
tor dỡq mưt), Ndor, Tanac, Maki-dô cớp vil
cớt ỡt mpễr vil ki hỡ.*
12 Ma tỗp Ma-nasê tỡ rơi tuih nheq cũai
Cana-an ỡt tâng máh vil ki. Ngkíq tỗp
Cana-an noâng ỡt níc tâng cutẽq ki.
13 Ma toâq máh tỗp I-sarel cỡt clứng cớp
rêng loah, tỗp alới noâng tỡ bữn tuih tỗp
Cana-an yỗn loŏh tê cutẽq alới. Ma tỗp I-
sarel padâm cũai Cana-an yỗn táq ranáq
sũl yỗn alới.

Tỗp Ep-ra-im Cớp Tỗp Ma-nasê Sễq Cutẽq Ễn

14 Máh tỗp tống toiq Yô-sep toâq pỡ
Yô-sũa cớp pai neq: “Achuaih ơi! Nỗq
achuaih tampễq cutẽq yỗn cỡt mun hếq
ma ống muoi pún sâng? Tỗp hếq bữn cũai
clứng lứq, la cỗ nhơ Yiang Sursĩ satốh ớc
bốn yỗn hếq toau toâq sanua.”
15 Yô-sũa ta-ỡi alới neq: “Khân anhia
bữn cũai clứng lứq, cớp khân máh dũal
cớp cóh tỗp Ep-ra-im tỡ bữn dũ yỗn tỗp
anhia ỡt, ki cóq anhia pỡq tal máh sarứng
coah cutẽq tỗp Pê-rasit cớp tỗp Rê-phêm
ễn.”
16 Tỗp alới ta-ỡi loah neq: “Cutẽq máh
dũal cớp cóh nâi tỡ bữn dũ yỗn tỗp hếq;
ma tỗp Cana-an ỡt tâng ntốq cutẽq tapín,
alới bữn sễ aséh rachíl noau táq toâq tac,
dếh cũai vil Bet Sian cớp vil cớt ỡt mpễr
vil ki, dếh cũai tâng avúng Ye-triel hỡ.”
17 Chơ Yô-sũa pai chóq tỗp Ep-ra-im cớp
tỗp Ma-nasê, la tống toiq Yô-sep neq: “Lứq
Pĩeiq! Tỗp anhia bữn cũai clứng lứq. Cỗ tẽ
ranáq nâi yuaq anhia bữn rêng lứq. Pĩeiq
lứq la anhia bữn cutẽq ndỡm hỡn tẽ muoi
pún.
18 Ngkíq máh dũal cớp cóh cỡt khong tỗp
anhia. Tam cutẽq ki moang arưih, ma têq
tỗp anhia tal cớp ngin ndỡm. Chơ anhia
têq ndỡm cutẽq tẽ coah nâi yỗn toau toâq
coah tíh. Tam tỗp Cana-an bữn sễ tac dŏq
rachíl, cớp cũai clứng cớp rêng lứq, ma
têq anhia tuih tỗp alới yỗn dễq nheq.”

18

Yô-sũa Tampễq Cutẽq Ca Noâng Clữi

1 Toâq cũai I-sarel bữn cheng ndỡm
cruang ki chơ, tỗp alới toâq rôm parnơi pỡ
vil Si-lô cớp ayứng dống aroâiq dŏq sang
toam Yiang Sursĩ.
2 Ma noâng bữn tapul tỗp cũai I-sarel
tỡ yũah bữn roap pún cutẽq yỗn tỗp alới
ndỡm.
3 Ngkíq Yô-sũa blớh tỗp I-sarel neq:
“Noâng dũn máh léq ễn nŏq anhia pỡq
cheng ĩt cutẽq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc
achiac anhia, khoiq chiau yỗn?
4 Cóq anhia rưoh cũai tẽ dũ tỗp, muoi
tỗp pái náq, chơ yỗn alới toâq pỡ cứq. Cứq
ễ ớn alới pỡq tutuaiq chũop cruang cutẽq
nâi dŏq chĩc pachĩr raloan cutẽq alới yoc ễ
bữn. Chơ yỗn tỗp alới dững loah pỡ cứq.
5 Cutẽq ki cóq tampễq cỡt tapul pún ễn.
Tỗp Yuda bữn chơ cutẽq coah angia pưn,
cớp tỗp Yô-sep bữn chơ cutẽq coah angia
pỡng.
6 Cóq anhia chĩc pachĩr raloan cutẽq
canŏh yỗn cỡt tapul pún, chơ dững yỗn
cứq. Chơ cứq ễ séng yáng moat Yiang
Sursĩ tỗp hái sang, yoc ễ dáng raloaih tẽ
ranáq nâi.
7 Ma tỗp Lê-vi ŏq pún tẽ cutẽq dŏq cỡt
mun khong alới, yuaq pún tỗp alới la cỡt
cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ. Máh tỗp
Cát, Ruben, cớp tadĩ tỗp Ma-nasê khoiq
bữn roap chơ cutẽq coah angia mandang
loŏh crỗng Yôr-dan. Môi-se, la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ, khoiq yỗn tỗp alới bữn
roap pún chơ.”
8 Chơ Yô-sũa patâp cũai ca loŏh pỡq
chĩc raloan cutẽq neq: “Cóq anhia pỡq
tứng-tooc chũop cruang cutẽq nâi cớp
chĩc pachĩr dŏq máh ntốq cutẽq. Moâm
ki anhia píh chu loah pỡ cứq. Chơ cứq
ễ ĩt crơng séng dŏq tampễq cutẽq yỗn
tỗp anhia pỡ vil Si-lô choâng moat Yiang
Sursĩ.”

Toâq moâm án pai ngkíq, tỗp alới miar
loŏh pỡq chũop cruang cutẽq.

* **17:11 17:11** Rana 11 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

9 Ngkíq máh cũai nâi põq chũop nheq
cruang cutẽq, cớp chĩc pachĩr ntốq cutẽq
cỡt tapul pún, dếh chĩc dũ ramứh vil tâng
cutẽq ki hỡ. Moâm ki, tốp alới píh chu loah
pỡ Yô-sũa pỡ vil Si-lô.
10 Yô-sũa ĩt crơng sarnéng, chơ séng
tampẽq cutẽq yỗn tốp alới choâng moat
Yiang Sursĩ; án chiau muoi pún cutẽq yỗn
dũ tốp I-sarel ca noâng tỡ yũah bữn.

Chiau Cutẽq Yỗn Tốp Ben-yamin

11 Tâm cutẽq séng dâu lứq pĩeiq chu tốp
Ben-yamin, puai tống toiq alới. Cutẽq tốp
alới ỡt mpứng dĩ bar coah cutẽq tốp Yuda
cớp tốp Yô-sep.
12 Raloan cutẽq alới coah angia põng,
la tẽ crỗng Yôr-dan atứng chu cuar cóh
coah angia põng vil Yê-ri-cô, chơ luat
chu cruang máh dũal cớp cóh yáng angia
mandang pât, yỗn toau toâq pỡ ntốq aiq
Bet Aven.
13 Tẽ ntốq ki, raloan atứng toau toâq pỡ
cuar cóh coah angia pưn vil Lusơ (vil nâi
bữn ramứh Bet-el hỡ), chơ atooc asẽng chu
vil A-tarôt Adar, ỡt tâng cóh coah angia
pưn vil Bet Hô-rôn Pưn.
14 Chơ raloan cooc chu angia pưn yáng
coah angia mandang pât cóh Bet Hô-rôn,
yỗn toau toâq pỡ vil Ki-riat Ba-al (tỡ la Ki-
riat Yê-arim) la raloan cutẽq tốp Yuda. Nâi
la raloan cutẽq coah angia mandang pât.
15 Ma raloan cutẽq coah angia pưn, la tẽ
vil Ki-riat Yê-arim yỗn toau toâq pỡ dỡq
mec Nep-tũa,*
16 chơ atooc chu cutẽq bân yững cóh, la
ntốq tapoang têq hữm avúng Hi-nôm, chơ
põq coah angia põng avúng Rê-phêm. Tẽ
ntốq ki raloan cutẽq luat coah angia pưn
avúng Hi-nôm toau toâq pỡ coah angia
pưn vil Yê-but, bân ntốq dỡq mec En
Rukel.
17 Chơ raloan cuvĩat achỗn coah angia
põng choâng cớp vil En Samet. Tẽ ntốq ki,
tanoang chu vil Kê-li-lôt choâng cớp raláp
Adu-mim. Cớp atooc chu côl tamáu khong
Buhan. Buhan la con samiang Ruben.
18 Chơ raloan ki pha coah angia põng
toau toâq cuar cóh choâng cóh A-raba cớp
atooc asẽng chu cuar A-raba ẽn.
19 Raloan cutẽq nâi pha coah angia põng,
yỗn toau toâq leh Bet Hôc-la, chơ sốt pỡ
coah angia põng dỡq mưt Boi, bân piac
crỗng Yôr-dan. Nheq tữh nâi la raloan
cutẽq coah angia pưn.
20 Dỡq crỗng Yôr-dan cỡt raloan cutẽq
coah angia mandang loỡh. Nheq tữh nâi
la raloan cutẽq tống toiq tốp Ben-yamin.
21 Máh vil tốp Ben-yamin ndỡm, puai
sâu alới, la neq: Yê-ri-cô, Bet Hôc-la, E-
mec Kê-sit,
22 Bet A-raba, Sê-mara-im, Bet-el,
23 Avim, Para, Ô-pra,
24 Khê-par Amô-ni, Ôp-ni, cớp Kê-ba.
Nheq tữh la muoi chít la bar vil, dếh vil
cớt ỡt mpẽr vil ki hỡ.
25 Ma noâng bữn vil canỡh ẽn neq: Ki-
bê-ôn, Rama, Bê-rôt
26 Mit-ba, Khê-phi-ra, Mô-sah,
27 Rê-kem, Ir-pêl, Ta-rala,
28 Sê-lah, He-lep, Yê-but (tỡ la Yaru-
salem), Ki-bĩah, cớp Ki-riat Yê-arim.
Nheq tữh la muoi chít la pỗn vil, dếh vil
cớt ỡt mpẽr vil ki hỡ. Nâi la raloan cutẽq
tốp Ben-yamin.

19

Chiau Cutẽq Yỗn Tốp Si-mê-ôn

1 Séng trỗ bar ki pĩeiq tốp Si-mê-ôn, puai
máh tống toiq tốp alới. Raloan cutẽq alới
cuti toâq pỡ cutẽq khoiq chiau yỗn tốp
Yuda.
2 Tâng cutẽq ki bữn máh vil neq: Bêr-si-
ba, Sê-ba, Mô-lada,
3 Hasar Sual, Balah, E-sem,
4 El-tulat, Be-thul, Hor-ma,
5 Sic-lac, Bet Mar-cabôt, Hasar Susa,
6 Bet Labôt, cớp Sa-ruhen.
Nheq tữh la muoi chít la pái vil, noap
dếh vil cớt ỡt mpẽr vil ki hỡ.
7 Ma noâng bữn vil A-in, Ri-môn, Ê-thơ,
cớp Asan. Nheq nâi la pỗn vil, dếh vil cớt
ỡt mpẽr vil ki hỡ.
8 Tâng cutẽq ki bữn dếh vil cớt ỡt mpẽr
vil toâr, yỗn toau toâq pỡ vil Balat Bêr (tỡ
la Rama) coah angia pưn. Cutẽq nâi cỡt
khong tốp Si-mê-ôn.
9 Cỗ cutẽq tốp Yuda la-a lứq ma bữn cũai
bĩq sâng, ngkíq yuaq noau ĩt loah muoi
pún tẽ cutẽq alới, chơ chiau yỗn tốp Si-mê-
ôn ẽn.

Chiau Cutẽq Yỗn Tốp Sa-bulôn

10 Séng trỗ pái ki pĩeiq tống toiq tốp Sa-
bulôn. Máh cutẽq tốp alới la-a toâq pỡ vil
Sarit.
11 Raloan cutẽq alới tẽ vil Sarit loỡh coah
angia mandang pât pỡ vil Marial, chơ luat
chu vil Dabe-set toau toâq pỡ dỡq tũm cheq
vil Yôc-niam.
12 Noap tẽ vil Sarit chu coah angia
mandang loỡh, raloan ki toâq pỡ cutẽq
Khi-salôt Tabor, chơ tanoang chu vil Dabe-
rat, cớp atứng chu vil Yaphia.
13 Tẽ ntốq ki, raloan cutẽq atứng chu
angia mandang loỡh toau toâq pỡ vil Cat
Hê-phêr cớp vil Et Casin; chơ veh asẽng
chu vil Niah cheq rana põq chu vil Ri-môn.
14 Raloan cutẽq coah angia põng veh chu
vil Ha-nathôn cớp sốt pỡ avúng Ip-ta El.

* **18:15 18:15** Tâng ntốq nâi bữn muoi tâm saráq parnai Hê-brơ pai neq: ‘toau toâq coah moat mandang pât.’

15 Tâng cutẽq nâi bữn máh vil neq:
Cathat, Na-halal, Sim-rôn, I-dala, cớp Bet-
lahem.
Nheq tữh la muoi chít la bar vil, dếh vil
cớt ỡt mpẽr vil ki hỡ.
16 Máh vil nâi cỡt mun tổp Sa-bulôn,
puai tổng toiq tổp alới.

Chiau Cutẽq Yổn Tổp I-sacar

17 Séng trổ pổn ki pĩeiq tổng toiq tổp I-
sacar.
18 Raloan cutẽq tổp alới bữn máh vil neq:
Ye-triel, Khê-sulôt, Sunêm,
19 Hapa-rêm, Si-on, Ana-harat,
20 Rabít, Ki-si-on, Ê-bet,
21 Rê-mêt, En Canim, En Hada, cớp Bet
Pasêt.
22 Raloan cutẽq nâi tớt cớp máh vil
Tabor, Saha-suma, cớp Bet Samet, chơ sốt
pỡ crổng Yôr-dan.
Nheq tữh la muoi chít tapoât vil, dếh vil
cớt ỡt mpẽr vil ki hỡ.
23 Nâi la máh raloan cutẽq tổng toiq tổp
I-sacar cớp cỡt mun tổp alới.

Chiau Cutẽq Yổn Tổp Asêr

24 Séng trổ sỡng ki pĩeiq tổng toiq tổp
Asêr.
25 Raloan cutẽq tổp alới bữn máh vil neq:
Hêl-cat, Hali, Be-ten, Ac-sap,
26 Alam Maléc, Amat, cớp Mi-sal. Coah
angia mandang loỡh raloan nâi tớt cớp cóh
Car-mel cớp vil Si-hôr Lip-nat.
27 Chơ raloan cutẽq alới veh chu angia
mandang loỡh toau toâq pỡ vil Bet Dacôn,
ratớt cutẽq Sa-bulôn cớp avúng Ip-ta El,
cớp pỡq chu angia pỡng toau toâq pỡ vil
Bet E-mec cớp vil Niel. Tẽ ntốq ki raloan
ki luat chu coah angia pỡng máh vil neq:
Cabul,
28 E-brôn, Rê-hop, Hamôn, cớp Canah
toau toâq pỡ vil Sadôn.
29 Tẽ vil Sadôn raloan atooc asẽng chu vil
Rama toau toâq vil Ti-rơ, la vil bữn viang
khâm lứq; chơ veh asẽng chu vil Hô-sa cớp
sốt pỡ dỡq mưt Mê-di-tarian. Tâng cutẽq
nâi bữn máh vil neq: Ma-halap, Ac-sip,
30 Uma, Aphéc, cớp Rê-hop.
Nheq tữh la bar chít la bar vil, dếh vil
cớt ỡt mpẽr vil ki hỡ.
31 Máh vil toâr vil cớt nâi cỡt mun tổng
toiq tổp Asêr.

Chiau Cutẽq Yổn Tổp Nep-tali

32 Séng trổ tapoât ki pĩeiq tổng toiq tổp
Nep-tali.
33 Raloan cutẽq alới la tẽ vil Hê-lêp atứng
chu nỡm aluang toâr tâng vil Sana-nim,
chơ atooc chu vil Ada-mi Nê-kep cớp vil
Yap-nil, cớp luat chu vil Lacum, chơ sốt pỡ
crổng Yôr-dan.
34 Tẽ crổng Yôr-dan raloan cutẽq veh chu
coah angia mandang pât yổn toau toâq vil
At-nôt Tabor. Chơ atooc chu vil Hucoc, tớt
cớp cutẽq tổp Sa-bulôn coah angia pưn.
Ma coah angia mandang pât, ki tớt cớp
cutẽq tổp Asêr. Coah angia mandang loỡh,
ki tớt cớp crổng Yôr-dan.*
35 Máh vil bữn viang khâm la neq:
Sadim, Sêr, Ham-mat, Racat, Khi-naret,
36 A-damáh, Rama, Hasôr,
37 Kê-dét, Ê-darê, En Hasor,
38 Yi-rôn, Mic-dal El, Hô-rêm, Bet Anat,
cớp Bet Samet.
Nheq tữh la muoi chít takêh vil, dếh vil
cớt ỡt mpẽr vil ki hỡ.
39 Ngkíq vil toâr vil cớt nâi cỡt mun tổng
toiq tổp Nep-tali.

Chiau Cutẽq Yổn Tổp Dan

40 Séng trổ tapul ki pĩeiq tổng toiq tổp
Dan.
41 Tâng cutẽq tổp alới bữn máh vil neq:
Sô-ra, E-satôl, Ir Samet,
42 Sa-ala-bin, Ai-yalôn, It-lah,
43 E-lôn, Tim-nah, Ec-rôn,
44 El-takê, Kip-bê-thôn, Balat,
45 Yê-hut, Be-ne Be-rac, Cat Ri-môn,
46 Mê Yacôn, Racôn, cớp nheq tữh cutẽq
mpẽr vil Yôp-pa hỡ.
47 Ma toâq ntun tổp Dan tỡ têq bữn
ndỡm cutẽq alới. Yuaq ngkíq, tổp alới
chổn chíl vil Laih cớp cheng ĩt, dếh cachĩt
táh nheq cũai tâng vil ki; chơ alới ngin vil
ki cỡt vil alới ẽn. Tổp alới ỡt loâng tâng
vil ki, chơ alới pĩen ramứh vil ki tamái cỡt
vil Dan ẽn, puai ramứh achúc achiac alới.
48 Vil nâi cớp máh vil cớt ỡt mpẽr vil nâi
cỡt mun tổng toiq tổp Dan.

Ranáq Tampẽq Cutẽq Trổ Parsốt

49 Toâq máh cũai I-sarel tampẽq cutẽq
moâm nheq chơ, tổp alới chiau muoi pún
cutẽq yổn Yô-sũa con samiang Nun, yổn án
ndỡm.
50 Alới táq ĩn Yiang Sursĩ khoiq patâp tổp
alới yổn chiau cutẽq Yô-sũa sẽq dỏq cỡt
khong án. Chơ alới yổn án ndỡm vil Tim-
nat Sê-ra tâng máh dũal cớp cóh cruang
Ep-ra-im. Ngkíq án táng loah vil ki tamái,
cớp ỡt loâng tâng vil ki.
51 Nheq tữh cũai I-sarel ỡt rôm parnơi
choâng moat Yiang Sursĩ pỡ Dống Sang
Aroâiq tâng vil Si-lô. Alới ỡt rôm cớp E-
lia-sơ la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, Yô-
sũa, cớp máh cũai sốt tổp I-sarel. Chơ alới
tampẽq nheq tữh cutẽq coah angia man-
dang pât crổng Yôr-dan na séng choâng
moat Yiang Sursĩ.

* **19:34 19:34** Muoi tâm saráq parnai Hê-brơ pai neq: ‘Yuda tớt cớp crổng Yôr-dan.’

20

Máh Vil Têq Põq Ỡt Poâng

1 Chơ Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa yỗn
atõng loah máh cũai I-sarel neq:
2 "Cóq anhia rươh máh vil khễ dŏq
poâng, táq ariang cứq khoiq patâp anhia
na Môi-se.
3 Khân bữn cũai cachĩt cũai canŏh, ma
án tỡ bữn chanchớm ễ cachĩt, têq án lúh
ỡt poâng pỡ vil ki, yỗn têq vớt tễ cũai ễ
carláh dỡq.
4 Khân án lúh ễ mut chu vil parnoâng
aléq, cóq án pỡq tayứng bân ntốq rasữq
cheq ngoah toong viang vil, cớp ruaih loah
máh ranáq án khoiq táq yỗn cũai sốt dáng.
Moâm ki, tỗp alới têq yỗn án mut chu
clống vil cớp chuaq ntốq yỗn án ỡt.
5 Khân cũai ễ carláh dỡq toâq chuaq án
pỡ vil ki, máh cũai proai tâng vil ki tỡ têq
chiau án pỡ talang atĩ cũai ễ carláh dỡq.
Tỗp alới cóq bán curiaq án, yuaq án cachĩt
cũai lơ sâng, tỡ bữn cachĩt cỗ sâng ũan.
6 Cũai ki têq ỡt tâng vil ki toau noau
rasữq án choâng moat máh cũai clứng.
Khân noau tỡ bữn tamóh ŏc lôih ntrớu,
têq án ỡt níc tâng vil ki toau toâq cũai sốt
nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ cuchĩt voai.
Vớt ki, têq án píh chu loah pỡ vil án bữm,
la ntốq án khoiq lúh tễ nhũang."
7 Ngkíq tỗp alới rươh pái vil coah angia
mandang pât crổng Yôr-dan. Muoi la vil
Kê-dét tâng cruang Cali-lê pỡ dũal cớp cóh
tỗp Nep-tali. Bar la vil Se-kem pỡ máh dũal
cớp cóh tỗp Ep-ra-im. Pái la vil Hep-rôn pỡ
máh dũal cớp cóh tỗp Yuda.
8 Ma coah angia mandang loŏh crỗng
Yôr-dan, bân ntốq aiq ỡt yáng angia
mandang loŏh vil Yê-ri-cô, tỗp alới rươh
pái vil canŏh. Muoi la vil Be-sơ pỡ cutễq
tapín tỗp Ruben. Bar la vil Ramôt tâng
cruang Ki-liat pỡ cutễq tỗp Cát. Pái la vil
Cô-lan tâng cruang Basan pỡ cutễq tỗp Ma-
nasê.
9 Nheq máh vil nâi cỡt ntốq têq máh cũai
I-sarel ỡt poâng, dếh cũai cruang canŏh
ỡt cớp alới têq ỡt poâng tê, dŏq yỗn cũai
ca lơ cachĩt cũai canŏh têq ỡt poâng. Chơ
cũai ki têq vớt tễ talang atĩ cũai ễ carláh
dỡq; cớp tỡ bữn noau têq cachĩt án khân tỡ
yũah rasữq choâng moat máh cũai clứng.

21

Máh Vil Tỗp Lê-vi

1 Máh cũai sốt tễ dũ sâu tỗp Lê-vi toâq
ramóh E-lia-sơ la cũai tễng rit sang, Yô-sũa
con samiang Nun, cớp máh cũai sốt tễ sâu
canŏh tâng tỗp I-sarel,
2 pỡ vil Si-lô tâng cruang Cana-an, cớp
alới pai neq: "Yiang Sursĩ khoiq patâp Môi-
se cóq anhia chiau máh vil yỗn tỗp hếq,
dếh ruang bát ỡt mpễr vil ki dŏq têq hếq
bán charán."
3 Yuaq ngkíq, tỗp I-sarel chiau máh vil
cớp ruang bát tễ cutễq alới ndỡm yỗn tỗp
Lê-vi, dŏq táq puai samoât Yiang Sursĩ
khoiq patâp chơ.
4 Séng trỗ muoi pĩeiq sâu Cô-hat tŏng
toiq Arôn, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ;
alới bữn roap muoi chít la pái vil tễ cutễq
pún tỗp Yuda, Si-mê-ôn, cớp Ben-yamin.
5 Máh cũai tễ sâu Cô-hat ca tỡ yũah bữn,
alới bữn roap muoi chít vil tễ cutễq tỗp
Ep-ra-im, Dan, cớp Ma-nasê ỡt coah angia
mandang pât.
6 Tŏng toiq Kêr-sôn bữn roap muoi chít
la pái vil tễ cutễq pún tỗp I-sacar, Asêr,
Nep-tali, cớp Ma-nasê ỡt coah moat man-
dang loŏh.
7 Tŏng toiq Mê-rari bữn roap muoi chít
la bar vil tễ cutễq pún tỗp Ruben, Cát, cớp
Sa-bulôn.
8 Máh vil cớp ruang bát nâi cũai I-sarel
chiau yỗn tỗp Lê-vi na séng, táq puai Yiang
Sursĩ khoiq patâp Môi-se.
9 Tỗp alới chiau máh vil tễ cutễq pún tỗp
Yuda cớp tỗp Si-mê-ôn
10 yỗn tŏng toiq Arôn, sâu Cô-hat, tỗp Lê-
vi, yuaq sâu nâi la tỗp dâu bữn roap vil.
11 Tỗp alới bữn roap vil Ar-ba (tỡ la vil
Hep-rôn), dếh ruang bát ỡt mpễr ki, tâng
máh dũal cớp cóh cruang Yuda. Chơ noau
amứh vil Ar-ba puai ramứh Ar-ba, la achúc
achiac Anac.
12 Ma vil Hep-rôn cớp ruang bát, dếh vil
cớt ỡt mpễr ki, noau khoiq chiau yỗn Calep
con samiang Yê-phunê ndỡm.
13 Tỗp alới chiau vil Hep-rôn, (la muoi
vil têq ỡt poâng) yỗn tŏng toiq Arôn, la
cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, dếh máh vil
canŏh, la neq: Lip-na,
14 Yatir, Et-tamũa,
15 Hô-lôn, Dabir,
16 A-in, Yuta, cớp Bet Samet, dếh ruang
bát mpễr vil ki hỡ.
Nheq tữh la takêh vil tễ cutễq pún tỗp
Yuda cớp tỗp Si-mê-ôn.
17 Tŏng toiq Arôn bữn roap pỗn vil tễ
cutễq tỗp Ben-yamin, bữn vil neq: Ki-bê-
ôn, Kê-ba,
18 Ana-thôt, cớp Al-môn, dếh ruang bát
mpễr vil ki hỡ.
19 Nheq tữh la muoi chít la pái vil, dếh
ruang bát mpễr vil ki, la noau chiau yỗn
tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ tễ tŏng toiq
Arôn.
20 Ma tŏng toiq Cô-hat canŏh tâng tỗp
Lê-vi, alới bữn roap vil tễ cutễq pún tỗp
Ep-ra-im,
21 bữn pỗn vil neq: Se-kem dếh ruang
bát ỡt mpễr vil ki tâng máh dũal cớp cóh
cruang Ep-ra-im. (Vil Se-kem la vil noau

têq ŏt poâng.) Cớp tỗp Cô-hat bữn roap
máh vil neq hỡ: Kê-sê,
22 Kip-sêm, cớp Bet Hô-rôn, dếh ruang
bát mpễr vil ki hỡ.
23 Tỗp Cô-hat bữn roap tễ cutễq pún tỗp
Dan pổn vil neq: El-takê, Kip-bê-thôn,
24 Ai-yalôn, cớp Cat Ri-môn, dếh ruang
bát mpễr vil ki hỡ.
25 Tỗp alới bữn roap vil Tanac cớp vil
Cat Ri-môn tễ cutễq pún tỗp Ma-nasê coah
angia mandang pât, dếh ruang bát mpễr
vil ki hỡ.
26 Máh vil cỡt khong tŏng toiq Cô-hat la
muoi chít vil, dếh ruang bát mpễr vil ki
hỡ.
27 Ma tŏng toiq Kêr-sôn tễ tỗp Lê-vi
canŏh ễn bữn roap vil tễ cutễq tadĩ tỗp Ma-
nasê coah angia mandang loŏh bar vil neq:
Cô-lan tâng cruang Basan (vil Cô-lan nâi la
muoi vil têq ŏt poâng), cớp vil Bit-tara, dếh
máh ruang bát mpễr vil ki hỡ.
28 Cớp alới bữn roap vil tễ cutễq pún tỗp
I-sacar pổn vil neq: Ki-si-on, Dabe-rat,
29 Yar-mut, cớp En Canim, dếh ruang bát
mpễr vil ki hỡ.
30 Tỗp alới bữn roap vil tễ cutễq pún tỗp
Asêr pổn vil neq: Mi-sal, Ap-dôn,
31 Hêl-cat, cớp Rê-hop, dếh ruang bát
mpễr vil ki hỡ.
32 Tỗp alới bữn roap vil tễ cutễq Nep-
tali pái vil neq: Kê-dét tâng cruang Cali-lê,
(vil Kê-dét nâi la muoi vil têq ŏt poâng),
Hamôt Dor, cớp Cartan, dếh ruang bát
mpễr vil ki hỡ.
33 Nheq tữh vil cỡt khong tŏng toiq Kêr-
sôn la muoi chít la pái vil, dếh ruang bát
mpễr vil ki hỡ.
34 Máh tỗp Lê-vi noâng clữi tễ ki, la tŏng
toiq Mê-rari, bữn roap vil tễ cutễq pún tỗp
Sa-bulôn pổn vil neq: Yôc-niam, Cartah,
35 Dim-na, cớp Na-halal, dếh ruang bát
mpễr vil ki hỡ.
36 Cớp tỗp alới bữn roap vil tễ cutễq pún
tỗp Ruben pổn vil neq: Be-sơ, Yahat,
37 Kê-damôt, cớp Mê-phat, dếh ruang
bát mpễr vil ki hỡ.
38 Cớp alới bữn roap vil tễ cutễq pún tỗp
Cát pổn vil neq: Ramôt tâng cruang Ki-liat
(vil Ramôt nâi la muoi vil têq ŏt poâng),
Maha-nêm,
39 Hê-sabôn, cớp Yasơ, dếh ruang bát
mpễr vil ki hỡ.
40 Ngkíq, tŏng toiq Mê-rari bữn roap vil
nheq tữh la muoi chít la bar vil, dếh máh
ruang bát mpễr vil ki hỡ.
41-42 Máh vil tỗp Lê-vi bữn roap tễ cutễq
pún tỗp I-sarel canŏh, la pổn chít tacual
vil, dếh ruang bát mpễr vil ki, yuaq mpễr
dũ vil ki bữn dếh ruang bát.

Tỗp I-sarel Cỡt Sốt Cutễq Alới

43 Ngkíq Yiang Sursĩ chiau yổn tỗp I-sarel
nheq tữh cutễq án khoiq ữq cớp achúc
achiac tỗp alới tễ nhũang chơ. Toâq alới
cheng bữn, alới táq dống cớp ŏt loâng
tâng ntốq ki.
44 Cớp Yiang Sursĩ yổn chũop cruang alới
bữn ŏt ien khễ, cỡt rapĩeiq santoiq án
khoiq par-ữq cớp achúc achiac alới. Tỡ
bữn noau têq chíl riap noâng tỗp alới,
yuaq Yiang Sursĩ toâp yổn tỗp I-sarel bữn
chíl riap dũ tỗp cũai par-ũal alới.
45 Yiang Sursĩ yống níc máh santoiq án
khoiq ữq cớp máh cũai I-sarel.

22

Tỗp Ca Píh Chu Loah Pỡ Ntốq Tiaq

1 Bo ki Yô-sũa arô tỗp Ruben, tỗp Cát,
cớp tadĩ tỗp Ma-nasê, yổn alới toâq rôm
parnơi.
2 Án pai chóq tỗp alới neq: “Anhia khoiq
táq puai dũ ramứh Môi-se, la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patâp; cớp anhia
khoiq trĩh dũ ŏc cứq ớn.
3 Khoiq dũn lứq chơ anhia tỡ bữn táh
sễm ai anhia, ma anhia rachuai alới nheq
tễ mứt pahỡm anhia, táq puai santoiq
Yiang Sursĩ, la Yiang anhia, khoiq patâp.
4 Sanua Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, yổn
sễm ai anhia, la tỗp I-sarel, bữn ŏc ien khễ
ariang án khoiq par-ữq dŏq chơ. Ngkíq têq
anhia píh chu loah pỡ cutễq anhia coah
moat mandang loŏh crổng Yôr-dan. Cutễq
ki Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ,
khoiq chiau yổn tỗp anhia chơ.
5 Ma cóq anhia nhêng yổn o tễ máh ŏc
Môi-se khoiq patâp anhia neq: Cóq anhia
ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq
anhia táq máh ranáq án yoc. Cóq anhia
trĩh dũ ŏc án khoiq patâp. Cóq anhia
tanoang tapứng lứq chóq án. Cớp cóq
anhia táq ranáq án nheq tễ mứt pahỡm
cớp nheq tễ rangứh rahỡ anhia.”
6 Moâm ki, Yô-sũa pai ŏc bổn yổn tỗp
alới, chơ ớn alới chu loah pỡ dống sũ alới.
7 Tễ nhũang, Môi-se khoiq chiau cutễq
tâng cruang Basan coah angia mandang
loŏh crổng Yôr-dan yổn tadĩ tỗp Ma-nasê.
Cớp Yô-sũa chiau cutễq coah angia man-
dang pât crổng Yôr-dan yổn tadĩ tỗp ki
parnơi cớp tỗp I-sarel canŏh. Toâq moâm
án pai ŏc bổn;
8 Yô-sũa pai neq: “Anhia chu, cớp dững
achu máh sanốc ntữn anhia hỡ. Bữn dếh
charán, yễng, práq, sapoan, tac, cớp máh
tampâc tâc sa-ữi lứq. Cóq anhia tampễq
yổn sễm ai anhia máh crơng anhia ĩt tế vil
anhia chíl riap.”
9 Moâm ki, tỗp Ruben, Cát, cớp tadĩ tỗp
Ma-nasê, loŏh tễ tỗp I-sarel tâng vil Si-lô,
cutễq Cana-an. Chơ alới pỡq chu cruang

Ki-liat la ntốq cutễq tỗp alới bữn roap,
ariang Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-se.

Prông Sang Cheq Pứh Crỗng Yôr-dan

10 Tữ tỗp Ruben, tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp
Ma-nasê pỡq toâq pỡ vil Kê-li-lôt, tỗp alới
noâng ỡt coah moat mandang pât crỗng
Yôr-dan; chơ alới táq muoi lám prông toâr
cớp nêuq o cheq crỗng ki.
11 Ma bữn cũai pỡq atỡng tỗp I-sarel ỡt
tâng vil Si-lô neq: "Anhia tamứng nâi! Tỗp
Ruben, tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp Ma-nasê táq
muoi lám prông pỡ vil Kê-li-lôt, cheq pứh
crỗng Yôr-dan yáng coah tỗp hái nâi!"
12 Toâq máh cũai I-sarel sâng tễ ranáq
nâi, alới parỗm nheq tữh cũai proai pỡ vil
Si-lô, cỗ ễ rachíl cớp máh tỗp ễ ỡt coah
angia mandang loỡh.
13 Chơ máh cũai proai I-sarel ớn Phi-niat
con samiang E-lia-sơ, la cũai tễng rit sang,
yỗn pỡq ramóh tỗp Ruben, tỗp Cát cớp tadĩ
tỗp Ma-nasê pỡ cruang Ki-liat.
14 Cớp bữn muoi chít náq cũai sốt tễ
dũ tỗp pỡq cớp Phi-niat. Máh cũai nâi la
moang cũai sốt tễ dũ sâu tâng tỗp I-sarel.
15 Tỗp alới pỡq ramóh tỗp Ruben, tỗp
Cát, cớp tadĩ tỗp Ma-nasê ỡt pỡ cruang Ki-
liat.
16 Chơ alới pai tang máh cũai proai Yiang
Sursĩ choâng moat máh cũai toâq rôm neq:
"Nốq anhia táq ranáq sâuq nneq choâng
moat Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang? Tỗp
anhia táq prông sang dỡq yỗn anhia bữm;
ranáq ki cỡt machớng anhia ntôm chíl
Yiang Sursĩ! Tỗp anhia tỡ ễq puai noâng
Ncháu tỡ?
17 Tỗp anhia sanhữ ma tỡ bữn, lôih tỗp
hái táq pỡ vil Pê-or? Tâng ntốq ki Yiang
Sursĩ manrap máh cũai proai án na yỗn
cỡt ỗn, manoaq tớt tễ manoaq. Nốq ớc lôih
ki noâng tỡ yũah dũ tỡ?
18 Sanua tỗp anhia tỡ ễq puai noâng
Ncháu tỡ? Khân anhia lớn-sarlớn chóq
Yiang Sursĩ tâng tangái nâi, tangái parnỡ
án cutâu mứt chóq nheq tữh cũai I-sarel.
19 Khân anhia hữm cutễq anhia tỡ bữn o
dỡq sang toam Yiang Sursĩ, ki têq anhia
pỡq chu cutễq Ncháu coah nâi, la ntốq
bữn Dống Sang Aroâiq khong Ncháu. Têq
anhia chống tê cutễq nâi cớp tỗp hếq. Ma
sễq cucỗh cucũoi anhia, chỗi lớn-sarlớn
yỗn tỗp hái bữn lôih chóq Yiang Sursĩ, cỗ
tễ ranáq anhia táq prông sang mpha tễ
prông sang Yiang Sursĩ, Ncháu hái.
20 Tỗp anhia sanhữ ma tỡ bữn, bo Ai-
chan con samiang Sê-rah tỡ bữn trĩh
santoiq Yiang Sursĩ patâp tễ máh crơng
cóq talỗh táh? Bo ki nheq tữh cũai I-sarel
tamóh ớc bap cỗ tian tễ ranáq ki; tỡ bữn
ống Ai-chan sâng cuchĩt cỗ tian lôih án."
21 Chơ tỗp Ruben, tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp
Ma-nasê ta-ỡi máh cũai sốt tễ tỗp I-sarel ki
neq:
22 "Yiang Sursĩ la Yiang sốt toâr lứq! Án
lứq Ncháu! Yiang Sursĩ la Yiang sốt toâr
lứq! Án lứq Ncháu! Án dáng cỗ nốq tỗp
hếq táq ranáq nâi, cớp hếq yoc anhia dáng
ớc ki tê. Khân tỗp hếq tỡ bữn trĩh cớp ễ
chíl loah Yiang Sursĩ, ki chỗi yỗn tỗp hếq
bữn tamoong noâng!
23 Hếq tỡ bữn táq prông sang tamái nâi
cỗ ễ nguai chíq tễ Yiang Sursĩ. Hếq tỡ bữn
táq dỡq bốh crơng chiau sang, tỡ la chiau
sang máh thữ racáu, tỡ la chiau sang crơng
yỗn cỡt ratoi. Khân tỗp hếq táq ngkíq, sễq
Yiang Sursĩ toâp yỗn hếq roap ớc bap.
24 Mỡ tỡ cỡn ngkíq! Tỗp hếq táq yuaq
cỡh lơ chumát, tỗp con châu anhia blớh
tỗp con châu hếq neq: 'Tỗp anhia bữn pún
ntrớu tễ Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel?
25 Tỗp Ruben cớp tỗp Cát ơi! Ncháu
khoiq táq raloan toâq crỗng Yôr-dan, dỡq
mpứng dĩ tỗp anhia cớp tỗp hếq. Tỗp
anhia ớq pún tễ Yiang Sursĩ.' Cỡh lơ con
châu tỗp anhia táq yỗn con châu tỗp hếq
táh chíq sang tam Yiang Sursĩ na pai ngkíq.
26 Cỗ ngkíq yuaq tỗp hếq mỡ táq prông
tamái. Tỡ cỡn cỗ ễ bốh crơng chiau sang,
tỡ la chiau sang máh crơng canỡh.
27 Ma hếq táq dỡq cỡt tếc yỗn tỗp hếq
cớp tỗp anhia, cớp dỡq yỗn tống toiq hái
thrap ntun. Nheq tữh hái pruam sang
toam Yiang Sursĩ choâng moat Dống Sang
Aroâiq khong án. Hái ễ bốh charán chiau
sang, chiau sang yỗn cỡt ratoi, cớp chiau
sang máh crơng canỡh hỡ yỗn án. Hếq
táq ranáq nâi, la tỡ ễq con châu anhia pai
con châu hếq ớq pún tễ Yiang Sursĩ.
28 Hếq chanchớm khân ranáq nâi cỡt,
con châu hếq têq ta-ỡi loah con châu anhia
neq: 'Nhêng tíh! Achúc achiac tỗp hếq táq
prông ĩn tháng cớp prông pỡ dống sang
Yiang Sursĩ. Prông sang nâi tỡ cỡn ntốq
bốh charán chiau sang, tỡ la chiau sang
máh crơng canỡh. Ma prông nâi dỡq cỡt
tếc yỗn tỗp hếq cớp tỗp anhia.'
29 Lứq samoât, tỗp hếq tỡ bữn tangứt
sang Yiang Sursĩ, tỡ la lớn-sarlớn chóq
án na táq prông tamái dỡq bốh crơng
chiau sang, tỡ la dỡq chiau sang máh thữ
racáu, tỡ la dỡq chiau sang máh crơng
canỡh. Hếq bữn ống muoi lám sâng prông
sang; prông ki ỡt choâng moat Dống Sang
Aroâiq; bân ntốq ki hái dốq sang toam
Yiang Sursĩ, Ncháu hái."
30 Toâq Phi-niat, cũai tễng rit sang, máh
cũai sốt, cớp máh cũai sốt dũ sâu coah
angia mandang pât bữn sâng tễ santoiq
tỗp Ruben, tỗp Cát, cớp tadĩ tỗp Ma-nasê
pai ngkíq, chơ tỗp alới sâng bũi pahỡm
loah.

31 Chơ Phi-niat con samiang E-lia-sơ, la
cũai tễng rit sang, pai neq: “Sanua tỗp
hái dáng raloaih lứq, Yiang Sursĩ ỡt cớp
tỗp hái. Tỗp anhia tỡ bữn chíl Ncháu, ma
anhia chuai máh cũai I-sarel yỗn vớt tễ
talang atĩ Yiang Sursĩ ễ táq.”
32 Moâm ki Phi-niat cớp máh cũai sốt
loỡh tễ tỗp Ruben cớp tỗp Cát ỡt tâng
cruang Ki-liat, chơ chu atỡng máh cũai I-
sarel pỡ vil Kil-cal dáng tê.
33 Santoiq ki táq yỗn máh cũai proai
sâng bũi pahỡm loah, cớp alới khễn Yiang
Sursĩ. Tỗp alới tỡ bữn pai ễ táq yúc noâng
chóq tỗp Ruben cớp tỗp Cát.
34 Chơ tỗp Ruben cớp tỗp Cát pai neq:
“Prông sang nâi dỡq cỡt tếc parkhán yỗn
tỗp hái dũ náq la Yiang Sursĩ lứq Ncháu.”
Chơ tỗp alới amứh prông sang ki Tếc
Parkhán.

23

Yô-sũa Patâp Máh Cũai Proai

1 Toâq khoiq dũn cumo chơ, Yiang Sursĩ
yỗn tỗp I-sarel ỡt ien khễ cớp máh cũai
ỡt mpễr tỗp alới. Bo ki Yô-sũa khoiq thâu
lứq.
2 Ngkíq Yô-sũa arô tỗp I-sarel, máh cũai
sốt tâng sâu, máh cũai arieih, máh cũai
rasữq, cớp máh cũai sốt tỗp I-sarel. Chơ án
pai chóq tỗp alới neq: “Sanua cứq khoiq
thâu lứq chơ.
3 Tỗp anhia khoiq hữm chơ dũ ranáq
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq táq chóq
máh cũai tâng cruang nâi. Yiang Sursĩ
la Yiang tỗp anhia, án lứq chíl chuai tỗp
anhia.
4 Cứq khoiq tampễq cutễq yỗn tỗp anhia;
cutễq ki ỡt coah crỗng Yôr-dan, yáng
angia mandang loỡh yỗn toau toâq dỡq
mưt Mê-di-tarian yáng angia mandang
pât. Bữn cutễq cứq khoiq ĩt ndỡm chơ;
cớp bữn cutễq cũai tỗp canỡh ca anhia tỡ
yũah mut cheng ĩt.
5 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq tuih
aloỡh cũai ki yỗn dễq nheq, bo tỗp anhia
ễ mut chíl ĩt ntốq ki. Tỗp anhia têq bữn
cutễq ki, ariang Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp
anhia chơ.
6 Yuaq ngkíq, cóq anhia trĩh yỗn samoât,
cớp táq puai dũ ỡc khoiq chĩc dỡq tâng tâm
saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ yỗn na Môi-se.
Chỗi táh muoi ỡc ntrớu tễ phễp rit ki.
7 Anhia chỗi ĩt lacuoi tỡ la cayac tễ tỗp
canỡh tâng cruang nâi. Chỗi arô yiang tỗp
alới, tỡ la thễ dũan nhơ ramứh yiang alới,
tỡ la cucốh sang yiang ki.
8 Cóq anhia sang ống Yiang Sursĩ sâng,
ariang anhia khoiq táq toau tangái nâi.
9 Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỡh máh tỗp
toâr cớp rêng lứq yỗn dễq nheq tễ tỗp
anhia; cớp toau toâq tangái nâi, tỡ bữn
noau khớn chíl noâng tỗp anhia.
10 Muoi noaq tễ tỗp anhia rơi rapuai
tuih muoi ngin náq cũai par-ũal yỗn lúh
parsáng-parsaiq nheq, yuaq Yiang Sursĩ
chíl chuai tỗp anhia. Máh ranáq nâi Yiang
Sursĩ khoiq par-ữq dỡq chơ.
11 Ma anhia nhêng yỗn o! Cóq anhia
ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, clữi
nheq tễ ramứh canỡh.
12 Anhia chỗi chứng clĩ tễ án, cớp chỗi
pruam cớp máh cũai noâng ỡt cớp anhia
tâng cruang nâi; chỗi racoâiq ra-ĩt cớp
cũai tễ tỗp alới.
13 Khân anhia táq ranáq tỡ o ngkíq,
Yiang Sursĩ la Ncháu anhia tỡ bữn tuih
máh cũai ki yỗn loỡh vớt tễ yáng moat
anhia. Ma alới lứq cỡt samoât rabang cớp
acáp to dỡq yỗn anhia chuat. Cớp alới
cỡt samoât dũi dỡq toân cloong anhia, cớp
cỡt samoât sarlia dỡq chuat moat anhia.
Ranáq nâi lứq cỡt yỗn toau nheq tữh cũai
tễ tỗp anhia cỡt pứt nheq tễ cutễq phốn
phuor nâi, la cutễq Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, khoiq chiau yỗn anhia.
14 “Sanua nâi, cứq cheq ễ cuchĩt ariang
cũai canỡh tê. Tâng mứt pahỡm anhia, dũ
náq khoiq dáng raloaih chơ, la tỡ bữn acán
ntrớu ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tỡ bữn
yỗn pỡ anhia; án yỗn dũ ramứh o ariang
án khoiq par-ữq chơ. Án ễ táq máh ranáq
án khoiq ữq cớp tỡ bữn táh muoi ỡc ntrớu.
15 Dũ ranáq o Yiang Sursĩ, Ncháu anhia,
khoiq par-ữq dỡq, án yỗn anhia bữn.
Machớng ki tê, dũ ỡc án khoiq pupap cỗ
anhia tỡ bữn trĩh, ỡc ki ễ toâq dỡq pupứt
tỗp anhia tễ cutễq phốn phuor án khoiq
chiau yỗn anhia sanua.
16 Khân anhia tỡ bữn yống pacái máh
santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq
patâp, cớp khân anhia cucốh sang yiang
canỡh, Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq chóq
anhia. Cớp tỡ bữn dũn, tỡ va muoi noaq
noâng cũai tễ tỗp anhia bữn ỡt tâng cutễq
o án khoiq chiau yỗn anhia.”

24

Yô-sũa Atỡng Máh Cũai Proai Tâng Vil Se-kem

1 Chơ Yô-sũa arô máh tỗp I-sarel yỗn
toâq pỡ vil Se-kem, dếh máh cũai sốt tâng
sâu, máh cũai arieih, máh cũai rasữq, cớp
máh cũai sốt tỗp I-sarel hỡ, yỗn tỗp alới ỡt
choâng moat Yiang Sursĩ.
2 Yô-sũa pai neq chóq alới: “Yiang Sursĩ,
la Yiang tỗp I-sarel, khoiq pai neq: ‘Khoiq
dũn lứq chơ achúc achiac anhia ỡt coah
angia crỗng Ơ-phơ-rat, cớp alới cucốh
sang máh yiang canỡh. Ma bữn manoaq
tễ tỗp ki, ramứh Thara, mpoaq A-praham
cớp Nahor.

3 Cứq khoiq dững aloŏh A-praham, la
achúc achiac anhia, tễ cutễq coah tooh
crỗng Ơ-phơ-rat, cớp yỗn án pỡq pha
cruang Cana-an. Cứq yỗn án bữn tŏng toiq
clứng lứq, nhơ tễ I-sac con samiang án.
4 Cứq yỗn I-sac bữn con samiang bar
náq, ramứh Yacốp cớp Ê-sau. Cớp cứq
chiau cutễq pỡ máh dũal cớp cóh cruang
Ê-dôm yỗn Ê-sau; ma Yacốp cớp con châu
án sễng ŏt pỡ cruang Ê-yip-tô.
5 Ntun ễn, cứq ớn Môi-se cớp Arôn pỡq
rachuai achúc achiac anhia, cớp cứq yỗn
sa-ŭi ramứh túh coat toâq pỡ cũai Ê-yip-tô.
Ma cứq dững aloŏh tỗp anhia tễ cruang ki.
6 Cứq khoiq dững aloŏh achúc achiac
anhia tễ cruang Ê-yip-tô; cớp máh cũai
Ê-yip-tô rapuai cachĩt tỗp alới na sễ aséh
rachíl cớp na tahan ŏt aséh. Ma tữ achúc
achiac anhia toâq pỡ dỡq mưt Cusâu,
7 alới arô sễq cứq chuai. Chơ cứq táq
yỗn cỡt canám ŏt cataing bân mpứng dĩ
bar coah tỗp alới cớp tỗp Ê-yip-tô; cớp
cứq yỗn dỡq mưt rapuai calứp tỗp Ê-yip-tô
toau cuchĩt thréc nheq. Tỗp anhia khoiq
hữm chơ máh ranáq salễh cứq táq chóq
cũai Ê-yip-tô.

“ ‘Vớt ki, tỗp anhia bữn ŏt tâng ntốq aiq
dũn cumo.
8 Chơ cứq dững tỗp anhia toâq pỡ cutễq
tỗp Amô-rit coah angia mandang loŏh
crỗng Yôr-dan. Tỗp alới rachíl cớp tỗp
anhia, ma cứq yỗn anhia bữn chíl riap.
Anhia cheng bữn cutễq tỗp alới, cớp cứq
pupứt nheq tỗp alới.
9 Bo ki Balac con samiang Si-pôr, la puo
tỗp Mô-ap, chíl tỗp anhia. Cớp án ớn
Balam con samiang Bê-ô toâq pupap anhia.
10 Ma cứq tỡ bữn tamứng santoiq Balam.
Ngkíq santoiq án ễ pupap anhia ralêq cỡt
santoiq pai ŏc bốn ễn yỗn tỗp anhia. Ma
cứq chuai tỗp anhia yỗn vớt tễ talang atĩ
Balac.
11 Chơ tỗp anhia clong crỗng Yôr-dan
pỡq chu vil Yê-ri-cô. Tỗp Yê-ri-cô chíl tỗp
anhia; mŏ noâng bữn tỗp canŏh hỡ chíl
tỗp anhia, la tỗp neq: Amô-rit, Pê-rasit,
Cana-an, Hêt, Kir-casit, Hê-vit cớp Yê-but.
Ma cứq yỗn anhia chíl riap nheq tỗp alới.
12 Bo anhia ễ mut tuih bar náq puo tỗp
Amô-rit, cứq táq yỗn alới cỡt ngcŏh ayín.*
Tỡ cỡn cỗ nhơ pla dau tỡ la tamĩang anhia
la táq yỗn anhia bữn riap.
13 Cứq khoiq chiau cruang cutễq ki anhia
tỡ bữn aloŏh rêng táq; cứq khoiq chiau
yỗn anhia máh vil anhia tỡ bữn táng, dếh
yỗn anhia bữn cha palâi nho cớp palâi
o-li-vê ca anhia tỡ bữn chóh.’ ”
14 Chơ Yô-sũa pai ễn neq: “Ngkíq, cóq
anhia yám noap Yiang Sursĩ, cớp táq máh
ranáq án nheq tễ mứt pahỡm anhia cớp
tanoang tapứng lứq. Cóq anhia cachian
táh máh yiang achúc achiac anhia dỗq
sang bo alới ỡt coah angia mandang loŏh
crỗng Ơ-phơ-rat, cớp bo alới ỡt tâng
cruang Ê-yip-tô. Cóq anhia táq ống ranáq
Yiang Sursĩ sâng.
15 Khân anhia tỡ bữn bũi pahỡm táq
ranáq Yiang Sursĩ, cóq anhia rưoh ĩt tâng
tangái nâi toâp, anhia ễ táq ranáq yiang
léq. Anhia ễ táq ranáq máh yiang achúc
achiac anhia cucốh sang tâng cruang Mê-
sapô-tamia, tỡ la yiang tỗp Amô-rit tâng
ntốq anhia ŏt sanua nâi? Ma cứq cớp máh
cũai tâng dống sũ cứq, nheq náq hếq ễ táq
ống ranáq Yiang Sursĩ sâng.”
16 Chơ máh cũai proai ta-ŏi neq: “Lứq
samoât, tỗp hếq tỡ bữn calỡih táh Yiang
Sursĩ, chơ pỡq sang yiang canŏh.
17 Yuaq Yiang Sursĩ, la Yiang tỗp hếq, án
khoiq dững aloŏh achúc achiac hếq cớp
tỗp hếq tễ cỡt sũl tâng cruang Ê-yip-tô.
Tỗp hếq bữn hữm máh ranáq salễh án
khoiq táq. Cớp án bán curiaq tỗp hếq dũ
ntốq hếq tayáh pỡq pha máh cruang cũai
canŏh.
18 Bo tỗp hếq ễ mut, Yiang Sursĩ khoiq
tuih tỗp Amô-rit ŏt tâng cutễq ki yỗn loŏh
nheq. Yuaq ngkíq, tỗp hếq ễ táq ống ranáq
Yiang Sursĩ, yuaq án cỡt Yiang tỗp hếq.”
19 Ma Yô-sũa pai chóq máh cũai proai ễn
neq: “Tỗp anhia tỡ rơi táq mŏ ranáq Yiang
Sursĩ. Yuaq án la Yiang bráh o lứq; án tỡ
bữn pruam anhia puai yiang canŏh, cớp
án tỡ bữn táh lôih yỗn anhia, khân anhia
bữn bar mứt.
20 Khân tỗp anhia calỡih táh Yiang Sursĩ,
chơ pỡq táq ranáq yỗn yiang canŏh, ngkíq
Ncháu lứq píh toâq chíl cớp yỗn anhia
roap ŏc bap. Tam án khoiq táq ranáq o yỗn
anhia tễ nhũang, mŏ khân anhia tỡ bữn
trĩh án, án lứq pupứt tỗp anhia machớng
ki tê.”
21 Chơ máh cũai proai pai chóq Yô-sũa
neq: “Tỡ bữn! Tỗp hếq ễ táq ống ranáq
Yiang Sursĩ sâng.”
22 Yô-sũa ta-ŏi loah: “Tỗp anhia roap
bữm máh ŏc anhia parkhán; anhia khoiq
rưoh ễ táq ranáq Yiang Sursĩ.”

Tỗp alới ta-ŏi loah: “Lứq ngkíq! Tỗp hếq
sễq roap bữm!”
23 Chơ Yô-sũa pai ễn neq: “Khân lứq
ngkíq, cóq nheq tữh anhia voang chíq máh
rup yiang tỗp canŏh ca anhia bữn, chơ táq
puai samoât samơi Yiang Sursĩ, la Yiang
tỗp I-sarel sang.”

* **24:12 24:12** Tâng parnai Hê-brơ án atỡng parnai sacâm: ‘Cứq yỗn hong pỡq nhũang anhia…’

24 Chơ máh cũai proai ta-ỡi neq: “Tỗp
hếq ễ táq ống ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu
hếq, sâng. Cớp hếq ễ trĩh nheq máh
santoiq án patâp.”
25 Ngkíq Yô-sũa táq tếc parkhán cớp tỗp
alới, cớp án chiau máh phễp rit cớp ốc
patâp yỗn tỗp alới tâng vil Se-kem.
26 Yô-sũa chĩc dỏq dũ ramứh ki tâng tâm
saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ. Chơ án ayứng
muoi tamáu côl pưn aluang toâr bân ntốq
Dống Sang Aroâiq khong Yiang Sursĩ.
27 Chơ án pai chóq dũ náq alới neq:
“Tamáu côl nâi dáng tê máh ốc tỗp hái
parkhán. Yuaq án khoiq sâng dũ ốc Yiang
Sursĩ khoiq pai yỗn tỗp hái; ngkíq án cỡt
tếc dỏq chíl tỗp anhia, khân anhia calỡih
táh Yiang Sursĩ anhia.”
28 Moâm ki, Yô-sũa ớn tỗp alới píh chu
loah pỡ cutễq alới bữm.

Yô-sũa Cớp E-lia-sơ Cuchĩt

29 Vớt ki, Yô-sũa con samiang Nun, la
cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, cuchĩt. Anhúq
án muoi culám muoi chít cumo.
30 Tỗp alới tứp án tâng cutễq mun án pỡ
vil Tim-nat Sê-ra, tâng máh dũal cớp cóh
tỗp Ep-ra-im yáng coah angia pỡng cóh Ca-
at.
31 Sốt dỡi tamoong Yô-sũa, máh cũai I-
sarel táq níc ranáq Yiang Sursĩ. Cớp vớt
án cuchĩt, tỗp alới noâng táq níc ranáq
Yiang Sursĩ, toau sốt dỡi tamoong máh
cũai arieih ca khoiq bữn hữm máh ranáq
salễh Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn tỗp I-sarel.
32 Cớp nghang Yô-sep, ca tỗp I-sarel
dững achu tễ cruang Ê-yip-tô, alới dững
tứp pỡ vil Se-kem tâng cutễq Yacốp chỡng
tễ máh con samiang Hamor, mpoaq Se-
kem. Yacốp khoiq chỡng cutễq ki muoi
culám ốc práq, chơ cutễq ki cỡt mun tống
toiq Yô-sep.
33 Vớt ki, E-lia-sơ con samiang Arôn
cuchĩt tê; cớp noau tứp án pỡ vil Ki-bĩah,
la vil tâng máh dũal cớp cóh tỗp Ep-ra-im.
Vil nâi khoiq noau chiau yỗn Phi-niat con
samiang E-lia-sơ ndỡm.

Saráq Máh Cũai Rasữq Santoiq Atỡng

Saráq Máh Cũai Rasữq nâi, sa-ữi cũai chanchớm Samu-ễl chĩc sám 1000 cumo nhũang dỡi Yê-su. Án ruaih loah tễ máh ranáq tỗp I-sarel táq bo dỡi yũah bữn puo cỡt sốt. Dũ náq cũai táq puai rangứh alới bữm; ma Yiang Sursĩ rưoh cũai sốt dỏq rasữq máh cũai proai. Máh cũai sốt nâi bữn mứt pahỡm ễ rachuai tỗp I-sarel yỗn vớt tễ cũai par-ũal alới. Bữn manoaq tễ tỗp ki, ramứh Sam-sôn, la cũai rêng lứq.

Khân cũai I-sarel tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ yỗn alới ramóh ranáq túh coat lứq. Ma khân alới ngin kho máh ốc lôih cớp píh loah chu Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ chuai amoong alới nhơ máh cũai rasữq.

Tỗp Yuda Cớp Tỗp Si-mê-ôn Cỗp Adô-ni-baséc

1 Vớt Yô-sũa cuchĩt, máh cũai I-sarel blớh Yiang Sursĩ neq: "Tễ nheq tữh tỗp hếq, tỗp aléq o yỗn loỡh chíl cũai Cana-an nhũang?"

2 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: "Yỗn tỗp Yuda pỡq chíl nhũang, yuaq cứq ễ yỗn tỗp alới bữn ndỡm nhũang cutễq."

3 Chơ tỗp Yuda sarhống cớp tỗp Si-mê-ôn neq: "Sễq anhia loỡh chíl parnơi cớp tỗp hếq pỡ cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn hếq ndỡm. Khân tỗp anhia pruam chíl cũai Cana-an parnơi cớp tỗp hếq, nỡ-ra tỗp hếq lứq pỡq chíl chuai loah tê tỗp anhia pỡ cutễq Yiang Sursĩ khoiq anoat yỗn anhia."

Tỗp Si-mê-ôn pruam pỡq cớp tỗp alới.

4 Toâq tỗp Yuda chỗn rachíl, Yiang Sursĩ chuai tỗp alới chíl riap tỗp Cana-an cớp tỗp Pê-rasit. Tỗp alới bữn cachĩt cũai muoi chít ngin náq pỡ vil Bê-séc.

5 Ma tỗp Cana-an cớp tỗp Pê-rasit lúh pláh chap nheq. Bo tỗp Yuda rachíl pỡ vil Baséc, alới tamóh puo Adô-ni-baséc.

6 Puo nâi lúh tooq, ma tỗp Yuda rapuai, bữn satỡm cớp cỗp án. Tỗp alới cỏh ngcứm atĩ cớp ngcứm ayững án.

7 Adô-ni-baséc pai neq: "Cứq khoiq cỏh ngcứm atĩ cớp ngcứm ayững puo tapul chít náq; tỗp alới ỡt tutỗiq cha sana nhưp cachơng cứq chi-cha. Ma sanua, Yiang Sursĩ táq chóq cứq machớng cứq khoiq táq chóq tỗp puo ki chơ."

Moâm ki, tỗp alới catĩng án dững chu vil Yaru-salem, cớp án cuchĩt pỡ ntốq ki.

Tỗp Yuda Cheng Ndỡm Yaru-salem Cớp Hep-rôn

8 Tỗp Yuda mut chíl vil Yaru-salem cớp cheng bữn. Alới tráh nheq cũai proai toâq pla dau cớp chống vil hỡ.

9 Moâm ki, tỗp alới pỡq chíl tỗp Cana-an ỡt tâng máh dũal cớp cóh, yững cóh, cớp tâng ntốq aiq coah angia pưn.

10 Tỗp alới dững tahan pỡq chíl cũai Cana-an pỡ vil Hep-rôn. (Tễ nhũang vil nâi noau dỏq Ki-riat Ar-ba.) Alới chíl riap máh tỏng toiq Sê-sai, Ahi-man, cớp Tal-mai.

Ôt-niel Chíl Ĩt Vil Dabir

11 Vớt ki ễn, tỗp Yuda dững máh tahan pỡq chíl vil Dabir (noau dỏq vil ki ramứh Ki-riat Sê-phơ hỡ).

12 Ma Calep pai neq: "Khân cũai aléq chíl bữn vil Dabir, cứq ễ yỗn án racoâiq cớp Ac-sa con cumữr cứq."

13 Chơ Ôt-niel con samiang Kê-na, cớp ramon Calep, chíl bữn vil ki. Ngkíq Calep chiau con cumữr án yỗn racoâiq cớp Ôt-niel.

14 Ma bữn muoi tangái Ôt-niel radững lacuoi án yỗn sễq muoi tâm cutễq tễ mpoaq. Toâq Ac-sa sễng tễ cloong aséh dễn, mpoaq án blớh neq: "Ntrớu con ễ bữn?"

15 Con án ta-ỡi: "Cứq con yoc ễ bữn cutễq bữn dỡq mec, yuaq ntốq mpoaq khoiq yỗn cứq la cutễq khỗ."

Ngkíq Calep chiau cutễq bân dỡq mec coah pỡng cớp coah pưn cheq vil Hep-rôn yỗn con án.

Tỗp Ben-yamin Cớp Tỗp Yuda Chíl Riap

16 Yacũn Môi-se la tễ tỗp Kê-nit; tễ nhũang tỏng toiq yacũn án loỡh tễ Vil Nỡm Tarễc* muoi prớh cớp tỗp Yuda, chơ toâq ỡt parnơi cớp cũai ca ỡt tâng ntốq aiq tâng cruang Yuda, yáng angia pưn vil Arat.

17 Chơ tỗp Yuda cớp tỗp Si-mê-ôn loỡh pỡq rachíl parnơi; tỗp alới chíl riap cũai Cana-an pỡ vil Sê-phat, cớp alới talốh vil ki cỡt ralốh nheq. Alới amứh vil ki ramứh tamái, la vil Hor-ma.†

18-19 Yiang Sursĩ chuai tỗp Yuda cheng bữn máh vil tang dũal cớp cóh neq: Casa, At-calon, Ec-rôn, dếh máh vil ỡt mpễr vil ki hỡ. Alới tuih aloỡh nheq máh cũai ỡt tâng cóh; ma alới tỡ rơi tuih máh cũai ỡt tâng cutễq tapín, yuaq tỗp ki bữn sễ aséh rachíl noau táq toâq tac.

20 Noau chiau vil Hep-rôn yỗn Calep dỏq táq puai machớng Môi-se khoiq parkhán chơ; ngkíq Calep tuih aloỡh tỏng toiq tễ pái náq con samiang Anac tễ vil ki.

21 Ma tỗp Ben-yamin tỡ bữn tuih tỗp Yê-but tễ vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, tỗp Yê-but noâng bữn ỡt parnơi níc cớp tỗp Ben-yamin toau toâq tangái nâi.

---

* **1:16 1:16** Bữn noau pai vil nâi la vil Yê-ri-cô. † **1:17 1:17** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'hor-ma' parlong loah la 'talốh'.

Tỗp Ep-ra-im Cớp Tỗp Ma-nasê Chíl Bữn Vil Bet-el

22 Máh tống toiq Yô-sep pỡq chíl vil Bet-el, cớp Yiang Sursĩ ỡt nứng alới.
23 Tống toiq Yô-sep ớn máh cũai ranễng alới pỡq tutuaiq vil Bet-el. (Tễ nhũang vil nâi la ramứh Lusơ.)
24 Máh cũai pỡq tutuaiq hữm muoi noaq samiang loỏh tễ vil, chơ alới pai chóq samiang ki neq: "Khân mới atỡng rana mut chu vil yỗn hếq dáng, hếq tỡ bữn táq ntrớu chóq mới."
25 Samiang ki atỡng rana mut vil; chơ tỗp Yô-sep cachĩt táh nheq cũai tâng vil ki. Alới dỏq ống samiang ki cớp máh cũai tâng dống sũ án sâng bữn tamoong.
26 Chơ samiang ki pỡq chu cruang Hêt; án táng vil tâng ntốq ki. Án amứh vil ki la Lusơ; vil ki noâng bữn ramứh ki toau sanua.

Máh Tỗp Ca Cũai I-sarel Tỡ Bữn Tuih

27 Tỗp Ma-nasê tỡ bữn tuih cũai Cana-an tễ máh vil neq: Bet Sian, Tanac, Dor, Ip-liam, Maki-dô, cớp máh vil cớt ỡt mpễr ki hỡ. Ngkíq cũai Cana-an noâng ỡt níc tâng ntốq ki.
28 Toâq tỗp I-sarel cỡt rêng, alới padâm cũai Cana-an táq ranáq yỗn alới. Ma alới tỡ bữn tuih aloỏh nheq cũai Cana-an.
29 Tỗp Ep-ra-im tỡ bữn tuih aloỏh tê tỗp Cana-an tễ vil Kê-sê. Yuaq ngkíq, cũai Cana-an noâng ỡt parnơi níc cớp alới tâng ntốq ki.
30 Tỗp Sa-bulôn tỡ bữn tuih tỗp Cana-an tễ vil Ki-trôn cớp vil Naha-lộl. Yuaq ngkíq, tỗp Cana-an noâng ỡt cớp tỗp alới; ma alới ễp cũai Cana-an táq ranáq yỗn alới.
31 Tỗp Asêr tỡ bữn tuih cũai Cana-an tễ vil neq: Acô, Sadôn, Alap, Ac-sip, Hêl-ba, Aphéc, cớp Rê-hop.
32 Yuaq ngkíq, cũai Cana-an ỡt parnơi cớp tỗp Asêr, la cỗ tỡ bữn tuih tỗp alới.
33 Tỗp Nep-tali tỡ bữn tuih aloỏh cũai Cana-an tễ vil Bet Samet cớp vil Bet Anat. Yuaq ngkíq, tỗp Cana-an ca ỡt dâu lứq tâng vil ki bữn ỡt parnơi cớp tỗp Nep-tali; ma tỗp Nep-tali padâm alới yỗn táq ranáq.
34 Tỗp Amô-rit ễp tỗp Dan yỗn ỡt pỡ máh dũal cớp cóh, cớp tỡ yỗn alới ỡt tâng ntốq tapín.
35 Tỗp Amô-rit noâng bữn ỡt tâng vil Cóh Hê-rê, Ai-yalôn, cớp vil Sal-bĩm. Ma tỗp Ep-ra-im cớp tỗp Ma-nasê cỡt sốt tỗp alới cớp padâm yỗn táq ranáq.
36 Raloan cruang tỗp Amô-rit la tễ coah angia pỡng vil Sê-la yỗn toau toâq pỡ raláp Acra-bim.

2

Ranễng Yiang Sursĩ Tễ Paloỏng Pỡq Chu Vil Bô-kim

1 Bữn muoi ranễng Yiang Sursĩ tễ paloỏng loỏh tễ vil Kil-cal, chơ pỡq chu vil Bô-kim, cớp pai chóq cũai I-sarel neq: "Cứq khoiq dững aloỏh tỗp anhia tễ cruang Ê-yip-tô, cớp dững tỗp anhia pỡq chu cutễq cứq khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia. Bo ki, cứq pai neq: 'Lứq samoât, cứq tỡ bữn táh máh ỏc cứq khoiq par-ữq cớp tỗp anhia.
2 Ma cóq anhia chỗi táq tếc parkhán ntrớu cớp máh cũai tâng cruang cutễq nâi. Cóq anhia talốh táh nheq máh prông alới sang.' Ma sanua tỗp anhia tỡ bữn trĩh santoiq cứq khoiq patâp; ma anhia táq mpha tễ cứq patâp.
3 Yuaq ngkíq, cứq atỡng yỗn tỗp anhia dáng raloaih lứq neq: Cứq tỡ bữn tuih aloỏh noâng máh cũai tễ cutễq anhia ỡt. Ma nỡ-ra tỗp alới lứq cỡt ariang sarlia pál tâng tỗ anhia, cớp máh yiang alới cucốh sang cỡt ariang rabang dỏq ríq anhia."
4 Moâm ranễng Yiang Sursĩ pai ngkíq, máh cũai proai I-sarel nhiam.
5 Yuaq ngkíq, noau amứh ntốq ki Bô-kim.* Cớp alới chiau sang charán yỗn Yiang Sursĩ tâng ntốq ki.

Yô-sũa Cuchĩt

6 Chơ Yô-sũa ớn cũai proai I-sarel chu. Ngkíq dũ náq cũai miar pỡq cheng ĩt máh tâm cutễq cỡt mun án.
7 Cũai I-sarel táq ranáq Yiang Sursĩ toau sốt dỡi Yô-sũa. Cớp vớt Yô-sũa cuchĩt, tỗp alới noâng táq níc ranáq Yiang Sursĩ yỗn toau sốt máh dỡi cũai arieih ca bữn hữm máh ranáq salễh Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn cũai proai I-sarel.
8 Yô-sũa con samiang Nun, án la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Bo án cuchĩt, anhúq án la muoi culám muoi chít cumo.
9 Noau tứp án tâng cutễq án bữm, tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im pỡ vil Tim-nat Sê-ra,† ỡt coah angia pỡng cóh Ca-at.
10 Toâq dũn cumo ralua casâi máh cũai muoi prôq cớp Yô-sũa khoiq cuchĩt nheq tê. Chơ toâq cũai thrap tamái ễn, tỗp alới khlĩr chíq Yiang Sursĩ, cớp alới khlĩr nheq máh ranáq án khoiq táq yỗn tỗp I-sarel.

Tỗp I-sarel Tỡ Bữn Sang Noâng Yiang Sursĩ

11 Chơ máh cũai I-sarel táq ranáq lôih ntâng lứq choâng moat Yiang Sursĩ na sang cớp táq ranáq yỗn máh yiang Ba-al.
12 Tỗp alới táh chíq Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac alới, ca khoiq dững aloỏh tỗp

* **2:5 2:5** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'bô-kim' parlong loah la 'alới ca nhiam'. † **2:9 2:9** Bữn noau pai vil nâi la vil Tim-nat Hê-rê hỡ.

alới tễ cruang Ê-yip-tô. Ma tỗp alới pỡq cucốh sang yiang canỏh ễn, la yiang khong cũai ỡt mpễr vil alới. Ranáq ki táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq chóq tỗp alới.
13 Alới calỡih táh Yiang Sursĩ, chơ pỡq cucốh sang máh yiang Ba-al cớp yiang Attaret ễn.
14 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt lứq chóq tỗp I-sarel, cớp án yỗn máh cũai rapốn cớp pũr ĩt nheq mun tỗp alới. Yiang Sursĩ yỗn máh cũai ỡt mpễr alới bữn chíl riap níc, toau tỗp alới tỡ dáng rabán curiaq noâng tỗp alới bữm.
15 Dũ trỗ tỗp I-sarel loỡh chíl, ma Yiang Sursĩ chíl níc tỗp alới toau alới cỡt pê; Ncháu táq ĩn án khoiq pai chơ. Cỗ tian tễ ranáq ki, yuaq tỗp alới cỡt túh arức lứq.
16 Chơ Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel bữn máh cũai rasữq dỏq chuai alới yỗn vớt tễ talang atĩ cũai dốq rapốn.
17 Ma tỗp alới noâng tỡ bữn trĩh máh cũai rasữq atỡng alới. Nheq tữh alới tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ, cớp alới pỡq cucốh sang níc máh yiang canỏh. Achúc achiac alới khoiq trĩh máh ốc Yiang Sursĩ patâp, ma cũai thrap tamái chái lứq nguai chíq tễ Yiang Sursĩ.
18 Toâq bo léq Yiang Sursĩ yỗn tỗp alới bữn loah manoaq cũai rasữq, Yiang Sursĩ ễ chuai cũai ki. Cớp án yỗn alới vớt tễ talang atĩ cũai ễ táq alới yỗn toau sốt dỡi tamoong cũai rasữq ki. Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq tỗp alới, yuaq tỗp alới nhiam cuclỗiq cucling níc, cỗ tian noau padâm cớp táq túh coat tỗp alới.
19 Ma toâq cũai rasữq ki cuchĩt, máh cũai proai píh táq ranáq sâuq patoat tiaq sĩa; tỗp alới táq ranáq sâuq clữi tễ dỡi mpiq mpoaq alới ễn. Tỗp alới cucốh sang máh yiang canỏh cớp táq sanỏq mứt alới sâng yoc.
20 Cỗ tian tễ ranáq nâi Yiang Sursĩ mỏ sâng cutâu mứt lứq chóq cũai I-sarel toau án pai neq: “Cỗ tian máh cũai proai nâi hươc táh máh parnai cứq khoiq parkhán cớp achúc achiac alới, cớp tỡ bữn trĩh máh ốc cứq khoiq patâp,
21 ngkíq cứq tỡ bữn tuih aloỡh noâng máh cũai canỏh tễ cutễq alới, la máh cũai noâng ỡt tâng cutễq ki bo Yô-sũa cuchĩt.
22 Cứq yỗn máh cũai ki noâng ỡt dỏq chim cũai proai I-sarel, alới noâng ễ táq ranáq cứq machớng dỡi achúc achiac alới khoiq táq, ma tỡ bữn.”
23 Ngkíq Yiang Sursĩ dỏq loah máh cũai nâi tâng cutễq cũai I-sarel, cớp án tỡ bữn chiau tỗp alới pỡ talang atĩ Yô-sũa, yỗn Yô-sũa tuih aloỡh alới tễ nhũang án cuchĩt.

3

Máh Cũai Noâng Ỡt Tâng Cutễq Tỗp I-sarel

1 Parnai nâi atỡng tễ máh tỗp Yiang Sursĩ noâng yỗn ỡt tâng cutễq cũai I-sarel, dỏq chim cũai I-sarel ca tỡ nai loỡh chíl bo cỡt yúc tâng cruang Cana-an.
2 Yiang Sursĩ táq ngkíq la dỏq arĩen máh con châu cũai I-sarel dũ dỡi têq dáng tễ ngê rachíl, khân alới tỡ nai rachíl.
3 Cũai noâng ỡt tâng cruang ki bữn neq: Sỡng náq puo tỗp Phi-li-tin cớp nheq tữh cũai Cana-an, máh cũai Sadôn, cớp máh cũai Hê-vit ỡt coah angia cóh Lê-banôn hỡ, noap tễ cóh Ba-al Her-môn toau toâq raláp Hamat.
4 Máh cũai nâi Yiang Sursĩ yỗn ỡt dỏq chim cũai I-sarel, alới noâng trĩh parnai Yiang Sursĩ khoiq patâp achúc achiac alới na Môi-se, ma tỡ bữn.
5 Cỗ ngkíq, cũai I-sarel mỏ ỡt parnơi cớp máh tỗp Cana-an, Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but.
6 Tỗp alới racoâiq ra-ĩt cớp máh con cumũr con tatoam cũai ki; cớp alới cucốh sang máh yiang cũai ki hỡ.

Ôt-niel

7 Cũai I-sarel táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu alới; alới khlĩr chíq án, cớp alới cucốh sang máh rup yiang Ba-al cớp yiang Asê-ra.
8 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq chóq cũai I-sarel, cớp án yỗn Cusan Ri-sathêm, la puo cũai Mê-sapô-tamia, toâq chíl riap tỗp alới. Chơ máh cũai I-sarel ỡt tâng talang atĩ puo ki nheq tacual cumo.
9 Ma toâq cũai I-sarel arô sễq Yiang Sursĩ chuai, chơ án ớn manoaq samiang toâq chuai tỗp alới, ramứh Ôt-niel con samiang Kê-na. Kê-na nâi la a-ễm samiang Calep.
10 Raviei Yiang Sursĩ ỡt cớp Ôt-niel, cớp án cỡt cũai rasữq tỗp I-sarel. Ôt-niel loỡh chíl puo Mê-sapô-tamia; cớp Yiang Sursĩ táq yỗn án chíl riap puo ki.
11 Yuaq ngkíq, cruang cutễq ki bữn ỡt ien khễ loah pỗn chít cumo. Ma vớt ki, Ôt-niel con samiang Kê-na cuchĩt.

E-hut

12 Chơ cũai proai I-sarel táq lôih sĩa chóq Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn Ec-lôn la puo tỗp Mô-ap bữn chíl riap tỗp I-sarel.
13 Ec-lôn pruam cớp tỗp Amôn cớp tỗp A-maléc, chơ máh tỗp alới loỡh chíl tỗp I-sarel, cớp alới cheng bữn vil Yê-ri-cô (tỡ la Vil Nỡm Tarễc).
14 Ec-lôn cỡt sốt cũai I-sarel muoi chít tacual cumo.
15 Chơ tỗp I-sarel arô sễq Yiang Sursĩ chuai sĩa; ngkíq Yiang Sursĩ yỗn muoi noaq samiang toâq chuai tỗp alới, ramứh E-hut; án la cũai bễn coah atĩ avêr. Án la

con samiang Ke-ra tễ tỗp Ben-yamin. Cũai
proai I-sarel ớn E-hut dững asuoi crơng
mpon yỗn Ec-lôn, puo tỗp Mô-ap.
16 E-hut dễr muoi riang dau bớc bar
coah, cuti muoi coat.* Án cachát dau ki
dŏq tâng nlu coah atoam pưn tampâc án
tâc.
17 Án dững crơng mpon yỗn puo Ec-lôn,
la cũai nín lứq.
18 Toâq moâm E-hut chiau crơng mpon
yỗn Ec-lôn, chơ án ớn cũai ca crang hĩp
crơng mpon chu nhũang.
19 Chơ E-hut pỡq chu tanũl tamáu noau
tốc táq rup cheq vil Kil-cal. Moâm ki án
píh chu atỡng puo Ec-lôn neq: "Puo hếq
yám noap lứq ơi! Hếq bữn santoiq clỡp ễ
atỡng anhia."
Ngkíq puo ớn máh cũai táq ranáq án
neq: "Anhia loŏh, hếq ễ ỡt bar náq sâng!"
Chơ máh cũai ki loŏh.
20 Bo puo tacu manoaq án tâng mpuol
dống tapín,† E-hut mut ramóh án cớp pai
neq: "Hếq bữn santoiq tễ Yiang Sursĩ ễ
atỡng anhia."
Chơ puo ki yuor tayứng.
21 Ma atĩ coah avêr E-hut thot dau tễ nlu
coah atoam; chơ án satứp tâng púng puo.
22 Dau ki clứp tâng púng puo, cớp nsễng
clũom nheq pla dau. E-hut tỡ bữn âc aloŏh
dau tễ púng puo; dau ki sarloâiq yáng
cloong.
23 Chơ E-hut loŏh yáng tiah;‡ án catáih
ngoah toong, cớp cloaih toâq cachữo,
24 chơ án pỡq. Toâq cũai táq ranáq puo
mut nhêng, alới hữm ngoah toong catáih,
ngkíq alới chanchớm puo mut pasŏc.
25 Alới ỡt acoan dũn toau tỡ rơi acoan
noâng, ma tỡ hữm puo pớh ngoah toong.
Ngkíq alới ĩt con cachữo pớh nhêng,
ma alới hữm puo alới khoiq cuchĩt tâng
tapang.
26 E-hut bữn lúh bo cũai táq ranáq puo
ỡt acoan. Án pỡq pha tanũl tamáu noau
tốc táq rup, chơ lúh chu vil Sê-ra.
27 Tữ án toâq pỡ máh dũal cớp cóh
cruang Ep-ra-im, án plóng lavia arô máh
tahan tỗp I-sarel yỗn loŏh rachíl. Chơ án
dững tỗp alới sễng tễ cóh.
28 Án ớn máh tahan neq: "Anhia puai
cứq! Yuaq Yiang Sursĩ khoiq yỗn tỗp anhia
chíl riap cũai Mô-ap ca par-ũal anhia."
Ngkíq alới puai E-hut sễng tễ cóh, chơ
pỡq cheng ĩt cutễq tapín mpễr ntrin crỗng
Yôr-dan, la ntốq cũai Mô-ap dốq clong pỡq
chu; cớp alới cataáng tỡ yỗn cũai aléq clong
crỗng Yôr-dan.
29 Tâng tangái ki tỗp alới cachĩt táh
tahan tỗp Mô-ap clốq cớp khễuq lứq
rachíl, mán muoi chít ngin náq, cớp tỡ bữn
noau têq vớt tễ ŏc cuchĩt.
30 Tâng tangái ki tỗp I-sarel chíl riap tỗp
Mô-ap; chơ cruang cutễq I-sarel bữn ien
khễ loah nheq tacual chít cumo.

Sam-ca

31 Toâq vớt dỡi E-hut cỡt sốt, chơ Sam-
ca con samiang Anat ễn chỗn cỡt sốt. Án
chuai cũai I-sarel tê; án ĩt racál dốq ễp
ntroŏq, chơ cachĩt cũai Phi-li-tin tapoât
culám náq.

4

De-bara Cớp Barac

1 Toâq vớt E-hut cuchĩt, tỗp I-sarel táq
ranáq lôih sĩa chóq Yiang Sursĩ.
2 Ngkíq Yiang Sursĩ chiau tỗp alới pỡ
talang atĩ Yabin, la puo cũai Cana-an; án
cỡt puo tâng vil Hasôr. Cũai sốt tahan án,
ramứh Si-sara, ỡt tâng vil Harô-set Hacô-
yim.
3 Yabin bữn sễ aséh rachíl noau táq toâq
tac takêh culám lám; án cỡt sốt tỗp I-sarel
cớp padâm tỗp alới nheq bar chít cumo.
Chơ cũai I-sarel arô sễq Yiang Sursĩ chuai
sĩa tỗp alới.
4 Bo ki, niang De-bara, lacuoi Lapi-dôt, la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Cớp án cỡt cũai
rasữq tỗp I-sarel hỡ.
5 Cũai proai I-sarel dốq toâq ramóh ni-
ang De-bara nhưp nỡm tarễc bân mpứng
dĩ bar coah vil Rama cớp vil Bet-el tâng
máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im. Án
tacu tâng ntốq ki dŏq rasữq tỗp I-sarel.
6 Bữn muoi tangái, niang De-bara ớn
cũai pỡq ramóh Barac con samiang Abi-
nũam pỡ vil Kê-dét, cutễq tỗp Nep-tali, cớp
pai neq: "Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel,
ớn mới neq: 'Cóq mới rưoh cũai samiang
muoi chít ngin náq tễ tỗp Nep-tali cớp tỗp
Sa-bulôn; chơ dững alới chu cóh Tabor.
7 Cứq ễ yỗn Si-sara, la cũai sốt tahan puo
Yabin, loŏh chíl mới pỡ crỗng Ki-sôn, dếh
sễ aséh rachíl cớp tahan án; ma cứq ễ yỗn
mới chíl riap án.' "
8 Barac ta-ỡi niang De-bara neq: "Khân
mới pỡq cớp cứq, ki cứq pỡq! Ma khân
mới tỡ bữn pỡq, cứq tỡ bữn pỡq tê."
9 De-bara ta-ỡi loah: "Ơq. Cứq pỡq cớp
mới! Ma mới ŏq ramứh ranoâng tễ ranáq
rachíl trỗ nâi, yuaq Yiang Sursĩ ễ chiau Si-
sara pỡ talang atĩ muoi noaq mansễm."
Chơ De-bara yuor tayứng, cớp pỡq chu
vil Kê-dét parnơi cớp Barac.
10 Barac rưoh cũai tahan tễ tỗp Sa-bulôn
cớp tỗp Nep-tali muoi chít ngin náq yỗn
pỡq cớp án cớp niang De-bara.

* **3:16 3:16** Tỡ la sám tadĩ mễt. † **3:20 3:20** Tâng parnai Hê-brơ rana 20 nâi tỡ bữn raloaih. ‡ **3:23 3:23** Santoiq 'ntrỡn' nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

11 Cheq vil Kê-dét bữn muoi noaq sami-
ang ramứh Ê-bêr tễ tỗp Kê-nit, tống toiq
Hô-bap; Hô-bap la ralái Môi-se; án táq
dống aroâiq pưn nỡm aluang toâr pỡ vil
Sana-nim.
12 Bữn cũai pỡq atỡng yỗn Si-sara dáng
Barac con samiang Abi-nũam khoiq toâq
pỡ cóh Tabor.
13 Ngkíq Si-sara arô takêh culám sễ aséh
rachíl cớp nheq máh tahan án. Án ớn tỗp
alới loỡh tễ vil Harô-set Hacô-yim pỡq chu
crỗng Ki-sôn.
14 Chơ niang De-bara atỡng Barac neq:
"Mới yuor tayứng pỡq! Yiang Sursĩ pỡq
nhũang mới. Tangái nâi án ễ chiau Si-sara
pỡ talang atĩ mới."
Ngkíq Barac dững tahan án muoi chít
ngin náq sễng tễ cóh Tabor, pỡq rachíl cớp
Si-sara.
15 Toâq Barac ớn tahan mut chíl, Yiang
Sursĩ táq yỗn Si-sara cớp tahan dững sễ
aséh rachíl, dếh máh cũai tahan canỡh cỡt
clốc clu. Chơ Si-sara pống asễng tễ sễ aséh
rachíl, cớp lúh chíq.
16 Barac rapuai máh sễ aséh rachíl cớp
máh tahan Si-sara toau toâq pỡ vil Harô-
set Hacô-yim. Chơ án cachĩt táh nheq
tỗp tahan Si-sara; tỡ bữn noau tamoong
noâng.
17 Ma Si-sara lúh tooq pỡ dống aroâiq
niang Yêl, lacuoi Ê-bêr, tỗp Kê-nit. Yabin
la puo cũai Hasôr, án cỡt yớu ratoi lứq cớp
dống sũ Ê-bêr.
18 Niang Yêl loỡh ramóh Si-sara cớp pai
neq: "Sễq mơi achuaih mut tâng dống
aroâiq nâi; chỗi ngcỡh ntrớu."
Ngkíq Si-sara mut; cớp niang Yêl ớn án
tooq yáng clĩ aroâiq.
19 Si-sara pai neq: "Cứq sễq nguaiq nứng
dỡq, yuaq cứq sâng ễ khlac tháng!"
Ngkíq niang Yêl ĩt dỡq tóh aloỡh yỗn án
nguaiq; chơ yỗn án tooq loah bân ntốq
tiaq.
20 Moâm ki, Si-sara atỡng niang neq:
"Sễq mới kĩaq bân ngoah toong dống
aroâiq. Khân bữn noau blớh neq: 'Bữn
cũai toâq pỡ nâi tỡ?' Sễq mới ta-ỡi: 'Tỡ
hữm noau!' "
21 Si-sara bếq langêt cỗ án sâng lakéh.
Chơ Yêl, lacuoi Ê-bêr, ĩt parnúh cớp nốc
tac dỡq téh dống aroâiq. Án tayáh ngcuai
lứq mut chu Si-sara, cớp téh nốc tâng plỡ
Si-sara toau sarloâiq tâng cutễq. Chơ Si-
sara cuchĩt toâp.
22 Tữ Barac toâq ravoât Si-sara, niang
Yêl loỡh ramóh cớp atỡng án neq: "Sễq
mơi anhia mut tâng clống dống! Hếq yoc
anhia ramóh cũai anhia chuaq."
Ngkíq Barac mut tâng dống niang Yêl;
án hữm Si-sara cuchĩt tâng cutễq, nốc téh
dống aroâiq noâng kiang tâng plỡ Si-sara.
23 Tangái ki Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel
chíl riap Yabin, la puo tỗp Cana-an.
24 Tỗp I-sarel cớp puo Yabin rachíl toâr
lứq ễn. Toâq parsốt Yabin cỡt pê cớp
cuchĩt.

5

Cansái Ũat Khong De-bara Cớp Barac

1 Tâng tangái ki, niang De-bara cớp
Barac con samiang Abi-nũam, alới ũat
muoi cansái neq:

2 "Cóq khễn Yiang Sursĩ!
Cũai proai I-sarel yoc lứq rachíl.
Tỗp alới bữn mứt pahỡm yoc rachuai
ranáq rachíl.
3 Máh puo ơi! Cóq anhia tamứng!
Máh cũai sốt ơi! Cóq anhia pachêng
cutữr tamứng yỗn samoât!
Tỗp hếq ễ ũat muoi cansái, cớp ễ tapáih
crơng lampỡiq
dỡq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu
cũai I-sarel.
4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq anhia sễng tễ cóh
Sêr,
cớp toâq anhia loỡh tễ cruang Ê-dôm,
cloong cutễq cỡt cacưt tandár nheq,
dếh paloỡng la táq yỗn cỡt dỡq mia;
ramứl táq yỗn bữn dỡq mia sễng.
5 Máh cóh cỡt cangcoaih choâng moat
Yiang Sursĩ,
dếh cóh Si-nai la cacưt choâng moat
Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel.

6 "Dỡi tamoong Sam-ca con samiang Anat,
cớp dỡi tamoong niang Yêl,
máh cũai dốq pỡq tâng rana put, cỡt tỡ
bữn pỡq noâng;
ma alới rưoh pỡq tâng rana cớt yơng
tễ rana put.
7 Máh vil cũai I-sarel cỡt nheq vil rangual
toau cứq De-bara toâq.
Cứq cỡt ariang mpiq yỗn máh cũai I-sarel.
8 Tữ tỗp I-sarel rưoh sang yiang tamái,
ngkíq cỡt yúc chũop cruang cutễq
alới.
Tâng tỗp I-sarel bữn tahan pỗn chít ngin
náq,
ma tỡ bữn hữm noau ayễq coih tỡ la
khễl.
9 Mứt pahỡm cứq pruam cớp cũai sốt
tahan tỗp I-sarel;
dếh pruam cớp máh cũai sâng bũi
pahỡm yoc ễ cỡt tahan.
Lứq khễn Yiang Sursĩ!

10 "Máh cũai tacu tâng racu tâng cloong
aséh dễn cloc,
cớp máh cũai tayáh luloah pỡq tâng
rana,
11 cóq anhia tamứng!

Pỡ ntốq dỡq chữong bữn cũai ũat cansái ũat,
alới atỡng tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiq chíl riap,
la ranáq án chuai tỗp I-sarel yỗn chíl riap.

"Chơ máh cũai proai Yiang Sursĩ sễng pỡ ngoah toong viang vil.*
12 De-bara ơi! Tamỡ! Tamỡ!
Cóq tamỡ cớp ũat!
Barac con samiang Abi-nũam ơi!
Cóq mới dững máh cũai mới cỗp, chơ pỡq nhũang.
13 Chơ máh cũai ca noâng ỡt, alới sễng ramóh sốt alới;
la máh cũai proai Yiang Sursĩ toâq pỡ cứq parnơi cớp cũai bán rêng lứq.
14 Alới toâq tễ cruang Ep-ra-im, la ntốq cũai A-maléc ỡt tễ nhũang.
Alới puai ntun clĩ tỗp Ben-yamin cớp máh cũai proai ki.
Cũai ayông rana toâq tễ tỗp Makir,
cớp máh cũai sốt tahan toâq tễ tỗp Sa-bulôn.
15 Máh sốt tỗp I-sacar toâq parnơi cớp De-bara,
cớp tỗp I-sacar toâq parnơi cớp Barac hỡ;
tỗp alới tál tháng sễng chu avúng cóh.
Ma tỗp Ruben bữn bar mứt;
alới tỡ bữn dáng pỡq tỡ la tỡ bữn pỡq.
16 Nốq anhia ỡt nghễng níc ũih?
Anhia ỡt tamứng sương cũai mantán arô cữu án tỡ?
Lứq samoât tỗp Ruben cỡt ratáh;
mứt pahỡm alới cỡt saria sarnớm tỡ bữn dáng ễ pỡq tỡ la tỡ bữn pỡq.
17 Tỗp Cát† noâng ỡt coah tooh crễng Yôr-dan,
ma tỗp Dan ỡt níc cheq ntrin bữn sa-ữi tuoc.
Tỗp Asêr noâng ỡt pỡ tor dỡq mưt,
pỡ máh ntrin mpễr dỡq mưt.
18 Máh cũai proai Sa-bulôn cớp Nep-tali,
chĩuq pứt rangứh bữm pỡq chu ntốq rachíl.

19 "Máh puo Cana-an toâq rachíl pỡ vil Tanac,
cheq tũm Maki-dô;
máh puo cũai Cana-an la rachíl tê,
ma tỗp alới tỡ bữn pữr ĩt crơng táq toâq práq.
20 Máh mantỡr tâng paloỡng la rachíl ratáq tê;
cớp án rasĩc pỡq chu tâng paloỡng dỡq rachíl cớp Si-sara.
21 Dỡq crễng Ki-sôn hoi coar lứq;
culuah dững nheq tỗp alới.
Pĩeiq lứq cứq tĩn sarúq cũai par-ũal,
la nhơ tễ bán rêng cứq.
22 Chơ sương canchop ayững aséh rachíl partoâp rêng tâng cutễq;
án lúh sapâr tháng chu yáng moat,
canchop ayững án cachian cutễq pardáih phúng-phúng tháng.

23 "Ranễng Yiang Sursĩ tễ paloỡng pai neq: 'Cóq pupap vil Mê-rô;
cóq pupap máh cũai tâng vil ki yỗn ntâng lứq,
yuaq tỗp alới tỡ bữn loỡh rachuai Yiang Sursĩ,
la loỡh cỡt tahan dỡq rachíl cũai clứng lứq dỡq chuai Yiang Sursĩ.'

24 "Mansễm bữn ỏc bốn clữi nheq tễ mansễm canỡh tâng dống aroâiq
la niang Yêl, lacuoi Ê-bêr, tỗp Kê-nit.
25 Si-sara sễq nguaiq dỡq;
Yêl ĩt dỡq tóh cadếc chóq tâng tangan chễn o lứq;
chơ dững yỗn Si-sara nguaiq.
26 Atĩ niang Yêl muoi coah ayễq nỏc tac téh dống aroâiq,
ma muoi coah ễn ayễq parnúh.
Án téh nỏc tac tâng cantar plỡ Si-sara toau salóng cớp sarloâiq chu cutễq.
27 Si-sara dớm ariang án sacỡh racớl,
cớp dớm tâng cutễq cheq ayững Yêl;
chơ án ta-ỡh rangứh.

28 "Mpiq Si-sara tapoang tễ toong piang, cớp án hễr;
pai neq: 'Nốq sễ aséh rachíl Si-sara chu cro lứq?
Cớp nốq ayững sễ aséh rachíl án parláu ngcuai?'
29 Máh mansễm rangoaiq lứq ta-ỡi mpiq án,
ma mpiq án pai alứp-adữq níc santoiq tiaq neq:
30 'Cỡh lơ tỗp alới noâng parỗm máh crơng pữr bữn,
chơ tampễq yỗn máh tahan cống bữn.
Muoi tỡ la bar náq cumữr
dỡq yỗn muoi noaq samiang tahan.
Bữn tampâc kia ntâng lứq yỗn Si-sara,
dếh aroâiq yớm santứm cớp chún nêuq o hỡ,
dỡq acuac tâng tacong lacuoi puo.'

31 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn nheq tữh cũai par-ũal anhia
cuchĩt machớng Si-sara cuchĩt tê.
Ma sễq anhia yỗn cũai ca ayooq anhia
cỡt poang ariang moat mandang mbỡiq chỗn."
Moâm ki cruang cutễq bữn ien khễ loah pỗn chít cumo.

* **5:11 5:11** Rana 11 toau toâq rana 14 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **5:17 5:17** Tỡ la Ki-liat.

6

Kê-dien

1 Muoi trỗ ễn cũai I-sarel táq ranáq lôih
sĩa choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq án
chiau alới yỗn tỗp Madian ễn cỡt sốt tapul
cumo.
2 Tỗp Madian bữn rêng hỡn tễ tỗp I-sarel.
Yuaq ngkíq, tỗp I-sarel lúh tooq tâng máh
cựp cớp hống tamáu tâng cóh dỡq tooq
yỗn têq bữn plot.
3 Toâq tỗp I-sarel loỡh trứh saro, tỗp
Madian pruam toâq parnơi cớp tỗp A-
maléc, dếh tỗp ỡt pễr ntốq aiq hỡ; nheq
tữh alới toâq chíl toâp tỗp I-sarel.
4 Máh cũai ki ayứng ntốq ỡt, chơ talốh
táh nheq máh sarnóh chóh coah angia pưn
yỗn toau toâq pỡ mpễr vil Casa. Tỗp alới
ĩt máh cữu, ntroỡq, aséh dễn, cớp tỡ bữn
dỡq muoi ramứh ntrớu noâng yỗn cũai I-
sarel.
5 Máh cũai ki toâq clứng lứq, cỡt samoât
sampứh lam. Alới dững dống aroâiq cớp
máh charán alới bán hỡ. Cũai cớp charán
lac-da la tỡ rơi noap noâng; tỗp alới mut
talốh cruang cutễq.
6 Tỗp Madian táq yỗn cũai proai I-sarel
ramóh túh arức ntâng lứq. Ngkíq cũai I-
sarel arô sễq Yiang Sursĩ chuai alới.
7 Toâq cũai I-sarel arô sễq Yiang Sursĩ
chuai alới chíl tỗp Madian,
8 Yiang Sursĩ ớn muoi noaq cũai tang
bỗq án toâq atỡng alới neq: "Yiang Sursĩ
la Ncháu cũai I-sarel pai neq: Cứq khoiq
dững aloỡh tỗp anhia yỗn vớt tễ cỡt cũai
sũl tâng cruang Ê-yip-tô.
9 Cứq khoiq chuai anhia yỗn vớt tễ
talang atĩ tỗp Ê-yip-tô cớp yỗn anhia bữn
vớt tễ cũai ca padâm anhia. Cớp cứq tuih
aloỡh máh cũai bo anhia ễ mut pỡ cutễq
alới; cứq khoiq chiau cutễq alới yỗn anhia
ễn ndỡm.
10 Cứq khoiq atỡng anhia chơ neq: Cứq
la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; cứq tỡ ễq
anhia cucốh sang máh yiang tỗp Amô-rit
tâng cruang anhia ỡt sanua. Ma tỗp anhia
tỡ bữn trĩh cứq."
11 Chơ ranễng Yiang Sursĩ tễ paloỡng
toâq pỡ vil Ô-pra, tacu nhưp nỡm aluang
ỗc khong Yô-at, tống toiq Abia-sơ. Kê-dien
la con samiang Abia-sơ; án ỡt tooq tâng
ntốq noau púh saro mi, cheq ntốq noau pát
palâi nho; án ễq yỗn vớt tễ cũai Madian.
12 Ranễng Yiang Sursĩ sapáh yỗn Kê-dien
hữm cớp pai neq: "Mới la cũai clỡq lứq;
Yiang Sursĩ lứq ỡt cớp mới."
13 Kê-dien ta-ỡi ranễng ki neq: "Achuaih
ơi! Khân Yiang Sursĩ ỡt cớp hếq, cỗ nỡq
ranáq túh coat nâi toâq pỡ hếq? Cớp pỡ
léq máh ranáq salễh achúc achiac tỗp hếq
ruaih yỗn hếq tamứng, pai Yiang Sursĩ
dững aloỡh tỗp alới tễ cruang Ê-yip-tô?
Ma dỡi sanua Yiang Sursĩ khoiq táh tỗp
hếq chơ, cớp khoiq chiau tỗp hếq pỡ talang
atĩ tỗp Madian."
14 Chơ Yiang Sursĩ atỡng án neq: "Cóq
mới pỡq rachuai tỗp I-sarel yỗn vớt tễ
talang atĩ tỗp Madian nhơ bán rêng mới.
Cứq toâp ớn mới pỡq."
15 Kê-dien ta-ỡi loah: "Ncháu ơi! Nỡq
têq cứq rachuai tỗp I-sarel? Yuaq tỡng toiq
cứq la ỡq chớc tâng tỗp Ma-nasê; cớp tỗ
cứq la cũai ỡq loâng chớc tâng sâu cứq."
16 Yiang Sursĩ ta-ỡi án neq: "Cứq toâp
pỡq cớp mới; cớp cứq yỗn mới chíl riap
tỗp Madian; tỗp alới cỡt riang muoi noaq
sâng."
17 Kê-dien ta-ỡi: "Khân anhia sâng bũi
pahỡm chóq cứq, sễq anhia apáh tếc yỗn
cứq hữm anhia toâp la Yiang Sursĩ.
18 Sễq anhia chỗi pỡq yũah tễ ntốq nâi
toau cứq bữn toâq loah cớp dững crơng
sana chiau sang yỗn anhia."
Yiang Sursĩ ta-ỡi: "Cứq acoan toau mới
toâq loah."
19 Ngkíq Kê-dien mut chu dống án. Án ĩt
muoi lám mbễq con, chơ táq raveh. Án ĩt
bỗt mi muoi chít ki-lô, chơ án táq bễng mi
ỡq crơng pluoih. Cớp án ĩt sâiq mbễq chóq
tâng crưo; nsâu raveh án chóq tâng adéh;
chơ án dững máh crơng sana ki chiau
sang yỗn ranễng Yiang Sursĩ pỡ nhưp nỡm
aluang ỗc.
20 Ma ranễng ki atỡng án neq: "Mới pỡq
achúh bễng mi cớp sâiq tâng tamáu côl
nâi, chơ aríh nsâu raveh tâng crơng sana."
Kê-dien táq puai ariang ranễng ớn.
21 Chơ ranễng Yiang Sursĩ tatüih sâiq cớp
bễng mi toâq pỗi ralỡng. Cớp bữn ũih blữ
loỡh tễ côl tamáu, cat nheq máh sâiq cớp
bễng mi. Moâm ki, sarbiet chíq ranễng
Yiang Sursĩ.
22 Ngkíq Kê-dien dáng samoât lứq, cũai
ki la ranễng Yiang Sursĩ. Chơ án sâng
ngcỡh cớp pai neq: "Ơ Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ơi! Cứq khoiq hữm ranễng
anhia ỡt choâng moat cứq toâp!"
23 Ma Yiang Sursĩ ta-ỡi án neq: "Ỗc ien
khễ ỡt cớp mới. Chỗi ngcỡh ntrớu. Mới tỡ
bữn cuchĩt mỡ."
24 Chơ Kê-dien táq muoi lám prông dỡq
sang Yiang Sursĩ tâng ntốq ki, cớp án
amứh prông ki la Yiang Sursĩ La Ỗc Ien
Khễ. Toau toâq tangái nâi tâng vil Ô-pra
noâng níc prông ki. Tống toiq tỗp Abia-sơ
cỡt cũai ndỡm.
25 Toâq sadâu tâng tangái ki, Yiang
Sursĩ atỡng Kê-dien neq: "Cóq mới pỡq ĩt
ntroỡq tangcáh mpoaq mới, cớp ĩt muoi
lám ễn ntroỡq tangcáh bỡiq tapul cumo.
Chơ talốh táh chíq prông mpoaq mới táq
dỡq sang yiang Ba-al, cớp tamư táh chíq

tanũl noau dốq sang yiang Asê-ra cheq prông ki.
26 Cóq mới táq muoi lám prông sang yỗn
Yiang Sursĩ la Ncháu mới pỡ blốh nâi. Chơ
bốh ntroŏq tangcáh bar lám ki cỡt crơng
bốh chiau sang, ma cóq mới ĩt tanũl sang
yiang Asê-ra toâp táq ũih.”
27 Ngkíq Kê-dien dững muoi chít náq
cũai táq ranáq án pỡq nứng án, cớp án
táq machớng Yiang Sursĩ atỡng. Ma án tỡ
bữn táq tâng tangái, yuaq án ngcŏh cũai tễ
dống sũ án cớp cũai proai tâng vil ki hữm.
Ngkíq án táq tâng sadâu.
28 Tữ poang tarưp parnỡ noâng cláih,
máh cũai proai tâng vil tamỡ; alới hữm
prông sang yiang Ba-al cớp tanũl noau dốq
sang yiang Asê-ra ralốh nheq, cớp noau
khoiq bốh bar lám ntroŏq tâng prông sang
tamái cheq ntốq ki.
29 Ngkíq tỗp alới manoaq blớh manoaq
neq: “Noau táq nneq?”
Toâq tỗp alới tutuaiq, alới dáng samoât
lứq Kê-dien con samiang Yô-at, la cũai
talốh táh crơng ki.
30 Ngkíq tỗp alới atỡng Yô-at neq: “Cóq
mới chiau con samiang mới yỗn tỗp hếq
cachĩt táh án, yuaq án khoiq talốh prông
sang yiang Ba-al, cớp tamư tanũl noau dốq
sang yiang Asê-ra hỡ.”
31 Ma Yô-at ta-ỡi tỗp alới neq: “Nŏq
tỗp anhia rasuon racloaq tang yiang Ba-
al? Khân cũai aléq ễ rasuon racloaq pláih
yiang ki, án lứq cuchĩt nhũang paloŏng
poang. Khân yiang Ba-al lứq yiang, yỗn
án rapai bữm, yuaq prông án toâp noau
talốh táh.”
32 Noap tễ ki, máh cũai dŏq Kê-dien la
ramứh Yê-rup Ba-al ễn,* cỗ Yô-at pai neq:
“Yỗn yiang Ba-al rapai bữm, yuaq prông
án toâp noau talốh táh.”
33 Trỗ ki dũ náq cũai Madian, cũai A-
maléc, cớp nheq tữh cũai tâng ntốq aiq,
tỗp alới clong crỗng Yôr-dan parỗm parnơi
pỡ avúng Ye-triel.
34 Chơ Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng
mứt pahỡm Kê-dien; ngkíq án plóng lavia
tacoi arô máh cũai samiang tễ tống toiq
Abia-sơ yỗn puai án.
35 Án ớn cũai pỡq pau atỡng chũop
cruang cutễq tỗp Ma-nasê ỡt bar coah pứh
crỗng Yôr-dan, atỡng dếh tỗp Asêr, tỗp Sa-
bulôn cớp tỗp Nep-tali hỡ, yốn dũ tỗp loŏh
chíl parnơi cớp án.
36 Vớt ki, Kê-dien atỡng Yiang Sursĩ neq:
“Khân anhia ễ chuai amoong tỗp I-sarel
nhơ atĩ cứq, ariang anhia khoiq pai chơ,
37 ki nhêng nâi. Sanua cứq achúh sóc
con cũu tâng cutễq bân ntốq cứq púh saro.
Khân poang tarưp ma dỡq talúc sễng pĩeiq
ống tâng sóc cũu nâi sâng, ma cutễq mpễr
ki khỗ, ngkíq cứq dáng raloaih anhia ễq
cứq pỡq rachuai cũai I-sarel.”
38 Chơ dũ ranáq cỡt ngkíq. Toâq poang
tarưp noâng cláih, Kê-dien tamỡ cớp ĩt
sóc cũu; án pát dỡq tễ sóc ki poân muoi
tangan.
39 Chơ Kê-dien pai chóq Yiang Sursĩ neq:
“Sễq anhia chỗi cutâu mứt chóq cứq. Cứq
sễq pai trỗ parsốt tháng neq: Cứq sễq
chim muoi trỗ ễn na sóc cũu nâi. Trỗ nâi,
yỗn dỡq talúc sễng pĩeiq ống tâng cutễq,
ma sóc cũu yỗn khỗ patoat tiaq.”
40 Sadâu ki Yiang Sursĩ táq riang Kê-dien
sễq, sóc cũu sa-ỡt, ma cutễq yữr thớm
nheq, cỗ tễ dỡq talúc.

7

Tỗp Kê-dien Chíl Riap Tỗp Madian

1 Kê-dien (tỡ la Yê-rup Ba-al) cớp nheq
tữh tahan án tamỡ tễ cláih, chơ alới pỡq
ayứng ntốq ỡt bân dỡq mec Harôt. Tỗp
Madian ỡt tâng avúng coah angia pỡng
cheq cóh Mô-rê.
2 Yiang Sursĩ atỡng Kê-dien neq: “Cũai
pỡq cớp mới la sa-ữi nhín. Cứq tỡ ễq cũai
sa-ữi náq toâq chíl tỗp Madian. Cŏh lơ toâq
cứq chuai alới chíl riap, alới achỗn tỗ pai
cỗ nhơ tễ bán rêng alới bữm.
3 Ngkíq, cóq mới pau atỡng máh cũai nâi
dáng neq: ‘Cũai aléq ngcŏh tỡ la clơng, têq
án píh chu; ma tỗp tỡ bữn ngcŏh noâng ỡt
loah tâng cóh Ki-liat nâi.’ ”
Ngkíq bữn cũai píh chu 22,000 náq; ma
cũai noâng ỡt ống 10,000 náq.
4 Ma Yiang Sursĩ pai ễn chóq Kê-dien
neq: “Cũai nâi noâng clứng lứq. Cóq mới
dững tỗp alới pỡ tor dỡq; ỡt ntốq ki cứq ễ
cayoah tỗp alới chuai mới. Cũai aléq cứq
atỡng mới la ‘Yỗn án pỡq,’ cũai ki têq pỡq
cớp mới. Ma cũai aléq cứq atỡng mới la
‘Chỗi yỗn án pỡq,’ cũai ki tỡ têq pỡq.”
5 Ngkíq Kê-dien dững máh cũai I-sarel
pỡq chu tor dỡq, chơ Yiang Sursĩ atỡng án
ễn neq: “Máh cũai ca nguaiq dỡq ma pũp
cớp yễl samoât acho, yỗn ỡt muoi ntốq; ma
cũai ca sacốh racớl nguaiq dỡq, yỗn alới ỡt
muoi ntốq canỡh ễn.”
6 Máh cũai ca nguaiq dỡq tacỗiq toâq atĩ
bữn pái culám náq; ma máh cũai clữi ki,
alới nguaiq dỡq moang sacốh racớl sâng.
7 Yiang Sursĩ atỡng Kê-dien neq: “Cứq
lứq chuai mới chíl riap tỗp Madian nhơ tễ
pái culám náq cũai ca nguaiq dỡq tacỗiq
toâq atĩ, ma clữi tễ ki yỗn alới píh chu
nheq.”
8 Ngkíq Kê-dien ớn cũai I-sarel ki píh
chu; noâng ống pái culám náq sâng ỡt,
chơ alới ĩt sanyam cớp lavia tễ cũai ca píh

* **6:32 6:32** Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘yê-rup Ba-al’ parlong loah la ‘yỗn yiang Ba-al rapai bữm’.

chu. Ma tỗp Madian ỡt tâng avúng cóh
yáng pưn ntốq tỗp I-sarel ỡt.
9 Sadâu ki Yiang Sursĩ ớn Kê-dien neq:
“Cóq mới yuor tayứng, chơ loỡh chíl bân
ntốq parnoâng alới. Cứq yỗn mới chíl riap.
10 Khân mới ngcỡh cớp tỡ khớn mut chíl
tỗp alới, cóq mới dững Pura, la manoaq
táq ranáq mới, sễng tutuaiq nhêng.
11 Cóq mới sâng tỗp alới táq ntỡng; chơ
mới cỡt clớq cớp khớn mut chíl.”

Ngkíq Kê-dien cớp Pura, la manoaq táq
ranáq án, sễng chu kễng ntốq cũai par-ũal
ỡt.
12 Tỗp Madian, tỗp A-maléc, cớp máh
tỗp ỡt tâng ntốq aiq, alới khoiq ỡt nheq
pỡ avúng cóh; tỗp alới rôm clứng lứq, cỡt
samoât sampứh lam lĩt póc. Tỗp alới bữn
lac-da sa-ữi luat ngư, cỡt samoât chũah
tâng tor dỡq mưt.
13 Tữ Kê-dien toâq pỡ ntốq ki, bữn muoi
noaq samiang sarỡh parnáu án mpáu yỗn
yớu tamứng neq: “Cứq hữm muoi lám
bễng cayớm táq toâq racáu bali; bễng ki
sapĩl chu ntốq tỗp hái ỡt, cớp clúh dống
aroâiq toau dớm ralốh nheq.”
14 Yớu án ta-ỡi: “Ỡc nâi cỡt tếc atỡng
tễ dau Kê-dien, con samiang Yô-at, tỗp I-
sarel. Tỡ cỡn ranáq canỡh mỡ! Yiang Sursĩ
khoiq yỗn án riap tỗp Madian hái.”
15 Toâq Kê-dien sâng noau sarỡh parnáu
mpáu cớp atỡng tếc tễ parnáu ki, án sacốh
racớl sang toam Yiang Sursĩ. Moâm ki án
píh chu loah pỡ ntốq cũai I-sarel ỡt cớp pai
neq: “Anhia yuor tayứng, chơ pỡq! Yuaq
Yiang Sursĩ khoiq yỗn tỗp hái chíl riap tỗp
Madian.”
16 Kê-dien tampễq tahan pái culám náq
cỡt pái tỗp, cớp yỗn dũ náq ayễq muoi
noaq muoi lám lavia cớp muoi lám khang
cớt bữn tabong blữ níc tâng clống.
17 Cớp án patâp alới neq: “Tữ cứq
toâq kễng dỗn tỗp alới, cóq anhia tutuaiq
nhêng cứq cớp táq ĩn cứq táq.
18 Toâq cứq cớp tỗp cứq plóng lavia, cóq
tỗp anhia plóng toâp tê lavia anhia. Cớp
cóq dũ náq cũai ỡt lavíng mpễr dỗn cu-ỗi
pai neq: ‘Dỡq yỗn Yiang Sursĩ cớp Kê-
dien!’ ”
19 Kê-dien cớp muoi culám náq tahan
toâq pỡ kễng dỗn cheq muoi mpứt, pĩeiq
cớp noau rapĩen cũai kĩaq. Tỗp alới plóng
lavia cớp pieih khang;
20 chơ bar tỗp canỡh táq machớng ki tê.
Coah atĩ avêr yống tabong, ma coah atĩ
atoam yống lavia, dếh cu-ỗi neq: “Dau dỡq
yỗn Yiang Sursĩ cớp Kê-dien!”
21 Tahan cũai I-sarel miar tayứng puai
mpỗl alới khoiq roap chũop dỗn. Chơ nheq
tữh tahan cũai par-ũal lúh pláh chap nheq,
dếh sương hỗ hát tháng.
22 Bo pái tỗp tahan Kê-dien plóng lavia,
Yiang Sursĩ táq yỗn cũai yống dau tâng
dỗn Madian rachíl ratuaq. Tỗp alới lúh chu
angia vil Sê-raráh yỗn toau toâq pỡ vil Bet
Si-tah cớp vil Aben Mahô-la cheq vil Tabat.
23 Chơ noau arô tỗp Nep-tali, Aṣêr, cớp
Ma-nasê ỡt bar coah pứh dỡq, yỗn loỡh
rapuai tỗp Madian.
24 Kê-dien ớn cũai dững santoiq pau pỡq
atỡng dũ ntốq tâng máh dũal cớp cóh tỗp
Ep-ra-im neq: “Cóq anhia sễng chíl tỗp
Madian, cớp cheng ĩt chíq ntrin crỗng Yôr-
dan, dếh ỡt loâng pỡ dũ ntốq dỡq tũm yỗn
toau toâq pỡ vil Bet Bara dỡq cataṅg tỡ yỗn
tỗp Madian bữn clong.”

Tỗp Ep-ra-im táq puai machớng Kê-dien
ớn; alới toâq ỡt pỡ ntrin crỗng Yôr-dan,
cớp máh tũm dỡq toau toâq pỡ vil Bet Bara.
25 Tỗp alới bữn cỗp Ô-rep cớp Sê-êp, la
bar náq cũai sốt tỗp Madian. Tỗp alới
cachĩt Ô-rep pỡ ngôl tamáu Ô-rep, cớp
alới cachĩt Sê-êp pỡ ntốq pát palâi nho Sê-
êp. Tỗp alới cachĩt dếh máh cũai proai
Madian hỡ; chơ alới dững plỡ Ô-rep cớp
Sê-êp atoâq yỗn Kê-dien coah tooh crỗng
Yôr-dan; yuaq án ỡt yáng angia mandang
loỡh.

8

Tỗp Madian Pê

1 Vớt ki, tỗp Ep-ra-im blớh Kê-dien neq:
“Bo mới loỡh chíl tỗp Madian, nỡq mới tỡ
bữn arô tỗp hếq pỡq tê? Cỗ nỡq mới táq
chóq tỗp hếq ngkíq?”

Tỗp alới blớh sardán níc án tễ ranáq nâi.
2 Kê-dien ta-ỡi tỗp alới: “Máh ranáq cứq
khoiq táq, tỡ têq talĩ cớp ranáq tỗp anhia
khoiq táq, yuaq ranáq cứq táq la cacớt lứq;
ranáq anhia toâr hỡn tễ máh ranáq tỡng
toiq Abia-sơ táq.
3 Toâq parsốt lứq, Yiang Sursĩ chiau
Ô-rep cớp Sê-êp, bar náq cũai sốt tỗp
Madian, yỗn anhia bữn cachĩt. Tỡ bữn
ranáq ntrớu noâq cứq táq, ma têq talĩ yỗn
li cớp ranáq tỗp anhia khoiq táq?”

Tữ án pai ngkíq, tỗp alới tỡ bữn ũan
noâng.
4 Kê-dien cớp tahan pái culám náq pỡq
chu crỗng Yôr-dan, chơ alới clong. Ma tỗp
alới sâng lakéh lakiei lứq, cỗ rapuai chíl
níc cũai par-ũal alới.
5 Tữ tỗp alới toâq pỡ vil Sucôt, Kê-dien
sễq tễ cũai tâng vil Sucôt neq: “Cứq sễq
bễng mi tễ anhia yỗn máh cũai cứq cha!
Yuaq tỗp alới panhieih lứq; cớp cứq noâng
rapuai Sê-bah cớp Sal-muna, la puo cũai
Madian.”
6 Ma cũai sốt vil Sucôt ta-ỡi neq: “Tỗp
hếq cóq ĩt táq ntrớu crơng sana yỗn tahan
mới cha; anhia tỡ yũah bữn cỗp Sê-bah
cớp Sal-muna?”

7 Kê-dien pai loah neq: “Khân ngkíq,
toâq Yiang Sursĩ chuai cứq bữn cỗp Sê-bah
cớp Sal-muna, cứq lứq proaih tổp anhia
toâq dũi sarlia tamai cớp toân anhia toâq
aluang sarlia tễ ntốq aiq.”
8 Chơ Kê-dien loŏh tễ ntốq ki põq chu vil
Pê-nual,* cớp án sễq machớng ki sĩa. Ma
cũai tâng vil nâi ta-ŏi án machớng cũai vil
Sucôt tê.
9 Ngkíq án pai chóq tỗp alới neq: “Toâq
cứq píh chu bữn chíl riap, cứq lứq talốh
táh ntốq ngôl kĩaq vil anhia!”
10 Sê-bah cớp Sal-muna, dếh máh tahan
alới, ŏt dỡ pỡ vil Car-côr; máh tahan alới
ca toâq tễ ntốq aiq noâng ống 15,000 náq.
Thrỗq tahan khoiq cuchĩt la 120,000 náq.
11 Kê-dien dững tổp tahan põq mpễr
ntốq aiq coah angia mandang loŏh vil Nô-
ba cớp vil Yôc-baha, chơ mut chíl tuoiq.
12 Sê-bah cớp Sal-muna, la puo tỗp
Madian, dếh tahan alới lúh nheq. Ma Kê-
dien rapuai níc toau bữn cỗp bar náq puo
ki. Chơ máh tahan alới sâng dớt, cớp lúh
pláh nheq.
13 Toâq Kê-dien con samiang Yô-at píh
chu tễ rachíl, án põq pha ntốq Raláp Hê-
rê,
14 cớp án cỗp manoaq samiang tễ vil
Sucôt cớp blớh sardán samiang ki máh
ramứh cũai sốt. Samiang ki chĩc máh
ramứh cũai sốt tâng vil Sucôt bữn tapul
chít tapul náq, chơ yỗn pỡ Kê-dien.
15 Moâm ki Kê-dien põq ramóh cũai
proai tâng vil Sucôt cớp pai neq: “Tỗp
anhia sanhữ ma tỡ bữn, bo cứq sễq anhia
chuai? Tỗp anhia saryễ cứq, anhia tỡ ễq
yỗn crơng sana yỗn tỗp tahan cứq cha,
cỗ cứq tỡ yũah cỗp Sê-bah cớp Sal-muna.
Nâi! Alới bar náq khoiq ŏt bân ntốq nâi
sanua.”
16 Kê-dien cỗp máh cũai sốt tâng vil
Sucôt, cớp proaih alới toâq dũi sarlia
tamai, dếh toâq aluang sarlia tễ ntốq aiq
hỡ.
17 Cớp án talốh táh nheq ntốq ngôl
kĩaq pỡ vil Pê-nual, cớp cachĩt nheq cũai
samiang tâng vil ki.
18 Moâm ki án blớh Sê-bah cớp Sal-muna
neq: “Nốq anhia hữm roâp riang máh cũai
anhia cachĩt pỡ vil Tabor?”
Alới ta-ŏi: “Alới ĩn tháng roâp mới, cớp
ĩn tháng tỗp con samiang puo.”
19 Kê-dien pai neq: “Máh cũai ki la ai
muoi mpiq cớp cứq. Cứq thễ dũan samoât
lứq nhơ ramứh Yiang Sursĩ, khân anhia
dŏq yỗn alới bữn tamoong, cứq tỡ bữn
cachĩt anhia tê.”
20 Chơ án ớn Yê-thê con samiang clúng
án neq: “Mới cachĩt chíq alới!”
Ma con samiang ki mbõiq sanyỡr; án
tỡ khớn thot dau aloŏh tễ sor, cỗ án sâng
ngcŏh.
21 Ma Sê-bah cớp Sal-muna pai neq:
“Yỗn achuaih toâp cachĩt hếq, yuaq ranáq
nâi la ranáq cũai carsai!”
Ngkíq Kê-dien cachĩt Sê-ba cớp Sal-
muna, dếh ĩt máh crơng alới acuac tacong
charán lac-da alới hỡ.
22 Bo ki máh cũai I-sarel atỡng Kê-dien
neq: “Sễq anhia cớp nheq tữh tống toiq
anhia cỡt sốt tỗp hếq níc, yuaq anhia
khoiq chuai tỗp hếq bữn vớt tễ talang atĩ
cũai Madian.”
23 Kê-dien ta-ŏi loah: “Cứq cớp con
samiang cứq tỡ ễq cỡt sốt tỗp anhia; ống
Yiang Sursĩ toâp cỡt sốt tỗp anhia.”
24 Chơ Kê-dien pai tữm ễn neq: “Cứq sễq
muoi ramứh tễ anhia dũ náq; máh latai
anhia pũr ĩt, sễq anhia yỗn cứq.” (Tỗp
Madian dốq moac latai yễng, machớng
cớp cũai ŏt tâng ntốq aiq.)
25 Tỗp alới ta-ŏi: “Tỗp hếq bũi pahỡm
yỗn anhia.”
Chơ tỗp alới sữn aroâiq tâng cutễq, cớp
ĩt latai pũr bữn, chơ achúh tâng pỡng
aroâiq ki.
26 Latai yễng Kê-dien sễq la ntâng mán
bar chít ki-lô; ma tỡ bữn noap máh crơng
pasang, sanoâc, tampâc santứm ễng puo
Madian dốq tâc, cớp máh crơng acuac
tâng tacong charán lac-da.
27 Kê-dien ĩt máh crơng nâi táq rup dŏq
sang cớp achúh dŏq pỡ vil Ô-pra, la vil án
bữm. Máh cũai proai I-sarel táh chíq sang
toam Yiang Sursĩ; chơ tỗp alới põq chu vil
Ô-pra cớp cucốh sang rup ki ễn. Ranáq Kê-
dien táq cỡt riang rêu to tỗ án cớp dống sũ
án.
28 Bo Kê-dien noâng tamoong tỗp Ma-
dian pê, cớp tỡ bữn chíl noâng cũai I-sarel.
Ngkíq cruang cutễq bữn ŏt ien khễ pỗn
chít cumo.

Kê-dien Cuchĩt

29 Yê-rup Ba-al† con samiang Yô-at, chu
loah pỡ dống sũ án.
30 Án bữn con samiang tapul chít náq,
yuaq án bữn lacuoi sa-ŭi lứq.
31 Án bữn muoi lám lacuoi cỗiq pỡ vil Se-
kem; alới bữn muoi lám con samiang, án
amứh Abi-maléc.
32 Kê-dien con samiang Yô-at cuchĩt
khoiq thâu lứq. Sac án noau tứp pỡ ping
Yô-at mpoaq án tâng vil Ô-pra, la vil tống
toiq Abia-sơ.
33 Vớt Kê-dien cuchĩt, tỗp I-sarel tỡ bữn
sa-âm noâng Yiang Sursĩ. Tỗp alới põq

* **8:8 8:8** Tâng parnai Hê-brơ noau dŏq vil nâi la Pê-niel hỡ. † **8:29 8:29** Tỡ la Kê-dien. Nhêng 6:32.

cucốh sang yiang Ba-al, cớp yám noap
yiang Ba-al Bê-rit, la yiang tỗp alới bữm.
34 Alới tỡ bữn sang toam cớp tỡ bữn táq
noâng ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu alới, la
Yiang ca chuai tỗp alới yỗn vớt tễ talang
atĩ máh cũai par-ũal alới.
35 Cớp alới tỡ bữn sanhữ noâng máh
ranáq o dống sũ Yê-rup Ba-al (tỡ la Kê-
dien) khoiq táq chuai cũai I-sarel.

9

Abi-maléc

1 Abi-maléc con samiang Yê-rup Ba-al, án
pỡq ramóh sễm ai coah mpiq án tâng vil
Se-kem.
2 Án ớn alới pỡq blớh cũai tâng vil Se-
kem neq: "Aléq anhia hữm o yỗn anhia?
Muoi la tapul chít náq con samiang Yê-
rup Ba-al cỡt sốt tỗp anhia; bar la yỗn
muoi noaq sâng cỡt sốt anhia? Cóq anhia
sanhữ, cứq la muoi noi cớp anhia."
3 Máh sễm ai coah mpiq Abi-maléc táq
ntỡng ranáq nâi cớp tỗp Se-kem, chơ alới
pruam rươh Abi-maléc cỡt sốt alới, cỗ án
la sễm ai tỗp alới.
4 Tỗp alới ĩt práq tapul chít ốc tễ dống
sang yiang Ba-al Be-rit, chơ chiau yỗn Abi-
maléc. Abi-maléc ĩt práq ki chang máh
cũai pla yỗn pỡq cớp án.
5 Án pỡq chu dống mpoaq án ỡt tễ
nhũang pỡ vil Ô-pra, cớp án cachĩt tapul
chít náq sễm ai án, la máh con samiang Yê-
rup Ba-al, tâng pỡng côl tamáu. Ma noâng
khlâiq ống manoaq Yô-tham sâng, la con
samiang ralớh Yê-rup Ba-al. Cỗ Yô-tham
tooq, yuaq án tỡ bữn cuchĩt.
6 Chơ dũ náq cũai sốt tâng vil Se-kem
cớp vil Bet Mi-lô toâq rôm parnơi pỡ nỡm
aluang ỗc tâng vil Se-kem. Cớp alới chóh
Abi-maléc yỗn cỡt puo tỗp alới.
7 Toâq Yô-tham sâng tễ ranáq nâi, án
chỗn pỡ anũol cóh Kê-rasim; án tayứng
cớp pai casang lứq chóq tỗp alới neq:
"Máh cũai Se-kem ơi! Sễq anhia tamứng
cứq yỗn samoât dỡq yỗn Yiang Sursĩ bữn
tamứng sương tỗp anhia.
8 Cứq sacâm neq: Bữn muoi trỗ máh
nỡm aluang loỡh ễ rươh puo. Máh aluang
ki pai chóq nỡm o-li-vê neq: 'Sễq mới cỡt
puo tỗp hếq!'
9 Ma nỡm o-li-vê ta-ỡi: 'Khân cứq cỡt
puo anhia, cứq cóq pứt táq dỡq nsễng
noau ĩt dỡq sang yỗn máh yiang cớp dỡq
yỗn máh cũai hỡ.'
10 Chơ máh nỡm aluang ki pai chóq nỡm
tarúng ễn neq: 'Sễq mới cỡt puo tỗp hếq!'
11 Ma nỡm tarúng ta-ỡi loah neq: 'Khân
cứq cỡt sốt tỗp anhia, cứq cóq pứt cỡt palâi
ngiam nâi.'
12 Ngkíq máh nỡm aluang pai chóq voar
nho ễn neq: 'Sễq mới cỡt puo tỗp hếq!'
13 Ma voar nho ta-ỡi: 'Khân cứq cỡt sốt
tỗp anhia, cứq cóq tangứt táq blỡng nho
yỗn máh yiang cớp cũai cỡt bũi.'
14 Chơ nheq tữh nỡm aluang ki pai chóq
nỡm sarlia tacỡng ễn neq: 'Sễq mới cỡt
puo tỗp hếq!'
15 Nỡm sarlia ta-ỡi: 'Khân tỗp anhia ễq
cứq cỡt puo anhia, sễq mơi anhia mut
sandũ nhưp óc cứq. Khân anhia tỡ bữn
mut, lứq bữn ũih blữ loỡh tễ abễng cứq,
chơ culoâuq cat nheq máh aluang sê-da
tâng cóh Lê-banôn.' "
16 Yô-tham pai ễn neq: "Sanua, anhia
khoiq chóh Abi-maléc yỗn cỡt puo anhia.
Ranáq ki anhia chanchớm pĩeiq tỡ? Tỗp
anhia culáh cóng yỗn Yê-rup Ba-al cớp
dống sũ án ariang nâi tỡ?
17 Cóq anhia sanhữ loah tễ mpoaq cứq
khoiq chíl chuai tỗp anhia. Án chĩuq pứt
rangứh dỡq rachuai anhia yỗn vớt tễ atĩ
tỗp Madian.
18 Ma tangái nâi nheq tữh anhia chíl
dống sũ mpoaq cứq. Tỗp anhia khoiq
cachĩt tapul chít náq con samiang án tâng
pỡng côl tamáu. Ma cỗ Abi-maléc, la con
cũai sũl mpoaq cứq la sễm ai tỗp anhia,
ngkíq tỗp anhia chóh án yỗn cỡt puo cũai
Se-kem.
19 Khân anhia chanchớm ranáq anhia
táq chóq Yê-rup Ba-al cớp chóq dống sũ án
tâng tangái nâi ma lứq pĩeiq, sễq anhia ỡt
bũi cớp Abi-maléc, cớp yỗn Abi-maléc ỡt
bũi tê cớp anhia.
20 Ma khân tỡ bữn ngkíq, sễq ũih tễ
Abi-maléc cat culoâuq nheq tỗp Se-kem
cớp tỗp Bet Mi-lô; cớp yỗn ũih tễ tỗp Se-
kem cớp Bet Mi-lô cat culoâuq Abi-maléc
machớng ki tê."
21 Chơ Yô-tham lúh tooq pỡ vil Bêr ễn,
yuaq án sâng ngcỡh Abi-maléc, ai án.
22 Abi-maléc cỡt sốt tỗp I-sarel pái cumo.
23 Vớt ki, Yiang Sursĩ yỗn Abi-maléc cớp
tỗp Se-kem cỡt ra-ũan ratuaq; chơ alới táq
sâuq lứq chóq Abi-maléc.
24 Ranáq nâi cỡt cóng Abi-maléc cớp tỗp
Se-kem ca pruam cachĩt tapul chít náq con
samiang Yê-rup Ba-al.
25 Cũai Se-kem ỡt tooq, crỡq ễ chíl Abi-
maléc tâng máh parlỡ cóh, cớp alới pũr ĩt
crơng tễ dũ náq cũai ca pỡq pha bân ntốq
ki. Ma bữn cũai toâq atỡng Abi-maléc.
26 Vớt ki, Ca-al con samiang E-bet, cớp
máh sễm ai án dễq chu vil Se-kem. Tỗp
Se-kem yám noap Ca-al nheq mứt pahỡm.
27 Ngkíq tỗp alới pỡq chu nương nho, ễ
cáiq palâi nho dỡq táq blỡng nguaiq toâq
bữn táq rit ntrớu tâng dống sang alới. Tỗp
alới cha nguaiq, cớp táq ntỡng santoiq ayê
ra-ac Abi-maléc.
28 Ca-al blớh neq: "Abi-maléc la noau?
Cớp hái tỗp Se-kem la noau, mỡ cóq táq

ranáq Abi-maléc? Án la con samiang Yê-
rup Ba-al, pĩeiq tỡ? Sê-bul táq ranáq yỗn
án la pĩeiq lứq; ma tỗp hái tỡ pĩeiq táq
ranáq yỗn án. Ma o lứq la hái táq ranáq
yỗn Hamor, mpoaq Se-kem!
29 Khân cứq cỡt sốt máh cũai tâng vil
nâi, cứq ễ cachĩt táh Abi-maléc. Cứq yoc
ễ cardỗq cớp án neq: 'Mới pỡq parỗm
pachứm nheq máh tahan mới, chơ hái
rachíl salĩq!' "
30 Tữ Sê-bul, cũai sốt vil ki sâng Ca-al
con samiang E-bet pai ngkíq, án sâng ũan
lứq.
31 Chơ Sê-bul ớn cũai pỡq cachâp Abi-
maléc pỡ vil Aru-ma* neq: "Ca-al con
samiang E-bet, cớp tỗp sễm ai án toâq pỡ
vil Se-kem; tỗp alới táq ntỡng cachúc ễq
cũai tâng vil ki chíl anhia.
32 Sanua, khân toâq sadâu chơ, cóq
anhia dững máh cũai pỡq tooq tâng ruang.
33 Toâq poang tarưp cóq anhia mut chíl
toâp. Toâq Ca-al cớp tỗp án loỡh chíl loah
anhia, cóq anhia chíl palứq."
34 Chơ Abi-maléc cớp tahan án loỡh tâng
sadâu ki toâp; alới ỡt tooq yáng tiah vil,
cớp tampễq tahan cỡt pỗn tỗp.
35 Toâq alới hữm Ca-al loỡh tayứng bân
ngoah toong viang vil, alới loỡh toâp tễ
ntốq ỡt tooq.
36 Toâq Ca-al hữm tỗp alới án atỡng Sê-
bul neq: "Nhêng tíh! Cũai ntôm sễng tễ
anũol cóh."
Sê-bul ta-ỡi: "Aki tỡ cỡn cũai; mul cóh
sâng."
37 Ca-al pai ễn: "Nhêng chu tíh! Bữn
muoi tỗp cũai sễng tễ anũol cóh, cớp
muoi tỗp ễn ntôm pỡq tâng rana chu nỡm
aluang ỗc cũai mo dốq ỡt!"
38 Sê-bul ta-ỡi: "Santoiq mới mantoâr ỡt
pỡ léq sanua? Mới toâp khoiq pai neq:
'Nốq tỗp hái cóq táq ranáq Abi-maléc?' Ki
la máh cũai mới ayê ra-ac; sanua cóq mới
loỡh chíl tỗp alới!"
39 Chơ Ca-al dững tỗp Se-kem loỡh chíl
Abi-maléc.
40 Ca-al lúh, ma Abi-maléc rapuai án.
Cớp bữn sa-ữi náq chũl hâp lứq tỡ loâp
toâq pỡ ngoah toong viang vil.
41 Abi-maléc ỡt pỡ vil Aru-ma, ma Sê-bul
rapuai Ca-al cớp sễm ai án yỗn dễq yơng tễ
vil Se-kem; noau tỡ yỗn tỗp Ca-al ỡt noâng
tâng vil ki.
42 Toâq tangái parnỡ máh cũai Se-kem
pỡq chu ruang bát. Ma bữn cũai toâq
atỡng Abi-maléc dáng alới ntôm loỡh.
43 Ngkíq án tampễq tahan án cỡt pái tỗp,
yỗn ỡt crốq tâng ruang. Toâq án hữm máh
cũai loỡh tễ vil, án loỡh chíl toâp.
44 Bar tỗp chíl cũai proai pỡ ruang; ma
Abi-maléc cớp tỗp tahan án pỡq cheng
toâp ngoah toong viang vil.
45 Ranáq rachíl ratáq nheq muoi tangái.
Abi-maléc cheng bữn vil cớp cachĩt nheq
cũai proai, chơ chống táh vil ki. Chơ án ĩt
boi prứh tâng cutễq.
46 Tữ máh cũai sốt ngôl kĩaq vil Se-kem
sâng tễ ranáq nâi, tỗp alới lúh tooq nheq
pỡ ntốq parnoâng cheq dống sang yiang
El Bê-rit.
47 Ma bữn cũai toâq atỡng Abi-maléc
ntốq máh cũai sốt ỡt tooq.
48 Abi-maléc dững máh cũai án chỗn chu
cóh Sal-môn. Chơ án ĩt achât cuot abễng
aluang cớp dỗl achu. Án ớn máh cũai án
táq chái machớng ki tê.
49 Ngkíq dũ náq cũai cuot abễng aluang
cớp ĩt dỗl, chơ puai ntun clĩ Abi-maléc.
Tỗp alới cróh abễng aluang mpễr ntốq
parnoâng, chơ chống. Nheq tữh cũai
cuchĩt nheq, dếh samiang dếh mansễm,
mán muoi ngin náq.
50 Moâm ki Abi-maléc pỡq lavíng vil Thi-
bet cớp cheng ĩt.
51 Tâng vil ki bữn muoi ntốq parnoâng
khâm lứq; chơ nheq tữh cũai vil ki, dếh
samiang, dếh mansễm, dếh máh cũai sốt
mut tooq tâng ki. Tỗp alới catáih ngoah
toong kháng tỗ bữm, chơ chỗn ỡt tâng
pỡng ngôl tâng mpuol tapín.
52 Tữ Abi-maléc toâq chíl ntốq ngôl, án
pỡq chu ngoah toong ễ chống chíq.
53 Ma bữn muoi noaq mansễm ỡt tâng
mpuol ngôl ki apống tamáu dốq cliet bỗt,
chơ pĩeiq tâng plỡ Abi-maléc cớp pacháh
cantar plỡ án.
54 Abi-maléc arô toâp samiang póng ca
dững crơng choac yỗn án cớp ớn neq:
"Mới thot dau tễ sor, chơ choat cứq. Chổi
dỡq yỗn noau dáng cứq cuchĩt cỗ tian
muoi noaq mansễm."
Ngkíq samiang ki choat Abi-maléc toau
ta-ỡh rangứh.
55 Tữ cũai I-sarel hữm Abi-maléc khoiq
cuchĩt, ngkíq dũ náq miar mprieih chu pỡ
dống alới bữm.
56 Nâi la ranáq Yiang Sursĩ culáh cóng
yỗn Abi-maléc, cỗ tian án khoiq cachĩt
tapul chít náq sễm ai án bữm.
57 Cớp Yiang Sursĩ yỗn máh ranáq sâuq
tễ tỗp Se-kem píh loah pỡ alới. Ranáq nâi
cỡt samoât santoiq Yô-tham con samiang
Yê-rup Ba-al khoiq pupap tễ nhũang chơ.

10

Tô-la

1 Toâq vớt Abi-maléc cuchĩt, Tô-la con
samiang Puah, châu Dô-dô, tỗp I-sacar ễn

* **9:31 9:31** Rana 31 nâi tỡ raloaih tâng parnai Hê-brơ.

toâq rachuai tỗp I-sarel. Án ỡt tâng vil Samir tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im.
2 Án cỡt sốt tỗp I-sarel bar chít la pái cumo; vớt ki án cuchĩt, cớp noau tứp án pỡ vil Samir.

Yai

3 Vớt Tô-la cuchĩt, Yai tễ cruang Ki-liat ễn cỡt sốt cũai I-sarel bar chít la bar cumo.
4 Án bữn con samiang pái chít náq dốq ỡt aséh dễn pái chít lám. Tỗp alới cỡt sốt tâng pái chít vil tâng cruang Ki-liat. Toau tangái nâi bữn cũai noâng dỏq máh vil ki la vil Yai.
5 Toâq Yai cuchĩt, noau tứp án pỡ vil Camôn.

Yêp-thê

6 Muoi trỗ ễn cũai I-sarel táq lôih chóq Yiang Sursĩ alới na cucốh sang máh yiang Ba-al cớp At-taret, cớp yiang tỗp Si-ri, Sadôn, Mô-ap, Amôn, cớp Phi-li-tin. Tỗp alới calõih táh Yiang Sursĩ, cớp tỡ ễq sang noâng án.
7 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ cutâu mứt chóq cũai I-sarel. Chơ án yỗn tỗp Phi-li-tin cớp tỗp Amôn bữn chíl riap alới.
8 Muoi chít tacual cumo cũai Amô-rit padâm cũai I-sarel ỡt tâng cutễq tỗp alới ndỡm, yáng angia mandang loỏh crỗng Yôr-dan tâng cruang Ki-liat.
9 Cớp tỗp Amôn clong crỗng Yôr-dan pỡq chíl máh tỗp Yuda, Ben-yamin, cớp Ep-ra-im. Yuaq ngkíq, cũai I-sarel ma ramóh túh coat lứq.
10 Chơ tỗp I-sarel arô sễq Yiang Sursĩ chuai; alới pai neq: “Nheq tữh tỗp hếq khoiq táq lôih chóq Ncháu chơ. Tỗp hếq khoiq nguai tễ Yiang Sursĩ, la Yiang hếq, chơ pỡq cucốh sang máh yiang Ba-al.”
11 Yiang Sursĩ ta-ỡi tỗp I-sarel neq: “Cứq khoiq chuai tỗp anhia yỗn vớt tễ talang atĩ máh tỗp neq: Ê-yip-tô, Amô-rit, Amôn, Phi-li-tin,
12 Sadôn, A-maléc, cớp Ma-ôn, la cỗ anhia arô cứq yỗn toâq chuai bo alới padâm anhia.
13 Ma tỗp anhia noâng nguai tễ cứq, cớp pỡq cucốh sang máh yiang canỏh. Ngkíq cứq tỡ ễq chuai noâng tỗp anhia.
14 Toâq anhia ramóh túh coat, cóq anhia arô sễq tễ yiang anhia rươh ki ễn; yỗn yiang ki toâq chuai tỗp anhia yỗn vớt tễ túh coat.”
15 Ma cũai I-sarel rasễq níc tễ Yiang Sursĩ neq: “Nheq tữh hếq khoiq táq lôih chóq anhia chơ; sễq anhia táq chóq tỗp hếq puai pahỡm anhia sâng yoc. Ma sễq anhia chuai tỗp hếq bữn vớt tâng tangái nâi, la péq toâp!”
16 Yuaq ngkíq, nheq tữh alới cachian táh máh yiang canỏh, tỡ ễq sang noâng. Chơ alới píh loah sang toam Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ sâng túh lứq tâng mứt, cỗ án hữm ỏc túh coat tỗp alới.
17 Chơ tahan tỗp Amôn thrũan ễ loỏh chíl; alới pỡq ayứng dỗn pỡ cruang Ki-liat. Ma tỗp I-sarel rôm parnơi pỡ vil Mit-ba, cruang Ki-liat.
18 Tâng ntốq ki máh cũai sốt tễ dũ tỗp I-sarel manoaq blớh manoaq neq: “Cũai aléq ayông tỗp hái mut chíl tỗp Amôn, cũai ki têq cỡt sốt dũ náq cũai tâng cruang Ki-liat nâi.”

11

1 Bữn muoi noaq samiang tễ tỗp Ki-liat, ramứh Yêp-thê. Án la tahan clỏq lứq. Mpoaq án ramứh Ki-liat; mpiq án la mansễm chếq tỗ.
2 Ki-liat bữn con samiang canỏh cớp lacuoi nỡm. Toâq con samiang ki toâr, tỗp alới tuih aloỏh Yêp-thê tễ dống cớp pai chóq án neq: “Mới ỏq pún tễ máh mun mpoaq hái, yuaq mới cỡt con samiang tễ mansễm chếq tỗ.”
3 Cỗ ngkíq Yêp-thê dễq tễ tỗp sễm ai án; chơ ỡt tâng vil Top ễn. Ỡt tâng vil ki án táq yớu ratoi cớp máh cũai hũat; chơ máh cũai ki puai tantun án.
4 Toâq ntun ễn, tỗp Amôn aloỏh ngê ễ pỡq chíl cũai I-sarel.
5 Bo mbỡiq rachíl, máh cũai sốt tỗp Ki-liat pỡq coâiq Yêp-thê tễ vil Top,
6 cớp pai neq: “Sễq mới cỡt sốt tahan hếq! Dỏq yỗn tỗp hái chíl riap tỗp Amôn.”
7 Yêp-thê ta-ỡi neq: “Tỗp anhia kêt lứq cứq, cớp khoiq tuih cứq yỗn dễq tễ dống mpoaq cứq, lứq tỡ? Ma sanua, tữ anhia ramóh ỏc croỏq criat, nỏq anhia toâq ravoât cứq?”
8 Máh cũai sốt ki ta-ỡi neq: “Tỗp hếq toâq trỗ nâi la cỗ ễq mới pỡq chíl tỗp Amôn parnơi cớp hếq, cớp ễq mới cỡt cũai radững dũ náq tỗp Ki-liat.”
9 Yêp-thê ta-ỡi neq: “Khân anhia yỗn cứq chu loah pỡ dống cứq dỏq rachíl cớp tỗp Amôn, cớp Yiang Sursĩ táq yỗn cứq chíl riap, ngkíq cứq têq cỡt sốt tỗp anhia tỡ?”
10 Tỗp alới ta-ỡi neq: “Lứq ngkíq! Sễq Yiang Sursĩ toâp dáng cớp hữm tễ ranáq nâi.”
11 Yuaq ngkíq, Yêp-thê ma píh chu cớp cũai sốt tỗp Ki-liat; chơ máh cũai proai chóh án yỗn cỡt sốt dỏq ayông tahan tỗp alới. Ma Yêp-thê ruaih loah nheq santoiq án khoiq pai choâng moat Yiang Sursĩ pỡ vil Mit-ba.
12 Chơ Yêp-thê ớn ranễng án pỡq atỡng puo cũai Amôn neq: “Ỗc ntrớu mới tỡ bữn bũi chóq tỗp hếq? Cỗ nỏq mới toâq chíl talốh cruang cutễq hếq?”

13 Puo cũai Amôn ta-ỡi ranễng Yêp-thê
neq: “Bo cũai I-sarel loỡh tễ cruang Ê-yip-
tô, tỗp alới cheng ndỡm cutễq tốp hếq,
noap tễ crỗng Ar-nôn toau toâq crỗng
Yaboc, ĩt dếh crỗng Yôr-dan hỡ. Sanua,
sễq tỗp anhia culáh loah máh cutễq ki dỡq
tỗp hái têq ỡt ratoi loah.”
14 Yêp-thê ớn cũai ranễng ki pỡq loah
ramóh puo tỗp Amôn
15 cớp ta-ỡi neq: “Cũai I-sarel tỡ bữn
cheng cutễq tỗp Mô-ap cớp tỗp Amôn.
16 Bo cũai I-sarel loỡh tễ cruang Ê-yip-
tô, tỗp alới pỡq pha ntốq aiq bân dỡq mưt
Cusâu, chơ toâq pỡ cruang Cadet.
17 Tỗp alới ớn ranễng pỡq ramóh puo Ê-
dôm sễq pha cutễq án. Ma puo ki tỡ yỗn.
Chơ tỗp alới sễq pỡq pha cutễq puo cũai
Mô-ap ễn, ma puo ki tỡ yỗn tê. Ngkíq yuaq
cũai I-sarel ỡt dỡ pỡ Cadet.
18 Vớt ki, tỗp alới pỡq chu ntốq aiq, viel
cruang cutễq Ê-dôm cớp cruang Mô-ap
coah crỗng Ar-nôn. Tỗp alới táq ntốq ỡt
dỡ tâng ki, ma tỡ bữn clong crỗng Ar-nôn,
cỗ ntốq ki la raloan cutễq tỗp Mô-ap.
19 Chơ cũai I-sarel ớn ranễng alới pỡq
ramóh Si-hôn, puo cũai Amô-rit, la cỡt sốt
tâng vil Hê-sabôn, cớp sễq pỡq pha cutễq
án, yuaq ễ pỡq chu cutễq tốp alới bữm.
20 Ma puo Si-hôn tỡ yỗn, dếh án dững
máh tahan pỡq ỡt crỡq pỡ vil Yahat, chơ
rachíl cớp tốp I-sarel.
21 Ma Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel, táq
yỗn tỗp I-sarel chíl riap puo Si-hôn cớp
máh tahan án. Yuaq ngkíq, ma tỗp I-sarel
bữn ndỡm nheq cutễq tỗp Amô-rit ỡt tâng
cruang ki.
22 Tỗp alới bữn ndỡm nheq cutễq, noap
tễ crỗng Ar-nôn coah angia pưn toau toâq
crỗng Yaboc coah angia pỡng; cớp tễ ntốq
aiq coah angia mandang loỡh toau toâq
crỗng Yôr-dan angia mandang pât.
23 Ranáq nâi Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-
sarel, toâp tuih tỗp Amô-rit yỗn dễq, dỡq
cũai proai I-sarel ễn ndỡm cruang cutễq
ki.
24 Ma nỡq mới yoc ễ cheng ĩt loah? Mới
têq cỡt sốt máh cutễq yiang Khê-môt chiau
yỗn mới. Machớng ki tê, tỗp hếq ễ cỡt sốt
máh cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn tỗp
hếq ndỡm.
25 Mới chanchớm mới la pla hỡn tễ Balac
con samiang Si-pôr, puo cũai Mô-ap, tỡ?
Án tỡ nai ralỗih cớp cũai I-sarel, cớp án tỡ
nai rachíl ratáq cớp tỗp hếq.
26 Khoiq pái culám cumo chơ tỗp I-sarel
cỡt sốt vil Hê-sabôn cớp vil Arô-er, dếh vil
cớt ỡt mpễr ki hỡ, cớp máh vil ỡt mpễr
pứh crỗng Ar-nôn. Khoiq dũn cumo chơ,
mới tỡ bữn cheng ĩt loah.
27 Cứq tỡ nai táq lôih ntrớu chóq mới, ma
mới toâp táq lôih chóq cứq; atĩ mới toâp
ễ chíl cứq. Ngkíq, sễq Yiang Sursĩ rasữq
tễ ranáq nâi; yỗn án rasữq cũai I-sarel cớp
cũai Amôn.”
28 Ma puo cũai Amôn tỡ bữn tamứng
santoiq Yêp-thê pai.
29 Chơ Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng
mứt pahỡm Yêp-thê; án pỡq pha cruang
Ki-liat cớp cruang Ma-nasê. Moâm ki án
píh chu loah pỡ vil Mit-ba, cruang Ki-liat.
Tễ ki án pỡq chíl chu cruang cutễq tỗp
Amôn.
30 Yêp-thê parkhán chóq Yiang Sursĩ
neq: “Khân anhia yỗn cứq chíl riap tỗp
Amôn,
31 cứq ễ chiau sang acán ntrớu ca loỡh
nhũang tễ dống cứq ễ ramóh cứq, cỡt
crơng bốh chiau sang yỗn anhia.”
32 Chơ Yêp-thê clong dỡq pỡq chu tỗp
Amôn, cớp Yiang Sursĩ chuai án chíl riap
tỗp alới.
33 Án chíl tỗp alới tễ vil Arô-er toau toâq
pỡ raloan cutễq vil Mi-nit; án cheng bữn
bar chít vil; chơ luat pỡ raloan cutễq tỗp
Aben Kê-ramim. Ranáq rachíl toâr lứq,
ma tỗp I-sarel chíl riap tỗp Amôn.

Con Cumữr Yêp-thê

34 Toâq Yêp-thê píh chu dống án tâng vil
Mit-ba, con cumữr án loỡh roap ỡn mpoaq
án chu, cớp puan sarai puai sương sacơr
cớt. Yêp-thê bữn con ống muoi lám nâi
toâp.
35 Bo án hữm con án, án háq au bữm cỗ
sâng ngua lứq tâng mứt, cớp án pai neq:
“Ơiq con ơi! Mứt cứq mpoaq sâng yarĩaq
lứq! Nỡq con táq yỗn cứq mpoaq ramóh ốc
túh arức lứq? Cứq mpoaq khoiq parkhán
cớp Yiang Sursĩ chơ; ngkíq cứq tỡ têq ĩt
loah parnai parkhán ki.”
36 Niang ki pai cớp mpoaq án neq: “Khân
mpoaq khoiq parkhán cớp Yiang Sursĩ
chơ, cóq mpoaq táq ariang mpoaq khoiq
parkhán; yuaq Yiang Sursĩ khoiq chuai
yỗn mpoaq carláh dỡq chóq tỗp Amôn ca
par-ũal tỗp hái.”
37 Ma niang sễq tễ mpoaq án neq: “Cứq
con sễq muoi ramứh tễ mpoaq, sễq mpoaq
yỗn cứq con ỡt bar casâi ễn dỡq pỡq chu
cóh king dỡq nhiam tanúh parnơi cớp yớu
cứq, yuaq cứq la mansễm plot ma cóq
cuchĩt.”
38 Yêp-thê yỗn án pỡq bar casâi. Niang
cớp yớu án pỡq nhiam tanúh tâng máh
cóh, yuaq niang noâng la mansễm plot ma
cóq cuchĩt.
39 Toâq dũ bar casâi, án píh chu loah pỡ
mpoaq án. Mpoaq án táq ariang án khoiq
parkhán cớp Yiang Sursĩ chơ. Yuaq ngkíq,
án cuchĩt bo noâng cumữr plot o.

Noap tễ tangái ki, ranáq nâi cỡt rit yỗn
máh cũai I-sarel sanhữ níc.

40 Dũ cumo tỗp cumữr cóq loŏh nhiam
tanúh pỗn tangái yỗn con cumữr Yêp-thê
tễ cruang Ki-liat.

12

Yêp-thê Cớp Tỗp Ep-ra-im

1 Tỗp Ep-ra-im clong crỗng Yôr-dan pỡq
chu vil Saphôn ễ rachíl. Tỗp alới pai chóq
Yêp-thê neq: "Nŏq mới clong crỗng pỡq
chíl tỗp Amôn ma tỡ bữn arô tỗp hếq pỡq
tê? Tỗp hếq ễ chŏng chíq dống mới, cớp
bốh dếh tỗ mới!"
2 Ma Yêp-thê ta-ỡi neq: "Cứq cớp máh
cũai cứq, hếq ralỗih cớp tỗp Amôn. Cứq
khoiq arô tỗp anhia toâq chuai, ma anhia
tỡ bữn toâq.
3 Tữ cứq dáng anhia tỡ bữn toâq, ngkíq
cứq chĩuq pứt mang clong dỡq pỡq chíl
tỗp alới, ma Yiang Sursĩ chuai cứq yỗn chíl
riap. Ma sanua, nŏq tỗp anhia toâq ễ chíl
cứq?"
4 Chơ Yêp-thê parỗm nheq tữh cũai
samiang tỗp Ki-liat dŏq pỡq chíl tỗp Ep-ra-
im; alới bữn chíl riap. Tỗp Ep-ra-im khoiq
pai neq: "Anhia tỗp Ki-liat khoiq caryoah
tễ tỗp Ep-ra-im cớp tỗp Ma-nasê."
5 Tỗp Ki-liat pỡq cheng ntrin crỗng Yôr-
dan bân ntốq tỗp Ep-ra-im dốq clong, chơ
catáng tỡ yỗn tỗp Ep-ra-im têq lúh. Tữ
cũai tễ tỗp Ep-ra-im toâq sễq clong crỗng,
tỗp Ki-liat blớh neq: "Mới la cũai Ep-ra-im
tỡ?" Khân cũai ki ta-ỡi: "Tỡ cỡn,"
6 chơ alới ớn án pai santoiq 'si-bô-let'.
Ma khân án pai 'si-bô-let' ma tỡ bữn pĩeiq,
ngkíq cũai Ki-liat cỗp cachĩt án pỡ ntrin
crỗng Yôr-dan loâng, yuaq án tỡ têq pai
pĩeiq. Bo ki noau cachĩt tỗp Ep-ra-im pỗn
chít la bar ngin náq.
7 Yêp-thê cỡt sốt cũai I-sarel tapoât
cumo, chơ án cuchĩt. Noau tứp án pỡ vil
tâng cruang Ki-liat, la vil mpiq án canỡt
án.

Ip-san, E-rôn, Cớp Ap-dôn

8 Toâq vớt Yêp-thê cuchĩt, Ip-san tễ vil
Bet-lahem ễn cỡt sốt tỗp I-sarel.
9 Ip-san bữn con samiang pái chít náq,
con mansễm pái chít náq. Án yỗn máh con
mansễm án racoâiq cớp samiang miar sâu,
cớp án yỗn máh con samiang án racoâiq
cớp mansễm miar sâu tê. Ip-san cỡt sốt
cũai I-sarel tapul cumo.
10 Chơ án cuchĩt; noau tứp án pỡ vil Bet-
lahem.
11 Vớt dỡi Ip-san, E-lôn tễ tỗp Sa-bulôn
ễn cỡt sốt cũai I-sarel muoi chít cumo.
12 Chơ án cuchĩt; noau tứp án pỡ vil Ai-
yalôn, cruang Sa-bulôn.
13 Toâq vớt E-lôn cuchĩt, Ap-dôn con
samiang Hil-el tễ tỗp Pi-rathôn ễn cỡt sốt
cũai I-sarel.
14 Án bữn pỗn chít náq con samiang cớp
pái chít náq châu samiang ca dốq tacu
tâng tapul chít lám aséh dễn. Án cỡt sốt
cũai I-sarel tacual cumo.
15 Chơ án cuchĩt; noau tứp án pỡ vil Pi-
rathôn, cruang Ep-ra-im, pỡ máh dũal cớp
cóh tỗp A-maléc.

13

Canỡt Sam-sôn

1 Cũai I-sarel táq lôih choâng moat Yiang
Sursĩ sĩa, chơ án chiau tốp alới yỗn tốp Phi-
li-tin cỡt sốt pỗn chít cumo.
2 Bữn muoi noaq samiang tễ vil Sô-ra,
ramứh Manũa tễ tốp Dan. Lacuoi án cỡt
cũai cũt.
3 Bữn ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng
toâq sapáh yỗn mansễm ki hữm, cớp pai
neq: "Mới la mansễm cũt, ma tỡ bữn dũn
noâng mới lứq ỡt mumiaq cớp canỡt muoi
lám con samiang.
4 Cóq mới ỡt o, chỗi nguaiq blŏng nho
tỡ la blŏng canŏh; chỗi cha crơng sana tỡ
bữn bráh puai rit,
5 yuaq mới lứq ỡt mumiaq cớp sễt muoi
lám con samiang. Toâq mới sễt, chỗi cứt
sóc tễ plỡ con, yuaq noap tễ tangái mới sễt
án, la cóq mới chiau loâng án yỗn cỡt cũai
Nasa-rit la cũai chiau tỗ sang yỗn Yiang
Sursĩ loâng. Nỡ-ra án têq rachuai cũai I-
sarel yỗn vớt tễ talang atĩ tỗp Phi-li-tin."
6 Chơ mansễm ki atỡng yỗn cayac án
dáng tê neq: "Bữn muoi noaq cũai tễ Yiang
Sursĩ toâq ramóh cứq. Roâp riang án ĩn
tháng ranễng Yiang Sursĩ, o ễ ngcŏh. Ma
cứq khlĩr blớh án toâq tễ léq, cớp án tỡ
bữn atỡng ramứh án yỗn cứq dáng.
7 Ma án atỡng cứq neq: 'Mới lứq ỡt
mumiaq cớp sễt muoi lám con samiang.'
Án atỡng cứq chỗi nguaiq blŏng nho tỡ la
blŏng canŏh; chỗi cha crơng sana tỡ bữn
bráh puai rit, yuaq carnễn ki cóq cỡt cũai
Nasa-rit cớp chiau sang tỗ yỗn Yiang Sursĩ
nheq dỡi tamoong án."
8 Chơ Manũa câu sễq tễ Yiang Sursĩ neq:
"Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ớn ranễng
anhia píh loah toâq atỡng hếq cóq táq nŏq
cớp con samiang ki, toâq canỡt án chơ."
9 Yiang Sursĩ táq ariang Manũa sễq. Chơ
ranễng Ncháu toâq loah pỡ mansễm ki, bo
mansễm ki tacu tâng sarái. Ma Manũa
cayac án tỡ bữn ỡt tâng ntốq ki.
10 Ngkíq án tál tháng lúh chu atỡng
cayac án neq: "Cũai samiang ca toâq
ramóh cứq tễ bo ki, án toâq sapáh sĩa
sanua."
11 Yóiq toâp Manũa yuor, chơ puai lacuoi
án pỡq ramóh samiang ki, cớp blớh neq:
"Mới tỡ, ca táq ntỡng cớp lacuoi cứq?"
Samiang ki ta-ỡi: "Ơq! Pĩeiq."

12 Chơ Manũa pai neq: “Toâq máh ŏc
mới pai lứq cỡt, con ki cóq táq ntrớu? Cớp
án táq puai ntrớu noâq?”
13 Ranễng Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Lacuoi mới
cóq táq dũ ramứh ĩn cứq khoiq atỡng chơ.
14 Án tỡ têq cha palâi nho, dếh tỡ têq
nguaiq blŏng nho, blŏng canŏh, tỡ la cha
sana tỡ bữn bráh puai rit. Cóq án táq puai
dũ ramứh ĩn cứq khoiq atỡng án.”
15 Ma Manũa tỡ bữn dáng pai samiang
ki la ranễng Yiang Sursĩ, chơ án pai neq:
“Sễq anhia ỡt nâi voai! Hếq ễ ĩt mbễq táq
sana yỗn anhia cha!”
16 Ma ranễng ki ta-ỡi: “Khân cứq ỡt
ntốq nâi, cứq tỡ bữn cha sana mới. Ma
khân mới ễ táq sana yỗn cứq, yỗn mới bốh
crơng ki sang yỗn Yiang Sursĩ.”
17 Manũa ta-ỡi: “Ntrớu ramứh anhia?
Toâq santoiq anhia atỡng cỡt ŏc lứq, hếq
ễ sa-ỡn anhia.”
18 Ranễng Yiang Sursĩ blớh án: “Cỗ nŏq
mới yoc dáng ramứh cứq? Ramứh cứq la
salễh lứq.”
19 Chơ Manũa ĩt mbễq con cớp racáu
chóq tâng prông sang tamáu, cớp án chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ ca táq ranáq salễh.
20 Bo pla ũih chỗn tễ prông sang, Manũa
cớp lacuoi án hữm ranễng Yiang Sursĩ
chỗn chu paloŏng na pla ũih. Bo Manũa
cớp lacuoi án hữm, alới pũp mieiq asễng
tớt cutễq.
21 Ranễng Yiang Sursĩ tỡ bữn toâq sapáh
noâng chóq Manũa cớp lacuoi án. Ngkíq
alới dáng samoât lứq samiang ki la ranễng
Yiang Sursĩ.
22 Manũa pai chóq lacuoi án neq: “Hái
cóq cuchĩt toâp, yuaq hái khoiq hữm Yiang
Sursĩ!”
23 Ma lacuoi ta-ỡi án: “Khân Yiang Sursĩ
ễ cachĩt hái, án tỡ bữn roap mŏ crơng hái
bốh sang yỗn án; cớp án tỡ bữn sapáh dũ
ramứh ki yỗn hái hữm, tỡ la atỡng ŏc ki
yỗn hái dáng.”
24 Chơ mansễm ki sễt muoi lám con
samiang; án amứh con ki Sam-sôn. Carnễn
samiang nâi toâr achỗn, cớp Yiang Sursĩ
satốh ŏc bốn puan yỗn án.
25 Bo Sam-sôn ỡt tâng cruang tỗp Dan,
bân mpứng dĩ bar coah vil Sô-ra cớp vil
E-satôl, Raviei Yiang Sursĩ mbỡiq cỡt sốt
tâng mứt pahỡm Sam-sôn yỗn án cỡt rêng
achỗn.

14

Sam-sôn Yoc Ễ Bữn Cumũr Tỗp Tim-nah

1 Bữn muoi tangái Sam-sôn pỡq chu
vil Tim-nah. Tâng vil nâi án hữm muoi
noaq cumũr tỗp Phi-li-tin rapĩeiq tâng mứt
pahỡm án.
2 Toâq án chu loah pỡ dống, án atỡng
mpiq mpoaq án neq: “Cứq hữm muoi noaq
cumũr tỗp Phi-li-tin tâng vil Tim-nah. Cứq
con yoc ễ bữn án; sễq mpiq mpoaq pỡq
dŏq voan yỗn cứq.”
3 Ma mpiq mpoaq án blớh neq: “Cỗ nŏq
mới ễ ĩt cũai Phi-li-tin, cũai tỡ bữn sa-âm
Yiang Sursĩ dŏq táq lacuoi? O lứq la mới
chuaq cumũr tễ tŏng toiq hái bữm, tỡ la tễ
máh cũai proai muoi tỗp cớp hái.”

Ma Sam-sôn ta-ỡi loah mpoaq án: “Ống
muoi noaq án toâp cứq yoc ễ bữn. Ngkíq
sễq mpoaq pỡq dŏq voan yỗn cứq.”
4 Ma mpiq mpoaq Sam-sôn tỡ bữn dáng
Yiang Sursĩ toâp yỗn Sam-sôn táq ngkíq,
cỗ Yiang Sursĩ chuaq rana ễ chíl tỗp Phi-li-
tin. Bo ki cũai I-sarel ỡt tâng talang atĩ tỗp
Phi-li-tin.
5 Chơ Sam-sôn cớp mpiq mpoaq án pỡq
chu vil Tim-nah. Bo alới pỡq pha nương
nho vil ki, Sam-sôn sâng sương cula samín
bỡiq toâr ntôm arư.
6 Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ yỗn Sam-
sôn bữn rêng lứq; án háq cula samín toâq
atĩ án toâp, machớng án háq mbễq con tê.
Ma Sam-sôn tỡ bữn atỡng yỗn mpiq mpoaq
án dáng.
7 Toâq Sam-sôn pỡq langơp, án táq
ntỡng cớp cumũr ki; chơ án yoc ễ bữn
niang ki.
8 Toâq ntun, tỡ bữn dũn maléq, Sam-sôn
píh toâq racoâiq cớp niang ki. Ma bo án
pỡq tâng rana, án veh mut nhêng sac cula
samín án khoiq cachĩt; ma án sâng dớt lứq
yuaq bữn sóh khĩal cớp dỡq khĩal ỡt tâng
sac cula samín ki.
9 Án yống sóh khĩal ntơn pỡq ntơn cha;
dếh án dững yỗn mpiq mpoaq án cha tê.
Mpiq mpoaq án cha dỡq khĩal, ma Sam-
sôn tỡ bữn atỡng án ĩt dỡq khĩal ki tễ sac
cula samín.
10 Mpoaq Sam-sôn toâq pỡ dống cumũr
ki, cớp Sam-sôn táq pêl cha bũi puai phễp
rit ai tamái pỡ ntốq ki loâng.
11 Tữ tỗp Phi-li-tin hữm án, alới ớn cũai
samiang póng pái chít náq pỡq ỡt cớp án.
12 Sam-sôn pai chóq tỗp alới neq: “Cứq
ễ mantĩeih tỗp anhia muoi ŏc. Khân tỗp
anhia têq tát tâng tapul tangái bo hái
noâng cha bũi nâi, cứq lứq yỗn anhia bữn
pái chít ploah aroâiq busín o cớp pái chít
ploah tampâc nêuq lứq.
13 Ma khân anhia tỡ dáng ta-ỡi, cóq
anhia yỗn cứq pái chít ploah aroâiq busín
o cớp pái chít ploah tampâc nêuq lứq.”

Chơ tỗp alới pai chóq án neq: “Âu, mới
mantĩeih yỗn hếq!”
14 Sam-sôn pai neq: “Bữn crơng cha loŏh
tễ tỗ án ca cha; bữn crơng ngiam loŏh tễ
tỗ án ca bán rêng lứq.”

Tâng pái tangái tỗp alới noâng tỡ yũah
sapúh tễ ngê mantĩeih ki.

15 Tữ toâq tangái pỗn, tỗp alới pai chóq
lacuoi Sam-sôn neq: "Sễq mới blớh cayac
mới chuai nứng; ốc án mantĩeih yỗn tỗp
hếq la ntrớu. Khân mới tỡ bữn blớh án,
tỗp hếq ễ bốh mumoong dống sũ mpoaq
mới, cớp mới hỡ. Anhia bar náq mơi hếq
toâq, la cỗ anhia ễ pũr báng ngê crơng
hếq, ma nốq?"
16 Ngkíq lacuoi Sam-sôn pỡq ramóh
cayac án, dếh nhiam cớp pai neq: "Mới
tỡ bữn ayooq cứq! Mới kêt cứq! Mới
mantĩeih máh yớu cứq, ma mới tỡ bữn
atỡng ốc lứq yỗn cứq dáng."
Sam-sôn pai chóq lacuoi án neq: "Tỡ cỡn
ống mới sâng tỡ bữn dáng ốc ki, ma dếh
mpiq mpoaq cứq la tỡ bữn dáng tê. Cỗ nốq
cóq atỡng yỗn mới dáng?"
17 Nheq tapul tangái cha bũi ki, lacuoi
Sam-sôn nhiam níc. Ma catâm tangái
tapul, Sam-sôn atỡng ốc ki yỗn lacuoi án
dáng, cỗ lacuoi án blớh nhết-panhễt níc.
Chơ lacuoi án pỡq atỡng ốc ki yỗn tỗp Phi-
li-tin dáng.
18 Ngkíq, tâng tangái tapul nhũang Sam-
sôn ễ mut bếq,* máh tỗp samiang tâng vil
toâq atỡng Sam-sôn neq: "Tỡ bữn ntrớu
ngiam clữi tễ dỡq khĩal, cớp tỡ bữn ntrớu
rêng hỡn tễ cula samín."
Sam-sôn ta-ỡi loah neq: "Khân tỗp anhia
tỡ bữn ĩt ntroốq cán cứq cái nia chuai, an-
hia tỡ bữn sapúh mỡ tễ ốc cứq mantĩeih."
19 Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ táq yỗn
Sam-sôn bữn rêng lứq. Ngkíq án sễng pỡ
vil At-calon cớp cachĩt táh pái chít náq
samiang póng, cớp ĩt máh tampâc o lứq tễ
tỗ alới. Chơ án yỗn pỡ máh cũai ca dáng
tễ ốc án mantĩeih. Moâm ki án píh chu pỡ
dống mpoaq án; ma án sâng ũan lứq tâng
mứt tễ máh ranáq khoiq cỡt.
20 Ma ntun ki bữn yacũn Sam-sôn chiau
lacuoi Sam-sôn yỗn cỡt lacuoi samiang ca
cỡt yớu ai tamái chuai Sam-sôn bo racoâiq.

15

1 Dũn tangái chơ, toâq catữ sot saro mi,
Sam-sôn pỡq clơ lacuoi án cớp dững muoi
lám mbễq con yỗn lacuoi án. Sam-sôn pai
chóq yacũn án neq: "Hếq ễ mut chu clống
lacuoi hếq bếq."
Ma yacũn án tỡ yỗn Sam-sôn mut.
2 Yacũn án pai neq: "Hếq chanchớm
anhia kêt con hếq; ngkíq hếq khoiq chiau
án yỗn yớu anhia ễn. Khân ngkíq, anhia
ĩt a-ễm án ễn, yuaq thán riang án o hỡn tễ
ỡi."
3 Sam-sôn pai chóq yacũn án neq: "Trỗ
nâi, khân hếq táq ntrớu chóq tỗp Phi-li-tin,
ki chỗi pai lôih hếq."
4 Chơ án pỡq cỗp sacống pái culám lám,
cớp chốq soi amóh parnơi cỡt cáp. Moâm
ki án boq aroam, chơ chốq tâng soi sacống
ki dũ cáp.
5 Chơ án tacât máh aroam ki, cớp án
acláh sacống yỗn lúh amut chu ntốq saro
mi tỗp Phi-li-tin. Ngkíq tỡ bữn cat ống saro
mi khoiq roaiq, ma cat dếh saro tỡ yũah
roaiq hỡ, dếh nương nho, nương o-li-vê la
cat tê.
6 Tỗp Phi-li-tin blớh sarboi tễ ranáq nâi
neq: "Noau táq ranáq nâi?"
Chơ alới bữn dáng Sam-sôn táq, la cỗ
tian yacũn án tễ tỗp Tim-nah khoiq chiau
lacuoi án yỗn yớu án. Ngkíq tỗp alới pỡq
bốh mansễm ki mumoong dếh dống sũ
mpoaq án hỡ.
7 Sam-sôn pai chóq tỗp alới neq: "Cỗ
anhia táq nneq, cứq thễ dũan samoât
samơi lứq, cứq tỡ bữn tangứt khân cứq tỡ
bữn carláh dỡq chóq anhia."
8 Án tráh tỗp Phi-li-tin, cachĩt sa-ữi lứq.
Chơ án tooq pỡ cưp tâng crang cóh E-tam.

Sam-sôn Chíl Riap Tỗp Phi-li-tin

9 Tỗp Phi-li-tin toâq ỡt dỡ tâng cruang
Yuda, chơ alới ễ mut chíl vil Lê-hi.
10 Tỗp Yuda blớh alới neq: "Tỗp anhia
chíl hếq táq ntrớu?"
Tỗp Phi-li-tin ta-ỡi: "Tỗp hếq toâq cỗ ễ
cỗp Sam-sôn, ễ kháng án tâng cuaq tũ, cớp
ễ táq chóq án ariang án khoiq táq chóq tỗp
hếq chơ."
11 Chơ máh samiang tỗp Yuda pái ngin
náq pỡq chu cưp tâng crang cóh E-tam cớp
pai chóq Sam-sôn neq: "Mới khoiq dáng
chơ tỗp hếq ỡt tâng talang atĩ tỗp Phi-li-
tin. Ma nốq mới táq chóq tỗp hếq nneq?"
Sam-sôn ta-ỡi: "Cứq táq chóq tỗp alới ĩn
alới khoiq táq chóq cứq chơ."
12 Tỗp Yuda atỡng án neq: "Hếq toâq pỡ
nâi ễ cỗp cớp chốq mới, chơ asuoi mới yỗn
tỗp Phi-li-tin."
Sam-sôn ta-ỡi alới neq: "Cóq anhia thễ
dũan nhũang voai la anhia tỡ bữn cachĩt
cứq."
13 Tỗp alới parkhán neq: "Hếq tỡ bữn
cachĩt mới; ma hếq cỗp mới, chơ asuoi yỗn
tỗp Phi-li-tin."
Ngkíq alới chốq Sam-sôn toâq bar ntreh
panũar tamái, ríq yỗn khâm, cớp dững
aloốh án tễ cưp.
14 Tữ tỗp alới toâq pỡ vil Lê-hi, cũai Phi-
li-tin parlống chu Sam-sôn, dếh triau cupo.
Ma bo tỗp alới parlống, Raviei Yiang Sursĩ
yỗn Sam-sôn bữn rêng lứq. Chơ án cutũaq
panũar noau chốq atĩ án ta-ỡh rachũan
nheq ariang priei dai rachũan.
15 Sam-sôn hữm nghang tabang aséh dễn
noâng tamái. Án ĩt tabang ki táq crơng
choac. Chơ án cachĩt cũai Phi-li-tin muoi
ngin náq.

* **14:18 14:18** Tỡ la 'nhũang mandang ngêt'.

16 Ngkíq Sam-sôn ũat muoi cansái neq:

"Na nghang tabang aséh dễn cứq cachĩt
cũai muoi ngin náq.
Na nghang tabang aséh dễn cứq táq yỗn
alới cuchĩt tróh."*
17 Moâm án pai ngkíq, chơ án voang
nghang tabang aséh dễn. Yuaq ngkíq,
noau amứh ntốq ki Ramat Lê-hi.†
18 Sam-sôn sâng ễ khlac dỡq; ngkíq án
sễq tễ Yiang Sursĩ neq: "Anhia khoiq yỗn
cứq bữn riap; ma sanua cứq cheq ễ cuchĩt
khlac dỡq. Anhia ễ táq yỗn tỗp Phi-li-tin
ca tỡ bữn táq rit cứt bữn cỗp cứq tỡ?"
19 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn bữn dỡq
parníq loỡh tễ muoi prúng dỡq tâng vil Lê-
hi. Sam-sôn nguaiq; chơ án bữn rêng loah.
Ngkíq noau amứh dỡq parníq ki En Hacô-
rê. Ntốq ki bữn ramứh ki toau sanua.‡
20 Sam-sôn cỡt cũai rasữq tỗp I-sarel bar
chít cumo bo tỗp Phi-li-tin noâng ndỡm
cruang cutễq alới.

16

Sam-sôn Ỡt Pỡ Vil Casa

1 Bữn muoi tangái ễn Sam-sôn loỡh tễ vil
Lê-hi ễ pỡq chu vil Casa. Tâng vil Casa, án
ramóh muoi noaq mansễm chếq tỗ; chơ án
mut bếq cớp mansễm ki.
2 Cũai Casa dáng Sam-sôn ỡt pỡ ntốq ki.
Ngkíq alới ỡt lavíng crỡq bân ngoah toong
viang vil nheq sadâu ễ cỗp án. Tỗp alới ỡt
rangiac nheq sadâu, cớp chanchớm neq:
"Tỗp hái cóq acoan toau toâq poang tarưp,
chơ hái bữn cachĩt án."
3 Ma Sam-sôn bếq toâq muoi mpứt sâng.
Chơ án yuor cớp âc ngoah toong viang
vil, dếh bar ntreh tanũl cớp rakêng toong,
acỡq dỗl dững pỡ anũol cóh choâng vil
Hep-rôn.

Sam-sôn Cớp Niang Dali-la

4 Vớt ki, Sam-sôn ayooq muoi noaq
mansễm ramứh Dali-la. Niang ki ỡt tâng
avúng cóh Sô-réc.
5 Bữn sỡng náq puo tỗp Phi-li-tin pỡq
ramóh Dali-la cớp pai neq: "Yỗn mới
achũor Sam-sôn cớp blớh án, cỗ nỡq án
bữn rêng lứq. Cớp táq nỡq têq hếq riap
cớp bữn chỡq án. Chơ tỗp hếq dũ náq ễ
yỗn mới práq, muoi noaq muoi ngin muoi
culám ỡc."
6 Ngkíq Dali-la pai chóq Sam-sôn neq:
"Sễq mới atỡng yỗn cứq dáng samoât, cỗ
nỡq mới bữn rêng lứq? Khân bữn cũai ễ
chỡq mới, cóq táq nỡq yỗn mới ỡq rêng?"
7 Sam-sôn ta-ỡi: "Khân chỡq cứq toâq
tapul ntreh samữ parlo tamĩang tamái
yũah khỗ, ki cứq ỡq rêng noâng, cỡt riang
cũai canỡh tê."
8 Chơ máh puo cũai Phi-li-tin ĩt tapul
ntreh samữ parlo tamĩang tamái tỡ yũah
khỗ, chơ yỗn pỡ Dali-la. Ngkíq Dali-la chỡq
Sam-sôn.
9 Ma Dali-la khoiq ớn muoi tỗp samiang
ỡt crỡq tâng clống cheq ki; chơ án cu-ỗi
neq: "Sam-sôn! Tỗp Phi-li-tin toâq láh!"
Ma Sam-sôn catũaq samữ ta-ỡh nheq,
rachũan ariang ũih cat. Cỗ tễ ranáq nâi,
cũai Phi-li-tin tỡ bữn dáng raloaih Sam-sôn
bữn rêng tễ léq.
10 Vớt ki, Dali-la pai chóq Sam-sôn ễn:
"Mới phếq cứq, cớp táq ntỡng lauq! Sễq
mới atỡng cứq, táq nỡq têq chỡq mới?"
11 Sam-sôn atỡng án: "Khân noau chỡq
cứq toâq panũar tamái tỡ bữn ĩt tâc yũah,
rêng cứq pứt nheq, chơ cứq cỡt machớng
cũai canỡh tê."
12 Ngkíq Dali-la ĩt panũar tamái lứq tỡ
bữn tâc yũah; chơ án chỡq Sam-sôn, dếh
cu-ỗi neq: "Sam-sôn! Tỗp Phi-li-tin toâq
láh!"
Bữn máh samiang ỡt acoan ễ cỗp Sam-
sôn tâng muoi clống canỡh. Ma Sam-sôn
catũaq panũar ki ta-ỡh sĩa.
13 Chơ Dali-la pai chóq Sam-sôn neq:
"Mới noâng phếq cứq! Sễq mới atỡng cứq
nứng, táq nỡq têq chỡq mới yỗn tỡ bữn
racláh?"
Sam-sôn atỡng án: "Khân mới ĩt sóc
cứq tapul lansũa, chơ tan cớp catếh toâq
pưm yỗn khâm, ki cứq ỡq rêng, cớp cỡt
machớng cũai canỡh tê."
14 Dali-la anoam Sam-sôn yỗn bếq
langêt. Chơ án ĩt sóc Sam-sôn tapul
lansũa, tan cớp catếh toâq pưm yỗn khâm
lứq, cớp cu-ỗi neq: "Sam-sôn! Tỗp Phi-li-
tin toâq láh!"
Sam-sôn yuor tayứng, chơ âc pưm aloỡh
cớp catớq priei ta-ỡh nheq.
15 Dali-la pai chóq Sam-sôn neq: "Nỡq
mới khớn pai mới ayooq cứq? Mới pai lauq
sâng. Mới phếq thũ cứq khoiq pái trỗ nâi
chơ. Mới tỡ bữn atỡng cứq ỡc lứq tễ léq
mới bữn rêng."
16 Dali-la blớh níc cu rangái, táq yỗn
Sam-sôn sâng ngoâi, toau án sarlỗq tâng
santoiq Dali-la.
17 Parsốt lứq, Sam-sôn atỡng ỡc lứq yỗn
Dali-la dáng neq: "Cứq tỡ nai cứt sóc tễ
tangái mpiq cứq canỡt; mpiq mpoaq cứq
khoiq chiau sang cứq yỗn Yiang Sursĩ, yỗn
cỡt cũai Nasa-rit. Khân cứt sóc plỡ, rêng
cứq pứt toâp, chơ cứq cỡt machớng cũai
canỡh tê."

* **15:16 15:16** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'aséh dễn' cớp santoiq 'bỗq' la machớng. Ngkíq, tâng ntốq nâi tỡ dáng rưoh aléq. † **15:17 15:17** Tâng parnai Hê-brơ santoiq nâi parlong loah la 'Cóh Nghang Tabang'. ‡ **15:19 15:19** Tâng parnai Hê-brơ santoiq nâi parlong loah la 'Dỡq Parníq Án Ca Arô'.

18 Tữ Dali-la dáng Sam-sôn atỡng án ŏc
lứq, ngkíq án cơiq santoiq atỡng máh puo
cũai Phi-li-tin neq: “Sễq mơi anhia píh
loah muoi trỗ ễn; yuaq Sam-sôn khoiq
atỡng ŏc lứq yỗn cứq dáng.”
Ngkíq máh puo píh loah, dững dếh práq
hỡ.
19 Dali-la yỗn Sam-sôn bếq tacỗl tâng nlu
án toau langêt. Chơ án arô muoi noaq
samiang yỗn toâq cứt tapul lansũa sóc
Sam-sôn. Moâm ki án acứr amoaih Sam-
sôn yỗn tamỡ, ma Sam-sôn ŏq rêng noâng.
20 Dali-la cu-ỗi neq: “Sam-sôn! Tỗp Phi-
li-tin toâq láh!”
Yóiq toâp Sam-sôn yuor, cớp án
chanchớm neq: “Cứq yuor pỡq ien khễ
ariang tễ nling sĩa.”
Ma án tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ tỡ bữn
ỡt noâng cớp án.
21 Tỗp Phi-li-tin cỗp án, cớp culáiq aloŏh
bar ŏc moat án. Chơ tỗp alới dững án chu
vil Casa cớp clữong án toâq sái-sô sapoan,
dếh ễp án yỗn cliet bỗt pỡ cuaq tũ hỡ.
22 Ma sóc Sam-sôn ntôm hon loah.

Sam-sôn Cuchĩt

23 Puo Phi-li-tin táq rit cha bũi tức toŏng
yiang Dacôn, la yiang alới. Tỗp alới ũat
cansái neq: “Yiang tỗp hái yỗn hái bữn
riap Sam-sôn, la cũai par-ũal hái.”
24 Tữ nheq tữh cũai proai hữm Sam-
sôn, tỗp alới khễn yiang alới neq: “Yiang
tỗp hái yỗn hái bữn riap cũai par-ũal hái,
la cũai talốh cruang cutễq hái cớp khoiq
cachĩt cũai hái sa-ữi náq.”
25 Mứt pahỡm alới sâng bũi hỡr lứq. Chơ
alới pai neq: “Dững aloŏh Sam-sôn yỗn táq
rayiauq yỗn hái nhêng.”
Chơ noau dững aloŏh Sam-sôn tễ cuaq
tũ, chơ yỗn án táq rayiauq.
Toâq alới yỗn án tayứng mpứng dĩ máh
tanũl,
26 án pai chóq cũai tếc án neq: “Sễq mới
tếc cứq chu tanũl, cứq yoc ễ caniq.”
27 Tâng dống sang nâi bữn cũai mansễm
samiang clứng lứq, dếh sỡng náq puo Phi-
li-tin hỡ. Tâng mpuol dống tapín bữn cũai
mansễm samiang mán pái ngin náq. Tỗp
alới nhêng cloân chu Sam-sôn ntôm táq
rayiauq.
28 Chơ Sam-sôn câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq anhia sanhữ
cứq nứng. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn
cứq bữn loah rêng muoi trỗ nâi sâng, yuaq
cứq ễ carláh dỡq chóq máh cũai Phi-li-tin,
cỗ tỗp alới khoiq culáiq bar ŏc moat cứq.”
29 Ngkíq Sam-sôn yống bar ntreh tanũl
ca cloaq dống ki, chơ án cutóng nheq rêng
cutớl tanũl bar ntreh,
30 cớp án pai neq: “Sễq yỗn cứq cuchĩt
muoi prớh cớp tỗp Phi-li-tin nâi.”
Án cutớl tanũl toau dống sarũq catễt
sỡng náq puo cớp máh cũai proai ỡt ngki.
Bo án cuchĩt, án bữn cachĩt cũai sa-ữi hỡn
tễ bo án noâng tamoong.
31 Tỗp sễm ai cớp cũai tễ dống sũ án toâq
ĩt sac án. Chơ alới dững achu, cớp tứp
pỡ ntốq noau tứp Manũa mpoaq án, bân
mpứng dĩ bar coah vil Sô-ra cớp vil E-satôl.
Sam-sôn cỡt cũai rasữq tỗp I-sarel bar chít
cumo.

17

Mi-ca Sang Rup

1 Bữn muoi noaq samiang, ramứh Mi-ca;
án ỡt tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-
ra-im.
2 Mi-ca táq ntỡng cớp mpiq án neq:
“Bữn cũai tuoiq práq mpiq muoi ngin
muoi culám ŏc; cứq sâng mpiq pupap cũai
tutuoiq ki. Mpiq ơi! Nâi práq mới; cứq
toâp ĩt.”
Mpiq án pai neq: “Con ơi! Sễq Yiang
Sursĩ satốh ŏc bốn yỗn mới!”
3 Mi-ca culáh loah práq ki yỗn mpiq án.
Chơ mpiq án pai neq: “Cứq ễ chiau sang
práq nâi yỗn Yiang Sursĩ, dŏq mới tỡ bữn
roap tôt tễ ŏc cứq khoiq pupap. Mới ĩt práq
nâi blom rup táq toâq aluang. Sanua cứq
culáh loah práq yỗn mới.”
4 Ma Mi-ca culáh loah yỗn mpiq án. Chơ
mpiq án ĩt práq bar culám ŏc yỗn pỡ cũai
chiang dudễr práq, dŏq blom rup táq toâq
aluang; chơ dững dŏq rup ki pỡ dống Mi-
ca.
5 Mi-ca bữn muoi ntốq cucốh sang miar
yỗn án. Án táq rup canŏh ễn, cớp muoi
ploah au ê-phot; chơ án chóh manoaq con
samiang án cỡt cũai tễng rit sang.
6 Bo dỡi ki cũai I-sarel tỡ yũah bữn puo;
ngkíq dũ náq miar táq puai pahỡm sâng
yoc.
7 Bo ki bữn muoi noaq samiang póng ỡt
pỡ vil Bet-lahem, cruang Yuda; án la cũai
Lê-vi, ma ỡt tâng cutễq tỗp Yuda.
8 Án dễq tễ vil Bet-lahem, chuaq ỡt ntốq
canŏh ễn. Bo án pỡq tâng rana tâng máh
dũal cớp cóh cutễq Ep-ra-im, án veh chu
dống Mi-ca.
9 Mi-ca blớh án neq: “Mới toâq tễ léq?”
Án ta-ỡi: “Cứq la cũai Lê-vi tễ vil Bet-
lahem tâng cruang Yuda; cứq ntôm chuaq
ntốq ỡt.”
10 Mi-ca pai neq: “Yỗn mới ỡt cớp cứq
ntốq nâi, dŏq cỡt cũai têq cứq sarhống,
cớp cỡt cũai tễng rit sang yỗn cứq hỡ. Dũ
cumo cứq ễ yỗn mới práq muoi chít ŏc,
tampâc, cớp crơng sana hỡ.”
11 Samiang póng ki pruam ỡt cớp Mi-ca;
cớp Mi-ca ayooq án ariang con samiang
bữm.

12 Mi-ca chóh samiang ki cỡt cũai tễng
rit sang, cớp yỗn ỡt muoi dống cớp án hỡ.
13 Mi-ca chanchớm tâng mứt neq:
“Sanua, cứq dáng raloaih lứq, la Yiang
Sursĩ ễ yỗn ỏc o pỡ cứq, yuaq cứq bữn
muoi noaq cũai Lê-vi cỡt cũai tễng rit
sang.”

18

Mi-ca Cớp Tỗp Dan

1 Tâng dỡi ki cũai I-sarel tỡ yũah bữn
puo. Ma tỗp Dan ntôm chi-chuaq cutễq
dỏq cỡt khong alới bữm, yuaq tỗp Dan tỡ
yũah bữn roap cutễq pún alới.
2 Ngkíq, tỗp Dan rươh cũai samiang clỏq
lứq sỡng náq tễ máh tống toiq tỗp alới ỡt
tâng vil Sô-ra cớp vil E-satôl dỏq cũai ki
pỡq nhêng cớp tutuaiq cruang cutễq. Toâq
alới pỡq chu máh dũal cớp cóh cruang Ep-
ra-im, alới pỡq chu dống Mi-ca cớp ỡt rlu
ngki.
3 Tữ alới ỡt tâng dống Mi-ca, alới sacoal
samữong samiang póng ki la tễ tỗp Lê-vi.
Chơ alới blớh án neq: “Noau dững mới
toâq pỡ ntốq nâi? Mới táq ntrớu pỡ nâi?”
4 Án ta-ỡi: “Mi-ca chang cứq táq ranáq
án cớp cỡt cũai tễng rit sang yỗn án hỡ.”
5 Tỗp alới pai chóq samiang ki neq: “Sễq
mới blớh Yiang Sursĩ chuai hếq nứng,
ranáq hếq ễ táq trỗ nâi, pân cỡt ma tỡ
bữn.”
6 Án ta-ỡi alới neq: “Yỗn anhia pỡq ien
khễ; Yiang Sursĩ lứq bán curiaq anhia.”
7 Chơ sỡng náq samiang ki loỡh tễ vil,
cớp pỡq chu vil Laih ễn. Tỗp alới hữm cũai
proai tâng vil ki bữn ỡt ien khễ samoât tỗp
Sadôn tê; tỡ bữn noau ralỗih raléh ntrớu.
Cớp tỡ bữn ỏq muoi ramứh ntrớu. Alới ỡt
yơng tễ vil Sadôn, cớp tỡ bữn raclũoq cớp
cũai canỏh.*
8 Tữ samiang sỡng náq ki píh chu loah
pỡ vil Sô-ra cớp E-satôl, máh cũai proai
blớh tễ dũ ramứh alới hữm.
9 Alới ta-ỡi neq: “Tỗp hái cóq yuor, cớp
loỡh chíl vil Laih! Yuaq hếq khoiq hữm
chơ tâm cutễq alới la phỗn phuor cớp bữn
dũ ramứh. Chỗi cro noâng; cóq pỡq chíl
cheng ndỡm chái!
10 Tữ nheq tữh anhia pỡq, anhia lứq
ramóh cũai tễ vil ki, alới tỡ bữn chanchớm
ntrớu tễ anhia, yuaq Yiang Sursĩ khoiq
chiau cruang alới yỗn anhia chơ, la cruang
la-a mữt-mữ cớp tỡ bữn ỏq muoi ramứh
ntrớu.”
11 Ngkíq cũai tapoât culám náq samiang
tễ tỗp Dan thrũan ễ rachíl. Tỗp alới aloỡh
máh crơng choac tễ vil Sô-ra cớp vil E-
satôl, chơ pỡq.
12 Tỗp alới ayứng dỗn coah angia man-
dang pât vil Ki-riat Yê-arim, tâng cruang
Yuda. Cỗ tễ ranáq nâi, yuaq noau dỏq ntốq
nâi la Dỗn Tỗp Dan toau toâq sanua.
13 Alới loỡh tễ ntốq ki pỡq chu dống Mi-
ca tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im.
14 Chơ sỡng náq samiang ca pỡq tutuaiq
mpễr vil Laih trỗ nhũang atỡng yớu alới
neq: “Anhia dáng tỡ? Tâng vil nâi bữn
muoi lám dống bữn aroâiq ê-phot, máh
rup yiang, cớp rup yiang táq toâq aluang
cớp blom toâq práq. Anhia chanchớm
salĩq, nốq tỗp hái ễ táq tễ ranáq nâi?”
15 Chơ alới sỡng náq veh chu ntốq cũai
samiang tỗp Lê-vi ỡt, pỡ dống Mi-ca, cớp
carbán carsũan án.
16 Ma bo ki, bữn tapoât culám náq tễ
tỗp Dan dững crơng choac ỡt tayứng bân
ngoah toong rô dống Mi-ca.
17 Bo cũai tễng rit sang ỡt pỡ ngoah
toong rô cớp tapoât culám náq tahan, ma
sỡng náq samiang ca toâq tutuaiq cruang
tễ nhũang mut tâng clống dống. Alới ĩt
rup yiang táq toâq aluang, blom toâq práq,
cớp máh rup canỏh; alới ĩt dếh au ê-phot
hỡ.
18 Toâq máh cũai nâi mut ĩt máh rup
yiang cớp au ê-phot tễ dống Mi-ca, chơ
cũai tễng rit sang blớh tỗp alới neq:
“Ntrớu anhia táq?”
19 Alới ki ta-ỡi: “Mới ỡt rangiac! Chỗi
tabỗq! Chơ mới pỡq cớp tỗp hếq, dỏq
cỡt cũai tễng rit sang cớp cũai dỏq hếq
sarhống; o hỡn mới cỡt cũai tễng rit sang
yỗn muoi tỗp cũai I-sarel, saláng mới cỡt
cũai tễng rit sang yỗn ống dống sũ cũai
nâi.”
20 Cũai tễng rit sang ki sâng bũi pahỡm
lứq. Ngkíq án ĩt dững au ê-phot cớp máh
rup yiang, chơ pỡq cớp tỗp Dan.
21 Chơ tỗp alới thrũan pỡq; cớp ớn noau
dững máh carnễn, charán, cớp máh crơng
crớu pỡq nhũang.
22 Alới pỡq khoiq yơng chơ tễ dống Mi-
ca, ma bữn cũai ỡt cheq-racheq cớp dống
Mi-ca pruam loỡh rapuai tỗp Dan, cớp bữn
satỡm.
23 Tỗp Mi-ca arô tỗp Dan. Chơ tỗp Dan
luliaq cớp blớh alới neq: “Ntrớu ca táq?
Nốq anhia dững cũai toâq sa-ỡi lứq?”
24 Mi-ca pai: “Nốq clỏq anhia blớh cứq
ngkíq? Yuaq tỗp anhia dững cũai tễng rit
sang cớp ĩt máh yiang cứq khoiq táq; tỡ
bữn ntrớu khlâiq noâng yỗn cứq.”
25 Tỗp Dan ta-ỡi án: “Khaq mới chỗi
tabỗq, saláng táq yỗn tahan tỗp nâi sâng
nsóq mứt, cớp pỡq chíl tỗp mới. Khân táq
ngkíq mới cớp nheq tữh cũai tâng dống sũ
mới cuchĩt lô miat sâng.”

* **18:7 18:7** Tâng ntốq nâi, parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih.

26 Chơ tỗp Dan pỡq loah. Tữ Mi-ca hữm
tỗp alới bữn cũai clứng hỡn tễ án, ngkíq
án píh chu pỡ dống.
27-28 Ngkíq tỗp Dan prỗn cũai tễng rit
sang cớp máh crơng Mi-ca khoiq táq cỡt
khong alới ễn. Chơ tỗp alới pỡq chíl vil
Laih ỡt tâng avúng cheq vil Bet Re-hop.
Máh cũai proai tâng vil ki ỡt ien khễ cớp
tỡ bữn ralỗih raléh ntrớu. Tỗp Dan tráh
nheq tữh cũai toâq dau, cớp chống vil ki;
tỡ bữn noau têq khlâiq noâng, yuaq vil ki
yơng tễ vil Sadôn, cớp tỡ bữn raclũoq cớp
cũai canốh. Ngkíq tỗp Dan atức loah vil
nâi, chơ ỡt ngki loâng.
29 Tỗp alới amứh vil Laih cỡt vil Dan
ễn, puai loah ramứh achúc achiac tỗp alới.
Dan la con samiang Yacốp.
30 Tỗp Dan ayứng máh rup ki dŏq cucốh
sang, cớp Yô-nathan con samiang Kêr-
sôm, châu Môi-se, cỡt cũai tễng rit sang.
Dếh tống toiq án táq ranáq ki toau toâq dỡi
noau cỗp máh cũai proai dững chu ntốq
canốh.
31 Dống sang aroâiq ỡt tâng vil Si-lô dũn
máh léq, lứq máh ki tê tỗp Dan dŏq rup
Mi-ca táq.

19

Cũai Tỗp Lê-vi Cớp Lacuoi Cỗiq Án

1 Tâng dỡi ki, cũai I-sarel tỡ yũah bữn
puo. Bữn manoaq cũai tỗp Lê-vi ỡt tâng
máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im, la ntốq
yơng tễ cũai ỡt. Án bữn muoi lám lacuoi
cỗiq tễ vil Bet-lahem, cruang Yuda.
2 Mansễm nâi sâng tỡ ễq noâng cayac
án; chơ án chu loah pỡ dống mpoaq án
tâng vil Bet-lahem tâng cruang Yuda bữn
pỗn casâi.
3 Cayac án pỡq coâiq cớp rakiauq dững
án chu. Cayac án dững dếh manoaq
cũai táq ranáq cớp bar lám aséh dễn.
Chơ mansễm ki dững cayac án mut tâng
clống dống. Toâq mpoaq án hữm partiam,
mpoaq án roap chỗm o lứq.
4 Yacũn án kiauq án yỗn ỡt pái tangái.
Ngkíq án cớp lacuoi án ỡt nguaiq cha, cớp
bếq pái sadâu.
5 Toâq poang tarưp tangái pỗn, alới tamỡ
tễ cláih thrũan ễ chu, ma yacũn án pai neq:
“Cha dỗi dỡq voai, nốq chu!”
6 Chơ yacũn cớp partiam tacu chi-cha
parnơi. Ma yacũn án pai neq: “Sadâu nâi
bếq nâi voai, dŏq yỗn mứt pahỡm bũi o.”
7 Samiang Lê-vi yuor tayứng ễ pỡq, ma
yacũn án kiauq níc. Ngkíq án ỡt loah
sadâu ki sĩa.
8 Tâng tangái sỡng, noâng cláih, án
ntôm ễ loŏh pỡq; ma yacũn án pai ễn neq:
“Cha dỗi dỡq voai! Acoan yỗn paloŏng
poang voai, nốq pỡq.”
Ngkíq alới bar náq tacu chi-cha parnơi
sĩa.
9 Chơ, toâq cũai Lê-vi cớp lacuoi án, dếh
cũai táq ranáq án, ntôm ễ pỡq, yacũn án
pai ễn neq: “Nhêng tíh! Khoiq cheq sadâu
chơ. Khân anhia ỡt loah, la o lứq, yuaq
khoiq canám chơ. Anhia ỡt rlu cớp yỗn
mứt pahỡm bũi óh; toâq poang tarưp ki
chu tễ cláih, la têq.”
10 Ma samiang ki tỡ ễq bếq noâng. Án
yuor tayứng, chơ pỡq toau toâq dáng-
radáng cớp vil Yê-but (tỡ la Yaru-salem).
Án bữn bar lám aséh dễn bữn racu; dếh
lacuoi cỗiq án pỡq tê.
11 Tữ alới toâq cheq vil Yê-but, moat
mandang khoiq ralóh chơ. Cũai táq ranáq
án pai neq: “O tỡ, khân hái mut bếq tâng
vil Yê-but sadâu nâi?”
12-13 Cũai ncháu án ta-ỡi: “Hái chỗi mut
rlu tâng vil cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Hái
cóq pỡq luat vil nâi; mahỗi toâq vil Ki-
bĩah, chơ hái mut bếq tâng vil ki, tỡ la vil
Rama.”
14 Ngkíq tỗp alới pỡq luat vil Yê-but.
Tữ alới toâq vil Ki-bĩah, la cutễq tỗp Ben-
yamin, moat mandang khoiq pât chơ.
15 Ngkíq alới veh mut bếq tâng vil Ki-
bĩah sadâu ki. Alới tacu kễng nchŏh pứng
dĩ vil, yuaq tỡ bữn noau mơi yỗn alới mut
bếq tâng dống.
16 Chơ bữn muoi noaq samiang thâu
mbỡiq chu tễ sarái pỡq pha ntốq ki. Án la
cũai tễ máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im,
ma sanua án ỡt tâng vil Ki-bĩah (máh cũai
canŏh tâng vil nâi la cũai tỗp Ben-yamin).
17 Toâq án hữm cũai liaq ỡt tacu tâng
nchŏh pứng dĩ vil, chơ án blớh neq:
“Anhia toâq tễ léq? Cớp ễ pỡq chu léq?”
18 Cũai Lê-vi ta-ỡi: “Tỗp hếq toâq tễ vil
Bet-lahem, cruang Yuda. Hếq ntôm ễ píh
chu loah pỡ dống hếq tâng máh dũal cớp
cóh cruang Ep-ra-im yơng tễ ntốq cũai ỡt;
ma tỡ bữn noau mơi yỗn hếq mut bếq tâng
dống alới;
19 tam hếq bữn soc yỗn aséh dễn cha,
bữn bễng mi cớp blŏng nho dũ yỗn hếq
nguaiq cha.”
20 Samiang thâu ki pai neq: “Sễq anhia
ỡt ien khễ. Khân anhia ŏq ntrớu, cứq têq
chuai anhia. Ma sễq anhia chỗi bếq bân
nchŏh pứng dĩ vil nâi.”
21 Chơ án dững tỗp alới pỡq chu dống
án, cớp ĩt soc yỗn aséh dễn cha. Alới ariau
ayững atĩ cớp cha dỗi pêl tabữ.
22 Bo alới ỡt lơiq sar-óh, bữn cũai khễng-
lễng toâq lavíng nheq dống, cớp cucŏq
ngoah toong. Tỗp alới arô chóq samiang
thâu ki neq: “Mới dững aloŏh yáng tiah
samiang ca bếq tâng dống mới! Hếq ễ
parlưi án.”

23 Samiang thâu ki loŏh yáng tiah cớp
pai chóq alới neq: “Sễm ai ơi! Sễq anhia
chỗi táq ngkíq! Chỗi táq ranáq tanghang
chóq samiang nâi; án la tamoi cứq.
24 Nâi con cumữr cứq! Án tỡ nai bếq cớp
samiang aléq yũah, dếh lacuoi samiang ki
hỡ. Cứq ễ dững aloŏh alới yỗn anhia sanua
toâp, cớp chiau loâng yỗn anhia; anhia yoc
ễ táq ntrớu chóq alới, la tam anhia. Ma sễq
anhia chỗi táq sâuq chóq samiang nâi.”
25 Ma cũai khễng-lễng ki tỡ bữn tamứng
samiang thâu. Yuaq ngkíq, cũai Lê-vi
dững aloŏh lacuoi cỗiq án yáng tiah, táh
yỗn tốp alới. Chơ tốp alới parlưi mansễm
ki nheq mu sadâu, toau poang tarưp.
26 Tữ cheq ễ poang tarưp, mansễm nâi
dớm bân ngoah toong dống samiang thâu,
la dống cayac án bếq. Toâq poang án
noâng ỡt ngki.
27 Tữ poang tháng cayac án tamỡ cớp
pớh ngoah toong ễ pỡq. Ma án hữm
lacuoi cỗiq án ỡt choâng ngoah toong, bếq
sayũang prong, atĩ tớt ngoah toong.
28 Án pai neq: “Yuor, hái pỡq!”
Ma lacuoi án tỡ bữn ta-ỡi ntrớu. Ngkíq
án acŏq lacuoi án apơp tâng cloong aséh
dễn, cớp píh chu pỡ vil viang án.
29 Tữ án chu toâq dống, án cớh tỗ lacuoi
án cỡt muoi chít la bar dỗt. Chơ án asuoi
yỗn muoi chít la bar tốp cũai I-sarel.
30 Dũ náq ca bữn hữm ranáq ki, alới pai
neq: “Tễ dỡi mbŏq, tỡ nai hữm ranáq riang
nâi. Noap tễ cũai I-sarel loŏh tễ cruang Ê-
yip-tô la tỡ nai cỡt ranáq ĩn nâi. Ma sanua
cóq hái chanchớm o! Nŏq tốp hái ễ táq tễ
ranáq nâi?”

20

Tốp I-sarel Thrũan Loŏh Rachíl

1 Ngkíq nheq tữh cũai I-sarel tễ cruang
Dan coah angia pỡng toau toâq vil Bêr-si-
ba coah angia pưn, dếh cũai ca toâq tễ
cruang Ki-liat coah angia mandang loŏh,
nheq tữh alới toâq parỗm parnơi choâng
moat Yiang Sursĩ pỡ vil Mit-ba.
2 Cũai sốt dũ náq tễ tốp I-sarel loŏh ỡt
yáng moat máh cũai proai Yiang Sursĩ,
bữn tốp tahan tayáh 400,000 náq.
3 Bo ki, tốp Ben-yamin bữn sâng noau
pai cũai I-sarel dũ tốp pỡq rôm parnơi pỡ
vil Mit-ba.
Ngkíq cũai I-sarel blớh neq: “Cỗ nŏq
ranáq sâuq nâi toâq?”
4 Chơ cũai Lê-vi, cayac mansễm ca khoiq
cuchĩt, ta-ỡi neq: “Cứq cớp lacuoi cỗiq cứq
toâq pỡ vil Ki-bĩah, cruang Ben-yamin, ỡt
rlu ngki muoi sadâu.
5 Ma tâng sadâu ki, bữn tốp samiang
tâng vil Ki-bĩah ỡt lavíng dống ễ cỗp cứq.
Tốp alới toâq ễ cachĩt cứq, chơ tốp alới
parlưi lacuoi cỗiq cứq toau cuchĩt.
6 Ngkíq yuaq cứq cŏh tỗ án cỡt dỗt, chơ
asuoi yỗn muoi chít la bar tốp cũai I-sarel,
yuaq ranáq nâi la sâuq lứq, cớp lôih ntâng
lứq puai rit tốp hái.
7 Nheq tữh anhia cũai I-sarel ơi! Cóq hái
sarhống ễ táq nŏq tễ ranáq nâi?”
8 Nheq tữh cũai proai yuor tayứng, cớp
pai muoi prớh neq: “Tốp hếq tỡ ễq píh chu
dống aroâiq tỡ la pỡ dống hếq bữm.
9 Ma tốp hếq cóq raséng; khân pĩeiq
tốp léq, yỗn tốp ki loŏh chíl cũai Ki-bĩah
nhũang.
10 Hếq ễ rưoh cũai I-sarel tễ dũ tốp; tốp
aléq bữn muoi culám náq, hếq ĩt muoi chít
náq; tốp aléq bữn muoi ngin náq, hếq ĩt
muoi culám náq; tốp aléq bữn muoi chít
ngin náq, hếq ĩt muoi ngin náq, dŏq tốp
alới pỡq asuoi crơng sana yỗn tốp tahan.
Ma tahan clữi ki cóq pỡq carláh dỡq chóq
cũai Ki-bĩah ca khoiq táq ranáq tanghang
lứq chóq cũai I-sarel.”
11 Ngkíq nheq tữh cũai I-sarel pruam
muoi mứt muoi pahỡm loŏh chíl vil ki.
12 Tốp I-sarel ớn cũai pỡq pau atỡng
chũop cutễq tốp Ben-yamin neq: “Cỗ nŏq
ranáq sâuq nâi ma cỡt tâng tốp anhia?
13 Ngkíq sễq tốp anhia chiau máh sami-
ang khễng-lễng tâng vil Ki-bĩah nâi, yỗn
tốp hếq cachĩt chíq alới, dŏq hếq pupứt
ranáq sâuq tễ cruang cutễq cũai I-sarel.”
Ma tốp Ben-yamin tỡ bữn tamứng san-
toiq sễm ai cũai I-sarel pai.
14 Tốp Ben-yamin tễ dũ vil toâq rôm
parnơi pỡ vil Ki-bĩah ễ chíl tốp I-sarel.
15-16 Bo ki, tốp Ben-yamin parỗm máh
thrỗq tahan 26,000 náq. Ma tỡ bữn noap
amut dếh tahan tapul culám náq tễ vil Ki-
bĩah. Tễ tahan tốp Ben-yamin bữn tapul
culám náq bễn atĩ avêr. Dũ náq alới
bễn lứq pán tamáu toâq tamĩang cartúng,
muoi ntreh sóc la pán pĩeiq.
17 Thrỗq cũai I-sarel ca khoiq rien máh
ngê tahan la 400,000 náq; ma tỡ bữn noap
cũai Ben-yamin.

Cũai I-sarel Rachíl Cớp Tốp Ben-yamin

18 Cũai I-sarel pỡq chu ntốq sang toam
Yiang Sursĩ pỡ vil Bet-el, cớp blớh Yiang
Sursĩ neq: “Tốp aléq tễ tốp hếq yỗn loŏh
pỡq chíl tốp Ben-yamin nhũang?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Tốp Yuda.”
19 Toâq poang tarưp, tốp I-sarel mbỡiq
pỡq ayứng dỗn cheq vil Ki-bĩah.
20 Tốp alới loŏh chíl tốp Ben-yamin, cớp
tayứng patoi to moat chu vil ki.
21 Ma tốp Ben-yamin dững tahan loŏh tễ
vil Ki-bĩah. Nhũang ễ sadâu, tốp alới bữn
cachĩt tahan I-sarel 22,000 náq.
22-23 Chơ cũai I-sarel pỡq chu ntốq sang
toam Yiang Sursĩ, dếh nhiam choâng moat
Yiang Sursĩ toau sadâu, cớp blớh neq hỡ:

"Ncháu ơi! O tỡ, khân tỗp hếq loŏh chíl tỗp Ben-yamin muoi trỗ ễn?"

Yiang Sursĩ ta-ỡi: "O! Anhia pỡq!"

Chơ tỗp I-sarel sâng bũi loah tâng mứt pahỡm, cớp alới ớn tahan tayứng patoi to moat chu vil ki sĩa.

24 Tỗp alới dững tahan loŏh chíl tỗp Ben-yamin cỡt trỗ bar.

25 Ma tỗp Ben-yamin loŏh tễ vil cỡt trỗ bar tê. Trỗ nâi tỗp alới bữn cachĩt tahan I-sarel 18,000 náq, moang cũai khoiq rien ngê tahan chơ.

26 Chơ nheq tữh cũai I-sarel pỡq tanúh pỡ vil Bet-el. Tỗp alới tacu choâng moat Yiang Sursĩ, tỡ bữn nguaiq cha ntrớu toau sadâu. Tỗp alới chiau sang crơng dŏq cỡt ratoi, cớp bốh charán nheq tỗ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

27-28 Bo ki, Hĩp Parnai Parkhán ỡt pỡ vil Bet-el; Phi-niat con samiang E-lia-sơ, châu Arôn, cỡt cũai tễng rit sang. Cũai proai I-sarel blớh Yiang Sursĩ sĩa neq: "O tỡ, khân tỗp hếq loŏh chíl tỗp Ben-yamin la sễm ai hếq, cỡt trỗ pái? Tỡ la o hếq chĩuq pê?"

Yiang Sursĩ ta-ỡi alới neq: "O anhia loŏh chíl! Tangái parnỡ cứq lứq yỗn anhia chíl riap tỗp alới."

29 Ngkíq, cũai I-sarel ớn muoi tỗp tahan ỡt tooq lavíng mpễr vil Ki-bĩah.

30 Toâq tangái pái tỗp I-sarel dững tahan mut chíl tỗp Ben-yamin, cớp ớn tahan ỡt tayứng to moat chu vil Ki-bĩah machớng trỗ nhũang sĩa.

31 Tỗp Ben-yamin dững tahan loŏh chíl machớng trỗ nhũang sĩa; ma trỗ nâi alới loŏh yơng bĩq tễ vil, cỗ tahan I-sarel ỡt yơng. Chơ tỗp alới mbỡiq bữn cachĩt cũai I-sarel pái chít náq yáng tiah vil cớp tâng rana pỡq chu vil Bet-el cớp vil Ki-bĩah.

32 Tỗp Ben-yamin pai neq: "Hái bữn cachĩt tỗp alới machớng trỗ nhũang sĩa."

Ma tỗp I-sarel pai neq: "Hái carlũn! Yỗn tỗp Ben-yamin rapuai hái yỗn loŏh yơng tễ vil alới."

33 Chơ nheq tữh tahan I-sarel carlũn nheq, dŏq parỗm rêng parnơi pỡ vil Ba-al Tamar. Ma tỗp tahan ca ỡt tooq mpễr vil Ki-bĩah loŏh,

34 la muoi chít ngin náq ca khoiq rươh yỗn mut chíl vil Ki-bĩah. Rachíl trỗ nâi toâr lứq; ma tỗp Ben-yamin tỡ bữn dáng ŏc cuchĩt pứt ntôm ễ toâq pỡ alới.

35 Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel chíl riap. Tangái ki tỗp I-sarel bữn cachĩt tỗp Ben-yamin 25,100 náq.

36 Chơ tỗp Ben-yamin dáng alới cỡt pê, yuaq tỗp I-sarel táq nan carlũn, cỗ ưo bữn tahan ỡt tooq mpễr vil Ki-bĩah.

Tỗp I-sarel Bữn Chíl Riap

37 Chơ tỗp tahan ỡt tooq lúh amut chái lứq chu clống vil Ki-bĩah. Tỗp alới pỡq pláh vil cớp cachĩt táh nheq cũai proai.

38 Máh tahan I-sarel ỡt acoan tếc tễ tahan ỡt tooq, machớng alới khoiq pruam chơ. Khân hữm phĩac ũih suol achỗn rêng lứq tễ vil,

39 cỡt tếc yỗn máh cũai I-sarel ỡt tâng ntốq rachíl píh chíl loah. Cỗ tỗp Ben-yamin bữn cachĩt tỗp I-sarel khoiq pái chít náq, ngkíq alới pai neq: "Tỗp alới cóq cuchĩt choâng moat hái machớng trỗ nhũang sĩa."

40 Chơ tếc ca khoiq pruam lứq cỡt; bữn phĩac ũih suol achỗn rêng lứq tễ vil. Tữ tỗp Ben-yamin tapoang chu clĩ, alới sâng dớt lứq hữm ranáq ngkíq; vil alới khoiq noau chống táh nheq.

41 Chơ tỗp I-sarel píh chíl loah tỗp Ben-yamin. Ma tỗp Ben-yamin cỡt santar sâng, pứt mứt, cớp lúh pláh nheq. Yuaq tỗp alới dáng samoât lứq la ŏc cuchĩt pứt khoiq toâq pỡ alới.

42 Tỗp alới carlũn chu clĩ ễ lúh cũai I-sarel cớp ễ pỡq chu ntốq aiq; ma tahan ca loŏh tễ vil rapuai cớp cachĩt alới.

43 Nheq tữh cũai I-sarel sarlũm cớp rapuai cachĩt tỗp Ben-yamin tâng máh vil coah angia mandang loŏh yáng vil Ki-bĩah, tỡ bữn tangứt noâng.*

44 Alới bữn cachĩt tahan tỗp Ben-yamin roan cớp khễuq rachíl 18,000 náq.

45 Bữn muoi tỗp lúh chu ntốq aiq toau toâq pỡ tamáu côl Ri-môn. Ma cũai I-sarel bữn cachĩt sỡng ngin náq, cớp rapuai cachĩt cũai noâng khlâiq pỡ vil Ki-dôm bar ngin náq.

46 Tâng tangái ki, tahan tỗp Ben-yamin cuchĩt 25,000 náq, moang tahan roan clŏq lứq.

47 Ma bữn tahan tapoât culám náq lúh chu ntốq aiq, pỡ tamáu côl Ri-môn, cớp ỡt tâng ntốq ki pỗn casâi.

48 Moâm ki, tỗp I-sarel píh chu cachĩt táh nheq máh cũai Ben-yamin noâng khlâiq tâng máh vil canŏh, dếh samiang, dếh mansễm, cớp cachĩt dếh charán hỡ. Chơ alới chống táh nheq máh vil ỡt mpễr ki.

21

Ranáq Chuaq Lacuoi Yỗn Cũai Ben-yamin

1 Cũai I-sarel khoiq parkhán chóq Yiang Sursĩ pỡ vil Mit-ba neq: "Lứq samoât, hếq tỡ yỗn con cumữr hếq racoâiq cớp samiang tỗp Ben-yamin."

2 Chơ máh cũai proai I-sarel pỡq chu pỡ vil Bet-el, cớp tacu yáng moat Yiang Sursĩ

* **20:43 20:43** Rana 43 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

toau cheq ễ sadâu. Alới nhiam cu-ỗi cỗ
sâng túh arức lứq, dếh pai neq:
3 "Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel ơi!
Cỗ nốq ranáq nâi toâq pỡ cũai I-sarel? Cỗ
nốq tốp Ben-yamin cóq pứt tễ tốp I-sarel?"
4 Toâq poang tarưp parnỡ máh cũai
proai tamỡ tễ cláih, cớp táq muoi lám
prông tâng ntốq ki. Chơ alới bốh crơng
chiau sang dŏq cỡt ratoi, cớp bốh charán
nheq tỗ dŏq cỡt crơng chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ.
5 Cớp alới pai neq: "Bữn cũai I-sarel tốp
léq tỡ bữn chỗn rôm choâng moat Yiang
Sursĩ pỡ vil Mit-ba bo hái parkhán?" (Yuaq
tốp alới khoiq thễ dũan samoât samơi lứq
yáng moat Yiang Sursĩ pỡ vil Mit-ba, khân
tốp aléq ma tỡ bữn toâq rôm pỡ vil Mit-ba,
tốp ki cóq cuchĩt.)
6 Cũai proai I-sarel sâng sarũiq táq tốp
Ben-yamin sễm ai alới, chơ alới pai neq:
"Tangái nâi bữn muoi tốp khoiq pứt tễ tốp
I-sarel.
7 Nốq tốp hái ễ táq dŏq chuaq lacuoi yỗn
tốp Ben-yamin noâng tamoong, yuaq tốp
hái khoiq parkhán chóq Yiang Sursĩ chơ,
la tốp hái tỡ bữn chiau con cumữr hái yỗn
racoâiq cớp tốp alới."
8 Chơ nheq tữh alới blớh neq: "Bữn tốp
aléq tỡ bữn toâq rôm pỡ vil Mit-ba tỡ?"
Alới dáng tỡ bữn noau tễ tốp Yabet Ki-
liat toâq rôm,
9 yuaq bo noau arô ramứh dũ tốp pỡq
rachíl, ma toâq noau arô ramứh tốp Yabet
Ki-liat, tỡ bữn sâng noau ta-ỡi.
10 Ngkíq, máh tốp ca toâq rôm ớn muoi
chít la bar ngin náq tahan pỡq, cớp patâp
alới neq: "Cóq anhia cachĩt táh nheq cũai
tâng vil Yabet Ki-liat, dếh mansễm dếh
carnễn.
11 Cóq anhia cachĩt nheq cũai samiang,
ma dŏq ống cumữr plot sâng bữn ta-
moong."
12 Tâng tốp Yabet Ki-liat, alới ramóh
cumữr plot pỗn culám náq. Ngkíq alới
dững achu máh mansễm ki pỡ vil Si-lô,
cruang Cana-an.
13 Chơ nheq tữh cũai ca toâq rôm ki cơiq
parnai atỡng tốp Ben-yamin ỡt pỡ tamáu
côl Ri-môn cóq tangứt chíl.
14 Chơ tốp Ben-yamin píh chu bo ki toâp.
Cũai I-sarel chiau máh mansễm tễ Yabet
Ki-liat ca alới dŏq yỗn bữn tamoong, yỗn
máh samiang tốp Ben-yamin; ma noâng tỡ
bữn dũ.
15 Máh cũai I-sarel sâng sarũiq táq tốp
Ben-yamin, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn
alới pứt tễ máh tốp I-sarel.
16 Cỗ tian ngkíq, máh cũai sốt ca toâq
rôm pai neq: "Tốp hái ễ táq nốq dŏq chuaq
lacuoi yỗn samiang tốp Ben-yamin ca tỡ
yũah bữn, yuaq cũai mansễm tâng tốp
Ben-yamin tỡ va muoi noaq noâng?
17 Nheq tữh cũai I-sarel tỡ ễq muoi tốp
aléq cỡt pứt tễ muoi chít la bar tốp. Ngkíq
cóq hái chuaq rana yỗn máh samiang tốp
Ben-yamin bữn lacuoi.
18 Ma tốp hái tỡ têq chiau con mansễm
hái yỗn racoâiq cớp alới, yuaq hái khoiq
parkhán chơ, khân cũai aléq chiau con
cumữr án yỗn samiang tốp Ben-yamin, án
cóq roap tôt machớng án khoiq parkhán
chơ."
19 Ngkíq yuaq tốp alới ma pai neq: "Dũ
cumo dốq hái táq rit cha bũi chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ pỡ vil Si-lô; khoiq cheq ễ
toâq chơ tangái ki." (Vil Si-lô ỡt coah angia
pỡng vil Bet-el, ma ỡt coah angia pưn vil
Lê-bô-na, cớp ỡt coah angia mandang loŏh
rana tễ vil Bet-el toau toâq vil Se-kem.)
20 Chơ tốp alới atỡng tốp Ben-yamin neq:
"Anhia pỡq tooq tâng nương nho,
21 chơ câp nhêng máh cumữr tốp vil Si-lô
loŏh ayữn tâng tangái táq rit cha bũi. Toâq
alới ayữn, cóq anhia loŏh chái tễ nương
nho, chơ cỗp muoi noaq muoi lám cumữr
dŏq táq lacuoi. Moâm ki, anhia dững achu
alới pỡ cutễq tốp anhia ndỡm.
22 Khân mpoaq tỡ la sễm ai alới tếq
anhia, yỗn anhia pai neq: 'Sễq anhia
sarũiq táq hếq nứng! Sễq anhia chiau
máh mansễm nâi yỗn cỡt lacuoi hếq. Tỡ
cỡn hếq ễ rachíl cớp anhia, ma cỗ máh
mansễm tỡ bữn dũ yỗn hếq; lứq samoât,
tốp anhia tỡ bữn lôih ntrớu tễ máh ốc
anhia khoiq parkhán, cỗ hếq chống ễ ĩt.' "
23 Ngkíq máh samiang tốp Ben-yamin
táq puai samoât máh cũai sốt tĩeih. Chơ
alới rươh lacuoi tễ tốp cumữr ca loŏh ayữn
tâng vil Si-lô, cớp parỗn máh cumữr ki.
Chơ tốp alới píh chu loah pỡ cutễq alới
bữm, cớp táng loah vil alới tamái.
24 Moâm ki, máh cũai I-sarel loŏh tễ ntốq
ki, miar píh chu vil viang alới bữm.
25 Tâng dỡi ki, cũai I-sarel tỡ yũah bữn
puo. Yuaq ngkíq, dũ náq cũai táq puai
samoât mứt pahỡm alới sâng yoc.

Saráq Rutỡ
Santoiq Atỡng

Saráq Rutỡ nâi, bỡn noau pai Samuễl chĩc sám 1000 cumo nhũang dỡi Yêsu. Samu-ễl ruaih loah tễ muoi dống sũ tễ tỗp I-sarel, la dống sũ E-li-maléc. Lacuoi án bỡn ramứh Na-ô-mi, cớp alới bỡn bar lám con samiang. Chơ alới dễq ỡt pỡ cruang Mô-ap, yuaq tâng cruang alới ramóh panhieih khlac. Vớt ki bar náq con samiang ĩt lacuoi tễ cũai Mô-ap. Chơ E-li-maléc cớp bar náq con samiang án cuchĩt tâng cruang ki.

Saráq nâi atỡng tễ niang Rutỡ, la cũai Mô-ap, ca racoâiq cớp con E-li-maléc cớp Na-ô-mi. Tữ cayac án cuchĩt, án noâng táq tanoang níc chóq yacán án. Án puai yacán án chu loah pỡ cruang I-sarel, cớp án apáh ŏc tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ la Yiang tỗp I-sarel. Vớt tễ ki, Rutỡ bỡn cayac tamái ễn, la cũai tễ tống toiq cayac án tễ dâu. Ngkíq Rutỡ cỡt ayoaq ayê puo Davĩt, la puo sốt toâr lứq tâng cruang I-sarel.

Dống Sũ E-li-maléc Pỡq Ỡt Tâng Cruang Mô-ap

1 Tâng dỡi máh cũai rasữq cỡt sốt tâng cruang Yuda, cỡt ốq panhieih lứq tâng cruang ki; tỡ bỡn ntrớu ễ sot loâng tâng cumo ki. Bo ki bỡn manoaq cũai tễ vil Bet-lahem dễq ỡt tâng cruang Mô-ap. Án dỡng dếh lacuoi án cớp bar náq con samiang án.

2 Samiang nâi ramứh E-li-maléc, tống toiq Ep-rat; lacuoi án ramứh Na-ô-mi. Bar náq con samiang án ramứh Mah-lôn cớp Khi-lian. Nheq tỡh alới loỡh tễ vil Bet-lahem, cruang Yuda. Alới pỡq chu cruang Mô-ap cớp ỡt loâng tâng cruang ki.

3 E-li-maléc cayac Na-ô-mi, cuchĩt tâng ntốq ki. Noâng ống Na-ô-mi cớp bar náq con samiang án sâng tamoong.

4 Bar náq samiang ki ĩt lacuoi tễ cũai Mô-ap, ramứh Or-pa cớp Rutỡ. Alới ỡt tâng ntốq ki mán muoi chít cumo.

5 Ntun ki Mah-lôn cớp Khi-lian cuchĩt tê. Noâng ống Na-ô-mi sâng tamoong; án ốq con cayac noâng.

6 Vớt tễ ki, Na-ô-mi sâng han pai Yiang Sursĩ yỗn bỡn crơng sana yỗn cũai proai án tâng cruang Yuda. Ngkíq Na-ô-mi cớp bar náq cumân án thrũan ễ dễq tễ cruang Mô-ap.

7 Alới pái náq loỡh tễ ntốq alới ỡt, cớp tayoâq ễ píh loah chu cruang Yuda.

8 Bo alới pỡq tâng rana Na-ô-mi pai chóq bar náq cumân án neq: “Sanua o yỗn anhia chu loah pỡ dống hoq anhia. Cứq câu sễq Yiang Sursĩ yỗn anhia bỡn ốc bốn, yuaq anhia khoiq ayooq cứq, cớp ayooq cayac anhia ca khoiq cuchĩt.

9 Sễq Yiang Sursĩ yỗn anhia bar náq ỡt ien khễ cớp bỡn cayac tamái.”

Moâm Na-ô-mi pai ngkíq, chơ án hũn hĩt bar náq cumân án, cớp alới pruam nhiam.

10 Ma bar náq cumân án pai neq: “Chỗi pai ngkíq, mpiq ơi! Hếq bar náq sễq puai mpiq, pỡq chu anhi amiang mpiq.”

11 Ma Na-ô-mi ta-ỡi loah alới bar náq ki neq: “Con ơi! Nốq anhia yoc ễ puai cứq? Anhia chanchớm hếq bỡn cayac cớp têq bỡn con samiang canốh cỡt cayac anhia tỡ?

12 Con ơi! Cóq anhia bar náq chu loah pỡ dống hoq anhia, yuaq hếq khoiq thâu chơ. Hếq tỡ têq bỡn noâng cayac. Khân hếq bỡn cayac tabữ kếq, cớp amia con samiang,

13 nốq anhia rơi acoan con ki toâr tỡ? Cớp anhia tỡ bỡn chuaq cayac canốh toau con hếq toâr têq anhia ĩt án táq cayac anhia tỡ? Tỡ cỡn, cumân ơi! Tâng mứt pahỡm hếq sâng túh tê, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq nâi chóq hếq.”

14 Chơ alới pruam nhiam sĩa. Or-pa hũn hĩt yacán án, cớp loỡh tễ yacán án. Ma Rutỡ tỡ ễq táh yacán án.

15 Ngkíq Na-ô-mi atỡng Rutỡ neq: “Nhêng tíh! Ỡi mới khoiq chu loah pỡ dống mpiq mpoaq án, cớp án chu sang loah yiang cruang án. Sanua mới chu puai án tê.”

16 Ma Rutỡ ta-ỡi loah neq: “Sễq mpiq chỗi tuih hếq! Hếq sễq pỡq cớp mpiq. Ntốq léq mpiq pỡq, hếq pỡq ntốq ki tê. Ntốq léq mpiq ỡt, hếq ỡt ntốq ki tê. Anhi amiang mpiq la machớng anhi amiang hếq. Yiang Sursĩ mpiq la machớng Yiang Sursĩ hếq.

17 Ntốq léq mpiq cuchĩt, hếq yoc cuchĩt ntốq ki tê. Ntốq léq noau tứp mpiq, yỗn noau tứp hếq ntốq ki tê. Khân hái noâng bỡn tamoong, tỡ bỡn ntrớu têq cayoah hái. Hếq sễq Yiang Sursĩ yỗn hếq roap tôt tâng lứq khân hếq táh anhia.”

18 Moâm Rutỡ pai ngkíq, Na-ô-mi dáng samoât lứq Rutỡ yoc pỡq cớp án. Ngkíq án tỡ bỡn pai ntrớu noâng chóq Rutỡ.

19 Ngkíq alới bar náq pỡq toâq pỡ vil Bet-lahem. Tữ alới mut tâng vil Bet-lahem, nheq tỡh cũai tâng vil ki sâng dớt lứq tâng mứt cớp blớh neq: “Cũai nâi la Na-ô-mi tỡ?”

20 Na-ô-mi ta-ỡi loah: “Sễq anhia chỗi dỡq noâng cứq ramứh Na-ô-mi; ma anhia dỡq cứq ramứh Marah ễn, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yỗn cứq ramóh ŏc tỗiq bap lứq.

21 Bo cứq loỡh tễ ntốq nâi cứq bỡn dũ ramứh. Ma sanua Yiang Sursĩ yỗn cứq

píh chu loah ống bar talang atĩ miat sâng. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq táq yỗn cứq cỡt túh ngua, cớp yỗn cứq ramóh ốc tỗiq bap lứq; ngkíq anhia chỗi dỡq noâng cứq ramứh Na-ô-mi.”*

22 Ngkíq Na-ô-mi chu loah pỡ cruang án, dếh cumân án Rutỡ hỡ chu cớp án. Rutỡ la cũai Mô-ap. Alới bar náq toâq pỡ vil Bet-lahem pĩeiq catữ muo noau mbỡiq sot saro bali.

2

Rutỡ Pỡq Muat Saro Tâng Sarái Bô-at

1 Bữn manoaq tễ tống toiq E-li-maléc cayac Na-ô-mi, ramứh Bô-at; án la cũai bữn chớc cớp sốc lứq.

2 Rutỡ, la cũai Mô-ap, pai cớp Na-ô-mi neq: “Yỗn hếq pỡq muat saro khlâiq. Khân ncháu sarái sâng sarũiq táq hếq, ki hếq muat tâng sarái ki.”

Na-ô-mi ta-ỡi: “Ơq, con. Pỡq!”

3 Ngkíq Rutỡ muat saro puai ntun clĩ cũai roaiq saro. Án tỡ dáng án toâq pỡ sarái Bô-at, la tống toiq E-li-maléc, yacũn án.

4 Ntun ki, Bô-at la cũai tễ vil Bet-lahem táq ntỡng cớp cũai sot saro án neq: “Sễq Yiang Sursĩ ỡt cớp anhia!”

Alới ta-ỡi: “Ơq. Sễq Yiang Sursĩ yỗn achuaih bữn ốc bốn tê.”

5 Moâm ki Bô-at blớh cũai nhêng salĩq máh cũai sot saro án neq: “Cumữr ki la con noau?”

6 Cũai táq ranáq án ta-ỡi: “Cumữr ki la cũai Mô-ap. Án loỡh tễ cruang Mô-ap, toâq cớp Na-ô-mi pỡq ntốq nâi.

7 Cumữr ki sễq tễ cứq, sếq muat ntun clĩ cũai sot saro. Án sễq tỗiq nhưp boq saro. Án toâq tễ cláih lứq; án táq níc toau sanua. Án rlu mahỗi sâng tâng sũ.”

8 Chơ Bô-at atỡng Rutỡ neq: “Niang ơi! Mới tamứng cứq pai. Mới chỗi pỡq muat pỡ sarái canỡh, cớp chỗi ỡt yơng tễ ntốq nâi. Mới ỡt cớp máh mansễm táq ranáq cứq.

9 Mới nhêng sarái aléq máh mansễm nâi pỡq sot, chơ mới puai alới pỡq chu sarái ki tê. Cứq khoiq patâp chơ máh cũai samiang táq ranáq cứq, yỗn alới tỡ bữn táq ntrớu chóq mới. Khân mới sâng ễ khlac dỡq, têq mới nguaiq tễ aluoi máh cũai samiang khoiq ỡh dỡq.”

10 Moâm Bô-at pai ngkíq, Rutỡ angũn plỡ cớp sacốh racớl choâng moat Bô-at, pai neq: “Achuaih tỡ bữn nhơ ntrớu tễ cứq ma nỡq achuaih chuai cứq la-ỡq? Cứq la cũai tễ cruang canỡh, ma nỡq achuaih noâng chuai cứq?”

11 Bô-at ta-ỡi án: “Cứq bữn sâng dũ ranáq mới khoiq táq yỗn yacán mới, tễ tangái cayac mới cuchĩt toau sanua. Cớp cứq bữn dáng tê, mới loỡh tễ mpiq mpoaq mới cớp cruang mới bữm. Chơ mới pỡq ỡt cớp cũai tỗp canỡh, la cũai mới tỡ nai dáng.

12 Máh ranáq o mới táq, cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn mới bữn ốc bốn dũ ramứh. Yiang Sursĩ la Yiang cũai I-sarel sang, cớp mới khoiq sang án tê. Ngkíq, ariang mới ỡt nhưp khlap Yiang Sursĩ.”

13 Rutỡ ta-ỡi neq: “Ơ achuaih ơi! Achuaih khoiq sarũiq táq cứq sa-ữi lứq. Achuaih khoiq aliam cứq, cớp táq ntỡng o lứq chóq cứq, ariang cứq la mansễm táq ranáq achuaih tê, tam cứq la tỡ cỡn mansễm táq ranáq achuaih.”

14 Toâq ngư cha dỗi mandang toâng, Bô-at atỡng Rutỡ neq: “Mới ĩt bễng, chơ tốq chễu nâi.”

Ngkíq Rutỡ cha pasâi lứq, cớp án kĩah dỡq hỡ.

15 Toâq Rutỡ yuor pỡq muat loah sĩa, Bô-at patâp cũai samiang táq ranáq án neq: “Anhia yỗn cumữr nâi muat saro tâng ntốq bốq boq saro, cớp chỗi sươq án.

16 Cớp anhia táh bar pái racong saro yỗn án tỗiq ĩt. Chỗi pai tỡ o ntrớu chóq án.”

17 Ngkíq Rutỡ muat saro tâng sarái ki toau tabữ. Toâq tabữ án púh saro ki, bữn muoi achoiq moang chong sâng.

18 Chơ án dững achu saro ki mut tâng vil. Án atoâq yacán án máh saro án khoiq muat bữn. Cớp án ĩt aloỡh crơng sana án kĩah dỡq, chơ avơi yỗn yacán án.

19 Yacán án blớh: “Tangái nâi mới muat saro pỡ ntốq léq? Mới pỡq muat tâng sarái noau? Cứq sếq Yiang Sursĩ yỗn cũai ki bữn ốc bốn.”

Chơ Rutỡ atỡng yacán án neq: “Achuaih ca yỗn hếq tỗiq saro tâng sarái án tangái nâi la ramứh Bô-at.”

20 Na-ô-mi pai chóq cumân án neq: “Sễq Yiang Sursĩ yỗn án bữn ốc bốn. Lứq samoât Yiang Sursĩ tỡ bữn tangứt táq ranáq o yỗn cũai noâng tamoong cớp cũai khoiq cuchĩt.”

Chơ Na-ô-mi pai ễn neq: “Cũai nâi la manoaq tễ tống toiq hái; án têq nhêng salĩq hái.”

21 Rutỡ, la cũai Mô-ap, pai neq: “Bô-at noâng patâp hếq neq hỡ: ‘Mới ỡt cheq cũai táq ranáq cứq yỗn toau moâm alới susot.’ ”

22 Chơ Na-ô-mi atỡng Rutỡ, cumân án neq: “O lứq con ơi! Mới pỡq níc cớp máh cũai táq ranáq Bô-at. Mới chỗi pỡq sarái

* **1:21 1:21** Tâng parnai Hê-brơ ramứh ‘Na-ô-mi’ parlong loah la ‘bũi ỡn’. Ma ramứh ‘Marah’ parlong loah la ‘ntáng’.

canŏh. Khân mới põq sarái canŏh pĩeiq
noau táq sâuq chóq mới cống bữn.”
23 Ngkíq Rutõ põq níc cớp cũai táq ranáq
Bô-at toau nheq catữ sot saro. Cớp án ỡt
níc cớp yacán án.

3

Rutõ Ỡt Tâng Ntốq Noau Púh Saro Bô-at

1 Ntun ki Na-ô-mi atõng Rutõ neq: “Con
ơi! O lứq cứq chuaq cayac yỗn mới, yỗn
têq mới bữn dống sũ ariang yớu tê.
2 Mới dáng chơ Bô-at, yuaq mới khoiq
puai cũai mansễm táq ranáq án. Bô-at la
sễm ai hái cheq lứq, cớp tabữ nâi án toâq
kĩaq noau u-ũm saro.
3 Ngkíq mới mpơi dõq, chóq dõq phuom,
cớp tâc ayoŏh tamái. Chơ mới põq chu
ntốq noau u-ũm saro Bô-at. Ma mới chỗi
yỗn Bô-at hữm mới toau án moâm cha
nguaiq.
4 Tữ án põq bếq, mới nhêng samoât ntốq
án mut bếq. Toâq án bếq langêt, cóq mới
mut pơq ayõ cheq ayững án, chơ mới bếq
ngki. Khân ntrớu án atõng mới táq, cóq
mới táq aki.”
5 Rutõ ta-ỡi yacán án: “Máh santoiq
mpiq patâp, cứq lứq táq puai.”
6 Chơ Rutõ põq chu ntốq noau u-ũm saro,
cớp án trĩh santoiq yacán án patâp dũ ŏc.
7 Toâq moâm Bô-at cha nguaiq, án sâng
bũi pahõm lứq. Chơ án põq bếq tâng ntốq
noau bốq saro. Rutõ toâq ntốq án bếq, chơ
án ngcuai chop cớp pơq ayõ bân ayững Bô-
at, chơ án bếq ngki.
8 Toâq muoi mpứt Bô-at santar, cớp án
yuor tacu nhêng. Án hữm mansễm bếq
cheq ayững án.
9 Chơ án blớh neq: “Mới la noau?”
Rutõ ta-ỡi: “Cứq la Rutõ, mansễm táq
ranáq achuaih. Achuaih la lứq tống toiq
cayac cứq; ngkíq achuaih têq pláih cayac
cứq ca khoiq cuchĩt. Khân achuaih yoc
pũot ŏc bap tễ cứq, cứq sễq achuaih
acuam cứq ayõ, táq tếc achuaih pruam
cớp cứq tê.”
10 Moâm Rutõ pai ngkíq, Bô-at pai loah
neq: “Yiang Sursĩ ayooq cớp chuai níc
mới, niang ơi! Yuaq máh ranáq mới táq
sanua mới apáh mới ayooq yacán mới. Tỡ
bữn ranáq ntrớu ma o clữi tễ ranáq mới
táq sanua. Mới tỡ bữn puai samiang póng,
tam samiang ki sốc tỡ la cadĩt.
11 Chơ sanua, mới chỗi ngcŏh ntrớu,
niang ơi! Cứq ễ táq dũ ramứh riang mới
khoiq sễq chơ. Dũ náq cũai tâng vil cứq
khoiq dáng mới la cũai patoat patia.
12 Ỡc mới pai ki lứq samoât; cứq la tống
toiq cheq mới. Ma bữn manoaq ễn, án la
tống toiq mới cheq hỡn tễ cứq.
13 Sadâu nâi mới bếq nâi voai. Toâq
tarưp cứq põq ramóh cũai cheq hỡn tễ cứq
ca têq pũot bap tễ mới. Khân án yoc, ki
yỗn án táq tam pahõm án. Ma khân án tỡ
ễq pũot bap mới, cứq toâp ễ cỡt cayac mới.
Cứq sễq thễ dũan cớp Yiang Sursĩ, cứq lứq
táq ngkíq. Sanua mới bếq nâi voai sadâu
nâi, yỗn toau poang tarưp.”
14 Ngkíq Rutõ bếq cheq ayững Bô-at
toau tarưp. Án tamõ tễ cláih lứq, bo
noâng canám; manoaq tỡ bữn hữm roâp
manoaq. Bô-at khoiq patâp Rutõ neq:
“Mới chỗi yỗn cũai canŏh dáng mới toâq
põ loau saro cứq.”
15 Cớp Bô-at pai ễn neq: “Mới paliang
aroâiq mới satễng ki.”
Toâq Rutõ paliang aroâiq, Bô-at voal
saro tapoât sarŏh chóq tâng aroâiq, cớp án
acŏq chóq tâng apal Rutõ. Moâm ki Rutõ
dững achu saro põ vil.
16 Toâq Rutõ chu põ dống, yacán án blớh
neq: “Nốq, con ơi?”
Chơ Rutõ atõng yỗn yacán án dáng dũ
ramứh Bô-at táq chóq án.
17 Cớp Rutõ pai ễn neq: “Nâi la saro
tapoât sarŏh án yỗn cứq dững achu yỗn
mới. Cớp án atõng cứq neq: ‘Mới chỗi chu
ống tỗ miat põ yacán mới.’ ”
18 Chơ Na-ô-mi pai neq: “Con ơi! Sanua
hái acoan voai dŏq hái dáng ŏc ntrớu
ễ toâq. Yuaq Bô-at noâng chanchớm ễ
sarhống cớp sễm ai án. Ma tangái nâi toâp
án táq yỗn moâm.”

4

Bô-at Ĩt Rutõ Táq Lacuoi

1 Bô-at toâq põ ntốq dốq sarhống cheq
ngoah toong vil. Ntốq ki án ramóh sễm ai
án, la tống toiq Rutõ cheq hỡn tễ án. Án
arô sễm ai ki neq: “Ai ơi! Mới tacu nâi
voai. Cứq yoc ễ sarhống cớp mới mahỗi.”
Chơ alới tacu.
2 Bô-at mơi muoi chít náq cũai sốt tâng
vil ki yỗn toâq tamứng parnai alới bar náq
ễ sarhống. Chơ muoi chít náq cũai sốt ki
toâq tacu.
3 Bô-at atõng sễm ai án neq: “Na-ô-mi
khoiq loŏh tễ cruang Mô-ap. Sanua án ễ
chếq muoi tâm cutễq khong E-li-maléc, ai
hái.
4 Cứq yoc sarhống mới tễ ranáq ki. Khân
mới yoc ễ chỡng cutễq ki, yỗn mới pai
choâng moat máh cũai sốt cớp cũai canŏh
tâng vil nâi. Khân mới yoc ễ chỡng, o yỗn
mới chỡng; yuaq mới la tống toiq Na-ô-
mi cheq hỡn tễ cứq. Ma khân mới tỡ ễq
chỡng, sễq mới pai raloaih chóq cứq, yuaq
ống hái bar náq toâp têq chỡng tâm cutễq
ki.”
Cũai ki ta-ỡi Bô-at neq: “Cứq ễ chỡng.”

5 Chơ Bô-at pai ễn neq: “Khân mới ễ
chỡng cutễq Na-ô-mi, cóq mới ĩt dếh Rutỡ
táq lacuoi mới. Rutỡ la cũai Mô-ap; án cỡt
lacuoi sễm ai hái ca khoiq cuchĩt. Cóq mới
patống loah con tống yỗn sễm ai hái, cớp
dŏq ramứh con ki clễu ramứh án ca khoiq
cuchĩt, dŏq con ki têq ndỡm mun án.”
6 Ma sễm ai Bô-at ta-ỡi neq: “Khân
ngkíq, cứq tỡ ễq chỡng cutễq ki, yuaq cứq
ngcŏh mun cứq tampễq yỗn con án hỡ.
Mới têq chỡng cutễq ki pláih cứq, yuaq
cứq tỡ ễq ĩt mansễm ki.”
7 Tễ dỡi mbŏq tâng cruang I-sarel bữn
phễp rit neq: Khân bữn cũai yoc ễ ralêq
crơng, tỡ la yoc ễ ngin máh mun sễm ai
ca khoiq cuchĩt, cóq án bóc tếc. Tếc nâi la
yỗn án tũot muoi bễng cỡp, chơ avơi yỗn
cũai ca ndỡm crơng tỡ la ndỡm mun.
8 Ngkíq sễm ai Bô-at atỡng Bô-at neq:
“Sanua yỗn mới toâp chỡng máh mun ki.”
Moâm ki án tũot muoi bễng cỡp, chơ
avơi Bô-at.
9 Chơ Bô-at atỡng máh cũai sốt cớp nheq
tữh cũai canŏh neq: “Tangái nâi anhia
khoiq sâng chơ, cứq bữn chỡng máh mun
E-li-maléc cớp con án, la Khi-lian cớp Mah-
lôn, tễ Na-ô-mi.
10 Cớp cứq ễ ĩt dếh Rutỡ, la cũai Mô-ap,
táq lacuoi cứq. Tễ nhũang án cỡt lacuoi
Mah-lôn. Ma sanua án cỡt lacuoi cứq ễn;
khân án bữn con samiang, têq amứh clễu
ramứh cayac tiaq án. Ngkíq mun cayac
tiaq án noâng ỡt níc tâng vil nâi cớp sâu
án bữm. Tangái nâi anhia khoiq sâng chơ
máh ranáq nâi.”
11 Chơ máh cũai sốt cớp nheq tữh cũai
proai ỡt tayứng cheq ngoah toong vil pai
neq: “Hếq khoiq sâng tê máh santoiq nâi.
Cớp hếq sễq Yiang Sursĩ yỗn mansễm nâi
cỡt lacuoi mới, yỗn án têq amia con sa-ỡi,
cỡt samoât con tống Rachel cớp Lê-a, la
ayoaq ayê tỗp I-sarel. Cớp hếq câu sễq yỗn
mới cỡt sốc lứq tâng tống Ep-rat, cớp cỡt
cũai sốt tâng vil Bet-lahem hỡ.
12 Hếq sễq Yiang Sursĩ yỗn mới cớp
mansễm nâi amia con sa-ỡi, machớng
Pharêt la achúc achiac hái tễ mbŏq. Pharêt
la con Yuda án bữn cớp Tamar.”
13 Ngkíq Bô-at ĩt Rutỡ táq lacuoi án. Chơ
alới táq cha amia apu. Cớp Yiang Sursĩ yỗn
Rutỡ canỡt muoi lám con samiang.
14 Chơ máh cũai mansễm tâng vil ki pai
chóq Na-ô-mi neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ!
Án yỗn mới bữn muoi lám châu samiang.
Hếq sễq Yiang Sursĩ yỗn carnễn nâi bữn
chớc toâr, cớp bữn ramứh ranoâng tâng
tỗp I-sarel.
15 Hếq câu sễq yỗn mứt pahỡm mới cỡt
riang cũai póng loah, nhơ tễ châu samiang
nâi. Cớp yỗn châu samiang mới bữn
mứt pahỡm chứm siem mới toau sốt dỡi
tamoong mới. Carnễn nâi la con tễ cumân
ca ayooq lứq mới. Cumân mới nâi la o clữi
tễ tapul náq con samiang.”
16 Chơ Na-ô-mi roap ca-ỡ carnễn ki, dếh
roap rabán hỡ.
17 Máh cũai mansễm ỡt cheq, alới amứh
carnễn ki ramứh Ô-bêt. Cớp alới pai neq:
“Tangái nâi Na-ô-mi bữn muoi lám con
samiang ễn.”
Ô-bêt cỡt mpoaq Yê-sai, cớp Yê-sai cỡt
mpoaq puo Davĩt.
18 Nâi la máh tống toiq Pharêt. Pharêt la
mpoaq Hê-trôn.
19 Hê-trôn la mpoaq Ram. Ram la mpoaq
Ami-nadap.
20 Ami-nadap la mpoaq Nasôn. Nasôn la
mpoaq Sal-môn.
21 Sal-môn la mpoaq Bô-at. Bô-at la
mpoaq Ô-bêt.
22 Ô-bêt la mpoaq Yê-sai. Cớp Yê-sai la
mpoaq Davĩt.

Saráq Samu-ễl Muoi Santoiq Atỡng

Tỡ bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc saráq nâi, ma cũai ca chĩc saráq nâi, án ĩt tễ saráq Samu-ễl khoiq chĩc sám 900 cumo nhũang dỡi Yê-su. Samu-ễl la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca chuai ranáq tâng dống sang. Án atỡng tễ máh ranáq khoiq cỡt bo máh cũai proai I-sarel ayứng dống cruang alới.

Yiang Sursĩ toâp la Puo cũai I-sarel. Ma tỗp ki rasễq níc tễ Yiang Sursĩ yoc ễ bữn puo ariang máh cruang canốh tê. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn Samu-ễl rươh Salơ cỡt puo dâu lứq yỗn cũai I-sarel. Ma Salơ tỡ bữn trĩh níc Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ tỡ bữn bũi cớp án.

Ntun ki, Yiang Sursĩ ớn Samu-ễl rươh Davĩt ễn cỡt puo tỗp I-sarel. Dâu lứq, Salơ ayooq lứq Davĩt cớp yỗn Davĩt racoâiq cớp con cumũr án. Ma toâq ntun, án sâng ũan chóq Davĩt, cớp chuaq ngê ễ cachĩt Davĩt. Yiang Sursĩ chuai níc Davĩt, cỗ Davĩt bữn mứt pahỡm tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ.

El-cana Cớp Dống Sũ Án Tâng Vil Si-lô

1 Bữn muoi noaq samiang ramứh El-cana tễ tỗp Ep-ra-im. Án ỡt tâng vil Rama, la vil tâng máh dũal cớp cóh Ep-ra-im. Án la con samiang Yê-rô-ham, châu E-li-hu, tống toiq To-hu, sâu Sup, tỗp Ep-ra-im.

2 El-cana bữn bar lám lacuoi, ramứh Hana cớp Pê-ni-na. Pê-ni-na bữn con; ma Hana ỏq con.

3 Tâng dũ cumo El-cana loỡh tễ vil Rama chỗn pỡ vil Si-lô dỏq rôm sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cớp chiau crơng sang yỗn án. Bar náq con samiang Hê-li, ramứh Hô-phani cớp Phi-niat, alới cỡt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ tâng vil ki.

4 Tâng dũ trỗ El-cana dững sâiq chiau sang, án tampễq sâiq ki yỗn Pê-ni-na cớp con án dũ náq.

5 Ma Hana, tam án ayooq lứq, mỏ cỗ Hana ống muoi noaq sâng, ngkíq El-cana tampễq yỗn án ống muoi pún sâng,* yuaq Yiang Sursĩ tỡ yỗn Hana bữn con.

6 Pê-ni-na táq yỗn Hana cỡt a-ĩ tâng mứt cớp sâng casiet táq hỡ, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn án bữn con.

7 Ranáq nâi cỡt níc sa-ữi cumo. Dũ trỗ toâq alới chỗn pỡ dống sang Yiang Sursĩ, Pê-ni-na dốq táq níc yỗn Hana sâng ngua tâng mứt pahỡm, toau án nhiam cớp tỡ ễq cha ntrớu.

8 El-cana, cayac án, blớh án neq: "Hana ơi! Nốq mới nhiam cớp tỡ bữn cha ntrớu? Cỗ nốq mới sâng ngua níc? Khân lứq mới bữn muoi chít náq con la tỡ bữn li mới khoiq bữn cứq."

Hana cớp Hê-li

9-10 Bữn muoi trỗ tâng dống sang Yiang Sursĩ pỡ vil Si-lô, toâq moâm El-cana cớp dống sũ án cha dỗi, Hana yuor tayứng. Án sâng túh arức lứq tâng mứt pahỡm. Án pỡq câu manoaq án, dếh án nhiam hỡ chu Yiang Sursĩ, ma bo ki Hê-li, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, ỡt tacu bân ntốq án cơi tacu cheq ngoah toong dống sang.

11 Hana thễ dũan samoât samơi neq: "Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Sễq anhia nhêng salĩq chu ốc túh ngua cứq, la cũai táq ranáq anhia. Sễq anhia chỗi khlĩr cứq! Khân anhia yỗn cứq bữn con samiang, cứq sễq parkhán samoât lứq ễ chiau con ki yỗn anhia toau sốt dỡi tamoong án, cớp tỡ bữn cứt sóc plỡ án."†

12 Bo Hana noâng câu sễq tễ Yiang Sursĩ, Hê-li ỡt cloân níc chu bỗq án.

13 Hana câu sễq tâng mứt; bỗq án chỡp-pachỡp ma tỡ bữn luoh sương. Ngkíq Hê-li chanchớm án bũl blống.

14 Chơ Hê-li pai chóq án neq: "Chỗi cỡt cũai bũl blống; táh chíq blống nho!"

15 Hana ta-ỡi án: "Tỡ cỡn, achuaih ơi! Cứq tỡ bữn nguaiq blống. Ma cứq sâng túh ngua lứq tâng mứt pahỡm; ngkíq cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ dỏq án viei ốc ngua tễ mứt pahỡm.

16 Sễq achuaih chỗi chanchớm cứq la mansễm tỡ o. Cứq câu sễq níc ngkíq la cỗ cứq sâng ngua lứq tâng mứt."

17 Chơ Hê-li pai neq: "Mới chu ien khễ! Sễq Yiang Sursĩ ca tỗp I-sarel sang, chuai mới yỗn mới bữn ariang mới câu sễq tễ án."

18 Hana ta-ỡi án: "Sễq achuaih sâng sarũiq táq chóq cứq mantái níc!"

Chơ án loỡh tễ Hê-li. Ngkíq án cha loah sana, cớp tỡ bữn ngua noâng.

Canỡt Samu-ễl Cớp Chiau Sang

19 Toâq tarưp parnỡ, El-cana cớp nheq dống sũ án tamỡ tễ cláih. Toâq moâm alới rôm sang toam Yiang Sursĩ, alới píh chu loah pỡ vil Rama. Chơ, El-cana bếq parnơi cớp Hana, lacuoi án, cớp Yiang Sursĩ ta-ỡi santoiq Hana câu sễq.

---

* **1:5 1:5** Tỡ la El-cana yỗn pún toâr hỡn yuaq án ayooq Hana. Parnai Hê-brơ tâng ntốq nâi tỡ bữn raloaih. † **1:11 1:11** Dỡi ki, khân tỡ bữn cứt sóc tâng plỡ, nâi la tếc án ễr áiq lứq ễ táq ranáq Yiang Sursĩ. ‡ **1:20 1:20** Ramứh Samu-ễl tâng parnai Hê-brơ trũoq cớp santoiq 'sễq tễ Yiang Sursĩ'.

20 Chơ Hana ỡt mumiaq cớp bữn muoi
lám con samiang, án amứh con ki Samu-
ễl; cớp án pai neq: “Bữn carnễn nâi la cỗ
cứq sễq tễ Yiang Sursĩ.”‡
21 Cumo ntun El-cana cớp nheq dống sũ
án ễ chỗn chu vil Si-lô sĩa, dỏq chiau sang
crơng yỗn Yiang Sursĩ. Cớp án ễ chiau
sang crơng miar, riang án khoiq parkhán
chơ.
22 Trỗ nâi Hana tỡ bữn pỡq nứng. Án
atỡng cayac án neq: “Toâq Samu-ễl khoiq
táh tóh, cứq ễ dững án chu dống sang
Yiang Sursĩ, cớp án cóq ỡt loâng tâng ntốq
ki toau sốt dỡi tamoong.”
23 El-cana pai neq: “Táq ariang mới hữm
o. Ỡt acoan toau án táh tóh. Sễq Yiang
Sursĩ yỗn ốc mới parkhán cỡt ốc lứq.”
Ngkíq, Hana ỡt ndống bán con.
24 Toâq con ki táh tóh, Hana thrũan muoi
lám ntroỏq tôl bỡiq pái cumo, bỗt racáu
muoi chít ki-lô, cớp blống nho muoi tũi
ngcâr. Chơ án dững carnễn ki chu dống
sang Yiang Sursĩ pỡ vil Si-lô.
25 Toâq moâm kiac ntroỏq, chơ alới dững
carnễn ki toâq ramóh Hê-li.
26 Hana atỡng Hê-li neq: “Sễq lôih
achuaih! Achuaih sacoal cứq, ma tỡ
bữn? Cứq la mansễm achuaih khoiq hữm
tayứng tâng ntốq nâi dỏq câu sễq tễ Yiang
Sursĩ.
27 Cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn cứq
bữn con, cớp án yỗn cứq bữn riang cứq
khoiq sễq.
28 Yuaq ngkíq, cứq sễq chiau con nâi yỗn
Yiang Sursĩ. Án cóq cỡt khong Yiang Sursĩ
nheq dỡi tamoong.”
Chơ tỗp alới rôm sang toam Yiang Sursĩ.

2

Santoiq Hana Câu

1 Hana câu neq: “Yiang Sursĩ táq yỗn
mứt pahỡm cứq bữn moang ốc bũi! Mứt
cứq sâng bũi óh lứq la cỗ nhơ Ncháu
chuai. Cứq bữn cacháng ayê cũai par-ũal
cỗ anhia chuai. Yuaq ngkíq, cứq bữn ốc
bũi hỡr la-ỡq.
2 Lứq samoât tỡ bữn noau bráh o ariang
Yiang Sursĩ! Cớp tỡ bữn yiang aléq
machớng Yiang Sursĩ. Tỡ bữn yiang aléq
têq bán curiaq hái ariang Yiang Sursĩ.
3 “Chỗi táq ntỡng achỗn tỗ bữm, cớp
chỗi táq ntỡng santoiq ỗt. Yuaq Yiang
Sursĩ la Yiang dáng cớp hữm dũ ranáq cũai
táq. Án ễ rablớh dũ náq cũai tễ máh ranáq
alới khoiq táq.
4 Tamĩang cũai clỏq lứq cỡt tacoaih. Ma
cũai ieuq ot bữn bán rêng loah.
5 Máh cũai ca dốq nguaiq cha thrương,
sanua alới loỏh tuthễ cũai canỏh dỏq bữn
sana cha. Ma máh cũai panhieih khlac cỡt
tỡ bữn panhieih khlac noâng. Mansễm cũt
cỡt bữn con tapul náq, ma cũai khoiq bữn
con sa-ũi náq, cỡt tỡ bữn bữn con noâng.
6 Yiang Sursĩ têq cachĩt cũai, cớp án yỗn
cũai bữn tamoong. Án pong catúh cũai
yỗn pỡq chu ntốq cũai cuchĩt, cớp yỗn cũai
bữn tamoong loah.
7 Án táq yỗn cũai sốc bữn cỡt túh cadĩt,
cớp án táq yỗn cũai cadĩt cỡt sốc bữn ễn.
Cũai sốt toâr án yỗn cỡt cacớt, ma cũai
cacớt án yỗn cỡt sốt toâr ễn.
8 Án acỏq cũai túh cadĩt tễ phốn cutễq,
cớp án acỏq cũai túh arức tễ ntốq nhơp
nhuo. Án yỗn alới cỡt yớu cớp cũai sốt,
cớp yỗn alới tacu parnơi cớp cũai bữn chớc
lứq. Máh tanang cutễq cỡt khong Yiang
Sursĩ. Tâng pỡng tanang cutễq án khoiq
tễng cốc cutễq nâi.
9 Án catáng ra-óq máh cũai sang toam
án, ma máh cũai loâi ỡt níc tâng ntốq
canám, la ntốq cũai cuchĩt ỡt. Cũai tỡ têq
bữn riap cỗ nhơ tễ bán rêng alới bữm.
10 Cũai aléq chíl Yiang Sursĩ, cũai ki
nỡ-ra cỡt pứt. Yiang Sursĩ cuhễq alới,
yuaq án la Puo rablớh dũ náq cũai tâng
cốc cutễq nâi; án chiau chớc yỗn puo án
khoiq rươh, cớp yỗn puo ki bữn riap níc.”
11 Chơ El-cana píh chu loah pỡ dống án.
Ma carnễn samiang Samu-ễl ỡt pỡ vil Si-
lô, cớp táq ranáq Yiang Sursĩ parnơi cớp
Hê-li, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.

Máh Con Samiang Hê-li

12 Bar náq con samiang Hê-li, alới táq
ranáq sâuq cớp tỡ bữn yám noap Yiang
Sursĩ.
13 Alới táq claiq tễ phễp rit Yiang Sursĩ
yỗn cũai tễng rit sang. Alới táq neq:
Khân cũai samiang aléq toâq chiau sang
charán, cũai ayững atĩ alới bar náq dốq
ayễq cantrieih bữn pái ngkiaq bo án ớp
sâiq tâng adéh.
14 Chơ án chi-chít cantrieih tâng adéh;
khân pỗi cantrieih pĩeiq ntrớu, acán ki cỡt
khong cũai tễng rit sang. Tỗp alới táq
machớng nâi nheq chóq dũ náq cũai I-
sarel ca dững crơng chiau sang pỡ vil Si-lô.
15 Ma hỡn tễ ki ễn, nhũang noau ễ bốh
nsễng, ayững atĩ cũai tễng rit sang dốq
toâq pai chóq cũai dững crơng ễ chiau
sang neq: “Cứq sễq muoi mễng sâiq cláu
ễ dững áng, yuaq cũai tễng rit sang tỡ ễq
cha sâiq mới khoiq ớp.”✡
16 Khân samiang ki ma ta-ỡi án neq:
“Cứq sễq dững bốh nsễng nâi voai; moâm
ki cứq yỗn ariang mới sễq,” chơ cũai
ayững atĩ ki pai toâp neq: “Tỡ têq! Cóq
mới yỗn cứq sanua toâp! Khân mới tỡ bữn
yỗn, cứq sadỏh ĩt sâng tễ mới.”

‡ **2:15 2:15** Lê-vi 7:31, 32

17 Cỗ ngkíq, ốc lôih bar náq con samiang
Hê-li cỡt ntâng lứq choâng moat Yiang
Sursĩ, yuaq alới saryễ crơng noau dững
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

Samu-ễl Ỡt Pỡ Vil Si-lô

18 Bo carnễn samiang Samu-ễl ỡt táq
ranáq Yiang Sursĩ tâng dống sang, án
catoân aroâiq ê-phot tâng ngkĩng.*
19 Dũ cumo mpiq án dốq yĩh muoi ploah
au tuar tamái cacớt, chơ dững au ki pỡ con
án, bo án cớp cayac án dững crơng chiau
sang chuop cumo.
20 Hê-li dốq ễ pai ốc bốn yỗn El-cana cớp
Hana, cớp án atỡng El-cana neq: "Cứq sễq
Yiang Sursĩ yỗn mới bữn con ễn tễ lacuoi
mới nâi, dỡq pláih loah con mới khoiq
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ."
Moâm ki alới píh chu loah pỡ dống alới.
21 Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn Hana
bữn pái náq con samiang ễn cớp bar náq
con mansễm. Ma Samu-ễl ntơn toâr achỗn
bo án táq ranáq Yiang Sursĩ.

Hê-li Cớp Máh Con Samiang Án

22 Ma Hê-li khoiq thâu lứq chơ. Án sâng
tễ dũ ranáq con samiang án khoiq táq chóq
máh cũai I-sarel, dếh alới bếq parnơi cớp
mansễm ca táq ranáq bân ngoah toong
Dống Sang Aroâiq.
23 Ngkíq Hê-li pai chóq con án neq: "Cỗ
nốq anhia táq ranáq ngkíq? Dũ náq cũai
khoiq atỡng yỗn cứq dáng tễ ranáq anhia
táq.
24 Máh con ơi! Cứq mpoaq sễq anhia
chỗi táq noâng ranáq sâuq ngkíq. Ranáq
ki la lôih lứq; máh cũai proai Yiang Sursĩ
pai níc tễ ranáq ki.
25 Khân cũai aléq ma táq lôih chóq cũai
canỡh, Yiang Sursĩ têq rapai chuai. Ma
khân cũai táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ,
lứq tỡ bữn noau têq rapai chuai án."
Ma bar náq con án tỡ bữn tamứng
santoiq mpoaq alới atỡng. Yuaq ngkíq,
Yiang Sursĩ dadỡq ễ cachĩt alới.
26 Ma Samu-ễl cỡt toâr achỗn, cớp Yiang
Sursĩ sâng bũi pahỡm chóq án; dếh máh
cũai la sâng bũi tê chóq án.

Pai Sacoâiq Dỡq Tễ Dống Sũ Hê-li

27 Bo ki bữn manoaq cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ dững santoiq tễ Yiang Sursĩ toâq
atỡng Hê-li neq: "Bo Arôn, la achúc achiac
anhia, cớp nheq dống sũ án cỡt sũl puo Ê-
yip-tô, ki cứq khoiq yỗn án dáng tễ cứq.
28 Cứq khoiq rươh dống sũ án tễ máh tỗp
I-sarel yỗn cỡt cũai tễng rit sang, dỡq táq
ranáq cứq pỡ prông cứq. Cớp cứq yỗn alới
chỡng crơng phuom, cớp tâc aroâiq ê-phot
toâq arô cứq. Cứq khoiq yỗn alới bữn pún
tễ crơng bốh tâng prông dỡq chiau sang.
29 Cỗ nốq anhia bữn mứt pahỡm ham
toâq anhia nhêng chu crơng bốh sang, cớp
máh crơng sang cứq ớn cũai proai dững
chiau sang? Hê-li ơi! Cỗ nốq mới noap
máh con mới hỡn tễ mới noap cứq? Cỗ
nốq mới yỗn alới cỡt plứm nín cỗ ĩt pún o
lứq tễ crơng chiau sang ca cũai proai dững
chiau sang yỗn cứq?
30 Cứq Yiang Sursĩ, la Yiang tỗp I-sarel
sang; cứq khoiq parkhán tễ nhũang chơ
chóq dống sũ mới cớp nheq sâu mới, yỗn
alới cỡt cũai tễng rit sang dỡq táq ranáq
cứq níc. Ma sanua cứq tỡ bữn pruam
ngkíq noâng. Cứq noap lứq cũai ca yám
noap cứq; ma cứq mumat cũai ca mumat
cứq.
31 Tamứng! Khoiq toâq ngư chơ, cứq
ễ cachĩt cũai samiang póng dũ náq tâng
dống sũ mới cớp tâng sâu mới hỡ dỡq
tỡ bữn yỗn samiang aléq noâng tamoong
toau thâu.
32 Nỡ-ra mới cỡt ngua cớp sa-on cumíq
toâq mới hữm cứq yỗn cũai I-sarel canỡh
bữn ốc bốn. Ma cũai tâng dống sũ mới tỡ
bữn noau têq tamoong toau thâu.
33 Tam ranáq nâi cỡt ngkíq, ma cứq
noâng yỗn manoaq tễ tỡng toiq mới bữn
tamoong, dỡq án cỡt cũai tễng rit sang
cớp táq ranáq cứq; mỡ moat án cóq sũt
cớp máh ốc án ngcuang cỡt pứt nheq. Ma
máh cũai canỡh tễ tỡng toiq mới, nỡ-ra alới
cuchĩt tỗiq bap lứq.
34 Toâq bar náq con samiang mới, la
Hô-phani cớp Phi-niat cuchĩt, alới cuchĩt
tâng muoi tangái toâp. Chơ mới têq dáng
raloaih tễ máh santoiq cứq pai chóq mới
sanua la ốc lứq.
35 Chơ cứq ễ rươh manoaq cũai dỡq cỡt
cũai tễng rit sang cứq samoât samơi lứq.
Cứq ễ yỗn án táq dũ ranáq ariang cứq yoc,
cớp cứq ễ yỗn án bữn tỡng toiq dỡq táq níc
ranáq cứq, cớp dỡq rachuai puo cứq rươh.
36 Dũ náq cũai tễ tỡng toiq mới ca noâng
bữn tamoong, alới ễ toâq sễq práq cớp
cucốh cucũoi cũai ki dỡq bữn crơng sana
cha, cớp sễq táq ranáq yỗn máh cũai tễng
rit sang ki hỡ dỡq alới têq bữn crơng sana
cha."

3

Yiang Sursĩ Arô Samu-ễl

1 Hê-li ayông Samu-ễl táq ranáq Yiang
Sursĩ. Tâng dỡi ki lơq lứq Yiang Sursĩ táq
ntỡng cớp cũai, cớp lơq lứq án toâq sapáh
yỗn cũai hữm.
2 Bữn muoi sadâu Hê-li mut bếq tâng
clống án. Bo ki moat án hữm práng prưl
sâng.
3 Tâng sadâu ki Samu-ễl bếq tâng dống
sang, bân ntốq noau dỡq Hĩp Parnai

* **2:18 2:18** Ê-phot la aroâiq ống cũai tễng rit sang têq tâc.

Parkhán. Cheq ễ poang, ma chớp tớu
noâng blữ tâng dống sang.*
4 Yiang Sursĩ arô Samu-ễl, chơ án ta-ỡi
neq: “Ơq achuaih!”
5 Án lúh chu Hê-li cớp pai neq: “Cứq ỡt
nnâi! Achuaih arô cứq tỡ?”
Hê-li ta-ỡi án: “Cứq tỡ bữn arô mới.
Pỡq, mới pỡq bếq loah!”
Ngkíq Samu-ễl píh chu bếq loah.
6 Ma Yiang Sursĩ arô Samu-ễl sĩa. Samu-
ễl tamỡ; chơ án chu pỡ Hê-li cớp blớh neq:
“Cứq ỡt bân ntốq nâi! Achuaih arô cứq
tỡ?”
Hê-li ta-ỡi án neq: “Con ơi, cứq tỡ bữn
arô mới. Pỡq, mới pỡq bếq loah!”
7 Samu-ễl tỡ bữn dáng pai Yiang Sursĩ
arô án, yuaq tễ nhũang Yiang Sursĩ tỡ nai
táq ntỡng ntrớu cớp án.
8 Yiang Sursĩ arô án trỗ pái. Chơ án yuor,
cớp chu pỡ Hê-li, dếh pai neq: “Cứq sâng
achuaih arô cứq. Sanua cứq ỡt bân ntốq
nâi!”
Ngkíq Hê-li dáng samoât lứq la bữn
Yiang Sursĩ toâp arô Samu-ễl.
9 Chơ án atỡng Samu-ễl neq: “Mới chu
bếq loah. Khân mới sâng án arô sĩa, mới
ta-ỡi neq: ‘Ơq, Yiang Sursĩ! Cứq cũai
táq ranáq anhia ỡt tamứng, sễq anhia
atỡng.’ ”
Chơ Samu-ễl chu bếq loah sĩa.
10 Yiang Sursĩ ỡt tayứng ntốq ki cớp
arô ariang trỗ nhũang sĩa neq: “Samu-ễl,
Samu-ễl ơi!”
Samu-ễl ta-ỡi: “Ơq! Cứq cũai táq ranáq
anhia ỡt tamứng, sễq Ncháu atỡng.”
11 Yiang Sursĩ pai chóq Samu-ễl neq:
“Bữn muoi tangái cứq ễ táq chóq cũai I-
sarel muoi ranáq; toâq cũai sâng tễ ranáq
nâi, alới cỡt ngcỡh cớp sâng dớt lứq.
12 Tâng tangái ki, cứq ễ táq ariang cứq
khoiq dadỡq ễ táq chóq dống sũ Hê-li yỗn
moâm dũ ramứh.
13 Cứq khoiq atỡng án chơ, cứq ễ yỗn
cũai tễ dống sũ án roap tôt níc tỡ nai ta-
ỡh, yuaq máh con samiang án khoiq táq
sâuq lứq chóq cứq, cớp cutỗ án toâp khoiq
sâng noau pai con án táq lôih, ma án tỡ
bữn manrap con án.
14 Cỗ tian ngkíq, cứq khoiq pai samoât
samơi lứq chóq dống sũ Hê-li, la tỡ bữn
crơng chiau sang ntrớu têq pupứt lôih tỗp
con samiang án táq.”
15 Samu-ễl bếq toau poang tarưp. Toâq
poang án pớh ngoah toong dống sang, ma
án tỡ khớn atỡng ntrớu tễ ranáq salễh ki
yỗn Hê-li dáng.
16 Ma Hê-li arô án: “Samu-ễl, con ơi!”
Samu-ễl ta-ỡi: “Ơq achuaih! Cứq ỡt
nâi.”
17 Hê-li blớh án neq: “Yiang Sursĩ atỡng
mới ntrớu, con? Sễq mới chỗi cutooq muoi
ốc ntrớu tễ cứq. Khân mới tỡ bữn atỡng
nheq máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng
mới, Yiang Sursĩ lứq yỗn mới roap tôt
ntâng lứq.”
18 Yuaq ngkíq, Samu-ễl atỡng dũ ramứh
án khoiq sâng, cớp tỡ bữn cutooq muoi
ramứh ntrớu. Chơ Hê-li pai neq: “Án la
Yiang Sursĩ; lứq án táq dũ ramứh riang án
hữm o.”
19 Tữ Samu-ễl toâr achỗn, Yiang Sursĩ ỡt
cớp án, cớp táq yỗn máh santoiq Samu-ễl
pai cỡt rapĩeiq.
20 Ngkíq máh cũai I-sarel tâng cruang ki,
tễ angia pỡng toau toâq angia pưn, bữn
dáng raloaih lứq pai Samu-ễl cỡt cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ.†
21 Yiang Sursĩ noâng sapáh ễn pỡ vil Si-
lô. Pỡ ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntỡng cớp
Samu-ễl; chơ Samu-ễl atỡng loah yỗn máh
cũai I-sarel dáng parnai Yiang Sursĩ.

4

Cũai Phi-li-tin Cheng Ĩt Hĩp Parnai Parkhán

1 Tỗp Phi-li-tin parỗm parnơi ễ chíl tỗp
I-sarel. Ma tỗp I-sarel yuor tayứng, cớp
dững tahan loỡh chíl loah tỗp Phi-li-tin.
Tỗp I-sarel táng dỗn pỡ vil Ê-bani-sơ, ma
tỗp Phi-li-tin ki táng dỗn pỡ vil Aphéc.
2 Tỗp tahan Phi-li-tin ỡt tayứng cỡt rana,
chơ pỡq chíl tahan tỗp I-sarel. Tahan I-
sarel cỡt pê, cớp tahan cuchĩt bữn sám pỗn
ngin náq.
3 Alới noâng khlâiq píh chu pỡ dỗn, cớp
atỡng dũ ramứh yỗn cũai sốt dáng. Chơ
cũai sốt blớh neq: “Cỗ nốq Yiang Sursĩ yỗn
tỗp Phi-li-tin chíl riap tỗp hái? Hái cóq
pỡq ĩt Hĩp Parnai Parkhán pỡ vil Si-lô, dỡq
Yiang Sursĩ ỡt cớp chuai tỗp hái yỗn vớt tễ
talang atĩ cũai par-ũal hái.”
4 Ngkíq, tỗp alới tễng máh cũai pỡq chu
vil Si-lô dỡq ĩt Hĩp Parnai Parkhán khong
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ca ỡt tâng mpứng
dĩ bar lám chê-rup. Hô-phani cớp Phi-niat
la con samiang Hê-li, alới toâq parnơi cớp
Hĩp Parnai Parkhán.
5 Tữ noau amut Hĩp Parnai Parkhán tâng
dỗn, tỗp I-sarel ỡn chỡ cớp triau cupo
sâng bũi ỡn lứq. Samũong alới triau cupo
casang lứq táq yỗn cutễq cỡt cacưt.
6 Toâq tỗp Phi-li-tin sâng sương ki, alới
pai neq: “Tamứng sương tễ tỗp Hê-brơ!
Bữn cỡt tếc ntrớu?”

* **3:3 3:3** Puai rit Yiang Sursĩ atỡng cu sadâu cóq tacât chớp tớu toau toâq poang tarưp. † **3:20 3:20** Tâng parnai Hê-brơ noau pai ‘tễ vil Dan toau toâq vil Bêr-si-ba’ khân ễ pai nheq cruang tễ angia pỡng toau toâq angia pưn.

Toâq tỗp alới dáng Hĩp Parnai Parkhán khoiq ỡt tâng dỗn tỗp I-sarel,
7 ngkíq alới sâng ngcŏh, cớp pai neq: “Bữn muoi yiang khoiq mut ỡt tâng dỗn tỗp I-sarel. Cŏh lơ tỗp hái cỡt pê tâng taláp nâi, yuaq tễ nhũang tỡ nai bữn ranáq samoât nâi.
8 Tỡ bữn noau têq chuai tỗp hái yỗn vớt tễ máh yiang ki ca bữn chớc sốt toâr lứq. Yiang ki khoiq cachĩt máh cũai Ê-yip-tô pỡ ntốq aiq.
9 Máh cũai Phi-li-tin ơi, cóq anhia chỗi ngcŏh! Cóq anhia chíl yỗn clốq lứq! Khân tỡ bữn ngkíq, tỗp hái lứq cỡt sũl tỗp alới, machớng alới khoiq cỡt sũl tỗp hái tễ nhũang chơ. Ngkíq cóq anhia chíl clốq lứq!”
10 Chơ tỗp Phi-li-tin chíl tỗp I-sarel rêng lứq, toau tỗp I-sarel cỡt pê cớp lúh pláh chap nheq chu dống alới. Tahan I-sarel cuchĩt pái chít ngin náq.
11 Hĩp Parnai Parkhán khoiq tỗp Phi-li-tin cheng ĩt. Cớp alới cachĩt Hô-phani cớp Phi-niat, la con samiang Hê-li.

Hê-li Cuchĩt

12 Tâng tangái ki, bữn manoaq samiang tễ tỗp Ben-yamin lúh tễ ntốq rachíl pỡq chu vil Si-lô. Án háq nheq tampâc cớp ĩt cutễq pức tâng plỡ án táq tếc án sâng ngua lứq.
13 Bo ki Hê-li tacu acoan kễng rana. Án ỡt chanchớm clơng níc cŏh Hĩp Parnai Parkhán pứt. Ma cũai samiang ki pỡq pau chũop vil táq yỗn dũ náq cũai nhiam u-ổi, cỗ sâng ngcŏh lứq.
14 Toâq Hê-li sâng sương ngkíq, án blớh neq: “Sương ntrớu uot-uot ki?”
Cũai samiang ki tál tháng atỡng án.
15 Ma bo ki Hê-li khoiq takêh chít tacual cumo chơ; moat án tỡ bữn hữm ntrớu noâng.
16 Samiang ki pai neq: “Cứq mbỡiq lúh chu tễ ntốq rachíl tâng tangái nâi toâp, chơ pỡq loâng chu nâi.”
Hê-li blớh neq: “Con ơi! Bữn ranáq ntrớu cỡt pỡ ntốq ki?”
17 Cũai dững santoiq pau pai neq: “Tahan tỗp I-sarel khoiq lúh pláh nheq tễ ntốq rachíl, cỡt pê ca a-ĩ lứq yỗn hái. Ma hỡn tễ ki, Hô-phani cớp Phi-niat con samiang achuaih khoiq noau cachĩt. Cớp Hĩp Parnai Parkhán la khoiq noau ĩt tê.”
18 Tữ samiang ki pai Hĩp Parnai Parkhán khoiq pứt, Hê-li dớm mu laliang chu clĩ tễ ntốq án tacu cheq ngoah toong vil. Tacong án tacoaih ariang noau déh, yuaq án thâu cớp nín lứq; chơ án cuchĩt. Hê-li khoiq cỡt sốt tỗp I-sarel pỗn chít cumo.

Lacuoi Phi-niat Cuchĩt

19 Cumân Hê-li, lacuoi Phi-niat, ỡt mumiaq khoiq cheq ễ sễt. Toâq án sâng noau pai Hĩp Parnai Parkhán khoiq noau cheng ĩt, dếh yacũn cớp cayac án la khoiq cuchĩt tê, ngkíq án sâng a-ĩ púng cớp sễt toâp, ma án sâng tỡ rơi tamoong noâng.
20 Bo án cheq ễ ta-ŏh rangứh, máh mansễm toâq chuai án sễt con, alới aliam án neq: “Mới chỗi ngua ntrớu, yuaq mới canỡt con samiang sanua!”
Ma án tỡ bữn ta-ỡi ntrớu.
21 Án amứh con samiang án ramứh I-khabot.* Cớp án pai neq: Chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ khoiq loŏh chơ tễ tỗp I-sarel. Án pai ngkíq cỗ khoiq noau cheng ĩt Hĩp Parnai Parkhán, cớp cỗ tian yacũn cớp cayac án khoiq cuchĩt.
22 Cớp án pai tữm ễn neq: “Chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ khoiq pứt tễ tỗp I-sarel chơ, yuaq khoiq noau cheng ĩt Hĩp Parnai Parkhán.”

5

Hĩp Parnai Parkhán Ỡt Tâng Ntốq Tỗp Phi-li-tin

1 Toâq tỗp Phi-li-tin bữn Hĩp Parnai Parkhán, tỗp alới crang hĩp aloŏh tễ vil Ê-bani-sơ dững achu pỡ vil At-dôt, la vil alới bữm.
2 Alới dững amut hĩp ki tâng dống sang yiang Dacôn, la yiang alới sang. Alới dŏq kễng rup yiang Dacôn.
3 Toâq tỗp At-dôt tamỡ tarưp, alới hữm rup yiang Dacôn dớm muoi tatứp choâng moat Hĩp Parnai Parkhán. Chơ tỗp alới acŏq achỗn loah rup yiang ki, cớp achúh dŏq bân ntốq tiaq.
4 Toâq poang tarưp tangái tamái noâng tễ cláih, alới hữm rup yiang ki la dớm muoi tatứp sĩa choâng moat Hĩp Parnai Parkhán, machớng tễ nhũang. Ma trỗ nâi, plỡ cớp bar coah atĩ rup yiang ki tacoaih, ariang noau bốq dŏq bân ngoah toong. Bữn ống tỗ yiang ki sâng noâng ỡt ntốq tiaq.
5 Cỗ tian tễ ranáq nâi máh cũai tễng rit yiang Dacôn, dếh máh cũai proai tâng vil At-dôt ca sang yiang Dacôn, toau tangái nâi alới tỡ bữn tĩn noâng bân ngoah toong ki.
6 Yiang Sursĩ manrap ntâng lứq máh cũai tâng vil At-dôt, dếh cũai ỡt mpễr vil ki. Ncháu táq yỗn alới cỡt ngcŏh lứq, cớp yỗn alới cỡt satễng hỡ.
7 Tữ tỗp alới hữm ranáq nâi, alới pai neq: “Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang táq yỗn tỗp hái roap tôt, dếh yỗn yiang Dacôn hái hỡ roap tôt. Hái chỗi dŏq noâng Hĩp Parnai Parkhán tâng ntốq nâi.”

* **4:21 4:21** Ramứh I-khabot nâi parlong loah la ‘pứt chớc ang-ữr’.

8 Chơ alới ớn cũai dững parnai pau pỡq
mơi sỡng náq puo Phi-li-tin, cớp blớh neq:
“Nŏq hái ễ táq tễ Hĩp Parnai Parkhán
khong tốp I-sarel?”
Máh cũai ki ta-ỡi: “Anhia dững cơiq dŏq
pỡ vil Cat.”
Ngkíq tốp alới dững dŏq Hĩp Parnai
Parkhán pỡ vil Cat, la vil tốp Phi-li-tin tê.
9 Ma toâq Hĩp Parnai Parkhán ỡt pỡ vil
ki, Yiang Sursĩ táq chóq máh cũai tâng vil
ki machớng án khoiq táq chóq vil At-dôt
tê. Án táq yỗn tốp alới cỡt ngcŏh, cớp cỡt
satễng, dếh cũai póng, dếh cũai thâu, la
cỡt a-ĩ machớng nheq.
10 Ngkíq tốp alới dững Hĩp Parnai
Parkhán nâi pỡ vil Ec-rôn ễn, la vil tốp Phi-
li-tin tê. Ma tữ Hĩp Parnai Parkhán ỡt tâng
vil nâi, máh cũai proai nhiam atếh neq:
“Tốp alới dững Hĩp Parnai Parkhán khong
tốp I-sarel pỡ nâi dŏq cachĩt nheq tốp hái.”
11 Cỗ tian tễ ranáq nâi, tốp alới arô loah
máh puo Phi-li-tin, cớp sễq tễ máh puo
ki neq: “Sễq anhia dững achu loah Hĩp
Parnai Parkhán khong tốp I-sarel, cớp dŏq
loah bân ntốq tiaq án; chơ hếq cớp nheq
cũai tâng dống sũ hếq bữn vớt cuchĩt.”
Chũop vil cỡt ŏc croŏq lứq, yuaq Yiang
Sursĩ yỗn alới roap tôt ntâng.
12 Cũai aléq tỡ bữn cuchĩt, ki alới cỡt a-ĩ
satễng. Tốp alới cuclỗiq cucling sễq tễ máh
yiang alới sang yỗn toâq rachuai.

6

Cũai Phi-li-tin Culáh Loah Hĩp Parnai Parkhán

1 Hĩp Parnai Parkhán ỡt tâng cutễq cũai
Phi-li-tin bữn tapul casâi;
2 chơ máh cũai proai arô cũai tễng rit
cớp cũai mo, cớp alới blớh neq: “Nŏq hái
ễ táq tễ Hĩp Parnai Parkhán? Khân hái ễ
asuoi loah pỡ ntốq tiaq án, hái cóq dững
ntrớu noâq parnơi cớp án?”
3 Tỗp alới ta-ỡi: “Khân anhia ễ asuoi loah
Hĩp ki pỡ ntốq tiaq, cóq anhia dững asuoi
dếh crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tốp
I-sarel sang, dŏq táq tếc pláih loah lôih
anhia. Khân ŏq crơng chiau sang, ki anhia
chỗi asuoi. Khân anhia táq ngkíq, anhia
cỡt bán; chơ anhia bữn dáng raloaih cỗ
tian nŏq anhia roap tôt.”
4 Máh cũai proai blớh ễn neq: “Tỗp hếq
cóq dững crơng chiau sang ntrớu noâq?”
Tỗp alới ta-ỡi: “Cóq anhia ĩt yễng, chơ
táq rup sỡng ŏc satễng, cớp táq sỡng lám
rup cunâi, yỗn sỡng náq puo, yuaq anhia
cớp sỡng náq puo a-ĩ machớng nheq.
5 Tỗp anhia cóq táq rup satễng cớp rup
cunâi ca ntôm talốh cruang anhia; cớp
cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ tốp I-sarel
sang. Cŏh lơ án arũiq loah tôt tễ anhia, tễ
máh yiang anhia, cớp tễ cruang anhia hỡ.
6 Anhia chỗi bữn mứt pahỡm coang
riang puo Ê-yip-tô cớp cũai proai án. Chỗi
khlĩr, Yiang Sursĩ khoiq táq nŏq chóq tốp
alới, toau alới acláh tốp I-sarel yỗn loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô.
7 Ngkíq, sanua cóq anhia thrũan muoi
lám sễ kĩen tamái, cớp bar lám ntroŏq cán
tỡ nai chóq patu yũah. Chơ dững amut
ntroŏq ki tâng patu sễ kĩen. Ma con án
cóq anhia pong amut loah tâng cuaq.
8 Cóq anhia chóq Hĩp Parnai Parkhán
tâng pỡng sễ kĩen, chơ chóq rup yễng
tâng hỗp ca ễ chiau sang dŏq pláih loah
lôih anhia, chơ achúh dŏq yáng coah Hĩp
Parnai Parkhán. Chơ, cóq anhia acláh
ntroŏq cán yỗn án ti bữm sễ kĩen ki.
9 Cóq anhia tutuaiq nhêng chu léq án
pỡq. Khân án ti sễ kĩen nâi pỡq tanoang
chu vil Bet Samet, anhia têq dáng samoât
lứq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel toâp dững
atoâq ŏc cuchĩt pứt pỡ tốp hái. Ma khân
tỡ bữn ngkíq, hái têq dáng raloaih tỡ cỡn
án dững atoâq ramứh a-ĩ nâi pỡ tốp hái,
ma ranáq nâi chống ễ cỡt bữm.”
10 Alới táq puai ariang noau tĩeih. Chơ
alới dững amut bar lám ntroŏq cán tâng
sễ kĩen, cớp alới kháng dŏq con ntroŏq ki
tâng cuaq.
11 Alới ĩt Hĩp Parnai Parkhán, dếh rup
cunâi cớp rup satễng táq toâq yễng, chơ
chóq tâng sễ kĩen.
12 Bar lám ntroŏq cán ti sễ kĩen pỡq
tanoang chu vil Bet Samet, dếh bữr hỡ. Án
tỡ bữn veh chu nâi chu ki bo án pỡq tâng
rana. Ma sỡng náq puo Phi-li-tin puai ntun
clĩ án toau toâq ramŏh vil Bet Samet.
13 Máh cũai tâng vil Bet Samet ntôm
roaiq saro tâng avúng cóh. Toâq alới hữm
Hĩp Parnai Parkhán, alới sâng bũi ỡn lứq.
14 Kĩen ntroŏq tangứt cheq ntốq côl
tamáu toâr tâng ruang khong Yô-sũa, la
samiang tễ vil Bet Samet. Chơ tốp alới tŏh
sễ kĩen táq ũih, cớp kiac bar lám ntroŏq
ki, chơ bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
15 Máh cũai Lê-vi acŏq asễng Hĩp Parnai
Parkhán, cớp hỗp bữn rup táq toâq yễng,
chơ achúh tâng pỡng côl tamáu toâr. Chơ
máh cũai tễ vil Bet Samet ĩt crơng chiau
sang canŏh hỡ bốh sang yỗn Yiang Sursĩ.
16 Ma puo sỡng náq nhêng níc dũ ranáq.
Moâm ki alới píh chu loah pỡ vil Ec-rôn
tâng tangái ki toâp.
17 Tỗp Phi-li-tin táq sỡng cốc yễng cỡt
rup satễng dŏq pláih máh lôih alới, muoi
rup muoi vil tễ máh vil neq: At-dôt, Casa,
At-calon, Cat, cớp Ec-rôn.
18 Ma rup cunâi yễng, ki dŏq pláih
yỗn sỡng náq puo tốp Phi-li-tin, muoi
lám yỗn muoi vil toâr alới ndỡm ca bữn
viang khâm lứq, dếh máh vil cớt mpễr ki
hỡ. Noau achúh Hĩp Parnai Parkhán tâng

pỡng côl tamáu tâng ruang Yô-sũa. Tamáu
ki cỡt tếc toau sanua.
19 Yiang Sursĩ cachĩt táh cũai vil Bet
Samet tapul chít náq, la cỗ tian alới talễn
nhêng tâng clống Hĩp Parnai Parkhán.
Ngkíq máh cũai proai tâng vil nâi tanúh,
yuaq Yiang Sursĩ táq ntâng lứq chóq tỗp
alới.

Hĩp Parnai Parkhán Ỡt Tâng Vil Ki-riat Yê-arim

20 Cỗ ngkíq, máh cũai proai mỡ blớh
neq: "Bữn noau khớn tayứng choâng moat
Yiang Sursĩ ca bráh o lứq? Tỗp hái ễ dững
hĩp nâi chu léq, yỗn vớt tễ tỗp hái?"
21 Chơ tỗp alới ớn cũai dững parnai pau
pỡq ramóh cũai vil Ki-riat Yê-arim, cớp pai
neq: "Tỗp Phi-li-tin khoiq dững culáh loah
Hĩp Parnai Parkhán. Sễq anhia pỡq ĩt."

7

1 Ngkíq cũai Ki-riat Yê-arim toâq ĩt Hĩp
Parnai Parkhán. Alới dững chu dống
manoaq samiang ỡt tâng cuar cóh, ramứh
Abi-nadap. Chơ alới chóh E-lia-sơ con
samiang Abi-nadap, yỗn án curiaq Hĩp
Parnai Parkhán.

Samu-ễl Cỡt Sốt Tỗp I-sarel

2 Hĩp Parnai Parkhán ỡt níc tâng vil Ki-
riat Yê-arim nheq bar chít cumo. Tâng dỡi
ki, tỗp I-sarel dũ náq arô Yiang Sursĩ yỗn
toâq chuai alới.
3 Chơ Samu-ễl pai chóq cũai proai I-sarel
neq: "Khân anhia píh loah pỡ Yiang Sursĩ
nheq tễ mứt pahỡm anhia, ki cóq anhia
táh nheq máh rup yiang cũai canỡh sang,
dếh táh máh rup yiang At-taret hỡ. Cóq
anhia chiau sang tỗ anhia yỗn Yiang Sursĩ
cớp sang ống án sâng. Chơ án ễ toâq chuai
tỗp anhia yỗn vớt tễ talang atĩ tỗp Phi-li-
tin."
4 Ngkíq, tỗp I-sarel talốh táh nheq rup
yiang Ba-al cớp rup yiang At-taret, chơ alới
sang loah ống Yiang Sursĩ sâng.
5 Vớt ki, Samu-ễl arô máh tỗp I-sarel yỗn
toâq rôm pỡ vil Mit-ba, cớp án pai neq:
"Cứq ễ câu sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn anhia
pỡ vil ki."
6 Chơ dũ náq cũai I-sarel toâq rôm
parnơi pỡ vil Mit-ba. Tỗp alới ỡh dỡq cớp
tốh tâng cutễq, táq tếc chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ. Cớp alới ót sana muoi tangái,
dếh ngin kho neq: "Tỗp hếq khoiq táq lôih
sa-ữi lứq chóq Yiang Sursĩ."
Ỡt tâng vil Mit-ba, Samu-ễl cỡt cũai
rasữq tỗp proai I-sarel.
7 Toâq cũai Phi-li-tin bữn sâng noau pai
tỗp I-sarel rôm parnơi pỡ vil Mit-ba, ngkíq
sỡng náq puo cớp tỗp tahan alới thrũan
loỡh ễ chíl tỗp I-sarel. Ma toâq tỗp I-sarel
sâng noau pai tỗp Phi-li-tin ễ toâq chíl, alới
sâng ngcỡh.
8 Chơ alới pai chóq Samu-ễl neq: "Sễq
anhia câu sễq Yiang Sursĩ chuai tỗp hái,
yỗn án toâq chuai hái yỗn vớt tễ talang atĩ
cũai Phi-li-tin."
9 Samu-ễl ĩt muoi lám cữu con, chơ kiac
cớp bốh yỗn cat lacốiq nheq dỡq chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ; cớp án câu sễq Yiang
Sursĩ toâq chuai tỗp I-sarel. Yiang Sursĩ
tamứng sương santoiq án câu sễq.
10 Bo Samu-ễl ntôm bốh chiau sang, tỗp
Phi-li-tin mut chíl cũai I-sarel. Ma Yiang
Sursĩ táq yỗn tỗp Phi-li-tin sâng sương
casang lứq riang crứm, táq yỗn alới cỡt
ngcỡh. Chơ alới lúh pláh chu nâi chu ki,
cỗ ngcỡh cớp pứt mứt.
11 Tỗp I-sarel dững tahan loỡh tễ vil Mit-
ba rapuai cachĩt tỗp alới tâng rana, yỗn
toau toâq vil Bet Car.
12 Chơ Samu-ễl ĩt muoi cốc tamáu pỡq
achúh bân mpứng dĩ bar coah vil Mit-ba
cớp vil Sen,* cớp án pai neq: "Yiang Sursĩ
khoiq chuai tỗp hái toau toâq pỡ ntốq nâi."
Ngkíq án amứh cốc tamáu ki la Cốc
Tamáu Tếc Yiang Sursĩ Chuai.†
13 Cỗ ngkíq tỗp Phi-li-tin cỡt pê, cớp
Yiang Sursĩ tỡ yỗn tỗp alới mut chíl cru-
ang cutễq tỗp I-sarel bo Samu-ễl noâng
tamoong.
14 Dũ vil, noap tễ vil Ec-rôn toau toâq vil
Cat ca tỗp Phi-li-tin cheng bữn cỡt loah vil
tỗp I-sarel. Cỗ ngkíq tỗp I-sarel bữn loah
máh cutễq cũai Phi-li-tin khoiq cheng ĩt,
dếh máh cutễq mpễr vil ki hỡ. Bo ki cũai
I-sarel cớp cũai Amô-rit tâng cruang Cana-
an cỡt ratoi.
15 Samu-ễl cỡt cũai rasữq tỗp I-sarel toau
nheq dỡi tamoong án.
16 Tâng dũ cumo Samu-ễl pỡq parchĩn
parnai tâng máh vil neq: Bet-el, Kil-cal,
cớp Mit-ba.
17 Chơ án píh chu loah pỡ dống án tâng
vil Rama, la ntốq án rasữq tê. Ỡt tâng vil
Rama án táq muoi lám prông dỡq chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ.

8

Tỗp I-sarel Sễq Bữn Puo

1 Toâq Samu-ễl thâu chơ, án chóh con
samiang án ễn cỡt cũai rasữq tâng tỗp I-
sarel.
2 Con samiang clúng án ramứh Yô-el;
con samiang ralỡh ramứh Abia. Alới bar
náq sễm ai cỡt cũai rasữq tâng vil Bêr-si-
ba.
3 Ma alới tỡ bữn táq ariang mpoaq alới
khoiq táq; alới yoc ễ bữn tĩen práq sâng.

* **7:12 7:12** Vil Sen bữn ramứh vil Yê-sana hỡ. † **7:12 7:12** Tâng parnai Hê-brơ noau amứh tamáu ki la 'Ê-bani-sơ'.

Ngkíq alới roap práq noau chang yỗn rasữq tỡ bữn tanoang tapứng.

4 Chơ máh cũai sốt tễ dũ sâu tỗp I-sarel toâq rôm sarhống parnơi; moâm ki alới pỡq ramóh Samu-ễl pỡ vil Rama.

5 Alới pai chóq Samu-ễl neq: "Achuaih ơi! Sanua achuaih khoiq thâu chơ, cớp con samiang achuaih tỡ bữn táq ariang achuaih dốq táq. Cỗ ngkíq, hếq sễq achuaih rươh manoaq ễn, cớp chóh án yỗn cỡt puo tỗp hếq. Chơ hếq bữn puo machớng cruang canŏh tê."

6 Ma Samu-ễl tỡ bữn bũi tễ santoiq alới sễq án chóh puo yỗn tỗp alới. Ngkíq án câu sễq Yiang Sursĩ.

7 Cớp Yiang Sursĩ ta-ỡi án neq: "Cóq mới tamứng dũ ramứh cũai proai sễq tễ mới. Tỗp alới tỡ bữn táh mới, ma lứq samoât alới táh cứq. Alới tỡ ễq noap noâng cứq cỡt puo alới.

8 Noap tễ tangái cứq dững tỗp alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô, ki tỗp alới khoiq nguai tễ cứq; ma alới pỡq cucốh sang yiang canŏh. Ma sanua, tỗp alới táq chóq mới machớng alới khoiq táq chóq cứq tê.

9 Ngkíq cóq mới tamứng santoiq tỗp alới sễq; ma cóq mới catoaih atỡng yỗn alới dáng samoât lứq máh puo alới táq ntrớu yỗn alới."

10 Chơ Samu-ễl atỡng loah yỗn máh cũai proai ca sễq yoc ễ bữn puo, yỗn alới dáng tễ dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq atỡng án.

11 Samu-ễl pai neq: "Puo tỗp anhia chóh lứq táq chóq anhia neq: Án ĩt con samiang anhia yỗn cỡt tahan; muoi tỗp cỡt tahan ỡt tâng sễ aséh rachíl, muoi tỗp cỡt tahan ỡt aséh, cớp muoi tỗp lúh pỡq nhũang sễ aséh rachíl.

12 Puo anhia ễ chóh muoi tỗp yỗn cỡt cũai taniap tahan muoi ngin náq tỡ la sỡng chít náq. Muoi tỗp ễn cóq tal sarái cớp roaiq saro yỗn puo. Muoi tỗp cóq táq crơng choac cớp crơng canŏh yỗn sễ aséh rachíl.

13 Án lứq ĩt máh con mansễm anhia yỗn táq dỡq phuom yỗn án, táq crơng sana, tỡ la táq bếng cớp crơng ngiam hỡ.

14 Án lứq ĩt máh nia sarái, nương nho, cớp nương o-li-vê o lứq khong anhia. Chơ án chiau yỗn cũai ranễng án ễn ndỡm.

15 Án lứq ĩt saro cớp palâi nho anhia, muoi pún tễ muoi chít pún. Chơ án chiau yỗn cũai sốt tahan ỡt tâng dống án, cớp yỗn cũai sốt canŏh hỡ.

16 Án lứq ĩt máh samiang cớp máh mansễm táq ranáq anhia, ĩt dếh ntroŏq o lứq, cớp aséh dễn khong tỗp anhia hỡ, dŏq táq ranáq yỗn án.

17 Án lứq ĩt charán anhia, muoi pún tễ muoi chít pún; cớp anhia cóq cỡt sũl án.

18 Tữ tangái ki toâq, tỗp anhia ễ bubéq-bubưp cỗ sâng túh ngua lứq tễ puo anhia khoiq rươh. Ma tangái ki Yiang Sursĩ tỡ bữn tamứng tễ sương santoiq anhia cuclỗiq cucling."

19 Ma cũai proai tỡ bữn tamứng santoiq Samu-ễl pai. Alới ta-ỡi neq: "Hếq tỡ bữn chĩuq! Hếq yoc ễ bữn puo.

20 Chơ hếq cỡt machớng cruang canŏh tê; bữn puo cỡt sốt tỗp hếq cớp ayông tỗp hếq toâq hếq loŏh rachíl."

21 Tữ Samu-ễl sâng alới pai ngkíq, án tamứng alới; chơ án dững partoâq máh santoiq nâi pỡ Yiang Sursĩ.

22 Cớp Yiang Sursĩ ta-ỡi án neq: "Cóq mới táq samoât alới yoc, cớp chóh puo yỗn tỗp alới."

Chơ Samu-ễl atỡng cũai I-sarel dũ náq, yỗn alới chu loah pỡ dống alới.

9

Salơ Toâq Ramóh Samu-ễl

1 Bữn manoaq tễ tỗp Ben-yamin noau yám noap lứq, ramứh Ki-sơ. Án la con samiang Abiel, châu Sê-rôl, tŏng toiq Be-carat, sâu Aphia.

2 Ki-sơ bữn muoi lám con samiang ramứh Salơ. Salơ la cũai póng cớp thán riang nêuq o lứq. Tâng tỗp I-sarel tỡ bữn noau sarỡih cớp o riang án.

3 Bữn muoi tangái, máh aséh dễn mpoaq Salơ pứt. Chơ mpoaq án ớn Salơ neq: "Con ơi! Cóq mới pỡq chuaq loah aséh dễn hái, cớp dững muoi noaq cũai táq ranáq hái pỡq cớp mới."

4 Ngkíq Salơ pỡq, án pỡq pha máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im, cớp án pỡq pha cruang Sali-sa, mŏ án tỡ bữn ramóh aséh dễn mpoaq án. Án pỡq pha cruang Salim ễn, mŏ án tỡ bữn tamóh aséh sĩa. Chơ án pỡq pha cutễq tỗp Ben-yamin ễn, mŏ án tỡ bữn ramóh sĩa.

5 Tữ alới pỡq toâq cruang Sup, Salơ pai chóq cũai táq ranáq án neq: "Péq chơ! Hái píh chu sanua. Cŏh lơ mpoaq tỡ bữn clơng noâng aséh dễn pứt, ma án clơng hái ễn pứt."

6 Ma cũai táq ranáq án ta-ỡi neq: "Hái mut tâng vil nâi voai, yuaq bữn muoi noaq cũai táq ranáq Yiang Sursĩ noau noap lứq; ntrớu án pai lứq cỡt. Hái pỡq ramóh án voai. Cŏh lơ án têq atỡng ntốq aséh dễn hái ỡt cống bữn."

7 Salơ blớh loah: "Khân hái pỡq ramóh án, ntrớu hái ễ yỗn án? Sanyam la khoiq nheq; tỡ bữn acán ntrớu noâng têq dững yỗn án."

8 Ma cũai táq ranáq án ta-ỡi neq: "Nhêng nâi! Cứq bữn muoi ŏc práq tiaq têq hái yỗn án. Chơ án ễ atỡng yỗn hái dáng ntốq aséh dễn hái ỡt."

9-11 Salơ pai neq: “O lứq! Chơ hái pỡq!”
Chơ alới bar náq pỡq chu ntốq cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ ỡt. Ma bo alới tacứh
cóh ễ mut chu vil, alới ramóh máh cumũr
pỡq ỏh dỡq; chơ alới blớh neq: “Cũai mo
moâiq-mư ỡt tâng vil nâi tỡ?” (Cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ tâng dỡi ki noau dỏq cũai
atỡng sacoâiq. Cỗ ngkíq, khân cũai aléq
ma ễ blớh ntrớu tễ Yiang Sursĩ, án dốq
pai neq: “Cóq hái pỡq ramóh cũai atỡng
sacoâiq voai!”)
12-13 Máh cumũr ta-ỡi: “Ơq, án ỡt tâng
vil nâi. Ma mbỡiq sanua toâp án toâq,
nhũang tễ anhia. Khân anhia mut chu vil,
anhia têq ramóh án. Án toâq vil nâi la
cỗ cũai proai mbỡiq chiau sang crơng pỡ
prông tâng pỡng cóh ki. Cũai noau mơi
tỡ têq cha nhũang toau án toâq pỡ ntốq
ki, yuaq án cóq pai ỏc bốn tễ máh crơng
sang ki voai. Khân anhia pỡq sanua, anhia
têq ramóh án, nhũang án ễ chỗn cha sana
tâng pỡng cóh.”
14 Chơ Salơ cớp cũai táq ranáq án mut
vil. Ma bo alới ntôm tayáh mut chu vil, alới
hữm Samu-ễl ễ pỡq chu ntốq chiau sang.
15 Nhũang tangái Salơ ễ toâq, Yiang Sursĩ
khoiq atỡng Samu-ễl chơ neq:
16 “Tangái parnỡ sám máh tangái nâi sĩa,
cứq ớn muoi noaq cũai tễ tỗp Ben-yamin
toâq ramóh mới. Cóq mới hĩng bĩq dỡq
nsễng miar tâng plỡ án, táq tếc cứq khoiq
rưoh án cỡt puo, dỏq cỡt sốt tỗp I-sarel
cũai proai cứq. Án têq chuai tỗp alới yỗn
vớt tễ talang atĩ tỗp Phi-li-tin. Cứq khoiq
hữm alới ramóh túh coat, cớp sâng sương
alới sễq yỗn toâq chuai hỡ.”
17 Toâq Samu-ễl hữm Salơ, Yiang Sursĩ
atỡng án neq: “Cũai nâi ơiq cứq atỡng
mới! Án lứq cỡt sốt máh cũai proai cứq.”
18 Salơ toâq ramóh Samu-ễl cheq ngoah
toong vil, cớp án blớh Samu-ễl neq: “Sễq
mới atỡng cứq nứng, cũai moâiq-mư ỡt
ntốq léq sanua?”
19 Samu-ễl ta-ỡi: “Cứq nâi la cũai moâiq-
mư. Cóq mới loỡh pỡq nhũang pỡ ntốq
sang toam! Tangái nâi bar náq anhia cóq
cha parnơi cớp cứq. Poang tarưp parnỡ
cứq ễ ta-ỡi máh santoiq mới blớh cứq.
Moâm ki cứq yỗn anhia chu.
20 Ma máh aséh dễn pứt khoiq pái tangái
chơ, anhia chỗi clơng ntrớu, yuaq bữn
noau ramóh chơ. Ma máh cũai I-sarel yoc
ễ bữn lứq mới, dếh sâu mpoaq mới hỡ.”
21 Salơ ta-ỡi: “Cứq la cũai tễ tỗp Ben-
yamin, tỗp cớt lứq tâng máh tỗp I-sarel,
cớp dống sũ cứq la tỡ bữn ntrớu loâng
tâng tỗp hếq. Cỗ nốq achuaih pai nneq
tễ cứq?”
22 Chơ Samu-ễl dững Salơ cớp cũai táq
ranáq Salơ mut tâng muoi clống la-a, la
ntốq cũai tamoi pái chít náq tacu. Samu-ễl
ớn alới bar náq tacu tâng ntốq roap tamoi
bữn chớc.
23 Chơ Samu-ễl ớn cũai táq cha neq: “Ĩt
cốc sâiq cứq ớn mới cayoah dỏq, chơ dững
pỡ nâi.”
24 Chơ cũai táq cha dững aloỡh sâiq nlu
o lứq, cớp achúh sâiq ki yáng moat Salơ.*
Chơ Samu-ễl pai neq: “Nâi la pún cứq
thrũan dỏq yỗn mới. Sanua mới ĩt cha,
yuaq cứq yỗn mới bữn cha parnơi cớp máh
cũai cứq mơi yỗn toâq pỡ nâi.”
Chơ Samu-ễl cớp Salơ cha parnơi tâng
tangái ki.
25 Toâq nheq tữh alới sễng tễ ntốq sang
toam ễ píh chu loah pỡ vil alới, alới thrũan
ntốq yỗn Salơ bếq tâng pỡng mpuol dống
tapín.

Samu-ễl Tốh Dỡq Nsễng Tâng Plỡ Salơ

26 Noâng tễ cláih, Samu-ễl arô Salơ ca
bếq tâng mpuol dống tapín neq: “Salơ,
tamỡ! Cứq ễ pỡq satoâl mới dĩ ria rana.”
Chơ Salơ tamỡ, cớp án pỡq parnơi cớp
Samu-ễl tâng rana.
27 Toâq alới tayáh toâq pỡ kễng vil,
Samu-ễl pai neq: “Cóq mới ớn cũai táq
ranáq mới pỡq nhũang.”
Salơ ớn cũai táq ranáq án pỡq nhũang;
chơ Samu-ễl pai ễn neq: “Sễq mới tangứt
mahỗi bân ntốq nâi; cứq ễ atỡng mới tễ
dũ santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng cứq.”

10

1 Chơ Samu-ễl ĩt clỏng dỡq nsễng o-li-vê,
hĩng tâng plỡ Salơ; án kĩau cớp hũn hĩt
Salơ, cớp pai neq: “Yiang Sursĩ rưoh mới
yỗn cỡt puo tỗp I-sarel, proai án. Mới cỡt
cũai sốt dỏq rachuai tỗp I-sarel yỗn têq
vớt tễ cũai par-ũal alới. Tếc tễ Yiang Sursĩ
rưoh mới bữn neq:
2 Tâng tangái nâi, toâq mới loỡh vớt tễ
cứq, mới lứq bữn tamóh bar náq samiang
cheq ping cumuiq niang Rachel, bân ntốq
Sel-sa tâng cutếq tỗp Ben-yamin. Alới ễ
atỡng mới tễ máh aséh dễn mới chuaq,
yuaq bữn noau ramóh. Cớp alới ễ atỡng
mới la mpoaq mới tỡ bữn cỏh noâng pứt
aséh dễn, ma mpoaq mới cỏh mới ễn pứt.
Mpoaq mới blớh níc neq: ‘Nốq cứq ễ táq
tễ con samiang cứq!’
3 “Loỡh tễ ntốq ki, mới bữn tamóh muoi
nỡm aluang toâr pỡ ntốq Tabor. Tâng ntốq
ki mới bữn ramóh pái náq cũai samiang
ntôm dững crơng ễ chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ pỡ vil Bet-el. Án ca manoaq tếc mbễq
pái lám; án ca bar bữn bễng mi pái lám;
án ca pái bữn aluoi ngcâr blỗng nho.

* **9:24 9:24** Sâiq ki dốq noau yỗn cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ sâng cha. Samu-ễl táq ngkíq la án táq tếc Yiang Sursĩ rưoh Salơ yỗn cỡt puo.

4 Tỗp alới ễ cubán cusũan mới, cớp alới
ễ yỗn mới bễng mi bar lám; cóq mới roap
ĩt.
5 Vớt tễ ki, cóq mới põq toâq pỡ cuar cóh
khong Yiang Sursĩ pỡ vil Ki-bĩah, la ntốq
dỗn tốp Phi-li-tin. Bân ngoah viang vil mới
lứq bữn ramóh muoi tốp cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ tapáih achúng toâr, achúng
cớt, toân sacơr, cớp plóng khũi. Alới ntôm
sễng tễ cuar cóh bữn prông sang; dếh alới
puan sarai cớp triau cupo casang hỡ.
6 Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt
tâng mứt pahỡm mới, cớp mới ễ pruam
puan sarai cớp triau cupo parnơi cớp tỗp
alới ki tê. Chơ mới cỡt cũai mpha ễn.
7 Tữ máh ranáq nâi cỡt, cóq mới táq puai
ranáq ntrớu Yiang Sursĩ dững mới táq.
8 Mới cóq pỡq nhũang cứq pỡ vil Kil-cal.
Cứq ễ pỡq ramóh mới pỡ ntốq ki, dỗq bốh
charán cớp chiau sang crơng dỗq cỡt ratoi.
Cóq mới acoan cứq pỡ ntốq ki tapul tangái,
toau cứq toâq ramóh mới. Chơ cứq ễ atỡng
cóq mới táq ranáq ntrớu.”
9 Tữ Salơ píh ễ loỡh tễ Samu-ễl, Yiang
Sursĩ rapĩen mứt pahỡm Salơ. Án bữn
tamóh dũ ramứh ariang Samu-ễl khoiq
atỡng án; ranáq ki cỡt tâng tangái ki toâp.
10 Toâq Salơ cớp cũai táq ranáq án toâq
pỡ vil Ki-bĩah, bữn muoi tốp cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ toâq ramóh án. Bo ki toâp
Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt Salơ,
chơ án puan sarai cớp ayữn ayốq parnơi
cớp alới.
11 Tữ máh cũai sarcoal Salơ hữm án táq
ngkíq, manoaq blớh manoaq neq: “Ntrớu
ca táq cớp con samiang Ki-sơ? Bo léq án
cỡt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ?”
12 Ma bữn manoaq samiang ỡt tâng ntốq
ki blớh neq: “Cũai tang bỗq canỏh ễn la
con noau?”
Cỗ ngkíq bữn máh cũai ỡt ntốq ki blớh
níc: “Nốq Salơ cỡt cũai tang bỗq tê tỡ?”
13 Tữ Salơ tangứt ayữn puan sarai cớp
triau cupo, chơ án põq chu prông sang
tâng pỡng cuar cóh.
14 Toâq bac Salơ hữm án cớp cũai táq
ranáq án, ngkíq bac án blớh alới neq:
“Anhia chu tễ léq?”
Salơ ta-ỡi: “Hếq chu tễ chuaq máh aséh
dễn, ma tữ hếq chuaq tỡ tamóh, hếq pỡq
chu ntốq Samu-ễl ỡt ễn.”
15 Bac Salơ blớh ễn: “Ntrớu án atỡng
anhia?”
16 Salơ ta-ỡi: “Án atỡng hếq pai aséh dễn
khoiq noau ramóh chơ.”
Ma Salơ tỡ bữn atỡng yỗn bac án dáng
tễ Samu-ễl khoiq atỡng án la chumát án
bữn cỡt puo.

Cũai Proai Pruam Ễq Salơ Cỡt Puo

17 Samu-ễl arô máh cũai proai yỗn toâq
rôm parnơi choâng moat Yiang Sursĩ pỡ vil
Mit-ba.
18 Án pai neq: “Yiang Sursĩ la Yiang tỗp I-
sarel pai neq: ‘Cứq khoiq dững tỗp anhia
loỡh tễ cruang Ê-yip-tô, chuai anhia yỗn
vớt tễ tỗp Ê-yip-tô, dếh chuai yỗn vớt tễ
máh cũai canỏh padâm anhia hỡ.
19 Cứq la Yiang Sursĩ anhia, án ca rachuai
tỗp anhia yỗn vớt tễ ranáq túh coat. Ma
nốq tâng tangái nâi tỗp anhia calỡih táh
chíq cứq; cớp anhia sễq cứq chóh manoaq
puo yỗn tỗp anhia. Ngkíq cóq tỗp anhia ỡt
tayứng choâng moat cứq, yỗn cỡt tỗp, cỡt
sâu.’ ”
20 Chơ Samu-ễl ớn muoi trỗ muoi tỗp
toâq choâng moat Yiang Sursĩ toau dũ tỗp
toâq. Ma Yiang Sursĩ rươh tỗp Ben-yamin.
21 Moâm ki, Samu-ễl dững tỗp Ben-
yamin dũ sâu yỗn loỡh choâng moat Yiang
Sursĩ, ma Yiang Sursĩ rươh sâu Matri. Chơ
dũ náq samiang tễ sâu Matri loỡh choâng
moat Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ rươh
Salơ con samiang Ki-sơ. Ma toâq alới
chuaq án, alới tỡ ramóh.
22 Chơ tỗp alới blớh Yiang Sursĩ neq:
“Noâng bữn cũai samiang canỏh ễn tỡ?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Ki Salơ láh! Án ỡt
tooq yáng clĩ, bân ntốq noau dỗq crơng.”
23 Ngkíq tỗp alới põq coâiq Salơ yỗn toâq
pỡ máh cũai proai. Alới hữm plỡ án sarỡih
luat nheq tễ cũai canỏh.
24 Chơ Samu-ễl pai chóq nheq cũai proai
neq: “Cũai samiang nâi Yiang Sursĩ rươh!
Lứq tỡ bữn noau noâng tễ tốp hái ariang
án.”
Máh cũai proai pai casang lứq neq: “Sễq
puo hếq bữn ỡt cóng tamoong dũn!”
25 Samu-ễl atỡng tễ máh rit puo cóq táq
puai yỗn máh cũai proai tamứng. Chơ án
chĩc dỗq dũ ramứh ki tâng choâiq choâng
moat Yiang Sursĩ. Cớp án ớn dũ náq chu.
26 Salơ píh chu pỡ dống án pỡ vil Ki-
bĩah. Yiang Sursĩ táq tâng mứt máh cũai
samiang clỗq yoc ễ pỡq parnơi cớp Salơ.
27 Ma bữn muoi tốp samiang pla toâq pai
neq: “Cũai nâi tỡ têq chuai ntrớu tốp hái.”
Alới mumat Salơ, cớp tỡ bữn dững crơng
mpon ntrớu yỗn Salơ. Ma Salơ tỡ bữn
tabỗq ntrớu.

11

Salơ Chíl Riap Tỗp Amôn

1 Vớt tễ ki bữn muoi casâi, Nahat puo
tỗp Amôn dững tahan pỡq chíl vil Yabet,
cruang Ki-liat. Ngkíq máh cũai samiang
tâng vil Yabet pai chóq puo Nahat neq:
“Sễq anhia táq muoi tếc parkhán cớp tỗp
hếq; chơ hếq chĩuq yỗn anhia cỡt sốt hếq.”
2 Ma puo Nahat ta-ỡi loah neq: “Têq!
Cứq ễ táq muoi tếc parkhán cớp tỗp anhia,

khân anhia pruam muoi ramứh neq: Yỗn cứq culáiq chíq ốc moat coah atoam anhia dũ náq. Cứq táq ngkíq dŏq nheq tữh cũai I-sarel cỡt casiet.”

3 Máh cũai sốt tỗp Yabet pai neq: “Tỗp hếq sễq anhia acoan tapul tangái voai; hếq ễ ớn máh cũai pỡq pau chũop cruang I-sarel. Ma khân tỡ bữn noau toâq chuai tỗp hếq, hếq chĩuq yỗn anhia táq ngkíq.”

4 Chơ máh cũai dững parnai pỡq pau tâng vil Ki-bĩah, bân ntốq Salơ ỡt. Toâq máh cũai proai tâng vil Ki-bĩah sâng ngkíq, chơ cũai proai nhiam u-ỗi.

5 Bo ki Salơ ntôm pong achu máh ntroŏq tễ ruang. Chơ án blớh neq: “Bữn ranáq ntrớu táq yỗn máh cũai proai nhiam?”

Alới atỡng yỗn Salơ tamứng dũ ốc cũai tễ vil Yabet khoiq pau atỡng.

6 Toâq Salơ sâng ngkíq, Raviei Yiang Sursĩ mut cỡt sốt tâng mứt pahỡm án, cớp án sâng nsóq lứq.

7 Án kiac bar lám ntroŏq, cớp cốh sâiq cỡt cốc, chơ yỗn pỡ cũai dững parnai pau; án ớn alới ayễq, chơ pỡq chũop nheq cruang I-sarel, dếh pai neq: “Cũai aléq tỡ bữn pỡq rachíl nứng Salơ cớp Samu-ễl, án cóq roap tôt cuchĩt machớng ntroŏq nâi.”

Chơ Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel sâng ngcŏh lứq. Cỗ ngkíq, nheq tỗp alới loŏh parnơi dŏq pỡq rachíl; tỡ bữn khlâiq muoi noaq noâng.

8 Salơ ớn alới pỡq parỗm pỡ vil Bê-séc; cũai I-sarel bữn 300,000 náq, cớp cũai Yuda bữn 30,000 náq.

9 Tỗp alới atỡng máh cũai dững parnai pau tễ vil Yabet neq: “Cóq anhia chu atỡng máh cũai Yabet neq: ‘Nhũang mandang toâng tangái parnỡ, tỗp hếq ễ toâq chuai tỗp anhia yỗn vớt tễ talang atĩ cũai ễ táq anhia.’ ”

Tữ cũai tâng vil Yabet bữn sâng santoiq ki, tỗp alới sâng bũi hỡr lứq. Cớp alới pai chóq puo Nahat neq:

10 “Tangái parnỡ tỗp hếq ễ chĩuq pê tỗp anhia; anhia yoc ễ táq ntrớu chóq hếq la tam anhia.”

11 Toâq cheq ễ poang tarưp parnỡ, bo noâng rưm-rưm Salơ tampễq tahan án cỡt pái tỗp. Toâq poang tháng tỗp alới pỡq chái dŏq chíl tỗp Amôn. Alới bữn cachĩt tỗp Amôn toau toâq mandang toâng. Máh cũai ca tỡ bữn cuchĩt lúh pláh nheq, tỡ bữn noau têq ỡt cỡt cáp noâng.

12 Chơ cũai proai I-sarel atỡng Samu-ễl neq: “Nléq máh cũai ca pai tỡ o Salơ cỡt puo tỗp hếq? Anhia chiau cũai ki yỗn hếq dŏq hếq cachĩt chíq alới.”

13 Ma Salơ pai neq: “Tangái nâi tỡ bữn pĩeiq hái cachĩt cũai, yuaq tangái nâi la tangái Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong tỗp I-sarel.”

14 Chơ Samu-ễl pai neq: “Hâi! Yỗn dũ náq hái pỡq pỡ vil Kil-cal, cớp pau neq: Salơ cỡt puo tỗp hái.”

15 Chơ dũ náq alới pỡq chu vil Kil-cal. Tâng ntốq ki alới pau atỡng choâng moat Yiang Sursĩ pai Salơ lứq cỡt puo tỗp alới. Cớp alới chiau sang crơng dŏq cỡt ratoi. Moâm ki, Salơ cớp nheq tữh cũai I-sarel sâng bũi ỡn lứq tễ ranáq alới chóh puo.

12

Samu-ễl Atỡng Cũai Proai I-sarel

1 Chơ Samu-ễl pai chóq máh cũai proai I-sarel neq: “Cứq khoiq táq moâm dũ ramứh máh anhia sễq cứq táq. Cứq khoiq chóh muoi noaq cũai yỗn cỡt puo tỗp anhia.

2 Sanua anhia khoiq bữn puo dŏq cỡt cũai ayông anhia. Ma cứq khoiq thâu chơ, sóc la nheq pluac; mŏ cứq cớp con samiang cứq noâng ỡt cớp anhia. Tễ bo cứq noâng póng yỗn toau toâq sanua, cứq ayông níc anhia.

3 Sanua cứq ỡt bân ntốq nâi. Khân cứq táq lôih ntrớu chóq anhia, pĩeiq lứq yỗn anhia cauq cứq sanua nâi toâp choâng moat Yiang Sursĩ, cớp choâng moat puo Ncháu khoiq rươh. Cứq cơi ĩt ntroŏq tỡ la aséh dễn anhia tỡ? Cứq lôp tỡ la padâm anhia tỡ? Cứq khoiq roap ĩt práq noau chang tỡ? Khân cứq táq lôih muoi ramứh tễ máh santoiq cứq pai sanua, cứq bũi pahỡm culáh loah tễ máh ranáq cứq khoiq táq.”

4 Máh cũai proai ta-ỡi neq: “Achuaih tỡ nai lôp tỡ la padâm tỗp hếq! Cớp achuaih tỡ bữn ĩt acán ntrớu loâng tễ tỗp hếq.”

5 Samu-ễl ta-ỡi loah: “Tangái nâi, sễq Yiang Sursĩ cớp puo án khoiq rươh dáng cớp hữm tễ ranáq nâi; tỗp anhia tỡ bữn ramóh muoi ranáq lôih ntrớu tễ cứq.”

Tỗp alới ta-ỡi: “Lứq pĩeiq! Yiang Sursĩ hữm cớp dáng tê tễ máh ốc ki.”

6 Chơ Samu-ễl pai ễn neq: “Yiang Sursĩ toâp rươh Môi-se cớp Arôn, cớp án toâp dững aloŏh achúc achiac anhia tễ cruang Ê-yip-tô.

7 Sanua cóq anhia ỡt tayứng bân ntốq nâi voai, dŏq cứq partoâq loah pỡ Yiang Sursĩ máh ranáq anhia khoiq táq. Cứq ễ atỡng loah anhia dŏq anhia sanhữ loah máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong tỗp anhia cớp achúc achiac anhia.

8 Toâq Yacốp cớp nheq tữh dống sũ án toâq ỡt tâng cruang Ê-yip-tô, máh cũai Ê-yip-tô padâm alới sa-ữi ramứh. Ma achúc achiac anhia sễq Yiang Sursĩ toâq chuai tỗp alới; chơ Yiang Sursĩ ớn Môi-se cớp Arôn toâq dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô, toau anhia bữn ayứng vil ỡt tâng ntốq nâi.

9 Ma máh cũai proai khlĩr chíq Yiang
Sursĩ, Ncháu alới. Yuaq ngkíq, Ncháu
chiau tỗp alới yỗn tỗp Phi-li-tin, puo Mô-
ap, cớp Si-sara la sốt tahan vil Hasôr. Tỗp
ki chíl riap achúc achiac anhia.
10 Chơ tỗp alới sễq Yiang Sursĩ chuai alới
sĩa. Alới pai neq: 'Tỗp hếq khoiq táq lôih,
cớp khoiq nguai tễ anhia chơ, Yiang Sursĩ
ơi. Hếq khoiq põq cucốh sang rup yiang
Ba-al cớp yiang At-taret. Sễq anhia chuai
tỗp hếq yỗn vớt tễ máh cũai par-ũal hếq,
chơ hếq ễ píh sang toam loah anhia.'
11 "Chơ Yiang Sursĩ ớn cũai toâq rachuai
alới la neq: Kê-dien, Barac,* cớp Yêp-thê;
ma cũai parsốt tháng la cứq toâp. Hếq
dũ náq chuai tỗp anhia yỗn vớt tễ cũai
par-ũal; chơ anhia bữn õt ien khễ loah.
12 Ma toâq tỗp anhia hữm Nahat, la puo
tỗp Amôn, ntôm toâq chíl anhia, chơ anhia
táh chíq Yiang Sursĩ, la Puo anhia. Ma
anhia noâng pai chóq cứq neq: 'Tỗp hếq
yoc ễ bữn puo dŏq cỡt sốt tỗp hếq.'
13 "Nâi la puo tỗp anhia khoiq rươh; cũai
anhia ễq yỗn cỡt puo anhia. Sanua nâi
Yiang Sursĩ yỗn tỗp anhia bữn puo chơ.
14 Khân tỗp anhia yám noap Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, cóq anhia táq ranáq án, trĩh
cớp táq tapun dũ ốc án patâp. Khân anhia
cớp puo anhia táq puai dũ ốc án patâp, lứq
cỡt ranáq o yỗn tỗp anhia.
15 Ma khân anhia tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ,
cớp khân anhia lớn-sarlớn chóq máh ốc án
patâp, ngkíq án píh toâq chíl tỗp anhia cớp
puo anhia.
16 Yuaq ngkíq, cóq anhia tayứng bân
ntốq nâi voai; chơ anhia têq bữn hữm
ranáq toâr lứq Yiang Sursĩ ễ táq.
17 Sanua la catữ susot, cỡt catữ ŏq mia,
pĩeiq tỡ? Ma cứq ễ câu sễq yỗn anhia
bữn dáng raloaih la anhia táq lôih toâr lứq
chóq Yiang Sursĩ bo anhia sễq yoc ễ bữn
puo."
18 Chơ Samu-ễl câu sễq tễ Yiang Sursĩ.
Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ yỗn bữn
sương crứm bubữr, cớp paloŏng mia hỡ.
Ngkíq máh cũai proai sâng ngcŏh Yiang
Sursĩ cớp Samu-ễl.
19 Chơ máh cũai proai pai chóq Samu-
ễl neq: "Achuaih ơi! Sễq achuaih câu sễq
tễ Yiang Sursĩ, la Yiang achuaih, dŏq tỗp
hếq têq bữn vớt tễ cuchĩt. Ngkíq sanua
hếq khoiq dáng raloaih tễ máh ranáq hếq
khoiq táq lôih; ma hỡn tễ ki ễn, tỗp hếq
noâng táq lôih na sễq yoc ễ bữn puo."
20 Samu-ễl ta-ỡi: "Chỗi ngcŏh ntrớu!
Tam anhia khoiq táq ranáq sâuq nâi, ma
anhia chỗi chứng clĩ noâng tễ Yiang Sursĩ.
Cóq anhia táq ống ranáq Yiang Sursĩ nheq
tễ mứt pahỡm anhia.
21 Anhia chỗi clốc clu noâng cớp yiang tỡ
cỡn lứq yiang. Yiang ki tỡ têq chuai anhia
ntrớu, yuaq yiang ki la rup sâng cớp tỡ
bữn khlữr ntrớu.
22 Yuaq Yiang Sursĩ tỡ ễq cũai ayê ra-ac
ramứh án, ngkíq án tỡ bữn táh anhia, yuaq
án khoiq chanchớm samoât lứq ễ rươh tỗp
anhia yỗn cỡt proai án.
23 Ma Yiang Sursĩ tỡ yỗn cứq tangứt câu
sễq án chuai tỗp anhia. Khân cứq tangứt,
ki cỡt lôih chóq Yiang Sursĩ. Ma cứq ễ
arĩen tỗp anhia yỗn dáng ranáq o cớp
ranáq pĩeiq.
24 Cóq anhia tamứng cớp trĩh Yiang
Sursĩ yỗn tanoang tapứng, cớp yỗn nheq
tễ rangứh anhia. Cóq anhia sanhữ máh
ranáq toâr lứq án khoiq táq yỗn anhia.
25 Ma khân anhia noâng táq níc ranáq
lôih, chơ anhia cớp puo anhia pĩeiq lứq
noau pupứt nheq."

13

Salơ Chíl Tỗp Phi-li-tin

1 Toâq Salơ chỗn cỡt puo, án mbŏiq pái
chít cumo; án cỡt sốt tâng cruang I-sarel
pỗn chít cumo.*
2 Salơ rươh pái ngin náq samiang tễ tỗp
I-sarel; ma án cayoah bar ngin náq yỗn ỡt
cớp án pỡ vil Mic-mat, cớp ỡt tâng máh
dũal cớp cóh mpễr vil Bet-el. Ma tahan
muoi ngin náq ễn, án ớn põq cớp Yô-
nathan, con samiang án, pỡ vil Ki-bĩah,
cruang Ben-yamin. Ma cũai noâng clữi tễ
ki, án ớn píh chu loah pỡ dống alới bữm.
3 Yô-nathan chíl riap tahan tỗp Phi-li-tin
pỡ vil Kê-ba;† chơ tỗp Phi-li-tin bữn sâng tễ
ranáq nâi. Ngkíq Salơ ớn cũai plóng lavia
põq pau chũop cruang cutễq alới yỗn tỗp
Hê-brơ thrũan loŏh rachíl.
4 Nheq tữh cũai I-sarel sâng noau pai
puo alới khoiq chíl tahan tỗp Phi-li-tin, cớp
tỗp Phi-li-tin sâng kêt lứq alới. Chơ tỗp
alới loŏh parỗm cớp Salơ pỡ vil Kil-cal.
5 Tỗp Phi-li-tin rôm parnơi ễ chíl tỗp I-
sarel, cớp alới bữn sễ aséh rachíl pái chít
ngin lám, tahan ỡt aséh tapoât ngin náq,
cớp tahan canŏh clứng lứq riang chũah
tâng tor dỡq mưt. Tỗp alới põq chu vil
Mic-mat yáng angia mandang loŏh vil Bet
Aven,‡ cớp ỡt dỡ tâng ntốq ki.
6 Moâm ki tỗp alới mut chíl tỗp I-sarel
toâr lứq toau tỗp I-sarel tỡ rơi chĩuq

* **12:11 12:11** Tâng muoi bar tâm saráq tiaq canŏh bar ramứh nâi noau chĩc la 'Yê-rup Ba-al' cớp 'Be-dan'. * **13:1 13:1** Tâng tâm saráq tiaq thrỗq tâng rana nâi ŏq, tỡ la tỡ bữn raloaih. Ngkíq noau tỡ dáng raloaih la anhúq Salơ máh léq toâq án cỡt puo. Cớp tỡ bữn dáng án táq sốt máh léq dũn. † **13:3 13:3** Tễ parnai Hê-brơ tâng ntốq nâi têq parlong neq: 'Yô-nathan cachĩt cũai sốt tahan tỗp Phi-li-tin.' ‡ **13:5 13:5** Bữn noau pai la vil Bet Aven nâi la muoi ramứh canŏh yỗn vil Bet-el.

noâng. Ngkíq tỗp I-sarel põq tooq pỡ cưp
cớp tâng sarlia tacỡng, cớp bân mpứng dĩ
raláp tamáu, cớp tâng prúng noau píq dỏq
chứng dỡq.
7 Ma bữn cũai tễ tỗp alới clong crỗng
Yôr-dan, põq chu cutễq tỗp Cát cớp cruang
Ki-liat.

Ma puo Salơ noâng ỡt tâng vil Kil-cal.
Máh tahan ỡt cớp án sâng ngcỏh lứq.
8 Puo Salơ ỡt acoan tapul tangái, ariang
Samu-ễl khoiq atỡng án. Ma Samu-ễl tỡ
yũah toâq pỡ vil Kil-cal. Cớp máh cũai
tahan ngcuai lúh tễ Salơ.
9 Yuaq ngkíq, Salơ ớn alới neq: “Anhia
põq ĩt crơng bốh chiau sang cớp crơng
chiau sang dỏq cỡt ratoi, chơ dững pỡ
cứq.”

Chơ án bốh crơng ki dỏq chiau sang.
10 Tữ moâm án chiau sang, chơ Samu-ễl
toâq. Ngkíq án loỏh roap chỗm Samu-ễl.
11 Samu-ễl blớh án: “Ntrớu mới táq?”

Puo Salơ ta-ỡi: “Máh tahan cứq lúh táh
chíq cứq. Ma achuaih la tỡ cỡt toâq ariang
achuaih khoiq pai. Ma hỡn tễ ki, tỗp Phi-
li-tin parỗm parnơi pỡ vil Mic-mat.
12 Cỗ ngkíq cứq chanchớm neq: ‘Tỗp Phi-
li-tin ntôm ễ mut chíl cứq tâng vil Kil-cal,
ma cứq tỡ yũah câu sễq tễ Yiang Sursĩ.’
Ngkíq yuaq cứq chanchớm cóq cứq bốh
crơng chiau sang.”

13 Samu-ễl ta-ỡi: “Mới táq ngkíq la sacũl
lứq! Mới tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ
khoiq patâp mới. Khân mới trĩh, Yiang
Sursĩ lứq yỗn mới cớp tỏng toiq mới cỡt
sốt cũai I-sarel mantái níc.
14 Ma sanua, dống sũ mới cỡt sốt tỡ bữn
dũn noâng, yuaq mới tỡ bữn trĩh santoiq
Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ ễ chuaq
cũai bữn muoi mứt cớp án, cớp án ễ chóh
cũai ki yỗn cỡt sốt tỗp I-sarel, la proai án.”

15 Chơ Samu-ễl loỏh tễ vil Kil-cal. Ma
máh cũai noâng tâng vil Kil-cal, alới puai
Salơ põq parỗm cớp tahan án. Tỗp alới
loỏh tễ vil Kil-cal põq chu vil Ki-bĩah tâng
cutễq tỗp Ben-yamin. Ngkíq puo Salơ noap
máh tahan án, bữn noâng tapoât culám
náq.
16 Puo Salơ cớp Yô-nathan con samiang
án, dếh tahan án, nheq náq alới ỡt pỡ vil
Ki-bĩah§ tâng cutễq tỗp Ben-yamin. Ma
tỗp Phi-li-tin ỡt tâng vil Mic-mat.
17 Tahan tỗp Phi-li-tin tampễq cỡt pái
tỗp, chơ loỏh tễ ntốq alới ỡt. Muoi tỗp pỡq
chíl vil Ô-pra tâng cruang cutễq Sual.
18 Tỗp bar pỡq chu coah angia vil Bet
Hô-rôn; ma tỗp pái pỡq coah raloan yáng
pỡng avúng Sê-bô-im cheq ntốq aiq.
19 Bo ki tỗp I-sarel ốq loâng cũai chiang
dudễr, yuaq tỗp Phi-li-tin tỡ ễq cũai Hê-brơ
dễr dau tỡ la coih.
20 Ma cũai I-sarel dũ náq dốq pỡq chu
tỗp Phi-li-tin yỗn alới dễr atức cớp kit loah
achât, sán, liem, cớp pla lái-cái.
21 Kia noau kit achât, tỡ la atức crơng
noau dốq ễp ntroỏq, la muoi ỏc práq tiaq.
Ma kia noau kit sarĩam cớp pla lái-cái,
muoi pla la bar ỏc práq tiaq.
22 Yuaq ngkíq, toâq tangái rachíl, tahan
tỗp I-sarel tỡ bữn noau bữn dau tỡ la coih.
Ma ống Salơ cớp Yô-nathan con samiang
án sâng bữn crơng choac.
23 Chơ tỗp Phi-li-tin ớn muoi tỗp tahan
põq chu ntốq hễp cheq raláp Mic-mat yỗn
kĩaq ntốq ki.

14

Yô-nathan Rachíl Cớp Tahan Tỗp Phi-li-tin

1 Bữn muoi tangái Yô-nathan con sami-
ang Salơ pai chóq samiang póng ca dững
khễl yỗn án neq: “Hâi! Hái põq chu ntốq
tỗp Phi-li-tin ỡt.”

Ma Yô-nathan tỡ bữn atỡng yỗn mpoaq
án dáng.
2 Bo ki Salơ rlu nhưp nỡm ỗiq-tâi pỡ Mic-
rôn, ma tỡ bữn yơng maléq tễ vil Ki-bĩah.
Tahan ỡt cớp án mán tapoât culám náq,
3 dếh Ahi-cha la cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ ca dững ê-phot. Ahi-cha la con
samiang Ahi-túp a-ễm I-khabot. Alới bar
náq sễm ai la con samiang Phi-niat, châu
Hê-li. Hê-li la cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ tâng vil Si-lô. Ma tỡ bữn noau dáng
Yô-nathan khoiq loỏh tễ ntốq alới ỡt.
4 Khân Yô-nathan ễ põq chu ntốq tỗp
Phi-li-tin ỡt, án cóq põq rana hễp mpứng
dĩ bar coah leh tarhar, bữn côl tamáu toâr
cớp nhôiq ỡt bar coah rana. Côl tamáu
muoi noau dỏq Bô-set; côl tamáu bar noau
dỏq Sê-nê.*
5 Côl muoi ỡt coah angia põng ntốq hễp,
choâng cớp raláp Mic-mat. Ma côl bar ỡt
coah angia pưn choâng cớp vil Kê-ba.
6 Yô-nathan pai chóq samiang põq cớp
án neq: “Hâi! Hái põq mpứng dĩ bar coah
côl tamáu ki, põq chu ntốq tỗp Phi-li-tin
kĩaq, la cũai tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ.
Cỏh lơ Yiang Sursĩ chuai hái cống bữn.
Khân Ncháu chuai hái, lứq tỡ bữn noau
têq cataáng hái tỡ yỗn bữn riap, tam hái
bĩq náq.”
7 Samiang ki ta-ỡi: “Anhia táq ntrớu la
hếq pruam tê.”
8 Yô-nathan pai: “O! Khân ngkíq, hái
põq yỗn tỗp Phi-li-tin hữm.

§ **13:16 13:16** Vil nâi bữn ramứh Kê-ba hỡ.
* **14:4 14:4** ‘Bô-set’ tâng parnai Hê-brơ la ‘poang claq’. ‘Sê-nê’ tâng parnai Hê-brơ la ‘sarlia’.

9 Khân tỗp alới ớn hái coan alới toâq
ramóh, ki hái ỡt acoan tâng ntốq nâi voai.
10 Ma khân tỗp alới ớn hái chỗn ramóh,
ki hái chỗn, yuaq ranáq ki cỡt tếc yỗn
hái dáng Yiang Sursĩ yỗn hái chíl riap tỗp
alới.”
11 Chơ Yô-nathan cớp samiang ki pỡq
apáh yỗn tỗp Phi-li-tin hữm. Tỗp Phi-li-
tin pai neq: “Nhêng tíh! Bữn cũai Hê-brơ
loỡh tễ prúng alới tooq.”
12 Tahan ki sabau chóq Yô-nathan cớp
samiang ki neq: “Anhia chỗn chu nâi! Tỗp
hếq bữn ranáq ễ táq ntỡng cớp anhia.”
Yô-nathan atỡng samiang pỡq cớp án
neq: “Mới puai cứq! Yiang Sursĩ khoiq yỗn
cũai I-sarel riap tỗp alới chơ.”
13 Chơ Yô-nathan poah chỗn tễ ntốq hễp
ki, cớp samiang pỡq cớp án poah chỗn
tapun án tê. Yô-nathan chíl tỗp Phi-li-tin,
táq yỗn tỗp Phi-li-tin dớm. Chơ samiang
pỡq ntun án cachĩt cũai Phi-li-tin ki.
14 Tangái ki Yô-nathan cớp samiang
póng ki bữn cachĩt mán bar chít náq tâng
ntốq la-a máh muoi liang sarái. Nâi la trỗ
muoi alới bar náq cachĩt cũai Phi-li-tin.
15 Tahan Phi-li-tin ỡt tâng dỗn cớp ỡt
yáng tiah dỗn, nheq náq alới cỡt ngcỏh
lứq. Dếh alới ca dốq pỡq pữr la ngcỏh lứq
tê. Tỗ chác alới cangcoaih nheq. Cutễq la
cỡt cacưt, cớp alới sâng ngcỏh luat ngư.

Tỗp Phi-li-tin Pê

16 Tahan Salơ ca ỡt kĩaq tâng vil Ki-bĩah,
cutễq Ben-yamin, bữn hữm tỗp Phi-li-tin
lúh pỡq chu ức-cathức tháng.
17 Ngkíq Salơ ớn tahan án neq: “Noap
salĩq! Bữn noau tễ tỗp hái ma tỡ bữn ỡt
bân nâi?”
Toâq alới noap, alới tỡ bữn ramóh Yô-
nathan cớp samiang dững khễl yỗn Yô-
nathan.
18 Salơ ớn cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ,
ramứh Ahi-cha, neq: “Mới dững ê-phot
chu nâi!”† (Bo ki Ahi-cha cỡt cũai dững ê-
phot choâng moat máh cũai proai I-sarel.)
19 Ma bo Salơ ntôm táq ntỡng cớp cũai
tễng rit sang, bữn sương uot-uot lứq ễn
tễ dỗn tỗp Phi-li-tin. Ngkíq Salơ pai neq:
“Sanua tỡ loâp blớh noâng Yiang Sursĩ.”
20 Chơ Salơ cớp tahan án loỡh pỡq
chíl tỗp Phi-li-tin; ma tỗp Phi-li-tin rachíl
ratuaq manoaq poâiq manoaq, cỡt ranáq
ức-cathức tháng.
21 Máh cũai Hê-brơ ỡt coah tỗp Phi-li-tin
tễ nhũang cớp ỡt tâng dỗn tahan Phi-li-tin,
sanua alới pĩen mứt tamái, chơ pruam ỡt
loah coah puo Salơ cớp Yô-nathan ễn.
22 Máh cũai I-sarel ỡt tooq tâng cuar
cóh Ep-ra-im bữn sâng tỗp Phi-li-tin lúh
pláh nheq; ngkíq tỗp alới toâq parỗm loah
parnơi mut chíl tỗp Phi-li-tin tê.
23 Alới rapuai tỗp Phi-li-tin toau luat vil
Bet Aven. Ngkíq, Yiang Sursĩ chuai tỗp I-
sarel bữn riap tâng tangái ki.

Toâq Moâm Rachíl

24 Ma tâng tangái ki tahan tỗp I-sarel
sâng ieuq lakéh lứq, cỗ panhieih púng.
Yuaq Salơ patâp samoât lứq neq: “Cứq sễq
ốc pupap satooh pĩeiq cũai aléq ma cha
dỗi tâng tangái nâi, nhũang cứq culáh dỡq
chóq cũai par-ũal cứq.”
Ngkíq tỡ bữn noau khớn cha ntrớu tâng
tangái ki.
25 Tỗp alới mut tâng arưih cớp ramóh
sóh khĩal sa-ữi ntốq.
26 Dũ nỡm aluang bữn moang sóh khĩal,
ma tỡ bữn noau khớn ĩt cha, yuaq dũ náq
cũai ngcỏh tễ santoiq Salơ khoiq pupap.
27 Ma Yô-nathan tỡ bữn sâng santoiq
mpoaq án pupap dỏq canứh cũai tahan.
Ngkíq án ĩt ralỡng tóc sóh khĩal, cớp yễl
dỡq khĩal tễ pôi ralỡng. Chơ bo ki toâp án
bữn rêng loah.
28 Ma bữn muoi noaq tahan atỡng án
neq: “Tỗp hếq cỡt ieuq cỗ panhieih, yuaq
mpoaq anhia khoiq pupap canứh tỗp hếq
neq: ‘Sễq máh ốc pupap satooh pĩeiq pỡ
cũai aléq ma cha tâng tangái nâi.’ ”
29 Yô-nathan ta-ỡi: “Mpoaq cứq táq coat
lứq yỗn máh tỗp hái. Nhêng nâi! Cứq bữn
rêng loah toâp vớt cứq bữn yễl dỡq khĩal.
30 Tâng tangái nâi, o lứq la hái cha sana
hái pữr bữn tễ cũai par-ũal, chơ bữn rêng
achỗn. Chanchớm salĩq, khân tỗp hái ma
táq ngkíq, hái bữn cachĩt tỗp Phi-li-tin
sa-ữi lứq ễn!”
31 Tâng tangái ki tỗp I-sarel chíl riap
tỗp Phi-li-tin. Alới rachíl sốt rana tễ vil
Mic-mat toau toâq vil Ai-yalôn. Ma tữ
toâq ntốq ki, tỗp alới cỡt ieuq lứq cỗ sâng
panhieih.
32 Ngkíq alới tál tháng pỡq pữr ĩt máh
crơng tễ tỗp Phi-li-tin. Alới pữr ĩt cữu cớp
ntroỏq, cớp alới kiac bân ntốq ki toâp. Chơ
alới cha sâiq noâng bữn aham.
33 Vớt ki bữn noau toâq atỡng Salơ neq:
“Nhêng ki! Bữn cũai táq lôih chóq Yiang
Sursĩ na alới cha sâiq noâng bữn aham.”
Salơ cu-ỗi casang neq: “Tỗp anhia tỡ bữn
trĩh cứq! Cóq anhia apĩl cốc tamáu toâr,
dững yỗn cứq pỡ nâi.”
34 Chơ án pai ễn neq: “Pỡq atỡng dũ náq
cũai yỗn alới dững ntroỏq cớp cữu, chơ
kiac cớp cha pỡ ntốq nâi. Chỗi táq lôih
chóq Yiang Sursĩ cỗ cha sâiq noâng bữn
aham.”
Ngkíq sadâu ki, dũ náq alới dững charán
pỡq kiac pỡ ntốq ki.

† **14:18 14:18** Tâng parnai Hê-brơ rana 18 nâi tỡ bữn raloaih. Bữn noau ễ parlong neq: ‘dững Hĩp Parnai Parkhán toâq pỡ nâi.’

35 Salơ táq prông yỗn Yiang Sursĩ. Nâi la
trỗ muoi Salơ táq prông sang.
36 Chơ Salơ pai chóq tahan án neq:
“Sadâu nâi hái pỡq chíl tỗp Phi-li-tin. Hái
chíl tuoiq alới yỗn toau toâq tarưp, cớp
cachĩt táh nheq tỗp alới.”
Tỗp tahan ta-ỡi: “Ơq! Táq puai nnốq
puo hữm o!”
Ma cũai tễng rit sang pai neq: “Cóq hái
blớh Yiang Sursĩ voai!”
37 Ngkíq Salơ blớh Yiang Sursĩ neq:
“Anhia ễq hếq pỡq chíl tỗp Phi-li-tin tỡ?
Anhia ễ chuai hếq yỗn chíl riap tỗp alới
tỡ?”
Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ta-ỡi án ntrớu
tâng tangái ki.
38 Chơ Salơ arô máh cũai sốt tỗp I-sarel
cớp pai neq: “Anhia toâq pỡq nâi cớp blớh
salĩq noau táq lôih ntrớu tâng tangái nâi.
39 Cứq sễq parkhán nhơ ramứh Yiang
Sursĩ, la Yiang tamoong mantái cớp chuai
níc cũai I-sarel, cũai aléq ma táq lôih tâng
tangái nâi, cóq án cuchĩt, tam án la Yô-
nathan con samiang cứq.”
Ma tỡ bữn noau khớn pai ntrớu.
40 Chơ Salơ pai chóq tỗp alới neq: “Tỗp
anhia dũ náq ỡt tayứng coah ki. Ma cứq
cớp Yô-nathan con samiang cứq, ki hếq ỡt
tayứng coah nâi.”
Tỗp alới ta-ỡi: “Pĩeiq! Táq puai nnốq
puo hữm o.”
41 Salơ blớh Yiang Sursĩ neq: “Ơ Yiang
Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel ơi! Cỗ nốq anhia
tỡ bữn ta-ỡi cứq tâng tangái nâi? Ơ Yiang
Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel ơi! Sễq anhia ta-ỡi
cứq na cốc tamáu miar khong anhia. Khân
ranáq lôih cỡt tễ Yô-nathan tỡ la tỗ cứq
toâp, sễq anhia ta-ỡi na Urim. Ma khân ốc
lôih toâq tễ tỗp I-sarel, sễq anhia ta-ỡi na
Thumim.”‡
Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi na tamáu Urim pai
Yô-nathan cớp Salơ toâp bữn lôih; ma tỗp
I-sarel tỡ bữn lôih ntrớu.
42 Chơ Salơ pai neq: “Sễq Yiang Sursĩ
rasữq cứq cớp Yô-nathan con samiang
cứq.”
Chơ crơng séng satooh pĩeiq bân Yô-
nathan.
43 Salơ blớh Yô-nathan neq: “Mới táq
lôih ntrớu?”
Yô-nathan ta-ỡi: “Cứq con yễl dỡq khĩal
tễ pôi ralỡng. Cứq ỡt bân ntốq nâi toâp;
cứq pruam ễ cuchĩt.”
44 Salơ pai chóq con án neq: “Khân mới
tỡ bữn cuchĩt tâng tangái nâi, sễq Yiang
Sursĩ cachĩt táh chíq cứq.”
45 Ma máh tahan pai chóq Salơ neq:
“Pĩeiq tỡ Yô-nathan cuchĩt? Án la cũai
ayông tỗp I-sarel yỗn chíl riap. Tỡ têq
mỡ! Tỗp hếq sễq parkhán cớp Yiang Sursĩ
ca tamoong mantái níc neq: Lứq samoât,
muoi ntreh sóc tâng plỡ án la tỡ têq pứt.
Ranáq án táq tâng tangái nâi Yiang Sursĩ
toâp chuai.”
Ngkíq tỗp tahan cươc loah Yô-nathan, tỡ
yỗn án cuchĩt.
46 Vớt ki, Salơ tỡ bữn rapuai noâng tỗp
Phi-li-tin, chơ alới píh chu loah cruang
cutễq alới bữm.

Ruaih Loah Tễ Salơ Cỡt Sốt

47 Toâq Salơ chỗn cỡt puo cũai I-sarel,
án chíl máh cũai par-ũal án, bữn tỗp neq:
Mô-ap, Amôn, Ê-dôm, máh puo vil Sô-ba,
cớp tỗp Phi-li-tin. Tâng dũ ntốq án pỡq
rachíl la án chíl riap nheq.
48 Án rachíl clốq lứq, cớp án chíl riap tỗp
A-maléc hỡ. Án chuai tỗp I-sarel yỗn vớt
tễ cũai pũr alới.
49 Máh con samiang Salơ bữn ramứh
neq: Yô-nathan, It-vi, cớp Mal-ki Sũa. Con
mansễm clúng án ramứh Mê-rap, cớp con
ralốh án ramứh Mi-cal.
50 Lacuoi Salơ ramứh Ahi-nũam la con
mansễm Ahi-mat. Cũai sốt tahan Salơ la
sễm ai án bữm, ramứh Ap-nơ. Ap-nơ la
con samiang Nơ, anhi Salơ.
51 Ki-sơ la mpoaq Salơ, cớp Nơ la mpoaq
Ap-nơ; cớp alới bar náq ki la con samiang
Abiel.
52 Nheq dỡi tamoong Salơ, án chíl níc tỗp
Phi-li-tin. Toâq án ramóh manoaq samiang
bán rêng cớp clốq lứq, chơ án amut yỗn
cỡt tahan án.

15

Salơ Rachíl Cớp Tỗp A-maléc

1 Vớt ki, Samu-ễl pai chóq Salơ neq: “Cứq
la cũai Yiang Sursĩ ớn dững dỡq nsễng
miar hĩng tâng plỡ mới dỏq táq tếc án
rươh mới yỗn cỡt puo tỗp I-sarel, proai
án. Ma sanua cóq mới tamứng yỗn samoât
máh santoiq Yiang Sursĩ, la Yiang Sốt Toâr
Lứq, pai.
2 Án ễ manrap tỗp A-maléc, la cỗ tian dỡi
achúc achiac alới chíl tỗp I-sarel, bo tỗp I-
sarel mbỡiq loỏh tễ cruang Ê-yip-tô.
3 Cóq mới pỡq chíl tỗp A-maléc, cớp
talốh táh dũ ramứh alới bữn. Chối yỗn
muoi ramứh ntrớu têq khlâiq. Cóq mới
cachĩt táh dũ náq tỗp alới: Samiang,
mansễm, carnễn mbỡiq canỡt, cớp carnễn
sanyỡr dũ náq, dếh ntroỏq, cữu, lac-da,
cớp aséh dễn hỡ.”
4 Ngkíq Salơ ớn tahan án dũ tỗp toâq rôm
parnơi, cớp án thrũat tahan án pỡ vil Tê-
lêm bữn neq: Tahan I-sarel bar culám ngin
náq, cớp tahan Yuda muoi chít ngin náq.

‡ **14:41 14:41** Urim cớp Thumim nâi la ramứh cốc tamáu cũai tễng rit sang ĩt tâc yỗn dáng ngê Yiang Sursĩ. Ma lứq noau tỡ bữn têq sapúh raloaih tễ ramứh nâi.

5 Salơ cớp tỗp tahan án pỡq chu vil A-maléc. Alới ỡt crỏq ễ mut chíl tuoiq bân tũm ỏq dỡq.
6 Salơ ớn noau pỡq atỡng tỗp Kê-nit neq: “Cóq tỗp anhia dễq yơng tễ tỗp A-maléc. Hếq tỡ ễq cachĩt lơ anhia muoi prớh cớp tỗp alới, yuaq achúc achiac anhia khoiq sarũiq táq tỗp I-sarel bo tỗp I-sarel mbỡiq loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.”
Chơ tỗp Kê-nit dễq yơng.
7 Tỗp A-maléc rachíl cớp Salơ, ma tỗp A-maléc cỡt pê noap tễ vil Havi-la toau toâq vil Surơ coah angia mandang loỡh cruang Ê-yip-tô.
8 Salơ bữn cỗp Acac puo tỗp A-maléc, chơ án tráh nheq máh cũai proai puo ki toâq dau.
9 Salơ cớp tahan án yỗn puo Acac bữn tamoong cớp máh charán bán o lứq neq: Cữu, ntroỏq, cớp ntroỏq con plứm o. Ma alới tỡ bữn talốh táh máh ramứh bữn kia. Tỗp alới talốh ống crơng tỡ bữn kia ntrớu.

Pũot Chớc Puo Salơ

10 Yiang Sursĩ atỡng Samu-ễl neq:
11 “Cứq sâng ngua lứq cứq khoiq chóh Salơ yỗn cỡt puo. Yuaq án nguai chíq tễ cứq, cớp tỡ bữn trĩh parnai cứq atỡng.”
Samu-ễl sâng nsóq mứt lứq tễ ranáq nâi. Ngkíq án câu chu Yiang Sursĩ nheq sadâu.
12 Toâq tangái parnỡ Samu-ễl pỡq tễ cláih ễ ramóh Salơ. Ma Samu-ễl bữn sâng noau pai Salơ khoiq pỡq chu vil Car-mel, la ntốq án khoiq táq ngôl dỏq cỡt tếc yỗn máh cũai sanhữ án. Moâm ki, Salơ pỡq loâng chu vil Kil-cal.
13 Tữ Samu-ễl toâq pỡ Salơ, Salơ pai neq: “Achuaih Samu-ễl ơi! Sễq Yiang Sursĩ satốh ỏc bốn yỗn achuaih! Cứq khoiq táq puai chơ máh santoiq Yiang Sursĩ patâp.”
14 Ma Samu-ễl blớh loah: “Khân ngkíq, tễ léq toâq sương ntroỏq cớp sương cữu?”
15 Salơ ta-ỡi: “Tỗp tahan cứq ĩt charán ki tễ tỗp A-maléc. Alới ĩt ntroỏq cớp cữu plứm o dỏq cỡt crơng bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ achuaih sang. Clữi tễ ki, tỗp hếq cachĩt táh nheq.”
16 Samu-ễl pai neq: “Mới ỡt rangiac toâp! Cứq ễ atỡng mới tễ máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng cứq tâng sadâu hái.”
Salơ ta-ỡi: “Âu, mới atỡng cứq!”
17 Samu-ễl pai neq: “Tam mới asễng tỗ pai tỡ bữn kia ntrớu, ma mới cỡt cũai sốt dũ tỗp cũai I-sarel. Yiang Sursĩ táq tếc na hĩng dỡq nsễng miar tâng plỡ mới dỏq chóh mới yỗn cỡt puo cũai I-sarel.
18 Án ớn mới táq ranáq mpha, la yỗn mới cachĩt táh nheq cũai A-maléc ca loâi lứq ki. Án ớn mới chíl tỗp alới dỏq pupứt nheq alới.
19 Ma cỗ nỏq mới tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ? Nỏq mới coâp lứq pữr ĩt crơng nâi. Mới khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ tỡ bữn bũi pahỡm.”
20 Salơ ta-ỡi: “Cứq khoiq trĩh chơ Yiang Sursĩ. Cứq khoiq táq puai chơ máh parnai án atỡng. Cứq khoiq cachĩt táh dũ náq tỗp A-maléc cớp cỗp Acac puo alới hỡ.
21 Ma tỗp tahan cứq tỡ bữn cachĩt ntroỏq cớp cữu plứm o. Alới ĩt dững máh charán ki chu vil Kil-cal dỏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la Yiang achuaih sang.”
22 Ma Samu-ễl pai neq: “Yiang Sursĩ sâng o hỡn cũai trĩh tỡ la cũai chiau crơng sang? Lứq cũai trĩh la o hỡn tễ cũai chiau sang cữu tôl, tam cữu ki plứm o clữi nheq tễ canỏh.
23 Khân tỡ bữn trĩh, ỏc ki la ariang chíl Yiang Sursĩ. Ỏc ki sâuq lứq, machớng pán parnân. Tỡ ễq tamứng la machớng cucốh sang rup yiang canỏh. Cỗ tian mới calỡih táh santoiq Yiang Sursĩ atỡng, ngkíq án tỡ bữn yỗn mới cỡt puo noâng.”
24 Chơ Salơ ta-ỡi loah: “Lứq pĩeiq, cứq khoiq táq lôih. Cứq tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patâp, dếh santoiq achuaih khoiq tĩeih atỡng hỡ. Ma cứq ngcỏh tahan cứq, ngkíq cứq táq puai ariang alới yoc.
25 Ma sanua, sễq achuaih táh lôih yỗn cứq. Cớp sễq achuaih píh chu parnơi cớp cứq, dỏq cứq têq mut sang toam loah Yiang Sursĩ.”
26 Ma Samu-ễl ta-ỡi án: “Cứq tỡ ễq chu parnơi cớp mới. Mới khoiq táh santoiq Yiang Sursĩ patâp, cớp Yiang Sursĩ khoiq táh mới, tỡ yỗn mới cỡt puo cũai I-sarel noâng.”
27 Bo Samu-ễl ntôm chứng clĩ tễ Salơ ễ pỡq, Salơ sadốh chễu au tuar án toau raháq.
28 Samu-ễl pai chóq Salơ neq: “Tâng tangái nâi Yiang Sursĩ khoiq háq cruang I-sarel ĩt loah tễ talang atĩ mới, cớp án ễ chiau chớc puo yỗn cũai o clữi tễ mới.
29 Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang la Yiang tamoong mantái níc. Án tỡ nai táq ntỡng lauq, cớp tỡ nai ralêq mứt, riang cũai dốq táq.”
30 Salơ ta-ỡi: “Ơq, cứq khoiq táq lôih! Ma sễq achuaih yám noap cứq nứng bo cứq ỡt choâng moat cũai sốt tễ dũ tỗp cũai I-sarel. Sễq achuaih chu parnơi cớp cứq, dỏq cứq têq bữn sang toam Yiang Sursĩ la Yiang achuaih sang.”
31 Yuaq ngkíq, Samu-ễl píh chu cớp Salơ. Chơ Salơ bữn sang toam Yiang Sursĩ.
32 Samu-ễl ớn neq: “Anhia dững puo Acac toâq pỡ cứq.”
Chơ puo Acac toâq ramóh Samu-ễl. Tỗ chác puo Acac cangcoaih nheq, dếh án

chanchớm neq: “Nneq núh ŏc ngcŏh cuchĩt!”*

33 Ma Samu-ễl pai chóq puo Acac neq: “Pla dau mới khoiq táq yỗn sa-ĩti náq cũai mpiq pứt con. Ngkíq sanua mpiq mới cóq pứt con machớng ki tê.”

Chơ Samu-ễl tráh Acac cớp cŏh tỗ án cỡt cốc choâng moat prông sang tâng vil Kil-cal.

34 Moâm ki, Samu-ễl pỡq chu vil Rama, ma Salơ píh chu loah chu dống án tâng vil Ki-bĩah.

35 Sốt dỡi tamoong Samu-ễl án tỡ bữn ramóh noâng Salơ. Ma án noâng sâng ngua níc tễ Salơ. Cớp Yiang Sursĩ sâng ngua tê, yuaq án khoiq chóh Salơ yỗn cỡt puo cũai I-sarel.

16

Táq Tếc Yỗn Davĩt Cỡt Puo

1 Yiang Sursĩ pai chóq Samu-ễl neq: “Noâng dũn maléq mới noâng sâng ngua tễ Salơ? Cứq khoiq pũot aloŏh án tễ cỡt puo. Ma sanua, mới ĩt dỡq nsễng miar, cớp dững chu vil Bet-lahem. Chơ mới chuaq muoi noaq samiang ramứh Yê-sai, yuaq cứq khoiq rươh manoaq tễ tỗp con samiang án yỗn cỡt puo.”

2 Samu-ễl blớh loah neq: “Nŏq têq cứq táq ranáq nâi? Khân Salơ dáng, án cachĩt toâp cứq.”

Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: “Mới dững muoi lám con ntroŏq cán cớp pai neq: ‘Cứq toâq pỡ nâi cỗ ễ chiau sang ntroŏq yỗn Yiang Sursĩ.’

3 Cóq mới mơi Yê-sai toâq rôm tê tâng ranáq chiau sang. Chơ cứq ễ atỡng mới cóq táq nŏq. Cóq mới hĩng dỡq nsễng tâng cũai cứq atỡng mới dŏq án cỡt puo.”

4 Samu-ễl táq puai santoiq Yiang Sursĩ atỡng; chơ án pỡq chu vil Bet-lahem. Máh cũai sốt tâng vil ki loŏh roap chỗm án, ma alới ngcŏh, tỗ chác alới cangcoaih. Cớp alới blớh neq: “Achuaih ơi! Achuaih toâq pỡ nâi bữn ranáq ntrớu tỡ?”

5 Samu-ễl ta-ỡi: “Ơq! Cứq toâq ễ chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ. Cóq anhia sambráh tỗ chác puai rit, chơ pỡq cớp cứq.”

Chơ án ớn Yê-sai cớp máh con samiang Yê-sai yỗn sambráh tê. Cớp Samu-ễl mơi alới toâq rôm tê tâng ranáq chiau sang.

6 Bo alới toâq, Samu-ễl hữm E-liap con samiang clúng Yê-sai. Án chanchớm tâng mứt neq: “Samiang tayứng choâng moat Yiang Sursĩ sanua, án toâp la cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh.”

7 Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Mới chỗi nhêng tễ án sarỡih cớp thán riang o, yuaq cứq tỡ bữn rươh án. Cứq la Yiang Sursĩ tỡ bữn nhêng ariang cũai nhêng. Yuaq cũai nhêng ống yáng tiah, ma cứq nhêng tâng clống mứt pahỡm cũai.”

8 Chơ Yê-sai arô Abi-nadap, con samiang án, cớp dững pỡq ramóh Samu-ễl. Ma Samu-ễl atỡng án neq: “Tỡ cỡn cũai nâi! Yiang Sursĩ tỡ bữn rươh án.”

9 Chơ Yê-sai dững Samah ễn toâq ramóh, ma Samu-ễl pai sĩa: “Tỡ cỡn cũai nâi! Yiang Sursĩ tỡ bữn rươh án.”

10 Ngkíq Yê-sai dững con samiang án tapul náq machớng tễ nhũang. Ma Samu-ễl atỡng Yê-sai níc neq: “Tỡ cỡn alới nâi! Yiang Sursĩ tỡ bữn rươh alới.”

11 Chơ Samu-ễl blớh Yê-sai: “Mới noâng bữn con samiang ễn tỡ?”

Yê-sai ta-ỡi: “Ơq! Cứq noâng bữn muoi lám ễn con samiang; án la con ralŏh. Sanua án khoiq pỡq bán cữu.”

Samu-ễl ớn neq: “Mới pỡq coâiq yỗn án chu pỡ nâi! Tỗp hái tỡ bữn táq rit chiau sang, khân án tỡ yũah toâq.”

12 Ngkíq Yê-sai ớn noau pỡq coâiq Davĩt. Án la tatoam thán riang o lứq, rêng lứq, cớp moat la raloang o. Yiang Sursĩ atỡng Samu-ễl neq: “Cũai nâi ơiq! Cóq mới ĩt dỡq nsễng miar, chơ hĩng tâng plỡ án.”

13 Chơ Samu-ễl ĩt dỡq nsễng miar cớp hĩng tâng plỡ Davĩt choâng moat tốp ai án. Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm Davĩt cớp ỡt níc cớp án. Chơ Samu-ễl píh chu loah pỡ vil Rama.

Davĩt Pỡq Ramóh Salơ

14 Raviei Yiang Sursĩ khoiq loŏh tễ puo Salơ, cớp Yiang Sursĩ yỗn yiang sâuq táq túh coat án.

15 Máh cũai táq ranáq Salơ atỡng án neq: “Tỗp hếq dáng samoât lứq la Yiang Sursĩ khoiq yỗn yiang sâuq táq túh arức puo.

16 Khân puo ớn hếq pỡq, hếq pỡq chuaq cũai khễuq tapáih achúng yỗn an-hia tamứng. Bo léq yiang sâuq mut tâng tỗ anhia, yỗn samiang ki tapáih achúng án, chơ anhia lứq cỡt ien khễ loah patoat tiaq.”

17 Ngkíq Salơ ớn máh cũai táq ranáq án neq: “Anhia loŏh chuaq cũai khễuq tapáih achúng. Chơ dững án toâq ramóh cứq.”

18 Bữn manoaq cũai táq ranáq Salơ pai neq: “Yê-sai tễ vil Bet-lahem, án bữn muoi lám con samiang khễuq tapáih crơng lampỡiq. Cớp án la cũai clŏq cớp roâp riang o lứq. Án la tahan o, cớp cũai bỗq lứq. Lứq samoât, Yiang Sursĩ ỡt nứng án.”

19 Ngkíq Salơ ớn cũai dốq dững parnai pỡq atỡng Yê-sai neq: “Sễq mới ớn Davĩt

* **15:32 15:32** Parnai Hê-brơ tỡ raloaih ntốq nâi. Bữn noau parlong: ‘Án toâq ma tỡ bữn clơng ntrớu, cỗ án chanchớm noau tỡ bữn cachĩt noâng án.’

con samiang mới ca dốq bán cữu toâq
ramóh cứq.”
20 Chơ Yê-sai ớn Davĩt pỡq ramóh Salơ,
dếh dững muoi lám mbếq con cớp muoi
lám aséh dễn dỏq patiang bễng mi cớp
blống nho poân muoi aluoi ngcâr.
21 Davĩt pỡq ramóh puo Salơ, cớp án cỡt
cũai táq ranáq yỗn puo. Yuaq Salơ sâng
pĩeiq pahỡm cớp Davĩt, ngkíq án rươh
Davĩt yỗn dững crơng choac yỗn án.
22 Chơ, Salơ ớn manoaq pỡq atỡng Yê-sai
neq: “Cứq sâng pĩeiq pahỡm chóq Davĩt,
con mới. Cứq sếq tễ mới yỗn án táq ranáq
chuai cứq loâng.”
23 Noap tễ tangái ki, bo léq Yiang Sursĩ
yỗn yiang sâuq táq túh coat Salơ, bo ki
toâp Davĩt tapáih achúng toâr. Chơ yiang
sâuq loỏh toâp tễ Salơ. Ngkíq Salơ sâng
ien khễ loah.

17

Cô-liat Cardỗq Tỗp I-sarel

1 Tỗp Phi-li-tin parỗm máh tahan alới ễ
dững pỡq rachíl. Tỗp alới toâq rôm parnơi
tâng vil Sô-coh, cruang Yuda. Alới táq
dỗn tâng E-phet Damim, bân mpứng dĩ bar
coah vil Sô-coh cớp vil Asê-cah.
2 Salơ cớp tỗp I-sarel parỗm parnơi cớp
táq dỗn pỡ avúng E-lah. Alới thrũan ễ loỏh
chíl loah tỗp Phi-li-tin.
3 Tỗp Phi-li-tin tayứng cỡt rana tâng
muoi cuar cóh; ma tỗp I-sarel tayứng cỡt
rana tâng cuar cóh canỏh. Avúng cóh cỡt
raloan tỗp alới.
4 Bữn muoi noaq tahan tễ vil Cat ramứh
Cô-liat; án loỏh tễ dỗn tỗp Phi-li-tin cớp
thrễc tỗp I-sarel. Án la cũai tỗ chác toâr
cớp sarỡih tapoât coat cớp muoi tabễ.*
5 Án tapưng muoc sapoan, sớp au nsễl
sapoan, ntâng mán sỡng chít tapul ki-lô.
6 Tâng nluang án chóq atop sapoan; dếh
án poac coih sapoan hỡ.
7 Tong coih clâm li aluang noau pĩal
aroâiq tantan, ma pỗi coih cỡt tac, ntâng
clữi tapul ki-lô. Bữn muoi noaq tahan loỏh
pỡq nhũang yỗn dững khễl dỏq capáng
án.
8 Cô-liat tayứng cớp án pai casang chóq
tỗp I-sarel neq: “Tỗp anhia tayứng cỡt
rana táq ntrớu bân ntốq nâi? Ễ rachíl tỡ?
Cứq la cũai Phi-li-tin; ma anhia la cũai sũl
Salơ! Khân pla, anhia rươh manoaq cũai
tễ tỗp anhia yỗn loỏh carchĩt cớp cứq.
9 Khân án riap cớp bữn cachĩt cứq, ki
tỗp hếq ễ cỡt sũl tỗp anhia. Ma khân cứq
riap cớp bữn cachĩt án, ki tỗp anhia cóq
cỡt cũai sũl tỗp hếq.
10 Sanua cứq ễ cardỗq máh tahan tỗp I-
sarel ỡt bân ntốq nâi. Cứq sễq anhia rươh
muoi noaq yỗn loỏh carchĩt cớp cứq.”
11 Toâq Salơ cớp tahan án sâng ngkíq,
alới cỡt ngcỏh lứq.

Davĩt Ỡt Tâng Dỗn Salơ

12 Davĩt la con samiang Yê-sai, tỗp Ep-
rat, tễ vil Bet-lahem, cruang Yuda. Bo
Salơ cỡt puo Yê-sai bữn con samiang tacual
náq, cớp án khoiq thâu chơ.
13 Pái náq con samiang án khoiq toâr
pỡq rachíl parnơi cớp Salơ. Con samiang
clúng ramứh E-liap; tapun con clúng bữn
Abi-nadap; cớp tapun con ndĩ bữn Samah.
14 Davĩt la con ralỏh; pái náq ai án ỡt cớp
Salơ.
15 Ma Davĩt luloah níc tễ dỗn Salơ chu
vil Bet-lahem dỏq bán cữu mpoaq án.
16 Cô-liat noâng ỡt thrễc níc tỗp I-sarel
dũ tarưp dũ tabữ, mán pỗn chít tangái.
17 Bữn muoi tangái Yê-sai ớn Davĩt con
samiang án neq: “Cóq mới dững dỗi ễh
muoi chít ki-lô cớp bễng mi muoi chít lám
yỗn ai mới pỡ dỗn tahan alới ỡt.
18 Cớp dững muoi chít cốc dỡq tóh dỗng
yỗn cũai sốt alới. Cóq mới pỡq nhêng chim
tỗp ai mới ỡt nỏq sanua. Toâq mới chu,
cóq mới dững achu muoi ramứh crơng
alới dỏq cỡt tếc mới khoiq ramóh alới; chơ
cứq mpoaq dáng alới bữn bán sũan.”
19 Puo Salơ, tỗp ai Davĩt, cớp máh tahan
I-sarel canỏh ntôm rachíl tỗp Phi-li-tin
tâng avúng E-lah.
20 Chơ, tangái parnỡ Davĩt tamỡ tễ cláih.
Án cơiq cữu án pỡ cũai canỏh; chơ án
dững sanyam Yê-sai mpoaq án khoiq ớn
án dững. Bo án toâq pỡ ntốq tahan ỡt,
máh tahan ntôm thrap cỡt rana ễ loỏh
rachíl, cớp bữn sương casang lứq toâq tễ
ntốq rachíl.
21 Tahan tỗp Phi-li-tin cớp tahan tỗp I-
sarel ỡt choâng-rachoâng, bar tỗp miar
thrũan ễ rachíl.
22 Davĩt cơiq sanyam án pỡ cũai nhêng
salĩq crơng sana. Chơ án lúh palỏng chu
ntốq ai án ỡt tâng ntốq rachíl, cỗ án ễ blớh
tỗp ai ỡt cha nỏq sanua.
23 Ma bo án ntôm táq ntỡng cớp ai án,
Cô-liat la tahan Phi-li-tin tễ vil Cat, loỏh
thrễc tahan I-sarel ĩn tễ nhũang sĩa. Davĩt
sâng santoiq án thrễc ngkíq.
24 Toâq tỗp I-sarel hữm Cô-liat, tỗp alới
miar lúh nheq, cỗ sâng ngcỏh lứq.
25 Tâng tỗp I-sarel bữn manoaq pai chóq
manoaq neq: “Nhêng tíh! Án thrễc níc
ngkíq sâng! Puo Salơ khoiq parkhán chơ,
khân cũai aléq bữn cachĩt Cô-liat, án ễ
yỗn cũai ki bữn roap cóng toâr. Cớp puo
Salơ ễ yỗn cũai ki racoâiq cớp con cumữr

* **17:4 17:4** Tỡ la sarỡih sám pái mễt.

án, dếh án yỗn dống sũ mpoaq cũai ki tỡ
bữn muap noâng práq thếq tâng cruang
I-sarel.”
26 Davĩt blớh cũai ỡt cheq án neq: “Khân
cũai aléq têq cachĩt cũai Phi-li-tin nâi, cớp
chuai tỗp I-sarel vớt tễ noau ayê ra-ac, án
bữn roap cóng ntrớu? Nốq cũai Phi-li-tin
ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ ma clốq
lứq thrễc tỗp tahan Yiang Sursĩ, la Yiang
tamoong mantái níc?”
27 Máh tahan ki ta-ỡi án neq: “Khân cũai
aléq têq cachĩt Cô-liat, cũai ki bữn roap
cóng ariang puo khoiq pai chơ.”
28 Tữ E-liap, ai clúng Davĩt, sâng Davĩt
táq ntỡng cớp tahan ngkíq, án nhôp Davĩt,
cớp pai neq: “Mới toâq táq ntrớu pỡ nâi?
Noau nhêng cữu mới pỡ ntốq aiq? Nốq
mới liaq lứq! Mới toâq pỡ nâi la cỗ ễ
nhêng noau rachíl sâng!”
29 Davĩt ta-ỡi: “Cứq tỡ bữn táq ntrớu!
Nốq cứq blớh la tỡ têq?”
30 Chơ Davĩt píh mieiq chu cũai canốh,
cớp án blớh machớng ki sĩa. Ma alới ta-ỡi
án machớng tễ nhũang tê.
31 Bữn cũai canốh sâng santoiq Davĩt
pai, chơ alới pỡq cớp ruaih yỗn Salơ
tamứng. Chơ Salơ ớn noau pỡq coâiq
Davĩt toâq ramóh án.
32 Davĩt pai chóq puo Salơ neq: “Puo hếq
yám noap lứq ơi! Chỗi yỗn cũai pứt mứt
cỗ cũai Phi-li-tin nâi. Hếq toâp ễ loỡh chíl
án.”
33 Puo Salơ ta-ỡi án: “Chỗi táq ngkíq!
Nốq têq mới rơi chíl án. Mới mbỡiq
sanyỡr, ma Cô-liat cỡt tahan tễ án sanyỡr
toau sanua!”
34 Ma Davĩt atỡng loah Salơ neq: “Ơ puo
hếq ơi! Hếq cơi bán cữu mpoaq hếq. Trỗ
léq bữn cula samín tỡ la sacâu toâq srứm
cữu,
35 hếq rapuai cachĩt charán ki, dỡq
rachuai con cữu yỗn vớt tễ bỗq án. Khân
cula samín tỡ la sacâu píh palống loah chu
hếq, hếq chap tacong án, cớp pieih án toau
cuchĩt.
36 Hếq khoiq bữn cachĩt cula samín cớp
sacâu. Hếq têq cachĩt cũai Phi-li-tin nâi,
ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ, machớng
hếq khoiq táq chóq charán ki tê, yuaq
án mumat tahan Yiang Sursĩ, la Yiang
tamoong mantái níc.
37 Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong hếq
yỗn vớt tễ cula samín cớp sacâu. Lứq
samoât, án chuai amoong hếq ngkíq tê yỗn
vớt tễ talang atĩ cũai Phi-li-tin nâi.”
Puo Salơ ta-ỡi: “Khân ngkíq, têq mới
pỡq. Cứq sễq Yiang Sursĩ ỡt cớp mới.”
38 Puo Salơ ĩt tampâc choac án yỗn Davĩt
sớp. Án apưng muoc sapoan tâng plỡ
Davĩt, cớp án asớp au tac yỗn Davĩt.
39 Davĩt ĩt dau puo Salơ cớp poac savác
var. Chơ án tayáh pỡq chim, ma án tỡ têq
tayáh, yuaq án tỡ cơi sớp crơng ariang nâi.
Ngkíq án atỡng puo Salơ neq: “Hếq tỡ têq
loỡh rachíl mỡ khân tâc tampâc nâi, yuaq
hếq tỡ nai tâc yũah.”
Ngkíq Davĩt tũot aloỡh nheq tampâc ki.
40 Án ayễq ống muoi lám ralỡng án dốq
pỡq bán cữu sâng. Cớp án tỗiq ĩt tamáu
sỡng ốc tễ dỡq tũm cớp chóq tâng tũi. Án
ayễq tamĩang cartúng ngcâr† cớp tayáh
pỡq chu Cô-liat.

Davĩt Chíl Riap Cô-liat

41 Cũai Phi-li-tin ki mbỡiq tayáh amut
chu Davĩt; cớp bữn cũai ayễq khễl tayáh
pỡq nhũang dỡq capáng Cô-liat. Cô-liat
tayáh amut cheq la-ữt chu Davĩt.
42 Toâq Cô-liat nhêng samoât lứq, án
hữm Davĩt la samiang roâp riang o cớp
práih lứq. Ngkíq án mumat Davĩt tâng
mứt án, cỗ Davĩt mbỡiq sanyỡr.
43 Án blớh Davĩt neq: “Ralỡng ki mới
dững ễ táq ntrớu? Nốq mới chanchớm cứq
cỡt acho tỡ?”
Chơ Cô-liat arô yiang án yỗn toâq pupap
Davĩt.
44 Cô-liat canứh Davĩt pai neq: “Mới mut
chu nâi! Cứq ễ ĩt sac mới yỗn chớm cớp
charán cruang cha chíq.”
45 Chơ Davĩt pai loah chóq án neq: “Mới
mut chíl cứq na pla dau, coih, cớp cuan.
Ma cứq toâq chíl mới nhơ ramứh Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Yiang tỗp I-sarel, án
ca mới luoh sương ayê sanua.
46 Tâng tangái nâi toâp Yiang Sursĩ ễ
chiau mới pỡ talang atĩ cứq. Cứq lứq
riap cachĩt mới cớp cốh tacong mới. Chơ
máh sac tahan tỗp Phi-li-tin, ki cứq ễ yỗn
cỡt crơng sana chớm cớp charán cruang.
Ngkíq nheq cruang cutễq têq dáng samoât
lứq tỗp I-sarel bữn Yiang Sursĩ.
47 Cớp dũ náq cũai ỡt tâng ntốq nâi têq
bữn hữm la Yiang Sursĩ tỡ bữn cóq ĩt dau
tỡ la coih chuai cũai proai án yỗn têq vớt tễ
ốc túh coat. Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng ntốq
rachíl, cớp án têq chiau tỗp anhia dũ náq
pỡ talang atĩ tỗp hếq.”
48 Cô-liat tayáh amut cheq ễ carchĩt cớp
Davĩt. Ma Davĩt lúh chái amut chu ntốq
tỗp Phi-li-tin rachíl, án ễ carchĩt cớp Cô-
liat.

† **17:40 17:40** Tamĩang cartúng ngcâr la ariang tamĩang dĩu tê; ma bo ki tỡ yũah bữn dĩu. Khân noau ễ pán tamĩang, cóq án yống bar ntreh samữ ngcâr cớp chóq tamáu tâng cartúng tamĩang. Chơ cóq án carvứt cớp pataih muoi ntreh samữ ngcâr.

49 Davĩt chũaiq ĩt tamáu tễ tũi, chơ án
pán Cô-liat. Tamáu ki pĩeiq tâng caliac Cô-
liat táq pacháh cantar plỡ án. Chơ Cô-liat
dớm muoi tatứp tâng cutễq.
50 Ngkíq Davĩt bữn riap cachĩt Cô-liat,
la cỗ nhơ tễ tamáu án pán toâq tamĩang
ngcâr, tỡ bữn cóq yống pla dau.
51 Davĩt palống chu Cô-liat, cớp tayứng
cheq tổ Cô-liat. Án thot dau Cô-liat tễ sor,
chơ án cốh tacong Cô-liat.
Toâq tổp Phi-li-tin hữm cũai clốq lứq
tâng tổp alới khoiq cuchĩt, ngkíq alới lúh
mprieih nheq.
52 Tahan tổp I-sarel cớp tahan tổp Yuda
triau cupo, cớp alới rapuai tổp Phi-li-tin
toau toâq vil Cat, cớp toâq pỡ ngoah toong
viang vil Ec-rôn. Tổp Phi-li-tin cuchĩt yáq-
yai tâng rana pỡq chu vil Sa-arêm toau
toâq pỡ vil Cat cớp vil Ec-rôn.
53 Toâq tahan tổp I-sarel píh chu loah,
alới ĩt nheq máh crơng tâng dỗn tahan Phi-
li-tin.
54 Davĩt ayễq plỡ Cô-liat dững achu pỡ
vil Yaru-salem. Ma crơng choac Cô-liat, án
dốq tâng dống aroâiq án bữm.

Davĩt Mut Ramóh Salơ

55 Toâq Salơ hữm Davĩt loốh chíl Cô-liat,
án blớh Ap-nơ, la cũai sốt máh tahan án
neq: “Ap-nơ ơi! Cũai tatoam ki la con
noau?”
Ap-nơ ta-ỡi: “Puo hếq ơi! Hếq tỡ dáng
tê.”
56 Puo Salơ pai ễn neq: “Khân ngkíq, mới
pỡq tutuaiq salĩq.”
57 Tữ Cô-liat cuchĩt chơ, Davĩt píh chu pỡ
dỗn tahan. Ap-nơ dững Davĩt pỡq ramóh
puo Salơ; ma Davĩt noâng ayễq plỡ Cô-liat.
58 Puo Salơ blớh án: “Tatoam ơi! Mới la
con noau?”
Davĩt ta-ỡi loah: “Hếq la con samiang
Yê-sai, cũai táq ranáq anhia tâng vil Bet-
lahem.”

18

Yô-nathan Parkhán Cớp Davĩt

1 Toâq moâm puo Salơ táq ntỡng cớp
Davĩt, Yô-nathan con samiang Salơ sâng
bũi lứq chóq Davĩt. Án ayooq Davĩt ariang
án ayooq tổ án bữm.
2 Noap tễ tangái ki, puo Salơ yỗn Davĩt ỡt
cớp án, tỡ yỗn Davĩt píh noâng chu dống
mpoaq án.
3 Cổ Yô-nathan ayooq lứq Davĩt, ngkíq
án táq ốc parkhán cỡt yớu ratoi cớp Davĩt
toau sốt dỡi tamoong.
4 Chơ Yô-nathan tũot au tuar án cớp
asớp yỗn Davĩt. Cớp án yỗn Davĩt dếh
au nsễl sapoan, dau, tamĩang, saráh, cớp
parnoân hỡ.
5 Ranáq ntrớu puo Salơ ớn Davĩt táq,
Davĩt táq moâm, táq pĩeiq cớp o lứq. Yuaq
ngkíq, Salơ chóh Davĩt yỗn cỡt cũai sốt
tahan. Ma máh cũai sốt tahan canốh la
sâng bũi pahỡm tê tễ ranáq nâi, dếh dũ
náq tahan la sâng bũi tê.

Puo Salơ Kêt Davĩt

6 Toâq vớt Davĩt cachĩt Cô-liat, bo án cớp
tahan canốh chu pỡ vil, bữn mansễm tễ
dũ vil tổp I-sarel loốh roap chổm puo Salơ.
Alới ũat cớp puan sarai bũi óh lứq, dếh
toân sacơr, cớp tapáih achúng hỡ.
7 Ma bo tổp mansễm puan sarai, alới
ũat neq: “Salơ bữn cachĩt cũai par-ũal
sa-ữi ngin náq, mỡ Davĩt bữn cachĩt cũai
par-ũal sa-ữi chít ngin náq.”
8 Ngkíq puo Salơ sâng nsóq lứq, yuaq
án tỡ bữn bũi pahỡm toâq sâng cansái ũat
nâi. Chơ án chanchớm neq: “Alới achưng
alư Davĩt bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ữi
vian náq. Ma alới pai cứq bữn cachĩt ống
sa-ữi ngin náq sâng. Nốq chumát alới ễ
chóh án ễn cỡt puo tỡ?”
9 Noap tễ tangái ki Salơ sâng tớl-ớl
pahỡm cớp nhêng tutuaiq níc Davĩt.
10 Toâq poang tarưp parnỡ, Yiang Sursĩ
yỗn yiang sâuq mut tâng mứt Salơ. Chơ
Salơ loai tâng dống án riang cũai yúh. Bo
Davĩt tapáih achúng toâr machớng án dốq
táq tễ nling, puo Salơ ayễq coih tâng atĩ.
11 Salơ chanchớm tâng mứt án bữm neq:
“Cứq ễ toal coih cláng Davĩt tâng ratâng
dống.”
Chơ án toal, ma Davĩt viaq vớt nheq bar
trỗ.
12 Puo Salơ cỡt ngcốh Davĩt, yuaq Yiang
Sursĩ ỡt cớp Davĩt; ma Ncháu khoiq táh
Salơ.
13 Ngkíq puo Salơ ớn Davĩt dễq yỗn vớt
tễ moat án. Salơ chóh án yỗn cỡt sốt tổp
tahan muoi ngin náq. Chơ Davĩt dững
tahan loốh chu ntốq rachíl.
14 Dũ trỗ án rachíl, án chíl riap, yuaq
Yiang Sursĩ ỡt cớp án.
15 Puo Salơ nhêng cớp hữm Davĩt chíl
riap dũ trỗ, ngkíq án ngcốh Davĩt lứq lơ
ễn.
16 Ma cũai I-sarel cớp cũai Yuda ayooq
Davĩt, yuaq án la cũai ayông alới loốh chu
ntốq rachíl.

Davĩt Racoâiq Cớp Con Cumữr Salơ

17 Toâq ntun ễn, Salơ atỡng Davĩt neq:
“Nâi la Mê-rap con cumữr clúng cứq. Cứq
chiau niang nâi yỗn mới táq lacuoi; ma
mới cóq táq ranáq yỗn cứq, cỡt tahan clốq
cớp tanoang tapứng lứq chóq cứq, cớp
rachíl chuai Yiang Sursĩ.” (Salơ chanchớm
khân táq ngkíq, án tỡ bữn túh cachĩt Davĩt,
ma án yỗn cũai Phi-li-tin ễn cachĩt Davĩt.)
18 Davĩt ta-ỡi: “Hếq la noau, cớp dống
sũ mpoaq hếq la noau tâng tổp I-sarel, mỡ
têq cỡt partiam puo?”

19 Ma toâq ngư chiau niang Mê-rap yỗn
Davĩt, puo Salơ chiau chíq niang ki yỗn
samiang canŏh, ramứh Atriel tễ vil Mê-hô-
la.
20 Ma Salơ noâng bữn con cumữr muoi
noaq ễn, ramứh Mi-cal. Mi-cal yoc ễ bữn
lứq Davĩt. Toâq puo Salơ sâng tễ ranáq
nâi, án sâng bũi pahỡm.
21 Án chanchớm neq: "Cứq ễ chiau niang
Mi-cal yỗn Davĩt. Cứq yỗn niang cỡt
samoât acáp yỗn Davĩt chuat, chơ tỗp Phi-
li-tin têq cachĩt án."
Chơ trỗ bar ễn puo Salơ táq ntỡng cớp
Davĩt neq: "Mới lứq cỡt partiam cứq."
22 Chơ Salơ ớn cũai ayững atĩ án pỡq
táq ntỡng cớp Davĩt neq: "Puo sâng bũi
pahỡm lứq chóq mới, cớp dũ náq hếq la
bũi tê cớp mới. Sanua la o yỗn mới racoâiq
cớp con cumữr puo Salơ."
23 Cũai ayững atĩ ki táq ntỡng ngkíq cớp
Davĩt. Ma Davĩt ta-ŏi neq: "Ơq! Ranáq nâi
la o yỗn cứq cũai cadĩt cớp tỡ bữn khlữr
ntrớu, ma bữn cỡt partiam puo."
24 Tỗp cũai ayững atĩ ki chu atỡng loah
puo Salơ tễ santoiq Davĩt khoiq pai.
25 Chơ Salơ ớn alới pỡq atỡng Davĩt ễn
neq: "Puo tỡ bữn yoc ễ bữn voan ntrớu
tễ mới, ma án yoc ễ bữn bĩq ngcâr tễ
sarcal samiang tỗp Phi-li-tin muoi culám
náq sâng, dŏq cỡt ranáq puo carláh dỡq
chóq cũai par-ũal án." (Nâi la ngê puo Salơ
aloŏh, ễq tỗp Phi-li-tin cachĩt Davĩt.)
26 Toâq alới atỡng santoiq ki yỗn Davĩt
tamứng, án sâng bũi pahỡm têq cỡt par-
tiam puo. Nhũang tangái noau anoat
racoâiq,
27 Davĩt cớp tahan án bữn cachĩt cũai
Phi-li-tin bar culám náq. Chơ Davĩt ĩt bĩq
ngcâr tễ sarcal samiang tỗp Phi-li-tin dững
achu yỗn puo Salơ. Án aloŏh cớp noap
dũ lám dŏq án têq bữn cỡt partiam puo.
Yuaq ngkíq, puo Salơ chiau niang Mi-cal
yỗn Davĩt.
28 Puo Salơ dáng raloaih lứq Yiang Sursĩ
ỡt cớp Davĩt, cớp Mi-cal con cumữr án la
ayooq lứq Davĩt.
29 Chơ án sâng ngcŏh Davĩt lứq lơ ễn,
cớp án cỡt cũai par-ũal Davĩt toau sốt dỡi
tamoong án.
30 Máh cũai sốt tỗp Phi-li-tin dững tahan
pỡq chíl tỗp I-sarel; ma dũ trỗ alới rachíl,
Davĩt chíl riap níc, cớp án bữn cachĩt tỗp
Phi-li-tin sa-ữi hỡn tễ máh cũai sốt tahan
canŏh khong puo Salơ. Ngkíq, ranáq nâi
táq yỗn Davĩt bữn ramứh ranoâng cỡt
parchia parhan lứq.

19

Salơ Rapuai Ễ Cachĩt Davĩt

1 Salơ aloŏh ngê ễ cachĩt Davĩt, cớp án
yỗn Yô-nathan con samiang án cớp máh
cũai ayững atĩ án dáng tễ ranáq ki. Ma
Yô-nathan ayooq Davĩt.
2 Ngkíq Yô-nathan atỡng Davĩt neq:
"Mpoaq cứq aloŏh ngê ễ cachĩt mới. Tarưp
parnỡ, mới cóq nhêng o tỗ mới. Cóq mới
pỡq tooq bân ntốq clỡp, cớp ỡt tooq ngki
voai.
3 Cứq ễ pỡq tayứng cheq mpoaq cứq
tâng ruang, bân ntốq mới ỡt tooq. Chơ cứq
ễ táq ntỡng cớp án tễ mới. Khân cứq dáng
ranáq ntrớu án ễ táq, cứq toâq atỡng yỗn
mới dáng tê."
4 Yô-nathan khễn Davĩt choâng moat
mpoaq án neq: "Mpoaq ơi! Chỗi táq sâuq
chóq Davĩt, la cũai táq ranáq mpoaq. Án
tỡ nai táq lôih chóq mpoaq; ma dũ ranáq
án táq, la moang ranáq o lứq yỗn mpoaq.
5 Án chiau rangứh án bữm pỡq carchĩt
cớp Cô-liat. Cớp Yiang Sursĩ yỗn cũai I-
sarel bữn riap toâr lứq trỗ ki. Bo mpoaq
hữm máh ranáq nâi, mpoaq la sâng bũi
pahỡm tê. Cỗ nŏq sanua mpoaq ễ táq
ranáq tỡ o chóq cũai ca tỡ bữn lôih ntrớu,
cớp ŏq tếc ntrớu têq cachĩt án?"
6 Salơ sâng Yô-nathan pai ngkíq, chơ án
thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, án tỡ
bữn cachĩt noâng Davĩt.
7 Ntun ki, Yô-nathan arô Davĩt cớp atỡng
dũ ramứh yỗn Davĩt dáng. Chơ án dững
Davĩt toâq ramóh puo Salơ, cớp Davĩt táq
loah ranáq yỗn puo ariang tễ nhũang sĩa.
8 Muoi trỗ ễn cỡt ranáq rachíl cớp tỗp
Phi-li-tin. Davĩt cớp tahan án loŏh chíl tỗp
Phi-li-tin; chơ alới táq yỗn tỗp Phi-li-tin lúh
pláh nheq.
9 Bữn muoi tangái ễn, Yiang Sursĩ yỗn
yiang sâuq mut tâng mứt puo Salơ bo án
ntôm tacu tâng clống dống, cớp atĩ án
ayễq coih. Davĩt tacu cớp tapáih achúng
toâr bân ntốq ki tê.
10 Salơ dễ coih ễ toal chóq Davĩt yỗn tớt
tâng ratâng, ma Davĩt viaq vớt. Ngkíq
coih tỗ-tabỗ tâng ratâng. Chơ Davĩt lúh
chíq.
11 Sadâu ki, puo Salơ ớn cũai pỡq crŏq
yáng tiah dống Davĩt, yuaq ễ cachĩt Davĩt
toâq poang tarưp. Ma Mi-cal, lacuoi Davĩt,
atỡng Davĩt neq: "Khân mới tỡ bữn lúh
tâng sadâu nâi, poang tarưp noau cachĩt
mới."
12 Ngkíq Mi-cal atĩar Davĩt sễng na
ngoah toong piang, chơ án bữn lúh vớt.
13 Moâm ki Mi-cal ĩt rup noau dốq cucốh
sang, pỡq atơih tâng cachơng Davĩt bếq,
cớp án ĩt racỗl táq toâq sóc cupê pỡq
achúh dŏq pỡng plỡ rup ki ễn; chơ án
acuam chóq ayỡ.
14 Toâq tahan puo Salơ mut ễ cỗp Davĩt,
Mi-cal atỡng alới neq: "Davĩt a-ĩ."
15 Ma puo Salơ ớn alới pỡq chuaq loah
Davĩt, cớp patâp alới neq: "Anhia crang

Davĩt dếh cachơng án bếq. Cứq ễ cachĩt chíq án.”
16 Ma toâq tỗp alới mut pỡ clống bếq, alới ramóh rup noau sang tâng pỡng cachơng, dếh racỗl táq toâq sóc cupê noau achúh dŏq pỡng plỡ rup ki.
17 Puo Salơ blớh Mi-cal neq: “Nŏq con phếq cứq mpoaq? Mới acláh cũai kêt cứq táq ntrớu?”

Mi-cal ta-ỡi: “Án pai án ễ cachĩt cứq, khân cứq tỡ bữn chuai án.”
18 Davĩt lúh khoiq vớt chơ, án pỡq pỡ Samu-ễl tâng vil Rama. Chơ án atỡng yỗn Samu-ễl dáng dũ ranáq Salơ khoiq táq chóq án. Chơ Davĩt cớp Samu-ễl ỡt rlu pỡ ntốq ramứh Nayôt.*
19 Ma bữn cũai pỡq atỡng puo Salơ pai Davĩt ỡt pỡ ntốq Nayôt tâng vil Rama.
20 Ngkíq puo Salơ ớn cũai pỡq cỗp Davĩt. Tữ tỗp alới toâq pỡ ntốq ki, alới hữm máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ntôm ayữn cớp triau cupo; Samu-ễl cỡt cũai ayông máh cũai ki. Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt tỗp tahan Salơ, chơ alới ayữn cớp triau cupo tê.
21 Toâq puo Salơ sâng tahan án táq ranáq ngkíq, án ớn cũai canŏh ễn pỡq; ma tỗp nâi la ayữn triau cupo machớng ki tê. Chơ án ớn muoi tỗp ễn pỡq, ma noâng cỡt ngkíq sĩa.
22 Tữ ki cutỗ Salơ toâp loŏh pỡq chu vil Rama. Bo án toâq pỡ dỡq chữong toâr tâng vil Sê-cu, án blớh neq: “Samu-ễl cớp Davĩt ỡt nléq?”

Noau atỡng án neq: “Bar náq ki ỡt pỡ ntốq Nayôt.”
23 Bo Salơ pỡq, Raviei Yiang Sursĩ mut cỡt sốt tâng mứt án. Ngkíq án ayữn cớp triau cupo sốt rana, toau toâq pỡ ntốq Nayôt.
24 Salơ tũot táh tampâc choâng moat Samu-ễl, chơ án ayữn cớp triau cupo, cớp padếh bếq mu rariat tâng cutễq nheq muoi tangái muoi sadâu. Yuaq ngkíq, bữn cũai pai án neq: “Puo Salơ cỡt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê tỡ?”

20

Yô-nathan Chuai Davĩt

1 Moâm ki Davĩt dễq tễ ntốq Nayôt tâng vil Rama; chơ án pỡq ramóh Yô-nathan cớp blớh neq: “Cứq táq lôih ntrớu? Cứq táq ntrớu tỡ o chóq mpoaq mới, nŏq án yoc lứq cachĩt cứq?”
2 Yô-nathan ta-ỡi: “Mới tỡ bữn cuchĩt mŏ! Mpoaq cứq dốq atỡng cứq dáng dũ ranáq án ễ táq. Tam ranáq toâr tỡ la cớt, án tỡ nai cutooq ranáq ntrớu tỡ yỗn cứq dáng. Ranáq ki lứq tỡ bữn cỡt mŏ!”
3 Ma Davĩt ta-ỡi loah: “Mpoaq mới dáng mới ayooq cứq sa-ữi lứq. Án tỡ khớn atỡng yỗn mới dáng máh ranáq án ễ táq chóq cứq, yuaq án ngcŏh mới ngua cớp tỡ bữn bũi cớp án. Cứq sễq thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ cớp choâng moat mới, cứq ỡt yơng tễ ŏc cuchĩt ống muoi caryau sâng!”
4 Yô-nathan pai: “Ntrớu mới yoc, cứq táq aki.”
5 Chơ Davĩt ta-ỡi Yô-nathan neq: “Tangái parnỡ la tangái táq rit cha bũi Casâi Loŏh Tamái, cớp puo ễq cứq cha parnơi cớp án. Khân mới hữm o, ki cứq pỡq tooq tâng ruang toau toâq tabữ tangái pra.
6 Khân mpoaq mới nhêng mŏ tỡ bữn hữm cứq tâng ntốq ki, sễq mới atỡng neq: ‘Davĩt sễq tễ cứq chu pỡ dống án tâng vil Bet-lahem, yuaq khoiq toâq tangái dống sũ án chiau sang crơng tâng plỡ cumo.’
7 Khân án tỡ bữn pai ntrớu, cứq bữn ien khễ. Ma khân án nhôp, mới têq dáng raloaih án noâng chanchớm ễ táq cứq.
8 Ngkíq, sễq mới táq ariang cứq sễq sanua. Cớp yống pacái máh parnai mới khoiq parkhán cớp cứq. Ma khân cứq táq lôih ntrớu, cứq sễq mới toâp cachĩt cứq. Chỗi yỗn mpoaq mới cachĩt cứq.”
9 Yô-nathan ta-ỡi án: “Cứq sễq mới chỗi chanchớm ngkíq! Khân cứq dáng raloaih mpoaq cứq ễ cachĩt mới, lứq samoât cứq atỡng yỗn mới dáng.”
10 Chơ Davĩt blớh neq: “Khân mpoaq mới ta-ỡi na mứt pahỡm nsóq, noau ễn toâq atỡng yỗn cứq dáng?”
11 Yô-nathan ta-ỡi: “Chơ! Sanua hái loŏh chu ruang voai.”

Ngkíq alới bar náq loŏh chu ruang.
12 Chơ Yô-nathan atỡng Davĩt neq: “Sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel, hữm cớp dáng tê tễ ranáq hái bar náq. Tâng tangái parnỡ tỡ la tangái pra, sám máh sanua nâi sĩa, cứq ễ tơm pahỡm mpoaq cứq. Khân án tỡ bữn nhôp mới, cứq ễ toâq atỡng loah mới.
13 Ma khân án noâng ễ táq mới, sễq Yiang Sursĩ yỗn cứq roap tôt toau cuchĩt khân cứq tỡ bữn toâq atỡng yỗn mới dáng. Chơ mới cóq dễq yỗn vớt. Cứq sễq Yiang Sursĩ ỡt cớp mới machớng án khoiq ỡt cớp mpoaq cứq.
14 Khân cứq noâng bữn tamoong, sễq mới yống níc máh ŏc hái khoiq parkhán dŏq yỗn tanoang tapứng lứq. Ma khân cứq cuchĩt,
15 sễq mới tanoang tapứng níc machớng ki tê chóq dống sũ cứq. Toâq tangái léq Yiang Sursĩ pupứt táh nheq cũai par-ũal mới,

* **19:18 19:18** Tâng parnai Hê-brơ santoiq Nayôt nâi tỡ bữn raloaih. Bữn noau pai nâi la ntốq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ỡt.

16 sễq yỗn máh santoiq hái parkhán nâi
noâng ỡt níc. Khân mới táq lôih tễ ốc
hái parkhán, sễq Yiang Sursĩ toâp yỗn mới
roap tôt.”*
17 Muoi trỗ ễn, Yô-nathan sễq Davĩt
parkhán nhơ ốc án ayooq, yuaq án ayooq
Davĩt máh án ayooq tỗ án bữm.
18 Chơ Yô-nathan atỡng Davĩt neq:
“Tangái parnỡ la tangái táq rit cha bũi
Casâi Loỡh Tamái. Khân mới payứh tễ
ntốq ki, cỡt clống-clễng.
19 Khân tangái pra la tỡ bữn hữm sĩa
mới, ki cỡt clống-clễng lứq ễn. Ngkíq cóq
mới pỡq tooq loah pỡ ntốq tiaq, ỡt yáng clĩ
bốq tamáu ki.
20 Chơ cứq ễ pán saráh chu ntốq mới ỡt
pái tong.
21 Moâm ki cứq ễ ớn samiang póng táq
ranáq cứq pỡq tỗiq saráh. Khân cứq
pai chóq án neq: ‘Nhêng ki! Saráh ỡt
coah nâi; mới pỡq tỗiq ĩt!’, cóq mới loỡh
tễ ntốq mới ỡt tooq. Cứq sễq thễ dũan
samoât samơi lứq nhơ ramứh Yiang Sursĩ
ca tamoong mantái níc, mới lứq bữn ien
khễ.
22 Ma khân cứq pai neq: ‘Saráh satooh
coah tíh,’ cóq mới dễq toâp, yuaq Yiang
Sursĩ ễq mới dễq yơng.
23 Máh ốc hái khoiq parkhán parnơi, lứq
Yiang Sursĩ hữm cớp dáng tê.”
24 Ngkíq Davĩt pỡq tooq tâng ruang.
Tâng tangái táq rit cha bũi Casâi Loỡh
Tamái bữn puo Salơ toâq cha pêl bũi.
25 Án tacu bân ntốq án dốq tacu tớt cớp
ratâng. Ap-nơ tacu coah Salơ, cớp Yô-
nathan tacu yáng moat alới. Ma ntốq
Davĩt tỡ bữn noau tacu.
26 Tâng tangái ki Salơ tỡ bữn pai ntrớu,
yuaq án chanchớm neq: “Cỡh lơ Davĩt táq
ranáq ntrớu yỗn cỡt tỡ bữn bráh puai rit;
ngkíq án cóq táq rit sambráh voai.”
27 Toâq poang tarưp vớt tangái cha bũi,
cỡt tangái bar, ma tỡ bữn hữm sĩa Davĩt
ỡt ntốq ki. Ngkíq puo Salơ blớh Yô-nathan
con samiang án neq: “Nốq con samiang
Yê-sai tỡ bữn toâq rôm cha bũi tangái nâi,
dếh tangái mahái hỡ?”
28 Yô-nathan ta-ỡi: “Án sễq tễ cứq ễ chu
pỡ vil Bet-lahem.
29 Án pai neq: ‘Cứq sễq chu, yuaq tâng
dống sũ cứq dững crơng ễ chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ, cớp máh ai cứq patâp cứq chu.
Khân mới ayooq táq cứq, sễq mới yỗn cứq
chu sa-óh tỗp ai cứq.’ Cỗ ngkíq Davĩt tỡ
bữn toâq rôm cha bũi parnơi cớp mpoaq.”
30 Salơ nhôp Yô-nathan; mieiq án ngư̆r
tháng, cớp án pai neq: “Mới la con saríh!
Mbỡiq nâi cứq dáng mới pruam cớp con
samiang Yê-sai. Ỡc nâi casiet lứq mới táq,
dếh táq yỗn mpiq mới cỡt casiet tê.
31 Khân con samiang Yê-sai noâng bữn
tamoong, mới tỡ têq chỗn cỡt puo cruang
nâi. Pỡq! Mới pỡq chuaq án, cớp dững án
pỡ nâi. Yuaq án cóq cuchĩt!”
32 Yô-nathan blớh mpoaq án: “Cỗ tian
ntrớu án cóq cuchĩt? Án táq lôih ntrớu?”
33 Ma bo ki toâp puo Salơ toal coih
chóq Yô-nathan. Ngkíq, Yô-nathan dáng
raloaih lứq mpoaq án ễ cachĩt Davĩt.
34 Yóiq toâp Yô-nathan yuor, cớp mứt án
sâng cutâu lứq. Chơ án loỡh tễ cachơng
sana, tỡ bữn cha ntrớu loâng tâng tangái
bar cha bũi casâi tamái. Án roâi sarnớm,
cớp sâng túh ngua lứq tễ ranáq mpoaq án
ễ táq chóq Davĩt.
35 Toâq poang tarưp Yô-nathan loỡh
ramóh Davĩt pỡ ruang, ariang alới khoiq
partâp dỡq chơ. Án dững muoi noaq
samiang póng pỡq nứng án.
36 Án atỡng samiang ki neq: “Mới pỡq
tỗiq saráh cứq pán nơ!”
Samiang ki lúh pỡq tỗiq. Chơ Yô-nathan
pán tamĩang rayư plỡ án.
37 Tữ samiang ki toâq pỡ ntốq saráh
satooh, Yô-nathan atỡng án casang lứq
neq: “Saráh ỡt yáng tíh!
38 Chỗi tayứng bân ntốq ki; pỡq chái!”
Samiang ki pỡq tỗiq saráh, chơ án píh
loah pỡ Yô-nathan, ncháu án.
39 Ma án tỡ bữn dáng ntrớu loâng; ống
Yô-nathan cớp Davĩt sâng dáng tễ ranáq
ki.
40 Chơ Yô-nathan yỗn saráh cớp tamĩang
pỡ samiang ki, cớp ớn dững achu pỡ vil.
41 Toâq vớt samiang ki pỡq, Davĩt loỡh tễ
ntốq án ỡt tooq bân bốq tamáu. Án sacốh
racớl cớp pũp crap cucốh Yô-nathan pái
taláp. Davĩt cớp Yô-nathan rakĩau hũn hĩt
cớp nhiam. Davĩt sâng ngua hỡn tễ Yô-
nathan.
42 Yô-nathan pai neq: “Cứq sễq Yiang
Sursĩ ỡt cớp mới. Yiang Sursĩ lứq chuai
mới cớp cứq, dếh tống toiq mới cớp tống
toiq cứq hỡ, cóq yống níc máh ốc hái khoiq
parkhán.”
Chơ Davĩt loỡh tễ Yô-nathan. Cớp Yô-
nathan chu loah pỡ vil.

21

Davĩt Dễq Tễ Salơ

1 Davĩt pỡq ramóh cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ, ramứh Ahi-maléc, ỡt tâng vil
Nop. Ahi-maléc loỡh ramóh Davĩt; tỗ chác
án cangcoaih nheq cỗ sâng ngcỡh lứq. Chơ
án blớh neq: “Nốq anhia toâq ống muoi
noaq sâng?”

* **20:16 20:16** Rana 15-16 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

2 Davĩt ta-ỡi: “Ơq! Puo ớn cứq toâq táq
ranáq; án tỡ ễq cũai canổh dáng cứq toâq
pỡ nâi dổq táq ntrớu. Ma máh cũai cứq, ki
cứq ớn alới pỡq ramóh cứq pỡ ntốq canổh.
3 Sanua, achuaih bữn crơng sana cha tỡ?
Cứq sễq bễng mi sỡng lám; khân tỡ bữn,
ntrớu la têq.”
4 Cũai tễng rit sang ta-ỡi Davĩt neq: “Cứq
bữn ống bễng mi noau dững chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ; ma bễng mi canổh cứq
ốq tê. Khân máh tangái nhũang nâi máh
cũai mới tỡ bữn bếq parnơi cớp mansễm,
têq mới dững yỗn alới cha.”
5 Davĩt ta-ỡi: “Ơq! Lứq samoât, tỡ bữn
noau bếq cớp mansễm mỡ. Dũ trỗ cũai
cứq loỡh táq ranáq, alới sambráh tỗ puai
rit hái voai. Ma trỗ nâi, la ranáq toâr lứq,
ngkíq hếq cóq rabán tỗ chác yỗn bráh puai
rit.”
6 Chơ cũai tễng rit sang ĩt bễng mi noau
khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, chơ án
yỗn pỡ Davĩt, yuaq án ốq bễng mi canổh.
Bễng mi ki khoiq noau pláih loah chơ toâq
bễng mi tamái.
7 Tangái ki bữn Dô-ec ỡt pỡ ki tê. Án la
cũai tỗp Ê-dôm cỡt sốt tễ ranáq bán cữu
yỗn puo Salơ. Án toâq pỡ ki dổq táq puai
rit Yiang Sursĩ yỗn án táq.
8 Davĩt blớh Ahi-maléc neq: “Mới bữn
coih tỡ la dau yỗn cứq tâc tỡ? Puo ớn cứq
pỡq chái, ngkíq cứq tỡ loâp ĩt dau tỡ la
crơng choac canổh.”
9 Ahi-maléc ta-ỡi: “Bữn dau Cô-liat cũai
Phi-li-tin anhia cachĩt pỡ avúng E-lah bo
ki! Dau ki ỡt coah clĩ ê-phot, bữn aroâiq
pul; ống muoi lám sâng crơng choac bân
ntốq nâi. Khân anhia ễ bữn, ki ĩt!”
Davĩt pai: “Sễq mới ĩt yỗn cứq. Lứq tỡ
bữn dau aléq o ariang ntreh nâi.”
10 Chơ Davĩt loỡh toâp tễ ntốq ki, cỗ án
noâng lúh tễ puo Salơ. Chơ án pỡq pỡ puo
tỗp Cat, ramứh Akit.
11 Máh cũai ayững atĩ Akit blớh án neq:
“Nâi la Davĩt ca cỡt puo cruang cutễq án
tỡ? Cũai nâi toâp, tỗp mansễm ayữn cớp
triau cupo, dếh ũat neq: ‘Salơ bữn cachĩt
cũai par-ũal sa-ữi ngin náq, ma Davĩt bữn
cachĩt sa-ữi chít ngin náq.’ ”
12 Davĩt chanchớm tễ máh santoiq alới
pai; chơ án sâng ngcỡh lứq puo Akit.
13 Toâq tỗp alới ễ yống án, án táq nan
cỡt yúh. Án chĩc pachĩr tâng ngoah toong
viang vil, cớp yỗn dỡq viaq hoi paryéh
partoiq poân sóc bễc.
14 Puo Akit pai chóq máh ayững atĩ
án neq: “Cũai samiang nâi cỡt yúh chơ!
Anhia dững án táq ntrớu toâq pỡ cứq?
15 Nốq, anhia chanchớm cứq ốq cũai
yúh, ma anhia dững amut cũai yúh-yúh
mơng-mơng nâi tâng dống cứq?”

22

Salơ Cachĩt Cũai Tễng Rit Yiang Sursĩ

1 Chơ Davĩt loỡh tễ vil Cat, pỡq ỡt tâng
cưp cheq vil A-dulam ễn. Toâq máh ai cớp
sễm ai canổh tễ dống sũ mpoaq án dáng
án ỡt pỡ ntốq ki, tỗp alới toâq rôm parnơi
cớp án.
2 Bữn dếh cũai noau padâm, cũai tũ,
cớp cũai túh arức tâng mứt hỡ; nheq tữh
cũai samiang ki toâq ramóh Davĩt mán
pỗn culám náq. Chơ Davĩt cỡt sốt tỗp alới.
3 Davĩt loỡh tễ ntốq ki pỡq chu vil Mit-ba
tâng cruang tỗp Mô-ap ễn. Án sễq tễ puo
Mô-ap neq: “Hếq sễq yỗn mpiq mpoaq
hếq ỡt cớp anhia toau hếq dáng raloaih
Yiang Sursĩ ễ táq ntrớu cớp hếq.”
4 Davĩt noâng ỡt tooq tâng cưp, ma án
dững mpiq mpoaq án pỡq ỡt cớp puo Mô-
ap.
5 Ma bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
ramứh Cát toâq ramóh Davĩt, cớp atỡng
án neq: “Chỗi ỡt noâng tâng cưp nâi; cóq
mới pỡq toâp chu cruang Yuda.”
Ngkíq Davĩt pỡq chu sarứng Hê-rêt.
6 Bữn muoi tangái tâng vil Ki-bĩah, puo
Salơ ayễq coih cớp tacu tâng cuar cóh
nhưp nỡm mpứl. Máh cũai ayững atĩ án
ỡt tayứng lavíng mpễr án. Ma bữn noau
toâq atỡng yỗn án dáng alới khoiq ramóh
ntốq Davĩt cớp tahan Davĩt ỡt.
7 Puo Salơ atỡng máh sốt tahan án neq:
“Anhia tỗp Ben-yamin ơi! Anhia tamứng
cứq yỗn samoât! Nốq anhia chanchớm
con samiang Yê-sai ễ chiau máh sarái cớp
nương nho yỗn tỗp anhia ndỡm tỡ? Cớp
án ữq yỗn anhia cỡt sốt tahan muoi ngin
náq, tỡ la muoi culám náq tễ máh tỗp
tahan án tỡ?
8 Yuaq ngkíq, anhia toâp ễ chíl cứq. Tỡ
bữn noau tễ tỗp anhia ma atỡng yỗn cứq
dáng con samiang cứq cỡt yóu ratoi cớp
con samiang Yê-sai. Tỡ bữn noau atỡng
cứq tễ Davĩt, la cũai tahan cứq, crốq ễ chíl
tuoiq cứq. Con samiang cứq toâp aliam
cớp rachuai án!”
9 Dô-ec, la cũai Ê-dôm, ỡt tayứng cớp
tỗp ayững atĩ puo Salơ; án pai neq: “Bữn
muoi tangái hếq hữm con samiang Yê-sai
pỡq chu vil Nop; án pỡq ramóh Ahi-maléc
con samiang Ahi-túp.
10 Cớp Ahi-maléc blớh Yiang Sursĩ chuai
án, dếh ĩt crơng sana cớp dau khong Cô-
liat la cũai Phi-li-tin hỡ yỗn án.”
11 Chơ puo Salơ ớn cũai pỡq coâiq Ahi-
maléc, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ,
dếh sễm ai án ca cỡt cũai tễng rit sang
tâng vil Nop, yỗn toâq ramóh Salơ. Chơ
alới toâq.
12 Puo Salơ pai chóq Ahi-maléc neq:
“Ahi-maléc ơi! Mới tamứng cứq yỗn
samoât!”

Ahi-maléc ta-ŏi: “Ơq, achuaih!”
13 Puo Salơ blớh án: “Cỗ nốq mới cớp con
samiang Yê-sai pruam ễ lớn-sarlớn chóq
cứq? Nốq mới ĩt crơng sana, ĩt dau, cớp
blớh Yiang Sursĩ chuai án? Sanua án ễ chíl
cứq; án ỡt acoan tangái ễ cachĩt cứq.”
14 Ahi-maléc ta-ŏi: “Davĩt la sốt tahan
anhia; án tanoang tapứng lứq, dếh cỡt
partiam anhia hỡ; cớp án cỡt cũai sốt
tahan bán curiaq anhia. Dũ náq cũai tâng
dống sũ anhia yám noap lứq án.
15 Pĩeiq lứq, hếq khoiq blớh Yiang Sursĩ
chuai án; cớp hếq táq ranáq nâi tỡ cỡn
ống muoi trỗ nâi sâng. Sễq anhia chỗi
chanchớm hếq cớp dống sũ hếq ễ táq sâuq
chóq anhia. Hếq tỡ bữn dáng ntrớu loâng
tễ ranáq án táq.”
16 Ma puo Salơ pai neq: “Ahi-maléc, mới
cớp nheq sễm ai mới cóq cuchĩt.”
17 Chơ án ớn tahan ỡt tayứng cheq án
neq: “Mới cachĩt táh máh cũai tễng rit
sang Yiang Sursĩ nâi, yuaq tỗp alới khoiq
pruam nứng Davĩt, cớp tỡ bữn atỡng cứq
án lúh chu léq, tam alới dáng ntốq án ỡt.”
Ma tahan ỡt tayứng cheq puo Salơ tỡ ễq
cachĩt máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.
18 Ngkíq puo Salơ ớn Dô-ec ễn neq: “Mới
pỡq cachĩt nheq tỗp alới.”
Tangái ki Dô-ec tễ tỗp Ê-dôm cachĩt
tacual chít la sỡng náq cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ ca dốq sớp au ê-phot.
19 Cớp puo Salơ ớn noau pỡq cachĩt dũ
náq cũai tâng vil Nop, la vil cũai tễng rit
sang ỡt, dếh samiang, mansễm, carnễn,
cớp carnễn mbỡiq sết, dếh ntroŏq, cữu,
cớp aséh la thréc nheq.
20 Ma Abia-tha con samiang Ahi-maléc
bữn vớt tễ cuchĩt; chơ án lúh pỡq ramóh
Davĩt.
21 Án atỡng yỗn Davĩt dáng nheq tễ máh
ranáq puo Salơ cớp Dô-ec khoiq táq chóq
máh cũai tễng rit sang.
22 Chơ Davĩt pai chóq án neq: “Bo cứq
hữm Dô-ec tễ tỗp Ê-dôm tâng tangái ki,
cứq dáng án ễ atỡng loah yỗn Salơ dáng
cứq ỡt nléq. Ngkíq cứq sễq roap bữm tễ
ranáq sễm ai mới cuchĩt tâng trỗ nâi.
23 Mới ỡt cớp cứq, chỗi ngcŏh ntrớu. Puo
Salơ yoc ễ cachĩt cứq cớp mới. Ma khân
mới ỡt cớp cứq, mới bữn plot ien.”

23

Davĩt Rachuai Cũai Vil Kê-la

1 Davĩt sâng noau pai tỗp Phi-li-tin toâq
chíl vil Kê-la, cớp tuoiq nheq máh saro
mbỡiq púh.
2 Ngkíq án blớh Yiang Sursĩ neq: “O tỡ,
khân cứq pỡq chíl tỗp Phi-li-tin ki?”
Yiang Sursĩ ta-ŏi: “O! Mới pỡq chíl tỗp
alới, cớp chuai cũai vil Kê-la yỗn vớt tễ
tỗp Phi-li-tin.”
3 Ma cũai ỡt cớp Davĩt atỡng án neq:
“Tỗp hái ỡt tâng cruang Yuda nâi la noâng
ỡt clơng. Khân hái pỡq chíl tahan tỗp Phi-
li-tin tâng vil Kê-la, ŏc ki táq yỗn hái cỡt
ngcŏh palứq ễn!”
4 Ngkíq Davĩt câu blớh Yiang Sursĩ sĩa.
Cớp Yiang Sursĩ ớn án neq: “Cóq mới loŏh
rachíl dŏq chuai vil Kê-la, yuaq cứq toâp
yỗn mới chíl riap tỗp Phi-li-tin.”
5 Chơ Davĩt cớp máh cũai án loŏh chíl
tỗp Phi-li-tin tâng vil Kê-la. Tỗp alới bữn
cachĩt cũai Phi-li-tin sa-ữi lứq, cớp cheng ĩt
nheq máh charán tỗp Phi-li-tin bán. Davĩt
chuai cũai vil Kê-la yỗn bữn tamoong.
6 Bo Abia-tha con samiang Ahi-maléc lúh
pỡq ỡt cớp Davĩt tâng vil Kê-la, án dững
dếh aroâiq ê-phot hỡ.*
7 Bữn cũai pỡq atỡng puo Salơ dáng
Davĩt ỡt tâng vil Kê-la. Chơ Salơ pai neq:
“Yiang Sursĩ khoiq chiau Davĩt pỡ talang
atĩ cứq; cỗ án mut ỡt tâng vil bữn viang
lavíng khâm lứq, cớp bữn cantáih toong
khâm lứq hỡ, la ariang án to rabang chuat
án bữm.”
8 Ngkíq puo Salơ arô máh tahan án yỗn
pỡq rachíl; tỗp alới pỡq chu vil Kê-la crốq
ễ cốp Davĩt cớp máh cũai án.
9 Toâq Davĩt dáng puo Salơ aloŏh ngê
ễ chíl án; ngkíq án ớn Abia-tha, la cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ, neq: “Mới dững
aroâiq ê-phot pỡ nâi!”
10 Davĩt câu blớh neq: “Ơ Yiang Sursĩ,
Ncháu cũai I-sarel, ơi! Cứq sâng noau pai
puo Salơ ntôm pỡq chu vil Kê-la, ễ talốh
nheq vil nâi cỗ tian tễ cứq, la cũai táq
ranáq anhia.
11 Cũai sốt tâng vil Kê-la ễ chiau cứq
pỡ talang atĩ puo Salơ tỡ? Ơ Yiang Sursĩ,
Ncháu cũai I-sarel, ơi! Sễq anhia ta-ŏi cứq
nứng.”
Yiang Sursĩ ta-ŏi: “Salơ lứq toâq.”
12 Davĩt blớh ễn: “Tỗp sốt cũai Kê-la ễ
chiau cứq cớp tahan cứq pỡ talang atĩ puo
Salơ tỡ?”
Yiang Sursĩ ta-ŏi: “Tỗp alới lứq chiau
anhia.”
13 Ngkíq Davĩt cớp tahan án mán tapoât
culám náq, loŏh tễ vil Kê-la cớp pỡq níc.
Tữ puo Salơ sâng noau pai Davĩt khoiq
loŏh tễ vil Kê-la, án tỡ bữn pỡq noâng pỡ
vil ki.

Davĩt Ỡt Tâng Máh Dũal Cớp Cóh

14 Davĩt ỡt tooq tâng máh dũal cớp cóh
bân ntốq aiq cheq vil Síp. Puo Salơ chuaq
níc, ma Yiang Sursĩ tỡ bữn chiau Davĩt yỗn
án.

* **23:6 23:6** Nhêng tâm saráq Loŏh Tễ Ê-yip-tô 28:30.

15 Bo Davĩt ỡt tâng vil Hô-ret, tâng ntốq
aiq cheq vil Síp, án sâng noau pai puo Salơ
chuaq ễ cachĩt án.
16 Yô-nathan con samiang Salơ pỡq
ramóh Davĩt pỡ vil Hô-ret. Án chuai Davĩt
yỗn sa-âm Yiang Sursĩ pacái lứq ễn.
17 Yô-nathan pai neq: "Chỗi ngcỡh ntrớu
Salơ, mpoaq cứq! Án tỡ têq táq mới ntrớu
mỡ. Án dáng manoaq mới toâp lứq cỡt
puo cũai I-sarel. Cớp cứq cỡt sốt pưn mới
sâng."
18 Ngkíq bar náq alới táq tếc parkhán
choâng moat Yiang Sursĩ cỡt yớu ratoi.
Chơ Davĩt ỡt loah tâng vil Hô-ret, ma Yô-
nathan píh chu pỡ dống sũ án.
19 Bữn cũai tễ vil Síp pỡq ramóh puo Salơ
tâng vil Ki-bĩah, cớp atỡng neq: "Davĩt
ỡt tooq tâng cutễq tỗp hếq pỡ vil Hô-ret
tâng cóh Haki-la, coah angia pưn ntốq aiq
cruang Yuda.
20 Tỗp hếq dáng raloaih la anhia yoc
ễ cỗp án. Ngkíq, hếq sễq anhia pỡq
chu cruang hếq, cớp hếq ễ chiau án yỗn
anhia."
21 Puo Salơ ta-ỡi: "Cứq sễq Yiang Sursĩ
satốh ỏc bốn yỗn anhia, yuaq anhia bữn
mứt o lứq chóq cứq.
22 O lứq anhia pỡq nhêng muoi trỗ ễn,
cớp blớh yỗn samoât lứq ntốq léq án ỡt,
bữn noau noâq hữm ntốq án ỡt. Cứq sâng
noau pai án carlâiq carlĩu tứng-atooc.
23 Ngkíq anhia chu tutuaiq yỗn samoât
voai, ntốq léq án ỡt; chơ anhia toâq atỡng
cứq dáng toâp. Moâm ki cứq ễ pỡq cớp
anhia. Khân án noâng ỡt bân ntốq ki, cứq
ễ pỡq cachĩt án, tam án ỡt ntốq léq, cứq
cóq ravoât án pláh chũop cruang cutễq
Yuda."
24 Ngkíq tỗp alới píh chu pỡ vil Síp
nhũang puo Salơ. Davĩt cớp tahan án
noâng ỡt tâng ntốq aiq Ma-ôn, la ntốq
ngua parngeh coah angia pưn ntốq aiq
cruang Yuda.
25 Salơ cớp tahan án loỡh ravoât Davĩt.
Ma Davĩt dáng nhũang; ngkíq Davĩt lúh
chu dũal cóh ntốq tamáu tâng ntốq aiq
Ma-ôn cớp ỡt ngki. Tữ puo Salơ dáng
ngkíq, án loỡh chuaq Davĩt.
26 Salơ cớp tahan án ỡt palic cóh coah
nâi; ma Davĩt cớp tahan án ỡt palic coah
ki. Davĩt cớp tahan án lúh tễ Salơ, ma
noâng bĩq lứq Salơ satỡm cớp bữn cỗp tỗp
alới.
27 Ma bo ki, bữn manoaq cũai toâq atỡng
Salơ neq: "Tỗp Phi-li-tin mut talỗh cruang
hái! Sễq achuaih píh chu toâp!"
28 Ngkíq Salơ tỡ bữn rapuai noâng Davĩt,
án píh chu chíl tỗp Phi-li-tin. Cỗ ngkíq,
noau dỡq ntốq ki Côl Alới Ratáh.
29 Davĩt lúh chu cruang En Kê-di, cớp ỡt
tooq tâng ntốq ki.

24

Davĩt Dỡq Dỡi Tamoong Salơ

1 Ntun ki, toâq puo Salơ chu tễ chíl tỗp
Phi-li-tin, bữn noau toâq atỡng án neq:
"Davĩt ỡt pỡ ntốq aiq cheq vil En Kê-di."
2 Chơ puo Salơ rươh pái ngin náq tahan
khễuq tễ nheq tữh tỗp I-sarel, chơ pỡq
chuaq Davĩt cớp tỗp tahan Davĩt coah
angia mandang loỡh bân Carang Kéh.
3 Puo Salơ mut pasốc tâng cưp cheq cuaq
cữu kễng rana. Davĩt cớp tahan án ỡt tacu
tâng clống cưp ki.
4 Máh tahan Davĩt atỡng án neq: "Toâq
ngư o yỗn anhia chơ! Yiang Sursĩ khoiq
chiau cũai ũan anhia tâng talang atĩ anhia.
Ncháu lứq táq ariang án khoiq pai dỡq.
Sanua têq anhia táq chóq cũai ũan anhia
ĩn anhia yoc."
Chơ Davĩt bo talor pỡq cứt chễu au tuar
Salơ, mỡ Salơ tỡ bữn dáng.
5 Toâq Davĩt táq ngkíq, mứt án tatâp
tháng cỗ án sâng lôih.
6 Ngkíq án pai chóq máh tahan án neq:
"Sễq Yiang Sursĩ chỗi yỗn cứq cachĩt cũai
sốt cứq, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn
cỡt puo!"
7 Chơ án tỡ yỗn tỗp tahan án chíl puo
Salơ.
Puo Salơ yuor tayứng cớp tayáh loỡh tễ
cưp, chơ án pỡq loah.
8 Ma Davĩt tayáh aloỡh yáng clĩ án, cớp
arô chóq án neq: "Puo cứq ơi!"
Puo Salơ luliaq chu clĩ cớp nhêng chũop
nheq mpễr ki, chơ án hữm Davĩt pũp
cucốh yám noap án;
9 cớp Davĩt blớh neq: "Nỏq anhia
tamứng parnai cũai canỏh pai hếq ễ táq
sâuq chóq anhia?
10 Sễq anhia chanchớm loah, mbỡiq
sanua tâng cưp nâi Yiang Sursĩ khoiq
chiau anhia pỡ talang atĩ hếq. Tỗp tahan
hếq ớn hếq cachĩt chíq anhia, ma hếq sâng
sarũiq táq. Ngkíq hếq atỡng alới neq:
'Cứq tỡ ễq cachĩt án, yuaq án la puo Yiang
Sursĩ khoiq rươh.'
11 Mpoaq ơi! Anhia nhêng chu chễu au
tuar anhia sớp. Pĩeiq lứq la hếq cachĩt
táh anhia, ma hếq cứt bĩq chễu au tuar
anhia sâng. Ranáq nâi têq yỗn anhia dáng
raloaih lứq hếq tỡ bữn talốh, tỡ la ễ táq
sâuq chóq anhia. Tam hếq tỡ bữn táq lôih
ntrớu chóq anhia, ma anhia noâng rapuai
ễ cachĩt níc hếq.
12 Sễq Yiang Sursĩ rasữq hếq cớp anhia,
noau táq lôih! Sễq Yiang Sursĩ yỗn anhia
roap tôt tễ máh ranáq anhia chíl hếq, ma
hếq tỡ nai chanchớm loâng ễ táq sâuq
chóq anhia.
13 Samoât santoiq pali panha tễ mbỏq
pai neq: 'Cũai sâuq dáng táq ống ranáq
sâuq.' Yuaq ngkíq, hếq tỡ bữn táq anhia.

14 Puo I-sarel loŏh chuaq noau? Anhia
ravoât ễ cachĩt noau? Rapuai muoi lám
acho khoiq cuchĩt, tỡ la pupễt muoi lám
mpái?
15 Sễq Yiang Sursĩ rablớh hái bar náq,
noau táq lôih. Sễq Ncháu bễng cớp chuai
hếq, yỗn têq vớt tễ talang atĩ anhia."
16 Toâq moâm Davĩt pai ngkíq, puo Salơ
pai neq: "Davĩt, con cứq ơi! Samữong mới
tỡ?"
Chơ án nhiam.
17 Cớp án pai chóq Davĩt neq: "Anhia la
cũai tanoang o clữi tễ cứq, yuaq anhia táq
o níc chóq cứq; ma hếq táq ranáq sâuq
lứq chóq anhia.
18 Tâng tangái nâi anhia apáh yỗn hếq
dáng, anhia táq tanoang chóq hếq; yuaq
anhia tỡ bữn cachĩt hếq, tam Yiang Sursĩ
khoiq chiau hếq pỡ talang atĩ anhia.
19 Tỡ bữn cũai aléq ma dŏq cũai par-ũal
án; lứq án tỡ bữn yỗn cũai ki pỡq ien khễ.
Sễq Yiang Sursĩ satốh ŏc bốn yỗn anhia tễ
máh ranáq anhia táq tâng tangái nâi!
20 Sanua hếq dáng raloaih lứq nỡ-ra
anhia cỡt puo cũai I-sarel; cớp cruang ki
cỡt khâm nhơ tễ chớc anhia bán curiaq.
21 Yuaq ngkíq anhia cóq parkhán cớp
hếq nhơ ramứh Yiang Sursĩ, yỗn anhia
dŏq dỡi tamoong tŏng toiq hếq, cớp tỡ yỗn
ramứh dống sũ hếq cỡt pứt nheq."
22 Chơ Davĩt parkhán án ễ táq ngkíq.
Moâm ki puo Salơ píh chu loah pỡ dống
án. Ma Davĩt cớp tahan án píh chu loah
pỡ ntốq alới ỡt tooq.

25

Davĩt Cớp Niang Abi-kêl

1 Tữ Samu-ễl khoiq cuchĩt, nheq tữh cũai
I-sarel tanúh án; chơ tỗp alới tứp án pỡ vil
Rama, la vil án bữm.
Vớt ki, Davĩt pỡq chu ntốq aiq, ramứh
Paran.
2 Bữn muoi noaq samiang tễ vil Ma-ôn
táq ranáq tâng vil Car-mel; án la cũai sốc
lứq; án bữn cữu pái ngin lám cớp mbễq
muoi ngin lám. Án pỡq cứt sóc cữu pỡ vil
Car-mel.
3 Cũai samiang ki la ramứh Nabal, tỗp
Calep. Lacuoi án ramứh Abi-kêl. Mansễm
nâi, roâp riang o cớp roan rangoaiq hỡ.
Ma Nabal cỡt cũai rahĩt cớp tachoât lứq.
4 Bo Davĩt ỡt tâng ntốq aiq, án sâng noau
pai Nabal ntôm cứt sóc cữu.
5 Ngkíq án ớn muoi chít náq tatoam cơiq
parnai sa-óh Nabal pỡ vil Car-mel.
6 Davĩt ớn alới atỡng Nabal neq: "Ncháu
hếq, Davĩt, cơiq parnai sa-óh anhia neq:
'Yớu ơi! Sễq ŏc bốn puan toâq pỡ mới cớp
nheq tữh cũai tâng dống sũ mới, dếh dũ
ramứh mới bữn hỡ.
7 Cứq bữn sâng noau pai mới toâq cứt
sóc cữu sanua. Bo cũai mantán cữu mới
ỡt cớp hếq; hếq táq o yỗn alới. Bo alới ỡt
pỡ vil Car-mel, alới tỡ bữn pứt muoi ramứh
ntrớu.
8 Khân tỡ bữn lứq, mới blớh salĩq máh
samiang póng mới. Chơ alới têq atỡng yỗn
mới dáng raloaih. Cứq sễq mới roap chỗm
tỗp cứq tâng tangái cha bũi nâi, machớng
hếq la muoi dống sũ cớp mới. Sễq anhia
yỗn hếq cớp yớu anhia, Davĩt, máh léq
anhia têq yỗn.' "
9 Ranễng Davĩt atỡng Nabal máh santoiq
nâi nhơ ramứh Davĩt. Chơ tỗp alới ỡt
acoan tâng ntốq ki.
10 Toâq parsốt lứq, Nabal ta-ỡi neq:
"Davĩt la noau? Con samiang Yê-sai la
noau? Dỡi sanua bữn sa-ữi náq cũai sũl
lúh tễ sốt alới.
11 Cứq tỡ bữn yỗn anhia chống bễng mi
cứq, tỡ la dỡq, cớp sâiq charán cứq khoiq
kiac yỗn cũai cứt sóc cữu cha, yuaq cứq tỡ
dáng tễ léq anhia toâq."
12 Ngkíq, tỗp Davĩt píh chu, cớp atỡng
dũ ŏc Nabal khoiq pai yỗn án tamứng.
13 Davĩt ớn alới neq: "Anhia thrũan
dau!"
Chơ alới táq puai ariang án atỡng. Davĩt
poac dau savác var machớng ki tê, chơ
dững tahan mán pỗn culám náq loŏh pỡq
cớp án. Ma bar culám náq ễn, án yỗn ỡt
kĩaq crơng crớu.
14 Ma bữn muoi noaq cũai táq ranáq
Nabal toâq atỡng Abi-kêl lacuoi Nabal neq:
"Davĩt khoiq ớn ranễng án pỡ ntốq aiq
dững santoiq cubán cusũan sốt hái, ma sốt
hái tếq ayê tỗp alới.
15 Bo hếq ỡt tâng ruang cớp tỗp alới tễ
nhũang, alới táq o lứq chóq tỗp hếq. Alới
tỡ nai tatũih hếq loâng, cớp crơng hếq la
tỡ bữn pứt muoi ramứh ntrớu.
16 Bo hếq ỡt kĩaq cữu cheq tỗp alới, alới
nhêng salĩq hếq dũ sadâu tangái.
17 Yuaq ngkíq, sễq avia chanchớm yỗn
samoât tễ ranáq nâi. Cŏh lơ ranáq nâi
dững atoâq ŏc túh cadĩt pỡ sốt hái, cớp dũ
náq cũai tâng dống sũ án cống bữn. Yuaq
án cỡt cũai rahĩt lứq, cớp tỡ ễq tamứng
cũai aléq!"
18 Chơ niang Abi-kêl tál tháng thrũan
sana, bữn bễng mi bar culám lám, blống
nho bar aluoi ngcâr, cữu khoiq bốh sỡng
lám, dỗi ễh sỡng achoiq, palâi nho khỗ
muoi culám cốc, cớp palâi tarúng khỗ bar
culám cốc. Án patiang máh crơng ki tâng
cloong aséh dễn.
19 Chơ án atỡng cũai táq ranáq án neq:
"Anhia loŏh pỡq nhũang! Cứq pỡq tapun
anhia ntun."
Ma án tỡ bữn atỡng yỗn cayac án dáng
tễ ranáq nâi.

20 Bo án ỡt aséh dễn tâng cuar cóh, án
ramóh Davĩt cớp tỗp tahan Davĩt ntôm ễ
toâq pỡ án.
21 Davĩt khoiq chanchớm neq: “Lô lứq
cứq rabán sanốc ntữn samiang nâi tâng
ntốq aiq. Máh crơng án tỡ bữn pứt muoi
ramứh ntrớu. Nốq án culáh cóng yỗn cứq
ngkíq?
22 Sễq Yiang Sursĩ yỗn cứq roap tôt khân
cứq tỡ bữn cachĩt nheq máh cũai samiang
tâng dống sũ Nabal nhũang poang tarưp
tangái parnỡ.”
23 Tữ niang Abi-kêl hữm Davĩt, án tál
tháng sễng tễ aséh dễn, cớp án pũp crap
24 cheq ayững Davĩt, chơ pai neq:
“Achuaih ơi! Sễq achuaih sarũiq táq,
tamứng cứq pai voai! Cứq sễq roap nheq
máh ốc lôih ki.
25 Sễq achuaih chỗi noap Nabal; án la
cũai tỡ bữn o. Pĩeiq lứq ramứh án Nabal,
yuaq án la cũai sacũl!* Achuaih ơi! Bo
achuaih ớn cũai ranễng achuaih toâq, cứq
tỡ bữn ỡt ngki.
26 Ống Yiang Sursĩ toâp tỡ yỗn achuaih
carláh dỡq chóq cũai ũan achuaih. Ma
sanua, cứq sễq thễ dũan nhơ ramứh Yiang
Sursĩ ca tamoong mantái neq: Sễq yỗn dũ
náq cũai sâuq ca ễ táq achuaih, bữn roap
tôt machớng Nabal tê.
27 Sễq achuaih bũi pahỡm roap máh
crơng cứq dững yỗn achuaih cớp tỗp
achuaih.
28 Sễq achuaih táh lôih máh ranáq cứq
khoiq táq. Yiang Sursĩ ễ yỗn achuaih
cỡt puo, dếh tống toiq achuaih hỡ; yuaq
achuaih ntôm rachíl chuai Yiang Sursĩ.
Lứq samoât, achuaih tỡ ễq táq ranáq lôih
bo achuaih noâng tamoong.
29 Yiang Sursĩ lứq curiaq achuaih tễ máh
cũai ca táq túh coat cớp ễ cachĩt achuaih
ariang noau ỡt kĩaq sanốc bữn kia ntâng
lứq tê. Ma máh cũai par-ũal achuaih,
Yiang Sursĩ takễl táh alới ariang noau pán
tamáu na tamĩang cartúng ngcâr.
30 Toâq Yiang Sursĩ ễ táq dũ ranáq o yỗn
achuaih, ĩn án khoiq par-ữq dỏq, cớp chóh
achuaih yỗn cỡt puo cũai I-sarel,
31 chơ achuaih tỡ bữn sâng ngua cỗ tian
khoiq cachĩt cũai ốq lôih, tỡ la carláh dỡq
bữm. Achuaih ơi! Tangái léq Yiang Sursĩ
satốh ốc bốn yỗn achuaih, sễq achuaih
chỗi khlĩr cứq.”
32 Davĩt pai chóq án neq: “Lứq khễn
Yiang Sursĩ, la Yiang máh cũai I-sarel sang!
Án toâp asuoi mới toâq ramóh cứq tâng
tangái nâi.
33 Sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ữi lứq án yỗn mới
bữn ốc rangoaiq, yuaq máh ranáq mới táq
tâng tangái nâi, la samoât catáng tỡ yỗn
cứq táq lôih na cachĩt cũai cớp carláh dỡq
bữm.
34 Bữn Yiang Sursĩ toâp catáng tỡ yỗn
cứq cachĩt mới. Cứq sễq thễ dũan nhơ
ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel,
ca tamoong mantái níc neq: ‘Khân mới
ma cro toâq ramóh cứq, ki máh cũai
samiang dũ náq tâng dống sũ Nabal lứq
cuchĩt nheq nhũang paloỡng poang tarưp
parnỡ.’ ”
35 Chơ Davĩt roap ĩt máh crơng niang
dững, cớp án pai neq chóq niang: “Mới
chu! Chỗi clơng noâng tễ ranáq nâi. Cứq
ễ táq ariang mới yoc.”
36 Chơ niang Abi-kêl chu pỡ Nabal ca
ntôm cha bũi pêl toâr tâng dống; án cha
bũi sa-ữi ramứh ariang puo dốq cha. Án
bũl blống cớp sâng bũi óh lứq. Ngkíq Abi-
kêl tỡ bữn atỡng yỗn án dáng ntrớu toau
poang tarưp parnỡ.
37 Tữ Nabal parai bũl, niang Abi-kêl
atỡng dũ ranáq án khoiq táq yỗn Nabal
dáng. Tữ Nabal sâng ngkíq, coâl pahỡm
án cỡt a-ĩ ntâng lứq. Chơ án dớm cớp tỗ
chác án cỡt coang nheq.
38 Mán bữn muoi chít tangái ễn, Yiang
Sursĩ táq yỗn Nabal cuchĩt.
39 Tữ Davĩt sâng pai Nabal khoiq cuchĩt,
án pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ! Án
culáh cóng chóq Nabal, yuaq Nabal khoiq
mumat cứq. Ncháu catáng cứq la cũai táq
ranáq án, tỡ yỗn táq lôih. Yiang Sursĩ toâp
yỗn Nabal roap tôt, cỗ tễ ranáq sâuq Nabal
khoiq táq.”
Moâm ki Davĩt ớn cũai pỡq chóq voan
niang Abi-kêl yỗn cỡt lacuoi án.
40 Máh cũai táq ranáq án pỡq ramóh
niang Abi-kêl pỡ vil Car-mel, cớp pai neq:
“Davĩt ớn hếq toâq chóq voan mới, yỗn cỡt
lacuoi án.”
41 Niang Abi-kêl pũp asễng cớp pai neq:
“Cứq la cũai táq ranáq yỗn án, cứq ễ ariau
ayững máh cũai táq ranáq yỗn ncháu
cứq.”
42 Chơ niang tál tháng yuor tayứng, chỗn
ỡt aséh dễn, chơ pỡq parnơi cớp sỡng náq
mansễm táq ranáq án. Án pỡq cớp cũai
táq ranáq Davĩt cớp án cỡt lacuoi Davĩt.
43 Davĩt khoiq racoâiq niang Ahi-nũam
tễ vil Ye-triel cỡt lacuoi án. Ma sanua án ĩt
niang Abi-kêl hỡ cỡt lacuoi.
44 Tễ nhũang, puo Salơ chiau niang Mi-
cal, con cumũr án, cỡt lacuoi Davĩt, ma
ntun ễn án chiau niang ki yỗn Pal-ti con
samiang Laih tễ vil Calim.

26

Davĩt Dỏq Dỡi Tamoong Puo Salơ Sĩa

* **25:25 25:25** Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘nabal’ bữn ramứh ‘sacũl’.

1 Tỗp cũai vil Síp toâq ramóh puo Salơ
tâng vil Ki-bĩah, cớp atỡng án neq: "Davĩt
tooq tâng cóh Haki-la, cheq ntốq aiq cru-
ang Yuda."
2 Chơ Salơ dững tỗp tahan khễuq lứq
pái ngin náq pỡq toâp chu ntốq aiq Síp,
ễ chuaq Davĩt.
3 Alới ỡt dỡ kễng rana pỡ cóh Haki-la,
ma Davĩt noâng ỡt tâng ntốq aiq. Tữ án
sâng noau pai puo Salơ toâq chuaq án sĩa,
4 ngkíq án ớn máh cũai loỡh tutuaiq yỗn
dáng raloaih puo Salơ toâq pỡ ntốq ki ma
tỡ bữn.
5 Chơ Davĩt pỡq chu ntốq puo Salơ ỡt dỡ.
Án ramóh puo Salơ cớp Ap-nơ con samiang
Nơ, la cũai sốt tahan Salơ pỡ ntốq ki. Tỗp
alới bếq, cớp Salơ bếq tâng mpứng dĩ, ma
tỗp tahan án bếq lavíng mpễr án.
6 Chơ Davĩt blớh Ahi-maléc tễ tỗp Hêt
cớp Abi-sai a-ễm samiang Yô-ap, (alới bar
náq la con samiang niang Sê-ruya) neq:
"Noau ễ pỡq cớp cứq chu ntốq Salơ ỡt?"
Abi-sai ta-ỡi: "Cứq pỡq!"
7 Sadâu ki, Davĩt cớp Abi-sai mut tâng
ntốq puo Salơ ỡt. Alới ramóh Salơ bếq
tâng mpứng dĩ, bữn coih chi-chít dỡq cheq
plỡ án tâng cutễq. Ma Ap-nơ cớp máh
tahan án, alới bếq lavíng mpễr án.
8 Abi-sai pai chóq Davĩt neq: "Sadâu nâi
Yiang Sursĩ chiau cũai par-ũal anhia pỡ
talang atĩ anhia. Sanua yỗn cứq ĩt coih án,
chơ cứq choat án yỗn sarloâiq chu cutễq;
choat muoi taláp la péq toâp, tỡ bữn túh
cóq choat trỗ bar ễn."
9 Ma Davĩt sươq, cớp pai neq: "Chỗi
cachĩt puo! Yiang Sursĩ ễ yỗn cũai roap tôt,
khân án táq sâuq chóq puo Ncháu khoiq
rươh."
10 Cớp Davĩt pai tữm ễn neq: "Cứq dáng
raloaih lứq, nhơ tễ Yiang Sursĩ tamoong
mantái níc, Ncháu lứq yỗn Salơ roap tôt,
tam án cuchĩt cỗ nheq ngư tamoong, tỡ la
cuchĩt cỗ tễ rachíl.
11 Sễq Yiang Sursĩ cataing, chỗi yỗn cứq
táq sâuq chóq cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh
yỗn cỡt puo! Hái ĩt ống coih cớp aluoi dỡq
án sâng, chơ hái pỡq!"
12 Ngkíq, Davĩt ĩt coih cớp aluoi dỡq cheq
plỡ Salơ. Chơ án pỡq, ma tỡ bữn noau
tamỡ cớp dáng tễ ranáq nâi. Tỗp tahan
dũ náq bếq langêt, yuaq Yiang Sursĩ táq
yỗn dũ náq alới bếq.
13 Chơ Davĩt pỡq luat parchon cóh, pỡq
chu dũal cóh canỡh ễn; chơ án pỡq tayứng
bân ntốq dáng-radáng cớp ntốq Salơ ỡt.
14 Án arô chóq tahan Salơ cớp chóq Ap-
nơ con samiang Nơ neq: "Ap-nơ ơi! Mới
sâng sương cứq tỡ?"
Ap-nơ blớh: "Noau láh arô cứq? Nốq án
clỏq lứq amoaih puo Salơ yỗn tamỡ?"
15 Davĩt ta-ỡi: "Ap-nơ ơi! Mới la cũai
sốt tâng tỗp I-sarel tỡ? Nốq mới tỡ bữn
curiaq puo mới? Yuaq mbỡiq sanua toâp
bữn noau mut ễ cachĩt puo mới.
16 Ap-nơ, mới táq nneq la tỡ pĩeiq!
Cứq sễq thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ
ca tamoong mantái níc neq: Pĩeiq lứq
tỗp anhia cóq cuchĩt, yuaq anhia tỡ bữn
curiaq cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn
cỡt puo. Nhêng chu tíh! Nléq coih cớp
aluoi dỡq puo, ca khoiq achúh dỡq yáng
plỡ puo?"
17 Salơ sacoal samữong Davĩt, chơ án pai
neq: "Davĩt, con cứq ơi! Anhia tỡ?"
Davĩt ta-ỡi neq: "Ơq, cứq con!"
18 Cớp Davĩt pai ễn neq: "Nốq anhia
rapuai ễ cachĩt níc hếq, la cũai táq ranáq
anhia? Ntrớu hếq táq lôih? Hếq táq lôih
ntrớu noâq tễ phễp rit hái?
19 Puo ơi! Sễq anhia tamứng hếq pai
voai. Khân Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl hếq,
hếq sễq Ncháu roap crơng chiau sang. Ma
khân cỡt cũai carchúc sâng, sễq Yiang
Sursĩ pupap alới. Yuaq alới tuih hếq yỗn
loỡh tễ tâm cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau
yỗn cỡt mun, cớp táq yỗn hếq cỡt samoât
cũai táq ranáq yiang canỡh.
20 Yuaq ngkíq, chỗi yỗn cứq cuchĩt tâng
cutễq cruang canỡh yơng tễ ntốq Yiang
Sursĩ ỡt. Cỗ nốq puo cũai I-sarel ma chuaq
ễ cachĩt níc hếq, la cũai cacớt ĩn mpái? Cỗ
nốq anhia rapuai hếq ariang rapuai chớm
tâng arưih?"
21 Chơ Salơ pai neq: "Davĩt, con ơi! Hếq
khoiq táq lôih chơ. Sễq anhia chu cớp
hếq. Chumát hếq tỡ bữn táq anhia noâng,
yuaq tâng sadâu nâi anhia khoiq dỡq dỡi
tamoong hếq. Hếq la cũai sacũl, cớp táq
ranáq sâuq lứq."
22 Davĩt pai loah neq: "Puo hếq ơi! Coih
anhia ỡt pỡ nâi! Anhia ớn muoi noaq
samiang póng chỗn ĩt.
23 Yiang Sursĩ lứq yỗn cóng pỡ cũai
tanoang tapứng cớp sabớng o. Tangái nâi,
Yiang Sursĩ khoiq chiau anhia pỡ talang atĩ
hếq. Ma hếq tỡ bữn táq ntrớu anhia, la
cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn cỡt puo.
24 Dỡi tamoong anhia bữn kia lứq
choâng moat hếq. Sễq yỗn dỡi tamoong
hếq bữn kia machớng ki tê choâng moat
Yiang Sursĩ. Cớp sễq yỗn hếq bữn vớt tễ
dũ ramứh túh coat."
25 Puo Salơ pai chóq Davĩt neq: "Con
ơi! Sễq Yiang Sursĩ satốh ốc bốn puan yỗn
anhia! Anhia lứq bữn táq moâm dũ ranáq
anhia yoc ễ táq."
Chơ Davĩt pỡq tam pahỡm án yoc ễ pỡq,
ma puo Salơ píh chu loah pỡ dống án.

27

Davĩt Ỡt Cớp Tỗp Phi-li-tin

1 Davĩt chanchớm neq: “Bữn muoi
tangái puo Salơ lứq cachĩt cứq. O lứq khân
cứq pỡq ỡt tâng cruang Phi-li-tin. Chơ Salơ
tỡ bữn chuaq noâng cứq tâng cruang I-
sarel; cớp cứq bữn ỡt plot ien.”
2 Ngkíq Davĩt cớp tahan án tapoât culám
náq pỡq ramóh Akit con samiang Ma-ôt, la
puo vil Cat.
3 Davĩt cớp tỗp tahan án, dếh máh con
lacuoi alới, ỡt tâng vil Cat muoi vil cớp
Akit. Davĩt bữn lacuoi bar náq ỡt tâng
ntốq ki, ramứh Ahi-nũam tễ vil Ye-triel,
cớp Abi-kêl, cán cumai tễ vil Car-mel.
4 Tữ puo Salơ sâng noau pai Davĩt khoiq
dễq ỡt tâng vil Cat, cruang Phi-li-tin, ngkíq
án tỡ rapuai ễ cachĩt noâng Davĩt.
5 Tỡ bữn dũn máh léq, Davĩt táq ntỡng
cớp Akit neq: “Khân hếq mỏ pĩeiq pahỡm
anhia, sếq anhia chiau muoi vil cớt mpễr
nâi yỗn hếq ỡt. Khễ hếq ỡt pỡ ntốq ki, tỡ
bữn túh ỡt tâng vil puo ỡt.”
6 Tâng tangái ki Akit chiau vil Sic-lac yỗn
Davĩt; cớp vil ki puo Yuda cỡt sốt toau toâq
sanua.
7 Davĩt ỡt cớp tỗp Phi-li-tin muoi chít
tapoât casâi.
8 Tâng máh casâi ki, Davĩt cớp tỗp tahan
án chỗn chíl tỗp Kê-sur, tỗp Kir-sit, cớp
tỗp A-maléc. Máh tỗp nâi ỡt tâng cruang
cutễq ki tễ dỡi mbỏq. Davĩt chíl tỗp
alới toau toâq pỡ vil Surơ, cớp toau toâq
cruang Ê-yip-tô.
9 Bo Davĩt mut chíl, án cachĩt nheq cũai
samiang cớp mansễm, dếh ĩt máh cữu,
ntroỏq, aséh, lac-da, cớp tampâc alới hỡ.
Chơ án píh chu loah pỡ puo Akit.
10 Dũ trỗ Davĩt chu tễ rachíl, Akit dốq
blớh Davĩt neq: “Trỗ nâi, mới pỡq chíl
ntốq léq?”
Davĩt dốq ta-ỡi phếq án neq: “Hếq pỡq
chíl coah angia pưn cruang Yuda.”
Tỡ la án pai: “Hếq pỡq chíl tỗp Yê-
ramil.”
Toâq ca án pai: “Hếq pỡq chíl tỗp Kê-
nit.”
11 Davĩt cachĩt dũ náq cũai, dếh samiang
dếh mansễm, yuaq án tỡ ễq noau pỡq
atỡng cũai tâng vil Cat tễ máh ranáq án
cớp tỗp tahan án khoiq táq. Bo án ỡt cớp
tỗp Phi-li-tin, án táq níc ngkíq.
12 Ma Akit noap lứq parnai Davĩt, cớp án
chanchớm neq: “Án táq yỗn cũai I-sarel,
tỗp án bữm, kệt lứq án. Yuaq ngkíq, án
cóq táq ranáq yỗn cứq nheq dỡi tamoong
án.”

28

1 Bữn muoi tangái ntun, tỗp Phi-li-tin
parỗm nheq tữh tahan ễ loỏh chíl cũai I-
sarel. Puo Akit pai chóq Davĩt neq: “Mới
cớp tahan mới cóq loỏh chíl parnơi cớp tỗp
hếq.”
2 Davĩt ta-ỡi: “Ơq! Hếq la cũai táq ranáq
anhia, cớp anhia têq hữm ranáq hếq ễ
táq.”
Akit pai: “Ki o! Ngkíq cứq ễ chóh mới
cỡt cũai curiaq cứq.”

Salơ Toâq Blớh Cũai Mo

3 Bo ki Samu-ễl khoiq cuchĩt, cớp nheq
tữh cũai I-sarel khoiq tanúh án; alới khoiq
dững tứp án pỡ vil Rama, la vil án bữm.
Bo ki, puo Salơ khoiq tuih nheq máh cũai
mo mumưl cớp mo yáu tễ cruang I-sarel.
4 Tỗp Phi-li-tin toâq parỗm parnơi, cớp
ayứng dỗn cheq vil Sunêm. Puo Salơ
parỗm máh cũai I-sarel pỡ dỗn tâng cóh
Kil-bũa.
5 Toâq Salơ hữm cambláng tỗp Phi-li-
tin sa-ữi lứq, án sâng ngcỏh lứq cớp dớt
sarnớm.
6 Ngkíq, án blớh Yiang Sursĩ ễ táq nỏq;
ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ta-ỡi án na rláu
mpáu, tỡ la na Urim cớp Thumim, tỡ la
na cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.
7 Chơ Salơ ớn cũai ayững atĩ án neq:
“Anhia loỏh pỡq chuaq mansễm mo cu-
muiq yỗn cứq. Cứq ễ blớh cớp sarhống
cớp án.”
Tỗp alới ta-ỡi: “Bữn mansễm mo ỡt pỡ
vil Ndor.”
8 Chơ Salơ sớp tampâc canỏh dỏq tangclu
cớp cũai proai. Toâq sadâu án pỡq cớp
bar náq tahan ễ ramóh mansễm ki. Án
pai chóq mansễm ki neq: “Cứq ễq mới
sarhống cớp cumuiq chuai cứq, chơ atỡng
yỗn cứq dáng ranáq ntrớu ễ toâq. Cóq mới
arô cũai ca cứq atỡng mới ramứh sanua,
yỗn án toâq pỡ nâi.”
9 Mansễm ki ta-ỡi: “Mới dáng raloaih
chơ, puo Salơ khoiq táq nỏq chóq mo
mumưl cớp mo cumuiq. Án khoiq tuih tỗp
alới yỗn dễq nheq tễ cruang I-sarel. Cỗ nỏq
mới chuaq sarnỏq ễ chỏq cứq? Mới ễq cứq
cuchĩt tỡ?”
10 Ma puo Salơ thễ dũan samoât samơi
lứq neq: “Cứq sễq parkhán nhơ ramứh
Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, mới tỡ
bữn roap tôt ntrớu mỏ tễ máh ranáq mới
táq sanua.”
11 Mansễm ki blớh án neq: “Mới yoc cứq
arô noau?”
Salơ ta-ỡi: “Samu-ễl.”
12 Tữ mansễm ki hữm Samu-ễl, án hễr
cớp pai chóq Salơ neq: “Anhia la puo Salơ!
Cỗ nỏq anhia toâq raphếq rathũ hếq?”
13 Puo Salơ atỡng án neq: “Chỗi ngcỏh
ntrớu. Ntrớu mới hữm?”
Án ta-ỡi: “Hếq hữm muoi raviei ntôm
chỗn tễ pưn cutễq.”
14 Puo Salơ blớh: “Raviei noau?”
Án ta-ỡi: “Cũai thâu ntôm chỗn cớp sớp
tampâc tuar.”

Puo Salơ dáng samoât lứq, ki la Samu-ễl;
ngkíq án pũp cucốh dŏq yám noap.
15 Samu-ễl pai chóq Salơ neq: “Mới
pangoâi cứq táq ntrớu? Nŏq mới yỗn cứq
píh loah?”
Puo Salơ ta-ỡi: “Cứq bữn ŏc túh lứq,
yuaq tỗp Phi-li-tin ntôm ễ mut chíl cứq,
cớp Yiang Sursĩ khoiq táh cứq chơ. Án
tỡ bữn ta-ỡi noâng cứq, cớp tỡ bữn atỡng
ntrớu toâq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, tỡ la
na rláu mpáu. Yuaq ngkíq, cứq arô cớp
sễq mới atỡng cứq cóq táq nŏq?”
16 Samu-ễl ta-ỡi neq: “Khân Yiang Sursĩ
táh, cớp án par-ũal mới, mới blớh cứq táq
ntrớu?
17 Yiang Sursĩ khoiq táq chóq mới
machớng án khoiq atỡng na cứq chơ. Án
khoiq ĩt cruang cutễq mới sốt, chơ chiau
yỗn Davĩt ễn cỡt sốt.
18 Mới tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ
patâp; mới tỡ bữn cachĩt nheq tỗp A-
maléc, dếh tỡ bữn pupứt dũ ramứh alới
bữn hỡ. Yuaq ngkíq, tangái nâi Yiang Sursĩ
táq ranáq nâi chóq mới.
19 Hỡn tễ ki ễn, án ễ chiau mới cớp tỗp
I-sarel pỡ talang atĩ tỗp Phi-li-tin. Tâng
tangái parnỡ, mới cớp máh con samiang
mới lứq ỡt cớp cứq tâng ntốq cũai cuchĩt
ỡt, cớp Yiang Sursĩ ễ chiau máh tahan I-
sarel pỡ talang atĩ tỗp Phi-li-tin.”
20 Salơ sâng ngcŏh lứq tễ santoiq Samu-
ễl pai. Bo ki toâp án dớm muoi tatứp tâng
cutễq. Tỗ chác án cỡt ieuq ot nheq cỗ
tian án tỡ bữn cha ntrớu muoi tangái muoi
sadâu.
21 Mansễm ki mut ramóh Salơ. Toâq án
hữm Salơ ngcŏh lứq, án pai neq: “Achuaih
ơi! Hếq khoiq chiau rangứh hếq táq puai
samoât achuaih yoc.
22 Ma sanua, sễq achuaih tamứng san-
toiq hếq, cớp yỗn hếq táq sana yỗn
achuaih cha, dŏq achuaih bữn loah rêng
toâq achuaih chu.”
23 Salơ calỡih, tỡ ễq cha. Ma máh tahan
án pasĩt níc yỗn án cha. Chơ án yuor tacu
tâng cachơng.
24 Mansễm ki kiac ntroŏq plứm lứq, cớp
ĩt bỗt táq bễng mi ŏq crơng pluoih.
25 Án aloŏh sana yỗn Salơ cớp máh tahan
cha. Moâm alới cha, alới píh chu sadâu ki
toâp.

29

Tỗp Phi-li-tin Tỡ Ễq Davĩt Chuai

1 Tỗp Phi-li-tin dững tahan rôm parnơi
pỡ vil Aphéc. Bo ki tỗp I-sarel ỡt pỡ ntốq
dỡq mec tâng avúng cóh Ye-triel.
2 Sỡng náq puo tỗp Phi-li-tin dững tahan
alới pỡq rachíl, cỡt tỗp muoi culám náq
cớp muoi ngin náq. Ma Davĩt cớp tahan
án ỡt cớp puo Akit yáng clĩ tahan canŏh.
3 Toâq máh cũai sốt tahan tỗp Phi-li-tin
tapoang hữm tỗp tahan Davĩt, alới blớh
neq: “Tỗp Hê-brơ toâq táq ntrớu pỡ ntốq
nâi?”
Akit ta-ỡi: “Ki la Davĩt! Bo nhũang án
cỡt sốt tahan Salơ, puo cũai I-sarel. Ma
sanua án ỡt cớp tỗp hếq khoiq dũn chơ.
Noap tễ tangái án toâq ỡt cớp hếq, cứq tỡ
bữn hữm án táq lôih ntrớu.”
4 Ma máh cũai sốt tahan tỗp Phi-li-tin
nhôp puo Akit, cớp pai chóq án neq: “Cóq
anhia ớn samiang nâi píh chu pỡ vil anhia
khoiq chiau yỗn án. Chỗi yỗn án pỡq chíl
cớp tỗp hái. Cŏh lơ án píh chíl loah hái
cống bữn bo hái rachíl. Khân samiang
nâi cỡt ra-o loah cớp sốt tiaq án, án ễ cốh
tacong tỗp hái.
5 Davĩt nâi ơiq ca máh mansễm ũat
khễn, bo alới puan sarai pai neq: ‘Salơ
bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ữi ngin náq, ma
Davĩt bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ữi chít
ngin náq.’ ”
6 Ngkíq Akit arô Davĩt cớp pai neq:
“Cứq thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca
tamoong mantái níc, mới khoiq apáh ŏc
tanoang tapứng chóq cứq. Cớp cứq sâng
bũi pahỡm tê mới loŏh rachíl parnơi cớp
cứq. Yuaq tễ tangái mới toâq ỡt cớp cứq,
cứq tỡ bữn hữm mới táq lôih ntrớu. Ma
cũai puo canốh tỡ bữn bũi cớp mới.
7 Ngkíq, cóq mới píh chu ien khễ; chỗi
táq ntrớu yỗn tỗp alới tỡ bữn bũi pahỡm
chóq mới.”
8 Davĩt ta-ỡi: “Puo ơi! Hếq táq lôih ntrớu
chóq anhia? Anhia bữn ramóh ŏc lôih
ntrớu tễ hếq, noap tễ tangái hếq mut táq
ranáq yỗn anhia toau toâq sanua? Nŏq
anhia tỡ yỗn hếq loŏh chíl cũai par-ũal
anhia?”
9 Akit ta-ỡi: “Cứq dáng mới tanoang o
ariang ranễng Yiang Sursĩ. Ma máh puo
canốh pai mới tỡ têq pỡq rachíl parnơi cớp
tỗp hếq.
10 Ngkíq tangái parnỡ dũ náq anhia ca
khoiq dễq tễ puo Salơ, ma toâq tarôq cớp
cứq, cóq tamỡ tễ cláih. Chơ cóq anhia loŏh
tễ rưm-rưm, píh chu loah pỡ vil cứq khoiq
chiau yỗn anhia. Anhia chỗi ngua pahỡm,
yuaq cứq sâng bũi pahỡm cớp anhia.”
11 Davĩt tamỡ bo noâng canám; chơ án
dững tỗp tahan án loŏh tễ cláih, píh loah
pỡ cruang Phi-li-tin. Ma tỗp Phi-li-tin, chỗn
chu vil Ye-triel.

30

Davĩt Rachíl Cớp Tỗp A-maléc.

1 Vớt bar tangái ễn Davĩt cớp tỗp tahan
án toâq loah pỡ vil Sic-lac. Bữn tỗp
A-maléc khoiq pũr chơ coah angia pưn
cruang Yuda, cớp mut chíl vil Sic-lac. Tỗp
alới chŏng táh vil ki,

2 cớp cỗp máh cũai mansễm, dếh
carnễn, dếh cũai thâu. Tỗp alới tỡ bữn
cachĩt cũai aléq, ma toâq alới loŏh, alới
dững dũ náq pỡq nứng alới.
3 Tử Davĩt cớp tahan chu toâq pỡ vil,
alới hữm vil khoiq cat nheq. Lacuoi, con
samiang cớp con mansễm alới, la noau cỗp
dững nheq.
4 Davĩt cớp tahan án nhiam cu-ỗi toau tỡ
luoh sương noâng.
5 Noau cỗp dếh bar náq lacuoi Davĩt hỡ,
la niang Ahi-nũam cớp niang Abi-kêl.
6 Davĩt sâng túh ngua lứq tâng mứt,
yuaq tahan án sâng nsóq mứt cỗ tian con
lacuoi alới pứt nheq. Tỗp alới canứh Davĩt,
pai ễ tám tamáu chóq án toau cuchĩt. Ma
Yiang Sursĩ, la Yiang Davĩt sang, táq yỗn
Davĩt bữn mứt clốq.
7 Davĩt pai chóq Abia-tha con samiang
Ahi-maléc, la cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ, neq: "Sễq mới ĩt ê-phot dững yỗn
cứq."
Chơ Abia-tha dững ê-phot yỗn án.
8 Davĩt câu blớh Yiang Sursĩ neq: "O tỡ,
khân cứq loŏh rapuai cũai rapốn ki? Khân
cứq pỡq, bữn satỡm tỗp alới tỡ?"
Ncháu ta-ỡi Davĩt: "O, mới pỡq rapuai
tỗp alới. Mới bữn satỡm alới, cớp bữn ĩt
loah cũai alới cỗp."
9-10 Ngkíq, Davĩt cớp tahan án tapoât
culám náq pỡq rapuai toau toâq pỡ ahỗr
Be-sơ. Bar culám náq tahan Davĩt ỡt kiang
bân ntốq ki, yuaq lakéh cớp tỡ rơi yang
ahỗr. Ma Davĩt cớp pỗn culám náq tahan
pỡq loah ễn.
11 Chơ tahan Davĩt bữn tamóh muoi
noaq samiang cũai Ê-yip-tô ỡt tâng ruang.
Tỗp alới dững án pỡq ramóh Davĩt, cớp
alới ĩt crơng sana, dỡq,
12 palâi tarúng khỗ, cớp palâi nho khỗ
bar cốc yỗn án cha. Toâq án cha pasâi, án
bữn rêng loah, yuaq án tỡ bữn cha nguaiq
ntrớu khoiq pái tangái.
13 Davĩt blớh án neq: "Mới toâq tễ léq?
Cũai sốt mới la noau?"
Án ta-ỡi: "Cứq la cũai Ê-yip-tô, cỡt cũai
sũl yỗn manoaq cũai tễ tỗp A-maléc. Sốt
cứq táh cứq khoiq pái tangái chơ, cỗ cứq
a-ĩ.
14 Tỗp hếq pỡq pũr cũai Khê-ret coah
angia pưn cruang Yuda, cớp pỡq pũr sâu
Calep. Cớp hếq chống táh vil Sic-lac hỡ."
15 Davĩt blớh ễn neq: "Têq mới dững cứq
pỡq ramóh tỗp rapốn ki tỡ?"
Án ta-ỡi: "Khân anhia parkhán nhơ
ramứh Yiang Sursĩ tỡ bữn cachĩt cứq, cớp
tỡ bữn chiau cứq pỡ sốt cứq, cứq ễ dững
anhia pỡq ramóh alới."
16 Toâq alới pruam chơ, án lứq dững alới
pỡq. Tỗp rapốn ỡt yáng yai chũop ntốq,
dếh nguaiq cha bũi óh, cỗ nhơ tễ crơng
alới pũr bữn sa-ữi lứq tễ tỗp Phi-li-tin cớp
tễ tỗp Yuda.
17 Cheq ễ poang tangái parnỡ, Davĩt mut
chíl tỗp alới toau toâq sadâu. Bữn ống pỗn
culám náq samiang ỡt lac-da sâng bữn lúh
vớt; clữi tễ ki cuchĩt nheq.
18 Davĩt bữn loah dũ náq cũai cớp máh
crơng tỗp A-maléc pũr ĩt; bữn loah dếh
bar náq lacuoi án hỡ.
19 Tỡ bữn pứt muoi ramứh ntrớu. Án
ĩt loah máh carnễn mansễm samiang yỗn
tỗp tahan án, dếh ĩt dũ ramứh tỗp A-maléc
pũr bữn hỡ.
20 Davĩt bữn loah máh cữu cớp ntroŏq.
Chơ tahan án pong achu máh charán ki
yỗn pỡq nhũang alới, cớp tahan ki pai
chóq cũai canŏh neq: "Máh charán nâi la
khong Davĩt."
21 Chơ Davĩt píh loah pỡ tahan án bar
culám náq kiang cheq ahỗr Be-sơ cỗ lakéh
cớp tỡ rơi pỡq noâng. Tỗp alới loŏh roap
Davĩt cớp tahan píh chu tễ rachíl. Toâq
Davĩt ramóh alới, án cubán cusũan alới
bũi o.
22 Ma bữn cũai rahĩt cớp cũai tỡ o ca puai
Davĩt pai neq: "Tỗp alới tỡ bữn pỡq rachíl
cớp hái; ngkíq hái chỗi tampễq crơng hái
bữn loah yỗn alới; ma hái culáh ống con
lacuoi alới sâng. Chơ yỗn alới pỡq chíq tễ
tỗp hái."
23 Ma Davĩt ta-ỡi tỗp alới neq: "Máh sễm
ai ơi! Tỡ o anhia táq ngkíq cớp crơng
Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn hái. Ncháu
khoiq bán curiaq tỗp hái yỗn bữn plot-plál,
cớp yỗn hái chíl riap cũai rapốn.
24 Lứq samoât, tỡ bữn noau pruam cớp
santoiq anhia pai! Dũ náq cóq bữn pún
machớng nheq; máh cũai kiang ntốq nâi
la cóq bữn li cớp cũai loŏh rachíl."
25 Davĩt aloŏh phếp rit nâi yỗn táq puai
níc tâng cũai I-sarel toau toâq tangái nâi.
26 Tử Davĩt cớp tahan án toâq pỡ vil Sic-
lac, án ĩt crơng ki aloŏh yỗn yớu án la
máh cũai arieih tâng cruang Yuda, cớp pai
neq: "Nâi la crơng bũi yỗn anhia; la crơng
khoiq ĩt loah tễ cũai ca kêt Yiang Sursĩ."
27 Án cơiq crơng nâi yỗn máh vil neq:
Bet-el, Ramôt coah angia pưn cruang Yuda,
Yatir,
28 Arô-er, Sip-môt, Et-tamũa,
29 cớp Racal. Dếh cơiq yỗn sâu Yê-ramil,
tỗp Kê-nit,
30 cớp máh arieih tâng vil ki neq: Hor-
ma, Bô-rasan, Athac,
31 cớp Hep-rôn. Án cơiq crơng nâi yỗn
dũ ntốq án cớp tahan án cơi pỡq pha.

31

Puo Salơ Cớp Máh Con Samiang Án Cuchĩt

(Ruaih Loah Muoi 10:1-12)

1 Tỗp Phi-li-tin toâq chíl tỗp I-sarel tâng
cóh Kil-bũa. Alới bữn cachĩt cũai I-sarel
sa-ữi lứq, cớp tỗp I-sarel canŏh lúh pláh
nheq, dếh puo Salơ cớp con samiang án
hỡ.
2 Tỗp Phi-li-tin rapuai cớp cachĩt pái náq
con samiang Salơ, ramứh Yô-nathan, Abi-
nadap, cớp Mal-ki Sũa.
3 Ranáq rachíl cỡt ntâng lứq mpễr Salơ.
Chơ saráh tễ cũai par-ũal pán pĩeiq án, cớp
án chũl hâp lứq.
4 Chơ án ớn samiang póng ca dững
crơng choac yỗn án neq: “Cóq mới thot
aloŏh pla dau mới, chơ choat cứq. Chỗi
yỗn tỗp Phi-li-tin ca tỡ bữn sa-âm Yiang
Sursĩ bữn ca-iep cupriaq cứq.”
Ma samiang póng ki ngcŏh, cớp án tỡ
khớn cachĩt puo Salơ. Ngkíq, puo Salơ thot
dau án bữm, chơ án tuam tỗ án tâng pla
dau.
5 Toâq samiang póng ki hữm puo Salơ
khoiq cuchĩt chơ, án ĩt dau án bữm, chơ
án tuam tâng pla dau tê.
6 Chơ puo Salơ cớp pái náq con samiang
án, dếh samiang póng ca dững crơng
choac yỗn án la cuchĩt nheq. Cớp máh
tahan Salơ la cuchĩt nheq tê tâng tangái
ki.
7 Máh cũai I-sarel ca ỡt cheq avúng
Ye-triel cớp ỡt coah angia mandang loŏh
crỗng Yôr-dan sâng tễ tahan I-sarel lúh
pláh nheq; cớp alới sâng puo Salơ cớp con
samiang án khoiq noau cachĩt. Ngkíq alới
lúh táh nheq máh vil alới cớp dếq nheq.
Moâm ki tỗp Phi-li-tin bữn mut ỡt tâng
máh vil ki.
8 Toâq tangái parnỡ toâq moâm rachíl,
tỗp Phi-li-tin toâq pũot aloŏh nheq máh
crơng bữn kia tễ cũai khoiq cuchĩt. Chơ
alới tamóh cumuiq Salơ cớp pái náq con
samiang án tâng dũal cóh Kil-bũa.
9 Alới cŏh tacong Salơ, pũot crơng choac
án, cớp ớn cũai dững parnai nâi pỡq pau
atỡng chũop cruang Phi-li-tin tâng dống
sang yiang alới, cớp yỗn dũ náq cũai proai
dáng tê.
10 Tỗp alới dững crơng choac puo Salơ
dŏq tâng dống sang yiang At-taret, cớp téh
sac puo Salơ atớt tâng viang vil Bet San.
11 Toâq cũai tễ vil Yabet, cruang Ki-liat,
sâng tễ ranáq tỗp Phi-li-tin táq chóq puo
Salơ,
12 tỗp alới ca clŏq lứq loŏh pỡq tâng
sadâu ki toâp chu vil Bet San. Tỗp alới alíh
cumuiq Salơ cớp con samiang án tễ viang
vil. Chơ alới dững achu pỡ vil Yabet dŏq
bốh pỡ ki.
13 Moâm ki tỗp alới ĩt nghang, dững tứp
tâng mpứng dĩ vil, nhưp nỡm mpứl, cớp
tỗp alới ót sana tapul tangái.

Saráq Samu-ễl Bar Santoiq Atỡng

Saráq Samu-ễl Bar nâi to loah tễ saráq Samu-ễl Muoi. Án atỡng tễ máh ranáq Davĩt táq tữ án bữn chỗn cỡt puo. Trổ dâu lứq, Davĩt cỡt sốt tâng máh vil tâng cruang Yuda. Vớt ki, án cỡt sốt chũop nheq cruang I-sarel. Saráq Samu-ễl Bar nâi apáh yỗn dáng raloaih tễ puo Davĩt bữn aloỡh cruang cutễq yỗn cỡt la-a lứq, cớp án táq yỗn dống cruang án ndỡm cỡt rêng lứq. Án rachíl cớp máh cũai par-ũal án, dếh cũai tâng cruang án cớp máh cũai tễ cruang canỡh hỡ.

Saráq nâi apáh yỗn hữm raloaih puo Davĩt sa-âm samoât samơi, cớp án chiau sang tỗ án yỗn Yiang Sursĩ. Cớp án táq yỗn máh cũai proai ayooq cớp táq tanoang tapứng chóq án. Bữn sa-ữi trổ án táq ranáq lôih, ma án ngin kho tễ máh ranáq lôih án khoiq táq, cớp án pruam roap tôt tễ Yiang Sursĩ, cỗ tian án táq ranáq lôih ki.

Sa-ữi náq puo cũai I-sarel toâq tễ tỡng toiq Davĩt. Cớp Yê-su Crĩt la toâq tễ tỡng toiq án tê.

Davĩt Sâng Noau Pai Salơ Cuchĩt

1 Toâq vớt puo Salơ cuchĩt, Davĩt píh chu tễ rachíl. Án khoiq chíl riap tỗp A-maléc, chơ án ỡt bar tangái pỡ vil Sic-lac.

2 Catâm tangái pái, muoi noaq samiang póng toâq tễ ntốq puo Salơ ỡt. Án khoiq háq tampâc án tâc, cớp ĩt cutễq pức tâng plỡ, táq tếc án tanúh. Chơ án mut ramóh Davĩt, cớp pũp asễng yám noap.

3 Davĩt blớh án neq: “Mới toâq tễ léq?”

Án ta-ỡi: “Cứq lúh tễ dỗn tahan Salơ ỡt. Cứq khoiq vớt tễ tahan cũai Phi-li-tin.”

4 Davĩt blớh ễn: “Bữn ranáq ntrớu cỡt pỡ ki? Mới atỡng nheq yỗn cứq dáng!”

Samiang póng ta-ỡi: “Tahan tỗp hếq lúh nheq tễ ntốq rachíl, cớp noau cachĩt cũai hếq sa-ữi lứq. Puo Salơ cớp Yô-nathan con samiang án la cuchĩt tê.”

5 Davĩt blớh ễn: “Nốq mới dáng pai puo Salơ cớp Yô-nathan cuchĩt?”

6 Án ta-ỡi: “Pĩeiq cứq ỡt tâng cóh Kil-bũa, cứq tapoang hữm puo Salơ tayứng cloaq coih. Sễ aséh rachíl cớp tahan ỡt aséh mut cheq la-ữt chu án.

7 Án tapoang hữm cứq, chơ án arô cứq. Cứq ta-ỡi án neq: ‘Achuaih ơi, cứq ỡt nâi!’

8 Án blớh cứq: ‘Mới la cũai tễ tỗp léq?’ Cứq ta-ỡi: ‘Cứq la tễ tỗp A-maléc.’

9 Chơ án atỡng cứq neq: ‘Cứq khoiq chũl hâp lứq, cheq ễ ta-ỡh rangứh. Sễq mới cachĩt chíq cứq.’

10 Ngkíq cứq mut tayứng cheq cớp cachĩt án; yuaq cứq dáng samoât khần án dớm, án ta-ỡh rangứh toâp. Chơ cứq pũot vuam puo tễ plỡ án, cớp leh ĩt carvang tễ ngcỡng án, chơ dững crơng ki atoâq pỡ anhia.”

11 Ngkíq Davĩt háq tampâc án, yuaq sâng ngua lứq tâng mứt, cớp tahan án dũ náq táq machớng ki tê.

12 Tỗp alới nhiam cớp tanúh, dếh ót sana toau toâq sadâu dỡq tanúh yỗn puo Salơ, Yô-nathan, cớp máh cũai I-sarel, la proai Yiang Sursĩ; yuaq sa-ữi náq cuchĩt tâng ntốq rachíl.

13 Davĩt blớh cũai samiang ca toâq atỡng ki neq: “Mới tễ tỗp léq?”

Án ta-ỡi: “Cứq tễ tỗp A-maléc, ma cứq ỡt tâng cruang anhia.”

14 Davĩt blớh ễn: “Yuaq nỡq mới khớn cachĩt puo Yiang Sursĩ rươh?”

15 Chơ Davĩt arô muoi noaq tahan cớp ớn neq: “Mới cachĩt chíq cũai nâi!”

Tahan ki thot dau; chơ án choat samiang A-maléc toau cuchĩt.

16 Nhũang cũai samiang ki cuchĩt, Davĩt pai chóq án neq: “Mới dững ốc tôt nâi chóq tỗ mới bữm, yuaq bỗq mới toâp pai mới khoiq cachĩt puo Salơ, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn cỡt puo.”

Davĩt Tanúh Yỗn Salơ Cớp Yô-nathan

17 Davĩt táq cansái ũat tanúh yỗn Salơ cớp Yô-nathan con samiang puo Salơ.

18 Cớp án ớn noau arĩen cansái ũat nâi yỗn máh cũai Yuda hỡ. (Cansái ũat nâi noau chĩc tâng pơ saráq Yasar.)*

19 Án ũat neq:
“Ơ I-sarel ơi!
Máh cũai ayông tỗp hái khoiq cuchĩt tâng dũal cóh I-sarel.
Ngua lứq tê máh tahan clỡq tâng tỗp hái khoiq cuchĩt nheq!

20 “Chỗi atỡng ranáq nâi yỗn cũai par-ũal tâng vil Cat tamứng,
tỡ la tâng máh rana pỡq chu vil At-calon dáng.
Chỗi yỗn mansễm tỗp Phi-li-tin sâng bũi pahỡm;
cớp chỗi yỗn con mansễm yáng tiah rit hái sâng bũi mứt pahỡm tê.

21 “Chỗi yỗn mia tỡ la dỡq latac sễng tâng cóh Kil-bũa.
Sễq yỗn sarái tâng ntốq ki cỡt khỗ mantái níc!
Yuaq khễl cũai clỡq táh dỡq tâng ntốq ki, táq yỗn cỡt casiet lứq;

* **1:18 1:18** Ramứh ‘Yasar’ parlong loah la ‘tanoang o’.

khễl puo Salơ tỡ bữn sat, tỡ la chi-chut
toâq dỡq nsễng noâng.

22 “Tamĩang Yô-nathan pla lứq,
cớp dau puo Salơ tỡ bữn sarũiq táq
cũai aléq,
toau bữn cachĩt nheq máh cũai
par-ũal bán rêng lứq.
23 Bo Salơ cớp Yô-nathan noâng tamoong,
alới bữn mứt saryóq;
cớp cũai canŏh ayooq lứq alới.
Tamoong tỡ la cuchĩt, tỡ bữn acán ntrớu
têq cayoah alới yỗn cỡt rataáh.
Alới bar náq sangháiq riang calang
crức, bán rêng clữi cula samín.

24 “Máh mansễm I-sarel ơi! Anhia cóq
tanúh yỗn puo Salơ.
Án khoiq yỗn nheq tữh anhia bữn sớp au
tuar santứm cusâu moat lứq.
Cớp án khoiq yỗn anhia chóq crơng
pasang sa-ũi ramứh,
dếh yễng dŏq atớt tâng plỡ cớp tâng
tỗ anhia.

25 “Bữn tahan clŏq lứq tễ tỗp hái khoiq
cuchĩt nheq chơ!
Alới cuchĩt tâng ntốq rachíl.
Dếh Yô-nathan hỡ dớm cuchĩt tâng
cuar cóh ki.

26 “Yô-nathan ơi! Cứq nhiam atếh mới,
yuaq mới la samoât ai cứq lứq.
Mới la cũai cứq ayooq lứq!
Mới ayooq cứq bữn kia sa-ũi lứq,
clữi nheq tễ máh mansễm ayooq cứq.

27 “Bữn tahan clŏq tễ tỗp hái khoiq cuchĩt
nheq chơ!
Crơng choac alới tỡ têq táq ntrớu
noâng!”

2

Davĩt Cỡt Puo Tỗp Yuda

1 Toâq moâm máh ranáq nâi, Davĩt blớh
Yiang Sursĩ neq: “O tỡ, khân cứq loŏh
tễ cruang Phi-li-tin, pỡq ỡt muoi vil tâng
cruang Yuda?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi: “O, mới pỡq.”
Davĩt blớh ễn: “Vil léq?”
Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Vil Hep-rôn.”
2 Ngkíq Davĩt pỡq chu vil Hep-rôn, dếh
bar náq lacuoi án, la Ahi-nũam tễ vil Ye-
triel, cớp cán cumai Abi-kêl, lacuoi tiaq
Nabal tễ vil Car-mel,
3 bữn tỗp tahan cớp dống sũ alới hỡ pỡq
cớp Davĩt; tỗp alới táq dống tâng máh vil
cớt mpễr vil Hep-rôn.
4 Vớt ki, bữn máh samiang tễ tỗp Yuda
toâq pỡ vil Hep-rôn ễ hĩng dỡq nsễng miar
tâng plỡ Davĩt, dŏq táq tếc chóh án cỡt puo
tỗp alới.
Toâq Davĩt sâng noau pai cũai vil Yabet
Ki-liat khoiq tứp cumuiq Salơ,
5 ngkíq án ớn noau pỡq pỡ vil ki dŏq
atỡng tỗp Yabet Ki-liat neq: “Sễq Yiang
Sursĩ satốh ŏc bốn yỗn tỗp anhia, cỗ anhia
apáh anhia ayooq puo Salơ samoât samơi,
cớp dững tứp án.
6 Sễq Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia, cớp
táq o níc chóq anhia. Cớp cứq ễ táq o tê
chóq anhia, cỗ anhia khoiq táq ranáq o ki.
7 Ngkíq, cóq anhia sabớng cớp clŏq lứq!
Salơ puo anhia khoiq cuchĩt chơ. Cớp cũai
proai Yuda ĩt dỡq nsễng miar tốh tâng plỡ
cứq dŏq cứq cỡt puo tỗp alới.”

It-bô-set Cỡt Puo Tỗp I-sarel

8 Bo ki, Ap-nơ con samiang Nơ cỡt cũai
taniap tahan puo Salơ. Án lúh parnơi cớp
It-bô-set con samiang puo Salơ. Alới clong
crỗng Yôr-dan pỡq chu vil Maha-nêm.
9 Ỡt tâng vil nâi, Ap-nơ chóh It-bô-set
cỡt puo, yỗn cỡt sốt máh cutễq tỗp Ki-liat,
Asêr, Ye-triel, Ep-ra-im, cớp Ben-yamin.
Ngkíq án cỡt sốt nheq cruang cutễq cũai
I-sarel.
10 Bo It-bô-set cỡt puo cũai I-sarel, án
bữn pỗn chít cumo. Án cỡt puo bar cumo.
Ma tỗp Yuda tanoang tapứng lứq chóq
puo Davĩt.
11 Cớp Davĩt cỡt puo tỗp Yuda tâng vil
Hep-rôn, tapul cumo tadĩ.

Tỗp I-sarel Rachíl Cớp Tỗp Yuda

12 Ap-nơ cớp máh cũai ayững atĩ It-bô-
set loŏh tễ vil Maha-nêm pỡq chu vil Ki-
bê-ôn.
13 Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, cớp
máh ayững atĩ puo Davĩt pỡq ramóh tỗp
alới pỡ ntốq prúng chứng dỡq, tỗp alới ỡt
bar coah prúng ki.
14 Chơ Ap-nơ pai chóq Yô-ap neq: “Yỗn
tỗp samiang póng bar coah loŏh carchĩt
yỗn hái nhêng!”
Yô-ap ta-ỡi: “Pĩeiq, yỗn alới carchĩt
salĩq!”
15 Ngkíq, muoi chít la bar náq samiang
póng coah It-bô-set cớp Ben-yamin carchĩt
cớp muoi chít la bar náq samiang póng
coah puo Davĩt.
16 Dũ cáp manoaq nhếc sóc manoaq,
manoaq choat manoaq toâq dau. Chơ bar
chít la pỗn náq ki cuchĩt racỗl plỡ. Yuaq
ngkíq, noau dŏq ntốq ki: “Tâm Cutễq
Dau.”
17 Chơ cỡt ranáq rachíl toâr lứq. Tahan
Davĩt bữn chíl riap tahan Ap-nơ cớp tahan
tỗp I-sarel.
18 Pái náq con samiang niang Sê-ruya ỡt
ngki tê, ramứh la Yô-ap, Abi-sai, cớp A-
sahel. A-sahel lúh chái ariang pỗih.

19 A-sahel rapuai carsot Ap-nơ tỡ bữn
nhêng chu nâi chu ki noâng.
20 Ap-nơ luliaq chu clĩ, cớp pai neq: "A-
sahel, mới tỡ?"
A-sahel ta-ỡi: "Ơq!"
21 Ap-nơ atỡng án: "Péq chơ, chỗi rapuai
cứq noâng! Rapuai tahan canỏh, chơ ĩt
chíq crơng alới!"
Ma A-sahel rapuai níc.
22 Ap-nơ atỡng án sĩa: "Tangứt tôh! Chỗi
rapuai cứq! Nỏq mới ễq cứq cachĩt mới
tỡ? Khân cứq cachĩt mới, nỏq khớn cứq
nhêng moat Yô-ap, ai mới?"
23 Ma A-sahel tỡ bữn tangứt rapuai.
Ngkíq Ap-nơ toal coih chu clĩ, sarloâiq
púng A-sahel. A-sahel dớm muoi tatúp,
chơ án ta-ỏh rangứh loâng. Dũ náq alới
ca toâq pỡ ntốq A-sahel cuchĩt, alới tangứt
nhêng.
24 Ma Yô-ap cớp Abi-sai rapuai ntun clĩ
Ap-nơ. Tữ alới toâq pỡ dũal cóh Amah,
coah angia mandang loỏh vil Kia, bân rana
pỡq chu ntốq aiq Ki-bê-ôn, moat mandang
khoiq ngêt.
25 Tỗp Ben-yamin toâq rôm parnơi cớp
Ap-nơ sĩa. Tỗp alới tayứng tâng dũal cóh.
26 Ap-nơ sabau blớh Yô-ap neq: "Nỏq tỗp
hái cóq rachíl níc? Mới hữm ma tỡ bữn,
parsốt lứq cỡt ống ranáq túh ngua sâng?
Hái la sễm ai muoi tỗp. Máh léq dũn nỏq
mới ớn tahan mới tangứt rapuai tỗp hếq?"
27 Yô-ap ta-ỡi loah: "Cứq sễq thễ dũan
nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái
níc neq: 'Khân mới tỡ bữn pai ngkíq,
tahan cứq ễ rapuai níc mới toau toâq tarưp
parnỡ.' "
28 Chơ Yô-ap plóng lavia yỗn tahan án
tangứt rapuai tỗp I-sarel. Chơ ranáq rachíl
nâi tangứt.
29 Nheq sadâu Ap-nơ cớp tahan án tayáh
pỡq pha tâng phong crỗng Yôr-dan; chơ
alới clong crỗng ki. Tữ alới tayáh nheq
muoi pên tarưp, alới toâq pỡ vil Maha-
nêm.
30 Toâq Yô-ap tangứt rapuai Ap-nơ, án
parỗm loah cớp noap máh tahan án. Ma
pứt muoi chít takêh náq, tỡ bữn noap dếh
A-sahel.
31 Tahan coah puo Davĩt bữn cachĩt
tahan coah Ap-nơ tễ tỗp Ben-yamin pái
culám tapoât chít náq.
32 Yô-ap cớp tahan án dững tứp A-sahel
pỡ ping dống sũ án tâng vil Bet-lahem.
Chơ tỗp alới tayáh nheq sadâu; toâq poang
tarưp alới toâq pỡ vil Hep-rôn.

3

1 Máh cũai khoiq pruam cớp Salơ, cớp
máh cũai khoiq pruam cớp Davĩt rachíl
dũn lứq. Bo ki Davĩt cỡt sốt khâm achỗn,
ma tống toiq Salơ cỡt sốt ieuq asễng.

Tỗp Con Samiang Davĩt

2 Tapoât náq con samiang Davĩt sễt tâng
vil Hep-rôn la neq: Con clúng la Am-nôn;
mpiq án ramứh Ahi-nũam tễ vil Ye-triel.
3 Con bar la Khi-liap; mpiq án ramứh
Abi-kêl la cán cumai tễ vil Car-mel.
Nhũang ki Abi-kêl la lacuoi Nabal. Con
pái la Ap-salôm; mpiq án ramứh Maca con
cumũr puo Tal-mai, cruang Kê-sur.
4 Con pỗn la Adô-nacha; mpiq án ramứh
Hakit. Con sỡng la Sê-patia; mpiq án
ramứh Abi-tal.
5 Con tapoât la I-triam; mpiq án ramứh
Ec-la. Nheq náq ki la lacuoi Davĩt, cớp máh
con samiang nâi sễt tâng vil Hep-rôn.

Ap-nơ Pruam Cớp Davĩt

6 Bo noâng bữn ranáq rachíl tâng bar
tỗp, tỗp Davĩt cớp tỗp puai con Salơ, Ap-
nơ táq yỗn chớc án cỡt khâm lứq tâng tỗp
puai con Salơ.
7 Bữn muoi tangái, It-bô-set con samiang
Salơ, tếq Ap-nơ pai án bếq cớp lacuoi cỗiq
puo Salơ, ramứh Ri-sapa con cumũr Ai-ya.
8 Ranáq nâi táq yỗn Ap-nơ cỡt cutâu
mứt lứq. Ngkíq án pai neq: "Nỏq mới
chanchớm cứq pupứt Salơ tỡ? Nỏq mới
chanchớm cứq mut coah Yuda tỡ? Tễ
nhũang cứq táq o níc chóq mpoaq mới,
chóq sễm ai mpoaq mới, cớp chóq máh
yớu mpoaq mới hỡ. Cớp cứq bán curiaq
níc mới, tỡ yỗn mới ỡt tâng talang atĩ
Davĩt. Tam cứq táq máh ki chơ, ma tangái
nâi mới noâng chuaq ralíh apớt cứq tễ
mansễm nâi.
9-10 Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cớp Davĩt ễ
ĩt loah cruang nâi tễ puo Salơ cớp tễ tống
toiq án, tễ pứp angia pỡng toau toâq pứp
angia pưn; chơ chiau yỗn Davĩt ễn cỡt puo
cruang I-sarel cớp cruang Yuda. Khân cứq
tỡ bữn táq ranáq ki yỗn cỡt moâm, sễq
Yiang Sursĩ yỗn cứq roap tôt cuchĩt!"
11 It-bô-set sâng ngcỏh lứq Ap-nơ, toau
án tỡ khớn pai ntrớu noâng.
12 Bo ki, puo Davĩt noâng ỡt tâng vil Hep-
rôn. Ma Ap-nơ ớn cũai dững parnai pỡq
blớh Davĩt neq: "Cruang cutễq nâi noau
sốt? Sễq anhia táq tếc parkhán cớp hếq;
chơ hếq ễ radững nheq tữh cũai I-sarel ỡt
coah anhia."
13 Davĩt ta-ỡi: "Khân ngkíq, o! Cứq ễ
táq tếc parkhán cớp mới. Ma toâq mới
pỡq ramóh cứq, cóq mới dững Mi-cal con
cumũr puo Salơ pỡ cứq. Khân tỡ bữn
ngkíq, mới tỡ bữn hữm loâng roâp cứq."
14 Chơ Davĩt ớn máh cũai dững parnai
pỡq atỡng It-bô-set neq: "Cóq mới culáh
loah lacuoi cứq. Yuaq cứq khoiq ĩt ngcâr
sarcal samiang tễ tỗp Phi-li-tin muoi culám
náq cỡt voan chóq niang."

15 Ngkíq, It-bô-set yỗn cũai pỡq coâiq
Mi-cal tễ dống cayac án, ramứh Pal-tiel con
samiang Laih.
16 Ma Pal-tiel nhiam nhit rapuai lacuoi
án toau toâq pỡ vil Bahu-rim. Ap-nơ pai
chóq án neq: "Pỡq, mới chu!"
Chơ án chu.
17 Ap-nơ sarhống cớp cũai sốt tỗp I-sarel
neq: "Tễ dũn chơ anhia yoc Davĩt cỡt puo
anhia.
18 Sanua o yỗn tỗp anhia chóh án cỡt
puo. Anhia sanhữ ma tỡ bữn tễ máh
santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai neq: 'Cứq
ễ yỗn Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, chuai
cũai I-sarel, proai cứq, yỗn vớt tễ tốp Phi-
li-tin, cớp tễ máh cũai par-ũal alới.' "
19 Ap-nơ pỡq atỡng tỗp Ben-yamin
machớng ki tê. Chơ án pỡq chu vil Hep-
rôn ễ atỡng Davĩt tễ máh ranáq tốp Ben-
yamin cớp cũai proai I-sarel khoiq pruam
ễ táq.
20 Tữ Ap-nơ cớp bar chít náq samiang
toâq ramóh Davĩt, Davĩt táq muoi pêl toâr
cha bũi yỗn alới.
21 Ap-nơ atỡng Davĩt neq: "Sanua hếq
ễ pỡq parỗm nheq tữh cũai I-sarel yỗn
anhia. Tỗp alới ễ roap anhia cỡt puo
alới cớp táq tếc parkhán cớp anhia hỡ.
Chơ anhia cỡt sốt cruang cutễq nâi ariang
anhia khoiq chanchớm chơ."
Ngkíq Davĩt parkhán ŏc ien khễ yỗn Ap-
nơ, chơ yỗn án chu.

Noau Cachĩt Ap-nơ

22 Ntun ki, Yô-ap cớp máh ayững atĩ
Davĩt chu tễ pũr. Tỗp alới dững achu máh
crơng alới cheng bữn sa-ữi lứq. Ma Ap-
nơ tỡ bữn ỡt noâng cớp Davĩt tâng vil
Hep-rôn, yuaq Davĩt khoiq ớn án chu, cớp
parkhán ŏc ien khễ yỗn án.
23 Tữ tỗp Yô-ap chu chơ, bữn cũai atỡng
Yô-ap neq: "Ap-nơ khoiq toâq ramóh puo
Davĩt; cớp Davĩt yỗn án chu, dếh parkhán
ŏc ien khễ cớp án hỡ."
24 Ngkíq Yô-ap pỡq blớh puo Davĩt neq:
"Tữ Ap-nơ toâq ramóh anhia, nốq anhia
acláh yỗn án chu ien khễ? Nốq anhia táq
ngkíq?
25 Anhia dáng chơ Ap-nơ toâq pỡ nâi yoc
ễ raphếq rathũ anhia, cớp tutuaiq yoc ễ
dáng anhia ntôm táq ntrớu cớp pỡq chu
léq."
26 Tữ Yô-ap loŏh tễ Davĩt, án ớn cũai
pỡq atỡng Ap-nơ toâq ramóh án. Chơ alới
dững Ap-nơ láp loah tễ dỡq chữong Si-ra.
Ma Davĩt tỡ bữn dáng tễ ranáq nâi.
27 Tữ Ap-nơ toâq loah pỡ vil Hep-rôn, Yô-
ap dững án pỡ ngoah toong viang vil, táq
nan ariang ễ táq ntỡng tỡ ếq noau dáng.
Ma Yô-ap ĩt achũ choat púng Ap-nơ, chơ
Ap-nơ cuchĩt. Án táq ngkíq la cỗ Ap-nơ
khoiq cachĩt A-sahel, a-ễm samiang án.
28 Toâq Davĩt sâng tễ ranáq nâi, án
pai neq: "Yiang Sursĩ dáng chơ, cứq cớp
cũai proai cứq tỡ bữn dáng ntrớu tễ noau
cachĩt Ap-nơ.
29 Sễq máh tôt tễ ranáq ki toâq pỡ Yô-
ap, cớp dũ náq cũai tâng dống sũ án. Sễq
yỗn tống toiq Yô-ap cỡt a-ĩ panúng hoi níc,
tỡ la a-ĩ tut, tỡ la cloaq níc ralỡng, tỡ la
pĩeiq noau cachĩt tâng ntốq rachíl, tỡ la
ŏq crơng sana cha."
30 Yô-ap cớp a-ễm samiang án cachĩt
Ap-nơ dỏq carláh dỡq, yuaq Ap-nơ khoiq
cachĩt A-sahel a-ễm samiang alới pỡ ntốq
rachíl, tâng vil Ki-bê-ôn.

Davĩt Tứp Ap-nơ

31 Chơ Davĩt ớn Yô-ap cớp dũ náq tahan
án háq nheq tampâc alới sớp, cớp ớn sớp
aroâiq tanúh ễn táq tếc tanúh yỗn Ap-nơ.
Bo noau dững tứp Ap-nơ, puo Davĩt tayáh
pỡq ntun hom Ap-nơ.
32 Noau tứp Ap-nơ pỡ vil Hep-rôn. Davĩt
nhiam casang pỡ ping Ap-nơ, cớp máh
cũai proai nhiam tê.
33 Puo Davĩt ũat cansái tanúh neq:

"Nốq Ap-nơ cuchĩt ariang cũai sacũl?
Atĩ án tỡ bữn noau chốq.
34 Cớp ayững án la tỡ bữn noau sacáp sái-
sô.
Lô lứq án cuchĩt na atĩ cũai sâuq!"
Chơ máh cũai proai nhiam yỗn Ap-nơ sĩa.
35 Nheq tangái ki cũai proai pasĩt Davĩt
cha dỗi, ma án parkhán samoât samơi lứq
neq: "Sễq Yiang Sursĩ yỗn cứq roap tôt,
khấn cứq cha sana nhũang mandang pât."
36 Tữ cũai proai hữm ngkíq, alới sâng
bũi pahỡm cớp Davĩt. Dũ ranáq puo Davĩt
táq cỡt pĩeiq pahỡm cũai proai.
37 Cỗ ngkíq máh tahan cớp cũai proai I-
sarel dũ náq dáng raloaih la Davĩt tỡ bữn
dáng ntrớu tễ ranáq noau cachĩt Ap-nơ.
38 Chơ puo Davĩt pai chóq máh ayững
atĩ án neq: "Tỗp anhia dáng ma tỡ bữn,
tangái nâi bữn manoaq cũai sốt lứq tâng
tỗp I-sarel khoiq cuchĩt?
39 Tam cứq cỡt puo Yiang Sursĩ rươh, ma
tangái nâi cứq sâng ieuq tuar lứq, cỗ tỗp
con samiang niang Sê-ruya táq khễng-lễng
chóq cứq! Sễq Yiang Sursĩ yỗn alới roap
tôt, puai loah máh ranáq alới khoiq táq!"

4

Noau Cachĩt It-bô-set

1 Tữ It-bô-set con samiang Salơ sâng
noau cachĩt Ap-nơ pỡ vil Hep-rôn, án pứt
mứt cớp sâng ngcŏh lứq. Cớp nheq náq
cũai I-sarel la sâng ngcŏh tê.
2 It-bô-set bữn bar náq cũai sốt tâng tỗp
dốq pỡq rapốn, ramứh Banah cớp Rê-cap.
Bar náq nâi la con samiang Ri-môn, tỗp

Ben-yamin, tễ vil Bê-rôt. (vil Bê-rôt ơt tâng
cutễq tốp Ben-yamin.
3 Tễ mbǒq cũai tâng vil nâi lúh chu vil
Ki-têm, cớp ơt loâng pơ ki ariang cũai ơt
tarôq toau tangái nâi.)
4 Salơ noâng bữn con tǒng muoi noaq
ễn, ramứh Mê-phi-bô-set con samiang Yô-
nathan. Bo noau cachĩt Salơ cớp Yô-
nathan, Mê-phi-bô-set khoiq sơng cumo.
Toâq noau sâng cũai tễ vil Ye-triel pai bar
náq ki khoiq cuchĩt chơ; mansễm rabán
Mê-phi-bô-set ca-ữ án, chơ lúh. Ma hâp
án tál, ngkíq án táq satooh Mê-phi-bô-set.
Cỗ ngkíq Mê-phi-bô-set cơt yỗt.
5 Ma bar náq con samiang Ri-môn,
ramứh Rê-cap cớp Banah pơq chu dống
It-bô-set, Alới toâq pơ ki mandang toâng,
bo It-bô-set bếq.
6 Mansễm kĩaq ngoah toong dống ki ơt
u-ũm saro, ma án sâng ễ bếq, ngkíq án bếq
tưt. Chơ Rê-cap cớp Banah mut luoiq tâng
clống dống.*
7 Tữ alới bữn mut tâng clống dống, alới
mut chu clống It-bô-set, cớp alới ramóh
án bếq. Chơ alới cachĩt cớp cốh tacong
án. Moâm ki alới dững aloǒh plơ án, cớp
pơq nheq sadâu pha ntốq cutễq tapín cheq
crỗng Yôr-dan.
8 Alới dững atoâq plơ It-bô-set yỗn puo
Davĩt pơ vil Hep-rôn cớp pai neq: "Nâi
la plơ It-bô-set con samiang Salơ; Salơ la
cũai ễ cachĩt anhia. Tangái nâi Yiang Sursĩ
khoiq yỗn anhia carláh dơq chóq Salơ cớp
tống toiq án."
9 Ma puo Davĩt ta-ơi alới neq: "Cứq sễq
thễ dũan samoât lứq nhơ Yiang Sursĩ ca
tamoong mantái níc, la Yiang chuai cứq
yỗn vớt tễ máh ranáq túh coat.
10 Cũai ca dững atoâq parnai yỗn cứq
pơ vil Sic-lac, pai Salơ khoiq cuchĩt, án
chanchớm án dững atoâq parnai bũi o yỗn
cứq. Ma cứq khoiq cỗp cớp cachĩt chíq án.
Nâi la cóng cứq yỗn cũai ca dững parnai
o ki!
11 Ma cứq táq ntâng hơn tễ ki ễn, khân
bữn cũai sâuq pơq cachĩt cũai tơ bữn táq
lôih cớp ntôm bếq tâng dống. Sanua, cứq
ễ culáh cóng yỗn anhia, yuaq anhia khoiq
cachĩt It-bô-set."
12 Ngkíq Davĩt ớn tahan án cachĩt Rê-cap
cớp Banah, dếh cốh ayững atĩ alới, chơ
ayǒng dǒq cumuiq alới cheq prúng chứng
dơq pơ vil Hep-rôn. Ma plơ It-bô-set, noau
dững tứp tâng ping Ap-nơ pơ vil Hep-rôn.

5

Davĩt Cơt Puo Tốp I-sarel Cớp Tốp Yuda

1 Chơ nheq tữh tốp I-sarel pơq ramóh
Davĩt tâng vil Hep-rôn cớp pai neq: "Tốp
hếq la sễm ai anhia; hái la muoi tǒng toiq.
2 Bo Salơ cơt puo tốp hếq, anhia toâp
ayông cũai I-sarel loǒh rachíl, cớp Yiang
Sursĩ khoiq par-ữq cớp anhia chơ neq:
'Mới lứq cơt cũai ayông cớp cơt cũai
nhêng salĩq proai cứq.' "
3 Tữ nheq tữh cũai sốt tốp I-sarel toâq
ramóh puo Davĩt pơ vil Hep-rôn, án táq tếc
parkhán cớp tốp alới choâng moat Yiang
Sursĩ. Chơ alới ĩt dơq nsễng hĩng tâng plơ
Davĩt, táq tếc án cơt puo cũai I-sarel.
4 Bo Davĩt cơt puo, án bữn pái chít cumo;
cớp án cơt puo cũai I-sarel pỗn chít cumo.
5 Án cơt sốt cũai Yuda tâng vil Hep-rôn
tapul cumo tadĩ. Vớt ki, án cơt sốt nheq
tữh cũai I-sarel cớp cũai Yuda tâng vil
Yaru-salem, bữn pái chít la pái cumo.
6 Puo Davĩt cớp tốp tahan án pơq chíl vil
Yaru-salem. Tốp Yê-but ca ơt tâng vil ki
pai chóq puo Davĩt neq: "Anhia tơ têq bữn
mut mơ tâng vil nâi! Lứq samoât, cũai sũt
moat cớp cũai yỗt ayững toâp rơi cataáng
anhia."
7 Ma Davĩt pơq cheng ĩt ntốq parnoâng
kĩaq cóh Si-ôn; chơ noau amứh ntốq ki la
Vil Davĩt.
8 Tâng tangái alới cheng ĩt ntốq kĩaq ki,
Davĩt blớh tahan án neq: "Ơt tâng ntốq
nâi, bữn noau kêt tốp Yê-but ariang cứq
kêt, cớp bữn noau rơi cachĩt tốp alới?
Khân bữn, yỗn cũai ki chỗn na alooq dơq,
mut chíl 'cũai sũt' cớp 'cũai yỗt' ki." (Cỗ
ngkíq yuaq bữn santoiq pai neq: "Chỗi yỗn
cũai sũt moat cớp cũai yỗt ayững bữn mut
tâng dống sang Yiang Sursĩ.")*
9 Chơ puo Davĩt toâq ơt tâng ntốq
parnoâng ki, cớp án amứh ntốq ki la Vil
Davĩt. Án táq loah máh vil mpễr ki, tễ ntốq
noau cubớl cutễq coah angia mandang
loǒh cuar cóh.†
10 Davĩt bữn rêng achỗn sa-ữi lứq ễn,
yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơt cớp án.
11 Puo Hi-ram tễ vil Ti-rơ ớn máh cũai
ranễng án pơq ramóh Davĩt, cớp dững
aluang sê-da dếh máh cũai chiang co cớp
chiang táq toâq aluang, dǒq alới táq dống
toâr yỗn puo Davĩt.
12 Davĩt dáng raloaih la Yiang Sursĩ
khoiq rưoh án yỗn cơt puo cũai I-sarel;
cớp Yiang Sursĩ yỗn án bữn chớc lứq dǒq
rachuai máh cũai proai Ncháu.
13 Toâq Davĩt loǒh tễ vil Hep-rôn mut ơt
tâng vil Yaru-salem ễn, án ĩt lacuoi cỗiq
cớp lacuoi canǒh ễn sa-ữi náq; cớp bữn
con samiang con mansễm tữm ễn.

* **4:6 4:6** Bữn choâiq tiaq parlong rana nâi neq: 'Alới mut tâng dống, táq nan alới ễ ĩt saro, ma alới choat án tâng púng, chơ loǒh tễ dống.' * **5:8 5:8** Tâng parnai Hê-brơ rana 8-9 tơ bữn raloaih. Bữn noau parlong 'mut tâng dống puo'. † **5:9 5:9** Ntốq ki noau dǒq 'Mi-lô' hơ.

14 Máh con Davĩt ca sễt tâng vil Yaru-
salem bữn ramứh neq: Samua, Sô-bap,
Nathan, Sa-lamôn,
15 I-phar, E-li-sua, Ne-phéc, Yaphia,
16 E-li-sama, E-lia-da, cớp E-li-phalet.

Davĩt Chíl Riap Tỗp Phi-li-tin

17 Toâq tỗp Phi-li-tin sâng noau pai khoiq
noau chóh Davĩt yỗn cỡt puo cũai I-sarel,
ngkíq alới dững tốp tahan ễ cỗp án. Toâq
Davĩt sâng ngkíq, án sễng ỡt pỡ ntốq
parnoâng.
18 Ma tahan tỗp Phi-li-tin toâq pỡ avúng
Rê-phêm, cớp cheng ĩt.
19 Ngkíq puo Davĩt blớh Yiang Sursĩ neq:
"O tỡ, khân cứq loỡh chíl tỗp Phi-li-tin?
Anhia ễ yỗn cứq chíl riap tỗp alới ma tỡ
bữn?"
Yiang Sursĩ ta-ỡi: "Pĩeiq! Mới loỡh chíl
tỗp alới. Cứq ễ yỗn mới chíl riap."
20 Ngkíq Davĩt pỡq chu ntốq Ba-al Pê-
rasim cớp chíl riap tỗp Phi-li-tin pỡ ntốq
ki. Án pai neq: "Yiang Sursĩ pieih pupứt
máh cũai par-ũal cứq ariang noau pieih
paning dỡq yỗn cỡt pacháh."
Ngkíq yuaq, noau amứh ntốq ki la Ba-al
Pê-rasim.‡
21 Toâq tỗp Phi-li-tin lúh pláh nheq, alới
táh máh rup yiang alới cucốh sang. Chơ
puo Davĩt cớp tahan án ngcỗi ĩt rup ki.
22 Vớt ki, tỗp Phi-li-tin píh loah pỡ avúng
cóh Rê-phêm, cớp cheng ĩt avúng ki ễn.
23 Ngkíq Davĩt blớh Yiang Sursĩ sĩa, cớp
Yiang Sursĩ ta-ỡi án neq: "Chỗi pỡq chíl
coah moat ntốq alới ỡt; ma cóq mới loỡh
pỡq yáng clĩ cheq nỡm aluang sari.
24 Toâq mới sâng sương tayáh tâng cỗiq
aluang, cóq mới mut chíl bo ki toâp; yuaq
cứq ễ pỡq nhũang mới, dỡq chíl tahan tỗp
Phi-li-tin chuai anhia."
25 Davĩt táq machớng Yiang Sursĩ ớn,
cớp án rapuai tỗp Phi-li-tin tễ vil Ki-bê-ôn
toau toâq pỡ vil Kê-sê.

6

Davĩt Loỡh Ĩt Hĩp Parnai Parkhán

1 Davĩt arô sĩa máh cũai tahan khễuq
lứq tễ tỗp I-sarel yỗn toâq ramóh án, bữn
30,000 náq.
2 Cớp án ayông tỗp alới pỡq chu vil Ba-
ala tâng cruang Yuda, yuaq án ễ dững
achu Hĩp Parnai Parkhán, khong Yiang Sốt
Toâr Lứq ca ỡt mpứng dĩ bar lám chê-rup.
3 Tỗp alới dững aloỡh Hĩp Parnai
Parkhán tễ dống Abi-nadap tâng cuar cóh,
cớp chóq hĩp ki tâng sễ kĩen tamái. Usah
cớp Ahi-ô, la bar náq con samiang Abi-
nadap, dững sễ kĩen ki;
4 Ahi-ô tayáh pỡq nhũang.
5 Davĩt cớp máh cũai I-sarel puan sarai
cớp ũat cansái khễn nheq mứt pahỡm
sang toam Yiang Sursĩ. Tỗp alới ntơn pỡq
ntơn tapáih achúng toâr, achúng cớt, toân
sacơr, avứt candếng, cớp parkeh sar.
6 Tữ tỗp alới toâq pỡ ntốq púh saro
khong Nacôn, bữn máh ntroỡq cudốh;
chơ Usah pĩeiq cuvỡ atĩ yống Hĩp Parnai
Parkhán.
7 Bo ki toâp Yiang Sursĩ nhôp Usah
cớp cachĩt án, yuaq án tỡ bữn yám noap
Yiang Sursĩ. Usah cuchĩt cheq Hĩp Parnai
Parkhán.*
8 Davĩt sâng cutâu mứt, cỗ Yiang Sursĩ
khoiq táq ngkíq chóq Usah. Yuaq ngkíq,
noau amứh ntốq ki la Pharêt Usah toau
toâq sanua.†
9 Tâng tangái ki, Davĩt ngcỏh Yiang Sursĩ
cớp án pai neq: "Sanua, nỏq khớn cứq
dững achu Hĩp Parnai Parkhán nâi?"
10 Ngkíq, án tỡ ễq dững achu noâng Hĩp
Parnai Parkhán pỡ vil Yaru-salem. Ma án
pỡq cơiq dỏq pỡ dống Ô-bêt Ê-dôm tâng
vil Cat.
11 Hĩp Parnai Parkhán ỡt ngki pái casâi;
ma Yiang Sursĩ satốh ỏc bốn yỗn Ô-bêt Ê-
dôm, dếh dũ náq tâng dống sũ án hỡ.
12 Tữ puo Davĩt sâng han Yiang Sursĩ
satốh ỏc bốn yỗn dống sũ Ô-bêt Ê-dôm,
dếh dũ ramứh án bữn hỡ, cỗ nhơ tễ Hĩp
Parnai Parkhán, ngkíq Davĩt pỡq ĩt loah
Hĩp Parnai Parkhán tễ dống Ô-bêt Ê-dôm.
Chơ án dững achu hĩp ki pỡ vil Yaru-salem,
cớp táq muoi pêl toâr cha bũi.
13 Toâq tỗp crang hĩp tayáh bữn tapoât
rayáh, Davĩt ớn alới tangứt. Chơ án dững
muoi lám ntroỡq tangcáh cớp muoi lám
ntroỡq con plứm o dỏq kiac chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ.
14 Davĩt sớp au ê-phot aroâiq busín, cớp
puan sarai sang toam Yiang Sursĩ nheq tễ
sarnớm cớp tễ mứt pahỡm.
15 Davĩt cớp máh proai I-sarel dững Hĩp
Parnai Parkhán chỗn chu vil Yaru-salem,
bữn sương triau cupo cớp sương lavia bũi
óh lứq.
16 Tữ noau dững amut Hĩp Parnai
Parkhán tâng clống vil, Mi-cal con
mansễm puo Salơ tapoang nhêng tễ ngoah
toong piang. Án hữm puo Davĩt puan sarai
cớp ayữn ayốq bũi óh lứq. Chơ án mumat
puo Davĩt.
17 Tỗp alới crang Hĩp Parnai Parkhán
amut chu dống aroâiq puo Davĩt khoiq
thrũan dỏq. Chơ Davĩt bốh crơng chiau

‡ **5:20 5:20** Tâng parnai Hê-brơ pai 'Ba-al Pê-rasim' parlong loah la 'Yiang Sursĩ pieih yỗn cỡt pacháh'. * **6:7 6:7** Rana 7 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **6:8 6:8** Tâng parnai Hê-brơ 'Pharêt Usah' parlong loah la 'Táq Tôt Usah'.

sang cớp chiau sang crơng yỗn cỡt ratoi
choâng moat Yiang Sursĩ.
18 Moâm án chiau sang, án pai ốc bốn
yỗn máh cũai proai nhơ ramứh Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq.
19 Cớp án sacrai crơng sana yỗn dũ náq.
Án avơi bễng mi yỗn samiang cớp mansễm
muoi noaq muoi lám, sâiq áng muoi noaq
muoi mễng, cớp palâi nho khỗ hỡ. Chơ dũ
náq miar chu pỡ dống sũ alới bữm.
20 Tữ Davĩt píh chu ễ pai ốc bốn yỗn
dống sũ án, chơ Mi-cal loỡh ramóh án
cớp pai neq: "Tangái nâi puo I-sarel táq
machớng cũai sacũl! Án tũot au sỗng
choâng moat máh mansễm táq ranáq án;
án tỡ dáng casiet táq cớp án cỡt ariang
cũai yúh."
21 Davĩt ta-ỡi: "Cứq puan sarai dỡq sang
Yiang Sursĩ, la Yiang ca khoiq rươh cứq
yỗn cỡt sốt cũai proai I-sarel án, dỡq pláih
loah mpoaq mới cớp dống sũ mới. Cứq
noâng ễ puan sarai níc nneq,
22 cớp cứq ễ yám noap án hỡn tễ nâi ễn.
Mới chanchớm cứq la cũai yúh; ma tỗp
mansễm ki, alới khễn cứq!"
23 Nheq dỡi tamoong Mi-cal con mansễm
Salơ tỡ nai bữn con.

7

Nathan Dũng Santoiq Yiang Sursĩ Toâq Atỡng Davĩt

1 Ntun ễn puo Davĩt ỡt loâng tâng dống
toâr án, cớp Yiang Sursĩ bán curiaq án yỗn
vớt tễ máh cũai par-ũal.
2 Chơ puo Davĩt sarhống cớp Nathan, la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, neq: "Sanua
cứq bữn ỡt tâng dống toâr ca táq toâq
aluang sê-da; ma Hĩp Parnai Parkhán, ki
ỡt tâng dống aroâiq sâng!"
3 Nathan ta-ỡi án neq: "Ntrớu anhia
chanchớm o, ki anhia táq, yuaq Yiang
Sursĩ ỡt cớp anhia."
4 Ma tâng sadâu ki toâp Yiang Sursĩ
atỡng Nathan neq:
5 "Cóq mới pỡq atỡng Davĩt, la cũai táq
ranáq cứq, neq: 'Mới la tỡ cỡn cũai táq
dống sang yỗn cứq ỡt.
6 Noap tễ tangái cứq chuai tỗp I-sarel
loỡh tễ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái
nâi cứq ỡt tâng dống aroâiq cớp dễq pỡq
níc.
7 Dũ ntốq cứq pỡq cớp cũai I-sarel, cứq
tỡ nai blớh muoi noaq aléq tễ cũai sốt
ca cứq khoiq rươh dỡq ayông cũai I-sarel
neq: "Cỗ nốq mới tỡ bữn táq dống sang
toâq aluang sê-da yỗn cứq ỡt?" '
8 "Yuaq ngkíq, sanua cóq mới pỡq atỡng
Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, neq: 'Cứq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atỡng mới neq:
Bo nhũang mới cỡt cũai bán cữu tâng
ruang bát; ma sanua, cứq yỗn mới cỡt puo
tỗp I-sarel, la cũai proai cứq.
9 Cứq khoiq ỡt cớp mới pỡ dũ ntốq mới
pỡq, cớp cứq táq chóq cũai par-ũal mới
yỗn cỡt pê. Cứq ễ yỗn mới bữn ramứh
ranoâng parchia parhan, ariang cũai bữn
chớc toâr lứq tâng cốc cutễq nâi.
10-11 Cớp cứq khoiq rươh muoi ntốq yỗn
proai cứq cũai I-sarel ỡt. Tâng ntốq ki, tỡ
bữn noau têq padâm noâng alới. Noap tễ
tangái tỗp alới toâq ỡt tâng cruang cutễq
nâi, bữn cũai loâi tampỗr ễ cheng ĩt níc
cutễq nâi. Ma ranáq nâi tỡ bữn cỡt noâng;
cứq parkhán samoât lứq, cứq toâp curiaq
mới yỗn vớt tễ máh cũai par-ũal. Cứq ễ
yỗn mới bữn con châu sa-ũi dỡq cỡt sốt
mantái níc.
12 Toâq mới cuchĩt, cớp noau dững tứp
mới bân ntốq noau tứp achúc achiac mới,
chơ cứq ễ yỗn muoi noaq tễ tỗp con
samiang mới ễn cỡt puo, cớp cứq ễ yỗn
cruang cutễq án cỡt khâm lứq.
13 Án toâp la cũai táq Dống Sang Toâr
yỗn cứq, cớp cứq ễ yỗn tống toiq án cỡt
sốt mantái níc.
14 Cứq cỡt mpoaq án, cớp án cỡt con
samiang cứq. Toâq án táq lôih, cứq
manrap án ariang mpoaq manrap con tê.
15 Ma cứq tỡ bữn ĩt loah ranáq rachuai
tễ án ariang cứq khoiq táq chóq Salơ, la
cũai cứq khoiq pũot aloỡh tễ cỡt puo, chơ
chiau yỗn mới ễn cỡt puo pláih án.
16 Tống toiq mới bữn níc, cớp cứq yỗn
tống toiq mới ndỡm níc cruang cutễq nâi.
Tống toiq mới ỡt mantái níc, tỡ nai pứt.' "
17 Chơ Nathan toâq atỡng Davĩt tễ dũ
ramứh Yiang Sursĩ khoiq sapáh yỗn án
dáng.

Davĩt Câu Sa-ỡn

18 Vớt ki, puo Davĩt mut tâng Dống Sang
Aroâiq; án tacu cớp câu neq: "Ơ Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Cứq la
noau, cớp dống sũ cứq la noau, ma anhia
táq ranáq nâi yỗn cứq?
19 Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
ơi! Tam anhia khoiq táq máh ki; ma sanua
anhia noâng ễ táq clữi tễ ki ễn yỗn cứq,
cỗ anhia khoiq parkhán ễ chuai tống toiq
cứq chumát hỡ. Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai ơi! Anhia dốq táq máh nâi yỗn
cũai canỡh tỡ?
20 Ntrớu ễn cứq têq pai chóq anhia.
Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi!
Anhia khoiq dáng raloaih chơ tễ cứq, la
cũai táq ranáq anhia.
21 Anhia táq máh ranáq toâr nâi dỡq cỡt
rapĩeiq parnai anhia par-ữq cớp cứq; cớp
anhia khoiq táq ariang rangứh anhia sâng
yoc.
22 Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
ơi! Tỡ bữn noau ariang anhia. Ống anhia

toâp la Yiang Sursĩ, ariang hếq khoiq sâng
tễ dũn chơ.
23 Tỡ bữn tốp léq tâng cốc cutễq nâi
la ariang tốp I-sarel, la cũai proai anhia
khoiq acláh tễ cỡt sũl, ma yỗn alới cỡt
cũai proai anhia ễn. Anhia táq máh ranáq
toâr cớp salễh yỗn tốp alới, táq yỗn ramứh
ranoâng anhia cỡt parchia parhan dũ ntốq
tâng cốc cutễq nâi. Anhia khoiq tuih tốp
canỏh, cớp máh yiang alới bo cũai proai
anhia toâq, la máh cũai anhia khoiq dững
aloỏh tễ cỡt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; ma
sanua alới cỡt cũai anhia ễn.*
24 Ơ Ncháu ơi! Anhia khoiq táq yỗn
cũai I-sarel cỡt proai anhia mantái níc, cớp
anhia cỡt Yiang Sursĩ alới.
25 "Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Sanua,
sễq anhia táq mantái níc ariang anhia
khoiq par-ữq cớp cứq, dếh tống toiq cứq
hỡ! Sếq anhia táq machớng anhia khoiq
pai chơ.
26 Ngkíq ramứh ranoâng anhia cỡt
parchia parhan, cớp máh cũai ễ pai níc
neq: 'Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang
Sursĩ cũai I-sarel sang.' Chơ tống toiq cứq,
la cũai táq ranáq anhia, bữn ỡt níc choâng
moat anhia.
27 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Ncháu
tốp I-sarel ơi! Anhia khoiq apáh yỗn cứq,
la cũai táq ranáq anhia, dáng anhia ễ yỗn
tống toiq cứq cỡt puo níc. Yuaq ngkíq, cứq
khớn câu sếq tễ anhia.
28 "Ma sanua, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai ơi! Anhia toâp la Yiang Sursĩ.
Anhia yống níc máh ỏc anhia khoiq
parkhán; cớp anhia khoiq par-ữq chơ ễ
yỗn máh ranáq toâr nâi pỡ cứq, la cũai
táq ranáq anhia.
29 Sễq anhia satốh ỏc bốn yỗn tống toiq
ruaiq tarễl cứq, dỏq alới ỡt mantái níc
choâng moat anhia. Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia toâp khoiq pai
tễ máh ranáq nâi. Sễq anhia satốh ỏc bốn
yỗn tống toiq cứq mantái níc!"

8

Davĩt Bữn Rachíl Riap

1 Ntun ki, puo Davĩt pỡq chíl sĩa tốp Phi-
li-tin. Án chíl riap tốp alới, cớp cheng ĩt
cutễq alới hỡ.*
2 Chơ Davĩt chíl riap tốp Mô-ap hỡ; án
padâm cũai tũ yỗn bếq tâng cutễq cỡt pái
rana. Chơ án cachĩt táh bar rana; ma rana
pái án dỏq alới bữn tamoong. Yuaq ngkíq,
tốp Mô-ap ỡt tâng talang atĩ án, cớp muap
thễq yỗn án.
3 Vớt ki, Davĩt pỡq chíl Hada-dê-sơ con
samiang Rê-hop, la puo tâng vil Sô-ba,
cruang Si-ri. Bo Davĩt pỡq cheng ĩt loah
cruang cutễq coah angia pưn crỗng Ơ-phơ-
rat, án chíl riap Hada-dê-sơ.
4 Davĩt bữn cốp sễ aséh rachíl 1,000
lám, tahan dững sễ aséh rachíl 7,000 náq,
cớp tahan tayáh 20,000 náq. Án ĩt dỏq
muoi culám lám aséh dững sễ aséh rachíl;
ma aséh clữi tễ ki án ớn noau rứl nheq
sangcoâng.
5 Toâq tốp Si-ri tễ vil Damac toâq rachuai
puo Hada-dê-sơ, Davĩt cớp tahan án cachĩt
tahan Si-ri 22,000 náq.
6 Chơ án ayứng máh dỗn tahan tâng
cutễq tốp alới. Ngkíq tốp Si-ri† ỡt tâng
talang atĩ án, cớp chĩuq muap thễq yỗn
án. Yiang Sursĩ chuai Davĩt chíl riap tâng
dũ ntốq.
7 Davĩt ĩt khễl yễng tễ máh cũai ayững
atĩ Hada-dê-sơ, chơ dững achu pỡ vil Yaru-
salem.
8 Cớp án ĩt sapoan sa-ữi lứq tễ vil Be-
ta cớp vil Be-rô-thai, la bar vil Hada-dê-sơ
ndỡm.
9 Toâq puo Tôi tễ cruang Hamat sâng
noau pai Davĩt chíl riap tahan Hada-dê-sơ,
10 ngkíq án ớn Yô-ram‡ con samiang án
pỡq sa-óh cớp cơiq parnai sâng bũi tê tễ
ranáq Davĩt chíl riap puo Hada-dê-sơ, la
cũai puo Tôi khoiq chíl sa-ữi trỗ ma tỡ riap.
Yô-ram dững crơng mpon yễng, práq, cớp
sapoan yỗn puo Davĩt.
11 Máh crơng nâi puo Davĩt dững chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ, ariang án dốq táq
tễ práq cớp yễng án ĩt tễ máh cruang án
khoiq chíl riap, la máh cruang neq:
12 Ê-dôm, Mô-ap, Amôn, Phi-li-tin, cớp A-
maléc. Cớp án chiau sang nheq máh crơng
án khoiq pũr tễ Hada-dê-sơ, con Rê-hop
puo Sô-ba hỡ.
13 Ramứh ranoâng Davĩt cỡt parchia
parhan lứq ễn, toâq vớt án cachĩt tốp Ê-
dôm 18,000 náq pỡ avúng Boi.
14 Án ayứng dỗn tahan dũ ntốq tâng
cruang Ê-dôm, cớp máh cũai proai ỡt tâng
ntốq ki bữn ỡt tâng talang atĩ puo Davĩt
nheq. Yiang Sursĩ yỗn Davĩt chíl riap dũ
ntốq án pỡq chíl.
15 Davĩt cỡt sốt nheq cruang cutễq tốp
I-sarel; án táq pĩeiq cớp tanoang tapứng
chóq máh cũai proai.
16 Yô-ap con samiang niang Sê-ruya
la cũai taniap máh tahan Davĩt; Yê-hô-
saphat con samiang Ahi-lut, la cũai ayững
atĩ chĩc máh ranáq noau atỡng.
17 Sadôc con samiang Ahi-túp cớp Ahi-
maléc con samiang Abia-tha la cũai tễng

* **7:23 7:23** Rana 23 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **8:1 8:1** Tâng rana 1 nâi parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih. † **8:6 8:6** Cũai tâng cruang Si-ri noau dỏq cũai Aram hỡ. ‡ **8:10 8:10** Bữn noau dỏq ramứh Yô-ram la Yê-hô-ram hỡ.

rit sang Yiang Sursĩ. Sê-raya la cũai ayững atĩ chĩc choâiq yỗn puo;
18 Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la
cũai sốt tahan tỗp Khê-ret cớp tỗp Palet ca
bán curiaq puo Davĩt; cớp tỗp con samiang
Davĩt la cũai catoaih atỡng puo.

9

Davĩt Sâng Sarũiq Táq Con Samiang Yô-nathan

1 Bữn muoi tangái, Davĩt blớh neq: "Bữn
cũai tễ dống sũ Salơ noâng tamoong tỡ?
Khân noâng, cứq ễ chuai án cỗ nhơ Yô-
nathan, yớu cứq."
2 Bữn muoi noaq samiang ramứh Si-ba,
táq ranáq tâng dống Salơ. Noau ớn án pỡq
ramóh Davĩt. Chơ Davĩt blớh án neq: "Mới
tỡ ramứh Si-ba?"
Án ta-ỡi: "Ơq, achuaih!"
3 Puo Davĩt blớh ễn: "Tâng dống sũ Salơ,
bữn noau noâng tamoong tỡ? Khân bữn,
cứq ễ chuai án. Cứq ễ táq chóq án samoât
cứq khoiq ữq cớp Yiang Sursĩ chơ."
Si-ba ta-ỡi: "Noâng bữn muoi noaq; án
la con samiang Yô-nathan, ma ayững án
khoiq yỗt."
4 Puo blớh: "Nléq án ỡt?"
Si-ba ta-ỡi: "Ỡt tâng dống Makir con
samiang Amiel, pỡ vil Lô Dê-bar."
5 Ngkíq, puo Davĩt ớn noau pỡq coâiq
Mê-phi-bô-set.
6 Toâq Mê-phi-bô-set con samiang Yô-
nathan, châu puo Salơ, toâq, án pũp cucốh
yám noap puo Davĩt. Chơ Davĩt pai neq:
"Mê-phi-bô-set ơi!"
Án ta-ỡi: "Ơq, hếq la cũai táq ranáq
achuaih!"
7 Davĩt pai neq: "Chỗi ngcõh ntrớu! Cứq
ễ chuai mới cỗ nhơ Yô-nathan, mpoaq
mới. Cứq ễ culáh loah máh cutễq Salơ,
achuaih ỗng mới, yỗn mới ễn ndõm. Cớp
cứq ễq mới toâq cha dỗi parnơi níc cớp
cứq."
8 Mê-phi-bô-set pũp cucốh muoi trỗ ễn,
cớp pai neq: "Achuaih ơi! Hếq la tỡ bữn
kia ntrớu, la riang muoi lám acho cuchĩt
sâng; cỗ nỏq mỡ achuaih táq o lứq chóq
hếq?"
9 Chơ Davĩt arô Si-ba cũai táq ranáq Salơ,
cớp atỡng án neq: "Cứq chiau nheq dũ
ramứh khong puo Salơ cớp dống sũ án yỗn
Mê-phi-bô-set, châu samiang án.
10 Ma mới cớp máh con samiang mới,
dếh cũai táq ranáq tâng dống sũ mới, cóq
táq nia sarái tâng cutễq nâi yỗn dống sũ
Salơ, la cũai sốt anhia. Cớp cóq anhia
dững máh sarnóh sarbống ki yỗn tỗp alới
bữn cha. Ma Mê-phi-bô-set, cứq yỗn án
cha muoi cachơng cớp cứq mantái níc."
(Si-ba bữn con samiang muoi chít la sỡng
náq, cớp bữn cũai táq ranáq bar chít náq.)
11 Si-ba ta-ỡi: "Hếq ễ táq dũ ramứh
machớng anhia ớn."
Yuaq ngkíq, Mê-phi-bô-set toâq cha dỗi
muoi cachơng cớp Davĩt níc; án cỡt ariang
con samiang Davĩt.
12 Mê-phi-bô-set bữn muoi lám con
samiang mbỡiq sanyỡr, ramứh Mi-cah. Dũ
náq cũai tâng dống Si-ba táq ranáq yỗn
Mê-phi-bô-set.
13 Ngkíq Mê-phi-bô-set, la cũai ayững
yỗt nheq bar coah, bữn ỡt tâng vil Yaru-
salem, cớp tacu cha dỗi muoi cachơng níc
cớp puo.

10

Davĩt Chíl Riap Tỗp Amôn Cớp Tỗp Si-ri

1 Vớt tễ ki Nahat puo tỗp Amôn cuchĩt,
chơ Hanun con samiang án ễn cỡt puo
pláih mpoaq án.
2 Puo Davĩt pai neq: "Cứq ễ cỡt ratoi cớp
puo Hanun, yuaq Nahat mpoaq án cơi táq
o chóq cứq."
Ngkíq án ớn máh ranễng án pỡq meq
cớp apáh ốc ngua tê cớp Hanun. Tữ
ranễng puo Davĩt toâq pỡ cruang Amôn,
3 máh cũai arieih tỗp Amôn pỡq atỡng
puo alới neq: "Nốq anhia chanchớm
ranễng Davĩt toâq méq mpoaq anhia tỡ?
Lứq samoât, tỡ bữn ngkíq. Án ớn cũai nâi
toâq pỡ nâi la cỗ ễ tutuaiq nhêng vil hái
dõq khễ án mut chíl."
4 Ngkíq, Hanun cỗp cũai ranễng Davĩt,
cớp ớn noau cũah sóc bễc alới muoi coah,
dếh cứt táh tampâc alới tễ pống pang
asễng. Chơ noau tuih alới chu.
5 Ngkíq alới sâng casiet lứq, tỡ khớn píh
chu. Toâq Davĩt sâng tễ ranáq nâi, án ớn
ranễng án ỡt dỡ tâng vil Yê-ri-cô toau toâq
sóc bễc alới dáh loah, ki nỏq píh chu.
6 Toâq tỗp Amôn dáng alới khoiq táq yỗn
Davĩt sâng ũan, ngkíq alới chang tahan
cruang Si-ri tễ vil Bet Re-hop cớp tễ vil Sô-
ba, bar chít ngin náq; tễ vil Top 12,000
náq; tễ puo vil Maca muoi ngin náq.
7 Tữ puo Davĩt dáng tỗp Amôn táq ngkíq,
án ớn Yô-ap cớp nheq tỗp tahan pỡq chíl
tỗp Amôn.
8 Máh tahan tỗp Amôn loỡh tễ vil, cớp
thrũan ễ rachíl; tỗp alới ỡt bân ngoah
toong viang vil alới. Bo ki tê, máh tahan Si-
ri tễ máh vil Sô-ba, Rê-hop, Top, cớp Maca
thrũan ễ rachíl tâng ruang yáng tiah vil.
9 Yô-ap hữm cũai par-ũal ễ mut chíl coah
moat cớp coah clĩ. Ngkíq án rươh tahan I-
sarel ca khễuq lứq yỗn ỡt crỏq chíl tahan
cũai Si-ri.
10 Ma tahan clữi tễ ki, án yỗn Abi-sai,
a-ễm án, ễn cỡt sốt. Tỗp nâi crỏq ễ chíl
tỗp Amôn.
11 Yô-ap atỡng Abi-sai neq: "Khân mới
hữm tahan Si-ri chíl riap cứq, cóq mới toâq

rachuai cứq. Khân tahan Amôn chíl riap
mới, cứq ễ toâq chuai mới.
12 Cóq hái sabớng cớp clŏq lứq! Cóq hái
rachíl nheq rangứh rahỡ dŏq rachuai máh
cũai proai hái, cớp máh vil Yiang Sursĩ yỗn
hái ndỡm. Sễq Yiang Sursĩ táq nnŏq án
hữm o."
13 Chơ Yô-ap cớp tahan án mut chíl tỗp
Si-ri; ma tahan Si-ri lúh pláh chap nheq.
14 Tữ tahan Amôn hữm tahan Si-ri lúh
pláh nheq, ngkíq tỗp alới lúh tê tễ Abi-sai;
alới lúh amut chu clống vil. Toâq moâm
Yô-ap chíl tahan Amôn, án píh chu pỡ vil
Yaru-salem.
15 Tữ tỗp Si-ri dáng alới pê cớp tỗp I-
sarel, ngkíq alới parỗm loah nheq tữh
tahan alới.
16 Puo Hada-dê-sơ pỡq coâiq loah tahan
Si-ri, ca ỡt coah angia mandang loŏh crỗng
Ơ-phơ-rat. Tỗp tahan nâi toâq rôm pỡ vil
Hê-lam; chơ alới puai Sô-bac la cũai sốt
tahan Hada-dê-sơ tễ vil Sô-ba.
17 Toâq Davĩt sâng ngkíq, án parỗm
nheq máh tahan I-sarel, chơ ớn alới clong
crỗng Yôr-dan. Moâm ki án dững tỗp
tahan pỡq chu vil Hê-lam, la ntốq tahan
tỗp Si-ri ỡt acoan ễ rachíl. Chơ alới rachíl.
18 Ma tahan Si-ri lúh sarlỡt sĩa tễ tahan
I-sarel. Davĩt cớp tahan án bữn cachĩt
tahan tỗp Si-ri tapul culám náq ca ỡt sễ
aséh rachíl, cớp 40,000 náq canŏh tahan
ễn. Chơ Sô-bac, la cũai sốt tahan Si-ri, cỡt
chũl, cớp án cuchĩt tâng ntốq rachíl.
19 Toâq máh puo ỡt tâng talang atĩ Hada-
dê-sơ dáng alới cỡt pê cớp tahan cũai I-
sarel, ngkíq alới táq tếc parkhán sễq cỡt
ratoi cớp puo Davĩt, cớp chĩuq ỡt tâng
talang atĩ án. Ngkíq tỗp Si-ri tỡ khớn
rachuai noâng tỗp Amôn.

11

Davĩt Cớp Niang Bat-si-ba

1 Toâq catữ aluang lacứp loah sala, cỡt
ngư máh puo dốq loŏh rachíl. Davĩt ớn Yô-
ap cớp tỗp sốt tahan án, dếh máh tahan I-
sarel yỗn loŏh rachíl. Tỗp alới chíl riap tỗp
Amôn, cớp alới crốq lavíng nheq vil Raba.
Ma Davĩt noâng ỡt tâng vil Yaru-salem.
2 Bữn muoi tangái, toâq tabữ, Davĩt
tamỡ tễ bếq, chơ chỗn tâng mpuol dống
tapín. Bo án tayáh pỡq chu, án tapoang
chu dống canŏh, chơ án hữm muoi noaq
mansễm ntôm mpơi dỡq. Mansễm ki thán
riang o lứq.
3 Davĩt ớn cũai pỡq coâiq niang ki. Chơ
alới dững niang toâq ramóh án, cớp án
bếq parnơi cớp niang. (Niang mbỡiq
sambráh puai rit, vớt toâq prêng.) Moâm
ki niang píh chu loah pỡ dống án.
5 Dũn tễ ki, Bat-si-ba dáng án khoiq ỡt
mumiaq. Chơ án atỡng yỗn Davĩt dáng.
6 Davĩt cơiq santoiq yỗn Yô-ap neq: "Mới
ớn Uria tễ tỗp Hêt toâq ramóh cứq."
Ngkíq Yô-ap ớn Uria pỡq ramóh Davĩt.
7 Tữ Uria toâq, Davĩt blớh án tễ Yô-ap,
tễ tỗp tahan, cớp tễ ranáq rachíl, o ma tỡ
bữn.
8 Chơ Davĩt pai chóq Uria neq: "Mới píh
chu pỡ dống mới, chơ ỡt rlu voai."
Ngkíq Uria loŏh tễ án. Davĩt ĩt crơng
mpon, chơ án ớn noau pỡq asuoi pỡ dống
Uria.
9 Ma Uria tỡ bữn chu bếq pỡ dống án;
án bếq cớp tỗp tahan kĩaq dống puo bân
ngoah toong dống toâr Davĩt ỡt.
10 Toâq Davĩt dáng Uria tỡ bữn chu bếq
pỡ dống án, Davĩt blớh án: "Mới mbỡiq
toâq tễ cadỡp, pĩeiq tỡ? Cỗ nốq mới tỡ
bữn chu bếq pỡ dống mới bữm?"
11 Uria ta-ỡi: "Tỗp tahan I-sarel cớp
tahan Yuda ỡt tâng ntốq rachíl, dếh Hĩp
Parnai Parkhán la parnơi cớp alới tê. Yô-
ap, cũai sốt hếq cớp máh sốt tahan canŏh,
ỡt yáng tiah vil. Nốq rơi hếq píh chu pỡ
dống, cha nguaiq, cớp bếq nứng lacuoi
hếq? Hếq sễq thê dũan samoât lứq, hếq
tỡ ễq táq ngkíq."
12 Chơ Davĩt pai neq: "Khân ngkíq,
tangái nâi mới ỡt rlu tâng ntốq nâi voai.
Parnỡ cứq ớn mới pỡq loah chu ntốq
rachíl."
Ngkíq Uria ỡt rlu tâng vil Yaru-salem
tangái ki cớp tangái parnỡ ễn.
13 Davĩt mơi án toâq cha dỗi, cớp yỗn án
nguaiq blống yỗn bũl. Ma sadâu ki Uria
pỡq bếq cớp tahan kĩaq dống puo sĩa; án
tỡ bữn chu bếq pỡ dống án.
14 Toâq poang tarưp parnỡ, Davĩt chĩc
choâiq thỡ cơiq yỗn Yô-ap. Án ớn Uria
dững choâiq ki yỗn Yô-ap.
15 Tâng thỡ ki chĩc neq: "Mới ớn Uria
pỡq bân ntốq rachíl toâr lứq; chơ mới
dững tahan carlũn aloŏh, cớp táh Uria yỗn
noau cachĩt chíq án."
16 Bo Yô-ap ntôm kĩaq lavíng vil, án ớn
Uria pỡq rachíl bân ntốq án dáng tahan
cũai par-ũal bữn bán rêng cớp clŏq lứq.
17 Toâq máh tahan cũai par-ũal loŏh tễ
vil chíl tỗp tahan Yô-ap, alới cachĩt máh
cũai sốt tahan Davĩt, dếh Uria tễ tỗp Hêt.
18 Yô-ap ớn tahan pỡq atỡng puo Davĩt
tễ máh ranáq rachíl.
19 Cớp án catoaih cũai dững parnai pau
ki neq: "Toâq moâm mới atỡng puo,
20 cŏh lơ án nhôp cớp blớh mới neq:
'Nốq anhia mut chíl cheq lứq vil? Nốq
anhia tỡ bữn chanchớm alới ễ pán saráh
tễ pỡng viang vil chóq anhia?

21 Tỗp anhia sanhữ ma tỡ bữn, tễ noau
cachĩt Abi-maléc con samiang Kê-dien.
Tâng vil Thi-bet bữn muoi noaq mansễm
apống tamáu cliet bỗt asễng tễ viang vil
chóq Abi-maléc, chơ án cuchĩt. Cỗ nốq
anhia mut cheq lứq viang vil?' Khân puo
blớh ngkíq, cóq mới atỡng án neq: 'Uria
tễ tỗp Hêt ca táq ranáq puo khoiq cuchĩt
tê.' "
22 Chơ tahan dững parnai pỡq atỡng
Davĩt santoiq Yô-ap khoiq patâp án.
23 Án pai neq: "Tỗp tahan cũai par-ũal
sa-ữi hỡn tễ tỗp hếq, cớp alới loỡh chíl hếq
yáng tiah vil. Ma hếq rapuai alới toau toâq
ngoah toong viang vil.
24 Chơ tahan alới pán tamĩang tễ pỡng
viang vil chóq hếq, ma bữn bar pái náq
tahan anhia cuchĩt, dếh Uria tễ tỗp Hêt,
án ca táq ranáq anhia, la cuchĩt tê."
25 Davĩt pai chóq tahan dững parnai ki
neq: "Pỡq chu! Cớp aliam Yô-ap chỗi yỗn
án ngua ntrớu; yuaq tỡ bữn cũai aléq têq
dáng án cuchĩt tâng ntốq rachíl ma tỡ bữn.
Mới atỡng án mut chíl palứq vil ki, cớp
cheng ĩt."
26 Tữ niang Bat-si-ba sâng noau pai cayac
án khoiq cuchĩt chơ, ngkíq án tanúh.
27 Toâq moâm án tanúh, Davĩt ớn cũai
pỡq coâiq Bat-si-ba yỗn mut ỡt tâng dống
án. Bat-si-ba cỡt lacuoi án, cớp canỡt muoi
lám con samiang. Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn
bũi tễ ranáq Davĩt khoiq táq ki.

12

Nathan Sưoq Davĩt

1 Yiang Sursĩ ớn Nathan pỡq ramóh
Davĩt cớp pai chóq án neq: "Tâng muoi
vil bữn bar náq cũai, muoi noaq cũai sốc
bữn, ma muoi noaq ễn cũai cadĩt.
2 Samiang sốc bữn ki, án bữn ntroỡq cớp
cữu sa-ữi.
3 Ma samiang cadĩt ỏq ntrớu loâng. Án
bữn ống muoi lám cữu cán cớt cớt sâng,
án chỡng tễ cũai canỏh. Án bán cữu ki
yỗn toâr achỗn muoi prớh cớp máh con
tâng dống án. Cữu ki cha sana machớng
án, cớp nguaiq dỡq muoi cachoc cớp án
nguaiq. Toâq án bếq, án panoam cữu ki.
Cữu ki cỡt riang con cumữr án.
4 Bữn muoi tangái, tamoi toâq sa-óh cũai
sốc; ma án tỡ ễq kiac charán án bữm yỗn
tamoi cha. Chơ án ĩt cữu cũai cadĩt ki táq
sana yỗn tamoi."
5 Ngkíq Davĩt sâng ũan lứq chóq cũai sốc
ki, cớp án pai neq: "Cứq sễq thễ dũan nhơ
ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cũai ki
cóq cuchĩt!
6 Cóq án culáh cữu pỗn trỗ pláih loah
cữu án khoiq ĩt, yuaq án ỏq mứt sarũiq."
7 Chơ Nathan pai neq: "Samiang ki la
anhia toâp! Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang pai
tễ anhia neq: 'Cứq chóh mới yỗn cỡt puo
cũai I-sarel, cớp chuai dỡi tamoong mới
yỗn vớt tễ talang atĩ Salơ rapuai cachĩt.
8 Cứq khoiq chiau tâm cutễq cớp máh
lacuoi Salơ yỗn mới. Cứq chóh mới yỗn
cỡt puo cũai I-sarel cớp cũai Yuda. Khân
máh ramứh nâi ma tỡ dũ yũah, ki cứq ễ
yỗn mới bữn clữi nâi ễn.
9 Cỗ nốq mới mumat ốc cứq patâp? Nốq
mới táq ranáq sâuq nneq? Mới yỗn tỗp
Amôn cachĩt Uria tâng ntốq rachíl, chơ
mới ĩt lacuoi án.
10 Sanua, cỗ mới mumat cứq, cớp ĩt
lacuoi Uria tễ tỗp Hêt, ngkíq tống toiq mới
cu dỡi cóq bữn cũai cuchĩt na rachíl.
11 Cứq pai samoât samơi lứq, cứq ễ yỗn
muoi noaq cũai tễ dống sũ mới toâp dững
ranáq túh arức lứq atoâq pỡ mới. Mới
têq bữn hữm máh ranáq nâi, toâq cứq ĩt
máh lacuoi mới yỗn samiang canỏh, cớp
samiang ki parlưi lacuoi mới yỗn dũ náq
cũai hữm.
12 Mới táq ranáq lôih tâng ntốq clỡp,
ma cứq ễ táq yỗn ranáq nâi cỡt tâng
ntốq mpáh, yỗn nheq tữh cũai I-sarel bữn
hữm.' "
13 Davĩt ta-ỡi neq: "Cứq khoiq táq lôih
chóq Yiang Sursĩ chơ."
Nathan ta-ỡi án: "Yiang Sursĩ táh lôih
yỗn mới, cớp mới tỡ bữn cuchĩt.
14 Ma cỗ mới saryễ Yiang Sursĩ ariang
nâi, con samiang mới cóq cuchĩt."
15 Vớt Nathan chu, Yiang Sursĩ táq yỗn
con Davĩt bữn tễ lacuoi Uria cỡt a-ĩ ntâng
lứq.

Con Samiang Davĩt Cuchĩt

16 Ngkíq Davĩt câu sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn
chuai con án cỡt bán. Án tỡ bữn cha ntrớu.
Cu sadâu toâq án mut tâng clống bếq, án
bếq níc tâng tapang, án tỡ bữn bếq tâng
cachơng.
17 Máh cũai ayững atĩ tâng dống puo
mut ramóh án; alới rakiauq yỗn án yuor.
Ma án tỡ ễq yuor, cớp tỡ ễq cha ntrớu cớp
alới.
18 Toâq tapul tangái ễn, con án cuchĩt;
ma cũai ayững atĩ án tỡ khớn atỡng án.
Tỗp alới chanchớm neq: "Bo carnễn ki
noâng tamoong, án tỡ bữn ta-ỡi ntrớu hái
táq ntỡng cớp án. Ma khân hái atỡng án
pai con samiang án khoiq cuchĩt chơ, cỡh
lơ án samũl mứt cớp táq tỡ o tỗ án bữm."
19 Toâq Davĩt hữm alới rachâp, án dáng
raloaih la con án khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq
án blớh alới: "Con cứq khoiq cuchĩt chơ,
pĩeiq tỡ?"
Tỗp alới ta-ỡi: "Ơq, án cuchĩt chơ."
20 Davĩt yuor tễ tapang, chơ pỡq mpơi
dỡq, atia nsễng tâng sóc, cớp thái tampâc
tamái. Moâm ki án pỡq rôm sang toam
Yiang Sursĩ tâng dống sang. Toâq án píh

chu pỡ dống, án sễq crơng sana, chơ noau
aloŏh yỗn án cha.
21 Máh ayững atĩ án pai neq: “Tỗp hếq
dớt tễ ranáq nâi. Bo carnễn ki noâng
tamoong, anhia nhiam cớp ót sana; ma
toâq án cuchĩt, anhia yuor cớp chi-cha!”
22 Davĩt ta-ŏi: “Pĩeiq! Cứq ót sana
cớp nhiam bo án noâng tamoong. Cứq
chanchớm, cŏh lơ Yiang Sursĩ sâng sarũiq
táq cứq cớp tỡ bữn yỗn con cứq cuchĩt.
23 Ma sanua, án khoiq cuchĩt chơ, bữn
cứq ót sana táq ntrớu? Têq cứq táq yỗn án
tamoong loah tỡ? Nỡ-ra cứq pỡq ỡt ntốq
án ỡt tê. Ma án tỡ têq píh loah chu cứq.”

Canỡt Sa-lamôn

24 Vớt ki, Davĩt aliam Bat-si-ba lacuoi án,
cớp án bếq parnơi cớp Bat-si-ba. Chơ Bat-
si-ba canỡt muoi lám con samiang, alới
dŏq ramứh Sa-lamôn. Yiang Sursĩ ayooq
Sa-lamôn,
25 cớp Yiang Sursĩ ớn Nathan, la cũai
tang bổq án, yỗn amứh carnễn ki ramứh
Yê-di-dia,* yuaq Yiang Sursĩ ayooq án.

Davĩt Cheng Ĩt Vil Raba

26 Bo ki, Yô-ap ntôm chíl vil Raba, la vil
toâr tỗp Amôn, cớp án cheng cheq ễ riap
chơ.
27 Yô-ap ớn cũai dững parnai pỡq atỡng
Davĩt neq: “Hếq khoiq chíl vil Raba, cớp
khoiq ĩt ndỡm ntốq dỡq mec vil ki.
28 Sanua, sễq puo toâp parỗm máh tahan
canŏh, chơ toâq chíl cớp cheng ĩt vil ki.
Yuaq hếq tỡ ễq bữn ramứh ranoâng pai
hếq chíl bữn vil nâi.”
29 Ngkíq, Davĩt parỗm nheq tahan án;
chơ loŏh chíl vil Raba cớp cheng bữn.
30 Án ĩt vuam yiang Mil-côm, la rup
yiang tỗp Amôn. Vuam ki noau táq toâq
yễng, ntâng mán pái chít la sỡng ki-lô, cớp
bữn hỗt tiaq atớt tâng ki. Davĩt curŏh ĩt
hỗt tiaq ki, chơ án chóq tâng vuam án ễn.
Cớp án ĩt máh crơng tâng vil nâi sa-ữi lứq.
31 Davĩt pổh dững achu nheq máh cũai
proai tâng vil ki, cớp yỗn alới ĩt canỡo,
cũoc, cớp achât dŏq táq ranáq. Án táq
machớng ki tê chóq dũ vil tỗp Amôn. Chơ
án dững nheq tữh tỗp tahan chu loah pỡ
vil Yaru-salem.

13

Am-nôn Táq Tỡ O Chóq Tamar

1 Ap-salôm con samiang Davĩt, bữn muoi
lám a-ễm cumũr, ramứh Tamar. Thán
riang niang o la-ĩat lứq; cớp niang tỡ yũah
bữn cayac. Am-nôn la con samiang Davĩt
tê, yoc ễ bữn niang Tamar.
2 Án ayooq niang toau cỡt rang-ĩ loâng,
yuaq án chanchớm nŏq la tỡ têq bữn
niang. Niang cỡt cumũr plot; noau kháng
tỡ yỗn án ramóh cớp samiang aléq.
3 Am-nôn bữn yớu manoaq, ramứh Yô-
nadap, con samiang Si-mia ai Davĩt. Yô-
nadap la cũai khễuq aloŏh ngê.
4 Án pai chóq Am-nôn neq: “Mới la lứq
con puo, ma cứq hữm mới bữn ŏc ngua cu
rangái cu sadâu. Bữn ranáq ntrớu cỡt cớp
mới?”
Am-nôn ta-ŏi: “Cứq yoc ễ bữn Tamar
a-ễm muoi mpiq cớp Ap-salôm; niang la
a-ễm cứq tê, ma hếq miar mpiq.”
5 Yô-nadap pai chóq án neq: “Mới pỡq
bếq, táq nan a-ĩ. Toâq mpoaq mới toâq
clơ, yỗn mới atỡng án neq: ‘Sễq mpoaq
yỗn Tamar a-ễm cumũr cứq toâq asiem
cứq. Cứq ễq án toâq pỡ ntốq nâi dŏq táq
crơng sana yỗn cứq hữm, cớp cứq ễq án
toâp asiem cứq cha.’ ”
6 Ngkíq, Am-nôn táq nan a-ĩ, chơ án mut
bếq.
Toâq puo Davĩt pỡq clơ, án pai chóq
Davĩt neq: “Sễq mpoaq yỗn Tamar, a-ễm
cứq, toâq táq bễng pỡ nâi yỗn cứq nhêng,
cớp yỗn án toâp ĩt bễng asiem yỗn cứq
cha.”
7 Chơ Davĩt ớn cũai pỡq atỡng Tamar pỡ
dống án neq: “Mới pỡq chu dống Am-nôn
cớp táq sana yỗn án cha.”
8 Ngkíq Tamar pỡq, cớp án hữm Am-nôn
bếq tâng cachơng. Án ĩt bỗt, chơ curáu
cớp táq bễng pỡ ntốq ki yỗn Am-nôn hữm.
Moâm ki án ĩt bễng pỡq sa-áp,
9 chơ án ĩt aloŏh tễ adéh, dững yỗn Am-
nôn, ma Am-nôn tỡ ễq cha.
Am-nôn pai neq: “Cóq dũ náq cũai loŏh
tễ clống nâi.”
Chơ dũ náq loŏh.
10 Moâm ki án pai chóq niang neq: “Ĩt
bễng dững chu nâi, cớp asiem yỗn cứq cha
tâng pỡng cachơng nâi.”
Chơ niang ayễq bễng cớp pỡq chu án.
11 Ma bo niang ntôm ĩt bễng, Am-nôn
yống atĩ niang cớp pai neq: “Mới cóq bếq
cớp cứq!”
12 Niang ta-ŏi: “Tỡ ễq! Sễq ai chỗi ễp cứq
táq ranáq casiet ĩn nneq. Khân táq nneq
tâng tỗp I-sarel la lôih ntâng lứq!
13 Nŏq khớn cứq nhêng chu cũai canŏh;
dếh mới la cỡt casiet táq lứq cớp cũai I-
sarel tỡ bữn yám noap noâng mới. Cóq
mới pỡq sễq tễ puo; cứq noap samoât án
lứq chiau cứq yỗn mới.”
14 Ma Am-nôn tỡ bữn tamứng. Yuaq án
rêng hỡn tễ niang, ngkíq án ễp niang bếq
cớp án.
15 Vớt ki, Am-nôn kêt lứq niang; án kêt
niang clữi tễ án ayooq tễ nhũang. Chơ

* **12:25 12:25** Tâng parnai Hê-brơ ramứh ‘Yê-di-dia’ parlong loah la ‘cũai Yiang Sursĩ ayooq’.

án tuih niang neq: “Mới loŏh toâp tễ ntốq nâi!”
16 Niang ta-ŏi án: “Tỡ ễq! Mới tuih aloŏh
cứq tễ ntốq nâi, la lôih hỡn tễ mới táq tỡ
o chóq cứq.”*
Am-nôn tỡ bữn tamứng.
17 Án arô cũai táq ranáq cớp ớn alới neq:
“Anhia dững aloŏh mansễm nâi yỗn vớt
chíq tễ moat cứq! Cutớl án aloŏh, chơ
catáih chíq toong, cớp cláng raláng hỡ!”
18 Ngkíq cũai táq ranáq án cutớl niang
cớp catáih ngoah toong, dễh cláng raláng.
Niang Tamar sớp au tuar atĩ cuti; tâng
dỡi ki au nâi ống con cumữr puo ca tỡ
yũah bữn cayac sâng têq sớp.
19 Niang apáh ốc túh ngua na ĩt bŏh pức
tâng plỡ, háq au tuar, ĩt atĩ cupât mieiq,
cớp lúh nhiam hỡ.
20 Toâq Ap-salôm ai án hữm ngkíq, án
blớh neq: “Am-nôn táq tỡ o cớp a-ễm,
pĩeiq tỡ? A-ễm ơi! Mới chỗi túh ngua luat
ngư tễ ranáq nâi. Án la ai mới, ma mpha
mpiq. Ngkíq chỗi yỗn cũai canŏh dáng tễ
ranáq nâi.”
Ngkíq Tamar ỡt pỡ dống Ap-salôm; ma
án sâng ngua lứq.
21 Toâq puo Davĩt sâng tễ ranáq nâi, án
sâng ũan lứq.
22 Ma Ap-salôm kêt lứq Am-nôn, toau án
tỡ rơi táq ntỡng noâng cớp Am-nôn, la cỗ
tian Am-nôn táq tỡ o chóq Tamar, amuaq
án.

Ap-salôm Carláh Dỡq Chuai Amuaq Án

23 Toâq vớt bar cumo, Ap-salôm aloŏh
ngê yỗn pỡq cứt sóc cữu án pỡ vil Ba-al
Hasor ỡt cheq vil Ep-ra-im. Án mơi máh
con samiang puo toâq rôm pỡ ntốq ki.
24 Án pỡq ramóh puo Davĩt cớp pai neq:
“Mpoaq ơi! Cứq con ễ táq muoi pêl cha
bũi bo cứt sóc cữu cứq. Mpoaq cớp máh
cũai ayững atĩ mpoaq têq toâq rôm tê tỡ?”
25 Davĩt ta-ŏi neq: “Con ơi! Cứq tỡ bữn
pỡq mỡ! Khân hếq dũ náq pỡq, ki coat tê
yỗn mới.”
Ap-salôm rasễq níc yỗn mpoaq án toâq
rôm cớp án. Ma Davĩt tỡ ễq pỡq; án ớn
Ap-salôm chu, cớp án pai ốc bốn yỗn Ap-
salôm.
26 Ap-salôm sễq neq: “Khân ngkíq, cứq
sễq mpoaq yỗn Am-nôn ai cứq ễn pỡq, têq
tỡ?”
Puo blớh loah: “Cỗ nŏq, án cóq toâq rôm
cớp mới?”
27 Ap-salôm nhễt-panhễt rasễq níc toau
Davĩt yỗn Am-nôn cớp máh con samiang
án pỡq tê.
Chơ Ap-salôm táq muoi pêl toâr dŏq cha
bũi, ariang án táq yỗn cũai puo.
28 Án atỡng cũai táq ranáq án neq:
“Anhia tutuaiq Am-nôn toâq án bũl blống
chơ. Chơ toâq cứq atỡng anhia neq:
‘Cachĩt chíq án,’ yỗn nheq náq anhia pỡq
cachĩt toâp! Chỗi ngcŏh ntrớu; cứq roap
bữm tễ ranáq nâi. Cóq anhia sabớng cớp
clŏq lứq.”
29 Ngkíq máh cũai táq ranáq án táq puai
ariang án ớn; tỗp alới cachĩt Am-nôn. Chơ
máh con samiang puo Davĩt canŏh ễn chỗn
ỡt tâng aséh lai, alới lúh chu nheq.
30 Bo tỗp alới ntôm píh chu, bữn cũai pỡq
atỡng Davĩt neq: “Ap-salôm khoiq cachĩt
nheq con samiang anhia! Tỡ bữn noau
khlâiq noâng.”
31 Yóiq toâp puo Davĩt yuor tayứng! Cớp
án háq tampâc án tâc, dễh pũp tâng cutễq
táq tếc sâng ngua. Máh cũai táq ranáq
tâng ntốq ki háq tê tampâc alới.
32 Ma ramon Davĩt, ramứh Yô-nadap con
samiang Si-mia, toâq atỡng neq: “Puo hếq
ơi! Án tỡ bữn cachĩt nheq mŏ con samiang
anhia; án cachĩt ống Am-nôn sâng. Ranáq
nâi Ap-salôm carláh dỡq chóq Am-nôn,
yuaq án dadŏq ễ táq Am-nôn, noap tễ
tangái Am-nôn táq tỡ o chóq Tamar a-ễm
án.
33 Anhia chỗi tamứng santoiq noau pai
con samiang anhia khoiq cuchĩt nheq. Án
cachĩt ống manoaq Am-nôn sâng.”
34 Ma bo ki tê Ap-salôm lúh.
Bữn sám muoi ngứt ễn, tahan ỡt kĩaq
hữm muoi tỗp cũai ntôm sễng tễ cuar cóh,
tâng rana sễng tễ vil Hô-rô-nêm.† Tahan ki
pỡq atỡng puo máh ranáq án khoiq hữm.
35 Yô-nadap atỡng puo Davĩt neq:
“Nhêng tíh! Cũai ntôm sễng tễ cuar cóh
ki la tỗp con samiang anhia, ariang hếq
khoiq atỡng anhia chơ.”
36 Toâq án pai moâm, máh con samiang
Davĩt toâq. Tỗp alới nhiam; chơ puo cớp
máh ayững atĩ án nhiam tê, cỗ alới sâng
ngua lứq.
37-38 Ap-salôm dễq pỡq ỡt cớp Tal-mai
con samiang Ami-hut, puo cũai Kê-sur. Ap-
salôm ỡt pỡ ki pái cumo. Puo Davĩt tanúh
yỗn Am-nôn con samiang án dũn lứq.
39 Tữ ốc ngua cỗ Am-nôn cuchĩt khoiq
viei loah chơ, Davĩt sâng sanhữ lứq Ap-
salôm.

14

Yô-ap Chuaq Ngê Yỗn Ap-salôm Píh Chu Loah

1 Yô-ap con niang Sê-ruya dáng puo
Davĩt sanhữ lứq Ap-salôm.
2 Ngkíq án ớn noau pỡq coâiq muoi
noaq mansễm rangoaiq tễ vil Tacua. Tữ
mansễm ki toâq, Yô-ap atỡng án neq: “Mới

* **13:16 13:16** Tâng parnai Hê-brơ rana 16 nâi tỡ raloaih. ‘coah clĩ án’.

† **13:34 13:34** ‘Hô-rô-nêm’ tâng parnai Hê-brơ pai la

táq nan tanúh, sớp tampâc tanúh, cớp chỗi
saráh sóc, táq samoât cũai tanúh khoiq
dũn chơ.
3 Moâm ki, cóq mới pỡq ramóh puo cớp
pai santoiq riang cứq ễ atỡng mới.”
Chơ Yô-ap atỡng máh santoiq án ễq
mansễm ki pai.
4 Mansễm ki pỡq ramóh puo Davĩt; án
pũp cucốh yám noap cớp pai neq: “Puo
hếq ơi! Sễq anhia chuai hếq nứng!”
5 Puo Davĩt blớh án: “Mới bữn ốc
ntrớu?”
Án ta-ỡi neq: “Hếq la cán cumai cadĩt
lứq; cayac hếq khoiq cuchĩt chơ.
6 Achuaih ơi! Hếq bữn bar lám con sami-
ang. Ma bữn muoi tangái, bar lám con nâi
ralỗih pỡ sarái, mỡ ốq cũai caryoah alới.
Án ca a-ễm toân cachĩt ai án.
7 Sanua, máh sễm ai hếq chíl níc hếq,
cớp alới yỗn hếq chiau con hếq ca noâng
tamoong yỗn alới. Tốp alới ễ cachĩt án dỡq
carláh dỡq yỗn ai án ca khoiq cuchĩt. Khân
alới táq ngkíq, hếq ốq con loâng. Alới ễ
pupứt ốc hếq ngcuang, cớp alới tỡ yỗn hếq
bữn con tống dỡq pláih loah mpoaq án.”
8 Puo ta-ỡi: “Pỡq, mới chu! Cứq toâp ễ
chuai mới tễ ranáq nâi.”
9 Ma mansễm tễ vil Tacua pai neq: “Puo
ơi! Khân anhia táq ngkíq, hếq cớp dống
sũ hếq roap bữm tễ ốc lôih ki. Ma anhia
cớp dống sũ anhia, ki tỡ bữn lôih ntrớu.”
10 Puo ta-ỡi: “Khân bữn cũai canứh mới,
ki yỗn mới dững án toâq ramóh cứq. Chơ
án tỡ bữn táq túh noâng mới.”
11 Mansễm ki pai ễn neq: “Puo hếq ơi!
Sễq anhia câu sễq tễ Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, dỡq chuai hếq! Chỗi yỗn sễm ai
hếq ca nhêng salĩq tễ ranáq carláh dỡq
bữn cachĩt con samiang hếq ca noâng
tamoong.”
Puo Davĩt ta-ỡi: “Cứq sễq parkhán nhơ
ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc,
lứq samoât muoi ntreh sóc tâng plỡ con
samiang mới la tỡ bữn pứt mỡ!”
12 Chơ mansễm ki pai ễn: “Puo hếq ơi!
Hếq sễq pai tữm muoi ốc ễn.”
Puo ta-ỡi: “Âu, mới pai!”
13 Chơ mansễm ki pai neq: “Nốq anhia
táq ranáq tỡ pĩeiq chóq cũai proai Yiang
Sursĩ? Anhia toâp cataáng tỡ yỗn con
samiang anhia ca khoiq lúh la píh chu
loah. Ngkíq santoiq anhia khoiq pai tếq
loah tỗ anhia bữm.
14 Dũ náq cũai la cóq cuchĩt. Lứq
samoât, nheq tữh hái cỡt samoât dỡq
pardáih tâng cloong cutễq, tỡ bữn noau
têq parỗm ĩt loah dỡq ki. Yiang Sursĩ tỡ
bữn pupứt dỡi tamoong cũai, ma án yỗn
án ca noau táh bữn píh chu loah.*
15 Ma sanua, puo ơi! Hếq pai máh
santoiq ngkíq adớh, yuaq bữn cũai canứh
ễ táq hếq. Chơ hếq chanchớm neq: Khân
hếq atỡng anhia, cỏh lơ têq anhia rachuai
hếq.
16 Cỏh lơ anhia tamứng cớp chuai hếq
yỗn vớt tễ cũai chuaq ngê ễ cachĩt hếq cớp
con hếq, yỗn hếq pứt tễ cutễq Yiang Sursĩ
chiau yỗn proai án.
17 Achuaih ơi! Hếq dáng ống anhia toâp
têq aliam hếq, yuaq puo la ariang ranễng
Yiang Sursĩ, têq cayoah ranáq o cớp ranáq
lôih. Sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ỡt
níc cớp anhia!”
18 Chơ puo Davĩt ta-ỡi án: “Cứq yoc ễ
blớh mới muoi ramứh; cóq mới atỡng ốc
lứq.”
Mansễm ki ta-ỡi: “Puo hếq ơi! Sễq mơi
anhia blớh.”
19 Davĩt blớh án: “Yô-ap ớn mới táq
ranáq nâi, pĩeiq tỡ?”
Án ta-ỡi puo Davĩt: “Puo ơi! Hếq sễq thễ
dũan samoât samơi lứq, hếq tỡ têq viaq
tễ santoiq anhia blớh. Pĩeiq, Yô-ap án ca
taniap máh tahan anhia ớn hếq táq, cớp
án ớn hếq pai.
20 Yô-ap táq dũ ramứh la ễq ranáq nâi
cỡt o. Puo hếq ơi! Anhia la cũai rangoaiq
ariang ranễng Yiang Sursĩ. Lứq samoât,
anhia dáng nheq máh ranáq khoiq cỡt
tâng cruang nâi.”
21 Vớt ki, puo Davĩt pai chóq Yô-ap neq:
“Cứq ễ táq ariang mới yoc. Pỡq, mới pỡq
coâiq Ap-salôm con samiang póng ki, yỗn
án píh chu loah.”
22 Yô-ap pũp asễng yám noap choâng
moat Davĩt, cớp pai neq: “Puo ơi! Sễq
Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn anhia. Sanua,
hếq dáng raloaih la anhia bũi pahỡm cớp
hếq, yuaq anhia ta-ỡi ariang hếq sễq.”
23 Chơ, Yô-ap yuor tayứng cớp loỏh pỡq
chu vil Kê-sur, pỡq coâiq Ap-salôm yỗn
chu loah pỡ vil Yaru-salem.
24 Ma Davĩt patâp tỡ yỗn Ap-salôm pỡq
chu dống toâr án ỡt, cớp án pai neq: “Cứq
tỡ ễq hữm án.”
Yuaq ngkíq, Ap-salôm ỡt níc tâng dống
án bữm, cớp án tỡ bữn yỗn puo hữm án.

Ap-salôm Ra-o Loah Cớp Puo Davĩt

25 Nheq tữh cũai tễ tỗp I-sarel tỡ bữn
noau thán riang o ariang Ap-salôm; án
ốq dếh bân ễ tếq, noap tễ plỡ toau toâq
ayững.
26 Sóc án pũ lứq; muoi cumo muoi chữ
án cứt. Toâq án cứt sóc, án cân ntâng clữi
bar ki-lô puai canân puo.
27 Ap-salôm bữn con samiang pái náq,
con mansễm muoi noaq, ramứh niang

* **14:14 14:14** Tâng parnai Hê-brơ rana 14 nâi tỡ bữn raloaih.

Tamar. Niang Tamar roâp riang lampéng o lứq.

28 Ap-salôm ỡt tâng vil Yaru-salem bar cumo, ma án tỡ bỡn hỡm roâp puo Davĩt.
29 Chơ án ớn cũai pỡq coâiq Yô-ap, cỗ án ễ ớn Yô-ap pỡq ramóh puo; ma Yô-ap tỡ bỡn toâq. Chơ án ớn cũai pỡq coâiq sĩa Yô-ap; ma Yô-ap tỡ bỡn toâq sĩa.
30 Ngkíq yuaq Ap-salôm pai chóq máh cũai táq ranáq án neq: "Anhia nhêng chu tíh! Sarái Yô-ap cheq lứq cớp sarái cứq. Saro bali la cốc tháng. Pỡq, anhia pỡq chống tarỡh táh chíq saro bali án."

Chơ máh cũai táq ranáq án pỡq chống nheq saro bali ki.
31 Yô-ap pỡq toâp chu dống Ap-salôm cớp blớh neq: "Nỡq máh cũai táq ranáq mới chống nheq saro bali cứq?"
32 Ap-salôm ta-ỡi: "Cỗ tian mới tỡ bỡn toâq bo cứq ớn cũai pỡq coâiq mới. Cứq ễq mới pỡq ramóh puo Davĩt, cớp blớh án chuai cứq neq: 'Cứq dễq tễ vil Kê-sur, chơ toâq ỡt loah pỡ ntốq nâi táq ntrớu? Khân cứq ỡt pỡ ki, la o hỡn tễ ỡt ntốq nâi!' Sanua cứq yoc mới chuaq rana yỗn cứq bỡn mut ramóh puo. Khân cứq táq lôih, yỗn án toâp cachĩt cứq."
33 Ngkíq, Yô-ap pỡq ramóh puo Davĩt, cớp atỡng puo máh santoiq Ap-salôm khoiq pai. Moâm ki puo Davĩt ớn cũai pỡq coâiq Ap-salôm toâq ramóh án. Chơ Ap-salôm toâq, cớp pũp cucốh yám noap puo; puo Davĩt roap chỗm, kĩau, cớp hũn hĩt án hỡ.

15

Ap-salôm Chuaq Ngê Ễ Pupứt Chớc Puo Davĩt

1 Toâq ntun ễn, Ap-salôm thrũan muoi lám sễ aséh rachíl, dếh aséh hỡ, dỡq yỗn án bỡm, cớp tahan sỡng chít náq pỡq nhũang dỡq curiaq án.
2 Cu tarưp Ap-salôm dốq tamỡ tễ cláih cớp pỡq tayứng kễng rana mut ngoah toong viang vil. Toâq án hỡm cũai bỡn ốc ralỗih ễ pỡq ramóh puo Davĩt yỗn parchĩn chuai alới, án dốq arô cớp blớh cũai ki toâq tễ léq. Khân cũai ki pai án toâq tễ muoi tỗp cũai I-sarel,
3 chơ Ap-salôm dốq pai neq: "Mới chanchớm salĩq! Khân puai phễp rit hái, máh ranáq mới pai la lứq pĩeiq. Ma puo tỡ bỡn chóh cũai dỡq tamứng máh ranáq mới ễ atỡng."
4 Cớp án pai tỡm ễn neq: "Khân cứq la cũai parchĩn parnai tâng cruang nâi, ma bỡn cũai aléq cuclỗiq túh toâq pỡ cứq, ki cứq ễ parchĩn yỗn cũai ki tanoang tapứng lứq."
5 Khân bỡn cũai toâq pũp ễ cucốh yám noap án, án dốq cuvỡ atĩ kĩau, cớp hũn cũai ki hỡ.
6 Ap-salôm dốq táq nneq níc chóq nheq máh cũai I-sarel ca ễ pỡq ramóh puo yỗn parchĩn parnai chuai alới. Yuaq ngkíq, máh cũai noap lứq Ap-salôm.
7 Toâq vớt pỗn cumo chơ, Ap-salôm atỡng puo Davĩt neq: "Mpoaq ơi! Cứq sễq pỡq chu vil Hep-rôn. Cứq yoc ễ táq loah ariang cứq khoiq par-ỡq dỡq cớp Yiang Sursĩ.
8 Yuaq bo cứq ỡt pỡ vil Kê-sur tâng cruang Si-ri, cứq khoiq parkhán chóq Yiang Sursĩ neq: 'Khân Ncháu chuai cứq yỗn bỡn píh chu loah pỡ vil Yaru-salem, cứq ễ dỡng crơng chiau sang cớp sang toam Ncháu pỡ vil Hep-rôn.' "
9 Puo ta-ỡi án: "O, mới pỡq ien khễ nơ!"

Ap-salôm loỡh tễ Davĩt, chơ pỡq chu vil Hep-rôn.
10 Ma Ap-salôm ớn cũai pỡq cachâp cũai I-sarel dũ tỗp neq: "Toâq anhia sâng sương lavia, cóq anhia pai casang lứq neq: 'Ap-salôm khoiq bỡn cỡt puo chơ pỡ vil Hep-rôn!' "
11 Ap-salôm mơi cũai bar culám náq tễ vil Yaru-salem pỡq cớp án. Ma alới tỡ bỡn dáng ngê án ễ táq.
12 Bo Ap-salôm chiau sang crơng, án ớn noau pỡq chu vil Ki-lôh pỡq coâiq Ahi-tô-phel la cũai puo Davĩt dốq sarhống. Ranáq Ap-salôm chíl puo cỡt toâr la-ỡt, cớp máh cũai puai án cỡt clứng achỗn ễn.

Davĩt Lúh Tễ Vil Yaru-salem

13 Bỡn cũai dỡng parnai toâq atỡng puo Davĩt neq: "Máh cũai I-sarel ntôm parkhán ễ puai Ap-salôm."
14 Ngkíq Davĩt ớn máh ayỡng atĩ án tâng vil Yaru-salem neq: "Khân tỗp hái yoc ễ lúh tễ Ap-salôm, cóq hái lúh sanua toâp! Táq chái-chái! Tỡ bỡn dũn án toâq pỡ nâi, cớp chíl tỗp hái, dếh cachĩt nheq tỗp hái hỡ."
15 Tỗp alới ta-ỡi puo: "Tỗp hếq pruam táq machớng puo ớn."
16 Chơ puo Davĩt cớp nheq tỡh cũai tâng dống sũ án, dếh máh cũai ayỡng atĩ án dễq. Ma puo dỡq lacuoi cỗiq án muoi chít náq yỗn ỡt nhêng salĩq dống toâr puo.
17 Bo puo cớp máh cũai ayỡng atĩ ntôm loỡh tễ vil, alới tangứt pỡ dống parsốt tháng.
18 Máh cũai ayỡng atĩ án tayứng cheq án bo tahan tễ tỗp Khê-ret cớp tỗp Palet ca dốq curiaq puo pỡq pha choâng moat alới. Bỡn tapoât culám náq tahan puai puo Davĩt tễ vil Cat hỡ pỡq pha alới tê.
19 Puo Davĩt pai chóq I-tai, cũai sốt tahan tễ vil Cat neq: "Noau ớn mới pỡq cớp hếq? Mới píh chu ỡt cớp puo tamái ki. Mới la

cũai ỡt tarôq; mới khoiq dễq tễ dống sũ vil viang mới.
20 Mới ỡt tâng ntốq nâi tỡ yũah dũn; cỗ nốq mới ễ pỡq tứng-tooc cớp tốp hếq? Yuaq hếq tỡ dáng raloaih ntốq ễ pỡq. Pỡq, mới chu! Cớp dững yớu mới chu tê. Sễq Yiang Sursĩ sarũiq táq mới, cớp ỡt níc cớp mới."
21 Ma I-tai ta-ỡi puo Davĩt neq: "Puo ơi! Hếq sễq thễ dũan samoât lứq nhơ ramứh Yiang Sursĩ, hếq ễ pỡq cớp anhia dũ ntốq cu nnơi anhia pỡq; hếq pruam cuchĩt parnơi cớp anhia."
22 Davĩt ta-ỡi án: "Khân ngkíq, o! Hái pỡq loah!"
Ngkíq I-tai dếh máh tahan án, cớp con lacuoi tốp alới pỡq loah.
23 Bo puo Davĩt cớp máh cũai puai án pỡq, máh cũai proai nhiam casang lứq. Ma Davĩt cớp tốp tahan án coaiq tũm Ki-trôn cớp pỡq chu ntốq aiq.
24 Sadôc, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp tốp Lê-vi ca crang Hĩp Parnai Parkhán la ỡt pỡ ki tê. Tốp alới achúh hĩp cớp tỡ bữn crang noâng, toau nheq tữh cũai proai loỡh vớt nheq tễ vil; dếh Abia-tha, la cũai tễng rit sang, ỡt ntốq ki.
25 Chơ puo ớn Sadôc neq: "Mới dững Hĩp Parnai Parkhán nâi píh chu loah. Khân chumát Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm chóq cứq, án yỗn cứq píh chu loah, chơ cứq bữn hữm loah Hĩp Parnai Parkhán nâi ỡt bân ntốq án dốq ỡt.
26 Ma khân Ncháu tỡ bữn bũi pahỡm chóq cứq, sễq án táq ntrớu án yoc ễ táq."
27 Puo Davĩt pai chóq Sadôc ễn neq: "Mới dáng tỡ bữn tễ ranáq tỡ yũah toâq? Cóq mới píh chu loah pỡ vil Yaru-salem ien khễ, cớp dững Ahi-mat con samiang mới, dếh Yô-nathan con samiang Abia-tha chu tê.
28 Ma cứq ễ ỡt acoan cheq pỡ ntrin dỡq tâng ntốq aiq, toau bữn sâng han tễ anhia."
29 Ngkíq, Sadôc cớp Abia-tha ĩt crang Hĩp Parnai Parkhán, cớp dững achu loah pỡ vil Yaru-salem, dếh ỡt loâng ngki.
30 Bo puo Davĩt tacứh chỗn chu dũal cóh O-li-vê, án nhiam. Án tỡ bữn sớp cỡp, cớp án pul plỡ táq tếc án sâng ngua lứq. Nheq tữh cũai pỡq cớp án pul plỡ cớp nhiam tê.
31 Bữn cũai toâq atỡng Davĩt neq: "Ahi-tô-phel pruam cớp Ap-salôm."
Chơ Davĩt câu neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia rapĩen chíq santoiq Ahi-tô-phel tĩeih cỡt ốc tỡ bữn lứq ễn."
32 Tữ Davĩt chỗn toâq pỡ anũol dũal cóh, bân ntốq dốq sang toam Yiang Sursĩ, Husai tễ sâu Akit, la yớu ratoi Davĩt, toâq ramóh Davĩt. Án háq tampâc án tâc cớp ĩt cutễq pức tâng plỡ.
33 Davĩt pai chóq án neq: "Khân mới pỡq cớp cứq, mới tỡ têq rachuai cứq ntrớu mỡ.
34 Ma khân mới píh chu loah pỡ vil Yaru-salem, têq mới rachuai cứq na atỡng Ap-salôm neq: 'Cứq ễ táq ranáq chuai mới tanoang tapứng, ariang cứq khoiq táq yỗn mpoaq mới.' Cớp cóq mới táq nheq rangứh rahỡ dỡq cataing máh santoiq Ahi-tô-phel tĩeih.
35 Bữn bar náq cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ ỡt ngki, ramứh Sadôc cớp Abia-tha. Têq mới atỡng alới dũ ramứh mới sâng tễ dống puo.
36 Cớp bar náq con samiang alới, ramứh Ahi-mat cớp Yô-nathan, la ỡt ngki tê. Cóq mới ớn bar náq ki dững santoiq mới khoiq sâng, chơ atỡng cứq."
37 Ngkíq Husai, la yớu ratoi Davĩt, píh chu loah pỡ vil Yaru-salem; ma pĩeiq racoâp cớp Ap-salôm chu tê.

16

Davĩt Ramóh Si-ba

1 Toâq Davĩt pỡq luat dũal cóh, bo ki toâp Si-ba, cũai táq ranáq Mê-phi-bô-set toâq ramóh án. Si-ba bữn muoi cáp aséh dễn patiang bễng mi bar culám lám, palâi nho khỗ muoi culám cốc, palâi mbỡiq kéh muoi culám boq, cớp blống nho poân muoi aluoi ngcâr.
2 Davĩt blớh án: "Mới dững táq ntrớu máh crơng nâi?"
Si-ba ta-ỡi: "Aséh nâi dỡq yỗn máh cũai tâng dống sũ puo ỡt; bễng mi cớp máh palâi aluang nâi dỡq yỗn máh tahan anhia cha, cớp blống nho nâi dỡq yỗn tahan anhia nguaiq toâq alới ieuq lakéh pỡ ntốq aiq."
3 Puo blớh loah án neq: "Nléq Mê-phi-bô-set, châu samiang Salơ, la cũai sốt mới?"
Si-ba ta-ỡi: "Án ỡt tâng vil Yaru-salem; yuaq án chanchớm pai cũai I-sarel ễ chiau loah cruang cutễq yỗn án ndỡm pláih achuaih ỗng án Salơ."
4 Chơ Davĩt pai chóq Si-ba neq: "Dũ ramứh khong Mê-phi-bô-set sanua cỡt khong mới ễn."
Si-ba ta-ỡi: "Puo ơi! Hếq bũi táq ranáq yỗn anhia! Sễq anhia cỡt bũi pahỡm níc cớp hếq!"

Si-mê Báih Davĩt

5 Tữ puo Davĩt pỡq toâq pỡ vil Bahu-rim, bữn muoi noaq sễm ai puo Salơ, ramứh Si-mê con samiang Ke-ra, loỡh ramóh cớp lóc acrieiq Davĩt.
6 Tam Davĩt bữn tahan ỡt kĩaq lavíng mpễr án, ma Si-mê ĩt tamáu tám chóq án cớp máh cũai ayững atĩ án.
7 Si-mê lóc acrieiq Davĩt cớp pai neq: "Dễq yỗn vớt! Dễq yỗn vớt! Mới la cũai

sâuq ca cachĩt cũai! Cũai cachĩt cũai ca
loâi lứq ơiq!
8 Mới khoiq cheng cruang cutễq puo
Salơ. Ma sanua Yiang Sursĩ yỗn mới
roap tôt, yuaq mới khoiq cachĩt cũai tễ
dống sũ Salơ sa-ũi lứq. Yiang Sursĩ khoiq
chiau cruang cutễq nâi yỗn Ap-salôm con
samiang mới ễn sốt. Ma cũai sâuq dốq
cachĩt cũai ariang mới, cóq cỡt pứt nheq.”
9 Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya,
blớh Davĩt neq: “Puo ơi! Nốq anhia ỡt
tamứng níc acho nâi crooh? Anhia ễq hếq
pỡq cỏh chíq tacong án tỡ?”
10 Ma Davĩt pai chóq Abi-sai cớp Yô-ap,
ai án, neq: “Ỏc nâi tỡ cỡn ranáq anhia!
Khân santoiq báih nâi ma toâq tễ Yiang
Sursĩ ớn án pai, noau bữn chớc khớn blớh:
‘Cỗ nốq án báih Davĩt?’ ”
11 Chơ puo Davĩt pai chóq Abi-sai cớp
máh ayững atĩ án neq: “Con samiang cứq
bữm ễ cachĩt loah cứq; ngkíq chỗi dớt tễ
santoiq cũai Ben-yamin nâi pai. Tam yỗn
án tíng báih; chỗi ramíng cớp án; yuaq
Yiang Sursĩ toâp yỗn án táq ngkíq.
12 Cỏh lơ Yiang Sursĩ hữm ốc túh arức
tâng mứt cứq, chơ Ncháu rapĩen santoiq
án báih cỡt ốc bốn ễn yỗn cứq cống bữn.”
13 Puo Davĩt cớp máh tahan án pỡq loah
sĩa. Ma Si-mê rapuai toau toâq pỡ cuar
cóh, ntơn báih ntơn tám tamáu chóq alới,
cớp prứh cutễq chóq tỗp alới hỡ.
14 Tữ tỗp alới pỡq toâq pỡ crỗng Yôr-
dan, Davĩt cớp máh tahan án sâng lakéh
lakiei lứq. Chơ alới rlu tâng ntốq ki.

Ap-salôm Tâng Vil Yaru-salem

15 Ap-salôm cớp máh cũai proai I-sarel
ca puai án mut tâng vil Yaru-salem; bữn
dếh Ahi-tô-phel hỡ ỡt cớp tỗp alới.
16 Toâq Husai, yớu ratoi Davĩt, ramóh
Ap-salôm, án pai neq: “Sễq yỗn puo hếq
ỡt cóng tamoong dũn! Sễq yỗn puo hếq ỡt
cóng tamoong dũn!”
17 Ap-salôm blớh án: “Dớt lứq mới táq
ngkíq chóq Davĩt, yớu mới ratoi lứq? Cỗ
nốq mới tỡ bữn pỡq cớp án?”
18 Husai ta-ỡi neq: “Nốq têq hếq pỡq;
hếq cóq ỡt coah cũai Yiang Sursĩ rươh,
máh cũai proai nâi rươh, cớp nheq tữh
cũai I-sarel rươh. Hếq ễ ỡt cớp anhia.
19 Lứq pĩeiq hếq táq ranáq yỗn con
samiang án ca hếq yám. Nốq hếq cơi táq
ranáq yỗn mpoaq anhia, hếq ễ táq yỗn
anhia ngkíq tê.”
20 Chơ Ap-salôm to moat chu Ahi-tô-phel
cớp pai neq: “Sanua tỗp hái khoiq mut ỡt
tâng ntốq nâi chơ, sễq mới tĩeih atỡng cóq
táq nốq?”
21 Ahi-tô-phel pai neq: “Yỗn anhia pỡq
bếq cớp máh lacuoi cỗiq mpoaq anhia, alới
ca ỡt nhêng salĩq dống puo. Chơ máh cũai
I-sarel bữn dáng anhia cớp mpoaq anhia
cỡt cũai par-ũal. Moâm ki, máh cũai puai
anhia cỡt clốq loah.”
22 Chơ noau yoang dống aroâiq tâng
pỡng mpuol tapín dống puo. Moâm ki Ap-
salôm mut bếq cớp máh lacuoi cỗiq mpoaq
án choâng moat dũ náq cũai I-sarel.
23 Tâng máh tangái ki santoiq Ahi-tô-
phel tĩeih cỡt blễng lứq, cỡt ariang Yiang
Sursĩ atỡng yỗn án pai. Yuaq ngkíq, bar
náq Davĩt cớp Ap-salôm khoiq noap lứq
máh santoiq án tĩeih.

17

Tỡ Bữn Noap Santoiq Ahi-tô-phel Tĩeih

1 Tễ ki tỡ bữn dũn, Ahi-tô-phel atỡng Ap-
salôm neq: “Sễq anhia yỗn hếq rươh tahan
12,000 náq, chơ loỏh ravoât puo Davĩt tâng
sadâu nâi toâp.
2 Hếq ễ pỡq chíl bo án lakéh cớp pứt ỏc
ngcuang, táq yỗn án cỡt santar sâng, chơ
máh tahan lúh táh án nheq. Hếq ễ cachĩt
ống muoi noaq án sâng,
3 chơ dững máh cũai proai toâq pỡ
anhia, cỡt samoât ỡi tamái ramóh loah
cayac án. Anhia yoc ễ cachĩt ống muoi
noaq án, ma tỡ cỡn dếh cũai proai.”*
4 Santoiq án pai ngkíq cỡt pĩeiq pahỡm
Ap-salôm cớp nheq tữh cũai arieih tỗp I-
sarel.
5 Ap-salôm pai neq: “Anhia pỡq arô
Husai, la cũai tễ tỗp Akit, toâq ramóh cứq
sanua toâp! Cứq yoc ễ tamứng ntrớu án
pai.”
6 Tữ Husai toâq, Ap-salôm blớh án: “Nốq
mới chanchớm tễ santoiq Ahi-tô-phel tĩeih
cứq tễ ranáq nâi? O ma tỡ bữn khân hái
táq ariang án tĩeih? Khân tỡ o, ki nốq mới
ễ tĩeih?”
7 Husai ta-ỡi: “Santoiq Ahi-tô-phel tĩeih
anhia trỗ nâi tỡ bữn o.
8 Anhia dáng chơ tễ mpoaq anhia cớp
máh cũai án, alới roan clốq lứq, cớp pla
ariang sacâu noau khoiq tuoiq ĩt con án.
Bữn muoi ramứh ễn, mpoaq anhia rachíl
khễuq lứq; án tỡ bữn ỡt parnơi cớp máh
tahan án tâng sadâu.
9 Sanua, pĩeiq án ỡt tooq tâng cưp tỡ
la tooq pỡ ntốq canỏh cống bữn. Khân
án mut chíl tahan anhia, ma tahan anhia
cuchĩt, toâq noau canỏh sâng tễ ranáq nâi,
noau ễ pai tahan anhia cỡt pê.
10 Dếh tahan roan clốq ariang cula samín
la cỡt ngcỏh tê, yuaq cũai I-sarel dũ náq
dáng nheq tễ mpoaq anhia, án cỡt sốt
tahan roan lứq, cớp máh tahan án la clốq
cớp rangoaiq lứq hỡ.

* **17:3 17:3** Rana nâi tâng tâm saráq tiaq tỡ bữn pruam parnơi. Ngkíq noau parlong mpha.

11 Ngkíq hếq yoc tĩeih anhia neq: Yỗn
anhia parỗm nheq tữh cũai I-sarel tễ coah
púp nâi cruang yỗn toau toâq púp coah
tíh cruang, yỗn cỡt clứng ariang chũah ỡt
tâng tor dỡq mưt. Chơ anhia toâp ayông
máh cũai ki loỡh rachíl.
12 Khân hái táq ngkíq, hái bữn ramóh
Davĩt tam án ỡt tooq tâng ntốq léq. Hái
toâq chíl án cớp tahan án, cỡt ariang dỡq
latac sễng, chơ tỡ bữn noau tễ tỗp án mỡ
bữn tamoong.
13 Khân án carlũn cớp mut tâng vil bữn
viang, máh cũai hái lứq ĩt panũar âc viang
vil asễng chu parchon cóh, toau tỡ va muoi
cốc tamáu mỡ têq khlâiq tâng anũol cóh
ki."
14 Ap-salôm cớp máh cũai I-sarel ca ỡt
cớp án pruam tê tễ santoiq Husai tĩeih.
Tỗp alới hữm santoiq án tĩeih o hỡn tễ
santoiq Ahi-tô-phel tĩeih. Yiang Sursĩ tỡ
yỗn Ap-salôm táq puai santoiq Ahi-tô-phel
tĩeih, dỡq dững atoâq ranáq rúng pứt pỡ
Ap-salôm.

Bữn Cũai Toâq Atỡng Yỗn Davĩt Dễq

15 Chơ Husai toâq atỡng Sadôc cớp Abia-
tha, la bar náq cũai tễng rit sang, dáng
tễ máh santoiq Ahi-tô-phel tĩeih Ap-salôm
cớp máh cũai I-sarel, cớp dếh santoiq án
tĩeih hỡ.
16 Husai pai tữm ễn neq: "Cóq anhia
pỡq atỡng chái puo Davĩt, chỗi yỗn án ỡt
noâng pễr tor crỗng Yôr-dan tâng ntốq aiq
ki. Yỗn án clong toâp dỡq án cớp máh
tahan án têq bữn vớt tễ noau cachĩt."
17 Yô-nathan con samiang Abia-tha, cớp
Ahi-mat con samiang Sadôc, alới bar náq
ỡt acoan pỡ dỡq mec En Rukel yáng tiah
vil Yaru-salem. Alới tỡ khớn mut tâng
vil, yuaq ngcỡh cũai canỡh hữm. Ma
bữn manoaq mansễm táq ranáq dốq loỡh
atỡng alới, chơ bar náq alới pỡq atỡng yỗn
puo Davĩt dáng.
18 Ma bữn muoi noaq samiang sanyỡr
hữm alới bar náq, chơ án pỡq atỡng
Ap-salôm. Ngkíq Yô-nathan cớp Ahi-mat
tál tháng pỡq tooq pỡ dống muoi noaq
samiang tâng vil Bahu-rim. Samiang ki
bữn dỡq chữong cheq dống, chơ alới bar
náq sễng tooq tâng chữong ki.
19 Lacuoi cũai samiang ki ĩt aroâiq pul
chíq ngoah chữong. Chơ án sai aliar máh
boq saro tâng pỡng ngoah chữong, tỡ yỗn
noau hữm alới.
20 Toâq máh cũai ayững atĩ Ap-salôm
toâq pỡ dống cũai samiang ki, alới blớh
mansễm ki neq: "Nléq Ahi-mat cớp Yô-
nathan?"
Án ta-ỡi: "Alới clong dỡq chơ!"
Máh cũai samiang ki chuaq ma tỡ
ramóh; chơ alới píh chu loah pỡ vil Yaru-
salem.
21 Toâq vớt samiang ki pỡq, Ahi-mat cớp
Yô-nathan chỗn tễ chữong, chơ alới pỡq
ramóh puo Davĩt. Alới atỡng dũ ỏc ca
Ahi-tô-phel tĩeih, cớp pai neq: "Cóq anhia
clong crỗng Yôr-dan chái."
22 Ngkíq Davĩt cớp máh yớu án clong
crỗng Yôr-dan. Toâq poang tarưp, dũ náq
bữn clong vớt nheq.
23 Toâq Ahi-tô-phel hữm Ap-salôm tỡ
bữn táq ariang án pai, ngkíq án chỗn tâng
cloong aséh dễn, chơ chu pỡ vil án bữm.
Toâq án táq moâm nheq máh ranáq tâng
dống sũ án, chơ án yác. Sac án noau dững
tứp tâng ping dống sũ án ndỡm.
24 Bo Ap-salôm cớp tỗp tahan án ntôm
clong crỗng Yôr-dan, Davĩt khoiq pỡq toâq
pỡ vil Maha-nêm chơ.
25 Ap-salôm khoiq chóh A-masa yỗn
taniap máh tahan pláih Yô-ap. A-masa la
con samiang Yê-thê, tỗp It-ma-el. Mpiq án
ramứh Abi-kêl, con mansễm Nahat. Abi-
kêl la ỡi Sê-ruya, la mpiq Yô-ap.
26 Ap-salôm cớp máh tahan án ỡt dỡ tâng
cruang cutễq Ki-liat.
27 Tữ Davĩt toâq pỡ vil Maha-nêm, Sô-bi
con samiang Nahat tễ vil Raba tỗp Amôn,
Makir con samiang Amiel tễ vil Lô Dê-bar,
cớp Basi-lai tễ vil Rô-calim tỗp Ki-liat, alới
pái náq toâq ramóh án.
28-29 Alới dững tangan, adéh cutễq, cớp
crơng bếq. Cớp alới dững máh crơng
sana yỗn Davĩt cớp tỗp tahan án, bữn neq:
Saro mi, saro bali, bỗt mi, dỗi ễh, bar thữ
satong, dỡq khĩal, bar thữ dỡq tóh cadếc,
cớp charán cữu. Tỗp alới dáng Davĩt cớp
tahan án panhieih dỗi, khlac dỡq, dếh
lakéh lakiei hỡ tâng ntốq aiq ki.

18

Ap-salôm Pê Cớp Cuchĩt

1 Davĩt parỗm máh tahan án, chơ
tampễq cỡt tỗp muoi ngin náq cớp tỗp
muoi culám náq. Chơ án chóh sốt yỗn
nhêng salĩq dũ tỗp tahan nâi.
2 Án ớn tỗp alới pỡq cỡt pái tỗp. Yô-ap
cớp Abi-sai la bar náq sễm ai, cớp I-tai tễ
tỗp Cat, cỡt cũai sốt nhêng salĩq pái tỗp
tahan ki. Chơ puo Davĩt pai chóq tahan án
neq: "Cứq toâp pỡq cớp tỗp anhia."
3 Máh tỗp tahan ki pai neq: "Anhia chỗi
pỡq cớp tỗp hếq! Khân tỗp hếq lúh, tỡ la
pĩeiq tadĩ noau cachĩt, dỡi tamoong hếq tỡ
bữn kia ntrớu yỗn cũai par-ũal. Ma anhia
bữn kia hỡn tễ cũai 10,000 náq hếq. O lứq
la anhia ỡt tâng vil nâi, chơ rưoh cũai dỡq
loỡh rachuai tỗp hếq."
4 Puo Davĩt ta-ỡi alới neq: "Pĩeiq! Cứq
táq ariang anhia hữm o."
Chơ án tayứng kễng ngoah toong viang
vil nhêng tahan án loỡh pỡq, bữn tỗp muoi
culám náq cớp tỗp muoi ngin náq.

5 Án patâp Yô-ap, Abi-sai, cớp I-tai neq:
"Khân anhia ayooq cứq, ki anhia chổi
cachĩt Ap-salôm!"
Tahan dũ náq sâng nheq santoiq Davĩt
patâp máh sốt alới.
6 Chơ máh tahan Davĩt pỡq chíl tổp I-
sarel ỡt yáng tiah vil, cớp alới rachíl tâng
sarứng Ep-ra-im.
7 Tổp I-sarel ki cỡt pê cổ tian máh tahan
puo Davĩt. Tahan Davĩt bữn cachĩt tổp alới
20,000 náq.
8 Ranáq rachíl ratáq trổ nâi pláh dũ ntốq
tâng cruang ki, cớp noau cachĩt tahan tâng
sarứng sa-ữi hỡn tễ noau cachĩt tâng ntốq
rachíl.
9 Tỡ bữn dũn, Ap-salôm ramóh máh
tahan Davĩt. Ap-salôm ntôm ỡt aséh lai; bo
aséh lúh nhưp nỡm aluang, plỡ Ap-salôm
cál chíq tâng abễng aluang. Ma aséh ki lúh
táh chíq Ap-salôm, chơ Ap-salôm ariang
noau ayổng.
10 Toâq muoi noaq tahan hữm Ap-salôm,
chơ án pỡq atỡng Yô-ap neq: "Sốt ơi!
Mbỡiq sanua toâp cứq hữm Ap-salôm cál
tâng abễng aluang ariang noau ayổng án."
11 Yô-ap ta-ỡi án neq: "Bo mới hữm
ngkíq, nổq mới tỡ bữn cachĩt án loâng
bân ntốq ki? Khân mới khoiq táq ngkíq,
cứq toâp yỗn mới práq muoi chít ốc cớp
cantoân hỡ."
12 Ma tahan ki ta-ỡi neq: "Tam anhia ễ
yỗn hếq práq muoi ngin ốc, ma hếq tỡ ễq
cachĩt mổ con samiang puo; yuaq dũ náq
hếq khoiq sâng chơ puo patâp anhia, Abi-
sai, cớp I-tai chổi cachĩt Ap-salôm.
13 Khân hếq tỡ bữn trĩh puo ma cachĩt
Ap-salôm, lứq samoât puo dáng dũ ranáq.
Toâq án dáng ranáq nâi, lứq samoât anhia
tỡ têq curiaq hếq mổ."
14 Yô-ap pai neq: "Cứq tỡ ễq acoan
noâng mới táq ranáq nâi."
Ngkíq Yô-ap ĩt coih pái ngkiaq, chơ án
choat apơm Ap-salôm, bo Ap-salôm noâng
tamoong ỡt cál tâng abễng aluang ki.
15 Chơ muoi chít náq tahan Yô-ap toâq
cachĩt canhám tê Ap-salôm.
16 Vớt ki, Yô-ap yỗn noau plóng lavia
tangứt rachíl, cớp tahan rapuai tổp I-sarel
píh chu loah.
17 Tổp alới crang cumuiq Ap-salôm takễl
asễng chu prúng yarũ lứq tâng sarứng ki;
chơ ĩt tamáu cróh tâng ngoah prúng ki cỡt
bốq toâr lứq.
Ma máh tổp I-sarel ca puai Ap-salôm,
alới miar lúh chu dống alới.
18 Bo Ap-salôm noâng tamoong, án táq
dỡq muoi lám ngôl yỗn án bữm tâng
avúng Puo, yuaq án ổq con tổng. Ngkíq án
amứh ngôl ki puai loah ramứh án bữm;
cớp toau tangái nâi noau dỡq ngôl ki la
ngôl Ap-salôm.

Davĩt Sâng Han Pai Ap-salôm Cuchĩt

19 Chơ Ahi-mat con samiang Sadôc pai
chóq Yô-ap neq: "Cứq sễq chu atỡng puo
Davĩt, dững santoiq o ca Yiang Sursĩ khoiq
yỗn án vớt tễ cũai par-ũal."
20 Yô-ap ta-ỡi: "Chổi! Tangái nâi mới
chổi pỡq atỡng án. Tangái ntun nổq mới
pỡq. Tangái nâi chổi pỡq yũah, yuaq con
samiang puo cuchĩt."
21 Chơ Yô-ap ớn cũai ayững atĩ Davĩt tễ
cruang Ê-thia-bi neq: "Pỡq, mới chu atỡng
yỗn puo dáng máh ranáq mới khoiq hữm."
Ngkíq, cũai ki ngũq yám noap Yô-ap,
chơ pỡq.
22 Ahi-mat noâng pai níc ariang tiaq neq:
"Cứq tỡ bữn clơng mổ! Tam ranáq ntrớu
cỡt la thổi, sễq anhia yỗn cứq pỡq atỡng."
Yô-ap blớh án neq: "Con ơi! Nổq mới
sâng yoc ễ pỡq? Mới ổq cóng tễ ranáq
nâi."
23 Ahi-mat pai ễn: "Tam ranáq ntrớu cỡt,
ma cứq yoc ễ pỡq atỡng puo."
Yô-ap ta-ỡi án: "Khân ngkíq, ki pỡq!"
Chơ Ahi-mat lúh chu rana tapín cheq
crỗng Yôr-dan. Ma tỡ bữn dũn, án lúh
carlíq cũai Ê-thia-bi.
24 Bo Davĩt ỡt tacu bân mpứng dĩ bar
coah ngoah toong yáng tiah cớp ngoah
toong yáng clống mut chu vil, bữn cũai
tahan kĩaq chỗn tâng mpuol tapín; chơ
án tapoang hữm muoi noaq samiang ntôm
lúh.
25 Án sabau atỡng puo; chơ puo pai neq:
"Khân muoi noaq sâng toâq, ki án ntôm
dững atoâq ranáq o."
Cũai samiang ca lúh ki toâq cheq la-ữt.
26 Chơ bữn muoi noaq samiang ễn ntôm
lúh. Tahan ki arô chóq cũai kĩaq ngoah
toong neq: "Nhêng tíh! Bữn muoi noaq
ễn ntôm lúh chu nâi!"
Puo ta-ỡi án neq: "Án nâi dững atoâq
ranáq o tê."
27 Cũai kĩaq toong pai ễn: "Hếq hữm
cũai lúh nhũang ariang Ahi-mat con sami-
ang Sadôc."
Puo pai: "Án la cũai o, cớp án ntôm
dững atoâq ranáq o."
28 Ahi-mat sabau cubán cusũan puo, chơ
án pũp cucốh choâng moat puo cớp pai
neq: "Lứq khễn Yiang Sursĩ la Ncháu
anhia; án khoiq chuai puo bữn vớt tễ cũai
ễ cheng sốt puo."
29 Davĩt blớh án: "Samiang póng Ap-
salôm bữn ien khễ tỡ?"
Ahi-mat ta-ỡi: "Achuaih ơi! Toâq Yô-ap,
án ca sốt tahan anhia ớn hếq pỡq, ki hếq
hữm máh ranáq uot-oau ki; ma hếq tỡ bữn
dáng ranáq ntrớu."
30 Puo pai chóq án neq: "Mới tayứng bân
ntốq ki!"
Chơ Ahi-mat pỡq tayứng.

31 Vớt ki cũai Ê-thia-bi toâq; án atỡng
puo neq: “Hếq bữn ốc o toâq atỡng anhia.
Tangái nâi Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl riap
dũ náq cũai ễ cheng sốt tễ anhia.”
32 Puo Davĩt blớh án: “Samiang póng Ap-
salôm bữn ien khễ tỡ?”
Cũai Ê-thia-bi ta-ỡi: “Hếq ễq ranáq ca
toâq pỡ Ap-salôm tâng tangái nâi, toâq pỡ
nheq tữh cũai par-ũal anhia.”
33 Tữ puo sâng ngkíq, án bữn moang
ốc túh ngua sâng. Án chỗn chu clống
tâng pỡng ngoah toong vil, dếh nhiam cớp
cuclỗiq cucling neq: “Ơ Ap-salôm, con cứq
ơi! Nốq mới cuchĩt táh cứq mpoaq. Sễq
mpoaq cuchĩt tang con. Ap-salôm ơi! Con
samiang cứq ơi!”

19

Yô-ap Tếq Puo Davĩt

1 Bữn cũai toâq atỡng Yô-ap neq: “Puo
Davĩt nhiam cớp tanúh yỗn Ap-salôm.”
2 Tữ tahan dáng Davĩt tanúh cỗ con
samiang án cuchĩt, ngkíq ranáq rachíl bũi
óh rapĩen cỡt ranáq tanúh ễn yỗn máh
tahan tâng tangái ki.
3 Tỗp alới píh chu pỡ vil Maha-nêm, ma
tỡ bữn bũi óh. Alới cỡt samoât tahan casiet
táq cỗ lúh tễ ntốq rachíl.
4 Puo Davĩt cupât mieiq cớp nhiam
casang lứq, dếh pai neq: “Ơ Ap-salôm, con
cứq ơi! Ơ Ap-salôm, con cứq ơi!”
5 Yô-ap mut chu ntốq puo ỡt cớp pai neq:
“Tangái nâi anhia táq yỗn tahan anhia cỡt
casiet. Tỗp alới khoiq chuai dỡi tamoong
anhia, máh con mansễm samiang anhia,
máh lacuoi cỗiq cớp lacuoi nỡm anhia.
6 Anhia tỡ bữn pruam cớp cũai ca ayooq
anhia; ma anhia rachuai cũai ca kêt anhia.
Ranáq nâi apáh yỗn dáng raloaih la anhia
tỡ bữn raníng ntrớu tễ cũai sốt tahan cớp
máh tỗp tahan anhia. Hếq dáng samoât
lứq khân tangái nâi Ap-salôm noâng ta-
moong, ma tỗp hếq cuchĩt nheq, ki anhia
sâng bũi pahỡm.
7 Sanua, sễq anhia loỡh aliam loah máh
tahan anhia. Khân anhia tỡ ễq pỡq, hếq
thễ dũan samoât samơi nhơ ramứh Yiang
Sursĩ la tangái parnỡ tỡ bữn tahan aléq
noâng ỡt cớp anhia. Chơ cỡt ranáq rúng
pứt ntâng lứq tâng dỡi tamoong anhia.”
8 Chơ puo yuor pỡq tacu cheq ngoah
toong viang vil. Toâq máh tahan dáng puo
ỡt pỡ ntốq ki, alới toâq rôm mpễr án.

Davĩt Píh Chu Pỡ Vil Yaru-salem

Bo ki, máh cũai I-sarel ca puai Ap-salôm
miar lúh chu dống alới bữm.
9 Dũ ntốq tâng cruang I-sarel máh cũai
proai ralỗih rasuon neq: “Puo Davĩt chuai
hái yỗn vớt tễ cũai par-ũal, cớp yỗn vớt tễ
tỗp Phi-li-tin. Ma sanua, án khoiq táh dống
cruang, chơ lúh tễ Ap-salôm.
10 Tỗp hái khoiq chóh Ap-salôm cỡt puo.
Ma Ap-salôm, khoiq noau cachĩt án tâng
ntốq rachíl. Khân ngkíq, cỗ nốq hái tỡ bữn
pỡq mơi puo Davĩt yỗn píh cỡt sốt loah tỗp
hái?”
11 Máh santoiq tỗp I-sarel sarhống khoiq
toâq pỡ puo Davĩt. Chơ án ớn Sadôc cớp
Abia-tha, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ,
pỡq blớh cũai ayông tỗp Yuda neq: “Cỗ
nốq anhia ma cỡt tỗp parsốt tháng mơi
puo yỗn píh chu loah pỡ dống puo?
12 Tỗp anhia la sễm ai muoi sâu cớp cứq;
cỗ nốq anhia cỡt tỗp parsốt mơi cứq píh
chu loah?”
13 Davĩt ớn cũai atỡng A-masa machớng
ki tê: “Mới la sễm ai cứq; noap tễ tangái
nâi toau chumát cứq ễ chóh mới cỡt cũai
taniap máh tahan cứq dỡq pláih loah Yô-
ap. Khân cứq tỡ bữn táq ariang cứq pai,
sễq Yiang Sursĩ yỗn cứq roap tôt cuchĩt!”
14 Santoiq puo Davĩt pai táq yỗn tỗp
Yuda sâng ayooq loah án. Yuaq ngkíq, tỗp
alới pỡq coâiq án cớp máh cũai ayững atĩ
án píh chu loah.
15 Toâq puo Davĩt píh chu, bữn cũai tễ
tỗp Yuda toâq ramóh án pỡ tor crỗng Yôr-
dan. Chơ tỗp alới loỡh tễ vil Kil-cal ễ satoâl
án clong crỗng Yôr-dan.
16 Bo ki tê, Si-mê con samiang Ke-ra tễ
tỗp Ben-yamin, tễ vil Bahu-rim, toâq canưi
loah puo Davĩt pỡ crỗng Yôr-dan.
17 Án bữn tahan muoi ngin náq tễ tống
toiq tỗp Ben-yamin. Cớp Si-ba la cũai
táq ranáq tâng dống puo Salơ, dếh con
samiang án muoi chít la sỡng náq, cớp
cũai táq ranáq bar chít náq, nheq tữh alới
toâq tê. Máh tỗp nâi pỡq chái pỡ crỗng
Yôr-dan, la ntốq puo Davĩt ỡt.
18 Tỗp alới clong dỡq pỡq coah tooh
crỗng, ễ crốq roap chỗm dống sũ puo
Davĩt, cớp alới ễ táq dũ ramứh puai máh
puo yoc.

Davĩt Sarũiq Táq Si-mê

Bo puo ntôm ễ clong dỡq, Si-mê toâq
sacốh racớl choâng moat án cớp pai neq:
19 “Puo hếq ơi! Sễq anhia chỗi noap máh
ranáq lôih hếq khoiq táq tâng tangái anhia
loỡh tễ vil Yaru-salem. Cớp sễq anhia chỗi
sanhữ noâng máh ranáq lôih hếq khoiq
táq ki.
20 Puo ơi! Hếq dáng hếq khoiq táq lôih.
Cỗ ngkíq, hếq la cũai dâu lứq tễ tỗp I-sarel
ỡt coah angia pỡng toâq ramóh anhia tâng
tangái nâi.”
21 Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya,
pai neq: “Pĩeiq lứq la cóq cachĩt táh chíq
Si-mê, yuaq án khoiq lóc acrieiq cũai Yiang
Sursĩ rươh yỗn cỡt puo.”
22 Ma puo Davĩt pai chóq Abi-sai cớp
Yô-ap, la bar náq con samiang niang Sê-
ruya neq: “Noau ớn anhia aloỡh ngê? Nốq

anhia ễ chíl cứq? Sanua la cứq toâp cỡt
puo cũai I-sarel; cớp tangái nâi tỡ bữn cũai
I-sarel aléq ma cóq cuchĩt.”
23 Chơ puo Davĩt pai chóq Si-mê neq:
“Cứq sễq parkhán samoât lứq, tỡ bữn
noau cachĩt mới.”

Davĩt Sarũiq Táq Mê-phi-bô-set

24 Vớt ki, Mê-phi-bô-set, la châu Salơ,
sễng tễ vil Yaru-salem, loŏh roap chỗm
puo Davĩt. Noap tễ tangái Davĩt loŏh tễ
vil Yaru-salem, Mê-phi-bô-set tỡ nai ariau
ayũng, tỡ nai crái sóc bễc, cớp tỡ nai pooh
tampâc toau toâq tangái Davĩt píh chu tễ
chíl bữn riap.
25 Tữ Mê-phi-bô-set toâq ramóh puo
Davĩt, Davĩt blớh án neq: “Mê-phi-bô-set
ơi, nŏq mới tỡ bữn pỡq cớp cứq?”
26 Án ta-ỡi: “Puo ơi! Samoât anhia
khoiq dáng chơ, hếq la cũai yỗt. Ma hếq
ớn Si-ba, cũai táq ranáq hếq chóq racu
tâng cloong aséh dễn, yuaq hếq ễ pỡq cớp
anhia; ma Si-ba phếq hếq.
27 Án apớt hếq táq lôih chóq anhia. Ma
puo ơi! Anhia la ariang ranễng Yiang
Sursĩ. Ngkíq sễq anhia táq ĩn anhia hữm
pĩeiq.
28 Pĩeiq lứq tâng dống sũ mpoaq hếq la
cóq cuchĩt nheq dũ náq; ma anhia yỗn hếq
tacu chi-cha muoi cachơng cớp anhia. Hếq
tỡ khớn sễq ntrớu noâng ễq anhia sarũiq
táq.”
29 Puo ta-ỡi: “Mới chỗi pai ntrớu noâng;
cứq ớn Si-ba cớp mới tampễq cutễq puo
Salơ.”
30 Mê-phi-bô-set ta-ỡi neq: “Máh cutễq
ki yỗn Si-ba ndỡm nheq. Puo píh chu bữn
ien khễ la dũ chơ yỗn hếq.”

Davĩt Yỗn Cóng Basi-lai

31 Basi-lai tễ ntốq Ki-liat sễng tễ vil Rô-
calim ễ asuoi puo clong crỗng Yôr-dan
machớng cũai canŏh tê.
32 Basi-lai khoiq thâu lứq, khoiq tacual
chít cumo chơ. Án la cũai sốc bữn lứq. Bo
puo ỡt tâng vil Maha-nêm, án chuai crơng
sana yỗn puo Davĩt cớp tỗp tahan án.
33 Puo Davĩt atỡng án neq: “Mới toâq
ỡt cớp cứq pỡ vil Yaru-salem; cứq toâp ễ
nhêng salĩq mới!”
34 Basi-lai ta-ỡi puo neq: “Hếq noâng
tamoong tỡ bữn dũn; hếq tỡ têq pỡq cớp
anhia pỡ vil Yaru-salem mŏ.
35 Hếq khoiq tacual chít cumo chơ; tỡ
bữn acán ntrớu têq táq yỗn hếq cỡt bũi
óh. Toâq hếq cha tỡ la nguaiq, la tỡ sâng
ễm o ntrớu noâng. Hếq tamứng cũai ũat
la tỡ bữn sâng; khân cứq pỡq, ki cứq la
mpỡl patúh puo sâng.
36 Tỡ bữn o mŏ hếq bữn roap cóng toâr
lứq nâi. Hếq ễ pỡq cớp anhia toâq coah
tooh crỗng Yôr-dan nâi sâng.
37 Moâm ki hếq sễq píh chu, cớp chu
cuchĩt cheq ping mpoaq mpiq hếq. Nâi la
Khim-ham, con samiang hếq; án têq táq
ranáq chuai anhia. Sễq anhia roap cớp
dững án pỡq cớp anhia. Ntrớu anhia hữm
o yỗn án, ki anhia táq.”
38 Puo ta-ỡi neq: “Cứq ễ dững án pỡq tê,
cớp chứm siem án ĩn mới yoc. Cứq ễ táq
dũ ramứh riang mới sễq.”
39 Chơ puo cớp nheq tữh cũai ca pỡq cớp
án clong crỗng Yôr-dan. Davĩt hũn Basi-lai
cớp pai ŏc bốn yỗn án. Moâm ki, Basi-lai
chu loah pỡ vil viang án.

Tỗp Yuda Cớp Tỗp I-sarel Ralỗih

40 Toâq puo Davĩt clong crỗng Yôr-dan,
Khim-ham pỡq nứng án. Nheq tữh tỗp
tahan Yuda cớp tadĩ tỗp tahan I-sarel pỡq
asuoi Davĩt pỡq chu vil Kil-cal.
41 Moâm ki, máh tahan I-sarel toâq pỡ
án cớp pai neq: “Puo ơi! Nŏq sễm ai hái
tỗp Yuda mŏ loŏh roap chỗm anhia, dống
sũ anhia, cớp tahan anhia, bo anhia clong
crỗng Yôr-dan?”
42 Tahan Yuda ta-ỡi: “Tỗp hếq táq nneq
cỗ puo la tễ tỗp hếq tê. Cỗ nŏq tỗp anhia
mŏ tỡ bữn bũi pahỡm tễ ranáq nâi? Hếq
tỡ bữn cha sana puo, tỡ la ĩt muoi ramứh
ntrớu tễ crơng puo.”
43 Cũai I-sarel rasuon loah: “Lứq pai puo
Davĩt la muoi noaq tễ tỗp anhia, ma pĩeiq
lứq la hếq bữn pún hỡn cớp puo tễ tỗp
anhia muoi chít trỗ.* Nŏq anhia palữi tỗp
hếq? Chỗi khlĩr dâu lứq la tỗp hếq pỡq
coâiq puo yỗn píh chu loah.”
Ma santoiq cũai Yuda canháng hỡn tễ
santoiq cũai I-sarel.

20

Sê-ba Ễ Talốh Davĩt

1 Tâng vil Kil-cal bữn muoi noaq sami-
ang la cũai dốq carchúc ễq yỗn ralỗih,
ramứh án la Sê-ba con samiang Bic-ri tễ
tỗp Ben-yamin. Án plóng lavia arô cũai
cớp pai casang lứq neq: “Sễq yỗn Davĩt
cỡt pứt chíq! Tỗp hếq tỡ ễq puai noâng
án. Tỗp I-sarel ơi! Anhia píh chu nheq
nơ!”
2 Ngkíq, máh tỗp I-sarel táh puo Davĩt,
chơ pỡq cớp Sê-ba ễn. Ma tỗp Yuda
tanoang tapứng níc chóq Davĩt, cớp puai
án tễ crỗng Yôr-dan toau toâq vil Yaru-
salem.
3 Toâq Davĩt mut chu dống toâr án tâng
vil Yaru-salem, án dững lacuoi cỗiq muoi
chít náq ca khoiq nhêng salĩq dống ki yỗn

* **19:43 19:43** Alới pai ngkíq cỗ alới bữn muoi chít tỗp, ma cũai Yuda bữn ống muoi tỗp sâng.

ỡt tâng dống miar cớp kháng alới pỡ ki.
Davĩt chứm siem alới, ma án tỡ bữn bếq
noâng cớp alới. Noau kháng níc tỗp alới,
cớp alới cỡt samoât cán cumai sốt dỡi.
4 Chơ Davĩt ớn A-masa neq: "Mới pỡq
arô máh tahan tễ tỗp Yuda yỗn toâq rôm
tâng ntốq nâi tangái pra, dếh mới hỡ."
5 A-masa loỡh arô máh tỗp tahan; ma án
tỡ loâp chu tâng tangái puo khoiq anoat
dỡq.
6 Ngkíq puo pai chóq Abi-sai neq: "Sê-
ba ễ dững atoâq ranáq túh coat hỡn tễ Ap-
salôm. Cóq mới dững tahan loỡh chuaq
cỗp án; khân tỡ bữn táq ngkíq, cỡh lơ án
pỡq cheng ĩt muoi vil bữn viang khâm, chơ
hái ỡq bữn cỗp án."
7 Ngkíq tỗp tahan Yô-ap, tỗp tahan
curiaq puo, cớp tỗp tahan canỡh hỡ, alới
loỡh tễ vil Yaru-salem pỡq nứng Abi-sai ễ
cỗp Sê-ba.
8 Bo tỗp alới toâq pỡ ngôl tamáu toâr
tâng vil Ki-bê-ôn, A-masa ramóh tỗp alới.
Yô-ap sớp tampâc dốq án loỡh rachíl, cớp
án clễu sor dau tâng ngkĩng. Bo Yô-ap
tayáh mut cheq, dau án sarléh asễng.
9 Yô-ap pai chóq A-masa neq: "Yớu ơi,
bán sũan tỡ?"
Atĩ án coah atoam yống sóc bễc A-masa,
ariang án ễ hũn.
10 Ma A-masa tỡ bữn tutuaiq nhêng Yô-
ap ayễq dau tâng atĩ coah avêr. Yô-ap
choat púng án toau ruaiq sarleq asễng chu
cutễq. Chơ án ta-ỡh rangứh bo ki toâp, tỡ
bữn túh choat canhám noâng.
Moâm ki, Yô-ap cớp Abi-sai pỡq ravoât
Sê-ba ễn.
11 Bữn muoi noaq tahan Yô-ap tayứng
cheq sac A-masa, cớp án sabau casang
neq: "Dũ náq anhia ỡt coah Yô-ap cớp puo
Davĩt, yỗn anhia pỡq cớp Yô-ap!"
12 A-masa tantai luliac tâng aham bữm
mpứng dĩ rana. Toâq tahan ki hữm máh
tahan canỡh tangứt nhêng, ngkíq án hor
aloỡh cumuiq ki tễ rana. Án táh dỡq pỡ
sarái, cớp ĩt ayỡ pul.
13 Moâm noau ĩt cumuiq ki dững aloỡh
tễ rana, chơ dũ náq tahan puai Yô-ap pỡq
chuaq loah Sê-ba con samiang Bic-ri.
14 Ma Sê-ba pỡq pláh nheq cutễq tâng
cruang I-sarel. Án pỡq toâq pỡ vil Aben
Bet Maca. Cớp dũ náq cũai tâng sâu Bic-ri
toâq rôm parnơi cớp puai Sê-ba mut tâng
vil ki.
15 Tỗp tahan Yô-ap dáng Sê-ba ỡt tâng vil
ki. Ngkíq alới ỡt lavíng nheq vil. Tỗp alới
puon cutễq tâng máh viang vil coah tiah,
dếh píq cưr viang vil, ễq viang cỡt ralíh.
16 Ỡt tâng vil nâi, bữn muoi noaq
mansễm roan rangoaiq; án sabau tễ viang
ki neq: "Anhia tamứng cứq voai! Tamứng
voai! Atỡng Yô-ap toâq pỡ nâi; cứq yoc táq
ntỡng cớp án."
17 Yô-ap loỡh ramóh mansễm ki; chơ
mansễm ki blớh án neq: "Mới la Yô-ap,
pĩeiq tỡ?"
Yô-ap ta-ỡi: "Pĩeiq!"
Mansễm ki pai ễn: "Sễq anhia tamứng
hếq voai!"
Yô-ap ta-ỡi: "Cứq ntôm tamứng."
18 Mansễm ki pai neq: "Dỡi mbỡq noau
pai neq: 'Anhia pỡq sarhống cớp cũai tâng
vil Aben voai.' Chơ alới táq puai.
19 Vil hếq la vil toâr, la vil ien khễ, cớp
vil nâi noau têq noap samoât samơi tâng
tỗp I-sarel. Cỗ nốq anhia ễ talốh vil hếq?
Anhia yoc ễ talốh cớp pupứt nheq máh
mun Yiang Sursĩ tỡ?"
20 Yô-ap ta-ỡi án: "Tỡ cỡn ngkíq! Cứq tỡ
bữn ễ talốh, tỡ la pupứt vil viang mới!
21 Aki la tỡ cỡn ngê hếq. Ma bữn muoi
noaq samiang ramứh Sê-ba, con Bic-ri, tễ
máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im, án
toâp ễ cheng sốt tễ puo Davĩt. Sễq anhia
chiau cũai nâi yỗn tỗp hếq, chơ hếq pỡq
toâp tễ vil viang anhia."
Mansễm ki ta-ỡi Yô-ap neq: "Ơq! Tỗp
hếq ễ takễl plỡ án payang viang yỗn
anhia."
22 Chơ mansễm ki chu atỡng yỗn dũ
náq cũai tâng vil dáng máh ngê án ễ táq.
Ngkíq alới cỡh tacong Sê-ba, chơ takễl plỡ
án yỗn Yô-ap. Moâm ki, Yô-ap plóng lavia
catoaih atỡng tahan yỗn loỡh tễ vil ki, cớp
píh chu loah pỡ vil alới bữm. Ma Yô-ap píh
atỡng puo Davĩt pỡ vil Yaru-salem.

Máh Tỗp Cũai Ca Táq Ranáq Yỗn Davĩt

23 Yô-ap la cũai taniap máh poâl tahan
cũai I-sarel. Be-naya con samiang Yê-hôi-
ada la cũai sốt tahan tễ tỗp Khê-ret cớp
tỗp Palet ca ỡt curiaq puo Davĩt.
24 Adô-ram la cũai nhêng salĩq máh cũai
noau padâm yỗn táq ranáq. Yê-hô-saphat
con samiang Ahi-lut la cũai ayững atĩ chĩc
máh ranáq noau atỡng.
25 Sê-va la cũai ayững atĩ chĩc choâiq yỗn
puo. Sadôc cớp Abia-tha la cũai tễng rit
sang Yiang Sursĩ.
26 I-ra tễ vil Yai la cũai tễng rit sang yỗn
puo Davĩt.

21

Noau Cachĩt Tống Toiq Puo Salơ

1 Bo Davĩt cỡt puo, mỡ bữn pái cumo cỡt
panhieih khlac lứq. Yuaq ngkíq, Davĩt câu
blớh Yiang Sursĩ tễ ranáq nâi; cớp Ncháu
ta-ỡi án neq: "Ranáq nâi cỡt cỗ Salơ cớp
dống sũ án khoiq cachĩt cũai sa-ữi lứq; alới
cachĩt máh cũai tâng vil Ki-bê-ôn."
2 Máh cũai Ki-bê-ôn la cũai Amô-rit,
tỡ cỡn cũai I-sarel, ma cũai I-sarel khoiq
par-ữq ễ bán curiaq alới. Ma puo Salơ

chuaq ngê ễ cachĩt alới, yuaq án pasếq lứq máh tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda.

3 Ngkíq puo Davĩt arô tỗp Ki-bê-ôn cớp pai neq: "Nốq cứq ễ táq dốq thái loah ốc lôih puo Salơ khoiq táq chóq anhia, yỗn anhia têq sễq loah ốc bốn yỗn máh cũai proai Yiang Sursĩ? Cứq cóq táq nốq chuai tỗp anhia?"

4 Tỗp alới ta-ỡi: "Hếq ốq chớc sapooh panôiq tễ Salơ cớp dống sũ án, cớp hếq ốq chớc cachĩt cũai tễ tỗp I-sarel."

Davĩt blớh ễn neq: "Khân ngkíq, nốq anhia yoc cứq táq?"

5 Tỗp alới ta-ỡi: "Puo Salơ ễ pupứt nheq tỗp hếq, cớp án tỡ bữn bũi tễ tỗp hếq bữn tamoong parnơi cớp tỗp I-sarel.

6 Ngkíq sễq anhia chiau cũai samiang tapul náq tễ tống toiq Salơ yỗn hếq. Tỗp hếq ễ ayống tacong alới choâng moat Yiang Sursĩ tâng vil Ki-bĩah la vil puo Salơ, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh."

Puo ta-ỡi: "Cứq ễ chiau tỗp alới yỗn anhia."

7 Ma cỗ Davĩt khoiq parkhán cớp Yô-nathan, ngkíq yuaq án dốq dỡi tamoong Mê-phi-bô-set, la con samiang Yô-nathan, châu puo Salơ.

8 Ma Davĩt chiau samiang tapul náq yỗn tỗp alới, bữn neq: Amô-ni cớp Mê-phi-bô-set con samiang niang Ri-sapa ca án bữn cớp puo Salơ. Ri-sapa la con mansễm Ai-ya. Cớp Davĩt chiau sỡng náq châu samiang puo Salơ hỡ. Samiang ki la con niang Mê-rap con mansễm puo Salơ. Mê-rap bữn con ki cớp Atriel la con samiang Basi-lai tễ vil Mê-hô-la.

9 Davĩt chiau cũai ki yỗn tỗp Ki-bê-ôn ayống tacong alới tâng cóh choâng moat Yiang Sursĩ. Tapul náq ki cuchĩt muoi prớh; tỗp alới cachĩt cũai nâi toâq catữ mbỡiq roaiq saro bali.

10 Chơ niang Ri-sapa la con mansễm Ai-ya cớp lacuoi cỗiq puo Salơ, án ĩt aroâiq tanúh cớp sữn tâng pỡng tamáu côl, bân ntốq noau achúh cumuiq con án. Án ỡt ntốq ki tễ catữ roaiq saro bali toau toâq catữ mia sễng, bữn tapoât casâi. Tâng tangái, án kĩaq cumuiq tỡ yỗn chớm tot cha. Tâng sadâu, án kĩaq tỡ yỗn charán arưih mut cha sac cumuiq ki.

11 Toâq Davĩt sâng niang Ri-sapa, lacuoi cỗiq puo Salơ, táq ngkíq,

12 án pỡq ĩt nghang puo Salơ cớp Yô-nathan tễ tỗp Yabet, tâng cruang cutếq Ki-liat. (Tỗp Yabet khoiq tuoiq ĩt cumuiq ki tễ nchỡh cheq ngoah toong viang vil Bet San, la ntốq tỗp Phi-li-tin khoiq ayống cumuiq Salơ cớp Yô-nathan, bo tangái noau cachĩt Salơ tâng cóh Kil-bũa.)

13 Davĩt parỗm nheq máh nghang puo Salơ, Yô-nathan, cớp nghang tapul náq noau ayống tacong ki hỡ.

14 Chơ alới dững tứp nghang puo Salơ cớp Yô-nathan tâng cutễq tỗp Ben-yamin, pỡ vil Sê-lah la ping khong Ki-sơ, mpoaq puo Salơ. Alới táq puai riang puo Davĩt ớn. Vớt ki, Yiang Sursĩ tamứng santoiq alới câu sễq yỗn dống cruang.

Rachíl Cớp Tỗp Phi-li-tin

15 Tỗp Phi-li-tin táq choac ễ rachíl tỗp I-sarel sĩa. Davĩt cớp tỗp tahan án loỡh rachíl tỗp Phi-li-tin. Ranáq rachíl trỗ nâi, Davĩt sâng lakéh lakiei lứq.

16 Bữn muoi noaq cũai tỗ chác toâr, ramứh It-bi Bê-nôp. Án bữn coih sapoan ntâng mán pái ki-lô tadĩ, cớp poac savác var dau tamái hỡ. Án pai ễ cachĩt puo Davĩt.

17 Ma Abi-sai con samiang niang Sê-ruya, án satỡm rachuai puo Davĩt. Án carchĩt cớp cũai tỗ chác toâr ki, cớp bữn cachĩt cũai ki tâng ntốq ki toâp. Chơ tahan Davĩt yỗn Davĩt par-ữq tỡ bữn loỡh rachíl noâng cớp tỗp alới tâng ntốq rachíl. Alới pai neq: "Anhia cỡt ốc ngcuang máh cũai I-sarel; hếq tỡ ễq pứt anhia."

18 Vớt ki, toâq sĩa ranáq rachíl ratáq cớp tỗp Phi-li-tin pỡ vil Côp. Rachíl trỗ nâi, Si-bê-cai tễ vil Husa bữn cachĩt muoi noaq cũai tỗ chác toâr, ramứh Sap tễ tống toiq Rapha.

19 Muoi trỗ ễn alới rachíl cớp tỗp Phi-li-tin pỡ vil Côp. Ma trỗ nâi, El-hanan con samiang Yai* tễ vil Bet-lahem cachĩt a-ễm Cô-liat tễ vil Cat, án ca dững tong coih toâr li aluang pĩal aroâiq tantan.†

20 Cớp bữn muoi trỗ ễn bữn ranáq rachíl sĩa, ma trỗ nâi bữn muoi noaq cũai tỗ chác toâr. Dũ coah ayững atĩ án bữn tapoât ndễm. Án la tống toiq cũai tỗ chác toâr tễ dỡi mbốq tháng.‡

21 Án thrễc tỗp tahan I-sarel; chơ Yô-nathan con samiang Si-mia, ai puo Davĩt, bữn cachĩt án.

22 Pỗn náq nâi la tống toiq cũai tỗ chác toâr tễ vil Cat. Ma puo Davĩt cớp máh tahan án bữn cachĩt nheq alới.

22

Cansái Davĩt Ũat Khễn Chíl Riap

1 Toâq Yiang Sursĩ chuai Davĩt yỗn vớt tễ talang atĩ Salơ cớp máh cũai par-ũal án,

* **21:19 21:19** Tâng parnai Hê-brơ rana nâi ramứh cũai nâi la Ya-rê-ô-rê-kim. † **21:19 21:19** Nhêng Ruaih Loah Muoi 20:5. Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi tỡ bữn bữn santoiq 'a-ễm'. ‡ **21:20 21:20** Tâng parnai Hê-brơ 'tỗ chác toâr' la 'rapha'.

chơ Davĩt ũat muoi cansái chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ neq:

2 “Yiang Sursĩ catáng ra-óq cứq ariang
cantruang pacái lứq.
Yiang Sursĩ la samoât tamáu côl,
cớp ntốq campáng toâq cứq ramóh
túh arức,
3 dếh samoât khễl ỡt curiaq cứq níc.
Án chuai amoong cứq,
cớp bán kĩaq cứq yỗn vớt tễ talang atĩ
cũai ễ cachĩt cứq.
4 Cứq arô Yiang Sursĩ ca chuai amoong
cứq,
chơ án yỗn cứq bữn vớt tễ cũai ễ
cachĩt cứq.
Lứq pĩeiq hái khễn ramứh Yiang Sursĩ!

5 “Bo ki ốc cuchĩt cỡt riang dỡq lampóh
lavíng mpễr cứq;
ốc rúng pứt clũom calứp cứq.
6 Sarnốq tễ ốc cuchĩt ỡt ríq níc cứq;
rabang to dỏq ễ sarớt rangứh cứq.
7 Toâq cứq ramóh túh ngua,
cứq arô Yiang Sursĩ chuai.
Cứq arô sễq án rachuai cứq.
Tễ dống sang toâr án tamứng sương cứq.
Sương cứq toâq pỡ cutũr án.

8 “Nheq tữh cruang tâng cốc cutễq nâi
chanchưn nheq.
Máh anũol cóh cỡt rachâu tê;
yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt.
9 Phĩac ũih loỏh tễ hống múh án;
pla ũih cớp rahững ũih loỏh tễ bỗq án
hang lứq.
10 Yiang Sursĩ sacaq paloỏng,
chơ sễng chu cutễq nâi.
Ma ramứl cũm cỡt santưn sữn pưn
ayững án.
11 Án tacu tâng chê-rup;
chơ pâr pỡq chu nâi chu ki puai cuyal
phát ploaq.
12 Án táq yỗn ốc canám clũom chíq tỗ án,
cớp ramứl cũm ca bữn dỡq mia choân
lứq ỡt mpễr án.
13 Bữn lalieiq loỏh tễ ramứl.
Cớp bữn lalieiq lacang táq yỗn poang
langoah nheq.

14 “Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn sương crứm
bubữr casang lứq tễ paloỏng.
Ngkíq sương Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
ralông canuang dũ ntốq.
15 Án pán tamĩang chóq cũai par-ũal án;
án táq yỗn alới pláh chap cu ntốq.
Án tuih aloỏh alới na ũih cớp lalieiq.
16 Chơ cutễq tâng pưn dỡq mưt,
cớp tanang cốc cutễq nâi cỡt mpáh,
cỗ tễ Yiang Sursĩ canứh chóq cũai loâi.
Án catưp alới,
cỗ án sâng cutâu lứq.

17 “Yiang Sursĩ cuvỡ atĩ tễ paloỏng
acốq cứq yỗn vớt tễ dỡq yarũ.
18 Án chuai cứq yỗn vớt tễ talang atĩ cũai
avoâih cứq,
la cũai bán rêng hỡn tễ cứq.
19 Toâq cứq ramóh túh arức tễ cũai ễ táq
cứq;
lứq Yiang Sursĩ ỡt bán curiaq cứq.
20 Án chuai cứq yỗn vớt tễ máh ramứh
croỏq criat,
yuaq án bũi pahỡm cớp cứq.

21 “Yiang Sursĩ yỗn cứq bữn cóng,
la cỗ cứq táq ranáq tanoang o.
Án yỗn cứq bữn ốc bốn,
la cỗ cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu.
22 Cứq khoiq trĩh nheq máh santoiq Yiang
Sursĩ atỡng,
cớp cứq tỡ bữn nguai tễ Yiang Sursĩ.
23 Dũ ốc án patâp cứq tỡ bữn táh;
cứq tỡ nai khlĩr ốc patâp ki.
24 Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ,
tỡ bữn noau têq tếq cứq ntrớu;
cớp cứq viaq yơng tễ máh ranáq sâuq.
25 Cỗ cứq táq tanoang o,
ngkíq yuaq cứq bữn roap cóng tễ
Yiang Sursĩ.
Án khoiq dáng chơ cứq tỡ bữn táq lôih
ntrớu.

26 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia ỡt muoi mứt
cớp cũai bữn muoi mứt cớp anhia.
Anhia táq pĩeiq níc chóq cũai ca táq
pĩeiq tâng ranáq anhia.
27 Anhia táq pĩeiq níc chóq cũai ca táq
pĩeiq cớp anhia.
Anhia la roan rangoaiq lứq;
têq anhia dáng máh ranáq cũai sâuq
táq.
28 Anhia chuai cũai túh cadĩt;
ma anhia alíh cũai ỗt.

29 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia abal rana yỗn
cứq hữm níc.
Anhia khoiq yỗn cứq loỏh tễ ntốq canám,
chơ ỡt tâng ntốq poang ễn.
30 Anhia yỗn cứq bữn bán rêng riap chíl
cũai ễ cachĩt cứq.
Cỗ nhơ tễ anhia chuai,
cứq bữn talốh táh dũ ntốq alới poâng.

31 “Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la pĩeiq lứq.
Cớp máh santoiq án par-ữq la lứq samoât;
án la samoât khễl yỗn nheq tữh cũai
toâq poâng án.
32 Ống Ncháu toâp la lứq Yiang Sursĩ.
Ống án toâp têq bán kĩaq hái.
33 Yiang Sursĩ toâp chuai cứq bữn bán
rêng,

cớp cháh rana yỗn cứq põq ien khễ.
34 Án táq yỗn cứq põq práih ariang yõt chỗn cóh.
Tâng ntốq ki án yỗn cứq õt sabớng o.
35 Án arĩen cứq tễ ngê rachíl,
dŏq cứq têq sĩ tamĩang coang lứq.

36 "Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán kĩaq cớp chuai amoong níc cứq.
Anhia tapoang nhêng chu cứq,
cớp táq yỗn cứq cõt toâr achỗn.
37 Anhia yỗn cứq õt tâng ntốq khâm râm,
tỡ bữn noau têq táq cứq.
Cớp cứq têq bữn riap nheq.
38 Cứq rapuai cỗp máh cũai par-ũal cứq;
cứq rapuai tỡ bữn tangứt noâng toau cứq bữn pupứt nheq alới.
39 Cứq táq yỗn alới dớm,
toau tỡ têq yuor noâng.
Alới pê cuchĩt tháng.
40 Anhia yỗn cứq bữn bán rêng dŏq rachíl,
cớp yỗn cứq bữn riap nheq máh cũai par-ũal cứq,
dếh yỗn alới cucốh cucũoi cứq.
41 Anhia táq yỗn alới ca ễ cachĩt cứq miar lúh mprieih.
Ngkíq cứq têq bữn cachĩt nheq cũai ca kêt cứq.
42 Alới arô sễq noau chuai;
ma tỡ bữn noau toâq rachuai alới.
Alới arô dếh Yiang Sursĩ hỡ,
ma án tỡ bữn ta-ĩi alới.
43 Cứq pieih alới cõt mún ariang cuyal sapâr phốn cutễq.
Cứq tĩn sarúq alới ariang tĩn lúq tâng rana.

44 "Yiang Sursĩ khoiq chuai cứq yỗn vớt tễ cũai proai ca tỡ ễq tamứng noâng cứq,
cớp anhia chóh cứq yỗn cõt sốt dếh máh cũai tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ hỡ.
Chơ cũai cứq tỡ nai hữm,
sanua alới cõt cũai proai cứq tê.
45 Cũai mpha cruang toâq sacốh racớl choâng moat cứq.
Toâq cứq atõng, alới trĩh toâp.
46 Máh ŏc clŏq alới cõt pứt nheq,
cớp alới cangcoaih toâq alới loŏh tễ ntốq alới poâng.

47 "Cứq dáng Yiang Sursĩ lứq tamoong.
Lứq khễn án ca bán kĩaq cứq.
Cóq hái apỗng ramứh Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong cứq;
lứq án toâp toâr clữi nheq tễ canŏh!
48 Yiang Sursĩ carláh dõq chóq máh cũai ễ táq cứq,
cớp án manrap alới yỗn táq puai rangứh cứq ễn.
49 Án chuai cứq yỗn vớt tễ cũai ễ cachĩt cứq.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâp yỗn cứq bữn riap alới,
cớp anhia cataáng curiaq cứq tễ cũai plampla.
50 Ngkíq Yiang Sursĩ ơi!
Cứq khễn ramứh anhia yáng moat máh cũai tỡ cõn cũai I-sarel.
Cớp cứq ũat khễn ramứh anhia.
51 Yiang Sursĩ yỗn puo án rươh bữn riap nheq.
Án apáh ŏc ayooq toâr lứq yỗn cũai án rươh,
ki la puo Davĩt cớp máh tŏng toiq án tái-mantái."

23

Davĩt Pai Parsốt Tháng

1 Davĩt con samiang Yê-sai la cũai Yiang Sursĩ rươh yỗn cõt sốt toâr clữi tễ canŏh; Yiang Sursĩ, ca Yacốp sang, rươh án yỗn cõt puo. Cớp Davĩt chĩc máh cansái ũat bũi yỗn cũai I-sarel. Nâi la parnai parsốt tháng Davĩt pai:
2 "Raviei Yiang Sursĩ pai na cứq;
parnai án õt tâng tambớr bỗq cứq.
3 Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang khoiq atõng cứq chơ.
Án ca bán curiaq cũai I-sarel khoiq táq ntõng cớp cứq neq:
'Puo ca táq sốt na ŏc tanoang tapứng cớp yám noap Yiang Sursĩ,
4 án la samoât poang claq tễ cláih, cớp ramứl tỡ bữn capáng;
án la samoât moat mandang claq chóq bát nhuam;
táq yỗn bát cõt ramoong nhuam toâq yứh mia.'

5 "Yiang Sursĩ toâp ễ satốh ŏc bốn yỗn máh tŏng toiq cứq,
yuaq án khoiq par-ữq cớp cứq samoât lứq.
Ŏc par-ữq ki tỡ bữn ralêq cớp tỡ nai pứt.
Ngkíq ơiq, dũ ramứh cứq yoc ễ bữn Yiang Sursĩ toâp chuai cứq;
ống án toâp têq táq dũ ranáq ki cõt lứq.
6 Máh cũai tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ,
tỗp alới la ariang sarlia noau carieiq táh;
tỡ bữn noau têq tatũih ống atĩ miat.
7 Cũai aléq ma ễ yống sarlia, cóq án ĩt tong coih tỡ la crơng tac,
chơ án têq pũiq sarlia ki cớp chŏng táh yỗn cat lacốiq nheq."*

* **23:7 23:7** Rana 6 cớp 7 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Máh Tahan Davĩt Ca Bữn Ramứh Ranoâng

8 Máh tahan Davĩt bữn ramứh ranoâng
la neq: Cũai dâu lứq la Yô-sep Basê-bet,†
tễ vil Ta Kê-môn. Án la manoaq tễ pái náq
tahan bữn ramứh ranoâng clữi tễ tahan
canŏh. Án khoiq rachíl, cớp bữn cachĩt
tacual culám náq cũai tahan muoi taláp
sâng toâq coih án.
9 Cũai bar la E-lia-sơ con samiang Dô-
dô, sâu Ahôh. Bữn muoi tangái E-lia-sơ
dếh puo Davĩt loŏh chíl tỗp tahan Phi-li-
tin noau parỗm ễ rachíl. Tahan I-sarel lúh
sarlỡt nheq,
10 ma E-lia-sơ táng rachíl cớp cachĩt máh
tahan Phi-li-tin toau atĩ án cỡt rurut nheq,
tỡ têq dếh cutiang táh dau noâng. Ma tâng
tangái ki, Yiang Sursĩ chuai án yỗn bữn
chíl riap toâr lứq. Toâq moâm rachíl, tỗp
tahan I-sarel toâq ramóh loah E-lia-sơ, cớp
ĩt crơng choac tễ cũai án khoiq cachĩt.
11 Cũai pái la Samah con samiang Akê,
sâu Ha-ar. Tahan Phi-li-tin khoiq rôm
parnơi pỡ vil Lê-hi, pỡ ruang chóh satong.
Tỗp tahan I-sarel lúh tễ tỗp Phi-li-tin.
12 Ma Samah tayứng tâng mpứng dĩ
ruang ki cớp chíl tahan Phi-li-tin toau
cuchĩt nheq. Tâng tangái ki Yiang Sursĩ
chuai yỗn ŏc riap toâr lứq.
13 Cheq ễ toâq catữ sot, bữn cũai pái náq
tahan tễ tỗp pái chít náq; alới sễng mut
tâng cưp cheq vil A-dulam, la ntốq Davĩt
ỡt. Bo ki bữn muoi tỗp Phi-li-tin ntôm táq
dỗn pỡ avúng Rê-phêm.
14 Bo ki, Davĩt ỡt tâng pỡng cóh bữn ntốq
parnoâng khâm lứq. Ma tahan Phi-li-tin
muoi tỗp ễn cheng bữn vil Bet-lahem.
15 Davĩt sâng sanhữ lứq vil án bữm, chơ
án pai neq: “Cumíq bữn manoaq pỡq ŏh
dỡq tễ chữong cheq ngoah toong vil Bet-
lahem, chơ dững yỗn cứq nguaiq!”
16 Chơ pái náq tahan tễ tỗp pái chít náq,
alới mut luoiq tâng ntốq tỗp Phi-li-tin ỡt.
Chơ alới pỡq ŏh dỡq tễ chữong, cớp dững
achu yỗn Davĩt nguaiq. Ma Davĩt tỡ bữn
nguaiq; án tốh dỡq ki tâng cutễq chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ.
17 Án pai neq: “Yiang Sursĩ ơi! Cứq
tỡ riap nguaiq dỡq nâi, yuaq dỡq nâi la
samoât aham pái náq samiang chĩuq pứt
rangứh dŏq pỡq ŏh!”
Cỗ ngkíq, puo Davĩt tỡ bữn nguaiq.
Ranáq ki la ranáq pái náq tahan clốq lứq
cớp bữn ramứh ranoâng clữi tễ canŏh.
18 Abi-sai la a-ễm samiang Yô-ap; alới
bar náq la con samiang niang Sê-ruya.
Abi-sai cỡt tahan sốt pái chít náq ca bữn
ramứh ranoâng.‡ Án ĩt coih rachíl cớp
cũai par-ũal pái culám náq tahan, cớp án
bữn cachĩt dũ náq tỗp ki. Yuaq ngkíq,
ramứh án cỡt pardŏh parchia tâng mpứng
dĩ tahan pái chít náq ki.
19 Án la cũai bữn ramứh ranoâng
parchia parhan lứq tễ tỗp pái chít náq; án
cỡt sốt tỗp alới hỡ. Ma khân talĩ cớp alới
pái náq, ramứh ranoâng án tỡ bữn parchia
parhan li cớp pái náq tahan clŏq lứq ki.
20 Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la
cũai clŏq lứq tễ vil Cap-sil, án la cũai bữn
ramứh ranoâng lứq tê. Án táq sa-ữi ranáq
clŏq lứq. Án cachĩt bar náq tahan Mô-ap
ca khễuq lứq rachíl; cớp bữn muoi trỗ,
bo tangái prễl príl sễng Be-naya sễng tâng
prúng, cớp cachĩt muoi lám cula samín.
21 Cớp muoi trỗ ễn Be-naya cachĩt muoi
noaq cũai Ê-yip-tô tỗ chác toâr ca yống
coih. Án ĩt racál carchĩt cớp cũai ki; án
sũa ĩt coih tễ cũai ki, chơ choat loah cũai
ki toâq coih ki toâp.
22 Nâi la ranáq clŏq Be-naya con samiang
Yê-hôi-ada khoiq táq; án la manoaq tễ pái
chít náq tahan clŏq lứq.
23 Án la cũai clŏq roan lứq tâng tỗp
alới, ma ramứh ranoâng án tỡ bữn parchia
parhan li cớp pái náq sốt tahan ki. Puo
Davĩt ớn Be-naya cỡt sốt máh tahan bán
curiaq puo.
24 Máh cũai tâng tỗp pái chít náq bữn
ramứh neq: A-sahel a-ễm samiang Yô-ap;
El-hanan con samiang Dô-dô tễ vil Bet-
lahem;
25 Samah cớp E-li-ca tễ vil Harôt;
26 Hê-lêt tễ vil Pê-lêt; I-ra con samiang
I-kêt tễ vil Tacua;
27 Abia-sơ tễ vil Ana-thôt; Mê-bunai tễ vil
Husa;
28 Sal-môn tễ vil Ahôh; Ma-harai tễ vil
Nê-tô-pha;
29 Hê-lep con samiang Banah tễ vil Nê-
tô-pha; I-thai con samiang Ri-bai tễ vil Ki-
bĩah, tỗp Ben-yamin;
30 Be-naya tễ vil Pi-rathôn; Hi-dai tễ
parchon cóh cheq vil Ca-at;
31 Abial-bôn tễ ntốq A-rabat; At-mavet tễ
vil Bahu-rim;
32 E-lia-ba tễ vil Sa-al-bôn, tỗp con sami-
ang Yasen;
33 Yô-nathan con samiang Samah tễ sâu
Ha-ar; Ahiam con samiang Sar-ar tễ sâu
Ha-ar;
34 E-li-phalet con samiang Ahat-bai tễ vil
Maca; E-liam con samiang Ahi-tô-phel tễ
vil Ki-lô;
35 Hê-trô tễ vil Car-mel; Parai tễ vil Arap;
36 I-cal con samiang Nathan tễ vil Sô-ba;
Bani tễ tỗp Cát;

† **23:8 23:8** Cũai nâi noau dŏq ramứh Yasô-biam, tỡ la Yet-bal, tỡ la It-bô-set, tỡ la Et Ba-al hỡ. ‡ **23:18 23:18** Bữn choâiq tiaq ca pai ‘pái náq’.

37 Sê-lec tễ tỗp Amôn; Naha-rai tễ vil Bê-rôt la cũai dững crơng choac yỗn Yô-ap;
38 I-ra cớp Carep tễ tỗp I-thrit,
39 Uria tễ tỗp Hêt.
Nheq tữh tahan bữn ramứh ranoâng lứq la pái chít tapul náq.

24

Davĩt Noap Thrỗq Cũai

1 Bữn muoi trỗ ễn Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chóq cũai I-sarel; ngkíq án táq yỗn Davĩt dững atoâq ranáq túh arức pỡ tỗp alới. Yiang Sursĩ mandốq Davĩt neq: "Cóq mới noap salĩq máh cũai I-sarel cớp cũai Yuda, yoc ễ dáng sếq náq têq pỡq rachíl."
2 Ngkíq puo Davĩt ớn Yô-ap, la cũai sốt tỗp tahan, neq: "Mới cớp tahan mới cóq pỡq chũop nheq tâng ntốq máh cũai I-sarel ỡt, chơ noap nheq máh thrỗq cũai tễ pứp nâi toau toâq pứp ki tâng cruang nâi. Cứq yoc ễ dáng máh léq sa-ữi cũai têq pỡq rachíl."
3 Ma Yô-ap ta-ỡi neq: "Puo ơi! Sễq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia chuai tỗp tahan I-sarel yỗn cỡt chứng hỡn tễ sanua muoi culám trỗ, cớp sễq anhia bữn ỡt cóng tamoong dũn toau bữn hữm Yiang Sursĩ táq ngkíq. Ma cỗ nốq anhia yoc ễ táq ranáq nâi?"
4 Ma puo Davĩt tỡ bữn noap parnai Yô-ap cớp tỗp sốt tahan atỡng, chơ án yỗn alới táq ariang án ớn. Ngkíq, tỗp alới loỡh tễ án, chơ pỡq noap máh thrỗq cũai I-sarel.
5 Tỗp alới clong crỗng Yôr-dan pỡq ỡt dỡ coah angia pưn vil Arô-er, la vil ỡt tâng mpứng dĩ dũal cóh tâng cruang cutễq tỗp Cát. Tễ ntốq nâi, tỗp alới loỡh pỡq chu coah angia pỡng toau toâq vil Yasơ.
6 Chơ alới loỡh pỡq chu cruang Ki-liat cớp vil Cadet, tâng cutễq tỗp Hêt.* Moâm ki alới pỡq chu vil Dan. Tễ vil Dan alới pỡq chu coah angia mandang pât toau toâq vil Sadôn.
7 Chơ alới pỡq coah angia pưn, toâq pỡ vil Ti-rơ la vil bữn ntốq parnoâng khâm. Cớp alới pỡq dũ ntốq vil tỗp Hê-vit cớp tỗp Cana-an ỡt. Chơ parsốt tháng tỗp alới toâq pỡ vil Bêr-si-ba coah angia pưn tâng cruang Yuda.
8 Nheq takêh casâi cớp bar chít tangái tỗp alới pỡq noap cũai dũ vil, chơ píh chu pỡ vil Yaru-salem.
9 Tỗp alới atỡng nheq máh thrỗq cũai ca têq cỡt tahan tễ tỗp I-sarel la 800,000 náq; tễ tỗp Yuda ki 500,000 náq.
10 Toâq moâm Davĩt noap thrỗq cũai têq cỡt tahan, án sâng túh lứq tâng mứt. Ngkíq án câu sễq tễ Yiang Sursĩ neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ranáq cứq táq nâi la lôih toâr lứq! Ngkíq sễq anhia táh lôih cứq nứng. Cứq khoiq táq ranáq sacũl lứq!"
11 Toâq poang tarưp parnỡ bo Davĩt noâng bếq, Yiang Sursĩ pai chóq Cát, la cũai dốq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ yỗn Davĩt neq: "Cóq mới pỡq atỡng Davĩt neq:
12 Cứq parữoh yỗn án rưoh ĩt muoi ramứh tễ pái ramứh. Chơ cứq ễ táq ariang án khoiq rưoh."
13 Ngkíq Cát pỡq ramóh Davĩt, cớp atỡng máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn; chơ án blớh Davĩt neq: "Anhia ễ rưoh ĩt ramứh ntrớu? Ỡc muoi, la bữn pái cumo† cỡt ranáq panhieih khlac tâng cruang anhia. Ỡc bar, la bữn pái casâi anhia ễ lúh tễ cũai par-ũal. Ỡc pái, la tâng pái tangái toâq ỗn chũop cruang anhia. Sanua yỗn anhia chanchớm voai, chơ rưoh cớp ta-ỡi hếq, yuaq hếq ễ dững santoiq anhia rưoh pỡq atỡng loah Yiang Sursĩ."
14 Davĩt ta-ỡi neq: "Cứq sâng dớt sarnớm! Cứq ễq Yiang Sursĩ toâp rưoh ntrớu án yoc ễ manrap hếq, yuaq án bữn ỏc sarũiq táq. Ma chỗi chiau yỗn máh cũai aléq manrap cứq."
15 Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn ỗn toâq pỡ cruang I-sarel tễ tarưp toau toâq máh án khoiq anoat dỏq. Chơ chũop cruang I-sarel tễ pứp cutễq nâi toau toâq pứp cutễq ki bữn cũai cuchĩt 70,000 náq.
16 Bo ranễng Yiang Sursĩ cheq ễ talốh vil Yaru-salem, Yiang Sursĩ sâng langit languoi tễ ranáq án manrap cũai. Chơ án ớn ranễng ntôm cachĩt tỗp alới neq: "Tangứt! Péq chơ!"
Bo ki ranễng Yiang Sursĩ ỡt tayứng cheq ntốq púh saro khong Arau-na tễ tỗp Yê-but.
17 Toâq Davĩt hữm ranễng ntôm cachĩt cũai proai, án atỡng Yiang Sursĩ neq: "Cứq nâi toâp táq lôih, cớp táq tỡ pĩeiq. Máh cũai chĩuq túh arức nâi tỡ bữn táq lôih ntrớu. Ngkíq, sễq anhia manrap cứq cớp nheq tữh cũai tâng dống sũ cứq."
18 Tâng tangái ki tê, Cát pỡq ramóh Davĩt cớp pai neq: "Cóq anhia chỗn chu ntốq púh saro khong Arau-na, cớp táq prông sang muoi lám yỗn Yiang Sursĩ tâng ntốq ki."
19 Ngkíq Davĩt táq puai samoât santoiq Yiang Sursĩ ớn án; chơ án pỡq chu ntốq púh saro ariang Cát khoiq atỡng án.
20 Toâq Arau-na tapoang hữm puo Davĩt cớp cũai ayững atĩ puo, án loỡh roap chỗm Davĩt. Án pũp asễng choâng moat puo,
21 cớp blớh neq: "Puo hếq ơi! Anhia toâq pỡ nâi bữn ranáq ntrớu tỡ?"

* **24:6 24:6** Vil Cadet cớp cutễq tỗp Hêt nâi tâng parnai Hê-brơ bữn noau pai 'cutễq tỗp Tah-tim Hôt-si'. † **24:13 24:13** Bữn tâng tâm saráq tiaq parnai Hê-brơ pai 'tapul cumo'.

Davĩt ta-ỡi: “Cứq toâq ễ chỡng ntốq púh
saro mới, cớp ễ táq prông sang yỗn Yiang
Sursĩ dŏq máh ỗn cỡt pứt nheq.”
22 Arau-na ta-ỡi: “Puo hếq ơi! Ntrớu
anhia yoc, ki anhia ĩt. Cớp táq prông sang
yỗn Yiang Sursĩ ariang anhia yoc hỡ. Nâi
la ntroŏq dŏq bốh chiau sang; nâi la máh
patu cớp máh aluang púh saro dŏq anhia
ĩt táq ũih.”
23 Arau-na chiau máh crơng ki yỗn puo
Davĩt cớp pai neq: “Sễq Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, roap ĩt máh crơng chiau
sang yỗn án.”
24 Ma puo Davĩt ta-ỡi án neq: “Tỡ cỡn
ngkíq, cứq ễ yỗn mới práq. Cứq tỡ ễq ĩt
crơng tỡ bữn chỡng mŏ chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ la Ncháu cứq.”
Ngkíq, Davĩt chỡng ntốq púh saro cớp
ntroŏq ki sỡng chít ŏc práq.
25 Tâng ntốq ki án táq muoi lám prông
sang yỗn Yiang Sursĩ, dếh bốh crơng chiau
sang, cớp chiau sang crơng dŏq cỡt ratoi.
Chơ Yiang Sursĩ tamứng santoiq Davĩt
câu; chơ ỗn tâng cruang cutễq I-sarel cỡt
pứt nheq.

Saráq Tỗp Puo Muoi Santoiq Atỡng

Tỡ bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc saráq Puo Muoi nâi, ma bữn noau chĩc sám 550 cumo nhũang dỡi Yê-su. Saráq nâi to loah saráq Samu-ễl Bar. Sa-lamôn chỗn cỡt puo cruang I-sarel vớt puo Davĩt, mpoaq án, cuchĩt.

Puo Davĩt patâp Sa-lamôn yỗn táq Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Sa-lamôn sễq Yiang Sursĩ yỗn án bữn ŏc rangoaiq; cớp Yiang Sursĩ yỗn án cỡt rangoaiq hỡn nheq tễ cũai canŏh. Tễ dâu án trĩh Yiang Sursĩ, ma máh lacuoi án radững án sang máh yiang tễ cruang canŏh hỡ.

Vớt Sa-lamôn cuchĩt, con án ramứh Rê-habũam cỡt puo. Máh cũai proai sễq Rê-habũam kĩah yỗn cỡt nghễl bĩq tễ ranáq ntâng mpoaq án khoiq patâp, ma án tỡ bữn tamứng. Ngkíq cruang cutễq I-sarel caryoah cỡt bar cruang. Cruang coah angia pỡng cỡt cruang I-sarel, cớp cruang coah angia pưn cỡt cruang Yuda.

Saráq nâi atỡng tễ máh puo ca cỡt sốt tâng bar cruang ki sám takêh culám cumo, yỗn toau toâq Yê-hô-saphat chỗn cỡt puo cruang Yuda, cớp Aha-sia chỗn cỡt puo cruang I-sarel.

Bo Davĩt Thâu

1 Toâq puo Davĩt khoiq thâu lứq chơ, tam bữn cũai acuam ayỡ yỗn án sa-ữi ploah, mỡ án noâng sangễt.

2 Yuaq ngkíq, máh cũai táq ranáq án pai neq: “Puo hếq ơi! Sễq anhia yỗn hếq pỡq chuaq cumữr plot yỗn toâq ỡt cớp anhia, dŏq án nhêng salĩq anhia. Têq án parnoam ra-óq anhia, yỗn anhia têq cỡt sa-âm.”

3 Chơ alới chuaq cumữr thán riang o la-ĩat pláh nheq cruang I-sarel. Alới ramóh niang Abi-sác, cumữr tễ tỗp Sunêm, cớp dững án toâq ramóh puo.

4 Abi-sác la mansễm thán riang la-ĩat lứq; án ỡt pur-ar puo, ma puo tỡ bữn bếq cớp án.

Adô-nacha Cheng Ễ Cỡt Puo

5-6 Vớt Ap-salôm cuchĩt, Adô-nacha con samiang niang Hakit ca bữn cớp puo Davĩt, pláih loah ai clúng án. Ngkíq án achỗn tỗ bữm pai neq: “Cứq toâp ễ chỗn cỡt puo.”

Án la thán riang o lứq, cớp puo Davĩt tỡ nai sươq án; ntrớu án ễ táq, ki puo Davĩt yỗn án táq, cớp án ễr áiq lứq yoc ễ cỡt puo. Án thrũan dŏq máh aséh cớp sễ aséh rachíl, dếh tahan sỡng chít náq pỡq nứng án.

7 Án pỡq sarhống cớp Yô-ap con samiang niang Sê-ruya cớp Abia-tha cũai tễng rit sang; alới bar náq ki pruam cớp án.

8 Ma Sadôc la cũai tễng rit sang, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, Nathan cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, Si-mê, Rê, cớp máh tahan curiaq puo Davĩt, alới tỡ bữn pruam cớp Adô-nacha.

9 Bữn muoi tangái, Adô-nacha chiau sang ntroŏq tangcáh, cữu, cớp ntroŏq con plứm o; án dững pỡ ngôl Tamáu Cusân ỡt cheq dỡq mec En Rukel. Án mơi máh con samiang puo Davĩt cớp máh cũai ayững atĩ puo Davĩt tễ tỗp Yuda, yỗn alới toâq rôm cha bũi tê tễ ranáq chiau sang nâi.

10 Ma án tỡ bữn mơi Sa-lamôn, a-ễm samiang án, tỡ la Nathan cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, tỡ la Be-naya, cớp máh tahan curiaq puo Davĩt.

Chóh Sa-lamôn Cỡt Puo

11 Chơ Nathan pỡq ramóh Bat-si-ba, lacuoi puo, la mpiq Sa-lamôn, cớp blớh neq: “Anhia dáng ma tỡ bữn, Adô-nacha con samiang niang Hakit, án chống chóh tỗ án bữm cỡt puo? Ma puo Davĩt tỡ bữn dáng ntrớu tễ ranáq nâi.

12 Khân anhia yoc ễ chuai dỡi tamoong anhia bữm, cớp Sa-lamôn con samiang anhia, hếq yoc tĩeih

13 anhia pỡq ramóh puo Davĩt chái cớp blớh neq: ‘Puo cứq ơi! Mới khoiq parkhán samoât samơi lứq chơ cớp cứq, la mới ễ yỗn Sa-lamôn con samiang cứq bữn chỗn cỡt puo pláih mới. Ma cỗ nŏq sanua cỡt Adô-nacha ễn chỗn cỡt puo?’ ”

14 Cớp Nathan pai tữm ễn neq: “Bo anhia táq ntỡng cớp puo, hếq lứq toâq cớp pruam tê tễ santoiq anhia pai.”

15 Yuaq ngkíq, Bat-si-ba pỡq ramóh puo Davĩt tâng clống án bếq. Puo thâu lứq chơ; niang Abi-sác tễ tỗp Sunêm ỡt kĩaq puo.

16 Bat-si-ba pũp sacốh racớl choâng moat puo; cớp puo blớh án neq: “Ntrớu mới ễ bữn?”

17 Án ta-ỡi: “Puo cứq ơi! Mới khoiq parkhán samoât samơi lứq chơ cớp cứq, nhơ ramứh Yiang Sursĩ mới sang neq: ‘Nỡ-ra Sa-lamôn con samiang hái bữn chỗn cỡt puo pláih cứq.’

18 Ma sanua Adô-nacha khoiq chỗn cỡt puo, mỡ mới tỡ bữn dáng ntrớu tễ ranáq nâi.

19 Adô-nacha khoiq chiau sang ntroŏq tangcáh, cữu, cớp ntroŏq con plứm o sa-ữi lám, cớp án mơi máh tỗp con samiang mới, dếh Abia-tha la cũai tễng rit sang, cớp Yô-ap la sốt tahan mới, yỗn toâq cha bũi; ma án tỡ bữn mơi Sa-lamôn con samiang mới.

20 Puo cứq ơi! Nheq tữh cũai I-sarel
acoan mới atỡng noau toâp chỗn cỡt puo
pláih loah mới.
21 Khân mới tỡ bữn táq puai ariang mới
khoiq ữq chơ, toâq mới cuchĩt, Sa-lamôn
con samiang mới cớp cứq, noau ễ pai hếq
bar náq la cũai lôih."
22 Bo Bat-si-ba ỡt táq ntỡng cớp puo,
Nathan toâq bo ki toâp.
23 Cớp bữn cũai pỡq atỡng puo neq:
"Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toâq pỡ nâi."

Chơ Nathan mut cớp pũp crap choâng
moat puo.
24 Nathan blớh puo neq: "Puo hếq ơi!
Lứq tỡ, anhia khoiq pau pai Adô-nacha cỡt
puo pláih loah anhia?
25 Tangái nâi án dững ntroŏq tangcáh,
cữu, cớp ntroŏq con plứm o sa-ữi lám
pỡq chiau sang; cớp án mơi dũ náq con
samiang anhia, dếh Yô-ap la sốt tahan
anhia, cớp Abia-tha la cũai tễng rit sang.
Sanua alới rôm cha bũi parnơi cớp án, dếh
triau cupo neq: 'Sễq yỗn puo Adô-nacha ỡt
cóng tamoong dũn!'
26 Puo ơi! Án tỡ bữn mơi hếq, Sadôc cũai
tễng rit sang, Be-naya con samiang Yê-hôi-
ada, cớp Sa-lamôn hỡ.
27 Anhia khoiq mpruam chơ tễ máh
ranáq nâi tỡ? Ma anhia tỡ bữn atỡng cũai
ayững atĩ anhia dáng la noau cỡt puo pláih
anhia."
28 Puo Davĩt pai neq: "Arô Bat-si-ba yỗn
píh loah pỡ nâi."

Ngkíq Bat-si-ba píh loah cớp mut tayứng
yáng moat puo.
29 Cớp puo pai chóq án neq: "Cứq sễq
thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ la Yiang
ca tamoong mantái níc, la Ncháu ca chuai
cứq yỗn vớt tễ máh ramứh túh coat,
30 tâng tangái nâi toâp cứq ễ táq máh
ranáq cứq khoiq ữq cớp mới nhơ ramứh
Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang. Sa-lamôn la
con samiang mới lứq bữn chỗn cỡt puo
pláih cứq."
31 Bat-si-ba pũp crap cớp pai neq: "Sễq
yỗn puo, ncháu cứq bữn ỡt cóng tamoong
dũn!"
32 Chơ puo ớn cũai pỡq coâiq Sadôc,
Nathan, cớp Be-naya. Tỗp alới toâq hâu
puo,
33 cớp puo pai chóq alới neq: "Cóq
anhia dững máh cũai táq ranáq tâng dống
puo pỡq cớp anhia, chơ yỗn Sa-lamôn con
samiang cứq ỡt tâng cloong aséh lai cứq,
chơ caring án chu dỡq mec Ki-hôn.
34 Tâng ntốq ki, cóq Sadôc cớp Nathan
hĩng dỡq nsễng o-li-vê tâng plỡ án táq
tếc chóh án cỡt puo cũai I-sarel. Chơ cóq
anhia plóng lavia cớp triau cupo neq: 'Sễq
yỗn puo Sa-lamôn ỡt cóng tamoong dũn!'
35 Moâm ki, cóq anhia hâu án achu cớp
yỗn án tacu tâng cachơng cứq; chơ án cỡt
puo pláih cứq. Yuaq án la cũai cứq khoiq
rươh yỗn cỡt puo tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda."
36 Be-naya ta-ỡi neq: "Hếq lứq táq! Sễq
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chuai hếq táq
moâm ranáq nâi!
37 Cớp sễq Yiang Sursĩ ỡt cớp puo Sa-
lamôn, machớng án khoiq ỡt cớp anhia
chơ, yỗn Sa-lamôn cỡt sốt toâr clữi tễ dỡi
anhia ễn!"
38 Ngkíq Sadôc cũai tễng rit sang,
Nathan cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, Be-naya
con samiang Yê-hôi-ada, cớp máh tahan tễ
tỗp Khê-ret cớp tỗp Palet ca curiaq puo,
alới yỗn Sa-lamôn tacu tâng cloong aséh
lai khong puo Davĩt; chơ alới hâu án pỡq
chu dỡq mec Ki-hôn.
39 Sadôc dững muoi bễ dỡq nsễng o-li-vê
tễ Dống Sang Aroâiq tâng vil Yaru-salem;
chơ án hĩng tâng plỡ Sa-lamôn. Tỗp alới
plóng lavia, cớp nheq tữh cũai proai triau
cupo neq: "Sễq yỗn puo Sa-lamôn ỡt cóng
tamoong dũn!"
40 Chơ dũ náq cũai hâu cớp caring án
achu, triau cupo cớp plóng tarĩal bũi óh
lứq; sương ki casang lứq toau tandár dếh
cutễq.
41 Toâq Adô-nacha cớp máh cũai tamoi
ca toâq cha bũi, cha cheq ễ moâm, nheq
náq alới sâng sương ki. Toâq Yô-ap sâng
sương ki, án blớh neq: "Sương ntrớu
casang lứq tễ vil?"
42 Bo Yô-ap pai tỡ yũah sốt, Yô-nathan
con samiang Abia-tha, la cũai tễng rit sang,
toâq. Adô-nacha pai neq: "Mut chu clống
nâi! Mới la cũai tanoang lứq. Cứq dáng
mới dững atoâq parnai o."
43 Yô-nathan ta-ỡi neq: "Cŏh lơ tỡ cỡn
ngkíq. Yuaq puo Davĩt khoiq chóh Sa-
lamôn cỡt puo.
44 Án ớn Sadôc, la cũai tễng rit sang,
Nathan, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, Be-
naya con samiang Yê-hôi-ada, cớp máh
tahan tễ tỗp Khê-ret cớp tỗp Palet caring
Sa-lamôn bo án pỡq. Tỗp alới yỗn án tacu
tâng cloong aséh lai puo Davĩt.
45 Sadôc cớp Nathan ĩt dỡq nsễng hĩng
tâng plỡ án pỡ dỡq mec Ki-hôn, táq tếc
chóh án cỡt puo. Chơ tỗp alới píh chu loah
pỡ vil, dếh triau cupo bũi óh lứq. Sanua
nâi, cũai dũ náq tâng vil uot-uot tháng.
Máh sương mới sâng sanua, la sương ki
ơiq!
46 Sanua Sa-lamôn khoiq bữn tacu tâng
cachơng puo chơ.
47 Ma hỡn tễ ki ễn, máh cũai sốt ca ỡt níc
tâng dống puo toâq pai ŏc bốn yỗn puo
Davĩt neq: 'Sễq Yiang Sursĩ satốh ŏc bốn
puan yỗn Sa-lamôn bữn ramứh ranoâng
cỡt parchia parhan hỡn tễ anhia; cớp yỗn

dõi puo Sa-lamôn cõt sốt toâr hỡn tễ dõi
anhia ễn.’ Chơ puo Davĩt pũp sang toam
Yiang Sursĩ tâng cachơng án bếq,
48 cớp câu neq: ‘Cóq hái khễn Yiang
Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, yuaq tangái nâi
án yỗn muoi noaq tễ tống toiq cứq bữn
cõt puo pláih cứq, cớp án yỗn cứq bữn
tamoong toau bữn hữm ranáq nâi.’ ”
49 Máh cũai tamoi Adô-nacha sâng
ngcŏh, chơ dũ náq alới yuor cớp miar chu
pỡ dống alới.
50 Ma Adô-nacha sâng ngcŏh lứq Sa-
lamôn; ngkíq án põq chu Dống Sang
Aroâiq tâng vil Yaru-salem, cớp án yống
rup tacoi noau tooc tâng prông sang.
51 Bữn cũai toâq atõng puo Sa-lamôn
neq: “Adô-nacha ngcŏh lứq anhia, cớp án
yống tacoi tâng prông sang, pai neq: ‘Cứq
ễq puo Sa-lamôn thễ dũan án tỡ bữn cachĩt
cứq.’ ”
52 Puo Sa-lamôn ta-õi neq: “Khân án lứq
tanoang tapứng, muoi ntreh sóc tâng plỡ
án la tỡ bữn tamprũiq. Ma khân án tỡ bữn
tanoang tapứng, án cóq cuchĩt.”
53 Chơ puo Sa-lamôn ớn cũai põq coâiq
Adô-nacha tễ prông sang yỗn án chu. Chơ
Adô-nacha põq ramóh puo cớp pũp crap
choâng moat puo, cớp puo pai neq: “Cóq
mới píh chu loah pỡ dống sũ mới.”

2

Davĩt Tĩeih Atõng Trỗ Parsốt

1 Bo Davĩt cheq ta-ŏh rangứh, án arô Sa-
lamôn con samiang án cớp tĩeih atõng trỗ
parsốt tháng neq:
2 “Tangái cứq cuchĩt khoiq cheq toâq
chơ; cóq mới cõt roan cớp clốq.
3 Cóq mới táq puai samoât samơi lứq
máh ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới. Cóq
mới trĩh máh ŏc án patâp cớp dũ santoiq
án khoiq ớn Môi-se chĩc dõq tâng Tâm
Saráq Phễp Rit; cóq mới táq puai, chơ dũ
ranáq mới táq lứq pân cõt.
4 Khân mới táq puai, Yiang Sursĩ ễ yống
níc máh ŏc án khoiq ữq chơ, bo án pai
neq: ‘Con châu mới lứq bữn cõt sốt mantái
níc tỗp I-sarel, khân alới trĩh máh santoiq
cứq patâp nheq tễ mứt pahõm cớp nheq
tễ rangứh rahỡ.’
5 “Noâng bữn muoi ranáq ễn, mới khoiq
dáng chơ tễ ranáq Yô-ap táq chóq cứq, bo
án cachĩt bar náq cũai taniap tahan I-sarel,
la Ap-nơ con samiang Nơ, cớp A-masa con
samiang Yê-thê. Án cachĩt alới bo khoiq
ien khễ, dõq carláh dỡq yỗn cũai khoiq
cuchĩt tâng ntốq rachíl. Án cachĩt cũai tỡ
bữn lôih ntrớu; ma sanua cứq cóq roap tôt
tễ ranáq án táq, cớp cứq cóq chĩuq ŏc bap
ki.
6 Mới dáng raloaih chơ cóq mới táq nốq;
cóq mới chỗi yỗn án cuchĩt ien khễ.
7 “Ma mới cóq táq o chóq máh con
samiang Basi-lai tễ tỗp Ki-liat, cớp nhêng
salĩq tỗp alới. Yuaq tỗp alới táq o chóq cứq
mpoaq, bo cứq lúh tễ Ap-salôm, ai mới.
8 “Ma noâng bữn muoi noaq ễn, ramứh
Si-mê con samiang Ke-ra tễ tỗp Ben-yamin,
tễ vil Bahu-rim. Tữ cứq põq chu vil Maha-
nêm, án lóc acrieiq cứq a-ĩ lứq. Ma toâq
án bữn ramóh cứq pỡ crỗng Yôr-dan, cứq
khoiq thễ dũan samoât samơi lứq nhơ
ramứh Yiang Sursĩ la cứq tỡ bữn cachĩt án.
9 Ma mới chỗi acláh yỗn án põq ien khễ,
ariang cũai tỡ bữn tôt ntrớu. Mới dáng cóq
táq nốq; cóq mới yỗn án roap tôt cuchĩt.”

Davĩt Cuchĩt

10 Chơ puo Davĩt cuchĩt, cớp noau tứp án
pỡ Vil Davĩt.
11 Án cõt puo cũai I-sarel pỗn chít cumo;
cõt puo tâng vil Hep-rôn tapul cumo, cớp
tâng vil Yaru-salem pái chít la pái cumo.
12 Sa-lamôn chỗn cõt puo pláih loah puo
Davĩt, mpoaq án; cớp chớc án cõt khâm
lứq.

Adô-nacha Cuchĩt

13 Chơ Adô-nacha, con samiang niang
Hakit, põq ramóh Bat-si-ba, mpiq puo Sa-
lamôn. Bat-si-ba blớh án neq: “Mới toâq
sa-óh cứq trỗ nâi bũi óh tỡ?”
Án ta-õi: “Ơq, bũi óh!”
14 Chơ án pai ễn neq: “Cứq sễq blớh
muoi ramứh tễ mới, têq tỡ?”
Bat-si-ba blớh loah: “Ntrớu mới ễ blớh?”
15 Án ta-õi: “Mới dáng chơ, pĩeiq lứq la
cứq cõt puo, cớp dũ náq cũai I-sarel õt
ngcuang tễ ranáq nâi. Ma ranáq nâi cõt
rapĩen chíq; chơ a-ễm samiang cứq ễn bữn
cõt puo, yuaq Yiang Sursĩ yoc ngkíq.
16 Ma sanua, cứq bữn muoi ŏc, sễq mới
chỗi calõih ŏc cứq sễq.”
Bat-si-ba blớh án: “Ốc ntrớu?”
17 Án ta-õi: “Cứq ễq mới sễq tễ puo
Sa-lamôn yỗn cứq bữn ĩt niang Abi-sác
la cumũr tỗp Sunêm dõq táq lacuoi; cứq
dáng lứq án yỗn ŏc ntrớu mới sễq.”
18 Bat-si-ba ta-õi: “Têq! Cứq põq blớh
puo yỗn mới.”
19 Yuaq ngkíq, Bat-si-ba põq blớh puo
yỗn Adô-nacha. Puo yuor tayứng, chơ án
pũp yám noap mpiq án. Chơ án chỗn tacu
tâng cachơng puo, cớp ớn cũai ĩt cachơng
yỗn mpiq án tacu coah atoam án.
20 Bat-si-ba pai neq: “Cứq mpiq yoc ễ sễq
tễ con muoi ramứh ca cớt sâng; sễq con
bũi pahõm yỗn.”
Án blớh neq: “Ntrớu mpiq ễ sễq? Cứq
con lứq yỗn ramứh ntrớu mpiq yoc ễ bữn.”
21 Mpiq án ta-õi: “Cứq mpiq sễq con
chiau niang Abi-sác yỗn Adô-nacha ai mới
dõq táq lacuoi.”

22 Puo blớh loah neq: “Cỗ nốq mpiq sễq
cứq chiau niang Abi-sác yỗn án? Khân
ngkíq, nốq mpiq tỡ sễq yỗn cứq chiau dếh
chớc puo yỗn án? Án la ai cứq, cớp bữn
Abia-tha cũai tễng rit sang, dếh Yô-ap con
samiang niang Sê-ruya, pruam cớp án!”*
23 Chơ puo Sa-lamôn parkhán nhơ
ramứh Yiang Sursĩ neq: “Khân cứq tỡ bữn
cachĩt Adô-nacha cỗ án khoiq sễq ranáq tỡ
cỡt ốc nneq, ki sễq Ncháu cachĩt táh chíq
cứq!
24 Yiang Sursĩ khoiq chóh cứq yỗn bữn
tacu tâng cachơng puo Davĩt, mpoaq cứq,
mantái níc; Ncháu yống níc santoiq án
khoiq par-ữq ễ chiau cruang cutễq yỗn
cứq, cớp con châu cứq. Yuaq ngkíq, cứq
sễq thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la
Yiang ca tamoong níc, tangái nâi toâp Adô-
nacha cóq cuchĩt!”
25 Chơ puo Sa-lamôn ớn Be-naya pỡq
cachĩt Adô-nacha; cớp Be-naya táq puai
ariang puo ớn.

Sa-lamôn Tuih Abia-tha Cớp Cachĩt Yô-ap

26 Chơ puo Sa-lamôn pai chóq Abia-tha
la cũai tễng rit sang neq: “Cóq mới píh
chu loah pỡ vil Ana-thôt la vil tiaq mới.
Pĩeiq lứq la mới cóq cuchĩt; ma cứq tỡ bữn
cachĩt mới sanua nâi, yuaq bo mới ỡt cớp
puo Davĩt, mpoaq cứq, mới khoiq nhêng
salĩq Hĩp Parnai Parkhán, cớp mới khoiq
pruam chĩuq túh tỡ la ien khễ parnơi cớp
án.”
27 Moâm ki, puo Sa-lamôn alíh chớc
Abia-tha tỡ yỗn án cỡt cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ noâng. Ranáq ki cỡt rapĩeiq
ariang Yiang Sursĩ khoiq pai tễ tống toiq
Hê-li pỡ vil Si-lô.
28 Toâq Yô-ap sâng tễ máh ranáq ngkíq,
chơ án lúh chu Dống Sang Aroâiq tâng
vil Yaru-salem, cớp yống tacoi tâng prông
sang. (Yuaq án khoiq pruam cớp Adô-
nacha, ma án tỡ bữn pruam cớp Ap-
salôm.)
29 Tữ puo Sa-lamôn sâng noau pai Yô-ap
khoiq lúh pỡ Dống Sang Aroâiq, ngkíq án
ớn cũai pỡq blớh Yô-ap neq: “Cỗ nốq mới
lúh pỡ Dống Sang Aroâiq?”
Yô-ap ta-ỡi: “Cứq lúh toâq poâng Yiang
Sursĩ cỗ sâng ngcỡh puo Sa-lamôn.”†
Yuaq ngkíq, puo Sa-lamôn ớn Be-naya
pỡq cachĩt chíq Yô-ap.
30 Be-naya pỡq chu Dống Sang Aroâiq,
cớp pai chóq Yô-ap neq: “Puo ớn mới loỡh
toâp tễ ntốq ki.”
Yô-ap ta-ỡi: “Tỡ ễq! Cứq yoc ễ cuchĩt
bân ntốq nâi.”
Chơ Be-naya píh chu atỡng puo Sa-
lamôn ariang Yô-ap khoiq pai.
31 Puo Sa-lamôn atỡng neq: “Cóq mới
táq ariang Yô-ap pai; cachĩt cớp tứp án.
Dống sũ mpoaq cứq, cớp cứq tỡ bữn roap
tôt tễ án cuchĩt, yuaq án khoiq cachĩt cũai
tỡ bữn lôih ntrớu.
32 Yiang Sursĩ yỗn án roap tôt la cỗ tian
án khoiq cachĩt cũai, ma mpoaq cứq tỡ
bữn dáng. Yô-ap cachĩt bar náq cũai tỡ
bữn lôih, la Ap-nơ cũai taniap tahan tỗp I-
sarel, cớp A-masa la cũai taniap tahan tỗp
Yuda. Ma alới bar náq ki tanoang o hỡn tễ
Yô-ap.
33 Tôt tễ Yô-ap cachĩt cũai toâq loah pỡ
án cớp con châu án mantái níc. Ma Yiang
Sursĩ ễ yỗn máh con châu puo Davĩt bữn
ỡt ien khễ cớp cỡt puo pláih Davĩt mantái
níc.”
34 Yuaq ngkíq, Be-naya pỡq chu Dống
Sang Aroâiq cớp cachĩt Yô-ap; chơ dững
tứp án yáng tiah vil tâng cutễq Yô-ap
ndỡm.
35 Puo chóh Be-naya cỡt cũai taniap
tahan pláih loah Yô-ap; cớp chóh Sadôc cỡt
cũai tễng rit sang pláih loah Abia-tha.

Si-mê Cuchĩt

36 Vớt ki, puo ớn cũai pỡq coâiq Si-mê
cớp atỡng án neq: “Cóq mới táq dống tâng
vil Yaru-salem dỡq mới ỡt, cớp chỗi loỡh tễ
vil, chơ pỡq chu canốh.
37 Khân mới pỡq luat tễ tũm Ki-trôn, mới
lứq cuchĩt; cớp mới roap tôt bữm tễ ranáq
ki.”
38 Si-mê ta-ỡi neq: “O lứq, puo hếq
ơi! Hếq ễ táq puai machớng anhia khoiq
atỡng.”
Yuaq ngkíq, án ỡt dũn tâng vil Yaru-
salem.
39 Ma toâq pái cumo ễn, bữn bar náq
cũai sũl Si-mê lúh chu Akit con samiang
Maca, la puo vil Cat. Tữ Si-mê dáng bar
náq sũl án ỡt tâng vil Cat,
40 ngkíq án ỡt aséh dễn pỡq ramóh puo
Akit tâng vil Cat, pỡq chuaq bar náq cũai
sũl án. Án ramóh alới cớp dững alới píh
chu loah.
41 Toâq puo Sa-lamôn sâng tễ ranáq Si-
mê táq,
42 ngkíq án ớn noau pỡq coâiq Si-mê cớp
blớh neq: “Cứq khoiq ớn mới thễ dũan nhơ
ramứh Yiang Sursĩ, lứq ma tỡ bữn? Cớp
cứq khoiq catoaih mới chơ, tangái léq mới
loỡh tễ vil Yaru-salem, tangái ki toâp mới
cuchĩt. Cớp mới khoiq par-ữq chơ mới ễ
trĩh cứq.
43 Cỗ nốq mới tỡ bữn táq puai machớng
santoiq mới khoiq par-ữq cớp cứq?

* **2:22 2:22** Rana 22 nâi tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih.

† **2:29 2:29** Tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn bữn parnai blớh Yô-ap tỡ la parnai án ta-ỡi.

44 Mới dáng chơ tễ dũ ranáq lôih mới
khoiq táq chóq puo Davĩt, mpoaq cứq.
Yiang Sursĩ ễ manrap mới la cổ tễ ranáq
nâi.
45 Ma Yiang Sursĩ ễ satốh ốc bốn yỗn cứq,
cớp án ễ táq yỗn cruang cutễq puo Davĩt
noâng mantái níc."
46 Puo Sa-lamôn ớn Be-naya dững aloỏh
Si-mê cớp cachĩt án. Chơ dũ ramứh chớc
cỡt khong puo Sa-lamôn nheq.

3

Sa-lamôn Câu Sễq Ỏc Roan Rangoaiq

1 Puo Sa-lamôn cỡt yớu ratoi cớp puo Ê-
yip-tô, cổ án racoâiq con cumữr puo Ê-
yip-tô. Puo Sa-lamôn dững niang ỡt pỡ
Vil Davĩt* toau án táq moâm dống án ỡt,
dống sang Yiang Sursĩ, cớp viang lavíng
vil Yaru-salem.
2 Ma dống sang Yiang Sursĩ án tỡ yũah
táq. Yuaq ngkíq, máh cũai proai dững
crơng chiau sang pỡ máh prông sang
canỏh.
3 Puo Sa-lamôn ayooq lứq Yiang Sursĩ,
cớp táq puai riang santoiq puo Davĩt
mpoaq án khoiq patâp. Ma án cơi kiac
charán chiau sang tâng cóh cớp tâng ntốq
canỏh hỡ.
4 Bữn muoi trỗ, puo Sa-lamôn pỡq chu
vil Ki-bê-ôn ễ chiau crơng sang, yuaq tâng
vil nâi bữn prông sang parchia parhan
lứq. Nhũang ki án khoiq bổh chiau sang
sa-ữi culám charán tâng prông ki.
5 Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ toâq sapáh
án na rláu mpáu, cớp blớh án neq: "Ntrớu
mới yoc ễ bữn tễ cứq?"
6 Sa-lamôn ta-ỡi: "Ncháu khoiq apáh ốc
ayooq toâr lứq yỗn puo Davĩt mpoaq cứq,
la cũai táq ranáq anhia mantái níc. Mpoaq
cứq la sabớng, tanoang o, cớp tanoang
tapứng chóq anhia. Anhia ayooq níc án
cớp yỗn án bữn con samiang dỏq cỡt puo
pláih án tangái nâi.
7 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Anhia
khoiq yỗn cứq cỡt puo pláih mpoaq cứq,
tam cứq la cũai póng cớp tỡ dáng táq sốt
nốq.
8 Cứq ỡt tâng mpứng dĩ máh cũai proai
anhia khoiq rươh yỗn cỡt tốp anhia, la cũai
clứng luat ngư.
9 Ngkíq, sễq anhia chuai cứq yỗn bữn ốc
roan rangoaiq dỏq cỡt sốt máh cũai proai
anhia yỗn pĩeiq; cớp yỗn cứq dáng raloaih
têq cayoah ốc o cớp ốc sâuq. Khân tỡ bữn
ngkíq, nốq têq cứq cỡt sốt máh cũai proai
anhia ca clứng lứq?"
10 Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm tễ ốc puo
Sa-lamôn sễq.
11 Chơ Yiang Sursĩ pai neq: "Yuaq mới tỡ
bữn sễq dỡi tamoong dỏq ỡt cóng tamoong
dũn, tỡ la sễq ốc sốc bữn, tỡ la sễq cachĩt
cũai par-ũal mới, ma mới sễq ốc roan
rangoaiq dỏq táq sốt tanoang tapứng máh
cũai proai,
12 yuaq ngkíq cứq ễ yỗn mới máh ốc
mới khoiq sễq. Cứq ễ yỗn mới cỡt roan
rangoaiq cớp dáng sa-ữi hỡn tễ máh cũai
tễ nhũang, cớp nỡ-ra tỡ bữn noau noâng
ariang mới.
13 Cớp cứq ễ yỗn mới máh ramứh mới tỡ
bữn sễq hỡ; sốt dỡi tamoong mới, mới lứq
cỡt cũai sốc lứq, cớp bữn chớc clữi nheq
tễ puo canỏh.
14 Khân mới trĩh cớp yống pacái níc
máh santoiq cứq khoiq patâp, ariang Davĩt
mpoaq mới khoiq táq chơ, cứq ễ yỗn mới
bữn ỡt cóng tamoong dũn."
15 Puo Sa-lamôn satỏh tamỡ, cớp án
dáng raloaih la Yiang Sursĩ toâp táq ntỡng
cớp án na rláu mpáu. Chơ án píh chu loah
pỡ vil Yaru-salem; án pỡq tayứng choâng
moat Hĩp Parnai Parkhán dỏq bổh crơng
chiau sang, cớp chiau sang crơng dỏq cỡt
ratoi hỡ. Vớt ki, án táq muoi pêl cha bũi
yỗn dũ náq cũai táq ranáq án.

Sa-lamôn Parchĩn Parnai Ca Coat Lứq

16 Bữn muoi tangái, bữn bar náq
mansễm chếq tỗ toâq pỡ puo Sa-lamôn.
17 Muoi noaq pai neq: "Puo hếq ơi!
Mansễm nâi cớp hếq, hếq bar náq la cũai
ỡt muoi dống. Ma bữn muoi sadâu hếq sễt
con samiang tâng dống; bo ki án ỡt ngki
tê.
18 Tữ vớt bar tangái, catâm tangái pái,
mansễm nâi sễt con samiang tê, ma tỡ bữn
cũai léq ỡt tâng dống; bữn ống bar náq
hếq sâng.
19 Bữn muoi sadâu, mansễm nâi bếq
catễt chíq con án bữm. Con án tỡ têq
tangứh, chơ cuchĩt.
20 Ma sadâu ki, án yuor cớp tuoiq ĩt con
hếq ca bếq yáng coah hếq, bo hễq bếq
langêt. Chơ án pỡq achúh dỏq bân ntốq
án bếq. Moâm ki án ĩt con samiang án ca
khoiq cuchĩt, pỡq achúh dỏq bân ntốq hếq
bếq.
21 Toâq poang tarưp, hếq tamỡ ễ yỗn con
pu tóh, mỏ hữm án khoiq cuchĩt chơ. Toâq
hếq nhêng samoât lứq con ki, hếq sacoal
án tỡ cỡn con hếq."
22 Ma mansễm bar ta-ỡi loah mansễm
muoi neq: "Tỡ cỡn! Án ca noâng tamoong
nâi la con cứq; ma án ca khoiq cuchĩt ki la
con mới."

Mansễm muoi ta-ỡi loah: "Tỡ cỡn! Án
ca khoiq cuchĩt ki la con mới; ma án ca
noâng tamoong nâi la lứq con cứq."

* **3:1 3:1** Vil Davĩt la vil Yaru-salem.

Bar náq alới ki rasuon níc choâng moat puo Sa-lamôn.
23 Chơ puo Sa-lamôn pai neq: “Anhia bar náq tampỗr carnễn noâng tamoong. Ma án ca khoiq cuchĩt ki con noau.”
24 Chơ án ớn noau põq ĩt dau. Tữ noau dững dau pỡ án,
25 án ớn neq: “Anhia ploah carnễn noâng tamoong nâi táq bar saráh, chơ tampễq yỗn bar náq mansễm nâi, muoi noaq muoi saráh.”
26 Án ca lứq mpiq carnễn ki sâng ayooq lứq con án, chơ án pai chóq puo neq: “Puo hếq ơi! Sễq anhia chỗi cachĩt con hếq; ma sễq anhia chiau án yỗn mansễm ki.”
Ma mansễm bar pai neq: “Chỗi chiau con nâi yỗn hếq, cóq ploah án táq bar saráh.”
27 Puo Sa-lamôn ớn neq: “Chỗi cachĩt carnễn nâi; anhia chiau án yỗn mansễm muoi ki, yuaq mansễm ki la lứq mpiq án.”
28 Tữ nheq tữh cũai I-sarel sâng tễ ranáq puo Sa-lamôn parchĩn, ngkíq alới yám noap án nheq tễ mứt pahỡm. Yuaq alới dáng samoât lứq la Yiang Sursĩ toâp yỗn án bữn ốc roan rangoaiq dỏq parchĩn tanoang tapứng lứq.

4

Máh Cũai Ayững Atĩ Puo Sa-lamôn

1 Sa-lamôn cỡt puo nheq tữh cũai I-sarel.
2 Máh cũai ayững atĩ án bữn neq: A-saria con samiang Sadôc la cũai tễng rit sang.
3 E-li-harep cớp Ahi-cha la bar náq con samiang Si-sa. Alới cỡt cũai ayững atĩ dỏq chĩc máh choâiq yỗn puo.
Yê-hô-saphat con samiang Ahi-lut la cũai ayững atĩ chĩc máh ranáq noau atỡng.
4 Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai taniap tahan.
Sadôc cớp Abia-tha la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.
5 A-saria con samiang Nathan la sốt máh cũai táq sốt tâng dũ vil toâr.
Sabut con samiang Nathan la cũai tễng rit sang cớp cũai puo dốq sarhống.
6 Ahi-sar la sốt máh cũai táq ranáq tâng dống puo.
Adô-naram con samiang Ap-da la sốt máh cũai sũl.
7 Puo Sa-lamôn chóh máh cũai sốt tâng dũ vil toâr chũop cruang I-sarel, la muoi chít la bar náq. Máh cũai nâi la dỏq chuaq chỡng sana yỗn puo cớp cũai ỡt tâng dống puo. Tâng muoi cumo, muoi noaq muoi casâi cóq chuaq sana yỗn dũ cha tâng casâi ki.
8 Ramứh cũai muoi chít la bar náq cớp ntốq alới cỡt sốt bữn neq:
Ben-hơ cỡt sốt tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im.
9 Ben-dacơ cỡt sốt tâng máh vil Macat, Sal-bĩm, Bet Samet, cớp E-lôn Bet Hanan.
10 Ben-haset cỡt sốt tâng máh vil Ar-bôt, Sô-coh, cớp máh cutễq Hê-phêr.
11 Ben Abi-nadap racoâiq cớp niang Taphat, con cumũr puo Sa-lamôn; án cỡt sốt tâng máh dũal cruang Dor.
12 Bana con samiang Ahi-lut cỡt sốt tâng máh vil Tanac, Maki-dô, cớp máh cutễq cheq vil Bet Sian cớp cheq vil Sarê-than coah angia pưn vil Ye-triel toau toâq pỡ vil Aben Mahô-la cớp vil Yôc-miam.
13 Ben-cabơ cỡt sốt tâng vil Ramôt tâng cruang Ki-liat. Máh vil tâng Ki-liat la sâu Yai ndỡm, tống toiq Ma-nasê. Cruang cớt Ar-côp tâng cruang Basan bữn tapoât chít vil bữn viang khâm lứq, cớp bữn raloaih ngoah toong táq toâq sapoan.
14 Ahi-nadap con samiang I-dô cỡt sốt tâng cruang Maha-nêm.
15 Ahi-mat racoâiq cớp niang Bat-mat con cumũr puo Sa-lamôn tê; án cỡt sốt tâng cruang Nep-tali.
16 Bana con samiang Husai cỡt sốt tâng cruang Asêr cớp vil Bê-alôt.
17 Yê-hô-saphat con samiang Parua cỡt sốt tâng cruang I-sacar.
18 Si-mê con samiang E-la cỡt sốt tâng cruang Ben-yamin.
19 Kê-bơ con samiang Uri cỡt sốt tâng cruang Ki-liat; ma tễ nhũang ki bữn Si-hôn puo tỗp Amô-rit cớp Oc puo cruang Basan cỡt sốt tâng cruang ki.
Tễ muoi chít la bar náq nâi, bữn Kê-bơ táq sốt nheq dũ ntốq ki.

Sa-lamôn Cỡt Sốc Lứq Ễn

20 Cũai proai I-sarel cớp cũai proai Yuda cỡt clứng ariang chũah tâng tor dỡq mưt; tỗp alới nguaiq cha thrương lứq.
21 Cruang cutễq puo Sa-lamôn ndỡm bữn dếh cruang canốh hỡ noap tễ crỗng Ơ-phơ-rat toau toâq raloan cruang Ê-yip-tô, dếh cutễq Phi-li-tin. Máh cũai nâi cóq muap thễq; cớp án cỡt sốt alới nheq dỡi tamoong án.
22 Crơng sana puo Sa-lamôn cóq bữn cu rangái la neq: Bốt o, muoi culám sỡng chít achoiq; crơng sana noau cliet, pái culám achoiq;
23 ntroŏq noau siem, muoi chít lám; ntroŏq bán tâng ruang, bar chít lám; cữu muoi culám lám. Ma noâng bữn yỡt sa-ữi thữ, dếh ntruoi cớp atia hỡ.
24 Puo Sa-lamôn ndỡm nheq máh cutễq coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat, noap tễ vil Tip-sa toau toâq vil Casa coah angia mandang pât. Dũ plỡ puo ca sốt coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat

la sốt nheq pỡ án. Ma cruang án, dếh máh
cruang ỡt mpễr ki, bữn ỡt ien khễ nheq.
25 Bo puo Sa-lamôn noâng tamoong, cũai
proai chũop cruang Yuda cớp cruang I-
sarel bữn ỡt plot ien. Cu dống sũ ndỡm
bữm nương nho cớp nương tarúng.
26 Puo Sa-lamôn bữn aséh dỏq dững sễ
aséh rachíl pỗn ngin lám, cớp tahan aséh
1,200 náq.
27 Tỗp cũai sốt muoi chít la bar náq,
alới miar roap mpỗl tâng muoi casâi muoi
noaq dững asuoi crơng sana yỗn puo Sa-
lamôn cớp dũ náq cũai tâng dống puo.
Alới chuaq cớp dững asuoi dũ ramứh
ntrớu puo cóq bữn.
28 Dũ náq alới muoi casâi muoi noaq
dững saro bali cớp soc siem aséh ca dững
sễ rachíl cớp máh charán canỏh hỡ.
29 Yiang Sursĩ yỗn Sa-lamôn cỡt roan
rangoaiq cớp dáng sa-ữi hỡn tễ cũai
canỏh; cớp án têq sapúh nheq. Máh ốc án
dáng la-a yarũ machớng dỡq mưt.
30 Puo Sa-lamôn rangoaiq hỡn tễ máh
cũai rangoaiq ỡt coah angia mandang
loỏh, tỡ la cũai rangoaiq tâng cruang Ê-
yip-tô.
31 Án roan rangoaiq hỡn tễ E-than tễ tỗp
Ê-tra, tễ máh con samiang Mahôl ramứh
Hê-man, Cal-côl, cớp Darda, cớp nheq tữh
tễ cũai canỏh. Ramứh ranoâng án cỡt
parchia parhan chũop cruang mpễr ki.
32 Án aloỏh máh santoiq pali panha pái
ngin cansái, cớp máh cansái ũat clữi muoi
ngin cansái.
33 Án atỡng tễ nỡm aluang cớp máh
sarnóh chóh, noap tễ nỡm aluang sê-da
tâng anũol cóh Lê-banôn toau toâq nỡm
aluang dáh pễr viang vil. Án atỡng tễ
charán, chớm, charán talor, cớp sĩaq.
34 Máh puo tâng cốc cutễq nâi bữn sâng
tễ ốc roan rangoaiq puo Sa-lamôn; chơ alới
ớn cũai toâq tamứng tễ ốc roan rangoaiq
án.

5

Sa-lamôn Thrũan Táq Dống Sang

1 Hi-ram puo vil Ti-rơ la yớu ratoi puo
Sa-lamôn. Toâq puo Hi-ram sâng noau pai
Sa-lamôn cỡt puo pláih puo Davĩt mpoaq
án, chơ Hi-ram ớn cũai ayững atĩ án pỡq
ramóh puo Sa-lamôn.
2 Puo Sa-lamôn cơiq loah parnai yỗn puo
Hi-ram neq:
3 “Mới khoiq dáng chơ, cỗ tian tễ ranáq
rachíl ratáq tỡ nai tangứt, puo Davĩt
mpoaq cứq cóq loỏh rachíl níc; cớp máh
cruang ỡt mpễr ki, la moang cũai par-ũal
án. Án tỡ dáng bữn táq Dống Sang Toâr
dỏq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu án,
toau Ncháu yỗn án chíl riap máh cũai
par-ũal án.
4 Ma sanua Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, án
yỗn ranáq ien khễ mpễr raloan cutễq cứq.
Tỡ bữn noâng cũai par-ũal cứq, cớp ranáq
túh coat la tỡ bữn toâq noâng.
5 Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cớp puo Davĩt
mpoaq cứq neq: ‘Con samiang mới, án
ca cứq ễ yỗn cỡt puo pláih loah mới, án
toâp cỡt cũai táq Dống Sang Toâr yỗn cứq.’
Ma sanua, cứq chanchớm ễ táq Dống Sang
Toâr ki dỏq cỡt ntốq sang toam Yiang Sursĩ
la Ncháu cứq.
6 Ngkíq, sễq mới ớn máh cũai mới pỡq
chu cóh Lê-banôn, yỗn alới tamư aluang
sê-da yỗn cứq. Máh cũai cứq táq parnơi
cớp alới, cớp cứq ễ yỗn cóng máh mới ễ
pai. Mới dáng chơ, cũai cứq tỡ bữn khễuq
tamư aluang ariang cũai mới.”
7 Toâq puo Hi-ram bữn roap santoiq puo
Sa-lamôn, án sâng bũi pahỡm cớp pai neq:
“Lứq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq yỗn
puo Davĩt bữn con samiang rangoaiq, dỏq
cỡt puo pláih loah án yỗn sốt cruang toâr
lứq ki.”
8 Moâm ki, puo Hi-ram cơiq thỡ atỡng
loah puo Sa-lamôn neq: “Cứq bữn roap
chơ santoiq mới cơiq; cứq ễ táq dũ ramứh
ĩn mới khoiq sễq. Cứq ễ chuaq aluang sê-
da cớp aluang sango yỗn mới.
9 Máh cũai cứq ễ dững asễng aluang ki
tễ cóh Lê-banôn chu dỡq mưt, cớp chốq
cỡt ariang ra-áu; moâm ki alới alỗi aluang
ki chu ntốq mới khoiq rươh dỏq. Tâng
ntốq ki, máh cũai cứq ễ leh chíq samữ alới
khoiq chốq aluang ki; chơ yỗn máh cũai
mới ễn dững achu aluang ki. Cớp sễq mới
chứm siem máh cũai cứq.”
10 Ngkíq, puo Hi-ram chuaq aluang sê-da
cớp aluang sango yỗn puo Sa-lamôn.
11 Puo Sa-lamôn asuoi crơng sana chứm
siem cũai puo Hi-ram dũ cumo, bữn neq:
Saro bali muoi culám ngin achoiq, dỡq
nsễng palâi o-li-vê ngoal pỗn ngin pỗn
culám lit.
12 Yiang Sursĩ yỗn puo Sa-lamôn bữn ốc
roan rangoaiq machớng án khoiq ữq chơ.
Puo Hi-ram cớp puo Sa-lamôn ratoi lứq;
ngkíq alới bar náq táq tếc parkhán parnơi.
13 Puo Sa-lamôn rươh cũai táq ranáq tễ
dũ ntốq tâng cruang I-sarel, bữn pái chít
ngin náq.
14 Cớp án chóh Adô-naram cỡt cũai
nhêng salĩq tỗp alới. Án tampễq cũai nâi
cỡt pái tỗp, muoi tỗp muoi chít ngin náq;
dũ tỗp táq ranáq pỡ cóh Lê-banôn muoi
casâi, chơ ỡt loah ndống bar casâi.
15 Puo Sa-lamôn bữn cũai cứt tamáu pỡ
máh dũal cớp cóh cruang Lê-banôn tacual
chít ngin náq, cớp cũai ngcỗi tamáu tapul
chít ngin náq.

16 Hỡn tễ ki, án noâng bữn 3,300 náq
cũai taniap máh cũai táq ranáq.
17 Tỗp alới rưoh tamáu cốc o lứq dỏq táq
sampữn Dống Sang Toâr, machớng puo Sa-
lamôn ớn.
18 Máh cũai puo Sa-lamôn cớp máh cũai
puo Hi-ram, dếh cũai toâq tễ vil Bip-lô,
tỗp alới thrũan tamáu cớp aluang dỏq táq
Dống Sang Toâr.

6

Sa-lamôn Táq Dống Sang Toâr

1 Toâq vớt máh cũai proai I-sarel loỏh
tễ cruang Ê-yip-tô, khoiq bữn pỗn culám
tacual chít cumo chơ, tâng casâi bar (la
casâi Siu) cumo pỗn Sa-lamôn cỡt puo cũai
I-sarel, án tabỏq táq dống sang.
2 Yáng clống dống sang la cuti tapoât
chít coat, la-a bar chít coat, cớp sarỡih pái
chít coat.*
3 Ntrỡn choâng ngoah mut dống sang
la bar chít coat, cớp la-a muoi chít coat,†
machớng cớp tâng clống Dống Sang Toâr.
4 Viang dống sang bữn ngoah toong alúh,
tâng clống la-a ma coah tiah hễp.
5 Bar coah piang pa cớp coah clĩ dống
sang, án táq cỡt máh clống pái tran.
6 Clống tran pưn la-a sỡng coat, clống
mpứng dĩ la-a tapoât coat, cớp clống tran
pỡng la-a tapul coat.‡ Cớp tâng dống sang
án táq dỏq ntốq ien aloap, yuaq án tỡ ễq
tốc ratâng.
7 Tamáu ễ táq dống sang, noau tốc pỡ
ntốq píq tamáu, toâq táq dống sang tỡ bữn
sâng sương parnúh, tanốc, tỡ la crơng
canỏh táq toâq tac.
8 Ngoah mut chu tran pưn§ to cớp dống
sang chu angia coah pưn; chơ bữn ngcál
ntruang chỗn chu tran bar cớp tran pái.
9 Toâq puo Sa-lamôn táq dống sang
moâm chơ, án ĩt aluang sê-da táq chỗih
cớp táq ariang sarưng.
10 Máh clống noau aloap cỡt pái tran,
dũ tran sarỡih sỡng coat,* to tễ dống sang
toâq tanoâp aluang sê-da, ma amóh cớp
ratâng dống sang.
11 Yiang Sursĩ atỡng puo Sa-lamôn neq:
12 "Tễ ranáq mới ễ táq dống sang nâi,
khân mới táq puai máh phếp rit cớp
santoiq cứq patâp, cứq táq ariang cứq
khoiq ữq cớp Davĩt mpoaq mới.
13 Cứq ễ ỡt cớp cũai I-sarel, la cũai proai
cứq, tâng dống sang mới ntôm táq sanua,
cớp cứq tỡ bữn táh tỗp alới."
14 Ngkíq puo Sa-lamôn táq moâm Dống
Sang Toâr.

Crơng Pasang Tâng Clống Dống Sang Toâr Ễq Yỗn Nêuq

15 Ratâng yáng clống Dống Sang Toâr
tễ pưn toau toâq sarưng noau apooq
toâq aluang sê-da; tâng tapang noau sữn
aluang sango.
16 Tâng clống dống sang ỡt yoah pỡng
bữn Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt; cuti bar chít
coat,† sangkít tễ pưn toau toâq pỡng toâq
pian aluang sê-da.
17 Ntốq Tễng Rit yáng moat Ntốq Yiang
Sursĩ Ỡt la cuti pỗn chít coat.‡
18 Tâng pian aluang sê-da noau khũar
pachĩr cỡt rup aluoi cớp piar aluang. Tâng
máh ratâng coah clống noau apooq nheq
toâq aluang sê-da dỏq tỡ yỗn hữm tamáu.
19 Coah clĩ Ntốq Tễng Rit bữn Ntốq Yiang
Sursĩ Ỡt; tâng ntốq ki noau dỏq Hĩp Parnai
Parkhán.
20 Clống ki cuti bar chít coat, la-a bar chít
coat, sarỡih bar chít coat,§ cớp blom nheq
toâq yễng. Cớp án blom dếh prông sang
táq toâq aluang sê-da hỡ.*
21 Tâng Ntốq Tễng Rit noau blom toâq
yễng, cớp bữn sái-sô yễng yoang cataing
rana mut chu Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt; clống
nâi noau blom nheq toâq yễng.
22 Chũop Ntốq Tễng Rit noau blom toâq
yễng nheq, dếh prông sang tâng clống ki
hỡ.
23 Án táq bar lám rup chê-rup toâq
aluang o-li-vê, cớp dỏq tâng Ntốq Yiang
Sursĩ Ỡt. Bar lám chê-rup sarỡih muoi chít
coat.†
24-26 Bar lám chê-rup nâi la machớng
nheq. Muoi lám bữn bar lám khlap, dũ
khlap cuti sỡng coat. Khân paliang khlap
mán bữn muoi chít coat.‡
27 Chơ án achúh bar lám chê-rup tâng
Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt dỏq muoi coah khlap
parchốq parnơi bân mpứng dĩ clống, ma
muoi coah ễn tớt cớp ratâng.
28 Bar lám chê-rup nâi án blom toâq
yễng.
29 Ratâng tâng bar clống tâng Dống Sang
Toâr noau khũar pachĩr táq rup chê-rup,
nỡm tarễc, cớp piar aluang.

---

* **6:2 6:2** Tỡ la cuti sám bar chít tapul mễt, la-a sám takêh mễt, cớp sarỡih sám muoi chít la pái mễt tadĩ. † **6:3 6:3** Tỡ la cuti sám pỗn mễt tadĩ, cớp la-a sám takêh mễt. ‡ **6:6 6:6** Tỡ la sám bar mễt cớp pái chít sen-ti-mễt, cớp sám bar mễt tapul chít sen-ti-mễt, cớp sám pái mễt cớp muoi chít sen-ti-mễt. § **6:8 6:8** Santoiq 'tran pưn' nâi tâng parnai Hê-brơ pai 'tran mpứng dĩ'. * **6:10 6:10** Tỡ la bar mễt cớp bar sen-ti-mễt. † **6:16 6:16** Tỡ la cuti sám takêh mễt. ‡ **6:17 6:17** Tỡ la cuti sám muoi chít tacual mễt. § **6:20 6:20** Tỡ la cuti sám takêh mễt, la-a sám takêh mễt, sarỡih sám takêh mễt. * **6:20 6:20** Rana 20 nâi tỡ bữn raloaih tang parnai Hê-brơ. † **6:23 6:23** Tỡ la sarỡih sám pỗn mễt tadĩ. ‡ **6:24-26 6:24-26** Tỡ la bar mễt cớp bar sen-ti-mễt, cớp pỗn mễt tadĩ.

30 Santưn bar clống ki án blom toâq
yễng.
31 Bar lám cantáih toong táq toâq aluang
o-li-vê dŏq catáih Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt;
khuon ngoah toong ki bữn sỡng canũt.
32 Ngoah toong nâi pasang toâq rup chê-
rup, rup nỡm tarễc, cớp rup piar aluang
ca cũai chiang khoiq khũar pachĩr. Ngoah
toong, rup chê-rup, cớp rup nỡm tarễc án
blom toâq yễng.
33 Khuon ngoah toong mut chu clống
toâr cỡt pỗn canũt, cớp táq toâq aluang
o-li-vê.
34 Bữn bar lám cantáih ngoah toong péh
táq toâq aluang sango,
35 cớp khũar pachĩr rup chê-rup, nỡm
tarễc, cớp piar aluang ca cũai chiang khoiq
blom toâq yễng machớng nheq.
36 Án táq nchŏh lavíng viang Dống Sang
Toâr, patoi cốc tamáu pái rana, cớp padol
chóq aluang sê-da táq caning.
37 Puo Sa-lamôn tabŏq táq Dống Sang
Toâr tâng casâi bar raclũoq cớp casâi Siu
tâng cumo pỗn án cỡt puo.
38 Án táq moâm Dống Sang Toâr ariang
án khoiq aloŏh ngê tâng casâi tacual
raclũoq cớp casâi Bul, la cumo muoi chít la
muoi án cỡt puo. Puo Sa-lamôn táq Dống
Sang Toâr nheq tapul cumo nŏq moâm.

7

Dống Puo Sa-lamôn

1 Puo Sa-lamôn táq dống yỗn án bữm
nheq muoi chít la pái cumo nŏq moâm.
2-3 Án táq clống la-a noau dŏq Sarứng
Lê-banôn, cuti muoi culám coat, la-a sỡng
chít coat, sarỡih pái chít coat;* bữn tanũl
aluang sê-da pái rana, muoi rana bữn
muoi chít la sỡng ntreh, cớp bữn prang
aluang sê-da noau táq mantác dŏq aloap
tâng tanũl. Sarưng táq toâq aluang sê-da,
cớp bữn tanũl cloaq.
4 Tâng bar coah ratâng bữn pái rana
toong piang.
5 Bữn tapoât ngoah toong alúh, muoi
coah pái ngoah; ma noau táq choâng-
rachoâng.
6 Án táq clống noau amứh Clống Tanũl,
cuti sỡng chít coat; la-a pái chít coat;† coah
moat clống ki bữn ntrỡn noau sapo cớp
bữn tanũl cloaq.
7 Clống Puo noau dŏq Clống Puo Rasữq,
la ntốq puo Sa-lamôn parchĩn parnai.
Clống nâi noau apooq aluang sê-da tâng
ratâng tễ tapang toau toâq sarưng.
8 Ntốq puo Sa-lamôn ỡt táq tâng nchŏh
yáng clĩ clống rasữq. Dống nâi táq
machớng dống canŏh tê. Chơ án táq dống
yỗn lacuoi án, con cumữr puo Ê-yip-tô, la
ngkíq tê.
9 Ma dũ dống tễ pưn tháng toau toâq
mpuol, dếh nchŏh, ki noau táq toâq tamáu
moat lứq noau khoiq rươh. Tamáu nâi cứt
tễ ntốq noau píq; noau chiaq coah clống
cớp coah tiah, dếh cữo pasiel toâq canữo
hỡ.
10 Tanang dống noau táq toâq tamáu cốc
toâr ca cứt tễ ntốq noau píq tamáu, cuti
muoi chít coat tỡ la tacual coat.‡
11 Ma tâng pỡng máh tamáu ki bữn
tamáu canŏh ễn, táq riang khoiq chiaq
chơ; ma prang ki táq toâq aluang sê-da.
12 Nchŏh dống puo, nchŏh yáng clống
dống sang, cớp nchŏh yáng tiah dống
sang noau táq machớng; bữn viang tamáu,
noau patoi cốc tamáu acữn cỡt pái hang,
cớp padol chóq aluang sê-da dŏq táq
caning.

Huram La Cũai Chiang Khễuq Lứq

13 Puo Sa-lamôn ớn cũai pỡq coâiq muoi
noaq samiang, ramứh Huram; án la cũai
chiang tâng vil Ti-rơ, khễuq tooc sapoan.
14 Mpoaq án la cũai tễ vil Ti-rơ, ma khoiq
cuchĩt chơ. Mpoaq án la cũai chiang tê
tooc sapoan. Mpiq án la tễ tỗp Nep-tali.
Huram la cũai rangoaiq cớp chiang tooc
sapoan. Án toâq pỡ puo Sa-lamôn cớp táq
puai riang santoiq puo Sa-lamôn ớn.

Bar Ntreh Tanũl Sapoan

15 Huram tooc bar ntreh tanũl sapoan;
dũ tanũl cuti muoi chít tacual coat, cớp
chiaq avĩel tanũl bữn muoi chít la bar
coat.§ Tanũl nâi ayứng dŏq bân ngoah
toong mut loŏh Dống Sang Toâr.
16 Án táq bar lám plỡ sapoan chóq tâng
pứp bar tanũl, muoi lám plỡ sarỡih sỡng
coat.*
17 Dũ plỡ tanũl án pasang toâq sái-sô
clan cỡt tapul lansũa,
18 dếh bar rana palâi ỗiq-tâi táq toâq
sapoan.
19 Dũ plỡ tanũl nâi cỡt ariang piar adon
dỡq, sarỡih pỗn coat,†
20 chơ achúh dŏq tâng plỡ tanũl bân
pỡng sái-sô. Dũ plỡ tanũl pasang avĩel
palâi ỗiq-tâi bar culám ŏc cỡt bar rana.

* **7:2-3 7:2-3** Tỡ la cuti sám pỗn chít tapoât mễt, la-a sám bar chít la pái mễt, sarỡih sám muoi chít la pái mễt tadĩ. † **7:6 7:6** Tỡ la cuti sám bar chít la pái mễt; la-a sám muoi chít la pái mễt tadĩ. ‡ **7:10 7:10** Tỡ la pái mễt cớp tapoât chít sen-ti-mễt, tỡ la pỗn mễt tadĩ. § **7:15 7:15** Tỡ la cuti sám tacual mễt cớp muoi sen-ti-mễt, cớp chiaq aviel bữn sỡng mễt cớp pỗn sen-ti-mễt. * **7:16 7:16** Tỡ la sarỡih sám bar mễt cớp pái sen-ti-mễt. † **7:19 7:19** Tỡ la sarỡih muoi mễt cớp tacual sen-ti-mễt. ‡ **7:21 7:21** Ramứh 'Yakin' tâng parnai Hê-brơ la 'Yiang Sursĩ patứng dŏq'.

21 Huram patứng bar lám tanũl nâi yáng
moat ntrõn Dống Sang Toâr. Tanũl ỡt coah
angia pưn noau dŏq ramứh Yakin,‡ ma
tanũl ỡt coah angia põng noau dŏq ramứh
Bô-at.§
22 Tâng plỡ tanũl bữn rup piar adon dỡq
táq toâq sapoan.
Chơ án táq moâm plỡ tanũl.

Ỗ Sapoan Toâr

23 Huram táq ỗ toâr toâq sapoan, sarỡih
sỡng coat, la-a muoi chít coat, cớp chiaq
avĩel ỗ toâr pái chít la pái coat.*
24 Coah tiah ỗ toâr bữn rup aluoi táq toâq
sapoan, cỡt bar rana atớt cớp ỗ toâr.
25 Noau achúh ỗ toâr ki tâng pỡng cloong
rup ntroŏq tangcáh muoi chít la bar lám
táq toâq sapoan. Muoi chít la bar lám
ntroŏq ki, pái lám to moat chu coah angia
pỡng, pái lám to moat chu coah angia pưn,
pái lám to moat chu coah angia mandang
loŏh, cớp pái lám ễn to moat chu coah
angia mandang pât.
26 Ỗ toâr nâi, cubân máh cứm pỗn,
kíng án samoât tambớr cachoc; coah tiah
ariang piar adon dỡq. Ỗ toâr nâi têq chóq
dỡq pỗn ngin pỗn culám lit.

Kĩen Sapoan

27 Huram táq kĩen toâq sapoan muoi chít
lám, dũ lám cuti pỗn coat, la-a pỗn coat,
sarỡih pái coat.†
28 Kĩen nâi táq toâq khlễc sapoan cỡt
piang pa, cớp chóq racoam.
29 Tâng máh khlễc sapoan bữn rup
cula samín, rup ntroŏq, cớp rup chê-rup.
Tâng racoam bữn rup cula samín cớp rup
ntroŏq tangcáh, ma coah pỡng cớp coah
pưn bữn carvang piar nêuq o lứq.
30 Kĩen dũ lám bữn pỗn lám ayững
sapoan, cớp parcuang tâng mpứng dĩ ki
táq toâq sapoan tê. Pỗn coah nhoq bữn
tanloaq cloaq crơng radỡng; crơng cloaq
ki khũar pachĩr cỡt rup nêuq lứq.
31 Tâng pỡng kĩen bữn racoam vứl ien
achúh crơng radỡng, noap tễ pưn toau
toâq pỡng sarỡih muoi coat;‡ yarũ sám
muoi satia, cớp noau pachĩr avĩel tâng
tambớr ki cỡt rup nêuq o.
32 Pỗn lám ayững kĩen ỡt pưn ntốq
tadỡng, sarỡih pái satia; bữn muoi par-
cuang pardol tâng kĩen.
33 Nheq tữh máh ayững kĩen táq ariang
ayững sễ aséh rachíl; parcuang, carvang,
tanloaq carvang, cớp bĩ kĩen la táq toâq
sapoan nheq.
34 Dũ lám kĩen bữn tanloaq pỗn lám bân
nhoq coah pưn, cỡt muoi sâiq cớp kĩen.
35 Tâng pỡng caning kĩen dũ lám bữn
sadon, cuti tadĩ coat; tanloaq cớp khlễc
rakêng kĩen táq cỡt muoi sâiq.
36 Tanloaq cớp máh khlễc rakêng kĩen
án pasang toâq rup chê-rup, rup cula
samín, cớp nỡm tarễc; bân ntốq léq ma
tỡ bữn rup ntrớu, ki pachĩr rup piar.
37 Huram táq muoi chít lám kĩen, cớt
toâr la machớng nheq.
38 Huram táq ỗ cớt muoi chít lám. Muoi
lám dŏq tâng muoi sễ kĩen. Dũ lám la-a
pỗn coat,§ têq chứng dỡq tacual culám
tacual chít lit.
39 Án dững sỡng lám kĩen dŏq coah
angia pưn tâng nchŏh dống sang, cớp sỡng
lám ễn dŏq coah angia pỡng. Ma ỗ sapoan
toâr, án achúh dŏq bân soq coah angia
mandang loŏh cớp coah angia pưn nchŏh
dống sang.

Máh Crơng Tâng Dống Sang Toâr

40 Huram táq dếh adéh, sán, cớp tangan.
Án táq moâm dũ ramứh yỗn puo Sa-lamôn
dŏq tâc tâng Dống Sang Toâr.
41 Án táq neq:
Tanũl bar ntreh cớp plỡ tanũl cỡt samoât
rup tangan dỡq tâng pỡng tanũl; tanũl dũ
ntreh bữn sái-sô;
42 rup palâi ỗiq-tâi pỗn culám ŏc; muoi
rana muoi culám ŏc, ma patoi tanũl cỡt bar
rana;
43 kĩen muoi chít lám ien achúh dŏq
crơng chứng dỡq muoi chít lám;
44 ỗ toâr, cớp muoi chít la bar lám rup
ntroŏq ca dỡ ỗ toâr ki;
45 adéh, sán, cớp tangan.
Dũ ramứh Huram táq yỗn puo Sa-lamôn
dŏq pỡ Dống Sang Toâr, án táq toâq
sapoan noau sat.
46 Puo ớn noau táq máh crơng nâi pỡ
ntốq tooc tâng mpứng dĩ bar coah vil
Sucôt cớp vil Sarê-than, la ntốq tapín cheq
crỗng Yôr-dan.
47 Ma puo Sa-lamôn tỡ bữn ớn noau cân
loah máh sapoan ki, yuaq bữn sa-ữi lứq.
Ngkíq tỡ bữn noau dáng ntâng máh léq
sapoan noau táq máh crơng ki.
48 Puo Sa-lamôn táq toâq yễng crơng
pasang tâng Dống Sang Toâr, bữn neq:
Prông sang cớp cachơng dŏq bễng mi
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,
49 rông dŏq chớp tớu muoi chít lám,
achúh dŏq yáng moat Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt
(sỡng lám dŏq coah angia pưn; ma sỡng

§ **7:21 7:21** Ramứh 'Bô-at' tâng parnai Hê-brơ la 'Nhơ tễ bán rêng Yiang Sursĩ'. * **7:23 7:23** Tỡ la sarỡih sám bar mễt, la-a sám pỗn mễt tadĩ, cớp chiaq avĩel ỗ toâr muoi chít la pái mễt tadĩ. † **7:27 7:27** Tỡ la cuti sám muoi mễt cớp tacual chít sen-ti-mễt, la-a sám muoi mễt cớp tacual chít sen-ti-mễt, sarỡih sám muoi mễt cớp pái chít sen-ti-mễt. ‡ **7:31 7:31** Tỡ la sám tadĩ mễt. § **7:38 7:38** Tỡ la sám muoi mễt cớp tacual sen-ti-mễt.

lám ễn dŏq coah angia pỡng); piar aluang,
chớp tớu, crơng tacáp;
50 cachoc, sarkĩauq cứt ruaiq tớu, cuban,
tangan chóq crơng phuom, chô tadỡng
rahững ũih; cantáih toong Ntốq Yiang
Sursĩ Ỡt, cớp cantáih toong mut tâng dống
sang. Nheq tữh crơng ki noau táq toâq
yễng nheq.
51 Toâq puo Sa-lamôn táq moâm dũ
ramứh yỗn Dống Sang Toâr, chơ án dững
práq, yễng, cớp máh crơng tâc ca puo
Davĩt, mpoaq án, khoiq chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ, dững dŏq tâng ntốq noau dŏq
crơng radỡng tâng dống sang.

8

Noau Dững Amut Hĩp Parnai Parkhán

1 Chơ puo Sa-lamôn arô máh cũai sốt tễ
dũ tỗp, dũ sâu, cớp dũ dống sũ tễ tỗp I-
sarel, yỗn toâq rôm pỡ vil Yaru-salem, dŏq
dững achu Hĩp Parnai Parkhán tễ vil Si-ôn
la Vil Davĩt, cớp dững amut dŏq tâng Dống
Sang Toâr.
2 Nheq tữh tỗp alới toâq rôm parnơi tâng
tangái noau táq rit cha bũi Tangái Chóh
Nloâh tâng casâi tapul la casâi E-tha-nim.
3-4 Tữ máh cũai sốt toâq rôm dũ chơ,
máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ dững
Hĩp Parnai Parkhán, dếh Dống Sang
Aroâiq, cớp máh crơng tâc tâng dống sang
ki, chơ amut dŏq tâng Dống Sang Toâr.
5 Puo Sa-lamôn cớp máh cũai proai I-
sarel toâq rôm choâng moat Hĩp Parnai
Parkhán, cớp alới chiau sang cữu cớp
ntroŏq sa-ũi lứq toau tỡ rơi ngih noâng.
6 Chơ máh cũai tễng rit sang crang
Hĩp Parnai Parkhán amut tâng Dống Sang
Toâr, cớp dững dŏq tâng Ntốq Yiang Sursĩ
Ỡt pưn khlap chê-rup.
7 Khlap chê-rup paliang aloŏh acrúq Hĩp
Parnai Parkhán cớp tong crang.
8 Tong crang ki cuti lứq; cũai aléq tayứng
coah moat Ntốq Tễng Rit, ki bữn hữm pứp
tong ki. Ma khân tapoang nhêng tễ coah
tiah, ki tỡ bữn hữm. (Tong crang ki noâng
níc toau toâq tangái nâi.)
9 Tâng clống Hĩp Parnai Parkhán bữn
ống bar khlễc taméu Môi-se khoiq chóq
dŏq bo alới ỡt pỡ cóh Si-nai,* la ntốq Yiang
Sursĩ yỗn santoiq parkhán pỡ cũai proai
I-sarel, bo tỗp alới mbŏiq loŏh tễ cruang
Ê-yip-tô.
10 Toâq máh cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ ntôm loŏh tễ Ntốq Tễng Rit, bo ki
toâp bữn moang ramứl cadớp nheq Dống
Sang Toâr,
11 cớp tỗp alới tỡ têq pỡq táq ranáq ntrớu
noâng, yuaq bữn ang-ữr tễ Yiang Sursĩ
aclaq chũop nheq dống sang.
12 Chơ puo Sa-lamôn câu neq: "Ơ Yiang
Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yỗn bữn moat
mandang, ma anhia rươh ỡt tâng ramứl
cớp tâng ntốq canám.†
13 Cứq khoiq táq dống sang nêuq o lứq
yỗn anhia ỡt, la ntốq yỗn anhia ỡt mantái
níc."

Sa-lamôn Pai Ŏc Bốn Yỗn Cũai Proai

14 Bo cũai proai ỡt tayứng bân ntốq ki,
puo Sa-lamôn to moat chu tỗp alới cớp sễq
Yiang Sursĩ satốh ŏc bốn puan yỗn tỗp alới.
15 Án pai neq: "Lứq khễn Yiang Sursĩ,
Ncháu tỗp I-sarel; án yống níc parnai án
khoiq ữq cớp puo Davĩt mpoaq cứq. Án
pai chóq Davĩt neq:
16 'Noap tễ tangái cứq dững aloŏh cũai
proai cứq tễ cruang Ê-yip-tô, cứq tỡ bữn
rươh vil léq yũah tâng cruang cutễq tỗp
I-sarel dŏq táq dống sang cỡt ntốq sang
toam cứq. Ma Davĩt ơi! Cứq khoiq rươh
mới yỗn cỡt sốt máh cũai proai cứq.' "
17 Sa-lamôn pai ễn neq: "Davĩt, mpoaq
cứq, khoiq aloŏh ngê ễ táq dống sang dŏq
sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel.
18 Ma Yiang Sursĩ pai chóq án neq: 'Lứq
o mới chanchớm ễ táq Dống Sang Toâr dŏq
sang toam cứq.
19 Ma mới la tỡ cỡn cũai táq dống sang
yỗn cứq; con samiang mới toâp la cũai táq
dống sang yỗn cứq.'
20 "Sanua, Yiang Sursĩ táq ariang án
khoiq par-ữq cớp Davĩt mpoaq cứq dŏq
cứq bữn cỡt puo tỗp I-sarel pláih mpoaq
cứq; cớp cứq khoiq táq Dống Sang Toâr
nâi dŏq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp
I-sarel.
21 Cứq khoiq táq tâng clống dống sang
ntốq dŏq Hĩp Parnai Parkhán, cớp bar
khlễc taméu ca chĩc dŏq parnai Yiang
Sursĩ parkhán cớp achúc achiac hái, bo
Ncháu dững aloŏh tỗp alới tễ cruang Ê-yip-
tô."

Sa-lamôn Câu Sễq Tễ Yiang Sursĩ

22 Choâng moat máh cũai proai, Sa-
lamôn pỡq tayứng yáng moat prông sang,
chơ án sacỡ atĩ achỗn
23 cớp câu sễq neq: "Ơ Yiang Sursĩ la
Ncháu tỗp I-sarel ơi! Lứq tỡ bữn yiang
aléq ma ariang anhia tâng paloŏng tỡ la
tâng cutễq nâi; anhia yống níc máh parnai
anhia khoiq par-ữq cớp cũai proai anhia,
cớp anhia apáh ŏc ayooq chóq alới toâq
alới trĩh anhia nheq tễ mứt pahỡm.

* **8:9 8:9** Bữn noau dŏq cóh Si-nai la cóh Hô-rep hỡ. † **8:12 8:12** Tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn bữn santoiq 'Anhia táq yỗn bữn moat mandang'. Santoiq ki bữn tâng parnai Créc noau khoiq parlong tễ mbŏq.

24 Anhia yống níc máh parnai anhia
par-ữq cớp Davĩt mpoaq cứq. Tangái nâi
dũ ốc anhia par-ữq lứq cỡt rapĩeiq.
25 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ơi!
Sanua, sễq anhia táq máh ốc anhia khoiq
par-ữq cớp mpoaq cứq bo anhia atỡng án
neq: 'Lứq bữn níc muoi noaq cũai tễ tống
toiq mới bữn cỡt puo tốp I-sarel, khân con
châu mới táq puai máh phễp rit cứq ariang
mới khoiq táq.'
26 Ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-
sarel ơi! Sanua sễq anhia táq yỗn cỡt
rapĩeiq dũ ramứh anhia khoiq ữq cớp puo
Davĩt, mpoaq cứq, la cũai táq ranáq anhia.
27 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nốq têq anhia ỡt
tâng cốc cutễq nâi? Tam paloỡng la-a lứq
la noâng tỡ bữn dũ yỗn anhia ỡt, casỡn
dống sang cứq táq nâi ễn.
28 Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi! Cứq la
cũai táq ranáq anhia. Sễq anhia tamứng
sương santoiq cứq câu tangái nâi, cớp sễq
anhia ta-ỡi.
29 Sễq anhia nhêng chu Dống Sang Toâr
nâi cu sadâu tangái. Yuaq ntốq nâi cỡt
ntốq anhia khoiq rươh dỡq sang toam
anhia, sễq anhia tamứng toâq cứq to moat
chu Dống Sang Toâr cớp câu sễq anhia
rachuai.
30 Sễq anhia tamứng sương santoiq cứq
cớp máh cũai proai anhia câu sễq tễ anhia.
Toâq tốp hếq to moat chu dống sang nâi
cớp câu sễq tễ anhia, sễq anhia tamứng tễ
paloỡng, la ntốq anhia ỡt, cớp táh lôih yỗn
tốp hếq.
31 "Toâq bữn noau tếq muoi noaq táq
lôih chóq cũai canốh, cớp noau dững án
chu prông sang tâng Dống Sang Toâr nâi
yỗn án thễ dũan pai án lứq tỡ bữn lôih,
32 sễq anhia tamứng tễ pỡng paloỡng,
cớp rasữq chuai máh cũai táq ranáq anhia.
Sễq anhia yỗn cũai ca táq lôih roap tôt, ma
acláh cũai ca tỡ bữn táq lôih.
33 "Toâq proai anhia la cũai I-sarel cỡt
pê chóq cũai par-ũal, cỗ tian alới táq lôih
chóq anhia, ma khân alới píh loah chu
anhia cớp ngin kho sễq anhia táh lôih yỗn
tốp alới pỡ Dống Sang Toâr nâi,
34 sễq anhia tamứng tễ paloỡng, cớp sễq
anhia táh lôih yỗn máh cũai proai anhia
la cũai I-sarel, cớp dững alới chu loah pỡ
cutễq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac
alới.
35 "Toâq anhia catáng dỡq dỡq mia tỡ
yỗn mia sễng cỗ tian cũai proai anhia táq
lôih chóq anhia, cớp khân alới to moat chu
Dống Sang Toâr cớp ngin kho lôih, cớp
ralêq cỡt mứt tamái, dếh câu sễq tễ anhia,
36 sễq anhia tamứng tốp alới, cớp táh
lôih yỗn cũai táq ranáq anhia, la máh cũai
proai I-sarel, cớp arĩen alới yỗn táq ống
ranáq pĩeiq sâng. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq
anhia yỗn dỡq mia sễng loah pỡ cloong
cutễq anhia khoiq chiau yỗn alới ndỡm
níc.
37 "Toâq bữn ốc panhieih khlac tâng
cutễq nâi, tỡ la toâq ỗn, tỡ la máh sarnóh
chóh cỡt rúng nheq cỗ tian cuyal phát
hang lứq, tỡ la sampứh lam toâq talốh, tỡ
la cũai par-ũal ỡt crốq lavíng vil, tỡ la cỡt
rang-ĩ tacóh,
38 sễq anhia tamứng sương santoiq tốp
alới câu sễq. Khân cũai aléq tễ tốp I-sarel
ma bữn mứt pahỡm túh ngua cớp sacỡ atĩ
chu Dống Sang Toâr nâi toâq án câu sễq,
39 sễq anhia tamứng tễ paloỡng la ntốq
anhia ỡt. Sễq anhia táh lôih yỗn alới cớp
rachuai tốp alới. Ống anhia toâp dáng
nheq tâng mứt pahỡm cũai chanchớm;
sễq anhia táq chóq dũ náq cũai bữn roap
puai loah ranáq alới táq.
40 Táq ngkíq têq alới sa-âm anhia mantái
níc bo alới ỡt tâng cutễq anhia khoiq chiau
yỗn achúc achiac alới.
41-42 "Toâq bữn cũai tễ cruang yơng tễ
cruang I-sarel bữn sâng tễ ramứh ranoâng
anhia cớp tễ ranáq toâr lứq anhia khoiq
táq yỗn cũai proai anhia, chơ alới toâq rôm
sang cớp câu sễq tễ anhia pỡ Dống Sang
Toâr nâi tê,
43 sễq anhia tamứng tễ paloỡng la ntốq
anhia ỡt, cớp chuai alới, dỡq yỗn cũai
chũop cốc cutễq nâi bữn dáng cớp yám
noap anhia, machớng tốp I-sarel la proai
anhia tê. Chơ tốp alới bữn dáng Dống Sang
Toâr cứq khoiq táq la ntốq yỗn máh cũai
toâq rôm sang toam anhia.
44 "Toâq anhia ớn cũai proai anhia pỡq
chíl cũai par-ũal alới pỡ ntốq aléq alới ỡt,
khân alới to moat chu vil anhia khoiq rươh
cớp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq nâi,
chơ câu sễq tễ anhia,
45 sễq anhia tamứng tễ paloỡng sương
santoiq alới câu sễq, cớp rachuai alới yỗn
chíl riap.
46 "Toâq cũai proai anhia táq lôih chóq
anhia (yuaq tỡ bữn noau ma tỡ bữn táq
lôih), cớp anhia sâng cutâu mứt cớp chiau
yỗn cũai par-ũal chíl riap alới, cớp cỗp
dững alới pỡ cruang canốh yơng lứq,
47 ma khân cũai proai anhia câu sễq loah
tễ anhia tễ cruang ki, sễq anhia tamứng
sương santoiq alới. Khân tốp alới lêq loah
mứt pahỡm tamái, chơ ngin kho lôih tốp
alới khoiq táq chóq anhia, cớp pai: 'Hếq
la cũai ngian, cũai loâi lứq,' sễq anhia
tamứng sương máh santoiq tốp alới câu.
48 Cớp khân tốp alới píh loah chu anhia
nheq tễ mứt pahỡm pỡ cruang cutễq alới
ỡt ki, cớp alới to moat chu cruang cutễq
anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alới
cớp chu vil anhia khoiq rươh, cớp chu
Dống Sang Toâr cứq khoiq táq yỗn anhia,

49 sễq anhia tamứng tễ paloŏng, la ntốq
anhia ŏt, la sương santoiq tỗp alới câu.
Sễq anhia sarũiq táq cớp táh lôih yỗn alới.
50 Sễq anhia táh nheq máh lôih cớp
ranáq sâuq alới khoiq táq chóq anhia, cớp
sễq anhia yỗn máh cũai par-ũal alới sâng
sarũiq táq loah alới tê.
51 Tỗp alới cŏt cũai proai anhia, la cũai
anhia khoiq dững aloŏh tễ cruang Ê-yip-tô
la ntốq samoât lo sarốc tac.
52 "Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sễq
anhia nhêng chu cũai proai I-sarel cớp
puo tỗp alới na mứt pahỡm sarũiq táq
alới mantái níc; toâq alới câu sễq anhia
rachuai, ki sễq anhia tamứng santoiq alới
câu sễq.
53 Tễ nheq máh tỗp cũai tâng cốc cutễq
nâi anhia khoiq rươh tỗp alới dŏq cŏt
proai anhia, machớng anhia khoiq atững
na Môi-se, la cũai táq ranáq anhia, bo
anhia la Ncháu Nheq Tữh Cũai dững aloŏh
achúc achiac hếq tễ cruang Ê-yip-tô."

Sa-lamôn Atững Ŏc Parsốt

54 Toâq moâm puo Sa-lamôn câu sễq
tễ Yiang Sursĩ, chơ án yuor tayứng yáng
moat prông sang bân ntốq án ŏt sacốh
racớl cớp sacỡ atĩ.
55 Án câu sễq ŏc bốn yỗn máh cũai I-sarel
tâng ntốq ki na sương casang. Án pai neq:
56 "Lứq khễn Yiang Sursĩ ca rachuai máh
cũai proai án yỗn bữn ŏt ien khễ, ĩn án
khoiq par-ữq dŏq chơ. Án yống níc máh
santoiq án khoiq par-ữq na Môi-se, la cũai
táq ranáq án.
57 Sễq Yiang Sursĩ la Ncháu hếq, ŏt cớp
tỗp hếq, machớng án khoiq ŏt cớp achúc
achiac hếq chơ. Sễq án chỗi táh hếq.
58 Sễq Yiang Sursĩ chuai tỗp hếq yỗn
têq trĩh níc án, yỗn hếq tamoong dŏq táq
ranáq án yỗn pĩeiq lứq; cớp dŏq hếq yống
níc phễp rit, dếh santoiq án khoiq patâp
yỗn achúc achiac hếq tễ nhũang chơ.
59 Sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, sanhữ
níc máh santoiq cứq khoiq câu sễq nâi!
Sễq án sâng sarũiq chóq cũai proai I-sarel
cớp puo alới, cớp yỗn máh ŏc alới cóq bữn
cu rangái.
60 Ngkíq máh cũai proai chũop cruang
cutễq nâi têq dáng ống Yiang Sursĩ toâp la
Ncháu, tỡ cỡn yiang canŏh.
61 Tễ nâi chumát, sễq nheq tữh anhia
tanoang tapứng níc chóq Yiang Sursĩ la
Ncháu tỗp hái na trĩh phễp rit án cớp dũ
ŏc án khoiq patâp, ariang anhia táq puai
tâng tangái nâi."

Chiau Sang Dống Sang Toâr

62 Chơ puo Sa-lamôn cớp dũ náq cũai
I-sarel chiau sang máh crơng yỗn Yiang
Sursĩ.
63 Sa-lamôn kiac ntroŏq 22,000 lám, cớp
cữu 120,000 lám, chiau sang dŏq cŏt ratoi.
Puo Sa-lamôn cớp nheq tữh cũai proai
chiau sang Dống Sang Toâr ki yỗn Yiang
Sursĩ.
64 Tâng tangái ki Sa-lamôn chiau sang
dếh nchŏh yáng moat Dống Sang Toâr. Pỡ
ntốq ki án bốh charán dŏq chiau sang,
chiau sang máh thữ racáu, cớp chiau sang
nsễng charán dŏq cŏt crơng sang yỗn
cŏt ratoi. Án táq ngkíq yuaq prông sang
sapoan án khoiq táq tỡ bữn toâr dũ yỗn
dŏq máh charán ễ bốh chiau sang, máh
thữ racáu, cớp máh nsễng dŏq cŏt ratoi.
65 Tâng tapul tangái puo Sa-lamôn cớp
máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũi
Tangái Chóh Nloâh.‡ Máh cũai toâq rôm
clứng lứq, án ca toâq tễ parsốt cruang
coah angia pững la ntốq raláp Hamat, cớp
tễ raloan cruang coah angia pưn, la cruang
Ê-yip-tô.
66 Tâng tangái tacual puo Sa-lamôn yỗn
máh cũai proai píh chu loah pỡ dống alới
bữm. Dũ náq tỗp alới khễn puo Sa-lamôn;
chơ píh chu bũi óh lứq cỗ Yiang Sursĩ khoiq
yỗn ŏc bốn pỡ puo Davĩt, la cũai táq ranáq
án, dếh máh cũai proai I-sarel.

9

Yiang Sursĩ Sapáh Sĩa Yỗn Puo Sa-lamôn

1 Toâq puo Sa-lamôn táq moâm Dống
Sang Toâr cớp dống án ŏt, cớp táq dũ
ramứh án yoc ễ bữn moâm nheq chơ,
2 Yiang Sursĩ toâq sapáh sĩa pỡ án,
ariang án khoiq sapáh pỡ vil Ki-bê-ôn chơ.
3 Yiang Sursĩ pai chóq án neq: "Cứq sâng
chơ máh santoiq mới câu sễq; cứq roap ĩt
Dống Sang Toâr mới táq, dŏq cŏt ntốq sang
toam cứq mantái níc. Cứq lứq nhêng salĩq
cớp bán kĩaq níc dống sang nâi.
4 Khân mới táq tanoang tapứng chóq
cứq ariang Davĩt mpoaq mới khoiq táq,
cớp trĩh máh phễp rit cứq, dếh táq puai
dũ ŏc cứq patâp,
5 ki cứq yống níc máh santoiq cứq khoiq
par-ữq cớp Davĩt mpoaq mới bo cứq atững
án neq: 'Lứq bữn cũai tễ tŏng toiq mới cŏt
puo cũai I-sarel mantái níc.'
6 Ma khân mới, tỡ la tŏng toiq mới, nguai
tễ cứq, cớp tỡ bữn trĩh máh phễp rit cớp
ŏc cứq khoiq patâp, chơ pỡq cucốh sang
yiang canŏh,
7 ki cứq lứq tuih tỗp I-sarel yỗn loŏh
nheq tễ cruang cutễq cứq khoiq yỗn tỗp
alới. Cớp cứq táh tê Dống Sang Toâr la

‡ **8:65 8:65** Rana 65 nâi tâng muoi pơ tiaq tâng parnai Hê-brơ pai neq: 'muoi chít la pỗn tangái.'

ntốq cứq khoiq roap dŏq cŏt ntốq sang
toam cứq. Chơ máh cũai tễ ntốq canŏh
ễ mumat cớp ayê ra-ac tỗp I-sarel.
8 Sanua noau hữm Dống Sang Toâr nâi
o lứq, ma nŏ̃-ra án cŏt ntốq ralŏh-ralái
nheq, cớp dũ náq cũai ca pŏ̃q pha cŏt
santar cớp sâng dớt lứq. Chơ tỗp alới blớh
neq: 'Cỗ nốq Yiang Sursĩ táq chóq cutễq
nâi cớp Dống Sang Toâr nâi nneq?'
9 Máh cũai canŏh ễ ta-ŏi neq: 'Cỗ tian
tỗp alới calõih táh Yiang Sursĩ la Ncháu
alới, án ca dững aloŏh achúc achiac alới tễ
cruang Ê-yip-tô. Tỗp alới puai cớp cucốh
sang máh yiang canŏh. Yuaq ngkíq, Yiang
Sursĩ dững atoâq ranáq rúng pứt pŏ̃ tỗp
alới.' "

Sa-lamôn Cớp Hi-ram Táq Tếc Parkhán

10 Puo Sa-lamôn táq dống sang cớp dống
án ŏt nheq bar chít cumo.
11 Hi-ram puo cũai Ti-rơ, án chuaq alu-
ang sê-da, aluang sango, cớp yễng; chơ
dững asuoi yỗn puo Sa-lamôn máh léq án
yoc ễ bữn. Toâq táq moâm chơ, puo Sa-
lamôn chiau bar chít vil tâng cruang Cali-
lê yỗn puo Hi-ram.
12 Toâq puo Hi-ram pŏ̃q nhêng máh vil
nâi án tŏ̃ bữn sâng bũi.
13 Ngkíq án atŏ̃ng puo Sa-lamôn neq: "Ai
ơi! Nốq mới chiau vil nâi yỗn cứq a-ễm?"
Cỗ tian tễ ranáq ki, toau tangái nâi noau
noâng amứh ntốq ki Cabul.*
14 Puo Hi-ram khoiq asuoi yễng yỗn puo
Sa-lamôn ntâng mán sŏ̃ng tân.

Máh Ranáq Canŏh Sa-lamôn Khoiq Táq

15 Puo Sa-lamôn ễp máh cũai yỗn toâq
táq Dống Sang Toâr cớp dống án ŏt, dếh
cubớl cutễq coah angia mandang loŏh tĩng
vil Yaru-salem, cớp táq viang vil hŏ̃. Án ớn
cũai táq loah máh vil Hasôr, Maki-dô, cớp
Kê-sê.
16 Tễ nhũang, puo Ê-yip-tô khoiq toâq
chíl cớp cheng bữn vil Kê-sê; án cachĩt
nheq máh cũai Cana-an ŏt tâng vil ki, cớp
chŏng táh vil ki hŏ̃. Chơ án chiau vil ki
yỗn con cumŭr án, dŏq cŏt crơng mpon
bo tangái Sa-lamôn racoâiq cớp con án.
17 Puo Sa-lamôn táq loah tamái vil Kê-sê;
cớp án ớn máh cũai atức loah máh vil Bet
Hô-rôn ŏt coah pưn,
18 vil Balat, cớp vil Tamar pŏ̃ ntốq aiq;
nheq máh vil ki la ŏt tâng cruang Yuda.
19 Cớp bữn sa-ŭi vil cŏt ntốq án dŏq
crơng crớu, aséh cớp sễ aséh rachíl, dếh
dũ ramứh án yoc ễ táq tâng vil Yaru-salem,
tâng vil Lê-banôn, dếh ntốq canŏh tâng
cruang án sốt.
20-21 Án ễp máh cũai tễ tỗp Cana-an
dŏq táq ranáq. Cũai I-sarel dŏq loah yỗn
tamoong cũai Cana-an bo alới mut cheng
ĩt cutễq Cana-an. Máh tỗp cũai ki la neq:
Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but.
Con châu tỗp nâi noâng cŏt cũai sũl níc
toau sanua.
22 Puo Sa-lamôn tŏ̃ bữn ễp yỗn cũai I-
sarel cŏt sũl; ma án yỗn alới cŏt tahan,
cũai sốt, cũai taniap tahan, cũai dững sễ
aséh rachíl, cớp tahan ŏt aséh.
23 Cũai sốt dŏq nhêng salĩq cũai táq
ranáq yỗn puo Sa-lamôn la sŏ̃ng culám
sŏ̃ng chít náq.
24 Puo Sa-lamôn cubớl cutễq coah angia
mandang loŏh tĩng vil Yaru-salem, toâq
vớt lacuoi án la con cumŭr puo Ê-yip-tô
loŏh tễ Vil Davĩt pŏ̃q ŏt pŏ̃ dống án khoiq
táq yỗn.
25 Muoi cumo pái trỗ puo Sa-lamôn bốh
crơng chiau sang, cớp chiau sang dŏq cŏt
ratoi pŏ̃ prông án khoiq táq yỗn Yiang
Sursĩ. Án tacât crơng phuom dŏq sang
yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq án táq moâm nheq
Dống Sang Toâr.
26 Puo Sa-lamôn táq sa-ŭi lám tuoc pŏ̃
vil Ê-si-ôn Ki-bơ cheq cớp vil E-lat, pễr tor
phoq dŏ̃q mưt Cusâu tâng cruang Ê-dôm.
27 Cớp puo Hi-ram ớn tahan tuoc ca
khễuq lứq tễ tỗp án pŏ̃q táq ranáq cớp
tahan tuoc puo Sa-lamôn.
28 Tỗp alới dững tuoc chu vil Ô-phia, cớp
dững achu yễng yỗn puo Sa-lamôn ntâng
sám muoi chít la pỗn tân tadĩ.

10

Puo Mansễm Tễ Cruang Sê-ba Toâq Sa-óh

1 Toâq puo mansễm tễ cruang Sê-ba sâng
parchia tễ puo Sa-lamôn cớp dáng án puai
Yiang Sursĩ, ngkíq án pŏ̃q chu vil Yaru-
salem yoc ễ chim Sa-lamôn na máh santoiq
blớh coat lứq.
2 Án dững máh cũai ayững atĩ sa-ŭi
lứq pŏ̃q cớp án, dếh crơng cachúc cớp
sana, yễng sa-ŭi lứq, cớp tamáu moat, án
patiang tâng cloong lac-da. Toâq án ramóh
puo Sa-lamôn, chơ án blớh tễ dũ ramứh án
yoc ễ dáng.
3 Puo Sa-lamôn ta-ŏi án dũ ramứh; tŏ̃
bữn ŏc ntrớu ma án tŏ̃ têq ta-ŏi.
4 Tŭ puo mansễm tễ Sê-ba dáng tễ ŏc
roan rangoaiq puo Sa-lamôn cớp hữm
dống puo ŏt,
5 dếh hữm máh crơng sana án aloŏh yỗn
cha, máh ntốq cũai ayững atĩ puo ŏt, máh
ranáq cũai ayững atĩ án táq, máh tampâc
alới tâc, cớp máh tampâc cũai hâu bo án
cha pêl bũi, dếh máh crơng án chiau sang
tâng Dống Sang Toâr hŏ̃, dũ ranáq nâi táq
yỗn puo mansễm sâng salễh cớp dớt lứq.

* **9:13 9:13** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'cabul' parlong loah la 'ŏq kia'.

6 Puo mansễm pai chóq puo Sa-lamôn
neq: “Máh ŏc parchia parhan tễ anhia ca
hếq khoiq sâng pỡ cruang hếq, tễ ranáq
anhia táq, cớp tễ ŏc roan rangoaiq anhia,
dũ ŏc ki la pĩeiq nheq.
7 Ma hếq tỡ bữn noap santoiq alới táq
ntỡng toau moat hếq hữm bữm. Ŏc
hếq sâng tỡ yũah tadĩ loâng tễ ŏc roan
rangoaiq cớp ŏc sốc bữn tễ anhia.
8 Máh cũai táq ranáq anhia cớp máh
cũai ayững atĩ anhia la bữn ŏc bốn lứq cỗ
alới têq tayứng yáng moat anhia cớp bữn
tamứng níc santoiq roan rangoaiq anhia.
9 Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia!
Án khoiq apáh yỗn anhia dáng án bũi
pahỡm cớp anhia, yuaq án chóh anhia
yỗn cỡt puo cũai I-sarel. Cỗ Yiang Sursĩ
ayooq cũai I-sarel mantái níc, yuaq ngkíq
án chóh anhia yỗn cỡt puo tốp alới, dŏq
anhia táq pĩeiq cớp tanoang o níc.”
10 Chơ puo mansễm chiau yỗn puo Sa-
lamôn máh crơng neq: Yễng sám pỗn tân,
crơng phuom, cớp tamáu moat sa-ữi lứq.
Tỡ nai bữn crơng phuom canŏh li cớp
crơng phuom puo mansễm tễ cruang Sê-
ba dững yỗn puo Sa-lamôn.
11 (Máh cũai dững tuoc puo Hi-ram dững
achu yễng tễ cruang Ô-phia, bữn aluang
moat, cớp tamáu moat sa-ữi lứq.
12 Puo Sa-lamôn ĩt aluang nâi táq rakêng
Dống Sang Toâr cớp dống án ỡt, dếh táq
achúng cớt achúng toâr yỗn cũai khễuq
tapáih crơng lampỡiq. Aluang nâi la
aluang o lứq; tễ ki toau sanua tỡ nai
hữm noâng noau amut aluang nneq tâng
cruang I-sarel.)
13 Puo Sa-lamôn yỗn puo mansễm tễ
cruang Sê-ba bữn dũ ramứh án sễq. Án
yỗn sa-ữi hỡn tễ máh crơng puo mansễm
dững yỗn án. Chơ puo mansễm cớp máh
cũai ayững atĩ án chu loah pỡ cruang Sê-
ba.

Puo Sa-lamôn Cỡt Sốc Lứq

14 Dũ cumo puo Sa-lamôn bữn roap yễng
ntâng sám bar chít la pái tân,
15 ma tỡ bữn noap dếh ĩt thễq tễ máh
cũai chếq chỡng, lơi tễ chếq chỡng, cớp
máh crơng án bữn tễ máh puo Arap, cớp
práq máh cũai sốt tễ dũ vil tâng cruang
I-sarel dững yỗn án hỡ.
16 Puo Sa-lamôn táq khễl toâr bar culám
lám, dũ lám blom toâq yễng, ntâng sám
pái ki-lô tadĩ.
17 Cớp án táq khễl cớt pái culám lám, dũ
lám blom toâq yễng ntâng sám bar ki-lô.
Máh khễl ki án dững dŏq tâng clống dống
puo ca noau amứh Dống Aluang Tễ Sarứng
Lê-banôn.*
18 Án táq cachơng puo tacu toâr lứq,
noau pasang cachơng toâq paluac achĩang
cớp blom toâq yễng muoi chít.
19-20 Cachơng ki bữn cál ntruang tapoât
ngcál, dũ ngcál bữn rup cula samín ỡt bar
coah; nheq tữh máh rup cula samín la
muoi chít la bar lám. Yáng clĩ cachơng
bữn rup plỡ ntroŏq; bar coah ntốq achúh
ngcống bữn rup cula samín. Tỡ bữn cru-
ang aléq bữn cachơng puo ariang cruang
nâi.
21 Máh cachoc dỡq puo Sa-lamôn noau
táq toâq yễng nheq, cớp máh crơng tâc
tâng Dống Aluang Tễ Sarứng Lê-banôn la
noau táq toâq yễng tê. Tỡ bữn crơng
radỡng ntrớu ma táq toâq práq, cỗ práq
dỡi puo Sa-lamôn ŏq kia.
22 Puo Sa-lamôn bữn muoi tỗp cũai dững
tuoc ca pỡq cớp tỗp cũai dững tuoc puo
Hi-ram. Dũ pái cumo, tỗp tuoc án píh chu,
patiang achu yễng, práq, paluac achĩang,
tamứr toâr cớp tamứr cớt.
23 Puo Sa-lamôn sốc hỡn cớp roan ran-
goaiq hỡn tễ máh puo canŏh tâng cốc
cutễq nâi.
24 Máh cũai chũop cruang tâng cutễq
nâi yoc lứq toâq tamứng ŏc roan rangoaiq
Yiang Sursĩ yỗn án bữn.
25 Cũai aléq ca toâq, alới dững crơng
mpon yỗn án, la crơng táq toâq práq cớp
yễng, tampâc, crơng choac, crơng cachúc
cớp sana, aséh, cớp aséh lai. Ranáq nâi
bữn níc dũ cumo.
26 Puo Sa-lamôn parỗm sễ aséh rachíl la
1,400 lám cớp aséh 12,000 lám. Án dŏq
sễ aséh rachíl cớp máh aséh tâng vil Yaru-
salem cớp tâng vil canŏh hỡ.
27 Bo Sa-lamôn cỡt sốt, práq tiaq tâng
vil Yaru-salem cỡt sa-ữi machớng tamáu
miat sâng. Cớp aluang sê-da la cỡt sa-ữi
machớng nỡm tarúng tễ cuar cóh cruang
Yuda.
28 Puo Sa-lamôn chỡng aséh tễ máh
cruang Musur† cớp Si-lasia, la ntốq máh
cũai ayững atĩ puo loŏh ravoât dŏq chỡng
crơng yỗn án.
29 Muoi lám sễ aséh rachíl ca dững achu
tễ cruang Ê-yip-tô alới chỡng tapoât culám
ŏc práq; muoi lám aséh alới chỡng muoi
culám sỡng chít ŏc práq. Máh cũai ayững
atĩ puo dững chếq sễ aséh rachíl cớp aséh
yỗn puo cũai Hêt cớp puo cũai Si-ri.

11

Sa-lamôn Nguai Tễ Yiang Sursĩ

1 Puo Sa-lamôn ayooq sa-ữi náq mansễm
tễ cruang canŏh. Moâm án ĩt con cumữr
puo Ê-yip-tô, án noâng ĩt lacuoi tễ tỗp Hêt,

* **10:17 10:17** Nhêng pún 7:2-3. † **10:28 10:28** Bữn noau pai cruang Musur la machớng cruang Ê-yip-tô.

tỗp Mô-ap, tỗp Amôn, tỗp Ê-dôm, cớp tỗp Sadôn.
2 Án ĩt máh mansễm nâi táq lacuoi, tam Yiang Sursĩ khoiq patâp cũai I-sarel neq: “Chỗi racoâiq cớp mansễm tỗp canŏh, cỗ mansễm ki radững anhia yỗn puai yiang canŏh.”
3 Puo Sa-lamôn ĩt lacuoi tễ máh con mansễm puo canŏh tapul culám náq, cớp bữn lacuoi cỗiq ễn pái culám náq. Tỗp mansễm nâi táq yỗn án nguai chíq tễ Yiang Sursĩ.
4 Toâq án thâu, máh lacuoi án radững án pỡq cucốh sang máh yiang cruang canŏh. Án tỡ bữn tanoang tapứng noâng chóq Yiang Sursĩ la Ncháu án. Ngkíq án mpha tễ puo Davĩt mpoaq án, yuaq Davĩt la cũai tanoang tapứng.
5 Án cucốh sang yiang At-taret la yiang tỗp Sadôn, cớp yiang Mil-côm la yiang tỗp Amôn ca nhơp apỗ luat ngư.
6 Án táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ; án tỡ bữn táq tanoang tapứng noâng chóq Ncháu, tỡ bữn táq ĩn puo Davĩt mpoaq án khoiq táq.
7 Ỡt tâng pỡng cóh coah angia mandang loŏh vil Yaru-salem, puo Sa-lamôn táq ntốq sang yiang Khê-môt, la yiang nhơp nhuo lứq tỗp Mô-ap; cớp án táq ntốq cucốh sang yiang Mil-côm,* la yiang nhơp nhuo lứq tỗp Amôn.
8 Án táq ntốq sang yỗn nheq tữh lacuoi án tễ cruang canốh dŏq tỗp alới chống crơng phuom cớp chiau crơng sang yỗn máh yiang tỗp alới.
9 Ngkíq Yiang Sursĩ cutâu lứq chóq Sa-lamôn. Khoiq bar trỗ Yiang Sursĩ toâq sapáh chóq Sa-lamôn, ma Sa-lamôn noâng nguai tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel.
10 Tam Yiang Sursĩ catoaih atỡng Sa-lamôn chỗi sacốh racớl sang yiang canŏh, ma Sa-lamôn tỡ bữn trĩh; án chứng clĩ chíq tễ Yiang Sursĩ.
11 Ngkíq Yiang Sursĩ pai chóq án neq: “Cỗ tian mới táh máh parnai mới khoiq parkhán cớp cứq, dếh tỡ bữn trĩh santoiq cứq patâp, cứq pai samoât lứq, cứq ễ ĩt loah cruang cutễq tễ mới, chơ chiau yỗn muoi noaq cũai ayững atĩ mới ễn ndỡm.
12 Ma tam ngkíq, cỗ nhơ tễ Davĩt mpoaq mới, ngkíq yuaq cứq tỡ bữn táq ĩn cứq khoiq pai toau sốt dỡi mới. Ma ranáq nâi toâq tâng dỡi con samiang mới.
13 Cứq tỡ bữn yỗn con mới ndỡm nheq máh cutễq nâi, ma cứq ễ dŏq yỗn án ndỡm muoi tỗp la cỗ nhơ tễ Davĩt, la cũai táq ranáq cứq; cớp cỗ nhơ tễ vil Yaru-salem la vil cứq khoiq rươh dŏq.”

Máh Cũai Ữan Chóq Puo Sa-lamôn

14 Ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn Hadat la muoi noaq tễ dống sũ puo Ê-dôm cỡt cũai par-ũal Sa-lamôn.
15 Nhũang lứq tễ ranáq nâi cỡt, bo puo Davĩt cheng ĩt cruang Ê-dôm, ma Yô-ap la cũai nhêng salĩq tahan pỡq chu vil ki ễ tứp cumuiq.
16 Án cớp tahan án kiang tâng Ê-dôm tapoât casâi. Bo tỗp alới ỡt tâng ntốq ki, alới cachĩt táh nheq tữh cũai samiang tâng vil ki.
17 Ma bo ki, Hadat cớp máh cũai ayững atĩ mpoaq án tễ tỗp Ê-dôm bữn lúh vớt chu cruang Ê-yip-tô. (Bo ki Hadat noâng carnễn.)
18 Tỗp alới loŏh tễ vil Madian, chơ pỡq chu vil Paran; cớp bữn máh cũai Paran pỡq parnơi cớp tỗp alới. Tỗp alới pỡq chu cruang Ê-yip-tô cớp mut hâu puo. Puo Ê-yip-tô chiau muoi pún cutễq cớp muoi láng dống yỗn Hadat, cớp án chuai sana hỡ yỗn án.
19 Puo sâng bũi pahỡm cớp Hadat. Yuaq ngkíq, puo chiau ralễp án yỗn Hadat táq lacuoi; ramứh niang ki la Tapê-net.
20 Mansễm nâi bữn muoi lám con samiang, ramứh Kê-nubat. Tapê-net rabán carnễn nâi tâng dống puo, parnơi cớp con samiang puo.
21 Toâq Hadat sâng noau pai puo Davĩt khoiq cuchĩt chơ, cớp Yô-ap la cũai taniap máh tahan puo khoiq cuchĩt tê, ngkíq án pai neq: “Sễq anhia yỗn hếq píh chu loah pỡ cruang hếq.”
22 Puo ta-ỡi án neq: “Cỗ nốq? Cứq yỗn mới tỡ bữn dũ tỡ? Nốq mới ma yoc ễ píh chu loah pỡ cruang mới?”
Hadat ta-ỡi puo: “Ơq, dũ nheq. Ma sễq anhia yỗn hếq píh chu.”
Moâm ki, án chu loah pỡ cruang án.†
23 Yiang Sursĩ táq yỗn Rê-son con samiang E-lia-da ễn cỡt cũai par-ũal puo Sa-lamôn. Rê-son lúh tễ Hada-dê-sơ la puo cruang Sô-ba, la cũai sốt án,
24 cớp Rê-son ayông muoi tỗp cũai ễ cheng sốt. Ranáq ki bữn cỡt toâq vớt puo Davĩt chíl riap puo Hada-dê-sơ, cớp cachĩt tỗp Si-ri la yớu ratoi Hada-dê-sơ. Rê-son cớp yớu án pỡq ỡt tâng vil Damac; chơ tỗp alới chóh án yỗn cỡt puo Si-ri.
25 Án cỡt par-ũal níc chóq máh cũai I-sarel machớng cớp Hadat bo Sa-lamôn noâng tamoong.

Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Yê-rabũam

26 Noâng bữn muoi noaq samiang ễn táq lớn-sarlớn chóq puo Sa-lamôn, ramứh

* **11:7 11:7** Bữn noau dŏq yiang Mil-côm la yiang Mô-lêc hỡ.
† **11:22 11:22** Tữ Hadat chỗn cỡt puo Ê-dôm, án cỡt cũai par-ũal tỗp I-sarel cớp án kêt lứq cũai I-sarel.

Yê-rabũam con samiang Nê-bat tễ vil Sê-rada, tỗp Ep-ra-im. Mpiq án la cán cumai, ramứh Sê-rua.
27 Ntốq nâi atỡng tễ máh ranáq Yê-rabũam ễ cheng sốt tễ puo Sa-lamôn.
Puo Sa-lamôn khoiq cubớl cutễq coah angia mandang loỡh tĩng vil Yaru-salem cớp atức loah viang vil.
28 Yê-rabũam la samiang póng ca roan clỏq lứq; chơ toâq puo Sa-lamôn hữm samiang póng ki táq ranáq nheq tễ mứt pahỡm, ngkíq án chóh Yê-rabũam cỡt cũai nhêng salĩq máh cũai táq ranáq tễ tỗp Ma-nasê cớp tỗp Ep-ra-im.
29 Muoi tangái, bo Yê-rabũam ntôm loỡh tễ Yaru-salem, bữn manoaq tang bỗq ramứh Ahi-cha tễ vil Si-lô ramóh án pỡq manoaq án bữm tâng rana yáng tiah vil.
30 Ahi-cha sớp au tamái, chơ án tũot aloỡh cớp háq cỡt muoi chít la bar mễng.
31 Chơ án pai chóq Yê-rabũam neq: “Cóq mới ĩt dững achu muoi chít mễng aroâiq nâi, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel, atỡng mới neq: ‘Cứq ễ ĩt muoi chít tỗp tễ cruang puo Sa-lamôn, chơ chiau yỗn mới ndỡm.
32 Sa-lamôn bữn cỡt sốt muoi tỗp la cỗ nhơ puo Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, cớp cỗ nhơ vil Yaru-salem, la vil cứq khoiq rưoh dỏq tễ máh vil tâng cruang I-sarel.
33 Cứq táq nneq la cỗ tian Sa-lamôn nguai chíq tễ cứq cớp pỡq cucốh sang máh yiang tỗp canốh, la yiang At-taret, yiang tỗp Sadôn, yiang Khê-môt, yiang tỗp Mô-ap, cớp Mil-côm la yiang tỗp Amôn. Sa-lamôn tỡ bữn trĩh noâng cứq; án táq lôih cớp tỡ bữn yống pacái máh phễp rit cứq, dếh máh santoiq cứq patâp. Án tỡ bữn táq ĩn Davĩt mpoaq án khoiq táq tễ nhũang.
34 “ ‘Ma cứq tỡ bữn ĩt nheq cutễq tễ Sa-lamôn; cứq yỗn án bữn chớc toau án nheq dỡi tamoong. Cứq táq ngkíq la cỗ nhơ tễ Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, án ca cứq khoiq rưoh, cớp án yống níc máh santoiq cứq khoiq patâp.
35 Cứq ễ ĩt muoi chít tỗp tễ cruang con samiang Sa-lamôn, chơ chiau yỗn mới ndỡm.
36 Ma cứq dỏq yỗn con samiang Sa-lamôn noâng ndỡm muoi tỗp la cỗ cứq ễ chóh muoi noaq tễ tống toiq Davĩt dỏq cỡt sốt mantái níc tâng vil Yaru-salem, la vil cứq khoiq rưoh dỏq sang toam cứq.
37 Yê-rabũam ơi! Cứq ễ yỗn mới cỡt puo máh tỗp I-sarel, cớp mới bữn cỡt sốt chũop nheq cruang cutễq ki ariang mới yoc.
38 Khân mới trĩh cứq dũ ramứh, táq puai phễp rit cứq, cớp táq yỗn cứq sâng bũi pahỡm ariang Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, khoiq táq; cứq lứq ỡt níc cớp mới. Cứq ễ yỗn mới cỡt puo cũai I-sarel, dếh yỗn mới bữn con châu dỏq pláih loah mới, machớng cứq khoiq táq yỗn Davĩt tê.
39 Cỗ Sa-lamôn táq lôih, ngkíq cứq yỗn tống toiq Davĩt roap tôt; ma tỡ cỡn yỗn dũ dỡi dũ prôq alới roap tôt.’ ”
40 Sa-lamôn ravoât ễ cachĩt chíq Yê-rabũam, ma Yê-rabũam lúh tooq ỡt cớp Si-sac, la puo Ê-yip-tô, cớp ỡt tâng cruang ki toau puo Sa-lamôn cuchĩt.

Sa-lamôn Cuchĩt

41 Máh ranáq puo Sa-lamôn khoiq táq, dếh máh ốc roan rangoaiq án, noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tễ Máh Ranáq Puo Sa-lamôn Khoiq Táq.
42 Sa-lamôn ỡt tâng vil Yaru-salem cớp cỡt puo cruang I-sarel pỗn chít cumo.
43 Toâq Sa-lamôn cuchĩt noau tứp án tâng ping pỡ Vil Davĩt. Chơ Rê-habũam con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

12

Tỗp I-sarel Cớp Tỗp Yuda Cỡt Caryoah

1 Rê-habũam pỡq chu vil Se-kem, yuaq máh cũai proai ỡt coah angia pỡng tâng cruang I-sarel toâq parỗm parnơi dỏq chóh án cỡt puo alới.
2 Tữ Yê-rabũam con samiang Nê-bat sâng ranáq nâi, án loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.* Tễ nhũang án khoiq tarôq ỡt tâng cruang Ê-yip-tô, cỗ án lúh tễ puo Sa-lamôn.
3 Máh cũai proai pỡq coâiq Yê-rabũam, cớp nheq tữh alới pỡq parnơi ramóh Rê-habũam, cớp pai neq:
4 “Mpoaq anhia yỗn tỗp hếq dỗl mpỗl ntâng lứq. Khân anhia chuai kĩah ranáq ntâng hếq yỗn nghễl asễng, cớp táq yỗn dỡi tamoong hếq cỡt ien khễ achỗn, tỗp hếq lứq cỡt cũai proai tanoang tapứng chóq anhia.”
5 Rê-habũam ta-ỡi neq: “Yỗn anhia píh chu, chơ pái tangái ễn anhia toâq loah pỡ cứq. Moâm ki cứq ta-ỡi tỗp anhia.”
Chơ tỗp alới chu.
6 Chơ puo Rê-habũam sarhống cớp máh cũai thâu ca cơi táq ranáq tĩeih Sa-lamôn mpoaq án. Án blớh alới neq: “Sễq anhia tĩeih nỗq cứq ễ atỡng máh cũai proai nâi?”
7 Tỗp alới ta-ỡi: “Khân anhia yoc ễ táq o chóq cũai nâi, ki cóq anhia ta-ỡi ariang tỗp alới sễq, chơ tỗp alới lứq táq tanoang tapứng chóq anhia.”
8 Ma puo tỡ bữn noap ĩt santoiq máh cũai thâu tĩeih atỡng. Án pỡq ramóh máh cũai póng ca muoi prôq cớp án, cớp yỗn alới ki ễn cỡt cũai tĩeih án.

* **12:2 12:2** Bữn pơ saráq canốh tâng parnai Hê-brơ pai án noâng ỡt tâng cruang Ê-yip-tô.

9 Án blớh tỗp alới neq: “Nốq anhia ễ
tĩeih cứq cóq táq chóq cũai proai ca toâq
sễq yỗn cứq kĩah ranáq ntâng alới?”
10 Tỗp alới ta-ỡi: “Pĩeiq lứq yỗn anhia
atỡng tỗp alới neq: ‘Ndễm doi cứq toâr
hỡn tễ ngkĩng mpoaq cứq!’
11 Cớp atỡng tỗp alới neq: ‘Mpoaq cứq
yỗn anhia dỗl mpỗl ntâng, ma cứq ễ acữn
mpỗl yỗn ntâng hỡn tễ ki ễn. Án toân
anhia toâq dũi, ma cứq ễ ĩt samữ bữn
canốq tac dốq proaih anhia.’ ”
12 Toâq tangái pái, Yê-rabũam dếh máh
cũai proai toâq ramóh loah puo Rê-
habũam, ariang án khoiq patâp.
13 Rê-habũam tỡ bữn tamứng santoiq
máh cũai thâu tĩeih án, ma án pai chóq
máh cũai proai ntâng lứq;
14 án pai machớng tỗp póng khoiq tĩeih
atỡng yỗn án ta-ỡi neq: “Mpoaq cứq khoiq
yỗn anhia mpỗl ntâng lứq, ma cứq ễ acữn
mpỗl yỗn ntâng clữi tễ ki ễn. Án toân
anhia toâq dũi, ma cứq ễ ĩt samữ bữn
canốq tac dốq proaih anhia!”
15 Ngkíq puo tỡ bữn tamứng máh san-
toiq cũai proai sễq tễ án, yuaq ranáq nâi
toâq tễ Yiang Sursĩ dốq cỡt rapĩeiq santoiq
Yiang Sursĩ khoiq pai chóq Yê-rabũam con
samiang Nê-bat na Ahi-cha, cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ tễ vil Si-lô.
16 Toâq máh cũai proai hữm puo tỡ bữn
tamứng santoiq alới, ngkíq tỗp alới pai
casang neq: “Sễq yỗn Davĩt cớp dống sũ
án cỡt pứt nheq! Tỡ hữm alới chuai tỗp
hếq ntrớu. Cũai I-sarel ơi, anhia píh chu
nheq pỡ dống anhia nơ. Yỗn Rê-habũam
bán curiaq bữm tỗ án!”
Chơ máh cũai proai I-sarel miar chu pỡ
dống alới.
17 Tỗp alới táh Rê-habũam yỗn cỡt puo
ống cũai proai ỡt tâng cruang Yuda sâng.
18 Chơ Rê-habũam ớn Adô-naram, la
cũai nhêng salĩq cũai noau padâm yỗn táq
ranáq yỗn án, pỡq ramóh tỗp I-sarel; ma
tỗp alới tám tamáu chóq Adô-naram toau
cuchĩt. Toâq cỡt ranáq ngkíq, puo Rê-
habũam tál tháng chỗn tâng sễ aséh, chơ
lúh chu vil Yaru-salem.
19 Noap tễ tangái ki cũai I-sarel ỡt coah
angia pỡng tỡ bữn pruam noâng cớp tống
toiq puo Davĩt.
20 Toâq cũai proai dáng Yê-rabũam
khoiq chu tễ cruang Ê-yip-tô chơ, ngkíq
tỗp alới mơi án yỗn toâq rôm pỡ ntốq alới
sarhống, cớp alới chóh án yỗn cỡt puo cũai
I-sarel. Cỗ ngkíq, bữn ống tỗp Yuda sâng
muoi mứt cớp tống toiq Davĩt.

Santoiq Sê-maya Atỡng Sacoâiq

21 Tữ puo Rê-habũam toâq pỡ vil Yaru-
salem, án arô máh tahan clốq lứq tễ tỗp
Yuda cớp tỗp Ben-yamin, nheq tữh la
180,000 náq. Án ễ chíl cheng ĩt loah cruang
cutễq I-sarel ỡt coah angia pỡng, yỗn tỗp
ki ỡt loah tâng talang atĩ án.
22 Ma Yiang Sursĩ atỡng Sê-maya, la cũai
tang bỗq án, neq:
23 “Cóq mới dững santoiq nâi pỡq atỡng
puo Rê-habũam con samiang puo Sa-
lamôn, cớp nheq tữh cũai proai Yuda cớp
tỗp Ben-yamin neq:
24 ‘Yiang Sursĩ pai neq: Anhia chỗi pỡq
chíl tỗp I-sarel la sễm ai anhia! Cóq tỗp
anhia píh chu loah pỡ dống anhia. Yuaq
ranáq nâi toâq tễ cứq.’ ”
Nheq tữh alới trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn
na Sê-maya, chơ alới miar chu.

Yê-rabũam Nguai Tễ Yiang Sursĩ

25 Yê-rabũam, la puo tỗp I-sarel, án táq
viang khâm pỡ vil Se-kem tâng máh dũal
cớp cóh cruang Ep-ra-im, cớp án ỡt dỡ tâng
ntốq ki. Chơ án loỡh tễ ntốq ki pỡq táq
viang khâm pỡ vil Pê-nual ễn.
26-27 Yê-rabũam chanchớm neq: “Toâq
ranáq nâi cỡt nneq, khân cũai proai cứq
pỡq chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ pỡ
dống sang tâng vil Yaru-salem, cỡh lơ tỗp
alới rapĩen mứt pahỡm tamái, chơ puai
Rê-habũam, la puo Yuda, cống bữn. Chơ
tỗp alới ễ cachĩt táh chíq cứq.”
28 Tữ án sarhống cũai canốh, án táq
rup ntroỡq toâq yễng bar lám, cớp pai
chóq cũai proai neq: “Anhia chỗi pỡq sang
toam noâng pỡ vil Yaru-salem. Cũai I-sarel
ơi! Nâi la yiang tỗp anhia, yiang ca dững
anhia loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.”
29 Chơ án dững muoi lám rup ntroỡq dỡq
tâng vil Bet-el; muoi lám ễn án dỡq tâng
vil Dan.
30 Yuaq ngkíq, cũai proai táq lôih na
cucốh sang rup ki tâng vil Bet-el cớp vil
Dan.
31 Puo Yê-rabũam táq ntốq cucốh sang
tâng máh anũol cóh hỡ, cớp án rươh máh
cũai yỗn cỡt cũai tễng rit sang tễ máh dống
sũ canốh; án tỡ bữn rươh cũai tễ tỗp Lê-vi.

Cũai Pỡq Cucốh Rup Pỡ Vil Bet-el

32 Puo Yê-rabũam anoat tangái táq rit
cha bũi la tangái muoi chít la sỡng, casâi
tacual, machớng cớp tangái táq rit cha bũi
pỡ cruang Yuda tê. Tâng prông pỡ vil
Bet-el án chiau crơng sang yỗn rup ntroỡq
yễng án khoiq táq, cớp chóh máh cũai yỗn
cỡt cũai tễng rit sang tâng ntốq ki.
33 Tangái muoi chít la sỡng, casâi tacual,
la tangái án chống ễ rươh bữm yỗn máh
cũai proai I-sarel táq rit cha bũi, án pỡq
chu vil Bet-el cớp án chiau sang bữm crơng
tâng prông ki.

13

1 Bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ tễ cruang Yuda; Yiang Sursĩ ớn án
pỡq chu vil Bet-el. Bo án toâq pỡ ntốq ki,

puo Yê-rabũam ntôm tayứng chiau sang
crơng tâng prông.
2 Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tanĩq prông
sang ki neq: “Prông ơi, ơ prông sang ơi!
Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nỡ-ra bữn muoi noaq
carnển, ramứh Yô-sia, án cỡt tâng dống sũ
Davĩt. Án lứq kiac máh cũai tễng rit sang
ca chiau crơng sang yỗn yiang canỏh tâng
prông nâi, cớp án ễ bốh nghang cũai tâng
prông nâi.’ ”
3 Chơ, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai tữm
ễn neq: “Prông nâi cóq cỡt rúng ralốh
nheq, cớp bốh tahóc cỡt parsáng-parsaiq
nheq. Moâm ki anhia dáng samoât lứq,
Yiang Sursĩ toâp ớn cứq pai.”
4 Toâq puo Yê-rabũam sâng ngkíq, án
sadoi chóq cũai tang bỗq ki cớp ớn neq:
“Cỗp chíq cũai nâi!”
Bo ki toâp ngcỏng án cỡt coang, tỡ têq
curốq noâng.
5 Cớp prông sang ki cỡt ralốh toâp, cớp
bỏh tahóc nheq tâng cutễq. Ranáq nâi
cỡt rapĩeiq cớp parnai cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ khoiq pai tễ nhũang.
6 Puo Yê-rabũam pai chóq cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ neq: “Sễq mới câu tễ Yiang
Sursĩ mới yỗn ngcỏng cứq cỡt bán loah.”
Ngkíq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ câu sễq
tễ Yiang Sursĩ; chơ ngcỏng puo cỡt bán
loah patoat tiaq.
7 Chơ puo pai chóq cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ neq: “Sễq mơi mới toâq cha dỗi pỡ
dống cứq! Cứq ễ yỗn cóng tễ ranáq mới
khoiq táq tâng tangái nâi.”
8 Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Lứq
pai anhia chiau cruang cutễq anhia lĩ-ralĩ
yỗn hếq, ma hếq tỡ ễq pỡq cớp anhia, tỡ
la cha nguaiq cớp anhia.
9 Yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp cứq neq:
‘Chỗi cha tỡ la nguaiq, cớp chỗi píh chu
rana mới toâq tễ nhũang ki.’ ”
10 Ngkíq án tỡ bữn chu noâng na rana
tiaq, ma án chu na rana canỏh ển.

Cũai Thâu Tang Bỗq Yiang Sursĩ

11 Bo ki, bữn muoi noaq cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ tễ vil Bet-el; án khoiq thâu
chơ. Tỗp con samiang án toâq atỡng án tễ
ranáq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang
Yuda khoiq táq tâng tangái ki, cớp santoiq
cũai ki khoiq pai chóq puo Yê-rabũam hỡ.
12 Chơ mpoaq alới blớh neq: “Án pỡq
rana léq?”
Tỗp con samiang án atỡng: “Án pỡq
rana ki.”
13 Ngkíq án ớn máh con án chóq racu
tâng cloong aséh dễn; chơ alới táq ariang
mpoaq alới ớn. Moâm ki mpoaq alới ỡt
aséh dễn, chơ án pỡq puai
14 cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang
Yuda. Án ramóh cũai ki tacu tâng óc nhưp
nỡm aluang; chơ án blớh neq: “Mới la cũai
tễ cruang Yuda ca atỡng parnai Yiang Sursĩ
tỡ?”
Samiang ki ta-ỡi: “Ơq!”
15 Án pai ễn neq: “Sễq mơi anhia toâq
cha dỗi pỡ dống hếq!”
16 Ma cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang
Yuda ta-ỡi: “Cứq tỡ têq pỡq cớp mới, tỡ la
chu loah pỡ dống mới. Cứq tỡ têq cha tỡ
la nguaiq tâng ntốq nâi,
17 yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp cứq neq:
‘Chỗi cha tỡ la nguaiq pỡ ki; chỗi píh chu
loah rana mới khoiq toâq.’ ”
18 Chơ cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ
pai neq: “Cứq la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
machớng mới tê. Bữn muoi ranễng Yiang
Sursĩ tễ paloỏng toâq atỡng cứq neq: ‘Cóq
mới mơi cũai ki, cớp roap chỗm án, yỗn
án cha dỗi cớp nguaiq dỡq.’ ”
Ma cũai thâu ki phếq án.
19 Ngkíq án pỡq cớp cũai thâu ki, cớp cha
dỗi nguaiq dỡq parnơi.
20 Bo bar náq ntôm tacu cha parnơi,
Yiang Sursĩ atỡng cũai thâu tang bỗq án,
21 chơ án atỡng loah cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ tễ cruang Yuda neq: “Yiang Sursĩ pai
neq: ‘Mới tỡ bữn trĩh cứq, cớp tỡ bữn táq
puai máh santoiq cứq patâp.
22 Ma mới píh loah cha sana cớp nguaiq
dỡq. Cỗ tian tễ ranáq nâi, mới cóq cuchĩt,
cớp sac mới tỡ bữn noau dững tứp tâng
ping achúc achiac mới.’ ”
23 Toâq alới bar náq cha chóc moâm chơ,
cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ chóq racu
tâng cloong aséh dễn yỗn cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda.
24 Tữ cũai tễ cruang Yuda pỡq tâng rana,
bữn muoi lám cula samín loỏh cáp án toau
cuchĩt. Sac án tốc-tadốc tâng mpứng dĩ
rana; chơ aséh dễn cớp cula samín ki ỡt
tayứng bân ntốq án cuchĩt.
25 Bữn máh cũai pỡq pha rana ki hữm
cũai cuchĩt, cớp cula samín ỡt tayứng cheq
ki tê, ngkíq alới pỡq chu vil Bet-el cớp
atỡng máh ranáq alới khoiq hữm.
26 Toâq cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ
sâng ngkíq, án pai neq: “Án ki la cũai tang
bỗq ca tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ. Cỗ tian
ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn cula samín toâq
cáp án toau cuchĩt ariang Ncháu khoiq pai
chơ.”
27 Chơ án ớn máh con samiang án neq:
“Anhia ĩt racu chóq tâng cloong aséh dễn
yỗn cứq.”
Tỗp alới táq ariang mpoaq alới ớn.
28 Chơ án chỗn ỡt tâng aséh dễn pỡq chu
sac cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang
Yuda ca khoiq cuchĩt tâng mpứng dĩ rana.
Aséh dễn cớp cula samín ỡt bân ki tê. Cula
samín tỡ bữn cha sac ki, tỡ la cáp aséh dễn
ki.

29 Cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ acŏq
sac ki chóq tâng cloong aséh dễn án, chơ
dững achu pỡ vil Bet-el dŏq táq rit tanúh
cớp dững tứp.
30 Cũai thâu bữn ping án bữm; chơ án
tứp cumuiq ki tâng ping ki. Án cớp tỗp con
samiang án tanúh yỗn cũai ki cớp pai neq:
“A-ễm samiang cứq ơi! Ơ A-ễm samiang!”
31 Toâq moâm alới tứp, cũai thâu tang
bỗq Yiang Sursĩ atỡng tỗp con samiang án
neq: “Toâq cứq cuchĩt, cóq anhia dững
tứp cứq tâng ping nâi tê, cớp dŏq sac cứq
cheq sac án!
32 Máh santoiq án pai la cỡt rapĩeiq cớp
santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn án atỡng
sacoâiq tễ prông sang tâng vil Bet-el cớp
ntốq cucốh sang yiang canŏh tâng vil Sa-
mari cỡt ralốh; chơ ranáq ki cỡt santruoq.”

Yê-rabũam Táq Lôih Ntâng Lứq

33 Yê-rabũam la puo cũai I-sarel, án
noâng táq níc ranáq sâuq; án rưoh máh
cũai aléq yoc ễ táq, chơ chóh alới cỡt cũai
tễng rit sang pỡ máh prông án khoiq táq.
34 Ranáq lôih án khoiq táq dững ŏc ralốh
cớp ŏc cuchĩt pứt atoâq pỡ tống toiq án
bữm.

14

Con Samiang Yê-rabũam Cuchĩt

1 Toâq Abia con samiang puo Yê-rabũam
cỡt a-ĩ,
2 Yê-rabũam pai chóq lacuoi án neq:
“Cóq mới táq nan riang cũai proai dŏq tỡ
bữn noau sacoal mới, chơ pỡq chu vil Si-
lô la ntốq Ahi-cha la cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ ỡt. Ahi-cha la cũai khoiq atỡng cứq
neq: ‘Mới lứq cỡt puo cũai I-sarel.’
3 Mới ĩt bễng mi muoi chít lám, bễng
ngiam, cớp muoi khang dỡq khĩal dững
yỗn án, cớp blớh án ntrớu ễ toâq pỡ con
samiang hếq; chơ Ahi-cha atỡng yỗn mới
dáng.”
4 Chơ lacuoi án pỡq ramóh Ahi-cha pỡ
vil Si-lô. Ma Ahi-cha khoiq thâu lứq chơ,
moat án nhêng tỡ têq hữm noâng.
5 Ma Yiang Sursĩ khoiq atỡng Ahi-cha
neq: “Lacuoi Yê-rabũam ntôm toâq; án ễ
ramóh mới dŏq blớh tễ con samiang án
a-ĩ. Cóq mới atỡng án machớng cứq atỡng
mới.”
Tữ lacuoi Yê-rabũam toâq, án táq nan
riang cũai proai.
6 Tữ Ahi-cha sâng lacuoi puo khoiq toâq
pỡ ngoah toong, chơ án mơi neq: “Âu,
mới mut chu clống nâi; hếq dáng anhia
la lacuoi puo Yê-rabũam; cỗ nốq anhia táq
nan ariang cũai proai? Hếq bữn ŏc atỡng
yỗn anhia, ma ŏc ki ŏc ngua yỗn anhia.
7 Cóq anhia pỡq atỡng Yê-rabũam puai
santoiq Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel
khoiq pai chơ neq: ‘Cứq khoiq rưoh mới
tễ máh cũai proai, cớp chóh mới yỗn cỡt
puo tỗp I-sarel, la proai cứq.
8 Cứq khoiq ĩt loah cruang cutễq tễ tống
toiq Davĩt, chơ yỗn pỡ mới. Ma sanua,
mới tỡ bữn táq machớng Davĩt, la cũai táq
ranáq cứq; án khoiq táq tanoang tapứng
chóq cứq nheq tễ mứt pahỡm, cớp trĩh
santoiq cứq ớn, dễh táq dũ ramứh cứq
hữm o.
9 Ma mới khoiq táq ranáq sâuq clữi tễ
máh cũai ca khoiq cỡt sốt tễ nhũang mới.
Mới khoiq calỡih cứq, cớp táq yỗn cứq
cỡt cutâu mứt toâq mới táq rup yiang cớp
blom rup ki dŏq cucốh sang.
10 Cỗ tian tễ ranáq nâi yuaq cứq dững
ŏc cuchĩt pứt toâq pỡ tống toiq mới. Cứq
ễ cachĩt nheq máh cũai samiang tễ tống
toiq mới, tỡ bữn pai cũai póng tỡ la cũai
thâu, cứq ễ pupứt nheq cũai tễ dống sũ
mới, ariang noau pễh créq charán.
11 Khân cũai tễ dống sũ mới mŏ cuchĩt
tâng clống vil, bữn acho toâq cáiq cha sac
alới. Ma khân cuchĩt yoah tiah vil, calang
toâq tot cha sâiq alới. Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ŏc nâi.’ ”
12 Chơ Ahi-cha pai chóq lacuoi Yê-
rabũam tữm ễn neq: “Sanua, anhia chu!
Toâq anhia tayáh mut tâng vil, con sami-
ang anhia cuchĩt toâp.
13 Nheq tữh cũai I-sarel tanúh yỗn án,
cớp dững tứp án. Bữn ống muoi noaq
án toâp tễ tống toiq Yê-rabũam ma noau
bữn tứp. Yuaq ống án toâp Yiang Sursĩ, la
Ncháu tỗp I-sarel, sâng bũi pahỡm.
14 Yiang Sursĩ ễ chóh puo tamái tâng
cruang I-sarel, ma máh cũai tễ tống toiq
Yê-rabũam bữn cuchĩt pứt nheq.
15 Yiang Sursĩ ễ manrap cũai proai I-
sarel. Máh cũai nâi lứq cỡt rabil-rabưl
ariang chữong dỡq. Ncháu ễ rơq aloŏh
nheq cũai I-sarel tễ cutễq o lứq nâi, la
cutễq Ncháu khoiq chiau yỗn achúc achiac
alới. Án ễ táq yỗn alới ỡt parsáng-parsaiq
tâng cutễq coah tooh crỗng Ơ-phơ-rat, cỗ
tian tễ tanũl aluang tỗp alới táq dŏq sang
yiang Asê-ra.
16 Chumát Yiang Sursĩ ễ táh cũai I-sarel
la cỗ tian lôih Yê-rabũam táq, yuaq Yê-
rabũam radững cũai proai I-sarel táq lôih
machớng án tê.”
17 Chơ lacuoi Yê-rabũam yuor cớp píh
chu loah pỡ vil Tir-sa. Tữ án tayáh mut
chu dống, con samiang án cuchĩt toâp.
18 Cũai proai tanúh án; chơ dững tứp
cumuiq ki. Dũ ranáq nâi cỡt rapĩeiq
santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dŏq na Ahi-
cha, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ca táq
ranáq Ncháu.

Yê-rabũam Cuchĩt

19 Máh ranáq canŏh ễn puo Yê-rabũam
khoiq táq, máh ranáq án rachíl ratáq, cớp

ranáq án radững dống cruang, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
20 Yê-rabũam cỡt puo bar chít la bar cumo. Chơ án cuchĩt, cớp noau dững tứp án. Vớt ki, Nadap con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

Rê-habũam Cỡt Puo Cũai Yuda

21 Toâq Rê-habũam con samiang puo Sa-lamôn chỗn cỡt puo cruang Yuda, án bữn pỗn chít la muoi cumo; án táq sốt muoi chít tapul cumo tâng vil Yaru-salem, la vil Yiang Sursĩ khoiq rươh tễ máh cruang cutễq cũai I-sarel dŏq cỡt ntốq sang toam án. Mpiq puo Rê-habũam la Nama tễ tỗp Amôn.
22 Máh cũai Yuda táq lôih chóq Yiang Sursĩ ntâng hỡn tễ tỗp achúc achiac alới khoiq táq; ranáq nâi la riang alới mandốq yỗn Ncháu cutâu mứt lứq.
23 Tỗp alới táq ntốq cucốh sang rup, ayứng tanũl tamáu khớt, cớp táq tanũl aluang dŏq sang yiang Asê-ra tâng cóh, cớp nhưp nỡm aluang.
24 Noâng bữn ranáq sâuq clữi tễ ki ễn, yuaq bữn mansễm cớp samiang chếq tỗ tâng ntốq cucốh sang máh yiang ki. Cũai proai Yuda táq ranáq tanghang sa-ữi ramứh, machớng tễ máh cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloŏh tễ cutễq án chiau yỗn cũai I-sarel.
25 Rê-habũam cỡt puo bữn sững cumo, chơ Si-sac, la puo cruang Ê-yip-tô, toâq chíl vil Yaru-salem.
26 Án ĩt nheq máh crơng tễ Dống Sang Toâr cớp dống puo. Án ĩt dũ ramứh, dếh khễl puo Sa-lamôn táq toâq yễng hỡ.
27 Chơ puo Rê-habũam táq khễl sapoan pláih loah khễl yễng ki, cớp án chiau yỗn máh cũai taniap tahan kĩaq ngoah toong dống puo.
28 Dũ trỗ puo pỡq chu Dống Sang Toâr, bữn máh cũai tahan dốq ayễq khễl ki, cớp alới dững dŏq loah tâng clống bữn máh tahan kĩaq.
29 Máh ranáq canŏh puo Rê-habũam táq noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
30 Puo Rê-habũam cớp puo Yê-rabũam rachíl níc, tỡ nai tangứt.
31 Puo Rê-habũam cuchĩt, cớp noau dững tứp án tâng ping puo pỡ Vil Davĩt. (Mpiq án la cũai Amôn, ramứh Nama.) Chơ Abia* con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

15

Abia Cỡt Puo Cruang Yuda

1 Bo Yê-rabũam con samiang Nê-bat khoiq cỡt puo cũai I-sarel muoi chít tacual cumo chơ, Abia chỗn cỡt puo cũai Yuda.
2 Án cỡt puo tâng vil Yaru-salem pái cumo. Mpiq án ramứh Maca con mansễm Abi-salôm.
3 Puo Abia táq ranáq lôih machớng mpoaq án táq tê, cớp án tỡ bữn táq tanoang tapứng nheq tễ mứt pahỡm chóq Yiang Sursĩ la Ncháu án; án tỡ bữn táq ĩn Davĩt achêh án khoiq táq.
4 Ma cỗ nhơ tễ Davĩt, Yiang Sursĩ yỗn Abia bữn muoi lám con samiang, cớp yỗn con samiang ki cỡt sốt tâng vil Yaru-salem pláih loah án dŏq yỗn vil Yaru-salem noâng níc.
5 Yiang Sursĩ táq nneq la cỗ nhơ Davĩt khoiq táq yỗn Ncháu sâng bũi pahỡm, cớp tỡ bữn táq claiq muoi santoiq ntrớu Yiang Sursĩ patâp, mpỡl muoi trỗ án táq chóq Uria tễ tỗp Hêt ki toâp.
6 Rachíl ratáq toâq níc bo Abia noâng tamoong, la cỗ tễ puo Rê-habũam cớp puo Yê-rabũam dốq rachíl tễ nhũang.
7 Máh ranáq puo Abia táq, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
8 Puo Abia cuchĩt, cớp noau tứp án tâng ping pỡ Vil Davĩt. Chơ Asa con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

Asa Cỡt Puo Cũai Yuda

9 Bo Yê-rabũam cỡt puo cũai I-sarel khoiq bữn bar chít cumo, Asa bữn chỗn cỡt puo cũai Yuda;
10 án cỡt puo tâng vil Yaru-salem pỗn chít la muoi cumo. Ayoaq án ramứh Maca la con mansễm Abi-salôm.
11 Puo Asa táq máh ranáq o cớp ranáq pĩeiq choâng moat Yiang Sursĩ,, machớng Davĩt achúc achiac án khoiq táq chơ.
12 Án tuih nheq máh cũai chếq tỗ, dếh mansễm samiang táq ranáq bân ntốq cucốh sang yiang canŏh yỗn loŏh nheq tễ cruang cutễq án. Án táh nheq máh rup noau cucốh sang ca cũai sốt tễ nhũang khoiq táq dŏq.
13 Án alíh chớc Maca, ayoaq án, tâng dống puo, yuaq Maca táq tanũl noau dốq sang yiang Asê-ra ca nhơp nhuo lứq. Puo Asa poâiq nheq máh tanũl ki, cớp dững chŏng pỡ avúng Ki-trôn.
14 Ma puo Asa tỡ bữn talốh táh rup yiang tâng pỡng cóh, ma nheq dỡi tamoong án, án tanoang tapứng níc chóq Yiang Sursĩ.
15 Án dững dŏq tâng Dống Sang Toâr máh crơng crớu án cớp mpoaq án khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bữn neq: Crơng tâc, yễng, cớp práq.

* **14:31 14:31** Bữn máh choâiq tiaq dŏq ramứh nâi la Abiam.

16 Asa la puo cruang Yuda, cớp Basa
la puo cruang I-sarel; alới bar náq rachíl
ratáq níc.
17 Puo Basa toâq ễ talốh cruang Yuda,
cớp án mbõiq táq viang khâm tâng vil
Rama dŏq catáng rana tỡ yỗn cũai mut
loŏh tễ cruang Yuda.
18 Ngkíq puo Asa ĩt máh yễng cớp práq
noâng bữn tâng Dống Sang Toâr cớp tâng
dống puo; chơ án yỗn pỡ cũai táq ranáq
án, ớn alới dững chu vil Damac. Án ớn alới
chiau práq nâi yỗn Ben-hadat, puo cũai Si-
ri, con samiang Tabri-môn, châu Hê-sien;
dếh cơiq parnai neq:
19 "Sễq hái bar náq táq tếc parkhán
parnơi, samoât mpoaq hái khoiq táq chơ.
Práq cớp yễng nâi cỡt crơng mpon yỗn
anhia. Sễq anhia táh máh ŏc anhia khoiq
pruam cớp Basa la puo I-sarel, dŏq án
arũiq loah máh tỗp poâl án tễ cruang hếq."
20 Puo Ben-hadat pruam cớp santoiq puo
Asa sễq. Án ớn cũai sốt tahan dếh tahan
alới pỡq chíl máh vil tâng cruang I-sarel.
Tỗp alới cheng máh vil neq: I-chôn, Dan,
Aben Bet Maca, cớp nheq tữh ntốq ỡt cheq
clóng Cali-lê, dếh máh cutễq Nep-tali hỡ.
21 Toâq puo Basa sâng tễ ranáq khoiq cỡt
ki, tỡ bữn táq noâng ntốq parnoâng tâng
vil Rama; chơ án pỡq chu vil Tir-sa ễn.
22 Moâm ki, puo Asa pau atỡng chũop
cruang Yuda yỗn dũ náq cũai loŏh ngcỗi ĩt
máh tamáu cớp aluang puo Basa ễ táq tâng
vil Rama. Puo Asa ĩt nheq máh crơng ki
táq viang pỡ vil Mit-ba cớp vil Kê-ba tâng
cutễq Ben-yamin.
23 Máh ranáq puo Asa táq cớp máh án
ayứng vil, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq
atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq
Táq. Toâq puo Asa thâu, án cỡt a-ĩ ayững.
24 Puo Asa cuchĩt cớp noau dững tứp án
tâng ping puo pỡ Vil Davĩt. Vớt ki, Yê-hô-
saphat con samiang án ễn chỗn cỡt puo
pláih án.

Nadap Cỡt Puo Cũai I-sarel

25 Toâq Asa cỡt puo cũai Yuda bữn bar
cumo, chơ Nadap con samiang puo Yê-
rabũam chỗn cỡt puo cũai I-sarel, cớp án
cỡt puo bar cumo.
26 Án táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ
sa-ữi lứq, cớp án radững cũai I-sarel táq
lôih machớng mpoaq án khoiq táq tễ
nhũang chơ.
27 Puo Basa, con samiang Ahi-cha tễ tỗp
I-sacar, chuaq ngê ễ cachĩt Nadap; chơ án
chíl bo Nadap cớp tỗp tahan Nadap ỡt
lavíng ễ cheng vil Kip-bê-thôn tâng cruang
Phi-li-tin.
28 Ranáq nâi toâq tâng cumo pái Asa cỡt
puo Yuda. Ngkíq yuaq Basa bữn cỡt puo
cũai I-sarel pláih Nadap.
29 Tữ Basa bữn cỡt puo chơ, án cachĩt
táh dũ náq cũai tễ dống sũ puo Yê-
rabũam. Ranáq nâi cỡt rapĩeiq samoât
santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai na Ahi-cha,
la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ vil Si-lô,
neq: "Dũ náq cũai tễ dống sũ Yê-rabũam
noau cachĩt táh nheq, tỡ bữn khlâiq muoi
noaq noâng."
30 Ranáq nâi cỡt ngkíq, la cỗ tian Yê-
rabũam khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu
cũai I-sarel, cỡt cutâu mứt, cớp cỗ án
radững cũai I-sarel táq lôih.
31 Máh ranáq puo Nadap táq, noau chĩc
dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh
Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
32 Asa puo cruang Yuda cớp Basa puo
cruang I-sarel, alới bar náq rachíl ratáq níc
bo alới noâng cỡt puo.

Basa Cỡt Puo Cũai I-sarel

33 Toâq Asa cỡt puo cũai Yuda khoiq pỗn
cumo, chơ Basa con samiang Ahi-cha cỡt
puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa. Án cỡt puo
bar chít cumo.
34 Ma án táq lôih sa-ữi lứq chóq Yiang
Sursĩ, cớp radững cũai proai I-sarel táq
lôih machớng Yê-rabũam khoiq táq tê.

16

1 Vớt ki, Yiang Sursĩ ớn Yê-hu con sami-
ang Ha-nani, la cũai tang bỗq án, pỡq
atỡng puo Basa neq:
2 "Mới la cũai cacớt lứq, ma cứq khoiq
acŏq mới achỗn yỗn cỡt cũai radững tỗp
I-sarel, la proai cứq. Ma sanua, mới táq
ranáq lôih machớng Yê-rabũam, cớp mới
radững cũai proai cứq táq lôih tê. Ranáq
lôih tỗp alới ki táq yỗn cứq sâng cutâu
mứt.
3 Yuaq ngkíq, cứq ễ pupứt táh mới cớp
nheq dống sũ anhia; cứq ễ táq chóq mới
cớp dống sũ mới ariang cứq khoiq táq
chóq Yê-rabũam con samiang Nê-bat tê.
4 Khân bữn cũai tễ dống sũ mới mŏ
cuchĩt tâng vil, bữn acho toâq cáiq cha sac
án; ma khân aléq cuchĩt yáng tiah vil, bữn
calang toâq tot cha sac án."
5 Máh ranáq puo Basa táq cớp máh chớc
án noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ
Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
6 Puo Basa cuchĩt, cớp noau dững tứp
án tâng ping pỡ vil Tir-sa. Chơ E-lah con
samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.
7 Yiang Sursĩ chíl puo Basa cớp dống sũ
án na láih parnai Yê-hu con samiang Ha-
nani, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Ncháu
atỡng ngkíq cỗ tian puo Basa cớp dống
sũ án táq ranáq lôih chóq Ncháu, cớp
mandốq ễq Yiang Sursĩ cutâu mứt, na
alới táq ranáq sâuq lứq machớng puo Yê-
rabũam khoiq táq; cớp cỗ tian Basa cachĩt
máh tŏng toiq Yê-rabũam.

E-lah Cŏt Puo Cũai I-sarel

8 Bo Asa cŏt puo cũai Yuda bữn bar chít
tapoât cumo, chơ E-lah con samiang puo
Basa chỗn cŏt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-
sa bữn bar cumo.
9 Sim-ri la cũai ayững atĩ puo E-lah. Án
nhêng salĩq tadĩ pún sể aséh rachíl khong
puo E-lah, mŏ án chuaq ngê ễ cachĩt E-lah.
Bữn muoi tangái puo E-lah ỡt tacu nguaiq
blŏng tâng dống Ar-sa, la cũai nhêng salĩq
dống puo tâng vil Tir-sa;
10 Sim-ri mut cachĩt toâp puo E-lah tâng
dống ki, cớp chóh tỗ án bữm cŏt puo pláih
E-lah. Ranáq nâi cŏt tâng cumo bar chít
tapul Asa cŏt puo cruang Yuda.
11 Toâq Sim-ri mbŏiq cŏt puo, án cachĩt
dũ náq cũai samiang tâng dống sũ puo E-
lah, dếh sễm ai cớp yớu ratoi cớp E-lah hỡ.
12 Sim-ri cachĩt táh dũ náq cũai tâng
dống sũ puo Basa, yỗn cŏt rapĩeiq samoât
santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai na Yê-hu, la
cũai tang bỗq án.
13 Cỗ tian Basa cớp E-lah con samiang án
cucốh sang rup, cớp radững cũai proai I-
sarel táq lôih, ngkíq Yiang Sursĩ la Ncháu
tỗp I-sarel sâng cutâu mứt.
14 Máh ranáq puo E-lah táq noau chĩc
dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh
Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

Sim-ri Cŏt Puo Cũai I-sarel

15 Bo Asa cŏt puo cũai Yuda bữn bar chít
tapul cumo, chơ Sim-ri chỗn cŏt puo cũai I-
sarel tâng vil Tir-sa, ma tapul tangái sâng.
Bo ki, tỗp tahan I-sarel ntôm lavíng vil Kip-
bê-thôn tâng cruang Phi-li-tin.
16 Toâq tỗp alới sâng noau pai Sim-ri
chuaq ngê cớp khoiq cachĩt chơ puo E-lah,
ngkíq alới chóh Ôm-ri la cũai taniap tahan,
yỗn án ễn cŏt puo cũai I-sarel.
17 Ôm-ri dững máh tahan loŏh tễ vil Kip-
bê-thôn, chơ pỡq lavíng dŏq vil Tir-sa.
18 Toâq Sim-ri hữm khoiq noau chíl riap
chơ vil Tir-sa, ngkíq án mut chu ntốq
parnoâng tâng dống puo cớp chŏng táh
chíq dống ki; chơ án cuchĩt loâng tâng ũih
ki.
19 Ranáq nâi cŏt ngkíq la cỗ tian án
táq ranáq lôih chóq Yiang Sursĩ, cớp
án radững cũai proai I-sarel táq lôih
machớng puo Yê-rabũam khoiq táq tễ
nhũang chơ.
20 Máh ranáq Sim-ri táq, dếh án cheng
sốt puo E-lah, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq
atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq
Táq.

Ôm-ri Cŏt Puo Cũai I-sarel

21 Cũai proai I-sarel caryoah cŏt bar tỗp,
tỗp muoi ễq Tip-ni con samiang Ki-nat cŏt
puo, cớp tỗp bar ễq Ôm-ri cŏt puo.
22 Toâq parsốt, tỗp alới ca puai Ôm-ri
bữn riap. Tip-ni cuchĩt, cớp Ôm-ri cŏt puo
nheq.
23 Tâng cumo pái chít la muoi Asa cŏt
puo cruang Yuda, Ôm-ri cŏt puo cruang I-
sarel; án cŏt puo muoi chít la bar cumo.
Tapoât cumo dâu án cŏt puo tâng vil Tir-
sa,
24 án chỡng dũal cóh Sa-mari tễ cũai
samiang ramứh Sê-mêr, kia práq tapoât
ngin ŏc. Puo Ôm-ri táq viang khâm tâng
cóh nâi, cớp án ayứng vil tamái hỡ. Án
amứh vil ki la Sa-mari, puai loah ramứh
Sê-mêr la cũai ndỡm dâu lứq cóh ki.
25 Puo Ôm-ri táq ranáq lôih chóq Yiang
Sursĩ sâuq hỡn tễ cũai cŏt sốt nhũang án.
26 Án táq machớng puo Yê-rabũam con
samiang Nê-bat ca khoiq táq lôih chóq
Yiang Sursĩ, cớp án radững máh cũai I-
sarel táq lôih tê na cucốh sang rup yiang
canŏh; án táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mứt.
27 Máh ranáq puo Ôm-ri táq noau chĩc
dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh
Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
28 Puo Ôm-ri cuchĩt, cớp noau dững tứp
án tâng ping pỡ vil Sa-mari. Moâm ki,
Ahap con samiang án ễn chỗn cŏt puo
pláih án.

Ahap Cŏt Puo Cruang I-sarel

29 Bo Asa cŏt puo cruang Yuda bữn pái
chít tacual cumo, chơ Ahap con samiang
puo Ôm-ri chỗn cŏt puo cruang I-sarel; án
cŏt puo tâng vil Sa-mari bar chít la bar
cumo.
30 Ahap táq ranáq sâuq lứq chóq Yiang
Sursĩ, clữi tễ máh cũai cŏt puo nhũang án.
31 Án táq ranáq sâuq machớng cớp Yê-
rabũam con samiang Nê-bat, ma án táq
ranáq lôih hỡn tễ ki ễn. Án racoâiq
niang Yê-sabel con cumũr Êt Ba-al, puo vil
Sadôn, cớp án cucốh sang yiang Ba-al hỡ.
32 Án táq dống sang yỗn yiang Ba-al pỡ
vil Sa-mari, chơ án táq prông cớp dững
dŏq prông ki tâng dống sang yiang Ba-al.
33 Clữi tễ ki ễn, án táq tanũl dŏq sang
yiang Asê-ra. Án táq yỗn Yiang Sursĩ, la
Ncháu tỗp I-sarel, sâng cutâu mứt chóq án,
hỡn tễ máh puo I-sarel canŏh.
34 Bo án cŏt puo, Hiel la cũai tễ vil Bet-
el atức loah vil Yê-ri-cô. Bo Hiel mbỡiq
táq tanang vil Yê-ri-cô tamái, Abi-ram con
samiang clúng án cuchĩt; cớp bo án táq
ngoah toong vil, Sê-cúp con samiang ralŏh
án ễn cuchĩt. Máh ranáq nâi cŏt rapĩeiq
samoât Yiang Sursĩ khoiq atỡng na Yô-sũa
con samiang Nun.

17

Ê-li Cớp Ranáq Cŏt Cahễng

1 Bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ tễ vil Tit-bê, cruang Ki-liat, ramứh án
la Ê-li. Ê-li atỡng puo Ahap neq: “Cứq táq
ranáq yỗn Yiang Sursĩ ca tamoong mantái
níc, la Ncháu cũai I-sarel. Án pai neq:
‘Tâng bar pái cumo chumát nâi, lứq cỡt
ỏq dỡq talúc cớp dỡq mia, toau toâq cứq
ớn dỡq mia sễng loah.’ ”

2 Yiang Sursĩ pai chóq Ê-li neq:
3 “Sanua cóq mới dễq tễ ntốq nâi pỡq ỡt
coah angia mandang loỏh ễn, chơ ỡt tooq
pỡ tũm Khê-rit yáng tooh crỗng Yôr-dan.
4 Tâng tũm ki bữn dỡq yỗn mới nguaiq;
cớp cứq khoiq ớn chớm ca-ac dững sana
yỗn mới bữn cha.”

5 Ê-li táq puai santoiq Yiang Sursĩ ớn án,
cớp pỡq ỡt dỡ pỡ tũm Khê-rit ỡt coah angia
mandang loỏh crỗng Yôr-dan.
6 Án nguaiq dỡq tễ tũm; cớp bữn chớm
ca-ac dững dối cớp sâiq yỗn án bữn cha cu
tarưp cu tabữ.
7 Vớt ki, dỡq tâng tũm cỡt sarễt, yuaq
paloỏng tỡ bữn mia.

Ê-li Cớp Cán Cumai Tễ Tỗp Sê-pharat

8 Yiang Sursĩ atỡng Ê-li neq:
9 “Sanua cóq mới pỡq chu vil Sarê-phat
cheq cớp vil Sadôn; chơ ỡt dỡ tâng ntốq ki.
Cứq khoiq ớn muoi noaq cán cumai tâng
vil ki chứm siem mới.”

10 Ngkíq Ê-li pỡq chu vil Sê-pharat. Tữ
án pỡq toâq pỡ ngoah toong vil, án hữm
muoi noaq cán cumai ntôm chuaq ũih, cớp
án pai neq: “Sễq nguaiq dỡq mới nứng!”

11 Bo cán cumai ntôm pỡq ĩt dỡq yỗn án,
án arô chóq cán cumai ki neq: “Dững dếh
muoi mễng bễng mi yỗn cứq nứng nơ!”

12 Cán cumai ki ta-ỡi: “Nhơ ramứh Yiang
Sursĩ, la Ncháu mới ca tamoong mantái
níc, cứq sễq thễ dũan samoât lứq, cứq ỏq
bễng mi; ma cứq bữn bỗt ống muoi bỗc
sâng tâng cudốm, cớp bữn bĩq dỡq nsễng
o-li-vê tâng bễ. Cứq toâq pỡq nâi chuaq
tỗiq bar pái nlũiq ũih, chơ achu palư dỏq
ễh crơng sana noâng bĩq lứq ki, yỗn cứq
cớp con samiang cứq cha. Sana nâi la
pêl parsốt; vớt ki hếq cuchĩt khlac cỗ tian
panhieih.”

13 Ma Ê-li atỡng án neq: “Chỗi clơng
ntrớu; cóq mới chu táq sana ĩn mới pai.
Ma nhũang lứq, cóq mới táq muoi lám
bễng mi ca cớt, chơ dững yỗn cứq cha
voai; ntun ki nỏq mới cớp con samiang mới
ễn cha.

14 Yuaq Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel
khoiq pai chơ neq: ‘Cudốm tỡ bữn ỏq bỗt,
cớp bễ tỡ bữn ỏq dỡq nsễng, yỗn toau toâq
tangái cứq la Yiang Sursĩ yỗn mia sễng
loah.’ ”

15 Cán cumai táq puai santoiq Ê-li atỡng
án, cớp alới bữn sana cha tâng sa-ữi
tangái.
16 Dũ ranáq nâi cỡt samoât Yiang Sursĩ
khoiq atỡng dỏq cớp Ê-li, tâng cudốm tỡ
bữn ỏq bỗt, cớp tâng bễ tỡ bữn ỏq dỡq
nsễng.
17 Dũn tễ ki ễn, con samiang cán cumai
nâi a-ĩ ntâng lứq; toâq parsốt tháng án
cuchĩt.
18 Mpiq án pai chóq Ê-li neq: “Anhia
la cũai khong Yiang Sursĩ, cỗ nỏq anhia
táq chóq cứq nneq? Anhia toâq pỡ nâi la
cỗ ễ aroỏq loah máh lôih cứq khoiq táq
yỗn Yiang Sursĩ sanhữ, chơ án táq yỗn con
samiang cứq cuchĩt tỡ?”

19 Ê-li ta-ỡi: “Mới dững con mới yỗn
cứq!”
Chơ án roap ĩt carnễn ki tễ atĩ cán cumai,
cớp án ca-ữ achỗn tâng tran pỡng pỡ
clống án bếq, chơ án achúh carnễn ki tâng
cachơng bếq.
20 Chơ án câu sễq casang neq: “Ơ Yiang
Sursĩ cứq ơi! Cỗ tian nỏq anhia táq ntâng
lứq chóq cán cumai nâi, án la cũai chứm
siem cứq? Ma sanua, cỗ nỏq anhia cachĩt
chíq con samiang án?”

21 Ê-li ũp tâng pỡng carnễn ki pái trỗ
tâng cachơng, cớp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ
cứq ơi! Sễq anhia chuai carnễn nâi yỗn
bữn tamoong loah!”

22 Yiang Sursĩ ta-ỡi sương santoiq Ê-li
câu sễq, chơ carnễn ki tangứh cớp môih
loah.
23 Ê-li dững carnễn ki yỗn pỡ mpiq án
tâng tran pưn cớp pai neq: “Nâi, con
samiang mới, án bữn tamoong loah chơ!”
24 Cán cumai pai neq: “Sanua cứq dáng
samoât lứq, anhia la cũai khong Yiang
Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ atỡng ỏc lứq na
anhia.”

18

Ê-li Cớp Cũai Tang Bỗq Yiang Ba-al

1 Vớt ki, tâng cumo pái cỡt cahễng, Yiang
Sursĩ atỡng Ê-li neq: “Cóq mới pỡq apáh tỗ
mới yỗn Ahap hữm; cứq ễ táq yỗn paloỏng
mia loah.”
2 Chơ Ê-li pỡq.
Ỏc panhieih khlac tâng cruang Sa-mari
ntâng luat ngư.
3 Puo Ahap ớn Ô-badia, la cũai nhêng
salĩq dống puo, yỗn toâq ramóh án. Ô-
badia la cũai sa-âm Yiang Sursĩ samoât
samơi lứq.
4 Bo niang Yê-sabel cachĩt máh cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ, Ô-badia dững cutooq cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ muoi culám náq tâng
cưp; muoi cưp sỡng chít náq, cớp án dững

asuoi crơng sana cớp dỡq dŏq chứm siem
tỗp alới.
5 Puo Ahap atỡng Ô-badia neq: "Hái
loŏh chi-chuaq mec dỡq cớp amống dỡq
tâng cruang cutễq nâi. Cớp hái ngcỗi ĩt
bát dŏq siem máh aséh cớp aséh lai hái
dŏq án bữn tamoong. Ngkíq, hái tỡ bữn
túh cóq cachĩt máh charán nâi cỗ ŏq bát
cha."
6 Chơ alới bar náq caryoah pỡq miar
rana dŏq tutuaiq cruang cutễq, cớp pỡq
miar angia.
7 Toâq Ô-badia pỡq tâng rana, án ramóh
Ê-li cớp án sacoal Ê-li; chơ án pũp cucốh
yám noap cớp blớh neq: "Anhia la lứq Ê-li
tỡ?"
8 Án ta-ỡi: "Ơq, cứq la Ê-li! Mới pỡq
atỡng ncháu mới pai cứq toâq pỡ nâi."
9 Ô-badia ta-ỡi neq: "Hếq táq ranáq lôih
ntrớu ma anhia ễ chiau hếq pỡ talang atĩ
puo Ahap dŏq án cachĩt táh hếq?
10 Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong
mantái níc, la Ncháu anhia, cứq sễq thễ
dũan samoât lứq, puo ớn cũai loŏh ravoât
anhia dũ ntốq tâng cruang cutễq nâi.
Khân cũai sốt tâng cruang aléq pai anhia
tỡ bữn ỡt tâng cruang alới, ki puo Ahap
ớn cũai ki thễ dũan pai alới tỡ bữn ramóh
anhia.
11 Ma nốq sanua anhia ớn hếq pỡq atỡng
án, pai anhia ỡt pỡ ntốq nâi?
12 Toâq hếq loŏh vớt tễ anhia, cŏh lơ
Raviei Yiang Sursĩ dững chíq anhia chu
ntốq noau tỡ bữn dáng; chơ toâq hếq
atỡng puo Ahap pai anhia ỡt tâng ntốq
nâi ma án tỡ bữn hữm anhia, ki lứq án
cachĩt toâp hếq. Anhia dáng raloaih chơ,
hếq la cũai sang toam Yiang Sursĩ tễ bo hếq
noâng sanyỡr.
13 Anhia bữn sâng tỡ, bo Yê-sabel khoiq
cachĩt máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, hếq
dững cutooq dŏq muoi culám náq cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ tâng cưp, muoi cưp
sỡng chít náq, cớp dững crơng sana cớp
dỡq dŏq chứm siem alới.
14 Ma sanua, cỗ nốq anhia ớn hếq pỡq
ramóh puo Ahap, cớp atỡng án pai anhia
ỡt bân ntốq nâi? Án ễ cachĩt toâp hếq."
15 Ê-li ta-ỡi neq: "Cứq la cũai táq ranáq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ca tamoong
mantái. Nhơ ramứh án, cứq sễq thễ dũan
samoât samơi lứq, cứq cóq bữn ramóh puo
Ahap tâng tangái nâi toâp."
16 Yuaq ngkíq, Ô-badia pỡq atỡng yỗn
puo Ahap dáng; chơ puo Ahap loŏh ramóh
Ê-li.
17 Tữ án hữm Ê-li, án pai neq: "Lứq mới
ma tỡ bữn? Mới toâp táq yỗn cruang cutễq
I-sarel cỡt túh arức lứq."
18 Ê-li ta-ỡi: "Cứq tỡ cỡn cũai táq yỗn
ranáq túh arức nâi toâq, ma anhia cớp
mpoaq anhia toâp táq ranáq nâi, cỗ anhia
tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patâp, cớp
anhia pỡq cucốh sang máh yiang Ba-al.
19 Ma sanua cóq anhia ớn cũai proai, dếh
pỗn culám sỡng chít náq cũai tang bỗq
yiang Ba-al, cớp pỗn culám náq cũai tang
bỗq yiang Asê-ra ca Yê-sabel rachuai, pỡq
ramóh hếq tâng pỡng cóh Car-mel."
20 Ngkíq, puo Ahap arô máh cũai proai
I-sarel cớp máh cũai tang bỗq yiang Ba-al
toâq rôm parnơi pỡ dũal cóh Car-mel.
21 Ê-li tayứng choâng moat máh cũai
proai cớp pai neq: "Noâng maléq dũn tỗp
anhia cỡt bar mứt? Khân Yiang Sursĩ la
lứq Yiang, ki anhia puai án. Ma khân yiang
Ba-al la lứq Yiang, ki anhia puai yiang ki."
Ma cũai proai tỡ bữn ta-ỡi muoi ŏc ntrớu
tháng.
22 Chơ Ê-li pai ễn neq: "Noâng ống muoi
noaq cứq toâp la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
ma cũai tang bỗq yiang Ba-al bữn pỗn
culám sỡng chít náq.
23 Cóq anhia dững bar lám ntroŏq
tangcáh pỡ nâi, cớp yỗn tỗp alới rươh ĩt
muoi lám, chơ cỗh cỡt cốc, chơ achúh dŏq
tâng pỡng bốq ũih, ma chỗi palư ũih tâng
prông ki. Ma cứq ễ ĩt muoi lám ntroŏq,
cớp táq machớng ki tê.
24 Chơ yỗn cũai tang bỗq yiang Ba-al câu
sễq tễ yiang alới, ma cứq ễ câu sễq tễ Yiang
Sursĩ; khân yiang aléq ma ta-ỡi na bữn ũih
blữ sễng, ki la lứq Yiang."
Cũai proai ta-ỡi: "Hếq pruam tê!"
25 Chơ Ê-li pai chóq máh cũai tang bỗq
yiang Ba-al neq: "Yỗn anhia rươh muoi
lám ntroŏq, chơ pỡq thrũan táq nhũang,
yuaq tỗp anhia clứng. Ma cóq anhia câu
sễq tễ yiang anhia yỗn ũih blữ sễng tâng
prông ki, ma anhia chỗi palư ũih."
26 Tỗp alới ĩt muoi lám ntroŏq tangcáh
yỗn cũai tễng rit sang yiang ki, chơ thrũan
táq cớp câu sễq tễ yiang Ba-al, tễ tarưp
toau mandang toâng. Tỗp alới cu-ỗi pai
neq: "Ơ yiang Ba-al ơi! Sễq anhia ta-ỡi tỗp
hếq!"
Tỗp alới puan sarai lavíng mpễr prông
sang, ma tỡ bữn sâng sương ntrớu ta-ỡi.
27 Tữ mandang toâng, Ê-li ayê ra-ac tỗp
alới neq: "Câu sễq yỗn casang hỡn tễ nâi
ễn. Án la yiang anhia! Cŏh lơ án miaq
chanchớm, tỡ la án miaq táq ranáq, tỡ la
án miaq pỡq chu canŏh, tỡ la án noâng bếq
langêt; ngkíq cóq tỗp anhia amoaih yỗn án
tamỡ."
28 Yuaq ngkíq, tỗp alới câu casang hỡn tễ
nhũang ễn, dếh ĩt achũ cớp dau reh tâng
tỗ bữm toau loŏh aham, puai rit tỗp alới
sang.

29 Tỗp alới táq ngkíq toau toâq ngư chiau
sang pên tabữ, ma tỡ bữn sâng sương
ntrớu ta-ỡi.
30 Chơ Ê-li atỡng cũai proai neq: "Anhia
sĩc amut chu cứq!"
Chơ dũ náq mut ỡt mpễr án. Chơ án atức
loah prông sang Yiang Sursĩ ca khoiq noau
talốh táh.
31 Án ĩt tamáu muoi chít la bar cốc, muoi
cốc yỗn muoi tỗp, yỗn dũ muoi chít la bar
tỗp con samiang Yacốp, la cũai Yiang Sursĩ
dỡq ramứh tamái la I-sarel.
32 Án táq prông sang toâq cốc tamáu, án
píq sanor toâr cớp la-a lavíng mpễr prông
sang ki, têq chóq dỡq muoi chít la sỡng lit.
33 Chơ án ĩt nlũiq ũih patoi cỡt rana tâng
prông ki, án cốh ntroỡq cỡt cốc cớp adỗt
tâng pỡng bốq ũih ki. Chơ án ớn neq:
"Anhia ỡh dỡq yỗn poân pỗn khang, chơ
tốh tâng prông sang cớp tâng pỡng bốq
ũih."
Tỗp alới táq ariang án ớn.
34 Chơ án pai ễn neq: "Anhia táq loah
muoi trỗ ễn, ariang trỗ nhũang."
Tỗp alới táq machớng tiaq sĩa, chơ án
atỡng ễn: "Anhia táq loah machớng tiaq
muoi trỗ ễn."
Tỗp alới táq sĩa.
35 Chơ dỡq hoi lavíng prông sang toau
poân tâng sanor án khoiq píq dỡq.
36 Toâq ngư chiau sang pên tabữ, Ê-li,
la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án tayứng
cheq prông cớp câu neq: "Ơ Yiang Sursĩ
la Ncháu A-praham, I-sac, cớp Yacốp sang
ơi! Sanua sễq anhia táq yỗn máh cũai bữn
hữm anhia la lứq Yiang Sursĩ cũai I-sarel,
cớp cứq la lứq cũai táq ranáq anhia; cứq
táq ranáq nâi la puai santoiq anhia khoiq
ớn.
37 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ta-ỡi cứq
nứng! Sễq anhia ta-ỡi cứq yỗn cũai proai
nâi têq dáng anhia la lứq Yiang Sursĩ
la Ncháu, cớp yỗn alới dáng samoât lứq
anhia ntôm dững tỗp alới píh loah pỡ
anhia."
38 Chơ Yiang Sursĩ yỗn pla ũih sễng cớp
cat nheq charán ki, dếh ũih, cốc tamáu,
cutễq, cớp dỡq tâng sanor ki cỡt sarễt
nheq.
39 Toâq cũai proai hữm ranáq nâi, tỗp
alới pũp asễng tâng cutễq cớp pai neq:
"Yiang Sursĩ la lứq Yiang, ống Ncháu toâp
la lứq Yiang Sursĩ!"
40 Ê-li ớn neq: "Cóq anhia pỡq cỗp nheq
máh cũai tang bỗq yiang Ba-al; chỗi yỗn
muoi noaq cũai aléq bữn lúh vớt!"
Ngkíq cũai proai pỡq cỗp dũ náq alới,
chơ Ê-li ớn cũai proai dững alới pỡ tũm
Ki-sôn, cớp cachĩt nheq alới ki.

Cahễng Vớt Chơ

41 Chơ Ê-li pai chóq puo Ahap neq:
"Sanua, anhia chu chi-cha; hếq khoiq sâng
sương dỡq mia sễng chơ."
42 Bo puo Ahap chu, Ê-li chỗn tâng anũol
cóh Car-mel, chơ án sacốh racớl pũp tâng
cutễq, cớp mieiq án tớt racớl.
43 Chơ án ớn cũai táq ranáq án neq:
"Tíh! Mới pỡq nhêng chu coah angia dỡq
mưt."
Cũai táq ranáq án pỡq, cớp chu atỡng
loah án neq: "Tỡ hữm acán ntrớu."
Chơ Ê-li ớn án pỡq nhêng tapul trỗ,
44 ma trỗ tapul cũai táq ranáq ki chu
atỡng án neq: "Hếq hữm muoi cốc ramứl
cacớt chỗn tễ dỡq mưt, toâr sám máh
talang atĩ."
Ê-li ớn cũai táq ranáq án neq: "Mới pỡq
atỡng puo Ahap yỗn án ỡt sễ aséh, sễng
sanua toâp; ngcỡh mia sễng, án tỡ dáng
bữn chu."
45 Sám muoi ngứt, bữn ramứl cũm
canám lứq chũop paloỡng, bữn cuyal rasỗ,
cớp bữn mia sễng choân lứq. Puo Ahap
chỗn tâng sễ aséh cớp píh chu pỡ vil Ye-
triel.
46 Chớc Yiang Sursĩ ỡt cớp Ê-li, chơ Ê-li
ĩt au cớp chốq tâng ngkĩng yỗn khâm lứq,
moâm ki án lúh carlíq puo Ahap toau toâq
pỡ vil Ye-triel.

19

Ê-li Pỡ Cóh Si-nai

1 Ahap ruaih loah máh ranáq Ê-li khoiq
táq yỗn Yê-sabel lacuoi án tamứng, cớp
táq ntỡng tễ Ê-li cachĩt cũai tang bỗq yiang
Ba-al.
2 Ngkíq Yê-sabel ớn cũai loỡh atỡng
Ê-li neq: "Tâng tangái parnỡ sâm máh
sanua nâi sĩa, sễq máh yiang táq yỗn cứq
cuchĩt, khân cứq tỡ dáng bữn cachĩt mới,
machớng mới khoiq cachĩt máh cũai tang
bỗq yiang Ba-al."
3 Ê-li sâng ngcỡh; chơ án lúh yỗn têq bữn
tamoong. Án dững cũai táq ranáq án pỡq
chu vil Bêr-si-ba tâng cruang Yuda.
Chơ Ê-li yỗn cũai táq ranáq án ỡt loah
tâng vil nâi.
4 Ma án pỡq chu ntốq aiq nheq muoi
tangái. Án tacu rlu nhưp nỡm aluang, cớp
chanchớm yoc ễ cuchĩt, chơ án câu sễq
neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sâng túh
arức la-ỡq! Sễq anhia achu chíq cứq; cứq
cuchĩt sanua, ki o hỡn."
5 Chơ án padếh tâng cutễq pưn nỡm
aluang ki, cớp bếq langêt. Ma bo ki
bữn muoi noaq ranễng Yiang Sursĩ toâq
amoaih án neq: "Tamỡ, cha dỗi!"
6 Toâq án culian, nhêng culíng culiau
mpễr án ỡt, án hữm muoi lám bễng mi

cớp khang dỡq cheq plỡ án. Án cha cớp nguaiq, chơ bếq loah.
7 Ranễng Yiang Sursĩ toâq amoaih án sĩa, cớp atỡng neq: “Tamỡ, cha dỗi! Khân mới tỡ bữn chi-cha, coat lứq mới pỡq.”
8 Ê-li tamỡ cớp cha dỗi nguaiq dỡq, chơ án bữn rêng loah; án tayáh pỡq nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu chu cóh Si-nai, la cóh Yiang Sursĩ ỡt.
9 Sadâu ki án mut bếq dỡ tâng cưp.

Ma bo ki toâp, Yiang Sursĩ pai chóq án neq: “Ê-li ơi! Ntrớu mới táq tâng ntốq nâi?”
10 Ê-li ta-ỡi: “Ơ Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia nheq tễ rangứh rahỡ. Ma cũai proai I-sarel tỡ bữn noap santoiq anhia parkhán; alới talốh prông sang anhia, cớp cachĩt dũ náq cũai tang bỗq anhia. Ma noâng ống muoi noaq cứq toâp bữn tamoong, cớp tỗp alới noâng chi-chuaq ễ cachĩt dếh cứq hỡ.”
11 Yiang Sursĩ pai chóq án neq: “Mới loỡh tayứng choâng moat cứq tâng anũol cóh nâi.”

Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn bữn cuyal rapuq hâp lứq, táq yỗn cóh rasĩc cớp táq yỗn côl tamáu pacháh cỡt cốc; ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt tâng cuyal. Vớt ki, cutễq cacưt ma Ncháu tỡ bữn ỡt tâng cutễq cacưt.
12 Toâq moâm cutễq cacưt, bữn pla ũih; ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt tâng pla ũih blữ. Toâq moâm ũih blữ, chơ bữn sương ngcuai lứq loỡh tễ ntốq ki.
13 Tữ Ê-li sâng sương ki, án ĩt au tuar pul chíq mieiq án, cớp loỡh tayứng bân ngoah cưp. Sương ki pai chóq án neq: “Ê-li ơi! Nốq mới noâng ỡt ntốq nâi?”
14 Ê-li ta-ỡi: “Ơ Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia nheq tễ rangứh rahỡ. Ma cũai proai I-sarel tỡ bữn noap santoiq anhia parkhán, alới talốh prông sang anhia, cớp alới cachĩt dũ náq cũai tang bỗq anhia. Ma noâng ống muoi noaq cứq toâp bữn tamoong, cớp tỗp alới chi-chuaq ễ cachĩt dếh cứq hỡ.”
15 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Cóq mới píh loah chu ntốq aiq cheq vil Damac, chơ mut tâng clống vil, cớp ĩt dỡq nsễng o-li-vê hĩng tâng plỡ Hasel chóh yỗn án cỡt puo cruang Si-ri.
16 Cớp cóq mới hĩng dỡq nsễng tâng plỡ Yê-hu con samiang Nim-si hỡ, dỗq án cỡt puo cũai I-sarel. Cớp hĩng tâng plỡ Ê-li-sa con samiang Saphat tễ vil Aben Mahô-la, dỗq án cỡt cũai tang bỗq cứq pláih loah mới.
17 Khân cũai aléq sang yiang Ba-al ma án lúh vớt tễ Hasel ễ cachĩt, ki Yê-hu ễn ễ cachĩt cũai ki. Ma khân lúh vớt tễ Yê-hu ễ cachĩt, ki Ê-li-sa ễn cachĩt.
18 Ma cứq noâng bữn tapul ngin náq cũai tâng cruang I-sarel ca tanoang tapứng chóq cứq, cớp alới tỡ bữn sacốh racớl sang yiang Ba-al, tỡ la hũn rup án.”

Yiang Sursĩ Arô Ê-li-sa

19 Toâq Ê-li loỡh pỡq, án ramóh Ê-li-sa con samiang Saphat ntôm cái nia. Bữn muoi chít la muoi cu ntroỡq pỡq nhũang án, ma án pỡq cớp muoi cu ễn parsốt tháng. Chơ Ê-li tũot au tuar án, asớp yỗn Ê-li-sa.
20 Ê-li-sa táh ntroỡq án, chơ lúh puai Ê-li cớp án pai neq: “Sễq mới yỗn cứq chu hũn hĩt sa-óh mpiq mpoaq cứq voai, chơ cứq pỡq parnơi cớp mới.”

Ê-li ta-ỡi: “Tỡ bữn ntrớu; pỡq, mới chu. Cứq tỡ bữn cataing mới.”
21 Moâm ki Ê-li-sa kiac bar lám ntroỡq cớp ĩt sâiq ki táq crơng sana. Ma án ĩt aluang cái nia ki toâp táq ũih, chơ án palư. Án tampễq sâiq yỗn cũai proai, cớp yỗn tỗp alới cha hỡ. Chơ án pỡq cớp Ê-li dỗq rachuai ranáq Ê-li.

20

Ahap Chíl Riap Cũai Si-ri

1 Ben-hadat la puo cũai Si-ri; án parỗm nheq tữh tahan cớp pái chít la bar náq puo canốh ca pruam rachuai án. Tỗp alới yỗn tahan aséh cớp cũai dững sễ aséh rachíl ỡt crốq lavíng vil Sa-mari ễ mut rachíl.
2 Án ớn cũai ayững atĩ án mut tâng vil, pỡq ramóh Ahap puo cũai I-sarel cớp atỡng neq: “Puo Ben-hadat ớn anhia chĩuq pê,
3 cớp ớn anhia chiau práq, yễng, tỗp mansễm, cớp tỗp carnễn bán rêng yỗn án.”
4 Puo Ahap ta-ỡi: “Anhia pỡq atỡng loah Ben-hadat la sốt anhia, pai cứq pruam, cớp ễ yỗn dũ ramứh án ễ bữn.”
5 Chơ máh cũai ayững atĩ ki toâq ramóh sĩa puo Ahap, cớp dững santoiq puo Ben-hadat pai neq: “Cứq khoiq ớn cũai pỡq atỡng anhia yỗn chiau práq, yễng, tỗp mansễm, cớp máh carnễn bán rêng o yỗn cứq.
6 Ma cứq ễ ớn cũai cứq pỡq ramóh anhia tangái parnỡ sâm máh tangái nâi sĩa; tỗp alới ễ chuaq lulóc ĩt nheq crơng tâng dống anhia, dếh tâng dống cũai ayững atĩ anhia; acán ntrớu alới hữm o tỗp alới ĩt nheq.”
7 Chơ puo Ahap arô máh cũai sốt tâng cruang ki toâq ramóh án, cớp án atỡng alới neq: “Tỗp anhia hữm chơ cũai samiang nâi chuaq ralíh chóq cứq. Yuaq án sễq máh lacuoi cớp con hái, práq cớp yễng hái; cớp cứq ữq chiau yỗn án.”

8 Tỗp cũai sốt cớp cũai proai ta-ỡi neq:
"Chỗi tamứng parnai án pai, cớp chỗi
chĩuq pê."
9 Yuaq ngkíq, puo Ahap loỡh ta-ỡi ayững
atĩ puo Ben-hadat neq: "Anhia chu atỡng
loah puo anhia, ỏc muoi ki cứq pruam, ma
ỏc bar ki cứq tỡ bữn pruam."
Máh cũai ayững atĩ ki loỡh, cớp alới
dững atoâq máh santoiq puo Ahap pai.
10 Chơ puo Ben-hadat cơiq parnai canỡh
neq: "Cứq ễ dững tahan clứng toâq talốh
vil Sa-mari; lứq samoât cutễq anhia tỡ
bữn dũ yỗn tahan cứq ĩt muoi noaq muoi
carpỗt. Khân cứq tỡ bữn táq ariang cứq
pai, sễq máh yiang táq yỗn cứq cuchĩt
toâp."
11 Puo Ahap ta-ỡi: "Pỡq, anhia chu atỡng
puo Ben-hadat neq: 'Tahan rangoaiq cớp
clỏq, cóq moâm rachíl voai nỏq têq achỗn
tỗ bữm, tỡ cỡn tỡ yũah loỡh rachíl ma
khoiq achỗn tỗ nhũang.' "
12 Puo Ben-hadat bữn roap santoiq puo
Ahap ta-ỡi bo án cớp tỗp yớu án, dếh puo
canỗh ntôm tacu nguaiq blỏng tâng dống
aroâiq. Chơ án ớn tỗp tahan thrũan loỡh
rachíl. Ngkíq tỗp alới thrũan mut chíl vil
ki.
13 Bo ki toâp bữn muoi noaq cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ toâq ramóh puo Ahap, cớp
atỡng án neq: "Yiang Sursĩ atỡng neq:
'Chỗi ngcỡh tỗp tahan clứng lứq ki. Tangái
nâi cứq ễ yỗn mới chíl riap tỗp alới; ngkíq
mới bữn dáng samoât lứq cứq la Yiang
Sursĩ!' "
14 Puo Ahap blớh loah: "Noau cỡt plỡ
pỡq nhũang rachíl trỗ nâi?"
Cũai tang bỗq ki ta-ỡi: "Yiang Sursĩ
atỡng la cóq máh tỗp tahan póng ca táq
ranáq pưn máh cũai sốt dũ ntốq pỡq
nhũang."
Ahap blớh ễn neq: "Noau cỡt taniap
tahan clứng lứq ki?"
Cũai tang bỗq ki ta-ỡi: "Mới toâp!"
15 Ngkíq, puo Ahap ớn dũ náq tahan
póng ca ỡt pưn máh cũai sốt dũ ntốq toâq
ramóh án; mán bữn bar culám pái chít la
bar náq. Chơ án arô tahan I-sarel tapul
ngin náq ễn toâq.
16 Alới loỡh rachíl bo mandang catếh
toâng; ma bo ki puo Ben-hadat cớp pái chít
la bar náq puo ratoi cớp án ntôm nguaiq
blỏng tâng dống aroâiq.
17 Tỗp tahan póng loỡh pỡq nhũang.
Puo Ben-hadat khoiq ớn máh cũai pỡq
tutuaiq, cớp alới chu atỡng án neq: "Bữn
muoi tỗp tahan ntôm toâq tễ vil Sa-mari."
18 Ma án ớn neq: "Anhia loỡh cỗp nheq
máh cũai ki, tam tỗp alới toâq ễ rachíl tỡ
la toâq ễ sarhống."
19 Tỗp tahan póng nâi loỡh rachíl, cớp
tỗp tahan I-sarel ntôm pỡq tapun.
20 Dũ náq alới bữn cachĩt máh cũai ca
chíl tỗp alới, chơ tỗp Si-ri lúh pláh nheq;
ma tahan cũai I-sarel puai tỗp alới tỡ táh.
Puo Ben-hadat chỗn tâng aséh, chơ lúh
vớt tễ alới, cớp bữn muoi thrỗq tahan lúh
parnơi cớp án.
21 Puo Ahap dững tahan án pỡq rapuai
alới; án chíl riap sễ aséh rachíl tỗp Si-ri,
cớp cachĩt máh tahan Si-ri sa-ữi lứq.
22 Chơ bữn muoi noaq cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ toâq pỡ puo Ahap cớp pai neq:
"Cóq anhia loỡh parỗm loah máh tahan
cớp aloỡh ngê yỗn khễuq, yuaq puo Si-ri
ễ toâq chíl loah anhia bo catữ sala aluang
báiq."

Tỗp Si-ri Toâq Chíl Trỗ bar

23 Máh cũai ayững atĩ puo Ben-hadat pai
chóq án neq: "Máh yiang cũai I-sarel la
yiang ỡt tâng máh cóh king, ngkíq yuaq
tỗp alới chíl riap tỗp hái. Khân tỗp hái chíl
tỗp alới tâng ntốq tapín, ki tỗp hái chíl riap
alới.
24 Sanua, sễq anhia alíh puo pái chít la
bar náq nâi, chơ chóh cũai taniap tahan
tamái ễn.
25 Cóq ĩt loah tahan yỗn pỡq sa-ữi, yỗn
dũ loah machớng thrỗq tahan khoiq pứt,
dếh aséh, cớp sễ aséh rachíl. Trỗ nâi, tỗp
hái loỡh chíl cũai I-sarel tâng ntốq tapín,
chơ tỗp hái bữn riap."
Puo Ben-hadat pruam tê cớp santoiq tỗp
alới tĩeih.
26 Toâq catữ sala aluang báiq, án dững
tahan án pỡq chu vil Aphéc dỏq chíl tỗp
I-sarel.
27 Tỗp I-sarel rươh tahan cớp chiau
crơng choac yỗn alới, dếh thrũan sanyam
hỡ. Máh cũai sốt tahan I-sarel dững tahan
caryoah cỡt bar tỗp ỡt choâng-rachoâng
cớp tỗp tahan Si-ri. Khân ễ talĩ tahan I-
sarel cớp tahan Si-ri, ki tahan I-sarel cỡt
ariang bar tỗp mbễq bĩq lứq. Ma tỗp Si-ri
ki ỡt chũop nheq tâng cruang ki.
28 Bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toâq
ramóh puo Ahap cớp pai neq: "Yiang Sursĩ
atỡng hếq neq: 'Cỗ tian tỗp alới pai cứq la
Yiang ỡt tâng cóh king, cớp tỡ cỡn Yiang
nhêng salĩq tâng ntốq tapín; ngkíq cứq ễ
yỗn mới chíl riap tỗp tahan clứng lứq ki.
Chơ mới cớp cũai proai mới dáng samoât
lứq, cứq toâp la Yiang Sursĩ.' "
29 Nheq tapul tangái tahan I-sarel cớp
tahan Si-ri ỡt choâng-rachoâng. Tâng
tangái tapul, bar tỗp nâi loỡh rachíl; cớp
tahan tỗp I-sarel bữn cachĩt tahan Si-ri
muoi culám ngin náq tâng muoi tangái.
30 Máh alới ca noâng tamoong lúh nheq
chu vil Aphéc, ma pĩeiq viang vil ralíh,
catât 27,000 náq cuchĩt nheq.
Puo Ben-hadat lúh chu vil ki tê, cớp tooq
tâng clống dống.

31 Máh cũai ayững atĩ án atỡng neq:
"Tỗp hếq sâng noau pai puo cũai I-sarel
bữn mứt pahỡm saryóq. Ngkíq sễq anhia
yỗn hếq ĩt aroâiq acrơiq catoân tâng
ngkĩng hếq, cớp ĩt samữ sacuoiq tâng
tacong hếq, chơ pỡq ramóh án; cỡh lơ án
dỡq dỡi tamoong anhia cống bữn."
32 Chơ tỗp alới ĩt aroâiq acrơiq catoân
tâng ngkĩng alới, cớp ĩt samữ sacuoiq tâng
tacong alới; moâm ki alới pỡq ramóh puo
Ahap cớp pai neq: "Puo Ben-hadat ca táq
ranáq anhia, án sễq anhia dỡq yỗn án bữn
tamoong!"
Puo Ahap ta-ỡi: "Án noâng tamoong tỡ?
O! Yỗn án cỡt samoât a-ễm samiang cứq
ễn."
33 Máh cũai ayững atĩ puo Ben-hadat ỡt
acoan yoc ễ bữn tếc; ma tữ alới sâng puo
Ahap pai neq: "Án la samoât a-ễm cứq;"
ngkíq tỗp alới roap toâp santoiq Ahap, chơ
alới ta-ỡi: "Lứq pĩeiq anhia pai, Ben-hadat
la a-ễm anhia!"
Puo Ahap pai ễn: "Anhia dững án toâq
ramóh cứq."
Tữ puo Ben-hadat toâq, puo Ahap mơi
án ỡt sễ aséh parnơi.
34 Puo Ben-hadat pai chóq án neq: "Cứq
ễ culáh loah yỗn mới máh vil mpoaq
cứq cheng ĩt tễ mpoaq mới, dỡq mới táq
ntốq chếq chỡng tâng vil Damac machớng
mpoaq cứq khoiq táq dỡq pỡ vil Sa-mari
tê."
Puo Ahap ta-ỡi: "Cỗ tễ ranáq nâi yuaq
cứq acláh mới."
Puo Ahap táq tếc parkhán cớp puo Ben-
hadat, chơ án acláh puo Ben-hadat.

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Patôt Ahap

35 Bữn muoi noaq samiang tễ tỗp cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ, án ớn muoi noaq
cũai tang bỗq canỡh tapáh án, ma cũai ki
tỡ ễq tapáh.
36 Yuaq ngkíq, án atỡng neq: "Cỗ tian
mới tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn,
toâq cứq pỡq vớt tễ mới bữn cula samín
toâq cáp mới yỗn cuchĩt."
Vớt ki, cula samín toâq cáp cũai ki toau
cuchĩt.
37 Chơ cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ki pỡq
ramóh muoi noaq samiang canỡh ễn cớp
ớn án neq: "Mới tapáh cứq nứng cái tôh!"
Cũai samiang ki trĩh; chơ án tapáh cũai
tang bỗq ki muoi taláp rêng lứq, táq yỗn
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ sâng a-ĩ.
38 Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ĩt aroâiq tán
mieiq; án táq nan án cũai canỡh cớp pỡq
tayứng kễng rana acoan puo I-sarel pỡq
pha.
39 Toâq puo I-sarel pha rana ki, cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ arô casang lứq neq: "Puo
hếq ơi! Bo hếq ỡt tâng ntốq rachíl bữn
muoi noaq cũai tahan dững cũai tũ toâq
pỡ hếq cớp patâp neq: 'Mới nhêng salĩq
cũai samiang nâi yỗn o nơ. Khân án lúh,
mới cóq pláih loah rangứh mới toâp, tỡ la
tu práq pái ngin ỡc.'
40 Ma hếq miaq tamprưo cớp ranáq
canỡh, chơ cũai tũ ki lúh chíq."
Puo cũai I-sarel ta-ỡi: "Mới cóq roap tôt,
yuaq mới chống ngin bữm."
41 Chơ án liei aloỡh aroâiq tán mieiq án;
ma bo ki toâp puo sacoal án la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ.
42 Chơ cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai chóq
puo neq: "Nâi la santoiq Yiang Sursĩ pai:
'Cỗ mới acláh cũai ca cứq ớn cachĩt, ngkíq
cóq mới pláih toâq rangứh mới toâp, cớp
tỗp tahan mới lứq pĩeiq noau pupứt táh
nheq, la cỗ tian mới acláh cũai ki.' "
43 Puo cũai I-sarel toâq loah pỡ vil Sa-
mari, ma án clơng cớp sâng túh ngua lứq
tâng mứt.

21

Nabôt Cuchĩt Cỗ Tễ Nương Nho

1 Nabôt la cũai tễ vil Ye-triel; án bữn
muoi ntốq nương nho pỡ vil Ye-triel cheq
dống Ahap, puo cruang Sa-mari.
2 Bữn muoi tangái puo Ahap pai chóq
Nabôt neq: "Sễq mới chiau nương nho
mới yỗn cứq, yuaq nương ki tớt cớp dống
cứq. Khân mới yoc, cứq ễ chiau nương
o hỡn pláih nương mới; ma khân mới ễ
chếq, ki cứq chỡng."
3 Nabôt ta-ỡi: "Nương nâi mun tễ dỡi
achúc achiac hếq; Yiang Sursĩ tỡ yỗn hếq
chiau nương nâi yỗn anhia."
4 Puo Ahap mut chu dống cớp sâng ũan
lứq tễ santoiq Nabôt pai. Án bếq tâng
cachơng to moat chu ratâng, tỡ bữn cha
ntrớu.
5 Yê-sabel lacuoi án blớh neq: "Ntrớu ca
táq yỗn mới cỡt ngua, cớp tỡ rơi chi-cha?"
6 Chơ puo Ahap ta-ỡi án: "Cỗ tian cứq táq
ntỡng cớp Nabôt tễ tỗp Ye-triel. Cứq sễq
chỡng nương nho tễ án, ma án tỡ ễq chếq
yỗn cứq; cứq ễ yỗn nương nho ntốq canỡh
ễn yỗn án, ma án tỡ bữn pruam sĩa."
7 Yê-sabel ta-ỡi: "Mới la lứq puo, ma tỡ
cỡn? Mới yuor tễ cachơng bếq, chơ táq
yỗn mứt pahỡm bũi óh cớp cha dỗi. Cứq
toâp ễ ĩt nương nho Nabôt yỗn mới!"
8 Ngkíq án chĩc muoi liang thỡ, cớp kĩq
ramứh puo Ahap dếh catếh tếc chóq tâng
thỡ ki; chơ án cơiq yỗn cũai ayững atĩ puo
cớp cũai sốt tâng vil Ye-triel hỡ.
9 Tâng thỡ ki án chĩc santoiq neq: "An-
hia pau yỗn máh cũai tâng vil nâi ót sana
muoi tangái, chơ arô máh cũai proai yỗn
toâq rôm parnơi, cớp yỗn Nabôt tacu tâng
cachơng bữn chớc.
10 Dững bar náq cũai táq khễng-lễng
toâq apớt án, pai án báih acrieiq Yiang

Sursĩ cớp puo hỡ. Chơ dững aloỡh án yáng tiah vil; moâm ki cóq tám tamáu chóq án yỗn cuchĩt.”

11 Máh cũai ayững atĩ puo, cớp máh cũai sốt tâng vil Ye-triel táq puai santoiq Yê-sabel ớn.

12 Chơ tỗp alới pau yỗn ót sana muoi tangái, arô máh cũai proai toâq rôm parnơi, cớp yỗn Nabôt tacu tâng cachơng bữn chớc.

13 Chơ alới bar náq ca táq khễng-lễng ki toâq apớt án yáng moat cũai clứng neq: “Nabôt lóc acrieiq Yiang Sursĩ cớp puo hái.”

Ngkíq tỗp alới dững aloỡh Nabôt yáng tiah vil cớp tám tamáu chóq án toau cuchĩt.

14 Moâm ki, tỗp alới cơiq parnai atỡng Yê-sabel neq: “Nabôt khoiq cuchĩt chơ.”

15 Toâq Yê-sabel sâng ngkíq, án pỡq atỡng puo Ahap neq: “Nabôt khoiq cuchĩt chơ. Pỡq, mới pỡq ĩt ndỡm cutễq nương nho Nabôt, án ca tỡ ễq chếq yỗn mới!”

16 Tữ puo Ahap sâng ngkíq, chơ án pỡq ĩt ndỡm nương nho ki cỡt khong án ễn.

17 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Ê-li cũai tang bỗq án tễ vil Tit-bê neq:

18 “Cóq mới pỡq ramóh Ahap puo Sa-mari. Mới bữn ramóh án tâng nương nho Nabôt, yuaq án khoiq cheng ĩt cỡt khong án ễn.

19 Cóq mới atỡng án neq: Cứq Yiang Sursĩ blớh tễ ớc nâi: Mới khoiq cachĩt cũai cớp ĩt nheq mun án hỡ, lứq ma tỡ bữn? Cớp cóq mới atỡng án ễn neq: Pỡ ntốq acho yễl aham Nabôt, nỡ-ra acho yễl aham mới ễn.”

20 Chơ puo Ahap pai chóq Ê-li neq: “Mới khoiq puai cứq satỡm tỡ, cũai par-ũal ơi?”

Ê-li ta-ỡi loah: “Ơq, mới khoiq chiau dỡi tamoong mới yỗn táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ.

21 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chóq mới neq: ‘Cứq ễ dững ớc cuchĩt pứt atoâq pỡ mới; cứq ễ pupứt mới yỗn thréc, cớp cachĩt nheq máh cũai samiang tâng dống sũ mới, dếh cũai thâu cớp cũai póng hỡ.

22 Dống sũ mới cỡt samoât dống sũ Yê-rabũam con samiang Nê-bat tê; cớp cỡt samoât dống sũ Basa con samiang Ahi-cha tê, yuaq mới mandốq ễq cứq cutâu mứt lứq na mới radững tỗp I-sarel táq lôih.’

23 Yiang Sursĩ pai tễ ranáq Yê-sabel táq neq: ‘Acho bữn cáiq cha tỗ Yê-sabel tâng vil Ye-triel.’

24 Máh sễm ai mới ca cuchĩt tâng vil, bữn acho toâq cáiq cha sac alới; cũai aléq cuchĩt yáng tiah vil, bữn calang toâq tot cha sac alới.”

25 Lứq tỡ bữn noau chiau dỡi tamoong yỗn táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ machớng puo Ahap khoiq táq. Dũ ranáq án khoiq táq, la cỗ Yê-sabel lacuoi án mandốq yỗn án táq.

26 Án táq ranáq lôih ntâng lứq na án cucốh rup ariang tỗp Amô-rit cucốh. Tỗp nâi la cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỡh bo cũai I-sarel ntôm toâq.

27 Toâq Ê-li pai sốt chơ, puo Ahap háq au, chơ tũot aloỡh, cớp sớp aroâiq acrơiq. Án tỡ bữn cha ntrớu, dếh bếq tâng aroâiq acrơiq, cớp sâng ngua lứq tâng mứt pahỡm.

28 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Ê-li neq:

29 “Mới hữm ma tỡ yũah Ahap ngin kho yáng moat cứq? Cỗ án ngin kho ki, cứq tỡ bữn dững ớc cuchĩt pứt atoâq pỡ án, toau sốt dỡi tamoong án. Ma cứq ễ dững ranáq ralốh-ralái nâi atoâq pỡ con samiang án ễn.”

22

Mi-caya Catoaih Puo Ahap

1 Tâng bar cumo, cruang I-sarel cớp cruang Si-ri bữn ỡt ien khễ.

2 Ma toâq cumo pái, Yê-hô-saphat puo Yuda toâq sa-óh Ahap puo I-sarel.

3 Puo Ahap blớh cũai ayững atĩ án neq: “Cỗ nốq hái tỡ bữn cheng ĩt loah vil Ramôt tâng cruang Ki-liat tễ puo cũai Si-ri? Yuaq vil ki la vil hái.”

4 Chơ puo Ahap blớh puo Yê-hô-saphat neq: “Anhia pruam cớp hếq pỡq cheng ĩt loah vil Ramôt tỡ?”

Puo Yê-hô-saphat ta-ỡi: “Ơq, hếq pruam! Yuaq tahan hếq la tahan anhia tê, cớp aséh hếq la aséh anhia tê.”

5 Chơ án pai tữm ễn chóq puo Ahap neq: “Ma nhũang lứq, cóq hái câu blớh Yiang Sursĩ voai.”

6 Chơ puo Ahap arô cũai tang bỗq mán pỗn culám náq toâq rôm, cớp blớh alới neq: “O tỡ, khân cứq loỡh rachíl dỡq cheng ĩt loah vil Ramôt?”

Tỗp alới ta-ỡi: “O, têq anhia pỡq chíl! Yuaq Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl riap.”

7 Ma puo Yê-hô-saphat blớh neq: “Ntốq nâi bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tỡ, dỡq án têq blớh Yiang Sursĩ chuai hái?”

8 Ahap ta-ỡi: “Noâng bữn muoi noaq ễn, ramứh Mi-caya con samiang Im-la. Ma cứq kêt án, yuaq án tỡ nai pai muoi trỗ loâng ớc o yỗn cứq; án pai níc ớc tỡ o sâng.”

Puo Yê-hô-saphat ta-ỡi: “Anhia chỗi pai ngkíq!”

9 Ngkíq puo Ahap arô manoaq cũai ayững atĩ án, cớp án ớn cũai ki pỡq coâiq Mi-caya toâq ramóh án sanua toâp.

10 Bar náq puo acứp tampâc puo, cớp ỡt tacu tâng cachơng puo pỡ ntốq púh saro yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari,

cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ỡt táq
ntỡng choâng moat tỗp alới.
11 Bữn manoaq ramứh Sê-dakia con
samiang Khê-nana ỡt cớp tỗp ki tê. Án ĩt
tac táq cỡt tacoi, cớp atỡng puo Ahap neq:
“Nâi! Parnai Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới lứq
chíl tỗp Si-ri toâq crơng anâi, cớp tỗp alới
cỡt pê cuchĩt nheq.’ ”
12 Nheq tữh cũai tang bỗq canỏh la pai
machớng ki tê neq: “Cóq anhia dững toâp
máh tỗp tahan loỏh pỡq chíl vil Ramôt; lứq
samoât anhia chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ
yỗn anhia chíl riap.”
13 Bo ki toâp, cũai ayững atĩ puo pỡq
coâiq Mi-caya toâq, cớp atỡng Mi-caya
neq: “Cũai tang bỗq canỏh atỡng puo pai
án bữn riap; ma cóq mới pai machớng alới
ki tê.”
14 Ma Mi-caya ta-ỡi: “Nhơ ramứh Yiang
Sursĩ ca tamoong níc, cứq pai ống santoiq
Yiang Sursĩ ớn cứq pai sâng!”
15 Tữ án toâq tayứng yáng moat puo
Ahap, chơ Ahap blớh án neq: “Mi-caya ơi!
O tỡ, khân puo Yê-hô-saphat cớp cứq pỡq
chíl vil Ramôt?”
Mi-caya ta-ỡi: “O anhia pỡq chíl! Yuaq
Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia chíl riap.”
16 Ma puo Ahap ta-ỡi loah neq: “Cứq
khoiq atỡng mới sa-ữi trỗ chơ, khân mới
atỡng nhơ ramứh Yiang Sursĩ, cóq mới
atỡng ống ỏc lứq sâng.”
17 Mi-caya ta-ỡi: “Cứq hữm tỗp tahan
I-sarel cỡt pláh chap nheq mpễr cóh ki,
cỡt riang tỗp cữu ỏq cũai mantán. Cớp
Yiang Sursĩ pai neq: ‘Máh cũai nâi ỏq cũai
ayông; ngkíq yỗn alới píh chu loah ien khễ
pỡ dống sũ alới bữm.’ ”
18 Chơ puo Ahap pai chóq puo Yê-hô-
saphat neq: “Hếq khoiq atỡng anhia chơ,
án tỡ nai pai ỏc o ntrớu yỗn hếq; án pai
moang ỏc tỡ o sâng.”
19 Mi-caya pai ễn: “Ngkíq, sễq anhia
tamứng santoiq Yiang Sursĩ atỡng tâng
tangái nâi! Cứq khoiq hữm Yiang Sursĩ
tacu tâng cachơng tâng paloỏng, cớp nheq
tữh ranễng án ỡt lavíng mpễr án.
20 Chơ Yiang Sursĩ blớh: ‘Noau ễ pỡq
phếq Ahap yỗn án pỡq rachíl tâng vil
Ramôt, chơ yỗn án cuchĩt tâng ntốq ki?’
Máh ranễng ki, án ca pai neq, án ca pai
ngkíq.
21 Chơ bữn muoi ranễng loỏh tayứng
yáng moat Yiang Sursĩ, cớp pai neq: ‘Cứq
nâi ễ pỡq phếq thũ án.’
22 Yiang Sursĩ blớh án neq: ‘Nỏq mới ễ
táq?’
“Ranễng ki ta-ỡi: ‘Cứq ễ pỡq táq yỗn
cũai tang bỗq Ahap táq ntỡng lauq.’ Yiang
Sursĩ pai: ‘Têq mới pỡq phếq thũ; lứq cỡt
ỏc mới ễ táq.’ ”
23 Chơ Mi-caya pai santoiq parsốt tháng,
neq: “Tễ ranáq nâi la nneq, Yiang Sursĩ
mian cũai tang bỗq nâi táq ntỡng lauq
chóq anhia. Ma Ncháu toâp pai anhia lứq
ramóh ỏc cuchĩt pứt!”
24 Chơ Sê-dakia la cũai tang bỗq ki loỏh
ramóh Mi-caya, cớp tapáh án, chơ blớh
neq: “Bo léq Raviei Yiang Sursĩ loỏh tễ
cứq, chơ pỡq atỡng mới?”
25 Mi-caya ta-ỡi án: “Lứq mới bữn sapúh
tâng tangái mới mut tooq tâng clống dống
clỡp lứq.”
26 Chơ puo Ahap ớn cũai ayững atĩ án
neq: “Mới cỗp Mi-caya, chơ dững án pỡq
ramóh Amon la cũai sốt tâng vil nâi, cớp
dững án pỡq ramóh la con puo Yô-at hỡ.
27 Cớp ớn alới takễl án amut tâng cuaq,
cớp yỗn án cha ống bễng mi cớp nguaiq
ống dỡq miat sâng, yỗn toau cứq píh chu
bữn plot ien.”
28 Mi-caya pai neq: “Khân anhia bữn píh
chu plot ien, ki tỡ cỡn Yiang Sursĩ atỡng
cứq!” Án pai tữm ễn: “Dũ náq anhia cóq
sanhữ máh santoiq cứq pai sanua!”

Ahap Cuchĩt

29 Chơ Ahap puo I-sarel cớp Yê-hô-
saphat puo Yuda, alới dững tỗp tahan pỡq
chíl vil Ramôt tâng cruang Ki-liat.
30 Puo Ahap táq ntỡng cớp puo Yê-hô-
saphat neq: “Toâq hái pỡq rachíl, hếq ễ
táq nan cỡt tahan miat, ma yỗn anhia tâc
tampâc puo.”
Chơ puo I-sarel tâc tampâc ariang tahan
miat cớp loỏh rachíl.
31 Ma puo Si-ri khoiq patâp pái chít la
bar náq cũai dững sễ aséh rachíl neq:
“Anhia chỗi chíl cũai canỏh, ma anhia
rapuai cachĩt ống puo I-sarel sâng.”
32 Toâq máh cũai dững sễ aséh rachíl
hữm puo Yê-hô-saphat, alới chanchớm án
la puo cũai I-sarel; ngkíq tỗp alới píh chíl
án. Ma toâq án cu-ỗi,
33 cũai dững sễ aséh rachíl ki bữn dáng
án la tỡ cỡn puo cũai I-sarel, chơ tỗp alới
tangứt rapuai án.
34 Ma bữn muoi noaq tahan tễ tỗp Si-ri
pán saráh ma lơ pĩeiq puo Ahap. Saráh
ki sarloâiq bân parsap au tac án sớp. Án
cu-ỗi chóq cũai dững sễ aséh rachíl neq:
“Cứq chũl chơ; mới apíh sễ aloỏh tễ ntốq
rachíl nâi.”
35 Tâng tangái ki noau rachíl hâp lứq,
ngkíq puo Ahap caniq tỗ án tâng sễ aséh
rachíl to moat chu coah tahan tỗp Si-ri.
Ma aham án loỏh poân nheq tâng púng
sễ aséh rachíl. Toâq pên tabữ án ta-ỏh
rangứh.
36 Cheq mandang pât, bữn sương ớn
máh poâl tahan I-sarel ca ỡt tâng ntốq
rachíl yỗn loỏh tễ ntốq ki; noau ớn neq:

"Dũ náq cũai tahan cóq píh chu loah pỡ
vil cớp dống án bữm!"
37 Puo Ahap cuchĩt, cớp noau dững tứp
án tâng ping pỡ vil Sa-mari.
38 Tốp alới ariau sễ aséh rachíl tâng dỡq
amống vil Sa-mari, chơ acho yễl aham án;
ma ntốq ki la ntốq máh cũai mansễm chếq
tỗ dốq pỡq mpơi dỡq. Máh ranáq nâi cỡt
rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dũ
ramứh.
39 Máh ranáq puo Ahap táq, dếh ranáq
án pasang dống puo toâq paluac achĩang,
cớp máh vil án khoiq táq viang khâm,
noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ
Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
40 Toâq vớt án cuchĩt chơ, Aha-sia con
samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

Yê-hô-saphat Puo Yuda

41 Tâng cumo pỗn Ahap cỡt puo cũai I-
sarel, Yê-hô-saphat con samiang Asa chỗn
cỡt puo cũai Yuda.
42 Bo ki án bữn pái chít la sỡng cumo,
cớp cỡt puo tâng vil Yaru-salem bar chít
la sỡng cumo. Mpiq án ramứh A-suba con
Sil-hi.
43 Án táq dũ ranáq machớng puo Asa
mpoaq án khoiq táq; án tỡ bữn chứng
clĩ chóq máh ranáq ki. Án táq tanoang
tapứng chóq Yiang Sursĩ, ma án tỡ bữn
talốh táh máh ntốq noau cucốh sang yiang
canŏh tâng anũol cóh; cớp máh cũai
noâng dững níc crơng chiau sang cớp
crơng phuom dŏq bốh sang tâng ntốq ki.
44 Puo Yê-hô-saphat cớp puo cũai I-sarel
táq tếc parkhán dŏq ỡt ratoi.
45 Máh ranáq puo Yê-hô-saphat táq, máh
ranáq án tốh rêng, cớp máh ranáq án
rachíl, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng
tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
46 Án tuih aloŏh nheq máh cũai chếq tỗ,
dếh mansễm dếh samiang noâng khlâiq tễ
dỡi Asa mpoaq án cỡt puo; máh cũai ki dốq
táq ranáq bân prông yiang canŏh.
47 Bo ki cruang Ê-dôm ŏq puo, ma bữn
cũai sốt dŏq nhêng salĩq.
48 Yê-hô-saphat táq tuoc tâng dỡq mưt
machớng tháng cớp tuoc pỡ vil Tar-sit, ien
án ngcỗi yễng tễ cruang Ô-phia; ma tuoc
nâi pacháh pỡ vil Ê-si-ôn Ki-bơ, cớp tỡ têq
pỡq noâng.
49 Chơ Aha-sia con samiang Ahap, la puo
cũai I-sarel pai neq: "Khân ngkíq, yỗn cũai
anhia cớp cũai hếq pỡq parnơi tâng tuoc."
Ma puo Yê-hô-saphat tỡ bữn pruam.
50 Chơ puo Yê-hô-saphat cuchĩt, cớp
noau dững tứp án tâng ping puo pỡ Vil
Davĩt. Moâm ki, Yê-hô-ram con samiang
án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

Aha-sia Puo I-sarel

51 Tâng cumo muoi chít tapul Yê-hô-
saphat cỡt puo cruang Yuda, Aha-sia con
samiang puo Ahap chỗn cỡt puo cruang
I-sarel, cớp cỡt puo tâng vil Sa-mari bar
cumo.
52 Án táq ranáq loâi lứq chóq Yiang
Sursĩ, machớng cớp puo Ahap mpoaq án,
Yê-sabel mpiq án, cớp puo Yê-rabũam con
samiang Nê-bat, la cũai radững máh cũai
I-sarel táq lôih.
53 Án pỡq cucốh sang toam yiang Ba-
al machớng mpoaq án khoiq táq, dŏq
mandốq Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel
cutâu mứt lứq chóq án.

Saráq Tỗp Puo Bar Santoiq Atỡng

Saráq Puo Bar nâi atỡng to loah tễ saráq Puo Muoi. Án atỡng tễ máh ranáq puo tâng cruang I-sarel (coah angia pỡng) toau toâq tỗp Si-ri talốh cruang ki 721 cumo nhũang dỡi Yê-su.

Vớt ki, noâng bữn máh puo cruang Yuda (coah angia pưn), toau puo Nabũ-canêt-sa bữn talốh cruang ki 586 cumo nhũang dỡi Yê-su. Nabũ-canêt-sa cỗp puo Yuda cớp máh cũai proai, chơ dững alới chu cruang Ba-bulôn.

Cruang cutễq cỡt rúng ralốh la cỗ tian máh puo cũai I-sarel cớp puo cũai Yuda tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ. Tam máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, dếh Ê-li cớp Ê-li-sa, atỡng níc máh cũai proai yỗn cachian táh nheq yiang canỏh, cớp píh sang ống Yiang Sursĩ sâng, ma alới tỡ bữn trĩh.

Ê-li Cớp Puo Aha-sia

1 Vớt Ahap puo cũai I-sarel cuchĩt chơ, máh cũai tâng cruang Mô-ap tỡ ễq tỗp I-sarel cỡt sốt alới noâng.

2 Aha-sia puo cũai I-sarel satooh tễ pỡng rakêng dống án tâng vil Sa-mari; án chũl hâp lứq. Chơ án ớn máh cũai pỡq sarhống Ba-al Se-bup, la yiang cũai Phi-li-tin tâng vil Ec-rôn. Án yoc ễ blớh yiang ki neq: “Bớc cứq têq bán tỡ?”

3 Ma ranễng Yiang Sursĩ pai chóq Ê-li cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ tỗp Tit-bê neq: “Cóq mới pỡq ramóh máh ranễng puo Aha-sia cớp blớh tỗp alới neq: ‘Cỗ nỏq anhia pỡq mưl tễ yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rôn? Anhia chanchớm ỏq Yiang tâng cruang I-sarel tỡ?’

4 Cóq anhia pỡq atỡng puo la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới tỡ têq bán; mới lứq cuchĩt!’ ”

Chơ Ê-li pỡq atỡng ranễng puo ariang Yiang Sursĩ ớn án pai.

5 Máh ranễng puo píh chu loah pỡ puo, chơ puo blớh alới neq: “Nỏq chái lứq anhia chu?”

6 Chơ ranễng ki atỡng loah puo neq: “Hếq ramóh muoi noaq samiang, ma án ớn hếq chu atỡng anhia tễ máh santoiq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cỗ nỏq anhia pỡq sarhống cớp yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rôn? Anhia chanchớm tâng cruang I-sarel ỏq Yiang tỡ? Mới tỡ têq bán; mới lứq cuchĩt!’ ”

7 Puo blớh loah alới: “Nỏq roâp riang samiang ki?”

8 Alới ta-ỡi puo: “Án bữn sóc muar sa-ữi, cớp án catoân parnoân tâng ngkĩng táq toâq ngcâr charán.”

Chơ puo pai neq: “Án la Ê-li!”

9 Puo ớn muoi noaq cũai sốt tahan dững sỡng chít náq tahan pỡq cỗp Ê-li. Cũai sốt tahan hữm Ê-li ỡt tacu tâng dũal cóh, chơ án arô Ê-li neq: “Cũai tễ Yiang Sursĩ ơi! Puo ớn mới sễng toâp tễ ki!”

10 Ê-li ta-ỡi án neq: “Khân cứq lứq cũai Yiang Sursĩ, sễq yỗn ũih sễng tễ paloỏng chỏng mới cớp tỗp tahan mới yỗn cat lacốiq nheq.”

Bo ki toâp, pla ũih sễng tễ paloỏng, chỏng cũai sốt tahan cớp tahan án, cuchĩt thréc nheq.

11 Chơ puo ớn cũai sốt tahan muoi noaq ễn, dếh sỡng chít náq tahan yỗn pỡq ramóh Ê-li, cớp atỡng án neq: “Cũai Yiang Sursĩ ơi! Puo ớn mới pỡq sanua toâp!”

12 Ê-li ta-ỡi sốt tahan ki neq: “Khân cứq lứq cũai Yiang Sursĩ, sễq yỗn ũih sễng tễ paloỏng chỏng mới cớp tỗp tahan mới yỗn cat lacốiq nheq.”

Tỡ bữn dũn, pla ũih sễng sĩa tễ paloỏng, chỏng sốt tahan cớp tỗp tahan án, cuchĩt thréc nheq.

13 Vớt ki, muoi trỗ ễn puo ớn sĩa muoi noaq cũai sốt tahan, cớp sỡng chít náq tahan. Chơ sốt tahan chỗn pỡ dũal cóh; án sacốh racớl yáng moat Ê-li cớp rasễq neq: “Cũai Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq cứq cớp máh tahan cứq nứng. Sễq anhia dỏq dỡi tamoong tỗp hếq.

14 Yuaq khoiq bar náq chơ sốt tahan, cớp máh tahan alới cuchĩt cỗ pla ũih sễng tễ paloỏng. Ma cứq sễq anhia sarũiq táq cứq nứng.”

15 Ranễng Yiang Sursĩ atỡng Ê-li neq: “Cóq mới sễng tễ dũal cóh nâi! Chơ pỡq parnơi cớp án; chỗi ngcỏh ntrớu.”

Ngkíq Ê-li sễng parnơi cớp sốt tahan tễ dũal cóh, chơ pỡq ramóh puo.

16 Ê-li atỡng puo neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cỗ anhia ớn cũai pỡq mưl tễ yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rôn, yuaq ngkíq bớc anhia tỡ têq bán; mỡ anhia lứq cuchĩt. Yuaq ranáq anhia táq, la ariang pai tâng cruang I-sarel ỏq Yiang yỗn anhia blớh.’ ”

17 Puo Aha-sia cuchĩt ariang Yiang Sursĩ khoiq atỡng na Ê-li. Án ỏq con samiang; ngkíq Yô-ram a-ễm samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án. Bo ki Yê-hô-ram cỡt puo tâng cruang Yuda khoiq bar cumo chơ. Yê-hô-ram la con samiang Yê-hô-saphat.

18 Máh ranáq canỏh puo Aha-sia khoiq táq, noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

2

Yiang Sursĩ Dững Achỗn Ê-li Chu Paloŏng

1 Toâq tangái Yiang Sursĩ cheq achỗn Ê-li chu paloŏng na cuyal avêng, Ê-li cớp Ê-li-sa noâng pỡq parnơi tâng rana chu vil Kil-cal.

2 Bo alới pỡq tâng rana, Ê-li atỡng Ê-li-sa neq: "Mới ỡt ntốq nâi, yuaq Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq chu vil Bet-el."

Ma Ê-li-sa ta-ỡi án neq: "Cứq sễq thễ dũan samoât lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cớp choâng moat mới tê, cứq tỡ bữn rataáh tễ mới."

Yuaq ngkíq alới bar náq pỡq parnơi chu vil Bet-el.

3 Bữn muoi tỗp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tâng vil ki, alới loŏh ramóh Ê-li-sa cớp blớh án neq: "Mới dáng ma tỡ bữn, Yiang Sursĩ cheq ễ achỗn thâi mới tâng tangái nâi?"

Ê-li-sa ta-ỡi alới: "Ơq, cứq dáng! Ma sễq anhia chỗi pai noâng tễ ranáq nâi."

4 Chơ Ê-li atỡng Ê-li-sa sĩa: "Mới ỡt ntốq nâi, yuaq Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq chu vil Yê-ri-cô."

Ma Ê-li-sa ta-ỡi án neq: "Cứq sễq thễ dũan samoât lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cớp choâng moat mới tê, cứq tỡ bữn rataáh tễ mới."

Ngkíq alới bar náq pỡq parnơi chu vil Yê-ri-cô.

5 Chơ bữn muoi tỗp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tâng vil Yê-ri-cô loŏh ramóh Ê-li-sa, cớp blớh án neq: "Mới dáng ma tỡ bữn, Yiang Sursĩ ễ achỗn thâi mới tâng tangái nâi?"

Ê-li-sa ta-ỡi alới: "Ơq! Cứq dáng, ma sễq anhia chỗi pai noâng tễ ranáq nâi."

6 Chơ Ê-li atỡng Ê-li-sa sĩa: "Mới ỡt ntốq nâi, yuaq Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq chu crỗng Yôr-dan."

Ê-li-sa ta-ỡi án: "Cứq sễq thễ dũan samoât lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cớp choâng moat mới tê, cứq tỡ bữn rataáh tễ mới."

Ngkíq alới bar náq pỡq parnơi tâng rana.

7 Ma bữn sỡng chít náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pỡq ntun clĩ alới toau toâq crỗng Yôr-dan. Ê-li cớp Ê-li-sa tangứt cheq tor dỡq ki, ma cũai tang bỗq Yiang Sursĩ sỡng chít náq ki ỡt yơng bĩq tễ alới.

8 Ê-li tũot au tuar, chơ pĩal, cớp púh tâng dỡq; chơ dỡq ki cỡt caryoah; ngkíq alới bar náq têq tayáh tâng cutễq khỗ yang chu coah tooh ễn.

9 Ỡt ntốq ki Ê-li atỡng Ê-li-sa neq: "Nhũang cứq tỡ bữn ỡt noâng, sễq mới atỡng cứq ntrớu mới ễq cứq táq yỗn mới?"

Ê-li-sa ta-ỡi án: "Sễq mới yỗn cứq bữn chớc clữi tễ mới bar trỗ dŏq cứq têq táq ranáq pláih mới."*

10 Ê-li ta-ỡi án: "Mới sễq ŏc coat lứq, ma khân mới hữm bo cứq chỗn, mới lứq bữn roap ŏc ki; ma khân mới tỡ bữn hữm, mới tỡ têq bữn mŏ."

11 Bo alới bar náq ntơn tayáh ntơn táq ntỡng, bo ki toâp aséh ũih ti sễ ũih lúh pha mpứng dĩ alới bar náq, cớp cuyal avêng dững achỗn Ê-li chu paloŏng.

12 Ê-li-sa hữm; chơ án sabau Ê-li neq: "Mpoaq cứq ơi! Mpoaq cứq ơi! Án ca bữn chớc têq curiaq tỗp I-sarel khoiq pỡq chíq chơ!"

Chơ Ê-li-sa tỡ bữn hữm noâng Ê-li. Ê-li-sa sâng ngua lứq, cớp án háq au tuar án bữm cỡt bar sarễc.

13 Án tỗiq ĩt au tuar satooh tễ Ê-li; chơ án pỡq tayứng bân pứh crỗng Yôr-dan.

14 Chơ án ĩt au Ê-li púh dỡq, cớp blớh neq: "Nléq Yiang Sursĩ, Ncháu Ê-li?"

Cớp án púh muoi trỗ ễn tâng dỡq, chơ dỡq ki cỡt cayoah; têq án tayáh pỡq yang coah tooh.

15 Toâq sỡng chít náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ vil Yê-ri-cô hữm án, ngkíq tỗp alới pai neq: "Chớc tễ Ê-li khoiq ỡt tâng Ê-li-sa chơ!"

Moâm ki, tỗp alới pỡq ramóh án cớp cucốh choâng moat án,

16 dếh pai neq: "Nheq tữh hếq la sỡng chít náq, moang cũai rêng lứq, yỗn tỗp hếq pỡq ravoât thâi mới. Cŏh lơ Raviei Yiang Sursĩ dững án dŏq tâng anũol cóh tỡ la tâng avúng cóh chơ."

Ê-li-sa ta-ỡi alới: "Tỡ pỡq la thỗi, tỡ bữn ntrớu!"

17 Ma tỗp alới ỡt rasễq níc, toau án yỗn alới pỡq. Tỗp sỡng chít náq nâi loŏh chi-chuaq Ê-li tâng pái tangái, ma tỡ bữn ramóh.

18 Chơ tỗp alới píh loah chu Ê-li-sa ỡt acoan tâng vil Yê-ri-cô; chơ án pai chóq tỗp alới neq: "Cứq atỡng chơ, anhia tỡ pỡq chuaq la thỗi, lứq tỡ?"

Ê-li-sa Táq Ranáq Salễh

19 Chơ máh cũai tễ vil Yê-ri-cô pỡq ramóh Ê-li-sa, cớp tỗp alới atỡng án neq: "Anhia dáng tê vil nâi la vil o; ma dỡq ki tỡ bữn o, cớp cutễq la tỡ têq amia ntrớu."†

* **2:9 2:9** Tâng rana nâi bữn noau parlong neq hỡ: 'Sễq yỗn cứq bữn roap chớc tễ mới machớng con clúng bữn roap mun.' † **2:19 2:19** Bữn noau parlong neq hỡ: 'dỡq tỡ bữn o, táq yỗn máh mansễm ỡt mumiaq bỗr talốh níc con alới.'

20 Án atõng tỗp alới neq: “Anhia ĩt boi
chóq tâng tangan chễ tamái, chơ dững yỗn
cứq.”
Alới táq puai ariang án ớn.
21 Ê-li-sa põq chu dõq mec; chơ án trứh
boi tâng dõq cớp pai neq: “Yiang Sursĩ pai
neq: ‘Cứq táq yỗn dõq nâi cõt bráh o loah,
cớp dõq nâi tỡ bững táq yỗn cũai cuchĩt
noâng, tỡ la yỗn cutễq tỡ bững amia máh
sarnóh.’ ”
22 Noap tễ tangái ki, dõq ki cõt bráh o
ariang Ê-li-sa khoiq pai.
23 Ê-li-sa loõh tễ vil Yê-ri-cô, chơ põq chu
vil Bet-el ễn. Bo án põq tâng rana, bững
muoi tỗp carnễn samiang loõh tễ vil; alới
ayê ra-ac án, cớp sieu án casang lứq neq:
“Cũai plỡ calĩa ơi! Cóq mới loõh chíq tễ
ntốq nâi!”
24 Ê-li-sa luliaq nhêng chu tỗp alới, chơ
án arô ramứh Yiang Sursĩ dõq pupap alới.
Moâm ki bững bar lám sacâu acán loõh tễ
arưih toâq cáp háq carnễn pỗn chít la bar
náq ki.
25 Vớt ki Ê-li-sa põq chu cóh Car-mel, chơ
án píh chu loah pỡ cruang Sa-mari.

3

Tỗp I-sarel Cớp Tỗp Mô-ap Rachíl

1 Tâng cumo muoi chít tacual Yê-hô-
saphat cõt puo cruang Yuda, Yô-ram con
samiang Ahap cõt puo cruang I-sarel; cớp
Yô-ram cõt puo muoi chít la bar cumo tâng
vil Sa-mari.
2 Yô-ram táq ranáq sâuq lứq choâng
moat Yiang Sursĩ, ma tỡ bững sâuq li cớp
mpiq mpoaq án khoiq táq. Án pieih táh
rup yiang Ba-al ca mpoaq án dốq sang.
3 Yô-ram radững cũai proai I-sarel táq
ranáq lôih machớng cớp puo Yê-rabũam
con samiang Nê-bat khoiq táq tễ nhũang.
4 Mê-sa puo tỗp Mô-ap bán charán cữu
sa-ữi lứq; tâng dũ cumo án cóq muap thễq
pỡ puo cũai I-sarel, cữu con muoi culám
ngin lám, cớp sóc cữu tễ muoi culám ngin
lám.
5 Ma tữ puo Ahap cuchĩt, Mê-sa táq
choac ễ chíl cruang I-sarel.
6 Chơ puo Yô-ram loõh tễ vil Sa-mari, án
parỗm nheq tữh cũai tahan.
7 Án ớn noau põq atõng Yê-hô-saphat
puo cruang Yuda neq: “Puo Mô-ap táq
choac chóq cứq; têq tỡ mới ễ pruam cớp
cứq põq chíl án?”
Puo Yê-hô-saphat ta-ỡi: “Têq! Cứq põq
cớp mới, dếh máh tahan cớp máh aséh cứq
hỡ.
8 Na léq tỗp hái ễ mut chíl?”
Puo Yô-ram ta-ỡi: “Tỗp hái põq na ntốq
aiq Ê-dôm.”
9 Bững puo tễ cruang Ê-dôm cớp tahan án
põq parnơi cớp puo I-sarel cớp puo Yuda.
Tữ alới põq bững tapul tangái, tỗp alới cớp
charán alới nheq dõq nguaiq.
10 Puo Yô-ram u-ỗi neq: “Hái cheq ễ
cuchĩt chơ! Yuaq Yiang Sursĩ khoiq chiau
hái pái náq pỡ talang atĩ puo Mô-ap chơ!”
11 Puo Yê-hô-saphat blớh puo Yô-ram:
“Ntốq nâi bững tỡ cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
dõq câu chu Yiang Sursĩ chuai tỗp hái?”
Cũai sốt tahan puo Yô-ram ta-ỡi neq:
“Bững, Ê-li-sa con samiang Saphat, án ỡt
tâng ntốq nâi; án la cũai rachuai ranáq
Ê-li tễ nhũang.”
12 Puo Yê-hô-saphat pai neq: “Án la lứq
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.”
Chơ alới pái náq põq ramóh Ê-li-sa.
13 Ê-li-sa pai chóq puo cũai I-sarel neq:
“Cứq tỡ têq chuai anhia. O lứq la anhia
põq sarhống cớp máh cũai dốq atõng
sacoâiq yỗn mpiq mpoaq anhia.”
Puo Yô-ram ta-ỡi án: “Tỡ têq mõ! Yuaq
Yiang Sursĩ toâp khoiq chiau hếq pái náq
pỡ talang atĩ puo Mô-ap chơ.”
14 Ê-li-sa ta-ỡi neq: “Cứq la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ca ta-
moong níc; Nhơ ramứh án cứq atõng
anhia samoât lứq, khân cứq tỡ bững yám
noap Yê-hô-saphat puo cruang Yuda, la
yớu anhia, cứq tỡ ễq ramíng ntrớu tễ
ranáq anhia.
15 Sanua, cóq anhia dững muoi noaq
cũai khễuq tapáih crơng lampõiq toâq pỡ
cứq.”
Bo cũai ki tapáih achúng, chớc tễ Yiang
Sursĩ sễng ỡt tâng Ê-li-sa.
16 Chơ Ê-li-sa pai neq: “Yiang Sursĩ
atõng neq: ‘Cóq anhia píq prúng tâng
máh tũm ca khoiq khỗ.
17 Tam anhia tỡ bững hữm paloõng mia,
tỡ la sâng cuyal phát, ma tâng máh
tũm nâi án cõt poân moang dõq. Anhia
cớp máh charán anhia, dếh máh charán
patiang crơng, lứq bững dõq nguaiq dũ.’ ”
18 Ê-li-sa pai ễn: “Yiang Sursĩ táq ranáq
nâi khễ lứq, cớp án táq yỗn anhia chíl riap
tỗp Mô-ap.
19 Anhia chíl riap nheq máh vil toâr bững
viang khâm. Anhia lứq poâiq nheq máh
nỡm aluang têq cha palâi, cớp cubớl nheq
máh dõq mec, chơ cróh tamáu chóq tâng
ntốq chóh máh crơng sarnóh.”
20 Poang tarưp, toâq ngư chiau sang tâng
pên tarưp, bững dõq hoi sễng tễ angia
cruang Ê-dôm põq pláh dũ ntốq.
21 Toâq tỗp Mô-ap sâng noau pai bững
pái náq puo ễ mut chíl tỗp alới; ngkíq tỗp
alới ớn máh samiang póng cớp carsai dũ
náq ca têq rachíl yỗn loõh crốq pỡ raloan
cruang.

22 Toâq alới tamỡ tarưp, alới hữm moat
mandang claq tâng cloong dỡq, ma dỡq ki
cusâu ariang aham.
23 Ngkíq alới pai neq: “Nâi la aham pái
tỗp ki, yuaq alới rachíl ratuaq. Sanua hái
pỡq cheng ĩt chíq dỗn alới.”
24 Tử tỗp alới toâq pỡ dỗn ki, tỗp I-sarel
loŏh chíl, chơ tỗp Mô-ap lúh. Ngkíq tỗp
I-sarel rapuai* cớp cachĩt tỗp Mô-ap sa-ữi
lứq.
25 Cớp tỗp I-sarel talốh táh nheq máh vil
tỗp Mô-ap. Bo tỗp alới pỡq pha tâm cutễq
phốn phuor o, alới ĩt tamáu cróh chóq,
cớp cubớl nheq máh dỡq mec, cớp poâiq
táh nheq máh aluang têq cha palâi. Toâq
parsốt tháng, noâng ống muoi vil toâr, la
vil Kir Harêt.† Chơ cũai I-sarel ca bữn
tamĩang cartúng ỡt lavíng vil ki, cớp mut
chíl cheng ndỡm.
26 Tử puo Mô-ap dáng án ntôm ễ pê,
ngkíq án dững tahan tapul culám náq ca
yống dau loŏh chíl máh cũai par-ũal ỡt
lavíng vil dŏq pớh rana yỗn án; cỗ án ễ
lúh chu puo tỗp Ê-dôm, ma tỡ loâp lúh.
27 Chơ án dững con samiang clúng ca
têq pláih án cỡt puo, tâng pỡng viang vil
dŏq cỡt crơng chiau sang yỗn yiang tỗp
Mô-ap. Tỗp I-sarel sâng ngcŏh lứq, toau
tỗ chác alới cỡt cangcoaih nheq;‡ chơ alới
carlũn aloŏh nheq tễ vil ki, cớp chu loah
pỡ cruang cutễq alới bữm.

4

Ê-li-sa Chuai Muoi Noaq Cán Cumai Cadĩt

1 Bữn muoi noaq cán cumai, cayac án la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ; cán cumai ki
pỡq ramóh Ê-li-sa cớp sễq neq: “Achuaih
ơi! Cayac cứq khoiq cuchĩt chơ. Anhia
dáng án yám noap Yiang Sursĩ; ma cũai
ca hếq tu ễ ĩt bar náq con samiang hếq
dŏq táq sũl culáh loah máh kia cayac cứq
khoiq tu.”
2 Ê-li-sa blớh cán cumai ki neq: “Ntrớu
mới ễq cứq chuai? Mới bữn ntrớu tâng
dống?”
Cán cumai ta-ỡi: “Tâng dống cứq ŏq
ntrớu loâng, bữn dỡq nsễng o-li-vê, ma
noâng bĩq lứq.”
3 Ê-li-sa atỡng án neq: “Mới pỡq mian
máh khang sarŏh tễ yớu mới, sa-ữi maléq
la o.
4 Moâm ki, yỗn mới cớp máh con sami-
ang mới mut tâng dống, catáih ngoah
toong, chơ hĩng dỡq nsễng o-li-vê ki chóq
tâng khang yỗn poân; chơ achúh dŏq muoi
coah.”
5 Ngkíq, cán cumai dững bar lám con
samiang án mut tâng clống dống cớp
catáih ngoah toong, chơ án hĩng dỡq nsễng
tâng khang ca con án dững yỗn án.
6 Toâq dũ lám khang poân nheq chơ, án
blớh con án neq: “Noâng bữn khang sarŏh
tỡ?”
Con samiang án ta-ỡi: “Nheq chơ.”
Chơ dỡq nsễng o-li-vê tỡ bữn hoi noâng.
7 Cán cumai nâi pỡq ramóh loah Ê-li-
sa, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Chơ Ê-li-sa
atỡng án neq: “Cóq mới dững chếq máh
dỡq nsễng o-li-vê nâi, chơ culáh tu; ma
práq clữi tễ culáh tu, têq mới cớp bar náq
con samiang mới ĩt tâc cha.”

Ê-li-sa Cớp Mansễm Tễ Tỗp Sunêm

8 Bữn muoi tangái Ê-li-sa pỡq chu vil
Sunêm; tâng vil nâi bữn mansễm sốc bữn
lứq. Mansễm nâi mơi Ê-li-sa pỡq cha dỗi
pỡ dống án. Noap tễ ki, dũ trỗ Ê-li-sa toâq
pỡ vil Sunêm, án dốq pỡq cha dỗi pỡ dống
mansễm ki.
9 Mansễm ki atỡng cayac án neq: “Cứq
dáng samoât lứq samiang ca dốq toâq pỡ
dống hái la cũai khong Yiang Sursĩ.
10 Hâi! Hái táq muoi clống cớt tâng
mpuol tapín, cớp chóq cachơng bếq,
cachơng chi-cha, cachơng tacu, cớp chớp
tớu dŏq tâng ki. Trỗ léq án toâq sa-óh hái,
yỗn án rlu tâng ntốq ki.”
11 Bữn muoi tangái, Ê-li-sa toâq pỡ vil
Sunêm, cớp chỗn rlu tâng clống ki.
12 Án atỡng Kê-hasi, cũai táq ranáq án,
pỡq arô mansễm ki toâq ramóh án. Tử
mansễm ki toâq,
13 án pai chóq Kê-hasi neq: “Mới pỡq
blớh mansễm nâi ntrớu án yoc cứq táq yỗn
án, dŏq cứq culáh cóng án khoiq túh tál
yỗn hái. Cŏh lơ án ễq cứq pỡq atỡng puo,
tỡ la sốt tahan, dŏq chuai máh ranáq án ễ
táq cống bữn.”
Mansễm ki ta-ỡi: “Cứq khoiq bữn dũ
ramứh, yuaq cứq ỡt muoi vil cớp sễm ai
cứq.”
14 Ê-li-sa blớh Kê-hasi ễn neq: “Khân
ngkíq, ntrớu mới chanchớm o cứq têq táq
yỗn mansễm nâi?”
Án ta-ỡi: “Án ŏq con samiang, cớp cayac
án khoiq thâu chơ.”
15 Ê-li-sa ta-ỡi: “Atỡng án toâq pỡ nâi.”
Chơ mansễm ki toâq tayứng bân ngoah
toong.
16 Ê-li-sa pai neq: “Cumo kếq, toâq catữ
nâi, mới lứq bữn ca-ữ con samiang.”
Án ta-ỡi: “Ơ cũai Yiang Sursĩ ơi! Sễq
anhia chỗi phếq cứq.”

* **3:24 3:24** Rana 24 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **3:25 3:25** Rana 25 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **3:27 3:27** Tỗp I-sarel cỡt ngcŏh tỡ dáng cỗ tễ yiang Khê-môt khong tỗp Mô-ap, tỡ la cỗ tễ Yiang Sursĩ khong tỗp I-sarel.

17 Toâq cumo tamái, rapĩeiq ariang santoiq Ê-li-sa khoiq pai tễ nhũang, mansễm
ki bữn canỡt muoi lám con samiang.
18 Tữ carnễn ki toâr achỗn, bữn muoi
tangái catữ noau roaiq saro, carnễn ki pỡq
chu mpoaq án tâng ntốq noau roaiq saro.
19 Án atỡng mpoaq án neq: "Cứq sâng
a-ĩ plỡ! Cứq sâng a-ĩ plỡ!"
Mpoaq án ớn cũai táq ranáq neq: "Mới
ca-ữ án dững chu mpiq án!"
20 Cũai táq ranáq ki ca-ữ carnễn dững
chu mpiq án. Mpiq án ca-ữ con án toau
toâq mandang toâng; chơ con án cuchĩt.
21 Án ca-ữ con án chỗn achúh dŏq tâng
cachơng Ê-li-sa dốq bếq, chơ án catáih
toong cớp loŏh tễ ki.
22 Án arô cayac án cớp atỡng neq: "Ớn
cũai táq ranáq hái dững muoi lám aséh
dễn pỡ nâi. Cứq ễ pỡq ramóh Ê-li-sa cũai
Yiang Sursĩ. Cứq pỡq chái, tỡ bữn dũn
mŏ."
23 Cayac án blớh: "Pỡq ramóh án táq
ntrớu? Tangái nâi tỡ cỡn Tangái Rlu, tỡ
la Casâi Loŏh Tamái."
Lacuoi án ta-ỡi: "Tỡ bữn ntrớu."
24 Chơ án ớn cũai táq ranáq chóq racu
tâng cloong aséh dễn, cớp ớn neq hỡ: "Yỗn
aséh dễn lúh chái; khân mới tỡ bữn sâng
cứq ớn, chỗi yỗn án lúh ngcuai."
25 Án pỡq rana chỗn chu anũol cóh Carmel, la ntốq Ê-li-sa ỡt. Ê-li-sa tapoang
tễ yơng, chơ án atỡng Kê-hasi, cũai táq
ranáq án, neq: "Nhêng tíh! Mansễm tễ vil
Sunêm toâq!
26 Mới loŏh chái, pỡq roap án cớp blớh
neq: 'Mới cớp cayac mới, dễh con mới bán
sũan tỡ?' "
Mansễm ki ta-ỡi Kê-hasi neq: "Ơq, tỡ
bữn ntrớu mŏ."
27 Tữ án toâq pỡ Ê-li-sa, án sacốh racớl
cớp yống ayững Ê-li-sa. Kê-hasi ễ ti án
aloŏh, ma Ê-li-sa pai: "Chỗi! Nŏq mới tỡ
bữn hữm án bữn ốc túh ngua tâng mứt
án? Cớp Yiang Sursĩ tỡ bữn atỡng yỗn cứq
dáng tễ ranáq nâi."
28 Mansễm ki pai chóq Ê-li-sa neq:
"Achuaih ơi! Cứq tỡ bữn sễq con samiang
tễ achuaih, lứq tỡ? Cứq khoiq pai chơ tễ
nhũang chỗi phếq cứq."
29 Ê-li-sa nhêng chu Kê-hasi, cớp pai
neq: "Táq chái! Mới ĩt ralỡng cứq, chơ
pỡq. Khân mới ramóh cũai aléq, mới chỗi
tangứt cớp chỗi cubán cusũan. Khân noau
cubán mới, la mới chỗi ta-ỡi; cóq mới pỡq
tanoang chu dống án, cớp ĩt ralỡng cứq
achúh tâng mieiq carnễn ki."
30 Mansễm ki pai chóq Ê-li-sa ễn neq:
"Cứq sễq thễ dũan samoât lứq choâng
moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cớp
choâng moat anhia tê, cứq tỡ bữn pỡq tễ
anhia."
Yuaq ngkíq, alới bar náq bữn píh chu
parnơi.
31 Kê-hasi loŏh pỡq nhũang, cớp án ĩt
ralỡng Ê-li-sa achúh tâng mieiq carnễn,
ma tỡ bữn sâng sương ntrớu tễ carnễn ki.
Moâm ki án píh chu loah pỡ Ê-li-sa cớp
atỡng neq: "Carnễn ki tỡ bữn môih."
32 Tữ Ê-li-sa toâq, án chỗn ống muoi
noaq án sâng tâng clống bếq, án hữm
carnễn ki cuchĩt tâng pỡng cachơng.
33 Ngkíq án catáih toong, cớp câu sễq tễ
Yiang Sursĩ.
34 Moâm ki, án ũp tớt tâng tỗ carnễn
ki, bỗq án amóh cớp bỗq carnễn, moat
án amóh cớp moat carnễn, atĩ án amóh
cớp atĩ carnễn. Bo án ũp anoang tâng tỗ
carnễn ki, tỗ carnễn tabŏq cỡt cutâu loah.
35 Ê-li-sa yuor tayứng, luloah pỡq tứngtooc tâng clống ki, chơ án ũp sĩa tâng tỗ
carnễn. Chơ carnễn ki choaih tapul taláp,
cớp moat án culian loah.
36 Ê-li-sa ớn Kê-hasi pỡq coâiq mpiq
carnễn ki. Tữ mpiq carnễn ki toâq, Ê-li-
sa pai neq: "Nâi, con samiang mới."
37 Mansễm ki mut chu Ê-li-sa, cớp sacốh
racớl cheq ayững Ê-li-sa, chơ án ca-ữ
aloŏh con samiang án.

Ranáq Salễh Trỗ Bar

38 Bữn muoi trỗ ễn, chũop cruang ki cỡt
panhieih khlac; Ê-li-sa píh chu pỡ vil Kilcal. Bo án ỡt arĩen muoi tỗp cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ, án ớn muoi noaq cũai táq
ranáq án pỡq ĩt muoi bễng adéh toâr, chơ
táq raveh yỗn tỗp rien ki cha.
39 Bữn muoi noaq tễ tỗp alới pỡq chuaq
bát tâng arưih, ma án tamóh muoi thữ
voar bữn palâi ariang aluoi, chơ án ĩt palâi
ki catúng chóq tâng au tuar cớp dững
achu. Án cacat palâi ki chóq tâng raveh,
ma án tỡ dáng palâi ntrớu.
40 Chơ án ŏh raveh yỗn tỗp alới cha;
toâq alới chim, alới pai chóq Ê-li-sa neq:
"Raveh nâi bữn crơng bũl!"
Chơ alới tỡ ễq cha noâng.
41 Ê-li-sa sễq bĩq bỗt, chơ án yữi tâng
adéh raveh cớp pai neq: "Ŏh raveh nâi yỗn
tỗp alới cha."
Chơ alới cha raveh ki tỡ bữn bũl noâng.
42 Muoi trỗ ễn, bữn muoi noaq samiang
tễ vil Ba-al Sali-sa toâq, cớp dững yỗn Ê-
li-sa bar chít lám bễng táq toâq bỗt racáu
bali tamái cớp saro bali bỡiq sot. Chơ Ê-
li-sa atỡng cũai táq ranáq án dững máh
sana ki yỗn máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
cha;

43 ma cũai táq ranáq án ta-ỡi neq: “Nốq
anhia chanchớm sana nâi dũ yỗn muoi
culám náq cũai nâi cha tỡ?”

Ê-li-sa ta-ỡi loah: “Cóq dững yỗn tỗp alới
cha, yuaq Yiang Sursĩ pai neq: Tỗp alới cha
pasâi, cớp noâng clữi loah.”

44 Yuaq ngkíq, cũai táq ranáq án dững
máh sana ki yỗn tỗp alới cha, táq puai
santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq:
“Tỗp alới dũ náq bữn cha pasâi, cớp noâng
clữi loah hỡ.”

5

Naman Cỡt Bán A-ĩ Tut

1 Naman la cũai taniap tahan puo cruang
Si-ri; án la cũai puo noap lứq. Cớp ramứh
ranoâng án cỡt parchia parhan lứq, yuaq
Yiang Sursĩ yỗn tahan tỗp Si-ri chíl riap.
Án la cũai clốq, ma án a-ĩ tut hâp lứq.*

2 Bữn muoi trỗ, tahan Si-ri pỡq rapốn
tâng cruang I-sarel; tỗp alới cốp muoi noaq
cumữr cũai I-sarel. Cumữr nâi cỡt sũl
lacuoi Naman.

3 Bữn muoi tangái án atỡng sốt án neq:
“Cứq ễq ncháu pỡq ramóh cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ tâng vil Sa-mari. Án têq tahâu
ncháu yỗn cỡt bán tễ a-ĩ tut.”

4 Tữ Naman sâng ngkíq, án pỡq ramóh
puo, cớp atỡng loah máh santoiq cũai sũl
khoiq pai.

5 Puo pai chóq án neq: “Mới pỡq ramóh
puo cũai I-sarel, cớp dững choâiq thỡ nâi
yỗn án.”

Ngkíq Naman ĩt práq pái culám pỗn chít
ki-lô, yếng tapul chít ki-lô, cớp tampâc o
lứq muoi chít cu; chơ pỡq.

6 Choâiq thỡ án dững chĩc neq: “Thỡ
nâi atỡng tễ Naman cũai taniap tahan cứq;
sễq anhia tahâu án nứng, yuaq án a-ĩ tut.”

7 Toâq puo I-sarel doc thỡ moâm chơ, án
háq tampâc bữm cỗ sâng ngua lứq tâng
mứt án, cớp cu-ỗi pai neq: “Nốq puo cũai
Si-ri ễq cứq tahâu samiang nâi cỡt bán?
Nốq án chanchớm cứq cỡt Yiang Sursĩ, chơ
têq yỗn cũai cuchĩt bữn tamoong loah tỡ?
Ốc nâi la raloaih lứq, án chống chuaq ralíh
yoc ễ ralỗih cớp cứq.”

8 Tữ Ê-li-sa cũai Yiang Sursĩ sâng han tễ
puo I-sarel, chơ án cơiq parnai blớh puo
neq: “Cỗ nốq anhia sâng túh ngua? Anhia
asuoi samiang ki pỡ hếq, chơ hếq ễ tĩeih
atỡng án dáng, la tâng cruang I-sarel nâi
bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.”

9 Chơ Naman pỡq, bữn dếh aséh cớp
sễ aséh rachíl hỡ; alới tangứt cheq ngoah
toong mut dống Ê-li-sa.

10 Ê-li-sa ớn cũai táq ranáq án loỡh
atỡng Naman neq: “Cóq mới pỡq sambráh
tỗ chác tâng crỗng Yôr-dan tapul trỗ, chơ
mới cỡt bán loah patoat tiaq.”

11 Ma Naman sâng nsóq lứq, án loỡh
chíq tễ ntốq ki, dếh pai neq: “Cứq
chanchớm án loỡh ramóh cứq, cớp câu
sễq Yiang Sursĩ án chuai cứq. Cớp cứq
chanchớm án payư atĩ pỡng ntốq bớc cứq,
cớp tahâu cứq yỗn cỡt bán.

12 Dỡq crỗng A-bana cớp crỗng Phar-
par tâng vil Damac la o hỡn tễ crỗng tâng
cruang I-sarel. Khân lứq cỡt bán, khaq cứq
sambráh tỗ cứq tâng bar crỗng ki.”

13 Máh cũai táq ranáq Naman toâq, cớp
pai neq: “Achuaih ơi! Khân cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ ớn anhia táq ranáq coat lứq, ki
anhia lứq táq. Sanua, cỗ nốq anhia tỡ bữn
sễng mpơi dỡq táq yỗn tỗ chác cỡt bráh
ariang án atỡng; chơ anhia lứq cỡt bán?”

14 Ngkíq Naman sễng pỡ crỗng Yôr-dan
cớp ngêt tapul trỗ ariang cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ khoiq atỡng án. Chơ án cỡt
bán loah patoat tiaq. Ngcâr án cỡt bráh
briel lamon ariang ngcâr carnễn.

15 Naman cớp máh cũai ayững atĩ án
pỡq ramóh loah cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
cớp pai neq: “Sanua, cứq dáng samoât
lứq tỡ bữn yiang aléq, ma lứq bữn ống
Yiang Sursĩ cũai I-sarel sâng. Yuaq ngkíq,
achuaih ơi! Sễq achuaih roap ĩt máh
crơng bũi tễ cứq.”

16 Ê-li-sa ta-ỡi án neq: “Nhơ ramứh
Yiang Sursĩ ca tamoong níc, Ncháu cứq
sang, cứq sễq thễ dũan samoât lứq, cứq
tỡ bữn roap ĩt máh crơng mới yỗn.”

Naman pasĩt níc yỗn án ĩt, ma án tỡ bữn
ĩt.

17 Ngkíq Naman pai neq: “Khân achuaih
tỡ bữn roap ĩt crơng tễ cứq, cứq sễq ĩt
cutễq tễ ntốq nâi dững achu pỡ dống cứq,†
patiang tâng bar lám aséh lai, máh léq rơi
án dững. Noap tễ sanua toau chumát, cứq
tỡ ễq chiau sang noâng crơng yỗn máh
yiang canỡh, ma cứq ễ chiau sang yỗn ống
Yiang Sursĩ sâng.

18 Cứq sễq Yiang Sursĩ táh lôih yỗn cứq,
toâq puo dững cứq mut dống sang yiang
Ri-môn dỡq cucốh sang, la yiang cũai Si-ri.
Sễq Yiang Sursĩ táh lôih yỗn cứq.”

19 Ê-li-sa pai neq: “Yỗn mới pỡq ien
khễ.”

Chơ Naman chu, ma tỡ yũah yơng máh
léq,

20 Kê-hasi cũai táq ranáq Ê-li-sa,
chanchớm neq: “Ncháu cứq yỗn Naman
chu, ma tỡ bữn ĩt crơng ntrớu. Pĩeiq lứq
la án roap ĩt máh crơng cũai Si-ri yỗn.

* **5:1 5:1** Tâng parnai Hê-brơ pai a-ĩ tâng ngcâr ca têq tớt cũai canỡh, la pai chống. Ma tâng parnai Brũ têq cayoah sa-ữi ramứh a-ĩ. † **5:17 5:17** Tễ mbốq noau chanchớm, khân ễ sang yiang aléq cóq sang tâng cutễq yiang ki.

Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cứq ễ põq tapun ĩt loah máh crơng tễ cũai ki.”

21 Chơ án põq rapuai Naman. Tữ Naman tapoang hữm muoi noaq samiang ntôm puai ntun clĩ án, ngkíq án sễng tễ sễ aséh rachíl cớp põq ramóh Kê-hasi, chơ án blớh neq: “Bữn ranáq ntrớu tỡ?”

22 Kê-hasi ta-ỡi neq: “Tỡ bữn ntrớu mỏ! Ma ncháu cứq ớn cứq atỡng anhia neq: Bữn bar náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toâq tễ máh dũal cớp cóh cutễq Ep-ra-im. Ê-li-sa ễq anhia yỗn án práq pái ngin ốc, cớp au bar cu.”

23 Naman ta-ỡi: “Nâi, mới ĩt achu dếh tapoât ngin ốc práq nâi hỡ.”

Naman pasĩt yỗn án ĩt; chơ Naman chóq práq ki tâng bar tũi, cớp au bar cu. Chơ Naman ớn bar náq táq ranáq án poac dững asuoi; chơ bar náq ki loỏh põq nhũang Kê-hasi.

24 Tữ alới toâq pỡ dũal cóh ntốq Ê-li-sa ỡt, Kê-hasi ễn poac ĩt máh tampâc cớp práq tâng bar tũi ki, chơ dững amut chu clống dống. Cớp án ớn alới bar náq ki chu.

25 Tữ Kê-hasi mut tâng clống dống, Ê-li-sa blớh án neq: “Tễ léq mới chu?”

Án ta-ỡi: “Ơ! Cứq tỡ bữn chu tễ léq!”

26 Ê-li-sa blớh án ễn: “Bo samiang ki sễng tễ sễ aséh rachíl toâq ramóh mới, nốq mới chanchớm cứq tỡ bữn dáng tỡ? Sanua tỡ cỡn tangái hái roap ĩt práq tỡ la tampâc, nương o-li-vê tỡ la nương nho, cữu tỡ la ntroỏq, tỡ la cũai táq ranáq.

27 Yuaq mới táq ngkíq, tut tễ Naman sanua tớt pỡ mới ễn; mới cớp dũ náq cũai tễ tống toiq mới cóq cỡt a-ĩ tut níc.”

Chơ Kê-hasi cỡt a-ĩ tut chũop nheq tỗ, ngcâr án cloc salĩat.

6

Ê-li-sa Táq Yỗn Pla Achât Dỗih

1 Bữn muoi tangái, máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca Ê-li-sa nhêng salĩq, alới loai neq: “Ntốq hái ỡt sanua hễp lứq!

2 Sễq anhia yỗn hếq põq poâiq aluang mpễr crỗng Yôr-dan, chơ hái táq loah dống tamái.”

Ê-li-sa ta-ỡi: “Anhia põq!”

3 Bữn muoi noaq tễ tỗp alới kiauq Ê-li-sa ễq án põq tê; ngkíq yuaq án põq cớp alới.

4 Chơ alới pruam põq parnơi. Tữ tỗp alới toâq pỡ tor crỗng Yôr-dan, alới mbõiq tamư aluang.

5 Ma bo alới tamư, bữn muoi noaq tễ tỗp alới táq yỗn pla achât parlễc tễ pár, cớp satooh tâng dỡq. Ngkíq án arô Ê-li-sa neq: “Achuaih ơi! Nốq cứq ễ táq, achât cứq mian tễ yớu khoiq satooh tâng dỡq chơ.”

6 Ê-li-sa blớh án: “Bân léq án satooh?”

Samiang ki sadoi yỗn Ê-li-sa nhêng bân ntốq pla achât satooh. Chơ Ê-li-sa cốh muoi dỗt aluang cớp apổng tâng dỡq; chơ pla achât ki dỗih.

7 Án ớn samiang ki neq: “Põq! Mới tavoc ĩt pla achât ki.”

Chơ samiang ki tavoc ĩt pla achât ki.

Tỗp Tahan Si-ri Pê

8 Puo tỗp Si-ri ễ chíl tỗp I-sarel. Ngkíq án sarhống cớp máh cũai ayững atĩ án, cớp rươh muoi ntốq dỏq táng dỗn.

9 Ma Ê-li-sa cơiq santoiq catoaih puo cũai I-sarel chỗi pỡq cheq ntốq ki, yuaq tỗp Si-ri crốq ễ chíl alới.

10 Ngkíq puo cũai I-sarel patâp tỗp tahan kĩaq ntốq ki yỗn samoât. Ê-li-sa cơi atỡng ngkíq sa-ữi trỗ.

11 Puo Si-ri sâng ngua lứq tễ ranáq nâi; chơ án arô máh sốt tahan, cớp blớh alới neq: “Noau tễ tỗp anhia ỡt coah puo cũai I-sarel?”

12 Bữn muoi noaq sốt tahan ta-ỡi neq: “Puo ơi! Lứq tỡ bữn noau; ma bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Ê-li-sa; án têq dáng nheq, chơ atỡng puo cũai I-sarel tễ máh santoiq anhia pai tâng clống anhia bếq.”

13 Chơ puo ớn neq: “Anhia põq chuaq, cớp cỗp chíq án.”

Ma bữn cũai toâq atỡng, pai Ê-li-sa ỡt pỡ vil Dô-than.

14 Ngkíq puo ớn máh cũai tahan põq chu ki ễn, dếh aséh cớp sễ aséh rachíl hỡ. Tỗp alới toâq pỡ vil ki muoi mpứt, cớp ỡt crốq lavíng nheq vil ki.

15 Toâq poang tarưp, cũai táq ranáq Ê-li-sa tamỡ tễ cláih; tữ án loỏh yáng tiah dống, án hữm tahan tỗp Si-ri cớp aséh, dếh sễ aséh rachíl hỡ ỡt lavíng mpễr vil. Ngkíq án tál tháng lúh chu atỡng Ê-li-sa, cớp pai casang neq: “Achuaih ơi! Sanua, nốq hái ễ táq?”

16 Ê-li-sa ta-ỡi án neq: “Chỗi ngcỏh ntrớu! Yuaq tỗp ỡt cớp hái, clứng hỡn tễ tỗp alới.”

17 Chơ Ê-li-sa câu neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pớh moat cũai táq ranáq cứq yỗn án bữn hữm samoât.”

Yiang Sursĩ ta-ỡi santoiq Ê-li-sa câu. Toâq cũai táq ranáq Ê-li-sa tapoang achỗn chu cóh, án hữm tỗp aséh cớp sễ aséh rachíl blữ ỡt lavíng mpễr Ê-li-sa.

18 Toâq tỗp Si-ri mut chíl, Ê-li-sa câu neq: “Cucốh Yiang Sursĩ cứq ơi! Sễq anhia táq yỗn moat cũai nâi cỡt sũt nheq.”

Yiang Sursĩ ta-ỡi santoiq Ê-li-sa câu; chơ moat tỗp tahan Si-ri cỡt sũt nheq.

19 Chơ Ê-li-sa põq chu tỗp alới, cớp pai neq: “Anhia põq tỡ bữn pĩeiq rana. Nâi

la tỡ cỡn vil anhia ntôm chuaq. Cóq anhia puai cứq; cứq ễ dững anhia pỡq chu samiang anhia chuaq.”

Chơ án dững tổp alới pỡq chu vil Sa-mari.

20 Tữ tổp alới mut tâng clống vil, Ê-li-sa câu neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pớh moat máh cũai nâi yổn alới têq hữm loah.”

Yiang Sursĩ ta-ỡi santoiq án câu sễq. Yiang Sursĩ táq yổn moat tổp alới cớt blang loah, chơ alới hữm alới ớt tâng vil Sa-mari.

21 Toâq puo I-sarel hữm tổp Si-ri, án blớh Ê-li-sa neq: “Têq tỡ, hếq cachĩt táh tổp alới?”

22 Ê-li-sa ta-ỡi: “Chổi! Chổi cachĩt alới. Lứq samoât anhia dốq tỡ bữn cachĩt cũai anhia bữn cổp tâng ntốq rachíl. Cóq anhia ĩt crơng sana cớp dỡq yổn tổp alới nguaiq cha, chơ acláh yổn tổp alới chu pỡ puo alới.”

23 Ngkíq puo tổp I-sarel ĩt crơng sana yổn tổp alới cha. Toâq moâm tổp alới nguaiq cha, án ớn tổp alới chu loah pỡ puo Si-ri. Noap tễ tangái ki, tổp Si-ri tỡ bữn chíl noâng cruang I-sarel.

Noau Lavíng Vil Sa-mari

24 Dũn tễ ki, Ben-hadat puo Si-ri dững máh tahan án pỡq chíl cruang I-sarel, cớp ớt crốq lavíng dỏq vil Sa-mari.

25 Ranáq lavíng trổ nâi táq yổn vil Sa-mari ỏq crơng sana, toau alới chếq muoi nám plỡ aséh dễn bữn kia tacual chít ỏc práq; cớp muoi boq bát bữn kia sững ỏc práq.

26 Bữn muoi tangái, puo I-sarel tayáh lavíng mpễr viang vil. Ma bữn muoi noaq mansễm arô án neq: “Puo ơi! Sễq anhia chuai hếq nứng!”

27 Puo ta-ỡi: “Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn chuai mới, ki nốq têq cứq chuai mới? Nốq mới hữm cứq bữn dổi cớp blống nho tỡ?”

28 Puo blớh mansễm ki: “Mới bữn ỏc túh coat ntrớu?”

Án ta-ỡi: “Tâng tangái nhũang bữn muoi noaq mansễm atỡng cứq neq: ‘Sanua hái cha con mới nhũang, chơ tangái parnỡ hái cha con cứq ễn.’

29 Ngkíq, hếq ĩt con samiang hếq táq crơng sana. Ma toâq tangái parnỡ, hếq ớn án ĩt con samiang án ễn táq sana, ma án pỡq cutooq chíq con án.”

30 Toâq puo sâng mansễm ki pai ngkíq, án háq au án bữm cổ sâng ngua lứq bo án tayáh tâng pỡng viang vil. Ma máh cũai proai nhêng cloân chu án, alới hữm án sớp tampâc tanúh pưn tampâc án tâc.

31 Chơ án cu-ỗi pai neq: “Khân tacong Ê-li-sa con samiang Saphat tỡ bữn ta-ỏh tâng tangái nâi, cứq sễq Yiang Sursĩ cachĩt chíq cứq!”

32 Chơ án ớn cũai pỡq coâiq Ê-li-sa. Ma bo ki Ê-li-sa ỡt cớp máh cũai sốt máh sâu tổp I-sarel ca toâq sa-óh án. Nhũang ranễng tễ puo toâq, Ê-li-sa khoiq pai chóq máh cũai sốt neq: “Án ca cơi cachĩt cũai, án ớn noau toâq cachĩt cứq! Tữ án toâq pỡ ntốq nâi, anhia catáih chíq ngoah toong, chổi yổn án mut. Chơ puo ễ toâq tapun án.”

33 Ê-li-sa táq ntỡng tỡ yũah loâp nheq santoiq ki, ma nhũang bữn ranễng tễ puo toâq, cớp pai neq: “Bữn Yiang Sursĩ toâp yổn máh ranáq túh coat nâi toâq pỡ tổp hái! Cổ nốq cứq noâng ngcuang Yiang Sursĩ?”*

7

1 Ê-li-sa pai neq: “Cóq anhia tamứng Yiang Sursĩ atỡng neq: Tâng tangái parnỡ sâm máh sanua nâi sĩa, anhia têq chỡng bỗt mi o lứq pái ki-lô, tỡ la racáu bali tapoât ki-lô, ma kia la ống muoi ỏc práq sâng; machớng kia pỡ dổng tâng vil Sa-mari tê.”

2 Bữn muoi noaq tahan dốq kĩaq puo atỡng Ê-li-sa neq: “Lứq pai Yiang Sursĩ táq yổn saro satooh tễ paloỏng ariang dỡq mia sanua toâp, ma ranáq nâi tỡ têq cỡt mỏ!”

Ê-li-sa ta-ỡi án neq: “Mới lứq bữn hữm máh ranáq salễh nâi, ma mới ỏq cha crơng sana ki.”

Tổp Tahan Si-ri Píh Chu

3 Bữn pổn náq samiang a-ĩ tut hâp lứq ớt yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari. Alới manoaq blớh manoaq neq: “Cổ nốq hái acoan níc tâng ntốq nâi toau hái cuchĩt?

4 Khân hái sễq mut tâng vil hái, ki lứq hái cuchĩt khlac. Khân hái ớt coah tiah vil, la mỏ cuchĩt. Ngkíq khaq hái pỡq chu dổn cũai Si-ri. Khân alới dỏq, ki hái tamoong; ma khân alới cachĩt, ki hái cuchĩt.”

5 Toâq cheq ễ sadâu, pổn náq samiang ki pỡq chu dổn cũai Si-ri. Tữ alới toâq, alới tỡ bữn hữm noau ớt,

6 yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yổn tahan tổp Si-ri bữn sâng sương rloâm-rlức sanốq sương aséh cớp sễ aséh rachíl sa-ũi lứq. Ngkíq alới pai neq: “Cỏh lơ puo cũai I-sarel khoiq chang puo Hêt cớp puo Ê-yip-tô toâq chíl tổp hái.”

7 Tâng sadâu ki toâp tahan tổp Si-ri lúh pláh nheq ngcỏh cuchĩt; alới táh nheq máh crơng crớu tâng dống aroâiq, dếh aséh, lac-da, cớp dổn alới hỡ.

8 Tữ pổn náq samiang a-ĩ tut toâq pỡ ramớh dổn, alới mut nguaiq cha máh crơng sana noâng tâng dống aroâiq, dếh

* **6:33 6:33** Tâng rana 33 nâi bữn noau parlong pai puo táq ntỡng santoiq nâi.

tỗiq ĩt máh práq, yễng, cớp tampâc. Moâm ki alới pỡq cutooq dỏq pỡ ntốq canỏh, chơ alới píh loah, cớp mut tâng máh dống aroâiq canỏh ễn, cớp táq machớng ki sĩa.
9 Chơ tỗp alới pai neq: "Hái táq nneq tỡ pĩeiq! Tangái nâi la tangái bũi hỡr, ma hái tỡ yũah pỡq atỡng yỗn cũai canỏh dáng tễ ranáq nâi. Khân hái acoan toau toâq poang tarưp, hái lứq roap tôt. Ngkíq, cóq hái pỡq chu dống puo sanua toâp, cớp atỡng án tễ ranáq bũi ỡn nâi."
10 Ngkíq, alới loỏh tễ dỗn tahan Si-ri, chơ chu pỡ vil Sa-mari, cớp atỡng máh tahan kĩaq ngoah toong neq: "Tỗp hếq pỡq chu dỗn tahan tỗp Si-ri, ma tỡ hữm noau, tỡ bữn sâng sương ntrớu; máh aséh cớp aséh dễn la noâng noau chỏq dỏq, dếh máh crơng tâng dống aroâiq la noâng plot."
11 Máh tahan kĩaq ngoah toong viang vil pỡq atỡng tễ ranáq nâi tâng dống puo.
12 Bo noâng sadâu, puo tamỡ tễ bếq, cớp atỡng máh cũai ayững atĩ án neq: "Cứq ễ atỡng anhia dáng tễ ngê tỗp Si-ri táq sanua, yuaq alới dáng tâng vil nâi hái cỡt panhieih khlac. Yuaq ngkíq, tỗp alới pỡq tooq yáng tiah dỗn; cớp alới chanchớm tỗp hái loỏh tễ vil pỡq chuaq sana, chơ tỗp alới cỗp hái mumoong, cớp cheng ndỡm vil hái hỡ."
13 Bữn muoi noaq cũai ayững atĩ puo pai neq: "Máh proai tâng vil nâi khoiq pứt ốc ngcuang chơ; alới cỡt ariang cũai khoiq cuchĩt. Ngkíq ớn sỡng náq cũai tễ tỗp hái dững sỡng lám aséh noâng tamoong, chơ pỡq nhêng chim ntrớu ca táq."*
14 Alới rưoh bar lám sễ aséh rachíl cớp aséh; chơ puo ớn alới pỡq nhêng yỗn samoât, bữn ranáq ntrớu cỡt cớp tahan tỗp Si-ri.
15 Tỗp alới pỡq toau toâq pỡ crỗng Yôr-dan. Bo alới pỡq, alới ramóh tampâc cớp crơng crớu tahan tỗp Si-ri táh yáng ayễq sốt rana, cỗ alới tál ễ lúh. Chơ máh cũai ki píh chu atỡng loah puo.
16 Chơ máh cũai proai Sa-mari loỏh tỗiq ĩt máh crơng crớu tâng dỗn tỗp Si-ri. Ranáq nâi cỡt rapĩeiq machớng Yiang Sursĩ khoiq atỡng chơ neq: Bỗt mi pái ki-lô, tỡ la racáu bali tapoât ki-lô, noau chếq muoi ốc práq sâng.
17 Puo tỗp I-sarel ớn cũai sốt tahan ca dốq ỡt níc cớp án, yỗn pỡq kĩaq ngoah toong vil. Sốt tahan nâi pĩeiq cũai proai tĩn sarúq bân ngoah toong toau án cuchĩt. Ranáq nâi cỡt rapĩeiq santoiq Ê-li-sa khoiq pai bo puo toâq ramóh án.
18 Máh ranáq ki cỡt ariang Ê-li-sa khoiq atỡng puo chơ neq: "Bỗt mi pái ki-lô, tỡ la racáu bali tapoât ki-lô, noau chếq muoi ốc práq sâng, machớng cớp kia noau chếq tâng dống tâng vil Sa-mari tê."
19 Ma sốt tahan khoiq ta-ỡi chơ neq: "Ranáq nâi tỡ têq cỡt, tam Yiang Sursĩ táq yỗn saro satooh tễ paloỏng ariang dỡq mia sanua toâp!"

Ma Ê-li-sa khoiq ta-ỡi án neq: "Ngkếq mới bữn hữm máh ranáq salễh nâi, ma mới ỏq cha crơng sana ki."
20 Chơ máh ranáq ki lứq toâq pỡ cũai sốt tahan ki, yuaq máh cũai proai tĩn sarúq án bân ngoah toong viang vil toau cuchĩt.

8

Mansễm Tỗp Sunêm Bữn Loah Cutễq

1 Ê-li-sa atỡng mansễm tễ vil Sunêm ca con samiang án cuchĩt ma môih loah neq: "Yiang Sursĩ ễ yỗn ốc panhieih khlac toâq pỡ cruang nâi tapul cumo; chơ mới cớp dống sũ mới cóq loỏh ỡt pỡ ntốq canỏh."
2 Mansễm ki trĩh dũ ốc Ê-li-sa atỡng án, chơ án dững dống sũ án dễq ỡt pỡ cruang Phi-li-tin tapul cumo.
3 Tữ cheq ễ nheq tapul cumo, mansễm ki píh chu loah pỡ cruang I-sarel, cớp án pỡq ramóh puo ễ sễq loah dống cớp cutễq án.
4 Án ramóh puo ntôm táq ntỡng cớp Kê-hasi, la cũai táq ranáq Ê-li-sa, yuaq puo yoc ễ dáng tễ máh ranáq salễh Ê-li-sa khoiq táq.
5 Bo Kê-hasi ntôm atỡng puo tễ Ê-li-sa táq yỗn cũai cuchĩt têq tamoong loah, ma pĩeiq mansễm ki mut ramóh puo. Chơ Kê-hasi atỡng puo neq: "Puo ơi! Nâi la mansễm ca Ê-li-sa chuai con samiang án yỗn tamoong loah tễ cuchĩt!"
6 Puo blớh mansễm ki tễ ranáq Ê-li-sa táq, chơ mansễm ki atỡng án.

Chơ puo arô manoaq cũai ayững atĩ cớp ớn án culáh loah máh crơng crớu mansễm ki; ma cóq tếng loah dếh máh palâi khoiq ĩt tễ sarái án tâng tapul cumo án tỡ bữn ỡt, chơ culáh loah yỗn án.

Ê-li-sa Cớp Ben-hadat Puo Si-ri

7 Bữn muoi trỗ, Ê-li-sa pỡq chu vil toâr Damac bo puo Ben-hadat a-ĩ. Bữn cũai toâq atỡng puo pai Ê-li-sa toâq pỡ vil nâi.
8 Puo ớn Hasel cũai ayững atĩ án neq: "Mới pỡq ĩt crơng mpon, chơ yỗn pỡ cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp blớh án neq: 'Cứq têq bán tễ a-ĩ nâi tỡ?' "
9 Hasel ĩt crơng o lứq tâng vil Damac, patiang tâng lac-da pỗn chít lám, chơ dững yỗn Ê-li-sa. Toâq Hasel hữm Ê-li-sa, án atỡng neq: "Puo Ben-hadat cũai táq ranáq anhia, ớn cứq toâq ramóh achuaih, cớp ớn cứq blớh tễ ốc án a-ĩ têq bán ma tỡ bữn."

* **7:13 7:13** Rana 13 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

10 Ê-li-sa ta-ŏi: “Yiang Sursĩ sapáh yỗn
cứq hữm puo lứq cuchĩt. Ma cóq mới chu
atỡng puo pai án lứq cỡt bán tễ a-ĩ.”
11 Ê-li-sa nhêng cloân chu moat Hasel,
toau Hasel sâng casiet. Chơ Ê-li-sa nhiam.
12 Hasel blớh án: “Achuaih nhiam táq
ntrớu?”
Ê-li-sa ta-ŏi: “Cứq dáng samoât lứq,
nỡ-ra mới táq túh coat lứq chóq máh cũai
proai I-sarel. Mới chống táh nheq ntốq alới
táq khâm lứq, cớp cachĩt táh nheq máh
samiang póng, dếh toân máh carnễn toau
cuchĩt cớp reh púng mansễm ỡt mumiaq
hỡ.”
13 Hasel ta-ŏi neq: “Nốq têq cứq táq máh
ranáq ki, yuaq cứq tỡ bữn sốt toâr ntrớu.”
Ma Ê-li-sa ta-ŏi loah án neq: “Yiang
Sursĩ yỗn cứq dáng, nỡ-ra mới bữn cỡt puo
cũai Si-ri.”
14 Chơ Hasel pỡq chu loah pỡ puo Ben-
hadat, cớp puo blớh án neq: “Ntrớu Ê-li-sa
atỡng mới?”
Hasel ta-ŏi: “Án atỡng cứq, pai puo cỡt
bán tễ a-ĩ.”
15 Ma tangái ntun ễn, Hasel ĩt ayỡ, chơ
án alốq tâng dỡq; chơ án acrúq mieiq puo
cớp amớt yỗn toau cuchĩt. Moâm ki, án ễn
chỗn cỡt puo cũai Si-ri.

Yê-hô-ram Cỡt Puo Cruang Yuda

16 Tâng cumo sỡng Yô-ram con samiang
Ahap cỡt puo tỗp I-sarel, Yê-hô-ram con
samiang Yê-hô-saphat mbỡiq chỗn cỡt puo
tỗp Yuda.
17 Toâq án cỡt puo, án bữn pái chít la bar
cumo, cớp án cỡt sốt tâng vil Yaru-salem
tacual cumo.
18 Án táq ranáq sâuq, tũoiq ĩn puo Ahap
cớp máh puo canốh tâng cruang I-sarel,
yuaq án racoâiq cớp con cumữr puo Ahap.
Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ.
19 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn talốh cruang
Yuda, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cớp
puo Davĩt, cũai táq ranáq án, bữn níc cũai
tễ tống toiq án cỡt sốt.
20 Bo dỡi Yê-hô-ram cỡt puo; tỗp Ê-dôm
táq choac ễ chíl cruang Yuda. Ngkíq cũai
cruang Ê-dôm cayoah chóh puo alới bữm.
21 Ngkíq puo Yê-hô-ram* dững tỗp tahan
án, cớp nheq tữh sễ aséh rachíl pỡq chu vil
Sa-ir, ma tahan tỗp Ê-dôm ỡt lavíng tỗp Yê-
hô-ram. Tâng sadâu, puo Yê-hô-ram cớp
máh cũai sốt sễ aséh rachíl, alới phaq loỡh
bữn vớt tễ talang atĩ cũai par-ũal. Ma tỗp
tahan án miar pláh chu pỡ dống alới bữm.
22 Noap tễ tangái ki, Ê-dôm cayoah cỡt
miar cruang tễ cruang Yuda. Bo ki vil Lip-
na chíl loah cruang Yuda tê.
23 Máh ranáq canỏh puo Yê-hô-ram táq
noau chĩc dỡq tâng pơ saráq atỡng tễ
Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
24 Puo Yê-hô-ram cuchĩt, cớp noau tứp
án tâng ping noau dốq tứp puo tâng Vil
Davĩt. Vớt ki, Aha-sia con samiang án ễn
chỗn cỡt puo pláih án.

Aha-sia Chỗn Cỡt Puo Cruang Yuda

25 Tâng cumo muoi chít la bar Yô-ram
con samiang Ahap cỡt puo cruang I-sarel,
Aha-sia con samiang Yê-hô-ram mbỡiq
chỗn cỡt puo cruang Yuda.
26 Bo Aha-sia bữn bar chít la bar cumo,
án mbỡiq cỡt sốt tâng vil Yaru-salem, ma
án cỡt sốt ống muoi cumo sâng. Mpiq án
ramứh Atha-lia la con puo Ahap cớp châu
Ôm-ri puo I-sarel.
27 Puo Aha-sia cỡt châu puo Ahap. Ngkíq
án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ machớng puo Ahap achuaih muq án
khoiq táq chơ.
28 Puo Aha-sia pruam cớp Yô-ram puo
tỗp I-sarel dỏq loỏh chíl Hasel puo tỗp Si-
ri. Bar tỗp tahan alới chíl tâng vil Ramôt
cruang Ki-liat, ma puo Yô-ram chũl pỡ
ntốq rachíl.
29 Chơ án píh chu pỡ vil Ye-triel dỏq
tahâu bớc. Chơ puo Aha-sia pỡq clơ án pỡ
vil ki.

9

Yê-hu Chỗn Cỡt Puo Cũai I-sarel

1 Bo ki Ê-li-sa, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
arô manoaq cũai póng ca cỡt cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ tê, yỗn toâq ramóh án, cớp
án atỡng neq: “Cóq mới thrũan pỡq chu
vil Ramôt, cruang Ki-liat, cớp dững dỡq
nsễng o-li-vê muoi khang cớt.
2 Tữ mới toâq pỡ ki, cóq mới pỡq chuaq
Yê-hu con samiang Yê-hô-saphat, châu
Nim-si; chơ dững án loỏh tễ yớu, cớp dững
án mut tâng clống dống tỡ bữn cũai ỡt.
3 Chơ ĩt dỡq nsễng o-li-vê hĩng tâng plỡ
án, cớp pai neq: ‘Yiang Sursĩ pai neq: Cứq
chóh mới cỡt puo cũai I-sarel.’ Moâm ki,
cóq mới pớh ngoah toong, cớp loỏh chái tễ
ntốq ki.”
4 Ngkíq, samiang póng ca cỡt cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ pỡq chu vil Ramôt.
5 Pỡ ntốq ki án ramóh muoi tỗp sốt tahan
ntôm sarhống, cớp án pai neq: “Arieih ơi!
Cứq bữn ranáq ễ atỡng.”
Yê-hu blớh án: “Mới yoc táq ntỡng cớp
noau tễ tỗp hếq?”
Án ta-ŏi: “Cớp arieih.”
6 Chơ alới bar náq mut chu clống dống,
cớp samiang póng ca cỡt cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ ĩt dỡq nsễng o-li-vê hĩng tâng
plỡ Yê-hu, cớp pai neq: “Yiang Sursĩ,

* **8:21 8:21** Bữn noau dỏq ramứh Yê-hô-ram la Yô-ram hỡ.

Ncháu cũai I-sarel, pai neq: ‘Cứq chóh mới
cỡt puo tỗp I-sarel proai cứq.
7 Ma cóq mới cachĩt táh chíq cũai sốt
mới, la con samiang Ahap, dỡq carláh dỡq
chóq niang Yê-sabel, yuaq án khoiq cachĩt
máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp máh
cũai táq ranáq cứq canỡh hỡ.
8 Nheq tữh tống toiq Ahap cóq cuchĩt;
cứq ễ cachĩt táh dũ náq cũai samiang tễ
dống sũ Ahap, tỡ bữn pai samiang sũl, tỡ
la tỡ bữn sũl.*
9 Cứq ễ táq chóq dống sũ án machớng
cứq khoiq táq chóq dống sũ puo Yê-
rabũam con samiang Nê-bat, cớp dống sũ
Basa con samiang Ahi-cha.
10 Sac niang Yê-sabel tỡ bữn noau tứp,
chơ máh acho tễ vil Ye-triel toâq cha sac
án.’ ”

Toâq án pai sốt, samiang póng ca cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ loỡh tễ clống dống
cớp lúh toâp.
11 Toâq Yê-hu loỡh loah pỡ máh yớu án,
la cũai sốt tahan tê, alới blớh án neq: “Bữn
ranáq ntrớu tỡ? Cũai yúh ki toâq ramóh
mới táq ntrớu?”

Yê-hu ta-ỡi: “Anhia dáng chơ, ntrớu án
ễ bữn.”
12 Alới ta-ỡi: “Hếq tỡ dáng mỡ! Sễq mới
atỡng yỗn tỗp hếq dáng tê ntrớu án pai
chóq mới.”

Yê-hu atỡng alới ca samiang ki pai neq:
“Yiang Sursĩ pai: ‘Cứq rươh cớp chóh mới
cỡt puo cũai I-sarel.’ ”
13 Bo ki toâp, máh sốt tahan ca cỡt yớu
Yê-hu tũot au tuar alới tâc, chơ sữn tâng
ntruang yỗn Yê-hu tayứng, cớp plóng máh
lavia dếh triau cupo neq: “Yê-hu bữn cỡt
puo chơ!”

Yê-hu Cachĩt Yô-ram

14-15 Chơ Yê-hu con samiang Yê-hô-
saphat, châu Nim-si, aloỡh ngê ễ chíl Yô-
ram ỡt tâng vil Ye-triel, la ntốq án tahâu
bớc cỗ chũl bo án rachíl cớp Hasel puo Si-ri
tâng vil Ramôt. Yê-hu atỡng máh yớu án,
la cũai sốt tahan neq: “Khân anhia ỡt coah
cứq, ki chỗi yỗn manoaq aléq bữn loỡh tễ
vil Ramôt, chơ pỡq atỡng yỗn tỗp Ye-triel
dáng.”
16 Chơ Yê-hu chỗn tâng sễ aséh rachíl
pỡq chu vil Ye-triel. Bo ki bớc Yô-ram tỡ
yũah bán; Aha-sia puo Yuda toâq sa-óh Yô-
ram tâng ntốq ki.
17 Ma bữn manoaq tahan ỡt tâng ngôl
kĩaq pỡ vil Ye-triel, án hữm Yê-hu cớp tỗp
tahan toâq, cheq ễ mut vil. Ngkíq án arô
neq: “Cứq hữm máh cũai ỡt aséh toâq pỡ
nâi!”

Puo Yô-ram atỡng án ớn cũai tahan ỡt
aséh loỡh blớh cũai ki neq: “Anhia la yớu
hái tỡ la yớu cũai par-ũal.”
18 Chơ tahan ỡt aséh pỡq ramóh Yê-hu,
cớp blớh neq: “Puo cứq yoc ễ dáng, anhia
toâq cỡt yớu, tỡ la tỡ bữn?”

Yê-hu ta-ỡi: “Ranáq nâi tỡ cỡn ranáq
mới, cóq mới puai cứq.”

Tahan ỡt kĩaq tâng ngôl ki atỡng neq:
“Tahan ỡt aséh ca pỡq ramóh tỗp ki khoiq
toâq pỡ alới chơ, ma tỡ bữn hữm án píh
chu loah.”
19 Chơ puo ớn manoaq ễn cũai ỡt aséh
pỡq blớh; ma Yê-hu atỡng machớng tễ
nhũang sĩa neq: “Ranáq nâi tỡ cỡn ranáq
mới, cóq mới puai cứq!”
20 Tahan ỡt kĩaq tâng ngôl ki atỡng ễn
neq: “Án khoiq toâq pỡ tỗp ki chơ, ma tỡ
hữm án píh chu. Ma cũai ayông máh cũai
ki dững aséh ariang cũai yúh, ĩn tháng Yê-
hu con samiang Nim-si.”
21 Yô-ram ớn neq: “Thrũan sễ aséh
rachíl yỗn cứq.”

Toâq moâm alới thrũan, puo Yô-ram
cớp puo Aha-sia miar chỗn tâng sễ aséh
rachíl alới bữm; chơ alới pỡq ramóh Yê-
hu tâng cutễq Nabôt tễ tỗp Ye-triel ndỡm
tễ nhũang.
22 Puo Yô-ram blớh Yê-hu neq: “Anhia
toâq ien khễ tỡ?”

Yê-hu ta-ỡi: “Nốq têq ien khễ, yuaq
noâng bữn ranáq arĩen ramoon, cớp
cucốh sang yiang rup ca Yê-sabel, mpiq
mới, khoiq táq dỡq sa-ữi lứq?”
23 Tữ án sâng ỏc ki, puo Yô-ram abĩat sễ
aséh rachíl ễ lúh, cớp án pai neq: “Aha-sia
ơi! Tỗp nâi la cũai ễ chếq cruang bữm!”
24 Yê-hu sĩ tamĩang nheq rêng, chơ án
pán; saráh pĩeiq tâng cloong Yô-ram toau
sarloâiq chu coâl pahỡm. Chơ án cuchĩt
loâng tâng sễ aséh rachíl.
25 Yê-hu pai chóq Bit-car, cũai sốt tahan
ca ỡt cớp án, neq: “Ĩt dững sac Yô-ram,
chơ voang tâng cutễq Nabôt. Mới sanhữ
ma tỡ bữn, bo bar náq hái ỡt aséh pỡq
ntun clĩ puo Ahap, mpoaq Yô-ram. Bo ki
Yiang Sursĩ pai sacoâiq tễ puo Ahap neq:
26 ‘Cứq hữm mới cachĩt Nabôt cớp máh
con samiang án tangái mahái. Cứq thễ
dũan samoât samơi, cứq lứq cachĩt mới
pỡ tâm cutễq án.’ Ngkíq cóq mới ĩt sac Yô-
ram, chơ dững voang pỡ cutễq Nabôt, táq
puai parnai Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.”

Yê-hu Cachĩt Aha-sia

27 Tữ puo Aha-sia hữm ranáq ngkíq, án
ỡt sễ aséh rachíl lúh ễ pỡq pỡ vil Bet
Hacan, ma Yê-hu rapuai án.

Yê-hu ớn máh tahan án neq: “Anhia
cachĩt dếh án ki hỡ!”

* **9:8 9:8** Bữn cũai parlong rana nâi neq hỡ: ‘samiang póng cớp samiang thâu.’

Alới táq yỗn án chũl bo án ỡt sễ aséh
rachíl ntôm lúh chu rana vil Cur, cheq cớp
vil Ip-liam. Ma án lúh toâq pỡ vil Maki-dô,
cớp án cuchĩt ngki.
28 Máh cũai ayững atĩ án, ĩt sac án chóq
tâng sễ aséh rachíl, chơ dững achu pỡ vil
Yaru-salem, cớp tứp án pỡ Vil Davĩt, bân
ntốq noau dốq tứp puo.
29 Tâng cumo muoi chít la muoi Aha-sia
cỡt puo cruang Yuda, Yô-ram con samiang
Ahap chỗn cỡt puo cruang I-sarel.

Noau Cachĩt Yê-sabel

30 Moâm ki Yê-hu toâq pỡ vil Ye-triel.
Toâq niang Yê-sabel bữn sâng tễ ranáq
khoiq toâq, ngkíq án atia acốh moat, siet
sóc yỗn siel, chơ tayứng bân toong piang
dống puo tapoang chu tiah.
31 Toâq Yê-hu mut ngoah toong viang vil,
Yê-sabel sabau blớh neq: “Cũai ca cachĩt
sốt bữm ơi! Mới toâq táq ntrớu pỡ nâi?
Máh ranáq mới táq la tỡ bữn mpha ntrớu
tễ Sim-ri.”†
32 Yê-hu tapoang achỗn cớp pai casang
neq: “Bữn noau noâq pruam muoi mứt
cớp cứq?”
Bo ki bữn bar pái náq cũai ayững atĩ puo
tapoang asễng chu án tễ toong piang.
33 Yê-hu pai neq: “Apống mansễm ki chu
nâi!”
Ngkíq alới apống án, ma aham án
pardáih pĩeiq tâng viang vil cớp tâng aséh
hỡ. Chơ máh aséh ki tĩn sarúq tỗ án.
34 Yê-hu mut chu dống puo cớp cha dỗi.
Chơ án pai neq: “Cỗ mansễm ki la con
puo, ngkíq cóq anhia tứp sac án, tam noau
khoiq pupap án chơ.”
35 Ma bo tỗp alới ễ dững tứp, alới ramóh
ống cantar plỡ, máh nghang atĩ, cớp máh
nghang ayững sâng.
36 Chơ alới chu atỡng Yê-hu, cớp Yê-hu
pai neq: “Nâi! Lứq cỡt ariang Yiang Sursĩ
khoiq pai chơ, yuaq Ncháu khoiq atỡng
toâq Ê-li tễ tỗp Tit-bê neq: ‘Máh acho bữn
cha sâiq Yê-sabel pỡ cutếq vil Ye-triel.
37 Clữi ki sâiq án caldáih chu dũ ntốq,
cỡt ariang créq charán toau tỡ bữn noau
sanhữ noâng pai sâiq án.’ ”

10

Noau Cachĩt Tổng Toiq Puo Ahap

1 Con samiang puo Ahap tapul chít náq
ỡt tâng vil Sa-mari. Yê-hu chĩc choâiq thỡ
cơiq yỗn máh cũai sốt vil Sa-mari,* máh
cũai arieih, cớp máh cũai nhêng salĩq tỗp
con samiang puo Ahap. Tâng choâiq thỡ
ki chĩc neq:
2 “Tỗp anhia ca nhêng salĩq máh con
samiang puo anhia, yuaq anhia bữn sễ
aséh rachíl, aséh, crơng choac, cớp vil
bữn viang khâm lứq, toâq anhia bữn roap
choâiq thỡ nâi,
3 yỗn anhia rươh ĩt manoaq tễ tỗp con
samiang puo anhia, la cũai ca bữn mứt
pahỡm tanoang o, chơ chóh án yỗn cỡt
puo, cớp cóq anhia chíl chuai án.”
4 Máh cũai sốt tâng vil Sa-mari sâng
ngcỡh lứq, chơ pai neq: “Puo Yô-ram cớp
puo Aha-sia tỡ hữm riap catáng Yê-hu,
casỡn tỗp hái ễn!”
5 Ngkíq, máh cũai nhêng salĩq dống puo,
máh cũai sốt vil, máh cũai arieih, cớp máh
cũai nhêng salĩq tỗp con samiang puo,
nheq náq alới ớn cũai pỡq atỡng Yê-hu
neq: “Nheq tữh hếq la cũai táq ranáq yỗn
anhia, cớp ễ táq dũ ranáq ariang anhia ớn.
Ma tỗp hếq tỡ ễq chóh cũai aléq yỗn cỡt
puo hếq. Ngkíq sễq anhia táq nốq anhia
hữm o.”
6 Chơ Yê-hu chĩc choâiq thỡ trỗ bar ễn
cơiq yỗn tỗp alới; án chĩc neq: “Khân
anhia ỡt coah cứq, cóq anhia táq puai
ĩn cứq ớn anhia neq: Tangái parnỡ cóq
anhia dững plỡ máh con samiang puo
Ahap atoâq pỡ cứq pỡ vil Ye-triel nâi.”
Máh cũai sốt tâng vil Sa-mari ca cơi
nhêng salĩq cớp chứm siem tapul chít náq
con samiang puo Ahap toau toâr,
7 tữ alới roap choâiq thỡ tễ Yê-hu, alới
cachĩt toâp tapul chít náq con samiang puo
Ahap. Chơ alới chóq máh plỡ ki tâng máh
crươ, cớp cơiq yỗn Yê-hu pỡ vil Ye-triel.
8 Bữn cũai toâq atỡng Yê-hu neq: “Máh
plỡ con samiang puo Ahap khoiq noau
dững pỡ nâi chơ.”
Chơ Yê-hu ớn alới ĩt máh plỡ ki cróh cỡt
bar bốq bân ngoah toong viang vil ki, cớp
dỡq ngki toau tarưp parnỡ.
9 Tữ poang tarưp, Yê-hu pỡq chu ngoah
toong viang vil, cớp pai chóq alới ca ỡt
ntốq ki neq: “Cứq toâp cỡt cũai aloỡh ngê
cớp cachĩt puo Yô-ram; anhia tỡ bữn lôih
ntrớu tễ ranáq ki. Ma máh cũai nâi, noau
cachĩt?
10 Máh ranáq nâi apáh yỗn dáng raloaih
lứq tễ santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dỡq
chóq tống toiq puo Ahap, santoiq ki cỡt
rapĩeiq. Yiang Sursĩ táq riang án khoiq
atỡng na Ê-li cũai tang bỗq án.”
11 Chơ Yê-hu cachĩt táh nheq máh sễm
ai puo Ahap, cớp án cachĩt dũ náq cũai
ayững atĩ puo Ahap, dếh yớu ratoi, cớp
máh cũai tếng rit sang yỗn puo Ahap hỡ;
tỡ bữn noau têq khlâiq noâng.

Noau Cachĩt Tỗp Sễm Ai Puo Aha-sia

† **9:31 9:31** Sim-ri la cũai ca cachĩt E-lah puo cũai I-sarel cớp dống sũ E-lah dỡq án ễn têq bữn chỗn cỡt puo. * **10:1 10:1** Bữn bar pái pơ tiaq tâng parnai Hê-brơ noau chĩc ramứh vil nâi la ‘Ye-triel’.

12 Vớt ki, Yê-hu loŏh tễ vil Ye-triel, chơ án põq chu vil Sa-mari ễn. Bo án põq tâng rana pha ntốq noau bán cữu ramứh Bet E-ket,
13 án ramóh tốp sễm ai puo Aha-sia tễ cruang Yuda. Chơ án blớh alới neq: "Anhia la noau?"
Alới ta-ỡi án: "Hếq la sễm ai puo Aha-sia. Tốp hếq ntôm ễ põq chu vil Ye-triel, ễ sa-óh máh con châu Yê-sabel cớp tống toiq puo hỡ."
14 Yê-hu ớn máh tahan án neq: "Anhia cốp nheq tốp alới!"
Ngkíq tốp tahan cốp tốp alới, cớp dững cachĩt alới cheq dõq chữong pỡ Bet E-ket. Nheq tữh alới la pốn chít la bar náq; tỡ bữn noau têq tamoong noâng.

Tốp Sễm Ai Puo Ahap Ca Noâng Tamoong

15 Chơ Yê-hu loŏh tễ ntốq ki põq ramóh Yô-nadap con samiang Rê-cap. Yê-hu cubán án na santoiq neq: "Mới chanchớm machớng cứq tỡ?"
Yô-nadap ta-ỡi: "Ơq! Lứq machớng."
Yê-hu atỡng ễn neq: "Khân lứq ngkíq, mới rayống atĩ cớp cứq!"
Chơ alới bar náq rayống atĩ, cớp Yê-hu âc Yô-nadap achỗn tâng sễ aséh rachíl,
16 chơ pai neq: "Põq cớp cứq! Chơ moat mới bữn hữm bữm, cứq ễr áiq lứq ễ táq ranáq Yiang Sursĩ."
Alới bar náq ỡt parnơi tâng sễ aséh rachíl, chơ põq chu vil Sa-mari.
17 Tữ alới toâq pỡ vil ki, Yê-hu cachĩt táh nheq dũ náq sễm ai puo Ahap, tỡ va khlâiq manoaq noâng. Ranáq nâi cỡt rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng na Ê-li chơ.

Cachĩt Máh Cũai Cucốh Sang Yiang Baal

18 Yê-hu parỗm máh cũai proai Sa-mari, cớp án atỡng tốp alới neq: "Puo Ahap sang yiang Ba-al tỡ bữn rêng maléq, ma cứq ễ sang yiang Ba-al yỗn rêng lứq.
19 Sanua, cóq anhia parỗm dũ náq cũai ca sang yiang Ba-al, cũai ca cucốh rup yiang Ba-al, cớp máh cũai tễng rit sang yiang Ba-al. Dũ náq cóq toâq nheq; cứq ễ chiau sang crơng yỗn yiang Ba-al. Khân cũai aléq tỡ bữn toâq, án cóq cuchĩt."
Nâi la ngê Yê-hu aloŏh dŏq raphếq rathũ; pĩeiq lứq la án ễ cachĩt táh dũ náq cũai cucốh sang yiang Ba-al.
20 Chơ Yê-hu ớn neq: "Cóq anhia anoat tangái dŏq táq rit sang toam yiang Ba-al!"
Chơ alới põq pau atỡng yỗn toâq rôm.
21 Cớp Yê-hu ớn ranễng án põq dũ ntốq tâng cruang I-sarel yỗn mơi máh cũai sang yiang Ba-al toâq. Ngkíq dũ náq alới toâq, tỡ bữn khlâiq manoaq. Alới mut tâng dống sang yiang Ba-al tadát lứq.
22 Chơ Yê-hu ớn cũai ca nhêng salĩq máh au tuar neq: "Dững aloŏh máh au tuar ki pỡ nâi, chơ yỗn máh cũai ca cucốh sang yiang ki sớp."
23 Vớt ki Yê-hu cớp Yô-nadap con samiang Rê-cap mut chu clống dống sang yiang Ba-al. Cớp án atỡng dũ náq cũai ỡt tâng ki neq: "Cóq anhia nhêng o yỗn ống cũai ca sang yiang Ba-al sâng ỡt pỡ nâi; chỗi yỗn cũai ca sang Yiang Sursĩ ỡt pỡ nâi."
24 Chơ Yê-hu cớp Yô-nadap mut tâng clống ễ chiau crơng sang yỗn yiang Ba-al. Ma tễ nhũang ki Yê-hu khoiq ớn tacual chít náq tahan ỡt yáng tiah dống sang, cớp án ớn tốp alới neq: "Cóq anhia cachĩt táh nheq cũai nâi. Khân tahan aléq ma táq yỗn manoaq cỡt racláh, cóq tahan ki pláih rangứh án bữm tang cũai racláh ki!"
25 Moâm Yê-hu bốh crơng chiau sang, án ớn tốp tahan ca kĩaq cớp máh cũai sốt tahan neq: "Anhia mut cachĩt táh nheq máh cũai ki, chỗi yỗn manoaq aléq bữn racláh!"
Ngkíq tốp alới thot dau, chơ tráh dũ náq cũai toâq pla dau, cớp alới hor aloŏh máh sac dŏq yáng tiah. Moâm ki, alới mut tâng clống dống sang yiang Ba-al.
26 Tốp alới dững aloŏh tanũl prông tễ clống khớt, chơ bốh.
27 Cớp alới pieih tamáu khớt noau dốq cucốh sang tâng dống sang ki, cớp alới táq ntốq ki cỡt ntốq dŏq pasốc ễn. Ntốq ki noâng níc ngkíq toau toâq sanua nâi.
28 Ki la máh ranáq Yê-hu khoiq táq dŏq noau tỡ bữn sang noâng yiang Ba-al tâng cruang I-sarel.
29 Ma án táq lôih machớng cớp puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat tê. Án la cũai táq yỗn cruang I-sarel táq lôih na sang rup con ntroŏq yễng, ca noau táq dŏq tâng vil Bet-el cớp vil Dan.
30 Yiang Sursĩ atỡng Yê-hu neq: "Mới khoiq táq chóq máh tốp con samiang puo Ahap ariang cứq ễq mới táq. Yuaq ngkíq, cứq parkhán samoât lứq máh tốp con châu mới toau toâq pỗn dỡi bữn cỡt puo cruang I-sarel."
31 Ma Yê-hu tỡ bữn trĩh ốc patâp tễ Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, nheq rangứh rahỡ án. Án tũoiq ariang Yê-rabũam, la cũai radững cũai proai I-sarel táq lôih.

Yê-hu Cuchĩt

32 Tâng dỡi ki Yiang Sursĩ tabŏq arũiq cruang cutễq cũai I-sarel cỡt hễp. Hasel puo cruang Si-ri chíl riap cruang tốp I-sarel sa-ữi ntốq, bữn neq:
33 tễ coah angia mandang loŏh crỗng Yôr-dan, nheq cutễq Ki-liat, la cutễq máh tốp Cát, Ruben, cớp Ma-nasê. Cớp án chíl riap cutễq tễ vil Arô-er tâng crỗng Ar-nôn toau toâq cruang cutễq Ki-liat cớp Basan.

34 Máh ranáq Yê-hu táq cớp máh chớc án, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
35 Yê-hu cuchĩt cớp noau tứp án tâng vil Sa-mari. Chơ Yê-hũa-hat con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.
36 Yê-hu cỡt puo tâng cruang I-sarel pỡ vil Sa-mari bar chít tacual cumo.

11

Atha-lia Tampỗr Chớc

1 Toâq Atha-lia, mpiq puo Aha-sia, dáng con samiang án khoiq cuchĩt, chơ án ớn noau cachĩt táh nheq dũ náq cũai tễ tống toiq puo.
2 Ma Aha-sia bữn muoi noaq amuaq miar mpiq, ramứh Yê-hô Sê-ba. Án dững cutooq Yô-at con samiang puo Aha-sia yỗn vớt tễ noau ễ cachĩt. Niang Yê-hô Sê-ba dững Yô-at cớp cũai rabán Yô-at mut tâng clống bếq tâng Dống Sang Toâr yỗn vớt tễ talang atĩ Atha-lia ễ cachĩt.
3 Yê-hô Sê-ba rabán cớp cutooq Yô-at tâng Dống Sang Toâr tapoât cumo. Bo ki, Atha-lia cỡt sốt cruang Yuda.
4 Tâng cumo tapul Yô-at ỡt tooq tâng Dống Sang Toâr, Yê-hôi-ada, la cũai tễng rit sang, ớn máh cũai sốt tahan tỗp kĩaq puo* cớp máh cũai kĩaq dống puo yỗn nheq tữh alới pỡq chu Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Chơ án sarhống cớp tỗp alới, dếh ớn tỗp alới thễ dũan ễ táq puai nŏq án yoc. Moâm ki án dững aloŏh Yô-at con samiang puo Aha-sia yỗn alới hữm.
5 Cớp án ớn tỗp alới neq: "Nâi la ranáq anhia cóq táq, muoi tỗp tễ pái tỗp anhia, khân tỗp léq mbỡiq pĩeiq dỡq alới tâng Tangái Rlu, cóq alới tampễq cỡt pái tỗp ễn. Tỗp muoi cóq pỡq kĩaq dống puo;
6 tỗp bar cóq pỡq kĩaq Ngoah Toong Sur; tỗp pái cóq pỡq kĩaq ngoah toong viang vil yáng clĩ tỗp tahan curiaq puo.†
7 Ma bar tỗp ca khoiq vớt dỡq kĩaq tâng Tangái Rlu, cóq alới pỡq kĩaq Dống Sang Toâr dŏq curiaq puo.
8 Dũ náq anhia cóq ỡt lavíng mpễr puo Yô-at, cớp yống crơng choac. Khân bữn cũai mut cheq puo, cóq anhia cachĩt táh chíq cũai ki."
9 Máh cũai sốt tahan trĩh santoiq Yê-hôi-ada atỡng; alới dững máh tahan khoiq vớt dỡq alới kĩaq tâng Tangái Rlu cớp tỗp tahan canŏh ca ễ mut kĩaq, chơ alới toâq pỡ Yê-hôi-ada.
10 Yê-hôi-ada ĩt máh coih cớp khễl puo Davĩt khoiq dŏq tâng Dống Sang Toâr, chơ yỗn pỡ máh sốt tahan.
11 Dũ náq tahan yống crơng choac cớp tayứng ỡt patoi yáng moat Dống Sang Toâr dŏq curiaq puo.
12 Chơ Yê-hôi-ada dững Yô-at loŏh, cớp apưng vuam puo tâng plỡ án, dếh chiau muoi pơ saráq atỡng tễ máh phễp rit puo cóq táq. Chơ alới hĩng dỡq nsễng o-li-vê tâng Yô-at dŏq táq tếc chóh án cỡt puo. Chơ máh cũai proai tambrỗp atĩ cớp triau cupo neq: "Sễq yỗn puo bữn ỡt cóng tamoong dũn!"
13 Toâq Atha-lia sâng sương tỗp tahan cớp sương cũai proai, chơ án pỡq toâp chu Dống Sang Toâr bân ntốq máh cũai proai ỡt rôm.
14 Án hữm puo tamái ỡt tayứng cheq tanũl bân ntốq mut chu Dống Sang Toâr puai rit dốq táq. Bữn máh cũai sốt tahan cớp tỗp plóng lavia ỡt lavíng mpễr puo, cớp máh cũai proai triau cupo bũi óh lứq, dếh plóng lavia hỡ. Ngkíq Atha-lia háq au án bữm cỗ sâng ngua tâng mứt, chơ án pai casang lứq neq: "Máh cũai nâi chếq cruang bữm! Máh cũai nâi chếq cruang bữm!"
15 Yê-hôi-ada la cũai tễng rit sang tỡ ễq noau cachĩt Atha-lia tâng Dống Sang Toâr; ngkíq án ớn máh sốt ca taniap tỗp tahan neq: "Anhia dững aloŏh chíq Atha-lia tễ ntốq máh tahan ỡt tayứng, cớp cachĩt táh dũ náq cũai ễ rachuai án."
16 Tỗp alới cỗp Atha-lia, cớp dững án chu dống puo, chơ cachĩt án bân Ngoah Toong Aséh.

Yê-hôi-ada Chóh Puo Tamái

17 Yê-hôi-ada ớn puo Yô-at cớp máh cũai proai táq ốc parkhán cớp Yiang Sursĩ ễ cỡt cũai proai Ncháu. Cớp án yỗn puo cớp máh cũai proai táq tếc parkhán parnơi tê.
18 Chơ máh cũai proai pỡq chu dống sang yiang Ba-al cớp talốh táh nheq; tỗp alới pieih nheq máh prông cớp rup sang. Cớp alới cachĩt Matan, la cũai tễng rit sang yiang Ba-al, choâng moat máh prông ki. Chơ Yê-hôi-ada ớn tahan ỡt kĩaq dống sang Yiang Sursĩ.
19 Moâm ki án cớp máh sốt tahan, sốt tahan curiaq puo, cớp sốt tahan kĩaq dống puo, nheq tữh tỗp alới dững aloŏh puo tễ Dống Sang Toâr, chơ pỡq chu dống puo ễn; dếh cũai proai clứng lứq puai án. Tỗp alới mut na ngoah toong viang vil, bân ntốq tahan dốq kĩaq, chơ án chỗn tacu tâng cachơng puo.
20 Nheq tữh cũai proai sâng bũi ỡn lứq. Cớp vil ki bữn ien khễ loah, cỗ noau khoiq cachĩt táh Atha-lia chơ pỡ dống puo.

* **11:4 11:4** Tỗp tahan kĩaq puo noau dŏq 'tỗp Carit' yuaq alới toâq tễ vil Caria. † **11:6 11:6** Tâng parnai Hê-brơ rana 6 nâi tỡ bữn raloaih. ‡ **11:21 11:21** Ramứh Yô-at nâi bữn noau dŏq ramứh Yê-hô-at hỡ. Ốc nâi machớng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.

21 Yô-at cŏt puo cruang Yuda bo án
mbŏiq tapul cumo.‡

12

Yô-at Puo Cruang Yuda

1 Toâq Yê-hu cŏt puo cruang I-sarel
khoiq tapul cumo, Yô-at mbŏiq chỗn cŏt
puo cruang Yuda. Án cŏt puo tâng vil
Yaru-salem pỗn chít cumo. Mpiq án
ramứh Si-biah tễ vil Bêr-si-ba.
2 Yô-at táq dũ ranáq pĩeiq lứq choâng
moat Yiang Sursĩ nheq dỡi tamoong án,
yuaq bữn Yê-hôi-ada la cũai tễng rit sang
tĩeih atỡng níc án.
3 Ma tỗp alới noâng tỡ bữn talốh máh
ntốq noau dốq sang yiang canốh, cớp máh
cũai proai noâng dững níc crơng chiau
sang cớp crơng phuom dŏq bốh sang tâng
ntốq ki.
4 Puo Yô-at arô máh cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ, cớp ớn neq: "Cóq anhia
parỗm dŏq miar máh práq noau chiau
sang tâng Dống Sang Toâr, práq thễq ĩt tễ
dũ náq cũai, práq cũai khoiq parkhán dŏq
chiau sang, cớp práq máh cũai proai dững
chiau sang tam pahỡm alới sâng yoc.
5 Cũai tễng rit sang cóq roap máh práq
noau dững chiau sang dŏq atức Dống Sang
Toâr."
6 Bo Yô-at cŏt puo bar chít la pái cumo
chơ; ma máh cũai tễng rit sang tỡ bữn atức
ntrớu yũah tâng Dống Sang Toâr.
7 Yuaq ngkíq, puo Yô-at arô Yê-hôi-ada,
la cũai tễng rit sang, cớp máh cũai tễng rit
sang canốh, dễh blớh tỗp alới neq: "Cỗ nốq
anhia tỡ bữn atức Dống Sang Toâr? Ngkíq,
anhia chỗi ĩt noâng práq anhia dốq ĩt; ma
cóq anhia culáh loah máh práq ki dŏq atức
Dống Sang Toâr."
8 Máh cũai tễng rit sang pruam tỡ bữn ĩt
noâng práq tễ máh cũai proai, cớp alới tỡ
bữn noâng atức bữm Dống Sang Toâr.
9 Yê-hôi-ada, la cũai tễng rit sang, ĩt
muoi lám hĩp, chơ án tốc táq hống tâng
cantứp. Moâm ki án dŏq cheq prông dốq
noau chiau sang bân ngoah toong mut
Dống Sang Toâr. Máh cũai tễng rit ca bữn
mpỗl bân ngoah toong mut loŏh ĩt práq tễ
cũai ca toâq rôm, chơ chóq tâng hĩp ki.
10 Toâq alới hữm práq khoiq poân hĩp,
ngkíq cũai bữn mpỗl chĩc saráq yỗn puo,
cớp án ca sốt nheq tễ rit sang, alới ĩt cớp
ngih práq ki, chơ alới amut dŏq tâng máh
toai práq.
11 Toâq ngih práq moâm chơ, alới chiau
máh práq ki yỗn pỡ cũai nhêng salĩq
ranáq atức Dống Sang Toâr. Chơ alới
ki culáh práq yỗn máh cũai chiang táq
aluang, chiang táq dống toâr,
12 chiang co, chiang cữo tamáu, cũai
chỡng aluang cớp tamáu dŏq atức Dống
Sang Toâr. Cớp práq ki alới táq máh ranáq
canốh hỡ dŏq atức Dống Sang Toâr.
13 Ma máh práq noau dững chiau sang
tâng dống sang, tỗp alới tỡ bữn ĩt táq
cachoc práq, tangan, lavia, sarkĩauq cứt
ruaiq tớu, tỡ la máh crơng radỡng táq toâq
práq tỡ la yễng.
14 Yuaq máh práq ki dŏq culáh cóng máh
cũai atức Dống Sang Toâr.
15 Ma alới tỡ bữn ĩt choâiq thrỗq práq
tễ cũai ca roap mpỗl culáh práq yỗn cũai
táq ranáq, yuaq cũai ki táq ranáq tanoang
tapứng lứq.
16 Máh práq noau bữn tễ cũai chiau sang
dŏq pupứt lôih cớp dŏq pláih loah máh
lôih, alới tỡ bữn dững amut tâng Dống
Sang Toâr, yuaq práq ki cŏt khong máh
cũai tễng rit sang.
17 Bo ki, Hasel puo Si-ri dững tahan pỡq
chíl vil Cat, cớp án cheng bữn. Chơ án ễ
chíl vil Yaru-salem hỡ.
18 Ma Yô-at, puo cruang Yuda, ĩt nheq
máh crơng puo thrap nhũang, la puo Yê-
hô-saphat, puo Yê-hô-ram, cớp puo Aha-
sia khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, dếh
máh crơng án chiau sang bữm, cớp nheq
máh yễng tâng Dống Sang Toâr cớp tâng
dống puo. Án dững máh crơng ki cŏt
crơng mpon yỗn Hasel, chơ Hasel dững
tỗp poâl án carlũn aloŏh tễ vil Yaru-salem.
19 Ma máh ranáq canốh puo Yô-at táq,
noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ
Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
20-21 Bữn bar náq ayững atĩ puo la Yô-
sabat con samiang Si-miat, cớp Yê-hô-
sabat con samiang Sô-mêr aloŏh ngê ễ
cachĩt puo, chơ alới cachĩt puo Yô-at tâng
rana pỡq chu vil Si-la. Noau tứp puo Yô-
at tâng ntốq noau tứp máh puo tầng Vil
Davĩt. Vớt ki, Ama-siah con samiang án ễn
chỗn cŏt puo pláih mpoaq án.

13

Yê-hũa-hat Cŏt Puo I-sarel

1 Tâng cumo bar chít la pái Yô-at con
samiang Aha-sia cŏt puo cruang Yuda, bữn
Yê-hũa-hat con samiang Yê-hu mbŏiq chỗn
cŏt puo cruang I-sarel tâng vil Sa-mari. Án
cŏt sốt muoi chít tapul cumo.
2 Ma puo Yê-hũa-hat táq ranáq sâuq lứq
choâng moat Yiang Sursĩ, machớng Yê-
rabũam la puo thrap nhũang khoiq táq
chơ. Yê-hũa-hat radững cũai proai I-sarel
táq lôih, cớp án tỡ nai táh ngê sâuq án
bữm.
3 Ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt
chóq tỗp I-sarel. Chơ án yỗn Hasel puo
cũai Si-ri, cớp Ben-hadat con samiang
Hasel, bữn chíl riap cruang I-sarel sa-ữi
trỗ.

4 Chơ puo Yê-hũa-hat câu sễq tễ Yiang
Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ tamứng án, yuaq
Ncháu hữm máh ranáq puo Si-ri padâm
tốp I-sarel. Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi santoiq
án câu.
5 Yiang Sursĩ ớn manoaq dŏq rachuai tốp
I-sarel yỗn racláh tễ talang atĩ puo Si-ri.
Chơ máh cũai I-sarel bữn ỡt ien khễ loah
ĩn tễ nling sĩa.
6 Ma tốp alới noâng tỡ bữn tangứt táq
ranáq lôih tũoiq ranáq puo Yê-rabũam táq
tễ nhũang. Tốp alới táq ranáq lôih níc cổ
noâng cucốh sang tanũl tếc yiang Asê-ra
tâng vil Sa-mari.
7 Ma puo Yê-hũa-hat noâng bữn ống
sỡng chít náq tahan aséh, muoi chít lám sễ
aséh rachíl, cớp muoi chít ngin náq tahan
tayáh, cỗ puo Si-ri khoiq pupứt tốp alới,
ariang noau tĩn sarúq cutễq phốn.
8 Máh ranáq canŏh ễn puo Yê-hũa-hat
khoiq táq, máh chớc án, cớp máh ŏc clŏq
án táq, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng
tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
9 Yê-hũa-hat cuchĩt cớp noau tứp án
tâng ping cumuiq pỡ vil Sa-mari. Chơ Yê-
hô-at con samiang án ễn chỗn cỡt puo
pláih án.

Yê-hô-at Cỡt Puo I-sarel

10 Tâng cumo pái chít tapul Yô-at cỡt
puo cruang Yuda, Yê-hô-at con samiang Yê-
hũa-hat chỗn cỡt puo cruang I-sarel. Án
cỡt sốt tâng vil Sa-mari muoi chít tapoât
cumo.
11 Án táq lôih choâng moat Yiang Sursĩ,
tũoiq machớng puo Yê-rabũam, la cũai
radững tốp I-sarel táq lôih.
12 Máh ranáq puo Yê-hô-at táq, cớp
ranáq án chíl Ama-siah puo cruang Yuda
clŏq lứq, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq
atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq
Táq.
13 Puo Yê-hô-at cuchĩt, cớp noau tứp án
tâng ping noau tứp máh puo pỡ vil Sa-
mari. Chơ Yê-rabũam Bar, la con samiang
án ễn, chỗn cỡt puo pláih án.

Ê-li-sa Cuchĩt

14 Ê-li-sa, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
cỡt a-ĩ ntâng lứq. Bo án bếq acoan ta-
ŏh rangứh, Yê-hô-at puo cũai I-sarel toâq
sa-óh án. Puo nhiam atếh, chơ pai neq:
"Mpoaq ơi! Mpoaq ơi! Mpoaq la cũai
curiaq khâm lứq cruang I-sarel!"*
15 Ê-li-sa ớn puo Yê-hô-at neq: "Mới ĩt
cứr tamĩang cớp saráh, chơ dững pỡ nâi!"
Puo ki táq puai.
16 Chơ Ê-li-sa ớn puo neq: "Sĩ dŏq
tamĩang!"
Chơ Ê-li-sa satoaq atĩ án tâng pỡng atĩ
puo.
17 Chơ Ê-li-sa pai neq: "Sễq mới pớh
toong piang coah angia mandang loŏh."
Puo pớh, chơ Ê-li-sa pai: "Pán!"
Toâq moâm puo pán saráh, Ê-li-sa pai
casang neq: "Mới cỡt riang saráh Yiang
Sursĩ dŏq chíl riap tốp Si-ri. Mới cóq chíl
tốp Si-ri ỡt tâng vil Aphéc toau alới cỡt pê."
18 Chơ Ê-li-sa ớn puo ễn neq: "Ĩt máh
saráh canŏh, chơ pieih tâng cutễq."
Puo ĩt saráh, cớp pieih tâng cutễq pái
trỗ, chơ tangứt.
19 Ê-li-sa nhôp puo, cớp pai neq: "Pĩeiq
lứq puo pieih sỡng tỡ la tapoât parláih
tâng cloong cutễq; khân táq ngkíq puo lứq
chíl riap nheq máh tốp Si-ri. Ma sanua,
puo chíl riap tốp Si-ri ống pái trỗ sâng."
20 Chơ Ê-li-sa cuchĩt, cớp noau tứp án.
Dũ cumo cũai Mô-ap dốq toâq rapốn
cruang cutễq tốp I-sarel catữ nheq muo.
21 Bữn muoi trỗ, bo alới ntôm dững tứp
muoi noaq cũai cuchĩt, alới hữm muoi
tốp cũai toâq rapốn, chơ tốp alới voang
cumuiq ki amut tâng ping Ê-li-sa, cớp alới
lúh chu. Ma tữ sac cumuiq ki pĩeiq tatũih
nghang Ê-li-sa, chơ samiang ki môih loah,
cớp án yuor tayứng.

I-sarel Cớp Si-ri Táq Yúc

22 Hasel puo tốp Si-ri padâm níc cũai I-
sarel bo dỡi Yê-hũa-hat cỡt puo.
23 Ma Yiang Sursĩ sâng sarũiq cớp ayooq
alới. Chơ án píh táq puai loah ĩn án khoiq
parkhán chóq A-praham, I-sac, cớp Yacốp.
Án tỡ ễq pupứt cũai proai án, tỡ la calỡih
tốp alới.
24 Toâq Hasel puo cũai Si-ri cuchĩt, Ben-
hadat con samiang án ễn chỗn cỡt puo
pláih án.
25 Chơ Yê-hô-at puo cũai I-sarel chíl riap
puo Ben-hadat pái trỗ, cớp án bữn loah
máh vil puo Ben-hadat khoiq cheng ĩt tễ
puo Yê-hũa-hat, mpoaq án.

14

Ama-siah Cỡt Puo Yuda

1 Tâng cumo bar Yê-hô-at cỡt puo cruang
I-sarel, Ama-siah con samiang Yô-at mbỡiq
chỗn cỡt puo cruang Yuda pláih mpoaq án.
2 Bo án bữn bar chít la sỡng cumo, án
chỗn cỡt sốt tâng vil Yaru-salem, cớp cỡt
sốt bar chít takêh cumo. Mpiq án ramứh
Yê-hũa-din tễ vil Yaru-salem.
3 Puo Ama-siah táq ranáq pĩeiq lứq
choâng moat Yiang Sursĩ, ma án tỡ bữn
táq ĩn puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq

* **13:14 13:14** Tỡ la: 'anhia machớng sễ aséh rachíl cớp tahan aséh yỗn cruang I-sarel.'

táq. Án táq puai samoât Yô-at mpoaq án khoiq táq.
4 Ma án tỡ bữn talốh máh ntốq noau cucốh sang yiang canŏh; cũai proai I-sarel noâng dững níc crơng chiau sang, cớp chống crơng phuom pỡ máh ntốq ki.
5 Toâq chớc Ama-siah cỡt khâm, chơ án cachĩt loah máh cũai ayững atĩ ca khoiq cachĩt mpoaq án.
6 Ma án tỡ bữn cachĩt con châu tỗp alới. Án táq ariang phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-se neq: "Chỗi cachĩt mpiq mpoaq cỗ tian con alới táq lôih, cớp chỗi cachĩt con cỗ tian mpiq mpoaq alới táq lôih. Cũai aléq táq lôih, cũai ki toâp cóq cuchĩt, cỗ tian lôih án bữm."
7 Ama-siah cachĩt tahan tỗp Ê-dôm muoi chít ngin náq tâng avúng Boi. Án cheng bữn loah vil Sê-la, cớp án amứh vil ki Yôc-thil; ramứh nâi noâng toau sanua.
8 Chơ Ama-siah ớn manoaq ayững atĩ án pỡq ramóh Yê-hô-at puo cũai I-sarel, con samiang Yê-hũa-hat, châu Yê-hu, cớp atỡng santoiq cardỗq neq: "Toâq tốh! Chơ hái rachíl."
9 Ma Yê-hô-at ớn cũai dững parnai atỡng loah neq: "Bữn muoi trỗ, rapul sarlia tâng cóh Lê-banôn pai chóq aluang sê-da neq: 'Yỗn con cumữr mới racoâiq cớp con samiang cứq.' Chơ toâq muoi lám charán cruang pỡq pha cóh Lê-banôn, án tĩn sarúq rapul sarlia ki.
10 Ama-siah ơi! Mới khoiq chíl riap tỗp Ê-dôm, chơ mới achỗn tỗ bữm. Cóq mới sâng bũi cớp ramứh ranoâng mới bữn sanua, cớp ỡt tâng cruang mới sâng. Cỗ nŏq mới ravoât ranáq túh arức dŏq dững ŏc cuchĩt pứt toâq pỡ tỗ mới bữm cớp pỡ cũai proai mới?"
11 Ma Ama-siah tỡ bữn tamứng. Yuaq ngkíq, puo Yê-hô-at tễ cruang I-sarel cớp tỗp tahan án toâq chíl puo Ama-siah pỡ vil Bet Samet tâng cruang Yuda.
12 Tỗp tahan Ama-siah cỡt pê, cớp dũ náq tahan miar lúh chu nheq pỡ dống alới bữm.
13 Yê-hô-at* bữn cỗp puo Ama-siah, chơ án pỡq pỡ vil Yaru-salem, cớp pieih talốh nheq viang vil Yaru-salem tễ Ngoah Toong Ep-ra-im toau toâq Ngoah Toong Nhoq, cuti mán pỗn culám coat.†
14 Án ĩt nheq máh yễng, práq, cớp crơng án tamóh tâng Dống Sang Toâr, cớp tâng dống puo. Chơ án ngcỗi dững achu crơng ki pỡ vil Sa-mari, dếh cỗp dững achu cũai clứng hỡ.
15 Máh ranáq canŏh puo Yê-hô-at táq, dếh ranáq án chíl Ama-siah puo cũai Yuda clốq lứq, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
16 Yê-hô-at cuchĩt, cớp noau tứp án tâng ping noau dốq tứp puo pỡ vil Sa-mari. Moâm ki, Yê-rabũam Bar con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih loah án.

Puo Ama-siah Cuchĩt

17 Toâq vớt Yê-hô-at puo cũai I-sarel cuchĩt, Ama-siah puo Yuda noâng bữn tamoong ễn muoi chít la sỡng cumo.
18 Máh ranáq puo Ama-siah táq noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
19 Bữn cũai aloŏh ngê ễ cachĩt tuoiq Ama-siah tâng vil Yaru-salem. Chơ án lúh chu vil Lakit, ma alới rapuai cớp cachĩt án tâng vil ki.
20 Tỗp alới patiang sac án tâng aséh, chơ dững achu pỡ vil Yaru-salem cớp tứp án tâng ping dốq noau tứp puo pỡ Vil Davĩt.
21 Chơ máh cũai Yuda chóh Usiah‡ con samiang án ễn chỗn cỡt puo; bo ki Usiah bữn muoi chít tapoât cumo.
22 Toâq vớt mpoaq Usiah cuchĩt, Usiah cheng ĩt loah vil E-lat cớp táng vil tamái hỡ.

Yê-rabũam Bar Cỡt Puo I-sarel

23 Tâng cumo muoi chít la sỡng Ama-siah con samiang Yô-at cỡt puo cruang Yuda, Yê-rabũam Bar con samiang Yê-hô-at chỗn cỡt puo cruang I-sarel; cớp án cỡt sớt tâng vil Sa-mari dũn pỗn chít la muoi cumo.
24 Án táq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, tũoiq machớng Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la puo cruang I-sarel thrap nhũang khoiq táq, la cũai radững máh cũai I-sarel táq lôih.
25 Yê-rabũam Bar cheng ĩt loah máh cutễq tễ raláp Hamat coah angia pỡng toau toâq pỡ dỡq mưt Boi coah angia pưn. Máh ranáq nâi cỡt rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ tỗp I-sarel khoiq pai dŏq na Yô-na, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Yô-na la con samiang Ami-tai tễ vil Cat Hê-phêr.
26 Yiang Sursĩ hữm cũai I-sarel chĩuq túh arức ntâng lứq, cớp ŏq noau rachuai.
27 Cớp Yiang Sursĩ tỡ ễq pupứt cruang I-sarel tâng pưn paloŏng cutrúq nâi. Ngkíq án chuai tỗp alới na puo Yê-rabũam Bar, la con samiang Yê-hô-at.
28 Máh ranáq puo Yê-rabũam Bar táq, cớp ranáq án rachíl clốq lứq dŏq cheng ĩt loah yỗn cruang I-sarel, vil Damac, cớp vil Hamat, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

---

* **14:13 14:13** Ramứh Yê-hô-at nâi bữn noau dŏq ramứh Yô-at hỡ. Ŏc nâi machớng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.
† **14:13 14:13** Tỡ la sám muoi culám tacual chít mễt. ‡ **14:21 14:21** Bữn noau dŏq ramứh Usiah nâi la A-saria hỡ.

29 Puo Yê-rabũam Bar cuchĩt, cớp noau
tứp án tâng ping dốq tứp puo cũai I-sarel.
Vớt ki Sa-chari con samiang án ễn chỗn cỡt
puo pláih án.

15

Usiah Puo Yuda

1 Tâng cumo bar chít tapul Yê-rabũam
Bar cỡt puo cruang I-sarel, Usiah con
samiang Ama-siah chỗn cỡt puo cruang
Yuda.*
2 Án cỡt puo tâng vil Yaru-salem bo án
bữn muoi chít tapoât cumo. Mpiq án
ramứh Yê-cô-lia tễ vil Yaru-salem.
3 Puo Usiah táq máh ranáq pĩeiq lứq
choâng moat Yiang Sursĩ machổng Ama-
siah mpoaq án khoiq táq.
4 Ma án tỡ bữn talốh táh máh ntốq noau
cucốh sang yiang canổh; cớp máh cũai
proai noâng dững crơng chiau sang, cớp
chổng crơng phuom pỡ máh ntốq ki.
5 Yiang Sursĩ yỗn Usiah cỡt a-ĩ tâng ngcâr
hâp lứq sốt dỡi tamoong án, cớp án ỡt
miar dống. Án chiau máh ranáq án yỗn
Yô-tham con samiang án ễn cỡt sốt.
6 Máh ranáq canổh puo Usiah táq noau
chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq
Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
7 Án cuchĩt, cớp noau tứp án cheq ping
noau dốq tứp puo pỡ Vil Davĩt. Chơ Yô-
tham con samiang án chỗn cỡt puo pláih
án.

Sa-chari Cỡt Puo I-sarel

8 Tâng cumo pái chít tacual Usiah cỡt
puo cruang Yuda bữn Sa-chari con sami-
ang Yê-rabũam Bar mbỡiq chỗn cỡt puo
cruang I-sarel; án sốt tâng vil Sa-mari
tapoât casâi.
9 Ma án táq ranáq sâuq lứq choâng moat
Yiang Sursĩ tũoiq riang puo thrap nhũang;
án tũoiq puo Yê-rabũam con samiang Nê-
bat, án ca radững tỗp I-sarel táq lôih.
10 Salum con samiang Yabet aloổh ngê ễ
cachĩt puo Sa-chari. Moâm ki, án cachĩt Sa-
chari choâng moat máh cũai proai.† Chơ
án chóh tỗ án bữm cỡt puo pláih Sa-chari.
11 Máh ranáq canổh puo Sa-chari táq
noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tễ
Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
12 Ngkíq, ranáq nâi cỡt rapĩeiq santoiq
Yiang Sursĩ khoiq pai chóq puo Yê-hu chơ
neq: “Thrap con châu mới lứq cỡt puo
cruang I-sarel tâng pỗn dỡi cũai.”

Salum Cỡt Puo I-sarel

13 Tâng cumo pái chít takêh Usiah cỡt
puo cruang Yuda, bữn Salum con samiang
Yabet chỗn cỡt puo cruang I-sarel, ma án
sốt tâng vil Sa-mari ống muoi casâi sâng.
14 Chơ Mê-nahêm con samiang Cadi loổh
tễ vil Tir-sa pỡq chu vil Sa-mari. Án
cachĩt Salum; chơ án ễn chỗn cỡt puo pláih
Salum.
15 Máh ranáq canổh puo Salum táq, cớp
ranáq án aloổh ngê cachĩt puo, noau chĩc
dỏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh
Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
16 Bo ki Mê-nahêm loổh tễ vil Tir-sa pỡq
talốh vil Tapuah,‡ cớp án cachĩt táh cũai
proai dũ náq tâng vil ki; án cachĩt dễh
máh cũai ỡt tâng vil canổh mpễr ki hỡ,
cỗ tian alới tỡ bữn pớh ngoah toong viang
vil yỗn án mut pũr; cớp án treh máh púng
mansễm ỡt mumiaq hỡ.

Mê-nahêm Cỡt Puo I-sarel

17 Tâng cumo pái chít takêh Usiah cỡt
puo cruang Yuda, bữn Mê-nahêm con
samiang Cadi chỗn cỡt puo cruang I-sarel,
cớp án sốt tâng vil Sa-mari muoi chít
cumo.
18 Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ; án tũoiq ĩn puo Yê-rabũam con
samiang Nê-bat, la cũai radững tỗp proai
I-sarel táq lôih.
19 Bo ki Tic-lat Pi-lasơ puo cũai Asi-ria
mut talốh cruang I-sarel. Cớp Mê-nahêm
chiau práq pái chít tacual tân, dỏq chỡng
pahỡm Tic-lat Pi-lasơ, yỗn Mê-nahêm têq
cỡt sốt níc tâng cruang cutễq ki.
20 Mê-nahêm ĩt práq tễ máh cũai sốc
tâng cruang I-sarel; án ễp dũ náq cũai cóq
muap yỗn án sỡng chít ỏc práq. Chơ Tic-
lat Pi-lasơ píh chu pỡ cruang án bữm.
21 Dũ ranáq puo Mê-nahêm táq noau
chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq
Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.
22 Án cuchĩt, cớp noau tứp án. Chơ Pê-
cahia con samiang án ễn chỗn cỡt puo
pláih án.

Pê-cahia Cỡt Puo I-sarel

23 Tâng cumo sỡng chít Usiah cỡt puo
cruang Yuda, bữn Pê-cahia con samiang
Mê-nahêm mbỡiq chỗn cỡt puo cruang
I-sarel; cớp án sốt tâng vil Sa-mari bar
cumo.
24 Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ; án tũoiq ĩn puo Yê-rabũam con
samiang Nê-bat, la cũai radững tỗp I-sarel
táq lôih.
25 Bữn muoi noaq sốt tahan puo Pê-
cahia, ramứh Pê-cah con samiang Rê-
malia; án pruam muoi mứt cớp Ar-côp
cớp Ariei dỏq cachĩt puo; chơ alới dững
sỡng chít náq cũai samiang tễ vil Ki-liat
pỡq cachĩt puo Pê-cahia tâng clống dống

* **15:1 15:1** Ramứh Usiah nâi bữn noau dỏq ễn la A-saria hỡ. † **15:10 15:10** Tỡ la ‘tâng vil Ip-liam’. ‡ **15:16 15:16** Bữn pơ tiaq tâng parnai Hê-brơ noau chĩc vil nâi la vil Tip-sa.

noau kĩaq puo tâng vil Sa-mari. Chơ Pê-cah ễn chỗn cỡt puo.
26 Máh ranáq puo Pê-cahia táq noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

Pê-cah Cỡt Puo I-sarel

27 Tâng cumo sỡng chít la bar Usiah cỡt puo cruang Yuda, bữn Pê-cah con samiang Rê-malia chỗn cỡt puo cruang I-sarel; cớp án sốt tâng vil Sa-mari bar chít cumo.
28 Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ĩn puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la cũai radững tỗp I-sarel táq lôih.
29 Bo dỡi Pê-cah cỡt puo, Tic-lat Pi-lasơ puo cruang Asi-ria cheng ĩt máh vil neq: I-chôn, Aben Bet Maca, Yanũa, Kê-dét, cớp Hasôr. Án ĩt cruang Ki-liat, cruang Cali-lê, cớp cruang Nep-tali; cớp án cỗp dững máh cũai proai chu cruang Asi-ria hỡ.
30 Tâng cumo bar chít Yô-tham con samiang Usiah cỡt puo cruang Yuda, bữn Hô-sê con samiang E-lah aloŏh ngê, cớp án cachĩt puo Pê-cah. Chơ án ễn chỗn cỡt puo.
31 Máh ranáq puo Pê-cah táq noau chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

Yô-tham Puo Yuda

32 Tâng cumo bar Pê-cah con samiang Rê-malia cỡt puo cruang I-sarel, bữn Yô-tham con samiang Usiah chỗn cỡt puo cruang Yuda.
33 Yô-tham cỡt puo bo án mbỡiq bar chít la sỡng cumo; án cỡt sốt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoât cumo. Mpiq án ramứh Yê-rusa con mansễm Sadôc.
34 Án táq ranáq tanoang choâng moat Yiang Sursĩ, machớng Usiah mpoaq án khoiq táq.
35 Ma án tỡ bữn talốh máh ntốq noau cucốh sang yiang canŏh; máh cũai proai noâng dững níc máh crơng chiau sang, cớp chỗng crơng phuom pỡ máh ntốq ki. Puo Yô-tham táq loah ngoah toong coah angia pỡng tâng Dống Sang Toâr.
36 Máh ranáq canŏh puo Yô-tham táq noau khoiq chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
37 Tâng dỡi Yô-tham cỡt puo, Yiang Sursĩ yỗn Rê-sin puo cũai Si-ri, cớp Pê-cah puo cũai I-sarel toâq chíl cruang Yuda.
38 Puo Yô-tham cuchĩt, cớp noau tứp án tâng ping noau dốq tứp puo pỡ Vil Davĩt. Chơ Ahat con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

16

Ahat Cỡt Puo Yuda

1 Tâng cumo muoi chít tapul Pê-cah con samiang Rê-malia cỡt puo cruang I-sarel, bữn Ahat con samiang Yô-tham chỗn cỡt puo cruang Yuda.
2 Ahat cỡt puo bo án mbỡiq bar chít cumo, cớp án táq sốt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoât cumo. Án tỡ bữn táq ranáq o choâng moat Yiang Sursĩ ariang puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq.
3 Ma án táq puai machớng máh puo cũai I-sarel khoiq táq tễ nhũang chơ; án bốh con samiang án bữm chiau sang tũoiq rit nhơp nhuo tễ cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloŏh bo tỗp I-sarel mut tâng cruang cutễq ki.
4 Ahat bốh crơng chiau sang, cớp chỗng crơng phuom pỡ ntốq noau dốq cucốh sang yiang canŏh. Án táq ngkíq tâng máh anũol cóh cớp dũ nhưp nỡm aluang.
5 Rê-sin puo cruang Si-ri, cớp Pê-cah puo cruang I-sarel, alới bar náq toâq chíl vil Yaru-salem, cớp crŏq lavíng nheq vil, ma alới chíl puo Ahat tỡ riap.
6 Bo ki, puo cũai Ê-dôm mut cheng ĩt vil E-lat; án tuih aloŏh nheq cũai Yuda tễ ntốq ki, chơ máh cũai proai Ê-dôm toâq táng vil tâng E-lat, cớp ỡt loâng ngki toau sanua.
7 Puo Ahat ớn máh cũai ranễng án pỡq ramóh Tic-lat Pi-lasơ tâng cruang Asi-ria, cớp atỡng santoiq neq: "Cứq la cũai táq ranáq anhia tanoang tapứng; sễq anhia toâq rachuai cứq yỗn vớt tễ talang atĩ puo Si-ri, cớp tễ puo cũai I-sarel, alới ntôm toâq ễ cachĩt cứq."
8 Puo Ahat ĩt máh práq cớp yễng tễ Dống Sang Toâr, cớp tễ dống puo; chơ asuoi yỗn puo cũai Asi-ria dŏq cỡt crơng mpon.
9 Puo Asi-ria ữq ễ rachuai, chơ án dững máh tahan án pỡq chíl ĩt vil Damac, cớp cachĩt táh puo Rê-sin dếh cỗp máh cũai proai dững achu pỡ vil Kir hỡ.
10 Toâq puo Ahat pỡq chu vil Damac ễ ramóh Tic-lat Pi-lasơ, chơ án hữm muoi lám prông tâng ntốq ki; án cơiq rup prông ki yỗn Uria, la cũai tễng rit sang, dếh khlễc án khoiq pachĩr dŏq táq rup hỡ.
11 Ngkíq Uria táq prông sang machớng tháng cớp prông tâng vil Damac ki. Án táq moâm nhũang puo Ahat píh chu.
12 Tữ puo Ahat chu tễ vil Damac, án hữm prông sang khoiq moâm;
13 ngkíq án bốh máh charán cớp dững máh saro chiau sang tâng prông ki. Chơ án tốh blŏng nho cớp trutrếh aham hỡ tâng prông dŏq cỡt crơng chiau sang yỗn cỡt ratoi.
14 Prông sapoan noau dốq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ỡt mpứng dĩ prông sang tamái cớp Dống Sang Toâr. Ngkíq puo Ahat asĩc prông sapoan dŏq coah angia pỡng prông tamái.

15 Chơ án ớn Uria neq: “Cóq mới bốh
crơng chiau sang pên tarưp cớp chiau sang
máh thữ racáu pên tabữ tâng prông sang
tamái nâi, dếh máh charán cớp máh saro
tễ puo cớp tễ cũai proai dững chiau sang
hỡ. Cóq mới chiau sang blŏng nho tễ cũai
proai, cớp dững aham charán tễ dũ lám
anhia chiau sang, chơ tốh tâng prông sang
tamái nâi. Ma prông sang sapoan cóq cỡt
ntốq cứq blớh sễq tễ Yiang Sursĩ.”
16 Uria trĩh máh santoiq puo Ahat ớn án
dũ ốc.
17 Puo Ahat talốh máh kĩen sapoan dốq
ĩt tâc tâng Dống Sang Toâr, cớp án aloŏh
máh crơng radỡng tễ kĩen. Chơ án ĩt ỗ
sapoan toâr tễ cloong rup ntroŏq sapoan
muoi chít la bar lám, chơ pỡq achúh dŏq
tâng tanang tamáu.
18 Án atỡi cachơng puo dốq tacu,* cớp
cataing rana puo dốq mut tâng Dống Sang
Toâr. Án táq ngkíq ễq puo Asi-ria sâng bũi
pahỡm.
19 Máh ranáq canŏh puo Ahat táq noau
chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq
Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
20 Puo Ahat cuchĩt, cớp noau tứp án tâng
ping noau dốq tứp puo pỡ Vil Davĩt. Chơ
Hê-sakia con samiang án ễn chỗn cỡt puo
pláih án.

17

Hô-sê Cỡt Puo I-sarel

1 Tâng cumo muoi chít la bar, Ahat cỡt
puo cruang Yuda, bữn Hô-sê con samiang
E-lah chỗn cỡt puo cruang I-sarel; án cỡt
sốt tâng vil Sa-mari dũn takêh cumo.
2 Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ, ma tỡ bữn li máh puo cũai I-sarel
khoiq táq tễ nhũang.
3 Sal-mana-sê puo cũai Asi-ria dững tỗp
tahan án toâq chíl Hô-sê, toau Hô-sê cỡt
pê. Hô-sê ỡt tâng talang atĩ puo Asi-ria,
cớp chĩuq muap thễq hỡ.
4 Ma bữn muoi cumo, puo Hô-sê ớn máh
cũai ranễng án pỡq ramóh Sô puo cũai Ê-
yip-tô, ễ sễq án rachuai tỡ bữn cóq muap
thễq noâng pỡ puo Asi-ria. Toâq puo Sal-
mana-sê dáng ranáq ki, ngkíq án cỗp puo
Hô-sê cớp chóq tâng cuaq.

Cũai I-sarel Cỡt Pláh Chap

5 Puo Sal-mana-sê mut chíl chũop cruang
I-sarel, cớp máh tahan án ỡt crŏq lavíng vil
Sa-mari pái cumo.
6 Tâng cumo takêh Hô-sê cỡt puo, puo
Asi-ria toâq cheng ĩt vil Sa-mari. Án cỗp
máh cũai proai I-sarel cớp dững alới chu
cruang Asi-ria. Muoi tỗp án yỗn ỡt tâng
vil Hala, muoi tỗp án yỗn ỡt tâng cruang
Cô-san cheq crỗng Habor, ma muoi tỗp ễn
án yỗn ỡt máh vil tâng cruang Mê-dia.
7 Ranáq nâi cỡt cỗ tian máh cũai proai I-
sarel táq lôih chóq Yiang Sursĩ, Ncháu alới,
án ca dững aloŏh tỗp alới tễ cruang Ê-yip-
tô yỗn vớt tễ talang atĩ puo Ê-yip-tô. Ma
tỗp alới cucốh sang máh yiang canŏh.
8 Cớp alới táq puai máh rit cũai Yiang
Sursĩ khoiq tuih aloŏh bo tỗp alới toâq pỡ
ntốq ki. Cớp alới tũoiq máh ranáq puo alới
khoiq táq tễ nhũang.
9 Cũai proai I-sarel táq máh ranáq Yiang
Sursĩ tỡ bữn bũi pahỡm. Tỗp alới táq ntốq
cucốh sang yiang canŏh tâng máh vil cớt
cớp vil toâr.
10 Tỗp alới ayứng tanũl tamáu khớt cớp
tanũl noau dốq sang yiang Asê-ra tâng dũ
anũol cóh, dếh nhưp máh nỡm aluang hỡ.
11 Alới chŏng crơng phuom tâng prông
yiang canŏh, táq puai ariang máh cũai
Yiang Sursĩ khoiq tuih aloŏh tễ cutễq ki.
Tỗp alới táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu
mứt chóq alới na alới táq máh ranáq sâuq.
12 Tỗp alới tỡ bữn trĩh santoiq Yiang
Sursĩ patâp la chỗi sang yiang canŏh.
13 Yiang Sursĩ yỗn cũai dững santoiq án
atỡng, cớp ớn máh cũai tang bỗq án toâq
catoaih cũai I-sarel cớp cũai Yuda neq:
“Cóq anhia cachian táh nheq máh ranáq
sâuq. Cóq anhia trĩh máh phễp rit cứq
khoiq patâp achúc achiac anhia na máh
cũai tang bỗq ca táq ranáq cứq.”
14 Ma tỗp alới tỡ bữn trĩh; mứt alới cỡt
coang ngian ễn, cỡt machớng tháng achúc
achiac alới ca tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ,
Ncháu alới.
15 Tỗp alới táh nheq máh santoiq Yiang
Sursĩ patâp, cớp máh ốc Yiang Sursĩ khoiq
par-ữq cớp achúc achiac alới. Máh santoiq
Yiang Sursĩ catoaih atỡng alới cỡt pứt
nheq. Ma tỗp alới pỡq cucốh sang rup
yiang canŏh ca tỡ bữn cỡt kia ntrớu; chơ
alới cỡt ariang cũai ŏq kia tê. Tỗp alới
tũoiq rit cũai ỡt mpễr alới, cớp tỡ bữn trĩh
santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp alới neq:
“Chỗi táq puai máh ranáq cũai ki táq.”
Ma tỗp alới táq níc máh ranáq Yiang
Sursĩ tỡ ễq alới táq.
16 Tỗp alới calõih táh dũ ốc Yiang Sursĩ la
Ncháu alới khoiq patâp; alới tooc sapoan
táq bar lám rup ntroŏq con, chơ cucốh
sang, dếh táq tanũl dŏq sang yiang Asê-
ra, sang máh rup mantỗr, cớp táq ranáq
yiang Ba-al hỡ.
17 Tỗp alới dững bốh con samiang con
mansễm alới dŏq cỡt crơng chiau sang
yỗn máh yiang ki; alới pỡq mưl tễ yiang
cumuiq cớp cũai mo. Tỗp alới táq ranáq
sâuq níc choâng moat Yiang Sursĩ, táq yỗn
Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq tỗp alới.

* **16:18 16:18** Rana nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

18 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu
mứt chóq tỗp I-sarel; chơ án tuih alới yỗn
ỡt yơng tễ án; án noâng dŏq ống tỗp Yuda
sâng.
19 Ma tỗp Yuda tỡ bữn trĩh tê máh ŏc
Yiang Sursĩ, Ncháu alới, khoiq patâp, cớp
alới táq puai máh rit cũai I-sarel dững
amut.
20 Ngkíq Yiang Sursĩ calõih táh nheq cũai
proai I-sarel. Án manrap alới na chiau
pỡ talang atĩ cũai par-ũal ca tachoât lứq.
Yiang Sursĩ tuih tỗp alới yỗn loŏh vớt tễ
yáng moat án.
21 Toâq Yiang Sursĩ cayoah tỗp I-sarel
yỗn cỡt miar tê tỗp Yuda, chơ tỗp I-sarel
chóh Yê-rabũam con samiang Nê-bat cỡt
puo alới. Yê-rabũam radững tỗp alới táh
chíq Yiang Sursĩ, cớp táq ranáq sâuq lứq.
22 Cũai proai I-sarel táq puai máh ranáq
sâuq Yê-rabũam khoiq táq; tỗp alới táq dũ
ranáq sâuq, tỡ bữn khlâiq ntrớu.
23 Toâq parsốt, Yiang Sursĩ tuih aloŏh
nheq tỗp alới tễ yáng moat án, táq puai
santoiq án khoiq atỡng na máh cũai tang
bỗq ca táq ranáq án. Yuaq ngkíq, máh
cũai I-sarel noau cỗp dững chu cruang Asi-
ria yỗn toau toâq tangái nâi.

Tỗp Asi-ria Táq Ntốq Ỡt Tâng Cruang I-sarel

24 Puo Asi-ria dững máh cũai proai án
tễ máh vil Ba-bulôn, Cutháh, Ava, Hamat,
cớp Sê-phar-vêm, yỗn tỗp alới ỡt pláih
máh cũai I-sarel, dếh cheng ndỡm nheq
máh vil tâng cruang Sa-mari, cớp ỡt loâng
tâng máh vil tâng cruang ki.
25 Noap tễ tangái tỗp alới mbỡiq mut ỡt
tâng ntốq ki, alới tỡ bữn yám noap Yiang
Sursĩ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn cula
samín toâq cáp cachĩt alới.
26 Chơ bữn cũai toâq atỡng puo Asi-ria
neq: "Máh cũai proai anhia yỗn ỡt tâng
máh vil pỡ cruang Sa-mari tỡ bữn dáng rit
yiang tâng tâm cutễq ki. Yuaq ngkíq, yiang
ki yỗn cula samín toâq cáp cachĩt tỗp alới."
27 Ngkíq puo Asi-ria ớn neq: "Cóq anhia
yỗn manoaq cũai tễng rit sang ca cứq
khoiq cỗp píh chu loah pỡ ki, cớp yỗn án ỡt
loâng pỡ ntốq ki dŏq arĩen máh cũai proai
dáng tễ rit sang yiang tâng ntốq ki."
28 Ngkíq alới dững manoaq cũai tễng rit
sang tễ tỗp I-sarel ca alới cỗp tâng vil Sa-
mari. Alới yỗn án chu ỡt loah tâng vil Bet-
el, cớp yỗn án arĩen máh cũai proai dáng
tễ ranáq sang toam Yiang Sursĩ.
29 Ma cũai proai dũ náq tâng Sa-mari
noâng táq níc rup yiang yỗn alới bữm,
cớp dŏq rup ki tâng dống sang tỗp I-sarel
khoiq táq dŏq. Tỗp alới dũ náq miar táq
rup sang yỗn alới, cớp dŏq tâng dũ vil alới
ỡt.
30 Tỗp Ba-bulôn táq rup yiang Sucôt Be-
not; tỗp Cutháh táq rup yiang Nê-cal; tỗp
Hamat táq rup yiang Asi-ma;
31 tỗp Ava táq rup yiang Nip-hat cớp
yiang Tar-tac; cớp tỗp Sê-phar-vêm bốh
con bữm sang yỗn yiang Atram-aléc cớp
yiang Anam-maléc.
32 Máh cũai nâi sang toam Yiang Sursĩ tê,
ma alới toâp rươh cũai tễ tỗp alới yỗn cỡt
cũai tễng rit sang pỡ ntốq cucốh sang máh
yiang canŏh, dếh ớn dững crơng chiau
sang hỡ.
33 Tỗp alới sang toam Yiang Sursĩ, ma
alới cucốh sang máh yiang tễ cruang alới
khoiq loŏh tễ nhũang hỡ.
34 Toau tangái nâi tỗp alới noâng táq níc
patoat tiaq. Tỗp alới tỡ bữn sang toam
Yiang Sursĩ, cớp alới tỡ bữn trĩh phễp rit
tỡ la máh ŏc Yiang Sursĩ khoiq patâp na
tống toiq Yacốp, la cũai Yiang Sursĩ amứh
ramứh tamái ễn la I-sarel.
35 Yiang Sursĩ khoiq táq tếc parkhán cớp
alới, dếh patâp alới neq: "Chỗi cucốh sang
yiang canŏh! Chỗi cucốh cớp chỗi táq
ranáq máh yiang ki.
36 Cóq anhia trĩh ống cứq, la Yiang Sursĩ
anhia, án ca dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-
yip-tô na ranáq salễh lứq. Cóq anhia sang
toam ống cứq sâng.
37 Cóq anhia trĩh phễp rit cớp máh ŏc
patâp cứq khoiq chĩc dŏq yỗn tỗp anhia
táq puai. Chỗi sang máh yiang canŏh,
38 cớp chỗi khlĩr máh ŏc cứq par-ữq cớp
anhia.
39 Ma cóq tỗp anhia trĩh ống cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia; chơ cứq ễ rachuai
anhia yỗn vớt tễ máh cũai par-ũal anhia."
40 Ma cũai proai nâi noâng tỡ bữn
tamứng sĩa, cớp táq puai níc rit tiaq.
41 Ngkíq máh cũai proai nâi, alới sang
toam Yiang Sursĩ, cớp cucốh sang dếh rup
yiang canŏh hỡ. Toau tangái nâi máh con
châu alới noâng táq níc ngkíq.

18

Hê-sakia Cỡt Puo Yuda

1 Tâng cumo pái Hô-sê con samiang
E-lah cỡt puo cruang I-sarel, bữn Hê-
sakia con samiang puo Ahat chỗn cỡt puo
cruang Yuda.
2 Hê-sakia chỗn cỡt puo cruang Yuda bo
án bar chít la sỡng cumo; án cỡt sốt tâng
vil Yaru-salem bar chít takêh cumo. Mpiq
án ramứh Abi, con mansễm Sa-chari.
3 Án táq máh ranáq pĩeiq choâng moat
Yiang Sursĩ, machớng puo Davĩt achúc
achiac án khoiq táq.
4 Án talốh táh máh ntốq noau cucốh
sang yiang canŏh; án pieih máh tamáu
khớt cớp poâiq táh nheq tanũl noau dốq
sang yiang Asê-ra. Án pieih talốh nheq

rup cusân Môi-se khoiq tooc toâq sapoan;
rup ki noau dŏq ramứh Nê-hutan. Yuaq
máh cũai proai I-sarel noâng chŏng crơng
phuom dŏq chiau sang rup cusân ki toau
toâq dỡi ki.
5 Hê-sakia sa-âm Yiang Sursĩ, Ncháu
cũai I-sarel, nheq rangứh rahỡ. Máh puo
cruang Yuda tỡ bữn puo aléq ma ariang
án, dêh cũai puo nhũang tỡ la ntun án.
6 Án puai cớp trĩh Yiang Sursĩ samoât
samơi lứq, cớp án yống pacái lứq dũ ŏc
Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-se.
7 Yiang Sursĩ ỡt níc cớp án; ngkíq dũ
ranáq án táq cỡt moâm nheq. Án táq
choac chóq puo Asi-ria cớp tỡ bữn pruam
noâng táq ranáq puo ki.
8 Án chíl riap vil cớt cớp vil toâr tỗp Phi-
li-tin, toau toâq pỡ vil toâr Casa, cớp máh
vil ỡt mpễr ki.
9 Tâng cumo pỗn Hê-sakia cỡt puo cru-
ang Yuda, bữn Hô-sê con samiang E-lah
cỡt puo tâng cruang I-sarel tapul cumo
chơ. Ma Sal-mana-sê puo Asi-ria toâq chíl
cruang I-sarel, cớp tỗp tahan án ỡt crŏq
lavíng dŏq vil Sa-mari.
10 Vớt pái cumo, ki nŏq tỗp alới sarbữn
cớp bữn vil Sa-mari. Ranáq nâi cỡt tâng
cumo tapoât Hê-sakia cỡt puo, ma tâng
cumo takêh Hô-sê cỡt puo I-sarel.
11 Puo Asi-ria cỗp máh cũai proai I-sarel
dững chu cruang Asi-ria. Án yỗn muoi tỗp
ỡt tâng vil Hala, muoi tỗp ỡt tâng cruang
Cô-san cheq crỗng Habor, cớp muoi tỗp ễn
ỡt tâng máh vil tâng cruang Mê-dia.
12 Vil Sa-mari cỡt ralốh la cỗ tian cũai
I-sarel tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ,
Ncháu alới. Ma alới táh máh ŏc parkhán
Yiang Sursĩ khoiq yỗn tỗp alới na Môi-se,
la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Alới tỡ bữn
tamứng cớp tỡ bữn trĩh án.

Tỗp Asi-ria Padâm Máh Cũai Tâng Vil Yaru-salem

13 Tâng cumo muoi chít la pỗn Hê-sakia
cỡt puo cruang Yuda, Sê-naca-rip puo Asi-
ria toâq chíl máh vil cũai Yuda bữn viang
khâm, cớp án cheng bữn máh vil ki.
14 Puo Hê-sakia cơiq parnai yỗn puo Sê-
naca-rip ỡt tâng vil Lakit, bữn santoiq
neq: "Cứq khoiq táq lôih; sễq anhia carlũn
aloŏh nheq máh tahan anhia, cớp máh léq
anhia ễ bữn la cứq yỗn."
Puo Sê-naca-rip ta-ỡi loah án neq: "Puo
Hê-sakia ơi! Cứq ễ bữn práq muoi chít
tân, cớp yễng muoi tân tễ mới."
15 Chơ puo Hê-sakia ĩt máh práq tễ Dống
Sang Toâr cớp tễ dống puo cơiq yỗn án.
16 Cớp án pốc ĩt nheq máh yễng tễ
santống Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Máh
yễng ki án toâp blom tễ nhũang. Chơ án
cơiq nheq yỗn puo Asi-ria.
17 Chơ án ớn pái náq cũai taniap tahan
án dững tahan clứng lứq tễ vil Lakit pỡq
chu vil Yaru-salem dŏq ớn puo Hê-sakia
cóq chĩuq pê. Án tayứng tâng rana bân
ntốq cũai dốq pooh aroâiq, cheq parchong
dỡq hoi tễ amống coah pỡng.
18 Chơ tỗp alới arô puo Hê-sakia yỗn
toâq ramóh alới. Cớp bữn pái náq ayững
atĩ Hê-sakia pỡq ramóh alới; ramứh alới
pái náq la neq: E-lia-kim con samiang Hil-
kia, cũai táq ranáq tâng dống puo; Sêp-na,
cũai ayững atĩ chĩc choâiq yỗn puo; cớp
Yũa con samiang Asap, cũai sốt chĩc máh
ranáq noau atỡng.
19 Cũai taniap tahan tỗp Asi-ria pai chóq
alới pái náq ki neq: "Puo Asi-ria, án ca bữn
chớc toâr lứq, yoc ễ dáng ntrớu ca táq yỗn
puo Hê-sakia cỡt mứt clŏq cớp sabớng?
20 Nŏq anhia chanchớm láih parnai têq
pláih tỗp tahan rêng cớp khễuq nâi tỡ?
Anhia chanchớm noau toâp têq rachuai
anhia, mŏ anhia lớn-sarlớn chóq cruang
Asi-ria?
21 Sanua anhia ngcuang cruang Ê-yip-
tô toâq rachuai anhia. Ma táq ngkíq la
ariang anhia yống ralỡng khoiq proam;
toâq anhia troaq ralỡng ki, atĩ anhia lứq
cỡt sarong. Puo Ê-yip-tô la samoât ngkíq
yỗn máh cũai ca poâng án."
22 Ma cũai ayững atĩ Asi-ria pai tữm ễn
neq: "Cŏh lơ anhia ễ atỡng cứq la anhia
poâng Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ma puo
Hê-sakia khoiq talốh táh máh ntốq sang
toam cớp máh prông sang Yiang Sursĩ
chơ.* Cớp án khoiq atỡng cũai proai tâng
cruang Yuda cớp cũai proai tâng vil Yaru-
salem la cóq alới sang toam Yiang Sursĩ
tâng prông sang pỡ vil Yaru-salem sâng.
23 Cứq ễ par-ữq cớp anhia nhơ ramứh
puo cũai Asi-ria neq: Cứq ễ yỗn anhia aséh
bar ngin lám khân anhia bữn cũai têq ỡt
máh aséh ki!
24 Lứq samoât anhia tỡ bữn li mŏ cớp
cũai bữn chớc cacớt lứq tâng cruang Asi-
ria, tam anhia ngcuang cruang Ê-yip-tô
cơiq máh sễ aséh rachíl cớp tỗp tahan ỡt
aséh.
25 Anhia chanchớm Yiang Sursĩ tỡ bữn
chuai cứq dŏq chíl cớp talốh cruang anhia
tỡ? Ống Yiang Sursĩ toâp ớn cứq toâq chíl
cớp talốh nheq cruang anhia."
26 Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cớp Yũa atỡng
cũai sốt ki neq: "Sễq anhia táq ntỡng toâq
parnai Aram chóq hếq, yuaq hếq dáng tê
parnai ki. Ma chỗi táq ntỡng toâq parnai

* **18:22 18:22** Ma lứq samoât Hê-sakia talốh máh ntốq noau dốq sang toam yiang canốh. Cũai sốt Asi-ria nâi, án cỡt clốc clu; án chanchớm ntốq ki la ntốq sang toam Yiang Sursĩ.

Hê-brơ, yuaq dũ náq cũai ŏt tâng pŏng viang vil, alới bŭn tamứng tê.”

27 Cũai sốt ki ta-ŏi loah neq: “Tỗp anhia chanchớm puo ớn cứq toâq pỡ nâi dŏq atŏng ống anhia cớp puo anhia sâng tỡ? Lứq tỡ cŏn ngkíq! Cứq atŏng la ễq dếh alới ca tacu tâng pŏng viang vil nâi sâng tê. Yuaq nỡ-ra tỗp alới lứq cha créq cớp nguaiq ralũm bŭm machớng cớp anhia tê.”

28 Chơ cũai sốt ki yuor tayứng cớp pai casang toâq parnai Hê-brơ neq: “Cóq anhia tamứng máh parnai puo Asi-ria atŏng anhia.

29 Án catoaih anhia chỗi yỗn puo Hê-sakia raphếq rathũ anhia, yuaq puo ki tỡ têq rachuai anhia ntrớu mŏ.

30 Chỗi yỗn án radững anhia poâng ống Yiang Sursĩ sâng. Chỗi chanchớm pai Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia; cớp chỗi chanchớm pai Yiang Sursĩ têq cataing máh tahan Asi-ria tỡ yỗn toâq cheng ĩt vil anhia.

31 Chỗi tamứng santoiq puo Hê-sakia. puo Asi-ria ớn anhia loŏh tễ vil anhia, cớp chĩuq pê. Án ễ yỗn dũ náq anhia bŭn cha palâi nho tễ voar nho anhia chóh bŭm, cớp bŭn cha palâi tarúng tễ nŏm anhia chóh bŭm, dếh nguaiq dỡq tễ chŭong anhia píq bŭm hỡ.

32 Vớt ki án chuaq bŭn ntốq yỗn anhia ŏt loâng táng vil tâng muoi cruang canŏh ĩn tháng cruang anhia bŭm, la ntốq bŭn nương nho dŏq táq blŏng, racáu dŏq táq bễng mi. Tâng cruang ki bŭn moang palâi o-li-vê, dỡq nsễng o-li-vê, cớp dỡq khĩal. Khân anhia trĩh parnai cứq, anhia tỡ bŭn cuchĩt, ma anhia bŭn tamoong. Chỗi yỗn Hê-sakia raphếq rathũ anhia, cớp chỗi chanchớm pai Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia.

33 Bŭn yiang aléq têq chuai cruang alới yỗn vớt tễ puo Asi-ria tỡ?

34 Sanua, pỡ léq máh yiang vil Hamat cớp vil Ar-pat ŏt? Cớp nléq yiang vil Sê-phar-vêm, yiang vil Hê-na, cớp yiang vil I-va ŏt? Tễ nhũang tỡ bŭn yiang aléq têq rachuai tỗp Sa-mari.

35 Máh yiang ki tỡ têq rachuai cruang alới yỗn vớt tễ talang atĩ puo hếq. Khân ngkíq, nŏq anhia chanchớm Yiang Sursĩ têq chuai amoong cũai tâng vil Yaru-salem?”

36 Ma máh cũai proai ŏt rangiac sâng, tỡ bŭn noau ta-ŏi muoi ŏc ntrớu loâng. Yuaq puo Hê-sakia khoiq pai; “Chỗi ta-ŏi ntrớu án.”

37 Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cớp Yũa háq tampâc alới bŭm cỗ sâng ngua lứq tâng mứt, cớp alới atŏng puo Hê-sakia tễ máh santoiq cũai ayững atĩ puo Asi-ria khoiq pai.

19

Puo Sễq Ê-sai Tĩeih Atŏng

1 Toâq puo Hê-sakia sâng ngkíq, án háq tampâc bŭm táq tếc án sâng ngua lứq; chơ án sớp au tanúh cớp pỡq chu Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.

2 Án ớn E-lia-kim, la cũai ayững atĩ kĩaq dống puo, cớp Sêp-na, la cũai ayững atĩ chĩc choâiq yỗn puo, dếh máh cũai sốt tỗp tễng rit sang hỡ, yỗn alới pỡq ramóh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ramứh Ê-sai con samiang Amot. Tỗp nâi tâc tampâc tanúh machớng puo tê.

3 Tỗp alới atŏng Ê-sai neq: “Tangái nâi la tangái hếq chĩuq túh coat, la tangái hếq roap ŏc manrap cớp ŏc casiet táq. Tỗp hếq cŏt ariang mansễm ntôm ễ sễt con, ma án ieuq lứq ŏq rêng cunỗ con aloŏh.

4 Puo cruang Asi-ria khoiq ớn ayững atĩ án toâq sieu ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc. Sễq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng tê tễ santoiq alới pai, cớp manrap máh cũai pai ngkíq. Chơ sễq anhia câu chuai máh cũai proai nâi ca noâng bŭn tamoong.”

5 Toâq Ê-sai sâng tễ santoiq puo Hê-sakia pai,

6 án cơiq loah parnai neq: “Yiang Sursĩ atŏng anhia chỗi ngcŏh ntrớu tễ santoiq cũai Asi-ria pai Yiang Sursĩ tỡ têq rachuai ntrớu anhia.

7 Yiang Sursĩ ễ táq yỗn puo ki sâng han tễ ranáq táq yỗn án píh loah pỡ cruang cutễq án bŭm. Cớp Yiang Sursĩ ễ yỗn noau cachĩt án na pla dau tâng ntốq ki.”

Tỗp Asi-ria Ớn Cũai Toâq Paruť Sĩa

8 Cũai ayững atĩ puo Asi-ria sâng puo án khoiq loŏh tễ vil Lakit, cớp ntôm rachíl cheq vil Lip-na; ngkíq án pỡq ramóh puo pỡ ntốq ki.

9 Ranáq nâi cŏt trŏh toâq cutũr tỗp Asi-ria, pai tahan tỗp Ê-yip-tô ntôm toâq ễ chíl tỗp alới. Cũai taniap tahan ki la puo Tir-haca tễ tỗp Ê-thia-bi. Toâq puo Asi-ria sâng ngkíq, án cơiq thỡ chu Hê-sakia la puo cũai Yuda pai neq:

10 “Chỗi yỗn Yiang Sursĩ anhia poâng raphếq rathũ anhia na pai vil Yaru-salem tỡ bŭn ŏt tâng talang atĩ cứq.

11 Anhia khoiq sâng chơ tễ ranáq puo Asi-ria táq chóq cruang án dadŏq ễ talŏh. Anhia chanchớm salĩq, anhia têq lúh vớt tễ án tỡ?

12 Achúc achiac cứq khoiq talŏh táh máh vil Cô-san, Haran, cớp Rê-sêp, dếh cachĩt táh nheq tỗp Bet Ê-dên ŏt tâng vil Têl Asar; ma tỡ hữm yiang aléq têq rachuai alới.

13 Máh puo tâng vil Hamat, Ar-pat, Sê-
phar-vêm, Hê-na, cớp I-va, alới pỡq chu
léq sanua?”
14 Puo Hê-sakia roap thỡ tễ cũai dững
santoiq, chơ án doc. Cớp án dững choâiq
thỡ ki chu Dống Sang Toâr, chơ án paliang
choâng moat Yiang Sursĩ,
15 cớp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu
cũai I-sarel ơi! Anhia la sốt toâr lứq; anhia
tacu tâng mpứng dĩ chê-rup; anhia toâp
la Yiang Sursĩ ca ndỡm máh cruang cutễq
nâi; ống anhia toâp tễng paloỡng cớp cốc
cutễq.
16 Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sanua sễq anhia
nhêng chu ranáq ễ toâq pỡ tốp hếq. Sễq
anhia tamứng santoiq Sê-naca-rip sieu
anhia, la Yiang ca tamoong níc.
17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh hếq dáng
samoât la máh puo Asi-ria khoiq talốh
sa-ữi cruang chơ, cớp alới táq yỗn máh
cutễq ki cỡt rangual.
18 Chơ alới bốh táh nheq máh rup yiang
cũai ki, yuaq rup ki tỡ cỡn lứq yiang; ma
atĩ cũai chống ễ táq toâq aluang cớp toâq
tamáu.
19 Ngkíq sanua, Yiang Sursĩ la Ncháu hếq
ơi! Sễq anhia chuai tốp hếq yỗn vớt tễ
talang atĩ tốp Asi-ria dỏq dũ cruang pưn
paloỡng cutrúq nâi dáng samoât lứq, ống
anhia toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu hếq.”

Ê-sai Cơiq Parnai Yỗn Puo

20 Chơ Ê-sai con samiang Amot cơiq
parnai yỗn puo Hê-sakia dỏq ta-ỡi loah
santoiq án câu.
21 Yiang Sursĩ khoiq atỡng puo Asi-ria
neq: “Sê-naca-rip ơi! Cũai tâng vil Yaru-
salem cacháng ayê mới.
22 Mới khoiq ayê cớp mumat noau? Mới
tỡ bữn yám noap loâng cứq la Yiang Sursĩ
cũai I-sarel, án ca bráh o lứq.
23 Mới khoiq ớn cũai dững santoiq pau
ayê ra-ac cứq, cớp pai nheq tữh sễ aséh
rachíl mới khoiq chíl riap cóh Lê-banôn
sarỡih lứq. Mới pai aplông sâng pai mới
khoiq tamư aluang sê-da sarỡih lứq, cớp
nỡm aluang sango o lứq, dếh bữn mut
tâng sarứng la-a lứq hỡ.
24 Mới pai mới píq dỡq chữong sa-ữi
ntốq tâng cruang canốh dỏq bữn dỡq
nguaiq, cớp mới pai ayững tahan mới toâp
tĩn crống Nil toau cỡt sarễt.
25 “Mới sâng ma tỡ bữn, cứq khoiq
thrũan tễ dũn chơ máh ranáq ki? Sanua
cứq táq ngkíq. Cứq toâp khoiq yỗn mới
bữn chớc têq talốh máh vil bữn viang
khâm yỗn ralốh, cỡt ariang ntốq bốq
tamáu sâng.
26 Máh cũai proai tâng vil ki ỏq rêng chíl
loah; tốp alới cỡt ngcỏh toau tố chác cang-
coaih nheq, cỡt ariang bát nhuam tâng
ruang, tỡ la ariang bát sanlan dáh tâng
mpuol dống; tữ cuyal tễ angia mandang
loỏh thỗr rêng lứq, bát ki cuchĩt nhũang
tễ án ễ toâr.
27 “Ma cứq dáng dũ ramứh tễ mới, dếh
ntốq mới ỡt cớp bo léq mới pỡq cớp chu.
Cứq dáng mới sâng nsóq lứq chóq cứq.
28 Cứq khoiq sâng noau pai mới ũan cớp
ỗt; chơ sanua cứq ễ ĩt canốq cỏq múh mới,
cớp ĩt nhễm chóq tâng bỗq mới; chơ cứq ễ
tếc mới píh loah chu rana mới khoiq toâq
chơ.”
29 Chơ Ê-sai pai chóq puo Hê-sakia neq:
“Nâi la tếc yỗn mới. Tâng cumo nâi cớp
cumo kếq, mới bữn cha sarnóh dáh bữm;
ma toâq cumo ntun ễn, mới bữn chóh
sarnóh cớp ĩt palâi, dếh táq nương nho
cớp bữn cha palâi.
30 Máh cũai noâng bữn tamoong tâng
cruang Yuda, alới cỡt ariang nỡm aluang
apống rêh yarũ lứq tâng cutễq, chơ cỡt
palâi.
31 “Tâng vil Yaru-salem cớp pỡ cóh Si-
ôn lứq bữn cũai proai noâng khlâiq, yuaq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq anoat dỏq
ranáq ki lứq cỡt ngkíq.
32 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai tễ máh
ranáq puo cũai Asi-ria táq neq: ‘Án tỡ
dáng bữn mut tâng vil nâi, tỡ la pán muoi
ntreh saráh tâng ki. Cớp tỡ bữn tahan aléq
têq yống khễl têq tarôq cheq vil nâi, tỡ la
puon cutễq dỏq chỗn viang vil ki.
33 Án ễ píh chu loah na rana án toâq, ma
án tỡ bữn mut tâng vil nâi. Cứq la Yiang
Sursĩ pai santoiq nâi.
34 Cứq ễ bán curiaq cớp nhêng salĩq vil
nâi na chớc cứq, cỗ cứq khoiq parkhán cớp
Davĩt, la cũai táq ranáq cứq.’ ”
35 Tâng sadâu ki, bữn muoi ranễng Yiang
Sursĩ sễng cachĩt táh cũai 185,000 náq
tâng dỗn tahan Asi-ria. Toâq poang tarưp
sac cũai tahan proac prêq tháng tâng ntốq
ki.
36 Ngkíq Sê-naca-rip puo cũai Asi-ria
dững tahan án carlũn chu loah pỡ vil Ni-
navê.
37 Bữn muoi tangái, bo án cucốh sang
yiang Ni-sarôc tâng dống sang yiang ki,
bữn bar lám con samiang án, ramứh
Atram-aléc cớp Sa-rasơ, alới toâq cachĩt án
na dau. Moâm ki alới lúh chu cruang cutễq
A-rarat. Ma án noâng bữn con samiang án
manoaq ễn, ramứh Ê-sar Hadôn; con ki
chỗn cỡt puo pláih án.

20

Hê-sakia Cỡt Rang-ĩ

1 Tâng máh tangái ki, puo Hê-sakia a-ĩ
mán ễ cuchĩt. Ê-sai con samiang Amot, la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án toâq sa-óh
Hê-sakia, cớp pai neq: “Yiang Sursĩ ớn
mới tampễq yỗn moâm máh mun chín

tapín ralua mới, cỗ mới tỡ bữn bán a-ĩ, ma
cóq cuchĩt.”
2 Hê-sakia to moat chu ratâng, chơ án
câu neq:
3 “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia
sanhữ cứq khoiq táq ranáq anhia tanoang
tapứng cớp táq o níc; cứq táq níc máh
ranáq anhia yỗn cứq táq.”
Chơ án nhiam cỗ sâng ngua lứq.
4 Ma nhũang Ê-sai loŏh vớt tễ nchŏh
dống puo, Yiang Sursĩ ớn án
5 píh loah chu puo Hê-sakia, la cũai sốt
máh cũai proai Yiang Sursĩ, cớp atỡng neq:
“Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia
Davĩt sang; cứq khoiq sâng chơ máh ŏc
mới câu sễq; cớp cứq hữm sarliang moat
mới loŏh hỡ. Cứq ễ táq yỗn mới cỡt bán
a-ĩ, chơ mới têq pỡq loah chu Dống Sang
Toâr tangái prái.
6 Cớp cứq ễ yỗn mới bữn tamoong tữm
ễn muoi chít la sỡng cumo. Cứq lêc chuai
mới, cớp yỗn vil Yaru-salem bữn vớt tễ
talang atĩ puo Asi-ria; cứq ễ bán curiaq vil
nâi yỗn ramứh ranoâng cứq bữm, yuaq
cứq khoiq par-ữq cớp Davĩt, án ca táq
ranáq cứq, chơ.”
7 Chơ Ê-sai ớn cũai táq ranáq puo thrũan
bỗt tabát táq toâq palâi tarúng, cớp pức
chóq tâng satễng puo; chơ puo cỡt bán.
8 Cớp puo Hê-sakia blớh Ê-sai: “Ntrớu
cỡt tếc Yiang Sursĩ lứq tahâu cứq, cớp tâng
tangái prái cứq bữn pỡq loah chu Dống
Sang Toâr?”
9 Ê-sai ta-ỡi: “Yiang Sursĩ ễ yỗn mới hữm
máh tếc yỗn mới dáng samoât samơi án
khoiq par-ữq la cỡt ŏc lứq. Sanua tếc
ntrớu mới rươh? Mới yoc ễ hữm mul chỗn
tâng ngcál ntruang muoi chít ngcál, tỡ la
carlũn asễng loah muoi chít ngcál?”
10 Hê-sakia ta-ỡi: “Mul dốq pỡq chu
moat; ma sanua cứq yoc ễ hữm mul carlũn
loah chu clĩ tâng ntruang muoi chít ngcál.”
11 Ê-sai câu sễq tễ Yiang Sursĩ; chơ Yiang
Sursĩ táq yỗn mul carlũn asễng muoi chít
ngcál ntruang tễ pỡng sễng chu pưn tâng
ntruang puo Ahat khoiq táq dŏq.

Ranễng Tễ Ba-bulôn

12 Bo ki Mê-rô-dac Bala-dan con samiang
Bala-dan la puo Ba-bulôn bữn sâng Hê-
sakia cỡt a-ĩ; ngkíq án cơiq thỡ cớp crơng
mpon yỗn Hê-sakia.
13 Hê-sakia roap chỗm máh cũai ranễng
puo ki, cớp dững alới mut nhêng máh
sanốc ntữn án, bữn práq, yễng, máh
crơng carchốc tâng sana, máh dỡq phuom,
cớp máh crơng choac án hỡ. Án apáh yỗn
alới nhêng dũ ntốq án dŏq crơng, cớp tỡ
bữn ntốq léq tâng dống án bữm tỡ la nheq
cruang án ma án tỡ bữn apáh yỗn alới
nhêng.
14 Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
pỡq ramóh puo Hê-sakia cớp blớh neq:
“Tễ léq tỗp ki toâq? Ntrớu tỗp alới táq
ntỡng cớp anhia?”
Puo ta-ỡi neq: “Alới toâq tễ cruang Ba-
bulôn.”
15 Ê-sai blớh ễn: “Tỗp alới hữm ntrớu
noâq tâng clống dống puo?”
Puo ta-ỡi neq: “Alới hữm dũ ramứh; tỡ
bữn acán ntrớu ma cứq tỡ bữn apáh yỗn
alới hữm.”
16 Chơ Ê-sai atỡng puo neq: “Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq pai neq:
17 Bữn muoi tangái máh crơng tâng
dống puo, la máh mun achúc achiac anhia,
pĩeiq noau ĩt dững nheq chu cruang Ba-
bulôn, toau tỡ bữn ntrớu khlâiq noâng.
18 Bữn cũai samiang tễ tống toiq mới
pĩeiq noau cỗp, cớp noau lát chíq crơng tễ
tỗ alới dŏq alới táq ranáq tâng dống puo
cruang Ba-bulôn.”
19 Puo Hê-sakia sapúh tễ ranáq nâi, lứq
bữn ŏc ien khễ cớp ŏc plot ien toau nheq
dỡi tamoong án. Ngkíq án ta-ỡi neq: “Máh
santoiq Yiang Sursĩ mới pai la pĩeiq lứq.”

Hê-sakia Cuchĩt

20 Máh ranáq canŏh puo Hê-sakia táq,
máh ranáq clŏq, ranáq táq ntốq amống
dỡq coah pỡng, cớp píq sanghor pachong
amut chu vil, noau chĩc dŏq tâng pơ saráq
atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq
Táq.
21 Hê-sakia cuchĩt. Chơ Ma-nasê con
samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

21

Ma-nasê Puo Yuda

1 Ma-nasê chỗn cỡt puo cruang Yuda bo
án mbỡiq muoi chít la bar cumo, cớp án
táq sốt tâng vil Yaru-salem sỡng chít la
sỡng cumo. Mpiq án ramứh Hep-saba.
2 Ma-nasê táq ranáq sâuq lứq choâng
moat Yiang Sursĩ, yuaq án tũoiq cũai Yiang
Sursĩ khoiq tuih aloŏh tễ cruang cutễq bo
cũai proai I-sarel cheq ễ toâq.
3 Án táq loah tamái máh prông sang
yiang Ba-al, cớp tanũl dŏq sang yiang Asê-
ra, machớng Ahap puo cũai I-sarel khoiq
táq chơ. Máh prông ki puo Hê-sakia
mpoaq án khoiq talốh táh. Ma-nasê cucốh
sang máh mantỗr hỡ.
4 Án táq prông sang yiang canŏh tâng
Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, la ntốq Yiang
Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Ramứh cứq cóq
ỡt níc tâng vil Yaru-salem.”
5 Nchŏh tâng clống cớp nchŏh yáng tiah
tâng Dống Sang Toâr, án táq prông dŏq
cucốh sang máh mantỗr.
6 Án bốh sang con samiang án bữm.
Án dốq chuaq crơng khớt, rien ramoon,

rien parnân, rien ngê mo mumưl, cớp mo
cumuiq. Án táq ranáq sâuq choâng moat
Yiang Sursĩ, táq yỗn Ncháu sâng cutâu
mứt.
7 Án achúh dŏq tanũl noau dốq sang
yiang Asê-ra tâng Dống Sang Toâr, la ntốq
Yiang Sursĩ khoiq atỡng puo Davĩt cớp puo
Sa-lamôn con samiang Davĩt neq: "Dống
Sang Toâr tâng vil Yaru-salem nâi cỡt ntốq
cứq khoiq rươh ĩt tễ nheq tữh muoi chít la
bar tỗp I-sarel dŏq cỡt ntốq sang toam cứq
níc.
8 Khân cũai proai I-sarel trĩh dũ ŏc cứq
patâp cớp phễp rit cứq yỗn na Môi-se, cũai
táq ranáq cứq, cứq lứq chuai tỗp alới. Cứq
tỡ yỗn noau tuih aloŏh alới tễ cruang cutễq
cứq khoiq yỗn achúc achiac alới."
9 Ma cũai proai Yuda tỡ bữn sa-âm cớp tỡ
ễq trĩh Yiang Sursĩ. Puo Ma-nasê radững
tỗp Yuda táq ranáq lôih ntâng hỡn tễ máh
tỗp Yiang Sursĩ khoiq tuih aloŏh tễ cutễq
ki bo cũai proai Ncháu cheq ễ toâq.
10 Yiang Sursĩ atỡng na cũai tang bỗq án
neq:
11 "Puo Ma-nasê khoiq táq ranáq cứq kêt
lứq, cớp án táq ranáq sâuq clữi tễ cũai
Amô-rit ễn. Án radững cũai proai Yuda
táq ranáq lôih na dững tỗp alới cucốh sang
máh rup yiang.
12 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ, Ncháu
tỗp I-sarel, ễ yỗn ranáq rúng pứt toâq pỡ
cũai tâng vil Yaru-salem cớp cruang Yuda.
Chơ dũ náq cũai sâng dớt toâq bữn sâng
tễ ranáq nâi.
13 Cứq ễ manrap vil Yaru-salem
machớng cứq khoiq táq chóq vil Sa-mari
chơ, la chóq Ahap puo cũai I-sarel cớp
chóq con châu án. Cứq ễ cachĩt cũai proai
tâng vil Yaru-salem yỗn bráh siel nheq, cỡt
samoât tangan khoiq noau chi-chut, cớp
catứp dŏq.
14 Cứq ễ táh máh cũai noâng tamoong,
cớp ễ chiau alới pỡ talang atĩ cũai par-ũal,
yỗn cũai ki chíl riap cớp pũr ĩt cruang
cutễq alới.
15 Cứq ễ táq ngkíq la cỗ tian cũai proai
cứq táq ranáq sâuq choâng moat cứq, cớp
táq yỗn cứq sâng cutâu, noap tễ dỡi achúc
achiac alới, la máh cũai cứq khoiq dững
aloŏh tễ cruang Ê-yip-tô, toau toâq tangái
nâi."
16 Ma clữi ki ễn, Ma-nasê cachĩt cũai
tỡ bữn lôih ntrớu sa-ũi náq, toau dũ
rana tâng vil Yaru-salem bữn moang aham
sâng; án radững tỗp Yuda cucốh sang rup
yiang canŏh, cớp táq ranáq sâuq choâng
moat Yiang Sursĩ.
17 Máh ranáq canŏh puo Ma-nasê táq,
cớp máh ranáq án táq lôih, noau chĩc dŏq
tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq Máh Puo
Cũai Yuda Khoiq Táq.
18 Puo Ma-nasê cuchĩt, cớp noau tứp
án tâng nương Usa cheq dống puo. Chơ
Amon con samiang án ễn chỗn cỡt puo
pláih án.

Amon Puo Yuda

19 Amon chỗn cỡt puo cruang Yuda bo án
bar chít la bar cumo, cớp án cỡt sốt tâng
vil Yaru-salem bar cumo. Mpiq án ramứh
Mê-sula-met con mansễm Harut tễ vil Yôt-
ba.
20 Puo Amon táq ranáq sâuq choâng
moat Yiang Sursĩ, táq machớng Ma-nasê
mpoaq án tê.
21 Án tũoiq máh ranáq mpoaq án táq,
cớp cucốh sang rup ca mpoaq án khoiq táq
dŏq.
22 Án calỡih táh chíq Yiang Sursĩ achúc
achiac án sang, cớp án tỡ bữn táq puai
máh santoiq Yiang Sursĩ patâp.
23 Máh cũai ayững atĩ puo Amon aloŏh
ngê chíl án, cớp alới cachĩt án tâng clống
dống puo.
24 Vớt ki, máh cũai Yuda cachĩt loah cũai
ca khoiq cachĩt Amon, chơ alới chóh Yô-sia
con samiang Amon ễn chỗn cỡt puo.
25 Máh ranáq canŏh puo Amon táq noau
chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Ranáq
Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
26 Noau tứp Amon tâng nương Usa; chơ
Yô-sia con samiang án ễn chỗn cỡt puo
pláih án.

22

Yô-sia Puo Yuda

1 Yô-sia chỗn cỡt puo cruang Yuda bo
án tacual cumo, cớp án táq puo tâng vil
Yaru-salem pái chít la muoi cumo. Mpiq
án ramứh Yê-di-da con mansễm A-daya tễ
vil Bô-sacat.
2 Yô-sia táq máh ranáq pĩeiq choâng
moat Yiang Sursĩ machớng puo Davĩt,
achúc achiac án khoiq táq; án trĩh máh
phễp rit Yiang Sursĩ patâp dũ ŏc.

Hil-kia Tamóh Tâm Saráq Phễp Rit

3 Tâng cumo muoi chít tacual Yô-sia cỡt
puo, án ớn cũai ayững atĩ chĩc choâiq,
ramứh Saphan con samiang A-salia, châu
Mê-sulam, pỡq táq ranáq pỡ Dống Sang
Toâr, chơ pai neq:
4 "Cóq mới pỡq ramóh Hil-kia la cũai
sốt nheq tễ rit sang, cớp yỗn án atỡng
máh thrốq práq tỗp tễng rit sang khoiq ĩt
parỗm tễ máh cũai proai, bân ntốq mut
chu Dống Sang Toâr.
5 Ớn án yỗn máh práq ki pỡ cũai taniap
cũai atức loah Dống Sang Toâr.
6 Tỗp alới cóq yỗn práq nâi pỡ cũai
chiang táq aluang, táq dống, chiang co
dống, cũai chỡng aluang cớp tamáu dŏq
atức Dống Sang Toâr.

7 Máh cũai nhêng salĩq ranáq ki la cũai
tanoang tapứng; ngkíq tỡ bữn túh cóq chĩc
atỡng loah máh thrỗq práq.”
8 Saphan dững santoiq puo pỡq atỡng
Hil-kia, la cũai sốt nheq tễ rit sang. Chơ
Hil-kia atỡng Saphan neq: “Cứq khoiq
tamóh Tâm Saráq Phễp Rit tâng Dống Sang
Toâr Yiang Sursĩ.”
Chơ án ĩt tâm saráq ki yỗn Saphan doc.
9 Saphan chu atỡng puo neq: “Máh cũai
ayững atĩ anhia khoiq ĩt práq tễ Dống Sang
Toâr, chơ chiau yỗn cũai táq ranáq cớp
cũai nhêng salĩq noau táq ranáq.”
10 Chơ Saphan pai tữm ễn neq: “Hil-kia,
cũai tễng rit sang, yỗn hếq tâm saráq nâi.”
Chơ Saphan doc Tâm Saráq Phễp Rit ki
yỗn puo tamứng.
11 Toâq puo sâng tễ láih parnai tâng tâm
saráq ki, án háq tampâc bữm cỗ sâng ngua
lứq.
12 Án atỡng alới Hil-kia, cũai tễng rit
sang, Ahi-cam con samiang Saphan, Ac-
bôr con samiang Mi-caya, Saphan cũai chĩc
choâiq, cớp A-saya cũai táq ranáq puo neq:
13 “Cóq anhia pỡq blớh Yiang Sursĩ tang
cứq, cớp tang máh cũai proai Yuda, dỡq
tỗp hái têq dáng raloaih tễ ốc patâp tâng
tâm saráq ki. Yiang Sursĩ khoiq sâng
cutâu mứt chóq tỗp hái, cỗ tian máh achúc
achiac hái tỡ bữn trĩh máh ốc noau chĩc
dỡq tâng tâm saráq ki.”
14 Hil-kia, Ahi-cam, Ac-bôr, Saphan, cớp
A-saya pỡq sarhống cớp niang Hul-da ỡt
tâng ntốq ayứng tamái vil Yaru-salem.
Hul-da la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê.
(Cayac án ramứh Salum con Tic-va, châu
Har-hat. Salum la cũai nhêng salĩq máh
tampâc tâng Dống Sang Toâr.)* Alới atỡng
máh ốc puo ễ dáng yỗn Hul-da tamứng.
15 Chơ Hul-da ớn alới chu dững máh
santoiq nâi atỡng puo
16 santoiq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ
táq yỗn vil Yaru-salem, cớp máh cũai tâng
vil ki, roap tôt puai máh ốc pupap khoiq
chĩc dỡq tâng tâm saráq nâi.
17 Cỗ tỗp alới calỡih táh cứq, cớp dững
crơng chiau sang yỗn yiang canỡh, cứq
sâng cutâu lứq tễ máh ranáq alới táq, cớp
ốc cutâu ki tỡ nai cỡt pứt.
18 Ma cóq anhia atỡng loah puo ca ớn
anhia toâq blớh Yiang Sursĩ, pai cứq la
Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang pai neq: ‘Mới
khoiq tamứng máh ốc noau chĩc tâng tâm
saráq nâi.
19 Cỗ mới ngin lôih cớp asễng tỗ choâng
moat cứq, cớp cỗ mới khoiq háq tampâc
bữm dếh nhiam hỡ, toâq mới sâng tễ
ranáq cứq dadỡq ễ táq chóq máh cũai
proai tâng vil Yaru-salem, táq yỗn vil ki cỡt
rangual cớp cỡt ntốq roap ốc pupap, ngkíq
cứq khoiq sâng santoiq mới câu sễq.
20 Yuaq ngkíq, máh ranáq cứq ễ táq chóq
vil Yaru-salem tỡ bữn toâq bo mới noâng
tamoong. Cứq yỗn mới cuchĩt ien khễ
nhũang voai.’ ”
Chơ tỗp alới dững santoiq nâi toâq atỡng
puo Yô-sia.

23

Yô-sia Talốh Máh Ntốq Sang Yiang Canỡh

1 Puo Yô-sia arô nheq tữh cũai sốt tâng
cruang Yuda cớp tâng vil Yaru-salem yỗn
toâq ramóh án.
2 Chơ nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem
cớp cruang Yuda, cũai sốt cớp cũai proai,
cũai sốc cớp cũai cadĩt, alới pỡq parnơi
cớp cũai tễng rit sang cớp cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ, chỗn nheq pỡ Dống Sang Toâr.
Chơ puo doc dũ ốc tâng Tâm Saráq Phễp
Rit ca tamóh tâng Dống Sang Toâr choâng
moat dũ náq cũai.
3 cớp án táq tếc parkhán choâng moat
Yiang Sursĩ ễ trĩh Ncháu, ễ yống pacái lứq
máh phễp rit cớp santoiq Ncháu patâp,
nheq tễ mứt pahỡm cớp nheq rangứh
rahỡ, dếh ễ táq puai parnai parkhán khoiq
chĩc dỡq tâng tâm saráq ki. Chơ nheq tữh
cũai proai la ữq tê ễ yống pacái lứq máh
ốc patâp ki.
4 Chơ puo Yô-sia ớn Hil-kia, la cũai sốt
nheq tễ rit sang, máh cũai tễng rit sang
canỡh, cớp máh tỗp tahan kĩaq ngoah
toong Dống Sang Toâr, yỗn nheq tữh alới
dững aloỡh nheq máh crơng noau cucốh
sang yiang Ba-al, yiang Asê-ra, cớp máh
rup mantỗr tễ Dống Sang Toâr. Chơ puo
bốh nheq máh crơng ki yáng tiah vil cheq
avúng Ki-trôn, cớp án ớn noau ĩt bỗh dững
achu pỡ vil Bet-el.
5 Án alíh chớc tỗp tễng rit sang ca puo
Yuda khoiq chóh yỗn chiau sang crơng
tâng máh prông sang yiang canỡh, tâng dũ
vil cruang Yuda, dếh dũ ntốq cheq vil Yaru-
salem hỡ; yuaq dũ náq cũai tễng rit sang
ki khoiq chiau sang crơng yỗn yiang Ba-
al, moat mandang, rliang casâi, cớp máh
mantỗr.
6 Án aloỡh tanũl dỡq sang yiang Asê-ra
tễ Dống Sang Toâr, cớp dững chu avúng
Ki-trôn, chơ bốh; cớp alới cliet bỗh ki yỗn
abuoiq tháng, chơ dững yữi tâng máh
ping cumuiq cũai proai.
7 Án talốh táh máh dống noau chếq tỗ
mpễr Dống Sang Toâr. Ntốq ki la ntốq tỗp
mansễm tantan aroâiq, dỡq táq au tuar
yỗn cũai cucốh sang yiang Asê-ra.

* **22:14 22:14** Tampâc nâi tỡ bữn dáng raloaih, tampâc tâng dống sang tỡ la tâng dống puo.

8 Yô-sia dững máh cũai tễng rit sang tễ
dũ vil tâng cruang Yuda pỡq chu vil Yaru-
salem; chơ án talốh dũ ntốq prông dốq
noau chiau sang crơng. Án talốh táh máh
prông noau chiau sang coah ngoah toong
viang vil Yô-sũa khoiq táq. Máh prông
sang nâi ỡt coah avêr ngoah toong toâr
rana mut viang vil.
9 Máh cũai tễng rit sang ki, noau tỡ yỗn
táq ranáq noâng tâng Dống Sang Toâr, ma
noau yỗn tỗp alới cha bễng mi ỏq crơng
pluoih noau dỏq yỗn cũai tễng rit sang.

10 Yô-sia pieih táh prông Tô-phet, la ntốq
noau cucốh sang yiang canỏh tâng avúng
Hi-nôm. Táq ngkíq, dỏq tỡ yỗn noau ĩt
noâng con samiang tỡ la con mansễm bốh
sang yỗn yiang Mô-lêc.
11 Án talốh táh máh aséh tamáu dỏq
sang moat mandang ca puo Yuda dỏq bân
rana mut dống sang, ma yáng coah clống
Nathan Mê-lêc ỡt. Cớp án bốh táh máh
sễ aséh rachíl alới dốq tâc dỏq sang moat
mandang.
12 Án talốh máh prông tỗp puo Yuda táq
tâng mpuol tapín dống puo Ahat, cớp talốh
bar lám prông puo Ma-nasê khoiq táq dỏq
tâng nchỏh Dống Sang Toâr. Án pieih táh
cỡt rabéq rayâl, chơ án sarpứt asễng tâng
avúng Ki-trôn.
13 Yô-sia talốh táh nheq prông puo Sa-
lamôn khoiq táq coah angia mandang
loỏh vil Yaru-salem, yáng angia pưn dũal
O-li-vê, la ntốq cucốh sang yiang At-taret
khong tỗp Sadôn ca nhơp nhuo lứq, yiang
Khê-môt khong tỗp Mô-ap, cớp yiang Mô-
lêc khong tỗp Amôn.
14 Puo Yô-sia pieih tanũl tamáu khớt cỡt
rabéq rayâl; án tamư tanũl dỏq sang yiang
Asê-ra; cớp án ĩt máh nghang cũai cuchĩt
pataih chóq tâng ntốq ki.

15 Yô-sia tỏh cớp talốh ntốq noau cucốh
sang tâng vil Bet-el, la ntốq puo Yê-rabũam
con samiang Nê-bat, khoiq radững cũai
proai I-sarel táq lôih. Puo Yô-sia cutớl
cớp latớt prông ki yỗn pacháh nheq, cớp
cachoân yỗn abuoiq cỡt riang phốn cutễq,
dễh bốh táh tanũl noau dốq sang yiang
Asê-ra hỡ.
16 Toâq Yô-sia luliaq nhêng mpễr ki, chơ
án hững máh ping cumuiq tâng cóh. Chơ
án yỗn noau ĩt máh nghang cumuiq tễ
ping ki, cớp bốh tâng prông sang. Án
táq ngkíq dỏq táq yỗn prông sang tỡ bững
khớt noâng; án táq puai ariang cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ khoiq pai tễ nhũang chơ
tâng tangái táq rit cha bũi, bo puo Yê-
rabũam tayứng yáng coah prông sang. Yô-
sia luliaq nhêng mpễr ki, chơ án hững ping
cumuiq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, la cũai
khoiq pai sacoâiq tễ máh ranáq nâi.

17 Puo Yô-sia blớh neq: "Ki la ping
noau?"
Máh cũai Bet-el ta-ỡi: "Ki la ping tứp
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda,
la cũai pai sacoâiq tễ máh ranáq anhia
ntôm táq chóq prông nâi sanua."
18 Án ớn alới neq: "Táh dỏq ngki, chỗi ĩt
nghang cumuiq án."
Yuaq ngkíq tỡ bững noau ĩt aloỏh nghang
ki, dếh nghang cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
tễ cruang Sa-mari hỡ.
19 Yô-sia talốh táh nheq prông noau
cucốh sang yiang canỏh ca máh puo cũai
I-sarel khoiq táq dỏq tâng máh vil tâng
cruang Sa-mari. Máh prông ki táq yỗn
Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt. Yô-sia táq
tâng ntốq nâi machớng án khoiq táq tâng
vil Bet-el tê.
20 Án cachĩt nheq cũai tễng rit sang
yiang canỏh tâng máh prông alới dốq
chiau crơng sang, cớp án bốh nghang cũai
tâng prông ki loâng. Moâm ki, án chu loah
pỡ vil Yaru-salem.

Yô-sia Táq Rit Cha Bũi Tangái Loỏh

21 Puo Yô-sia ớn máh cũai proai táq rit
cha bũi sanhữ Tangái Loỏh cớp yám noap
Yiang Sursĩ, Ncháu alới, ariang noau khoiq
chĩc dỏq tâng Pơ Saráq Parnai Parkhán.
22 Noap tễ dỡi máh cũai rasữq, toau toâq
dỡi puo cũai I-sarel cớp puo cũai Yuda, tỡ
bững puo léq táq rit cha bũi sanhữ Tangái
Loỏh machớng trỗ nâi.
23 Tâng cumo muoi chít tacual Yô-sia cỡt
puo, án táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh
pỡ vil Yaru-salem.

Yiang Sursĩ Cutâu Chóq Cruang Yuda

24 Clữi ki ễn, Yô-sia pupứt máh cũai mo
blớh cumuiq, cũai mo mumưl, rup yiang
noau dỏq tâng dống, rup noau cucốh sang,
cớp dũ ramứh yiang canỏh tâng cruang
Yuda cớp vil Yaru-salem. Án táq ngkíq
dỏq puai phễp rit tâng pơ saráq Hil-kia,
la cũai sốt nheq tễ rit sang, khoiq tamóh
tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.
25 Lứq tỡ bững puo aléq táq ranáq Yiang
Sursĩ nheq tễ mứt pahỡm, nheq rangứh
rahỡ, nheq tễ sarnớm, cớp trĩh máh phễp
rit Môi-se, machớng puo Yô-sia táq. Lứq
tỡ bững puo aléq táq samoât puo Yô-sia.
26 Tam Yô-sia táq ngkíq, ma Yiang Sursĩ
noâng tỡ bững pứt ỏc cutâu chóq tỗp Yuda,
cỗ tễ máh ranáq puo Ma-nasê khoiq táq
yỗn án sâng cutâu mứt.
27 Yiang Sursĩ khoiq pai neq: "Cứq ễ táq
chóq cruang Yuda machớng cứq khoiq táq
chóq cruang I-sarel chơ; cứq ễ tuih aloỏh
nheq alới tễ choâng moat cứq;. Cứq tỡ
ễq ỡt noâng tâng vil Yaru-salem la vil cứq
khoiq rươh, cớp Dống Sang Toâr cứq dỏq
yỗn sang toam cứq."

Yô-sia Cuchĩt

28 Máh ranáq canŏh puo Yô-sia táq noau
chĩc dŏq tâng pơ saráq atõng tễ Ranáq
Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
29 Bo Yô-sia cõt puo, Nê-cô puo Ê-yip-
tô dũng tahan án chu crỗng Ơ-phơ-rat,
ễ rachuai puo cũai Asi-ria. Ma Yô-sia
cataing, chơ máh tahan Ê-yip-tô õt tâng vil
Maki-dô toau noau cachĩt Yô-sia tâng ntốq
rachíl.
30 Máh cũai ayũng atĩ án chóq sac án
tâng sễ aséh rachíl, chơ dũng amut tâng
vil Yaru-salem cớp tứp án tâng ping noau
dốq tứp puo. Vớt ki máh cũai proai Yuda
chóh Yê-hũa-hát con samiang án ễn chỗn
cõt puo.

Yê-hũa-hat Puo Yuda

31 Bo Yê-hũa-hát bũn bar chít la pái
cumo án chỗn cõt puo tâng cruang Yuda,
cớp án cõt sốt tâng vil Yaru-salem ống pái
casâi sâng. Mpiq án ramứh Ha-mutal con
mansễm Yê-ramia tễ vil Lip-na.
32 Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ machớng achúc achiac án khoiq táq.
33 Nê-cô puo cũai Ê-yip-tô cỗp án, cớp
dũng án chu vil Rip-la tâng cruang Hamat;
chơ Nê-cô ễp máh cũai proai Yuda cóq
muap práq pái ngin pỗn culám ki-lô cớp
yễng pái chít la pỗn ki-lô.
34 Puo Nê-cô chóh E-lia-kim con sami-
ang Yô-sia ễn chỗn cõt puo cruang Yuda.
Moâm ki, án amứh ramứh tamái yỗn E-
lia-kim la Yê-hôi-akim. Ma án dũng puo
Yê-hũa-hat chu cruang Ê-yip-tô, chơ puo
Yê-hũa-hát cuchĩt tâng ntốq ki.

Yê-hôi-akim Puo Yuda

35 Yê-hôi-akim ĩt práq thễq tễ cũai proai
puai sanốc alới bũn; máh práq ki án
parỗm dŏq yỗn puo Ê-yip-tô.
36 Yê-hôi-akim bũn bar chít la sõng
cumo bo án chỗn cõt puo; cớp án cõt
sốt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi
cumo. Mpiq án ramứh Sê-bi-da con
mansễm puo Pê-daya tễ vil Rumah.
37 Puo Yê-hôi-akim táq ranáq sâuq
choâng moat Yiang Sursĩ; án táq machớng
achúc achiac án khoiq táq.

24

1 Bo Yê-hôi-akim cõt puo, Nabũ-canêt-
sa puo cruang Ba-bulôn toâq chíl cruang
Yuda; chơ puo Nabũ-canêt-sa ễp Yê-hôi-
akim chĩuq pê, cớp õt tâng talang atĩ
án pái cumo. Moâm ki Yê-hôi-akim lớn-
sarlớn táq choac chóq Nabũ-canêt-sa.
2 Yiang Sursĩ yỗn máh tahan Ba-bulôn,
Si-ri, Mô-ap, cớp Amôn toâq chíl puo Yê-
hôi-akim, dŏq talốh cruang Yuda, ariang
Yiang Sursĩ khoiq atõng na máh cũai tang
bỗq án chơ.
3 Máh ranáq nâi lứq toâq pỡ cũai Yuda
ariang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ dŏq tuih
tỗp alới loŏh tễ choâng moat án, la cổ tian
puo Ma-nasê khoiq táq lôih.
4 Ma-nasê cachĩt máh cũai tỡ bũn lôih
ntrớu, táq yỗn aham alới tahóc poân rana
tâng vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, Yiang
Sursĩ tỡ bũn táh lôih yỗn puo Ma-nasê.
5 Máh ranáq canŏh puo Yê-hôi-akim táq
noau khoiq chĩc dŏq tâng pơ saráq atõng
tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.
6 Yê-hôi-akim cuchĩt; chơ Yê-hôi-akin
con samiang án ễn chỗn cõt puo pláih án.
7 Puo Ê-yip-tô tỡ bũn dũng tỗp tahan án
loŏh loah tễ cruang Ê-yip-tô, yuaq puo Ba-
bulôn khoiq cheng bũn cruang Ê-yip-tô,
noap tễ crỗng Ơ-phơ-rat toau toâq raloan
coah angia põng cruang Ê-yip-tô.

Yê-hôi-akin Puo Yuda

8 Yê-hôi-akin bũn muoi chít tacual cumo
bo án chỗn cõt puo, cớp án cõt sốt tâng
vil Yaru-salem pái casâi. Mpiq án ramứh
Nê-huta con mansễm El-nathan tễ vil Yaru-
salem.
9 Yê-hôi-akin táq ranáq sâuq choâng
moat Yiang Sursĩ, tũoiq ĩn mpoaq án khoiq
táq chơ.
10 Bo ki, máh sốt tahan Nabũ-canêt-sa,
puo cruang Ba-bulôn, dũng tỗp tahan alới
põq chíl Yaru-salem, cớp crŏq lavíng dŏq
vil ki.
11 Bo noau crŏq lavíng vil, puo Nabũ-
canêt-sa põq chu vil Yaru-salem.
12 Yê-hôi-akin cớp mpiq án, tỗp con
samiang án, máh sốt tahan, cớp máh cũai
sốt kĩaq dống puo chĩuq pê puo Ba-bulôn.
Tâng cumo tacual Nabũ-canêt-sa cõt puo,
án cỗp puo Yê-hôi-akin.
13 Án ngcỗi ĩt nheq sanốc ntũn tễ Dống
Sang Toâr cớp tễ dống puo, chơ dũng
achu pỡ cruang Ba-bulôn. Ranáq nâi cõt
rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dŏq
tễ puo Nabũ-canêt-sa pieih talốh ĩt máh
yễng puo Sa-lamôn dŏq tâng Dống Sang
Toâr.
14 Puo Nabũ-canêt-sa dũng máh cũai
proai tễ vil Yaru-salem cớp máh cũai sốt
kĩaq dống puo, nheq tũh la muoi chít ngin
náq. Cớp án cỗp máh cũai chiang dudễr,
cớp cũai chiang canŏh hỡ. Ma án dŏq ống
cũai cadĩt sâng noâng õt loah tâng cruang
Yuda.
15 Puo Nabũ-canêt-sa cỗp puo Yê-hôi-
akin, mpiq án, tỗp lacuoi án, tỗp ayũng
atĩ án, cớp máh cũai sốt tâng cruang Yuda,
dũng chu pỡ cruang Ba-bulôn.
16 Puo Nabũ-canêt-sa cỗp tapul ngin náq
tahan khễuq rachíl, cớp muoi ngin náq
cũai chiang dudễr cớp cũai chiang canŏh
hỡ. Nheq náq alới moang bán rêng cớp têq

cõt tahan. Chơ án dũng alới chu cruang
Ba-bulôn.
17 Moâm ki, Nabũ-canêt-sa chóh Ma-
tania, la anhi Yê-hôi-akin ễn chỗn cõt
puo cruang Yuda; cớp án amứh Ma-tania
ramứh tamái la Sê-dakia.

Sê-dakia Puo Yuda

18 Sê-dakia chỗn cõt puo cruang Yuda bo
án bar chít la muoi cumo, cớp cõt sốt tâng
vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo.
Mpiq án ramứh Ha-mutal, con cumũr Yê-
ramia tễ vil Lip-na.
19 Puo Sê-dakia táq ranáq sâuq choâng
moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ranáq puo Yê-
hôi-akim khoiq táq.
20 Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq máh
cũai Yuda cớp Yaru-salem. Chơ Yiang Sursĩ
tuih aloõh tốp alới yỗn õt yơng tễ yáng
moat án.

Vil Yaru-salem Cõt Pláh

Chơ Sê-dakia lớn-sarlớn táq choac chóq
puo cruang Ba-bulôn.

25

1 Ngkíq Nabũ-canêt-sa dũng tỗp tahan
án pỡq chíl vil Yaru-salem, la tangái muoi
chít, casâi muoi chít, tâng cumo takêh Sê-
dakia cõt puo. Tỗp alới táng dỗn yáng tiah
vil, cớp puon cutễq achỗn lavíng viang vil.
2 Tỗp alới crốq lavíng vil ki toau toâq
cumo muoi chít la muoi Sê-dakia cõt puo.
3 Tâng tangái takêh, casâi pỗn, tâng
cumo ki, cõt panhieih khlac ntâng lứq, cớp
tỡ bũn ntrớu khlâiq noâng yỗn máh cũai
proai têq cha.
4 Bo ki máh tahan clúh viang vil yỗn
ralíh asễng. Chơ, tam bũn tahan Ba-bulôn
õt lavíng chũop vil, ma toâq sadâu tỗp
tahan Sê-dakia noâng bũn lúh. Tỗp alới
lúh na ngoah toong mpứng dĩ bar lưp
viang cheq nương puo; chơ máh tahan ki
pỡq atứng chu avúng crỗng Yôr-dan.
5 Ma tốp tahan Ba-bulôn rapuai alới,
cớp bũn satỡm puo Sê-dakia cớp cỗp án
tâng cutễq tapín cheq vil Yê-ri-cô; máh tỗp
tahan án miar lúh táh án.
6 Noau dũng Sê-dakia pỡq ramóh puo
Nabũ-canêt-sa pỡ vil Rip-la. Tâng ntốq ki,
Nabũ-canêt-sa anoat tôt yỗn án.
7 Alới cachĩt tốp con samiang Sê-dakia
choâng moat án toâp. Chơ Nabũ-canêt-sa
ớn noau culáiq chíq moat Sê-dakia, clũong
án toâq sái-sô, cớp dũng án chu cruang
Ba-bulôn.

Nabũ-canêt-sa Talốh Dống Sang Toâr

8 Tangái tapul, casâi sõng, cumo muoi
chít takêh Nabũ-canêt-sa cõt puo tâng
cruang Ba-bulôn, Nabũ-sara-dan, la cũai
ayũng atĩ puo cớp cũai taniap máh tahan
puo, mut tâng vil Yaru-salem.
9 Án chống nheq Dống Sang Toâr Yiang
Sursĩ, dống puo, cớp máh dống cũai sốt
tâng vil Yaru-salem.
10 Tỗp tahan án pieih talốh nheq viang
vil.
11 Moâm ki, Nabũ-sara-dan cỗp máh
cũai proai noâng khlâiq tâng vil Yaru-
salem cớp dũng chu cruang Ba-bulôn máh
cũai chiang, cớp máh cũai khoiq puai coah
tỗp Ba-bulôn chơ.
12 Ma cũai taniap tahan ki dõq ống cũai
cadĩt lứq sâng õt tâng cruang Yuda, yỗn
tỗp alới táq nương nho cớp táq nia sarái.
13 Tỗp Ba-bulôn pieih máh tanũl sapoan
cớp kĩen sapoan tâng Dống Sang Toâr, dếh
ỗ sapoan toâr; chơ alới ngcỗi dũng achu
sapoan ki pỡ cruang Ba-bulôn.
14 Tỗp alới ngcỗi ĩt máh adéh, sán,
sarkĩauq cứt ruaiq tớu, tangan savan, cớp
máh crơng radỡng canõh hỡ táq toâq
sapoan noau tâc tâng Dống Sang Toâr.
15 Alới ĩt dũng achu dũ ramứh táq toâq
práq cớp yễng, dếh máh tangan chễn cớp
chô dốq tadỡng rahũng ũih hỡ.
16 Máh crơng radỡng puo Sa-lamôn táq
toâq sapoan cớp dõq tâng Dống Sang Toâr
bũn neq: tanũl bar ntreh, sễ kĩen, cớp ỗ
toâr. Máh crơng nâi ntâng lứq, tỡ rơi cân
noâng.
17 Bar ntreh tanũl ki la cuti muoi chít
tacual coat; plỡ tanũl sapoan cuti pái coat.*
Dũ lám pứp tanũl la ariang alieiq noau táq
toâq sapoan; mpễr kễng bũn rup palâi ỗiq-
tâi táq toâq sapoan.

Noau Cỗp Proai Yuda Dũng Chu Ba-bulôn

18 Ma hỡn tễ ki ễn, Nabũ-sara-dan la
cũai taniap tahan, án cỗp máh cũai dõq
táq tũ bũn neq: Sê-raya la cũai sốt máh
cũai tễng rit sang, Sê-phania la cũai tễng
rit sang pưn Sê-raya, cớp pái náq cũai sốt
canõh tâng Dống Sang Toâr.
19 Án cỗp cũai taniap tahan, sõng náq
cũai ca puo dốq sarhống, cũai ayũng atĩ
ca sốt ranáq ĩt tahan, cớp tapoât chít náq
cũai sốt canõh hỡ noâng õt tâng vil ki.
20 Nabũ-sara-dan dũng nheq tũh alới
pỡq ramóh puo Ba-bulôn pỡ vil Rip-la
21 tâng cruang Hamat. Chơ puo ớn noau
toân proaih cớp cachĩt nheq tỗp alới.
Ngkíq, noau cỗp máh cũai proai Yuda
tâng cruang cutễq alới bũm, cớp dũng alới
chu cruang canõh.

Ke-dalia Chỗn Cõt Sốt Cruang Yuda

22 Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn
chóh Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu

* **25:17 25:17** Tỡ la cuti sám tacual mễt cớp muoi chít sen-ti-mễt; plỡ tanũl sapoan cuti sám muoi mễt cớp pái chít sen-ti-mễt.

Saphan, yỗn cỡt sốt cũai Yuda, cớp nhêng salĩq máh cũai tỡ yũah dững chu cruang Ba-bulôn.
23 Toâq máh cũai sốt tahan cớp máh tahan ca tỡ bữn chĩuq pê sâng puo Ba-bulôn khoiq chóh Ke-dalia cỡt sốt, ngkíq tỗp alới pỡq ramóh Ke-dalia tâng vil Mit-ba. Máh cũai sốt tahan ki bữn ramứh neq: It-ma-el con samiang Nê-thania, Yô-hanan con samiang Caria, Sê-raya con samiang Tanhu-met tễ vil Nê-tô-pha, cớp Ya-sania tễ vil Maca.
24 Ke-dalia thễ dũan cớp alới neq: "Anhia chỗi ngcŏh ntrớu máh cũai sốt Ba-bulôn! Cóq anhia ỡt tâng cruang cutễq nâi cớp táq ranáq yỗn puo Ba-bulôn, chơ dũ ramứh cỡt o loah patoat tiaq yỗn tỗp anhia."
25 Tâng casâi tapul cumo ki toâp, It-ma-el con samiang Nê-thania, châu E-li-sama la sễm ai puo, án mut chu vil Mit-ba parnơi cớp samiang muoi chít náq. Alới cachĩt Ke-dalia, dếh máh cũai proai Yuda cớp cũai Ba-bulôn ca ỡt cớp Ke-dalia.
26 Chơ nheq tữh cũai Yuda noap tễ cũai proai toau toâq cũai sốt, dếh máh cũai taniap tahan, alới lúh nheq chu cruang Ê-yip-tô, cỗ alới sâng ngcŏh tỗp Ba-bulôn.

Noau Acláh Puo Yê-hôi-akin

27 Tâng cumo pái chít tapul puo Yê-hôi-akin ỡt tũ pỡ cruang Ba-bulôn, bữn Ê-vil Marô-dac cỡt puo tâng cruang Ba-bulôn. Án sarũiq táq puo Yê-hôi-akin. Chơ tangái bar chít tapul casâi muoi chít la bar tâng cumo ki, puo Ê-vil Marô-dac acláh Yê-hôi-akin tễ cuaq tũ.
28 Puo Ê-vil Marô-dac táq o lứq chóq án, cớp chóh án bữn chớc toâr clữi tễ máh puo canŏh tâng cruang Ba-bulôn ca ỡt tũ muoi prớh cớp án.
29 Ngkíq puo Yê-hôi-akin tũot tampâc cũai tũ, chơ pỡq cha dỗi parnơi cớp puo, toau nheq dỡi tamoong án.
30 Cu rangái bo án noâng tamoong, án bữn roap níc práq tễ puo Ba-bulôn dŏq chỡng máh crơng ntrớu án yoc ễ bữn.

Saráq Ruaih Loah Muoi Santoiq Atõng

Saráq Ruaih Loah Muoi nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dỡi Yê-su. Saráq nâi ruaih loah tễ máh ranáq khoiq chĩc dõq tâng saráq Samu-ễl, cớp ruaih loah tễ máh ranáq Puo Muoi cớp Puo Bar. Ma saráq nâi bữn tê máh ốc tỡ bữn chĩc amut tâng máh saráq canốh ki.

Saráq nâi atõng tễ cruang I-sarel khoiq tamóh ốc túh coat, ma Yiang Sursĩ yống pacái lứq máh ốc án khoiq parkhán chóq cũai proai án. Saráq nâi atõng tễ Salơ cuchĩt, cớp tễ Davĩt chỗn cõt puo. Saráq nâi ruaih loah máh ramứh tễ tống toiq cruang I-sarel, máh ramứh cũai taniap tahan puo Davĩt, cớp máh ramứh cũai bữn mpỗl táq ranáq tâng Dống Sang Toâr.

Nhũang Davĩt cuchĩt, án rươh Sa-lamôn, con samiang án, yốn chỗn cõt puo pláih án, cớp án patâp Sa-lamôn cóq táq Dống Sang Toâr yỗn Yiang Sursĩ tâng vil Yarusalem.

Tễ Dỡi Adam Toâq Dỡi A-praham

1 Adam la mpoaq Sêt; Sêt la mpoaq Ê-nôih; Ê-nôih la mpoaq Kê-nan;
2 Kê-nan la mpoaq Maha-lalê; Maha-lalê
la mpoaq Yaret;
3 Yaret la mpoaq Ê-nóc; Ê-nóc la mpoaq
Mê-thu-sala; Mê-thu-sala la mpoaq
Lamec;
4 Lamec la mpoaq Nô-ê. Cớp Nô-ê bữn
con samiang pái náq, ramứh Sem, Ham,
cớp Yaphêt.
5 Tỗp con samiang Yaphêt ramứh Cô-
mêr, Macoc, Madai, Yavan, Tubal, Mê-siec,
cớp Ti-rat. Máh cũai nâi cõt achúc achiac
máh tỗp ca ĩt ramứh alới tê.
6 Tỗp con samiang Cô-mêr la At-canat, Ri-
phat, cớp Tô-cama.
7 Tỗp con samiang Yavan la E-li-sah, Tar-
sit, Kit-tim, cớp Rô-danim.
8 Tỗp con samiang Ham la Cut, Mit-rêm,*
Put, cớp Cana-an. Máh cũai nâi cõt achúc
achiac máh tỗp ca ĩt ramứh alới tê.
9 Tỗp con samiang Cut la Si-ba, Havi-la,
Sap-ta, Ramah, cớp Sap-taca. Con samiang
Ramah la Sê-ba cớp De-dan.
10 Cut bữn muoi lám ễn con samiang,
ramứh Nim-rôt. Nim-rôt la cũai dâu lứq
cõt rangoaiq lứq rachíl tâng cutễq nâi.
11 Tống toiq Mit-rêm la tỗp Lut, tỗp
Anam, tỗp Lê-hap, tỗp Nap-tu,
12 tỗp Patru, tỗp Catlu, cớp tỗp Cap-tôr.
Máh cũai Catlu nâi cõt tỗp Phi-li-tin ễn.
13 Con samiang clúng Cana-an la Sadôn.
Cana-an la achúc achiac máh cũai Hêt.
14 Cana-an cõt achúc achiac máh tỗp
neq: Yê-but, Amô-rit, Kir-casit,
15 Hê-vit, Ar-kit, Si-nit,
16 Ar-vat, Sê-marit, cớp Hamat.
17 Tỗp con samiang Sem la E-lam, Asur,
Apac-sat, Lut, cớp Aram. Con samiang
Aram la Usơ, Hul, Kê-tơ, cớp Mê-siec. Máh
cũai nâi cõt achúc achiac máh tỗp ca ĩt
ramứh alới tê.
18 Apac-sat la mpoaq Sê-lah, cớp Sê-lah
la mpoaq Ê-bêr.
19 Ê-bêr bữn con samiang bar lám, muoi
noaq ramứh Pê-léc,† yuaq tâng dỡi ta-
moong án dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi
caryoah cõt miar tỗp. Cớp con samiang
bar la ramứh Yôc-tan.
20 Tỗp con samiang Yôc-tan la neq: Amô-
dat, Sê-lep, Hasar Mavêt, Yê-rah,
21 Hadô-ram, Usal, Dic-la,
22 E-bal, Abi-mel, Sê-ba,
23 Ô-phia, Havi-la, cớp Yô-bap.
24 Tống toiq tễ Sem toau toâq Apram la
neq:
Sem, Apac-sat, Sê-lah,
25 Ê-bêr, Pê-léc, Rêu,
26 Sê-ruc, Nahor, Thara,
27 cớp Apram (Ramứh tamái án la A-
praham.)

Tống Toiq It-ma-el

28 A-praham bữn bar lám con samiang,
ramứh I-sac cớp It-ma-el.
29 It-ma-el bữn muoi chít la bar náq con
samiang, ramứh neq: Nê-bayôt, Kê-da, At-
bil, Mip-sam,
30 Mit-ma, Duma, Masa, Hadat, Tê-ma,
31 Yê-tur, Naphit, cớp Kêt-ma. Nâi la
máh con samiang It-ma-el.
32 A-praham bữn muoi lám lacuoi cỗiq
ramứh Kê-tura. Mansễm nâi canõt con
samiang tapoât lám, ramứh Sim-ran, Yôc-
san, Mê-dan, Madian, It-bac, cớp Suah.
Yôc-san bữn bar lám con samiang, ramứh
Sê-ba cớp De-dan.
33 Madian bữn con samiang sõng náq,
ramứh E-pha, E-phơ, Hanoc, Abi-da, cớp
El-da. Nâi la máh con samiang Kê-tura.

Tống Toiq Ê-sau

34 I-sac la con samiang A-praham; án bữn
bar lám con samiang, ramứh Ê-sau cớp
Yacốp.
35 Tỗp con samiang Ê-sau ramứh neq: E-
li-phat, Ruol, Yuih, Yalam, cớp Cô-ra.

* **1:8 1:8** Tâng rana nâi cớp tâng rana 11 ramứh Mit-rêm noau dõq ramứh Ê-yip-tô hỡ. † **1:19 1:19** Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘pê-léc’ nâi cheq ramứh santoiq ‘caryoah’.

36 Tỗp con samiang E-li-phat ramứh neq:
Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Catam, Kê-na,
Tim-na, cớp A-maléc.
37 Cớp Ruol cỡt achúc achiac tỗp neq:
Nahát, Sê-rah, Samah, cớp Mit-sa.

Cũai Proai Ca Ỡt Dâu Lứq Tâng Cruang Ê-dôm

38 Cũai proai tâng cruang Ê-dôm la máh
tỗp con samiang Sêr, ramứh neq: Lô-tan,
Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, Di-sôn, E-sơ, cớp
Di-san.
39 Lô-tan cỡt achúc achiac sâu Hô-ri
cớp Hô-mam. Lô-tan bữn a-ễm mansễm
ramứh Tim-na.
40 Sô-bal cỡt achúc achiac máh sâu neq:
Al-van,‡ Mana-hat, E-bal, Sê-phi, cớp Ô-
nam.
Si-bê-ôn bữn bar náq con samiang,
ramứh Ai-ya cớp Anah.
41 Con samiang Anah la Di-sôn. Di-sôn
bữn con samiang pỗn lám, ramứh Hem-
dan, Et-ban, I-tran, cớp Khê-ran.
42 Tỗp con samiang E-sơ la Bil-han, Sa-
van, cớp Ai-can.
Di-san bữn con samiang bar lám, ramứh
Usơ cớp Aran.

Máh Cũai Puo Cruang Ê-dôm

43 Nâi la máh ramứh puo ca cỡt sốt tâng
cruang Ê-dôm tễ nhũang tỗp I-sarel cỡt sốt
cruang alới. Bê-la con samiang Bê-ô, án
cỡt puo tâng vil Din-haba.
44 Tữ Bê-la cuchĩt, Yô-bap con samiang
Sê-rah tễ vil Bô-tra ễn chỗn cỡt puo pláih
án.
45 Tữ Yô-bap cuchĩt, Husam tễ vil Tê-
man ễn chỗn cỡt puo pláih án.
46 Tữ Husam cuchĩt, Hadat con samiang
Be-dat tễ vil Avit ễn chỗn cỡt puo pláih
Husam. Hadat la cũai khoiq chíl riap tỗp
Madian tâng cruang Mô-ap.
47 Tữ Hadat cuchĩt, Sam-la tễ vil Mat-rê-
ca ễn chỗn cỡt puo pláih án.
48 Tữ Sam-la cuchĩt, Sau-lơ tễ vil Rê-hô-
bôt yoah tooh crỗng Ơ-phơ-rat ễn chỗn cỡt
puo pláih án.
49 Tữ Sau-lơ cuchĩt, Ba-al Hanan con
samiang Ac-bôr ễn chỗn cỡt puo pláih Sau-
lơ.
50 Tữ Ba-al Hanan cuchĩt, Hadat cũai tễ
vil Pau ễn chỗn cỡt puo pláih án. Lacuoi
Hadat la Mahê-tabêl con mansễm Matrêt,
châu Mê-sahap.
51 Ntun ễn Hadat cuchĩt tê.
Máh cũai proai Ê-dôm caryoah cỡt sa-ữi
tỗp, bữn neq: Tim-na, Al-va,§ Yê-het,
52 Ô-hô-li-bama, E-lah, Pi-nôn,
53 Kê-na, Tê-man, Mip-sar,
54 Mac-diel, cớp I-ram. Nheq tữh máh
cũai nâi cỡt cũai sốt tâng cruang Ê-dôm.

2

Tổng Toiq Yuda

1 Yacốp bữn con samiang muoi chít la
bar náq, ramứh neq: Ruben, Si-mê-ôn, Lê-
vi, Yuda, I-sacar, Sa-bulôn,
2 Dan, Yô-sep, Ben-yamin, Nep-tali, Cát,
cớp Asêr.
3 Yuda bữn con samiang sỡng náq. Ma
pái náq án bữn cớp niang Bat-sua tễ tỗp
Cana-an. Pái náq con samiang ki ramứh E-
rơ, Ô-nan, cớp Sê-lah. E-rơ la con samiang
clúng, ma cỗ án táq ranáq sâuq, ngkíq
yuaq Yiang Sursĩ cachĩt chíq án.
4 Ma con samiang bar náq ễn, án
bữn cớp niang Tamar la cumân án bữm.
Ramứh con ki la Pharêt cớp Sê-rah.
5 Pharêt bữn bar lám con samiang,
ramứh Hê-trôn cớp Hamul.
6 Sê-rah a-ễm samiang Pharêt bữn con
samiang sỡng náq, ramứh neq: Sim-ri, E-
than, Hê-man, Cal-côl, cớp Darda.
7 Bữn manoaq tễ tổng toiq Sê-rah,
ramứh Acar* con samiang Car-mi, án dững
atoâq ỏc túh coat yỗn tỗp I-sarel, cỗ tian án
cutooq crơng án cheng bữn, ma crơng ki
la crơng khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
8 E-than bữn muoi lám con samiang,
ramứh A-saria.

Máh Tổng Toiq Puo Davĩt

9 Hê-trôn bữn con pái náq samiang,
ramứh Yê-ramil, Ram, cớp Calep.
10 Ram la mpoaq Ami-nadap; Ami-nadap
la mpoaq Nasôn. Ma Nasôn cỡt sốt tỗp
Yuda.
11 Nasôn la mpoaq Sal-môn; Sal-môn la
mpoaq Bô-at;
12 Bô-at la mpoaq Ô-bêt; Ô-bêt la mpoaq
Yê-sai.
13 Con samiang Yê-sai, ramứh neq: E-
liap la con samiang clúng, Abi-nadap la
con samiang bar, Si-mia la con samiang
pái,
14 Nê-thanel la con samiang pỗn, Ratai
la con samiang sỡng,
15 Ô-sem la con samiang tapoât, cớp
Davĩt la con samiang tapul.
16 Yê-sai noâng bữn con mansễm bar
náq, ramứh Sê-ruya cớp Abi-kêl.
Niang Sê-ruya bữn pái náq con samiang,
ramứh Abi-sai, Yô-ap, cớp A-sahel.
17 Ma niang Abi-kêl racoâiq cớp Yê-thê
tễ tỗp It-ma-el; alới bữn muoi noaq con
samiang, ramứh A-masa.

Tổng Toiq Hê-trôn

‡ **1:40 1:40** Noau dỡq ramứh Al-van nâi ramứh Alia hỡ.

§ **1:51 1:51** Noau dỡq ramứh Al-va la ramứh Alia hỡ.

* **2:7 2:7** Tâng tâm saráq Yô-sũa 7:1 noau chĩc ramứh cũai nâi la Ai-chan.

18 Calep con samiang Hê-trôn racoâiq
cớp niang A-suba, chơ án bữn muoi lám
con mansễm, ramứh Yê-ri-ôt. Ma A-suba
noâng bữn pái náq† con samiang, ramứh
Yê-sơ, Sô-bap, cớp Ar-dôn.
19 Toâq vớt A-suba cuchĩt, Calep racoâiq
cớp niang Ep-rat ễn; alới bữn muoi lám
con samiang, ramứh Hơr.
20 Hơr la mpoaq Uri; cớp Uri la mpoaq
Be-salen.
21 Toâq Hê-trôn bữn tapoât chít cumo,
án racoâiq cớp con cumữr Makir, amuaq
Ki-liat; alới bữn muoi lám con samiang,
ramứh Sê-cúp.
22 Sê-cúp bữn muoi lám con samiang,
ramứh Yai. Yai cỡt sốt tâng bar chít la pái
vil tâng cruang Ki-liat.
23 Ma ntun ễn, tỗp Kê-sur cớp tỗp Aram
cheng bữn tapoât chít vil, dếh vil Yai cớp
vil Kê-nat, cớp máh vil ỡt mpễr ki. Máh
cũai ỡt tâng ntốq ki la tễ tống toiq Makir,
mpoaq Ki-liat.
24 Toâq vớt Hê-trôn cuchĩt, Calep con
samiang án racoâiq cớp cán cumai, ramứh
Ep-rat la‡ lacuoi mpoaq án bữm. Chơ alới
bữn muoi lám con samiang, ramứh A-thur;
ma A-thur cỡt cũai táng tamái vil Tacua.

Tống Toiq Yê-ramil

25 Yê-ramil con samiang clúng Hê-trôn
bữn sỡng náq con samiang, ramứh neq:
Ram la con clúng, tapun Ram bữn Buna,
Ô-ren, Ô-sem, cớp Ahi-cha.
26-27 Ram bữn pái náq con samiang,
ramứh Mat, Yamin, cớp E-cơ. Ma Yê-ramil
bữn muoi lám lacuoi cỗiq ễn, ramứh A-
tara. Alới bữn muoi lám con samiang,
ramứh Ô-nam.
28 Ô-nam bữn bar náq con samiang,
ramứh Samai cớp Yada. Samai bữn bar
náq con samiang, ramứh Nadap cớp Abi-
sur.
29 Lacuoi Abi-sur la Abi-hêl; alới bữn bar
náq con samiang, ramứh Aban cớp Mô-lit.
30 Nadap bữn bar náq con samiang,
ramứh Sê-lêt cớp Apêm. Sê-lêt cuchĩt ma
án ốq con.
31 Apêm la mpoaq I-si; I-si la mpoaq Sê-
san; cớp Sê-san la mpoaq Alai.
32 Yada ai Samai, án bữn bar náq con
samiang, ramứh Yê-thê cớp Yô-nathan. Yê-
thê cuchĩt ma án ốq con samiang.
33 Yô-nathan bữn bar náq con samiang,
ramứh Palet cớp Sasa. Nheq tữh alới la
tống toiq Yê-ramil.
34 Sê-san ốq con samiang; án bữn ống
con mansễm sâng, cớp án bữn muoi noaq
samiang cũai sũl tễ tỗp Ê-yip-tô, ramứh
Yar-ha.
35 Sê-san chiau con cumữr án yỗn
racoâiq cớp sũl samiang ki. Chơ alới bữn
muoi lám con samiang, ramứh Atai.
36 Atai la mpoaq Nathan; Nathan la
mpoaq Sabat;
37 Sabat la mpoaq E-phal; E-phal la
mpoaq Ô-bêt;
38 Ô-bêt la mpoaq Yê-hu; Yê-hu la mpoaq
A-saria;
39 A-saria la mpoaq Hê-lêt; Hê-lêt la
mpoaq E-lia-sah;
40 E-lia-sah la mpoaq Sit-mai; Sit-mai la
mpoaq Salum;
41 Salum la mpoaq Yê-camia; cớp Yê-
camia la mpoaq E-li-sama.

Calep Noâng Bữn Tống Toiq Canốh Hỡ

42 Calep la a-ễm Yê-ramil; cớp án bữn
con samiang clúng, ramứh Mê-sa. Mê-sa
la mpoaq Síp; Síp la mpoaq Marê-sa; cớp
Marê-sa la mpoaq Hep-rôn.§
43 Hep-rôn bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Cô-ra, Tapuah, Rê-kem, cớp Sê-ma.
44 Sê-ma la mpoaq Raham; Raham la
mpoaq Yôr-kiam. Ma Rê-kem ai Sê-ma la
mpoaq Samai.
45 Samai la mpoaq Ma-ôn, cớp Ma-ôn la
mpoaq Bet Sur.
46 Calep bữn lacuoi cỗiq, ramứh E-pha.
Cỗ nhơ E-pha, Calep bữn pái náq con
samiang, ramứh Haran, Mô-sa, cớp Casêt.
Cớp Haran bữn muoi lám con samiang,
ramứh Casêt.
47 (Cũai samiang ramứh Yadái bữn
tapoât náq con samiang, ramứh Rê-kêm,
Yô-tham, Kê-san, Pê-lêt, E-pha, cớp Sa-ap.)
48 Calep bữn muoi lám lacuoi cỗiq ễn,
ramứh Maca. Mansễm nâi bữn bar náq
con samiang, ramứh Sê-bêr cớp Tir-hana.
49 Ma ntun ễn, án bữn bar náq con
samiang canốh, muoi la Sa-ap, án táng
tamái vil Mat-manah; cớp bar la Sê-va, án
táng vil Mac-banah cớp vil Ki-bia. Cớp
Calep noâng bữn muoi lám con mansễm
ễn, ramứh Ac-sa.
50 Nâi la máh tống toiq Calep. Con
samiang clúng Calep cớp niang Ep-rat la
Hơr. Ma máh con samiang Hơr táng máh
vil neq: Sô-bal táng vil Ki-riat Yê-arim;
51 Sal-ma táng vil Bet-lahem; cớp Harep
táng vil Bet Cader.
52 Ma Sô-bal, án ca táng vil Ki-riat Yê-
arim, án cỡt achúc achiac máh cũai tâng
vil Harep, tadĩ tỗp Mana-hat,
53 cớp máh tống toiq canốh hỡ ỡt tâng vil
Ki-riat Yê-arim, la tỗp I-thrit, Put, Sumat,

† **2:18 2:18** Rana 18 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Ngkíq bữn noau dỡq Yê-ri-ôt nâi la lacuoi cỗiq Calep.
‡ **2:24 2:24** Rana 24 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. § **2:42 2:42** Rana 42 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cớp Mi-tra-it. Máh cũai ỡt tâng vil Sô-ra
cớp vil E-satôl, nheq alới cỡt tống toiq án.
54 Sal-ma cũai ca táng vil Bet-lahem, án
la achúc achiac máh cũai ỡt tâng vil Nê-tô-
pha, Atrôt Bet Yô-ap, cớp vil Sô-ra. Alới la
tadĩ tỗp tễ tỗp Mana-hat tê.
55 Máh sâu cũai khễuq aloŏh ngê chĩc
cớp chĩc saráq, alới ỡt tâng vil Yabêt. Alới
toâq tễ tống toiq Ti-rat, Si-miat, cớp Sucat.
Nheq tữh alới la tỗp Kê-nit ca racoâiq cớp
tỗp Rê-cap.

3

Tỗp Con Samiang Puo Davĩt

1 Nâi la máh tỗp con samiang puo Davĩt
ca canỡt bo án ỡt tâng vil Hep-rôn, bữn
neq: Con clúng la Am-nôn; mpiq án
ramứh Ahi-nũam tễ vil Ye-triel. Con bar
la Daniel; mpiq án ramứh Abi-kêl la cán
cumai tễ vil Car-mel.
2 Con pái la Ap-salôm; mpiq án ramứh
Maca con cumữr puo Tal-mai, puo cruang
Kê-sur. Con pỗn la Adô-nacha; mpiq án
ramứh Hakit.
3 Con sỡng la Sê-patia; mpiq án ramứh
Abi-tal. Con tapoât la I-triam; mpiq án
ramứh Ec-la.
4 Tâng clống tapul cumo tadĩ bo Davĩt
cỡt puo tâng vil Hep-rôn, án bữn con
samiang tapoât náq ki.
Davĩt cỡt puo tâng Yaru-salem pái chít
la pái cumo, cớp án bữn con samiang sa-ữi
náq ễn.
5 Bat-si-ba lacuoi Davĩt, con mansễm
Amiel, án canỡt pỗn náq con samiang,
ramứh Samua, Sô-bap, Nathan, cớp Sa-
lamôn.
6 Puo Davĩt noâng bữn takêh náq con
samiang ễn, ramứh neq: I-phar, E-li-sua,
E-li-phalet,
7 Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia,
8 E-li-sama, E-lia-da, cớp E-li-phalet.
9 Ma án noâng bữn sa-ữi náq con sami-
ang ễn tễ máh lacuoi cỗiq. Cớp án bữn
muoi lám con mansễm hỡ, ramứh Tamar.

Tống Toiq Puo Sa-lamôn

10 Tống toiq tễ máh con samiang puo
Sa-lamôn, noap tễ dỡi mpoaq toau toâq
dỡi con, bữn neq: Sa-lamôn, Rê-habũam,
Abia, Asa, Yê-hô-saphat,
11 Yê-hô-ram, Aha-sia, Yô-at,
12 Ama-siah, A-saria, Yô-tham,
13 Ahat, Hê-sakia, Ma-nasê,
14 Amon, cớp Yô-sia.
15 Yô-sia bữn con samiang pỗn náq,
ramứh Yô-hanan, Yê-hôi-akim, Sê-dakia,
cớp Yũa-hát.*
16 Yê-hôi-akim bữn bar náq con samiang,
ramứh Yê-hôi-akin cớp Sê-dakia.

Tống Toiq Puo Yê-hôi-akin

17 Nâi la máh tống toiq puo Yê-hôi-akin
ca tỗp Ba-bulôn cỗp. Yê-hôi-akin bữn tapul
náq con samiang, ramứh Sial-tiel,
18 Mal-ki-ram, Pê-daya, Sê-nasar, Yê-
camia, Hô-sama, cớp Nê-dabia.
19 Pê-daya bữn con bar náq samiang,
ramứh Saru-babel cớp Si-mê. Saru-babel
bữn bar náq con samiang, ramứh Mê-
sulam cớp Ha-nania, cớp án bữn muoi
noaq con mansễm, ramứh Sê-lô-mit.
20 Án noâng bữn sỡng náq con samiang
ễn, ramứh Ha-suba, Ô-hêl, Be-rakia, Hasa-
dia, cớp Yusap He-set.
21 Ha-nania bữn bar náq con samiang,
ramứh Pê-latia cớp Yê-saya. Yê-saya la
mpoaq Rê-phaya, Rê-phaya la mpoaq Ar-
nan, Ar-nan la mpoaq Ô-badia, cớp Ô-
badia la mpoaq Sê-cania.†
22 Sê-cania bữn muoi lám con samiang,
ramứh Sê-maya. Cớp án bữn sỡng náq
châu samiang, ramứh Hatut, I-cal, Baria,
Nê-aria, cớp Saphat.
23 Nê-aria bữn pái náq con samiang,
ramứh E-lia-nai, Hit-kia, cớp At-racam.
24 E-lia-nai bữn tapul náq con samiang,
ramứh Hô-davia, E-lia-sip, Pê-laya, Acup,
Yô-hanan, De-laya, cớp A-nani.

4

Tống Toiq Yuda

1 Nâi la tỗp con samiang Yuda, ramứh
neq: Pharêt, Hê-trôn, Car-mi, Hơr, cớp Sô-
bal.
2 Sô-bal la mpoaq Rê-aya, Rê-aya la
mpoaq Yahat, Yahat la mpoaq Ahu-mai
cớp Lahat. Ahu-mai cớp Lahat cỡt achúc
achiac máh cũai ỡt tâng vil Sô-ra.
3-4 Hơr la con samiang clúng Calep cớp
niang Ep-rat, cớp tống toiq án táng vil Bet-
lahem. Hơr bữn pái náq con samiang,
ramứh E-tam, Pê-nual, cớp E-sơ. E-tam
bữn pái náq con samiang, ramứh Ye-triel,
It-ma, cớp It-bat. Cớp án bữn muoi noaq
con mansễm hỡ, ramứh Hasel-el-puni. Pê-
nual la cũai táng vil Kê-dôr, cớp Ê-sa la
cũai táng vil Husa.
5 A-thur la cũai táng vil Tacua; án bữn
bar lám lacuoi, ramứh Hê-lah cớp Narah.
6 Án bữn pỗn náq con samiang cớp
niang Narah, ramứh Ahu-sam, Hê-phêr,
Tê-mani, cớp Hahat-tari.
7 Án bữn pái náq con samiang cớp niang
Hê-lah, ramứh Sê-rét, I-sar, cớp Et-nan.
8 Côt la mpoaq Anup cớp Sô-bê-ba, cớp
án cỡt achúc achiac tống toiq Ahar-hel, con
samiang Harum.

* **3:15 3:15** Yũa-hát nâi noau dỡq ramứh Salum hỡ.
† **3:21 3:21** Rana 21 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

9 Bữn manoaq ramứh Yabêt la cũai noau
yám noap hỡn tễ máh sễm ai án. Mpiq
án sễt án coat lứq. Yuaq ngkíq, mpiq án
amứh án ramứh Yabêt.*
10 Yabêt câu sễq tễ Yiang Sursĩ tỗp I-sarel
sang neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia
satốh ốc bốn yỗn cứq, cớp aloồh cruang
cutễq cứq yỗn la-a mữt-mữ, cớp sễq anhia
ỡt cớp cứq, dếh bán curiaq cứq yỗn vớt
tễ máh ranáq tỡ o dồq ranáq ki tỡ têq táq
yỗn mứt pahỡm cứq cỡt a-ĩ."
Chơ Yiang Sursĩ yỗn máh ốc án câu sễq.

Ramứh Cũai Tâng Dống Sũ Canồh

11 Khê-lup la ai Suha; án bữn muoi lám
con samiang, ramứh Mê-hir. Mê-hir la
mpoaq Et-tôn.
12 Et-tôn bữn pái náq con samiang,
ramứh Bet Rapha, Pasia, cớp Tê-hina. Tê-
hina la cũai táng vil Nahat. Máh tống toiq
tỗp nâi ỡt tâng vil Rê-cah.
13 Kê-na bữn bar náq con samiang,
ramứh Ôt-niel cớp Sê-raya. Ôt-niel bữn
bar náq con samiang, ramứh Hathat cớp
Mian-athai.†
14 Mian-athai la mpoaq Ô-pra.
Sê-raya mpoaq Yô-ap, la cũai táng vil Kê
Hara-sim,‡ la vil cũai chiang ỡt.
15 Calep con samiang Yê-phunê, án bữn
pái náq con samiang, ramứh I-ru, E-lah,
cớp Nam. E-lah la mpoaq Kê-na.
16 Ye-hale-len bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Síp, Si-pha, Ti-ria, cớp A-sarel.
17-18 Ê-tra bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Yê-thê, Mê-ret, E-phơ, cớp Yalôn.
Mê-ret racoâiq cớp niang Bi-thia, con puo
Ê-yip-tô; chơ alới bữn muoi lám con
mansễm, ramứh Mi-riam. Cớp alới bữn
bar náq con samiang ễn, ramứh Samai
cớp It-ba. It-ba táng vil Et-tamũa. Mê-
ret racoâiq cớp con cumữr tỗp Yuda hỡ,
cớp alới bữn pái náq con samiang ễn,
ramứh neq: Yê-rêt la con samiang clúng,
án táng vil Kê-dôr; Ê-bêr la con samiang
bar, án táng vil Sô-co; cớp Yê-cuthiel la
con samiang pái, án táng vil Sanũa.
19 Hô-dia racoâiq cớp a-ễm niang Na-
ham; án cỡt mpoaq Kê-la sâu Car-mit, cớp
Et-tamũa sâu Maca.§
20 Si-mon bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Am-nôn, Ri-na, Ben-hanan, cớp Ti-
lôn.
I-si bữn bar náq con samiang, ramứh Sô-
hêt cớp Ben-sô-het.

Tống Toiq Sê-lah

21 Sê-lah la tễ tỗp con samiang Yuda tê.
Tống toiq án bữn neq: E-rơ táng vil Lê-
ca; Ladah táng vil Marê-sa; tống toiq án ỡt
tâng vil Bet A-sabia cớp khễuq lứq tantan
aroâiq busín;
22 Yô-kim cớp máh cũai proai ỡt tâng
vil Côt-aba, dếh Yô-at cớp Sarap. Sarap
racoâiq cớp mansễm tễ cruang Mô-ap, chơ
pỡq ỡt tâng vil Bet-lahem.* (Tễ mbồq lứq
noau chĩc atỡng tễ ranáq nâi.)
23 Tỗp nâi la cũai chiang mial adéh cutễq
yỗn puo, cớp alới ỡt tâng vil Nê-têm cớp vil
Ke-dara.

Tống toiq Si-mê-ôn

24 Si-mê-ôn bữn sỡng náq con samiang,
ramứh Nê-muol, Yamin, Yarip, Sê-rah, cớp
Sau-lơ.
25 Con samiang Sau-lơ la ramứh Salum;
châu samiang án ramứh Mip-sam; chễ
samiang án ramứh Mit-ma.
26 Tỗp con samiang Mit-ma, ramứh
Hamuol, Sacur, cớp Si-mê.
27 Si-mê bữn muoi chít tapoât náq con
samiang cớp tapoât náq con mansễm. Ma
tỗp sễm ai Si-mê tỡ bữn noau bữn con sa-ữi
ariang án, cớp tỗp Si-mê-ôn tỡ bữn rứh
samoât tỗp Yuda.
28 Nheq tữh tỗp alới ỡt tâng máh vil neq:
Bêr-si-ba, Mô-lada, Hasar Sual,
29 Bil-ha, E-sem, Tô-lat,
30 Be-thuol, Hor-ma, Sic-lac,
31 Bet Mar-cabôt, Hasar Susim, Bet Bi-ri,
cớp Sa-arêm. Nheq tữh vil nâi cỡt vil tỗp
alới toau toâq dỡi Davĩt cỡt puo;
32 ma tỗp alới noâng ỡt tâng ntốq canồh
hỡ, bữn neq: E-tam, A-in, Ri-môn, Tô-ken,
cớp Asan,
33 dếh máh vil cớt ỡt mpễr ki hỡ yỗn toau
toâq pỡ angia mandang pât coah angia
pưn vil Balat. Nheq tữh vil nâi la ntốq alới
ỡt, cớp alới bữn máh pơ atỡng tễ dống sũ
alới hỡ.
34 Nheq tữh cũai tâng pưn nâi la máh
cũai plỡ tễ sâu alới, ramứh neq:
Mê-sô-bap, Yam-lec, Yô-sah con samiang
Ama-siah,
35 Yô-el, Yê-hu con samiang Yô-sabia,
châu Sê-raya, chễ Asiel, cớp
36 E-lia-nai, Ya-cô-ba, Yê-sô-haya, A-saya,
Adiel, Yê-samiel, Be-naya,
37 Si-sa con samiang Si-phi, Alôn la
mpoaq Si-phi, Yê-daya la mpoaq Alôn,
Sim-ri la mpoaq Yê-daya, cớp Sê-maya la
mpoaq Sim-ri.
38 Nâi la ramứh cũai sốt tâng sâu alới.
Máh cũai proai cỡt rứh clứng lứq.

* **4:9 4:9** Tâng parnai Hê-brơ pai santoiq 'yabét' la cheq cớp santoiq noau pai 'a-ĩ lứq'. † **4:13 4:13** Rana 13 nâi tâng máh tâm saráq tiaq parnai Hê-brơ la ốq ramứh Mian-athai. ‡ **4:14 4:14** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'kê hara-sim' parlong loah la 'avúng cũai chiang ỡt'. § **4:19 4:19** Rana 19 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **4:22 4:22** Rana 22 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Bữn noau pai Yô-at cớp Sarap cỡt sốt tâng cruang Mô-ap.

39 Ngkíq tỗp alới põq chu angia mandang
pât mán ễ toâq pỡ vil Kê-dôr dŏq chuaq
ntốq o ien bán charán cữu tâng dũal coah
angia mandang loŏh.
40 Tỗp alới bữn ramóh ruang bát yáng
tiah vil ramoong o lứq, dếh la-a cớp
rangiac o. Máh cũai ỡt nhũang tâng ntốq
ki la tỗp Ham.
41 Bo Hê-sakia cỡt puo cruang Yuda,
máh cũai samiang ca bữn ramứh tâng
pỡng nâi pỡq chu vil Kê-dôr, chơ talốh
táh chíq dống aroâiq cớp nloâh cũai proai
tâng ntốq ki, dếh ntốq tỗp Mê-unit ỡt hỡ.
Tỗp alới tuih aloŏh nheq máh cũai ki, chơ
alới ễn ỡt, cỗ ntốq ki bữn dũ máh crơng
sana yốn máh charán cữu alới cha.
42 Bữn muoi tỗp sám sỡng culám náq tễ
tỗp Si-mê-ôn, alới pỡq chu angia mandang
loŏh yáng cruang Ê-dôm. Máh cũai ayông
alới la con samiang I-si, ramứh neq: Pê-
latia, Nê-aria, Rê-phaya, cớp Usiel.
43 Ỡt tâng ntốq ki tỗp alới cachĩt táh
nheq máh cũai A-maléc ca lúh; chơ tỗp
alới ễn ỡt tâng ntốq ki toau toâq tangái
nâi.

5

Tŏng Toiq Ruben

1 Nâi la máh cũai tễ tŏng toiq Ruben, con
samiang clúng Yacốp. Cỗ tian Ruben khoiq
bếq parnơi cớp mpiq cỗiq án, chơ bar náq
con samiang Yô-sep ễn pláih án bữn chớc
con clúng. Yuaq ngkíq, noau tỡ bữn chĩc
ramứh Ruben tâng Pơ Tŏng Toiq cỡt con
clúng.
2 Tam tỗp Yuda bữn cũai clứng cớp rêng
hỡn tễ sễm ai canŏh, cớp tam alới bữn cũai
sốt toâq tễ tŏng toiq alới bữm, ma chớc
con samiang clúng noâng ỡt pỡ máh con
samiang Yô-sep.
3 Ruben la con samiang clúng Yacốp, án
bữn pỗn náq con samiang, ramứh Hanoc,
Palu, Hê-trôn, cớp Car-mi.
4 Con samiang Yô-el la Sê-maya, con
samiang Sê-maya la Coc, con samiang Coc
la Si-mê,
5 con samiang Si-mê la Mi-ca, con sami-
ang Mi-ca la Rê-aya, con samiang Rê-aya
la Ba-al,
6 cớp con samiang Ba-al la Bê-rah. Bê-
rah cỡt cũai plỡ tỗp Ruben, cớp Tic-lat
Pi-lasơ puo tỗp Asi-ria cỗp dững án chu
cruang canŏh.
7 Nâi la máh ramứh sễm ai Bê-rah ca cỡt
cũai sốt tâng sâu alới ariang noau khoiq
chĩc tâng Pơ Tŏng Toiq tỗp Ruben. Alới
bữn ramứh neq: Yêl (la cũai sốt lứq), Sa-
chari,
8 cớp Bê-la con samiang Asat, châu Sê-
ma, chễ Yô-el. Tỗp nâi ỡt tâng vil Arô-er
cớp tâng cutễq coah angia pỡng yỗn toau
toâq vil Ni-bô cớp vil Ba-al Mi-ôn.
9 Tỗp alới bữn charán sa-ữi tâng cruang
Ki-liat. Yuaq ngkíq, alới mut ngin ĩt máh
cutễq yỗn la-a mữt-mữ toau toâq pỡ ntốq
aiq coah angia mandang loŏh, cớp yỗn
toau toâq pỡ crỗng Ơ-phơ-rat.
10 Bo Salơ cỡt puo, tỗp Ruben mut chíl
tỗp Hacri, cớp cachĩt táh nheq tỗp Hacri
tâng ntốq rachíl. Chơ alới ndỡm cutễq
cũai ki coah angia mandang loŏh yáng vil
Ki-liat.

Tŏng Toiq Cát

11 Máh tỗp Cát ỡt coah angia pỡng tỗp
Ruben tâng cruang Basan, yỗn toau toâq
coah angia mandang loŏh yáng vil Salê-ca.
12 Yô-el cỡt cũai sốt tâng tỗp alới, ma
Sapham cỡt cũai sốt pưn Yô-el. Ma Yanai
cớp Saphat noâng cỡt cũai sốt máh sâu
canŏh hỡ tâng cruang Basan.
13 Máh tŏng toiq alới bữn tapul sâu neq:
Mi-kêl, Mê-sulam, Sê-ba, Yô-rai, Yacan,
Sĩa, cớp Ê-bêr.
14 Máh cũai nâi la con samiang Abi-hêl,
ma Abi-hêl la con samiang Huri. Huri
la con samiang Yarũah, Yarũah la con
samiang Ki-liat, Ki-liat la con samiang Mi-
kêl, Mi-kêl la con samiang Yê-si-sai, Yê-
si-sai la con samiang Yadô, Yadô la con
samiang But.
15 Ahi la con samiang Ap-diel, châu Cuni;
án cỡt cũai sốt tâng tŏng toiq án bữm.
16 Tỗp alới ỡt tâng cruang Basan cớp
cruang Ki-liat, tâng máh vil cớp tâng máh
ruang bát Sarôn.
17 Máh cũai nâi noau khoiq chĩc dŏq
ramứh alới tâng Pơ Tŏng Toiq; bo ki Yô-
tham cỡt puo cruang Yuda, ma Yê-rabũam
cỡt puo tâng cruang I-sarel.

Tahan Ca Ỡt Coah Angia Mandang Loŏh

18 Tâng tỗp Ruben, Cát, cớp Ma-nasê
coah angia mandang loŏh, alới bữn
tahan khoiq rien ễp yống khễl, dau, cớp
tamĩang, la 44,760 náq.
19 Tỗp alới rachíl cớp tỗp Hacri, Yê-tur,
Naphit, cớp Nô-dap.
20 Tỗp alới sa-âm Yiang Sursĩ samoât
samơi lứq, cớp alới câu sễq Ncháu chuai
alới. Chơ Yiang Sursĩ ta-ữi sương santoiq
alới câu sễq. Án yỗn alới chíl riap tỗp
Hacri cớp máh yớu tỗp ki.
21 Chơ tỗp alới ĩt nheq máh charán neq:
lac-da 50,000 lám, cữu 250,000 lám, cớp
aséh dễn 2,000. Dếh alới cỗp cũai 100,000
náq.
22 Tỗp alới cachĩt táh cũai Hacri sa-ữi
lứq, yuaq yúc trỗ nâi la toâq tễ Yiang Sursĩ.
Chơ tỗp alới bữn ỡt tâng ntốq ki toau toâq
tangái noau dững alới chu cruang canŏh.

Tỗp Ma-nasê Coah Angia Mandang Loŏh

23 Tỗp Ma-nasê coah angia mandang loŏh ŏt loâng tâng cruang Basan, toau toâq coah angia pỡng vil Ba-al Her-môn, Sê-nir, cớp tâng dũal cóh Her-môn. Tâng ntốq ki tỗp alới cỡt rứh rương sa-ữi lứq ễn.

24 Nâi la máh cũai sốt tâng sâu tỗp alới, bữn neq: E-phơ, I-si, E-liel, At-riel, Yê-ramia, Hô-davia, cớp Yadiel. Nheq tữh cũai nâi la moang tahan clŏq cớp cỡt cũai sốt tâng sâu ca bữn ramứh parchia parhan.

25 Ma nheq tữh tỗp alới tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ achúc achiac alới sang. Alới táh chíq án, chơ pỡq cucốh sang yiang cũai canŏh ca Yiang Sursĩ khoiq tuih aloŏh tễ cruang cutễq ki.

26 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỗn puo Pũl (Ma Pũl bữn ramứh Tic-lat Pi-lasơ hỡ), cũai sốt tâng cruang Asi-ria, toâq chíl bữn cruang alới. Chơ án dững aloŏh máh tỗp Ruben, Cát, cớp Ma-nasê coah angia mandang loŏh, chơ yỗn alới ŏt tâng máh vil Hala, Habor, Hara, cớp máh vil ŏt mpễr pứh crỗng Cô-san; alới ŏt ngki toau toâq tangái nâi.

6

Tổng Toiq Lê-vi

1 Lê-vi bữn pái náq con samiang, ramứh Kêr-sôm, Cô-hat, cớp Mê-rari.

2 Cô-hat bữn pỗn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

3 Am-ram bữn bar náq con samiang, ramứh Arôn cớp Môi-se. Cớp án bữn muoi lám con mansễm, ramứh Mi-riam.

Arôn bữn con samiang pỗn náq, ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cớp I-thamar.

4 E-lia-sơ la mpoaq Phi-niat, Phi-niat la mpoaq Abi-sua,

5 Abi-sua la mpoaq Buki, Buki la mpoaq Usi,

6 Usi la mpoaq Sê-rahia, Sê-rahia la mpoaq Mê-rai-ôt,

7 Mê-rai-ôt la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp,

8 Ahi-túp la mpoaq Sadôc, Sadôc la mpoaq Ahi-mat,

9 Ahi-mat la mpoaq A-saria, A-saria la mpoaq Yô-hanan,

10 Yô-hanan la mpoaq A-saria (án la cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr puo Sa-lamôn khoiq táq tâng vil Yaru-salem),

11 A-saria la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp,

12 Ahi-túp la mpoaq Sadôc, Sadôc la mpoaq Salum,

13 Salum la mpoaq Hil-kia, Hil-kia la mpoaq A-saria,

14 A-saria la mpoaq Sê-raya, cớp Sê-raya la mpoaq Yê-hô-sadac.

15 Yiang Sursĩ yỗn puo Nabũ-canêt-sa bữn cỗp Yê-hô-sadac cớp máh cũai proai án tâng cruang Yuda cớp tâng vil Yaru-salem, chơ dững alới chu cruang canŏh.

Lê-vi Bữn Tổng Toiq Canŏh Hỡ

16 Lê-vi bữn pái náq con samiang, ramứh Kêr-sôn,* Cô-hat, cớp Mê-rari.

17 Kêr-sôn bữn bar náq con samiang, ramứh Lip-ni cớp Si-mê.

18 Cô-hat bữn pỗn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

19 Mê-rari bữn bar náq con samiang, ramứh Mali cớp Muchi.

20 Nâi la máh tổng toiq Kêr-sôn, noap tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con bữn neq: Lip-ni, Yahat, Si-ma,

21 Yũa, I-dô, Sê-rah, cớp Yia-tharai.

22 Nâi la máh tổng toiq Cô-hat, noap tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con, bữn neq: Ami-nadap, Cô-ra, Asir,

23 El-cana, E-bia-sap, Asir,

24 Tahát, Uriel, Usiah, cớp Sau-lơ.

25 El-cana bữn bar náq con samiang, ramứh A-masai cớp Ahi-môt.

26 Nâi la máh tổng toiq Ahi-môt, noap tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con, bữn neq: El-cana, Sô-phai, Nahát, E-liap,

27 Yê-rô-ham, cớp El-cana.

28 Samu-ễl bữn bar náq con samiang, ramứh Yô-el la con samiang clúng; Abia la con samiang ralŏh.

29 Nâi la máh tổng toiq Mê-rari, noap tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con, bữn neq: Mali, Lip-ni, Si-mê, Usah,

30 Si-mia, Hakiah, cớp A-saya.

Máh Cũai Ca Ũat Khễn Tâng Dống Sang Toâr

31 Nâi la máh cũai puo Davĩt yỗn nhêng salĩq cansái ũat tâng dống sang pỡ vil Yaru-salem, toâq moâm án dŏq Hĩp Parnai Parkhán tâng dống sang.

32 Tỗp alới ũat cansái ũat yáng moat Dống Sang Aroâiq, yỗn toau toâq puo Sa-lamôn táq moâm Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Alới táq puai samoât khoiq patâp chơ.

33 Hê-man la cũai tễ sâu Cô-hat, án khễuq radững tễ ranáq ũat. Khân ruaih loah tễ tổng toiq án tễ con chu mpoaq toau toâq dỡi Yacốp, bữn ramứh neq:

Hê-man, Yô-el, Samu-ễl,

34 El-cana, Yê-rô-ham, E-liel, Tũah,

35 Sup, El-cana, Mahat, A-masai,

36 El-cana, Yô-el, A-saria, Sê-phania,

37 Tahát, Asir, E-bia-sap, Cô-ra,

38 I-sar, Cô-hat, Lê-vi, cớp Yacốp.

* **6:16 6:16** Ramứh Kêr-sôn la machớng ramứh Kêr-sôm.

39 Asap cŏt cũai ayông tỗp ũat coah
atoam Hê-man. Khân ruaih loah tễ dŏi
Asap chu dŏi mpoaq toau toâq Lê-vi, bŭn
ramứh neq: Asap, Be-rakia, Si-mia,
40 Mi-kêl, Basĩa, Mal-kia,
41 Et-ni, Sê-rah, A-daya,
42 E-than, Si-ma, Si-mê,
43 Yahat, Kêr-sôm, Lê-vi.
44 E-than tễ sâu Mê-rari cŏt cũai ayông
tỗp ũat coah avêr Hê-man. Khân ruaih
loah tŏng toiq E-than tễ con chu mpoaq
toau toâq dŏi Lê-vi, bŭn ramứh neq: E-
than, Ki-si, Ap-di, Maluc,
45 Hasa-bia, Ama-siah, Hil-kia,
46 Am-si, Bani, Sê-mêr,
47 Mali, Muchi, Mê-rari, cớp Lê-vi.
48 Máh sễm ai tỗp Lê-vi canŏh ễn, noau
chiau ranáq canŏh yỗn alới táq tâng dống
sang Yiang Sursĩ.

Tŏng Toiq Arôn

49 Arôn cớp tŏng toiq án cŏt cũai chŏng
crơng phuom cớp bốh crơng chiau sang
tâng prông sang. Tỗp alới nhêng salĩq dũ
ramứh tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ŏt, cớp chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ táh lôih yỗn máh tỗp
I-sarel. Tỗp alới táq ranáq nâi puai dũ
ốc samoât Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang
Sursĩ, khoiq patâp.
50 Tŏng toiq Arôn, noap tễ dŏi mpoaq
toâq dŏi con bŭn neq: E-lia-sơ, Phi-niat,
Abi-sua,
51 Buki, Usi, Sê-rahia,
52 Mê-rai-ôt, A-maria, Ahi-túp,
53 Sadôc, cớp Ahi-mat.

Cutễq Tỗp Lê-vi

54 Nâi la máh ntốq cutễq chiau yỗn sâu
Cô-hat, tŏng toiq Arôn, têq ndŏm. Tỗp alới
la cũai dâu lứq bŭn roap tâm cutễq khoiq
anoat dŏq yỗn tỗp Lê-vi.
55 Tâm cutễq nâi bŭn dếh vil Hep-rôn ŏt
tâng cutễq tỗp Yuda, dếh ruang bát mpễr
ki hŏ.
56 Ma cutễq nia sarái cớp máh vil cớt
mpễr vil Hep-rôn, noau khoiq chiau yỗn
Calep con samiang Yê-phunê ndŏm.
57 Máh vil alới chiau yỗn tŏng toiq Arôn
bŭn neq: Hep-rôn (la muoi vil têq ŏt
poâng), Lip-na, Yatir, Et-tamũa, cớp máh
ruang bát mpễr máh vil ki;
58 dếh máh vil Hi-len, Dabir,
59 Asan, Bet Samet, cớp máh ruang bát
mpễr vil ki.
60 Tễ cutễq tỗp Ben-yamin, alới bŭn roap
máh vil cớp ruang bát neq: Kê-ba, Alơ-
met, cớp Ana-thôt. Parỗm nheq tŭh vil
dếh ruang bát noau khoiq chiau yỗn tỗp
alới la muoi chít la pái vil.
61 Ma cũai Cô-hat ca noâng tŏ yũah bŭn,
alới bŭn roap cutễq tễ tỗp Ma-nasê coah
angia mandang pât na raséng, bŭn muoi
chít vil.
62 Sâu Kêr-sôn† bŭn roap muoi chít la pái
vil tễ cutễq máh tỗp I-sacar, Asêr, Nep-tali,
cớp Ma-nasê ŏt coah angia mandang loŏh
yoah cruang Basan, puai dống sũ alới.
63 Machớng ki tê, sâu Mê-rari bŭn roap
muoi chít la bar vil tễ cutễq máh tỗp
Ruben, Cát, cớp Sa-bulôn, puai dống sũ
alới.
64 Ngkíq cũai I-sarel chiau máh vil nâi
dếh ruang bát mpễr vil ki yỗn tỗp Lê-vi
ndŏm.
65 Máh vil dếh ruang bát tâng cutễq máh
tỗp Yuda, Si-mê-ôn, cớp Ben-yamin, alới
chiau yỗn tỗp Lê-vi tê na séng.
66 Máh tỗp tễ sâu Cô-hat bŭn roap máh
vil cớp ruang bát tâng cutễq tỗp Ep-ra-im,
bŭn neq:
67 vil Se-kem (la muoi vil têq ŏt poâng ŏt
tâng cruang cóh Ep-ra-im), Kê-sê,
68 Yôc-miam, Bet Hô-rôn,
69 Ai-yalôn, cớp Cat Ri-môn dếh máh
ruang bát mpễr vil ki hŏ.
70 Cớp sâu Cô-hat noâng bŭn roap tễ tỗp
Ma-nasê ŏt coah angia mandang pât, bŭn
vil Anơ cớp vil Bi-liam dếh máh ruang bát
mpễr ki.
71 Máh tŏng toiq tễ sâu Kêr-sôn bŭn roap
máh vil cớp ruang bát tễ tỗp Ma-nasê coah
angia mandang loŏh, la vil Cô-lan tâng
cruang Basan, cớp vil At-tarot, dếh ruang
bát mpễr ki.
72 Tễ cutễq tỗp I-sacar, alới bŭn roap máh
vil neq: Kê-dét, Dabe-rat,
73 Ramôt, cớp Anem, dếh ruang bát
mpễr ki.
74 Tễ cutễq tỗp Asêr, alới bŭn roap máh
vil neq: Masal, Ap-dôn,
75 Hucôc, cớp vil Rê-hop, dếh ruang bát
mpễr ki.
76 Tễ cutễq tỗp Nep-tali, alới bŭn roap
máh vil neq: Kê-dét tâng cruang Cali-lê,
Hamôn, cớp vil Ki-ria-têm, dếh ruang bát
mpễr ki.
77 Ma dống sũ canŏh tễ sâu Mê-rari, alới
bŭn roap máh vil cớp ruang bát neq: tễ
cutễq tỗp Sa-bulôn la vil Rim-manô cớp vil
Tabor.
78 Tễ cutễq tỗp Ruben ŏt coah angia
mandang loŏh yáng tooh crỗng Yôr-dan,
choâng cớp vil Yê-ri-cô, alới bŭn roap máh
vil neq: Be-sơ ŏt tâng cóh tapín, Yasah,
79 Kê-damôt, cớp Mê-phat.
80 Cớp tễ cutễq tỗp Cát, alới bŭn roap
vil neq: Ramôt tâng cruang Ki-liat, Maha-
nêm,
81 Hê-sabôn, cớp Yasơ, dếh ruang bát
mpễr ki.

† **6:62 6:62** Bŭn noau dŏq ramứh Kêr-sôn nâi la Kêr-sôm hŏ.

7

Tổng Toiq I-sacar

1 I-sacar bữn con samiang pỗn náq,
ramứh Tô-la, Puah, Yasup, cớp Sim-rôn.
2 Tô-la bữn tapoât náq con samiang,
ramứh neq: Usi, Rê-phaya, Yê-riel, Yamai,
Ip-sam, cớp Samu-ễl. Nheq tữh alới cỡt
sốt tâng sâu Tô-la, cớp cỡt tahan pardỡh
parchia lứq. Tâng dỡi Davĩt cỡt puo, máh
cũai tahan tễ tổng toiq nâi la 22,600 náq.
3 Usi bữn con samiang muoi lám, ramứh
It-rahia. It-rahia bữn pỗn náq con sami-
ang, ramứh Mi-kêl, Ô-badia, Yô-el, cớp It-
sia. Nheq tữh alới cỡt cũai sốt tâng sâu
alới bữm.
4 Tỗp alới bữn lacuoi sa-ữi náq cớp bữn
con clứng lứq; cớp dũ trỗ khân ĩt tahan,
cũai tễ sâu alới bữn 36,000 náq.
5 Nheq tữh tahan tễ tỗp I-sacar la 87,000
náq.

Tổng Toiq Ben-yamin Cớp Dan

6 Ben-yamin bữn pái náq con samiang,
ramứh Bê-la, Be-ker, cớp Yê-diel.
7 Bê-la bữn sỡng náq con samiang,
ramứh Et-bôn, Usi, Usiel, Yê-ri-môt, cớp
I-ri. Nheq tữh alới la cũai sốt tâng sâu,
cớp alới cỡt tahan pardỡh parchia lứq.
Samiang khoiq têq cỡt tahan la 22,034 náq.
8 Be-ker bữn takêh náq con samiang,
ramứh neq: Sê-mira, Yô-at, E-lia-se, E-lia-
nai, Ôm-ri, Yê-ramôt, Abia, Ana-thôt, cớp
Alơ-met.
9 Máh samiang tễ sâu alới khoiq têq cỡt
tahan la 20,200 náq.
10 Yê-diel bữn muoi lám con samiang,
ramứh Bil-han. Cớp Bil-han bữn con sami-
ang tapul náq, ramứh Yuih, Ben-yamin, E-
hut, Khê-nana, Sê-than, Tar-sit, cớp Ahi-
sahar.
11 Tỗp alới la con samiang Yê-diel, alới
la cũai sốt tâng máh dống sũ tâng sâu,
cớp cỡt tahan parchia parhan lứq. Máh
cũai samiang tễ tổng toiq alới khoiq têq
cỡt tahan la 17,200 náq.
12 Ir bữn bar náq con samiang, ramứh
Supim cớp Hupim.
Dan bữn muoi lám con samiang, ramứh
Husim.*

Tổng Toiq Nep-tali

13 Nep-tali bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Yasial, Cuni, Yê-se, cớp Salum. Tỗp
alới la tổng toiq niang Bil-ha.†

Tổng Toiq Ma-nasê

14 Ma-nasê bữn bar náq con samiang
cớp lacuoi cỗiq tễ tỗp Aram; ramứh con
samiang án la A-sariel cớp Makir. Makir
la mpoaq Ki-liat.
15 Makir chuaq lacuoi yỗn bar náq
Hupim cớp Supim. Ỡi Makir ramứh Maca.
Con samiang bar tễ Makir la ramứh Sê-lô-
phahat, ma Sê-lô-phahat bữn moang con
mansễm sâng.
16 Maca lacuoi Makir, bữn bar náq con
samiang, ramứh Pê-ret cớp Sê-ret. Pê-ret
bữn bar náq con samiang, ramứh Ulam
cớp Rakem.
17 Ulam bữn muoi noaq con samiang,
ramứh Be-dan. Nheq tữh cũai nâi la tễ
tổng toiq Ki-liat con samiang Makir, châu
Ma-nasê.
18 Hamô-laket la ỡi Ki-liat, án bữn pái
náq con samiang, ramứh It-hôt, Abia-sơ,
cớp Mah-la.
19 Sê-mi-da bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Ahian, Se-kem, Li-khi, cớp Aniam.

Tổng Toiq Ep-ra-im

20 Máh cũai samiang nâi la tễ tổng toiq
Ep-ra-im, tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con, bữn
ramứh neq: Suthê-la, Be-ret, Tahát, E-lia-
dah, Tahát,
21 Sabat, cớp Suthê-la. Ep-ra-im bữn bar
náq con samiang ễn, ramứh E-sơ cớp E-
liat. Alới bar náq nâi noau cachĩt bo alới
pỡq tutuoiq ntroỡq tỗp Cat.
22 Ep-ra-im mpoaq alới tanúh sa-ữi
tangái, cớp sễm ai án toâq aliam án.
23 Ep-ra-im bếq cớp lacuoi án, chơ lacuoi
án ỡt mumiaq, cớp canỡt muoi lám con
samiang, ramứh Be-ria.‡ Án amứh ngkíq
la cỗ tian bữn ranáq túh arức tâng dống
sũ án.
24 Ep-ra-im bữn muoi lám con mansễm,
ramứh Si-rah. Án cỡt cũai táng vil Bet Hô-
rôn coah pỡng cớp coah pưn, dếh vil Usen
Si-ra hỡ.
25 Nâi la tổng toiq Ep-ra-im tê, noap tễ
dỡi mpoaq toâq dỡi con, bữn neq: Rê-pha,
Rê-sep, Tê-la, Tahan,
26 Ladan, Ami-hut, E-li-sama,
27 Nun, cớp Yô-sũa.
28 Máh cutễq tỗp alới ndỡm cớp ỡt la pỡ
vil Bet-el, dếh máh vil ỡt mpễr ki, yỗn toau
toâq angia mandang loỡh yoah vil Naran;
chơ atooc chu angia mandang pât yáng vil
Kê-sê cớp máh vil mpễr ki, dếh coah angia
pỡng pỡ vil Se-kem, Ai-yah, cớp máh vil
mpễr ki.
29 Tổng Toiq Ma-nasê bữn ndỡm cutễq
pỡ máh vil neq: Bet Sian, Tanac, Maki-dô,
Dor, cớp máh vil mpễr ki.
Nheq tữh vil nâi la ntốq tổng toiq Yô-sep
con samiang Yacốp ỡt.

* **7:12 7:12** Tâng ntốq nâi bữn máh pơ tiaq pai la 'Husim la con samiang Ahêr'. † **7:13 7:13** Bil-ha la lacuoi cỗiq Yacốp, cớp án canỡt bar náq con samiang, ramứh Dan cớp Nep-tali. ‡ **7:23 7:23** Tâng parnai Hê-brơ pai 'bê-ria' la cheq cớp santoiq 'túh arức'.

Tŏng Toiq Asêr

30 Máh cũai nâi la tŏng toiq Asêr. Asêr
bữn pỗn náq con samiang, ramứh Im-nah,
It-va, It-vi, cớp Be-ria. Cớp án bữn muoi
noaq con mansễm, ramứh Sê-rah.
31 Be-ria bữn bar náq con samiang,
ramứh Ê-bêr cớp Mal-kiel. Mal-kiel la cũai
táng vil Bir-sa-it.
32 Ê-bêr bữn pái náq con samiang,
ramứh Yap-let, Sô-mêr, cớp Hô-tham. Cớp
án bữn con mansễm muoi noaq, ramứh
Sua.
33 Yap-let bữn pái náq con samiang,
ramứh Pasac, Bim-hal, cớp At-vat.
34 Sô-mêr bữn pái náq con samiang,
ramứh Rô-ca, Yê-hubah, cớp Aram.
35 Hê-lem (tỡ la Hô-tham) a-ễm samiang
Yap-let, án bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Sô-pha, Im-na, Sê-let, cớp Amal.
36 Tỗp con samiang Sô-pha bữn ramứh
neq: Sũah, Har-naphơ, Sual, Be-ri, Im-ra,
37 Be-sơ, Hôt, Sam-ma, Sil-sa, I-tran, cớp
Bê-ra.
38 Tỗp con samiang Yê-thê bữn ramứh
neq: Yê-phunê, Pit-pa, cớp Ara.
39 Cớp tỗp con samiang Ula bữn ramứh
neq: Haniel, Aráh, cớp Ri-sia.
40 Nheq tữh cũai nâi la tŏng toiq Asêr.
Alới la cũai sốt tâng dũ dống sũ alới bữm,
cớp cỡt tahan clŏq lứq; alới la cũai ayông
tanoang tapứng lứq hỡ. Máh cũai samiang
tễ tŏng toiq Asêr khoiq têq cỡt tahan la
26,000 náq.

8

Tŏng Toiq Ben-yamin

1 Ben-yamin bữn sỡng náq con samiang,
puai tâng cumo alới canỡt, ramứh neq:
Bê-la, At-bel, A-hara,
2 Nô-ha, cớp Rapha.
3 Tỗp con samiang Bê-la bữn ramứh neq:
Adar, Ke-ra, Abi-hut,
4 Abi-sua, Naman, Ahũah,
5 Ke-ra, Sê-puphan, cớp Huram.
6-7 Tỗp tŏng toiq E-hut, ramứh Naman,
Ahi-cha, cớp Ke-ra. Tỗp alới cỡt cũai sốt
máh dống sũ ỡt tâng vil Kê-ba, ma noau
ễp alới yỗn pỡq ỡt tâng vil Mana-hat ễn.
Ke-ra la mpoaq Usa cớp Ahi-hut; ma án cỡt
cũai ayông máh cũai proai ca dễq tâng trỗ
nâi.
8 Toâq Sa-arêm ratáh cớp bar náq lacuoi
án, ramứh Husim cớp Bara, chơ án pỡq ỡt
tâng cutễq Mô-ap ễn;
9 án racoâiq cớp niang Hô-det. Alới bữn
con samiang tapul náq, ramứh neq: Yô-
bap, Si-bia, Mê-sa, Mal-cam,
10 Yut, Sakia, cớp Mir-ma. Con samiang
án dũ náq cỡt cũai sốt tâng dống sũ alới.
11 Cớp án bữn con samiang cớp niang
Husim bar náq ễn, ramứh Abi-tup cớp El-
pal.
12 El-pal bữn pái náq con samiang,
ramứh Ê-bêr, Mi-sam, cớp Sê-mêt. Sê-mêt
cỡt cũai táng vil Ô-nô cớp vil Lôt, dếh vil
cớt mpễr ki hỡ.

Tỗp Ben-yamin Ca Ỡt Tâng Vil Cat Cớp Vil Ai-yalôn

13 Be-ria cớp Sê-ma cỡt cũai sốt tâng
máh dống sũ cũai ỡt tâng vil Ai-yalôn, cớp
alới tuih aloŏh nheq máh cũai proai tâng
vil Cat.
14 Tỗp tŏng toiq Be-ria, ramứh neq: Ahi-
ô, Sasac, Yê-ramôt,
15 Sê-badia, Arat, Ê-dơ,
16 Mi-kêl, It-pa, cớp Yô-ha.

Tỗp Ben-yamin Ca Ỡt Tâng Vil Yaru-salem

17 Tŏng toiq El-pal bữn ramứh neq: Sê-
badia, Mê-sulam, Hi-saki, Ê-bêr,
18 It-marai, It-lia, cớp Yô-bap.
19 Tŏng toiq Si-mê bữn ramứh neq:
Yakim, Si-cri, Sap-di,
20 E-lien-ai, Si-lathai, E-liel,
21 A-daya, Be-raya, cớp Sim-rat.
22 Tŏng toiq Sasac bữn ramứh neq: It-
pan, Ê-bêr, E-liel,
23 Ap-dôn, Si-cri, Hanan,
24 Ha-nania, E-lam, Anthô-thia,
25 Ip-dĩa, cớp Pê-nual.
26 Tŏng toiq Yê-rô-ham bữn ramứh neq:
Sam-sarai, Sê-haria, Atha-lia,
27 Yarê-sia, Ê-li, cớp Si-cri.
28 Máh cũai nâi cỡt sốt tâng sâu alới
bữm, cớp tŏng toiq alới ỡt tâng vil Yaru-
salem.

Tỗp Ben-yamin Ca Ỡt Tâng Vil Ki-bê-ôn Cớp Vil Yaru-salem

29 Yêl la cũai táng vil Ki-bê-ôn, cớp án ỡt
loâng tâng vil ki. Lacuoi án bữn ramứh
Maca.
30 Con samiang clúng án la Ap-dôn. Tỗp
con samiang canŏh ễn la neq: Sũr, Ki-sơ,
Ba-al, Nơ, Nadap,
31 Kê-dôr, Ahi-ô, Sa-chari,
32 cớp Mic-lôt. Mic-lôt la mpoaq Si-mia.
Tŏng toiq tỗp alới ỡt tâng vil Yaru-salem
cheq cớp dống sũ sâu alới bữm.

Cũai Tâng Dống Sũ Puo Salơ

33 Nơ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo
Salơ. Puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-ki
Sũa, Abi-nadap, cớp Et Ba-al.*

* **8:33 8:33** Ramứh Et Ba-al nâi tâng Tâm Saráq Samu-ễl Bar 2:8 dŏq ramứh la It-bô-set. † **8:34 8:34** Ramứh Mê-rip Ba-al nâi tâng Tâm Saráq Samu-ễl Bar 4:4 dŏq ramứh la Mê-phi-bô-set.

34 Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al,† Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca.
35 Mi-ca bữn pổn náq con samiang, ramứh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cớp Ahat.
36 Ahat la mpoaq Yê-hũa-da. Yê-hũa-da bữn pái náq con samiang, ramứh Alơ-met, At-mavet, cớp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa.
37 Mô-sa la mpoaq Bi-nia, Bi-nia la mpoaq Rapháh, Rapháh la mpoaq E-lia-sah, E-lia-sah la mpoaq Asel.
38 Asel bữn tapoât náq con samiang, ramứh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cớp Hanan.
39 E-sêc la ai Asel, án bữn pái náq con samiang, ramứh neq: Ulam, Yuih, cớp E-li-phalet.
40 Ulam bữn con samiang cỡt tahan rachíl clổq lứq; alới yống tamĩang cỡt crơng choac. Ulam bữn muoi culám sỡng chít náq con samiang cớp châu samiang.

Nheq tữh ramứh tâng pỡng la tổng toiq tỗp Ben-yamin.

9

Máh Cũai Noau Cỗp Bữn Píh Chu Loah

1 Noau khoiq chĩc ramứh nheq tữh cũai I-sarel puai tổng toiq alới tâng pơ saráq tễ dâu Máh Puo Cũai I-sarel.

Noau khoiq cỗp tỗp Yuda dững alới chu cruang Ba-bulôn, cỗ tian alới tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ.
2 Tỗp dâu lứq ca bữn píh chu loah pỡ cutễq alới bữm bữn muoi tỗp cũai I-sarel, cũai tễng rit sang, cũai Lê-vi, cớp cũai bữn mpỗl tâng dống sang Yiang Sursĩ.
3 Bữn cũai tễ tỗp Yuda, Ben-yamin, Ep-ra-im, cớp Ma-nasê bữn píh chu ỡt tâng vil Yaru-salem.
4-6 Máh cũai tễ tỗp Yuda ỡt tâng vil Yaru-salem, la tapoât culám takêh chít náq.

Tổng toiq Pharêt con samiang Yuda, bữn Uthai con samiang Ami-hut, châu Ôm-ri, cỡt cũai sốt. Cớp máh achúc achiac la Im-ri cớp Bani.

Tổng toiq Sê-la con samiang Yuda, bữn A-saya cỡt cũai sốt.

Tổng toiq Sê-rah con samiang Yuda, bữn Yuol cỡt cũai sốt.
7 Máh cũai tễ tỗp Ben-yamin ỡt tâng vil Yaru-salem la neq: Salu con samiang Mê-sulam, Mê-sulam con samiang Hô-davia,
8 Hô-davia con samiang Hat-sanua; Ip-nia con samiang Yê-rô-ham; E-lah con samiang Usi, châu Mi-cri.

Mê-sulam con samiang Sê-patia, châu Ruol; cớp Ruol la con samiang Ip-nacha.
9 Tễ tỗp Ben-yamin bữn takêh culám sỡng chít tapoât dống sũ ca chu ỡt tâng ntốq ki. Máh cũai bữn ramứh tâng pỡng nâi la máh cũai sốt tâng sâu alới.

Máh Cũai Tễng Rit Sang Ca Ỡt Tâng Vil Yaru-salem

10 Máh cũai tễng rit sang ỡt tâng vil Yaru-salem bữn neq: Yê-daya, Yê-hôi-arip, Yakin,
11 cớp A-saria con samiang Hil-kia; án cỡt cũai sốt tâng dống sang Yiang Sursĩ. Máh achúc achiac alới noap tễ con chu dỡi mpoaq la Mê-sulam, Sadôc, Mê-rai-ôt, cớp Ahi-túp.
12 A-daya con samiang Yê-rô-ham, achúc achiac án la neq: Pasur, Mal-kia, Masai, Adiel, Yasê-ra, Mê-sulam, Mê-si-lamit, cớp I-mêr.
13 Nheq tữh cũai ki cỡt cũai sốt tâng tỗp tễng rit sang tễ máh dống sũ. Parỗm nheq tữh alới la 1,760 náq. Tỗp alới moang cũai khễuq táq ranáq tâng dống sang Yiang Sursĩ.

Tỗp Lê-vi Ca Ỡt Tâng Vil Yaru-salem

14 Nheq tữh cũai Lê-vi ỡt tâng vil Yaru-salem bữn neq: Sê-maya la con samiang Hat-sup; achúc achiac án la At-racam cớp Hasa-bia tễ sâu Mê-rari.
15 Tỗp con samiang Mi-cah la neq: Bac-bacar, Hê-ret, Calal, cớp Ma-tania. Achúc achiac alới la Si-cri cớp Asap.
16 Cớp bữn Ô-badia la con samiang Sê-maya; achúc achiac án la Calal cớp Yê-duthun. Cớp bữn Be-rakia con samiang Asa cớp châu El-cana; án la cũai tễ vil tỗp Nê-tô-pha ndỡm.

Cũai Ca Ỡt Kĩaq Toong Dống Sang Toâr Pỡ Vil Yaru-salem

17 Nheq tữh cũai kĩaq toong Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem ramứh neq: Salum, Acup, Tal-môn, Ahi-man, cớp sễm ai alới. Ma Salum cỡt cũai sốt tỗp alới.
18 Alới ki kĩaq ngoah toong noau dỡq Ngoah Toong Puo ỡt coah angia mandang loỡh tễ dống sang. Tễ nhũang alới cơi kĩaq bân ngoah toong mut chu ntốq tỗp Lê-vi ỡt.
19 Salum con samiang Cô-rê, châu E-bia-sap, cớp máh sễm ai tâng sâu Cô-ra cỡt cũai ỡt kĩaq ngoah toong mut dống sang; alới táq puai achúc achiac khoiq táq bo bữn mpỗl nhêng salĩq Dống Sang Aroâiq.
20 Phi-niat con samiang E-lia-sơ, dỡi nhũang án cỡt cũai sốt tỗp alới, cớp Yiang Sursĩ ỡt cớp án.
21 Sa-chari con samiang Mê-sê-lamia, án cỡt cũai kĩaq ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq.
22 Máh cũai noau rươh yỗn kĩaq ngoah toong la bar culám muoi chít la bar náq. Cớp khoiq noau chĩc ramứh alới tâng Pơ Tổng Toiq tâng máh vil alới. Puo Davĩt cớp Samu-ễl, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, alới khoiq chiau ranáq nâi yỗn máh achúc achiac cũai noau khoiq rươh.

23 Tỗp alới cớp tống toiq alới cỡt cũai
kĩaq níc ngoah toong Dống Sang Yiang
Sursĩ.
24 Máh ngoah toong ki to moat chu pỗn
angia neq: angia pưn, angia pỡng, angia
mandang loỡh, cớp angia mandang pât.
Dũ ngoah toong bữn cũai ỡt kĩaq.
25 Máh cũai rachuai tễ ranáq kĩaq la máh
sễm ai tâng vil alới bữm; tâng tapul tangái
alới ralêq dỡq níc dỡq kĩaq dống sang.
26 Bữn pỗn náq cũai tễ tỗp Lê-vi taniap
ranáq kĩaq dống sang; tỗp alới nhêng salĩq
samoât lứq. Tỗp alới bữn mpỗl nhêng
salĩq máh clống cớp ntốq dỡq práq tâng
Dống Sang Yiang Sursĩ.
27 Sadâu alới ỡt cheq Dống Sang, yuaq
mpỗl alới la cóq nhêng salĩq cớp pớh
ngoah toong cu tarưp.

Tỗp Lê-vi Canỡh

28 Tỗp Lê-vi canỡh bữn mpỗl nhêng salĩq
máh crơng radỡng tâng dống sang. Tỗp
alới ngih dũ trỗ máh crơng ki toâq bữn
cũai ĩt tâc, cớp toâq cũai dỡng asuoi loah.
29 Bữn cũai noau chóh yỗn nhêng salĩq
máh crơng crớu tâng dống sang, dếh máh
bỗt, blỡng nho, dỡq nsễng o-li-vê, crơng
phuom, cớp máh crơng carchốc tâng dỡq
phuom.
30 Ma mpỗl cũai tễ tỗp tễng rit sang cóq
talốc máh crơng phuom ki.
31 Bữn muoi noaq cũai Lê-vi, ramứh
Mati-thia con samiang Salum tễ sâu Cô-ra,
án cỡt cũai nhêng salĩq máh crơng áng ễ
chiau sang.*
32 Sâu Cô-hat bữn mpỗl táq bễng mi cớp
chóq tâng cachơng dỡq sang toam tâng
dống sang dũ Tangái Rlu.
33 Bữn cũai tễ tỗp Lê-vi bữn mpỗl nhêng
salĩq máh crơng lampỡiq tâng Dống Sang
Toâr, ma alới tỡ bữn cóq táq ranáq canỡh,
yuaq alới ỡt nheq tangái sadâu tâng Dống
Sang Toâr dỡq acoan táq ranáq.
34 Máh cũai nâi cỡt sốt máh sâu tỗp
Lê-vi, puai samoât tống toiq achúc achiac
alới. Ma alới ỡt tâng vil Yaru-salem.

Tống Toiq Puo Salơ

35 Yêl cỡt cũai táng vil Ki-bê-ôn, cớp án
ỡt loâng tâng vil ki. Lacuoi án ramứh
Maca.
36 Con samiang clúng án ramứh Ap-dôn.
Cớp án bữn con samiang canỡh hỡ, ramứh
neq: Sũr, Ki-sơ, Ba-al, Nơ, Nadap,
37 Kê-dôr, Ahi-ô, Sa-chari, cớp Mic-lôt.
38 Mic-lôt la mpoaq Si-mê-am. Tống toiq
án ỡt tâng vil Yaru-salem cheq cớp dống
sũ sâu alới bữm.
39 Nơ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo
Salơ; puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-ki
Sũa, Abi-nadap, cớp Et Ba-al.
40 Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al; Mê-
rip Ba-al la mpoaq Mi-ca.
41 Mi-ca bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cớp Ahat.
42 Ahat la mpoaq Yarah. Yarah bữn
pái náq con samiang, ramứh Alơ-met, At-
mavet, cớp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa.
43 Mô-sa la mpoaq Bi-nia; Bi-nia la
mpoaq Rê-phaya; Rê-phaya la mpoaq E-
lia-sah; E-lia-sah la mpoaq Asel.
44 Asel bữn tapoât náq con samiang,
ramứh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el,
Sê-aria, Ô-badia, cớp Hanan.

10

Puo Salơ Cuchĩt

1 Tỗp Phi-li-tin toâq chíl tỗp I-sarel tâng
cóh Kil-bũa. Alới bữn cachĩt cũai I-sarel
sa-ữi lứq, cớp tỗp I-sarel canỡh lúh pláh
nheq, dếh puo Salơ cớp con samiang án.
2 Tỗp Phi-li-tin rapuai cớp cachĩt pái náq
con samiang Salơ, ramứh Yô-nathan, Abi-
nadap, cớp Mal-ki Sũa.
3 Ranáq rachíl cỡt ntâng lứq mpễr Salơ.
Chơ saráh tễ cũai par-ũal pán pĩeiq án, cớp
án chũl hâp lứq.
4 Chơ án ớn samiang póng ca dững
crơng choac yỗn án neq: “Cóq mới thot
dau mới, chơ choat cứq. Chỗi yỗn tỗp
Phi-li-tin ca tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ bữn
cupriaq cứq.”
Ma samiang póng ki ngcỡh, cớp án tỡ
khớn cachĩt puo Salơ. Ngkíq, puo Salơ thot
dau án bữm, chơ án tuam tố án tâng pla
dau.
5 Toâq samiang póng ki hữm puo Salơ
khoiq cuchĩt chơ, án ĩt dau án bữm, chơ
án tuam tâng pla dau tê.
6 Chơ puo Salơ cớp pái náq con samiang
án cuchĩt. Cớp tỡ bữn noau noâng tễ tống
toiq án bữn cỡt sốt tâng cruang cutễq.
7 Máh cũai I-sarel ỡt tâng avúng Ye-triel
sâng tễ tahan I-sarel lúh pláh nheq, cớp
puo Salơ cớp máh con samiang án khoiq
cuchĩt, chơ alới lúh táh nheq máh vil alới
cớp dễq nheq. Moâm ki tỗp Phi-li-tin bữn
mut ỡt tâng máh vil ki.
8 Tâng tangái parnỡ, tỗp Phi-li-tin toâq
pũot aloỡh nheq máh crơng bữn kia tễ
cũai khoiq cuchĩt. Chơ alới tamóh cumuiq
puo Salơ cớp con samiang án tâng cóh Kil-
bũa.
9 Tỗp alới cốh tacong Salơ cớp tũot
ĩt nheq crơng choac án. Chơ alới ớn
cũai dững parnai pau atỡng chũop cruang

* **9:31 9:31** Crơng áng ễ chiau sang bữn bỗt carchốc cớp dỡq nsễng palâi o-li-vê, cỡt cốc tỡ la cỡt khlễc sang yỗn Yiang Sursĩ. Nhêng Lê-vi 2:4-6.

cutễq Phi-li-tin, cớp atỡng rup yiang alới
hỡ.
10 Tỗp alới dỡng dỏq crơng choac Salơ
tâng dống sang alới, cớp ĩt plỡ puo Salơ
pỡq ayỏng dỏq tâng dống sang yiang
Dacôn.
11 Toâq cũai tễ vil Yabet, cruang Ki-liat
sâng tễ ranáq tỗp Phi-li-tin táq chóq puo
Salơ,
12 máh tỗp tahan clỏq lứq loỏh pỡq ĩt
cumuiq puo Salơ cớp máh con samiang án,
chơ dỡng achu pỡ vil Yabet. Tỗp alới tứp
máh cumuiq ki nhưp nỡm aluang toâr, cớp
alới ót sana tapul tangái.
13 Puo Salơ cuchĩt la cỗ tian án tỡ bỡn
tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ. Án tỡ
bỡn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patâp, dếh
pỡq blớh raviei cũai cuchĩt;
14 ma án tỡ bỡn sarhống cớp Yiang Sursĩ.
Cỗ ngkíq Yiang Sursĩ cachĩt táh án, cớp
chiau máh cruang cutễq án yỗn Davĩt con
samiang Yê-sai ễn cỡt puo pláih loah án.

11

Davĩt Chỗn Cỡt Puo Cũai I-sarel

1 Nheq tữh cũai proai I-sarel pỡq ramóh
Davĩt pỡ vil Hep-rôn cớp pai chóq án neq:
“Tỗp hếq la sễm ai anhia; hái la muoi tống
toiq.
2 Tễ bo ki, tam Salơ la puo, ma anhia dốq
ayông máh cũai proai I-sarel loỏh rachíl,
yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cớp anhia
neq: ‘Mới lứq cỡt cũai ayông cớp nhêng
salĩq proai cứq.’ ”
3 Tữ nheq tữh cũai sốt tỗp I-sarel toâq
ramóh Davĩt pỡ vil Hep-rôn, Davĩt táq tếc
parkhán cớp tỗp alới yáng moat Yiang
Sursĩ. Chơ tỗp alới ĩt dỡq nsếng hĩng tâng
plỡ án, táq tếc án cỡt puo cũai I-sarel,
samoât Yiang Sursĩ khoiq atỡng na Samu-
ễl.
4 Puo Davĩt cớp máh cũai proai I-sarel
loỏh chíl vil Yaru-salem. Tâng dỡi ki, vil
Yaru-salem bỡn ramứh Yê-but, cớp cũai
proai Yê-but la cũai dâu lứq ỡt tâng vil ki.
5 Tỗp Yê-but thrễc puo Davĩt neq: “Mới
mut chíl, la tỡ têq bỡn mỏ vil nâi.”
Ma puo Davĩt cheng bỡn ntốq parnoâng
tâng cóh Si-ôn, cớp noau amứh ntốq ki la
Vil Davĩt.
6 Davĩt pai neq: “Khân cũai aléq bỡn
cachĩt cũai Yê-but nhũang lứq, cứq chóh
yỗn án ki cỡt cũai sốt tỗp tahan!”
Ngkíq, Yô-ap con samiang niang Sê-
ruya, án ayông máh cũai loỏh chíl vil ki;
chơ án cỡt cũai taniap tỗp tahan.
7 Chơ puo Davĩt toâq ỡt tâng ntốq
parnoâng ki, cớp noau amứh ntốq ki la Vil
Davĩt.
8 Án táq loah tamái vil ki, án mbỡiq táq
tễ parnoâng Mi-lô coah angia mandang
loỏh yáng cuar cóh cuvang vil ki, cớp Yô-
ap táq loah máh ntốq canỏh tâng vil ki.
9 Puo Davĩt cỡt rêng achỗn la-ữt, yuaq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ỡt cớp án.

Tỗp Tahan Puo Davĩt Ca Bỡn Ramứh Pardỏh Parchia

10 Nâi la máh ramứh tahan puo Davĩt
ca clỏq lứq. Alới cớp cũai proai I-sarel
rachuai Davĩt yỗn bỡn cỡt puo ariang
Yiang Sursĩ khoiq par-ữq dỏq chơ; cớp alới
bán curiaq cruang cutễq yỗn ien khễ níc.
11 Cũai dâu lứq la Yasô-biam tễ sâu Hac-
mô-ni, án cỡt sốt pái náq cũai taniap
tahan.* Án ĩt coih rachíl cớp pái culám
náq cũai par-ũal, cớp án bỡn cachĩt táh
nheq tỗp alới.
12 Cũai bar la E-lia-sơ con samiang Dô-dô
tễ sâu Ahôh.
13 Án chíl tỗp Phi-li-tin rachuai puo Davĩt
pỡ ntốq rachíl Pat Damim. Bo tỗp I-sarel
carlũn aloỏh, án ỡt tooq tâng sarái saro
bali.
14 Án cớp máh tahan án ỡt rachíl tỗp Phi-
li-tin tâng mpứng dĩ ruang. Yiang Sursĩ
chuai án bỡn chíl riap toâr lứq.
15 Bỡn muoi tangái, pái náq tahan tễ tỗp
tahan pái chít náq clỏq lứq, alới pỡq chu
muoi ntốq côl tamáu, cheq cưp A-dulam,
bân ntốq puo Davĩt ỡt. Bo ki bỡn muoi
tỗp Phi-li-tin ntôm táq dỗn ỡt tâng avúng
Rê-phêm.
16 Bo ki puo Davĩt ỡt tâng ntốq
parnoâng; ma bỡn muoi tỗp tahan Phi-li-
tin ỡt tâng vil Bet-lahem.
17 Puo Davĩt sâng sanhữ lứq vil án bỡm,
chơ án pai neq: “Cumíq bỡn manoaq pỡq
ỏh dỡq tễ chỡong cheq ngoah toong vil
Bet-lahem dỡng yỗn cứq nguaiq!”
18 Chơ pái náq tahan ki mut luoiq tâng
mpứng dĩ dỗn tahan tỗp Phi-li-tin, cớp alới
pỡq ỏh dỡq tễ chỡong cớp dỡng achu yỗn
Davĩt nguaiq. Ma Davĩt tỡ bỡn nguaiq; án
tốh dỡq ki tâng cutễq chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ,
19 cớp pai neq: “Cứq tỡ riap nguaiq mỏ
dỡq nâi! Yuaq dỡq nâi la samoât aham
cũai chĩuq pứt rangứh dỏq pỡq ỏh yỗn
cứq.”
Ranáq ki la ranáq pái náq tahan clỏq lứq
cớp bỡn ramứh ranoâng clữi tễ canỏh.
20 Abi-sai la a-ễm samiang Yô-ap; án cỡt
sốt tahan pái chít náq clỏq lứq.† Án ĩt
coih, chơ pỡq rachíl pái culám náq cũai
par-ũal. Án bỡn cachĩt táh nheq tỗp alới.
Yuaq ngkíq, ramứh án cỡt pardỏh parchia
tâng mpứng dĩ tahan pái chít náq ki.

* **11:11 11:11** Rana 11 nâi tâng parnai Hê-brơ tỡ bỡn raloaih, ma noau chanchớm tê án pai neq: ‘Tahan pla pái chít náq.’ † **11:20 11:20** Bỡn choâiq tiaq pai ‘pái náq’.

21 Án la cũai bữn ramứh ranoâng
parchia parhan lứq tễ tỗp pái chít náq; án
cỡt sốt tỗp alới hỡ. Ma khân talĩ cớp alới
pái náq, ramứh ranoâng án tỡ bữn parchia
parhan máh alới pái náq ki.
22 Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la
cũai clốq lứq tễ vil Cap-sil; án la cũai bữn
ramứh ranoâng lứq tê. Án táq sa-ữi ranáq
toâr. Án cachĩt bar náq cũai tễ tỗp Mô-ap
ca clốq lứq; cớp bữn muoi trỗ bo prễl prĩl
sễng, Be-naya sễng tâng prúng, cớp cachĩt
muoi lám cula samín.
23 Cớp muoi trỗ ễn án cachĩt muoi noaq
cũai Ê-yip-tô sarỡih sỡng coat;‡ cũai Ê-yip-
tô ki ayễq coih toâr lứq. Be-naya ĩt racál
pỡq carchĩt cớp cũai ki, cớp án sũa ĩt chíq
coih tễ atĩ cũai ki. Chơ án choat loah cũai
ki toâq coih ki toâp.
24 Nâi la máh ranáq clốq ca Be-naya con
samiang Yê-hôi-ada khoiq táq yỗn ramứh
án cỡt pardỡh parchia lĩ-ralĩ cớp pái náq
tahan clốq.
25 Án la cũai clốq roan lứq tâng tỗp
alới, ma ramứh ranoâng án tỡ bữn parchia
parhan li cớp pái náq sốt tahan ki. Puo
Davĩt ớn Be-naya cỡt sốt máh tahan bán
curiaq puo.
26 Tahan bữn ramứh pardỡh parchia, la
neq:
A-sahel a-ễm samiang Yô-ap;
El-hanan con samiang Dô-dô tễ vil Bet-
lahem;
27 Samôt tễ tỗp Harôt;
Hê-lêt tễ tỗp Pê-lô-nit;
28 I-ra con samiang I-kêt tễ tỗp Tacua;
Abia-sơ tễ tỗp Ana-thôt;
29 Si-bê-cai tễ tỗp Husa;
I-lai tễ tỗp Ahôh;
30 Ma-harai tễ tỗp Nê-tô-pha;
Hê-let con samiang Banah tễ tỗp Nê-tô-
pha;
31 I-thai con samiang Ri-bai tễ vil Ki-bĩah,
tỗp Ben-yamin;
Be-naya tễ tỗp Pi-rathôn;
32 Hurai tễ cũai ỡt tâng parchon cóh cheq
vil Ca-at;
Abiel tễ tỗp A-rabat;
33 At-mavet tễ tỗp Baha-rum;
E-lia-ba tễ tỗp Sa Al-bôn;
34 Hasêm tễ tỗp Ki-sô-nit;
Yô-nathan con samiang Saki tễ tỗp Ha-ar;
35 Ahiam con samiang Sacar tễ tỗp Ha-ar;
E-li-phal con samiang Urơ;
36 Hê-phêr tễ tỗp Mê-carat;
Ahi-cha tễ tỗp Pê-lô-nit;
37 Hê-trô tễ tỗp Car-mel;
Narai con samiang Et-bai;
38 Yô-el a-ễm samiang Nathan;
Mip-har con samiang Hacri;
39 Sê-lec tễ tỗp Amôn;
Naha-rai la cũai dững crơng choac yỗn Yô-
ap, tễ tỗp Bê-rôt;
40 I-ra tễ tỗp I-thrit;
Carep tễ tỗp I-thrit;
41 Uria tễ tỗp Hêt;
Sabat con samiang Alai;
42 Adi-na con samiang Si-sáh, la cũai taniap
tỗp Ruben cớp tahan pái chít náq;
43 Hanan con samiang Maca;
Yô-saphat tễ tỗp Mit-nit;
44 Usia tễ tỗp At-tarot;
Sama cớp Yêl la con samiang Hô-tham tễ
tỗp Arô-er;
45 Yê-diel cớp Yô-ha con samiang Sim-ri tễ
tỗp Ti-sê;
E-liel tễ tỗp Ma-havit;
46 Yê-ri-bai cớp Yô-savia la con samiang El-
nam;
It-ma tễ tỗp Mô-ap;
47 E-liel, Ô-bêt, cớp Yasiel tễ tỗp Mê-sô-bai.

12

Cũai Dâu Lứq Tễ Tỗp Ben-yamin Ca Puai Puo Davĩt

1 Nâi la máh cũai ca pỡq ramóh puo
Davĩt tâng vil Sic-lac, la ntốq án ỡt tooq
puo Salơ tễ nhũang. Tâng ntốq ki bữn
tahan khễuq táq sa-ữi ranáq.
2 Tỗp alới khễuq pán tamĩang cớp payoal
carvứt cartúng tamáu coah atĩ atoam tỡ la
coah atĩ avêr. Alới la tễ tỗp Ben-yamin cớp
sễm ai puo Salơ.
3 Ahi-sơ cớp Yô-at la con samiang Sê-mah
tễ vil Ki-bĩah; alới cỡt sốt tỗp Ben-yamin.
Nheq tữh cũai cỡt tahan, bữn neq: Yê-
siel cớp Pê-lêt la con samiang At-mavet;
Be-raca cớp Yê-hu tễ vil Ana-thôt;
4 It-maya tễ vil Ki-bê-ôn, án la tahan tễ
tỗp pái chít náq clốq lứq, cớp án cỡt sốt
tâng tỗp pái chít náq ki. Cớp bữn tahan
canỡh ễn, ramứh neq: Yê-ramia, Ya-hasiel,
Yô-hanan, cớp Yô-sabat tễ tỗp Ke-dara;
5 El-usai, Yê-ri-môt, Bê-lia, Sê-maria, Sê-
patia tễ tỗp Harup;
6 El-cana, It-sia, A-sarel, Yô-ê-sơ, Yasô-
biam tễ tỗp Cô-ra;
7 Yô-el-a cớp Sê-badia la con samiang Yê-
rô-ham tễ tỗp Kê-dôr.

Cũai Tễ Tỗp Cát Ca Puai Puo Davĩt

8 Nheq tữh cũai nâi la moang cũai tahan
bữn ramứh pardỡh parchia. Alới tễ tỗp
Cát, alới khễuq rachíl. Alới toâq rôm pỡ
puo Davĩt, bo án ỡt ntốq parnoâng tâng
ntốq aiq. Tỗp alới khễuq yống khễl cớp
coih. Alới pla samoât cula samín, sangháiq
samoât pỗih tâng anũol cóh.
9 Tỗp nâi bữn chớc muoi noaq tĩng muoi
noaq la neq: E-sơ la cũai muoi, Ô-badia la
cũai bar, E-liap la cũai pái,

‡ **11:23 11:23** Tỡ la sarỡih bar mễt tadĩ.

10 Mit-mana la cũai pỗn, Yê-ramia la cũai
sỡng,
11 Atai la cũai tapoât, E-liel la cũai tapul,
12 Yô-hanan la cũai tacual, El-sabat la
cũai takêh,
13 Yê-ramia la cũai muoi chít, cớp Mac-
banai la cũai muoi chít la muoi.
14 Máh cũai nâi tễ tỗp Cát, alới cỡt cũai
taniap máh tỗp tahan; án ca bữn chớc cớt
ki taniap muoi culám náq tahan, cớp án
ca chớc toâr hỡn ki taniap muoi ngin náq
tahan.
15 Bữn muoi cumo tâng casâi muoi, bo
crỗng Yôr-dan clưn poân bar coah pứh,
alới clong crỗng cớp tuih yỗn dễq nheq
máh cũai proai ỡt tâng phong coah angia
mandang loỡh, cớp coah angia mandang
pât.

Máh Cũai Tễ Tỗp Ben-yamin Cớp Tỗp Yuda

16 Bữn muoi tỗp tahan tễ tỗp Ben-yamin
cớp tỗp Yuda pỡq ramóh puo Davĩt pỡ
ntốq parnoâng.
17 Puo Davĩt loỡh roap chỗm alới, cớp
pai neq: “Khân tỗp anhia toâq cỗ ễ cỡt
yớu ratoi dỡq rachuai cứq, cứq bũi roap
anhia yỗn ỡt tâng ntốq nâi, cớp têq anhia
mut ỡt parnơi cớp tỗp hếq. Ma khân anhia
toâq cỗ táq alia bar ploah, cớp ễ chiau cứq
yỗn cũai par-ũal, tam cứq tỡ bữn táq lôih
ntrớu chóq anhia, ki cứq sễq Yiang Sursĩ
toâp, án ca achúc achiac hái sang toam,
dáng tễ ranáq nâi cớp yỗn anhia bữn roap
tôt.”
18 Chơ Raviei Yiang Sursĩ táq sốt tâng
mứt A-masai, la cũai sốt pái chít náq tahan
clỡq lứq, cớp án pai neq: “Davĩt con
samiang Yê-sai ơi! Tỗp hếq pruam coah
anhia. Sễq anhia cớp máh cũai rachuai
ranáq anhia táq ranáq yỗn pân cỡt. Lứq
samoât Yiang Sursĩ chuai anhia!”
Chơ Davĩt loỡh roap chỗm tỗp alới, cớp
án chóh alới cỡt cũai sốt tahan án.

Cũai Tễ Tỗp Ma-nasê Ca Puai Davĩt

19 Dếh cũai tễ tỗp Ma-nasê hỡ ỡt coah
Davĩt, bo Davĩt pruam cớp tỗp Phi-li-tin
dỡq chíl puo Salơ. Ma Davĩt tỡ bữn rachuai
tỗp Phi-li-tin, yuaq máh puo tỗp Phi-li-tin
khoiq sâng noau pai cỡh lơ Davĩt phếq thũ
tỗp alới. Alới ngcỡh Davĩt pruam coah puo
Salơ la cũai sốt án tễ nhũang. Chơ tỗp alới
ớn án píh chu pỡ vil Sic-lac.
20 Máh cũai bữn ramứh nâi la tahan tễ
tỗp Ma-nasê ca ỡt coah Davĩt bo án chu
loah pỡ vil Sic-lac. Ramứh alới neq: At-
náh, Yô-sabat, Yê-diel, Mi-kêl, Yô-sabat,
E-li-hu, cớp Si-lathai. Máh cũai nâi la sốt
tahan muoi ngin náq tâng tỗp Ma-nasê.
21 Tỗp alới chuai Davĩt chíl cớp máh cũai
toâq rapốn, yuaq nheq náq alới la cũai
clỡq lứq rachíl, cớp alới cỡt cũai taniap tỗp
tahan Davĩt.
22 Cu rangái bữn níc tahan tamái toâq
parỗm cớp tỗp tahan Davĩt, toau tahan
Davĩt cỡt tỗp poâl ca clứng lứq.

Davĩt Chĩc Ramứh Máh Tahan Án

23 Bo Davĩt ỡt tâng vil Hep-rôn bữn sa-ũi
náq tahan ễn khoiq rien ngê tahan, alới
mut parỗm parnơi cớp tahan án. Alới
rachuai án yỗn bữn chỗn cỡt puo pláih
loah puo Salơ, yỗn cỡt samoât Yiang Sursĩ
khoiq par-ũq chơ. Nâi la máh thrỗq cũai
tahan tễ dũ tỗp, bữn neq:
24 Tỗp Yuda 6,800 náq, alới bữn dũ máh
crơng choac dỡq pỡq rachíl, la khễl cớp
coih.
25 Tỗp Si-mê-ôn 7,100 náq, la moang
tahan khoiq rien ngê rachíl.
26 Tỗp Lê-vi 4,600 náq,
27 bữn dếh tỗp Yê-hôi-ada tỡng toiq
Arôn, la 3,700 náq,
28 dếh tỗp sễm ai Sadôc la cũai póng ca
dáng sa-ũi tễ ngê rachíl; alới la 22 náq sốt
tahan.
29 Tỗp Ben-yamin la muoi tỗp cớp puo
Salơ, alới bữn tahan 3,000 náq; ma noâng
clứng cũai tễ tỗp Ben-yamin ca pruam cớp
puo Salơ.
30 Tỗp Ep-ra-im 20,800 náq moang tahan
clỡq lứq tễ sâu alới.
31 Tadĩ tỗp Ma-nasê la 18,000 náq moang
tahan noau khoiq rươh dỡq rachuai Davĩt
yỗn cỡt puo.
32 Tỗp I-sacar la 200 náq ca cỡt sốt máh
tahan tễ sễm ai alới. Máh cũai nâi dáng
cóq táq nỡq bo ki, cớp alới dáng tỗp I-sarel
cóq táq nỡq yỗn cỡt o.
33 Tỗp Sa-bulôn bữn 50,000 náq khoiq
rien yống dũ ramứh crơng choac; alới cỡt
tahan tanoang tapứng lứq chóq Davĩt.
34 Tỗp Nep-tali bữn cũai sốt tahan 1,000
náq, cớp alới bữn tahan 37,000 náq yống
khễl cớp yống coih.
35 Tỗp Dan la 28,600 náq, la moang tahan
khoiq rien ngê rachíl.
36 Tỗp Asêr la 40,000 náq thrũan ễ rachíl
tê.
37 Cớp tễ angia mandang loỡh yáng
crỗng Yôr-dan bữn tỗp Ruben, Cát, cớp
tadĩ tỗp Ma-nasê. Parỗm nheq tữh alới la
120,000 náq; tỗp nâi khoiq rien yống cớp
dững crơng choac dũ ramứh.
38 Máh tahan nâi pruam pỡq chu vil Hep-
rôn thrũan ễ loỡh rachíl, yuaq alới ễ táq
yỗn Davĩt bữn chỗn cỡt puo cũai I-sarel.
Cớp nheq tữh cũai I-sarel canỡh la pruam
tê yỗn Davĩt cỡt puo alới.
39 Tỗp alới ỡt cớp Davĩt tâng ntốq ki pái
tangái, cớp alới cha nguaiq cỗ sễm ai alới
khoiq thrũan dỡq chơ máh crơng sana ki.

40 Bŭn dếh tŏp I-sacar, Sa-bulôn cớp
Nep-tali, ca ŏt yơng coah angia pŏng hŏ
toâq. Alới dŭng máh aséh dễn, lac-da,
cớp ntroŏq patiang crơng sana neq: Bŏt
racáu, palâi tarúng, palâi nho khŏ, blŏng
nho, cớp dŏq nsễng o-li-vê. Tŏp alới dŭng
ntroŏq cớp cŭu hŏ dŏq kiac cŏt crơng
sana. Chŭop cruang I-sarel dŭ náq sâng
bŭi ŏn lứq Davĭt bŭn cŏt puo.

13

Ranáq Atŏi Hĭp Parnai Parkhán Tễ Vil Ki-liat Yê-arim

1 Puo Davĭt sarhŏng cớp máh sốt tahan,
dếh máh cŭai taniap muoi ngin náq tahan
cớp muoi culám náq.
2 Chơ án pai chóq cŭai I-sarel dŭ náq
neq: “Khân nheq tŭh anhia pruam, cớp
khân Yiang Sursĭ, Ncháu hái, sâng bŭi tê,
o yŏn hái ớn cŭai loŏh pau atŏng yŏn sễm
ai hái chŭop cruang I-sarel, dếh cŭai tễng
rit sang cớp nheq tŏp Lê-vi ŏt tâng máh vil
cớp ruang bát alới dáng tê; dŏq nheq tŭh
alới toâq ramóh cứq parnơi cớp anhia pŏ
ntốq nâi.
3 Chơ tŏp hái pŏq parnơi dŏq ĭt Hĭp
Parnai Parkhán, yuaq hái tŏ bŭn ramíng
noâng hĭp ki bo Salơ cŏt puo.”
4 Máh cŭai proai pruam cớp ŏc ki, yuaq
alới sâng pĭeiq lứq ŏc ki.
5 Yuaq ngkíq, puo Davĭt parŏm nheq tŭh
cŭai proai I-sarel chŭop cruang yŏn toâq
rôm parnơi, la tễ raloan cutễq cruang Ê-
yip-tô coah angia pưn yŏn toau toâq ntốq
raláp Hamat yáng angia pŏng dŏq pŏq ĭt
Hĭp Parnai Parkhán tễ vil Ki-riat Yê-arim,
chơ dŭng achu pŏ vil Yaru-salem.
6 Puo Davĭt cớp máh cŭai proai pŏq chu
vil Bala (tŏ la Ki-riat Yê-arim) tâng cruang
Yuda, alới ễ ĭt dŭng achu Hĭp Parnai
Parkhán ca bŭn rup chê-rup cớp bŭn dếh
ramứh Yiang Sursĭ.
7 Tŏp alới crang aloŏh Hĭp Parnai
Parkhán tễ dống Abi-nadap, chơ pŏq
achúh dŏq tâng pŏng muoi lám kĭen
tamái. Ma Usah cớp Ahi-ô dŭng kĭen ki.
8 Bo alới dŭng kĭen, puo Davĭt cớp máh
cŭai proai puan sarai nheq tễ rangứh rahŏ
dŏq sang Yiang Sursĭ. Bŭn cŭai ŭat cớp
cŭai tapáih crơng lampŏiq neq: Achúng
toâr, achúng cớt, sacơr, sar, cớp lavia.
9 Tŭ pŏq toâq pŏ ntốq púh saro Khi-dôn,
ntroŏq ki cudốh, cớp Usah cuvŏ atĭ ễ dŏ
Hĭp Parnai Parkhán.
10 Bo ki toâp Yiang Sursĭ nhôp Usah
cớp cachĭt chíq án, cỗ tian án satoaq Hĭp
Parnai Parkhán. Án cuchĭt bân ntốq ki
toâp choâng moat Yiang Sursĭ.
11 Chơ Davĭt sâng cutâu lứq tâng mứt,
cỗ tian Yiang Sursĭ táq yŏn Usah cuchĭt.
Yuaq ngkíq, noau amứh ntốq nâi la Pharêt
Usah* toau toâq tangái nâi.
12 Tâng tangái ki Davĭt sâng ngcŏh Yiang
Sursĭ, cớp án blớh neq: “Sanua nŏq khớn
cứq dŭng achu Hĭp Parnai Parkhán nâi?”
13 Ngkíq Davĭt tŏ bŭn dŭng achu Hĭp
Parnai Parkhán pŏ vil Yaru-salem, ma án
táh dŏq tâng dống muoi noaq samiang,
ramứh Ô-bêt Ê-dôm, cŭai tễ vil Cat.
14 Alới táh dŏq Hĭp Parnai Parkhán tâng
ntốq ki, cớp Yiang Sursĭ satốh ŏc bốn puan
yŏn Ô-bêt Ê-dôm, dếh dŭ ramứh tâng
dống sŭ án hŏ.

14

Máh Ranáq Puo Davĭt Tâng Vil Yaru-salem

1 Puo Hi-ram tễ vil Ti-rơ ớn máh cŭai
ranễng án pŏq ramóh Davĭt, cớp dŭng
aluang sê-da dếh máh cŭai chiang co cớp
chiang táq toâq aluang, dŏq alới táq dống
toâr yŏn puo Davĭt.
2 Davĭt dáng samoât lứq Yiang Sursĭ
chóh án cŏt puo cŭai I-sarel, cớp táq yŏn
cruang cutễq án cŏt chớc lứq, dŏq chuai
máh cŭai proai I-sarel.
3 Ŏt tâng vil Yaru-salem puo Davĭt ĭt tŭm
ễn lacuoi, cớp án bŭn sa-ŭi ễn con samiang
con mansễm.
4 Máh con án sễt tâng vil Yaru-salem bŭn
ramứh neq: Samua, Sô-bap, Nathan, Sa-
lamôn,
5 I-phar, E-li-sua, El-palet,
6 Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia,
7 E-li-sama, Bil-yada,* cớp E-li-phalet.

Davĭt Chíl Riap Tŏp Phi-li-tin

8 Toâq tŏp Phi-li-tin sâng noau pai khoiq
noau chóh Davĭt cŏt puo cŭai I-sarel, ngkíq
alới dŭng tŏp tahan ễ cŏp án. Ma puo
Davĭt dŭng tŏp tahan án loŏh ramóh tŏp
alới.
9 Tŏp Phi-li-tin khoiq toâq pŏ avúng Rê-
phêm cớp alới rapốn tâng ntốq ki.
10 Ngkíq Davĭt câu blớh Yiang Sursĭ neq:
“O tŏ, khân cứq loŏh chíl tŏp Phi-li-tin?
Ncháu ễ yŏn cứq chíl riap tŏ?”
Yiang Sursĭ ta-ŏi: “Pĭeiq! Mới loŏh chíl!
Cứq ễ yŏn mới chíl riap!”
11 Ngkíq Davĭt pŏq chu ntốq Ba-al Pê-
rasim cớp chíl riap tŏp Phi-li-tin pŏ ntốq
ki. Án pai neq: “Yiang Sursĭ pieih pupứt
máh cŭai par-ŭal, cŏt samoât noau pieih
paning dŏq yŏn cŏt pacháh.”

* **13:11 13:11** Ramứh Pharêt Usah tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘Usah Roap Tôt’. * **14:7 14:7** Tâng rana 3:8 ramứh nâi la E-lia-da. † **14:11 14:11** Santoiq ‘Ba-al Pê-rasim’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘Yiang Sursĭ phaq yŏn ralốh’.

Yuaq ngkíq, noau amứh ntốq ki la Ba-al
Pê-rasim.†
12 Toâq tỗp Phi-li-tin cỡt pláh nheq, tỗp
alới táh dỏq máh rup yiang alới dốq cucốh
sang. Puo Davĩt ớn noau bốh táh nheq
máh rup ki.
13 Muoi trỗ ễn tỗp Phi-li-tin píh loah pỡ
avúng ki cớp rapốn sĩa.
14 Puo Davĩt câu sễq Yiang Sursĩ muoi
trỗ ễn, cớp Ncháu ta-ỡi án neq: "Chỗi mut
chíl tỗp alới coah nâi, ma cóq anhia pỡq
lavíng, chơ mut chíl coah tíh, cheq nỡm
aluang sari.
15 Toâq mới sâng sương tayáh tâng cỗiq
máh nỡm aluang, cóq mới mut chíl toâp,
yuaq cứq ễ pỡq nhũang mới, dỏq chíl
tahan tỗp Phi-li-tin chuai anhia."
16 Puo Davĩt táq puai samoât Yiang Sursĩ
patâp án. Chơ án chíl tỗp Phi-li-tin tễ vil
Ki-bê-ôn toau toâq vil Kê-sê.
17 Ramứh ranoâng Davĩt cỡt parchia
parhan dũ ntốq, cớp Yiang Sursĩ táq yỗn
máh cũai cruang canỏh cỡt ngcỏh lứq án.

15

Thrũan Ễ Dững Achu Hĩp Parnai Parkhán

1 Puo Davĩt táq dống sa-ỡi yỗn án bỡm
tâng Vil Davĩt, cớp án thrũan ntốq ễ dỏq
Hĩp Parnai Parkhán, chơ án táq dống
aroâiq ien dỏq hĩp ki.
2 Cớp án pai neq: "Ống cũai Lê-vi sâng
têq crang hĩp ki; cũai canỏh tỡ têq crang,
yuaq Yiang Sursĩ khoiq rươh tỗp alới yỗn
crang Hĩp Parnai Parkhán cớp yỗn táq níc
ranáq án."
3 Yuaq ngkíq, puo Davĩt arô nheq tỡh
cũai proai I-sarel yỗn toâq pỡ vil Yaru-
salem dỏq dững achu Hĩp Parnai Parkhán,
chơ dỏq tâng ntốq án khoiq thrũan.
4 Davĩt mơi máh tống toiq Arôn cớp máh
cũai Lê-vi hỡ, bỡn neq:
5 Tễ sâu Cô-hat la Uriel cỡt cũai sốt muoi
culám bar chít náq.
6 Tễ sâu Mê-rari la A-saya cỡt cũai sốt
bar culám bar chít náq.
7 Tễ sâu Kêr-sôm la Yô-el cỡt cũai sốt
muoi culám pái chít náq.
8 Tễ sâu E-li-saphan la Sê-maya cỡt cũai
sốt bar culám náq.
9 Tễ sâu Hep-rôn la E-liel cỡt cũai sốt
tacual chít náq.
10 Cớp tễ sâu Usiel la Ami-nadap cỡt cũai
sốt muoi culám muoi chít la bar náq.
11 Chơ Puo Davĩt arô Sadôc cớp Abia-
tha, la cũai tễng rit sang, yỗn toâq ramóh
án, dếh tỗp Lê-vi tapoât náq, ramứh neq:
Uriel, A-saya, Yô-el, Sê-maya, E-liel, cớp
Ami-nadap.
12 Án pai chóq tỗp alới ki neq: "Tỗp
anhia la sốt tâng máh sâu tỗp Lê-vi. Ngkíq
anhia cớp sễm ai anhia cóq táq yỗn tỗ chác
cỡt bráh puai rit, yỗn anhia têq crang Hĩp
Parnai Parkhán dững dỏq tâng ntốq cứq
khoiq thrũan chơ.
13 Cỗ tian trỗ nhũang anhia tỡ bỡn pỡq
crang hĩp ki dững achu, yuaq ngkíq Yiang
Sursĩ, Ncháu hái, yỗn hái roap tôt, yuaq
hái táq tỡ bỡn pĩeiq puai rit."
14 Chơ máh cũai tễng rit sang cớp cũai
Lê-vi sambráh tỗ yỗn cỡt bráh puai rit,
dỏq atỡi Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang
Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel.
15 Ngkíq, tỗp Lê-vi crang Hĩp Parnai
Parkhán toâq aluang cantrang, táq samoât
Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-se.
16 Davĩt ớn máh cũai sốt tỗp Lê-vi rươh
ĩt cũai dỏq ũat cớp tapáih crơng lampỡiq
neq: Achúng cớt, achúng toâr, cớp sar,
dỏq ỡn chỡ na sương ũat.
17-21 Máh cũai bỡn mpỗl parkeh sar
la Hê-man con samiang Yô-el, Asap con
samiang Be-rakia, cớp E-than con samiang
Cu-saya, sâu Mê-rari. Alới ca tapáih
achúng cớt la Sa-chari, Asiel, Sê-mi-ramôt,
Yê-hiel, Uni, E-liap, Masĩa, cớp Be-naya.
Cũai tapáih achúng toâr la Mati-thia, E-li-
phê-lahu, Mic-nĩa, cớp A-sasia. Cớp bar
náq kĩaq toong dống sang la Ô-bêt Ê-dôm
cớp Yêl.
22 Khê-nania la sốt máh cũai Lê-vi ca
tapáih crơng lampỡiq, cớp án cỡt cũai
ayông tỗp ũat, cỗ án dáng sa-ỡi tễ cansái
ũat.
23 Be-rakia cớp El-cana la sốt máh cũai
kĩaq ngoah toong mut ntốq Hĩp Parnai
Parkhán.
24 Máh cũai tễng rit sang la neq: Sê-
bania, Yô-saphat, Nê-thanel, A-masai, Sa-
chari, Be-naya, cớp E-lia-se. Noau rươh tỗp
alới yỗn cỡt cũai plóng lavia pỡq nhũang
Hĩp Parnai Parkhán. Ô-bêt Ê-dôm cớp Yê-
hia la cũai kĩaq hĩp ki.

Dững Achu Hĩp Parnai Parkhán Pỡ Vil Yaru-salem

25 Chơ puo Davĩt cớp máh cũai sốt tâng
tỗp I-sarel, dếh máh cũai taniap tahan pỡq
chu dống Ô-bêt Ê-dôm, cỗ ễ dững achu Hĩp
Parnai Parkhán. Tỗp alới táq muoi pêl toâr
dỏq cha bũi.
26 Cỗ Yiang Sursĩ chuai cũai Lê-vi crang
Hĩp Parnai Parkhán, ngkíq yuaq tỗp alới
chiau sang ntroỏq tangcáh tapul lám, cớp
cữu tôl tapul lám.
27 Puo Davĩt cớp máh cũai Lê-vi ca crang
hĩp, dếh Khê-nania la cũai ayông noau
ũat, nheq náq alới sớp tampâc táq toâq
aroâiq busín. Ma Davĩt sớp dếh au ê-phot
busín hỡ.
28 Ngkíq, nheq tỡh cũai I-sarel pỡq
caring hâu Hĩp Parnai Parkhán dững achu
pỡ vil Yaru-salem na sương triau cupo

bũi ỡn lứq, dếh plóng lavia, plóng tacoi
charán, parkeh sar, tapáih achúng toâr,
cớp achúng cớt.
29 Bo dững amut Hĩp Parnai Parkhán
tâng vil, Mi-cal con mansễm puo Salơ,
tapoang nhêng na ngoah toong piang. Án
hữm puo Davĩt puan sarai cớp ayữn ayốq
bũi óh lứq choâng moat Yiang Sursĩ; ngkíq
án mumat puo Davĩt.

16

1 Tỗp alới crang Hĩp Parnai Parkhán
amut chu dống aroâiq, chu ntốq puo Davĩt
khoiq thrũan dỡq. Moâm ki tỗp alới bốh
charán chiau sang, cớp chiau sang crơng
yỗn cỡt ratoi yáng moat Yiang Sursĩ.
2 Toâq moâm puo Davĩt chiau crơng
sang, chơ án pai ốc bốn yỗn máh cũai proai
nhơ ramứh Yiang Sursĩ.
3 Cớp án sacrai crơng sana yỗn dũ náq
cũai. Án avơi bễng mi yỗn samiang cớp
mansễm muoi noaq muoi lám, sâiq áng
muoi noaq muoi mễng, cớp palâi nho khỗ
hỡ.
4 Davĩt chóh muoi noaq cũai tễ tỗp Lê-
vi cỡt cũai ayông toâq sang toam Yiang
Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, choâng moat Hĩp
Parnai Parkhán na santoiq câu sa-ỡn cớp
ũat khễn Ncháu.
5 Asap la cũai sốt tễ tapáih crơng
lampỡiq cớp ũat, ma Sa-chari la cũai sốt
tĩng Asap. Cũai tapáih achúng la Yêl, Sê-
mi-ramôt, Yê-hiel, Mati-thia, E-liap, Be-
naya, Ô-bêt Ê-dôm, cớp Yêl. Ma Asap cỡt
cũai parkeh sar;
6 cớp bar náq cũai tễng rit sang la Be-
naya cớp Ya-hasiel cỡt cũai plóng lavia
choâng moat Hĩp Parnai Parkhán.
7 Nâi la trỗ muoi puo Davĩt yỗn Asap cớp
sễm ai Asap tễ tỗp Lê-vi bữn mpỗl tễ ranáq
ayông dỡq ũat khễn Yiang Sursĩ.

Cansái Ũat Khễn
(Ũat Khễn 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47, 48)

8 Cóq anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ! Cóq anhia
sang toam án;
cóq anhia pau atỡng yỗn dũ tỗp cũai
dáng tễ máh ranáq án khoiq táq.
9 Cóq anhia ũat khễn dỡq sang toam Yiang
Sursĩ,
cớp pau atỡng tễ ranáq salễh án khoiq
táq.
10 Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, án la bráh
o lứq.
Cớp mứt cũai ca ravoât án cóq sâng
bũi óh lứq
11 Cóq anhia ravoât Yiang Sursĩ yỗn án
chuai anhia,
cớp cóq anhia sang toam án mantái
níc.
12 Anhia tễ tống toiq I-sarel la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ,
cớp anhia tễ tống toiq Yacốp,
sễq anhia tamứng!
13 Ơ tống toiq Yacốp, la cũai táq ranáq
Yiang Sursĩ ơi!
Anhia la tỗp I-sarel, cũai Yiang Sursĩ
khoiq rươh miar tễ cũai canỏh.
14 Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp hái.
Ốc án rablớh la ỡt dũ náq cũai tâng
cốc cutễq nâi.
15 Cóq sanhữ níc ốc án khoiq par-ữq,
la máh santoiq án khoiq patâp dỏq
yỗn sa-ữi ngin dỡi cũai;
16 la máh parnai án khoiq par-ữq cớp A-
praham, cớp I-sac hỡ.
17 Án khoiq parkhán cớp Yacốp yỗn cỡt
phễp rit,
la ốc parkhán cớp cũai I-sarel mantái
níc.
18 Yiang Sursĩ pai neq: “Chumát cứq ễ
chiau yỗn anhia bữn cruang Cana-
an,
dỏq cỡt mun anhia ndỡm níc.”

19 Bo ki máh proai Yiang Sursĩ la bĩq lứq,
cớp alới cỡt samoât cũai nuaq toâq ỡt
tâng cruang Cana-an.
20 Alới dễq tễ cruang nâi, pỡq ỡt pỡ cruang
ki,
cớp alới loỏh tễ ntốq nâi, pỡq chu ntốq
canỏh.
21 Ma Yiang Sursĩ tỡ yỗn noau padâm alới.
Cớp án khoiq sươq máh puo tâng
cruang ki neq:
22 “Chỗi táq túh máh cũai cứq khoiq rươh.
Cớp chỗi táq ntrớu chóq cũai tang bỗq
cứq.”

23 Chũop cruang cutễq cóq ũat khễn sang
toam Yiang Sursĩ.
Cu rangái cóq pau atỡng tễ ranáq o
Ncháu khoiq chuai amoong hái.
24 Cóq pau atỡng tễ chớc ang-ữr án yỗn
máh cũai canỏh dáng,
cớp atỡng tễ máh ranáq salễh án
khoiq táq yỗn dũ náq cũai dáng.
25 Yuaq Yiang Sursĩ la sốt lứq. Pĩeiq lứq
cóq anhia khễn án,
cớp yám noap án clữi nheq tễ noau
yám noap yiang canỏh.
26 Máh yiang cũai canỏh sang la ống rup
sâng.
Ma Yiang Sursĩ khoiq tễng paloỏng.
27 Mpễr án bữn poang ang-ữr; noau yám
noap lứq án,
machớng noau yám noap puo tê.
Chớc án la toâr lứq; ntốq án ỡt la bũi óh
lứq.

28 Ơ máh cũai tâng cốc cutễq nâi ơi!
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.

Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, yuaq án
bữn chớc ang-ữr cớp bán rêng lứq.
29 Cóq anhia khễn ramứh Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq na dững crơng chiau sang
tâng dống sang;
cóq anhia pũp sang toam choâng moat
án, yuaq án bữn chớc ang-ữr.
30 Dũ cruang tâng cốc cutễq nâi cóq ngcŏh
án.
Án tễng cốc cutễq nâi khâm lứq
cớp tỡ yỗn rasĩc noâng.
31 Ơ paloŏng cutễq ơi! Cóq anhia sâng bũi
óh!
Cóq noau atỡng yỗn dũ tỗp cũai dáng
la Yiang Sursĩ lứq Puo!
32 Ơ dỡq mưt cớp dũ ramứh charán ỡt tâng
ki ơi!
Cóq anhia hỗ hũal khễn Yiang Sursĩ.
Ơ máh nia sarái cớp dũ ramứh ỡt tâng
ki cóq sâng bũi ỡn!
33 Chơ máh aluang tâng sarứng sariaq bữn
ũat khễn
choâng moat Yiang Sursĩ tê,
yuaq án toâq cỡt sốt nheq cốc cutễq
nâi.

34 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án la nỡm
ŏc o;
án ayooq tái-mantái níc.
35 Cóq cuclỗiq neq: "Yiang Sursĩ ơi!
Sễq anhia chuai amoong hếq nứng!
Sễq anhia parỗm pachứm loah tỗp
hếq.
Sễq anhia chuai hếq yỗn vớt tễ atĩ máh
cũai canŏh,
dŏq hếq têq sa-ỡn anhia cớp khễn
ramứh bráh o lứq khong anhia."
36 Cóq khễn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ
tỗp I-sarel sang.
Cóq khễn án tễ sanua toau dũ dỡi
ntun!
Cóq nheq tữh cũai pai neq: "Amen!"

Chơ alới pruam khễn Yiang Sursĩ.

Ranáq Sang Toam Pỡ Vil Yaru-salem Cớp Vil Ki-bê-ôn

37 Puo Davĩt chóh Asap cớp sễm ai Asap, la tỗp Lê-vi, dŏq nhêng salĩq tễ ranáq sang toam bân ntốq Hĩp Parnai Parkhán. Cóq tỗp alới táq cu rangái ĩn ranáq alới khoiq roap.

38 Ô-bêt Ê-dôm la con samiang Yê-duthun, cớp tapoât chít tacual náq cũai tễ sâu án, cỡt cũai rachuai tễ ranáq ki. Hô-sa cớp Ô-bêt Ê-dôm la cũai kĩaq ngoah toong.

39 Davĩt chóh Sadôc cớp sễm ai án yỗn cỡt cũai tễng rit sang, la tỗp nhêng salĩq ranáq sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Ki-bê-ôn.

40 Cu tarưp cớp cu tabữ tỗp alới bốh charán tâng prông dŏq chiau sang. Alới táq puai samoât khoiq chĩc dŏq tâng tâm saráq phễp rit Yiang Sursĩ ca án khoiq chiau yỗn tỗp I-sarel.

41 Tâng ntốq ki bữn dếh Hê-man, Yê-duthun, cớp máh cũai noau rươh dŏq ũat khễn Yiang Sursĩ, yuaq ŏc ayooq án ỡt mantái níc.

42 Hê-man cớp Yê-duthun cỡt cũai plóng lavia, parkeh sar, cớp tapáih crơng lampỡiq dŏq khễn Yiang Sursĩ. Cũai tâng sâu Yê-duthun cỡt cũai kĩaq ngoah toong.

43 Toâq ranáq nâi moâm, dũ náq cũai miar píh chu pỡ dống sũ bữm, cớp puo Davĩt píh chu pỡ dống án tê.

17

Nathan Dững Santoiq Atỡng Puo Davĩt

1 Toâq puo Davĩt khoiq bữn ỡt tâng dống puo, ma bữn muoi tangái puo Davĩt ớn Nathan, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, toâq ramóh án, cớp án pai neq: "Sanua cứq bữn ỡt tâng dống toâr noau táq toâq aluang sê-da, ma Hĩp Parnai Parkhán noâng ỡt tâng dống aroâiq sâng."

2 Nathan ta-ỡi án neq: "Ntrớu anhia chanchớm o, ki anhia táq, yuaq Yiang Sursĩ ỡt cớp anhia."

3 Ma tâng sadâu ki toâp Yiang Sursĩ toâq pỡ Nathan cớp pai neq:

4 "Cóq mới pỡq atỡng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, atỡng án la Yiang Sursĩ pai neq: Mới la tỡ cỡn cũai táq dống sang yỗn cứq ỡt.

5 Noap tễ tangái cứq chuai tỗp I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái nâi cứq ỡt tâng dống aroâiq cớp pỡq chu nâi chu ki.

6 Dũ ntốq cứq pỡq cớp cũai I-sarel, cứq tỡ nai blớh muoi noaq aléq tễ cũai sốt cứq khoiq rươh dŏq ayông cũai I-sarel neq: 'Cổ nốq mới tỡ bữn táq dống sang toâq aluang sê-da yỗn cứq ỡt?'

7 "Yuaq ngkíq, sanua cóq mới pỡq atỡng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, neq: 'Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atỡng mới neq: Tễ nhũang mới la cũai bán cữu tâng ruang bát; ma sanua, cứq yỗn mới cỡt puo tỗp I-sarel, la cũai proai cứq.

8 Cứq ỡt cớp mới cu rangái cu sadâu bân ntốq mới pỡq, cớp táq yỗn máh cũai par-ũal mới cỡt pê toâq mới mut tâng ntốq alới ỡt. Cứq ễ yỗn mới bữn ramứh ranoâng parchia parhan, ariang cũai bữn chớc toâr lứq tâng cốc cutễq nâi.

9-10 Cớp cứq khoiq rươh muoi ntốq yỗn proai cứq cũai I-sarel ỡt. Tâng ntốq ki, tỡ bữn noau têq padâm noâng alới. Noap tễ tangái tỗp alới toâq ỡt tâng cruang cutễq nâi, bữn cũai loâi tampỗr ễ cheng ĩt níc cutễq nâi. Ma ranáq nâi tỡ bữn cỡt noâng. Cứq parkhán samoât samơi lứq, cứq ễ

pupứt táh nheq máh cũai par-ũal mới, chơ
yỗn mới bữn tống toiq rứh rương mantái
níc.
11 Toâq mới cuchĩt cớp noau dững tứp
mới bân ntốq noau tứp achúc achiac mới,
chơ cứq ễ yỗn muoi noaq tễ tỗp con
samiang mới ễn cỡt puo, cớp cứq ễ yỗn
cruang cutễq án cỡt khâm lứq.
12 Án toâp cỡt cũai táq Dống Sang Toâr
yỗn cứq, cớp cứq ễ yỗn tống toiq án cỡt
sốt mantái níc.
13 Cứq lứq cỡt mpoaq án, cớp án cỡt
con samiang cứq. Cứq tỡ bữn ĩt loah ŏc
rachuai tễ án samoât cứq khoiq ĩt tễ puo
Salơ, la cũai cứq khoiq pũot chíq chớc puo,
chơ yỗn mới ễn cỡt puo pláih án.
14 Ma cứq yỗn puo tamái ki nhêng salĩq
níc máh cũai proai cứq cớp cruang cutễq
cứq. Cớp tống toiq án lứq tỡ nai nheq.’ ”
15 Chơ Nathan toâq atỡng loah Davĩt tễ
dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq sapáh yỗn án
dáng.

Davĩt Câu Sa-ỡn Yiang Sursĩ

16 Vớt ki puo Davĩt mut tâng Dống Sang
Aroâiq; chơ án tacu cớp câu neq: “Ơ Yiang
Sursĩ ơi! Cứq la noau, cớp dống sũ cứq la
noau, ma anhia táq ranáq nâi yỗn cứq?
17 Ma sanua, anhia noâng ễ táq clữi tễ
ki ễn yỗn cứq; yuaq anhia khoiq par-ữq ễ
chuai tống toiq cứq chumát hỡ. Ơ Yiang
Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Anhia khoiq táq yỗn
cứq cỡt cũai bữn chớc toâr lứq.*
18 Ntrớu ễn cứq têq pai chóq anhia, yuaq
anhia khoiq dáng cứq raloaih lứq, ma
noâng anhia noap cứq la cũai táq ranáq
anhia.
19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia táq máh ranáq
toâr nâi dỡq chuai cứq, la cũai táq ranáq
anhia; cớp anhia khoiq táq samoât rangứh
anhia sâng yoc yỗn dũ ntốq têq dáng.
20 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tỡ bữn noau
samoât anhia. Ống anhia toâp la Yiang
Sursĩ, ariang hếq khoiq sâng tễ dũn chơ.
21 Tỡ bữn tỗp léq tâng cốc cutễq nâi
samoât tỗp I-sarel, la cũai proai anhia
khoiq acláh tễ cỡt sũl, ma yỗn alới cỡt
cũai proai anhia ễn. Anhia táq máh ranáq
toâr cớp salễh yỗn tỗp alới, táq yỗn ramứh
ranoâng anhia cỡt parchia parhan dũ ntốq
tâng cốc cutễq nâi. Anhia khoiq tuih tỗp
canỡh bo cũai proai anhia toâq, la máh
cũai anhia khoiq dững aloỡh tễ cỡt sũl
tâng cruang Ê-yip-tô; ma sanua alới cỡt
cũai anhia ễn.
22 Anhia khoiq táq yỗn tỗp I-sarel cỡt
proai anhia mantái níc, cớp anhia cỡt
Yiang Sursĩ, Ncháu alới.
23 “Ơ Ncháu ơi! Sanua sễq anhia yỗn
máh ŏc anhia khoiq par-ữq cớp cứq, dếh
tống toiq cứq, yỗn santruoq. Sễq anhia táq
samoât anhia khoiq pai chơ.
24 Ngkíq ramứh anhia cỡt parchia
parhan, cớp dũ náq cũai bữn pai neq:
‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang máh
cũai I-sarel sang.’ Chơ tống toiq cứq, la
cũai táq ranáq anhia, bữn ỡt níc choâng
moat anhia.
25 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq apáh
yỗn cứq, la cũai táq ranáq anhia, dáng
anhia ễ yỗn tống toiq cứq cỡt puo níc.
Yuaq ngkíq, cứq khớn câu sễq tễ anhia.
26 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toâp la
lứq Yiang Sursĩ; cớp anhia khoiq par-ữq
chơ ễ yỗn máh ranáq toâr nâi pỡ cứq, la
cũai táq ranáq anhia.
27 Sễq anhia satốh ŏc bốn yỗn tống toiq
cứq, dỡq alới ỡt mantái níc choâng moat
anhia. Anhia la Yiang Sursĩ, án ca khoiq
satốh ŏc bốn yỗn tỗp alới. Sễq anhia satốh
níc ŏc bốn yỗn tống toiq cứq mantái níc.”

18

Davĩt Bữn Chíl Riap

1 Ntun ki, puo Davĩt pỡq chíl sĩa tỗp Phi-
li-tin, cớp án chíl riap tỗp alới. Án cheng
ĩt vil Cat cớp máh vil cớt ỡt mpễr ki.
2 Án chíl riap tỗp Mô-ap hỡ; chơ tỗp Mô-
ap ỡt tâng talang atĩ án, cớp muap thễq pỡ
án.
3 Vớt ki, puo Davĩt pỡq chíl Hada-dê-sơ
la puo cruang Sô-ba, cheq cruang Hamat,
yuaq puo Hada-dê-sơ ễ cheng ndỡm cutễq
ỡt cheq pứh crỗng Ơ-phơ-rat.
4 Davĩt bữn cỗp sễ aséh rachíl 1,000 lám,
tahan ca dững sễ aséh rachíl 7,000 náq,
cớp tahan tayáh 20,000 náq. Án ĩt dỡq
muoi culám lám aséh ca dững sễ aséh
rachíl; ma aséh clữi tễ ki án ớn noau rứl
nheq sangcoâng.
5 Toâq tỗp Si-ri tễ vil Damac toâq rachuai
puo Hada-dê-sơ, Davĩt cớp tahan án cachĩt
tahan Si-ri 22,000 náq.
6 Chơ án ayứng máh dỗn tahan tâng
cutễq tỗp alới. Ngkíq tỗp Si-ri* ỡt tâng
talang atĩ án, cớp chĩuq muap thễq yỗn
án. Yiang Sursĩ chuai Davĩt chíl riap tâng
dũ ntốq.
7 Davĩt ĩt khễl yễng khong máh cũai
ayững atĩ puo Hada-dê-sơ, chơ dững achu
pỡ vil Yaru-salem.
8 Án cheng ĩt sapoan sa-ữi lứq tễ vil Ti-
bat cớp vil Cun, la vil Hada-dê-sơ ndỡm.
(Ntun ki, puo Sa-lamôn ĩt máh sapoan nâi
táq ỗ toâr, tanũl, cớp máh crơng radỡng
tâng Dống Sang Toâr.)

* **17:17 17:17** Rana 17 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.
* **18:6 18:6** Cũai tâng cruang Si-ri noau dỡq cũai Aram hỡ.

9 Toâq puo Tô tễ vil Hamat sâng noau pai
Davĩt chíl riap tỗp tahan puo Hada-dê-sơ,
10 ngkíq án ớn Yô-ram† con samiang án
pỡq sa-óh cớp cơiq parnai sâng bũi tê tễ
ranáq Davĩt chíl riap puo Hada-dê-sơ, la
cũai puo Tô khoiq chíl sa-ữi trỗ ma tỡ riap.
Yô-ram dững crơng mpon yễng, práq, cớp
sapoan yỗn puo Davĩt.
11 Máh crơng nâi puo Davĩt dững chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ, samoât án dốq táq
tễ práq cớp yễng án ĩt tễ máh cruang án
khoiq chíl riap, la máh cruang neq: Ê-dôm,
Mô-ap, Amôn, Phi-li-tin, cớp A-maléc.
12 Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya, án
chíl riap tỗp Ê-dôm pỡ avúng Boi; cớp án
bữn cachĩt cũai par-ũal 18,000 náq.
13 Án ayứng dỗn tahan tâng cutễq tỗp Ê-
dôm; cớp máh cũai proai ỡt tâng ntốq ki
ỡt tâng talang atĩ puo Davĩt nheq. Yiang
Sursĩ yỗn Davĩt chíl riap dũ ntốq cu nnơi
ca án pỡq chíl.
14 Davĩt cỡt sốt nheq cruang cutễq tỗp
I-sarel; án táq pĩeiq cớp tanoang tapứng
chóq máh cũai proai.
15 Yô-ap, ai Abi-sai, la cũai taniap máh
tahan; Yê-hô-saphat, con samiang Ahi-lut,
la cũai ayững atĩ chĩc máh ranáq noau
atỡng.
16 Sadôc con samiang Ahi-túp cớp Ahi-
maléc con samiang Abia-tha, la cũai tễng
rit sang Yiang Sursĩ; cớp Sê-raya‡ la cũai
ayững atĩ chĩc choâiq yỗn puo.
17 Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, la
cũai sốt tahan tỗp Khê-ret cớp tỗp Palet
ca bán curiaq puo Davĩt. Cớp tỗp con
samiang puo Davĩt cỡt cũai ayững atĩ
mpoaq alới.

19

Davĩt Chíl Riap Tỗp Amôn Cớp Tỗp Si-ri

1 Vớt tễ ki, Nahat puo Amôn cuchĩt; chơ
Hanun con samiang án ễn cỡt puo pláih
mpoaq án.
2 Puo Davĩt pai neq: “Cứq ễ cỡt ratoi cớp
puo Hanun, yuaq Nahat mpoaq án cơi táq
o chóq cứq.”
Ngkíq án ớn máh ranễng án pỡq meq
cớp apáh ốc ngua tê cớp Hanun.
Tữ máh ranễng ki toâq pỡ cutễq Amôn,
chơ alới sễq ramóh puo Hanun.
3 Ma cũai arieih tỗp Amôn pai chóq puo
alới neq: “Nốq anhia chanchớm puo Davĩt
ớn cũai nâi toâq meq cỗ mpoaq anhia
cuchĩt tỡ? Lứq samoât, tỡ bữn ngkíq. Án
ớn cũai nâi toâq pỡ nâi la cỗ ễ tutuaiq
nhêng vil hái dỡq khễ án mut chíl.”
4 Ngkíq, Hanun cỗp cũai ranễng Davĩt,
cớp ớn noau cũah sóc bễc alới, dếh cứt
táh tampâc alới tễ pống pang asễng. Chơ
noau tuih alới chu.
5 Ngkíq alới sâng casiet lứq, tỡ khớn píh
chu. Toâq Davĩt sâng tễ ranáq nâi, án ớn
ranễng án ỡt dỡ tâng vil Yê-ri-cô toau toâq
sóc bễc alới dáh loah, ki nốq píh chu.
6 Toâq tỗp Amôn dáng alới khoiq táq yỗn
Davĩt sâng ũan, ngkíq alới ĩt práq mán
34,000 ki-lô dỡq chang sễ aséh rachíl cớp
tahan ca dững sễ aséh ki tễ cruang Mê-
sapô-tamia coah angia pỡng, cớp tễ vil
Maca cớp vil Sô-ba tâng cruang Si-ri.
7 Alới chang sễ aséh rachíl 32,000 lám
cớp tỗp tahan puo Maca hỡ; chơ alới táq
dỗn cheq vil Mê-daba, cớp máh cũai Amôn
tễ dũ vil thrũan loỡh ễ rachíl.
8 Tữ puo Davĩt dáng tỗp Amôn táq ngkíq,
án ớn Yô-ap cớp nheq tỗp tahan pỡq chíl
tỗp Amôn.
9 Máh tahan tỗp Amôn loỡh tễ vil, cớp
thrũan ễ rachíl; tỗp alới ỡt bân ngoah
toong viang vil alới. Cớp máh puo ca toâq
rachuai ki ỡt yáng tiah vil.
10 Yô-ap hữm cũai par-ũal ễ mut chíl tễ
moat cớp tễ clĩ; ngkíq án rươh tahan I-
sarel khễuq lứq pỡq crốq chíl máh tahan
tỗp Si-ri.
11 Ma tahan clữi tễ ki, án yỗn Abi-sai,
a-ễm án, ễn cỡt sốt. Tỗp nâi crốq ễ chíl
tỗp Amôn.
12 Yô-ap atỡng Abi-sai neq: “Khân mới
hữm tahan Si-ri chíl riap cứq, cóq mới toâq
rachuai cứq. Ma khân tahan Amôn chíl
riap mới, ki cứq lứq pỡq rachuai mới.
13 Cóq hái sabớng cớp clốq lứq! Cóq hái
rachíl nheq rangứh rahỡ dỡq rachuai máh
cũai proai hái, cớp máh vil Yiang Sursĩ yỗn
hái ndỡm. Sễq Yiang Sursĩ táq nốq án hữm
o dũ ranáq.”
14 Chơ Yô-ap cớp tahan án mut chíl tỗp
Si-ri, ma tahan Si-ri lúh práng chái nheq.
15 Tữ tahan Amôn hữm tahan Si-ri lúh
pláh nheq, ngkíq tỗp alới lúh tê tễ Abi-sai,
a-ễm Yô-ap; alới lúh amut chu clống vil.
Moâm ki Yô-ap píh chu pỡ vil Yaru-salem.
16 Tữ tỗp Si-ri dáng alới cỡt pê cớp tỗp
I-sarel, ngkíq alới dững nheq tữh tahan
tễ vil canốh ỡt coah angia mandang loỡh
crỗng Ơ-phơ-rat; cớp alới yỗn Sô-phac,
la cũai taniap máh tahan puo Hada-dê-sơ,
cỡt cũai ayông tỗp ki.
17 Toâq puo Davĩt sâng ngkíq, án parỗm
nheq tữh tahan tỗp I-sarel; chơ alới clong
crỗng Yôr-dan, cớp ỡt acoan ngki, ễ rachíl
cớp tahan tỗp Si-ri. Chơ alới rachíl,
18 ma tỗp Si-ri lúh tỗp I-sarel. Puo Davĩt
cớp tỗp tahan án rapuai cớp cachĩt tahan
dững sễ aséh rachíl 7,000 náq, cớp tahan
pỡq ayững 40,000 náq. Tỗp alới bữn cachĩt
dếh Sô-phac, la cũai taniap tahan tỗp Si-ri.

† **18:10 18:10** Bữn noau dỡq ramứh Yô-ram la Hadô-ram hỡ. ‡ **18:16 18:16** Tỡ la Sa-vasa.

19 Toâq máh puo õt tâng talang atĩ Hada-
dê-sơ dáng alới cõt pê cớp tahan cũai I-
sarel, ngkíq alới táq tếc parkhán sễq cõt
ratoi cớp puo Davĩt, cớp chĩuq õt tâng
talang atĩ án. Chơ tốp Si-ri tỡ ễq rachuai
noâng tốp Amôn.

20

Davĩt Cheng Bũn Vil Raba

1 Toâq catữ aluang lacứp loah sala, la
ngư máh cũai puo dốq loõh rachíl, ngkíq
Yô-ap dũng tốp tahan án loõh põq rachíl
cớp cruang Amôn. Tốp tahan ki õt crŏq
lavíng nheq vil Raba, chơ mut chíl cớp
talốh táh nheq vil ki. Ma Davĩt noâng õt
tâng vil Yaru-salem.
2 Puo Davĩt ĩt vuam yiang Mil-côm, la
rup yiang tốp Amôn. Vuam ki noau táq
toâq yễng, ntâng mán pái chít la sõng ki-
lô, cớp bũn hốt tiaq atớt tâng ki. Davĩt
curŏh ĩt hốt tiaq ki, chơ án chóq tâng vuam
án ễn. Cớp án ĩt máh crơng tâng vil nâi
sa-ũi lứq. Cớp Davĩt pũr máh crơng tễ vil
Raba bũn sa-ũi lứq.
3 Davĩt pốh dũng achu nheq máh cũai
proai tâng vil ki, cớp yốn alới ĩt canũo,
cũoc, cớp achât dŏq táq ranáq. Án táq
machớng ki tê chóq dũ vil tốp Amôn. Chơ
án dũng nheq tữh tốp tahan chu loah pỡ
vil Yaru-salem.

Davĩt Põq Chíl Tốp Phi-li-tin

4 Ntun ễn tốp I-sarel rachíl cớp tốp Phi-
li-tin pỡ vil Kê-sê. Ranáq rachíl trỗ nâi, Si-
bê-cai tễ vil Husa bũn cachĩt Si-pai la cũai
tỗ chác toâr; cớp tốp Phi-li-tin cõt pê.
5 Muoi trỗ ễn alới rachíl cớp tốp Phi-li-
tin; El-hanan con samiang Yai bũn cachĩt
Lami a-ễm Cô-liat tễ vil Cat. Tong coih
Lami toâr li cớp aluang pĩai aroâiq tantan.
6 Cớp bũn muoi trỗ ễn cõt ranáq rachíl
sĩa, ma trỗ nâi bũn muoi noaq cũai tỗ chác
toâr ca bũn ndễm atĩ cớp ndễm ayũng dũ
coah tapoât ndễm. Án la tŏng toiq cũai tỗ
chác toâr tễ dõi mbŏq tháng.
7 Án thrễc tốp tahan I-sarel; chơ Yô-
nathan con samiang Si-mia, ramon puo
Davĩt, bũn cachĩt án.
8 Pái náq nâi la tŏng toiq cũai tỗ chác
toâr tễ vil Cat. Ma puo Davĩt cớp máh
tahan án bũn cachĩt nheq alới.

21

Davĩt Noap Thrỗq Cũai Proai I-sarel Cớp Yuda

1 Yiang Satan yoc ễ dũng ŏc rúng pứt
atoâq pỡ cũai I-sarel. Ngkíq án mandốq
puo Davĩt yốn noap thrỗq cũai I-sarel.
2 Puo Davĩt ớn Yô-ap cớp máh sốt tahan
canŏh neq: "Cóq anhia loõh põq chũop
cruang I-sarel; chơ noap thrỗq cũai proai
tễ angia põng yốn toau toâq angia pưn.
Cứq yoc ễ dáng bũn sa-ũi máh léq."
3 Yô-ap ta-õi neq: "Sễq Yiang Sursĩ táq
yốn cũai proai I-sarel cõt rứh rương sa-ũi
hõn tễ nâi toâq muoi culám trỗ! Puo hếq
ơi! Tốp alới la moang cũai táq ranáq
anhia. Cỗ nŏq anhia ma táq ranáq nâi yốn
máh cũai proai chũop cruang cõt lôih?"
4 Ma puo Davĩt tỡ bũn noap parnai Yô-
ap atõng, chơ án yốn alới táq ariang án
ớn. Ngkíq yuaq Yô-ap loõh cớp põq chũop
cruang I-sarel; toâq moâm án ngih, án píh
chu loah pỡ vil Yaru-salem.
5 Án atõng puo Davĩt dáng nheq tễ máh
thrỗq cũai samiang têq cõt tahan, la neq:
tâng tốp I-sarel la 1,100,000 náq; tâng tốp
Yuda la 470,000 náq.
6 Ma Yô-ap tỡ bũn pruam cớp santoiq
puo ớn án, ngkíq án tỡ bũn ngih máh tốp
Lê-vi cớp tốp Ben-yamin.
7 Ma Yiang Sursĩ la tỡ bũn bũi tê tễ ranáq
ki; yuaq ngkíq án yốn tốp I-sarel roap tôt.
8 Chơ puo Davĩt ngin kho chóq Yiang
Sursĩ neq: "Ranáq cứq táq nâi la lôih toâr
lứq! Ngkíq sễq anhia táh lôih cứq nứng.
Cứq khoiq táq ranáq sacũl lứq!"
9 Chơ Yiang Sursĩ atõng Cát, la cũai dốq
atõng tang bốq Yiang Sursĩ yốn Davĩt neq:
10 "Cóq mới põq atõng Davĩt neq: Cứq
parũoh yốn án rưoh ĩt muoi ramứh tễ pái
ramứh. Chơ cứq ễ táq ariang án rưoh."
11 Ngkíq, Cát põq ramóh puo Davĩt, cớp
atõng puo máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq
ớn. Án pai neq: "Yiang Sursĩ yốn anhia
rưoh muoi ramứh tễ pái ramứh la neq:
12 Muoi la bũn pái cumo cõt ranáq
panhieih khlac tâng cruang anhia; bar la
bũn pái casâi anhia lúh tễ cũai par-ũal;
pái la bũn pái tangái Yiang Sursĩ ĩt dau án
chíl anhia. Dau ki sacâm tễ ỗn ễ toâq pỡ
cruang anhia; ranễng án toâp dũng atoâq
ŏc cuchĩt pứt pỡ cũai I-sarel. Cóq anhia
chanchớm yốn o; chơ atõng loah hếq, dŏq
hếq ta-õi loah Yiang Sursĩ."
13 Puo Davĩt ta-õi: "Cứq sâng dớt
sarnớm! Cứq ễq Yiang Sursĩ toâp rưoh
ntrớu án yoc ễ manrap hếq, yuaq án bũn
ŏc sarũiq táq. Ma chỗi chiau yốn máh cũai
aléq manrap cứq."
14 Ngkíq Yiang Sursĩ yốn ỗn toâq pỡ
cruang cũai I-sarel, chơ bũn cũai cuchĩt
70,000 náq.
15 Chơ Yiang Sursĩ ớn ranễng án sễng
talốh táh chíq vil Yaru-salem, ma án lêq
loah tamái, cớp sưoq ranễng ki neq:
"Tangứt! Péq chơ!"
Bo ki ranễng Yiang Sursĩ õt tayứng cheq
ntốq púh saro khong Arau-na tễ tốp Yê-
but.
16 Puo Davĩt hữm ranễng Yiang Sursĩ
tayứng dĩ ria paloŏng cớp cutễq; tâng atĩ

án ayễq pla dau, thrũan ễ talốh vil Yarusalem. Chơ Davĩt cớp máh cũai arieih sớp tampâc tanúh, cớp pũp mieiq asễng tâng cutễq.
17 Chơ puo Davĩt câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq toâp táq lôih. Cứq toâp ớn noau ngih cũai proai I-sarel. Ma máh cũai nâi, alới tỡ bữn táq lôih ntrớu. Yiang Sursĩ cứq ơi! Sễq anhia yỗn cứq cớp dống sũ cứq roap tôt; ma dŏq loah dỡi tamoong máh cũai proai anhia.”
18 Chơ ranễng Yiang Sursĩ atỡng yỗn Cát ớn puo Davĩt táq muoi lám prông dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pỡ ntốq púh saro khong Arau-na tễ tốp Yê-but.
19 Puo Davĩt táq puai samoât Yiang Sursĩ ớn án; chơ án pỡq chu ntốq púh saro samoât Cát khoiq atỡng án.
20 Arau-na cớp pỗn náq con samiang án ỡt púh saro tâng ntốq púh saro án bữm. Toâq alới hữm ranễng Yiang Sursĩ, chơ máh con samiang án lúh tooq nheq.
21 Toâq Arau-na hữm puo Davĩt ntôm toâq, ngkíq án loŏh tễ ntốq púh saro, chơ pỡq roap chỗm puo Davĩt. Án pũp asễng choâng moat puo.
22 Puo Davĩt pai chóq án neq: “Sễq mới chếq ntốq púh saro nâi yỗn cứq; cứq ễ táq prông dŏq sang yỗn Yiang Sursĩ, dŏq máh ỗn cỡt pứt nheq. Ma cứq ễ yỗn poân kia ntốq púh saro nâi.”
23 Arau-na ta-ỡi: “Puo hếq ơi! Sễq anhia ĩt cớp táq samoât anhia yoc. Tâng ntốq nâi bữn ntroŏq yỗn anhia bốh tâng prông sang, cớp bữn aluang púh saro dŏq táq ũih ien bốh, dếh bữn saro dŏq cỡt crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Hếq sễq chiau nheq crơng nâi yỗn anhia.”
24 Ma puo Davĩt ta-ỡi án: “Tỡ cỡn ngkíq! Cứq tỡ ễq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ máh crơng cứq bữn miat sâng.”
25 Chơ puo Davĩt yỗn kia ntốq púh saro pỡ Arau-na tapoât culám ŏc yễng.
26 Tâng ntốq ki án táq muoi lám prông sang yỗn Yiang Sursĩ, dếh bốh crơng chiau sang, cớp chiau sang crơng dŏq cỡt ratoi. Chơ án câu chu Yiang Sursĩ; cớp Yiang Sursĩ ta-ỡi án na yỗn ũih sễng tễ paloŏng cat nheq máh crơng án chiau sang tâng prông ki.
27 Chơ Yiang Sursĩ ớn ranễng án dŏq loah pla dau, cớp ranễng ki trĩh án.
28 Toâq puo Davĩt hữm Yiang Sursĩ ta-ỡi santoiq án câu sễq pỡ ntốq púh saro khong Arau-na, ngkíq án bốh charán chiau sang tâng prông pỡ ntốq ki.
29 Bo ki Dống Sang Aroâiq Môi-se khoiq táq pỡ ntốq aiq cớp prông dŏq chiau sang crơng, noâng ỡt tâng vil Ki-bê-ôn;
30 ma puo Davĩt tỡ khớn pỡq sang toam Yiang Sursĩ pỡ ntốq ki, yuaq án ngcŏh pla dau ranễng Yiang Sursĩ.

22

1 Chơ puo Davĩt pai neq: “Dống Sang Yiang Sursĩ cóq ỡt tâng ntốq nâi, dếh prông dŏq cũai I-sarel bốh crơng chiau sang.”

Davĩt Thrũan Táq Dống Sang Toâr

2 Puo Davĩt atỡng máh cũai tễ cruang canŏh ỡt cớp tốp I-sarel yỗn toâq rôm parnơi, cớp ớn tốp alới táq ranáq. Bữn cũai tễ tốp alới tốc tamáu dŏq táq Dống Sang Toâr.
3 Cớp án parỗm tac sa-ũi lứq dŏq táq dếng yỗn cantáih toong, cớp án parỗm sapoan sa-ũi lứq, toau tỡ rơi cân noâng.
4 Án parỗm aluang sê-da sa-ũi lứq, yuaq tốp Ti-rơ cớp tốp Sadôn khoiq dững aluang ki tễ nhũang chơ.
5 Puo Davĩt chanchớm neq: “Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ ca Sa-lamôn con samiang cứq ễ táng nỡ-ra, cóq táq nêuq o yỗn têq parchia parhan tâng dũ cruang tâng cốc cutễq nâi. Ma cỗ án noâng póng cớp tỡ nai táq yũah ranáq nâi, ngkíq cứq cóq thrũan dŏq dũ ramứh yỗn án.”
Ngkíq, puo Davĩt chuaq dŏq crơng crớu sa-ũi lứq nhũang án cuchĩt.
6 Chơ Davĩt arô Sa-lamôn con samiang án, cớp patâp yỗn táq dống sang Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel.
7 Davĩt pai chóq án neq: “Con ơi, cứq mpoaq yoc lứq táq dống sang dŏq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cứq;
8 ma Yiang Sursĩ pai cứq mpoaq khoiq cachĩt cũai sa-ũi lứq cớp rachíl níc. Cỗ tian cứq mpoaq táq yỗn tahóc aham sa-ũi, yuaq ngkíq Yiang Sursĩ tỡ yỗn cứq mpoaq táq dống sang yỗn án.
9 Ma án par-ữq cớp cứq mpoaq neq: ‘Bữn muoi noaq con samiang mới, nỡ-ra án cỡt sốt cruang cutễq yỗn ỡt ien khễ. Cứq lứq yỗn án ỡt ien khễ cớp bữn vớt tễ cũai par-ũal án. Ramứh án la Sa-lamôn,* ma tâng cruang án, cứq ễ táq yỗn tốp I-sarel bữn ỡt ien khễ cớp plot ien.
10 Án toâp cỡt cũai táq Dống Sang Toâr yỗn cứq ỡt. Án cỡt con samiang cứq, cớp cứq cỡt mpoaq án. Tống toiq án bữn cỡt sốt tốp I-sarel mantái níc.’
11 “Sanua, con ơi! Sễq Yiang Sursĩ, Ncháu mới, ỡt níc cớp mới, cớp sễq án yống níc máh santoiq án khoiq par-ữq, dŏq mới têq táq Dống Sang Toâr yỗn án cỡt moâm.

* **22:9 22:9** Ramứh Sa-lamôn pĩen tễ santoiq ‘Sa-lôm’ tâng parnai Hê-brơ. Santoiq ‘Sa-lôm’ parlong loah la ‘ŏc ien khễ cớp plot o’.

12 Cớp sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới,
chuai mới yỗn bữn dáng raloaih cớp bữn
ốc rangoaiq dŏq mới têq cỡt sốt cũai I-sarel
puai phễp rit án.
13 Khân mới táq puai máh santoiq Yiang
Sursĩ khoiq patâp na Môi-se yỗn tỗp I-
sarel, ngkíq dũ ranáq mới táq lứq cỡt
moâm. Cóq mới sabổng clŏq lứq; chỗi
ngcŏh cớp chỗi pê pahỡm.
14 Sanua, cứq mpoaq khoiq parỗm
pachứm yễng 3,450 tân; práq 34,500 tân;
sapoan cớp tac tỡ rơi cân noâng. Cớp cứq
khoiq chuaq dŏq aluang cớp tamáu hỡ, ma
mới cóq chuaq tữm ễn.
15 Mới bữn sa-ữi cũai dŏq táq ranáq.
Máh cũai nâi cỡt chiang tốc tamáu, chiang
co dống, chiang táq aluang, cớp chiang
khễuq táq dũ ramứh
16 toâq yễng, práq, sapoan, cớp tac.
Sanua, cóq mới táq toâp Dống Sang Toâr;
sễq Yiang Sursĩ ỡt cớp mới."
17 Chơ puo Davĩt patâp nheq tữh cũai sốt
tỗp I-sarel yỗn chuai Sa-lamôn.
18 Án pai neq: "Yiang Sursĩ la Ncháu
anhia, án ỡt cớp anhia, cớp yỗn cruang
cutễq anhia cu angia bữn ỡt ien khễ. Án
khoiq chuai cứq chíl riap máh cũai ỡt tâng
cutễq nâi; sanua alới ỡt tâng talang atĩ tỗp
anhia, cớp tâng chớc Yiang Sursĩ.
19 Yuaq ngkíq, cóq anhia táq ranáq
Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tễ mứt
pahỡm cớp nheq tễ rangứh rahỡ. Cóq
anhia tabŏq táq toâp Dống Sang Toâr, chơ
dŏq Hĩp Parnai Parkhán cớp máh crơng
radỡng tâng ntốq ki."

23

1 Toâq puo Davĩt khoiq thâu lứq chơ,
án chóh Sa-lamôn, con samiang án ễn, cỡt
puo cũai I-sarel pláih án.

Ranáq Tỗp Lê-vi

2 Davĩt arô dũ náq cũai sốt tâng tỗp I-
sarel, máh cũai tễng rit sang, cớp tỗp Lê-
vi, yỗn alới toâq rôm parnơi.
3 Án ớn noau ngih máh samiang tỗp Lê-
vi tễ pái chít cumo achỗn; nheq tữh la
38,000 náq.
4 Davĩt chiau ranáq yỗn 24,000 náq dŏq
nhêng salĩq máh ranáq tâng Dống Sang
Toâr, ma 6,000 náq án yỗn bán curiaq máh
rit cớp yỗn parchĩn parnai;
5 4,000 náq án yỗn ỡt kĩaq toong; cớp
4,000 náq ễn án yỗn sang toam Yiang Sursĩ
na tapáih crơng lampỡiq án khoiq rươh
dŏq.
6 Puo Davĩt tampễq tỗp Lê-vi cỡt pái tỗp
puai sâu alới, bữn neq: Kêr-sôm, Cô-hat,
cớp Mê-rari.
7 Kêr-sôm bữn bar náq con samiang,
ramứh Ladan cớp Si-mê.
8 Ladan bữn con samiang pái náq,
ramứh Yê-hiel, Sê-tham, cớp Yô-el.
9 Si-mê bữn pái náq con samiang, ramứh
Sê-lô-môt, Hasel, cớp Haran; alới pái náq
la cũai sốt tâng sâu Ladan.
10 Ma ntun ễn, Si-mê bữn pỗn náq con
samiang, ramứh Yahat, Si-sa, Yuih, cớp Be-
ria.
11 Yuih cớp Be-ria bữn bĩq náq con; yuaq
ngkíq bar tỗp noap cỡt muoi sâu sâng.
12 Cô-hat bữn pỗn náq con samiang,
ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.
13 Am-ram bữn bar náq con samiang,
ramứh Arôn cớp Môi-se. Arôn cớp tŏng
toiq án cỡt tỗp miar tễ tỗp canŏh mantái
níc dŏq alới nhêng salĩq máh ranáq chiau
sang, bổh sang crơng phuom toâq sang
toam Yiang Sursĩ, táq ranáq Yiang Sursĩ,
cớp pai ốc bốn yỗn máh cũai proai nhơ
ramứh Yiang Sursĩ.
14 Ma tỗp con samiang Môi-se, la cũai
táq ranáq Yiang Sursĩ, noap amut cớp tỗp
Lê-vi.
15 Môi-se bữn bar náq con samiang,
ramứh Kêr-sôm cớp E-lia-se.
16 Cũai sốt tỗp Kêr-sôm la Sê-buol.
17 E-lia-se bữn ống muoi lám sâng con
samiang, ramứh Rê-habia. Ma Rê-habia
bữn con samiang sa-ữi náq.
18 I-sar la con samiang bar Cô-hat; án
bữn con samiang ống muoi lám sâng,
ramứh Sê-lô-mit ca cỡt sốt tâng sâu.
19 Hep-rôn la con samiang pái Cô-hat; án
bữn con samiang pỗn náq, ramứh Yê-riah,
A-maria, Ya-hasiel, cớp Yê-camiam.
20 Usiel la con samiang pỗn Cô-hat; án
bữn con samiang bar náq, ramứh Mi-ca
cớp It-sia.
21 Mê-rari bữn bar náq con samiang,
ramứh Mali cớp Muchi. Mali bữn con
samiang bar náq, ramứh E-lia-sơ cớp Ki-
sơ.
22 E-lia-sơ cuchĩt ma tỡ yũah bữn con
samiang; án bữn ống con mansễm sâng.
Máh con mansễm án racoâiq cớp con
samiang Ki-sơ, la sễm ai alới bữm.
23 Muchi con samiang bar Mê-rari, án
bữn pái náq con samiang, ramứh Mali, Ê-
dơ, cớp Yê-ramôt.
24 Máh cũai nâi la tŏng toiq tỗp Lê-vi
puai sâu cớp dống sũ ca khoiq chĩc ramứh
dŏq tâng pơ dống sũ. Dũ náq cũai tâng
tŏng toiq án tễ bar chít cumo achỗn cỡt
cũai táq ranáq níc tâng Dống Sang Toâr
Yiang Sursĩ.
25 Puo Davĩt pai neq: "Yiang Sursĩ la
Ncháu tỗp I-sarel, án khoiq yỗn cũai proai
án ỡt ien khễ, cớp án lứq ỡt níc tâng vil
Yaru-salem.
26 Yuaq ngkíq, tỡ bữn túh noâng cóq
tỗp Lê-vi dững Dống Sang Aroâiq, la ntốq

Yiang Sursĩ ŏt, tỡ la dững máh crơng crớu
dŏq sang toam Ncháu.”
27 Dŏq puai máh santoiq puo Davĩt tĩeih
atỡng trỗ parsốt tháng, la cũai Lê-vi tễ bar
chít cumo achỗn cóq chĩc ramứh dŏq táq
ranáq Yiang Sursĩ.
28 Ma mpỗl alới la dŏq rachuai ranáq tỗp
samiang Arôn tễ ranáq sang toam. Cớp
alới bữn mpỗl nhêng salĩq nchŏh cớp máh
clống tâng dống sang, dếh táq rit sambráh
máh crơng radỡng tầng ntốq ki.
29 Cớp cóq alới nhêng salĩq neq hỡ: Bễng
mi ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bỗt dŏq
yữi toâq chiau sang, bễng mi ŏq crơng
pluoih, crơng áng dŏq chiau sang, bỗt
carchốc cớp dỡq nsễng o-li-vê, dếh cân tỡ
la chiaq dũ ramứh crơng chiau sang.
30 Cu tarưp cu tabữ cóq alới ũat khễn cớp
sa-ỡn Yiang Sursĩ.
31 Cớp cóq alới rachuai dũ trỗ khân bữn
ranáq bốh dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
tâng Tangái Rlu, tangái Casâi Loŏh Tamái,
cớp máh tangái táq rit cha bũi canŏh. Máh
phễp rit nâi ống cũai Lê-vi ca khoiq noau
anoat sâng têq táq. Tỗp Lê-vi bữn mpỗl
sang toam Yiang Sursĩ mantái níc.
32 Táq samoât nâi dŏq alới nhêng salĩq
Ntốq Tễng Rit cớp Dống Sang Toâr. Ngkíq
alới bữn muoi mứt cớp sễm ai alới tống
toiq Arôn dŏq rachuai ranáq sang toam.

24

Chiau Ranáq Yỗn Cũai Tễng Rit Sang

1 Tống toiq Arôn cayoah cỡt bar chít la
pỗn tỗp dŏq táq ranáq. Arôn bữn pỗn náq
con samiang, ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-
sơ, cớp I-thamar.
2 Ma Nadap cớp Abi-hu cuchĩt nhũang
mpoaq alới, cớp alới tỡ bữn bữn con. Yuaq
ngkíq, E-lia-sơ cớp I-thamar ễn cỡt cũai
tễng rit sang.
3 Puo Davĩt tampễq tống toiq Arôn cỡt
bar tỗp puai ranáq alới táq. Sadôc la tễ
tống toiq E-lia-sơ, cớp Ahi-maléc la tễ tống
toiq I-thamar; alới chuai Davĩt tâng ranáq
nâi.
4 Tống toiq E-lia-sơ tampễq cỡt muoi chít
tapoât tỗp, ma tống toiq I-thamar tampễq
cỡt tacual tỗp. Táq nneq la cỗ tống toiq
E-lia-sơ bữn samiang cỡt plỡ tâng dống sũ
sa-ữi hỡn.
5 Ma bar tống toiq nâi bữn máh cũai táq
ranáq tâng Dống Sang Toâr cớp bữn máh
cũai ễn cỡt cũai tễng rit sang; ngkíq noau
tampễq ranáq na crơng séng.
6 Bo tống toiq E-lia-sơ cớp I-thamar
tampễq ranáq na crơng séng, bữn Sê-
maya con samiang Nê-thanel tễ tỗp Lê-
vi cỡt cũai chĩc ramứh dũ náq cũai tâng
pơ choâng moat puo, máh ayững atĩ puo,
Sadôc la cũai tễng rit sang, cớp Ahi-maléc
con samiang Abia-tha; cớp bữn dếh cũai
plỡ tễ dống sũ cũai tễng rit sang cớp cũai
tễ dống sũ tỗp Lê-vi ŏt pỡ ki tê.
7 Nheq tữh la bar chít la pỗn dống sũ
bữn roap mpỗl, la neq:
muoi la Yê-hôi-arip, bar la Yê-daya,
8 pái la Harim, pỗn la Sê-o-rim,
9 sỡng la Mal-kia, tapoât la Mi-yamin,
10 tapul la Hacôt, tacual la Abia,
11 takêh la Yê-sua, muoi chít la Sê-cania,
12 muoi chít la muoi la E-lia-sip, muoi chít
la bar la Yakim,
13 muoi chít la pái la Hupa, muoi chít la
pỗn la Yê-sip Ap,
14 muoi chít la sỡng la Bil-cah, muoi chít
tapoât la I-mêr,
15 muoi chít tapul la Hê-sir, muoi chít
tacual la Hap-pasêt,
16 muoi chít takêh la Pê-tahia, bar chít la
Yê-hêt-kêl,
17 bar chít la muoi la Yakin, bar chít la bar
la Camul,
18 bar chít la pái la De-laya, cớp bar chít la
pỗn la Masĩa.
19 Máh cũai nâi khoiq roap mpỗl táq
ranáq tâng Dống Sang Toâr samoât Arôn
la achúc achiac alới khoiq anoat, dŏq táq
puai samoât Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-
sarel khoiq patâp chơ.

Pơ Ramứh Tỗp Lê-vi

20 Cớp bữn cũai canŏh tễ tống toiq tỗp
Lê-vi cỡt plỡ tâng dống sũ alới bữm, la
neq: Tễ con châu Am-ram la Subêl; tễ con
châu Subêl la Yê-dia,
21 tễ con châu Rê-habia la It-sia,
22 tễ con châu I-sar la Sê-lô-môt; tễ con
châu Sê-lô-môt la Yahat.
23 Tễ con châu Hep-rôn noap puai loah
cumo alới cỡt, la neq: Yê-riah, A-maria,
Ya-hasiel, cớp Yê-camiam.
24 Tễ con châu Usiel la Mi-ca; tễ con châu
Mi-ca la Samir.
25 Tễ con châu It-sia, a-ễm samiang Mi-
ca, la Sa-chari.
26 Tễ con châu Mê-rari la Mali, Muchi,
cớp Yasia; tễ con châu Yasia la Be-nô.
27 Tễ con châu Mê-rari sâu Yasia la: Be-
nô, Sô-ham, Sacur, cớp Ip-ri.
28-29 Tễ con châu Mali la E-lia-sơ cớp Ki-
sơ.
E-lia-sơ ŏq con samiang, ma tễ con châu
Ki-sơ la Yê-ramil.
30 Tễ con châu Muchi la Mali, Ê-dơ, cớp
Yê-ri-môt.
Nheq máh cũai nâi la tễ tống toiq Lê-vi,
puai dống sũ alới.
31 Cũai plỡ tâng dũ dống sũ cớp a-ễm
samiang tầng tỗp ki, nheq náq alới séng
machớng sễm ai alới, la tỗp con samiang
Arôn. Cũai tễng rit sang táq ngkíq bo alới
roap mpỗl dŏq táq ranáq. Ma alới séng

choâng moat puo Davĩt, Sadôc, Ahi-maléc, máh cũai plỡ tễ dống sũ cũai tễng rit sang, cớp máh cũai tễ dống sũ tỗp Lê-vi.

25

Máh Tỗp Ca Khễuq Lơiq Crơng Lampỡiq

1 Puo Davĩt cớp máh sốt tỗp Lê-vi rươh cũai tễ sâu Asap, Hê-man, cớp Yê-duthun yỗn atỡng parnai Yiang Sursĩ muoi prớh cớp noau tapáih achúng toâr, achúng cớt, cớp parkeh sar. Máh cũai táq ranáq nâi la neq:

2 Tễ con samiang Asap bữn Sacur, Yô-sep, Nê-thania, cớp A-sarê-lah. Tỗp alới ỡt pưn chớc Asap, la cũai pau atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ toâq puo ớn.

3 Yê-duthun bữn tapoât náq con samiang neq: Ke-dalia, Sê-ri, Yê-saya, Si-mê, Hasa-bia, cớp Mati-thia. Ỡt pưn chớc mpoaq alới, tỗp alới pau atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ, muoi prớh cớp noau tapáih achúng toâr toâq ũat cansái ũat khễn cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ.

4 Hê-man bữn muoi chít la pỗn náq con samiang neq: Bukia, Ma-tania, Usiel, Sê-buol, Yê-ri-môt, Ha-nania, Ha-nani, E-lia-tha, Kit-dal-ti, Rô-mam-ti E-sơ, Yôt-baca-sa, Malô-thi, Hô-thir, cớp Ma-hasi-ôt.

5 Hê-man la muoi noaq atỡng sacoâiq yỗn puo. Yiang Sursĩ táq o chóq Hê-man na yỗn án bữn con samiang muoi chít la pỗn náq cớp con mansễm ễn pái náq.

6 Con samiang dũ náq nâi parkeh sar, tapáih achúng toâr cớp achúng cớt ỡt pưn chớc mpoaq alới toâq rôm sang toam tâng Dống Sang Toâr. Ma Asap, Yê-duthun, cớp Hê-man ki, alới roap ống santoiq puo ớn.

7 Bar chít la pỗn náq samiang nâi la moang cũai chiang, cớp sễm ai alới tỗp Lê-vi la moang cũai khễuq lơiq crơng lampỡiq. Nheq tữh tỗp alới la bar culám tacual chít tacual náq.

8 Tỗp alới séng yoc ễ dáng noau bữn mpỗl táq nhũang; tam cũai póng tỡ la cũai thâu, cũai khễuq tỡ la mbỡiq rien, la alới séng machớng nheq.

9-31 Bar culám tacual chít tacual náq cũai samiang nâi tampễq cỡt pỗn tỗp. Dũ tỗp bữn muoi chít la bar náq, noap dếh cũai sốt alới hỡ. Séng trỗ dâu lứq pĩeiq Yô-sep tễ dống sũ Asap; trỗ bar la Ke-dalia; trỗ pái la Sacur; trỗ pỗn la I-tri; trỗ sỡng la Nê-thania; trỗ tapoât la Bukia; trỗ tapul la Yê-sarê-lah; trỗ tacual la Yê-saya; trỗ takêh la Ma-tania; trỗ muoi chít la Si-mê; trỗ muoi chít la muoi la A-sarel; trỗ muoi chít la bar la Hasa-bia; trỗ muoi chít la pái la Subêl; trỗ muoi chít la pỗn la Mati-thia; trỗ muoi chít la sỡng la Yê-ramôt; trỗ muoi chít tapoât la Ha-nania; trỗ muoi chít tapul la Yôt-baca-sa; trỗ muoi chít tacual la Ha-nani; trỗ muoi chít takêh la Malô-thi; trỗ bar chít la E-lia-tha; trỗ bar chít la muoi la Hô-thir; trỗ bar chít la bar la Kit-dal-ti; trỗ bar chít la pái la Ma-hasi-ôt; trỗ bar chít la pỗn la Rô-mam-ti E-sơ.

26

Tỗp Ỡt Kĩaq Dống Sang Toâr

1 Máh cũai tễ tỗp Lê-vi bữn mpỗl kĩaq Dống Sang Toâr. Tễ sâu Cô-ra bữn Mê-sê-lamia con samiang Cô-rê tễ tống toiq Asap.

2 Mê-sê-lamia bữn tapul náq con samiang neq puai cumo alới sễt: Sa-chari, Yê-diel, Sê-badia, Yat-niel,

3 E-lam, Yê-hô-hanan, cớp E-lia-hô-anai.

4 Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn Ô-bêt Ê-dôm yỗn án bữn tacual náq con samiang puai cumo alới sễt: Sê-maya, Yê-hô-sabat, Yũa, Sacar, Nê-thanel,

5 Amiel, I-sacar, cớp Pê-ul-lathai.

6-7 Con samiang clúng Ô-bêt Ê-dôm la ramứh Sê-maya. Án bữn tapoât náq con samiang neq: Ôt-ni, Raphêl, Ô-bêt, El-sabat, E-li-hu, cớp Sê-makia. Nheq tữh alới ki noau yám noap lứq tâng sâu alới, cỗ alới táq sa-ữi ranáq o; bar náq ntun lứq la bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi lứq.

8 Nheq tống toiq Ô-bêt Ê-dôm nâi dếh con châu, alới cỡt tapoât chít la bar náq ca bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi dỡq rachuai táq ranáq kĩaq tâng Dống Sang Toâr.

9 Mê-sê-lamia bữn muoi chít tacual náq con samiang, cớp sễm ai án bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi dỡq táq ranáq anâi.

10 Hô-sa tễ sâu Mê-rari bữn pỗn náq con samiang neq: Sim-ri (mpoaq án chóh án yỗn cỡt cũai plỡ, tam án la tỡ cỡn ai clúng),

11 Hil-kia, Tê-balia, cớp Sa-chari. Nheq tữh cũai ỡt kĩaq Dống Sang Toâr tễ dống sũ Hô-sa la muoi chít la pái náq.

12 Cũai kĩaq Dống Sang Toâr, alới cayoah cỡt tỗp puai dống sũ alới, cớp tỗp alới chuai ranáq machớng cũai Lê-vi canỡh tê.

13 Dũ dống sũ cóq ĩt crơng séng, chơ séng alới bữn pĩeiq nhêng salĩq ngoah toong yáng léq; tỡ bữn ntrớu dống sũ bữn bĩq náq tỡ la sa-ữi.

14 Sê-lamia roap mpỗl pĩeiq ngoah toong coah angia mandang loỡh. Sa-chari con samiang Sê-lamia, án la cũai sarhống roan rangoaiq lứq, cớp án roap mpỗl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Pỡng.

15 Ô-bêt Ê-dôm roap mpỗl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Pưn; cớp máh con samiang án la pĩeiq kĩaq máh clống dỡq crơng hỡ.

16 Supim cớp Hô-sa roap mpỗl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Mandang Pât cớp

Ngoah Toong Sa-laket pỡ rana coah pỡng.
Ranáq kĩaq ki ralêq rapĩen níc.
17 Coah angia mandang loỡh, cu rangái
bữn cũai kĩaq tapoât náq, coah angia pỡng
bữn pỗn náq, cớp coah angia pưn la bữn
pỗn náq tê. Tâng máh clống dỡq crơng
bữn pỗn náq cũai kĩaq, muoi clống bar
náq.
18 Bân ntốq cheq Dống Sang Toâr coah
angia mandang pât kễng rana bữn pỗn
náq cũai kĩaq, cớp tâng clống dống ki toâp
bữn bar náq.
19 Nheq máh ranáq nâi la mpỗl chiau
yỗn sâu Cô-ra cớp Mê-rari.

Máh Ranáq Canổh Tâng Dống Sang Toâr

20 Máh cũai canổh tễ tổp Lê-vi la cũai
nhêng salĩq máh hỗp dỡq práq tâng Dống
Sang Toâr, cớp máh clống dỡq crơng sang
yoc chiau yỗn Yiang Sursĩ.
21 Ladan, con samiang Kêr-sôn, án la
achúc achiac nheq tữh sâu án, dếh dống
sũ Yê-hiel-i la con samiang án hỡ.
22 Yê-hiel-i bữn bar lám con samiang,
ramứh Sê-tham cớp Yô-el; alới cỡt cũai
nhêng salĩq máh hỗp dỡq práq tâng Dống
Sang Toâr cớp máh clống dỡq crơng crớu.
23 Máh ranáq ntun nâi cỡt mpỗl yỗn
máh tống toiq Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp
Usiel.
24 Sê-buol la tễ tống toiq Kêr-sôm, con
samiang Môi-se. Sê-buol nâi cỡt cũai plỡ
nhêng salĩq máh hỗp dỡq práq tâng Dống
Sang Toâr.
25 Sê-lô-mit la tễ tống toiq E-lia-se, a-ễm
Kêr-sôm. Ngkíq án la sễm ai Sê-buol.
E-lia-se la mpoaq Rê-habia; Rê-habia la
mpoaq Yê-saya; Yê-saya la mpoaq Yô-ram;
Yô-ram la mpoaq Si-cri; Si-cri la mpoaq Sê-
lô-mit.
26 Sê-lô-mit cớp nheq tữh sễm ai án cỡt
cũai nhêng salĩq máh crơng noau chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh cũai chiau sang
la neq: Puo Davĩt, máh cũai plỡ dống sũ,
máh cũai ayông sâu, cớp máh cũai sốt tổp
tahan.
27 Cớp tổp Sê-lô-mit ki dững achu máh
crơng alới cheng bữn tễ rachíl, cớp chiau
crơng ki dỡq yỗn tâc tâng Dống Sang Toâr.
28 Sê-lô-mit cớp sễm ai án nhêng salĩq dũ
ramứh noau chiau sang dỡq tâc tâng Dống
Sang Toâr. Máh cũai chiau sang crơng
la neq: Samu-ễl la cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ, puo Salơ con samiang Ki-sơ, Ap-nơ
con samiang Nơ, cớp Yô-ap con samiang
niang Sê-ruya.

Mpỗl Cũai Canổh Tễ Tổp Lê-vi

29 Khê-nania tễ tống toiq I-sar cớp con
samiang án bữn mpỗl nhêng salĩq tễ ranáq
chuchĩc, cớp rachuai cũai proai I-sarel
khân bữn ốc ralỗih.
30 Hasa-bia tễ tống toiq Hep-rôn cớp
1,700 náq sễm ai án la moang cũai roan
rangoaiq. Alới nhêng salĩq nheq ranáq
Yiang Sursĩ cớp ranáq puo tâng cruang I-
sarel coah angia mandang pât crỗng Yôr-
dan.
31 Yê-ri-ya cỡt cũai plỡ tâng tống toiq
Hep-rôn. Bo Davĩt cỡt puo pỗn chít cumo
chơ, bữn ranáq tutuaiq loah sâu tễ dống
sũ Hep-rôn, alới dáng bữn máh tahan
roan clốq tâng dống sũ nâi ca noâng bữn
tamoong ỡt pỡ vil Yasơ tâng cutễq Ki-liat.
32 Puo Davĩt rưoh Yê-ri-ya cớp 2,700 náq
sễm ai án, moang cũai roan rangoaiq, yỗn
alới nhêng salĩq nheq ranáq Yiang Sursĩ
cớp ranáq puo tâng cruang I-sarel ỡt coah
angia mandang loỡh crỗng Yôr-dan. Nâi la
cutễq máh tổp Ruben, Cát, cớp muoi saráh
tổp Ma-nasê.

27

Máh Tổp Tahan

1 Cu casâi bữn 24,000 samiang cỡt cũai
tahan tâng cruang I-sarel. Nheq tữh cũai
nâi bữn dếh cũai plỡ dống sũ, cũai sốt
tahan, cớp cũai ayững atĩ puo. Ma nheq
tữh alới táq ranáq pưn chớc án ca nhêng
salĩq tâng casâi ki.
2 Nâi la máh ramứh cũai nhêng salĩq
tâng dũ casâi.
Casâi muoi: Yasô-biam con samiang Sap-
diel, án cỡt cũai nhêng salĩq tổp tahan
muoi tâng casâi dâu; tâng tổp tahan án
bữn 24,000 náq.
3 Án la tễ sâu Pharêt, cớp án cỡt cũai
plỡ nhêng salĩq nheq tổp tahan tâng casâi
muoi.
4 Casâi bar: Dô-dai la muoi noaq tễ tống
toiq Ahôh, án cỡt cũai nhêng salĩq tổp
tahan 24,000 náq. Cớp bữn Mic-lôt chuai
táq ranáq sốt ki.
5 Casâi pái: Be-naya con samiang Yê-hôi-
ada la cũai tễng rit sang, án nhêng salĩq
tổp tahan 24,000 náq.
6 Be-naya nâi la tahan clốq lứq tâng Tổp
Pái Chít Náq Tahan, cớp án cỡt sốt tổp
tahan ki. Con samiang án Ami-sabat, chuai
táq ranáq sốt 24,000 náq tahan ki.
7 Casâi pỗn: A-sahel, a-ễm samiang Yô-
ap, án nhêng salĩq tổp tahan 24,000 náq.
Con samiang án Sê-badia cỡt cũai pláih
loah mpoaq án nhêng salĩq tổp tahan ki.
8 Casâi sững: Sam-hut tễ tống toiq I-sar
cỡt cũai nhêng salĩq tổp tahan 24,000 náq.
9 Casâi tapoât: I-ra con samiang I-kêt tễ
tổp Tacua, án nhêng salĩq tổp tahan 24,000
náq.
10 Casâi tapul: Hê-lêt tễ vil Pê-lô-nit tâng
cruang Ep-ra-im cỡt cũai nhêng salĩq tổp
tahan 24,000 náq.

11 Casâi tacual: Si-bê-cai tễ vil Husa tễ
sâu Sê-rah cỡt cũai nhêng salĩq tỗp tahan
24,000 náq.
12 Casâi takêh: Abia-sơ tễ vil Ana-thôt
tâng cruang Ben-yamin cỡt cũai nhêng
salĩq tỗp tahan 24,000 náq.
13 Casâi muoi chít: Ma-harai tễ vil Nê-tô-
pha tễ sâu Sê-rah cỡt cũai nhêng salĩq tỗp
tahan 24,000 náq.
14 Casâi muoi chít la muoi: Be-naya tễ vil
Pi-rathôn tễ sâu Ep-ra-im cỡt cũai nhêng
salĩq tỗp tahan 24,000 náq.
15 Casâi muoi chít la bar: Hêl-dai tễ vil
Nê-tô-pha tễ sâu Ôt-niel cỡt cũai nhêng
salĩq tỗp tahan 24,000 náq.

Máh Cũai Sốt Tâng Tỗp I-sarel

16 Nheq ramứh nâi la ramứh cũai I-sarel
ca táq ranáq sốt tâng tỗp alới:
E-lia-se con samiang Si-cri tâng tỗp
Ruben; Sê-patia con samiang Maca tâng
tỗp Si-mê-ôn.
17 Hasa-bia con samiang Camual tâng
tỗp Lê-vi; Sadôc nhêng salĩq nheq tống
toiq Arôn.
18 E-li-hu, la ai Davĩt, tâng tỗp Yuda; Ôm-
ri con samiang Mi-kêl tâng tỗp I-sacar.
19 It-maya con samiang Ô-badia tâng tỗp
Sa-bulôn; Yê-ramôt con samiang At-riel
tâng tỗp Nep-tali.
20 Hô-sê con samiang A-sasia tâng tỗp
Ep-ra-im; Yô-el con samiang Pê-daya tâng
tỗp Ma-nasê coah angia mandang pât.
21 I-dô con samiang Sa-chari tâng tỗp
Ma-nasê coah angia mandang loŏh; Yasiel
con samiang Ap-nơ tâng tỗp Ben-yamin.
22 A-sarel con samiang Yê-rô-ham tâng
tỗp Dan.
Máh cũai ki cỡt sốt tâng máh tỗp I-sarel.
23 Puo Davĩt tỡ bữn noap máh cũai proai
bữn tễ bar chít cumo asễng, yuaq Yiang
Sursĩ khoiq par-ữq dŏq ễ yỗn cũai proai
I-sarel cỡt rứh rương sa-ữi lứq samoât
mantỗr ỡt tâng paloŏng.
24 Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, án
mbỡiq chĩc dŏq máh ramứh cũai proai,
ma án táq tỡ bữn moâm. Yiang Sursĩ táq
tôt tỗp I-sarel, cỗ tian chĩc thrỗq máh cũai
proai. Yuaq ngkíq, thrỗq máh cũai proai
ma tỡ bữn chĩc dŏq tâng pơ choâiq atỡng
tễ ranáq puo Davĩt.

Cũai Ca Nhêng Salĩq Mun Puo

25 Nâi la máh ramứh cũai táq ranáq
nhêng salĩq mun puo. Tâng máh clống
dŏq crơng khong puo bữm, cũai nhêng
salĩq ki la At-matet con samiang Adiel. Cớp
Yô-nathan con samiang Usiah, án cỡt cũai
nhêng salĩq máh clống dŏq crơng puo
tâng máh vil cớp ntốq kĩaq tâng nheq
cruang I-sarel.
26 Ê-tri con samiang Khê-lup nhêng salĩq
cũai táq sarái yỗn puo.
27 Si-mê tễ vil Rama nhêng salĩq nương
nho puo; cớp Sap-di tễ tỗp Sê-pham nhêng
salĩq ntốq dŏq blống nho.
28 Ba-al Hanan tễ tỗp Ke-dơ nhêng salĩq
nỡm palâi o-li-vê cớp nỡm tarúng tâng
avúng Sê-pala; cớp Yô-at nhêng salĩq ntốq
dŏq dỡq o-li-vê.
29 Si-trai tễ tỗp Sarôn rabán curiaq máh
ntroŏq ca chuaq cha pỡ Sarôn; cớp Saphat
con samiang At-lai nhêng salĩq cantóh
ntroŏq tâng máh avúng.
30 Ô-bil tễ tỗp It-ma-el nhêng salĩq máh
lac-da; cớp Yê-dia tễ tỗp Mê-rô-nôt nhêng
salĩq máh aséh dễn.
31 Yasit tễ tỗp Hacar nhêng salĩq máh
cữu cớp mbễq.
Máh tỗp ki la cũai nhêng salĩq máh mun
puo Davĩt.

Cũai Ca Puo Sarhống

32 Yô-nathan, cũq puo Davĩt la cũai
sarhống rangoaiq lứq cớp bữn rien dáng
sa-ữi. Án cớp Yê-hiel con samiang Hac-mô-
ni yống ranáq atỡng máh tỗp con puo.
33 Ahi-tô-phel la cũai sarhống cớp puo,
cớp Husai tễ vil Akit la yớu puo Davĩt cớp
cũai puo dốq sarhống.
34 Toâq Ahi-tô-phel cuchĩt chơ, Abia-tha
con samiang Be-naya, cớp Yê-hôi-ada, cỡt
cũai puo sarhống pláih loah án. Ma Yô-ap
la cũai taniap máh tỗp tahan.

28

Puo Davĩt Atỡng Tễ Ranáq Táq Dống Sang Toâr

1 Puo Davĩt arô nheq tữh cũai ayững
atĩ án tâng cruang I-sarel yỗn toâq rôm
parnơi pỡ vil Yaru-salem. Máh cũai ki la
neq: Cũai nhêng salĩq ranáq tâng dũ tỗp
I-sarel, cũai sốt pưn puo tâng cruang ki,
cũai sốt dũ tỗp tahan, cũai nhêng salĩq
mun cớp charán khong puo cớp máh con
samiang án, cũai ayững atĩ tâng dống puo,
cũai noau yám noap tâng cruang ki, cớp
cũai tahan clŏq lứq.
2 Puo Davĩt yuor tayứng cớp pai chóq
nheq tữh cũai toâq rôm ki neq: "Máh
sễm ai cứq ơi! Sễq anhia tamứng! Cứq
chanchớm ễ táq dống sang ca ỡt níc tâng
ntốq nâi, dŏq Hĩp Parnai Parkhán ỡt tâng
ki yỗn cỡt ntốq sữn ayững Yiang Sursĩ hái.
Cứq khoiq thrũan chuaq dŏq nheq máh
ramứh ễ táq dống sang ki.
3 Ma Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: 'Mới tỡ
têq táq dống sang yỗn cứq, yuaq mới la
cũai rachíl cớp táq tahóc aham cũai sa-ữi
lứq.'
4 "Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel,
khoiq rươh cứq cớp tống toiq cứq yỗn cỡt

sốt tỗp I-sarel mantái níc. Yiang Sursĩ khoiq rươh tỗp Yuda yỗn cỡt cũai plỡ ayông, cớp tễ tỗp Yuda ki Ncháu rươh dống sũ cứq. Tễ nheq máh sễm ai tâng dống sũ mpoaq cứq, án bũi pahỡm chóh cứq yỗn cỡt puo sốt nheq tỗp I-sarel.

5 Án yỗn cứq bữn con samiang sa-ữi náq, ma tễ nheq tữh con samiang cứq án rươh Sa-lamôn yỗn chỗn cỡt sốt cruang I-sarel, la cruang khong Yiang Sursĩ.

6 "Yiang Sursĩ pai cớp cứq neq: 'Sa-lamôn, con samiang mới toâp, la cỡt cũai táq dống sang yỗn cứq. Cứq khoiq rươh án cỡt con samiang cứq, cớp cứq lứq cỡt mpoaq án.

7 Cứq lứq táq yỗn cruang án sốt ỡt mantái níc, khân án ma tamứng cớp trĩh nheq mứt pahỡm máh phễp rit cớp dũ ốc cứq khoiq patâp, samoât án ntôm táq sanua nâi.'

8 "Yuaq ngkíq, máh cũai proai cứq ơi! Sanua nâi choâng moat Ncháu tỗp hái, cớp choâng moat nheq máh cũai I-sarel ca toâq rôm sanua, cứq ớn anhia dũ náq cóq anhia trĩh samoât samơi santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp hái, khoiq patâp dỡq yỗn hái. Ngkíq anhia têq ndỡm cutễq phuor o nâi, cớp têq anhia chiau sanốc ntữn yỗn tống toiq anhia dỡi ntun bữn ndỡm mantái níc."

9 Chơ Davĩt pai chóq Sa-lamôn neq: "Con ơi! Cóq mới sang Yiang Sursĩ cớp trĩh án nheq mứt pahỡm cớp nheq sarnớm mới, samoât cứq mpoaq khoiq táq chơ. Yiang Sursĩ dáng raloaih nheq máh sarnớm hái chanchớm cớp yoc. Khân mới ravoât chuaq án, ki án yỗn mới bữn ramóh án; ma khân mới nguai chíq tễ án, ki án lứq táh mới mantái níc.

10 Mới cóq dáng raloaih Yiang Sursĩ khoiq rươh mới yỗn cỡt cũai táq Dống Sang Toâr yỗn án. Sanua cóq mới cutóng tayoâq táq ranáq ki."

11 Chơ puo Davĩt chiau yỗn Sa-lamôn máh khlễc choâiq tễ ngê ễ táq dũ clống tâng Dống Sang Toâr, dếh máh clống dỡq crơng cớp clống canỡh hỡ, cớp Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt dỡq yỗn án táh lôih.

12 Án atỡng yỗn Sa-lamôn dáng máh ngê án khoiq chanchớm chơ tễ nchỡh cớp clống canỡh ỡt lavíng pễr nchỡh, cớp clống dỡq crơng tâc tâng Dống Sang Toâr, cớp crơng noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

13 Cớp puo Davĩt chiau tê yỗn Sa-lamôn máh ốc patâp yỗn tỗp tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi toâq alới táq ranáq alới tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, cớp cóq alới bán curiaq nheq máh radỡng tâng Dống Sang Toâr.

14 Án atỡng cóq bữn yễng cớp práq sa-ữi máh léq, dỡq táq crơng neq:

15 Máh chớp tớu cớp rông tớu yễng cớp práq,

16 máh cachơng práq, cớp cachơng yễng dỡq chóq bễng mi chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

17 Cớp yễng dỡq táq buong cantrieih, tangan, cachoc, cớp khang; cớp cân práq yễng dỡq táq tangan savan.

18 Cớp cân máh léq yễng muoi chít dỡq táq prông sang, dỡq chống crơng phuom, dếh táq rup sễ aséh rachíl yỗn chê-rup ca bữn khlap paliang aloỡh yáng pỡng Hĩp Parnai Parkhán.

19 Puo Davĩt pai neq: "Nheq tữh máh ramứh aloỡh ngê nâi cứq khoiq chĩc tâng choâiq chơ, ariang santoiq Yiang Sursĩ atỡng yỗn cứq mpoaq táq tapun dũ ramứh."

20 Puo Davĩt patâp Sa-lamôn, con samiang án, neq: "Cóq mới sabớng cớp clỡq lứq. Mới cóq thrũan táq toâp, cớp chỗi yỗn muoi ramứh ntrớu cataing mới. Yiang Sursĩ la Ncháu cứq mpoaq sang toam, ki án ỡt níc cớp mới. Án tỡ bữn táh mới, ma án ỡt cớp mới yỗn toau mới táq moâm Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.

21 Máh cũai tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi bữn roap mpỗl táq ranáq tâng Dống Sang Toâr. Máh cũai chiang ca khễuq cu ngê la ễ chuai mới, cớp máh cũai proai, dếh cũai ayông, nheq tữh alới lứq tamứng santoiq mới ớn."

29

Crơng Chiau Sang Dỡq Táq Dống Sang Toâr

1 Chơ puo Davĩt pau yỗn máh cũai proai dáng neq: "Sa-lamôn con samiang cứq, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh, ma án noâng póng cớp tỡ yũah dáng sa-ữi máh léq. Ranáq nâi la cỡt ranáq toâr lứq, yuaq tỡ cỡn ranáq táq dống yỗn cũai ỡt, ma cỡt ranáq táq dống sang yỗn Yiang Sursĩ.

2 Cứq khoiq chi-chuaq dỡq máh crơng dỡq táq Dống Sang Toâr, bữn neq: Yễng, práq, sapoan, tac, aluang, tamáu kia ntâng, tamáu chĩr, cớp máh tamáu canỡh sa-ữi lứq.

3 Ma clữi tễ ramứh cứq khoiq chuaq dỡq ki, cứq noâng chiau práq cớp yễng la mun cứq bữm yỗn tữm ễn, yuaq cứq ayooq lứq Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.

4 Cứq chiau yễng muoi chít hỡn tễ muoi culám tân; práq o bar culám pỗn chít tân la dỡq blom yỗn ratâng Dống Sang Toâr cỡt nêuq o,

5 cớp táq ramứh canỡh hỡ máh cũai chiang yoc ễ táq. Ma sanua, noau tễ anhia

bữn mứt pahỡm yoc ễ chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ?”
6 Chơ máh cũai plỡ tâng dũ sâu, máh
cũai sốt tâng dũ tỗp I-sarel, máh cũai sốt
tahan, máh cũai nhêng salĩq mun puo,
nheq tữh alới sâng bũi pahỡm chiau crơng
sang dŏq táq Dống Sang Toâr,
7 bữn neq: Yễng 190 tân, práq 380 tân,
sapoan 675 tân, cớp tac 3,750 tân.
8 Án ca bữn tamáu moat lứq, án chiau
sang tâng hỗp dŏq práq tâng Dống Sang
Toâr Yiang Sursĩ. Bữn Yê-hiel tễ sâu Salơ
tâng tỗp Lê-vi, án roap ĩt cớp nhêng salĩq
ranáq ki.
9 Máh mứt pahỡm cũai proai sâng bũi
chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ, cớp alới
sâng bũi óh lứq bữn sa-ữi cũai toâq chiau
sang. Cớp puo Davĩt la sâng bũi ỡn tê.

Davĩt Khễn Yiang Sursĩ

10 Puo Davĩt khễn Yiang Sursĩ choâng
moat máh cũai toâq rôm. Án pai neq: “Ơ
Yiang Sursĩ la Ncháu Yacốp achúc achiac
hếq ơi! Sễq khễn sa-ữn anhia mantái níc!
11 Anhia bữn chớc sốt toâr lứq, ramứh
anhia pardŏh parchia, cớp ramứh anhia
o moaiq lứq, cớp anhia bữn moang chớc
ang-ữr. Dũ ramứh tâng paloŏng cớp tâng
cốc cutễq nâi la khong anhia. Anhia la puo
sốt nheq tữh puo.
12 Sanốc ntữn cớp máh mun la toâq tễ
anhia toâp; anhia bán curiaq dũ ramứh
na bán rêng cớp chớc anhia bữm. Cớp têq
anhia táq yỗn cũai aléq la têq cỡt sốt toâr
cớp bữn ŏc bán rêng.
13 Ma sanua Yiang Sursĩ hếq ơi! Hếq
sa-ỡn anhia cớp khễn ramứh anhia ca
ang-ữr lứq.
14 “Ma cứq la noau, cớp cũai proai cứq
la noau, yỗn hếq têq chiau sang crơng
ntrớu yỗn anhia? Yuaq dũ ramứh la toâq
tễ anhia nheq, cớp crơng hếq chiau pỡ
anhia sanua la crơng anhia khoiq yỗn hếq
tễ nhũang chơ.
15 Tỗp hếq la samoât cũai tamoi, cũai
tễ cruang canŏh, samoât riang máh achúc
achiac hếq tê. Dỡi tamoong hếq la ariang
mul chái pứt, cớp tỗp hếq tỡ têq viaq vớt
tễ ŏc cuchĩt.
16 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Nheq
tữh tỗp hếq dững nheq crơng nâi dŏq táq
Dống Sang Toâr, dŏq khễn ramứh anhia
ca bráh o lứq; ma dũ crơng ki lứq toâq tễ
anhia toâp cớp cỡt crơng anhia nheq.
17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng anhia
chim mứt pahỡm cũai dũ náq, cớp anhia
bũi pahỡm cớp cũai proai ca bữn mứt
sabớng o. Cứq chiau dũ ramứh nâi tễ nheq
mứt pahỡm cứq. Sanua mứt cứq sâng bũi
hỡr, yuaq cứq hữm proai anhia ỡt tâng
ntốq nâi chiau sang crơng nheq rangứh
rahỡ yỗn anhia.
18 Ơ Yiang Sursĩ, anhia la Ncháu achúc
achiac hếq A-praham, I-sac, cớp Yacốp
ơi! Sễq anhia chuai proai anhia bữn mứt
pahỡm sâng yoc ễ táq níc ranáq chiau
sang, cớp chuai alới sa-âm pacái lứq.
19 Sễq anhia chuai Sa-lamôn, con sami-
ang cứq, bữn mứt pahỡm bũi ễ táq puai dũ
ranáq anhia patâp cớp ớn. Cớp sễq anhia
chuai án táq Dống Sang Toâr nâi, ca cứq
khoiq thrũan dŏq nheq chơ.”
20 Chơ puo Davĩt ớn cũai proai neq: “Cóq
anhia khễn Yiang Sursĩ la Ncháu anhia
nơ!”

Ngkíq máh cũai proai ki khễn Yiang
Sursĩ, la Ncháu achúc achiac tỗp alới, dếh
alới pũp crap cucốh yáng moat Yiang Sursĩ
cớp puo tỗp alới.
21 Toâq tangái tamái tỗp alới kiac charán
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ; moâm ki nŏq
alới yỗn máh cũai proai cha. Tỗp alới kiac
charán bốh yỗn cat lacốiq nheq sang tâng
prông sang bữn neq: Ntroŏq tangcáh muoi
ngin lám, cữu tôl muoi ngin lám, cớp cữu
tôl con muoi ngin lám. Cớp alới dững
chiau sang dếh blống nho hỡ.
22 Yuaq ngkíq, tỗp alới sâng bũi lứq tâng
tangái ki, yuaq alới bữn cha nguaiq ỡt
yáng moat Yiang Sursĩ.

Nâi la trỗ bar tỗp alới pau atỡng ễ chóh
Sa-lamôn yỗn cỡt puo. Nhơ ramứh Yiang
Sursĩ, tỗp alới ĩt dỡq nsễng hĩng tâng plỡ
Sa-lamôn, táq tếc chóh án cỡt sốt tỗp alới;
cớp alới chóh Sadôc yỗn cỡt cũai tễng rit
sang.
23 Chơ Sa-lamôn chỗn tacu tâng cachơng
puo tacu pláih loah mpoaq án; Yiang Sursĩ
chóh án yỗn cỡt puo. Máh ranáq án táq
pân cỡt nheq, cớp máh cũai proai tỗp I-
sarel trĩh án.
24 Nheq máh cũai ayững atĩ, máh cũai
sốt tahan, dếh máh tỗp con samiang puo
Davĩt la pruam parkhán ễ táq tanoang
tapứng chóq puo Sa-lamôn.
25 Yiang Sursĩ táq yỗn nheq tữh cũai I-
sarel ngcŏh cớp yám noap lứq puo Sa-
lamôn, cớp án táq yỗn Sa-lamôn bữn roap
chớc clữi nheq tễ máh cũai canŏh ca cỡt
puo tâng tỗp I-sarel.

Parỗm Nheq Ranáq Puo Davĩt Táq Sốt

26 Puo Davĩt, con samiang Yê-sai, án cỡt
sốt nheq tỗp I-sarel
27 dũn pỗn chít cumo. Án cỡt sốt tâng
vil Hep-rôn tapul cumo, cớp tâng vil Yaru-
salem pái chít la pái cumo.
28 Án cuchĩt toâq án khoiq thâu lứq chơ;
án sốc bữn cớp noau yám noap lứq án. Sa-
lamôn, con samiang án, chỗn cỡt puo pláih
loah án.
29 Máh ranáq puo Davĩt khoiq táq tễ dâu
toau parsốt noau khoiq chĩc dŏq tâng pơ

choâiq khong cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pái
náq ramứh neq: Samu-ễl, Nathan, cớp Cát.
30 Ranáq chĩc dŏq ki, la chĩc atỡng tễ
ranáq Davĩt cỡt sốt, án bữn chớc maléq;
cớp nheq ranáq ca khoiq cỡt cớp án, cớp
tâng tỗp I-sarel, cớp tâng dũ cruang ca ỡt
mpễr ki.

Saráq Ruaih Loah Bar Santoiq Atỡng

Saráq Ruaih Loah Bar nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dỡi Yê-su. Saráq nâi to loah tễ Saráq Ruaih Loah Muoi, cớp atỡng tễ máh ranáq puo Sa-lamôn táq. Sa-lamôn táq Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem riang án khoiq par-ữq cớp mpoaq án.

Saráq nâi atỡng tễ cruang I-sarel cớp cruang Yuda cỡt caryoah cớp rachíl rat-uaq. Cruang I-sarel coah angia pỡng bữn moang puo sâuq ca radững cũai proai sang máh yiang canốh. Ma cruang Yuda, coah angia pưn, bữn máh puo o neq: Asa, Yê-hô-saphat, Usia, Hê-sakia, cớp Yô-sia. Ma cruang Yuda bữn sa-ữi puo sâuq hỡ toau Yiang Sursĩ yỗn puo Ba-bulôn chíl riap cruang ki cớp talốh vil Yaru-salem tâng cumo 586 nhũang dỡi Yê-su.

Puo Sa-lamôn Câu Sễq Ỏc Roan Rangoaiq

1 Sa-lamôn con samiang puo Davĩt, án cỡt sốt tỗp I-sarel cớp curiaq cruang cutễq khâm lứq, cớp Yiang Sursĩ, Ncháu án, yỗn án bữn chớc toâr lứq.

2 Puo Sa-lamôn ớn sốt ca taniap tahan tỗp muoi ngin náq cớp tỗp muoi culám náq, máh cũai rasữq, máh cũai sốt, cớp nheq tữh cũai proai,

3 yỗn puai án pỡq chu ntốq sang toam tâng vil Ki-bê-ôn. Tỗp alới pỡq chu ki la cỗ Dống Sang Aroâiq ỡt pỡ ki. Dống Sang Aroâiq ki Môi-se, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq táq bo alới ỡt pỡ ntốq aiq.

4 Ma Hĩp Parnai Parkhán, puo Davĩt khoiq dững achu tễ vil Ki-riat Yê-arim, chơ dỏq pỡ dống aroâiq án khoiq thrũan pỡ vil Yaru-salem.

5 Prông sang sapoan ca Be-salen con samiang Uri, châu Hơr, khoiq táq dỏq noâng ỡt choâng moat Dống Sang Aroâiq pỡ vil Ki-bê-ôn. Puo Sa-lamôn cớp nheq tữh cũai proai pỡq sang toam Yiang Sursĩ tâng ntốq ki.

6 Sa-lamôn sang toam Yiang Sursĩ na chiau sang máh crơng tâng prông sang sapoan tâng nchỏh Dống Sang Aroâiq; án kiac charán muoi ngin lám, cớp bốh sang yỗn cat lacốiq nheq.

7 Tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ toâq sapáh yỗn Sa-lamôn, cớp blớh án neq: “Ntrớu mới yoc ễ bữn tễ cứq?”

8 Puo Sa-lamôn ta-ỡi: “Anhia khoiq ayooq Davĩt mpoaq cứq sa-ữi lứq, cớp sanua anhia khoiq chóh cứq yỗn cỡt puo pláih án.

9 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ơi! Sễq anhia yỗn máh ỏc anhia khoiq par-ữq cớp mpoaq cứq lứq cỡt. Anhia khoiq chóh cứq yỗn cỡt puo dỏq cỡt sốt máh cũai proai clứng lứq samoât phốn cutễq.

10 Ngkíq, sễq anhia chuai yỗn cứq bữn ỏc roan rangoaiq cớp dáng raloaih dỏq cứq têq radững máh cũai proai nâi. Khân tỡ bữn ngkíq, nốq têq cứq cỡt sốt máh cũai proai anhia clứng lứq nâi?”

11 Yiang Sursĩ ta-ỡi Sa-lamôn neq: “Mới khoiq rươh ỏc pĩeiq. Mới tỡ bữn rươh sốc bữn, tỡ la máh crơng crớu, tỡ la ramứh ranoâng, tỡ la cachĩt máh cũai par-ũal mới, tỡ la yỗn dỡi tamoong mới ỡt cóng tamoong dũn. Ma mới rươh ễq cỡt roan rangoaiq cớp dáng raloaih dỏq têq táq sốt máh cũai proai cứq, la máh cũai ca cứq khoiq rươh yỗn mới cỡt puo tỗp alới.

12 Ngkíq, cứq lứq yỗn mới bữn ỏc roan rangoaiq cớp dáng raloaih lứq. Ma hỡn tễ nâi ễn, cứq ễ yỗn mới cỡt sốc cớp bữn mun sa-ữi lứq, dếh ramứh ranoâng mới cỡt dỏh duor, clữi tễ máh cũai ca cỡt puo nhũang mới, tỡ la cũai ca cỡt puo ntun mới.”

Puo Sa-lamôn Cỡt Sốt Toâr Cớp Sốc Lứq

13 Puo Sa-lamôn loỏh tễ ntốq sang toam pỡ vil Ki-bê-ôn, la ntốq bữn Dống Sang Aroâiq Yiang Sursĩ; chơ án píh chu loah pỡ vil Yaru-salem. Ỡt tâng vil Yaru-salem án cỡt sốt nheq máh cũai I-sarel.

14 Án parỗm 1,400 lám sễ aséh rachíl, cớp 12,000 lám aséh. Án dỏq sễ aséh rachíl cớp máh aséh tâng vil Yaru-salem cớp tâng vil canốh hỡ.

15 Bo Sa-lamôn cỡt sốt, práq tiaq cớp yễng tâng vil Yaru-salem cỡt sa-ữi samoât tamáu miat sâng. Cớp aluang sê-da la cỡt sa-ữi samoât nỡm tarúng tễ cuar cóh cruang Yuda.

16 Máh cũai ayững atĩ puo Sa-lamôn dững asuoi aséh tễ cruang Musur* cớp tễ cruang Si-lasia.†

17 Muoi lám sễ aséh rachíl ca dững achu tễ cruang Ê-yip-tô alới chỡng tapoât culám ỏc práq; muoi lám aséh alới chỡng muoi culám sỡng chít ỏc práq. Máh cũai ayững atĩ puo dững chếq sễ aséh rachíl cớp aséh yỗn puo cũai Hêt cớp puo cũai Si-ri.‡

2

Thrũan Táq Dống Sang Toâr

* **1:16 1:16** Tỡ la cruang Ê-yip-tô. † **1:16 1:16** Tâng rana 16, bar cruang nâi cỡt ntốq máh cũai puo Sa-lamôn amóh aséh yỗn ramoâng. ‡ **1:17 1:17** Rana 17 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

1 Puo Sa-lamôn thrũan táq Dống Sang
Toâr dŏq cŏt ntốq sang toam Yiang Sursĩ;
cớp án ễ táq dống yỗn án ŏt.
2 Án ớn 70,000 cũai samiang pŏq ngcỗi
crơng ễ táq Dống Sang Toâr, cớp 80,000
náq yỗn pŏq tốc tamáu tâng máh dũal cớp
cóh ki. Cớp bŭn cũai sốt dŏq nhêng salĩq
máh cũai táq ranáq la 3,600 náq.
3 Sa-lamôn ớn cũai ranễng pŏq atỡng Hi-
ram puo vil Ti-rơ neq: "Sễq anhia táq chóq
cứq samoât anhia khoiq táq chóq puo
Davĩt mpoaq cứq, bo anhia chếq aluang
sê-da cŏt langhoiq yỗn án táq dống ŏt.
4 Cứq ntôm ễ táq Dống Sang Toâr yỗn
Yiang Sursĩ, Ncháu cứq. Dống sang ki cŏt
ntốq miar khong Yiang Sursĩ, dŏq hếq cớp
máh cũai proai hếq chống crơng phuom
chiau sang án. Tâng ntốq ki hếq ễ chiau
sang bễng mi yỗn Yiang Sursĩ. Cớp hếq ễ
bốh crơng chiau sang cu tarưp tabŭ tâng
Tangái Rlu, tâng tangái casâi mbõiq loŏh,
cớp tâng tangái rit canŏh hỡ, dŏq chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp hếq. Án
khoiq patâp tốp I-sarel yỗn táq níc máh
ranáq ki.
5 Hếq chanchớm ễ táq dống sang toâr
lứq, yuaq Yiang Sursĩ hếq la sốt toâr clŭi
nheq tễ yiang canốh.
6 Ma noau têq táq dống sang yỗn Yiang
Sursĩ ŏt? Paloŏng sarõih lứq la tỡ bŭn
la-a dũ yỗn án ŏt. Khân ngkíq, hếq tỡ rơi
táq dống sang yỗn án ŏt, ma mpõl têq táq
ống ntốq dŏq bốh crơng chiau sang yỗn án
sâng.
7 Yuaq ngkíq, sanua sễq anhia ớn muoi
noaq cũai chiang ca khễuq táq crơng cớp
khũar pachĩr yễng, práq, sapoan, cớp tac;
dếh khễuq tan aroâiq santứm ễng, cusâu
cớp satong, dŏq alới táq ranáq parnơi cớp
cũai chiang tâng cruang Yuda cớp vil Yaru-
salem, parnơi cớp máh cũai ca puo Davĩt,
mpoaq hếq khoiq rưoh dŏq.
8 Hếq dáng samoât lứq cũai chiang
anhia moang khễuq tamư aluang. Ngkíq
sễq anhia asuoi máh aluang sê-da, sango,
cớp sarŭi tễ cóh Lê-banôn yỗn hếq. Cớp
hếq pruam ễ ớn cũai hếq pŏq rachuai tỗp
anhia tễ ranáq chuaq máh aluang ki,
9 yuaq hếq chanchớm ễ táq dống sang
nâi yỗn toâr cớp nêuq o lứq.
10 Hếq lứq asuoi sanyam yỗn máh cũai
tamư aluang, bŭn neq: Racáu bali 100,000
achoiq, racáu mi 100,000 achoiq, blống
nho 440,000 lit, cớp dỡq nsễng o-li-vê
440,000 lit."
11 Puo Hi-ram cơiq choâiq thỡ ta-ŏi puo
Sa-lamôn neq: "Cỗ Yiang Sursĩ ayooq cũai
proai án, ngkíq án yỗn anhia cŏt puo tỗp
alới.
12 Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-
sarel, án ca tễng paloŏng cớp cốc cutễq
nâi! Án khoiq yỗn puo Davĩt bŭn con
samiang roan rangoaiq lứq, dáng sa-ŭi
ramứh, cớp khễuq sa-ŭi ngê. Sanua anhia
aloŏh ngê dŏq táq dống sang yỗn Yiang
Sursĩ, cớp táq dống yỗn anhia ŏt hỡ.
13 Cứq ớn Huram Abi toâq pỡ anhia; án
la cũai chiang roan rangoaiq cớp khễuq
lứq.
14 Mpiq án tễ tỗp Dan, ma mpoaq án tễ
vil Ti-rơ. Án khễuq táq crơng toâq práq,
yễng, sapoan, tac, tamáu, cớp aluang.
Án dáng tan aroâiq santứm satong, ễng,
cusâu, cớp aroâiq busín o hỡ; dếh têq
khũar dũ ramứh, cớp têq táq dũ ramứh
samoât anhia yoc ễ bŭn. Sễq anhia yỗn án
táq parnơi cớp cũai chiang anhia, cớp cũai
chiang táq ranáq yỗn puo Davĩt mpoaq
anhia hỡ.
15 Ngkíq, sanua sễq anhia thrũan asuoi
sanyam, bŭn neq: Racáu bali, racáu mi,
blống nho, cớp dỡq nsễng o-li-vê, samoât
anhia khoiq ŭq dŏq chơ.
16 Tỗp hếq lứq tamư aluang ca anhia
yoc ễ bŭn tễ cóh Lê-banôn, cớp asuoi yỗn
anhia na boq samoât ra-áu, chơ alỗi tâng
dỡq mưt toau toâq pỡ vil Yôp-pa. Vớt
ki anhia ễn ngcỗi dŭng achu pỡ vil Yaru-
salem."

Tabŏq Ễ Táq Dống Sang Toâr

17 Puo Sa-lamôn chĩc máh thrỗq cũai
tễ cruang canốh ca ŏt tâng cutễq tỗp I-
sarel; án táq samoât puo Davĩt, mpoaq án,
khoiq táq tễ nhũang chơ. Nheq tŭh cũai
tễ cruang canốh la 153,600 náq.
18 Án ớn 70,000 náq tễ tỗp ki ngcỗi crơng
ễ táq dống, 80,000 náq tốc tamáu tâng
pỡng cóh, cớp 3,600 náq taniap máh cũai
táq ranáq.

3

1 Puo Sa-lamôn mbỡiq táq Dống Sang
Toâr tâng vil Yaru-salem, pỡ ntốq Yiang
Sursĩ sapáh yỗn puo Davĩt tâng cóh Mô-
ria, la ntốq púh saro khong Arau-na tễ tỗp
Yê-but.
2 Puo Sa-lamôn tabŏq táq tâng casâi bar,
cumo pỗn án cŏt puo.
3 Dống Sang Toâr ca puo Sa-lamôn táq,
cuti tapoât chít coat, la-a bar chít coat.*
4 Ntrỡn ca choâng cớp ngoah toong mut
dống sang, piang pa bar chít coat, sarõih
muoi culám bar chít coat.† Ntrỡn ki Sa-
lamôn blom toâq yễng muoi chít.
5 Clống toâr án apooq toâq pian aluang
sango, cớp blom toâq yễng o lứq, dếh táq
rup nỡm tarễc cớp rup sái-sô.

* **3:3 3:3** Tỡ la cuti sám bar chít tapul mễt, cớp la-a sám takêh mễt.
† **3:4 3:4** Tỡ la piang pa sám takêh mễt, sarõih muoi chít tapoât mễt.

6 Án pasang Dống Sang Toâr yỗn cỡt
nêuq o toâq tamáu moat lứq, cớp toâq
yễng tễ cruang Par-vêm.
7 Án ĩt yễng blom prang, santổng toong,
ratâng, cớp cantáih toong Dống Sang Toâr.
Tâng ratâng máh cũai chiang khũar táq
rup chê-rup.
8 Ma clống tâng Dống Sang Toâr ca noau
dỏq Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt bữn la-a li cớp
Dống Sang Toâr, piang pa la bar chít coat
machớng tê.‡ Án ĩt yễng ntâng hỡn tễ
bar chít la muoi tân dỏq blom ratâng Ntốq
Yiang Sursĩ Ỡt.
9 Án ĩt yễng sám tadĩ ki-lô dỏq táq máh
dếng; cớp ratâng yoah tran pỡng la blom
toâq yễng tê.
10 Puo Sa-lamôn ớn máh cũai chiang ĩt
tac, táq bar lám rup chê-rup, blom toâq
yễng, chơ dỏq bân Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt,
11-13 ma yỗn choâng-rachoâng, bar lám
rup ki to moat chu ngoah toong. Bar lám
chê-rup ki, muoi lám bữn bar lám khlap
cuti sỡng coat.§ Bar lám rup ki paliang
khlap muoi coah yỗn parchốq parnơi; ma
khlap muoi coah ễn tớt cớp ratâng. Bar
lám chê-rup paliang khlap pato parnơi la-a
bar chít coat.*
14 Án ĩt aroâiq busín cớp aroâiq canỏh
yớm santứm satong, ễng, cớp cusâu, dếh
chún rup máh chê-rup chóq tâng ki, chơ
sangcứt Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt.

Bar Ntreh Tanũl Sapoan

15 Puo Sa-lamôn táq bar ntreh tanũl
sapoan, muoi ntreh cuti pái chít la sỡng
coat,† chơ dỏq coah moat Dống Sang Toâr.
Dũ ntreh tanũl noau táq plỡ chóq tâng pứp
tanũl sarỡih sỡng coat.‡
16 Tâng pỡng tanũl noau pasang toâq
sái-sô cớp toâq palâi ỗiq-tâi sapoan muoi
culám ỏc.§
17 Án ayứng máh tanũl ki yáng moat
ngoah toong mut Dống Sang Toâr. Tanũl
muoi ỡt coah angia pưn án amứh Yakin.*
Tanũl bar ỡt coah angia pỡng án amứh Bô-
at.†

4

Máh Crơng Radỡng Tâng Dống Sang Toâr

1 Puo Sa-lamôn táq muoi lám prông sang
toâq sapoan, dũ coah chiaq bữn bar chít
coat, cớp sarỡih muoi chít coat.*
2 Án táq ỗ toâr toâq sapoan noau dỏq
Dỡq Mưt. Yarũ sỡng coat; ngoah ỗ ki la-a
muoi chít coat; chiaq avĩel tỗ ỗ toâr ki bữn
pái chít coat.†
3 Pưn kíng ỗ alới táq máh rup ntroỏq
tangcáh cỡt muoi sâiq cớp tỗ ỗ, muoi coat
bữn muoi chít lám rup. Alới pasang cỡt
bar rana, bữn rana pỡng cớp rana pưn.
4 Noau achúh ỗ toâr ki tâng pỡng cloong
rup ntroỏq tangcáh muoi chít la bar lám
ca táq toâq sapoan. Muoi chít la bar lám
ntroỏq ki, pái lám to moat chu coah angia
pỡng, pái lám to moat chu coah angia pưn,
pái lám to moat chu coah angia mandang
loỏh, cớp pái lám ễn to moat chu coah
angia mandang pât.
5 Ỗ ki cubân máh cứm pỗn.‡ Kíng ỗ
machớng cớp kíng cachoc, samoât piar
aluang paliang aloỏh. Têq chóq dỡq tâng
ỗ ki mán 66,000 lit.
6 Tỗp alới táq ỗ cớt muoi chít lám, sỡng
lám dỏq coah angia pưn Dống Sang Toâr,
ma sỡng lám ễn dỏq coah angia pỡng. Ỗ
nâi dỏq ariau máh sâiq charán ễ dững bốh
chiau sang. Dỡq tâng ỗ toâr dỏq yỗn tỗp
tễng rit sang ariau.
7 Tỗp alới ĩt yễng táq muoi chít lám rông
tớu, táq samoât noau khoiq atỡng, chơ
dững dỏq tâng clống la-a tâng Dống Sang
Toâr, coah angia pưn sỡng lám, cớp coah
angia pỡng sỡng lám.
8 Tỗp alới táq cachơng muoi chít lám,
chơ dững dỏq tâng clống la-a tâng Dống
Sang Toâr, coah angia pưn sỡng lám, coah
angia pỡng sỡng lám. Cớp alới táq tangan
yễng muoi culám bễng hỡ.
9 Tỗp alới táq nchỏh coah clống yỗn máh
cũai tễng rit sang, cớp táq nchỏh la-a coah
tiah; ma máh ngoah toong dỏq cataing
nchỏh ki, alới blom nheq toâq sapoan.
10 Ma ỗ toâr alới achúh yáng tiah cheq
soq coah angia pưn Dống Sang Toâr, ma
ỡt yáng angia mandang loỏh.
11 Huram táq máh adéh, sán, cớp tan-
gan. Án táq yỗn moâm dũ ramứh samoât
án khoiq par-ữq cớp puo Sa-lamôn yỗn
Dống Sang Toâr bữn neq:
12 Tanũl bar ntreh,
plỡ tanũl bar lám cỡt samoât rup
tangan tâng pỡng tanũl,
13 tâng pỡng pứp tanũl bữn rup sái-sô
cớp rup ỗiq-tâi pỗn culám ỏc, patoi
cỡt bar rana tâng bar plỡ tanũl,
14 máh ỗ cớt cớp sanưn ỗ,

‡ **3:8 3:8** Tỡ la sám takêh mễt. § **3:11-13 3:11-13** Tỡ la sám bar mễt tadĩ. * **3:11-13 3:11-13** Tỡ la sám takêh mễt. † **3:15 3:15** Tỡ la sám muoi chít tapoât mễt. ‡ **3:15 3:15** Tỡ la sám bar mễt tadĩ. § **3:16 3:16** Rana 16 nâi tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih. * **3:17 3:17** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'yakin' parlong loah la 'Yiang Sursĩ chóh dỏq'. † **3:17 3:17** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'bô-at' parlong loah la 'Nhơ tễ rêng Yiang Sursĩ'. * **4:1 4:1** Tỡ la sám takêh mễt, cớp sarỡih pỗn mễt tadĩ. † **4:2 4:2** Tỡ la sám bar mễt cớp bar sen-ti-mễt, pỗn mễt cớp pỗn sen-ti-mễt, cớp muoi chít la pái mễt. ‡ **4:5 4:5** Sám tacual sen-ti-mễt.

15 ỗ toâr cớp muoi chít la bar lám
ntroŏq tangcáh ca dỡ ỗ toâr ki,
16 máh adéh, sán, cantrieih, cớp máh
crơng radỡng canŏh hỡ.

Nheq máh crơng nâi Huram táq toâq sapoan noau sat, ien tâc tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, samoât puo Sa-lamôn khoiq ớn án táq.

17 Puo Sa-lamôn chiau yỗn án táq dũ ramứh ki pỡ ntốq tooc tâng ntốq tapín cheq crỗng Yôr-dan, bân mpứng dĩ bar coah vil Sucôt cớp vil Sarê-than.

18 Ngkíq nheq tữh crơng án khoiq táq tâng ntốq ki la sa-ữi lứq; tỡ bữn noau dáng máh léq ntâng sapoan noau táq máh crơng ki.

19 Puo Sa-lamôn ớn táq toâq yễng crơng tâng Dống Sang Toâr, bữn neq: Prông sang cớp cachơng dŏq chóq bễng mi chiau sang yỗn Yiang Sursĩ;

20 rông tớu cớp chớp tớu la táq toâq yễng ca o lứq, dŏq tacât yáng moat Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt, samoât án khoiq patâp dŏq chơ;

21 piar aluang dŏq pasang, máh chớp tớu, cớp crơng tacáp la táq toâq yễng;

22 sarkĩauq dŏq cứt ruaiq tớu, máh tangan, máh cuban tadỡng crơng phuom, cớp máh chô chóq rahững ũih. Dũ ramứh nâi la táq toâq yễng nheq. Máh ngoah toong Dống Sang Toâr coah tiah cớp ngoah toong mut chu Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt noau blom toâq yễng tê.

5

1 Toâq puo Sa-lamôn táq moâm dũ ramứh yỗn Dống Sang Toâr, chơ án dững práq, yễng, cớp máh crơng puo Davĩt mpoaq án tâc, khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, dững dŏq tâng ntốq noau dŏq crơng radỡng tâng dống sang.

Dững Amut Hĩp Parnai Parkhán Tâng Dống Sang Toâr

2 Chơ puo Sa-lamôn arô máh cũai sốt tễ dũ tỗp, dũ sâu, cớp dũ dống sũ tễ tỗp I-sarel, yỗn toâq rôm pỡ vil Yaru-salem, dŏq dững achu Hĩp Parnai Parkhán tễ vil Si-ôn, la Vil Davĩt, cớp dững amut dŏq tâng Dống Sang Toâr.

3 Nheq tữh tỗp alới toâq bo tangái Táq Rit Cha Bũi Chóh Nloâh tâng casâi tapul.

4-5 Tữ máh cũai sốt toâq rôm dũ chơ, máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ dững Hĩp Parnai Parkhán, dếh Dống Sang Aroâiq, cớp máh crơng tâc tâng dống sang ki, chơ amut dŏq tâng Dống Sang Toâr.

6 Puo Sa-lamôn cớp máh cũai proai I-sarel toâq rôm choâng moat Hĩp Parnai Parkhán, cớp alới chiau sang cữu cớp ntroŏq sa-ữi lứq, toau tỡ rơi ngih noâng.

7 Chơ máh cũai tễng rit sang crang Hĩp Parnai Parkhán amut tâng Dống Sang Toâr, cớp dững dŏq tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt pưn khlap chê-rup.

8 Khlap chê-rup paliang acrúq nheq Hĩp Parnai Parkhán cớp tong crang.

9 Máh cũai ca ỡt tayứng tâng Ntốq Tễng Rit têq hữm pứp tong crang ki; ma khân tapoang nhêng tễ coah tiah, ki tỡ bữn hữm. (Tong crang hĩp ki noâng níc toau tangái nâi.)

10 Tâng clống Hĩp Parnai Parkhán, Môi-se khoiq chóq dŏq bar khlễc tamáu, bo alới ỡt pỡ cóh Si-nai,* la ntốq Yiang Sursĩ yỗn santoiq parkhán pỡ cũai proai I-sarel, bo tỗp alới mbỡiq loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.

Ang-ữr Yiang Sursĩ Clũom Nheq Dống Sang Toâr

11 Chơ tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ carlũn aloŏh tễ Ntốq Tễng Rit; nheq tữh alới ca ỡt bân ntốq ki khoiq chiau tỗ sang yỗn Yiang Sursĩ, tam bo ki la dỡq alới cóq táq ranáq ma tỡ bữn.

12 Nheq tữh tỗp Lê-vi ca tapáih crơng lampỡiq la neq: Asap, Hê-man, Yê-duthun, cớp tỗp sễm ai alới. Alới tayứng yáng angia mandang loŏh, dũ náq alới sớp tampâc aroâiq busín; alới parkeh sar, tapáih achúng toâr, cớp achúng cớt cheq prông sang. Ma bữn cũai tễng rit sang muoi culám bar chít náq ca plóng máh lavia ỡt parnơi cớp tỗp Lê-vi.

13 Máh cũai plóng lavia cớp máh cũai ũat; alới ũat cỡt muoi sương sâng dŏq khễn cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ. Tỗp alới ũat khễn muoi prớh cớp sương lavia, sương parkeh sar, cớp tapáih máh crơng lampỡiq canŏh, ũat khễn Yiang Sursĩ neq:

"Lứq khễn Yiang Sursĩ!
Yuaq án o lứq, cớp án ayooq tái-
mantái níc!"

14 Bo ki toâp bữn ramứl sễng clũom, cớp bữn poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ claq chũop nheq dống sang, toau táq yỗn máh cũai tễng rit sang tỡ têq táq ranáq ntrớu noâng.

6

Sa-lamôn Patâp Máh Cũai Proai

1 Chơ puo Sa-lamôn câu sễq neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq rươh ỡt bân ramứl cubân canám lứq.

2 Sanua cứq khoiq táq Dống Sang Toâr ca nêuq o yỗn anhia ỡt ngki mantái níc."

3 Bo cũai proai ỡt tayứng bân ntốq ki, puo Sa-lamôn to moat chu tỗp alới, cớp sễq Yiang Sursĩ satốh ốc bốn puan yỗn tỗp alới.

* **5:10 5:10** Bữn noau dŏq cóh Si-nai la cóh Hô-rep hỡ.

4 Án pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ,
Ncháu tỗp I-sarel; án yống níc parnai án
khoiq ữq cớp puo Davĩt, mpoaq cứq. Án
pai chóq Davĩt neq:
5 ‘Noap tễ tangái cứq dững aloŏh cũai
proai cứq tễ cruang Ê-yip-tô, cứq tỡ bữn
rưoh vil léq yũah tâng cruang cutễq tỗp
I-sarel dŏq táq dống sang cỡt ntốq sang
toam cứq. Cớp cứq tỡ bữn rưoh cũai aléq
yũah yỗn cỡt cũai sốt máh cũai proai cứq.
6 Ma sanua, cứq khoiq rưoh vil Yaru-
salem dŏq cỡt ntốq yỗn máh cũai toâq rôm
sang toam cứq, cớp cứq chóh Davĩt cỡt
cũai sốt máh cũai proai cứq.’ ”
7 Sa-lamôn pai ễn neq: “Davĩt, mpoaq
cứq, khoiq aloŏh ngê ễ táq dống sang dŏq
sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel.
8 Ma Yiang Sursĩ pai chóq án neq: ‘Lứq o
mới chanchớm ễ táq Dống Sang Toâr dŏq
sang toam cứq.
9 Ma mới la tỡ cỡn cũai táq dống sang
yỗn cứq; con samiang mới toâp cỡt cũai
táq dống sang yỗn cứq.’
10 “Sanua, Yiang Sursĩ táq samoât án
khoiq par-ữq cớp Davĩt, mpoaq cứq, dŏq
cứq bữn cỡt puo tỗp I-sarel pláih mpoaq
cứq; cớp cứq khoiq táq Dống Sang Toâr
nâi dŏq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp
I-sarel.
11 Cứq khoiq dững dŏq Hĩp Parnai
Parkhán tâng clống Dống Sang Toâr, dếh
bar khlễc tamáu ca chĩc dŏq parnai anhia
khoiq parkhán yỗn tỗp I-sarel.”

Santoiq Sa-lamôn Câu Sễq

12 Choâng moat máh cũai proai, Sa-
lamôn pỡq tayứng yáng moat prông sang,
chơ án sacỡ atĩ achốn cớp câu sễq tễ Yiang
Sursĩ.
13 Sa-lamôn khoiq táq chơ cachơng
sapoan ien dŏq cachơng puo tacu, chơ
dững dŏq tâng nchŏh Dống Sang Toâr.
Pỗn coah cachơng ki sỡng coat machớng
nheq, cớp sarỡih pái coat.* Án chỗn tâng
cachơng ki cớp sacốh racớl yáng moat
máh cũai proai, dếh sacỡ atĩ achốn chu
paloŏng,
14 cớp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu
tỗp I-sarel ơi! Lứq tỡ bữn yiang aléq ma
ariang anhia tâng paloŏng tỡ la tâng cutễq
nâi; anhia yống níc máh parnai anhia
khoiq par-ữq cớp cũai proai anhia, cớp
anhia apáh ŏc ayooq chóq alới, toâq alới
trĩh anhia nheq tễ mứt pahỡm.
15 Anhia yống níc máh parnai anhia
par-ữq cớp Davĩt, mpoaq cứq. Tangái nâi
dũ ŏc anhia par-ữq lứq cỡt rapĩeiq.
16 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel ơi!
Sanua, sễq anhia táq máh ŏc anhia khoiq
par-ữq cớp mpoaq cứq bo anhia atỡng án
neq: ‘Lứq bữn níc muoi noaq cũai tễ tống
toiq mới bữn cỡt puo tỗp I-sarel, khân
con châu mới táq puai máh phễp rit cứq,
samoât mới khoiq táq.’
17 Ngkíq, Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-
sarel, ơi! Sanua sễq anhia táq yỗn cỡt
rapĩeiq dũ ramứh anhia khoiq ữq cớp puo
Davĩt, la cũai táq ranáq anhia.
18 “Ma nốq têq anhia ỡt parnơi cớp cũai
tâng cutễq nâi? Lứq pai paloŏng la-a lứq
la noâng tỡ bữn dũ yỗn anhia ỡt, casỡn
dống sang cứq táq nâi ễn.
19 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ơi! Cứq la
cũai táq ranáq anhia. Sễq anhia tamứng
sương santoiq cứq câu, cớp sễq anhia ta-ỡi
máh ŏc cứq câu sễq.
20 Sễq anhia nhêng chu Dống Sang toâr
nâi cu sadâu tangái. Yuaq ntốq nâi cỡt
ntốq anhia khoiq rưoh dỡq sang toam
anhia, sễq anhia tamứng toâq cứq to
moat chu Dống Sang Toâr, câu sễq anhia
rachuai.
21 Sễq anhia tamứng sương santoiq cứq
cớp máh cũai proai anhia câu sễq tễ anhia.
Toâq tỗp hếq to moat chu dống sang nâi
cớp câu sễq tễ anhia, sễq anhia tamứng tễ
paloŏng, la ntốq anhia ỡt, cớp táh lôih yỗn
tỗp hếq.
22 “Toâq bữn noau tếq muoi noaq táq
lôih chóq cũai canŏh, cớp noau dững án
chu prông sang tâng Dống Sang Toâr nâi
yỗn án thễ dũan pai án lứq tỡ bữn lôih,
23 sễq anhia tamứng tễ pỡng paloŏng,
cớp rasữq chuai máh cũai táq ranáq anhia.
Sễq anhia yỗn cũai táq lôih roap tôt, ma
acláh cũai ca tỡ bữn táq lôih.
24 “Toâq proai anhia cũai I-sarel cỡt pê
chóq cũai par-ũal cỗ tian alới táq lôih chóq
anhia, ma khân alới píh loah chu anhia
cớp ngin kho pỡ Dống Sang Toâr nâi,
25 sễq anhia tamứng tễ paloŏng, cớp sễq
anhia táh lôih yỗn máh cũai proai anhia,
la cũai I-sarel, cớp dững alới chu loah pỡ
cutễq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac
alới.
26 “Toâq anhia cataing paloŏng tỡ yỗn
mia sễng, cỗ tian cũai proai anhia táq lôih
chóq anhia, cớp khân alới to moat chu
Dống Sang Toâr ngin kho lôih, cớp ralêq
cỡt mứt tamái, dếh câu sễq tễ anhia,
27 sễq anhia tamứng tỗp alới, cớp táh
lôih yỗn cũai táq ranáq anhia, la máh cũai
proai I-sarel, cớp arĩen alới yỗn táq ống
ranáq pĩeiq sâng. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq
anhia yỗn dỡq mia sễng loah pỡ cloong
cutễq ca anhia khoiq chiau yỗn alới ndỡm
níc.
28 “Toâq bữn ŏc panhieih khlac tâng
cutễq nâi, tỡ la toâq ỗn, tỡ la máh sarnóh
chóh cỡt rúng nheq cỗ tian cuyal phát

* **6:13 6:13** Tỡ la cuti sám bar mễt cớp pái chít sen-ti-mễt, cớp sarỡih sám muoi mễt cớp pái chít sen-ti-mễt.

hang lứq, tỡ la sampứh lam toâq talốh, tỡ
la cũai par-ũal ỡt crốq lavíng vil, tỡ la cỡt
rang-ĩ tacóh,
29 sễq anhia tamứng sương santoiq tỗp
alới câu sễq. Khân cũai aléq tễ tốp I-sarel
ma bữn mứt pahỡm túh ngua cớp sacỡ atĩ
chu Dống Sang Toâr nâi toâq án câu sễq,
30 sễq anhia tamứng tễ paloŏng la ntốq
anhia ỡt. Sễq anhia táh lôih yỗn alới cớp
rachuai tỗp alới. Ống anhia toâp dáng
nheq tâng mứt pahỡm cũai chanchớm;
sễq anhia táq chóq dũ náq cũai bữn roap
puai loah ranáq alới táq.
31 Táq ngkíq têq alới sa-âm anhia mantái
níc bo alới ỡt tâng cutễq anhia khoiq chiau
yỗn achúc achiac alới.
32 “Toâq bữn cũai tễ cruang yơng tễ
cruang I-sarel bữn sâng tễ ramứh ranoâng
anhia cớp tễ ranáq toâr lứq anhia khoiq
táq yỗn cũai proai anhia, chơ alới toâq rôm
sang cớp câu sễq tễ anhia pỡ Dống Sang
Toâr nâi tê,
33 sễq anhia tamứng tễ paloŏng, la ntốq
anhia ỡt, cớp chuai tỗp alới, dŏq yỗn cũai
chũop cốc cutễq nâi bữn dáng cớp yám
noap anhia, machớng tỗp I-sarel la proai
anhia tê. Chơ tỗp alới bữn dáng Dống Sang
Toâr cứq khoiq táq la ntốq yỗn máh cũai
toâq rôm sang toam anhia.
34 “Toâq anhia ớn cũai proai anhia pỡq
chíl cũai par-ũal alới, pỡ ntốq aléq alới ỡt,
khân alới to moat chu vil anhia khoiq rưoh
cớp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq nâi,
chơ câu sễq tễ anhia,
35 sễq anhia tamứng tễ paloŏng sương
santoiq alới câu sễq, cớp rachuai tỗp alới
yỗn chíl riap.
36 “Toâq cũai proai anhia táq lôih chóq
anhia (yuaq tỡ bữn noau ma ŏq lôih), cớp
anhia sâng cutâu mứt cớp chiau yỗn cũai
par-ũal chíl riap alới, cớp cỗp dững alới
pỡ cruang canŏh ca yơng lứq,
37 ma khân cũai proai anhia câu sễq loah
tễ anhia tễ cruang ki, sễq anhia tamứng
sương santoiq alới. Khân tỗp alới lêq loah
mứt pahỡm tamái, chơ ngin kho lôih tỗp
alới khoiq táq chóq anhia cớp pai: ‘Hếq
la cũai ngian, cũai loâi lứq,’ sễq anhia
tamứng sương máh santoiq tỗp alới câu.
38 Cớp khân tỗp alới píh loah chu anhia
nheq tễ mứt pahỡm pỡ cruang cutễq alới
ỡt ki, dếh alới to moat chu cruang cutễq ca
anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alới,
chu vil anhia khoiq rưoh, cớp chu Dống
Sang Toâr cứq khoiq táq yỗn anhia,
39 sễq anhia tamứng tễ paloŏng, la ntốq
anhia ỡt, tễ sương santoiq tỗp alới câu.
Sễq anhia sarũiq táq cớp táh lôih yỗn alới.
40 “Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Sanua sễq
anhia tapoang asễng nhêng salĩq cớp
tamứng máh santoiq cứq khoiq câu sễq
tâng ntốq nâi.
41 Yiang Sursĩ ơi! Sanua sễq anhia yuor
tayứng cớp mut tâng Dống Sang Toâr, la
ntốq bữn Hĩp Parnai Parkhán cỡt tếc chớc
toâr anhia, cớp ỡt níc ntốq ki. Sễq anhia
satốh ŏc bốn yỗn máh cũai tễng rit sang
anhia tễ dũ ranáq alới táq, cớp yỗn cũai
proai anhia bữn ŏc bũi óh, cỗ tễ ranáq o
anhia táq yỗn tỗp alới.
42 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi táh
puo ca anhia khoiq rưoh. Ma sễq anhia
sanhữ níc tễ ŏc anhia ayooq Davĩt, la cũai
táq ranáq anhia.”

7

Ranáq Chiau Sang Dống Sang Toâr

1 Toâq puo Sa-lamôn câu sễq moâm chơ,
bữn pla ũih sễng tễ paloŏng chống nheq
máh crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ;
cớp ang-ữr tễ Yiang Sursĩ clũom nheq
Dống Sang Toâr.
2 Cỗ Dống Sang Toâr bữn moang poang
ang-ữr tễ Yiang Sursĩ, ngkíq máh cũai tễng
rit sang tỡ têq mut.
3 Toâq cũai proai hữm ũih sễng tễ
paloŏng cớp clũom nheq Dống Sang Toâr,
ngkíq tỗp alới pũp asễng tâng cutễq cớp
sang toam Yiang Sursĩ; alới sa-ỡn neq:
“Lứq khễn Yiang Sursĩ! Yuaq án o lứq, cớp
án ayooq mantái níc.”
4 Chơ puo Sa-lamôn cớp nheq tữh cũai
proai chiau sang máh crơng yỗn Yiang
Sursĩ.
5 Puo Sa-lamôn kiac ntroŏq 22,000 lám
cớp cữu 120,000 lám dŏq chiau sang. Táq
ngkíq puo cớp máh cũai proai táq rit
dŏq chiau sang Dống Sang Toâr yỗn Yiang
Sursĩ.
6 Máh cũai tễng rit sang tayứng puai
ntốq ranáq alới táq, cớp tỗp Lê-vi ntôm ũat
khễn Yiang Sursĩ toâq crơng lampỡiq puo
Davĩt khoiq táq dŏq. Alới ũat neq: “Ŏc
ayooq tễ Ncháu ỡt mantái níc,” samoât
puo Davĩt dốq ũat khễn Yiang Sursĩ. Máh
cũai tễng rit sang plóng máh lavia bo máh
cũai proai I-sarel tayứng.
7 Sa-lamôn táq rit chiau sang nchŏh ca
ỡt choâng moat Dống Sang Toâr. Pỡ ntốq
ki án bốh charán dŏq chiau sang, chiau
sang máh thữ racáu, cớp chiau sang nsễng
charán dŏq cỡt crơng sang yỗn cỡt ratoi.
Án táq ngkíq yuaq prông sang sapoan ca
án khoiq táq tỡ bữn toâr dũ yỗn dŏq máh
charán ễ bốh chiau sang, máh thữ racáu,
cớp máh nsễng.
8 Tâng tapul tangái puo Sa-lamôn cớp
máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũi
Tangái Chóh Nloâh. Cũai toâq rôm clứng
lứq, án ca toâq tễ parsốt cruang coah angia

pỡng la ntốq raláp Hamat, cớp tễ raloan
cruang coah angia pưn, la cruang Ê-yip-tô.
9 Tapul tangái alới chiau sang prông; ma
tapul tangái ễn, alới táq rit cha bũi sanhữ
Tangái Chóh Nloâh. Tâng tangái parsốt
tỗp alới toâq rôm loah parnơi.
10 Toâq tangái bar chít la pái, casâi tapul,
Sa-lamôn ớn máh cũai proai miar chu pỡ
dống alới bữm. Tỗp alới sâng bũi lứq tễ
ranáq o Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn tỗp I-
sarel, la proai án, yỗn Davĩt, cớp yỗn Sa-
lamôn.

Yiang Sursĩ Sapáh Ễn Chóq Sa-lamôn

11 Toâq moâm puo Sa-lamôn táq Dống
Sang Toâr cớp dống án ỡt, án khoiq táq
moâm nheq máh ranáq án chanchớm ễ
táq.
12 Yiang Sursĩ sapáh muoi trỗ ễn yỗn Sa-
lamôn hữm tâng sadâu cớp pai neq: "Cứq
khoiq sâng santoiq mới câu, cớp cứq bũi
roap Dống Sang Toâr nâi dỏq cỡt ntốq
chiau sang crơng yỗn cứq.
13 Khân cứq catáih chíq paloỏng tỡ yỗn
mia sễng, tỡ la yỗn sampứh lam khuoq
toâq cáiq cha nheq sarnóh anhia chóh, tỡ
la atoâq ỗn pỡ cũai proai cứq; ma
14 khân alới câu sễq tễ cứq dếh lêq mứt
pahỡm tamái, cớp chứng clĩ chíq tễ máh
ranáq sâuq alới dốq táq, chơ cứq lứq
tamứng alới tễ pỡng paloỏng; cứq lứq táh
lôih alới, cớp táq yỗn cutễq alới cỡt o loah.
15 Cứq lứq kĩaq rabán Dống Sang Toâr
nâi, cớp tamứng santoiq dũ náq toâq câu
sễq pỡ cứq tâng ntốq nâi.
16 Yuaq cứq khoiq rươh ntốq nâi dỏq cỡt
ntốq miar yỗn cứq ỡt, dỏq cũai têq sang
toam cứq mantái níc pỡ ntốq nâi. Cứq lứq
nhêng salĩq cớp bán kĩaq níc Dống Sang
Toâr nâi.
17 Khân mới táq ranáq cứq tanoang
tapứng samoât Davĩt, mpoaq mới, khoiq
táq chơ, cớp mới trĩh máh phễp rit cứq
cớp táq puai dũ ốc cứq patâp,
18 ki cứq yống níc máh santoiq cứq
khoiq par-ữq cớp Davĩt, mpoaq mới, bo
cứq atỡng án neq: 'Lứq bữn cũai tễ tỏng
toiq mới cỡt sốt níc cruang I-sarel.'
19 Ma khân mới cớp máh cũai proai mới
tỡ bữn trĩh phễp rit cớp ốc cứq khoiq patâp
anhia táq puai; cớp khân anhia pỡq cucốh
sang máh yiang canỏh,
20 ki cứq lứq dững aloỏh anhia tễ cutễq
ca cứq khoiq chiau yỗn anhia, cớp cứq táh
Dống Sang Toâr nâi, la ntốq cứq khoiq
rươh dỏq cỡt ntốq sang toam cứq. Chơ
máh cũai proai tễ ntốq canỏh lứq ayê ra-ac
cớp mumat ntốq nâi.
21 "Sanua noau hữm Dống Sang Toâr nâi
o lứq, ma nỡ-ra án cỡt ntốq ralốh-ralái
nheq, cớp dũ náq cũai pỡq pha sâng dớt
lứq, dếh alới blớh neq: 'Cỗ nốq Yiang Sursĩ
táq chóq cutễq nâi cớp Dống Sang Toâr nâi
nneq?'
22 Chơ máh cũai canỏh ễ ta-ỡi neq: 'Cỗ
tian tỗp alới calỡih táh Yiang Sursĩ, Ncháu
alới, án ca dững aloỏh achúc achiac alới tễ
cruang Ê-yip-tô. Tỗp alới puai máh yiang
canỏh, cớp cucốh sang máh yiang ki. Yuaq
ngkíq, Yiang Sursĩ dững atoâq ốc rúng pứt
pỡ tỗp alới.' "

8

Máh Ranáq Sa-lamôn Khoiq Táq Moâm

1 Nheq bar chít cumo puo Sa-lamôn táq
Dống Sang Toâr cớp dống án ỡt.
2 Moâm ki án ayứng loah máh vil ca puo
Hi-ram khoiq chiau yỗn án ndỡm, cớp án
ớn máh cũai I-sarel pỡq ỡt tâng máh vil ki.
3 Án cheng ĩt cruang Hamat Sô-ba,
4 cớp táq viang khâm lứq dỏq kĩaq vil
Pal-mi-ra* ỡt tâng ntốq aiq. Cớp án ayứng
loah máh vil tâng cruang Hamat hỡ; noau
dỏq crơng crớu tâng máh vil ki.
5 Sa-lamôn atức loah máh vil neq: Bet
Hô-rôn Yáng Pỡng, cớp Bet Hô-rôn Yáng
Pưn; bar vil nâi khâm lứq, bữn viang, bữn
ngoah toong, cớp raláng cláng toong;
6 cớp án atức loah vil Balat cớp máh vil
ca án dỏq crơng crớu, dếh máh vil án dỏq
aséh cớp sễ aséh rachíl. Cớp án táq máh
ranáq án chanchớm ễ táq tâng vil Yaru-
salem, tâng cruang Lê-banôn, cớp chũop
máh cutễq án sốt.
7-8 Sa-lamôn ễp máh cũai tễ tỗp Cana-an
táq ranáq yỗn án, la máh cũai ca tỗp I-
sarel dỏq yỗn bữn tamoong bo alới cheng
ĩt cutễq ki. Tỗp nâi la neq: Hêt, Amô-rit,
Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but. Máh cũai nâi
noâng cỡt sũl níc toau dỡi sanua.
9 Án tỡ bữn ễp máh cũai I-sarel táq
ranáq; ma án yỗn tỗp alới cỡt tahan, cỡt
cũai sốt, cỡt cũai dững sễ aséh rachíl, cớp
cỡt tahan aséh.
10 Máh cũai ayững atĩ puo la bar culám
sỡng chít náq cỡt cũai taniap máh cũai táq
ranáq.
11 Sa-lamôn dững aloỏh lacuoi án, la
con puo Ê-yip-tô, tễ Vil Davĩt, cớp án yỗn
lacuoi ki ỡt tâng dống án khoiq táq yỗn,
cớp án pai neq: "Tỡ bữn o niang ỡt tâng
dống puo Davĩt, la puo tỗp I-sarel, yuaq
dũ ntốq noau khoiq achúh Hĩp Parnai
Parkhán cỡt ntốq miar khong Yiang Sursĩ."
12 Sa-lamôn chiau sang crơng yỗn Yiang
Sursĩ tâng prông sang án khoiq táq dỏq
yáng moat Dống Sang Toâr.
13 Tâng máh tangái khoiq rươh dỏq, án
bốh crơng chiau sang puai phễp rit Môi-
se khoiq atỡng. Máh tangái ki la neq:

* **8:4 8:4** Vil Pal-mi-ra bữn ramứh Tat-môr hỡ.

Tangái Rlu, Tangái Táq Rit Casâi Mbõiq
Loŏh; tangái táq rit cha bũi pái trỗ tâng
cumo, la Tangái Cha Bễng Mi Ŏq Crơng
Pluoih, Tangái Susot saro mi, cớp Tangái
Chóh Nloâh.
14 Án táq puai samoât phễp rit Davĩt,
mpoaq án, khoiq táq dŏq, chơ án anoat
ranáq yỗn máh cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ táq tâng cu rangái, cớp án ớn tỗp Lê-
vi ayông ũat cớp rachuai ranáq tỗp tễng
rit sang. Cớp án chóh máh tahan yỗn kĩaq
Dống Sang Toâr tâng cu rangái bân máh
ngoah toong, táq puai samoât Davĩt, la
cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patâp
dŏq.
15 Alới táq puai samoât samơi lứq máh
santoiq Davĩt khoiq ớn tỗp tễng rit sang
cớp tỗp Lê-vi tễ máh ranáq dŏq crơng, cớp
máh ranáq canŏh hỡ.
16 Máh ranáq puo Sa-lamôn táq la cỡt
moâm nheq, noap tễ tangái án táq tanang
Dống Sang Toâr toau toâq tangái án táq
moâm nheq dống sang ki.
17 Chơ Sa-lamôn põq chu vil Ê-si-ôn Ki-
bơ cớp vil E-lat; bar vil nâi ỡt cheq tor dỡq
mưt ntrin tuoc Aca-ba tâng cruang Ê-dôm.
18 Puo Hi-ram ớn cũai ayững atĩ án asuoi
tuoc yỗn sa-ũi, cớp máh cũai sốt tahan án,
dếh cũai khễuq dững tuoc dững asuoi tuoc
yỗn puo Sa-lamôn. Nheq tữh tỗp alới dững
asuoi tuoc parnơi cớp máh sốt tahan Sa-
lamôn, chơ clong chu cruang Ô-phia, dững
dếh yễng muoi chít tapoât tân dŏq chiau
yỗn Sa-lamôn.

9

Puo Mansễm Tễ Cruang Sê-ba Toâq Sa-óh Sa-lamôn

1 Toâq puo mansễm tễ cruang Sê-ba sâng
parchia tễ puo Sa-lamôn, án pỡq chu vil
Yaru-salem yoc ễ chim Sa-lamôn na máh
santoiq blớh coat lứq. Án dững máh
cũai ayững atĩ sa-ũi lứq pỡq cớp án, dếh
crơng cachúc cớp sana, yễng sa-ũi lứq,
cớp tamáu moat, án patiang tâng cloong
lac-da. Toâq án ramóh puo Sa-lamôn, chơ
án blớh tễ dũ ramứh án yoc ễ dáng.
2 Cớp puo Sa-lamôn ta-ũi án dũ ramứh;
tỡ bữn ntrớu ma án tỡ têq ta-ũi.
3 Tữ puo mansễm tễ Sê-ba dáng tễ ŏc
roan rangoaiq puo Sa-lamôn, cớp hữm
dống puo ỡt,
4 dếh hữm máh crơng sana án aloŏh yỗn
cha, máh ntốq cũai ayững atĩ puo ỡt, máh
ranáq cũai ayững atĩ án táq, máh tampâc
alới tâc, cớp máh tampâc cũai hâu toâq án
chi-cha, dếh máh crơng án chiau sang tâng
Dống Sang Toâr, dũ ranáq nâi táq yỗn puo
mansễm sâng salễh cớp dớt lứq.
5 Puo mansễm pai chóq puo Sa-lamôn
neq: “Máh ŏc parchia parhan tễ anhia ca
hếq khoiq sâng pỡ cruang hếq tễ ranáq
anhia táq, cớp tễ ŏc roan rangoaiq anhia,
dũ ŏc ki la pĩeiq nheq.
6 Ma hếq tỡ bữn noap santoiq alới táq
ntỡng toau moat hếq hữm bữm. Ŏc
hếq sâng tỡ yũah tadĩ loâng tễ ŏc roan
rangoaiq anhia.
7 Máh cũai táq ranáq anhia cớp máh
cũai ayững atĩ anhia la bữn ŏc bốn lứq cỗ
alới têq tayứng yáng moat anhia cớp bữn
tamứng níc santoiq roan rangoaiq anhia.
8 Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia!
Án khoiq apáh yỗn anhia dáng án bũi
pahỡm cớp anhia, yuaq án chóh anhia yỗn
cỡt puo máh cũai I-sarel, la proai án. Cỗ
Yiang Sursĩ ayooq cũai I-sarel, cớp cỗ án
bán curiaq níc tỗp alới, yuaq ngkíq án
chóh anhia yỗn cỡt puo tỗp alới dŏq anhia
táq pĩeiq cớp tanoang o níc.”
9 Chơ puo mansễm chiau yỗn puo Sa-
lamôn máh crơng neq: Yễng sám pỗn tân,
crơng phuom, cớp tamáu moat sa-ũi lứq.
Tỡ nai bữn crơng phuom canŏh li cớp
crơng phuom puo mansễm tễ cruang Sê-
ba dững yỗn puo Sa-lamôn.
10 (Máh cũai dững tuoc puo Hi-ram cớp
puo Sa-lamôn, alới dững achu yễng, alu-
ang moat, cớp tamáu moat lứq tễ cruang
Ô-phia.
11 Puo Sa-lamôn ĩt máh aluang ki táq
ntruang Dống Sang Toâr cớp dống án bữm
hỡ; cớp án táq achúng cớt achúng toâr yỗn
máh cũai tapáih crơng lampõiq. Tỡ nai
hữm yũah crơng lampõiq ariang nâi tâng
cruang Yuda.)
12 Puo Sa-lamôn yỗn puo mansễm tễ
cruang Sê-ba bữn dũ ramứh án sễq. Án
yỗn sa-ũi hỡn tễ máh crơng puo mansễm
dững yỗn án. Chơ puo mansễm cớp máh
cũai ayững atĩ án chu loah pỡ cruang Sê-
ba.

Sanốc Ntữn Puo Sa-lamôn

13 Dũ cumo puo Sa-lamôn bữn roap yễng
sám bar chít la pái tân,
14 tỡ bữn noap dếh ĩt thễq tễ máh cũai
chếq chỡng. Máh puo tâng cruang Arap,
cớp máh cũai sốt tâng vil bữn tỗp I-sarel
ỡt, alới ki dững yễng cớp práq yỗn Sa-
lamôn sa-ũi lứq tê.
15 Puo Sa-lamôn táq khễl toâr bar culám
lám, dũ lám blom toâq yễng, ntâng sám
pái ki-lô tadĩ.
16 Cớp án táq khễl cớt pái culám lám, dũ
lám blom toâq yễng, ntâng sám bar ki-lô.
Máh khễl ki án dững dŏq tâng clỗng dống
puo ca noau amứh Dống Aluang Tễ Sarứng
Lê-banôn.

17 Án táq cachơng puo tacu toâr lứq,
noau pasang cachơng toâq paluac achĩang
cớp blom toâq yễng muoi chít.
18 Cachơng ki bữn cál ntruang tapoât
ngcál, cớp bữn muoi lám sampưn sữn bân
ntốq tĩn noau blom toâq yễng tê. Bar coah
cachơng noau dốq achúh atĩ bữn rup cula
samín tayứng.
19 Cớp bữn rup cula samín muoi chít la
bar lám tayứng tâng tapoât ngcál ntruang,
muoi coah muoi lám. Tâng dũ cruang, tỡ
bữn puo aléq mỡ bữn cachơng o samoât
cachơng nâi.
20 Máh cachoc dỡq puo Sa-lamôn noau
táq toâq yễng nheq, cớp máh crơng tâc
tâng Dống Aluang Tễ Sarứng Lê-banôn la
noau táq toâq yễng tê. Tỡ bữn crơng
radỡng ntrớu ma táq toâq práq, cỗ práq
dỡi puo Sa-lamôn ốq kia.
21 Án bữn tốp dững tuoc tâng dỡq mưt,
pỡq parnơi cớp tốp dững tuoc puo Hi-ram.
Dũ pái cumo tốp dững tuoc nâi píh chu,
cớp dững achu dếh yễng, práq, paluac
achĩang, tamứr toâr, cớp tamứr cớt.
22 Puo Sa-lamôn sốc hỡn cớp roan ran-
goaiq hỡn tễ máh puo canỡh tâng cốc
cutễq nâi.
23 Nheq máh puo tâng cốc cutễq nâi toâq
ễ sarhống cớp án, cỗ yoc tamứng ỏc roan
rangoaiq ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn án.
24 Cũai aléq ca toâq, alới dững crơng
mpon yỗn án, la crơng táq toâq práq cớp
yễng, tampâc, crơng choac, crơng cachúc
cớp sana, aséh, cớp aséh lai. Ranáq nâi
bữn níc dũ cumo.
25 Puo Sa-lamôn bữn 4,000 ntốq dỡq máh
aséh cớp sễ aséh rachíl. Cớp án bữn aséh
12,000 lám ễn; muoi pún aséh án dỡq tâng
vil Yaru-salem, ma muoi pún ễn án dỡq
tâng máh vil canỡh.
26 Án cỡt sốt nheq máh puo noap tễ
crỗng Ơ-phơ-rat toau toâq cruang Phi-li-
tin, cớp toau toâq raloan cruang Ê-yip-tô.
27 Bo Sa-lamôn cỡt sốt, práq tiaq tâng vil
Yaru-salem cỡt sa-ữi samoât tamáu miat
sâng. Cớp aluang sê-da la cỡt sa-ữi samoât
nỡm tarúng tễ cuar cóh cruang Yuda.
28 Puo Sa-lamôn patâp yỗn noau dững
aséh tễ cruang Ê-yip-tô* cớp tễ máh cru-
ang canỡh hỡ yỗn án.

Parỗm Nheq Tữh Máh Ranáq Sa-lamôn Táq

29 Máh ranáq puo Sa-lamôn táq tễ dâu
toau toâq parsốt, noau khoiq chĩc dỡq
tâng pơ saráq Nathan, la cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ; cớp tâng pơ saráq Ahi-cha tễ
vil Si-lô khoiq chĩc sacoâiq; cớp tâng pơ
saráq sapáh baih I-dô, la cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ khoiq pai tễ ranáq Yê-rabũam
con samiang Nê-bat, la puo cũai I-sarel tê.
30 Sa-lamôn ỡt tâng vil Yaru-salem cớp
cỡt puo chũop cruang I-sarel pỗn chít
cumo.
31 Toâq Sa-lamôn cuchĩt noau tứp án
tâng ping pỡ Vil Davĩt. Chơ Rê-habũam
con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

10

Máh Tỗp Coah Angia Pỡng Táq Choac

1 Rê-habũam pỡq chu vil Se-kem, yuaq
máh cũai proai ca ỡt coah angia pỡng
cruang I-sarel, toâq parỗm parnơi dỡq
chóh án cỡt puo.
2 Tữ Yê-rabũam con samiang Nê-bat
sâng ranáq nâi, án loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.
Tễ nhũang án khoiq tarôq ỡt tâng cruang
Ê-yip-tô, cỗ án lúh tễ puo Sa-lamôn.
3 Máh cũai proai pỡq coâiq Yê-rabũam,
cớp nheq tữh alới pỡq parnơi ramóh Rê-
habũam, cớp pai neq:
4 “Mpoaq anhia yỗn tỗp hếq dỗl mpỗl
ntâng lứq. Khân anhia chuai kĩah ranáq
ntâng hếq yỗn nghễl asễng, cớp táq yỗn
dỡi tamoong hếq cỡt ien khễ achỗn, tỗp
hếq lứq cỡt cũai proai tanoang tapứng
chóq anhia.”
5 Rê-habũam ta-ỡi neq: “Yỗn anhia píh
chu, chơ pái tangái ễn anhia toâq loah pỡ
cứq. Moâm ki cứq ta-ỡi tỗp anhia.”
Chơ tỗp alới chu.
6 Chơ puo Rê-habũam sarhống cớp máh
cũai thâu ca cơi táq ranáq tĩeih Sa-lamôn,
mpoaq án. Án blớh alới neq: “Sễq anhia
tĩeih nốq cứq ễ atỡng máh cũai proai nâi?”
7 Máh cũai thâu ta-ỡi án: “Khân anhia
sâng sarũiq máh cũai proai nâi, ki yỗn
anhia cutóng ĩt mứt pahỡm tỗp alới, cớp
ta-ỡi santoiq ca táq yỗn alới sâng bũi
pahỡm, chơ tỗp alới lứq táq tanoang
tapứng chóq anhia.”
8 Ma puo tỡ bữn noap ĩt santoiq cũai
thâu tĩeih atỡng. Án pỡq ramóh máh cũai
póng ca muoi prôq cớp án, cớp yỗn alới ki
ễn cỡt cũai tĩeih án.
9 Án blớh tỗp alới neq: “Nốq anhia ễ
tĩeih cứq cóq táq chóq cũai proai ca toâq
sễq yỗn cứq kĩah ranáq ntâng alới?”
10 Tỗp alới ta-ỡi: “Pĩeiq lứq yỗn anhia
atỡng tỗp alới neq: ‘Ndễm doi cứq toâr
hỡn tễ ngkĩng mpoaq cứq!’
11 Cớp atỡng tỗp alới neq: ‘Mpoaq cứq
yỗn anhia dỗl mpỗl ntâng, ma cứq ễ acữn
mpỗl yỗn ntâng hỡn tễ ki ễn. Án toân
anhia toâq dũi, ma cứq ễ ĩt samữ ca bữn
canỡq tac dỡq proaih anhia.’ ”

* **9:28 9:28** Tỡ la cruang Musur.

12 Toâq tangái pái, Yê-rabũam dếh máh
cũai proai toâq ramóh loah puo Rê-
habũam, samoât án khoiq patâp.
13 Rê-habũam tỡ bữn tamứng santoiq
máh cũai thâu tĩeih án, ma án pai chóq
máh cũai proai ntâng lứq;
14 án pai samoât tỗp póng khoiq tĩeih
atỡng yỗn án ta-ỡi neq: “Mpoaq cứq khoiq
yỗn anhia mpỗl ntâng lứq, ma cứq ễ acữn
mpỗl yỗn ntâng clữi tễ ki ễn. Án toân
anhia toâq dũi, ma cứq ễ ĩt samữ bữn
canỏq tac dỏq proaih anhia!”
15 Ngkíq, puo tỡ bữn tamứng máh san-
toiq cũai proai sễq tễ án, yuaq ranáq nâi
toâq tễ Yiang Sursĩ dỏq cỡt rapĩeiq samoât
santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chóq Yê-
rabũam con samiang Nê-bat na Ahi-cha,
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ vil Si-lô.
16 Toâq máh cũai proai hữm puo tỡ bữn
tamứng santoiq alới, ngkíq tỗp alới pai
casang neq: “Sễq yỗn Davĩt cớp dống sũ
án cỡt pứt nheq! Tỡ hữm alới chuai tỗp
hếq ntrớu. Cũai I-sarel ơi, anhia píh chu
nheq pỡ dống anhia nơ. Yỗn Rê-habũam
bán curiaq bữm tỗ án!”
Chơ máh cũai proai I-sarel miar chu pỡ
dống alới.
17 Alới táh Rê-habũam yỗn cỡt puo ống
cũai proai ca ỡt tâng cruang Yuda sâng.
18 Chơ Rê-habũam ớn Adô-naram la cũai
nhêng salĩq cũai ca noau padâm yỗn táq
ranáq yỗn án, pỡq ramóh tỗp I-sarel; ma
tỗp alới tám tamáu chóq Adô-naram toau
cuchĩt. Toâq cỡt ranáq ngkíq, puo Rê-
habũam tál tháng chỗn tâng sễ aséh, chơ
lúh chu vil Yaru-salem.
19 Noap tễ tangái ki, cũai I-sarel ca ỡt
coah angia pỡng tỡ bữn pruam noâng cớp
tỏng toiq puo Davĩt.

11

Sê-maya Atỡng Sacoâiq

1 Tữ puo Rê-habũam toâq pỡ vil Yaru-
salem, án arô máh tahan clỏq lứq tễ tỗp
Yuda cớp tỗp Ben-yamin, nheq tữh la
180,000 náq. Án ễ chíl cheng ĩt loah cruang
cutếq I-sarel ỡt coah angia pỡng, yỗn tỗp
ki ỡt loah tâng talang atĩ án.
2 Ma Yiang Sursĩ atỡng Sê-maya, la cũai
tang bỗq án neq:
3 “Cóq mới dững santoiq nâi pỡq atỡng
puo Rê-habũam, con samiang puo Sa-
lamôn, cớp nheq tữh cũai proai Yuda cớp
tỗp Ben-yamin neq:
4 ‘Yiang Sursĩ pai neq: Anhia chỗi pỡq
chíl tỗp I-sarel la sễm ai anhia! Cóq tỗp
anhia píh chu loah pỡ dống anhia. Yuaq
ranáq nâi toâq tễ cứq.’ ”
Tỗp alới trĩh parnai Yiang Sursĩ patâp,
cớp tỡ bữn pỡq chíl cớp Yê-rabũam.

Rê-habũam Táq Viang Khâm Khếc Tâng Máh Vil

5 Rê-habũam ỡt tâng vil Yaru-salem, án
táq viang khâm tâng máh vil tâng cruang
Yuda cớp cruang Ben-yamin, bữn vil neq:
6 Bet-lahem, E-tam, Tacua,
7 Bet Sur, Sô-co, A-dulam,
8 Cat, Marê-sa, Síp,
9 Adô-rêm, Lakit, Asê-cah,
10 Sô-ra, Ai-yalôn, cớp Hep-rôn.
11 Án táq viang khâm lứq, cớp chóh máh
cũai sốt dỏq nhêng salĩq cu vil, ma dũ vil
án parỗm pachứm dỏq crơng sana, dỡq
nsễng o-li-vê, cớp blỏng nho,
12 coih, dau, cớp khễl sa-ữi lứq. Cỗ tễ
ngê nâi án bữn cỡt sốt tỗp Yuda cớp tỗp
Ben-yamin, yỗn tỗp alới ỡt tâng talang atĩ
án.

Máh Cũai Tễng Rit Sang Cớp Tỗp Lê-vi Pỡq Chu Cruang Yuda

13 Máh tỗp tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi
chũop ntốq tâng cruang I-sarel pỡq chu
angia pưn pỡq ỡt pỡ cruang Yuda.
14 Tỗp Lê-vi táh ntốq ruang bát cớp cutễq
alới pỡ angia pỡng, chơ dễq ỡt pỡ cruang
Yuda cớp vil Yaru-salem ễn, cỗ tian Yê-
rabũam puo I-sarel cớp máh cũai ca pláih
án tỡ yỗn tỗp alới cỡt cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ.
15 Yê-rabũam chóh bữm cũai tễng rit
sang dỏq táq ranáq cucốh sang yiang rup
mbếq, cớp cucốh sang rup ntroỏq tangcáh
ca alới chống mial táq bữm.
16 Ma máh cũai I-sarel tễ dũ tỗp ca
yoc ễ sang Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-
sarel, yỗn samoât samơi lứq, ngkíq tỗp
alới puai tỗp Lê-vi pỡq chu vil Yaru-salem
dỏq chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ, la
Ncháu achúc achiac tỗp alới.
17 Tâng pái cumo tỗp alới rachuai puo
Rê-habũam con samiang Sa-lamôn. Ranáq
nâi táq yỗn cruang Yuda cỡt khâm tâng pái
cumo ki, cớp tỗp alới táq pỡq yơq achúh
samoât bo puo Davĩt cớp puo Sa-lamôn táq
sốt alới.

Dống Sũ Rê-habũam

18 Rê-habũam racoâiq cớp niang Ma-
halat con cumữr Yê-ri-môt. Yê-ri-môt la
con samiang puo Davĩt tê, cớp lacuoi án
la Abi-hêl con mansễm E-liap cớp châu Yê-
sai.
19 Alới bữn con samiang pái náq ramứh
Yuih, Sê-maria, cớp Saham.
20 Vớt ki án racoâiq cớp niang Maca con
cumữr Ap-salôm. Alới bữn con samiang
pỗn náq ramứh Abia, Atai, Si-sa, cớp Sê-
lô-mit.
21 Lacuoi coâl Rê-habũam nheq tữh la
muoi chít tacual náq, cớp lacuoi cỗiq
tapoât chít náq; án bữn con samiang bar
chít tacual náq, cớp bữn con mansễm

tapoât chít náq. Tễ máh lacuoi coâl cớp
lacuoi cỗiq, ki án ayooq niang Maca sa-ữi
hỡn tễ máh lacuoi canŏh,
22 cớp tễ máh tỗp con án, án rưoh Abia,
con samiang niang Maca, yỗn cỡt cũai sốt
máh tỗp sễm ai dŏq cỡt puo pláih án.
23 Rê-habũam aloŏh ngê rangoaiq chiau
máh ranáq yỗn tỗp con samiang án. Án
ớn tỗp con án ỡt tâng dũ vil ca bữn viang
khâm chũop cruang cutễq Yuda cớp Ben-
yamin. Án chuai crơng yỗn tỗp alới na
mứt pahỡm la-a lứq, cớp chuaq lacuoi
sa-ữi náq yỗn máh tỗp alới hỡ.

12

Tỗp Ê-yip-tô Chíl Talŏh Cruang Yuda

1 Tữ cruang puo Rê-habũam cỡt pacái
lứq, án cớp máh cũai proai án táh nheq
máh ŏc Yiang Sursĩ patâp.
2 Tâng cumo sỡng tễ án cỡt puo, Yiang
Sursĩ yỗn án roap tôt, cỗ tian án tỡ bữn
tanoang tapứng chóq Ncháu. Si-sac puo
Ê-yip-tô toâq chíl vil Yaru-salem.
3 Án dững sễ aséh rachíl 1,200 lám,
tahan ỡt aséh 60,000 náq, máh tahan tễ
Ê-yip-tô la tỡ rơi ngih noâng, la tỗp Li-bia,
Sukim, cớp Ê-thia-bi.
4 Chơ án cheng ĩt máh vil bữn viang
khâm tâng cruang Yuda toau toâq pỡ vil
Yaru-salem.
5 Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Sê-
maya pỡq ramóh puo Rê-habũam cớp
máh cũai plỡ tỗp Yuda ca toâq rôm pỡ
vil Yaru-salem, cỗ alới lúh tễ puo Si-sac.
Án pai chóq tỗp alới neq: “Nâi la máh
santoiq Yiang Sursĩ atỡng anhia; án pai
neq: ‘Anhia khoiq táh cứq; ngkíq yuaq cứq
táh anhia cớp chiau tỗp anhia yỗn puo Si-
sac.’ ”
6 Chơ puo cớp máh cũai sốt tỗp I-sarel
ngin kho lôih pai neq: “Yiang Sursĩ la
tanoang tapứng lứq.”
7 Toâq Yiang Sursĩ hữm alới ngin kho,
ngkíq án pai chóq Sê-maya neq: “Tỗp alới
khoiq ngin kho lôih alới chơ; ngkíq cứq tỡ
bữn pupứt noâng tỗp alới. Cứq tỡ bữn yỗn
Si-sac cachĩt nheq alới, cớp ŏc cứq cutâu tỡ
bữn toâq noâng pỡ vil Yaru-salem.
8 Ma Si-sac lứq bữn chíl riap tỗp alới;
ngkíq tỗp alới têq dáng nŏq toâp mpha
cũai táq ranáq cứq tỡ la cũai táq ranáq
yỗn puo cruang canŏh.”
9 Tữ Si-sac puo Ê-yip-tô toâq chíl vil Yaru-
salem, án ĩt nheq máh crơng tễ Dống Sang
Toâr cớp tễ dống puo. Án ĩt dũ ramứh, dếh
khễl puo Sa-lamôn táq toâq yễng hỡ.
10 Chơ puo Rê-habũam táq khễl sapoan
pláih loah khễl yễng ki, cớp án chiau
yỗn máh cũai taniap tahan ca kĩaq ngoah
toong dống puo.
11 Dũ trỗ puo pỡq chu Dống Sang Toâr,
bữn máh cũai tahan dốq ayễq khễl ki, cớp
alới dững dŏq loah tâng clống bữn máh
tahan kĩaq.
12 Cỗ Rê-habũam ngin kho chóq Yiang
Sursĩ, ngkíq yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng
cutâu mứt cớp tỡ bữn pupứt noâng án;
cớp máh ranáq tâng cruang Yuda cỡt ien
khễ loah.

Parỗm Nheq Máh Ranáq Rê-habũam

13 Rê-habũam cỡt sốt tâng vil Yaru-
salem, cớp án cỡt puo ca bữn chớc toâr
achỗn níc. Án chỗn cỡt puo bo án pỗn
chít la muoi cumo, cớp táq sốt muoi chít
tapul cumo tâng vil Yaru-salem, la vil ca
Yiang Sursĩ khoiq rưoh tễ máh tâm cutễq
tỗp I-sarel dŏq cỡt ntốq rôm sang toam án.
Mpiq puo Rê-habũam ramứh Nama tễ tỗp
Amôn.
14 Rê-habũam táq moang ranáq sâuq,
yuaq án tỡ ễq táq puai máh ngê Yiang Sursĩ
yoc.
15 Máh ranáq táq tâng dỡi tamoong puo
Rê-habũam cớp dống sũ án, tễ dâu lứq
toau toâq parsốt, noau khoiq chĩc dŏq
nheq tâng pơ saráq Sê-maya la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ, cớp I-dô la cũai atỡng
sacoâiq. Puo Rê-habũam cớp puo Yê-
rabũam rachíl níc, tỡ nai tangứt.
16 Puo Rê-habũam cuchĩt, cớp noau
dững tứp án tâng ping puo pỡ tâng Vil
Davĩt. Chơ Abia con samiang án ễn chỗn
cỡt puo pláih án.

13

Abia Rachíl Cớp Yê-rabũam

1 Bo Yê-rabũam con samiang Nê-bat
khoiq cỡt puo cũai I-sarel muoi chít tacual
cumo chơ, Abia chỗn cỡt puo cũai Yuda.
2 Án cỡt sốt tâng vil Yaru-salem pái
cumo. Mpiq án ramứh Maca* con mansễm
Uriel tễ tỗp Ki-bĩah.
Abia cớp Yê-rabũam rachíl ratuaq.
3 Abia dững 400,000 náq tahan loŏh
rachíl; ma Yê-rabũam dững tahan 800,000
náq loŏh rachíl cớp Abia.
4 Bar tỗp tahan ki ramóh parnơi pỡ máh
dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im. Puo Abia
chỗn tâng pỡng cóh Sê-mara-im, cớp arô
chóq Yê-rabũam cớp tỗp I-sarel neq:
5 “Cóq anhia tamứng yỗn samoât! Yiang
Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel khoiq táq tếc
par-ữq chiau chớc yỗn Davĩt cớp máh tŏng
toiq án cỡt níc puo I-sarel.
6 Yê-rabũam, con samiang Nê-bat, khoiq
chíl Sa-lamôn, la puo án bữm.

* **13:2 13:2** Bữn pơ saráq canŏh pai ramứh nâi la Mi-caya.

7 Moâm ki, án parỗm muoi tỗp cũai pla
dŏq toâq padâm Rê-habũam, con samiang
Sa-lamôn, la cũai póng ca ŏq ngê dŏq
catáng tỗp alới.
8 Ma sanua, anhia chanchớm ễ ratáng
chíl cớp puo Yiang Sursĩ khoiq rươh tễ
tống toiq puo Davĩt. Tỗp anhia bữn clứng
tahan, cớp bữn máh rup ntroŏq yễng ca
Yê-rabũam táq dŏq cỡt yiang anhia.
9 Ma tỗp anhia khoiq tuih nheq máh cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ tễ tống toiq Arôn
yỗn dễq nheq, cớp anhia tuih dếh tỗp Lê-vi
hỡ. Tỗp anhia chóh cũai tễng rit sang dŏq
pláih tỗp alới machớng cớp cũai cruang
canŏh táq tê. Khân cũai aléq dững yỗn
anhia muoi lám ntroŏq tangcáh, tỡ la tapul
lám cữu tôl, lứq anhia yỗn án cỡt cũai tễng
rit sang yiang ca tỡ cỡn lứq yiang.
10 “Ma tỗp hếq noâng táq ranáq Yiang
Sursĩ tỗp hếq, cớp tỡ bữn calỡih táh án.
Hếq bữn cũai tễng rit sang tễ tống toiq
Arôn ca táq ranáq Yiang Sursĩ, dếh bữn
tỗp Lê-vi táq ranáq chuai tỗp alới.
11 Cu tarưp cu tabữ tỗp alới chiau sang
crơng phuom cớp kiac charán bốh yỗn
cat lacổiq nheq dŏq sang yỗn Yiang Sursĩ.
Tỗp alới chiau sang bễng mi tâng pỡng
cachơng ca khoiq sambráh puai rit, cớp
cu tabữ tỗp alới tacât chớp tớu tâng pỡng
rông yễng. Tỗp hếq táq puai samoât Yiang
Sursĩ khoiq patâp dŏq, ma tỗp anhia calỡih
táh án.
12 Yiang Sursĩ toâp ỡt cớp ayông tỗp hếq,
cớp máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ la
ỡt ntốq nâi tê; alới bữn lavia thrũan ễ
plóng dŏq arô tỗp hếq mut chíl tỗp anhia.
Cũai proai I-sarel ơi! Anhia chỗi chíl Yiang
Sursĩ la Ncháu achúc achiac anhia, yuaq
tỗp anhia chíl tỡ riap mŏ Yiang Sursĩ!”
13 Ma bo ki Yê-rabũam khoiq ớn muoi
tỗp tahan pỡq crŏq tuoiq ỡt coah clĩ tỗp
tahan Yuda, ma án cớp tahan canŏh noâng
ỡt coah moat.
14 Toâq tỗp tahan Yuda nhêng lavíng
mpễr ki, tỗp alới hữm noau sarlũm chũop
nheq chơ. Ngkíq tỗp alới arô sễq Yiang
Sursĩ chuai; cớp máh cũai tễng rit sang
plóng lavia.
15 Tahan Yuda cu-ỗi casang lứq, cớp Abia
ayông tỗp alới loŏh rachíl cũai par-ũal.
Yiang Sursĩ táq yỗn Yê-rabũam cớp tỗp
tahan I-sarel cỡt pê.
16 Tỗp I-sarel lúh pláh nheq tễ tỗp Yuda,
cớp Yiang Sursĩ yỗn tỗp Yuda bữn rêng
hỡn tễ tỗp alới.
17 Abia cớp tỗp tahan án mut chíl tỗp
tahan I-sarel, chơ cachĩt tahan I-sarel ca
khễuq rachíl mán 500,000 náq.
18 Ngkíq, máh cũai proai I-sarel cỡt pê
cớp cũai Yuda tâng tangái ki, cỗ tỗp Yuda
poâng canưm Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc
achiac tỗp alới.
19 Abia rapuai chíl tỗp Yê-rabũam, cớp
cheng bữn máh vil án ramứh neq: Bet-el,
Yê-sana, cớp Ep-rôn, dếh vil mpễr máh vil
ki hỡ.
20 Yê-rabũam tỡ bữn noâng chớc cỡt sốt
toau nheq dỡi tamoong Abia. Chơ toâq
parsốt, Yiang Sursĩ táq yỗn Yê-rabũam
cuchĩt.
21 Ma Abia bữn chớc cỡt toâr achỗn. Án
bữn muoi chít la pỗn lám lacuoi; bữn bar
chít la bar náq con samiang, cớp bữn muoi
chít tapoât náq con mansễm.
22 Máh ranáq puo Abia khoiq táq, la máh
santoiq án pai cớp án táq, noau khoiq chĩc
dŏq tâng Pơ Saráq I-dô, la cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ, khoiq chĩc atỡng.

14

Puo Asa Táq Yỗn Tỗp Ê-thia-bi Pê

1 Puo Abia cuchĩt, cớp noau tứp án tâng
ping puo pỡ Vil Davĩt. Asa con samiang án
ễn chỗn cỡt puo pláih án. Tữ Asa cỡt sốt,
cruang cutễq bữn ien khễ muoi chít cumo.
2 Puo Asa táq máh ranáq o cớp ranáq
pĩeiq choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu án.
3 Án talốh táh máh prông cũai tễ cruang
canŏh khoiq táq, cớp ntốq noau dốq cucổh
sang yiang canŏh. Án pieih máh tamáu
khớt cớp án cứl táh tanũl noau dốq sang
yiang Asê-ra.
4 Án ớn tỗp Yuda táq puai pahỡm Yiang
Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alới, cớp yỗn
alới trĩh máh phễp rit án tĩeih atỡng cớp
patâp.
5 Án pupứt nheq máh ntốq noau dốq
sang yiang canŏh, cớp máh prông dŏq
chiau sang crơng phuom tễ máh vil tâng
cruang Yuda, chơ cruang cutễq Yuda cỡt
ien khễ loah.
6 Án táq viang khâm tâng máh vil ỡt
tâng cruang Yuda, yuaq Yiang Sursĩ yỗn
bữn ốc ien khễ tâng máh cumo ki, tỡ bữn
yúc bác noâng.
7 Án atỡng máh cũai proai Yuda neq:
“Cóq tỗp hái táq ntốq parnoâng tâng dũ
vil, dếh viang vil khâm, ngoah toong viang
vil, cớp raláng dŏq catáih ngoah toong
viang. Tỗp hái bữn ndỡm cutễq nâi, yuaq
hái táq puai samoât samơi ngê Yiang Sursĩ,
la Ncháu tỗp hái. Án khoiq bán curiaq
kĩaq cudar tỗp hái, cớp yỗn tỗp hái ỡt ien
khễ níc.”
Yuaq ngkíq, tỗp alới tayoâq táq, cớp cỡt
sốc bữn.
8 Puo Asa bữn tahan tễ tỗp Yuda 300,000
náq ca yống khễl cớp coih, cớp bữn tahan
tễ tỗp Ben-yamin 280,000 náq ca yống khễl
cớp tamĩang. Dũ náq moang tahan clốq
rangoaiq lứq, cớp khoiq cơi rien ễp hỡ.

9 Bữn muoi noaq tễ tỗp Ê-thia-bi ramứh
Sê-rah, án dững tỗp muoi trĩeu tahan, cớp
sễ aséh rachíl pái culám lám, pỡq chu vil
Marê-sa dỏq chíl tỗp Yuda.
10 Asa dững tỗp tahan loỏh rachíl cớp Sê-
rah, chơ bar tỗp nâi tayứng patoi rachíl
tâng avúng Sê-pha-tha, cheq cớp vil Marê-
sa.
11 Asa câu sễq tễ Yiang Sursĩ la Ncháu
án neq: "Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Lứq tỡ bữn
noau têq rachuai tỗp hếq ca ieuq lứq dỏq
rachíl cớp tỗp bán rêng lứq ki. Ơ Yiang
Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sễq anhia chuai
tỗp hếq nứng, yuaq tỗp hếq poâng canưm
ống anhia toâp, cớp tỗp hếq toâq rachíl
cớp tỗp clứng lứq nâi nhơ ramứh anhia.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Ncháu tỗp hếq,
sễq anhia chỗi yỗn cũai miat sâng bữn riap
anhia."
12 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn tahan tỗp Ê-
thia-bi cỡt pê toâq puo Asa cớp tỗp tahan
án mut chíl. Tỗp alới ki lúh pláh chap
nheq,
13 cớp Asa cớp tỗp tahan án rapuai carsot
tỗp alới toau toâq pỡ vil Kê-ar. Tỗp alới
cachĩt táh nheq tỗp tahan Ê-thia-bi, tỡ bữn
noau khlâiq noâng; tỗp alới cỡt pê cỗ nhơ
tễ chớc Yiang Sursĩ cớp tỗp tahan án. Máh
cũai Yuda bữn pũr ĩt máh crơng alới ki
sa-ữi lứq.
14 Chơ tỗp Yuda talốh táh nheq máh vil
mpễr vil Kê-ar, yuaq máh cũai proai tâng
ntốq ki cỡt ngcỏh lứq Yiang Sursĩ. Tỗp
tahan cheng ĩt vil ki, cớp ĩt máh crơng
sa-ữi lứq.
15 Tỗp alới mut chíl ntốq cũai bán
charán, cớp pũr ĩt sa-ữi charán cữu, mbễq,
cớp lac-da. Chơ tỗp alới píh chu loah pỡ vil
Yaru-salem.

15

Asa Táq Loah Máh Rit Sang

1 Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt
pahỡm A-saria con samiang Ô-det.
2 Chơ án pỡq ramóh puo Asa cớp pai neq:
"Puo ơi! Sễq puo cớp tỗp Yuda, dếh tỗp
Ben-yamin, tamứng cứq nơ! Yiang Sursĩ
ỡt cớp anhia khân anhia ỡt cớp án. Khân
tỗp anhia chuaq án, án yỗn anhia ramóh;
ma khân anhia calỡih táh án, án calỡih táh
loah anhia.
3 Khoiq dũn chơ tỗp I-sarel tamoong ma
ỏq Yiang Sursĩ ca tanoang tapứng, ỏq cũai
tễng rit sang dỏq catoaih atỡng alới, cớp
ỏq phễp rit Yiang Sursĩ.
4 Ma toâq tỗp alới ramóh ỏc túh coat, tỗp
alới píh loah pỡ Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp
I-sarel. Tỗp alới chuaq, chơ bữn ramóh án.
5 Dỡi ki, tỡ bữn noau pỡq tỡ la chu ma
bữn plot ien, yuaq ỏc túh coat ỡt cu ntốq
tâng cruang cutễq.
6 Cũai cruang nâi padâm cũai cruang ki,
cớp vil nâi padâm vil ki, yuaq Yiang Sursĩ
dững atoâq ỏc túh coat cớp ỏc túh arức pỡ
alới.
7 Ma cóq anhia clốq cớp sabớng lứq,
yuaq ranáq anhia táq bữn roap cóng."
8 Toâq Asa sâng santoiq A-saria con
samiang Ô-det pai, ngkíq án sâng bũi loah
tâng mứt. Chơ án talốh táh nheq máh rup
noau cucốh sang tâng cruang Yuda cớp
tâng cruang Ben-yamin, dếh tâng máh vil
canỏh ca án cheng bữn tâng máh dũal cớp
cóh cruang Ep-ra-im hỡ. Cớp án atức loah
prông sang tâng nchỏh Dống Sang Toâr.
9 Chơ án parỗm nheq tữh cũai proai
tễ tỗp Yuda cớp tỗp Ben-yamin, dếh máh
cũai tễ tỗp Ep-ra-im, Ma-nasê, cớp Si-mê-
ôn ntôm ỡt tâng cruang án. Máh cũai nâi
khoiq dễq ỡt tâng cruang án, cỗ tỗp alới
hữm Yiang Sursĩ ỡt cớp án.
10 Nheq tữh tỗp alới toâq rôm parnơi pỡ
vil Yaru-salem tâng casâi pái, cumo muoi
chít la sỡng Asa cỡt puo.
11 Tâng tangái ki tỗp alới dững crơng tễ
alới cheng bữn, chơ chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ tapul culám lám ntroỏq, dếh tapul
ngin cữu cớp mbễq.
12 Tỗp alới parkhán pruam sang Yiang
Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alới, nheq tễ
mứt pahỡm cớp nheq tễ rangứh rahỡ.
13 Cũai aléq ma tỡ bữn sang toam Yiang
Sursĩ cóq roap tôt cuchĩt, tam án la
cũai póng tỡ la cũai thâu, samiang tỡ la
mansễm.
14 Tỗp alới thễ dũan casang lứq nhơ
ramứh Yiang Sursĩ, pai alới ễ puai samoât
samơi ỏc par-ữq ki. Chơ tỗp alới triau cupo
cớp plóng máh lavia.
15 Máh cũai proai Yuda ki sâng bũi óh
lứq, yuaq tỗp alới bữn táq tếc parkhán
nheq tễ rangứh rahỡ. Tỗp alới rôm sang
toam Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ yỗn tỗp
alới bữn ien khễ cu ntốq.
16 Puo Asa alíh Maca lacuoi achuaih án
tễ cỡt chớc tâng dống puo, yuaq Maca táq
tanũl dỏq sang yiang Asê-ra ca nhơp nhuo
lứq. Cớp án alíh asếng tanũl cớp cliet yỗn
abuoiq, chơ án dững bốh pỡ avúng Ki-
trôn.
17 Tam án tỡ bữn talốh táh nheq ntốq
noau cucốh sang yiang canỏh tễ cruang
cutễq tỗp I-sarel, ma án noâng tanoang
tapứng chóq Yiang Sursĩ nheq dỡi ta-
moong án.
18 Án dững nheq tữh crơng Abia, la
mpoaq án, khoiq chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, dếh máh crơng án sang bữm hỡ pỡq
dỏq tâng Dống Sang Toâr, bữn práq cớp
yễng dếh crơng canỏh hỡ ca án chiau sang
loâng yỗn Yiang Sursĩ.

19 Nheq pái chít la sỡng cumo Asa cỡt puo, tỡ bữn cỡt yúc bác ntrớu.

16

Puo Asa Ớn Puo Ben-hadat Chuai

1 Tâng cumo pái chít tapoât Asa cỡt puo cruang Yuda, Basa puo tỗp I-sarel toâq chíl tỗp Yuda, cớp táq viang khâm pỡ vil Rama dỏq catáng chíq rana mut loỏh cruang Yuda.

2 Chơ Asa ĩt práq cớp yễng tễ ntốq noau dỏq tâng Dống Sang Toâr cớp tâng dống puo. Chơ án cơiq yỗn puo Ben-hadat cruang Si-ri pỡ vil Damac, cớp ớn atỡng án neq:

3 "Sễq hái bar náq táq tếc parkhán parnơi, samoât mpoaq hái khoiq táq chơ. Práq cớp yễng nâi cỡt crơng mpon yỗn anhia. Sễq anhia táh máh ỏc anhia khoiq pruam cớp Basa la puo I-sarel, dỏq án arũiq loah máh tỗp poâl án tễ cruang hếq."

4 Ben-hadat pruam cớp santoiq Asa; chơ án ớn máh cũai sốt taniap tỗp tahan pỡq chíl máh vil I-chôn, Dan, Aben Mêm,* cớp máh vil tâng cruang Nep-tali, la ntốq noau dỏq máh crơng sana.

5 Toâq puo Basa sâng tễ ranáq nâi, án tỡ bữn táq noâng ntốq parnoâng tâng vil Rama; án táh nheq ranáq ki.

6 Chơ puo Asa parỗm nheq tữh cũai chũop cruang Yuda, cớp ớn alới ngcỗi tamáu cớp aluang Basa thrũan táq tâng vil Rama dững nheq máh crơng nâi táq viang tâng vil Kê-ba cớp vil Mit-ba ễn.

Ha-nani La Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ

7 Tâng trỗ ki, Ha-nani, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pỡq ramóh puo Asa cớp pai neq: "Cỗ tian anhia poâng puo cruang Si-ri, ma tỡ bữn poâng Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ngkíq yuaq máh tỗp tahan I-sarel† bữn lúh vớt tễ talang atĩ anhia.

8 Bo nhũang tỗp Ê-thia-bi cớp tỗp Li-bia bữn tahan sa-ữi lứq, cớp bữn sễ aséh rachíl la sa-ữi lứq tê. Ma cỗ nhơ anhia poâng Yiang Sursĩ, án khoiq yỗn anhia chíl riap tỗp alới.

9 Yiang Sursĩ nhêng chũop nheq cutễq, dỏq apáh chớc bán rêng yỗn máh cũai tanoang tapứng chóq án. Ma tễ ranáq nâi, anhia khoiq táq ariang cũai sacũl. Ngkíq, noap tễ tangái nâi toau toâq chumát anhia bữn rachíl níc."

10 Santoiq nâi táq yỗn Asa sâng cutâu lứq chóq Ha-nani, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Ngkíq Asa cỗp án cớp clữong toâq sái-sô. Ma bo ki tê Asa mbỡiq radững túh máh cũai proai án.

Máh Ranáq Asa Táq

11 Nheq tữh máh ranáq Asa puo cruang Yuda táq tễ dâu toau toâq parsốt khoiq noau chĩc dỏq nheq tâng pỡ saráq Máh Ranáq Puo Cruang Yuda Cớp Puo I-sarel Táq.

12 Tâng cumo pái chít takêh Asa cỡt a-ĩ ayững, chơ ỏc a-ĩ ki cỡt hâp lứq tâng ayững án. Tam án a-ĩ ngkíq, ma án tỡ bữn chuaq Yiang Sursĩ chuai, ma án chuaq máh cũai mo yỗn tahâu án.

13 Tâng cumo pỗn chít la muoi tễ án cỡt puo, chơ án cuchĩt,

14 cớp noau tứp án tâng ping tamáu côl ca án khoiq ớn noau tốc pỡ Vil Davĩt. Tỗp alới pasang tỗ án toâq siet phuom, cớp chóq dỡq ana tâng sac án, chơ tứp án. Chơ noau cứm ũih yỗn blữ rêng lứq dỏq tanúh án cuchĩt.

17

Yê-hô-saphat Chỗn Cỡt Puo

1 Yê-hô-saphat chỗn cỡt puo pláih Asa mpoaq án; cớp án táq yỗn chớc án cỡt khâm lứq dỏq rachíl cớp tỗp I-sarel.

2 Án tampễq máh cũai tahan yỗn ỡt tâng máh vil tâng cruang Yuda, cớp táq máh dỗn chũop cruang Yuda cớp tâng máh vil ca Asa, mpoaq án, khoiq cheng bữn tâng cutễq tỗp Ep-ra-im hỡ.

3 Yiang Sursĩ ỡt cớp puo Yê-hô-saphat cớp satốh ỏc bốn yỗn án, yuaq ranáq án táq tâng cumo dâu la án táq puai ngê Davĩt, achúc achiac án, cớp án tỡ bữn cucốh sang yiang Ba-al.

4 Án táq ranáq Yiang Sursĩ, la Yiang mpoaq án, cớp táq puai tễ máh santoiq Ncháu ớn; án tỡ bữn táq samoât máh puo cũai I-sarel táq.

5 Yiang Sursĩ yỗn Yê-hô-saphat cỡt sốt lứq tâng cruang Yuda, cớp máh cũai proai chũop cruang ki dững crơng mpon yỗn án. Yuaq ngkíq, án cỡt sốc cớp bữn chớc lứq.

6 Án sâng bũi pahỡm táq ranáq Yiang Sursĩ. Cớp án talốh táh máh ntốq noau dốq cucốh sang yiang canốh, dếh máh tanũl noau dốq sang yiang Asê-ra ca ỡt tâng cruang Yuda hỡ.

7 Tâng cumo pái án cỡt puo, án ớn máh cũai ayững atĩ án ramứh Ben-hêl, Ô-badia, Sa-chari, Nê-thanel, cớp Mi-caya pỡq arĩen máh cũai dũ vil tâng cruang Yuda.

8 Bữn cũai Lê-vi takêh náq cớp cũai tễng rit sang bar náq pỡq parnơi cớp alới. Cũai Lê-vi ki bữn ramứh neq: Sê-maya, Nê-thania, Sê-badia, A-sahel, Sê-mi-ramôt, Yê-hô-nathan, Adô-nacha, Tô-bi-cha, cớp Top-adô-nacha. Cũai tễng rit sang ki bữn ramứh E-li-sama cớp Yê-hô-ram.

---

* **16:4 16:4** Vil nâi bữn ramứh Aben Bet Maca hỡ.

† **16:7 16:7** Bữn pơ tiaq pai tahan nâi la tahan Si-ri.

9 Tỗp alới dững Tâm Saráq Phễp Rit
Yiang Sursĩ pỡq atỡng máh cũai proai ỡt
tâng dũ vil chũop cruang Yuda.

Yê-hô-saphat Bữn Chớc Toâr Lứq

10 Yiang Sursĩ táq yỗn máh cruang mpễr
cruang Yuda cỡt ngcỡh, toau tỡ bữn noau
khớn táq choac noâng chóq puo Yê-hô-
saphat.
11 Bữn cũai tễ tỗp Phi-li-tin dững práq
cớp crơng mpon sa-ữi yỗn puo Yê-hô-
saphat; cớp bữn cũai Arap dững cữu tôl
7,700 lám cớp mbễq 7,700 lám yỗn án.
12 Yuaq ngkíq, Yê-hô-saphat ma cỡt sốt
toâr la-ữt. Án táq ntốq parnoâng cớp ntốq
parỗm crơng tâng cruang Yuda.
13 Án parỗm dỡq crơng sa-ữi lứq tâng
máh vil tâng cruang Yuda, cớp án ớn máh
tahan clỡq ỡt kĩaq vil Yaru-salem,
14 puai tâng sâu tỗp alới. At-náh cỡt cũai
taniap tahan tâng máh sâu Yuda; án sốt
300,000 náq tahan.
15 Cũai bữn chớc pưn án la Yê-hô-hanan
bữn tahan 280,000 náq.
16 Cũai bữn chớc pưn Yê-hô-hanan la A-
masia con samiang Si-cri; án bữn tahan
200,000 náq. A-masia chống ễ mut táq
ranáq yỗn Yiang Sursĩ.
17 E-lia-da sốt tahan tễ máh sâu Ben-
yamin; án cỡt tahan clỡq lứq, cớp án
taniap tahan 200,000 náq ca khoiq rien
yống khễl cớp tamĩang.
18 Cũai nhêng salĩq pưn án la Yê-hô-
sabat, bữn tahan 180,000 náq ca yống
crơng choac thrũan mut rachíl.
19 Nheq tữh nâi la máh cũai táq ranáq
yỗn puo tâng vil Yaru-salem; clữi tễ ki án
ớn tahan canỡh ễn kĩaq máh vil ca bữn
viang khâm chũop cruang Yuda.

18

Mi-caya, La Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ, Sươq Ahap

1 Toâq Yê-hô-saphat puo cruang Yuda
cỡt sốc lứq, cớp ramứh ranoâng án cỡt
parchia parhan, ki án ớn con samiang án
racoâiq cớp con cumữr Ahap la puo cruang
I-sarel.
2 Toâq vớt ki tỡ bữn dũn cumo, Yê-hô-
saphat pỡq chu vil Sa-mari ễ sa-óh Ahap.
Ahap kiac cữu cớp ntroỡq sa-ữi lám dỡq
cha bũi cớp roap chỗm Yê-hô-saphat. Án
ễ radững Yê-hô-saphat pruam cớp án yỗn
pỡq chíl vil Ramôt tâng cruang Ki-liat.
3 Ahap blớh neq: "Anhia pruam cớp hếq
pỡq cheng ĩt loah vil Ramôt tỡ?"
Yê-hô-saphat, puo Yuda, ta-ỡi: "Ơq, hếq
pruam! Yuaq tahan hếq la tahan anhia tê,
cớp aséh hếq la aséh anhia tê. Tỗp hếq
pruam cớp anhia."
4 Chơ án pai tữm ễn chóq puo Ahap neq:
"Ma nhũang lứq, cóq hái câu blớh Yiang
Sursĩ voai."
5 Chơ puo Ahap arô cũai tang bỗq mán
pỗn culám náq toâq rôm cớp blớh alới neq:
"O tỡ, khân cứq loỡh rachíl dỡq cheng ĩt
loah vil Ramôt?"
Tỗp alới ta-ỡi: "O, têq anhia pỡq chíl!
Yuaq Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl riap."
6 Ma puo Yê-hô-saphat blớh neq: "Ntốq
nâi bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tỡ, dỡq
án têq blớh Yiang Sursĩ chuai hái?"
7 Ahap ta-ỡi: "Noâng bữn muoi noaq ễn,
ramứh Mi-caya con samiang Im-la. Ma cứq
kêt án, yuaq án tỡ nai pai muoi trỗ loâng
ớc o yỗn cứq; án pai níc ớc tỡ o sâng."
Puo Yê-hô-saphat ta-ỡi: "Anhia chỗi pai
ngkíq!"
8 Ngkíq, puo Ahap arô manoaq cũai
ayững atĩ án, cớp án ớn cũai ki pỡq coâiq
Mi-caya toâq ramóh án sanua toâp.
9 Bar náq puo acứp tampâc puo, cớp ỡt
tacu tâng cachơng puo pỡ ntốq púh saro
yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari, cớp
máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ỡt atỡng
parnai Yiang yáng moat alới.
10 Bữn manoaq ramứh Sê-dakia con
samiang Khê-nana ỡt cớp tỗp ki tê. Án ĩt
tac táq cỡt tacoi, cớp atỡng puo Ahap neq:
"Nâi! Parnai Yiang Sursĩ pai neq: 'Mới lứq
chíl tỗp Si-ri toâq crơng anâi, cớp tỗp alới
cỡt pê cuchĩt nheq.' "
11 Nheq tữh cũai tang bỗq canỡh la pai
machớng ki tê neq: "Cóq anhia dững toâp
máh tỗp tahan loỡh pỡq chíl vil Ramôt; lứq
samoât anhia chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ
yỗn anhia chíl riap."
12 Bo ki toâp, cũai ayững atĩ puo pỡq
coâiq Mi-caya toâq, cớp atỡng Mi-caya
neq: "Cũai tang bỗq canỡh atỡng puo pai
án bữn riap; ma cóq mới pai machớng alới
ki tê."
13 Ma Mi-caya ta-ỡi: "Nhơ ramứh Yiang
Sursĩ ca tamoong níc, cứq pai ống santoiq
Yiang Sursĩ ớn cứq pai sâng!"
14 Tữ án toâq tayứng yáng moat puo
Ahap, chơ Ahap blớh án neq: "Mi-caya ơi!
O tỡ, khân puo Yê-hô-saphat cớp cứq pỡq
chíl vil Ramôt?"
Mi-caya ta-ỡi: "O anhia pỡq chíl! Yuaq
Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia chíl riap."
15 Ma puo Ahap ta-ỡi loah neq: "Cứq
khoiq atỡng mới sa-ữi trỗ chơ, khân mới
atỡng nhơ ramứh Yiang Sursĩ, cóq mới
atỡng ống ớc lứq sâng."
16 Mi-caya ta-ỡi: "Cứq hữm tỗp tahan
I-sarel pláh chap nheq mpễr cóh ki, cỡt
riang tỗp cữu ỡq cũai mantán. Cớp Yiang
Sursĩ pai neq: 'Máh cũai nâi ỗq cũai
ayông; ngkíq yỗn alới píh chu loah ien khễ
pỡ dỗng sũ alới bữm.' "

17 Chơ puo Ahap pai chóq puo Yê-hô-
saphat neq: “Hếq khoiq atỡng anhia chơ,
án tỡ nai pai ốc o ntrớu yỗn hếq; án pai
moang ốc tỡ o sâng!”
18 Mi-caya pai ễn: “Ngkíq, sễq anhia
tamứng santoiq Yiang Sursĩ atỡng tâng
tangái nâi! Cứq khoiq hữm Yiang Sursĩ
tacu tâng cachơng puo tâng paloỡng, cớp
nheq tữh ranễng án ỡt lavíng mpễr án.
19 Chơ Yiang Sursĩ blớh: ‘Noau ễ pỡq
phếq Ahap yỗn án pỡq rachíl tâng vil
Ramôt, chơ yỗn án cuchĩt tâng ntốq kí?’
Máh ranễng ki, án ca pai neq, án ca pai
ngkíq.
20 Chơ bữn muoi ranễng loỡh tayứng
yáng moat Yiang Sursĩ, cớp pai neq: ‘Cứq
nâi ễ pỡq phếq thũ án.’ Yiang Sursĩ blớh
án neq: ‘Nốq mới ễ táq?’
21 Ranễng ki ta-ỡi: ‘Cứq ễ pỡq táq yỗn
cũai tang bỗq Ahap táq ntỡng lauq.’ Yiang
Sursĩ pai: ‘Têq mới pỡq phếq thũ; lứq cỡt
ốc mới ễ táq.’ ”
22 Chơ Mi-caya pai santoiq parsốt tháng
neq: “Tễ ranáq nâi la nneq, Yiang Sursĩ
mian cũai tang bỗq nâi táq ntỡng lauq
chóq anhia. Ma Ncháu toâp pai anhia lứq
ramóh ốc cuchĩt pứt!”
23 Chơ Sê-dakia la cũai tang bỗq ki loỡh
ramóh Mi-caya, cớp tapáh án, chơ blớh
neq: “Bo léq Raviei Yiang Sursĩ loỡh tễ
cứq, chơ pỡq atỡng mới?”
24 Mi-caya ta-ỡi án: “Lứq mới bữn sapúh
tâng tangái mới mut tooq tâng clống dống
ca clỡp lứq.”
25 Chơ puo Ahap ớn cũai ayững atĩ án
neq: “Mới cỗp Mi-caya, chơ dững án pỡq
ramóh Amon la cũai sốt tâng vil nâi, cớp
dững án pỡq ramóh la con puo Yô-at hỡ.
26 Cớp ớn alới takễl án amut tâng cuaq,
cớp yỗn án cha ống bễng mi cớp nguaiq
ống dỡq miat sâng, yỗn toau cứq píh chu
bữn plot ien.”
27 Mi-caya pai neq: “Khân anhia bữn píh
chu plot ien, ki tỡ cỡn Yiang Sursĩ atỡng
cứq!”
Án pai tữm ễn neq: “Dũ náq anhia cóq
sanhữ máh santoiq cứq pai sanua!”

Puo Ahap Cuchĩt

28 Chơ Ahap puo I-sarel cớp Yê-hô-
saphat puo Yuda, alới dững tỗp tahan pỡq
chíl vil Ramôt tâng cruang Ki-liat.
29 Puo Ahap táq ntỡng cớp puo Yê-hô-
saphat neq: “Toâq hái pỡq rachíl, hếq ễ
táq nan cỡt tahan miat, ma yỗn anhia tâc
tampâc puo.”
Chơ puo I-sarel tâc tampâc ariang tahan
miat cớp loỡh rachíl.
30 Ma puo Si-ri khoiq patâp máh cũai
dững sễ aséh rachíl neq: “Anhia chỗi
cachĩt cũai canốh, ma anhia rapuai chíl
ống puo I-sarel sâng.”
31 Toâq máh cũai dững sễ aséh hữm puo
Yê-hô-saphat, alới chanchớm án la puo
cũai I-sarel; ngkíq tỗp alới píh chíl án. Ma
Yê-hô-saphat cu-ỗi sễq Yiang Sursĩ chuai,
cớp Yiang Sursĩ chuai án, táq yỗn ranáq
rachíl cỡt yơng la-ữt tễ án.
32 Tữ cũai dững sễ aséh rachíl bữn dáng
án tỡ cỡn lứq puo cũai I-sarel, ngkíq tỗp
alới tangứt rapuai.
33 Ma bữn muoi noaq tahan tễ tỗp Si-ri
pán saráh ma lơ pĩeiq puo Ahap. Saráh
ki sarloâiq bân parsap au tac án sớp. Án
cu-ỗi chóq cũai dững sễ aséh rachíl neq:
“Cứq chũl chơ; mới apíh sễ aloỡh tễ ntốq
rachíl nâi.”
34 Tâng tangái ki noau rachíl hâp lứq,
ngkíq puo Ahap caniq tỗ án tâng sễ aséh
rachíl to moat chu coah tahan tỗp Si-ri. Ma
toâq moat mandang pât án ta-ỡh rangứh.

19

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Tếq Yê-hô-saphat

1 Yê-hô-saphat puo Yuda píh chu loah pỡ
dống án tâng vil Yaru-salem bữn plot o.
2 Ma bữn muoi noaq cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ, ramứh Yê-hu con samiang
Ha-nani, pỡq ramóh Yê-hô-saphat cớp pai
neq: “Nốq anhia chanchớm ễ rachuai cũai
tỡ o, cớp pruam cớp cũai ca kêt Yiang
Sursĩ? Cỗ tian tễ ranáq anhia táq cỡt nỡm
táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mứt chóq anhia.
3 Nốq la tam, ma Ncháu noâng hữm
ranáq o anhia khoiq táq, yuaq mới khoiq
talốh tanũl noau dốq sang yiang Asê-ra,
cớp anhia cutóng táq puai níc máh ranáq
Yiang Sursĩ yoc anhia táq.”

Yê-hô-saphat Chóh Cũai Dỡq Rasữq

4 Puo Yê-hô-saphat ỡt tâng vil Yaru-
salem, cớp án pỡq cláh clơ níc máh cũai
proai, noap tễ vil Bêr-si-ba coah angia pưn
toau toâq pỡ canũt parsốt máh dũal cớp
cóh cruang Ep-ra-im coah angia pỡng dỡq
rakiauq máh cũai proai yỗn píh loah pỡ
Yiang Sursĩ la Ncháu achúc achiac tỗp alới.
5 Án chóh cũai rasữq tâng dũ vil chũop
cruang Yuda ca bữn viang khâm,
6 cớp án tĩeih atỡng tỗp rasữq neq:
“Anhia ễ táq ntrớu la tam, ma cóq anhia
chanchớm yỗn samoât voai, yuaq anhia tỡ
bữn rasữq dỡq yỗn cũai, ma anhia rasữq
dỡq yỗn Yiang Sursĩ toâp; án lứq ỡt cớp
anhia toâq anhia rasữq.
7 Ngkíq, cóq anhia yám noap Yiang
Sursĩ, cớp táq yỗn khễuq máh ranáq anhia
ễ táq, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp hái, tỡ
ễq cũai cupul lôih, tỡ la rasữq bễng cũai,
tỡ la roap ĩt práq chang.”
8 Ma hỡn tễ ki ễn, Yê-hô-saphat chóh
máh cũai tễ tỗp Lê-vi yỗn cỡt cũai tễng

rit sang, cớp cũai plỡ tễ dũ sâu tâng tỗp I-sarel ca ỡt tâng vil Yaru-salem, yỗn alới táq ranáq parchĩn parnai puai phếp rit Yiang Sursĩ, cớp yỗn alới rasữq ranáq ralỗih tâng vil. Tỗp alới ki bữn chớc tâng vil Yaru-salem.

9 Án patâp tỗp alới neq: “Cóq tỗp anhia táq ranáq na yám noap Yiang Sursĩ, cớp dũ ranáq tỗp anhia táq cóq táq yỗn tanoang tapứng.

10 Toâq bữn cũai tễ sễm ai anhia dững yỗn anhia sữq ốc lôih cỗ cachĩt cũai, tỡ la paluan phếp rit, tỡ la tỡ bữn trĩh ốc patâp, cóq anhia catoaih atỡng alới dỏq tỗp alới tỡ bữn táq lôih chóq Yiang Sursĩ. Khân alới táq clốq, ki Yiang Sursĩ cutâu mứt chóq anhia cớp chóq sễm ai anhia tâng vil nâi. Cóq anhia táq puai ngkíq, chơ anhia tỡ bữn táq lôih.

11 A-maria la cũai sốt máh cũai tễng rit sang, án bữn chớc dỏq tamprưo tễ máh ranáq táq lôih chóq Yiang Sursĩ. Sê-badia con samiang It-ma-el cỡt plỡ tỗp Yuda; án bữn mpỗl parchĩn tễ máh ranáq cũai proai táq cớp puo. Tỗp Lê-vi cỡt ayững atĩ dỏq chuai ranáq anhia. Cóq anhia roan cớp clỏq dỏq táq puai máh santoiq tĩeih atỡng nâi, cớp sễq Yiang Sursĩ ỡt nứng cũai ca táq pĩeiq.”

20

Chíl Riap Tỗp Mô-ap Cớp Tỗp Amôn

1 Moâm ki, bữn máh tỗp Mô-ap, Amôn, cớp Mê-unit pruam parnơi ễ chíl puo Yê-hô-saphat, puo cruang Yuda.

2 Bữn noau dững santoiq pau mut atỡng puo Yê-hô-saphat neq: “Bữn muoi tỗp tahan Ê-dôm clứng lứq toâq tễ angia coah tooh dỡq mưt Boi. Tỗp alới khoiq chíl riap vil Hasa-sôn Tamar chơ. (Vil nâi bữn ramứh En Kê-di hỡ.) Sanua alới ntôm toâq ễ chíl anhia ễn.”

3 Yê-hô-saphat sâng ngcỏh; chơ án câu sễq tễ Yiang Sursĩ nheq mứt pahỡm. Cớp án ớn noau pỡq pau chũop cruang Yuda yỗn ót sana muoi tangái.

4 Cũai proai dũ vil tâng cruang Yuda toâq rôm parnơi dỏq câu sễq yỗn Yiang Sursĩ chuai. Tỗp alới loỏh tễ máh vil alới ỡt, chơ pỡq chu vil Yaru-salem dỏq câu sễq tễ Yiang Sursĩ.

5 Yê-hô-saphat tayứng yáng moat máh cũai proai cruang Yuda cớp cũai proai tâng vil Yaru-salem ca toâq rôm parnơi pỡ nchỏh tamái choâng moat Dống Sang Toâr,

6 cớp án aloỏh sương casang câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac tỗp hếq, ơi! Tễ pỡng paloỏng anhia ndỡm máh cũai tâng cốc cutễq nâi. Anhia la sốt toâr lứq cớp bữn chớc lứq, tỡ bữn noau khớn catáng anhia.

7 Anhia la Ncháu tỗp hếq. Bo máh proai I-sarel toâq tâng cruang cutễq nâi, anhia khoiq tuih aloỏh nheq máh cũai ca ỡt tâng ntốq nâi, chơ chiau cutễq nâi yỗn tống toiq A-praham, la yớu ratoi anhia ễn, yỗn cỡt mun tỗp alới níc.

8 Nheq tữh tỗp alới bữn ỡt tâng ntốq nâi, cớp táq muoi lám dống toâr dỏq sang toam anhia.

9 Hếq dáng samoât lứq, khân ranáq cuchĩt pứt toâq pỡ tỗp hếq na yúc, ỗn, tỡ la panhieih khlac, chơ tỗp hếq tayứng to moat chu Dống Sang Toâr nâi, la ntốq sang toam anhia. Chơ tỗp hếq câu sễq yỗn anhia toâq rachuai bo hếq ramóh túh coat, cớp anhia lứq pachêng cutữr tamứng cớp rachuai tỗp hếq.

10 “Ma sanua tỗp Amôn, tỗp Mô-ap, cớp tỗp Ê-dôm ntôm toâq chíl tỗp hếq. Bo nhũang anhia tỡ bữn yỗn cũai I-sarel mut chíl máh cruang ki bo tỗp alới mbỡiq loỏh tễ cruang Ê-yip-tô, ma anhia avĩaq cớp tỡ yỗn pupứt tỗp alới.

11 Sanua tỗp alới culáh cóng tỗp hếq na tuih aloỏh tễ cutễq ca anhia khoiq chiau yỗn hếq ndỡm.

12 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, ơi! Sễq anhia yỗn tỗp alới roap tôt, yuaq tỗp hếq tỡ têq táq ntrớu chóq tỗp tahan clứng lứq nâi, la cũai ca ntôm toâq ễ chíl hếq. Tỗp hếq tỡ dáng nỏq ễ táq, ma mpỡl poâng canưm cớp sễq anhia toâp rachuai hếq.”

13 Bo ki, nheq tữh samiang tâng cruang Yuda cớp máh con lacuoi tỗp alới ỡt tayứng choâng moat Yiang Sursĩ.

14 Chơ Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng muoi noaq samiang tễ tỗp Lê-vi, ramứh Ya-hasiel sâu Asap. Ya-hasiel la con samiang Sa-chari, châu Be-naya, chễ Yêl, cho Ma-tania.

15 Chơ Ya-hasiel pai neq: “Puo Yê-hô-saphat, cớp nheq tữh cũai proai Yuda, dếh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Yiang Sursĩ pai neq: ‘Anhia chỗi ngcỏh ntrớu, cớp chỗi cỡt pê pahỡm cỗ tễ cũai clứng nâi. Yuaq ranáq rachíl nâi tỡ cỡn khong tỗp anhia, ma cỡt khong Yiang Sursĩ.

16 Tangái parnỡ cóq anhia pỡq chíl tỗp alới; anhia lứq ramóh tỗp alới pỡ raláp cóh Sĩt ca ỡt coah angia mandang loỏh yáng ntốq aiq cheq vil Yê-ruol.

17 Yúc trỗ nâi tỡ bữn cóq anhia loỏh rachíl. Ma cóq anhia ỡt acoan pỡ ntốq ki, chơ anhia lứq hữm Yiang Sursĩ chíl riap. Ơ cũai Yuda cớp cũai Yaru-salem ơi! Anhia chỗi clơng cớp chỗi ngcỏh ntrớu; cóq anhia loỏh ramóh alới, yuaq Yiang Sursĩ toâp ỡt nứng anhia!’ ”

18 Chơ puo Yê-hô-saphat pũp asễng tâng cutễq, cớp nheq tữh cũai proai la pũp asễng sang toam Yiang Sursĩ.

19 Chơ máh cũai Lê-vi tễ sâu Cô-hat cớp
tễ sâu Cô-ra yuor tayứng, cớp alới ũat
khễn na sương casang lứq dŏq sang toam
Yiang Sursĩ la Ncháu tŏp I-sarel.
20 Toâq poang tarưp parnỡ noâng cláih,
máh cũai proai pỡq chu ntốq aiq pỡ
Tacua. Ma nhũang tŏp alới pỡq, puo Yê-
hô-saphat yuor tayứng cớp pai chóq tŏp
alới neq: “Máh cũai Yuda cớp cũai Yaru-
salem ơi! Cóq anhia tamứng cứq nơ! Cóq
anhia sa-âm Yiang Sursĩ la Ncháu anhia;
chơ tŏp anhia bữn ỡt ien khễ níc. Cóq
anhia noap samoât samơi lứq máh santoiq
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ atỡng anhia, chơ
anhia têq táq moâm máh ranáq anhia ễ
táq.”
21 Toâq moâm puo sarhống cớp máh
cũai proai, án rươh máh cũai dŏq ũat
cansái ũat sang toam Yiang Sursĩ, dếh tâc
tampâc nêuq o dŏq ũat sang toam Yiang
Sursĩ. Alới loŏh pỡq nhũang cũai tahan
cớp pai neq:
“Lứq khễn Yiang Sursĩ!
Yuaq ŏc ayooq Ncháu ỡt mantái níc!”
22 Bo tŏp alới ntôm ũat khễn, Yiang Sursĩ
táq yỗn tahan tŏp Amôn, Mô-ap, cớp Ê-
dôm ca toâq ễ chíl tŏp Yuda, cỡt pứt mứt.
23 Tŏp Amôn cớp tŏp Mô-ap mut chíl
tahan tŏp Ê-dôm toau cuchĩt thréc nheq.
Moâm ki, bar tŏp ki alới rachíl ratuaq ễn.
24 Từ tŏp tahan Yuda pỡq toâq pỡ ngôl
kĩaq tâng ntốq aiq ki, alới tapoang nhêng
chu tŏp tahan ca par-ũal alới; chơ alới
hữm nheq tữh alới ki cuchĩt thréc nheq,
tỡ va khlâiq muoi noaq noâng.
25 Chơ puo Yê-hô-saphat cớp tahan án
mut ĩt máh crơng crớu alới ki. Bữn ntroŏq,
crơng sana, tampâc, cớp máh crơng bữn
kia lứq. Tŏp alới parỗm máh crơng ki tâng
pái tangái nŏq moâm; ma cỗ máh crơng
hâp sa-ữi, ngkíq tŏp alới tỡ loâp ĩt achu
dũ ramứh.
26 Tâng tangái pỗn, alới toâq rôm parnơi
pỡ avúng Be-raca, cớp alới khễn Yiang
Sursĩ tâng ntốq ki tễ máh ranáq Ncháu
khoiq chuai alới. Yuaq ngkíq, noau dŏq
avúng nâi la avúng Be-raca* toau toâq
tangái nâi.
27 Chơ puo Yê-hô-saphat dững tŏp tahan
án píh chu loah pỡ vil Yaru-salem, cớp bữn
bũi óh lứq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq
chóq cũai par-ũal alới cỡt pê.
28 Toâq tỗp alới mut tâng clống vil Yaru-
salem chơ, tỗp alới pỡq tanoang chu ntốq
Dống Sang Toâr, dếh tapáih achúng toâr
cớp plóng lavia casang, cỗ alới sâng bũi
óh lứq.
29 Nheq máh cũai tâng cruang canŏh
bữn sâng tễ ranáq Yiang Sursĩ táq chóq
máh cũai par-ũal tŏp I-sarel cỡt pê, ki alới
sâng ngcŏh lứq.
30 Chơ cruang cutễq ca Yê-hô-saphat sốt
bữn ien khễ loah, yuaq Yiang Sursĩ táq yỗn
án bữn ien khễ dũ angia.

Ranáq Parsốt Tháng Yê-hô-saphat Táq

31 Yê-hô-saphat cỡt puo Yuda bo án
mbỡiq pái chít la sỡng cumo, cớp án cỡt
sốt tâng vil Yaru-salem bar chít la sỡng
cumo. Mpiq án ramứh A-suba con Sil-hi.
32 Án táq dũ ranáq samoât puo Asa
mpoaq án khoiq táq; án tỡ bữn chứng
clĩ chóq máh ranáq ki. Án táq tanoang
tapứng chóq Yiang Sursĩ.
33 Ma án tỡ bữn talốh máh ntốq noau
cucốh sang yiang canŏh, cớp máh cũai
proai noâng tỡ yũah píh sang Yiang Sursĩ
achúc achiac alới nheq tễ mứt pahỡm.
34 Máh ranáq puo Yê-hô-saphat táq, tễ
dâu toau toâq parsốt, noau chĩc dŏq tâng
pơ saráq atỡng tễ Yê-hu con samiang Ha-
nani, la cỡt muoi pún tê tâng pơ saráq
atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq
Táq.
35 Bữn muoi trỗ, Yê-hô-saphat puo Yuda
cỡt yớu ratoi cớp Aha-sia puo I-sarel, la
cũai táq ranáq sâuq sa-ữi ramứh.
36 Yê-hô-saphat pruam táq parnơi máh
tuoc toâr dŏq chếq chỡng pỡ vil Tar-sit;
alới táq tuoc ki tâng vil Ê-si-ôn Ki-bơ.
37 Ma E-lia-se, con samiang Dô-dava-hu
tễ vil Marê-sa, tếq Yê-hô-saphat neq: “Cỗ
tian anhia pruam táq ranáq cớp Aha-sia,
ngkíq Yiang Sursĩ ễ talốh táh nheq máh
ranáq anhia khoiq táq.”
Chơ tỡ bữn dũn, tuoc ki cỡt pacháh, cớp
tỡ têq dững chu léq noâng.

21

1 Toâq Yê-hô-saphat cuchĩt, noau tứp án
pỡ ping achúc achiac án tâng Vil Davĩt.
Chơ Yê-hô-ram con samiang án ễn chỗn
cỡt puo pláih án.

Yê-hô-ram Cỡt Puo Cruang Yuda

2 Yê-hô-ram la con samiang Yê-hô-
saphat puo Yuda; án bữn a-ễm samiang
tapoât náq, ramứh A-saria, Yê-hiel, Sa-
chari, A-saria-hu, Mi-kêl, cớp Sê-patia.
3 Mpoaq alới chiau práq, yễng, cớp
crơng bữn kia lứq yỗn tỗp alới, chơ chóh
tỗp alới cỡt cũai sốt máh vil tâng cruang
Yuda, la vil ca bữn viang khâm. Ma cỗ Yê-
hô-ram cỡt ai clúng, ngkíq Yê-hô-saphat
mpoaq alới, chóh án cỡt puo.
4 Toâq Yê-hô-ram bữn cỡt sốt nheq
cruang cutễq Yuda, án cachĩt táh nheq
máh a-ễm samiang án bữm; cớp án cachĩt
dếh muoi pún cũai sốt tâng tỗp I-sarel hỡ.

* **20:26 20:26** Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘bê-raca’ parlong loah la ‘khễn’.

5 Yê-hô-ram cõt puo bo án pái chít la bar
cumo, cớp án cõt sốt tâng vil Yaru-salem
tacual cumo.
6 Án táq ranáq sâuq, tũoiq ĩn puo Ahap
cớp máh puo canŏh tâng cruang I-sarel,
yuaq án racoâiq cớp con cumũr puo Ahap.
Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ.
7 Ma Yiang Sursĩ tỡ ễq pupứt nheq tŏng
toiq Davĩt, yuaq án khoiq par-ữq cớp Davĩt
chơ. Án khoiq pruam la bữn níc cũai tễ
tŏng toiq án cõt sốt.

8 Bo dỡi Yê-hô-ram cõt puo, tỗp Ê-dôm
táq choac ễ chíl cruang Yuda. Ngkíq cũai
cruang Ê-dôm cayoah cớp chóh puo alới
bữm.
9 Yuaq ngkíq, Yê-hô-ram cớp tỗp tahan
án dững máh sễ aséh rachíl põq chíl tỗp
Ê-dôm. Máh tỗp tahan Ê-dôm lavíng nheq
tỗp alới, ma toâq sadâu tỗp alới lúh aloŏh
cớp bữn vớt tễ cũai Ê-dôm ca kĩaq lavíng
alới; cớp tỗp alới lúh sadâu ki toâp.
10 Noap tễ tangái ki, Ê-dôm cayoah cõt
miar cruang tễ cruang Yuda. Bo ki vil
Lip-na chíl loah cruang Yuda, yuaq Yê-hô-
ram khoiq calõih táh Yiang Sursĩ, la Ncháu
achúc achiac án.
11 Hõn tễ ki ễn, Yê-hô-ram ayứng ntốq
dŏq cucốh sang yiang canŏh sa-ữi ntốq
tâng põng cóh tâng cruang Yuda, táq yỗn
cũai Yuda cớp cũai tâng vil Yaru-salem táq
lôih chóq Yiang Sursĩ.

12 Ê-li, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cơiq
muoi khlễc choâiq thỡ yỗn Yê-hô-ram.
Tâng thỡ ki án chĩc neq: "Yiang Sursĩ
la Ncháu Davĩt, achúc achiac mới, khoiq
pai neq: 'Mới tỡ bữn táq puai ariang puo
Yê-hô-saphat mpoaq mới, tỡ la puo Asa
achuaih ỗng mới, khoiq táq.
13 Ma mới tũoiq machớng máh puo cũai
I-sarel ca radững cũai Yuda cớp cũai Yaru-
salem táq tỡ bữn tanoang tapứng chóq
Yiang Sursĩ; mới táq samoât Ahap khoiq
radững cũai I-sarel tễ nhũang. Mới khoiq
cachĩt máh a-ễm samiang mới bữm, la
máh con tŏng mpoaq mới, ma tỗp alới o
hỡn tễ mới.
14 Ngkíq, sanua mới, máh cũai proai
mới, con samiang cớp lacuoi mới cóq roap
tôt tễ Yiang Sursĩ, cớp máh sanốc ntữn mới
bữm cõt pứt nheq.
15 Tỗ mới bữm cóq chĩuq a-ĩ tâng ruaiq
ntâng lứq, toau ruaiq ki loŏh tễ tỗ mới.' "

16 Yiang Sursĩ táq yỗn máh cũai Phi-li-tin
cớp cũai Arap ca ỡt cheq tor dỡq mưt pỡ
ntốq tỗp Ê-thia-bi ỡt, alới sâng ũan chóq
Yê-hô-ram.

17 Tỗp alới rachíl cớp cruang Yuda, chíl
mut chu clống dống puo cớp pũr máh
crơng crớu tâng dống ki. Alới cỗp nheq
máh con lacuoi puo dững táq tũ. Ống
manoaq Yê-hũa-hat* con samiang ralŏh án
toâp tỡ bữn pĩeiq noau cỗp.
18 Vớt tễ ki, Yiang Sursĩ táq yỗn puo cõt
a-ĩ tâng ruaiq.
19 A-ĩ nâi ntâng lứq nheq bar cumo,
lulieih tantai toau án cuchĩt. Máh cũai
proai tỡ bữn cứm ũih yỗn blữ dŏq táq rit
tanúh yỗn án, ariang alới khoiq tanúh yỗn
achúc achiac án.
20 Yê-hô-ram cõt puo bo án pái chít la
bar cumo, cớp cõt sốt tâng vil Yaru-salem
tacual cumo. Án cuchĩt, ma tỡ bữn noau
tanúh ngua ntrớu yỗn án. Tỗp alới tứp án
pỡ Vil Davĩt, ma tỡ bữn tứp tâng ping máh
cũai puo.

22

Aha-sia Puo Cruang Yuda

1 Cũai Arap ca mut rapốn tâng dống puo
Yê-hô-ram khoiq cachĩt táh máh con sami-
ang puo; noâng ống Aha-sia con samiang
ralŏh án toâp bữn tamoong. Ngkíq máh
cũai proai tâng vil Yaru-salem chóh Aha-
sia yỗn cõt puo pláih mpoaq án.
2 Bo Aha-sia cõt puo án mbõiq bar chít
la bar cumo,* ma án cõt sốt tâng vil Yaru-
salem ống muoi cumo sâng. Mpiq án
ramứh Atha-lia la con puo Ahap cớp châu
Ôm-ri puo cũai I-sarel.
3 Aha-sia tũoiq samoât ranáq puo Ahap,
yuaq mpiq án cõt cũai radững án táq
ranáq tỡ o.
4 Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ puai máh cũai tâng dống sũ Ahap
khoiq táq chơ, yuaq vớt mpoaq Aha-sia
cuchĩt bữn cũai tễ dống sũ Ahap cõt cũai
tĩeih án. Cũai ki dững atoâq ranáq rúng
pứt pỡ án.
5 Án táq puai santoiq tỗp alới pai, chơ án
põq cớp Yô-ram puo cũai I-sarel dŏq loŏh
chíl Hasel puo cũai Si-ri. Bar tỗp tahan alới
põq rachíl tâng vil Ramôt, cruang Ki-liat,
ma puo Yô-ram chũl pỡ ntốq rachíl.
6 Án píh chu pỡ vil Ye-triel dŏq tahâu
bớc; chơ Aha-sia põq clơ án pỡ vil ki.
7 Ma Yiang Sursĩ táq yỗn ranáq toâq
sa-óh tâng trỗ nâi dững atoâq ranáq rúng
ralốh yỗn Aha-sia. Bo Aha-sia ỡt rlu
tâng ntốq ki, án cớp Yô-ram bữn ramóh
muoi noaq cũai samiang, ramứh Yê-hu con
samiang Nim-si. Yiang Sursĩ rươh Yê-hu
dŏq dững atoâq ŏc rúng ralốh pỡ tŏng toiq
puo Ahap.

* **21:17 21:17** Yê-hũa-hat nâi bữn ramứh Aha-sia hỡ.

* **22:2 22:2** Bữn pơ saráq tiaq pai Aha-sia cõt puo 'toâq án bữn pỗn chít la bar cumo'.

8 Bo Yê-hu ntôm cachĩt máh cũai tễ tŏng
toiq Ahap samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn, án
ramóh muoi tỗp cũai sốt tễ cruang Yuda,
dếh máh ramon samiang puo Aha-sia pỡq
parnơi cớp Aha-sia. Yê-hu cachĩt táh nheq
tỗp alới.
9 Toâq noau chuaq Aha-sia, noau ramóh
Aha-sia tooq pỡ vil Sa-mari. Chơ alới cỗp
Aha-sia dững toâq pỡ Yê-hu cớp cachĩt táh
án. Ma alới tứp án cỗ án la châu Yê-hô-
saphat, la cũai ca puai Yiang Sursĩ nheq
tễ mứt pahỡm.
Tỡ bữn noau tễ tŏng toiq Aha-sia bữn
khlâiq dŏq cỡt sốt tâng cruang Yuda.

Atha-lia Cỡt Sốt Tâng Cruang Yuda

10 Toâq Atha-lia, la mpiq puo Aha-sia,
dáng con samiang án khoiq noau cachĩt,
ngkíq án ớn noau pỡq cachĩt táh dũ náq
cũai tễ tŏng toiq puo Yuda.
11 Aha-sia bữn muoi noaq amuaq miar
mpiq, ramứh Yê-hô Sê-ba, lacuoi cũai tễng
rit sang, ramứh Yê-hôi-ada. Án cutooq
Yô-at con samiang Aha-sia, cớp dững án
ỡt yơng chíq tễ máh con samiang puo
ca noau ễ cachĩt; Yê-hô Sê-ba dững Yô-
at cớp cũai rabán án, cutooq dŏq tâng
muoi clống tâng Dống Sang Toâr. Án chuai
amoong Yô-at yỗn vớt tễ atĩ Atha-lia cỗ án
dững cutooq.
12 Noau cutooq Yô-at tapoât cumo ễn, bo
Atha-lia táq sốt cruang Yuda.

23

Yô-at Cỡt Puo

1 Tâng cumo tapul Yô-at ỡt tooq tâng
Dống Sang Toâr, Yê-hôi-ada, la cũai tễng
rit sang, hữm khoiq toâq ngư chơ táq muoi
ranáq. Án táq tếc parkhán clỡp cớp sỡng
náq sốt tahan, ramứh neq: A-saria con
samiang Yê-rô-ham, It-ma-el con samiang
Yê-hô-hanan, A-saria con samiang Ô-bêt,
Masĩa con samiang A-daya, cớp E-li-saphat
con samiang Si-cri.
2 Tỗp alới pỡq dũ vil chũop cruang Yuda,
cớp parỗm nheq tữh cũai Lê-vi, dếh cũai
sốt tễ dũ sâu tỗp I-sarel, chơ pỡq chu vil
Yaru-salem.
3 Nheq tữh tỗp alới pỡq chu Dống Sang
Toâr. Tâng ntốq ki tỗp alới táq tếc parkhán
cớp Yô-at con samiang puo. Yê-hôi-ada pai
chóq tỗp alới neq: "Nâi la con samiang
puo. Sanua án cóq chỗn cỡt puo samoât
Yiang Sursĩ khoiq par-ữq dŏq yỗn tŏng toiq
puo Davĩt.
4 Cóq hái táq neq: Toâq máh cũai tễng
rit sang cớp tỗp Lê-vi mut táq ranáq tâng
Tangái Rlu, cóq alới tampễq cỡt pái tỗp.
Tỗp muoi cóq kĩaq nhêng salĩq ngoah
toong Dống Sang Toâr;
5 tỗp bar cóq kĩaq ngoah toong dống
puo; cớp tỗp pái cóq kĩaq Ngoah Toong
Tanang, cớp nheq tữh cũai Lê-vi canŏh ễn
cóq toâq rôm parnơi pỡ nchŏh Dống Sang
Toâr.
6 Chỗi yỗn cũai léq mut tâng clống Dống
Sang Toâr, ma yỗn ống cũai tễng rit sang
cớp tỗp Lê-vi ca táq ranáq sâng têq mut.
Tỗp alới têq mut, yuaq tỗp alới khoiq chiau
sang tỗ chơ; ma máh cũai ca tỡ bữn mpỗl
ntrớu, cóq alới ỡt yáng tiah ariang Yiang
Sursĩ khoiq patâp chơ.
7 Yỗn tỗp Lê-vi ỡt lavíng mpễr puo dũ
ntốq án pỡq tỡ la chu, cớp cóq alới yống
dau. Cũai aléq ma mut clốq tâng clống
Dống Sang Toâr, cóq cachĩt táh án."
8 Tỗp Lê-vi cớp tỗp Yuda táq puai ariang
santoiq Yê-hôi-ada atỡng. Toâq máh cũai
samiang táq ranáq tâng Dống Sang Toâr
puai mpỗl alới tâng Tangái Rlu moâm chơ,
ki tỗp alới tỡ bữn píh chu; yuaq ngkíq cũai
taniap ranáq kĩaq dống sang bữn tỗp tiaq
cớp tỗp tamái dŏq rapĩen dỡq kĩaq tâng
Tangái Rlu.
9 Yê-hôi-ada ĩt khễl cớp coih ca puo Davĩt
khoiq dŏq tâng Dống Sang Toâr, chơ án
yỗn crơng ki pỡ cũai sốt tahan kĩaq dống
sang.
10 Dũ náq tahan yống crơng choac cớp
tayứng ỡt patoi yáng moat Dống Sang Toâr
dŏq curiaq puo.
11 Chơ Yê-hôi-ada dững Yô-at loŏh, cớp
apưng vuam puo tâng plỡ án, dếh chiau
muoi pơ saráq atỡng tễ máh phễp rit puo
cóq táq. Cỗ tễ ranáq nâi, án chóh Yô-at cỡt
puo. Yê-hôi-ada, la cũai tễng rit sang, cớp
máh con samiang án, ĩt dỡq nsễng miar
hĩng tâng plỡ Yô-at, cớp dũ náq cũai pai
neq: "Sễq yỗn puo bữn ỡt cóng tamoong
dũn!"
12 Toâq Atha-lia sâng cũai proai lúh
parnơi triau cupo dếh pai ốc bốn yỗn puo,
án tál tháng pỡq chu Dống Sang Toâr, la
ntốq máh cũai proai ỡt rôm.
13 Tữ án toâq pỡ ki, án hữm bữn puo
tamái pỡ ngoah toong mut Dống Sang Toâr.
Án tayứng yáng coah tanũl noau thrũan
dŏq cỡt ntốq puo ỡt, cớp bữn cũai sốt
tahan, cớp bữn tỗp tahan ỡt bar coah dŏq
curiaq puo. Nheq tữh cũai proai triau
cupo bũi óh lứq, cớp plóng lavia hỡ; chơ
alới tapáih crơng lampỡiq tâng Dống Sang
Toâr cớp ũat cansái ũat khễn cỡt ranáq
bũi óh lứq. Atha-lia háq au án bữm cỗ
sâng ngua tâng mứt, cớp án pai casang
lứq neq: "Máh cũai nâi chếq cruang bữm!
Máh cũai nâi chếq cruang bữm!"
14 Yê-hôi-ada la cũai tễng rit sang tỡ ễq
cachĩt Atha-lia tâng ntốq Dống Sang Toâr.
Ngkíq án arô cũai sốt tahan tễ tỗp tahan
canŏh cớp ớn neq: "Cóq anhia dững aloŏh

mansễm nâi tễ ntốq máh tahan tayứng, cớp cachĩt táh dũ náq cũai ca ễ rachuai án.”

15 Tỗp alới cỗp Atha-lia cớp dững án chu dống puo, chơ cachĩt táh án bân Ngoah Toong Aséh.

Ranáq Yê-hôi-ada Táq

16 Yê-hôi-ada ớn puo Yô-at cớp máh cũai proai táq ốc parkhán cớp Yiang Sursĩ ễ cỡt cũai proai Ncháu.

17 Chơ máh cũai proai pỡq chu dống sang yiang Ba-al cớp talốh táh nheq; tỗp alới pieih nheq máh prông cớp rup sang. Cớp alới cachĩt Matan, la cũai tễng rit sang yiang Ba-al, choâng moat máh prông ki.

18 Yê-hôi-ada chóh cũai tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi yỗn nhêng salĩq máh ranáq tâng Dống Sang Toâr. Tỗp alới cóq táq puai mpỗl alới ca puo Davĩt khoiq patâp, dỏq bốh crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, puai phễp rit Môi-se khoiq patâp dỏq. Ma hỡn tễ ki ễn, tỗp alới cỡt cũai tapáih crơng lampỡiq, cớp táq máh ranáq táq rit cha bũi canỗh hỡ.

19 Yê-hôi-ada chóh máh cũai yỗn kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr dỏq tỡ yỗn muoi noaq cũai aléq mut mỏ tỡ bữn bráh puai rit.

20 Máh cũai sốt tỗp tahan, máh cũai sốt cũai proai, máh cũai sốt canỏh, cớp máh cũai proai ca toâq rôm cớp Yê-hôi-ada, nheq náq alới dững puo tễ Dống Sang Toâr pỡq chu dống puo. Tỗp alới mut na ngoah toong viang vil, cớp puo chỗn tacu tâng cachơng puo.

21 Nheq tữh cũai proai sâng bũi ỡn lứq. Cớp vil ki bữn ien khễ loah, cỗ noau khoiq cachĩt táh Atha-lia chơ.

24

Yô-at Puo Cruang Yuda

1 Yô-at cỡt puo cruang Yuda bo án mbỡiq tapul cumo. Án cỡt sốt tâng vil Yaru-salem pỗn chít cumo. Mpiq án ramứh Si-biah tễ vil Bêr-si-ba.

2 Án táq máh ranáq Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm, bo Yê-hôi-ada, la cũai tễng rit sang, noâng tamoong.

3 Yê-hôi-ada rươh bar náq lacuoi yỗn puo Yô-at; bar náq mansễm nâi canỡt máh con samiang cớp máh con mansễm yỗn Yô-at.

4 Toâq án bữn cỡt puo dũn chơ, Yô-at chanchớm ễ atức loah Dống Sang Toâr.

5 Án ớn máh cũai tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi pỡq dũ vil chũop cruang Yuda, cớp ĩt práq thễq tễ cũai proai dũ náq samoât alới dốq yỗn cu cumo dỏq atức loah Dống Sang Toâr. Yô-at ớn alới táq toâp, ma tỗp Lê-vi táq yũt lứq.

6 Yuaq ngkíq, án ớn Yê-hôi-ada ca sốt máh cũai tễng rit sang, yỗn toâq pỡ án cớp án blớh neq: “Nỏq anhia tỡ bữn nhêng salĩq tỗp Lê-vi ĩt práq thễq tâng cruang Yuda cớp tâng vil Yaru-salem samoât Môi-se, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq ớn cũai proai rachuai Dống Sang Aroâiq?”

7 Bữn tỗp con samiang Atha-lia, la mansễm bữn mứt loâi lứq, alới khoiq mut rapốn tâng Dống Sang Toâr, dếh ĩt crơng radỡng dỏq táq rit sang yiang Ba-al ễn.

8 Puo Yô-at ớn tỗp Lê-vi táq muoi lám hĩp yỗn cỡt ntốq noau dỏq práq, chơ dỏq bân ngoah toong mut Dống Sang Toâr.

9 Tỗp alới pau atỡng chũop vil Yaru-salem cớp cruang Yuda, dũ náq cũai cóq dững práq thễq yỗn dống sang Yiang Sursĩ, samoât Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq ớn bo alới ỡt tâng ntốq aiq tễ nhũang chơ.

10 Nheq tữh cũai sốt cớp cũai proai sâng bũi pahỡm yỗn práq thễq. Alới chóq práq ki tâng hỗp ki toau poân.

11 Dũ rangái tỗp Lê-vi cóq dững hỗp ki pỡ máh cũai ayững atĩ puo, cũai ca bữn mpỗl tễ ranáq nâi. Dũ trỗ toâq práq poân tâng hỗp, cũai chĩc choâiq yỗn puo cớp muoi noaq ranễng cũai sốt tỗp tễng rit sang ĩt toâp práq tễ hỗp, chơ dững dỏq loah hỗp bân ntốq tiaq. Cu rangái tỗp alới táq níc ngkíq; chơ alới parỗm práq yỗn sa-ữi.

12 Moâm ki, puo cớp Yê-hôi-ada chiau práq nâi yỗn pỡ cũai nhêng salĩq ranáq atức Dống Sang Toâr. Chơ tỗp alới ĩt práq ki chang cũai chiang co, chiang aluang, chiang tac, cớp chiang sapoan dỏq atức loah Dống Sang Toâr.

13 Dũ náq cũai táq ranáq cutóng lứq, cớp tỗp alới atức Dống Sang Toâr yỗn tamái loah patoat tiaq, cớp táq yỗn khâm clữi tễ nhũang ễn.

14 Toâq ranáq atức loah moâm nheq chơ, máh yễng cớp práq ca noâng clữi, alới chiau yỗn puo cớp Yê-hôi-ada dỏq táq tangan côm cớp crơng canỏh tâng Dống Sang Toâr. Bo Yê-hôi-ada noâng tamoong, tỗp alới dững níc crơng chiau sang pỡ Dống Sang Toâr.

15 Toâq Yê-hôi-ada bữn muoi culám pái chít cumo, chơ án cuchĩt.

16 Noau tứp án tâng ping puo pỡ Vil Davĩt, yuaq án táq moang ranáq o yỗn tỗp proai I-sarel, cớp yỗn Yiang Sursĩ, dếh yỗn Dống Sang Toâr hỡ.

17 Toâq vớt Yê-hôi-ada cuchĩt, máh cũai sốt tâng cruang Yuda achũor puo Yô-at yỗn tamứng santoiq tỗp alới ễn.

18 Yuaq ngkíq, máh cũai proai tỡ bữn sang toam noâng Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac alới, tâng Dống Sang Toâr. Ma tỗp alới tabỏq pỡq cucốh máh tanũl

dŏq sang yiang Asê-ra. Cỗ tian tễ ranáq
lôih trỗ nâi, ngkíq Yiang Sursĩ sâng cutâu
mứt chóq máh cũai proai Yuda cớp máh
cũai tâng vil Yaru-salem.
19 Ma Yiang Sursĩ noâng ớn máh cũai
tang bỗq án pỡq atỡng tỗp alới yỗn píh
loah chu án, ma cũai proai tỡ bỡn tamứng.
20 Chơ Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng
mứt Sa-chari con samiang Yê-hôi-ada, cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ. Chơ án yuor
tayứng bân ntốq ki choâng moat máh cũai
proai, cớp pai casang neq: "Yiang Sursĩ la
Ncháu anhia blớh neq: Cỗ nốq tỗp anhia
tỡ bỡn tamứng máh ŏc án khoiq patâp,
cớp cỗ nŏq anhia ntôm dỡng atoâq ranáq
cuchĩt pứt pỡ anhia? Yuaq anhia khoiq
calỡih táh án, ngkíq án pupứt táh nheq tỗp
anhia."

21 Ma puo Yô-at cớp máh cũai proai
pruam chuaq ralíh chóq Sa-chari. Ngkíq
tỗp alới ĩt tamáu, chơ tám chóq án tâng
nchŏh Dống Sang Toâr toau án cuchĩt.
22 Puo Yô-at tỡ bỡn sanhữ máh ranáq
o Yê-hôi-ada la mpoaq Sa-chari, khoiq
táq chóq án, ma án cachĩt Sa-chari. Ma
nhũang Sa-chari ta-ŏh rangứh, án cu-ỗi
pai neq: "Cứq sễq Yiang Sursĩ nhêng chu
máh ranáq mới ntôm táq sanua, cớp yỗn
mới roap tôt!"

Ranáq Yô-at Táq Moâm

23 Tâng cumo ki, toâq catỡ aluang acứp
loah sala, tỗp tahan Si-ri toâq chíl cruang
Yuda cớp vil Yaru-salem. Tỗp alới cachĩt
dũ náq máh cũai plỡ, cớp alới pũr nheq
máh crơng, chơ dỡng achu yỗn puo alới
tâng vil Damac.
24 Tỗp Si-ri bỡn tahan bĩq lứq, ma Yiang
Sursĩ táq yỗn alới chíl riap tahan tỗp Yuda
ca clứng lứq, cỗ tian máh cũai proai calỡih
táh chíq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc
achiac alới. Puo Yô-at roap tôt na rana nâi.
25 Án chũl hâp lứq, cớp vớt cũai par-ũal
carlũn loah chơ, bỡn bar náq cũai ayỡng
atĩ án ễn chuaq ngê ễ táq án, cớp cachĩt
án tâng cachơng án bếq; alới carláh dỡq
yỗn con samiang Yê-hôi-ada la cũai tễng
rit sang, án ca Yô-at khoiq cachĩt. Noau
tứp Yô-at tâng Vil Davĩt, ma tỡ cỡn tâng
ping noau dốq tứp puo.
26 Máh cũai ca chuaq ngê ễ cachĩt án
la Sabat con samiang niang Si-miat tễ tỗp
Amôn, cớp Yê-hô-sabat con samiang niang
Sim-rit tễ tỗp Mô-ap.
27 Choâiq ca atỡng tễ máh ranáq tỗp con
samiang puo Yô-at táq, máh santoiq noau
atỡng sacoâiq tễ án, cớp máh ranáq án
atức Dống Sang Toâr, noau khoiq chĩc dŏq
nheq. Vớt ki Ama-siah con samiang án ễn
chỗn cỡt puo pláih án.

25

Ama-siah Puo Cruang Yuda

1 Ama-siah chỗn cỡt puo bo án bar chít
la sỡng cumo, cớp án cỡt sốt tâng vil
Yaru-salem bar chít takêh cumo. Mpiq án
ramứh Yê-hũa-din tễ vil Yaru-salem.
2 Án táq ranáq pĩeiq choâng moat Yiang
Sursĩ, ma tỡ bỡn nheq tễ mứt pahỡm.
3 Toâq chớc Ama-siah cỡt khâm, chơ án
cachĩt loah máh cũai ayỡng atĩ ca khoiq
cachĩt mpoaq án.
4 Ma án tỡ bỡn cachĩt con samiang tỗp
alới, yuaq án ễ táq puai samoât Yiang Sursĩ
khoiq patâp dŏq tâng Tâm Saráq Phếp Rit
Môi-se neq: "Chỗi cachĩt mpiq mpoaq cỗ
tian con alới táq lôih, cớp chỗi cachĩt con
cỗ tian mpiq mpoaq alới táq lôih. Cũai
aléq táq lôih, cũai ki toâp cóq cuchĩt, cỗ
tian lôih án bỡm."

Tỗp Yuda Táq Yúc Cớp Tỗp Ê-dôm

5 Puo Ama-siah parỗm máh samiang tễ
tỗp Yuda cớp tỗp Ben-yamin. Án rươh
tahan yỗn cỡt tỗp, puai tễ tống toiq alới.
Chơ án chóh cũai sốt dŏq taniap tahan
muoi ngin náq cớp muoi culám náq.
Moâm ki án parỗm nheq tỡh máh samiang
tễ bar chít cumo achỗn, pái culám ngin
náq, têq rachíl cớp khễuq yống coih cớp
khễl.
6 Vớt ki ễn, án noâng chang muoi culám
ngin náq tahan tễ tỗp I-sarel toâq práq tiaq
mán pỗn tân.
7 Ma bỡn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ toâq ramóh puo cớp atỡng neq:
"Chỗi dỡng tahan tỗp I-sarel nâi pỡq cớp
anhia, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bỡn ỡt cớp máh
tahan ca toâq tễ vil cũai I-sarel cớp cũai
Ep-ra-im.
8 Tam anhia chanchớm tỗp alới têq táq
yỗn anhia cỡt rêng lứq tỡ mut chíl, ma ống
Yiang Sursĩ toâp bỡn chớc têq yỗn cũai chíl
riap, tỡ la cỡt pê; cớp án lứq táq yỗn anhia
cỡt pê."
9 Ama-siah blớh cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ neq: "Ma nŏq ễ táq tễ práq cứq khoiq
chiau pỡ tahan tỗp I-sarel?"

Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ta-ỡi: "Yiang
Sursĩ têq yỗn anhia bỡn práq sa-ũi, clỡi tễ
ki ễn."
10 Yuaq ngkíq, puo Ama-siah ớn máh
tahan án khoiq chang práq yỗn píh chu
nheq. Chơ tỗp alới miar píh chu loah pỡ
dống alới bỡm, cớp alới sâng ũan lứq chóq
máh cũai Yuda.
11 Ama-siah cỡt clốq lứq ễn, chơ án
ayông tỗp tahan pỡq chu avúng Boi. Tâng
ntốq ki tỗp alới rachíl cớp tỗp tahan Ê-
dôm, cớp bỡn cachĩt tahan Ê-dôm muoi
chít ngin náq.

12 Cớp cũai Yuda bữn cỗp muoi chít ngin náq tahan hỡ. Alới dững máh cũai ki chỗn tâng pỡng crang pỡ vil Sê-la, chơ cutớl tỗp alới yỗn satooh tễ crang yỗn cuchĩt nheq.

13 Bo ki toâp máh tahan I-sarel ca puo Ama-siah tỡ yỗn pỡq rachíl, toâq chíl máh vil tâng cruang Yuda, bân mpứng dĩ bar coah vil Sa-mari cớp vil Bet Hô-rôn. Tỗp alới bữn cachĩt nheq pái ngin náq samiang, cớp pũr ĩt nheq máh crơng alới, chơ dững achu sa-ữi lứq.

14 Toâq puo Ama-siah chu tễ cachĩt tỗp Ê-dôm, án dững achu dếh rup alới sang hỡ. Ama-siah ayứng rup ki cớp cucỗh sang, dếh bốh crơng chiau sang hỡ.

15 Ranáq nâi táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu lứq chóq án. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ớn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pỡq ramóh cớp blớh án neq: “Cỗ nỗq mới cucỗh sang yiang cũai canỗh, la yiang ca tỡ têq rachuai alới ntrớu yỗn vớt tễ talang atĩ mới?”

16 Bo án noâng táq ntỡng, puo Ama-siah pai chóq án neq: “Cứq chóh mới dỗq cỡt cũai tĩeih puo tỡ? Mới tangứt toâp! Nỗq mới ễq cứq cachĩt táh mới?”

Chơ cũai tang bỗq ki tangứt, ma atỡng bĩq ễn neq: “Sanua hếq dáng samoât lứq la Yiang Sursĩ ễ pupứt anhia, cỗ tian anhia táq ranáq nâi cớp tỡ bữn tamứng santoiq hếq catoaih atỡng.”

Cruang Yuda Chíl Cruang I-sarel

17 Ama-siah puo Yuda cớp máh cũai án dốq sarhống aloỡh ngê ễ chíl cruang I-sarel. Ngkíq án ớn cũai ranễng án dững santoiq pỡq atỡng Yê-hô-at puo I-sarel, con samiang Yê-hũa-hat, châu Yê-hu, na santoiq thrễc neq: “Toâq tốh! Chơ hái rachíl.”

18 Ma Yê-hô-at ớn cũai dững parnai atỡng loah neq: “Bữn muoi trỗ, nỡm sarlia tâng cóh Lê-banôn atỡng nỡm sê-da tâng cóh ki neq: ‘Yỗn con cumữr mới racoâiq cớp con samiang cứq.’ Chơ, toâq muoi lám charán cruang pỡq pha cóh Lê-banôn, án tĩn sarúq rapul sarlia ki.

19 Ama-siah ơi! Mới táq ntỡng achỗn tỗ bữm pai mới khoiq chíl riap tỗp Ê-dôm; cứq sễq tĩeih neq: O lứq mới ỡt tâng dống mới sâng. Cỗ nỗq mới ravoât ranáq túh arức dỗq dững ỏc cuchĩt pứt toâq pỡ tỗ mới bữm cớp pỡ cũai proai mới?”

20 Ma Ama-siah tỡ bữn tamứng. Ranáq nâi la Yiang Sursĩ ễq yỗn cỡt, ễq Ama-siah cỡt pê, cỗ án cucỗh sang rup yiang cũai Ê-dôm.

21 Chơ Yê-hô-at puo I-sarel rachíl cớp Ama-siah puo Yuda. Bar coah tỗp tahan rachíl ratuaq pỡ vil Bet Samet tâng cruang Yuda.

22 Tỗp tahan Ama-siah cỡt pê, cớp dũ náq tahan miar lúh chu nheq pỡ dống alới bữm.

23 Yê-hô-at bữn cỗp puo Ama-siah, chơ án dững Ama-siah pỡ vil Yaru-salem, cớp pieih talốh nheq viang vil Yaru-salem tễ Ngoah Toong Ep-ra-im toau toâq Ngoah Toong Nhoq, cuti pỗn culám coat.*

24 Án ĩt nheq máh yễng, práq, cớp máh crơng án tamóh tâng Dống Sang Toâr, la tống toiq cũai Ô-bêt Ê-dôm nhêng salĩq, dếh máh crơng tâng dống puo hỡ. Án cỗp máh cũai cớp dững achu alới pỡ vil Sa-mari.

25 Toâq vớt Yê-hô-at puo I-sarel cuchĩt, Ama-siah puo Yuda noâng bữn tamoong ễn muoi chít la sỡng cumo.

26 Máh ranáq Ama-siah táq bo án cỡt puo, tễ dâu toau toâq parsốt, khoiq noau chĩc dỗq tâng pơ saráq Atỡng Tễ Máh Puo Cũai Yuda Cớp I-sarel Khoiq Táq.

27 Noap tễ tangái Ama-siah chứng clĩ tễ Yiang Sursĩ, bữn cũai pỡ vil Yaru-salem aloỡh ngê ễ cachĩt án. Chơ án lúh chíq chu vil Lakit. Ma tỗp alới rapuai án pỡ vil ki cớp bữn cachĩt án.

28 Tỗp alới patiang sac án tâng aséh, chơ dững achu pỡ vil Yaru-salem cớp tứp án tâng ping dốq noau tứp puo pỡ Vil Davĩt.

26

Usiah Cỡt Puo Cruang Yuda

1 Nheq tữh cũai proai tâng cruang Yuda rươh Usiah yỗn cỡt puo pláih Ama-siah mpoaq án. Bo ki Usiah bữn muoi chít tapoât cumo.

2 Toâq vớt Ama-siah cuchĩt, Usiah cheng ĩt loah vil E-lat, cớp án ayứng táq loah vil ki tamái.

3 Usiah chỗn cỡt puo tâng vil Yaru-salem bo án muoi chít tapoât cumo, cớp án táq sốt sỡng chít la bar cumo. Mpiq án ramứh Yê-cô-lia tễ vil Yaru-salem.

4 Puo Usiah táq máh ranáq pĩeiq lứq choâng moat Yiang Sursĩ machớng Ama-siah mpoaq án khoiq táq.

5 Sa-chari la cũai tĩeih Usiah tễ máh ranáq sang toam Yiang Sursĩ, cớp bo Sa-chari noâng tamoong, Usiah táq ranáq Yiang Sursĩ tanoang tapứng níc, cớp Yiang Sursĩ satốh ỏc bốn yỗn án.

6 Usiah pỡq chíl tỗp Phi-li-tin. Án pieih talốh nheq viang khâm tâng máh vil Cat, Yap-ne, cớp At-dôt; cớp án táng vil tamái bân raloan cutễq At-dôt, dếh tâng ntốq canỗh hỡ tâng cutễq tỗp Phi-li-tin.

* **25:23 25:23** Tỡ la sám muoi culám tacual chít mễt.

7 Yiang Sursĩ chuai án chíl riap tỗp Phi-
li-tin cớp tỗp Arap ca ỡt tâng vil Cur Ba-al
cớp vil Mê-unit.
8 Tỗp Amôn chĩuq muap thễq yỗn Usiah
ca bữn chớc lứq, toau ramứh ranoâng án
cỡt parchia parhan pỡ cruang Ê-yip-tô.
9 Usiah táq khâm lứq máh ngôl kĩaq tâng
vil Yaru-salem bân Ngoah Toong Nhoq cớp
bân Ngoah Toong Avúng, cớp tâng ntốq
viang cỡt canũt lakễng hỡ.
10 Án táq ngôl kĩaq dếh coah tiah vil
tâng ntốq aiq, cớp píq dỡq chữong hỡ,
cỗ án bữn ntroỡq sa-ữi lứq tâng cóh king
cớp tâng cutễq tapín. Cỗ án yoc lứq chóh
sarnóh, ngkíq án radững cũai proai chóh
palâi nho tâng máh cuar cóh tâng cutễq
phuor o.
11 Usiah bữn tỗp tahan clứng lứq ca
pruam loỡh chíl. Yêl la cũai chĩc choâiq
yỗn puo, cớp Masĩa la ayững atĩ puo, alới
bar náq parỗm máh ranáq tỗp tahan táq.
Cớp cũai nhêng salĩq bar náq ki la Ha-
nania, án la ayững atĩ puo, cớp án taniap
tỗp tahan puo hỡ.
12 Máh cũai sốt tỗp tahan ki la 2,600 náq.
13 Tỗp alới cỡt sốt tỗp tahan 307,500 náq
dỡq rachuai máh ranáq rachíl, cớp chíl
cũai par-ũal cớp puo.
14 Usiah thrũan máh crơng choac yỗn
tỗp tahan, bữn khễl, coih, muoc tac, au tac,
tamĩang cớp saráh, tamáu cớp cartúng
carvứt tamáu.
15 Ỡt tâng vil Yaru-salem bữn máh cũai
chiang táq crơng choac dỡq pán saráh cớp
crơng payoal tamáu toâr tễ ngôl kĩaq cớp
tễ bân soq viang vil. Ramứh ranoâng puo
cỡt parchia parhan chũop ntốq, cớp án
bữn chớc lứq la cỗ nhơ Yiang Sursĩ chuai
án.

Usiah Táq Lôih

16 Toâq Usiah bữn chớc toâr lứq chơ, án
achỗn tỗ toau án dững ớc rúng pứt pỡ tỗ
án bữm. Án táq ranáq lôih chóq Yiang
Sursĩ, Ncháu án, toâq án mut tâng Dống
Sang Toâr ễ bốh bữm máh crơng phuom
tâng prông.
17 A-saria, la cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ, cớp tacual chít náq cũai tễng rit
sang ca clỡq lứq canứh, nheq alới rapuai
puo ễ cataing Usiah.
18 Tỗp alới pai neq: “Puo Usiah ơi! Tỡ
cỡn mpỗl anhia chỡng crơng phuom sang
yỗn Yiang Sursĩ. Ranáq ki la mpỗl cũai
tễng rit sang tễ tỡng toiq Arôn, la cũai ca
khoiq chiau sang tỗ alới, ki têq bốh máh
crơng chiau sang nâi; cóq anhia loỡh toâp
tễ dống sang nâi. Anhia khoiq táq tỡ bữn
tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ, cớp án
tỡ bữn satốh noâng ớc bốn yỗn anhia.”
19 Usiah tayứng kễng prông tâng Dống
Sang Toâr; tâng atĩ án ayễq crơng phuom.
Án sâng nsóq chóq máh cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ; ma bo ki toâp caliac án cỡt tut
hâp lứq.*
20 A-saria cớp máh cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ nhêng cloân níc chu caliac
Usiah, cỗ alới sâng ngcỡh; cớp alới tuih án
yỗn loỡh tễ ntốq Dống Sang Toâr. Ngkíq
tál tháng án loỡh tễ Dống Sang Toâr, yuaq
Yiang Sursĩ táq yỗn án roap tôt.
21 Noap tễ tangái ki puo Usiah cỡt cũai
tỡ bữn bráh puai rit sốt dỡi tamoong, cỗ
án a-ĩ tut. Ngkíq cóq án ỡt miar, cớp án tỡ
têq mut noâng tâng Dống Sang Toâr. Chơ
Yô-tham con samiang án ễn cỡt cũai nhêng
salĩq dống cruang dỡq cỡt sốt pláih mpoaq
án.
22 Ê-sai, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, la
con samiang Amot, án khoiq chĩc dỡq máh
ranáq puo Usiah táq.
23 Usiah cuchĩt, cớp noau tứp án tâng
clỗm cumuiq khong puo. Cỗ án a-ĩ tut,
ngkíq noau tỡ bữn tứp án tâng ping máh
cũai puo. Chơ Yô-tham con samiang án ễn
chỗn cỡt puo pláih án.

27

Yô-tham Puo Cruang Yuda

1 Yô-tham cỡt puo bo án mbỡiq bar chít
la sỡng cumo. Án cỡt puo tâng vil Yaru-
salem muoi chít tapoât cumo. Mpiq án
ramứh Yê-rusah con mansễm Sadôc.
2 Án táq ranáq tanoang choâng moat
Yiang Sursĩ, machớng Usiah mpoaq án
khoiq táq tê; ma án tỡ bữn táq lôih
ĩn mpoaq án Usiah khoiq chỡng crơng
phuom tâng Dống Sang Toâr. Ma máh cũai
proai noâng táq lôih níc.
3 Yô-tham táq loah ngoah toong coah
angia pỡng tâng Dống Sang Toâr, cớp án
táq viang vil Yaru-salem yỗn khâm hỡ tâng
ntốq bữn ramứh Ô-phêl.
4 Án táng máh vil tamái tâng dũal cóh
cruang Yuda, cớp táq ntốq parnoâng cớp
ngôl kĩaq tâng arưih mpễr vil.
5 Án chíl puo tỗp Amôn, cớp án riap.
Moâm ki án ễp tỗp Amôn cóq muap thễq
tâng pái cumo, bữn neq: Práq tiaq mán
pái tân tadĩ, racáu bali 50,000 achoiq, cớp
racáu mi 50,000 achoiq.
6 Yô-tham bữn chớc toâr lứq, yuaq án
trĩh tanoang tapứng santoiq Yiang Sursĩ,
Ncháu án, khoiq patâp.
7 Máh ranáq Yô-tham táq bo án cỡt puo,
dếh ranáq rachíl cớp ranáq rachuai dống
cruang khoiq noau chĩc dỡq tâng pơ saráq

* **26:19 26:19** Tâng parnai Hê-brơ pai a-ĩ tâng ngcâr têq tớt chu cũai canỡh tỡ la a-ĩ tut, la pai chống.

Atõng Tễ Máh Puo Cũai I-sarel Cớp Puo
Yuda Khoiq Táq.
8 Bo Yô-tham mbõiq bar chít la sõng
cumo án cõt puo, cớp án táq sốt tâng vil
Yaru-salem muoi chít tapoât cumo.
9 Toâq án cuchĩt noau tứp án tâng ping
pỡ Vil Davĩt. Chơ Ahat con samiang án ễn
chốn cõt puo pláih án.

28

Ahat Cõt Puo Cruang Yuda

1 Ahat cõt puo bo án mbõiq bar chít
cumo, cớp án táq sốt tâng vil Yaru-salem
muoi chít tapoât cumo. Án tỡ bữn táq
ranáq o choâng moat Yiang Sursĩ ariang
puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq.
2 Ma án táq puai machớng puo cũai I-
sarel khoiq táq tễ nhũang chơ; án táq rup
dỏq cucốh sang yiang Ba-al,
3 cớp bốh crơng sang pỡ avúng Hi-nôm,
dếh bốh con samiang án bữm chiau sang
tũoiq rit nhơp nhuo tễ cũai ca Yiang Sursĩ
khoiq tuih aloõh bo tốp I-sarel mut tâng
cruang cutễq ki.
4 Ahat bốh crơng chiau sang, cớp chỏng
crơng phuom pỡ ntốq noau dốq cucốh
sang yiang canốh. Án táq ngkíq tâng máh
anũol cóh cớp dũ nhưp nỡm aluang.

Cũai Si-ri Rachíl Cớp Cũai I-sarel

5 Cỗ tian puo Ahat táq lôih, ngkíq yuaq
Yiang Sursĩ la Ncháu án yỗn puo cũai Si-
ri chíl riap cớp cỗp cũai Yuda sa-ũi lứq
dỏq táq tũ pỡ vil Damac. Yiang Sursĩ chiau
Ahat pỡ talang atĩ Pê-cah con samiang Rê-
malia la puo cruang I-sarel.
6 Pê-cah cachĩt tốp tahan Yuda ca clỏq
lứq mán 120,000 náq tâng muoi tangái, cỗ
cũai proai Yuda khoiq calõih táh Ncháu
achúc achiac alới.
7 Bữn muoi noaq tahan tễ tốp Ep-ra-im
ramứh Si-cri, án cachĩt Masĩa con samiang
puo Ahat, At-racam la cũai sốt tâng dống
puo, cớp El-cana la cũai sốt pưn puo.
8 Lứq pai tốp Yuda la sễm ai muoi tốp
cớp alới, ma tốp tahan I-sarel noâng cỗp
nheq mansễm cớp carnễn mán 200,000
náq, cớp dững alới táq tũ pỡ cruang Sa-
mari, dếh ĩt máh crơng crớu tốp alới sa-ũi
lứq.

Ô-det Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ

9 Bữn muoi noaq samiang ramứh Ô-det;
án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tâng vil
Sa-mari. Án pỡq ramóh tốp tahan I-sarel
ca ntôm chu pỡ vil Sa-mari, bữn dếh cũai
Yuda hỡ alới cỗp táq tũ. Án pai chóq
tốp alới neq: "Yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu
achúc achiac anhia, cutâu mứt chóq tốp
Yuda, ngkíq án yỗn tốp anhia chíl riap tốp
alới. Ma sanua, án hữm anhia cachĩt táh
tốp alới sa-ũi lứq.
10 Sanua tốp anhia ễ ĩt máh cũai samiang
cũai mansễm tễ cruang Yuda cớp tễ vil
Yaru-salem táq cũai sũl anhia. Nốq anhia
tỡ bữn dáng la tốp anhia táq lôih tê choâng
moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia?
11 Sanua cóq anhia tamứng yỗn samoât!
Máh cũai tũ nâi la sễm ai anhia bữm. Cóq
anhia acláh yỗn tốp alới chu, yuaq Yiang
Sursĩ cutâu mứt lứq, cớp án yỗn anhia
roap tôt ntâng lứq ễn."
12 Chơ bữn pỗn náq cũai plỡ tễ tốp Ep-
ra-im, ramứh A-saria con samiang Yê-hô-
hanan, Be-rakia con samiang Mê-si-lamôt,
Yê-hit-kia con samiang Salum, cớp A-masa
con samiang Hat-lai, alới tỡ bữn pruam
cớp tốp tahan ca chu tễ rachíl.
13 Tốp alới pai neq: "Anhia chỗi dững
cũai tũ toâq pỡ nâi. Khân anhia dững,
ki Yiang Sursĩ cutâu mứt, cớp án yỗn hái
roap tôt acữn tữm cớp máh ranáq lôih cớp
máh ốc bap hái khoiq táq, yuaq án sâng
cutâu mứt lứq chóq tốp I-sarel."
14 Ngkíq, máh cũai tahan acláh máh cũai
tũ, cớp táh dỏq nheq máh crơng alới cheng
ĩt yỗn máh cũai sốt cớp cũai proai ca ỡt
rôm parnơi.
15 Samiang pỗn náq nâi, noau chóh alới
yỗn bữn mpỗl sacrai máh tampâc khoiq
pữr bữn, yỗn máh cũai tũ ca ỡt mu rariat.
Chơ máh cũai tũ ki bữn tâc tampâc, sớp
cỡp, nguaiq, cha, cớp bữn dỡq nsếng atia
chóq tâng bớc. Cớp noau yỗn máh cũai
ieuq ot ỡt tâng cloong aséh dễn; chơ noau
asuoi nheq tữh cũai tũ ki pỡ raloan cutễq
cruang Yuda pỡ vil Yê-ri-cô noau amứh Vil
Nỡm Tarễc hỡ. Chơ tốp I-sarel bữn píh chu
loah pỡ vil Sa-mari.

Puo Ahat Sễq Cruang Asi-ria Chuai

16 Bo ki puo Ahat ớn cũai ayững atĩ án
pỡq sễq Tic-lat Pi-lasơ, la puo cruang Asi-
ria, yỗn toâq rachuai.
17 Yuaq bữn tahan tốp Ê-dôm toâq chíl
loah máh vil tâng cruang Yuda, cớp alới
cỗp dững cũai tễ cruang ki.
18 Ma muoi prớh ki tê tốp Phi-li-tin mut
chíl máh vil tâng cuar cóh coah angia
mandang pât cớp coah angia pưn cruang
Yuda. Tốp alới cheng ĩt máh vil neq: Bet
Samet, Ai-yalôn, Ke-dê-rôt, cớp máh vil cớt
mpễr vil Sô-co, Tim-nah, cớp Kim-sô hỡ.
19 Yiang Sursĩ dững atoâq máh ốc túh
coat nâi pỡ cruang Yuda, cỗ tian Ahat puo
Yuda paluan máh rit cuang cũai proai cớp
tỡ bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ.
20 Chơ Tic-lat Pi-lasơ toâq tễ cruang Asi-
ria, ma án tỡ bữn chuai puo Ahat; án táq
yỗn Ahat tamóh túh coat hỡn ễn.
21 Ahat ĩt máh crơng tễ Dống Sang Toâr,
tễ dống puo, cớp tễ dống máh cũai sốt, chơ

dững yỗn pỡ puo Asi-ria. Lứq pai án táq máh ki, puo Asi-ria noâng tỡ ễq rachuai án.

Puo Ahat Táq Ranáq Lôih

22 Tữ ốc túh coat toâq, puo Ahat noâng táq lôih achỗn ễn chóq Yiang Sursĩ.

23 Án chiau sang crơng yỗn máh yiang tỗp Si-ri, la cũai chíl riap án, cỗ án pai neq: “Máh yiang tỗp Si-ri khoiq chuai tỗp alới, ngkíq khân cứq chiau sang crơng yỗn máh yiang ki, lứq samoât yiang ki rachuai cứq tê.”

Ma yiang ki dững atoâq ốc rúng ralốh yỗn án cớp cruang cutễq án.

24 Hỡn tễ ki ễn, Ahat parỗm máh crơng tâng Dống Sang Toâr cớp prỗn chu canỏh* dếh cloaih chíq ngoah toong Dống Sang Toâr, cớp táq prông sang dũ ravéh rana tâng vil Yaru-salem.

25 Tâng máh vil toâr vil cớt chũop cruang Yuda, án táq ntốq dỏq cucốh sang cớp ntốq bốh crơng sang yỗn yiang canỏh. Máh ranáq nâi, án mandốq ễq Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac án, cutâu mứt lứq chóq án.

26 Máh ranáq canỏh ca án khoiq táq bo án cỡt puo tễ dâu toau toâq parsốt, khoiq noau chĩc dỏq tâng pơ saráq Atỡng Tễ Máh Puo Cũai Yuda Cớp I-sarel Khoiq Táq.

27 Puo Ahat cuchĩt, cớp noau tứp án pỡ vil Yaru-salem, ma tỡ bữn tứp án tâng ping máh cũai puo. Vớt ki, Hê-sakia con samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

29

Hê-sakia Cỡt Puo Cruang Yuda

1 Hê-sakia chỗn cỡt puo cruang Yuda bo án bar chít la sỡng cumo; án táq sốt tâng vil Yaru-salem bar chít takêh cumo. Mpiq án ramứh Abia con mansễm Sa-chari.

2 Án táq ranáq pĩeiq choâng moat Yiang Sursĩ machớng puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq.

Táq Rit Sambráh Dống Sang Toâr

3 Casâi muoi, cumo muoi Hê-sakia bữn cỡt puo, án pớh loah ngoah toong Dống Sang Toâr cớp atức máh ngoah toong.

4 Án parỗm máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp tỗp Lê-vi pỡ nchỏh Dống Sang Toâr coah angia mandang loỏh.

5 Án atỡng tỗp alới tâng ntốq ki neq: “Cũai Lê-vi ơi! Cóq anhia chiau sang tỗ anhia bữm, cớp sambráh Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, yỗn bráh puai rit. Cóq anhia ĩt aloỏh nheq máh crơng ca táq yỗn Dống Sang Toâr cỡt tỡ bữn bráh puai rit.

6 Yuaq achúc achiac tỗp hái táq ranáq tỡ o choâng moat Yiang Sursĩ, cớp alới calỡih táh Ncháu hỡ, dếh chứng clĩ chóq ntốq án ỡt.

7 Tỗp alới catáih chíq ngoah toong Dống Sang Toâr, cớp alới pupât chíq chớp tớu. Tỗp alới tỡ bữn tacât crơng phuom, tỡ la bốh crơng chiau sang tâng Dống Sang Toâr yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel.

8 Cỗ tễ ranáq nâi Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq tỗp Yuda cớp tỗp Yaru-salem, cớp án khoiq táq yỗn máh cruang canỏh sâng dớt cớp cỡt ngcỏh lứq toâq hữm án táq chóq bar tỗp ki. Tỗp anhia khoiq dáng raloaih chơ tễ máh ranáq nâi.

9 Yuaq ngkíq, noau cachĩt máh mpoaq hái tâng ntốq rachíl, cớp máh con lacuoi hái la pĩeiq noau cỗp táq tũ nheq.

10 “Ma sanua, cứq chanchớm samoât samơi ễ táq tếc parkhán cớp Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel, dỏq án tỡ bữn cutâu mứt noâng chóq tỗp hái.

11 Máh con acái cứq ơi! Chỗi táq yũt noâng, yuaq Yiang Sursĩ khoiq rươh tỗp anhia yỗn tayứng choâng moat án dỏq táq ranáq án cớp ĩt crơng phuom bốh sang yỗn án.”

12 Bữn máh cũai Lê-vi ỡt rôm bân ntốq ki la neq:

Tễ tỗp Cô-hat bữn Mahat con samiang A-masai cớp Yô-el con samiang A-saria.

Tễ tỗp Mê-rari bữn Ki-sơ con samiang Ap-di cớp A-saria con samiang Ye-hale-len.

Tễ tỗp Kêr-sôn bữn Yũa con samiang Si-ma cớp Ê-dên con samiang Yũa.

13 Tễ tống toiq E-li-saphan bữn Sim-ri cớp Yuol.

Tễ tống toiq Asap bữn Sa-chari cớp Ma-tania.

14 Tễ tống toiq Hê-man bữn Yê-huol cớp Si-mê.

Tễ tống toiq Yê-duthun bữn Sê-maya cớp Usiel.

15 Nheq tữh tỗp alới parỗm máh sễm ai tỗp Lê-vi yỗn toâq rôm parnơi, chơ táq rit sambráh tỗ. Moâm ki alới táq samoât puo khoiq ớn yỗn táq rit sambráh Dống Sang Toâr, puai phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp.

16 Máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ mut sambráh tâng clống Dống Sang Toâr, chơ alới ngcỗi aloỏh nheq dũ ramứh ca tỡ bữn bráh puai rit dững dỏq tâng nchỏh. Tễ ntốq ki tỗp Lê-vi ngcỗi aloỏh yáng tiah vil máh crơng tỡ bữn bráh puai rit, chơ voang asễng tâng avúng Ki-trôn.

17 Alới tayoâq táq rit sambráh dống ki tễ tangái muoi loỏh casâi muoi, ma toâq

* **28:24 28:24** Tỡ la ‘cứt máh crơng tâc cỡt rabéq rayâl’.

tangái tacual casâi ki, alới asa moâm nheq
dếh ngoah toong mut. Chơ alới ramoat asa
Dống Sang Toâr tữm tacual tangái ễn, toau
toâq tangái muoi chít tapoât casâi ki nŏq
moâm nheq.
18 Chơ tỗp Lê-vi atỡng puo Hê-sakia
dáng neq: "Tỗp hếq khoiq asa Dống Sang
Toâr yỗn cỡt bráh puai rit, dếh prông bốh
crơng chiau sang, cachơng dŏq bễng mi
miar khong Yiang Sursĩ, cớp máh crơng
radỡng tâng cachơng ki, khoiq moâm
nheq chơ.
19 Tỗp hếq khoiq thrũan cớp chiau loah
yỗn Yiang Sursĩ máh crơng puo Ahat khoiq
dững aloŏh, bo án táq tỡ bữn tanoang
tapứng chóq Yiang Sursĩ. Sanua máh
crơng ki ỡt loah choâng moat prông sang
Yiang Sursĩ."
20 Poang tarưp parnỡ, puo Hê-sakia
tamỡ tễ cláih, cớp án parỗm máh cũai sốt
tâng vil, chơ pỡq chu Dống Sang Toâr.
21 Tỗp alới kiac ntroŏq tangcáh tapul
lám, cữu tôl tapul lám, cữu con tapul
lám, cớp mbễq tangcáh tapul lám, dŏq cỡt
crơng chiau sang pupứt lôih máh cũai sốt
cớp máh cũai proai tỗp Yuda, cớp dŏq yỗn
Dống Sang Toâr cỡt bráh puai rit. Chơ
puo ớn máh cũai tễng rit sang tễ tŏng
toiq Arôn chiau sang máh crơng nâi tâng
prông sang.
22 Ngkíq nheq tữh alới kiac ntroŏq
tangcáh nhũang; moâm ki alới kiac cữu tôl
cớp cữu con ễn; chơ alới ĩt aham trutrếh
tâng prông sang.
23 Toâq parsốt, tỗp alới dững máh mbễq
dŏq táq rit pupứt lôih choâng moat puo
cớp máh cũai ca toâq rôm sang toam, chơ
ớn cũai ki satoaq atĩ tâng mbễq ki.
24 Moâm ki máh cũai tễng rit sang dững
kiac mbễq, cớp ĩt aham trutrếh tâng prông
sang dŏq pupứt lôih nheq tữh cũai proai,
yuaq puo khoiq ớn bốh crơng chiau sang,
cớp crơng dŏq pupứt lôih yỗn máh cũai
proai I-sarel.
25 Chơ puo Hê-sakia ớn tỗp Lê-vi ỡt tâng
Dống Sang Toâr, bữn achúng toâr, achúng
cớt, cớp sar, táq puai puo Davĩt atỡng na
Cát, la cũai atỡng sacoâiq yỗn puo, cớp na
Nathan, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Yuaq
ŏc ki Yiang Sursĩ toâp ớn na cũai tang bỗq
án.
26 Chơ máh cũai Lê-vi tayứng yống
crơng lampỡiq puo Davĩt khoiq táq dŏq,
cớp máh cũai tễng rit sang tayứng yống
lavia.
27 Hê-sakia ớn noau bốh crơng chiau
sang tâng prông sang. Toâq noau bốh
crơng ki, bữn máh cũai proai ũat khễn
Yiang Sursĩ, cớp bữn máh cũai tapáih
crơng lampỡiq, dếh plóng lavia; cớp bữn
dếh crơng lampỡiq canŏh hỡ.
28 Dũ náq cũai ỡt tâng ntốq ki pruam
muoi mứt sang toam Yiang Sursĩ, cớp bữn
máh cũai ũat cớp máh cũai plóng lavia
sương trantríq toau moâm máh ranáq bốh
chiau sang ki.
29 Tữ ranáq chiau sang moâm chơ, puo
Hê-sakia cớp nheq tữh cũai proai sacốh
racớl sang toam Yiang Sursĩ.
30 Puo Hê-sakia cớp máh cũai ayững atĩ
án, alới ớn tỗp Lê-vi ũat khễn Yiang Sursĩ
na cansái puo Davĩt cớp Asap, la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc chơ. Ngkíq dũ
náq alới ũat bũi óh lứq, cớp pruam sacốh
racớl sang toam Yiang Sursĩ.
31 Hê-sakia pai chóq máh cũai proai neq:
"Sanua anhia khoiq chiau sang tỗ anhia
yỗn Yiang Sursĩ chơ, ngkíq cóq anhia dững
crơng dŏq sa-ỡn cớp chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ."

Chơ dũ náq cũai ca toâq rôm, alới dững
máh crơng chiau sang, cớp bữn cũai dững
charán dŏq bốh sang cỗ bũi pahỡm yoc ễ
sang.
32 Tỗp alới dững ntroŏq tangcáh tapul
chít lám, cữu tôl muoi culám lám, cớp cữu
con bar culám lám, dŏq bốh chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ.
33 Cớp alới dững ntroŏq tangcáh tapoât
culám lám, cữu cớp mbễq pái ngin lám.
34 Ma máh cũai tễng rit sang tỡ bữn dũ
dŏq kiac charán sa-ữi máh nâi; ngkíq alới
yỗn sễm ai alới tễ tỗp Lê-vi kiac chuai alới
yỗn toau moâm cớp toau máh cũai tễng
rit sang canŏh ễn táq rit sambráh. Yuaq
máh cũai Lê-vi khoiq táq rit sambráh tỗ
alới clữi tễ máh cũai tễng rit sang.
35 Ma hỡn tễ crơng bốh chiau sang nâi,
máh cũai tễng rit sang noâng bữn mpỗl
bốh nsễng ca ĩt tễ máh charán cũai proai
chiau sang dŏq ratoi parnơi, cớp blŏng nho
noau chiau sang parnơi cớp máh crơng
bốh chiau sang.

Yuaq ngkíq, ranáq sang toam Yiang
Sursĩ tâng Dống Sang Toâr tabŏq loah
tamái ễn.
36 Puo Hê-sakia cớp máh cũai proai bũi
óh lứq, yuaq Yiang Sursĩ chuai dũ ranáq
nâi cỡt moâm chái lứq.

30

Thrũan Táq Rit Sanhữ Tangái Loŏh

1-3 Máh cũai proai tỡ têq táq rit cha bũi
Tangái Loŏh samoât khoiq anoat dŏq tâng
casâi muoi, yuaq máh cũai tễng rit sang
khoiq sambráh tỗ puai rit tỡ bữn dũ, cớp
cũai proai noâng sa-ữi náq tỡ yũah toâq
rôm parnơi tâng vil Yaru-salem. Ngkíq
yuaq Hê-sakia, máh cũai ayững atĩ án, cớp
máh cũai proai tâng vil Yaru-salem pruam
táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loŏh tâng

casâi bar ễn. Chơ puo pau atỡng yỗn tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda dáng tê. Ngkíq án cơiq thỡ mơi tỗp Ep-ra-im cớp tỗp Ma-nasê pỡq chu Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem dỡq táq rit cha bũi, khễn cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel.

4 Puo cớp nheq tữh cũai proai sâng bũi tê tễ ngê nâi.

5 Yuaq ngkíq, tỗp alới pau atỡng chũop cruang I-sarel tễ vil Bêr-si-ba coah angia pưn toau toâq vil Dan coah angia pỡng, mơi nheq tữh cũai proai toâq rôm parnơi pỡ vil Yaru-salem dỡq táq rit sanhữ Tangái Loỡh. Khoiq dũn chơ tỡ bữn sa-ữi náq sanhữ tangái ki puai phễp rit khoiq chĩc chơ.

6 Máh cũai dững santoiq pau pỡq chũop cruang Yuda cớp cruang I-sarel, samoât puo cớp máh ayững atĩ puo khoiq mơi chơ neq: “Máh cũai proai I-sarel ơi! Anhia la cũai bữn vớt tễ talang atĩ puo Asi-ria! Sanua sễq anhia píh loah chu Yiang Sursĩ la Ncháu A-praham, I-sac, cớp Yacốp, dỡq án píh loah chuai tỗp anhia tê.

7 Chỗi cỡt samoât achúc achiac cớp sễm ai anhia cũai I-sarel ca tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ, Ncháu alới. Tỗp anhia khoiq hữm chơ án táq yỗn tỗp alới roap tôt ntâng lứq.

8 Sanua anhia chỗi ngian ariang tỗp alới; ma cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ, cớp pỡq chu Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem la ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq rươh yỗn cỡt miar khong án sốt dỡi, cớp dỡq anhia rôm sang toam án; chơ án tỡ bữn cutâu noâng chóq anhia.

9 Khân tỗp anhia píh loah pỡ Yiang Sursĩ, ngkíq máh sễm ai cớp con anhia, noau khoiq cỗp táq tũ ki bữn roap ỏc sarũiq táq, cớp noau lứq acláh tỗp alới yỗn chu. Khân anhia píh loah chu Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, chơ Ncháu lứq sâng sarũiq táq cớp saryóq anhia, cớp án tỡ bữn chứng clĩ noâng chóq anhia.”

10 Máh cũai dững santoiq pau, alới pỡq dũ vil tâng cutễq tỗp Ep-ra-im cớp tỗp Ma-nasê toau toâq coah angia pỡng tỗp Sa-bulôn ỡt; ma nheq tữh cũai proai cacháng ayê cớp mumat tỗp alới.

11 Ma noâng bữn cũai tễ tỗp Asêr, Ma-nasê, cớp Sa-bulôn bũi pahỡm pỡq chu vil Yaru-salem.

12 Yiang Sursĩ táq tâng mứt pahỡm tỗp Yuda yỗn alới bữn mứt pahỡm yoc ễ trĩh án, cớp táq puai samoât puo cớp cũai ayững atĩ puo ớn.

Máh Cũai Proai Toâq Táq Rit Cha Bũi

13 Tâng casâi bar bữn cũai proai clứng lứq toâq rôm parnơi pỡ vil Yaru-salem, dỡq táq rit Cha Bễng Mi Ỡq Crơng Pluoih.

14 Tỗp alới tabỡq talốh táh máh prông sang yiang canỡh tâng vil Yaru-salem, cớp prông dỡq bốh máh crơng phuom, chơ alới dững voang pỡ avúng Ki-trôn.

15 Tâng tangái muoi chít la pỗn casâi bar ki, tỗp alới kiac cữu con chiau sang dỡq táq rit Tangái Loỡh. Máh cũai tễng rit sang cớp máh cũai tễ tỗp Lê-vi ca tỡ yũah sambráh tỗ puai rit, alới sâng casiet táq lứq. Yuaq ngkíq, tỗp alới chiau sang tổ bữm yỗn Yiang Sursĩ tê; chơ tỗp alới têq mut bốh crơng sang tâng Dống Sang Toâr dỡq chiau sang yỗn Ncháu.

16 Tỗp alới mut tâng Dống Sang Toâr puai mpỗl alới, táq puai phễp rit Môi-se, la cũai atỡng tang parnai Ncháu, khoiq patâp. Tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ roap ĩt aham tễ atĩ tỗp Lê-vi, chơ trutrếh tâng prông sang.

17 Yuaq noâng bữn cũai proai sa-ữi náq tỡ yũah sambráh tỗ chác puai rit, ngkíq tỗp alới tỡ têq kiac cữu chiau sang tâng tangái táq rit Tangái Loỡh. Chơ cũai tỗp Lê-vi ễn kiac charán tang tỗp alới na chiau sang cữu con yỗn Yiang Sursĩ.

18 Cỗ noâng bữn cũai tễ máh tỗp Ep-ra-im, Ma-nasê, I-sacar, cớp Sa-bulôn tỡ yũah sambráh tỗ chác puai rit, ngkíq yuaq tỗp alới táq rit cha bũi Tangái Loỡh, ma tỡ bữn pĩeiq. Chơ Puo Hê-sakia câu tễ Yiang Sursĩ chuai tỗp alới neq:

19 “Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu achúc achiac hếq ơi! Sễq anhia ayooq cớp sarũiq táq, chơ táh lôih yỗn tỗp alới nứng, la máh cũai ca bũi pahỡm sang toam anhia, tam tỗp alới tỡ yũah táq rit sambráh tỗ chác puai rit.”

20 Yiang Sursĩ tamứng santoiq Hê-sakia câu; chơ án táh lôih yỗn máh cũai proai ki, cớp tỡ bữn táq yỗn croỡq criat noâng alới.

21 Máh cũai proai ca toâq rôm tâng vil Yaru-salem táq rit Tangái Cha Bễng Mi Ỡq Crơng Pluoih tapul tangái; cu rangái tỗp Lê-vi cớp tỗp tễng rit sang ũat khễn dỡq sang toam Yiang Sursĩ nheq tễ rangứh rahỡ.*

22 Hê-sakia khễn tỗp Lê-vi, cỗ alới dáng sa-ữi tễ ranáq ayông toâq rôm sang toam Yiang Sursĩ. Tâng tapul tangái tỗp alới cha bũi táq rit chiau sang crơng dỡq cỡt ratoi, cớp dỡq sa-ỡn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alới.

Táq Rit Cha Bũi Trỗ Bar

23 Chơ nheq tữh tỗp alới pruam táq rit cha bũi tữm ễn tapul tangái. Ngkíq tỗp alới táq rit cha bũi tapul tangái ễn na bũi óh lứq.

* **30:21 30:21** Tỡ la ‘na crơng lampỡiq casang lứq’.

24 Hê-sakia, puo cruang Yuda, chiau
ntroŏq tangcáh muoi ngin lám, dếh cữu
cớp mbễq tapul ngin lám dŏq táq sana yỗn
máh cũai proai. Cớp máh cũai ayững atĩ
puo, alới chiau ntroŏq tangcáh muoi ngin
lám, dếh cữu cớp mbễq muoi chít ngin
lám. Bữn sa-ữi náq cũai tễng rit sang táq
rit sambráh tổ puai rit.
25 Ngkíq, nheq tữh cũai proai Yuda, máh
cũai tễng rit sang, tổp Lê-vi, cớp máh cũai
proai tễ angia pỡng, dếh cũai tễ cruang
canổh ca ỡt loâng tâng cruang Yuda cớp
cruang I-sarel hỡ toâq, dŏq bũi óh parnơi.
26 Tâng vil Yaru-salem bữn moang ŏc bũi
óh sâng, yuaq tỡ nai bữn ŏc bũi óh trỗ
léq ma ariang trỗ nâi tễ dỡi Sa-lamôn, con
samiang Davĩt, la puo I-sarel.
27 Máh cũai tễng rit sang cớp tổp Lê-vi
câu sễq Yiang Sursĩ satổh ốc bốn yỗn máh
cũai proai. Tễ pỡng paloŏng la ntốq bráh o
lứq Yiang Sursĩ ỡt, án sâng sương santoiq
alới câu sễq, cớp án roap ĩt.

31

Hê-sakia Radững Táq Loah Ranáq Yiang Sursĩ

1 Toâq moâm nheq máh ranáq táq rit,
nheq tữh cũai I-sarel ỡt ntốq ki, alới pỡq
dũ vil tâng cruang Yuda cớp pieih talốh
táh nheq máh tamáu khớt, poâiq táh nheq
tanũl noau dốq sang yiang Asê-ra, cớp
talốh táh nheq prông, dếh ntốq noau
cucốh sang hỡ. Tâng ntốq canổh tâng
cutễq tổp Ben-yamin, Ep-ra-im, cớp Ma-
nasê alới táq ĩn alới táq tâng máh vil tâng
cruang Yuda tê. Chơ tổp alới miar chu loah
pỡ dống alới bữm.
2 Puo Hê-sakia chóh loah tamái cũai
sốt tổp tễng rit sang cớp tổp Lê-vi, puai
samoât alới khoiq bữn mpỗl chơ. Ranáq
ki parổm dếh ranáq bốh crơng chiau sang,
chiau sang dŏq cỡt ratoi, sang toam tâng
Dống Sang Toâr, sang toam dŏq khễn,
sa-ỡn, cớp máh ranáq canổh hỡ.
3 Puo ĩt dững máh cữu cớp ntroŏq án
bữm dŏq saróh ranáq bốh sang cu tarưp
cu tabữ, chiau sang Tangái Rlu, Tangái
Táq Rit Casâi Loŏh, cớp máh tangái táq
rit canổh hỡ; táq puai samoât Yiang Sursĩ
khoiq anoat dŏq.
4 Ma hỡn tễ nâi, án ớn máh cũai proai
tâng vil Yaru-salem dững crơng pỡ cũai
tễng rit sang cớp tổp Lê-vi, ariang khoiq
anoat, dŏq tổp alới têq táq ranáq chiau
sang cu rangái puai phễp rit ĩn khoiq anoat
chơ.
5 Toâq pỡq pau pláh cruang chơ, máh
cũai proai I-sarel dững crơng sa-ữi dŏq
rachuai, bữn neq: Máh palâi sarnóh ca
ĩt dâu lứq, racáu, blống nho, dỡq nsễng
o-li-vê, dỡq khĩal, cớp máh thữ racáu. Tổp
alới chiau sang pún muoi chít hỡ tễ máh
crơng alới bữn.
6 Chơ máh cũai I-sarel ca ỡt tâng máh
vil tâng cruang Yuda dững pún muoi chít,
bữn ntroŏq cớp cữu dŏq chiau sang; cớp
tổp alới dững crơng mpon sa-ữi lứq chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc
achiac alới.
7 Tễ casâi pái toau toâq casâi tapul alới
dững crơng chiau sang.
8 Toâq puo Hê-sakia cớp cũai ayững atĩ
án hữm cũai proai dững crơng sa-ữi lứq
dŏq chiau sang, ngkíq alới khễn Yiang
Sursĩ cớp pai ŏc bốn yỗn máh cũai proai
I-sarel.
9 Puo Hê-sakia blớh cũai tễng rit sang
cớp tổp Lê-vi tễ máh crơng chiau sang.
10 Chơ A-saria, cũai tễng rit sang tễ tống
toiq Sadôc, ta-ỡi puo neq: “Noap tễ tangái
cũai proai dững crơng dŏq chiau sang pỡ
Dống Sang Toâr, ki tổp hếq bữn cha dũ cớp
clữi sa-ữi lứq. Tổp hái bữn crơng sa-ữi
máh nâi la cổ Yiang Sursĩ satổh ốc bốn yỗn
máh cũai proai án.”
11 Hê-sakia ớn tổp alới thrũan máh
clống tâng Dống Sang Toâr ien dŏq crơng
sa-ữi ki.
12 Máh cũai proai yỗn crơng tễ nheq
mứt pahỡm alới, dếh dững chiau sang pún
muoi chít hỡ. Cô-nania la cũai tễ tổp Lê-vi
roap mpỗl kĩaq máh ramứh nâi, cớp Si-mê,
a-ễm samiang án, cỡt cũai rachuai án.
13 Muoi chít náq tễ tổp Lê-vi ca rachuai
ranáq alới, ramứh neq: Yê-hiel, A-sasia,
Nahát, A-sahel, Yê-ri-môt, Yô-sabat, E-liel,
It-makia, Mahat, cớp Be-naya. Nheq tữh
cũai nâi táq puai puo Hê-sakia cớp A-saria,
la sốt máh cũai tễng rit sang.
14 Bữn manoaq cũai Lê-vi ramứh Cô-
rê con samiang Im-nah cỡt cũai kĩaq
ngoah toong Dống Sang Toâr coah angia
mandang loŏh. Án la cũai roap máh crơng
noau dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cớp
án tampễq máh crơng ki.
15 Bữn máh cũai Lê-vi canổh la ramứh
Ê-dên, Mi-nia-min, Yê-sua, Sê-maya, A-
maria, cớp Sê-cania, alới rachuai Cô-rê
sacrai máh crơng sana yỗn máh cũai tễng
rit sang tâng máh vil canổh bữn lĩ-ralĩ
nheq puai ranáq alới táq.
16 Noau tampễq crơng ki yỗn máh sami-
ang tễ pái chít cumo achỗn ca bữn ramứh
tâng choâiq cũai tễng rit sang, la cũai táq
ranáq cu rangái tâng Dống Sang Toâr puai
mpỗl alới.
17 Máh cũai tễng rit sang roap mpỗl puai
sâu alới, cớp máh cũai Lê-vi tễ bar chít
cumo achỗn bữn mpỗl táq ranáq puai dỡq
alới.
18 Noau chĩc ramứh dũ náq cũai tễng rit
sang, dếh ramứh con lacuoi, cớp máh cũai

ca ŏt tâng dống sũ alới. Yuaq alới cóq ŏt
bráh níc puai rit, dŏq têq táq ranáq tẽng
rit sang.
19 Máh cũai tẽng rit sang tẽ tŏng toiq
Arôn, tam alới ŏt tâng vil alới, tŏ la ŏt tâng
ruang bát mpẽr vil ki, alới la cũai roap
mpỗl sacrai máh crơng sana yỗn dũ náq
samiang tẽ dống sũ alới, cớp yỗn dũ náq
tâng sâu Lê-vi ca khoiq chĩc ramứh.
20 Puo Hê-sakia táq pĩeiq lứq tâng cru-
ang Yuda, cớp táq ranáq samoât samơi
choâng moat Yiang Sursĩ.
21 Án bữn táq moâm nheq máh ranáq án
ẽ táq dŏq chuai Dống Sang Toâr, yuaq án
táq nheq rangứh rahỡ cớp án táq puai máh
ŏc Yiang Sursĩ patâp.

32

Tỗp Asi-ria Parưt Ễ Chíl Vil Yaru-salem

1 Toâq moâm puo Hê-sakia táq tanoang
tapứng máh ranáq Yiang Sursĩ ớn án táq,
Sê-naca-rip puo cruang Asi-ria toâq chíl
cruang Yuda. Án ớn tahan án ŏt crŏq
lavíng máh vil ca bữn viang khâm, yuaq
án ẽ cheng ndỡm máh vil ki.
2 Tữ Hê-sakia hữm Sê-naca-rip ẽ chíl vil
Yaru-salem machớng ki tê,
3 ngkíq án cớp máh cũai ayững atĩ án
pruam muoi mứt, chơ king nheq dỡq tũm
yáng tiah vil, dŏq táq yỗn tỗp Asi-ria ŏq
dỡq nguaiq toâq tỗp alới cheq ẽ toâq vil
Yaru-salem.
4 Yuaq ngkíq, máh cũai ayững atĩ puo
dững cũai proai clứng lứq pỡq culứp nheq
máh mec dỡq cớp máh tũm hỡ, tỡ yỗn dỡq
hoi noâng. Yuaq alới pai neq: “Cỗ nŏq
máh puo tẽ cruang Asi-ria toâq chíl hái,
chơ bữn dỡq sa-ữi?”
5 Puo Hê-sakia atức viang vil Yaru-salem
yỗn khâm lứq; án táq ngôl kĩaq tâng viang
vil, cớp táq viang muoi lưp ễn yáng tiah
viang vil hỡ. Ma hỡn tẽ nâi, án atức máh
ngôl kĩaq coah angia mandang loŏh tẽ vil
Yaru-salem, bân ntŏq ca tiaq. Án táq coih
cớp khễl sa-ữi lứq.
6 Án chóh cũai sốt tỗp tahan dŏq nhêng
salĩq cũai proai, cớp arô tỗp alới yỗn toâq
pỡ rana téh-cláng bân mpứng dĩ viang vil.
Chơ án pai neq:
7 “Cóq anhia sabớng cớp clŏq lứq! Chỗi
ngcŏh puo Asi-ria, tỡ la poâl tahan án. Tỗp
hái bữn chớc clữi tẽ tỗp alới.
8 Tỗp alới bữn rêng ống tẽ cũai sâng, ma
hái bữn rêng tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu hái;
Ncháu lứq rachuai cớp chíl chuai tỗp hái.”
Toâq cũai proai sâng puo pai ngkíq, chơ
tỗp alới sâng hỡr loah.
9 Ntun ki, bo Sê-naca-rip puo Asi-ria cớp
tỗp tahan án noâng ŏt pỡ vil Lakit, án ớn
cũai táq ranáq án pỡq chu vil Yaru-salem
dŏq ramóh Hê-sakia puo Yuda, cớp dững
santoiq neq:
10 “Cứq, la Sê-naca-rip puo Asi-ria, sễq
blớh anhia neq: ‘Acán ntrớu anhia poâng,
mŏ anhia noâng khớn ŏt tâng vil Yaru-
salem ca tahan cứq ŏt crŏq lavíng nâi?’
11 Hê-sakia puo anhia pai neq: ‘Yiang
Sursĩ la Ncháu anhia ễ rachuai anhia yỗn
vớt tẽ talang atĩ puo Asi-ria.’ Ma án raphếq
rathũ anhia, cớp dững anhia yỗn cuchĩt
khlac.
12 Án toâp talốh nheq máh rup cớp máh
prông sang yiang, ma án atỡng máh cũai
proai Yuda cớp cũai Yaru-salem cóq chiau
sang crơng, cớp bốh sang crơng tâng
prông ống muoi ntốq sâng.
13 Nŏq tỗp anhia tỡ bữn dáng cứq cớp
achúc achiac cứq khoiq táq chóq máh
cũai canŏh tỡ? Máh yiang cũai canŏh têq
rachuai alới yỗn vớt tẽ talang atĩ cứq tỡ?
14 Bo léq máh yiang ki rachuai cruang
cutễq aléq yỗn vớt tẽ talang atĩ cứq? Cớp
ntrớu táq yỗn anhia chanchớm, Yiang
Sursĩ têq chuai anhia?
15 Yuaq ngkíq, chỗi yỗn Hê-sakia raphếq
rathũ anhia, cớp radững anhia pỡq tâng
rana tỡ pĩeiq. Chỗi noap án; lứq tỡ bữn
yiang aléq têq rachuai cũai proai yỗn vớt
tẽ talang atĩ sốt máh puo cũai Asi-ria. Ma
lứq samoât yiang anhia tỡ têq rachuai
ntrớu anhia!”
16 Máh cũai ayững atĩ Sê-naca-rip ayê
ra-ac Yiang Sursĩ cớp puo Hê-sakia, án ca
táq ranáq Yiang Sursĩ.
17 Khễc choâiq ca án chĩc mumat Yiang
Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel, pai neq: “Máh
yiang cũai canŏh tỡ têq rachuai proai yỗn
vớt tẽ talang atĩ cứq. Lứq machớng ki tê
Yiang Sursĩ ca Hê-sakia sang tỡ têq rachuai
proai án yỗn vớt tẽ talang atĩ cứq.”
18 Chơ máh cũai ayững atĩ puo Sê-naca-
rip cuhễq máh cũai proai tâng viang vil
Yaru-salem. Alới pai toâq parnai Hê-brơ
prưt yỗn tỗp alới cỡt ngcŏh cớp pứt mứt;
táq ngkíq yỗn lambỡ toâq alới mut chíl
cheng ndỡm vil.
19 Tỗp alới pai Yiang Sursĩ ca vil Yaru-
salem sang, ki machớng cớp máh yiang
cũai canŏh, la yiang atĩ cũai chống mial
táq rup.
20 Ngkíq puo Hê-sakia cớp cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ, ramứh Ê-sai con samiang
Amot, câu sễq yỗn Yiang Sursĩ toâq chuai
tẽ ranáq nâi.
21 Chơ Yiang Sursĩ ớn muoi ranễng án
sễng cachĩt táh nheq máh cũai tahan cớp
máh cũai sốt taniap tỗp tahan Asi-ria tâng
dỗn alới. Yuaq ngkíq, puo Sê-naca-rip píh
chu loah pỡ cruang cutễq án, cớp án sâng
casiet táq lứq. Toâq án mut tâng dống

sang yiang án bữm, máh con samiang án
bữm tráh án toâq dau.
22 Ngkíq Yiang Sursĩ chuai puo Hê-sakia
cớp tốp proai I-sarel yỗn vớt tễ talang atĩ
Sê-naca-rip, la puo Asi-ria, cớp tễ talang
atĩ máh cũai par-ũal alới. Ncháu táq yỗn
cũai proai bữn ỡt ien khễ cớp cruang ca ỡt
cheq alới.
23 Bữn sa-ũi náq cũai dững crơng toâq
chiau sang Yiang Sursĩ pỡ vil Yaru-salem,
cớp dững crơng mpon yỗn puo Hê-sakia.
Ngkíq, noap tễ tangái ki, cũai cruang
canŏh yám noap lứq Hê-sakia.

Hê-sakia A-ĩ Tráuq Lứq

24 Bo ki puo Hê-sakia a-ĩ tráuq lứq, cheq
ễ cuchĩt. Chơ án câu tễ Yiang Sursĩ, cớp
Ncháu apáh tếc yỗn án dáng án lứq cỡt
bán loah.
25 Ma mứt pahỡm Hê-sakia cỡt ỗt, cớp
án tỡ bữn sa-ỡn máh ranáq Yiang Sursĩ
khoiq chuai án; ngkíq ŏc nâi cỡt nỡm táq
yỗn Yuda cớp Yaru-salem ramóh túh coat.
26 Ma ntun ki Hê-sakia cớp máh cũai
proai tâng vil Yaru-salem ngin kho chóq
Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ tỡ bữn
manrap noâng cũai proai toau sốt dỡi
tamoong Hê-sakia.

Hê-sakia Cỡt Sốc Cớp Ramứh Ranoâng Án Cỡt Parchia Parhan

27 Puo Hê-sakia cỡt sốc lứq, cớp dũ náq
cũai yám noap án. Chơ án táq ntốq dŏq
yễng, práq, tamáu moat, siet phuom, khễl,
cớp crơng moat canŏh.
28 Án táq máh dống dŏq saro, blŏng nho
cỗt, cớp dỡq nsễng o-li-vê; án táq cuaq
ntroŏq cớp cuaq cữu hỡ.
29 Yiang Sursĩ yỗn án bữn cữu cớp
ntroŏq sa-ũi lứq, cỗ mun án bữn sa-ũi lứq,
ngkíq yuaq án táng vil tamái ễn.
30 Hê-sakia king dỡq cớp parchong dỡq
hoi tễ dỡq mec Ki-hôn; án pachong yỗn
dỡq hoi chu viang vil Yaru-salem coah
angia mandang pât. Hê-sakia táq dũ
ranáq cỡt moâm nheq.
31 Ma bo ranễng puo Ba-bulôn toâq blớh
tễ máh ranáq salễh ca toâq tâng cruang
cutễq án, Yiang Sursĩ táh yỗn án táq bữm
nheq, cỗ ễ chim mứt pahỡm án.✡

Toâq Ngư Parsốt Dỡi Hê-sakia

32 Máh ranáq canŏh ca puo Hê-sakia táq,
dếh ranáq án táq dŏq yám noap Yiang
Sursĩ, noau khoiq chĩc dŏq tâng pơ saráq
Sapáh Baih khong Ê-sai con samiang Amot,
la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp tâng pơ
saráq Atỡng Tễ Máh Puo Cũai Yuda Cớp
I-sarel Khoiq Táq.
33 Hê-sakia cuchĩt; chơ noau tứp án tâng
dũal coah pỡng ping puo. Nheq tữh cũai
proai Yuda cớp cũai I-sarel yám noap cớp
tanúh toâq án cuchĩt. Chơ Ma-nasê con
samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

33

Ma-nasê Puo Cruang Yuda

1 Ma-nasê chỗn cỡt puo cruang Yuda bo
án mbỡiq muoi chít la bar cumo, cớp án
táq sốt tâng vil Yaru-salem sỡng chít la
sỡng cumo.
2 Ma-nasê táq ranáq sâuq lứq choâng
moat Yiang Sursĩ, yuaq án tũoiq cũai ca
Yiang Sursĩ khoiq tuih aloŏh tễ cruang
cutễq bo cũai proai I-sarel cheq ễ toâq.
3 Án táq loah tamái máh prông sang
yiang Ba-al, cớp tanũl dŏq sang yiang Asê-
ra. Máh prông ki puo Hê-sakia, mpoaq
án, khoiq talỗh táh. Ma-nasê cucốh sang
máh mantỗr hỡ.
4 Án táq prông sang yiang canŏh tâng
Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, la ntốq Yiang
Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Ramứh cứq cóq
ỡt níc tâng vil Yaru-salem.”
5 Nchŏh tâng clống cớp nchŏh yáng tiah
tâng Dống Sang Toâr, án táq prông dŏq
cucốh sang máh mantỗr.
6 Án bốh sang máh con samiang án bữm
tâng avúng Hi-nôm. Án dốq chuaq crơng
khớt, rien ramoon, rien parnân, rien ngê
mo mumưl, cớp mo cumuiq. Án táq ranáq
sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq yỗn
Ncháu sâng cutâu mứt.
7 Án tốc táq rup, chơ dững dŏq tâng
Dống Sang Toâr, la ntốq Yiang Sursĩ khoiq
pai chóq Davĩt, cớp chóq Sa-lamôn con
samiang Davĩt neq: “Dống sang nâi cớp
vil Yaru-salem nâi la ntốq cứq khoiq rươh
dŏq tễ muoi chít la bar tốp I-sarel dŏq cỡt
ntốq sang toam cứq.
8 Khân cũai proai I-sarel trĩh dũ ŏc cứq
patâp cớp phễp rit cứq yỗn na Môi-se, án
ca táq ranáq cứq, ki cứq lứq chuai tỗp alới.
Cứq tỡ yỗn noau tuih aloŏh alới tễ cruang
cutễq cứq khoiq yỗn achúc achiac alới.”
9 Ma-nasê radững tỗp Yuda táq ranáq
lôih ntâng hỡn tễ tốp ca Yiang Sursĩ khoiq
tuih aloŏh tễ cutễq ki bo cũai proai Ncháu
cheq ễ toâq.

Ma-nasê Rapĩen Cỡt Mứt Tamái Ễn

10 Yiang Sursĩ khoiq catoaih atỡng Ma-
nasê cớp máh cũai proai, ma tỗp alới tỡ
bữn tamứng.
11 Cỗ tian tễ ranáq nâi, Yiang Sursĩ ớn
cũai taniap tahan tốp Asi-ria toâq chíl
cruang Yuda. Tốp alới cỗp Ma-nasê, ĩt
canŏq clốh múh án, cớp clữong án toâq
sái-sô, chơ dững án chu cruang Ba-bulôn

✡ **32:31 32:31** Puo Bar 20:12-19

12 Toâq án sâng túh arức lứq, ngkíq án
ngin kho cớp píh loah chu Yiang Sursĩ, dếh
sễq Ncháu chuai án hỡ.
13 Ma-nasê câu sễq tễ Yiang Sursĩ, cớp
Yiang Sursĩ roap santoiq án câu sễq; chơ
Yiang Sursĩ dững án píh chu pỡ vil Yaru-
salem dŏq cỡt sốt loah cruang cutễq án
bữm. Ranáq nâi táq yỗn Ma-nasê dáng
raloaih Yiang Sursĩ la lứq Ncháu.
14 Vớt ki, Ma-nasê atức loah viang yáng
tiah tâng Vil Davĩt yỗn sarỡih lứq ễn; án
atức tễ avúng cheq dỡq mec Ki-hồn coah
angia mandang pât toau toâq Ngoah Toong
Sĩaq, cớp toâq pỡ ntốq ramứh Ô-phêl. Án
yai máh cũai sốt tahan tâng dũ vil chũop
cruang Yuda ca bữn viang khâm.
15 Án talốh táh nheq máh prông cớp
rup yiang canŏh tễ Dống Sang Toâr Yiang
Sursĩ, dếh máh prông ca án khoiq táq pỡ
cuar cóh cheq Dống Sang Toâr, cớp tâng
ntốq canŏh hỡ tâng vil Yaru-salem; án ĩt
aloŏh nheq dũ ramứh ki tễ vil, chơ pỡq
voang yáng tiah vil.
16 Án atức loah prông sang toam Yiang
Sursĩ, cớp án chiau sang crơng dŏq cỡt
ratoi cớp dŏq sa-ỡn tâng prông sang ki.
Án ớn dũ náq cũai proai toâq sang toam
Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel.
17 Tam máh cũai proai tỡ bữn ta-ŏh dững
crơng chiau sang tâng ntốq sang canŏh,
sanua tỗp alới chiau sang crơng yỗn ống
Yiang Sursĩ sâng.

Parsốt Ranáq Ma-nasê Táq

18 Máh ranáq canŏh Ma-nasê khoiq táq,
cớp santoiq án câu sễq tễ Yiang Sursĩ, la
Ncháu án, dếh máh santoiq cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ khoiq pai chóq án nhơ ramứh
Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel, nheq tữh
ranáq ki noau chĩc dŏq tâng pơ saráq
atỡng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Cớp
I-sarel Khoiq Táq.
19 Máh santoiq puo câu, cớp santoiq
Yiang Sursĩ ta-ỡi, máh ranáq án táq lôih,
máh ốc án tỡ bữn trĩh, máh ntốq án táq
tanũl dŏq sang yiang Asê-ra, cớp máh mul
rup án cucốh sang, ranáq ki noau khoiq
chĩc dŏq tâng pơ saráq atỡng tễ Máh Cũai
Tang Bỗq Yiang Sursĩ Chĩc Atỡng.
20 Ma-nasê cuchĩt; chơ noau tứp án
tâng ntốq cutễq dống puo; chơ Amon con
samiang án ễn chỗn cỡt puo pláih án.

Amon Puo Cruang Yuda

21 Amon chỗn cỡt puo cruang Yuda bo án
bar chít la bar cumo, cớp án cỡt sốt tâng
vil Yaru-salem bar cumo.
22 Puo Amon táq ranáq sâuq choâng
moat Yiang Sursĩ, táq machớng Ma-nasê
mpoaq án tê, na án cucốh sang rup ca
mpoaq án khoiq táq dŏq.
23 Ma mpha tễ mpoaq án, án tỡ bữn ngin
kho, cớp tỡ bữn píh loah chu Yiang Sursĩ;
ma án táq lôih sa-ỡi hỡn tễ mpoaq án.
24 Máh cũai ayững atĩ puo Amon aloŏh
ngê chíl án, cớp alới cachĩt án tâng clống
dống án bữm.
25 Vớt ki, máh cũai Yuda cachĩt loah cũai
ca khoiq cachĩt Amon, chơ alới chóh Yô-sia
con samiang Amon ễn chỗn cỡt puo.

34

Yô-sia Puo Cruang Yuda

1 Yô-sia chỗn cỡt puo cruang Yuda bo án
tacual cumo, cớp án táq puo tâng vil Yaru-
salem pái chít la muoi cumo.
2 Yô-sia táq máh ranáq pĩeiq choâng
moat Yiang Sursĩ machớng puo Davĩt,
achúc achiac án, khoiq táq; án trĩh máh
phễp rit Yiang Sursĩ patâp dũ ốc.

Yô-sia Talốh Táh Ntốq Noau Cucốh Sang Yiang Canŏh

3 Tâng cumo tacual Yô-sia táq puo, bo
ki án mbỡiq sanyỡr, cớp án mbỡiq sa-âm
Yiang Sursĩ la Ncháu Davĩt, achúc achiac
án. Tâng cumo muoi chít la bar án táq
puo, án tabŏq talốh ntốq noau sang yiang
canŏh, máh tanũl noau táq dŏq sang yiang
Asê-ra, cớp máh rup canŏh ca noau tooc.
4 Án ớn tŏh talốh prông sang yiang Ba-
al, cớp prông chống crơng phuom; án ớn
noau pieih yỗn cỡt rabéq rayâl nheq tanũl
noau dốq sang yiang Asê-ra cớp máh rup
canŏh. Chơ án cliet rup ki yỗn cỡt bỗt cớp
yữi tâng ping cumuiq cũai ca khoiq tức
toŏng máh yiang ki.
5 Án bốh máh nghang cũai yống rit yiang
ki tâng prông sang bân ntốq dốq cucốh
sang. Táq ngkíq án sambráh cruang cutễq
Yuda cớp vil Yaru-salem yỗn cỡt bráh tễ
máh ranáq lôih.
6 Án táq samoât ki tê tâng máh vil
tỗp Ma-nasê, Ep-ra-im, Si-mê-ôn, cớp toau
toâq máh vil Nep-tali cớp máh vil ralốh-
ralái ca ỡt mpễr ki.
7 Chũop cruang cutễq coah angia pỡng
án pieih talốh yỗn abuoiq nheq máh prông
sang cớp tanũl noau dốq sang yiang Asê-
ra, dếh cliet rup ki yỗn abuoiq nheq, cớp
pieih talốh yỗn pacháh nheq máh prông
noau chống crơng phuom. Moâm ki án píh
chu loah pỡ vil Yaru-salem.

Cũai Sốt Tỗp Tễng Rit Sang Ramóh Tâm Saráq Phễp Rit

8 Tâng cumo muoi chít tacual Yô-sia táq
puo, toâq vớt án sambráh cruang cutễq
cớp Dống Sang Toâr, cớp tỡ yỗn cũai
proai cucốh sang noâng yiang ca tỡ cỡn
Yiang Sursĩ, puo Yô-sia ớn pái náq cũai
pỡq atức loah Dống Sang Toâr; ramứh
alới la Saphan con samiang A-salia, Masĩa

cũai sốt tâng vil Yaru-salem, cớp Yũa con
samiang Yũa-hát, la cũai ayững atĩ chĩc
máh ranáq noau khoiq atỡng.
9 Máh práq sang tỗp Lê-vi dỡq tâng Dống
Sang Toâr, ki noau chiau nheq yỗn Hil-kia,
la cũai sốt máh rit sang. Práq nâi noau ĩt
tễ tỗp Ep-ra-im, tỗp Ma-nasê, cớp tễ cũai
proai I-sarel ca ỡt coah angia pỡng; cớp
noau ĩt tễ tỗp Yuda, tỗp Ben-yamin, cớp
cũai tễ vil Yaru-salem hỡ.
10 Pái náq samiang ki pỡq asuoi práq ki
dỡq atức Dống Sang Toâr
11 yỗn pỡ cũai chiang táq aluang cớp
chiang co dống; alới chỡng tamáu cớp
aluang khoiq tốc, dỡq atức loah máh dống
puo Yuda thrap nhũang khoiq táh yỗn cỡt
rúng ralốh.
12 Máh cũai chiang táq ranáq nheq
rangứh rahỡ. Máh cũai Lê-vi pỗn náq ỡt
nhêng salĩq máh ranáq ki. Ramứh cũai Lê-
vi ki la neq: Tễ sâu Mê-rari bữn Yahat cớp
Ô-badia; tễ sâu Cô-hat bữn Sa-chari cớp
Mê-sulam. Nheq tữh tỗp Lê-vi la khễuq
tapáih crơng lampỡiq, cớp alới
13 cỡt cũai nhêng salĩq máh crơng co
dống cớp ranáq canỡh. Ma bữn cũai Lê-
vi canỡh ễn cỡt cũai chĩc choâiq tỡ la kĩaq
ngoah toong Dống Sang Toâr.
14 Bo tỗp alới dững aloỡh práq tễ hỗp
tâng dống sang, Hil-kia ramóh tâm saráq
phễp rit Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn Môi-
se.
15 Án atỡng Saphan, la cũai chĩc choâiq
yỗn puo, neq: "Cứq khoiq tamóh Tâm
Saráq Phễp Rit tâng Dống Sang Toâr Yiang
Sursĩ."
Chơ án avơi yỗn Saphan, cớp
16 Saphan dững yỗn puo, cớp atỡng án
neq: "Dũ ranáq anhia khoiq ớn yỗn noau
táq, sanua alới ntôm táq.
17 Tỗp hếq ĩt aloỡh práq dỡq tâng Dống
Sang Toâr, chơ chiau yỗn cũai táq ranáq
cớp cũai nhêng salĩq noau táq ranáq."
18 Chơ Saphan pai tữm ễn neq: "Cứq
dững pỡ anhia muoi tâm saráq ca Hil-kia
chiau yỗn cứq."
Chơ án doc saráq ki yỗn puo tamứng.
19 Toâq puo sâng Saphan doc saráq phễp
rit Yiang Sursĩ, ngkíq puo háq au án bữm
cỗ sâng ngua lứq.
20 Chơ án ớn Hil-kia, Ahi-cam con sami-
ang Saphan, Ap-dôn con samiang Mi-ca,
Saphan la cũai ayững atĩ cớp án chĩc
choâiq yỗn puo, cớp A-saya la cũai táq
ranáq yỗn puo, pai neq:
21 "Cóq anhia câu blớh tễ Yiang Sursĩ yỗn
cứq cớp máh cũai proai ca noâng khlâiq
tâng cruang I-sarel cớp cruang Yuda; blớh
yỗn dáng tễ santoiq tâng Tâm Saráq Phễp
Rit ca anhia ramóh ki. Yiang Sursĩ sâng
cutâu chóq tỗp hái, cỗ achúc achiac hái tỡ
bữn yống pacái máh ỏc án patâp ca noau
khoiq chĩc dỡq tâng tâm saráq nâi."
22 Hil-kia cớp máh cũai canỡh ca puo ớn
pỡq sarhống cớp niang Hul-da, la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ; án ỡt tâng ntốq ayứng
tamái pỡ vil Yaru-salem. Cayac án ramứh
Salum, con samiang Tic-va, châu Har-hat;
án la cũai nhêng salĩq máh tampâc tâc
tâng Dống Sang Toâr. Chơ tỗp alới ruaih
loah máh ranáq ki yỗn Hul-da tamứng.
23 Chơ Hul-da ớn alới chu loah pỡ puo
cớp atỡng puo
24 santoiq Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq ễ
táq yỗn vil Yaru-salem, cớp máh cũai tâng
vil ki, roap tôt puai máh ỏc pupap khoiq
chĩc dỡq tâng tâm saráq nâi noau khoiq
doc yỗn puo tamứng hỡ.
25 Cỗ tỗp alới calỡih táh cứq, cớp dững
crơng chiau sang yỗn yiang canỡh, cứq
sâng cutâu lứq tễ máh ranáq alới táq, cớp
ỏc cutâu ki tỡ nai cỡt pứt.
26 Ma cóq anhia atỡng loah puo ca ớn
anhia toâq blớh Yiang Sursĩ, pai cứq la
Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang pai neq: Mới
khoiq tamứng máh ỏc noau chĩc tâng tâm
saráq nâi.
27 Cỗ mới ngin lôih cớp asễng tỗ choâng
moat cứq, cớp cỗ mới khoiq háq tampâc
bữm dếh nhiam hỡ, toâq mới sâng tễ
ranáq cứq dadỡq ễ táq chóq máh cũai
proai tâng vil Yaru-salem, ngkíq cứq khoiq
sâng santoiq mới câu sễq.
28 Yuaq ngkíq, máh ranáq cứq ễ táq chóq
vil Yaru-salem tỡ bữn toâq bo mới noâng
tamoong. Cứq yỗn mới cuchĩt ien khễ
nhũang voai."
Chơ tỗp alới dững santoiq nâi toâq atỡng
puo Yô-sia.

Yô-sia Parkhán Ễ Táq Ranáq Yiang Sursĩ

29 Puo Yô-sia arô nheq tữh cũai sốt tâng
cruang Yuda cớp tâng vil Yaru-salem yỗn
toâq ramóh án.
30 Chơ nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem
cớp cruang Yuda, cũai sốt cớp cũai proai,
cũai sốc cớp cũai cadĩt, alới pỡq parnơi
cớp cũai tễng rit sang cớp cũai Lê-vi chỗn
nheq pỡ Dống Sang Toâr. Chơ puo doc dũ
ỏc tâng Tâm Saráq Phễp Rit ca tamóh tâng
Dống Sang Toâr choâng moat dũ náq cũai.
31 Án tayứng bân tanũl noau thrũan
dỡq yỗn puo, cớp án táq tếc parkhán
choâng moat Yiang Sursĩ ễ trĩh Ncháu, ễ
yống pacái lứq máh phễp rit cớp santoiq
Ncháu patâp, nheq tễ mứt pahỡm cớp
nheq rangứh rahỡ, dếh ễ táq puai parnai
parkhán ca khoiq chĩc dỡq tâng tâm saráq
ki.
32 Án yỗn máh cũai tễ tỗp Ben-yamin cớp
máh cũai canỡh ca ỡt tâng vil Yaru-salem
parkhán ễ yống pacái lứq máh santoiq

khoiq par-ŭq. Chơ máh cũai proai tâng
vil Yaru-salem táq puai dũ ramứh ariang
santoiq alới parkhán chóq Yiang Sursĩ ca
achúc achiac alới khoiq sang.
33 Puo Yô-sia talốh táh nheq máh rup
nhơp nhuo lứq tâng cruang cutễq cũai I-
sarel ndỡm. Bo án noâng tamoong, máh
cũai proai táq puai níc Yiang Sursĩ, la
Ncháu achúc achiac alới.

35

Yô-sia Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loŏh

1 Puo Yô-sia táq rit cha bũi Tangái Loŏh
pỡ vil Yaru-salem dŏq sa-ỡn Yiang Sursĩ.
Tâng tangái muoi chít la pỗn, casâi muoi,
án kiac charán yỗn cha bũi.
2 Án chóh máh cũai tễng rit sang ca bữn
mpỗl táq ranáq tâng Dống Sang Toâr, cớp
án patâp alới cutóng táq ranáq ki.
3 Án atỡng tốp Lê-vi ca khoiq chiau sang
tỗ yỗn Yiang Sursĩ cớp khoiq arĩen máh
tốp I-sarel neq: “Cóq anhia ĩt Hĩp Parnai
Parkhán, chơ dŏq tâng Dống Sang Toâr
ca puo Sa-lamôn con samiang Davĩt khoiq
táq. Chơ anhia tỡ bữn túh cóq crang dững
chu nâi chu ki noâng. Ma sanua cóq anhia
táq ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp
táq ranáq chuai máh cũai proai án la tốp
I-sarel.
4 Cóq anhia mut táq ranáq puai mpỗl
sâu anhia khoiq roap tâng Dống Sang
Toâr, samoât puo Davĩt cớp Sa-lamôn con
samiang án khoiq chiau yỗn anhia.
5 Cớp cóq anhia thrũan máh ranáq anhia
bữm dŏq bữn níc cũai tễ sâu anhia têq
rachuai máh dống sũ tốp I-sarel.
6 Cóq anhia kiac máh cữu con cớp
con mbễq tôl dŏq táq rit cha bũi sanhữ
Tangái Loŏh. Ma sanua, cóq anhia táq rit
sambráh cớp thrũan máh crơng dŏq bốh
sang. Ngkíq tốp I-sarel, la sễm ai tốp anhia,
têq táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq
patâp na Môi-se.”
7 Puo Yô-sia chiau charán yỗn cũai proai
táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loŏh, bữn
neq: Con cữu cớp con mbễq pái chít ngin
lám, cớp ntroŏq tangcáh pái ngin lám.
8 Máh cũai ayững atĩ puo chiau crơng
yỗn máh cũai proai, cũai tễng rit sang,
cớp tốp Lê-vi. Cớp Hil-kia, Sa-chari, cớp
Yê-hiel, la máh cũai sốt tâng Dống Sang
Toâr chiau cữu con cớp mbễq con bar ngin
tapoât culám lám, cớp ntroŏq pái culám
lám dŏq bốh sang tâng Tangái Loŏh.
9 Máh cũai sốt tốp Lê-vi, ramứh Cô-
nania, Sê-maya, Nê-thanel cớp sễm ai án,
Hasa-bia, Yêl, cớp Yô-sabat, alới chiau cữu
con cớp mbễq con sỡng ngin lám cớp
ntroŏq tangcáh sỡng culám lám yỗn tốp
Lê-vi bốh sang.
10 Toâq thrũan dũ nheq chơ máh crơng ễ
táq rit cha bũi, cũai tễng rit sang cớp tốp
Lê-vi miar tayứng táq ranáq samoât puo
khoiq ớn alới táq.
11 Vớt alới kiac máh cữu con cớp mbễq
con moâm chơ, tốp Lê-vi satac ngcâr
charán aloŏh cớp máh cũai tễng rit sang
trutrếh aham charán ki tâng prông sang.
12 Chơ tốp alới cayoah cũai proai cỡt
tốp puai loah dống sũ alới, cớp tampễq
crơng chiau sang yỗn cũai proai dững
chiau sang, táq puai samoât tâng phễp rit
Môi-se khoiq tĩeih atỡng chơ.
13 Tốp Lê-vi áng sâiq táq rit cha bũi
Tangái Loŏh puai ŏc patâp, cớp ớp crơng
sang ca cỡt pún Yiang Sursĩ tâng throng,
tâng adéh pống, cớp tâng adéh athâh, chơ
avơi toâp sâiq ki yỗn máh cũai proai.
14 Moâm ki, tốp alới thrũan nheq máh
crơng yỗn tốp alới bữm cớp yỗn cũai tễng
rit sang tễ tŏng toiq Arôn. Yuaq cũai tễng
rit sang bốh nheq tâng sadâu ki charán
cớp nsễng charán dŏq cỡt crơng chiau
sang.
15 Máh tốp Lê-vi tễ sâu Asap ca tapáih
crơng lampỡiq, alới mut tayứng tâng ntốq
alới bữm dŏq táq puai ariang puo Davĩt,
Asap, Hê-man, cớp Yê-duthun, la cũai
atỡng sacoâiq yỗn puo, khoiq patâp chơ.
Máh cũai kĩaq ngoah toong Dống Sang
Toâr tỡ bữn túh táh ranáq kĩaq toong dŏq
táq bữm charán cữu, yuaq tốp Lê-vi canốh
thrũan crơng dŏq táq rit cha bũi yỗn tốp
alới ki.
16 Tâng Tangái Loŏh ki noau táq rit cha
bũi, cớp bốh crơng tâng prông dŏq chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ, samoât puo Yô-sia
khoiq ớn.
17 Nheq tữh cũai proai I-sarel ỡt pỡ ki táq
rit cha bũi sanhữ Tangái Loŏh cớp Tangái
Cha Bễng Mi Ŏq Crơng Pluoih nheq tapul
tangái.
18 Noap tễ dỡi Samu-ễl, la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ, tỡ nai bữn táq rit sanhữ
Tangái Loŏh ariang trỗ nâi. Tỡ bữn puo
aléq tễ thrap nhũang táq rit cha bũi
samoât puo Yô-sia; án táq rit cha bũi
parnơi cớp cũai tễng rit sang, tốp Lê-vi,
máh cũai proai tâng cruang Yuda cớp I-
sarel cớp tâng vil Yaru-salem.
19 Noau táq rit cha bũi nâi bo Yô-sia
khoiq táq puo muoi chít tacual cumo chơ.

Ranáq Parsốt Tháng Puo Yô-sia Táq

20 Toâq moâm nheq máh ranáq puo Yô-
sia táq dŏq yỗn Dống Sang Toâr, chơ Nê-
cô puo Ê-yip-tô dững tahan toâq chíl vil
Car-ke-mit pỡ crỗng Ơ-phơ-rat; cớp Yô-sia
cutóng cataáng tahan puo Ê-yip-tô.
21 Ma puo Nê-cô chĩc choâiq cơiq yỗn
Yô-sia, atỡng neq: “Puo Yuda ơi! Yúc ca
hếq ntôm táq sanua tỡ bữn ntrớu mŏ cớp

anhia. Hếq tỡ bữn toâq chíl anhia, ma hếq
toâq chíl cũai par-ũal hếq. Yiang Sursĩ
khoiq ớn hếq táq sanua toâp. Ncháu ỡt
coah hếq; ngkíq sẽq anhia chỗi cataṅg hếq
dỡq Ncháu tỡ bữn pupứt anhia.”
22 Ma Yô-sia tỡ bữn tamứng máh parnai
Yiang Sursĩ atỡng na puo Nê-cô; chơ án
noâng chíl cartáng níc; án táq nan án tỡ
cỡn puo, cớp án pỡq rachíl pỡ ntốq tapín
Maki-dô.
23 Ma bo rachíl ki, saráh tễ tahan tỗp Ê-
yip-tô pán pĩeiq tâng tỗ puo Yô-sia, chơ án
ớn tahan dững sễ aséh rachíl neq: “Dững
cứq loỡh; cứq khoiq chũl hâp lứq chơ!”
24 Tỗp alới ca-ữ án aloỡh tễ sễ aséh
rachíl, chơ chóq án tâng sễ aséh rachíl
canỡh ễn tâng ntốq ki, cớp dững achu án
pỡ vil Yaru-salem. Án cuchĩt tâng ntốq ki;
chơ noau tứp án tâng ping máh cũai puo.
Cũai proai dũ náq tâng cruang Yuda cớp
tâng vil Yaru-salem tanúh án cuchĩt.
25 Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ramứh Yê-
ramia, táq cansái ũat dỡq tanúh puo Yô-
sia cuchĩt. Toau sanua tâng cruang I-
sarel, dếh máh samiang mansễm ũat nheq
cansái nâi toâq tỗp alới tanúh án. Cansái
ũat nâi bữn tâng pơ cansái ũat tanúh.
26 Dũ ranáq Yô-sia táq bo án cỡt puo,
dếh án táq ranáq tanoang tapứng cớp trĩh
phễp rit Yiang Sursĩ,
27 máh ỏc ki, tễ dâu toau toâq parsốt,
noau khoiq chĩc dỡq tâng pơ saráq Atỡng
Tễ Máh Puo Cũai Yuda Cớp I-sarel Khoiq
Táq.

36

Yê-hũa-hát Puo Cruang Yuda

1 Cũai proai Yuda chóh Yê-hũa-hát con
samiang Yô-sia yỗn cỡt puo tâng vil Yaru-
salem pláih loah mpoaq án.
2 Bo Yê-hũa-hát bữn bar chít la pái cumo
án chỗn cỡt puo tâng cruang Yuda, cớp án
cỡt sốt tâng vil Yaru-salem ống pái casâi
sâng.
3 Bữn Nê-cô puo Ê-yip-tô toâq cỗp án cớp
kháng án tâng cuaq tũ, cớp padâm tỗp
Yuda cóq muap práq pái ngin pỗn culám
ki-lô cớp yễng pái chít la pỗn ki-lô.
4 Nê-cô chóh E-lia-kim a-ễm Yê-hũa-hát
cỡt puo tâng cruang Yuda cớp táq sốt tâng
vil Yaru-salem; cớp án pĩen ramứh E-lia-
kim yỗn cỡt ramứh Yê-hôi-akim ễn. Ma Yê-
hũa-hát, noau caring án dững chu cruang
Ê-yip-tô.

Yê-hôi-akim Puo Cruang Yuda

5 Yê-hôi-akim bữn bar chít la sỡng cumo
bo án chỗn cỡt puo; cớp án cỡt sốt tâng vil
Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Ma
án táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang
Sursĩ, la Ncháu án.
6 Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn toâq chíl
cruang Yuda cớp cỗp Yê-hôi-akim, chơ
clữong án toâq sái-sô, cớp dững án chu
cruang Ba-bulôn.
7 Nabũ-canêt-sa ĩt muoi pún crơng tễ
Dống Sang Toâr dững dỡq tâng dống án
bữm pỡ cruang Ba-bulôn.
8 Dũ ranáq puo Yê-hôi-akim táq, dếh
ranáq sâuq cớp tỡ o lứq án táq, noau khoiq
chĩc dỡq tâng Pơ Saráq Atỡng Tễ Máh Puo
Cũai I-sarel Cớp Yuda Khoiq Táq. Chơ Yê-
hôi-akin con samiang án ễn chỗn cỡt puo
pláih án.

Yê-hôi-akin Puo Cruang Yuda

9 Yê-hôi-akin bữn muoi chít tacual cumo
bo án chỗn cỡt puo, cớp án cỡt sốt tâng vil
Yaru-salem pái casâi, muoi chít tangái. Án
táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ.
10 Ma toâq catữ aluang lacứp sala, puo
Nabũ-canêt-sa dững Yê-hôi-akin táq tũ pỡ
cruang Ba-bulôn, cớp án ĩt nheq máh mun
tễ dống sang. Chơ án chóh Sê-dakia, bac*
Yê-hôi-akin ễn chỗn cỡt puo cruang Yuda
cớp táq sốt tâng vil Yaru-salem pláih Yê-
hôi-akin.

Sê-dakia Puo Cruang Yuda

11 Sê-dakia chỗn cỡt puo cruang Yuda bo
án bar chít la muoi cumo, cớp cỡt sốt tâng
vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo.
12 Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang
Sursĩ, cớp án tỡ bữn trĩh santoiq Yiang
Sursĩ khoiq atỡng na Yê-ramia, cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ.

Vil Yaru-salem Cỡt Ratáh Ratai

13 Sê-dakia chíl loah puo Nabũ-canêt-sa,
cũai ca ễp án yỗn thể dũan nhơ ramứh
Yiang Sursĩ pai ễ táq tanoang tapứng. Ma
án tỡ bữn rapĩen; án tỡ ễq píh loah chu
Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel.
14 Ma tỡ cỡn ống Sê-dakia sâng, mỏ dếh
máh cũai sốt tâng cruang Yuda, máh cũai
tễng rit sang, cớp máh cũai proai, tỗp alới
táq ranáq lôih machớng cớp cũai tâng
máh cruang mpễr alới tê na pỡq cucốh
sang rup yiang canỡh. Táq ngkíq, tỗp alới
táq yỗn Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ cỡt
nhơp, la dống án khoiq rưoh dỡq sang
toam án tâng vil Yaru-salem.
15 Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac
alới, khoiq ớn cũai tang bỗq án sa-ữi náq
toâq catoaih atỡng níc cũai proai án, yuaq
án tỡ ễq pupứt tỗp alới cớp Dống Sang
Toâr án.
16 Ma tỗp alới ayê ra-ac níc máh cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp tỡ bữn noap
santoiq Ncháu atỡng; cớp alới cacháng ayê

* **36:10 36:10** Tỡ la choâiq tiaq canỡh pai án la a-ễm samiang Yê-hôi-akin.

máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toau Yiang
Sursĩ sâng cutâu lứq chóq máh cũai proai
án, cớp alới ki tỡ têq bữn vớt tễ án táq alới.
17 Ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn puo Ba-
bulôn toâq chíl tỗp alới; puo ki cachĩt táh
nheq samiang póng tỗp Yuda, dếh alới ca
ỡt tâng Dống Sang Toâr hỡ. Ncháu tỡ bữn
sarũiq táq cũai aléq noâng, tam póng tỡ
la thâu, samiang tỡ la mansễm, bán tỡ la
a-ĩ tacóh. Yiang Sursĩ chiau nheq tỗp alới
pỡ talang atĩ puo Ba-bulôn.
18 Puo Ba-bulôn ĩt nheq máh crơng tâng
Dống Sang Toâr, dếh toâr dếh cớt; cớp án
ĩt práq noau sang, máh mun puo cớp cũai
táq ranáq yỗn puo; chơ án dững achu dũ
ramứh ki pỡ cruang Ba-bulôn.
19 Án chŏng táh chíq dống puo cớp Dống
Sang Toâr; chơ dũ ramứh cat thréc nheq;
cớp án talốh táh nheq viang vil.
20 Án pốh dững tỗp ca noâng tamoong
chu cruang Ba-bulôn dŏq alới cỡt cũai sũl
puo cớp tŏng toiq puo, toau cruang Pơ-sia
ễn chỗn cỡt sốt clữi nheq tễ cruang canŏh.
21 Ngkíq, máh ranáq nâi cỡt rapĩeiq
samoât Yiang Sursĩ khoiq pai sacoâiq na
Yê-ramia, cũai tang bỗq án, neq: “Cutễq
nâi cóq cỡt rangual nheq tapul chít cumo,
dŏq pláih loah máh cumo tapul ca tỗp alới
tỡ bữn yỗn cutễq rlu, táq puai santoiq cứq
khoiq patâp.”

Sai-rut Ớn Tỗp I-sarel Píh Chu Loah

22 Tâng cumo dâu Sai-rut cỡt sốt máh
puo tâng cruang Pơ-sia,† Yiang Sursĩ táq
yỗn cỡt rapĩeiq máh santoiq án khoiq pai
na Yê-ramia, la cũai tang bỗq án. Yiang
Sursĩ táq tâng mứt pahỡm puo Sai-rut yỗn
aloŏh phễp rit cớp chĩc santoiq, chơ pỡq
pau dũ ntốq chũop cruang án sốt santoiq
neq:
23 “Nâi la santoiq Sai-rut, cũai sốt nheq
tâng cruang Pơ-sia. Yiang Sursĩ, la Ncháu
tễng paloŏng, khoiq chóh cứq cỡt sốt
chũop nheq máh cruang cutễq nâi, cớp án
khoiq ớn cứq táq Dống Sang Toâr dŏq sang
toam án tâng vil Yaru-salem, cruang Yuda.
Sanua, nheq tữh cũai proai Ncháu ơi! Cóq
anhia pỡq chu ntốq ki, cớp sễq Yiang Sursĩ
anhia ỡt cớp anhia.”

† **36:22 36:22** Puo Sai-rut cheng bữn Ba-bulôn 539 cumo tễ nhũang Crĩt sễt; chơ án mbỡiq cỡt sốt tâng vil Ba-bulôn.

Saráq Ê-sara Santoiq Atỡng

Saráq nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dỡi Yê-su. Saráq nâi to loah tễ Saráq Ruaih Loah Bar, cớp atỡng tễ máh cũai píh chu loah pỡ cruang alới bữm vớt alới cỡt sũl tâng cruang Ba-bulôn. Vớt alới chu loah pỡ cruang bữm, alới tỡ bữn noâng cỡt bar cruang. Bữn ống muoi tỗp sâng noau dỏq cũai I-sarel.

Máh cũai I-sarel dâu lứq bữn píh chu loah, nhơ tễ Sai-rut la puo cruang Pơ-sia. Án ớn muoi tỗp tễ cũai I-sarel píh chu cớp táq loah Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Án yỗn alới dỡng achu máh crơng yễng cớp práq ca Nabũ-canêt-sa khoiq pốn ĩt tễ nhũang. Máh cũai sốt tâng cruang mpễr vil Yaru-salem tỡ ễq cũai I-sarel píh chu loah. Chơ alới dỡng túh níc máh cũai I-sarel ca píh chu loah. Ma tỗp I-sarel bữn táq moâm Dống Sang Toâr tamái tâng vil Yaru-salem.

Vớt tễ ki, Ê-sara dỡng muoi tỗp ễn cũai I-sarel píh chu loah pỡ vil Yaru-salem. Ê-sara la cũai dáng sa-ữi tễ máh ốc Yiang Sursĩ patâp, cớp án atỡng cũai proai I-sarel dáng sang toam Yiang Sursĩ, cớp dáng ayứng loah dống cruang.

Puo Sai-rut Ớn Tỗp I-sarel Píh Chu Loah

1 Tâng cumo dâu Sai-rut cỡt sốt máh puo tâng cruang Pơ-sia,* Yiang Sursĩ táq yỗn cỡt rapĩeiq máh santoiq án khoiq pai na Yê-ramia, la cũai tang bỗq án. Yiang Sursĩ táq tâng mứt pahỡm puo Sai-rut yỗn aloỡh phễp rit cớp chĩc santoiq, chơ pỡq pau dũ ntốq chũop cruang án sốt, bữn santoiq neq:

2 "Nâi la santoiq Sai-rut, cũai sốt nheq tâng cruang Pơ-sia. Yiang Sursĩ, la Ncháu tễng paloỡng, khoiq chóh cứq cỡt sốt chũop nheq máh cruang cutễq nâi, cớp án khoiq ớn cứq táq Dống Sang Toâr dỏq sang toam án tâng vil Yaru-salem, cruang Yuda.

3 Sễq Yiang Sursĩ ỡt cớp anhia, la máh cũai ca cỡt cũai proai án. Cóq anhia chu pỡ vil Yaru-salem cớp táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel tâng vil Yaru-salem, yỗn cỡt ntốq sang toam Yiang Sursĩ.

4 Khân cũai proai Yiang Sursĩ aléq ma yoc ễ píh chu loah, ma ốq práq chu, cóq yớu ca ỡt cheq alới chuai alới bữn práq cớp yễng, dếh sanyam cớp máh charán patiang crơng. Cớp cóq alới sâng bũi pahỡm yỗn crơng dỏq ễ chiau sang tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ pỡ vil Yaru-salem."

5 Chơ cũai plỡ dũ sâu tâng tỗp Yuda cớp tỗp Ben-yamin, tỗp tễng rit sang, tỗp Lê-vi, cớp tỗp canỏh hỡ ca Yiang Sursĩ khoiq táq tâng mứt pahỡm alới, nheq tữh alới miar thrũan píh chu dỏq táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem.

6 Dũ náq cũai ca ỡt muoi vil cớp alới yỗn alới crơng sa-ữi lứq, bữn neq: Crơng radỡng táq toâq práq cớp yễng, sanyam, charán, crơng moat canỏh, cớp crơng chiau sang dỏq sang tâng Dống Sang Toâr.

7 Puo Sai-rut chiau loah yỗn tỗp alới máh tangan cớp cachoc dỡq ca puo Nabũ-canêt-sa khoiq cheng ĩt tễ Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, chơ án dỏq tâng dống sang toâr án bữm.

8 Puo Sai-rut ĩt crơng ki asuoi yỗn Mi-trê-dat, la cũai sốt yống hỗp práq tấng cruang Pơ-sia; chơ Mi-trê-dat chĩc dỏq máh crơng ki yỗn Set Basar, la sốt tâng cruang Yuda, dáng tê.

9-10 Crơng ki la neq:
tangan côm yễng dỏq chiau crơng sang pái chít bễng
tangan côm práq dỏq chiau crơng sang muoi ngin bễng
tangan canỏh ễn bar chít takêh bễng;
tangan chễn yễng pái chít bễng
tangan chễn práq pỗn culám muoi chít bễng
crơng radỡng canỏh ễn muoi ngin bễng.

11 Tangan yễng cớp tangan práq noap nheq tữh la 5,400 bễng. Set Basar dỡng achu nheq crơng ki toâq án píh chu loah pỡ vil Yaru-salem parnơi cớp máh cũai noau cỗp dỡng pỡ cruang Ba-bulôn.

2

Máh Ramứh Cũai Ca Píh Chu Loah Pỡ Vil Yaru-salem
(Nê-hamia 7:4-73)

1 Nâi la máh cũai puo Nabũ-canêt-sa cỗp dỡng pỡ cruang Ba-bulôn. Alới ỡt tarôq tâng cruang Ba-bulôn, ma sanua alới píh chu loah pỡ vil tiaq dống sũ alới bữm tâng vil Yaru-salem cớp cruang Yuda.

2 Máh cũai ayông alới bữn ramứh neq: Saru-babel, Yê-sua, Nê-hamia, Sê-raya, Rê-laya, Mô-dacai, Bil-san, Mit-par, Bic-vai, Rê-hum, cớp Banah.

Máh ramứh sâu tỗp I-sarel, dếh thrỗq cũai tễ dũ sâu ca píh chu loah tễ cruang Ba-bulôn bữn neq:
3 sâu Parôt 2,174 náq;
4 sâu Sê-patia 372 náq;
5 sâu Aráh 775 náq;

* **1:1 1:1** Puo Sai-rut cheng bữn Ba-bulôn 539 cumo nhũang Crĩt sễt; chơ án mbỡiq cỡt sốt tâng vil Ba-bulôn.

6 sâu Pahat Mô-ap (tễ tŏng toiq Yê-sua cớp
Yô-ap) 2,812 náq;
7 sâu E-lam 1,254 náq;
8 sâu Satu 945 náq;
9 sâu Sacai 760 náq;
10 sâu Bani 642 náq;
11 sâu Bê-bai 623 náq;
12 sâu At-cat 1,222 náq;
13 sâu Adô-ni-cam 666 náq;
14 sâu Bic-vai 2,056 náq;
15 sâu Adin 454 náq;
16 sâu Atê (tễ tŏng toiq Hê-sakia) 98 náq;
17 sâu Be-sai 323 náq;
18 sâu Yô-ra 112 náq;
19 sâu Hasum 223 náq;
20 cớp sâu Ki-bar 95 náq.
21 Máh cũai ca bữn achúc achiac khoiq
ŏt nhũang tâng máh vil nâi, alới píh chu
loah pỡ vil ki neq:
tễ vil Bet-lahem, 123 náq;
22 tễ vil Nê-tô-pha, 56 náq;
23 tễ vil Ana-thôt, 128 náq;
24 tễ vil At-mavet, 42 náq;
25 tễ vil Ki-riat Yê-arim, vil Khê-phi-ra, cớp
vil Bê-rôt 743 náq;
26 tễ vil Rama cớp vil Kê-ba, 621 náq;
27 tễ vil Mic-mat, 122 náq;
28 tễ vil Bet-el cớp vil A-ai, 223 náq;
29 tễ vil Ni-bô, 52 náq;
30 tễ vil Mac-bit, 156 náq;
31 tễ vil E-lam, 1,254 náq;*
32 tễ vil Harim, 320 náq;
33 tễ vil Lôt, vil Hadit, cớp vil Ô-nô, 725
náq;
34 tễ vil Yê-ri-cô, 345 náq;
35 cớp tễ vil Sê-nah, 3,630 náq.
36 Nâi la máh ramứh sâu tỗp tễng rit
sang ca píh chu loah tễ cruang Ba-bulôn,
bữn neq:
sâu Yê-daya (tễ tŏng toiq Yê-sua), 973 náq;
37 sâu I-mêr, 1,052 náq;
38 sâu Pasur, 1,247 náq;
39 cớp sâu Harim, 1,017 náq.
40 Máh sâu tỗp Lê-vi ca píh chu loah pỡ
cruang alới bữm la neq: Sâu Yê-sua cớp
Cat-miel tễ tŏng toiq Hô-davia, la 74 náq;
41 tỗp tapáih crơng lampõiq tâng Dống
Sang Toâr tễ tŏng toiq Asap, la 128 náq;
42 máh cũai kĩaq ngoah toong Dống Sang
Toâr tễ tŏng toiq Salum, Atê, Tal-môn,
Acup, Hati-ta, cớp Sô-bai, la 139 náq.
43 Máh sâu cũai táq ranáq tâng Dống
Sang Toâr ca píh chu loah, bữn neq:
Sâu Si-ha, Ha-supha, Taba-ôt;
44 Sâu Kê-rôt, Sia-ha, Padôn,
45 Sâu Lê-banah, Ha-cabah, Acup,
46 Sâu Hacap, Sam-lai, Hanan,
47 Sâu Kit-dêl, Cahar, Rê-aya,
48 Sâu Rê-sin, Nê-cô-da, Casam,
49 Sâu Usa, Pasia, Be-sai,
50 Sâu At-na, Mê-unim, Nê-phi-sim,
51 Sâu Bac-buc, Ha-cupha, Har-hur,
52 Sâu Bat-lut, Mê-hi-da, Harsa,
53 Sâu Bar-côt, Si-sara, Tê-mah,
54 Sâu Nê-sia cớp Hati-pha.
55 Máh sâu cũai rachuai ranáq puo Sa-
lamôn ca píh chu loah tễ cruang Ba-bulôn
bữn neq: Sô-tai, Hasô-pharet, Pê-ruda,
56 Yala, Dar-côn, Kit-dêl,
57 Sê-patia, Hatil, Pô-kê-rêt Hat-sê-bêm,
cớp Ami.
58 Nheq tữh nâi la cũai táq ranáq tâng
Dống Sang Toâr cớp tŏng toiq cũai táq
ranáq puo Sa-lamôn, alới bữn píh chu loah
pỡ cruang tiaq, la 392 náq.
59-60 Nheq tữh cũai tễ sâu De-laya, Tô-
bia, cớp Nê-cô-da bữn píh chu loah tễ máh
vil Têl Mê-la, Têl Harsa, Chê-rup, Adôn,
cớp I-mêr, la 652 náq; ma alới ŏq choâiq
apáh alới la tễ tŏng toiq cũai I-sarel.
61-62 Nâi la máh sâu cũai tễng rit sang ca
chuaq choâiq yỗn têq dáng achúc achiac
alới ma tỡ ramóh, la sâu neq: Hô-baya,
Hacôt, cớp Basi-lai tễ vil Ki-liat. (Tễ
nhũang bữn manoaq samiang racoâiq cớp
con mansễm Basi-lai, chơ ĩt puai loâng
ramứh yacũn án). Cỗ tian tỗp nâi ŏq
choâiq atỡng tễ achúc achiac alới, ngkíq
alới tỡ têq cỡt cũai tễng rit sang.
63 Cũai sốt tỗp I-sarel khoiq patâp tỡ yỗn
tỗp alới cha sana khoiq chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ toau toâq cũai tễng rit sang ĩt
Urim cớp Thumim† chơ blớh Yiang Sursĩ.
64 Nheq tữh cũai ca píh chu loah pỡ
cruang alới bữm, la 42,360 náq.
65 Máh cũai táq ranáq, samiang cớp
mansễm, la 7,337 náq;
66 máh cũai tapáih crơng lampõiq, sami-
ang cớp mansễm 200 náq;
67 aséh 736 lám; aséh lai la 245 lám;
lac-da la 435 lám; cớp aséh dễn la 6,720
lám.
68 Toâq máh cũai ki khoiq toâq pỡ dống
sang Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, bữn
cũai sốt máh sâu chiau sang crơng tam
mứt alới sâng yoc, dŏq rachuai tễ ranáq
táq loah Dống Sang Toâr bân ntốq tiaq.
69 Tỗp alới yỗn máh léq alới bữn dŏq
rachuai tễ táq ranáq nâi; bữn yễng sám
500 ki-lô, práq sám 2,900 ki-lô; cớp au tuar
yỗn máh cũai tễng rit sang, 100 ploah.
70 Máh cũai tễng rit sang, tỗp Lê-vi,
máh cũai tapáih crơng lampõiq, tỗp cũai
kĩaq Dống Sang Toâr, cớp tỗp táq ranáq
tâng Dống Sang Toâr, nheq tữh alới táq
dống tâng vil alới bữm cheq vil Yaru-salem

* **2:31 2:31** Tâng rana 31 parnai Hê-brơ pai vil ‘E-lam canŏh’. † **2:63 2:63** Urim cớp Thumim la bar ramứh crơng cũai tễng rit sang dốq tâc dŏq blớh Yiang Sursĩ; ma tỡ bữn dáng noau táq nốq.

parnơi cớp cũai canŏh; ma máh cũai I-sarel canŏh táq loah dống tâng vil achúc achiac alới ŏt tẽ nhũang.

3

Táq Loah Prông Sang Tamái

1 Tâng casâi tapul, moâm nheq tữh cũai proai I-sarel khoiq táq ntốq ŏt tâng máh vil alới bữm, chơ alới toâq rôm parnơi pỡ vil Yaru-salem.

2 Yê-sua con samiang Yô-sadac cớp tỗp cũai tễng rit sang canŏh, cớp Saru-babel con samiang Sial-tiel, dếh tỗp sễm ai Saru-babel, alới táq loah prông sang tamái yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ien bốh crơng chiau sang tâng prông ki, dŏq táq puai samoât phễp rit Môi-se, la cũai Yiang Sursĩ, khoiq chĩc dŏq.

3 Máh cũai ca píh chu loah ngcŏh máh cũai tâng cutễq ki, ma tỗp alới cutóng táq prông sang tamái bân ntốq tiaq. Chơ alới bốh crơng tâng prông ki muoi trỗ ễn dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cu tarưp cu tabữ.

4 Tỗp alới táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh dŏq puai phễp rit khoiq bữn chơ; cu rangái alới bốh crơng chiau sang, táq samoât khoiq anoat dŏq tâng cu rangái.

5 Moâm ki, tỗp alới chiau sang máh charán noau dốq bốh clâm cớp crơng chiau sang tâng Casâi Loŏh Tamái. Alới táq puai rit cha bũi machớng Yiang Sursĩ khoiq anoat yỗn rôm sang toam án, dếh chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ puai mứt yoc.

6 Tam cũai proai tỡ yũah táq Dống Sang Toâr tamái, noâng alới tabŏq bốh loah charán clâm dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tâng tangái muoi, casâi tapul.

Tabŏq Táq Loah Dống Sang Toâr

7 Moâm ki máh cũai proai ĩt práq chang cũai chiang cứt tamáu cớp chiang táq aluang. Cớp alới ĩt crơng sana, dỡq nguaiq, cớp dỡq nsễng o-li-vê dững asuoi pỡ vil Ti-rơ cớp vil Sadôn dŏq ralêq cớp aluang sê-da tẽ cruang Lê-banôn; máh aluang nâi noau alỗi patữt tâng dỡq mưt yỗn toâq pỡ vil Yôp-pa. Dũ ranáq alới mbỡiq táq, la bữn roap mpỗl tẽ Sai-rut, puo tâng cruang Pơ-sia.

8 Yuaq ngkíq, tâng casâi bar, cumo tamái, toâq alới bữn chu pỡ ntốq Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, tốp alới tayoâq atĩ táq. Máh cũai ca pruam táq ranáq la neq: Saru-babel con samiang Sial-tiel, Yê-sua con samiang Yô-sadac cớp tỗp tễng rit sang canŏh, tỗp Lê-vi, cớp dũ náq cũai ca píh chu loah pỡ vil Yaru-salem. Máh cũai Lê-vi tẽ bar chít cumo achỗn têq cỡt cũai nhêng salĩq ranáq tâng Dống Sang Toâr tamái.

9 Yê-sua la cũai tẽ tỗp Lê-vi cớp máh con samiang án, dếh sễm ai án, cớp Cat-miel dếh con samiang án (tẽ tống toiq Hô-davia), nheq náq alới pruam táq loah Dống Sang Toâr. Máh cũai Lê-vi tẽ sâu Hê-nadat pruam rachuai nhêng salĩq noau táq ranáq nâi.

10 Toâq máh cũai chiang táng tanang Dống Sang Toâr, máh cũai tễng rit sang sớp au tuar cớp yống máh lavia. Cớp tỗp Lê-vi tẽ sâu Asap ayễq sar cớp tayứng bân ntốq ki tê. Tỗp alới ũat khễn Yiang Sursĩ, táq puai samoât puo Davĩt khoiq patâp dŏq chơ.

11 Tỗp alới ũat cansái khễn Yiang Sursĩ, chơ ũat tar-ỡi loah tamái neq:
"Yiang Sursĩ la o lứq,
cớp án ayooq cũai I-sarel tái-mantái níc."

Dũ náq cũai triau cupo khễn Yiang Sursĩ, yuaq tanang Dống Sang Toâr khoiq noau táng chơ.

12 Ma noâng bữn sa-ữi náq cũai thâu tẽ tỗp tễng rit sang, tẽ tỗp Lê-vi, cớp tẽ tỗp sốt máh sâu ca khoiq hữm Dống Sang Toâr tẽ nhũang; alới noâng ŏt acoan nhêng noau táng tanang Dống Sang Toâr tamái; chơ alới nhiam cớp cuclỗiq cucling hỡ. Ma máh cũai canŏh triau cupo bũi óh lứq.

13 Tỡ bữn noau têq dáng sương ũat khễn tỡ la sương nhiam nhit, yuaq sương ki casang hũal toâq pỡ ntốq yơng lứq.

4

Noau Cataing Tỡ Yỗn Táq Dống Sang Toâr Tamái

1 Toâq cũai par-ũal tỗp Yuda cớp tỗp Ben-yamin sâng han máh cũai noau dững pỡ cruang Ba-bulôn khoiq píh chu loah, cớp ntôm táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel,

2 ngkíq tỗp alới pỡq ramóh Saru-babel cớp máh cũai sốt tâng dũ sâu, chơ pai neq: "Sễq yỗn hếq táq Dống Sang Toâr parnơi cớp tỗp anhia! Yuaq hếq cớp anhia la sang muoi Yiang Sursĩ, cớp cơi bốh crơng chiau sang yỗn Ncháu bo dỡi puo Ê-sar Hadôn, la puo cruang Asi-ria, ớn hếq pỡq chu ntốq nâi."

3 Ma Saru-babel, Yê-sua, cớp máh cũai sốt tâng dũ sâu ta-ỡi neq: "Tỗp hếq tỡ bữn yoc anhia táq chuai Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ hếq. Hếq ễ táq bữm Dống Sang Toâr nâi, samoât santoiq Sai-rut puo cruang Pơ-sia khoiq patâp hếq."

4 Chơ cũai proai ca ŏt mpễr ki chi-chuaq ngê ễ táq yỗn cũai I-sarel cỡt ngcŏh cớp pê pahỡm, dŏq alới tỡ ễq táq noâng Dống Sang Toâr.

5 Tỗp alới ĩt práq chang cũai sốt tâng cruang Pơ-sia yỗn cataing cũai I-sarel. Tỗp

alới táq níc nneq chóq cũai I-sarel tâng dỡi Sai-rut cỡt puo, cớp toau toâq dỡi Dari-ut cỡt puo.

Bữn Táq Loah Dống Sang Toâr Ca Noau Tỡ Yỗn Táq

6 Bo dỡi Sê-sêt mbỡiq cỡt puo, bữn cũai par-ũal chĩc santoiq cauq proai I-sarel ca ỡt tâng cruang Yuda cớp tâng vil Yaru-salem.

7 Moâm ki, Ar-tasơc-si cỡt puo tâng cruang Pơ-sia; bo ki bữn máh cũai ramứh Bit-lam, Mi-trê-dat, Tabil, cớp máh cũai táq ranáq parnơi cớp alới chĩc thỡ cơiq yỗn puo. Choâiq thỡ nâi chĩc na parnai Aram,* cớp cóq bữn cũai parlong toâq noau doc saráq ki.

8 Cớp bữn ễn cũai sốt ramứh Rê-hum cớp Sim-sai, la cũai dốq chĩc choâiq yỗn Rê-hum, alới cơiq choâiq thỡ pỡ puo Ar-tasơc-si tễ ranáq tâng vil Yaru-salem neq:

9 "Rê-hum la cũai sốt cruang nâi, Sim-sai la cũai ayững atĩ Rê-hum, dếh máh cũai táq ranáq parnơi cớp alới, la máh cũai parchĩn parnai cớp máh cũai sốt canốh tễ máh vil E-ret, Ba-bulôn, cớp Susa tâng cutễq E-lam chĩc choâiq thỡ yỗn puo.

10 Dếh chĩc parnơi cớp hếq nheq tữh cũai proai Asur-bani-pal, la cũai bữn chớc lứq, khoiq tuih yỗn dễq nheq tễ vil alới ỡt, chơ pỡq ỡt tâng vil Sa-mari cớp tâng ntốq canốh hỡ, tâng cruang coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat."

11 Santoiq tâng choâiq thỡ ki la neq: "Máh cũai táq ranáq anhia ca ỡt coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat sễq cơiq parnai sa-óh puo Ar-tasơc-si.

12 Tỗp hếq sễq anhia dáng tê neq: Máh cũai I-sarel ca toâq tễ ntốq canốh tâng cruang anhia, sanua alới pỡq ỡt tâng vil Yaru-salem, cớp ntôm ayứng loah vil ki ca dốq táq ranáq sâuq cớp táq choac chóq anhia. Alới ntôm táq viang vil tamái, ma tỡ bữn dũn lứq cỡt moâm.

13 Cóq puo dáng samoât lứq, khân alới táng vil cớp táq viang vil cỡt moâm, chơ máh cũai proai ki tỡ ễq muap noâng práq thễq; cớp alới táq yỗn crơng anhia dốq roap cỡt yeh la-ữt.

14 Sanua, cỗ hếq ỡt tâng talang atĩ anhia, ngkíq hếq tỡ ễq hữm ranáq cỡt nneq. Yuaq ngkíq, hếq sễq tĩeih anhia neq:

15 Sễq anhia ớn noau chuaq máh choâiq tễ tỗp achúc achiac anhia khoiq ramoat dỏq. Khân anhia chuaq, lứq anhia bữn hữm cũai vil nâi lớn-sarlớn chóq puo. Noap tễ mbỏq toau toâq sanua, máh cũai puo cớp máh cũai sốt bữn ramóh níc ranáq túh coat cỗ tian vil nâi. Coat lứq khân ễ táq sốt máh cũai proai nâi. Cỗ ngkíq, noau khoiq talốh chíq vil nâi.

16 Ngkíq yuaq hếq chanchớm samoât samơi lứq, khân noau táq loah vil tamái, cớp noau táq moâm viang vil, anhia tỡ têq cỡt sốt noâng coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat."

17 Yuaq ngkíq, puo Ar-tasơc-si chĩc thỡ ta-ỡi loah neq: "Sễq cơiq sa-óh Rê-hum la sốt tâng cruang ki, Sim-sai la cũai ayững atĩ Rê-hum, dếh máh cũai táq ranáq parnơi cớp alới tâng vil Sa-mari, cớp tâng cruang canốh coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat.

18 Choâiq thỡ anhia cơiq yỗn hếq, bữn cũai doc cớp parlong yỗn hếq tamứng.

19 Hếq khoiq ớn noau chuaq, cớp khoiq ramóh chơ choâiq atỡng tễ vil nâi, la tễ dỡi mbốq noau táq tỡ o chóq puo, cớp bữn moang cũai yoc ễ cheng cỡt sốt cớp táq túh coat.

20 Máh cũai cỡt sốt tâng ntốq ki tễ nhũang, alới khoiq ễp yỗn cũai arieih tâng cruang coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat, culáh thễq cớp culáh crơng canốh pỡ alới.

21 Yuaq ngkíq, cóq anhia ớn máh cũai ki tangứt atức vil toau hếq aloỡh santoiq tamái ễn.

22 Têq anhia ĩt tâc santoiq nâi sanua toâp, dỏq hếq tỡ bữn pứt máh kia tễ ranáq anâi."

23 Toâq noau doc choâiq thỡ puo Ar-tasơc-si yỗn Rê-hum, Sim-sai, cớp máh cũai táq ranáq parnơi cớp alới tamứng, chơ alới tál tháng pỡq chu vil Yaru-salem, cớp alới padâm tỗp I-sarel tỡ yỗn atức viang vil.

Mbỡiq Tayoâq Táq Loah Dống Sang Toâr

24 Ranáq táq Dống Sang Toâr cỡt tangứt, cớp yũt níc ngkíq toau toâq cumo bar tâng dỡi Dari-ut cỡt puo tâng cruang Pơ-sia.

5

1 Bo ki, bữn bar náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, la Hacai cớp Sa-chari con samiang I-dô; alới pai nhơ ramứh Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang chóq máh cũai I-sarel ca ỡt tâng cruang Yuda cớp tâng vil Yaru-salem.

2 Toâq Saru-babel con samiang Sial-tiel, cớp Yê-sua con samiang Yô-sadac, bữn sâng santoiq ngkíq, alới tabỏq táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, cớp alới bar náq cũai tang bỗq ki rachuai alới tê.

3 Ma Tatê-nai, la cũai sốt coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat cớp Sê-thar Bô-sanai, dếh máh cũai táq ranáq parnơi

* **4:7 4:7** Tễ rana 4:9 toau toâq rana 6:18 cớp 7: 12-26 noau chĩc toâq parnai Aram, tỡ cỡn parnai Hê-brơ ariang dốq noau chĩc tâng tâm saráq par-ữq tiaq.

cớp alới, toâq pỡ vil Yaru-salem, cớp blớh neq: “Noau yỗn anhia táq loah Dống Sang Toâr nâi yỗn cỡt o loah?”

4 Cớp tỗp alới blớh ramứh máh cũai chuai táq Dống Sang Toâr hỡ.

5 Ma Yiang Sursĩ bán curiaq níc cũai sốt tỗp I-sarel. Yuaq ngkíq, máh cũai par-ũal tỡ bữn táq ntrớu yũah; alới ễ chĩc choâiq thỡ blớh puo Dari-ut cớp acoan voai nốq puo ễ ta-ỡi.

6 Tatê-nai la cũai sốt coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat cớp Sê-thar Bô-sanai, dếh máh cũai táq ranáq parnơi cớp alới, chĩc atỡng máh ranáq yỗn puo ki dáng neq:

7 “Cơiq parnai sa-óh puo Dari-ut. Sễq anhia cỡt sốt ien khễ níc!

8 Tỗp hếq yoc atỡng anhia dáng neq: Tỗp hếq khoiq pỡq chu cruang Yuda, cớp tamóh noau táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Alới táq toâq cốc tamáu cớp ĩt aluang padol tâng pỡng ratâng tamáu. Alới táq sarâng lứq, cớp ranáq ki cỡt o achỗn níc.

9 Chơ tỗp hếq blớh máh cũai sốt tâng ntốq ki neq: ‘Noau yỗn anhia táq loah Dống Sang Toâr nâi cớp táq yỗn cỡt o loah?’

10 Hếq blớh dếh ramứh tỗp alới hỡ, yuaq hếq ễ atỡng yỗn anhia dáng noau cỡt plỡ radững táq ranáq nâi.

11 Tỗp alới ta-ỡi: ‘Hếq chống ễ táq bữm Dống Sang Toâr yỗn Yiang Sursĩ ca sốt tâng pỡng paloỡng cớp tâng cốc cutễq nâi! Hếq ntôm táq loah Dống Sang Toâr yỗn cỡt loah patoat tiaq, cớp pasang yỗn o ĩn puo sốt toâr cũai I-sarel khoiq pasang tễ nhũang.

12 Ma cỗ tian achúc achiac hếq táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mứt, ngkíq án chiau alới yỗn Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn, la puo tễ tống toiq Caldê, chíl bữn riap tỗp alới. Yuaq ngkíq, Dống Sang Toâr ma cỡt ralốh nheq, cớp cũai proai la noau cỗp dững nheq pỡ cruang Ba-bulôn.

13 Ma tâng cumo muoi Sai-rut cỡt puo tâng cruang Ba-bulôn, án ớn noau táq Dống Sang Toâr nâi tamái.

14 Án ĩt crơng radỡng táq toâq yễng cớp práq tễ Dống Sang Toâr ca puo Nabũ-canêt-sa khoiq cheng ĩt tễ Dống Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem; chơ Nabũ-canêt-sa dững dỡq tâng Dống Sang Toâr pỡ cruang Ba-bulôn ễn. Ma puo Sai-rut asuoi máh crơng nâi yỗn muoi noaq samiang ramứh Set Basar, la cũai án chóh yỗn cỡt sốt tâng cruang Yuda.

15 Chơ puo ớn án dững crơng nâi dỡq loah tâng Dống Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem, cớp táq loah Dống Sang Toâr bân ntốq tiaq.

16 Yuaq ngkíq, Set Basar táq tanang Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. Tễ tangái ki toau toâq sanua bữn cũai táq, ma tỡ yũah moâm.’ Máh ki cũai I-sarel ta-ỡi hếq.

17 Ngkíq, khân puo hữm o, sễq puo chuaq ntốq dỡq choâiq tâng cruang Ba-bulôn, yuaq yoc ễ dáng raloaih, puo Sai-rut lứq ớn noau táq Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem ki, ma tỡ bữn. Cớp sễq anhia atỡng yỗn hếq dáng tê tễ ngê anhia ễ táq tễ máh ranáq nâi.”

6

Choâiq Atỡng Tễ Puo Sai-rut Ớn

1 Chơ puo Dari-ut ớn cũai chuaq choâiq tâng ntốq máh puo cruang Ba-bulôn khoiq ramoat dỡq chơ,

2 cớp bữn ramóh muoi parnĩal choâiq pỡ vil Ec-ba-thana tâng cruang Mê-dia khoiq chĩc neq:

3 “Tâng cumo dâu Sai-rut cỡt puo, án ớn táq loah Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem dỡq cỡt ntốq bốh crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Dống sang ki sarỡih tapoât chít coat, cớp la-a tapoât chít coat.*

4 Ratâng cóq acữn toâq tamáu cỡt pái tran, chơ muoi tran ễn acữn chóq aluang. Cớp práq ễ táq dỡq táq ranáq ki cóq ĩt tễ hỗp práq puo.

5 Cớp crơng tâc ca táq toâq yễng cớp práq, ca puo Nabũ-canêt-sa khoiq ĩt tễ Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, chơ pỡq dỡq tâng cruang Ba-bulôn, cóq dững dỡq loah bân ntốq tiaq tâng Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem.”

Puo Dari-ut Ớn Táq Loah Dống Sang Toâr

6 Chơ puo Dari-ut cơiq santoiq ta-ỡi neq: “Choâiq thỡ cơiq yỗn Tatê-nai, la cũai sốt cruang coah moat mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat, cớp Sê-thar Bô-sanai, dếh máh cũai sốt parnơi cớp alới ki, cóq anhia ỡt yơng tễ Dống Sang Toâr ki.

7 Chỗi cataing ntrớu ranáq noau táq tâng Dống Sang Toâr ki. Cóq anhia yỗn cũai sốt cruang Yuda cớp máh cũai sốt tỗp I-sarel táq bữm Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ bân ntốq tiaq.

8 Yuaq ngkíq, cứq ớn anhia rachuai tỗp alới táq Dống Sang Toâr. Máh práq chỡng crơng crớu têq anhia ĩt tễ hỗp práq puo, la práq khoiq ĩt thễq tễ cũai ca ỡt coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat dỡq ranáq nâi tỡ bữn tangứt.

9 Cóq anhia chuaq dỡq máh ntroỡq tangcáh voai-voai, máh cữu tôl, cớp máh

* **6:3 6:3** Tỡ la sarỡih sám bar chít tapul mễt, cớp la-a sám bar chít tapul mễt.

cữu tôl con yỗn cũai tễng rit sang tâng vil Yaru-salem dŏq alới bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ca ỡt tâng paloŏng; cớp yỗn alới chiau sang máh thữ racáu, boi, blŏng nho, cớp dỡq nsễng o-li-vê hỡ, puai máh cũai tễng rit sang khoiq anoat.

10 Táq nneq dŏq alới chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm, cớp dŏq alới câu sễq ŏc bốn tễ Yiang Sursĩ yỗn hếq cớp máh con samiang hếq.

11 Cứq pai tữm neq hỡ: Khân bữn manoaq cũai ma tỡ bữn táq puai santoiq patâp nâi, cóq anhia thot aloŏh chíq aluang raruaiq dổng án, cớp coiq pứp aluang ki yỗn nhôiq, chơ tacáh tâng tổ án yỗn sarloâiq loâng. Cớp táh chíq dống án yỗn cỡt ntốq bốq roac ễn.

12 Cớp sễq Yiang Sursĩ rươh vil Yaru-salem dŏq cỡt ntốq rôm sang toam án, cachĩt táh puo tỡ la cũai ca ễ phaq ŏc patâp nâi, tỡ la cũai ca ễ talốh Dống Sang Toâr nâi. Cứq Dari-ut la cũai aloŏh ŏc patâp nâi; cóq dũ náq cũai táq puai yỗn samoât.”

Chiau Dống Sang Yỗn Yiang Sursĩ

13 Chơ Tatê-nai, la cũai sốt cruang ỡt coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat, cớp Sê-thar Bô-sanai, dếh máh cũai sốt ca táq ranáq cớp alới, alới táq puai samoât santoiq puo patâp.

14 Máh sốt tỗp Yuda bữn táq moâm la-ữt Dống Sang Toâr, la cổ nhơ tễ santoiq Hacai cớp Sa-chari châu I-dô khoiq atỡng. Alới bar náq ki la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Tỗp alới bữn táq moâm Dống Sang Toâr, samoât Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, khoiq patâp chơ; cớp samoât santoiq Sai-rut, Dari-ut, cớp Ar-tasơc-si la máh puo tâng cruang Pơ-sia khoiq ớn.

15 Tỗp alới bữn táq moâm Dống Sang Toâr tangái pái, casâi Adar, cumo tapoât Dari-ut bữn cỡt puo.

16 Chơ máh cũai I-sarel, tỗp tễng rit sang, tỗp Lê-vi, cớp máh cũai ca bữn píh chu loah tễ noau cỗp dững pỡ cruang canŏh, alới toâq rôm parnơi dŏq chiau sang dống ki yỗn Yiang Sursĩ, cớp alới sâng bũi óh lứq.

17 Tễ ranáq chiau sang dống ki, tỗp alới dững muoi culám ntroŏq tangcáh, bar culám cữu tôl, cớp pỗn culám cữu tôl con dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ; cớp alới chiau sang muoi chít la bar lám mbễq tangcáh dŏq cỡt crơng chiau sang pupứt lôih, muoi lám dŏq táq rit pupứt lôih yỗn muoi tỗp cũai I-sarel.

18 Cớp tỗp alới chóh cũai tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi dŏq táq ranáq tâng Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, táq puai ariang khoiq chĩc dŏq tâng Pơ Saráq Môi-se.

Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loŏh

19 Máh cũai ca khoiq píh chu loah tễ cruang Ba-bulôn toâq rôm parnơi dŏq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loŏh tâng tangái muoi chít la pỗn, casâi muoi, tâng cumo alới mbỡiq chu.

20 Tỗp cũai tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi khoiq sambráh tổ bữm dŏq cỡt bráh puai phễp rit. Tỗp Lê-vi kiac máh cữu dŏq yỗn máh cũai proai, cớp yỗn máh cũai tễng rit sang ca píh chu loah tễ cruang Ba-bulôn, dếh dŏq yỗn alới bữm hỡ tâng tangái táq rit sanhữ Tangái Loŏh.

21 Cũai ca têq cha máh crơng chiau sang la máh cũai I-sarel ca khoiq píh chu tễ cruang Ba-bulôn, dếh alới ca yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel. Alới ki tỡ bữn táq noâng ariang cũai canŏh ca ỡt tâng cruang cutễq alới.

22 Tỗp alới táq rit cha bũi Bễng Mi Ŏq Crơng Pluoih tâng tapul tangái. Alới sâng bũi lứq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq tâng mứt pahỡm puo Asi-ria yỗn án sâng bũi pahỡm chóq tỗp alới, cớp rachuai máh ranáq alới táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel.

7

Ê-sara Pỡq Chu Vil Yaru-salem

1 Dũn cumo vớt tễ ki ễn, bo Ar-tasơc-si cỡt puo tâng cruang Pơ-sia, bữn muoi noaq samiang ramứh Ê-sara con samiang Sê-raya. Khân ruaih loah tễ achúc achiac Ê-sara, la neq:

Ê-sara la con samiang Sê-raya; Sê-raya la con samiang A-saria; A-saria la con samiang Hil-kia;

2 Hil-kia la con samiang Salum; Salum la con samiang Sadôc; Sadôc la con samiang Ahi-túp;

3 Ahi-túp la con samiang A-maria; A-maria la con samiang A-saria, A-saria la con samiang Mê-rai-ôt;

4 Mê-rai-ôt la con samiang Sê-rahia; Sê-rahia la con samiang Usi; Usi la con samiang Buki;

5 Buki la con samiang Abi-sua; Abi-sua la con samiang Phi-niat; Phi-niat la con samiang E-lia-sơ; cớp E-lia-sơ la con samiang Arôn, la cũai sốt tỗp tễng rit sang.

6-7 Ê-sara dáng sa-ữi tễ phễp rit Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel khoiq chiau na Môi-se. Yiang Sursĩ yỗn Ê-sara bữn ŏc bốn sa-ữi; yuaq ngkíq puo yỗn dũ ramứh án sễq. Tâng cumo tapul Ar-tasơc-si cỡt puo, Ê-sara loŏh tễ cruang Ba-bulôn, chơ pỡq chu vil Yaru-salem parnơi cớp cũai tễ tỗp tễng rit sang, tỗp Lê-vi, tỗp tapáih crơng lampỡiq tâng Dống Sang Toâr, tỗp kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr, cớp máh cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr.

8-9 Yiang Sursĩ chuai tỗp alới bữn loồh tễ
cruang Ba-bulôn tangái muoi, casâi muoi.
Chơ alới toâq pỡ vil Yaru-salem tangái
muoi, casâi sỡng.
10 Ê-sara bữn mứt pahỡm ễr áiq rien níc
tễ phễp rit Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ,
dồq têq táq puai samoât samơi phễp rit
ki, cớp án arĩen phễp rit ki yỗn máh cũai
proai I-sarel dáng tê.

Khễc Choâiq Ca Puo Ar-tasơc-si Chiau Yỗn Ê-sara

11 Puo Ar-tasơc-si chiau muoi khễc
choâiq yỗn Ê-sara, la cũai tễng rit sang ca
roan rangoaiq. Ê-sara dáng sa-ữi tễ phễp
rit Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn tỗp I-sarel.
Tâng choâiq ki, puo chĩc neq:
12 "Cứq puo Ar-tasơc-si* cơiq choâiq thỡ
nâi yỗn Ê-sara, la cũai dáng sa-ữi tễ phễp
rit Yiang Sursĩ tâng paloồng.
13 Cứq patâp atỡng chũop nheq cruang
cutễq cứq neq: Nheq tữh cũai proai I-sarel,
dếh cũai tễng rit sang, cớp tỗp Lê-vi, khân
bữn mứt pahỡm yoc ễ pỡq chu vil Yaru-
salem nứng Ê-sara, têq alới pỡq.
14 Cứq cớp tapul náq cũai dốq tĩeih
atỡng cứq, hếq pruam ễq mới pỡq nhêng
vil Yaru-salem cớp cruang Yuda, dồq dáng
cũai ki trĩh ma tỡ bữn phễp rit Yiang Sursĩ
ca mới atỡng.
15 Cớp cóq mới dững práq cớp yễng hỡ.
Máh práq yễng ki, cứq cớp tapul náq cũai
tĩeih atỡng cứq sâng bũi pahỡm yoc ễ
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai
I-sarel, án ca ỡt tâng dống sang tâng vil
Yaru-salem.
16 Cóq mới dững máh práq cớp yễng
ca mới khoiq parồm tễ chũop cruang Ba-
bulôn, dếh máh crơng cũai proai cớp cũai
tễng rit sang yoc ễ chiau dồq táq loah Dống
Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem.
17 Cóq anhia ĩt tâc práq ki yỗn khễuq,
dồq chỡng ntroồq tangcáh, cữu tôl, cữu
con, racáu, cớp blồng nho; chơ chiau sang
máh crơng ki tâng prông sang tâng Dống
Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem.
18 Ma práq cớp yễng noâng clữi, ki mới
cớp sễm ai mới têq ĩt tâc tam anhia sâng
yoc; ma cóq anhia táq puai rangứh Yiang
Sursĩ yoc.
19 Máh crơng mới bữn roap, cóq mới
dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tâng
Dống Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem.
20 Cớp máh ramứh canồh ca noâng tỡ
yũah dũ dồq táq loah Dống Sang Toâr,
têq mới ĩt práq tễ hỗp práq puo, chơ pỡq
chỡng.
21 Cứq puo Ar-tasơc-si patâp nheq tữh
cũai ca yồng hỗp práq puo ỡt coah angia
mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat, cóq alới
thrũan chuai chái máh crơng ntrớu Ê-sara
yoc ễ bữn. Ê-sara cũai tễng rit sang, dáng
sa-ữi tễ phễp rit Yiang Sursĩ tâng paloồng.
22 Cóq anhia racop samoât án ễ bữn ma
tỡ bữn hỡn tễ 3,400 ki-lô práq, 500 achoiq
saro mi, 2,000 lit blồng nho, 2,000 lit dỡq
nsễng o-li-vê, ma boi, ki yỗn máh léq la
têq.
23 Cóq mới táq dũ ramứh yỗn pĩeiq lứq;
cóq mới táq puai machớng Yiang Sursĩ
tâng paloồng yoc ễ bữn yỗn Dống Sang
Toâr, dồq Yiang Sursĩ tỡ bữn nhôp cứq, tỡ
la máh con cứq ca ễ cỡt sốt ntun cứq.
24 Cứq yoc ễ patâp mới, cóq mới chỗi ĩt
práq thễq tễ máh cũai neq: Cũai tễng rit
sang, tỗp Lê-vi, cũai ũat tâng Dống Sang
Toâr, cũai kĩaq ngoah toong Dống Sang
Toâr, cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr,
cớp máh cũai bữn mpỗl canồh tâng Dống
Sang Toâr.
25 Ê-sara ơi! Cóq mới ĩt tâc ồc rangoaiq
ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn mới, chơ chóh
cũai sốt cớp cũai parchĩn parnai yỗn máh
cũai proai ca ỡt coah angia mandang pât
yáng tooh crỗng Ơ-phơ-rat, la dũ náq cũai
ca táq puai phễp rit Yiang Sursĩ. Mới cóq
arĩen phễp rit nâi yỗn máh cũai ca tỡ yũah
dáng.
26 Cũai aléq mồ tỡ bữn táq puai phễp rit
Yiang Sursĩ, tỡ la phễp rit ca cứq khoiq
patâp, têq anhia manrap án toau cuchĩt,
tỡ la tuih aloồh án, tỡ la ĩt nheq máh mun
án, tỡ la chóq án tâng cuaq tũ."

Ê-sara Khễn Yiang Sursĩ

27 Chơ Ê-sara pai neq: "Lứq khễn Yiang
Sursĩ, Ncháu achúc achiac hái! Án táq yỗn
puo sâng bũi pahỡm cớp yám noap án na
táq máh ranáq nâi yỗn Dống Sang Toâr án
tâng vil Yaru-salem.
28 Sa-ỡn Yiang Sursĩ án táq yỗn puo cớp
tỗp tĩeih án, dếh máh cũai canồh ca bữn
chớc, sâng bũi pahỡm cớp cứq. Cỗ nhơ
Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ỡt cớp cứq, cứq
bữn mứt clồq, cớp cứq radững máh cũai
sốt tễ dũ sâu tâng tỗp I-sarel píh chu
parnơi cớp cứq tê."

8

Máh Cũai Ca Bữn Píh Chu Loah

1 Nâi la máh ramứh cũai sốt tễ sâu cũai
noau cỗp dững chu cruang Ba-bulôn ma
bữn píh chu loah pỡ vil Yaru-salem muoi
prớh cớp Ê-sara, bo dỡi Ar-tasơc-si cỡt
puo.

2 Kêr-sôm tễ sâu Phi-niat;
Daniel tễ sâu I-thamar;
Hatut con samiang Sê-cania tễ sâu Davĩt;

* **7:12 7:12** Tễ rana 12 toau toâq rana 26 noau chĩc na parnai Aram.

3 Sa-chari tễ sâu Parôt, cớp máh samiang
án ca khoiq chĩc ramứh dŏq tâng Pơ
Tŏng Toiq achúc achiac alới, la 150
náq;
4 E-lia-hô-anai con samiang Sê-rahia tễ sâu
Pahat Mô-ap, cớp máh cũai samiang
canŏh la 200 náq;
5 Sê-cania con samiang Ya-hasiel tễ sâu
Satu, cớp samiang canŏh la 300 náq;
6 E-bet con samiang Yô-nathan tễ sâu Adin,
cớp samiang canŏh la 50 náq;
7 Yê-saya con samiang Atha-lia tễ sâu E-
lam, cớp samiang canŏh la 70 náq;
8 Sê-badia con samiang Mi-kêl tễ sâu Sê-
patia, cớp samiang canŏh la 80 náq;
9 Ô-badia con samiang Yê-hiel tễ sâu Yô-
ap, cớp samiang canŏh la 218 náq;
10 Sê-lô-mit con samiang Yô-saphia tễ sâu
Bani, cớp samiang canŏh la 160 náq;
11 Sa-chari con samiang Be-bai tễ sâu Be-
bai, cớp samiang canŏh la 28 náq;
12 Yô-hanan con samiang Ha-catan tễ sâu
At-cat, cớp samiang canŏh la 110
náq;
13 E-li-phalet, Yuol, cớp Sê-maya tễ sâu
Adô-ni-cam, cớp samiang canŏh la
60 náq (tŏp nâi píh chu ntun);
14 Uthai cớp Sacur tễ sâu Bic-vai, cớp
samiang canŏh la 70 náq.

Ê-sara Chuaq Cớp Bữn Ramóh Tŏp Lê-vi

15 Moâm ki, cứq parŏm nheq tữh cũai
yỗn toâq pỡ dỡq pong hau ca hoi chu vil
Aha-va; chơ hếq ỡt tâng ntốq ki pái tangái.
Toâq cứq tutuaiq nheq tữh cũai proai cớp
cũai tễng rit sang, cứq tỡ bữn tamóh cũai
tễ tŏng toiq Lê-vi ỡt tâng ntốq ki.
16 Ngkíq cứq ớn cũai pỡq coâiq E-lia-
se, Ariel, Sê-maya, El-nathan Muoi, Yarip,
El-nathan Bar, Nathan, Sa-chari, cớp Mê-
sulam; nheq tữh alới la cũai sốt. Cớp cứq
arô tê Yôi-arip cớp El-nathan Pái la cũai
dáng sa-ũi.
17 Cứq ớn máh cũai nâi pỡq ramóh I-dô,
la cũai sốt tâng vil Casi-phia, cớp atỡng I-
dô dếh yớu án ca táq ranáq parnơi cớp án
tâng Dống Sang Toâr la cóq alới patâp yỗn
cũai toâq táq ranáq cớp cứq tâng Dống
Sang Toâr.
18 Cỗ nhơ Yiang Sursĩ ayooq cớp chuai
níc hái, alới dững Sê-rabia la cũai ran-
goaiq toâq ramóh cứq; án la cũai tễ tŏp
Lê-vi, sâu Mali. Nheq tữh dếh con samiang
cớp sễm ai án la muoi chít tacual náq toâq
parnơi cớp án tê.
19 Tŏp alới dững dếh Hasa-bia cớp Yê-
saya tễ sâu Mê-rari, dếh sễm ai alới la bar
chít náq.
20 Cớp alới dững dếh bar culám bar chít
náq cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr.
Achúc achiac alới la tễ tŏp ca puo Davĩt
cớp ayững atĩ puo khoiq chóh yỗn cỡt cũai
rachuai ranáq tŏp Lê-vi. Nheq tữh cũai nâi
bữn ramứh alới tâng Pơ Tŏng Toiq.

Ê-sara Radững Cũai Proai Ót Sana Cớp Câu Sễq

21 Ỡt cheq dỡq pong hau Aha-va, cứq
radững dũ náq cũai ót sana cớp asễng
tỗ yáng moat Yiang Sursĩ hái, sễq Ncháu
ayông tâng máh rana ễ pỡq, cớp sễq
Ncháu bán curiaq tŏp hái, dếh con hái, cớp
máh crơng hái bữn hỡ.
22 Cứq tỡ khớn sễq tahan aséh tễ puo dŏq
bán curiaq bo hái pỡq tâng rana yỗn têq
vớt tễ cũai par-ũal, cỗ hếq khoiq atỡng
puo chơ neq: “Yiang Sursĩ lứq satốh ŏc
bốn yỗn máh cũai ca sa-âm án nheq mứt
pahỡm; ma án tỡ bữn bũi pahỡm chóq
cũai ca chứng clĩ tễ án, cớp án yỗn alới
roap tôt.”
23 Yuaq ngkíq, hái ót sana cớp câu sễq
Yiang Sursĩ bán curiaq hái; chơ án ta-ỡi
sương santoiq hái câu.

Máh Crơng Chiau Yỗn Dống Sang Toâr

24 Cứq rươh Sê-rabia, Hasa-bia, cớp
muoi chít náq tễ tŏp tễng rit sang, yỗn alới
cỡt cũai sốt.
25 Chơ cứq cân práq yễng ca khoiq chiau
sang, dếh crơng radỡng tâng Dống Sang
Toâr ca puo, máh cũai tĩeih puo, máh
cũai ayững atĩ puo, cớp máh cũai proai I-
sarel dững chiau sang dŏq tâc tâng Dống
Sang Toâr; chơ cứq chiau loah máh crơng
radỡng ki yỗn tŏp tễng rit sang Yiang
Sursĩ.
26 Crơng cứq chiau loah yỗn tŏp alới la
neq: Práq 22 tân; crơng radỡng ca táq
toâq práq 100 lám la ntâng mán 750 ki-lô;
yễng ntâng mán 750 ki-lô tê;
27 tangan yễng 20 bễng, ntâng 8 ki-lô
tadĩ; tangan sapoan 2 bễng, kia án li cớp
kia tangan yễng.
28 Cứq atỡng tŏp alới neq: “Anhia khoiq
chiau sang tỗ anhia yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu
achúc achiac anhia, machớng cớp crơng
radỡng ca táq toâq práq cớp yễng nâi tê.
Crơng nâi noau chiau sang tam mứt alới
sâng yoc.
29 Sễq nheq náq anhia rabán o máh
crơng nâi, yỗn toau anhia pỡq toâq pỡ
Dống Sang Toâr. Tữ toâq pỡ ki, cóq anhia
cân máh crơng radỡng tâng máh clống
choâng moat máh cũai tễng rit sang, tŏp
Lê-vi, cớp cũai sốt tâng sâu cũai proai I-
sarel ca ỡt tâng vil Yaru-salem.”
30 Yuaq ngkíq, máh cũai tễng rit sang
cớp tŏp Lê-vi ĩt práq, yễng, cớp crơng
radỡng ki, chơ dững chu Dống Sang Toâr
pỡ vil Yaru-salem.

Tễ Ranáq Píh Chu Loah Pỡ Vil Yaru-salem

31 Tỗp hếq loŏh tễ dỡq pong hau Aha-va,
la tangái muoi chít la bar, casâi muoi. Chơ
hếq pỡq chu vil Yaru-salem. Sốt rana la
Yiang Sursĩ ỡt níc cớp hếq, dếh bán curiaq
hếq yỗn vớt tễ cũai par-ũal ca crŏq ễ chíl
hếq.
32 Tữ tỗp hếq toâq pỡ vil Yaru-salem, hếq
ỡt rlu tâng ntốq ki pái tangái.
33 Ma toâq tangái pỗn, tỗp hếq pỡq chu
Dống Sang Toâr ễ cân máh crơng ca táq
toâq práq yễng, cớp máh crơng radỡng
canŏh. Chơ hếq chiau máh crơng nâi yỗn
Mê-rê-môt con samiang Uria, la cũai tễng
rit sang. E-lia-sơ con samiang Phi-niat ỡt
cớp án tâng ntốq ki; bữn dếh bar náq cũai
Lê-vi, ramứh Yô-sabat con samiang Yê-sua
cớp Nũa-dia con samiang Bin-nui.
34 Alới cân cớp noap dũ ramứh, chơ chĩc
dŏq.
35 Tâng tangái ki, cũai noau cỗp dững
pỡ cruang Ba-bulôn bữn píh chu loah pỡ
cruang cutễq bữm, cớp alới bữn bốh crơng
dŏq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ca tỗp I-
sarel sang. Máh crơng tỗp alới chiau sang
bữn neq: Ntroŏq tangcáh muoi chít la bar
lám, muoi lám muoi tỗp yỗn cũai I-sarel;
cữu tôl takêh chít tapoât lám; cớp cữu tôl
con tapul chít tapul lám. Dếh alới chiau
sang mbễq tangcáh muoi chít la bar lám
hỡ, dŏq táq rit pupứt lôih tỗp alới. Dũ
charán nâi cỡt crơng bốh chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ.
36 Tỗp alới ĩt choâiq ca puo khoiq yỗn
alới, chơ yỗn pỡ cũai ayững atĩ puo, cớp
pỡ máh cũai sốt tâng cruang coah angia
mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat. Na ngê nâi
cũai sốt bữn rachuai máh cũai proai cớp
Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.

9

Ĩt Lacuoi Cayac Tỡ Cỡn Cũai I-sarel

1 Toâq moâm nheq máh ranáq nâi, bữn
máh cũai sốt tỗp I-sarel toâq ramóh cứq
cớp atỡng neq: “Máh cũai proai I-sarel,
tỗp tễng rit sang, cớp tỗp Lê-vi, tỡ bữn
rabán tỗ yỗn cỡt bráh puai rit; alới tỡ bữn
cayoah máh cũai tâng cruang nâi, la cũai
Amôn, Mô-ap, Ê-yip-tô, Cana-an, Hêt, Pê-
rasit, Yê-but, cớp Amô-rit. Tỗp alới táq
ranáq nhơp nhuo machớng cớp cũai nâi
táq tê.
2 Cũai samiang tễ tỗp I-sarel racoâiq ra-ĩt
cớp mansễm tễ cũai cruang canŏh; yuaq
ngkíq, cũai proai Yiang Sursĩ cỡt tỡ bữn
bráh o noâng. Máh cũai sốt cớp cũai
ayững atĩ cỡt nỡm tễ ranáq nâi.”
3 Toâq cứq sâng ngkíq cứq háq au cứq
bữm, cỗ pứt nheq ŏc ngcuang; cứq pũiq
sóc plỡ cớp sóc bễc, chơ sarũp tacu cỗ sâng
túh ngua lứq.
4 Cứq tacu toau toâq noau dững crơng
chiau sang tâng pên tabữ; cớp máh cũai
proai toâq rôm ỡt mpễr cứq. Alới sâng
ngcŏh lứq tễ máh santoiq Yiang Sursĩ tỗp
I-sarel khoiq pai tễ ŏc lôih máh cũai ca píh
chu loah tễ cruang Ba-bulôn khoiq táq.
5 Toâq ngư bốh crơng chiau sang pên
tabữ, cứq yuor tayứng tễ ntốq cứq tacu
cỗ sâng túh ngua, ma tampâc cứq noâng
raháq. Chơ cứq sacốh racớl cớp sacỡ atĩ
dếh câu sễq tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq,
neq:
6 “Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq sâng casiet
lứq tapoang achỗn nhêng chu anhia. Lôih
tỗp hếq acữn achỗn cloâm plỡ, toâq pỡ
paloŏng chơ.
7 Tỗp hếq bữn lôih tễ dỡi achúc achiac
hếq toau toâq dỡi hếq sanua. Cỗ tian lôih
tỗp hếq, ngkíq máh cũai puo hếq cớp cũai
tễng rit sang tỗp hếq pĩeiq noau chiau pỡ
talang atĩ puo canŏh. Yuaq ngkíq, cũai
dững atoâq ŏc cuchĩt pứt pỡ tỗp hếq; noau
toâq pũr cớp cỗp hếq dững pỡ cruang
canŏh. Tỗp hếq bữn roap máh ranáq casiet
lứq, cớp noâng casiet níc nneq toau toâq
tangái nâi.
8 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, ơi! Anhia
khoiq apáh ŏc sarũiq táq chóq tỗp hếq;
anhia yỗn hếq bĩq noaq bữn lúh vớt tễ
cỡt sũl, cớp yỗn hếq bữn tamoong plot ien
tâng ntốq anhia rươh. Anhia khoiq chuai
hếq bữn vớt tễ cỡt cũai sũl, dếh yỗn hếq
bữn tamoong tamái loah.
9 Bo nhũang tỗp hếq la cũai sũl, ma
anhia tỡ bữn yỗn hếq cỡt cũai sũl noâng.
Anhia khoiq táq tâng mứt pahỡm puo tâng
cruang Pơ-sia sâng bũi pahỡm chóq tỗp
hếq; anhia khoiq yỗn hếq bữn tamoong
dŏq táq ranáq anhia tâng Dống Sang Toâr,
dŏq atức loah máh ramứh rúng pacháh;
anhia yỗn hếq bữn ỡt ien khễ tâng cruang
Yuda cớp tâng vil Yaru-salem.
10 “Ma sanua, Yiang Sursĩ ơi! Hếq tỡ
dáng nŏq ễ pai noâng. Yuaq tỗp hếq khoiq
calỡih táh máh santoiq anhia khoiq patâp.
11 Anhia khoiq patâp hếq na cũai tang
bỗq anhia, la cũai táq ranáq anhia, neq:
‘Cutễq tỗp anhia ntôm pỡq cheng ndỡm
ki cỡt cutễq nhơp nhuo lứq, cỗ máh cũai
tâng ki táq ranáq sâuq, cớp táq máh ranáq
tanghang lứq. Cỗ tian tễ ranáq ki alới táq
yỗn tâm cutễq cỡt nhơp nhuo cu ntốq.
12 Yuaq ngkíq, chỗi yỗn con sami-
ang mansễm anhia racoâiq cớp samiang
mansễm cũai cruang ki. Chỗi táq tếc
parkhán yỗn ỡt ratoi cớp alới, cớp chỗi
rachuai tỗp alới cỡt sốc. Khân anhia trĩh
parnai nâi, anhia ỡt bũi óh tâng cutễq ki,
cớp cứq chiau cutễq ki cỡt mun con châu
anhia tái-mantái níc.’
13 “Máh ranáq túh coat tỗp hếq khoiq
roap la cỗ tian ŏc bap cớp ranáq lôih hếq

bữm; cớp hếq dáng anhia, la Yiang Sursĩ toâp, yỗn hếq roap tôt bĩq hỡn tễ máh tôt hếq cóq roap, dếh yỗn hếq bữn tamoong hỡ.
14 Khân ngkíq, nốq khớn hếq phaq máh santoiq anhia khoiq patâp, cớp racoâiq cớp cũai loâi lứq nâi. Khân hếq táq clốq, anhia lứq sâng cutâu cớp pupứt nheq hếq, chơ tỡ bữn noau têq tamoong noâng.
15 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ơi! Anhia la pĩeiq lứq; ngkíq anhia dỏq hếq yỗn bữn tamoong. Tỗp hếq sễq ngin kho máh ranáq lôih hếq khoiq táq chóq anhia; cớp tỡ bữn noau tễ tỗp hếq khớn mut tayứng choâng moat anhia."

10

Alới Tỡ Bữn Ĩt Noâng Cũai Tễ Tỗp Canỏh

1 Bo Ê-sara ỡt pũp câu cớp nhiam ngin kho máh ranáq lôih choâng moat Dống Sang Toâr, bữn clứng lứq cũai I-sarel toâq pỡ ki, dếh samiang, dếh mansễm, dếh carnễn hỡ; alới ỡt ruap mpễr án, cớp alới nhiam cỗ sâng ngua lứq.
2 Chơ Sê-cania con samiang Yê-hiel sâu E-lam, án atỡng Ê-sara neq: "Tỗp hếq tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, cỗ hếq racoâiq cớp mansễm tễ tỗp canỏh tâng cutễq tỗp hái; ma tam cỡt ngkíq, tỗp I-sarel noâng bữn ỏc ngcuang.
3 Sanua, tỗp hếq cóq táq tếc parkhán samoât samơi chóq Yiang Sursĩ, tỗp hếq ễ tuih nheq máh mansễm cớp tỗp con nâi. Tỗp hếq ễ táq puai anhia cớp máh cũai ca trĩh santoiq Yiang Sursĩ patâp. Tỗp hếq ễ táq puai máh phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp.
4 Yuor tayứng! Yuaq ranáq nâi la mpỗl anhia cóq táq. Hếq ễ rachuai anhia; ngkíq sễq anhia cỡt bán rêng cớp táq puai."
5 Chơ Ê-sara tayứng, cớp án ớn cũai sốt tỗp tễng rit sang, tỗp Lê-vi, cớp máh cũai proai thễ dũan alới lứq táq puai ariang santoiq Sê-cania khoiq pai.
6 Chơ Ê-sara loỏh tễ choâng moat Dống Sang Toâr, cớp pỡq chu ntốq Yê-hô-hanan con samiang E-lia-sip ỡt, cớp sadâu ki án bếq ngki. Ma án sâng ngua lứq cớp án nhiam, cỗ tian máh cũai khoiq píh chu loah táq tỡ bữn tanoang tapứng. Án tỡ bữn cha cớp tỡ bữn nguaiq ntrớu.
7 Chơ noau pỡq pau chũop vil Yaru-salem cớp cruang Yuda, yỗn dũ náq cũai ca khoiq píh chu loah cóq pỡq rôm parnơi pỡ vil Yaru-salem.
8 Nâi la máh santoiq cũai sốt pau: Khân cũai aléq tỡ bữn pỡq tâng pái tangái nâi, án cóq pứt nheq máh mun án, cớp án tỡ têq cỡt noâng cũai proai I-sarel.
9 Tâng clống pái tangái ki, tâng tangái bar chít, casâi takêh, dũ náq tễ tỗp Yuda cớp tỗp Ben-yamin toâq rôm pỡ nchỏh Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Tỗ chác alới cangcoaih nheq, cỗ ranáq nâi ntâng lứq cớp cỗ tễ paloỏng mia hỡ.
10 Ê-sara, la cũai tễng rit sang, yuor tayứng cớp pai chóq alới neq: "Cỗ tian anhia tỡ bữn trĩh, cớp anhia racoâiq cớp mansễm tễ tỗp canỏh, ngkíq cỡt nỡm dững atoâq ranáq sâuq yỗn cũai I-sarel.
11 Ngkíq, sanua cóq anhia ngin kho lôih anhia chóq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, cớp táq máh ranáq án sâng bũi. Cóq anhia cayoah aloỏh tễ tỗp canỏh ca ỡt tâng tâm cutễq tỗp hái, cớp cóq anhia tuih nheq lacuoi anhia tễ tỗp canỏh."
12 Máh cũai proai ta-ỡi casang neq: "Tỗp hếq ễ táq puai samoât anhia pai!
13 Ma cỗ bữn cũai proai clứng lứq, cớp mia choân hỡ, ngkíq tỗp hếq tỡ rơi tayứng yáng tiah; cớp tỡ têq táq yỗn moâm tâng muoi tangái tỡ la bar tangái sâng, yuaq máh ranáq lôih tỗp hếq táq la ntâng lứq.
14 Hếq yoc chiau yỗn máh cũai sốt hếq pláih táq chuai ranáq nâi. Cớp cóq yỗn máh cũai ca bữn lacuoi tễ tỗp canỏh toâq pỡ máh cũai sốt cớp pỡ máh cũai parchĩn parnai tâng dũ vil táq samoât khoiq anoat chơ, dỏq Yiang Sursĩ tỡ bữn cutâu mứt noâng tễ máh ranáq lôih ki."
15 Dũ náq pruam nheq tễ máh ranáq nâi, ma bữn ống Yô-nathan con samiang A-sahel, cớp Yasĩa con samiang Tic-va, sâng tỡ bữn pruam. Alới bar náq bữn cũai pruam coah alới tê, la Mê-sulam cớp Sap-bathai tễ tỗp Lê-vi.
16 Máh cũai ca bữn píh chu loah pruam tê tễ ranáq nâi. Yuaq ngkíq, Ê-sara, cũai tễng rit sang, chóh manoaq cũai sốt tâng dũ sâu, chơ chĩc ramứh alới. Tỗp alới tabỏq rasữq tâng tangái muoi, casâi muoi chít.
17 Tữ toâq tangái muoi, casâi muoi, ranáq rasữq samiang ĩt lacuoi tễ tỗp canỏh bữn cỡt moâm.

Samiang Ca Ĩt Lacuoi Tễ Tỗp Canỏh

18 Nâi la ramứh máh cũai tễng rit sang ca khoiq ĩt lacuoi tễ tỗp canỏh, bữn neq:
Tễ sâu Yê-sua con samiang Yô-sadac cớp sễm ai án bữn: Masĩa, E-lia-se, Yarip, cớp Ke-dalia.
19 Tỗp alới parkhán ễ táh lacuoi, cớp ễ chiau muoi lám cữu tôl dỏq cỡt crơng chiau sang pupứt lôih alới.
20 Tễ sâu I-mêr bữn Ha-nani cớp Sê-badia.
21 Tễ sâu Harim bữn Masĩa, Ê-li, Sê-maya, Yê-hiel, cớp Usiah.
22 Tễ sâu Pasur bữn E-lia-nai, Masĩa, It-ma-el, Nê-thanel, Yô-sabat, cớp E-lasa.

23 Tễ tỗp Lê-vi bữn Yô-sabat, Si-mê, Kê-
laya (tỡ la ramứh Kê-li-ta), Pê-tahia, Yuda,
cớp E-lia-se.
24 Tễ tỗp tapáih crơng lampõiq bữn E-
lia-sip.
Tễ tỗp kĩaq Dống Sang Toâr bữn Salum,
Tê-lem, cớp Uri.
25 Tễ tỗp canổh bữn sâu neq:
Sâu Parôt bữn Ramia, It-sĩa, Mal-kia
Muoi, Mi-yamin, E-lia-sơ, Mal-kia Bar, cớp
Be-naya.
26 Sâu E-lam bữn Ma-tania, Sa-chari, Yê-
hiel, Ap-di, Yê-ramôt, cớp Ê-li.
27 Sâu Satu bữn E-lia-nai, E-lia-sip, Ma-
tania, Yê-ramôt, Sabat, cớp Asi-sa.
28 Sâu Be-bai bữn Yê-hô-hanan, Ha-
nania, Sapai, cớp At-lai.
29 Sâu Bani bữn Mê-sulam, Maluc, A-
daya, Yasup, Sial, cớp Yê-ramôt.
30 Sâu Pahat Mô-ap bữn At-na, Khe-lal,
Be-naya, Masĩa, Ma-tania, Be-salen, Bin-
nui, cớp Ma-nasê.
31 Sâu Harim bữn E-lia-se, It-saya, Mal-
kia, Sê-maya, Si-mian,
32 Ben-yamin, Maluc, cớp Sê-maria.
33 Sâu Hasum bữn Ma-tanai, Ma-tatah,
Sabat, E-li-phalet, Yê-ramai, Ma-nasê, cớp
Si-mê.
34-37 Sâu Bani bữn Madai, Am-ram, U-
el, Be-naya, Be-dia, Khê-luhi, Vania, Mê-
rê-môt, E-lia-sip, Ma-tania, Ma-tanai, cớp
Yasu.
38-42 Sâu Bin-nui bữn Si-mê, Sê-lamia,
Nathan, A-daya, Mac-na-dabai, Sasai,
Sarai, A-sarel, Sê-lamia, Sê-maria, Salum,
A-maria, cớp Yô-sep.
43 Sâu Ni-bô bữn Yêl, Mati-thia, Sabat, Sê-
bi-na, Yadai, Yô-el, cớp Be-naya.
44 Nheq tữh cũai samiang nâi bữn lacuoi
tễ tỗp canổh nheq. Tỗp alới ratáh cớp
lacuoi alới, cớp asuoi máh lacuoi cớp con
alới yỗn chu nheq.*

* **10:44 10:44** Rana 44 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Saráq Nê-hamia Santoiq Atỡng

Saráq nâi bữn noau pai Nê-hamia chĩc sám 430 cumo nhũang dỡi Yê-su. Nê-hamia la cũai I-sarel ca táq ranáq tâng dống puo cruang Pơ-sia. Án sễq tễ puo Pơ-sia yỗn án têq chu pỡ vil Yaru-salem dỏq atức loah viang vil. Puo Pơ-sia yỗn án chu, cớp yỗn muoi khlễc choâiq dỏq cũai canỏh têq rachuai án.

Máh cũai sốt tâng cruang mpễr ki tỡ ễq cũai I-sarel atức loah viang; chơ alới aloỏh sa-ữi ngê dỏq cataing ranáq ki. Ma máh cũai I-sarel yống dếh crơng choac bo atức viang vil; chơ alới bữn táq moâm viang vil Yaru-salem.

Moâm ki, Nê-hamia doc tễ saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ yỗn máh cũai proai tamứng; cớp án sươq cũai I-sarel chỗi táq noâng ariang achúc achiac alới táq tễ mbỏq. Ma cóq alới táq pĩeiq lứq puai máh ỏc Yiang Sursĩ khoiq patâp. Chơ máh cũai proai ngin kho máh ranáq lôih alới.

Nê-hamia Câu Sễq

1 Nâi la máh ranáq Nê-hamia con samiang Ha-calia khoiq táq.

Tâng casâi Khit-lep, cumo bar chít, puo Ar-tasơc-si cỡt sốt máh puo tâng cruang Pơ-sia; cứq Nê-hamia ỡt tâng vil toâr Susa.

2 Bữn muoi noaq sễm ai cứq, ramứh Ha-nani toâq tễ cruang Yuda parnơi cớp máh cũai canỏh. Cứq blớh alới cỗ yoc ễ dáng tễ vil Yaru-salem cớp tễ tỗp I-sarel ca píh chu loah tễ noau cỗp dững pỡ cruang Ba-bulôn.*

3 Tỗp alới atỡng cứq neq: "Máh cũai ca noâng tamoong cớp bữn píh loah chu cruang,† alới ramóh túh coat lứq; máh cũai ỡt cheq mumat níc alới. Viang vil Yaru-salem noâng ralỗh, cớp ngoah toong vil ca noau khoiq chỏng la tỡ yũah atức."

4 Toâq cứq sâng tễ ranáq nâi, cứq sarũp tacu cớp nhiam cuclỗiq cucling.

Cứq tanúh cớp tỡ bữn cha ntrớu sa-ữi tangái. Cứq câu níc tễ Yiang Sursĩ neq:

5 "Ơ Yiang Sursĩ, la Ncháu ca ỡt tâng pỡng paloỏng, ơi! Anhia sốt toâr lứq, cớp anhia la Yiang ca tỗp hếq yám noap lứq. Anhia yống pacái níc máh parnai anhia khoiq par-ữq, cớp anhia ayooq máh cũai ca ayooq cớp trĩh máh santoiq anhia khoiq patâp.

6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia nhêng chu cứq, cớp tamứng sương santoiq cứq câu sễq. Ma sanua cứq, la cũai táq ranáq anhia, câu sễq nheq sadâu tangái ễq anhia chuai máh cũai I-sarel, la cũai táq ranáq anhia. Cứq sễq ngin kho máh lôih hếq cũai I-sarel khoiq táq chóq anhia, dếh lôih achúc achiac hếq cớp lôih cứq khoiq táq hỡ.

7 Tỗp hếq khoiq táq ranáq sâuq toâq hếq chíl anhia, cớp tỡ bữn táq puai máh santoiq anhia patâp. Tỗp hếq tỡ bữn táq puai máh phễp rit anhia khoiq chiau yỗn tỗp hếq na Môi-se, la cũai táq ranáq anhia.

8 Ma sanua, sễq anhia sanhữ loah tễ ranáq anhia khoiq atỡng Môi-se neq: 'Khân anhia tỡ bữn tanoang tapứng chóq cứq, cứq ễ táq yỗn anhia ỡt pláh chap tâng máh cruang canỏh.

9 Ma khân anhia píh loah chu cứq cớp táq puai máh ranáq cứq ớn anhia táq, ki cứq lứq dững anhia chu loah pỡ ntốq cứq khoiq rươh yỗn cỡt ntốq sang toam cứq, tam anhia ỡt pláh chap dũ ntốq tâng cloong cutễq nâi.'

10 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Máh cũai nâi, la cũai táq ranáq anhia, cớp cũai proai anhia. Anhia khoiq chuai amoong alới na chớc toâr lứq cớp na bán rêng anhia.

11 Sanua sễq anhia tamứng santoiq cứq câu sễq, cớp santoiq máh cũai táq ranáq anhia câu sễq, la cũai ca ễr áiq lứq yám noap ramứh anhia. Tâng tangái nâi, sễq anhia chuai cứq pỡq ramóh puo yỗn án sâng sarũiq táq cứq."

Dỡi ki cứq la cũai aloỏh blỏng nho yỗn puo nguaiq.

2

Nê-hamia Pỡq Chu Vil Yaru-salem

1 Tâng casâi pỗn (casâi Ni-san) bo Ar-tasơc-si cỡt puo bar chít cumo chơ, cứq ntôm aloỏh blỏng yỗn puo Ar-tasơc-si nguaiq. Tễ nhũang, án tỡ nai hữm cứq ngua ariang trỗ nâi.

2 Ngkíq án blớh cứq neq: "Ntrớu ca táq mới chưq? Tỡ hữm mới a-ĩ tacóh ntrớu. Ma nỏq mới ngua ngkíq?"

Tữ ki cứq sâng ngcỏh lứq,

3 chơ cứq ta-ỡi neq: "Sễq yỗn puo ỡt cóng tamoong dũn! Nỏq tỡ yỗn hếq ngua, yuaq vil ca bữn ping achúc achiac hếq khoiq rúng ralỗh nheq, cớp ngoah toong vil la noau chỏng cat pỗih nheq!"

4 Puo blớh loah: "Ntrớu mới yoc ễ bữn?"

Cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ tâng paloỏng,

5 chơ cứq ta-ỡi puo neq: "Khân puo sâng bũi pahỡm chóq hếq, cớp ễ yỗn ĩn hếq sễq, ki hếq sễq pỡq pỡ cruang Yuda, chu vil ca bữn ping achúc achiac hếq, dỏq hếq atức loah vil ki."

---

* **1:2 1:2** Bữn noau parlong santoiq nâi neq hỡ: 'Máh cũai noau tỡ bữn cỗp dững pỡ cruang Ba-bulôn.' † **1:3 1:3** Tỡ la 'cũai ca noâng bữn ỡt tâng ntốq tiaq, yuaq noau tỡ bữn dững pỡ ntốq canỏh'.

6 Bo ki lacuoi puo ŏt tacu tĩng puo, cớp
puo pruam cớp santoiq cứq sễq. Chơ án
blớh cứq neq: “Mới ễ pỡq dũn máh léq,
cớp tangái léq mới ễ píh chu loah?”
Cứq atỡng án tangái cứq ễ pỡq cớp chu
loah.
7 Cớp cứq sễq án chĩc choâiq thỡ cơiq
atỡng yỗn máh cũai sốt tâng cruang
coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-
rat,* atỡng alới yỗn cứq têq pỡq chu
cruang Yuda.
8 Cứq sễq án chĩc dếh choâiq thỡ cơiq
yỗn Asap, la cũai nhêng salĩq sarứng puo,
yỗn án chuaq aluang dŏq táq loah ngoah
toong ntốq kĩaq Dống Sang Toâr, táq loah
viang vil, cớp táq dống yỗn cứq ŏt hỡ. Puo
yỗn dũ ramứh samoât cứq sễq, la cỗ nhơ
Yiang Sursĩ ŏt cớp cứq.
9 Chơ puo ớn máh cũai sốt tahan cớp tỗp
tahan ŏt aséh pỡq nứng cứq. Từ cứq toâq
pỡ angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat,
cứq chiau choâiq thỡ tễ puo yỗn máh cũai
sốt dáng.
10 Toâq San-balat tễ tỗp Hô-rôn, cớp Tô-
bia cũai sốt tâng cruang Amôn sâng muoi
noaq cũai toâq táq ranáq dŏq chuai cũai
I-sarel, ngkíq alới tỡ bữn bũi pahỡm.
11 Cứq pỡq chu vil Yaru-salem cớp ŏt
tâng ntốq ki pái tangái.
12 Ma cứq tỡ bữn atỡng yỗn noau dáng
tễ ranáq Yiang Sursĩ táq tâng mứt pahỡm
cứq dŏq chuai vil Yaru-salem. Toâq sadâu
cứq loŏh pỡq, ma bữn bĩq náq sâng pỡq
nứng cứq. Hếq dững ống muoi lám aséh
dễn cứq ŏt.
13 Bo noâng canám, hếq loŏh tễ vil
pỡq pha Ngoah Toong Avúng coah angia
mandang pât; chơ pỡq pha coah angia pưn
Dỡq Parníq Ngươc Tuang toau toâq Ngoah
Toong Tốh Crơng Nhơp. Bo hếq pỡq, cứq
tutuaiq nhêng máh viang khoiq ralốh, cớp
máh ngoah toong khoiq cat.
14 Tâng vil coah angia mandang loŏh,
cứq pỡq chu coah angia pỡng toâq pỡ
Ngoah Toong Parluoiq Dỡq cớp pỡ Amống
Dỡq Puo. Aséh dễn cứq tỡ têq pỡq rana ki.
15 Yuaq ngkíq, cứq ŏt aséh dễn pỡq
atứng chu coah avúng Ki-trôn, cớp pỡq
nhêng mpễr viang vil ki. Chơ cứq píh chu
loah na rana tiaq, cớp mut loah chu clống
vil pỡq pha Ngoah Toong Avúng.
16 Ma máh cũai sốt tỡ bữn dáng cứq pỡq
chu léq, tỡ la ntôm táq ntrớu. Bo ki cứq
tỡ bữn atỡng yũah máh sễm ai tỗp I-sarel,
máh cũai tễng rit sang, máh cũai sốt, máh
cũai ayững atĩ, tỡ la muoi noaq cũai aléq
ca bữn mpỗl tễ ranáq nâi bữn dáng.
17 Ma toâq sanua, cứq atỡng tỗp alới
neq: “Tỗp anhia dáng chơ hái ramóh sa-ũi
ranáq túh coat la cỗ tian vil Yaru-salem
cỡt ralốh, cớp ngoah toong viang vil la cat
nheq chơ. Hâi! Cóq hái atức loah viang
vil nâi tamái dŏq hái tỡ bữn sâng casiet
noâng.”
18 Chơ cứq atỡng yỗn alới dáng tễ Yiang
Sursĩ khoiq ŏt cớp cứq cớp chuai cứq; cớp
tễ máh parnai puo khoiq atỡng cứq.
Tỗp alới ta-ũi neq: “Pĩeiq! Hái cóq atức
loah viang vil.”
Chơ tỗp alới thrũan táq.
19 Toâq San-balat tễ tỗp Hô-rôn, Tô-bia
tễ tỗp Amôn, cớp Kê-sêm tễ tỗp Arap sâng
tễ ranáq hái aloŏh ngê ễ táq, alới cacháng
ayê tỗp hếq, dếh pai neq hỡ: “Ntrớu anhia
ễ táq? Anhia ễ chíl puo tỡ?”
20 Cứq ta-ũi neq: “Yiang Sursĩ tâng pỡng
paloŏng ễ rachuai tỗp hếq bữn táq moâm
máh ranáq nâi. Tỗp hếq la táq ranáq án,
cớp hếq ntôm ễ atức loah viang vil nâi. Ma
anhia ŏq pún tâng vil Yaru-salem, cớp tỡ
têq chống vil nâi.”

3

Atức Loah Viang Vil

1 Chơ E-lia-sip, án ca sốt nheq tễ rit sang,
cớp máh sếm ai án ca táq ranáq tếng rit
sang, nheq náq alới atức loah Ngoah Toong
Cữu, chơ alới táq rit chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, cớp aloap loah máh cantáih toong
bân ntốq tiaq. Tỗp alới atức loah viang vil
toau toâq Ntốq Kĩaq Muoi Culám cớp Ntốq
Kĩaq Ha-nanel, chơ alới táq rit chiau sang
viang vil ki yỗn Yiang Sursĩ.
2 Tễ ntốq ki máh cũai samiang tễ vil Yê-
ri-cô ễn atức to; cớp Sacur con samiang
Im-ri ễn atức to alới.
3 Chơ sâu Hat-sana ễn atức loah Ngoah
Toong Sĩaq. Tỗp alới adốt máh khuon
toong, chơ chóq cantáih toong bân ntốq
tiaq, cớp ĩt tac táq cutũr toong ien cláng
raláng.
4 Moâm ki Mê-rê-môt con samiang Uria,
châu Hacôt, atức to loah.
Mê-sulam con samiang Be-rakia, châu
Mê-sê-sabêl, atức to loah.
Cớp Sadôc con samiang Bana atức to
loah.
5 Máh cũai samiang tễ vil Tacua atức to
loah tê; ma máh cũai sốt tỡ ễq táq ranáq
ntâng noau khoiq anoat alới.
6 Yôi-ada con samiang Pasia cớp Mê-
sulam con samiang Be-sô-dia atức Ngoah
Toong Yê-sana.* Tỗp alới adỗt máh khuon
toong, chơ chóq cantáih bân ntốq tiaq, cớp
ĩt tac táq cutũr toong ien cláng raláng.

* **2:7 2:7** Coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat la ŏt tâng chớc puo Pơ-sia; cutễq I-sarel bữn ống muoi pún sâng tễ cruang la-a lứq ki. * **3:6 3:6** Ngoah Toong Yê-sana, tỡ la Ngoah Toong Tiaq.

7 Mê-latia tễ tỗp Ki-bê-ôn, Yadôn tễ tỗp
Mê-rô-nôt, cớp máh cũai samiang tễ vil Ki-
bê-ôn, cớp tễ vil Mit-ba atức to loah yỗn
toau toâq bân ntốq dống cũai arieih ca sốt
coah angia mandang pât crỗng Ơ-phơ-rat.
8 Usiel con samiang Har-haya cũai chi-
ang dễr yễng, atức to loah.
Ha-nania la cũai chiang talốc dỡq
phuom, atức to loah yỗn toau toâq pỡ
Viang La-a.
9 Rê-phaya con samiang Hơr, la cũai sốt
muoi saráh vil Yaru-salem, atức to loah.
10 Yê-daya con samiang Ha-rumap atức
cheq ntốq án ỡt bữm.
Hatut con samiang Hasap-nia atức to
loah.
11 Mal-kia con samiang Harim, cớp Hat-
sup con samiang Pahat Mô-ap atức to, cớp
alới atức loah dếh Ntốq Kĩaq Lo Sa-áp.
12 Salum con samiang Halô-het, la cũai
sốt muoi saráh ễn vil Yaru-salem, atức to
loah. (Máh con mansễm án rachuai ranáq
tê.)
13 Hanun cớp cũai proai tễ vil Sanũa
atức loah Ngoah Toong Avúng. Tỗp alới
aloap loah cantáih toong bân ntốq tiaq,
dếh ĩt tac táq cutũr ien cláng raláng; cớp
alới atức viang muoi ngin coat toau toâq
pỡ Ngoah Toong Tốh Crơng Nhơp.†
14 Mal-kia con samiang Rê-cap, la cũai
sốt ntốq Bet Ha-carem, cỡt cũai atức loah
Ngoah Toong Tốh Crơng Nhơp. Án aloap
loah cantáih toong bân ntốq tiaq, dếh ĩt tac
táq cutũr ien cláng raláng.
15 Salum con samiang Côl-hô-sê, la cũai
sốt vil Mit-ba, atức Ngoah Toong Parluoiq
Dỡq. Án sapo bân ngoah toong cớp aloap
loah cantáih toong bân ntốq tiaq, dếh ĩt tac
táq cutũr ien cláng raláng. Bần Amống
Salũam, án atức viang ca ratớt cớp nương
puo toau toâq pỡ ntruang sễng tễ Vil Davĩt.
16 Nê-hamia con samiang At-buc, la cũai
ndỡm muoi saráh ntốq Bet Sur, atức tễ
bân dáng-radáng ping puo Davĩt toau toâq
Amống Dỡq cớp ntốq tahan ỡt.

Tỗp Lê-vi Ca Atức Viang Vil

17 Tỗp Lê-vi atức to loah viang vil sa-ữi
ntốq, ramứh neq:
Rê-hum con samiang Bani atức to loah.
Hasa-bia, la cũai sốt muoi saráh vil Kê-
la, atức to bân ntốq noau anoat yỗn vil án
atức.
18 Bavai con samiang Hê-nadat, la cũai
sốt muoi saráh ễn vil Kê-la, atức to loah.
19 E-sơ con samiang Yê-sua, la cũai sốt
vil Mit-ba, atức bân ntốq dáng-radáng cớp
dống dỡq crơng choac toau toâq bân ntốq
viang cỡt canũt lakễng.
20 Baruc con samiang Sapai atức to tễ
ntốq viang bân canũt lakễng toau toâq
ngoah toong mut chu dống E-lia-sip, la cũai
sốt nheq tễ rit sang.
21 Mê-rê-môt con samiang Uria, châu
Hacôt, atức to tễ ntốq ki toau sốt dống E-
lia-sip.

Cũai Tễng Rit Sang Ca Atức Viang Vil

22 Máh cũai tễng rit sang atức viang vil
to sa-ữi ntốq.
Máh cũai tễng rit sang tễ mpễr vil Yaru-
salem ca atức viang, ramứh neq:
23 Ben-yamin cớp Hat-sup atức to ntốq
dáng-radáng dống alới bữm.
A-saria con samiang Masĩa, châu Ana-
nia, atức to dáng-radáng bân dống án
bữm.
24 Bin-nui con samiang Hê-nadat, atức
to tễ ntốq dống A-saria toau toâq pỡ soq
viang vil.
25-26 Palal con samiang Usai atức to tễ
ntốq soq viang vil cớp ntốq kĩaq dống puo
coah pỡng, cớp cheq nchỡh tahan ỡt kĩaq.
Pê-daya con samiang Parôt atức to tễ
ntốq ki toau toâq coah angia mandang
loỡh cheq Ngoah Toong Dỡq cớp ntốq kĩaq
Dống Sang Toâr. (Ntốq nâi cheq ntốq noau
dỡq Ô-phêl, bân ntốq cũai táq ranáq tâng
Dống Sang Toâr ỡt.)

Máh Cũai Ca Atức Viang Vil Chuai Tỗp Canỡh

27 Máh samiang tễ vil Tacua atức to muoi
ntốq ễn, alới mbỡiq atức tễ ntốq dáng-
radáng cớp ntốq ngôl kĩaq toâr toau toâq
pỡ viang ntốq Ô-phêl.
28 Bữn muoi tỗp cũai tễng rit sang atức
to alới, tễ coah angia pỡng Ngoah Toong
Aséh, dũ náq miar atức viang vil bân dống
bữm.
29 Sadôc con samiang I-mêr atức to loah
viang vil coah dống án bữm. Sê-maya
con samiang Sê-cania, la cũai kĩaq ngoah
toong coah angia mandang loỡh, cỡt cũai
atức to loah.
30 Ha-nania con samiang Sê-lamia cớp
Hanun con samiang tapoât khong Salap,
alới atức to loah muoi ntốq ễn.
Mê-sulam con samiang Be-rakia atức to
choâng moat dống án bữm.
31 Mal-kia, la cũai chiang dễr yễng, atức
to tễ ntốq ki toau toâq pỡ dống máh cũai
táq ranáq tâng dống sang, cớp máh cũai
chếq chỡng ca ỡt dáng-radáng cớp Ngoah
Toong Mi-phacat,‡ cớp toau toâq clống
coah pỡng bân soq coah angia mandang
loỡh yáng angia pỡng viang vil.
32 Tễ clống coah pỡng bân soq viang vil
yỗn toau toâq pỡ Ngoah Toong Cữu, parsốt

† **3:13 3:13** Tỡ la sám pỗn culám sỡng chít mễt.

‡ **3:31 3:31** Santoiq Mi-phacat parlong loah la ‘kĩaq nhêng’, tỡ la ‘parỗm pachứm’.

tháng la máh cũai chiang dễr yễng cớp
cũai chếq chỡng ễn cỡt cũai atức to.

4

Nê-hamia Riap Cũai Ca Cartáng Cũai Táq Ranáq

1 Toâq San-balat sâng noau pai tỗp I-
sarel mbỡiq atức loah viang vil, án sâng
nsóq lứq tâng mứt án, cớp án ayê mumat
tỗp hếq.
2 Án pai choâng moat yớu án cớp tahan
tỗp Sa-mari, neq: "Tỗp I-sarel la cũai ieuq
ot lứq; alới chanchớm ễ táq nốq? Alới ễ
atức loah viang vil tỡ? Tỗp alới chanchớm
bốh crơng chiau sang ki têq chuai yỗn bỡn
táq moâm tâng muoi tangái toâp tỡ? Nốq
têq alới ĩt tamáu khoiq cat, chơ táq loah
viang vil tamái?"
3 Tô-bia tễ tỗp Amôn ỡt tayứng cớp án
tâng ntốq ki cớp pai neq: "Tỗp alới táq
viang nốq? Acho cruang clúh la ralíh
nheq."
4 Cứq câu neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq
anhia tamứng santoiq alới mumat hếq!
Sễq yỗn santoiq mumat ki pĩeiq loah pỡ
alới. Sễq yỗn noau pốn ĩt nheq dũ ramứh
alới bỡn, cớp yỗn noau cỗp alới dững pỡ
cruang canốh hỡ.
5 Sễq anhia chỗi táh lôih máh ranáq sâuq
alới khoiq táq, cớp chỗi khlĩr máh ranáq
tỡ o alới. Yuaq alới ayê ra-ac hếq, la cũai
ntôm ayứng loah vil."
6 Yuaq ngkíq, tỗp hếq atức loah viang vil,
tỡ bỡn tangứt; ma viang vil khoiq sarỡih
tadĩ chơ, yuaq cũai proai dũ náq chéng-
cachéng tháng yoc ễ táq máh ranáq nâi.
7 Ma toâq San-balat, Tô-bia, cớp máh
cũai tễ tỗp Arap, Amôn, cớp At-dôt sâng
noau pai hếq atức viang vil Yaru-salem
cỡt moâm la-ỡt, dếh bỡn dáng máh hống
viang la noau bál loah chơ, ngkíq tỗp alới
sâng ũan lứq-lơ ễn.
8 Yuaq ngkíq, tỗp alới rôm dỡq sarhống
parnơi aloỡh ngê ễ chíl vil Yaru-salem, cớp
ễ mut carchúc yỗn cỡt ranáq tỡ ra-o;
9 ma tỗp hếq pruam muoi mứt câu sễq
Yiang Sursĩ hếq, dếh yỗn cũai ỡt kĩaq nheq
sadâu tangái hỡ.
10 Tỗp Yuda ũat cuclỗiq neq:
"Cỗ tian ranáq dudỗl ntâng lứq,
yuaq ngkíq, bán rêng hếq cỡt nheq
la-ỡt; tamáu pacháh sacróh sacrỗi,
ngcỗi dững tốh la tỡ nheq.
Tangái nâi nốq têq hái atức loah viang vil
nâi?"
11 Cũai par-ũal hếq chanchớm neq:
"Nhũang alới hỡm tỡ la dáng máh ranáq
hái ễ táq, hái lứq bỡn mut cachĩt alới cớp
táq yỗn máh ranáq alới táq cỡt tangứt."
12 Ma sa-ỡi trỗ, máh cũai I-sarel ca ỡt
cheq cũai par-ũal toâq catoaih hếq neq:
"Alới pai ễ toâq tễ dũ ntốq loỡh chíl tỗp
hái."*
13 Yuaq ngkíq, cứq yỗn cũai proai dũ sâu
ĩt coih, dau, cớp saráh, cớp ớn alới pỡq
kĩaq yáng clĩ viang vil, bân ntốq ca táq tỡ
yũah moâm.
14 Cứq hỡm cũai proai ỡt clơng níc; yuaq
ngkíq, cứq atỡng cũai sốt cớp máh cũai
proai, dếh cũai ayỡng atĩ neq: "Chỗi ngcỡh
cũai par-ũal. Cóq anhia sanhỡ Yiang Sursĩ
hái la sốt toâr lứq, cớp o yỗn hái ngcỡh
án. Cóq anhia chíl dỡq chuai sễm ai, con
samiang con mansễm, lacuoi, cớp dống sũ
anhia."
15 Toâq cũai par-ũal sâng tỗp hếq khoiq
dáng ngê alới, cớp alới dáng samoât samơi
la Yiang Sursĩ toâp táq yỗn máh ngê alới
cỡt pứt miat. Chơ nheq tỡh tỗp hếq píh
toâq atức loah viang vil.
16 Tễ tangái ki, cũai proai cứq tadĩ tỗp
táq loah ranáq, ma cũai proai tadĩ tỗp ễn
tayứng kĩaq, sớp au nsễl sapoan, cớp yống
coih, khễl, cớp tamĩang.
17 Máh cũai sốt rachuai cũai proai atức
viang vil nheq rangứh; máh cũai tamprêc
crơng co, muoi coah atĩ táq ranáq, ma
muoi coah atĩ ễn yống crơng choac.
18 Dũ náq cũai ca ntôm co viang vil la
moang poac savác var dau bo táq ranáq.
Ma cũai plóng lavia dỡq cỡt tếc ỡt níc cớp
cứq.
19 Cứq atỡng máh cũai proai, cũai ayỡng
atĩ, cớp cũai sốt neq: "Ranáq tỗp hái táq
viang noâng sa-ỡi cớp la-a, cớp tỗp hái
manoaq ỡt yơng tễ manoaq.
20 Khân tỗp anhia ma sâng sương noau
plóng lavia cóq anhia lúh chái, cớp parỗm
parnơi ỡt lavíng mpễr cứq. Yiang Sursĩ
lứq chíl chuai tỗp hái!"
21 Ngkíq, dũ tarưp tễ noâng rưm-rưm
toau toâq nhứm-nhứm bo mantỗr loỡh,
tadĩ tỗp atức viang vil, ma tadĩ tỗp ễn yống
coih cớp tayứng kĩaq.
22 Bo ki, cứq atỡng máh cũai proai neq:
"Dũ náq bỡn mpỗl cớp máh cũai rachuai
ranáq, tâng sadâu cóq alới ỡt kĩaq vil
Yaru-salem; ma tâng tangái cóq alới táq
ranáq."
23 Tâng sadâu, cứq tỡ bỡn tũot tampâc
tễ tỗ; cớp yớu cứq, cũai táq ranáq cứq, cớp
cũai bán curiaq cứq la táq machớng ki tê.
Ma tâng atĩ tỗp hếq, hếq yống níc crơng
choac.†

5

Nê-hamia Chuai Cũai Cadĩt

* **4:12 4:12** Tâng parnai Hê-brơ rana 12 nâi tỡ bỡn raloaih.

† **4:23 4:23** Tâng parnai Hê-brơ rana 23 nâi tỡ bỡn raloaih.

1 Chơ bữn cũai sa-ữi náq, dếh samiang
dếh mansễm, alới mbõiq loai tễ cũai I-
sarel canŏh.
2 Bữn cũai pai neq: “Tâng dống sũ hếq
bữn sa-ữi náq, ngkíq hếq cóq bữn dỗi cha
sa-ữi tê dŏq têq bữn tamoong.”
3 Ma cũai canŏh pai neq: “Tỗp hếq cóq
aprơ dŏq nia sarái, nương nho, cớp dống
hỡ, dŏq tỡ bữn cuchĩt khlac cỗ ŏq sana
cha.”
4 Cớp bữn cũai canŏh ễn pai neq: “Tỗp
hếq cóq voaq práq, dŏq yỗn práq thễq pỡ
puo tễ nia sarái cớp nương nho hếq.
5 Tỗp hếq la sễm ai muoi tỗp cớp cũai
I-sarel canŏh. Con châu hếq la machớng
con châu alới tê. Ma tỗp hếq cóq yỗn con
châu hếq cỡt sũl, dếh chếq con cumữr hếq
yỗn cỡt sũl tê. Ngkíq ŏc ki táq yỗn hếq
pứt nheq ŏc ngcuang, la cỗ tian nia sarái
cớp nương nho khoiq noau cheng ĩt nheq
chơ.”
6 Toâq cứq sâng tỗp alới cuclỗiq túh,
ngkíq cứq sâng ũan lứq.
7 Cứq chanchớm nốq cứq ễ táq tễ ranáq
nâi; chơ cứq pai chóq máh cũai sốt cớp
cũai ayững atĩ neq: “Tỗp anhia ntôm
padâm sễm ai anhia bữm!”
Cứq parỗm nheq tữh cũai dŏq sarhống
tễ ranáq nâi,
8 chơ cứq pai neq: “Tễ nhũang hái khoiq
cutóng thái loah sễm ai tỗp I-sarel ca cỡt
sũl cũai canŏh, dŏq têq alới píh chu loah.
Ma sanua, anhia toâp padâm sễm ai anhia
yỗn chếq tỗ bữm cỡt sũl tỗp hái.”
Máh cũai sốt ỡt rangiac sâng, tỡ dáng
nốq ễ ta-ỡi noâng.
9 Cớp cứq pai ễn: “Ranáq anhia táq, la
tỡ bữn pĩeiq! Anhia cóq yám noap Yiang
Sursĩ cớp táq máh ranáq pĩeiq sâng. Chơ
cũai cruang canŏh ca par-ũal hái, tỡ bữn
acán ntrớu ễ ayê ra-ac noâng hái.
10 Tễ nhũang cứq cớp máh yớu cứq, dếh
cũai táq ranáq cứq, hếq khoiq yỗn máh
cũai proai voaq mian práq tỡ la racáu. Ma
sanua, nheq náq hái cóq chỗi ĩt noâng lơi
tễ tỗp alới.
11 Sanua cóq anhia culáh toâp máh cutễq
nia sarái, nương nho, nương o-li-vê, cớp
dống alới. Cớp cóq anhia culáh loah máh
lơi tễ práq, saro, blŏng nho, cớp dỡq nsễng
o-li-vê ca anhia khoiq ĩt tễ alới.”
12 Máh cũai sốt ta-ỡi: “Tỗp hếq ễ táq
ariang anhia pai! Hếq lứq culáh loah máh
mun tỗp alới, dếh tỡ bữn blớh noâng máh
alới tu hếq.”
Chơ cứq arô máh cũai tễng rit sang mut,
cớp yỗn máh cũai sốt thễ dũan choâng
moat cũai tễng rit sang neq: “Tỗp hếq lứq
táq puai ariang hếq khoiq parkhán.”
13 Cứq leh aroâiq catoân tễ ngkĩng cứq,
chơ trutrếh,* cớp pai neq: “Yiang Sursĩ lứq
trutrếh cũai ca tỡ bữn táq puai samoât án
khoiq parkhán, ĩn cứq trutrếh aroâiq nâi
tê. Ncháu lứq ĩt dống cớp dũ ramứh cũai
ki bữn, tỡ yỗn khlâiq muoi ramứh ntrớu
noâng.”
Dũ náq cũai tâng ntốq ki pai neq:
“Amen!”
Moâm ki tỗp alới khễn Yiang Sursĩ. Cớp
máh cũai sốt yống dŏq máh santoiq alới
parkhán.
14 Ma hỡn tễ ki ễn, nheq muoi chít la
bar cumo cứq cỡt sốt tâng cruang Yuda,
tễ cumo bar chít toau toâq cumo pái chít
la bar Ar-tasơc-si cỡt puo, cứq cớp sễm ai
cứq tỡ bữn ĩt loâng crơng sana tễ pún cũai
sốt.
15 Máh cũai sốt nhũang cứq, alới patâng
ranáq ntâng lứq yỗn cũai proai na alới ĩt
práq muoi tangái pỗn chít ŏc, dếh ĩt sana
cớp blŏng nho hỡ tễ alới.† Cớp bữn máh
cũai táq ranáq alới padâm tê cũai proai.
Ma cứq táq mpha tễ tỗp alới, yuaq cứq
yám noap Yiang Sursĩ.
16 Cứq tốh cóng rêng dŏq atức loah
viang vil, cớp tỡ bữn ngin ĩt cutễq ntốq
léq. Dũ náq cũai táq ranáq cứq la pruam
táq ngkíq tê.
17 Ma hỡn tễ ki ễn, cứq mơi muoi culám
sỡng chít náq cũai I-sarel cớp sốt alới toâq
cha bũi muoi pêl cớp cứq; cớp bữn máh
cũai cruang canŏh ca ỡt mpễr ki toâq cha
bũi cớp hếq tê.
18 Cu rangái noau thrũan dŏq yỗn cứq
muoi lám ntroŏq, tapoât lám cữu plứm
o, cớp ntruoi sa-ữi lứq dŏq kiac táq sana.
Cớp toâq dũ muoi chít tangái, noau thrũan
blŏng nho yỗn cứq dŏq aloŏh yỗn alới
nguaiq. Ma cứq tỡ bữn ĩt pún noau anoat
dŏq yỗn cũai sốt cha, yuaq cứq dáng mpỗl
cũai proai la ntâng lứq.
19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sễq anhia sanhữ
máh ranáq cứq khoiq táq chóq cũai proai
nâi.

6

Noau Ễ Táq Ranáq Sâuq Chóq Nê-hamia

1 Toâq San-balat, Tô-bia, Kê-sêm cũai
Arap, cớp máh cũai par-ũal hếq sâng noau
pai hếq khoiq atức moâm viang vil, cớp tỡ
bữn noâng hống, (ma tangái ki hếq tỡ yũah
chóq cantáih toong bân ntốq tiaq),
2 ngkíq San-balat cớp Kê-sêm cơiq par-
nai ớn cứq pỡq ramóh alới pỡ cutễq tapín
cheq vil Ô-nô. Nâi la ngê alới ễ táq sâuq
chóq cứq.

* **5:13 5:13** Trutrếh aroâiq catoân tễ ngkĩng, táq tếc khoiq pứt nheq dũ ramứh. † **5:15 5:15** Rana 15 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

3 Cứq ớn cũai pỡq atỡng loah alới neq:
“Cứq miaq táq ranáq toâr lứq, cớp tỡ têq
pỡq chu ntốq ki. Cứq tỡ ễq tangứt táq
ranáq dỏq pỡq ramóh anhia sâng.”
4 Tốp alới cơiq parnai yỗn cứq pỗn trỗ la
machớng tiaq; ma cứq ta-ỡi alới machớng
ki sĩa.
5 Chơ trỗ sỡng San-balat ớn muoi noaq
cũai táq ranáq án pỡq ramóh cứq, dững
dếh choâiq thỡ ca tỡ bữn calim cớp catếh
tếc.*
6 Tâng choâiq ki chĩc neq: “Kê-sêm
atỡng cứq tễ parnai parchia parhan dũ
ntốq tâng máh vil mpễr nâi, pai mới cớp
cũai I-sarel thrũan ễ chíl caryoah tễ puo.
Cỗ ngkíq, anhia mỏ atức loah viang vil. Án
noâng atỡng cứq pai mới toâp ễ cỡt puo.
7 Án pai mới ớn máh cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ pỡq pau tâng vil Yaru-salem
neq: ‘Bữn manoaq puo tâng cruang Yuda.’
Toâq ntun, puo Ar-tasơc-si dáng tê tễ
ranáq nâi; yuaq ngkíq cứq toâq atỡng
mới, o lứq la mới pỡq ramóh hếq, dỏq hái
sarhống tễ ranáq anâi.”
8 Chơ cứq ớn cũai ta-ỡi án: “Máh santoiq
mới pai tỡ bữn lứq ntrớu. Mới toâp chống
pai amóh tễ ranáq nâi.”
9 Tốp alới chuaq ngê canứh níc yỗn tốp
hếq cỡt ngcỏh, cớp táq yỗn hếq táh chíq
ranáq hếq. Cứq câu sễq neq: “Yiang Sursĩ
ơi! Sanua sễq anhia táq yỗn cứq cỡt rêng
lứq ễn!”
10 Bữn muoi tangái cứq pỡq sa-óh Sê-
maya con samiang De-laya, châu Mahê-
tabêl la cũai tỡ têq táh dống, chơ pỡq chu
canớh. Chơ án atỡng cứq neq: “Hái cóq
pỡq tooq pỡ Dống Sang Toâr cớp catáih
toong, chơ cláng raláng; yuaq tỡ dáng
sadâu léq tốp alới ễ toâq cachĩt mới.”
11 Cứq ta-ỡi neq: “Cũai ariang cứq tỡ nai
lúh tooq. Nốq mới chanchớm cứq la cũai
cơi lúh tooq poâng Dống Sang Toâr ễq yỗn
vớt tỡ? Cứq tỡ ễq táq ngkíq!”
12 Tữ cứq ỡt chanchớm, ngkíq cứq dáng
Yiang Sursĩ tỡ bữn atỡng na Sê-maya; ma
ca lứq la Tô-bia cớp San-balat chang práq
yỗn án toâq atỡng cứq ngkíq.
13 Tốp alới chang án práq dỏq canứh
cứq, ễq cứq ngcỏh chơ táq lôih; táq ngkíq
alới têq bữn talốh ramứh ranoâng cứq,
cớp táq yỗn cứq cỡt casiet.
14 Cứq câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq
anhia sanhữ máh ranáq Tô-bia cớp San-
balat táq, cớp manrap alới. Sễq anhia
sanhữ Nũa-dia, la mansễm ca cỡt cũai
tang bỗq, dếh máh cũai tang bỗq canớh
hỡ; tốp alới canứh níc cứq ễq cứq cỡt
ngcỏh.”

Tangái Moâm Atức Loah Viang Vil

15 Nheq tữh tangái hếq atức viang vil la
sỡng chít la bar tangái; ma tangái hếq táq
moâm la tangái bar chít la sỡng, casâi El-
ul.
16 Toâq máh cũai par-ũal ỡt mpễr nâi
sâng, ngkíq alới dáng cũai tỡ bữn noap
noâng alới; yuaq dũ náq alới dáng ranáq
nâi cỡt moâm la cỗ nhơ Yiang Sursĩ toâp
rachuai.
17 Tâng máh tangái ki, cũai sốt tốp Yuda
chĩc choâiq thỡ sa-ỡi lứq cơiq yỗn Tô-bia;
chơ Tô-bia chĩc ta-ỡi loah alới.
18 Cũai proai tâng cruang Yuda clứng
lứq ỡt coah án, cỗ án cỡt yacũn Sê-cania
con samiang Aráh. Ma hỡn tễ ki, Yê-hô-
hanan con samiang án, racoâiq cớp con
cumũr Mê-sulam con samiang Be-rakia.
19 Cũai proai pai choâng moat cứq tễ
ranáq o Tô-bia khoiq táq, cớp alới pỡq
atỡng án tễ dũ ramứh cứq khoiq pai. Ma
Tô-bia cơiq thỡ canứh níc cứq, ễq yỗn cứq
cỡt ngcỏh.

7

1 Toâq viang vil khoiq atức moâm chơ,
cứq aloap loah máh ngoah toong bân ntốq
tiaq dũ ntốq. Máh cũai kĩaq toong Dống
Sang Toâr, tốp ũat khễn, cớp tốp Lê-vi
canớh, alới miar roap mpỗl.
2 Cứq chiau yỗn bar náq cũai cỡt sốt
tâng vil Yaru-salem, muoi la Ha-nani a-ễm
samiang cứq; bar la Ha-nania cũai nhêng
salĩq ngôl kĩaq vil. Ha-nania la noau têq
noap, cớp án yám noap Yiang Sursĩ hỡn
nheq tễ cũai canớh.
3 Cứq atỡng alới chỗi pớh ngoah toong
vil Yaru-salem tễ cláih nhũang mandang
chỗn; cớp cóq catáih ngoah toong yỗn khĩt
bo noâng bữn cũai ỡt kĩaq. Cứq ớn alới
rươh cũai tễ máh cũai proai tâng vil Yaru-
salem dỏq cỡt cũai kĩaq vil, cớp chiau
ranáq yỗn muoi tốp dỏq kĩaq pỡ ntốq ngôl.
Ma máh cũai canớh yỗn alới kĩaq mpễr
dống alới bữm.

Ramứh Cũai Khoiq Píh Chu Loah Tễ Cruang Ba-bulôn

(Ê-sara 2:1-70)

4 Yaru-salem la vil toâr, ma bữn cũai ỡt
bĩq lứq, cớp dống mbỡiq táq la tỡ bữn
sa-ỡi noâng.
5 Yiang Sursĩ táq tâng mứt cứq yỗn
parỗm máh cũai sốt, cũai ayững atĩ, cớp
máh cũai proai, dỏq chĩc loah ramứh alới.
Cứq bữn ramóh choâiq chĩc ramứh cũai ca
píh chu dâu lứq. Tâng choâiq ki chĩc neq:
6 Nâi la máh cũai ca puo Nabũ-canêt-
sa cỗp dững pỡ cruang Ba-bulôn. Alới ỡt
tarôq tâng cruang Ba-bulôn, ma sanua alới

* **6:5 6:5** Choâiq thỡ khân tỡ bữn calim ngoah cớp tỡ bữn catếh tếc, la cỗ ễq santoiq tâng thỡ cỡt pláh sa-ỡi ntốq.

píh chu loah pỡ vil tiaq achúc achiac alới
bữm tâng vil Yaru-salem cớp cruang Yuda.
7 Máh cũai ayông tỗp alới, ramứh neq:
Saru-babel, Yê-sua, Nê-hamia, A-saria,
Ramia, Naha-mani, Mô-dacai, Bil-san, Mit-
parêt, Bic-vai, Nê-hum, cớp Banah.
8 Máh ramứh tống toiq cũai I-sarel, cớp
thrỗq cũai tâng dũ sâu ca píh chu loah la
neq:
sâu Parôt 2,172 náq;
9 sâu Sê-patia 372 náq;
10 sâu Aráh 652 náq;
11 sâu Pahat Mô-ap (tống toiq Yê-sua cớp
Yô-ap) 2,818 náq;
12 sâu E-lam 1,254 náq;
13 sâu Satu 845 náq;
14 sâu Sacai 760 náq;
15 sâu Bin-nui 648 náq;
16 sâu Bê-bai 628 náq;
17 sâu At-cat 2,322 náq;
18 sâu Adô-ni-cam 667 náq;
19 sâu Bic-vai 2,067 náq;
20 sâu Adin 655 náq;
21 sâu Atê 98 náq (Hê-sakia la achúc achiac
alới);
22 sâu Hasum 328 náq;
23 sâu Be-sai 324 náq;
24 sâu Harip 112 náq;
25 sâu Ki-bê-ôn 95 náq.
26 Máh cũai ca píh chu loah pỡ vil Bet-
lahem cớp vil Nê-tô-pha, 188 náq;
27 vil Ana-thôt, 128 náq;
28 vil Bet At-mavet, 42 náq;
29 vil Ki-riat Yê-arim, vil Khê-phi-ra, cớp
vil Bê-rôt, la 743 náq;
30 vil Rama cớp vil Kê-ba la 621 náq;
31 vil Mic-mat 122 náq;
32 vil Bet-el cớp vil A-ai la 123 náq;
33 vil Ni-bô 52 náq;
34 vil E-lam 1,254 náq;*
35 vil Harim 320 náq;
36 vil Yê-ri-cô 345 náq;
37 vil Lôt, vil Hadit, cớp vil Ô-nô 721 náq;
38 cớp vil Sê-nah 3,930 náq.
39 Máh cũai tễng rit sang ca píh chu loah
la neq:
tống toiq Yê-daya (achúc achiac alới la
Yê-sua) 973 náq;
40 sâu I-mêr 1,052 náq;
41 sâu Pasur 1,247 náq;
42 cớp sâu Harim 1,017 náq.
43 Máh sâu tỗp Lê-vi canốh ca píh chu
loah la neq:
sâu Yê-sua cớp Cat-miel (achúc achiac
alới la Hô-davah) la 74 náq;
44 máh cũai ũat tâng Dống Sang Toâr tễ
tống toiq Asap la 148 náq.
45 Máh cũai ỡt kĩaq toong Dống Sang
Toâr tễ tống toiq Salum, Atê, Tal-môn,
Acup, Hati-ta, cớp Sô-bai la 138 náq.
46 Máh sâu canốh ca táq ranáq tâng
Dống Sang Toâr bữn píh chu loah la neq:
Si-ha, Ha-supha, Taba-ôt,
47 Kê-rôt, Sia, Padôn,
48 Lê-bana, Ha-caba, Sal-mai,
49 Hanan, Kit-dêl, Cahar,
50 Rê-aya, Rê-sin, Nê-cô-da,
51 Casam, Usa, Pasia,
52 Be-sai, Mê-unim, Nê-phusim,
53 Bac-buc, Ha-cupha, Har-hur,
54 Bat-lit, Mê-hi-da, Harsa,
55 Bar-côt, Si-sara, Tê-mah,
56 Nê-sia, cớp Hati-pha.
57 Máh tống toiq cũai táq ranáq yỗn puo
Sa-lamôn ca píh chu loah, ramứh neq:
Sô-tai, Sô-pharet, Pê-ri-da,
58 Yala, Dar-côn, Kit-dêl,
59 Sê-patia, Hatil,
Pô-kê-rêt Hat-sê-bêm, cớp Amon.
60 Nheq tữh tống toiq cũai táq ranáq
tâng Dống Sang Toâr cớp táq ranáq yỗn
puo Sa-lamôn ca píh chu loah la 392 náq.
61-62 Máh cũai tễ sâu De-laya, Tô-bia, cớp
Nê-cô-da ca píh chu loah tễ máh vil Têl Mê-
la, Têl Harsa, Chê-rup, Adôn, cớp I-mêr;
nheq tữh la 642 náq. Ma alới tỡ bữn dáng
samoât alới la tống toiq tỗp I-sarel, tỡ la tỡ
cỡn.
63-64 Nâi la máh sâu cũai tễng rit sang
ca chuaq choâiq yoc ễ dáng tễ achúc
achiac alới, ma tỡ ramóh; ngkíq yuaq alới
chanchớm alới la cũai tễ sâu Hô-baya,
Hacôt, cớp Basi-lai. Achúc achiac sâu Basi-
lai. (Tễ nhũang bữn manoaq samiang
racoâiq cớp con mansễm Basi-lai, chơ ĩt
puai loâng ramứh yacũn án). Nheq máh
cũai nâi chuaq choâiq tống toiq ma alới
tỡ ramóh, ngkíq yuaq alới tỡ têq cỡt cũai
tễng rit sang.
65 Cũai sốt tỗp I-sarel tỡ yỗn alới cha
sana noau khoiq chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, toau bữn cũai tễng rit sang ĩt tâc
Urim cớp Thumim dõq blớh Yiang Sursĩ.†
66 Nheq tữh cũai ca píh chu loah cruang
bữm la 42,360 náq.
67 Ma noâng bữn mansễm samiang ca
táq ranáq yỗn tỗp alới la 7,337 náq. Cớp
bữn tỗp ũat dếh samiang dếh mansễm la
245 náq.
68-69 Cớp bữn aséh lai 245 lám, cớp aséh
dễn 6,720 lám, cớp aséh canốh hỡ 736 lám,
cớp lac-da 435 lám.
70 Cũai sốt tâng sâu dững chiau sang
crơng dõq atức loah Dống Sang Toâr. Cũai
sốt tỗp I-sarel dững yễng tacual ki-lô tadĩ;

* **7:34 7:34** Tâng rana 33 cớp 34 parnai Hê-brơ pai vil ‘Ni-bô canốh’ cớp vil ‘E-lam canốh’. † **7:65 7:65** Urim cớp Thumim, bar ramứh crơng nâi cũai tễng rit sang dốq ĩt tâc dõq chuaq ngê Yiang Sursĩ yoc; ma tỡ bữn noau dáng samoât samơi noau ĩt tâc la táq nốq.

tangan côm 50 bễng; cớp au tuar yỗn cũai
tễng rit sang 530 ploah.
71 Máh cũai sốt tễ dũ sâu dững chiau
sang yễng 170 ki-lô cớp práq 1,250 ki-lô.
72 Máh cũai canŏh ễn dững chiau sang
yễng 168 ki-lô, práq 1,329 ki-lô, cớp au
tuar dŏq yỗn cũai tễng rit sang 67 ploah.
73 Nheq tữh cũai tễng rit sang, tỗp Lê-
vi, máh cũai kĩaq toong dống sang, máh
cũai ũat, máh cũai táq ranáq tâng Dống
Sang Toâr cớp máh cũai proai I-sarel, tỗp
alới táq ntốq ỡt tâng máh vil tâng cruang
Yuda.
Ma toâq casâi tapul tỗp I-sarel bữn ỡt
tâng máh vil alới bữm.

8

Ê-sara Doc Phễp Rit Yỗn Cũai Proai Tamứng

1 Tâng casâi tapul, nheq tữh alới toâq
rôm parnơi pỡ mpứng dĩ vil Yaru-salem
yáng coah Ngoah Toong Dỡq. Tỗp alới sễq
Ê-sara, cũai tễng rit sang, ca dáng sa-ữi tễ
phễp rit Yiang Sursĩ, dững aloŏh tâm saráq
Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel bữn na Môi-se.
2 Ngkíq Ê-sara aloŏh tâm saráq ki pỡ
ntốq cũai proai ỡt rôm, bữn samiang
mansễm cớp cũai póng têq sapúh tễ phễp
rit ki.
3 Pỡ ntốq ki án yuor tayứng yáng moat
cũai clứng, chơ doc phễp rit yỗn alới
tamứng, tễ tarưp toau toâq mandang
toâng; dũ náq cũai tamứng samoât samơi
lứq.
4 Ê-sara chỗn tâng pỡng ntrỡn aluang,
án tayứng tâng tangái ki. Máh cũai tayứng
coah atoam án la Mati-thia, Sê-ma, A-naya,
Uria, Hil-kia, cớp Masĩa; máh cũai tayứng
coah avêr án la Pê-daya, Mi-sel, Mal-kia,
Hasum, Hát-bada-na, Sa-chari, cớp Mê-
sulam.
5 Bo Ê-sara tayứng choâng moat máh
cũai proai, dũ náq alới nhêng nheq chu
án. Toâq án pớh pơ choâiq dũ náq alới
yuor tayứng.
6 Chơ Ê-sara pai neq: "Lứq khễn Yiang
Sursĩ, la Ncháu ca sốt toâr lứq!"
Cũai proai dũ náq sacỡ atĩ achỗn cớp pai
muoi prớh neq: "Amen! Amen!"
Moâm ki tỗp alới sacốh racớl cớp pũp
cucốh dŏq sang toam Yiang Sursĩ.
7 Chơ tỗp alới yuor tayứng muoi prớh;
tỗp Lê-vi atỡng tễ phễp rit yỗn alới dáng
raloaih; máh cũai Lê-vi ca atỡng, ramứh
neq: Yê-sua, Bani, Sê-rabia, Yamin, Acup,
Sap-bathai, Hô-dia, Masĩa, Kê-li-ta, A-
saria, Yô-sabat, Hanan, cớp Pê-laya.
8 Chơ tỗp alới aloŏh ngê* tễ phễp rit
Yiang Sursĩ, cớp atỡng yỗn cũai proai dáng
raloaih lứq.
9 Tữ máh cũai proai sâng raloaih lứq
santoiq tễ phễp rit ki, ngkíq alới sâng pa-át
lứq tâng mứt pahỡm, chơ alới nhiam. Ma
Nê-hamia, cũai sốt alới, cớp Ê-sara, cũai
sốt tỗp tễng rit sang cớp dáng sa-ữi tễ
phễp rit, dếh máh cũai Lê-vi ca aloŏh ngê
tễ phễp rit, alới atỡng cũai proai neq:
"Tangái nâi la tangái miar khong Yiang
Sursĩ anhia; ngkíq anhia chỗi tanúh tỡ la
nhiam."
10 Cớp alới pai tữm neq hỡ: "Cóq anhia
chu loah pỡ dống anhia, cớp cha muoi pêl
bũi parnơi. Cóq anhia tampễq crơng sana
cớp blống nho yỗn cũai ca noâng tỡ yũah
bữn. Tangái nâi la tangái miar; cóq anhia
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ hái. Ngkíq
anhia chỗi ngua noâng. Ŏc bũi óh Yiang
Sursĩ yỗn anhia, ŏc ki lứq táq yỗn mứt
pahỡm anhia cỡt bán rêng loah."
11 Tỗp Lê-vi luloah pỡq chu dŏq aliam
máh cũai proai, cớp pai neq: "Anhia chỗi
nhiam cớp chỗi ngua, yuaq tangái nâi la
tangái miar khong Yiang Sursĩ."
12 Yuaq ngkíq, dũ náq cũai proai miar
chu loah pỡ dống sũ alới; chơ alới cha
nguaiq bũi óh lứq, dếh tampễq máh crơng
alới bữn yỗn cũai canŏh hỡ, cỗ alới sâng
tễ santoiq noau doc yỗn alới tamứng.

Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh

13 Toâq tangái parnỡ cũai sốt tễ dũ sâu,
tỗp tễng rit sang, cớp tỗp Lê-vi toâq rien
phễp rit tễ Ê-sara.
14 Tỗp alới bữn ramóh tâng phễp rit ca
Yiang Sursĩ patâp na Môi-se cóq máh cũai
proai ỡt dỡ tâng nloâh tâng casâi tapul, bo
táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh.
15 Yuaq ngkíq, alới tĩeih atỡng cớp cơiq
santoiq ki chũop vil Yaru-salem, dếh vil
toâr cớp vil cớt neq: "Cóq anhia pỡq chu
cuar cóh, cớp ĩt máh abễng o-li-vê, abễng
casĩm, atah tarễc, cớp máh abễng aluang
canŏh hỡ, chơ táq nloâh samoât khoiq chĩc
dŏq tâng pơ phễp rit."
16 Chơ máh cũai proai pỡq chuaq abễng
aluang, cớp dững achu táq máh nloâh tâng
mpuol dống tapín, tâng nchŏh alới, tâng
nchŏh Dống Sang Toâr, cớp bân ntốq dốq
rôm pỡ mpứng dĩ vil cheq Ngoah Toong
Dỡq, cớp cheq Ngoah Toong Ep-ra-im.
17 Tỗp cũai proai ca khoiq píh chu loah tễ
cruang Ba-bulôn, táq nloâh cớp ỡt. Tễ dỡi
Yô-sũa con samiang Nun, toau toâq tangái
ki la trỗ dâu lứq alới táq rit ki; yuaq ngkíq
alới sâng bũi óh lứq.

* **8:8** Phễp rit nâi chĩc toâq parnai Hê-brơ, ma ỡt tâng cruang Ba-bulôn cũai I-sarel ki táq ntỡng níc parnai Aram; yuaq ngkíq, cóq bữn cũai parlong loah.

18 Cu rangái, noap tễ tangái dâu toau
toâq tangái parsốt máh tangái táq rit cha
bũi, tỗp alới doc tễ phễp rit Yiang Sursĩ.
Alới táq rit nâi nheq tapul tangái, ma
tangái tacual cỡt tangái alới toâq rôm
parnơi loah dỡq táq puai samoât khoiq
chĩc tâng phễp rit.

9

Máh Cũai Proai Ngin Kho Lôih Alới

1-2 Tangái bar chít la pỗn, casâi tapul,
máh cũai I-sarel toâq rôm parnơi dỡq ót
sana, táq tếc alới sâng ngua lứq tễ máh
ranáq lôih alới khoiq táq. Alới tâc tampâc
tanúh, cớp ĩt phốn cutễq bống tâng plỡ
dỡq táq tếc alới sâng ngua. Tỗp alới loỡh
ỡt miar tễ máh cũai cruang canỡh, cớp alới
tayứng ngin kho lôih alới bữm, dếh lôih
achúc achiac alới hỡ.
3 Dũn mán chĩn pái adéh dỗi bữn noau
doc phễp rit Yiang Sursĩ, Ncháu alới, yỗn
alới tamứng; chơ dũn mán chĩn pái adéh
dỗi ễn, tỗp alới ngin kho tễ máh ranáq lôih
alới khoiq táq, cớp rôm sang toam Yiang
Sursĩ, Ncháu alới, hỡ.
4 Ntốq nâi bữn ntrỡn dỡq yỗn cũai Lê-
vi tayứng; ramứh alới la neq: Yê-sua,
Bani, Cat-miel, Sê-bania, Buni, Sê-rabia,
Bani, cớp Khê-nani. Tỗp alới câu na sương
casang chu Yiang Sursĩ, Ncháu alới.
5 Tỗp Lê-vi canỡh arô cũai proai toâq
sang toam Yiang Sursĩ; ramứh alới la
neq: Yê-sua, Cat-miel, Bani, Hasap-nia, Sê-
rabia, Hô-dia, Sê-bania, cớp Pê-tahia. Tỗp
alới pai neq: “Yuor tayứng cớp khễn Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia! Yuaq Ncháu la tễ dâu
lứq, cớp parsốt lứq! Cóq dũ náq cũai khễn
ramứh án ca sốt toâr lứq; ramứh Yiang
Sursĩ la ramứh parnheq ốc khễn.”

Santoiq Câu Ngin Kho Lôih

6 Chơ cũai proai câu ngin kho neq: “Ống
Ncháu toâp la lứq Yiang Sursĩ! Anhia
toâp tễng paloỡng cớp dũ ốc poang tâng
paloỡng, cutễq cớp dỡq mưt, cớp dũ
ramứh tâng ki. Dũ ramứh ca tamoong,
lứq anhia toâp yỗn bữn tamoong, cớp
máh ramứh sốt tâng paloỡng la sang toam
anhia tê.
7 “Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq rươh
Apram, cớp dững aloỡh án tễ vil Urơ
tâng cruang Ba-bulôn; chơ anhia amứh án
ramứh tamái la A-praham.
8 Anhia dáng án táq tanoang tapứng
chóq anhia, chơ anhia táq tếc parkhán
cớp án, pai ễ chiau cutễq tỗp Cana-an,
Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Yê-but, cớp Kir-
casit, yỗn cỡt mun án cớp tống toiq án ễn.
Anhia yống níc máh santoiq anhia khoiq
parkhán, yuaq anhia la Ncháu tanoang
tapứng níc.
9 “Tâng cruang Ê-yip-tô anhia hữm
achúc achiac hếq chĩuq tanhĩr máh ốc túh
coat; pỡ dỡq mưt Cusâu, ki achúc achiac
hếq arô sễq anhia chuai.
10 Anhia táq máh ranáq salễh toâr lứq
dỡq chíl puo Ê-yip-tô, cũai ayững atĩ puo,
cớp máh cũai proai tâng cruang ki, yuaq
anhia khoiq dáng máh cũai ki padâm táq
túh coat lứq achúc achiac hếq, la cũai
proai anhia. Chơ ramứh ranoâng anhia
cỡt parchia parhan níc toau toâq sanua.
11 Anhia cayoah dỡq mưt cỡt rana dỡq
tỗp alới têq tayáh pỡq ien khễ, chơ alới
bữn tayáh pỡq tâng cutễq sa-ỡt; ma tữ
cũai par-ũal rapuai alới toâq, dỡq mưt ki
culứp nheq alới; alới cỡt ariang cốc tamáu
dớp tâng dỡq yarũ.
12 Anhia táq sapom ramứl dỡq ayông tỗp
alới pỡq tâng tangái, cớp anhia táq sapom
pla ũih yỗn cỡt poang dỡq ayông alới pỡq
tâng sadâu.
13 “Anhia sễng tễ paloỡng pỡ cóh Si-nai;
anhia táq ntỡng cớp cũai proai pỡ ntốq
ki, dếh patâp cớp atỡng ống ốc tanoang
tapứng yỗn alới dáng, cớp chiau phễp rit
o yỗn alới hỡ.
14 Anhia patâp alới yỗn noap máh Tangái
Rlu cỡt tangái miar, dếh chiau ốc patâp
cớp phễp rit yỗn alới na Môi-se, la cũai
táq ranáq anhia.
15 “Toâq alới panhieih, anhia yỗn sana
sễng tễ paloỡng; toâq alới ễ khlac dỡq,
anhia yỗn dỡq hoi tễ côl tamáu yỗn alới
bữn nguaiq. Anhia atỡng alới yỗn mut
cheng ndỡm tâm cutễq bân ntốq anhia
khoiq par-ũtq ễ chiau yỗn alới.
16 Ma achúc achiac hếq ngian cớp cỡt
mứt coang, cớp tỡ bữn trĩh loâng santoiq
anhia patâp.
17 “Alới tỡ bữn tamứng cớp khlĩr nheq
máh ranáq salễh anhia khoiq táq. Alới tỡ
ễq trĩh, dếh chóh cũai sốt dỡq ayông tỗp
alới píh loah dỡq cỡt cũai sũl tâng cruang
Ê-yip-tô. Ma anhia la Yiang Sursĩ ca táh
lôih; anhia bữn mứt sarũiq cớp ayooq níc.
Anhia tỡ bữn coâp cutâu, ma anhia sarũiq
táq alới. Yuaq ngkíq anhia tỡ bữn táh tỗp
alới.
18 Alới táq rup ntroỡq con, chơ cucốh
sang, cớp alới pai rup ki la yiang tỗp alới,
yiang ca dững aloỡh alới tễ cruang Ê-yip-
tô. Yiang Sursĩ ơi! Alới lóc acrieiq anhia!
19 Cỗ anhia bữn ốc ayooq toâr lứq, ngkíq
anhia tỡ bữn táh tỗp alới tâng ntốq aiq;
anhia tỡ bữn ĩt aloỡh sapom ramứl ca
sadoi rana tâng tangái, cớp sapom pla ũih
ca abal rana tâng sadâu yỗn alới têq pỡq.
20 Anhia yỗn Raviei o anhia atỡng alới
táq máh ranáq pĩeiq; anhia chứm siem
alới na mana, cớp yỗn alới bữn dỡq
nguaiq.

21 Anhia chứm siem alới nheq pỗn chít
cumo tâng ntốq aiq, cớp alới tỡ bữn ốq
muoi ramứh ntrớu; tampâc alới tâc tỡ bữn
raháq, cớp ayững alới tỡ bữn áih.
22 "Ma hỡn tễ ki ễn, anhia yỗn alới chíl
riap máh cũai canốh cớp cruang alới ki;
anhia ĩt cutễq máh cũai ỡt mpễr raloan
cruang proai anhia, chơ chiau yỗn alới ễn
ndỡm. Alới chíl riap Si-hôn puo vil Hê-
sabôn, cớp chíl riap Oc puo vil Basan.
23 Anhia táq yỗn alới bữn con châu rứh
rương clứng lứq, cỡt samoât máh mantỗr
tâng paloỡng; cớp anhia dững alới pỡq
cheng ndỡm cutễq ca anhia khoiq par-ữq
cớp achúc achiac alới.
24 Alới cheng bữn cutễq tỗp Cana-an, cớp
anhia yỗn alới chíl riap cũai proai tâng
ntốq ki hỡ; anhia yỗn alới bữn rêng dỡq
táq samoât mứt alới yoc ễ táq chóq máh
cũai proai cớp máh puo tỗp Cana-an.
25 Alới cheng bữn máh vil bữn viang
khâm, dếh cutễq phuor o, dống cớp máh
mun chín cũai ki hỡ. Alới cheng ĩt dỡq
parníq noau khoiq píq dỡq, nỡm o-li-vê,
cớp máh aluang bữn palâi têq cha, dếh
nương nho hỡ. Alới bữn cha dũ ramứh
samoât alới yoc, chơ cỡt plứm nín; cớp alới
sâng bũi tâng dũ ramứh ca anhia khoiq
thrũan dỡq yỗn alới.
26 "Ma cũai proai tỡ bữn trĩh, cớp alới
lớn-sarlớn níc chóq anhia, dếh chứng clĩ
tễ phễp rit anhia hỡ. Alới cachĩt máh cũai
tang bỗq anhia, ca toâq catoaih atỡng alới
yỗn píh loah chu anhia. Alới mumat níc
anhia.
27 Yuaq ngkíq, anhia chiau alới yỗn cũai
par-ũal bữn chíl riap, cớp cỡt sốt alới hỡ.
Toâq alới ramóh túh coat, alới arô sễq
anhia rachuai; chơ tễ pỡng paloỡng anhia
ta-ỡi santoiq alới câu sễq. Cỗ anhia sâng
sarũiq lứq alới, ngkíq anhia rươh yỗn máh
cũai ayông toâq rachuai alới yỗn vớt tễ
cũai par-ũal.
28 "Ma toâq alới ỡt ien khễ, alới táq
loah lôih sĩa. Yuaq ngkíq, anhia yỗn cũai
par-ũal bữn chíl riap alới sĩa. Toâq alới
ralêq cỡt loah mứt tamái cớp sễq anhia
chuai, ki anhia tamứng tễ pỡng paloỡng
sương santoiq alới câu sễq. Anhia chuai
amoong alới sa-ữi trỗ la cỗ anhia sâng
sarũiq.
29 Anhia prưt ễq alới trĩh máh santoiq
anhia patâp, ma mứt alới cỡt ỗt cớp tỡ
ễq táq puai phễp rit anhia. Ma khân cũai
aléq trĩh phễp rit anhia, cũai ki têq bữn
tamoong. Cỗ tian alới ngian, ngkíq alới tỡ
bữn tamứng anhia.
30 Dũn cumo ralua casâi anhia tĩeih
atỡng alới na Raviei anhia yỗn máh cũai
tang bỗq anhia pai sươq alới; ma cũai
proai anhia cỡt chíq cutữr túng, cớp ngian;
yuaq ngkíq, anhia yỗn máh cũai ỡt mpễr
cruang alới bữn chíl riap.
31 Ma cỗ anhia sâng sarũiq lứq alới,
ngkíq anhia ayuang, cớp tỡ bữn pupứt táh
nheq alới. Anhia la Yiang ca bữn mứt
saryóq cớp sarũiq táq.
32 "Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, ơi! Anhia
la sốt lứq, cớp bữn chớc toâr lứq, cớp o
yỗn hếq ngcỡh. Anhia yống pacái lứq máh
santoiq anhia khoiq par-ữq; ma sanua, sễq
anhia sanhữ loah máh santoiq ki, yuaq tễ
dỡi máh puo Asi-ria toau toâq sanua, tỗp
hếq chĩuq níc túh coat, dếh puo cớp cũai
sốt, cũai tễng rit sang, cớp cũai tang bỗq
anhia, máh achúc achiac hếq, cớp nheq
tữh hếq hỡ.
33 Anhia manrap tỗp hếq la pĩeiq lứq,
yuaq anhia táq tanoang tapứng lứq chóq
hếq; ma hếq khoiq táq ranáq lôih níc.
34 Achúc achiac hếq, dếh puo cớp cũai
sốt, cớp cũai tễng rit sang la tỡ bữn yống
pacái máh phễp rit anhia. Tỗp alới tỡ
bữn trĩh santoiq anhia patâp, dếh santoiq
anhia tĩeih atỡng.
35 Bo alới bữn puo cớp bữn ỡt tâng cutễq
la-a cớp phuor o, ca anhia khoiq chiau yỗn
alới, mỡ alới noâng tếng-tanhếng níc yoc
táq ranáq lôih, cớp tỡ ễq táq ranáq anhia.
36 "Ma sanua, tỗp hếq cỡt cũai sũl tâng
cutễq ca anhia khoiq chiau yỗn achúc
achiac hếq. Cutễq nâi la cutễq phuor o cớp
bữn dũ ramứh crơng sana yỗn hếq têq cha.
37 Cỗ tian hếq táq lôih, máh crơng sana
cutễq amia mỡ cỡt nheq crơng puo cớp
cũai sốt ca anhia yỗn cỡt sốt hếq. Alới táq
chóq hếq cớp chóq máh charán hếq puai
mứt alới yoc; yuaq ngkíq, hếq cỡt túh arức
lứq!"

Cũai Proai Pruam Chĩc Ramứh

38 Cỗ tian tễ máh ranáq ki, ngkíq tỗp hái
cũai proai I-sarel ma chĩc ramứh táq tếc
pruam tâng ntốq nâi. Chơ máh cũai sốt,
tỗp Lê-vi, cớp máh cũai tễng rit sang catếh
ta chóq tâng choâiq ki dỡq cỡt tếc.

10

1 Cũai ca chĩc ramứh dâu lứq, la Nê-
hamia con samiang Ha-calia, án la cũai
sốt. Moâm ki la Sê-dakia. Chơ máh cũai
canốh ễn chĩc ramứh.
2 Máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ ki
bữn ramứh neq:
Sê-raya, A-saria, Yê-ramia,
3 Pasur, A-maria, Mal-kia,
4 Hatut, Sê-bania, Maluc,
5 Harim, Mê-rê-môt, Ô-badia,
6 Daniel, Kin-nathôn, Baruc,
7 Mê-sulam, Abia, Mi-yamin,
8 Masia, Bil-cai, cớp Sê-maya. Nheq tữh
cũai nâi la máh cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ.

9 Máh tỗp Lê-vi bữn ramứh neq: Yê-sua
con samiang A-sania, Bin-nui tễ sâu Hê-
nadat, Cat-miel,
10 Sê-bania, Hô-dia, Kê-li-ta, Pê-laya, Hanan,
11 Mi-cah, Rê-hop, Hasa-bia,
12 Sacur, Sê-rabia, Sê-bania,
13 Hô-dia, Bani, cớp Ben-anu.
14 Máh tỗp sốt cũai proai bữn ramứh
neq: Parôt, Pahat Mô-ap, E-lam, Satu,
Bani,
15 Buni, At-cat, Be-bai,
16 Adô-nacha, Bic-vai, Adin,
17 Atê, Hê-sakia, Asur,
18 Hô-dia, Hasum, Be-sai,
19 Harip, Ana-thôt, Nê-bai,
20 Mac-piat, Mê-sulam, Hê-sir,
21 Mê-sê-sabêl, Sadôc, Yatua,
22 Pê-latia, Hanan, A-naya,
23 Hô-sê, Ha-nania, Hat-sup,
24 Halô-het, Pil-ha, Sô-bec,
25 Rê-hum, Hasap-na, Masĩa,
26 Ahia, Hanan, Anan,
27 Maluc, Harim, cớp Banah.

Ŏc Pruam

28 Nheq tữh hếq cũai I-sarel, dếh tỗp
tễng rit sang, tỗp Lê-vi, tỗp kĩaq toong
Dống Sang Toâr, tỗp ũat tâng Dống Sang
Toâr, tỗp táq ranáq tâng Dống Sang Toâr,
cớp dũ náq cũai ca trĩh phễp rit Yiang
Sursĩ, alới loŏh ŏt miar tễ cũai cruang
canŏh ca ŏt tâng cutễq hếq, dếh lacuoi cớp
con hếq la têq sapúh;
29 hếq toâq rôm parnơi cớp máh cũai
sốt hếq tễ ranáq nâi. Hếq pruam ễ roap
nheq santoiq pupap ntâng lứq nâi, khân
hếq táq clốq tễ santoiq pruam nâi. Tỗp
hếq parkhán ễ táq puai samoât phễp rit
Yiang Sursĩ khoiq yỗn na Môi-se, la cũai
táq ranáq án; hếq ễ táq puai dũ ramứh
Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, khoiq patâp; cớp
hếq ễ trĩh máh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu
hếq, khoiq anoat hỡ.
30 Tỗp hếq pruam táq neq: Hếq tỡ yỗn
mansễm samiang tễ tỗp hếq racoâiq ra-ĩt
cớp mansễm samiang tễ tỗp canŏh ca ŏt
tâng tâm cutễq tỗp hếq.
31 Khân cũai cruang canŏh dững chếq
racáu tỡ la crơng canŏh tâng Tangái Rlu,
tỡ la tâng tangái miar dŏq sang toam Yiang
Sursĩ, ki tỗp hếq tỡ bữn chỡng máh crơng
ki. Toâq chuop tapul cumo, tỗp hếq tỡ bữn
táq nia sarái, cớp hếq ễ táh loâng máh
crơng noau tu hếq.
32 Dũ cumo tỗp hếq ễ chiau práq pỗn
cram dŏq rachuai ranáq tâng Dống Sang
Toâr.
33 Tỗp hếq ễ chiau sang dũ ramứh cóq
bữn tâng Dống Sang Toâr, la neq: bễng mi
sang yỗn Yiang Sursĩ, máh thữ racáu dŏq
chiau sang, charán dŏq bốh sang tâng cu
rangái, crơng chiau sang tâng Tangái Rlu,
dếh tâng tangái Casâi Loŏh Tamái cớp máh
tangái táq rit, crơng sang canŏh, crơng
chiau sang dŏq pupứt lôih tỗp I-sarel, cớp
máh crơng canŏh hỡ ca cóq bữn.
34 Tỗp hếq, dếh máh cũai proai, máh
cũai tễng rit sang, cớp máh tỗp Lê-vi, hếq
pruam yỗn ĩt crơng séng tâng dũ cumo
dŏq têq dáng sâu léq pĩeiq dỡq chuaq ũih
dŏq bốh crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
hếq, ariang phễp rit Yiang Sursĩ, Ncháu
hếq, khoiq anoat dŏq chơ.
35 Dũ cumo tỗp hếq lứq dững máh thữ
racáu cớp máh palâi aluang chĩn dâu tâng
cumo, dững pỡ Dống Sang Toâr.
36 Hếq pruam dững máh con samiang
clúng hếq pỡ cũai tễng rit sang tâng Dống
Sang Toâr, cớp chiau sang alới yỗn Yiang
Sursĩ dŏq táq puai ariang phễp rit án khoiq
anoat chơ. Tỗp hếq lứq chiau sang ntroŏq,
cữu, cớp mbễq pốh dâu dũ lám.
37 Dũ cumo tỗp hếq pruam dững bỗt tễ
máh thữ racáu chĩn dâu lứq tâng cumo,
dếh blŏng nho, dỡq nsễng o-li-vê, cớp máh
palâi aluang canŏh hỡ, dững yỗn cũai tễng
rit sang pỡ Dống Sang Toâr. Cớp hếq
pruam dững pún muoi chít yỗn tỗp Lê-
vi tễ dũ ramứh palâi ca bữn tễ cutễq hếq;
tỗp Lê-vi bữn roap pún muoi chít tễ dũ vil
dững yỗn alới hỡ.
38 Cóq bữn muoi noaq cũai tễng rit sang
tễ tống toiq Arôn pỡq cớp tỗp Lê-vi bo alới
pỡq ĩt pún muoi chít; chơ tỗp Lê-vi cóq
chiau sang pún muoi chít tê tễ máh crơng
alới bữn roap. Crơng ki cóq alới dững
pỡ clống noau dŏq crơng tâng Dống Sang
Toâr.
39 Cũai proai I-sarel cớp tỗp Lê-vi cóq
chiau máh thữ racáu, blŏng nho, cớp dỡq
nsễng o-li-vê pỡ ntốq dŏq crơng ien táq
ranáq tâng Dống Sang Toâr. Máh cũai
tễng rit sang, máh cũai kĩaq toong Dống
Sang Toâr, cớp máh cũai ũat tâng Dống
Sang Toâr, alới ki cóq ŏt ntốq ki bo alới
bữn mpỗl táq ranáq.

Tỗp hếq pruam tỡ bữn táh Dống Sang
Toâr Yiang Sursĩ hếq sang.

11

Máh Cũai Proai Ca Toâq Ŏt Tâng Vil Yaru-salem

1 Máh cũai sốt ki ŏt tâng vil Yaru-salem.
Ma máh cũai proai cóq ĩt crơng séng dŏq
rươh muoi dống sũ tễ muoi chít dống sũ
yỗn ŏt tâng vil Yaru-salem, la vil Yiang
Sursĩ rươh dŏq sang án; ma takêh dống
sũ ễn cóq ŏt tâng máh vil toâr tỡ la vil cớt
canŏh.
2 Máh cũai proai khễn cũai ca bũi pahỡm
pỡq ŏt tâng vil Yaru-salem.

3 Tâng vil toâr cớp vil cớt canŏh, bữn
máh cũai proai, máh cũai tễng rit sang,
tỗp Lê-vi, máh cũai táq ranáq tâng Dống
Sang Toâr, cớp máh cũai tễ tống toiq cũai
táq ranáq yỗn puo Sa-lamôn, alới bữn ỡt
tâng cutễq alới bữm.

Bữn cũai tễ tỗp Yuda cớp tỗp Ben-yamin
ỡt tâng vil Yaru-salem, yuaq vil ki la vil
tiaq tỗp alới.

4 Máh cũai sốt tễ tỗp Yuda bữn ramứh
neq:

A-thaya con samiang Usiah, cớp án la
châu Sa-chari; achúc achiac án la A-maria,
Sê-patia, cớp Maha-lalê tễ tống toiq Pharêt
con samiang Yuda.

5 Masĩa con samiang Baruc cớp châu Côl-
hô-sê; achúc achiac án la Hasai, A-daya,
Yôi-arip, cớp Sa-chari tễ tống toiq Sê-lah
con samiang Yuda.

6 Tễ tống toiq Pharêt ca cỡt tahan clŏq
lứq, la 468 náq. Alới ỡt tâng vil Yaru-
salem.

7 Máh cũai tễ tỗp Ben-yamin la ramứh
neq:

Salu con samiang Mê-sulam, cớp án la
châu Yô-et; achúc achiac án la Pê-daya,
Cô-laya, Masĩa, I-thiel, cớp Yê-saya.

8 Cabai cớp Salai la sễm ai cheq lứq cớp
Salu.

Nheq tữh samiang tễ tỗp Ben-yamin la
928 náq. Alới ỡt tâng vil Yaru-salem.

9 Yô-el con samiang Si-cri, án la cũai sốt
tỗp alới; Yuda con samiang Hat-sanua la
sốt pưn án.

10 Máh cũai tễng rit sang bữn ramứh
neq:

Yê-daya con samiang Yôi-arip, cớp
Yakin.

11 Sê-raya con samiang Hil-kia, cớp án la
châu Mê-sulam; achúc achiac án la Sadôc,
Mê-rai-ôt, cớp Ahi-túp la sốt tỗp tễng rit
sang.

12 Nheq tữh thrỗq cũai tâng sâu nâi ca
táq ranáq tâng Dống Sang Toâr la 822 náq,
ma máh cũai sốt alới, ramứh neq:

A-daya con samiang Yê-rô-ham, cớp án
la châu Pê-lalia; achúc achiac án la Am-si,
Sa-chari, Pasur, cớp Mal-kia.

13 Nheq tữh 242 náq cũai nâi la cũai sốt
tâng sâu.

Amat-sai con samiang A-sarel, cớp án la
châu Asai; achúc achiac án la Mê-si-lamôt
cớp I-mêr.

14 Nheq tữh 128 náq cũai nâi la cỡt tahan
clŏq lứq. Cũai sốt tỗp alới la Sap-diel tễ tỗp
con samiang Hakê-dalim.

15 Tễ tỗp Lê-vi bữn ramứh neq:

Sê-maya con samiang Hat-sup, cớp án la
châu At-racam; achúc achiac án la Hasa-
bia cớp Buni.

16 Sap-bathai cớp Yô-sabat la cũai sốt
tâng tỗp Lê-vi, alới nhêng salĩq máh ranáq
yáng tiah Dống Sang Toâr.

17 Ma-tania con samiang Mi-cah, cớp án
la châu Sap-di, tống toiq Asap. Án ayông
máh cũai ũat cansái sa-ỡn Yiang Sursĩ tâng
Dống Sang Toâr.

Bac-bukia rachuai ranáq Ma-tania.

Ap-da con samiang Samua, cớp án la
châu Calal, chễ Yê-duthun.

18 Tỗp Lê-vi ca ỡt tâng vil Yaru-salem la
vil Yiang Sursĩ khoiq rươh dŏq sang án, la
284 náq.

19 Máh cũai kĩaq toong dống sang bữn
ramứh neq:

Acup, Tal-môn, cớp nheq tữh máh sễm
ai alới la 172 náq.

20 Máh cũai proai I-sarel, máh cũai tễng
rit sang, cớp tỗp Lê-vi ca noâng clữi, ki alới
miar ỡt tâng cutễq alới bữm tâng máh vil
toâr cớp vil cớt tâng cruang Yuda.

21 Cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr
ỡt muoi ntốq cutễq tâng vil Yaru-salem
noau dŏq Ô-phêl. Si-ha cớp Kit-pa nhêng
salĩq máh cũai ki.

22 Usi nhêng salĩq tỗp Lê-vi ca ỡt tâng
vil Yaru-salem. Án la con samiang Bani,
cớp án la châu Hasa-bia; achúc achiac án
la Ma-tania cớp Mi-cah tễ tống toiq Asap.
Dống sũ án bữn mpỗl ũat toâq rôm sang
toam tâng Dống Sang Toâr.

23 Puo khoiq anoat yỗn dũ sâu tỗp Lê-vi
cóq rapĩen dỡq ũat cu rangái tâng Dống
Sang Toâr.

24 Pê-tahia con samiang Mê-sê-sabêl,
sâu Sê-rah, tỗp Yuda, án ỡt níc tâng ntốq
puo Pơ-sia ỡt, cớp án cỡt cũai partoâq
parnai tang máh cũai proai I-sarel pỡ puo.

Cũai Proai Tâng Vil Toâr Cớp Vil Cớt

25 Cũai proai clứng lứq pỡq ỡt tâng vil ca
cheq nia sarái alới bữm. Bữn cũai tễ tỗp
Yuda ỡt tâng máh vil Ki-riat Ar-ba, Di-bôn,
Yê-cap-sil, cớp máh vil cớt mpễr vil ki.

26 Cớp bữn cũai ỡt tâng máh vil Yê-sua,
Mô-lada, Bet Palet,

27 Hasar Sual, Bêr-si-ba, cớp máh vil cớt
mpễr vil ki;

28 vil Sic-lac, Mê-cô-na, cớp máh vil cớt
mpễr vil ki;

29 tâng máh vil En Ri-môn, Sô-ra, Yar-
mut,

30 Sanũa, A-dulam, cớp vil cớt mpễr ki;
tâng vil Lakit cheq cutễq nia sarái alới,
tâng vil Asê-cah, cớp máh vil cớt mpễr ki.
Yuaq ngkíq, cũai proai Yuda bữn ỡt tâng
cutễq Bêr-si-ba coah angia pưn, yỗn toau
toâq avúng Hi-nôm ca ỡt coah angia pỡng.

31 Tỗp Ben-yamin ỡt tâng máh vil Kê-
ba, Mic-mat, Ai-cha, Bet-el, cớp máh vil cớt
mpễr ki;

32 dếh tâng máh vil Ana-thôt, Nop, Ana-
nia,
33 Hasôr, Rama, Ki-têm,
34 Hadit, Sê-bô-im, Nê-balat,
35 Lôt, Ô-nô, cớp tâng avúng Máh Cũai
Chiang.
36 Ma bữn máh cũai tễ tỗp Lê-vi ỡt tâng
cutễq Yuda parnơi cớp tỗp Ben-yamin.

12

Máh Ramứh Cũai Tễng Rit Sang Cớp Cũai Lê-vi

1 Nâi la máh ramứh cũai tễng rit sang
cớp tỗp Lê-vi ca khoiq píh chu loah tễ
cruang Ba-bulôn parnơi cớp Saru-babel
con samiang Sial-tiel cớp Yê-sua la cũai sốt
tỗp tễng rit sang.
Máh cũai tễng rit sang, ramứh neq: Sê-
raya, Yê-ramia, Ê-sara,
2 A-maria, Maluc, Hatut,
3 Sê-cania, Rê-hum, Mê-rê-môt
4 I-dô, Kin-athoi, Abia,
5 Mi-yamin, Madiah, Bil-cah,
6 Sê-maya, Yôi-arip, Yê-daya,
7 Salu, Amôc, Hil-kia, cớp Yê-daya.
Máh cũai nâi cỡt sốt tâng tỗp cũai tễng
rit sang bo Yê-sua cỡt cũai sốt nheq tễ rit
sang.
8 Tỗp Lê-vi ca cỡt cũai ayông toâq ũat
sa-ỡn Yiang Sursĩ, ramứh neq: Yê-sua,
Bin-nui, Cat-miel, Sê-rabia, Yuda, cớp Ma-
tania.
9 Bac-bukia, Unô, cớp máh sễm ai tỗp Lê-
vi tayứng to moat chu cũai ayông cansái
ũat cớp ũat tar-ỡi.

Tổng Toiq Yê-sua La Cũai Sốt Tỗp Tễng Rit Sang

10 Yê-sua la mpoaq Yôi-akim; Yôi-akim
la mpoaq E-lia-sip; E-lia-sip la mpoaq Yôi-
ada;
11 Yôi-ada la mpoaq Yô-nathan; Yô-
nathan la mpoaq Yatua.

Cũai Sốt Tâng Máh Sâu Cũai Tễng Rit Sang

12 Bo dỡi Yôi-akim cỡt sốt nheq tữh cũai
tễng rit sang, bữn cũai tễng rit sang ca cỡt
sốt tâng sâu, ramứh neq: Mê-raya la sốt
tâng sâu Sê-raya,
13 Ha-nani la sốt tâng sâu Yê-ramia, Mê-
sulam la sốt tâng sâu Ê-sara,
14 Yê-hô-hanan la sốt tâng sâu A-maria,
Yô-nathan la sốt tâng sâu Ma-luki,
15 Yô-sep la sốt tâng sâu Sê-bania, At-na
la sốt tâng sâu Harim,
16 Hêl-cai la sốt tâng sâu Mê-rai-ôt, Sa-
chari la sốt tâng sâu I-dô, Mê-sulam la sốt
sâu tâng Kin-nathôn,
17 Si-cri la sốt tâng sâu Abia, cớp bữn sâu
Mi-nia-min hỡ,*
18 Pil-tai la sốt tâng sâu Mũa-dia, Samua
la sốt tâng sâu Bil-cah,
19 Yê-hô-nathan la sốt tâng sâu Sê-maya,
Ma-tanai la sốt tâng sâu Yôi-arip, Usi la sốt
tâng sâu Yê-daya,
20 Calai la sốt tâng sâu Salai, Ê-bêr la sốt
tâng sâu Amôc,
21 Hasa-bia la sốt tâng sâu Hil-kia, cớp
Nê-thanel la sốt tâng sâu Yê-daya.

Chĩc Máh Cũai Sốt Tâng Sâu Cũai Tễng Rit Sang Cớp Tỗp Lê-vi

22 Noau chĩc dỡq máh ramứh cũai sốt
tâng dũ sâu tỗp Lê-vi, cớp cũai sốt tâng
tỗp cũai tễng rit sang, bo dỡi E-lia-sip, Yôi-
ada, Yô-hanan, cớp Yatua cỡt sốt, yỗn toau
toâq dỡi Dari-ut chỗn cỡt puo cruang Pơ-
sia.
23 Máh cũai sốt tâng sâu tỗp Lê-vi khoiq
chĩc dỡq tâng Pơ Tổng Toiq yỗn toau toâq
dỡi Yô-hanan, la châu E-lia-sip.

Tỗp Lê-vi Bữn Roap Ranáq Tâng Dống Sang Toâr

24 Tỗp Lê-vi tampễq cỡt bar tỗp tayứng
dáng-radáng dỡq ũat tar-ỡi toâq ũat khễn
cớp ũat sa-ỡn Yiang Sursĩ; ranáq nâi táq
puai samoât puo Davĩt, la cũai táq ranáq
Yiang Sursĩ, khoiq patâp dỡq. Máh cũai
ayông ũat la: Hasa-bia, Sê-rabia, Yê-sua,
Bin-nui, Cat-miel, cớp yớu alới.
25 Máh cũai kĩaq ngoah toong mut chu
máh clống dỡq crơng tâng Dống Sang
Toâr la Ma-tania, Bac-bukia, Ô-badia, Mê-
sulam, Tal-môn, cớp Acup.
26 Máh cũai nâi ỡt tâng dỡi Yôi-akim con
samiang Yê-sua, cớp án la châu Yô-sadac,
bo Nê-hamia cỡt sốt tâng cruang Yuda,
cớp bo Ê-sara cỡt sốt máh cũai tễng rit
sang. Ê-sara nâi dáng sa-ũi tễ phễp rit.

Nê-hamia Chiau Sang Viang Vil

27 Bo ễ chiau sang viang vil Yaru-salem
yỗn Yiang Sursĩ, alới chuaq cũai Lê-vi tễ
dũ ntốq yỗn toâq rôm táq rit chiau sang
dỡq tỗp alới ũat khễn cớp ũat sa-ỡn Yiang
Sursĩ, dếh tapáih achúng toâr cớp parkeh
sar.
28 Tỗp Lê-vi ca dốq ũat toâq rôm parnơi
pỡ vil Yaru-salem, alới toâq tễ dũ ntốq ca
alới khoiq táng vil mpễr vil Yaru-salem,
ramứh neq: vil Nê-tô-pha,
29 vil Bet Kil-cal, vil Kê-ba, cớp vil At-
mavet.
30 Chơ máh cũai tễng rit sang cớp tỗp Lê-
vi sambráh tỗ chác puai rit, dếh sambráh
cũai proai, máh ngoah toong viang vil, cớp
viang vil Yaru-salem hỡ.

* **12:17 12:17** Ramứh án ca sốt sâu nâi, ki ỏq tâng parnai Hê-brơ.

31 Cứq parỗm nheq tữh cũai sốt tỗp Yuda
tâng pỡng viang vil, cớp chiau yỗn tỗp alới
cỡt cũai nhêng salĩq bar tỗp ca clứng lứq,
toâq lavíng vil dỡq sa-ỡn Yiang Sursĩ.
Tỗp muoi yỗn tayứng tâng pỡng viang
vil coah atoam pỡ Ngoah Toong Tốh Crơng
Nhơp.†
32 Hô-saya tayáh ntun clĩ máh cũai ũat,
ma ntun clĩ án la tadĩ cũai sốt tỗp Yuda,
33-35 dếh cũai tễng rit sang ntơn tayáh
ntơn plóng lavia, ramứh neq: A-saria,
Ê-sara, Mê-sulam, Yuda, Ben-yamin, Sê-
maya, cớp Yê-ramia. Ma tapun alới la
Sa-chari con samiang Yô-nathan, cớp án
la châu Sê-maya; achúc achiac án la Ma-
tania, Mi-caya, Sacur, cớp Asap.
36 Máh cũai tâng sâu án ca pỡq tapun án,
la Sê-maya, A-sarel, Mi-lalai, Ki-lalai, Ma-
ai, Nê-thanel, Yuda, cớp Ha-nani; dũ náq
ayễq crơng lampỡiq samoât puo Davĩt, la
cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patâp. Ê-
sara, la cũai dáng sa-ữi tễ phễp rit, ayông
cũai clứng ki pỡq.
37 Tữ pỡq toâq pỡ Ngoah Toong Parluoiq
Dỡq, tỗp alới pỡq tanoang chu ntruang
Vil Davĩt, chơ chỗn viang vil yáng pỡng
dống puo Davĩt coah Ngoah Toong Dỡq
coah angia mandang loỡh.
38 Ma tỗp bar ca pỡq lavíng viang vil dỡq
sa-ỡn Yiang Sursĩ, alới pỡq chu coah atoam
mpễr viang vil; cứq cớp muoi saráh cũai
proai pỡq puai ntun clĩ alới. Tỗp hếq pỡq
pha Ntốq Kĩaq Lo Sa-áp cớp pỡq chu Viang
La-a;
39 tễ ntốq ki tỗp hếq pỡq luat Ngoah
Toong Ep-ra-im, Ngoah Toong Yê-sana,‡
Ngoah Toong Sĩaq, Ntốq Kĩaq Ha-nanel,
cớp Ntốq Kĩaq Muoi Culám, chơ pỡq chu
Ngoah Toong Cữu. Chơ bar tỗp hếq tangứt
cheq ngoah toong mut Dống Sang Toâr.
40 Yuaq ngkíq, nheq bar tỗp hếq sa-ỡn
Yiang Sursĩ toâq pỡ ntốq dống sang, dếh
cứq cớp tadĩ tỗp cũai sốt ca ỡt cớp cứq.
41 Tỗp hếq bữn dếh cũai tễng rit sang
dốq plóng lavia, ramứh E-lia-kim, Masĩa,
Mi-nia-min, Mi-caya, E-lia-nai, Sa-chari,
cớp Ha-nania.
42 Cũai ca pỡq cớp alới, la Masĩa, Sê-
maya, E-lia-sơ, Usi, Yê-hô-hanan, Mal-kia,
E-lam, cớp E-sơ. Yêt-rahia ayông máh cũai
ũat.
43 Tangái ki tỗp hếq chiau sang crơng
sa-ữi ramứh; cớp cũai proai sâng bũi ỡn
lứq yuaq Yiang Sursĩ táq tâng mứt pahỡm
alới cỡt bũi óh. Máh cũai mansễm cớp
carnễn la toâq rôm parnơi tê, dỡq táq rit
cha bũi trỗ nâi; sương tỗp alới hũal casang
yơng lứq.

Cũai Proai Dững Crơng Dỡq Rachuai

44 Bo ki, tỗp alới rươh máh cũai dỡq
nhêng salĩq máh crơng noau dững chiau
sang neq: Pún muoi chít, máh palâi tễ
sarnóh, cớp palâi noau ĩt dâu lứq. Máh
cũai nâi cỡt cũai parỗm pachứm dỡq máh
palâi tễ nia sarái tễ dũ vil, dững yỗn máh
cũai tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi táq puai
samoât phễp rit khoiq anoat dỡq. Nheq
tữh cũai proai Yuda sâng bũi pahỡm chóq
máh cũai tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi.
45 Tỗp tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi táq
rit sambráh tỗ, chơ táq máh ranáq canỡh
hỡ ca Yiang Sursĩ khoiq patâp dỡq. Máh
cũai ũat tâng Dống Sang Toâr cớp cũai
kĩaq toong dống sang ki la táq puai mpỗl
alới, dỡq puai phễp rit puo Davĩt cớp puo
Sa-lamôn, con samiang Davĩt, khoiq patâp
dỡq.
46 Khoiq dũn lứq chơ, noap tễ dỡi puo
Davĩt cớp Asap, khoiq bữn máh cũai ayông
cũai ũat khễn cớp ũat sa-ỡn Yiang Sursĩ.
47 Tâng dỡi Saru-babel cớp Nê-hamia la
noau táq machớng ki tê. Cũai proai I-sarel
dũ náq dững crơng mpon tâng cu rangái
dỡq rachuai máh cũai ũat khễn cớp tỗp
kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr. Cũai
proai chiau crơng mpon nâi yỗn tỗp Lê-vi;
chơ tỗp Lê-vi chiau loah muoi pún tễ crơng
ki yỗn cũai tễng rit sang tễ tống toiq Arôn,
táq samoât khoiq anoat dỡq.

13

Ranáq Cayoah Aloỡh Tễ Tỗp Canỡh

1 Tâng tangái ki bo noau doc phễp rit
Môi-se na sương casang yỗn cũai proai
tamứng, noau ramóh santoiq neq: “Chỗi
yỗn tỗp Amôn tỡ la tỗp Mô-ap mut tâng
Dống Sang Toâr parnơi cớp máh cũai proai
Yiang Sursĩ,
2 yuaq tỗp Amôn cớp tỗp Mô-ap tỡ bữn
dững sana cớp dỡq yỗn tỗp I-sarel nguaiq
bo alới mbỡiq loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.
Ma alới ĩt práq chang Balam yỗn toâq
pupap tỗp I-sarel; ma Yiang Sursĩ ralêq
chíq santoiq pupap cỡt santoiq bốn puan
ễn.”
3 Toâq cũai proai I-sarel sâng santoiq tễ
phễp rit nâi, tỗp alới cayoah máh cũai tễ
tỗp canỡh tỡ yỗn alới mut tâng Dống Sang
Toâr.

Ranáq Nê-hamia Táq

4 E-lia-sip, la cũai tễng rit sang, cỡt cũai
nhêng salĩq ranáq ramoat dỡq máh crơng
tâng Dống Sang Toâr, ma án ratoi cớp Tô-
bia khoiq dũn lứq chơ.

† **12:31 12:31** Bar tỗp ki loỡh tễ muoi ntốq coah angia mandang pât yáng angia coah pưn vil, cớp alới miar pỡq dỡq ramóh loah parnơi pỡ Dống Sang Toâr coah angia mandang loỡh yáng angia pỡng vil. ‡ **12:39 12:39** Tỡ la Ngoah Toong Ep-ra-im, (ntốq nâi bữn muoi ramứh ễn la Ngoah Toong Tiaq).

5 Tễ nhũang án yỗn Tô-bia muoi clống
la-a tâng Dống Sang Toâr. Ma clống ki
pĩeiq noau dŏq máh crơng sang neq: Máh
thữ racáu, crơng phuom, crơng radỡng,
pún muoi chít, blống nho, cớp dỡq nsễng
o-li-vê. Dũ ramứh ki noau dững yỗn tỗp
Lê-vi, tỗp ũat khễn, tỗp cũai kĩaq toong
dống sang, cớp yỗn máh cũai tễng rit sang.
6 Bo E-lia-sip táq ranáq nâi, cứq tỡ bữn
ỡt tâng vil Yaru-salem, yuaq tâng cumo pái
chít la bar Ar-tasơc-si chỗn cỡt puo tâng
cruang Ba-bulôn, chơ cứq píh chu atỡng
yỗn puo dáng tễ ranáq cứq táq. Ma tỡ bữn
dũn máh léq, cứq sễq tễ puo yỗn cứq píh
chu loah pỡ vil Yaru-salem.
7 Tữ cứq toâq loah pỡ vil Yaru-salem,
cứq hữm lôih lứq E-lia-sip yỗn Tô-bia muoi
clống tâng Dống Sang Toâr.
8 Cứq sâng cutâu lứq cớp voang aloŏh
nheq máh crơng Tô-bia;
9 chơ cứq ớn táq rit sambráh loah clống
tễ ranáq lôih ki, cớp cứq yỗn noau dững
dŏq loah máh crơng radỡng tâng Dống
Sang Toâr, dếh máh thữ racáu chiau sang
cớp crơng phuom dŏq loah pỡ ntốq tiaq.
10 Cứq noâng bữn dáng máh cũai ũat
tâng Dống Sang Toâr cớp tỗp Lê-vi canŏh
dễq nheq tễ vil Yaru-salem, chơ chu loah
pỡ nia sarái alới bữm, cỗ máh cũai proai
yỗn crơng sana tỡ bữn dũ yỗn alới cha.
11 Yuaq ngkíq, cứq tếq máh cũai sốt
neq: “Cỗ nŏq anhia táh Dống Sang Yiang
Sursĩ?”
Chơ cứq parỗm loah máh tỗp Lê-vi cớp
tỗp ũat, yỗn alới píh toâq ỡt loah tâng
dống sang dŏq táq loah ranáq alới.
12 Vớt tễ ki, nŏq bữn cũai proai dững pún
muoi chít pỡ clống tâng Dống Sang Toâr,
dếh crơng neq: Máh thữ racáu, blŏng nho,
cớp dỡq nsễng o-li-vê.
13 Chơ cứq chóh pái náq cũai yỗn nhêng
salĩq máh clống ki la neq: Sê-lamia cũai
tễng rit sang, Sadôc cũai yống rit, cớp Pê-
daya cũai tễ tỗp Lê-vi. Ma Hanan, con
samiang Sacur cớp châu Ma-tania, cỡt cũai
rachuai alới. Cứq dáng samoât, alới nâi
têq noap cớp cỡt cũai tanoang tapứng tâng
máh ranáq sacrai crơng yỗn sễm ai ca táq
ranáq parnơi.
14 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ cớp
chỗi khlĩr máh ranáq o cứq khoiq táq yỗn
dống sang anhia, cớp máh ranáq sang
toam anhia tâng ntốq ki.
15 Tâng clống máh tangái ki, cứq hữm
máh cũai proai tâng cruang Yuda pát palâi
nho tâng Tangái Rlu. Cớp bữn tỗp canŏh
ễn patiang máh crơng tâng cloong aséh
dễn, chơ dững chu vil Yaru-salem, bữn
neq: Máh thữ racáu, blŏng nho, palâi nho,
palâi tarúng, cớp máh crơng canŏh. Chơ
cứq catoaih tỗp alới chỗi chếq ntrớu tâng
Tangái Rlu.
16 Ma bữn cũai tễ vil Ti-rơ ca ỡt tâng vil
Yaru-salem, alới dững chếq sĩaq cớp máh
crơng canŏh yỗn cũai I-sarel pỡ vil Yaru-
salem tâng Tangái Rlu.
17 Cứq tếq máh cũai sốt tỗp I-sarel cớp
atỡng alới neq: “Anhia nhêng chu máh
ranáq sâuq anhia ntôm táq tíh! Anhia
ntôm táq yỗn Tangái Rlu cỡt tỡ bữn noau
yám noap noâng.
18 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn achúc
achiac anhia cuchĩt pứt bo án talốh táh
vil nâi. Ma sanua, anhia ễn ntôm táq yỗn
Yiang Sursĩ cỡt cutâu mứt chóq tỗp I-sarel
na anhia táq yỗn Tangái Rlu cỡt tỡ bữn
noau yám noap.”
19 Ngkíq dũ tangái nhũang Tangái Rlu,
cứq ớn noau catáih chíq ngoah toong vil
Yaru-salem nhũang cheq ễ sadâu,* cớp
cứq tỡ yỗn noau pớh toau vớt Tangái Rlu.
Cứq ớn cũai táq ranáq cứq ỡt kĩaq níc pỡ
máh ngoah toong ki, yoc ễ dáng raloaih tỡ
bữn noau dững amut máh crơng tâng vil
tâng Tangái Rlu.
20 Bữn muoi trỗ, tỡ la bar trỗ, cũai chếq
chỡng bếq loâng yoah tiah vil Yaru-salem
tâng tangái tapoât, dếh máh crơng ễ dững
amut tâng vil.
21 Cứq catoaih alới neq: “Tỡ bữn cỡt kia
ntrớu anhia ỡt acoan tâng ntốq nâi yỗn
toau toâq poang tarưp. Khân anhia noâng
táq clốq, cứq lứq paláu anhia.”
Noap tễ tangái ki tỗp alới tỡ khớn toâq
chếq noâng crơng tâng Tangái Rlu.
22 Cứq ớn tỗp Lê-vi sambráh tỗ chác tễ
ranáq lôih cớp pỡq kĩaq máh ngoah toong,
dŏq têq dáng raloaih Tangái Rlu la tangái
miar sang Yiang Sursĩ.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ cứq
cớp máh ranáq cứq khoiq táq. Sễq anhia
dŏq dỡi tamoong cứq nhơ tễ ŏc ayooq toâr
lứq khong anhia.
23 Cớp tâng máh tangái ki, cứq noâng
bữn ramóh sa-ữi náq cũai samiang I-sarel
racoâiq cớp mansễm tễ tỗp At-dôt, Amôn,
cớp Mô-ap.
24 Bữn tadĩ tỗp con alới táq ntỡng parnai
At-dôt tỡ la parnai canŏh, cớp tỡ bữn dáng
loâng parnai tỗp hái, la parnai Hê-brơ.
25 Cứq manrap máh cũai samiang nâi na
santoiq pupap, toân lapóh, cớp nhếc sóc
alới. Chơ cứq ớn alới thễ dũan nhơ ramứh
Yiang Sursĩ la alới cớp con châu alới tỡ bữn
racoâiq ra-ĩt noâng cớp cũai tễ tỗp canŏh.
26 Cứq atỡng alới neq: “Cỗ mansễm
cruang canŏh radững, yuaq puo Sa-lamôn
táq ranáq lôih. Án la puo ca sốt clữi nheq
tễ máh puo canŏh. Yiang Sursĩ ayooq án,
cớp yỗn án cỡt puo dŏq sốt nheq tữh cũai

* **13:19 13:19** Tỗp I-sarel mbỡiq noap tangái la tễ moat mandang pât.

I-sarel; ma án toâp sapứl tâng ranáq lôih
cỗ mansễm tễ tỗp canŏh.
27 Yuaq ngkíq, hếq tỡ ễq hữm anhia táq
ranáq lôih cớp anhia tỡ bữn trĩh Yiang
Sursĩ na anhia racoâiq ra-ĩt cớp mansễm
cruang canŏh."
28 Yôi-ada con samiang E-lia-sip, án sốt
nheq tễ rit sang. Ma bữn muoi lám con
samiang Yôi-ada racoâiq cớp con cumũr
San-balat tễ vil Bet Hô-rôn. Yuaq ngkíq,
cứq yỗn Yôi-ada loŏh chíq tễ vil Yaru-
salem.
29 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ nheq
dũ ranáq tỗp nâi khoiq táq, yuaq alới
mumat chớc máh cũai tễng rit sang cớp
parnai anhia khoiq parkhán chóq cũai
tễng rit sang, dếh chóq tỗp Lê-vi hỡ.
30 Cứq khoiq táq yỗn cũai proai nâi cỡt
bráh puai rit tễ máh ranáq sâuq tễ tỗp
cruang canŏh; cứq khoiq thrũan táq rit
yỗn tỗp tễng rit sang cớp tỗp Lê-vi dŏq alới
têq dáng samoât tễ máh ranáq alới táq.
31 Cứq ớn alới chuaq ũih dŏq bốh crơng
chiau sang samoât khoiq anoat chơ, cớp
cứq ớn cũai proai dững chiau sang máh
thữ racáu cớp máh palâi alới ĩt dâu lứq.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ dũ
ramứh nâi la ranáq o lứq cứq khoiq táq.

Saráq Ê-satơ Santoiq Atỡng

Saráq nâi bữn chĩc sám 400 cumo nhũang dỡi Yê-su, ma tỡ dáng noau chĩc. Saráq nâi atỡng tễ niang Ê-satơ la cũai I-sarel, án cỡt lacuoi puo cruang Pơ-sia. Án pruam chĩuq pứt rangứh án bữm dỏq chuai máh cũai proai I-sarel yỗn vớt tễ talang atĩ cũai par-ũal alới. Toau tangái nâi tốp I-sarel táq rit cha bũi tangái Purim dỏq sanhữ loah máh ranáq Ê-satơ khoiq táq.

Lacuoi Puo Tỡ Bữn Trĩh Santoiq Puo Ớn

1 Máh ranáq ca chĩc dỏq tâng choâiq nâi, la bo dỡi puo Sê-sêt cỡt sốt muoi culám bar chít tapul cruang, noap tễ cruang India yỗn toau toâq cruang Ê-thia-bi.

2 Tâng dỡi ki puo Sê-sêt la ỡt tâng vil toâr Susa. Án tacu tâng cachơng puo táq sốt máh cũai canỏh.

3 Tâng cumo pái dỡi puo Sê-sêt táq puo, ngkíq án táq muoi pêl toâr yỗn máh cũai sốt cớp máh cũai táq ranáq yỗn án bữn cha bũi. Cũai sốt máh tốp tahan Pơ-sia cớp Mê-dia la toâq tê, dếh máh ayững atĩ sốt tâng máh cruang án sốt hỡ.

4 Nheq tapoât casâi puo Sê-sêt apáh máh sanốc ntữn, cớp máh ramứh chớc, cớp máh ramứh nêuq o tễ dống án, yỗn máh cũai án mơi bữn hữm.

5 Vớt ki, nốq án táq muoi pêl toâr dỏq cha bũi pỡ vil Susa yỗn dũ náq cũai bữn cha. Tỡ bữn pai cũai sốc tỡ la cũai cadĩt, la bữn cha tê tễ pêl bũi ca noau táq tâng nương puo, bân ntốq puo dốq ỡt lahỡi. Nheq tapul tangái alới cha bũi.

6 Bân ntốq bát sanlan ki noau tíng aroâiq santứm ramoong cớp cloc. Noau chốq toâq samữ busín santứm ễng. Carvang práq tiaq noau acuac tâng tanũl tamáu raloang. Cachơng cuti noau tacu cha, ki táq na práq cớp yễng. Noau achúh cachơng ki bân ntốq noau patoi máh tamáu cloc, cusâu, cớp ramoong.

7 Crơng nguaiq noau hĩng dỏq tâng li yễng. Dũ lám li tỡ bữn machớng. Cớp puo bữn mứt pahỡm la-a cunia blống nho án hỡ.

8 Máh cũai án mơi, nguaiq tam sâng yoc, cớp puo patâp cũai sũl án yỗn cunia blống yỗn dũ náq cũai nguaiq tam sâng yoc.

9 Cớp muoi prớh ki, Va-sati lacuoi puo, táq muoi pêl toâr cha bũi tê yỗn máh tốp mansễm ca ỡt tâng dống puo.

10 Catâm tangái tapul alới cha bũi, puo sâng bũi hỡr lứq cỗ tễ blống nho án nguaiq. Ngkíq án arô tapul náq samiang khoiq noau lát tễ crơng alới ca táq ranáq tâng dống án; ramứh alới neq: Mê-human, Bit-tha, Har-buna, Bic-tha, Abac-tha, Sê-thar, cớp Car-cat.

11 Án ớn alới ki dững Va-sati lacuoi án, cớp yỗn tapưng vuam puo, chơ toâq ramóh án. Roâp riang mansễm ki nêuq la-ĩat, cớp puo yoc ễ apáh yỗn máh cũai sốt cớp máh cũai tamoi ca án mơi bữn hữm roâp riang la-ĩat mansễm ki.

12 Toâq máh cũai ranễng ki toâq atỡng lacuoi puo máh santoiq puo atỡng chơ, mansễm ki tỡ bữn trĩh cớp tỡ bữn toâq ramóh puo. Ngkíq, cỗ tễ ranáq nâi puo sâng cutâu lứq chóq lacuoi án.

13 Dốq puo Sê-sêt sarhống cớp cũai ca dáng sa-ữi tễ phễp rit. Ngkíq án arô cớp blớh alới nốq ễ táq.

14 Tỗp cũai ca puo dốq arô yỗn tĩeih án, ramứh neq: Car-sana, Sê-thar, At-matha, Tar-sit, Mê-rêt, Mar-sana, cớp Mê-mucan. Máh tapul náq nâi la cũai sốt clữi nheq tễ cũai canỏh tâng cruang Pơ-sia cớp Mê-dia.

15 Puo Sê-sêt pai cớp alới neq: “Cứq, puo Sê-sêt, khoiq ớn ranễng cứq pỡq pỡ Va-sati cớp dững dếh santoiq cứq ớn hỡ. Ma Va-sati tỡ bữn tamứng! Khân puai tâng phễp rit tỗp hái, cóq táq nốq cớp án?”

16 Mê-mucan pai chóq puo Sê-sêt cớp cũai sốt ki neq: “Niang Va-sati táq ngkíq la án tỡ bữn mumat ống puo sâng, ma án mumat dếh máh cũai samiang ca cỡt sốt, dếh máh cũai samiang canỏh hỡ.

17 Khân máh mansễm bữn sâng tễ ranáq niang Va-sati táq, ngkíq máh mansễm ki alới mumat tê cayac alới. Cõh lơ alới pai neq: ‘Puo Sê-sêt atỡng yỗn noau pỡq coâiq niang Va-sati, ma án tỡ bữn toâq.’

18 Ngkíq, tâng tangái máh lacuoi cũai sốt Pơ-sia cớp Mê-dia sâng tễ ranáq lacuoi puo táq, chơ tỗp alới ta-ỡi loah cayac alới la machớng ki tê. Ỏc nâi táq yỗn máh ayoaq avia dũ ntốq tỡ bữn yám noap noâng cayac alới. Chơ alới ca cayac sâng cutâu mứt lứq chóq lacuoi alới.

19 “Puo ơi! Khân anhia sâng pĩeiq, ki sễq anhia aloỏh phễp rit tamái cớp chĩc dỏq tâng choâiq phễp rit Pơ-sia cớp Mê-dia yỗn noau tỡ têq rapĩen noâng. Cớp chiau chớc Va-sati yỗn mansễm canỏh ca o hỡn tễ án ễn.

20 Toâq nheq tữh cũai tâng cruang puo, ca la-a lứq, sâng tễ parnai puo, ngkíq dũ náq mansễm ễ yám noap loah cayac alới, tỡ bữn pai cũai sốc tỡ la cũai cadĩt, la machớng nheq.”

21 Puo Sê-sêt cớp nheq máh cũai sốt ki sâng pĩeiq máh parnai Mê-mucan atỡng. Chơ puo puai ariang parnai Mê-mucan tĩeih.

22 Chơ, puo chĩc ŏc patâp, cớp cơiq yỗn
dũ cruang án ndỡm. Án chĩc puai loah dũ
ŏc cớp dũ parnai cũai táq ntỡng tâng máh
cruang ki neq: “Cayac dũ náq cóq cỡt sốt
tâng dống sũ án; cớp máh parnai án pai
la bữn chớc lứq.”

2

Niang Ê-satơ Cỡt Lacuoi Puo

1 Chơ ntun ki, tam puo cutâu mứt khoiq
viei chơ, ma puo noâng ỡt chanchớm tế
ranáq Va-sati táq. Cớp án ỡt chanchớm
loah tễ ŏc án khoiq chĩc chíl mansễm ki
hỡ.
2 Ngkíq cũai rangoaiq ca puo dốq
sarhống pai neq: “Yuaq nŏq anhia tỡ bữn
ớn noau loŏh chuaq cumữr plot cớp thán
riang lamũaiq o dŏq pláih Va-sati?
3 Cớp sễq anhia anoat ranáq yỗn cũai
arieih tâng dũ cruang anhia sốt, yỗn alới
chuaq máh cumữr thán riang lamũaiq o,
chơ dững pỡ vil toâr Susa nâi. Cớp yỗn He-
cai la cũai ranễng ca nhêng salĩq ntốq tỗp
mansễm ỡt tâng dống anhia ĩt dỡq hang
atia pasang tỗ chác alới yỗn nêuq o.
4 Chơ anhia rươh ĩt muoi noaq mansễm
ca anhia hữm nêuq cớp yoc ễ bữn lứq, dŏq
cỡt lacuoi puo pláih loah niang Va-sati.”
Puo Sê-sêt sâng santoiq tĩeih ki pĩeiq
lứq. Ngkíq án ớn noau táq tapun máh
santoiq ki.
5 Ỡt tâng vil toâr Susa nâi bữn muoi
noaq cũai Yuda tễ tỗp Ben-yamin. Ramứh
la Mô-dacai, con samiang Yai. Cớp
achuaih án la Si-mê, cớp achêh án la Ki-
sơ.
6 Tữ puo Nabũ-canêt-sa tễ cruang Ba-
bulôn toâq cỗp Yê-hôi-akin puo cruang
Yuda tễ vil Yaru-salem, án cỗp dếh Ki-sơ,
achêh Mô-dacai tê.
7 Mô-dacai bữn a-ễm mansễm con anhi,
ramứh Ê-satơ. Tâng parnai Hê-brơ, noau
dŏq ramứh án la Ha-dasáh. Án la mansễm
thán riang la-ĩat nêuq o lứq. Tữ mpiq
mpoaq án cuchĩt, chơ Mô-dacai ĩt bán
mansễm nâi táq con án ễn.
8 Toâq cũai sốt bữn roap choâiq thỡ noau
chĩc phễp rit tamái ki, ngkíq noau parỗm
nheq máh cũai cumữr tâng cruang Susa.
Tâng tỗp mansễm ki bữn dếh Ê-satơ hỡ.
Noau dững alới pỡq chu dống puo, chu
ntốq He-cai nhêng salĩq máh cũai mansễm
ỡt tâng dống puo.
9 Ê-satơ la pĩeiq pahỡm He-cai, cớp án
sâng sarũiq táq niang ki. Ngkíq án bán
kĩaq, cớp án yỗn noau dudáiq tỗ chác cớp
pasang tỗ niang ki yỗn nêuq o lứq ễn. Án
yỗn Ê-satơ cha sana ễm clữi tễ cũai canŏh,
cớp yỗn án ỡt tâng ntốq nêuq o clữi tễ
mansễm canŏh. Cớp án chóh tapul náq
mansễm tễ dống puo dŏq táq ranáq yỗn
Ê-satơ.
10 Mô-dacai khoiq atỡng Ê-satơ cubĩm
bỗq, chỗi yỗn noau dáng pai án la cũai
Yuda.
11 Cớp dũ tangái Mô-dacai pỡq pha níc
bân nchŏh ntốq cũai mansễm ỡt, yuaq án
yoc ễ dáng ranáq ntrớu toâq pỡ Ê-satơ.
12 Máh cũai mansễm cóq ỡt tâng dống
ki nheq muoi cumo nhũang noau ễ dững
asuoi alới pỡ puo Sê-sêt. Tapoât casâi ki
noau lau dudáiq tỗ niang toâq tớu noau
táq tễ siet phuom. Cớp tapoât casâi ễn
noau chóq crơng atia yỗn nêuq, cớp chóq
dỡq phuom hỡ.
13 Bo niang aléq loŏh tễ dống máh cũai
mansễm ỡt, ễ pỡq chu dống puo ỡt, ki
noau yỗn án tâc tampâc ntrớu la têq tam
mứt niang ki sâng yoc.
14 Bo cheq ễ sadâu, niang ki pỡq chu
dống puo. Chơ toâq poang tarưp tangái
tamái ễn, bữn noau dững niang ki pỡq
chu ntốq canŏh ễn, bân ntốq lacuoi cỗiq
puo ỡt. Ranễng puo ramứh Sa-at-ca nhêng
salĩq dống ki. Ngkíq, niang ki tỡ bữn
ramóh noâng puo, khân puo ma tỡ bữn arô
ramứh mansễm ki toâq ramóh loah án.
15 Toâq chơ tangái Ê-satơ pỡq ramóh
puo Sê-sêt. Ê-satơ la con mansễm Abi-
hêl, anhi án la Mô-dacai. Cớp Mô-dacai
la mpoaq tamái án. Dũ náq cũai ca hữm
Ê-satơ, alới khễn tễ ŏc nêuq o án. Toâq
tangái niang Ê-satơ pỡq ramóh puo, án
tâc tampâc ĩn He-cai khoiq atỡng án. He-
cai la cũai ranễng, cỡt sốt nhêng máh tỗp
mansễm ki.
16 Tâng casâi muoi chít (casâi Tê-bet),
cumo tapul puo Sê-sêt cỡt puo, ki noau
dững asuoi Ê-satơ pỡq ramóh puo Sê-sêt
pỡ clống án.
17 Ngkíq puo sâng bũi pahỡm cớp niang
Ê-satơ clữi nheq tễ mansễm canŏh. Cớp
án sâng ayooq cớp sarũiq táq niang ki clữi
nheq tễ mansễm canŏh. Chơ puo apưng
vuam puo tâng plỡ Ê-satơ, cớp chóh Ê-
satơ cỡt lacuoi puo pláih loah Va-sati.
18 Cớp puo táq muoi pêl cha bũi toâr lứq
yỗn Ê-satơ. Án mơi máh cũai sốt cớp cũai
táq ranáq án toâq mut rôm cha bũi tê. Cớp
án pau atỡng tangái nâi la tangái rlu táq
ranáq. Cớp án prai crơng yỗn dũ náq cỗ
án bữn mứt pahỡm la-a lứq.

Mô-dacai Atỡng Tễ Cũai Ễ Táq Tỡ O Chóq Puo

19 Toâq moâm nheq ranáq alới parỗm
mansễm trỗ bar nâi, ngkíq noau chóh Mô-
dacai cỡt cũai tacu kĩaq bân ntốq ngoah
toong dống puo.

20 Ê-satơ noâng cutooq tỡ bữn yỗn noau
dáng án la cũai Yuda. Án táq puai
máh Mô-dacai khoiq catoaih atỡng án
tễ nhũang chơ. Án tamứng cớp yám
noap parnai Mô-dacai atỡng án, machớng
án noap santoiq Mô-dacai bo án noâng
carnễn tê.
21 Ma bo Mô-dacai ỡt kĩaq bân ngoah
toong dống puo, bữn bar náq ranễng puo
ramứh Bic-thana cớp Tê-ret kĩaq ngoah
toong clống puo bếq. Alới kêt puo cớp alới
sarhống chuaq ngê ễ cachĩt chíq puo Sê-
sêt.
22 Ngkíq Mô-dacai sâng tễ ranáq nâi,
chơ án atỡng yỗn Ê-satơ dáng. Cớp Ê-satơ
pỡq atỡng yỗn puo dáng máh santoiq Mô-
dacai khoiq atỡng yỗn án dáng.
23 Toâq puo dáng ngkíq, án ớn noau
thrũan sữq tễ ranáq nâi. Cớp ranáq ki la
lứq samoât ngkíq. Chơ puo Sê-sêt ớn noau
chỗq tacong bar náq samiang ki cớp ayỗng
tâng lác aluang. Cớp noau chĩc ranáq nâi
tâng pơ choâiq noau dỗq chĩc dỗq máh
ranáq cũai sốt khoiq táq.

3

Haman Chuaq Ngê Ễ Cachĩt Tỗp Cũai Yuda

1 Toâq máh ranáq ki khoiq moâm chơ,
puo Sê-sêt achỗn chớc yỗn Haman cỡt sốt
toâr clữi nheq tễ cũai sốt canỗh. Haman
la con samiang Hamê-datha, tống toiq tỗp
Acac.
2 Puo atỡng nheq tữh cũai sốt yỗn alới
sacốh racớl pũp crap cucốh Haman. Chơ
dũ náq cũai táq puai ngkíq. Ma bữn ống
muoi noaq Mô-dacai sâng tỡ bữn táq puai
santoiq ki.
3 Ngkíq cũai sốt canỗh toâq blớh Mô-
dacai neq: "Nỗq mới tỡ bữn tamứng
santoiq puo atỡng?"
4 Dũ rangái alới ki toâq radững níc án
yỗn trĩh parnai puo, ma án tỡ bữn pruam
táq. Cớp án pai níc neq: "Cứq la cũai
Yuda. Cứq tỡ têq cucốh Haman mỏ."
Ngkíq alới pỡq atỡng yỗn Haman dáng
tễ ranáq nâi, yoc ễ dáng Haman rơi chĩuq
ma tỡ bữn tễ ranáq Mô-dacai táq ngkíq.
5 Toâq Haman dáng tễ Mô-dacai tỡ ễq
cucốh yám noap án, ngkíq án sâng cutâu
lứq tâng mứt án.
6 Cớp toâq án dáng tễ Mô-dacai la cũai
Yuda, ki án tỡ bữn sâng ũan noâng ống
Mô-dacai sâng, ma án ũan cớp nheq tữh
cũai Yuda. Cớp án chuaq ngê yoc ễ cachĩt
nheq tữh cũai Yuda tâng dũ ntốq chũop
cruang Pơ-sia.
7 Tâng casâi muoi (casâi Ni-san), cumo
muoi chít la bar puo Sê-sêt cỡt puo,
Haman ớn noau ĩt crơng noau dỗq séng.
(Crơng ki noau amứh 'purim'.) Án chuaq
tangái casâi o ễ cachĩt máh cũai Yuda. Chơ
raclũoq pĩeiq tâng tangái muoi chít la pái,
casâi muoi chít la bar (casâi Adar).
8 Chơ Haman atỡng puo neq: "Bữn muoi
tỗp cũai ca ỡt pláh dũ ntốq tâng cruang
puo cỡt sốt. Rit alới sang la mpha tễ cũai
canỗh sang. Ma clữi tễ nâi ễn, tỗp alới tỡ
bữn yám noap phễp rit puo hỡ. Ngkíq tỡ
bữn cỡt kia ntrớu yỗn puo ót níc cớp tỗp
nâi.
9 Cucốh puo ơi! Khân anhia sâng bũi, ki
sễq anhia aloỡh parnai ớn yỗn noau cachĩt
chíq tỗp cũai nâi. Khân anhia pruam táq
máh hếq pai nâi, ki hếq ễ chiau práq ntâng
340,000 ki-lô amut tâng hỗp parỗm práq
puo, khễ ĩt yỗn cóng cũai táq ranáq nâi
yỗn puo."
10 Chơ puo pũot aloỡh sambễt tễ ndễm
atĩ án, chơ avơi yỗn Haman con samiang
Hamê-datha, tống toiq Acac, án kêt lứq
cũai Yuda. Sambễt ki, án dốq catếh táq
tếc chớc puo.
11 Puo Sê-sêt pai cớp Haman neq: "Máh
cũai ki cớp práq yễng alới la cỡt khong
mới. Cớp tam mới sâng yoc ễ táq ntrớu
chóq alới, la mới tíng táq."
12 Tâng tangái muoi chít la pái, casâi
muoi, Haman arô nheq tữh cũai dốq chĩc
saráq yỗn puo. Chơ án ớn alới chĩc máh
santoiq án atỡng yỗn dũ cruang puo Sê-sêt
ndỡm. Alới chĩc parlong tâng dũ parnai
cớp dũ thữ chữq noau chĩc tâng máh
cruang. Cớp án yỗn dũ náq cũai sốt, cũai
ayững atĩ, cớp máh tỗp arieih dáng parnai
tâng choâiq nâi bữn ramứh puo Sê-sêt cớp
catếh táq tếc chóq sambễt án.
13 Noau ớn cũai asuoi choâiq nâi pỡ dũ
cruang puo Sê-sêt ndỡm. Tâng choâiq nâi
chĩc pau neq: "Tâng tangái muoi chít la
pái, casâi muoi chít la bar (casâi Adar), cóq
cachĩt chíq cũai Yuda dũ náq cũai póng
tỡ la cũai thâu, carnễn tỡ la carsai, tỡ têq
khlâiq aléq noâng. Cớp cóq ĩt nheq máh
crơng crớu alới."
14 Ỗc pau ki cỡt pláh dũ cruang cũai yỗn
dũ náq cũai thrũan dỗq tangái ki ễ toâq.
15 Máh cũai ca asuoi parnai pau ki, alới
pỡq atỡng nhũang lứq tâng vil Susa. Puo
Sê-sêt cớp Haman ỡt nguaiq cha bũi óh
lứq, ma máh cũai tâng vil Susa ki, alới
sâng dớt lứq tễ ranáq nâi.

4

Mô-dacai Sễq Ê-satơ Chuai

1 Toâq Mô-dacai dáng raloaih tễ ranáq
ki, ngkíq án háq tampâc án cỗ tian án sâng
túh arức lứq tâng mứt án. Chơ án ĩt sớp
tampâc tanúh ễn, cớp án ĩt bỗh pức tâng
plỡ án. Chơ án tayáh pỡq tâng mpứng dĩ
vil, cớp án u-ỗi casang lứq hỡ cỗ án sâng
túh arức.

2 Án põq yỗn toau toâq pỡ ngoah toong
viang bân ntốq puo ỡt. Ma án tỡ têq mut
tâng clống viang ki, yuaq cũai tâc tampâc
tanúh tỡ têq mut chu ntốq puo ỡt.
3 Dũ vil toâq alới sâng tễ parnai puo pau
ngkíq, máh cũai Yuda dũ náq alới tanúh
cớp nhiam cuclỗiq cớp ót sana hỡ cỗ tễ
ranáq ki. Mán dũ náq tỗp alới tâc tampâc
tanúh cớp alới padếh bếq apĩl tỗ chác tâng
bỏh hỡ.
4 Toâq cũai táq ranáq Ê-satơ cớp cũai
ranễng tâng dống puo toâq atỡng yỗn Ê-
satơ dáng tễ ranáq Mô-dacai táq, ngkíq
Ê-satơ sâng túh arức lứq tâng mứt án.
Chơ án ớn noau dững tampâc yỗn Mô-
dacai tâc, pláih loah tampâc tanúh, ma
Mô-dacai tỡ bữn roap.
5 Chơ Ê-satơ arô Hathac. Hathac la
ranễng puo chóh dỏq táq ranáq yỗn Ê-
satơ. Chơ Ê-satơ ớn Hathac pỡq blớh Mô-
dacai bữn ranáq ntrớu, nỏq án tâc tampâc
ngkíq.
6 Hathac loỏh pỡq ramóh Mô-dacai bân
ntốq bữn rana téh-cláng tâng mpứng dĩ
vil ki, choâng ngoah toong dống puo.
7 Cớp Mô-dacai atỡng loah dũ ramứh
ca khoiq toâq pỡ án. Cớp án atỡng tễ
práq Haman par-ữq ễ chiau yỗn puo khân
cachĩt nheq máh cũai Yuda.
8 Mô-dacai ĩt choâiq pau noau dững
aloỏh tễ vil Susa, yỗn cachĩt nheq máh cũai
Yuda, chơ án yỗn pỡ Hathac. Án ớn Hathac
apáh choâiq ki yỗn Ê-satơ. Chơ án atỡng
cớp patâp yỗn Ê-satơ pỡq ramóh puo Sê-
sêt, cớp sễq puo sarũiq táq chóq máh tỗp
án nứng.
9 Chơ Hathac chu atỡng loah yỗn Ê-satơ
dáng máh Mô-dacai atỡng.
10 Chơ Ê-satơ ớn án pỡq atỡng loah Mô-
dacai neq:
11 “Nheq máh cũai ayững atĩ puo, dếh
máh cũai proai tễ dũ vil la dáng tễ phễp
rit puo. Khân bữn cũai samiang tỡ la cũai
mansễm aléq ma mut pỡq dống puo ma
puo tỡ bữn arô, cũai ki cóq roap tôt cuchĩt.
Ma khân puo ĩt ralỡng yễng án, chơ payo
chu cũai aléq, cũai ki bữn tamoong. Ma
sanua nâi puo tỡ bữn arô noâng cứq yỗn
toâq ramóh án khoiq muoi casâi chơ.”
12 Ngkíq alới pỡq atỡng loah yỗn Mô-
dacai dáng máh santoiq Ê-satơ pai chơ.
13 Cớp Mô-dacai ớn alới atỡng loah Ê-
satơ neq: “Chỗi chanchớm pai mới ỡt tâng
dống puo ma têq mới viaq vớt tễ ranáq
nâi.
14 Khân ranáq nâi toâq, ma mới ỡt ran-
giac sâng, ki noâng bữn Yiang Sursĩ chuai
máh cũai Yuda yỗn têq bữn tamoong. Ma
mới cớp dống sũ mpoaq mới cóq cuchĩt.
Cỏh lơ mới bữn cỡt lacuoi puo la dỏq chuai
tễ ranáq nâi cống bữn.”
15 Chơ Ê-satơ ớn noau atỡng loah Mô-
dacai neq:
16 “Mới pỡq parỗm nheq máh cũai Yuda
tâng vil Susa nâi. Cóq nheq tữh anhia ót
sana cớp câu sễq yỗn Yiang Sursĩ chuai
cứq. Anhia chỗi cha cớp chỗi nguaiq ntrớu
tâng pái tangái pái sadâu. Cứq cớp nheq
máh cũai táq ranáq cứq la táq machớng
anhia tê. Vớt ki nỏq cứq toâq mut ramóh
puo, tam la cứq táq claiq phễp rit la thỗi.
Khân cứq cuchĩt cỗ tian tễ ranáq nâi, la
cứq pruam.”
17 Chơ Mô-dacai táq puai nheq máh
santoiq Ê-satơ patâp yỗn án táq.

5

Ê-satơ Mơi Puo Cớp Haman Toâq Cha Pêl Bũi

1 Catâm tangái pái Ê-satơ ót sana, án
tâc tampâc lacuoi puo, chơ án loỏh pỡq
tayứng bán nchỏh dống puo. Án tapoang
chu ntốq puo tacu. Puo Sê-sêt tacu tâng
cachơng puo, cớp án tapoang nhêng chu
ngoah toong mut loỏh.
2 Toâq puo hữm Ê-satơ tayứng coah tiah,
ngkíq án sâng bũi pahỡm, chơ án payo
ralỡng yễng chu án. Chơ Ê-satơ mut
satoaq ralỡng yễng ki.
3 Puo blớh Ê-satơ neq: “Ê-satơ ơi! Ntrớu
mới yoc ễ bữn? Ki mới atỡng yỗn cứq
dáng. Lứq muoi saráh cruang cutễq cứq,
la cứq ễ yỗn mới.”
4 Chơ Ê-satơ ta-ỡi loah puo neq: “Puo ơi!
Khân anhia sâng bũi pahỡm, ki hếq sễq
mơi anhia cớp Haman toâq cha pêl bũi hếq
khoiq thrũan yỗn anhia tâng sadâu nâi.”
5 Bo ki toâp puo ớn noau pỡq coâiq
Haman toâq ramóh án. Án atỡng tễ Ê-satơ
mơi yỗn alới toâq cha pêl bũi. Chơ puo Sê-
sêt cớp Haman toâq cha bũi pêl Ê-satơ táq.
6 Bo alới cha nguaiq blống nho ki puo Sê-
sêt blớh Ê-satơ neq: “Cóq mới atỡng yỗn
cứq dáng ntrớu mới yoc ễ bữn. Ki cứq yỗn
toâp. Lứq muoi saráh cruang cutễq cứq, la
cứq ễ yỗn mới.”
7 Ê-satơ ta-ỡi loah puo neq:
8 “Khân puo sâng sarũiq táq ễ yỗn ariang
máh santoiq hếq sễq, hếq sễq anhia cớp
Haman toâq cha muoi pêl bũi ễn ca hếq ễ
thrũan táq yỗn anhia tangái parnỡ. Bo ki
hếq atỡng yỗn puo dáng ntrớu hếq yoc ễ
bữn.”

Haman Chuaq Ngê Ễ Cachĩt Mô-dacai

9 Tữ Haman loỏh tễ ntốq cha pêl bũi
ki, án sâng bũi óh lứq tâng mứt pahỡm
cớp bũi tâng sarnớm hỡ. Ma toâq án chu,
án hữm Mô-dacai tacu bân ngoah toong

mut dống puo. Cớp toâq án pỡq pha Mô-dacai ma Mô-dacai tỡ bữn yuor tayứng yám noap án, ngkíq án sâng cutâu cớp ũan lứq chóq Mô-dacai.
10 Ma án ót níc mứt cutâu ki, cớp án tayáh chu pỡ dống án bữm. Chơ án mơi máh yớu toâq pỡ dống án, cớp án sễq Sê-rết lacuoi án ỡt rôm cớp yớu án tê.
11 Chơ án táq ntỡng achỗn tỗ chóq alới ki neq: “Cứq la cũai sốc lứq cớp bữn con samiang sa-ữi náq. Puo khoiq chóh cứq cỡt arieih sốt toâr lứq, cớp cứq la cũai ca puo noap clữi nheq tễ cũai canỏh.”
12 Cớp Haman pai ễn neq: “Ma clữi tễ ki ễn niang Ê-satơ táq muoi pêl cha bũi yỗn puo Sê-sêt cớp cứq hỡ. Cớp Niang Ê-satơ mơi yỗn puo cớp cứq pỡq tâng tangái parnỡ ễn.
13 Ma pai samoât, máh ranáq ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu yỗn cứq, khân cứq noâng hữm Mô-dacai, cũai Yuda, noâng ỡt tacu bân ngoah toong dống puo.”
14 Ngkíq lacuoi án cớp máh yớu án, alới tĩeih án neq: “Nỏq mới tỡ bữn ớn noau táq ntốq ayỏng tacong cũai sarỡih sỡng chít coat?* Chơ poang tarưp, ki mới pỡq sễq tễ puo yỗn phễp mới chỏq tacong ayỏng Mô-dacai, chơ mới ayỏng án bân ntốq ki. Moâm ki nỏq mới pỡq cha yỗn bũi óh ien khễ cớp puo.”
Máh santoiq alới tĩeih atỡng ki pĩeiq pahỡm Haman. Chơ án ớn cũai táq máh santoiq alới ki pai.

6

Puo Yỗn Noau Yám Noap Mô-dacai

1 Tâng sadâu ki puo bếq tỡ langêt. Ngkíq án ớn noau ĩt pơ choâiq ca khoiq chĩc dỏq máh ramứh cũai táq ranáq chuai án tâng chũop cruang. Chơ án ớn noau doc yỗn án tamứng.
2 Bo alới ki doc, bữn dếh ranáq Mô-dacai khoiq táq la noau chĩc tâng choâiq ki tê. Mô-dacai khoiq chuai dỡi tamoong puo bo alới bar náq Bic-thana cớp Tê-ret yoc ễ cachĩt án. Bic-thana cớp Tê-ret la cũai kĩaq ngoah toong clống puo bếq.
3 Chơ puo blớh alới ca doc ki neq: “Ntrớu chơ hái khoiq culáh cóng yỗn Mô-dacai tễ ranáq án táq?”
Cũai ki ta-ỡi loah puo neq: “Tỡ yũah culáh cóng ntrớu mỏ tễ ranáq nâi.”
4 Chơ puo blớh loah alới neq: “Bữn noau noâq ỡt coah tiah?”
Ma bo ki Haman pỡq tâng nchỏh lavíng dống puo. Án toâq ễ sễq tễ puo yoc ễ ayỏng tacong Mô-dacai bân ntốq án khoiq thrũan dỏq chơ.
5 Ma cũai táq ranáq atỡng loah puo neq: “Tíh Haman ỡt bân ntốq nâi tê. Án ỡt acoan ễ ramóh puo.”
Puo pai ễn neq: “Atỡng yỗn án mut pỡ nâi.”
6 Tữ Haman mut, chơ puo pai chóq án neq: “Bữn muoi noaq samiang cứq yoc ễ yám noap án. Nỏq cứq ễ táq dỏq culáh loah cóng án?”
Ma Haman chanchớm tâng mứt án neq: “Lứq tỡ bữn noau mỏ puo ễ yám noap khân vớt tễ cứq.”
7 Ngkíq án ta-ỡi puo neq: “Khân puo yoc ễ yám noap cũai ca pĩeiq pahỡm puo,
8 ki sễq puo ĩt au tuar puo dốq sớp, cớp ĩt crơng ngoâc lứq chóq tâng aséh puo.
9 Chơ chiau au tuar cớp aséh ki yỗn pỡ muoi noaq sốt lứq tâng dống puo. Chơ ớn cũai ki asớp au tuar yỗn án ca puo yoc ễ yám noap. Cớp yỗn cũai ki tacu tâng cloong aséh. Chơ yỗn cũai sốt ki tếc aséh tâng mpứng dĩ vil, cớp pau sương casang bo án tếc aséh ki neq: ‘Anhia nhêng nâi! Ariang nâi ơiq puo táq yỗn cũai ca án yoc ễ yám noap.’ ”
10 Chơ puo atỡng Haman neq: “Mới pỡq chái, ĩt tampâc cớp aséh, chơ toâq pỡ nâi. Chơ mới táq ariang mới khoiq pai cớp cứq chơ yỗn Mô-dacai, cũai Yuda ki. Mới têq ramóh án tacu bân ngoah toong mut loỏh dống cứq.”
11 Ngkíq Haman ĩt au tuar cớp aséh, chơ án asớp au ki yỗn Mô-dacai. Chơ án tếc aséh ki cớp pỡq pau chũop vil dếh atỡng yỗn dũ náq cũai proai dáng neq: “Nhêng nâi! Ariang nâi ơiq puo táq yỗn cũai ca án sâng yoc ễ yám noap.”
12 Chơ Mô-dacai píh chu loah bân ntốq ngoah toong mut loỏh dống puo. Ma Haman, ki án tál tháng píh chu pỡ dống án. Cớp án ĩt aroâiq pul chíq mieiq án, cỗ sâng casiet táq.
13 Chơ án táq ntỡng nheq dũ ỏc yỗn lacuoi cớp yớu án tamứng. Lacuoi án cớp yớu án, rangoaiq lứq atỡng án neq: “Chớc mới ntôm ralíh cỗ tễ Mô-dacai, cũai Yuda ki. Mới tỡ bữn riap án mỏ. Nỡ-ra, noau alíh nheq chớc mới.”
14 Bo alới noâng táq ntỡng ngkíq, bữn ranễng tễ dống puo toâq coâiq Haman, cớp dững án pỡq cha bũi pỡ ntốq Ê-satơ táq pêl bũi.

7

Noau Ayỏng Tacong Haman

1 Puo Sê-sêt cớp Haman pỡq hâu cha bũi pỡ dống niang Ê-satơ.
2 Nâi la trỗ bar alới cha nguaiq blỏng nho pỡ dống án. Bo ki puo Sê-sêt blớh Ê-satơ

* **5:14 5:14** Tỡ la sám bar chít la pái mễt.

ễn neq: “Ê-satơ ơi! Sanua nâi ntrớu mới yoc ễ bữn? Mới atỡng yỗn cứq dáng. Chơ mới bữn ramứh ki, dếh muoi saráh cruang cứq la cứq chiau yỗn mới.”

3 Chơ Ê-satơ ta-ỡi loah án neq: “Puo ơi! Khân anhia sâng bũi pahỡm cớp yỗn máh santoiq hếq sễq, hếq yoc ễ bữn la neq: Yỗn hếq cớp nheq máh tỗp hếq têq bữn tamoong.

4 Hếq cớp tỗp hếq noau chuaq ngê ễ cachĩt pupứt nheq loâng. Khân noau ễ chếq yỗn cỡt sũl sâng, ki hếq tỡ bữn patúh anhia mỡ tễ ranáq nâi. Ma nâi tỗp hếq cheq noau ễ cachĩt pupứt yỗn cỡt dáp muoi tarưp.”

5 Chơ puo Sê-sêt blớh loah Ê-satơ neq: “Cũai ki la noau? Nléq án ỡt sanua? Nốq án pla lứq ễ táq ranáq nâi?”

6 Chơ Ê-satơ ta-ỡi loah án neq: “Cũai ca ễ cachĩt hếq cớp ễ táq túh coat hếq, án la Haman. Samiang ca bữn mứt loâi lứq, la cũai nâi ơiq!”

Ngkíq Haman sâng croŏq lứq cớp tỗ chác án cỡt cangcoaih nheq choâng moat puo Sê-sêt cớp Ê-satơ.

7 Puo Sê-sêt yóiq toâp án yuor tayứng tễ ntốq tacu cha nguaiq bũi ki, cỗ án sâng cutâu lứq tâng mứt án. Chơ án loŏh tễ ntốq ki, pỡq chu nương bân ntốq án dốq ỡt lahỡi. Tữ Haman hữm puo ễ yỗn án roap tôt cỗ tian tễ ranáq nâi, ngkíq án pũp crap sễq tễ Ê-satơ dŏq dỡi tamoong án nứng.

8 Ma bo án pũp tỗ án asễng chu cachơng cuti bân ntốq Ê-satơ bếq mu rarêng cơc-ngcơc ki, bo ki toâp puo píh chu tễ nương mut chu clống dống. Toâq án hữm Haman ỡt cheq Ê-satơ, án arô casang neq: “Chuai tốh! Cũai nâi án ntôm ễ táq tỡ o chóq lacuoi cứq tâng dống cứq toâp láh!”

Puo pai tỡ yũah sốt santoiq, ma máh cũai ranễng toâq ĩt aroâiq acrúq plỡ Haman.

9 Har-buna la tễ tỗp ranễng ki tê. Án toâq atỡng puo neq: “Puo ơi! Noâng bữn muoi ramứh ễn. Haman nâi án táq dŏq ntốq ễ ayŏng tacong Mô-dacai pỡ dống án, sarỡih sỡng chít coat.* Ma Mô-dacai la khoiq chuai puo yỗn vớt ŏc cuchĩt tễ nhũang.”

Chơ puo pai chóq alới neq: “Anhia ayŏng tacong án bân ntốq ki toâp.”

10 Ngkíq noau ayŏng tacong Haman bữm bân ntốq án khoiq táq dŏq ễ ayŏng tacong Mô-dacai. Chơ mứt cutâu puo chóq Haman cỡt viei loah.

8

Máh Tỗp Cũai Yuda Bữn Roap Santoiq Têq Chíl Loah

1 Tâng tangái ki puo Sê-sêt chiau nheq máh crơng Haman, cũai ca ễ cachĩt cũai Yuda, yỗn Ê-satơ. Ê-satơ atỡng yỗn puo dáng Mô-dacai, la anhi án. Ngkíq, noap tễ tangái ki Mô-dacai têq mut ramóh puo.

2 Chơ puo Sê-sêt pũot sambễt tễ atĩ án, chơ avơi yỗn Mô-dacai. (Sambễt nâi án khoiq ĩt loah tễ Haman.) Cớp Ê-satơ chiau máh crơng Haman yỗn Mô-dacai nhêng.

3 Ê-satơ sễq loah sĩa tễ puo Sê-sêt. Án sacốh racớl, chơ án pũp cheq ayững puo, cớp án nhiam hỡ sễq ŏc sarũiq táq tễ puo. Án sễq puo catáng máh ngê sâuq tễ Haman, tống toiq Acac, ễ cachĩt nheq máh cũai Yuda.

4 Puo payo ralỡng yễng chóq án, ngkíq Ê-satơ yuor tayứng.

5 Cớp Ê-satơ pai neq: “Cucốh puo ơi! Khân anhia sâng bũi pahỡm cớp ayooq pasếq hếq, cớp khân anhia sâng pĩeiq, ki sễq anhia ớn noau chĩc santoiq catáng chíq chỗi yỗn noau táq máh santoiq Haman, con samiang Hamê-datha, tống toiq Acac, khoiq chĩc aloŏh ki. Yuaq án chĩc choâiq pau yỗn pupứt nheq cũai Yuda tâng máh cruang puo sốt.

6 Nốq têq hếq rơi chĩuq, khân ŏc cuchĩt ma toâq pỡ tỗp hếq cớp sễm ai hếq?”

7 Chơ puo Sê-sêt pai chóq Ê-satơ cớp Mô-dacai, cũai Yuda, neq: “Nhêng nâi! Cứq khoiq ayŏng tacong Haman, cỗ án aloŏh ngê ễ cachĩt cũai Yuda, cớp cứq khoiq ĩt mun án chiau yỗn Ê-satơ chơ.

8 Ma tâng phễp rit cruang nâi, choâiq ntrớu noau chĩc tễ ramứh puo cớp catếh táq tếc khong puo, ki la tỡ têq ralêq noâng. Chơ sanua cứq yỗn mới chĩc loah phễp rit tamái tam mứt mới sâng yoc ễ chĩc, chơ cơiq chu cũai Yuda. Chĩc nhơ tễ ramứh cứq cớp catếh táq tếc chóq sambễt khong cứq.”

9 Tangái ki la tangái bar chít la pái, casâi pái (casâi Savan). Mô-dacai arô máh cũai dốq chĩc choâiq yỗn puo, chơ án ớn alới chĩc choâiq yỗn án bữm ễn. Án ễ cơiq yỗn cũai Yuda cớp yỗn dũ náq cũai sốt, cũai ayững atĩ, cớp máh tỗp arieih tâng nheq muoi culám bar chít tapul cruang tễ cruang In-dia toau toâq cruang Ê-thia-bi. Alới chĩc parlong cỡt dũ parnai cớp dũ thữ chữq noau chĩc tâng máh cruang ki. Cớp alới chĩc yỗn cũai Yuda na parnai alới bữm.

10 Mô-dacai ớn noau chĩc nhơ tễ ramứh puo Sê-sêt, cớp án catếh táq tếc toâq sambễt puo. Chơ án ớn cũai dững aséh tễ cuaq puo pỡq chái lứq asuoi choâiq nâi.

11 Tâng choâiq nâi noau chĩc atỡng yỗn cũai dáng puo yỗn cũai Yuda ỡt tâng dũ

* **7:9 7:9** Tỡ la sám bar chít la pái mễt.

vil têq curiaq dỡi tamoong alới bữn, cớp
con lacuoi alới tê. Ma khân bữn cũai tahan
tễ tỗp aléq, tỡ la tễ cruang aléq, toâq chíl
alới, la án yỗn alới têq chíl cớp cachĩt loah
cũai ki. Chơ, têq alới cachĩt yỗn nheq máh
cũai ca ễ táq alới cớp ĩt nheq máh mun cớp
crơng cũai ki.
12 Santoiq nâi têq noau noap ĩt chũop dũ
vil tâng cruang Pơ-sia, noap tễ tangái noau
anoat yỗn cachĩt nheq cũai Yuda. Tangái
ki la tangái muoi chít la pái, casâi muoi
chít la bar (casâi Adar).
13 Choâiq phễp rit nâi noau pau atỡng
yỗn dũ náq cũai ỡt tâng dũ cruang têq
dáng, khân toâq tangái ki, têq cũai Yuda
chíl loah cũai ca ễ cachĩt tỗp alới.
14 Ngkíq máh cũai asuoi choâiq ki chỗn
tâng cloong aséh, chơ pỡq chái lứq. Alới
táq puai nheq máh santoiq puo atỡng. Cớp
máh santoiq nâi noau atỡng dũ náq cũai
tâng vil Susa yỗn dáng machớng ki tê.
15 Chơ Mô-dacai loỡh vớt tễ moat puo Sê-
sêt. Án sớp au tuar santứm ramoong cớp
cloc khong puo. Cớp án sớp au tuar ễn
acuam coah tiah santứm ễng cớp aroâiq
busín o. Cớp án tapưng vuam yễng nêuq
lứq tâng plỡ án. Ngkíq máh cũai ỡt mpễr
rana tâng vil Susa, alới triau cupo bũi óh
lứq.
16 Máh cũai Yuda, alới sâng bũi óh lứq.
Ramứh ngua cớp ốc croỡq khoiq vớt chơ.
Alới triau cupo bũi ỡn lứq tễ ranáq nâi.
17 Chũop dũ ntốq tâng cruang nâi tỡ bữn
pai tâng vil cớt tỡ la vil toâr, toâq bữn roap
cớp doc choâiq pau tễ puo, cũai Yuda rlu
nheq tễ táq ranáq, yuaq bữn ốc bũi ỡn.
Cớp alới táq muoi pêl cha bũi. Cớp bữn tễ
cũai canỡh alới mut cỡt cũai Yuda tê, cỗ
alới ki sâng ngcỡh cũai Yuda.

9

Tỗp Cũai Yuda Bữn Chớc Têq Cachĩt Cũai Ễ Táq Alới

1 Chơ toâq tangái muoi chít la pái, casâi
Adar, la tangái têq táq ariang chữq puo
khoiq chĩc tễ nhũang chơ. Tâng tangái ki
máh cũai ca tỡ ễq hữm cũai Yuda, alới ỡt
canứh yoc ễ pupứt chíq nheq cũai Yuda.
Ma máh cũai Yuda bán rêng hỡn tễ cũai
ki.
2 Máh cũai Yuda ỡt dũ vil tâng cruang
nâi, alới thrũan dỡq ễ chíl loah dũ náq
cũai ca ễ cachĩt tỗp alới. Dũ ntốq cu nnơi
la ngcỡh cũai Yuda, cớp tỡ bữn noau khớn
táq sâuq ntrớu chóq tỗp alới.
3 Máh cũai arieih cớp máh cũai bữn chớc
tâng dũ vil dũ ntốq, dếh máh ayững atĩ
puo rachuai cũai Yuda tê, cỗ alới ngcỡh tễ
chớc Mô-dacai.
4 Yuaq sanua nâi chũop dũ ntốq tâng
máh cruang nâi la dáng nheq tễ chớc Mô-
dacai tâng dống puo. Cớp puo achỗn chớc
yỗn án cỡt toâr lứq ễn.
5 Cỗ ngkíq, cũai Yuda ma têq chíl loah
cũai ca ễ táq alới tam mứt sâng yoc. Alới
yống dau chíl cớp cachĩt chíq cũai ki.
6 Ống tâng vil Susa sâng la alới cachĩt
bữn 500 náq.
7-10 Noap dếh muoi chít náq con samiang
Haman con samiang Hamê-datha, la cũai
ca kêt cũai Yuda, la alới cachĩt tê. Ma alới
tỡ bữn ĩt crơng máh cũai ki. Ramứh muoi
chít náq cũai samiang ki la neq: Parsan
Datha, Dal-phôn, At-patha, Pôr-atha, Ada-
lia, Ari-datha, Parma-sata, Ari-sai, Ari-dai,
cớp Vai-satha.
11 Tangái ki toâp noau atỡng yỗn puo
dáng thrỗq cũai noau bữn cachĩt ỡt tâng
vil Susa.
12 Puo atỡng Ê-satơ neq: “Ống tâng
muoi vil Susa nâi sâng, cũai Yuda bữn
cachĩt 500 náq chơ, noap dếh muoi chít
náq con samiang Haman. Cớp tâng máh
vil canỡh ễn la tỡ dáng sa-ữi maléq alới
khoiq cachĩt! Sanua nâi mới atỡng yỗn
cứq dáng ntrớu ễn mới yoc ễ bữn. Khân
mới atỡng yỗn cứq dáng acán ntrớu mới
sâng yoc ễ bữn, ki mới lứq bữn acán ki.”
13 Ngkíq Ê-satơ ta-ỡi loah puo neq: “Puo
ơi! Khân anhia sâng bũi pahỡm, sễq
anhia yỗn máh cũai Yuda tâng vil Susa
nâi táq tâng tangái parnỡ machớng alới
khoiq bữn táq tâng tangái nâi tê. Cớp sễq
anhia ớn noau ayỡng tacong cumuiq con
samiang Haman muoi chít náq ki bân ntốq
noau dỡq ayỡng tacong.”
14 Chơ puo ớn noau táq máh santoiq ki,
cớp ĩt chữq pau aloỡh ranáq nâi tâng vil
Susa. Cumuiq con samiang Haman muoi
chít náq, noau dững ayỡng bân ntốq noau
cơi ayỡng tacong cũai.
15 Tâng tangái muoi chít la pỗn, casâi
Adar, tỗp Yuda rôm sarhống parnơi ễn
tâng vil Susa, cớp alới bữn cachĩt cũai tâng
vil ki 300 náq ễn, ma alới tỡ bữn pũr ĩt
crơng crớu ntrớu tháng.
16 Ma máh cũai Yuda ỡt tâng ntốq canỡh,
alới rôm parnơi dỡq catáng curiaq tỗp alới
bữm. Alới bữn cachĩt cũai ca ễ cachĩt alới
75,000 náq. Ma alới tỡ bữn pũr ĩt crơng
crớu máh cũai ki.
17 Ranáq nâi bữn cỡt tâng tangái muoi
chít la pái, casâi Adar. Ma tâng tangái
muoi chít la pỗn, máh cũai ca ỡt yáng tiah
vil Susa, alới tỡ bữn cachĩt cũai noâng.
Cớp alới táq pêl cha nguaiq bũi óh lứq.
18 Ma cũai Yuda ỡt tâng vil Susa, ki alới
noap tangái muoi chít la sỡng cỡt tangái
rlu cha bũi, yuaq tâng tangái muoi chít
la pái cớp tangái muoi chít la pỗn ki, alới

cachĩt máh cũai ca ễ táq alới. Chơ alới
tangứt tâng tangái muoi chít la sỡng.
19 Ngkíq máh cũai Yuda ỡt tâng vil cớt,
alới noap tangái muoi chít la pỗn, casâi
Adar, cỡt tangái rlu táq pêl cha nguaiq bũi
óh lứq. Tangái ki manoaq yỗn crơng bũi
yỗn manoaq.

Tangái Purim

20 Cớp Mô-dacai, án chĩc dỡq nheq máh
dũ ramứh nâi tậng choâiq. Cớp án cơiq
choâiq thỡ nâi yỗn máh cũai Yuda dũ náq,
tỡ bữn pai cheq tỡ la yơng, chũop nheq dũ
ntốq tuo cruang Pơ-sia nâi.
21 Cớp án ớn yỗn tỗp alới noap tâng
tangái muoi chít la pỗn cớp tangái muoi
chít la sỡng, casâi Adar, cỡt tangái rlu cha
bũi tâng dũ cumo.
22 Máh tangái nâi cỡt tangái cũai Yuda
cachĩt máh cũai ca ễ cachĩt tỗp alới, chơ
ốc ngua cỡt rapĩen loah ốc bũi ỡn; cớp
ranáq cuchĩt pứt rapĩen loah cỡt ranáq
bữn tamoong. Ngkíq tỗp alới noap cớp ĩt
tâng tangái nâi cỡt tangái cha bũi ỡn chỡ,
cớp alới ralêq crơng manoaq yỗn manoaq,
cớp yỗn cũai cadĩt hỡ.
23 Ngkíq nheq máh cũai Yuda tamứng
cớp táq puai santoiq Mô-dacai atỡng. Cớp
ranáq cha bũi nâi cỡt phễp rit tamái tâng
dũ cumo.
24 Haman, la con samiang Hamê-datha
tễ tống toiq Acac, cũai par-ũal cớp cũai
Yuda, án séng chuaq tangái ễ cachĩt pupứt
nheq máh cũai Yuda. (Crơng án séng
ki noau amứh 'Purim'.) Án chuaq ngê ễ
cachĩt yỗn pứt muoi tarưp máh cũai Yuda.
25 Ma Ê-satơ mut atỡng puo Sê-sêt, cớp
puo ớn noau chĩc chữq yỗn Haman roap
loah cóng án thrũan dỡq yỗn cũai Yuda.
Tỗ án, dếh con samiang án muoi chít náq,
noau ayỏng tacong alới tâng lác aluang.
26 Ngkíq noau amứh tangái rlu nâi la
'Purim' cỗ tễ dũ ramứh ca Mô-dacai chĩc
tâng choâiq ki, cớp cỗ tễ dũ ramứh ca alới
khoiq ramóh.
27 Yuaq ngkíq, cũai Yuda amứh phễp rit
nâi yỗn tỗp alới bữm, cớp yỗn tống toiq
alới, dếh yỗn cũai ca ễ cỡt cũai Yuda hỡ.
Dũ cumo tâng bar tangái nâi alới sanhữ
cớp noap táq puai níc máh santoiq Mô-
dacai patâp.
28 Máh cũai Yuda pruam parnơi neq: Dũ
dống sũ cũai Yuda tâng dũ dỡi tamoong,
tâng dũ cruang cớp dũ vil cóq sanhữ cớp
noap ĩt tangái Purim toau sốt dũ dỡi cũai.
29 Chơ Ê-satơ, con Abi-hêl, cớp Mô-dacai
chĩc choâiq thỡ muoi liang ễn, parkhán tễ
choâiq thỡ Mô-dacai chĩc tễ nhũang, la cỡt
ốc lứq.
30 Choâiq thỡ nâi alới cơiq yỗn dũ náq
cũai Yuda tâng muoi culám bar chít tapul
cruang tâng cruang Pơ-sia. Án cơiq san-
toiq cubán yỗn bữn ốc bốn puan cớp bán
sũan ien khễ.
31 Choâiq ki patâp yỗn alới sanhữ níc
phễp rit Purim yỗn pĩeiq tangái, cớp tống
toiq alới hỡ. Cóq alới noap tangái ki
machớng alới noap phễp rit tangái canỏh
yỗn alới ót sana cớp sanhữ tangái tanúh
túh coat tâng tỗp alới. Nâi la cỡt ốc patâp
tễ Mô-dacai cớp Ê-satơ.
32 Santoiq Ê-satơ patâp tễ phễp rit Purim
ki noau chĩc dỏq tâng pơ saráq.

10

Mô-dacai Cỡt Sốt Lứq Ễn

1 Puo Sê-sêt chát yỗn noau ĩt práq thễq
chũop nheq cruang án ndỡm, cớp ỡt tâng
cutễq mpễr dỡq mưt hỡ.
2 Nheq máh ranáq toâr ca puo Sê-sêt táq,
cớp máh ranáq án chóh Mô-dacai cỡt sốt,
ki noau khoiq chĩc dỏq tâng pơ choâiq
ranáq máh puo Pơ-sia cớp Mê-dia khoiq
táq.
3 Mô-dacai la cũai Yuda, manoaq án toâp
roap chớc pưn bĩq tễ puo Sê-sêt, cớp án cỡt
sốt toâr lứq tâng cũai Yuda. Nheq tữh sễm
ai án yám noap lứq án, yuaq án chuaq níc
ốc ien khễ yỗn máh tỗp Yuda, cớp án táq
ranáq bữn kia lứq yỗn máh tỗp án tâng dũ
dỡi cũai.

Saráq Yop
Santoiq Atỡng

Tỡ bỡn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc Saráq Yop nâi, tỡ la bo léq noau chĩc. Ma noau pai Yop bỡn tamoong 1,000 toâq 2,000 cumo nhũang dỡi Yê-su. Saráq Yop atỡng tễ muoi noaq cũai tanoang tapứng, mỡ án tamóh ốc túh coat. Máh con án cuchĩt pứt nheq, máh mun án cỡt rúng pứt nheq tê, cớp án cỡt rang-ĩ hâp lứq hỡ. Ma Yop noâng sa-âm Yiang Sursĩ pacái lứq.

Máh yớu Yop chanchớm Yiang Sursĩ táq tôt Yop cỗ tian án táq ranáq lôih. Ma Yop pai níc án tanoang tapứng choâng moat Yiang Sursĩ, cớp án yoc ễ ramóh cớp khai loah máh ốc ki yáng moat Yiang Sursĩ toâp.

Yiang Sursĩ tỡ bỡn ta-ỡi santoiq Yop sễq, ma án apáh Yop yỗn án dáng tễ chớc sốt toâr khong Yiang Sursĩ. Chơ ntun, Yop dáng raloaih, cớp án asễng tỗ chóq Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ tếq máh yớu ca tũn apớt Yop tễ ranáq Yop ramóh túh coat. Cớp Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn Yop bỡn sa-ỡi clỡi tễ nhũang ễn.

Yiang Satan Chim Ốc Sa-âm Yop

1 Ỡt tâng cruang cutễq Usơ* bỡn muoi noaq samiang, ramứh Yop. Án sang toam Yiang Sursĩ tanoang tapứng. Án la cũai o, cớp án viaq níc tễ máh ranáq sâuq.

2 Án bỡn con samiang tapul náq, con mansễm pái náq,

3 dếh bỡn charán cỡu tapul ngin lám, lac-da pái ngin lám, ntroỡq muoi ngin lám, cớp aséh dễn sỡng culám lám. Án bỡn cũai táq ranáq yỗn án clứng lứq; cớp án cỡt cũai sốc clỡi nheq tễ cũai canỡh ca ỡt yoah angia mandang loỡh.

4 Máh con samiang Yop dốq rapĩen níc táq pêl cha bũi tâng dống alới. Con samiang án dốq mơi pái náq amuaq alới toâq rôm cha bũi parnơi cớp alới tê.

5 Poang tarưp, toâq vớt tangái alới cha bũi, Yop dốq tamỡ tễ cláih, cớp bốh crơng chiau sang dỡq sambráh máh con án tễ ranáq lôih. Án táq ngkíq níc, yuaq án chanchớm neq: "Cỡh lơ bỡn muoi noaq tễ tỗp con cứq lơ táq lôih na mumat Yiang Sursĩ."

6 Ma bỡn muoi tangái máh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloỡng mut tayứng yáng moat Yiang Sursĩ. Cớp bỡn Satan† mut ỡt tâng mpứng dĩ tỗp alới tê.

7 Yiang Sursĩ blớh Satan neq: "Mới chu tễ léq?"

Satan ta-ỡi: "Cứq pỡq chu nâi chu ki, pỡq chũop nheq cốc cutễq."

8 Yiang Sursĩ blớh án neq: "Mới hỡm Yop, la cũai táq ranáq cứq, tỡ? Chũop cốc cutễq tỡ bỡn noau ma tanoang tapứng li án. Án sang toam cứq, cớp viaq níc tễ máh ranáq sâuq."

9 Satan ta-ỡi: "Khân Yop ốq ntrớu tháng, án noâng ễ sang toam anhia tỡ?

10 Anhia khoiq bán curiaq níc án, dếh dống sũ cớp dũ ramứh án ndỡm. Anhia khoiq satốh ốc bốn puan yỗn dũ ranáq án táq, cớp táq yỗn án bỡn mun cớp charán poân cruang cutễq.

11 Ma khân anhia ĩt loah nheq dũ ramứh án bỡn, ki án lứq pupap anhia bo ki toâp!"

12 Yiang Sursĩ pai chóq Satan neq: "Âu! Dũ ramứh án bỡn cứq chiau tâng talang atĩ mới; ma mới chỗi táq bớc chũl ntrớu án."

Chơ Satan loỡh toâp tễ Yiang Sursĩ.

Máh Con Cớp Mun Yop Cỡt Ralốh Nheq

13 Bỡn muoi tangái máh con mansễm con samiang Yop ntôm tacu cha cớp nguaiq bũi pỡ dống ai clúng alới.

14 Ma bỡn manoaq lúh toâq atỡng Yop neq: "Bo hếq dỡng ntroỡq cái nia, cớp bỡn aséh dễn ỡt cha bát cheq ki,

15 ma bo ki toâp bỡn cũai Sê-ba‡ mut chíl, cớp alới ĩt nheq charán anhia. Tỗp alới cachĩt nheq cũai táq ranáq anhia. Noâng ống manoaq cứq toâp vớt cuchĩt; chơ cứq lúh chu atỡng anhia!"

16 Bo án pai tỡ yũah sốt parnai, bỡn muoi noaq ễn cũai táq ranáq án toâq cớp pai neq: "Toaih háq nheq charán cỡu cớp cũai bán cỡu anhia. Noâng ống manoaq cứq toâp vớt cuchĩt; chơ cứq lúh chu atỡng anhia!"

17 Ma cũai ki pai tỡ yũah sốt parnai tê, chơ bỡn muoi noaq ễn cũai táq ranáq án toâq cớp atỡng neq: "Bỡn pái tỗp tễ cũai Caldê§ dốq pũr, alới toâq chíl tỗp hếq. Tỗp alới khoiq cheng ĩt nheq charán lac-da, cớp cachĩt nheq cũai táq ranáq anhia. Noâng ống manoaq cứq toâp vớt cuchĩt; chơ cứq lúh chu atỡng anhia!"

18 Ma án pai tỡ yũah sốt parnai, chơ bỡn muoi noaq ễn cũai táq ranáq án toâq cớp atỡng neq: "Máh con samiang mansễm anhia ntôm ỡt cha bũi pỡ dống ai clúng alới;

* **1:1 1:1** Tỡ bỡn noau dáng raloaih ntốq Usơ nâi ỡt bân ntốq léq. † **1:6 1:6** Bo nhũang Satan la ranễng Yiang Sursĩ tê, ma ntun ễn án chíl cớp Yiang Sursĩ cớp chíl máh cũai tê. Tâng parnai Hê-brơ ramứh Satan cỡt 'án ca tếq noau'. ‡ **1:15 1:15** Cũai Sê-ba la muoi tỗp cũai dốq pũr luloah pỡq chu coah angia pưn. § **1:17 1:17** Cũai Caldê la muoi tỗp cũai pũr ca luloah pỡq chu tễ coah angia pỡng.

19 ma bo ki toâp bữn cuyal avêng hâp
lứq toâq tễ ntốq aiq. Cuyal nâi phát ploaq
dống ki cỡt rúng ralốh nheq, cớp dống ki
catât alới cuchĩt nheq. Noâng ống manoaq
cứq toâp khlâiq; chơ cứq lúh chu atỡng
anhia!”
20 Chơ yóiq toâp Yop yuor tayứng cớp
háq nheq tampâc án tâc, cỗ án sâng ngua
lứq. Án cũah nheq sóc tâng plỡ cớp sacốh
racớl tâng cutễq,
21 cớp pai neq: “Cứq loỡh tễ púng mpiq
cứq la ống tổ miat; cớp nỡ-ra cứq cóq loỡh
tễ cốc cutễq nâi ống tổ miat tê. Yiang Sursĩ
khoiq yỗn cứq bữn dũ ramứh; ma sanua
án ĩt loah. Sễq yỗn máh cũai khễn cớp
khễn sa-ữn ramứh án tái-mantái.”
22 Tam máh ranáq ki toâq pỡ Yop, ma án
tỡ bữn táq ranáq lôih ntrớu tễ láih parnai
dỡq patôt Yiang Sursĩ.

2

Satan Chim Yop Sĩa

1 Toâq muoi tangái ễn, máh ranễng
Yiang Sursĩ tâng paloỡng mut tayứng yáng
moat Yiang Sursĩ sĩa. Cớp bữn Satan ỡt
mpứng dĩ tổp ranễng ki.
2 Yiang Sursĩ blớh Satan neq: “Mới chu
tễ léq?”
Satan ta-ỡi: “Cứq pỡq chu nâi chu ki,
pỡq chũop nheq cốc cutễq.”
3 Yiang Sursĩ blớh án neq: “Mới hữm
Yop, la cũai táq ranáq cứq, tỡ? Tâng cốc
cutễq tỡ bữn noau tanoang tapứng li án.
Yop nâi, án sang toam cứq, cớp án viaq níc
tễ máh ranáq sâuq. Mới khoiq rakiauq yỗn
cứq táq án, tam án tỡ bữn lôih ntrớu; ma
án noâng tanoang tapứng níc chóq cứq.”
4 Satan ta-ỡi loah neq: “Manoaq cũai dốq
chĩuq táh dũ ramứh dỡq yỗn dỡi tamoong
án noâng níc.
5 Ma khân anhia yỗn tỗ chác án cỡt bớc
rapoâq rahỡ nheq, ki án lứq lóc acrieiq
anhia toâp!”
6 Ngkíq Yiang Sursĩ pai chóq Satan neq:
“Âu mới táq! Án ỡt tâng talang atĩ mới;
ma chỗi táq yỗn án cuchĩt.”
7 Chơ Satan loỡh tễ yáng moat Yiang
Sursĩ, cớp án táq yỗn tỗ chác Yop cỡt bớc
paldóng nheq, tễ plỡ toau toâq ayững.
8 Chơ Yop ĩt khlễc adéh pacháh, cớp án
cũah tâng tỗ án bữm, cớp pỡq tacu tâng
bỡh dỡq táq tếc án túh ngua.
9 Lacuoi Yop pai neq: “Nỡq mới noâng ễ
tanoang tapứng níc nneq? Nỡq mới tỡ bữn
lóc acrieiq Yiang Sursĩ, chơ cuchĩt yỗn vớt
chíq?”
10 Yop ta-ỡi: “Mới chỗi pai samoât
mansễm tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Toâq
Yiang Sursĩ yỗn ramứh o pỡ hái, ki hái
roap ĩt. Ma toâq án yỗn ranáq túh arức
pỡ hái, ki hái tỡ têq loai ntrớu.”
Tam bữn ranáq túh arức lứq, ma Yop tỡ
nai pai ntrớu dỡq chíl Yiang Sursĩ.

Yớu Yop Toâq Sa-óh

11 Yop bữn yớu pái náq, ramứh E-li-phat
tễ vil Tê-man, Bil-dat tễ cruang Suah, cớp
Sô-phar tễ cruang Nama. Tữ alới sâng Yop
chĩuq túh arức lứq, alới pruam muoi mứt
toâq sa-óh dỡq aliam án.
12 Bo alới hữm Yop noâng tễ yơng, alới
tỡ sacoal án. Tữ alới sacoal án, alới nhiam
cuclỗiq cucling, dếh háq tampâc bữm cỗ
sâng ngua lứq, cớp ĩt phốn cutễq prứh
achỗn, dếh yữi tâng plỡ alới bữm hỡ.
13 Chơ alới tacu tâng cutễq bân ntốq ki
cớp Yop nheq tapul tangái tapul sadâu;
alới tỡ bữn pai muoi ỏc ntrớu, cỗ alới hữm
Yop túh arức la-ỡq lứq.

3

Yop Bubéq-Bubưp Chóq Yiang Sursĩ

1 Toâq parsốt, Yop tỡ bữn ỡt rangiac
noâng, cớp án pupap tangái án cỡt cũai.
2-3 Án pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq
anhia pupap tangái mpiq cứq sễt cứq. Sễq
anhia pupap sadâu ca cứq tamoong tâng
púng mpiq cứq!
4 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ralêq tangái
ki yỗn cỡt canám. Sễq Yiang Sursĩ tâng
pỡng paloỡng chỗi sanhữ noâng tangái ki;
sễq anhia khlĩr chíq. Chỗi yỗn ỏc poang
claq tâng tangái ki.
5 Sễq anhia táq yỗn tangái ki cỡt canám
téc-téc; cớp yỗn ramứl pul clũom nheq
moat mandang yỗn cỡt canám nheq.
6 Sễq anhia táq yỗn sadâu bo cứq ỡt tâng
púng mpiq cứq, cỡt pứt sarbiet chíq. Chỗi
noap amut sadâu ki tâng casâi tỡ la tâng
cumo aléq.
7 Sễq yỗn sadâu ki cỡt cadễng, cớp chỗi
yỗn bữn sương triau cupo.
8 Atỡng máh cũai mo cumuiq pupap
sadâu ki, alới ca têq ndỡm ngươc tuang,
ramứh Lê-via-than* yỗn án trĩh alới.
9 Sễq yỗn mantỗr ca claq pên tarưp cỡt
canám chíq; sễq yỗn sadâu ki ngcuang
poang ma tỡ bữn ramóh; chỗi yỗn sadâu
ki hữm poang rưm-rưm.
10 Sễq anhia pupap sadâu ca yỗn cứq cỡt
cũai, tỡ la paliang apáh ỏc túh coat cứq.
11 “Cứq cumíq yoc cuchĩt tễ bo cứq
noâng ỡt tâng púng, tỡ la ta-ỏh rangứh bo
mpiq sễt cứq.
12 Cỗ nỏq mpiq ca-ữ cứq? Cỗ nỏq án yỗn
cứq pu tóh?
13 Khân tỡ bữn ngkíq, ki cứq bữn ỡt rlu,
bếq ien khễ

* **3:8 3:8** Bữn noau pai Lê-via-than nâi la charán tru, tỡ la charán noau nsũar sâng.

14 samoât máh puo tễ mbŏq cớp máh
cũai sốt toâr lứq, alới ca chóh dống toâr
tễ mbŏq.
15 Chơ cứq têq bếq bữn langêt ien ariang
cũai sốt toâr, ariang cũai bữn práq yễng
clữi cliei tâng dống alới.
16 O lứq la ŏq loâng cứq, yỗn cỡt samoât
carnễn cuchĩt lot tâng púng.
17 Pỡ prúng tứp, máh cũai sâuq tangứt
táq ranáq sâuq; pỡ ki cũai lakéh têq bếq
rlu ien khễ.
18 Ỡt tâng ntốq ki, dếh cũai tũ bữn ỡt ien
khễ tê, cớp alới tỡ bữn sâng noâng sương
noau cahễq cớp sương noau dốq catưp.
19 Cũai cớt cớp cũai toâr la ỡt tâng ntốq
ki, cớp máh cũai sũl bữn racláh tễ cũai
ndỡm alới.
20 “Cỗ nŏq Yiang Sursĩ yỗn cũai noâng
tamoong chĩuq túh arức? Cỗ nŏq Ncháu
yỗn poang claq chu máh cũai bữn túh
ngua?
21 Alới ỡt acoan níc ŏc cuchĩt, ma tỡ hữm
toâq yũah; alới yoc ễ ramóh ŏc cuchĩt hỡn
tễ yoc ễ ramóh mun moat lứq.
22 Cũai ki sâng ỡn chỡ lứq cớp bũi
pahỡm toâq alới ramóh ping cumuiq.
23 Yiang Sursĩ cutooq culốq dŏq dỡi
tamoong alới; Ncháu catáng chíq alới dũ
angia.
24 Tangứh cusốh cứq pláih loah crơng
sana; cứq tỡ rơi ót noâng tỡ bữn nhiam
cuclỗiq cucling.
25 Máh ranáq cứq ỡt clơng, lứq toâq pỡ
cứq; máh ranáq cứq ngcŏh, lứq toâq pỡ
cứq.
26 Mứt pahỡm cứq tỡ bữn bũi noâng, cớp
tỡ bữn ien khễ, ranáq túh arức toâq pỡ
cứq tỡ bữn tangứt loâng pỡ cứq.”

4

E-li-phat

1 E-li-phat tễ vil Tê-man pai neq: “Yop ơi!
Khân cứq táq ntỡng, mới cỡt roâi sarnớm
tỡ?
2 Yuaq cứq tỡ rơi ỡt rangiac noâng.
3 Mới cơi atỡng cũai sa-ữi lứq chơ, cớp
rachuai cũai ieuq yỗn cỡt rêng loah.
4 Toâq bữn muoi noaq cũai dớm cớp
lakéh lakiei lứq, sương santoiq mới tĩeih
án têq chuai yỗn án yuor tayứng táng loah
tamái.
5 Ma sanua ŏc túh arức nâi toâq pỡ
mới, ma mới cỡt pê pahỡm; mới tỡ rơi
ratáng chíl, toau táq yỗn mới cỡt chíq dớt
sarnớm.
6 Mới yám noap Yiang Sursĩ cỡt samoât
dỡi tamoong mới; ranáq ki la tỡ bữn lôih
ntrớu; ngkíq cóq mới sa-âm cớp ngcuang
níc.
7 “Sanua cóq mới chanchớm salĩq neq:
Nŏq bữn cũai ŏq lôih ma chĩuq cuchĩt pứt?
Tỡ la nŏq cũai tanoang o ma chĩuq noau
cŏh táh?
8 Ĩn cứq khoiq hữm, máh ranáq sâuq
cũai táq la samoât alới trứh ŏc; cớp máh
cuplốq alới trứh la moang ranáq túh coat
sâng. Sanua, alới sot loah tễ máh ranáq
sâuq cớp ranáq lôih ki.
9 Yiang Sursĩ cutâu mứt lứq chóq alới,
dếh pupứt nheq alới, cỡt samoât cuyal
rapuq hâp lứq.
10 Cũai loâi hễr cu-ỗi, sương alới casang
ralông samoât sương cula samín, ma
Yiang Sursĩ táq yỗn alới cỡt tangứt, cớp
déh táh chíq clỗi án.
11 Cula samín cuchĩt cỗ ŏq charán cha,
chơ máh con cula samín cỡt pláh nheq.
12 “Bữn muoi trỗ, sương rachâp ngcuai
lứq tâng cutữr cứq, mán cứq tỡ bữn ễ sâng
loâng sương ki.
13 Samoât láu mpáu croŏq lứq bo cứq
bếq langêt, cứq miaq ỡt clơng níc tâng
mứt pahỡm.
14 Cứq sâng ngcŏh cớp cangcoaih; tỗ
chác cứq cỡt lamên la-ot nheq cỗ sâng
ngcŏh lứq.
15 Bữn cuyal phát pha mieiq cứq; sóc
muar chũop tỗ cứq cuthrỡ nheq, cỗ cứq
sâng ngcŏh.
16 Cứq hữm muoi acán ỡt tayứng choâng
moat cứq, ma cứq tỡ bữn dáng acán ki
la ntrớu. Chơ cứq sâng muoi sương pai
aloŏh; sương ki loŏh tễ ntốq rangiac lứq,
blớh cứq neq:
17 ‘Bữn noau noâq noâng tanoang o clữi
tễ Yiang Sursĩ tỡ? Tỡ la bữn cũai aléq mỡ
ŏq tháng lôih, noap tễ tangái Yiang Sursĩ
tễng án?’
18 “Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn noap cũai
táq ranáq án, cớp khân án têq tốp ranễng
án, pai alới sacũl,
19 ki dỡi léq án noap cũai ca cỡt tễ
cutễq tabát, cũai toâq tễ cutễq phốn miat
sâng, la khễ lứq noau tĩn sarúq yỗn abuoiq
samoât lamooh.
20 Tốp alới bữn tamoong tâng pên tarưp,
chơ toâq pên tabữ pĩeiq alới cuchĩt cống
bữn, ma noau tỡ bữn dáng.
21 Dũ ramứh alới bữn pứt chái lứq, ma
yỗn toau alới cuchĩt, la alới noâng tỡ bữn
dáng ngê Yiang Sursĩ.

5

1 “Yop ơi! Cóq mới arô! Bữn noau ta-ỡi
mới tỡ? Mới ễ píh mieiq nhêng chu ranễng
tễ paloŏng aléq?
2 Cũai coâp nsóq chóq Yiang Sursĩ, ki án
cuchĩt tian mứt nsóq ki; cớp cũai sa-on
cumíq, án cuchĩt tian án sacũl.

* **5:3 5:3** Tỡ la ‘santar sâng Yiang Sursĩ pupap dống sũ alới’.

3 Cứq khoiq hữm máh cũai sacũl bữn
ỡt plot ien, ma cứq sễq Yiang Sursĩ toâp
pupap dống sũ alới ki.*
4 Tễ máh con samiang alới, tỡ bữn noau
bữn ỡt ien khễ, cớp tỡ bữn noau rapai
chuai alới pỡ ntốq rasữq.
5 Máh cũai panhieih khlac bữn cha palâi
tễ sarnóh cũai sacũl chóh, tam bữn nỡm
sarlia,† ma alới sa-on cumíq alới yoc ễ
cheng ĩt nheq mun cũai sacũl.
6 Ŏc sâuq tỡ bữn dáh tễ phốn cutễq, cớp
ranáq túh coat tỡ bữn dáh tễ phốn cutễq
tê.
7 Tỡ cỡn ngkíq! Hái toâp chống táq
yỗn cỡt túh arức, cỡt samoât rahững ũih
pardễh.‡
8 "Khân cứq cỡt mới, ki cứq píh loah chu
Yiang Sursĩ; cớp cứq atỡng máh ranáq tễ
cứq yỗn án dáng.
9 Tỗp hái tỡ têq dáng raloaih máh ranáq
toâr Ncháu hái khoiq táq, cớp máh ranáq
salễh án táq, la hái tỡ rơi noap yỗn dũ
nheq.
10 Án yỗn paloŏng bữn mia sễng chũop
cloong cutễq, cớp án yỗn nia sarái bữn dỡq
dŏq têq amia máh sarnóh.
11 Lứq pĩeiq! Yiang Sursĩ acŏq cũai
asễng tỗ, cớp yỗn ŏc bũi óh pỡ cũai tanúh.
12 Án cataing máh ngê cũai rangoaiq ễ
lôp yớu,
13 cớp án cỗp cũai rangoaiq puai loah
ngê sâuq alới; táq ngkíq dŏq máh ranáq
sâuq alới táq cỡt tỡ bữn moâm.
14 Toâq moat mandang toâng, ma alới
noâng chuchơr pỡq tâng ŏc canám.
15 Ma Yiang Sursĩ chuai cũai cadĩt yỗn
vớt tễ ŏc cuchĩt;§ Án chuai alới yỗn vớt tễ
noau padâm.
16 Án yỗn cũai ŏc túh arức bữn ŏc
ngcuang; cớp án yỗn máh cũai sâuq tỡ têq
tabỗq ntrớu noâng.
17 "Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ manrap!
Chỗi ngua toâq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
tếq mới.
18 Toâq án táq yỗn mới cỡt bớc chũl, ma
án tán bớc yỗn mới; toâq án toân, ma atĩ
án toâp tahâu loah.
19 Toâq mới ramóh túh coat, án lứq chuai
mới yỗn bữn vớt, cớp án chuai tái-mantái
níc.
20 Toâq cỡt ŏc panhieih khlac, án tỡ bữn
yỗn mới cuchĩt khlac; toâq cỡt ranáq rachíl
ratáq, án bán curiaq mới.
21 Yiang Sursĩ lứq chuai mới tễ santoiq
noau saryễ; án lứq rachuai mới toâq ranáq
cuchĩt pứt toâq.
22 Nỡ-ra mới bữn cacháng ca-iep chóq
máh ranáq cuchĩt pứt cớp ŏc panhieih
khlac; cớp mới tỡ bữn ngcŏh ntrớu máh
charán pla.
23 Tỡ bữn dũn noâng ruang nia mới cái
tỡ bữn carchốc noâng cớp tamáu, cớp máh
charán pla la tỡ bữn lavíng ễ táq ntrớu
noâng chóq mới.
24 Chơ mới lứq bữn ỡt ien khễ, bữn
moang ŏc bũi óh sâng; toâq mới ngih máh
cữu mới, lứq tỡ bữn pứt lám léq.
25 Nỡ pra mới bữn con acái sa-ữi lứq,
toau tỡ rơi noap noâng, cỡt samoât bát
dáh parchoq tháng tâng cloong cutễq.
26 Ĩn saro chĩn acoan cũai roaiq, mới lứq
bữn ỡt cóng tamoong dũn toau toâq thâu
lứq.
27 "Yop ơi! Hếq khoiq dáng chơ tễ ranáq
nâi, yuaq hếq khoiq rien; ranáq nâi cỡt ŏc
pĩeiq. Sanua cóq mới roap ĩt!"

6

Yop

1-2 Chơ Yop ta-ỡi E-li-phat neq: "Khân
bữn cũai parỗm nheq máh ranáq túh arức
cứq, chơ dững cân tâng canân;
3 án lứq ntâng clữi tễ máh ŏc chũah
mpễr tor dỡq mưt. Yuaq ngkíq, cứq
chanchớm mới tỡ bữn santar ntrớu tễ
santoiq cứq pai samoât cũai yúh pai.
4 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq pán
saráh chóq cứq cớp pih tễ saráh ki liei
chũop nheq tỗ cứq. Yiang Sursĩ dững dũ
ramứh toâq sarlũm cứq, cớp táq yỗn cứq
cỡt ngcŏh.
5 Aséh dễn cỡt bũi cỗ bữn bát nhuam yỗn
án cha; ntroŏq ỡt rangiac bo án bữn ngoan
soc.
6 Bữn noau yoc cha sana ntiah ca tỡ bữn
chóq boi loâng? Lưp tarễl cloc ễm tỡ?
7 Sana ariang ki, cứq tỡ ễq cha. Dũ sana
cứq cha, án táq yỗn cứq cỡt a-ĩ sari.*
8 "Cỗ nốq Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn cứq
bữn máh ŏc cứq sễq? Cỗ nốq án tỡ bữn
ta-ỡi santoiq cứq câu?
9 Khân án hữm pĩeiq, ki yỗn án tĩn sarúq
cứq; khân cứq dáng án ễ cachĩt cứq, ki o
lứq.
10 Khân cứq dáng án ễ táq ngkíq, chơ
cứq ayữn ayốq bũi óh, tam cứq a-ĩ la tỡ
bữn pân ntrớu. Cứq dáng samoât lứq
Yiang Sursĩ la án ca bráh o lứq; cứq tỡ nai
calỡih táh santoiq án patâp.
11 Rêng ntrớu táq yỗn cứq bữn tamoong?
Nốq cứq têq noâng tamoong, khân cứq ốq
ŏc ngcuang?
12 Tỗ cứq tễng tễ tamáu tỡ? Tỡ la sac sâiq
cứq tooc toâq sapoan tỡ?

† **5:5 5:5** Rana 5 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.
‡ **5:7 5:7** Tỡ la 'samoât tỗp chớm pâr tâng pỡng paloŏng'.
§ **5:15 5:15** Rana 15 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.
* **6:7 6:7** Rana 7 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

13 Cứq ŏq rêng dŏq rachuai tỗ bữm. Cứq
tỡ dáng ễ pỡq chu léq noâng dŏq sễq noau
rachuai cứq.
14 “Bo cứq túh arức ariang nâi,† cứq yoc
ễ bữn yớu ca tanoang tapứng, tam cứq
calỡih tỡ la tỡ bữn calỡih Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq.
15 Anhia la yớu cứq, ma noâng anhia
raphếq rathũ cứq samoât dỡq tũm cooc
véc cớp sarễt khỗ cỗ mia tỡ bữn sễng.
16 Toâq vớt catữ sangễt, dỡq tacál hoi bo
ngư prễl príl satooh, cớp cỗc dỡq dỗ yŏh
nheq.
17 Ma toâq catữ phũac cutâu, bữn dỡq
sarễt khỗ nheq, cớp bữn ntốq crỗng mpáh
lantar tamáu, yuaq dỡq sarễt nheq chơ.
18 Tỗp lac-da clốc rana cỗ chi-chuaq dỡq
ma tỡ bữn tamóh; án pỡq chuaq chu nâi
chu ki, chơ án cuchĩt tầng ntốq aiq.
19 Tỗp lac-da tễ cruang Sê-ba cớp cruang
Tê-ma la ravoât dỡq nguaiq; ma pứt nheq
ŏc ngcuang.
20 Ŏc án ngcuang cỡt pứt nheq pỡ tor
crỗng khoiq sarễt khỗ.
21 Ma anhia la samoât dỡq ki tê; toâq
anhia hữm tễ dỡi tamoong cứq, anhia
ngcŏh, cớp carlũn aloŏh tễ cứq.
22 Cỡt samoât riang cứq sễq crơng tễ
anhia, tỡ la pỡq chỡng mứt pahỡm cũai
canŏh;
23 tỡ la sễq anhia dững aloŏh cứq tễ cũai
par-ũal, tỡ la chuai cứq yổn vớt tễ cũai
padâm.
24 “Chơ! Yổn anhia tĩeih atỡng! Cớp pai
cứq táq lôih ntrớu. Cứq ỡt rangiac tamứng
anhia pai.
25 Máh santoiq tanoang tapứng têq cũai
noap, ma santoiq anhia ntôm pai sanua, la
moang santoiq bambar sâng.
26 Anhia chanchớm cứq pai la ống cuyal
loŏh tễ bỗq sâng tỡ? Nốq anhia ta-ỡi cứq
na santoiq ŏq ŏc ngcuang?
27 Anhia ễ séng ĩt con cumuiq táq cũai
sũl anhia; cớp anhia chuaq ŏc sốc bữn na
ĩt tễ yớu ratoi.
28 Sễq anhia nhêng chu moat cứq nâi!
Cứq tỡ bữn pai lauq muoi ŏc ntrớu.
29 Anhia khoiq chanchớm tỡ o luat ngư
chơ! Péq chơ cỡt cũai tỡ o! Sễq anhia chỗi
tĩn sarúq cứq noâng, yuaq cứq noâng cỡt
cũai tanoang o.
30 Ma anhia ntôm chanchớm cứq pai
ŏc lauq, lứq tỡ? Nốq ariang pai anhia
chanchớm cứq tỡ têq caryoah ŏc táq nan
cớp ŏc lứq?

7

1 “Dỡi tamoong cũai túh coat ariang
cũai noau padâm cóq táq tahan, tỡ la dỡi
tamoong cũai tuthễ ca táq ranáq ntâng
lứq;
2 cỡt samoât cũai sũl acoan lahỡi latoâh
toâq pên tabữ, tỡ la cũai tuthễ ngcuang
práq cóng alới.
3 Ngkíq dũ casâi cứq tỡ dáng ễ tamoong
táq ntrớu; dũ sadâu ŏc túh ngua toâq níc
pỡ cứq.
4 Toâq cứq padếh bếq, ariang pai cro lứq
paloŏng poang; cứq palŏh pỡq palŏh chu
acoan paloŏng poang.
5 Tỗ chác cứq bữn moang mpang pupỡq
parcôiq, cớp bữn moang calễng bớc; cớp
bớc ki bữn dỡq panúng hoi níc.
6 Tangái casâi dỡi tamoong cứq khoiq
vớt, ŏq loâng ŏc ngcuang; án vớt chái hỡn
tễ casuoi noau toal tantan aroâiq.
7 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ dỡi
tamoong cứq la samoât tangứh muoi taláp
sâng. Ŏc cứq bũi óh khoiq pứt nheq chơ.
8 Sanua nâi anhia hữm cứq, ma nỡ pra
anhia tỡ bữn hữm noâng cứq. Anhia
luliaq nhêng chu cứq, ma cứq khoiq pỡq
vớt chơ.
9-10 Samoât ariang ramứl sapâr, chơ cỡt
pứt chíq; cũai hái la machớng ki tê; hái
cuchĩt cớp tỡ têq píh loah. Dũ náq cũai
khoiq sacoal hái, alới khlĩr chíq hái.
11 “Cứq tỡ têq ỡt rangiac níc nneq, cứq
sâng túh arức lứq tâng mứt; yuaq ngkíq
cứq cóq pai aloŏh nneq.
12 Cỗ nŏq anhia ỡt kĩaq níc cứq? Anhia
chanchớm cứq cỡt samoât ngươc tuang
luloah pỡq chu tâng dỡq tỡ?
13 Toâq cứq padếh yoc ễ caniq rlu mahỗi,
cứq chuaq ntốq dŏq tua a-ĩ.
14 Ma anhia táq yổn cứq rláu mpáu hữm
moang ŏc croŏq; anhia apáh yổn cứq hữm
samoât rláu mpáu ca croŏq lứq.
15 Khaq anhia éc chíq tacong cứq, saláng
cứq ỡt chĩuq túh coat lứq tâng tỗ cứq nâi.
16 Cứq tỡ rơi chĩuq noâng. Sễq anhia
yổn cứq ỡt manoaq; dỡi tamoong cứq tỡ
bữn kia ntrớu noâng.
17 “Cũai la ntrớu toâp ma anhia pasếq
lứq. Cỗ nŏq anhia nhêng salĩq dũ ranáq
alới táq?
18 Anhia thrũat dũ tarưp dŏq anhia chim
níc alới.
19 Nŏq anhia nhêng níc chu cứq? Sễq an-
hia yổn cứq ỡt manoaq ngungúc-ngungul
mahỗi, têq tỡ?
20 Khân cứq táq ranáq lôih chóq anhia,
ki sễq anhia atỡng yổn cứq dáng raloaih,
cứq táq ntrớu noâq? Ơ anhia ca nhêng
salĩq cũai ơi! Cỗ nŏq anhia yổn cứq cỡt
samoât tanám yổn anhia pán? Nŏq cứq
cỡt cũai pacoat anhia tỡ?
21 Nŏq anhia tỡ bữn táh lôih cứq, cớp
táh lôih tễ ranáq sâuq cứq khoiq táq? Tỡ

† **6:14 6:14** Rana 14 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

bữn dũn cứq lứq põq ŏt tâng prúng tứp cumuiq. Toâq anhia chuaq cứq, cứq tỡ bữn ŏt noâng.”

8

Bil-dat

1 Chơ Bil-dat tễ cruang Suah pai neq:
2 “Sa-ữi trỗ chơ hếq chĩuq tamứng santoiq mới pai. Noâng máh léq dũn nŏq mới táq ntỡng tỡ cỡt ŏc, samoât cuyal phát?
3 Tỡ nai hữm Yiang Sursĩ táq claiq tễ ớc tanoang tapứng; án tỡ nai rapĩen ŏc pĩeiq ma pai tỡ bữn pĩeiq.
4 Máh con mới, cõh lơ alới táq lôih chóq Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, Ncháu yỗn alới roap tôt tễ máh ranáq alới khoiq táq.
5 Ma sanua, khân mới píh loah chu pỡ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cớp rasễq tễ án,
6 cớp khân mới lứq pĩeiq cớp tỡ bữn lôih ntrớu, ngkíq Yiang Sursĩ lứq toâq chuai mới toâp, cớp án culáh cóng mới, na chuai loah dống sũ mới tamái.
7 Máh mun mới khoiq pứt, la tỡ bữn li cớp máh mun Yiang Sursĩ ễ yỗn loah mới.
8 “Cóq mới blớh salĩq tễ ŏc roan rangoaiq tễ dỡi mbŏq. Tutuaiq salĩq tễ ranáq o achúc achiac hái khoiq rien.
9 Dỡi tamoong hái la cakéh, cớp hái tỡ bữn dáng ntrớu, yuaq dỡi tamoong hái la samoât mul sâng tâng cốc cutễq nâi.
10 Ma sễq yỗn máh cũai rangoaiq tễ dỡi mbŏq arĩen mới. Cóq mới tamứng máh ranáq alới pai neq:
11 ‘Nỡm lễc tỡ bữn dáh bân ntốq ŏq dỡq; cớp noau tỡ bữn hữm bát ki tâng talĩng ŏq dỡq.
12 Khân dỡq sarễt, bát ki cỡt sangot khỗ bo noâng nhuam; án roŏh nheq, chơ hái tỡ têq roaiq ĩt tâc.
13 Cũai tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ la samoât nỡm bát ki ơiq! Alới cỡt pứt nheq ŏc ngcuang la cỗ alới khlĩr chíq Yiang Sursĩ.
14 Alới poâng tâng priei dai ca samoât alieiq apiang.
15 Khân alới poâng canưm tâng alieiq apiang, ki nŏq têq ỡt khâm? Khân alới cucống priei dai, priei ki têq chuai alới tayứng tỡ?’
16 “Cũai sâuq cỡt toâr achỗn samoât bát ramoong o bo bữn moat mandang claq; chơ abễng acong án dáh sa-ữi chũop rô.
17 Máh rêh cuti talor pĩal nheq cốc tamáu, cớp apŏng rêh chũop cốc tamáu tê.
18 Ma ntun ki, noau rơq bát tễ ntốq ki, cớp tỡ bữn noau dáng pai khoiq bữn bát tâng ntốq ki.
19 Máh cũai sâuq bữn ŏc bũi óh mahỗi sâng; ma ntun, bữn cũai canŏh ễn pláih loah alới.
20 “Lứq samoât, Yiang Sursĩ tỡ bữn táh cũai tanoang tapứng; cớp án tỡ nai rachuai cũai táq ranáq sâuq.
21 Án yỗn mới bữn cacháng muoi trỗ ễn, cớp yỗn mới triau cupo bũi óh loah.
22 Ma án ễ táq yỗn cũai kêt mới cỡt casiet táq, cớp máh dống cũai loâi tỡ bữn bữn noâng.”

9

Yop

1 Chơ Yop ta-ỡi loah neq:
2 “Lứq pĩeiq mới pai! Cứq dáng tễ ŏc mới pai ki; ma nŏq têq cũai hái cỡt tanoang o choâng moat Yiang Sursĩ?
3 Bữn noau têq rasuon racloaq cớp Ncháu tỡ? Khân án blớh cũai toâq ngin trỗ, ma cũai ki tỡ têq ta-ỡi muoi ŏc ntrớu.
4 Yiang Sursĩ roan rangoaiq cớp rêng lứq. Tỡ bữn cũai aléq rơi ratáng chíl cớp án.
5 “Án asĩc máh cóh, ma cóh ki tỡ bữn dáng; án talốh táh cóh king cỗ án sâng cutâu lứq tâng mứt.
6 Án táq yỗn cốc cutễq cacưt, cớp ngooc tamáu ca cloaq cutễq la cỡt rabil-rabưl nheq.
7 Án catoâng moat mandang tỡ yỗn loŏh, cớp cataing mantỗr tỡ yỗn claq poang.
8 Ống Yiang Sursĩ toâp paliang paloŏng, cớp án tayáh tâng lampóh dỡq mưt.
9 Yiang Sursĩ ayống dŏq máh mantỗr tâng paloŏng yỗn aclaq poang; bữn mantỗr neq: Mantỗr Cubuoi, Mantỗr Anuac, Mantỗr Plĩng, cớp máh mantỗr coah angia pưn.
10 Tỗp hái tỡ têq dáng raloaih tễ máh ranáq toâr án táq, cớp máh ranáq salễh án táq la hái tỡ rơi noap yỗn dũ.
11 “Khân Yiang Sursĩ põq pha cứq, la cứq tỡ bữn hữm án; khân án ỡt ratớt cớp cứq, la cứq tỡ bữn hữm án tê.
12 Noau têq cataing khân Yiang Sursĩ ĩt loah máh ramứh án ễ bữn? Lứq tỡ bữn noau khớn blớh neq: ‘Ntrớu anhia táq?’
13 Yiang Sursĩ tỡ bữn alíh ŏc cutâu án, cớp án tĩn sarúq máh cũai par-ũal án; án tĩn sarúq máh cũai rachuai Rahap, la ngươc tuang ca chíl án.*
14 “Ngkíq, nŏq têq cứq chuaq bữn santoiq ta-ỡi loah Yiang Sursĩ, tỡ la chuaq ŏc dõq rasuon racloaq cớp án?
15 Lứq pai cứq tỡ bữn lôih ntrớu, ma cứq tỡ têq ta-ỡi án; ống muoi ramứh sâng cứq

* **9:13 9:13** Bữn noau chanchớm Rahap la machớng cớp Lê-via-than, sacâm tễ cruang Ê-yip-tô cớp acán sâuq dũ ramứh. (Sễq nhêng 3:8 cớp 7:12 tâng tâm saráq nâi, cớp Ê-sai 30:7, cớp Parnai Ũat Khễn 87:4.)

têq táq, la sễq án sarũiq táq toâq án rablớh
cứq.
16 Tam án yỗn cứq têq táq ntỡng, ma cứq
tỡ bữn noap án tamứng santoiq cứq.
17 Án ớn cuyal rapuq lapoâp tứng-tooc
cứq, ma tỡ bữn cỗ ranáq lôih ntrớu.
18 Án tỡ bữn yỗn cứq têq bữn tangứh;
ma án táq yỗn dỡi tamoong cứq yỗn bữn
moang ŏc túh ngua.
19 Nŏq têq cứq rơi aloŏh rêng chóq Yiang
Sursĩ? Tỡ bữn noau têq padâm Yiang
Sursĩ. Khân cứq ễ dững án chu ntốq
parchĩn, noau rơi ễp yỗn án pỡq?
20 Lứq pai cứq tanoang cớp sabớng, ma
santoiq cứq toâp apớt cứq táq lôih. Dũ
santoiq cứq pai, cỡt samoât cứq táq lôih.
21 "Tam cứq tỡ bữn lôih ntrớu, ma cứq
tỡ bữn pasếq ntrớu dỡi tamoong cứq; cứq
cỡt pasâi pa-ŏh lứq tễ dỡi tamoong nâi.
22 Cũai lôih cớp cũai tanoang la
machớng nheq; Yiang Sursĩ lứq pupứt
táh alới dũ náq.
23 Santar sâng ŏc cuchĩt pứt toâq pỡ cũai
o, ma Yiang Sursĩ ayê ra-ac ŏc alới túh coat.
24 Yiang Sursĩ khoiq chiau máh cruang
cutễq nâi yỗn cũai sâuq cỡt sốt; cớp án
yỗn cũai parchĩn parnai cỡt samoât moat
sũt hỡ. Khân tỡ cỡn Yiang Sursĩ táq máh
ranáq nâi, ki noau táq?
25 "Máh tangái cứq vớt chái lứq, cỡt
samoât cũai lúh tampling; tangái ki vớt
chái lứq, ma chuaq ŏc bũi óh, ki ŏq loâng.
26 Dỡi tamoong cứq vớt chái lứq, cỡt
samoât cuyal phát ploaq tuoc; chái hỡn
tễ calang crức pâr pachớt asễng cubâuq
charán cacớt.
27 Yiang Sursĩ ơi! Khân cứq ễ khlĩr nheq
ŏc túh arức, cớp cứq táh chíq moat chưq
cứq, chơ cacháng bũi óh ễn,
28 noâng bữn ŏc túh arức toâq níc pỡ
cứq, cớp cứq dáng samoât la Ncháu toâp
noap cứq la cũai lôih.
29 Ngkíq, khân anhia noap cứq la cũai
lôih, ki cứq padóh rêng táq ntrớu ễ rasuon
níc?
30 Khân cứq ariau tỗ cứq toâq dỡq
raloang lứq, cớp ariau atĩ toâq sabŏng yỗn
bráh,
31 ma anhia noâng takễl cứq chu talĩng
sarlốq lứq, táq yỗn dếh tampâc cứq cỡt
casiet chíq tễ tỗ cứq.
32 "Yiang Sursĩ tỡ cỡn cũai ĩn cứq, dŏq
cứq têq ta-ŏi loah án, dŏq hếq rasuon
choâng moat án ca parchĩn parnai.
33 Ma tỡ bữn noau khớn cỡt cũai mpứng
dĩ yỗn hếq; tỡ bữn cũai aléq têq parchĩn
yỗn cứq cớp Yiang Sursĩ.
34 Tỡ bữn noau têq chuai cứq yỗn viaq tễ
roap tôt tễ Yiang Sursĩ, táq yỗn cứq sâng
tỡ bữn ngcŏh noâng án.
35 Khân bữn noau chuai, cứq têq pai, cớp
tỡ bữn ngcŏh noâng án; ma cứq tỡ têq táq
ngkíq, yuaq mứt pahỡm cứq noâng sâng
ngcŏh.

10

1 "Cứq cỡt pasâi pa-ŏh cớp dỡi tamoong
cứq. Sễq Yiang Sursĩ tamứng nứng san-
toiq cứq cuclỗiq cucling.
2 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi pai cứq
bữn lôih! Sễq anhia atỡng yỗn cứq dáng
ranáq ntrớu anhia tếq cứq.
3 Nŏq anhia sâng bũi padâm cứq? Nŏq
anhia mumat máh ramứh anhia khoiq
tễng, cớp sâng pĩeiq pahỡm cớp ngê cũai
sâuq?
4 Anhia hữm ĩn cũai hữm tỡ? Cớp anhia
dáng samoât cũai dáng tỡ?
5 Dỡi tamoong anhia cakéh machớng dỡi
tamoong cũai tỡ?
6 Khân ngkíq, cỗ nŏq anhia ravoât máh
ranáq lôih cứq, cớp noap ĩt dũ ramứh lôih
ki hỡ?
7 Lứq pai anhia dáng chơ cứq tỡ cỡn cũai
lôih, ma tỡ bữn noau têq chuai cứq yỗn vớt
tễ talang atĩ anhia.
8 "Atĩ anhia toâp khoiq mial cớp tễng
cứq. Ma sanua, atĩ anhia toâp ntôm ễ
pupứt táh cứq.
9 Sễq anhia sanhữ anhia khoiq tễng cứq
tễ cutễq tabát. Chơ, nŏq anhia ntôm ễ tĩn
sarúq cứq asễng cỡt abuoiq loah samoât
phốn cutễq sĩa?
10 Anhia khoiq chiau ŏc bán rêng yỗn
mpoaq cứq dŏq cứq bữn cỡt; anhia khoiq
yỗn cứq cỡt toâr tâng púng mpiq.
11 Anhia khoiq mial tỗ chác cứq yỗn bữn
nghang cớp choang casái, cớp blom pul
nghang cứq toâq sâiq cớp ngcâr.
12 Anhia khoiq yỗn cứq bữn tamoong
cớp ayooq cứq mantái níc; cớp anhia
rabán kĩaq dỡi tamoong cứq.
13 "Ma sanua cứq dáng samoât samơi tễ
máh tangái ki toau toâq sanua anhia khoiq
cutooq ngê ễ táq cứq.
14 Anhia ỡt tutuaiq nhêng níc ễ dáng cứq
táq ranáq lôih dŏq anhia tỡ têq táh noâng
lôih ki yỗn cứq.
15 Khân cứq táq lôih, bo ki toâp anhia
yỗn cứq ramóh túh coat, ma toâq cứq táq
ranáq o, anhia tỡ bữn chanchớm ntrớu tễ
cứq táq o. Cứq bữn ống ŏc casiet táq cớp
ŏc túh arức tâng mứt pahỡm.
16 Toâq cứq ễ tangơq plỡ achỗn, an-
hia rapuai cứq samoât cula samín rapuai
charán, cớp ĩt moang ranáq salễh dŏq táq
cứq hỡ.
17 Anhia bữn tếc níc dŏq chíl cứq; anhia
sâng cutâu mứt la-ữt la-ữi. Anhia aloŏh
ngê tamái dŏq táq cứq, samoât tahan
thrũan ễ rachíl.

18 “Yiang Sursĩ ơi! Cỗ nốq anhia yỗn cứq
bữn cỡt cũai? Pĩeiq lứq anhia yỗn cứq
cuchĩt bo noau tỡ yũah hữm cứq.
19 O hỡn bo cứq mbỡiq canỡt, chơ noau
dững toâp chu prúng tứp cumuiq; ma o
hỡn ẽn la cứq tỡ nai bữn tamoong.
20 Dỡi tamoong cứq tỡ bữn dũn noâng.
Sễq anhia nguai chíq tễ cứq dỡq cứq têq
sâng bũi pahỡm bĩq tangái.
21 Tỡ bữn dũn noâng cứq pỡq chu ntốq
tỡ têq chu loah; cứq pỡq chu ntốq canám
cớp ngua parngeh.
22 Bân ntốq ki canám pếc, bữn moang
mul cớp clốc clu; pỡ ntốq ki poang cỡt
samoât canám.”

11

Sô-phar

1 Chơ Sô-phar tễ cruang Nama ta-ỡi án
neq:
2 “Noau têq ta-ỡi santoiq tỡ cỡt ốc nâi?
Nốq têq noau noap santoiq cũai bán loai
cỡt ốc pĩeiq tỡ?
3 Yop ơi! Mới chanchớm hếq tỡ têq ta-ỡi
santoiq mới pai, lứq tỡ? Santoiq mới ayê
ra-ac ki táq yỗn hếq tỡ têq tabỗq tỡ?
4 Mới pai chóq Yiang Sursĩ neq: ‘Máh
santoiq cứq pai la moang ốc lứq; choâng
moat anhia la cứq ốq lôih.’
5 Cứq cumíq ễq Yiang Sursĩ ta-ỡi mới
toâp!
6 Lứq samoât, án atỡng yỗn mới sapúh tễ
ốc roan; yuaq ốc roan Yiang Sursĩ cutooq la
yarũ lứq, cũai tỡ têq dáng. Pĩeiq lứq Yiang
Sursĩ yỗn mới roap tôt sa-ỡi, ma sanua mới
roap bĩq sâng.
7 “Mới têq chuaq ramóh ngê yarũ tễ
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tỡ? Têq tỡ
mới chuaq yỗn dáng raloaih tễ ốc roan
rangoaiq án?
8 Ốc roan rangoaiq tễ Yiang Sursĩ, la
la-a hỡn tễ paloỡng sarỡih lứq; mới tỡ têq
aloỡh ngê ntrớu yỗn dáng tễ ốc ki. Ốc roan
rangoaiq tễ Yiang Sursĩ yarũ hỡn tễ ntốq
cũai cuchĩt ỡt; mới tỡ têq táq ntrớu yỗn
dáng tễ ốc ki.
9 Ốc roan rangoaiq tễ Yiang Sursĩ toâr
hỡn tễ cốc cutễq ca la-a mữt-mữ nâi; la-a
hỡn tễ dỡq mưt.
10 “Khân Yiang Sursĩ chóq mới tâng cuaq
tũ, cớp dững mới chu ntốq rasữq, bữn
noau khớn cataing án?
11 Yiang Sursĩ dáng samoât samơi máh
cũai ca tỡ bữn cỡt kia ntrớu; án hữm nheq
máh ranáq sâuq alới táq.
12 Cũai sacũl tỡ têq cỡt cũai rangoaiq,
machớng aséh dễn cruang tỡ têq sarống
cỡt con aséh dễn dống.*
13 “Yop ơi! Cóq mới rapĩen mứt pahỡm
yỗn cỡt tanoang o; cớp cóq mới sacỡ atĩ
câu sễq Yiang Sursĩ chuai.
14 Cóq mới cachian táh nheq ranáq sâuq,
cớp tỡ yỗn ranáq tỡ o ỡt tâng dống mới.
15 Táq ngkíq, mới têq yuor tayứng loah
cớp tỡ bữn sâng casiet ntrớu; mới têq ỡt
plot ien cớp tỡ bữn ngcỡh ntrớu.
16 Chơ máh ranáq túh arức ngcuai taiq
tễ sarnớm mới, cỡt ariang dỡq lut khoiq
sarễt, chơ tỡ bữn noau sanhữ noâng.
17 Nỡ-ra dỡi tamoong mới cỡt poang
tráh hỡn tễ moat mandang toâng; cớp ốc
canám pếc cỡt samoât poang tarưp ễn.
18 Chơ mới têq bữn ỡt plot-plál cớp bữn
moang ốc ngcuang; Yiang Sursĩ ễ bán
curiaq cớp yỗn mới bữn rlu.
19 Chơ mới bữn bếq, cớp tỡ bữn noau táq
yỗn mới cỡt ngcỡh; cớp bữn sa-ỡi náq cũai
sễq mới rachuai.
20 Ma moat cũai sâuq lứq cỡt sỡm, cớp
tỡ dáng ranáq ntrớu ễ toâq pỡ alới. Alới
ravoât rana ễ lúh yỗn vớt tễ túh coat, ma
tỡ ramóh. Chơ alới ngcuang cuchĩt sâng.”

12

Yop

1 Chơ Yop ta-ỡi loah neq:
2 “Pĩeiq ơiq! Anhia cỡt sương pai tang
máh cũai canỡh. Toâq anhia cuchĩt, ốc
roan rangoaiq lứq pứt muoi prớh cớp
anhia tê.
3 Ma cứq bữn mứt têq chanchớm
machớng anhia tê; cứq dáng máh anhia
dáng tê. Dũ ốc anhia pai, cũai canỡh la
dáng raloaih nheq.
4 “Dếh máh yớu cứq toâp cacháng ayê
ra-ac cứq, tam cứq la cũai tanoang o. Ma
tễ nhũang, bo cứq sễq tễ Yiang Sursĩ, án
ta-ỡi cứq.
5 Anhia tỡ nai chĩuq yũah ốc túh arức,
ma noâng anhia mumat cứq. Anhia
canhám tữm cũai ca cheq ễ dớm.
6 Ma máh cũai dốq tutuoiq cớp cũai dốq
táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt, alới
noâng ỡt ien khễ. Ốc bán rêng alới cỡt
samoât yiang alới.
7 “Máh chớm cớp charán la têq tê atỡng
anhia tễ sa-ỡi ramứh.
8 Anhia blớh chim máh charán tâng
cloong cutễq, cớp máh sĩaq tâng dỡq mưt,
yỗn alới atỡng tễ sarnớm roan alới.
9 Nheq tữh charán ki dáng lứq samoât la
Yiang Sursĩ toâp tễng nheq tữh charán.
10 “Lứq Yiang Sursĩ toâp atỡng dũ ramứh
án tễng yỗn têq tamoong; dỡi tamoong
cũai la ỡt tâng talang atĩ án.
11 Khân cũai tamứng santoiq noau táq
ntỡng, án chim yoc ễ dáng pĩeiq ma tỡ bữn

* **11:12 11:12** Bữn noau canỡh parlong santoiq nâi neq: ‘con aséh dễn cruang tỡ têq sarống cũai.’

pĩeiq santoiq ki; ŏc ki la machớng án chim
sana yoc ễ dáng pĩeiq boi tĩeu ma tỡ bữn.
12 Cũai thâu bữn ŏc rangoaiq; ỡt cóng
tamoong dũn táq yỗn bữn dáng raloaih.
13 “Yiang Sursĩ bữn ŏc roan rangoaiq cớp
chớc bán rêng. Án bữn santoiq tĩeih atỡng
cớp án dáng raloaih.
14 Khân án talốh táh, lứq tỡ bữn noau
têq táq loah tamái. Khân án kháng carál
dŏq muoi noaq cũai, lứq tỡ bữn noau têq
pớh aloŏh.
15 Khân án ĩt dŏq dỡq, dỡq lứq cỡt sarễt
khỗ; khân án ớn dỡq hoi, dỡq lứq hoi lut
talốh nheq cutễq.
16 “Yiang Sursĩ bữn chớc bán rêng; cớp
án riap níc. Cũai noau phếq cớp cũai dốq
raphếq rathũ, ki ỡt tâng talang atĩ án.
17 Án ĩt chíq ŏc roan rangoaiq tễ cũai sốt,
cớp táq yỗn máh cũai sữq cỡt cũai sacũl.
18 Án alíh chớc máh puo, cớp táq yỗn
alới cỡt samoât cũai tũ.
19 Án alíh chớc máh cũai tễng rit sang,
cớp asễng máh cũai sốt khoiq dũn chơ.
20 Án táq yỗn máh santoiq noau yám
noap cỡt tỡ bữn lứq ntrớu, cớp ĩt aloŏh
chíq ŏc roan rangoaiq tễ cũai thâu.
21 Án táq yỗn cũai bữn chớc cỡt casiet
táq, cớp táq yỗn cũai sốt cỡt pứt nheq
chớc.
22 Án yỗn ŏc poang claq tâng ntốq
canám; cớp táq yỗn ntốq cũai cuchĩt ỡt cỡt
poang ễn.
23 Án táq yỗn máh cruang cỡt chớc toâr
lứq, cớp án pupứt cruang ki hỡ; án táq yỗn
tỗp cũai rứh rương sa-ữi, cớp án táq yỗn
tỗp ki rataih ratai.
24 Án táq yỗn máh cũai sốt cỡt chíq cũai
sacũl, cớp án yỗn alới pỡq rurôi tâng ntốq
aiq, ma tỡ bữn tamóh rana.
25 Alới pỡq toah-toah tơ-tơ tâng ŏc
canám, yuaq ŏq poang; cớp alới pỡq sarín
sarêu samoât cũai bũl blống.

13

1 “Dũ ramứh anhia pai, cứq khoiq sâng
chơ; moat cứq khoiq hữm, cớp cứq dáng
raloaih chơ tễ santoiq anhia pai.
2 Cứq dáng sa-ữi ramứh machớng anhia;
cứq dáng li cớp anhia.
3 Ma cứq rasuon dŏq leh bữm parnai ki
cớp Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; cứq rapai
bữm cớp Ncháu, tỡ cỡn anhia.
4 Anhia pul cutooq dŏq ŏc tỡ bữn dáng
na pai santoiq lauq sa-ữi ramứh; anhia cỡt
samoât cũai mo tahâu cũai a-ĩ, ma tỡ bữn
bán.
5 Khân anhia tỡ bữn pai muoi ŏc ntrớu
loâng, ki cũai canŏh chanchớm anhia la
cũai rangoaiq.
6 “Sễq anhia tamứng bo cứq pai, cớp
tamứng yỗn samoât máh ŏc cứq suon loah.
7 Nŏq anhia puoq Yiang Sursĩ na santoiq
tỡ bữn lứq? Nŏq anhia chanchớm anhia
têq chuai án na atỡng santoiq cakéq?
8 Anhia ntôm puoq án tỡ? Anhia ễ rasữq
pláih án tỡ?
9 Khân Yiang Sursĩ nhêng anhia samoât
lứq, án ramóh ŏc o ntrớu tễ anhia? An-
hia chanchớm anhia têq phếq án samoât
anhia phếq cũai canŏh tỡ?
10 Lứq samoât, Yiang Sursĩ sươq anhia,
khân anhia táq ranáq cutooq ễ puoq án.
11 Nŏq anhia tỡ bữn ngcŏh chớc salễh
án? Cóq anhia cangcoaih ngcŏh tháng.
12 Máh santoiq rangoaiq anhia dốq
atỡng tỡ bữn kia ntrớu; santoiq ki cỡt
samoât bŏh sâng. Santoiq anhia rasuon la
ieuq lứq, cỡt phang pacháh samoât cutễq
tabát.
13 “Sễq anhia ỡt rangiac, chơ cứq pai;
moâm ki acán ntrớu ễ toâq pỡ cứq la tam.
14 Cứq bũi ễ roap dũ ramứh, dỡi ta-
moong cứq cỡt pứt la thỗi.
15 Khân Yiang Sursĩ ễ cachĩt cứq, la cứq
chĩuq. Ma noâng cứq ễ rapai choâng moat
án.
16 Cŏh lơ cứq têq rachuai tỗ cứq bữm
cống bữn, yuaq cũai sâuq tỡ khớn palooh
moat chóq Yiang Sursĩ.
17 “Sễq anhia tamứng santoiq cứq yỗn
samoât; sễq anhia pachêng cutũr tamứng
yỗn samoât santoiq cứq pai.
18 Nhêng nâi! Cứq khoiq thrũan chơ
parnai ễ suon loah, yuaq cứq dáng samoât
lứq cứq la cũai pĩeiq.
19 “Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâq ễ cauq cứq
tỡ? Khân anhia lứq cauq, ki cứq ỡt rangiac
cớp bũi pahỡm cuchĩt.
20 Ma cứq sễq blớh bar ramứh; chơ cứq
tỡ bữn pul cutooq muoi ŏc ntrớu tễ anhia.
21 Sễq anhia tangứt manrap cứq, cớp
chỗi yỗn ŏc manrap anhia táq yỗn cứq
sâng croŏq.
22 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arô, chơ
cứq lứq ta-ỡi; tỡ la yỗn cứq blớh nhũang,
chơ anhia ta-ỡi.
23 Máh léq sa-ữi ŏc bap cớp ranáq lôih
cứq táq? Ŏc sâuq ntrớu anhia cauq?
24 Cỗ nŏq anhia nguai chíq tễ cứq? Cỗ
nŏq anhia táq chóq cứq ariang cứq la cũai
par-ũal anhia.
25 Cứq la samoât sala aluang cuyal dững;
cỗ nŏq anhia yỗn cứq cỡt ngcŏh? Nâi la
samoât anhia ỡt rachíl cớp soc khoiq khỗ.
26 “Yuaq anhia khoiq chĩc dŏq máh
ranáq túh coat dŏq chíl cứq, cớp táq yỗn
cứq chĩuq tôt cỗ máh ranáq cứq khoiq táq
bo noâng póng.
27 Anhia clữong anúh tâng ayững cứq
yỗn khâm lứq; anhia tutuaiq dũ rana cứq
pỡq, cớp nhêng máh lứm cứq tayáh.

28 Toâq parsốt, cứq cỡt samoât nỡm aluang nsóq, cớp cỡt samoât aroâiq lamooh cha nheq.

14

1 “Tễ tangái mpiq canỡt, hái ieuq cớp ốq cũai rachuai; dỡi tamoong cũai cakéh cớp bỡn moang ốc túh arức.
2 Hái toâr achỗn ariang piar bát, chơ sangot khỗ; hái cỡt ariang mul vớt chái lứq.
3 Yiang Sursĩ ơi! Anhia noâng ễ nhêng cloân níc chu cứq tỡ? Tỡ la dỡng cứq chu ntốq rasỡq, dỡq anoat tôt cứq?
4 Tỡ bỡn noau têq ĩt crơng bráh o tễ crơng nhơp; lứq tỡ bỡn noau têq táq ngkíq.
5 Tangái casâi cũai tamoong anhia khoiq anoat dỡq tễ dâu lứq chơ, cớp casâi cumo dũn maléq la sốt pỡ Ncháu.
6 Ngkíq sễq anhia nguai chíq tễ hếq, cớp táh yỗn hếq ỡt muoi noaq sâng;* dỡq yỗn hếq táq moâm máh ranáq hếq, chơ rlu machớng cũai tuthễ.
7 “Nỡm aluang noâng bỡn ốc ngcuang vớt noau tamư án, yuaq nỡm ki têq hon loah tamái.
8 Tam rêh án khoiq crương, cớp rangứl khoiq cuchĩt,
9 ma khân noau rooh dỡq yỗn yỡr bĩq, lứq án tamoong loah, cớp hon abễng samoât aluang noâng cớt.
10 Ma toâq cũai cuchĩt, dỡi tamoong hếq la nheq bo ki toâp; toâq hếq ta-ỡh tangứh, hếq pỡq chu léq?
11 Cũai cuchĩt cỡt samoât dỡq tũm tangứt hoi, cớp samoât dỡq amống khoiq sarết khỗ;
12 machớng ki tê, bo noâng bỡn paloỡng, lứq cũai cuchĩt tỡ têq yuor noâng; amoaih ma tỡ bỡn tamỡ; alới bếq langêt tháng, tỡ bỡn rachâu noâng.
13 “Cứq cumíq ễq Yiang Sursĩ cutooq cứq tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt, toau toâq tangái án tỡ bỡn cutâu noâng. Sễq Ncháu anoat tangái casâi dỡq sanhỡ loah cứq.
14 Khân cũai cuchĩt, têq án tamoong loah tỡ? Ma cứq ễ ỡt acoan dũ tangái sadâu, yỗn toau toâq tangái cứq bỡn racláh tễ máh ramứh túh coat nâi.
15 Toâq anhia arô cứq, cứq lứq ta-ỡi anhia, chơ anhia sâng bũi tễ cứq, la cũai anhia khoiq tễng.
16 Bo ki anhia noap dũ rayáh cứq pỡq, ma anhia tỡ bỡn nhêng ễ noap ranáq lôih cứq táq.
17 Anhia lứq táh lôih yỗn cứq, cớp ĩt dỡng aloỡh nheq; anhia lứq pupứt yỗn bráh o loah máh ranáq lôih cứq.
18 “Máh cóh king ralíh cớp ta-áh asễng. Máh crang cỡt rasĩc nheq tễ ntốq tiaq án.
19 Dỡq cưiq tamáu côl yỗn sapĩl asễng, cớp mia choân cũat dỡng máh cloong cutễq. Lứq ngkíq tê, Ncháu talốh táh ốc cũai ngcuang.
20 Anhia bỡn riap níc alới cớp tuih alới yỗn vớt tễ yáng moat anhia. Moat múh alới cỡt bieu ravĩat toâq cuchĩt, cớp tuih alới pỡq chíq.
21 Máh con samiang alới noau yám noap lứq, ma alới tỡ bỡn dáng; máh con alới ramóh túh cadĩt lứq, ma alới tỡ bỡn sapúh.
22 Alới sâng a-ĩ tâng tỗ chác, cớp cuclỗiq cucling yỗn ống tỗ bỡm sâng.”

15

E-li-phat

1 Chơ E-li-phat tễ vil Tê-man ta-ỡi neq:
2 “Yop ơi! Cũai roan rangoaiq tỡ bỡn pai santoiq ốq kia. Máh santoiq mới pai lứq tỡ bỡn cỡt kia ntrớu.
3 Lứq tỡ bỡn cũai rangoaiq aléq pai ariang mới, tỡ la rabán curiaq tỗ bỡm na santoiq tỡ cỡt ốc.
4 Ma mới ntôm pai pupứt ranáq yám noap Yiang Sursĩ, dếh catáng tỡ ễq noau câu sễq tễ Yiang Sursĩ.
5 Têq noau dáng raloaih tễ máh ốc sâuq tâng mứt pahỡm mới na santoiq mới pai aloỡh; mới chi-chuaq ngê pul cutooq na láih parnai khễuq.
6 Cứq tỡ bỡn túh tếq mới, yuaq santoiq mới pai ki tếq loah mới.
7 “Mới chanchớm mới la cũai dâu lứq tỡ? Bo Yiang Sursĩ tễng cóh, mới ỡt pỡ ki tỡ?
8 Mới khoiq tamứng tuoiq Yiang Sursĩ táq ntỡng ễ táq ntrớu tỡ? Ống manoaq mới toâp bỡn sarnớm roan tỡ?
9 Bỡn ramứh ntrớu mới dáng ma hếq tỡ bỡn dáng? Cớp ốc ntrớu mới sâng ma hếq tỡ bỡn sâng raloaih?
10 Hếq khoiq rien ngê rangoaiq tễ cũai sóc pluac, cớp thâu clỡi tễ mpoaq mới ễn.
11 “Yiang Sursĩ atỡng santoiq aliam, ma nốq mới tỡ bỡn roap ĩt? Santoiq hếq atỡng loah mới la languat laham lứq.
12 Nốq mới sâng a-ĩ mứt chóq hếq? Moat mới culoân nhêng níc chu hếq cỡt cusâu samoât ũih blỡ.
13 Toâq mới khlốh mứt dỡq chíl Yiang Sursĩ, ki bỗq mới loai moang santoiq tỡ o sâng.
14 Bỡn cũai aléq lứq bráh o cớp tanoang tapứng choâng moat Yiang Sursĩ?
15 Lứq samoât, Yiang Sursĩ tỡ bỡn noap dếh ranễng án bỡm; choâng moat án máh ranễng ki la tỡ bỡn bráh o tê.

* **14:6 14:6** ‘Yỗn hếq ỡt muoi noaq’ tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘dỡq hếq bỡn ỡt rlu.’

16 Khân ngkíq, casŏn cũai hái ca bữn
moang ranáq lôih cớp mứt cooc. Cũai hái
nguaiq ranáq sâuq ĩn nguaiq dỡq.
17 "Yop ơi! Sanua sễq mới tamứng
samoât samơi tễ máh ŏc cứq dáng. Cứq ễ
roai loah máh ranáq cứq khoiq hữm chơ.
18 Cũai rangoaiq khoiq arĩen tễ ŏc lứq;
alới tỡ bữn cutooq dŏq muoi ŏc ntrớu alới
dáng tễ achúc achiac alới.
19 Yiang Sursĩ toâp yỗn achúc achiac alới
bữn cutễq; tỡ bữn cũai cruang aléq têq ỡt
cớp alới.*
20 "Cũai sâuq dốq padâm cũai canŏh; ma
sốt dỡi tamoong alới lứq bữn ramóh máh
ranáq túh arức.
21 Cutữr alới sâng níc sương o ễ ngcŏh,
cớp máh cũai tutuoiq mut chíl bo alới
chanchớm bữn plot ien.
22 Alới ŏq ngcuang têq lúh yỗn vớt tễ
canám pếc, yuaq bữn muoi ntốq pla dau
ỡt acoan alới.
23 Calang cloc ỡt acoan ễ cha sac alới;
alới dáng dỡi tamoong chumát la canám
pếc.
24 Ŏc rúng pứt toâq pỡ alới samoât tỗp
tahan puo ỡt crŏq ễ táq alới.
25 Máh cũai cupỗt atĩ ễ chíl Yiang Sursĩ
cớp ễ ayê ra-ac Ncháu Sốt Toâr Lứq, cóq
alới ramóh máh ranáq ki.
26 Alới ki yoc lứq achỗn tỗ bữm cớp táq
choac; alới clŏq lứq acŏq khễl dŏq cataing
Yiang Sursĩ.
27 Alới cỡt plứm nín, ma alới noâng táq
ngkíq.
28 "Máh cũai ki cheng ndỡm dống alới ca
dễq tễ vil; ma yúc lứq toâq talốh nheq vil
cớp dống ki.
29 Cũai ki cỡt sốc mahỗi sâng; máh
crơng alới ndỡm chái pứt; máh crơng crớu
lứq tỡ bữn cỡt sa-ữi noâng tâng cloong
cutễq.†
30 "Alới tỡ têq lúh vớt tễ ŏc canám pếc;
alới cỡt samoât nỡm aluang cớp abễng
noau chŏng táh; cuyal tễ Yiang Sursĩ phát
ploaq chóq piar ki yỗn pứt nheq.
31 Khân alới dŏq mứt pahỡm tâng ŏc
sâuq ca raphếq rathũ alới, lứq ŏc ki toâp
cỡt cóng alới.
32 Nhũang ngư alới ễ toâq, alới khoiq
sangot sangĩu nheq chơ,‡ cỡt samoât
abễng aluang khỗ tỡ têq tamoong loah.
33 Alới ễ cỡt samoât palâi nho noâng cláu
ma saroi tễ voar; cỡt samoât piar o-li-vê
paliang, chơ saroi nheq tễ nỡm.
34 Cũai tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ, lứq cỡt
pứt, cớp dếh tống toiq alới hỡ; dống alới
ỡt, lứq pĩeiq ũih cat lacốiq nheq.
35 Máh cũai loâi clễu níc ŏc sâuq;
sarnớm alới chanchớm moang ŏc sâuq cớp
ngê raphếq rathũ."

16

Yop

1 Chơ Yop atỡng sĩa neq:
2 "Cứq khoiq sâng chơ máh santoiq
ariang nâi; santoiq anhia aliam ki toâp táq
yỗn cứq cỡt túh arức achỗn.
3 Anhia noâng ễ pai níc ariang nâi dũn
máh léq? Nŏq santoiq anhia tỡ cỡt nheq
noâng?
4 Khân anhia cỡt ariang cứq, cớp cứq
cỡt ariang anhia, ki cứq dáng tê pai dũ
ŏc samoât anhia pai. Pĩeiq cứq tếq anhia
machớng ki tê cống bữn; cớp cứq ngungứr
plỡ sa-ớl chóq anhia.
5 Cứq têq táq yỗn mứt anhia cỡt bán
rêng toâq santoiq tĩeih atỡng cớp aliam
anhia na láih parnai canŏh hỡ.
6 "Ma khân cứq pai aloŏh, máh santoiq
ki lứq tỡ têq chuai ntrớu; cớp khân cứq
tangứt, la tỡ têq rachuai ntrớu yỗn cứq
sâng khaq a-ĩ.
7 Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn bán rêng cứq
pứt nheq; Ncháu khoiq táq yỗn cũai tâng
dống sũ cứq cuchĩt pứt nheq.
8 Án khoiq chŏq cứq dŏq apáh cứq la
cũai lôih. Cứq cỡt oiq khỗ, hữm dếh
nghang. Yuaq ngkíq, cũai canŏh noap cứq
khoiq táq lôih.
9 Ŏc cutâu tễ Yiang Sursĩ cỡt samoât
charán háq tỗ cứq na mumoong. Án
carữot canễng chóq cứq, cớp nhêng cloân
chu cứq cỗ sâng ũan lứq.
10 Máh cũai sieu alíh cứq. Alới ỡt lavíng
dũ coah mpễr cứq; alới mumat cớp tapáh
mieiq cứq hỡ.
11 Yiang Sursĩ khoiq chiau cứq yỗn cũai
sâuq; án chiau cứq pỡq talang atĩ cũai
tachoât.
12 Tâng dỡi tamoong cứq, cứq táq pỡq
bũi ien lứq, ma Yiang Sursĩ éc tacong cứq,
chơ sadŏh asễng; án toân lapóh cớp tĩn
sarúq cứq hỡ. Án táq chóq cứq samoât
ntốq noau dốq pán tamĩang;
13 noau pán saráh chóq cứq dũ coah.
Saráh ki sarloâiq amut tâng carchễl cứq,
ma Yiang Sursĩ ŏq loâng mứt sâng sarũiq
táq. Chơ dỡq mứt tễ luam cứq hoi tayŏq
tâng cutễq.
14 Án táq yỗn cứq cỡt bớc hâp lứq,
samoât tahan sâng nsóq mứt toâq mut
chíl.
15 "Cứq tâc tampâc acrơiq dŏq táq tếc
cứq tanúh cỗ sâng ngua; cứq tacu tâng

* **15:19 15:19** Tỡ la 'tỡ bữn cũai cruang aléq têq dững alới viaq tễ Yiang Sursĩ'. † **15:29 15:29** Tỡ la 'Chumát alới pứt sarbiet tháng, dếh mul alới noau tỡ bữn hữm noâng'. Rana 29 nâi tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih. ‡ **15:32 15:32** Tỡ la 'cỡt poân nheq'.

phốn cutễq bân ntốq nâi la cỗ sâng pê
pahỡm.
16 Cứq nhiam toau moat múh cỡt cusâu
áih nheq, ma ỡt mpễr cứq bữn moang ŏc
canám.
17 Ma cứq tỡ bữn táq pampla ntrớu; cứq
cơi câu sễq tễ Yiang Sursĩ bữn mứt bráh o.
18 “Cutễq ơi! Chỗi pul cutooq aham
cứq! Chỗi yỗn sương santoiq cứq arô sễq
ŏc pĩeiq cỡt rangiac sâng, chơ pứt chíq
loâng!
19 Cứq dáng, lứq bữn manoaq tâng
paloŏng ỡt tayứng táng dŏq rapai chuai
cứq.
20 Máh yớu cứq ca-iep cupriaq níc cứq;
toâq cứq tapoang achỗn chu Yiang Sursĩ,
sarliang moat cứq hoi ta-áh.
21 Cứq ễq yỗn bữn muoi noaq ỡt mpứng
dĩ dŏq rasễq tễ Yiang Sursĩ yỗn cứq, la cũai
ca ễ rapai chuai yớu án.
22 Sanua nâi, tangái casâi cumo cứq cheq
ễ nheq; cứq ntôm tayáh pỡq tâng rana ca
tỡ têq píh loah noâng.

17

1 “Dỡi tamoong cứq cheq ễ nheq chơ;
cứq tangứh coat lứq; tỡ bữn acán ntrớu
noâng khlâiq dŏq yỗn cứq; noâng ống
ping cumuiq sâng.
2 Bữn máh cũai dốq ayê cứq; moat cứq
nhêng cloân níc bo alới payoiq cứq.
3 “Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia culáh tu
chuai cứq, dŏq noau acláh cứq; tỡ bữn
cũai aléq têq rapai chuai cứq.
4 Anhia khoiq pul cataing sarnớm alới
yỗn alới tỡ têq sapúh. Ngkíq anhia tỡ bữn
yỗn alới riap cứq noâng.
5 Khân cũai chếq yớu cỗ yoc ễ bữn práq,
máh con châu alới lứq ramóh túh coat, la
cỗ tian tễ ranáq nâi.
6 “Ma sanua, bữn cũai ễ ĩt santoiq ki
dŏq chíl loah cứq; cứq cỡt samoât cũai ca
chĩuq noau cuchóh chóq tâng mieiq.
7 Ŏc túh ngua mán ễ táq yỗn moat cứq
cỡt sũt; ngcŏng cớp nluang cứq cỡt coi, tỡ
bữn hữm dếh mul bữm.
8 Cũai ưo ŏc tanoang, alới cỡt santar
sâng; alới pai cứq la cũai tỡ bữn yám noap
Yiang Sursĩ.
9 Cũai tanoang o noap lứq máh ranáq
alới táq, cớp alới ca bráh o cỡt bán rêng
achỗn.*
10 Ma khân nheq tữh anhia tayứng yáng
moat cứq, cứq tỡ bữn tamóh muoi noaq
loâng ma cỡt cũai rangoaiq.
11 “Tangái cumo dỡi tamoong cứq khoiq
cheq vớt, cớp ranáq cứq chanchớm ễ táq
la khoiq parsáng-parsaiq nheq chơ; dếh
ŏc ngcuang la khoiq pứt.
12 Máh yớu cứq, alới pai sadâu cỡt chíq
tangái. Cớp alới pai cheq ễ poang chơ, ma
cứq dáng noâng canám.
13 Ŏc cứq ngcuang parsốt lứq la cuchĩt,
ntốq cứq ễ bếq la ntốq canám pếc.
14 Cứq ễ dŏq prúng tứp cumuiq la mpoaq
cứq; mpang rooc cha sâiq, ki cứq dŏq
mpiq tỡ la ỡi.
15 Ntrớu têq cứq ngcuang? Lứq tỡ bữn
noau hữm ŏc ntrớu têq cứq ngcuang.
16 Ŏc ngcuang tỡ bữn sễng parnơi cớp
cứq chu ngoah toong ntốq cũai cuchĩt ỡt
bo cứq sễng ỡt pỡ ntốq phốn cutễq.”

18

Bil-dat

1 Chơ Bil-dat tễ cruang Suah ta-ỡi neq:
2 “Yop ơi! Têq tỡ mới tangứt táq ntỡng
mahúiq sâng? Hếq noâng ễ atỡng, khân
mới ỡt rangiac cớp tamứng.
3 Nŏq mới chanchớm hếq cỡt ariang
charán? Hếq sacũl hỡn tễ mới tỡ?
4 Yop ơi! Ŏc mới ũan ki toâp chíl tỗ mới
bữm. Cutễq nâi cỡt chíq ntốq aiq la cỗ tian
mới ũan tỡ? Yiang Sursĩ asĩc cóh king la
cỗ ễq mới sâng bũi tỡ?
5 “Ŏc poang tễ cũai sâuq lứq cỡt pât; pla
ũih án tỡ nai blữ noâng.
6 Chớp tớu tâng dống aroâiq án cheq ễ
pât, cớp chớp tớu ỡt pỡng plỡ án la pât
tê.*
7 Caryau án bán rêng lứq, ma sanua án
cudốh; chơ án dớm cỗ tian ngê tỡ o án
bữm.
8 Noau pong án amut tâng rabang, chơ
rabang sarớt ayững án.
9 Candỡl ayững án ễ chuat tâng rabang
noau to dŏq, chơ tỗ án tỡ têq racláh noâng.
10 Bữn rabang to clỡp tâng cutễq cuoiq
án; noau to dŏq tâng rana án pỡq.
11 “Ŏc croŏq ỡt acoan dũ angia mpễr án,
cớp rapuai dũ rayáh án pỡq.
12 Án cơi sốc, ma sanua cỡt panhieih
khlac; ốc rúng pứt ỡt crŏq án.
13 Tâng ngcâr án bữn acán cáiq cha. Ŏc
a-ĩ ki cáiq cha ngcŏng cớp nluang án yỗn
cỡt nsóq nheq.
14 Noau tuih aloŏh án tễ dống aroâiq, la
ntốq án ỡt plot-plál; chơ noau dững án chu
ntốq puo ca sốt ŏc cuchĩt.
15 Sanua, tỡ bữn ntrớu noâng tâng dống
aroâiq án;† Noau yữi mữ dŏq cachĩt nheq
acán dóc tâng ntốq ki.‡

* **17:9 17:9** Bữn noau parlong rana nâi neq: ‘Alới ca pai alới táq tanoang o, alới chanchớm mứt alới la pĩeiq níc.’
* **18:6 18:6** Tâng rana nâi ‘poang’ sacâm tễ ‘tamoong’ cớp ‘canám’ sacâm tễ ‘cuchĩt’. † **18:15 18:15** Rana 15 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **18:15 18:15** Tâng dỡi mbốq noau dốq ĩt mữ dŏq cachĩt rang-ĩ tớt, cớp táq yỗn bráh clống noau dŏq cũai cuchĩt.

16 Ngkíq, án cŏt samoât rêh aluang khoiq
khỗ tâng pưn cutẽq, cớp samoât abẽng
aluang khoiq sangot tâng pỡng cutẽq.
17 Ramứh ranoâng án cŏt pứt nheq tẽ
cruang cutẽq nâi; tỡ bữn noau sanhữ
noâng ramứh án.
18 Noau tuih aloŏh án tẽ poang, ma yỗn
án pỡq chu ntốq canám téc-téc lứq ẽn.
19 Án ŏq con dŏq cŏt con tống; tỡ bữn
noau tẽ dống sũ án ma noâng tamoong.
20 Tẽ angia mandang loŏh yỗn toau toâq
angia mandang pât, nheq tữh cũai bữn
sâng tẽ dỡi tamoong án, chơ táq yỗn sóc
muar alới yuor cớp alới cangcoaih ngcŏh
lứq.
21 Anhúq cũai sâuq cỡt samoât nâi ơiq;
cũai tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ, ỡt ntốq
ngkíq.”

19

Yop

1 Yop ta-ỡi loah neq:
2 “Noâng máh léq dũn nốq anhia tangứt
táq yỗn cứq cŏt túh arức, cớp tĩn sarúq
cứq yỗn abuoiq na láih parnai?
3 Anhia mumat cứq khoiq sa-ỡi trỗ chơ,
cớp anhia tỡ bữn sâng casiet táq ntrớu tẽ
ŏc anhia pai.
4 Khân cứq lứq táq lôih, ranáq lôih ki ỡt
cớp ống cứq sâng.
5 Anhia chanchớm anhia o hỡn tẽ cứq,
cớp anhia ĩt ranáq túh coat cứq chĩuq dŏq
tếq loah cứq.
6 Nốq anhia tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ
toâp khoiq táq ranáq nâi chóq cứq? Án
khoiq aloŏh ngê crŏq ẽ cỗp cứq.
7 Cứq khoiq sabau arô: ‘Chuai tốh!’,
ma tỡ bữn noau tamứng; cứq arô sẽq ŏc
tanoang tapứng, ma tỡ bữn noau yỗn.
8 Yiang Sursĩ khoiq co viang dŏq cataing
chíq rana cứq pỡq; án táq yỗn rana cứq
pỡq cŏt canám.
9 Án ĩt nheq máh mun cứq, cớp án talốh
ramứh ranoâng cứq hỡ.
10 Án pupứt táh cứq samoât cũai tŏh
dống; cớp án rơq táh chíq ŏc cứq ngcuang,
yỗn cŏt sangot samoât aluang khỗ.
11 Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt lứq chóq
cứq samoât ŭih cat; án táq chóq cứq
samoât án táq chóq cũai par-ũal.
12 Án ớn tỗp tahan án toâq chíl cứq;
tỗp tahan ki píq prúng lavíng mpẽr dống
aroâiq cứq.
13 “Yiang Sursĩ táq máh cũai tâng dống
sũ cứq yỗn rataih ratai; chơ cứq cŏt samoât
cũai liaq chóq cũai ca dáng cứq tẽ nhũang.
14 Sẽm ai cứq ỡt yơng; cớp yớu ratoi
miar dẽq nheq tẽ cứq.
15 Cũai tamoi tâng dống cứq la khlĩr
chíq cứq, máh mansẽm táq ranáq cứq cŏt
chíq samoât cũai liaq, tỡ la cũai tẽ cruang
canŏh.
16 Toâq cứq arô samiang ca táq ranáq
yỗn cứq, án tỡ bữn ta-ỡi cứq, tam cứq arô
ẽq án rachuai.
17 Lacuoi cứq tỡ rơi hớc bo cứq tangứh,
cớp sẽm ai muoi mpiq muoi mpoaq cớp
cứq la nguai nheq tẽ cứq.
18 Toâq carnẽn hữm cứq, alới ayê ra-ac
cứq; khân cứq caha bỗq ẽ táq ntỡng, alới
lứq cacháng ayê toâp.
19 Yớu cứq ratoi, alới nhêng chu cứq na
sâng kêt lứq; cũai cứq ayooq la píh toâq
chíl cứq tê.
20 Tâng tỗ chác cứq hữm oiq rakhuoc
ống nghang tớt ngcâr; cứq cheq ẽ cuchĩt.*
21 Anhia ca yớu cứq ơi! Sẽq anhia sarũiq
táq cứq nứng! Atĩ Yiang Sursĩ toâp trứp
cứq yỗn cŏt dớm.
22 Cỗ nốq anhia táq chóq cứq samoât
Yiang Sursĩ táq? Nốq anhia sâng tỡ yũah
thrương táq cứq?
23 Cứq cumíq ẽq yoc bữn muoi noaq cũai
sanhữ nheq máh santoiq cứq pai; cớp chĩc
dŏq dũ ŏc tâng pơ choâiq!
24 Tỡ la ĩt tanốc, chơ tốc pachĩr dŏq tâng
cantar tamáu máh santoiq ki; tỡ la tốc dŏq
tâng tamáu côl yỗn têq noâng níc.
25 “Ma cứq dáng samoât neq: Án ca
thái cứq la tamoong níc;† chơ toâq tangái
parsốt, án lứq rapai chuai cứq.
26 Tam tỗ cứq khoiq labốh abuoiq chơ,
ma noâng têq cứq bữn hữm Yiang Sursĩ.‡
27 Cứq lứq bữn hữm án toâq moat cứq
bữm; chơ cứq hữm án la tỡ cỡn cũai liaq.
“Ŏc clốq cứq cŏt pứt ta-ŏh nheq,
28 la cỗ anhia blớh cứq neq: ‘Ntrớu noâq
hếq táq sâuq chóq án?’ Yuaq anhia chuaq
rana loŏh ẽ chíl cứq.
29 Ma sanua, cóq anhia sâng ngcŏh pla
dau! La dau ki ẽ dững ŏc Yiang Sursĩ cutâu
chóq lôih anhia, dŏq anhia têq dáng noâng
bữn án ca ẽ rablớh dũ náq cũai.”

20

Sô-phar

1 Chơ Sô-phar tẽ tỗp Nama ta-ỡi neq:
2 “Yop ơi! Mới táq yỗn mứt cứq sâng
ngoâi. Sanua cứq tỡ rơi chĩuq noâng; cứq
ẽ ta-ỡi loah mới.
3 Santoiq mới pai cŏt ranáq mumat cứq;
cứq dáng chơ nốq ẽ ta-ỡi mới.
4 “Mới dáng chơ tẽ dỡi mbŏq arái, noap
tẽ tangái bữn cũai tâng cốc cutẽq nâi,

* **19:20 19:20** Rana 20 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **19:25 19:25** Tỡ la ‘bữn tâng paloŏng án têq khai tang cứq’. ‡ **19:26 19:26** Rana 26 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

5 bữn sương cũai sâuq triau cupo mahỗi
sâng; cớp ốc bũi óh cũai ca tỡ bữn sa-âm
Yiang Sursĩ, ki mahúiq lứq.
6 Lứq pai ranáq ỗt alới sarỡih toâq
paloỡng, cớp plỡ alới tớt ramứl,
7 ma pĩeiq noau tapũih táh alới pứt
samoât tapũih phốn cutễq. Máh cũai cơi
hữm alới, lứq sâng dớt cớp blớh: ‘Nléq
cũai ki ỡt sanua?’
8 Alới cỡt sarbiet samoât rláu mpáu, cỡt
samoât ốc sapáh tâng sadâu, chơ tỡ bữn
hữm noâng.
9 Cũai sâuq lứq cỡt pứt tễ ntốq alới ỡt;
noau tapoang tỡ bữn hữm noâng.
10 Máh sanốc ntữn alới pứt la-ũt; máh
con acái alới cóq culáh tu loah cũai cadĩt.
11 Tỗ chác alới noâng póng cớp bán rêng
lứq; ma tỡ bữn dũn, alới cỡt loah phốn
cutễq.
12 “Ranáq sâuq ngiam ễm lứq tâng bỗq
alới, cớp alới cutooq dỡq pưn lieih.
13 Alới cubũm dỡq ốc sâuq; cớp alới sâng
bũi lứq tâng mứt.
14 Ma tâng ỗq, sana ki cỡt ntáng clữi tễ
rahâu bũl.
15 Cũai sâuq cuta aloỡh máh sanốc ntữn
alới khoiq lôp noau. Ngkíq Yiang Sursĩ
ĩt loah máh sanốc ntữn ki, tam crơng ki
noâng kiang tâng ỗq alới.
16 Máh crơng sana cũai sâuq lưn, samoât
alới lưn rahâu bũl. Rahâu ki lứq cachĩt
alới samoât pih cusân.
17 Alới tỡ têq tamoong toau bữn hữm dỡq
o-li-vê hoi,* tỡ la dỡq khĩal cớp dỡq tóh hoi
cucúc samoât crỗng.
18 Alới cóq culáh loah dũ ramứh alới
khoiq chuaq bữn, cớp tỡ bữn sâng bũi ỡn
tâng máh sanốc ntữn alới bữn,
19 yuaq alới padâm cũai canỏh, cớp tỡ
bữn nhêng salĩq cũai túh cadĩt, dếh cheng
ĩt dống ca alới tỡ bữn táq.
20 Alới ham crơng crớu tỡ nai cỡt pasâi.
Ngkíq, mun alới tỡ bữn ỡt dũn.
21 Toâq alới cha, la tỡ bữn muoi ramứh
sana noâng clữi; cớp tangái sanốc ntữn
alới ễ pứt khoiq cheq toâq.
22 Bo alới bữn dũ ramứh, ốc túh arức
toâq toâp pỡ alới; ốc túh arức ntâng lứq
toâq pỡ alới sa-ữi ramứh.
23 Yỗn alới tíng cha máh pahỡm yoc ễ
cha, yuaq Yiang Sursĩ yỗn alới roap tôt
ntâng toâq pỡ alới samoât crơng sana.
24 Toâq alới chuaq rana ễ lúh tễ pla dau,
bữn tamĩang sapoan ễn pán tỗ alới.
25 Saráh tễ tamĩang ki sarloâiq tỗ alới,
aham tayỏq tễ saráh ki. Bo alới âc saráh
aloỡh tễ luam, lứq bo ki toâp ốc croỡq
cuchĩt toâq.
26 Dũ ramứh alới parỗm dỏq cỡt ralốh
nheq; ũih ca tỡ cỡn atĩ cũai tacât, lứq cat
alới, cớp cat dếh dống sũ alới hỡ.
27 Paloỡng lứq apáh ốc lôih cũai nâi, cớp
cốc cutễq nâi cỡt tếc dỏq chíl án.
28 Máh sanốc ntữn alới cỡt ralốh táh
nheq, cỗ ốc cutâu tễ Yiang Sursĩ cỡt samoât
dỡq lut.
29 “Dỡi tamoong cũai sâuq lứq cỡt
samoât nâi! Yiang Sursĩ yỗn alới bữn roap
cóng tỗiq bap lứq.”

21

Yop

1 Chơ Yop ta-ỡi neq:
2 “Sễq anhia tamứng samoât lứq parnai
cứq ễ pai! Ỏc ki toâp têq aliam cứq.
3 Sễq anhia ót cớp tamứng cứq ễ pai!
Toâq moâm cứq pai, têq anhia tíng ayê
loah.
4 “Ranáq cứq rasuon tỡ cỡn cớp cũai;
yuaq cứq bữn tếc dũ chơ, cứq tỡ rơi ót
noâng.
5 Nhêng chu cứq, chơ anhia sâng dớt.
Nhêng máh ranáq Yiang Sursĩ táq chóq
cứq, chơ anhia ỏq santoiq ễ pai noâng.
6 Tữ cứq chanchớm loah tễ ranáq ca toâq
pỡ cứq, cứq santar cớp sâng dớt lứq, dếh
cangcoaih hỡ.
7 “Cỗ nỏq Yiang Sursĩ yỗn cũai tỡ o bữn
tamoong yỗn toau thâu, cớp yỗn án sốc
bữn achỗn?
8 Alới bữn con châu cớp chễ hỡ; cớp alới
bữn tamoong toau bữn hữm máh cũai ki
cỡt toâr.
9 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn dống sũ alới
ramóh túh coat; alới tamoong cớp tỡ bữn
sâng ngcỏh loâng.
10 Dũ trỗ ntroỏq tangcáh bữn ntroỏq
sang-ỗng, ngkíq ntroỏq sang-ỗng lứq
parsễ, cớp roah con, tỡ bữn lot noâng.
11 Alới yỗn máh con acái lúh lơiq uot-u-
uot samoât tỗp cữu; máh con châu alới lúh
tamprũol tứng-tooc bũi óh lứq.
12 Máh con alới ũat cớp ayữn puai bo
bữn sương sacơr, sương achúng toâr, cớp
sương tarĩal.
13 Tỗp alới tamoong bũi óh lứq, cớp toâq
cuchĩt lambỡ lứq, tỡ bữn cỡt a-ĩ ntrớu.
14 “Cũai sâuq sễq tễ Yiang Sursĩ neq:
‘Sễq anhia pỡq chíq tễ hếq, yuaq hếq tỡ
ễq dáng tễ ngê anhia.’
15 Alới chanchớm tỡ bữn cóq táq ranáq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cớp tỡ bữn kia
ntrớu câu sễq tễ Yiang Sursĩ.
16 Alới ưo ang máh sanốc alới bữn la nhơ
tễ bán rêng alới bữm; ma cứq ễ ỡt yơng tễ
máh ốc cũai sâuq ki sarhống.
17 “Chớp tớu cũai sâuq tỡ bữn chái pứt.
Ỏc cuchĩt pứt tỡ bữn toâq pỡ alới. Yiang

* **20:17 20:17** Rana 17 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Sursĩ tỡ bữn yỗn cũai sâuq roap tôt cỗ án
sâng cutâu mứt,
18 tỡ la ũm cớp ntưo alới samoât cuyal
phát sacam; samoât cuyal rapuq phát
phốn cutẽq sapâr chu ntốq canổh.
19 “Anhia pai neq: ‘Yiang Sursĩ yỗn con
roap tôt tang mpoaq cỗ tian tẽ ranáq lôih
mpoaq táq.’ Ma pĩeiq lứq la Yiang Sursĩ
yỗn cũai roap tôt cỗ tian tẽ lôih án bữm,
dỡq cũai ki dáng raloaih án lứq táq lôih.
20 Cóq máh cũai lôih dỗl bữm ranáq tôt,
dỡq alới têq dáng Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
cutâu mứt chóq alới.
21 Toâq hái cuchĩt, hái têq chanchớm
loah tẽ con acái hái sâng bũi mứt pahỡm
tỡ?
22 Bữn cũai aléq têq arĩen Yiang Sursĩ
tỡ? Án toâp rablớh dếh alới ca ỡt tâng
paloỡng.*
23 “Bữn muoi tỗp cũai bán rêng níc toau
tangái alới cuchĩt;
24 alới cuchĩt ien khẽ, cớp tỗ chác la
plứm nín.
25 Ma muoi tỗp canổh ễn tỡ nai ỡt ien;
alới tamoong tỡ la cuchĩt la bữn moang ốc
túh arức.
26 Ma nheq tữh alới cóq cuchĩt cớp noau
tứp; cớp bữn mpang rooc chũop tỗ chác
nheq bar tỗp.
27 “Cứq dáng máh ốc anhia chanchớm;
anhia chanchớm moang ngê tỡ o chóq cứq.
28 Anhia blớh neq: ‘Dống cũai sốt toâr,
sanua ỡt nléq? Dống aroâiq cũai ca táq
moang ranáq sâuq ỡt nléq?’
29 “Anhia cơi blớh máh cũai pỡq lulơiq
tỡ? Anhia cơi sâng alới táq ntỡng toâq alới
píh chu loah tỡ?
30 Tâng tangái Yiang Sursĩ cutâu mứt cớp
yỗn cũai roap tôt, tôt cũai sâuq cỡt ralíh.
31 Tỡ bữn noau cauq cũai sâuq, tỡ la
carláh dỡq tẽ máh ranáq alới khoiq táq.
32 Toâq noau crang cũai sâuq ki chu
prúng tứp cumuiq, bữn cũai ỡt kĩaq ping
cumuiq án.
33 Bữn sa-ữi ngin náq cũai toâq rôm bo
noau tứp cumuiq án; cớp toâq noau ĩt
cutẽq cubớl prúng ki, cutẽq ki tỡ bữn cỡt
ntâng yỗn cumuiq ki.
34 “Ma anhia chi-chuaq ngê aliam cứq na
parnai tỡ cỡt ốc! Máh santoiq anhia ta-ỡi
bữn moang ốc raphếq rathũ sâng.”

22

E-li-phat

1 Chơ E-li-phat tẽ vil Tê-man ta-ỡi neq:
2 “Cũai hái cỡt lơi yỗn Yiang Sursĩ tỡ?
Tam hái rangoaiq lứq, hái tỡ têq táq lơi
ntrớu yỗn Yiang Sursĩ.
3 Khân mới táq pĩeiq nheq, ranáq ki cỡt
lơi yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tỡ? Tam
mới táq ranáq o lứq, ki ranáq ki tỡ têq
chuai ntrớu yỗn án.
4 Mới chanchớm Yiang Sursĩ dững mới
toâq pỡq ntốq rasữq yuaq mới yám noap
án tỡ?
5 Tỡ cỡn ngkíq! Ma cỗ mới khoiq táq ốc
sâuq sa-ữi la-ỡq, ranáq ki dững atoâq ốc
túh coat pỡ mới.
6 Mới khoiq ễp sễm ai mới yỗn tếc dỡq
voaq práq, cớp mới khoiq ĩt nheq tampâc
án yỗn án ỡt mu rariat.
7 Mới tỡ bữn yỗn cũai lakéh lakiei bữn
dỡq nguaiq, cớp mới tỡ bữn chứm siem
cũai panhieih khlac.
8 Mới ưo chớc cớp cỡt sốt dỡq ndỡm
nheq cutẽq cũai canổh.
9 Mới tuih cán cumai, cớp mới pữr
padâm máh con cumuiq hỡ.
10 Yuaq ngkíq, sanua bữn rabang ỡt
lavíng mpẽr mới yỗn mới chuat, cớp bo
nâi toâp mới bữn moang ốc croỡq.
11 Ốc poang khoiq cỡt chíq canám, toau
mới tỡ bữn hữm ntrớu noâng, cỡt samoât
dỡq lut culứp tỗ mới.
12 “Yiang Sursĩ ỡt tâng paloỡng ca sarỡih
lứq; cớp án tapoang asễng nhêng máh
mantỗr, tam mantỗr ki ỡt sarỡih lứq tê.
13 Nốq mới noâng khớn blớh neq: ‘Ntrớu
Yiang Sursĩ dáng? Cốc ramứl khoiq
capáng án, nốq têq án rablớh hái?’
14 Mới dốq chanchớm cốc ramứl cubân
lứq capáng án, chơ án tỡ bữn hữm noâng
bo án pỡq chu nâi chu ki tâng paloỡng.
15 “Mới rưoh tayáh pỡq tâng rana tiaq,
la rana cũai tỡ o dốq tayáh pỡq.
16 Tỡ yũah toâq ngư alới, ma dỡq lut clúh
parỗn chíq alới.
17 Nâi la máh cũai ca calỡih Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq; cớp alới chanchớm án tỡ têq
táq ntrớu chóq alới.
18 Ma lứq Yiang Sursĩ toâp táq yỗn alới
cỡt sốc; ngkíq yuaq cứq tỡ bữn sapúh máh
ốc cũai loâi chanchớm.
19 “Cũai tanoang o sâng bũi, cớp cũai
ốq lôih cacháng, toâq alới hữm cũai sâuq
roap tôt.
20 Nheq máh mun cũai sâuq pĩeiq talốh
táh nheq; cớp ũih cat nheq máh crơng ki.
21 “Yop ơi! Sanua cóq mới píh cỡt ratoi
loah cớp Yiang Sursĩ. Chỗi táq chóq Yiang
Sursĩ samoât cũai par-ũal. Khân mới táq
o, án lứq satốh ốc bốn yỗn mới.
22 Cóq mới roap ĩt máh santoiq án khoiq
tĩeih atỡng mới, cớp cayớm dỡq máh
santoiq ki tâng mứt pahỡm mới yỗn pacái.
23 Khân mới píh loah chu Yiang Sursĩ cớp
asễng tỗ, dếh cachian táh nheq máh ranáq
sâuq tẽ dống mới, ki Yiang Sursĩ lứq yỗn
mới cỡt loah patoat tiaq.

* **21:22 21:22** Tỡ la ‘ỡt tâng pỡng’.

24 Cóq mới voang chíq yễng mới, táh
chíq yễng o lứq tâng tũm ca khoiq sarễt.
25 Cóq mới yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
cỡt yễng mới, cớp yỗn án cỡt bốq práq
mới.
26 Chơ mới têq sa-âm Yiang Sursĩ nheq
mứt pahỡm, cớp dáng raloaih án cỡt
samoât nỡm ốc bũi óh yỗn mới.
27 Toâq mới câu sễq, án lứq ta-ỡi; chơ
mới têq yống pacái lứq máh santoiq mới
khoiq thể dũan.
28 Dũ ranáq mới chanchớm ễ táq, lứq cỡt
moâm. Cớp ốc poang lứq claq tâng rana
mới pỡq.
29 Yiang Sursĩ lứq amớt cũai ỗt, ma án
chuai amoong cũai asễng tổ.
30 Án lứq chuai amoong cũai tỡ bữn táq
lôih; ngkíq khân mới táq ranáq pĩeiq, lứq
án chuai amoong mới.”*

23

Yop

1 Yop ta-ỡi neq:
2 “Cứq ễ loai cớp bubéq dỏq chíl Yiang
Sursĩ; cứq tỡ têq tangứt nhiam cuclỗiq
cucling cớp chuchỗr.
3 Cứq cumíq yoc ễ dáng, pỡ ntốq léq
cứq têq ramóh Yiang Sursĩ. Cứq yoc ễ pỡq
ramóh án pỡ ntốq ki.
4 Cứq ễ loai dỏq lễc choâng moat án, cớp
ễ atỡng dũ ốc cứq ễ rasuon.
5 Cứq yoc ễ dáng ntrớu án pai, cớp ốc
ntrớu án ta-ỡi cứq.
6 Án ĩt máh rêng án dỏq chíl cứq tỡ? Lứq
tỡ cỡn ngkíq! Án lứq tamứng máh santoiq
cứq pai.
7 Pỡ ntốq ki, cũai tanoang tapứng têq
rapai lễc loah chóq Yiang Sursĩ; chơ Ncháu
pau pai sốt dỡi cứq tỡ bữn lôih ntrớu.
8 “Cứq chi-chuaq Yiang Sursĩ coah angia
mandang loỏh, ma án tỡ bữn ỡt pỡ ki. Chơ
cứq pỡq ravoât coah angia mandang pât,
la tỡ bữn ramóh án ỡt pỡ ntốq ki.
9 Cứq hữm Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq
coah angia pưn cớp coah angia pỡng, ma
cứq noâng tỡ bữn hữm án pỡ ki.
10 Ma Yiang Sursĩ dáng dũ rayáh cứq
pỡq; khân án chim cứq, lứq án dáng cứq
la cũai tanoang, samoât yễng muoi chít.
11 Cứq táq pỡq tanoang tapứng tâng
rana án khoiq rươh yỗn cứq, cớp cứq tỡ
bữn veh chu nâi tỡ la chu ki.
12 Cứq táq puai dũ ramứh máh án khoiq
patâp; cứq táq puai samoât án yoc, ma cứq
tỡ bữn puai mứt pahỡm cứq bữm.
13 Án tỡ nai ralêq; cớp tỡ bữn noau têq
chíl án tỡ la têq cataáng máh ranáq án ễ
táq.
14 Án lứq táq moâm dũ ramứh án khoiq
anoat yỗn cứq, ma máh ramứh ki noâng
bữn sa-ũi ễn án chanchớm ễ táq.
15 Cứq cangcoaih yứr-yứr tháng choâng
moat Yiang Sursĩ; toâq cứq chanchớm tễ
ranáq ki, cứq sâng ngcỏh lứq.
16 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq talốh
nheq ốc clốq tễ mứt cứq, cớp án táq yỗn
cứq cỡt ngcỏh lứq.
17 Cứq ngcỏh Yiang Sursĩ, ma cứq tỡ bữn
ngcỏh ốc canám, tam ốc canám táq yỗn
cứq samoât sũt moat.

24

1 “Cỗ nốq Yiang Sursĩ tỡ bữn anoat tangái
án rablớh? Cỗ nốq máh cũai puai Ncháu
mỏ tỡ bữn hữm tangái án culáh cóng yỗn
cũai loâi?
2 “Máh cũai asĩc lác raloan dỏq yỗn
cutễq alới cỡt la-a; alới tuoiq máh cữu, chơ
dỏq parnơi cớp cữu alới.
3 Aséh dễn con cumuiq la alới cheng ĩt,
cớp alới cheng ĩt dếh ntroỏq cán cumai hỡ,
toau cán cumai ki bữn práq dỏq culáh tu.
4 Alới tuih cũai cadĩt yỗn ỡt kễng rana;
chơ máh cũai cadĩt pỡq tooq nheq.
5 “Yuaq ngkíq, cũai cadĩt cỡt samoât
aséh dễn cruang chuaq cha tâng ntốq aiq;
tỡ bữn ntốq aléq bữn crơng sana yỗn con
án.
6 Tỗp alới ruroah bát khỗ tâng sarái cũai
canốh, cớp muat parỗm palâi nho tâng
nương cũai sâuq.
7 Tâng sadâu alới bếq ốq ntrớu ễ
ngcuam; toâq alới sâng sangễt, tỡ bữn
ntrớu ễ ngcuam yỗn cỡt sa-âm.
8 Mia tâng parlỡ cóh táq yỗn alới yữr
layáp nheq, alới ranêt côl tamáu táq ntốq
sandũ.
9 “Cũai sâuq ĩt con cumuiq táq sũl alới,
cớp ĩt con cũai cadĩt yỗn cỡt kia culáh tu.
10 Máh cũai cadĩt loỏh pỡq mu lalỗ, ốq
tampâc tâc; alới sâng panhieih bo ỡt roaiq
saro.
11 Tỗp alới pát palâi o-li-vê dỏq táq dỡq
nsễng, cớp pát palâi nho dỏq táq blống,
ma tỗp alới toâp sâng ễ khlac dỡq.
12 Tâng máh vil toâr, bữn cũai bớc chũl
cheq ễ cuchĩt; alới nhiam cu-ỗi, ma Yiang
Sursĩ tỡ bữn ta-ỡi máh santoiq alới câu sễq.
13 “Bữn cũai sâuq tỡ ễq ỡt tâng ốc poang;
alới tỡ bữn pỡq tâng rana poang, cớp alới
tỡ dáng chu léq rana ki pỡq.
14 Cũai ca dốq cachĩt cũai, án tamỡ tễ
cláih, chơ án yuor pỡq cachĩt cũai cadĩt;
toâq sadâu án pỡq pũr cũai canốh.
15 Cũai cooc lacuoi tỡ la cayac noau, án
ỡt acoan toau moat mandang pât; án cupât
mieiq tỡ ễq cũai canốh sacoal roâp án.

* **22:30 22:30** Tâng parnai Hê-brơ rana 30 nâi tỡ bữn raloaih.

16 Toâq sadâu bữn cũai pỡq tutuoiq cớp
mut tâng dống cũai canổh; ma tâng tangái
alới tooq cớp viaq tễ ổc poang.
17 Tâng tangái alới ngcổh ổc poang, ma
toâq canám alới tỡ bữn ngcổh ntrớu.
18 “Cũai loâi pĩeiq dỡq lut dững nheq,
cớp cutễq alới la Yiang Sursĩ pupap; chơ
tỡ bữn noau pỡq táq noâng tâng nương
nho alới.
19 Cũai lôih chái cuchĩt pứt, machớng
prễl príl yổh toâq án ramóh phũac.
20 Dếh mpiq alới tỡ sanhữ noâng alới;
máh mpang rooc cớp talốh sâiq alới; alới
cỡt samoât aluang khoiq noau poâiq chơ.
21 Máh ranáq ki cỡt la cổ tian alới padâm
máh cán cumai, cớp tỡ bữn sâng sarũiq
mansễm ổq con.
22 Yiang Sursĩ bữn pupứt táh cũai sốt
toâr na chớc án. Toâq Yiang Sursĩ táq,
máh cũai sâuq cuchĩt nheq.
23 Tam Yiang Sursĩ yỗn alới tamoong plot
ien, ma án tutuaiq nhêng alới cu rangái.
24 Cũai sâuq cỡt sốc tỡ bữn dũn; moâm
ki alới cỡt pứt samoât bát sangot khỗ, tỡ
la samoât viang saro khoiq noau roaiq.
25 Tỡ bữn noau têq suon pai santoiq cứq
tỡ bữn lứq. Tỡ bữn noau têq tếq pai cứq
atỡng tỡ cỡt ổc.”

25

Bil-dat

1 Chơ Bil-dat tễ vil Suah ta-ỡi neq:
2 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yỗn dũ tốp
cũai yám noap án; án táq yỗn ien khễ tâng
ntốq án sốt tâng paloỡng.
3 Bữn noau noâq rơi ngih máh ranễng
tâng paloỡng ca táq ranáq án? Bữn ntốq
aléq ma poang tễ Yiang Sursĩ tỡ bữn aclaq?
4 Bữn cũai aléq táq tanoang o choâng
moat án? Bữn noau noâq têq rabán mứt
pahỡm yỗn cỡt bráh o choâng moat Yiang
Sursĩ?
5 Khân talĩ cớp án, rliang casâi tỡ bữn
poang ntrớu, cớp mantỗr la tỡ bữn poang
tê;
6 khân ngkíq, ntrớu cũai hái bữn kia
choâng moat Yiang Sursĩ, hái la samoât
mpang tỡ la prưi miat sâng?”

26

Yop

1 Chơ Yop ta-ỡi neq:
2 “Anhia khễuq lứq rachuai cứq núh!
Anhia tỡ bữn chuai cũai túh cadĩt ca ieuq
ot samoât cứq!
3 Santoiq anhia tĩeih atỡng cứq, ki ran-
goaiq ma nổq, anhia tampễq ổc roan yỗn
cũai sacũl ariang cứq dáng tê!
4 Noau toâp atỡng táq yỗn anhia pai máh
ổc nâi? Noau táq tâng mứt pahỡm anhia
yỗn pai ngkíq?
5 “Raviei cũai khoiq cuchĩt cỡt cang-
coaih; alới ỡt tâng dỡq pưn cloong cutễq.
6 Yiang Sursĩ dáng dũ ramứh tễ ntốq cũai
cuchĩt ỡt, la ntốq noau dỡq pống sarloac.
Tỡ bữn acán ntrớu têq cataing ntốq ki yỗn
Yiang Sursĩ tỡ bữn hữm.
7 Yiang Sursĩ khoiq paliang paloỡng
yáng coah angia pỡng, cớp ayổng cốc
cutễq tâng ntốq tỡ bữn acán ntrớu ỡt.
8 Yiang Sursĩ toâp táq yỗn ramứl cỡt dỡq
mia, ma mia ki tỡ bữn táq yỗn ramứl cỡt
ratáh, yuaq Yiang Sursĩ toâp rabán kĩaq
dỡq dỡq ki.
9 Án cadớp dỡq ổc poang tễ rliang casâi
tapứng, toâq ramứl cỡt samoât aroâiq
cataing.
10 Án tampễq raloan mpứng dĩ dỡq mưt
cớp paloỡng; án táq yỗn ổc poang cayoah
tễ ổc canám.
11 Toâq án canứh máh tanũl ca cloaq
paloỡng, tanũl ki cỡt rabil-rabưl cangcoaih
cổ sâng ngcổh lứq.
12 Yiang Sursĩ la bán rêng lứq; án riap
dếh dỡq mưt; ổc khễuq án khoiq talốh
Rahap, la ngươc tuang.
13 Carhỡ án tangứh táq yỗn paloỡng
poang, cớp atĩ án rapuai cachĩt ngươc
tuang ca khoiq racláh.
14 Máh ranáq nâi la cacũiq hỡn tễ dũ
ranáq án khoiq táq; ranáq nâi cỡt samoât
sương án rachâp ngcuai lứq sâng. Khân
ngkíq, bữn cũai aléq têq dáng ổc sốt toâr
lứq tễ Yiang Sursĩ?”

27

Yop

1 Yop ta-ỡi ễn neq:
2 “Cứq sễq thễ dũan nhơ ramứh Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang ca tamoong
mantái níc, la án tỡ ễq yỗn cứq roap ổc
pĩeiq yỗn mứt cứq dáng máh ổc ntáng
sâng.
3 Maléq dũn Yiang Sursĩ yỗn cứq ta-
moong,
4 bổq cứq tỡ ễq táq ntỡng muoi ổc sâuq
ntrớu; lieih cứq tỡ ễq carvál pai ổc lauq.
5 Cứq tỡ nai pai anhia la cũai pĩeiq; cứq
pai níc cứq tỡ bữn lôih ntrớu toau toâq
tangái cứq cuchĩt.
6 Cứq atỡng níc la cứq tanoang o, tỡ bữn
cutiang táh; mứt pahỡm cứq tỡ bữn tếq
cứq toau nheq dỡi tamoong.
7 “Sễq yỗn dũ náq cũai ca ễp cớp chíl cứq
roap tôt; sễq yỗn cũai sâuq cớp cũai tỡ o
roap tôt tễ máh ranáq alới khoiq táq.
8 Cũai tỡ ễq sa-âm Yiang Sursĩ tỡ têq
ngcuang roap ổc o, toâq tangái Yiang Sursĩ
ĩt loah dỡi tamoong alới.
9 Tữ ranáq túh coat toâq pỡ alới, Yiang
Sursĩ tamứng sương alới sễq tỡ?

10 Lôih alới tỡ bữn chi-chuaq ŏc bũi óh
Yiang Sursĩ yỗn. Cớp alới tỡ bữn câu sễq
loâng tễ án.
11 “Cứq sễq tĩeih atỡng anhia tễ chớc
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cớp atỡng máh
ngê án khoiq chanchớm ễ táq. Nâi la Yiang
Sursĩ ca bữn chớc clữi nheq tễ ramứh
canŏh.
12 Cutỗ anhia toâp khoiq hữm ranáq nâi.
Ngkíq, cỗ nŏq anhia noâng pai níc santoiq
tỡ cỡt ŏc ntrớu?
13 “Nâi la ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
ễ táq yỗn pỡ cũai tỡ o cớp tachoât roap tôt.
14 Khân alới bữn con samiang sa-ữi, máh
con ki cóq cuchĩt nheq tâng ntốq rachíl.
Cớp máh con alới tỡ nai bữn crơng sana
yỗn dũ cha.
15 Máh con alới ca noâng tamoong, ki
cuchĩt na ỗn ễn; cớp lacuoi alới tỡ bữn
tanúh ntrớu bo cỡt cumai.
16 Khân cũai sâuq bữn sa-ữi práq, cớp
bữn tampâc tâc sa-ữi lứq,
17 ntun bữn cũai tanoang o ễn tâc
tampâc ki; cớp cũai tanoang o bữn ĩt máh
tĩen práq alới.
18 Cũai sâuq táq dống samoât sóh api-
ang,* tỡ la samoât nloâh noau táq dŏq kĩaq
sarái.
19 Toâq alới padếh bếq, alới noâng bữn
sanốc ntữn, ma toâq alới tamỡ, máh mun
alới cỡt pứt nheq.
20 Ŏc ngcŏh ỡt clũom chíq alới ariang
dỡq lut toâq; cuyal rapuq tâng sadâu ễ
phát dững nheq alới.
21 Cuyal tễ angia mandang loŏh phát
dững alới tễ ntốq alới dốq ỡt.
22 Cuyal ki phát rêng lứq, cớp tỡ bữn
sâng sarũiq táq; alới cutóng ễ lúh cớp ễq
yỗn vớt.
23 Ma cuyal ki cỡt samoât cũai triau ayê
ra-ac bo cũai ki lúh, cớp táq yỗn alới sâng
ngcŏh bo cuyal dững atoâq ŏc cuchĩt pứt
ki pỡ alới.

28

*Khễn Sarnớm Roan**

1 “Nhũang ễ píq ĩt práq, cóq dáng ntốq
bữn práq; nhũang ễ táq yỗn yễng cỡt
bráh, cóq bữn ntốq tooc.
2 Máh cũai dốq píq ĩt tac tễ pưn cutễq,
cớp dốq tốc tamáu côl ĩt sapoan cusâu tễ
tamáu ki.
3 Máh cũai ca chi-chuaq máh ramứh
ki dốq dững tabong dŏq claq tâng ntốq
canám, cớp ravoât tamáu ca ỡt yarũ lứq
tâng pưn cutễq.
4 Alới píq prúng yơng tễ ntốq cũai ỡt,
cớp yơng tễ ntốq cũai dốq luloah pỡq chu.
Tâng ntốq ki alới miar táq ranáq. Noau
ĩt panũar atĩar asễng cũai canŏh chu ntốq
alới táq ranáq.
5 Crơng sarnóh dáh tễ cutễq, ma pưn
cutễq cỡt tỡ o, samoât ũih cat.†
6 Tâng cốc cutễq bữn tamáu moat,
ramứh sapĩr, cớp phốn cutễq la bữn yễng.
7 Rana ki tỡ bữn chớm calang têq dáng;
cớp tỡ bữn calang cloc lám léq têq hữm.
8 Tỡ bữn cula samín tỡ la charán pla
aléq ma luloah pỡq chu tâng rana ngua
parngeh ki.
9 “Bữn cũai tốc tamáu côl lêng lứq. Alới
píq mpễr máh ayững cóh.
10 Toâq alới tốc tamáu cantar táq rana,
alới ramóh tamáu moat sa-ữi ramứh.
11 Alới píq chu máh abóc dỡq, cớp dững
aloŏh máh ramứh clỡp tễ pưn cutễq, chơ
dŏq tâng ntốq poang ễn.
12 Ma pỡ ntốq aléq hái têq ramóh ŏc
roan? Cớp pỡ ntốq léq têq hái rien yỗn
dáng?
13 “Cũai tỡ bữn dáng chuaq ramóh ŏc
roan; cớp tỡ bữn noau têq dáng kia ŏc
roan.
14 Dỡq mưt yarũ cớp la-a lứq, ma ŏc roan
hái chuaq tỡ ramóh pỡ ntốq ki.
15 Sarnớm roan tỡ têq chỡng toâq práq
tỡ la yễng;
16 dếh tamáu moat la tỡ bữn kia yỗn li
cớp ŏc roan.
17 Sarnớm roan bữn kia hỡn tễ yễng, clữi
tễ ntốq chứng yễng tỡ la kếng raloang.
18 Kia ŏc roan sa-ữi la-ỡq, clữi tễ tamáu
moat ramứh ‘rubi’, tỡ la crơng pasang
canŏh ca moat lứq.
19 Tamáu moat ramứh ‘tupat’ tỡ la yễng
muoi chít, la tỡ têq talĩ cớp kia ŏc roan.
20 “Khân ngkíq, ntốq léq bữn nỡm ŏc
roan? Pỡ ntốq léq têq hái rien yỗn dáng?
21 Lứq tỡ bữn acán tamoong ntrớu têq
hữm ŏc roan, dếh chớm pâr tâng paloŏng
la tỡ nai hữm tê.
22 Ntốq cuchĩt cớp pống sarloac pai:
‘Hếq bŏiq sâng noau pai bữn ŏc roan.’
23 “Ống Yiang Sursĩ toâp dáng rana pỡq
cớp dáng ntốq cũai têq ramóh ŏc roan,
24 yuaq án hữm máh pứp cốc cutễq nâi,
cớp án hữm dũ ramứh tâng pưn paloŏng
cutrúq.
25 Toâq Yiang Sursĩ yỗn chớc pỡ cuyal,
cớp anoat raloan yỗn dỡq mưt,
26 toâq Yiang Sursĩ dŏq ntốq mia sễng,
cớp anoat ntốq yỗn crứm cớp rapuq,
27 bo ki án hữm ŏc roan, cớp án pai ŏc
roan bữn kia lứq.
28 “Cớp Yiang Sursĩ pai chóq cũai neq:
‘Cũai aléq ễ bữn ŏc roan cóq yám noap

* **27:18 27:18** Tâng parnai Hê-brơ rana 18 nâi tỡ raloaih.

* **28: 28:0** Tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn atỡng yỗn hái dáng noau pai santoiq nâi.

† **28:5 28:5** Tỡ la ‘pưn cutễq ki bữn ũih blữ hang lứq, cớp ũih ki pĩen dũ ramứh ca ỡt tâng pưn ki’.

Yiang Sursĩ! Khân anhia yoc ễ dáng, cóq anhia chứng clĩ tễ máh ranáq sâuq.’ ”

29

1 Chơ Yop pai ễn neq:
2 “Cumíq yoc ễ bữn dỡi tamoong samoât tễ nling, bo Yiang Sursĩ rabán curiaq cứq.
3 Bo ki, Yiang Sursĩ ỡt cớp cứq, dếh aclaq poang dŏq sadoi rana cứq pỡq tâng rana canám.
4 Máh tangái ki cứq sốc bữn lứq, bo Yiang Sursĩ bán curiaq dống sũ cứq.
5 Bo ki Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ỡt níc cớp cứq; nheq tữh con acái cứq rôm mpễr cứq.
6 Ntroŏq cớp mbễq cứq bữn dỡq tóh sa-ữi, cớp ntốq cứq pát palâi o-li-vê hoi dỡq nsếng sa-ữi lứq tê.
7 Bo ki máh cũai arieih dốq ớn cứq toâq sarhống; chơ cứq bữn moat múh lứq tâng nchŏh pứng dĩ vil bân ntốq noau sarhống.
8 Máh cũai póng sĩc ỡt kếng nheq tữ alới hữm cứq toâq; cớp máh cũai thâu yuor tayứng dŏq yám noap cứq.
9 Máh cũai sốt proai, alới tangứt táq ntỡng,
10 dếh cũai sốt lứq la ỡt rangiac tê.
11 “Dũ náq cũai hữm cứq, alới sâng cứq pai, cớp alới achưng alư tễ máh santoiq cứq.
12 Toâq cũai cadĩt sễq cứq chuai, cứq lứq chuai alới; cứq rachuai máh con cumuiq ca ŏq ntốq poâng.
13 Cũai cheq cuchĩt la khễn cứq tê; cớp cứq cơi yỗn cán cumai ỡt ien khễ.
14 Ŏc tanoang tapứng cớp ŏc pĩeiq cỡt samoât tampâc yỗn cứq tâc.
15 Cứq cỡt moat tang cũai sũt, cớp cỡt ayững tang cũai yốt ayững.
16 Cứq cỡt samoât mpoaq cũai cadĩt, cớp rachuai máh cũai miar cruang ca ramóh túh coat.
17 Cứq pupứt chớc cũai sâuq, cớp rachuai máh cũai ca cỡt samoât prán yỗn cũai sâuq.
18 “Cứq dốq chanchớm níc neq: ‘Cứq bữn tamoong dũn, chơ cứq cuchĩt ien khễ tâng dống cứq bữm.
19 Cứq cỡt samoât nỡm aluang bữn rêh yũiq dỡq dŏq amia máh abễng cỡt ramoong o, cớp nhơ tễ dỡq latac hỡ.
20 Dũ náq cũai achưng alư cứq tỡ nai ta-ŏh, cớp bán rêng cứq la tỡ nai nheq.’
21 “Toâq cứq tĩeih atỡng, máh cũai proai ỡt rangiac nheq, cớp alới tamứng samoât samơi lứq tễ máh santoiq cứq pai.
22 Tữ cứq pai moâm, alới tỡ bữn pai tữm ntrớu noâng. Santoiq cứq táq yỗn alới sâng bũi, cỡt samoât dỡq mia sễng yỗn cỡt laham.
23 Dũ náq cũai noap ĩt máh santoiq cứq pai, santoiq cứq táq yỗn alới sâng bũi samoât cũai táq sarái sâng bũi toâq mia sễng catữ phũac.
24 Cứq cacháng cubũiq chóq máh cũai pê pahỡm; roâp riang cứq poang langoah cỡt ariang aliam alới.
25 Cứq nhêng salĩq cớp atỡng ngê yỗn alới táq. Cứq radững alới táq samoât puo radững máh tahan; cứq dốq aliam cũai ca pứt ốc ngcuang cớp sâng ngua.

30

1 “Ma sanua, noau cacháng ayê cứq dếh cũai póng cadỡp tễ cứq la tỡ bữn yám noap cứq. Tễ nhũang, mpoaq alới la cũai tỡ bữn chớc ntrớu; cứq tỡ bữn yỗn alới kĩaq cữu parnơi cớp acho cứq.
2 Alới cỡt cũai khoiq pứt nheq rêng; alới ieuq ot, tỡ rơi dếh táq ranáq ntrớu.
3 Alới cadĩt lứq cớp panhieih, toau alới ngoan dếh rêh khỗ; tâng sadâu alới ỡt tâng arưih, tâng ntốq ngua parngeh.
4 Alới rơq aluang tâng ntốq aiq, cha dếh rêh aluang ntiah lứq hỡ.
5 Dũ náq cũai cuhễq tuih alới yỗn dễq yơng, samoât cu-ỗi cutruah chóq cũai ễ mut pũr.
6 Tỗp alới cóq ỡt tâng cưp tamáu, tâng prúng ỡt kếng crang cóh.
7 Tâng arưih alới lũ samoât acho sacŏng, cớp alới parchoq tâng prul sarlia.
8 Alới ŏq kia, cớp ŏq ramứh ranoâng. Noau tuih alới aloŏh tễ cruang cutễq bữm.
9 Ma sanua, alới ỡt lavíng mpễr cứq dŏq cacháng ayê; cứq cỡt samoât crơng rayiauq yỗn alới.
10 Alới chứng clĩ tễ cứq, cỗ sâng sa-ớl; cớp alới tỡ bữn sâng casiet cuchóh tâng mieiq cứq hỡ.
11 Cỗ tian Yiang Sursĩ táq yỗn cứq ieuq cớp ŏq cũai chuai, ngkíq alới toâq chíl cứq.
12 Alới pruam muoi mứt dŏq chíl cứq. Alới ễp yỗn cứq lúh, chơ alới thrũan ễ chíl cứq.
13 Toâq cứq lúh, alới crŏq tâng rana ễ cachĩt cứq. Tỡ bữn noau riap cataing alới.
14 Alới mut chíl bân ntốq viang vil rúng; alới tĩn sarúq cứq.
15 Cứq sâng ngcŏh níc; ŏc noau yám noap cứq cỡt pứt samoât cuyal phát. Cớp sanốc ntữn cứq cỡt pứt samoât ramứl.
16 “Sanua cứq cheq ễ ta-ŏh rangứh, ma ŏc túh arức nâi noâng tỡ yũah nheq sĩa.
17 Tâng sadâu nghang cứq cỡt a-ĩ nheq; ŏc rang-ĩ tỡ nai tangứt.
18 Yiang Sursĩ sadŏh tacong au cứq, chơ ayŏq cứq achỗn; án viat tampâc cứq toau ranhóq nheq.
19 Án voang cứq tâng talĩng; cứq cỡt samoât phốn cutễq, tỡ la bŏh.
20 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô anhia, ma anhia tỡ bữn ta-ỡi cứq. Toâq cứq câu sễq

anhia chuai, la anhia tỡ bữn nhêng chu
cứq.
21 Anhia táq chóq cứq la-ỡq lứq. Anhia
padâm cứq na chớc anhia.
22 Anhia yỗn rapuq phát dững cứq; an-
hia takễl cứq tâng mpứng dĩ cuyal rapuq.
23 Cứq dáng samoât lứq anhia ễq cứq
cuchĩt cớp ễ dững cứq chu ntốq khoiq
anoat yỗn dũ náq cũai.
24 Cỗ nốq anhia noâng chíl níc cũai
khoiq rúng pứt, toâq án rasễq ốc sarũiq
tễ ntốq túh arức?*
25 Tễ nhũang cứq dốq nhiam nhit cỗ
tian cũai canốh sâng túh arức. Cớp mứt
pahỡm cứq dốq sâng ngua parnơi cớp máh
cũai cadĩt.
26 Ma toâq cứq ngcuang ốc poang cớp ien
khễ, ranáq túh coat cớp ốc canám ễn toâq
pláih.
27 Mứt pahỡm cứq ỡt clơng níc, tỡ nai
tangứt; máh tangái cứq cóq chĩuq tanhĩr
toâq níc.
28 Cứq tayáh pỡq tâng ốc canám, ốq
loâng ốc poang; cứq yuor tayứng tâng
ntốq cũai rôm, cớp sễq alới chuai.
29 Cứq cỡt samoât sễm ai acho cruang,
dếh cỡt yớu cớp chớm dadieu.
30 Ngcâr cứq cũm trúc cớp ralêc nheq; tỗ
cứq cutâu cat.
31 Bo nhũang cứq sâng sương ũat bũi óh
lứq; ma sanua cứq sâng ống sương cuclỗiq
cớp nhiam tanúh.

31

1 "Cứq khoiq parkhán samoât samơi lứq,
cứq tỡ bữn nhêng chu mansễm ma yoc ễ
cooc án.
2 "Ntrớu cứq bữn pún tễ Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq? Cớp ntrớu án culáh cóng tễ
ranáq cứq táq?
3 Án patoâq ống ranáq croỡq criat cớp ốc
cuchĩt pứt pỡ máh cũai ca táq ranáq sâuq.
4 Yiang Sursĩ dáng dũ ranáq cứq táq; án
hữm dũ rayáh ayững cứq tayáh pỡq.
5 "Cứq khớn thễ dũan la cứq tỡ nai táq
ranáq loâi, cớp tỡ nai raphếq thũ cũai
canốh.
6 Cứq yỗn Yiang Sursĩ cân salĩq toâq
canân pĩeiq lứq; án têq dáng cứq lứq
tanoang tapứng.
7 Khân cứq khoiq veh tễ rana tanoang
cớp pĩeiq, tỡ la yỗn mứt pahỡm cứq táq
puai samoât moat cứq hữm o, cớp khân
atĩ cứq tớt nhơp tễ ốc lôih,
8 sễq yỗn sarnóh cứq chóh cỡt ralốh
nheq, cớp yỗn cũai canốh ễn cha sana cứq
khoiq táq dỡq.
9 "Khân cứq khoiq nhêng yoc ễ bữn
lacuoi yớu, tỡ la cứq acoan yáng tiah
ngoah toong dống mansễm canốh,
10 ki yỗn lacuoi cứq táq sana yỗn sami-
ang canốh, cớp yỗn án bếq muoi cachơng
cớp samiang ki.
11 Ốc sâuq ariang nâi la pĩeiq yỗn roap
tôt ntâng toau cuchĩt.
12 Yuaq ranáq ki cỡt samoât ũih blữ tâng
pống sarloac, ntôm talốh dũ ramứh cứq
ndỡm.
13 "Khân manoaq cũai táq ranáq cứq ma
rasuon racloaq, pai cứq táq tỡ bữn tanoang
tapứng bo án tếq cứq táq ranáq tỡ pĩeiq
chóq án;
14 khân cứq khoiq táq ngkíq, nốq khớn
cứq nhêng chu Yiang Sursĩ? Cứq têq pai
ntrớu, toâq Yiang Sursĩ rablớh cứq?
15 Yiang Sursĩ khoiq tễng cứq, cớp án
tễng cũai táq ranáq cứq tê.
16 "Cứq tỡ nai calỡih ranáq rachuai cũai
cadĩt; cứq tỡ nai yỗn cán cumai pứt ốc
ngcuang,
17 tỡ la cha dỗi raveh ống manoaq cứq
sâng, tỡ la tỡ bữn tampễq sana ki yỗn con
cumuiq.
18 Tễ bo cứq noâng póng, cứq chứm
siem níc máh con cumuiq; cứq cỡt samoât
mpoaq alới, cớp cứq dốq chuai cán
cumai.*
19 "Toâq cứq ramóh muoi noaq cũai túh
cadĩt, ma cũai ki tỡ bữn ntrớu ễ chỡng
tampâc tâc,
20 cứq ĩt au táq toâq sóc cữu cứq yỗn án
sớp. Chơ án sa-ỡn cớp khễn cứq nheq mứt
pahỡm.
21 "Khân bữn trỗ léq cứq lôp con cumuiq,
cỗ cứq dáng cứq lứq riap parnai tâng ntốq
rasữq,
22 sễq yỗn ngcỡng cứq cỡt tacoaih ntốq
nâi toâp, cớp yỗn án ratáh toâp tễ apal
cứq.
23 Cỗ tian cứq ngcỡh Yiang Sursĩ yỗn
cứq roap tôt, yuaq ngkíq cứq tỡ khớn táq
ranáq sâuq ariang nâi.
24 "Cứq tỡ nai ưo cỗ sốc bữn,
25 tỡ la ỗt tễ sanốc ntữn.
26 Cứq tỡ nai cucốh sang moat mandang
ca claq yỗn poang, tỡ la rliang casâi ca
nêuq lứq.
27 Cứq tỡ nai khễn máh ramứh ki na
taráp atĩ cucốh yám noap.
28 Lôih ariang nâi, pĩeiq lứq yỗn roap tôt
cuchĩt, yuaq lôih nâi calỡih Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq.
29 "Cứq tỡ nai sâng bũi toâq cũai par-ũal
cứq ramóh túh coat, tỡ la sâng bũi pahỡm
cỗ alới ramóh ốc cuchĩt pứt.

* **30:24 30:24** Rana 24 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

* **31:18 31:18** Rana 18 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

30 Cứq tỡ nai yỗn bỗq cứq táq ntỡng lôih
na pupap ễq Yiang Sursĩ cachĩt táh alới.
31 Dũ náq cũai táq ranáq cứq dáng
samoât lứq cứq bữn mứt pahỡm yoc ễ
roap chỗm cũai canỏh.
32 Cứq dỗq mơi cũai pỡq tâng rana mut
rlu tâng dống cứq; cớp cứq tỡ nai yỗn alới
bếq tâng rana.
33 "Cũai canỏh yoc lứq cutooq lôih, ma
cứq tỡ nai cutooq lôih.
34 Cứq tỡ nai sâng ngcỏh ntrớu máh cũai
dỗq voỏq yớu; cứq tỡ nai ỡt rangiac, tỡ la
catáih chíq ngoah toong cỗ tian sâng ngcỏh
santoiq noau sacâm satếh tễ ranáq tỡ o cứq
táq.
35 "Ơ, cumíq bữn muoi noaq tamứng
santoiq cứq pai! Cứq sễq parkhán tễ dũ
ỏc cứq pai, la cỡt ỏc lứq. Sễq Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq ta-ỡi cứq nứng. Máh ỏc án
apớt cứq, yỗn án chĩc dỏq tâng pơ choâiq
yỗn cứq hữm.
36 Cứq ễ dỗl ỏc ki dỏq tâng apal, cớp ĩt
apưng dỏq tâng plỡ samoât vuam.
37 Cứq ễ pai chóq Yiang Sursĩ tễ dũ
ranáq cứq khoiq táq, cớp tangơq plỡ achỗn
choâng moat án.
38 "Khân cứq chóh sarnóh tâng cutễq
cứq khoiq tuoiq ĩt, tỡ la cheng ĩt cutễq tế
cũai ncháu cutếq,
39 cớp khân cứq cha sana ca cỡt tâng
cutễq ki, ma yỗn cũai táq sarái ki cuchĩt
cỗ panhieih khlac,
40 ki sễq yỗn máh bát dáh pláih saro mi;
sễq yỗn sarlia dáh pláih saro bali."

Nheq máh nâi toâp santoiq Yop pai.

32

E-li-hu

1 Cỗ Yop suon pai án tỡ bữn táq lôih,
yuaq ngkíq alới pái náq ma tỡ bữn pai
ntrớu noâng chóq án.
2 Chơ E-li-hu con samiang Ba-rakel tễ
tỏng toiq But, sâu Ram, sâng nsóq chóq
Yop, yuaq Yop pai án tanoang o, cớp pai
apớt Yiang Sursĩ.
3 E-li-hu nhôp, dếh pái náq yớu Yop hỡ,
yuaq alới tỡ dáng ta-ỡi Yop, ma alới pai níc
án táq lôih.*
4 E-li-hu póng hỡn tễ yớu; ngkíq án ỡt
acoan níc ễ pai, toau dũ náq pai moâm
nheq.
5 Tữ án hữm pái náq samiang ki tỡ têq
ta-ỡi noâng Yop, ki án nhôp,
6 cớp mbỡiq pai neq: "Cứq noâng póng,
ma anhia khoiq carsai. Yuaq ngkíq, cứq tỡ
khớn atỡng tễ ỏc cứq chanchớm yỗn anhia
dáng.
7 Cứq chanchớm pĩeiq lứq la anhia ca
khoiq carsai arĩen atỡng tễ ỏc roan.
8 Ma Raviei Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, án
toâp chiau ỏc roan yỗn cũai.
9 Tỡ cỡn ống cũai thâu sâng roan ran-
goaiq, tỡ la cũai sa-ỡi cumo sâng têq dáng
tễ ranáq pĩeiq.
10 Ngkíq, sễq anhia tamứng santoiq cứq
pai; cứq sễq atỡng yỗn anhia sâng máh
ranáq cứq hữm o.
11 "Bo anhia pai, cứq ỡt tamứng níc
tễ santoiq anhia pai, yuaq cứq chanchớm
bữn sâng láih parnai rangoaiq.
12 Cứq tamứng anhia pai samoât samơi
lứq, ma tỡ hữm noau tễ anhia têq ta-ỡi Yop
bo án pai án tỡ bữn lôih; tỡ bữn noau tễ
anhia ma têq ta-ỡi loah án.
13 Anhia chỗi chanchớm anhia khoiq
bữn ỏc roan chơ. Cóq Yiang Sursĩ ễn ta-ỡi
Yop, yuaq anhia tỡ têq ta-ỡi án.
14 Yop khoiq suon anhia, tỡ cỡn suon
cứq! Ma cứq tỡ bữn ễ ta-ỡi samoât anhia
khoiq ta-ỡi.
15 "Yop ơi! Alới tỡ dáng nỏq ễ ta-ỡi loah
mới; alới tỡ bữn bữn noâng santoiq dỏq
ta-ỡi loah mới.
16 Cứq tỡ ễq ỡt acoan noâng, yuaq alới
ỡt rangiac. Alới ỡt tayứng tưl-tavưl sâng
bân ntốq ki, cớp tỡ bữn pai ntrớu.
17 Ma sanua, cứq ễn ễ ta-ỡi cớp atỡng
mới tễ dũ ramứh cứq chanchớm loỏh.
18 Yuaq cứq bữn santoiq ễ pai sa-ỡi lứq;
mứt pahỡm cứq tỡ rơi ót noâng.
19 Khân cứq ma tỡ bữn bữn pai, mứt
pahỡm cứq ễ padỏh samoât blỏng nho tễ
tũi ngcâr.
20 Cứq cóq pai, táq yỗn mứt cứq ngcuai
lahỡi loah; chơ cứq caha bỗq ễ ta-ỡi.
21 Cứq tỡ bữn bễng cũai léq, tỡ la achưng
alư cũai léq.
22 Cứq tỡ bữn khễuq achưng alư cũai
canỏh. Khân cứq táq ngkíq, ki Yiang Sursĩ
manrap toâp cứq.

33

1 "Yop ơi! Sanua sễq mới tamứng yỗn
samoât. Tamứng dũ santoiq cứq ễ pai.
2 Cứq caha bỗq ễ pai; lieih cứq ễ táq
ntỡng.
3 Nheq tữh santoiq cứq pai la tanoang
tapứng loỏh tễ mứt pahỡm; cớp bỗq cứq
dáng pai ỏc lứq.
4 Raviei Yiang Sursĩ khoiq tễng cứq, cớp
Raviei Ncháu ca sốt nheq, khoiq yỗn cứq
bữn tamoong.
5 "Khân mới têq ta-ỡi, ki sễq mới ta-ỡi
cứq. Cóq mới thrũan apáh tếc yỗn cứq
hữm.
6 Mới cớp cứq la lĩ-ralĩ choâng moat
Yiang Sursĩ; hái bar náq la Ncháu tễng tễ
cutễq tabát machớng nheq.

* **32:3 32:3** Bữn saráq tiaq pai neq: 'alới pai tễ Yiang Sursĩ la samoât Yiang Sursĩ táq lôih.'

7 Yuaq ngkíq, chỗi ngcŏh cứq; cứq tỡ
bữn ễ patâng mới ntrớu.
8 “Ma mới khoiq pai yỗn cứq tamứng;
cutữr cứq khoiq sâng santoiq mới pai.
9 Mới pai neq: ‘Cứq la cũai pĩeiq cớp tỡ
bữn táq lôih ntrớu; cứq bráh o nheq tễ táq
ranáq tỡ o.
10 Ma Yiang Sursĩ chống chi-chuaq ŏc ễ
chíl cứq; cớp án noap cứq samoât cũai
par-ũal án.
11 Án sacáp ayững cứq toâq sái-sô; án
nhêng dũ rayáh cứq pỡq.’
12 “Yop ơi! Cứq sễq atỡng mới, mới pai
ngkíq tỡ bữn pĩeiq. Lứq Yiang Sursĩ sốt
toâr hỡn tễ cũai.
13 Cỗ nŏq mới rasuon racloaq cớp Yiang
Sursĩ, pai neq: ‘Yiang Sursĩ tỡ bữn ta-ỡi
máh santoiq cứq sễq’?
14 Lứq Yiang Sursĩ pai alứp-adữq níc, ma
cũai aléq tỡ bữn noap ĩt máh santoiq án
pai.
15 Tâng sadâu toâq cũai bếq langêt,
Yiang Sursĩ atỡng na mpáu cớp na sapáh
chóq alới.
16 Án táq yỗn alới tamứng santoiq án;
chơ alới ngcŏh santoiq án sươq atỡng.
17 Yiang Sursĩ atỡng alới tangứt táq
ranáq sâuq, cớp catoaih alới tỡ yỗn cỡt
cũai ốt.
18 Án catoâng dŏq raviei alới tễ ntốq cũai
cuchĩt ỡt; án rachuai alới yỗn vớt tễ ŏc
cuchĩt pứt.
19 Án manrap cũai sa-ữi ramứh na ŏc
rang-ĩ; cớp án yỗn nghang alới bữn moang
ŏc a-ĩ.
20 Cũai a-ĩ tỡ ễq cha noâng sana, dếh
sana ễm lứq, la alới tỡ ễq cha.
21 Tỗ chác alới oiq toau sâiq cỡt sangot
nheq, toau hữm dếh nghang tớt ngcâr.
22 Alới ntôm tayáh pỡq chu ntốq cũai
cuchĩt ỡt, cớp dỡi tamoong alới sĩc cheq
pỡ án ca dững ŏc cuchĩt.
23 “Cŏh lơ bữn muoi noaq ranễng tễ
paloŏng toâq rachuai alới. Ranễng ki la
toâq tễ sa-ữi ngin ranễng Yiang Sursĩ. Án
atỡng máh cũai ki yỗn sanhữ loah ranáq
pĩeiq.
24 Ranễng ki sâng sarũiq táq cũai ki cớp
pai neq: ‘Chỗi kháng noâng alới, ma acláh
yỗn alới pỡq! Chỗi yỗn alới sễng chu ntốq
cũai cuchĩt. Nâi bữn kia thái loah alới.’
25 Cỗ ngkíq, tỗ chác cũai ki cỡt bán rêng
loah ariang carnễn, cỡt loah samoât tangái
alới noâng póng.
26 Toâq alới câu, lứq Yiang Sursĩ ta-ỡi
toâp. Alới ễ sang toam Yiang Sursĩ bũi óh
lứq. Chơ Yiang Sursĩ yỗn alới cỡt tanoang
o loah choâng moat án.
27 Dũ náq cũai ki pai neq: ‘Cứq khoiq táq
ranáq lôih; cứq tỡ bữn táq ranáq tanoang
o, ma Yiang Sursĩ noâng dŏq dỡi tamoong
cứq.
28 Yiang Sursĩ tỡ yỗn cứq pỡq chu ntốq
cũai cuchĩt ỡt, cớp án yỗn cứq noâng bữn
tamoong.’
29 “Máh ranáq nâi Yiang Sursĩ chuai cũai
sa-ữi trỗ chơ.
30 Cỡt samoât án dững aloŏh cũai tễ ping
cumuiq, cớp yỗn alới tamoong bũi óh hỡ.
31 “Yop ơi! Sanua cóq mới tamứng máh
santoiq cứq ễ pai! Cóq mới ỡt rangiac, chơ
dŏq yỗn cứq pai.
32 Khân mới ễ pai ntrớu ễn, ki sễq mới
ta-ỡi cứq! Khân mới atỡng pĩeiq, cứq lứq
pruam cớp mới.
33 Ma khân tỡ ễq, ki sễq mới ỡt rangiac
cớp tamứng cứq pai; cứq ễ arĩen mới tễ ŏc
roan rangoaiq.”

34

1 Chơ E-li-hu pai tữm ễn neq:
2 “Sanua cóq anhia tamứng máh ŏc
cứq pai, anhia dốq ngin anhia la roan
rangoaiq.
3 Khân cũai tamứng santoiq noau táq
ntỡng, alới chim yoc ễ dáng pĩeiq, tỡ la tỡ
bữn pĩeiq tễ santoiq ki; ŏc ki la machớng
alới chim sana yoc ễ dáng pĩeiq boi tĩeu,
ma tỡ bữn.
4 Yuaq ngkíq, hái cóq pruam chuaq
ranáq pĩeiq, cớp chuaq yỗn dáng raloaih
ŏc aléq lứq o.
5 Yop khoiq pai án tỡ bữn lôih ntrớu, cớp
án pai Yiang Sursĩ táq tỡ bữn pĩeiq chóq
án.
6 Án blớh neq: ‘Nŏq têq cứq cakéq pai
cứq táq ranáq lôih? Cứq chĩuq bớc chũl
ntâng lứq, tam cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu.’
7 “Bữn cũai canŏh samoât Yop tỡ? Án
nguaiq ŏc ayê ra-ac samoât án nguaiq dỡq.
8 Án ratoi cớp máh cũai sâuq, cớp án dốq
pỡq parnơi cớp cũai tỡ o.
9 Án khoiq pai neq: ‘Tỡ bữn cỡt kia ntrớu
yỗn cũai cutóng táq puai níc ngê Yiang
Sursĩ.’
10 “Yuaq ngkíq, anhia ca khoiq dáng
sa-ữi, cóq anhia tamứng cứq nơ! Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq tỡ nai táq lôih.
11 Án culáh cóng puai loah máh ranáq
cũai táq, cớp án táq chóq alới ariang alới
khoiq táq tễ nhũang.
12 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tỡ nai táq
ranáq sâuq; án tỡ nai ralêq ranáq pĩeiq.
13 Noau tễng yỗn Yiang Sursĩ ndỡm cốc
cutễq nâi? Noau chiau cutễq nâi yỗn án
nhêng salĩq?
14 Khân Yiang Sursĩ yoc, têq án ĩt loah
rangứh cũai;
15 chơ dũ náq cũai ca noâng tamoong cỡt
cuchĩt nheq, cớp miar cỡt loah phốn cutễq.

16 “Sanua cóq mới tamứng cứq yỗn
samoât; khân mới lứq bữn sarnớm roan,
cóq mới noap ĩt máh ŏc cứq pai.
17 Khân Yiang Sursĩ sữq tỡ bữn tanoang,
nŏq têq án sốt cốc cutếq nâi? Nŏq mới tếq
án ca tanoang o cớp sốt toâr lứq?
18 Án tếq máh puo, pai neq: ‘Mới la cũai
ŏq kia.’ Cớp án pai chóq cũai sốt neq:
‘Anhia la cũai tỡ o.’
19 Án tỡ bữn puoq máh cũai sốt, tỡ la
noap cũai sốc hỡn tễ cũai cadĩt, yuaq nheq
tữh cũai, la án khoiq tễng nheq.
20 Pĩeiq tâng sadâu bữn cũai cuchĩt chái
lứq; Yiang Sursĩ táq yỗn alới ki cuchĩt. Ien
lứq án cachĩt cũai sốt, tỡ bữn cóq aloŏh
rêng.
21 Án nhêng chu máh ranáq cũai táq,
cớp án tutuaiq dũ ntốq alới pỡq.
22 Tỡ bữn ntốq canám aléq têq cutooq
cũai lôih tễ moat Yiang Sursĩ.
23 Yiang Sursĩ tỡ bữn túh rablớh yoc ễ
dáng tễ mứt cũai, tỡ la dững cũai chu ntốq
rasữq.
24 Án tỡ bữn túh rablớh máh cũai sốt
toâq án ễ cachĩt táh alới; cớp án yỗn cũai
canŏh ễn pláih alới.
25 Yuaq Yiang Sursĩ dáng nheq máh
ranáq alới táq; ngkíq án alíh cớp pupứt
táh alới tâng sadâu.
26 Án manrap máh cũai lôih bân ntốq dũ
náq cũai têq bữn hữm alới,
27 yuaq alới khoiq nguai chíq tỡ ễq puai
noâng án cớp tỡ bữn tamứng máh santoiq
án patâp.
28 Alới khoiq dững túh máh cũai cadĩt,
táq yỗn cũai ki arô sễq Yiang Sursĩ chuai;
chơ Yiang Sursĩ tamứng sương cũai túh
cadĩt sễq yỗn án chuai.

29 “Khân Yiang Sursĩ ma ỡt rangiac sâng,
lứq tỡ bữn noau têq tếq án. Khân án tooq
chíq mieiq án tễ cũai, la tỡ bữn noau têq
hữm án. Ma án noâng cỡt sốt dũ tỗp cũai
cớp dũ cruang cũai,
30 dŏq yỗn cũai tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ
tỡ têq cỡt sốt cớp táq túh coat cũai proai.

31 “Yop ơi! Mới khoiq ngin kho chóq
Yiang Sursĩ, ma tỡ yũah? Mới khoiq
parkhán ma tỡ yũah tỡ ễq táq noâng ranáq
lôih.
32 Mới khoiq sễq yỗn Yiang Sursĩ sadoi
máh ranáq lôih mới, ma tỡ yũah? Cớp mới
khoiq pruam táh máh ranáq sâuq, ma tỡ
yũah?
33 Khân mới calõih táh máh ranáq Yiang
Sursĩ yoc, nŏq mới chanchớm án ễ táq puai
samoât rangứh mới yoc? Cóq mới rươh
bữm, yuaq ranáq ki la ranáq mới, tỡ cỡn
ranáq cứq. Ma sanua cứq sễq blớh mới,
ntrớu mới chanchớm yoc ễ táq?

34 “Cũai dáng sa-ũi, ki án pruam cớp
cứq; cớp cũai roan rangoaiq, án sâng pĩeiq
cứq pai neq:
35 ‘Yop táq ntỡng samoât cũai sacũl; máh
santoiq án pai tỡ bữn lứq ntrớu.’
36 Cóq anhia chanchớm samoât samơi tễ
santoiq Yop pai, yuaq án pai ĩn tháng cũai
loâi pai.
37 Án bữn lôih sa-ũi, ma án noâng tữm
ranáq ễ chíl ễn. Choâng moat nheq tữh
hái, án ayê ra-ac Yiang Sursĩ.”

35

1 Chơ E-li-hu atỡng ễn neq:
2 “Yop ơi! Toâq mới pai mới ŏq lôih
choâng moat Yiang Sursĩ, ki mới pai tỡ bữn
pĩeiq.
3 Chơ mới blớh Yiang Sursĩ neq: ‘Cứq
bữn kia ntrớu, khân tỡ bữn táq lôih? Cớp
cứq bữn lơi ntrớu, khân cứq tỡ bữn táq
ranáq tỡ o?’
4 “Cứq yoc ễ ta-õi mới cớp máh yớu ratoi
mới hỡ neq:
5 Tapoang nhêng chu paloŏng tíh, nhêng
ramứl ca sarõih lứq.
6 Khân mới táq lôih, ŏc lôih ki tỡ bữn pân
ntrớu yỗn Yiang Sursĩ. Khân mới táq lôih
sa-ũi trỗ, máh ranáq ki tỡ têq táq ntrớu
chóq Yiang Sursĩ.
7 Khân mới cỡt cũai tanoang o, mới chuai
ntrớu Yiang Sursĩ? Cớp ntrớu án roap tễ
talang atĩ mới?
8 Ống cũai canŏh sâng chĩuq túh coat tễ
ranáq lôih mới táq; cớp ống cũai canŏh
sâng bữn kia tễ ranáq tanoang o mới táq.
9 “Toâq cũai chĩuq noau padâm ntâng
lứq, ki alới cuclỗiq túh; alới arô sễq cũai
sốt rachuai alới.
10 Ma alới tỡ bữn píh loah chu Yiang
Sursĩ, la Yiang ca tễng alới, án yỗn alới
bữn ŏc ngcuang bo alới ỡt tâng canám téc-
téc.
11 Alới tỡ bữn píh loah chu Yiang Sursĩ ca
yỗn alới bữn sarnớm roan rangoaiq, cớp
táq yỗn cũai rangoaiq hỡn tễ máh charán
cớp chớm.
12 Toâq alới arô sễq Yiang Sursĩ chuai,
ma án tỡ bữn ta-õi alới, yuaq alới la cũai
ỗt cớp sâuq.
13 Lứq tỡ bữn kia ntrớu alới arô sễq án
chuai, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tỡ ễq
nhêng salĩq cớp tỡ bữn tamứng loâng.
14 “Yop ơi! Mới pai mới tỡ têq hữm Yiang
Sursĩ, cớp mới cóq chĩuq tanhĩr cớp acoan
dŏq têq mới rapai choâng moat án.
15 Mới chanchớm pai Yiang Sursĩ tỡ bữn
yỗn mới roap tôt, cớp án tỡ bữn ramíng
ntrớu tháng tễ ranáq lôih mới.
16 Tỡ bữn kia ntrớu khân mới ễ pai tữm
ễn, yuaq khoiq raloaih chơ, mới tỡ bữn
dáng ntrớu tễ mới pai.”

36

1 Chơ E-li-hu pai tữm ễn neq:
2 “Cóq mới chĩuq tamứng cứq pai bĩq ễn,
yuaq cứq bữn muoi ramứh ễn ễ pai tang
Yiang Sursĩ.
3 Ốc cứq dáng la la-a; cứq ễ ĩt tâc máh
ốc cứq khoiq dáng, dŏq yỗn anhia dáng
raloaih, Yiang Sursĩ khoiq tễng cứq, la án
Yiang tanoang tapứng.
4 Tỡ bữn ốc ntrớu cứq pai ma tỡ bữn
ốc lứq; anhia khoiq hữm chơ cứq la cũai
rangoaiq.
5 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tỡ bữn
mumat cũai; tỡ bữn ramứh ntrớu ma án
tỡ bữn dáng.
6 Án tỡ bữn dŏq cũai lôih yỗn bữn ta-
moong, cớp án yỗn níc ốc tanoang tapứng
pỡ cũai túh cadĩt.
7 Án bán curiaq cũai tanoang o, cớp
yỗn alới cỡt sốt samoât puo, dếh yỗn cũai
canŏh yám noap alới hỡ.
8 Khân noau clĩơng cũai proai toâq sái-
sô, tỡ la crál tâng cuaq, alới chĩuq túh coat
cỗ tian ranáq alới khoiq táq.
9 Ma Yiang Sursĩ apáh yỗn alới dáng máh
ranáq lôih alới táq, dếh ốc alới ỗt hỡ.
10 Án táq yỗn alới bữn sâng sương án
sươq, dŏq alới têq chứng clĩ chíq tễ máh
ranáq sâuq.
11 Khân alới trĩh cớp táq ranáq Yiang
Sursĩ, alới lứq bữn tamoong ien khễ, cớp
cỡt sốc bữn achỗn.
12 Ma khân alới tỡ bữn táq ngkíq, alới
cuchĩt ma noâng tỡ bữn sapúh ntrớu
loâng, cớp alới yang dỡq pỡq chu ntốq
cũai cuchĩt ỡt.
13 “Cũai tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ, mứt
pahỡm alới sâng nsóq níc, tam alới roap
tôt, alới tỡ bữn sễq noau rachuai.
14 Alới cuchĩt tễ noâng póng háng, dỡi
tamoong alới oiq khỗ cớp bữn moang ốc
casiet.
15 Ma Yiang Sursĩ arĩen cũai ca chĩuq túh
coat na túh coat alới, cớp án ĩt tâc ốc túh
ngua dŏq pớh moat alới.
16 “Yiang Sursĩ khoiq dững aloŏh mới tễ
ntốq túh coat, cớp yỗn mới bữn ốc bũi óh
tâng ntốq plot-plál. Pỡ cachơng mới dŏq
sana, bữn moang crơng o, cớp bữn crơng
sana tưn-ưn tháng.
17 Ma sanua, pĩeiq lứq mới roap tôt
ariang cũai sâuq roap tê.
18 * Cóq mới ỡt yỗn khễuq, chỗi yỗn práq
noau chang raphếq rathũ mới, tỡ la crơng
sanốc radững mới pỡq tâng rana lôih.
19 Crơng sanốc mới† tỡ têq rachuai ntrớu
mới; bán rêng mới la tỡ têq rachuai mới tê.
20 Chỗi cumíq ễq sadâu toâq chái, yuaq
tâng sadâu la noau cỗp cũai, chơ dững
aloŏh tễ dống.‡
21 Cóq ỡt yỗn khễuq, chỗi píh mieiq chu
ranáq sâuq; ốc túh coat mới chĩuq sanua
chuai yỗn mới têq viaq tễ máh ranáq ki.
22 “Cóq mới sanhữ, Yiang Sursĩ la Yiang
sốt toâr lứq. Án la thâi ca khễuq clữi nheq
tễ canŏh.
23 Tỡ bữn noau têq atỡng Yiang Sursĩ cóq
táq nneq, tỡ la táq ngkíq, tỡ la apớt án táq
ranáq tỡ o.
24 Cóq mới khễn níc Yiang Sursĩ tễ máh
ranáq án táq; machớng cũai canŏh khễn
sa-ữn án.
25 Dũ náq cũai la hữm máh ranáq án
khoiq táq, ma alới hữm noâng tễ yơng
sâng.
26 Tỗp hái tỡ têq dáng raloaih tễ ranáq
sốt toâr án, tỡ la noap máh léq cumo án.
27 “Yiang Sursĩ toâp ĩt dỡq tễ cutễq, cớp
táq yỗn cỡt dỡq mia sễng chu cutễq.
28 Án táq yỗn dỡq mia satooh tễ máh cốc
ramứl, cỡt mia chanchíc asễng yỗn máh
cũai.
29 Tỡ bữn noau têq dáng chu léq cốc
ramứl rasĩc pỡq, tỡ la sương crứm bubữr
tâng paloŏng bân ntốq Yiang Sursĩ ỡt.
30 Án yỗn lalieiq lacang tâng paloŏng,
ma dỡq mưt yarũ noâng cũm languiq.
31 Yiang Sursĩ chứm siem cũai la
machớng ki tê; án tễng dŏq crơng sana
dũ ramứh yỗn alới.
32 Atĩ án toâp yống lalieiq, cớp ớn lalieiq
lacang bân ntốq khoiq án anoat.
33 Sương crứm bubữr dŏq pau atỡng
cuyal rapuq ntôm ễ toâq; tốp ntroŏq la
dáng tê tễ cuyal ễ phát ploaq.

37

1 “Cuyal rapuq táq yỗn mứt pahỡm cứq
cỡt cangcoaih; cớp coâl pahỡm cứq cuclóh
dức-dức tháng.
2 Cóq anhia tamứng sương Yiang Sursĩ,
la sương ca samoât crứm loŏh tễ bỗq án.
3 Án yỗn lalieiq pỡq pha chũop paloŏng,
tễ pứp cốc cutễq coah nâi toâq pỡ pứp cốc
cutễq coah ki.
4 Chơ bữn sâng sương án ralông casang,
la sương bubữr tễ paloŏng. Toâq sương
Yiang Sursĩ ralông chũop dũ ntốq tâng cốc
cutễq nâi, dũ ramứh cỡt poang bublươq
nheq.
5 Yiang Sursĩ táq ranáq salễh lứq na
sương án, la ranáq dớt lứq ca hái tỡ bữn
sapúh ntrớu.
6 Án ớn prễl príl sễng chu cutễq; cớp án
ớn mia rooh yỗn yữr thớm cu ntốq.

* **36:18 36:18** Rana 18 toau toâq rana 20 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **36:19 36:19** Tỡ la ‘sương mới arô sễq tỡ bữn chuai…’ ‡ **36:20 36:20** Tỡ la ‘tâng sadâu máh cruang cũai cỡt ralốh’.

7 Án táq yỗn ranáq hái cỡt tangứt nheq,
dỏq apáh yỗn hái hữm ranáq án têq táq.
8 Chơ máh charán cruang lúh chuaq ntốq
tooq sandũ, cớp bếq loâng pỡ ntốq án cơi
tooq.
9 Tễ coah angia pưn tíh cuyal rapuq ntôm
phát ploaq, sangễt leng lứq toâq tễ angia
pỡng.
10 Carhỡ Yiang Sursĩ táq yỗn dỡq cỡt dỗ
nheq, cỡt chíq cốc dỡq tamáu leng.
11 Án yỗn ramứl poân moang dỡq, cớp
án yỗn poang tễ lalieiq lacang chũop
ramứl.*
12 Ramứl ki rachâu puai samoât ngê án
yoc, cớp táq dũ ramứh án ớn tâng dũ ntốq
cu nnơi chũop nheq cốc cutễq nâi.
13 Yiang Sursĩ yỗn mia rooh tâng cloong
cutễq nâi, dỏq sễng manrap máh cũai, tỡ
la apáh án ayooq máh cũai.
14 "Yop ơi! Cóq mới tangứt táq ntỡng
cớp chanchớm mahúiq voai, chơ tamứng
cứq pai; cóq mới chanchớm yỗn samoât tễ
ranáq salễh Yiang Sursĩ táq.
15 Mới dáng, ma tỡ bữn, nỏq toâp Yiang
Sursĩ ớn, chơ táq yỗn cỡt lalieiq lacang tễ
ramứl?
16 Mới dáng tỡ, nỏq cốc ramứl sapâr
tâng paloỏng? Ranáq salễh ki la atĩ Yiang
Sursĩ toâp táq.
17 Mới sâng a-ĩ cỗ tian hang cutâu, toâq
cuyal tễ angia pưn phát ploaq chu cutễq.
18 Têq tỡ mới paliang paloỏng chuai
Yiang Sursĩ, cớp táq yỗn paloỏng cỡt lêng
samoât tac noau kit yỗn cỡt báiq?
19 Âu! Sễq mới arĩen yỗn tỗp hếq dáng
tê tễ santoiq ễ pai cớp Yiang Sursĩ, yuaq
hếq tỡ dáng ntrớu ễ pai noâng.
20 Cứq tỡ bữn pai ễ táq ntỡng cớp Yiang
Sursĩ. Cỗ nỏq cứq yỗn Yiang Sursĩ pupứt
táh chíq cứq?
21 "Ma sanua, ốc poang tâng paloỏng la
ntôm claq, cỡt sarbal moat tỡ têq tapoang
nhêng; cớp cuyal khoiq pễh paloỏng yỗn
bráh lứq.
22 Hái hữm poang sarỡng claq tễ angia
pỡng; chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ poân
pian tâng hái, táq yỗn hái sâng dớt lứq.
23 Chớc Yiang Sursĩ la sốt toâr lứq; tỗp
hái tỡ têq mut tarôq ỡt cheq án, yuaq án
la tanoang o cớp sabớng lứq chóq tỗp hái.
24 Yuaq ngkíq, máh cũai cóq yám noap
án, ma án nguai chíq tễ máh cũai achỗn tỗ
pai alới rangoaiq."

38

Yiang Sursĩ Ta-ỡi Yop

1 Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi Yop na sương loỏh
tễ cuyal rapuq. Án pai neq:
2 "Mới la noau ma khớn blớh tễ sarnớm
roan cứq na santoiq tỡ cỡt ốc ntrớu?
3 Sanua cóq mới yuor tayứng samoât
manoaq samiang clỏq lứq, cớp ta-ỡi máh
santoiq cứq ễ blớh!
4 Bo cứq tễng cốc cutễq nâi, mới ỡt bân
ntốq léq? Khân mới dáng sa-ữi, ki atỡng
yỗn cứq dáng salĩq tễ ranáq ki.
5 Mới dáng tỡ, noau anoat yỗn cốc cutễq
nâi la-a máh léq? Noau âc samữ dỏq chiaq
tâng pỡng ki? Ta-ỡi salĩq tôh!
6 Noau yống máh tanũl dỏq táq tanloaq
cloaq cốc cutễq nâi? Noau achúh tanang
tamáu yỗn cutễq nâi?
7 Tâng tarưp tangái ki bữn máh mantỗr
ũat parnơi, cớp tỗp ranễng tâng paloỏng
triau cupo bũi óh lứq.
8 "Noau catáih ngoah toong dỏq catáng
dỡq mưt canoâq toâq án padỏh satũol
aloỏh tễ pưn cutễq?
9 Cứq toâp ĩt cốc ramứl acrúq dỏq dỡq
mưt cớp catáng dỡq mưt tâng ốc canám.
10 Cứq khoiq anoat raloan yỗn dỡq mưt,
dếh kĩaq dỡq mưt cloaih chóq raláng hỡ.
11 Cứq atỡng dỡq mưt neq: 'Tangứt bân
ntốq nâi, cớp chỗi pỡq yơng noâng! Máh
canoâq ca rloâm-rlức tháng, cóq tangứt
nheq.'
12 "Yop ơi! Tễ tangái mới canỡt, mới cơi
ớn moat mandang cỡt tangái tamái tỡ?
13 Mới cơi ớn tarưp yỗn cỡt sốt cốc cutễq
nâi, chơ acứr cũai loâi yỗn loỏh tễ ntốq
alới ỡt tooq tỡ?
14 Phũac claq táq yỗn cóh cớp avúng cỡt
palooh achỗn, cỡt samoât catếh tếc chóq
tâng cutễq tabát tỡ la samoât noau calâp
au.
15 Poang claq tâng tangái sarbal moat
cũai tỡ o, dỏq yỗn alới tỡ têq táq noâng
ranáq sâuq.
16 "Mới cơi pỡq ma tỡ bữn, chu ntốq dỡq
mưt khlốh achỗn tễ yarũ lứq ki? Mới cơi
tayáh tâng cutễq pưn dỡq mưt, ma tỡ bữn?
17 Bữn noau khoiq apáh mới tễ máh
ngoah toong tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt ca
canám pếc lứq tỡ?
18 Mới dáng, ma tỡ bữn, cốc cutễq nâi
la-a máh léq? Khân mới dáng, sễq mới
ta-ỡi cứq chim.
19 "Mới dáng, ma tỡ bữn, ốc poang, án
toâq tễ léq? Tỡ la nỡm ốc canám ỡt pỡ
ntốq léq?
20 Têq tỡ mới ớn ốc poang cớp ốc canám
pỡq yỗn yơng, tỡ la ớn píh chu loah?
21 Pĩeiq ơiq! Cứq dáng mới têq táq, yuaq
mới la khoiq thâu chơ; mới khoiq ỡt tâng
ntốq ki bo cốc cutễq nâi mbỡiq cỡt!
22 "Mới cơi mut nhêng máh ntốq cứq
ramoat dỏq crơng tỡ, pỡ ntốq cứq dỏq
máh prễl príl cớp cốc prễl?

* **37:11 37:11** Rana 11 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

23 Cứq thrũan dŏq máh ramứh ki toau
tangái túh arức toâq, cớp tangái rachíl tỡ
la tangái cỡt yúc.
24 Mới cơi pỡq, ma tỡ bữn, pỡ ntốq moat
mandang loŏh, tỡ la pỡq bân ntốq cuyal
angia mandang loŏh phát ploaq?
25 “Noau píq sanghor yỗn dỡq mia, cớp
thrũan rana yỗn toaih?
26 Noau yỗn mia sễng pỡ ntốq ŏq cũai
ỡt, tỡ la pỡ ntốq aiq ca tỡ bữn cũai?
27 Noau yỗn dỡq cỡt thớm bân ntốq khỗ
cớp cahễng, dŏq amia bát bai toâr achỗn?
28 Mia bữn mpoaq tỡ? Noau cỡt mpoaq
dỡq latac?
29 Noau cỡt mpiq dỡq dỗ? Mpiq dỡq dỗ
la ỡt ntốq léq?
30 Dỡq lêng cỡt samoât tamáu, cớp
cloong dỡq mưt cỡt dỗ nheq.
31 “Têq mới boq alốm Mantỗr Plĩng yỗn
ỡt muoi ntốq tỡ? Tỡ la leh samữ ca chŏq
Mantỗr Anuac tỡ?
32 Mới têq dững aloŏh mantỗr puai catữ
tỡ? Cớp têq tỡ mới ayông Mantỗr Cubuoi
Toâr* cớp Cubuoi Cớt?†
33 Mới dáng máh phễp rit tâng paloŏng
tỡ? Cớp têq mới ĩt phễp rit ki dŏq cỡt sốt
tâng cốc cutễq nâi tỡ?
34 “Têq tỡ, mới ớn máh cốc ramứl? Cớp
têq tỡ, mới yỗn ramứl cỡt samoât dỡq lut
culứp tỗ mới?
35 Khân mới ớn lalieiq loŏh pỡq, án toâq
loah cớp ta-ỡi mới neq: ‘Ơq! Cứq bũi pỡq’,
lứq tỡ?
36 Noau atỡng chớm ‘I-bít’‡ toâq crỗng
Nil clưn luat pứh, tỡ la atỡng ntruoi tông
pai paloŏng ễ mia?§
37 Noau bữn sarnớm roan rơi ngih máh
cốc ramứl? Cớp noau rơi pachêng ramứl,
chơ tốh asễng yỗn cỡt dỡq mia?
38 Mia ki táq yỗn phốn cutễq cỡt cốc,
ma ntun ễn cutễq ki cỡt tabát ratếc-ratác
tháng.
39 “Mới têq chuaq dũ crơng sana yỗn
cula samín acán cha tỡ? Cớp têq tỡ mới
yỗn cula samín con cha pasâi,
40 toâq máh cula samín ỡt tooq tâng cưp,
tỡ la ỡt crŏq tâng ntốq án ỡt?
41 Noau bán chớm tau-vau toâq án pâr
pỡq chu, tỡ la toâq con án bữr yoc ễ cha
sana?

39

1 “Mới dáng tỡ, bo léq mbễq cán ỡt tâng
cóh sarống con? Mới kĩaq nhêng, ma tỡ
bữn, yỡt sarống con?
2 Mới dáng tỡ, maléq dũn án ỡt parsễ?
Mới dáng tỡ, bo léq án sarống con?
3 Mới dáng tỡ, bo léq charán ki sarũt
tacu ễ sarống con toau án sarống con án?
4 Con ki toâr achỗn tâng mpứng dĩ
sarứng; toâq án dễq, ki án tỡ bữn píh chu
loah.
5 “Noau yỗn máh aséh dễn tâng arưih
pupỡq ien khễ? Noau acláh aséh dễn yỗn
lúh tứng-tooc?
6 Cứq yỗn ntốq aiq cỡt ntốq án ỡt, cớp
acláh án yỗn ỡt tâng ntốq cutễq báq cớp
tapín.
7 Tỗp án ỡt yơng tễ vil ca noâr parthúc-
parthác; cớp tỡ bữn noau ma ĩt án, chơ ễp
yỗn táq ranáq.
8 Máh cuar cóh cỡt ntốq ruang bát án cơi
chuaq cha; án chuaq cha bát sala ramoong.
9 “Sangũr ễ táq ranáq yỗn mới tỡ? Toâq
sadâu án ễ bếq tâng cuaq mới táq tỡ?
10 Têq tỡ, mới chŏq sangũr toâq samữ,
ớn án cái ruang? Tỡ la yỗn án cũat pali
cutễq nia mới yỗn li loah tỡ?
11 Mới têq poâng bán rêng án tỡ? Mới
têq yỗn án táq ranáq ntâng tỡ?
12 Mới chanchớm têq ễp án yỗn patiang
máh palâi sarnóh mới tỡ? Tỡ la parỗm
pachứm boq saro bân ntốq púh saro tỡ?
13 “Khlap chớm dadieu paliang chái; ma
án tỡ têq pâr samoât chớm calang cloc.
14 Chớm dadieu dŏq tarễl án tâng pỡng
cutễq, ễq cutâu tễ cutễq panứm yỗn.
15 Ma án tỡ bữn dáng pai cŏh lơ ayững
noau ễ tĩn tarễl án, tỡ la charán arưih ễ tĩn
yỗn tarễl án cỡt pacháh.
16 Án táq riang pai tarễl ki tỡ cỡn tarễl
án; án tỡ dáng pasếq, chơ ranáq án táq
pứt miat sâng.
17 Cứq Yiang Sursĩ toâp táq yỗn án cỡt
sacũl, cớp tỡ yỗn án bữn sarnớm roan.
18 Ma toâq án tayoâq ễ lúh,* án cacháng
ayê chóq cũai tâng cloong aséh ca lúh
tampling cớp án.
19 “Yop ơi! Mới toâp táq yỗn aséh bữn
bán rêng cớp yỗn án bữn cruoi cuti tâng
tacong án tỡ?
20 Têq mới yỗn aséh sadáih samoât lam,
cớp yỗn aséh curư yỗn cũai cỡt ngcŏh tỡ?
21 Canchop ayững án carieih cutễq tâng
avúng cóh, cớp án lúh chái lứq chu ntốq
cỡt yúc.
22 Án tỡ bữn sâng ngcŏh, cớp tỡ bữn dau
treh léq têq táq yỗn án píh chu loah.
23 Máh cũai ca ỡt tâng cloong aséh
bữn crơng choac tâng atĩ; crơng choac
ki parkeh parnơi cớp bublươq cỗ tễ moat
mandang claq.

* **38:32 38:32** Tỡ la Mantỗr Achĩang Put. † **38:32 38:32** Tỡ la Achĩang Cớt. ‡ **38:36 38:36** I-bít la ramứh chớm tễ mbŏq pỡ cruang Ê-yip-tô; noau pai án arô atỡng toâq crỗng Nil ễ lut. § **38:36 38:36** Rana 36 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **39:18 39:18** ‘Rana 18 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.’

24 Aséh ŏt sansŏl cutẽq ẽ lúh rachíl; toâq
sương lavia casang achỗn, án tỡ têq ŏt
tayứng tưt-bưt noâng.
25 Toâq sương lavia casang achỗn, án
bữr casang tê; án têq hĩt phỗng cũai ca ẽ
toâq rachíl; án sâng sương cũai sốt tahan
ớn mut chíl.
26 “Nŏq calang rien pâr tễ mới tỡ, toâq án
paliang khlap ẽ pâr chu coah angia pưn?
27 Calang crức ŏt acoan mới ớn án tỡ,
toâq án ẽ táq sóh tâng cóh?
28 Án táq sóh pỡng tamáu côl sarỡih lứq;
án ŏt tâng crang táq ntốq parnoâng.
29 Án ŏt kĩaq nhêng tễ ntốq ki, hữm dếh
cheq cớp yơng hỡ, chơ crŏq ẽ cubâuq sana.
30 Máh con calang crức rồm parnơi mpễr
cumáp charán, cớp calang crức bỡiq chic-
lachic yóc aham.”

40

1 Yiang Sursĩ atỡng ẽn chóq Yop:
2 “Yop ơi! Mới khớn cardốq dếh Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq tỡ? Ma sanua, mới
chĩuq pê, ẽ ta-ỡi cứq tỡ?”
Chơ Yop ta-ỡi loah Yiang Sursĩ neq:
3-4 “Yiang Sursĩ ơi! Cứq la cũai tỡ bữn
kia ntrớu; nŏq têq cứq ta-ỡi anhia? Cứq ẽ
ŏt rangiac sâng, tỡ bữn pai ntrớu noâng.
5 Cứq khoiq pai trỗ muoi chơ, ma anhia
tỡ bữn ta-ỡi. Chơ cứq khoiq pai trỗ bar ẽn;
ma sanua cứq tỡ ẽq pai ntrớu noâng.”
6 Chơ sương Yiang Sursĩ loŏh tễ cuyal
rapuq muoi trỗ ẽn, pai chóq Yop neq:
7 “Sanua cóq mới yuor tayứng ariang
manoaq samiang clŏq; cớp ta-ỡi máh san-
toiq cứq ẽ blớh mới.
8 Mới noâng pai cứq tỡ bữn tanoang
tapứng tỡ? Nŏq mới apớt pai cứq táq lôih,
ma mới ngin pai mới la pĩeiq?
9 Mới bán rêng li cứq tỡ? Sương mới
ralông casang ĩn sương cứq tỡ?
10 Khân ngkíq, mới yuor tayứng apáh
ang-ữr cớp chớc toâr mới; ĩt ramứh ra-
noâng cớp chớc puo dŏq acứp tâng tỗ mới.
11 Cóq mới culoân chu cũai achỗn tỗ, cớp
aloŏh ŏc cutâu chóq alới dŏq asễng cũai ki.
12 Cóq mới nhêng chu dũ náq cũai ca
achỗn tỗ, chơ âc alới asễng; cớp tĩn sarúq
cũai tỡ o bân ntốq alới tayứng ki toâp.
13 Tứp nheq tữh alới tâng cutễq; chŏq
alới tâng ntốq cũai cuchĩt ŏt.
14 Chơ cứq toâp ẽ achưng alư mới, cớp
ngin mới la cũai khoiq riap chơ.
15 “Cóq mới nhêng chu charán ŏt tâng
dỡq Bê-hê-môt,* án ca cứq khoiq tễng
machớng cứq khoiq tễng mới. Án lứq cha
bát machớng ntroŏq cha tê.
16 Ma tỗ chác án bữn bán rêng luat ngư,
cớp ayững án la bán rêng tê.
17 Soi án caldŏng achỗn samoât nỡm
aluang sê-da; sâiq cốc nlu án la bán rêng
lứq.
18 Nghang án lêng samoât sapoan; nlu
án lêng samoât cốc tac.
19 Án salễh hỡn tễ máh charán canŏh ca
cứq khoiq tễng! Bữn ống Yiang ca tễng án
toâp têq riap án.
20 Máh cuar cóh bữn crơng sana dŏq
chứm siem án; ntốq ki máh charán cruang
lúh tamprũol lơiq.†
21 Án bếq anoang nhưp prul sarlia, cớp
ŏt tooq mpứng dĩ nỡm aluang tâng talĩng
toâr.
22 Nỡm sarlia cớp nỡm aluang canŏh ca
ŏt tâng dỡq, ki cỡt ntốq án ŏt rlu.
23 Án tỡ bữn sâng ngcŏh ntrớu toâq dỡq
hoi coar clúh án; án ŏt rangiac toâq crỗng
Yôr-dan hoi clũom mieiq án.
24 Noau têq táq yỗn moat án cỡt sũt, chơ
bữn cỗp án? Têq tỡ cũai cỗp cớp clốh múh
án?

41

1 “Têq tỡ mới tabáih dŏq cỗp Lê-via-
than,* tỡ la chŏq lieih án toâq panũar?
2 Têq tỡ mới ĩt panũar, chơ cuoiq múh
án, tỡ la ĩt canŏq, chơ cŏq tabang án?
3 Dỡi léq án ẽ cucốh cớp sễq mới acláh
yỗn án pỡq? Mới chanchớm án sễq yỗn
mới sâng sarũiq án tỡ?
4 Án yoc ẽ táq tếc ratoi cớp mới tỡ? Tỡ
la parkhán dŏq cỡt sũl mới loâng tỡ?
5 Têq tỡ mới chŏq án ariang chŏq chớm,
dŏq án cỡt crơng rayiauq yỗn tỗp mansễm
ca táq ranáq mới?
6 Têq tỡ cũai chuaq sĩaq rapai kia dŏq
chếq án? Cũai khớn tỡ sỗt sâiq án cỡt cốc,
chơ dững chếq pỡ dỗng?
7 Têq tỡ mới ĩt máh coih ca dốq choat
sĩaq, chơ choat tâng ngcâr tỡ la tâng plỡ
án?
8 Khân mới satoaq án muoi trỗ sâng, lứq
mới lap tỡ ẽq satoaq noâng tỗ án! Khân
mới khoiq rachíl cớp án muoi trỗ, lứq sốt
dỡi mới tỡ nai khlĩr noâng!
9 Cũai tỡ têq ễp án yỗn cỡt khũn; toâq
noau hữm án, noau taliang mu laliang
tâng cutễq.
10 Toâq án tamỡ, án sâng nsóq luat ngư;
tỡ bữn noau khớn tayứng táng ẽ chíl án.
11 Bữn cũai aléq rơi chíl án cớp bữn ỡt
plot ien? Lứq tỡ bữn noau tâng cốc cutễq
nâi têq táq ngkíq.†

* **40:15 40:15** Bê-hê-môt nâi, noau pai án la ‘achĩang’ tỡ la ‘achĩang dỡq’ tỡ la ‘ramieih’. † **40:20 40:20** Rana 20 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **41:1 41:1** Lê-via-than la ramứh ngưoc tuang. Sễq nhêng tâng pún 3:8. † **41:11 41:11** Tâng parnai Hê-brơ rana 11 nâi tỡ bữn raloaih.

12 “Cứq yoc atỡng yỗn mới dáng tễ nlu
án, cớp tễ ŏc pla cớp ŏc bán rêng án.
13 Tỡ bữn noau têq satac ngcâr án, tỡ la
clốh yỗn sarloâiq tâng au tac án sớp.
14 Noau khớn táq yỗn án caha bỗq, án ca
bữn canễng nhôiq ranhau tháng?
15 Cloong án samoât khễl noau patoi yỗn
khĩt lứq, cớp lêng samoât tamáu.
16 Dũ lám ratớt parnơi khâm lứq, dếh
cuyal la tỡ têq thỗr amut chu clống.
17 Nheq tữh ki ratớt parnơi cỡt khâm
lứq; tỡ bữn acán ntrớu têq cáh aloŏh yỗn
cỡt rataáh.
18 Toâq án choaih, bữn ũih loŏh chĩar
toâp; cớp moat án cusâu samoât mandang
mbỡiq rơq.
19 Pla ũih loŏh tễ bỗq án, cớp ũih pardễh
aloŏh hỡ.
20 Phĩac suol aloŏh tễ hống múh án, cỡt
samoât phĩac ũih suol tễ pưn clóq adéh bo
noau nhúq pláng.
21 Carhỡ án tangứh têq tacât ũih yỗn blữ,
ariang pla ũih plĩar loŏh tễ bỗq án.
22 Tacong án rêng lứq; dũ náq cũai
ca ramóh án, lứq cỡt ngcŏh cớp tổ chác
cangcoaih nheq.
23 Ngcâr án ŏq loâng ntốq labớt; án lêng
samoât tac.
24 Mứt án la coang samoât tamáu, cớp
tỡ bữn ngcŏh ntrớu loâng; án tỡ nai chĩuq
cũai, cớp mứt án lêng samoât cốc tamáu
cliet bỗt.
25 Toâq án yuor, cũai bán rêng lứq cỡt
cangcoaih ngcŏh, cớp tỗp alới pứt sarméq
loâng cỗ sâng ngcŏh.
26 Tỡ bữn pla dau aléq têq táq yỗn án
bớc, tỡ bữn coih, saráh, tỡ la taho aléq têq
táq yỗn án bớc.
27 Tac la cỡt samoât pláng yỗn án, cớp
sapoan la cỡt samoât aluang abốc sâng.
28 Lứq tỡ bữn saráh aléq têq táq yỗn án
lúh; khân ĩt tamáu takễl chóq án, la cỡt
samoât ĩt soc voang chóq án.
29 Racál la cỡt samoât soc sâng yỗn án,
cớp án cacháng ayê cũai ca toal coih chóq
án.
30 Púng án cỡt samoât tangkhla adéh
pacháh ca nhôiq héng lứq; án chor cutễq
talĩng, cỡt samoât cantieih carieih.
31 Án táq yỗn dỡq mưt cỡt lampóh
samoât dỡq sarloac tâng adéh âm, cớp
táq yỗn dỡq mưt sarloac ariang adéh dỡq
nsễng sarloac.
32 Toâq án lôi dỡq, táq yỗn dỡq cỡt
blablưoq yáng clĩ án, cớp táq yỗn dỡq mưt
cỡt rapooh cloc.
33 Lứq tỡ bữn acán ntrớu tâng cốc cutễq
nâi ma têq talĩ yỗn li cớp án; án la charán
ca tỡ bữn ngcŏh ntrớu.
34 Án sieu alíh máh charán dốq ỗt; án
cỡt puo máh charán tâng sarứng.”

42

Yop

1 Chơ Yop ta-ỡi Yiang Sursĩ neq:
2 “Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng anhia la
Yiang ca bữn chớc sốt toâr lứq, cớp anhia
têq táq dũ ramứh anhia yoc.
3 Anhia blớh neq: ‘Nŏq mới khớn blớh
tễ sarnớm roan cứq?’ Cỗ cứq la cũai
sacũl lứq, ngkíq yuaq cứq pai aloŏh tễ
máh ranáq cứq tỡ bữn dáng, tễ máh ranáq
salễh cớp toâr lứq ca cứq tỡ bữn sapúh.
4 Anhia ớn cứq tamứng toâq anhia pai,
cớp yỗn cutóng ta-ỡi tễ máh santoiq anhia
blớh.
5 Cứq sapúh ống ramứh cũai khoiq
atỡng cứq; ma sanua, cứq bữn hữm anhia
na moat cứq bữm.
6 Yuaq ngkíq, cứq sâng casiet táq lứq tễ
máh ramứh cứq khoiq pai chơ, cớp cứq
tacu tâng phốn cutễq cớp tâng bŏh ễ ngin
kho máh lôih cứq.”

Parsốt Tháng

7 Toâq moâm Yiang Sursĩ pai chóq Yop,
án pai chóq E-li-phat ễn neq: “Cứq nhốp
mới cớp bar náq yớu mới, yuaq anhia tỡ
bữn pai ŏc lứq tễ cứq ĩn Yop, la cũai táq
ranáq cứq pai.
8 Sanua, cóq anhia dững ntroŏq tangcáh
tapul lám cớp cữu tôl tapul lám, chơ yỗn
pỡ Yop dŏq án bốh sang pláih máh lôih
anhia. Toâq Yop câu sễq yỗn anhia, lứq
cứq ta-ỡi máh santoiq án câu. Chơ cứq tỡ
bữn yỗn anhia roap noâng tôt máh anhia
cóq roap. Anhia pai tỡ bữn lứq tễ cứq, tỡ
bữn riang Yop, la cũai táq ranáq cứq pai.”
9 Ngkíq E-li-phat tễ vil Tê-man, Bil-dat tễ
cruang Suah, cớp Sô-phar tễ cruang Nama,
alới táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq
atỡng alới, cớp Yiang Sursĩ ta-ỡi santoiq
Yop câu sễq.
10 Toâq moâm Yop câu sễq yỗn pái náq
yớu án, Yiang Sursĩ yỗn Yop cỡt sốc bữn
loah tamái, cớp yỗn án bữn bar pún hỡn
tễ máh ramứh án khoiq bữn tễ nhũang.
11 Tỗp sễm ai sễm ỡi Yop cớp máh yớu
tiaq án toâq sa-óh cớp cha bũi pỡ dống
án. Tỗp alới apáh ŏc saryóq, cớp aliam
aluiq án tễ máh ranáq túh arức ca Yiang
Sursĩ khoiq dững atoâq pỡ án. Dũ náq
tâng tỗp alới dững práq cớp sambễt yễng,
muoi noaq muoi ŏc yỗn Yop.
12 Yiang Sursĩ satốh ŏc bốn puan yỗn
Yop sa-ỡi hỡn tễ án khoiq yỗn tễ nhũang.
Yop bữn cữu 14,000 lám, lac-da 6,000 lám,
ntroŏq 2,000 lám, cớp aséh dễn 1,000 lám.
13 Án bữn con samiang tapul náq cớp con
mansễm ễn pái náq.

14 Án amứh con mansễm clúng la Yê-mi-
ma, con mansễm ndĩ la Kê-sia, cớp con
mansễm ralỏh la Kê-ren Hapuc.*
15 Tỡ bữn mansễm aléq tâng cốc cutễq
nâi ma bữn roâp riang lamũaiq o samoât
con mansễm Yop. Mpoaq alới tampễq mun
yỗn alới, bữn li cớp máh ai alới tê.
16 Vớt ki, Yop noâng bữn tamoong ễn
muoi culám pốn chít cumo, toau toâq án
bữn hữm châu chễ.
17 Chơ toâq án khoiq thâu lứq chơ, án
cuchĩt.

* **42:14 42:14** Tâng parnai Hê-brơ máh ramứh con mansễm Yop la neq: niang Yê-mi-ma la ‘chớm tariap’; Kê-sia la ‘aluang dốq noau táq dỡq phuom’; cớp Kê-ren Hapuc la ‘hỗp crơng pasang cacớt yỗn parsang tâng moat’.

Saráq Ũat Khễn Yiang Sursĩ Santoiq Atỡng

Saráq Ũat Khễn nâi bữn sa-ữi náq cũai chĩc, cớp tâng sa-ữi cumo tê. Tâng saráq nâi bữn cansái ũat khễn cớp santoiq câu sễq. Máh cũai chĩc saráq nâi bữn neq: Davĩt chĩc 73 pún; Asap chĩc 12 pún; máh con samiang Cô-ra chĩc 12 pún; Sa-lamôn chĩc 2 pún; Môi-se chĩc muoi pún; cớp E-than chĩc muoi pún.

Máh cũai I-sarel dốq ũat máh cansái ũat khễn cớp máh santoiq câu sễq tâng saráq nâi bo alới sang toam Yiang Sursĩ. Ngkíq, tâng tâm saráq nâi bữn neq:

- Cansái ũat dỡq câu sễq Yiang Sursĩ bán curiaq.
- Cansái ũat dỡq câu sễq Yiang Sursĩ chuai yỗn têq vớt tễ máh ốc túh coat.
- Cansái ũat dỡq ngin kho máh ốc lôih.
- Cansái ũat dỡq sa-ỡn Yiang Sursĩ khoiq chuai alới tễ mbốq.
- Cansái ũat dỡq sa-ỡn Yiang Sursĩ yỗn máh ramứh o án khoiq tễng.
- Cansái ũat rasễq yỗn Yiang Sursĩ pupứt máh cũai par-ũal.

Máh santoiq câu tâng saráq nâi alới ĩt tâc níc. Alới ũat bo alới chỗn pỡ Dống Sang Toâr, tỡ la bo alới sang toam Yiang Sursĩ. Saráq nâi cỡt mun ca bữn kia lứq yỗn cruang alới. Saráq Ũat Khễn nâi máh cũai ĩt tâc níc yỗn toau toâq dỡi Yê-su, cớp dỡi sanua tê. Saráq nâi cỡt cansái Yê-su dỡq hái ũat khễn Yiang Sursĩ tái-mantái.

Pún Muoi

1

Cũai Tanoang O Cớp Cũai Loâi

1 Bốn lứq cũai ca tỡ bữn puai parnai cũai loâi,
tỡ la táq puai ariang cũai lôih dốq táq,
tỡ la tũoiq alới ca dốq ayê ra-ac Yiang Sursĩ.
2 Ma cũai ki sâng bũi hỡr lứq cớp phễp rit Yiang Sursĩ.
Cớp án ỡt chanchớm tễ phễp rit ki nheq sadâu tangái.
3 Cũai ki la ariang aluang noau chóh cheq dỡq tũm;
toâq catữ án cỡt palâi cớp sala án la tỡ nai roỡh.
Dũ ranáq án táq la cỡt kia nheq.

4 Ma máh cũai loâi tỡ bữn cỡt ngkíq;
ma alới cỡt samoât alức cuyal phát sapâr dững chu ntốq canỡh.
5 Toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh máh cũai,
tangái ki Yiang Sursĩ pác aloỡh cũai loâi tễ cũai tanoang o.

6 Lứq samoât, Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai tanoang o,
ma máh cũai loâi, nỡ-ra Yiang Sursĩ pupứt alới.

2

Puo Ca Yiang Sursĩ Rươh

1 Cỗ nốq máh cruang cũai tâng cốc cutễq nâi ma chi-chuaq ralíh?
Cỗ nốq alới sarhống ngê tỡ bữn cỡt kia ntrớu?
2 Máh cũai puo tâng cốc cutễq nâi, cớp máh cũai sốt canốh,
nheq náq alới pruam parnơi ễ chíl Yiang Sursĩ cớp Puo ca Yiang Sursĩ khoiq rươh chơ.
3 Máh cũai sốt tâng dỡi nâi sarhống parnơi neq:
"Hái yoah chíq tễ Yiang Sursĩ táq sốt.
Hái chỗi yỗn Yiang Sursĩ cớp Puo Yiang Sursĩ rươh táq sốt noâng hái."

4 Ma Ncháu ca ỡt tâng paloỡng, án cacháng ayê alới.
5 Chơ án sâng ũan lứq, cớp sươq alới.
Án táq yỗn alới sâng ngcỡh toâq án cutâu mứt.
6 Án pai neq: "Cứq khoiq rươh cóh Si-ôn,*
la cóh miar khong cứq, dỡq chóh Puo ca cứq khoiq rươh."

7 Puo ca Yiang Sursĩ khoiq rươh pai neq:
"Lứq cứq atỡng tễ máh ốc Yiang Sursĩ khoiq par-ữq chơ.
Yiang Sursĩ khoiq pai neq chóq cứq:
'Mới la Con cứq. Tangái nâi cứq lứq cỡt Mpoaq mới.
8 Khân mới sễq tễ cứq,
ki cứq lứq yỗn mới cỡt Ncháu máh dũ cruang cũai.
Cớp cứq yỗn mới ndỡm dũ ramứh pưn paloỡng cutrúq nâi.
9 Nỡ-ra mới lứq yống dũi tac côq alới
samoât noau côq adéh cutễq yỗn pacháh nheq.' "

10 Ngkíq, anhia ca puo tâng dỡi nâi ơi!
Sanua cóq anhia tamứng máh santoiq patâp nâi.
Cớp anhia ca sốt tâng cutễq nâi ơi!
Cóq anhia rien ĩt máh parnai cứq sươq.
11 Cóq anhia cangcoaih ngcỡh Yiang Sursĩ cớp sâng bũi hỡr yám noap án.
12 Cóq anhia pũp crap yám noap án.

* **2:6 2:6** Cóh Si-ôn ki bữn Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem.

Khân tỡ bữn ngkíq, ki Yiang Sursĩ bữn
mứt cutâu chóq anhia,
cớp lứq anhia cuchĩt toâp.
Ma cũai aléq sễq yỗn Yiang bán kĩaq án,
cũai ki lứq bữn ốc bốn puan sa-ũi.†

3

*Santoiq Câu Tarưp**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq bữn clứng cũai kêt
cứq!
Bữn clứng cũai yuor tayứng ễ táq cứq!
2 Alới ki pai neq: "Yiang Sursĩ tỡ bữn chuai
noâng án."

3 Ma Yiang Sursĩ ơi, lứq anhia cataing ra-óq
cứq yỗn vớt tễ alới ễ cachĩt cứq.
Lứq anhia yỗn cứq riap níc,
cớp anhia táq yỗn cứq loỡh plỡ lơ
sương bữn mứt pahỡm cỡt clốq lứq
ễn.
4 Sương cứq arô sễq tễ Yiang Sursĩ,
chơ án ta-ũi cứq tễ cóh Si-ôn, la cóh
miar khong án.

5 Tâng sadâu cứq padếh bếq langêt lứq
toau pông brang,
yuaq Yiang Sursĩ bán kĩaq níc cứq.
6 Lứq cứq tỡ bữn ngcỡh ntrớu toâq vian
cũai ễ cachĩt cứq,
alới khoiq ỡt lavíng mpễr cứq.

7 Ơ Ncháu cứq ơi! Anhia la Yiang Sursĩ
cứq.
Sễq anhia toâq chuai amoong cứq
nứng, Yiang Sursĩ ơi!
Sễq anhia chíl alới ca yoc ễ táq cứq.
Cớp sễq anhia pupứt nheq máh cũai
loâi.

8 Ống Yiang Sursĩ toâp têq chuai yỗn
tamoong.
Sễq Yiang Sursĩ yỗn cũai ca sa-âm anhia
bữn ốc bốn!

4

*Santoiq Câu Tabữ**

1 Ơ Yiang Sursĩ ca bễng chuai cứq ơi!
Toâq cứq câu, cứq sễq anhia sarũiq
táq cớp ta-ũi nứng santoiq cứq câu.
Bo cứq ramóh túh coat, sễq anhia chuai
cứq nứng,
cớp tamứng ốc cứq câu sễq anhia
chuai.

2 Ơ máh cũai ơi! Máh léq dũn anhia yoc ễ
acrieiq cứq?
Cớp máh léq dũn anhia yoc ễ táq níc
ranáq tỡ cỡt ốc?
Cớp máh léq dũn anhia yoc ễ sang
yiang tỡ bữn lứq ntrớu?
3 Cóq anhia dáng samoât samơi, Yiang
Sursĩ rưoh cũai tanoang o,
cớp án tamứng máh parnai cứq câu.

4 Toâq anhia sâng cutâu mứt,
chỗi yỗn mứt cutâu ki radững anhia
táq lôih.
Toâq anhia bếq, cóq anhia ỡt rangiac cớp
tutuaiq loah tễ sarnớm anhia bữm.
5 Cóq anhia bữn mứt tanoang o toâq anhia
chiau crơng sang yỗn Yiang Sursĩ.
Cớp cóq anhia sa-âm án samoât
samơi.

6 Clứng cũai dốq câu neq: "Ơ Yiang Sursĩ
ơi!
Sễq anhia satốh ốc bốn sa-ũi lứq ễn.
Sễq anhia nhêng chu hếq cớp sarũiq
táq hếq."
7 Ma anhia khoiq yỗn pahỡm cứq sâng bũi
hỡr clữi tễ cũai canỏh ca bữn sa-ũi
saro cớp blống chong.

8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq cứq padếh bếq,
cứq bếq ien khễ, yuaq khoiq bữn
anhia toâp bán kĩaq dũ ramứh.

5

*Câu Sễq Yiang Sursĩ Cataing Ra-óq**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pachêng
cutữr tamứng parnai cứq.
Cớp sễq anhia tutuaiq sarnớm cứq
chanchớm.
2 Yiang Sursĩ toâp ndỡm dỡi tamoong cứq,
sễq anhia tamứng sương cứq arô
anhia.
Yuaq cứq câu sễq tễ anhia la Puo cứq.
3 Toâq poang tarưp, anhia lứq tamứng
sương cứq câu.
Cớp cứq ngcuang anhia ta-ũi.

4 Anhia tỡ cỡn Yiang ca bũi cớp ranáq lôih.
Máh cũai táq ranáq lôih tỡ têq ỡt yáng
moat anhia.
5 Anhia tỡ bữn chĩuq noâng chóq cũai
khễn tỗ bữm cớp máh cũai ca táq
ranáq sâuq.
6 Lứq anhia pupứt máh cũai dốq táq ntỡng
lauq.
Cớp anhia nhôp máh cũai táq tahóc aham
yớu cớp cũai dốq phếq thũ yớu.

7 Yuaq anhia ayooq cứq luat ngư,
ngkíq cứq têq mut loah tâng Dống
Sang Toâr anhia bo cứq sang toam
yám noap anhia.

---

† **2:12 2:12** Rana 12 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **3: 3:0** Cansái ũat tễ Davĩt vớt án lúh tễ Ap-salôm con samiang án. * **4: 4:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp tapáih crơng lampõiq. * **5: 5:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp plóng crơng lampõiq.

8 Ơ Yiang Sursĩ ca tanoang o ơi!
Bữn sa-ũi lứq cũai kêt cứq.
Sễq anhia dững cứq puai tâng rana tanoang o anhia.

9 Máh sương santoiq ca loŏh tễ bỗq alới kêt cứq, ki tỡ bữn lứq ntrớu.
Alới chanchớm ống ranáq loâi toâp.
Lieih alới pai la khễuq cớp ễm o lứq,
ma mứt alới la samoât riang ping cumuiq tỡ bữn noau cubớl.
10 Ơ Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia pupứt chíq alới.
Máh ranáq sâuq alới khoiq chanchớm, yỗn toâq pỡ alới bữm.
Sễq anhia tuih aloŏh chíq alới,
yuaq alới táq moang ranáq lôih cớp tỡ ễq tamứng parnai anhia.

11 Ma máh cũai sa-âm anhia, ki yỗn alới bữn moang ŏc bũi óh.
Yỗn alới triau cupo casang lứq.
Sễq anhia bán kĩaq curiaq cudar alới, yuaq alới ayooq anhia.
Ngkíq alới bữn mứt pahỡm bũi óh níc.
12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq samoât anhia yỗn ŏc bốn pỡ cũai tanoang o.
Máh ŏc ayooq tễ anhia catáng ra-óq alới la samoât riang khễl ỡt catáng.

6

*Sễq Yiang Sursĩ Chỗi Tếq**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi tếq cứq bo anhia ũan.
Sễq anhia chỗi manrap cứq toâq anhia cutâu mứt.
2 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sâng ieuq lứq.
Sễq anhia sarũiq táq cứq nứng.
Sễq anhia yỗn cứq bán rêng loah, yuaq ieuq ot lứq tâng nghang nghỗng cứq.
3 Mứt pahỡm cứq la ngua lứq.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng máh léq dũn nŏq anhia chuai tễ máh ŏc túh ngua nâi?
Sễq anhia chuai cứq yỗn bữn ỡt ien khễ.

4 Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia toâq chuai amoong cứq.
Sễq anhia yỗn cứq bữn vớt tễ ŏc cuchĩt, cỗ nhơ tễ ŏc ayooq anhia.
5 Cũai cuchĩt tỡ bữn sanhữ noâng anhia,
cớp cũai khoiq cỡt cumuiq tỡ têq ũat khễn noâng anhia.

6 Cứq cuclỗiq cucling níc, yuaq sâng lakéh lakiei.
Cu sadâu cứq nhiam.
Sarliang moat hoi layáp nheq ntốq bếq.
7 Yuaq cũai ễ cachĩt cứq,
ngkíq cứq nhiam toau moat múh cỡt áih cớp sarnớm cỡt ngua níc.

8 Máh cũai loâi ơi! Anhia loŏh yỗn vớt tễ cứq,
yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng sương cứq nhiam.
9 Yiang Sursĩ khoiq tamứng sương cứq câu sễq,
cớp án khoiq ta-ỡi parnai cứq câu.
10 Nheq tữh cũai ca ễ táq cứq, alới cỡt cangcoaih ngcŏh lứq.
Alới lúh pláh chu nâi chu ki cớp pứt sarméq loâng, yuaq alới sâng casiet táq.

7

*Câu Sễq Yiang Sursĩ Rapai Chuai**

1 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Cứq câu sễq anhia catáng ra-óq cớp chuai amoong cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai ễ cachĩt cứq.
2 Ma khân tỡ bữn ngkíq,
cŏh lơ alới háq tỗ cứq samoât cula samín háq tỗ charán táq cỡt mễng, ma tỡ bữn noau chuai.

3 Ơ Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq ơi!
Khân cứq táq ranáq sâuq máh alới ki,
4 tỡ la táq lôih chóq yớu ca tỡ bữn ralỗih ntrớu cớp cứq,
tỡ la tutuoiq crơng alới ca ũan cứq
ma alới tỡ yũah táq ntrớu chóq cứq,
5 khân cứq khoiq táq ngkíq,
ki o yỗn alới cỗp cớp cachĩt táh cứq.
Cớp o yỗn alới háq tỗ cứq.

6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yuor tayứng cớp cutâu mứt chóq alới ca ễ táq cứq,
la cũai tachoât lứq.
Sễq anhia tamỡ cớp chuai cứq nứng, yuaq anhia yoc cũai táq ống ranáq pĩeiq.
7 Sễq anhia yỗn dũ náq cũai ỡt lavíng cheq anhia.
Chơ anhia curiaq alới tễ ntốq anhia ỡt tâng paloŏng.
8 Ơ Yiang Sursĩ sốt clữi nheq tễ canŏh ơi! Lứq anhia rablớh dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi.
Sễq anhia sữq cứq, puai máh ranáq tanoang o cứq khoiq táq,
cớp puai mứt pahỡm o cứq.
9 Ơ Yiang Sursĩ ơi, anhia la tanoang lứq!

* **6: 6:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp tapáih crơng lampỡiq.

* **7: 7:0** Cansái ũat Davĩt cuclỗiq cucling chu Yiang Sursĩ cỗ tian Cut tễ tỗp Ben-yamin.

Anhia dáng nheq tâng mứt pahỡm
cớp tâng sarnớm cũai.
Sễq anhia yỗn máh cũai loâi cachian
táh máh ranáq sâuq.
Cớp sễq anhia yỗn cũai tanoang o bữn
ỡt khâm.

10 Yiang Sursĩ la Yiang sốt clữi nheq tễ
canỏh, án cataṅg ra-óq cứq.
Án chuai amoong cũai ca yám noap
án.

11 Yiang Sursĩ rablớh tanoang lứq.
Cu rangái mứt pahỡm án cutâu níc
chóq cũai sâuq.
12 Khân cũai lôih ma tỡ bữn ralêq mứt
pahỡm tamái,
Yiang Sursĩ kit dỏq dau yỗn bớc lứq.
Cớp Yiang Sursĩ sĩ dỏq tamĩang.
13 Án thrũan máh crơng pla, dếh saráh ũih.

14 Nhêng ki! Cũai loâi clễu níc ỏc sâuq,
yuaq sarnớm án ỡt chanchớm moang
ỏc sâuq cớp máh ngê lauq.
15 Samoât án píq prúng yỗn yarũ tâng
cutễq,
chơ án sapứl bữm tâng prúng ki.
16 Ngkíq, máh ranáq sâuq án khoiq táq,
lứq toâq loah pỡ án.
Cớp máh ranáq tỡ o án khoiq táq, lứq
píh loah chu án tê.

17 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ, cỗ án la Yiang
tanoang o.
Cớp cứq khễn ramứh Yiang Sursĩ yỗn
cỡt parchia parhan,
án la Yiang sốt toâr clữi nheq tễ canỏh.

8

Yiang Sursĩ Rưoh Cũai Ndỡm[*]

1 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi!
Máh ỏc o cớp chớc sốt tễ ramứh anhia
parchia chũop nheq tâng cốc cutễq
nâi!
Sương noau ũat khễn anhia suol toâq
paloỏng.

2 Anhia táq yỗn bỗq carnễn cacớt lứq, dếh
alới ca noâng pu tóh hỡ, ũat khễn
anhia tê.
Anhia táq ngkíq dỏq cataṅg dũ náq
cũai ca ễ chíl anhia cớp ễ táq cứq.

3 Bo cứq tapoang achỗn chu paloỏng,
cứq hữm rliang casâi cớp máh mantỗr
ca anhia khoiq tễng dỏq tâng ntốq
ki,
4 ntrớu anhia hữm o tễ cũai, ma anhia
chanchớm tễ alới?
Cớp ntrớu anhia hữm o tễ cũai, ma
anhia pasếq lứq alới?
5 Anhia khoiq tễng yỗn cũai cỡt pưn tễ
anhia bĩq sâng.[†]
Cớp anhia yỗn cũai bữn chớc ari-
ang puo dốq bữn, yỗn máh ramứh
canỏh yám noap alới.
6 Anhia khoiq tễng dũ ramứh yỗn cũai cỡt
sốt nheq.
Cớp anhia yỗn dũ ramứh ki ỡt pưn talang
ayững alới, bữn neq:
7 máh con cữu, tỗp ntroỏq, cớp máh
charán cruang,
8 máh chớm pâr, máh sĩaq tâng dỡq
mưt, cớp dũ ramứh ỡt tâng dỡq
mưt.

9 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi!
Máh ỏc o cớp chớc sốt tễ ramứh anhia
parchia parhan chũop nheq tâng
cốc cutễq nâi!
Sương noau ũat khễn anhia suol toâq
paloỏng.

9

Yiang Sursĩ Rablớh Pĩeiq Lứq[*]

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-ỡn cớp yám
noap anhia nheq tễ rangứh rahỡ
cứq.
Lứq cứq atỡng tễ dũ ranáq salễh anhia
khoiq táq chơ.
2 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Yuaq anhia yỗn cứq bữn moang ỏc bũi
óh, ngkíq cứq ũat khễn dỏq sang
toam anhia.

3 Tữ alới ca ễ cachĩt cứq hữm anhia, alới
píh chu loah,
chơ alới dớm cuchĩt loâng.
4 Anhia ỡt tâng ntốq sốt.
Anhia sữq tanoang, cớp anhia khoiq
sữq cứq, pai cứq lứq tanoang o.
5 Anhia khoiq sữq dũ náq cũai ca tỡ bữn
yám noap anhia.
Cớp anhia khoiq pupứt máh cũai loâi,
tỡ yỗn noau sanhữ noâng ramứh
alới.
6 Alới ca ễ cachĩt hếq khoiq pứt chơ, toau
sốt dũ dỡi.
Dống vil alới, anhia khoiq talốh, cớp
tỡ bữn noau sanhữ noâng alới.

7 Ma Yiang Sursĩ la Puo ca sốt mantái níc.
Án khoiq thrũan ntốq dỏq rablớh cũai.
8 Án rablớh tanoang lứq yỗn dũ náq cũai
tâng cốc cutễq nâi.
Cớp án rablớh pĩeiq lứq yỗn dũ thữ
cũai hỡ.

[*] **8: 8:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat. [†] **8:5 8:5** Tỡ la ‘pưn bĩq tễ ranễng Yiang Sursĩ’. [*] **9: 9:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

9 Yiang Sursĩ la ntốq poâng yỗn dũ náq
cũai ca ramóh túh coat,
cớp án bán kĩaq bo alới túh ngua.
10 Alới ca dáng ramứh Yiang Sursĩ, lứq alới
sa-âm án.
Án tỡ nai táh cũai ca toâq pỡ anhia.

11 Cóq hái ũat khễn Yiang Sursĩ ca ỡt tâng
vil Si-ôn,
cớp pỡq atỡng yỗn cũai dũ náq dáng
tễ dũ ramứh án khoiq táq chơ.
12 Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq chóq cũai ca
chĩuq ramứh túh coat.
Lứq án tỡ bữn khlĩr sương alới arô.
Cớp án carláh dỡq chóq cũai loâi.
13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia bữn mứt
lamên chóq cứq nứng!
Sễq anhia nhêng chu ranáq sâuq alới
táq chóq cứq.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong
cứq yỗn vớt tễ ốc cuchĩt.
14 Ngkíq, cứq têq ũat khễn anhia choâng
moat cũai tâng vil Yaru-salem.
Lứq cứq atỡng dũ ramứh ca anhia
khoiq chuai cứq.
Cứq sâng bũi lứq anhia khoiq bán
kĩaq cớp chuai amoong cứq.
15 Máh cũai tỡ bữn sa-âm anhia, lứq alới
sapứl bữm tâng prúng alới khoiq
píq.
Cớp alới táq mantĩn ễq noau chuat, ma
alới toâp chuat bữm.
16 Yiang Sursĩ khoiq apáh ranáq salễh
yỗn dũ náq cũai hữm, án la Yiang
tanoang tapứng lứq.
Ma cũai loâi roap bữm tễ máh ranáq
sâuq alới khoiq táq.

17 Cũai loâi pỡq chu ntốq cũai cuchĩt ỡt.
Cớp dếh cũai ca tỡ ễq tamứng noâng
parnai Yiang Sursĩ, pỡq chu ntốq ki
tê.
18 Máh cũai cadĩt, Yiang Sursĩ tỡ nai khlĩr
alới.
Máh ramứh alới ngcuang, lứq tỡ têq
pứt.

19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia toâq chái!
Chỗi yỗn cũai loâi nâi bữn riap anhia.
Sễq anhia rablớh dũ náq cũai ca tỡ
bữn sa-âm anhia.
20 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq yỗn alới
cangcoaih cớp ngcŏh anhia.
Táq yỗn alới dáng raloaih lứq, alới la
samoât cũai miat sâng.

10

*Sễq Yiang Sursĩ Yỗn Ŏc Pĩeiq**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nốq anhia ỡt yơng tễ
cứq?
Nốq anhia tooq clỡp lứq bo cứq ramóh
túh coat?

2 Cũai loâi ỗt níc choâng moat cũai cadĩt.
Sễq anhia táq yỗn alới chuat bữm tâng
taho alới khoiq sĩ.
3 Máh cũai loâi khễn tễ máh ranáq sâuq
tâng mứt pahỡm alới.
Cớp alới khễn máh cũai ham crơng
yớu, cớp cũai ca acrieiq ramứh
Yiang Sursĩ.
4 Cũai loâi achỗn tỗ bữm cớp tỡ ễq tamứng
santoiq Yiang Sursĩ.
Cớp alới pai mumat neq: "Yiang Sursĩ
tỡ bữn lứq ntrớu mŏ."
5 Máh ranáq sâuq, ki alới táq cỡt nheq.
Alới chanchớm Yiang Sursĩ tỡ bữn
rablớh cũai.
Alới ayê ra-ac máh cũai tỡ bữn pruam
cớp alới.
6 Cũai loâi chanchớm neq: "Sốt dỡi cứq tỡ
bữn ramóh túh coat ntrớu, cớp tỡ
bữn ramóh croŏq criat ntrớu."
7 Bỗq alới lóc acrieiq yớu, táq ntỡng lauq,
cớp canứh ễ táq yớu.
Alới pai moang ốc ntáng ahớr cớp ốc
loâi.
8 Alới ỡt crốq cheq ramŏh vil bân rapul, ễ
cachĩt máh cũai tỡ bữn lôih.
Alới chanchớm níc ễ cachĩt cũai ốq
ntốq poâng.
9 Alới cỡt samoât cula samín táng carchian
ễ palống cáp máh cũai cadĩt.
Cớp alới yoang alieiq ễq máh cũai
chuat,
chơ alới hor achu pỡ ntốq alới ỡt.
10 Cũai loâi tĩn sarúq cũai túh cadĩt, la cũai
ốq noau rachuai.
Alới ưo cỗ bữn bán rêng hỡn, chơ alới
ễp níc máh cũai cadĩt.
11 Máh cũai loâi dốq miar chanchớm neq:
"Yiang Sursĩ khoiq khlĩr chơ máh
ranáq sâuq cứq khoiq táq.
Án khoiq canhĩt moat, tỡ bữn hữm
noâng tễ ranáq sâuq ki!"

12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia rablớh máh
cũai sâuq ki.
Sễq anhia chỗi khlĩr cũai ca chĩuq túh
coat.
13 Yuaq nốq cũai sâuq ma ayê ra-ac Yiang
Sursĩ,
cớp chanchớm tâng mứt neq: "Lứq
Yiang Sursĩ tỡ nai táq cứq."
14 Ma Yiang Sursĩ lứq hữm cớp dáng máh
ramứh túh arức ca toâq pỡ cũai
tanoang o.

* **10: 10:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat. Pún 9 cớp pún 10 cỡt muoi pún sâng tâng parnai Créc ca parlong tễ parnai Hê-brơ.

Sễq anhia chuai níc alới.
Cớp cũai ŏq ntốq poâng, ki alới chiau sang tỗ alới pỡ anhia,
cớp anhia chuai dũ náq cũai tỗiq bap.
15 Sễq anhia pupứt nheq máh chớc cũai loâi, yỗn toau alới sâng tỡ ễq táq noâng ranáq sâuq ki.

16 Yiang Sursĩ la Puo tễ dâu lứq cớp toau toâq parsốt tháng.
Cũai aléq ma tỡ bữn sa-âm án, lứq án pupứt cũai ki tễ tâm cutễq án sốt.
17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq anhia tamứng sương santoiq cũai túh cadĩt câu sễq.
Lứq anhia chuai alới yỗn bữn mứt pahỡm clŏq.
18 Ngkíq, anhia chuai máh con cumuiq cớp máh cũai túh arức,
táq yỗn cũai sâuq tâng cốc cutễq nâi tỡ têq táq ntrớu noâng, cớp táq yỗn alới sâng ngcŏh.

11

*Ntốq Yỗn Cũai Tanoang O Poâng**

1 Yiang Sursĩ la ntốq cứq poâng.
Yuaq nốq máh cũai yoc ễ pai cứq neq: "Lúh chái, chỗn chu cóh samoât riang chớm pâr."
2 Yuaq cũai loâi ĩt tamĩang yoc ễ pán chóq cũai tanoang o tễ ntốq canám.
3 Khân cũai loâi ma pupứt nheq rit cruang, ki ntrớu cũai tanoang o têq táq?

4 Yiang Sursĩ ỡt tâng ntốq án sốt tâng paloŏng.
Cớp án bữn chớc toâr lứq tâng pỡng cớp tâng pưn.
Moat Yiang Sursĩ tapoang asễng nhêng salĩq níc chu cutễq nâi.
Án dáng dũ ranáq máh cũai táq.
5 Yiang Sursĩ chim cũai tanoang o cớp cũai tỡ bữn tanoang o.
Ma án kêt lứq cũai loâi cớp cũai dốq táq yớu.
6 Yiang Sursĩ ễ yỗn ũih cớp mữ sễng tễ paloŏng pĩeiq tâng máh tỗ cũai loâi.
Án sambrĩaq alới na ũih hang cớp na cuyal cutâu par-át lứq.
7 Yuaq Yiang Sursĩ la tanoang o, cớp án táq ranáq o níc,
ngkíq nỡ-ra cũai tanoang o bữn ỡt choâng moat án.

12

*Sễq Yiang Sursĩ Chíl Máh Cũai Sâuq**

1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai nứng!
Yuaq tỡ bữn bữn noâng cũai o, cớp cũai tanoang tapứng la chuaq tỡ ramóh noâng.
2 Dũ náq cũai, manoaq táq ntỡng lauq chóq manoaq; manoaq phễq manoaq na parnai chỡng cha.
3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pupứt chíq máh cũai táq ntỡng chỡng cha,
cớp máh cũai dốq achỗn tỗ bữm.
4 Máh cũai ki yoc ễ pai neq: "Khân hếq pai ễ bữn acán ntrớu, ki lứq hếq bữn acán ki.
Hếq yoc ễ pai ntrớu, ki têq hếq pai. Tỡ bữn noau têq cataing hếq."

5 Ma Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq lứq toâq chuai máh cũai túh arức cớp cũai noau ễp yỗn táq ranáq,
yuaq alới cuclỗiq cucling níc chóq cứq.
Cứq lứq dững alới chu ntốq parnoâng, la ntốq alới yoc lứq ỡt."
6 Máh parnai Yiang Sursĩ par-ữq cớp cũai la lứq pĩeiq cớp tanoang tapứng,
samoât riang práq nễn noau tooc tâng ũih tapul trỗ, dŏq táq yỗn án cloc salĩat.

7 Ơ Yiang Sursĩ ơi, cũai loâi ỡt dũ ntốq.
Dũ náq cũai miar bũi cớp ranáq sâuq.
8 Sễq anhia bán kĩaq cớp cataing ra-óq hếq.
Sễq anhia chuai hếq yỗn bữn vớt tễ máh cũai sâuq.

13

*Noâng Máh Léq Dũn Yiang Sursĩ Khlĩr Cứq?**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Máh léq dũn anhia khlĩr cứq? Khlĩr mantái níc tỡ?
Tỡ la noâng máh léq dũn anhia nguai tễ cứq?
2 Máh léq dũn mứt pahỡm cứq cóq chĩuq máh ŏc ngua nâi?
Noâng máh léq dũn cứq cóq chĩuq alới ca ễ táq cứq?
3 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Sễq anhia nhêng cớp ta-ỡi cứq.
Sễq anhia chuai mứt cứq yỗn cỡt práih loah.
Sễq anhia chỗi yỗn cứq cuchĩt.
4 Sễq anhia chỗi yỗn máh cũai ễ táq cứq pai neq: "Hếq khoiq riap án ki chơ!"
Chỗi yỗn alới ỡn toâq cứq pê.
5 Cứq poâng tâng ŏc ayooq mantái níc tễ anhia.
Cứq sâng bũi la-ỡq, yuaq anhia chuai amoong cứq.

* **11: 11:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.
* **12: 12:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.
* **13: 13:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ũat khễn anhia,
yuaq anhia yỗn cứq bữn moang ốc
o sâng.

14

*Máh Cũai Loâi Cớp Sacũl**

1 Cũai sacũl dốq chanchớm neq: "Lứq tỡ
bữn bữn Yiang Sursĩ!"
Alới táq ranáq nhơp la-ỡq, cớp tỡ bữn
cũai aléq táq ranáq o.

2 Yiang Sursĩ tapoang asễng tễ paloỏng chu
cũai tâng cốc cutễq nâi.
Án yoc ễ dáng, bữn ma tỡ bữn cũai
rangoaiq ma yoc ễ sang toam án.
3 Dũ náq cũai bữn lôih machớng nheq.
Tỡ va manoaq táq ranáq tanoang o.

4 Yiang Sursĩ blớh neq: "Cũai sâuq ốq
sarnớm chanchớm tỡ? Alới sacũl
nheq dũ náq tỡ?
Cũai noâng tamoong tâng dỡi nâi yoc
lứq pữr máh cũai proai cứq.
Cớp alới tỡ nai câu sễq ntrớu tễ cứq."
5 Ma ntun ki, cũai loâi sâng ngcỏh loah
bữm, yuaq Yiang Sursĩ ỡt níc cớp
nheq tữh cũai ca sa-âm án.
6 Cũai sâuq catáng ranáq máh cũai túh
cadĩt yoc ễ táq.
Ma Yiang Sursĩ rabán curiaq cũai yám
noap án.
7 Cứq câu sễq chu Yiang Sursĩ ca ỡt tâng
cóh Si-ôn yỗn chuai tỗp I-sarel bữn
riap.
Toâq án táq yỗn proai án cỡt sốc bữn
loah matoat tiaq, tangái ki nheq tữh
tống toiq Yacốp cỡt sâng bũi hỡr
lứq.

15

*Cũai Ntrớu Têq Sang Toam Yiang Sursĩ?**

1 Yiang Sursĩ ơi! Noau têq mut tâng Dống
Sang Toâr anhia?
Cớp noau têq ỡt tâng cóh Si-ôn la ntốq
sang toam anhia?

2 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: "Cũai tỡ bữn lôih
ntrớu nheq dỡi tamoong án.
Án táq ranáq tanoang o níc, cớp
táq ntỡng ốc pĩeiq ca loỏh tễ mứt
pahỡm.
3 Án tỡ bữn apớt cũai canỏh.
Án tỡ bữn táq ranáq tỡ o chóq yớu, tỡ
la voỏq sâuq yớu.
4 Khân cũai aléq Yiang Sursĩ pai loâi, án
pruam ngkíq tê,
ma án khễn cũai ca ngcỏh Yiang Sursĩ.
Án táq yỗn moâm dũ ramứh án khoiq
par-ữq tễ nhũang,
tỡ bữn tếng lớp lơi.
5 Án yỗn cũai canỏh mian práq, ma án tỡ
bữn ĩt lơi ntrớu tễ cũai ki.
Án tỡ bữn ĩt práq noau chang ễq án
tũn apớt cũai tỡ bữn táq lôih ntrớu."

Cũai aléq ma táq tapun máh santoiq ki,
cũai ki lứq bữn mứt pahỡm sabớng o
mantái níc.

16

*Ốc Bốn Yỗn Cũai Ca Sa-âm Yiang Sursĩ**

1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia bán kĩaq cứq
nứng, yuaq cứq poâng ống anhia.

2 Cứq pai chóq Yiang Sursĩ neq: "Anhia la
Ncháu cứq ca sốt lứq.
Vớt tễ anhia, cứq tỡ bữn bữn muoi
ramứh o ntrớu."

3 Bốn lứq máh cũai ỡt tâng cutễq nâi ca
sa-âm Yiang Sursĩ.
Cứq ỡt cớp alới, chơ cứq sâng ỡn chỡ
tê.
4 Ma máh cũai sang yiang canỏh, ốc túh
ngua lứq toâq pỡ alới sa-ữi achỗn
ễn.
Cứq tỡ ễq tốh aham bo alới tutoỏng,
cớp tỡ ễq dếh talếq ramứh yiang ki.

5 Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâp la dũ ramứh
cứq cóq bữn.
Dũ ramứh cứq cóq bữn, ki lứq anhia
yỗn.
Máh ramứh ca toâq pỡ cứq, ki anhia
toâp thrũan yỗn.
6 Dỡi tamoong cứq la anhia yỗn ỡt tâng
ntốq o moaiq.
Máh ốc bốn puan anhia yỗn, ki táq yỗn
cứq sâng bũi óh.

7 Cứq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án catoaih
atỡng níc cứq.
Cu sadâu, mứt pahỡm cứq apáh yỗn
dáng rana léq la o.
8 Cứq dáng samoât lứq Yiang Sursĩ ỡt níc
cớp cứq.
Yuaq án ỡt cheq cứq, ngkíq yuaq tỡ
bữn ốc ntrớu têq táq yỗn cứq pứt ốc
sabớng.

9 Ngkíq, cứq sâng bũi óh lứq, cớp toâq cứq
táq ntỡng la bữn moang ốc bũi.
Cớp dỡi tamoong cứq bữn ỡt ien khễ níc,
10 yuaq anhia tỡ bữn táh cứq pỡ ntốq
cũai cuchĩt ỡt.
Cớp anhia tỡ bữn yỗn án ca bráh o lứq
cỡt abuoiq.

---

* **14: 14:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.
* **15: 15:0** Cansái ũat tễ Davĩt.
* **16: 16:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

11 Anhia khoiq sadoi yỗn cứq dáng rana
põq chu ntốq tamoong mantái.
Choâng moat anhia, mứt pahỡm cứq
cỡt bũi óh lứq.
Cớp anhia táq yỗn cứq bữn ỡt ien khễ
mantái níc.

17

*Cũai Sa-âm Câu Sễq Tễ Yiang Sursĩ**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq câu sễq anhia táq
tanoang tapứng chóq cứq.
Sễq anhia tamứng bo cứq arô sabau.
Cứq câu chu anhia toâq mứt pahỡm
pĩeiq lứq.
2 Toâq anhia rablớh, anhia ỡt coah cứq,
yuaq anhia khoiq dáng chơ dũ ramứh
ca pĩeiq lứq.

3 Anhia khoiq dáng chơ sarnớm cứq.
Tâng sadâu anhia toâq chim cứq, ma
tỡ bữn ramóh muoi ốc tỡ o ntrớu ỡt
tâng mứt pahỡm cứq.
4 Cứq tỡ bữn pai ariang cũai loâi dốq pai.
Cứq tỡ bữn noap máh ốc alới patâp,
cớp tỡ bữn pruam cớp ranáq pam-
pla.
5 Cứq puai níc rana tanoang o ca anhia
khoiq patâp, cớp tỡ nai viaq tễ rana
ki.

6 Cứq arô anhia la Yiang Sursĩ, yuaq anhia
ta-ỡi cứq.
Sễq anhia pachêng cutũr tamứng cứq
nứng.
7 Apáh yỗn cứq dáng ốc ayooq toâr lứq tễ
anhia, cớp chuai amoong cứq.
Ỡt cheq anhia, cứq bữn vớt tễ cũai ễ
táq cứq.
8 Sễq anhia bán kĩaq cứq samoât riang an-
hia kĩaq pasếq ốc rôiq moat anhia.
Cớp yỗn cứq ỡt nhưp khlap anhia
9 yỗn têq vớt tễ cũai sâuq ca ễ cachĩt
cớp táq túh coat cứq.
Alới ỡt savĩel níc cứq.
10 Alới cupât chíq mứt tễ ốc sarũiq táq,
cớp bỗq alới pai moang ốc achỗn tỗ
sâng.
11 Sanua nâi alới ỡt lavíng níc cứq.
Alới cloân níc chu cứq cỗ yoc ễ sadỡh
apống cứq chu cutễq.
12 Alới cỡt samoât cula samín ỡt táng
carchian ễ palống cáp cứq ễq yỗn
cuchĩt.

13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia cataing máh
cũai sâuq nâi.
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai
sâuq, nhơ tễ dau anhia.
14 Nhơ tễ atĩ anhia, cứq sễq anhia chuai
cứq yỗn vớt tễ cũai ca puai rangứh
alới bữm tâng dỡi nâi.
Sễq anhia yỗn dỡi tamoong alới bữn
poân moang ramứh ca anhia khoiq
anoat alới.
Cớp yỗn máh con acái alới bữn roap
tê tễ cóng ki toau toâq dỡi châu chễ
alới.
15 Ma cứq lứq bữn hữm anhia, yuaq cứq
tỡ bữn táq lôih ntrớu.
Toâq cứq tamỡ tễ bếq, mứt pahỡm cứq
sâng bũi óh, yuaq anhia ỡt níc cớp
cứq.

18

*Puo Davĩt Sa-ỡn Yuaq Bữn Riap**

1 Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq ayooq lứq
anhia.
Anhia cỡt án ca cataing ra-óq cứq.

2 Yiang Sursĩ cataing ra-óq cứq samoât
riang cantruang pacái lứq.
Yiang Sursĩ la samoât tamáu côl, cỡt
ntốq campáng toâq cứq ramóh túh
arức.
Cớp án la samoât crơng khễl ỡt curiaq
níc cứq.
Án chuai amoong cứq, cớp án bán
kĩaq cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai ca ễ
cachĩt cứq.
3 Cứq arô Yiang Sursĩ ca chuai amoong
cứq.
Lứq án yỗn cứq vớt tễ cũai ễ cachĩt
cứq.
Lứq pĩeiq cứq khễn ramứh Yiang
Sursĩ!

4 Sarnốq tễ ốc cuchĩt pĩal sarớt cứq.
Canoâq tễ ốc cachĩt clũom catứp cứq
tỡ nai tangứt noâng.
5 Sarnốq tễ ốc cuchĩt ỡt pĩal ríq níc cứq.
Mantĩn ỡt sĩ ễ ríq cachĩt cứq.
6 Toâq cứq ramóh túh ngua, cứq arô Yiang
Sursĩ chuai.
Lứq cứq rasễq án chuai.
Tễ Dống Sang Toâr, án tamứng sương cứq
arô sễq án chuai.
Sương cứq toâq pỡ cutũr án.

7 Ngkíq nheq tữh cruang tâng cốc cutễq
nâi cỡt chanchưn nheq.
Máh anũol cóh la rachâu nheq, yuaq
Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt lứq.
8 Phĩac ũih loỡh tễ hống múh án; pla cớp
rahững ũih loỡh tê bỗq án hang lứq.
9 Yiang Sursĩ sacaq paloỡng, chơ sễng chu
cutễq nâi.
Ma bữn ramứl cũm sữn pưn ayững án.

* **17: 17:0** Santoiq Davĩt câu. * **18: 18:0** Cansái ũat tễ Davĩt, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ. Án ũat khễn Yiang Sursĩ tâng tangái Ncháu chuai án yỗn vớt tễ puo Salơ cớp máh cũai par-ũal án.

10 Án tacu tâng chê-rup,
chơ án pâr pỡq chu nâi chu ki puai
cuyal ploaq.
11 Án táq yỗn ŏc canám clũom chíq tỗ án.
Cớp ramứl cũm ca bữn dỡq mia choân
ỡt mpễr án.
12 Tễ ramứl ki bữn prễl cớp lalieiq.
Lalieiq lacang táq yỗn poang langoah.
13 Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn sương crứm
bubữr casang lứq tễ paloŏng.
Sương án ca sốt clữi nheq tễ canŏh
canuang dũ ntốq.
14 Cớp án pán tamĩang chóq cũai par-ũal
án, táq yỗn alới pláh chap cu ntốq.
Án tuih alới yỗn loŏh yơng na ũih cớp
na lalieiq.
15 Chơ cloong cutễq tâng pưn dỡq mưt, cớp
tanang cốc cutễq cỡt mpáh,
cỗ tễ Yiang Sursĩ canứh chóq cũai loâi.
Án catưp alới la cỗ án sâng cutâu mứt
lứq.

16 Yiang Sursĩ cuvỡ atĩ tễ paloŏng,
án acŏq cứq yỗn vớt tễ dỡq yarũ.
17 Án chuai cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai kêt cứq,
alới ca bán rêng hỡn tễ cứq.
18 Toâq cứq ramóh túh arức tễ cũai ễ táq
cứq, lứq Yiang Sursĩ ỡt bán curiaq
cứq.
19 Án chuai cứq yỗn vớt tễ máh ŏc croŏq
criat, yuaq án sâng bũi pahỡm cớp
cứq.

20 Yiang Sursĩ yỗn cứq bữn cóng, la cỗ cứq
táq ranáq tanoang o.
Án yỗn cứq bữn ŏc bốn, la cỗ cứq tỡ
bữn táq lôih ntrớu.
21 Cứq khoiq trĩh nheq máh santoiq Yiang
Sursĩ atỡng.
Cớp cứq tỡ bữn nguai tễ Yiang Sursĩ.
22 Dũ ŏc án patâp, cứq tỡ bữn táh.
Cứq tỡ nâi khlĩr máh ŏc patâp ki.
23 Ngkíq, cứq bữn roap cóng tễ Yiang Sursĩ,
la cỗ cứq táq ranáq tanoang o.
Án khoiq dáng chơ cứq tỡ bữn táq lôih
ntrớu.
24 Cỗ cứq táq tanoang o, ngkíq yuaq cứq
bữn roap cóng tễ Yiang Sursĩ.
Án khoiq dáng chơ, cứq lứq tanoang
tapứng yáng moat án.

25 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia ỡt muoi mứt
cớp cũai ca ỡt muoi mứt cớp anhia.
Cớp anhia táq pĩeiq níc chóq cũai ca
táq pĩeiq cớp anhia.
26 Anhia táq tanoang o chóq án ca bữn mứt
bráh o,
ma anhia rangoaiq lứq, dáng nheq
ranáq cũai sâuq.
27 Anhia chuai án ca tỡ bữn bữn chớc
ntrớu,
ma anhia alíh cũai achỗn tỗ.
28 Ơ Yiang Sursĩ ơi, anhia abal rana yỗn
cứq têq hữm.
Anhia yỗn cứq loŏh tễ ntốq canám,
chơ ỡt tâng ntốq poang ễn.
29 Anhia yỗn cứq bữn bán rêng dỡq têq
chíl alới ca ễ cachĩt cứq.
Nhơ tễ anhia chuai, ngkíq têq cứq
talốh ntốq bán curiaq alới.

30 Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la pĩeiq lứq.
Cớp máh santoiq án khoiq par-ữq la
lứq samoât.
Án la samoât khễl yỗn nheq tữh cũai
ca toâq poâng án.
31 Ống Ncháu toâp la lứq Yiang Sursĩ.
Ống án toâp têq bán kĩaq hái.
32 Yiang Sursĩ toâp yỗn cứq bữn bán rêng.
Cớp án cháh rana yỗn cứq pỡq ien
khễ.
33 Án táq yỗn cứq pỡq práih samoât yỡt
chỗn cóh.
Tâng ntốq ki, án yỗn cứq ỡt sabớng o.
34 Án arĩen cứq tễ ngê rachíl, yỗn cứq têq
sĩ tamĩang coang lứq.
35 Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán kĩaq cớp chuai
amoong níc cứq.
Nhơ tễ anhia chuai, táq yỗn cứq bữn
vớt tễ ŏc túh coat.
Anhia tapoang nhêng chu cứq cớp táq
yỗn cứq cỡt toâr achỗn.
36 Anhia yỗn cứq ỡt tâng ntốq khâm râm,
tỡ bữn noau têq táq cứq.
Cớp cứq lứq riap nheq.

37 Cứq rapuai cỗp máh cũai par-ũal cứq.
Cứq rapuai tỡ bữn tangứt noâng toau
cứq bữn pupứt nheq alới.
38 Cứq táq alới yỗn dớm toau tỡ têq yuor
noâng.
Alới pê cuchĩt tháng.
39 Anhia yỗn cứq bữn bán rêng dỡq rachíl.
Cớp anhia yỗn cứq riap máh cũai
par-ũal cứq, dếh yỗn alới cucốh
cucũoi cứq.
40 Anhia táq yỗn alới ca ễ cachĩt cứq lúh
mprieih nheq.
Ngkíq cứq bữn cachĩt máh cũai kêt
cứq.
41 Alới arô sễq noau chuai, ma tỡ bữn noau
toâq rachuai alới.
Cớp alới arô dếh Yiang Sursĩ hỡ, ma
án tỡ bữn ta-ỡi alới.
42 Cứq ễ clóh alới yỗn cỡt abuoiq ariang
alức cuyal sapâr.
Cứq tĩn alới samoât tĩn lúq tâng rana.

43 Yiang Sursĩ khoiq chuai cứq yỗn vớt tễ
cũai proai ca tỡ ễq tamứng noâng
cứq.

Cớp anhia chóh cứq yỗn cỡt sốt dếh
cũai tỡ bữn yám noap anhia hỡ.
Ngkíq, cũai cứq tỡ nai hữm, sanua alới
cỡt cũai proai cứq tê.
44 Cũai mpha cruang toâq sacốh racớl
choâng moat cứq.
Toâq cứq atỡng alới ntrớu la alới trĩh
toâp.
45 Máh ŏc clốq alới khoiq pứt nheq chơ,
cớp alới cangcoaih toâq alới loŏh tễ
ntốq parnoâng alới.

46 Cứq dáng Yiang Sursĩ lứq tamoong!
Lứq khễn án ca bán kĩaq cứq!
Cóq hái apỗng ramứh Yiang Sursĩ, án ca
chuai amoong cứq;
lứq án toâp toâr clữi nheq tễ canŏh!
47 Yiang Sursĩ lứq carláh dỡq chóq máh
cũai ễ táq cứq,
cớp án manrap alới yỗn táq puai
rangứh cứq.
48 Án chuai cứq yỗn vớt tễ alới ca ễ cachĩt
cứq.
Ơ Yiang Sursĩ ơi, anhia lứq yỗn cứq riap
alới,
cớp anhia bán curiaq cứq tễ cũai pla.
49 Ngkíq cứq khễn ramứh anhia yáng moat
máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel.
Cớp cứq ũat khễn ramứh anhia.
50 Yiang Sursĩ yỗn puo ca án khoiq rươh
bữn riap dũ ramứh.
Án apáh ŏc ayooq toâr lứq pỡ cũai án
rươh, la puo Davĩt, cớp nheq tŏng
toiq Davĩt tái-mantái.

19

*Ranáq Yiang Sursĩ Tễng Cớp Phễp Rit Án Yỗn**

1 Paloŏng apáh yỗn cũai dáng Yiang Sursĩ
bữn chớc toâr lứq.
Máh ramứh ỡt tâng paloŏng apáh
raloaih lứq máh ramứh Ncháu
khoiq tễng.
2 Cu rangái máh ramứh án tễng atỡng yỗn
dáng án bữn chớc toâr lứq.
Cớp cu sadâu máh ramứh ki apáh yỗn
dáng án bữn ŏc roan rangoaiq lứq.
3 Paloŏng la ŏq santoiq, ŏq parnai, cớp tỡ
bữn noau bữn sâng sương ntrớu tễ
án,
4 ma ngê ki pỡq pláh chũop nheq tâng cốc
cutễq nâi.
Cớp noau sâng ngê ki toau sốt nheq
pứp paloŏng cutễq.

Tâng paloŏng, Yiang Sursĩ khoiq tễng
muoi ntốq yỗn moat mandang ỡt.
5 Mandang loŏh tarưp ariang tiau bũi hỡr
pỡq racoâiq niang.
Án sâng hỡr samoât cũai lúh tampling.
6 Moat mandang loŏh tễ angia nâi, chơ
ngêt chu angia ki.
Tỡ bữn acán ntrớu têq tooq clỡp tễ
moat mandang claq.

7 Phễp rit tễ Yiang Sursĩ la pĩeiq lứq.
Phễp rit ki têq táq yỗn cũai bữn
tamoong tamái.
Ŏc Yiang Sursĩ atỡng, têq máh cũai noap
ĩt samoât samơi.
Ŏc ki têq táq yỗn máh cũai sacũl cỡt
rangoaiq.
8 Ŏc Yiang Sursĩ patâp la tanoang lứq.
Ŏc ki táq yỗn púng pahỡm alới ca trĩh
án sâng bũi óh.
Parnai Yiang Sursĩ ớn la raloaih ralêng
lứq.
Parnai ki táq yỗn moat múh cũai cỡt
poang.
9 Ŏc yám noap Yiang Sursĩ la bráh briel,
cớp ỡt mantái níc.
Máh ŏc Yiang Sursĩ ớn la pĩeiq lứq, cớp
tanoang o nheq.
10 Nheq tữh ŏc ki bữn kia clữi yễng, cớp o
clữi yễng muoi chít;
cớp ngiam clữi tễ dỡq khĩal cớp dỡq
ngir-ngur.
11 Nheq tữh ramứh ki atỡng yỗn máh cũai
táq ranáq Yiang dáng raloaih;
cớp án ca trĩh ramứh ki, lứq án bữn
ŏc bốn sa-ũi.

12 Lứq tỡ bữn noau têq dáng raloaih dũ
ranáq lôih án khoiq táq.
Sễq Yiang Sursĩ táh máh ŏc lôih cứq
khoiq táq, ma tỡ bữn dáng.
13 Sễq Yiang Sursĩ bán kĩaq yỗn cứq vớt tễ
ŏc lôih cứq chống ễ táq.
Chỗi yỗn lôih ki cỡt sốt noâng dỡi
tamoong cứq.
Ki nŏq cứq têq trĩh níc anhia, cớp têq
vớt tễ ranáq sâuq.

14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai tễ máh
santoiq cứq pai, cớp máh ŏc cứq
chanchớm, yỗn pĩeiq mứt pahỡm
anhia,
yuaq anhia la côl capáng yỗn cứq, cớp
anhia la Yiang ca chuai amoong cứq.

20

*Câu Sễq Yỗn Puo Têq Riap**

1 Ơ puo ơi! Toâq anhia ramóh túh arức,
sễq Yiang Sursĩ rachuai anhia.
Cớp sễq Yiang Sursĩ Yacốp sang, bán
kĩaq anhia.
2 Sễq Yiang Sursĩ chuai anhia tễ Dống Sang
Toâr tâng cóh Si-ôn la ntốq án ỡt.

* **19: 19:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

* **20: 20:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

3 Sễq án bũi pahỡm roap máh crơng anhia
chiau sang yỗn án.
Cớp hỡn tễ ki ễn, sễq án sâng bũi
pahỡm máh charán anhia bốh chiau
sang yỗn án.
4 Sễq án yỗn anhia bữn máh ramứh ntrớu
mứt pahỡm anhia yoc ễ bữn,
cớp yỗn anhia têq táq ranáq ca anhia
chanchớm ễ táq.
5 Khân án chuai ngkíq, hếq sabau arô cớp
bũi óh lứq, yuaq án chuai anhia bữn
riap máh cũai ễ cachĩt hếq.
Hếq sễq Yiang Sursĩ chuai anhia bữn
dũ ramứh ca anhia câu sễq tễ án.

6 Sanua, cứq dáng raloaih la Yiang Sursĩ
lứq yỗn puo ca án khoiq rươh bữn
riap.
Án ta-ỡi puo nâi tễ ntốq án ỡt tâng
pỡng paloỡng.
Toâq puo nâi rachíl cớp cũai ễ cachĩt
án, ki án chíl riap cỗ nhơ tễ chớc
salễh Yiang Sursĩ.
7 Bữn cũai mantoâr tâng sễ aséh rachíl,
cớp bữn cũai mantoâr tâng aséh
alới.
Ma hếq nâi, ki ễ mantoâr ống tâng
chớc salễh tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu
hếq.
8 Nheq tữh cũai dớm yuaq alới cudốh.
Ma tỗp hếq yuor tayứng na bán rêng
lứq.

9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn puo nâi
bữn riap máh cũai ễ cachĩt án.
Sễq anhia ta-ỡi nứng, toâq hếq câu
sễq.

21

*Santoiq Khễn Yuaq Puo Khoiq Bữn Riap**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Puo nâi sâng bũi
pahỡm, yuaq anhia yỗn án bữn bán
rêng.
Cớp án ỡn, cỗ nhơ anhia yỗn án bữn
riap máh cũai ễ cachĩt án.
2 Anhia khoiq yỗn án bữn ramứh ca án yoc
ễ bữn.
Anhia khoiq ta-ỡi máh ramứh án sễq
tễ anhia.
3 Yiang Sursĩ khoiq tabỡp tabéh án, cớp
yỗn án bữn ốc bốn sa-ũi.
Cớp anhia khoiq yỗn án tapưng vuam
yễng, samoât riang puo tapưng.
4 Puo khoiq sễq anhia chuai án yỗn bữn
tamoong.
Chơ anhia yỗn án ỡt cóng tamoong
dũn toau sốt dỡi lơi cumo.

5 Nhơ anhia chuai, ngkíq noau pai án la
puo sốt toâr lứq.
Lứq anhia toâp khoiq yỗn noau khễn
ramứh án.
Cớp anhia toâp yỗn án bữn chớc toâr
tâng dỡi nâi.
6 Lứq anhia yỗn ốc bốn puan ỡt níc cớp án
cu rangái sadâu.
Án sâng bũi hỡr lứq bữn tayứng yáng
moat anhia.
7 Puo nâi sa-âm Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
pacái lứq, cớp ốc ayooq toâr lứq tễ
Yiang Sursĩ ỡt níc cớp án.
Yuaq ngkíq, án tỡ bữn clơng ntrớu
noâng tễ cỡt puo.

8 Puo nâi cỗp máh cũai ễ cachĩt án.
Cớp án cỗp dũ náq cũai ca kêt án hỡ.
9 Bo puo nâi toâq, lứq án cachĩt táh alới,
cớp apống alới tâng pla ũih yỗn cat.
Yuaq Yiang Sursĩ bữn mứt cutâu lứq
chóq alới,
án lứq pupứt alới samoât riang ũih
pupứt crơng.
10 Dũ náq cũai tễ tống toiq alới cỡt pứt
nheq tễ cốc cutễq nâi,
yuaq puo nâi lứq cachĩt alới dũ náq.
11 Alới chanchớm ngê sâuq níc tâng mứt
pahỡm cớp yoc ễ táq puo.
Ma ngê alới chanchớm ki tỡ bữn cỡt
kia ntrớu.
12 Puo nâi ễ pán saráh chóq alới, táq yỗn
alới lúh pláh nheq.

13 Yiang Sursĩ ơi! Yuaq anhia bán rêng
lứq, ngkíq hếq khễn níc ramứh
anhia.
Yuaq anhia bữn chớc toâr lứq, ngkíq
nheq tữh hếq ũat khễn anhia.

22

*Cansái Ũat Cuclỗiq Cucling Cớp Cansái Ũat Khễn**

1 Yiang Sursĩ cứq ơi! Yiang Sursĩ cứq ơi!
Nốq anhia táh chíq cứq?
Cứq arô sễq anhia chuai, ma anhia
tỡ bữn tamứng máh samữong cứq
cuclỗiq cucling.
2 Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq arô chuaq
anhia tâng tangái, ma anhia tỡ
tamứng.
Cứq arô anhia dếh tâng sadâu cớp tỡ
bữn rlu noâng.

3 Ma anhia la bráh o lứq, anhia la Puo.
Cớp anhia la Yiang tỗp I-sarel dốq ũat
khễn.
4 Tễ mbốq achúc achiac hếq caniq canưm
cớp sa-âm anhia.

* **21: 21:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

* **22: 22:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

Ngkíq, anhia khoiq chuai amoong alới.
5 Alới arô sễq anhia, chơ alới bữn vớt tễ ốc
túh arức.
Alới sa-âm anhia, ngkíq alới tỡ bữn
sâng pê pahỡm.

6 Bữn noau pai cứq la samoât riang prưi,
tỡ cỡn ariang cũai noâng.
Dũ náq cũai ayê cớp kêt cứq.
7 Dũ náq cũai ca hữm cứq, alới cacháng
ayê dếh pai nneq pai ngkíq chóq
cứq,
cớp culữt-culiau ayê ra-ac cứq.
8 Alới pai neq: "Mới ca sa-âm Yiang Sursĩ,
âu yỗn án toâq chuai mới sanua.
Ntrớu ca táq án tỡ bữn toâq chuai
mới?
Khân Yiang Sursĩ lứq bũi pahỡm cớp mới,
nốq án tỡ bữn toâq chuai mới?"

9 Bo mpiq canỡt cứq, ki anhia chuai cứq
yỗn plot o.
Bo cứq noâng pu tóh, ki anhia bán
kĩaq.
10 Cứq poâng anhia tễ tangái mpiq cứq sễt
cứq,
toau sanua anhia cỡt Yiang Sursĩ cứq.
11 Sễq anhia chỗi ỡt yơng tễ cứq,
yuaq ốc túh coat khoiq toâq chơ,
ma tỡ bữn noau têq rachuai cứq.

12 Cũai ễ cachĩt cứq cỡt ariang ntroŏq
tangcáh.
Alới ỡt viel mpễr cứq.
Alới cỡt samoât sangũr tễ cruang Basan ỡt
lavíng mpễr cứq.
13 Alới caha bỗq samoât riang cula samín
hễr casang lứq yoc ễ cha sâiq cứq.
14 Bán rêng cứq cỡt pứt nheq, samoât dỡq
khoiq tahóc tâng cutễq.
Nghang cứq dũ ntreh cỡt samoât tỡ
bữn ratớt noâng.
Mứt pahỡm cứq lakéh lakiei, samoât
tarang tamóh phũac.
15 Bán rêng cứq cỡt samoât cutễq hũiq
dỡq,
cớp lieih cứq cỡt sa-ỡt yuaq ễ khlac
dỡq.
Ncháu khoiq táq yỗn cứq cuchĩt cloâm
tâng pưn cutễq.
16 Cũai loâi ỡt viel níc mpễr cứq, samoât
tỗp acho palống ễ cáp.
Alới choat ayững atĩ cứq.
17 Cứq têq ngih nghang cứq dũ ntreh.
Chơ noau nhêng cloân níc chu cứq,
cớp cacháng ayê hỡ.
18 Alới tampễq aroâiq cứq dốq tâc, cớp
séng anhúq tampâc cứq.

19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi ỡt yơng
tễ cứq.
Sễq anhia toâq chuai cứq chái.
20 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ pla dau
ca bớc lứq.
Chuai amoong cứq yỗn vớt tễ tỗp
sacống, yuaq cứq pasếq lứq rangứh
cứq.
21 Sễq anhia chuai amoong cứq yỗn vớt tễ
bỗq cula samín ca ễ cáp cứq.
Cớp chuai amoong cứq yỗn vớt tễ tacoi
sangũr ễ sớc tacáih cứq,
yuaq cứq tỡ rơi chuai ntrớu noâng tỗ
cứq bữm.

22 Cứq ễ pau atỡng yỗn sễm ai cứq dáng tễ
ramứh anhia.
Pỡ ntốq alới rôm, cứq khễn ramứh
anhia neq:
23 "Nheq tữh anhia ca táq ranáq Yiang
Sursĩ ơi! Cóq anhia khễn ramứh án.
Cớp nheq tữh anhia tễ tống toiq Yacốp,
cóq anhia yám noap Ncháu.
Cớp nheq tữh anhia tễ tỗp I-sarel, cóq
anhia sang Ncháu.
24 Yiang Sursĩ tỡ bữn táh cũai cadĩt.
Cớp án sâng sarũiq táq chóq máh cũai
ca chĩuq tanhĩr túh coat.
Án tỡ bữn nguai tễ alới, ma án lứq
ta-ỡi toâq alới arô cớp sễq tễ án."

25 Tâng ntốq cũai proai sang Ncháu, cứq
lứq khễn anhia tễ dũ ramứh anhia
khoiq táq.
Choâng moat máh cũai rôm sang anhia,
lứq cứq sang anhia puai loah máh ốc
cứq khoiq par-ữq chơ.
26 Cũai túh cadĩt lứq cha máh alới sâng
yoc.
Alới ca toâq pỡ Yiang Sursĩ, lứq alới
khễn ramứh án.
Sễq yỗn alới ki bữn ỡt cóng tamoong
dũn, cớp bữn ốc bốn níc.
27 Nỡ-ra dũ náq cũai tâng pưn paloŏng
cutrúq nâi lứq sanhữ Yiang Sursĩ,
cớp sa-âm án.
Nheq tữh cũai tâng cruang cutễq nâi
cucốh asễng toâq sang toam án,
28 yuaq Yiang Sursĩ toâp ndỡm nheq tữh
cũai cớp cỡt sốt dũ cruang.

29 Dũ náq cũai ca achỗn tỗ bữm, nỡ-ra alới
ễ sacốh racớl choâng moat Ncháu,
cớp dũ náq cũai ca bữn tamoong, alới
lứq sacỗh racớl machớng ki tê.
30 Lứq bữn sa-ữi dỡi cũai chumát cỡt sũl
Ncháu.
Cớp alới ễ atỡng loah yỗn con châu
alới dáng tễ Yiang Sursĩ.
31 Cũai tỡ yũah canỡt sanua,
nỡ-ra alới lứq dáng tê tễ Yiang Sursĩ
chuai amoong máh cũai sa-âm án.

* **23: 23:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

23

Yiang Sursĩ La Án Ca Bán Kĩaq Cứq[*]

1 Yiang Sursĩ bán kĩaq cứq machớng cũai
mantán bán kĩaq charán cữu.
Ngkíq cứq tỡ bữn ŏq muoi ramứh
ntrớu.
2 Án dững cứq ỡt pỡ ntốq nêuq o,
machớng cũai mantán dững cữu pỡq
rlu bân ntốq ruang bát sanlan
ramoong o lứq,
cớp án dững cứq chu ntốq bữn dỡq
raloang hoi lalín.
3 Bo cứq sâng túh ngua, tỡ la ieuq tuar,
ki án aliam mứt pahỡm cứq yỗn cỡt
bán rêng loah.
Cớp án táq yỗn cứq ỡt tanoang o, yuaq án
khoiq ữq tễ nhũang chơ.

4 Tam cứq pỡq tâng ntốq croŏq criat, tỡ la
bân ntốq cuchĩt pứt,
ma cứq tỡ bữn sâng ngcŏh ntrớu,
yuaq Yiang Sursĩ ỡt níc cớp cứq.
Machớng cũai mantán ayễq cuan cớp
ralỡng dŏq bán curiaq máh charán
cữu án,
lứq ngkíq tê Yiang Sursĩ ỡt bán curiaq
cớp aliam cứq.
5 Yiang Sursĩ khoiq thrũan muoi pêl toâr
yỗn cứq choâng moat máh cũai ca
kêt cứq, yỗn alới bữn hữm.
Cớp Yiang Sursĩ roap chỗm cứq samoât
riang noau roap tamoi bữn chớc
toâr lứq toâq sa-óh.
Máh ramứh o cớp ŏc bốn puan án yỗn cứq,
la machớng dỡq poân tangan clữi
cliei.
6 Lứq samoât, Yiang Sursĩ táq o níc chóq
cứq,
cớp án sarũiq táq cứq cu rangái sadâu,
toau sốt dỡi tamoong cứq.
Cớp cứq lứq ỡt parnơi cớp án mantái níc.

24

Puo Ca Sốt Toâr Lứq[*]

1 Máh cruang tâng pưn paloŏng cutrúq nâi
cớp dũ ramứh ỡt tâng ki,
la Yiang Sursĩ ndỡm nheq, dếh nheq
tữh cũai hỡ.
2 Yiang Sursĩ khoiq tễng cốc cutễq nâi yỗn
ỡt pỡng dỡq,
cớp án tễng tamáu cantar ỡt pưn dỡq
mưt.

3 Noau têq chỗn tâng cóh Yiang Sursĩ sốt?
Cớp bữn noau têq mut tâng dống sang
cũai dốq sang toam án?
4 Cũai ki la cũai bữn sarnớm tanoang cớp
táq ranáq o;
cũai tỡ bữn cucốh sang rup, tỡ la
par-ữq tư sâng.
5 Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ki,
cớp satốh ŏc bốn yỗn alới.
Cớp Yiang Sursĩ pau atỡng alới tỡ bữn
lôih ntrớu.
6 Ống cũai ariang nâi sâng têq mut pỡ ntốq
Yiang Sursĩ.
Cũai ki têq mut ỡt choâng moat Yiang
Sursĩ, la Yacốp sang.

7 Cóq pớh ngoah toong yỗn la-a!
Pớh ngoah toong ca ỡt mantái níc!
Puo ang-ữr lứq ễ mut.
8 Puo sốt toâr lứq nâi la noau?
Án la Yiang Sursĩ bán rêng cớp bữn
chớc toâr lứq.
Án la Yiang Sursĩ ca chíl riap dũ
ramứh.
9 Cóq pớh ngoah toong yỗn la-a!
Âu pớh ngoah toong ca ỡt mantái níc!
Puo ang-ữr lứq ễ mut.
10 Puo ang-ữr nâi la noau?
Puo ang-ữr nâi la Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq.
Án toâp la Puo ang-ữr lứq.

25

Câu Sễq Yiang Sursĩ Ayông Cớp Bán Kĩaq[*]

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq câu sễq tễ anhia
toâp.
2 Cớp cứq canưm ống tâng Yiang Sursĩ
toâp.
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ ŏc
casiet.
Cớp chỗi yỗn cũai ễ táq cứq bữn
cacháng ayê.
3 Anhia tỡ bữn yỗn ŏc pê toâq pỡ cũai
sa-âm anhia.
Ma cũai pê la cũai loâi ca ễ cheng sốt
tễ anhia.

4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arĩen cứq tễ
ngê anhia,
dŏq cứq têq dáng raloaih tâng ngê ki.
5 Sễq anhia anhoac-anhoai cứq yỗn têq
puai ŏc pĩeiq tễ anhia,
yuaq anhia la Yiang Sursĩ cứq.
Lứq anhia toâp chuai amoong cứq.
Yuaq ngkíq, cứq ngcuang níc tễ anhia.

6 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ tễ ŏc
sarũiq cớp ŏc ayooq,
anhia khoiq apáh yỗn cứq hữm tễ
nhũang.
7 Sễq anhia táh lôih cứq cớp ŏc cứq khoiq
lớn-sarlớn bo cứq noâng póng.
Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ cứq nứng,

[*] **24: 24:0** Cansái ũat tễ Davĩt.
[*] **25: 25:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

yuaq anhia ayooq cớp táq o níc chóq
cũai sa-âm anhia.

8 Yuaq Yiang Sursĩ la Yiang pĩeiq cớp
tanoang lứq,
ngkíq án arĩen cũai lôih yỗn dáng ngê
ntrớu án yoc alới táq puai.
9 Án dững cũai bữn mứt mantoat o pỡq
tâng rana pĩeiq,
cớp án arĩen alới yỗn dáng tễ ngê án.
10 Nhơ tễ ốc án ayooq cớp ốc lứq,
án ayông dũ náq cũai ca yống pacái
máh santoiq án khoiq parkhán, cớp
trĩh dũ ốc án khoiq patâp.

11 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq puai máh
ốc anhia khoiq par-ữq ễ táh lôih yỗn
cứq,
yuaq lôih cứq la sa-ữi lứq.
12 Cũai aléq ma yám noap Yiang Sursĩ,
cũai ki lứq bữn rien, án yỗn alới dáng
rana ntrớu alới cóq táq puai.
13 Yiang Sursĩ lứq yỗn cũai ki bữn dũ
ramứh o toau nheq dỡi tamoong án.
Cớp máh con châu án la bữn tê cutễq
mun.
14 Yiang Sursĩ cỡt yớu ratoi cớp cũai ca yám
noap án.
Cớp án yỗn cũai ki sanhữ níc tễ ốc án
parkhán ca pĩeiq lứq.
15 Cứq chi-chuaq Yiang Sursĩ, sễq án chuai
níc cứq.
Ngkíq án chuai cứq yỗn vớt tễ dũ
ranáq noau ễ táq cứq.

16 Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia nhêng salĩq
cứq cớp sarũiq táq cứq nứng,
yuaq tỡ bữn noau têq chuai cứq
noâng.
17 Sễq anhia aliam cứq yỗn pứt clơng
ngcỏh,
cớp chuai cứq yỗn vớt tễ ốc túh coat.
18 Sễq anhia nhêng chu ranáq cứq chĩuq
túh coat,
cớp sễq anhia táh lôih yỗn cứq nứng.
19 Sễq anhia nhêng salĩq máh léq sa-ữi
cũai ễ cachĩt cứq,
cớp nhêng máh léq sa-ữi alới ca kêt
cứq.
20 Sễq anhia bán kĩaq dỡi tamoong cứq cớp
chuai amoong cứq.
Sễq anhia yỗn cứq riap cũai ễ cachĩt
cứq.
Cứq toâq pỡ anhia, cỗ ễq anhia bán
kĩaq.
21 Yuaq cứq la cũai mantoat cớp tanoang
o,
sễq anhia catáng curiaq cứq, yuaq cứq
sa-âm anhia.
22 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong
máh cũai I-sarel.
Sễq ốc túh arức pứt chíq tễ alới.

26

*Cũai Tỡ bữn Lôih Câu Sễq Tễ Yiang Sursĩ**

1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia atỡng yỗn cũai
canốh dáng cứq tỡ bữn lôih ntrớu,
yuaq cứq khoiq táq pĩeiq dũ ramứh,
cớp sa-âm anhia nheq rangứh rahỡ.
2 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tutuaiq cớp
chim cứq.
Sễq anhia tơm mứt pahỡm cớp
sarnớm cứq,
3 yuaq ốc ayooq tễ anhia ayông cứq
mantái níc.
Cứq táq puai níc ốc pĩeiq tễ anhia.
4 Cứq tỡ bữn ỡt parnơi cớp cũai sarnớm
cooc.
Cớp cứq tỡ bữn táq ranáq cớp cũai ca
táq nan tanoang o, ma mứt alới cooc
véc lứq.
5 Cứq tỡ ễq cỡt yớu cớp cũai sâuq.
Cứq viaq yơng tễ máh cũai ki.
6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ariau atĩ táq tếc
cứq tỡ bữn lôih ntrớu.
Cớp cứq tayáh mpễr prông sang anhia,
dỏq sang toam anhia.
7 Cứq ũat khễn cansái sa-ỡn,
cớp cứq pau atỡng tễ máh ranáq salễh
anhia khoiq táq.
8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ayooq lứq dống
anhia ỡt.
Dống ki la ang-ữr.

9 Sễq anhia chỗi táq cứq muoi prớh cớp
cũai lôih.
Chỗi yỗn cứq cuchĩt ariang cũai ca
cachĩt cũai canốh,
10 ariang cũai ca dốq táq níc ranáq
sâuq,
cớp ariang cũai ca roap kia tễ cũai
canốh ma tỡ bữn pĩeiq.
11 Ma cứq khoiq táq pĩeiq dũ ramứh.
Sễq anhia sarũiq táq cớp chuai
amoong cứq.
12 Cứq tayứng tâng ntốq ien khễ.
Cớp cứq khễn ramứh Yiang Sursĩ tâng
ntốq cũai proai án rôm sang.

27

*Yiang Sursĩ La Ốc Poang Cớp Ốc Tamoong Cứq**

1 Yiang Sursĩ cỡt samoât ốc poang cớp ốc
tamoong cứq.
Ngkíq cứq tỡ bữn ngcỏh noau noâng.
Yiang Sursĩ cỡt samoât dỗn tahan dỏq bán
kĩaq cứq.

* **26: 26:0** Cansái ũat tễ Davĩt.
* **27: 27:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

Ngkíq cứq tỡ bữn ngcŏh ntrớu.
2 Toâq cũai loâi pỡq táq cứq, cớp chuaq ễ cachĩt cứq,
nheq tữh alới cỡt sarín cớp dớm bữm.
3 Lứq pai tỗp tahan clứng lứq toâq rachíl cớp cứq,
mŏ mứt pahỡm cứq tỡ bữn sâng ngcŏh ntrớu.
Lứq pai cũai ễ cachĩt cứq toâq,
mŏ cứq noâng sa-âm níc Yiang Sursĩ.

4 Cứq sễq muoi ramứh tễ Yiang Sursĩ.
Cứq khoiq chuaq níc yoc ễ bữn neq: Cứq yoc ễ ỡt tâng dống sang Yiang Sursĩ mantái níc,
dŏq chanchớm loah ŏc o tễ án,
cớp sễq án taniap cứq nheq dỡi ta-moong cứq.
5 Án ỡt cataing ra-óq níc cứq bo túh coat toâq.
Lứq án bán kĩaq cứq tâng Dống Sang Toâr khong án.
Nâi la samoât án yỗn cứq ỡt tâng tamáu sarỡih lứq, la ntốq tỡ bữn túh coat ntrớu noâng.
6 Yuaq ngkíq, cứq têq riap máh cũai ỡt mpễr cứq, alới ca ễ táq cứq.
Ngkíq cứq dững crơng chiau sang cớp triau cupo bũi óh lứq, dếh ũat khễn Yiang Sursĩ hỡ.

7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq cứq arô, ki sễq anhia tamứng cớp sarũiq táq, chơ ta-ỡi cứq nứng.
8 Anhia khoiq pai chơ neq: "Cóq anhia sang cứq."
Cớp mứt pahỡm cứq ta-ỡi anhia neq: "Yiang Sursĩ ơi! Cứq lứq sang anhia."
9 Ơ Yiang Sursĩ ca chuai amoong cứq ơi!
Sễq anhia chỗi nguai tễ cứq.
Cớp sễq anhia chỗi nhôp cớp tuih aloŏh cứq la cũai táq ranáq anhia.
Chỗi táh cớp pỡq chíq tễ cứq.
10 Lứq pai mpiq mpoaq cứq khoiq táh cứq,
ma Yiang Sursĩ ỡt rabán kĩaq níc cứq.
11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arĩen cứq tễ rana ralứng anhia.
Sễq anhia dững cứq pỡq tâng rana plot o, yuaq sa-ữi lứq cũai yoc ễ táq cứq.
12 Sễq anhia chỗi chiau cứq pỡ atĩ cũai sâuq yỗn alới táq puai mứt pahỡm alới yoc.
Alới tũn cứq, cớp alới tachoât lứq chóq cứq.
13 Cứq dáng samoât samơi, Yiang Sursĩ sarũiq táq cũai noâng tamoong tâng cốc cutễq nâi.
14 Cóq hái ngcuang Yiang Sursĩ.
Cóq sa-âm yỗn pacái lứq tâng mứt pahỡm hái, dŏq hái cỡt clốq tễ ỡt ngcuang án.

28

*Câu Sễq Yiang Sursĩ Chuai**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la án ca bán kĩaq cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai ễ táq cứq.
Toâq cứq arô, sễq anhia tamứng sương santoiq cứq.
Khân anhia tỡ bữn ta-ỡi, ki cŏh lơ cứq ỡt mpứng dĩ máh cũai cuchĩt ỡt.
2 Sễq anhia tamứng nứng toâq cứq arô sễq anhia chuai.
Bo cứq câu tâng Dống Sang Toâr, cứq sacỡ atĩ chu Ntốq Anhia Ỡt.

3 Chỗi dững yỗn cứq cuchĩt parnơi cớp cũai sâuq,
alới ca táq túh arức máh cũai canŏh.
Bỗq alới táq ntỡng moang ŏc bũi o, ma mứt alới sâng kêt lứq máh yớu.
4 Sễq anhia culáh cóng alới, puai loah máh ranáq sâuq alới khoiq táq.
Cớp sễq ŏc bap tễ máh atĩ alới khoiq táq, chu loah pỡ alới.
5 Alới tỡ bữn nhêng salĩq máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq dŏq, tỡ la dũ ramứh án khoiq tếng.
Ngkíq yuaq, án culáh cóng yỗn alới, cớp án tỡ yỗn alới bữn yuor tayứng loah tamái.

6 Cóq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq sâng cớp ta-ỡi chơ máh santoiq cứq câu sễq án chuai.
7 Yiang Sursĩ cataing curiaq cứq tái-mantái.
Cứq sa-âm án nheq tễ mứt pahỡm.
Án chuai cớp aliam cứq yỗn bũi óh loah.
Ngkíq cứq sa-ỡn án na cansái ũat khễn bũi óh lứq.

8 Yiang Sursĩ lứq cataing ra-óq máh cũai proai án.
Án bán kĩaq cớp chuai amoong puo án khoiq rưoh dŏq.
9 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong cũai proai anhia,
cớp satốh ŏc bốn yỗn alới ca cỡt cũai anhia.
Sễq anhia chứm siem cớp bán curiaq alới mantái níc,
samoât riang cũai mantán bán kĩaq máh cữu án.

29

*Sương Yiang Sursĩ Loŏh Tễ Cuyal Ra-puq**

* **28: 28:0** Cansái ũat tễ Davĩt.
* **29: 29:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

1 Máh ranễng tâng paloŏng ơi! Cóq anhia
khễn Yiang Sursĩ ca ang-ữr cớp bán
rêng lứq.
2 Cóq khễn ramứh Yiang Sursĩ,
la ramứh sốt toâr clữi nheq tễ canŏh.
Cóq pũp sễng bo anhia sang toam choâng
moat án ca bữn chớc ang-ữr.

3 Toâq Yiang Sursĩ pai, nheq dỡq mưt
bữn sâng samữong án samoât riang
crứm ralông chũop tâng dỡq mưt.
4 Dũ ntốq têq sâng samữong Yiang Sursĩ.
Sương Yiang Sursĩ apáh án bữn chớc lứq,
cớp án sốt toâr clữi nheq tễ canŏh.
5 Sương Yiang Sursĩ ploah nỡm aluang yỗn
cỡt ratáh.
Án ploah aluang lêng cỡt riang aluang
sê-da tâng cruang Lê-banôn.
6 Cớp sương án táq yỗn cóh Lê-banôn lúh
tamprũol ariang con ntroŏq,
cớp án táq yỗn cóh Her-môn tamprũol
ariang sangữr bán rêng.
7 Sương Yiang Sursĩ táq yỗn bữn lalieiq.
8 Sương án táq yỗn ntốq aiq rachâu cacưt,
cớp táq yỗn ntốq aiq ramứh Cadet la
cacưt tê.
9 Sương án táq yỗn máh aluang toâr tâng
arưih rachâu,
cớp táq yỗn sala aluang saroi nheq chu
cutễq.
Ma muoi prớh ki, máh cũai tâng clống
Dống Sang Toâr, alới pai casang lứq
neq:
"Yiang Sursĩ sốt toâr clữi nheq tễ
canŏh!"

10 Yiang Sursĩ sốt máh dỡq yarũ,
cớp án la Puo mantái níc.
11 Yiang Sursĩ yỗn proai án cỡt bán rêng,
cớp án satốh ŏc bốn pỡ alới yỗn ỡt ien
khễ níc.

30

Yiang Sursĩ Aviaq Tễ Cuchĩt[*]

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq khễn anhia, yuaq
anhia khoiq chuai amoong cứq.
Anhia tỡ yỗn alới ca ễ táq cứq bữn ayê
ra-ac cứq.
2 Ơ Yiang Sursĩ ơi, anhia la Ncháu cứq.
Cứq khoiq arô sễq anhia chuai palai
cứq yỗn cỡt bán.
Ngkíq anhia táq yỗn cứq cỡt bán, tỡ
bữn a-ĩ noâng.
3 Anhia tỡ yỗn cứq cuchĩt.
Cứq khoiq cheq ễ cuchĩt, ma anhia yỗn
cứq bữn tamoong loah.

4 Máh proai Yiang Sursĩ ơi! Cóq anhia ũat
khễn Yiang Sursĩ,
cớp cóq anhia sanhữ níc án la bráh o
lứq;
5 mứt pahỡm án nhôp mahỗi sâng, ma
ŏc sarũiq táq án ỡt níc cớp cứq toau
sốt dỡi tamoong cứq.
Lứq pai sarliang moat cứq hoi tâng sadâu,
ma toâq poang tarưp, cứq bữn bũi óh
ễn.

6 Bo cứq tỡ bữn túh coat,
ki cứq atỡng mứt bữm neq: "Cứq tỡ
bữn sâng pê pahỡm ntrớu."
7 Bo ki anhia sarũiq táq cứq, Yiang Sursĩ
ơi.
Anhia khoiq táq yỗn cứq cỡt pacái
samoât riang cóh.
Ma vớt ki, anhia nguai chíq tễ cứq,
ngkíq cứq bữn moang ŏc ngcŏh.

8 Cứq arô anhia, Yiang Sursĩ ơi. Cứq sễq tễ
anhia neq:
9 "Khân cứq cuchĩt, ki anhia bữn roap
kia ntrớu?
Khân cứq pỡq ỡt tâng ntốq cũai cuchĩt
ỡt, ki anhia bữn kia ntrớu?
Yuaq cũai khoiq cuchĩt, án tỡ têq ũat
khễn anhia.
Cớp alới tỡ têq atỡng noâng ŏc pĩeiq
tễ anhia.
10 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng cớp
sarũiq táq cứq nứng.
Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq
nứng."

11 Ma anhia khoiq pĩen ŏc cứq tanúh,
chơ yỗn cứq bữn puan sarai bũi o.
Anhia khoiq ĩt chơ ŏc ngua tễ cứq,
ma dững moang ŏc bũi óh ễn yỗn ỡt
mpễr cứq.
12 Ngkíq, mứt pahỡm cứq tỡ bữn ỡt savưl
sâng.
Lứq cứq ũat khễn níc anhia.
Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ cứq.
Lứq cứq sa-ỡn anhia mantái níc.

31

Apáh Ŏc Yám Noap[*]

1 Yiang Sursĩ ơi! Cứq toâq sễq anhia bán
kĩaq cứq.
Sễq anhia chỗi yỗn cứq sâng casiet
táq.
Anhia la Yiang Sursĩ ca tanoang o níc.
Cứq câu sễq anhia chuai amoong cứq.
2 Sễq anhia pachêng cutữr tamứng cứq
nứng.
Toâq chái chuai amoong cứq!
Sễq anhia cỡt ntốq cứq campáng,
cớp sễq anhia catáng ra-óq cứq toâq
cứq ramóh túh coat.

[*] **30: 30:0** Cansái ũat tễ Davĩt bo noau chiau sang Dống Sang Toâr.

[*] **31: 31:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

3 Yuaq anhia la samoât côl yỗn cứq têq campáng
cớp ntốq cataing ra-óq cứq,
ngkíq sễq anhia ayông cứq, ariang anhia khoiq par-ữq chơ.
4 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ niei prian,
yuaq anhia la ntốq cứq poâng.
5 Cứq pachúh raviei cứq pỡ atĩ anhia.
Yiang Sursĩ ơi, anhia lứq chuai amoong cứq.
Anhia la Yiang ca pĩeiq lứq yỗn noau sa-âm.

6 Cứq kêt máh cũai dốq sang rup ca tỡ bữn cỡt kia ntrớu,
ma cứq sa-âm ống anhia toâp.
7 Cứq sâng bũi óh lứq, yuaq anhia ayooq níc cứq.
Anhia hữm chơ máh ŏc túh ngua tâng mứt pahỡm cứq.
Cớp anhia dáng chơ máh ŏc túh arức cứq.
8 Anhia tỡ bữn chiau cứq pỡ atĩ cũai ca ễ cachĩt cứq.
Anhia yỗn cứq tayứng tâng ntốq la-a.

9 Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia sarũiq táq cứq nứng,
yuaq mứt cứq ntôm túh, moat cứq chưq ngỗq cỗ bữn moang ŏc ngua.
Raviei cớp tổ cứq la túh tê.
10 Ngkíq ŏc túh táq yỗn cứq ieuq tuar.
Cỗ cứq nhiam u-ỗi, dỡi tamoong cứq cỡt cakéh.
Cứq ieuq yuaq bữn túh coat ntâng lứq.
Cớp nghang nghỗng cứq cỡt parlúc nheq.
11 Nheq tữh cũai ễ táq cứq sieu níc cứq.
Hỡn tễ ki, bữn cũai ỡt cheq cứq voŏq tỡ o níc tễ cứq.
Cớp cũai sarcoal cứq, alới ngcŏh cứq.
Khân alới ramóh cứq tâng rana, ki alới viaq yơng toâp.
12 Dũ náq alới khoiq khlĩr cứq ariang pai cứq khoiq cuchĩt dũn chơ.
Cứq cỡt samoât adéh cutễq khoiq noau táh.
13 Cứq sâng máh sương cũai bubéq-bubưp.
Ŏc croŏq ngcŏh ỡt ríng níc cứq.
Noau chuaq ngê yoc ễ cachĩt cớp yoc ễ pupứt chíq rangứh cứq.

14 Ma cứq tỡ bữn ngcŏh ntrớu, yuaq cứq sa-âm Yiang Sursĩ.
Anhia la Yiang Sursĩ cứq.
15 Cứq ỡt tâng talang atĩ anhia dũ tangái sadâu.
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ atĩ alới ca ễ táq cứq, cớp alới ca ễ táq túh coat cứq.

16 Sễq anhia nhêng salĩq cứq, la cũai táq ranáq anhia,
nhơ ŏc anhia sarũiq táq.
Sễq anhia chuai amoong cứq cỗ nhơ anhia ayooq mantái níc.
17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cỗ cứq khoiq arô anhia,
ngkíq sễq anhia chuai cứq tỡ bữn sâng casiet táq ntrớu.
Ma sễq anhia táq yỗn cũai sâuq sâng casiet táq,
cớp sễq anhia yỗn alới pỡq rangiac loâng chu ntốq cũai cuchĩt ỡt.
18 Máh cũai táq ntỡng lauq, máh cũai achỗn tỗ,
cớp máh cũai ayê cũai tanoang o,
sễq anhia táq yỗn alới cỡt chíq ngong.

19 Dũ ramứh o clữi nheq tễ canŏh, ki anhia dŏq yỗn cũai yám noap anhia.
Choâng moat cũai clứng, anhia yỗn dũ ramứh o ki pỡ alới ca sang toam anhia.
20 Lứq anhia pul cutooq alới ca sang anhia, nhưp khlap anhia yỗn ỡt plot o,
yỗn alới vớt tễ máh ngê loâi cớp ngê tỡ o máh cũai yoc ễ táq alới.
Lứq anhia cỡt samoât ntốq campáng yỗn têq vớt tễ cũai par-ũal ca dốq mu-mat alới.

21 Sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án apáh án ayooq lứq cứq,
bo cũai ễ táq ỡt mpễr cứq.
22 Ngkíq cứq sâng ngcŏh cớp chanchớm án khoiq tuih cứq tỡ yỗn ỡt cheq án noâng.
Ma án noâng sâng santoiq cứq câu, toâq cứq sabau sễq án chuai.

23 Anhia ca sa-âm Yiang Sursĩ ơi!
Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ samoât samơi.
Lứq Yiang Sursĩ cataing ra-óq alới ca sa-âm án,
ma án culáh cóng yỗn cũai ỗt sác.
24 Anhia ca ngcuang Yiang Sursĩ ơi,
cóq mứt pahỡm anhia cỡt clốq cớp rêng lứq.

32

*Ŏc Bốn Tễ Yiang Sursĩ Yỗn Cũai Ca Ngin Lôih**

1 Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ táh lôih yỗn.
Lôih alới án khoiq pul clỡp lứq, tỡ bữn noau hữm noâng.
2 Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ tỡ bữn noap noâng lôih alới.
Mứt pahỡm alới tỡ bữn yoc ễ raphếq rathũ noâng.

* **32: 32:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

3 Bo cứq tỡ bữn ngin lôih,
tỗ chác cứq cỡt lakéh lakiei níc, cỗ tian
cứq cuclỗiq cucling nheq tangái.
4 Nheq sadâu tangái Yiang Sursĩ manrap
cứq.
Tỗ chác cứq cỡt ieuq ot nheq.
Bán rêng cứq khoiq pứt samoât dỡq
sarễt catữ phũac casâi ra-al.

5 Chơ cứq ngin lôih chóq anhia.
Cứq tỡ bữn cutooq noâng lôih ki.
Cứq chanchớm neq: Cứq cóq ngin lôih
choâng moat Yiang Sursĩ,
chơ anhia táh toâp lôih cứq.

6 Yuaq ngkíq, cũai sa-âm anhia, cóq alới
câu chu anhia bo alới ramóh túh
coat.
Lứq pai raloâm dỡq toâq, ma án tỡ têq
lứp alới.
7 Anhia la samoât ntốq cứq ỡt tooq.
Lứq samoât, anhia chuai cứq tễ
ramứh túh coat.
Cớp cứq ũat khễn casang lứq, yuaq anhia
khoiq chuai amoong cứq.
Lứq anhia curiaq cứq mantái níc.

8 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq arĩen cớp
patâp yỗn anhia dáng rana pỡq.
Cứq catoaih atỡng cớp nhêng salĩq
anhia.
9 Anhia chỗi sacũl riang aséh lai,
tỡ la cỡt ariang aséh ỏq mứt têq sapúh.
Charán ki cóq bữn nhễm cớp
parnĩang, ki nỗq án trĩh anhia."

10 Cũai loâi, lứq ramóh sa-ữi ỏc túh ngua.
Ma Yiang Sursĩ kĩaq pasếq cũai sa-âm
án.

11 Anhia cũai tanoang o ơi!
Cóq anhia ỡt bũi óh níc cớp Yiang
Sursĩ.
Ơ máh cũai bữn mứt pahỡm sabớng o ơi!
Cóq anhia triau cupo cớp khễn Yiang
Sursĩ!

33

Ũat Khễn Án Ca Tễng Cớp Rabán Kĩaq

1 Dũ náq cũai tanoang o cóq bữn mứt
pahỡm bũi óh cớp Yiang Sursĩ.
Pĩeiq lứq yỗn dũ náq cũai tanoang o
khễn níc án.
2 Cóq ũat khễn Yiang Sursĩ na tapáih
achúng, na bot trua, cớp na cansái
ũat dỏq sang Yiang Sursĩ.
3 Cóq ũat cansái tamái dỏq sang toam án.
Cóq khễuq tapáih achúng cớp triau
cupo yỗn bũi óh lứq.

4 Parnai Yiang Sursĩ la pĩeiq cớp samoât
lứq.
Têq noau sa-âm dũ ranáq án táq.
5 Yiang Sursĩ ayooq ỏc tanoang cớp ỏc
pĩeiq.
Cốc cutễq la poân moang ỏc ayooq tễ
án.

6 Nhơ tễ santoiq Yiang Sursĩ, ki bữn
paloỏng, moat mandang, rliang
casâi, cớp máh mantỗr.
Dũ ramứh ki la án tễng nhơ tễ parnai
án pai.
7 Án parỗm nheq máh dỡq mưt yỗn ỡt
muoi ntốq,
cớp Ncháu cataing dỡq mưt yarũ yỗn
ỡt tâng ntốq án bữm.
8 Cóq nheq tữh cruang cutễq yám noap
Yiang Sursĩ,
cớp cóq nheq tữh cũai yám noap án
tê.
9 Nhơ án atỡng, yuaq bữn cốc cutễq nâi.
Cớp dũ ramứh lứq bữn puai santoiq
án atỡng.
10 Yiang Sursĩ talốh pứt máh sarnớm cũai
ca tỡ bữn sa-âm.
Án táq yỗn máh ngê alới sarhống tỡ
bữn cỡt kia ntrớu.
11 Ma máh ranáq án ễ táq, ki ỡt mantái níc.
Hỡn tễ ki ễn, ỏc ntrớu án khoiq
chanchớm, ỏc ki lứq cỡt cớp ỡt níc
dũ dỡi cũai.

12 Ỏc bốn toâq pỡ cũai ca dỏq Yiang Sursĩ
la Ncháu alới.
Lứq cũai ki, án khoiq rươh yỗn cỡt
cũai án.
13 Yiang Sursĩ tapoang nhêng tễ paloỏng,
cớp hữm dũ tỗp cũai.
14 Tễ ntốq án sốt, án tapoang nhêng chu
dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi.
15 Án dáng dũ ramứh tâng mứt pahỡm
alới,
yuaq án khoiq tễng sarnớm alới.
16 Tam puo bữn clứng tahan, ma án tỡ têq
viaq vớt tễ noau riap án.
Cớp tam tahan bữn rêng lứq, ma án
tỡ têq viaq vớt tễ noau táq án.
17 Lứq pai aséh rêng lứq,
cũai tỡ têq ưo tễ aséh yỗn chuai
amoong.
18 Ma Yiang Sursĩ nhêng chu cũai trĩh án,
alới ca ngcuang tâng ỏc ayooq tễ
Ncháu.
19 Án ễ chuai alới yỗn vớt tễ ỏc cuchĩt,
cớp án bán kĩaq alới yỗn bữn tamoong
tâng tangái ỏq crơng sana cha.

20 Raviei hếq dũ náq ỡt ngcuang Yiang
Sursĩ.
Án toâp cataing ra-óq cớp chuai hếq.
21 Cỗ nhơ án, mứt pahỡm hếq sâng bũi hỡr,
yuaq hếq sa-âm tâng ramứh bráh o
khong Yiang Sursĩ.

22 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn ŏc ayooq
ỡt mantái níc cớp hếq,
yỗn cỡt rapĩeiq máh ŏc hếq ỡt
ngcuang tễ anhia.

34

*Ũat Khễn Ŏc O Tễ Yiang Sursĩ**

1 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ mantái níc.
Parnai ũat khễn ỡt tâng bỗq cứq tái-
mantái.
2 Mứt pahỡm cứq khễn níc Yiang Sursĩ,
dŏq yỗn máh cũai ca chĩuq túh coat
bữn tamứng cớp sâng bũi óh tê.
3 Sễq anhia khễn Yiang Sursĩ muoi prớh
cớp cứq.
Sễq hái khễn ramứh án parnơi.

4 Cứq khoiq chuaq Yiang Sursĩ, cớp án ta-ỡi
cứq.
Án khoiq chuai cứq yỗn vớt tễ ŏc croŏq
ca ễ toâq pỡ cứq.
5 Alới ca bữn muoi mứt cớp án,
lứq alới bữn mứt pahỡm bũi hỡr níc,
cớp tỡ bữn sâng casiet táq noâng.
6 Cứq la cũai ramóh sa-ỡi túh coat, ma toâq
cứq arô Yiang Sursĩ,
lứq án tamứng cớp chuai cứq yỗn vớt
tễ túh coat ki.
7 Ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng ỡt bán
kĩaq cũai ca yám noap Yiang Sursĩ,
cớp ranễng ki chuai alới yỗn vớt tễ túh
coat.

8 Sễq anhia chim salĩq,
ngkíq anhia bữn hữm Yiang Sursĩ la
lứq o.
Cũai aléq sễq tễ án, án lứq bán kĩaq
cũai ki.
9 Anhia ca proai Yiang Sursĩ, cóq anhia
yám noap án,
yuaq cũai aléq ma yám noap án, cũai
ki tỡ bữn ŏq muoi ramứh ntrớu.
10 Máh cula samín cỡt ieuq cớp panhieih
khlac,
ma alới ca sa-âm Yiang Sursĩ nheq mứt
pahỡm, ki alới tỡ bữn ŏq ntrớu.

11 Anhia ca cứq arĩen ơi!
Toâq pỡ nâi cớp tamứng cứq.
Cứq ễ arĩen anhia yỗn yám noap Yiang
Sursĩ.
12 Cũai aléq ễq bũi óh tâng dỡi nâi cớp yoc
ễ ỡt tamoong dũn,
13 cóq án dáng rabán bỗq, chỗi loai santoiq
pampla cớp santoiq lauq.
14 Cóq án cachian táh nheq máh ranáq
sâuq, chơ táq ranáq o ễn.
Cóq án ravoât ŏc ien khễ cớp puai ŏc
ien khễ ki.

15 Yuaq Yiang Sursĩ nhêng níc chu cũai
tanoang o,
cớp án pachêng cutũr chu alới ca câu
sễq tễ án.
16 Ma án nguai chíq tễ cũai táq ranáq sâuq.
Toâq alới cuchĩt, ki tỡ bữn noau sanhữ
noâng alới.

17 Toâq cũai tanoang o sễq tễ Yiang Sursĩ,
lứq án tamứng alới,
cớp án chuai alới yỗn vớt tễ máh ŏc
túh coat.
18 Yiang Sursĩ ỡt níc cớp cũai ca túh ngua,
cớp án chuai cũai ŏq ŏc ngcuang.

19 Cũai tanoang o bữn ramóh sa-ỡi ŏc túh
arức,
ma Yiang Sursĩ chuai án yỗn loŏh vớt
tễ túh arức ki.
20 Yiang Sursĩ bán kĩaq án;
cớp tỡ bữn yỗn muoi ntreh nghang án
cỡt tacoaih.

21 Cũai sâuq cuchĩt, ki án roap loah máh
ranáq án khoiq táq,
cớp cũai kêt cũai tanoang o, nỡ-ra alới
roap tôt alới bữm.
22 Yiang Sursĩ chuai amoong máh cũai
proai án.
Cũai aléq ma sa-âm án,
cũai ki lứq bữn vớt tễ Yiang Sursĩ táq
án.

35

*Santoiq Câu Sễq Chuai Yỗn Vớt Tễ Cũai Sâuq**

1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai máh cũai
ca ễ chíl chuai cứq.
Sễq anhia táq cũai ễ táq cứq.
2 Sễq anhia ĩt khễl cớp sớp au tac,
chơ yuor tayứng toâq rachuai cứq.
3 Sễq anhia thrũan coih cớp cuan, dŏq chíl
tỗp ca rapuai ễ táq cứq.
Sễq anhia atỡng tâng mứt pahỡm cứq neq:
"Cứq nâi la án ca chuai mới."

4 Cũai ca chuaq ễ cachĩt cứq, yỗn alới sâng
casiet.
Cũai aloŏh ngê sâuq, dŏq chíl cứq,
ki yỗn alới píh chu cớp miar mprieih
lúh.
5 Yỗn alới cỡt samoât sacam saro cuyal
phát dững.
Cớp yỗn ranễng Yiang Sursĩ tễ
paloŏng rapuai ntun clĩ alới.
6 Sễq yỗn rana alới pỡq cỡt canám cớp
salaiq.
Cớp yỗn ranễng Yiang Sursĩ rapuai
ntun clĩ dŏq cachĩt alới.

* **34: 34:0** Cansái ũat tễ Davĩt toâq vớt Abi-maléc tuih án aloŏh cỗ án táq nan cỡt cũai yúh. * **35: 35:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

7 Alới táq mantĩn chóq cứq, ma cứq tỡ bữn
táq lôih ntrớu chóq alới.
Cớp alới píq prúng yarũ cỗ ễq cứq
sapứl tâng ki, yuaq alới ễ cốp cứq.
8 Sễq anhia yỗn ŏc ralốh-ralái toâq pỡ alới,
táq yỗn alới santar sâng.
Cớp sễq yỗn alới chuat loah bữm tâng
mantĩn alới khoiq táq dŏq,
cớp táq yỗn alới sapứl tâng prúng ki
loâng.
9 Chơ raviei cứq ỡn chỡ tâng Yiang Sursĩ
cớp sâng bũi hỡr cỗ nhơ án ca toâq
chuai cứq.
10 Cứq ễ pai cớp Yiang Sursĩ nheq tễ
mứt pahỡm neq: "Lứq tỡ bữn noau
ariang anhia.
Anhia chuai cũai ieuq tuar yỗn vớt tễ
cũai bán rêng.
Cớp anhia chuai cũai cadĩt yỗn vớt tễ
cũai táq túh coat alới."

11 Cũai sâuq cauq pai cứq táq lôih,
ma cứq tỡ bữn dáng ntrớu loâng tễ ŏc
alới pai ki.
12 Cứq táq o chóq alới, ma alới táq sâuq
pláih ŏc o ki.
Ngkíq yuaq cứq pê pahỡm, tỡ têq
ngcuang ntrớu noâng.
13 Bo ki, toâq alới a-ĩ, ki cứq sớp tampâc
tanúh apáh cứq sâng ngua.
Cớp cứq ót sana dŏq câu sễq yỗn alới
tỡ bữn ta-ŏh rangứh.
14 Cứq táq cớp alới samoât yớu, tỡ la sễm
ai cứq.
Cứq tayáh pỡq ariang cũai tanúh cỗ
mpiq án cuchĩt.
15 Ma tử cứq ỡt tâng ŏc túh arức, alới bũi
óh lứq.
Cớp alới ỡt rôm parnơi voŏq tỡ o tễ
cứq tỡ nai tangứt noâng.
16 Alới nhêng cloân chu cứq cỗ sâng kêt
lứq.
Alới ayê ra-ac cứq cỡt samoât cũai yỗt.
17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia noâng nhêng
dũn máh léq?
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ máh
ŏc túh coat alới ễ táq.
Chuai amoong cứq tễ tỗp alới ca
samoât riang cula samín ễ palŏng
cáp cứq.
18 Chơ cứq sacốh racớl sa-ỡn anhia bân
ntốq sang toam.
Cứq khễn anhia parnơi cớp cũai
clứng.

19 Sễq anhia chỗi yỗn cũai kêt cứq bữn ỡn
apũol cỗ cứq pê.
Cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu, ma alới
chống kêt cứq.
20 Alới tỡ nai tháng táq ntỡng o.
Ma alới chanchớm níc ŏc ễ tũn apớt
cũai sabớng o tâng cốc cutễq nâi.
21 Alới luoh bỗq pai cứq neq: "Ki! Hếq
hữm chơ máh ŏc ki!"

22 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq hữm chơ
ŏc nâi,
sễq anhia chỗi ỡt rangiac noâng.
Sễq Ncháu chỗi ỡt yơng tễ cứq.
23 Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Sễq anhia catáng curiaq cứq,
tamỡ cớp bễng chuai cứq tễ máh
santoiq noau cauq cứq.
24 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Yuaq anhia la tanoang o, ngkíq sễq
anhia pai cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu,
ma alới chống apớt.
Chỗi yỗn alới sâng bũi óh cỗ tễ cứq.
25 Chỗi yỗn alới chanchớm neq:
"Nâi la ŏc hái chanchớm ễ táq tễ dũn
chơ!
Hái khoiq táh án dũn chơ!"

26 Máh alới ca sâng bũi cỗ cứq ramóh túh
coat,
ki sễq anhia táq yỗn alới sâng casiet
cớp srữl-srĩal.
Cớp sễq anhia táq yỗn alới mantoâr tỗ
bữm,
cỡt sarngễt moat cỗ sâng casiet.
27 Sễq anhia yỗn alới ca bữn muoi mứt cớp
cứq sâng bũi óh,
cớp yỗn alới triau cupo níc neq:
"Yiang Sursĩ la sốt toâr lứq.
Lứq án sâng bũi pahỡm toâq cũai táq
ranáq án bữn ỡt ien khễ."
28 Chơ, cứq ễ atỡng pai anhia la tanoang o,
cớp cứq ũat khễn anhia dũ tangái.

36

*Ŏc Ayooq Mantái Níc Tễ Yiang Sursĩ**

1 Ŏc lôih cỡt samoât án atỡng níc tâng mứt
pahỡm cũai yỗn táq ranáq lôih.
Cũai ki tỡ bữn ngcŏh tháng Yiang
Sursĩ.
2 Alới chanchớm alới sốt toâr lứq.
Yuaq ngkíq, alới chanchớm Yiang
Sursĩ tỡ bữn hữm,
tỡ bữn noap lôih alới táq.
3 Máh santoiq ca loŏh tễ bỗq alới la sâuq
lứq, bữn moang ŏc raphếq rathũ
sâng.
Alới tỡ ễq bữn mứt rangoaiq, cớp tỡ
ễq táq ranáq o noâng.
4 Toâq alới bếq, alới ravoât níc ŏc sâuq;
alới tỡ nai chanchớm ễ táq ranáq o.
Cớp alới tỡ rơi cachian táh máh ramứh
sâuq.

* **36: 36:0** Cansái ũat tễ Davĩt, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ŏc ayooq tễ anhia la
toâr chỗn toâq paloŏng.
Ŏc pĩeiq tễ anhia ki sarõih toâq ramứl.
6 Ŏc tanoang o tễ anhia la pacái samoât
cóh.
Ŏc anhia rasữq la pĩeiq lứq, cỡt samoât
dỡq mưt yarũ.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq anhia chứm siem
cũai, cớp charán hỡ.
7 Ŏc ayooq tễ anhia la pasếq lứq,
cớp ốc ki ỡt mantái níc tâng dũ náq
cũai.
Anhia bán kĩaq cũai samoât riang con
ntruoi ỡt nhưp khlap mpiq án.
8 Alới cha pasâi nhơ tễ sana anhia chứm
siem,
cớp bữn nguaiq dỡq nhơ tễ anhia
chuai yỗn bữn dỡq hoi.
9 Anhia la nỡm ốc tamoong.
Hếq têq hữm ốc poang la cỗ nhơ poang
tễ anhia.

10 Sễq anhia yỗn ốc ayooq pỡ máh cũai ca
dáng anhia,
cớp yỗn ốc sarũiq pỡ máh cũai ca bữn
mứt pahỡm sabớng o.
11 Sễq anhia chỗi yỗn ayững cũai ỗt bữn
tĩn sarúq cứq,
tỡ la atĩ cũai loâi bữn cutớl cứq aloŏh.
12 Chơ cũai táq ranáq sâuq cỡt dớm;
alới sapứl asễng cớp tỡ têq chỗn
noâng.

37

Chỗi Ngua Cỗ Tian Cũai Sâuq Bữn Ŏc O[*]

1 Chỗi yỗn sarnớm anhia sâng ngua cỗ tian
cũai ca táq ranáq sâuq.
Chỗi sa-on tễ cũai táq lôih,
2 yuaq tỡ bữn dũn noâng alới lứq pứt
ariang bát khỗ,
alới cuchĩt samoât sarnóh roŏh cỗ ŏq
dỡq.

3 Cóq anhia sa-âm Yiang Sursĩ cớp táq ống
ranáq o.
Ngkíq anhia têq dáng ỡt o tâng cutễq
án yỗn anhia bữn,
cớp ỡn chỡ cỗ bữn bán sũan ien khễ.
4 Cóq anhia sâng bũi pahỡm tâng Yiang
Sursĩ,
chơ án lứq yỗn anhia bữn máh ramứh
anhia ễ bữn.

5 Cóq anhia chiau tỗ chác yỗn Yiang Sursĩ,
cớp sa-âm án nheq mứt pahỡm.
Chơ án lứq chuai anhia.
6 Lứq án táq yỗn ốc tanoang o anhia claq
dũ ntốq,
ốc pĩeiq tễ anhia claq ariang moat
mandang claq catếh toâng.

7 Chỗi clơng ntrớu tễ cũai loâi ca bữn riap
níc,
tỡ la tễ cũai ca táq moâm máh ranáq
sâuq.
Cóq anhia chĩuq cớp ngcuang níc yỗn
toau toâq Yiang Sursĩ chuai anhia.

8 Chỗi coâp cutâu mứt, cớp chỗi clơng
ntrớu.
Ranáq ki dững anhia pỡq chu ốc túh
arức.
9 Ma alới ca ngcuang Yiang Sursĩ,
alới lứq bữn roap cutễq án khoiq ữq ễ
yỗn alới.
Ma cũai ca táq ranáq sâuq, án lứq tuih
aloŏh alới tễ cutễq ki.

10 Noâng tỡ bữn dũn, cũai sâuq cóq cuchĩt
pứt.
Anhia chuaq alới, ma tỡ bữn ramóh
noâng.
11 Máh cũai bữn mứt lamên, alới lứq bữn
roap tâm cutễq cỡt mun alới.
Alới bũi tâng sanốc alới, cớp alới ỡt
ien khễ níc.

12 Cũai sâuq chuaq ngê yoc ễ cauq cũai
tanoang o.
Alới nhêng chu cũai tanoang o na sâng
kêt lứq.
13 Ma Ncháu cacháng mumat máh cũai
sâuq,
yuaq án dáng khoiq cheq toâq tangái
parsốt alới.

14 Cũai sâuq thot dau cớp sĩ tamĩang ễ
cachĩt cũai cadĩt cớp cũai túh coat,
la máh cũai ỡt tanoang o.
15 Ma pla dau alới pĩeiq loah tâng mứt alới
bữm.
Cớp tamĩang alới cỡt tacoaih.

16 Máh ramứh cacớt cũai tanoang o bữn,
ramứh ki bữn kia hỡn tễ máh sanốc
ntữn cũai sâuq bữn.
17 Yuaq Yiang Sursĩ táq yỗn ốc rêng cũai
sâuq cỡt pứt nheq,
ma Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai tanoang
o.

18 Yiang Sursĩ dáng máh cumo tamoong
cũai sa-âm án.
Cruang cutễq án par-ữq cớp alới, lứq
cỡt khong alới mantái níc.
19 Toâq tangái túh coat, alới tỡ bữn chĩuq
ntrớu.

[*] **37: 37:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

Cớp khân cỡt ranáq panhieih khlac, ki
alới bữn clữi cliei, tỡ bữn ŏq muoi
ramứh ntrớu.

20 Ma cũai sâuq, lứq cuchĩt tháng.
Alới ca tỡ ễq hữm Yiang Sursĩ, lứq
alới cuchĩt ariang piar aluang tâng
arưih.
Cớp alới pứt sarbiet samoât phĩac ũih.

21 Cũai sâuq dốq mian práq, ma alới tỡ nai
culáh.
Ma cũai tanoang o, ki bữn mứt pahỡm
la-a.
22 Máh cũai bữn roap ŏc bốn tễ Yiang Sursĩ,
alới bữn cruang cutễq cỡt mun.
Ma cũai ca Yiang Sursĩ khoiq pupap,
ki noau tuih alới aloŏh.

23 Cũai aléq ma táq yỗn bũi pahỡm Yiang
Sursĩ,
Yiang Sursĩ lứq bán kĩaq cũai ki.
24 Toâq alới dớm la tỡ bữn noau tĩn,
yuaq Yiang Sursĩ toâp acốq ayuor alới.

25 Tễ nhũang ki cứq noâng póng, ma
sanua cứq khoiq thâu chơ.
Mŏ cứq tỡ nai hữm Yiang Sursĩ táh
cũai tanoang o,
cớp tỡ nai hữm con acái alới mŏ pỡq
susễq.
26 Alới bữn mứt la-a, cớp yỗn cũai mian
miat,
chơ con acái alới bữn roap ŏc bốn tễ
Yiang Sursĩ.

27 Cóq anhia cachian táh máh ranáq sâuq,
ma táq ranáq o ễn.
Chơ tŏng toiq anhia bữn ỡt níc tâng
tâm cutễq Yiang Sursĩ khoiq ữq yỗn;
28 yuaq Yiang Sursĩ ayooq cũai tanoang
tapứng,
cớp án tỡ bữn táh cũai ca sa-âm án
samoât samơi.
Lứq án bán kĩaq níc alới.
Ma máh con châu cũai sâuq, ki Yiang
Sursĩ tuih aloŏh nheq.
29 Cũai tanoang o bữn roap cruang cutễq
cỡt mun,
cớp bữn ỡt tâng ntốq ki mantái níc.

30 Bỗq cũai tanoang o aloŏh moang santoiq
rangoaiq, cớp táq ntỡng pĩeiq níc.
31 Phễp rit Yiang Sursĩ ỡt tâng mứt pahỡm
cũai ki.
Toâq ayững alới pỡq la tỡ nai salaiq
dớm.

32 Cũai sâuq ỡt kĩaq tutuaiq níc cũai
tanoang o,
cớp chuaq ngê ễ cachĩt alới.

33 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn chiau alới yỗn ỡt
tâng atĩ cũai sâuq,
tỡ la yỗn alới roap tôt bo noau dững
alới pỡ ntốq rasữq.

34 Cóq anhia ngcuang tễ Yiang Sursĩ, cớp
trĩh máh ŏc án patâp.
Ngkíq án achưng alư anhia, cớp án
chiau cruang cutễq ca án khoiq ữq
yỗn anhia.
Anhia lứq bữn hữm toâq noau tuih
máh cũai sâuq tễ cutễq ki.

35 Cứq khoiq hữm cũai sâuq dốq táq túh
coat yớu.
Án achỗn tỗ bữm samoât riang aluang
sê-da tâng cóh Lê-banôn.
36 Ma chái lứq án cỡt pứt.
Toâq cứq chuaq án, la cứq tỡ bữn
ramóh.

37 Cóq anhia nhêng chu cũai o cớp cũai
tanoang,
yuaq cũai ki bữn ỡt ien khễ, bữn ŏc
bốn ỡt cớp tŏng toiq alới.
38 Ma máh cũai lôih, ki Yiang Sursĩ táq alới
yỗn pứt sarbiet tháng,
cớp tŏng toiq alới la pứt nheq.

39 Yiang Sursĩ chuai amoong cũai tanoang
o.
Án toâp cỡt ntốq poâng bo alới ramóh
túh arức.
40 Án lứq rachuai cớp chuai amoong alới.
Án lứq dững aloŏh alới tễ cũai tỡ o.
Cớp án chuai amoong alới, yuaq alới
sễq án catáng curiaq alới.

38

*Cũai Ca Chĩuq Túh Coat Sễq Yiang Sursĩ Chuai**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq anhia sâng cutâu
mứt, sễq anhia chỗi manrap cứq.
Sễq anhia chỗi manrap cứq cỗ tễ ŏc
kêt cớp ŏc cutâu mứt chóq cứq.
2 Saráh tễ anhia táq yỗn cứq chũl.
Cớp atĩ anhia khoiq cutớl cứq yỗn
dớm.
3 Yuaq anhia sâng cutâu mứt, ngkíq yuaq
tỗ chác cứq tỡ bữn riang nling
noâng.
Cớp cỗ tian ŏc lôih cứq, ngkíq yuaq tỗ
chác cứq ma a-ĩ ntâng lứq.
4 Ŏc lôih ki clũom tỗ cứq táq yỗn cứq cỡt
cloâm,
cỡt samoât cứq dỗl crơng ntâng luat
ngư.

5 Cỗ tian cứq khoiq táq sacũl lứq,

* **38: 38:0** Cansái ũat tễ Davĩt bo án cuclỗiq cucling.

bớc cứq ma cỡt panúng cớp nsóq.
6 Cứq a-ĩ tráuq, yuaq mứt pahỡm cứq puai
níc ngê tỡ o,
cớp toau cứq tỡ têq tayứng.
Cứq sâng ieuq ot lứq, ŏq loâng rêng.
Ngkíq nheq tangái sadâu cứq sâng túh
arức lứq.
7 Ŏc cutâu ỡt pláh nheq tâng tỗ cứq,
cớp ŏc cuchĩt ỡt cheq la-ữt.
8 Cứq pứt nheq rêng, dếh pĩeiq noau tĩn
sarúq toau tỡ têq yuor noâng;
mứt pahỡm cứq cỡt lambốh abuoiq
cớp túh arức lứq.

9 Ncháu cứq ơi! Anhia khoiq dáng chơ tễ
ŏc cứq yoc ễ bữn.
Cớp anhia khoiq sâng chơ máh ŏc cứq
cuclỗiq cucling.
10 Mứt pahỡm cứq cỡt cangcoaih, cớp bán
rêng cứq khoiq pứt nheq.
Cớp ŏc poang la khoiq pứt tê tễ moat
cứq.
11 Yớu ca ỡt mpễr dống cứq cớp ratoi lứq
cớp cứq,
sanua alới ỡt yơng tễ cứq.
Dếh cũai tâng dống sũ cứq bữm la miar
lúh mprieih nheq,
cỗ tian alới ngcŏh tớt a-ĩ tễ cứq.
12 Máh cũai yoc ễ cachĩt cứq,
alới táq dŏq sarnŏq ễ chŏq cứq;
ma alới ca chuaq ngê ễ táq cứq,
ki alới tỡ nai tangứt sarhống tễ ngê ki.

13 Ma cứq cỡt samoât túng cutữr,
cớp bỗq cứq cỡt samoât ngong tỡ têq
táq ntỡng ntrớu noâng.
14 Cỡt samoât cứq tỡ bữn sâng, cớp tỡ dáng
nŏq ễ ta-ỡi alới.

15 Ma cứq lứq sa-âm anhia, Yiang Sursĩ ơi.
Anhia la Ncháu cứq ơi! Lứq anhia
toâp têq ta-ỡi cứq.
16 Sễq anhia chỗi yỗn cũai loâi bữn cupriaq
cứq bo cứq salaiq dớm.
17 Cứq cheq ễ dớm, cớp ŏc a-ĩ arức nâi ỡt
níc cớp cứq.

18 Cứq sễq ngin kho tễ máh lôih cứq khoiq
táq.
Mứt cứq cỡt túh cỗ tian ŏc lôih ki.
19 Ma alới ca ễ táq cứq, ki bán rêng lứq.
Bữn clứng cũai kêt cứq, ma tỡ bữn
pĩeiq alới kêt cứq ngkíq.
20 Cũai sâuq culáh cóng tễ ranáq o cứq táq
na ranáq sâuq alới.
alới tỡ ễq hữm cứq, yuaq cứq yoc ễ táq
níc ranáq tanoang o.

21 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi táh cứq.
Sễq anhia chỗi ỡt yơng tễ cứq.
22 Ơ Yiang Sursĩ ca chuai amoong cứq ơi!
Sanua nâi, sễq anhia chuai cứq nứng.

39

*Santoiq Ngin Kho Tễ Cũai Túh Cadĩt**

1 Cứq chanchớm neq:
"Cứq cóq nhêng o máh ranáq cứq ễ
táq,
cớp cứq rabán o lieih cứq tỡ yỗn pai
lôih."
Ngkíq cứq cubĩm bỗq ỡt rangiac sâng,
tỡ ễq táq ntỡng ntrớu bo cũai loâi ỡt
cheq cứq.
2 Cứq tỡ bữn pai muoi ŏc ntrớu, dếh tễ ŏc
o hỡ.
Ma ŏc cứq túh arức ki noâng toâr
achỗn níc.
3 Bo cứq chanchớm tễ ŏc túh arức,
cứq sâng saria sarnớm lứq,
cớp tỡ rơi ót noâng, toau cứq blớh
Yiang Sursĩ neq:
4 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn cứq
dáng samoât lứq,
noâng máh léq dũn dỡi tamoong cứq?
Cớp noâng sếq chít cumo ễn cứq cóq
cuchĩt?
Sễq anhia atỡng yỗn cứq dáng raloaih.
5 Anhia tễng dỡi tamoong cứq cakéh lứq
choâng moat anhia.
Nheq dỡi tamoong cứq tỡ bữn ntrớu
tháng.
Dũ náq cũai cỡt samoât noau cusốh
tangứh muoi taláp sâng.
6 Tỡ bữn ntrớu o clữi, yuaq dũ náq cũai la
samoât riang mul sâng.
Alới parỗm sanốc ntữn tâng dỡi alới,
ma alới tỡ bữn dáng ntun noau ễn bữn
ndỡm crơng ki.

7 "Ơ Ncháu cứq ơi! Sanua, noâng
bữn ramứh ntrớu noâq têq cứq
ngcuang?
Lứq cứq noâng ngcuang ống tễ anhia
toâp.
8 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ ranáq
lôih.
Cớp chỗi yỗn cũai sacũl cacháng ayê
cứq.
9 Sanua cứq cỡt samoât ngong, cứq tỡ bữn
táq ntỡng ntrớu,
yuaq anhia khoiq táq yỗn cứq cóq
chĩuq nneq.
10 Sễq anhia chỗi táq cứq noâng.
Cứq cheq ễ ta-ŏh rangứh chơ, cỗ tian
tễ anhia manrap.
11 Anhia manrap cũai lôih na láih parnai.
Chơ anhia talốh pupứt nheq máh crơng
alới pasếq;
cỡt machớng cumũar roauq talốh tê.

* **39: 39:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

Lứq samoât, dũ náq cũai la samoât hái
cusốh tangứh muoi taláp sâng.

12 "Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng
sương santoiq cứq câu nứng.
Sễq anhia tamứng sương cứq nhiam
cuclỗiq.
Machớng máh achúc achiac cứq tễ mbốq,
cứq la riang tamoi mut rlu tâng cốc
cutễq nâi.
13 Sễq anhia chỗi nhêng chu cứq na dadốq
ễ manrap.
Ngkíq, nhũang cứq cuchĩt, sễq anhia
yỗn cứq bữn ốc bũi óh."

40

*Ũat Khễn Cỗ Roap Ranáq Chuai**

1 Cứq ỡt ngcuang acoan Yiang Sursĩ chuai.
Chơ án lứq tamứng noap ĩt máh ốc
cứq câu sễq.
2 Án khoiq âc aloỡh cứq tễ ntốq túh coat,
tễ ntốq cứq cheq ễ cuchĩt.
Chơ án achúh ayững cứq ỡt tâng pỡng côl
taméu,
la ntốq tapín o yỗn cứq têq tayứng
khâm.
3 Án arĩen cứq cansái ũat tamái,
la cansái ũat dỡq khễn Yiang Sursĩ hái.
Clứng cũai bữn hữm ốc nâi,
chơ alới yám noap Yiang Sursĩ cớp
sa-âm án tê.

4 Cũai aléq mỡ sa-âm Yiang Sursĩ,
alới lứq sâng bũi óh.
Alới tỡ bữn pỡq chuaq sang noâng rup,
tỡ la cucốh rup parnơi cớp cũai canỡh.
5 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Anhia khoiq táq sa-ữi ranáq salễh.
Máh ranáq o anhia táq yỗn dũ náq cũai
bữn hữm cớp dáng,
lứq cứq tỡ rơi ruaih noâng.
Cớp tỡ bữn noau rơi ngih tễ máh ranáq
anhia.

6 Anhia tỡ bữn yoc noau kiac charán, tỡ la
chiau sang crơng canỡh yỗn anhia.
Anhia tỡ bữn sâng bũi tễ bốh charán tỡ la
chiau sang crơng dỡq pupứt lôih.
Ma lứq anhia yỗn cứq bữn cutữr dỡq sâng
sương santoiq anhia.
7 Ngkíq cứq ta-ỡi neq: "Cứq toâq pỡ nâi
chơ.
Máh ốc anhia patâp cứq,
ốc ki khoiq bữn tâng tâm saráq phễp
rit anhia tễ mbốq.
8 Cứq lứq táq puai rangứh anhia, Yiang
Sursĩ ơi.
Cớp cứq cayớm dỡq máh parnai anhia
tâng mứt pahỡm cứq."

9 Anhia khoiq dáng chơ choâng moat nheq
tữh cũai rôm sang anhia,
lứq cứq khoiq táq ntỡng tễ ranáq
Yiang Sursĩ chuai amoong hếq.
Tễ ốc ki, cứq tỡ bữn cubĩm bỗq loâng.
10 Cứq tỡ bữn ĩt dỡq ốc chuai amoong yỗn
ống manoaq cứq.
Ma choâng moat máh cũai rôm sang
anhia,
cứq atỡng níc tễ anhia la tanoang o,
cớp tễ anhia chuai amoong mantái
níc.
Cứq tỡ bữn cutooq ốc pĩeiq cớp ốc ayooq
khong anhia.

11 Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng anhia tỡ nai
tangứt ốc ayooq cớp ốc sarũiq táq
cứq.
Yuaq anhia ayooq cứq, cớp anhia ỡt
muoi mứt níc cớp cứq.
Yuaq ngkíq, cứq bữn ỡt plot o níc.
12 Sanua ốc tỗiq bap ỡt lavíng mpễr cứq.
Ốc ki cứq tỡ rơi ngih noâng. Cớp lôih
cứq puai satỡm cứq.
Ngkíq cứq tỡ têq hữm noâng rana ễ pỡq.
Lôih ki la sa-ữi clữi tễ sóc tâng plỡ.
Ngkíq mứt pahỡm cứq tỡ bữn noâng
ốc clốq.

13 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq
sanua nâi toâp!
14 Sễq anhia yỗn cũai chuaq ngê ễ cachĩt
cứq sâng casiet.
Sễq anhia táq yỗn alới túh tál tâng ranáq
clốc clu, ma ỡq kia.
Sễq anhia chỗi yỗn alới sâng bũi pahỡm cỗ
tian cứq ramóh túh coat;
ma yỗn alới priang yơng cớp sâng
casiet táq.
15 Máh alới ca cacháng ayê cứq,
sễq anhia yỗn alới cỡt santar cỗ alới
khoiq pê.
16 Sễq anhia yỗn dũ náq sa-âm anhia bữn
bũi hỡr,
cớp yỗn dũ náq cũai anhia khoiq chuai
bữn sa-ỡn anhia cớp pai neq:
"Khễn sa-ữn Yiang Sursĩ sốt toâr lứq!"

17 Cứq la cũai ieuq tuar cớp túh cadĩt lứq,
ma anhia tỡ nai táh cứq.
Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Anhia la án ca chuai amoong cứq,
cớp anhia bán kĩaq níc cứq.
Sễq anhia chỗi yũt noâng toâq chuai cứq.

41

*Santoiq Cũai A-ĩ Câu Sễq**

1 Bốn lứq máh cũai ca bữn mứt pahỡm
sarũiq táq chóq cũai túh cadĩt.

* **40: 40:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

* **41: 41:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

Yiang Sursĩ lứq chuai alới toâq tangái
alới ramóh túh coat.
2 Yiang Sursĩ cataáng curiaq cớp chuai
amoong alới.
Tâng tâm cutễq alới ỡt, noau dỡq alới
cũai bữn ỏc bốn.
Cớp Ncháu tỡ bữn chiau alới pỡ atĩ cũai
loâi,
dỡq cũai loâi táq alới puai mứt yoc.
3 Toâq alới a-ĩ, Yiang Sursĩ lứq toâq palai
cớp táq yỗn alới bữn bán loah.

4 Ma cứq, ki sễq neq: “Yiang Sursĩ ơi!
Cứq khoiq táq lôih sa-ũi chóq anhia.
Sễq anhia sarũiq táq cớp táh lôih yỗn cứq,
cớp táq yỗn cứq cỡt bán loah.”
5 Cũai par-ũal cứq pai neq: “Tangái léq
nỏq án cuchĩt?”
Alới ếq noau khlĩr chíq ramứh cứq.
6 Cũai ca toâq sa-óh cứq, alới bữn bar mứt.
Alới toâq cỗ ễ tamứng cũai canỏh pai
tỡ o tễ cứq;
chơ alới cayớm dỡq tâng mứt.
Cớp alới tỗr aloỡh máh ỏc tỡ bữn lứq yỗn
cũai canỏh tamứng;
chơ ỏc ki cỡt trỗh dũ ntốq.

7 Dũ náq cũai ca kêt cứq, alới rachâp pai
tỡ o tễ cứq.
Alới dốq ễ tũn cứq.
8 Alới pai neq: “Án a-ĩ ntâng lứq.
Án tỡ rơi yuor tễ ntốq án bếq.
Lứq án tỡ rơi pỡq chu léq noâng.”
9 Dếh manoaq yớu ca ratoi lứq cớp cứq,
án ca cứq noap lứq, cớp cha dỗi parnơi
cớp cứq;
án cỡt alia bar ploah tễ ễ táq cứq.

10 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq
cứq nứng.
Sễq anhia acốq cứq yỗn yuor tayứng
loah, dỡq carláh dỡq chóq alới.
11 Cứq dáng anhia bũi pahỡm cớp cứq,
ma alới ca kêt cứq tỡ têq pai alới riap
cứq.
12 Anhia chuai cứq yỗn ỡt sabớng o,
yuaq cứq táq pĩeiq níc.
Ngkíq anhia yỗn cứq ỡt cớp anhia mantái
níc.

13 Cóq khễn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ,
tỗp I-sarel sang!
Cóq khễn án tễ sanua nâi cớp mantái níc!
Amen! Amen!

Pún Bar
42

*Cũai Ca Ỡt Yơng Tễ Cruang Án Bữm Câu Ễ Chu**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Raviei cứq ngcuang
anhia
samoât yỡt ngcuang nguaiq dỡq tâng
tũm.
2 Raviei cứq ễ khlac ễ dớm yoc ramóh
anhia la Yiang Sursĩ ca tamoong níc.
Bo léq nỏq cứq têq pỡq sang toam
choâng moat anhia?
3 Cứq nhiam níc cu rangái sadâu.
Cứq lưn sarliang moat pláih crơng
sana cha.
Bữn cũai blớh níc cứq neq: “Nléq Yiang
Sursĩ mới?”
4 Sanua cứq sanhữ loah tễ máh ỏc tễ
nhũang,
chơ mứt pahỡm cứq sâng ngua lứq.
Bo ki cứq pỡq parnơi cớp clứng cũai chu
Dống Sang Toâr cỗ ễ sang toam
Yiang Sursĩ.
Bo alới triau cupo cớp ũat khễn Yiang
Sursĩ, ki cứq toâp ayông alới.

5 Cứq blớh mứt cứq bữm neq: “Nỏq mới
dớm veq cớp clơng la-ỡq?
Cóq mới canưm poâng Yiang Sursĩ.”
Ngkíq cứq têq ũat khễn loah án,
yuaq án la Yiang ca chuai amoong cứq.

6-7 Mứt pahỡm cứq sâng ngua cớp clơng
la-ỡq.
Yuaq ngkíq, cứq sarốh sarnớm lúh
chuaq níc Ncháu.
Án yỗn cứq sâng ngua samoât riang cũai
sâng hỗ lampóh tâng dỡq mưt.
Sương ki samoât riang dỡq srúh rêng
lứq
tễ cóh Her-môn cớp cóh Mi-sar pỡ
crỗng Yôr-dan.

8 Sễq Yiang Sursĩ yỗn cứq bữn ỏc ayooq
tâng tangái.
Ngkíq nỏq cứq têq ũat khễn án tâng
sadâu.
Sương nâi la samoât santoiq cứq câu chiau
yỗn Yiang Sursĩ,
án ca yỗn cứq bữn tamoong.

9 Cứq sễq tễ Yiang Sursĩ, la côl carpáng
cứq, neq:
“Cỗ nỏq anhia khlĩr cứq?
Cỗ nỏq cứq cóq chĩuq túh arức tễ máh
cũai ca kêt cứq?”
10 Máh cũai kêt cứq, alới tĩn sarúq cứq na
láih parnai ayê ra-ac.
Cớp alới blớh níc cứq neq: “Yiang
Sursĩ mới ỡt nléq?”

11 Chơ cứq blớh mứt cứq bữm neq: “Nỏq
mới dớm veq cớp clơng la-ỡq?
Cóq mới canưm poâng Yiang Sursĩ.”

* **42: 42:0** Cansái ũat tễ máh con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp ũat. Tâng tâm saráq Hê-brơ pún 42 cớp 43 cỡt muoi pún sâng.

Ngkíq cứq têq ũat khễn loah án,
yuaq án la Yiang ca chuai amoong cứq.

43

Cũai Ca Ỡt Yơng Tễ Cruang Án Bữm Câu Ễ Chu

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia bễng chuai cứq.
Cớp sễq anhia ta-ỡi cứq choâng moat máh cũai tỡ bữn yám noap anhia.
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ máh cũai raphếq rathũ.
2 Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca bán kĩaq cứq.
Cỗ nốq anhia táh cứq?
Yuaq nốq cứq cóq chĩuq túh arức tễ cũai par-ũal cứq?
3 Sễq ốc poang cớp ốc pĩeiq tễ anhia ayông cớp dững cứq pỡq.
Sễq ốc ki dững cứq toâq loah pỡ cóh Si-ôn la cóh miar khong anhia.
Ntốq ki bữn Dống Sang Toâr, la ntốq anhia ỡt.
4 Chơ cứq pỡq toâq pỡ ntốq prông sang Yiang Sursĩ.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toâp yỗn cứq bữn ốc bũi óh lứq.
Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Cứq bũi ũat khễn anhia na cansái ũat cớp na sương achúng.

5 Cứq blớh mứt cứq bữm neq: “Nốq mới dớm veq cớp ngua la-ỡq?
Cóq mới canưm poâng Yiang Sursĩ.”
Ngkíq cứq têq ũat khễn loah án,
yuaq án la Yiang ca chuai amoong cứq.

44

*Sễq Yiang Sursĩ Catáng Kĩaq**

1 Yiang Sursĩ ơi! Cutũr hếq khoiq sâng tễ máh achúc achiac hếq nsũar loah
tễ ranáq salễh anhia khoiq táq tâng dỡi alới tễ mbốq.
2 Anhia khoiq tuih aloỡh cũai ca tỡ bữn yám noap anhia,
ma yỗn proai anhia ễn ỡt tâng cutễq alới ki.
Anhia khoiq pupứt tỗp canỡh,
ma tỗp anhia bữn roap sa-ỡi crơng o tễ anhia.
3 Tỡ cỡn cỗ nhơ tễ pla dau máh proai anhia,
ma chíl bữn cutễq ki.
Tỡ cỡn tễ rêng alới ma chíl riap.
Ma ốc ki bữn riap la cỗ nhơ chớc salễh cớp rêng anhia toâp ỡt níc cớp alới.
Ngkíq alới dáng Yiang Sursĩ ayooq lứq alới.

4 Anhia la Puo cớp Yiang Sursĩ cứq.
Anhia táq yỗn cũai proai I-sarel bữn chíl riap.
5 Cỗ nhơ tễ rêng anhia, ngkíq hếq cutớl máh cũai ễ cachĩt hếq yỗn dớm.
Cỗ nhơ tễ ramứh anhia, ngkíq hếq tĩn sarúq cũai toâq chíl hếq.
6 Cứq tỡ bữn poâng tễ tamĩang, tỡ la tễ pla dau, yỗn têq chíl riap.
7 Ma ống anhia toâp yỗn hếq bữn riap máh cũai ca rachíl hếq.
Cớp anhia yỗn alới ca kêt hếq sâng casiet táq.
8 Tỗp hếq khễn Yiang Sursĩ mantái níc,
cớp hếq sa-ỡn anhia toau sốt dỡi.

9 Ma sanua anhia khoiq táh hếq,
cớp yỗn hếq cỡt pê.
Anhia tỡ bữn pỡq parnơi noâng cớp tỗp tahan hếq.
10 Anhia khoiq táq yỗn hếq lúh carlũn tễ alới ca rachíl ratáq hếq.
Cớp alới khoiq pũr ĩt nheq chơ máh crơng hếq.
11 Anhia khoiq chiau hếq ariang charán cữu noau cheq ễ kiac táq cha.
Cớp anhia táq yỗn tỗp hếq cỡt pláh cu ntốq tâng dũ cruang.
12 Anhia chếq máh proai anhia na kia nghễl lứq,
samoât riang alới ốq kia loâng.

13 Ma toâq cũai ỡt mpễr hếq hữm máh ranáq anhia táq chóq hếq,
alới cacháng ca-iep cớp sieu alíh hếq.
14 Anhia yỗn noau tĩn sarúq tỗp hếq na láih parnai.
Chơ máh cũai ki culữt culiau ayê ra-ac hếq.
15 Noau tỡ ễq hữm noâng cứq;
cớp cứq sâng casiet níc,
16 yuaq cũai par-ũal cứq,
bữn ống santoiq ayê cớp lóc acrieiq cứq.

17 Hếq tỡ bữn khlĩr anhia,
cớp hếq tỡ bữn paluan máh ốc parkhán anhia khoiq par-ữq cớp hếq;
mỡ dũ ranáq nâi noâng toâq pỡ hếq.
18 Tỗp hếq tỡ nai chanchớm ễ calỡih táh anhia,
tỡ la viaq chíq tễ rana anhia sadoi yỗn hếq pỡq.
19 Ma noâng anhia yỗn hếq ỡt mpứng dĩ máh charán pla.
Cớp anhia khoiq táh hếq bân ntốq canám ranhit tháng.

20 Yiang Sursĩ ơi! Khân hếq ma tangứt sang anhia,

* **44: 44:0** Cansái ũat tễ máh con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

tỡ la hếq tutoŏng sang yiang canŏh,
21 lứq samoât anhia khoiq dáng chơ ốc ki,
yuaq anhia dáng raloaih nheq máh
ramứh cutooq tâng mứt pahỡm hếq.
22 Cỗ tian hếq puai ngê anhia, ngkíq cu
rangái noau chuaq ngê ễ cachĩt hếq.
Noau nhêng chu hếq samoât noau nhêng
chu charán cữu cheq noau ễ cachĩt.
23 Ơ Ncháu ơi! Sễq anhia tamỡ!
Yuaq nŏq anhia ma noâng bếq níc?
Sễq anhia yuor tayứng, chỗi táh hếq
toau sốt dỡi tamoong.
24 Cỗ nŏq anhia ma tooq chíq tễ hếq?
Sễq anhia chỗi khlĩr hếq la cũai ca
chĩuq túh cadĩt, cớp chĩuq noau
padâm.

25 Ranáq nâi la samoât hếq khoiq dớm
tâng cutễq,
cớp noau tĩn hếq samoât noau tĩn
cutễq phốn.
26 Sễq anhia yuor tayứng cớp toâq rachuai
hếq nứng.
Sễq anhia chuai amoong hếq cỗ nhơ tễ
anhia ayooq níc hếq.

45

Cansái Ũat Bo Puo Racoâiq[*]

1 Mứt pahỡm cứq poân moang ŏc o bo cứq
chĩc cansái ũat nâi yỗn puo tamứng.
Ariang cũai rangoaiq chĩc parnai pali
panha,
ngkíq tê lieih cứq têq atỡng tễ máh
santoiq nâi.

2 Anhia nêuq o clữi nheq tễ cũai canŏh.
Anhia khễuq lứq táq ntỡng.
Ngkíq máh ŏc bốn puan tễ Yiang Sursĩ
ỡt níc cớp anhia.
3 Ơ puo clŏq lứq ơi!
Sễq anhia ĩt dau anhia, chơ poac savác
var.
Anhia la puo bữn chớc lứq;
cớp anhia táq ranáq salễh lứq.
4 Cóq anhia chíl yỗn riap máh alới ca kêt
anhia,
bo anhia tacu tâng cloong aséh.
Bo ki anhia apáh máh ŏc pĩeiq, ŏc mantoat
mantia, cớp ŏc tanoang o.
Ngkíq, ốc rêng anhia têq táq yỗn
anhia bữn riap.
5 Máh saráh anhia la nhôiq lứq,
têq anhia choat amut tâng coâl pahỡm
cũai ũan puo.
Máh cruang canŏh lứq dớm pưn talang
ayững anhia.
6 Yiang Sursĩ ơi, sốt dỡi lơi cumo, anhia lứq
sốt níc!
Anhia la sốt tanoang tapứng lứq.
7 Anhia ayooq ranáq tanoang o,
ma anhia kêt ranáq lôih.
Ngkíq Yiang Sursĩ khoiq rưoh anhia yỗn
cỡt puo,
cớp án satốh yỗn anhia bữn ŏc bốn
clữi nheq tễ puo canŏh.
8 Tampâc anhia phuom ariang siet tễ
aluang trâm.
Cớp bữn cũai khễuq lơiq crơng
lampỡiq roap chỗm tâng dống an-
hia,
dống ca noau pasang toâq paluac
achĩang yỗn cỡt nêuq o.
9 Tễ tỗp mansễm tâng dống puo, bữn con
cumữr puo canŏh hỡ.
Cớp coah atoam anhia bữn lacuoi anhia ỡt
tayứng.
Mansễm nâi, alới pasang tỗ toâq crơng
ngoaih crơng ngoâc na práq yễng o
lứq.

10 Niang tamái ơi! Mới ca cỡt lacuoi puo.
Tamứng santoiq cứq pai!
Cóq mới khlĩr tỗp mới cớp nheq dống
sũ mpoaq mới bữm.
11 Mới la thán riang o. Ngkíq yuaq puo ễ
bữn mới.
Cóq mới yám noap án, yuaq án la sốt
mới.
12 Cũai tâng vil Ti-rơ, alới dững atoâq máh
crơng ngoaih pỡ mới.
Cớp máh cũai sốc, alới ễq lứq mới
sâng bũi pahỡm cớp alới.

13 Mansễm puo racoâiq, bữn ỡt tâng clống
án bữm.
Án la thán riang o lứq.
Mansễm ki tâc tampâc noau táq toâq
dai yễng.
14 Noau dững niang tamái ca tâc tampâc
noau chún toâq priei dai sa-ữi
santứm mut pỡ ntốq puo ỡt.
Cớp bữn mansễm canŏh ca chuai ni-
ang tamái, noau dững alới toâq pỡ
puo tê.
15 Bo nheq tữh alới mut tâng dống puo,
alới sâng bũi hỡr lứq.

16 Ơ puo ơi! Máh con samiang puo, nỡ-ra
alới cỡt puo tê.
Alới pláih loah achúc achiac alới.
Cớp nỡ-ra, anhia táq yỗn alới cỡt sốt
tâng dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi.
17 Cansái ũat khễn nâi têq táq yỗn ramứh
puo ỡt mantái níc.
Dũ náq cũai lứq dáng cớp khễn puo
dũ dỡi.

[*] **45: 45:0** Cansái ũat tễ máh con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp ũat. [*] **46: 46:0** Cansái ũat tễ máh con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

46

*Yiang Sursĩ Ỡt Níc Cớp Hái**

1 Yiang Sursĩ la samoât cưp tamáu cataṅg
ra-óq hái yỗn ỡt bán sũan ien khễ.
Toâq tangái túh coat, án chuai níc hái.
2 Yuaq ngkíq, hái tỡ bữn ngcŏh ntrớu.
Tam cốc cutễq cangcưt, tỡ la cóh ralíh
sapĩl chu dỡq mưt,
3 tam dỡq mưt canoâq hỗ casang lứq,
tỡ la cóh rachâu cỗ tian tễ dỡq mưt
canoâq hâp,
ma hái tỡ bữn sâng ngcŏh ntrớu.

4 Bữn muoi crỗng hoi amut tâng vil toâr
khong Yiang Sursĩ, táq yỗn vil ki
sâng bũi o.
Vil ki la ntốq Yiang Sursĩ ỡt, án ca sốt
clữi nheq tễ canŏh.
5 Yiang Sursĩ ỡt tâng vil ki.
Tỡ bữn noau têq talốh vil ki.
Khân cũai aléq ma ễ talốh vil ki,
bo sansrỡn moat mandang ễ loŏh,
Yiang Sursĩ lứq toâq chuai toâp.
6 Dũ thữ cũai proai tỡ têq ỡt ra-o noâng,
alới yoc rachíl ratáq níc.
Cớp bữn dũ cruang cỡt rachâu
cangcưt nheq.
Bo Yiang Sursĩ pai casang lứq,
cutễq cỡt lahĩr pứt nheq.
7 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
ỡt níc cớp hái.
Yiang Sursĩ, la Yacốp sang, la ntốq hái
têq poâng canưm.

8 Âu! Toâq nhêng máh ranáq Yiang Sursĩ
khoiq táq.
Anhia têq hữm máh ranáq salễh án
khoiq táq tâng cốc cutễq nâi.
9 Án radững nheq tữh cũai tâng cốc cutễq
nâi manoaq tỡ bữn chíl manoaq
noâng.
Atĩ Yiang Sursĩ toâp déh chíq cứr
tamĩang alới.
Án cŏh táh máh pla coih alới yỗn cỡt bar
béq.
Cớp án chŏng máh khễl alới yỗn cat
nheq na ũih blữ.

10 Yiang Sursĩ pai neq: “Anhia chỗi rachíl
ratáq noâng.
Cóq anhia dáng cứq la Yiang Sursĩ.
Cứq sốt nheq tữh cũai cớp dũ cruang
pưn paloŏng cutrúq nâi.”

11 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ỡt níc cớp hái.
Yiang Sursĩ, la Yacốp sang, la ntốq hái
têq poâng canưm.

47

*Án Ca Sốt Bữn Chớc Toâr Lứq**

1 Ơ nheq tữh cũai ơi!
Cóq anhia tambrỗp atĩ cớp triau cupo
yỗn casang, dŏq sang toam Yiang
Sursĩ.
2 Yiang Sursĩ sốt toâr clữi nheq tễ canŏh.
Cóq anhia ngcŏh cớp yám noap án.
Án la Puo sốt dũ cruang pưn paloŏng
cutrúq nâi.
3 Án yỗn tỗp hái bữn riap cũai canŏh,
cớp án táq yỗn hái cỡt sốt dũ cruang
cũai.
4 Án khoiq rươh tâm cutễq dŏq yỗn hái ỡt.
Ngkíq, cũai proai ca án ayooq lứq
sâng bũi pahỡm tễ cutễq ki.

5 Noau triau cupo casang lứq bo Yiang
Sursĩ chỗn chu ntốq án sốt,
cớp bữn cũai plóng lavia casang lứq tê
bo án chỗn.
6 Cóq ũat khễn Yiang Sursĩ!
Âu, ũat khễn! Cóq ũat khễn Puo hái!
Âu, ũat khễn!

7 Yuaq Yiang Sursĩ la Puo sốt nheq tữh cũai
tâng cốc cutễq nâi,
cóq hái ũat cansái khễn án.
8 Yiang Sursĩ tacu tâng cachơng puo dốq
tacu.
Tễ ntốq ki, án sốt nheq máh cruang
cũai tâng cốc cutễq nâi.
9 Máh sốt tâng dũ tỗp cũai tâng dỡi nâi,
alới rôm sarhống parnơi cớp cũai
sa-âm Yiang Sursĩ,
la Yiang A-praham sang.
Nheq tữh cũai sốt tâng dỡi nâi, la Yiang
Sursĩ toâp ndỡm alới.
Ống án toâp sốt toâr clữi nheq tễ
canŏh.

48

*Cóh Si-ôn La Ntốq Yiang Sursĩ**

1 Yiang Sursĩ la sốt toâr lứq.
Ngkíq cóq hái yám noap án,
cớp ũat khễn án tâng cóh Si-ôn la ntốq
noau dŏq sang toam Yiang Sursĩ.
2 Cóh Si-ôn la khong Yiang Sursĩ.
Cóh ki sarỡih cớp nêuq o lứq.
Cớp vil tâng cóh ki la vil khong Puo ca sốt
toâr lứq.
Vil ki táq yỗn dũ náq cũai tâng cốc
cutễq nâi sâng bũi hỡr.
3 Tâng vil ki bữn sa-ữi ntốq cataṅg curiaq.
Yiang Sursĩ khoiq yỗn cũai dáng chơ ntốq
án ỡt;
ntốq ki la ntốq dŏq cataṅg ra-óq.

* **47: 47:0** Cansái ũat tễ máh con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp ũat. * **48: 48:0** Cansái ũat tễ máh con samiang Cô-ra.

4 Máh cũai puo tâng dỡi nâi cớp máh tahan alới
khoiq rôm sarhống parnơi ễ pỡq talốh cóh Si-ôn.
5 Toâq alới hữm cóh ki, alới santar cớp ngcŏh lứq.
Chơ alới lúh chái lứq tễ ki.
6 Tỗp alới cangcoaih cớp sâng a-ĩ lứq,
samoât mansễm cheq ễ sễt con.
7 Alới cỡt samoât tuoc Ncháu khoiq talốh tâng dỡq mưt
bo cuyal phát rêng lứq tễ angia mandang loŏh.

8 Tỗp hái khoiq sâng chơ tễ ranáq Yiang Sursĩ táq.
Cớp sanua, hái hữm ranáq ki lứq cỡt tâng vil Yiang Sursĩ.
Nâi la vil Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
Án dŏq vil ki la ntốq curiaq cudar yỗn têq ien khễ mantái níc.

9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tâng clống Dống Sang Toâr anhia,
hếq chanchớm níc tễ ŏc ayooq anhia.
Ŏc ayooq ki ỡt níc cớp hếq.
10 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ramứh anhia pỡq pláh dũ ntốq,
ngkíq yuaq dũ ntốq noau bữn khễn ramứh anhia.
Anhia bữn chớc la pĩeiq níc.
11 Cũai proai tâng Si-ôn sâng bũi lứq;
cớp alới ca ỡt tâng máh vil tâng cruang Yuda, sâng bũi tê,
yuaq anhia rablớh pĩeiq lứq.

12 Anhia ca sa-âm Yiang Sursĩ ơi!
Sễq anhia pỡq lavíng clống Si-ôn cớp ngih salĩq ngôl toâr bữn sa-ũi máh léq.
13 Cớp sễq anhia nhêng máh ntốq parnoâng.
Cớp ngih salĩq ntốq dŏq bán curiaq cớp kĩaq cudar.
Ngkíq nŏq anhia têq nsũar loah yỗn tống toiq anhia toâq dỡi ntun dáng tê.
14 Yiang Sursĩ la lứq Yiang Sursĩ hái mantái níc.
Cớp lứq án toâp ayông hái yỗn toau toâq tangái hái cuchĩt.

49

*Cóq Sa-âm Ống Yiang Sursĩ Sâng**

1 Cóq dũ náq anhia tamứng santoiq nâi!
Dũ náq anhia ca ỡt tâng cốc cutễq nâi,
2 dếh cũai toâr cớp cũai cớt, dếh cũai sốc cớp cũai cadĩt,
cóq tamứng santoiq nâi.
3 Bỗq cứq loai santoiq ca têq yỗn anhia cỡt rangoaiq,
cớp máh ŏc cứq atỡng têq táq yỗn anhia dáng raloaih.
4 Sanua cứq chanchớm tễ ŏc rangoaiq achúc achiac hái,
cớp atỡng anhia tễ ramứh ŏc ki bo cứq tapáih achúng.

5 Cứq tỡ bữn sâng ngcŏh ntrớu bo tangái túh arức toâq,
la tangái máh cũai ễ táq cứq ỡt lavíng mpễr cứq.
6 Alới ưo tễ crơng alới bữn,
cớp alới achỗn tỗ bữm tâng sanốc ntữn.
7 Ma tỡ bữn cũai aléq rơi pláih dỡi tamoong án chuai cũai canŏh,
tỡ la culáh kia tễ dỡi tamoong cũai yỗn Yiang Sursĩ,
8 yuaq kia dỡi tamoong la ntâng lứq,
cớp tỡ bữn noau bữn dũ
9 dŏq pláih yỗn cũai tỡ bữn cuchĩt,
ma yỗn bữn tamoong mantái níc.

10 Dũ náq cũai la dáng tễ máh cũai rangoaiq,
ma alới cuchĩt machớng cũai tỡ bữn rangoaiq tê;
cớp cũai sacũl la cuchĩt machớng ki tê.
Chơ nheq máh mun alới bữn cũai canŏh ễn ndỡm.
11 Lứq pai alới bữn cutễq ndỡm,
mŏ ping cumuiq cỡt dống alới ỡt mantái níc.
Lứq alới ỡt tâng ntốq ki tái-mantái.
12 Ngkíq ŏc sốt toâr ki tỡ têq chuai yỗn alới bữn tamoong.
Ma alới cóq cuchĩt samoât riang charán tê.

13 Ngkíq, rana alới pỡq, ki pỡq puai rangứh alới bữm,
cớp alới sâng bũi níc cớp sanốc ntữn alới.
14 Alới la samoât charán cữu noau anoat tangái cóq cuchĩt.
Ŏc cuchĩt dững asuoi alới samoât riang cũai mantán cữu dững asuoi cữu tê.
Cớp toâq tarưp, cũai tanoang o bữn riap alới,
bo tỗ alới cỡt abuoiq nheq tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt, yơng tễ dống alới bữm.
15 Ma Yiang Sursĩ thái loah raviei cứq tễ ntốq cũai cuchĩt ỡt.
Lứq samoât án dững cứq toâq pỡ ntốq án ỡt.

* **49: 49:0** Cansái ũat tễ máh con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

16 Chỗi sarốh sarnớm ntrớu bo noau cỡt
sốc bữn,
bo cũai ki bữn sanốc ntữn sa-ữi lứq
ễn.
17 Toâq alới cuchĩt, alới tỡ têq dững muoi
ramứh ntrớu tễ mun ki.
Sanốc ntữn alới tỡ bữn puai alới.
18 Lứq pai alới chanchớm dỡi tamoong alới
la o lứq,
cớp noau khễn alới yuaq tễ sốc bữn ki;
19 ma nheq náq alới cóq cuchĩt machớng
achúc achiac alới tê,
cớp ỡt tâng ntốq canám mantái níc.

20 Ngkíq, ŏc sốt toâr tỡ têq chuai ntrớu yỗn
alới bữn tamoong níc.
Ma alới cóq cuchĩt samoât riang
charán tê.

50

*Yiang Sursĩ Rablớh Dũ Náq Cũai**

1 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
án la Ncháu ca arô nheq tữh cũai tễ
angia mandang loŏh toau toâq angia
mandang pât.
2 Yiang Sursĩ aclaq ŏc poang tễ vil Si-ôn, la
vil nêuq o lứq.

3 Yiang Sursĩ hái lứq toâq, ma án tỡ bữn
sễng rangiac.
Lứq bữn pla ũih blữ rêng lứq ỡt
choâng moat án.
Cớp mpễr án bữn cuyal rapuq phát
rêng lứq tê.
4 Án arô paloŏng sarỡih cớp cốc cutễq nâi
yỗn hữm máh ranáq án táq,
bo án rablớh máh cũai proai án.
5 Án pai neq: “Cóq parỗm nheq máh cũai
sang cứq, yỗn toâq pỡ cứq.
Alới ki khoiq par-ữq cớp cứq bo alới
chiau sang.”
6 Chơ paloŏng pau atỡng tê, Yiang Sursĩ la
tanoang o lứq,
yuaq cutỗ Yiang Sursĩ toâp rablớh.

7 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh proai cứq ơi!
Anhia tamứng máh santoiq cứq pai.
Ơ cũai I-sarel ơi! Cứq tếq anhia táq tỡ o.
Cứq toâp la Yiang Sursĩ, la Yiang anhia
sang.
8 Cứq tỡ bữn tếq anhia tễ crơng anhia
chiau sang,
tỡ la nhôp tễ crơng anhia dốq bốh
chiau sang choâng moat cứq.
9 Cứq tỡ bữn yoc ễ bữn ntroŏq tỡ la mbễq
tễ cuaq anhia,
10 yuaq túc ramứh charán tâng arưih,
cớp máh charán cũai bán tâng muoi
ngin anũol cóh la khong cứq nheq.
11 Cứq dáng máh chớm pâr tâng cóh,
cớp dũ ramứh tamoong tâng ruang, ki
khong cứq nheq.

12 “Khân cứq sâng panhieih, ki cứq tỡ bữn
túh sễq tễ anhia,
yuaq dũ ramứh tâng pưn manlôc nâi
la khong cứq nheq.
13 Cứq cơi cha sâiq ntroŏq, tỡ la nguaiq
aham mbễq tỡ?
Lứq tỡ cỡn ngkíq.
14 Cóq anhia chiau sang dũ ramứh dŏq
sa-ỡn Yiang Sursĩ.
Cớp cóq anhia táq puai máh ŏc anhia
khoiq par-ữq cớp án ca Sốt Toâr
Lứq.
15 Toâq anhia ramóh túh coat, cóq anhia
arô sễq tễ cứq.
Chơ cứq lứq toâq chuai amoong anhia.
Ngkíq anhia khễn cớp sa-ỡn cứq.”

16 Ma Yiang Sursĩ pai chóq cũai loâi neq:
“Mới bữn chớc ntrớu, ruaih loah máh
ŏc cứq patâp,
tỡ la táq ntỡng loah tễ máh santoiq
cứq khoiq par-ữq?
17 Lứq mới kêt máh ŏc cứq tếq mới,
cớp tỡ ễq tamứng máh santoiq cứq
patâp.
Mới khoiq táh dŏq máh ŏc ki coah clĩ.
18 Toâq mới hữm cũai tutuoiq,
ki mới pruam cớp alới.
Cớp toâq mới hữm cũai táq tanghang,
ki mới pruam táq machớng alới tê.

19 “Mới pruam loai níc santoiq sâuq.
Cớp bỗq mới sarhống níc tễ ŏc ễ
raphếq rathũ.
20 Mới apớt níc ŏc tỡ o chóq sễm ai mới
bữm.
Cớp mới voŏq tỡ o tễ alới hỡ.
21 Mới khoiq táq dũ ramứh ki,
ma cứq tỡ bữn tabỗq ntrớu loâng.
Ngkíq yuaq mới chanchớm cứq machớng
mới tê.
Ma sanua, cứq ễ tếq cớp pai mới bữn
lôih lứq.

22 “Mới khoiq khlĩr Yiang Sursĩ,
sanua cóq mới chanchớm tễ ŏc nâi.
Khân tỡ bữn ngkíq,
cứq lứq háq tỗ mới samoât cula háq
tỗ charán tê, táq yỗn cỡt mễng,
cớp tỡ bữn noau têq rachuai mới.
23 Cũai aléq ma sa-ỡn cứq,
ŏc sa-ỡn ki cỡt samoât crơng chiau
sang dŏq yám noap cứq.
Nỡ-ra, cứq lứq chuai amoong dũ náq cũai
ca trĩh parnai cứq.”

* **50: 50:0** Cansái ũat tễ Asap. * **51: 51:0** Cansái ũat tễ Davĩt, toâq vớt Nathan, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pai Davĩt cooc Bat-si-ba. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

51

*Ngin Kho Lôih Chóq Yiang Sursĩ**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ayooq táq
cứq nứng puai ŏc ayooq anhia.
Sễq anhia táh lôih cứq puai ŏc sarũiq
táq tễ anhia.
2 Sễq anhia ariau mứt pahỡm cứq yỗn bráh
briel,
cớp sễq anhia táh nheq ŏc lôih cứq.

3 Yuaq cứq dáng ŏc lôih cứq la sa-ữi lứq,
ngkíq máh ŏc lôih ki ỡt níc choâng
moat cứq, tỡ nai pứt.
4 Cứq khoiq táq lôih chóq anhia,
ống chóq anhia toâp cứq táq ranáq
sâuq lứq nâi.
Lứq pĩeiq anhia yỗn cứq roap tôt toâq
anhia sữq puai ŏc tanoang tapứng
anhia.
5 Cứq bữn lôih tễ bo noâng cứq ỡt tâng
púng mpiq.
Cứq la cũai loâi lứq, noap tễ tangái
mpiq cứq canỡt cứq.
6 Anhia yoc lứq cũai bữn ống ŏc pĩeiq cớp
ŏc tanoang tâng mứt alới.
Sễq anhia yỗn sarnớm cứq poân
moang ŏc rangoaiq tễ anhia.

7 Sễq anhia ariau máh ŏc lôih cứq yỗn cỡt
bráh nheq.
Khân anhia ariau, ki cứq lứq cỡt cloc
clữi tễ prễl pril.
8 Sễq anhia yỗn cứq bữn ŏc bũi, dŏq máh
nghang anhia khoiq déh têq ratớt
loah.
9 Sễq anhia nguai chíq tễ máh ŏc lôih cứq,
cớp chut pupứt nheq máh ŏc sâuq
cứq.

10 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tễng mứt cứq
yỗn bráh o loah,
cớp yỗn mứt tamái ca sabớng o lứq.
11 Sễq anhia chỗi tuih cứq aloŏh tễ ntốq
anhia ỡt.
Cớp sễq anhia chỗi ĩt Raviei Yiang
Sursĩ aloŏh vớt tễ cứq.
12 Sễq anhia yỗn loah cứq máh ŏc bũi hỡr,
cỗ nhơ anhia chuai amoong cứq;
cớp táq yỗn mứt pahỡm cứq ễr áiq lứq
yoc ễ sang toam anhia.

13 Chơ cứq ễ catoaih atỡng máh cũai táq
clốq tâng lôih,
yỗn alới píh loah chu anhia.
14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca chuai
amoong cứq,
sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ ŏc lôih
cứq khoiq cachĩt cũai.
Ngkíq lieih cứq ũat khễn anhia la
tanoang o lứq.
15 Ơ Ncháu ơi! Sễq pớh bỗq cang cứq,
chơ yỗn lieih cứq têq ũat khễn anhia.

16 Máh crơng noau dốq ễ dững chiau sang
yỗn anhia, ki anhia tỡ bữn yoc.
Khân anhia yoc ễ bữn, lứq cứq dững
chiau sang ngkíq.
Cớp anhia tỡ bữn bũi pahỡm toâq cũai bốh
charán chiau sang anhia.
17 Crơng chiau sang pĩeiq lứq Yiang Sursĩ
ễ bữn
la mứt pahỡm sâng a-ĩ tâng ŏc lôih.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Mứt pahỡm ca sâng a-ĩ
u-ỗi tâng ŏc lôih,
ki anhia tỡ nai mumat.

18 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq
cớp chuai vil Si-ôn.
Sễq anhia táq loah viang tamái tâng
vil Yaru-salem.
19 Chơ anhia lứq sâng bũi pahỡm tễ crơng
chiau sang pĩeiq lứq ki,
déh charán noau bốh chiau sang yỗn
anhia hỡ.
Chơ cũai lứq kiac ntroŏq tôl chiau sang
yỗn anhia tâng prông sang.

52

*Yiang Sursĩ Rablớh**

1 Ơ cũai pla ơi! Yuaq nốq mới achưng alư
ranáq sâuq?
Ŏc tanoang o tễ Yiang Sursĩ ỡt dũ
sadâu tangái mantái níc.
2 Mới chanchớm ễ táq yỗn cũai canŏh
chĩuq túh arức.
Lieih mới samoât riang achũ lam,
yuaq mới raphếq rathũ níc.
3 Mới kiar ranáq sâuq hỡn tễ ranáq o.
Cớp mới kiar ŏc raphếq rathũ hỡn tễ
ŏc pĩeiq.
4 Lieih mới pai aloŏh moang santoiq ntáng
ahớr,
cớp táq ntỡng ống ŏc lauq cớp ŏc phếq
thũ.

5 Ngkíq Yiang Sursĩ táq mới mantái níc.
Án âc aloŏh mới yỗn ỡt yơng tễ dống
mới.
Cớp án sadŏh mới aloŏh tễ ntốq cũai
tamoong ỡt.
6 Tữ cũai tanoang o hữm ranáq nâi, ki alới
sâng ngcöh,
cớp alới cacháng ayê ra-ac déh pai
neq:
7 "Âu nhêng! Nâi la cũai tỡ ễq poâng Yiang
Sursĩ,
cớp tỡ ễq Yiang Sursĩ cataing ra-óq.

* **52: 52:0** Cansái ũat tễ Davĩt toâq vớt Dô-ec, la cũai Ê-dôm, atỡng Salơ, pai Davĩt ỡt pỡ dống Ahi-maléc. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

Ma án poâng cớp sa-âm tâng sanốc ntữn án.
Cớp án chuaq khâm râm tễ ranáq sâuq.”

8 Ma cứq samoât riang nỡm o-li-vê dáh tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.
Cứq sa-âm Yiang Sursĩ ca ayooq cứq mantái níc.
9 Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-ỡn níc tễ dũ ranáq anhia khoiq táq.
Cứq ngcuang tâng ramứh anhia.
Ngkíq cứq pau atỡng chóq dũ náq ca puai anhia, yuaq anhia lứq o.

53

*Cũai Loâi La Sacũl**

1 Cũai sacũl dốq chanchớm neq: “Lứq tỡ bữn bữn Yiang Sursĩ!”
Alới táq ranáq nhơp la-ỡq.
Cớp tỡ va manoaq tháng táq ranáq o.

2 Yiang Sursĩ tapoang asễng tễ paloỡng chu cũai tâng cốc cutễq nâi.
Án yoc ễ dáng bữn ma tỡ bữn cũai rangoaiq, cũai yoc ễ sang toam án.
3 Dũ náq cũai bữn lôih machớng nheq.
Lứq tỡ va manoaq tháng táq ranáq tanoang o.

4 Yiang Sursĩ blớh neq: “Cũai sâuq ốq sarnớm chanchớm tỡ?
Dũ náq cũai sacũl nheq tỡ?
Alới tamoong tâng dỡi nâi yoc ễ pũr níc máh cũai cứq.
Cớp alới tỡ nai câu sễq ntrớu tễ cứq.”

5 Chơ nỡ-ra alới sâng croỡq ngcỡh lứq,
ariang pai alới tỡ nai ramóh ốc croỡq tễ nhũang.
Yiang Sursĩ calỡih cớp táh alới ca chíl cũai proai án.
Án táq yỗn alới cỡt pê,
cớp án táq yỗn nghang alới cỡt parsáng-parsaiq nheq.
6 Cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ ca ỡt tâng cóh Si-ôn, yỗn chuai tỗp I-sarel bữn riap.
Toâq án táq yỗn proai án cỡt sốc loah matoat tiaq,
tangái ki nheq tống toiq Yacốp ỡn chỡ cớp bũi hỡr lứq.

54

*Câu Sễq Yỗn Vớt Tễ Cũai Tỡ O**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia rasữq cứq nhơ tễ ramứh anhia,
cớp sễq anhia chuai amoong cứq cỗ nhơ tễ chớc anhia.
2 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng nứng santoiq cứq câu sễq.
Sễq anhia pachêng cutữr tamứng sương ca loỡh tễ bỗq cứq.

3 Bữn cũai achỗn tỗ bữm yuor tayứng ễ chíl cứq.
Cớp máh cũai pla chi-chuaq ễ cachĩt cứq.
Alới tỡ bữn chanchớm ntrớu loâng tễ Yiang Sursĩ.

4 Ma Yiang Sursĩ chuai níc cứq.
Án rabán apỗng raviei cứq.
Ncháu curiaq cudar níc cứq.
5 Sễq Yiang Sursĩ carláh dỡq chóq alới ca táq cứq.
Sễq anhia pupứt alới puai ốc pĩeiq tễ anhia.

6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq lứq sâng bũi pahỡm chiau sang crơng yỗn anhia.
Cứq sa-ỡn ramứh anhia, yuaq ốc ki la o la-ỡq.
7 Anhia khoiq chuai cứq yỗn vớt tễ dũ ramứh túh coat.
Cớp cứq bữn hữm cũai ễ cachĩt cứq cỡt pê.

55

*Câu Sễq Yuaq Bữn Yớu Cỡt Alia Bar Ploah**

1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pachêng cutữr tamứng santoiq cứq câu.
Sễq anhia chỗi nguai tễ santoiq cứq cuclỗiq cucling.
2 Sễq anhia tamứng cớp ta-ỡi cứq nứng.
Cứq khoiq pê chơ chĩuq máh ốc túh coat nâi.
3 Cứq sâng ngcỡh lứq toâq bữn cũai canứh ễ táq níc cứq.
Alới dững atoâq ramứh túh coat pỡ cứq.
Alới bubéq-bubưp cớp kêt cứq cỗ alới sâng nsóq mứt.

4 Mứt pahỡm cứq sâng a-ĩ yarĩaq lứq.
Cứq croỡq cớp clơng ngcỡh cuchĩt.
5 Cứq cangcoaih cỗ tễ sâng ngcỡh.
Ỡc ngcỡh ki clũom pĩal tỗ cứq.
6 Cứq yoc ễ bữn khlap samoât chớm tariap, cớp ễ pâr yỗn vớt chíq,
chơ bữn ỡt bân ntốq ien khễ ễn.
7 Chơ cứq ễ pâr yỗn yơng lứq, cớp ỡt rlu pỡ ntốq aiq ễn.

* **53: 53:0** Cansái ũat tễ máh con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp ũat. * **54: 54:0** Cansái ũat tễ Davĩt toâq vớt máh tỗp Síp pỡq atỡng Salơ pai Davĩt ỡt tooq tâng cruang alới. Yỗn án ca sốt tỗp tapáih crơng lampỡiq. * **55: 55:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp tapáih crơng lampỡiq.

8 Cứq pỡq chuaq toâp ntốq ien campáng,
tỡ bữn noâng cuyal cớp rapuq rasĩaq.
9 Ơ Ncháu ơi! Sễq anhia táq yỗn cũai
loâi cỡt saria sarnớm cớp clu parnai bữm,
yuaq cứq hữm tâng vil alới bữn
moang cũai tachoât cớp ốc sasrúc sâng.
10 Tangái cớp sadâu, máh ranáq sâuq
lavíng mpễr vil ki,
cớp tâng clống vil ki bữn moang ranáq
carchĩt cớp ốc túh arức.
11 Ranáq talốh pupứt bữn dũ ntốq.
Ranáq ralôp cớp ranáq raphếq rathũ
tỡ têq rataáh noâng tễ vil alới.

12 Khân bữn cũai par-ũal ma sieu alíh cứq,
ki cứq rơi chĩuq tanhĩr.
Khân bữn cũai achỗn tỗ bữm, ki têq cứq
viaq tễ án.
13 Ma mới la yớu cứq, án ca pruam táq
ranáq parnơi cớp cứq,
cỡt dếh cũai ratoi lứq cớp cứq.
14 Bo ki, hái cơi táq ntỡng parnai languat
laham.
Cớp hái sang toam Yiang Sursĩ tâng
Dống Sang Toâr parnơi hỡ.

15 Sễq Yiang Sursĩ yỗn cũai ễ táq cứq cuchĩt
nhũang toâq ngư alới cuchĩt.
Sễq anhia táq yỗn alới satooh noâng ta-
moong tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt.
Yuaq ốc sâuq ỡt tâng dống cớp tâng
mứt pahỡm alới.

16 Ma cứq, ki cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ.
Chơ Ncháu chuai cứq bữn vớt.
17 Pên tarưp, mandang toâng, cớp sadâu,
la cứq cuclỗiq cucling cớp chuchỗr
níc, cỗ sâng túh coat lứq.
Ngkíq án tamứng sương cứq.
18 Án chuai cứq yỗn ỡt ien khễ cớp bữn
plot o tâng ntốq cứq rachíl,
yuaq cũai rachíl rataáq cớp cứq, ki
clứng lứq.
19 Yiang Sursĩ lứq cỡt sốt mantái níc.
Án tamứng sương cứq,
cớp án táq yỗn cũai rachíl cứq cỡt pê,
yuaq cũai ki tỡ ễq táh máh ngê alới
bữm,
cớp alới tỡ bữn ngcỏh Yiang Sursĩ.

20 Yớu ca ratoi cớp cứq tễ nhũang,
sanua án chíl yớu án bữm.
Án tỡ bữn táq puai noâng máh santoiq
án khoiq par-ữq tễ nhũang.
21 Santoiq án ki ngiam clữi dỡq khĩal,
ma tâng mứt pahỡm án ki rachíl rataáq
níc.
Santoiq án bũi, ễm ễ tamứng,
ma tâng clống santoiq ki cỡt ariang
pla dau bớc lứq.

22 Cóq anhia chiau máh ốc ntâng trantráq
pỡ Yiang Sursĩ.
Ngkíq án lứq acốq chuai anhia.
Án tỡ nai yỗn cũai tanoang o cỡt pê.

23 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq anhia dững alới
ca cachĩt cũai
cớp táq ntỡng lauq chu pống sarloac.
Alới ki la cũai ca táq yỗn aham yớu
tahóc cớp tũn apớt yớu.
Alới tamoong la tỡ bữn sốt clũiq.
Ma cứq, ki cứq puai rangứh anhia
toâp.

56

*Santoiq Câu Sễq Puai Rangứh Yiang Sursĩ**

1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq cứq,
yuaq cũai par-ũal ễ rachíl ratáq cứq.
Cu rangái alới chíl cớp táq túh coat lứq
cứq.
2 Tỗp cũai par-ũal cứq, alới chíl cu rangái
sadâu.
Alới ưo bữn cũai clứng, ngkíq yuaq
alới chíl cứq.
3 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Toâq cứq sâng ngcỏh, cứq toâq poâng
anhia.
4 Cứq sa-ỡn tễ dũ ramứh anhia khoiq
par-ữq tễ nhũang ễ yỗn cứq.
Tữ cứq toâq poâng Yiang Sursĩ, ki cứq
tỡ bữn ngcỏh ntrớu noâng.
Khân cũai miat, ki lứq alới tỡ têq táq
ntrớu chuai cứq.

5 Dũ rangái alới tũn apớt níc cứq.
Cớp alới chuaq ngê ễ táq tỡ o chóq
cứq.
6 Alới ỡt rôm tâng ntốq clỡp,
cớp tutuaiq nhêng tễ máh ranáq táq,
cỗ yoc ễ cachĩt cứq.

7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia manrap alới,
yuaq alới táq moang ranáq loâi sâng.
Sễq anhia cutâu mứt cớp táq yỗn cũai
ki cỡt pê.

8 Anhia khoiq dáng chơ cứq chĩuq máh ốc
túh coat.
Sễq anhia parỗm dỏq sarliang moat
cứq tâng clống.
Anhia khoiq noap cớp chĩc dỏq máh
ranáq ki tâng pơ saráq anhia.
9 Toâq tangái cứq arô sễq tễ anhia,
ngkíq cũai ễ táq cứq, píh chu loah pỡ
ntốq alới ỡt.

* **56: 56:0** Cansái ũat tễ Davĩt, toâq vớt tỗp Phi-li-tin cỗp án tâng vil Cat. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

Cứq dáng ranáq nâi la Yiang Sursĩ
toâp ỡt bán kĩaq níc cứq.
10 Cứq khễn cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ tễ dũ
ramứh án khoiq par-ữq tễ nhũang
cớp cứq.
11 Toâq cứq poâng bân Yiang Sursĩ,
ngkíq cứq tỡ bữn ngcỡh ntrớu noâng.
Cũai tỡ têq táq ntrớu chóq cứq.

12 Yiang Sursĩ ơi! Máh ỏc cứq khoiq ữq tễ
nhũang cớp anhia,
ki cứq lứq chiau sang dỏq sa-ỡn anhia
chuai cứq,
13 yuaq anhia khoiq chuai amoong raviei
cứq tễ cuchĩt,
cớp tỡ bữn yỗn ayững cứq dớm veq
noâng.
Ngkíq cứq tayáh pỡq choâng moat Yiang
Sursĩ, ốc poang tráh aclaq tâng ntốq
cũai noâng tamoong ỡt.

57

*Santoiq Câu Sễq Yỗn Vớt Tễ Túh Coat**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq
cứq nứng.
Sễq anhia sarũiq táq cứq, yuaq mứt
pahỡm cứq canưm poâng anhia.
Cứq poâng nhưp khlap anhia yỗn toau
vớt ramứh túh coat,
samoât chớm con ỡt nhưp khlap mpiq
toau vớt cuyal rapuq.

2 Cứq arô sabau Yiang Sursĩ, la Yiang ca
sốt clữi nheq tễ canỏh,
án ca yỗn cứq bữn moang ỏc o.
3 Lứq án ta-ỡi cứq tễ pỡng paloỏng, cớp
chuai amoong cứq.
Án táq yỗn alới ca rapuai ễ cachĩt cứq
cỡt pê.
Yiang Sursĩ toâp sadoi yỗn cứq dáng ỏc
ayooq cớp ỏc pĩeiq níc tễ án.

4 Cứq ỡt mpứng dĩ máh cũai ễ táq cứq.
Alới cỡt samoât cula samín ễ palỏng cáp
cứq.
Canễng alới nhôiq ranhau samoât
coih cớp saráh;
lieih alới bớc samoât pla dau.

5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh yỗn dũ
náq cũai dáng anhia bữn chớc toâr
clữi nheq tễ canỏh tâng paloỏng,
cớp sễq anhia apáh chớc ang-ữr anhia
tâng cốc cutễq nâi.

6 Alới táq rabang, chơ to dỏq cuoiq ayững
cứq.
Cứq ngũq plỡ asễng cỗ mứt pahỡm
sâng ngua lứq.
Alới píq prúng tâng rana cứq dốq pỡq,
chơ alới toâp sapứl loah bữm.

7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Mứt pahỡm cứq ỡt
sabớng lứq tâng anhia.
Cứq ũat cansái ũat dỏq khễn anhia.
8 Mứt pahỡm cứq ơi, cóq tamỡ!
Achúng toâr cớp achúng cớt ơi, cóq tamỡ
yỗn cứq tapáih cansái ũat!
Cứq ễ amoaih moat mandang yỗn
chỗn.
9 Ơ Ncháu ơi! Tâng mpứng dĩ máh cũai
clứng cứq sa-ỡn anhia.
Cớp mpứng dĩ máh cruang, cứq ễ khễn
anhia.
10 Ỏc ayooq tễ anhia la toâr lứq cớp chỗn
toâq paloỏng.
Ỏc pĩeiq tễ anhia la sarỡih toâq ramứl.
11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh yỗn dũ
náq cũai dáng anhia bữn chớc toâr
clữi nheq tễ canỏh tâng paloỏng;
cớp sễq anhia apáh chớc ang-ữr tễ
anhia chũop ntốq tâng cốc cutễq
nâi.

58

*Sễq Yỗn Cũai Sâuq Roap Tôt**

1 Anhia ca cũai arieih ơi! Anhia rasữq
tanoang, ma tỡ bữn?
Anhia rablớh dũ náq cũai lứq pĩeiq,
ma tỡ bữn?
2 Lứq tỡ bữn! Mứt anhia chanchớm ống
ranáq sâuq sâng.
Atĩ anhia táq moang ranáq tachoât
sâng tâng cốc cutễq nâi.

3 Cũai sâuq bữn lôih tễ mpiq alới noâng ỡt
mumiaq.
Tễ tangái mpiq alới canỡt alới, alới
khoiq táq ntỡng lauq nứm.
4 Alới bữn pih samoât cusân.
Alới cỡt samoât riang cusân tur túng,
cỗ án cupât cutữr bữm,
5 yuaq án tỡ ễq tamứng mo ca sốt án,
tam mo ki plóng khễuq.

6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia déh yỗn
tacoaih chíq canễng alới.
Sễq anhia bóc aloỏh canễng pla ariang
clỗi cula samín.
7 Sễq yỗn alới cỡt sarbiet chíq samoât noau
calúh dỡq paning.
Sễq anhia yỗn alới cỡt samoât bát
sanlan noau tĩn tâng rana.
8 Sễq anhia yỗn alới cỡt samoât clo abuoiq
cớp cỡt crơng salaiq.
Cớp yỗn alới cỡt samoât con bỗr talốh
tỡ yũah bữn hữm ỏc poang.

* **57: 57:0** Cansái ũat tễ Davĩt toâq vớt án lúh tễ Salơ pỡq tooq tâng cưp. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat. * **58: 58:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

9 Nhũang alới ễ sapúh, noau khoiq roaiq
táh alới samoât noau roaiq bát san-
lan.
Yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq
alới,
chơ án tuih alới yỗn priang yơng tễ bo
alới noâng bữn tamoong.†

10 Cũai tanoang o sâng bũi hỡr, yuaq bữn
satỡm hữm tangái máh cũai sâuq
roap tôt.
Cớp alới tĩn sarúq aham cũai sâuq ki.‡
11 Bữn cũai proai pai neq: "Cũai tanoang
o, ki bữn roap cóng o.
Lứq samoât, ống Yiang Sursĩ toâp bữn
chớc têq rablớh dũ náq cũai tâng
cốc cutễq nâi."

59

*Câu Sễq Yỗn Têq Bữn Plot Ien**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq
yỗn vớt tễ máh cũai par-ũal cứq.
Sễq anhia bán kĩaq cứq yỗn vớt tễ cũai
ễ chíl cứq.
2 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ cũai táq
ranáq sâuq.
Cớp sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ
cũai ễ táq yỗn aham yớu tahóc.

3 Cũai loâi rôm parnơi ễ chíl cứq.
Alới crỏq acoan ễ cachĩt cứq,
ma tỡ cỡn cỗ tian cứq táq lôih tỡ la táq
ranáq sâuq.
4 Cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu,
ma noâng alới crỏq ễ táq cứq, Yiang
Sursĩ ơi.
Sễq anhia tamuai nhêng cớp chuai
cứq.

5 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Anhia la Yiang Sursĩ, tỗp I-sarel sang.
Sễq anhia yuor tayứng cớp toâq rachuai
cứq nứng.
Sễq anhia tamỡ, cớp táq máh cũai ca tỡ ễq
sa-âm anhia.
Sễq anhia chỗi sarũiq táq máh cũai loâi
dốq ễ cỡt alia bar ploah.

6 Bo cheq ễ sadâu alới píh chu;
alới mut tâng vil, chơ pỡq chu nâi chu
ki, dếh lũ samoât acho.
7 Tamứng santoiq alới mumat cớp santoiq
canứh.
Lieih alới cỡt samoât pla dau.
Ma noâng alới chanchớm tỡ bữn cũai
aléq sâng sương alới.

8 Ngkíq Yiang Sursĩ ơi, anhia cacháng
cớp ayê dũ náq cũai ca tỡ bữn yám
noap anhia.
9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-âm tâng chớc
sốt toâr anhia.
Anhia cỡt ntốq cứq poâng.

10 Yiang Sursĩ cứq sang, án ayooq lứq cứq.
Ngkíq án toâq pỡ cứq, cớp apáh yỗn
cứq hữm cũai loâi cỡt pê.

11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi cachĩt
alới,
cỏh lơ cũai ca anhia bán kĩaq cỡt khlĩr
chíq ranáq anhia khoiq táq chóq
cũai loâi.
Nhơ tễ chớc anhia, táq yỗn alới lúh
mprieih, cớp yỗn alới cỡt pê.
12 Dũ santoiq ca loỏh tễ bỗq alới la lôih
nheq,
yuaq ốc lôih ỡt tâng tambớr bỗq alới.
Sễq anhia yỗn alới chuat tâng ốc ỗt sác,
samoât riang charán chuat acáp.
Yuaq alới dốq báih acrieiq yớu cớp táq
ntỡng lauq,
13 sễq anhia bữn mứt cutâu lứq chóq alới,
cớp pupứt dũ náq alới.
Táq ngkíq, dỏq dũ náq cũai dáng
Yiang Sursĩ lứq bán kĩaq tỗp I-sarel.
Cớp dũ náq cũai dáng án sốt dũ ntốq
tâng cốc cutễq nâi.

14 Bo cheq ễ sadâu,
cũai loâi píh chu mut tâng vil pỡq chu
nâi chu ki, cớp lũ samoât acho.
15 Alới cỡt ariang tỗp acho chuaq cha.
Khân tỡ bữn dũ sana cha, ki alới lũ níc.

16 Ma cứq, ki cứq ũat cansái ũat dỏq khễn
chớc anhia.
Cu tarưp cứq ũat khễn tễ ốc anhia
ayooq.
Anhia cỡt ntốq parnoâng cớp ntốq
sandũ, toâq cứq ramóh túh arức.
17 Cứq ũat khễn anhia, yuaq anhia rabán
kĩaq níc cứq.
Yiang Sursĩ la ntốq parnoâng cứq.
Cớp án ayooq cứq mantái níc.

60

*Câu Sễq Yỗn Chuai Tễ Cũai Par-ũal**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh hếq
cớp táq yỗn tỗp hếq cỡt pê tháng.
Anhia khoiq cutâu mứt chóq tỗp hếq.
Ma sanua, sễq anhia chuai tỗp hếq yỗn
bữn píh chu loah.

---

† **58:9 58:9** Rana 9 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **58:10 58:10** Tâng parnai Hê-brơ pai. 'alới ariau ayững tâng aham cũai pla ki.' * **59: 59:0** Cansái ũat tễ Davĩt, toâq vớt Salơ ớn máh cũai pỡq câp dống Davĩt ỡt, cỗ ễ cachĩt án. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat. * **60: 60:0** Cansái ũat tễ Davĩt atỡng tễ án rachíl cớp tỗp Aram tâng vil Na-hara-im cớp vil Sô-ba, cớp atỡng tễ Yô-ap píh chu cớp bữn cachĩt tỗp Ê-dôm 12,000 náq pỡ avúng Boi. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

2 Anhia táq yỗn cốc cutễq cacưt cớp phang pacháh.
Sanua, sễq anhia atức palĩ loah cutễq ki yỗn li,
yuaq cutễq ntôm ễ pacháh nheq.
3 Anhia khoiq táq yỗn máh cũai proai anhia ramóh túh coat.
Hếq cỡt samoât cũai bũl blống sarín sarêu chu nâi chu ki.
4 Anhia khoiq sươq máh cũai yám noap anhia,
yỗn alới viaq vớt tễ ốc cuchĩt.
5 Sễq anhia chuai amoong hếq nhơ tễ chớc anhia,†
yỗn dũ náq cũai anhia ayooq têq bữn tamoong.
Cớp sễq anhia ta-ỡi santoiq hếq câu.

6 Yiang Sursĩ khoiq atỡng chơ tễ Dống Sang Toâr án neq:
"Yuaq cứq khoiq chíl riap, ngkíq cứq cayoah cruang Se-kem,
cớp tampễq avúng Sucôt yỗn máh proai cứq.
7 Cruang Ki-liat cỡt khong cứq.
Máh cũai proai Ma-nasê la khong cứq tê.
Ep-ra-im la samoât muoc tac tâng plỡ cứq.
Cớp Yuda la samoât muoi ntreh ralỡng táq tếc cứq cỡt sốt nheq.
8 Cruang Mô-ap cỡt samoât cuban dỡq cứq ariau yỗn cỡt bráh.
Cứq voang cỡp cứq tâng cruang Ê-dôm,
táq tếc cứq ndỡm cruang ki.
Cứq triau cupo cỗ cứq khoiq riap cũai Phi-li-tin."

9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noau têq dững cứq pỡq chu vil bữn viang khâm cataing ra-óq ki?
Noau têq ayông cứq pỡq chu cruang Ê-dôm?
10 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh tỗp hếq tỡ?
Cớp anhia tỡ ễq pỡq rachíl noâng cớp tỗp tahan hếq tỡ?
11 Sễq anhia chuai hếq yỗn bữn bán rêng dỡq rachíl cớp cũai ễ táq hếq,
yuaq tễ ranáq cũai rachuai, ki tỡ bữn kia ntrớu yỗn tỗp hếq.
12 Nhơ tễ Yiang Sursĩ toâp,
ngkíq hếq bữn chíl riap máh cũai ễ táq hếq.
Cớp cutỗ Yiang Sursĩ toâp tĩn sarúq máh cũai ễ chíl hếq.

61

*Santoiq Câu Sễq Bán Kĩaq**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng toâq cứq arô anhia.
Sễq anhia tamứng santoiq cứq câu.
2 Cứq arô anhia, yuaq cứq khoiq dễq yơng tễ vil viang cứq bữm,
cớp cứq sâng pê pahỡm.
Sễq anhia dững cứq chu ntốq sarỡih, la ntốq têq cataing ra-óq.
Sễq anhia dững cứq chu ntốq têq ỡt ien khễ,
la ntốq cứq têq tooq yỗn clỡp.
3 Yuaq anhia la ntốq cứq poâng canưm,
la ngôl khâm dỡq viaq vớt tễ cũai par-ũal cứq.

4 Cứq sễq ỡt tâng Dống Sang Toâr anhia, nheq dỡi tamoong cứq.
Sễq anhia dững cứq pỡ ntốq ien khễ,
samoât riang con chớm ỡt nhưp khlap mpiq án.
5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq sâng chơ ốc cứq par-ữq cớp anhia.
Anhia khoiq yỗn cứq bữn mun samoât anhia khoiq yỗn cũai yám noap anhia.

6 Sễq anhia yỗn puo hếq ỡt cóng tamoong dũn,
cớp yỗn tống toiq án cỡt sốt dũn cumo.
7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq yỗn puo cỡt sốt níc choâng moat anhia.
Nhơ tễ anhia ayooq cớp táq pĩeiq chóq án,
ngkíq anhia bán kĩaq níc án.

8 Ngkíq cứq ũat khễn anhia mantái níc
cớp sang toam cu rangái puai loah máh ốc cứq khoiq par-ữq cớp anhia chơ.

62

*Ống Yiang Sursĩ Toâp Cỡt Ntốq Campáng**

1 Cứq crốq ngcuang níc yỗn Yiang Sursĩ toâq chuai.
Lứq ống án toâp têq chuai amoong cứq.
2 Ống án toâp têq chuai amoong cớp bán kĩaq cứq.
Án la ntốq cứq poâng.
Ngkíq cứq tỡ bữn ngcỡh ntrớu noâng.

3 Cứq tỡ bữn rêng ntrớu.
Cứq cỡt samoât cantruang rô cheq ễ ralốh.

---

† **60:5 60:5** Tâng parnai Hê-brơ noau pai 'chuai amoong hếq toâq atĩ atoam' la sacâm tễ chớc tỡ la bán rêng. * **61: 61:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp tapáih crơng lampỡiq. * **62: 62:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp tapáih crơng lampỡiq.

Ngkíq noâng máh léq dũn anhia rachíl
ratáq cứq?
4 Tỗp anhia ễq chớc cứq cỡt ralíh.
Anhia bũi pahỡm tâng ốc raphếq
rathũ.
Bỗq anhia pai ốc bốn yỗn cứq,
ma mứt pahỡm anhia pupap cứq.

5 Cứq poâng níc ống Yiang Sursĩ sâng.
Ống án toâp cứq têq ngcuang.
6 Ống án toâp têq chuai amoong cớp bán
kĩaq cứq.
Án la ntốq cứq poâng.
Ngkíq cứq tỡ bữn ngcỏh ntrớu noâng.
7 Cứq bữn ốc chuai amoong cớp ốc yám
noap,
cỗ nhơ tễ Yiang Sursĩ, la Yiang sốt clữi
nheq tễ canốh.
Cỗ án bữn bán rêng lứq,
ngkíq têq án cataáng curiaq cứq.
Án la ntốq cứq poâng.

8 Máh cũai proai ơi! Cóq anhia sa-âm
Yiang Sursĩ níc.
Cóq anhia atỡng yỗn án tễ ốc túh ngua
tâng mứt pahỡm anhia,
yuaq án la ntốq parnoâng hái.

9 Cũai toâr tỡ la cũai cớt la machớng nheq.
Alới bữn tamoong mahỗi sâng,
riang hái tangứh cusốh muoi taláp.
Alới tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
Khân chóq tâng canân, chơ cân,
alới tỡ bữn ntâng loâng, nghễl clữi tễ
rangứh tangứh.
10 Chỗi chanchớm yoc ễ lôp mun yớu,
tỡ la ễ tutuoiq crơng yớu.
Tam sanốc ntữn anhia sa-ữi,
ma anhia chỗi poâng tễ sanốc ki.

11 Cứq sâng Yiang Sursĩ pai bar pái trỗ neq:
Chớc sốt toâr cỡt khong Yiang Sursĩ
toâp,
12 cớp ốc ayooq tễ Ncháu tỡ nai pứt.
Lứq samoât, án yỗn dũ náq cũai bữn
roap cóng alới,
puai loah ranáq alới khoiq táq.

63

*Ayooq Cớp Sarũiq Bữn Kia Hỡn Tễ Dỡi Tamoong**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ
cứq.
Sanua nâi mứt pahỡm cứq ieuq tuar
lứq,
raviei cứq la panhieih khlac chuaq
anhia,
cỡt samoât cutễq khỗ ngcuang dỡq
mia.
2 Sễq anhia yỗn cứq bữn hữm anhia tâng
Dống Sang Toâr,
cớp hữm chớc salễh, dếh chớc ang-ữr
tễ anhia.
3 Anhia ayooq cứq mantái níc;
ốc nâi la bữn kia hỡn tễ dỡi tamoong
cứq.
Ngkíq, bỗq cứq dỏq khễn sang níc
anhia.
4 Bo cứq noâng tamoong,
lứq cứq khễn anhia mantái níc.
Bo cứq câu sễq,
cứq sacỡ atĩ choâng moat anhia.
5 Raviei cứq cỡt pasâi pa-ỏh,
samoât cứq cha pasâi dỗi raveh ca ễm
lứq.
Bỗq cứq ũat khễn anhia tễ cansái ũat
khễn bũi óh lứq.

6 Toâq cứq padếh bếq,
cứq sanhữ níc anhia.
Nheq sadâu cứq chanchớm tễ anhia.
7 Yuaq anhia la án ca chuai cứq mantái níc,
cứq sâng bũi lứq anhia bán kĩaq cứq
samoât riang chớm con ỡt nhưp khlap
mpiq án.
8 Mứt pahỡm cứq ỡt cheq níc anhia, dỏq
puai anhia.
Cớp atĩ atoam anhia toâp acỏq ayuor
níc cứq.

9 Ma máh cũai ca chuaq ngê ễ cachĩt cứq,
nỡ-ra alới lứq pỡq chu pống sarloac.
10 Alới ki cuchĩt tâng ntốq rachíl,
cớp sac sâiq alới cỡt sana yỗn ayoỏng.

11 Ma puo ki, án bũi óh lứq cỗ nhơ tễ Yiang
Sursĩ.
Cớp dũ náq cũai ca par-ữq nhơ ramứh
Yiang Sursĩ,
lứq alới khễn ramứh án.
Ma máh cũai táq ntỡng lauq, ki alới
cỡt coang tabang.

64

*Yiang Sursĩ Manrap Cũai Ca Adon Dáh Tâng Bỗq**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng toâq
cứq arô sễq anhia chuai bo ốc túh
coat toâq.
Sễq anhia chuai amoong dỡi cứq yỗn
vớt tễ ốc croỏq tễ máh cũai par-ũal
cứq.
2 Sễq anhia capáng cứq yỗn vớt tễ alới ca
sarhống clỡp,
cớp tễ cũai sâuq rasuon uot-uot.
3 Lieih alới samoât riang pla dau,

* **63: 63:0** Cansái ũat tễ Davĩt bo án ỡt tâng ntốq aiq tâng cruang Yuda.

* **64: 64:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

cớp santoiq loâi ca loŏh tễ bỗq alới ki
samoât noau pán saráh.
4 Alới pán chái lứq na parnai phếq thũ dŏq
pupứt cũai tanoang o,
ma alới tỡ bữn sâng casiet ntrớu.
5 Alới radững yớu yỗn táq puai ranáq sâuq
alới.
Alới sarhống bân ntốq alới khoiq táq rêu.
Cớp alới pai neq: "Tỡ bữn noau hữm
hái mŏ."

6 Alới aloŏh ngê tễ máh ranáq sâuq neq:
"Ranáq hái sarhống la khễuq lứq."
Lứq mứt pahỡm cũai tỡ bữn noau têq
dáng,
cớp sarnớm alới chanchớm la yarũ
lứq.

7 Ma Yiang Sursĩ pán saráh chóq alới,
táq yỗn alới cỡt bớc chũl toâp.
8 Án pupứt alới cỗ tễ santoiq alới pai.
Dũ náq cũai ca hữm alới,
ki noau culữt culiau ayê ra-ac.

9 Ngkíq, dũ náq cũai sâng ngcŏh lứq cỗ tễ
ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq,
cớp alới cayớm dŏq ien sanhữ tễ máh
ramứh ki.
10 Dũ náq cũai tanoang o ỡn chỡ bũi óh,
cỗ tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq.
Alới bữn ramóh ŏc ien khễ nhơ tễ án.
Dũ náq cũai tanoang o cóq khễn án.

65

*Pĩeiq Yỗn Khễn Yiang Sursĩ**

1 Ơ Yiang Sursĩ tâng vil Si-ôn ơi!
Pĩeiq lứq tỗp hếq khễn ramứh anhia.
Cớp hếq táq tapun loah máh santoiq
hếq khoiq par-ữq tễ nhũang cớp
anhia.
2 Yuaq anhia ta-ỡi sương santoiq alới câu
sễq,
ngkíq cũai dũ cruang toâq pỡ anhia
3 cỗ tian alới bữn lôih.
Ŏc lôih ki táq yỗn tỗp hếq pê.
Ma anhia khoiq táh lôih yỗn hếq chơ.
4 Bốn lứq cũai anhia rươh yỗn bữn ỡt tâng
Dống Sang Toâr khong anhia.
Hếq tỡ bữn khlâiq muoi ramứh ntrớu
tễ máh ŏc o cớp ŏc bốn tễ dống sang
anhia,
yuaq dống sang anhia bữn moang
ramứh o.

5 Anhia ta-ỡi hếq na ŏc pĩeiq lứq,
cớp chuai amoong hếq na tếc salễh
sa-ữi ramứh, táq yỗn hếq santar
sâng.
Dũ náq cũai pưn paloŏng cutrúq nâi
cớp máh cũai coah tooh dỡq mưt yơng
lứq ki
la sa-âm anhia nheq.
6 Anhia achúh máh cóh nhơ tễ chớc bán
rêng anhia.
Ngkíq, anhia apáh yỗn cũai bữn hữm
tễ chớc salễh toâr lứq.
7 Anhia sươq dỡq mưt cớp dỡq lampóh
rloâm-rlức,
dếh máh cruang tâng cốc cutễq nâi
hỡ;
chơ máh ramứh ki ỡt rangiac nheq.
8 Máh cũai dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi sâng
dớt lứq
toâq alới hữm máh chớc salễh toâr lứq
nâi.
Yuaq anhia khoiq táq ranáq ki,
máh cũai tễ pứp paloŏng cutễq nâi
toâq pứp paloŏng cutễq ki,
nheq tữh alới triau cupo bũi óh lứq.

9 Anhia yỗn mia sễng, dŏq yỗn cutễq cỡt
thớm.
Ngkíq cutễq cỡt phuor o, têq amia
máh sarnóh.
Máh crỗng la poân moang dỡq,
chơ sarnóh sarbống bữn dáh tâng
cutễq.
Anhia táq ngkíq la yỗn cutễq cỡt o.
10 Anhia yỗn mia sễng rooh sa-ữi ntốq bân
sanghor
yỗn cutễq lêng cỡt abuoiq parữoi ễn.
Yuaq ngkíq, máh sarnóh dáh, chơ toâr
pluo o.
11 Yuaq anhia táq ŏc o ki,
ngkíq têq bữn palâi o.
Anhia pỡq chu léq,
lứq bữn ŏc bốn puan pỡ ntốq ki.
12 Ntốq ruang bát bữn tỗp charán chuaq
cha.
Cớp tâng máh cóh bữn ŏc bũi óh nheq.
13 Máh tâng ntốq ruang bát bữn moang
charán.
Cớp máh phong cóh bữn moang saro.
Nheq máh ramứh ki la samoât riang
án triau cupo ỡn chỡ dŏq ũat khễn,
cỗ sâng bũi hỡr lứq.

66

*Cansái Ũat Khễn Cớp Sa-ỡn Yiang Sursĩ**

1 Nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi cóq
triau cupo khễn Yiang Sursĩ!
2 Cóq ũat sang toam yám noap ramứh sốt
toâr lứq!
Cóq sang toam na sương santoiq ũat
khễn bũi hỡr!
3 Cóq pai chóq Yiang Sursĩ neq: "Ranáq
anhia táq la salễh lứq!

* **65: 65:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

* **66: 66:0** Muoi cansái ũat yỗn án ca sốt tỗp ũat.

Chớc anhia pĩeiq cớp toâr lứq, toau
táq yỗn cũai sâuq pũp crap
cỗ sâng ngcŏh lứq.
4 Dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi sang toam
anhia.
Alới mpruam ũat khễn anhia.”

5 Cóq hái toâq nhêng máh ranáq salễh
Yiang Sursĩ táq
tâng mpứng dĩ dũ náq cũai tâng cutễq
nâi.
6 Án táq dỡq mưt cỡt khỗ yỗn achúc achiac
hái têq tayáh yang bân ntốq ki.
Hâi! Hái cóq bũi ỡn tễ ranáq Yiang
Sursĩ khoiq táq ki.
7 Cỗ nhơ tễ chớc án, ngkíq án sốt mantái
níc.
Cớp án nhêng chu dũ cruang cũai.
Chỗi yỗn cũai lớn-sarlớn yuor tayứng
chíl án.

8 Máh cũai tâng dũ cruang ơi!
Cóq anhia triau cupo khễn Yiang Sursĩ
ca hếq sang.
Yỗn dũ náq cũai bữn sâng tễ anhia
khễn án.
9 Án khoiq chuai hếq yỗn bữn tamoong.
Án tỡ nai táh yỗn ayững hếq salaiq
dớm.

10 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq chim
tốp hếq samoât noau chim práq tiaq
tâng ũih blữ.
11 Anhia khoiq dững hếq yỗn chuat tâng
sarnốq noau to dŏq.
Cớp anhia khoiq thrũan dŏq máh
ranáq túh coat lứq yỗn hếq.
12 Anhia khoiq yỗn hếq ỡt pưn talang
ayững alới ca ễ cachĩt hếq.
Hếq chĩuq túh coat samoât riang cũai
chĩuq pứt crơng crớu bo tâng dỡq
lut cớp ũih cat.
Ma sanua, anhia khoiq dững hếq pỡ
ntốq ien khễ.

13 Cứq ễ dững crơng dŏq bốh chiau sang
tâng dống anhia ỡt,
cớp chiau sang loah máh ŏc cứq khoiq
par-ữq tễ nhũang.
14 Tễ nhũang, bo cứq ramóh túh arức, cứq
par-ữq cớp anhia.
Sanua cứq ễ táq puai loah ŏc par-ữq
ki.
15 Cứq ễ chuaq charán plứm cớp dững
nsễng cữu tôl dŏq chiau sang,
chơ bốh chiau sang yỗn anhia.
Cứq ễ dững ntroŏq cớp mbễq tôl dŏq chiau
sang yỗn anhia tê.
Hỡi phuom tễ phĩac bốh charán ki
chỗn toâq paloŏng.

16 Dũ náq cũai ca yám noap Yiang Sursĩ
cóq toâq tamứng!
Cứq ễ ruaih loah tễ dũ ramứh án khoiq
táq yỗn cứq.
17 Bỗq cứq sễq án sarũiq táq, cớp lieih cứq
khễn níc án.
18 Khân cứq cutooq máh ŏc sâuq cứq,
ki lứq Ncháu tỡ bữn tamứng cứq mŏ.
19 Ma lứq Yiang Sursĩ khoiq sâng sương
cứq chơ.
Án khoiq sâng santoiq cứq câu sễq.

20 Cóq sang toam cớp khễn Yiang Sursĩ,
yuaq án tỡ bữn nguai tễ santoiq cứq
câu sễq.
Cớp án tỡ bữn ĩt loah ŏc ayooq án tễ
cứq.

67

*Cansái Ũat Sa-ỡn Yiang Sursĩ**

1 Sễq Yiang Sursĩ sarũiq táq hếq cớp yỗn
hếq bữn ŏc bốn.
Sễq Yiang Sursĩ tapoang asễng nhêng
níc chu hếq.
2 Ngkíq, máh cũai tâng cốc cutễq nâi têq
dáng tê tễ ngê anhia.
Cớp nheq tữh cũai têq dáng tê tễ ngê
anhia chuai amoong cũai.

3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq yỗn nheq
tữh cũai khễn anhia.
Lứq samoât, yỗn dũ náq cũai khễn
anhia.
4 Sễq táq yỗn dũ cruang sâng bũi pahỡm
cớp ũat khễn bũi óh,
yuaq anhia rasữq tanoang cớp pĩeiq
lứq yỗn dũ náq cũai,
cớp anhia ayông dũ cruang tâng pưn
paloŏng cutrúq nâi.
5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq yỗn nheq
tữh cũai khễn anhia.
Lứq samoât, yỗn dũ náq cũai khễn
anhia.

6 Khân ngkíq, cutễq lứq apu amia crơng
sarnóh yỗn bữn palâi.
Yiang Sursĩ la Yiang tỗp hếq sang, án
yỗn hếq bữn ŏc bốn.
7 Lứq samoât, Yiang Sursĩ khoiq yỗn hếq
bữn ŏc bốn chơ.
Ngkíq yuaq nheq tữh cũai tâng cruang
cutễq nâi yám noap án.

68

*Cansái Ũat Khễn Khoiq Bữn Riap**

1 Sễq Yiang Sursĩ yuor tayứng rachíl cớp
cũai tachoât yỗn alới lúh pláh chap
nheq.

* **67: 67:0** Muoi cansái ũat yỗn án ca sốt tỗp tapáih crơng lampỡiq.

* **68: 68:0** Muoi cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

Máh cũai kêt anhia, alới lúh mprieih
cỗ chíl tỡ riap.
2 Sễq anhia táq yỗn alới pứt sarbiet samoât
phĩac ũih cỗ cuyal phát.
Sễq anhia yỗn máh cũai sâuq cỡt
pứt nheq choâng moat Yiang Sursĩ,
samoât tarang adễng tâng ũih blữ.
3 Ma máh cũai tanoang o,
alới cỡt bũi hỡr lứq choâng moat
Yiang Sursĩ.
Mứt pahỡm alới cỡt práih, cớp alới
triau cupo bũi óh.

4 Cóq ũat khễn Yiang Sursĩ. Cóq khễn
ramứh án.
Cóq thrũan cớp cháh rana yỗn án ca
pỡq na ramứl.
Ramứh án la Yiang Sursĩ.
Cóq sâng bũi óh bo ỡt yáng moat án.
5 Yiang Sursĩ ỡt tâng Dống Sang Toâr,
la ntốq miar khong án.
Án bán kĩaq máh con cumuiq,
cớp bán curiaq máh cán cumai.
6 Án yỗn cũai ca ŏq ntốq ỡt bữn dống ỡt.
Cớp án táq yỗn cũai tũ bữn mứt pahỡm
bũi o,
yuaq án acláh alới.
Ma máh cũai lớn-sarlớn,
ki án yỗn alới ỡt pỡ ntốq cutễq khỗ ca
tỡ bữn ntrớu loâng.

7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Bo anhia dững proai
anhia pỡq pha ntốq aiq,
8 bo ki cốc cutễq nâi cacưt nheq,
cớp paloŏng mia choân lứq cỗ tễ Yiang
Sursĩ khong tỗp I-sarel toâq.
Nâi la Yiang Sursĩ, án ca khoiq atỡng
alới tâng cóh Si-nai.†
9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq yỗn mia
sễng choân lứq,
dŏq táq yỗn cutễq ca tỡ têq amia
sarnóh, têq amia loah.
10 Máh cũai proai anhia toâq ỡt tâng ntốq
ki.
Cỗ nhơ anhia sâng sarũiq táq chóq
cũai cadĩt,
ngkíq anhia chứm siem alới.

11 Ncháu khoiq atỡng yỗn cũai dáng;
chơ clứng cũai mansễm dững ốc ki pỡ
pau atỡng neq:
12 “Máh puo cớp tỗp tahan lúh chái lứq!”
Tỗp mansễm tâng dống tampễq crơng
alới pữr bữn,
13 dếh rup chớm tariap ca blom táq toâq
práq hỡ.
Khlap chớm ki noau blom toâq yễng
muoi chít cớp báiq sáh lứq.
(Nŏq tâng tangái noau pỡq rachíl, ma
bữn cũai tễ tỗp anhia ỡt sâng tâng
cuaq con cữu?)
14 Tữ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq táq yỗn máh
puo tâng cóh Sal-môn cỡt rataáh ratai
nheq,
nghang puo ki la cloc báiq, cloc hỡn tễ
prễl príl.

15 Cóh Basan la cóh toâr cớp khâm lứq.
Án la cóh bữn sa-ữi anũol.
16 Ơ cóh Basan ơi! Cỗ nŏq mới tapoang
asễng na sa-on cumíq
tễ anũol cóh la ntốq Yiang Sursĩ khoiq
rươh dŏq ỡt?
Ki la ntốq Yiang Sursĩ ễ ỡt mantái níc.

17 Yiang Sursĩ sễng tễ cóh Si-nai, chơ án
mut tâng ntốq sang toam.
Án bữn sễ aséh rachíl sa-ữi ngin lám,
tỡ rơi ngih loâng.
18 Bo án chỗn loah chu pỡng,
án pốh achỗn cũai tũ clứng lứq.
Cớp Ncháu roap ĩt máh crơng mpon tễ
cũai tỡ bữn trĩh án.
Yiang Sursĩ lứq ỡt tâng ntốq ki.

19 Khễn Ncháu hái, án la Yiang Sursĩ ca
chuai amoong hái.
Cu rangái án dỗl mpỗl ntâng chuai hái.
20 Yiang Sursĩ ca tỗp hái sang,
án la Yiang Sursĩ ca chuai amoong.
Án la Ncháu Nheq Tữh Cũai;
án têq chuai tỗp hái yỗn vớt tễ ốc
cuchĩt.

21 Yiang Sursĩ lứq táq yỗn pacháh plỡ cũai
ca chíl án.
Tâng plỡ alới bữn sóc sa-ữi,
cớp ngê alới la ễ táq níc ranáq lôih.
22 Ncháu khoiq pai neq: “Cứq lứq dững
aloŏh máh cũai loâi tễ cóh Basan.
Cứq lứq dững aloŏh alới tễ dỡq mưt
yarũ lứq.
23 Ngkíq anhia bữn tĩn sapiar aham máh
cũai loâi.
Cớp máh lieih acho khong anhia bữn
yễl aham alới.”

24 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Bo anhia chíl riap,
dũ náq cũai bữn hữm tỗp anhia triau
cupo.
Yiang Sursĩ la puo cứq,
anhia dững asuoi clứng cũai mut tâng
Dống Sang Toâr anhia.
25 Máh cũai ũat, ki pỡq nhũang.
Chơ tỗp tapáih achúng ễn pỡq puai
ntun clĩ.

† **68:8 68:8** Bo tỗp I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô cớp pỡq chu cruang Cana-an. Bo ki Yiang Sursĩ atỡng alới tâng cóh Si-nai.

Mpứng dĩ, bữn tỗp cumữr ntơn pỡq
ntơn toân sacơr cớt.
26 Dếh alới ũat neq: “Cóq khễn Yiang Sursĩ
bân ntốq nheq tữh cũai rôm sang
toam án!
Máh tỡng toiq I-sarel ơi! Cóq anhia khễn
Yiang Sursĩ!”
27 Tỗp Ben-yamin la bĩq hỡn tễ tỗp canỡh,
ki alới yỗn pỡq nhũang.
Chơ puai ntun alới, la cũai sốt tỗp Yuda.
Ntun ki ễn, la cũai sốt tỗp Sa-bulôn
cớp tỗp Nep-tali.

28 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh chớc
sốt toâr,
machớng anhia khoiq apáh bo anhia
chuai hếq tễ nhũang.
29 Sễq anhia apáh ranáq anhia tễ Dống
Sang Toâr tâng vil Yaru-salem.
Tâng ntốq ki, máh cũai puo ễ dững
crơng mpon chiau sang anhia.
30 Sễq anhia sươq cruang Ê-yip-tô,
yuaq cruang ki la samoât charán pla
tâng arưih;
cớp manrap cruang ca samoât tỗp ntroỡq
tangcáh cớp con án,
toau yỗn nheq alới cucốh cucũoi cớp
chiau sang máh práq yỗn Ncháu.
Sễq anhia táq yỗn máh cũai dốq rachíl cỡt
pláh chap nheq.‡
31 Máh ranễng tễ cruang Ê-yip-tô cớp
cruang Ê-thia-bi,
alới aloỡh atĩ cớp chiau sang crơng
yỗn Yiang Sursĩ.

32 Dũ náq anhia ca ỡt tâng máh cruang
tâng cutễq nâi ơi!
Cóq anhia ũat khễn Yiang Sursĩ.
Cóq anhia ũat cansái ũat khễn dỡq
sang toam Ncháu,
33 án pỡq tâng paloỡng tễ tangái án tễng
paloỡng.
Nâi! Cóq anhia tamứng sương án arô,
samoât riang crứm bữr casang lứq.
34 Cóq anhia pỡq pau tễ chớc toâr lứq
khong Yiang Sursĩ,
án ca sốt cũai I-sarel machớng puo
sốt.
Cớp paloỡng apáh yỗn noau dáng
Ncháu bữn chớc toâr lứq.
35 Yiang Sursĩ táq sa-ữi ranáq salễh bo án
loỡh tễ ntốq án ỡt.
Án la Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang!
Án yỗn chớc cớp bán rêng pỡ cũai
sa-âm án.

Cóq khễn Yiang Sursĩ!

69

*Santoiq Câu Sễq Yỗn Rachuai**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai
amoong cứq!
Yuaq dỡq toâr chỗn khoiq cheq ễ toâq
tacong cứq chơ.
2 Samoât cứq ỡt tâng dỡq yarũ ca bữn
lampóh clúh hâp lứq,
cớp cứq ntôm sarlốq asễng tâng talĩng
lúq ca ỡq ntốq cachian.
3 Cứq sâng lakéh lứq yuaq arô sễq anhia
rachuai,
toau arooq cứq cỡt sabac.
Cớp moat cứq cỡt lakéh cỗ tian
tapoang nhêng chuaq anhia toâq
chuai.

4 Cũai kêt cứq la sa-ữi lứq, clữi tễ máh sóc
tâng plỡ cứq.
Ma tỡ bữn pĩeiq alới kêt cứq ngkíq.
Alới ca ễ cachĩt cứq apớt ỡc tỡ bữn lứq
chóq cứq.
Alới bán rêng cớp yoc ễ pupứt cứq.
Máh crơng la cứq tỡ nai lôp tỡ la tuoiq,
ma alới ễp cứq yỗn culáh loah crơng
ki.
5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq dáng chơ,
cứq la cũai sacũl lứq.
Cứq tỡ têq cutooq chóq anhia tễ máh
ỡc lôih cứq khoiq táq.
6 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Sễq anhia chỗi yỗn cũai puai anhia cỡt
casiet cỗ tian tễ cứq.
Ơ Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang ơi!
Sễq anhia chỗi yỗn cũai sang toam
anhia cỡt casiet cỗ tian cứq.
7 Noau ayê cớp táq cứq yỗn sâng casiet,
la cỗ tian cứq sang anhia.
8 Cứq cỡt samoât cũai liaq chóq máh sễm
ai cứq,
cớp cỡt samoât cũai mpha cruang
chóq cũai ca ỡt muoi dống cớp cứq.

9 Mứt pahỡm cứq sâng pasếq lứq dống
sang Yiang Sursĩ;
cỡt samoât ũih thal tâng mứt pahỡm
cứq.
Ỡc noau ayê ra-ac Ncháu, ki sanua
toâq pỡ cứq ễn.
10 Toâq cứq ót sana dỡq yám noap anhia,
ki noau ayê ra-ac cứq.
11 Toâq cứq tâc tampâc tanúh,
la noau cacháng ayê cứq tê.
12 Bữn cũai pai tâng rana tễ ranáq cứq táq,
dếh cũai dốq bũl blỡng, alới táq cansái
ũat ayê ra-ac cứq tê.

13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq câu sễq tễ anhia.

‡ **68:30 68:30** Rana 30 cớp rana 31 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

* **69: 69:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

Sễq anhia ta-ỡi cứq puai loah ĩn anhia
khoiq rươh chơ.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Yuaq ŏc ayooq anhia la
toâr luat ngư,
sễq anhia ta-ỡi tễ máh parnai anhia
khoiq par-ữq ễ chuai amoong cứq.
14 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt sarlốq tâng
talĩng lúq;
yỗn cứq vớt tễ dỡq yarũ cớp tễ cũai
kêt cứq.
15 Sễq anhia chỗi yỗn dỡq toâr clứp clũom
cứq.
Chỗi yỗn dỡq toâr lưn cứq samoât
riang cũai lưn sana.
Cớp chỗi yỗn ping cumuiq cubớl tỗ
cứq samoât noau cubĩm bổq.

16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ta-ỡi cứq
nhơ tễ ŏc anhia ayooq.
Yuaq anhia bữn ŏc sarũiq táq lứq chóq
cứq,
ngkíq sễq anhia luliaq nhêng chu cứq.
17 Sễq anhia chỗi nguai noâng tễ cứq,
la cũai táq ranáq anhia.
Sanua cứq ramóh túh arức lứq.
Sễq anhia ta-ỡi cứq chái, Ncháu ơi!
18 Sễq anhia toâq cớp chuai cứq.
Sễq anhia acláh cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai
kêt cứq.

19 Anhia khoiq dáng chơ tễ noau ayê ra-ac
cứq.
Cứq sâng casiet táq, cớp noau tỡ bữn
yám noap cứq noâng.
Anhia khoiq dáng chơ tễ nheq tữh cũai
ca kêt cứq.
20 Ŏc ayê ra-ac ki táq yỗn mứt pahỡm cứq
sâng a-ĩ yarĩaq lứq,
cớp táq yỗn cứq ŏq noâng ŏc ngcuang.
Cứq chuaq cũai ca bữn muoi mứt cớp cứq,
cớp têq aliam cứq, ma tỡ bữn tamóh.
21 Toâq cứq panhieih dỗi,
ki alới avơi rahâu bũl yỗn cứq cha.
Toâq cứq khlac dỡq,
ki alới ĩt blống nhŏq yỗn cứq nguaiq.

22 Cứq sễq anhia táq yỗn ŏc alới cha bũi
cỡt samoât alieiq,
cớp máh ramứh alới cha bũi dŏq sang
Yiang Sursĩ cỡt samoât acáp,
yỗn alới ramóh túh coat sa-ữi.
23 Cứq sễq anhia táq yỗn moat alới cỡt sũt.
Cớp sễq anhia táq yỗn cloong alới cỡt tacô,
dŏq alới chĩuq a-ĩ níc.
24 Sễq anhia tốh ŏc cutâu mứt yỗn pĩeiq
tâng tỗ alới.
Cớp sễq ŏc ũan puai satỡm alới.
25 Sễq anhia táq yỗn dống alới cỡt dống
rangual,
cớp tỡ bữn noau ỡt noâng tâng dống
ki.
26 Sễq anhia táq ngkíq chóq alới,
yuaq alới khoiq táq túh coat máh tỗp
ca anhia khoiq manrap,
cớp alới nsũar loah yỗn cũai canŏh
dáng tễ ramứh anhia khoiq táq yỗn
alới ramóh ŏc a-ĩ tacóh.
27 Sễq anhia chĩc dŏq nheq máh ŏc lôih
alới.
Sễq anhia chỗi yỗn alới bữn chống tễ
ŏc anhia chuai amoong.
28 Tâng tâm saráq ca bữn ramứh cũai têq
tamoong mantái,
ki sễq anhia pupứt chíq ramứh alới.
Sễq anhia chỗi chĩc dŏq ramứh alới
tâng tâm saráq bữn ramứh cũai
tanoang o.

29 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sâng yarĩaq a-ĩ
cớp ŏq ŏc ngcuang.
Sễq anhia chuai amoong cớp yỗn cứq
vớt tễ túh arức.

30 Cứq khễn sa-ữn ramứh Yiang Sursĩ na
cansái ũat khễn.
Cứq ễ pau tễ chớc sốt toâr khong anhia
na santoiq sa-ỡn.
31 Ŏc ki táq yỗn Yiang Sursĩ bũi pahỡm
hỡn tễ ranáq chiau sang ntroŏq, tỡ la
ntroŏq tangcáh.
32 Toâq cũai ramóh túh coat bữn hữm
ranáq nâi,
alới ễ sâng bũi pahỡm.
Cớp ranáq nâi têq aliam mứt pahỡm
cũai sang toam Yiang Sursĩ.
33 Lứq Yiang Sursĩ tamứng santoiq cũai
túh cadĩt câu sễq,
cớp án tỡ nai khlĩr máh proai án ca ỡt
tâng cuaq tũ.

34 Dũ ramứh tâng paloŏng cớp tâng cốc
cutễq nâi, dếh tâng dỡq mưt,
la cóq khễn Yiang Sursĩ.
35 Nỡ-ra án lứq chuai vil Yaru-salem yỗn
vớt tễ noau talốh,
cớp án tễng loah cruang Yuda tamái.
Tâng ntốq ki máh proai án ỡt nỡ-ra,
cớp cruang cutễq ki cỡt khong tỗp alới.
36 Cớp tống toiq cũai táq ranáq án
lứq bữn roap mun,
cớp tỗp ca ayooq án, lứq bữn ỡt tâng
ntốq ki tê.

70

*Câu Sễq Toâq Chuai Chái**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai
amoong cứq sanua toâp!
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq yỗn
bữn tamoong.

* **70: 70:0** Cansái ũat tễ Davĩt cuclỗiq cucling. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

2 Sễq anhia yỗn cũai ca chuaq ngê ễ cachĩt cứq sâng casiet.
Sễq anhia yỗn alới táq ranáq túh tál, ma tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
Sễq anhia táq yỗn cũai ca sâng bũi pahỡm cỗ tian cứq ramóh túh coat,
yỗn alới priang yơng cớp sâng casiet táq.
3 Sễq anhia táq yỗn alới ca cacháng ayê cứq cỡt santar,
yuaq alới cỡt pê.
4 Sễq anhia yỗn dũ náq cũai sa-âm anhia bữn ỡn chỡ,
cớp sễq anhia yỗn dũ náq cũai ca sa-ỡn tễ ốc anhia chuai amoong
mpruam pai níc neq: "Yiang Sursĩ sốt toâr lứq!"

5 Cứq la cũai ieuq cớp túh cadĩt.
Ma anhia tỡ nai táh cứq.
Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Anhia chuai amoong cứq,
cớp anhia bán kĩaq níc cứq.
Sễq anhia toâq chuai cứq chái.

71

Cũai Thâu Câu Sễq

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq toâq sễq anhia bán kĩaq cứq.
Sễq anhia chỗi yỗn cứq sâng casiet táq.
2 Anhia la tanoang o níc.
Cứq câu sễq anhia chuai amoong cứq.
Sễq anhia pachêng cutũr tamứng cứq nứng,
cớp toâq chuai amoong cứq chái!
3 Sễq anhia cỡt ntốq yỗn cứq têq ỡt sandũ,
cớp sễq anhia cataing ra-óq, toâq cứq ramóh túh coat.
Chuai cỡt ntốq yỗn cứq têq ỡt ien khễ,
yuaq anhia la ntốq parnoâng khâm lứq dỡq rabán curiaq cứq.

4 Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơi!
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai loâi,
cớp tễ chớc cũai pampla cớp cũai sâuq.
5 Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi!
Cứq chiau máh ốc ngcuang pỡ anhia.
Cứq puai anhia nheq mứt pahỡm tễ bo cứq noâng póng toau toâq sanua nâi.
6 Tễ tangái mpiq canỡt cứq la anhia bán kĩaq níc cứq.
Ngkíq cứq khễn anhia, tỡ nai tangứt.

7 Dỡi tamoong cứq cỡt samoât ngôl yỗn dũ náq cũai bữn hữm,
yuaq anhia la án ca bán kĩaq cứq yỗn ỡt sabớng o.
8 Nheq tangái cứq khễn cớp pau tễ chớc sốt toâr lứq tễ anhia.
9 Sễq anhia chỗi táh cứq bo thâu crương.
Sễq anhia chỗi táh cứq bo cứq ỏq rêng noâng.
10 Bữn cũai loâi ễ ĩt dỡi tamoong cứq,
alới sarhống ễ chíl cứq hỡ.
11 Alới pai neq: "Yiang Sursĩ khoiq táh án chơ.
Hâi! Hái puai cỗp án, yuaq tỡ bữn noau noâng ễ chuai amoong án."

12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Chỗi ỡt yơng tễ cứq.
Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơi!
Sễq anhia chuai cứq sanua toâp!
13 Sễq anhia yỗn alới ca chíl cứq cỡt pê,
cớp táq yỗn alới ralốh ralái nheq.
Sễq anhia yỗn cũai ca ễ táq sâuq chóq cứq cỡt casiet táq,
cớp yỗn chớc alới cỡt ralíh.
14 Cứq ngcuang ống anhia mantái níc.
Yuaq ngkíq, cứq khễn anhia hỡn tễ nhũang ễn.
15 Tam cứq tỡ bữn dáng raloaih tễ dũ ramứh,
ma cứq ễ pau atỡng tễ ốc tanoang o anhia,
cớp pau atỡng tễ tangái anhia khoiq chuai amoong.
16 Cứq pỡq pau ngkíq la nhơ tễ chớc Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.
Cứq ễ pau ống ốc tanoang o tễ anhia toâp.

17 Anhia khoiq atỡng cứq tễ bo cứq noâng carnễn,
cớp cứq bữn pau atỡng tễ chớc salễh anhia toau toâq sanua nâi.
18 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sanua cứq khoiq thâu chơ,
bữn sóc pluac sa-ữi. Ma sễq anhia chỗi táh cứq.
Sễq anhia ỡt níc cớp cứq,
bo cứq atỡng yỗn máh con châu tamứng tễ chớc salễh cớp ốc sốt toâr anhia.

19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ốc tanoang o anhia la toâr lứq, toâr clữi tễ paloỡng.
Anhia khoiq táq sa-ữi ramứh toâr lứq.
Tỡ bữn noau têq tarlĩ cớp anhia.
20 Anhia yỗn cứq chĩuq túh coat sa-ữi,
ma anhia noâng chuai cứq yỗn bữn bán rêng loah tamái.
Anhia lứq bán kĩaq cứq,
cớp chuai cứq yỗn vớt tễ ntốq cũai cuchĩt ỡt.
21 Anhia yỗn cứq bữn loah chớc, clữi tễ chớc cứq dốq bữn tễ nhũang,
cớp anhia aliam mứt pahỡm cứq.

22 Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơi!

Anhia táq pĩeiq níc chóq cũai sa-âm anhia.
Ngkíq cứq tapáih achúng dŏq khễn anhia.
Cớp cứq khễn anhia na sương achúng,
yuaq anhia la Yiang Sursĩ tỗp I-sarel, án ca bráh o lứq.
23 Cứq cóq ỡn apũol cớp triau cupo, bo cứq tapáih achúng sang toam anhia.
Cứq cóq ũat cansái khễn nheq tễ mứt pahỡm,
yuaq anhia khoiq chuai amoong cứq.
24 Nheq tangái cứq cóq loai atỡng tễ ŏc tanoang o anhia,
yuaq cũai ca ễ táq sâuq chóq cứq khoiq cỡt casiet,
cớp chớc alới khoiq ralíh chơ.

72

*Santoiq Câu Sễq Yỗn Puo**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia atỡng puo hếq yỗn parchĩn tâng ŏc pĩeiq.
Sễq anhia tampễq cớp yỗn puo hếq nứng tễ máh ŏc tanoang o anhia.
2 Ngkíq puo hếq têq rasữq máh cũai anhia nhơ tễ ŏc tanoang o.
Cớp têq án cỡt sốt cũai noau padâm nhơ tễ ŏc pĩeiq.
3 Nhơ tễ ŏc pĩeiq ki,
sễq yỗn cutễq nâi bữn moang sanốc ntữn;
cớp sễq yỗn cũai ki, bữn tanoang o.
4 Sễq yỗn puo ki bễng nheq tữh cũai proai ca bữn ŏc túh ngua,
cớp chuai alới ca ŏq lứq,
dếh chíl yỗn riap máh cũai dốq ễ padâm cũai proai.
5 Noâng máh léq dũn nŏq moat mandang cớp rliang casâi tráh?
Sễq yỗn cũai proai anhia bữn rôm sang anhia mantái níc.

6 Sễq yỗn chớc puo hếq têq chuai cũai proai samoât riang mia sễng tâng sarái,
cớp samoât mia priah sễng chu cutễq.
7 Bo án noâng tamoong, sễq ŏc tanoang o cỡt rứh la-ữt la-ữi;
cớp sễq ŏc rứh ki ỡt mantái níc, samoât riang rliang casâi noâng tráh ang.

8 Cruang án sốt cỡt cuti la-a tễ dỡq mưt nâi toâq pỡ dỡq mưt canốh,
cớp cruang ki la-a lứq tễ crỗng Ơ-phơ-rat toau toâq púp cốc cutễq nâi.
9 Tỗp alới ca ỡt tâng ntốq aiq. cóq sacốh racớl choâng moat án.
Cớp tỗp alới ễ chíl puo ki yỗn cỡt pê tháng.

10 Máh puo tâng cruang Sapên cớp tâng máh cỗn ca yơng lứq,
tỗp alới dững crơng noau khoiq chát yỗn pỡ puo hếq.
Cớp máh puo tâng cruang Sê-ba cớp cruang Si-ba
la dững crơng mpon yỗn puo hếq tê.
11 Lứq pĩeiq, máh puo cóq sacốh racớl choâng moat puo hếq,
cớp cũai proai alới dũ náq cóq cỡt sũl puo hếq.

12 Án chuai dũ náq cũai ca arô sễq án chuai,
la cũai túh cadĩt cớp tỗp noau táh.
13 Án sarũiq táq máh cũai ieuq tuar, cũai túh arức, cớp cũai túh cadĩt.
Án chuai dỡi tamoong dũ náq alới
yỗn bữn roap ŏc tamoong mantái.
14 Án chuai alới tễ noau padâm luat ngư,
yuaq dỡi tamoong alới bữn kia lứq yỗn án.

15 Sễq yỗn puo ki ỡt cóng tamoong dũn!
Sễq yỗn án bữn roap yễng tễ cruang Sê-ba.
Cớp sễq noau câu chuai níc yỗn án.
Sễq Yiang Sursĩ yỗn ŏc bốn ỡt cớp án mantái níc.
16 Sễq yỗn cutễq án amia sarnóh sarbống sa-ữi ramứh.
Sễq yỗn máh cóh bữn moang sarnóh, samoât riang palâi aluang tâng cóh Lê-banôn.
Cớp sễq yỗn dũ vil bữn moang cũai ỡt,
samoât riang ruang bữn moang bát bai.
17 Chỗi yỗn ramứh puo ki cỡt pứt.
Sễq yỗn ramứh ranoâng án ỡt mantái níc, samoât moat mandang tê.
Sễq yỗn dũ cruang cũai bữn roap ŏc bốn nhơ tễ puo ki,
cớp yỗn cũai dũ cruang câu yỗn án bữn ŏc bũi óh.

18 Cóq dũ náq cũai khễn Yiang Sursĩ, la Yiang tỗp I-sarel sang.
Ống án toâp têq táq ranáq salễh máh ki.
19 Sễq yỗn noau khễn ramứh ranoâng án mantái níc.
Cớp sễq yỗn chớc ang-ữr tễ án parchia parhan cu ntốq tâng cốc cutễq nâi.

Amen! Amen!

20 Máh nâi toâp santoiq Davĩt câu.
Davĩt la con samiang Yê-sai.

Pún Pái

* **72: 72:0** Cansái ũat tễ Sa-lamôn.

73

Ŏc Tanoang Tapứng Tễ Yiang Sursĩ[*]

1 Lứq samoât, Yiang Sursĩ yỗn ŏc o pỡ cũai I-sarel,
dŏq yỗn nheq tữh cũai bữn mứt pahỡm bráh o.
2 Ma ŏc sabớng tâng mứt cứq mán ễ pứt,
cớp ŏc sa-âm cứq la mán ễ tỡ bữn bữn noâng,
3 yuaq cứq sa-on cũai achỗn tỗ,
tữ cứq hữm dũ ramứh ien khễ toâq pỡ cũai sâuq.

4 Alới tỡ bữn rang-ĩ tacóh ntrớu,
yuaq alới rêng cớp tỗ chác la bán sũan.
5 Alới tỡ bữn chĩuq ariang cũai canŏh
cớp tỡ nai ramóh túh arức hỡ.
6 Ranáq ỗt cỡt samoât sương noau ngcuac tâng tacong,
ranáq plampla cỡt samoât tampâc alới tâc.
7 Mứt pahỡm alới aloŏh ống ŏc sâuq sâng,
cớp sarnớm alới chanchớm moang ngê tỡ o.
8 Cũai sâuq cacháng ayê cũai canŏh cớp táq ntỡng moang ŏc tỡ o.
Alới la cũai dốq ỗt cớp dốq sarhống, yoc lứq padâm cũai canŏh.
9 Alới táq ntỡng sâuq chóq Yiang Sursĩ,
án ca ỡt tâng pỡng paloŏng.
Cớp alới táq plampla yoc aloŏh ngê sâuq dŏq padâm máh cũai tâng cốc cutễq nâi.
10 Ngkíq cũai proai Yiang Sursĩ puai ngê alới tê,
cớp dếh noap lứq máh láih parnai cũai loâi ki pai.[†]
11 Alới pai neq: "Yiang Sursĩ tỡ bữn dáng ntrớu mŏ.
Cớp án ca sốt clữi nheq tễ canŏh, ki tỡ bữn hữm tê."

12 Máh cũai sâuq lứq cỡt ngkíq.
Alới sốc bữn chơ, ma alới noâng ham ễ bữn sa-ữi lứq ễn.

13 Khân ngkíq, lô lứq cứq rabán tỗ bữm yỗn bữn mứt pahỡm bráh o.
Cớp tỡ bữn kia ntrớu cứq tỡ bữn táq lôih.
14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nheq tangái anhia táq yỗn cứq cóq chĩuq túh.
Dũ tarưp cứq roap níc tôt tễ anhia manrap cứq.

15 Ma khân cứq pai ariang cũai sâuq pai,
ki cứq tỡ bữn táq puai noâng riang proai anhia.
16 Cứq chanchớm tễ ranáq nâi la cỗ yoc ễ dáng raloaih,
ma lứq coat yỗn têq dáng raloaih tễ ŏc nâi,
17 toau cứq bữn mut tâng Dống Sang Toâr anhia.
Tữ ki nŏq cứq dáng raloaih lứq tễ ramứh ca ễ toâq pỡ cũai sâuq.

18 Lứq samoât, nỡ-ra anhia yỗn alới ỡt bân ntốq salaiq lứq,
cớp táq yỗn alới sapĩl asễng, chơ cuchĩt pứt.
19 Alới cuchĩt nheq muoi taláp.
Alới sễng chu ntốq parsốt ca cahĩal ngcŏh lứq.
20 Ơ Ncháu ơi! Alới samoât riang ŏc rláu mpáu,
ma toâq poang tarưp tỡ bữn hữm noâng ŏc mpáu ki;
lứq ngkíq tê toâq anhia yuor cớp táq alới yỗn cuchĩt pứt.

21 Bo mứt pahỡm cứq khoiq sâng túh arức,
cớp sarnớm cứq sâng ngua,
22 bo ki cứq sacũl samoât riang charán,
cớp cứq tỡ bữn dáng raloaih tễ anhia.
23 Ma cứq noâng ỡt cheq níc anhia,
cớp anhia tếc atĩ atoam cứq tỡ nai cutiang táh.
24 Anhia ayông cứq na catoaih atỡng.
Toâq parsốt, anhia roap chỗm cớp noap lứq cứq.
25 Vớt tễ anhia, ki tỡ bữn noau tâng paloŏng mŏ têq chuai cứq.
Yuaq anhia chuai cứq,
ngkíq cứq tỡ bữn yoc ễ bữn ntrớu noâng tâng cốc cutễq nâi.
26 Lứq pai mứt pahỡm cớp tỗ chác cứq ieuq,
ma Yiang Sursĩ toâp la samoât bán rêng cứq,
cớp án cỡt dũ ramứh cứq cóq bữn.

27 Lứq samoât, cũai ca calỡih táh anhia, cóq cuchĩt pứt.
Lứq anhia pupứt cũai táq tỡ pĩeiq.
28 Ma cứq sâng bũi pahỡm ỡt cheq Yiang Sursĩ.
Cứq poâng Yiang Sursĩ, án ca Ncháu Nheq Tữh Cũai.
Cứq ễ pau atỡng tễ dũ ramứh anhia khoiq táq chơ.

74

Santoiq Bubéq-Bubưp Túh, Yuaq Dống Sang Toâr Pĩeiq Talốh[*]

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nốq anhia táh hếq nneq?

---

[*] **73: 73:0** Cansái ũat tễ Asap. [†] **73:10 73:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. [*] **74: 74:0** Cansái ũat tễ Asap.

Anhia ễ nhôp cũai proai anhia mantái
níc tỡ?
2 Sễq anhia sanhữ tỗp ca anhia khoiq dững
aloỡh tễ cỡt sũl.
Alới la lứq proai anhia, proai ca anhia
khoiq rươh tễ dũn chơ.
Cóq anhia chanchớm loah tễ cóh Si-ôn
la ntốq anhia khoiq ỡt.
3 Sễq anhia pỡq nhêng máh ramứh ca
khoiq pacháh rúng ki!
Cũai sâuq khoiq talốh dũ ramứh tâng
Dống Sang Toâr.

4 Cũai kêt anhia, alới ỡn chỡ tâng ntốq
anhia khoiq rôm cớp hếq.
Cớp alới ayứng aroâiq tếc tâng dống
ki,
alới táq tếc khoiq bữn riap.
5 Alới ĩt achât talốh dống sang
samoât riang noau tamư aluang tâng
arưih.†
6 Atĩ alới ĩt achât cớp cuan,
chơ pieih talốh nheq ngoah toong
noau khoiq tốc rup.
7 Alới talốh cớp chống Dống Sang Toâr,
táq yỗn ntốq sang toam anhia cỡt
nhơp.
8 Alới ễ tĩn sarúq tỗp hếq yỗn pứt nheq.
Cớp alới chống dũ ntốq noau dốq ễ
rôm sang toam anhia tâng cruang
nâi.

9 Máh crơng tếc hếq sang anhia la pứt
nheq,
cớp tỡ va muoi noaq noâng cũai atỡng
tang bỗq Yiang Sursĩ.
Tỡ bữn noau dáng máh léq dũn noâng
nheq ramứh túh coat nâi têq cỡt
moâm.
10 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Máh léq dũn noâng
cũai sâuq cacháng ayê anhia?
Nốq alới ayê ra-ac níc anhia?
11 Yuaq nốq anhia tỡ bữn cuvỡ atĩ chuai
hếq?
Cỗ nốq anhia calĩeu chíq atĩ chu clĩ?

12 Ma Yiang Sursĩ la puo hếq tễ dâu chơ.
Cớp anhia khoiq yỗn hếq chíl riap
sa-ũi trỗ chơ.
13 Dỡq mưt caryoah la nhơ tễ chớc toâr
anhia,
cớp máh ngươc tuang tâng dỡq mưt,
anhia khoiq tĩn sarúq án chơ.
14 Anhia khoiq tĩn sarúq plỡ ngươc tuang
ramứh Lê-via-than,
cớp yỗn máh charán cha sâiq án bân
ntốq cutễq khỗ phang.
15 Anhia khoiq táq yỗn dỡq tũm cớp dỡq
mec hoi lalín o.
Cớp anhia khoiq táq yỗn crỗng cỡt
sarễt.
16 Anhia khoiq tễng tangái cớp sadâu;
tễng moat mandang cớp rliang casâi.
17 Anhia khoiq tampễq raloan yỗn máh
tâm cutễq,
cớp khoiq anoat yỗn bữn catữ cutâu
cớp catữ sangễt.

18 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cóq anhia sanhữ tễ
cũai loâi ca cacháng ayê anhia.
Alới la cũai sacũl, cớp alới mumat
anhia.
19 Sễq anhia chỗi táh cũai proai anhia ca
ốq noau rachuai,
tỡ la chiau alới pỡ atĩ cũai tachoât.
Sễq anhia chỗi khlĩr proai anhia ca noau
táq túh coat.

20 Sễq anhia sanhữ máh santoiq anhia
khoiq par-ữq cớp hếq tễ nhũang.
Dũ ntốq canám tâng cruang nâi, la
moang ranáq plampla sâng.
21 Sễq anhia chỗi yỗn alới ca chĩuq túh coat
sâng casiet táq.
Ma yỗn dũ náq cũai cadĩt bữn khễn
anhia.

22 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yuor tayứng
lễc loah ngê anhia.
Sễq anhia chỗi khlĩr cũai tỡ bữn yám noap
anhia,
alới ca cacháng ayê anhia nheq tangái.
23 Sễq anhia chỗi khlĩr santoiq loỡh tễ bỗq
alới ca chíl anhia,
alới bữn mứt cutâu cớp yoc lứq ralỗih
cartưp níc sâng.

75

*Yiang Sursĩ Parchĩn Parnai**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tỗp hếq sễq chiau sang
santoiq sa-ỡn!
Tỗp hếq chiau sang santoiq sa-ỡn cớp
pau atỡng anhia la sốt toâr lứq,
cớp hếq atỡng tễ máh ranáq salễh
anhia khoiq táq chơ.

2 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq anoat
dỡq tangái ễ rablớh.
Cứq ễ parchĩn pĩeiq lứq.
3 Tam dũ ramứh tamoong cangcoaih
ngcỡh,
cớp cốc cutễq nâi cacưt,
ma cứq bán kĩaq tanang cốc cutễq nâi
yỗn noâng níc.
4 Cứq sươq cũai ỗt: ‘Chỗi ỗt noâng.’
5 Cớp cứq atỡng cũai sâuq: ‘Cóq anhia
tangứt! Chỗi khễn noâng tỗ bữm.’ ”

† **74:5 74:5** Rana 5 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ũat.

* **75: 75:0** Cansái ũat tễ Asap. Yỗn án ca sốt tỗp sương

6 Ranáq parchĩn ki tỡ bữn toâq tễ angia mandang loŏh,
tỡ la angia mandang pât, tỡ la angia pỡng, tỡ la angia pưn,
7 yuaq Yiang Sursĩ toâp cỡt án ca rasữq.
Án toâp ễ yỗn cũai roap tôt, tỡ la vớt tôt.
8 Tễ ranáq parchĩn, cũai loâi cỡt samoât riang Yiang Sursĩ ayễq tangan tâng atĩ.
Tangan ki poân moang blŏng cỗt, blŏng sacâm tễ ŏc án cutâu mứt lứq.
Án tốh blŏng ki, cớp cũai loâi dũ náq cóq nguaiq toau nheq.

9 Ma cứq tỡ bữn tangứt pau atỡng tễ Yiang Sursĩ ca Yacốp sang,
cớp tỡ nai tangứt ũat khễn án.
10 Lứq án pupứt chớc cũai loâi,
ma án achỗn chớc cũai tanoang o yỗn toâr lứq ễn.

76

*Yiang Sursĩ Cupỗt Ŏc Riap**

1 Tâng cruang Yuda noau dáng Yiang Sursĩ.
Ramứh án la toâr lứq tâng cruang tỗp I-sarel.
2 Án ỡt tâng vil Yaru-salem la tâng cóh Si-ôn.
3 Tâng ntốq ki án déh tacoaih nheq saráh tỗp par-ũal án,
dếh khễl, dau, cớp crơng choac canŏh hỡ.

4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la sốt toâr lứq,
samoât puo ca píh chu tễ cóh, tễ ntốq án chíl riap máh cũai loâi.
5 Tahan alới bữn mứt pahỡm clốq lứq,
ma crơng alới nheq noau pũr ĩt chơ.
Sanua, ariang alới bếq langêt tháng,
cỗ alới khoiq ta-ŏh rangứh.
Alới tỡ têq yống noâng crơng choac alới.
6 Ơ Yiang Sursĩ Yacốp sang ơi!
Toâq anhia canứh alới, ki aséh cớp cũai ca ỡt tâng cloong aséh satooh asễng nheq,
chơ ta-ŏh rangứh cuchĩt toâp.

7 Ma dũ náq cũai sâng ngcŏh lứq Yiang Sursĩ.
Toâq anhia cutâu mứt,
tỡ bữn noau khớn tayứng choâng moat anhia.
8 Anhia rasữq tễ paloŏng,
chơ nheq tữh cũai chũop cốc cutễq nâi cỡt ngcŏh cớp ỡt rangiac sâng.
9 Toâq anhia yuor tayứng sữq,
anhia dŏq chuai amoong dũ náq cũai ca chĩuq túh coat tâng cốc cutễq nâi.

10 Ŏc cutâu mứt tễ cũai,
ki Yiang Sursĩ pĩen cỡt ŏc khễn án ễn.
Ma ŏc cutâu mứt ca noâng clữi,
ki án catoân dŏq tâng ngkĩng án.†

11 Cóq anhia chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia,
dũ ramứh anhia khoiq ữq cớp án.
Cớp yỗn cũai tâng dũ cruang ca ỡt mpễr cruang nâi, dững crơng chiau sang yỗn án.
Yiang Sursĩ táq yỗn dũ náq cũai sâng ngcŏh án.
12 Án táq yỗn cũai sốt ca dốq ỗt sác cỡt yám noap án ễn,
cớp máh puo ca sốt toâr cỡt santar cớp ngcŏh án.

77

*Bo Ramóh Túh Coat Bữn Roap Ŏc Aliam**

1 Cứq cuclỗiq casang lứq chu Yiang Sursĩ.
Cứq sễq án tamứng, dŏq án sâng sương cứq arô án.
2 Bo cứq ramóh túh coat, cứq câu sễq tễ Ncháu.
Nheq sadâu cứq sacỡ atĩ achỗn câu sễq tễ án,
ma cứq tỡ bữn ramóh loâng ŏc aliam.
3 Toâq cứq sanhữ Yiang Sursĩ, cứq sarốh sarnớm.
Toâq cứq chanchớm, mứt pahỡm cỡt ieuq tuar.

4 Ncháu táq yỗn cứq tỡ têq bếq nheq sadâu.
Tâng mứt cứq sâng túh arức toau tỡ têq táq ntỡng ntrớu noâng.
5 Cứq chanchớm loah tễ máh tangái khoiq vớt.
Cớp cứq sanhữ tễ máh casâi cumo ca khoiq vớt ki.
6 Nheq sadâu, cứq ỡt chanchớm níc cớp blớh mứt bữm neq:
7 “Ncháu ễ táh níc tỗp hếq tỡ?
Chumát án tỡ bữn bũi noâng cớp hếq tỡ?
8 Án tỡ bữn ayooq noâng tỗp hếq tỡ?
Máh santoiq án khoiq par-ữq, ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu tỡ?
9 Yiang Sursĩ khoiq khlĩr ŏc sarũiq táq chóq tỗp hếq tỡ?
Ŏc sarũiq táq rapĩen cỡt ŏc nhôp ễn tỡ?”

* **76: 76:0** Cansái ũat tễ Asap. Yỗn án ca sốt tỗp tapáih crơng lampỡiq. † **76:10 76:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **77: 77:0** Cansái ũat tễ Asap. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

10 Cớp cứq pai ễn neq: “Ramứh ca táq yỗn
cứq cỡt ngua lứq,
la Yiang Sursĩ ca sốt clữi tễ canỏh tỡ
bữn chuai noâng hếq.”†

11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ễ cayớm dỏq máh
ranáq toâr lứq anhia khoiq táq tâng
mứt cứq.
Cứq ễ chanchớm loah máh ranáq
salễh anhia khoiq táq tễ nhũang.
12 Cứq chanchớm loah tễ máh ranáq anhia
khoiq táq.
Cứq ỡt sarốh sarnớm tễ máh ranáq
bữn chớc lứq tễ anhia.

13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Dũ ranáq anhia táq la
bráh o lứq.
Tỡ bữn yiang aléq ma toâr clữi tễ
anhia.
14 Anhia la Yiang Sursĩ ca táq ranáq salễh
yỗn cũai dũ cruang bữn hữm tễ chớc
toâr lứq anhia.
15 Nhơ tễ chớc sốt toâr anhia,
anhia khoiq chuai amoong máh tỏng
toiq Yacốp cớp Yô-sep, la tỗp anhia.

16 Toâq máh dỡq hữm Yiang Sursĩ, án cỡt
ngcỏh.
Cớp ntốq dỡq yarũ tâng dỡq mưt la
cỡt chanchưn nheq.
17 Máh ramứl tâng paloỏng táq yỗn dỡq
mia asễng;
bữn crứm bubữr casang lứq tâng
paloỏng;
cớp bữn lalieiq lacang poang cu angia.
18 Anhia yỗn cuyal rapuq dếh crứm hỡ;
cớp lalieiq lacang tễ anhia táq yỗn
poang nheq cốc cutễq nâi.
Cốc cutễq nâi rachâu cacưt nheq.
19 Anhia khoiq tayáh yang dỡq mưt yarũ,
ma tỡ bữn noau têq hữm lứm anhia.
20 Anhia ớn Môi-se cớp Arôn ayông máh
proai anhia
samoât riang cũai mantán ayông
charán cữu pỡq.

78

Yiang Sursĩ Cớp Proai Án[*]

1 Sễm ai ơi! Cóq anhia pachêng cutữr
tamứng santoiq cứq nơ.
Cóq anhia pachêng cutữr tamứng yỗn
samoât tễ ỏc cứq atỡng.
2 Cứq ễ atỡng yỗn anhia dáng raloaih tễ
máh parnai sacâm tễ ỏc cutooq tễ
dỡi mbỏq.
3 Tỗp hái khoiq sâng cớp khoiq dáng tễ
máh ỏc
achuaih ayoaq hái khoiq nsũar yỗn
hái.
4 Tỗp hái chỗi cutooq dỏq máh bai nsũar
ki tễ tỗp con châu hái.
Hái cóq arĩen alới tễ ỏc khễn chớc toâr
Yiang Sursĩ,
cớp tễ ranáq salễh Ncháu khoiq táq.

5 Án khoiq chiau ỏc patâp cớp phễp rit
pỡ cũai I-sarel la tỏng toiq Yacốp.
Án khoiq atỡng achúc achiac hái
yỗn atỡng loah phễp rit án yỗn máh
con châu dáng tê.
6 Ngkíq tỏng toiq hái ntun bữn rien cớp
bữn atỡng yỗn con châu alới dáng
to la-ữt.
7 Tâng ranáq nâi, táq yỗn alới têq sa-âm
Yiang Sursĩ tê,
cớp tỡ bữn khlĩr tễ ranáq án khoiq táq
yỗn.
Cớp alới lứq trĩh níc ỏc patâp tễ án.
8 Ngkíq, alới tỡ bữn cỡt noâng ariang
achúc achiac alới,
la cũai ca tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ;
cũai ki tỡ ễq tamứng, tỡ bữn sa-âm pacái,
cớp tỡ bữn puai Yiang Sursĩ samoât
samơi.

9 Tỗp tahan tễ cruang Ep-ra-im yống
tamĩang cớp saráh táq crơng choac,
ma tâng tangái rachíl, alới lúh pláh
nheq tễ cũai ễ chíl alới.
10 Alới tỡ bữn yống dỏq máh santoiq alới
khoiq par-ữq chóq Yiang Sursĩ;
cớp alới tỡ nai puai ỏc án patâp.
11 Alới khoiq khlĩr nheq chơ máh ranáq án
khoiq táq,
la máh ranáq salễh ca alới khoiq hữm.
12 Bo achúc achiac alới ỡt nhêng,
Yiang Sursĩ táq ranáq salễh cheq ntốq
tapín Sô-an tâng cruang Ê-yip-tô.
13 Yiang Sursĩ khoiq cayoah dỡq mưt
cớp dững alới pỡq tadáh mpứng dĩ
cutễq khỗ ki.
Án khoiq táq yỗn dỡq cỡt samoât
viang cataáng dỏq.
14 Tâng tangái án táq yỗn ramứl pỡq
nhũang yỗn ayông tỗp alới.
Cớp tâng sadâu, án dững alới pỡq nhơ
na ũih blữ.
15 Án ploah tamáu côl tâng ntốq aiq,
cớp yỗn alới bữn dỡq nguaiq tễ ntốq
yarũ tâng dỡq mưt.
16 Án khoiq táq yỗn bữn dỡq hoi loỏh tễ
côl tamáu,
toau cỡt dỡq tũm.

17 Ma tâng ntốq aiq ki, alới táq lôih níc
dỏq chíl Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq
tễ canỏh.

† **77:10 77:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

[*] **78: 78:0** Cansái ũat tễ Asap.

18 Cớp alới chim Yiang Sursĩ na mứt pahỡm,
cỗ alới sễq yoc ễ cha sâiq puai rangứh alới bữm.
19 Alới chíl Yiang Sursĩ na parnai, alới pai neq:
“Têq Yiang Sursĩ chứm siem hếq tâng ntốq aiq nâi tỡ?
20 Lứq samoât, án khoiq côq côl tamáu yỗn bữn dỡq hoi loỡh toau cỡt tũm,
ma têq án táq yỗn hếq bữn dỗi cha tỡ?
Cớp têq án yỗn proai án bữn sâiq cha hỡ tỡ?”

21 Toâq Yiang Sursĩ sâng alới bubéq-bubưp,
ngkíq án nhôp alới.
Án sâng cutâu mứt lứq cỡt samoât ũih blữ,
chơ án chíl cũai proai án.
Cớp ŏc cutâu atữm achỗn ễn chóq tỗp alới,
22 yuaq alới tỡ bữn sa-âm án,
cớp tỡ bữn noap án têq chuai amoong alới.
23 Ma án ớn paloỡng,
cớp atỡng yỗn paloỡng pớh samoât riang ngoah toong.
24 Chơ án yỗn crơng sana ramứh mana satooh tễ paloỡng yỗn alới bữn cha.
25 Ngkíq alới bữn cha sana machớng cớp ranễng Yiang Sursĩ cha tê.
Chơ án yỗn alới bữn cha máh léq alới sâng yoc ễ cha.
26 Cớp án táq yỗn bữn cuyal phát tễ angia mandang loỡh.
Cớp nhơ tễ chớc án, bữn cuyal tễ angia pưn,
27 táq yỗn bữn chớm srúh pỡ cũai proai án ỡt.
Chớm ki sa-ữi samoât ŏc chũah tâng tor dỡq mưt.
28 Chớm ki srúh bân mpứng dĩ ntốq alới ỡt,
bân mpễr dống aroâiq alới.
29 Ngkíq máh cũai proai ĩt cha chớm ki toau pasâi pa-ŏh lứq.
Yiang Sursĩ yỗn alới bữn cha máh alới yoc.
30 Ma bo alới ỡt ngoan sana tâng bỗq,
mỡ ariang pai alới tỡ nai sâng pasâi,
cớp tỡ bữn khám cha,
31 ngkíq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chóq alới.
Chơ án cachĩt táh máh samiang bán rêng,
la máh samiang póng tâng tỗp I-sarel.

32 Tam cỡt ranáq máh ki chơ, ma cũai proai noâng táq lôih sĩa.
Lứq pai Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq salễh,
ma cũai proai ki noâng tỡ ễq sa-âm.
33 Ngkíq, án yỗn dỡi tamoong alới cỡt pứt miat,
cớp dỡi alới tamoong mahúiq lứq.
34 Bo léq án cachĩt cũai,
bo ki alới chuaq loah Ncháu.
Alới ngin lôih ralêq cỡt mứt tamái ễn,
cớp alới ễr áiq lứq câu sễq tễ Ncháu nheq mứt pahỡm.
35 Chơ alới bữn dáng loah Yiang Sursĩ toâp bán kĩaq alới,
cớp Yiang Sốt Toâr Lứq toâp chuai amoong alới.
36 Ma ntun ễn, bỗq alới phếq thũ án sĩa,
cớp lieih alới táq ntỡng lauq chóq án.
37 Alới tỡ ễq puai noâng Yiang Sursĩ.
Cớp alới tỡ bữn táq máh santoiq alới khoiq par-ữq cớp án.

38 Ma noâng Yiang Sursĩ sarũiq táq alới.
Án táh lôih yỗn alới, cớp tỡ bữn táq noâng alới.
Khoiq sa-ữi trỗ chơ án arũiq loah máh ŏc cutâu,
cớp án ót tanhĩr níc tễ ŏc cutâu mứt.
39 Án sanhữ alới la cũai miat sâng,
la samoât cuyal sapâr, chơ alới cỡt pứt chíq.

40 Alới lớn-sarlớn chóq án sa-ữi trỗ tâng ntốq aiq.
Alới táq yỗn án tỡ bữn bũi pahỡm.
41 Sa-ữi trỗ alới chim Yiang Sursĩ.
Ngkíq alới táq yỗn án bữn ŏc túh arức;
án la Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang ca bráh o lứq.
42 Alới tỡ bữn sanhữ tễ chớc toâr khong án
tâng tangái án chuai amoong alới tễ cũai ễ cachĩt alới.
43 Cớp alới tỡ bữn sanhữ noâng tễ tangái án táq máh ranáq salễh
tâng ntốq tapín Sô-an tâng cruang Ê-yip-tô.
44 Án khoiq táq yỗn crỗng tâng cruang Ê-yip-tô cỡt aham.
Chơ máh cũai Ê-yip-tô tỡ têq nguaiq noâng dỡq ki.
45 Án khoiq táq yỗn máh aluai toâq chíl cáp alới,
cớp máh acơp toâq talốh cruang cutễq alới.
46 Cớp máh palâi aluang alới,
án khoiq chiau yỗn sampứh lam reh cha.
Cớp máh sarnóh sarbống alới,
án chiau yỗn sampứh lam khuoq cha.
47 Ncháu khoiq táq yỗn voar palâi nho alới cỡt rúng cỗ tễ prễl,
cớp táq yỗn dỡq mia cỡt pễng tớt tâng nỡm aluang tarúng, cỗ leng lứq,
ki táq yỗn nỡm aluang cuchĩt.

48 Cớp án khoiq cachĩt máh ntroŏq cớp
máh cữu alới na prễl cớp na toaih
táq.
49 Yuaq án sâng cutâu mứt lứq,
cớp tỡ bữn bũi pahỡm chóq cũai ki,
ngkíq án ớn máh ranễng án toâq pỡ alới,
ranễng ca dốq cachĩt cũai.
50 Án khoiq rươh dŏq rana yỗn ŏc cutâu tễ
án ễ pỡq.
Án tỡ bữn chuai alới yỗn vớt tễ cuchĩt,
ma án cachĩt alới na ỗn.
51 Ngkíq án cachĩt dũ náq con samiang
clúng dũ dống sũ tâng cruang Ê-yip-
tô.

52 Án dững tỗp proai án loŏh pỡq samoât
riang cũai mantán dững cambláng
cữu pỡq.
Án dững alới pỡq pha ntốq aiq.
53 Án dững alới pỡq ien khễ.
Ngkíq alới tỡ bữn ngcŏh ntrớu.
Ma bữn dỡq mưt calúp máh cũai ca ễ
cachĩt alới.
54 Án dững alới toâq pỡ cutễq miar khong
án,
la cutễq ca án rươh dŏq yỗn tỗp alới,
bữn toâq pỡ cóh na chớc án toâp chíl
riap.
55 Toâq cũai proai án pỡq,
lứq án toâp tuih aloŏh máh cũai tâng
cruang ki.
Chơ án tampễq tâm cutễq cũai ki yỗn dũ
tỗp cũai I-sarel ễn ndỡm,
cớp án yỗn cũai I-sarel ỡt tâng dống
máh cũai ki hỡ.

56 Ma cũai I-sarel noâng ĩt rangứh alới
bữm.
Alới chim Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
Alới tỡ bữn trĩh noâng máh santoiq án
patâp.
57 Alới chứng clĩ cớp tỡ bữn tanoang
tapứng noâng, alới táq machớng
dỡi achúc achiac alới tê.
Alới cooc ravĩat riang saráh tamĩang
ngêr.
58 Alới táq yỗn án sâng cutâu mứt lứq,
cỗ alới táq rup cớp chóq rup ki tâng
ntốq sarỡih dŏq sang.
Ngkíq án ũan lứq chóq alới.
59 Toâq Yiang Sursĩ sâng tễ ranáq ki,
án sâng cutâu mứt lứq.
Chơ án táh tỗp I-sarel.
60 Cớp án táh dếh Dống Sang Aroâiq ca án
ỡt tâng vil Si-lô,
la ntốq án khoiq ỡt tâng mpứng dĩ
cũai tâng cốc cutễq nâi.†
61 Án chiau yỗn cũai chíl tỗp I-sarel cớp
bữn ĩt Hĩp Parnai Parkhán.
Hĩp nâi la tếc tễ chớc bán rêng cớp
ang-ữr khong Yiang Sursĩ.
62 Án sâng cutâu mứt chóq máh cũai ca cỡt
samoât mun án.
Ngkíq án chiau máh proai án yỗn
cuchĩt na pla dau.
63 Máh samiang póng tâng tỗp alới ki,
chĩuq cuchĩt tâng ranáq rachíl.
Pân ngkíq máh cumũr mantoat o tễ
tỗp alới mŏ ŏq cayac.
64 Máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cuchĩt
na pla dau,
cớp cán cumai tâng tỗp alới, ki noau
tỡ yỗn nhiam tanúh.

65 Toâq ki Ncháu tamỡ ariang cũai tamỡ tễ
bếq,
cớp ariang cũai bũl blŏng dốq cu-ỗi
casang lứq.
66 Án toân cớp tuih alới ca kêt án yỗn píh
loah chu cluang clĩ.
Cớp án táq yỗn alới pê cớp casiet táq
mantái níc.
67 Clữi tễ ki ễn, án tỡ ễq rươh noâng tŏng
toiq Yô-sep.
Lứq án tỡ bữn rươh noâng tỗp Ep-ra-
im la con samiang Yô-sep.
68 Ma án rươh tỗp Yuda cớp cóh Si-ôn ễn,
la ntốq án ayooq cớp paséq lứq.
69 Tâng cóh Si-ôn ki, án táq Dống Sang Toâr
khong án.
Dống sang ki án táq samoât ntốq án
ỡt tâng pỡng paloŏng.
Án táq pacái lứq dống sang ki,
cỡt samoât cốc cutễq án tễng yỗn ỡt
mantái níc.

70 Cớp án rươh Davĩt yỗn táq ranáq án.
Án dững aloŏh Davĩt tễ cỡt cũai
mantán bán cữu.
71 Cớp Ncháu chóh Davĩt yỗn cỡt puo cũai
I-sarel,
yỗn Davĩt cỡt cũai bán kĩaq cũai proai
Ncháu.
Ngkíq án cỡt samoât cũai mantán kĩaq
tỗp I-sarel.
72 Ngkíq Davĩt bán kĩaq alới nheq mứt
pahỡm na táq tanoang tapứng lứq,
cớp dững alới pỡq ien khễ,
la cỗ nhơ tễ án bữn ŏc rangoaiq.

79

*Sễq Ŏc Rachuai, Yuaq Bữn Túh Ngua Toâr Lứq**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tỗp cũai mpha rit khoiq
mut ỡt tâng cutễq khong anhia.
Alới táq yỗn Dống Sang Toâr anhia cỡt
nhơp na ranáq sâuq,

† **78:60 78:60** Tễ nhũang dỡi puo Davĩt, cũai I-sarel dốq sang toam tâng vil Si-lô.

* **79: 79:0** Cansái ũat tễ Asap.

cớp alới khoiq talốh vil Yaru-salem
yỗn ralốh-ralái tháng.
2 Alới ĩt sac cũai ca táq ranáq anhia
cỡt sana chớm calang ca pâr tâng
paloŏng,
cớp yỗn charán tâng arưih hỡ cha.
3 Alới tốh aham cũai proai anhia cỡt
samoât dỡq hoi chũop vil Yaru-
salem.
Cớp tỡ bữn noau noâng têq tứp cu-
muiq.
4 Tỗp cũai ca ỡt mpễr hếq cacháng ca-iep
cớp ayê ra-ac hếq.

5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng dũn maléq anhia
cutâu mứt chóq hếq?
Noâng dũn maléq ŏc cutâu mứt tễ
anhia cỡt samoât pla ũih cahâuq cat
níc hếq?
6 Sễq ŏc anhia cutâu mứt toâq pỡ cũai tỡ
bữn dáng anhia,
cớp satốh ŏc ki pỡ cruang ca tỡ ễq câu
sễq nhơ ramứh anhia.
7 Yuaq alới khoiq cachĩt tŏng toiq Yacốp,
cớp khoiq talốh cruang anhia.

8 Sễq anhia chỗi táq hếq,
cỗ tian ŏc lôih achúc achiac hếq.
Sễq anhia sarũiq táq hếq nứng,
yuaq mứt hếq khoiq pứt nheq chơ ŏc
ngcuang.
9 Ơ Yiang Sursĩ ca chuai amoong hếq ơi!
Sễq anhia acláh hếq cớp táh lôih
hếq, yỗn noau têq yám noap ramứh
anhia.
10 Tỡ bữn o máh cũai tâng cruang canŏh
mŏ blớh hếq neq:
"Yiang Sursĩ anhia ỡt nléq?"
Sễq anhia manrap máh cruang ki choâng
moat hếq,
cỗ tian alới táq tahóc aham cũai táq
ranáq anhia.

11 Sễq yỗn sương cũai tũ u-ỗi chỗn toâq pỡ
anhia.
Cớp nhơ tễ chớc toâr anhia,
sễq anhia acláh máh cũai noau anoat
cóq cachĩt.
12 Ơ Ncháu ơi! Sễq anhia culáh dỡq tapul
trỗ yỗn alới ca mumat anhia.
13 Ma tỗp hếq cỡt tỗp anhia
la ariang tỗp cữu anhia bán kĩaq;
lứq samoât hếq sa-ỡn anhia mantái
níc.
Tỗp hếq lứq ruaih loah máh ŏc bốn anhia
khoiq yỗn, noap tễ dỡi nâi toau toâq
dỡi ntun.

80

*Câu Sễq Yỗn Chuai Cruang I-sarel**

1 Ơ Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cũai I-sarel ơi!
Sễq anhia pachêng cutữr tamứng hếq
nứng.
Anhia khoiq dững aloŏh tŏng toiq Yô-sep
samoât noau bán tỗp charán cữu.
Anhia ỡt tacu tâng cachơng ống puo toâp
têq tacu,
bân mpứng dĩ acán chê-rup.
2 Sễq anhia apáh chớc anhia choâng moat
máh sếm ai hếq la tỗp Ep-ra-im, tỗp
Ben-yamin, cớp tỗp Ma-nasê.
Sễq anhia apáh bán rêng anhia, cớp
toâq acláh hếq tễ atĩ cũai ễ táq hếq.
3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia rachuai
hếq yỗn ỡt ien khễ loah machớng tễ
nhũang.
Sễq anhia sarũiq táq hếq cớp yỗn hếq
têq vớt tễ máh cũai ễ táq hếq.

4 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Noâng dũn maléq anhia sâng cutâu
mứt chóq hếq,
cớp tỡ ễq tamứng sương santoiq proai
anhia câu sễq?
5 Anhia khoiq táq yỗn hếq ntơn cha ntơn
hoi sarliang moat;
anhia táq yỗn hếq lưn sarliang moat
hỡ.
6 Bữn cũai ralỗih cỗ alới tampỗr cheng
cutễq hếq.
Cớp alới ca ễ táq hếq, cacháng ayê hếq
tê.

7 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Sễq anhia chuai hếq yỗn bữn ỡt ien
khễ loah machớng tễ nhũang sĩa.
Sễq anhia sarũiq táq hếq yỗn têq vớt
tễ máh cũai ễ táq hếq.

8 Anhia khoiq dững aloŏh proai anhia,
samoât riang anhia khoiq ĩt voar
palâi nho aloŏh tễ cruang Ê-yip-tô.
Cớp anhia tuih aloŏh máh tỗp canŏh
tễ cruang Cana-an,
chơ anhia chóh voar palâi nho ễn tâng
tâm cutễq alới ki.†
9 Anhia táq yỗn voar ki dáh cuchũt rêh
yarũ
cớp bữn abễng talor pláh nheq tâng
cruang.
10 Óc tễ voar toâr ki pul cadớp nheq cóh,
cớp abễng án pul cutrúq chíq nỡm
aluang sê-da.
11 Abễng án liei toâq pỡ dỡq mưt Mê-
di-tarian,
cớp cỗiq án talor toâq pỡ crỗng Ơ-phơ-
rat.

* **80: 80:0** Cansái ũat tễ Asap. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

† **80:8 80:8** 'Voar palâi nho' sacâm tễ cũai I-sarel.

12 Yuaq nŏq anhia ma talŏh cantruang, chơ
yỗn noau pỡq pha cớp ĩt máh palâi
nho ki?
13 Cớp bữn tỗp saco toâq tưc tĩn án,
cớp bữn charán canŏh tâng arưih la
toâq cha án tê.

14 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Sễq anhia tapoang nhêng tễ paloŏng,
cớp toâq chuai máh nỡm voar nho ca
sacâm tễ proai anhia.
15 Voar nho nâi la atĩ atoam anhia toâp
khoiq chóh.
Cớp voar nâi la anhia toâp yỗn án dáh
cớp toâr achỗn.

16 Cũai ễ táq hếq khoiq poâiq cớp chŏng
voar ki.
Sễq anhia nhêng cớp toâq pupứt alới.
17 Sễq anhia bán kĩaq máh cũai anhia
khoiq rưoh.
La máh cũai ca anhia yỗn bữn bán
rêng,
dŏq alới têq táq ranáq anhia.
18 Ngkíq tỗp hếq tỡ bữn chứng clĩ tễ anhia
noâng.
Sễq anhia chuai hếq yỗn bữn tamoong
loah.
Chơ hếq câu sễq nhơ tễ ramứh anhia.

19 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu ca Sốt Toâr Lứq
ơi!
Sễq anhia chuai hếq yỗn ỡt ien khễ
loah machớng tễ nhũang.
Sễq anhia chuai hếq yỗn vớt tễ máh
cũai ễ táq hếq.

81

*Cansái Ũat Khễn Tâng Tangái Bũi**

1 Cóq hái ũat khễn cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ,
án ca bán curiaq hái.
Cóq ũat khễn Yiang Sursĩ ca Yacốp sang.
2 Cóq ũat toân sacơr, cớp cóq tapáih
achúng.
3 Cóq plóng lavia yỗn noau dáng khoiq
toâq tangái cha bũi Casâi Loŏh
Tamái cớp Rliang Tapứng,
4 yuaq tangái nâi la phễp rit tỗp I-sarel,
la ốc patâp tễ Yiang Sursĩ ca Yacốp
sang.
5 Ncháu khoiq dŏq tangái ki cỡt ốc parkhán
yỗn tỗp I-sarel, bo án chíl cruang Ê-
yip-tô.

Bo ki cứq sâng muoi sương,
ma cứq tỡ dáng sương noau; sương ki
pai neq:
6 "Cứq khoiq ĩt máh crơng ntâng tễ apal
anhia,
cớp atĩ anhia tỡ bữn ayễq noâng crơng
ntâng.
7 Toâq anhia ramóh túh coat, anhia khoiq
arô cứq,
cớp cứq khoiq toâq chuai amoong
anhia.
Cứq khoiq ta-ỡi anhia tễ ntốq rasỗ ravĩat.
Ntun ki, cứq chim anhia pỡ dỡq mec
ramứh Mê-ri-ba.
8 Tỗp proai cứq ơi! Cóq anhia tamứng ốc
cứq patâp anhia.
Cũai I-sarel ơi! Cứq ễq anhia tamứng cứq
voai.
9 Chỗi yỗn tâng tỗp anhia bữn yiang canŏh.
Chỗi cucốh sang yiang canŏh.
10 Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu ca sốt tỗp
anhia.
Cứq toâp khoiq aloŏh anhia tễ cruang
Ê-yip-tô.
Cóq anhia caha bỗq yỗn la-a,
ngkíq cứq ễ siem anhia cha yỗn cỡt
pasâi.

11 "Ma máh proai cứq tỡ ễq tamứng sương
cứq;
tỗp I-sarel tỡ ễq yám noap cứq.
12 Ngkíq cứq táh yỗn alới tíng puai mứt
pahỡm coang ngian alới,
alới táq puai rangứh bữm.
13 Ơ! Khân cũai proai cứq ma tamứng
santoiq cứq,
cớp táq tapun cứq,
14 ki cứq lứq táq yỗn alới chíl riap máh
cũai ca ễ táq alới;
cớp atĩ cứq toâp toâq chuai alới yỗn
bữn riap máh cũai ca kêt alới.
15 Ngkíq nheq tữh cũai ca kêt Yiang Sursĩ
ễ cucốh choâng moat án,
cớp cứq lứq manrap alới mantái níc.
16 Ma anhia, ki cứq chứm siem yỗn bữn
cha crơng sana ễm,
cớp cứq yỗn anhia nguaiq thrương
dỡq khĩal ĩt tễ tamáu."

82

*Yiang Sursĩ Rablớh Cũai Ca Rasữq Cũai Canŏh**

1 Yiang Sursĩ cỡt sốt tỗp rôm tâng paloŏng,
dếh alới ca samoât yiang hỡ.
Án rablớh tỗp alới neq:
2 "Nheq tữh anhia ca rasữq tỡ bữn tanoang
tapứng!
Cóq anhia chỗi ĩt noâng pahỡm cũai
loâi.
3 Cóq anhia rasữq pĩeiq tễ máh cũai túh
cadĩt cớp máh con cumuiq.
Cóq anhia rablớh tanoang tễ cũai túh
ngua cớp cũai túh cadĩt.

* **81: 81:0** Cansái ũat tễ Asap. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

* **82: 82:0** Cansái ũat Asap.

4 Cóq anhia chuai máh cũai túh arức cớp
cũai túh cadĩt yỗn ỡt ien khễ.
Cóq anhia chuai alới yỗn vớt tễ atĩ cũai
sâuq.

5 “Anhia la sacũl lứq, tỡ bữn dáng ntrớu!
Cớp anhia bữn mứt pahỡm loâi la-ỡq!
Anhia tỡ bữn táq muoi ramứh o ntrớu
yỗn dũ náq cũai têq ỡt tanoang o.
6 Cứq khoiq pai chơ neq: ‘Anhia la samoât
máh yiang tê,
cớp dũ náq anhia la con án ca sốt toâr
lứq.’
7 Ma nỡ-ra, tỗp anhia lứq cuchĩt riang cũai
canỏh tê.
Dỡi tamoong anhia lứq vớt machớng
máh cũai sốt canỏh tê.”

8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia toâq rablớh
dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi,
yuaq dũ cruang cũai la anhia toâp
ndỡm.

83

*Sễq Yiang Sursĩ Chíl Riap Cũai Ca Ễ Táq Tỗp I-sarel**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi ỡt
rangiac sâng,
cớp chỗi dadỏq noâng tâng mứt.
2 Nhêng nâi! Máh cũai ễ chíl anhia, tabỏq
táq ranáq ki sanua.
Alới kêt anhia táq choac chóq anhia.
3 Alới sarhống dỏq chuaq ngê ễ táq máh
cũai sa-âm anhia,
cớp alới sarhống ễ chíl máh cũai anhia
bán curiaq.
4 Alới pai neq: “Âu hâi, hái pỡq talốh
cruang alới,
táq ngkíq noau lứq tỡ bữn sanhữ
noâng ramứh tỗp I-sarel.”

5 Chơ alới mpruam muoi mứt ễ chíl anhia.
6 Tỗp alới la neq: cũai Ê-dôm, cũai It-ma-el,
cũai Mô-ap, cũai Hacri,
7 cũai Kê-bal, cũai Amôn, cũai A-
maléc, cũai Phi-li-tin, cớp cũai Ti-rơ.
8 Dếh cũai Asi-ria hỡ la pruam muoi mứt
cớp alới tê.
Cũai Asi-ria la yớu cớp tỏng toiq Lot.

9 Sễq anhia táq chóq alới samoât anhia
khoiq táq chóq tỗp Madian,
chóq tỗp Si-sara, cớp chóq tỗp Yabin
pỡ crổng Ki-sôn ki.
10 Anhia khoiq chíl riap tỗp alới ki cheq vil
Ndor,
ntốq ki sac alới cỡt abuoiq nheq tâng
cutễq.
11 Sễq anhia táq máh cũai sốt alới cỡt
ariang Ô-rep cớp Sê-êp.
Sễq anhia rachíl yỗn riap nheq tữh cũai
sốt alới,
riang anhia khoiq táq chóq Sê-bah cớp
Sal-muna,
12 yuaq alới pai neq:
“Hâi! Hái pỡq cheng ĩt cutễq Yiang
Sursĩ, chơ hái ễn ndỡm.”

13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn alới cỡt
ariang cuyal avêng,
cỡt ariang cuyal sapâr alức,
14 cớp cỡt ariang ũih cat tĩah, chơ trỏh
achỗn chu cóh.
15 Ngkíq, sễq anhia yỗn cuyal rapuq
mandễt alới,
yỗn alới cỡt ngcỏh cỗ tễ rapuq ki.
16 Sễq anhia táq yỗn alới sâng casiet táq,
ngkíq nỏq alới dáng anhia bữn chớc
toâr lứq.
17 Sễq anhia táq yỗn alới cỡt pê cớp
cangcoaih ngcỏh níc.
Sễq anhia táq yỗn alới bữn mứt casiet
cớp cuchĩt pứt nheq.
18 Sễq anhia táq yỗn alới dáng anhia la
Yiang Sursĩ.
Ống anhia toâp la sốt toâr lứq tâng
paloỏng cớp tâng cốc cutễq nâi.

84

*Santoiq Cumíq Yoc Ễ Ỡt Tâng Dống Sang Toâr**

1 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Ntốq anhia ỡt la nêuq o lứq.
2 Cứq yoc lứq ỡt tâng ntốq ki.
Mứt cứq ễr áiq tháng yoc ễ ỡt tâng
Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.
Cứq bữn mứt pahỡm bũi óh dỏq ũat
khễn Yiang Sursĩ ca tamoong níc.
3 Máh chớm chap la mut ỡt loâng tâng ki,
cớp chớm toâiq toâq táq sóh yỗn têq
án panứm tarễl cheq prông sang
Yiang Sursĩ.
Anhia la Yiang Sốt Toâr Lứq,
cớp anhia la Puo cứq cớp Yiang Sursĩ
cứq.
4 Bốn lứq cũai ca bữn ỡt tâng dống anhia.
Alới ũat khễn anhia mantái níc, cớp tỡ
nai tangứt.

5 Bốn lứq cũai ca bữn roap ỏc bán rêng tễ
anhia,
alới ễr áiq yoc ễ pỡq sang toam anhia
pỡ cóh Si-ôn.
6 Toâq alới pỡq pha ntốq cutễq khỗ, la
avúng Baca,
ma anhia táq yỗn ntốq ki bữn dỡq
mec,

* **83: 83:0** Cansái ũat Asap. * **84: 84:0** Cansái ũat tễ tỗp con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

samoât dỡq mia sễng tâng ntốq ki, táq
yỗn bữn ốc bốn puan.
7 Bo alới pỡq, alới bữn rêng tữm ễn.
Tữ toâq pỡ cóh Si-ôn, ki alới ỡt choâng
moat Yiang Sursĩ,
án ca Yiang sốt toâr clữi nheq tễ yiang
canốh.

8 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Sễq anhia tamứng sương santoiq cứq
câu.
Ơ Yiang Sursĩ Yacốp sang ơi!
Sễq anhia pachêng cutữr tamứng cứq
nứng.
9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia satốh ốc bốn
yỗn puo hếq,
la puo ca anhia khoiq rươh.

10 Muoi tangái tâng Dống Sang Toâr anhia
la o clữi tễ muoi ngin tangái tâng ntốq
canốh.
Cứq sâng bũi pahỡm ỡt kĩaq ngoah toong
dổng Yiang Sursĩ cứq sang,
hỡn tễ cứq ễ ỡt tâng dống cũai loâi.
11 Anhia la Yiang Sursĩ ca samoât riang ốc
poang yỗn hếq.
Cớp anhia cataáng ra-óq hếq.
Anhia bữn mứt laviei chóq hếq,
cớp anhia noap hếq tê.
Anhia tỡ bữn pasếq muoi ramứh o ntrớu
yỗn cũai ca puai rana tanoang.
12 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!
Bốn lứq cũai ca noap anhia nheq tễ
mứt pahỡm!

85

*Câu Sễq Yỗn Dống Cruang Cỡt Ien**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq sarũiq táq
máh cũai tâng cloong cutễq anhia.
Anhia khoiq táq yỗn cũai I-sarel bữn
ỡt o loah matoat tiaq.
2 Anhia khoiq táh lôih yỗn máh cũai proai
anhia.
Anhia khoiq pul clỡp chơ máh lôih
alới.
3 Anhia tỡ bữn cutâu mứt noâng chóq alới.
Anhia khoiq arũiq chơ máh ốc cutâu
anhia.

4 Ơ Yiang Sursĩ ca chuai amoong hếq ơi!
Sễq anhia táq yỗn hếq cỡt o loah
matoat tiaq.
Sễq anhia arũiq loah máh ốc anhia
cutâu mứt chóq hếq.
5 Anhia ễ cutâu mứt níc chóq hếq tỡ?
Tỡ la anhia ễ nhôp níc dũ dỡi cũai tỡ?
6 Sễq anhia chuai hếq yỗn bữn tamoong
loah,
dỡq hếq la cũai proai anhia bữn bũi
ỡn cớp anhia.
7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn ốc ayooq
ỡt cớp hếq mantái níc.
Cớp sễq anhia chuai amoong hếq
nứng.

8 Sanua cứq ễ tamứng máh santoiq Yiang
Sursĩ atỡng,
Ncháu khoiq ữq yỗn ốc ien khễ pỡ
proai án, la máh cũai sa-âm án.
Ma cóq alới chỗi píh loah chu ngê
sacũl.
9 Lứq samoât anhia khoiq thrũan dỡq ốc
tamoong yỗn cũai yám noap anhia.
Cớp têq hếq hữm chớc ang-ữr tễ anhia
tâng cruang cutễq hếq.

10 Ỡc ayooq anhia ramóh parnơi cớp ốc
sa-âm tễ tỗp I-sarel.
Ỡc tanoang o tỗp I-sarel cỡt ratoi cớp ốc
ien khễ ca anhia yỗn alới.
11 Nâi la samoât ốc sa-âm tễ cũai I-sarel
suol achỗn tễ cốc cutễq nâi,
cớp ốc tanoang o tễ Yiang Sursĩ
tapoang asễng tễ paloỡng.
12 Lứq samoât ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn hếq
bữn ống ốc o sâng,
cớp cutễq hếq têq amia sarnóh
sarbống sa-ữi lứq.
13 Ỡc tanoang o pỡq nhũang Yiang Sursĩ,
dỡq cháh rana yỗn án pỡq.

86

*Ỡc Câu Sễq Chuai**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pachêng
cutữr,
tamứng cớp roap ĩt ốc cứq câu sễq,
yuaq cứq ramóh ốc tỗiq bap cớp ốq
lứq.
2 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ cuchĩt,
yuaq cứq puai ống ngê anhia sâng.
Anhia la Yiang Sursĩ cứq.
Cứq sễq anhia chuai amoong cứq,
yuaq cứq táq ranáq anhia cớp sa-âm
anhia.
3 Ơ Ncháu ơi! Sễq anhia sarũiq táq cứq,
yuaq cứq câu sễq tễ anhia nheq
tangái.
4 Sễq yỗn mứt pahỡm cứq, la cũai táq
ranáq anhia,
sâng bũi hỡr, yuaq cứq chiau mứt
pahỡm cứq pỡ Ncháu.
5 Ơ Ncháu ơi! Anhia la o la-ỡq cớp táh lôih
yỗn máh cũai.
Anhia ayooq lứq máh cũai câu sễq chu
anhia.

* **85: 85:0** Cansái ũat tỗp samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

* **86: 86:0** Santoiq tễ Davĩt câu sễq.

6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pachêng
cutũr, tamứng santoiq cứq câu sễq
tễ anhia.
Sễq anhia tamứng santoiq cứq cuclỗiq
cucling.
7 Tâng tangái túh arức cứq arô níc anhia,
yuaq anhia ta-ỡi sương santoiq cứq
câu sễq.

8 Ơ Ncháu ơi! Lứq tỡ bữn yiang aléq ma
ariang anhia.
Cớp tỡ bữn ranáq ntrớu ma ĩn ranáq
anhia.
9 Nỡ-ra, nheq tữh cruang cũai ca anhia
khoiq tểng,
lứq alới toâq sang toam choâng moat
anhia, cớp khễn ramứh anhia.
10 Yuaq anhia la sốt toâr lứq, cớp táq sa-ữi
ranáq salễh,
ống manoaq anhia toâp la Yiang Sursĩ.

11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arĩen cứq tễ
ranáq anhia yoc cứq táq,
khễ cứq táq puai máh ỏc pĩeiq níc tễ
anhia.
Sễq anhia táq yỗn mứt pahỡm cứq
dáng yám noap ramứh anhia.
12 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Cứq khễn cớp sa-ỡn anhia nheq tễ mứt
pahỡm.
Cớp cứq pỡq pau atỡng tễ ramứh sốt
toâr anhia tái-mantái.
13 Anhia ayooq cứq la-ỡq lứq!
Anhia khoiq chuai cứq yỗn vớt tễ ỏc
cuchĩt.

14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Bữn cũai achỗn tỗ bữm
yuor tayứng ễ chíl cứq.
Cớp máh cũai pla chuaq rana ễ cachĩt
cứq.
Alới tỡ bữn chanchớm ntrớu tễ anhia.
15 Ma anhia, Ncháu ơi! Anhia la Yiang
Sursĩ bữn mứt sarũiq cớp ayooq níc.
Anhia bữn mứt laviei, cớp bữn moang
ỏc ayooq cớp ỏc pĩeiq.
16 Sễq anhia nhêng salĩq cứq, cớp sarũiq
táq cứq nứng.
Sễq anhia yỗn cứq, la cũai táq ranáq
anhia, bữn bán rêng;
cớp sễq anhia chuai amoong cứq,
yuaq cứq táq ranáq anhia machớng
mpiq cứq khoiq táq tễ nhũang chơ.
17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn cứq bữn
muoi tếc la anhia táq o chóq cứq.
Ngkíq nỏq máh alới ca kêt cứq bữn hữm
tếc ki,
chơ alới sâng casiet toâq alới hữm
anhia chuai cớp aliam cứq.

87

*Santoiq Khễn Vil Si-ôn**

1 Yiang Sursĩ khoiq ayứng vil án tâng cóh
Si-ôn la cóh miar khong án.
2 Yiang Sursĩ ayooq vil Si-ôn clữi nheq tễ
ntốq canốh tâng cruang I-sarel.
3 Yiang Sursĩ atỡng ramứh o tễ anhia ca ỡt
tâng vil án neq:
4 "Toâq cứq chĩc dỏq máh ramứh cũai trĩh
cứq,
lứq cứq chĩc dếh ramứh cũai tâng
máh cruang Ê-yip-tô,† Ba-bulôn,
Phi-li-tin, Ti-rơ, cớp Ê-thia-bi.
Cứq noap máh cũai ki samoât riang
alới canỡt tâng vil Si-ôn tê."

5 Cớp bữn noau pai tễ vil Si-ôn neq: "Cũai
tễ dũ cruang la samoât alới canỡt
tâng vil ki tê.
Cớp Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq bán kĩaq
alới tâng vil ki."

6 Toâq Yiang Sursĩ chĩc dỏq ramứh dũ náq
cũai,
ki án chĩc neq: "Dếh máh cũai nâi la
khoiq canỡt tâng vil Si-ôn tê."

7 Ngkíq alới ũat cớp puan sarai, dếh pai
neq:
"Tâng vil Si-ôn nâi, hếq bữn ỏc bốn
puan."

88

*Sễq Yỗn Chuai Amoong Tễ Ỏc Cuchĩt**

1 Ơ Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ ca chuai
amoong cứq.
Nheq tangái sadâu cứq ỡt rasễq ra-
suong níc chóq anhia.
2 Yỗn máh santoiq cứq sễq toâq pỡ anhia.
Sễq anhia pachêng cutũr tamứng
nứng santoiq cứq câu sễq anhia
chuai.

3 Mứt pahỡm cứq bũl ỏc túh arức,
ngkíq dỡi tamoong cứq khoiq cheq ễ
cuchĩt chơ.
4 Noau noap cứq amut tâng máh cũai cheq
ễ cuchĩt.
Cứq cỡt samoât cũai ỏq rêng.
5 Ariang noau dỏq cứq tâng mpứng dĩ cũai
khoiq cuchĩt,
ariang cứq bếq tâng ping cumuiq cớp
anhia tỡ bữn sanhữ noâng,
cớp yơng lứq tễ anhia têq chuai.
6 Anhia khoiq achúh cứq tâng ntốq yarũ,
cớp dỏq cứq tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt.

* **87: 87:0** Cansái ũat tễ tỗp con samiang Cô-ra. Vil Yaru-salem noau dỏq Vil Si-ôn hỡ. † **87:4 87:4** Tâng parnai Hê-brơ noau chĩc 'cruang Rahap' ma ramứh 'Rahap' sacâm tễ cruang Ê-yip-tô. * **88: 88:0** Cansái ũat tễ Hê-man, tỗp Ê-tra; cớp cansái ũat tễ tỗp con samiang Cô-ra. Yỗn án ca sốt tỗp sương ũat.

7 Ŏc cutâu mứt tễ anhia cỡt samoât crơng
ntâng lứq catễt cứq,
ariang dỡq lampóh calứp nheq tỗ cứq.

8 Anhia táq yỗn máh yớu ratoi lứq cớp cứq,
táh chíq cứq,
yuaq alới tỡ ễq hữm noâng cứq.
Samoât cứq ỡt tâng cuaq tũ, tỡ têq
loỡh noâng.
9 Moat cứq cỡt sỡm, cỗ tian ŏc túh ngua.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sacỡ atĩ achỗn cu
rangái bo cứq câu sễq tễ anhia.

10 Anhia apáh chớc salễh anhia yỗn cũai
cuchĩt hữm tỡ?
Têq cũai cuchĩt yuor tayứng khễn
anhia tỡ?
11 Têq alới ca ỡt tâng ping cumuiq pỡq
atỡng tễ ŏc anhia ayooq mantái níc
tỡ?
Tâng ntốq nsóq abuoiq, noau noâq têq
atỡng tễ anhia la tanoang tapứng?
12 Noau noâq têq dáng tễ ranáq salễh
anhia tâng ntốq canám ki?
Alới ca ỡt tâng ntốq ki tỡ bữn noau sanhữ
noâng,
têq pỡq atỡng tễ ranáq tanoang o
anhia tỡ?

13 Ma cứq, ki cứq arô sễq anhia chuai,
Yiang Sursĩ ơi.
Cu tarưp cứq câu sễq tễ anhia.
14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cỗ nŏq anhia táh cứq?
Yuaq nŏq anhia nguai chíq tễ cứq?

15 Tễ bo cứq noâng póng, cứq khoiq chĩuq
túh arức cớp cheq ễ cuchĩt.
Cứq khoiq chĩuq tanhĩr ŏc croŏq tễ anhia,
ngkíq sanua cứq chanchớm ntrớu la tỡ
loỡh noâng.
16 Ŏc anhia cutâu mứt tĩn sarúq cứq.
Ŏc croŏq tễ anhia khoiq pupứt chíq
cứq.
17 Nheq sadâu tangái ŏc croŏq ki ỡt sarlũm
pĩal cứq,
cỡt samoât dỡq lut nheq mpễr cứq.
18 Anhia khoiq táq yỗn máh cũai cứq ayooq
cớp yớu ratoi lứq cớp cứq ỡt yơng tễ
cứq.
Dũ ntốq cứq pỡq, ki bữn ống ŏc canám
sâng.

89

Ŏc Yiang Sursĩ Par-ữq Cớp Davĩt[*]

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq yoc ũat khễn tễ ŏc
ayooq anhia mantái níc.
Cứq yoc lứq pau atỡng tễ ŏc pĩeiq níc
tễ anhia tâng dỡi tamoong cứq,
yỗn ranáq anhia parchia dũ dỡi
chumát.

2 Cứq pai ŏc ayooq tễ anhia ỡt mantái níc,
cớp ŏc pĩeiq tễ anhia la khâm samoât
riang paloŏng.

3 Anhia khoiq pai neq: “Cứq khoiq
parkhán cớp Davĩt, án ca táq ranáq
cứq.
Án la manoaq cũai cứq rươh.
4 Cứq khoiq par-ữq cớp án neq:
‘Cứq ễ táq yỗn tống toiq mới bữn cỡt
puo mantái níc,
dŏq pláih loah mới tâng dũ dỡi cũai.’ ”

5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Alới ca ỡt tâng paloŏng,
bữn khễn ranáq salễh anhia.
Toâq ranễng anhia rôm parnơi tâng ki,
lứq alới khễn ŏc pĩeiq anhia.
6 Tỡ bữn noau tâng paloŏng ĩn Yiang Sursĩ.
Lứq tỡ bữn noau tâng ki têq tarlĩ cớp
anhia.
7 Tỗp ranễng rôm tâng paloŏng la ngcŏh
lứq anhia, Yiang Sursĩ ơi.
Alới ngcŏh anhia clữi tễ nheq tễ canŏh.

8 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu ca Sốt Toâr Lứq
ơi!
Lứq tỡ bữn noau bữn chớc toâr ĩn
anhia bữn.
Yiang Sursĩ ơi! Dũ ranáq anhia táq la pĩeiq
lứq.
9 Anhia toâp sốt dỡq mưt ca canoâq hâp.
Toâq dỡq lampóh satũol rêng, ki anhia
táq yỗn cỡt laviei tangứt loah.
10 Anhia khoiq tĩn sarúq cớp cachĩt ngươc
tuang, ramứh Rahap.
Nhơ tễ chớc bán rêng anhia, ki anhia
khoiq chíl riap máh cũai kêt anhia.
11 Paloŏng cớp cốc cutễq nâi la anhia toâp
ndỡm.
Anhia khoiq tễng cốc cutễq cớp dũ
ramứh ca ỡt tâng ki.
12 Anhia khoiq tễng angia pỡng cớp angia
pưn.
Cóh Tabor cớp cóh Her-môn la samoât
án ũat bũi óh dŏq khễn ramứh
anhia.
13 Anhia bữn chớc toâr lứq!
Cớp bán rêng anhia la toâr lứq tê!
14 Anhia cỡt sốt dũ ramứh, nhơ tễ ŏc
tanoang cớp ŏc rablớh pĩeiq lứq.
Cớp tâng dũ ranáq anhia táq, ki anhia
apáh ŏc ayooq cớp ŏc pĩeiq.

15 Bốn lứq alới ca dáng ũat khễn anhia,
cớp alới ca ỡt tâng ŏc poang tễ anhia
claq, Yiang Sursĩ ơi.
16 Nhơ tễ anhia, ngkíq alới sâng bũi pahỡm
nheq tangái,
cớp alới khễn anhia, yuaq anhia la
tanoang o.

[*] **89: 89:0** Cansái ũat tễ E-than, tỗp Ê-tra.

17 Nhơ tễ chớc anhia, ngkíq anhia yỗn hếq chíl riap.
Cớp nhơ tễ ốc ayooq anhia hếq bữn riap.
18 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang bráh o lứq,
cớp lứq pĩeiq tỗp I-sarel sang anhia.
Anhia khoiq yỗn hếq bữn puo dỏq catáng ra-óq hếq.

19 Bo ki, anhia atỡng cũai tang bỗq anhia na parnáu mpáu neq:
"Cứq khoiq chuai manoaq tahan ca bữn ramứh ranoâng.
Cứq khoiq achỗn manoaq cũai póng tễ cũai proai yỗn cỡt puo.
20 Cứq khoiq rươh Davĩt, án ca táq ranáq cứq,
cớp cứq chóh án yỗn cỡt puo, na táq tếc tốh dỡq phuom tâng plỡ án.
21 Atĩ cứq toâp lứq chuai án mantái níc,
cớp chớc cứq ễ chuai án yỗn bữn rêng.
22 Cũai par-ũal án, lứq alới tỡ nai chíl riap án.
Cớp cũai loâi tỡ têq padâm án ntrớu.
23 Máh cũai chíl án,
lứq cứq pupứt nheq alới yáng moat án toâp.
Cớp cứq cachĩt nheq máh cũai kêt án.
24 Cứq ayooq níc án,
chơ án têq sa-âm cứq samoât samơi.
Nhơ tễ cứq ỡt cớp án,
ngkíq chớc án cỡt toâr achỗn ễn.
25 Cứq chiau yỗn án ndỡm cruang la-a lứq, noap tễ dỡq mưt Mê-di-tarian
toau toâq crỗng Ơ-phơ-rat.
26 Ngkíq Davĩt pai chóq cứq neq:
'Anhia la Mpoaq cứq, cớp Yiang Sursĩ cứq.
Anhia bán kĩaq cớp chuai amoong cứq.'
27 Chơ cứq dỏq án la con clúng cứq,
cớp yỗn án cỡt puo toâr clữi nheq tễ puo canỏh tâng cốc cutễq nâi.
28 Cứq ayooq án níc,
cớp santoiq cứq par-ữq cớp án tỡ nai pứt.
29 Máh tỏng toiq án lứq bữn níc;
tangái léq ma noâng bữn paloỏng,
tỏng toiq án lứq noâng cỡt níc puo.

30 "Khân con châu án tỡ bữn táq puai máh phễp rit cứq,
cớp tỡ bữn táq puai máh ốc cứq ớn;
31 cớp khân alới clốq táq níc lôih chóq phễp rit cứq,
cớp tỡ bữn yống máh ốc cứq patâp;
32 khân alới táq ngkíq, cứq ễ toân cớp manrap alới, cỗ tian lôih alới táq.
33 Ma cứq tỡ bữn ĩt loah ốc ayooq tễ Davĩt,
cớp cứq tỡ bữn calỡih táh máh ốc cứq khoiq ữq cớp án.
34 Cứq tỡ bữn táq plĩn santoiq tễ máh ốc cứq parkhán cớp án.
Cớp santoiq ca khoiq loỏh tễ bỗq cứq, lứq tỡ nai cỡt ralêq.
35 Cứq khoiq ữq nhơ ramứh cứq.
Chơ cứq lứq táq machớng cứq ữq, yuaq cứq la Yiang Sursĩ.
Cứq tỡ nai pai lauq chóq Davĩt.
36 Ma tỏng toiq án noâng bữn níc,
tangái léq moat mandang noâng claq,
tangái ki tỏng toiq án noâng cỡt níc puo.
37 Cruang ki noâng ỡt mantái níc.
Rliang casâi la tếc yỗn noau têq sanhữ níc tễ máh ốc cứq khoiq ữq chơ."

38 Ma Yiang Sursĩ ơi, anhia khoiq nhôp án ca anhia rươh yỗn cỡt puo.
Anhia khoiq táh cớp tỡ bữn noap noâng án.
39 Anhia khoiq táh nheq chơ máh ốc anhia parkhán cớp án, la cũai táq ranáq anhia.
Anhia khoiq voang vuam án tâng cutễq.
40 Anhia khoiq talốh máh viang caruang vil án.
Cớp anhia khoiq táq yỗn ntốq campáng khong án cỡt ralốh nheq chơ.
41 Máh cũai pỡq pha, alới tuoiq ĩt nheq crơng án,
cớp tỗp ca ỡt mpễr vil án, cacháng ayê án.
42 Anhia khoiq yỗn alới chíl riap án.
Anhia táq yỗn máh cũai kêt án sâng bũi pahỡm.
43 Anhia khoiq táq yỗn crơng choac án tỡ bữn cỡt kia noâng,
cớp bo án rachíl, anhia tỡ bữn chuai noâng án.
44 Anhia khoiq pupứt chớc án cỡt puo.
Cớp anhia khoiq cutớl án asễng tễ cachơng puo dỗq tacu.
45 Anhia khoiq táq yỗn án cỡt thâu,
ma tỡ yũah ngư án thâu.
Cớp anhia khoiq táq yỗn án ramóh ốc casiet lứq.

46 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng dũn maléq anhia ỡt tooq?
Noâng dũn maléq anhia sâng cutâu mứt chóq cứq samoât ũih blữ?
47 Sễq anhia chanchớm loah tễ dỡi ta-moong cứq la cakéh.
Sễq anhia sanhữ, anhia khoiq tễng cũai yỗn tamoong,
ma chái lứq alới cuchĩt.
48 Noau têq tamoong, ma tỡ nai cuchĩt?
Cớp noau têq chuai amoong dỡi án bữm tễ ốc cuchĩt?

49 Ơ Ncháu ơi! Ntrớu anhia têq apáh yỗn
hếq dáng anhia noâng ayooq hếq,
machớng tễ nhũang?
Cớp nỏq têq hếq dáng anhia noâng
yống níc máh ŏc anhia par-ữq cớp
Davĩt?
50 Ơ Ncháu ơi! Chỗi khlĩr cứq, cũai
táq ranáq anhia, ca chĩuq noau ayê
ra-ac níc.
Lứq cứq chĩuq cớp cayớm dŏq tâng
mứt pahỡm máh ŏc noau pupap
cứq.
51 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Alới ca tỡ ễq sa-âm
anhia,
alới ayê ra-ac níc án ca anhia khoiq
rưoh yỗn cỡt puo.
Ntốq léq án pỡq, lứq alới ayê ra-ac án
ntốq ki.

52 Lứq khễn Yiang Sursĩ mantái níc. Amen!
Amen!

Pún Pỗn

90

Santoiq Môi-se Câu[*]

1 Ơ Ncháu ơi! Tễ dỡi nâi toau toâq dỡi ki,
dũ dỡi cũai, lứq hếq poâng níc anhia.
2 Nhũang máh cóh tỡ yũah bữn, cớp
nhũang anhia tỡ yũah tễng cốc
cutễq nâi,
tễ dâu lứq cớp toau toâq parsốt, anhia
la lứq Yiang Sursĩ.

3 Anhia ớn máh cũai cỡt loah tâng cloong
cutễq.
Cỗ anhia khoiq tễng alới tễ cutễq,
ngkíq alới cóq chu loah pỡ cutễq.
4 Muoi ngin cumo yáng moat anhia la
samoât riang muoi tangái tâng dỡi
nâi.
Ma muoi ngin cumo ki la ariang noau
bếq muoi sartâp tâng sadâu sâng.
5 Anhia yỗn cũai tamoong mahỗi sâng,
samoât riang noau rláu mpáu bo
bếq.
Cớp cũai la samoât riang bát dáh tâng
poang tarưp.
6 Lứq pai bát ki dáh chái lứq tâng tarưp
cớp cỡt piar,
ma toâq tabữ, án saroi cớp sangot
khỗ.[†]

7 Ŏc anhia cutâu mứt táq yỗn hếq cỡt
ngcŏh,
cớp táq yỗn hếq pứt mứt tháng.
8 Anhia dŏq lôih hếq choâng moat anhia
toâp,
cớp hếq tỡ têq cutooq máh ŏc lôih tễ
anhia yỗn clỡp.
9 Dỡi tamoong hếq cỡt cakéh lứq cỗ tian
anhia cutâu mứt.
Dỡi tamoong ki ỡt mahỗi sâng, samoât
riang hếq cusốh tangứh muoi taláp.
10 Anhúq hếq bữn tapul chít cumo, ma
khân bán rêng, ki anhúq hếq bữn
tacual chít cumo.
Ma sốt anhúq hếq, ki ramóh moang ŏc
túh arức cớp ngua ngiep,
yuaq dỡi tamoong hếq vớt chái lứq,
chơ hếq cuchĩt.
11 Noau têq dáng tễ mứt cutâu anhia, la
ntâng máh léq?
Ŏc cutâu ki táq yỗn cũai sâng ngcŏh
cớp yám noap anhia.

12 Sễq anhia arĩen hếq yỗn dáng ngih
tangái hếq noâng bữn tamoong,
yỗn hếq têq bữn mứt pahỡm roan
rangoaiq tễ anhia.
13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng maléq dũn
anhia nhôp hếq?
Sễq anhia sarũiq táq chóq máh cũai
táq ranáq anhia.
14 Cu tarưp sễq anhia yỗn hếq bữn roap ŏc
ayooq tễ anhia,
ki tũiq anhúq hếq bữn ũat khễn bũi
óh níc.
15 Sễq anhia yỗn hếq bữn tangái bũi hỡr
li cớp tangái anhia khoiq yỗn hếq
ramóh túh coat,
cớp li cớp máh cumo hếq khoiq chĩuq
túh arức.
16 Sễq anhia yỗn hếq ca táq ranáq anhia,
cớp nheq con châu hếq
bữn hữm máh ranáq anhia khoiq táq,
la cỗ nhơ chớc toâr lứq anhia.

17 Sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, satốh ŏc
bốn pỡ hếq,
cớp chuai tễ máh ranáq atĩ hếq táq
yỗn pân cỡt níc.

91

Yiang Sursĩ Rabán Kĩaq

1 Cũai aléq ma toâq poâng Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq,
cũai ki lứq bữn ỡt ien khễ tâng ntốq
Yiang Sursĩ bán kĩaq.
2 Cũai ki pai chóq Yiang Sursĩ neq:
"Anhia rabán kĩaq cứq. Anhia la
Yiang Sursĩ ca cứq sa-âm nheq mứt
pahỡm."

3 Lứq án rabán kĩaq mới yỗn vớt tễ ŏc túh
coat ca mới tỡ bữn dáng,
cớp tễ a-ĩ tacóh ntâng lứq têq cachĩt
mới.

[*] **90: 90:0** Ŏc Môi-se câu. Án la cũai khong Yiang Sursĩ. Hê-brơ.

[†] **90:6 90:6** Rana 5 cớp 6 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai

4 Lứq án ra-óq mới samoât riang ntruoi
ra-óq con án yỗn ỡt ien khễ nhưp
khlap.
Ỡc tanoang tapứng tễ án la samoât
khễl cớp samoât crơng campáng
yỗn mới.
5 Ngkíq mới tỡ bữn ngcỡh ramóh croỡq
noâng toâq sadâu,
tỡ la saráh tamĩang sapâr tâng tangái.
6 Cớp tỡ bữn ngcỡh noâng ỡc a-ĩ ca toâq bo
canám,
tỡ la ỡc cuchĩt ca ễ pupứt tâng tangái.
7 Bữn muoi ngin náq dớm cuchĩt cheq mới,
cớp muoi chít ngin náq dớm cuchĩt
mpễr mới,
ma ỡc cuchĩt ki tỡ têq toâq pỡ mới.
8 Ma mới lứq bữn nhêng cớp hữm Yiang
Sursĩ culáh cóng chóq cũai loâi.

9 Yuaq mới khoiq bữn Yiang Sursĩ sốt clữi
nheq tễ canỡh cỡt ntốq campáng
mới,
10 ngkíq ỡc túh coat tỡ têq toâq cheq mới,
cớp tỡ bữn bữn ỡc a-ĩ tacóh têq toâq
cheq ntốq mới ỡt.
11 Yiang Sursĩ lứq ớn máh ranễng án tễ
paloỡng toâq bán kĩaq níc mới.
12 Cớp alới lứq dỡ mới toâq atĩ alới, tỡ yỗn
ayững mới cỡt bớc chũl ntrớu tâng
tamáu.
13 Ma mới lứq bữn tĩn máh plỡ cula samín
cớp plỡ cusân tur.
Cớp mới bữn tĩn cula samín pla lứq,
tĩn dếh ngươc tuang hỡ.

14 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq chuai
amoong án ca ayooq cứq.
Cứq lứq bán kĩaq án ca yám noap
ramứh cứq.
15 Toâq án arô, cứq lứq ta-ỡi án.
Toâq án ramóh túh coat, cứq lứq ỡt parnơi
cớp án.
Cứq yỗn án bữn vớt tễ ỡc cuchĩt, cớp
cứq achưng alư án.
16 Cứq táq yỗn án sâng tanga pahỡm, cỗ
án bữn tamoong dũn,
cớp cứq lứq chuai amoong án.”

92

*Cansái Ũat Khễn**

1 Ơ Yiang Sursĩ sốt clữi nheq tễ canỡh ơi!
Lứq o yỗn hếq sa-ỡn anhia!
Crái lứq yỗn máh cũai ũat khễn
ramứh anhia.
2 Dũ tarưp pau atỡng tễ ỡc anhia ayooq
mantái níc,
cớp dũ sadâu pau atỡng tễ anhia la
Yiang tanoang tapứng lứq.
3 Noau tapáih crơng lampỡiq,
bot trua muoi chít cansái, cớp bữn dếh
sương achúng hỡ.
4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia yỗn cứq sâng bũi
o cỗ nhơ tễ ranáq anhia táq.
Nhơ tễ ranáq ki, cứq ũat bũi óh lứq.

5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ranáq anhia táq la toâr
lứq!
Cớp máh sarnớm anhia chanchớm la
yarũ lứq!
6 Máh cũai sacũl tỡ bữn sapúh ntrớu,
cớp cũai ỡq sarnớm tỡ bữn dáng tễ
ranáq nâi:
7 lứq pai cũai loâi dáh sa-ữi samoât bát,
cớp cũai táq sâuq cỡt sốc bữn,
ma chumát nheq náq alới cóq cuchĩt
pứt,
8 yuaq anhia la Yiang Sursĩ ca sốt dũ náq
cũai mantái níc.

9 Lứq samoât, Yiang Sursĩ ơi,
cũai aléq ma kêt anhia, án cóq cuchĩt
pứt.
Cũai loâi cóq pláh chap chu dũ ntốq.
10 Anhia khoiq yỗn cứq bữn rêng samoât
sangũr.
Cỗ anhia khoiq yỗn cứq roap ỡc bốn,
ngkíq cứq sâng bũi lứq.
11 Moat cứq khoiq hữm máh cũai ễ cachĩt
cứq, cỡt pê.
Cớp cutũr cứq khoiq sâng sương cũai
loâi nhiam cuclỗiq, la alới ca ễ táq
cứq.

12 Cũai tanoang o ki toâr achỗn samoât
nỡm tarễc,
tỡ la samoât nỡm aluang sê-da tâng
cóh Lê-banôn.
13 Cũai ki la samoât aluang noau chóh dỡq
tâng dống sang Yiang Sursĩ.
Aluang ki toâr achỗn tâng Dống Sang
Toâr Yiang Sursĩ hái.
14 Toâq án crương la noâng án cỡt palâi,
cớp sala án la ramoong o níc.
15 Ranáq nâi apáh tễ ngê Yiang Sursĩ la lứq
pĩeiq.
Án bán kĩaq níc cứq,
cớp án tỡ bữn bữn ngê tỡ o.

93

Yiang Sursĩ La Puo

1 Yiang Sursĩ lứq cỡt Puo.
Án tâc tampâc samoât riang puo tâc,
cớp án bữn chớc khâm lứq.
Ngkíq cốc cutễq nâi cỡt pacái cớp tỡ
bữn rasĩc.
2 Ntốq anhia tacu cỡt sốt khoiq bữn tễ dâu
lứq chơ.
Anhia khoiq ỡt nhũang tễ tỡ yũah bữn
muoi ramứh ntrớu.

* **92: 92:0** Cansái ũat yỗn Tangái Rlu.

3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Dỡq mưt lampóh satũol
achỗn.
Bữn sương hỗ tễ dỡq lampóh ki rloâm-
rlức tháng.
4 Ma Yiang Sursĩ ca ỡt tâng paloŏng, án
bữn chớc sốt toâr lứq;
án rêng hỡn tễ hỗ dỡq toâr cớp hỗ dỡq
raloâm.

5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Phễp rit anhia tỡ nai
ralêq.
Dống Sang Toâr la ntốq anhia ỡt lứq
bữn mantái níc.

94

Yiang Sursĩ Rablớh Dũ Náq Cũai

1 Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ carláh
dỡq.
Sễq anhia apáh mứt cutâu toâq anhia
carláh dỡq.
2 Anhia la án ca rablớh dũ náq cũai.
Sễq anhia yuor tayứng cớp culáh cóng
chóq máh cũai achỗn tổ.
3 Noâng máh léq dũn máh cũai loâi ỡt bũi
óh?
Noâng máh léq dũn, Yiang Sursĩ ơi?
4 Noâng dũn máh léq cũai loâi achỗn tổ,
cớp alới khễn tễ ranáq sâuq alới?

5 Alới khoiq tĩn sarúq cũai proai anhia,
Yiang Sursĩ ơi.
Alới padâm cũai anhia.
6 Alới cachĩt máh cán cumai, con cumuiq,
cớp cũai miar cruang hỡ.
7 Alới pai neq: "Yiang Sursĩ tỡ bữn hữm
tổp hái mŏ.
Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang tỡ bữn
noap hái mŏ."

8 Máh yớu cứq ơi! Nốq anhia sacũl níc
nneq?
Noâng máh léq dũn nốq anhia rien cỡt
cũai rangoaiq?
9 Yiang Sursĩ khoiq tễng cutữr,
nốq án tỡ bữn sâng tỡ?
Án tễng moat,
nốq án tỡ bữn hữm tỡ?
10 Án ca manrap dũ cruang tâng cutễq nâi,
nốq anhia chanchớm án tỡ bữn man-
rap máh cũai sốt tâng cruang hái tỡ?
Án arĩen dũ náq cũai,
nốq án tỡ bữn dáng ntrớu loâng tỡ?
11 Lứq Yiang Sursĩ dáng máh sarnớm cũai
chanchớm la tỡ bữn khlữr ntrớu.

12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cũai anhia arĩen ki,
alới bữn ŏc bốn sa-ữi.
Alới la cũai anhia atỡng tễ phễp rit
anhia.
13 Anhia yỗn alới bữn rlu tễ ŏc túh coat
máh cũai loâi táq alới,
toau toâq anhia píq prúng to yỗn cũai
loâi sapứl.
14 Lứq Yiang Sursĩ tỡ nai táh máh proai án,
cớp án tỡ bữn táh máh cũai khong án.
15 Nỡ-ra, cũai parchĩn,
lứq alới parchĩn pĩeiq ễn,
cớp nheq tữh cũai tanoang o, lứq
pruam cớp alới ki tê.

16 Tỡ bữn noau rapai chuai bo cũai loâi tếq
cứq.
Cớp tỡ bữn noau ỡt coah cứq bo cũai
sâuq apớt cứq.
17 Khân Yiang Sursĩ ma tỡ bữn loâp chuai,
ki sanua cứq lứq ỡt pỡ ntốq cũai
cuchĩt ỡt.
18 Bo cứq arô neq: "Ayững cứq salaiq cớp
dớm!"
ngkíq ŏc ayooq tễ Yiang Sursĩ tếc
ayứng cứq.
19 Toâq sarnớm cứq sâng túh arức,
ki Yiang Sursĩ toâq aliam cứq yỗn sâng
bũi óh loah.

20 Anhia tỡ bữn pruam cớp cũai parchĩn
parnai chỡng cha,
alới ca parchĩn tỡ bữn pĩeiq puai phễp
rit.
21 Alới sarhống ễ cauq cũai tanoang o,
cớp alới anoat cũai ŏq ŏc lôih cóq
cuchĩt.
22 Ma Yiang Sursĩ cataáng curiaq cứq cu
rangái,
cớp Yiang Sursĩ la ntốq poâng dŏq bán
kĩaq cứq níc.
23 Án carláh dỡq chóq alới la cỗ tian alới
táq lôih,
cớp án pupứt alới la cỗ tian ŏc loâi
alới.
Yiang Sursĩ la lứq Ncháu hái, án toâp
pupứt tổp alới.

95

Cansái Ũat Khễn Cớp Sang Toam

1 Âu toâq! Cóq hái toâq ũat khễn Yiang
Sursĩ!
Cóq hái sabau arô Yiang Sursĩ bũi ỡn
lứq,
án ca chuai amoong cớp bán kĩaq hái!
2 Cóq hái toâq rôm choâng moat án, dŏq
sa-ỡn cớp khễn án na cansái ũat,
3 yuaq Yiang Sursĩ la Yiang sốt toâr lứq.
Án la Puo toâr clữi nheq tễ yiang
canŏh.
4 Án sốt nheq cốc cutễq nâi,
tễ ntốq yarũ lứq toau toâq anũol cóh
ca sarỡih lứq.
5 Án sốt dỡq mưt, yuaq án toâp tễng.
Cớp án sốt cốc cutễq án khoiq tễng hỡ.

6 Âu toâq! Cóq hái toâq pũp crap,

sacốh racớl sang toam choâng moat
Yiang Sursĩ, án ca tễng hái.
7 Án la Yiang Sursĩ hái sang.
Hái la proai án, proai ca án bán kĩaq.
Hái la samoât cambláng cữu án dốq
chứm siem.

Tangái nâi khân anhia tamứng parnai
Yiang Sursĩ pai chóq anhia,
8 anhia chỗi coang mứt pahỡm samoât
achúc achiac anhia táq tễ mbŏq
tâng ntốq Mê-ri-ba, tỡ la tâng ntốq
Masah pỡ ntốq aiq.
9 Tam alới khoiq hữm máh ranáq cứq
chuai alới,
ma alới noâng chim cứq níc bo ỡt tâng
ntốq ki.
10 Nheq pổn chít cumo cứq sâng ũan lứq
chóq alới.
Cứq pai neq: "Cũai ki tỡ ễq puai ngê
cứq,
cớp alới tỡ ễq tamứng ŏc cứq patâp."
11 Ngkíq yuaq cứq sâng cutâu mứt lứq
chóq alới,
cớp cứq thễ dũan neq: "Sốt dỡi lơi
cumo,
cứq tỡ yỗn alới bữn mut tâng ntốq ien
khễ cứq khoiq thrũan dŏq."

96

Yiang Sursĩ La Puo Ca Sốt Clữi Tễ Canŏh

1 Cóq anhia ũat muoi cansái tamái ễn, dŏq
khễn Yiang Sursĩ.
Ơ máh cũai tâng cốc cutễq nâi ơi!
Cóq anhia ũat khễn ramứh Yiang
Sursĩ.
2 Cóq anhia ũat khễn Yiang Sursĩ.
Cớp cu rangái cóq anhia atỡng parnai
o tễ án khoiq chuai amoong anhia.
3 Cóq anhia atỡng tễ chớc ang-ữr Yiang
Sursĩ yỗn dũ cruang dáng tê,
cớp atỡng tễ máh ranáq salễh án
khoiq táq yỗn dũ náq cũai dáng.

4 Yuaq Yiang Sursĩ la sốt lứq, pĩeiq lứq cóq
anhia khễn án,
cớp yám noap án clữi nheq tễ noau
yám noap yiang canŏh.
5 Máh yiang cũai canốh sang la ống rup
sâng.
Ma Yiang Sursĩ khoiq tễng paloŏng.
6 Mpễr án bữn poang ang-ữr; noau yám
noap lứq án,
machớng noau yám noap puo tê.
Chớc án la toâr lứq; ntốq án ỡt la nêuq o
lứq.

7 Ơ máh cũai tâng cốc cutễq nâi ơi!
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ ca bữn
chớc ang-ữr cớp bán rêng lứq.
8 Cóq anhia khễn ramứh Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq
na dững crơng chiau sang tâng Dống
Sang Toâr.
9 Cóq pũp crap sang toam choâng moat án
ca bữn chớc ang-ữr.
Ơ nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi ơi!
Cóq anhia cangcoaih ngcŏh Yiang
Sursĩ.

10 Cóq anhia atỡng dũ cruang neq: "Yiang
Sursĩ la Puo sốt toâr lứq.
Án tễng cốc cutễq nâi khâm lứq cớp
tỡ yỗn rasĩc noâng.
Nỡ-ra, án rablớh pĩeiq lứq yỗn nheq
tữh cũai."

11 Ơ paloŏng cutễq ơi! Cóq anhia sâng bũi
óh!
Ơ dỡq mưt cớp dũ ramứh charán ỡt tâng
ki ơi!
Cóq anhia hỗ hũal khễn Yiang Sursĩ.
12 Ơ máh nia sarái cớp dũ ramứh tâng ki
ơi!
Cóq anhia sâng bũi óh.
Chơ máh aluang tâng sarứng sariaq bữn
ũat khễn
choâng moat Yiang Sursĩ tê,
13 yuaq án lứq toâq cỡt sốt nheq cốc cutễq
nâi.
Án sốt nheq tữh cũai na ŏc pĩeiq cớp
ŏc tanoang lứq.

97

Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq

1 Yiang Sursĩ la Puo! Cóq nheq tữh cũai
tâng cốc cutễq nâi sâng bũi óh.
Cớp cóq nheq tữh cũai tâng cổn dỡq
mưt sâng bũi hỡr tê.
2 Bữn ramứl cớp canám ỡt mpễr Yiang
Sursĩ.
Án sốt nheq tữh cũai na ŏc pĩeiq cớp
ŏc tanoang o.
3 Bữn ũih pỡq nhũang án, cớp ũih ki ễ cat
taluam nheq cũai kêt án,
la alới ca ỡt mpễr án tễ dũ angia.
4 Lalieiq tễ án táq yỗn poang tâng dũ ntốq.
Chũop cốc cutễq nâi bữn hữm ŏc ki,
chơ cỡt cangcưt nheq.
5 Choâng moat Yiang Sursĩ bữn cóh ralíh
ta-áh,
samoât tarang ramóh ũih blữ,
cỗ Ncháu ca sốt dũ ntốq tâng cốc cutễq
nâi.
6 Paloŏng pau pai án la lứq tanoang o.
Dũ náq cũai bữn hữm án ca bữn chớc
toâr lứq.

7 Dũ náq cũai ca cucốh sang rup ễ cỡt casiet
táq.

Cớp dũ yiang canốh cóq pũp crap
cucốh choâng moat Yiang Sursĩ.
8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cũai tâng vil Si-ôn,
cớp cũai tâng vil canốh tâng cruang
Yuda,
nheq alới ki tamứng cớp sâng bũi ỡn
cỗ tễ anhia rablớh pĩeiq lứq.
9 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi. Anhia la
sốt toâr clữi nheq tễ canốh tâng cốc
cutễq nâi.
Anhia bữn chớc toâr clữi nheq tễ yiang
canốh.

10 Yiang Sursĩ ayooq cũai kêt ranáq sâuq.
Án bán kĩaq dỡi tamoong cũai sa-âm
án.
Án chuai alới yỗn vớt tễ chớc cũai loâi.
11 Ŏc poang claq tâng cũai tanoang o.
Chơ alới ca mantoat o sâng bũi óh.
12 Anhia ca tanoang o, cóq ỡt bũi óh níc,
cỗ nhơ tễ dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq
táq yỗn anhia.
Cóq anhia sanhữ tễ dũ ranáq Yiang Sursĩ
sốt toâr khoiq táq,
cớp cóq anhia sa-ỡn án.

98

*Yiang Sursĩ Sốt Nheq Cốc Cutễq Nâi**

1 Cóq ũat cansái ũat tamái dỡq khễn Yiang
Sursĩ, yuaq tễ ramứh hái sâng dớt,
lứq án toâp táq.
Cỗ nhơ tễ chớc salễh cớp bán rêng án
bữm,
ngkíq án khoiq chíl riap máh cũai kêt
án.
2 Yiang Sursĩ khoiq pau atỡng tễ ŏc chuai
amoong
yỗn dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi
dáng án lứq tanoang o.
3 Án khoiq par-ữq án lứq ayooq cớp táq
pĩeiq níc chóq tỗp I-sarel.
Ngkíq dũ náq cũai tâng cốc cutễq
nâi têq hữm Yiang Sursĩ hái chuai
amoong cũai.

4 Cóq dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi ũat
yỗn bũi dỡq sang toam Yiang Sursĩ.
Cóq anhia ũat khễn án cớp triau cupo
yỗn casang lứq.
5 Cóq anhia tapáih achúng cớp ũat cansái
ũat khễn sang toam Yiang Sursĩ.
6 Plóng lavia cớp plóng pĩ, dếh triau cupo
yỗn casang lứq dỡq sang toam Yiang
Sursĩ la Puo hái.

7 Cóq dỡq mưt cớp dũ ramứh tâng ki hũal
sương tê.
Cóq cốc cutễq nâi cớp dũ náq cũai ũat
bũi óh.
8 Ơ máh dỡq hoi ơi! Cóq anhia hỗ samoât
riang sương tambrỗp atĩ.
Máh cóh king la cóq ũat bũi óh tê.
9 Cóq alới ũat khễn choâng moat Yiang
Sursĩ,
yuaq án toâq cỡt sốt nheq cốc cutễq
nâi.
Án sốt lứq pĩeiq cớp tanoang o chóq dũ
náq cũai.

99

Yiang Sursĩ La Puo Toâr Clữi Tễ Canốh

1 Yiang Sursĩ la Puo, ngkíq máh cũai
cangcoaih ngcŏh án.
Án tacu tâng cachơng tacu pỡng acán
chê-rup,
ngkíq cốc cutễq nâi cỡt cangcưt
ngcŏh.
2 Yiang Sursĩ la sốt toâr lứq tâng vil Si-ôn.
Án sốt clữi nheq tễ nheq tữh cũai tâng
cốc cutễq nâi.
3 Pĩeiq lứq máh cũai yám noap cớp khễn
ramứh anhia,
yuaq anhia bráh o lứq.

4 Sễq yỗn dũ náq cũai khễn Puo sốt toâr
lứq,
yuaq án ayooq ranáq pĩeiq.
Cớp án dững ŏc tanoang o cớp ŏc pĩeiq
yỗn tỗp I-sarel.
5 Cóq khễn Yiang Sursĩ la Ncháu hái!
Cóq sang toam án tâng ntốq án ỡt.
Án la Yiang bráh o lứq!

6 Môi-se cớp Arôn la cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ,
cớp Samu-ễl la manoaq cũai câu par-
toâq parnai pỡ Yiang Sursĩ.
Alới miar arô sễq Yiang Sursĩ yỗn chuai.
Chơ án sâng, cớp án ta-ỡi alới.
7 Án atỡng alới tễ sapom ramứl bân ntốq
án ỡt.
Ngkíq alới trĩh phễp rit cớp ŏc án
khoiq patâp tỗp alới.

8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Ncháu hếq.
Anhia khoiq ta-ỡi máh proai anhia.
Lứq pai, anhia la Yiang Sursĩ ca carláh dỡq
chóq máh cũai táq ranáq sâuq,
ma noâng anhia táh lôih yỗn alới.
9 Cóq khễn Yiang Sursĩ la Ncháu hái,
cớp sang toam án tâng cóh miar khong
án,
yuaq án la Yiang bráh o lứq.

100

*Cansái Ũat Khễn**

1 Ơ máh cũai tâng cốc cutễq nâi ơi!

* **98: 98:0** Cansái ũat khễn. * **100: 100:0** Muoi cansái ũat dỡq sa-ỡn Yiang Sursĩ.

Pĩeiq lứq yỗn anhia triau cupo cớp ũat khễn Yiang Sursĩ.
2 Cóq anhia sang toam Yiang Sursĩ nheq tễ mứt pahỡm anhia.
Cóq anhia toâq ũat parnai bũi o choâng moat án.
3 Cóq anhia dáng Yiang Sursĩ la lứq Ncháu.
Lứq samoât, án khoiq tễng hái.
Ngkíq án ndỡm hái.
Hái la cũai proai án,
samoât riang án bán con cữu tâng ruang bát khong án.

4 Bo anhia mut tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ,
cóq anhia sa-ỡn án.
Toâq anhia mut pỡ ntốq án ỡt,
cóq anhia khễn án.
Cóq sa-ỡn cớp khễn ramứh án.
5 Lứq samoât, Yiang Sursĩ táq o níc.
Mứt pahỡm án ayooq lứq hái tái-mantái.
Dũ ốc án khoiq pai, ki lứq án táq,
tễ dỡi mbốq toau toâq dỡi parsốt tháng.

101

*Santoiq Puo Par-ữq Cớp Yiang Sursĩ**

1 Cứq ũat cansái nâi dốq atỡng tễ cứq bữn muoi mứt cớp Yiang Sursĩ,
cớp cứq pruam tê cớp ốc parchĩn pĩeiq lứq yỗn dũ náq cũai.
Cứq ũat cansái nâi yỗn anhia, Yiang Sursĩ ơi.
2 Ranáq ntrớu cứq ễ táq chumát,
ki cứq ễ táq pĩeiq cớp tỡ yỗn noau têq tếq cứq.
Tangái léq anhia ễ toâq ramóh cứq?

Tâng dống cứq, cứq ễq ống ranáq tanoang o sẳng loỡh tễ mứt pahỡm cứq.
3 Cứq tỡ bữn yỗn cũai loâi ỡt tâng ntốq cứq ỡt.
Cứq kêt máh cũai ca nguai tễ ngê Yiang Sursĩ.
Cứq tỡ ễq pruam cớp ranáq tỡ o alới.
4 Cứq ỡt yơng tễ cũai bữn mứt pahỡm cooc véc.
Cứq tỡ ễq ratoi cớp cũai táq ranáq sâuq.
5 Cứq ễ pupứt nheq máh cũai dốq rachâp voỡq yớu.
Cứq tỡ ễq pruam cớp cũai achỗn tỗ bữm, la cũai ca bữn mứt ốt.

6 Cứq lứq pruam cớp cũai ca sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi,
cớp cứq yỗn alới táq ranáq tâng dống cứq.
Alới ca ốq ốc tếq pai alới táq tỡ pĩeiq,
lứq cứq yỗn alới táq ranáq cứq.

7 Cũai dốq táq ntỡng lauq, ki tỡ têq ỡt tâng dống cứq.
Cớp cũai táq nan tanoang o ma mứt cooc véc,
la alới tỡ têq ỡt tê choâng moat cứq.
8 Cu rangái cứq pupứt táh máh cũai loâi tâng cruang nâi,
cớp cứq tuih aloỡh dũ náq cũai sâuq tễ vil Yiang Sursĩ.

102

*Santoiq Cuclỗiq Cỗ Túh Ngua**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng santoiq cứq câu!
Sễq anhia tamứng sương cứq arô sễq anhia chuai!
2 Toâq cứq ramóh túh arức,
sễq anhia chỗi nguai tễ cứq.
Sễq anhia tamứng santoiq cứq,
cớp ta-ỡi chái toâq cứq câu sễq anhia chuai.

3 Dỡi tamoong cứq cỡt pứt samoât phĩac ũih.
Tỗ chác cứq cỡt samoât noau apỏng tâng ũih blữ.
4 Cứq la samoât bát sangot noau khoiq tĩn.
Ngkíq cứq tỡ bữn sâng ễ cha dỗi noâng.
5 Cứq nhiam cuclỗiq cucling casang lứq.
Cớp tỗ chác cứq oiq rakhuoc toau hữm dếh nghang.
6 Cứq cỡt samoât chớm tâng ntốq aiq,
cớp samoât curóq tâng sarứng khoiq ralốh.
7 Cứq padếh bếq, ma bếq tỡ langêt.
Cứq cỡt samoât chớm tâng mpuol dống, ốq yớu.
8 Cu sadâu tangái noau kêt lứq cứq,
alới ayê ra-ac cớp mumat cứq.
Alới ĩt tâc ramứh cứq táq santoiq báih.

9 Cứq cha bỏh pláih dỗi,
cớp nguaiq dỡq carchốc cớp sarliang moat,
10 yuaq anhia cutâu mứt cớp nhôp níc cứq.
Anhia khoiq acốq achỗn cứq,
chơ anhia voang cứq asễng samoât riang voang crơng nhơp.
11 Dỡi tamoong cứq cỡt samoât mul tâng pên tabữ,
cớp samoât bát khoiq sangot.

12 Ma anhia, Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Puo mantái níc.
Dũ dỡi tamoong cũai sanhữ lứq anhia,
noap tễ prôq nâi toau toâq prôq tíh.

---

* **101: 101:0** Cansái ũat tễ Davĩt. * **102: 102:0** Cũai bữn túh coat câu sễq tễ Yiang Sursĩ.

13 Anhia ễ yuor tayứng cớp sâng sarũiq táq
chóq vil Si-ôn,
yuaq khoiq toâq ngư chơ yỗn anhia
sarũiq táq vil ki.
Tangái anhia anoat ễ táq khoiq toâq
chơ.
14 Lứq pai vil ki khoiq ralốh,
ma máh cũai táq ranáq anhia, noâng
pasếq níc vil ki.
Cớp alới sâng lô lứq, yuaq vil ki khoiq
ralốh-ralái.

15 Dũ cruang cũai lứq cỡt ngcŏh cỗ tễ
ramứh Yiang Sursĩ.
Cớp dũ puo pưn paloŏng cutrúq nâi
lứq yám noap anhia, cỗ nhơ chớc
ang-ữr tễ anhia.
16 Toâq Yiang Sursĩ tễng loah vil Si-ôn
tamái,
ngkíq án apáh chớc toâr lứq tễ án yỗn
dũ náq cũai hữm.
17 Tangái ki, lứq án tamứng máh santoiq
proai án câu sễq, la alới ca chĩuq túh
coat,
cớp án tỡ bữn mumat tễ ŏc alới câu
sễq ngkíq.

18 Cóq noau chĩc dŏq dũ ramứh ca Yiang
Sursĩ khoiq táq chơ,
dŏq yỗn cũai dỡi ntun dáng tê.
Táq ngkíq, cũai tỡ yũah canỡt, lứq
bữn khễn án tê.
19 Yiang Sursĩ khoiq tapoang asễng tễ ntốq
án ỡt tâng paloŏng,
tễ ki án nhêng chu cốc cutễq nâi.
20 Án khoiq sâng sương máh cũai tũ cu-ỗi
cuclỗiq,
cớp án acláh cũai tũ ca noau anoat cóq
cuchĩt.
21 Ngkíq ramứh Yiang Sursĩ cỡt parchia
tâng cóh Si-ôn.
Cớp alới bữn khễn án tâng vil Yaru-
salem hỡ,
22 bo máh tỗp cớp máh cruang cũai ỡt rôm
parnơi dŏq sang toam Yiang Sursĩ.

23 Lứq pai cứq tỡ bữn thâu yũah,
ma Yiang Sursĩ khoiq alíh rêng cứq.
Án táq yỗn dỡi tamoong cứq cỡt
cakéh.
24 Chơ cứq pai neq: "Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi!
Máh cumo anhia noâng bữn mantái
níc.
Sễq anhia chỗi ĩt rangứh cứq bo tỡ
yũah toâq ngư.
25 Tễ dâu lứq anhia tễng cốc cutễq nâi;
cớp paloŏng la atĩ anhia tễng.
26 Paloŏng cutễq lứq cỡt ralốh,
ma anhia tỡ nai pứt, noâng níc.
Paloŏng cutễq cỡt tiaq samoât riang
tampâc anhỗh.
Anhia pĩen paloŏng cutễq ariang noau
saráu tampâc,
chơ paloŏng cutễq tiaq cỡt pứt nheq.
27 Ma anhia tỡ nai rapĩen, cớp anhúq anhia
la noâng níc.
28 Con châu hếq ca táq ranáq anhia, ki bữn
ỡt ien khễ,
cỗ nhơ anhia bán kĩaq alới cớp máh
tống toiq alới hỡ."

103

*Yiang Sursĩ Ayooq Proai Án**

1 Ơ raviei cứq ơi! Cóq khễn Yiang Sursĩ.
Nheq mứt pahỡm cứq cóq khễn
ramứh án,
la ramứh án ca bráh o lứq.
2 Ơ raviei cứq ơi! Cóq khễn Yiang Sursĩ.
Cớp chỗi khlĩr máh ŏc bốn án khoiq
yỗn.
3 Án táh dũ ramứh ŏc lôih cứq khoiq táq.
Cớp án palai satoaq máh ŏc cứq a-ĩ
tacóh.
4 Án chuai cứq yỗn vớt tễ ntốq cuchĩt pứt,
cớp án satốh ŏc bốn yỗn cứq.
Ŏc bốn ki la ŏc án ayooq cớp sarũiq
táq.
5 Nheq dỡi tamoong cứq, án yỗn moang ŏc
o.
Ngkíq cứq noâng samoât cũai póng
cớp bữn bán rêng riang calang crức.

6 Yiang Sursĩ táq tanoang o,
cớp án rasữq pĩeiq lứq yỗn máh cũai
noau padâm.
7 Yiang Sursĩ táq yỗn Môi-se dáng tễ máh
ranáq án khoiq thrũan dŏq,
cớp án yỗn cũai I-sarel hữm án táq
ranáq toâr lứq.
8 Yiang Sursĩ bữn mứt ayooq cớp mứt
sarũiq táq.
Án tỡ bữn coâp nsóq mứt, ma án yỗn
níc ŏc ayooq.
9 Án tỡ bữn tếq níc, tỡ la nhôp níc.
10 Án tỡ bữn culáh cóng tễ máh ranáq lôih
hái khoiq táq,
tỡ la carláh dỗq chóq hái puai máh ŏc
loâi hái.
11 Paloŏng sarỡih máh léq tễ cutễq,
lứq máh ki tê Yiang Sursĩ ayooq máh
cũai yám noap án.
12 Moat mandang loŏh yơng máh léq tễ
moat mandang pât,
lứq máh ki tê án dững ŏc lôih hái yỗn
ỡt yơng tễ hái.
13 Mpoaq sarũiq táq con máh léq,
lứq máh ki tê Yiang Sursĩ sarũiq táq
máh cũai yám noap án.

* **103: 103:0** Cansái ũat khong Davĩt.

14 Án dáng samoât lứq toâq ntrớu án tễng hái;
án sanhữ án khoiq tễng hái toâq cutễq.
15 Dỡi tamoong cũai la machớng bát;
cũai tamoong la tỡ bữn mpha ntrớu tễ piar bát tâng arưih.
16 Toâq cuyal phát piar,
ki án sapâr nheq. Chơ tỡ bữn noau hữm án noâng.
17 Ma alới yám noap Yiang Sursĩ,
lứq án ayooq alới mantái níc,
cớp án táq tanoang o níc chóq châu chễ alới,
18 la alới ca yống pacái santoiq án par-ữq,
cớp trĩh máh ŏc án patâp.

19 Yiang Sursĩ khoiq tễng cachơng án tacu tâng pỡng paloŏng.
Lứq án cỡt Puo sốt clữi nheq tễ ramứh canŏh.

20 Ơ máh tỗp ranễng Yiang Sursĩ tâng paloŏng ơi!
Anhia bán rêng lứq;
anhia trĩh ŏc Yiang Sursĩ patâp;
cớp anhia tamứng santoiq án atỡng.
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.
21 Ơ nheq tữh anhia ca bữn chớc tâng paloŏng ơi,
lứq anhia toâp puai rangứh Yiang Sursĩ.
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.
22 Ơ túc culám khám ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq tễng tâng dũ ntốq án sốt ơi!
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.

Ơ raviei cứq ơi! Cóq mới khễn Yiang Sursĩ!

104

Cóq Khễn Yiang Sursĩ Ca Tễng Dũ Ramứh

1 Ơ raviei cứq ơi! Cóq mới khễn Yiang Sursĩ!

Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơi! Anhia sốt toâr lứq!
Mpễr anhia la nêuq o lứq,
cớp noau yám noap lứq anhia, machớng noau yám noap puo tê.
2 Anhia acứp ŏc poang machớng cũai dốq tâc tampâc o.
Cớp anhia paliang paloŏng ariang noau tíng dống aroâiq.
3 Anhia khoiq tễng dống anhia tâng pỡng dỡq tâng pỡng paloŏng.
Bữn ramứl cỡt samoât sễ aséh khong anhia,
cớp bữn cuyal dững anhia pỡq.
4 Anhia ớn cuyal dững parnai anhia,
cớp ớn pla ũih táq ranáq yỗn anhia.
5 Anhia achúh cốc cutễq nâi yỗn ỡt tâng tanang,
yỗn án tỡ têq rachâu noâng.
6 Dỡi ki bữn dỡq mưt pul cốc cutễq nâi samoât riang au tuar pul tỗ cũai,
chơ dỡq clũom nheq cóh.
7 Ma bo anhia sươq dỡq ki, ngkíq án lúh.
Án pỡq toâp, toâq sâng sương anhia ớn.
8 Dỡq ki hoi mpễr máh cóh sễng chu phong cóh,
chu ntốq anhia khoiq tễng dŏq yỗn án ỡt.
9 Anhia dŏq raloan, táq yỗn dỡq tỡ têq luat,
tỡ yỗn lut noâng chũop cốc cutễq nâi.

10 Anhia tễng dỡq mec yỗn hoi tâng ahỗr cóh,
cớp yỗn crỗng hoi mpứng dĩ máh cóh.
11 Dỡq ki yỗn máh charán cruang bữn nguaiq,
cớp dũ dếh aséh dễn cruang nguaiq tê.
12 Cớp bữn máh chớm táq sóh
cớp bubữr tâng nỡm aluang cheq dỡq ki.

13 Tễ pỡng paloŏng anhia táq yỗn bữn dỡq mia sễng chu máh cóh king.
Chơ ŏc bốn puan ki pỡq pláh cu ntốq tâng cốc cutễq nâi.
14 Anhia táq yỗn bát dáh dŏq cỡt crơng sana yỗn máh charán.
Cớp anhia táq yỗn máh cũai bữn chóh sarnóh sarbống.
Ngkíq alới têq ĩt máh crơng sana tễ cutễq.
15 Alới táq blống tễ palâi nho dŏq nguaiq yỗn bữn bũi óh,
cớp ĩt dỡq nsễng tễ palâi o-li-vê atia tâng mieiq, dŏq táq yỗn mieiq cỡt bráh o,
cớp bữn crơng sana yỗn alới cha, dŏq bữn rêng loah tamái.

16 Nỡm aluang sê-da tâng cruang Lê-banôn la Yiang Sursĩ toâp chóh;
aluang ki bữn roap dỡq mia sa-ữi.
17 Tâng nỡm aluang ki bữn máh chớm táq sóh,
dếh chớm calang cloc hỡ ỡt tâng aluang ki.
18 Bữn máh kéh ỡt tâng crang,
cớp máh patut la ỡt tooq tâng cưp tâng crang ki tê.

19 Anhia khoiq tễng rliang casâi dŏq noap casâi cumo.
Moat mandang, án dáng bo léq án cóq pât.
20 Anhia tễng ŏc canám dŏq cỡt sadâu.
Dỡi ki bữn charán cruang loŏh pỡq tứng-tooc dŏq chuaq cha.

21 Bữn cula samín arư bo án chuaq cha.
Án chuaq sana ĩn Yiang Sursĩ khoiq anoat yỗn án cha.
22 Toâq moat mandang loŏh,
cula ki mut loah tâng ntốq án ỡt.
Án padếh bếq tâng cưp.
23 Bo ki, máh cũai loŏh pỡq táq ranáq.
Alới táq ranáq toau toâq tabữ.

24 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq tễng sa-ữi ramứh!
Anhia roan rangoaiq lứq bo anhia tễng dũ ramứh.
Cốc cutễq nâi poân moang ramứh anhia tễng.
25 Cớp anhia khoiq tễng dỡq mưt yarũ cớp la-a.
Bữn sa-ữi ramứh charán ỡt tâng dỡq ki, tỡ rơi ngih noâng.
26 Bữn tuoc luloah tứng-tooc tâng dỡq ki.
Cớp bữn ngươc tuang ramứh Lê-via-than ỡt lơiq tâng ki tê.
27 Nheq tữh charán ki la poâng anhia,
yỗn alới têq bữn sana cha toâq pan-hieih.
28 Alới bữn cha la nhơ anhia toâp chứm siem alới.
Ống anhia toâp yỗn alới bữn sana cha cỡt pasâi.
29 Toâq anhia nguai, alới sâng ngcŏh.
Toâq anhia ĩt loah rangứh, ki alới cuchĩt,
cớp alới chu loah pỡ cutễq machớng anhia khoiq tễng alới chơ.
30 Ma toâq anhia yỗn loah rangứh, ki alới lứq bữn tamái ễn.
Ống anhia toâp têq táq yỗn bữn ta-moong loah tamái tâng cốc cutễq nâi.

31 Sễq Yiang Sursĩ bữn chớc ang-ữr mantái níc!
Sễq Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm tâng dũ ramứh án khoiq tễng!
32 Toâq án nhêng chu cốc cutễq nâi,
cốc cutễq nâi lứq cỡt cangcoaih.
Toâq án satoaq atĩ tâng cóh,
ki bữn phĩac ũih suol achỗn.

33 Nheq dỡi tamoong cứq,
cứq yoc ũat dŏq sang toam Yiang Sursĩ.
Sốt anhúq cứq,
cứq ễ ũat máh cansái ũat dŏq khễn Yiang Sursĩ cứq.
34 Sễq án sâng bũi pahỡm tễ cansái ũat khễn ki,
yuaq Yiang Sursĩ toâp yỗn cứq sâng bũi óh.
35 Sễq yỗn máh cũai lôih cỡt pứt nheq tễ cốc cutễq nâi.
Sễq chỗi yỗn khlâiq muoi noaq aléq noâng cũai loâi.

Ơ raviei cứq ơi! Cóq mới khễn Yiang Sursĩ!

Lứq khễn Yiang Sursĩ!*

105

Yiang Sursĩ Sanhữ Ŏc Án Par-ữq

1 Cóq anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ. Cóq anhia sang toam án.
Cớp cóq anhia pau atỡng yỗn tuo cruang dáng tễ máh ranáq án khoiq táq.
2 Cóq anhia ũat khễn dŏq sang toam Yiang Sursĩ,
cớp pau atỡng tễ ranáq salễh án khoiq táq.
3 Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, án la bráh o lứq.
Cớp mứt pahỡm cũai ca ravoât án, cóq sâng bũi óh lứq.
4 Cóq anhia ravoât Yiang Sursĩ yỗn án chuai anhia.
Cớp cóq anhia sang toam án mantái níc.

5-6 Anhia ca tễ tŏng toiq A-praham la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ,
cớp anhia tễ tŏng toiq Yacốp la cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh,
sễq anhia tamứng!
Cóq anhia chanchớm loah tễ tếc salễh,
cớp tễ ranáq salễh án khoiq táq,
dếh máh ŏc án rablớh máh cũai ễ táq anhia.

7 Yiang Sursĩ la Ncháu hái. Ŏc án rablớh
la ỡt dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi.
8 Lứq samoât, án yống níc máh ŏc án khoiq parkhán,
cớp án tỡ nai khlĩr máh santoiq án par-ữq cớp anhia toau toâq ngin dỡi cũai.
9 Án sanhữ níc máh santoiq án khoiq ữq cớp A-praham,
cớp santoiq án khoiq par-ữq cớp I-sac.
10 Santoiq ki Yiang Sursĩ yỗn pỡ Yacốp,
la ŏc parkhán ca ỡt níc cớp tốp I-sarel.
11 Bo ki án pai neq:
"Chumát cứq ễ chiau yỗn anhia bữn cruang Cana-an dŏq cỡt mun anhia ndỡm níc."

12 Tâng dỡi ki máh proai Yiang Sursĩ la bĩq lứq,
cớp alới cỡt samoât cũai nuaq, toâq ỡt tâng cruang Cana-an.
13 Alới dễq tễ cruang nâi, pỡq ỡt pỡ cruang ki,

* **104:35 104:35** Tâng parnai Hê-brơ la: 'Halê-luya!'

cớp alới loŏh tễ ntốq nâi, pỡq chu ntốq canŏh.
14 Ma Yiang Sursĩ tỡ yỗn noau padâm alới.
Cớp án khoiq sươq máh puo tâng cruang ki neq:
15 “Chỗi táq túh máh cũai cứq khoiq rươh.
Cớp chỗi táq ntrớu chóq cũai tang bỗq cứq.”

16 Chơ, Yiang Sursĩ táq yỗn cũai tâng cruang Cana-an cỡt panhieih khlac,
alới ŏq crơng sana.
17 Ma án khoiq asuoi muoi noaq samiang yỗn pỡq nhũang pỡ cruang Ê-yip-tô,
dŏq têq án chuai amoong proai Ncháu.
Cũai ki la Yô-sep, án ca noau chếq yỗn cỡt sũl.
18 Alới chóq án tâng cuaq, cớp clữong ayững án toâq sái-sô,
dếh sacáp tac tâng tacong án hỡ.
19 Alới táq ngkíq toau cỡt rapĩeiq ĩn santoiq án khoiq pai sacoâiq chơ.
Chơ Yiang Sursĩ apáh parnai án la lứq pĩeiq.
20 Moâm ki, puo Ê-yip-tô ca sốt sa-ữi tỗp cũai,
án ớn noau acláh Yô-sep.
21 Cớp án chóh Yô-sep yỗn nhêng salĩq nheq tữh cũai ranễng puo,
cớp yỗn Yô-sep cỡt sốt chũop cruang ki.
22 Yô-sep bữn chớc toâr clữi nheq tễ máh cũai sốt tâng cruang ki.
Cớp án têq aloŏh yỗn máh cũai dốq tĩeih puo.

23 Ntun ki, Yacốp, la mpoaq Yô-sep,
dễq chu cruang Ê-yip-tô, cớp án ỡt loâng pỡ ki.
24 Chơ Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel cỡt rứh rương chương cỡt.
Ngkíq, án yỗn alới bữn rêng hỡn tễ cũai ễ táq alới.
25 Cớp Yiang Sursĩ táq yỗn cũai Ê-yip-tô kêt lứq máh cũai I-sarel la proai án.
Ngkíq cũai Ê-yip-tô chuaq ngê tỡ o chóq cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.

26 Chơ Yiang Sursĩ ớn Môi-se, la cũai táq ranáq án,
cớp ớn Arôn, la cũai án khoiq rươh.
27 Alới bar náq ki apáh chớc Yiang Sursĩ
bo alới táq máh ranáq salễh tâng cruang Ê-yip-tô.
28 Bo ki, Yiang Sursĩ ớn ŏc canám toâq pỡ cruang Ê-yip-tô,
yuaq alới tỡ ễq trĩh santoiq án atỡng.
29 Án táq yỗn máh crỗng tâng cruang Ê-yip-tô cỡt chíq aham, toau máh sĩaq cuchĩt nheq.
30 Cớp án táq yỗn bữn tỗp acơp poân tâng cruang alới,
dếh tâng dống puo ỡt la bữn moang acơp tê.
31 Án ớn aluai cớp anhuaq ỡt chũop nheq tâng cruang ki.
32 Cớp án yỗn prễl satooh asễng pláih dỡq mia chũop tâng tâm cutễq alới,
bữn dếh lalieiq hỡ.
33 Án táq yỗn voar nho cớp nỡm aluang canŏh cỡt rúng nheq.
34 Án pai yỗn bữn lam khuoq,
ngkíq lam khuoq lứq bữn, cớp sa-ữi lứq toau tỡ rơi ngih noâng.
35 Lam ki cha nheq máh crơng sarnóh alới chóh,
toau tỡ bữn bữn sot ramoat ntrớu noâng.
36 Ntun ki, án cachĩt táh nheq máh con samiang clúng tâng dũ dống sũ tâng cruang Ê-yip-tô.

37 Chơ Yiang Sursĩ dững cũai I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.
Alới dững dếh crơng noau táq toâq práq cớp yễng.
Cớp dũ náq alới bữn rêng nheq, tỡ bữn noau ieuq ot ntrớu.
38 Ngkíq yuaq máh cũai Ê-yip-tô sâng ngcŏh lứq cũai I-sarel,
cớp alới sâng bũi toâq alới hữm tỗp I-sarel dễq.
39 Yiang Sursĩ táq yỗn ramứl capáng chíq proai án,
cớp án yỗn alới bữn ũih dŏq cỡt poang tâng sadâu.
40 Toâq alới sễq crơng sana,
án yỗn chớm sễng yỗn alới bữn cha,
cớp án yỗn crơng sana tễ paloŏng dŏq alới cha pasâi.
41 Án cáh tamáu côl yỗn bữn dỡq hoi loŏh tễ ki.
Dỡq ki hoi cucúc samoât crỗng tâng ntốq aiq.
42 Lứq án tỡ bữn khlĩr máh santoiq án khoiq par-ữq cớp A-praham,
la cũai táq ranáq án.
43 Ngkíq án dững aloŏh máh cũai proai án tễ cruang Ê-yip-tô,
alới ca án khoiq rươh.
Alới ũat khễn cớp triau cupo bũi lứq.
44 Án chiau yỗn alới máh tâm cutễq cũai canŏh.
Cớp án yỗn alới bữn ĩt máh crơng sarnóh máh cũai ki chóh dŏq.
45 Án táq máh ramứh nâi ễq máh proai án puai samoât samơi ngê án,
cớp trĩh máh phễp rit án.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

106

Yiang Sursĩ Lứq O

1 Lứq khễn Yiang Sursĩ! Cóq sa-ỡn Yiang
Sursĩ, yuaq án la nỡm ốc o.
Án ayooq mantái níc.
2 Noau têq atỡng tễ dũ ranáq salễh án
khoiq táq?
Cớp noau têq bữn dũ santoiq dỏq khễn
án?
3 Bốn lứq cũai ca táq níc ranáq tanoang,
cớp cũai ca táq puai níc ốc pĩeiq.

4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ cứq tê,
toâq anhia chuai cũai proai anhia.
Toâq anhia chuai amoong alới, sễq
anhia chuai dếh cứq.
5 Sễq anhia yỗn cứq bữn chống tê máh
sanốc ntữn proai anhia.
Cớp yỗn cứq bữn bũi óh parnơi cớp
alới tê,
yỗn cứq bữn ỡn chỡ parnơi cớp tỗp
anhia.

6 Tỗp hếq khoiq táq lôih machớng achúc
achiac hếq khoiq táq lôih chơ.
Nheq tữh hếq khoiq táq sa-ữi ranáq
loâi cớp tỡ o.
7 Bo achúc achiac hếq ỡt tâng cruang Ê-
yip-tô,
alới tỡ bữn kễ ntrớu tễ ranáq salễh
Yiang Sursĩ.
Tỗp alới tỡ bữn sanhữ tễ ốc án ayooq alới.
Ma bo alới ỡt pỡ dỡq mưt Cusâu,
alới lớn-sarlớn níc chóq Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq.
8 Ma nhơ tễ ramứh án, ngkíq án chuai
amoong alới,
án yỗn nheq tữh cũai têq dáng án bữn
chớc toâr lứq.
9 Án khoiq ớn dỡq mưt Cusâu sarễt,
chơ cỡt khỗ.
Cớp án dững máh proai án pỡq tâng cutễq
khỗ ki,
samoât riang pỡq tâng ntốq aiq.
10 Lứq pai án chuai amoong alới yỗn vớt tễ
cũai kêt alới,
cớp yỗn vớt tễ atĩ cũai ễ táq alới.
11 Ma máh cũai ca ễ táq alới,
ki cuchĩt clooc tâng dỡq nheq, tỡ
va muoi noaq aléq noâng bữn ta-
moong.
12 Chơ cũai I-sarel sa-âm lứq máh santoiq
án khoiq par-ữq,
cớp alới ũat khễn án.

13 Ma tỡ bữn dũn,
alới khlĩr nheq máh ranáq Yiang Sursĩ
khoiq táq,
cớp ranáq ntrớu alới ễ táq, ki tỡ ễq
acoan noâng án atỡng alới.
14 Bo alới ỡt tâng ntốq aiq,
alới ễr áiq tháng ễq yỗn bữn crơng
sana cha, samoât bo alới khoiq cha
tâng cruang Ê-yip-tô.
Chơ alới chim Yiang Sursĩ.
15 Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn alới bữn ĩn alới
sễq,
ma án yỗn ỗn toâq dững alới.

16 Bo alới ỡt tâng ntốq aiq, alới sa-on
cumíq níc tễ Môi-se cớp Arôn,
Arôn la cũai miar dỏq táq ranáq Yiang
Sursĩ.
17 Chơ cutễq cayoah samoât án caha bỗq,
chơ cutễq lưn Dathan, cớp cubớl Abi-
ram dếh dống sũ án hỡ.
18 Bữn ũih sễng cat nheq máh cũai loâi ca
puai alới.✡

19 Pỡ cóh Si-nai,* cũai I-sarel táq muoi lám
rup con ntroỏq tangcáh toâq yễng.
Chơ alới cucốh sang rup ki.
20 Alới tỡ bữn sang toam noâng Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq,
ma alới sang rup ntroỏq dốq cha bát.
21 Alới khlĩr Yiang Sursĩ ca chuai amoong
alới na ranáq salễh tâng cruang Ê-
yip-tô.
22 Salễh lứq máh ranáq án khoiq táq ngki!
Cớp dớt lứq máh ranáq án táq tâng
dỡq mưt Cusâu!
23 Toâq Yiang Sursĩ pai án ễ pupứt tỗp I-
sarel,
ki Môi-se, la cũai ca Yiang Sursĩ khoiq
rươh,
án tỡ bữn pruam yỗn Yiang Sursĩ
pupứt tỗp I-sarel cỗ Ncháu nhôp lứq
alới.

24 Ntun ki, tỗp alới tỡ ễq mut tâng cutễq
phuor o, Yiang Sursĩ ễ yỗn alới,
yuaq alới tỡ bữn noap máh santoiq án
khoiq ữq cớp alới.
25 Alới ỡt tâng dống aroâiq cớp bubéq-
bubưp níc.
Cớp alới tỡ ễq trĩh Yiang Sursĩ.
26 Yuaq ngkíq, án thễ dũan la alới cóq
cuchĩt tâng ntốq aiq.
27 Cớp con châu alới cóq lúh pláh chũop
dũ ntốq,
dếh ỡt cớp cũai tỡ bữn sa-âm Yiang
Sursĩ.
Chơ alới cuchĩt tâng cruang canỏh.

28 Ỡt tâng cóh Pê-or alới sang yiang Ba-al,
cớp alới cha máh crơng noau tutoỏng
yiang ca tỡ bữn lứq tamoong.

✡ **106:18 106:18** Ngih Proai 16:1-35 * **106:19 106:19** Bữn noau dỏq cóh Si-nai la cóh Hô-rep hỡ.

29 Ngkíq alới khoiq táq ranáq sâuq, táq yỗn
Yiang Sursĩ nhôp alới.
Chơ bữn acán ỗn cỡt chũop nheq tâng
tỗp alới.
30 Ma Phi-niat yuor tayứng rapai chuai†
chóq Yiang Sursĩ, sễq ỗn nâi tangứt.
31 Yuaq Phi-niat táq ngkíq, noau noap án
la cũai tanoang o,
cớp noau sanhữ níc án tâng dũ dỡi
cũai.

32 Ỡt pỡ dỡq mec Mê-ri-ba hỡ, tỗp I-sarel
táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt.
Môi-se la khoiq ramóh túh tê tễ ranáq
ki.
33 Alới táq yỗn Môi-se sâng nsóq mứt lứq,
toau án pai aloỏh mỏ tỡ loâp
chanchớm.

34 Tỗp I-sarel tỡ bữn pupứt nheq máh cũai
tâng cutễq ki,
ĩn Yiang Sursĩ khoiq ớn alới táq.
35 Ma alới ĩt cumũr táq lacuoi tễ tỗp cũai
tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ.
Ngkíq alới ĩt lacuoi cớp puai rit cũai ki
hỡ.
36 Chơ alới cucốh sang rup yiang canỏh,
cớp cỗ tễ ranáq nâi yuaq alới cuchĩt
pứt.
37 Alới chiau sang con samiang cớp con
mansễm alới yỗn yiang sâuq.
38 Alới cachĩt máh carnễn ỏq lôih, la con
alới bữm
dỏq chiau sang yỗn yiang cũai Cana-
an.
Cỗ tian tễ ranáq ki, tâm cutễq ma cỡt
nhơp moang aham.
39 Cỗ tian alới táq ngkíq, yuaq mứt pahỡm
alới cỡt nhơp lứq.
Alới calỡih táh Yiang Sursĩ, chơ sang yiang
canỏh ễn.
Alới cỡt samoât mansễm ca táh cayac,
chơ cỡt mansễm chếq tỗ ễn.

40 Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq
chóq máh cũai proai án.
Án nhôp alới la-ỡq tháng.
41 Chơ án chiau alới yỗn ỡt pưn chớc máh
cũai tỡ bữn yám noap án.
Cũai kêt alới cỡt sốt alới.
42 Cũai ki padâm alới yỗn ỡt pưn talang
ayững.
43 Sa-ũi trỗ Yiang Sursĩ khoiq chuai
amoong máh proai án,
ma noâng alới chíl níc án.
Cỗ tian alới táq lôih,
yuaq alới cỡt rúng ralốh.
44 Tam alới táq máh ki,
ma Yiang Sursĩ noâng tamứng sương
alới cuclỗiq cucling,
cớp án noâng chanchớm tễ ỏc alới túh.
45 Án sanhữ máh ỏc án khoiq ữq cớp alới,
cớp cỗ nhơ ỏc ayooq toâr lứq,
ngkíq án ralêq loah tamái.
46 Chơ án táq yỗn cũai sốt alới sâng sarũiq
táq loah alới.

47 Cóq cuclỗiq neq: “Yiang Sursĩ ơi!
Sễq anhia chuai amoong hếq nứng!
Sễq anhia parỗm pachứm loah tỗp
hếq.
Sễq anhia chuai hếq yỗn vớt tễ atĩ máh
cũai canỏh,
dỏq hếq têq sa-ỡn anhia cớp khễn
ramứh ca bráh o lứq khong anhia.”
48 Cóq khễn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ
tỗp I-sarel sang.
Cóq khễn án tễ sanua toau toâq yỗn
dũ dỡi ntun!
Cóq nheq tữh cũai pai neq: “Amen!”

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Pún Sỡng

107

Khễn Yiang Sursĩ Yuaq Án Táq O Níc

1 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc!
Ỏc ayooq tễ án ỡt mantái níc!
2 Dũ náq cũai Yiang Sursĩ khoiq chuai
amoong ơi!
Cóq anhia pai santoiq khễn Yiang
Sursĩ,
yuaq án khoiq thái anhia tễ atĩ cũai ễ
táq anhia.
3 Án khoiq parỗm anhia tễ máh cruang
canỏh,
tễ angia mandang loỏh, tễ angia man-
dang pât,
tễ angia pưn, cớp angia pỡng.

4 Bữn cũai pỡq pláh chap tâng ntốq aiq
ngua parngeh,
ma alới tỡ bữn ramóh rana ễ pỡq chu
vil alới têq ỡt.
5 Alới panhieih púng cớp khlac dỡq,
cớp alới sâng pê pahỡm.
6 Toâq alới ramóh túh arức,
alới arô sễq Yiang Sursĩ chuai alới,
chơ án lứq chuai alới yỗn vớt tễ ramứh
túh ngua ki.
7 Án dững alới pỡq tâng rana tanoang,
toau alới pỡq toâq pỡ vil têq alới ỡt.
8 Cóq alới sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án ayooq
níc alới,
cớp án khoiq táq sa-ũi ranáq salễh yỗn
nheq tữh cũai.
9 Cũai aléq khlac dỡq, ki án yỗn cũai ki
bữn nguaiq dũ,

† **106:30 106:30** Bữn cũai parlong parnai Hê-brơ rana nai neq: ‘Ma Phi-niat cachĩt cũai lôih, chơ Yiang Sursĩ yỗn ỗn nâi tangứt.’

cớp cũai aléq sâng panhieih,
án yỗn cũai ki bữn cha dũ ramứh o.

10 Bữn cũai ỡt tâng ntốq canám.
Alới cỡt samoât cũai tũ, cóq chĩuq noau sacáp toâq sái-sô,
11 yuaq alới khoiq táq luat tễ máh ốc Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq patâp.
Cớp alới tỡ ễq noap santoiq án tĩeih atỡng.
12 Ngkíq án yỗn alới táq ranáq ntâng lứq,
toâq alới sâng lakéh toau alới dớm;
cớp tỡ bữn noau chuai alới.
13 Toâq alới sâng túh arức,
alới arô sễq Yiang Sursĩ chuai;
chơ án lứq toâq chuai alới yỗn vớt tễ ramứh túh coat ki.
14 Án dững aloỡh alới tễ ntốq túh ngua, la tễ ntốq canám.
Cớp án cáh táh sái-sô tễ noau clữong alới yỗn tacoaih.
15 Cóq alới sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án ayooq níc alới,
cớp án khoiq táq sa-ữi ranáq salễh yỗn nheq tữh cũai.
16 Lứq án talốh ngoah toong sapoan tâng cuaq tũ,
cớp án pieih raláng tac yỗn tacoaih nheq.

17 Bữn cũai cỡt cũai sacũl.
Alới chĩuq túh coat la cỗ tian ốc lôih
cớp ranáq sâuq alới khoiq táq.
18 Alới cheq ễ cuchĩt la cỗ tian alới tỡ ễq crơng cha.
19 Tữ alới ramóh túh arức,
ki alới arô sễq Yiang Sursĩ chuai;
chơ án lứq toâq chuai alới yỗn vớt tễ ramứh túh ngua ki.
20 Nhơ tễ santoiq án, ngkíq cũai a-ĩ cỡt bán.
Chơ án chuai alới yỗn vớt tễ cuchĩt.
21 Cóq alới sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án ayooq níc,
cớp án khoiq táq sa-ữi ranáq salễh yỗn nheq tữh cũai.
22 Cóq alới sa-ỡn án na chiau sang crơng,
cớp atỡng tễ máh ranáq án khoiq táq na cansái ũat yỗn bũi óh lứq.

23 Bữn cũai luloah pỡq chu na tuoc tâng dỡq mưt, dỡq pỡq chuaq cha.
24 Alới bữn hữm Yiang Sursĩ táq ranáq salễh tâng dỡq mưt ki.
25 Án ớn cuyal rapuq toâq,
chơ bữn toâp cuyal.
Cuyal ki táq yỗn dỡq mưt canoâq chanchưn rêng lứq.
26 Tuoc alới ariang noau apũol achỗn chu paloỡng,
chơ án satooh asễng loah tâng dỡq yarũ.
Ngkíq, máh cũai tâng tuoc ki cỡt pứt mứt,
cỗ tian tễ ranáq túh coat nâi.
27 Alới tayáh sarín sarêu samoât cũai bũl blớng.
Alới khễuq lứq dững tuoc,
ma ốc khễuq ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
28 Tữ alới ramóh túh arức,
ki alới arô sễq Yiang Sursĩ chuai;
chơ án lứq toâq chuai alới yỗn vớt tễ ramứh túh ngua ki.
29 Án sươq cuyal rapuq yỗn tangứt,
cớp dỡq la tỡ bữn chanchưn noâng.
30 Cũai ki sâng bũi pahỡm yuaq dỡq hoi lalín o.
Ngkíq, án dững alới toâq pỡ ntrin bân ntốq alới ễ pỡq.
31 Cóq alới sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án ayooq níc;
cớp án khoiq táq sa-ữi ranáq salễh yỗn nheq tữh cũai.
32 Cóq alới khễn sa-ữn ramứh án bân ntốq rôm sang,
cớp khễn ramứh án choâng moat máh cũai arieih.

33 Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn dỡq toâr cỡt khỗ,
cớp táq yỗn dỡq mec tỡ bữn hoi noâng.
Ngkíq ntốq dỡq pĩen cỡt ntốq cutễq khỗ.
34 Án táq yỗn cutễq dốq amia sarnóh o
cỡt cutễq báq ễn,
cỗ tian cũai tâng ntốq ki táq ranáq sâuq.
35 Cớp án khoiq táq ntốq aiq yỗn cỡt amống dỡq,
cớp ntốq cutễq khỗ phang yỗn cỡt ntốq bữn dỡq mec.
36 Án táq yỗn cũai panhieih khlac bữn ỡt tâng ntốq ki,
cớp alới ayứng vil dỡq ỡt hỡ.
37 Chơ, toâq cũai ki táq sarái cớp chóh voar nho,
alới bữn ĩt palâi tễ sarnóh ca alới khoiq chóh sa-ữi lứq ki.
38 Án yỗn proai án bữn ốc bốn dỡq cỡt rứh sa-ữi lứq ễn,
cớp án tỡ yỗn cantóh ntroỡq alới cỡt bĩq asễng.

39 Toâq cũai ca kêt cũai proai Yiang Sursĩ chíl riap,
alới ayê ra-ac, padâm, táq túh coat,
cớp táq yỗn cũai proai Yiang Sursĩ cỡt túh ngua.
40 Yiang Sursĩ mumat máh cũai táq ngkíq,
cớp án yỗn alới pỡq tứng-tooc níc tâng ntốq aiq ca ốq rana.
41 Ma án khoiq chuai cũai túh cadĩt yỗn vớt tễ ốc túh ngua,

cớp táq yỗn alới cỡt rứh sa-ữi lứq ễn,
cỡt samoât charán rứh tê.
42 Cũai mantoat bữn hữm máh ranáq nâi,
cớp alới sâng bũi ỡn,
ma máh cũai sâuq tỡ têq tabỗq ntrớu
noâng.

43 Cũai aléq ma rangoaiq,
cóq cũai ki chanchớm tễ máh ranáq
nâi;
cớp yỗn án tếng loah tễ ỏc Yiang Sursĩ
ayooq níc án.

108

*Sễq Yiang Sursĩ Chuai Yỗn Chíl Riap**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Mứt pahỡm cứq ỡt
sabớng lứq tâng anhia.
Cứq ễ ũat cansái ũat dỏq khễn anhia.
Mứt pahỡm cứq ơi, cóq tamỡ!
2 Achúng cớt, achúng toâr ơi! Cóq tamỡ
yỗn cứq tapáih cansái ũat.
Cứq ễ amoaih moat mandang yỗn
chỗn.
3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-ỡn anhia tâng
mpứng dĩ cũai clứng.
Cứq khễn anhia tâng pứng dĩ máh
cruang cũai,
4 yuaq ỏc ayooq tễ anhia la toâr lứq chỗn
toâq paloỏng.
Ỏc pĩeiq tễ anhia la sarỡih toâq ramứl.
5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh yỗn dũ
náq cũai dáng
anhia bữn chớc toâr clữi nheq tễ
canớh tâng paloỏng;
cớp sễq anhia apáh chớc ang-ữr yỗn
chũop tâng cốc cutễq nâi hữm.

6 Sễq anhia chuai amoong hếq nhơ tễ chớc
toâr anhia.
Sễq anhia ta-ới santoiq hếq câu,
yỗn dũ náq cũai ca anhia ayooq têq
bữn tamoong.
7 Yiang Sursĩ khoiq atỡng tễ Dống Sang
Toâr án neq:
"Yuaq cứq khoiq chíl riap,
ngkíq cứq cayoah cruang Se-kem,
cớp cứq tampễq avúng Sucôt yỗn máh
proai cứq.
8 Cruang Ki-liat cỡt khong cứq.
Máh cũai proai Ma-nasê la cỡt khong
cứq tê.
Ep-ra-im la samoât muoc tac tâng plỡ
cứq.
Cớp Yuda la samoât muoi ntreh ralỡng
cỡt tếc cứq sốt nheq cruang ki.
9 Cruang Mô-ap cỡt samoât cuban dỡq
dỏq cứq ariau yỗn bráh.
Cứq voang cỡp cứq chóq cruang Ê-dôm,
táq tếc cứq ndỡm cruang ki.
Cứq triau cupo cỗ cứq khoiq riap cũai Phi-
li-tin."

10 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noau têq dững cứq
pỡq chu vil bữn viang khâm dỏq
catáng ra-óq?
Noau têq ayông cứq pỡq chu cruang
Ê-dôm?
11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh tỗp
hếq tỡ?
Cớp anhia tỡ ễq pỡq rachíl noâng cớp
tỗp tahan hếq tỡ?
12 Sễq anhia chuai hếq yỗn bữn bán rêng
dỏq rachíl cớp cũai ễ táq hếq;
yuaq ranáq rachuai tễ cũai, ki tỡ bữn
cỡt kia ntrớu yỗn hếq.
13 Lứq nhơ tễ Yiang Sursĩ toâp,
hếq têq chíl riap máh cũai ễ táq hếq.

109

*Santoiq Cuclỗiq Cucling Tễ Cũai Túh Coat**

1 Ơ Yiang Sursĩ cứq khễn ơi!
Sễq anhia chỗi ỡt rangiac níc sâng!
2 Cũai loâi cớp cũai táq ntỡng lauq pai chíl
níc cứq.
Alới apớt cứq moang ỏc tỡ bữn lứq
sâng.
3 Alới sarlũm cứq na láih parnai,
cớp alới chíl cứq na ỏc tỡ bữn lứq.
4 Lứq pai cứq ayooq cớp câu yỗn alới,
ma noâng alới cauq níc cứq.
5 Alới culáh cóng cứq na ỏc sâuq pláih ỏc
o,
na santoiq ntáng ahớr pláih ỏc ayooq.

6 Sễq anhia chóh cũai rasữq blớh sarboi
níc án,
cớp yỗn bữn manoaq cũai toâq cauq
án tê.
7 Sễq noau rasữq pai án táq lôih,
dếh santoiq án câu la cỡt ỏc lôih tê.
8 Sễq yỗn dỡi tamoong án cỡt cakéh asễng;
chơ yỗn cũai canớh pláih loah ranáq
án táq.
9 Sễq yỗn máh con án cỡt con cumuiq,
cớp yỗn lacuoi án cỡt cán cumai.
10 Sễq yỗn máh con án ớq dống ỡt;
yỗn alới pỡq chu nâi chu ki samoât
cũai susễq.
Sễq yỗn noau tuih aloỏh alới tễ ntốq
rúng alới ỡt.
11 Sễq yỗn cũai án tu, toâq ĩt nheq sanốc
án,
cớp sễq yỗn cũai toâq pũr ĩt máh mun
án.
12 Chỗi yỗn cũai aléq sâng sarũiq táq
noâng án,

* **108: 108:0** Cansái ũat tễ Davĩt. * **109: 109:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

tỡ la sâng ayooq máh con án toâq vớt
án cuchĩt.
13 Sễq yỗn tống toiq án cuchĩt thréc nheq,
dỏq noau tỡ bữn sanhữ noâng ramứh
án tâng dỡi ntun.
14 Sễq Yiang Sursĩ sanhữ loah tễ máh ốc
lôih achúc achiac án khoiq táq,
cớp chỗi táh lôih yỗn mpiq án.
15 Sễq Yiang Sursĩ sanhữ níc ốc lôih alới,
cớp chỗi yỗn noau sanhữ noâng
ramứh alới tâng cốc cutễq nâi.
16 Yuaq cũai ki tỡ nai sâng sarũiq cớp
ayooq cũai aléq,
ma án yoc lứq padâm cớp ễ cachĩt cũai
cadĩt ca ốq poâng.
17 Án dốq pupap cũai canốh,
ma sễq ốc án pupap ki toâq loah pỡ án
toâp.
Cớp án tỡ nai sâng bũi toâq án pai ốc bốn
yỗn cũai canốh,
ngkíq sễq chỗi yỗn án bữn roap ốc
bốn.
18 Santoiq án pupap la machớng án tâc
tampâc.
Sễq yỗn ốc pupap ki cỡt samoât dỡq mut
tâng tỗ án,
cớp cỡt samoât dỡq nsễng mut tâng
nghang án hỡ.
19 Sễq yỗn ốc pupap ki acrúq án ariang
tampâc pul tỗ án,
cớp ariang parnoân án cantoân tâng
ngkĩng.

20 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia carláh dỡq
ariang cứq pai nâi
pỡ tốp ca pai sâuq tễ cứq.
21 Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi!
Sễq anhia chuai cứq samoât ốc anhia
khoiq par-ữq chơ.
Sễq anhia chuai amoong cứq, yuaq ốc
ayooq anhia la o lứq.
22 Cứq túh arức cớp túh cadĩt lứq,
mứt pahỡm cứq abuoiq labốh nheq.
23 Cứq pứt samoât mul toâq moat man-
dang cheq ễ pât,
cớp cứq cỡt samoât lam khuoq cuyal
dững chu canốh.
24 Racớl cứq lamên yuaq cứq ót sana,
cớp tỗ chác cứq rakhuoc hữm ống
nghang.
25 Toâq cũai canốh hữm cứq,
alới cacháng ayê cứq;
cớp alới culữt culiau níc mumat cứq.

26 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Sễq anhia chuai cứq nứng.
Nhơ anhia ayooq níc cứq,
ngkíq sễq anhia chuai amoong cứq.
27 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq yỗn cũai
ễ táq cứq bữn dáng cớp hữm
anhia toâp chuai amoong cứq.
28 Tỡ bữn ntrớu alới pupap cứq,
mỏ lứq anhia satốh ốc bốn pỡ cứq.
Toâq alới chíl cứq,
sễq anhia táq yỗn alới sâng casiet táq.
Ma cứq la cũai táq ranáq anhia,
lứq cứq bữn ốc bũi ỡn níc.
29 Sễq anhia yỗn cũai ca cauq cứq bữn
moang ốc casiet táq,
cớp táq yỗn alới sớp ốc casiet samoât
alới sớp tampâc.
30 Ma cứq, ki cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ữi
lứq,
cớp cứq khễn án bân ntốq cũai clứng
ỡt rôm,
31 yuaq án rabán curiaq cũai túh cadĩt,
cớp án chuai amoong cũai noau anoat
cóq cuchĩt.

110

Yiang Sursĩ Cớp Puo Án Khoiq Rươh *

1 Yiang Sursĩ khoiq atỡng chóq Puo cứq, la
Ncháu cứq, neq:
"Mới tacu coah atoam cứq toau toâq
tangái léq
cứq chiau alới ca yoc ễ cachĩt mới ỡt
pưn talang ayững mới."

2 Puo ơi! Lứq Yiang Sursĩ chiau chớc toâr
lứq pỡ anhia,
yỗn anhia cỡt sốt tâng vil Si-ôn cớp vil
ca yơng hỡn tễ ki hỡ.
Lứq anhia ndỡm nheq tữh alới ca ễ táq
anhia.
3 Tâng tangái anhia rachíl alới ễ táq anhia,
máh proai anhia sâng bũi pahỡm lứq
ễ puai anhia.
Bo ki anhia sớp tampâc ariang puo,
cớp anhia bữn rêng tamái ễn cu rangái
samoât dỡq latac tâng tarưp tễ cláih.†
4 Yiang Sursĩ khoiq thễ dũan, cớp án tỡ nai
ralêq.
Án pai neq: "Mới la cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ sốt dũ dỡi,
puai chớc Manchi-sadéc."‡

5 Puo ơi! Yiang Sursĩ lứq ỡt coah atoam
anhia dỏq chuai anhia.
Ngkíq, án chíl riap nheq máh puo tâng
tangái án sâng cutâu mứt chóq alới.
6 Cớp nỡ-ra án rablớh dũ cruang cũai,
cớp táq yỗn cruang ki poân moang sac
cũai cuchĩt,
bo án pupứt máh puo tâng cốc cutễq
nâi.

* **110: 110:0** Cansái ũat tễ Davĩt. † **110:3 110:3** Rana 3 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **110:4 110:4** Manchi-sadéc la manoaq cũai ca A-praham ramóh bo dỡi mbốq. Nhêng tâng Saráq Tễ Dâu 14:18-20.

7 Ma puo nâi nguaiq dõq hoi kễng rana bân án põq.
Ngkíq án bữn riap, cỗ nhơ tễ chớc toâr lứq án khoiq roap.

111

Santoiq Sa-ỡn Cỗ Nhơ Tễ Ỏc Bốn

1 Lứq khễn Yiang Sursĩ! Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ cứq
tâng ntốq cũai proai ỡt rôm sang toam án.
2 Dớt la-ỡq máh ranáq Yiang Sursĩ táq!
Dũ náq cũai sâng bũi óh tễ ranáq án,
alới yoc ễ dáng raloaih lứq tễ ranáq ki.
3 Dũ ranáq án táq dỏq apáh yỗn cũai têq yám noap án,
cớp yỗn noau dáng án bữn chớc toâr samoât chớc puo tê.
Ỏc tanoang o án ỡt mantái níc.
4 Yiang Sursĩ táq yỗn cũai sanhữ máh ranáq salễh án khoiq táq.
Án bữn moang mứt lamên cớp mứt sarũiq táq.
5 Án yỗn crơng sana pỡ cũai yám noap án.
Cớp án tỡ bữn khlĩr máh santoiq án khoiq par-ữq.
6 Án khoiq apáh yỗn cũai proai án hữm án bữn chớc toâr lứq,
bo án chiau yỗn alới ndỡm máh cutễq cũai cruang canỏh.
7 Dũ ranáq án táq la pĩeiq cớp tanoang tapứng.
Cớp nheq tữh ỏc án patâp, têq hái noap ĩt.
8 Ỏc patâp ki ỡt mantái níc tâng dũ dỡi cũai.
Bo Yiang Sursĩ yỗn ỏc patâp ki,
án táq puai ngê pĩeiq cớp tanoang lứq.
9 Án khoiq thái loah máh proai án
cớp yỗn alới bữn ỏc parkhán ỡt mantái níc.
Án la Yiang bráh o lứq;
máh cũai lứq ngcỏh cớp yám noap ramứh án.
10 Cũai aléq ma yám noap Yiang Sursĩ,
cũai ki tabỏq bữn ỏc roan rangoaiq ễn.
Máh cũai trĩh ỏc án patâp,
cũai ki lứq sapúh sa-ữi ễn.

Ỏc khễn Yiang Sursĩ, lứq ỡt mantái níc!

112

Cũai Ca Yám Noap Yiang Sursĩ Bữn Ỏc Bũi Óh

1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Bốn lứq cũai yám noap Yiang Sursĩ,
la cũai ca bũi pahỡm trĩh máh ỏc án patâp.
2 Máh con cũai tanoang o, ki alới bữn chớc tâng cruang alới,
cớp tỏng toiq án bữn ỏc bốn lứq.
3 Dống sũ cũai nâi cỡt sốc bữn,
cớp bữn ỏc bốn níc.
4 Ỏc poang claq chu ntốq canám yỗn cũai tanoang o.
Chơ cũai ki bữn mứt sarũiq cớp mứt lamên,
cớp táq tanoang o níc.
5 Ramứh o toâq pỡ cũai tỡ bữn rahĩt;
án prai práq yỗn cũai canỏh mian la ien lứq.
Cớp máh ranáq án táq, ki án táq pĩeiq níc.
6 Cũai ca trĩh phễp rit Yiang Sursĩ,
ki án tỡ nai sâng pê pahỡm tễ ranáq án táq.
Máh cũai canỏh lứq sanhữ níc án.
7 Cớp án tỡ bữn sâng ngcỏh ntrớu toâq án sâng han tễ ranáq tỡ o,
yuaq mứt pahỡm án sa-âm Yiang Sursĩ pacái lứq.
8 Án tỡ bữn clơng cớp tỡ bữn ngcỏh ntrớu,
yuaq án dáng samoât lứq, nỡ-ra cũai par-ũal án lứq pê.
9 Án tampễq crơng án yỗn máh cũai cadĩt,
cớp máh ranáq tanoang o án táq, ranáq ki ỡt mantái níc.
Nỡ-ra án bữn chớc toâr lứq,
cớp sa-ữi náq cũai lứq yám noap án.
10 Tữ cũai loâi hữm máh ranáq o án,
alới sâng ũan lứq, cớp alới carữot canễng tabang chóq án.
Toâq parsốt tháng, máh cũai sâuq ki lứq cỡt pứt nheq,
dếh máh ỏc alới ngcuang la pứt nheq tê.

113

Santoiq Khễn Yiang Sursĩ, Yuaq Án Táq O Níc

1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!
Anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ ơi!
Cóq anhia khễn ramứh Yiang Sursĩ!
2 Yỗn máh cũai khễn ramứh Yiang Sursĩ, tễ sanua toau chumát mantái níc.
3 Tễ angia mandang loỏh toau toâq angia mandang pât,
cóq khễn ramứh Yiang Sursĩ!
4 Yiang Sursĩ sốt nheq dũ cruang cũai.
Chớc sốt cớp ỏc poang tễ Yiang Sursĩ ỡt tâng pỡng paloỏng.

5 Tỡ bữn noau li cớp Yiang Sursĩ la Yiang hái sang,
án ca sốt tễ pỡng sarỡih ki.
6 Ma án tapoang asễng cớp hữm dũ ramứh tâng paloỏng cớp tâng cốc cutễq nâi.
7 Án acỏq cũai túh cadĩt tễ phốn cutễq,

cớp án acŏq cũai túh arức tễ ntốq alới chĩuq tanhĩr.
8 Án yỗn alới cỡt yớu cớp cũai sốt,
cớp yỗn alới tacu parnơi cớp cũai bữn chớc toâr lứq.
9 Án yỗn mansễm cũt cỡt bữn con,
cớp yỗn mansễm ki sâng bũi óh cỗ bữn con acái.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

114

Cansái Ũat Bữn Racláh

1 Toâq cũai I-sarel loŏh tễ cruang Ê-yip-tô,
la tống toiq Yacốp ca loŏh tễ cutễq cũai mpha parnai.
2 Tangái ki tốp Yuda la tốp ca sang Yiang Sursĩ,
cớp nheq tốp I-sarel cỡt cũai proai án.

3 Dỡq mưt Cusâu cỡt samoât án nhêng, chơ án lúh tễ alới.
Cớp crỗng Yôr-dan tangứt hoi cớp hoi atứng loah chu clĩ.
4 Máh cóh la samoât án lúh tamprũol ariang tốp mbễq,
cớp máh dũal la tamprũol ĩn tốp cữu cớt,
yuaq ngcŏh lứq.

5 Ơ dỡq mưt ơi! Yuaq nŏq mới lúh ngkíq?
Ơ crỗng Yôr-dan ơi! Yuaq nŏq mới tangứt hoi?
6 Ơ máh cóh ơi! Yuaq nŏq mới lúh tamprũol ĩn mbễq?
Ơ máh dũal ơi! Yuaq nŏq mới lúh tamprũol ĩn cữu cớt?

7 Ơ cốc cutễq ơi! Bo Yiang Sursĩ toâq,
cóq mới cacưt cangcoaih yáng moat Yiang Sursĩ ca Yacốp sang.
8 Lứq án khoiq táq yỗn tamáu cỡt amống dỡq,
cớp táq yỗn côl tamáu cỡt mec dỡq hoi.

115

Yiang Sursĩ La Yiang Pĩeiq Lứq

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toâp pĩeiq lứq noau khễn sa-ũn,
tỡ cỡn hếq mŏ; yuaq anhia ayooq níc cớp táq pĩeiq níc.

2 Yuaq nŏq máh cũai mŏ blớh hếq neq:
"Nléq Yiang Sursĩ anhia?"
3 Yiang Sursĩ hếq ỡt tâng paloŏng.
Ntrớu án yoc ễ táq, ki lứq án táq.
4 Ma yiang alới ki cỡt tễ atĩ cũai táq toâq práq cớp yễng.
5 Yiang alới bữn bỗq, ma tỡ têq táq ntỡng; bữn moat, ma tỡ têq hữm.
6 Yiang alới bữn cutũr, ma tỡ têq sâng; bữn múh, ma tỡ têq sâng hỡi ntrớu.
7 Yiang alới bữn atĩ, ma tỡ têq yống satoaq ntrớu;
bữn ayững, ma tỡ têq pupỡq,
Yiang ki bữn tacong ĩn tacong cũai, ma tỡ bữn sương ntrớu loŏh tễ ki.
8 Sễq yỗn dũ náq cũai ca táq rup ki,
dếh máh cũai sang yiang ki,
cỡt samoât rup ki tê, ŏq chớc cớp ŏq bán rêng.

9 Ơ tốp I-sarel ơi! Cóq anhia sa-âm Yiang Sursĩ.
Án chuai cớp bán curiaq anhia.
10 Ơ anhia tễ tống toiq Arôn, la tễng rit sang Yiang Sursĩ ơi!
Cóq anhia sa-âm án. Án lứq chuai cớp bán curiaq anhia.
11 Ơ anhia ca yám noap Yiang Sursĩ ơi!
Cóq anhia sa-âm án. Án lứq chuai cớp bán curiaq anhia.

12 Lứq Yiang Sursĩ sanhữ cớp án satốh ŏc bốn yỗn hái dũ náq ca tễ tốp I-sarel,
cớp dếh nheq tữh cũai tễ tống toiq Arôn, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.
13 Lứq án satốh ŏc bốn yỗn dũ náq cũai yám noap án,
tam cũai sốt tỡ la cũai proai miat.

14 Sễq Yiang Sursĩ yỗn tốp anhia bữn con châu sa-ũi,
dếh anhia cớp tống toiq anhia hỡ.
15 Sễq yỗn tốp anhia bữn roap ŏc bốn tễ Yiang Sursĩ,
án ca tễng paloŏng cớp cốc cutễq nâi.
16 Paloŏng sarỡih lứq la cỡt khong Yiang Sursĩ,
ma cốc cutễq nâi, án chiau yỗn máh cũai bữn ỡt cớp ndỡm.

17 Cũai khoiq cuchĩt tỡ têq khễn Yiang Sursĩ,
yuaq alới khoiq pỡq chu ntốq rangiac lứq.
18 Ma hái ca noâng tamoong, ki hái têq sa-ỡn Yiang Sursĩ,
tễ sanua toau chumát mantái níc.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

116

Cũai Ca Vớt Tễ Cuchĩt Khễn Yiang Sursĩ

1 Cứq ayooq Yiang Sursĩ,
yuaq án tamứng sương cứq cớp sâng máh ŏc cứq câu sễq án chuai.
2 Yuaq án tamứng dũ chữ toâq cứq arô án chuai,

ngkíq cứq ễ arô sễq níc chu án toau nheq dỡi tamoong.
3 Ŏc cuchĩt ỡt viel lavíng mpễr cứq,
cớp ŏc ngcŏh cuchĩt yỗng cứq pacái lứq.
Mứt pahỡm cứq ramóh ống ŏc ngua cớp túh arức.
4 Cứq sễq nhơ ramứh Yiang Sursĩ neq:
"Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong cứq nứng."

5 Yiang Sursĩ táq o níc,
cớp án bữn mứt lamên.
Yiang Sursĩ hái sang,
án sarũiq táq toau clữi cliei.
6 Yiang Sursĩ catáng curiaq cũai ca tỡ dáng rachuai tỗ bữm.
Tễ nhũang, cứq khoiq ramóh túh coat, ma lứq
án chuai amoong cứq.
7 Mứt pahỡm cứq ơi! Cóq mới sa-âm pacái lứq,
yuaq Yiang Sursĩ yỗn mới bữn moang ramứh o.

8 Yiang Sursĩ khoiq chuai cứq vớt tễ cuchĩt.
Án chut sarliang moat cứq, cớp án chuai cứq tỡ bữn cỡt pê.
9 Yuaq ngkíq, cứq noâng bữn tamoong cớp bữn ỡt níc cheq Yiang Sursĩ.
10 Cứq khoiq sa-âm, yuaq ngkíq cứq khoiq pai neq:
"Cứq ramóh ŏc túh coat la-ỡq tháng."
11 Ma cứq noâng sa-âm, tam cứq sâng ngcŏh cớp pai neq:
"Dũ náq cũai la moang lauq sâng."

12 Ntrớu cứq ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,
yuaq án yỗn cứq bữn moang ramứh o?
13 Cứq ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ blŏng nho,
dŏq sa-ỡn án khoiq chuai amoong cứq.
14 Bân ntốq cũai proai rôm sang toam án,
cứq ễ chiau sang ramứh ca cứq khoiq par-ữq cớp án chơ.

15 Toâq bữn muoi noaq cũai proai Yiang Sursĩ cuchĩt,
ki án sâng túh ngua lứq.
16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia,
machớng mpiq cứq khoiq táq puai chơ.
Anhia khoiq chuai amoong cứq;
17 ngkíq cứq bữn chiau sang máh crơng dŏq sa-ỡn anhia,
cớp câu sễq tễ anhia.
18 Bân ntốq cũai proai rôm sang Yiang Sursĩ,
cứq ễ chiau sang máh ramứh ca cứq khoiq par-ữq cớp án.
19 Tâng clống Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem,
lứq cứq chiau sang ngkíq.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

117

Chũop Cốc Cutễq Khễn Yiang Sursĩ

1 Ơ dũ cruang pưn paloŏng cutrúq ơi!
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.
Ơ dũ tỗp cũai ơi!
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.
2 Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ữi lứq.
Máh ŏc pĩeiq tễ án ỡt mantái níc.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

118

Sa-ỡn, Tam Khoiq Pê

1 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc!
Ŏc ayooq tễ án ỡt mantái níc!
2 Yỗn dũ tỗp I-sarel pai neq:
"Ŏc ayooq tễ án ỡt mantái níc!"
3 Yỗn tỗp Arôn ca tễng rit sang Yiang Sursĩ pai neq:
"Ŏc ayooq tễ án ỡt mantái níc!"
4 Yỗn dũ náq cũai ca yám noap Yiang Sursĩ pai neq:
"Ŏc ayooq tễ án ỡt mantái níc!"

5 Toâq cứq ramóh túh arức lứq tâng mứt pahỡm, cứq arô Yiang Sursĩ;
chơ án lứq ta-ỡi santoiq cứq sễq.
Án chuai cứq yỗn vớt tễ máh ramứh croŏq criat.
6 Lứq Yiang Sursĩ toâp chuai cứq.
Cứq tỡ bữn ngcŏh ntrớu.
Cũai tỡ têq táq ntrớu chóq cứq.
7 Lứq Yiang Sursĩ ỡt coah cứq,
cớp án chuai cứq.
Ngkíq cứq bữn hữm cũai kêt cứq cỡt pê.
8 Khaq poâng Yiang Sursĩ, saláng poâng cũai.
9 Khaq poâng Yiang Sursĩ, saláng poâng cũai sốt.

10 Cũai tễ sa-ữi cruang ca ỡt mpễr cứq,
ma cứq bữn cachĩt táh nheq tỗp alới,
nhơ chớc toâr tễ ramứh Yiang Sursĩ.
11 Lứq alới sarlũm cứq dũ ravéh,
ma cứq bữn cachĩt nheq alới,
nhơ chớc toâr tễ ramứh Yiang Sursĩ.
12 Tam alới sarlũm cứq samoât khĩal ễ sũiq,
ma alới cuchĩt chái lứq, ariang noau chŏng pĩ rambũ.
Cứq bữn cachĩt nheq alới la nhơ chớc toâr tễ ramứh Yiang Sursĩ.
13 Alới chíl cứq rêng lứq,

táq yỗn cứq cheq ễ pê.
Ma Yiang Sursĩ toâq rachuai cứq.
14 Yiang Sursĩ yỗn cứq bữn rêng loah tamái.
Lứq án toâp chuai amoong cứq.

15 Tamứng sương triau cupo bũi ỡn lứq tễ tỗp Yiang Sursĩ,
yuaq chớc bán rêng tễ Yiang Sursĩ toâp chuai alới bữn chíl riap.
16 Chớc bán rêng tễ Yiang Sursĩ táq yỗn tỗp hái bữn riap,
la chớc toâr lứq dŏq rachíl.
17 Pĩeiq lứq la cứq khoiq cuchĩt,
ma noâng cứq bữn tamoong dŏq pau atỡng tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq.
18 Lứq pĩeiq Yiang Sursĩ yỗn cứq roap tôt ntâng,
ma án tỡ bữn táh cứq yỗn cuchĩt.

19 Pớh ngoah toong Dống Sang Toâr yỗn cứq têq mut,
dŏq têq cứq mut sa-ỡn Yiang Sursĩ.

20 Nâi la ngoah toong Yiang Sursĩ;
ống cũai tanoang o toâp têq mut tâng ntốq nâi.

21 Cứq sa-ỡn anhia, Yiang Sursĩ ơi!
Cỗ anhia khoiq ta-ỡi máh ŏc cứq câu sễq.
Anhia la án ca chuai amoong cứq.

22 Cốc tamáu cũai táq dống khoiq táh chơ,
lứq samoât tamáu ki o hỡn tễ nheq tamáu canŏh.
Chơ noau ĩt cớp chĩp tamáu ki bân soq dống.
23 Ranáq nâi Yiang Sursĩ toâp khoiq táq,
la ranáq salễh lứq án táq yáng moat hái.
24 Tangái nâi la tangái Yiang Sursĩ yỗn hái bữn ŏc bũi óh.
Hái ỡn chỡ, yuaq án yỗn hái bữn riap.

25 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong hếq.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai máh ranáq hếq táq yỗn têq táq moâm.
26 Sễq Yiang Sursĩ yỗn ŏc bốn pỡ cũai ca toâq nhơ ramứh Ncháu.
Nheq tỗp hếq ỡt rôm tâng Dống Sang Toâr sễq ŏc bốn yỗn máh cũai ki.
27 Yiang Sursĩ la Yiang sốt toâr lứq!
Án khoiq táq ranáq o yỗn tỗp hái.
Cóq hái yống abễng aluang cớp tayáh parnơi pỡq lavíng mpễr prông sang khong Yiang Sursĩ,
táq tếc hái sâng bũi ỡn lứq.

28 Anhia la Yiang Sursĩ cứq! Cứq sa-ỡn anhia!
Cớp cứq ễ pau atỡng tễ chớc sốt toâr anhia.

29 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc!
Ŏc ayooq tễ án ỡt mantái níc!

119

*Aleph**

1 Bốn lứq cũai ca tỡ bữn noau tếq alới táq lôih,
la alới ca puai phễp rit Yiang Sursĩ.
2 Bốn lứq cũai ca noap ĩt ŏc Yiang Sursĩ patâp,
la cũai ca trĩh nheq mứt pahỡm.
3 Alới tỡ nai táq ranáq sâuq,
ma alới tayáh puai tâng rana Yiang Sursĩ yoc.
4 Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq catoaih atỡng
tễ ngê anhia ễq hếq trĩh.
5 Ơ! Cứq yoc lứq ỡt sabớng o,
dŏq cứq trĩh máh ŏc anhia khoiq patâp.
6 Khân cứq noap ĩt níc máh santoiq anhia ớn,
ki cứq tỡ bữn sâng casiet ntrớu.
7 Toâq cứq dáng raloaih anhia patâp tanoang o,
ki lứq cứq khễn anhia nhơ tễ mứt patoat o.
8 Lứq cứq táq puai máh ŏc anhia khoiq patâp.
Sễq anhia chỗi calỡih táh cứq.

Beth

9 Máh cũai póng cóq táq nốq têq rabán mứt pahỡm yỗn bráh o?
Cóq alới táq puai parnai Yiang Sursĩ samoât samơi.
10 Cứq yoc táq ranáq anhia nheq tễ mứt pahỡm.
Chỗi yỗn cứq nguai tễ parnai anhia ớn.
11 Lứq cứq cayớm dŏq máh ŏc anhia patâp tâng mứt pahỡm cứq,
dŏq cứq tỡ bữn táq lôih chóq anhia.
12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq khễn anhia.
Sễq anhia arĩen cứq tễ máh ŏc anhia patâp.
13 Cứq pau atỡng loah tễ dũ ŏc anhia khoiq patâp cứq.
14 Cứq sâng bũi óh puai máh ŏc patâp ki,
clữi nheq tễ sanốc tâng cốc cutễq nâi.
15 Cứq chanchớm níc tễ parnai anhia tĩeih atỡng,
cớp cứq rien yỗn dáng raloaih lứq tễ máh ngê anhia.

* **119: 119:0** Dũ pún cớt tâng pún 119 nâi, puai chữq ‘a, b, c’ tâng parnai Hê-brơ.

16 Cứq sâng bũi tâng mứt pahỡm tễ máh
ŏc anhia patâp.
Cớp cứq tỡ nai khlĩr tễ máh parnai
anhia atỡng.

Gimel

17 Sễq anhia táq o chóq cứq la cũai táq
ranáq anhia,
dŏq cứq noâng têq bữn tamoong cớp
trĩh máh parnai anhia atỡng.
18 Sễq anhia pớh moat cứq
yỗn hữm máh ranáq salễh tễ phễp rit
anhia.
19 Yuaq cứq la cũai ỡt mahỗi sâng tâng cốc
cutễq nâi,
la samoât cũai tamoi,
ngkíq cứq sễq anhia chỗi cutooq máh
santoiq anhia ớn.
20 Mứt pahỡm cứq cỡt túh ngua cỗ ỡt
ngcuang
yoc ễ dáng cu rangái tễ ŏc anhia patâp.
21 Lứq anhia tếq cũai achỗn tỗ
cớp pupap alới ca tỡ bữn tamứng
santoiq anhia ớn.
22 Sễq anhia dững cứq yỗn vớt tễ parnai
noau voŏq cớp mumat,
yuaq cứq la cũai ca trĩh máh ŏc anhia
patâp.
23 Bữn cũai sốt sarhống ễ cauq cứq,
ma cứq noâng cutóng rien tễ ŏc anhia
patâp.
24 Máh ŏc anhia patâp táq yỗn mứt cứq
sâng bũi óh.
Cớp máh ŏc ki la samoât noau atỡng
yỗn cứq cỡt rangoaiq.

Daleth

25 Cứq cheq ễ cuchĩt.
Sễq anhia chuai cứq yỗn bữn tamoong
loah tamái,
ĩn anhia khoiq par-ữq chơ.
26 Cứq ngin kho dũ ramứh ca cứq khoiq
táq lôih;
cớp anhia khoiq ta-ỡi cứq.
Sễq anhia arĩen cứq yỗn dáng tễ santoiq
anhia khoiq patâp.
27 Sễq anhia chuai cứq yỗn dáng raloaih tễ
máh ranáq anhia catoaih atỡng;
chơ cứq têq tutuaiq loah tễ máh ranáq
salễh anhia khoiq táq.
28 Mứt pahỡm cứq cỡt ieuq tuar lứq cỗ tian
ŏc ngua.
Sễq anhia aliam cứq yỗn bữn rêng
loah
ĩn anhia khoiq par-ữq chơ.
29 Sễq anhia chỗi yỗn cứq pỡq tâng rana
tỡ pĩeiq;
cớp sễq anhia táq o chóq cứq, cớp
arĩen cứq tễ phễp rit anhia.
30 Cứq khoiq rưoh rana ễ trĩh anhia;
cớp cứq bũi roap ĩt máh ŏc anhia
patâp.
31 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq khoiq puai chơ
máh ŏc anhia patâp.
Chỗi yỗn cứq sâng casiet táq.
32 Cứq ễr áiq lứq ễ puai santoiq anhia ớn,
yuaq anhia toâp têq yỗn cứq dáng
raloaih lứq ễn.

He

33 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arĩen cứq
yỗn dáng dũ ramứh tễ ŏc anhia patâp;
khễ cứq táq tapun toau nheq dỡi
tamoong cứq.
34 Sễq anhia chuai cứq yỗn dáng raloaih tễ
phễp rit anhia;
khễ cứq táq puai nheq tễ mứt pahỡm.
35 Sễq anhia dững cứq pỡq tâng rana
anhia khoiq ớn cứq pỡq,
yuaq cứq sâng bũi pahỡm tễ santoiq
ki.
36 Sễq anhia chuai yỗn mứt pahỡm cứq yoc
ễ puai níc máh ŏc anhia patâp,
saláng ham yoc sanốc tâng dỡi nâi.
37 Sễq anhia avĩaq mứt pahỡm cứq yỗn tễ
máh ranáq ca tỡ bữn kia ntrớu;
ma sễq anhia táq o chóq cứq samoât
anhia khoiq par-ữq chơ.
38 Sễq anhia sanhữ níc tễ máh santoiq
anhia khoiq par-ữq cớp cứq,
la cũai táq ranáq anhia.
Parnai par-ữq ki, anhia yỗn pỡ cũai
sang toam anhia.
39 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ santoiq
noau mumat ca táq yỗn cứq sâng
croŏq,
yuaq ŏc anhia patâp la crái lứq.
40 Cứq yoc lứq puai máh santoiq anhia
catoaih atỡng.
Cỗ anhia la tanoang o, ngkíq sễq anhia
yỗn cứq bữn tamoong loah tamái.

Waw

41 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh yỗn
cứq dáng anhia ayooq níc cứq,
cớp chuai amoong cứq ĩn anhia khoiq
par-ữq chơ.
42 Chơ cứq têq ta-ỡi alới ca ayê ra-ac cứq,
yuaq cứq noap santoiq anhia khoiq
par-ữq ki.
43 Sễq anhia chuai cứq yỗn pai máh ŏc
pĩeiq tâng cu rangái,
yuaq ramứh cứq ngcuang ki toâq tễ ŏc
anhia patâp.
44 Lứq cứq trĩh níc phễp rit anhia mantái
níc.
45 Anhia chuai cứq yỗn pỡq ien khễ,
yuaq cứq chuaq yoc ễ trĩh máh santoiq
anhia catoaih atỡng.
46 Cứq yoc ễ pau atỡng tễ ŏc anhia patâp
choâng moat máh cũai puo;
lứq cứq tỡ bữn sâng casiet táq ntrớu.
47 Cứq sâng bũi óh lứq tễ santoiq anhia ớn,
yuaq cứq paséq máh santoiq ớn.

48 Cứq yám noap cớp pasếq máh santoiq anhia ớn,
cớp cứq ỡt chanchớm níc tễ ốc anhia patâp.

Zayin

49 Sễq anhia sanhữ loah máh ốc anhia khoiq par-ữq cớp cứq,
la cũai táq ranáq anhia.
Cứq ỡt ngcuang tễ máh ramứh anhia par-ữq ki.
50 Bo cứq ramóh túh coat, anhia toâq aliam.
Cỗ nhơ tễ ốc anhia par-ữq ki, ngkíq cứq bữn tamoong.
51 Máh cũai ỗt sác ayê ra-ac níc cứq,
ma cứq tỡ nai nguai tễ phễp rit anhia.
52 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq cứq chanchớm loah tễ ốc anhia patâp tễ mbốq,
ốc ki aliam níc mứt pahỡm cứq toau sanua.
53 Bo cứq hữm cũai loâi paluan phễp rit anhia,
mứt pahỡm cứq sâng cutâu lứq.
54 Cứq ĩt máh ốc anhia patâp táq cansái ũat,
dỏq cứq ũat toau nheq dỡi tamoong bo noâng ỡt tâng cốc cutễq nâi.
55 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tâng sadâu, cứq sanhữ níc tễ ramứh anhia,
cớp cứq trĩh máh phễp rit anhia.
56 Cứq sâng bũi lứq toâq cứq trĩh santoiq anhia tĩeih atỡng.

Heth

57 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia cỡt dũ ramứh cứq cóq bữn.
Cứq sễq parkhán neq: Cứq ễ trĩh máh santoiq anhia atỡng.
58 Cứq sễq cucốh cucũoi anhia nheq tễ mứt pahỡm cứq;
sễq anhia sâng sarũiq táq cứq nứng,
samoât anhia khoiq par-ữq tễ nhũang chơ.
59 Cứq ỡt chanchớm loah tễ máh ranáq cứq khoiq táq tễ nhũang.
Ngkíq cứq pruam samoât samơi
la cứq ễ táq puai ống ốc anhia patâp sâng.
60 Cứq tỡ bữn cro noâng; cứq roap ĩt toâp;
chơ táq puai máh santoiq anhia ớn cứq táq.
61 Tam cũai loâi táq sarnốq ễ chốq cứq;
ma cứq tỡ bữn khlĩr phễp rit anhia.
62 Toâq muoi mpứt cứq tamỡ sa-ỡn anhia,
yuaq ốc anhia patâp la tanoang lứq.
63 Cứq cỡt yớu cớp dũ náq cũai yám noap anhia,
alới ca táq puai máh ranáq anhia catoaih atỡng.
64 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tâng cốc cutễq nâi bữn moang ốc ayooq tễ anhia sâng.
Sễq anhia arĩen cứq tễ ốc anhia patâp.

Teth

65 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq ranáq o yỗn cứq,
la cũai táq ranáq anhia.
Cớp anhia táq puai máh ốc anhia khoiq par-ữq chơ.
66 Sễq anhia chuai cứq yỗn cỡt rangoaiq cớp dáng raloaih,
yuaq cứq sa-âm cớp noap máh santoiq anhia ớn.
67 Bo nhũang anhia dốq manrap cứq,
la cỗ tian cứq táq ranáq lôih.
Ma sanua, cứq trĩh parnai anhia.
68 Anhia bữn mứt o cớp táq pĩeiq níc.
Sễq anhia arĩen cứq tễ láih parnai anhia.
69 Cũai ỗt chuaq apớt cứq ốc tỡ bữn lứq;
ma cứq trĩh nheq mứt pahỡm máh santoiq anhia catoaih atỡng.
70 Nheq tữh cũai nâi tỡ bữn dáng ntrớu tháng;
ma cứq sâng bũi óh tễ phễp rit anhia.
71 Ranáq anhia manrap ki cỡt ranáq o yỗn cứq,
yuaq ốc ki táq yỗn cứq dáng samoât samơi tễ ốc anhia patâp.
72 Phễp rit anhia yỗn ki bữn kia lứq yỗn cứq,
clữi tễ práq yễng tâng cốc cutễq nâi.

Yodh

73 Atĩ anhia khoiq tễng cớp bán kĩaq cứq.
Sễq anhia yỗn cứq bữn mứt rangoaiq,
yỗn cứq têq rien tễ máh santoiq anhia ớn.
74 Máh cũai yám noap anhia
têq sâng bũi toâq alới hữm cứq,
yuaq cứq sa-âm samoât samơi tễ parnai anhia.
75 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng samoât lứq,
anhia rasữq pĩeiq cớp tanoang lứq;
cớp cỗ tễ ốc tanoang tapứng anhia,
ngkíq yuaq cứq chĩuq ốc túh coat.
76 Sễq ốc ayooq tễ anhia aliam mứt pahỡm cứq,
ariang anhia khoiq par-ữq cớp cứq chơ,
la cũai táq ranáq anhia.
77 Sễq anhia sarũiq táq dỏq cứq têq bữn tamoong;
cỗ nhơ tễ phễp rit anhia, cứq sâng bũi óh.
78 Sễq yỗn cũai ỗt sác cỡt casiet táq,
yuaq alới chuaq ốc tỡ bữn lứq ễ apớt cứq.
Ma cứq yoc ễ chanchớm ống tễ ranáq anhia catoaih atỡng sâng.
79 Sễq yỗn máh cũai yám noap anhia toâq pỡ cứq,
yỗn alới dáng tễ ốc anhia patâp.
80 Sễq anhia chuai mứt pahỡm cứq yỗn puai níc máh ốc anhia patâp,

dŏq cứq tỡ bữn sâng casiet táq.

Kaph

81 Mứt pahỡm cứq ieuq tuar lứq, cỗ ỡt acoan anhia toâq chuai amoong;
ma cứq noâng bữn ŏc ngcuang tể ŏc anhia atỡng.
82 Moat cứq tỡ rơi culian nhêng noâng,
yuaq lakéh acoan tễ máh ŏc anhia par-ữq cớp cứq.
Cớp cứq blớh neq: "Noâng máh léq dũn nŏq anhia toâq aliam cứq?"
83 Cứq cỡt sanŏq aluoi ngcâr ŏq kia,
tỡ têq tâc noâng.
Ma cứq tỡ nai khlĩr ŏc anhia khoiq patâp.
84 Noâng dũn máh léq cứq cóq ỡt acoan?
Cớp tangái léq anhia ễ toâq rasữq cũai padâm cứq?
85 Máh cũai ỗt,
alới píq prúng ễ cỗp cứq.
Alới la cũai ca tỡ ễq trĩh phễp rit anhia.
86 Máh santoiq anhia ớn la pĩeiq lứq.
Sễq anhia chuai cứq nứng!
Cứq pĩeiq cũai lauq táq túh coat.
87 Cheq alới ễ cachĩt cứq,
ma cứq tỡ nai khlĩr ŏc anhia catoaih atỡng.
88 Sễq anhia bán curiaq dỡi tamoong cứq,
nhơ tễ ŏc ayooq anhia.
Ngkíq, cứq têq táq puai máh ŏc anhia patâp.

Lamedh

89 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Máh parnai anhia atỡng, lứq tỡ nai pứt.
Parnai ki ỡt pacái níc tâng paloŏng.
90 Dũ ŏc anhia pai la pĩeiq níc,
cớp ỡt mantái níc tâng dũ dỡi cũai.
Anhia khoiq achúh cốc cutễq nâi bân ntốq án ỡt,
yỗn ỡt ngki mantái níc.
91 Dũ ramứh anhia khoiq tễng, lứq bữn níc toau toâq tangái nâi,
yuaq dũ ramứh ki la táq ranáq anhia tê.
92 Nhơ tễ phễp rit anhia táq yỗn cứq sâng bũi óh,
ngkíq cứq tỡ bữn cuchĩt cỗ tian ramóh túh arức sa-ữi.
93 Lứq cứq tỡ nai khlĩr máh ŏc anhia khoiq catoaih atỡng,
yuaq nhơ tễ ŏc ki, anhia chuai cứq yỗn bữn tamoong.
94 Cứq cỡt khong anhia.
Ngkíq sễq anhia chuai cứq yỗn bữn vớt tễ cuchĩt,
yuaq cứq yoc lứq táq puai máh ŏc anhia catoaih atỡng.
95 Bữn cũai loâi ỡt crŏq ễ cachĩt cứq,
ma cứq noâng ỡt tutuaiq níc tễ ŏc anhia patâp.
96 Cứq khoiq hữm dũ ramứh bữn pứp,
ma santoiq anhia ớn ki ŏq pứp.

Mem

97 Cứq pasếq lứq phễp rit anhia!
Cứq ỡt tutuaiq níc tễ phễp rit ki nheq tangái.
98 Santoiq anhia ỡt níc cớp cứq,
cớp yỗn cứq cỡt rangoaiq hỡn tễ alới ca ễ táq cứq.
99 Cứq dáng sa-ữi hỡn tễ nheq tữh cũai arĩen cứq,
yuaq cứq tutuaiq níc tễ santoiq anhia patâp.
100 Cớp cứq cỡt rangoaiq hỡn tễ cũai thâu,
yuaq cứq trĩh máh parnai anhia catoaih atỡng.
101 Cứq khoiq viaq yơng tễ dũ ngê sâuq,
yuaq cứq yoc ễ trĩh ống ŏc anhia atỡng sâng.
102 Cứq tỡ bữn táh muoi santoiq ntrớu tễ ŏc anhia patâp,
yuaq anhia toâp atỡng cứq.
103 Toâq cứq chim tễ parnai anhia atỡng,
cứq sâng ngiam ễm lứq.
Parnai ki ngiam hỡn tễ dỡq khĩal.
104 Cứq cỡt rangoaiq la cỗ nhơ tễ parnai anhia catoaih atỡng.
Ngkíq yuaq cứq kêt dũ ramứh ranáq sâuq.

Nun

105 Santoiq anhia atỡng cỡt ariang aroam abal rana,
yỗn cỡt poang tâng rana cứq pỡq.
106 Cứq ễ yống pacái lứq máh ŏc cứq khoiq par-ữq chơ;
dŏq cứq táq puai máh ŏc tanoang o ca anhia khoiq patâp.
107 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ramóh túh arức ntâng lứq.
Sễq anhia chuai dỡi tamoong cứq puai loah máh ŏc anhia khoiq par-ữq chơ.
108 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia roap santoiq cứq câu dŏq cỡt ŏc sa-ỡn anhia;
cớp sễq anhia arĩen cứq tễ máh ŏc anhia patâp.
109 Dỡi tamoong cứq ỡt bân ntốq croŏq criat;
ma cứq tỡ nai khlĩr tễ phễp rit anhia.
110 Cũai loâi táq sarnŏq ễ chŏq cứq;
ma cứq tỡ bữn táh muoi santoiq ntrớu ca anhia catoaih atỡng.
111 Máh ŏc anhia patâp cỡt mun cứq mantái níc;
ŏc ki táq yỗn mứt pahỡm cứq cỡt bũi ỡn.
112 Cứq pruam chơ ễ trĩh máh santoiq anhia patâp
tễ tangái nâi toau toâq tangái cứq cuchĩt.

Samekh

113 Cứq kêt cũai bữn bar mứt;
ma cứq ayooq phễp rit anhia.
114 Anhia la án ca bán curiaq kĩaq cudar cứq.
Ngkíq cứq ngcuang tâng parnai anhia atỡng.
115 Anhia ca cũai loâi ơi!
Dễq yơng tễ cứq,
yuaq cứq yoc ễ trĩh ống parnai Yiang Sursĩ ớn sâng.
116 Sễq anhia chuai cứq yỗn bữn bán rêng,
puai máh ŏc anhia khoiq par-ữq chơ.
Dŏq cứq têq bữn tamoong.
Cớp chỗi yỗn mứt pahỡm cứq cỡt pứt ŏc ngcuang.
117 Sễq anhia acŏq ca-ữ cứq;
chơ cứq bữn vớt tễ túh coat;
ngkíq cứq têq noap samoât samơi tễ parnai anhia patâp.
118 Anhia nguai tễ dũ náq cũai ca tỡ bữn tamứng ŏc anhia patâp;
máh ngê alới raphếq rathũ ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
119 Lứq anhia nhêng cũai loâi samoât riang crơng nhơp;
ngkíq cứq pasếq máh ŏc anhia patâp.
120 Tỗ chác cứq cỡt cangcoaih,
yuaq cứq ngcŏh anhia;
cớp cứq sâng ngcŏh lứq tễ ranáq anhia rasữq cũai.

Ayin

121 Cứq táq ranáq pĩeiq cớp tanoang o níc.
Sễq anhia chỗi chiau cứq pỡ atĩ cũai padâm.
122 Sễq anhia par-ữq rachuai cứq,
la cũai táq ranáq anhia.
Chỗi táh cứq yỗn cũai achỗn tỗ tĩn calon cứq.
123 Moat cứq nhêng lakéh lứq,
cỗ tian acoan anhia toâq chuai amoong,
ĩn anhia khoiq par-ữq chơ.
124 Sễq anhia táq chóq cứq na ŏc ayooq,
yuaq cứq la cũai táq ranáq anhia.
Cớp sễq anhia arĩen cứq tễ máh ŏc anhia patâp.
125 Cứq la cũai táq ranáq anhia.
Sễq anhia yỗn cứq dáng raloaih tễ máh ŏc anhia patâp.
126 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq ngư chơ anhia aloŏh atĩ táq,
yuaq máh cũai loâi tỡ bữn trĩh phễp rit anhia.
127 Lứq samoât, cứq pasếq santoiq anhia atỡng clữi tễ yễng,
clữi tễ yễng muoi chít.
128 Ngkíq, cứq táq puai máh santoiq anhia catoaih atỡng.
Ma cứq kêt lứq máh ranáq sâuq.

Pe

129 Máh ŏc anhia patâp la salễh lứq.
Yuaq ngkíq, cứq trĩh máh ŏc ki nheq tễ mứt pahỡm.
130 Toâq noau aloŏh ngê tễ parnai o anhia,
ngê ki cỡt samoât ŏc poang yỗn cũai sacũl têq cỡt rangoaiq.
131 Cứq ễr áiq yoc ễ sâng tễ santoiq anhia ớn,
cỡt samoât charán hál ễ cha sana.
132 Sễq anhia nhêng chu cứq cớp sarũiq táq,
samoât anhia dốq táq chóq alới ca ayooq anhia.
133 Puai loah ŏc anhia khoiq par-ữq chơ,
sễq anhia chỗi yỗn cứq dớm;
cớp anhia chỗi yỗn ngê loâi bữn riap cứq.
134 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ cũai dốq ễ padâm cứq;
ngkíq cứq têq trĩh máh santoiq anhia catoaih atỡng.
135 Sễq anhia nhêng salĩq cứq, la cũai táq ranáq anhia,
cớp arĩen cứq tễ máh phễp rit anhia.
136 Sarliang moat cứq hoi samoât dỡq,
cỗ tian tễ máh cũai tỡ bữn trĩh phễp rit anhia.

Tsadhe

137 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la tanoang o lứq,
cớp anhia rablớh pĩeiq níc.
138 Nheq máh ŏc anhia khoiq patâp
la tanoang o cớp pĩeiq lứq.
139 Cứq sâng nsóq mứt lứq cỡt samoât ũih blữ,
la cỗ tian sa-ữi cũai par-ũal chóq cứq;
alới tỡ ễq trĩh santoiq anhia atỡng.
140 Ŏc anhia par-ữq khoiq noau chim chơ.
Cứq la cũai táq ranáq anhia,
cứq pasếq máh ŏc par-ữq ki.
141 Cứq la cũai tỡ bữn toâr ntrớu,
cớp dốq noau mumat;
ma noâng cứq tỡ bữn khlĩr tễ máh santoiq anhia catoaih atỡng.
142 Ŏc tanoang o tễ anhia ỡt mantái níc;
cớp phễp rit anhia la pĩeiq níc.
143 Cứq chĩuq túh coat cớp ngua arức lứq;
ma santoiq anhia ớn táq yỗn cứq sâng bũi óh.
144 Máh ŏc anhia patâp la pĩeiq níc.
Sễq anhia chuai cứq yỗn dáng raloaih lứq ễn,
dŏq cứq têq bữn tamoong.

Qoph

145 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sabau anhia nheq tễ mứt pahỡm cứq.
Sễq anhia ta-ỡi cứq nứng;
chơ cứq ễ trĩh nheq máh ŏc anhia patâp.
146 Cứq arô sễq anhia chuai amoong;

dŏq cứq têq táq puai máh ŏc anhia
patâp.
147 Nhũang moat mandang chỗn,
cứq arô sễq anhia chuai.
Cứq ngcuang tễ parnai anhia atỡng.
148 Nheq sadâu cứq tamỡ, tỡ bữn bếq
langêt,
yuaq ỡt tutuaiq loah tễ máh ŏc anhia
khoiq par-ữq.
149 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Yuaq anhia ayooq níc,
ngkíq sễq anhia tamứng cứq nứng.
Yuaq anhia rasữq tanoang lứq,
ngkíq sễq anhia rabán kĩaq dỡi ta-
moong cứq.
150 Cũai loâi ca ễ táq cứq khoiq toâq cheq
chơ.
Alới tỡ nai táq puai máh phễp rit
anhia.
151 Ma Yiang Sursĩ ơi! Anhia ỡt cheq cứq
níc;
cớp máh santoiq anhia ớn la pĩeiq lứq.
152 Cứq dáng khoiq dũn chơ tễ ŏc anhia
patâp;
anhia táq yỗn santoiq ki ỡt mantái níc.

Resh

153 Khân anhia nhêng chu cứq,
ki anhia dáng máh léq ntâng cứq
chĩuq túh arức.
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ ŏc ki,
yuaq cứq tỡ bữn khlĩr phễp rit anhia.
154 Sễq anhia bễng cớp thái cứq.
Sễq anhia táq yỗn cứq noâng bữn
tamoong,
puai loah máh ŏc anhia khoiq par-ữq.
155 Anhia tỡ bữn chuai amoong cũai loâi,
yuaq alới tỡ bữn trĩh ŏc anhia patâp.
156 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ŏc sarũiq táq tễ anhia
ki toâr lứq.
Yuaq anhia rasữq tanoang o,
sễq anhia bán kĩaq dỡi tamoong cứq.
157 Bữn clứng cũai ễ táq cớp ễp cứq;
ma cứq tỡ bữn nguai tễ santoiq anhia
patâp.
158 Toâq cứq nhêng chu cũai alia bar ploah,
cứq sâng panguang tháng,
yuaq alới tỡ bữn tamứng parnai anhia
ớn.
159 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia nhêng
samoât, yuaq cứq pasếq máh san-
toiq anhia catoaih atỡng.
Ŏc ayooq tễ anhia tỡ nai ralêq;
ngkíq sễq anhia bán kĩaq dỡi tamoong
cứq.
160 Máh santoiq anhia pai la pĩeiq lứq;
cớp dũ ŏc anhia patâp la tanoang o
mantái níc.

Sin cớp Shin

161 Máh cũai bữn chớc toâq chíl cứq;
alới táq ngkíq la lứq tỡ pĩeiq.
Ma cứq yám noap máh santoiq anhia
atỡng.
162 Cứq bữn bũi óh la cỗ nhơ tễ ŏc anhia
khoiq par-ữq,
samoât riang cũai tamóh práq yễng
sa-ữi.
163 Cứq kêt dũ ranáq raphếq rathũ;
ma cứq pasếq phễp rit anhia.
164 Lứq cứq khễn anhia muoi tangái tapul
trỗ,
yuaq ŏc anhia patâp tanoang o.
165 Cũai aléq pasếq phễp rit anhia, ki bữn
ien khễ;
cớp tỡ bữn acán ntrớu têq táq yỗn án
cỡt dớm sartut.
166 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ỡt acoan anhia
toâq chuai amoong;
cớp cứq táq puai máh santoiq anhia
ớn.
167 Mứt pahỡm cứq trĩh máh ŏc anhia
patâp;
cứq pasếq máh ŏc ki nheq tễ mứt
pahỡm.
168 Cứq táq puai máh santoiq anhia catoaih
atỡng cớp máh ŏc anhia patâp,
yuaq anhia hữm dũ ramứh cứq táq.

Taw

169 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq yỗn dũ ramứh
cứq sễq nâi chỗn toâq pỡ anhia.
Sễq anhia chuai cứq yỗn dáng raloaih,
puai máh santoiq anhia khoiq atỡng
chơ.
170 Sễq anhia tamứng máh sương santoiq
cứq câu sễq;
cớp sễq anhia chuai amoong cứq puai
loah ŏc anhia khoiq par-ữq.
171 Tambớr cứq pai aloŏh santoiq khễn
anhia,
yuaq anhia khoiq arĩen cứq yỗn dáng
tễ máh ŏc anhia patâp.
172 Lieih cứq carvát dŏq ũat khễn tễ ŏc
anhia khoiq par-ữq,
yuaq máh santoiq anhia ớn la pĩeiq
níc.
173 Sễq anhia thrũan cớp toâq chuai cứq,
yuaq cứq táq pĩeiq puai máh santoiq
anhia catoaih atỡng.
174 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ễq lứq anhia toâq
chuai amoong;
cứq bũi pahỡm tễ phễp rit anhia.
175 Sễq anhia chuai cứq yỗn bữn tamoong
dŏq têq khễn ramứh anhia;
cớp sễq yỗn ŏc anhia patâp toâq
rachuai cứq.
176 Cứq khoiq clŏc rana, cớp pỡq chu tứng-
tooc samoât con cữu clŏc yớu.
Sễq anhia toâq chuaq cứq, la cũai táq
ranáq anhia,
yuaq cứq tỡ bữn cutiang táh tễ máh
parnai anhia khoiq ớn.

120

Câu Sễq Yỗn Rachuai[*]

1 Toâq cứq ramóh túh arức,
cứq arô Yiang Sursĩ, cớp án ta-ỡi cứq.
2 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq
yỗn vớt tễ cũai táq ntỡng lauq cớp
cũai raphếq rathũ.

3 Cũai lauq ơi! Ntrớu Yiang Sursĩ ễ táq
chóq anhia?
Án ễ táq nốq dỡq manrap anhia?
4 Lứq án táq anhia toâq pỗi saráh khong
cũai tahan,
cớp toâq rahững ũih hỡ.

5 Túh coat lứq bo cứq ỡt cớp anhia,
samoât riang cứq ỡt mpứng dĩ tỗp Mê-
siec cớp tỗp Kê-da.[†]
6 Cứq ỡt mpứng dĩ cũai ca kêt ốc ratoi tễ
dũn chơ.
7 Tam cứq khoiq atỡng alới cóq ỡt ratoi,
ma alới yoc ễ rachíl níc.

121

Yiang Sursĩ Bán Kĩaq Níc Hái

1 Cứq tapoang achỗn chu máh cóh;
bữn noau têq chuai cứq tỡ?
2 Lứq samoât, bữn Yiang Sursĩ toâp têq
chuai cứq,
án ca tễng paloỡng cutễq.

3 Án tỡ bữn yỗn ayững mới cỡt salaiq, chơ
dớm.
Án ca bán kĩaq mới tỡ nai bếq tưt.
4 Lứq samoât, án bán kĩaq tỗp I-sarel,
án tỡ nai bếq tưt tỡ la bếq langêt.

5 Yiang Sursĩ bán kĩaq mới.
Yiang Sursĩ lứq ỡt coah mới, dỡq
cataáng ra-óq mới.
6 Tâng tangái án tỡ bữn yỗn moat mandang
claq hang lứq chóq mới.
Tâng sadâu án tỡ yỗn rliang casâi táq tỡ o
ntrớu chóq mới.

7 Yiang Sursĩ chuai mới yỗn vớt tễ ramứh
croỡq criat;
cớp án bán kĩaq mới yỗn ỡt plot o.
8 Lứq Yiang Sursĩ kĩaq rabán toâq mới pỡq
tỡ la chu,
tễ dỡi nâi toau toâq chumát mantái
níc.

122

Cansái Ũat Khễn Tễ Vil Yaru-salem

1 Cứq sâng bũi toâq noau pai chóq cứq
neq:
"Hâi! Hái pỡq pỡ Dống Sang Toâr
Yiang Sursĩ."
2 Ơ vil Yaru-salem ơi! Sanua hếq tayứng
tâng clống ngoah toong viang vil
mới.

3 Vil Yaru-salem la muoi vil toâr noau táng
loah tamái,
khâm cớp carsĩat nêuq o.
4 Ỡt tâng ntốq ki bữn cũai I-sarel chỗn, dỡq
khễn ramứh Yiang Sursĩ,
puai máh án khoiq patâp alới chơ.
5 Cớp ntốq ki bữn cachơng puo tacu dỡq
rasữq máh cũai proai án.
Máh puo nâi la tễ tống toiq puo Davĩt.

6 Cóq anhia câu sễq yỗn vil Yaru-salem bữn
ien khễ neq:
"Sễq yỗn máh cũai ca ayooq vil Yaru-
salem bữn ỡt bán sũan ien khễ.
7 Sễq yỗn dũ náq cũai tâng vil Yaru-salem
bữn ien khễ,
cớp yỗn cũai tâng máh dống puo bữn
ỡt tâng ntốq parnoâng."

8 Cỗ cứq sâng ayooq máh sễm ai cớp yớu
cứq,
ngkíq cứq câu yỗn alới neq:
"Sễq yỗn vil Yaru-salem nâi bữn
moang ốc ien khễ."

9 Cỗ cứq sâng ayooq lứq Dống Sang Toâr
Yiang Sursĩ, án ca hếq sang,
ngkíq cứq câu yỗn dũ náq cũai tâng
vil Yaru-salem bữn moang ốc o.

123

Câu Sễq Ốc Sarũiq Táq

1 Ơ Yiang Sursĩ ỡt tâng paloỡng ơi!
Cứq tapoang achỗn nhêng chu ntốq
anhia tacu sốt.
2 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi!
Samoât cũai sũl poâng cũai ndỡm án,
cớp samoât mansễm sũl nhêng chu
mansễm ncháu án,
ngkíq tê hếq nhêng chu anhia, yỗn
toau anhia sâng sarũiq táq tỗp hếq.

3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq
tỗp hếq nứng.
Sễq anhia sarũiq táq nứng,
yuaq tỗp hếq sâng panguang tháng tễ
santoiq noau mumat.
4 Hếq tamóh máh cũai sốc ayê ra-ac khoiq
dũn lứq chơ,
cớp cũai ỗt sác la mumat níc hếq.

---

[*] **120: 120:0** Pún 120 toâq 134 noau dốq ũat bo alới chỗn cóh pỡq chu Dống Sang Toâr. [†] **120:5 120:5** Bo ki noau chanchớm cũai tễ cruang Mê-siec cớp Kê-da la cũai pla cớp tachoât lứq.

124

Yiang Sursĩ La Án Ca Bán Kĩaq

1 Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt noâng coah
tỗp hái,
ki nốq hái ễ táq?
Ơ cũai I-sarel ơi, nốq anhia ễ ta-ỡi?

2 "Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt noâng coah
tỗp hái bo noau toâq chíl hái,
3 ngkíq máh cũai ki lứq lưn tỗp hái
mumoong
toâq alới sâng ũan chóq hái.
4 Alới la samoât dỡq lut ễ culuah hái yỗn
pứt nheq.
Dỡq ki hoi coar lứq ễ culứp chíq hái,
5 cớp canoâq rêng lứq tê ễ clúh hái yỗn
dớp asễng."

6 Cóq hái sa-ỡn Yiang Sursĩ,
yuaq án tỡ yỗn alới bữn pupứt hái.
7 Tỗp hái bữn lúh vớt, samoât riang chớm
pâr vớt tễ rabang cũai niei prian.
Cansái rabang cỡt ta-ỡh, chơ tỗp hái
bữn racláh!

8 Lứq Yiang Sursĩ toâp chuai hái.
Án la Yiang tễng paloỡng cutễq.

125

Cũai Ca Sa-âm Samơi Bữn Plot Ien

1 Cũai aléq ma sa-âm Yiang Sursĩ nheq tễ
mứt pahỡm,
cũai ki cỡt samoât riang cóh Si-ôn;
tỡ bữn ntrớu noau têq táq yỗn án
cacưt tỡ la rasĩc.
2 Samoât cóh ỡt lavíng mpễr vil Yaru-
salem,
lứq máh ki tê Yiang Sursĩ ỡt lavíng
mpễr proai án,
tễ dỡi nâi toau toâq chumát tái-
mantái.
3 Cũai loâi tỡ têq cỡt sốt níc tâm cutễq cũai
tanoang o.
Khân alới sốt níc, cỡh lơ cũai tanoang
o ễn ễ puai ariang ngê sâuq alới tê.

4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq o chóq
cũai táq ranáq o,
la cũai ca trĩh parnai anhia.
5 Ma toâq anhia culáh cóng cũai sâuq,
ki sễq anhia culáh cóng yỗn cũai ca
calỡih táh ngê anhia hỡ.

Sễq yỗn tỗp I-sarel bữn ỡt ien khễ níc!

126

Nhiam U-ỗi Pĩen Cỡt Ỡc Bũi Ỡn

1 Toâq Yiang Sursĩ dững tỗp hái chu loah
pỡ vil Yaru-salem,*
ki samoât hái láu mpáu sâng.
2 Bo ki tỗp hái cacháng bũi óh cớp triau
cupo cỗ sâng ỡn lứq.
Chơ cũai tễ dũ cruang ễ pai tễ hái neq:
"Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq toâr lứq
yỗn tỗp alới."
3 Lứq Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq toâr yỗn
tỗp hái,
dỡq hái sâng bũi ỡn.

4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq yỗn hếq
bữn cỡt o loah machớng tễ nhũang,
ariang anhia khoiq táq yỗn dỡq hoi
loah tâng crỗng khỗ.
5 Sễq yỗn alới ca nhiam bo trứh ốc,
bữn triau cupo bũi óh cỗ toâq ngư sot.
6 Tỗp alới ca nhiam bo dững cuplốq ễ chóh,
bữn ũat khễn bũi o toâq alới dững
achu máh palâi ca ĩt tễ sarnóh alới
khoiq chóh.

127

*Sa-ỡn Ỡc Ayooq Tễ Yiang Sursĩ**

1 Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn patứng yỗn
dống,
cũai chiang táq dống ki táq lakéh miat.
Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn cataáng curiaq vil,
máh cũai tahan tayứng kĩaq ngoah
toong vil la tỡ bữn kia ntrớu.
2 Bếq muoi mpứt, chơ tamỡ tễ cláih, cớp
táq ranáq ntâng dỡq siem sac sâiq
la tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
Yuaq Yiang Sursĩ khoiq thrũan dỡq
yỗn cũai án ayooq, dếh bo alới bếq
hỡ.

3 Máh con acái la mun Yiang Sursĩ yỗn.
Alới bữn ốc bốn lứq tễ Yiang Sursĩ.
4 Máh con samiang canỡt bo mpoaq án
noâng póng,
con ki cỡt samoât saráh tamĩang
tahan yống tâng atĩ.
5 Bốn lứq cũai ca bữn sa-ũi saráh tâng sa-
ỡh án.
Cũai par-ũal án, lứq tỡ nai bữn riap
toâq ramóh án tâng ntốq noau rasữq.

128

Ramứh O Toâq Pỡ Cũai Ca Trĩh Yiang Sursĩ

1 Bốn lứq máh cũai yám noap Yiang Sursĩ;
yuaq alới sâng bũi óh.
Alới la cũai puai máh ngê án.

2 Mới táq pỡq ki bữn dũ tâc khám cha tâng
dỡi tamoong mới.

* **126:1 126:1** Yaru-salem bữn ramứh canỡh la Si-ôn.

* **127: 127:0** Cansái ũat tễ Sa-lamôn.

Mới bữn ŏc bốn, cớp dũ ramứh mới
táq lứq pân cỡt.
3 Lacuoi mới cỡt samoât voar nho bữn
palâi bong lêt tâng dống mới;
cớp máh con mới ỡt savĩel pễr mới
ariang nỡm o-li-vê padốh con sa-ữi
lứq.
4 Ống cũai yám noap Yiang Sursĩ toâp têq
bữn roap máh ŏc bốn nâi.

5 Sễq Yiang Sursĩ satốh ŏc bốn yỗn mới tễ
cóh Si-ôn,
la ntốq án ỡt.
Sốt dỡi tamoong mới,
sễq yỗn mới bữn hữm vil Yaru-salem
cỡt sốc achỗn la-ữt.
6 Sễq yỗn mới bữn tamoong dũn cumo
ralua casâi;
têq bữn hữm máh châu chễ.

Sễq yỗn tốp I-sarel ỡt ien khễ níc!

129

Sễq Anhia Chíl Cũai Par-ũal Chuai Tốp I-sarel

1 Ơ tốp I-sarel ơi! Noap tễ anhia noâng
póng,
sễq anhia atỡng tễ ranáq máh cũai
padâm anhia khoiq táq túh coat lứq.

2 "Tễ bo cứq noâng póng,
cũai dốq padâm táq túh coat lứq chóq
cứq,
ma alới tỡ nai bữn riap cứq.
3 Alới táq yỗn cứq bớc hâp tâng cloong,
samoât noau cái nia.
4 Ma Yiang Sursĩ, án la tanoang o,
án khoiq chuai cứq yỗn vớt tễ cỡt sũl
cũai loâi."

5 Sễq yỗn dũ náq cũai ca kêt vil Si-ôn,*
sâng casiet táq, toâq alới cỡt pê.
6 Sễq yỗn alới cỡt samoât ŏc bát cuyal phát
satooh tâng mpuol dống.
Ŏc bát ki dáh,
chơ án cuchĩt khỗ nheq, nhũang án ễ
toâr.
7 Lứq tỡ bữn noau têq cuvia roaiq bát ki,
tỡ la têq boq khễ dỡng achu.
8 Lứq tỡ va manoaq cũai aléq tayáh pha
mpễr alới, ma rơi pai neq:
"Sễq ŏc bốn tễ Yiang Sursĩ ỡt níc cớp
tốp anhia.
Héq sễq ŏc bốn toâq pỡ anhia nhơ tễ
ramứh Yiang Sursĩ."

130

Santoiq Câu Bo Túh Ngua

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sabau anhia,
yuaq cứq pứt ŏc ngcuang cỗ tian
ramóh túh coat.
2 Ơ Ncháu ơi! Sễq anhia tamứng sương
cứq.
Sễq anhia sarũiq táq nứng.

3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Khân anhia chĩc dŏq
máh ŏc lôih cũai,
ki toâq tangái anhia rablớh,
lứq tỡ bữn noau têq viaq vớt tễ anhia
táq.
4 Ma anhia táh lôih cũai,
dŏq cũai sâng ngcŏh cớp yám noap
anhia.

5 Cứq ỡt acoan Yiang Sursĩ nheq tễ mứt
pahỡm,
cớp cứq ngcuang máh ramứh án khoiq
par-ữq.
6 Mứt pahỡm cứq ngcuang Ncháu,
hỡn tễ tahan ỡt kĩaq sadâu ngcuang
yỗn chái poang.
Hỡn tễ cũai tahan ngcuang poang
tarưp.

7 Cũai I-sarel ơi! Cóq anhia ngcuang Yiang
Sursĩ,
yuaq Yiang Sursĩ ayooq níc anhia;
cớp án bữn chớc têq chuai amoong
anhia.
8 Lứq án toâp thái loah tốp I-sarel tễ ŏc lôih
alới khoiq táq.

131

*Santoiq Câu Tễ Cũai Ca Asễng Tõ**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq tỡ ễq achỗn tỗ
bữm,
cớp tỡ bữn yoc ễ ỗt.
Cứq tỡ bữn chuaq yoc ễ dáng máh ramứh
toâr lứq,
tỡ la máh ramứh clữi tễ sarnớm cứq
têq chanchớm.
2 Ma mứt cứq tỡ bữn sâng túh ntrớu.
Mứt cứq sâng ien khễ níc,
samoât con khoiq táh tóh
ỡt sâng toâq mpiq án ca-ữ.
3 Ơ tốp I-sarel ơi! Cóq anhia ngcuang níc
tễ Yiang Sursĩ
tễ sanua toau toâq chumát mantái níc.

132

Santoiq Khễn Tễ Dống Sang

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi khlĩr
Davĩt
cớp dũ ramứh túh coat án khoiq chĩuq
tanhĩr.
2 Sễq Yiang Sursĩ sanhữ Davĩt khoiq thễ
dũan chơ cớp anhia,

* **129:5 129:5** Vil Si-ôn la muoi ramứh noau dŏq vil Yaru-salem.

* **131: 131:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ca Yacốp sang.
3 Bo ki Davĩt pai neq:
"Lứq cứq tỡ bữn mut bếq tâng dống cứq,
4 tỡ la canhĩt moat ỡt rlu,
5 toau yỗn cứq ramóh ntốq Yiang Sursĩ ỡt,
la ntốq miar yỗn Yiang sốt toâr lứq ca Yacốp sang."

6 Ỡt tâng vil Bet-lahem* hếq khoiq sâng tễ Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang Sursĩ,
cớp hếq ramóh hĩp ki tâng ruang Yê-arim.
7 Tỗp hếq pai neq: "Hâi! Hái pỡq chu ntốq Yiang Sursĩ ỡt,
hái sacốh racớl sang toam choâng moat án."

8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yuor cớp pỡq ỡt pỡ Dống Sang Toâr
muoi prớh cớp Hĩp Parnai Parkhán ki,
la tếc tễ chớc anhia.
9 Sễq anhia yỗn máh cũai tễng rit sang táq ranáq tanoang o mantái níc.
Cớp sễq yỗn proai anhia triau cupo ỡn tamprũol.
10 Yuaq anhia khoiq par-ữq cớp Davĩt, la cũai táq ranáq anhia,
sễq anhia chỗi nguai tễ án ca anhia khoiq rươh.

11 Yiang Sursĩ khoiq thễ dũan muoi ốc parkhán yỗn Davĩt,
parkhán ca án tỡ bữn ĩt loah.
Anhia khoiq pai neq: "Lứq cứq rươh muoi noaq tễ tỗp con samiang mới yỗn cỡt puo,
án cỡt sốt dỡq pláih loah mới.
12 Khân con châu mới ma táq pĩeiq cớp táq puai máh ốc cứq parkhán cớp santoiq cứq patâp,
alới lứq bữn cỡt puo pláih loah mới
tễ sanua toau dỡi chumát mantái níc."

13 Yiang Sursĩ khoiq rươh vil Si-ôn dỡq cỡt ntốq án ỡt.
14 Án pai neq: "Nâi la ntốq cứq ỡt mantái níc.
Lứq cứq cỡt sốt tễ ntốq nâi.
15 Cứq ễ yỗn vil nâi bữn máh crơng cóq bữn.
Cớp cứq ễ táq yỗn cũai túh cadĩt tâng vil nâi, bữn dũ sana cha.
16 Cứq ễ yỗn máh cũai tễng rit sang bữn ốc bốn puan tâng dũ ramứh alới táq.
Cớp máh cũai sa-âm tâng vil nâi lứq bữn triau cupo bũi ỡn.
17 Tâng ntốq nâi, cứq ễ táq yỗn muoi noaq tễ tống toiq Davĩt cỡt puo toâr lứq.
Cớp cứq lứq bán kĩaq puo ca cứq khoiq rươh,
samoât riang chớp tớu blữ níc.
18 Cứq ễ táq yỗn máh cũai par-ũal puo ki cỡt casiet táq.
Ma cứq ễ yỗn chớc án cỡt toâr achỗn ễn."†

133

*Ỡt Ratoi Parnơi**

1 O lứq cớp bũi óh la-ỡq toâq máh sễm ai ỡt ratoi
cớp bữn muoi mứt muoi pahỡm!
2 Ỡc ratoi ki cỡt samoât dỡq nsễng o-li-vê kia ntâng lứq
ca hoi tễ plỡ cớp tễ sóc bễc Arôn chu tacong au tuar án.†
3 Ỡc ratoi ki cỡt samoât dỡq latac tâng cóh Her-môn,
lian sễng chu cóh Si-ôn.
Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ễ yỗn ốc bốn;
ốc bốn ki la têq bữn tamoong mantái níc.

134

Cóq Khễn Yiang Sursĩ

1 Nheq tữh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ ơi!
Cóq anhia toâq cớp khễn Yiang Sursĩ,
dếh anhia ca táq ranáq sadâu tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.
2 Cóq anhia sacỡ atĩ
toâq anhia sa-ỡn cớp khễn Yiang Sursĩ tâng dống sang án.

3 Sễq Yiang Sursĩ ca tễng paloỡng cutễq satốh ốc bốn yỗn anhia tễ Si-ôn ki.

135

Cansái Ũat Khễn

1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Khễn ramứh Yiang Sursĩ!
Ơ anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ ơi!
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ
2 toâq anhia tayứng tâng nchỡh cớp tâng clống Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ hái.
3 Cóq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc.
Cóq ũat khễn ramứh án, yuaq án bữn mứt sarũiq táq.
4 Yiang Sursĩ khoiq rươh Yacốp yỗn táq ống ranáq án;

* **132:6 132:6** Tỡ la vil Ep-rat. † **132:18 132:18** Tỡ la 'vuam án cỡt tráh ang lứq'. * **133: 133:0** Cansái ũat tễ Davĩt. † **133:2 133:2** Puai rit cũai I-sarel bo ki, toâq alới chóh cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, alới dốq tốh dỡq nsễng o-li-vê tâng plỡ, táq tếc cũai ki táq ranáq miar khong Yiang Sursĩ.

cớp cũai I-sarel cỡt cũai án pasếq lứq.

5 Cứq dáng raloaih Yiang Sursĩ sốt toâr
lứq.
Ncháu hái sốt toâr clữi nheq tễ máh
yiang canŏh.
6 Ntrớu Yiang Sursĩ sâng ễ táq, lứq án táq
tâng paloŏng, tâng cutễq, tâng cloong
dỡq mưt,
dếh tâng mpứng dĩ dỡq mưt la-a cớp
yarũ lứq.
7 Án táq yỗn ramứl cũm pếc chỗn tễ pứp
paloŏng cutễq;
án táq yỗn bữn lalieiq tâng mpứng dĩ
mia;
cớp án táq yỗn cuyal phát tễ angia án
cơi toâq.

8 Tâng cruang Ê-yip-tô án khoiq cachĩt táh
máh con samiang clúng,
dếh cũai, dếh charán la án táq
machớng nheq.
9 Tâng cruang ki, án khoiq táq sa-ữi tếc cớp
ranáq salễh
dŏq culáh cóng yỗn puo cớp máh
ranễng puo.
10 Án khoiq talốh sa-ữi cruang cớp cachĩt
máh puo ca rêng lứq.
11 Máh puo ki ramứh neq:
Si-hôn la puo cũai Amô-rit; Oc la puo
cruang Basan;
cớp dếh puo tâng cruang Cana-an hỡ.
12 Chơ án chiau tâm cutễq máh puo ki yỗn
cỡt mun cũai proai án ễn,
la cũai I-sarel.

13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ramứh anhia lứq
parchia parhan dũ ntốq,
cớp dũ máh dỡi cũai ki lứq sanhữ níc
anhia.
14 Lứq Yiang Sursĩ bễng proai án,
cớp án sâng sarũiq chóq máh cũai táq
ranáq án.

15 Máh yiang tâng cruang canŏh cũai dốq
sang la rup noau táq toâq práq cớp
yễng,
cỗ nhơ tễ atĩ cũai chiang.
16 Rup ki bữn bỗq, ma tỡ têq pai ntrớu;
bữn moat, ma tỡ têq hữm ntrớu.
17 Yiang ki bữn cutữr, ma tỡ têq sâng
ntrớu,
cớp ŏq rangứh dŏq tangứh hỡ.
18 Sễq yỗn dũ náq cũai táq rup ki, dếh alới
ca sang rup,
cỡt samoât rup ki tê, ŏq chớc cớp pứt
rêng.

19 Ơ tỗp I-sarel ơi! Cóq anhia khễn Yiang
Sursĩ!
Ơ tỗp Arôn ca tễng rit sang Yiang Sursĩ ơi!
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ!
20 Ơ tỗp Lê-vi ơi! Cóq anhia khễn Yiang
Sursĩ!
Cớp dũ náq cũai ca yám noap Yiang Sursĩ,
cóq anhia khễn án tê!
21 Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ tễ cóh Si-ôn,
tâng vil Yaru-salem la ntốq án ỡt.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

136

Cansái Ũat Sa-ỡn

1 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc.
Án ayooq mantái níc.
2 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ,
yuaq án sốt toâr clữi nheq tễ yiang
canŏh.
Án ayooq mantái níc.
3 Cóq sa-ỡn Ncháu,
yuaq án sốt toâr clữi nheq tễ máh sốt
canŏh.
Án ayooq mantái níc.

4 Ống Ncháu toâp têq táq ranáq salễh toâr
lứq.
Án ayooq mantái níc.
5 Án khoiq tễng paloŏng la nhơ tễ sarnớm
roan rangoaiq án bữm.
Án ayooq mantái níc.
6 Án khoiq tễng cốc cutễq nâi yỗn ỡt pỡng
dỡq yarũ.
Án ayooq mantái níc.
7 Án khoiq tễng moat mandang cớp rliang
casâi.
Án ayooq mantái níc.
8 Án yỗn moat mandang cỡt sốt tâng
tangái.
Án ayooq mantái níc.
9 Án yỗn rliang casâi cớp máh mantỗr cỡt
sốt tâng sadâu.
Án ayooq mantái níc.

10 Án khoiq cachĩt máh con samiang clúng
cũai Ê-yip-tô.
Án ayooq mantái níc.
11 Án khoiq dững cũai I-sarel loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô.
Án ayooq mantái níc.
12 Án táq ranáq ki nhơ tễ atĩ bữn chớc cớp
ngcŏng rêng lứq.
Án ayooq mantái níc.
13 Án khoiq cayoah dỡq mưt Cusâu cỡt bar
coah.
Án ayooq mantái níc.
14 Án khoiq dững máh cũai I-sarel pỡq
mpứng dĩ dỡq mưt ki.
Án ayooq mantái níc.

15 Ma án táq yỗn puo cớp máh tỗp tahan
cruang Ê-yip-tô dớp nheq tâng dỡq mưt.
Án ayooq mantái níc.
16 Án khoiq dững proai án pỡq cớp loỏh tễ
ntốq aiq.
Án ayooq mantái níc.
17 Án khoiq cachĩt máh puo ca bữn chớc
lứq.
Án ayooq mantái níc.
18 Án khoiq cachĩt máh puo ca bữn ramứh
ranoâng.
Án ayooq mantái níc.
19 Án khoiq cachĩt Si-hôn, puo tỗp Amô-rit.
Án ayooq mantái níc.
20 Án khoiq cachĩt Oc, puo cruang Basan.
Án ayooq mantái níc.
21 Án khoiq chiau yỗn proai án ndỡm cutễq
máh puo ki.
Án ayooq mantái níc.
22 Án khoiq chiau cutễq ki yỗn cỡt mun
cũai I-sarel, la máh cũai táq ranáq
án.
Án ayooq mantái níc.

23 Ncháu tỡ nai khlĩr tỗp hái toâq hái rachíl
ma cỡt pê.
Án ayooq mantái níc.
24 Án khoiq chuai hái bữn racláh tễ máh
cũai par-ũal hái.
Án ayooq mantái níc.
25 Án chứm siem dũ ramứh ca tamoong.
Án ayooq mantái níc.

26 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ ca ỡt tâng
paloỏng.
Án ayooq mantái níc.

137

Santoiq Cuclỗiq Cucling Tễ Cruang Ba-bulôn

1 Bo tỗp hái ỡt tacu mpễr dỡq hoi tâng
cruang Ba-bulôn,
miar ỡt nhiam toâq sanhữ vil Si-ôn.
2 Tỗp hái abễng achúng tâng nỡm aluang
mpễr dỡq,
tỡ bữn tapáih noâng.
3 Ỡt ntốq ki, alới ca cỗp hái
ớn hái cóq ũat yỗn alới tamứng dỏq
cỡt bũi óh.
Alới pai neq: “Sễq anhia ũat cansái ũat tễ
vil Si-ôn yỗn tỗp hếq tamứng!”

4 Nỏq têq hái ũat cansái ũat khễn Yiang
Sursĩ
tâng cruang canỏh tỡ bữn yám noap
án tỡ?

5 Ơ vil Yaru-salem ơi! Khân cứq ma khlĩr
mới,
ki sễq yỗn cứq tỡ têq tapáih noâng
achúng nâi.
6 Khân cứq tỡ bữn sanhữ cớp tỡ bữn yám
noap vil Yaru-salem,
la nỡm ỏc bũi toâr clữi tễ canỏh,
ki sễq yỗn cứq tỡ têq ũat noâng.

7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ máh
ranáq tỗp Ê-dôm khoiq táq
tâng tangái tỗp Ba-bulôn chíl bữn vil
Yaru-salem.
Tangái ki cũai Ê-dôm pai neq: “Talốh nheq
vil ki!
Talốh nheq, chỗi yỗn acán ntrớu têq
tayứng noâng!”

8 Ơ cũai Ba-bulôn ơi! Nỡ-ra nheq tữh anhia
lứq cỡt ralốh tê.
Noau ễ carláh loah dỡq chóq anhia,
puai máh ranáq anhia khoiq táq chóq
hếq chơ,
Cũai ki lứq sâng bũi óh.
9 Alới ễ ĩt con cacớt anhia,
chơ pỡq atáih tâng tamáu côl.

138

Câu Sa-ỡn Yiang Sursĩ[*]

1 Cứq sa-ỡn anhia nheq tễ rangứh rahỡ,
Yiang Sursĩ ơi.
Cứq ũat khễn anhia choâng moat máh
yiang canỏh.
2 Cứq ngũq cucốh choâng moat Dống Sang
Toâr anhia.
Cứq sa-ỡn anhia, yuaq anhia ayooq
cớp táq pĩeiq níc.
Lứq samoât, anhia khoiq táq yỗn parnai
cớp ramứh anhia
cỡt toâr clữi nheq tễ dũ ramứh canỏh.
3 Toâq tangái cứq arô anhia, anhia lứq
ta-ỡi cứq.
Anhia táq yỗn mứt cứq cỡt sa-âm
pacái lứq ễn.

4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nỡ-ra, máh puo tâng
dỡi nâi ễ khễn anhia tê,
toâq alới bữn sâng tễ santoiq anhia
par-ữq.
5 Lứq alới ễ ũat puai ngê o anhia,
yuaq chớc Yiang Sursĩ la toâr clữi
nheq tễ canỏh.

6 Lứq pai Yiang Sursĩ toâr clữi nheq tễ
canỏh,
ma noâng án nhêng chu cũai ca ỏq
chớc.[†]
Ma máh alới ca achỗn tỗ,
tam alới yơng lứq, ma Yiang Sursĩ
noâng hữm alới.

---

[*] **138: 138:0** Cansái ũat tễ Davĩt. [†] **138:6 138:6** Tỡ la ‘alới ca asễng tỗ’.

7 Toâq ranáq túh arức ỡt lavíng mpễr cứq,
ki anhia bán curiaq cứq yỗn ỡt ien khễ.
Anhia catáng dỏq alới ca ễ cachĩt cứq,
ma anhia chuai amoong cứq nhơ tễ chớc bán rêng anhia.
8 Máh ranáq Yiang Sursĩ ễ táq chóq cứq,
nỡ-ra án lứq táq moâm máh ranáq ki.
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ỡc ayooq tễ anhia ỡt mantái níc.
Sễq anhia chỗi táh máh ranáq atĩ anhia khoiq táq.

139

Yiang Sursĩ Dáng Dũ Ramứh[*]

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq chim nhêng chơ mứt pahỡm cứq;
cớp anhia khoiq dáng dũ ramứh tễ cứq.
2 Anhia dáng dếh bo cứq tacu cớp cứq yuor.
Lứq pai anhia ỡt yơng tễ cứq,
ma anhia dáng máh sarnớm cứq chanchớm.
3 Anhia hữm bo cứq táq ranáq, tỡ la bo cứq rlu.
Lứq anhia dáng nheq dũ ramứh tễ ranáq cứq táq.
4 Yiang Sursĩ ơi! Nhũang cứq ễ táq ntỡng ntrớu,
la anhia khoiq dáng nheq chơ máh santoiq cứq ễ pai.
5 Anhia ỡt mpễr cứq dũ coah,
cớp anhia bán kĩaq cứq na chớc bán rêng anhia.
6 Máh ỏc ki yarũ luat ngư,
yarũ luat tễ cứq têq chanchớm.

7 Rana léq têq cứq pỡq yỗn vớt chíq tễ anhia?
Pỡ léq cứq ễ viaq yỗn vớt tễ moat anhia?
8 Khân cứq chỗn chu paloỏng,
la anhia ỡt pỡ ki.
Khân cứq sễng pỡ ntốq cũai cuchĩt ỡt,
la anhia bữn ỡt pỡ ki tê.
9 Khân cứq têq pâr chu ntốq moat mandang loỏh,
tỡ la ỡt pỡ ntốq moat mandang pât,
10 la anhia ỡt pỡ ntốq ki tê, dỏq ayông cớp chuai cứq.
11 Khân cứq sễq ỏc canám yỗn pul acrúq chíq cứq,
tỡ la sễq ỏc poang yỗn pĩen cỡt chíq ỏc canám lavíng mpễr cứq,
12 ỏc canám ki la tỡ bữn canám yỗn anhia;
sadâu la samoât tangái, cớp canám la samoât poang.

13 Dũ ramứh tâng tỗ chác cứq, ki anhia toâp khoiq tễng,
dếh mứt pahỡm cứq.
Anhia khoiq tễng atớt parnơi dũ ramứh tễ bo cứq noâng ỡt tâng púng mpiq.
14 Cứq khễn anhia, yuaq anhia tễng cứq la salễh cớp liaq lứq.[†]
Máh ranáq anhia táq la salễh lứq.
Ỡc ki cứq dáng raloaih lứq.
15 Anhia tễng nghang cứq cớp aloap parnơi tễ bo cứq noâng ỡt tâng púng mpiq.
Bo anhia aloap nghang cứq tâng ntốq clỡp,
ki anhia dáng dũ ramứh tễ cứq.
16 Tễ nhũang mpiq tỡ yũah canỡt cứq,
lứq anhia khoiq hữm cứq chơ.
Máh tangái anhia anoat yỗn cứq tamoong,
ki anhia khoiq chĩc dỏq tâng pơ saráq anhia
tễ nhũang tangái ki tỡ yũah cỡt.
17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Coat lứq yỗn têq cứq dáng tễ sarnớm anhia chanchớm,
yuaq sarnớm anhia ki bữn sa-ữi lứq.
18 Khân cứq ngih sarnớm anhia chanchớm,
ki sa-ữi clữi nheq tễ ỏc chũah.
Tam cứq ngih riap,
la cứq noâng tỡ bữn dáng mỏ tễ sarnớm anhia.[‡]

19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ễq anhia cachĩt nheq máh cũai loâi,
cớp yỗn cũai dốq táq tahóc aham cũai dễq yơng tễ cứq.
20 Alới pai tỡ o tễ anhia na parnai sâuq la-ỡq;
alới chíl ramứh anhia na láih parnai.[§]
21 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq kêt máh cũai kêt anhia.
Cớp cứq ca-iep cupriaq alới ca cỡt alia bar ploah chóq anhia.

22 Cứq kêt alới toau tỡ bữn ntrớu têq talĩ noâng.
Cớp cứq noap alới la ĩn cũai par-ũal cứq.

23 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chim nhêng cứq,
chơ anhia lứq bữn dáng tâng mứt pahỡm cứq.
Sễq anhia chim sarnớm cứq,
ki nỏq anhia têq dáng tễ ngê tâng sarnớm cứq.
24 Sễq anhia tutuaiq nhêng salĩq, cứq bữn ỏc sâuq ma tỡ bữn.

---

[*] **139: 139:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tỗp ũat.

[†] **139:14 139:14** Bữn cũai parlong rana nâi neq: 'Yuaq anhia la pĩeiq yỗn noau ngcỏh cớp yám noap.'

[‡] **139:18 139:18** Bữn noau parlong santoiq nâi neq: 'Toâq cứq tamỡ, cứq noâng ỡt cớp anhia.'

[§] **139:20 139:20** Tâng parnai Hê-brơ rana 20 nâi tỡ bữn raloaih.

Cớp sễq anhia dững cứq pỡq tâng
rana ca toâq pỡ anhia.

140

*Santoiq Câu Sễq Catáng Ra-óq**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong cứq
tễ máh cũai táq ranáq sâuq.
Sễq anhia bán kĩaq cứq
yỗn bữn vớt tễ cũai pla.
2 Alới ki chi-chuaq níc ngê sâuq ễ táq chóq cũai canỡh.
Cớp alới pai sasrúc níc ễq yỗn noau ralỗih.
3 Lieih alới samoât riang cusân bữn pih têq cachĩt cũai,
cớp santoiq alới samoât riang pih cusân tur.

4 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia catáng curiaq cứq tễ atĩ cũai loâi.
Sễq anhia bán kĩaq cứq yỗn ỡt plot o cớp cũai pla,
la alới ca chuaq ngê ễ táq yỗn cứq cỡt pê.
5 Cũai pampla táq dỡq sarnỡq cớp alieiq ễ cỗp cứq,
cớp alới to rabang tâng rana cứq pỡq.

6 Cứq pai chóq Yiang Sursĩ neq: "Anhia la Yiang Sursĩ cứq."
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng nứng toâq cứq arô sễq anhia chuai.
7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Ncháu Nheq Tữh Cũai,
cớp anhia bán kĩaq curiaq cudar.
Tâng tangái rachíl anhia cupáng curiaq cứq.
8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi yỗn cũai loâi bữn máh ốc alới yoc.
Cớp chỗi yỗn ngê sâuq alới bữn pân cỡt.
Khân pân cỡt, cỡh lơ alới ỗt palứq ễn.†

9 Sễq anhia chỗi yỗn alới ca ễ cachĩt cứq bữn riap cứq.
Cớp sễq anhia táq yỗn ốc alới canứh ki píh loah pỡ alới bữm.
10 Sễq anhia yỗn rahững ũih satốh pĩeiq tâng tỗ alới,
cớp yỗn noau takễl alới tâng prúng tỡ têq chỗn noâng.
11 Máh cũai dốq apớt sâuq cũai canỡh,
chỗi yỗn alới táq ốc ntrớu têq cỡt moâm.
Cớp sễq yỗn máh ranáq sâuq rapuai pupứt máh cũai tachoât lứq.
12 Cứq dáng samoât lứq, Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai cadĩt,
cớp án chuai cũai túh coat.
13 Lứq samoât, cũai tanoang o bữn khễn ramứh anhia,
cớp alới bữn ỡt níc choâng moat anhia.

141

*Câu Sễq Pên Tabữ**

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sabau chu anhia;
sễq anhia chuai cứq chái.
Sễq anhia tamứng toâq cứq arô anhia.
2 Cứq sễq anhia roap ĩt máh santoiq cứq câu
yỗn cỡt samoât crơng phuom chiau sang yỗn anhia.
Sễq anhia roap ĩt toâq cứq sacỡ atĩ bo câu
yỗn cỡt samoât crơng chiau sang pên tabữ.

3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia kĩaq bỗq cứq chỗi yỗn táq ntỡng ốc sâuq.
4 Sễq anhia chuai chỗi yỗn mứt pahỡm cứq pahĩc chu ranáq lôih,
tỡ la mpruam táq ranáq sâuq parnơi cớp cũai tachoât.
Cớp chỗi yỗn mứt cứq yoc ễ pỡq chu ntốq noau cha bũi tutoỡng sang yiang canỡh.

5 Sễq yỗn cũai tanoang o bữn manrap cớp sươq cứq, cỗ alới sâng sarũiq táq.
Ma cứq tỡ nai roap ốc yám noap tễ cũai loâi,
yuaq cứq dốq câu chíl máh ranáq sâuq alới.†
6 Toâq noau cutớl máh cũai rasữq alới tễ leh tarhar,
ngkíq máh cũai proai lứq ngin la santoiq cứq khoiq pai la ốc pĩeiq lứq.
7 Samoât nỡm aluang noau poâiq cớp tadáh cỡt sa-ũi béq sa-ũi ploah,
lứq ngkíq tê nghang alới cỡt caldáih parsáng-parsaiq chu prúng cumuiq.

8 Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi!
Cứq noâng sa-âm anhia nheq tễ mứt pahỡm.
Cứq sễq anhia bán kĩaq cứq, yuaq cứq poâng ống anhia toâp,
cớp sễq anhia chỗi táh cứq yỗn cuchĩt.
9 Sễq anhia bán kĩaq cứq tễ rêu noau sĩ dỡq,

* **140: 140:0** Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp ũat. † **140:8 140:8** Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi tỡ bữn raloaih.

* **141: 141:0** Cansái ũat tễ Davĩt. † **141:5 141:5** Rana 5 toâq rana 7 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Noau tỡ bữn dáng raloaih rana nâi ễ pai ntrớu.

cớp yỗn vớt tễ alieiq cũai sâuq to dŏq
ễq cứq chuat.
10 Sễq yỗn cũai sâuq chuat loah bữm tâng
sarnŏq alới khoiq to ki,
ma yỗn cứq viaq pỡq bữn plot ien.

142

Yiang Sursĩ Cỡt Ntốq Poâng[*]

1 Cứq arô sễq Yiang Sursĩ chuai cứq.
Lứq cứq cuclỗiq chóq Yiang Sursĩ.
2 Cứq dững parnai túh ngua atoâq pỡ án,
cớp cứq atỡng án máh ramứh túh
arức cứq khoiq ramóh.
3 Toâq mứt pahỡm cứq cỡt ieuq tuar,
án toâp dáng cứq cóq táq ntrớu.
Án dáng rana cứq tayáh pỡq
bữn cũai loâi khoiq to dŏq rêu ễ cỗp
cứq.
4 Toâq cứq nhêng chu coah atoam,
ki tỡ hữm noau ỡt ngki dŏq chuai cớp
cataáng curiaq cứq.
Lứq tỡ bữn noau loâng ễ chuai cứq.

5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sễq anhia
chuai, cớp cứq pai neq:
"Anhia la ntốq cứq poâng.
Anhia cỡt máh ramứh cứq cóq bữn
bo cứq noâng tamoong tâng dỡi nâi."
6 Sễq anhia tamứng sương cứq arô,
yuaq mứt cứq khoiq pứt nheq chơ ŏc
ngcuang.
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ cũai ễ táq
cứq,
yuaq alới rêng hỡn tễ cứq.
7 Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ ramứh
túh arức,[†]
ngkíq cứq têq bữn khễn anhia.
Chơ máh cũai tanoang o, lứq bữn rôm
mpễr cứq,
yuaq anhia yỗn cứq bữn moang ŏc o
sâng.

143

Santoiq Câu Sễq Yỗn Chuai[*]

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng
sương cứq câu.
Sễq anhia pachêng cutữr tamứng cứq
nứng.
Sễq anhia ta-ỡi cứq,
yuaq anhia la pĩeiq cớp tanoang o níc.
2 Sễq anhia chỗi rablớh cứq la cũai táq
ranáq anhia,
yuaq tỡ bữn cũai aléq ma tỡ bữn lôih
choâng moat anhia.

3 Máh cũai ễ táq cứq,
alới rapuai sarbữn níc cứq cớp tĩn
sarúq yỗn cứq pê cuchĩt tháng.
Alới kháng cứq tâng cuaq tũ canám lứq.
Cứq cỡt samoât cũai cuchĩt khoiq dũn
chơ.
4 Yuaq ngkíq, mứt pahỡm cứq cỡt ieuq
tuar.
Máh ŏc cứq ngcuang khoiq pứt nheq.

5 Cứq sanhữ loah tễ máh tangái khoiq vớt.
Cứq chanchớm loah tễ dũ ranáq anhia
khoiq táq.
6 Cứq sacỡ atĩ bo cứq câu chu anhia.
Mứt pahỡm cứq ễ khlac tháng chuaq
anhia,
cỡt samoât cutễq khỗ phang ễ khlac
dỡq mia.

7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ta-ỡi cứq
chái.
Mứt pahỡm cứq khoiq pứt ŏc ngcuang
chơ.
Sễq anhia chỗi nguai mieiq tễ cứq.
Khân anhia nguai,
ki cứq cỡt samoât ỡt tâng ntốq cũai
cuchĩt ỡt.
8 Dũ tarưp sễq anhia chuai cứq yỗn bữn
hữm anhia ayooq níc,
yuaq cứq sa-âm anhia nheq tễ mứt
pahỡm.
Santoiq cứq câu chỗn toâq pỡ anhia;
sễq anhia sadoi rana yỗn cứq pỡq.

9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq toâq pỡ anhia;
sễq anhia cataáng curiaq cứq, cớp
chuai cứq yỗn vớt tễ cũai ễ táq cứq.
10 Anhia la Yiang cứq sang.
Sễq anhia arĩen cứq yỗn dáng tễ ngê
anhia.
Sễq Raviei anhia dững cứq pỡq tâng
rana tapín o.

11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nhơ tễ ŏc anhia khoiq
ữq tễ nhũang,
ngkíq sễq anhia yỗn cứq noâng bữn
tamoong.
Yuaq anhia táq o níc chóq proai anhia,
sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ ranáq
túh coat.
12 Yuaq anhia ayooq níc cứq,
sễq anhia cachĩt máh cũai ễ cachĩt
cứq.
Cớp sễq anhia pupứt máh cũai par-ũal
cứq,
yuaq cứq la cũai táq ranáq anhia.

144

Sa-ỡn Yiang Sursĩ Chuai Bữn Chíl Riap[*]

1 Lứq khễn Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cứq!
Án arĩen cứq tễ máh ngê rachíl,
cớp thrũan yỗn cứq têq rachíl.

---

[*] **142: 142:0** Ŏc Davĩt câu bo án ỡt tâng cưp. [†] **142:7 142:7** Tâng parnai Hê-brơ têq parlong santoiq 'túh arức' pai 'tũ'. [*] **143: 143:0** Cansái ũat tễ Davĩt. [*] **144: 144:0** Cansái ũat tễ Davĩt.

2 Yiang Sursĩ la samoât tamáu côl,
cỡt ntốq poâng toâq cứq ramóh túh arức.
Án cataáng curiaq cứq samoât cantruang pacái lứq,
cớp án chuai amoong cứq.
Án la samoât khễl ỡt cataáng ra-óq cứq,
cỗ nhơ cứq sa-âm án nheq tễ mứt pahỡm.
Án chiau yỗn cứq cỡt sốt tâng máh cruang án khoiq chíl riap.

3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cũai la noau, cỗ nốq anhia ĩt mứt pahỡm alới?
Cũai la cũai miat sâng, ma nốq anhia pasếq lứq alới?
4 Dỡi tamoong cũai la samoât noau cusốh tangứh muoi taláp;
tangái cumo alới cỡt samoât mul sâng.

5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia reh paloỡng,
chơ sễng chu cutễq nâi.
Sễq anhia satoaq atĩ tâng cóh
yỗn bữn phĩac ũih suol achỗn.
6 Sễq anhia asuoi lalieiq yỗn rapuai catúh máh cũai ca tỡ ễq sa-âm anhia,
yỗn pláh chap chu dũ ntốq.
Sễq anhia pán saráh chóq alới,
táq yỗn alới lúh pláh toâp.
7 Sễq anhia tavoc atĩ tễ paloỡng, cớp âc achỗn cứq tễ dỡq yarũ.
Sễq anhia chuai amoong cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai tachoât tễ cruang canỡh.
8 Tỗp alới tỡ nai pai muoi ỏc ntrớu pĩeiq,
dếh parnai alới parkhán la moang ỏc lauq sâng.

9 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq ễ ũat cansái tamái,
la cansái ũat dỡq sang toam anhia,
cớp tapáih achúng hỡ.
10 Anhia chuai máh puo yỗn chíl riap;
cớp anhia chuai Davĩt, la cũai táq ranáq anhia, tỡ yỗn noau cachĩt án.
11 Sễq anhia chuai amoong cứq;
cớp yỗn cứq bữn vớt tễ atĩ cũai par-ũal.
Tỗp alới tỡ nai pai muoi ỏc pĩeiq ntrớu,
dếh parnai alới parkhán la moang ỏc lauq sâng.

12 Sễq yỗn máh con tatoam hếq cỡt samoât nỡm aluang
ramoong o cớp toâr achỗn.
Sễq yỗn máh con cumũr hếq cỡt samoât tanũl toâr
noau pasang crơng yỗn nêuq tâng dống puo.
13 Sễq yỗn máh loau saro hếq poân máh palâi aluang tễ sa-ũi ramứh.
Cớp sễq yỗn tỗp cữu hếq ỡt tâng ruang bữn con sa-ũi ngin lám ễn.
14 Sễq yỗn tỗp ntroỡq hếq tỡ bữn lot ntrớu,
ma yỗn án bữn con sa-ũi lứq ễn.
Cớp máh rana tâng clống vil hếq,
chỗi yỗn sâng sương noau cuclỗiq cucling ntrớu.

15 Bốn lứq máh cũai ca puai ỏc pĩeiq.
Bốn lứq alới ca ngin Yiang Sursĩ la Yiang alới.

145

*Cansái Ũat Khễn**

1 Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq pau atỡng tễ anhia la sốt toâr lứq.
Anhia la puo cứq.
Cứq sa-ỡn anhia mantái níc.
2 Cu rangái cứq sa-ỡn anhia.
Cứq khễn anhia mantái níc.

3 Yiang Sursĩ la sốt toâr lứq.
Pĩeiq lứq noau khễn án hỡn tễ ramứh canỡh,
yuaq án la sốt toâr hỡn tễ sarnớm cũai têq dáng.

4 Tâng dũ dỡi cũai, alới lứq atỡng
yỗn cũai dỡi ntun dáng tê tễ ranáq toâr anhia khoiq táq.
5 Ngkíq alới lứq ruaih loah tễ anhia la puo ca bữn chớc toâr lứq.
Cứq sanhữ níc tễ ranáq salễh anhia.
6 Chơ cũai têq táq ntỡng tễ ranáq toâr lứq anhia khoiq táq.
Cớp cứq lứq pau atỡng tễ chớc toâr anhia.
7 Máh cũai bữn sa-ỡn níc tễ ranáq o anhia,
cớp alới lứq ũat khễn, pai anhia tanoang o.

8 Yiang Sursĩ bữn mứt ayooq cớp sarũiq táq.
Án tỡ bữn coâp nsóq mứt,
ma án yỗn ống ỏc ayooq sâng.
9 Yiang Sursĩ táq pĩeiq lứq chóq cũai dũ náq,
cớp án sarũiq táq chóq dũ ramứh ca án khoiq tễng.
10 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Dũ ramứh anhia khoiq tễng,
lứq máh ramứh ki khễn anhia,
cớp nheq tữh cũai proai anhia,
alới lứq sa-ỡn anhia.
11 Alới lứq pai anhia la puo bữn chớc ang-ữr,
cớp atỡng tễ anhia bữn rêng lứq,
12 yỗn dũ náq cũai bữn dáng tê tễ ranáq toâr anhia khoiq táq,

* **145: 145:0** Cansái Davĩt ũat khễn Yiang Sursĩ.

cớp dáng samoât lứq, anhia la puo ca
bữn chớc ang-ữr.
13 Anhia cỡt sốt mantái níc,
cớp anhia la puo tâng dũ dỡi cũai.

Yiang Sursĩ lứq tanoang tapứng tễ máh ốc
án khoiq par-ữq chơ,
cớp án táq dũ ramứh cỗ án sâng
sarũiq táq.
14 Án chuai máh cũai ramóh túh arức,
cớp án chuai cũai dớm yỗn yuor
tayứng loah tamái.
15 Dũ ramứh tamoong, lứq poâng nheq
anhia,
cớp toâq alới panhieih, ki anhia yỗn
alới bữn cha.
16 Anhia chuai alới yỗn bữn dũ ramứh.
Ống anhia toâp yỗn alới bữn sana cha
cỡt pasâi.

17 Dũ ranáq Yiang Sursĩ táq, la tanoang o
nheq.
Cớp án táq dũ ramứh cỗ án sâng
sarũiq.
18 Án ỡt cheq dũ náq cũai ca arô án,
la cũai ca arô án samoât samơi.
19 Dũ náq cũai ca yám noap án,
ki án yỗn alới bữn ĩn alới yoc.
Án sâng sương alới arô,
chơ án lứq toâq chuai amoong alới.
20 Yiang Sursĩ catáng ra-óq dũ náq ca
ayooq án,
ma án pupứt cũai loâi dũ náq.

21 Lứq cứq khễn níc Yiang Sursĩ.
Cớp sếq yỗn dũ ramứh án khoiq tễng
bữn khễn ramứh miar khong án
mantái níc.

146

Catoaih Atỡng Dỡq Khễn Yiang Sursĩ

1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!
Mứt pahỡm cứq ơi! Cóq mới khễn
Yiang Sursĩ!
2 Bo cứq noâng tamoong cứq cóq khễn
Yiang Sursĩ.
Cứq lứq ũat cansái ũat khễn Yiang
Sursĩ sốt dỡi tamoong cứq.

3 Chỗi canưm máh cũai sốt;
yuaq alới la cũai miat sâng,
alới tỡ têq chuai hái ntrớu yỗn têq bữn
tamoong.
4 Toâq alới ta-ỡh rangứh,
alới lứq chu loah pỡ cutễq tê.
Từ tangái ki toâq,
máh ngê alới khoiq sarhống lứq cỡt
pứt nheq.

5 Bốn lứq toâq pỡ máh cũai ca bữn Yiang
Sursĩ chuai alới,
la Yiang Yacốp sang.
Cũai ki poâng ống Yiang Sursĩ la
Ncháu alới.
6 Án la Yiang ca tễng paloỡng, cutễq, dỡq
mưt,
cớp dũ ramứh ỡt tâng ki hỡ.
Án lứq táq samoât santoiq án khoiq par-ữq
chơ.
7 Toâq án rasữq,
án pruam coah cũai noau padâm.
Cũai aléq ma sâng panhieih,
ki án yỗn bữn cha sana.

Yiang Sursĩ acláh cũai tũ.
8 Yiang Sursĩ chuai cũai sũt yỗn cỡt blang
loah.
Yiang Sursĩ chuai dũ náq cũai khoiq dớm,
án acốq ayuor alới yỗn yuor tayứng
loah.
Yiang Sursĩ ayooq cũai tanoang o.
9 Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai cruang canỡh
ca ỡt tâng cruang hái.
Cớp án chuai máh cán cumai cớp con
cumuiq.
Ma án talốh pupứt máh ngê cũai loâi.

10 Yiang Sursĩ cỡt sốt mantái níc.
Ơ cruang Si-ôn ơi! Yiang Sursĩ anhia la puo
ca ỡt mantái níc.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

147

Khễn Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq

1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Pĩeiq lứq hái ũat khễn Yiang Sursĩ.
Ranáq khễn án la ốc bũi o cớp ốc pĩeiq
lứq.
2 Yiang Sursĩ tễng loah vil Yaru-salem
tamái,
cớp án ntôm dững achu loah máh cũai
I-sarel ca noau cỗp tễ nhũang.
3 Án palai cũai bữn mứt pahỡm lambốh,
cớp án tán aroâiq tâng bớc alới.
4 Toâq án tễng mantỗr, ống án toâp dáng
máh léq sa-ữi mantỗr ki,
cớp dũ ốc mantỗr bữn ramứh ĩn án
khoiq amứh.
5 Ncháu hái la sốt toâr cớp bữn chớc lứq.
Ỗc rangoaiq án tỡ bữn noau rơi ngih.
6 Yiang Sursĩ achỗn cũai asễng tỗ,
ma án tĩn sarúq cũai loâi tâng cutễq.

7 Cóq ũat cansái ũat bo sa-ỡn Yiang Sursĩ,
cớp tapáih achúng yỗn Yiang Sursĩ
tamứng.
8 Án táq yỗn ramứl cadớp nheq paloỡng,
cớp án táq yỗn mia sễng tâng cutễq
dỡq máh sarnóh bữn dáh,
dếh bát bai tâng cóh.

9 Án tễng sana yỗn máh charán;
cớp án chứm siem máh con chớm ca-ac toâq con ki bữr bo sâng pan-hieih.

10 Án tỡ bữn bũi pahỡm tâng aséh bữn rêng,
tỡ la tâng tỗp tahan clỡq lứq,
11 ma án sâng bũi pahỡm tâng cũai ca yám noap án,
cớp cũai ca ngin án ayooq alới níc.

12 Ơ vil Yaru-salem ơi! Cóq mới khễn Yiang Sursĩ!
Ơ vil Si-ôn ơi! Cóq mới khễn Yiang Sursĩ!
13 Án táq yỗn ngoah toong vil mới cỡt khâm;
cớp án satốh ỏc bốn yỗn máh proai mới.
14 Tâng raloan cruang mới,
án táq yỗn bữn ỡt ien khễ.
Cớp án yỗn mới bữn khám tâc dũ cha.

15 Án ớn dũ ramứh yỗn cỡt tâng cốc cutễq nâi;
chơ ramứh ki, lứq cỡt toâp.
16 Án táq yỗn prễl príl sễng samoât bỗng cupaih poân nheq tâng cloong cutễq.
Cớp án trứh dỡq latac yỗn dỗ cỡt cloc samoât bỡh tâng cloong cutễq.
17 Án prứh asễng prễl samoât prứh ỏc tamáu ca cớt.
Tỡ bữn noau rơi chĩuq tễ ỏc leng satal ca án khoiq táq ki.
18 Chơ án ớn dỡq khoiq dỗ yỗn yỡh nheq.
Cớp án ớn cuyal phát loah; chơ dỡq hoi sĩa.

19 Án atỡng parnai án pỡ Yacốp,
cớp án yỗn phễp rit cớp ỏc án patâp pỡ tỗp I-sarel.
20 Án tỡ bữn táq ranáq nâi chóq máh cũai canỡh.
Ngkíq alới tỡ bữn dáng ntrớu tễ ỏc án patâp.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

148

Chũop Nheq Manlôc Nâi Cóq Khễn Yiang Sursĩ
1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Dũ ramứh tâng paloỡng cóq khễn Yiang Sursĩ!
Cóq khễn Yiang Sursĩ tễ máh ntốq sarỡih lứq.
2 Nheq tữh ranễng Yiang la cóq khễn Yiang Sursĩ.
Máh poâl tahan tâng paloỡng cóq khễn án tê.

3 Moat mandang, rliang casâi, cớp nheq tữh mantỗr ca claq poang cóq khễn án.
4 Paloỡng sarỡih lứq cớp dỡq tâng pỡng paloỡng, cóq khễn án.✡

5 Cóq dũ ramứh ki khễn Yiang Sursĩ,
yuaq nhơ tễ án ớn, ngkíq dũ ramứh bữn cỡt.
6 Cỗ nhơ tễ santoiq án ớn,
ngkíq dũ ramứh ki bữn ỡt mantái níc bân ntốq án anoat yỗn ỡt.
Cớp tỡ bữn ramứh ntrớu ma tỡ bữn trĩh parnai án.

7 Cóq dũ ramứh tâng cốc cutễq nâi khễn Yiang Sursĩ, bữn neq:
máh charán tâng dỡq mưt cớp crỗng,
8 lalieiq, prễl, talúc, ramứl, cớp cuyal rapuq, cóq trĩh santoiq án ớn.

9 Máh cóh cớt, cóh toâr, cớp máh nỡm aluang bữn palâi,
dếh aluang tâng arưih, cóq khễn án.
10 Nheq tữh charán dống, charán cruang, dếh charán talor, cớp máh chớm pâr,
nheq tữh ramứh ki cóq khễn án.

11 Máh puo, máh cũai proai tâng dũ cruang, máh ayững atĩ puo,
dếh máh cũai sốt tâng cốc cutễq nâi,
12 máh cũai tatoam, máh cũai cumũr, máh cũai thâu, cớp máh cũai carnễn,
dũ náq alới cóq khễn án.

13 Nheq tữh ramứh ki cóq khễn Yiang Sursĩ,
yuaq án la Yiang sốt toâr clữi nheq tễ ramứh canỡh.
Chớc án toâr clữi nheq tễ dũ ramứh tâng cốc cutễq nâi, dếh tâng paloỡng hỡ.
14 Án táq yỗn máh proai án bữn rêng;
ngkíq dũ náq proai ki cóq khễn án.
Alới la cũai I-sarel ca án ayooq lứq.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

149

Bũi Ỡn Yuaq Bữn Riap
1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Cóq ũat cansái tamái dỡq sang toam Yiang Sursĩ.
Khễn án tâng ntốq cũai sa-âm toâq rôm sang toam án.
2 Yỗn cũai I-sarel sâng bũi óh,

✡ **148:4 148:4** Saráq Tễ Dâu 1:6, 7

cỗ nhơ tễ án khoiq tễng alới.
Yỗn cũai tâng vil Si-ôn sâng bũi ỡn,
cỗ nhơ tễ Puo sốt alới.
3 Cóq khễn ramứh án na ayữn,
na toân sacơr, cớp na tapáih achúng.
4 Cóq táq ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm cớp máh proai án.
Án yỗn alới ca yám noap án bữn riap.
5 Sễq yỗn máh cũai proai Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm cỗ nhơ alới bữn riap.
Cớp yỗn alới ũat nheq sadâu cỗ sâng bũi ỡn lứq.

6 Sễq yỗn alới khễn Yiang Sursĩ na sương casang
dếh yống dau bớc bar coah,
7 dŏq carláh dỡq cớp táq yỗn máh tỗp canŏh
ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ, cóq roap tôt.
8 Cóq ĩt sái-sô sacáp máh puo,
dếh cũai sốt tâng tỗp ki hỡ,
9 dŏq culáh tôt loah chóq máh cũai cruang canŏh,
puai loah ĩn Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ.
Nâi la ranáq máh cũai proai Yiang Sursĩ bữn riap.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

150

Cóq Khễn Yiang Sursĩ!
1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Cóq khễn Yiang Sursĩ tâng Dống Sang Toâr khong án!
Cóq khễn án tễ ntốq án ỡt tâng paloŏng!
2 Cóq khễn án cỗ nhơ tễ máh ranáq salễh án khoiq táq.
Cóq khễn án cỗ án la sốt toâr clữi nheq tễ canŏh.

3 Cóq khễn án na plóng lavia.
Cóq khễn án na tapáih achúng túc ramứh.
4 Cóq khễn án na toân sacơr cớp ayữn.
Cóq khễn án na tapáih achúng cớp plóng khũi.
5 Cóq khễn án na parkeh sar.
Cóq khễn án na toân cuang, toân parnŏh yỗn casang.
6 Sễq nheq tữh ramứh ca bữn tamoong,
cóq khễn Yiang Sursĩ.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Saráq Pali Panha Santoiq Atỡng

Saráq Pali Panha nâi la noau parỗm tễ máh santoiq puo Sa-lamôn pai, cớp tễ máh santoiq cũai rangoaiq canổh pai hỡ sám 700 toâq 900 cumo nhũang dỡi Yê-su. Clứng cũai atỡng tễ saráq nâi yỗn máh cũai dáng táq pĩeiq cớp puai phễp rit Yiang Sursĩ samoât samơi. Alới atỡng na santoiq sacâm cakéh cớp na santoiq pali panha.

Dâu lứq, noau chĩc catoaih atỡng hái la neq: "Yám noap Yiang Sursĩ la nỡm ốc roan rangoaiq." (Pún 9:10) Máh santoiq pali panha nâi, Sa-lamôn chĩc táq kéh-ngkéh yỗn hái têq sapúh raloaih lứq tễ máh santoiq rangoaiq ki.

Máh santoiq pali panha nâi tỡ bữn atỡng ống tễ phễp rit, ma atỡng tễ máh rit cuang canổh hỡ, bữn neq:

- Manoaq ỡt ratoi cớp manoaq.
- Chếq chỡng yỗn tanoang tapứng.
- Dáng rabán o tỗ bữm cớp ỡt khũn phễp.
- Asễng tỗ.
- Chĩuq tanhĩr.
- Dững o yỗn máh cũai túh cadĩt.
- Chuai máh cũai chĩuq túh coat.
- Táq tanoang o chóq máh yớu.

Kia Tễ Santoiq Pali Panha

1 Nâi la máh santoiq pali panha Sa-lamôn, con samiang Davĩt, puo cũai I-sarel.

2 Tâng saráq nâi bữn santoiq pali panha yỗn anhia dáng raloaih tễ kia ốc rangoaiq cớp tễ santoiq tĩeih atỡng yarũ lứq, dỡq chuai yỗn anhia dáng raloaih tễ ốc yarũ ki.

3 Máh santoiq pali panha arĩen yỗn anhia dáng tễ táq pỡq yỗn rangoaiq tâng dỡi tamoong anhia, cớp cỡt cũai tanoang tapứng, táq ranáq pĩeiq o, cớp ranáq tanoang o.

4 Santoiq pali panha táq yỗn cũai tỡ bữn rien têq dáng, cớp táq yỗn cũai póng dáng táq ranáq yỗn carsĩat o.

5 Máh santoiq pali panha nâi têq chuai cũai rangoaiq yỗn dáng sa-ữi lứq ễn, cớp sadoi rana yỗn cũai ca dáng sa-ữi

6 dỡq alới têq dáng raloaih ốc yarũ tễ santoiq pali panha cớp ốc sacâm satếh; cớp yỗn alới dáng máh santoiq cartooq tễ santoiq cũai rangoaiq atỡng.

Santoiq Tĩeih Atỡng Máh Cũai Póng

7 Nỡm ốc roan rangoaiq la yám noap Yiang Sursĩ. Ma máh cũai sacũl tỡ bữn ramíng loâng tễ ốc roan rangoaiq, cớp alới tỡ ễq rien.

8 Con cứq ơi! Cóq mới trĩh máh santoiq mpoaq patâp, cớp chỗi táh máh santoiq mpiq mới atỡng.

9 Máh santoiq alới atỡng mới cỡt samoât khán nêuq noau apưng tâng plỡ, tỡ la riang chúc acuac raléh-yéh tâng tacong mới.

10 Con cứq ơi! Khân máh cũai lôih ễ radững mới, mới chỗi táq puai machớng alới.

11 Dốq alới radững neq: "Pỡq cớp hếq núh! Pỡq crốq táq máh cũai khũn mantoat, cớp cachĩt alới yỗn thrương mứt hái!

12 Hái lứq lưn mumoong alới, cớp cutớl alới tâng prúng sarổng.

13 Tỗp hái lứq ramóh máh crơng bữn kia sa-ữi, chơ pũr achu yỗn poân dống hái.

14 Pỡq ỡt cớp hếq núh! Hếq lứq tampễq crơng hếq tuoiq yỗn mới hỡ."

15 Con cứq ơi! Mới chỗi pỡq cớp alới; cóq mới viaq yơng tễ ranáq alới.

16 Alới coâp lứq ễ táq ranáq sâuq. Alới hớl tháng ễ cachĩt cũai.

17 Khân yoang alieiq dỡq to chớm, ma chớm hữm nhũang, ki alieiq tỡ bữn cỡt kia ntrớu.

18 Máh cũai táq ranáq ngkíq, ĩn alới to rêu dỡq sarớt tacong alới bữm.

19 Machớng ki tê, cũai tuoiq crơng cũai canổh, dỡi tamoong án cỡt pứt.

Sương Tễ Ốc Roan Pau Atỡng Tâng Máh Rana

20 Cóq tamứng nơ! Sương tễ ốc rangoaiq pau tâng máh rana cớp tâng dỗng.

21 Sương ki ralông toâq máh ngoah toong viang vil, pỡ ntốq cũai proai dốq rôm cớp tampống parnơi, pai neq:

22 "Máh cũai sacũl ơi! Noâng dũn máh léq anhia cỡt sacũl? Noâng dũn máh léq anhia yoc ễ saryễ tỡ ễq rien yỗn cỡt rangoaiq?

23 Cóq anhia tamứng toâq cứq catoaih atỡng; cứq ễ tĩeih ốc o yỗn anhia, cớp ễ sacrai ốc rangoaiq yỗn anhia.

24 Cứq khoiq arô anhia, cớp mơi yỗn anhia toâq, ma anhia tỡ bữn ta-ĩi; cứq cuvoiq ớn anhia toâq, ma anhia tỡ bữn ramíng loâng.

25 Anhia táq ngứl-ngungứl tháng tễ santoiq cứq tĩeih atỡng, cớp tỡ ễq yỗn cứq nhoac-anhoai anhia.

26 Yuaq ngkíq, toâq anhia ramóh túh coat, cứq lứq cacháng ayê chóq anhia. Toâq anhia ngcỡh ayín, cứq atữl anhia.

27 Máh ốc cuchĩt pứt toâq pỡ anhia ariang cuyal rapuq, cớp ốc rúng pứt tamplán tháng toâq pỡ anhia ariang cuyal avêng; anhia lứq bữn ốc túh ngua cớp ốc túh coat.

28 Bo ki anhia lứq arô cứq, ma cứq tỡ
ễq ta-ỡi; anhia chi-chuaq cứq dũ ntốq, ma
anhia tỡ bữn tamóh.
29 Anhia tỡ ễq rien, cớp anhia tỡ ễq trĩh
Yiang Sursĩ.
30 Anhia tỡ ễq tamứng loâng santoiq cứq
tĩeih atỡng, cớp anhia tỡ bữn míng loâng
toâq cứq sươq anhia.
31 Cỗ tian ngkíq, anhia lứq bữn roap
cóng puai máh ranáq sâuq anhia khoiq
táq.
32 Máh cũai sacũl cuchĩt cỗ tian alới ốq
ốc rangoaiq; ốc cuchĩt pứt toâq pỡ alới cỗ
tian alới tỡ bữn ramíng ntrớu.
33 Ma cũai aléq trĩh cứq, cũai ki bữn ỡt
plot ien. Án tỡ bữn clơng ngcõh ốc croõq
criat toâq pỡ án.”

2

Kia Tễ Ốc Roan Rangoaiq

1 Con cứq ơi! Cóq mới ĩt máh santoiq
cứq atỡng, cớp chỗi khlĩr máh ranáq cứq
ớn mới táq.
2 Cóq mới pachêng cutữr tamứng máh ốc
roan rangoaiq, cớp cóq mới cutóng nheq
rangứh yỗn dáng tễ ngê ki.
3 Cóq mới arô sễq cớp chi-chuaq yỗn
dáng sapúh.
4 Cóq mới ravoât ốc rangoaiq ariang mới
ravoât práq, tỡ la máh mun noau cutooq
dõq.
5 Khân mới táq ngkíq, ki mới dáng yám
noap Yiang Sursĩ; chơ mới têq tamóh cớp
dáng ngê Yiang Sursĩ.
6 Yiang Sursĩ la án ca yỗn bữn ốc roan
rangoaiq; santoiq án, táq yỗn cũai têq
dáng cớp têq sapúh.
7 Án chuai cớp bán curiaq máh cũai bữn
mứt tanoang o cớp táq pĩeiq níc.
8 Án bán kĩaq máh cũai táq ranáq
tanoang tapứng, cớp máh cũai sa-âm án
lứq samoât.
9 Khân mới tamứng cứq, ki mới têq dáng
ranáq tanoang o, ranáq pĩeiq, cớp ranáq
tanoang tapứng. Mới têq táq dũ ranáq o.
10 Ngkíq mới lứq cỡt cũai rangoaiq cớp
sâng bũi cỗ tễ máh ngê mới dáng.
11 Cỗ mới dáng ngê táq carsĩat o cớp mới
sapúh tễ máh ngê pĩeiq, máh ramứh ki lứq
bán curiaq mới,
12 cớp cataáng mới tỡ yỗn táq ranáq lôih.
Cớp ranáq nâi chuai mới yỗn vớt tễ cũai
loâi ca bar mứt.
13 Cũai ki khoiq táh chíq rana tanoang o
dõq pỡq tâng rana canám ễn;
14 cũai ki sâng bũi tâng ranáq sâuq, cớp
yoc lứq táq ranáq tỡ o;
15 tâng dỡi tamoong alới táq moang cooc
véc sâng.
16 Mới têq viaq tễ mansễm tỡ o, la
mansễm dốq raphếq rathũ na santoiq
languat laham yỗn mới sapứl táq ranáq
lôih.
17 Mansễm nâi tỡ bữn tanoang chóq
cayac án tễ dâu, cớp án khlĩr máh santoiq
án khoiq parkhán choâng moat Yiang
Sursĩ.
18 Khân mới ma pỡq chu ntốq niang ki
ỡt, ranáq ki la ĩn mới pỡq chu ntốq cuchĩt.
Yuaq rana ki pỡq chu ntốq cuchĩt.
19 Tỡ bữn noau pỡq ramóh niang ki ma
bữn píh chu loah. Án tỡ nai píh loah chu
rana têq yỗn án tamoong.
20 Yuaq ngkíq, mới cóq táq ĩn cũai o, cớp
táq pỡq tâng máh rana tanoang o.
21 Yuaq ống máh cũai sabớng cớp cũai
tanoang o sâng bữn ỡt tâng cruang cutễq
hái.
22 Ma Yiang Sursĩ lứq curốm máh cũai
sâuq cớp tuih aloõh tễ cutễq ki, dếh padớt
nheq máh cũai lôih samoât noau rơq nỡm
aluang.

3

Ốc Rangoaiq Cớp Trĩh

1 Con cứq ơi! Chỗi khlĩr tễ máh ramứh
cứq atỡng. Cóq mới cayớm dõq tâng mứt
máh ramứh cứq patâp.
2 Santoiq cứq tĩeih atỡng têq yỗn mới ỡt
cóng tamoong dũn cớp dũ ranáq mới táq
la pân cỡt nheq.
3 Bo léq la chỗi táh ốc yám noap cớp ốc
tanoang tapứng. Cóq mới ĩt máh ramứh ki
ngcuac dõq tâng tacong; cóq mới chĩc dõq
tâng mứt pahỡm.
4 Khân mới táq ngkíq, Yiang Sursĩ cớp
máh cũai sâng bũi pahỡm cớp mới.
5 Cóq mới sa-âm Yiang Sursĩ nheq mứt
pahỡm. Chỗi ươ tễ ốc mới chanchớm pai
dáng.
6 Cóq mới chanchớm chu Yiang Sursĩ
nhũang tễ dũ ranáq mới ễ táq, chơ án lứq
yỗn mới hữm rana pĩeiq lứq.
7 Chỗi chanchớm mới rangoaiq hỡn tễ
cũai canõh; ma cóq mới trĩh Yiang Sursĩ,
cớp chỗi táq ranáq sâuq.
8 Khân mới táq ngkíq, ốc rangoaiq ki cỡt
samoât rahâu blễng dõq tahâu bớc mới
cớp táq bán dũ ramứh a-ĩ.
9 Cóq mới yám noap Yiang Sursĩ cớp
chiau sang sanốc ntữn mới yỗn án, dếh
chiau sang máh palâi sarnóh anhia ĩt tễ
dâu lứq.
10 Khân mới táq ngkíq, mới lứq bữn saro
poân sũ cớp bữn blỗng nho clữi cliei toau
ốq ntốq ễ dõq noâng.
11 Con cứq ơi! Toâq Yiang Sursĩ manrap,
cóq mới tamứng yỗn samoât cớp noap ĩt
máh ốc án sươq ki.
12 Yiang Sursĩ manrap máh cũai án
ayooq, ariang mpoaq manrap con ca án
sâng bũi pahỡm.

13 Bốn lứq toâq pỡ cũai bữn sarnớm
rangoaiq, la cũai ca bữn mứt sapúh.
14 Kia tễ ốc rangoaiq moat clữi tễ kia
práq yễng.
15 Ốc roan rangoaiq bữn kia hỡn tễ máh
tamáu moat, lứq tỡ bữn ramứh ntrớu cũai
yoc ễ bữn, ma têq talĩ cớp ốc rangoaiq.
16 Ốc roan rangoaiq yỗn mới têq ỡt cóng
tamoong dũn, dếh cỡt sốc achỗn cớp bữn
chớc hỡ.
17 Ốc roan rangoaiq táq yỗn dỡi tamoong
mới ien khễ, cớp dững mới pỡq ntốq plot
ien.
18 Ốc roan rangoaiq la samoât aluang
yỗn cũai têq tamoong; bốn lứq cũai ca ĩt
palâi tễ aluang ki.
19 Yiang Sursĩ tễng cốc cutễq nâi nhơ
tễ sarnớm rangoaiq án; nhơ tễ án dáng,
ngkíq têq án achúh paloỡng yỗn ỡt dớng
muoi ntốq.
20 Án dáng táq yỗn dỡq hoi tứng-tooc,
cớp táq yỗn ramứl cỡt dỡq mia sễng chu
cloong cutễq.
21 Con cứq ơi! Cóq mới yống yỗn samoât
ốc rangoaiq cớp dáng táq yỗn carsĩat o.
Chỗi yỗn bar ramứh nâi loỡh chíq tễ mới.
22 Bar ramứh ki lứq táq yỗn mới bữn
tamoong, cớp cỡt samoât chúc mới ngcuac
tâng tacong.
23 Mới têq tayáh pỡq plot ien cớp tỡ bữn
cudốh ntrớu.
24 Toâq mới mut bếq, ki mới tỡ bữn sâng
ngcỡh ntrớu, cớp mới têq bếq langêt o.
25 Mới tỡ bữn clơng noâng tễ ranáq
cuchĩt pứt ca toâq chái lứq pỡ cũai sâuq,
samoât cuyal rapuq.
26 Yiang Sursĩ ễ bán kĩaq mới yỗn plot-
plál. Án tỡ bữn táh mới yỗn chuat tâng
rabang noau khoiq to dỡq.
27 Bo léq mới têq chuai, ki cóq mới chuai
máh cũai bữn ốc túh coat.
28 Chỗi yỗn yớu ỡt acoan toau toâq
tangái parnỡ; khân mới têq chuai alới, ki
cóq chuai toâp.
29 Chỗi aloỡh ngê sâuq chóq yớu ỡt cheq
mới, yuaq alới noap mới nheq rangứh.
30 Chỗi ralỗih cớp cũai canỡh tỡ cỡt ốc
ntrớu, yuaq án tỡ nai táq ntrớu chóq mới.
31 Chỗi sa-on cumíq tễ cũai tachoât, tỡ la
tũoiq ĩn alới,
32 yuaq Yiang Sursĩ kêt máh cũai táq
ranáq sâuq, ma án noap cũai tanoang o.
33 Yiang Sursĩ pupap máh dống sũ cũai
loâi, ma án yỗn ốc bốn pỡ máh dống sũ
cũai tanoang o.
34 Yiang Sursĩ tỡ bữn noap cũai ỗt, ma
án chuai miat cũai ca asễng tỗ.
35 Cũai canỡh yám noap máh cũai bữn
sarnớm rangoaiq, ma máh cũai sacũl cỡt
casiet.

4

Ốc Rangoaiq Bữn Kia Sa-ữi Ramứh

1 Máh con acái cứq ơi! Cóq anhia
trĩh santoiq cứq patâp anhia. Cóq anhia
tamứng yỗn samoât, chơ anhia têq sapúh.
2 Cứq atỡng anhia moang ranáq o. Yuaq
ngkíq, cóq anhia chỗi táh.
3 Bo cứq noâng carnễn, mpiq cứq bữn
con ống muoi noaq cứq toâp;
4 mpoaq cứq atỡng cứq neq: “Cóq mới
sanhữ, cớp chỗi khlĩr máh santoiq cứq
patâp. Cóq mới táq puai yỗn samoât máh
santoiq cứq atỡng, chơ mới bữn tamoong.
5 Cóq mới rien yỗn cỡt cũai rangoaiq cớp
sapúh. Chỗi khlĩr, tỡ la táq claiq chíq, máh
santoiq cứq patâp.
6 Chỗi táh palỗ miat ốc rangoaiq, yuaq
ốc rangoaiq têq bán curiaq mới; cóq mới
pasếq ốc rangoaiq, chơ ốc rangoaiq ki têq
bán curiaq mới yỗn ỡt plot-plál.
7 Ốc rangoaiq la toâr clữi nheq tễ ốc
canỡh. Ngkíq, cóq mới chĩuq tốh máh mun
dũ ramứh dỡq mới têq bữn ốc rangoaiq.*
8 Cóq mới pasếq ốc rangoaiq, chơ ốc
rangoaiq lứq táq yỗn noau yám noap mới.
Cóq mới yống pacái ốc rangoaiq, yuaq ốc
ki têq táq yỗn cũai canỡh khễn mới.
9 Ốc rangoaiq mới cỡt ariang vuam piar
ỡi tamái dỗq apưng chóq tâng plỡ ai tamái
án.”
10 Con cứq ơi! Tamứng cứq nơ! Cóq mới
noap nheq mứt pahỡm máh santoiq cứq
patâp dỡq mới têq bữn ỡt cóng tamoong
dũn.
11 Cứq atỡng mới tễ ốc rangoaiq cớp ngê
táq pỡq tâng rana tanoang.
12 Khân mới táq ngkíq, tỡ bữn muoi
ramứh ntrớu têq cataáng rana mới pỡq.
Toâq mới lúh, mới tỡ bữn cudốh ntrớu.
13 Cóq mới cayớm níc máh ramứh mới
khoiq rien chơ. Máh ramứh ki têq ayông
dỡi tamoong; cóq mới yống pacái máh
ramứh ki.
14 Chỗi puai ngê cũai sâuq; chỗi táq ĩn
cũai loâi dỗq táq.
15 Chỗi táq ngkíq! Cóq mới viaq yơng
tễ máh ranáq sâuq! Cóq mới veh chíq tễ
rana ki, cớp tíng pỡq tâng rana tanoang.
16 Cũai sâuq tỡ rơi bếq khân alới tỡ yũah
bữn táq ranáq lôih. Alới mut bếq ma moat
alới ỡt chih-pachih léng-paléng níc khân
alới tỡ yũah táq cũai canỡh.
17 Ranáq sâuq cớp ranáq plampla cỡt
samoât crơng sana cớp dỡq nguaiq yỗn
alới.
18 Rana máh cũai tanoang o cỡt samoât
sarỡng moat mandang tarưp tễ cláih, cỡt
poang la-ữt toau toâq tangái.

* **4:7 4:7** Bữn choâiq tiaq tỡ bữn bữn rana nâi.

19 Ma rana máh cũai sâuq põq cõt canám
til-nhil. Alới dớm, ma alới tỡ bữn dáng alới
cudốh ntrớu.
20 Con cứq ơi! Cóq mới tamứng máh ốc
cứq atỡng mới. Cóq mới noap máh santoiq
cứq atỡng.
21 Chỗi yỗn santoiq ki pứt chíq tễ mới.
Cóq mới cayớm dõq máh santoiq ki tâng
mứt pahỡm.
22 Aléq noap santoiq ki bữn dỡi tamoong
o; cớp santoiq ki táq yỗn tỗ chác án cỡt
bán sũan.
23 Cóq mới nhêng carsĩat o máh sarnớm
mới chanchớm, yuaq dỡi tamoong cớp
ranáq táq la toâq tễ sarnớm chanchớm.
24 Cóq mới táh chíq santoiq táq ntỡng tỡ
bữn lứq. Chỗi rabũl cớp máh ranáq ralôp.
25 Cóq mới nhêng níc chu moat bo mới
põq tâng rana, cớp chỗi luliaq chu nâi chu
ki.
26 Cóq mới tutuaiq põq tâng rana
tanoang, chơ máh ranáq mới ễ táq lứq cỡt
ranáq pĩeiq.
27 Cóq mới viaq tễ máh ranáq sâuq, ma
põq tâng rana tanoang sâng. Chỗi cuyau
aloõh tễ rana pĩeiq.

5

Santoiq Sươq Tễ Ranáq Cooc Noau

1 Con cứq ơi! Cóq mới tamứng yỗn
samoât tễ ốc rangoaiq cớp máh ốc cứq
dáng;
2 chơ mới têq dáng táq ranáq carsĩat o,
cớp santoiq mới pai têq apáh mới dáng
sa-ữi ngê rangoaiq.
3 Lacuoi cũai canốh táq ntỡng ngiam
parhễng samoât dỡq khĩal, cớp láih parnai
án ễm samoât dỡq nsễng o-li-vê;
4 ma toâq parsốt, mansễm ki cỡt samoât
bát ntáng cớp bớc hết-rahết samoât pla
dau bớc bar coah.
5 Mansễm ki ễ dững mới põq chu ntốq
cũai cuchĩt ỡt, yuaq rana án põq chu ntốq
cuchĩt.
6 Án tỡ bữn ramóh rana põq chu ntốq
tamoong, ma án põq tâng rana cooc tỡ
dáng chu léq chu léq.
7 Máh con cứq ơi! Cóq anhia tamứng
cứq nơ! Chỗi khlĩr máh santoiq cứq atỡng.
8 Cóq anhia viaq yơng tễ mansễm táq
ngkíq, dếh chỗi tarôq cheq ngoah toong
dống án.
9 Khân mới põq cheq, cõh lơ cũai canốh
tỡ bữn yám noap noâng mới; cớp mới lứq
cuchĩt bo noâng póng na atĩ cũai ốq mứt
sarũiq táq.
10 Máh cũai tễ cruang canốh ễ ĩt nheq
máh crơng anhia; chơ máh crơng anhia
khoiq parỗm cỡt crơng cũai canốh ễn.
11 Toâq parsốt dỡi tamoong mới, mới lứq
bếq chuchỗr tâng cachơng mới, yuaq tổ
chác mới cỡt a-ĩ oiq rakhuoc.
12 Chơ mới ễ pai neq: “Cổ nốq cứq tỡ ễq
cũai canốh catoaih atỡng cứq, cớp tỡ ễq
cũai canốh anhoac-anhoai?
13 Cứq tỡ bữn tamứng santoiq máh thâi
atỡng. Cứq tỡ bữn ramíng tễ santoiq alới
pai.
14 Cứq khoiq ramóh ốc casiet táq tâng
mpứng dĩ cũai tâng vil cứq, bo alới toâq
rôm parnơi.”
15 Cóq mới nguaiq ống dỡq tễ chữong
mới bữm; cóq mới ayooq ống lacuoi mới
sâng.
16 Chỗi yỗn dỡq mec mới tahóc tâng
rana; chỗi bếq cớp mansễm canốh.
17 Cóq mới bếq cớp ống lacuoi mới sâng;
chỗi bếq cớp mansễm canốh.*
18 Ngkíq, cóq mới ỡt bũi cớp ống lacuoi
mới sâng, la mansễm mới racoâiq bo
anhia noâng póng.
19 Mansễm ki o lamũaiq tháng cớp án
pupõq práih prớl samoât yỡt cán. Yỗn
máh ốc raháp tễ mansễm ki táq yỗn mới
sâng bũi; cớp yỗn mansễm ki ayooq níc
mới.
20 Con cứq ơi! Cổ nốq mới ễr áiq yoc ễ
bữn lacuoi cũai canốh? Chỗi kĩau mansễm
canốh.
21 Yiang Sursĩ hữm dũ ramứh mới táq.
Tam mới põq chu léq, ma án ỡt nhêng níc
mới.
22 Ranáq lôih cỡt ariang rabang yỗn máh
cũai táq lôih; alới ki chuat bữm tâng
rabang alới to dõq.
23 Alới cuchĩt cổ tian alới tỡ bữn rabán
o tỗ alới bữm. Ốc sacũl alới cutớl alới chu
prúng sarống.

6

Santoiq Catoaih Cũai Sacũl

1 Con cứq ơi! Mới khoiq parkhán ễ tu
tang cũai canốh tỡ? Cớp mới khoiq yỗn
tếc dõq culáh tu tang tỡ?
2 Cõh lơ noau cỗp mới cổ tian tễ santoiq
mới bữm; chơ mới chuat tâng rabang la cổ
tễ santoiq mới parkhán.
3 Con cứq ơi! Khân ngkíq, mới ỡt tâng
talang atĩ cũai ki chơ. Nâi la ranáq mới têq
loõh tễ ốc ki: Cóq mới põq ramóh cũai ki
chái, cớp sễq án acláh mới.
4 Mới chỗi bếq yũah; chỗi canhĩt moat
yũah.
5 Cóq mới curál yỗn raplũot tễ rabang ki,
táq ariang chớm tỡ la yỡt racláh tễ rabang
cũai niei prian.

Santoiq Catoaih Cũai Aloah

* **5:17 5:17** Bữn noau parlong rana nâi neq: ‘Toâq máh con mới toâr achỗn dõq yỗn alới rachuai mới, tỡ cõn cũai canốh.’

6 Cũai aloah ơi! O lứq mới rien tễ
samũiq, chơ tutuaiq yỗn cỡt rangoaiq.
7 Samũiq ŏq niei ayông, ŏq arieih, ŏq án
ca sốt ndỡm;
8 ma catữ phũac án parỗm pachứm dŏq
sana toâq catữ sangễt.
9 Cũai aloah ơi! Noâng dũn maléq mới
bếq anũa níc? Bo léq nŏq mới tamỡ?
10 Mới pai neq: "Cứq ễ bếq anoang
ngkĩng mahỗi sâng; cứq curốq atĩ bếq rlu
mahúiq voai."
11 Ma bo mới bếq, ŏc cadĩt toâq pỡ mới
samoât muoi noaq cũai toâq rapốn.
12 Máh cũai hũat cớp cũai loâi, alới mác
lứq táq ntỡng lauq.
13 Alới cunhĩu moat, avứt ayững tỡ la
sadoi chu nâi chu ki; khân mới hữm ngkíq,
ki la tếc án ễ phếq mới.
14 Alới aloŏh moang ngê sâuq tễ mứt alới
dŏq táq ranáq sasrúc tâng dũ ntốq.
15 Cỗ ngkíq, ŏc túh coat santar sâng toâq
pỡ alới, cớp alới cỡt cuchĩt pứt.
16 Bữn tapul ramứh Yiang Sursĩ kêt cớp
án tỡ ễq hữm, la neq:
17 Moat dốq culiau cũai canŏh; lieih dốq
loai santoiq lauq; atĩ dốq cachĩt cũai tỡ
bữn táq lôih ntrớu;
18 mứt dốq aloŏh ngê tỡ o; ayững tál lúh
ễ táq ranáq sâuq;
19 cũai dốq cauq apớt cũai canŏh cớp
sasrúc sễm ai.

Catoaih Tễ Ranáq Cooc Noau

20 Con cứq ơi! Cóq mới táq puai santoiq
mpoaq mới patâp; chỗi khlĩr máh ŏc mpiq
mới atỡng.
21 Cóq mới yống níc máh santoiq alới
patâp, cớp cayớm dŏq níc tâng mứt mới.
22 Bo mới pỡq tâng rana, santoiq alới
catoaih têq ayông mới; bo mới bếq, san-
toiq ki têq kĩaq mới; toâq mới tamỡ, máh
santoiq ki têq anhoac mới.
23 Ŏc alới patâp aclaq poang tâng rana
mới pỡq; santoiq alới tĩeih atỡng yỗn mới
dáng táq pỡq tâng dỡi tamoong mới.
24 Máh santoiq ki têq rabán mới yỗn vớt
tễ mansễm táq ranáq sâuq, cớp tễ santoiq
lacuoi noau dốq phếq thũ samiang canŏh.
25 Chỗi yỗn ŏc raháp mansễm ki radững
mứt pahỡm mới; chỗi yỗn carbéh moat án
cỡt rabang cuoiq mới.
26 Mansễm chếq tỗ táq yỗn mới cỡt cadĩt.
Ma khân mới bếq cớp lacuoi noau, ŏc ki la
mới chống palỗ miat dỡi tamoong mới.
27 Têq noau ĩt rahững ũih, chơ chóq dŏq
tâng apơm, ma au án tỡ bữn cat tỡ?
28 Têq noau tĩn tâng rahững ũih, ma
ayững tỡ bữn paldóng tỡ?
29 Cũai aléq bếq cớp lacuoi cũai canŏh,
án lứq cỡt ariang ki tê. Cũai aléq táq
ngkíq, án roap ŏc bap ntâng lứq.
30 Máh cũai tỡ bữn kêt cũai tutuoiq cỗ
án panhieih;*
31 ma khân noau bữn cỗp án, ki án cóq
tu tapul trỗ, tam án cóq pứt dũ ramứh án
bữn.
32 Samiang aléq ma cooc lacuoi noau, ki
án cỡt ariang pai án ŏq sarnớm; cớp án
chống pupứt bữm dỡi tamoong án.
33 Chớc án lứq cỡt ralíh, cớp noau lứq
toân catũng án; chơ án cỡt casiet níc.
34 Cayac mansễm ki cỡt nsóq lứq cỗ án
kiar lacuoi án; ngkíq yuaq án carláh dỡq
tỡ bữn sarũiq táq aléq noâng.
35 Án tỡ bữn ĩt práq noau chỡng mứt
pahỡm án, tỡ la roap crơng mpon sa-ữi
máh léq, yuaq máh crơng ki tỡ têq táq yỗn
mứt án pứt nsóq.

7

1 Con cứq ơi! Cóq mới sanhữ máh
santoiq cứq patâp. Chỗi khlĩr máh ranáq
cứq ớn mới táq.
2 Cóq mới táq puai máh ranáq cứq
atỡng, chơ mới bữn tamoong. Cóq mới
yống yỗn pacái máh santoiq cứq ớn,
samoât mới rabán moat mới tê.
3 Cóq mới cupỗt yỗn pacái dũ sadâu
tangái máh santoiq cứq atỡng mới; cóq
mới chĩc dŏq máh santoiq ki tâng mứt
pahỡm mới.
4 Cóq mới ayooq ŏc rangoaiq samoât mới
ayooq amuaq mới tê, cớp cóq mới pasếq ŏc
rangoaiq samoât mới pasếq yớu ratoi.
5 Máh ramứh ki têq rabán mới tỡ yỗn
lacuoi cũai canŏh radững mới táq ranáq
sâuq, cớp yỗn mới vớt tễ mansễm táq
ntỡng languat laham cỗ ễ radững mới táq
lôih.
6 Bữn muoi tangái cứq tamốc toong
piang dống cứq;
7 chơ cứq hữm máh samiang póng sacũl
pỡq tâng rana. Cớp cứq hữm muoi noaq
samiang póng tỡ bữn sapúh loâng.
8 Án tayáh toâq pỡ canũt rana; cớp bữn
muoi noaq mansễm raphếq rathũ ỡt tâng
ntốq ki. Samiang ki tayáh cheq dống niang
ki
9 bo paloŏng sadâu canám pếc.
10 Chơ niang toâq ramóh án; niang ki
tâc tampâc samoât mansễm chếq tỗ, cớp
aloŏh ngê raphếq rathũ án.
11 Mansễm nâi la cũai ễr áiq tháng yoc
ễ bữn samiang, cớp tỡ bữn dáng casiet
loâng; án luloah níc tâng rana.
12 Án dốq ỡt crốq bân rana canũt lakễng,
tỡ la tâng máh rana, tỡ la tâng dỗng.

* **6:30 6:30** Rana 30 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

13 Án palŏng kĩau cớp hũn hĩt samiang
póng ki; án nhêng lĩeu-palĩeu cớp pai neq:
14 “Tangái nâi cứq dững crơng toâq
chiau sang, cớp bữn sâiq tễ crơng chiau
sang ki.
15 Chơ cứq loŏh acoan mới, cỗ cứq yoc ễ
ramóh mới; cớp sanua cứq ramóh.
16 Cứq khoiq sữn dŏq ntốq bếq toâq
aroâiq busín sa-ữi santứm tễ cruang Ê-yip-
tô.
17 Cứq khoiq sữn aroâiq ki cớp chóq siet
phuom mứr, trâm, cớp kễq tâng aroâiq ki.
18 Pỡq yơ! Chơ hái pruam bũi óh nheq
sadâu. Hái bếq parnơi yỗn bũi!
19 Cayac cứq tỡ bữn ỡt ndống; án pỡq
cruang yơng.
20 Án dững práq sa-ữi, noâng bar tốn
nốq án píh chu.”
21 Mansễm ki payoc samiang nâi yỗn
sapứl tâng santoiq languat laham.
22 Bo ki toâp samiang ki puai mansễm ki,
ariang ntroŏq tangcáh noau tếc chu ntốq
cachĩt, cỡt ariang pỗih pỡq rurôi, chơ pỡq
chu ntốq noau sĩ taho,*
23 toau án chuat loâng. Samiang nâi la
ariang chớm pâr chu rêu, ma án tỡ bữn
dáng loâng án ntôm pâr chu ntốq cuchĩt.
24 Máh con cứq ơi! Sanua cóq anhia
tamứng cứq nơ. Cóq anhia noap yỗn
samoât lứq tễ santoiq cứq atỡng.
25 Chỗi yỗn mansễm paneq bữn riap mứt
pahỡm mới; chỗi sarlốq cớp án.
26 Án cơi táq yỗn sa-ữi náq samiang cỡt
rúng; cớp cỗ tian án sa-ữi náq samiang
cuchĩt.
27 Khân anhia pỡq chu dống án, nâi la
machớng anhia pỡq chu prúng sarŏng, la
ntốq cũai cuchĩt ỡt.

8

Ŏc Rangoaiq Bữn Kia Lứq

1 Cóq tamứng! Santoiq rangoaiq ntôm
pau atỡng; santoiq ki táq yỗn sa-ữi náq
cũai bữn sâng sương án arô.
2 Santoiq rangoaiq ỡt tâng anũol cóh cớp
tâng rana téh-cláng.
3 Santoiq rangoaiq ỡt cheq ngoah toong
pỡ ramŏh vil, cớp pau neq:
4 “Ơ máh cũai samiang ơi! Cứq arô
anhia! Sương cứq arô casang toâq pỡ dũ
náq cũai tâng cốc cutễq nâi.
5 Máh anhia ca táq ariang carnễn ơi!
Cóq anhia rien yỗn dáng ngê rangoaiq.
Máh cũai sacũl ơi! Cóq anhia rien yỗn
dáng samoât lứq.
6 Cóq anhia tamứng máh santoiq cứq
pai, yuaq santoiq ki bữn kia lứq; dũ ramứh
cứq pai la moang ŏc pĩeiq.
7 Láih parnai cứq moang lứq nheq; cứq
kêt santoiq cũai táq ntỡng tỡ bữn lứq.
8 Dũ santoiq cứq pai la moang pĩeiq, tỡ
bữn santoiq ntrớu ma cooc tỡ la raphếq
rathũ.
9 Máh cũai dáng sa-ữi ramứh têq dáng
raloaih tễ santoiq cứq pai; máh cũai yoc
dáng raloaih, cũai ki têq dáng tễ santoiq
cứq pai la pĩeiq nheq.
10 Khaq mới rươh santoiq cứq tĩeih
atỡng nâi, saláng mới rươh práq; khaq
mới rươh yỗn dáng samoât, saláng mới
chi-chuaq yễng.
11 Yuaq ŏc rangoaiq bữn kia hỡn tễ
tamáu moat; ntrớu mới yoc ễ bữn, ki tỡ
têq talĩ cớp ŏc roan rangoaiq.
12 Cứq nâi toâp la ŏc rangoaiq; cứq têq
dáng samoât samơi; cứq bữn ngê dáng
cớp ngê táq carsĩat o.
13 Khân anhia yám noap Yiang Sursĩ lứq
samoât, ki anhia kêt ranáq sâuq; cứq kêt
ranáq ốt, ranáq plampla, ranáq sâuq, cớp
santoiq apớt.
14 Cứq aloŏh ngê, chơ cứq táq puai ngê
ki; cứq bữn ŏc sapúh cớp cứq bữn chớc.
15 Nhơ cứq rachuai, máh puo ma bữn cỡt
sốt, cớp máh cũai sốt têq aloŏh phễp rit
tanoang tapứng.
16 Cỗ nhơ tễ cứq, máh cũai sốt tâng cốc
cutễq nâi bữn chớc, cớp cứq chuai yỗn alới
aloŏh phễp rit tanoang o.
17 Cứq ayooq máh cũai ayooq cứq; cũai
aléq chi-chuaq cứq, lứq án ramóh cứq.
18 Cứq bữn sanốc cớp ŏc yám noap dŏq
yỗn anhia, dếh sốc bữn cớp ŏc pĩeiq o.
19 Máh ramứh cứq yỗn anhia la o hỡn tễ
yễng muoi chít; bữn kia hỡn tễ práq tiaq.
20 Cứq táq pỡq tâng rana tanoang o, cớp
tâng rana pĩeiq o.
21 Cứq yỗn cũai ayooq cứq ca bữn sanốc
ntữn sa-ữi, cớp cứq táq yỗn dống alới poân
moang crơng ngoaih.
22 “Yiang Sursĩ tễng cứq nhũang, ki nốq
án tễng máh ramứh canŏh; dâu lứq la án
tễng cứq.
23 Án tễng cứq tễ dỡi mbŏq arái, nhũang
tễ án tễng cốc cutễq nâi.
24 Bữn cứq nhũang voai, moâm ki nốq
bữn dỡq mưt, cớp bữn mec dỡq.
25 Nhũang án achúh máh cóh king, cớp
nhũang tễ án tễng máh cuar cóh, la cứq
khoiq bữn chơ,
26 nhũang Yiang Sursĩ tễng cốc cutễq
nâi, tễng nia sarái, tỡ la tễng phốn cutễq
trỗ dâu.
27 Cứq khoiq ỡt tâng ntốq ki bo án achúh
paloŏng; bo án táq ntốq yỗn pứp paloŏng
cớp pứp dỡq mưt parchốq parnơi;

* **7:22 7:22** Rana 22 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

28 bo án achúh máh ramứl tâng paloŏng,
cớp bo án cloong lantar yỗn padŏh dỡq cỡt
dỡq mưt;
29 bo án táq raloan yỗn dỡq mưt ỡt, tỡ
yỗn dỡq mưt luat tễ raloan án khoiq anoat;
bo án achúh tanang cốc cutễq nâi, bo ki
cứq khoiq bữn chơ.
30 Bo ki cứq ỡt kễng án, ariang cũai
chiang mpruam táq dống tê. Cứq táq yỗn
án sâng bũi óh cu rangái; cớp cứq sâng
bũi níc ỡt choâng moat án.
31 Cứq sâng ỡn chỡ lứq yuaq án tễng
cốc cutễq nâi, cớp cứq sâng bũi pahỡm án
tễng dũ náq cũai.
32 "Máh cũai póng ơi! Cóq anhia
tamứng cứq nơ! Cóq anhia táq puai ĩn cứq
pai; ngkíq anhia cỡt bũi pahỡm.
33 Cóq anhia trĩh máh santoiq cứq tĩeih
atỡng. Cóq anhia cỡt rangoaiq; chỗi
cutiang táh máh santoiq cứq tĩeih atỡng.
34 Cũai aléq tamứng cứq, cũai ki bữn
bốn; án ki ỡt acoan níc bân ngoah toong
dống cứq cu rangái.
35 Cũai aléq bữn ramóh cứq, án bữn
tamoong, cớp Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm
cớp án.
36 Cũai aléq ma tỡ bữn ramóh cứq, ki án
pupứt tỗ án bữm; cũai aléq ma kêt cứq, ki
án cumiar ŏc cuchĩt."

9

Rangoaiq Cớp Sacũl

1 Ŏc rangoaiq khoiq ayứng dống án yỗn
bữn tapul tanũl.
2 Ŏc rangoaiq khoiq kiac charán dŏq
cha bũi, carchốc crơng phuom chóq tâng
blŏng nho, cớp thrũan cachơng cha hỡ.
3 Ŏc rangoaiq ớn máh mansễm táq ranáq
yỗn án loŏh tanrỗ tễ ntốq sarỡih lứq tâng
vil, pai neq:
4 "Máh cũai sacũl ơi! Mut chu nâi!"
Chơ án mơi máh cũai sacũl neq:
5 "Pỡq chu nâi! Toâq cha dỗi cớp nguaiq
blŏng nho ca cứq khoiq carchốc dŏq.
6 Cóq anhia táh chíq ngê sacũl, chơ anhia
têq bữn tamoong. Cóq anhia táq pỡq puai
ngê rangoaiq."
7 Khân mới catoaih atỡng cũai achỗn tỗ,
ki án ayê ra-ac loah mới. Khân mới tĩeih
atỡng cũai loâi, ki án pai ĩ-par-ĩ loah chóq
mới.
8 Chỗi anhoac cũai dốq ayê ra-ac, yuaq
án ễ kêt mới. Ma khân mới catoaih atỡng
cũai rangoaiq, lứq án yám noap mới.
9 Dũ santoiq mới atỡng cũai rangoaiq,
án cỡt rangoaiq tữm ễn. Máh santoiq mới
atỡng cũai tanoang o, án cỡt dáng achỗn
ễn.
10 Yám noap Yiang Sursĩ la nỡm ŏc roan
rangoaiq. Khân mới dáng Yiang ca bráh o,
ki mới bữn ŏc sapúh sa-ữi.
11 Ŏc rangoaiq yỗn mới bữn ỡt cóng
tamoong dũn.
12 Khân mới bữn ŏc rangoaiq, lứq mới
bữn lơi achỗn; ma khân mới tỡ ễq ŏc
rangoaiq, lứq mới toâp ramóh ranáq túh
coat.
13 Ŏc sacũl la samoât mansễm táq ntỡng
casang; án tỡ dáng rabán tỗ án bữm, cớp
án tỡ dáng ỡt khũn phễp.*
14 Mansễm ki dốq tacu tâng ngoah toong
dống án, tỡ la tâng ntốq sarỡih lứq tâng
vil;
15 chơ án tanrỗ chóq cũai ca luloah pỡq
chu dŏq táq ranáq. Án pai neq:
16 "Máh cũai sacũl ơi! Mut chu nâi!"
Chơ án mơi máh cũai sacũl neq:
17 "Dỡq noau khoiq tuoiq ki nguaiq
ngiam hỡn. Dỗi khoiq noau tuoiq, ki cha
ễm lứq tê."
18 Máh cũai ca ỡt tâng talang atĩ mansễm
ki, alới tỡ bữn dáng loâng alới ntôm pỡq
chu prúng sarŏng, la ntốq cũai cuchĩt ỡt.

10

Santoiq Pali Panha Tễ Puo Sa-lamôn

1 Nâi la santoiq pali panha tễ puo Sa-
lamôn: Carnễn rangoaiq táq yỗn mpoaq
tanga pahỡm; ma carnễn sacũl táq yỗn
mpiq cỡt túh ngua.
2 Sốc bữn cỗ tễ táq ranáq sâuq, lứq tỡ
bữn cỡt kia ntrớu; ma ngê tanoang o têq
chuai amoong cũai.
3 Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn cũai tanoang
o cỡt panhieih khlac; cớp án tỡ yỗn cũai
sâuq bữn máh mứt alới sâng yoc.
4 Cũai aloah cỡt cadĩt lứq lơ; ma cũai
sarâng cỡt sốc la-ữt.
5 Cũai rangoaiq parỗm pachứm saro
toâq catữ sot; ma cũai bếq anoih bo catữ
sot, lứq án cỡt casiet táq.
6 Cũai tanoang o bữn roap ŏc bốn sa-ữi
ramứh; ma santoiq cũai sâuq pai dốq
cutooq dŏq máh ngê tachoât tâng mứt án.
7 Bốn lứq hái sanhữ cũai tanoang o, ma
cũai sâuq noau khlĩr chái lứq.
8 Cũai rangoaiq noap ĩt toâq noau tĩeih
atỡng o; ma cũai sacũl bán luloai, ki cỡt
ranáq rúng.
9 Cũai tanoang o bữn ỡt plot-plál níc;
ma cũai tỡ bữn tanoang, toâq parsốt noau
dáng raloaih tễ ranáq sâuq án táq.
10 Cũai cunhĩu moat dŏq cutooq ŏc pĩeiq,
lứq án dững atoâq ranáq túh coat; ma
cũai aléq khớn sươq choâng moat cũai táq
ranáq lôih, ki án dững ŏc ratoi.*

* **9:13 9:13** Rana 13 nâi tỡ raloaih tâng parnai Hê-brơ. cỡt rúng ralỗh.'

* **10:10 10:10** Tỡ la: 'Cũai loai níc santoiq sacũl, lứq án

11 Parnai cũai o cỡt samoât mec dỡq yỗn
tamoong; ma parnai cũai sâuq dốq cutooq
máh ngê tachoât.
12 Manoaq kêt manoaq táq yỗn cỡt
ralỗih; ma manoaq ayooq manoaq táq yỗn
manoaq têq táh lôih manoaq.
13 Cũai rangoaiq táq ntỡng santoiq ran-
goaiq; ma cũai sacũl, lứq noau toân án
toâq dũi.
14 Cũai rangoaiq rien yỗn dáng sa-ữi,
machớng noau parỗm pachứm saro tâng
sũ; ma bỗq cũai sacũl atoâq ranáq rúng
pứt.
15 Máh cũai sốc poâng tâng sanốc ntữn
alới; ma cũai cadĩt ốq ntrớu ễ poâng.
16 Cũai tanoang o bữn roap cóng ta-
moong; ma cũai sâuq, án palỗ chíq mun
án na táq ranáq lôih.
17 Cũai aléq ma trĩh santoiq noau tĩeih
atỡng, ki án bữn tamoong; ma cũai aléq
ma tỡ bữn trĩh toâq noau tĩeih atỡng, ki
án clốc rana.
18 Cũai aléq kêt yớu ma cutooq dỏq tâng
mứt, án la cũai lauq; cũai aléq voỏq yớu,
cũai ki la sacũl.
19 Cũai loai sa-ữi dốq lêr lôih; ma cũai
rangoaiq dốq án cubĩm bỗq.
20 Santoiq cũai tanoang o cỡt samoât
práq o lứq; ma sarnớm cũai sâuq
chanchớm bữn kia nghễl lứq.
21 Santoiq cũai o atoâq ốc o yỗn sa-ữi
náq; ma cũai sacũl cuchĩt cỗ tian án sacũl.
22 Ốc bốn tễ Yiang Sursĩ táq yỗn cũai cỡt
sốc bữn. Cớp án tỡ bữn acữn achỗn ễn ốc
túh ngua yỗn hái.†
23 Cũai sacũl par-ễq táq ranáq sâuq; ma
cũai rangoaiq mác lứq táq ranáq rangoaiq.
24 Ranáq ntrớu cũai sâuq clơng, ranáq
ki lứq toâq pỡ án; ma ranáq ntrớu cũai
tanoang o ỡt ngcuang, lứq Ncháu yỗn án
bữn.
25 Tữ cuyal rapuq khoiq vớt chơ, cũai
sâuq tỡ bữn noâng; ma cũai tanoang o
noâng ỡt plot ien níc.
26 Samoât nnhỏq táq yỗn canễng cỡt
sakĩer, cớp phĩac ũih cu-ũt táq yỗn moat
cỡt yarĩaq, machớng ki tê cũai aloah táq
yỗn ncháu án tỡ bữn bũi pahỡm.
27 Cũai aléq yám noap Yiang Sursĩ, án
lứq bữn tamoong dũn; ma dỡi tamoong
cũai loâi cỡt cakéh la-ữt.
28 Toâq parsốt, ốc cũai o ngcuang táq
yỗn án bũi óh; ma ốc cũai sâuq ngcuang
ốq ntrớu loâng.
29 Yiang Sursĩ la ntốq cũai tanoang o
cupua; ma án pupứt cũai táq ranáq sâuq.
30 Cũai tanoang o bữn ỡt ien khễ níc;
ma cũai sâuq tỡ bữn tamoong noâng tâng
cloong cutễq nâi.
31 Bỗq cũai tanoang o táq ntỡng santoiq
rangoaiq; ma bỗq cũai sâuq, ki noau
cusũm chíq.
32 Cũai tanoang o táq ntỡng ống santoiq
pĩeiq; ma cũai sâuq táq ntỡng moang
santoiq ĩ-par-ĩ.

11

1 Yiang Sursĩ tỡ ễq lứq cũai lôp na cân
canân tỡ bữn pĩeiq; ma án bũi pahỡm cớp
cũai cân canân lứq pĩeiq.
2 Cũai achỗn tỗ ễ cỡt casiet; ma cũai
rangoaiq dốq asễng tỗ bữm.
3 Cũai tanoang tapứng, ốc tanoang
tapứng ki ayông níc án; ma cũai tỡ bữn
tanoang tapứng cỡt pupứt cỗ tễ ranáq án
táq bữm.
4 Máh sanốc ntữn tỡ têq rachuai ntrớu
toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh cũai; ma
ngê tanoang o têq chuai amoong cũai.
5 Cũai tanoang o, ki ốc tanoang o ki táq
yỗn dỡi tamoong án ỡt ien khễ; ma cũai
loâi, ốc loâi ki táq yỗn dỡi tamoong án cỡt
rúng pứt.
6 Ngê tanoang o chuai amoong cũai
tanoang tapứng; ma cũai cooc véc chuat
loah tâng rabang bữm cỗ tian án lôp noau.
7 Toâq cũai sâuq cuchĩt, ốc án ngcuang la
cuchĩt tê; máh án canưm tâng sanốc bữm
la tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
8 Yiang Sursĩ chuai yỗn cũai tanoang o
vớt tễ máh ranáq túh coat; ma ranáq túh
coat ki toâq pỡ cũai loâi ễn.
9 Cũai tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ, láih
parnai dỏq pupứt loah dống vil án bữm;
ma cũai tanoang o, ki bữn vớt, cỗ án
rangoaiq.
10 Toâq cũai tanoang o cỡt sốc bữn, ki
máh cũai tâng dống vil cỡt bũi óh tê; toâq
cũai sâuq cỡt rúng pứt, ki bữn sâng toâp
sương triau cupo bũi hỡr lứq.
11 Cũai tanoang o atoâq ốc bốn yỗn dống
vil; ma cũai loâi talốh vil na láih parnai án
pai.
12 Cũai sacũl hap-pahap mumat níc yớu
án bữm; ma cũai rangoaiq ỡt cubĩm bỗq
sâng.
13 Cũai adon dáh tâng bỗq dốq atữl níc
cũai canốh; ma cũai noau têq noap, án
cayớm dỏq tâng mứt máh ốc clỡp.
14 Cruang ốq cũai ayông, ki cỡt rúng
ralốh; ma cruang aléq bữn sa-ữi cũai tĩeih
atỡng, cruang ki bữn ỡt plot ien.
15 Cũai parkhán ễ yỗn práq pláih cũai tu
noau, ki la samoât án ravoât ốc túh coat

† **10:22 10:22** Bữn noau parlong neq: ‘Lứq pai hái táq ranáq ntâng, la tỡ bữn têq táq yỗn hái cỡt sốc achỗn ễn.’
* **11:16 11:16** Bữn saráq tiaq parlong rana 16 nâi neq: ‘Mansễm bữn mứt laviei chóq cũai canốh, bữn cũai yám noap án. Cũai clac cỡt cadĩt, ma cũai clốq cỡt sốc.’

yỗn tỗ án bữm; ma cũai ca tỡ bữn parkhán
ngkíq, án lứq ỡt ien khễ.
16 Mansễm bữn mứt o chóq cũai canỏh,
bữn cũai yám noap án; ma samiang bữn
mứt tachoât, án yoc lứq roap práq.*
17 Cũai bữn mứt saryóq, ỏc ki cỡt lơi yỗn
tỗ án bữm; ma cũai tachoât atoâq ỏc túh
coat yỗn tỗ án bữm.
18 Cóng cũai loâi la tỡ bữn cỡt kia ntrớu;
ma cóng cũai táq ranáq tanoang o bữn kia
sa-ữi lứq.
19 Cũai aléq tanoang o, cũai ki bữn
tamoong; ma cũai aléq moaq mứr ễ táq
ranáq lôih, cũai ki lứq cuchĩt.
20 Yiang Sursĩ kêt máh cũai bữn mứt
pahỡm cooc; ma án ayooq máh cũai táq
níc ranáq o.
21 Máh cũai loâi, lứq pĩeiq alới cóq roap
tôt; ma máh cũai tanoang o, alới tỡ bữn
roap tôt ntrớu.
22 Mansễm roâp riang o, ma táq ranáq
tỡ bữn carsĩat o, la machớng sambễt yễng
mỏ noau sacáp tâng múh alic.
23 Máh ỏc cũai tanoang o ngcuang, toâq
parsốt ỏc ki cỡt ống ranáq o; ma máh ỏc
cũai loâi ngcuang, toâq parsốt ỏc ki táq
yỗn Yiang Sursĩ cutâu mứt.
24 Aléq rachuai cũai canỏh sa-ữi, án bữn
roap loah sa-ữi hỡn tễ ki ễn; ma cũai rahĩt,
án cỡt cadĩt pớp lứq ễn.
25 Cũai bữn mứt la-a, máh ranáq án táq
lứq pân cỡt; cũai rachuai yớu, lứq yớu
chuai loah án.
26 Noau dốq pupap cũai cutooq racáu,
yuaq án ễ chếq moat hỡn, ma noau pai ỏc
bốn yỗn cũai ca ễ chếq racáu yỗn yớu.
27 Khân manoaq ravoât ranáq o, noau
yám noap án; ma khân án ravoât ranáq
sâuq, ranáq sâuq ki toâq loah pỡ án.
28 Cũai aléq ma poâng tâng sanốc ntữn,
án cỡt samoât sala sangot cớp roỏh; ma
cũai tanoang o cỡt sốc bữn achỗn samoât
sala ramoong.
29 Cũai aléq ma táq yỗn cũai tâng dống
sũ án cỡt túh, cũai ki ốq bữn roap mun
ntrớu.† Máh cũai sacũl cóq cỡt sũl yỗn
máh cũai rangoaiq.
30 Ranáq cũai tanoang o táq la samoât
palâi tễ aluang yỗn cũai bữn tamoong;
cũai chuai cũai canỏh bữn tamoong, án la
cũai rangoaiq.‡
31 Khân cũai tanoang o roap cóng tễ máh
ranáq án táq tâng dỡi nâi, hỡn tễ ki ễn
máh cũai loâi cớp cũai tỡ bữn trĩh Yiang
Sursĩ cóq roap tôt tễ máh ranáq alới khoiq
táq.

12

1 Cũai aléq ễq noau tĩeih atỡng toâq án
táq lôih, cũai ki cỡt cũai dáng; ma cũai
aléq tỡ ễq noau tĩeih atỡng, cũai ki la cũai
sacũl.
2 Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm chóq cũai
o; ma án anoat tôt chóq cũai aloỏh ngê
sâuq.
3 Cũai loâi tỡ têq ỡt khâm cỗ tễ táq ranáq
sâuq; ma cũai tanoang o tayứng khâm lứq.
4 Lacuoi bữn mứt pahỡm o la samoât
vuam yỗn cayac; ma lacuoi bữn mứt sâuq,
la samoât a-ĩ nsóq pluong tâng nghang
cayac án.
5 Máh ngê cũai tanoang o bữn moang
ranáq pĩeiq; ma máh ngê cũai loâi bữn
moang ranáq raphếq rathũ sâng.
6 Máh santoiq cũai loâi pai la samoât
cũai tachoât crỏq ễ cachĩt cũai; ma máh
santoiq cũai tanoang o pai têq rachuai cũai
yỗn vớt tễ noau ễ táq alới.
7 Cũai loâi cỡt ralốh cớp tống toiq án
cỡt pứt tháng; ma dống sũ cũai tanoang
o noâng níc.
8 Cũai roan rangoaiq roap cóng la noau
khễn; ma cũai mứt cooc roap cóng noau
mumat.
9 Khaq cỡt cũai miat táq pỡq yơq achúh
bữm, saláng táq nan cỡt cũai sốt toâr ma
ốq ntrớu ễ cha.
10 Cũai tanoang o rabán o charán án; ma
cũai loâi tỡ bữn pasếq máh charán án.
11 Cũai sarâng lứq bữn dũ tâc khâm cha;
ma cũai sacũl palỗ miat casâi cumo táq
ranáq tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
12 Máh cũai loâi chi-chuaq níc rana ễ lôp
yớu; ma máh cũai tanoang o chuaq lơi na
rana pĩeiq.*
13 Cũai loâi chuat rabang la cỗ tian tễ
santoiq lauq án bữm; ma cũai tanoang o
têq vớt tễ túh coat.
14 Cũai khễuq táq ntỡng, ntrớu án ễ bữn,
ki án bữn; machớng ki tê, cũai lứq bữn
cóng tễ ranáq atĩ án táq.
15 Cũai sacũl sâng ariang pai máh ranáq
án táq khoiq pĩeiq chơ; ma cũai rangoaiq,
án tamứng santoiq cũai canỏh tĩeih atỡng
án.
16 Cũai sacũl chái apáh yỗn cũai canỏh
hữm mứt cutâu án; ma cũai rangoaiq
tỡ bữn ramíng máh santoiq cũai canỏh
mumat án.
17 Cũai tanoang táq ntỡng moang ỏc
tanoang tễ ranáq án khoiq hữm; ma cũai
lauq táq ntỡng cakéq tễ ranáq án khoiq
hữm.
18 Máh cũai pai aloỏh ma tỡ bữn
chanchớm nhũang, ki táq yỗn cũai canỏh

† **11:29 11:29** Tâng rana 29 nâi, parnai Hê-brơ pai neq: '…cũai ki roap mun cuyal.' ‡ **11:30 11:30** Tỡ la: '…ma cũai tachoât phaq pupứt dỡi tamoong cũai.' * **12:12 12:12** Rana 12 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

sâng a-ĩ samoât noau tacáh toâq dau; ma santoiq cũai rangoaiq têq tahâu yỗn cỡt bán loah.

19 Parnai atỡng lứq, parnai ki ỡt mantái níc; ma parnai atỡng lauq, mahúiq la pứt toâp.

20 Máh cũai dốq aloỡh ngê sâuq bỡn mứt raphếq rathũ; ma máh cũai aloỡh ngê o, bỡn mứt bũi óh.

21 Máh ranáq tỡ o tỡ bỡn toâq pỡ cũai tanoang o; ma cũai sâuq ramóh moang ranáq túh coat sâng.

22 Yiang Sursĩ kêt cũai táq ntỡng lauq; ma án bũi pahỡm chóq cũai yống pacái níc máh santoiq alới khoiq par-ỡq.

23 Cũai roan rangoaiq tỡ bỡn apáh pai án khoiq dáng sa-ỡi; ma cũai sacũl dốq loai ốc sacũl cớp táq yỗn noau dáng án lứq sacũl.

24 Cũai sarâng lứq têq ayông máh cũai canỡh; ma cũai aloah, án táq sũl cũai canỡh.

25 Ỡc clơng táq yỗn cũai cỡt túh ngua, ariang án dỗl crơng ntâng; ma santoiq languat laham táq yỗn cũai cỡt hỡr loah.

26 Cũai tanoang o dỡng yớu pỡq chu rana tanoang; ma cũai sâuq táq yỗn yớu clốc rana.

27 Cũai aloah tỡ bỡn áng loâng sâiq án bỡn tễ án pupán,† ma cũai sarâng ramoat dỡq mun án.

28 Cũai puai ngê tanoang o bỡn tamoong; ma cũai puai ngê sâuq cỡt cuchĩt pứt.

13

1 Con roan rangoaiq tamứng santoiq mpoaq án tĩeih atỡng; ma cũai ca ễq noau khễn, án tỡ ễq noau pai án táq lôih.

2 Cũai o bỡn roap cóng cỗ nhơ tễ láih parnai án o; ma cũai sâuq yoc ễ táq ống ranáq tachoât sâng.

3 Cũai dáng rabán bỗq án bỡm, la án rabán rangứh án tê; cũai táq ntỡng ma tỡ bỡn chanchớm nhũang, ki samoât án pupứt tỗ án bỡm.

4 Cũai aloah tỡ dáng bỡn máh ramứh án yoc ễ bỡn; ma cũai sarâng, án lứq bỡn samoât án yoc.

5 Cũai tanoang o kêt santoiq lauq; ma cũai loâi táq ranáq yỗn cỡt casiet cớp ỡt clễr níc.

6 Ranáq tanoang o bán curiaq cũai táq pĩeiq; ma ranáq sâuq pupứt cũai táq lôih.

7 Bỡn cũai tỡ bỡn bỡn ntrớu, ma táq nan án la sốc bỡn; mỡ bỡn tê cũai sốc bỡn táq nan ariang cũai cadĩt.

8 Cũai sốc bỡn têq pláih dỡi tamoong án na práq; ma cũai cadĩt tỡ bỡn túh táq ngkíq.

9 Cũai tanoang o cỡt samoât tabong abal rana pỡq; ma cũai loâi cỡt samoât chớp tớu ca lalĩu ễ pât.

10 Ranáq ỗt dỡng atoâq moang ranáq ralỗih raléh sâng; ma khaq tamứng santoiq tĩeih atỡng dỡq cỡt cũai rangoaiq.

11 Cũai bỡn sanốc lambỡ, sanốc ki pứt lambỡ tê; ma cũai sốc cỗ án sarốh pahũr yũr cumứl, ki án lứq cỡt sốc achỗn ễn.

12 Khân cũai ỡt ngcuang acoan níc tễ muoi ramứh ntrớu, mứt pahỡm án cỡt ngua; ma khân ramứh án ngcuang lứq toâq, mứt pahỡm án sâng bũi lứq.

13 Ỡc túh coat toâq pỡ cũai mumat santoiq noau tĩeih atỡng; ma cũai ca noap santoiq noau tĩeih atỡng, án ỡt ien khễ.

14 Santoiq cũai rangoaiq atỡng chuai yỗn cũai bỡn tamoong, machớng dỡq mec chuai yỗn cũai bỡn dỡq nguaiq; santoiq rangoaiq ki têq rachuai yỗn vớt tễ cuchĩt.

15 Cũai rangoaiq, lứq noau yám noap án; ma cũai tỡ bỡn tanoang tapứng, ki án cỡt rúng pứt.

16 Cũai rangoaiq chanchớm voai nhũang án ễ táq; ma cũai sacũl apáh yỗn cũai canỡh hỡm án lứq sacũl.

17 Cũai aléq dỡng santoiq pau ma tỡ bỡn pau ĩn sốt án ớn, ki án dỡng atoâq ranáq túh coat; ma cũai dỡng santoiq pau pĩeiq lứq, ki samoât án dỡng atoâq ốc ien khễ.

18 Cũai ca tỡ ễq noau catoaih atỡng, lứq án cỡt cadĩt cớp casiet táq; ma cũai aléq noap ĩt máh santoiq noau catoaih atỡng, ki noau yám noap án.

19 Khân cũai bỡn máh ramứh án sâng yoc ễ bỡn, ki án sâng bũi; ma cũai sacũl tỡ nai cachian táh máh ranáq sâuq.

20 Cũai aléq ỡt ratoi cớp cũai rangoaiq, cũai ki cỡt rangoaiq tê; ma khân án ỡt ratoi cớp cũai loâi, ki án cỡt loâi tê.

21 Ranáq túh coat puai cũai lôih cu ntốq dũ nnơi; ma cũai tanoang o bỡn cóng o dũ ramứh.

22 Cũai o dỡq máh mun án yỗn con châu; ma máh mun cũai loâi, mun ki lứq cỡt mun cũai tanoang o ễn.

23 Tam nia sarái cũai cadĩt cỡt palâi sa-ỡi, ma cũai loâi lôp nheq sarnóh cũai cadĩt khoiq chóh.

24 Cũai aléq mỡ tỡ bỡn manrap con án, ốc ki samoât án kêt con án; ma khân án ayooq con án, án cóq téh ễp arĩen.

25 Cũai tanoang o tỡ bỡn ỡq crơng sana; ma cũai loâi cỡt panhieih khlac níc.

14

1 Mansễm rangoaiq têq ayứng dống sũ; ma mansễm sacũl pupứt dống sũ án bỡm.

† **12:27 12:27** Parnai Hê-brơ tâng rana 27 nâi tỡ raloaih. Bỡn noau parlong neq: ‘Cũai aloah tỡ dáng bỡn charán án puai…’

2 Cũai tanoang tapứng yám noap Yiang
Sursĩ; ma cũai tỡ bữn tanoang tapứng
mumat Yiang Sursĩ.
3 Santoiq ỗt tễ cũai sacũl cỡt ariang dũi
toân tỗ án bữm; ma santoiq cũai rangoaiq
bán kĩaq níc án.
4 Khân ŏq tariac cái nia, sũ saro cỡt sarŏh
miat; ma khân ễ bữn saro poân sũ la cóq
bữn tariac cái nia.
5 Cũai noau têq noap, la cũai ca pai
moang ŏc lứq; ma cũai noau tỡ têq noap,
la cũai ca pai moang ŏc lauq.
6 Cũai dốq prễ ŏc rangoaiq, ki lứq tỡ nai
cỡt rangoaiq; ma cũai rangoaiq rien chái
lứq dáng.
7 Cóq ỡt yơng tễ cũai sacũl, yuaq án tỡ
têq arĩen mới muoi ŏc ntrớu.
8 Cũai rangoaiq têq aloŏh máh ngê ễ táq
ranáq; ma cũai sacũl aloŏh moang ngê
raphếq rathũ sâng.
9 Cũai sacũl tỡ bữn rakễ ntrớu án táq
ranáq lôih; ma cũai tanoang o, án táq bũi
pahỡm Yiang Sursĩ.*
10 Tâng mứt dũ náq cũai bữn ŏc ntáng
ahớr cớp bữn ŏc bũi; ma tỡ bữn noau
canŏh têq rachống tễ máh ŏc ki.
11 Dống cũai loâi cỡt ralốh ralái; ma
dống cũai tanoang o cỡt o achỗn.
12 Bữn muoi rana cũai chanchớm pai
pĩeiq, ma toâq parsốt rana ki dững chu
ntốq cuchĩt.
13 Tam hái hữm cũai cacháng, ma hái tỡ
dáng pĩeiq tâng mứt án bữn ŏc ngua la
bữn; cớp tữ vớt ŏc bũi óh, ki toâq ŏc ngua
ễn.
14 Cũai loâi, án lứq bữn roap loah cóng
loâi; ma cũai o bữn roap loah cóng o, cỗ
tễ ranáq o án khoiq táq.
15 Cũai sacũl sâng noau pai ntrớu, la án
noap nheq; ma cũai rangoaiq chanchớm
voai nhũang án tayoâq ayững tayáh.
16 Cũai rangoaiq yám noap Yiang Sursĩ,
cớp án viaq chíq tễ ranáq sâuq; ma cũai
sacũl tỡ bữn tutuaiq yỗn samoât, cớp án
coâp lứq ễ táq.
17 Cũai coâp nsóq mứt táq ranáq sacũl;
cớp noau kêt cũai táq pampla.†
18 Cũai sacũl roap loah cóng sacũl; ma
cũai rangoaiq roap loah cóng cỡt dáng lứq
lơ ễn.
19 Nỡ-ra cũai loâi lứq pũp crap cũai
o; alới toâq pỡ ngoah toong dống cũai
tanoang o, chơ sễq án chuai.
20 Tỡ bữn noau ễ hữm cũai cadĩt, tam
alới la yớu ratoi muoi vil; ma cũai sốc, alới
bữn yớu clứng lứq.
21 Khân cũai aléq yoc ỡt bũi óh, cóq
án ayooq máh cũai cadĩt: ma cũai aléq
mumat cũai canŏh, cũai ki táq lôih.
22 Cũai aloŏh ngê ễ táq ranáq sâuq, án
lứq clốc rana; ma cũai ca aloŏh ngê ễ
táq ranáq o, noau ayooq loah án cớp táq
tanoang tapứng chóq án.
23 Cũai sarâng bữn kia tễ dũ ranáq án
táq; ma cũai táq ntỡng sâng, án cỡt túh
cadĩt.
24 Cũai rangoaiq bữn roap máh sanốc
ntữn; ma cũai sacũl roap loah cóng puai
ranáq sacũl alới khoiq táq.‡
25 Cũai ca atỡng ŏc pĩeiq, ki án chuai
máh cũai yỗn bữn tamoong; ma cũai atỡng
tỡ bữn tanoang, án la cũai chếq yớu.
26 Cũai yám noap Yiang Sursĩ bữn ntốq
khâm têq poâng, cớp con châu án bữn
ntốq parnoâng.
27 Ŏc yám noap Yiang Sursĩ cỡt samoât
mec dỡq yỗn bữn tamoong, dỗq têq chuai
yỗn vớt tễ rabang ŏc cuchĩt.
28 Puo bữn clứng cũai proai, chớc án cỡt
toâr lứq; ma puo ŏq cũai proai, án ŏq chớc
ntrớu.
29 Rangoaiq lứq cũai bữn mứt laviei; ma
cũai chái nsóq apáh án la cũai sacũl.
30 Mứt pahỡm ien khễ táq yỗn tỗ chác
cỡt bán rêng; ma mứt sa-on cumíq táq yỗn
tỗ chác cỡt a-ĩ sari.
31 Cũai aléq padâm cũai cadĩt, la
machớng án mumat Yiang ca tễng cũai ki;
ma cũai aléq sâng sarũiq táq cũai cadĩt, la
machớng án yám noap Yiang Sursĩ.
32 Tữ ŏc cuchĩt pứt toâq, cũai loâi cỡt
cuchĩt ralec nheq; ma cũai tanoang o bữn
ntốq parnoâng cỗ nhơ alới táq tanoang
tapứng.
33 Ŏc rangoaiq dáh tâng mứt cũai dáng
sa-ữi; ma ŏc rangoaiq tỡ bữn dáh tâng mứt
cũai sacũl.
34 Cũai tanoang o táq yỗn cruang cỡt toâr
achỗn; ma cũai lôih táq yỗn cruang alới
cỡt casiet táq.
35 Puo sâng bũi pahỡm chóq máh cũai
ayững atĩ án ca rangoaiq; ma puo sâng
cutâu mứt chóq máh cũai ca táq yỗn án
cỡt casiet.

15

1 Santoiq ta-ỡi languat laham táq yỗn ŏc
cutâu cỡt taiq; ma santoiq pacoan táq yỗn
mứt cỡt cutâu lứq.
2 Lieih cũai rangoaiq tĩeih atỡng táq yỗn
hái dáng sa-ữi ramứh cớp ễm ễ tamứng;
ma bỗq cũai sacũl loai lưp-bưp moang
santoiq bambar sâng.

* **14:9 14:9** Rana 9 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Bữn noau parlong neq: 'Yiang Sursĩ mumat cũai loâi.'
† **14:17 14:17** Parnai Hê-brơ tâng rana 17 nâi tỡ raloaih. Bữn cũai canốh parlong neq: 'ma cũai roan rangoaiq ỡt rangiac sâng.' ‡ **14:24 14:24** Rana 24 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

3 Yiang Sursĩ hữm nheq dũ ranáq; án
tutuaiq nhêng níc máh ranáq cũai o cớp
cũai tỡ o dốq táq.
4 Santoiq languat laham cỡt samoât alu-
ang yỗn bữn tamoong; ma santoiq nchếc
ntáng táq yỗn mứt pahỡm cỡt a-ĩ.
5 Cũai sacũl saryễ santoiq mpoaq tĩeih
atỡng; ma cũai rangoaiq noap ĩt cớp táq
puai.
6 Toâq túh coat, cũai loâi pứt pốih
nheq mun chín tapín ralua; mỡ mun cũai
tanoang o tỡ bữn cỡt pứt.
7 Bỗq cũai rangoaiq tĩeih atỡng yỗn cũai
dáng ngê; ma cũai sacũl tỡ bữn táq ngkíq.
8 Toâq cũai o câu sễq, ki Yiang Sursĩ sâng
bũi pahỡm; ma án kêt máh crơng chiau
sang tễ cũai loâi.
9 Yiang Sursĩ kêt ranáq cũai sâuq táq;
ma án ayooq cũai táq ranáq pĩeiq.
10 Cũai aléq ma táh rana tanoang o, ki
án cóq roap tôt ntâng lứq; cũai aléq ma
mumat santoiq catoaih atỡng, ki án lứq
cuchĩt.
11 Yiang Sursĩ dáng nheq dũ ranáq tâng
ntốq cũai cuchĩt ỡt; hỡn tễ ki ễn, án dáng
dũ ốc mứt pahỡm cũai chanchớm.
12 Cũai tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ, án
tỡ ễq noau mơ án; cớp án tỡ ễq sarhống
cớp cũai rangoaiq hỡn tễ án.
13 Ỡc bũi táq yỗn moat múh poang
langoah, ma ốc ngua táq yỗn moat múh
cỡt ngúc chưq.
14 Cũai rangoaiq yoc lứq ễ rien; ma cũai
sacũl nhơr-panhơr ễ táq níc yúh-yúh.
15 Dũ rangái noau padâm cũai tỗiq bap
lứq; ma cũai ca bữn mứt pahỡm bũi, án
táq cu rangái yỗn cỡt bũi óh.
16 Khaq cỡt cũai cadĩt ma yám noap
Yiang Sursĩ, saláng cỡt cũai sốc bữn ma
ramóh túh coat.
17 Khaq cha bát bai tâng ntốq manoaq
ayooq manoaq, saláng cha sâiq sĩaq tâng
ntốq manoaq kêt manoaq.
18 Cũai coâp nsóq táq yỗn cỡt ralỗih; ma
cũai bữn mứt pahỡm laviei dững atoâq ốc
ien khễ.
19 Cũai aloah tamóh ốc túh coat sốt dỡi
tamoong án; ma cũai tanoang tapứng têq
viaq vớt tễ ốc túh coat.
20 Con rangoaiq táq yỗn mpoaq sâng bũi
pahỡm; mỡ con sacũl sâng mumat loah
mpiq án bữm.
21 Cũai sacũl sâng bũi tâng ranáq sacũl
án; ma cũai rangoaiq táq níc ranáq pĩeiq.
22 Khân ốq cũai sarhống, máh ngê noau
aloỡh tỡ bữn cỡt khlữr ntrớu; ma khân
bữn clứng cũai tĩeih atỡng, máh ngê aloỡh
ki lứq pân cỡt.
23 Cũai ta-ỡi pĩeiq rana cớp pĩeiq ngư,
cũai ki sâng ỡn chỡ lứq.
24 Cũai rangoaiq pỡq rana chỗn chu ntốq
tamoong, án têq viaq tễ rana pỡq sễng chu
ntốq cuchĩt.
25 Yiang Sursĩ ễ talốh dống cũai ca khễuq
lôp yớu; ma án bán curiaq raloan cutễq
cán cumai.
26 Yiang Sursĩ kêt máh sarnớm cũai loâi
chanchớm; ma án sâng bũi pahỡm tễ
santoiq cũai bữn mứt bráh o.
27 Cũai ễq chái cỡt sốc ma tỡ bữn táq
pĩeiq rana, ki án dững atoâq ốc túh coat
pỡ dống sũ án; ma cũai aléq tỡ bữn roap
práq noau aplữr sadal mứt pahỡm, án lứq
ỡt cóng tamoong dũn.
28 Cũai tanoang o chanchớm nhũang
voai nốq án ta-ỡi; ma cũai loâi tamploâu
ta-ỡi moang santoiq sâuq sâng.
29 Yiang Sursĩ ỡt yơng tễ cũai sâuq; ma
án tamứng santoiq cũai tanoang o câu sễq.
30 Moat múh poang o táq yỗn cũai sâng
bũi, cớp sâng han tễ ranáq o táq yỗn mứt
pahỡm ien khễ.
31 Cũai aléq ma tamứng toâq noau
catoaih atỡng, ki án cỡt cũai rangoaiq.
32 Cũai aléq ma tỡ bữn noap santoiq
noau catoaih atỡng, cũai ki tỡ bữn paséq
dỡi tamoong án bữm; ma cũai aléq noap
ốc noau catoaih atỡng, cũai ki cỡt ran-
goaiq achỗn.
33 Khân cũai yám noap Yiang Sursĩ, ốc ki
la tabốq rien yỗn cỡt rangoaiq; ống cũai
asễng tổ têq cỡt cũai noau yám noap.

16

Santoiq Pali Panha Tễ Dỡi Tamoong Cớp Ranáq Táq

1 Máh cũai dốq aloỡh ngê; ma dũ ngê cóq
Yiang Sursĩ pruam nốq têq cỡt.
2 Máh cũai chanchớm dũ ranáq alới táq
la pĩeiq; ma Yiang Sursĩ dáng dũ ốc tâng
mứt pahỡm alới.
3 Máh ranáq mới ễ táq, cóq mới chiau
yỗn Yiang Sursĩ, chơ dũ ranáq ki lứq cỡt
moâm.
4 Dũ ranáq Yiang Sursĩ táq la án khoiq
bữn ngê chơ; dếh tangái án anoat yỗn máh
cũai loâi cỡt cuchĩt pứt.
5 Yiang Sursĩ kêt máh cũai ỗt sác; lứq
samoât alới tỡ têq vớt tễ án manrap alới.
6 Khân cũai táq tanoang tapứng cớp
ayooq Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq táh lôih
án; khân cũai aléq yám noap Yiang Sursĩ,
cũai ki têq viaq vớt tễ máh ranáq sâuq.
7 Toâq cũai aléq táq yỗn Yiang Sursĩ sâng
bũi pahỡm, Yiang Sursĩ táq yỗn dếh cũai
par-ũal cỡt ratoi loah cớp cũai ki.
8 Khaq bữn práq bĩq ma táq ranáq pĩeiq,
saláng bữn práq sa-ữi ma lôp níc cũai
canốh.
9 Cũai dốq aloỡh máh ngê; ma ống Yiang
Sursĩ toâp ayông yỗn án têq táq moâm.

10 Toâq puo pai muoi ŏc ntrớu, án pai tang bỗq Yiang Sursĩ; cóq puo parchĩn yỗn pĩeiq lứq.
11 Yiang Sursĩ ễq lứq canân pĩeiq cớp crơng chiaq li, cớp ranáq chếq chỡng la án ễq yỗn ngkíq tê.
12 Máh puo kêt ranáq sâuq, yuaq ŏc pĩeiq o táq yỗn cruang alới cỡt khâm.
13 Máh puo yoc lứq tamứng cũai táq ntỡng ŏc lứq; alới sâng bũi pahỡm cớp cũai atỡng ống santoiq pĩeiq.
14 Cũai rangoaiq yoc ễ aliam yỗn puo tỡ bữn sâng cutâu mứt; khân puo sâng cutâu mứt, têq án táq yỗn noau cuchĩt.
15 Toâq puo cacháng cubũiq, ŏc ki cỡt tếc yỗn têq tamoong; cớp khân án sâng pĩeiq pahỡm án, ŏc ki cỡt samoât mia sễng chanchíc rooh cutễq.
16 Khaq bữn sarnớm rangoaiq cớp dáng, saláng bữn práq yễng sa-ữi.
17 Cũai pỡq tâng rana pĩeiq, án têq viaq yơng tễ ranáq sâuq; cũai ca nhêng samoât tâng rana án pỡq, têq án curiaq dỡi tamoong án.
18 Ŏc achỗn tỗ atoâq ŏc rúng ralốh, cớp cũai ỗt cỡt satooh.
19 Khaq asễng tỗ bữm cớp ỡt parnơi cớp cũai cadĩt, saláng chống máh crơng pũr parnơi cớp cũai ỗt sác.
20 Cóq mới trĩh máh santoiq noau catoaih atỡng, chơ dỡi tamoong mới cỡt o níc; bốn lứq cũai ca sa-âm níc Yiang Sursĩ.
21 Máh cũai canŏh dáng cũai bữn sarnớm rangoaiq; toâq án atỡng santoiq languat laham, alới noap ĩt.
22 Ŏc rangoaiq cỡt samoât mec dỡq yỗn cũai rangoaiq bữn tamoong; ma cũai sacũl roap loah cóng tễ ŏc sacũl án.
23 Cũai rangoaiq chanchớm nhũang voai nŏq pai; chơ santoiq án pai sâng ễm noau tamứng.
24 Santoiq ễm la samoât dỡq khĩal ngiam parhễng táq yỗn tỗ chác cỡt bán rêng.
25 Bữn muoi rana cũai chanchớm riang pai khoiq pĩeiq chơ, ma parsốt lứq rana ki dững án chu pỡ ntốq cuchĩt.
26 Púng panhieih táq yỗn cũai cỡt sarâng; án táq sarâng yuaq án sâng yoc ễ cha.
27 Cũai loâi aloŏh níc ngê ễ táq cũai canŏh; lieih án cỡt samoât ũih culoâuq blan-blan tháng.
28 Cũai dốq sasrúc, táq yỗn cỡt ralỗih; cũai ki ễq yớu cỡt caryoah.
29 Cũai tachoât dốq raphếq rathũ yớu, chơ radững alới pỡq tâng rana tỡ bữn o.
30 Cóq mới nhêng yỗn o toâq cũai cunhĩu moat cớp cacháng cubũiq; cŏh lơ mứt alới chanchớm ễ pupứt anhia.
31 Ỡt cóng tamoong dũn la cóng cũai tanoang o; sóc pluac la samoât vuam yỗn cũai tanoang o.
32 Bữn mứt laviei o hỡn tễ bữn chớc; dáng rabán tỗ bữm o hỡn tễ cỡt sốt nhêng salĩq máh vil.
33 Cũai dốq ĩt crơng séng yoc ễ dáng ngê Yiang Sursĩ; ma dũ ŏc lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn dáng.

17

1 Khaq hái cha ống dỗi miat ma mứt hái ỡt ien khễ, saláng hái cha pêl bũi mŏ tâng dống ra-úc ralỗih.
2 Cũai sũl rangoaiq, cỡt sốt hỡn tễ con samiang ncháu ca tỡ trĩh; cớp cũai sũl ki bữn roap pún tễ mun machớng máh sễm ai cũai tâng dống ki tê.
3 Práq yễng cóq noau chim tâng ũih; machớng ki tê Yiang Sursĩ chim mứt pahỡm cũai.
4 Cũai loâi dốq noap santoiq noau sasrúc; cũai lauq dốq tamứng santoiq raphếq rathũ.
5 Cũai dốq sieu cũai cadĩt, la machớng án mumat Yiang Sursĩ ca tễng cũai ki tê. Cũai aléq sâng bũi toâq cũai canŏh ramóh túh coat, cũai ki lứq bữn roap tôt.
6 Máh con châu cỡt samoât vuam yỗn cũai thâu; machớng mpiq mpoaq táq yỗn con alới sâng tanga pahỡm.
7 Cũai sacũl tỡ bữn rapĩeiq cớp santoiq ễm ễ tamứng; machớng ki tê, cũai sốt tỡ bữn rapĩeiq cớp santoiq lauq.
8 Práq chỡng mứt pahỡm, ki cỡt kia yỗn cũai ca chang; chu léq án ễ pỡq, cớp ntrớu án ễ táq, ki têq nheq.
9 Cũai aléq ễ ratoi cớp yớu, cóq án dáng táh lôih yớu; ma cũai dốq mooh hah níc lôih yớu, án ki táq yỗn cỡt ralỗih.
10 Muoi ŏc santoiq sươq, ki bữn kia lứq yỗn cũai bữn sarnớm rangoaiq, hỡn tễ noau toân cũai sacũl toâq muoi culám parláih.
11 Cũai sâuq ravoât níc ranáq chíl loah sốt; ma sốt án ớn cũai tachoât pỡq chíl loah cũai ki.
12 Khaq ramóh sacâu cán noau mbỡiq tayỗr con án, saláng ramóh cũai sacũl ca táq níc yúh-yúh.
13 Khân cũai táq ranáq sâuq dŏq pláih ranáq o, ranáq sâuq tỡ nai vớt tễ dống sũ cũai ki.
14 Khân cuco ễq yỗn ralỗih, la machớng culúh paning dỡq; ngkíq cóq tangứt toâp, saláng ralỗih lứq.
15 Bar ŏc ca Yiang Sursĩ kêt la neq: tũn apớt cũai tỡ bữn lôih, cớp acláh cũai lôih tễ nhũang án roap tôt.
16 Lô miat cũai sacũl tốh práq dŏq rien, yuaq cũai ki ŏq loâng sarnớm rangoaiq.

17 Yớu ratoi, alới manoaq ayooq manoaq
cu rangái; cớp sễm ai muoi noaq ngư
rachuai muoi noaq toâq túh coat.
18 Ống cũai sacũl toâp dốq tu tang yỗn
cũai canŏh.
19 Cũai dốq ralỗih la machớng án cupôr
ŏc lôih dŏq. Cũai táq toong sarõih, ki dŏq
apáh án la cũai sốc, la machớng án cupôr
ŏc ralốh-ralái.
20 Cũai mứt pahõm cooc tỡ têq bữn ŏc o;
cớp cũai táq ntỡng raphếq rathũ, lứq án
ramóh ŏc rúng pứt.
21 Mpiq mpoaq bữn con sacũl, alới cỡt
túh ngua tâng mứt; khân mpoaq la cũai
sacũl, lứq tỡ nai bữn ŏc bũi óh.
22 Mứt pahõm bũi hỡr cỡt samoât rahâu
blễng yỗn tỗ chác bán rêng; ma ŏc ngua
táq yỗn tỗ cũai cỡt oiq crŏh roŏh sal.
23 Cũai tỡ o roap práq noau chang dŏq
parchĩn parnai; án ưo chớc án dŏq táq
ranáq tỡ bữn tanoang tapứng.
24 Cũai rangoaiq langúc-langic chi-
chuaq ŏc rangoaiq; ma cũai sacũl ralữt
nhêng mahỗi chu nâi mahỗi chu ki.
25 Con samiang sacũl táq yỗn mpoaq cỡt
ngua; án táq yỗn mpiq cỡt yarĩaq tâng
mứt pahõm.
26 Tỡ bữn pĩeiq manrap cũai tỡ bữn lôih,
tỡ la toân cũai tanoang tapứng.
27 Cũai dáng sa-ũi, án tỡ bữn yoc loai
hap-pahap níc; cũai khoiq sapúh sa-ũi
chơ, án bữn mứt laviei.
28 Khân cũai sacũl ma ỡt rangiac, ki noau
chanchớm án rangoaiq; khân án cubĩm
bỗq, noau pai án bữn sarnớm rangoaiq.

18

1 Cũai tỡ bữn ratoi cớp yớu bái, ki án
ramíng ống tễ tỗ án bữm; án tỡ bữn pruam
cớp ranáq pĩeiq.
2 Cũai sacũl tỡ bữn ramíng yoc ễ dáng
muoi ŏc ntrớu; mŏ án ramíng ống tễ ranáq
ễ apáh án la cũai rangoaiq.
3 Ŏc lôih cớp ŏc casiet la pỡq parnơi.
Khân ŏc casiet toâq, ki bữn toâp ŏc mumat.
4 Máh santoiq cũai rangoaiq cỡt ariang
mec ŏc rangoaiq, yarũ samoât dỡq mưt,
cớp raloang samoât dỡq tũm.
5 Tỡ bữn pĩeiq bễng cũai lôih tỡ la tũn
apớt cũai tỡ bữn táq lôih ntrớu.
6 Khân cũai sacũl chi-chuaq níc ễq
ralỗih, ki la samoât án chống ớn cũai
canŏh toân án.
7 Santoiq cũai sacũl pai la pupứt loah tỗ
án bữm; án chuat sarnŏq cỗ tễ santoiq án
bữm.
8 Ŏc voŏq yớu báq pachóc, ki cỡt ariang
sana; cớp cũai aléq tamứng santoiq ki, án
lưn chái lứq ŏc ki.
9 Cũai aloah cớp cũai dốq talốh la lĩ-ralĩ.
10 Ramứh Yiang Sursĩ cỡt samoât ngôl
kĩaq khâm lứq, la ntốq cũai tanoang o têq
poâng yỗn plot o.
11 Máh cũai sốc dốq chanchớm pai sanốc
alới têq curiaq alới, cỡt samoât viang dŏq
curiaq vil.
12 Cũai mangkhễn tỗ bữm pỡq chu ntốq
cuchĩt pứt, ma cũai asễng tỗ, ki noau yám
noap án.
13 Tamứng nhũang voai nŏq ta-ỡi; khân
ta-ỡi nhũang tamứng, ki la sacũl cớp casiet
táq lứq.
14 Mứt pahõm cũai rơi chĩuq tanhĩr ŏc
a-ĩ; ma cũai ca tỡ rơi chĩuq tanhĩr, ki pứt
ŏc ngcuang.
15 Máh cũai rangoaiq ễr áiq ễ rien yỗn
dáng; alới cutóng nheq rangứh rahỡ chi-
chuaq ŏc rangoaiq.
16 Khân yoc ễ ramóh cũai bữn chớc, ŏc ki
khễ lứq khân mới dững atoâq crơng mpon
pỡ án.
17 Cũai dâu lứq loŏh roai tâng ntốq
parchĩn, ariang pai pĩeiq parnai án, tỡ
toâq manoaq ễn blớh sardán loah cũai ki,
ki nŏq dáng samoât.
18 Khân bar náq cũai sốt rasuon bân
ntốq parchĩn, cóq parchĩn yỗn chĩn na
séng.
19 Ranáq rachuai máh sễm ai, ranáq ki
machớng cớp táq viang vil yỗn khâm lứq;*
ma ranáq rasuon ralỗih, la machớng ĩt
raláng tac cláng chíq toong tỡ yỗn mut
noâng.
20 Cũai khễuq táq ntỡng, táq yỗn púng
án cỡt pasâi níc.
21 Máh santoiq loŏh tễ bỗq, têq chuai yỗn
bữn tamoong tỡ la yỗn cuchĩt; cũai bán
luloai, ki roap loah tễ santoiq án loai.
22 Samiang khoiq bữn lacuoi la ariang án
ramóh crơng bữn kia lứq; án roap muoi
ramứh o tễ Yiang Sursĩ.
23 Cũai túh cadĩt cucốh cucũoi rasễq ŏc
sarũiq táq; ma cũai sốc ta-ỡi paluan.
24 Bữn yớu ratoi sa-ũi náq, ma ratoi ki tỡ
bữn dũn; ma bữn tê yớu ratoi lứq ca cheq
hỡn tễ sễm ai bữm.

19

1 Khaq cỡt cũai cadĩt ma tanoang
tapứng, saláng cỡt cũai sacũl ma táq
ntỡng lauq.
2 Tỡ bữn o hái tál-tũal, ma tỡ dáng táq
ntrớu loâng; hâp tál-tũal, chơ clốc rana
bữm.
3 Bữn cũai táq ranáq sacũl, ki yỗn pupứt
tỗ bữm, chơ án u-ỗi pai Yiang Sursĩ táq án.

* **18:19 18:19** Rana 19 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Bữn noau parlong neq: ‘Khân táq yỗn yớu sâng ũan, coat lứq yỗn cỡt ratoi loah, coat hỡn tễ ễ cheng ĩt vil bữn viang khâm ễn.’

4 Toâq cũai cỡt sốc bữn, án bữn yớu
sa-ữi mái-tamái; ma cũai cadĩt bữn ống
bĩq náq yớu sâng, cớp alới ễ táh chíq án.
5 Cũai aléq cakéq tâng ntốq rasữq, cóq
roap tôt; cũai bán loai cunhíng-cunháng
moang ốc lauq, án tỡ têq viaq vớt tễ noau
manrap.
6 Dũ náq cũai cutóng níc chỡng mứt
pahỡm cũai bữn chớc; cớp dũ náq cũai
yoc lứq cỡt yớu cớp cũai dốq dững crơng
mpon yỗn án.
7 Máh sễm ai cũai cadĩt, alới nguai chíq
tễ án, cớp máh yớu án la viaq chíq tễ án
tê. Tam án cucốh cucũoi nheq rangứh, la
tỡ bữn noau ễ cỡt yớu cớp án.
8 Cũai bữn ốc rangoaiq, án dáng ayooq
dỡi tamoong án bữm; cũai ca cayớm níc
máh ốc án rien, ki án táq pỡq pân cỡt.
9 Cũai táq ntỡng tũn apớt tâng ntốq
rasữq, cóq roap tôt; cũai loai cunhíng-
cunháng moang ốc lauq, án tỡ têq viaq tễ
noau cachĩt án.
10 Cũai sacũl tỡ bữn pĩeiq tâc cha sáh sai;
cớp máh cũai sũl tỡ pĩeiq táq sốt chíq máh
con puo.
11 Cũai rangoaiq rơi chĩuq tanhĩr. Khân
án tỡ bữn noap noau táq tỡ o chóq án, ki
máh cũai canốh yám noap án.
12 Toâq puo cutâu mứt, ốc ki la samoât
riang cula samín arư; ma toâq án sarũiq
táq, nâi la samoât dỡq latac tayốq tâng bát
nhuam.
13 Con sacũl táq yỗn mpoaq cỡt ralốh;
cớp lacuoi radững níc ralỗih, ki tỡ bữn
ntrớu mpha tễ dỡq tayốq níc.
14 Práq yễng cớp dống cỡt mun tễ mpiq
mpoaq; ma lacuoi patoat patia o la mpon
tễ Yiang Sursĩ yỗn.
15 Cũai bếq anoih níc cớp tỡ bữn táq
ntrớu, lứq án cỡt panhieih khlac.
16 Cóq yống yỗn pacái máh ốc patâp, dỏq
dỡi tamoong mới ỡt cóng tamoong dũn;
cũai aléq ma tỡ bữn ramíng tễ ốc patâp,
ki án lứq cuchĩt.
17 Khân anhia yỗn crơng ntrớu pỡ cũai
cadĩt, nâi la machớng anhia yỗn Yiang
Sursĩ mian; chơ Yiang Sursĩ lứq culáh cóng
yỗn cũai ca táq ngkíq.
18 Cóq mới manrap con mới tễ bo alới
noâng carnễn, ma toâq mới manrap, chỗi
táq yỗn alới cuchĩt.
19 Cũai chái khlốh mứt, án cóq roap bữm
tễ máh ranáq án táq; khân anhia chuai
án muoi trỗ chơ, trỗ ntun cóq anhia chuai
loah án sĩa.
20 Cũai noap ĩt santoiq noau tĩeih atỡng,
cớp noap máh ốc noau patâp, ntun ki án
lứq cỡt cũai rangoaiq.
21 Máh cũai dốq aloỏh ngê sa-ữi ramứh;
ma khân Yiang Sursĩ pruam, ki lứq cỡt.
22 Cũai cupur cumiar yoc ễ bữn sa-ữi,
lứq án cỡt casiet;* khaq hái cadĩt, saláng
hái táq ntỡng lauq.
23 Cũai yám noap Yiang Sursĩ bữn roap
cóng neq: Ỡt cóng tamoong dũn, ỡt bũi
óh, cớp vớt tễ ranáq túh coat.
24 Cũai aloah chũaiq crơng sana tâng
tangan, ma án sâng aloah chóq tâng bỗq
ễn.
25 Toâq noau manrap cũai pampla, ki
cũai tỡ dáng ntrớu têq rien tễ ốc ki. Khân
anhia catoaih cũai roan rangoaiq, ki án lứq
cỡt rangoaiq achỗn ễn.
26 Cũai aléq tuih mpiq mpoaq tễ dống,
cũai ki táq yỗn alới cỡt casiet cớp dandững
níc.
27 Cũai ca tỡ ễq tamứng noâng toâq noau
catoaih atỡng án, ki tỡ bữn dũn, máh ốc án
khoiq rien, lứq cỡt pứt nheq.
28 Cũai táq ntỡng saryễ níc tâng ntốq
rasữq, cũai ki tỡ bữn ramíng loâng tễ ốc
tanoang tapứng. Cũai loâi lưn ốc sâuq
ariang án lưn sana.
29 Cũai ayê ra-ac Yiang Sursĩ cóq roap
tôt; cớp yỗn cũai sacũl thrũan dỏq dũi khễ
toân cloong án.

20

1 Nguaiq blống luat ngư táq yỗn cũai
táq thống cớp ralỗih níc; cũai ham nguaiq
blống la tỡ cỡn cũai rangoaiq.
2 Toâq puo nhôp, la samoât riang cula
samín arư; cũai ca táq yỗn puo nsóq mứt,
ki samoât án cachĩt tỗ án bữm.
3 O lứq yỗn cũai viaq tễ ralỗih; ma dũ
náq cũai sacũl chái lứq ralỗih.
4 Cũai táq ruang nia ma aloah cái toâq
catữ tutáq, ki án ốq bữn sot ntrớu.
5 Máh ốc cũai chanchớm la yarũ ariang
clóng; ma cũai aléq têq dáng ốc yarũ, án
têq aloỏh ngê ki.
6 Bữn sa-ữi náq cũai manghoh tễ alới táq
tanoang tapứng; ma coat lứq chuaq cũai
lứq tanoang tapứng.
7 Bốn lứq máh con ca bữn mpoaq
tanoang o cớp táq pĩeiq níc.
8 Toâq puo ntôm parchĩn parnai, lứq án
sacoal toâp toâq án hữm cũai sâuq.
9 Noau khớn têq pai neq: “Sarnớm cứq
bráh o níc. Cớp ốq lôih ntrớu loâng.”?
10 Yiang Sursĩ kêt ranáq cân canân cớp
ranáq chiaq ma tỡ bữn pĩeiq.
11 Dếh carnễn la apáh yỗn noau hữm nêt
án na ranáq án táq; chơ hái dáng án la
cũai o cớp tanoang tapứng ma tỡ bữn.
12 Yiang Sursĩ yỗn hái bữn moat dỏq
nhêng, bữn cutữr dỏq tamứng.

* **19:22 19:22** Bữn noau parlong rana nai pai neq: ‘Cũai yoc ễ bữn lứq ốc ayooq cớp ốc tanoang tapứng…’

13 Cũai ca yoc bếq níc, ki án cỡt cadĩt;
cũai sarâng tutáq, án lứq bữn dũ tâc khám
cha.
14 Cũai dốq manghoh pai crơng moat
lứq, ma toâq án loỡh tễ ntốq noau chếq,
án pai án chỡng rê lứq.
15 Santoiq cũai rangoaiq atỡng, la bữn
kia hỡn tễ yễng cớp tamáu moat.
16 Khân cũai sacũl khoiq parkhán culáh
tu yỗn cũai liaq, pĩeiq noau ĩt mun án cơiq
dỡq cỡt tếc.
17 Bữn crơng na tỡ bữn tanoang tapứng,
ki ariang sana pachóc lứq; ma vớt ki, tâng
bỗq án bữn moang sarhán chũah.
18 Santoiq tĩeih atỡng o, táq yỗn ranáq
cỡt moâm; chỗi pỡq chíl khân tỡ yũah
aloỡh ngê rachíl.
19 Cũai bán loai tỡ têq rabán ỏc cartooq;
cóq mới ỡt yơng tễ cũai loai hap-pahap.
20 Cũai báih mpiq mpoaq, dỡi tamoong
án cỡt ĩn chớp tớu parnhứp pât tâng ntốq
canám.
21 Mun ca bữn khễ cớp chái, mun ki bữn
kia bĩq sâng.
22 Chỗi pai neq: “Cứq lứq carláh dỡq
loah yuaq mới táq lôih chóq cứq,” ma cóq
anhia acoan Yiang Sursĩ, yuaq án têq chuai
anhia.
23 Yiang Sursĩ kêt ranáq cân canân ma tỡ
bữn pĩeiq.
24 Dũ rayáh hái pỡq, la Yiang Sursĩ toâp
ayông rana hái. Tỡ bữn noau têq dáng tễ
chiat án bữm.
25 Cóq chanchớm yỗn samoât samơi voai
nỏq parkhán cớp Yiang Sursĩ, pai ễ chiau
sang crơng yỗn án. Cỏh lơ ntun ki, cỡt tỡ
bữn bũi noâng ễ chiau sang crơng ki yỗn
án.
26 Puo bữn sarnớm rangoaiq, ki án dáng
khân cũai táq lôih, cớp án yỗn cũai ki roap
tôt toâp, cớp tỡ bữn sarũiq táq noâng.
27 Poang tễ Yiang Sursĩ claq tutuaiq
hữm nheq máh mứt pahỡm cũai cớp máh
sarnớm alới chanchớm.
28 Puo têq cỡt sốt dũn khân án táq
tanoang tapứng cớp pĩeiq o; khân án táq
tanoang o, ki Yiang Sursĩ lứq curiaq án.
29 Cũai dốq khễn cũai póng cỗ alới bán
rêng; cớp cũai thâu cỡt sữp la cỗ alới bữn
sóc pluac.
30 O yỗn manrap cũai ntâng lứq, yuaq
ranáq a-ĩ ki têq táq yỗn cũai ralêq loah
mứt pahỡm tamái.

21

1 Yiang Sursĩ bán curiaq mứt pahỡm puo
ariang Yiang Sursĩ sadoi rana yỗn dỡq hoi
chu nâi chu ki.
2 Dũ ranáq cũai táq, án chanchớm pai
khoiq pĩeiq lứq chơ, ma Yiang Sursĩ ỡt
nhêng salĩq níc mứt pahỡm cũai.
3 Yiang Sursĩ ễq hái táq ranáq tanoang
tapứng cớp pĩeiq o, hỡn tễ án yoc hái dững
crơng chiau sang yỗn án.
4 Cũai culiau moat chóq yớu cớp achỗn
tỗ, ki bữn lôih lứq; yuaq ranáq ki apáh yỗn
noau hữm alới la cũai sâuq lứq.
5 Aloỡh ngê carsĩat o cớp táq sarâng, ỏc
ki táq yỗn dũ ranáq cỡt lơi; ma khân hâp
coâp táq ranáq cớp tỡ bữn chanchớm voai,
ỏc ki táq yỗn cỡt cadĩt níc sâng.
6 Sanốc bữn na raphếq rathũ, ki pứt
chái lứq, cỡt samoât sarnỏq dững chu ỏc
cuchĩt.
7 Máh cũai sâuq cóq roap tôt cỗ alới
tachoât; alới tỡ ễq tháng táq ranáq pĩeiq.
8 Máh cũai khoiq táq ranáq lôih, alới pỡq
tâng rana cooc véc; máh cũai ca tỡ bữn táq
lôih, alới táq ranáq pĩeiq.
9 Khaq ỡt chíq tâng mpuol dống, saláng
ỡt muoi dống cớp lacuoi ma yoc ralỗih níc.
10 Cũai sâuq déc-padéc yoc ễ táq ranáq
sâuq; án ỏq loâng mứt sarũiq chóq cũai
canỏh.
11 Toâq noau manrap cũai ca dốq ayê
ra-ac yớu, máh cũai tỡ bữn dáng ntrớu,
têq tutuaiq cớp rien tễ ỏc noau manrap
ki; toâq noau atỡng cũai rangoaiq, án bữn
dáng sa-ữi ễn.
12 Yiang Sursĩ la Yiang tanoang o, án
dáng nheq máh ranáq sâuq tâng dống
cũai loâi, cớp án dững atoâq ỏc rúng ralốh
pỡ alới.
13 Cũai ca tỡ ễq tamứng toâq cũai cadĩt
sễq tễ án, ki tỡ bữn noau tamứng tê toâq
án sếq yỗn noau chuai án.
14 Khân cũai aléq nhôp mới, cóq mới ĩt
crơng mpon cớp yỗn án na clỡp, chơ ỏc
cutâu ki cỡt ngcuai taiq loah.
15 Cũai tanoang o sâng bũi pahỡm toâq
án hữm noau táq pĩeiq o; ma máh cũai
sâuq, ki alới sâng croỏq lứq.
16 Ỏc cuchĩt ỡt acoan níc cũai ca
parnging-parnguang tễ ngê tanoang o.
17 Cũai ca yoc ễ tâc cha sâng, nguaiq níc
blỏng, cớp cha níc sana ra-ỗt, cũai ki tỡ nai
cỡt sốc bữn.
18 Khân máh cũai sâuq chi-chuaq ngê ễ
táq túh arức cũai tanoang o, chơ ốc túh
arức ki lứq toâq loah pỡ alới bữm.
19 Khaq ỡt tâng ntốq aiq, saláng ỡt muoi
dống cớp lacuoi ca hap-pahap loai níc.
20 Cũai rangoaiq pachứm máh sanốc
tâng dống án; ma cũai sacũl, máh léq án
bữn án tâc cha pốih nheq.
21 Cũai tanoang tapứng bữn mứt sarũiq,
án bữn ỡt cóng tamoong dũn; noau yám
noap án, cớp án táq pỡq lứq pân cỡt.
22 Sốt tahan rangoaiq, têq án riap cheng
ndỡm vil ca bữn clứng tahan, dếh talốh
viang vil khâm ca máh cũai tâng vil ki
poâng.

23 Cũai khễuq rabán lieih bữm, ŏc túh
coat tỡ bữn toâq pỡ án.
24 Cũai achỗn tỗ cớp ỗt sác, cũai ki ŏq
mứt saryóq chóq cũai canŏh.
25 Cũai tỡ ễq táq ranáq, la samoât án
cachĩt tỗ án bữm;
26 án ham yoc ễ bữn crơng crớu sa-ữi.
Ma cũai tanoang o yoc ễ chuai cũai canŏh,
yuaq cũai tanoang o bữn mứt pahỡm la-a.
27 Yiang Sursĩ kêt crơng cũai loâi
chiau sang; alới chiau sang ma mứt alới
chanchớm tỡ bữn o.
28 Cũai tũn apớt cũai canŏh, lứq án
cuchĩt pứt; cớp khân cũai aléq tamứng
santoiq án ki, lứq án cỡt rúng ralốh tê.
29 Cũai tanoang o chanchớm yỗn samoât
voai tễ ranáq án ễ táq; ma cũai sâuq táq
nan án la cũai tanoang o cớp dáng dũ
ramứh.
30 Ŏc tacáng dáng rangoaiq la tỡ bữn kia
ntrớu khân Yiang Sursĩ tỡ bữn pruam.
31 Tam bữn muoi cantóh aséh thrũan
dŏq loŏh rachíl, ma ống Yiang Sursĩ toâp
yỗn têq chíl riap.

22

1 Khân noau parữoh tễ ŏc sốc bữn cớp
ramứh ranoâng, ki o yỗn rưoh ĩt ramứh
ranoâng.
2 Cũai sốc cớp cũai cadĩt bữn muoi
ramứh machớng, bar náq alới la Yiang
Sursĩ toâp tễng.
3 Cũai rangoaiq bữn hữm ranáq túh coat
ễ toâq pỡ án; ngkíq án viaq chíq tễ ranáq
ki; ma cũai tỡ bữn dáng ntrớu, án rurôi
pỡq níc, chơ án ramóh níc ŏc túh coat.
4 Khân cũai trĩh Yiang Sursĩ cớp asễng
tỗ bữm, lứq án cỡt sốc bữn; bữn cũai yám
noap án, cớp án bữn ỡt cóng tamoong dũn
hỡ.
5 Máh rana cũai sâuq pỡq bữn moang
sarnŏq cớp sarlia; ma cũai dáng rabán o
dỡi tamoong, án têq viaq vớt tễ ŏc ki.
6 Cóq arĩen máh con anhia yỗn alới dáng
rabán o tỗ alới bữm, chơ toâq ntun alới
sanhữ níc sốt dỡi tamoong alới.
7 Máh cũai cadĩt cỡt sũl yỗn cũai sốc;
cũai ca voaq práq, ki án cỡt sũl yỗn cũai
ca yỗn án voaq.
8 Án trứh ŏc sâuq, ki án bữn sot ŏc
túh coat; cớp cũai aléq padâm cũai canŏh,
nỡ-ra án roap ranáq pứt miat.
9 Cóq mới bữn mứt pahỡm la-a cớp
tampễq sana yỗn cũai cadĩt, chơ ŏc bốn
lứq toâq pỡ mới.
10 Khân tuih aloŏh cũai dốq ralỗih, ki tỡ
bữn bữn noâng ranáq rasuon ratuaq, tỡ la
manoaq sieu manoaq.
11 Cũai bữn mứt bráh o cớp táq ntỡng
santoiq languat laham, puo lứq yoc ễ cỡt
yớu cớp án ki.
12 Yiang Sursĩ bán curiaq níc ŏc pĩeiq;
ma án tỡ bữn bũi cớp cũai táq ntỡng lauq.
13 Cũai aloah yoc níc ỡt ndống; án pai
neq: “Cŏh lơ bữn cula samín ỡt yáng tiah
crŏq ễ cáp cứq tâng rana cống bữn.”
14 Ranáq cooc lacuoi cayac noau, cỡt
samoât ĩt sarnŏq chŏq tỗ bữm; sarnŏq nâi
ỡt acoan ễ cuoiq cũai ca táq yỗn Yiang
Sursĩ cutâu mứt.
15 Carnễn dốq táq yúh-yúh, ma têq noau
arĩen án yỗn táq ranáq o na manrap án.
16 Cũai aléq dững crơng mpon yỗn cũai
sốc, tỡ la padâm máh cũai cadĩt dŏq ễ cỡt
sốc tê, cũai ki lứq táq yỗn tỗ án bữm cỡt
cadĩt palứq ễn.

Pái Chít Ŏc Santoiq Rangoaiq

17 Cóq mới tamứng nơ! Cứq ễ arĩen yỗn
mới dáng tễ máh santoiq cũai rangoaiq;
cóq mới rien tễ máh ŏc ki atỡng.
18 Khân mới sanhữ cớp têq ruaih loah
máh ŏc nâi, ki mới lứq cỡt bũi óh.
19 Cứq ễq mới sa-âm Yiang Sursĩ nheq
rangứh rahỡ; cỗ ngkíq cứq atỡng mới tễ
santoiq rangoaiq nâi.
20 Cứq khoiq chĩc pái chít ŏc santoiq nâi
yỗn mới, ễq mới dáng cớp sapúh tễ ranáq
o lứq nâi.
21 Máh ŏc nâi ễ arĩen mới yỗn dáng tễ
máh ŏc pĩeiq lứq. Khân noau ớn mới pỡq
ravoât ŏc lứq, ki mới têq dững achu ŏc
ta-ữi pĩeiq lứq.

Muoi

22 Chỗi padâm cũai cadĩt cỗ ưo anhia
bữn chớc hỡn tễ alới; chỗi sambrĩaq cũai
ca tỡ bữn noau rapai chuai pỡ ntốq rasữq.
23 Yiang Sursĩ lứq bễng parnai chuai
alới, cớp án dadŏq ễ táq níc dỡi tamoong
cũai ki.

Bar

24 Chỗi ratoi cớp cũai mứt nsóq, tỡ la
cũai tachoât.
25 Cŏh lơ mới tũoiq ariang ngê alới, cớp
tỡ têq ralêq noâng.

Pái

26 Chỗi táq tếc parkhán ễ culáh tu yỗn
cũai canŏh.
27 Khân mới ma tỡ bữn ntrớu ễ culáh tu,
ki dếh cachơng mới bếq la pốih nheq noau
ĩt.

Pỗn

28 Chỗi asĩc lác raloan ca achúc achiac
anhia khoiq chóh dŏq.

Sỡng

29 Khân mới hữm bữn cũai chiang táq
ranáq o, cũai ki têq táq ranáq yỗn puo, tỡ
cỡn yỗn cũai miat sâng.

23

Tapoât

1 Toâq mới tacu cha cớp cũai bữn chớc,
cóq mới chanchớm yỗn samoât, án ca
ntôm chi-cha cớp mới la noau.
2 Khân mới cơi dốq cha sa-ữi, cóq mới ót
voai.
3 Chỗi ham sana án aloŏh yỗn cha; cŏh
lơ án tơm ngê mới cống bữn.
Tapul
4 Cóq mới bữn ŏc rangoaiq; chỗi táq luat
ngư cổ ễ bữn tĩen práq sa-ữi;
5 yuaq práq mới têq pứt tâng muoi
carbéh moat sâng, ariang pai án bữn
khlap pâr machớng calang crức.
Tacual
6 Chỗi cha parnơi cớp cũai rahĩt, tỡ la
ham sana ễm ca án aloŏh yỗn mới.
7 Án pai neq: “Sễq mơi mới cha cớp ĩt
tữm ễn,” ma tỡ cỡn lứq ngkíq, yuaq án
sâng lô lứq tễ máh sana án aloŏh ki.
8 Mới lứq cuta aloŏh loah nheq máh sana
mới khoiq cha, cớp máh santoiq ca mới
achưng alư án tỡ bữn cỡt kia ntrớu noâng.
Takêh
9 Chỗi apooh bỗq noâng atỡng cũai sacũl
yỗn dáng, yuaq án tỡ dáng pasếq máh ŏc
rangoaiq mới atỡng.
Muoi Chít
10 Chỗi asĩc lác raloan khoiq bữn tễ
nhũang, cổ cheng ĩt cutễq con cumuiq,
11 yuaq Yiang Sursĩ ca rêng lứq bán kĩaq
alới, cớp án lứq chíl mới tang alới.
Muoi Chít La Muoi
12 Cóq mới cayớm dŏq samoât samơi tễ
máh santoiq noau atỡng, cớp rien yỗn
samoât máh léq mới rơi rien.
Muoi Chít La Bar
13 Chỗi táq cro dŏq manrap con anhia.
Khân anhia tambráih án toâq dũi, lứq án
tỡ bữn cuchĩt mŏ.
14 Anhia táq ngkíq, la dŏq chuai dỡi
tamoong án.
Muoi Chít La Pái
15 Con ơi! Khân mới ma bữn sarnớm
rangoaiq, cứq mpoaq sâng bũi pahỡm.
16 Cứq mpoaq bũi pahỡm toâq sâng con
cứq táq ntỡng moang santoiq pĩeiq.
Muoi Chít La Pỗn
17 Chỗi sa-on tễ máh cũai lôih; ma sốt dỡi
tamoong mới cóq mới yám noap níc Yiang
Sursĩ.
18 Khân mới táq ngkíq, ki mới ngcuang
bữn dỡi tamoong o.
Muoi Chít La Sỡng
19 Con ơi! Cóq mới tamứng nơ! Cóq mới
rangoaiq níc cớp chanchớm yỗn samoât tễ
dỡi tamoong mới.
20 Chỗi ratoi cớp cũai mác nguaiq blŏng,
tỡ la cha tôn-tín.
21 Cũai dốq bũl blŏng cớp cha tôn-tín,
alới lứq cỡt cadĩt. Khân mới ham cha
nguaiq cớp bếq sâng, tỡ bữn dũn mới lứq
tâc tampâc raháq.
Muoi Chít Tapoât
22 Cóq mới tamứng santoiq mpoaq mới,
án ca chứm siem yỗn mới bữn tamoong.
Chỗi táh mpiq mới toâq án thâu crương.
23 Cóq mới chi-chuaq ŏc pĩeiq; cóq mới
ravoât ŏc rangoaiq cớp rien yỗn dáng
samoât, yuaq máh ramứh ki bữn kia lứq; o
yỗn mới chỡng, cayớm dŏq, cớp chỗi chếq.
24 Mpoaq sâng bũi toâq án hữm con cỡt
cũai tanoang o. Toâq con bữn sarnớm
rangoaiq, ki mpoaq cỡt bũi pahỡm lứq.
25 Cóq mới táq yỗn mpoaq sâng tanga tễ
mới, cớp cóq táq yỗn mpiq mới bữn ŏc bũi.
Muoi Chít Tapul
26 Con ơi! Cóq mới roap ĩt yỗn samoât
máh ŏc mpoaq mới atỡng, cớp tũoiq ĩn
mpoaq mới tê.
27 Mansễm chếq tỗ cớp mansễm táq
ranáq tanghang, cỡt samoât rabang dững
chu ŏc cuchĩt.
28 Tỗp mansễm ki ỡt crŏq samoât cũai
tutuoiq, cớp táq yỗn sa-ữi náq samiang tỡ
bữn tanoang tapứng noâng.
Muoi Chít Tacual
29-30 Cứq sacâm tễ muoi noaq cũai ham
nguaiq blŏng, án tỡ nai tangứt carchốc
parnơi sa-ữi thữ blŏng. Ngkíq, cứq ễ yỗn
mới dáng ŏc túh arức cớp ŏc ngua tễ cũai
ki. Án bữn níc ŏc túh coat, án bubéq túh
níc, moat án cusâu phĩang, cớp tỗ chác án
cỡt trúc nheq.
31 Yuaq ngkíq, chỗi sa-on cumíq blŏng
nho, tam án cỡt rapooh cusâu nêuq o lứq
cớp raloang ễm lứq.
32 Ma toâq mới nguaiq, mới sâng a-ĩ
ariang cusân bữn pih tot.
33 Mới cỡt langât-langơ cớp ralan moat;
mới cỡt clốc clu, tỡ têq táq ntỡng yỗn
raloaih noâng.
34 Mới sâng samoât ỡt tâng mpứng dĩ
cloong dỡq mưt, cớp ariang ỡt tâng tuoc
parlât parlĩang tứng-tooc lốh savĩr plỡ.
35 Chơ mới pai neq: “Tỡ dáng noau chooc
cứq; tỡ dáng noau tapáh cứq; ma cứq
tỡ bữn sâng a-ĩ, cớp tỡ bữn chữ ntrớu
loâng. Yuaq nốq cứq ma tỡ rơi yuor
tayứng noâng; o tê tŏq loah muoi cachoc
ễn.”

24

Muoi Chít Takêh
1 Chỗi sa-on tễ máh cũai sâuq; chỗi ratoi
cớp alới.
2 Tỗp alới chanchớm níc ễ táq yỗn cỡt
ralốh-ralái; bỗq alới bán lứq táq yỗn cũai
canŏh ramóh túh coat.
Bar Chít
3 Cỗ nhơ bữn ŏc rangoaiq cớp sapúh, ma
têq noau ayứng dống.

4 Cỗ nhơ dáng sa-ữi ngê, ngkíq tâng
clống dống poân moang crơng ngoaih cớp
máh mun nêuq o.
Bar Chít La Muoi
5 Khaq cỡt cũai rangoaiq, saláng cỡt cũai
rêng; cớp cũai dáng sa-ữi, án lứq cỡt rêng
achỗn.*
6 Khân mới yoc ễ mut chu ntốq rachíl,
cóq mới aloỡh ngê rachíl nhũang voai.
Cớp khân bữn sa-ữi náq cũai tĩeih atỡng,
ki têq mới chíl riap.
Bar Chít La Bar
7 Santoiq cũai rangoaiq pai la yarũ lứq;
cũai sacũl tỡ têq sapúh santoiq ki. Toâq
bữn ỏc sarhống cheq toong mut vil, cũai
sacũl ỏq santoiq ễ táq ntỡng.
Bar Chít La Pái
8 Khân mới ma aloỡh níc ngê sâuq, dũ
náq cũai bữn dáng la mới lễuq-asễuq.
9 Máh ranáq ntrớu cũai sacũl chanchớm
cỡt ranáq lôih nheq. Noau kêt cũai dốq
atữl pai cũai canỏh.
Bar Chít La Pổn
10 Khân mới pê pahỡm bo ỏc túh coat
toâq, ki bán rêng mới lứq cỡt ieuq tuar
toâp.
Bar Chít La Sỡng
11 Chỗi cro dỏq rachuai cũai noau hor ễ
cachĩt, tam cũai ki tỡ bữn táq tỡ o ntrớu.
12 Khân mới pai neq: "Ỏc ki tỡ cỡn ranáq
cứq." Ma Yiang Sursĩ ỡt nhêng níc mới; án
dáng dũ ramứh, cớp án culáh cóng puai
ranáq mới khoiq táq.
Bar Chít Tapoât
13 Con ơi! Cóq mới nguaiq dỡq khĩal,
yuaq dỡq khĩal ki ễm lứq. Dỡq khĩal ki
ngiam parhễng tâng caldỡc mới.
14 Cóq mới dáng tê la sarnớm rangoaiq
cỡt ễm yỗn raviei mới. Cóq mới roap ỏc
rangoaiq, chơ dỡi tamoong mới bữn ỏc
ngcuang.
Bar Chít Tapul
15 Chỗi cỡt sanỏq cũai sâuq aloỡh ngê ễ
pũr cũai tanoang o, tỡ la cheng dống án.
16 Tam cũai tanoang o dớm tapul trỗ, án
lứq yuor tayứng loah; ma khân cũai sâuq
dớm muoi trỗ sâng, la án cuchĩt pứt loâng.
Bar Chít Tacual
17 Chỗi sâng bũi toâq cũai par-ũal mới
tamóh túh arức, cớp chỗi sâng ỡn toâq án
dớm.
18 Khân mới ma ca-iep cupriaq án, Yiang
Sursĩ dáng, cớp án tỡ bữn bũi pahỡm tễ ỏc
ki; cỏh lơ pĩeiq án tỡ bữn yỗn cũai ki roap
tôt cống bữn.
Bar Chít Takêh
19 Chỗi sâng túh tâng mứt pahỡm cỗ tian
tễ cũai loâi; chỗi sa-on cumíq alới.
20 Yuaq dỡi tamoong cũai sâuq tỡ bữn
ngcuang cỡt o ntrớu; dỡi tamoong án cỡt
ariang chớp tớu ca lalĩu ễ pât.
Pái Chít
21 Con ơi! Cóq mới yám noap Yiang
Sursĩ, cớp yám noap puo hỡ. Chỗi pruam
cớp máh cũai dốq chíl Yiang Sursĩ tỡ la chíl
puo,
22 yuaq chái lứq ỏc rúng pứt toâq pỡ cũai
ca táq ngkíq. Mới tỡ têq dáng ỏc cuchĩt pứt
ntrớu ễn ễ toâq pỡ alới.

Máh Santoiq Rangoaiq Canỏh Ễn

23 Cũai rangoaiq pai tữm ễn neq: Lứq tỡ
bữn pĩeiq, khân rasữq ma bễng ống muoi
coah sâng.
24 Khân cũai parchĩn parnai ma pau pai
cũai lôih cỡt tỡ bữn lôih, ki lứq pĩeiq máh
cũai kêt cớp báih án ca parchĩn ki.
25 Ma khân án parchĩn yỗn cũai lôih roap
tôt, ki án bữn roap ỏc bốn, cớp ramứh
ranoâng án cỡt o.
26 Cũai ca ta-ỡi tanoang, ki apáh án lứq
cỡt yớu mới.
27 Cóq mới choat choi sarái mới yỗn
moâm nheq voai; moâm ki nỏq mới táq
dống mới ỡt.
28 Chỗi tũn apớt sâng cũai canỏh bo
noau rasữq; cớp chỗi raphếq rathũ cũai
táq ranáq rasữq.
29 Chỗi pai neq: "Cứq ễ táq loah án
ariang án khoiq táq chóq cứq; cứq ễ carláh
dỡq loah chóq án."

Ranáq Cũai Aloah

30 Bữn muoi tangái cứq pỡq pha sarái
cớp nương nho khong cũai aloah cớp
sacũl.
31 Nương ki bữn moang rapul sarlia, cớp
bữn moang bát. Viang tamáu ca caruang
lavíng nương ki la ralốh nheq.
32 Cứq ỡt chanchớm cớp tutuaiq tễ máh
ramứh ki, chơ cứq dáng neq:
33 Bếq anoang ngkĩng mahỗi voai, cớp
rlu mahỗi;
34 bo ki toâp, ỏc túh cadĩt toâq pỡ mới
ariang cũai rapốn toâq; cớp ỏc panhieih
khlac toâq ariang cũai dững crơng choac
toâq chíl mới.

25

Sa-lamôn Pai Pali Panha Tữm Ễn

1 Nâi la máh santoiq pali panha puo Sa-
lamôn pai tữm ễn; máh cũai ỡt tâng dống
puo Hê-sakia tâng cruang Yuda chĩc tũoiq
loah máh ỏc nâi.
2 Tỗp hái yám noap Yiang Sursĩ cỗ dũ
ranáq án cutooq dỏq; tỗp hái yám noap
máh puo cỗ dũ ramứh alới aloỡh yỗn dáng.

* **24:5 24:5** Bữn noau parlong rana 5 nâi neq: 'Cũai rangoaiq bữn bán rêng sa-ữi, cớp cũai dáng sa-ữi cỡt rêng achỗn.'

3 Tỗp hái tỡ nai dáng tễ máh ranáq puo
ỡt chanchớm; ốc puo chanchớm la ariang
paloŏng sarỡih lứq, tỡ la ariang dỡq mưt
yarũ.
4 Cóq sarốc práq yỗn chưn loŏh nheq
voai, ki nốq cũai chiang têq ĩt práq ki táq
crơng pasang.
5 Machớng ki tê, cóq tuih cũai sâuq yỗn
loŏh chíq tễ ntốq puo ỡt; ki nốq máh cũai
bữn dáng ayững atĩ án la cũai tanoang o.
6 Toâq mới tayứng choâng moat puo,
chỗi táq ariang mới la cũai sốt toâr.
7 Khaq yỗn puo achỗn chớc mới, saláng
án alíh chớc mới cớp yỗn cũai canŏh ễn
pláih mới.
8 Toâq mới ễ táq muoi ramứh ntrớu, chỗi
coâp toâq pỡ ntốq rasữq. Cŏh lơ bữn cũai
pai cutỗ mới toâp ca táq lôih, khân ngkíq
nốq mới ễ táq?
9 Khân mới cớp yớu mới ma bữn miar
ngê, cóq anhia sarhống voai, cớp chỗi yỗn
cũai canŏh dáng ốc anhia sarhống.
10 Khân tỡ bữn ngkíq, dũ náq dáng mới
tỡ rơi yống ốc cartooq; chơ mới cỡt casiet
táq tỡ nai pứt.
11 Khân noau atỡng ngê o cớp raloaih,
nâi la samoât rup yễng noau pasang toâq
práq.
12 Cũai ca tamứng santoiq cũai rangoaiq
tĩeih atỡng, ki án roap kia hỡn tễ sambễt,
tỡ la crơng pasang ca táq toâq yễng muoi
chít.
13 Dỡq leng táq yỗn cũai susot bo catữ
phũac cỡt laham; cũai ranễng tanoang
tapứng, táq yỗn cũai ca ớn án pỡq sâng
bũi pahỡm.
14 Cũai khoiq ữq ễ yỗn máh crơng ma
án tỡ bữn yỗn, la machớng bữn ramứl cớp
cuyal, ma tỡ bữn mia.
15 Khân cũai ngcuai atỡng cũai sốt, têq
án táq yỗn cũai sốt tamứng; cớp khân án
atỡng laviei, án táq yỗn cũai sốt tapun
santoiq án atỡng.
16 Chỗi nguaiq dỡq khĩal luat ngư; khân
nguaiq sa-ỡi, lứq ốc nâi táq yỗn mới cuta
aloŏh loah cống bữn.
17 Chỗi pỡq sa-óh yớu mantái níc, yuaq
cŏh lơ án sâng panguang tễ mới, chơ
avoâih mới loâng.
18 Ranáq apớt cũai canŏh la ariang ễ
cachĩt án toâq dau, racál, tỡ la saráh nhỗiq
lứq.
19 Poâng cũai tỡ bữn tanoang tapứng
bo ramóh ốc túh arức, la machớng cha
mŏ canễng cỡt rabil-rabưl, tỡ la tayáh pỡq
ariang cũai yỗt ayững.
20 Khân ũat yỗn cũai ngua pahỡm
tamứng, la samoât tũot tampâc án tâng
tangái sangễt, tỡ la ĩt boi aprĩaq tâng bớc
án.
21 Khân cũai par-ũal mới ma panhieih,
ki cóq mới yỗn án cha; khân án khlac dỡq,
ki cóq mới yỗn án nguaiq.
22 Táq ngkíq, ki táq yỗn án sâng casiet
táq,* cớp Yiang Sursĩ lứq yỗn mới bữn
cóng.
23 Machớng cuyal coah angia pỡng dững
dỡq mia, máh ki tê cũai adon dáh tâng bỗq
dững atoâq ốc ũan.
24 Khaq ỡt chíq tâng mpuol dống, saláng
ỡt muoi dống cớp lacuoi dốq ra-úc ralỗih
níc.
25 Khân sâng noau pau ranáq o tễ ntốq
yơng, ki la machớng nguaiq dỡq leng bo
khỗ arooq.
26 Cũai tanoang o ma tamứng cớp tantun
cũai sâuq, la machớng dỡq mec cỡt nhơp,
tỡ la dỡq chữong bữn noau choi rahâu bũl.
27 Tỡ bữn o nguaiq dỡq khĩal hâp nhứn;
machớng ki tê tỡ bữn o chuaq níc yỗn
noau khễn tỗ bữm.†
28 Cũai tỡ dáng rabán tỗ bữm la
machớng vil bữn viang khoiq ralốh.

26

Atỡng Tễ Cũai Sacũl

1 Tỡ bữn pĩeiq achưng alư cũai sacũl; ki
la machớng prễl príl sễng catữ phũac, tỡ
la mia sễng catữ susot.
2 Santoiq báih tỡ têq táq ntrớu cũai ca tỡ
bữn táq lôih. Santoiq ki la ariang chớm ca
pâr pachớt tứng-tooc, ma tỡ tamóh ntốq ễ
póc.
3 Dũi thrũan dŏq toân aséh, nhễm
thrũan dŏq dững aséh dễn, cớp ranáq toân
proaih thrũan dŏq yỗn cũai sacũl.
4 Khân noau blớh sacũl lứq, ma mới
ta-ỡi, ki mới sacũl machớng án ca blớh ki
tê.
5 Khân cũai sacũl pai santoiq tỡ cỡt ốc,
cóq mới ta-ỡi án; khân mới tỡ bữn ta-ỡi
ntrớu án, ki án chanchớm pai án la cũai
rangoaiq.
6 Khân mới ớn cũai sacũl dững santoiq
pau, ki la machớng mới cốh ayững mới
bữm, tỡ la ariang mới nguaiq pih.
7 Santoiq pali panha ca loŏh tễ bỗq cũai
sacũl, la machớng cũai coi ayững pupỡq
ravĩng-ravống.
8 Khân khễn cũai sacũl la machớng chốq
tamáu tâng tamĩang dĩu.
9 Santoiq pali panha ca loŏh tễ bỗq cũai
sacũl la machớng cũai bũl blống sacữi pál
sarlia tễ atĩ án.

* **25:22 25:22** Tâng rana nâi án pai neq: ‘Khân anhia táq ngkíq, anhia parỗm dŏq rahững ũih tâng plỡ án.’ † **25:27 25:27** Rana 27 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **26:10 26:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Bữn noau parlong neq: ‘Ốc ki samoât cũai pán tamĩang hỗiq sâng.’

10 Cũai aléq chang cũai sacũl yỗn táq ranáq, ki án táq yỗn dũ náq cũai táq ranáq án cỡt túh coat.*

11 Khân cũai sacũl táq loah ranáq sacũl sĩa, ki la machớng acho pỡq yễl loah carta án bữm.

12 Bữn cũai sacũl lứq, o hỡn tễ bữn cũai achỗn tỗ pai án la cũai rangoaiq.

Atỡng Tễ Cũai Aloah

13 Cũai aloah dốq pai neq: "Bữn cula samín ỡt crốq yáng tiah vil, cớp bữn charán pla lứq ỡt tâng máh rana."

14 Cũai aloah palỏh tứng-tooc tâng cachơng án bếq, ariang toong pớh catáih, ma tỡ bữn rasĩc chu léq.

15 Cũai aloah yống sana, ma dếh tâng bỗq bữm án aloah ễ chóq.

16 Cũai aloah dốq chanchớm án rangoaiq hỡn tễ tapul náq samiang rangoaiq ca tĩeih atỡng.

Santoiq Pali Panha Canỏh Ễn

17 Khân tamprưo tễ ỏc cũai rasuon ralỗih, ma tỡ cỡn ranáq tỗ bữm, ki la ariang nhếc cutũr acho bo án pỡq pha.

18-19 Cũai dốq phếq cũai canỏh, dốq án pai la án pai ra-ac sâng; ki la machớng cũai yúh pán saráh ũih ễ cachĩt cũai.

20 Khân tỡ bữn bữn nlũiq ũih, ki ũih pật; khân tỡ bữn bữn cũai adon dáh tâng bỗq, ki tỡ bữn ỏc ralỗih.

21 Cucháh táq yỗn cỡt rahững ũih, nlũiq ũih táq yỗn ũih blữ; machớng ki tê cũai lễuq-asễuq táq yỗn cỡt ralỗih.

22 Ỏc ravoỏq yớu, ki pachóc pachĩac lứq; cớp cũai tamứng án lưn chái lứq.

23 Bữn cũai táq ntỡng santoiq ễm o lứq, ma tâng mứt pahỡm án bữn moang ốc tachoât; ỏc ki la machớng ĩt práq tiaq blom adéh cutễq.

24 Cũai ễ táq cũai canỏh, án táq nan táq ntỡng o lứq chóq cũai ki, ma mứt án cooc ravĩat.

25 Án táq ntỡng khễuq, ma chỗi noap santoiq án pai, yuaq ỏc loâi ndỡm níc mứt pahỡm án.

26 Án ỡt pul cutooq níc ỏc kêt, ma nỡ-ra dũ náq cũai bữn hữm máh ranáq án táq.

27 Cũai píq prúng sĩ chóq cũai canỏh, lứq án toâp sapứl tâng prúng ki. Cũai aléq táq yỗn tamáu sapĩl tễ cóh, tamáu ki lứq sapĩl catât án bữm.

28 Cũai kêt cũai canỏh, dốq án táq ntỡng lauq tễ cũai ki, ễq cũai ki cỡt ngua; cũai ca achưng alư yớu ma tỡ bữn lứq, la samoât án dững ỏc ralốh-ralái pỡ yớu.

27

1 Chỗi manghoh nhũang tễ ranáq mới ễ táq tangái parnỡ, yuaq mới tỡ bữn dáng ntrớu ễ toâq tâng tangái parnỡ.

2 Yỗn cũai canỏh khễn mới, ma mới chỗi khễn tỗ bữm; khaq yỗn cũai canỏh sâng khễn mới, saláng mới khễn tỗ mới bữm.

3 Khân cũai sacũl racoâi, ỏc ki la ntâng clữi tễ tamáu cớp chũah.

4 Ỏc cutâu mứt la pla cớp tachoât lứq; ma ỏc bũah la sâuq hỡn tễ ki ễn.

5 Khaq táq pai choâng moat toâp, saláng ayooq ma tỡ bữn apáh.

6 Tam máh yớu táq yỗn mới sâng a-ĩ tâng mứt, alới noâng ayooq mới. Ma khân cũai par-ũal kĩau tacong mới táq nan ratoi, ki cóq mới nhêng yỗn o!

7 Toâq cha pasâi chơ, lứq pai dỡq khĩal la tỡ ễq nguaiq noâng; ma toâq sâng panhieih, ki sana ntáng la pai ngiam parhễng.

8 Cũai táh dống bữm, la machớng chớm táh sóh.

9 Dỡq phuom cớp dỡq ana táq yỗn hái sâng tanga tâng mứt; ma hỡi ỏc ayooq tễ yớu ratoi la o hỡn tễ hỡi siet phuom trâm.*

10 Chỗi khlĩr máh yớu, tỡ la yớu mpoaq mới. Toâq mới túh arức chỗi chi-chuaq noâng sễm ai cớp khỡi cuya ca ỡt yơng tễ mới; ma cóq mới sễq máh yớu ca ỡt muoi vil viang cớp mới sâng chuai.

11 Con ơi! Cóq mới cỡt cũai rangoaiq, ngkíq cứq mpoaq sâng bũi pahỡm; toâq noau tếq cứq mpoaq cỗ tễ mới, ki têq cứq rapai loah.

12 Máh cũai khoiq dáng, têq alới viaq tễ máh ranáq túh coat ca ễ toâq; ma máh cũai tỡ bữn dáng ntrớu, alới pỡq hỗiq sâng, chơ alới ramóh túh coat.

13 Khân cũai sacũl ma parkhán ễ culáh tu tang cũai tễ cruang canỏh, ki pĩeiq noau ĩt mun án dỏq táq tếc.

14 Tâng tarưp tễ cláih, khân mới ỗq cu-ỗq pai ỏc bốn yỗn yớu mới, cỏh lơ ỏc ki cỡt ĩn mới báih án.

15 Lacuoi ca ra-úc ralỗih níc, la machớng tangái mia chanchíc tháng.

16 Atỡng yỗn án chỗi rasuon noâng, la machớng cớp cỗp cuyal, tỡ la atĩ cupoau dỡq nsễng.†

17 Cũai dốq ĩt tac nâi kit pahot cớp tac ki yỗn bớc; machớng ki tê, manoaq cóq rien tễ manoaq yỗn cỡt rangoaiq.

18 Cũai nhêng salĩq nỡm tarúng, án bữn cha palâi tarúng; cũai nhêng salĩq ncháu án, lứq noau yám noap cũai ki.

19 Toâq mới pũp loang tâng cloong dỡq, mới hữm loah roâp mới bữm; cớp toâq

* **27:9 27:9** Rana 9 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

† **27:16 27:16** Rana 16 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

mới nhêng loah tâng mứt pahỡm mới, ki
mới dáng loah nêt mới bữm.
20 Ŏc cuchĩt cớp ŏc túh arức lưn cũai
tỡ nai cỡt moâm; machớng ki tê moat hái
nhêng máh léq la tỡ nai cỡt pê.
21 Noau dốq apống yễng cớp práq tâng
ũih dŏq chim; ma noau dốq chim cũai na
santoiq khễn.
22 Tam mới ĩt ntri clóh cũai sacũl tâng
tapál machớng mới clóh saro, ma mới tỡ
têq saruah ŏc sacũl yỗn loŏh tễ án.
23 Cóq mới kĩaq yỗn samoât máh cữu cớp
ntroŏq mới,
24 yuaq mun sán mới tỡ bữn ỡt níc; lứq
dếh chớc puo la tỡ bữn khâm níc dũ thrap
cũai.
25 Toâq vớt mới roaiq bát pỡ ruang cớp
pỡ cuar cóh, moâm ki án báiq loah.
26 Bo ki, têq mới cứt sóc cữu táq tampâc,
cớp têq mới chếq máh mbễq mới, chơ pỡq
chỡng cutễq.
27 Máh mbễq ca mới tỡ bữn chếq, án têq
yỗn mới bữn ĩt dỡq tóh tễ án dŏq siem mới
cớp dống sũ mới, dếh máh cũai mansễm
ca táq ranáq yỗn mới hỡ.

28

1 Cũai sâuq lúh pláh chap tam tỡ bữn
noau rapuai; ma cũai tanoang o clốq
ariang cula samín.
2 Toâq cũai tâng muoi cruang rachíl
ratuaq, alới ralêq níc cũai sốt. Ma toâq
bữn máh cũai sốt ca rangoaiq cớp sapúh
sa-ữi, cruang ki têq cỡt khâm cớp rêng.
3 Cũai sốt ma padâm cũai cadĩt, ki la
machớng mia choân púh máh palâi sarnóh
yỗn cỡt saroi nheq.
4 Máh cũai ca táh phễp rit, alới khễn cũai
sâuq; ma máh cũai ca táq puai phễp rit,
alới tỡ bữn pruam cớp cũai sâuq.
5 Máh cũai sâuq tỡ bữn dáng loâng ŏc
tanoang; ma máh cũai trĩh Yiang Sursĩ,
alới dáng ŏc tanoang lứq.
6 Khaq cỡt cũai cadĩt ca tanoang tapứng,
saláng cỡt cũai sốc cỗ lôp noau.
7 Máh cũai póng ca yám noap phễp rit,
alới la cũai rangoaiq; ma alới ca cỡt yớu
ratoi cớp cũai cha tôn-tín, táq yỗn mpiq
mpoaq alới cỡt casiet.
8 Cũai cỡt sốc na ĩt lơi sa-ữi, ki án parỗm
miat sâng mun ki; yuaq nỡ-ra cũai canốh
ca bữn mứt pahỡm yoc ễ chuai cũai cadĩt
ễn bữn tâc cha mun ki.
9 Cũai aléq ma tỡ bữn táq puai phễp rit,
Yiang Sursĩ kêt santoiq cũai ki câu.
10 Cũai aléq ma radững cũai tanoang táq
ranáq sâuq, cũai ki lứq sapứl loah tâng
ranáq sâuq án bữm; ma cũai ca tỡ bữn
lôih, án bữn roap cóng o lứq.
11 Cũai sốc dốq chanchớm pai án bữn
sarnớm rangoaiq; ma cũai cadĩt ca dáng
raloaih, ki án dáng cũai ki tỡ bữn lứq
rangoaiq ntrớu.
12 Toâq cũai tanoang o bữn roap chớc,
máh cũai aléq sâng bũi; ma toâq cũai loâi
cỡt sốt, máh cũai proai tooq sarát nheq.
13 Cũai aléq ma pul cutooq máh ranáq
lôih án, dỡi tamoong cũai ki táq nŏq la tỡ
loŏh; ma cũai aléq ngin kho lôih án, Yiang
Sursĩ sarũiq táq cũai ki.
14 Cũai aléq trĩh Yiang Sursĩ, cũai ki bữn
ŏc bốn; ma cũai aléq coang ngian, cũai ki
cỡt rúng.
15 Cũai sốt ma loâi cớp padâm máh cũai
cadĩt, án la samoât riang cula samín arư,
tỡ la sacâu palŏng ễ cáp máh cũai, tỡ bữn
noau rachuai.
16 Cũai sốt ma tachoât lứq, án padâm níc
cũai proai; ma cũai sốt ca kêt ranáq ralôp,
lứq án cỡt sốt dũn cumo.
17 Cũai cachĩt cũai canŏh, lứq án roac
nheq dỡi tamoong án. Chỗi yỗn cũai aléq
chuai án!
18 Cũai aléq ma pỡq tâng rana tanoang
tapứng, cũai ki bữn plot ien; cũai aléq
ma tỡ bữn tanoang tapứng, án ki cỡt dớm
asễng.
19 Cũai ca sarâng táq nia sarái, cũai ki
bữn dũ tâc khâm cha; ma cũai dốq pỡq
cucuang, án cỡt cadĩt sốt dỡi.
20 Cũai tanoang tapứng bữn ŏc bốn
sa-ữi; ma cũai coâp ễ cỡt sốc, án tỡ têq
viaq vớt tễ roap tôt.
21 Khân rasữq ma bễng ống muoi coah
sâng, ŏc ki tỡ bữn o. Ma khân cũai parchĩn
parnai ĩt práq chang, tam bĩq lứq práq án
cha, la án bữn lôih.
22 Cũai rahĩt dốq coâp lứq ễ cỡt sốc; ma
án tỡ bữn dáng tễ ŏc cadĩt ỡt acoan níc án.
23 Khaq noau tanĩq hái, saláng noau
achưng alư hái; yuaq vớt ki, hái ễ khễn
cũai ca tanĩq hái.
24 Cũai aléq tuoiq crơng mpiq mpoaq án,
ma pai án tỡ bữn táq lôih ntrớu, ki án tỡ
bữn mpha ntrớu tễ cũai dốq tutuoiq.
25 Cũai ham yoc ễ bữn sa-ữi, ki án cupôr
níc ŏc ralỗih; ma cũai aléq noap Yiang
Sursĩ, cũai ki lứq bữn dũ ramứh o.
26 Cũai ca noap níc tỗ án bữm, cũai ki
la cũai sacũl; ma cũai ca táq puai santoiq
cũai rangoaiq atỡng, án lứq ỡt plot ien.
27 Cũai chuai cũai cadĩt, án tỡ nai ŏq; ma
cũai ca nhêng sâng chu cũai cadĩt, án roap
ŏc cũai ki pupap án.
28 Toâq cũai loâi bữn cỡt sốt, máh cũai
proai tooq sarát nheq; ma toâq cũai loâi
ki cỡt rúng ralốh chơ, bữn cũai tanoang o
chỗn cỡt sốt pláih án.

29

1 Cũai aléq sa-ữi trỗ noau catoaih atỡng
ma án ngian níc, cũai ki santar sâng dớm,
cớp án tỡ têq yuor noâng.

2 Toâq cũai tanoang o cỡt sốt, máh cũai
proai cỡt bũi óh; ma khân cũai sâuq cỡt
sốt, máh cũai proai u-ỗi cuclỗiq cucling.
3 Con ca ễr áiq yoc ễ bữn ŏc rangoaiq,
án táq yỗn mpoaq án sâng bũi pahỡm; ma
cũai ca tốh práq ễ bữn mansễm chếq tỗ,
án phŏng talốh máh mun án, lô miat.
4 Khân puo táq sốt tanoang tapứng,
cruang án lứq cỡt rêng; ma khân án ham ễ
bữn práq yễng ca noau chỡng mứt pahỡm
án, ki án táq yỗn cruang án cỡt ieuq.
5 Cũai dốq achưng alư yớu, ki la
machớng án táq rabang to ayững án bữm.
6 Cũai sâuq chuat loah tâng ranáq lôih
bữm, ma cũai tanoang o ũat yarĩng-yarĩng
ỡn chỡ bũi óh lứq.
7 Cũai tanoang o tamprưo chuai cũai
cadĩt; ma cũai sâuq, án tỡ bữn ramíng
ntrớu.
8 Cũai dốq thrễc cũai canŏh, táq yỗn
dống vil cỡt ralỗih; ma cũai rangoaiq, táq
yỗn yớu ỡt ratoi.
9 Toâq cũai rangoaiq cauq cũai sacũl pỡ
ntốq rasữq, cũai sacũl ki khlốh mứt cớp
táq loâl-paloâl sâng.
10 Cũai dốq cachĩt cũai canŏh, án kêt
cũai tanoang tapứng, cớp án chi-chuaq níc
ngê ễ cachĩt cũai tanoang o.*
11 Cũai sacũl ngữh nsóq chái lứq, ma
cũai rangoaiq dáng ót pian.
12 Khân cũai sốt partoâq tâng ŏc tỡ bữn
lứq, ngkíq nheq tữh cũai ayững atĩ án cỡt
cũai loâi nheq tê.
13 Cũai cadĩt cớp cũai dốq ễp noau, alới
bữn muoi ramứh machớng, la Yiang Sursĩ
yỗn moat alới bar náq têq hữm.
14 Khân puo sữq pĩeiq chóq cũai cadĩt,
ki án bữn cỡt puo dũn cumo.
15 Pĩeiq lứq hái ĩt dũi tambráih manrap
con, yỗn án ỡt khũn phễp. Khân hái puai
níc rangứh con hái, ki mpiq án lứq cỡt
casiet táq.
16 Toâq máh cũai loâi cỡt sốt, ki ranáq
lôih cỡt sa-ữi achỗn; ma máh cũai tanoang
o lứq bữn hữm toâq cũai loâi ralíh chớc.
17 Khân cũai téh ễp yỗn con cỡt khũn
phễp, lứq con ki yỗn mpiq mpoaq ỡt ien
khễ, cớp yỗn alới sâng hỡr tanga tâng mứt
pahỡm.
18 Khân cruang aléq ŏq ŏc sapáh tễ Yiang
Sursĩ, cruang ki lứq cỡt cruang tỡ bữn cỡt
rit; ma bốn lứq máh cũai ca yống pacái
máh phễp rit Yiang Sursĩ.
19 Khân bữn cũai táq ranáq anhia, tỡ têq
mơ alới na bỗq sâng; tam án sâng santoiq
mới pai, ma án tỡ bữn ramíng tễ santoiq
ki.
20 Khaq hái poâng cũai sacũl, saláng
hái poâng cũai ca pai aloŏh ma tỡ bữn
chanchớm nhũang.
21 Khân mới puoq níc án ca táq ranáq
yỗn mới, noap tễ án cacớt toau toâr, ngkíq
án atoâq moang ŏc ngua pỡ mới.†
22 Cũai chái nsóq mứt, án dốq racoâi yỗn
noau cỡt ralỗih, cớp cũai ca hâp coâp, án
lứq táq lôih sa-ữi.
23 Cũai aléq achỗn tỗ, ki án satooh; ma
khân án asễng tỗ, ki cũai canŏh yám noap
án.
24 Cũai ca pruam cớp cũai tutuoiq, án
chống pupứt tỗ án bữm. Toâq noau rablớh
tễ ŏc ki, lứq pai án thễ dũan ễ atỡng
tanoang, ma án tỡ khớn atỡng.
25 Cũai ca ngcŏh cũai canứh, la samoât
án to rabang chóq án bữm; ma cũai sa-âm
Yiang Sursĩ, cũai ki lứq bữn plot ien.
26 Dũ náq ễq cũai sốt táq o chóq alới; ma
ŏc pĩeiq o toâq tễ ống Yiang Sursĩ sâng.
27 Cũai tanoang o kêt cũai sâuq; cớp cũai
sâuq kêt tê cũai tanoang o.

30

Máh Santoiq Acur

1 Máh santoiq Acur con samiang Yakeh
pai neq: “Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt cớp cứq!
Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt cớp cứq, cớp tỡ bữn
noau rachuai cứq.*
2 Cứq cỡt samoât muoi lám charán, tỡ
cỡn samoât cũai; cứq tỡ bữn sapúh ntrớu
ariang cũai canŏh tâng dỡi nâi.
3 Cứq tỡ nai rien ŏc rangoaiq, cớp tỡ bữn
dáng ntrớu loâng tễ ngê Yiang Sursĩ, án ca
bráh o lứq.
4 Noau khoiq chỗn chu paloŏng cớp sễng
loah dŏq atỡng tễ ŏc ki? Noau têq yống
cuyal, tỡ la cayớm dỡq tâng aroâiq? Noau
táq raloan yỗn cốc cutễq nâi? Án la noau?
Cớp noau la con samiang án? Âu, sễq mới
atỡng, khân mới dáng!
5 “Ŏc Yiang Sursĩ parkhán têq hái noap
mantái níc. Án la samoât riang khễl dŏq
máh cũai toâq poâng.
6 Chỗi tữm muoi ŏc ntrớu tâng santoiq
án; khân mới tữm, án lứq nhôp cớp apáh
yỗn cũai dáng mới la cũai lauq.”

Acur Sễq Tễ Yiang Sursĩ

7 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq
bữn bar ramứh nhũang cứq cuchĩt, la neq:
8 Chỗi yỗn cứq cỡt cũai lauq, cớp chỗi
yỗn cứq cỡt sốc, tỡ la cadĩt luat ngư.
Ngkíq, sễq anhia chuai yỗn cứq dũ tâc
khám cha la péq chơ.

* **29:10 29:10** Bữn noau parlong rana nâi neq: ‘Ma máh cũai tanoang o bán curiaq dỡi tamoong alới.’ † **29:21 29:21** Tỡ la, ‘…toâq parsốt, án ndỡm nheq máh mun mới.’ * **30:1 30:1** Tâng parnai Hê-brơ án pai án chĩc yỗn I-thiel cớp Ucal. Bữn santoiq ‘i-thiel’ parlong loah ‘lakéh’, cớp ‘ucal’ parlong loah ‘ieuq tuar’.

9 Khân cứq ma bữn sa-ữi la-ỡq, cŏh lơ
cứq calỡih anhia. Ma khân cứq cadĩt la-ỡq,
cŏh lơ cứq pỡq tutuoiq tỡ la lôp noau,
cớp táq yỗn anhia, la Yiang Sursĩ cứq, cỡt
casiet táq.”

Tữm Santoiq Pali Panha Canŏh Ễn

10 “Chỗi tũn cũai táq ranáq bo án ỡt
choâng moat cũai sốt án; khân mới táq
ngkíq, cŏh lơ cũai táq ranáq ki báih mới,
chơ mới cóq roap tôt tễ ranáq ki.
11 “Bữn máh cũai dốq báih mpoaq bữm,
cớp tỡ dáng sa-ỡn mpiq.
12 “Bữn máh cũai chanchớm alới bráh o,
ma alới la nhơp la-ỡq.
13 “Bữn máh cũai culiau moat chóq cũai
canŏh, cỗ alới chanchớm alới o hỡn tễ cũai
ki.
14 “Bữn máh cũai cỡt samoât charán bữn
canễng ranhau sanŏq dau tỡ la achũ. Alới
ễ talong cha nheq máh cũai túh cadĩt, cớp
pupứt máh cũai túh arức tâng cốc cutễq
nâi.
15 “Teh bữn bar lám con mansễm; cớp
bar lám mansễm ki arô neq: ‘Yỗn pỡ cứq!
Yỗn pỡ cứq!’
“Bữn pỗn ramứh tỡ nai cỡt pasâi la neq:
16 Ntốq cũai cuchĩt ỡt; mansễm cũt;
cutễq khỗ acoan dỡq mia; cớp ũih blữ tỡ
nai pât.
17 “Cũai ca ayê mumat mpoaq tỡ la palữi
mpiq, pĩeiq lứq calang crức tot chíq moat
án, cớp yỗn chớm triang cha chíq sâiq án.
18 “Bữn pỗn ramứh cứq tỡ bữn dáng cớp
sâng dớt lứq, la neq:
19 Chớm calang pâr pachêng tứng-
tooc tâng paloŏng; cusân talor tâng côl
tamáu; tuoc pỡq tâng cloong dỡq mưt;
cớp mansễm samiang cỡt manoaq ễ bữn
manoaq.
20 “Lacuoi tỡ bữn tanoang ễ táq neq:
Moâm án cooc noau, án pỡq mpơi dỡq yỗn
bráh, chơ pai neq: ‘Cứq tỡ bữn táq lôih
ntrớu!’
21 “Bữn pỗn ramứh cốc cutễq nâi tỡ rơi
chĩuq loâng, la neq:
22 Cũai sũl ma chỗn cỡt puo; cũai sacũl
ma cha thrương la-ỡq;
23 mansễm reng ma bữn cayac; cớp
mansễm sũl ma cỡt sốt chíq ncháu
mansễm án.
24 “Ỡt tâng cốc cutễq nâi bữn pỗn thữ
charán cacớt lứq, ma rangoaiq lứq, la neq:
25 Samũiq: án ieuq, ma án parỗm
pachứm dŏq máh sana bo catữ phũac.
26 Patut: án ieuq tê, ma án táq ntốq ỡt
tâng crang tamáu.
27 Lam: án ŏq puo, ma toâq án dễq, án
pỡq cỡt sampứh.
28 Satễn: têq mới cỗp án toâq atĩ miat
sâng, ma mới hữm án parcôiq sa-ữi lám
tâng dống puo.
29 “Bữn pỗn ramứh ca tayáh nêuq lứq,
la neq:
30 Cula samín la charán rêng cớp tỡ bữn
ngcŏh acán ntrớu;
31 ntruoi tông pỡq langoc-langoc; mbễq
tôl; cớp puo tayáh nhũang máh cũai proai
án.
32 “Khân mới la cũai sacũl ma ỗt pai
rangoaiq cớp aloŏh ngê tỡ o, cóq mới cupât
chíq bỗq.
33 Khân mới ĩt dỡq tóh, chơ cuvár níc, ki
án dỗng cỡt crơng sana. Khân mới chooc
múh cũai canŏh, ki loŏh aham. Khân mới
racoâi toau cỡt nsóq, ki mahỗi cỡt ra-úc
ralỗih.”

31

Ŏc Tĩeih Atỡng Yỗn Puo

1 Santoiq puo Lê-muol tĩeih atỡng; san-
toiq nâi án dáng tễ mpiq án bữm.
2 “Mới la con ca cứq mpiq ayooq lứq;
mới la Yiang Sursĩ yỗn cỗ cứq mpiq sễq
tễ án. Ntrớu noâq mới ễq cứq mpiq atỡng
mới?
3 Chỗi tốh rêng mới yỗn ranáq langơp
lampỡr, cớp chỗi chiau práq yỗn mansễm
chếq tỗ, yuaq máh mansễm ki khoiq pupứt
puo sa-ữi náq chơ.
4 Lê-muol ơi! Cóq mới tamứng nơ! Tỡ
bữn o yỗn puo nguaiq níc blŏng nho, tỡ la
ham lứq blŏng.
5 Toâq máh puo nguaiq blŏng, alới khlĩr
nheq máh phễp rit, cớp tỡ bữn sanhữ
noâng máh cũai túh cadĩt.
6 Ŏq blŏng ễ yỗn cũai cheq cuchĩt, cớp
dŏq yỗn máh cũai ca bữn ŏc ngua tâng
mứt.
7 Yỗn alới tíng nguaiq dŏq khlĩr chíq máh
ŏc túh cadĩt, cớp dŏq alới tỡ bữn sanhữ
noâng máh ŏc túh arức.
8 “Cóq mới pai tang yỗn máh cũai ŏq
chớc, dŏq rachuai alới ca ŏq ntốq poâng.
9 Cóq mới rapai chuai alới, cớp rasữq
yỗn tanoang lứq. Cóq mới nhêng salĩq
cũai cadĩt cớp cũai túh arức, cớp táq
tanoang tapứng níc chóq alới.”

Lacuoi Ca O

10 Lacuoi ca bữn mứt pahỡm o, ki bữn
kia hỡn tễ máh tamáu moat, ma coat lứq
chi-chuaq mansễm ngkíq.
11 Cayac noap nheq rangứh lacuoi ca bữn
mứt o cớp tỡ nai ŏq muoi ramứh o ntrớu.
12 Sốt dỡi tamoong, mansễm ki táq ống
ranáq o yỗn cayac án; cớp án tỡ nai táq
sâuq ntrớu chóq cayac án.
13 Atĩ án tỡ nai tangứt toâq án tan aroâiq
cớp táq tampâc tễ sóc cữu cớp aroâiq
busín.
14 Án pachứm dŏq crơng sana tưn-ưn
tháng tâng dống án, samoât tuoc patiang
máh crơng tễ ntốq ca yơng lứq.

15 Án tamỡ tễ noâng canám dŏq thrũan
sana yỗn dống sũ án, dếh thrũan ranáq
yỗn máh mansễm táq ranáq án.
16 Án rươh cớp chỡng tâm cutễq dŏq táq
nương chóh palâi nho, na práq án chuaq
bữm.
17 Án la mansễm rêng cớp sarâng lứq.
18 Án bữn lơi tễ máh ranáq án chếq
chỡng, cớp án táq ranáq toau muoi mpứt
sanang-brang.
19 Án ĩat bỗng cupaih cớp tan níc aroâiq.
20 Án bữn mứt pahỡm la-a chóq cũai
cadĩt cớp cũai túh arức.
21 Bo toâq catữ sangễt, án tỡ bữn clơng
ntrớu, yuaq con cayac án khoiq bữn dũ
máh tampâc yỗn cỡt sa-âm.
22 Án tan dŏq ayỡ cớp tampâc santứm
ễng ca languat o.
23 Ramứh cayac án cỡt parchia parhan,
cớp cayac án táq parnơi cớp cũai ayông
máh cũai proai.
24 Án táq tampâc, táq parnoân, cớp chếq
yỗn cũai dốq chếq chỡng.
25 Án la mansễm bán rêng lứq cớp noau
yám noap án; cớp án tỡ bữn clơng ntrớu
tễ dỡi tamoong án chumát.
26 Án táq ntỡng santoiq languat laham;
cớp án catoaih atỡng ntrớu la pĩeiq lứq.
27 Án nhêng níc máh ranáq tễ dống sũ
án; cớp án lốc-khốc lâm-khâm táq níc
ranáq.
28 Máh con án sâng bũi lứq chóq án cớp
pai ŏc bốn yỗn án; cớp cayac án khễn án.
29 Cayac án pai neq: “Mansễm bữn mứt
o ki sa-ữi náq, ma mới bữn mứt o hỡn tễ
máh mansễm ki.”
30 Ŏc raháp cỡt o bĩq yáng tiah sâng, cớp
roâp riang o chái pứt; ma mansễm ca yám
noap Yiang Sursĩ, lứq pĩeiq noau khễn án.
31 Cóq anhia culáh cóng yỗn mansễm nâi
cỗ tễ máh ranáq án táq. Pĩeiq lứq yỗn dũ
náq cũai yám noap án.

Saráq Cũai Rangoaiq Chĩc Santoiq Atõng

Saráq nâi puo Sa-lamôn chĩc sám 935 cumo nhũang dõi Yê-su. Án atõng tễ máh sarnớm cũai rangoaiq dốq chanchớm. Cũai rangoaiq nâi apáh yỗn hái hữm cớp dáng samoât samơi la dõi tamoong hái cakéh lứq, cớp hái dốq ỡt lua cứt níc tâng dõi tamoong hái, ma tỡ bữn cỡt kia ntrớu.

Cũai rangoaiq nâi nhêng chu máh ốc rangoaiq, ốc bũi, ốc sốc, cớp ốc rien dáng sa-ũi; chơ án pai máh ốc ki la tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Án pai cóq hái ỡt bũi óh bo hái noâng bữn tamoong, cớp cóq hái táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng. Án patâp máh cũai póng neq: "Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, án ca tếng anhia, bo anhia noâng póng háng, nhũang toâq máh tangái cớp cumo túh coat." (Pủn 12:1)

Dũ Ramứh Tỡ Bữn Cỡt Kia Ntrớu

1 Nâi la santoiq rangoaiq tễ con samiang Davĩt, la puo tâng vil Yaru-salem.

2 Cũai Rangoaiq pai neq: Tỡ bữn cỡt kia! Tỡ bữn cỡt kia ntrớu! Dõi tamoong nâi tỡ bữn cỡt kia ntrớu! Dũ ramứh la tỡ bữn cỡt kia ntrớu!

3 Máh cũai táq ranáq tiang phũac mur mia bữn kia ntrớu tễ máh ranáq alới tốh cóng rêng ki?

4 Toâq thrap khoiq vớt, chơ toâq loah muoi thrap ễn; ma cốc cutễq nâi noâng níc.

5 Moat mandang loỡh, chơ pât, chơ viel loah chu ntốq án dốq loỡh.

6 Cuyal phát chu angia pưn, chu angia pỡng. Cuyal phát ploaq pỡq chu, chơ án phát loah chu angia tiaq.

7 Máh crỗng hoi nheq chu dỡq mưt, ma dỡq mưt tỡ nai cỡt poân. Chơ dỡq parỗm loah pỡ ntốq tiaq, la ntốq án hoi loỡh tễ nhũang. Moâm ki, án hoi loah sĩa.

8 Dũ ramứh cỡt lakéh lakiei lốh tỡ dáng ễ pai ntrớu noâng. Moat hái nhêng ma tỡ nai cỡt thrương; cutữr hái sâng, ma tỡ nai cỡt dũ.

9 Ranáq ntrớu khoiq cỡt chơ, lứq cỡt loah ễn. Ranáq ntrớu khoiq táq chơ, cóq táq loah tamái. Tỡ bữn acán ntrớu tâng cốc cutễq nâi mỡ tamái.

10 Cũai dốq pai neq: "Mới nhêng! Nâi la ranáq tamái."

Ma lứq hái hữm tỡ cỡn tamái! Yuaq dũ ramứh khoiq cỡt tễ dũn lứq chơ, nhũang tễ tangái hái cỡt cũai.

11 Lứq tỡ bữn noau sanhữ ranáq ntrớu khoiq cỡt tễ mbốq arái. Cớp chumát la tỡ bữn noau sanhữ tê máh ranáq cỡt tâng dõi sanua cớp dõi ntun.

Cũai Rangoaiq Cơi Táq Chơ

12 Cứq la Cũai Rangoaiq, cớp cỡt puo tỗp I-sarel tâng vil Yaru-salem.

13 Cứq cutóng túc-partúc chuaq cớp rien níc tễ dũ ranáq ca khoiq cỡt tâng cốc cutễq nâi.

Yiang Sursĩ khoiq anoat dõi tamoong cũai cóq tamóh ốc túh arức.

14 Cứq khoiq hữm dũ ranáq cũai táq tâng cốc cutễq nâi, cớp cứq dáng máh ranáq ki la tỡ bữn kia ntrớu. Ranáq ki samoât hái lúh puai cuyal.

15 Acán ntrớu cooc, tỡ bữn noau têq poât yỗn cỡt tanoang loah; cớp acán ntrớu ốq, tỡ bữn noau têq ngih.

16 Cứq dốq chanchớm neq: "Cứq bữn ốc roan rangoaiq clữi nheq tễ cũai canốh ca cỡt sốt tâng vil Yaru-salem nhũang cứq; cớp cứq dáng nheq nốq toâp sarnớm rangoaiq cớp dáng sa-ũi ramứh."

17 Cứq cutóng rien dỡq dáng cayoah ốc rangoaiq tễ ốc sacũl, ốc rangoaiq tễ ốc a-ỡu. Ma cứq tamóh ốc nâi la samoât cứq lúh puai cuyal.

18 Hái cỡt rangoaiq sa-ũi máh léq, lứq máh ki tê hái ỡt clơng. Hái dáng sa-ũi máh léq, lứq máh ki tê sarnớm hái cỡt túh lứq ễn.

2

1 Cứq chanchớm neq: Cứq ễ táq chim yỗn bũi óh. Âu! Tíng táq yỗn mứt pahỡm sâng bũi hỡr. Ma cứq tamóh ốc bũi ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.

2 Cứq khoiq chi-chuaq ốc carcháng, ma ốc ki la sacũl lứq, cớp ốc bũi ỡn la tỡ bữn cỡt kia ntrớu.

3 Cứq chanchớm ễ táq yỗn tỗ chác cứq cỡt práih prớl na nguaiq blống nho, táq ĩn cũai sacũl, dếh ỡt bũi óh; ma cứq tỡ bữn táh sarnớm rangoaiq. Cứq ỡt chanchớm, ranáq ntrớu o yỗn nheq tữh cũai táq tâng dõi tamoong cakéh lứq nâi.

4 Cứq khoiq táq máh ranáq toâr; cứq khoiq táq dống sa-ũi lám; dếh chóh voar nho sa-ũi ntốq dỡq yỗn cứq bữm.

5 Cứq táq rô cớp nương sa-ũi cớp chóh dũ ramứh palâi aluang, dếh táq sa-ũi ntốq lơiq.

6 Cứq píq prúng dỡq sa-ũi ntốq dỡq rooh máh nỡm aluang cứq khoiq chóh.

7 Cứq chỡng sa-ũi náq cũai sũl mansễm samiang, cớp bữn sa-ũi náq cũai sũl canỡt tâng dống cứq hỡ; cứq bữn cantóh charán sa-ũi hỡn tễ cũai ỡt nhũang tâng vil Yaru-salem.

8 Cứq parỗm pachứm máh práq yễng tễ ntốq puo dỡq, dếh tễ máh vil cứq ndỡm hỡ. Máh cũai mansễm samiang toâq ũat

táq yỗn cứq sâng bũi; cớp cứq bữn lacuoi cỗiq sa-ữi náq.
9 Ngkíq, cứq cỡt sốt hỡn tễ máh cũai tâng vil Yaru-salem ca ỡt nhũang cứq, cớp ốc roan rangoaiq ỡt níc cớp cứq.
10 Ntrớu cứq yoc ễ bữn, lứq cứq bữn; cớp cứq tỡ nai ót tễ máh ốc bũi ntrớu. Cứq sâng tanga pahỡm tễ dũ ranáq cứq khoiq táq; ki la cóng tễ dũ ranáq cứq táq.
11 Chơ cứq tutuaiq loah tễ dũ ranáq cứq khoiq tốh cóng rêng táq tâng cốc cutễq nâi. Ngkíq cứq dáng raloaih tễ máh ranáq ki la tỡ bữn cỡt kia ntrớu; samoât lúh puai cuyal sâng. Dũ ranáq ki la tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
12 Cứq chanchớm loah tễ ốc rangoaiq, ốc yúh-yúh, cớp ốc sacũl, yuaq án ca cỡt puo tamái cóq táq puai machớng ranáq puo tễ nhũang tê.
13 Cứq hữm samoât lứq neq: Ốc rangoaiq o hỡn tễ ốc sacũl, machớng ốc poang o hỡn tễ ốc canám.
14 Cũai bữn sarnớm rangoaiq dáng ntốq án ễ pỡq, ma cũai sacũl tỡ bữn dáng ntrớu tháng. Ma cứq dáng samoât lứq anhúq dũ náq cũai la machớng nheq.
15 Cứq chanchớm neq: “Máh ranáq ca toâq pỡ cũai sacũl, nỡ-ra lứq toâq pỡ cứq machớng ki tê. Ngkíq, ntrớu cứq bữn lơi tễ sarnớm rangoaiq?”
Cứq ta-ỡi neq: “Lứq tỡ bữn cỡt lơi ntrớu! Dũ ranáq la tỡ bữn cỡt kia ntrớu loâng.”
16 Tỡ bữn noau sanhữ dũn máh cũai roan rangoaiq, cớp máh cũai sacũl la tỡ bữn noau sanhữ tê. Yuaq toâq tangái ntun noau khlĩr nheq alới. Dũ náq hái cóq cuchĩt, dếh cũai rangoaiq cớp cũai sacũl hỡ.
17 Ngkíq, cứq sâng ngua lứq, yuaq dỡi tamoong cứq tỡ bữn cỡt kia ntrớu, cớp dũ ramứh tâng cốc cutễq nâi atoâq pỡ cứq moang ranáq túh coat sâng. Dũ ranáq ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu, ariang cứq lúh puai cuyal sâng.
18 Máh ranáq cứq khoiq táq tâng cốc cutễq nâi, cớp máh crơng cứq bữn, la tỡ bữn cỡt kia ntrớu yỗn cứq. Yuaq cứq dáng samoât, cứq cóq táh nheq máh crơng ki yỗn cũai ca pláih cứq ễn ndỡm.
19 Ma cũai ễ pláih cứq, tỡ bữn noau têq dáng án la cũai roan rangoaiq, tỡ la cũai sacũl. Lứq cũai ki ễn ndỡm máh mun cứq, la máh crơng cứq parỗm pachứm tâng cốc cutễq nâi nhơ tễ sarnớm rangoaiq. Dũ ramứh ki la tỡ bữn kia ntrớu.
20 Ngkíq, cứq sâng ngua tê tễ ranáq cứq khoiq táq ntâng lứq tâng cốc cutễq nâi.
21 Cũai cutóng táq ranáq nheq rangứh puai sarnớm rangoaiq, ốc khễuq cớp ưo dáng sa-ữi. Chơ alới cóq táh nheq máh crơng alới bữn, yỗn cũai canốh ễn ndỡm, la cũai ca tỡ bữn táq ntrớu loâng dỡq bữn crơng ki. Ranáq nâi tỡ bữn cỡt kia ntrớu, cớp tỡ bữn pĩeiq.
22 Máh cũai dốq táq ranáq ntâng, cớp clơng níc nheq dỡi tamoong alới, ma alới bữn kia ntrớu tễ ranáq alới táq?
23 Bo alới noâng tamoong, dũ ranáq alới táq atoâq moang ốc clơng cớp ốc túh arức níc sâng. Dếh tâng sadâu hỡ, la alới tỡ nai tangứt chanchớm. Dũ ramứh ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
24 Tỡ bữn ranáq ntrớu toâr hỡn tễ cha nguaiq cớp sâng bũi pahỡm tễ máh crơng alới bữn. Ma cứq dáng dũ ramứh ki lứq toâq tễ Yiang Sursĩ.
25 Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn, ki tỡ bữn noau têq bữn cha nguaiq, tỡ la sâng bũi hỡr.
26 Máh cũai ca táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm, Yiang Sursĩ lứq yỗn alới ki bữn sarnớm rangoaiq, bữn dáng sa-ữi, cớp cỡt bũi hỡr. Ma máh cũai lôih, Yiang Sursĩ yỗn alới ki táq ranáq ntâng cớp parỗm pachứm máh sanốc ntữn; ma ntun, alới cóq chiau máh crơng ki pỡ máh cũai ca táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. Ranáq nâi tỡ bữn cỡt kia ntrớu, la samoât lúh puai cuyal.

3

Dũ Ramứh Yiang Sursĩ Anoat Cỡt Ngư

1 Dũ ramứh tâng cốc cutễq nâi bữn ngư, ariang Yiang Sursĩ khoiq anoat dỡq.
2 Án anoat toâq ngư canỡt cớp toâq ngư cuchĩt, toâq ngư chóh cớp toâq ngư rơq;
3 toâq ngư cachĩt cớp toâq ngư tahâu; toâq ngư tốh cớp toâq ngư patứng tamái;
4 toâq ngư nhiam cớp toâq ngư cacháng; toâq ngư tanúh cớp toâq ngư puan sarai;
5 toâq ngư yiah tamáu cớp toâq ngư bốq loah tamái; toâq ngư hũn kĩau cớp toâq ngư tỡ bữn hũn kĩau;
6 toâq ngư ramóh cớp toâq ngư pứt; toâq ngư parỗm pachứm cớp toâq ngư cutiang táh;
7 toâq ngư háq cớp toâq ngư yĩh; toâq ngư rangiac cớp toâq ngư táq ntỡng;
8 toâq ngư ayooq cớp toâq ngư kêt; toâq ngư yúc cớp toâq ngư ien khễ.
9 Máh cũai ca táq ranáq ntâng, ntrớu cóng yỗn alới?
10 Cứq khoiq hữm Yiang Sursĩ yỗn dũ náq cũai roap mpỗl ntâng.
11 Án anoat ngư pĩeiq lứq yỗn dũ ramứh. Án táq yỗn cũai ễr áiq yoc ễ dáng tễ dỡi mbốq cớp dỡi chumát; ma cũai tỡ têq dáng nheq tễ máh ranáq án táq.
12 Yuaq ngkíq, cứq ỡt chanchớm cóq cũai cutóng táq dũ ranáq yỗn cỡt bũi pahỡm cớp o lứq, bo noâng tamoong.

13 Dũ náq hái cóq cha nguaiq cớp sâng
bũi hỡr tễ ranáq hái táq, yuaq ranáq ki cỡt
crơng mpon tễ Yiang Sursĩ yỗn hái.
14 Cứq dáng samoât lứq dũ ranáq Yiang
Sursĩ táq lứq ỡt mantái níc. Cũai tỡ têq
tữm muoi ramứh ntrớu, tỡ la aloỡh muoi
ramứh ntrớu tễ ốc ki. Yiang Sursĩ táq
ngkíq dỡq yỗn máh cũai yám noap án.
15 Dũ ranáq ca cỡt tâng dỡi sanua, ki
khoiq cỡt tâng dỡi mbỡq chơ, cớp lứq cỡt
sĩa tâng dỡi chumát. Yiang Sursĩ yỗn máh
ranáq ki cỡt loah ĩn khoiq cỡt chơ.

Ốc Tỡ Tanoang Tâng Cốc Cutễq Nâi

16 Hỡn tễ ki ễn, cứq khoiq hữm tâng
cốc cutễq nâi bữn ranáq sâuq clũom chíq
ranáq rasữq tanoang tapứng cớp tanoang
o.
17 Cứq chanchớm neq: Nỡ-ra Yiang Sursĩ
rasữq cũai tanoang o cớp sữq cũai loâi hỡ;
yuaq dũ ranáq cớp dũ ramứh ca cỡt, la
Yiang Sursĩ toâp anoat yỗn cỡt.
18 Cứq chanchớm Yiang Sursĩ ntôm chim
cũai, dỡq apáh yỗn alới dáng cũai tỡ bữn
mpha ntrớu tễ charán.
19 Máh cũai la machớng máh charán, cỗ
cóq cuchĩt nheq. Muoi noaq cũai cuchĩt
machớng muoi lám charán cuchĩt tê, yuaq
tỗp alới tangứh machớng nheq. Ngkíq
cũai tỡ bữn o hỡn tễ charán. Ốc ki tỡ bữn
cỡt kia ntrớu.
20 Máh cũai cớp máh charán lứq parchu
muoi ntốq nheq; yuaq alới cỡt tễ phốn
cutễq, ngkíq alới cỡt loah phốn cutễq sĩa.
21 Tỡ bữn noau têq dáng raviei cũai bữn
chỗn chu paloỡng, tỡ la raviei charán sễng
chu pưn cutễq.
22 Yuaq ngkíq, cứq chanchớm o lứq yỗn
hái bũi hỡr cớp ranáq hái khoiq táq. Tỡ
bữn ranáq canỡh noâng hái têq táq, yuaq
hái tỡ bữn dáng ranáq ntrớu noâq ễ cỡt
toâq vớt hái cuchĩt.

4

1 Chơ cứq hữm sa-ữi náq cũai tỡ bữn
tanoang tapứng chóq cũai canỡh tâng cốc
cutễq nâi. Cũai noau dốq padâm, nhiam
u-ỗi; ma tỡ bữn noau chuai alới, yuaq cũai
ca padâm alới bữn chớc lứq.
2 Cứq chanchớm loah tễ máh cũai neq:
Khaq cuchĩt, saláng noâng tamoong.
3 Ma o hỡn tễ ki ễn, la khaq tỡ yũah
canỡt, yuaq tỡ bữn hữm ranáq tỡ bữn
tanoang tapứng tâng cốc cutễq nâi.
4 Cứq khoiq dáng chơ cỗ nỡq cũai táq
ranáq ntâng. Alới táq ngkíq, yuaq alới yoc
ễ bữn crơng sa-ữi hỡn tễ yớu. Ma ranáq ki
tỡ bữn cỡt kia ntrớu, cỡt samoât lúh puai
cuyal sâng.
5 Máh cũai sacũl curốq atĩ sâng, tỡ ễq
táq ranáq ntrớu; chơ alới cuchĩt khlac.
6 Khaq hái bữn bĩq sâng ma bữn mứt
ien khễ, saláng hái bữn sa-ữi na bar lám
atĩ táq níc, ma cỡt ariang rapuai cỗp cuyal
sâng.
7 Cứq hữm sĩa, bữn muoi ranáq tễ dỡi
tamoong cũai tâng cốc cutễq nâi la tỡ bữn
cỡt kia ntrớu.
8 Bữn muoi noaq samiang ỡt níc muoi
noaq sâng; án ỏq con samiang cớp ỏq sễm
ai. Ma án tỡ nai tangứt táq ranáq, cỗ án tỡ
yũah hữm dũ tễ máh sanốc ntữn án khoiq
bữn chơ. Ngkíq, án táq máh ranáq ntâng
la dỡq yỗn noau? Cớp cỗ nỏq án tỡ yũah
bũi pahỡm? Anâi la tỡ bữn cỡt kia ntrớu
tê, yuaq án táq yỗn dỡi tamoong án cỡt túh
arức.
9 Bar náq o hỡn tễ ống manoaq sâng,
yuaq toâq bar náq táq ranáq parnơi, lứq
cỡt ranáq o hỡn.
10 Khân muoi noaq tễ bar náq ki dớm,
án noâng bữn yớu têq acỏq chuai án. Ma
lốp lứq yỗn cũai ca ống muoi noaq sâng;
khân án dớm, ki ỏq noau acỏq chuai ayuor
án.
11 Khân sangễt, bar náq têq bếq manơi
yỗn cỡt sa-âm. Ma khân bếq ống manoaq
sâng, nỏq têq táq yỗn cỡt sa-âm?
12 Bar náq rơi táng chíl cớp riap muoi
noaq ca ễ táq alới. Panũar pái ntreh, lứq
cro ta-ỡh.
13 Khaq bữn muoi noaq cũai póng cadĩt
ca roan rangoaiq, saláng bữn puo thâu ma
sacũl, yuaq puo ki tỡ bữn sapúh noâng ỏc
noau tĩeih atỡng.
14 Lứq pai cũai póng ki loỡh tễ tũ, tỡ la
cỡt tâng dống sũ cũai cadĩt tâng cruang ki,
ma têq án chỗn cỡt puo.
15 Cứq khoiq hữm dũ náq cũai tâng cốc
cutễq nâi, cớp cứq chanchớm cóq bữn
muoi noaq cũai póng tễ tỗp alới, nỡ-ra
chỗn pláih loah puo.
16 Khân cũai póng ki cỡt puo cớp cỡt sốt
cũai proai ca tỡ rơi ngih nâi, toâq án cuchĩt
tỡ bữn noau sanhữ noâng tễ máh ranáq
án khoiq táq. Ranáq ki lứq tỡ bữn cỡt kia
ntrớu, cỡt samoât lúh puai cuyal sâng.

5

Chỗi Parkhán Khân Tỡ Bữn Táq

1 Cóq anhia nhêng yỗn samoât toâq
anhia mut tâng Dống Sang Toâr. O hỡn
anhia mut tâng ntốq ki dỡq rien, saláng
mut cỗ ễ chiau sang crơng, cỡt samoât cũai
sacũl tỡ bữn dáng ranáq pĩeiq cớp ranáq
lôih.
2 Cóq anhia chanchớm nhũang voai tễ
santoiq anhia ễ pai; chỗi coâp táq tếc
parkhán chóq Yiang Sursĩ. Án ỡt tâng
pỡng paloỡng, ma anhia ỡt tâng cốc cutễq
nâi. Ngkíq chỗi pai luat tễ anhia têq táq.

3 Khân anhia clơng sa-ữi maléq, lứq
anhia rláu mpáu croŏq sa-ữi máh ki tê;
anhia loai sa-ữi maléq, lứq anhia aloŏh ŏc
sacũl sa-ữi máh ki tê.
4 Toâq anhia thễ dũan chóq Yiang Sursĩ,
chỗi yũt táq yỗn moâm ranáq ki. Yiang
Sursĩ tỡ bữn bũi chóq cũai sacũl. Cóq an-
hia táq puai samoât anhia khoiq parkhán
dŏq chơ.
5 Khân anhia parkhán ma tỡ bữn táq,
khaq chỗi parkhán.
6 Chỗi yỗn bỗq anhia táq yỗn anhia cỡt
lôih, dŏq anhia tỡ bữn túh cóq sễq lôih
chóq cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, pai
anhia tỡ bữn chanchớm ễ pai ngkíq. Cỗ
nŏq anhia táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu
mứt chóq anhia? Cỗ nŏq anhia ễq Yiang
Sursĩ talốh máh ranáq anhia khoiq táq?
7 Tỡ bữn ntrớu anhia rláu mpáu sa-ữi ốc,
tỡ la táq ranáq sa-ữi, tỡ la luloai sa-ữi ốc,
ma tỡ bữn cốh. Ma cóq anhia yám noap
Yiang Sursĩ.

Dỡi Tamoong Tỡ Bữn Cỡt Kia Ntrớu

8 Chỗi sâng dớt toâq anhia hữm ayững
atĩ cũai sốt padâm cũai cadĩt, dếh tỡ bữn
táq tanoang tapứng cớp pĩeiq chóq cũai
cadĩt. Ayững atĩ cũai sốt dũ náq bữn tê
sốt dŏq nhêng salĩq alới, cớp cũai sốt la
bữn tê cũai sốt hỡn tễ alới dŏq nhêng salĩq
máh ranáq alới táq.
9 Dếh puo la poâng tê tễ ranáq susot tâng
cruang án.*
10 Khân anhia ham práq, anhia tỡ nai pai
dũ chơ. Khân anhia yoc ễ cỡt sốc, anhia tỡ
nai pai bữn sanốc dũ chơ. Lứq dũ ramứh
ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
11 Anhia cỡt sốc maléq, cóq anhia chứm
siem cũai clứng máh ki tê. Máh crơng
anhia parỗm, la cỡt crơng bũi dỡ sâng.
12 Máh cũai táq ranáq, khân alới bữn dũ
tâc khâm cha tỡ la tỡ bữn dũ tâc khâm cha;
ma toâq sadâu, alới têq bếq langêt o. Ma
cũai sốc bữn, alới tamỗr níc cỗ bữn mun
sa-ữi, tỡ têq bếq langêt.
13 Noâng bữn muoi ramứh ễn cứq hữm
tâng cốc cutễq nâi, la máh práq cũai
parỗm pachứm dŏq, práq ki dững atoâq
ranáq tỡ o pỡ cũai ki;
14 cớp máh mun án cỡt pứt na án chếq
chỡng lớp. Toâq parsốt, án tỡ bữn muoi
ramứh ntrớu noâng yỗn con châu án.
15 Hái toâq tâng cốc cutễq nâi ống tỗ
miat sâng; ngkíq tê, toâq hái pỡq tễ cốc
cutễq nâi, hái pỡq ống tỗ miat tê. Tam hái
táq ranáq ntâng tâng cốc cutễq nâi, mŏ
lứq samoât hái tỡ têq dững muoi ramứh
ntrớu pỡq cớp hái.
16 Ŏc nâi tỡ bữn pĩeiq mŏ! Hái toâq pỡ
cốc cutễq nâi nŏq, lứq machớng ki tê hái
loŏh tễ cốc cutễq nâi. Tỗp hái táq ranáq
ntâng, ma ntrớu hái bữn kia? Ốc ki la
ariang hái puai cỗp cuyal sâng.
17 Nheq dỡi tamoong hái ỡt níc tâng ŏc
canám, ốc ngua, ốc clơng, ốc nsóq mứt,
cớp ŏc a-ĩ tacóh.
18 Chơ cứq bữn dáng neq: Ranáq o hỡn
tễ canŏh la yỗn hái cha nguaiq cớp bũi
óh tễ máh ranáq hái khoiq táq tâng dỡi
tamoong cakéh ca Yiang Sursĩ yỗn hái. Nâi
la chiat Yiang Sursĩ anoat yỗn cũai.
19 Khân Yiang Sursĩ yỗn hái cỡt sốc cớp
bữn sanốc sa-ữi, o yỗn hái sâng bũi cớp
máh crơng ki. Chơ cóq hái sa-ỡn Yiang
Sursĩ tễ máh ranáq hái táq; anâi la crơng
mpon tễ Yiang Sursĩ yỗn hái.
20 Hái tỡ bữn clơng luat ngư tâng dỡi ta-
moong cakéh nâi, yuaq Yiang Sursĩ khoiq
yỗn hái bữn ŏc bũi ỡn.

6

1 Bữn muoi ramứh ễn cứq hữm tâng cốc
cutễq nâi, ntâng cớp tỡ bữn pĩeiq.
2 Yiang Sursĩ yỗn hái cỡt sốc bữn sanốc
ntữn, bữn cũai yám noap, cớp hái bữn
dũ ramứh hái yoc ễ bữn. Ma án tỡ yỗn
hái sâng bũi tễ máh ramứh ki. Chơ cũai
canŏh ễn cỡt bũi tễ máh crơng ki pláih hái.
Ranáq nâi tỡ bữn pĩeiq, cớp tỡ bữn cỡt kia
ntrớu.
3 Tam hái bữn muoi culám lám con cớp
tamoong dũn, ma khân hái tỡ bữn bũi óh,
cớp khân hái ŏq cũai táq rit tanúh toâq
noau tứp sac hái, ngkíq con ca bỗr talốh,
bữn bốn hỡn tễ hái.
4 Con ki canỡt tỡ bữn cỡt kia ntrớu, yuaq
án cuchĩt tâng ŏc canám; cớp noau tỡ bữn
sanhữ noâng án.
5 Án tỡ bữn hữm poang bo tangái, tỡ la
dáng dỡi tamoong cỡt nŏq, ma án lứq bữn
ntốq rlu. Dỡi án o hỡn tễ cũai sốc ma ŏq
ốc bũi cớp tỡ bữn ramóh ntốq rlu.
6 Tam cũai sốc tamoong bữn toâq bar
ngin cumo, ma toâq parsốt án cớp con bỗr
talốh ki la pỡq chu muoi ntốq.
7 Hái táq ranáq sarốh pahũr dŏq yỗn
bữn crơng sana cha; ma hái tỡ nai bữn dũ.
8 Cũai bữn sarnớm rangoaiq, o hỡn tễ
cũai sacũl tỡ? Cũai cadĩt tỡ bữn thrương
ntrớu, tam án dáng ỡt ratoi cớp máh cũai
canŏh.
9 Dũ ramứh ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu;
samoât lúh puai ễ cỗp cuyal sâng. Khaq
cũai sâng bũi pahỡm cớp dũ ramứh án
bữn, saláng chuaq níc crơng ca án yoc ễ
bữn.
10 Máh crơng khoiq bữn tễ nhũang,
crơng ki noau khoiq amứh nheq chơ; cớp
noau khoiq dáng chơ máh ngê cũai. Tỡ

* **5:9 5:9** Rana 9 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

bữn noau têq rasuon cớp án rêng hỡn rasuon.
11 Rasuon dũn maléq, la tỡ bữn cỡt kia ntrớu; cớp ỏc ki la tỡ bữn chuai ntrớu.
12 Têq cũai dáng tỡ, ntrớu o yỗn hái táq tâng dỡi tamoong cakéh nâi ma tỡ bữn cỡt kia ntrớu? Dỡi tamoong cũai cỡt pứt samoât mul. Hái tỡ bữn dáng toâq vớt hái cuchĩt, ranáq ntrớu ễn ễ cỡt tâng cốc cutễq nâi.

7

Chanchớm Tễ Dỡi Tamoong

1 Ramứh ranoâng táq ranáq o, bữn kia hỡn tễ dỡq phuom moat lứq; cớp tangái cuchĩt o hỡn tễ tangái canỡt.
2 Pỡq chu dống cũai tanúh, o hỡn tễ pỡq chu dống cha pêl bũi, yuaq cũai noâng tamoong têq dáng dũ náq cũai cóq cuchĩt.
3 Ỏc ngua o hỡn tễ ỏc carcháng mantier; lứq pai ỏc ngua táq yỗn moat chưq, ma táq yỗn mứt hái cỡt dáng achỗn.
4 Cũai aléq chanchớm níc tễ ỏc bũi óh, cũai ki la cũai sacũl. Ma cũai bữn sarnớm rangoaiq, án chanchớm tễ ỏc cuchĩt.
5 Tamứng santoiq cũai rangoaiq tĩeih atỡng, la o hỡn tễ tamứng santoiq cũai sacũl achưng alư anhia.
6 Toâq cũai sacũl cacháng ayê, ki cỡt samoât sarlia pardễh tễ ũih pĩ. Ỏc ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
7 Khân cũai sarnớm rangoaiq lôp cũai canỏh, án táq ĩn cũai sacũl táq tê. Khân anhia roap práq noau chang yỗn táq ranáq sâuq, mứt pahỡm anhia cỡt rúng toâp.
8 Ranáq parsốt la o hỡn tễ ranáq tễ dâu. Chĩuq tanhĩr la o hỡn tễ ỗt sác.
9 Cóq cutóng ót níc toâq mứt anhia sâng nsóq; cũai sacũl bữn ỏc ũan níc tâng mứt án.
10 Chỗi blớh noâng neq: “Cỗ nỏq dỡi mbỏq ma o hỡn tễ dỡi sanua?” Yuaq santoiq blớh ki la sacũl lứq.
11 O yỗn máh cũai ca noâng tamoong bữn sarnớm rangoaiq; ỏc ki o machớng bữn roap mun.
12 Sarnớm rangoaiq cỡt parnoâng hái, machớng noau poâng tâng práq tê. Ma sarnớm rangoaiq o hỡn, yuaq án táq yỗn cũai bữn ỡt plot-plál. Nâi la kia tễ hái dáng sa-ữi.
13 Cóq anhia chanchớm loah tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiq tễng. Máh crơng Yiang Sursĩ khoiq tễng yỗn cỡt cooc, tỡ bữn noau têq poât yỗn cỡt tanoang loah.
14 Toâq tangái dỡi tamoong anhia cỡt o nheq, cóq anhia ỡn chỡ; ma khân bữn ỏc túh ngua, cóq anhia sanhữ la Yiang Sursĩ toâp yỗn ỏc túh coat cớp ỏc bũi óh toâq pỡ anhia; ma anhia tỡ têq dáng ranáq ntrớu ễ toâq chumát.
15 Dỡi tamoong cứq tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Ma cứq khoiq hữm dũ ramứh tâng dỡi tamoong cứq. Bữn cũai tanoang o chĩuq cuchĩt tễ án noâng póng, tam án táq ranáq tanoang o; cớp bữn cũai sâuq tamoong dũn, tam án táq níc ranáq sâuq.
16 Ngkíq, chỗi cỡt cũai o luat ngư, cớp chỗi cỡt cũai rangoaiq luat ngư. Cỗ nỏq anhia ễ cachĩt tỗ anhia bữm?
17 Ma chỗi cỡt cũai sâuq luat ngư, cớp chỗi cỡt cũai sacũl luat ngư. Cỗ nỏq anhia ễ cuchĩt tâng tangái tỡ yũah toâq ngư?
18 Cóq anhia viaq yỗn vớt tễ bar ramứh ki. Khân anhia yám noap Yiang Sursĩ, máh ranáq anhia táq lứq cỡt moâm.
19 Sarnớm rangoaiq táq yỗn muoi noaq cũai cỡt rêng hỡn tễ muoi chít náq cũai sốt tâng vil.
20 Ỡt tâng cốc cutễq nâi tỡ bữn noau táq ranáq o níc, cớp tỡ bữn noau ma tỡ nai táq lôih ntrớu.
21 Chỗi noap dũ ramứh máh cũai pai; cỏh lơ anhia sẩng cũai tuthễ anhia mumat anhia;
22 cớp anhia dáng anhia bữm khoiq mumat cũai canỏh sa-ữi trỗ chơ.
23 Máh ranáq ki cứq khoiq chim nhơ sarnớm rangoaiq. Cứq chanchớm cứq toâp bữn sarnớm rangoaiq, ma cứq tỡ têq sapúh nheq ỏc ki.
24 Noau têq dáng dỡi tamoong la nỏq? Ỏc nâi yarũ lứq, coat lứq yỗn hái sapúh.
25 Mứt pahỡm cứq chanchớm níc yoc ễ dáng. Cứq cutóng níc chuaq sarnớm rangoaiq, dỏq ta-ỡi loah máh santoiq cứq blớh. Cớp cứq yoc ễ dáng samoât samơi tễ ỏc sâuq cớp ỏc sacũl la nỏq toâp.
26 Cứq tamóh muoi ramứh ca ngua clữi nheq tễ ỏc cuchĩt; ki la cũai mansễm to rêu ễ cỗp samiang. Mansễm ki ễ bữn anhia samoât án to dỏq rêu, tỡ la yoang dỏq alieiq; atĩ án kĩau anhia la ariang án sacáp anhia toâq sái-sô. Samiang aléq ma táq bũi pahỡm Yiang Sursĩ, án têq vớt tễ mansễm ki. Ma máh cũai lôih, pĩeiq mansễm ki chỏq dỏq.
27 Cũai Rangoaiq pai neq: “Lứq pĩeiq! Cứq bữn dáng máh ranáq nâi muoi trỗ bĩq, muoi trỗ bĩq, bo cứq chi-chuaq santoiq ta-ỡi.
28 Cứq chuaq santoiq ta-ỡi loah, ma tỡ bữn tamóh. Tễ cũai samiang muoi ngin náq, cứq tamóh ống muoi noaq sâng tanoang o; ma cũai mansễm ca tanoang o tỡ va manoaq loâng.
29 Muoi ramứh cứq khoiq dáng chơ, la Yiang Sursĩ khoiq tễng cũai yỗn cỡt cũai tanoang o; ma tỗ hái toâp táq sa-ữi ramứh yỗn hái cỡt clỏc clu bữm.”

8

1 Ống cũai rangoaiq sâng têq dáng
samoât lứq tễ máh ramứh ki. Sarnớm
rangoaiq táq yỗn cũai cacháng cubũiq,
cớp táq yỗn moat múh canám cỡt poang
loah.

Cóq Trĩh Puo

2 Cóq anhia trĩh santoiq puo ớn,* cớp
chỗi coâp parkhán ntrớu chóq Yiang Sursĩ.
3 Puo têq táq dũ ramứh ca án yoc ễ táq;
ngkíq cóq anhia loŏh chái tễ ntốq án ỡt;
chỗi ỡt níc tâng ntốq croŏq criat.
4 Yuaq puo táq dũ ranáq puai chớc án,
tỡ bữn noau khớn rasuon tễ ranáq án táq.
5 Khân anhia trĩh máh santoiq án ớn, lứq
anhia bữn ỡt plot ien; cũai bữn sarnớm
rangoaiq têq dáng nốq án ễ táq, cớp bo
léq án ễ táq.
6 Dũ ramứh hái táq la cóq pĩeiq ngư cớp
pĩeiq ngê; ma cũai cóq chĩuq sa-ữi túh
coat.
7 Lứq tỡ bữn noau têq dáng ranáq ntrớu
ễ cỡt chumát, cớp tỡ bữn noau têq atỡng
loah yỗn hái dáng tễ ranáq ki.
8 Tỡ bữn noau têq chuai tỗ bữm yỗn vớt
tễ cuchĩt, tỡ la atỡi tangái án cuchĩt. Tahan
tỡ têq lúh aloŏh tễ ntốq rachíl; cớp ŏc sâuq
tỡ têq chuai amoong cũai sâuq.

Cũai Sâuq Cớp Cũai Tanoang O

9 Cứq khoiq hữm máh ranáq nâi toâq
cứq chanchớm yoc ễ dáng tễ máh ranáq
ca cỡt tâng cốc cutễq nâi. Máh cũai bữn
chớc, alới táq yỗn cũai canốh chĩuq túh
coat.
10 Cứq khoiq hữm noau tứp sac cũai
sâuq tâng ping. Ma tữ noau chu tễ tứp
cumuiq, alới pỡq khễn chíq cũai cuchĩt ki
tâng vil án khoiq táq ranáq sâuq. Ranáq
nâi tỡ bữn cỡt kia ntrớu.†
11 Cỗ nốq máh cũai chái táq ranáq sâuq?
La cỗ tian noau tỡ bữn táq tôt chái chóq
máh cũai táq ranáq sâuq.
12 Khân bữn muoi noaq cũai sâuq táq
muoi culám ramứh lôih, cớp noâng bữn
tamoong dũn, ma noâng cứq dáng o lứq
khân cũai yám noap Yiang Sursĩ.
13 Ma máh cũai sâuq tỡ bữn ramóh ŏc o.
Dỡi tamoong alới cỡt samoât mul, cớp alới
cuchĩt bo noâng póng, la cỗ alới tỡ bữn
yám noap Yiang Sursĩ.
14 Ma bữn muoi ranáq ễn tỡ bữn cỡt
kia tâng cốc cutễq nâi; bữn cũai tanoang
o roap tôt tang cũai sâuq; cớp cũai sâuq
roap ốc o tang cũai tanoang o. Cứq pai ốc
nâi tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
15 Ngkíq, pĩeiq lứq la cóq táq yỗn dỡi
tamoong bữn ŏc bũi óh, yuaq tâng dỡi nâi
tỡ bữn ntrớu o hỡn tễ cha nguaiq cớp bữn
ŏc bũi óh. Ŏc bũi óh ỡt níc cớp hái, toau
sốt dỡi tamoong Yiang Sursĩ yỗn hái, bo
hái táq ranáq cutóng tâng cốc cutễq nâi.
16 Toâq cứq cutóng yoc ễ cỡt cũai ran-
goaiq cớp rien dũ ramứh tâng cốc cutễq
nâi, bo ki cứq ỡt chanchớm tangái sadâu,
ŏq dếh bếq loâng.
17 Chơ cứq hữm máh ranáq Yiang Sursĩ
khoiq táq. Ma tam cứq ravoât níc, cứq
tỡ têq tamóh nheq. Cũai rangoaiq dốq ỗt
pai án dáng, ma lứq án tỡ bữn dáng ntrớu
tháng.

9

1 Toâq cứq ỡt chanchớm níc tễ máh
ranáq nâi, chơ cứq dáng samoât lứq, la
Yiang Sursĩ ỡt nhêng salĩq níc máh ranáq
cũai rangoaiq cớp cũai tanoang o táq. Án
nhêng salĩq dếh ŏc alới ayooq cớp ŏc alới
kêt hỡ. Tỡ bữn noau têq dáng ranáq ntrớu
ễn ễ cỡt chumát.
2 Dỡi tamoong cũai parsốt la machớng
nheq: Cũai tanoang o cớp cũai loâi, cũai
táq ranáq o cớp cũai táq ranáq sâuq, cũai
bráh o puai rit cớp cũai tỡ bữn bráh o puai
rit, cũai chiau sang crơng cớp cũai tỡ bữn
chiau sang crơng, cũai thễ dũan cớp cũai
tỡ bữn thễ dũan.
3 Ŏc cuchĩt toâq pỡ dũ náq cũai tâng cốc
cutễq nâi, la machớng nheq. Ranáq nâi la
tỡ bữn pĩeiq. Hỡn tễ ki ễn, bo cũai noâng
tamoong, mứt pahỡm alới bữn moang ŏc
loâi cớp táq yúh-yúh; chơ alới cuchĩt toâp.
4 Ma khân cũai noâng bữn tamoong tâng
cốc cutễq nâi, án noâng bữn ŏc ngcuang.
Acho noâng tamoong, khaq hỡn tễ cula
samín khoiq cuchĩt.
5 Máh cũai noâng tamoong, alới dáng
alới cóq cuchĩt; ma máh cũai khoiq cuchĩt,
alới tỡ dáng ntrớu noâng. Toâq chumát
alới tỡ bữn roap cóng ntrớu; cớp noau
khoiq khlĩr alới chơ.
6 Ŏc ayooq, ŏc kêt, cớp ŏc sa-on, lứq máh
ŏc ki cuchĩt parnơi cớp alới. Alới tỡ têq táq
ranáq parnơi noâng tâng cốc cutễq nâi.
7 Âu! Anhia pỡq cha sana yỗn bũi óh,
cớp nguaiq blŏng nho yỗn bũi hỡr, yuaq
Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm cớp anhia táq
ngkíq.
8 Cóq anhia sâng bũi hỡr cớp ỡn chỡ níc.
9 Cóq anhia ỡt bũi parnơi cớp lacuoi
anhia toau sốt dỡi tamoong ca tỡ bữn cỡt
kia ntrớu nâi. Bo Yiang Sursĩ noâng yỗn
anhia ỡt tâng cốc cutễq nâi, cóq anhia bũi
cớp cu rangái ca tỡ bữn cỡt kia nâi, cỗ
máh tangái ki cỡt cóng anhia tễ máh ranáq
ntâng anhia khoiq táq.
10 Ranáq ntrớu anhia táq, cóq anhia
cutóng táq nheq rangứh rahỡ, yuaq tâng

* **8:2 8:2** Rana 2 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

† **8:10 8:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ntốq cũai cuchĩt ŏt, tỡ bữn táq ranáq ntrớu, tỡ bữn chanchớm ntrớu, tỡ bữn dáng ntrớu, cớp tỡ bữn sarnớm rangoaiq ntrớu; ma lứq anhia cóq pỡq chu ntốq ki tê.

11 Cứq khoiq hữm muoi ranáq ễn tâng cốc cutễq nâi: Cũai ca lúh chái bo án lúh tampling, lứq tỡ nai lúh riap níc; cớp cũai dốq chíl riap, la tỡ nai chíl riap níc. Dếh cũai rangoaiq, la tỡ nai bữn dũ tâc khâm cha níc; cũai ca sapúh dũ ramứh, la tỡ nai cỡt sốc níc; cớp cũai khễuq, la tỡ nai bữn chớc toâr níc. Ŏc clĩat cớp ŏc chôc-man tỡ bữn ŏq yỗn dũ náq cũai.

12 Tỡ bữn cũai aléq dáng tangái léq parsốt dỡi tamoong án. Ŏc ki la samoât chớm chuat tâng parténg, tỡ la riang sĩaq chuat alieiq; machớng ki tê ŏc cuchĩt pứt toâq chái lứq, bo hái tỡ bữn chanchớm ntrớu.

Sarnớm Rangoaiq Têq Rachuai

13 Cứq hữm muoi ranáq ễn tâng cốc cutễq nâi: Sarnớm rangoaiq la ŏc toâr lứq.

14 Bữn muoi vil cớt cớp bữn cũai proai bĩq lứq. Cớp bữn manoaq puo bữn chớc pla lứq toâq chíl vil ki. Án lavíng nheq vil ki, cớp án thrũan ễ talốh viang vil.

15 Ma tâng vil ki bữn muoi noaq samiang cadĩt, ma án rangoaiq lứq. Samiang nâi chuai vil ki yỗn vớt tễ atĩ puo ki, ma ntun ki noau khlĩr chíq ramứh án.

16 Cứq cơi pai neq: Sarnớm rangoaiq o hỡn tễ bán rêng, ma khân cũai cadĩt, lứq noau tỡ bữn yám noap án cớp tỡ ễq tamứng santoiq án catoaih.

17 Tamứng santoiq cũai bữn sarnớm rangoaiq rachâp, la o hỡn tễ tamứng santoiq cũai sốt sacũl atỡng casang.

18 Sarnớm rangoaiq o hỡn tễ máh crơng choac, ma muoi noaq cũai lôih têq talốh sa-ữi ŏc o.

10

1 Ruai cuchĩt têq táq yỗn dỡq phuom cỡt nsóq. Machớng ki tê, ŏc sacũl bĩq sâng la têq palỗ miat máh sarnớm rangoaiq.

2 Mứt cũai rangoaiq dốq táq níc ranáq pĩeiq, ma mứt cũai sacũl dốq táq níc ranáq tỡ bữn pĩeiq.

3 Máh cũai liaq ca pỡq tâng rana, alới sacoal toâp cũai sacũl, yuaq máh cũai sacũl dốq apáh yỗn dũ náq cũai dáng alới sacũl.

4 Khân cũai sốt sâng cutâu chóq anhia, anhia chỗi coâp táh ranáq anhia, yuaq mứt laviei têq taleh máh ŏc lôih ntâng lứq.

5 Cứq khoiq hữm muoi ranáq ễn tỡ bữn pĩeiq tâng cốc cutễq nâi: Máh cũai sốt ca tỡ bữn tanoang tapứng,

6 alới apoah yỗn máh cũai sacũl bữn roap chớc toâr, ma cũai sốc bữn roap chớc cacớt sâng.

7 Cứq hữm cũai sũl ŏt aséh samoât cũai sốt, ma cũai sốt ki tayáh ayững samoât cũai sũl.

8 Cũai ca píq prúng, cŏh lơ án toâp sapứl loah tâng prúng ki; cũai talốh viang vil yoc ễ mut, cŏh lơ cusân tot án.

9 Cũai khễuq tốc tamáu, cŏh lơ án chũl na tamáu; cũai tadáh ũih, cŏh lơ án chũl na ũih ki.

10 Khân achât khoiq lui, ma tỡ bữn noau kit yỗn bớc, cóq hái aloŏh nheq rêng toâq tamư aluang. Ma sarnớm rangoaiq têq chuai máh ranáq yỗn cỡt moâm.

11 Cũai dáng táq yỗn cusân cỡt khũn, án tỡ bữn bữn kia ntrớu tễ ngê ki khân cusân ki ma tot án nhũang.

12 Santoiq loŏh tễ bỗq cũai rangoaiq táq yỗn cũai canŏh yám noap án. Ma santoiq loŏh tễ bỗq cũai sacũl pupứt tỗ án bữm.

13 Máh santoiq alới pai tễ dâu la moang santoiq sacũl, ma máh santoiq alới pai parsốt la cỡt santoiq yúh miat.

14 Cũai sacũl bán lứq loai; án tỡ dáng tangứt.

Lứq tỡ bữn noau têq dáng ranáq ntrớu ễ cỡt chumát; cớp tỡ bữn noau têq atỡng ranáq ntrớu cỡt toâq hái cuchĩt.

15 Cũai sacũl táq ranáq ntâng, ma tỡ bữn cỡt kia ntrớu, yuaq án tỡ dáng dếh rana pỡq chu vil.

16 Dống cruang cỡt túh coat, khân bữn puo noâng sanyỡr, cớp máh ayững atĩ án cha bũi óh bũl plêc toau pông brang.

17 Dống cruang lứq cỡt bũi óh, khân bữn puo táq ống ranáq pĩeiq, cớp máh ayững atĩ án cha nguaiq cỡt ngư; cớp alới têq rabán tỗ bữm, tỡ bữn nguaiq yỗn bũl.

18 Khân cũai sâng aloah atức mpuol dống, mpuol ki yarŏq níc; cớp cỗ tian án aloah, mpuol dống án sarũq ralốh.

19 Ranáq cha bũi táq yỗn cũai bữn carcháng bũi óh, cớp blŏng nho táq yỗn cũai cỡt práih prớl; ma cóq bữn práq nốq têq bữn máh ramứh ki.

20 Chỗi báih puo, dếh tâng mứt anhia hỡ; cớp chỗi báih tuoiq cũai sốc, dếh tâng clống anhia bếq. Cŏh lơ bữn chớm dững santoiq anhia báih ki toâq atỡng yỗn alới dáng.

11

Máh Ranáq Cũai Sarnớm Rangoaiq Táq

1 Cóq anhia apŏng tứn tâng sa-ữi ntốq; ntun ki anhia lứq bữn lơi.*

* **11:1 11:1** Tâng parnai Hê-brơ alới sacâm neq: ‘Cóq anhia tôi bễng mi anhia tâng dỡq, chơ ntun anhia bữn loah bễng ki.’

2 Anhia apŏng tứn sa-ữi ntốq maléq cáng
o máh ki, yuaq anhia tỡ bữn dáng tangái
léq ŏc túh coat toâq pỡ cutẽq nâi.
3 Khân aluang sapêng chu angia léq, lứq
án dớm chu angia ki. Toâq bữn ramứl
cũm, lứq paloŏng ẽ mia.
4 Khân noau tutuaiq níc tẽ cuyal, cũai
ki tỡ nai bữn trứh ntrớu; cớp khân noau
tutuaiq níc tẽ ramứl, cũai ki tỡ nai bữn
susot.
5 Yiang Sursĩ tẽng dũ ramứh, ma anhia
tỡ bữn sapúh tẽ ranáq án táq. Machớng
ki tê, anhia tỡ bữn sapúh tẽ ŏc tamoong
tamái ca mbõiq cỡt tâng púng mansẽm.
6 Cóq anhia trứh ŏc tâng pên tarưp, dếh
tâng pên tabữ hỡ, yuaq anhia tỡ bữn dáng
ŏc aléq ẽ dáh o hỡn tẽ ŏc canŏh, tỡ la ŏc
anhia trứh pên tarưp cớp pên tabữ la dáh
o nheq.
7 Ŏc poang tâng tangái táq yỗn hái
sâng bũi pahỡm; hái hữm phũac tẽ moat
mandang la o lứq.
8 Cóq anhia sa-ỡn tâng dũ cumo anhia
bữn tamoong, tam anhia tamoong dũn tỡ
la tỡ bữn dũn. Yuaq cumo anhia cuchĩt
la dũn hỡn tẽ cumo anhia tamoong. Dũ
ramứh ca ntôm ẽ toâq ki tỡ bữn cỡt kia
ntrớu.

Sarnớm Rangoaiq Tĩeih Atỡng Cũai Póng

9 Máh cũai póng ơi! Cóq anhia ỡn chỡ
bo anhia noâng póng. Cóq anhia táq puai
mứt anhia yoc ẽ táq. Ma cóq anhia sanhữ
níc, la Yiang Sursĩ lứq rasữq anhia puai
loah máh ranáq anhia táq.
10 Chỗi yỗn muoi ramứh ntrớu táq yỗn
anhia cỡt ngua cớp sâng a-ĩ tâng mứt,
yuaq anhia tỡ bữn cỡt póng níc.

12

1 Ngkíq, cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ,
án ca tẽng anhia,* bo anhia noâng póng
háng, nhũang toâq máh tangái cớp cumo
túh coat. Tâng tangái ki, anhia ẽ pai neq:
“Dỡi tamoong cứq ŏq loâng ŏc bũi.”
2 Bo ki, samoât riang anhia ỡt tâng ŏc
canám; moat mandang, rliang casâi, cớp
máh mantỗr tỡ bữn claq noâng yỗn anhia;
chơ toâq ramứl cũm pếc cataing tỡ bữn taiq
noâng.
3 Chơ ngcŏng anhia ca bán rêng cỡt
cangcoaih; cớp ayững anhia ca bán rêng
sanua, lứq cỡt lamên la-ot. Nỡ-ra canẽng
anhia dốq ngoan crơng sana lứq cỡt clỡh,
noâng bĩq sâng; cớp moat anhia cỡt práng
prưl, tỡ bữn hữm raloaih noâng.
4 Cutữr anhia tỡ bữn sâng noâng sương
sa-ĩr tâng rana. Cớp anhia sâng tỡ bữn
chẽng dếh sương noau cuclóh saro, sương
crơng lampõiq, cớp sương chớm dốq
amoaih anhia tamỡ. Nheq sương ki taiq
nheq.
5 Anhia tỡ khớn noâng ỡt tâng ntốq
sarõih; toâq anhia pỡq tâng rana, anhia
ngcŏh bớc chũl; sóc anhia cỡt pluac; anhia
tỡ riap dếh tayáh; cớp anhia tỡ bữn yoc ẽ
bếq noâng cớp lacuoi tỡ la cayac anhia.
Moâm ki, hái pỡq chu ntốq hái ỡt mantái
níc, cớp bữn máh cũai tanúh parngức
tâng máh rana.
6 Sanoâc práq cỡt ta-ŏh, sacâm tẽ dỡi
tamoong cũai; cớp chớp tớu yẽng satooh,
chơ pacháh; panũar tâng dỡq chữong cỡt
ta-ŏh; cớp khang dỡq cỡt pacháh nheq.
7 Tỗ chác hái lứq cỡt loah cutẽq, cớp
rangứh hái píh loah pỡ Yiang Sursĩ, án ca
khoiq yỗn rangứh pỡ dũ náq cũai.
8 Cũai Rangoaiq pai neq: “Tỡ bữn cỡt
kia! Tỡ bữn kia ntrớu! Dũ ramứh tỡ bữn
cỡt kia ntrớu noâng.”

Parỗm Nheq Santoiq

9 Cũai Rangoaiq, yuaq án rangoaiq án
atỡng níc cũai tẽ máh ramứh án khoiq
dáng. Án rien níc tẽ santoiq pali panha,
cớp chim sa-ữi ramứh yoc ẽ dáng ntrớu
lứq pĩeiq.
10 Cũai Rangoaiq cutóng tutuaiq níc
santoiq languat laham. Ma máh santoiq
án khoiq chĩc dŏq la moang ŏc lứq nheq.
11 Máh santoiq cũai rangoaiq atỡng, la
samoât ralỡng cũai mantán cữu dững toâq
án rabán cữu; cớp santoiq pali panha án
parỗm pachứm ỡt mantái níc, machớng
noau téh dếng tâng pian yỗn khâm lứq.
Santoiq nâi la Yiang Sursĩ toâp chiau yỗn;
cớp ống Yiang Sursĩ toâp bán kĩaq dũ náq
hái.
12 Con cứq ơi! Noâng bữn muoi ramứh
ẽn hái cóq bán kĩaq yỗn o. Bữn máh cũai
chĩc santoiq tâng pơ choâiq la tỡ nai cỡt
moâm, cớp rien sa-ữi ramứh táq yỗn anhia
sâng lakéh lakiei.
13 Parsốt lứq, noâng bữn ống muoi
ramứh sâng cứq ẽ pai la neq: Cóq hái
yám noap Yiang Sursĩ cớp táq puai samoât
samơi máh santoiq án khoiq patâp, yuaq
Yiang Sursĩ tẽng máh cũai la dŏq yỗn cũai
táq dũ ranáq án.
14 Nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq rablớh tẽ dũ
ranáq hái khoiq táq, tam ranáq o tỡ la
ranáq sâuq, dếh máh ranáq hái khoiq táq
tâng ntốq clỡp hỡ.

* **12:1 12:1** Santoiq ‘án ca tẽng anhia’ tâng parnai Hê-brơ cheq cớp ‘bân ntốq noau tứp sac anhia’.

Cansái Ũat Puo Sa-lamôn Santoiq Atỡng

Saráq nâi puo Sa-lamôn chĩc sám 965 cumo nhũang dỡi Yê-su. Án chĩc patoi santoiq dỡq táq cansái ũat yỗn cumũr cớp tatoam dỡq racloaih parnơi, yuaq alới manoaq ayooq manoaq.

Bỡn cũai pai Sa-lamôn chĩc saráq nâi cỗ án ayooq cumũr tễ vil Sulam; ma bỡn cũai canốh ễn pai Sa-lamôn sacâm tễ ốc Yiang Sursĩ ayooq máh cũai proai án.

1 Cansái ũat nâi puo Sa-lamôn chĩc
languat laham clỡi tễ canốh.

Cumũr Pai

2 Yỗn ai hũn hĩt níc cứq a-ễm;
yuaq ốc ayooq ai ngiam hỡn tễ blống nho.
3 Hỡi phuom chanchức tễ tỗ ai;
ramứh ai phuom ariang noau atia dỡq phuom.
Lứq tỡ bỡn liaq ntrớu máh cumũr ma ayooq ai.
4 Cóq ai dỡng cứq a-ễm pỡq nứng ai;
hái lúh parnơi.
Sễq ai cỡt puo cứq a-ễm, cớp dỡng cứq a-ễm mut tâng clống ai bếq,
dỡq ai cớp cứq a-ễm bỡn ốc bũi parnơi.
Toâq hái ayooq saryóq parnơi,
lứq hái bũi clỡi tễ nguaiq blống nho ễn.
Ngkíq cứq a-ễm tỡ bỡn dớt ntrớu máh cumũr ma ayooq ai.
5 Máh cumũr tễ vil Yaru-salem ơi! Cứq la cũai cũm, ma cũm nêuq nơ,
ariang dống aroâiq pỡ ntốq aiq Kê-da;
cớp o ariang aroâiq noau tíng tâng dống puo Sa-lamôn.
6 Chỗi nhêng cloân chu cứq cỗ cứq cũm;
cứq cũm cỗ moat mandang claq.
Máh ai ca muoi mpiq cớp cứq,
alới nhôp cớp ễp cứq kĩaq dếh táq níc ranáq tâng nương nho.
Ngkíq yuaq cứq bĩq bỡn rlu dỡq pasang tỗ chác.*
7 Ơ ai cứq a-ễm ayooq ơi! Sễq ai atỡng cứq a-ễm dáng,
ntốq léq ai ễ dỡng bán máh cỡu ai yỗn chuaq cha?
Toâq mandang toâng ai ễ dỡng máh cỡu ỡt rlu pỡ ntốq léq?
Cỗ nốq ai ma táq yỗn cứq a-ễm cóq chi-chuaq níc ai tâng mpứng dĩ máh tỗp charán cũai canốh?†

Tatoam Pai

8 Ơ mansễm la-ĩat o lứq ơi! Nốq a-ễm tỡ bỡn dáng ntốq ki tỡ?
Khân a-ễm tỡ bỡn dáng,
ki yỗn a-ễm boi máh lứm cỡu.
Cóq a-ễm chuaq ruang bát dỡq bán máh mbễq lơ-lơ
khong a-ễm ca ỡt cheq máh dống aroâiq tỗp mantán dốq ỡt rlu.
9 A-ễm cứq ai ayooq ơi!
Thán riang a-ễm payoc mứt pahỡm máh cũai samiang.
A-ễm la samoât aséh cán ca payoc aséh tôl puo Ê-yip-tô.
10 Mieiq a-ễm nêuq lứq rapóc cớp latai;
tacong a-ễm cỡt nêuq yỗn ngcuac sanoâc tamáu moat.
11 Cứq ễ táq yỗn a-ễm sanoâc yễng,
cớp atớt dếh práq.

Cumũr Pai

12 Bo puo cứq a-ễm ntôm bếq muoi rarêng tâng cachơng,
hỡi dỡq phuom cứq atia pláh chũop clống.
13 Ai cứq a-ễm ayooq, la samoât tũi siet phuom
cứq a-ễm ngcuac tâng tacong cớp dỡq tâng apơm.
14 Ai cứq a-ễm ayooq la samoât máh piar bỗn-rabỗn
tâng nương nho pỡ vil En Kê-di.

Tatoam Pai

15 A-ễm cứq ai ayooq ơi! A-ễm la mansễm thán riang o;
moat a-ễm la raloang nêuq o samoât chớm tariap.

Cumũr Pai

16 Ai cứq a-ễm ayooq ơi! Roâp riang ai o lứq,
táq yỗn cứq a-ễm bũi pahỡm.
Bát bai ramoong cỡt ntốq hái bếq;
17 abễng aluang sê-da cỡt samoât mpuol dống hái,
aluang sango cỡt samoât chỗih dống hái.

2

1 Cứq a-ễm la samoât piar khlĩm tâng ruang,
cớp samoât piar par-ũ tâng máh avúng cóh.

Tatoam Pai

2 Samoât piar par-ũ ỡt mpứng dĩ sarlia,
ngkíq tê mansễm ca cứq ai ayooq ỡt mpứng dĩ máh mansễm.

Cumũr Pai

* **1:6 1:6** Tâng parnai Hê-brơ án pai ‘Cứq bĩq bỡn rlu dỡq curiaq nương cứq bỡm’. † **1:7 1:7** Rana 7 nâi tỡ bỡn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

3 Samoât nỡm aluang palâi e-pớl mpứng dĩ sarứng,
lứq ngkíq tê ai ca cứq a-ễm ayooq ỡt tâng mpứng dĩ máh samiang canổh.
Cứq ễ tacu rlu tâng óc cớp cha palâi ngiam parhễng tễ án.
4 Án dững cứq mut tâng clống noau cha bũi,
cớp ayứng aroâiq tếc pỡng cứq táq tếc án ayooq cứq.
5 Sễq mới yỗn cứq palâi nho khỗ,
dỡq cứq bữn rêng loah;
yỗn cứq cha palâi e-pớl,
dỡq cứq práih prớl loah.
Cứq cỡt rang-ĩ cỗ cứq sâng ayooq lứq.
6 Atĩ avêr án apỗng plỡ cứq,
cớp atĩ atoam án kĩau ra-óq cứq.
7 Ơ máh cumũr tâng vil Yaru-salem ơi! Cứq sễq anhia thễ dũan cớp cứq,
nhơ ramứh yỡt cán cớp pỗih lúh chái,
pai anhia tỡ bữn rasũi ốc ayooq hếq.

8 Cóq anhia tamứng!
Cứq sâng sương mansễm cứq ayooq;
án lúh vuat máh cóh,
cớp án lúh chái lứq tâng máh cuar cóh,
dỡq toâq ramóh cứq.
9 Cũai cứq ayooq, án la samoât pỗih cớp yỡt tôl bán rêng lứq.
Nhêng tíh! Án tayứng yáng tiah ratâng dống;
cớp án talễn na alieiq tac catáng toong piang.
10 Chơ samiang cứq ayooq atỡng cứq neq:

Tatoam Pai
"Cũai cứq ayooq ơi, yuor! Tamỡ nơ!
Ơ cũai riang o ơi! Cóq mới pỡq cớp cứq ai!
11 Yuaq catữ sangễt khoiq vớt chơ;
paloỡng mia khoiq yứh chơ.
12 Tâng cốc cutễq nâi,
máh piar khoiq paliang chơ.
Catữ nâi la ngư ũat;
sương chớm tariap bubữr tâng ruang.
13 Máh palâi tarúng ntôm chĩn;
voar nho bữn piar paliang,
hỡi phuom tễ piar ki pláh chũop dũ ntốq.
Tamỡ, cũai cứq ayooq ơi!
Chơ pỡq cớp cứq ai!
14 A-ễm la samoât muoi lám chớm tariap ỡt tooq tâng rabốc crang;
sễq a-ễm yỗn cứq bữn hữm mieiq mới
cớp yỗn cứq ai bữn sâng sương a-ễm ca languat laham lứq."

Cumũr Pai
15 Cóq cỗp nheq máh acho sacổng bo án noâng cớt,
nhũang án ễ toâq talốh nương nho,
yuaq nho hái ntôm piar.*
16 Án la cũai cứq ayooq;
cớp cứq la cũai án ayooq;
án bán máh charán án pỡ ntốq bữn piar par-ũ
17 toau toâq tarưp rưm-rưm,
cớp ốc canám ngcuai taiq.
Cũai cứq ayooq ơi, cóq mới píh chu loah nơ!
Píh chu samoât pỗih cớp yỡt tôl ca ỡt tâng raláp tamáu.†

3

1 Nheq sadâu bo cứq bếq tâng cachơng,
cứq chanchớm níc tễ cũai cứq ayooq;
cứq chi-chuaq án ma tỡ ramóh.
2 Cứq pỡq chuaq án tâng vil, tâng máh rana,
cớp bân rana téh-cláng mpứng dĩ vil hỡ.
Cứq ravoât cũai cứq ayooq, ma tỡ tamóh.
3 Tỗp cũai kĩaq vil ramóh cứq bo alới pỡq lavíng vil,
chơ cứq blớh alới neq: "Anhia hữm samiang cứq ayooq tỡ?"

4 Toâq cứq pỡq vớt tễ alới, cứq ramóh án;
cứq catoâng án cớp tỡ bữn cutiang táh noâng toau cứq dững án chu dống mpiq cứq,
cớp dững án mut tâng clống ca mpiq bỡiq ỡt mumiaq cứq hỗi rái.
5 Máh cumũr tâng vil Yaru-salem ơi! Cứq sễq anhia thễ dũan cớp cứq,
nhơ ramứh yỡt cán cớp pỗih lúh chái lứq,
pai anhia tỡ bữn rasũi ốc ayooq hếq.

Cumũr Pai
6 Noau mbỡiq loỡh tễ ntốq aiq?
Khân nhêng tễ yơng cỡt samoât phĩac ũih suol.
Cớp bữn hỡi tễ noau chổng siet phuom
cớp máh crơng phuom canổh noau dốq chếq chỡng.
7 Nhêng tíh! Ki la tỗp dững cantrang puo Sa-lamôn.
Cớp bữn tapoât chít náq tahan pỡq rapun,
la moang cũai khễuq rachíl cớp clốq hỡn tễ máh cũai I-sarel canổh.
8 Alới dũ náq khễuq yống dau,
cớp cỡt tahan khoiq dũn chơ, dếh cơi rachíl.
Dũ náq tâng tỗp ki yống dau, cớp alới thrũan dỡq rachíl
khân bữn cũai toâq chíl alới tâng sadâu.

* **2:15 2:15** Acho sacổng sacâm tễ samiang canổh ca yoc ễ bữn mansễm ki. † **2:17 2:17** Rana 17 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

9 Puo Sa-lamôn bữn cantrang noau táq
toâq aluang tễ cruang Lê-banôn.
10 Santŏng cantrang ki noau blom toâq
práq;
aroâiq catáng cantrang noau tan
carchốc cớp dai yễng;
sóh racu án tacu pul toâq aroâiq
santứm ễng.
Yáng clống cantrang,
máh tốp mansễm tễ vil Yaru-salem
pasang yỗn nêuq
cớp chóq paluac achĩang hỡ.
11 Mansễm tễ cóh Si-ôn ơi! Anhia toâq pỡ
nâi cớp nhêng puo Sa-lamôn.
Mpiq án khoiq apưng vuam puo yỗn
án tâng tangái puo racoâiq,
la tangái dỡi tamoong án bữn ŏc bũi
cớp ỡn chỡ.

4

Tatoam Pai

1 A-ễm cứq ayooq ơi! Roâp riang a-ễm o
la-ĩat.
Moat a-ễm o samoât chớm tariap, ỡt
tâng clống aroâiq catáng mieiq.*
Sóc a-ễm sapâr samoât tốp mbễq cũm
sễng tễ cuar cóh Ki-liat.
2 Canễng a-ễm cloc samoât charán cữu
mbỡiq chu tễ noau apơi dỡq toâq
moâm noau cứt sóc.
Dũ ŏc canễng bữn cáp nheq, tỡ bữn ŏc
léq ỡt ống muoi ŏc sâng.
3 Tambớr a-ễm cusâu samoât clo téh.
Cứq hữm tamễng a-ễm tâng clống
aroâiq ca pul mieiq a-ễm,
cusâu ariang palâi e-pớl chĩn.
4 Tacong a-ễm la samoât ngôl kĩaq khong
Davĩt,
dếh clâm siel o.†
Sanoâc a-ễm ngcuac la samoât muoi ngin
lám khễl
noau alễu tâng ngôl ki.
5 Bar ŏc tóh a-ễm la samoât bar lám yỡt
lơ-lơ,
cớp samoât bar lám pỗih chuaq cha
tâng ntốq piar par-ũ.
6 Cứq ai yoc ỡt tâng cuar cóh ca bữn siet
phuom cớp crơng phuom canốh,
yỗn toau toâq tarưp rưm-rưm,
cớp ŏc canám ngcuai taiq.
7 Cũai cứq ai ayooq la o lứq,
nheq dũ ramứh ŏq dếh ntốq tếq.
8 A-ễm cứq ayooq ơi! Cóq a-ễm sễng tễ cóh
Lê-banôn,
chơ pỡq cớp cứq ai.
Cóq mới sễng tễ cóh Lê-banôn,
chơ pỡq cớp cứq!
Cóq mới sễng tễ anũol cóh A-mana, Sê-nir,
cớp Her-môn,
la ntốq bữn cưp cula samín cớp cula
aruc ỡt.
9 Ỡi tamái ơi! Moat mới khoiq ti mứt
pahỡm cứq ai.
Sanoâc mới ngcuac táq yỗn mứt
pahỡm cứq cỡt sarlốq.
10 Ŏc ayooq tễ a-ễm táq yỗn cứq ai sâng
bũi hỡr,
ỡi tamái la cũai cứq ayooq ơi!
Ŏc ayooq tễ a-ễm ngiam hỡn tễ blống nho.
Hỡi phuom tễ tố a-ễm clữi nheq tễ máh
crơng phuom.
11 Cũai cứq ayooq ơi! Toâq cứq ai hũn
a-ễm,
la cứq sâng ngiam samoât dỡq khĩal;
lieih a-ễm samoât dỡq tóh cớp dỡq khĩal.
Máh tampâc a-ễm tâc la phuom samoât
siet aluang tễ cóh Lê-banôn.
12 Cũai cứq ayooq ơi! A-ễm la samoât
nương viang noau cloaih,
cớp samoât dỡq mec yỗn ống manoaq
cứq sâng.
13 Tâng ntốq ki bữn palâi aluang o lứq,
la palâi ỗiq-tâi cớp sa-ữi thữ palâi
aluang ca ễm hỡn tễ palâi canốh.
14 Bữn nar, ngêq, tavễl, kễq, cớp máh
crơng phuom canốh hỡ.
15 Bữn sa-ữi ntốq dỡq mec táq yỗn nương
cỡt thớm;
cớp bữn sa-ữi dỡq tũm hoi sễng tễ cóh
Lê-banôn.

Cumũr Pai

16 Cuyal tễ angia pỡng cớp angia pưn ơi!
Cóq tamỡ!
Cóq toâq phát dững máh hỡi phuom
tễ nương cứq chu máh ntốq canốh.
Dŏq yỗn cũai cứq ayooq toâq pỡ
nương án cớp cha palâi aluang ca
ễm lứq nâi.

5

Tatoam Pai

1 A-ễm cứq ayooq ơi! Cứq ai khoiq toâq pỡ
nương cứq chơ.
Cứq ĩt máh ramứh tễ nương cứq la
máh crơng phuom, cớp siet phuom
hỡ.
Cứq ai ntôm nguaiq dỡq khĩal khong cứq
tễ sóh án;
cứq ai ntôm nguaiq blống cớp dỡq tóh
khong cứq!

Tốp Cumũr Pai

Yớu ơi! O yỗn anhia cha nguaiq nơ!
Táq ngkíq toau anhia cỡt bũl plêc tễ
ốc ayooq ki.

Cumũr Pai

* **4:1 4:1** Puai rit tâng cruang ki, máh mansễm dốq pul mieiq alới. † **4:4 4:4** Rana 4 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

2 Cứq a-ễm khoiq bếq, ma mứt pahỡm cứq noâng tamỡ;
cứq khoiq sâng sương cũai cứq ayooq ỡt cucốq toong.

Tatoam Pai

A-ễm cứq ai ayooq ơi! Yỗn cứq ai mut tâng clống a-ễm bếq.
Chớm tariap cứq ơi! Cũai cứq ayooq ơi!
Dỡq latac kiang tâng plỡ cứq;
sóc cứq yũr layáp nheq cỗ dỡq talúc.

Cumũr Pai

3 Cứq khoiq tũot chơ tampâc cứq;
cỗ nốq cứq ma cóq sớp loah tamái?
Cứq khoiq ariau ayững cứq chơ;
cỗ nốq cóq táq yỗn nhơp loah?

4 Cũai cứq ayooq boc ễ pớh ngoah toong,
chơ mứt pahỡm cứq cuclóh dức-dức tháng.
5 Cứq yuor ễ pớh toong yỗn án mut;
atĩ cứq poân moang dỡq phuom tễ siet aluang noau dỏq mứr;
ndễm atĩ cứq bữn moang dỡq phuom mứr bo cứq ễ yống raláng toong.
6 Cứq pớh toong yỗn cũai cứq ayooq mut,
ma án khoiq viaq cớp pỡq chu ntốq canốh.
Cứq yoc ễ sâng sương án,
ma cứq tỡ bữn hữm án tayứng tâng ntốq ki.
Cứq chuaq, ma tỡ ramóh án;
cứq arô, ma án tỡ bữn ta-ỡi.
7 Máh cũai kĩaq vil tamóh cứq,
bo alới pỡq lavíng nhêng salĩq vil.
Alới toân cớp trứp cứq,
cớp alới tũot chíq au tuar cứq.
8 Ơ máh cumũr tễ vil Yaru-salem ơi! Sễq anhia thễ dũan cớp cứq,
khân anhia tamóh samiang cứq ayooq,
sễq anhia atỡng án, pai cứq cỡt rang-ĩ cỗ tian cứq ayooq lứq án.

Tỗp Cumũr Pai

9 Ơ mansễm ca o clữi nheq tễ mansễm canỏh ơi!
Samiang mới ayooq, án bữn ntrớu mpha tễ máh samiang canỏh?
Ntrớu án o hỡn tễ cũai canỏh ma hếq cóq thễ dũan cớp mới?

Cumũr Pai

10 Cũai cứq ayooq, thán riang o
cớp bán rêng clữi tễ muoi chít ngin náq cũai canỏh.
11 Mieiq án siel bráh samoât yễng muoi chít;
sóc án asrán o cớp cũm languiq samoât chớm ca-ac.
12 Moat án raloang o ariang chớm tariap noau apơi toâq dỡq tóh ỡt kễng dỡq tũm.*
13 Tamễng án o samoât rô noau chóh crơng bữn hỡi phuom.
Tambớr án cỡt samoât piar par-ũ ca ntôm thớm moang dỡq phuom mứr.
14 Tâng ndễm atĩ án sớp sambễt yễng noau atớt tamáu moat báiq lứq.
Tỗ chác án siel clâm samoât paluac achĩang
noau pasang toâq tamáu moat ‘sapĩr’.
15 Nlu án la samoât tanũl tamáu
noau achúh dỏq tâng sampữn yễng.
Tỗ án sữp samoât cóh Lê-banôn
ca bữn nỡm aluang sê-da sarỡih cớp tanoang lalũaiq tháng.
16 Bỗq án loỡh santoiq ngiam lứq;
dũ ramứh tâng tỗ án moang o sâng.
Tỗp cumũr tễ vil Yaru-salem ơi! Nâi la samiang cứq ayooq!

6

Tỗp Cumũr Pai

1 Ơ mansễm riang la-ĩat clữi tễ cũai canỏh ơi!
Cũai mới ayooq pỡq chu léq chơ sanua?
Sễq mới atỡng yỗn hếq dáng na léq án pỡq,
dỏq hếq pỡq ravoât án chuai mới.

Cumũr Pai

2 Cũai cứq ayooq khoiq toâq pỡ nương án.
Tâng nương án bữn sa-ỡi crơng phuom.
Án bán máh cữu án pỡ ki;
cớp án cáiq piar par-ũ sa-ỡi.
3 Án la cũai cứq ayooq;
cớp cứq la cũai án ayooq.
Án bán máh cữu án pỡ ntốq bữn piar par-ũ.

Tatoam Pai

4 Mansễm cứq ai ayooq la o lứq,
o samoât vil Tir-sa, la vil puo,
cớp nêuq samoât vil Yaru-salem,
o moaiq samoât bar vil nâi.*
5 Sễq a-ễm nguai chíq mieiq tễ cứq ai,
yuaq moat a-ễm cỗp catoâng mứt pahỡm cứq ai.
Sóc a-ễm sapâr samoât tỗp mbễq cũm sễng tễ cóh Ki-liat.
6 Canễng a-ễm cloc samoât charán cữu
mbỡiq chu tễ noau apơi toâq moâm noau cứt sóc.
Dũ ỏc canễng bữn cáp nheq,
tỡ bữn ỏc léq ỡt ống muoi ỏc sâng.
7 Tamễng a-ễm tâng clống aroâiq ca pul mieiq a-ễm,

* **5:12 5:12** Rana 12 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

* **6:4 6:4** Rana 4 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

la cusâu ariang palâi e-pớl chĩn.
8 Tam puo bữn tapoât chít náq lacuoi nỡm,
tacual chít náq lacuoi cỗiq,
cớp cumữr plot tỡ rơi ngih noâng,
9 ma cũai cứq ayooq la ống muoi noaq án toâp.
Mpiq án bữn con ống manoaq án toâp,
cớp mpiq ayooq lứq án.
Án la samoât chớm tariap ca o lứq.
Toâq máh cũai mansễm hữm án, alới khễn án;
dếh lacuoi nỡm cớp lacuoi cỗiq puo la khễn án tê.

Tốp Mansễm Pai
10 Cumữr nâi la noau,
án ca samoât sarỡng loỡh bo cheq ễ poang tarưp?
Roâp án o la-ĩat cớp sarbal moat,
riang moat mandang, tỡ la rliang casâi, claq nêuq o lứq.†

Tatoam Pai
11 Cứq ai khoiq sễng pỡ nương palâi al-mon,
dỡq nhêng máh sarnóh dáh tâng avúng cóh,
cớp nhêng máh sala nhuam voar nho dếh piar ỗiq-tâi ntôm bỗn-rabỗn.
12 Cứq ai cangcoaih cỗ yoc ễ bữn ỡc ayooq tễ a-ễm;
nâi la samoât riang cũai dững sễ aséh rachíl cỗ ễr áiq ễ rachíl.

Tốp Cumữr Pai
13 Ơ cumữr tễ vil Sulam ơi! Cóq mới píh chu!
Píh chu pỡ nâi nơ,
chơ puan sarai yỗn tốp hếq nhêng!

Cumữr Pai
Cỗ nốq anhia nhêng cứq,
bo cứq puan sarai mpứng dĩ máh cũai ỡt patoi rana?

7

Tatoam Pai
1 A-ễm la ariang con mansễm puo;
ayững a-ễm o lứq bo a-ễm sớp cỡp.
Nlu a-ễm, o samoât tamáu moat ca cũai chiang táq yỗn clâm.
2 Taluih a-ễm cỡt samoât muoi bễng tan-gan poân vuvỡ blống
khoiq carchốc cớp crơng phuom.
Púng a-ễm pũl-lũl samoât bốq saro mi,
ca bữn piar par-ũ ỡt lavíng.
3 Bar ỡc tóh a-ễm la samoât bar lám yỡt lơ-lơ cartuan.
4 Tacong a-ễm cỡt samoât ngôl kĩaq
noau pasang toâq paluac achĩang.
Bar coah moat a-ễm la samoât dỡq amống
pỡ vil Hê-sabôn, cheq Ngoah Toong Bat Rabim.
Múh a-ễm nhôiq samoât ngôl kĩaq
tâng cóh Lê-banôn, ỡt pỡng vil Damac.
5 Plỡ a-ễm la samoât anũol cóh Car-mel.
Sóc a-ễm nêuq o lứq;
têq án cỗp mứt pahỡm puo.*
6 Roâp a-ễm la-ĩat lứq, o luat ngư!
A-ễm táq yỗn mứt cứq ai sâng bũi.
7 Tỗ a-ễm la samoât nỡm tarễc;
tóh a-ễm la samoât tangcóq palâi.
8 Cứq ai ễ poah chỗn tâng nỡm tarễc ki,
cớp ễ yống bar ỡc palâi ki.
Tóh a-ễm la samoât tangcóq palâi nho;
cớp carhỡ a-ễm tangứh la phuom samoât palâi aluang.
9 Bỗq a-ễm samoât riang blống nho cỗt lứq.

Cumữr Pai
Khân ngkíq, sễq blống nho hoi tanoang chu án ca cứq ayooq,
hoi chu tambớr cớp canễng án.†
10 Cứq cỡt khong cũai cứq ayooq;
cớp án yoc ễ bữn lứq cứq.
11 Ơ cũai cứq a-ễm ayooq ơi! Hâi! Hái pỡq yáng tiah vil,
bếq mpứng dĩ máh piar tâng ruang.
12 Hái tamỡ tễ cláih pỡq nhêng voar nho báiq ma tỡ yũah.
Hái pỡq nhêng piar bỗn-rabỗn paliang ma tỡ yũah,
cớp pỡq nhêng nỡm ỗiq-tâi palâi ma tỡ yũah.
Ntốq ki cứq a-ễm chiau ỡc ayooq yỗn ai.
13 Hái bữn sâng hỡi phuom tễ piar ca radững yỗn cũai sâng ayooq.
Cheq ngoah toong dống hái,
cứq khoiq thrũan dỡq dũ ramứh palâi tiaq cớp palâi tamái yỗn ai;
máh palâi ki táq yỗn hái sâng bũi.

8

1 Cứq a-ễm ễq ai cỡt ariang ai muoi mpiq,
samoât con mpiq cứq apu amia.
Khân ngkíq, toâq cứq ramóh ai tâng rana,
ki tỡ bữn noau pai ntrớu khân cứq hũn ai.
2 Cứq a-ễm ễ dững ai pỡq chu dống mpiq cứq ỡt,
la ntốq ai têq arĩen cứq ỡc ayooq.
Cứq ễ yỗn ai nguaiq blống phuom ngiam tễ palâi ỗiq-tâi khong cứq.
3 Atĩ coah avêr ai ỡt pưn plỡ cứq,
ma atĩ ai coah atoam kĩau ra-óq cứq.
4 Máh cumữr tâng vil Yaru-salem ơi!

† **6:10 6:10** Rana 10 cớp rana 12 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **7:5 7:5** Rana 5 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **7:9 7:9** Rana 9 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Sễq anhia thễ dũan cớp cứq,
pai anhia tỡ bữn rasũi ŏc ayooq hếq.

Tỗp Cumũr Pai

5 Cumũr ca toâq tễ ntốq aiq la noau,
án ca caniq samiang án ayooq?

Cumũr Pai

Cứq a-ễm amoaih ai pưn nỡm e-pớl,
bân ntốq mpiq ai mbỡiq mumiaq ai.
6 Sễq ai chĩc dŏq ramứh cứq tâng mứt pahỡm ai,
cớp sễq mới dŏq tếc cứq tâng atĩ mới.
Chỗi ayooq cớp kĩau mansễm canŏh,
yuaq ŏc ayooq la rêng li cớp ŏc cuchĩt.
Sarlốq tâng ŏc ayooq la tỡ têq loŏh noâng;
machớng pỡq chu ntốq máh cũai cuchĩt ỡt.
Ŏc ayooq taluam machớng pla ũih cat lian chái lứq.
7 Dỡq tỡ têq táq yỗn ũih ki pât;
tam bữn dỡq lut la tỡ têq cũat dừng ŏc ayooq ki.
Khân bữn noau chiau nheq máh sanốc ntữn án cỗ yoc ễ bữn ŏc ayooq,
lứq án roap ống ŏc ayê ra-ac sâng.

Tỗp Amiang Cumũr Pai

8 Tỗp hếq bữn muoi noaq a-ễm mansễm;
tóh án tỡ yũah hon.
Hếq ễ táq nŏq khân bữn samiang toâq blớh dŏq voan án?
9 Khân a-ễm hếq cỡt samoât viang,
ki hếq ễ ĩt khlễc práq cớp táq muoi ntốq ngôl kĩaq yỗn án.
Khân án cỡt samoât ngoah toong,
ki hếq ễ ĩt aluang sê-da táq cantáih toong.

Cumũr Pai

10 Cứq a-ễm toâp cỡt samoât viang vil;
tóh cứq cỡt samoât ngôl sarỡih.
Cũai cứq ayooq dáng neq:
Toâq cứq ỡt cớp án, cứq poân aluoi bũi pahỡm la-ỡq.

Tatoam Pai

11 Puo Sa-lamôn bữn muoi ntốq nương ramứh Ba-al Hamôn;
án yỗn máh cũai táq dỡ nương ki,
cớp dũ náq alới miar dừng práq muoi ngin ŏc yỗn án.
12 Tam puo Sa-lamôn sâng bũi bo án roap práq kia tễ nương ki,
cớp tam máh cũai táq nương ki bữn práq bar culám ŏc,
ma cứq, cứq bữn nương nho cứq bữm!
13 Ơ a-ễm cứq ai ayooq ơi!
Sễq yỗn cứq ai bữn sâng sương a-ễm táq ntỡng tâng nương cứq ai;
yuaq máh yớu cứq ai ễ tamứng a-ễm táq ntỡng.

Cumũr Pai

14 Cũai cứq ayooq ơi! Sễq ai toâq ramóh cứq;
toâq samoât pỗih tỡ la yỡt tangcáh tâng cóh,
la ntốq bữn aluang phuom dáh.

Saráq Ê-sai
Santoiq Atỡng

Saráq nâi Ê-sai, la manoaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, chĩc sám 700 cumo nhũang dỡi Yê-su. Án cỡt cũai atỡng parnai tễ Yiang Sursĩ muoi thrap cớp Amôt, Hô-sĩa, cớp Mi-ca, bo dỡi Hê-sakia cỡt puo tâng vil Yaru-salem.

Tâng saráq nâi Ê-sai atỡng tễ tỗp Asi-ria toâq chíl cruang Yuda. Án atỡng yỗn máh cũai Yuda tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, ngkíq Yiang Sursĩ lứq dững máh ŏc túh coat dŏq manrap tỗp alới. Yiang Sursĩ ớn alới ngin lôih cớp píh loah chu Yiang Sursĩ. Chơ Yiang Sursĩ parkhán cớp alới neq: Khân alới trĩh cớp táq puai Yiang Sursĩ samoât samơi, ngkíq Yiang Sursĩ lứq sâng sarũiq táq loah alới; chơ án yỗn alới bữn ỡt ien khễ tâng cruang alới bữm.

Ê-sai chĩc sa-ữi santoiq aliam máh cũai I-sarel. Án pai moâm Yiang Sursĩ manrap cũai I-sarel, Yiang Sursĩ ễ yỗn alới ỡt ien khễ loah, cớp án ễ dững tỗp alới píh chu loah pỡ vil Yaru-salem, la vil viang alới tễ mbŏq. Ê-sai atỡng sacoâiq tễ cruang Ba-bulôn cóq roap tôt, cớp án pai Yiang Sursĩ lứq yỗn dũ cruang cũai bữn roap ŏc bốn, la cổ nhơ tễ manoaq puo tễ tŏng toiq puo Davĩt. Cũai ki la án ca Yiang Sursĩ rưoh dŏq chuai amoong nheq tữh cũai.

1 Tâm saráq pơ nâi Yiang Sursĩ khoiq sapáh yỗn cứq Ê-sai, con samiang Amot, hữm yỗn cứq chĩc tễ ranáq tâng vil Yaru-salem cớp cruang Yuda tâng dỡi máh puo Usiah, Yô-tham, Ahat, cớp Hê-sakia cỡt sốt tâng cruang Yuda.

2 Yiang Sursĩ pai neq: “Paloŏng cớp cutễq ơi! Cóq tamứng ranáq cứq ntôm pai! Tỗp carnễn ca cứq rabán toau toâr, alới lớn-sarlớn chóq cứq.

3 Ntroŏq sacoal ncháu án, cớp aséh dễn chữ tapuang ncháu án dốq siem, ma tỗp I-sarel la proai cứq, alới tỡ bữn dáng loâng. Alới tỡ bữn sapúh ntrớu tháng.

4 “Tỗp I-sarel ơi! Anhia la cũai bữn lôih sa-ữi lứq. Anhia patiang moang ŏc lôih. Anhia la cũai loâi cớp lôp níc cũai canŏh. Cớp anhia nguai chíq tễ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca bráh o lứq.

5 Cỗ nŏq anhia chíl níc cứq? Anhia ễq cứq yỗn anhia roap tôt ntâng ễn tỡ? Tỗp I-sarel ơi! Plỡ anhia cỡt trúc hâp lứq, cớp mứt pahỡm anhia cỡt a-ĩ.

6 Tễ plỡ toau toâq ayững nheq tỗ chác anhia ŏq ntốq o loâng. Tỗ chác anhia cỡt trúc nheq, cỡt bớc rapoâq rahỡ; bớc ki tỡ bữn noau chut yỗn cỡt bráh, cớp tỡ bữn noau ĩt aroâiq tán yỗn cỡt bán; tỡ bữn noau chóq rahâu tahâu yỗn cỡt bán.

7 “Cruang cutễq anhia khoiq noau talốh chơ; vil anhia khoiq noau chŏng cat nheq. Máh cũai tễ cruang canŏh toâq cheng ndỡm cutễq cớp talốh táh dũ ramứh choâng moat tỗp anhia toâp.

8 Noâng khlâiq ống vil Yaru-salem sâng, ma noau ỡt crŏq lavíng nheq. Vil ki cỡt ariang sũ tâng nương nho, tỡ la rô kễl ŏq cũai kĩaq.

9 Khân Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tỡ bữn chuai cũai yỗn bữn tamoong, ki vil Yaru-salem cỡt pứt nheq, machớng vil Sadôm cớp vil Camô-rơ tê.

10 “Vil Yaru-salem ơi! Máh cũai sốt cớp cũai proai tâng vil anhia, alới cỡt ariang máh cũai sốt vil Sadôm cớp vil Camô-rơ tê. Cóq anhia tamứng yỗn samoât santoiq Yiang Sursĩ ntôm atỡng anhia. Cóq anhia trĩh nheq rangứh rahỡ máh ramứh ntrớu Yiang Sursĩ ntôm arĩen anhia.”

11 Án pai chóq anhia neq: “Anhia chanchớm cứq yoc ễ roap ĩt máh crơng anhia chiau sang yỗn cứq tỡ? Cứq bữn chơ dũ ramứh charán cữu ca anhia dững bốh chiau sang, cớp nsễng tễ charán plứm nín khong anhia. Cứq tỡ ễq hữm noâng aham ntroŏq, aham cữu, cớp aham mbễq anhia dững.

12 Noau canưi anhia dững máh crơng nâi toâq sang toam cứq? Noau ớn anhia toâq tĩn sarúq dống sang cứq?

13 Máh crơng anhia dững chiau sang tỡ bữn cỡt kia ntrớu; cứq tỡ ễq tamũoq hỡi tễ crơng phuom anhia chống. Cứq tỡ rơi chĩuq noâng máh ŏc sâuq anhia táq bo anhia táq rit cha bũi Casâi Loŏh Tamái, Tangái Rlu, cớp máh rit canŏh tễ tỗp anhia.

14 Cứq kêt rit cha bũi Casâi Loŏh Tamái cớp máh rit canŏh; cứq tỡ ễq chĩuq noâng tễ máh rit anhia dốq táq ki.

15 “Toâq anhia sacỡ atĩ achỗn câu sễq tễ cứq, cứq tỡ ễq nhêng loâng chu anhia. Tam anhia câu sễq sa-ữi, ma cứq tỡ ễq tamứng, yuaq atĩ anhia nhơp moang aham.

16 Cóq anhia sambráh tỗ anhia yỗn cỡt bráh. Cóq anhia chỗi táq noâng máh ranáq sâuq cứq dốq hữm anhia táq.

17 Cóq anhia rien táq ranáq tanoang tapứng. Cóq anhia ravoât ŏc pĩeiq, cớp rachuai máh cũai noau padâm; chỗi lôp máh con cumuiq; cóq anhia rapai chuai máh cán cumai.

18 “Sanua, cóq hái sarhống parnơi. Tam lôih anhia cusâu samoât aham, ma cứq ễ táq yỗn anhia cỡt cloc bráh ariang prễl príl. Tam lôih anhia cỡt ariang santứm cusâu phĩang tháng, ma cứq ễ táq yỗn anhia cỡt cloc ariang sóc cữu.

19 Khân anhia trĩh cứq nheq tễ mứt
pahỡm anhia, ki anhia bữn cha máh crơng
o ca dáh tâng cloong cutễq nâi.
20 Ma khân anhia chíl cớp lớn-sarlớn níc
chóq cứq, ki cũai par-ũal lứq toâq cachĩt
anhia. Cứq la Yiang Sursĩ pai santoiq nâi."

Vil Ca Bữn Moang Ỏc Lôih

21 Bo nhũang vil ki táq pĩeiq lứq chóq
Yiang Sursĩ, ma sanua vil ki ntôm cỡt
samoât mansễm chếq tỗ. Tễ nhũang vil
ki bữn moang cũai tanoang o, ma sanua
bữn moang cũai cachĩt cũai canỏh.
22 Vil Yaru-salem ơi! Bo nhũang anhia
bữn kia moat lứq samoât práq, ma sanua
anhia cỡt tỡ bữn kia noâng; bo nhũang
anhia cỡt samoât blỏng nho cỗt ễm lứq,
ma sanua anhia cỡt ntiah samoât dỡq miat
sâng.
23 Máh cũai plỡ tỗp anhia táq choac,
cớp alới cỡt yớu ratoi cớp cũai rapốn;
alới tadỡng ĩt máh crơng mpon cớp práq
noau chỡng mứt pahỡm alới. Alới tỡ nai
rapai chuai máh con cumuiq, tỡ la tamứng
santoiq máh cán cumai tâng ntốq noau
rasữq parnai.
24 Ngkíq, sanua cóq anhia tamứng!
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp
I-sarel, ntôm pai neq: "Cứq ễ carláh dỡq
chóq tỗp anhia ca par-ũal cứq; chơ anhia
tỡ bữn táq yỗn cứq sâng túh noâng.
25 Cứq ễ manrap anhia ntâng cớp chỏng
talốh nheq máh ranáq sâuq tễ anhia, ari-
ang noau tooc tac dỏq pupứt nheq saréh.
26 Chơ cứq yỗn anhia bữn máh cũai
ayông cớp máh cũai tĩeih atỡng samoât
anhia khoiq bữn tễ nhũang. Chơ noau ễ
dỏq vil Yaru-salem la vil tanoang o cớp vil
táq tanoang tapứng chóq cứq."
27 Cỗ Yiang Sursĩ tanoang o, án ễ chuai
amoong vil Yaru-salem cớp dũ náq cũai
tâng vil ki pĩen loah mứt tamái.
28 Ma án ễ pupứt táh nheq máh cũai táq
ranáq lôih cớp táq choac chóq án; án ễ
cachĩt dũ náq ca calỡih án.
29 Nỡ-ra anhia cỡt casiet tễ ranáq anhia
cucốh sang aluang cớp táq ntốq tutức sang
máh mul rup.
30 Dỡi tamoong anhia cỡt sangot khỗ,
samoât nỡm aluang cheq ễ roỏh, tỡ la
samoât nương ỏq dỡq.
31 Ariang anhia ĩt soc tanhốq tâng ũih,
ngkíq tê cũai bữn chớc cỡt pứt, cỗ tễ máh
ranáq sâuq alới táq; cớp tỡ bữn noau têq
pupât ũih ki.

2

Ỏc Ien Khễ Mantái Níc

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng Ê-
sai con samiang Amot, yỗn án atỡng máh
ranáq ễ toâq tâng cruang Yuda cớp vil
Yaru-salem neq:
2 Chumát cóh bữn Dống Sang Toâr Yiang
Sursĩ cỡt sarỡih hỡn tễ nheq cóh canỏh.
Cớp bữn cũai tễ dũ cruang toâq pỡ ntốq ki
clứng lứq.
3 Máh cũai ki pai neq: "Âu toâq pỡ nâi!
Hái chỗn pỡ cóh Yiang Sursĩ, pỡ ntốq bữn
dống sang Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang, dỏq
Yiang Sursĩ arĩen tỗp hái tễ máh ranáq án
yoc hái táq. Chơ hái ễ pỡq tâng máh rana
án khoiq rươh yỗn hái pỡq. Phễp rit Yiang
Sursĩ loỏh tễ vil Yaru-salem; cớp án atỡng
proai án tễ cóh Si-ôn."*
4 Bo ki, án ễ parchĩn máh cruang ca
ralỗih; cớp tỗp alới ễ dễr máh dau táq
cỡt crơng cái nia ễn, cớp alới ễ dễr máh
coih yỗn cỡt achũ tamblĩh abễng aluang
ễn. Máh cruang cũai tỡ bữn yúc, cớp tỡ
bữn thrũan ễ pỡq rachíl noâng.
5 Ơ máh tỏng toiq Yacốp ơi! Hái cóq
tayáh pỡq tâng ỏc poang Yiang Sursĩ khoiq
yỗn pỡ hái!

Ỏc Ỗt Cỡt Ralốh

6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh
máh cũai proai anhia, la tỏng toiq Yacốp.
Cũai tâng cruang cutễq nâi rien ramoon tễ
angia mandang loỏh, cớp tễ cruang Phi-li-
tin.† Máh cũai proai ki puai phễp rit cũai
canỏh.
7 Cruang cutễq alới bữn moang práq,
yễng, cớp máh sanốc ntữn tỡ nai nheq.
Tâng cruang alới bữn moang aséh cớp sễ
aséh rachíl, tỡ rơi ngih noâng.
8 Cruang cutễq tỗp alới bữn moang rup
sang, cớp tỗp alới cucốh sang máh crơng
alới táq bữm.
9 Yuaq ngkíq, dũ náq cũai ki clễr cớp cỡt
casiet táq lứq. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia
chỗi táh lôih tỗp alới.
10 Ma nỡ-ra tỗp alới mut tooq tâng máh
cưp tamáu pỡ cóh, tỡ la píq máh hâm tâng
cutễq dỏq ravoât ntốq ễ tooq yỗn vớt chíq
tễ Yiang Sursĩ cutâu mứt, cớp ễ tooq chíq
tễ chớc sốt toâr cớp ang-ữr tễ án.
11 Nỡ-ra ỏc cũai dốq ỗt cỡt pứt, cớp
ranáq alới táq pampla lứq pứt tê. Ống
Yiang Sursĩ toâp bữn yám ra-ưp.
12 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq lứq táq yỗn dũ náq cũai bữn chớc
cỡt ralíh, dếh máh cũai ỗt cớp máh cũai
pampla.
13 Án ễ talốh nheq máh nỡm aluang sê-
da sarỡih tâng cruang Lê-banôn, cớp máh
nỡm aluang ỗc tâng cruang Basan.
14 Án ễ táq dũ cóh sarỡih, dũ dũal,

* **2:3 2:3** Cóh Si-ôn la cóh bữn Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. † **2:6 2:6** Rana 6 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

15 dũ ntốq kĩaq sarõih, cớp dũ viang
khâm, tâng dũ ntốq cõt pứt nheq.
16 Án ễ táq yỗn máh tuoc toâr cõt dớp.
17-18 Máh ŏc cũai ỗt cõt pứt nheq, cớp
máh ranáq cũai táq pampla cõt pứt nheq
tê. Máh rup noau sang cõt pứt nheq. Tâng
tangái ki, noau yám noap ổng Yiang Sursĩ
toâp.
19 Tữ tangái Ncháu toâq cốc cutễq nâi
cõt cacưt nheq, máh cũai ễ põq tooq nheq
tâng cưp tamáu tâng máh cóh, tỡ la píq
prúng tâng cutễq dŏq tooq chíq tễ Yiang
Sursĩ cutâu mứt chóq alới, cớp alới dễq
chíq tễ chớc cớp ang-ữr tễ án.
20 Tữ tangái ki toâq, tỗp alới ễ takễl táh
nheq máh rup práq rup yễng alới khoiq
táq ễ cucốh sang; alới táh máh ramứh ki
yỗn cunâi cớp asĩap.
21 Toâq Yiang Sursĩ táq yỗn cốc cutễq
cacưt, máh cũai põq tooq nheq tâng hâm
cớp cưp tamáu tâng máh cóh ễq yỗn vớt
tễ Yiang Sursĩ cutâu mứt, cớp alới ễ dễq
chíq tễ chớc án cớp ang-ữr án.
22 Chỗi noap máh cũai, yuaq cũai cóq
cuchĩt machớng nheq. Tỗp alới tỡ bữn kia
ntrớu.

3

Ŏc Rasữq Toâq Pỡ Vil Yaru-salem

1 Sanua Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr
Lứq, cheq ễ ĩt loah dũ ramứh cớp dũ náq
cũai ca alới poâng tâng vil Yaru-salem cớp
cruang Yuda. Án ễ ĩt tễ tỗp alới máh
ramứh neq: sana cớp dõq,
2 máh cũai bữn ramứh ranoâng cớp
tỗp tahan, máh cũai parchĩn parnai cớp
tỗp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, máh cũai
moâiq-mư cớp máh cũai sốt cruang cutễq,
3 tỗp sốt tahan cớp sốt cũai proai, máh
cũai sốt cruang, cớp dũ náq cũai mumưl
yoc ễ dáng ntrớu ễ toâq chumát.
4 Yiang Sursĩ yỗn carnễn ễn cõt sốt alới.
5 Dũ náq cũai manoaq yoc ễ lôp manoaq.
Cũai póng tỡ bữn yám noap cũai thâu, cớp
cũai táq pampla tỡ bữn yám noap cũai sốt.
6 Tữ ngư ki toâq, máh cũai tâng muoi
sâu ễ rưoh manoaq tễ tỗp alới cớp pai
chóq án neq: "Lứq nŏq la mới noâng bữn
tampâc tâc; ngkíq sễq mới ayông tỗp hếq
tâng tangái túh coat nâi."
7 Ma án ta-õi loah: "Anhia chỗi rưoh
cứq! Cứq tỡ têq rachuai tỗp anhia mŏ.
Cứq ŏq sana cớp ŏq tampâc tâc. Chỗi rưoh
cứq dŏq ayông anhia."
8 Lứq pĩeiq! Ŏc cuchĩt pứt khoiq toâq pỡ
vil Yaru-salem. Cruang Yuda la ntôm rúng
ralốh. Dũ santoiq alới pai la chíl Yiang
Sursĩ; alới ayê ra-ac Yiang Sursĩ, tỡ bữn
cutooq noâng.
9 Mứt pahõm cooc pupứt tỗ alới bữm.
Alới táq ranáq sâuq liaq-parliaq tháng,
samoât máh cũai vil Sadôm khoiq táq.
Alới atoâq bữm ŏc túh coat cớp ŏc cuchĩt
pứt pỡ alới.
10 Máh cũai tanoang o ễ cõt bũi ỡn, cớp
máh ranáq alới táq pân cõt. Alới ễ sâng
bũi tễ máh ranáq alới táq.
11 Ma máh cũai loâi cõt cuchĩt pứt;
ranáq ntrớu alới khoiq táq chóq cũai
canŏh, sanua ranáq ki toâq loah pỡ alới.
12 Tỗp cũai ca yỗn noau voaq práq, alới
padâm cũai proai cứq, cớp alới ĩt rapáih
clữi tễ noau yỗn mian ễn.
Cũai proai cứq ơi! Máh cũai ayông
anhia ntôm dững anhia põq tâng rana
lôih, chơ anhia tỡ dáng ễ põq rana léq la
o.

Yiang Sursĩ Rasữq Proai Án

13 Toâq chơ ngư Yiang Sursĩ rasữq, cớp
án ễ rablớh dũ náq cũai.
14 Yiang Sursĩ rasữq dếh máh cũai sốt
cớp máh cũai ayông proai án. Án cauq alới
neq: "Tỗp anhia khoiq pũr máh nương
nho, cớp tâng dống anhia bữn moang
crơng anhia ĩt tễ cũai cadĩt.
15 Tỡ pĩeiq anhia tĩn sarúq cũai proai
cứq cớp lôp cũai cadĩt. Cứq Yiang Sursĩ
Sốt Nheq Tữh Cũai, la Ncháu Sốt Toâr Lứq,
pai máh santoiq nâi."

Yiang Sursĩ Catoaih Tỗp Mansễm Tâng Vil Yaru-salem

16 Yiang Sursĩ pai neq: "Nhêng tíh!
Tỗp mansễm tâng vil Yaru-salem achỗn
tỗ alới bữm. Alới tayáh põq chu cớp
cubier chóq cũai canŏh. Tỗp alới payoc níc
tỗp samiang; alới tayáh ỗt toau carvang
alới sacáp tâng moat-caq parkeh khréng-
khréng.
17 Ma cứq lứq manrap alới; cứq ễ cũah
plỡ alới yỗn cõt alống."
18 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ ễ pũot
aloŏh dũ ramứh tễ tỗp mansễm Yaru-
salem ca táq yỗn alới ỗt neq: máh crơng
pasang alới alễu bân moat-caq, tâng plỡ,
tâng tacong,
19 cớp tâng atĩ. Án leh chíq aroâiq alới
pul mieiq,
20 dếh khán alới tapưng hỡ, crơng
ramoon alới clễu tâng ngcŏng cớp tâng
ngkĩng,
21 sambễt alới chóq tâng ndễm atĩ cớp
cŏq tâng múh,
22 cupũng nêuq o, au tuar, cớp tũi,
23 máh tampâc, khán chut mieiq, khán
ngcuac, cớp prê cuti dŏq pul mieiq.
24 Hỡi phuom chanchức tễ tỗ chác alới
cõt chíq hỡi phŏc phỗng ễn; mang-ễu
o alới catoân sanua cõt chíq samữ chŏq
ngkĩng; sóc carsĩat o cõt chíq plỡ alống;
cớp roâp o la-ĩat ma cõt chíq roâp tang-
hang.

25 Máh samiang tâng vil, dếh cũai bán
rêng lứq, noau ễ cachĩt nheq tâng ntốq
rachíl.
26 Chũop vil Yaru-salem noau nhiam
cuclỗiq cucling, samoât manoaq mansễm
ỡt tacu sarvéq tâng cutễq, yuaq án khoiq
pứt nheq dũ ramứh chơ.

4

1 Tữ tangái ki toâq, tapul náq mansễm
tampỗr manoaq samiang, cớp alới pai
neq: "Tốp hếq têq chứm siem cớp chuaq
tampâc tâc bữm; ma sễq mới yỗn hếq arô
mới la cayac hếq dŏq hếq tỡ bữn casiet cỗ
ŏq cayac."

Nỡ-ra Vil Yaru-salem Cỡt Tamái Loah

2 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ ễ táq yỗn
máh sarnóh cớp nỡm aluang tâng cutễq
cỡt toâr cớp ramoong o. Nheq tữh cũai
proai I-sarel ca noâng tamoong, ễ sâng bũi
ỡn lứq tễ máh palâi sarnóh ca dáh tâng
cutễq.
3 Dũ náq ca noâng khlâiq tâng vil Yaru-
salem, la máh cũai Yiang Sursĩ khoiq rưoh
yỗn bữn tamoong, noau amứh alới la 'cũai
bráh o'.*
4 Nhơ tễ chớc Yiang Sursĩ, án rablớh cớp
sambráh dống cruang, cớp sambráh máh
lôih yỗn pứt nheq tễ vil Yaru-salem, dếh
máh aham cũai noau cachĩt tâng ntốq ki
hỡ.
5 Chơ Yiang Sursĩ lứq tễng ramứl yỗn
ỡt dớng pỡng cóh Si-ôn cớp dũ náq cũai
ca toâq rôm tâng ntốq ki; Yiang Sursĩ yỗn
ramứl ỡt dớng tâng tangái cớp phĩac; cớp
pla ũih ỡt dớng tâng sadâu pỡ cóh ki. Chớc
ang-ữr tễ Yiang Sursĩ toâq pul cadớp nheq
vil ki.
6 Chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ lứq pul
cadớp nheq vil dŏq cupáng tễ phũac claq
tangái; chơ vil ki cỡt ntốq bữn plot ien dŏq
tooq sandũ bo mia choân cớp rapuq toâq.

5

Cansái Ũat Atỡng Tễ Nương Nho

1 Toâq cứq ũat cansái nâi, sễq anhia
tamứng.
Yuaq cứq atỡng tễ yớu cứq cớp nương
nho án.
Yớu cứq bữn nương nho tâng cóh bân
cutễq o.
2 Án píq cutễq cớp tỗiq aloŏh nheq máh
tamáu,
chơ chóh voar nho o tâng ki.
Cớp án táq muoi ntốq ngôl dŏq kĩaq nương
nho ki;
án tốc tamáu táq tapuang ien pát máh
palâi nho.
Chơ án acoan toau toâq ngư palâi nho
chĩn;
ma palâi nho chĩn khoiq cỡt chíq
nhŏq.

3 Yuaq ngkíq, yớu cứq pai neq:
Tốp anhia ca ỡt tâng vil Yaru-salem
cớp cruang Yuda ơi!
Anhia chanchớm salĩq tễ cứq cớp
nương nho.
4 Bữn ntrớu noâq cứq tỡ yũah táq tâng
nương nâi?
Cỗ nŏq palâi nho ma cỡt nhŏq nheq?
Cứq ngcuang bữn palâi nho ngiam
parhễng.

5 Sanua cứq ễ táq chóq nương cứq neq:
Cứq ễ pacháh nheq máh rapul aluang
mpễr nương,
cớp talốh nheq lưp cantruang cruang
nương;
chơ táh yỗn charán cruang mut cha
cớp tĩn sarúq.
6 Cứq ễ yỗn bát dáh chũop nương.
Cứq tỡ ễq cứt chỗi aluang tỡ la sacooh
cutễq,
ma cứq yỗn máh choang cớp nỡm
sarlia pul cutrúq nheq,
dếh tỡ yỗn dỡq mia sễng noâng tâng
nương ki.

7 Nương nho Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la
sacâm tễ cũai I-sarel cớp cũai Yuda;
tỗp alới la samoât voar nho án chóh.
Án ễq alới táq máh ranáq o,
ma alới cachĩt cũai.
Án ễq alới táq máh ranáq tanoang tapứng,
ma án sâng sương cũai nhiam u-ỗi
pupróh cỗ alới táq tỡ pĩeiq.

Máh Ranáq Sâuq Cũai Táq

8 Bap lứq toâq pỡ anhia ca chỡng dống
sa-ữi láng, cớp chỡng cutễq sa-ữi tâm tễ
máh dống sarái anhia khoiq bữn. Ma tỡ
bữn dũn, máh cũai canŏh ŏq ntốq ỡt; bữn
ống anhia sâng ỡt tâng cloong cutễq nâi.
9 Cứq sâng Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
pai neq: "Máh dống toâr cớp nêuq o nâi
chumát cỡt rangual cớp ralốh-ralái nheq.
10 Voar nho noau chóh tâng tâm cutễq
la-a máh noau cái bữn muoi chít tangái,
chơ kéh palâi cớp pát táq blŏng, ma bữn
ống bar chít la pỗn lit sâng. Cuplốq saro
khân noau choat muoi chít achoiq, chơ
bữn loah ống muoi achoiq sâng."
11 Bap lứq toâq pỡ anhia ca tamỡ tễ cláih
cỗ ễ hống blŏng, cớp cu sadâu anhia bũl
blŏng.
12 Tâng pêl cha bũi anhia bữn máh
achúng, máh sacơr, máh tarĩal cớp blŏng

* **4:3 4:3** 'Cũai bráh o' nâi la atỡng tễ mứt pahỡm, tỡ cỡn bráh o tâng tỗ chác.

nho. Ma anhia tỡ bữn sapúh máh ranáq
Yiang Sursĩ ntôm ễ táq.
13 Yuaq ngkíq, nỡ-ra noau cỗp anhia
dững chu cruang canŏh. Máh cũai ayông
anhia cuchĩt cỗ panhieih púng, cớp máh
cũai proai cuchĩt khlac dỡq.
14 Ntốq cũai cuchĩt ỡt yoc ễ lưn cha
anhia; án caha bỗq la-a lứq. Án ễ lưn máh
arieih tâng vil Yaru-salem parnơi cớp máh
cũai proai hỗ hát ki.
15 Dũ náq cũai cỡt clễr, cớp cũai ỗt cỡt
asễng tỗ ễn.
16 Ma Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq apáh án
bữn chớc sốt toâr cỗ án sữq pĩeiq lứq, cớp
án apáh án bráh o cỗ án táq ranáq tanoang
o.
17 Tâng máh vil ralốh-ralái, máh cữu
con bữn cha bát, cớp máh mbễq con bữn
ramóh ruang bát.*
18 Bap lứq toâq pỡ anhia ca tỡ têq racláh
tễ máh ranáq lôih.
19 Tỗp anhia pai neq: "Yỗn Yiang Sursĩ
táq chái ranáq án pai ễ táq, yỗn tỗp hếq
bữn hữm. Yỗn Yiang Sursĩ ca bráh o,
la Yiang cũai I-sarel sang, táq puai máh
ranáq án chanchớm ễ táq. Tỗp hếq yoc
ễ dáng tê tễ ngê ki."
20 Bap lứq toâq pỡ anhia ca pai ranáq
sâuq la ranáq o. Tốp anhia yỗn ŏc canám
cỡt ŏc poang, cớp ŏc poang cỡt ŏc canám.
Tốp anhia yỗn ŏc ntáng cỡt ŏc ngiam, cớp
ŏc ngiam cỡt ŏc ntáng.
21 Bap lứq toâq pỡ anhia ca chanchớm
anhia rangoaiq cớp roan.
22 Bap lứq toâq pỡ anhia ca yoc lứq
nguaiq blŏng toau bũl plêc cớp khễuq
carchốc máh thữ blŏng.
23 Anhia roap práq noau chang, ngkíq
anhia acláh cũai lôih, cớp anhia catáng
cũai tỡ bữn lôih, tỡ yỗn alới bữn roap ŏc
pĩeiq.
24 Ngkíq, ariang ũih cat soc cớp bát khỗ,
chơ rêh cỡt nsóq abuoiq; machớng ki tê
anhia cỡt sangot khỗ ariang piar, chơ cuyal
phát sapâr chu canŏh, yuaq anhia khoiq
táh phếp rit Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la
Ncháu tỗp I-sarel, án ca bráh o lứq.
25 Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq máh
cũai proai án, cớp án payư atĩ ễ táq alới.
Máh cóh cacưt, cớp máh sac cũai cuchĩt
radốc racơng tâng rana ariang crơng noau
táh. Ma Yiang Sursĩ noâng sâng cutâu
chóq alới; án noâng payư atĩ ễ táq alới ễn.
26 Yiang Sursĩ táq tếc dỡq arô máh cũai
tễ cruang yơng; án cuhỗiq arô tỗp alới ki,
chơ tỗp alới ki toâq chái tễ dũ púp cốc
cutễq nâi.
27 Lứq tỡ bữn noau tễ tỗp alới cỡt lakéh
lakiei, tỡ la cudốh rangứl. Tỗp alới tỡ bữn
sâng ễ bếq, tỡ la bếq tưt. Cantoân alới tỡ
bữn sarléh, cớp cansái cỡp alới tỡ bữn ta-
ŏh.
28 Saráh tamĩang alới nhôiq lứq, cớp alới
khoiq sĩ dỡq tamĩang. Canchop aséh alới
lêng samoât tamáu, cớp yững sễ aséh ễr
trán ariang cuyal avêng.
29 Máh tahan cuclỗiq cucling; sương
alới casang samoât sương cula samín bữn
cumáp, chơ án cubỗ achu cớp tỡ bữn acán
ntrớu rơi cheng ĩt tễ án.
30 Tữ tangái ki toâq, tỗp alới cutruah
chóq tỗp I-sarel, cỡt samoât hỗ raloâm dỡq
mưt. Khân noau nhêng chu cruang nâi,
noau hữm canám kier cớp túh ngua lứq.
Ŏc canám clũom chíq ŏc poang.

6

Yiang Sursĩ Arô Ê-sai Yỗn Cỡt Cũai Tang Bỗq Án

1 Tâng cumo puo Usiah cuchĩt, cứq hữm
Yiang Sursĩ tacu tâng cachơng puo. Án
ca sốt toâr lứq; cớp tampâc án tâc clũom
nheq tâng clống Dống Sang Toâr.
2 Mpễr án bữn máh charán ỡt tayứng;
cớp dũ lám charán bữn tapoât lám khlap.
Bar lám khlap dỡq pul mieiq, bar lám
khlap pul tỗ, cớp bar lám khlap dỡq pâr.
3 Máh charán ki pai casang neq: "Bráh
o, bráh o, bráh o! Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq la bráh o. Ang-ữr tễ Yiang Sursĩ poang
langoah chũop nheq tâng cốc cutễq nâi."
4 Máh charán ki bữr casang táq yỗn
tanang dống sang cỡt cacưt, cớp bữn
phĩac chũop nheq tâng Dống Sang Toâr.
5 Cứq pai neq: "Cứq khoiq pứt chơ ŏc
ngcuang! Cứq cóq cuchĩt pứt, cỗ tian bỗq
cứq loai moang ŏc lôih, cớp cứq ỡt parnơi
cớp cũai dốq loai níc ŏc sâuq. Sanua moat
cứq khoiq hữm Puo, la Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq."
6 Moâm ki bữn muoi lám tễ charán ki pâr
asễng chu cứq; án ĩt acán tacáp, chơ tacot
dững rahững ũih tễ prông sang.
7 Charán lám ki ĩt rahững ũih apat tâng
tambớr bỗq cứq, cớp pai neq: "Rahững
ũih nâi pat tâng tambớr bỗq mới; sanua
máh ŏc lôih loâi mới khoiq pứt nheq chơ.
Cớp máh ŏc lôih mới khoiq acláh chơ."
8 Chơ cứq sâng Yiang Sursĩ pai neq:
"Noau cứq ễ ớn pỡq? Noau ễ dững pau
atỡng máh santoiq hếq?"
Cứq ta-ỡi: "Ơq, cứq pỡq! Sễq anhia ớn
cứq."
9 Ngkíq Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq atỡng
máh cũai neq: "Tam anhia tamứng níc,
ma anhia tỡ bữn sapúh. Tam anhia nhêng
níc, ma anhia tỡ bữn dáng ntrớu tháng."
10 Chơ án atỡng cứq neq: "Cóq mới táq
yỗn mứt pahỡm cũai proai nâi cỡt ngian,

* **5:17 5:17** Rana 17 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cutŭr túng, cớp moat sŭt dŏq alới tỡ bŭn hŭm, tỡ bŭn sâng, cớp tỡ bŭn dáng. Khân moat alới hŭm, cutŭr alới sâng, cớp mứt pahỡm alới dáng, cŏh lơ alới píh loah chu cứq, cớp cứq tahâu yỗn alới cỡt bán.”

11 Cứq blớh neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Maléq dŭn anhia yỗn cứq táq ranáq nâi?”

Án ta-ỡi: “Toau máh vil cỡt ralốh cớp cỡt rangual, máh dống tỡ bŭn cŭai ỡt noâng, dếh cutẽq cỡt rúng ralốh nheq.

12 Cứq lứq dững aloŏh nheq tŭh cŭai yỗn ỡt yơng, cớp táq yỗn máh aluang aloai cớp bát bai tỡ bŭn dáh noâng.

13 Tam bŭn manoaq tẽ muoi chít náq noâng bŭn tamoong, ma án cóq pứt machớng ki tê; án cỡt ariang aluang ỗc noau khoiq tamư, noâng ống rangứl sâng. Ntun tẽ ki ẽn, rangứl ki dáh loah.”

(Rangứl ki sacâm tẽ máh cŭai proai Yiang Sursĩ yuor loah tamái.)

7

Santoiq Cơiq Yỗn Puo Ahat

1 Toâq puo Ahat, con samiang Yô-tham, châu Usiah, bŭn chỗn cỡt puo cruang Yuda, bo ki cỡt yúc. Rê-sin puo Si-ri, cớp Pê-cah con samiang Rê-malia, la puo I-sarel, alới põq chíl vil Yaru-salem, ma alới chíl tỡ riap.

2 Toâq puo cruang Yuda sâng noau pai tỗp tahan Si-ri ỡt tâng cutẽq I-sarel, ngkíq án cớp nheq tŭh cŭai proai cỡt ngcŏh lứq; tỗ chác alới cangcoaih samoât cuyal ploaq nỡm aluang.

3 Yiang Sursĩ pai chóq Ê-sai neq: “Cóq mới dững Siar Yasup, con samiang mới, põq ramóh puo Ahat. Mới põq ramóh án pỡ ntốq noau pooh aroâiq, pỡ ntốq parchong dỡq hoi tẽ ntốq chứng dỡq coah pỡng.

4 Cóq mới atỡng án yỗn nhêng samoât; cóq án bŭn mứt pahỡm laviei, cớp chỗi ngcŏh tỡ la clơng ntrớu. Puo Rê-sin cớp puo Pê-cah, dếh máh tỗp Si-ri, alới sâng cutâu mứt, ma ŏc cutâu ki tỡ bŭn pla ntrớu, machớng phĩac ũih cat pring abốc.

5 Cruang Si-ri cớp cruang I-sarel, dếh máh puo tỗp alới, khoiq aloŏh ngê clỡp pai neq:

6 ‘Tỗp hái ẽ chíl cruang Yuda, cayoah cruang ki, chơ tampẽq yỗn cỡt khong hái ẽn. Moâm ki hái chóh con samiang Tabil yỗn cỡt puo.’

7 “Ma cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tŭh Cŭai atỡng tẽ ranáq nâi neq: ‘Lứq ranáq nâi tỡ bŭn cỡt.

8 Cỗ nŏq? Yuaq cỗ tian cruang Si-ri tỡ bŭn rêng hỡn tẽ vil Damac, vil toâr tâng cruang ki, cớp vil Damac tỡ bŭn rêng hỡn tẽ puo Rê-sin. Cớp cruang I-sarel tâng clống tapoât chít la sỡng cumo lứq cỡt ralốh-ralái nheq.

9 Cruang I-sarel tỡ bŭn rêng hỡn tẽ vil Sa-mari, la vil toâr tâng cruang I-sarel; cớp Sa-mari bŭn ống manoaq puo Pê-cah.

“ ‘Khân ŏc sa-âm anhia tỡ bŭn pacái, lứq anhia cỡt pê.’ ”

Tếc Tẽ Ê-manual

10 Yiang Sursĩ cơiq parnai yỗn puo Ahat ẽn neq:

11 “Cóq mới sẽq tếc tẽ Yiang Sursĩ, la Ncháu mới. Tếc ki pĩeiq toâq tẽ ntốq cŭai cuchĩt ỡt, tỡ la tẽ põng paloŏng cống bŭn.”

12 Ma Puo Ahat ta-ỡi: “Cứq tỡ ẽq sẽq tếc. Cứq tỡ ẽq chim Yiang Sursĩ.”

13 Yuaq ngkíq Ê-sai pai neq: “Tŏng toiq puo Davĩt ơi! Sanua cóq anhia tamứng yỗn samoât! Anhia táq yỗn cŭai cỡt panguang noâng tỡ yŭah thrương tỡ? Sanua anhia yoc ẽ táq yỗn Yiang Sursĩ ẽn cỡt panguang tẽ anhia tỡ?

14 Yiang Sursĩ yỗn tếc nâi: Chumát bŭn manoaq cumŭr plot ỡt mumiaq, chơ án canỡt con samiang. Noau amứh con ki la Ê-manual.*

15 Tŭ án toâr achỗn, têq án cayoah ŏc o cớp ŏc lôih, máh cŭai proai bŭn cha crơng sana dỡq tóh dỗng cớp dỡq khĩal.†

16 Ma nhŭang ranáq nâi toâq, ki bŭn bar puo ca anhia ngcŏh, la cỡt ralốh-ralái cớp cỡt rangual.

17 “Ma Yiang Sursĩ ẽ yỗn ŏc túh coat sa-ŭi toâq pỡ mới, pỡ máh cŭai proai mới, cớp pỡ tống toiq mới, hỡn tẽ máh ŏc túh coat khoiq toâq bo tangái cruang I-sarel cayoah tẽ cruang Yuda. Án lứq dững puo cruang Asi-ria toâq chíl mới.

18 “Tŭ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ cuhỗiq arô cŭai Ê-yip-tô yỗn toâq; máh cŭai ki cỡt samoât aluai loŏh tẽ crổng Nil. Cớp án cuhỗiq arô cŭai Asi-ria yỗn toâq tẽ cruang alới, cỡt samoât khĩal pâr puprư tháng.

19 Tỗp alới ẽ toâq ỡt tâng dŭ ntốq, dŭ avúng, dŭ cưp, dŭ tamáu phang, dŭ rapul sarlia, cớp dŭ ruang bát.

20 “Tŭ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ yỗn puo Asi-ria clong crỗng Ơ-phơ-rat dŏq toâq cŭah sóc plỡ, sóc bẽc, cớp sóc muar tâng tỗ chác anhia.

21 “Tŭ tangái ki toâq, khân manoaq cŭai mantán bŭn ống muoi lám ntroŏq cớp bar lám cŭru sâng,

22 ki la dŭ dŏq táq dỡq tóh dỗng dŏq siem tỗ án bŭm. Lứq pĩeiq, máh cŭai noâng khlâiq tâng cruang ki bŭn cha ống dỡq tóh dỗng cớp dỡq khĩal.

* **7:14 7:14** Ramứh Ê-manual tâng parnai Hê-brơ parlong loah ‘Yiang Sursĩ ỡt cớp hái’. † **7:15 7:15** Dỡi ki dỡq khĩal cớp dỡq tóh dỗng cỡt crơng sana cŭai cadĩt tâng cruang I-sarel.

23 “Tữ tangái ki toâq, máh nương nho tễ
nhũang bữn voar nho muoi ngin nỡm cớp
bữn kia muoi ngin ŏc práq, nương ki cỡt
bữn moang nỡm sarlia cớp prul sarlia ễn.
24 Máh cũai dững tamĩang cớp sarah
ễ pỡq pupán tâng ntốq ki, yuaq chũop
cruang ki bữn moang nỡm sarlia cớp prul
sarlia.
25 Tâng máh cóh king noau cơi chóh
sarnóh, bữn moang sarlia; ngkíq tỡ bữn
noau khớn chỗn noâng cóh ki. Ma ntroŏq
cớp cữu ễn chuaq cha bát tâng ntốq ki.”

8

Con Samiang Ê-sai Cỡt Tếc Yỗn Cũai Proai

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Cóq mới ĩt
muoi khlễc pian, chơ chĩc chữq toâr tâng
khlễc pian ki yỗn dũ náq cũai têq doc neq:
Maher Salal Hat Bat.*
2 Cóq mới dững bar náq cũai noau noap
lứq la: Uria la cũai tễng rit sang cớp Sa-
chari con samiang Yê-bê-rakia, yỗn alới
hữm cớp dáng tê tễ ranáq nâi.”
3 Vớt ki lacuoi cứq ỡt mumiaq, chơ canỡt
con samiang. Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
“Cóq mới amứh carnễn ki ramứh Maher
Salal Hat Bat.
4 Nhũang carnễn ki dáng pai santoiq
‘mpiq’ tỡ la ‘mpoaq’, ki máh mun tâng vil
Damac cớp máh crơng alới pũr tễ vil Sa-
mari lứq cỡt crơng puo Asi-ria ễn.”

Puo Asi-ria Ntôm Toâq

5 Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq:
6 “Cỗ tian máh cũai proai nâi prễ dỡq hoi
tễ tũm Si-lũah,† cớp alới cangcoaih choâng
moat puo Rê-sin cớp puo Pê-cah,
7 ngkíq cứq, Yiang Sursĩ ễ yỗn puo Asi-
ria dững nheq tữh tahan án toâq chíl
cruang Yuda. Máh poâl nâi mut chu
cruang Yuda samoât crỗng Ơ-phơ-rat hoi
clưn luat pứh.
8 Tỗp tahan Asi-ria ễ mut chíl cruang
Yuda cỡt samoât dỡq coar clúh, cớp dỡq
lut yarũ li tacong toau clứp nheq dũ
ramứh.”
Ma Yiang Sursĩ ỡt cớp hái! Khlap án
paliang aloŏh dŏq bán curiaq cutễq hái.
9 Máh cruang cũai ơi! Cóq anhia toâq
rôm parnơi nơ! Máh cruang ỡt yơng lứq
ơi! Cóq anhia tamứng nơ! O anhia thrũan
dŏq loŏh rachíl, ma chỗi ngcŏh. O anhia
thrũan loŏh rachíl, ma chỗi clơng ngcŏh.
10 Anhia aloŏh ngê, ma ngê ki tỡ bữn
khlữr ntrớu. Anhia sarhống parnơi sa-ữi
trỗ, ma ranáq sarhống ki tỡ bữn khlữr
ntrớu tê, yuaq Yiang Sursĩ ỡt cớp hếq.

Yiang Sursĩ Catoaih Cũai Ca Atỡng Parnai Án

11 Yiang Sursĩ catoaih cứq na chớc sốt
toâr án, án tỡ yỗn cứq táq puai ariang cũai
cruang nâi ntôm táq. Án atỡng neq:
12 “Chỗi noap máh ngê cũai nâi aloŏh,
cớp chỗi ngcŏh máh ramứh alới ngcŏh.
13 Cóq mới sanhữ samoât lứq, cứq la
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ca bráh o. Pĩeiq
lứq mới yám noap cớp ngcŏh cứq.
14 Cỗ cứq bữn moang ŏc bráh o, ngkíq
cứq cỡt samoât tamáu. Cũai cudốh tamáu
nâi, chơ alới chanchũai. Alới cudốh, chơ
alới dớm. Cớp cứq cỡt samoât rabang dŏq
to máh cũai tâng cruang Yuda cớp cruang
I-sarel, dếh cũai tâng vil Yaru-salem hỡ,
yỗn chuat.
15 Lứq bữn sa-ữi náq cũai cudốh cớp
dớm; chơ alới cỡt chũl. Tỗp alới lứq chuat
tâng rabang, chơ noau bữn cỗp.”

Yiang Sursĩ Patâp Chỗi Sarhống Cớp Cumuiq

16 Tỗp rien tễ cứq ơi! Cóq anhia yống
yỗn pacái máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq
chiau yỗn cứq.
17 Yiang Sursĩ tooq chíq tễ máh cũai
proai án. Ma cứq poâng canưm ống án
sâng, cớp ngcuang án chuai.
18 Cứq ỡt nnâi parnơi cớp máh con ca
Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq. Hếq cỡt tếc
tâng tỗp I-sarel. Tếc ki toâq tễ Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq, án ca ỡt tâng cóh Si-ôn.
19 Ma cũai proai dốq ớn anhia pỡq
blớh sarhống cớp cũai mo atỡng sacoâiq
cớp mo amoaih cumuiq, alới dốq moon
ramoon. Tỗp alới dốq pai neq: “Toâq
parsốt tháng, máh cũai cóq toâq blớh
tễ máh yiang, cớp sarhống tễ cũai khoiq
cuchĩt dŏq chuai máh cũai noâng ta-
moong.”
20 Tỗp anhia cóq ta-ữi alới neq: “Cóq
anhia tamứng ntrớu Yiang Sursĩ ntôm
atỡng anhia! Chỗi tamứng mo arô cumuiq,
yuaq ŏc alới atỡng tỡ têq avĩaq anhia tễ
ranáq túh coat.”‡

Ngư Túh Arức Toâq

21 Máh cũai proai luloah tứng-tooc
chũop cruang. Alới sâng pê pahỡm cớp
sâng panhieih. Toâq alới sâng panhieih
cớp cutâu mứt, chơ tỗp alới tapoang achỗn
chu paloŏng cớp lóc acrieiq puo alới cớp
acrieiq Yiang Sursĩ hỡ.
22 Toâq alới tapoang chu cutễq, alới hữm
ống ŏc túh arức cớp ŏc canám sâng; chơ
noau cutớl alới mut chu ntốq canám til-
nhil tháng.

* **8:1 8:1** Santoiq nâi parlong loah tễ parnai Hê-brơ la ‘Pũr Ĩt Chái!’ † **8:6 8:6** Abóc tũm Si-lũah toâq tễ angia mandang loŏh vil Yaru-salem. ‡ **8:20 8:20** Rana 20 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

9

1 Ma máh cũai ca khoiq chĩuq túh coat,
lứq ŏq rana yỗn alới têq vớt tễ ốc túh coat
ki.*

Puo Ca Toâq Chumát

Bo nhũang noau mumat cruang Sa-
bulôn cớp cruang Nep-tali, ma chumát
noau noap lứq bar cruang ki, tễ dỡq mưt
Mê-di-tarian toau toâq coah tooh crỗng
Yôr-dan yáng angia mandang loŏh, cớp
toau toâq cruang Cali-lê, la ntốq cũai tễ
cruang canŏh ỡt.

2 Máh cũai ca tayáh tâng ntốq canám
bữn hữm ŏc poang tráh lứq. Cớp cũai ca
cơi ỡt tâng ntốq cuchĩt, bữn hữm poang
claq chu alới.

3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yỗn
alới cỡt rêng achỗn, cớp yỗn alới bữn ŏc
bũi óh sa-ũi. Anhia khoiq táq yỗn alới bữn
ŏc bũi hỡr tâng mứt pahỡm. Alới sâng bũi
ỡn lứq cớp ranáq anhia khoiq táq yỗn alới,
ariang cũai bữn ŏc bũi toâq ngư roaiq saro,
cớp samoât cũai triau cupo bo alới tampễq
crơng alới pũr bữn.

4 Yuaq anhia khoiq déh raluang ntâng
tễ tacong alới, cớp déh dũi noau toân alới.
Anhia manrap máh cũai noau padâm dŏq
chuaq lơi tễ cũai proai Yiang Sursĩ, ariang
anhia khoiq manrap tỗp Madian tễ mbŏq.

5 Máh cỡp cũai tahan pỡq rachíl, cớp
máh tampâc alới ca bữn moang aham, ki
cat nheq tâng ũih.

6 Bữn manoaq carnễn sễt yỗn tỗp hái;
bữn muoi noaq carnễn samiang khoiq
noau chiau yỗn tỗp hái. Noau dŏq án la
máh ramứh neq: Cũai Tĩeih Blễng Lứq;
Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq; Mpoaq Ca Ỡt
Mantái Níc; Con Puo Ca Ndỡm Ŏc Ien Khễ.

7 Chớc án toâr achỗn níc; cruang án sốt
ỡt ien khễ mantái níc. Án cỡt puo pláih
loah puo Davĩt. Án la puo ca yống níc
ŏc pĩeiq cớp ŏc tanoang, tễ dỡi mbŏq toau
toâq dỡi parsốt. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
án aloŏh ngê ễ táq máh ranáq nâi.

Yiang Sursĩ Manrap Cũai I-sarel

8 Yiang Sursĩ khoiq sươq cruang I-sarel,
la tống toiq Yacốp, pai alới cóq roap tôt.

9 Nheq tữh cũai I-sarel tâng vil Sa-mari
dáng máh ranáq án khoiq táq. Ma sanua
alới cỡt ngian cớp ỗt. Tỗp alới pai neq:

10 "Máh dống noau táq toâq kec cỡt ralíh
asễng, ma tỗp hếq ễ táq loah tamái dống
ki toâq cốc tamáu. Noau khoiq tamư nheq
nỡm tarúng, ma tỗp hếq ễ ĩt aluang sê-da
ca pluo o ễn dŏq pláih loah."

11 Yiang Sursĩ khoiq yỗn máh cũai
par-ũal cỡt rêng lứq† dŏq toâq chíl tỗp
alới.

12 Tỗp Si-ri ca ỡt coah angia mandang
loŏh, cớp tỗp Phi-li-tin ca ỡt coah angia
mandang pât, bar tỗp ki caha bỗq ễ lưn
mumoong cũai I-sarel. Tam ngkíq, ma
Yiang Sursĩ noâng cutâu mứt chóq alới; atĩ
án payư níc ễ táq alới.

13 Tam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq dŏq yỗn
cũai proai I-sarel roap tôt, ma tỗp alới
noâng tỡ bữn ngin kho lôih cớp píh loah
chu án.

14 Yiang Sursĩ ễ yỗn máh cũai ayông tỗp
I-sarel roap tôt, cớp tỗp proai án pứt tâng
muoi tangái sâng. Án cỗh táh máh plỡ cớp
soi tỗp alới.

15 Plỡ la sacâm tễ cũai thâu cớp cũai bữn
chớc; soi la sacâm tễ máh cũai táq nan
tang bỗq Yiang Sursĩ.

16 Tỗp alới radững máh cũai nâi clốc
rana, cớp táq yỗn alới clốc clu.

17 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn
manoaq cũai póng aléq lúh vớt, dếh tỡ
ễq sarũiq táq máh cán cumai con cumuiq,
yuaq dũ náq tỡ bữn yám noap án, cớp alới
táq ranáq sâuq, dếh loai níc ŏc tanghang.
Cỗ ngkíq, Yiang Sursĩ noâng cutâu mứt
chóq alới; atĩ án noâng payư níc ễ táq alới.

18 Máh ranáq loâi cũai nâi táq cỡt
samoât pla ũih cat trỗh nheq nỡm sarlia
cớp prul sarlia. Án cat trỗh samoât ũih cat
arưih, bữn phĩac suol achỗn.

19 Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq sâng
cutâu mứt, ngkíq án manrap ariang ũih
cat chũop nheq cutễq nâi, cat dếh máh
cũai hỡ. Chơ manoaq yoc ễ táq manoaq
sâng.

20 Chũop cruang, bữn cũai ễ chuaq tỗiq
cubễt crơng sana bân nâi bĩq, bân ki bĩq,
ma alới tỡ nai cỡt pasâi. Chơ alới cha dếh
con bữm.

21 Máh cũai Ma-nasê cớp máh cũai Ep-ra-
im rachíl ratuaq; moâm ki alới pruam mut
chíl cruang Yuda. Tam máh ki, ma Yiang
Sursĩ noâng sâng cutâu mứt chóq alới; atĩ
án payư níc ễ táq tỗp alới.

10

1 Bap lứq toâq pỡ anhia ca aloŏh phễp
rit tỡ bữn tanoang, dŏq padâm máh cũai
proai cứq.

2 Táq ngkíq, tỗp anhia padâm cũai cadĩt,
tỡ yỗn alới roap ŏc pĩeiq. Cớp anhia ĩt chíq
cutễq cán cumai con cumuiq.

3 Nŏq anhia ễ táq toâq Yiang Sursĩ
manrap anhia? Nŏq anhia ễ táq toâq án
dững ŏc rúng pứt tễ cruang yơng atoâq
pỡ anhia? Chu léq anhia ễ lúh chuaq cũai

* **9:1 9:1** Tỡ la 'máh cũai khoiq chĩuq túh coat, ki tỡ bữn ramóh noâng ŏc túh coat'. † **9:11 9:11** Tâng parnai Hê-brơ pai neq: 'máh cũai par-ũal Rê-sin.'

dŏq chuai anhia? Nléq anhia ễ cutooq dŏq máh mun anhia?
4 Bữn noau lứq cachĩt tỗp anhia tâng ntốq rachíl, tỡ la noau cỗp anhia táq tũ. Tam máh ki anhia bữn roap, ma Yiang Sursĩ noâng sâng cutâu mứt chóq anhia; cớp án noâng payư níc atĩ ễ táq anhia.

Yiang Sursĩ Yỗn Puo Asi-ria Talốh Anhia

5 Yiang Sursĩ khoiq pai neq: "Asi-ria ơi! Cứq yỗn anhia cỡt samoât racál dŏq manrap máh cũai cứq cutâu mứt.
6 Cứq ớn cũai Asi-ria pỡq chíl muoi cruang ca tỡ ễq yám noap cứq, la máh cũai ca táq yỗn cứq cutâu mứt. Cứq yỗn alới pỡq pũr, tuoiq, cớp yỗn alới tĩn sarúq máh cũai proai ki samoât tĩn phốn tâng rana."
7 Ma puo Asi-ria chanchớm ngê sâuq tâng mứt. Án dadŏq ễ talốh nheq máh cruang cũai.
8 Án pai neq: "Máh cũai sốt tahan cứq la moang puo nheq!
9 Cứq khoiq chíl riap nheq máh vil Calnô, vil Car-ke-mit, vil Hamat, vil Ar-pat, vil Sa-mari, cớp vil Damac.
10 Atĩ cứq toâp talốh máh vil ca cucốh sang rup; tốp alới bữn rup dŏq sang sa-ũi hỡn tễ rup tâng vil Yaru-salem cớp vil Samari.
11 Cứq khoiq talốh táh nheq vil Sa-mari cớp máh rup alới sang, cớp cứq ễ táq machớng ki tê chóq vil Yaru-salem cớp máh rup alới cucốh sang."
12 Ma Yiang Sursĩ pai neq: "Moâm cứq manrap cóh Si-ôn cớp vil Yaru-salem, cứq ễ manrap puo Asi-ria ễn, cỗ án achỗn tỗ cớp ốt."
13 Puo Asi-ria achỗn tỗ pai neq: "Cứq toâp khoiq táq talốh nheq; cứq bán rêng cớp roan rangoaiq. Cứq khoiq pupứt nheq raloan cruang máh tốp canŏh, cớp ĩt chíq máh crơng crớu tỗp alới parỗm pachứm dŏq. Cứq cỡt ariang muoi lám ntroŏq arưih toâq tĩn sapiar máh cũai tâng ntốq ki.
14 Máh cruang tâng cốc cutễq nâi cỡt samoât sóh chớm sâng; chơ cứq cuvia ĩt máh mun alới la khễ lứq, ariang noau cupôr tarễl chớm sâng. Tỡ bữn aléq khớn pupŏh khlap táq yỗn cứq ngcŏh; cớp tỡ bữn noau khớn caha bỗq cuhễq cứq."
15 Ma Yiang Sursĩ pai neq: "Nŏq achât têq pai án sốt hỡn tễ cũai yống án? Canữo bữn kia hỡn tễ cũai cữo tỡ? Racál tỡ bữn ayŏq cũai, ma cũai ayŏq racál."
16 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ễ atoâq acán rang-ĩ, dŏq manrap máh cũai tâc cha thrương sanua. Tâng tỗ chác alới bữn ũih blữ cớp cat plur nheq.
17 Yiang Sursĩ la ŏc poang yỗn tỗp I-sarel, án cỡt samoât ũih blữ. Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang, án ca bráh o lứq, án cỡt pla ũih dŏq chŏng dũ ramứh tâng muoi tangái sâng, dếh nỡm sarlia cớp rapul sarlia.
18 Aluang aloai crái samữ cớp nia sarái lứq cỡt ralốh pốih nheq, cỡt samoât ỗn toâq pỡ cũai hâp lứq.
19 Tâng ntốq ki nỡm aluang noâng khlâiq bĩq sâng; manoaq carnễn la rơi ngih dũ máh nỡm aluang ki.

Bữn Bĩq Náq Sâng Píh Loah

20 Tữ tangái ki toâq, máh cũai I-sarel noâng khlâiq, tỡ bữn poâng noâng cruang khoiq cheq ễ pupứt alới. Ma tốp alới ễ sa-âm Yiang Sursĩ, la Ncháu alới ca bráh o lứq.
21 Bữn cũai I-sarel bĩq náq sâng píh loah chu Yiang Sursĩ ca sốt lứq.
22 Sanua, tam cũai I-sarel clứng lứq, samoât chũah tâng tor dỡq mưt, ma bữn bĩq náq sâng têq bữn píh loah. Ốc cuchĩt pứt lứq toâq pỡ cũai ki; cớp pĩeiq yỗn alới roap ốc ki.
23 Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, dững atoâq ốc cuchĩt pứt chũop cruang ki, samoât án khoiq pai dŏq chơ.

Yiang Sursĩ Manrap Cruang Asi-ria

24 Yiang Sursĩ la Ncháu Sốt Toâr Lứq pai chóq cũai proai án, alới ca ỡt pỡ cóh Si-ôn neq: "Chỗi ngcŏh tỗp Asi-ria tam alới toân anhia toâq dũi, machớng cũai Ê-yip-tô khoiq táq chóq anhia tễ nhũang.
25 Lứq tỡ bữn dũn, cứq tỡ bữn cutâu mứt noâng chóq anhia; ma lứq cứq toâq pupứt alới ễn.
26 Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cứq ễ toân proaih tỗp alới, machớng cứq khoiq táq chóq tỗp Madian pỡ côl tamáu Ô-rep. Cứq lứq manrap tỗp Asi-ria machớng cứq khoiq manrap cũai Ê-yip-tô.
27 Tữ tangái ki toâq, cứq acláh tỗp anhia tễ talang atĩ tỗp Asi-ria, chơ anhia tỡ bữn túh cóq dỗl raluang mprơ tỗp alới noâng."*

Tỗp Ca Mut Talốh

28 Bo tahan cũai par-ũal toâq chíl vil Ai-at, tỗp alới pỡq pha vil Mic-rôn. Tỗp alới dŏq sanyam pỡ vil Mic-mat.
29 Tỗp alới pỡq luat ntốq raláp cóh, cớp bếq tâng vil Kê-ba muoi sadâu. Máh cũai tâng vil Rama sâng ngcŏh, cớp máh cũai tâng vil Ki-bĩah, la vil puo Salơ, alới dễq nheq.
30 Máh cũai Calim ơi! Cóq anhia arô yỗn casang. Tỗp Lai-sa ơi! Tamứng yỗn samoât nơ! Tỗp Ana-thôt ơi! Cóq anhia ta-ỡi chái!

* **10:27 10:27** Rana 27 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

31 Tỗp Mat-mana cớp tỗp Kê-bim lúh yoc
ễ tamoong.
32 Tangái nâi máh cũai par-ũal ỡt chũop
nheq vil Nop, cớp tỗp alới payư carpỗt atĩ
chóq anũol cóh Si-ôn cớp vil Yaru-salem.
33 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ễ táq yỗn tỗp
alới lathĩa asễng ariang noau cuot abễng
aluang. Tỗp cũai dốq achỗn tỗ cớp táq
ntỡng pla, lứq noau tamư asễng, chơ alới
cỡt casiet táq lứq.
34 Yiang Sursĩ lứq poâiq alới ariang noau
tamư nỡm aluang tâng sarứng, dếh nỡm
aluang o tâng cruang Lê-banôn la dớm tê.

11

Cruang Ien Khễ

1 Tống toiq puo Davĩt cỡt samoât nỡm
aluang khoiq noau tamư chơ. Ma noâng
padốh loah chỗi tễ rangứl ki, chơ cỡt abễng
acong; lứq ngkíq tê bữn loah cũai cỡt puo
tễ tống toiq Davĩt.
2 Raviei Yiang Sursĩ ễ yỗn cũai ki bữn
sarnớm rangoaiq, têq dáng raloaih, cớp
khễuq lứq ayông máh cũai proai. Án
la cũai dáng sa-ữi, cớp yám noap Yiang
Sursĩ,
3 dếh bũi pahỡm trĩh Ncháu. Án tỡ bữn
parchĩn parnai puoq puai moat án hữm,
tỡ la táq puai ariang santoiq cũai pai.
4 Án rasữq cũai cadĩt pĩeiq lứq, cớp án
rapai chuai cũai túh cadĩt. Khân án yỗn
cũai aléq cóq roap tôt, lứq samoât cũai ki
roap tôt; cớp máh cũai loâi cuchĩt.
5 Án radững máh proai án tâng ốc
tanoang o cớp ốc samoât samơi.*
6 Ayoỡng cớp cữu lứq ỡt parnơi ien khễ.
Cula aruc cớp mbễq con ỡt parnơi ien khễ
tê. Ntroỡq con cớp cula samín lứq pỡq
chuaq cha parnơi, chơ máh carnễn ễ rabán
máh charán ki.
7 Máh ntroỡq cớp sacâu chuaq cha
parnơi, cớp máh con cớt án bếq parnơi
ien khễ. Máh cula samín cha bát ariang
ntroỡq tê.
8 Dếh carnễn noâng cacớt ỡt lơiq cớp
cusân bữn pih, ma tỡ bữn pân ntrớu.
9 Cóh Si-ôn la cóh khong Yiang Sursĩ,
tỡ bữn acán ntrớu têq pupứt, tỡ la talốh.
Tâng cốc cutễq nâi nheq tữh cũai bữn
dáng Yiang Sursĩ; ốc ki cỡt samoât dỡq
mưt bữn poân moang dỡq.

Máh Cũai Noau Cỗp Píh Chu Loah

10 Tữ tangái ki toâq, bữn puo tamái ca
sốt nheq tễ tống toiq Yê-sai,† án cỡt tếc yỗn
dũ cruang. Máh cũai ễ toâq rôm parnơi pỡ
Vil Davĩt, cớp achưng alư khễn án.
11 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ aloỡh
chớc sốt toâr lứq muoi trỗ ễn, cớp dững
máh proai án loỡh tễ cruang canỡh, la máh
cũai noâng khlâiq tâng cruang ki neq:
Asi-ria, Ê-yip-tô, Patrôt, Ê-thia-bi, E-lam,
Ba-bulôn, cớp Hamat, dếh tâng máh tâm
cutễq pễr pứh dỡq mưt cớp tâng máh cỗn.
12 Yiang Sursĩ apáh aroâiq tếc yỗn máh
tỗp cũai bữn hữm cớp dáng án ntôm
parỗm loah máh proai án, la cũai I-sarel
cớp cũai Yuda ca khoiq pláh chap dũ angia,
yỗn alới píh chu loah.
13 Cruang I-sarel tỡ bữn sa-on cumíq
noâng cruang Yuda, cớp cruang Yuda tỡ
bữn par-ũal noâng cruang I-sarel.
14 Tỗp alới pruam chíl tỗp Phi-li-tin coah
angia mandang pât, cớp pữr ĩt crơng
cũai proai ỡt coah angia mandang loỡh.
Tỗp alới bữn chíl riap cruang Ê-dôm cớp
cruang Mô-ap, cớp tỗp Amôn lứq trĩh alới.
15 Yiang Sursĩ táq yỗn phoq dỡq Su-êt‡
cỡt khỗ, cớp án ễ táq yỗn cuyal cutâu
phát ploaq crỗng Ơ-phơ-rat yỗn dỡq ki cỡt
tapul parcáh tũm cớt ễn; ngkíq dũ náq
cũai têq coaiq yang.
16 Bữn muoi rana yỗn cũai proai I-sarel
ca noâng khlâiq bữn loỡh tễ cruang Asi-
ria, la samoât rana achúc achiac alới khoiq
pỡq bo loỡh tễ cruang Ê-yip-tô hỗi arái.

12

Cansái Ũat Khễn

1 Tữ tangái ki toâq, máh cũai ễ ũat khễn
neq:
"Cứq khễn anhia la Yiang Sursĩ!
Bo nhũang anhia cutâu mứt chóq cứq,
ma sanua anhia aliam cớp tỡ bữn
nhôp cứq noâng.
2 Yiang Sursĩ la Ncháu ca chuai amoong
cứq.
Cứq ễ sa-âm án, cớp tỡ bữn ngcỡh
ntrớu.
Yiang Sursĩ yỗn cứq bữn chớc cớp bán
rêng;
án la Yiang ca chuai amoong cứq.
3 Dỡq raloang táq yỗn cũai khlac dỡq sâng
bũi hỡr;
lứq ngkíq tê máh cũai sâng bũi toâq
Yiang Sursĩ chuai amoong alới."
4 Tữ tangái ki toâq, máh cũai ũat khễn
neq:

"Cóq anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ!
Tỗp anhia cóq arô sễq án chuai anhia.
Cóq atỡng yỗn dũ cruang dáng tễ dũ
ranáq án khoiq táq.

* **11:5 11:5** Rana nâi parnai Hê-brơ pai neq: 'Ốc tanoang o la samoât catoân parnoân, cớp ốc samoât samơi la samoât khán án chốq tâng ngkĩng.' † **11:10 11:10** Yê-sai la mpoaq puo Davĩt. ‡ **11:15 11:15** Bữn noau dỡq ramứh phoq dỡq tâng Su-êt nâi la ramứh dỡq mưt Cusâu cheq cruang Ê-yip-tô.

Cóq atõng yỗn tỗp alới dáng án sốt
toâr lứq.
5 Cóq ũat khễn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq
táq ramứh toâr lứq.
Cóq nheq cốc cutễq nâi bữn sâng tễ
máh ranáq án táq.
6 Cóq dũ náq cũai tâng cóh Si-ôn triau cupo
cớp ũat.
Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang, án la sốt
toâr cớp bráh o lứq.
Án ỡt níc cớp proai án."

13

Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ba-bulôn

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng yỗn Ê-sai con samiang Amot dáng tễ cruang Ba-bulôn.

2 Tâng anũol cóh bân ntốq tỡ bữn ntrớu dáh, cóq anhia ayŏng aroâiq tếc yỗn máh tahan mut phaq ngoah toong cũai ốt ca sốt tâng vil ki.

3 Yiang Sursĩ khoiq ớn máh tahan clŏq cớp khễuq rachíl, yỗn alới mut manrap máh cũai vil ki, yuaq án sâng cutâu mứt lứq chóq alới.

4 Cóq tamứng máh sương cũai hỗ hát tễ máh cóh king. Bữn máh cruang cutễq cớp máh tỗp cũai toâq parỗm parnơi dŏq loõh rachíl. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq parỗm máh tahan ki yỗn thrũan rachíl.

5 Tỗp tahan ki toâq tễ máh cruang yơng tễ dũ pứp tâng cốc cutễq nâi. Cỗ Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt, ngkíq án pupứt nheq cruang ki.

6 Bữn sương u-ỗi pupróh, yuaq tangái Yiang Sursĩ khoiq cheq chơ, la tangái Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ễ dững atoâq ŏc cuchĩt pứt.

7 Atĩ dũ náq cũai cỡt lamên, cớp máh ŏc clŏq alới cỡt pứt nheq.

8 Dũ náq sâng a-ĩ tatuiq dếh sâiq, ariang mansễm canỡt con. Tỗp alới manoaq cloân chu manoaq, cớp mieiq alới cỡt ngôt nheq cỗ sâng ngcŏh.

9 Tangái Yiang Sursĩ cheq ễ toâq, la tangái án sâng ũan cớp nsóq lứq. Cloong cutễq nâi lứq cỡt khỗ cahễng, cớp án pupứt dũ náq cũai lôih.

10 Dũ ramứh mantỗr tỡ bữn claq noâng; toâq moat mandang chỗn, án cỡt cũm nheq; cớp rliang casâi la tỡ bữn claq noâng.

11 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq ễ manrap cốc cutễq nâi, dếh máh cũai loâi cỗ tian máh ranáq lôih alới. Cứq ễ alíh asễng dũ náq cũai achỗn tỗ, cớp manrap dũ náq cũai táq plampla cớp tachoât.

12 "Chuaq cũai noâng bữn tamoong, ki coat clữi tễ chuaq yễng muoi chít.

13 Tâng tangái ki, cứq ễ táq yỗn paloŏng cỡt rachâu, cớp cốc cutễq nâi cỡt rasĩc chu ntốq canŏh, yuaq cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq sâng cutâu mứt.

14 "Máh cũai cruang canŏh ca ỡt tâng cruang Ba-bulôn, alới ễ lúh chu loah pỡ cruang cutễq alới bữm, cớp pláh chap samoât yỡt lúh niei prian, cớp samoât tỗp cữu ŏq cũai mantán.

15 Cũai aléq noau bữn cỗp, lứq noau choat án yỗn cuchĩt.

16 Máh con alới noau atáih tâng cutễq toau cuchĩt choâng moat alới; máh dống alới noau pũr nheq, cớp máh lacuoi alới pĩeiq noau srứm parlưi."

17 Yiang Sursĩ pai ễn neq: "Cứq ễ mandốq tỗp Mê-dia chíl cruang Ba-bulôn. Tỗp alới tỡ bữn chuaq práq tỡ la yễng.

18 Tỗp alới ễ ĩt máh tamĩang cớp saráh, chơ cachĩt máh samiang póng, cớp alới tỡ bữn sâng sarũiq táq máh carnễn cớt, tỡ la carnễn toâr.

19 Sanua, Ba-bulôn cruang nêuq o clữi nheq tễ cruang canŏh cỡt ntốq pĩeiq pahỡm máh cũai ca ỡt tâng cruang ki. Ma cứq Yiang Sursĩ, lứq pupứt cruang Ba-bulôn, ariang cứq khoiq táq chóq vil Sadôm cớp vil Camô-rơ tê.

20 Tỡ bữn noau têq ỡt noâng tâng ntốq ki, dếh cũai Arap ca cơi luloah pỡq chu la tỡ bữn yoang dống aroâiq noâng tâng ntốq ki. Cớp tỡ bữn noau pỡq bán noâng cữu pỡ ntốq ki.

21 Vil ki lứq cỡt vil rangual cớp ngua parngeh; cỡt ntốq máh charán arưih cớp calang curóq ễn ỡt. Cỡt ntốq chớm dadieu ỡt, cớp kéh vuat pỡq chu bân ntốq ki.

22 Máh ngôl cớp máh dống puo bữn moang sương ayoŏng cớp acho cruang lũ. Tangái parsốt cheq toâq pỡ cruang Ba-bulôn."

14

Proai Yiang Sursĩ Chu Loah Pỡ Cruang Alới

1 Lứq bữn tangái Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq loah cũai I-sarel, cớp án rươh loah tỗp alới cỡt cũai proai án sĩa. Án yỗn tỗp alới píh chu ỡt loah pỡ cutễq alới bữm; cớp bữn máh cũai miar cruang toâq ỡt cớp alới tê.

2 Sa-ữi tỗp cũai toâq rachuai cũai I-sarel yỗn píh chu loah pỡ cruang cutễq alới bữm, la ntốq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn alới. Tâng ntốq ki, máh cũai canŏh cỡt samoât cũai sũl cũai I-sarel. Máh cũai ca khoiq cỗp cũai I-sarel hỗi nhũang, toâq tangái alới píh chu loah, tỗp I-sarel lứq cỗp loah alới cớp cỡt sốt máh cũai ca cơi padâm tỗp I-sarel.

Puo Cruang Ba-bulôn Cuchĩt

3 Yiang Sursĩ ễ yỗn cũai I-sarel bữn rlu tễ ŏc túh arức cớp túh coat alới chĩuq tanhĩr,

cớp án yỗn alới bữn vớt tễ noau padâm táq
ranáq ntâng.
4 Toâq án táq ngkíq, tỗp alới bữn ayê
ra-ac puo Ba-bulôn pai neq:

“Puo pla khếh khoiq dớm chơ! Án tỡ têq
padâm noâng cũai!
5 Yiang Sursĩ khoiq pupứt máh chớc cũai
loâi cỡt sốt,
6 yuaq máh cũai sốt ki táq tachoât lứq
chóq cruang alới chíl riap; cớp alới padâm
níc cũai tâng cruang ki.
7 Sanua toâq ngư dũ cruang chũop cutễq
bữn rlu, bữn ỡt ien khễ, cớp dũ náq cũai
bữn ũat ỡn chỡ.
8 Nỡm sango cớp nỡm sê-da pỡ cruang
Lê-banôn sâng bũi ỡn tê, yuaq puo nâi
khoiq pứt chớc chơ. Sanua tỡ bữn noau
tamư noâng aluang ki, cỗ puo ki khoiq
cuchĩt chơ.
9 “Ntốq cũai cuchĩt ỡt crốq roap puo
cruang Ba-bulôn. Máh raviei cũai cơi bữn
chớc tâng cốc cutễq nâi tamỡ. Máh raviei
puo khoiq cuchĩt yuor tễ ntốq alới ỡt.
10 Nheq tữh alới cu-ỗi pai neq: ‘Sanua
mới cỡt ieuq parlúc machớng tỗp hếq tê!
Mới la cỡt machớng hếq tê sanua.
11 Tễ nhũang bữn cũai tapáih achúng
khễn mới. Ma sanua mới bếq tâng
cachơng bữn mpang, cớp mpang pupỡq
tâng tỗ mới, cỡt samoât ayỡ mới
ngcuam.’ ”
12 Puo Ba-bulôn la ariang mantỗr pên
tarưp ca poang tráh lứq; ma sanua mới
khoiq satooh tễ paloŏng. Tễ nhũang mới
cơi chíl riap máh cũai canŏh, ma sanua
pĩeiq noau apŏng mới chu cutễq.
13 Mới chanchớm ễ sayóh achỗn chu
paloŏng, cớp achúh cachơng tacu mới
tâng mantỗr sarỡih lứq ki. Mới chanchớm
ễ tacu ariang puo tâng cóh coah angia
pỡng, bân ntốq máh yiang toâq rôm
parnơi.
14 Mới pai mantoâr mới ễ sayóh achỗn
chu ramứl cớp cỡt samoât Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq.
15 Ma lứq noau sadŏh mới asễng chu
ntốq cũai cuchĩt ỡt ca yarũ lứq.
16 Chơ máh cũai khoiq cuchĩt ễ nhêng
cloân chu mới cớp blớh neq: “Nâi tỡ, cũai
ca acứr cốc cutễq cớp táq yỗn máh cruang
cỡt ngcŏh toau parlâi sâiq?
17 Nâi tỡ, cũai ca talốh máh vil cớp táq
yỗn cloong cutễq cỡt cahễng khỗ? Nâi tỡ,
cũai ca tỡ nai acláh máh cũai tũ yỗn cỡt
racláh?”
18 Máh puo tâng cốc cutễq nâi noau tứp
tâng ping nêuq o,
19 ma mới ŏq ping dŏq tứp sac mới. Sac
mới pĩeiq noau takễl aloŏh yỗn abuoiq
nsóq, dŏq pưn máh sac cumuiq tahan
ca cuchĩt tâng ntốq rachíl. Pĩeiq noau
takễl asễng sac mới tâng hŏng loang tâng
tamáu, cớp noau tĩn sarúq.
20 Cỗ tian mới talốh dống cruang mới
bữm cớp cachĩt máh cũai proai mới bữm,
ngkíq noau tỡ bữn tứp sac mới ariang noau
tứp máh puo canŏh. Lứq tỡ va manoaq
cũai loâi tễ tŏng toiq mới têq vớt tễ ŏc
cuchĩt.
21 Cóq thrũan cachĩt máh con samiang
án, cỗ tian ranáq sâuq achúc achiac alới
khoiq táq! Tỡ va manoaq tễ tỗp alới bữn
cỡt sốt tâng cruang nâi, tỡ la ayứng vil
tamái tâng cốc cutễq nâi.

Yiang Sursĩ Talốh Cruang Ba-bulôn

22 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
“Cứq lứq chíl cruang Ba-bulôn dŏq pupứt
nheq cruang ki. Cứq tỡ bữn dŏq muoi
ramứh ntrớu; dếh carnễn la tỡ bữn khlâiq
noâng. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp
pai máh ŏc nâi.
23 Cứq lứq táq yỗn cruang Ba-bulôn cỡt
samoât dỡq talĩng, cớp yỗn calang curóq
ỡt tâng ntốq ki. Cứq ĩt parnễh pễh táh dũ
ramứh tâng cruang Ba-bulôn. Cứq Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ŏc nâi.”

Yiang Sursĩ Talốh Tỗp Asi-ria

24 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq thễ dũan
samoât lứq neq: “Ŏc ntrớu cứq khoiq
aloŏh ngê ễ táq, ranáq ki lứq cỡt. Ŏc ntrớu
cứq khoiq chanchớm ễ táq, cứq lứq táq
yỗn moâm máh ranáq ki.
25 Cứq lứq pupứt nheq cũai Asi-ria tễ
cruang cutễq cũai I-sarel, chơ cứq tĩn
sarúq tỗp alới bân máh cóh cứq. Cứq
acláh cũai proai cứq tễ talang atĩ cũai Asi-
ria, cớp tễ máh mpỗl ntâng lứq ca alới ỡt
mprơ.
26 Nâi la ngê cứq aloŏh yỗn cốc cutễq
nâi; cứq lứq payư atĩ manrap nheq tữh
cruang cũai.”
27 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq
chanchớm ễ táq ranáq nâi; án khoiq payư
atĩ manrap cũai, cớp tỡ bữn noau têq
cataing án.

Yiang Sursĩ Talốh Tỗp Phi-li-tin

28 Santoiq nâi Yiang Sursĩ atỡng tâng
cumo puo Ahat cuchĩt.
29 Tỗp Phi-li-tin ơi! Anhia chỗi coâp
bũi ỡn, yuaq dũi anhia khoiq tacoaih chơ.
Toâq cusân muoi thữ khoiq cuchĩt chơ, ki
bữn cusân canŏh ễn toâq pláih, cusân nâi
pla hỡn tễ án ca nhũang. Chơ cusân ki
rôiq con cỡt ngưoc tuang cớp têq pâr dếh
bữn pih hỡ.
30 Yiang Sursĩ lứq chứm siem cũai proai
án ca túh cadĩt, cớp yỗn alới bữn tamoong
plot ien. Ma án lứq yỗn tỗp Phi-li-tin
ramóh ŏc panhieih khlac, cớp cỗ tễ ranáq
ki tỡ bữn dŏq muoi noaq aléq tễ tỗp alới
têq tamoong.

31 Ơ máh vil Phi-li-tin ơi! Cóq anhia
cuclỗiq cucling sễq noau toâq rachuai
anhia! Cóq anhia sâng ngcŏh, yuaq bữn
phĩac samoât ramứl toâq tễ coah angia
pỡng; phĩac ki sacâm tễ poâl tahan ca tỡ
bữn sâng ngcŏh.
32 Nŏq tỗp hái ễ ta-ỡi cũai dững santoiq
pau tễ tỗp Phi-li-tin? Tỗp hái ễ ta-ỡi neq:
"Yiang Sursĩ khoiq ayứng vil Si-ôn, cớp
máh cũai proai án ca túh cadĩt bữn ỡt plot
ien tâng ntốq ki."

15

Yiang Sursĩ Talốh Cruang Mô-ap

1 Santoiq nâi atỡng tễ máh ranáq ễ toâq
pỡ cruang Mô-ap.
Vil Ar cớp vil Kir cỡt ralốh tâng muoi
sadâu sâng, cớp cruang cutễq Mô-ap cỡt
ngua parngeh nheq.
2 Máh cũai tâng vil Di-bôn chỗn tâng
anũol cóh dŏq nhiam nhit pỡ ntốq bữn
rup yiang. Cũai Mô-ap sâng ngua cớp u-ỗi
chóq vil Ni-bô cớp vil Mê-daba. Dũ náq
alới cũah plỡ alống cớp cũah sóc bễc táq
tếc alới sâng ngua lứq.
3 Cũai proai dũ náq tâng máh rana ki
tâc moang aroâiq tanúh; tâng máh nchŏh
pứng dĩ vil cớp tâng mpuol dống tapín
cũai proai tanúh cớp nhiam.
4 Cũai vil Hê-sabôn cớp cũai vil E-lia-le
nhiam casang lứq, cớp sương alới nhiam
canuang toâq pỡ vil Yahat. Dếh tỗp tahan
Mô-ap cỡt cangcoaih ngcŏh cớp ŏc clŏq
alới cỡt pứt nheq.
5 Cứq nhiam tâng mứt cỗ sâng sarũiq
táq máh cũai Mô-ap. Bữn máh cũai Mô-
ap lúh chu vil Sô-a cớp chu vil Ec-lat Se-li-
sia, yuaq cruang cutễq alới cỡt ralốh nheq.
Cớp bữn muoi tỗp cũai pỡq chu vil Luhit,
ntơn lúh ntơn nhiam. Muoi tỗp ễn pỡq chu
vil Hô-rô-nêm; tỗp alới nhiam u-ỗi casang
lứq.
6 Dỡq tũm Nim-rim khoiq sarễt khỗ; máh
bát pễr pứh dỡq ki cỡt roŏh khỗ nheq, cớp
tỡ bữn acán ntrớu noâng ramoong.
7 Máh cũai proai yang avúng cóh ca bữn
moang aluang vi-lô, alới dững dếh máh
crơng crớu alới bữn hỡ.
8 Dũ ntốq tâng máh raloan cruang Mô-
ap bữn moang sương nhiam cuclỗiq cu-
cling toau toâq vil Ec-lêm cớp vil Bêr E-lim.
9 Tâng vil Di-bôn crỗng cỡt cusâu moang
aham, ma Yiang Sursĩ noâng tũm ễn ranáq
túh coat pỡ cũai proai tâng ntốq ki. Án
yỗn máh cula samín toâq cáp máh cũai ca
noâng khlâiq tâng cruang Mô-ap.

16

Cũai Mô-ap Khoiq Pứt Ŏc Ngcuang

1 Tễ vil Sê-la tâng ntốq aiq, bữn máh cũai
Mô-ap asuoi con cữu dŏq cỡt crơng mpon
yỗn cũai sốt tâng vil Yaru-salem.
2 Máh mansễm tỗp Mô-ap yang crỗng
Ar-nôn ariang tỗp chớm pâr puprư tễ sóh
án.
3 Tỗp alới pai chóq máh cũai Yuda neq:
"Sễq anhia atỡng hếq nứng, nŏq tỗp hếq ễ
táq? Sễq anhia bán curiaq tỗp hếq samoât
óc nhưp nỡm aluang toâq phũac claq
mandang toâng. Cớp sễq anhia cutooq
hếq bân ntốq noau chuaq tỡ ramóh.
4 Sễq anhia yỗn tỗp hếq ỡt dỡ tâng cutễq
anhia. Cớp sễq anhia curiaq hếq yỗn vớt
tễ cũai ễ cachĩt hếq."
Ŏc padâm cớp ranáq ralốh cỡt pứt nheq,
cớp cũai ca ntôm talốh dống cruang la pứt
nheq tê.
5 Chơ bữn manoaq tễ tống toiq puo Davĩt
chỗn cỡt puo. Án ayooq táq máh cũai
proai, cớp án cỡt sốt tanoang tapứng. Án
carlúh carsỗng táq níc ranáq pĩeiq, cớp án
dững atoâq ranáq tanoang o.
6 Máh cũai Yuda pai neq: "Tỗp hái khoiq
sâng noau pai cũai Mô-ap achỗn tỗ. Tỗp
hái dáng alới táq khễng-lễng, cớp ỗt níc.
Ma ranáq mantoâr ki tỡ bữn khlữr ntrớu."
7 Yuaq ngkíq, máh cũai Mô-ap nhiam
cuclỗiq cucling níc, cỗ tian alới ramóh túh
arức. Tỗp alới nhiam yuaq sanhữ máh
crơng sana ễm alới cơi cha tâng vil Kir
Harêt.
8 Máh nia sarái vil Hê-sabôn cớp nương
nho vil Sip-ma cỡt ralốh nheq. Tễ máh
nương ki noau táq blŏng nho yỗn cũai sốt
máh cruang nguaiq. Tễ nhũang voar nho
ki báiq cỡt abễng acong cuti, cớp nương ki
la-a toâq pỡ vil Yasơ, cheq cutễq aiq coah
angia mandang chỗn, cớp toau toâq coah
tooh dỡq mưt Boi coah angia mandang
pât.
9 Sanua cứq nhiam sanhữ voar nho tâng
vil Sip-ma ariang cứq nhiam yỗn vil Yasơ
tê. Sarliang moat cứq hoi cỗ vil Hê-sabôn
cớp vil E-lia-le, yuaq ntốq ki alới ŏq sot,
cớp ŏq palâi dŏq kéh noâng; ngkíq alới tỡ
bữn sâng bũi.
10 Sanua tỡ bữn cũai aléq sâng bũi
noâng tâng máh cutễq phuor o. Tỡ bữn
noau triau cupo cớp ũat tâng máh nương
nho ki. Tỡ bữn noau pát palâi nho dŏq táq
blŏng noâng; máh sương triau cupo khoiq
pứt nheq chơ.
11 Cứq cuclỗiq cucling cỗ sâng ngua tễ
cruang cutễq Mô-ap cớp tễ vil Kir Harêt
hỡ.
12 Toâq máh cũai Mô-ap ễ pỡq chu cóh
bân ntốq bữn máh rup yiang alới, cớp toâq
alới pỡq chu dống sang alới dốq cucŏh
sang, ma ranáq ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.

13 Santoiq ki la santoiq Yiang Sursĩ khoiq
pai nhũang tễ ranáq tâng cruang Mô-ap.
14 Ma sanua Yiang Sursĩ ễ pai ễn neq:
"Tâng pái cumo, máh sanốc ntữn cũai
Mô-ap tỡ bữn hữm noâng. Cớp bữn bĩq
náq sâng noâng tamoong; ma cũai noâng
khlâiq ki tỡ têq táq ntrớu noâng."

17

Yiang Sursĩ Manrap Cruang Si-ri Cớp Cruang I-sarel

1 Yiang Sursĩ atỡng santoiq nâi tễ vil
Damac:
"Nỡ-ra vil Damac tỡ bữn cỡt noâng vil,
ma cỡt chíq ntốq moang dống rúng sâng.
2 Máh vil tâng cruang Si-ri cỡt rangual,
bữn ống tốp cữu sâng ỡt tâng ntốq ki, dếh
tỡ bữn noau atũih án loâng.
3 Cruang I-sarel ốq loâng vil bữn viang
khâm, cớp vil Damac cỡt pứt chớc. Máh
cũai Si-ri ca noâng tamoong cỡt casiet táq
samoât cũai I-sarel tê. Cứq Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi."
4 Yiang Sursĩ pai neq: "Tữ tangái ki toâq,
ốc sốt toâr tốp I-sarel cỡt pứt nheq, cớp
máh sanốc ntữn alới pĩen cỡt ốc túh cadĩt
ễn.
5 Cruang I-sarel lứq cỡt samoât sarái
khoiq noau roaiq saro moâm chơ; samoât
sarái tâng avúng Rê-phêm bo cũai cu-
via racong saro chơ roaiq saro yỗn bráh
tháng.
6 Bữn bĩq náq sâng noâng bữn tamoong,
cớp cũai I-sarel ễ cỡt samoât nỡm o-li-vê
ca noâng ống palâi ramuat; khoiq noau
kéh chơ, ma noâng bĩq bar pái ốc sâng
noâng khlâiq tâng abễng. Cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, pai santoiq nâi."
7 Tữ tangái ki toâq, máh cũai proai píh
loah chu Yiang Sursĩ, án ca tễng alới, cớp
sễq án rachuai; án la Yiang bráh o lứq ca
cũai I-sarel sang.
8 Tốp alới tỡ ễq poâng canưm noâng
máh prông atĩ alới táq bữm, tỡ la sa-âm
crơng atĩ alới táq, tỡ la máh tanũl dỡq sang
yiang Asê-ra cớp máh prông dốq chống
crơng phuom sang yỗn yiang canốh.
9 Tữ tangái ki toâq, máh vil bữn viang
khâm cỡt chíq vil rangual, cớp cỡt ralốh
samoât máh vil tốp Amô-rit cớp tốp Hê-vit
tê, bo alới lúh cũai I-sarel.
10 Máh cũai I-sarel ơi! Tốp anhia khoiq
khlĩr Yiang Sursĩ, án ca rachuai cớp bán
curiaq anhia, cớp án ca cỡt samoât tamáu
côl yỗn anhia têq poâng. Ma anhia khoiq
chóh nỡm sangcứn dỡq cucốh sang yiang
canốh.
11 Tam nỡm ki dáh tâng tangái anhia
chóh, ma tốp anhia tỡ dáng bữn kéh ĩt
palâi án, yuaq anhia ramóh níc ốc túh coat
cớp ốc a-ĩ tacóh ca tỡ têq tahâu.

Máh Cũai Par-ũal Cỡt Pê

12 Máh cruang cũai hỗ hát casang lứq;
sương alới hỗ samoât dỡq mưt canoâq
rêng lứq.
13 Sương alới hỗ hát samoât dỡq lampóh
rêng lứq; ma toâq Yiang Sursĩ sươq, alới
lúh sarlỡt nheq. Yiang Sursĩ tuih alới
samoât cuyal phát phốn cutễq tâng máh
cuar cóh, tỡ la samoât cuyal avêng dững
sóc nễc.
14 Tâng pên tabữ, bữn moang ốc croỡq
criat; ma toâq poang tarưp máh cũai ki cỡt
pứt nheq. Nâi la cóng yỗn dũ náq cũai ca
cheng cutễq tốp hái.

18

Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ê-thia-bi

1 Coah tooh máh crỗng tâng cruang
Ê-thia-bi bữn muoi ntốq noau sâng níc
sương hỗ, samoât hỗ sương khlap pupỡh.*
2 Máh cũai ranễng tễ cutễq ki ỡt tâng
máh tuoc rachac; alới pỡq tâng crỗng Nil.
Máh cũai ranễng ơi! Cóq anhia píh chu
toâp, cớp dững parnai pỡ cũai proai tâng
cruang anhia, la cruang ca bữn máh crỗng
parcáh cỡt sa-ữi crỗng cớt. Cũai cruang
anhia bán rêng cớp pla lứq; tỗ chác alới
sarỡih cớp bữn ngcâr lamon o; cũai dũ
cruang tâng cốc cutễq nâi ngcỡh alới.
3 Dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi ơi! Cóq
anhia tamứng yỗn samoât nơ! Cóq anhia
nhêng chu aroâiq tếc dỡq tâng máh anũol
cóh. Cóq anhia tamứng sương noau plóng
lavia.
4 Yiang Sursĩ khoiq pai chóq cứq
neq: "Cứq ngcuai câp tapoang nhêng tễ
paloỡng, ariang dỡq latac hũl tâng sadâu
catữ susot ra-óh pa-át lứq, tỡ la ariang
moat mandang claq tâng tangái."
5 Nhũang toâq catữ cáiq palâi nho, bo
piar án saroi cớp palâi nho ntôm chĩn,
cũai par-ũal lứq toâq pupứt cũai Ê-thia-bi
lambỡ lứq, machớng noau ĩt achũ catráiq
máh abễng nho tễ voar.
6 Máh sac tahan alới noau táh yỗn máh
chớm cớp charán cruang cha. Catữ casâi
yuol chớm toâq cha; cớp catữ casâi ong
charán cruang ễn toâq cha.
7 Tữ tangái ki toâq, noau dững crơng
mpon yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tễ
cruang cutễq nâi bữn dỡq crỗng caloan.
Án roap crơng ki tễ cũai bán rêng cớp pla,
tễ cũai tỗ chác sarỡih cớp ngcâr lamon o.
Máh cũai tâng cốc cutễq nâi ngcỡh lứq
alới. Nỡ-ra tốp alới toâq pỡ cóh Si-ôn, la
ntốq noau sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq.

* **18:1 18:1** Bữn noau pai ntốq nâi la cruang Ê-yip-tô.

19

Atõng Tễ Cruang Ê-yip-tô

1 Santoiq nâi atõng tễ cruang Ê-yip-tô.
Yiang Sursĩ toâq chái na ramứl pỡ cruang Ê-yip-tô. Máh rup yiang cũai Ê-yip-tô sang cỡt cangcoaih choâng moat án, cớp ốc clốq cũai Ê-yip-tô cỡt pứt nheq.
2 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq ễ rasũi cũai Ê-yip-tô yỗn táq yúc tâng cruang alới bữm; sễm ai rachíl ratuaq, cớp yớu muoi vil rachíl ratuaq. Vil nâi rachíl cớp vil ki, cớp puo nâi rachíl tampỗr chớc cớp puo ki.
3 Cứq ễ táq yỗn cũai Ê-yip-tô pứt sarnớm, cớp talốh nheq máh ngê alới chanchớm ễ táq. Chơ tỗp alới ễ sễq yỗn máh yiang alới toâq chuai, cớp alới pỡq sarhống mo proah cumuiq yỗn mo ki pỡq blớh máh yiang cumuiq dỏq atõng alới táq ntrớu.
4 Cứq ễ chiau máh cũai Ê-yip-tô pỡ cũai loâi, pỡ muoi noaq puo tachoât lứq, yỗn án ndỡm alới. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi."
5 Dỡq crỗng Nil cỡt sarễt cớp ngcuai khỗ nheq.
6 Máh pong hau tễ crỗng cỡt sarễt, chơ nsóq. Máh nỡm rachac cớp bát cỡt sangot khỗ;
7 máh crơng sarnóh mpễr pứh crỗng Nil cỡt khỗ nheq cớp cuyal sapâr dững chu canốh.
8 Dũ náq cũai siem dỡi tamoong na chuaq sĩaq tâng crỗng Nil, mỏ u-ỗi cớp nhiam níc, yuaq alới tỡ têq to rabáih cớp bỗ alieiq.
9 Máh cũai ca tan aroâiq busín la pứt ốc ngcuang;
10 máh cũai chiang tan khán, dếh máh cũai chiang canốh, alới cỡt pê pahỡm cớp sâng ngua lứq.
11 Máh cũai sốt tâng vil Sô-an la sacũl lứq! Cũai rangoaiq ca tĩeih puo cruang Ê-yip-tô, sanua ốc alới pai tỡ bữn blễng noâng. Nốq alới khớn atõng puo neq: "Cứq la cũai rangoaiq, cớp cứq toâq tễ tống toiq puo tễ mbốq ca rangoaiq lứq"?
12 Puo Ê-yip-tô ơi! Máh cũai rangoaiq mới dốq sarhống, sanua nléq alới ỡt? Cỏh lơ tỗp alới têq aloỏh ngê yỗn mới dáng ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ễ táq chóq cruang Ê-yip-tô.
13 Máh cũai sốt tâng vil Sô-an cớp vil Mem-phit la sacũl lứq. Tỗp alới la cũai ayông cruang Ê-yip-tô, ma alới radững cruang ki pỡq tâng rana tỡ pĩeiq.
14 Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn alới tĩeih máh santoiq yỗn clốc clu. Yuaq ngkíq, dũ ranáq cũai Ê-yip-tô táq cỡt tỡ bữn rapĩeiq noâng. Alới sarín sarêu machớng cũai bũl blống salaiq dớm tâng carta alới bữm.
15 Tỡ va manoaq loâng tâng cruang Ê-yip-tô têq rachuai cruang ki, tỡ bữn pai cũai cadĩt tỡ la cũai sốc, cũai toâr tỡ la cũai cớt.

Cũai Ê-yip-tô Sang Toam Yiang Sursĩ

16 Tữ tangái ki toâq, cũai proai Ê-yip-tô cỡt clac samoât mansễm. Tỗp alới cangcoaih ngcỏh toâq alới hữm Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq payư atĩ ễ táq alới.
17 Chơ cũai Ê-yip-tô cỡt ngcỏh cũai Yuda, toâq alới chanchớm loah tễ ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq thrũan ễ táq tỗp alới.
18 Tâng tangái ki, bữn cũai tễ sỡng vil tâng cruang Ê-yip-tô dáng táq ntỡng parnai Hê-brơ. Cũai proai tâng vil ki thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Muoi vil tễ sỡng vil ki noau amứh vil Moat Mandang.*
19 Tữ tangái ki toâq, tâng cruang Ê-yip-tô lứq bữn prông dỏq sang Yiang Sursĩ, cớp bữn tanũl tamáu dỏq chiau sang yỗn án pỡ raloan cruang Ê-yip-tô.
20 Crơng ki cỡt tếc apáh alới sang Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tâng cruang Ê-yip-tô. Toâq noau padâm cũai proai tâng ntốq ki, cớp tỗp alới arô sễq Yiang Sursĩ rachuai, ngkíq án ễ yỗn muoi noaq toâq chuai amoong alới; cũai ki toâq rachuai cớp bán curiaq tỗp alới.
21 Yiang Sursĩ lứq táq yỗn máh cũai Ê-yip-tô dáng án. Chơ tỗp alới bữn dáng cớp sang toam án, dếh dững máh crơng chiau sang yỗn án hỡ. Moâm ki tỗp alới parkhán cớp án, cớp alới yống samoât samơi ốc alới parkhán.
22 Yiang Sursĩ ễ yỗn cũai Ê-yip-tô roap tôt, ma vớt ki án ễ tahâu alới yỗn cỡt bán loah. Tỗp alới ễ píh loah chu án, cớp án tamứng sương santoiq tỗp alới câu sễq, chơ án tahâu tỗp alới yỗn cỡt bán.
23 Tữ tangái ki toâq, bữn rana put mpứng dĩ cruang Ê-yip-tô cớp cruang Asi-ria; chơ cũai proai bar cruang nâi, manoaq pỡq chu cruang manoaq. Chơ cũai bar cruang nâi mpruam sang toam Yiang Sursĩ parnơi.
24 Tữ tangái ki toâq, cruang I-sarel, cruang Ê-yip-tô, cớp cruang Asi-ria cỡt nỡm ốc bốn yỗn dũ náq cũai tâng cloong cutễq nâi.
25 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai ốc bốn yỗn tỗp alới neq: "Cứq lứq satốh ốc bốn yỗn anhia, la cũai Ê-yip-tô proai cứq, cũai Asi-ria la atĩ cứq toâp tễng, cớp cũai I-sarel la cũai proai cứq khoiq rươh."

* **19:18 19:18** Bữn pơ canốh tễ mbốq dỏq vil nâi la vil Talốh tỡ la vil Hê-lia-palit.

20

Asi-ria Chíl Riap Ê-yip-tô Cớp Ê-thia-bi

1 Sar-côn puo Asi-ria ớn cũai taniap
tahan án pỡq chíl vil At-dôt cớp cheng
ndỡm vil ki tễ tỗp Phi-li-tin.
2 Tâng cumo ki Yiang Sursĩ atỡng Ê-sai
con samiang Amot neq: "Cóq mới tũot
nheq aroâiq tanúh tễ tỗ mới cớp pũot
cỡp."
Chơ Ê-sai trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn,
cớp án tayáh ống ayỡng miat cớp ỡt mu
rariat.
3 Tử noau cheng bỡn vil At-dôt chơ,
Yiang Sursĩ pai neq: "Ê-sai, án ca táq
ranáq cứq, khoiq tayáh ống ayỡng miat,
cớp ỡt mu rariat nheq pái cumo nâi; án
táq nneq dỡq cỡt tếc tễ ranáq ễ cỡt tâng
cruang Ê-yip-tô cớp cruang Ê-thia-bi.
4 Puo cruang Asi-ria lứq cỗp máh cũai tễ
bar cruang ki yỗn alới tayáh pỡq mu rariat.
Cũai póng cớp cũai thâu, la án yỗn tayáh
ống ayỡng miat cớp ỡt mu rariat; chơ alới
tayáh pỡq mpáh pống pang táq yỗn cruang
Ê-yip-tô cỡt casiet.
5 Tỗp cũai ca noap cũai Ê-thia-bi cớp
khễn cũai Ê-yip-tô, lứq alới cỡt clốc clu,
cớp máh ốc alới ngcuang cỡt pứt nheq.
6 Từ tangái ki toâq, cũai proai ỡt mpễr
tor dỡq mưt cruang Phi-li-tin pai neq:
'Nhêng chu ranáq puo Asi-ria táq chóq
cũai ca tỗp hái poâng bán curiaq. Sanua,
nốq têq tỗp hái bỡn tamoong?' "

21

Atỡng Tễ Cruang Ba-bulôn

1 Nâi la máh santoiq atỡng tễ cruang Ba-
bulôn.
Ốc cuchĩt pứt crứn tháng tễ cruang Asi-
ria ễ toâq pỡ cruang Ba-bulôn, samoât
cuyal avêng phát ploaq tễ ntốq aiq.
2 Cứq khoiq hỡm muoi ốc sapáh tễ cũai
alia bar ploah cớp talốh cruang ki.
Tahan tễ cruang E-lam ơi! Cóq anhia
pỡq chíl! Tahan tễ cruang Mê-dia ơi! Cóq
anhia lavíng nheq máh vil ki! Yiang Sursĩ
ễ pupứt máh ranáq túh coat cruang Ba-
bulôn dốq táq chóq cũai canốh.
3 Máh ramứh cứq khoiq hỡm cớp sâng
tâng ốc sapáh ki táq yỗn cứq cỡt ngcốh cớp
sâng a-ĩ ariang mansễm sễt con.
4 Cứq sâng savĩr plỡ, cớp tỗ chác cứq
cangcoaih cỗ sâng ngcốh. Cứq ễq yỗn
sadâu toâq chái, ma tâng sadâu ốc ngcốh
ki toâq níc pỡ cứq.
5 Tâng ốc sapáh ki cứq hỡm noau thrũan
cha bũi; noau sỡn chĩau dỡq yỗn tamoi
tacu. Chơ tỗp alới ntôm cha cớp nguaiq.
Ma bo ki toâp bỡn sương casang ớn neq:
"Máh cũai sốt tahan ơi! Cóq anhia thrũan
toâp máh khễl anhia!"
6 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Cóq
mới ớn muoi noaq tahan pỡq kĩaq, cớp ớn
án atỡng yỗn mới dáng ranáq án hỡm.
7 Khân án hỡm máh cũai ỡt aséh toâq
bar náq cráh-crĩng, cớp khân án hỡm cũai
ỡt aséh dễn cớp lac-da, cóq án tutuaiq
nhêng yỗn samoât."
8 Chơ tahan kĩaq ki sabau atỡng neq:
"Achuaih ơi! Cứq khoiq tayứng kĩaq tâng
ntốq kĩaq nâi cu sadâu tangái."
9 Bo ki toâp bỡn cũai toâq, alới ỡt aséh
pỡq cráh-crĩng! Án ca ỡt kĩaq atỡng
neq: "Cruang Ba-bulôn khoiq rúng ralốh
nheq chơ! Máh rup alới cucốh sang khoiq
pacháh radốc racỗn tâng cutễq."
10 Ơ cũai proai cứq ơi! Noau khoiq tĩn
sarúq anhia samoât noau tĩn choan saro.
Ma sanua, santoiq cứq pau atỡng anhia, la
santoiq cứq sâng tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq, la Yiang tỗp I-sarel sang.

Santoiq Atỡng Tễ Cruang Ê-dôm

11 Nâi la santoiq atỡng tễ cruang Ê-dôm.
Bỡn cũai arô cứq tễ cruang Ê-dôm neq:
"Cũai kĩaq ơi! Noâng dũn maléq nốq
poang? Sễq anhia atỡng yỗn cứq dáng
noâng maléq nốq vớt sadâu."
12 Cũai kĩaq ta-ĩi neq: "Tarưp cheq ễ
toâq chơ, ma sadâu ễ toâq ễn. Khân mới
yoc ễ blớh loah, têq mới toâq blớh loah
sĩa."

Atỡng Tễ Cruang Arap

13 Nâi la santoiq atỡng tễ cruang Arap.
Cũai proai De-dan ơi! Anhia la cũai ỡt
dỡ tâng cruang Arap pỡ ntốq aiq.
14 Khân aléq khlac dỡq ma toâq pỡ
anhia, cóq anhia yỗn án nguaiq. Cũai tễ
cruang Tê-ma ơi! Cóq anhia yỗn sana máh
cũai ca lúh pỡ cruang anhia.
15 Máh cũai proai ntôm lúh ễ yỗn vớt tễ
pla dau noau thot ễ tráh alới, cớp tễ saráh
noau dễ ễ pán alới, tễ dũ ramứh túh arức
tễ ranáq rachíl.
16 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
"Noâng muoi cumo, chớc sốt toâr tễ tỗp
Kê-da lứq pứt nheq.
17 Bo ki cũai khễuq bễn pán tamĩang
tâng tỗp Kê-da noâng khlâiq bĩq náq sâng.
Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, pai
santoiq nâi."

22

Atỡng Tễ Vil Yaru-salem

1 Nâi la santoiq tễ avúng Sapáh Baih.*
Bỡn ranáq ntrớu cỡt? Cỗ nốq nheq tữh
cũai tâng vil nâi sâng bũi cớp chỗn pỡ
mpuol tapín dống alới?

* **22:1 22:1** Noau dỡq ntốq nâi la vil Yaru-salem hỡ.

2 Chũop vil uot-u-uot tháng sương alới
hỗ hát cớp bũi óh lứq.
Máh samiang tễ vil anhia ca cuchĩt tâng
ntốq yúc, tỡ cỡn cuchĩt cỗ tễ ranáq rachíl,
3 ma alới cuchĩt cỗ nheq tữh cũai ayông
alới lúh pláh chap, cớp alới tỡ loâp pán dếh
saráh, ma khoiq noau cỗp chíq.
4 Sanua yỗn cứq ỡt manoaq sâng, dỡq
cứq nhiam atếh yỗn máh cũai proai cứq
ca khoiq cuchĩt. Chỗi aliam noâng cứq.
5 Tangái ki toâq santar sâng, la tangái pê
cớp tangái clốc clu tâng avúng Sapáh Baih;
Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, atoâq
ranáq nâi pỡ hái. Máh viang vil hái khoiq
ralốh-ralái nheq chơ, cớp sương cũai u-ỗi
ễq noau chuai casang canuang chũop máh
cóh king.
6 Tỗp tahan ỡt aséh toâq tễ cruang E-lam
bữn dếh saráh cớp tamĩang. Tốp tahan tễ
vil Kir yống máh khễl.
7 Máh avúng tâng cruang Yuda bữn
cutễq phuor o, bữn moang sễ aséh rachíl
sâng; máh tahan tâng cloong aséh ỡt
choâng ngoah toong vil Yaru-salem.
8 Dũ ntốq kĩaq cruang Yuda khoiq ralốh
nheq.
Tữ máh ranáq ki cỡt, tỗp anhia dững
aloỡh máh crơng choac tễ ntốq anhia
parỗm dỡq.
9-10 Tỗp anhia khoiq ramóh máh ntốq
viang vil Yaru-salem rúng cóq atức loah.
Anhia khoiq hữm dũ dống tâng vil Yaru-
salem noau khoiq talốh muoi pún, chơ ĩt
máh tamáu ki dỡq atức loah viang vil.
11 Anhia khoiq táq amống dỡq tâng
mpứng dĩ bar lưp viang vil, yỗn dỡq tễ
amống tiaq hoi chu ki. Ma anhia tỡ bữn
chanchớm tễ Yiang Sursĩ, án ca khoiq
aloỡh máh ngê nâi tễ mbỡq, cớp anhia tỡ
bữn ramíng chu án ca táq yỗn máh ranáq
nâi cỡt.
12 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ, la Ncháu
Sốt Toâr Lứq, arô anhia yỗn nhiam cớp
tanúh, cũah plỡ cớp tâc tampâc tanúh.
13 Ma anhia cacháng bũi óh cớp cha bũi
parnơi. Anhia kiac cữu cớp ntroỡq dỡq
cha, cớp nguaiq blống nho hỡ. Tỗp anhia
pai neq: "Hâi! Hái nguaiq cha palứq, yuaq
tỡ dáng tangái léq hái cuchĩt."
14 Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq,
atỡng cứq neq tễ anhia: "Máh lôih nâi cứq
tỡ bữn táh toau nheq dỡi tamoong anhia.
Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu Sốt Toâr Lứq pai
santoiq nâi."

Catoaih Atỡng Sêp-na

15 Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq,
atỡng cứq yỗn pỡq atỡng loah Sêp-na, la
cũai nhêng salĩq dống puo neq:
16 "Mới chanchớm mới la noau? Noau
yỗn mới bữn phễp tốc tamáu táq ping tâng
cóh nâi yỗn mới bữm?
17 Tam mới la cũai sốt toâr, ma Yiang
Sursĩ ễ alíh chớc mới, chơ takễl mới chu
canỡh.
18 Án ễ yống mới samoât yống palâi dĩu,
chơ payoal mới chu cruang ca la-a hỡn tễ
nâi. Mới lứq cuchĩt kễng máh sễ aséh
rachíl mới dốq ỗt. Mới táq yỗn dống sũ
cũai sốt mới cỡt casiet táq.
19 Cứq lứq atỡi ntốq mới dốq táq ranáq,
cớp cứq alíh chớc sốt toâr mới."
20 Yiang Sursĩ pai chóq Sêp-na neq: "Tữ
máh ranáq ki cỡt, cứq ễ yỗn E-lia-kim con
samiang Hil-kia toâq, án la cũai táq ranáq
cứq.
21 Cứq ễ acứp tampâc chớc cớp cantoân
mới yỗn án ễn, cớp yỗn án bữn chớc ca
mới bữn sanua. Án cỡt ariang mpoaq máh
cũai tâng vil Yaru-salem cớp tỗp Yuda.
22 Cứq ễ yỗn án bữn chớc sốt pưn puo tễ
tống toiq puo Davĩt. Án bữn chớc têq pớh,
cớp tỡ bữn noau têq catáih; cớp khân án
catáih, tỡ bữn noau têq pớh.
23 Cứq ễ chóh án samoât noau téh bĩu
tâng ntốq khâm lứq; cớp án cỡt nỡm dỡq
cũai yám noap dống sũ án.
24 "Dũ náq sễm ai án cớp máh cũai ca ỡt
poâng án, alới táq yỗn án dỗl mpỗl ntâng
lứq. Tỗp alới cống án samoât noau abễng
adéh cớp tangan tâng bĩu ratul-ratêl.
25 Tữ máh ranáq ki toâq, bĩu ca khâm
lứq la rabil-rabưl cớp rabóc nheq. Dũ
ramứh noau abễng tâng bĩu ki satooh
nheq." Nâi la santoiq Yiang Sursĩ pai!

23

Santoiq Atỡng Tễ Vil Ti-rơ

1 Nâi la santoiq atỡng tễ ranáq tâng vil
Ti-rơ.
Máh cũai dững tuoc tâng dỡq mưt ơi!
Cóq anhia tanúh. Ntrin tuoc anhia tâng
vil Ti-rơ khoiq ralốh nheq chơ; máh dống
cớp ntrin dỡq khoiq ralốh-ralái nheq. Bo
anhia ỡt tuoc píh chu tễ cruang Sip-rơ,
anhia sâng han ranáq nâi.
2 Máh cũai chếq chỡng tâng vil Sadôn
ơi! Cóq anhia cuclỗiq cucling.
3 Anhia khoiq ớn máh cũai clong dỡq
mưt pỡq chếq chỡng máh cuplốq tễ cru-
ang Ê-yip-tô, cớp anhia chếq chỡng cớp
máh cruang canỡh hỡ.
4 Ơ vil Sadôn ơi! Mới cỡt casiet táq. Dỡq
mưt cớp dỡq vang la-a cớp yarũ lứq, khoiq
calỡih táh mới, cớp pai neq: "Cứq tỡ nai
bữn con. Cứq tỡ nai rabán con samiang,
tỡ la con mansễm."
5 Dếh máh cũai tâng cruang Ê-yip-tô
sâng dớt cớp pê pahỡm toâq alới sâng
noau pai vil Ti-rơ khoiq ralốh chơ.
6 Nheq tữh anhia ca ỡt tâng tor dỡq mưt
ơi! Cóq anhia nhiam u-ỗi cớp clong dỡq
mưt chu cruang Tar-sit.

7 Lứq tỡ, nâi la vil Ti-rơ ca noau táng
khoiq dũn chơ, cớp máh cũai ỡt bũi óh
lứq? Lứq tỡ, nâi la vil khoiq noau ớn clứng
cũai pỡq ỡt tâng cruang ca yơng lứq?
8 Noau aloỡh ngê túh arức nâi dỡq dững
atoâq pỡ vil Ti-rơ, la vil ca bữn máh con
samiang puo, cũai chếq chỡng ca noau
yám noap lứq tâng cốc cutễq nâi?
9 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp aloỡh
ngê nâi, dỡq táq yỗn cũai achổn tỗ cỡt pứt,
cớp alíh cũai noau yám noap lứq.
10 Ơ anhia tâng vil Ti-rơ ơi! Ntrin tuoc
anhia khoiq ralốh chơ. Tỡ bữn noau têq
bán curiaq anhia noâng. O yỗn anhia loỡh
táq dống sarái ễn.*
11 Yiang Sursĩ khoiq sacỡ muoi coah atĩ
pỡng cloong dỡq mưt, cớp án talốh nheq
máh cruang pễr ki. Án khoiq ớn noau
talốh máh ntốq cũai Phê-nasi dốq chếq
chỡng.
12 Ơ Vil Sadôn ơi! Ỡc bũi óh anhia
khoiq pứt chơ! Cũai proai mới khoiq noau
padâm chơ. Tam alới lúh dễq pỡ cổn Sip-
rơ, ma tỗp alới noâng tỡ bữn ỡt plot ien.
13 Nhêng chu cruang Ba-bulôn; máh cũai
tâng cruang ki khoiq pứt chơ. Máh cũai
Asi-ria khoiq talốh viang vil cớp máh ntốq
khâm, táh yỗn charán cruang ễn ỡt ntốq
ki. Ngkíq cruang ki cỡt rangual.†
14 Máh cũai dốq dững tuoc tâng dỡq
mưt, cóq anhia nhiam cuclỗiq. Vil anhia
cơi ỡt tễ nhũang, khoiq noau talốh nheq
chơ.
15 Tữ máh ỏc ki toâq, noau khlĩr chíq
vil Ti-rơ nheq tapul chít cumo, dũn ariang
muoi dỡi tamoong cũai puo. Ma vớt tapul
chít cumo ki, vil Ti-rơ cỡt ariang mansễm
chếq tỗ ũat cansái neq:
16 "Ơ mansễm chếq tỗ khoiq noau khlĩr ơi!
Cóq mới ĩt achúng tapáih bo mới tayáh
mpễr vil
dỡq noau sanhữ loah mới."
17 Toâq vớt tapul chít cumo, Yiang Sursĩ
yỗn vil Ti-rơ chếq chỡng loah patoat tễ
nling; ariang mansễm chếq tỗ, vil nâi chếq
chỡng cớp dũ cruang tâng cốc cutễq nâi.
18 Vil ki ĩt máh práq lơi tễ alới chếq
chỡng dỡq chiau sang nheq yỗn Yiang
Sursĩ. Alới tỡ bữn parỗm dỡq práq lơi ki
tâng vil alới, ma práq ki noau ĩt tâc dỡq
chỡng sana ễm cớp tampâc o yỗn máh cũai
sang toam Yiang Sursĩ.

24

Yiang Sursĩ Manrap Cốc Cutễq Nâi

1 Yiang Sursĩ ễ talốh cốc cutễq nâi, cớp
táh yỗn cỡt ntốq rangual ễn. Án ễ viat
cloong cutễq cớp táq yỗn máh cũai cỡt
pláh chap.
2 Dũ náq cũai cóq cuchĩt machớng nheq,
tam alới la cũai tễng rit sang tỡ la cũai
proai, cũai sũl tỡ la cũai ncháu, cũai chếq
tỡ la cũai chỡng, cũai voaq tỡ la cũai yỗn
voaq, cũai sốc tỡ la cũai cadĩt.
3 Cốc cutễq nâi cóq cỡt rúng ralốh nheq.
Ntrớu Yiang Sursĩ khoiq pai, lứq cỡt ngkíq.
4 Cốc cutễq nâi lứq cỡt khỗ cahễng cớp
máh cũai cỡt ieuq ot nheq, dếh cutễq cớp
paloỡng cỡt abuoiq nheq.
5 Máh cũai tâng cutễq nâi táq ranáq
sâuq na phaq máh phễp rit Yiang Sursĩ,
cớp na táq clốq ỏc alới khoiq par-ữq ễ táq
mantái níc.
6 Cỗ ngkíq, Yiang Sursĩ pupap cốc cutễq
nâi puai loah máh ranáq lôih cũai khoiq
táq; bữn bĩq náq sâng noâng tamoong.
7 Máh voar nho cỡt sangot, cớp coat lứq
chuaq blỡng nho. Bo nhũang dũ náq cũai
cơi bũi óh, ma sanua alới ỡt ngua parngức.
8 Máh sương achúng toâr cớp sacơr cớt
cơi bữr trantríq-trantrin bũi óh, ma sanua
cỡt rangiac.
9 Tỡ bữn noau ũat bũi óh noâng cỗ tễ
nguaiq blỡng nho, cớp tỡ bữn noau bũi óh
noâng cỗ khoiq chim blỡng nho cỗt.
10 Tâng vil toâr, dũ ramứh cỡt parthúc-
parthác, cớp dũ dống catáih ngoah toong
khĩt tỡ yỗn noau mut.
11 Máh cũai hễr-hỡh tâng máh rana cỗ
ỏq blỡng nho. Máh ỏc bũi óh khoiq pứt
nheq chơ, cỡt pứt sarbiet chíq tễ cloong
cutễq.
12 Vil toâr la cỡt rúng ralốh nheq; máh
ngoah toong viang vil la ralốh tacoaih
nheq.
13 Nâi la máh ranáq ca cỡt pỡ máh
cruang canỡh tâng cốc cutễq nâi. Ranáq
nâi cỡt ariang catữ moâm susot, toâq noau
acứr palâi o-li-vê dũ nỡm, cớp muat loah
tacóq palâi nho noâng khlâiq tễ dũ voar.
14 Máh cũai noâng tamoong, alới ũat ỡn
chỡ. Máh cũai ỡt coah angia mandang pât,
alới pau atỡng pai Yiang Sursĩ sốt toâr lứq,
15 cớp máh cũai coah angia mandang
loỡh, alới ũat khễn án. Cũai proai mpễr
tor dỡq mưt, alới ũat khễn Yiang Sursĩ,
Ncháu cũai I-sarel.
16 Tễ dũ púp paloỡng cutễq nâi, hái lứq
bữn sâng sương cũai I-sarel ũat khễn, la
cũai ca tanoang o.
Ma cứq khoiq pứt nheq ỏc ngcuang chơ.
Cứq cỡt oiq khỗ la-ữt. Máh cũai chếq dống
cruang cớp cũai raphếq rathũ cỡt sâuq
palứq ễn.
17 Dũ náq anhia cóq tamứng cứq nơ!
Ỡc croỡq criat toâr lứq, dếh máh prúng

* **23:10 23:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **23:13 23:13** Rana 13 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

sarŏng, cớp máh rabang ntôm ŏt acoan tỗp anhia.
18 Cũai aléq ravoât rana lúh tễ ŏc croŏq criat ki, án lứq sapứl tâng prúng sarŏng; cớp cũai aléq lúh tễ prúng sarŏng, án lứq chuat tâng rabang ễn. Mia choân lứq sễng tễ paloŏng, cớp tanang cốc cutễq nâi cỡt cacưt nheq.
19 Chơ cloong cutễq nâi cỡt phang, pacháh, cớp caryoah aloŏh.
20 Cloong cutễq sarín sarêu samoât cũai bũl blŏng, tỡ la sarêu tứng-tooc samoât cuyal rapuq ploaq sũ. Cốc cutễq nâi cỡt sarũq, cỗ tian tadát moang ŏc lôih. Cốc cutễq parlớt cớp tỡ têq palŏh noâng.
21 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ lứq manrap máh chớc tâng pỡng paloŏng, cớp máh cũai sốt tâng cốc cutễq nâi.
22 Yiang Sursĩ ễ parỗm máh puo yỗn ỡt parnơi, cỡt ariang cũai tũ ỡt tâng muoi cuaq. Án kháng carál alới tâng cuaq tũ toau án manrap alới.
23 Rliang casâi cỡt chíq canám, cớp moat mandang tỡ bữn claq noâng, cỗ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq chỗn cỡt Puo. Án cỡt sốt tâng vil Yaru-salem pỡ cóh Si-ôn, cớp máh cũai arieih lứq hữm chớc ang-ữr tễ án.

25

Cansái Ũat Dŏq Khễn Yiang Sursĩ

1 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi!
Cứq ễ yám noap cớp khễn ramứh anhia.
Anhia khoiq táq ranáq salễh sa-ữi ramứh;
anhia táq máh ngê anhia khoiq aloŏh tễ mbŏq arái.
2 Anhia khoiq táq yỗn máh vil toâr cỡt rúng ralốh,
cớp anhia talốh máh viang khâm ca curiaq vil alới.
Máh dống cũai par-ũal khoiq táq yỗn puo,
khoiq pứt nheq chơ.
3 Máh cũai tễ cruang bữn chớc toâr,
alới khễn anhia.
Máh vil tâng cruang cũai tachoât,
cỡt ngcŏh anhia.
4 Máh cũai cadĩt ca ŏq ntốq poâng, lúh chu anhia,
chơ alới bữn ỡt plot ien tỡ bữn ŏc túh coat noâng.
Anhia yỗn alới bữn ntốq campáng dŏq vớt tễ cuyal rapuq,
cớp têq alới ỡt sandũ toâq phũac cutâu lứq.
Máh cũai par-ũal ca loâi lứq,
toâq chíl samoât rapuq avêng catữ ong,*
5 machớng phũac cutâu catữ cahễng.
Ma anhia táq yỗn máh cũai par-ũal hếq ỡt rangiac;
anhia yỗn sương cũai tachoât cuhễq catưp hếq cỡt rangiac,
samoât ramứl táq yỗn cỡt lahỡi tâng tangái phũac hang lứq.

Yiang Sursĩ Thrũan Pêl Toâr Dŏq Cha Bũi

6 Tâng cóh Si-ôn nâi, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq thrũan ranáq cha bũi yỗn nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi, la cha bũi pêl toâr lứq, bữn moang sana ra-ỗt cớp blŏng nho ca ễm lứq.
7 Tâng ntốq nâi, án pupứt nheq máh ŏc túh ngua ca cỡt samoât ramứl clũom nheq tữh cũai.
8 Nỡ-ra Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai lứq pupứt chíq ŏc cuchĩt yỗn pứt loâng. Án chut sarliang moat dũ náq cũai, cớp án pupứt ŏc casiet tễ máh cũai proai án chũop cốc cutễq nâi. Cứq Yiang Sursĩ toâp khoiq pai santoiq nâi.
9 Tữ máh ranáq ki cỡt, dũ náq cũai ngin pai neq: “Án la Yiang hái! Tỗp hái sa-âm án cớp án chuai amoong hái. Án toâp la Yiang Sursĩ! Tỗp hái sa-âm cớp yám noap án; sanua cóq hái sâng bũi óh cớp ỡn chỡ, yuaq án khoiq chuai amoong hái.”

Yiang Sursĩ Manrap Cũai Mô-ap

10 Yiang Sursĩ lứq curiaq cóh Si-ôn, ma cũai Mô-ap noau toâq tĩn sarúq samoât noau tĩn sarúq soc dŏq táq phốn.
11 Tỗp alới carvai atĩ ariang cũai ntôm lôi dỡq, ma Yiang Sursĩ táq yỗn alới cỡt ieuq ot, cớp atĩ alới cỡt lakéh lakiei tỡ têq chuai ntrớu noâng.
12 Án ễ talốh máh viang vil sarỡih tâng cutễq Mô-ap, cớp táq yỗn viang ki ralíh asễng tâng phốn cutễq.

26

Yiang Sursĩ Yỗn Cũai Proai Án Bữn Riap

1 Tữ tangái ki toâq, máh cũai proai ễ ũat cansái ũat tâng cruang Yuda neq:
Vil hái khâm lứq.
Yiang Sursĩ toâp bán curiaq máh viang vil nâi.
2 Cóq pớh ngoah toong viang vil yỗn cũai proai tanoang tapứng mut;
alới la máh cũai táq ranáq pĩeiq lứq.
3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia lứq chiau ŏc ien khễ dũ ramứh
yỗn pỡ dũ náq cũai ca chanchớm níc tễ anhia
cớp sa-âm anhia pacái lứq.
4 Cóq sa-âm Yiang Sursĩ mantái níc.
Án bán curiaq níc tỗp hái.
5 Án táq yỗn máh cũai ca ỗt asễng tỗ ễn.

* **25:4 25:4** Tâng pơ parnai Hê-brơ ntốq nâi pai ‘rapuq clúh sarloâiq viang’.

Cớp án talốh vil khâm tỗp alới ỡt hỡ;
án yỗn máh viang vil cỡt dưoiq samoât phốn cutẽq.
6 Sanua, máh cũai noau dốq padâm,
tayáh pỡq tâng phốn cutẽq ki,
cớp talang ayững alới toâp tĩn sarúq vil ki.
7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia táq rana tapín o yỗn cũai tanoang o pỡq.
Rana tỗp alới tayáh pỡq la tapín dandưo.
8 Tỗp hếq táq puai rangứh anhia yoc,
cớp hếq ngcuang acoan anhia.
Hếq ẽr áiq lứq yỗn ramứh ranoâng anhia cỡt toâr achỗn.
9 Tâng sadâu, mứt pahỡm cứq sanhữ níc anhia.
Toâq anhia rablớh cốc cutẽq nâi cớp máh cũai ỡt tâng cốc cutẽq,
ngkíq dũ náq cũai têq dáng ốc tanoang tapứng la ntrớu.
10 Tam anhia táq o chóq cũai loâi,
ma alới tỡ nai rien táq ranáq pĩeiq.
Dếh tâng ntốq nâi ca bữn cũai tanoang o ỡt,
ma alới noâng táq níc ranáq sâuq;
tỗp alới nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Máh cũai par-ũal anhia tỡ bữn dáng anhia ẽ manrap alới,
cớp táq yỗn alới cỡt casiet, cớp ramóh túh coat.
Yỗn alới ramóh túh coat anhia khoiq thrũan dỏq yỗn alới,
yỗn alới dáng anhia ayooq lứq máh cũai proai anhia.
12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia yỗn hếq táq pỡq pân cỡt.
Dũ ranáq hếq táq cỡt moâm, la cỗ anhia chuai.
13 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu hếq ơi! Bữn máh cũai khoiq cỡt sốt hếq,
ma ống anhia toâp cỡt Yiang Sursĩ hếq.
14 Sanua tỗp alới cuchĩt, cớp tỡ bữn tamoong noâng;
máh raviei alới la tỡ bữn môih noâng,
yuaq anhia manrap cớp pupứt tỗp alới,
cớp tỡ bữn noau sanhữ noâng alới.
15 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yỗn proai hếq cỡt clứng achỗn,
cớp anhia asĩc raloan cutẽq hếq cu coah yỗn cỡt la-a ẽn.
Cỗ tẽ ranáq nâi noau khẽn sa-ữn ramứh anhia.
16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq manrap cũai proai anhia.
Alới câu sẽq na sương a-ĩ a-ỗiq lứq.*
17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yỗn hếq u-ỗi,
ariang mansẽm u-ỗi bo án sâng a-ĩ ẽ sẽt con.
18 Tỗp hếq sâng a-ĩ mán ẽ ta-ỏh rangứh;
ma tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
Tỗp hếq tỡ nai táq ntrớu yỗn cruang cutẽq hếq chíl riap,
hếq tỡ têq táq ntrớu yỗn cỡt moâm.†
19 Ma máh cũai proai hếq ca khoiq cuchĩt, nỡ-ra bữn tamoong loah;
máh sac sâiq alới bữn cỡt tamoong loah.
Dũ náq cũai ca bếq tâng ping, nỡ-ra alới tamỡ cớp ũat khẽn bũi óh lứq.
Machớng dỡq latac táq yỗn cutẽq nâi cỡt thớm,
lứq ngkíq tê Yiang Sursĩ táq yỗn máh cũai ca khoiq cuchĩt tẽ hồi rái, bữn môih yuor tamoong loah.

Ranáq Rablớh Cớp Ranáq Atức Loah Tamái

20 Cũai proai cứq ơi! Cóq anhia chu pỡ dống anhia cớp catáih chíq ngoah toong. Cóq anhia tooq mahỗi voai yỗn toau Yiang Sursĩ prai cutâu mứt.
21 Yiang Sursĩ ntôm toâq tẽ ntốq án ỡt tâng paloỡng dỏq manrap máh cũai tâng cốc cutẽq nâi, la cỗ tẽ máh ốc lôih alới. Máh cũai dốq cachĩt tuoiq cũai canỏh tâng cốc cutẽq nâi, ranáq ki tỡ têq cutooq yỗn clỡp noâng, cớp cutẽq tỡ bữn cutooq dỏq sac cũai ca noau khoiq cachĩt.

27

1 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ ĩt dau ca bữn chớc lứq manrap Lê-via-than,* la ngươc tuang ravĩng-ravỏng, cớp án cachĩt ngươc tuang ki tâng dỡq mưt.
2 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ atỡng tẽ nương nho bữn palâi sa-ữi neq:
3 “Cứq nhêng salĩq cớp rooh dỡq níc tâng nương ki. Cứq bán kĩaq cu sadâu tangái dỏq tỡ bữn noau têq phaq talốh.
4 Cứq tỡ bữn cutâu mứt noâng chóq nương nho cứq. Ma khân bữn máh nỡm sarlia cớp rapul sarlia pakhoq cứq, ki cứq lứq chỏng chíq máh sarlia ki yỗn cat pứt nheq.
5 Ma khân cũai par-ũal proai cứq ma yoc cứq bán curiaq alới, cóq alới ỡt ratoi cớp cứq. Ơq, yỗn alới cỡt ratoi cớp cứq.”
6 Tâng tangái ki, máh cũai I-sarel tẽ tỏng toiq Yacốp apống rêh ariang nỡm aluang, cớp nỡm aluang ki bữn piar amôm cớp

* **26:16 26:16** Rana 16 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **26:18 26:18** Rana 18 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **27:1 27:1** Lê-via-than la charán toâr ỡt tâng dỡq, án bữn tâng máh bai nsũar. Charán ki sacâm tẽ máh cruang ca padâm cũai I-sarel.

cháh; chơ cốc cutễq nâi cỡt poân moang palâi.
7 Yiang Sursĩ tỡ bữn manrap cũai I-sarel ntâng ariang án khoiq manrap cũai par-ũal, tỡ la cachĩt táh sa-ữi náq ariang án khoiq cachĩt táh cũai par-ũal ki.
8 Yiang Sursĩ khoiq manrap proai án na tuih yỗn ỡt pỡ cruang canŏh. Án ớn cuyal rapuq tễ angia mandang loŏh† phát dững tỗp alới.
9 Ma bữn ống muoi ranáq sâng têq yỗn cũai I-sarel racláh tễ lôih alới. Cóq alới talốh táh nheq máh prông tamáu cũai ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ khoiq táq, samoât noau pieih cupũr. Cớp cóq alới talốh táh nheq tanũl aluang sang yiang Asê-ra, tỡ la prông dŏq chống crơng phuom sang yiang ki.
10 Vil bữn viang khâm khoiq rúng ralốh, cỡt samoât ntốq khỗ cahễng cớp ngua parngeh; cỡt chíq ruang bát yỗn ntroŏq chuaq cha.
11 Máh abễng aluang cỡt sangot cớp sacáh, chơ tỗp mansễm ĩt táq ũih. Yuaq cũai proai tỡ bữn sapúh ntrớu tháng tễ Yiang Sursĩ ca tễng tốp alới, ngkíq Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng sarũiq táq noâng alới, cớp tỡ bữn apáh muoi ŏc sarũiq ntrớu loâng chóq alới.
12 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ ễ khống cutễq, tễ crỗng Ơ-phơ-rat toau toâq raloan cutễq cruang Ê-yip-tô; chơ án parỗm loah cũai proai án chữ muoi noaq ariang noau tỗiq racáu tễ sacam chữ muoi ŏc.
13 Tữ tangái ki toâq, bữn sương lavia plóng arô nheq tữh cũai I-sarel yỗn píh chu tễ cruang Asi-ria cớp cruang Ê-yip-tô, la cruang noau khoiq dững alới ỡt. Tỗp alới ễ toâq cớp sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem pỡ cóh án khoiq rươh.

28

*Catoaih Atỡng Cruang I-sarel Coah Angia Pỡng**

1 Bap lứq toâq pỡ cruang I-sarel! Máh sanốc tâng cruang alới cỡt pứt nheq, ariang vuam piar cũai sốt tapưng tâng plỡ alới cỡt ngôt rangôm nheq. Plỡ alới hỡi phuom chanchức, cớp alới bũl plêc toau tỡ bữn dáng ntrớu noâng.
2 Yiang Sursĩ bữn muoi noaq cũai bán rêng cớp bữn chớc lứq; án thrũan ễ chíl tỗp alới. Án toâq ariang rapuq prễl sễng, cớp ariang mia choân lứq. Án talốh cruang ki ariang dỡq lut lứp nheq cloong cutễq.
3 Vuam piar máh cũai sốt ca bũl khoiq noau tĩn sarúq.
4 Piar ngôt rangôm tâng plỡ máh cũai sốt ki cỡt pứt sarbiet nheq, machớng sanốc ntữn tâng cruang I-sarel tê. Sanốc ntữn ki la samoât palâi tarúng chĩn nhũang tễ catữ án; toâq noau hữm palâi ki chĩn, noau kéh cha toâp.
5 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cỡt samoât vuam bữn piar sa-ữi thữ nêuq o dŏq yỗn máh cũai proai án ca noâng tamoong.
6 Án ễ táq yỗn máh cũai rasữq dáng raloaih tễ ŏc pĩeiq, cớp táq yỗn cũai kĩaq ngoah toong vil cỡt clốq, tỡ yỗn cũai aléq têq mut chíl.

Ê-sai Cớp Máh Cũai Tang Bỗq Ca Bũl Blống

7 Máh cũai tang bỗq, cớp máh cũai tễng rit sang hỡ, bũl plêc; alới tayáh sarín sarêu. Tỗp alới nguaiq blống nho cớp blống sieu sa-ữi, chơ alới cỡt ralan moat toau clŏc clu, dếh tỡ bữn sapúh noâng máh ŏc Yiang Sursĩ sapáh. Cớp máh cũai tễng rit sang bũl clŏc moâc tê toau tỡ têq parchĩn parnai noâng.
8 Máh cachơng sana bân tỗp alới tacu cha poân moang carta; tỡ bữn ntốq léq bráh noâng.
9 Tỗp alới bubéq pai cứq neq: “Án chanchớm án ễ arĩen noau? Noau yoc ễ tamứng santoiq án atỡng? O lứq án pỡq atỡng máh carnễn mbỡiq táh tóh.
10 Án cutóng arĩen tỗp hái chữ muoi ŏc, chữ muoi rana, cớp chữ muoi pún.”
11 Khân anhia tỡ bữn tamứng cứq, ki Yiang Sursĩ lứq yỗn máh cũai tễ cruang canŏh ễn toâq arĩen anhia. Ma anhia tỡ dáng parnai alới.
12 Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia rlu, cớp án aliam dũ náq anhia, ma anhia tỡ ễq tamứng án.
13 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ arĩen anhia chữ muoi ŏc, chữ muoi rana, cớp chữ muoi pún. Chơ anhia cudốh dũ rayáh anhia pỡq, cỡt chũl, chuat rabang, cớp noau cỗp táq tũ anhia.

Tamáu Tễl Chiau Yỗn Vil Si-ôn

14 Máh cũai sốt tâng vil Yaru-salem, anhia ca ỗt ơi! Sanua cóq anhia tamứng máh santoiq Yiang Sursĩ pai.
15 Anhia táq ntỡng lauq sâng pai anhia khoiq parkhán cớp ŏc cuchĩt, cớp par-ữq cớp ntốq cũai cuchĩt ỡt. Anhia chanchớm khân toâq ŏc cuchĩt, anhia lứq bữn tamoong cỗ anhia poâng tễ ŏc lauq cớp ŏc phếq thũ dŏq bán curiaq anhia yỗn plot ien.
16 Sanua Yiang Sursĩ, Ncháu Nheq Tữh Cũai, pai neq: “Cứq ntôm táq tanang tâng

† **27:8 27:8** Rana 8 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Sa-mari puai ramứh vil toâr tâng cruang ki.

* **28: 28:0** Bữn noau dŏq cruang nâi la Ep-ra-im, tỡ la

vil Si-ôn yỗn khâm lứq. Tâng tanang
ki cứq achúh dŏq muoi cốc tamáu noau
pasếq lứq tâng soq dống. Cũai aléq sa-âm
tamáu ki, cũai ki tỡ nai pứt ŏc ngcuang.
17 Ŏc tanoang tapứng cỡt ariang acán
chiaq tanang, cớp ŏc tanoang o cỡt ariang
samữ chiaq tanũl yŏng ma tỡ bữn.”
Rapuq prễl cũat nheq máh santoiq lauq
anhia dốq poâng, cớp dỡq lut dững nheq
ntốq plot-plál anhia.
18 Ŏc anhia parkhán cớp ŏc cuchĩt lứq
cỡt ratáh ratai chơ. Ŏc anhia khoiq par-ữq
cớp ntốq cũai cuchĩt ỡt cỡt ratáh tê. Tữ ŏc
cuchĩt pứt toâq, anhia cuchĩt thréc nheq.
19 Ranáq ki ễ toâq pỡ anhia sa-ữi trỗ, cu
tarưp cu tabữ. Anhia cóq chĩuq tanhĩr níc,
dếh tangái, dếh sadâu. Toâq anhia sâng
parnai tễ Yiang Sursĩ, chơ anhia cỡt croŏq
lứq.
20 Anhia lứq cỡt ariang santoiq pali
panha neq: “Nnơi bếq hâp cakéh nhín,
ngkíq tỡ têq sayũang ayững; cớp ayỡ la
hâp cớt toâq bếq cốc-cốl la ngcuam tỡ dũ.”
21 Yiang Sursĩ lứq toâq chíl cũai ki,
samoât án khoiq chíl cũai pỡ cóh Pê-rasim
cớp pỡ avúng Ki-bê-ôn; án táq samoât án
sâng yoc. Ranáq án táq la salễh cớp liaq.✡
22 Chỗi cacháng ayê máh santoiq cứq
ntôm chiau yỗn anhia sanua! Khân anhia
cacháng ayế, án cỡt samoât sái-sô sacáp
anhia yỗn tỡ têq lúh noâng. Cứq sâng tễ
ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ễ táq; án ễ
pupứt nheq cruang nâi.

Sarnớm Rangoaiq Toâq Tễ Yiang Sursĩ

23 Cóq anhia tamứng máh santoiq cứq
ntôm pai; cóq anhia nhêng yỗn o máh ŏc
cứq ễ atỡng anhia sanua.
24 Lứq tỡ bữn cũai aléq táq rô ma cái
alứp níc cớp thrũan níc tỡ nai tangứt.
25 Toâq án thrũan cutễq moâm chơ, án
trứh ŏc chi cớp chóh ngêq. Án chóh saro
mi cớp saro bali† cỡt rana, cớp án chóh
sa-ữi ramứh cuplốq kễng rô.
26 Án dáng táq ranáq ki la cỗ Yiang Sursĩ
arĩen án.
27 Án tỡ nai ĩt aluang ntâng lứq padol
tâng ŏc chi cớp ngêq, ma án ĩt aluang
nghễl ca pĩeiq cớp bát ki.
28 Án tỡ nai tĩn chanchoan níc saro mi
yỗn abuoiq nheq, cớp án dáng cuclóh saro
tỡ yỗn racáu cỡt anhĩc nheq.
29 Nheq tữh ŏc roan rangoaiq nâi la toâq
tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Máh ngê
Yiang Sursĩ aloŏh la rangoaiq cớp têq pân
cỡt nheq.

29

Ŏc Bap Vil Yaru-salem Cóq Roap

1 Bap lứq toâq pỡ vil Yaru-salem, la ntốq
bữn prông sang Yiang Sursĩ. Bap lứq toâq
pỡ Vil Davĩt khoiq ayứng. Anhia tíng táq
máh rit cha bũi cu cumo.
2 Chơ, Yiang Sursĩ ễ dững atoâq ŏc rúng
pứt pỡ vil noau amứh ‘Prông Sang Yiang
Sursĩ’. Tâng ntốq ki, bữn ống sương
nhiam cuclỗiq cucling, cớp chũop vil ki cỡt
ariang prông sang ca bữn moang aham.
3 Yiang Sursĩ ễ toâq chíl, cớp crŏq lavíng
chũop vil ki.
4 Vil Yaru-salem lứq cỡt ariang yiang
cumuiq táq ntỡng ra-ưt ra-ưi tễ pưn cutễq,
sương ngcuai lứq loŏh tễ phốn cutễq.
5 Vil Yaru-salem ơi! Máh cũai ca toâq
chíl mới, nỡ-ra cuyal phát dững alới
samoât phốn cutễq sapâr, cớp poâl tahan
alới sapâr tứng-tooc ễ coang ayín samoât
sacam sapâr. Chái lứq alới cỡt pứt, cớp tỡ
bữn chanchớm
6 pai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq rachuai
tỗp anhia. Án chuai na cuyal rapuq ca
bữn dếh sương crứm cớp lalieiq, dếh cutễq
la cacưt hâp lứq. Án ớn ũih hang lứq ễn
toâq.
7 Chơ nheq tữh tahan tễ dũ cruang
ca toâq chíl vil bữn prông sang khong
Yiang Sursĩ, cớp dũ ramứh crơng choac
alới dững cỡt pứt sarbiet nheq, cỡt
samoât noau rláu mpáu cớp samoât noau
chanchớm tâng sadâu sâng.
8 Nheq tữh cũai ca toâq rôm parnơi dŏq
chíl vil Yaru-salem, alới cỡt pê. Alới la
samoât cũai panhieih cớp khlac dỡq, ca
rláu mpáu chi-cha dỗi cớp nguaiq dỡq ma
toâq alới tamỡ, alới noâng sâng panhieih
cớp khlac dỡq.

Tỡ Bữn Noau Tamứng Santoiq Tĩeih Atỡng

9 Anhia tíng sacũl níc! Yỗn moat anhia
sũt níc! Anhia cỡt bũl ma tỡ cỡn cỗ nguaiq
blŏng. Anhia sarín pỡq chu, ma tỡ bữn
nguaiq blŏng muoi sartéc ntrớu.
10 Yiang Sursĩ táq yỗn anhia yoc bếq
langêt. Pĩeiq lứq la máh cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ cỡt ariang moat yỗn máh cũai
proai, ma Yiang Sursĩ khoiq cupât chíq
moat alới.
11 Nheq tữh ŏc sapáh baih nâi cỡt samoât
muoi parnĩal choâiq khoiq catếh ta yỗn
tỗp anhia. Khân anhia dững choâiq nâi
yỗn cũai dáng doc cớp sễq án neq: “Sễq
anhia doc yỗn hếq tamứng,” ma cũai ki
lứq ta-ỡi anhia neq: “Cứq tỡ têq doc yuaq
noau khoiq catếh ta dŏq.”
12 Ma khân anhia dững pỡ cũai tỡ dáng
chữq, cớp ớn án doc yỗn anhia tamứng,
án lứq ta-ỡi: “Cứq tỡ dáng doc.”

✡ **28:21 28:21** Samu-ễl Bar 5:17-21; Yô-sũa 10:1-11 † **28:25 28:25** Tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ tễ bar ramứh cuplốq nâi.

13 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai nâi
khễn cứq ống bỗq sâng, ma mứt pahỡm
alới ỡt yơng tễ cứq. Ỡc alới sa-âm tỡ bữn
khlữr ntrớu, cỡt samoât rit cớp phễp rit
cũai chống aloỡh sâng.
14 Ngkíq, cứq ễ táq yỗn alới cỡt santar
cớp pứt mứt, ma alới tỡ bữn chanchớm
loâng toâq ỡc ki. Máh cũai rangoaiq cỡt
chíq cũai sacũl, cớp máh ỡc alới dáng cỡt
tỡ bữn kia ntrớu.”

Ngcuang Dỡi Chumát

15 Bap lứq toâq pỡ máh cũai ễ cutooq
ngê alới tễ Yiang Sursĩ! Tỗp alới táq puai
samoât ngê alới yoc bân ntốq clỡp; alới
chanchớm tỡ bữn noau hữm ranáq alới
ntôm táq.
16 Tỗp alới rapĩen dũ ramứh; alới táq
ntỡng palớt pỡq chu. Aléq kia hỡn, cũai
mial adéh tỡ la cutễq tabát? Crơng noau
táq tỡ têq pai chóq cũai táq án neq: “Mới
tỡ bữn tễng cứq.” Tỡ la pai neq: “Mới tễng
cứq táq ntrớu?”
17 Bữn santoiq pai neq: Lứq tỡ bữn dũn
noâng, máh ntốq sarứng cỡt sarái, cớp
máh sarái cỡt loah sarứng.
18 Tữ tangái ki toâq, cũai túng cutữr têq
sâng loah sương cũai doc saráq; cớp cũai
sũt moat ca ỡt níc tâng canám cỡt blang
cớp têq hữm loah.
19 Cũai cadĩt cớp cũai tỡ bữn ntrớu
loâng, ki ỡt bũi óh muoi trỗ ễn, cỗ tễ Yiang
Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel, ca bráh o lứq.
20 Toâq ki, máh cũai dốq padâm cũai
canỡh cớp ayê ra-ac Yiang Sursĩ, nheq alới
cỡt sarbiet chíq. Cũai lôih dũ náq cỡt
pupứt nheq.
21 Yiang Sursĩ lứq pupứt nheq cũai ca
tũn apớt cũai canỡh tâng ntốq rasữq, cớp
táq ntỡng lauq ễq cũai tanoang o roap tôt.
22 Ngkíq Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel,
ca khoiq rachuai A-praham tễ ranáq túh
arức, pai neq: “Cũai proai cứq ơi! Anhia
tỡ bữn cỡt casiet táq noâng, cớp roâp riang
anhia tỡ bữn ngôt noâng cỗ casiet táq.
23 Toâq anhia hữm máh carnễn ca cứq
ễ chiau yỗn anhia, bo ki anhia lứq roap
chỗm cứq Yiang Sursĩ tỗp I-sarel, án ca
bráh o lứq; cớp anhia lứq khễn sa-ữn cớp
yám noap cứq.
24 Máh cũai sacũl, alới ễ rien, ễq yỗn
dáng raloaih; cớp cũai dốq bubéq cỡt sâng
bũi pahỡm yoc tamứng tê tễ santoiq noau
tĩeih atỡng.”

30

Ỡc Parkhán Cớp Cruang Ê-yip-tô

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Bap lứq toâq pỡ
cũai sốt cruang Yuda, yuaq alới lớn-sarlớn
chóq cứq. Alới aloỡh máh ngê ca cứq tỡ
bữn anoat yỗn alới táq, cớp alới par-ữq cỡt
ratoi cớp máh cruang cứq tỡ yỗn alới ratoi;
ngkíq alới acữn la-ữt ranáq lôih.
2 Alới pỡq sễq cruang Ê-yip-tô chuai alới,
ma tỡ bữn sarhống cớp sễq tễ cứq. Alới
yoc cũai Ê-yip-tô curiaq alới. Ngkíq alới
noap puo Ê-yip-tô cớp poâng án.
3 Ma puo ki ỡq chớc têq rachuai alới; cớp
ranáq án curiaq cỡt sartut pứt nheq.
4 Tam cũai ayững atĩ tỗp Yuda khoiq
toâq pỡ vil Sô-an cớp vil Hanet tâng
cruang Ê-yip-tô,
5 ma cũai Yuda cỡt casiet táq, yuaq
alới noap cũai ca tỡ têq rachuai ntrớu, la
cruang ca táq yỗn alới pứt ỡc ngcuang, cỗ
alới chanchớm cruang ki têq rachuai alới.”
6 Nâi la santoiq Yiang Sursĩ atỡng tễ máh
charán tâng ntốq aiq coah angia pưn, pai
neq: “Máh cũai ayững atĩ anhia pỡq pha
cruang bữn cula samín, cusân bữn pih,
cớp ngươc tuang têq pâr. Tỗp alới dững
crơng ca bữn kia ntâng lứq patiang tâng
aséh dễn cớp lac-da ễ yỗn máh cũai ca tỡ
têq rachuai alới ntrớu.
7 Ranáq cũai Ê-yip-tô rachuai tỡ bữn
cỡt kia ntrớu. Yuaq ngkíq, cứq amứh
cruang Ê-yip-tô la Ngươc Tuang Ỡq Pih tỡ
la Rahap.”

Cũai Proai Tỡ Ễq Trĩh

8 Yiang Sursĩ ớn cứq chĩc máh santoiq án
atỡng cứq dỡq santoiq ki cỡt tếc mantái
níc.
9 Tỗp alới lớn-sarlớn, ễ raphếq rathũ
níc, tỡ ễq tamứng máh santoiq Yiang Sursĩ
tĩeih atỡng.
10 Alới atỡng máh cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ yỗn ỡt rangiac. Alới pai neq: “Chỗi
atỡng ỡc pĩeiq yỗn hếq tamứng! Ma cóq
anhia atỡng ramứh ca hếq yoc ễ tamứng,
tam ỡc ki tỡ bữn pĩeiq.
11 Priang yỗn vớt tễ rana tỗp hếq ễ pỡq,
cớp chỗi cataáng hếq noâng. Hếq tỡ ễq
tamứng tễ parnai Yiang Sursĩ cũai I-sarel
sang, án ca bráh o lứq.”
12 Ma Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca
bráh o lứq pai neq: “Anhia tỡ bữn ramíng
tễ máh santoiq cứq pai, ma anhia poâng
canưm tâng ranáq tachoât cớp ỡc phếq
thũ.
13 Anhia khoiq táq lôih. Anhia la samoât
viang vil sarỡih ca khoiq phang pacháh tễ
pỡng toâq pưn; tỡ bữn dũn noâng viang
ki sarũq ralíh nheq.
14 Nỡ-ra anhia cỡt samoât adéh cutễq
noau pieih cỡt pacháh nheq, toau tỡ bữn
khlễc aléq ma têq sốc rahững ũih, tỡ la
puoc dỡq tễ culũng.”
15 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai,
la Ncháu Bráh O Lứq, ca tỗp I-sarel sang
pai neq: “Cóq anhia píh loah, cớp poâng

canưm cứq. Chơ anhia cŏt bán rêng cớp plot ien.”

Ma anhia tŏ bŭn tamứng, cớp anhia pai,
16 “Hếq ễ lúh chái lứq. Hếq ễ ŏt aséh, chơ lúh tễ cũai par-ũal.”

Anhia chanchớm aséh anhia lúh chái, ma aséh cũai ca rapuai anhia lúh chái hŏn tễ aséh anhia.

17 Toâq muoi ngin náq tễ tỗp anhia ma hữm cũai par-ũal ống muoi noaq sâng, mŏ anhia lúh pláh nheq; cớp sŏng náq tahan cũai par-ũal têq táq yỗn tỗp anhia lúh pláh nheq. Tâng tỗp tahan anhia tŏ va muoi noaq noâng; noâng bŭn ống aroâiq tếc sâng tâng anũol cóh.

18 Tam pĩeiq máh ranáq ki, ma Yiang Sursĩ noâng ŏt acoan yoc ễ sarũiq táq anhia. Án ễ yỗn ŏc saryóq pŏ anhia, cỗ án táq ống ranáq pĩeiq níc. Bốn lứq cũai ca sa-âm cớp trĩh Yiang Sursĩ.

Yiang Sursĩ Ễ Satốh Ŏc Bốn Yỗn Proai Án

19 Anhia ca ŏt tâng vil Yaru-salem ơi! Anhia tŏ bŭn túh nhiam cuclỗiq noâng. Yiang Sursĩ noâng sarũiq táq anhia, cớp toâq anhia arô sễq án rachuai, án lứq toâq chuai anhia.

20 Yiang Sursĩ táq yỗn anhia cóq pŏq tâng rana túh coat, ma án toâp ŏt tâng ntốq ki dŏq arĩen anhia, cớp anhia tŏ bŭn túh ravoât án noâng.

21 Khân anhia nguai chíq tễ rana, chơ veh chu coah avêr tŏ la coah atoam, anhia bŭn sâng sương atŏng ntun clĩ anhia, pai neq: “Nâi la rana; cóq anhia pŏq chu nâi nơ!”

22 Bo ki anhia ĩt rup noau táq toâq práq cớp yễng, chơ voang táh samoât crơng nhơp, dếh cu-ỗi pai neq: “Ŏt yơng tễ cứq!”

23 Dũ trỗ anhia chóh cuplốq, Yiang Sursĩ lứq yỗn mia sễng dŏq cuplốq ki dáh cớp toâr achỗn, dếh yỗn anhia bŭn sot sa-ŭi. Cớp máh charán anhia bŭn bát cha clŭi cliei.

24 Ntroŏq cớp aséh dễn dốq cái ru-ang sarái anhia, ki án bŭn cha níc bát ramoong.

25 Tâng tangái anhia cheng bŭn ntốq kĩaq cũai par-ũal anhia, cớp anhia bŭn cachĩt máh cũai par-ũal, bo ki bŭn dŏq hoi sễng tễ máh cóh cớp máh cuar cóh.

26 Rliang casâi aclaq poang tráh lứq, samoât moat mandang, cớp moat mandang aclaq poang hŏn tễ nhũang tapul trỗ ễn, cŏt samoât ŏc poang tâng tapul tangái parỗm yỗn muoi tangái sâng. Ranáq nâi lứq cŏt toâq Yiang Sursĩ ĩt aroâiq tán bớc cớp án tahâu bớc ca án khoiq táq chóq cũai proai án.

Yiang Sursĩ Manrap Cruang Asi-ria

27 Ŏt tễ yơng la hái hữm chớc cớp ang-ŭr tễ Yiang Sursĩ. Toâq hái hữm ũih cớp phĩac, hái dáng án cutâu mứt. Parnai án pai cat samoât ũih.

28 Án yỗn cuyal phát ploaq yáng moat án samoât dŏq raloâm cũat dŭng dũ ramứh. Án cũat dŭng nheq máh cũai proai chu ntốq cuchĩt pứt, cớp án táq yỗn máh ngê sâuq alới cŏt pứt sarbiet tháng.

29 Ma anhia, la cũai proai Yiang Sursĩ, nŏ-ra anhia bŭn ŏc bũi ŏn cớp ũat cansái ũat tâng sadâu anhia táq rit cha bũi ariang Yiang Sursĩ ớn. Tỗp anhia bŭn roap ŏc bũi ŏn samoât cũai tayáh puai sương crơng lampŏiq, bo cũai plóng khũi tâng rana pŏq chu Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, la Yiang ca bán curiaq tỗp I-sarel.

30 Yiang Sursĩ yỗn máh cũai bŭn sâng sương án, la sương bŭn chớc lứq; cớp án yỗn alới tamóh toâq án sâng cutâu mứt. Bo ki bŭn pla ũih, cuyal rapuq, prễl, cớp mia choân lứq.

31 Máh cũai Asi-ria cŏt ngcŏh toâq alới sâng sương Yiang Sursĩ cớp tamóh Ncháu manrap alới.

32 Yiang Sursĩ lứq toân tỗp alới sa-ŭi parláih; cớp dũ trỗ án yỗn alới ramóh ranoân, ki bŭn máh cũai proai án toân sacơr, cớp tapáih máh achúng. Bŭn Yiang Sursĩ toâp lứq chíl tỗp Asi-ria.

33 Dũn lứq chơ Yiang Sursĩ thrũan ntốq dŏq bốh cumuiq puo cruang Asi-ria. Ntốq ki la yarũ cớp la-a, cớp bŭn bốq ũih sarŏih vuvŏ. Yiang Sursĩ lứq tangứh cusốh cŏt pla ũih blŭ dŏq chống ntốq ki.

31

Yiang Sursĩ Bán Curiaq Vil Yaru-salem

1 Bap lứq toâq pŏ cũai ca pŏq sễq cruang Ê-yip-tô rachuai. Alới poâng cớp ưo tễ máh tahan rêng cớp clứng khong cruang Ê-yip-tô. Cruang Ê-yip-tô bŭn aséh, sễ aséh rachíl, cớp tahan sa-ŭi lứq. Ma cũai I-sarel tŏ bŭn poâng Yiang Sursĩ, Ncháu alới ca bráh o lứq, cớp alới tŏ bŭn sễq án rachuai.

2 Yiang Sursĩ tŏ bŭn ŏq ŏc roan rangoaiq! Án dŭng atoâq ŏc cuchĩt pứt. Án manrap cũai sâuq cớp máh cũai bán curiaq alới.

3 Máh cũai Ê-yip-tô tŏ cŏn yiang; alới la cũai miat sâng. Aséh alới tŏ bŭn mpha ntrớu tễ aséh canŏh. Toâq Yiang Sursĩ apáh chớc án, án ễ pupứt nheq cũai Ê-yip-tô, dếh dũ náq cũai ca poâng alới hŏ. Bar tỗp ki lứq pứt nheq.

4 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: “Tam cũai mantán cŭu hễr-hŏh casang, ma tŏ têq táq yỗn cula samín ngcŏh cớp lúh táh cŭu án khoiq cáp. Machớng ki tê, tŏ bŭn noau têq catáng cứq, la Yiang Sursĩ Sốt

Toâr Lứq, tỡ yỗn cứq bán curiaq cóh Si-ôn.
5 Machớng chớm dốq pâr viel pỡng sóh
dỏq bán curiaq con án, lứq ngkíq tê cứq,
la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, bán curiaq vil
Yaru-salem.”
6 Cũai proai I-sarel ơi! Cóq anhia píh
loah chu cứq, tam anhia khoiq táq choac
chóq cứq chơ.
7 Lứq toâq tangái nheq tữh anhia ễ takễl
táh nheq máh rup anhia sang, ca atĩ anhia
táq toâq yễng cớp práq.
8 Yiang Sursĩ pai neq: “Cruang Asi-ria
lứq cỡt pứt tâng ntốq rachíl, ma tỡ cỡn
cổ tễ chớc cũai. Máh cũai Asi-ria lúh
pláh nheq tễ ntốq rachíl, cớp máh samiang
póng tễ tổp alới noau cổp táq sũl.
9 Puo alới la lúh tê cổ sâng ngcỏh, cớp
máh sốt tahan la sâng ngcỏh lứq tê, toau
táh aroâiq tếc rachíl.”
Nâi la santoiq Yiang Sursĩ pai. Ũih hang
lứq tễ Yiang Sursĩ blữ níc tâng vil Yaru-
salem.

32

Puo Ca Tanoang Tapứng Lứq

1 Nỡ-ra bữn manoaq puo cỡt sốt tanoang
níc. Án radững máh cũai ayững atĩ án táq
ranáq pĩeiq yỗn dũ náq cũai.
2 Dũ náq tễ tổp alới cỡt samoât parnoâng
dỏq tooq cuyal rapuq. Tổp alới cỡt samoât
crỗng hoi tâng ntốq aiq, cớp cỡt samoât
óc tễ ngôl tamáu toâr tâng ntốq phũac
cahễng.
3 Tữ ki moat cũai dũ náq bữn hữm; cớp
cutữr dũ náq cũai bữn sâng.
4 Cũai coâp nsóq mứt pĩen cỡt cũai mứt
laviei ễn, cớp alới têq dáng cớp sapúh
sa-ữi; cớp dũ náq cũai plốq têq táq ntỡng
raloaih ễn.
5 Lứq tỡ bữn noau ễ khễn noâng cũai
sacũl, tỡ la achưng pai cũai phỏng talốh la
cũai tanoang tapứng.
6 Cũai sacũl táq ntỡng tỡ bữn lứq ntrớu,
cớp án chanchớm moang ỏc sâuq. Ranáq
án táq cớp santoiq án pai la ayê ra-ac Yiang
Sursĩ; án tỡ nai siem cũai ỏq sana, cớp tỡ
nai yỗn cũai ca khlac dỡq ma bữn nguaiq
dỡq.
7 Cũai loâi táq moang ranáq tỡ o; án
aloỏh ngê pupứt cũai cadĩt na táq ntỡng
lauq cớp catáng tỡ yỗn alới roap ỏc pĩeiq.
8 Ma cũai o, án táq ranáq tanoang, cớp
ỡt sabớng níc tâng ỏc pĩeiq.

Ranáq Rablớh

9 Máh mansễm ca ỡt ien khễ ơi! Anhia tỡ
bữn clơng ramứh ntrớu noâng. Cóq anhia
tamứng santoiq cứq ntôm pai.
10 Sanua anhia sâng bũi óh ien khễ tâng
mứt pahỡm anhia. Ma bữn sám muoi
cumo ễn, anhia lứq cỡt croỏq, yuaq voar
nho tỡ bữn palâi, cớp anhia ỏq bữn kéh
noâng.
11 Anhia tamoong ien khễ, tỡ bữn clơng
ntrớu loâng; ma sanua cóq anhia ngcỏh
toau tổ chác anhia cangcoaih nheq! Cóq
anhia tũot táh nheq tampâc anhia tâc, chơ
ĩt aroâiq tanúh chốq tâng ngkĩng.
12 Cóq anhia trứp apơm, cớp nhiam u-ỗi
cổ sâng ngua lứq, yuaq sarái cớp nương
nho anhia khoiq rúng nheq chơ,
13 cớp cutễq cũai proai cứq bữn moang
rapul sarlia. Cóq anhia nhiam nhit sanhữ
dống anhia cơi ỡt ien khễ, cớp vil ca táq
yỗn anhia bũi óh hỗi rái.
14 Dếh dống puo la noau táh, cớp vil toâr
cỡt chíq vil rangual ễn. Máh dống cớp
ntốq kĩaq cỡt rúng ralốh nheq. Charán
kéh luloah pỡq chu tâng ntốq ki, cớp máh
cữu toâq chuaq cha bát tâng ntốq ki tê.
15 Ma vớt tễ ki ễn, Yiang Sursĩ lứq ớn
Raviei án toâq pỡ tổp hái. Cutễq ca tỡ têq
amia sarnóh, cỡt amia loah, cớp nia sarái
têq cỡt palâi bong lêt.
16 Dũ ntốq tâng cutễq nâi bữn moang ỏc
tanoang o cớp ỏc pĩeiq.
17 Cruang nâi cỡt loah ien khễ cớp plot o,
yuaq dũ náq cũai táq ống ranáq tanoang
o.
18 Cũai proai Yiang Sursĩ tỡ bữn clơng
acán ntrớu noâng, cớp tâng dống sũ tổp
alới bữn moang ỏc bũi óh cớp ien khễ.
19 Tam prễl satooh tâng arưih cớp tâng
vil ki, cớp táq yỗn rúng ralốh nheq,
20 ma dũ náq anhia bữn ỡt ien khễ.
Anhia bữn dỡq dũ yỗn crơng sarnóh, cớp
bữn ruang bát yỗn máh aséh dễn cớp
ntroỏq têq chuaq cha plot ien.

33

Câu Sễq Yỗn Rachuai

1 Bap lứq toâq pỡ cũai par-ũal tổp hái!
Tổp alới rapốn cớp cỡt alia bar ploah; ma
tỡ bữn noau táq ngkíq chóq alới. Ma
tangái alới táq ranáq ki khoiq cheq ễ nheq
chơ; nỡ-ra noau rapốn cớp cỡt alia bar
ploah chóq tổp alới ễn.
2 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sâng sarũiq
táq chóq nheq tữh hếq nứng! Tổp hếq
ngcuang acoan ống anhia toâp. Sễq anhia
bán curiaq tổp hếq tâng cu rangái, cớp
chuai amoong hếq toâq hếq ramóh túh
coat.
3 Toâq máh cruang cũai sâng sương
Yiang Sursĩ tâng ntốq rachíl, lứq alới lúh
pláh nheq.

* **33:4 33:4** Parnai Hê-brơ tâng rana 3 cớp 4 tỡ bữn raloaih. Bữn cũai parlong, ‘yuaq Yiang Sursĩ chíl tang hái’.

4 Máh sanốc ntữn alới parỗm dŏq, la
noau ĩt loah nheq.*
5 Án ca sốt toâr lứq la Yiang Sursĩ; án
cỡt sốt dũ ramứh. Án lứq táq yỗn vil Yaru-
salem bữn moang ŏc pĩeiq cớp tanoang o,
6 cớp yỗn cruang ki bữn ỡt khâm râm
níc. Án bán curiaq níc máh cũai proai án,
cớp yỗn alới bữn sarnớm rangoaiq cớp têq
dáng dũ ngê. Ŏc yám noap Yiang Sursĩ cỡt
mun toâr lứq yỗn alới.
7 Nhêng! Máh cũai clŏq cuclỗiq ễq noau
rachuai. Máh cũai ca pỡq sarhống ễq yỗn
ỡt ratoi, alới nhiam cuclỗiq cucling cỗ sâng
túh arức lứq.
8 Dũ rana put bữn moang cũai loâi, toau
tỡ bữn noau khớn luloah pỡq chu noâng.
Máh tếc parkhán cỡt pứt, cớp alới táh
nheq máh ốc par-ữq. Manoaq tỡ bữn yám
noap manoaq noâng.
9 Cutễq cỡt rangual cớp sốc. Sarứng tâng
cruang Lê-banôn cỡt sangot khỗ; avúng
Sarôn cỡt ntốq aiq; cruang Basan cớp cóh
Car-mel bữn moang sala aluang saroi.

Yiang Sursĩ Tĩeih Atỡng Máh Cũai Par-ũal Án

10 Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai neq:
“Sanua cứq ntôm táq ranáq toâr lứq. Cứq
apáh yỗn noau hữm cứq bữn chớc toâr
lứq.
11 Máh ngê anhia aloŏh tỡ bữn cỡt ốc cớp
tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Carhỡ anhia tangứh
cỡt ariang pla ũih ntôm cat anhia.†
12 Anhia lứq cỡt samoât tamáu noau bốh
dŏq táq cupữr, cỡt samoât sarlia cat cỡt
bốh.
13 Yỗn dũ náq cũai ca ỡt cheq cớp ỡt
yơng bữn sâng tễ máh ranáq cứq khoiq
táq; ngkíq alới bữn dáng samoât lứq tế
chớc cứq.”
14 Cũai proai Si-ôn ca táq ranáq lôih,
alới ntôm ngcŏh toau tỗ chác cangcoaih
nheq. Tỗp alới pai neq: “Ranáq Yiang
Sursĩ rablớh cỡt samoât ũih blữ níc. Bữn
noau noâq tễ tỗp hái têq vớt tễ ũih ki?”
15 Tỗp anhia têq tamoong khân anhia táq
tanoang o cớp táq ntỡng ŏc pĩeiq. Chỗi
ưo chớc dŏq lôp cũai cadĩt, cớp chỗi roap
práq noau chỡng mứt pahỡm. Chỗi pruam
cớp cũai aloŏh ngê ễ cachĩt cũai, tỡ la táq
ranáq sâuq.
16 Chơ anhia bữn ỡt plot ien; anhia cỡt
plot-plál samoât ỡt tâng ntốq parnoâng
khâm lứq. Anhia tỡ bữn ŏq sana cha cớp
dỡq nguaiq.

Dỡi Chumát Cỡt Sốc Lứq

17 Nỡ pra ễn anhia bữn hữm Puo cỡt sốt
cutễq la-a mữt-mữ; án bữn chớc ang-ữr
poang claq cu angia.
18 Chơ anhia ỡt chanchớm tâng mứt neq:
“Nléq máh ayững atĩ puo ca táq yỗn hếq
cỡt ngcŏh, cớp padâm hếq cóq yỗn práq
thễq ntâng?”
19 Anhia tỡ bữn hữm noâng cũai ỗt tễ
cruang canốh ca táq ntỡng parnai anhia
tỡ bữn dáng.
20 Nhêng chu cóh Si-ôn tíh! Ki la vil tỗp
hái dốq táq máh rit cha bũi. Nhêng chu vil
Yaru-salem tíh! Ki la ntốq plot ien lứq. Vil
ki samoât dống aroâiq khâm lứq, bữn lác
noau téh tỡ nai rabóc, cớp panũar yoang
tỡ nai ta-ŏh.
21 Yiang Sursĩ yỗn hái hữm chớc ang-ữr
án. Tỗp hái bữn ỡt cheq crỗng cớp dỡq
tũm la-a; ma tuoc cũai par-ũal hái tỡ bữn
pỡq tâng dỡq ki.‡
22 Yuaq Yiang Sursĩ toâp sữq hái; Yiang
Sursĩ toâp chiau phếp rit án yỗn hái; Yiang
Sursĩ toâp la Puo hái; cớp án toâp chuai
amoong hái.
23 Panũar noau chŏq aroâiq yoang tâng
tuoc cũai par-ũal cỡt ta-ŏh nheq; aroâiq ki
tỡ têq tâc noâng. Hái bữn ĩt nheq máh
mun cũai par-ũal; dếh cũai yỗt la bữn ĩt
tê mun ki.
24 Lứq tỡ bữn noau tâng cruang hái ma
cuclỗiq cucling cỗ tian a-ĩ; cớp lôih hái la
khoiq acláh nheq chơ.

34

Yiang Sursĩ Manrap Cũai Par-ũal Án

1 Ơ máh cruang cũai ơi! Cóq anhia
tamứng nơ! Cóq anhia toâq rôm parnơi
cớp tamứng. Nheq tữh cruang cutễq
cớp dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi cóq
tamứng.
2 Yiang Sursĩ nhôp nheq tữh cruang, cớp
nheq tữh tahan alới. Án khoiq anoat alới
cóq cuchĩt pứt.
3 Lứq tỡ bữn noau tứp sac alới, ma noau
táh radốc racơng cỡt nsóq patíq. Máh cóh
bữn moang aham.
4 Moat mandang, rliang casâi, cớp máh
mantỗr cỡt abuoiq samoât phốn cutễq.
Paloŏng cỡt pứt samoât noau pom dŏq,
cớp máh mantỗr satooh asễng samoât sala
saroi tễ voar nho, tỡ la tễ nỡm tarúng.
5 Yiang Sursĩ khoiq thrũan dŏq dau tâng
paloŏng; sanua án ễ ĩt dau ki toâq tráh
cruang Ê-dôm, la máh cũai án khoiq anoat
cóq cuchĩt pứt.
6 Dau án poân moang aham cớp nsễng,
cỡt samoât aham cớp nsễng cữu con cớp
mbễq, samoât cữu tôl noau kiac sang.

† **33:11 33:11** Bữn muoi pơ tiaq tâng parnai Hê-brơ parlong santoiq nâi neq: ‘Raviei cứq pupứt anhia samoât ũih cat.’ ‡ **33:21 33:21** Rana 21 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Ngkíq tê Yiang Sursĩ ễ cachĩt cũai tâng vil
Bô-tra; án ễ cachĩt cũai sa-ũi tâng cruang
cutễq Ê-dôm.
7 Máh cũai proai cuchĩt pứt samoât
noau kiac sangũr cớp ntroŏq tangcáh; chơ
cloong cutễq cỡt poân moang aham cớp
nsễng.
8 Sanua toâq ngư chơ Yiang Sursĩ rachuai
loah cũai tâng cóh Si-ôn, cớp carláh dỡq
chóq máh cũai par-ũal cóh Si-ôn.

9 Máh ntốq dỡq tâng cruang Ê-dôm cỡt
chíq siet yang, cớp cutễq tâng cruang ki
cỡt mữ blữ cat níc.
10 Án blữ cat dếh sadâu tangái; phĩac
la-ũt lachi níc tễ ntốq ki. Toau sốt dũ dỡi
cũai, cutễq ki tỡ bữn acán ntrớu ỡt noâng,
cớp tỡ nai bữn noau luloah pỡq pha noâng
ntốq ki.
11 Chớm curóq cớp chớm tau-vau ễn cỡt
sốt cutễq ki. Yiang Sursĩ táq yễn cutễq ki
cỡt ntốq aiq, cỡt ariang án tỡ yũah tễng.
12 Tâng cloong cutễq nâi, lứq tỡ bữn
noâng puo cỡt sốt, cớp máh cũai sốt cỡt
pứt nheq.*
13 Máh nỡm sarlia clũom nheq dống puo
cớp máh viang vil; chơ ntốq ki cỡt ntốq
acho cruang cớp calang curóq ỡt.
14 Ntốq ki cỡt ntốq máh charán cớp
panoah cóh luloah pỡq chu; charán liaq ca
chuaq cha tâng sadâu† toâq ỡt tâng ntốq
ki.
15 Chớm curóq táq sóh dŏq panứm tarễl,
chơ rôiq con cớp bán con án tâng ntốq ki.
Chữ muoi lám calang cloc pâr ỡt pỡ ntốq
ki.
16 Cóq ravoât cớp doc tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ. Tâng tâm saráq ki bữn charán
dũ ramứh: bữn tôl bữn cán, bữn tông bữn
atu cỡt cáp dũ nheq. Yuaq Yiang Sursĩ
khoiq ớn yễn bữn ngkíq; án toâp parễm
máh charán nâi.
17 Yiang Sursĩ tampễq cutễq cỡt pún yễn
máh charán ki. Máh charán ki ỡt níc dũ
dỡi, cớp cutễq ki cỡt khong tễp charán ki
mantái níc.

35

Cũai Proai Yiang Sursĩ Cỡt Bũi Óh Loah

1 Nỡ-ra tâng ntốq aiq bữn ŏc bũi óh; tâng
ntốq aiq ki bữn piar amôm cớp cháh.
2 Ntốq aiq bữn sương ũat bũi óh lứq;
ntốq ki cỡt nêuq o samoât cóh Lê-banôn,
cớp cỡt samoât ruang bát ramoong o pỡ
cóh Car-mel cớp cóh Sarôn. Dũ náq cũai
bữn hữm ang-ữr tễ Yiang Sursĩ; alới hữm
chớc sốt toâr lứq tễ án.
3 Cóq anhia rachuai cũai lakéh lakiei,
cớp táq yễn racớl alới ca cangcoaih cễ ieuq,
chơ cỡt rêng loah.
4 Cóq atỡng dũ náq cũai dớm veq neq:
"Cóq anhia sabớng cớp clŏq; chễi ngcŏh
ntrớu! Yuaq Yiang Sursĩ lứq toâq rachuai
nheq tữh anhia; án manrap cũai par-ũal
anhia."
5 Máh cũai moat sũt têq hữm; máh cũai
cutữr túng têq sâng.
6 Máh cũai yốt ayững têq ayữn ayốq,
cớp máh cũai ngong têq triau cupo ỡn chỡ.
Máh crễng hoi cucúc chu ntốq aiq.
7 Bân máh chũah hang cutâu cỡt bữn
amống dỡq; máh ntốq aiq cỡt bữn moang
dỡq mec. Bân ntốq ayoŏng cơi ỡt, bữn bát
sanlan cớp nỡm lễc dáh mpễr talĩng dỡq.
8 Bữn muoi rana put tâng ntốq ki noau
dŏq: Rana Bráh O. Cũai sâuq tỡ têq pỡq
tâng rana ki; cũai sacũl la tỡ têq pỡq tê
tâng rana ki.*
9 Cula samín cớp máh charán pla tỡ bữn
ỡt tâng ntốq ki. Ma ống cũai Yiang Sursĩ
khoiq chuai amoong sâng têq pỡq tâng
rana ki, dŏq chu pỡ vil viang alới.
10 Alới pỡq lahỡi-latoŏh pỡ vil Yaru-
salem, cớp ũat cansái ũat cễ sâng bũi óh
lứq. Alới sâng bũi níc tâng mứt pahỡm;
tỡ bữn túh ngua cớp túh arức noâng.

36

Tễp Asi-ria Paruť Vil Yaru-salem
(Puo Bar 18:13-27; Ruaih Loah Bar 32:1-19)

1 Tâng cumo muoi chít la pễn Hê-sakia
cỡt puo cruang Yuda, Sê-naca-rip cỡt puo
cruang Asi-ria toâq chíl máh vil cũai Yuda
ca bữn viang khâm, cớp án cheng bữn máh
vil ki.
2 Chơ án ớn cũai ayững atĩ án dững
tahan clứng lứq tễ vil Lakit pỡq chu vil
Yaru-salem dŏq ớn puo Hê-sakia cóq chĩuq
pê. Án tayứng tâng rana bân ntốq cũai
dốq pooh aroâiq, cheq parchong dỡq tễ
amống coah pỡng.
3 Bữn pái náq cũai Yuda pỡq ramóh án.
Ramứh alới la neq: E-lia-kim con samiang
Hil-kia, cũai táq ranáq tâng dống puo; Sêp-
na, cũai ayững atĩ chĩc choâiq yễn puo;
cớp Yũa con samiang Asap, cỡt cũai sốt tễ
chĩc máh ranáq noau atỡng.
4 Cũai taniap tahan tễp Asi-ria pai chóq
alới pái náq ki neq: "Puo Asi-ria, án bữn
chớc toâr lứq, án yoc ễ dáng ntrớu ca
táq puo Hê-sakia mŏ bữn mứt clŏq cớp
sabớng?
5 Nốq anhia chanchớm láih parnai têq
pláih tễp tahan rêng cớp khễuq nâi tỡ?

* **34:12 34:12** Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi tỡ bữn raloaih.
† **34:14 34:14** Charán chuaq cha sadâu tỡ la 'panoah cóh ỡt bân ntốq ngua parngeh'.
* **35:8 35:8** Rana 8 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Anhia chanchớm noau toâp, têq rachuai anhia, mŏ khớn anhia lớn-sarlớn chóq cruang Asi-ria?

6 Sanua anhia ngcuang cruang Ê-yip-tô toâq rachuai anhia. Ma táq ngkíq la samoât anhia yống ralỡng khoiq proam; toâq anhia troaq ralỡng ki, atĩ anhia lứq cỡt sarong. Puo Ê-yip-tô la samoât ngkíq yỗn máh cũai poâng án."

7 Cũai ayững atĩ puo Asi-ria pai tữm ễn neq: "Cŏh lơ anhia ễ atỡng cứq la anhia poâng Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Lứq puo Hê-sakia khoiq talốh máh ntốq sang toam cớp máh prông sang Yiang Sursĩ chơ. Cớp án khoiq atỡng cũai proai Yuda cớp cũai proai Yaru-salem la cóq alới sang toam Yiang Sursĩ tâng prông sang pỡ vil Yaru-salem sâng.

8 Cứq ễ par-ữq cớp anhia nhơ ramứh puo cũai Asi-ria neq: Cứq ễ yỗn anhia aséh bar ngin lám, khân anhia bữn cũai têq ỡt máh aséh ki!

9 Lứq samoât, anhia tỡ bữn li cớp cũai bữn chớc cacớt lứq tâng cruang Asi-ria mŏ, tam anhia ngcuang cruang Ê-yip-tô cơiq máh sễ aséh rachíl cớp tỗp tahan ỡt aséh yỗn anhia.

10 Anhia chanchớm Yiang Sursĩ tỡ bữn chuai cứq dŏq chíl cớp talốh cruang anhia tỡ? Ống Yiang Sursĩ toâp ớn cứq toâq chíl cớp talốh nheq cruang anhia."

11 Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cớp Yũa atỡng cũai sốt ki neq: "Sễq anhia táq ntỡng toâq parnai Aram chóq hếq, yuaq hếq dáng tê parnai ki. Ma chỗi táq ntỡng toâq parnai Hê-brơ, yuaq dũ náq cũai tâng pỡng viang vil bữn tamứng tê."

12 Cũai sốt ki ta-ỡi loah neq: "Tỗp anhia chanchớm puo ớn cứq toâq pỡ nâi dŏq atỡng ống anhia cớp puo anhia sâng tỡ? Lứq tỡ cỡn ngkíq; cứq atỡng cỗ ễq alới ca tacu tâng pỡng viang bữn sâng tê. Yuaq nỡ-ra tỗp alới lứq cha créq cớp nguaiq ralũm bữm machớng anhia."

13 Chơ cũai sốt ki yuor tayứng, cớp pai casang toâq parnai Hê-brơ neq: "Cóq anhia tamứng máh parnai puo Asi-ria atỡng anhia.

14 Án catoaih anhia chỗi yỗn puo Hê-sakia raphếq rathũ anhia, yuaq puo ki tỡ têq rachuai anhia ntrớu mŏ.

15 Chỗi yỗn án radững anhia poâng ống Yiang Sursĩ sâng. Chỗi chanchớm pai Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia, cớp chỗi chanchớm Yiang Sursĩ têq cataing máh tahan Asi-ria tỡ yỗn toâq cheng ĩt vil anhia.

16 Chỗi tamứng santoiq puo Hê-sakia. Puo Asi-ria ớn anhia loŏh tễ vil anhia, cớp chĩuq pê. Án ễ yỗn anhia bữn cha palâi nho tễ voar nho anhia chóh bữm, cớp palâi tarúng tễ nỡm anhia khoiq chóh, dếh nguaiq dỡq tễ chữong anhia khoiq píq.

17 Vớt ki án chuaq bữn ntốq yỗn anhia têq ỡt loâng tâng muoi cruang ĩn tháng cớp cruang anhia bữm, la ntốq bữn nương nho dŏq táq blống, cớp bữn racáu dŏq táq bễng mi.

18 Chỗi yỗn puo Hê-sakia raphếq rathũ anhia, cớp chỗi chanchớm Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia. Máh yiang cũai canŏh têq chuai cruang alới yỗn vớt tễ puo Asi-ria tỡ?

19 Sanua pỡ léq chơ máh yiang vil Hamat cớp vil Ar-pat? Cớp nléq yiang vil Sê-phar-vêm? Tễ nhũang tỡ bữn yiang aléq têq rachuai tỗp Sa-mari.

20 Máh yiang ki tỡ têq rachuai cruang alới yỗn vớt tễ talang atĩ puo hếq. Khân ngkíq, nŏq anhia chanchớm Yiang Sursĩ têq chuai amoong cũai tâng vil Yaru-salem?"

21 Ma máh cũai proai ki ỡt rangiac sâng, yuaq puo Hê-sakia khoiq ớn chơ alới chỗi táq bỗq; ngkíq tỡ bữn noau ta-ỡi muoi ŏc ntrớu loâng.

22 Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cớp Yũa, alới háq tampâc bữm cỗ sâng ngua lứq, cớp alới atỡng loah puo Hê-sakia tễ máh santoiq cũai ayững atĩ puo Asi-ria khoiq pai.

37

Puo Sễq Ê-sai Tĩeih Atỡng

1 Toâq puo Hê-sakia sâng ngkíq, án háq tampâc bữm, táq tếc án sâng ngua, cớp án tâc tampâc tanúh; chơ án pỡq chu Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.

2 Án ớn E-lia-kim, la ayững atĩ kĩaq dống puo, cớp Sêp-na, la cũai ayững atĩ chĩc choâiq yỗn puo, dếh máh cũai sốt tỗp tễng rit sang, yỗn alới pỡq ramóh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Ê-sai, con samiang Amot. Tỗp nâi tâc tampâc tanúh machớng puo tê.

3 Tỗp alới atỡng Ê-sai neq: "Tangái nâi la tangái hếq chĩuq túh coat, la tangái hếq roap ŏc manrap cớp ŏc casiet táq. Tỗp hếq cỡt samoât riang mansễm ntôm ễ sễt con, ma án ieuq lứq ŏq rêng cunỗ con aloŏh.

4 Puo cruang Asi-ria khoiq ớn ayững atĩ án toâq sieu saryễ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc. Sễq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng tê tễ santoiq alới pai, cớp manrap máh cũai pai ngkíq. Chơ sễq anhia câu chuai máh cũai proai ca noâng bữn tamoong nâi."

5 Toâq Ê-sai sâng tễ santoiq puo Hê-sakia pai,

6 án cơiq loah parnai neq: "Yiang Sursĩ atỡng anhia chỗi ngcŏh ntrớu tễ santoiq

cũai Asi-ria pai Yiang Sursĩ tỡ têq rachuai ntrớu anhia.
7 Yiang Sursĩ lứq táq yỗn puo ki sâng han
tễ ranáq ca táq yỗn án píh loah pỡ cruang
cutễq án. Cớp Yiang Sursĩ lứq yỗn noau
cachĩt án na pla dau tâng ntốq ki."

Cũai Asi-ria Toâq Parưt Sĩa
(Puo Bar 19:8-19)

8 Cũai ayững atĩ puo Asi-ria sâng puo
án khoiq loŏh tễ vil Lakit, cớp ntôm rachíl
cheq vil Lip-na; ngkíq án pỡq ramóh puo
pỡ ntốq ki.
9 Ranáq nâi cỡt trổh toâq cutữr tỗp Asi-
ria, pai tahan tỗp Ê-yip-tô ntôm toâq ễ chíl
tỗp alới. Cũai taniap tahan ki la puo Tir-
haca tễ tỗp Ê-thia-bi. Toâq puo Asi-ria
sâng ngkíq, án cơiq thỡ chu Hê-sakia la
puo cũai Yuda pai neq:
10 "Chỗi yỗn Yiang Sursĩ anhia poâng
bữn raphếq rathũ anhia na pai vil Yaru-
salem tỡ bữn ỡt tâng talang atĩ cứq.
11 Anhia khoiq sâng chơ tễ ranáq puo
Asi-ria táq chóq cruang ca án dadŏq ễ
talốh. Anhia chanchớm salĩq, anhia têq
lúh vớt tễ án tỡ?
12 Achúc achiac cứq khoiq talốh táh máh
vil Cô-san, Haran, cớp Rê-sêp, dếh cachĩt
nheq tỗp Bet Ê-dên ca ỡt tâng vil Têl Asar;
ma tỡ hữm yiang aléq têq rachuai alới.
13 Máh puo tâng vil Hamat, Ar-pat, Sê-
phar-vêm, Hê-na, cớp I-va, alới pỡq chu
léq sanua?"
14 Puo Hê-sakia roap thỡ tễ cũai dững
santoiq, chơ án doc. Cớp án dững choâiq
thỡ ki pỡ Dống Sang Toâr, chơ án paliang
yáng moat Yiang Sursĩ,
15 cớp câu neq:
16 "Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu Sốt Toâr Lứq
ơi! Anhia la Yiang cũai I-sarel sang; anhia
tacu tâng mpứng dĩ chê-rup. Anhia toâp
la Yiang Sursĩ ca ndỡm máh cruang cutễq
nâi; ống anhia toâp tễng paloŏng cớp cốc
cutễq nâi.
17 Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sanua sễq
anhia nhêng chu ranáq ca ễ toâq pỡ tỗp
hếq. Sễq anhia tamứng santoiq Sê-naca-
rip sieu anhia, la Yiang ca tamoong níc.
18 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh hếq dáng
samoât lứq la máh puo Asi-ria khoiq talốh
sa-ữi cruang chơ, cớp alới táq yỗn máh
cutễq ki cỡt rangual nheq.
19 Chơ alới bốh nheq máh rup yiang cũai
canŏh, yuaq rup ki tỡ cỡn lứq yiang; ma
atĩ cũai chống táq toâq aluang cớp toâq
tamáu.
20 Ngkíq sanua, Yiang Sursĩ la Ncháu hếq
ơi! Sễq anhia chuai tỗp hếq yỗn vớt tễ tỗp
Asi-ria, dŏq dũ cruang pưn paloŏng cutrúq
nâi dáng samoât lứq ống anhia toâp la lứq
Yiang Sursĩ."
21 Chơ Ê-sai con samiang Amot cơiq
parnai yỗn puo Hê-sakia dŏq ta-ỡi loah
santoiq án câu.
22 Yiang Sursĩ atỡng puo Asi-ria neq:
"Sê-naca-rip ơi! Cũai tâng vil Yaru-salem
cacháng ayê mới.
23 Mới ntôm ayê cớp mumat noau? Mới
tỡ bữn yám noap loâng cứq la Yiang Sursĩ
cũai I-sarel, án ca bráh o lứq.
24 Mới ớn cũai dững santoiq pau ayê
ra-ac cứq, cớp pai nheq tữh sễ aséh rachíl
mới khoiq chíl riap cóh Lê-banôn sarỡih
lứq ki. Mới chống khễn mới bữm pai mới
khoiq tamư aluang sê-da sarỡih cớp nỡm
aluang sango nêuq o lứq ki, dếh bữn mut
tâng sarứng la-a lứq hỡ.
25 Mới pai mới píq dỡq chữong sa-ữi
ntốq tâng cruang canŏh dŏq bữn dỡq
nguaiq, cớp mới pai ayững tahan mới toâp
tĩn crỗng Nil toau cỡt sarết.
26 "Mới sâng ma tỡ bữn, cứq khoiq
thrũan tễ dũn chơ máh ranáq ki? Sanua
cứq táq ngkíq. Cứq toâp yỗn mới bữn
chớc têq talốh máh vil bữn viang khâm,
yỗn ralốh pữoi-alữoi, cỡt samoât ntốq bốq
tamáu sâng.
27 Máh cũai proai tâng vil ki ŏq rêng chíl
loah; tỗp alới cỡt ngcŏh toau tỗ chác cang-
coaih nheq, cỡt samoât bát nhuam tâng
ruang, tỡ la samoât bát sanlan dáh tâng
mpuol dống; tữ cuyal tễ angia mandang
loŏh thỗr rêng lứq, bát ki cuchĩt tỡ yũah
toâr.
28 "Ma cứq dáng dũ ramứh tễ mới, dếh
ntốq mới ỡt cớp bo léq mới pỡq mới chu.
Cứq dáng mới sâng nsóq lứq chóq cứq.
29 Cứq khoiq sâng noau pai mới ũan cớp
ỗt; chơ sanua cứq ễ ĩt canŏq cŏq múh mới,
cớp ĩt nhễm chóq tâng bỗq mới; chơ cứq
lứq tếc mới píh loah chu rana mới khoiq
toâq chơ."
30 Chơ Ê-sai pai chóq puo Hê-sakia neq:
"Nâi la tếc yỗn mới. Tâng cumo nâi cớp
cumo kếq, mới bữn cha sarnóh ca dáh
bữm; ma toâq cumo ntun ễn, mới bữn
chóh sarnóh cớp ĩt palâi, dếh táq nương
nho cớp bữn cha palâi.
31 Máh cũai noâng bữn tamoong tâng
cruang Yuda, alới lứq cỡt sốc bữn, cỡt
samoât nỡm aluang apống rêh yarũ tâng
cutễq, cớp bữn palâi bong lêt tháng.
32 Tâng vil Yaru-salem cớp pỡ cóh Si-
ôn lứq bữn cũai proai noâng khlâiq, yuaq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq anoat dŏq
ranáq ki cóq cỡt ngkíq.
33 "Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai tễ máh
ranáq puo cũai Asi-ria táq neq: 'Án tỡ
dáng bữn mut tâng vil nâi, tỡ la pán muoi
ntreh saráh tâng ki. Cớp tỡ bữn tahan aléq
têq yống khễl têq tarôq cheq vil nâi, tỡ la
puon cutễq dŏq chỗn viang vil ki.

34 Án lứq píh chu loah na rana án toâq,
ma án tỡ bữn mut tâng vil nâi. Cứq la
Yiang Sursĩ pai santoiq nâi.
35 Cứq lứq bán curiaq cớp nhêng salĩq
vil nâi na chớc cứq, cỗ cứq khoiq parkhán
cớp Davĩt, la cũai táq ranáq cứq.’ ”
36 Moâm ki, bữn muoi ranễng Yiang
Sursĩ sễng cachĩt táh cũai 185,000 náq
tâng dỗn tahan Asi-ria. Toâq poang tarưp
sac cũai tahan proac prêq tháng tâng ntốq
ki.
37 Ngkíq Sê-naca-rip puo cruang Asi-ria
dững tahan án carlũn chu loah pở vil Ni-
navê.
38 Bữn muoi tangái, bo án cucốh sang
yiang Ni-sarôc tâng dống sang yiang ki,
bữn bar lám con samiang án, ramứh
Atram-aléc cớp Sa-rasơ, alới toâq cachĩt án
na dau. Moâm ki alới lúh chu cruang cutễq
A-rarat. Ma án noâng bữn con samiang án
manoaq ễn, ramứh Ê-sar Hadôn; con ki
chỗn cỡt puo pláih án.

38

Puo Hê-sakia A-ĩ, Chơ Cỡt Bán
(Puo Bar 2:1-11; Ruaih Loah Bar 32:24-26)

1 Tâng máh tangái ki, puo Hê-sakia a-ĩ
mán ễ cuchĩt. Ê-sai con samiang Amot,
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án toâq sa-óh
puo Hê-sakia, cớp pai neq: “Yiang Sursĩ
ớn mới tampễq yỗn moâm máh mun chín
tapín ralua mới, cỗ mới tỡ bữn bán a-ĩ, ma
cóq cuchĩt.”
2 Hê-sakia to moat chu ratâng, chơ án
câu neq:
3 “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia
sanhữ cứq khoiq táq ranáq anhia tanoang
tapứng cớp táq o níc; cứq táq níc máh
ranáq anhia yỗn cứq táq.” Chơ án nhiam
cỗ sâng ngua lứq.

4 Moâm ki Yiang Sursĩ ớn Ê-sai
5 píh loah chu puo Hê-sakia, cớp atỡng
án neq: “Cứq Yiang Sursĩ ca Davĩt achúc
achiac anhia sang. Cứq khoiq sâng máh ốc
mới câu sễq; cớp cứq hữm sarliang moat
mới loỡh. Cứq lứq yỗn mới bữn tamoong
muoi chít la sỡng cumo ễn.
6 Cớp cứq chuai mới cớp vil Yaru-salem
yỗn vớt tễ talang atĩ puo Asi-ria; cứq lứq
bán curiaq níc vil nâi.
7 “Nâi la tếc Yiang Sursĩ sapáh yỗn mới
dáng raloaih Yiang Sursĩ lứq táq ariang án
khoiq parkhán chơ.
8 Tâng ngcál ntruang puo Ahat khoiq táq
dỡq, Yiang Sursĩ lứq táq yỗn mul carlũn
loah pỡng ngcál ntruang muoi chít ngcál.”
Ngkíq mul ki carlũn loah pỡng ngcál
ntruang muoi chít ngcál.
9 Toâq vớt Hê-sakia bán sayáq tháng, án
táq muoi cansái ũat dỡq khễn Yiang Sursĩ
neq:

10 Cứq chanchớm dỡi tamoong cứq ntôm ễ
vớt,
cỡt samoât cũai tũ ỡt tâng ntốq cũai
cuchĩt ỡt.
11 Cứq chanchớm tỡ bữn hữm noâng Yiang
Sursĩ tâng ntốq cũai tamoong ỡt,
tỡ la tỡ bữn hữm noâng cũai tamoong.
12 Dỡi tamoong cứq cỡt ta-ỡh pứt nheq,
samoât dống aroâiq noau alíh asễng;
cỡt samoât aroâiq noau cứt ratáh tễ
pưm tantan.
Cứq chanchớm Yiang Sursĩ yỗn dỡi
tamoong cứq nheq ngư chơ.
13 Nheq sadâu cứq chuchỗr cỗ sâng a-ĩ;
cứq sâng a-ĩ ĩn cula samín déh nghang
cứq.
Cứq chống chanchớm neq: Yiang
Sursĩ táq yỗn dỡi tamoong cứq toâq
ngư parsốt chơ.*
14 Sương cứq ngcuai la-ữt cỗ nheq rêng,
cứq mpỡl ưh-pa-ưh chuchỗr ariang
chớm plức bữr.
Moat cứq ieuq tỡ têq tapoang noâng chu
paloỡng.
Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia rachuai cứq
tễ ốc túh arức nâi.
15 Ntrớu cứq têq pai? Yuaq Ncháu toâp yỗn
ranáq nâi cỡt.
Yuaq ngkíq, mứt cứq cỡt túh ngua lứq;
bếq la tỡ langêt.

16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq tamoong dỡq táq
ranáq anhia sâng!
Sễq anhia tahâu cớp yỗn cứq bữn
tamoong.†
17 Lứq ốc túh arức nâi rapĩen cỡt ốc o ễn
yỗn cứq.
Yuaq anhia ayooq cứq, anhia chuai
cứq vớt tễ ntốq cũai cuchĩt ỡt.
Anhia khoiq táh nheq máh lôih cứq.
18 Lứq tỡ bữn noau têq khễn Yiang Sursĩ
tâng ntốq cũai cachĩt ỡt;
cũai cuchĩt tỡ têq noap ốc tanoang
tapứng anhia.
19 Ống cũai noâng tamoong têq khễn
anhia, samoât cứq ỡt khễn anhia
sanua.
Dũ dỡi cũai atỡng máh con alới dáng
anhia tanoang tapứng níc.
20 Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq tahâu cứq
yỗn cỡt bán.
Ngkíq cứq tapáih achúng cớp khễn
anhia;

* **38:13 38:13** Rana 12 cớp 13 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **38:16 38:16** Rana 15 cớp 16 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cứq ễ ũat sang toam anhia tâng dống
sang bo cứq noâng tamoong.
21 Ê-sai khoiq ớn puo tễ nhũang, yỗn án
ĩt bỗt tabát ca táq toâq palâi tarúng, chơ
pức chóq tâng satễng puo; moâm ki puo
lứq cỡt bán.
22 Cớp puo Hê-sakia khoiq blớh Ê-sai:
“Ntrớu cỡt tếc yỗn cứq dáng cứq têq pỡq
chu Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ?”

39

Cũai Ranễng Toâq Tễ Cruang Ba-bulôn
(Puo Bar 20:12-19)

1 Bo ki Mê-rô-dac Bala-dan, con samiang
Bala-dan puo Ba-bulôn bữn sâng Hê-sakia
cỡt a-ĩ; ngkíq án cơiq thỡ cớp crơng mpon
yỗn Hê-sakia.
2 Hê-sakia roap chỗm máh cũai ranễng
puo ki, cớp dững alới mut nhêng máh
sanốc ntữn án bữn neq: práq, yễng, máh
crơng carchốc tâng sana, máh dỡq phuom,
cớp máh crơng choac án hỡ. Án apáh yỗn
alới nhêng dũ ntốq án dỏq crơng, cớp tỡ
bữn ntốq léq tâng dống án bữm tỡ la nheq
cruang án ma án tỡ bữn apáh yỗn alới
nhêng.
3 Ê-sai, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pỡq
ramóh puo Hê-sakia cớp blớh neq: “Tễ léq
tỗp ki toâq? Ntrớu tỗp alới táq ntỡng cớp
anhia?”
Puo ta-ỡi: “Alới toâq tễ cruang Ba-
bulôn.”
4 Ê-sai blớh ễn neq: “Tỗp alới hữm ntrớu
noâq tâng clống dống puo?”
Puo ta-ỡi: “Alới hữm dũ ramứh; tỡ
bữn acán ntrớu cứq tỡ bữn apáh yỗn alới
hữm.”
5 Chơ Ê-sai atỡng puo neq: “Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq pai neq:
6 ‘Bữn muoi tangái máh crơng tâng dống
puo, la máh mun achúc achiac anhia, pĩeiq
noau ĩt dững nheq chu cruang Ba-bulôn,
toau tỡ bữn ntrớu khlâiq noâng.
7 Bữn cũai samiang tễ tống toiq mới
pĩeiq noau cỗp, cớp noau lát chíq crơng tễ
tỗ alới dỏq alới táq ranáq tâng dống puo
cruang Ba-bulôn.’ ”
8 Puo Hê-sakia sapúh tễ ranáq nâi, lứq
bữn ốc ien khễ cớp ốc plot ien toau nheq
dỡi tamoong án. Ngkíq án ta-ỡi neq: “Máh
santoiq Yiang Sursĩ mới pai la pĩeiq lứq.”

40

Santoiq Aliam

1 Yiang Sursĩ hái pai neq: “Cóq aliam
cũai proai cứq! Cóq aliam alới!
2 Cóq anhoac-anhoai cũai vil Yaru-salem.
Cóq atỡng yỗn alới dáng máh ốc túh coat
alới chĩuq khoiq vớt chơ, cớp máh ranáq
lôih alới táq cứq khoiq táh chơ. Cứq khoiq
manrap alới li cớp máh ranáq lôih alới
khoiq táq.”
3 Bữn sương sabau atỡng casang tễ ntốq
aiq neq: “Cóq anhia atức rana yỗn Ncháu
hái. Cháh báng yỗn tanoang rana dỏq
Yiang Sursĩ hái pỡq.
4 Cóq cubớl máh prúng hỏng yỗn tapín;
cóq táq yỗn dũ cóh dũ dũal cỡt tapín o.
Máh cuar cóh cóq táq yỗn cỡt cutễq tapín
tê; cớp máh cutễq rahíc-rahốc cóq puon
yỗn li loah.
5 Chơ chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ sapáh
yỗn dũ náq cũai bữn hữm. Lứq Yiang
Sursĩ toâp pai máh santoiq nâi!”
6 Bữn muoi sương ễn pai casang neq:
“Cóq mới pỡq pau atỡng máh santoiq!”
Chơ cứq blớh neq: “Santoiq ntrớu cứq
cóq pỡq pau?”
Sương ki pai: “Cóq pau atỡng pai nheq
tữh cũai la samoât bát; dỡi tamoong cũai
tỡ bữn dũn, cỡt samoât piar bát tâng
ruang sâng.
7 Carhỡ Yiang Sursĩ táq yỗn bát cớp piar
cỡt sangot khỗ. Máh cũai la machớng ki
tê.
8 Lứq pĩeiq, bát cỡt sangot, cớp piar
cỡt rangôm nheq, ma parnai Yiang Sursĩ
noâng níc toau sốt dũ dỡi.”
9 Anhia ca dững atoâq parnai o pỡ vil
Si-ôn, cóq anhia chỗn chu cóh sarỡih cớp
pau yỗn casang tễ máh parnai o, yỗn dũ
náq cũai tâng vil Yaru-salem sâng. Chỗi
ngcỏh ntrớu tễ pau yỗn casang, yỗn máh
vil tâng cruang Yuda dáng tê neq: “Yiang
Sursĩ anhia ntôm ễ toâq!”
10 Nhêng tíh! Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai ntôm toâq táq sốt na chớc án,
cớp án dững dếh cóng yỗn máh proai án.
11 Án rabán proai án samoât manoaq
cũai mantán bán cữu. Án parỗm pachứm
cữu con dũ lám; án ca-ữ cữu con ki, cớp
ayông máh mpiq cữu pỡq laviei lahỡi lứq.

Noau Rơi Talĩ Cớp Yiang Sursĩ?

12 Noau têq chiaq dỡq mưt tỡ la paloỏng
toâq atĩ án? Noau rơi cân cốc cutễq nâi,
tỡ la cân máh cóh cớp cuar cóh, cỗ yoc ễ
dáng máh léq ntâng?
13 Cũai aléq têq dáng sarnớm Yiang Sursĩ
tỡ? Noau khớn arĩen tỡ la tĩeih atỡng án?
14 Án sarhống cớp noau noâq toâq án
yoc ễ dáng raloaih? Noau toâp arĩen án
yỗn dáng pĩeiq lứq la táq ntrớu?
15 Nheq tữh cruang cũai la tỡ bữn kia
ntrớu, la cỡt samoât muoi rayỏq dỡq sâng;
máh cruang ki la ariang phốn cutễq tâng
canân; án cân máh cỗn tâng dỡq samoât
cutễq phốn.
16 Nheq tữh charán tâng sarứng Lê-
banôn la tỡ dũ, khân ễ chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ. Dếh nheq nỡm aluang tâng

sarứng la tỡ bữn dũ dŏq táq nlũiq ũih ễ palư.
17 Nheq tữh cruang cũai tỡ bữn kia ntrớu
loâng choâng moat Yiang Sursĩ; cruang ki
la ariang taroong miat.
18 Ngkíq anhia ễ ĩt ntrớu talĩ cớp Yiang
Sursĩ? Bữn acán ntrớu ariang án tỡ?
19 Án tỡ bữn ĩn rup yiang atĩ cũai chống
táq cớp blom toâq yễng dễh pasang toâq
sanoâc práq.
20 Cũai ca ŏq práq cớp yễng ễ táq rup
yiang, ki án rươh aluang lêng ca tỡ bữn
acán ntrớu têq roauq. Chơ án chuaq cũai
chiang ca khễuq táq rup yiang cớp ayứng
tỡ yỗn dớm.
21 Nŏq anhia tỡ bữn dáng? Nŏq anhia tỡ
nai sâng máh ranáq noau atỡng tễ mbŏq
arái? Anhia sâng ma tỡ bữn noau pai cốc
cutễq nâi cỡt nŏq tễ dâu lứq?
22 Yiang Sursĩ tacu tâng cachơng puo
pỡng cutễq nâi. Án tapoang asễng cớp
hữm máh cũai la ariang lam sâng tâng
cloong cutễq. Án khoiq paliang paloŏng
samoât noau paliang aroâiq, cớp samoât
noau tíng dống aroâiq dŏq ỡt.
23 Án alíh chớc máh cũai sốt, cớp yỗn
alới cỡt cũai miat sâng.
24 Alới cỡt samoât nỡm aluang mbỡiq
chóh, rêh tỡ yũah cuchũt yarũ tâng cutễq.
Toâq Yiang Sursĩ táq yỗn cuyal phát ploaq
pỡq chu, aluang ki cỡt sangot toâp, chơ
cuyal sapâr dững samoât soc saro.
25 Yiang Sursĩ ca bráh o lứq blớh neq:
“Noau têq talĩ cớp cứq? Bữn noau lĩ-ralĩ
cớp cứq tỡ?”
26 Anhia tapoang chu paloŏng! Noau
toâp tễng máh mantỗr anhia hữm ki?
Án achúh máh mantỗr ki cỡt ariang poâl
tahan án. Án dáng máh léq sa-ữi, cớp án
dáng ramứh mantỗr dũ ŏc. Chớc án sốt
toâr lứq, cớp muoi ŏc mantỗr aléq la tỡ
têq pứt.
27 Cũai I-sarel ơi! Cỗ nŏq anhia bubéq-
bubưp pai Yiang Sursĩ tỡ bữn dáng anhia
chĩuq túh arức; cớp anhia pai án tỡ bữn
nhêng salĩq toâq noau táq anhia ma anhia
tỡ bữn lôih.
28 Nŏq, anhia tỡ bữn dáng tỡ? Anhia tỡ
nai sâng tỡ? Yiang Sursĩ la Ncháu ca ỡt
mantái níc; án toâp tễng dũ ramứh tâng
cốc cutễq nâi. Án tỡ nai ieuq, cớp tỡ nai
lakéh. Lứq tỡ bữn noau sapúh sarnớm án
chanchớm.
29 Án chuai cũai ieuq ot, cớp yỗn cũai ŏq
rêng cỡt bán rêng loah.
30 Dếh cũai noâng póng cỡt ieuq ot; cũai
póng dớm cỗ pứt nheq rêng.
31 Ma máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ, la
cũai ca poâng canưm ống án toâp chuai
alới yỗn bữn bán rêng loah. Alới têq
yuor, cỡt samoât calang crức pâr; alới têq
lúh cớp tỡ bữn sâng lakéh ntrớu; alới têq
tayáh cớp tỡ bữn ieuq noâng.

41

Yiang Sursĩ Rachuai Tỗp I-sarel

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai tâng máh
cỗn yơng lứq ơi! Cóq anhia ỡt rangiac cớp
tamứng! Cóq anhia thrũan máh santoiq
anhia ễ atỡng loah pỡ ntốq parchĩn parnai;
noau lứq yỗn anhia táq ntỡng. Cóq hái
sarhống parnơi yỗn dáng raloaih noau
pĩeiq, noau lôih.
2 “Cứq toâp khoiq dững cũai chíl riap
níc tễ angia mandang loŏh, cớp táq yỗn
án bữn riap níc tâng dũ ntốq án pỡq.
Cứq toâp yỗn án riap máh puo cớp máh
cruang. Dau án tráh cớp cucŏh cukến alới
yỗn abuoiq samoât phốn cutễq. Saráh án
táq yỗn alới pláh chap nheq, cỡt samoât
cuyal phát dững soc cỡt sapâr nheq.
3 Án rapuai alới, mŏ án tỡ bữn pân
ntrớu. Án tayáh chái lứq, ĩn pai ayững án
tỡ bữn tớt cutễq loâng.
4 Noau toâp anoat yỗn máh ranáq nâi
cỡt? Noau toâp anoat máh ranáq yỗn cỡt
tâng dũ dỡi cũai? Cứq Yiang Sursĩ toâp,
la án ca ỡt tễ dâu lứq cớp ỡt toau parsốt
tháng.
5 “Nheq tữh cũai tâng cruang yơng
khoiq hữm máh ranáq cứq táq. Tỗp alới
sâng ngcŏh lứq, cớp tỗ chác alới cangcoaih
nheq; yuaq ngkíq, nheq tữh alới toâq rôm
parnơi.
6 Dũ náq cũai chiang, manoaq rachuai
manoaq, cớp manoaq achũor manoaq;
alới pai neq: ‘Cóq cutóng lứq nơ!’
7 Cũai chiang táq aluang toâq achũor
cũai chiang táq yễng; cũai pasiel rup yỗn
siel achưng alư cũai téh dếng neq: ‘Sarốc
tac yỗn cỡt muoi sâiq, la pĩeiq lứq!’ Chơ
alới ĩt dếng cớp téh yỗn khâm dŏq rup ki
tỡ bữn dớm.
8 “Ma anhia tỗp I-sarel ca táq ranáq cứq,
anhia la cũai cứq khoiq rươh. Anhia la
tống toiq A-praham, yớu cứq ratoi lứq.
9 Cứq khoiq dững achu anhia tễ dũ pứp
cốc cutễq nâi; cứq khoiq arô anhia tễ dũ
angia, cớp pai neq: ‘Tỗp anhia la cũai táq
ranáq cứq.’ Cứq tỡ bữn calõih anhia, ma
cứq rươh ĩt anhia.
10 Chỗi ngcŏh ntrớu! Cứq lứq ỡt cớp
anhia. Chỗi ngcŏh muoi ramứh ntrớu,
yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia. Cứq lứq
yỗn anhia bữn bán rêng, cớp cứq bán
curiaq anhia toâq atĩ atoam cứq ca táq
ranáq tanoang o lứq.
11 “Máh cũai ũan anhia, alới ễ sâng
casiet toâq alới cỡt pê. Khân cũai aléq chíl
anhia, ki alới cóq cuchĩt;
12 khân anhia chi-chuaq alới, ki anhia tỡ
tamóh, yuaq alới khoiq pứt sarbiet chơ.

13 Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; cứq
yỗn anhia cỡt bán rêng, cớp cứq atỡng
anhia neq: Chỗi ngcỡh ntrớu! Cứq nâi
toâp rachuai anhia.”
14 Yiang Sursĩ pai neq: “Tỗp I-sarel ơi!
Chỗi ngcỡh ntrớu! Tam anhia cũai bĩq,
cớp ieuq lứq, ma cứq lứq chuai anhia. Cứq
la Yiang Sursĩ tỗp anhia, án ca bráh o lứq;
cứq toâp chuai amoong anhia.
15 Cứq yỗn anhia cỡt samoât crơng púh
saro ca nhôiq cớp bớc lứq. Anhia têq cưr
cớp cliet máh cóh yỗn ralíh asễng; máh
cuar cóh abuoiq cỡt chíq phốn cutễq.
16 Anhia carvứt alới achỗn chu paloỡng;
chơ cuyal rapuq phát dững alới. Vớt ki,
anhia lứq sâng bũi, cớp khễn cứq Yiang
Sursĩ anhia, ca bráh o lứq.
17 “Toâq máh cũai cadĩt cớp cũai túh
coat ravoât dỡq nguaiq, alới tỡ tamóh; chơ
arooq alới cỡt khỗ cỗ tian ễ khlac dỡq. Chơ
cứq Yiang Sursĩ lứq ta-ỡi alới, toâq alới câu
sễq. Cứq la Yiang Sursĩ máh cũai I-sarel
sang; cứq tỡ nai táh tỗp alới.
18 Cứq lứq táq yỗn dỡq hoi asễng tễ cóh
cahễng, cớp yỗn dỡq mec hoi chu máh
avúng cóh. Cứq táq yỗn ntốq aiq cỡt
amống dỡq, cớp táq yỗn ntốq ỏq dỡq cỡt
ntốq bữn parluoiq dỡq ễn.
19 Cứq lứq táq yỗn sa-ỡi nỡm aluang dáh
tâng ntốq cahễng khỗ, la nỡm sê-da, nỡm
a-casia, nỡm o-li-vê, nỡm sango, cớp sa-ỡi
ramứh nỡm aluang canỏh hỡ.
20 Dũ náq cũai bữn hữm máh ranáq ki,
cớp dáng samoât samơi lứq, la cứq Yiang
Sursĩ toâp táq máh ranáq ki. Chơ alới dáng
samoât Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang, án ca
bráh o, khoiq tễng máh ranáq ki.”

Yiang Sursĩ Cardỗq Yiang Ca Tỡ Cỡn Lứq Yiang

21 Yiang Sursĩ, la Puo cũai I-sarel, pai
neq: “Máh yiang dũ cruang cũai ơi! Cóq
anhia thrũan máh ỏc anhia ễ atỡng; cóq
anhia dững santoiq khễuq dỏq anhia têq
pai.
22 Cóq anhia toâq pỡ nâi cớp atỡng
sacoâiq chim tễ máh ranáq tỡ yũah toâq!
Cớp atỡng hếq yỗn dáng raloaih tễ máh
ranáq khoiq vớt tễ arái, yuaq hếq yoc ễ
dáng parsốt lứq ranáq ki cỡt nỏq.
23 Âu anhia atỡng salĩq, chumát ranáq
ntrớu ễn ễ cỡt; chơ hếq têq noap anhia la
lứq yiang. Sễq anhia táq muoi ranáq o, tỡ
la táq muoi ranáq tỡ bữn o, yỗn hếq sâng
pê pahỡm cớp cỡt ngcỡh.
24 Tỗp anhia cớp dũ ranáq anhia táq la
tỡ bữn khlữr ntrớu loâng. Cũai sang toam
anhia ca táq ranáq nhơp nhuo lứq.
25 “Cứq khoiq rươh muoi noaq cũai tễ
angia mandang loỡh yỗn án pỡq chíl anhia
tễ angia pỡng. Án dốq tĩn sarúq máh
cũai sốt ariang án tĩn lúq, cớp ariang cũai
chiang táq adéh dốq tĩn choan cutễq dieuq.
26 Yiang aléq tễ tỗp anhia khoiq atỡng
sacoâiq tễ ranáq nâi toâq dỏq hếq têq pai
anhia la lứq pĩeiq? Lứq muoi ỏc ntrớu la
tỡ sâng anhia pai tễ ranáq nâi. Cớp tỡ bữn
noau sâng anhia pai ntrớu.
27 Cứq la Yiang Sursĩ khoiq pau atỡng
máh santoiq dâu lứq yỗn cũai tâng cóh
Si-ôn; cứq ớn cũai dững santoiq pau pỡq
atỡng cũai tâng vil Yaru-salem dáng neq:
‘Nhêng tíh! Máh cũai proai anhia ntôm
toâq! Alới ntôm píh chu loah pỡ vil viang
alới.’*
28 Toâq cứq nhêng, cứq tỡ bữn hữm máh
yiang ki pai muoi ỏc ntrớu, tỡ la ta-ỡi máh
santoiq cứq blớh.
29 Máh yiang nâi tỡ bữn khlữr ntrớu; alới
tỡ têq táq ntrớu loâng. Máh rup yiang nâi
la ieuq cớp ỏq chớc.”

42

Án Ca Táq Ranáq Yiang Sursĩ

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Nâi la cũai táq
ranáq cứq! Cứq yỗn án cỡt bán rêng. Cứq
khoiq rươh án, cớp mứt pahỡm cứq sâng
bũi lứq cớp án. Cứq yỗn án bữn Raviei
cứq; cớp nỡ-ra án dững ỏc tanoang tapứng
yỗn dũ cruang cũai.
2 Án tỡ bữn rasuon cớp tỡ bữn pai casang
chóq noau. Cớp án tỡ bữn loai casang
ntrớu tâng vil.
3 Aroỡng khoiq nanỗr, tỡ bữn túh cóq
déh tữm; cớp chớp tớu khoiq lalĩu ễ pât
tỡ bữn túh cóq pupât. Ma án dững ỏc
tanoang tapứng yỗn nheq tữh cũai.
4 Án tỡ bữn pứt ỏc ngcuang, tỡ la pứt ỏc
clỏq; ma án ễ ayứng ỏc tanoang tapứng
tâng cốc cutễq nâi. Máh cruang ỡt yơng,
ngcuang án tĩeih atỡng.”
5 Yiang Sursĩ Ncháu ca khoiq tễng cớp
paliang paloỡng. Án khoiq tễng cốc cutễq
nâi cớp dũ ramứh ca dáh tâng cutễq.
Án khoiq yỗn dũ náq cũai bữn rangứh
tamoong. Yiang Sursĩ pai tễ manoaq cũai
táq ranáq án neq:
6 “Cứq, la Yiang Sursĩ, arô mới yỗn dững
ỏc pĩeiq pỡ cốc cutễq nâi. Cứq ỡt níc cớp
mới, cớp nhơ mới cứq ễ táq ỏc parkhán
cớp dũ tỗp cũai, cớp cứq yỗn ỏc poang
toâq pỡ dũ cruang.
7 Bo ki mới táq yỗn máh cũai sũt moat
cỡt blang loah, cớp mới acláh máh cũai tũ
ca ỡt tâng cuaq canám.
8 “Ống cứq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu
mới. Yiang canỏh ỏq pún tâng chớc ang-ỡr
cứq; cứq tỡ ễq anhia khễn yiang canỏh cớp
khễn dếh cứq hỡ.

* **41:27 41:27** Rana 27 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

9 Máh santoiq cứq khoiq pai chơ, sanua
cỡt lứq. Sanua cứq yỗn mới dáng nhũang
tễ máh ranáq tamái ễ toâq.”

Cansái Ũat Khễn

10 Cóq ũat cansái tamái khễn Yiang Sursĩ!
Dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi cóq ũat
khễn án!
Cóq máh cũai dững tuoc tâng dỡq mưt ũat
khễn án!
Cớp dũ ramứh tamoong tâng dỡq mưt
cóq khễn án tê.
Máh cũai tâng cruang yơng, cóq ũat
khễn án!
11 Máh vil cũai pỡ ntốq aiq cóq khễn Yiang
Sursĩ;
máh cũai tâng vil Kê-da cóq khễn án
tê.
Cóq dũ náq cũai tâng vil Sê-la triau cupo
bũi óh lứq tễ anũol cóh.
12 Máh cũai ỡt pỡ cruang yơng, cóq khễn
cớp yám noap Yiang Sursĩ!
13 Yiang Sursĩ loỡh chíl samoât muoi noaq
cũai clỡq lứq pỡq chu ntốq rachíl;
án ễr áiq ễ mut tâng ntốq rachíl.
Án cartuoih achỗn casang lứq toâq án
rachíl,
cớp án chíl riap máh cũai par-ũal toâq
chớc bán rêng án.

Yiang Sursĩ Par-ữq Ễ Rachuai Cũai Proai Án

14 Yiang Sursĩ pai neq: “Khoiq dũn lứq chơ
cứq ỡt rangiac,
tỡ bữn ta-ỡi cũai proai cứq câu sễq.
Ma sanua toâq ngư chơ cứq ễ táq ranáq.
Cứq cu-ỗi casang ariang mansễm ntôm
ễ sễt con.
15 Cứq ễ talốh táh nheq máh cóh king,
cớp táq yỗn bát cớp nỡm aluang cỡt
sangot cuchĩt nheq.
Cứq ễ táq yỗn crỗng cớp dỡq talĩng cỡt khỗ
chíq.*

16 “Cứq ễ ayông máh cũai moat sũt yỗn
pỡq
tâng rana ca alới tỡ nai pỡq.
Cứq ễ pĩen canám cỡt poang yỗn alới,
cớp máh rana rahíc-rahỏc, cứq ễ puon
yỗn li loah.
Ranáq nâi la ỏc cứq par-ữq;
cứq yống níc máh ỏc ki.
17 Ma dũ náq cũai ca poâng canưm máh
rup yiang,
cớp dỏq rup ki la yiang alới,
lứq cũai ki cỡt pê pahỡm cớp cỡt casiet
táq.”

Cũai I-sarel Tỡ Ễq Trĩh

18 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai túng
clo ơi, cóq anhia tamứng! Máh cũai sũt
lĩal ơi, cóq anhia nhêng yỗn samoât!
19 Bữn tỡ cũai sũt hỡn tễ cũai táq ranáq
cứq? Bữn tỡ cũai túng hỡn tễ cũai cứq ớn
dững parnai cứq?
20 Máh cũai I-sarel ơi! Anhia khoiq hữm
sa-ữi ramứh chơ, ma anhia tỡ bữn cayớm
dỏq. Anhia bữn cutữr dỏq tamứng, ma
anhia tỡ bữn sâng ntrớu.”
21 Yiang Sursĩ táq níc ranáq tanoang o.
Ngkíq án ễq proai án yám noap níc phễp
rit án cớp máh ỏc án khoiq patâp alới.
22 Ma sanua, máh cũai án noau pữr ĩt,
cớp noau crál tâng cuaq pưn cutễq yỗn
clỡp lứq. Noau pữr crơng alới toau tỡ bữn
khlâiq muoi ramứh ntrớu noâng; cớp tỡ
bữn noau têq rachuai alới.
23 Bữn tỡ cũai tễ tỗp anhia yoc ễ tamứng
tễ ranáq nâi? Tễ sanua toau chumát, anhia
ễ tamứng samoât samơi, ma tỡ bữn?
24 Noau bĩc tỗp I-sarel yỗn cỡt prán
payoiq yỗn tỗp pữr toâq? Ống Yiang Sursĩ
toâp táq ranáq ki, yuaq hái khoiq táq lôih
chóq án! Tỗp hái tỡ bữn táq puai rangứh
án, cớp hái tỡ bữn trĩh santoiq án catoaih
atỡng.
25 Ngkíq yuaq án sâng cutâu mứt, chơ
yỗn hái ramóh yúc ntâng lứq. Án cutâu
mứt cỡt samoât pla ũih cat máh cũai I-
sarel, ma tỗp hái noâng tỡ bữn lap sĩa.

43

Yiang Sursĩ Parkhán Ễ Rachuai Cũai Proai Án

1 Sanua Yiang Sursĩ ca tễng anhia pai
neq: “Cũai I-sarel ơi! Chỗi ngcỏh ntrớu!
Cứq ễ chuai amoong anhia. Tỗp anhia la
proai cứq; yuaq ngkíq cứq arô anhia na
talếq ramứh anhia toâp.
2 Toâq anhia yang dỡq yarũ, cứq lứq ỡt
cớp anhia; ỏc túh coat tỡ bữn clũom anhia.
Toâq anhia tayáh mpứng dĩ pla ũih, pla
ũih tỡ bữn culoâuq cat anhia.
3 Cứq la Yiang Sursĩ ca chuai amoong
anhia. Cứq la Ncháu cũai I-sarel, án ca
bráh o lứq. Cứq yỗn pứt máh cruang Ê-
yip-tô, Ê-thia-bi, cớp Si-ba dỏq thái loah
anhia.
4 Cứq ayooq cớp pasếq lứq anhia. Yuaq
ngkíq, cứq yỗn pứt máh cruang canỏh dỏq
chuai amoong anhia.
5 Chỗi ngcỏh muoi ramứh ntrớu! Cứq
lứq ỡt nứng anhia!
“Tễ angia mandang loỡh cớp angia man-
dang pât, yơng lứq cứq ễ dững tỗp anhia
píh chu loah pỡ vil viang anhia.
6 Cứq lứq ớn cũai angia pỡng dỏq acláh
yỗn anhia pỡq, cớp cứq ớn cũai angia

* **42:15 42:15** Rana 15 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

pưn chỗi catoâng noâng anhia. Cóq anhia
acláh máh con mansễm samiang cứq yỗn
píh chu tễ ntốq yơng lứq, tễ dũ ntốq tâng
cốc cutễq nâi.
7 Cứq toâp ndỡm dỡi tamoong alới; cứq
khoiq tễng alới dŏq apáh chớc ang-ữr
cứq.”

Cũai I-sarel Têq Apáh Chớc Yiang Sursĩ

8 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia dững
aloŏh máh cũai proai moat sũt cớp cutữr
túng.
9 Cóq anhia arô dũ cruang cũai yỗn toâq
rôm parnơi. Bữn tỡ, yiang tễ tốp alới têq
atỡng sacoâiq? Têq tỡ, yiang ki atỡng máh
ranáq tỡ yũah toâq yỗn tốp hái dáng? Cóq
alới dững máh cũai khoiq hữm ranáq ki
dŏq cỡt tếc yỗn hái dáng, alới pai pĩeiq
ma tỡ bữn, cớp dŏq cỡt tếc ốc sacoâiq alới
pai cỡt rapĩeiq.
10 “Máh cũai I-sarel toâp cỡt tếc atỡng
loah tễ ranáq cứq. Cứq khoiq rươh tốp
anhia cỡt cũai táq ranáq cứq, dŏq anhia
têq dáng cớp sa-âm ống cứq toâp la lứq
Yiang Sursĩ. Vớt tễ cứq tỡ bữn yiang
aléq noâng; tễ mbŏq toâq sanua cớp toau
chumát, lứq tỡ nai bữn Yiang aléq ĩn cứq.
11 Ống muoi noaq cứq toâp la lứq Yiang
Sursĩ; ống muoi noaq cứq toâp têq chuai
amoong anhia.
12 Cứq khoiq atỡng yỗn anhia dáng
nhũang tễ máh ranáq tỡ yũah toâq, chơ
cứq rachuai anhia. Tỡ nai hữm yiang
canŏh ma têq táq ĩn cứq; anhia toâp têq
cỡt tếc atỡng tễ cứq.
13 Cứq la Yiang Sursĩ, cứq ỡt mantái níc.
Tỡ bữn noau têq vớt tễ chớc cứq. Tỡ bữn
noau têq pĩen máh ranáq cứq khoiq táq.”

Cũai I-sarel Dễq Tễ Ba-bulôn

14 Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, án
ca bráh o lứq, pai neq: “Cứq lứq ớn muoi
tốp tahan toâq chíl vil Ba-bulôn dŏq chuai
anhia. Cứq lứq talốh ngoah toong viang
vil ki, chơ sương cũai tâng vil ki cơi triau
cupo pĩen cỡt sương nhiam cuclỗiq ễn.
15 Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel,
ca bráh o lứq; cứq khoiq tễng anhia, cớp
cứq toâp cỡt Puo anhia.”
16 Tễ mbŏq Yiang Sursĩ cayoah dỡq mưt
táq yỗn cỡt rana dŏq cũai tayáh pỡq tâng
dỡq yarũ cớp canoâq rêng lứq.
17 Án payoiq tốp tahan rêng ễq yỗn
cuchĩt pứt, la tahan ca bữn sa-ữi sễ aséh
rachíl, dếh aséh hỡ. Alới dớp nheq tâng
dỡq, tỡ têq chỗn noâng, cỡt samoât chớp
tớu ngcuai pât.
18 Yiang Sursĩ pai neq: “Chỗi chanchớm
noâng ranáq tễ mbŏq; chỗi ưo tễ ranáq
khoiq vớt.
19 Cóq anhia nhêng máh ranáq tamái
cứq ễ táq! Sanua cóq anhia nhêng yỗn
samoât, yuaq ranáq ki ntôm toâq. Cứq ễ
táq rana yỗn anhia pỡq tâng ntốq aiq, cớp
yỗn dỡq hoi dŏq anhia bữn nguaiq tâng
ntốq ki.
20 Dếh charán cruang, án yám noap cứq;
ayoŏng cớp calang curóq ũat khễn cứq tê,
toâq bữn dỡq hoi tâng ntốq aiq, dŏq yỗn
máh cũai proai ca cứq khoiq rươh bữn
nguaiq.
21 Cứq tễng alới dŏq cỡt proai cứq; cớp
dŏq alới ũat máh cansái ũat khễn cứq.”

Cũai I-sarel Táq Ranáq Lôih

22 Yiang Sursĩ pai neq: “Tỗp I-sarel ơi!
Anhia sâng pê pahỡm cớp tỡ ễq sang toam
cứq noâng.
23 Anhia tỡ bữn dững bốh noâng cữu
dŏq chiau sang yỗn cứq; anhia tỡ bữn
chiau sang crơng dŏq yám noap cứq. Cứq
tỡ bữn adỗt mpỗl yỗn anhia dững chiau
sang máh thữ racáu, tỡ la crơng phuom.
24 Anhia tỡ bữn chỡng crơng phuom
dŏq sang cứq, tỡ la táq yỗn cứq sâng bũi
pahỡm na nsễng charán anhia. Ma anhia
táq yỗn cứq sâng ntâng lứq tâng mứt
pahỡm cỗ tian anhia táq lôih. Anhia táq
yỗn cứq sâng ngua lứq cỗ tễ máh ranáq
lôih anhia táq.
25 Ma cứq noâng táh lôih anhia! Cứq táq
ngkíq la cỗ cứq chống yoc ễ táq ngkíq. Cứq
tỡ bữn sanhữ noâng máh lôih anhia.
26 “Cóq hái pỡq chu ntốq rasữq, cớp cóq
anhia liang aloŏh dŏq apáh pai anhia tỡ
bữn lôih ntrớu.
27 Tễ dâu lứq achúc achiac anhia táq
lôih; cớp máh cũai ayông anhia khoiq lớn-
sarlớn chóq cứq.
28 Ngkíq, cứq tỡ bữn yỗn máh cũai tễng
rit sang táq noâng ranáq cứq. Cứq táq yỗn
cruang I-sarel cỡt ralốh cớp cỡt casiet.”*

44

Ống Yiang Sursĩ Toâp La Lứq Yiang

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ anhia cũai I-
sarel ơi! Anhia la cũai táq ranáq cứq; cớp
anhia la tống toiq Yacốp, án ca cứq khoiq
rươh. Sễq anhia tamứng nơ!
2 Cứq la Yiang Sursĩ ca tễng anhia. Tễ
tangái anhia cỡt, cứq rachuai níc anhia.
Chỗi ngcŏh ntrớu! Anhia la cũai táq ranáq
cứq; cứq khoiq rươh anhia cớp pasếq lứq
anhia.
3 “Cứq ễ tốh dỡq tâng cutễq khỗ phang,
yỗn bữn loah dỡq hoi. Cứq ễ táq yỗn cutễq
khỗ cỡt crỗng. Machớng ki tê, cứq ễ yỗn
Raviei cứq ỡt cớp máh con acái anhia, cớp
satốh ốc bốn yỗn tống toiq anhia.

* **43:28 43:28** Rana 28 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

4 Alới cõt toâr achỗn samoât bát sanlan
dáh cheq dõq, cớp samoât nõm aluang õt
cheq tũm dõq.
5 Manoaq ễ táq ntõng chóq manoaq neq:
‘Cứq cõt cũai khong Yiang Sursĩ.’ Alới ễ
rôm parnơi cớp máh cũai I-sarel; cớp alới
chĩc ramứh Yiang Sursĩ tâng atĩ alới, cớp
alới ngin bũm alới la proai Yiang Sursĩ.”
6 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Puo tỗp
I-sarel, cớp án chuai amoong alới. Án
pai neq: “Cứq õt tễ dâu lứq, cớp õt toau
parsốt. Vớt tễ cứq, tõ bũn yiang aléq
noâng.
7 Yiang aléq têq táq ranáq ariang cứq?
Yiang aléq têq atõng sacoâiq nhũang máh
ranáq ễ toâq, tõ la atõng loah máh ranáq
khoiq cõt tễ mbŏq? Yỗn án atõng dếh máh
ranáq ễ toâq hõ.*
8 Máh cũai proai cứq ơi! Chỗi ngcŏh
ntrớu! Anhia dáng chơ tễ dõi mbŏq toau
toâq sanua, cứq khoiq atõng sacoâiq tễ dũ
ramứh ễ toâq. Anhia khoiq hũm cớp dáng
chơ ŏc ki. Noâng bũn yiang canŏh, la lứq
Yiang tõ? Cứq tõ nai sâng pai bũn Yiang
ki!”

Rup Yiang Tõ Bũn Cõt Kia Ntrớu

9 Dũ náq cũai ca táq rup dŏq sang, la tõ
bũn khlữr ntrớu; cớp máh yiang alới sang,
la tõ bũn khlữr ntrớu tê. Tỗp ca cucốh
sang yiang ki la samoât cũai sũt moat cớp
cũai sacũl lứq; nõ-ra alới cõt casiet táq.
10 Tõ bũn cõt kia ntrớu táq rup toâq tac,
chơ cucốh sang rup ki táq yiang.
11 Dũ náq cũai ca cucốh sang rup, cóng
alới la ŏc casiet. Cũai táq rup ki la cũai
miat sâng, tõ bũn mpha ntrớu tễ cũai
canŏh. Yỗn alới toâq rapai thữ, alới lứq
cõt ngcŏh, dếh sâng casiet táq hõ.
12 Cũai chiang dudễr tac, án ĩt tac, chơ
dễr. Atĩ án rêng lứq, chơ án ĩt parnúh dễr
tac táq rup. Bo án dễr, án sâng panhieih
púng, ễ khlac dõq, cớp cõt lakéh lakiei
lứq.
13 Cũai chiang táq aluang, án chiaq
aluang. Án ĩt cupũr cloc pachĩr cõt rup,
dếh ĩt tanốc tốc, chơ khũar táq rup cũai
nêuq o lứq, chơ achúh dŏq tâng clống
dống.
14 Án poâiq aluang sê-da, aluang ỗc, tõ
la aluang sango tễ arưih dŏq táq rup. Tõ la
án chóh nõm aluang sango cớp acoan dõq
mia sễng rooh aluang ki dŏq yỗn án cõt
toâr.
15 Muoi pún tễ aluang ki án ĩt táq ũih,
cớp muoi pún ễn án táq rup dŏq cucốh
sang. Muoi pún aluang ki án táq nlũiq ũih
ien nhúq dŏq nghễng cõt sa-âm cớp dŏq
sa-áp bễng mi; ma pún canŏh ki án táq
rup yiang dŏq cucốh sang.
16 Muoi pún aluang ki án ĩt táq ũih dŏq
áng sâiq cha yỗn cõt pasâi. Toâq án sâng
sa-âm, chơ án pai neq: “Sa-âm lứq núh
câi! Aluang nâi blữ lứq.”
17 Ma aluang noâng clữi, ki án ĩt táq rup
yiang dŏq cucốh cớp pũp sang, dếh câu sễq
rup ki arô neq: “Yiang cứq ơi, sễq anhia
chuai amoong cứq nứng!”
18 Máh cũai táq ngkíq la sacũl lứq; alới
tõ bũn dáng ntrớu tháng alới táq. Tỗp alới
cupât moat cớp cataáng chíq sarnớm tõ ễq
dáng ŏc lứq.
19 Án ca táq rup dŏq cucốh sang, án
ŏq dếh sarnớm têq dáng neq: “Muoi pún
aluang cứq táq ũih, ma muoi pún ễn cứq
táq cucháh ien táq bễng mi cớp áng sâiq.
Ma clữi tễ ki cứq táq rup dŏq cucốh sang.
Sanua cứq õt cucốh sang muoi béq aluang
sâng.”
20 Mứt raphếq rathũ la tõ bũn ntrớu
mpha tễ cha bốh. Sarnớm sacũl táq yỗn
án sapứl tâng ŏc lôih ntâng lứq, toau tõ
têq noau rachuai noâng. Ma mứt án toâp
tõ ễq ngin pai rup án cucốh sang ki tõ cõn
lứq yiang.

Yiang Sursĩ La Án Ca Tễng Cớp Chuai Amoong Cũai

21 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ tỗp I-sarel ơi!
Cóq anhia sanhữ ranáq nâi. Cóq anhia
sanhữ anhia la cũai táq ranáq cứq. Cứq
khoiq tễng anhia yỗn táq ranáq cứq, cớp
cứq tõ nai khlĩr anhia.
22 Cứq khoiq pupứt nheq ranáq lôih
anhia; lôih anhia cõt samoât ramứl yial
pứt sarbiet nheq. Cóq anhia píh loah chu
cứq, yuaq ống cứq toâp têq chuai amoong
anhia.”
23 Tỗp ranễng tâng paloŏng ơi! Cóq
anhia triau cupo! Ntốq yarũ lứq ơi! Cóq
anhia triau cupo tê! Dũ anũol cóh cớp
dũ nõm aluang tâng arưih, cóq õn chõ na
sương triau cupo. Yiang Sursĩ khoiq apáh
án bũn sốt toâr lứq na chuai amoong cũai
proai I-sarel.
24 Yiang Sursĩ ca tễng anhia cớp chuai
amoong anhia pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ
ca tễng túc ramứh. Ống cứq toâp paliang
paloŏng. Toâq cứq tễng cốc cutễq, lứq tõ
bũn noau chuai cứq.
25 Cứq táq yỗn máh mo cru cớp mo
mumưl cõt sacũl nheq, táq yỗn santoiq
alới pai sacoâiq cõt tõ bũn lứq. Cứq táq
yỗn cũai rangoaiq pai santoiq tõ bũn pĩeiq,
cớp apáh yỗn noau dáng ŏc rangoaiq alới
la sacũl lứq.
26 Ma toâq cứq ớn máh ranễng cứq pai
ŏc sacoâiq, cứq yỗn santoiq alới pai cõt
ŏc lứq. Cứq atõng tễ vil Yaru-salem neq:
‘Chumát bũn cũai proai õt sĩa tâng ntốq

* **44:7 44:7** Rana 7 nâi tõ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ki, cớp cứq táq loah tamái máh vil tâng cruang Yuda; ntốq khoiq ralốh-ralái pĩeiq noau atức loah tamái.’
27 Cứq toâp ớn dỡq mưt cớp dỡq tũm sarễt cớp cỡt khỗ.
28 Cứq ớn puo Sai-rut neq: ‘Mới la manoaq cũai cứq yỗn ayông máh cũai proai cứq, cớp táq ống ranáq cứq yoc mới táq sâng. Cóq mới ớn noau atức loah vil Yaru-salem tamái, cớp táq tanang Dống Sang Toâr cỡt tamái loah tê.’ ”

45

Yiang Sursĩ Chóh Sai-rut

1 Yiang Sursĩ rưoh Sai-rut yỗn cỡt puo. Án anoat yỗn Sai-rut bữn chíl riap máh cruang canốh, cớp alíh nheq chớc máh puo alới. Yiang Sursĩ ễ pớh ngoah toong máh vil yỗn án mut, cớp ngoah toong ki tỡ bữn noau têq catáih noâng. Yiang Sursĩ pai chóq Sai-rut neq:
2 “Cứq toâp thrũan rana yỗn mới pỡq, na táq yỗn cóh cớp cuar cóh cỡt tapín. Cứq ễ clúh talốh ngoah toong sapoan yỗn cỡt pacháh nheq, cớp cứt raláng tac cláng ngoah toong viang vil cỡt tacoaih nheq.
3 Cứq ễ chiau máh crơng moat tâng ntốq canám clỡp lứq yỗn mới ndỡm. Chơ mới bữn dáng samoât samơi cứq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq arô talếq ramứh mới.
4 Cứq arô mới talếq ramứh mới cỗ ễq mới chuai tốp I-sarel, cũai táq ranáq cứq, la cũai cứq khoiq rưoh. Cứq yỗn mới bữn ramứh pardöh parchia, tam mới tỡ bữn dáng cứq.
5 “Cứq la Yiang Sursĩ; vớt tễ cứq tỡ bữn Yiang aléq noâng. Tam mới tỡ bữn dáng cứq, ma cứq ễ yỗn mới cỡt bán rêng.
6 Cứq táq ranáq nâi dỏq yỗn dũ náq cũai, tễ pứp mandang loỏh toau toâq pứp mandang pât tâng cốc cutễq nâi, têq dáng cứq la Yiang Sursĩ, cớp dáng samoât samơi la tỡ bữn Yiang canốh noâng.
7 Cứq tễng poang cớp canám; cứq satốh ốc bốn cớp dững atoâq ốc cuchĩt pứt. Cứq la Yiang Sursĩ táq túc ramứh nâi.
8 Ơ paloỏng ơi! Yỗn ốc tanoang o sễng ariang mia, yỗn cốc cutễq nâi têq roap chỗm ốc ki. Ngkíq, lứq bữn ốc chuai amoong cớp ốc tanoang o dáh parnơi. Cứq la Yiang Sursĩ ca yỗn dũ ranáq nâi toâq.
9 “Adéh cutễq khớn rasuon racloaq cớp cũai chiang mial án tỡ? Muoi bễng adéh la machớng cớp adéh canốh tê. Têq tỡ cutễq dieuq blớh cũai chiang ntrớu án táq? Têq tỡ adéh cutễq dieuq bubéq pai cũai chiang mial adéh tỡ bữn khễuq ntrớu?
10 Bữn noau noâq khớn pai mpiq mpoaq án bữm neq: ‘Cỗ nốq anhia canỡt cứq ĩn nneq?’ ”
11 Yiang Sursĩ bráh o lứq, cũai I-sarel sang, án ca tễng alới, pai neq: “Tễ máh ranáq ễ toâq chumát, khớn tỡ anhia blớh cứq tễ máh con cứq, tỡ la ớn cứq táq ranáq?
12 Cứq toâp tễng cốc cutễq nâi cớp tễng yỗn dũ tốp cũai ỡt ngki. Cứq paliang paloỏng na chớc cứq, cớp tễng yỗn bữn máh mantỗr tâng ki.
13 Cứq toâp chóh Sai-rut yỗn táq ranáq nâi, dỏq táq yỗn moâm máh ranáq cứq yoc ễ táq, la ranáq pĩeiq lứq. Cứq ễ táq yỗn tanoang dũ rana án pỡq. Án ễ atức loah vil Yaru-salem tamái, la vil cứq. Cớp án acláh máh cũai cứq ca khoiq noau cỗp. Tỡ bữn noau chang tỡ la chỡng mứt pahỡm án yỗn táq ranáq nâi. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi.”
14 Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai I-sarel neq: “Máh mun cũai Ê-yip-tô cớp cũai Ê-thia-bi cỡt khong anhia ễn; máh cũai Sê-ba ca toâr sarõih lứq cỡt sũl anhia, cớp tayáh puai anhia na clữong alới toâq sái-sô. Alới ễ cucốh u-ap anhia, cớp ngin kho neq: ‘Yiang Sursĩ lứq ỡt cớp anhia; ống muoi noaq án toâp la lứq Yiang; tỡ bữn Yiang canốh noâng.’ ”
15 Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án chuai amoong máh cũai án. Yiang Sursĩ cutooq tỗ án bữm.
16 Máh cũai táq rup sang, alới bữn roap cóng la ốc casiet cớp pứt moat múh hỡ.
17 Ma Yiang Sursĩ lứq chuai amoong tốp I-sarel mantái níc. Máh cũai proai án tỡ nai cỡt casiet táq, tỡ la clễr tễ muoi ramứh ntrớu.
18 Yiang Sursĩ khoiq tễng paloỏng. Ống án toâp lứq Yiang. Án tễng cốc cutễq nâi cỡt ntốq yỗn cũai têq ỡt; án tỡ bữn tễng yỗn cốc cutễq nâi cỡt ntốq miat sâng. Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ; vớt tễ cứq tỡ bữn Yiang canốh noâng.
19 Cứq tỡ bữn pai tâng ntốq clỡp, tỡ la cutooq dỏq máh ngê cứq. Cứq tỡ bữn rasễq cũai I-sarel chuaq cứq bân ntốq rangual. Cứq la Yiang Sursĩ pai moang ốc lứq, cớp táq yỗn cũai dáng ống ranáq pĩeiq.”

Yiang Sursĩ Cớp Rup Cruang Ba-bulôn Sang

20 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai tễ dũ cruang ca bữn vớt tễ sốt puo Sai-rut ơi! Cóq anhia toâq rôm parnơi! Nheq tữh cũai ca dững máh rup noau táq toâq aluang, cớp câu sễq níc tễ yiang tỡ têq rachuai ntrớu, alới la cũai sacũl lứq!
21 Yỗn alới sarhống salĩq parnơi, chơ toâq ramóh cứq pỡ ntốq parchĩn. Bữn noau khoiq pai sacoâiq tễ máh ranáq tỡ yũah cỡt? Lứq cứq toâp pai ngkíq! Vớt tễ cứq tỡ bữn Yiang canốh noâng. Ống cứq

toâp la tanoang o cớp têq chuai amoong cũai.
22 “Nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi ơi!
Cóq anhia píh loah chu cứq, dŏq cứq têq
chuai amoong anhia! Cứq la Yiang Sursĩ,
cớp vớt tễ cứq tỡ bữn Yiang canŏh noâng.
23 Nheq tữh santoiq cứq par-ữq la ŏc
lứq; santoiq ki tỡ nai ralêq. Cứq parkhán
samoât samơi nhơ tễ chớc cứq, nỡ-ra dũ
náq cũai toâq sacốh racớl choâng moat
cứq, cớp thễ dũan ễ yám noap cứq.
24 “Alới táq ntỡng tễ cứq, pai ống tâng
Yiang Sursĩ toâp bữn ốc tanoang o cớp ốc
bán rêng. Ma dũ náq cũai ca ũan chóq
cứq, alới lứq cỡt casiet táq.
25 Cỗ nhơ tễ cứq la Yiang Sursĩ, dũ náq
tễ tŏng toiq I-sarel cỡt tanoang o, cớp bữn
khễn ramứh cứq.

46

1 “Nâi la ngư parsốt tháng yỗn máh rup
yiang tâng cruang Ba-bulôn. Tễ nhũang
cũai dốq cucốh sang yiang Bel cớp yiang
Ni-bô. Ma sanua, máh rup yiang ki noau
patiang chóq tâng cloong charán, mpỡl
patâng charán yỗn cỡt lakéh sâng.
2 Rup ki tỡ têq chuai ntrớu tỗ án bữm;
ngkíq noau cỗp alới cớp atỡi dŏq pỡ ntốq
canŏh. Nâi la ngư parsốt yỗn máh yiang
tâng cruang Ba-bulôn.
3 “Tŏng toiq Yacốp ơi! Dũ náq anhia cũai
proai cứq ca noâng tamoong, cóq anhia
tamứng! Cứq khoiq nhêng salĩq anhia tễ
mbŏq arái, tễ bo tỗp anhia mbỡiq cỡt cũai.
4 Cứq la Yiang Sursĩ anhia; cứq lứq
nhêng salĩq tỗp anhia toau toâq anhia
thâu, sóc cỡt pluac nheq. Cứq khoiq tễng
anhia, cớp cứq lứq chứm siem níc anhia;
cứq lứq chuai anhia cớp yỗn anhia bữn ỡt
plot-plál níc.
5 “Tỗp anhia ễ tarlĩ cứq cớp noau? Bữn
noau li cứq tỡ?
6 Bữn cũai pớh tũi, chơ aloŏh práq; alới
cân práq ca alới bữn, yỗn dáng ntâng máh
léq. Alới chang cũai chiang tooc yễng dŏq
táq rup yiang, chơ alới cucốh sang rup alới
khoiq táq ki.
7 Alới acŏq rup ki achỗn tâng apal cớp
crang; chơ pỡq achúh dŏq tâng muoi ntốq
canŏh. Án tỡ têq rachâu chu léq; khân bữn
muoi noaq câu sễq, án tỡ têq ta-ỡi ntrớu,
tỡ la rachuai cũai ki yỗn vớt tễ ŏc túh coat
ễ toâq pỡ án.
8 “Nheq tữh cũai lôih ơi! Cóq anhia
sanhữ dŏq máh ramứh nâi. Cóq anhia
chanchớm loah tễ máh ranáq cứq khoiq
táq.
9 Cóq anhia sanhữ tễ ranáq khoiq cỡt tễ
dũn ki; cóq anhia dáng yỗn samoât lứq,
ống muoi noaq cứq toâp la Yiang Sursĩ;
cớp vớt tễ cứq tỡ bữn Yiang canŏh noâng.
10 Tễ dâu lứq, cứq atỡng tễ ranáq ễ toâq;
khoiq dũn lứq chơ cứq atỡng sacoâiq tễ
ranáq ễ cỡt. Cứq atỡng samoât lứq: Dũ
ranáq ntrớu cứq chanchớm ễ táq, lứq cứq
táq.
11 Tễ angia mandang loŏh cứq ntôm arô
muoi noaq cũai yỗn toâq.* Án lứq pachớt
asễng samoât calang; án táq moâm nheq
máh ngê cứq khoiq aloŏh dŏq. Toâq cứq
aloŏh ngê ntrớu, lứq cỡt ranáq ki.
12 “Cóq anhia tamứng, anhia ca dốq ĩt
rangứh bữm! Anhia pai noâng dũn nốq
anhia têq bữn riap.
13 Ma cứq ntôm dững tangái anhia bữn
riap; tangái ki khoiq cheq la-ữt chơ, tỡ bữn
dũn máh léq. Tangái cứq chuai amoong
tỡ bữn yũt. Cứq lứq chuai amoong vil
Yaru-salem cớp yỗn tỗp I-sarel bữn ramứh
ranoâng.”

47

Yiang Sursĩ Rablớh Cruang Ba-bulôn

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Ba-bulôn ơi! Cóq
mới sễng tễ ntốq chớc, cớp tacu tâng cutễq
phốn ễn. Bo nhũang mới cỡt samoât muoi
noaq mansễm plot, tỡ bữn noau khớn toâq
chíl mới, ma sanua noau tỡ bữn pasếq
noâng mới, cớp mới tỡ bữn noau hữm o
noâng. Sanua, mới cỡt sũl ễn.
2 Cóq mới clóh saro cớp cliet táq bỗt!
Cóq mới ĩt aloŏh chíq aroâiq pul mieiq
mới. Cóq mới tũot aloŏh chíq tampâc mới
tâc ca o lứq. Cóq mới casŏq sớn sarê cớp
coaiq máh dỡq tũm.*
3 Máh cũai proai lứq bữn hữm mới ỡt mu
rariat, cớp alới bữn hữm mới ralíh chớc
cớp casiet táq. Cứq ễ carláh dỡq, cớp tỡ
bữn noau têq catáng cứq.”
4 Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang, án ca bráh
o lứq; án acláh tỗp hái. Ramứh án la Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
5 Yiang Sursĩ pai tễ Ba-bulôn neq: “Cóq
mới tacu bân ntốq rangiac cớp canám pếc.
Tỡ bữn noau ễ dŏq mới noâng la puo
mansễm ca sốt dũ cruang.
6 Cứq khoiq cutâu mứt chóq máh cũai
proai cứq; chơ cứq táq chóq alới samoât
alới tỡ cỡn cũai cứq noâng. Cứq khoiq
chiau nheq tữh alới tâng talang atĩ mới,
ma mới tỡ bữn sâng sarũiq táq tỗp alới.
7 Mới chanchớm mới lứq cỡt lacuoi puo
mantái níc. Ma mới tỡ bữn chanchớm
ntrớu tễ máh ranáq ễ toâq pỡ mới.
8 “Ngkíq, mới yoc ễ ỡt bũi óh, cóq mới
tamứng tễ ranáq nâi! Mới cơi chanchớm
pai mới bữn plot ien cớp khâm râm níc.

* **46:11 46:11** Sễq nhêng tâng pún 41 rana 2.

* **47:2 47:2** Coaiq máh dỡq tữm la sacâm tễ alới cỡt cũai tũ pỡ cruang canŏh.

Mới achỗn tỗ bữm pai mới sốt toâr lĩ-ralĩ cớp Yiang Sursĩ, cớp pai tỡ bữn cũai aléq ma bữn chớc ariang mới. Mới cơi chanchớm mới tỡ nai cỡt cán cumai, tỡ la chĩuq pứt máh con mới.

9 Ma mahúiq lứq, ống muoi tangái sâng, bar ramứh nâi toâq pỡ mới. Tam mới plóng nheq máh ramoon mới bữn, ma mới cóq pứt cayac cớp pứt máh con mới.

10 "Mới khoiq poâng tễ máh ranáq sâuq mới dốq táq, cớp chanchớm tỡ bữn cũai aléq hữm mới. Ŏc roan rangoaiq cớp ốc mới dáng khoiq dững mới pỡq tâng rana lôih. Cớp mới chanchớm neq hỡ: 'Cứq toâp la yiang, cớp tỡ bữn noau canŏh samoât cứq.'

11 Ranáq cuchĩt pứt lứq toâq pỡ mới chái! Cớp tỡ bữn ramoon aléq têq cataing. Ranáq rúng ralốh santar toâq pỡ mới, máh ranáq mới tỡ nai chanchớm loâng tễ nhũang.

12 Âu mới ĩt tâc ramoon mới, yuaq mới cơi ĩt tâc ramoon ki tễ bo mới noâng póng. Cŏh lơ án têq rachuai mới muoi ranáq ntrớu cống bữn, tỡ la ramoon ki têq táq yỗn cũai par-ũal mới cỡt ngcŏh cống bữn.

13 Mới khoiq pứt rêng sa-ũi chơ, tam mới bữn roap sa-ũi ốc tĩeih atỡng tễ máh cũai rien tễ máh mantỗr, cớp máh cũai ca nhêng chu paloŏng dŏq atỡng sacoâiq. Máh cũai ki chanchớm têq alới atỡng mới casâi nâi tỡ la casâi ki máh ranáq ki toâq.

14 Tỗp alới la samoât soc ca cớt lứq, cớp bữn ũih cat thréc nheq. Alới tỡ têq chuai amoong dếh tỗ alới bữm; ũih ki blữ hang lứq, tỡ bữn cũai aléq têq nghễng.

15 Nâi la máh ranáq alới táq dŏq chuai mới, ma máh cũai mo moâiq-mư ca mới dốq sarhống, alới lứq táh mới, cớp dễq chu canŏh, dếh tỡ bữn noau ỡt noâng chuai amoong mới."

48

Tỗp I-sarel Ngian Lứq

1 Ơ tŏng toiq Yacốp ơi! Cóq anhia tamứng tễ ranáq nâi! Anhia ca noau dŏq cũai I-sarel, anhia patống loah tŏng toiq tỗp Yuda. Tỗp anhia thễ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, cớp pai anhia sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel, ma anhia tỡ bữn pai ốc pĩeiq tỡ la tanoang o.

2 Tam ngkíq, ma anhia noâng bũi ễq achỗn tỗ bữm, pai anhia la cũai proai tễ vil miar khong Yiang Sursĩ, cớp anhia poâng canưm ống Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

3 Yiang Sursĩ pai chóq cũai I-sarel neq: "Khoiq dũn lứq chơ cứq pai cứq ễ táq ranáq ntrớu; cứq khoiq atỡng nhũang máh ranáq ễ toâq. Chơ sarblỡl toâp, cứq táq yỗn máh ranáq nâi cỡt.

4 Yuaq cứq dáng anhia cỡt cũai ngian, mứt anhia lêng samoât tac cớp sarnớm anhia coang samoât sapoan.

5 Ngkíq cứq khoiq atỡng anhia ranáq nâi tễ dũn lứq chơ, nhũang tễ ranáq ki tỡ yũah cỡt, dŏq anhia tỡ têq pai neq: 'Máh rup yiang hếq sang khoiq táq ranáq nâi.'

6 "Dũ ranáq cứq atỡng sacoâiq khoiq toâq; tỗp anhia cóq ngin pai ranáq cứq khoiq táq la lứq pĩeiq. Sanua, cứq atỡng anhia tễ ranáq tamái ễ toâq, la máh ranáq cứq tỡ bữn atỡng yũah hỗi nhũang.

7 Cứq ntôm yỗn ranáq ki toâq tâng dỡi sanua; ranáq nâi tỡ yũah cỡt tâng dỡi nhũang. Khân ngkíq, anhia tỡ têq pai anhia khoiq hữm cớp dáng chơ ranáq ki.

8 Cứq dáng samoât lứq, cứq tỡ têq noap noâng anhia; anhia khoiq lớn-sarlớn. Yuaq ngkíq, anhia tỡ bữn sâng loâng tễ ranáq nâi, cớp parnai Yiang Sursĩ la tỡ bữn mut tâng cutữr anhia.

9 "Toau sanua, cứq arũiq loah máh ốc cứq cutâu dŏq yỗn cũai proai bữn khễn ramứh cứq. Cứq ót cớp alíh ốc cứq cutâu, dếh tỡ bữn pupứt tỗp anhia.

10 Cứq khoiq chim anhia na tooc anhia tâng pla ũih, samoât noau tooc práq yỗn cỡt cloc bráh o.

11 Cứq táq ngkíq, la cỗ cứq sâng yoc, cớp cỗ cứq tỡ bữn pruam yỗn ramứh ranoâng cứq cỡt ralíh chớc; cớp cứq tỡ bữn pruam tampễq ang-ữr cứq yỗn noau canŏh. Ang-ữr ki la ống khong cứq toâp."

Sai-rut La Cũai Yiang Sursĩ Rưoh

12 Yiang Sursĩ pai neq: "Cũai I-sarel ơi, cóq anhia tamứng nơ! Anhia la tỗp cứq khoiq arô. Ống muoi noaq cứq toâp la Yiang Sursĩ; cứq ỡt tễ dâu lứq, cớp cứq ỡt toau toâq parsốt.

13 Atĩ cứq toâp tễng tanang cốc cutễq nâi, cớp paliang paloŏng. Toâq cứq arô cốc cutễq cớp paloŏng yỗn toâq, ki bar ramứh nâi toâq toâp.

14 "Nheq tữh anhia cóq parỗm pachứm parnơi cớp tamứng! Lứq tỡ bữn yiang aléq tễ máh ramứh yiang ma têq pai sacoâiq nhũang neq: Cũai cứq rưoh dŏq chíl Ba-bulôn, án lứq táq dũ ranáq cứq yoc án táq.

15 Cứq la án ca atỡng cớp arô cũai ki; cứq dững án toâq cớp yỗn án táq dũ ranáq yỗn moâm.

16 "Sanua cóq anhia sĩc amut cheq dŏq tamứng santoiq cứq atỡng. Tễ dâu lứq cứq tỡ bữn cutooq muoi ốc ntrớu, cớp cứq táq yỗn santoiq cứq pai cỡt pĩeiq lứq."

Sanua Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ớn cứq pỡq, cớp Raviei án ỡt nứng cứq.

Yiang Sursĩ Aloŏh Ngê Yỗn Cũai Proai Án

17 Yiang Sursĩ máh cũai I-sarel sang, án
ca bráh o lứq, pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, yoc arĩen anhia dáng ŏc o,
cớp ễ sadoi rana yỗn anhia pỡq.
18 “Cứq ễq anhia táq puai máh ŏc cứq
khoiq patâp; khân anhia ma táq ngkíq,
máh ŏc bốn lứq hoi chu anhia samoât
crỗng. Cớp máh ŏc tanoang o anhia cỡt
samoât dỡq mưt canoâq.
19 Tống toiq anhia bữn cỡt rứh clứng
lứq, cỡt samoât ŏc chũah tâng tor dỡq
mưt, cớp cứq lứq bán curiaq tỗp anhia,
tỡ yỗn noau têq pupứt.”
20 Sanua cóq anhia dễq nheq tễ cruang
Ba-bulôn samoât cũai khoiq racláh chơ.
Cóq anhia pau atỡng ŏc o yỗn bũi ỡn lứq.
Cóq anhia atỡng dũ ntốq dáng cớp sâng
tê neq: “Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong
máh cũai I-sarel, la cũai táq ranáq án.”
21 Toâq Yiang Sursĩ dững máh cũai proai
án pỡq luat ntốq aiq ca pa-át cutâu lứq,
alới tỡ bữn ŏq dỡq nguaiq. Án táq yỗn dỡq
loŏh tễ côl tamáu, dŏq tỗp alới bữn nguaiq.
Án côq tamáu côl yỗn cỡt phang, chơ dỡq
hoi loŏh toau clữi cliei.
22 Yiang Sursĩ pai neq: “Ŏc ien khễ tỡ
bữn yỗn máh cũai loâi.”

49

I-sarel Samoât Ŏc Poang Yỗn Máh Tỗp Cũai

1 Ơ máh cruang yơng lứq ơi! Cóq
anhia tamứng! Yiang Sursĩ khoiq rưoh
cứq nhũang cứq tỡ yũah cỡt; cớp án arô
ramứh cứq bo cứq noâng ỡt tâng púng
mpiq.
2 Án táq yỗn santoiq cứq cỡt samoât
dau bớc lứq, cớp atĩ Yiang Sursĩ toâp bán
curiaq cứq.* Án táq yỗn cứq cỡt samoât
saráh nhôiq lứq, têq ĩt tâc toâp.
3 Án táq ntỡng cớp cứq neq: “I-sarel ơi!
Mới la cũai táq ranáq cứq; cỗ nhơ tễ mới
nheq tữh cũai bữn khễn cứq.”†
4 Cứq pai neq: “Cứq khoiq táq ranáq, ma
ŏq kia ntrớu. Cứq aloŏh rêng, ma tỡ bữn
cỡt moâm ntrớu. Ma noâng cứq canưm
Yiang Sursĩ bán curiaq cứq, án lứq yỗn
cóng máh ranáq cứq táq.
5 Yiang Sursĩ rưoh cứq nhũang tangái
mpiq sễt cứq, cớp án táq yỗn cứq cỡt cũai
táq ranáq Yiang Sursĩ, na dững máh cũai
I-sarel ca ỡt parsáng-parsaiq yỗn píh loah
chu pỡ Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ yỗn cứq
bữn ramứh ranoâng, án toâp la ŏc bán
rêng cứq.”
6 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq bữn ranáq
toâr lứq yỗn mới, la cũai táq ranáq cứq; tỡ
cỡn ống dững aloŏh cũai I-sarel ca noâng
tamoong sâng, ma cứq lứq yỗn mới cỡt ŏc
poang yỗn máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel,
dŏq nheq tữh cũai chũop cốc cutễq nâi
bữn dáng cứq yoc chuai amoong alới tê.”
7 Yiang Sursĩ máh cũai I-sarel sang, án
bráh o lứq, cớp án chuai amoong tỗp I-
sarel. Án pai neq chóq cũai noau palữi
cớp kêt, alới ca cỡt sũl cũai sốt: “Nỡ-ra
máh puo bữn hữm noau acláh anhia, chơ
alới yuor tayứng apáh ŏc yám noap chóq
anhia. Máh con samiang puo hữm tê
ranáq nâi, cớp alới pũp asễng yám noap
anhia tê.”
Ranáq nâi lứq cỡt, yuaq Yiang Sursĩ toâp
yỗn cỡt ngkíq. Án khoiq rưoh mới cỡt cũai
táq ranáq án; án la Yiang Sursĩ cũai I-sarel
sang, án ca bráh o lứq, cớp án yống níc
máh santoiq án khoiq par-ữq.

Yiang Sursĩ Táq Loah Vil Yaru-salem Tamái

8 Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq ngư cứq ễ
chuai miat anhia, cứq ta-ỡi santoiq anhia
câu. Cớp toâq ngư cứq yoc ễ chuai amoong
anhia, cứq lứq chuai. Cứq nhêng salĩq cớp
bán curiaq anhia, cớp nhơ tễ anhia, cứq ễ
táq tếc parkhán cớp nheq tữh cũai. Cứq
ễ dững anhia pỡq ỡt ntốq tamái, la ntốq
cutễq rangual cớp ŏq cũai ỡt.
9 Cứq ễ pai chóq máh cũai tũ neq: ‘Âu
anhia loŏh tễ ki!’ Cớp cứq pai chóq máh
cũai ca ỡt tâng ntốq canám neq: ‘Âu anhia
loŏh pỡ ntốq poang!’ Alới cỡt samoât tỗp
cữu chuaq cha bát tâng cuar cóh.
10 Alới tỡ nai sâng panhieih, tỡ la khlac
dỡq noâng. Moat mandang claq hang lứq
tâng ntốq aiq tỡ têq táq túh noâng alới,
yuaq án ca ayông alới, ayooq lứq alới, cớp
án ễ ayông alới chu ntốq bữn parluoiq dỡq
mec.
11 “Cứq ễ táq rana put dŏq yang máh
cóh, cớp thrũan rana yỗn proai cứq pỡq.
12 Tỗp alới toâq tễ ntốq yơng, tễ angia
pỡng cớp angia mandang pât, dếh tễ vil
At-van ca‡ ỡt coah angia pưn.”
13 Paloŏng ơi, cóq ũat máh cansái khễn!
Cutễq ơi, cóq triau cupo yỗn bũi óh lứq!
Cóq máh cóh triau cupo cớp ũat yỗn
casang. Yiang Sursĩ lứq aliam máh cũai
án, la alới ca khoiq chĩuq tanhĩr túh coat;
án lứq sarũiq táq máh cũai proai án.
14 Máh cũai tâng vil Yaru-salem dốq pai
neq: “Yiang Sursĩ khoiq táh cớp khlĩr tỗp
hái chơ!”
15 Ma Yiang Sursĩ ta-ỡi loah neq:
“Mansễm, rơi án khlĩr con án sễt tỡ? Têq
tỡ án tỡ bữn ayooq con án bữm? Tam

* **49:2 49:2** Tỡ la ‘Án bán curiaq cớp cutooq cứq dŏq tâng carpỗt atĩ án’. † **49:3 49:3** Ramứh ‘I-sarel’ pỡ ntốq nâi, tỡ bữn dáng raloaih ễ pai chu aléq. ‡ **49:12 49:12** Vil At-van ỡt coah angia pưn cruang Ê-yip-tô, la ntốq cũai proai I-sarel ỡt clứng lứq.

mpiq têq khlĩr con, ma cứq tỡ nai khlĩr tỗp anhia.
16 Yaru-salem ơi, cứq tỡ têq khlĩr vil anhia! Cứq khoiq chĩc ramứh vil anhia dŏq tâng talang atĩ cứq.
17 "Máh cũai ễ táq loah tamái vil anhia khoiq cheq toâq chơ, cớp tỗp ca talốh vil ki khoiq cheq ễ pỡq nheq.
18 Cóq anhia tapoang cớp nhêng lavíng mpễr anhia. Sanua máh cũai ca toâq rôm parnơi cớp anhia, alới píh chu loah pỡ dống vil alới. Nhơ ramứh cứq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, nỡ-ra mới sâng tanga pahỡm cớp tỗp alới, samoât ỡi tamái pasang máh crơng ngoaih.
19 "Cruang cutễq anhia noau khoiq talốh táh yỗn cỡt sốc nheq. Ma sanua, án cỡt hễp la-ữt, yuaq cũai proai clứng lứq ễ píh chu loah pỡ vil viang. Tỗp ca khoiq táq cruang anhia yỗn cỡt rúng ralốh, alới ễ dễq yơng tễ anhia.
20 Nỡ-ra bữn muoi tangái máh con acái anhia sễt tâng cruang canŏh, alới lứq táq ntỡng cớp anhia neq: 'Cutễq bân ntốq nâi hễp lứq yỗn tỗp hếq. Tỗp hếq yoc ễ bữn ntốq la-a clữi tể nâi dŏq yỗn hếq ỡt.'
21 Tử ki, cũai tâng vil Yaru-salem chanchớm neq: 'Noau khoiq sễt máh carnễn nâi? Hếq khoiq pứt nheq máh carnễn, cớp tỡ têq bữn noâng. Hếq khoiq noau phốt cớp tuih yỗn dễq. Cũai aléq chứm siem máh carnễn tỗp nâi? Hếq khoiq noau táh yỗn ỡt ariang ống muoi noaq sâng. Ma carnễn tỗp nâi, tễ léq alới toâq cỡt clứng lứq?' "
22 Yiang Sursĩ, Ncháu Nheq Tữh Cũai, pai chóq cũai proai án neq: "Cứq ễ arô cũai tễ cruang canŏh, yỗn alới ca-ữ con acái anhia dững chu vil Yaru-salem.
23 Máh cũai puo cỡt samoât mpoaq anhia; máh lacuoi puo cỡt samoât mpiq anhia. Alới lứq ũp crap yám noap choâng moat anhia. Chơ anhia têq bữn dáng samoât lứq, cứq la Yiang Sursĩ; cũai aléq acoan yỗn cứq toâq chuai, án lứq tỡ nai pứt ốc ngcuang."
24 Têq tỡ, noau ĩt máh crơng tahan pũr, chơ dững chu canŏh? Têq tỡ, noau rachuai cũai tũ yỗn vớt tễ cũai sốt ca tachoât lứq?
25 Yiang Sursĩ ta-ỡi loah neq: "Máh ranáq cứq khoiq pai ki, sanua ntôm ễ toâq. Máh cũai ca tahan khoiq cỗp, noau lứq dững aloŏh; cớp máh crơng cũai tachoât khoiq ĩt ndỡm, noau lứq ĩt loah crơng ki tễ alới. Cứq lứq chíl dũ náq cũai ca chíl anhia, cớp cứq lứq chuai amoong máh con châu anhia.
26 Cứq táq yỗn máh cũai padâm anhia carchĩt ratuaq; alới cỡt samoât bũl blống cỗ nguaiq aham bữm. Chơ dũ náq cũai bữn dáng samoât lứq cứq, la Yiang Sursĩ, chuai amoong anhia; cứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca sốt toâr lứq."

50

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh con acái cứq ơi! Anhia chanchớm cứq táh mpiq anhia cớp tuih án chu canŏh tỡ? Ma khân ngkíq, léq anhia hữm choâiq ratáh? Anhia chanchớm cứq chếq anhia yỗn cỡt sũl ariang manoaq chếq con châu án bữm yỗn cỡt sũl cũai canŏh tỡ? Tỡ cỡn ngkíq! Noau cỗp anhia cỗ tian máh ranáq lôih anhia khoiq táq; ốc lôih ki táq yỗn noau dững mpoaq anhia chu cruang canŏh.
2 "Cỗ nŏq máh cũai proai cứq ma tỡ bữn ta-ỡi cứq toâq cứq chuai amoong alới? Toâq cứq arô, cỗ nŏq alới tỡ bữn ta-ỡi? Alới hữm cứq ieuq lứq, tỡ rơi rachuai alới tỡ? Cứq têq ớn dỡq mưt cỡt sarễt, cớp táq yỗn máh crỗng cỡt chíq ntốq aiq ễn; chơ máh sĩaq tâng dỡq ki cuchĩt nheq la cỗ tian ŏq dỡq.
3 Cứq têq táq yỗn paloŏng cỡt canám, cỡt samoât noau cataing paloŏng toâq aroâiq tanúh."

Máh Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ Trĩh Án

4 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq arĩen cứq máh santoiq cứq cóq pai, dŏq cứq têq rachuai máh cũai ieuq tuar yỗn cỡt rêng loah tamái. Cu tarưp án táq yỗn cứq sâng ễr áiq yoc ễ tamứng santoiq án atỡng.
5 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq táq yỗn cứq bữn cutữr yoc ễ tamứng. Cứq tỡ bữn lớn-sarlớn, tỡ la nguai chíq tễ án.
6 Cứq sato cloong yỗn cũai ca ễ toân cứq. Cứq sato yỗn alới satúh sóc bễc cứq. Cứq tỡ bữn nguai bo alới ayê ra-ac cứq, cớp bo alới cuchóh tâng mieiq cứq.
7 Yuaq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai rachuai cứq, mứt pahỡm cứq tỡ bữn cỡt pê. Yuaq ngkíq, cứq rien ót tanhĩr yỗn rơi chĩuq máh ranáq alới táq; cứq dáng samoât lứq cứq tỡ bữn casiet táq,
8 yuaq Yiang Sursĩ ỡt níc cớp cứq, dếh apáh raloaih, cứq tỡ bữn táq lôih. Noau khớn dững santoiq apớt cứq? Cóq hái pỡq chu ntốq rasữq, chơ yỗn noau tíng cauq apớt cứq pỡ ki.
9 Lứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai toâp rapai chuai cứq. Ngkíq, noau têq apớt ốc tỡ o chóq cứq? Tỗp ca apớt cứq lứq cỡt pứt nheq, alới cỡt pứt samoât tampâc lamooh cha.
10 Tam rana anhia pỡq la canám pếc, ma cóq yỗn dũ náq ca yám noap Yiang Sursĩ cớp trĩh santoiq cũai táq ranáq Yiang Sursĩ atỡng, poâng canưm ống Yiang Sursĩ sâng.

11 Dũ náq anhia ca aloŏh ngê ễ pupứt
cũai canŏh, máh ngê ki lứq pupứt anhia
bữm. Yiang Sursĩ toâp táq yỗn máh ranáq
ki cỡt ngkíq; chơ tốp anhia cóq chĩuq
tanhĩr tốiq bap lứq.

51

Santoiq Aliam Vil Yaru-salem

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Anhia ca ễ táq
ranáq tanoang o, cóq anhia tamứng cứq.
Anhia la samoât cốc tamáu noau tốc aloŏh
tễ côl. Chơ noau dững aloŏh cốc ki tễ
ntốq noau dốq ĩt tamáu. Ngkíq cóq anhia
chanchớm loah tễ léq anhia toâq.
2 Cóq anhia sanhữ máh achúc achiac
anhia A-praham cớp Sara, alới patŏng tŏng
toiq yỗn anhia. Bo cứq arô A-praham, án
ŏq con; ma cứq satốh ŏc bốn yỗn án bữn
con clứng lứq. Chơ án cỡt achúc achiac
clứng cũai."
3 Yiang Sursĩ lứq aliam loah máh cũai
tâng cóh Si-ôn,* cớp nheq tữh cũai ca ỡt
tâng ntốq rúng ralốh ki. Tam cutễq ki khỗ
ariang ntốq aiq, mỡ án táq yỗn cỡt ariang
nương Ê-dên án khoiq tễng dŏq. Chơ tâng
ntốq ki bữn loah ŏc bũi óh, cớp bữn sương
ũat sa-ỡn Yiang Sursĩ.
4 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai
cứq ơi! Cóq anhia tamứng cứq! Cóq
anhia cayớm dŏq santoiq cứq pai neq: Cứq
ễ arĩen nheq tữh cũai, cớp phễp rit cứq
dững alới pỡq tâng ŏc poang.
5 Tỡ bữn dũn noâng cứq toâq chuai
amoong tốp alới; tangái cứq riap khoiq
cheq chơ. Cứq toâp cỡt sốt máh tốp
cũai, máh cruang yơng ỡt acoan cứq
tê. Nheq tữh alới acoan tangái cứq toâq
chuai amoong alới, cớp alới ngcuang ngŏh-
rangŏh tháng.
6 Cóq anhia tapoang chu paloŏng, cớp
nhêng chu cloong cutễq! Nỡ-ra paloŏng
cỡt pứt samoât phĩac ũih; cớp cloong
cutễq cỡt ranhóq ranhái samoât tampâc
anhỗh. Nỡ-ra cũai tâng cốc cutễq nâi
cuchĩt samoât ruai, thréc nheq. Ma ŏc
cứq chuai amoong la noâng níc, cớp ŏc
tanoang o tễ cứq tỡ nai nheq.
7 Anhia ca khoiq dáng tễ máh ranáq
pĩeiq ơi! Anhia ca khoiq cayớm dŏq tâng
mứt máh santoiq cứq patâp, cóq anhia
tamứng nơ. Chỗi ngcŏh ntrớu toâq noau
ayê ra-ac tỡ la sieu anhia.
8 Alới lứq cỡt pứt ariang tampâc lamooh
cáiq cha yỗn cỡt rapúi nheq; cỡt samoât
aroâiq táq toâq sóc charán cữu cumũar
roauq cha. Ma ŏc cứq chuai amoong
noâng mantái níc; ŏc cứq yỗn riap bữn níc
dũ dỡi."
9 Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia tamỡ rachuai
hếq nứng! Sễq anhia ĩt bán rêng anhia
toâq chuai hếq. Sễq anhia táq yỗn hếq
samoât anhia khoiq táq tễ mbŏq, bo anhia
cổh ngươc tuang ramứh Rahap tâng dỡq
mưt cỡt sa-ữi dốt.
10 Anhia toâp khoiq táq yỗn dỡq mưt cỡt
khỗ, cớp táq rana tâng mpứng dĩ dỡq mut,
dŏq yỗn cũai proai ca anhia ntôm chuai
amoong têq tayáh yang ien khễ.
11 Tốp ca anhia khoiq chuai amoong,
nỡ-ra alới toâq pỡ vil Yaru-salem bũi ỡn
lứq, dếh triau cupo ũat khễn hỡ. Tốp alới
bữn ŏc ien khễ níc, tỡ bữn túh ngua ntrớu
noâng.
12 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq la án ca táq
yỗn anhia cỡt rêng loah tamái. Cỗ nŏq
anhia ngcŏh cũai miat sâng, alới tỡ bữn
mpha ntrớu tễ bát?
13 Nŏq anhia khlĩr Yiang Sursĩ ca tễng
anhia, án ca paliang paloŏng cớp táq
tanang cốc cutễq? Nŏq anhia tamoong ma
ỡt clơng ngcŏh níc alới ca ễ padâm cớp
pupứt anhia? Ŏc alới nsóq mứt tỡ têq táq
ntrớu noâng anhia.
14 Tỡ bữn dũn noâng, máh cũai tũ lứq
cỡt racláh; alới bữn ỡt cóng tamoong dũn,
cớp bữn dũ tâc khám cha.
15 "Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Cứq
yỗn dỡq mưt canoâq chanchưn hỗ ralông
casang lứq; ramứh cứq la Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq.
16 Cứq paliang paloŏng cớp achúh
tanang cutễq; cứq pai chóq cũai tâng vil
Yaru-salem neq: 'Anhia la cũai cứq bán
curiaq, cớp cứq chiau yỗn anhia riang máh
santoiq cứq atỡng.' "

Yaru-salem Pứt Nheq Ŏc Túh Arức

17 Vil Yaru-salem ơi, cóq tamỡ nơ cớp
yuor! Anhia khoiq nguaiq dỡq tễ cachoc
Yiang Sursĩ yỗn anhia roap tôt. Án khoiq
yỗn anhia nguaiq ŏc ki la cỗ án sâng nsóq
mứt. Anhia khoiq nguaiq chơ ŏc cutâu ki,
cớp án táq yỗn anhia tayáh sarín sarêu.
18 Lứq tỡ va manoaq loâng tễ máh con
anhia mŏ têq ayông anhia; tỡ va manoaq
loâng tễ máh con anhia ma têq tếc atĩ
anhia pỡq.
19 Bar ramứh ranáq rúng pứt khoiq toâq
pỡ anhia, muoi la ranáq yúc talốh cruang
cutễq anhia, cớp bar la ranáq panhieih
khlac, táq yỗn anhia cuchĩt thréc nheq. Ma
tỡ bữn noau sâng ễ ayooq táq anhia.
20 Dũ ntốq canũt lakễng tâng rana bữn
moang cũai cuchĩt cỗ tian alới khlac; tốp
alới cỡt samoât yỡt chuat alieiq niei prian;
alới ramóh máh ŏc Yiang Sursĩ cutâu mứt.
21 Cũai tễ vil Yaru-salem ca chĩuq túh ơi!
Sanua cóq anhia tamứng nơ! Anhia sarín

* **51:3 51:3** Si-ôn nâi la ramứh canŏh yỗn vil Yaru-salem.

sarêu la cỗ anhia bũl, ma anhia tỡ bữn
nguaiq blống.
22 Yiang Sursĩ anhia la Ncháu Nheq Tữh
Cũai, án ca rabán curiaq anhia pai neq:
"Cứq ntôm ĩt loah tễ anhia cachoc ca cứq
yỗn anhia nguaiq cỗ cứq cutâu mứt chóq
anhia. Lứq anhia tỡ bữn cóq nguaiq noâng
tễ cachoc ca táq yỗn anhia tayáh sarín
sarêu, la cachoc cứq cutâu mứt.
23 Cứq ễ yỗn cachoc ki pỡ cũai padâm
anhia ễn, alới ca táq yỗn anhia bếq tâng
rana, cớp alới ca tĩn sarúq anhia samoât
noau tĩn cutễq phốn."

52

Yiang Sursĩ Rachuai Vil Yaru-salem

1 Ơ máh cũai vil Yaru-salem ơi! Cóq
anhia tamỡ, cớp cỡt bán rêng sĩa! Anhia
ca ỡt tâng vil miar khong Yiang Sursĩ ơi!
Anhia cóq sớp tampâc ang-ữr! Máh cũai
tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ cớp cũai ca
tỡ bữn puai phếp rit án, alới tỡ têq mut
noâng na ngoah toong vil anhia.
2 Ơ vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia yuor
tễ phốn cutễq, cớp trutrếh nheq phốn
tễ tampâc anhia tâc, chơ pỡq tacu tâng
cachơng puo ễn. Ơ cũai tễ vil Si-ôn ca
khoiq noau cỗp ơi! Cóq anhia kiaq aloỡh
sái-sô noau sacáp tacong anhia, yỗn ratáh.
3 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
atỡng cũai proai án neq: "Bo anhia cỡt
sũl, lứq tỡ bữn noau yỗn práq dỡq chỡng
anhia. Machớng ki tê, noau tỡ bữn yỗn
práq dỡq acláh anhia.
4 Tữ anhia pỡq ỡt tâng cruang Ê-yip-tô,
anhia pỡq cỗ pahỡm anhia yoc ễ ỡt pỡ ki.
Ma ntun ễn, tốp Asi-ria toâq cỗp anhia na
aloỡh rêng, cớp alới tỡ bữn yỗn anhia cóng
ntrớu.
5 Sanua cruang Ba-bulôn táq machớng
ki tê; alới cỗp anhia cớp tỡ bữn yỗn
cóng ntrớu. Máh cũai sốt anhia dốq pai
mantoâr cớp mumat níc cứq.
6 Nỡ-ra, tốp anhia bữn ngin cứq la Yiang
Sursĩ khoiq atỡng anhia."
7 Nêuq o lứq ayững cũai dững parnai o,
cũai ca tayáh yang cóh dỡq dững santoiq
o cớp ớc ien khễ. Án pau atỡng tễ ớc chuai
amoong khoiq toâq chơ, cớp án atỡng cũai
pỡ vil Si-ôn neq: "Yiang Sursĩ anhia, án lứq
cỡt Puo!"
8 Tỗp cũai ỡt kĩaq, alới triau cupo bũi ỡn
na sương ralông tháng. Alới bữn hữm na
moat alới, Yiang Sursĩ píh loah pỡ vil Si-ôn.
9 Ơ vil Yaru-salem ơi! Vil anhia khoiq
rúng ralốh; ma cóq anhia cutóng triau yỗn
bũi óh, yuaq Yiang Sursĩ toâp aliam máh
cũai proai án. Án chuai amoong vil Yaru-
salem.
10 Yiang Sursĩ aloỡh rêng án bữm yáng
moat dũ cruang cũai; án chuai amoong
cũai proai án. Chơ dũ cruang tâng cốc
cutễq nâi bữn hữm máh ranáq ki lứq toâq.
11 Dũ náq cũai ca crang tamprêc crơng
noau tâc tâng Dống Sang Toâr, cóq anhia
loỡh tễ cruang Ba-bulôn. Chỗi tatũih crơng
ca tỡ bữn bráh puai rit; cóq rabán tỗ chác
yỗn cỡt bráh puai rit, cớp loỡh sanua toâp.
12 Trỗ nâi anhia tỡ bữn cóq loỡh chái;
anhia tỡ bữn cóq lúh ariang noau rapuai.
Yiang Sursĩ, Ncháu anhia toâp, lứq bán
curiaq anhia tễ dũ angia.

Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ Ca Chĩuq Túh

13 Yiang Sursĩ pai neq: "Cũai táq ranáq
cứq, ranáq ntrớu án táq, lứq pân cỡt. Án
cỡt sốt toâr achỗn, cớp noau achưng alư
án.
14 Toâq máh cũai hữm án, alới sâng dớt
lứq; moat múh án lambốh samoât noau
toân rêng lứq, tỡ bữn noâng ĩn roâp cũai.
15 Sa-ữi náq cũai sâng dớt lứq hữm án;
máh puo la sâng salễh lứq, toau táq ntỡng
tỡ luoh. Máh ramứh alới tỡ yũah sâng,
nỡ-ra alới bữn sâng cớp hữm, cớp máh
ramứh tỡ bữn noau atỡng nhũang, nỡ-ra
alới bữn dáng."

53

1 Noau noâq sa-âm tễ parnai hếq atỡng?
Noau toâp bữn hữm chớc toâr lứq tễ Yiang
Sursĩ?
2 Án ca táq ranáq Yiang Sursĩ, lứq cỡt
toâr achỗn samoât nỡm aluang bỡiq dáh,
cớp samoât rêh cuchũt asễng tâng cutễq
khỗ cahễng. Roâp riang án la tỡ bữn o
ntrớu yỗn hái yoc ễ nhêng chu án. Tỗ chác
án tỡ bữn acán ntrớu mpha dỡq têq âc ti
mứt pahỡm hái yỗn pỡq ramóh án.
3 Tỗp hái saryễ cớp calỡih táh án; án
khoiq chĩuq sa-ữi ramứh túh coat cớp
tanhĩr sa-ữi ramứh a-ĩ. Tỡ bữn noau ễ
nhêng án, cớp dũ náq cũai tỡ ễq ramíng
tễ án, ĩn pai án ỡq kia ntrớu loâng.
4 Ma án chĩuq tanhĩr ớc túh tang hái, cớp
ĩt dững nheq ramứh hái a-ĩ. Ớc túh arức
án roap, hái chanchớm pai Yiang Sursĩ táq
yỗn án roap tôt.
5 Án bớc chũl la cỗ tian ớc lôih hái; noau
toân proaih án la cỗ tian ớc sâuq hái khoiq
táq. Án roap tamprêc nheq máh ớc lôih
hái; án chĩuq bớc chũl la cỗ án ễq yỗn hái
cỡt bán.
6 Hái dũ náq cỡt samoât cữu khoiq clớc
rana; dũ náq hái miar táq pỡq puai pahỡm
hái sâng yoc. Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn hái
roap tôt ca pĩeiq lứq, hái cóq roap.
7 Noau táq án hâp lứq, ma án chĩuq
sâng; án tỡ bữn rasuon muoi ớc ntrớu. Án
cỡt samoât cữu con noau dững kiac, cỡt

samoât cữu noau cứt sóc, ma cữu ki ỡt
rangiac sâng, tỡ bữn tabỗq ntrớu.
8 Noau cỗp cớp yỗn án roap tôt cuchĩt.
Alới cachĩt chíq án, tỡ yỗn án bữn con tŏng
ntrớu, yuaq noau tỡ ễq yỗn án tamoong
noâng tâng cutễq nâi. Ma án chĩuq cuchĩt
cỗ tian lôih cũai hái táq.
9 Noau achúh án tâng ping parnơi cớp
cũai loâi, tứp án cớp cũai sốc, tam án tỡ
bữn táq muoi ŏc pampla ntrớu, cớp án tỡ
nai pai muoi ŏc lauq ntrớu.
10 Yiang Sursĩ pai neq: "Ranáq án cóq
chĩuq túh coat la puai ngê cứq. Án cuchĩt
dŏq cỡt crơng chiau sang pláih loah lôih
máh cũai; mŏ ntun ễn án bữn hữm máh
tống toiq án, cớp án bữn dỡi tamoong dũn
lứq. Nhơ tễ án, ngê cứq ễ táq lứq cỡt
moâm.
11 Toâq vớt án chĩuq ŏc túh arức, án bữn
ŏc bũi óh ễn; cớp án dáng samoât samơi
án cuchĩt tỡ bữn lốp miat sâng. Cũai táq
ranáq cứq la tanoang o, cớp cứq sâng bũi
pahỡm tâng án. Án tamprêc nheq máh ŏc
lôih cũai; cớp cỗ nhơ tễ án, ngkíq cứq táh
lôih yỗn nheq tữh alới.
12 Yuaq ngkíq, cứq yỗn noau yám noap
lứq án, cớp án ỡt mpứng dĩ máh cũai bữn
chớc sốt toâr. Án bũi pahỡm chiau tỗ án
bữm, cớp noau noap án la cũai lôih ariang
cũai canŏh tê. Án chiau mang án dŏq
chuai cũai lôih, cớp câu sễq Yiang Sursĩ
táh lôih tốp alới."

54

Yiang Sursĩ Ayooq Níc Vil Yaru-salem

1 Ơ vil Yaru-salem ơi! Mới la samoât
mansễm cũt. Ma sanua, cóq mới ũat cớp
triau cupo yỗn bũi óh lứq. Mới ca tỡ
cơi ramóh a-ĩ khuop cumo, cóq mới ỡn
tamprũol; yuaq mansễm cayac táh bữn
con sa-ữi hỡn tễ mansễm cayac tỡ nai táh.
2 Cóq mới táq dống aroâiq mới yỗn cỡt
la-a, tambŏng samữ yỗn cuti, cớp achít lác
yỗn khâm.
3 Nỡ-ra mới aloŏh raloan cutễq dũ angia;
chơ tống toiq mới bữn cutễq cỡt pún alới
bữm, la cutễq cũai canŏh ndỡm sanua.
Máh vil khoiq cỡt sốc cớp rangual sanua,
nỡ-ra bữn poân loah moang cũai.
4 Chỗi ngcŏh ntrớu, yuaq mới tỡ bữn
casiet táq noâng; mới tỡ bữn pứt noâng
chớc. Mới têq khlĩr nheq ŏc casiet bo mới
noâng cumữr, cớp tỡ bữn sanhữ noâng ŏc
ngua mới cỡt cân cumai.
5 Yiang ca tễng mới cỡt samoât cayac
mới; ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq. Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca
bráh o lứq, cớp án ễ chuai amoong mới;
án sốt cu ntốq tâng cốc cutễq nâi.
6 Mới la samoât lacuoi noâng póng ma
cayac táh; mới sâng túh ngua lứq tâng mứt
pahỡm. Ma Yiang Sursĩ arô mới yỗn píh
loah; án pai chóq mới neq:
7 "Cứq khoiq táh mới ỡt manoaq mahỗi
sâng; ma sanua cứq ayooq loah mới, chơ
ĩt loah mới.
8 Bữn mahỗi sâng cứq nguai tễ mới, cỗ
cứq sâng cutâu mứt. Ma sanua cứq lứq
ayooq loah mới mantái níc. Cứq Yiang
Sursĩ ca chuai amoong mới, pai santoiq
nâi."
9 "Cứq khoiq parkhán chơ bo tâng dỡi
Nô-ê, la cứq tỡ bữn táq yỗn dỡq lut lứp
noâng nheq cốc cutễq nâi. Sanua cứq ễ
parkhán neq ễn: Cứq tỡ bữn nhôp noâng
mới; cứq tỡ bữn tếq noâng mới, tỡ la yỗn
mới roap tôt.
10 Tam máh cóh toâr cớp cóh cớt ralíh
asễng, ma ŏc ayooq tễ cứq ỡt níc cớp mới
tỡ nai nheq; cứq yống mantái níc máh ŏc
cứq par-ữq lứq yỗn mới bữn ien khễ."
Yiang Sursĩ ca ayooq mới pai santoiq nâi.

Vil Yaru-salem Tâng Dỡi Chumát

11 Yiang Sursĩ pai neq: "Ơ vil Yaru-salem
ơi! Sanua mới chĩuq tanhĩr cớp sâng pê
pahỡm, cớp ŏq cũai aliam; cứq ễ táq yỗn
mới bữn tanang tamái ca táq toâq tamáu
moat.
12 Cứq ễ táq ngôl kĩaq vil mới toâq máh
tamáu moat ramứh rubi, cớp táq máh
ngoah toong cớp viang vil toâq máh tamáu
moat canŏh.
13 "Cứq ễ arĩen máh cũai proai mới, cớp
yỗn alới ỡt ien khễ cớp cỡt sốc bữn.
14 Ŏc tanoang o cớp ŏc pĩeiq lứq táq
yỗn mới cỡt khâm; mới bữn vớt tễ noau
padâm, cớp tỡ bữn sâng croŏq ngcŏh
noâng.
15 Khân bữn cũai toâq chíl mới, ranáq ki
tỡ bữn toâq tễ cứq; mŏ cũai ễ chíl mới, lứq
cỡt pê.
16 "Lứq cứq toâp tễng cũai chiang dudễr,
án ca sarốc ũih táq crơng choac; cớp cứq
tễng tê máh cũai tahan ca yống crơng
choac dŏq cachĩt cũai.
17 Ma tỡ bữn crơng choac ntrớu têq táq
yỗn mới bớc chũl; cớp mới bữn santoiq
dŏq ta-ỡi dũ náq cũai ca cauq mới. Cứq
bán curiaq máh cũai táq ranáq cứq yỗn
alới bữn riap."
Yiang Sursĩ toâp pai santoiq nâi.

55

Yiang Sursĩ Mơi Dũ Náq Cũai

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Sễq mơi dũ náq
cũai ca khlac dỡq, yỗn anhia toâq nguaiq
dỡq pỡ ntốq nâi! Cũai ca ŏq práq, yỗn
anhia toâq chỡng sana! Toâq chỡng blŏng
nho cớp dỡq tóh dŏq nguaiq, ma tỡ bữn
pứt práq ntrớu!
2 Cỗ nŏq anhia pứt práq chỡng crơng
ca tỡ cỡn lứq crơng sana? Cỗ nŏq anhia

táq ranáq ntâng, ma noâng tỡ bữn tanga
mứt pahỡm? Cóq anhia tamứng cớp puai
santoiq cứq; chơ anhia bữn crơng sana
cha ễm clữi nheq tễ canŏh.
3 Máh cũai cứq ơi, cóq anhia tamứng
cứq nơ! Cóq anhia toâq pỡ cứq dŏq raviei
anhia bữn tamoong. Cứq ễ táq tếc parkhán
ca ỡt mantái níc cớp tỗp anhia; cứq ễ yỗn
ŏc bốn samoât cứq khoiq ữq cớp Davĩt
chơ.
4 Cứq khoiq táq yỗn án cỡt cũai ayông
cớp cỡt cũai sốt sa-ữi cruang, dŏq yỗn máh
cruang ki dáng tễ chớc cứq na án.
5 Nỡ-ra anhia bữn arô máh cruang cũai
ca anhia tỡ bữn dáng; cớp máh cruang
ki lúh toâq pỡ anhia. Cứq la Yiang Sursĩ
cũai I-sarel sang, Ncháu ca bráh o lứq.
Cứq lứq táq yỗn máh ranáq nâi cỡt; cứq
ễ yỗn anhia bữn ramứh ranoâng parchia
parhan.”
6 Cóq anhia píh loah pỡ Yiang Sursĩ cớp
câu sễq tễ án; cóq anhia arô án bo án ỡt
cheq.
7 Cóq dũ náq cũai loâi táh nheq máh
ngê loâi alới dỗq táq, cớp ralêq ngê alới
cơi chanchớm. Cóq alới píh loah pỡ Yiang
Sursĩ, Ncháu hái; án bữn moang ŏc sarũiq,
cớp án táh lôih yỗn cũai.
8 Yiang Sursĩ pai neq: “Ŏc cứq chanchớm
tỡ bữn ariang ŏc anhia chanchớm; cớp ngê
cứq tỡ bữn ariang ngê anhia.
9 Machớng paloŏng sarõih hỡn tễ cloong
cutễq, lứq ngkíq tê ngê cứq sarõih hỡn tê
ngê anhia, cớp ŏc cứq chanchớm la sarõih
hỡn tễ ŏc anhia chanchớm.
10 “Santoiq cứq cỡt samoât dỡq mia cớp
prễl príl sễng tễ paloŏng dŏq rooh cloong
cutễq, táq yỗn máh sarnóh chóh cỡt o cớp
toâr achỗn, yỗn cũai bữn cuplốq dŏq chóh
cớp bữn crơng sana dŏq cha.
11 Máh santoiq ca loŏh tễ bỗq cứq, lứq
samoât cỡt ngkíq. Santoiq ki tỡ bữn
palỗ miat, ma táq yỗn moâm máh ngê
cứq khoiq aloŏh dŏq, cớp táq yỗn cỡt dũ
ramứh cứq ớn táq.
12 “Tỗp anhia bữn loŏh tễ cruang Ba-
bulôn na bũi óh; noau dững anhia loŏh
pỡq na ien khễ. Máh cóh cớp cuar cóh
triau cupo bũi óh lứq, cớp máh aluang
aloai sâng bũi óh tê, cỡt samoât alới
tambrỗp atĩ.
13 Bữn máh nỡm aluang sango cớp nỡm
aluang phuom pláih loah máh nỡm sarlia.
Ranáq nâi cỡt tếc mantái níc, dŏq catoaih
atỡng tễ ranáq cứq Yiang Sursĩ khoiq táq.”

56

Yiang Sursĩ Arô Dũ Tỗp Cũai Cỡt Proai Án

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia táq
ranáq tanoang cớp pĩeiq, yuaq khoiq cheq
lứq chơ cứq chuai amoong anhia.
2 Cứq ễ yỗn ŏc bốn pỡ cũai ca yám noap
Tangái Rlu, cớp cũai ca tỡ bữn táq clốq tễ
máh phễp rit Tangái Rlu. Cứq ễ satốh ŏc
bốn yỗn cũai ca tỡ bữn táq ranáq sâuq.”
3 Khân bữn manoaq cũai tễ cruang
canŏh pruam cớp cũai proai Yiang Sursĩ,
chỗi yỗn án pai: “Yiang Sursĩ tỡ yỗn cứq
sang toam parnơi cớp cũai proai án.”
Cớp cũai samiang ca khoiq noau lát, chỗi
yỗn án pai cỗ tian án ŏq con yuaq án tỡ têq
cỡt cũai proai Yiang Sursĩ.
4 Yiang Sursĩ pai chóq cũai ki neq: “Khân
mới ma yám noap cứq cớp noap Tangái
Rlu, cớp khân mới táq yỗn cứq sâng bũi
pahỡm, dếh yống tanoang tapứng lứq
máh santoiq cứq khoiq parkhán,
5 cứq ễ táq yỗn noau sanhữ níc ramứh
mới tâng Dống Sang Toâr cứq cớp tâng
mpứng dĩ máh cũai proai cứq. Ramứh
ranoâng mới la o hỡn tễ mới bữn con
mansễm samiang sa-ữi. Noau tỡ nai khlĩr
mới.”
6 Chơ Yiang Sursĩ atỡng máh cũai cruang
canŏh ca cỡt proai án, la cũai táq ranáq án
cớp ayooq án, alới ca yống níc Tangái Rlu
cớp táq tanoang tapứng chóq máh santoiq
Yiang Sursĩ khoiq parkhán neq:
7 “Cứq lứq dững tỗp anhia pỡq chu cóh
Si-ôn, la cóh miar khong cứq, dŏq anhia
bũi ỡn câu sễq tâng dống cứq, cớp cứq lứq
roap ĩt crơng anhia chiau sang tâng prông
sang cứq. Dống Sang Toâr cứq noau amứh
neq: ‘Dống dŏq yỗn dũ tỗp cũai rôm câu
sễq’.”
8 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
parỗm achu máh cũai I-sarel tễ cruang
canŏh; cớp án par-ữq ễ parỗm máh cũai
canŏh amut parnơi cớp cũai proai án.

Yiang Sursĩ Tếq Máh Cũai Sốt Tỗp I-sarel

9 Yiang Sursĩ ớn máh cũai tễ cruang
canŏh toâq, yỗn alới táq samoât charán
cruang cáp cha máh proai án.
10 Án pai neq: “Nheq tữh cũai ayông
ca cứq ớn catoaih atỡng cũai proai cứq,
cỡt ariang cũai sũt moat; alới tỡ bữn dáng
ntrớu loâng. Tỗp alới cỡt samoât acho bếq
kĩaq ma tỡ bữn crooh ntrớu; alới yoc ễ bếq
anoang ỡt chanchớm níc sâng.
11 Tỗp alới cỡt samoât acho cha sana,
ma tỡ dáng pasâi. Máh cũai ayông nâi tỡ
bữn dáng ntrớu. Dũ náq alới táq puai níc
samoât mứt yoc, cớp alới ravoât ễq yỗn tỗ
bữm bữn lơi.
12 Alới manoaq radững manoaq neq:
‘Hâi! Hái ĩt blŏng nho, chơ nguaiq yỗn
thrương! Chơ tangái parnỡ cỡt o hỡn tễ
tangái nâi!’ ”

57

Tôt Tễ Ranáq Cucốh Sang Rup

1 Máh cũai tanoang o cuchĩt, la tỡ bữn
noau dáng, cớp tỡ bữn noau ramíng loâng. Ma toâq máh cũai tanoang o cuchĩt,
tỡ bữn ŏc túh arức ntrớu noâng têq toâq
pỡ alới.
2 Máh cũai táq pỡq tanoang o, alới tamóh
ŏc ien khễ, cớp toâq alới cuchĩt alới bữn ỡt
rlu.
3 "Ma máh anhia cũai lôih, cóq anhia
toâq pỡ nâi dŏq roap ĩt ranáq rablớh! An-
hia la con châu tỗp mansễm rien parnân,
tỡ la cũai ca cooc lacuoi cayac noau, tỡ la
máh mansễm chếq tỗ.
4 Ma anhia yoc ayê ra-ac noau? Anhia
cũai lauq ơi, anhia ễq lứq cubier tambớr
chóq noau?
5 Lứq tỗp anhia toâp dốq cucốh sang rup
yiang nêuq o, cớp bếq parnơi pưn nỡm
aluang khớt khong anhia. Tỗp anhia cachĩt
máh con anhia chiau sang tâng máh cưp
tamáu cớp pễr máh dỡq tũm.
6 Anhia dốq ĩt tamáu siel o, chơ achu
táq rup yiang dŏq cucốh sang. Tỗp anhia
tốh blỡng nho cớp dững máh thữ racáu
chiau sang yỗn máh rup ki. Nŏq anhia
chanchớm cứq bũi pahỡm tễ máh ranáq
anhia táq ki tỡ?
7 Tỗp anhia chỗn tâng cóh sarỡih, chơ
chiau sang crơng cớp bếq parnơi.
8 Anhia achúh dŏq rup tanghang bân
ngoah toong dống anhia. Tỗp anhia táh
cứq; anhia tũot aloŏh nheq au sỗng, chơ
sadáih achỗn tâng cachơng bếq, cớp bếq
parnơi cớp cũai ca anhia ễ bữn, la cũai
anhia chang práq yỗn bếq parnơi. Tâng
ntốq ki anhia bũi pahỡm lứq táq ranáq
tanghang.
9 Tỗp anhia atia dỡq phuom cớp atia
dỡq hang yỗn nêuq o, chơ pỡq cucốh sang
yiang Mô-lêc. Anhia ớn máh cũai ayững
atĩ anhia pỡq chuaq máh rup yiang chu
ntốq yơng toau toâq dếh pỡ ntốq cũai
cuchĩt ỡt.
10 Tỗp anhia cỡt lakéh lakiei cỗ chuaq
yiang canŏh, ma anhia tỡ bữn chĩuq pê.
Tỗp anhia chanchớm máh yiang sarmũaq
ki táq yỗn anhia bữn bán rêng; ngkíq yuaq
anhia tỡ dáng lakéh noâng."
11 Yiang Sursĩ pai neq: "Yiang aléq nâi
ma táq yỗn anhia ngcŏh cớp raphếq cứq,
dếh khlĩr chíq cứq? Cỗ nŏq anhia tỡ ễq
yám noap noâng cứq, cỗ cứq ỡt rangiac
dũn lứq tỡ?
12 Anhia chanchớm máh ranáq anhia táq
la pĩeiq lứq; ma cứq lứq apáh yỗn cũai
canŏh hữm ranáq anhia táq; cớp rup yiang
ki tỡ têq rachuai ntrớu anhia.
13 Toâq anhia arô noau chuai, ki yỗn
máh yiang ki rachuai anhia. Khân toâq
cuyal rêng muoi taláp sâng, án cũat dững
nheq máh rup yiang ki. Cũai aléq poâng
canưm cứq, cũai ki bữn ndỡm cruang
cutễq nâi, cớp bữn sang toam cứq tâng
Dống Sang Toâr cứq hỡ."

Yiang Sursĩ Parkhán Lứq Rachuai

14 Yiang Sursĩ pai neq: "Cóq ĩt aloŏh
nheq máh crơng cataing rana, cớp atức
rana yỗn máh proai cứq pỡq.
15 "Cứq la Yiang Sursĩ ca bráh o, án ca
tamoong níc. Cứq ỡt tâng ntốq sarỡih cớp
bráh o lứq; cớp cứq ỡt nứng cũai asễng
tỗ cớp rapĩen cỡt mứt tamái ễn, dŏq mứt
pahỡm alới sabớng cớp ngcuang loah.
16 Cứq khoiq yỗn cũai proai cứq bữn
tamoong; cứq tỡ bữn tếq, tỡ la nhôp alới
noâng. Ma khân cứq táq ngkíq, ki dũ náq
alới lứq cuchĩt.
17 Cứq cutâu mứt chóq tỗp alới, la cỗ tian
alới táq lôih cớp ham crơng sa-ữi; yuaq
ngkíq, cứq yỗn alới roap tôt cớp táh alới.
Ma alới noâng táq puai níc samoât mứt
pahỡm alới yoc.
18 "Cứq hữm chơ ngê alới, ma cứq chống
yoc ễ tahâu alới yỗn cỡt bán. Cứq ễ ayông
cớp rachuai tỗp alới; cứq ễ aliam alới ca
túh ngua.
19 Cứq ễ yỗn dũ náq cũai ỡt ien khễ, dếh
cũai cheq cớp cũai yơng hỡ. Cứq ễ tahâu
alới yỗn cỡt bán loah.
20 Ma máh cũai sâuq, alới cỡt samoât
dỡq mưt chanchưn canoâq níc, chơ
canoâq achỗn chu tor lúq cớp crơng
nhơp."
21 Yiang Sursĩ pai neq: "Cũai sâuq tỡ têq
bữn ỡt ien khễ."

58

Ranáq Ót Sana Ca Pĩeiq Lứq

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Cóq ỗq cu-ỗq
yỗn casang, ĩn noau plóng lavia; cóq atỡng
máh cũai proai cứq dáng tễ ranáq lôih
alới.
2 Tỗp alới sang toam cứq cu rangái; alới
pai alới yoc ễ dáng tễ ranáq cứq patâp yỗn
alới táq. Alới pai alới yoc ễ bữn ŏc patâp
ca pĩeiq lứq; khân ngkíq, alới sâng ỡn cớp
bũi sang toam cứq."
3 Cũai proai blớh neq: "Cỗ nŏq hái cóq
táq rit ót sana, ma tỡ hữm Yiang Sursĩ
tutuaiq nhêng hái ntrớu? Cỗ nŏq hái ót
sana, ma án tỡ bữn ramíng ntrớu tễ ranáq
hái táq?"

Yiang Sursĩ pai chóq alới neq: "Ranáq
anhia ót sana la lứq pĩeiq, ma muoi prớh
anhia ót sana, anhia táq puai dếh mứt
anhia sâng yoc, cớp anhia padâm cũai táq
ranáq anhia hỡ.
4 Ranáq anhia ót sana táq yỗn anhia
ralỗih cớp rachíl ratáq acữn achỗn ễn.

Ranáq anhia ót sana ngkíq, tỡ têq táq yỗn
cứq tamứng sương santoiq anhia câu sễq.
5 Toâq anhia ót sana, anhia chống táq
yỗn anhia chĩuq túh ngua; anhia ngũq
asễng cớp lamên la-ot samoât bát sangot,
cớp anhia sữn aroâiq acrơiq tâng bởh, chơ
padếh bếq. Máh ki anhia amứh ranáq ot
sana tỡ? Nốq anhia chanchớm cứq bũi
pahỡm cớp máh ranáq ki?
6 "Ranáq ót sana, cứq yoc la neq: Leh
aloờh sarnốq anhia chốq cũai ca tỡ bữn
lôih, cớp acláh cũai ca anhia padâm, chơ
yỗn alới ỡt ien ễn.
7 Cóq anhia* tampễq crơng sana yỗn
cũai panhieih khlac, cớp yỗn cũai ốq ntốq
ỡt bữn ntốq ỡt. Cóq ĩt tampâc yỗn cũai ốq
tampâc, cớp chỗi khlĩr rachuai máh sễm
ai anhia bữm.
8 "Chơ ốc saryóq tễ cứq lứq aclaq poang
yỗn anhia, samoât mandang chỗn tarưp,
cớp cứq lứq tahâu máh bớc anhia yỗn
cỡt chái bán. Cứq lứq ỡt níc cớp anhia,
rachuai anhia, cớp bán curiaq anhia tễ dũ
coah.
9 Toâq anhia câu sễq, cứq lứq ta-ỡi.
"Ma cóq anhia chỗi padâm noâng cũai
canốh, tỡ la ayê ra-ac, tỡ la táq ntỡng máh
santoiq tỡ o;
10 cớp cóq anhia rachuai cũai panhieih
nheq tễ rangứh rahỡ anhia, cớp yỗn cũai
noau padâm sâng bũi mứt pahỡm; chơ ốc
canám ca ỡt lavíng anhia rapĩen cỡt poang
samoât mandang toâng.
11 Chơ cứq Yiang Sursĩ lứq ayông níc
anhia, cớp yỗn anhia bữn moang ốc o, dếh
cỡt bán rêng lứq. Chơ anhia cỡt samoât
nương bữn dỡq sa-ữi, cỡt samoât mec dỡq
tỡ nai sarễt khỗ.
12 Máh dống anhia tễ mbốq ca khoiq
rúng ralốh, anhia lứq bữn táq loah tamái
bân ntốq tiaq. Ngkíq, noau dốq anhia:
'cũai atức viang vil tamái', cớp 'cũai táq
loah dống khoiq rúng ralốh yỗn cỡt tamái
ễn'."

Yám Noap Tangái Rlu

13 Yiang Sursĩ pai neq: "Cóq anhia yám
noap Tangái Rlu, cớp chỗi táq ranáq anhia
bữm tâng tangái ki; chỗi táq ntỡng santoiq
tỡ bữn kia ntrớu tâng Tangái Rlu. Khân
anhia dốq tangái ki miar yỗn cứq,
14 ki anhia bữn roap moang ốc bũi óh
táq ranáq cứq. Cứq lứq yỗn cũai chũop
cruang cutễq nâi yám noap anhia, chơ
anhia sâng bũi ỡn tâng tâm cutễq cứq
khoiq chiau yỗn Yacốp achúc achiac anhia.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nâi."

59

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Pupap Cũai Táq Ranáq Lôih

1 Chỗi chanchớm pai Yiang Sursĩ ieuq
cớp tỡ têq chuai amoong tốp anhia, tỡ
la pai cutữr án túng, tỡ bữn sâng sương
anhia arô sễq án chuai.
2 Ranáq lôih tốp anhia khoiq táq yỗn
anhia cỡt caryoah tễ Yiang Sursĩ. Máh
ranáq lôih anhia toâp capáng chíq anhia
tễ án; ngkíq yuaq án tỡ bữn sâng.
3 Atĩ tốp anhia toâp táq lôih cachĩt cũai;
bỗq anhia toâp táq ntỡng santoiq lauq;
cớp lieih anhia toâp bubéq-bubưp loai tỡ
o.
4 Anhia pỡq chu ntốq rasữq, ma ốc
tanoang tapứng tỡ bữn ỡt coah anhia,
yuaq anhia táq ntỡng lauq tễ ranáq anhia
cauq ki. Tốp anhia aloờh ngê dốq táq sâuq
chóq cũai canốh.
5-6 Máh ngê anhia apớt têq táq yỗn cũai
cuchĩt, cỡt samoât tarễl cusân bữn pih.
Toâq tarễl ki pacháh, bữn cusân loờh toâp
tễ ki. Ma ngê anhia aloờh ki tỡ têq cỡt
moâm; ranáq ki cỡt samoât tampâc ca táq
toâq alieiq apiang, tỡ bữn khâm ntrớu.
7 Tốp anhia aloờh níc ngê sâuq, cớp
anhia tỡ rơi ót táq ariang ngê anhia khoiq
aloờh. Chái lứq anhia cachĩt cũai ca tỡ bữn
táq lôih ntrớu. Ntốq léq anhia pỡq, anhia
dững atoâq ốc rúng cớp ốc ralốh pỡ ntốq
ki.
8 Anhia tỡ bữn dáng táq nốq yỗn têq
ỡt ratoi cớp yớu. Dũ ranáq anhia táq la
moang tỡ bữn pĩeiq. Anhia pỡq tâng rana
cooc véc; cũai aléq ma pỡq tâng rana ki,
án tỡ têq ỡt plot ien.

Cũai Proai Ngin Kho Lôih

9 Cũai proai pai neq: "Sanua tốp hếq
dáng samoât lứq cỗ tian ntrớu Yiang
Sursĩ tỡ bữn rachuai hếq yỗn vớt tễ noau
padâm. Tốp hếq ngcuang ễq bữn ốc poang
tâng rana hếq pỡq, ma bữn moang ốc
canám sâng.
10 Ngkíq tốp hếq pỡq toah-toah tơ-tơ
sâng, ariang cũai sữt moat pỡq. Tốp
hếq dớm asễng bo mandang catếh toâng,
samoât hếq pỡq tâng sadâu, cỡt ariang
hếq pỡq chu ntốq cũai cuchĩt ỡt.
11 Tốp hếq ngcỡh cớp cỡt túh lứq tâng
mứt.* Tốp hếq ngcuang ễq Yiang Sursĩ
toâq rachuai yỗn têq vớt tễ ranáq padâm
cớp ốc lôih, ma tỡ hữm acán ntrớu toâq.
12 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Máh ranáq sâuq tốp
hếq táq dốq chíl anhia la sa-ữi lứq. Máh
ranáq lôih hếq toâp tếq hếq, cớp hếq dáng
samoât lứq tễ ranáq lôih ki.

* **58:7 58:7** Tễ rana 7 nâi toau toâq rana 14 tâng pún nâi parnai Hê-brơ pai 'mới', tỡ bữn pai 'anhia'. * **59:11 59:11** Tâng parnai Hê-brơ rana nâi pai neq: 'Hếq hễr samoât sacâu, cớp sương hếq tangôc samoât chớm tariap.'

13 Nheq tữh hếq rachíl níc anhia, calõih
anhia, cớp tỡ ễq puai anhia. Nheq tữh hếq
khoiq padâm cũai canŏh cớp khoiq nguai
chíq tễ anhia. Máh ŏc hếq chanchớm la
moang lôih, cớp máh santoiq hếq pai la
moang ŏc lauq sâng.
14 Ntốq nâi ŏq loâng ŏc tanoang tapứng;
cớp ŏc tanoang o ễ mut ỡt cheq, la tỡ
têq. Ŏc pĩeiq o lốh dớm tâng rana, ma ŏc
tanoang tỡ bữn ỡt tâng ntốq ki.
15 Lứq samoât tỡ bữn loâng ŏc pĩeiq; cớp
máh cũai ca tỡ ễq táq noâng ranáq sâuq,
alới cỡt samoât prán cumáp yỗn cũai táq
alới.”

Yiang Sursĩ Thrũan Rachuai Cũai I-sarel

Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng bũi pahỡm toâq
án hữm dũ ntốq ŏq ŏc tanoang tapứng.
16 Án hữm tỡ bữn noau têq rachuai.
Ngkíq yuaq, án ĩt chớc án toâp dŏq chuai
amoong alới.
17 Án tâc ŏc tanoang o samoât án sớp au
tac, cớp án tapưng ŏc chuai amoong cỡt
samoât tapưng muoc tac. Án ễr áiq yoc
atức dũ ramứh yỗn cỡt pĩeiq, dếh anoat tôt
cớp carláh dỡq chóq máh ŏc lôih ca cũai
proai chĩuq.
18 Án táq yỗn máh cũai par-ũal án roap
tôt, dếh máh cũai ca ỡt ntốq yơng lứq,
puai loah máh ranáq tỗp alới khoiq táq.
19 Tễ angia mandang loŏh toau toâq
angia mandang pât dũ náq cũai ễ yám
noap án, cớp sâng ngcŏh tễ chớc sốt toâr
án. Án toâq samoât crỗng clưn chái lứq,
cớp samoât cuyal rapuq rêng lứq.
20 Yiang Sursĩ atỡng cũai proai án neq:
“Cứq lứq toâq pỡ vil Yaru-salem dŏq bán
curiaq tỗp anhia, cớp dŏq rachuai dũ náq
anhia ca nguai chíq tễ ranáq lôih.
21 Cớp cứq táq tếc parkhán cớp anhia,
la cứq lứq chiau Raviei cứq yỗn anhia,
cớp tĩeih atỡng anhia mantái níc. Noap
tễ tangái nâi toau toâq chumát, cóq anhia
trĩh cứq, cớp cóq anhia arĩen con châu cớp
tống toiq anhia dũ clứh dũ dỡi yỗn alới trĩh
cứq.”

60

Chumát Vil Yaru-salem Cỡt Ang-ữr

1 Ơ máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Cóq
vil anhia yuor aclaq poang nơ! Yuaq Yiang
Sursĩ yỗn ang-ữr án claq tâng vil anhia.
2 Máh cruang canŏh bữn ŏc canám
clũom, ma vil anhia bữn ŏc poang tễ Yiang
Sursĩ, la ang-ữr án toâp aclaq yỗn anhia.
3 Máh cruang cũai ễ toâq pỡ ŏc poang tễ
vil anhia, cớp máh cũai puo bữn hữm ŏc
poang ki.
4 Cóq anhia tapoang nhêng, chơ anhia
hữm máh cũai rôm parnơi píh loah chu
vil anhia. Máh con samiang anhia lứq píh
chu tễ ntốq yơng, cớp máh con mansễm
anhia noau ca-ữ achu tê.
5 Bo ki anhia hữm cớp sâng bũi ỡn lứq;
mứt pahỡm anhia tatâp cớp sâng bũi ỡn;
máh sanốc palooh tễ dỡq mưt toâq pỡ
anhia, dếh mun tễ máh cruang cũai canŏh
hỡ toâq pỡ anhia.
6 Máh charán lac-da tễ cruang Madian
cớp E-pha patiang yễng cớp crơng phuom
tễ cruang Sê-ba yỗn anhia. Máh cũai proai
lứq toâq pau parnai o tễ ranáq Yiang Sursĩ
khoiq táq.
7 Nheq tữh cữu tễ tỗp Nê-bayôt cớp tỗp
Kê-da noau chiau sang tâng prông Yiang
Sursĩ dŏq án sâng bũi pahỡm. Yiang Sursĩ
táq loah Dống Sang Toâr án yỗn cỡt o lứq
ễn.
8 Tễ léq toâq máh tuoc ca pỡq ariang
ramứl ca cỡt samoât chớm tariap pâr chái
chu sóh án?
9 Máh tuoc ca toâq tễ ntốq yơng ntôm
dững máh cũai proai Yiang Sursĩ píh chu
loah pỡ vil viang alới. Tuoc ki dững achu
dếh práq cớp yễng dŏq chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel, án ca bráh
o lứq; ngkíq dũ cruang yám noap anhia.
10 Yiang Sursĩ pai chóq vil Yaru-salem
neq: “Cũai cruang canŏh ễn atức loah
viang vil anhia; puo alới lứq táq ranáq yỗn
anhia tê. Toâq cứq sâng cutâu, cứq khoiq
manrap anhia, ma sanua cứq lứq apáh ŏc
ayooq cớp ŏc saryóq chóq anhia.
11 Ngoah toong vil anhia pớh níc cu
sadâu tangái, dŏq puo cruang canŏh têq
dững máh mun yỗn anhia.
12 Ma máh cũai ca tỡ bữn chĩuq táq
ranáq yỗn anhia, alới lứq cỡt rúng pứt.
13 “Aluang sango, aluang casĩm, cớp
aluang sarữi tâng sarứng Lê-banôn noau
dững achu dŏq atức loah vil Yaru-salem,
cớp táq loah Dống Sang Toâr cứq cỡt nêuq
o, dếh táq yỗn vil cứq cỡt ang-ữr.
14 Máh con châu tễ tỗp ca padâm anhia,
nỡ-ra alới toâq pũp cucốh yám noap anhia.
Cũai ca cơi ayê ra-ac anhia bo ki, nỡ-ra alới
toâq sang toam cứq, cucốh mpễr ayững
anhia. Alới amứh vil anhia la ‘Vil Yiang
Sursĩ’ cớp ‘Si-ôn La Vil Yiang Sursĩ Ca Bráh
O Lứq’, la Yiang tỗp I-sarel sang.
15 “Lứq tỡ bữn noau táh, tỡ la kêt, anhia
noâng, cớp anhia tỡ bữn cỡt noâng vil
ngua parngeh, tỡ la vil rangual. Cứq táq
yỗn anhia cỡt sốt toâr cớp nêuq o lứq, cỡt
ntốq lahỡi-latoŏh cớp bũi óh níc.
16 Máh cũai cớp máh puo ễ nhêng salĩq
anhia, alới cỡt samoât mpiq chứm siem
anhia. Ngkíq anhia têq dáng cứq, la Yiang
Sursĩ, bữn chớc toâr lứq; cứq la Ncháu
cũai I-sarel ca chuai amoong cớp acláh
anhia.

17 “Cứq ễ dững yễng dŏq pláih sapoan,
cớp dững práq dŏq pláih tac; cứq dững
sapoan dŏq pláih aluang, cớp dững tac
pláih tamáu. Máh cũai sốt anhia tỡ bữn
padâm noâng anhia; cứq ễ táq yỗn tỗp alới
dững ŏc pĩeiq cớp ŏc ien khễ.
18 Sương cahễq catưp tỡ bữn noâng;
ŏc rúng pứt tỡ bữn toâq talốh noâng
cruang anhia. Cứq ễ cỡt samoât viang
khâm lavíng dŏq bán curiaq anhia; chơ
anhia lứq khễn cứq, yuaq cứq khoiq chuai
amoong anhia.
19 “Moat mandang tỡ bữn claq poang
noâng tâng tangái, cớp rliang casâi tỡ bữn
tráh poang noâng tâng sadâu, yuaq cứq, la
Yiang Sursĩ toâp, cỡt ŏc poang mantái níc
yỗn anhia; ang-ữr tễ cứq lứq aclaq poang
chu anhia.
20 Toâq tangái ki, anhia tỡ bữn túh ngua
noâng. Cứq Yiang Sursĩ cỡt ŏc poang yỗn
anhia mantái níc; ŏc poang ki la clữi tễ
moat mandang cớp rliang casâi.
21 Nheq tữh cũai proai anhia lứq táq
pĩeiq níc, cớp bữn ndỡm cruang cutễq
ki mantái níc. Cứq khoiq chóh alới, cớp
khoiq tễng alới dŏq alới apáh sốt toâr lứq
tễ cứq.
22 Tam dống sũ bĩq cớp cadĩt lứq, ma
nỡ-ra alới cỡt sốt toâr machớng cớp cũai
ca bữn chớc lứq. Khân khoiq toâq ngư
chơ, cứq lứq táq toâp ranáq nâi. Cứq toâp
la Yiang Sursĩ.”

61

Pau Parnai O Tễ Yiang Sursĩ Chuai Amoong

1 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai yỗn
Raviei án cỡt sốt tâng mứt pahỡm cứq,
yuaq án khoiq rưoh cớp chóh cứq dŏq
dững parnai o pỡ cũai cadĩt, cớp dŏq aliam
cũai túh ngua, dếh dŏq pau atỡng yỗn máh
cũai noau cỗp cớp máh cũai noau kháng
tâng cuaq* yỗn alới têq racláh.
2 Án ớn cứq pỡq pau atỡng pai la khoiq
toâq ngư chơ, la cumo Yiang Sursĩ ễ chuai
amoong cũai proai án, cớp ễ manrap cũai
par-ũal alới. Án ớn cứq aliam cũai túh
ngua,
3 cớp yỗn cũai ca tanúh pỡ cóh Si-ôn bữn
ŏc bũi ỡn pláih loah ŏc túh ngua. Alới bữn
cansái ũat khễn dŏq pláih ŏc ngua; alới
cỡt samoât nỡm aluang ca Yiang Sursĩ toâp
chóh; dũ náq alới táq moang ranáq pĩeiq.
Chơ noau yám ra-ưp Yiang Sursĩ, la nhơ tễ
máh ranáq án khoiq táq.
4 Alới lứq ayứng loah tamái máh vil ca
khoiq rúng ralốh tễ mbŏq.
5 Máh cũai cứq ơi! Nỡ-ra bữn máh cũai
tễ cruang canŏh táq ranáq chuai anhia;
alới cỡt cũai mantán máh cữu anhia, cớp
alới píq cutễq chóh sarnóh cớp nhêng
salĩq nương nho anhia.
6 Alới dŏq tỗp anhia la cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ, la cũai táq ranáq Ncháu hái.
Anhia bữn roap máh mun tễ cũai miar
cruang, cớp sâng tanga pahỡm tễ máh
mun ca cỡt khong anhia.
7 Ŏc casiet anhia cỡt pứt nheq chơ; anhia
lứq bữn ỡt tâng cutễq anhia, cớp anhia
bữn loah mun clữi bar trỗ tễ nhũang; cớp
anhia bữn ŏc bũi óh níc.
8 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ayooq ŏc
tanoang tapứng, ma cứq kêt ranáq padâm
cớp ranáq táq noau. Yuaq cứq táq samoât
samơi lứq, cứq ễ yỗn cóng máh cũai proai
cứq, dếh táq tếc parkhán ca ỡt níc cớp tỗp
alới.
9 Ramứh ranoâng alới cỡt parchia
parhan tâng dũ cruang; dũ náq cũai ca
hữm alới lứq dáng la cứq Yiang Sursĩ
khoiq satốh ŏc bốn yỗn alới.”
10 Vil Yaru-salem sâng bũi óh lứq cỗ nhơ
ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu án, khoiq táq.
Ncháu khoiq acứp án yỗn ŏc tanoang o
cớp ŏc chuai amoong cỡt tampâc án tâc,
ariang ai tamái cớp ỡi tamái tễng crơng
bo racoâiq.
11 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
yỗn ŏc tanoang o cớp ŏc khễn toâq pỡ
dũ cruang tâng cốc cutễq nâi, ariang ŏc
cuplốq padốh cớp dáh tâng rô.

62

Yiang Sursĩ Chuai Amoong Vil Yaru-salem

1 Ơ vil Yaru-salem ơi! Cứq tỡ rơi ỡt
rangiac mŏ, toau toâq vil nâi bữn ŏc
tanoang o aclaq samoât poang tarưp, cớp
bữn ŏc chuai amoong cỡt samoât tabong
blữ tâng sadâu.
2 Ơ vil Yaru-salem ơi! Máh cruang canŏh
lứq hữm mới la tanoang o. Máh puo tâng
dũ cruang lứq hữm ang-ữr tễ mới. Noau
dŏq mới ramứh tamái, la ramứh Yiang
Sursĩ toâp amứh yỗn mới.
3 Mới cỡt samoât vuam ca nêuq lứq tâng
talang atĩ Yiang Sursĩ.
4 Noau tỡ bữn dŏq noâng ramứh mới la
‘Vil Noau Táh’, cớp cruang cutễq mới la
‘Cruang Rangual’. Ma ramứh tamái mới
la ‘Yiang Sursĩ Sâng Bũi Pahỡm Nứng Án’.
Cớp cruang cutễq mới noau dŏq la ‘Lacuoi
Cayac Ỡt Bũi Óh’, yuaq Yiang Sursĩ sâng
bũi pahỡm cớp mới, cớp cruang cutễq mới
cỡt samoât ỡi tamái yỗn án.
5 Samoât tatoam racoâiq cớp cumữr plot
dŏq cỡt lacuoi án, machớng ki tê án ca
khoiq tễng mới ễ racoâiq cớp mới. Samoât

* **61:1 61:1** Tỡ la cũai sũt moat.

ai tamái bũi ỡn cớp niang tamái, lứq ngkíq
tê Yiang Sursĩ mới sâng bũi pahỡm nứng
mới.
6 Ơ Yaru-salem ơi! Tâng pỡng viang vil
mới cứq khoiq achúh dỡq máh cũai ca ỡt
bán kĩaq. Nheq sadâu tangái alới tỡ bữn
ỡt rangiac; cóq alới atỡng yỗn Yiang Sursĩ
sanhữ dỡq níc ỏc án parkhán, cớp tỡ yỗn
án khlĩr.
7 Chỗi yỗn Ncháu bữn ỡt rlu toau án táq
moâm vil Yaru-salem tamái, cớp toau án
táq yỗn vil nâi cỡt vil ca dũ náq cũai tâng
cốc cutẽq nâi achưng alư.
8 Yiang Sursĩ parkhán muoi santoiq
samoât samơi lứq, cớp án ễ táq samoât
ngkíq na chớc sốt toâr án neq: "Cứq tỡ
bữn yỗn dỗi mới cỡt sana cũai par-ũal;
cớp máh cũai tễ cruang canỡh tỡ dáng bữn
nguaiq noâng blống nho mới.
9 Ma máh cũai ca chóh cớp sot, alới lứq
cha bễng mi, cớp alới khễn Yiang Sursĩ.
Cũai ca nhêng salĩq cớp ĩt cáiq máh palâi
nho, alới lứq nguaiq blống nho pỡ nchỡh
Dống Sang Toâr cứq."
10 Ơ máh cũai Yaru-salem ơi! Cóq anhia
loỡh na ngoah toong viang vil, chơ thrũan
táq rana yỗn máh cũai ca ễ toâq. Cóq
anhia táq rana put yỗn la-a, cớp tỗiq ĩt
nheq tamáu; cóq anhia ayứng aroâiq tếc
yỗn máh cũai têq dáng.
11 Yiang Sursĩ pau atỡng chóq máh cũai
tâng cốc cutẽq nâi neq: "Cóq anhia pỡq
pau atỡng máh cũai proai tâng vil Yaru-
salem dáng, la Yiang Sursĩ ntôm toâq
chuai amoong alới; án dững dếh máh cũai
ca án khoiq chuai amoong yỗn píh chu
parnơi cớp án."
12 Noau ễ dỡq anhia ramứh tamái la
'Cũai Miar Khong Yiang Sursĩ' cớp 'Cũai
Yiang Sursĩ Khoiq Chuai Amoong'. Cớp
vil Yaru-salem bữn ramứh neq: 'Vil Yiang
Sursĩ Ayooq' cớp 'Vil Yiang Sursĩ Tỡ Bữn
Táh'.

63

Tangái Yiang Sursĩ Carláh Dỡq

1 Manoaq ca ntôm toâq tễ vil Bô-tra tâng
cruang Ê-dôm la noau? Án tâc tampâc
santứm cusâu nêuq o lứq; án tayáh bán
rêng cớp bữn chớc toâr lứq.
Ki la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Án khoiq
chíl riap chơ; án ntôm toâq pau atỡng tễ
máh ranáq án riap.
2 Cỗ nỗq tampâc án cusâu lứq, ariang
aroâiq cũai tĩn palâi nho dỡq táq blống?
3 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: "Cứq khoiq tĩn
sarúq máh cũai ariang noau tĩn sarúq
palâi nho, cớp tỡ bữn noau toâq chuai
cứq. Cứq tĩn sarúq tỗp alới, la cỗ cứq sâng
cutâu mứt; cớp aham tỗp alới pardáih
pĩeiq au cứq cỡt santứm cusâu.
4 Cứq chanchớm samoât lứq neq: Khoiq
toâq ngư chơ cứq cóq chuai amoong cũai
proai cứq, cớp toâq ngư chơ cứq táq yỗn
cũai par-ũal tỗp alới roap tôt.
5 Cứq sâng dớt tê bo cứq ỡt tapoang
nhêng, ma tỡ hữm noau toâq chuai cứq.
Ma ỏc cutâu ki táq yỗn cứq cỡt rêng, cớp
cứq bữm bữn riap.
6 Nhơ ỏc cutâu ki, cứq tĩn sarúq máh
cruang cũai, cớp táq yỗn alới cỡt samoât
bũl blống; cứq táq yỗn tỗp alới cỡt pláh
chap. Cứq satỗh aham tỗp alới tâng cloong
cutẽq."

Yiang Sursĩ Yỗn Ỏc O Pỡ Tỗp I-sarel

7 Cứq ễ khễn Yiang Sursĩ la cỗ nhơ dũ
ranáq án táq yỗn tỗp hái; cứq ễ atỡng tễ
ỏc án ayooq mantái, yuaq án khoiq satỗh
ỏc bốn puan yỗn cũai proai sa-ữi lứq; án
yỗn ỏc sarũiq cớp ỏc ayooq pỡ máh cũai
I-sarel.
8 Yiang Sursĩ ngin pai neq: "Tỗp alới
la cũai proai cứq; tỗp alới tỡ bữn raphếq
rathũ cứq noâng."
Yuaq ngkíq, án chuai amoong tỗp alới.
9 Toâq án hữm proai án túh coat, án sâng
túh coat tê. Án ớn ranễng Yiang Sursĩ toâq
chuai tỗp alới.* Yuaq án ayooq cớp sarũiq
táq alới, ngkíq yuaq án rachuai tỗp alới.
Tễ nhũang án nhêng salĩq níc alới,
10 ma alới lớn-sarlớn níc chóq án, cớp
alới táq yỗn Raviei Yiang Sursĩ sâng ngua.
Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ma cỡt par-ũal
alới cớp chíl tỗp alới.
11 Ma ntun ễn tỗp alới sanhữ loah tễ dỡi
Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ; chơ
alới blớh neq: "Nléq toâp Yiang Sursĩ ca
khoiq ayông cũai sốt proai án yang dỡq
mưt? Nléq Yiang Sursĩ ca khoiq yỗn Raviei
án pỡ Môi-se?
12 Nléq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cớp táq
ranáq salễh na Môi-se, toâq án cayoah dỡq
mưt cớp dững cũai proai án pỡq tayáh
yang dỡq yarũ? Ỏc ki cỡt ranáq dững
atoâq yỗn án bữn ramứh ranoâng parchia
parhan."
13 Cỗ Yiang Sursĩ ayông tỗp alới, ngkíq
yuaq tỗp alới tỡ bữn cudốh dớm, ma bữn
pỡq ien khễ samoât aséh cruang,
14 cớp samoât noau pong ntroỡq dững
bán pỡ avúng ca bữn cutẽq o. Ngkíq
Raviei Yiang Sursĩ yỗn cũai proai bữn rlu.
Án ayông cũai proai án cớp dững ramứh
ranoâng yỗn án bữm.

Cũai Proai Câu Sễq Ỏc Sarũiq Táq

15 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tapoang
nhêng chu tỗp hếq tễ paloỡng, la ntốq

* **63:9 63:9** Bữn noau parlong rana nâi pai, 'Tỡ cỡn Ranễng Yiang Sursĩ chuai alới, ma cutỗ Yiang Sursĩ toâp toâq chuai alới.'

bráh o anhia ŏt ca ang-ŭr lứq. Pỡ léq mứt pahỡm ễ chuai cớp chớc toâr lứq anhia? Pỡ léq ŏc ayooq cớp ŏc sarũiq anhia? Sễq anhia chỗi táq ariang anhia tỡ bữn hữm hếq.

16 Anhia la mpoaq tỗp hếq. Achúc achiac hếq, la A-praham cớp Yacốp, alới khoiq táh chơ hếq. Ma anhia la Yiang Sursĩ, mpoaq tỗp hếq; anhia rachuai níc tỗp hếq.

17 Cỗ nốq anhia yỗn tỗp hếq dễq chíq tễ anhia? Cỗ nốq anhia yỗn hếq cỡt cũai coang ngian toau nguai tễ anhia? Sễq anhia píh loah cớp nhêng máh cũai táq ranáq anhia, la máh cũai proai anhia bữm.

18 Bĩq casâi cumo sâng, cũai proai anhia bữn ndỡm Dống Sang Toâr anhia, ma sanua cũai par-ũal hếq khoiq tĩn sarúq ntốq ki chơ.†

19 Anhia táq chóq tỗp hếq ariang pai hếq la tỡ cỡn cũai ca anhia ndỡm, ariang pai hếq la tỡ cỡn cũai proai anhia.

64

1 Cỗ nốq Ncháu tỡ bữn háq paloŏng, chơ sễng? Khân anhia táq ngkíq, máh cóh ễ cỡt ngcŏh toau cacưt nheq.

2 Samoât pla ũih táq yỗn aluang cỡt blữ dŏq dỡq tâng adéh cỡt sarloac, machớng ki tê sễq anhia sễng cớp táq chóq cũai par-ũal dáng ramứh ranoâng anhia, cớp táq yỗn máh cruang cũai cangcoaih choâng moat anhia.

3 Bữn muoi trỗ anhia khoiq sễng cớp táq ranáq liaq lứq, la ranáq ca tỗp hếq tỡ bữn chanchớm loâng; máh cóh bữn hữm anhia cớp cacưt nheq.

4 Lứq samoât, moat cũai tỡ nai hữm cớp cutữr cũai tỡ nai sâng la bữn Yiang ariang anhia; ống anhia toâp khoiq chuai máh cũai ca ngcuang acoan anhia.

5 Anhia roap chỗm cũai ca bũi pahỡm ễ táq ranáq pĩeiq, la cũai ca sanhữ puai ngê anhia. Ma tữ tỗp hếq noâng táq níc ranáq lôih, anhia sâng cutâu chóq tỗp hếq. Ngkíq, nốq têq hếq roap ŏc chuai amoong?*

6 Nheq tữh hếq la moang cũai lôih; cớp máh ranáq tanoang o hếq khoiq táq cỡt samoât aroâiq ca poân moang ŏc nhơp apỗ. Cỗ tễ máh lôih hếq, hếq cỡt samoât sala aluang khỗ, cớp cuyal sapâr phát dững chu canŏh.

7 Tỡ bữn noau píh câu sễq tễ anhia; lứq tỡ bữn noau sễq anhia rachuai. Anhia khoiq cutooq tỗ bữm, cớp táh tỗp hếq,† la cỗ tian lôih hếq.

8 Ma Yiang Sursĩ ơi! Anhia la mpoaq tỗp hếq. Nheq tữh hếq la samoât cutếq dieuq, cớp anhia la cũai chiang mial adéh. Anhia khoiq mial tỗp hếq chơ.

9 Ngkíq hếq sễq anhia chỗi cutâu mứt níc chóq hếq. Tỗp hếq la proai anhia; sễq anhia sarũiq táq hếq nứng.

10 Máh vil anhia cỡt samoât ntốq aiq; vil Yaru-salem la rúng cớp cỡt rangual.

11 Dống Sang Toâr tỗp hếq, la ntốq ang-ŭr miar khong anhia ca máh achúc achiac hếq dốq ũat khễn anhia tễ mbŏq, ntốq ki khoiq nheq cat. Máh crơng nêuq o tâng dống sang hếq khoiq cỡt ralốh-ralái nheq.

12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nốq nheq máh ranáq nâi tỡ bữn táq yỗn anhia sâng sarũiq táq tỗp hếq? Nốq anhia ŏt rangiac sâng, cớp yỗn hếq roap níc ŏc túh coat hỡn tễ hếq rơi chĩuq?

65

Yiang Sursĩ Manrap Cũai Ca Táq Choac Chóq Án

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq pruam ta-ỡi máh cũai proai ca câu sễq tễ cứq. Cứq pruam yỗn tỗp alới ramóh cứq, ma alới tỡ bữn chuaq cứq loâng. Tỗp cũai nâi tỡ bữn câu sễq tễ cứq, tam cứq khoiq pruam ta-ỡi alới neq: ‘Cứq ŏt pỡ nâi! Cứq lứq chuai anhia.’

2 Nheq muoi tangái cứq sacỡ atĩ ễ roap chỗm cũai proai cứq, ma alới cỡt coang ngian lứq, yoc ễ puai níc ngê tỡ o tễ mứt alới bữm.

3 Tỗp alới noâng racoâi cứq yỗn cỡt cutâu mứt, na alới chiau sang crơng tâng ntốq khớt samoât cũai cruang canŏh dốq táq, dếh chống crơng phuom tâng máh prông yiang canŏh hỡ.

4 Toâq sadâu tỗp alới pỡq chu cưp cớp chu ping cumuiq dŏq arô amoaih ễ sarhống raviei cũai cuchĩt. Tỗp alới cha sâiq alic cớp hũiq nsâu sâiq alic ca khoiq chiau sang yỗn máh yiang canŏh.

5 Chơ alới táq ntỡng cớp cũai canŏh pai neq: ‘Dễq yơng tễ tỗp hếq, yuaq tỗp hếq la cũai bráh o lứq; ngcŏh anhia tatũih tỗp hếq.’ Cứq tỡ rơi chĩuq noâng máh cũai ca táq samoât ngkíq. Yuaq ngkíq, cứq cutâu mứt lứq chóq tỗp alới, cỡt samoât ũih blữ tỡ nai pât.

6 “Cứq khoiq chanchớm samoât lứq chơ ễ yỗn alới roap tôt; ranáq ki cứq khoiq chĩc dŏq. Cứq tỡ bữn ŏt nhêng sâng, ma cứq ễ carláh dỡq chóq tỗp alới,

7 cỗ tian ranáq lôih alới táq, cớp ranáq lôih achúc achiac alới khoiq táq. Tỗp alới khoiq chống crơng phuom sang yỗn máh yiang canŏh pỡ cuar cóh, cớp pai santoiq

† **63:18 63:18** Rana 18 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. * **64:5 64:5** Rana 5 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **64:7 64:7** Tâng rana nâi bữn tâm saráq tâng parnai Hê-brơ pai ‘Hếq cỡt lahĩr’.

tỡ o tễ cứq hỡ. Yuaq ngkíq, cứq yỗn tỗp
alới roap tôt, li cớp máh ranáq alới khoiq
táq.”
8 Yiang Sursĩ pai neq: “Tỡ bữn noau
talốh voar nho ca o; ma noau ĩt palâi dŏq
táq blống. Machớng ki tê, cứq tỡ bữn
pupứt nheq tữh cũai proai cứq, ma cứq
ễ dŏq loah cũai ca táq ranáq cứq yỗn bữn
vớt.
9 Cứq ễ satốh ŏc bốn yỗn máh cũai I-sarel
tễ tỗp Yuda, cớp cứq ễ yỗn tống toiq alới
bữn ndỡm cutễq cóh cứq. Máh cũai proai
ca cứq khoiq rưoh dŏq táq ranáq cứq, alới
lứq bữn ỡt pỡ ntốq ki.
10 Alới sang toam cứq, cớp alới ễ dững
tỗp cữu cớp máh charán alới, pỡq chu
ruang bát tâng cutễq tapín Sarôn, ca ỡt
coah angia mandang pât, cớp tâng avúng
Acôr coah angia mandang loŏh.
11 “Ma bữn cũai tễ anhia ca calỡih táh
cứq, cớp tỡ bữn ramíng noâng tễ cóh miar
khong cứq, dếh cucốh sang yiang Cát cớp
yiang Mê-ni, la yiang ca anhia chanchớm
têq anoat ranáq o tỡ la sâuq.
12 Cứq lứq anoat yỗn nheq tữh anhia
cuchĩt tổiq bap, yuaq anhia tỡ bữn ta-ỡi
toâq cứq arô, tỡ la tamứng toâq cứq atỡng.
Tỗp anhia khoiq táq ranáq sâuq cớp rưoh
tỡ ễq trĩh noâng cứq.
13 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai atỡng alới ca sang toam
cớp trĩh cứq, nỡ-ra cứq yỗn alới bữn cha
nguaiq clữi cliei. Ma anhia cũai canŏh ŏq
dổi dỡq. Cũai táq ranáq cứq alới bữn ŏc
bũi óh, ma anhia cũai canŏh bữn roap ŏc
casiet táq.
14 Máh cũai táq ranáq cứq bữn ũat bũi
óh, ma anhia cũai canŏh nhiam cuclỗiq
cucling cỗ túh ngua lứq.
15 Nheq tữh cũai proai ca cứq khoiq
rưoh, alới lứq ĩt clễu ramứh anhia yỗn
cỡt santoiq pupap. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ễ cachĩt táh nheq anhia.
Ma cứq dŏq ramứh máh cũai sa-âm cứq la
ramứh tamái ễn.
16 Tâng cruang cutễq nâi, khân cũai
aléq sễq ŏc bốn tễ Yiang Sursĩ ca tanoang
tapứng, cứq lứq yỗn cũai ki bữn ŏc bốn
ki. Cớp cũai aléq thễ dũan, án lứq thễ
dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ. Ŏc túh coat
tễ nhũang cỡt pứt chơ; tỡ bữn noau sanhữ
noâng máh ŏc ki.”

Tễng Paloŏng Cutễq Tamái

17 Yiang Sursĩ pai neq: “Anhia nhêng!
Cứq ễ tễng paloŏng tamái cớp cutễq tamái.
Máh ranáq ca cỡt tễ nhũang, cứq ễ khlĩr
nheq.
18 Cóq anhia ỡn apũol cớp sâng bũi óh
níc tễ ranáq cứq tễng. Vil Yaru-salem
tamái ca cứq tễng bữn moang ŏc bũi óh,
cớp máh cũai proai tâng vil ki ỡn chỡ.
19 Cứq toâp la bữn moang ŏc bũi, cỗ nhơ
tễ vil Yaru-salem tamái cớp máh cũai tâng
vil ki. Tâng ntốq ki tỡ bữn bữn sương
nhiam nhit, tỡ la sương arô yỗn rachuai.
20 Máh carnễn sâu-sâu la tỡ bữn cuchĩt,
cớp nheq tữh cũai proai ỡt cóng tamoong
dũn. Cũai ca tamoong toâq muoi culám
cumo, ki noau pai cũai ki noâng póng.
Aléq ma cuchĩt nhũang cumo ki cỡt tếc
apáh cứq yỗn cũai ki roap tôt.
21 Máh cũai tâng vil ki ễ chóh dống sũ
tâng ntốq ki; alới ễ chóh voar nho tâng
nương cớp ĩt cha palâi.
22 Alới tỡ bữn táq dống ma yỗn cũai
canŏh toâq ndỡm cớp ỡt; alới tỡ bữn chóh
sarnóh ma yỗn cũai canŏh cha palâi. Lứq
alới toâp bữn cha; yuaq anhúq cũai proai
cứq cỡt machớng anhúq nỡm aluang tê.
Chơ tỗp alới sâng bũi pahỡm cớp ranáq
alới khoiq táq.
23 Tỗp alới bữn táq ranáq cỡt moâm
nheq, cớp máh con châu alới tỡ bữn ramóh
noâng ranáq rúng pứt. Cứq lứq satốh ốc
bốn yỗn tỗp alới cớp tống toiq alới yỗn dũ
dỡi cũai.
24 Bo alới câu tỡ yũah moâm, cứq lứq
ta-ỡi toâp santoiq alới câu sễq.
25 Máh acho cruang cớp máh con cữu lứq
ỡt cha parnơi; cula samín cha bát samoât
ntroŏq; cớp phốn cutễq cỡt crơng sana
yỗn cusân. Tâng cóh Si-ôn, la cóh miar
khong cứq, tỡ bữn acán ntrớu mŏ táq túh
coat tỡ la dững ŏc sâuq. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai santoiq nâi.”

66

Yiang Sursĩ Rablớh Tỗp Cũai Canŏh

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Paloŏng cỡt
cachơng yỗn cứq tacu, cớp cốc cutễq cỡt
ntốq cứq achúh ayững. Ngkíq, nốq anhia
chanchớm ễ táq dống yỗn cứq rlu?
2 Cứq toâp tễng dũ ramứh. Cứq sâng
bũi pahỡm cớp máh cũai ca asễng tổ, máh
cũai ca rapĩen cỡt mứt tamái, cớp máh
cũai ca yám noap cớp trĩh cứq.
3 “Máh cũai proai dốq táq puai samoât
mứt alới sâng yoc. Cũai ca kiac ntroŏq
ễ chiau sang la samoât alới ca kiac cũai;
cũai ca kiac cữu con la samoât alới ca déh
tacong acho dŏq cỡt crơng sang; cũai ca ĩt
máh thữ racáu la samoât alới ca ĩt aham
alic; cũai ca chống crơng phuom dŏq cỡt
crơng sang la samoât alới ca câu sang rup
yiang. Dũ ranáq ki la machớng nheq yỗn
alới. Tỗp alới sâng bũi pahỡm toâq alới
cucốh sang rup nhơp apỗ la-ỡq nâi.
4 Yuaq ngkíq, cứq dững ŏc cuchĩt pứt
atoâq pỡ tỗp alới, la ŏc rúng pứt ca táq yỗn
alới cỡt ngcŏh, yuaq tỡ bữn noau ta-ỡi toâq
cứq arô, cớp tỡ bữn noau tamứng toâq cứq

pai. Tỗp alới khoiq rươh ĩt ốc tỡ bữn trĩh,
cớp alới rươh táq ranáq sâuq.”
5 Anhia ca yám noap cớp trĩh Yiang
Sursĩ, cóq anhia tamứng án pai neq: “Cỗ
tian anhia tanoang tapứng chóq cứq, ma
bữn cũai tễ tỗp anhia toâp kêt anhia, cớp
tỡ ễq ratoi cớp anhia. Alới mumat anhia,
cớp pai neq: ‘Sễq Yiang Sursĩ sapáh ốc
sốt toâr án, cớp chuai amoong anhia yỗn
anhia sâng bũi óh.’ Ma alới toâp roap ốc
casiet táq.
6 Anhia sâng tỡ sương ra-ỗq ramễq tễ
vil ki cớp tễ Dống Sang Toâr ki? Sương ki
la Yiang Sursĩ ntôm carláh dỡq chóq máh
cũai par-ũal án.
7-8 “Tỡ nai bữn muoi noaq mansễm sễt
con samiang, ma tỡ bữn sâng a-ĩ ariang
toâq khuop cumo. Cớp tỡ nai bữn muoi
cruang ca cỡt tâng muoi tangái sâng. Ma
lứq samoât, vil Si-ôn mbỡiq sâng a-ĩ púng,
chơ án sễt toâp con.
9 Chỗi chanchớm pai cứq yỗn cũai proai
cứq toâq ngư sễt, ma catáng tỡ yỗn alới
sễt.”
Yiang Sursĩ pai ngkíq. Cớp án pai ễn
neq: “Lứq cứq tỡ nai catáng cruang nâi
tỡ yỗn cỡt.
10 “Dũ náq anhia ca ayooq vil Yaru-salem
ơi! Cóq anhia bũi ỡn cớp vil ki. Sanua, dũ
náq anhia ca khoiq tanúh yỗn vil nâi cóq
sâng bũi óh parnơi cớp án.
11 Lứq samoât, anhia bữn sâng bũi
pahỡm toâq hữm vil nâi cỡt sốc bữn,
samoât muoi noaq carnễn ca mpiq ca-ữ
yỗn pu tóh.”
12 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq dững ốc
sốc bữn yỗn ỡt níc cớp anhia; máh mun
cũai canỏh lứq toâq pỡ anhia samoât dỡq
ca tỡ nai sarễt. Tỗp anhia lứq cỡt samoât
carnễn ca mpiq ca-ữ yỗn pu tóh cớp nhêng
salĩq cỗ sâng ayooq.
13 Cứq lứq aliam tỗp anhia tâng vil Yaru-
salem, ariang mpiq aliam con án.
14 Toâq anhia hữm máh ranáq nâi, anhia
lứq sâng bũi pahỡm, cớp anhia cỡt rêng
achỗn, dếh bữn bán sũan hỡ. Chơ anhia
têq dáng samoât lứq cứq la Yiang Sursĩ, án
ca rachuai cũai ca trĩh cứq, ma cứq cutâu
mứt chóq cũai par-ũal.”
15 Yiang Sursĩ lứq toâq cớp pla ũih; sễ
aséh rachíl khong án toâq samoât cuyal
avêng. Án culáh cóng yỗn cũai na mứt
cutâu, cớp án táq cũai par-ũal án na pla
ũih.
16 Yiang Sursĩ lứq manrap nheq tữh cũai
tâng cốc cutễq nâi na ũih cớp pla dau;
clứng lứq cũai chĩuq cuchĩt cỗ Yiang Sursĩ
táq alới.
17 Yiang Sursĩ pai neq: “Tangái parsốt
khoiq cheq lứq chơ yỗn máh cũai ca
sambráh tỗ dỏq cucốh sang rup yiang
canỏh, cớp cũai ca cha sâiq alic, sâiq cunâi,
cớp máh crơng sana canỏh hỡ ca nhơp
nhuo puai rit.
18 Cứq dáng sarnớm cớp ranáq tỗp alới
táq. Cứq lứq parỗm pachứm máh cũai
proai tễ dũ tỗp cớp dũ parnai cũai táq
ntỡng. Tữ parỗm moâm chơ, tỗp alới bữn
hữm chớc ang-ữr tễ cứq.*
19 Cứq lứq dỏq tếc mpứng dĩ tỗp alới,
cớp yỗn cũai noâng tamoong cỡt ranễng
pỡq atỡng máh cũai tâng cruang canỏh ca
tỡ nai sâng tễ ramứh ranoâng cứq, cớp tỡ
nai hữm chớc ang-ữr cứq. Cóq alới pỡq
pỡ vil Tar-sit, pỡ tỗp Li-bia cớp Li-dia (máh
cũai Li-dia khễuq lứq pán saráh), chơ pỡq
chu cruang Tubal cớp cruang Créc, dếh
chu cruang yơng lứq tễ ki hỡ. Tâng máh
ntốq ki, máh cũai nâi cóq pau atỡng tễ
ramứh ranoâng cứq.
20 Cớp tỗp alới lứq dững achu loah sễm
ai anhia ca ỡt tâng máh cruang canỏh, dỏq
cũai ki cỡt crơng chiau sang yỗn cứq tâng
cóh miar khong cứq pỡ vil Yaru-salem.
Alới pỡq na máh aséh, aséh lai, lac-da,
sễ aséh, cớp kĩen, cỡt samoât cũai I-sarel
patiang máh thữ racáu chu Dống Sang
Toâr khong cứq tâng achoiq ca bráh o puai
rit.
21 Cứq lứq rươh máh cũai tễ tỗp alới dỏq
cỡt cũai tễng rit sang cớp cỡt tỗp Lê-vi.
22 “Cutễq tamái cớp paloỏng tamái ỡt níc
la nhơ tễ chớc cứq; machớng tỏng toiq cớp
ramứh ranoâng tỗp anhia ỡt níc tê.
23 Nỡ-ra tâng tangái muoi tâng dũ casâi,
cớp tâng dũ Tangái Rlu, cũai proai dũ náq
lứq toâq rôm sang toam cứq pỡ vil Yaru-
salem.
24 Toâq alới loỏh, alới bữn hữm máh
sac cũai lớn-sarlớn chóq cứq. Bữn mpang
rooc cha sac alới mỏ tỡ nai cuchĩt, cớp
bữn ũih cat alới mỏ tỡ nai pât. Nheq tữh
cũai ca hữm tỗp alới, sâng tỡ rơi nhêng
noâng.”

* **66:18 66:18** Rana 18 cớp 19 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Saráq Yê-ramia Santoiq Atỡng

Saráq nâi Yê-ramia, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, chĩc sám 600 cumo nhũang dỡi Yê-su. Yê-ramia atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ tâng dỡi Yô-sia cỡt puo cruang Yuda, cớp tâng dỡi máh con châu Yô-sia. Yô-sia la cũai ca yoc lứq tamứng parnai tễ Yiang Sursĩ, ma máh con án tỡ ễq tamứng. Ngkíq alới táq túh coat lứq Yê-ramia.

Yê-ramia atỡng yỗn máh cũai I-sarel dáng tễ ỏc cuchĩt pứt ễ toâq pỡ cruang alới, la cỗ tian alới sang máh rup yiang cớp táq lôih sa-ũi lứq. Ma cũai proai tỡ ễq tamứng. Yê-ramia tamoong toau án bữn hữm vil Yaru-salem ỡt tâng chớc Nabũ-canêt-sa, la puo cruang Ba-bulôn. Puo Nabũ-canêt-sa talốh nheq vil Yaru-salem, cớp talốh dếh Dống Sang Toâr hỡ. Cớp án cỗp puo cũai Yuda cớp máh cũai proai Yuda cớp dững alới chu cruang Ba-bulôn.

Yê-ramia atỡng sacoâiq tễ máh cũai proai Yuda bữn píh chu ayứng loah dống cruang, cớp nỡ-ra bữn muoi tangái Yiang Sursĩ rươh muoi noaq cũai tễ tống toiq Davĩt yỗn cỡt puo tanoang o lứq.

Arô Cớp Patâp Yê-ramia

1 Nâi la máh santoiq Yê-ramia con samiang Hil-kia khoiq pai. Hil-kia la muoi noaq tễ tỗp tễng rit sang tâng vil Ana-thôt, cruang Ben-yamin.

2 Yiang Sursĩ atỡng Yê-ramia tâng cumo muoi chít la pái bo Yô-sia, con samiang Amon, cỡt puo cruang Yuda.

3 Yiang Sursĩ atỡng sĩa Yê-ramia bo Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cỡt puo cruang Yuda. Vớt ki, Yiang Sursĩ atỡng Yê-ramia sa-ũi trỗ ễn toau toâq cumo muoi chít la muoi bo Sê-dakia con samiang Yô-sia cỡt puo. Tâng casâi sỡng cumo ki, noau cỗp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem cớp dững chu cruang canốh.

Yiang Sursĩ Rươh Yê-ramia

4 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq:

5 “Cứq khoiq dáng mới nhũang cứq tỡ yũah tễng tỗ mới tâng púng mpiq; cớp nhũang mpiq mới sễt mới, cứq khoiq rươh mới chơ dỏq mới atỡng parnai cứq yỗn máh cruang cũai dáng tê.”

6 Cứq ta-ỡi neq: “Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Cứq tỡ dáng nốq ễ pai chóq máh cũai, yuaq cứq noâng póng.”

7 Ma Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: “Mới chỗi pai mới noâng póng, ma cóq mới pỡq chu máh cũai cứq ớn mới pỡq ramóh, cớp atỡng alới tễ dũ ốc cứq ớn mới atỡng.

8 Chỗi ngcỏh tỗp alới, yuaq cứq ỡt níc cớp mới cớp chuai mới. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi!”

9 Chơ Yiang Sursĩ aloỏh atĩ satoaq tâng bỗq cứq, cớp atỡng cứq neq: “Nhêng! Cứq ntôm ĩt máh santoiq cứq, chóq tâng bỗq mới dỏq mới têq pai.

10 Tâng tangái nâi cứq yỗn mới nhêng salĩq máh cũai proai cớp máh cruang cutễq; cóq mới pũiq rêh, talốh táh, cớp pupứt; chơ cóq mới táq loah tamái cớp chóh loah ễn.”

11 Yiang Sursĩ blớh cứq neq: “Yê-ramia ơi! Mới hữm ntrớu noâq?”

Cứq ta-ỡi neq: “Cứq hữm muoi abễng aluang al-mon.”

12 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: “Mới hữm pĩeiq lứq, yuaq cứq ỡt kĩaq nhêng máh santoiq cứq pai yỗn cỡt moâm.”*

13 Chơ Yiang Sursĩ blớh cứq ễn neq: “Mới hữm acán ntrớu noâq?”

Cứq ta-ỡi: “Cứq hữm muoi bễng adéh ntôm sarloac ỡt coah angia pỡng; mỡ adéh ki to moat chu nâi.”

14 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Máh ranáq rúng pứt cheq ễ toâq tễ angia pỡng pỡ máh cũai tâng cruang nâi, ariang dỡq sarloac loỏh tễ adéh.

15 Yuaq cứq ễ arô máh tỗp cũai tễ angia pỡng yỗn toâq. Máh puo alới ễ toâq cớp alới miar achúh cachơng puo tacu bân ngoah toong vil Yaru-salem; alới crỏq lavíng viang vil nâi, dếh máh vil canỏh hỡ tâng cruang Yuda.

16 Chơ cứq manrap máh cũai proai cứq, cỗ tian ranáq lôih tỗp alới táq, yuaq alới khoiq calỡih cứq cớp bốh crơng chiau sang yỗn yiang canỏh, dếh táq rup cớp cucốh sang.

17 Ơ Yê-ramia ơi! Cóq mới thrũan cớp pỡq atỡng dũ náq alới sâng tễ santoiq cứq ớn mới pai. Chỗi ngcỏh! Khân mới sâng ngcỏh, cứq táq yỗn mới cỡt ngcỏh lứq ễn toâq mới ỡt cớp tỗp alới.

18-19 Ơ Yê-ramia ơi, cóq mới tamứng! Dũ náq cũai tâng cruang nâi, la máh puo, máh cũai sốt, máh cũai tễng rit sang, cớp máh cũai proai, nheq náq alới ễ chíl mới. Ma tangái nâi cứq yỗn mới bữn bán rêng dỏq mới riap to táng tỗp alới; mới la samoât vil bữn viang khâm, bữn tanũl tac, cớp bữn viang sapoan. Tỗp alới tỡ riap chíl mới, yuaq cứq toâp bán curiaq mới. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

2

Yiang Sursĩ Ayooq Tỗp I-sarel

* **1:12 1:12** Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘kĩaq nhêng’ cheq cớp santoiq ‘aluang al-mon’.

1 Yiang Sursĩ ớn cứq
2 põq atõng parnai án yỗn dũ náq cũai
tâng vil Yaru-salem dáng neq:
"Cứq sanhữ anhia tanoang tapứng bo
anhia noâng cumũr. Anhia ayooq lứq cứq
bo hái mbõiq racoâiq; anhia khoiq puai
cứq dũ ntốq tâng ntốq aiq, põq pha muoi
cruang ca tỡ bữn chóh acán ntrớu.
3 Tốp I-sarel cỡt miar khong cứq, cớp
ống cứq toâp ndõm alới. Cứq khoiq táq
túh arức máh cũai ca táq anhia, cớp cứq
pupứt tỗp alới. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
tễ máh ốc nâi."

Achúc Achiac Tốp I-sarel Táq Lôih

4 Ơ anhia tống toiq Yacốp la tốp I-sarel
ơi!* Cóq anhia tamứng santoiq Yiang
Sursĩ.
5 Yiang Sursĩ pai neq: "Achúc achiac
anhia tếq cứq tễ ốc ntrớu? Cỗ nốq alới
nguai chíq tễ cứq? Tốp alới põq cucốh
sang máh yiang ca tỡ bữn khlữr ntrớu, chơ
cỡt cũai tỡ bữn khlữr ntrớu tê.
6 Tốp alới tỡ bữn sễq cứq chuai ntrớu,
tam cứq khoiq dững aloồh tốp alới tễ
cruang Ê-yip-tô, cớp dững tốp alới tayáh
pha ntốq aiq ngua parngeh tâng cutễq
khỗ, bữn moang chũah sâng cớp ốq cũai
ỡt, dếh tỡ bữn noau khớn põq tâng ntốq
ki.
7 Cứq khoiq dững tốp alới põq chu cutễq
phốn phuor, dõq alới bữn cha máh palâi
cớp dũ ramứh sarnóh canốh hỡ. Ma tốp
alới táq cutễq cứq cỡt rúng, cớp alới táq
cutễq ki cỡt nhơp puai rit, la cutễq cứq
khoiq chiau yỗn tốp alới.
8 Máh cũai tễng rit sang tỡ nai blớh
loâng neq: 'Yiang Sursĩ ỡt nléq?' Máh
cũai yống phễp rit cứq tỡ bữn dáng cứq;
máh cũai sốt tỡ ễq trĩh cứq; máh cũai tang
bốq atõng nhơ ramứh yiang Ba-al cớp sang
toam máh rup yiang ca tỡ bữn cốh ntrớu.
9 "Yuaq ngkíq, cứq tếq loah anhia, cớp
cứq tếq máh cũai tễ tống toiq anhia hỡ.
10 Tam anhia põq chu cổn Sip-rơ pỡ
angia mandang pât, tỡ la ớn cũai pỡq
chu cruang Kê-da pỡ angia mandang loồh,
anhia tỡ nai hữm ranáq ĩn nâi.
11 Tỡ nai bữn cũai aléq ma ralêq yiang
alới, tam yiang ki la tỡ cỡn lứq yiang. Ma
cũai proai cứq rapĩen cứq Yiang Sursĩ ca
khoiq dững atoâq ramứh ranoâng pỡ tốp
alới. Alới khoiq puai máh yiang ca tỡ bữn
khlữr ntrớu cớp tỡ têq rachuai alới ntrớu.
12 Ngkíq, cứq ớn paloồng bữr yỗn
casang, dếh rasố ravĩat hỡ, cổ santar cớp
sâng ngcồh.
13 Yuaq máh cũai proai cứq táq lôih bar
ramứh: Muoi la alới khoiq táh cứq, la mec
dõq yỗn tamoong níc; cớp bar la alới khoiq
píq bữm prúng kháng dõq, ma prúng ki
pacháh, tỡ têq kháng noâng dõq.
14 "Máh cũai I-sarel tỡ cỡn lứq cũai sũl,
cớp tỡ bữn noau sễt alới yỗn cỡt cũai sũl.
Khân ngkíq, cổ nốq cũai par-ũal alới ma
rapuai cổp cớp cachĩt alới?
15 Cũai par-ũal cuhễq alới samoât cula
samín arư; cutễq alới cỡt samoât ntốq aiq,
cớp máh vil alới cỡt ralốh-ralái nheq, dếh
táh yỗn cỡt rangual hỡ.
16 Ma hỡn tễ ki ễn, cũai proai tâng vil
Mem-phit cớp vil Ta-panhê pieih cantar
plỡ alới yỗn pacháh.
17 Ơ máh cũai I-sarel ơi! Anhia dững
atoâq ranáq nâi yỗn tổ anhia bữm cổ anhia
táh cứq cớp chứng clĩ tễ Yiang Sursĩ la
Ncháu anhia, bo cứq ayông anhia põq.
18 Ma sanua, anhia ngcuang acán ntrớu
tễ cruang Ê-yip-tô? Anhia ngcuang bữn
nguaiq dõq tễ crổng Nil tỡ? Tỡ la anhia
ngcuang acán ntrớu tễ cruang Asi-ria?
Anhia ngcuang bữn nguaiq dõq tễ crổng
Ơ-phơ-rat tỡ?
19 Anhia cóq roap tôt cổ tian ranáq lôih
anhia táq bữm. Nỡ-ra anhia bữn dáng tễ
ốc túh arức cớp ốc lôih cổ tian anhia táh
cứq, la Yiang Sursĩ anhia, cớp tỡ bữn yám
noap noâng cứq. Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu
Sốt Toâr Lứq pai ốc nâi."

Tốp I-sarel Tỡ Ễq Sang Toam Yiang Sursĩ

20 Yiang Sursĩ la Ncháu pai neq: "Khoiq
dũn lứq chơ tốp I-sarel tỡ bữn ỡt tâng
talang atĩ cứq, tỡ bữn trĩh, cớp tỡ bữn
sang toam cứq. Tâng dũ anũol cóh sarõih
cớp dũ nhưp nõm aluang, anhia cucốh
sang máh yiang canốh na táq ranáq ariang
mansễm chếq tổ.
21 Cứq khoiq chóh anhia samoât cứq
chóh voar nho ca o lứq, yuaq cứq rươh ĩt
tễ cuplốq ca o lứq. Ngkíq, nốq anhia nguai
chíq tễ cứq cỡt samoât voar nho nsóq cớp
ốq kia loâng?
22 "Tam anhia mpơi toâq sabống ca moat
lứq táq yỗn bráh, mỏ cứq noâng hữm ốc
lôih anhia.
23 Nốq khớn anhia pai anhia tỡ bữn
nhơp, cớp tỡ nai cucốh sang yiang Ba-
al? Nhêng chu ốc lôih anhia khoiq táq pỡ
avúng cóh tíh! Cóq anhia chanchớm salĩq,
anhia cỡt samoât lac-da tansữ ca ntôm lúh
chu nâi chu ki ễ chuaq lac-da tôl.
24 Anhia cỡt samoât aséh dễn arưih ca
cơi ỡt tâng ntốq aiq, toâq ngư án ễ chuaq

* **2:4 2:4** Vớt cruang I-sarel caryoah, cruang coah angia põng noau dõq cruang I-sarel, cớp cruang coah angia pưn noau dõq cruang Yuda. Ma vớt cruang Asi-ria chíl riap cruang coah põng, bữn ống cruang Yuda sâng. Ngkíq, tâng tâm saráq nâi Yê-ramia dốq ĩt ramứh I-sarel toâq án atõng tễ cruang coah angia pưn.

tôl, noau tỡ têq catáng án. Máh charán tôl chuaq khễ lứq, yuaq khoiq toâq ngư án lứq ramóh.
25 Nhêng yỗn o! Chỗi yỗn ayững mới ma ŏq cỡp, cớp chỗi yỗn arooq mới cỡt khỗ cỗ rapuai máh yiang canŏh. Ma anhia pai neq: 'Cứq tỡ ễq chu! Yuaq cứq ayooq lứq yiang canŏh, ngkíq cứq ễ puai níc yiang ki.' "

Tỗp I-sarel Roap Tôt La Pĩeiq Lứq

26 Yiang Sursĩ pai neq: "Toâq noau cỗp cũai tutuoiq, cũai ki sâng casiet. Lứq máh ki tê dũ náq cũai I-sarel cỡt casiet, la máh cũai puo, cũai sốt, cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.
27 Dũ náq anhia lứq cỡt casiet, yuaq anhia ngin nỡm aluang la mpoaq anhia, cớp tamáu côl la mpiq anhia. Nheq tữh ranáq nâi lứq toâq pỡ anhia, la cỗ anhia chứng clĩ tễ cứq, cớp anhia tỡ ễq píh loah chu cứq. Ma tữ tỗp anhia ramóh túh coat, lứq anhia arô cứq yỗn toâq chuai amoong anhia.
28 "Máh yiang anhia táq bữm, yiang ki pỡ léq sanua? Khân yiang ki têq chuai amoong anhia, ki yỗn yiang ki rachuai anhia. Ơ tỗp Yuda ơi! Anhia bữn yiang sa-ữi, ariang máh vil anhia tê.
29 Tỗp anhia cuclỗiq túh chóq cứq táq ntrớu? Yuaq dũ náq anhia khoiq chíl, tỡ ễq trĩh cứq.
30 Cứq khoiq manrap anhia, ma tỡ hữm cỡt kia ntrớu; anhia tỡ bữn tamứng cứq atỡng. Anhia cỡt samoât cula samín pla lứq, cớp anhia khoiq cachĩt máh cũai tang bỗq cứq.
31 Ơ máh cũai proai ơi! Cóq anhia tamứng ŏc cứq ntôm pai. Cứq khoiq cỡt samoât ntốq aiq yỗn tỗp anhia tỡ? Cứq cỡt samoât cruang cutễq ca cũm pếc chóq anhia tỡ? Cỗ nŏq anhia pai ễ táq puai samoât mứt anhia sâng yoc, cớp tỡ ễq píh noâng chu cứq?
32 Tỗp cumữr cơi khlĩr máh crơng pasang tỡ? Mansễm ễ racoâiq cơi khlĩr tampâc racoâiq tỡ? Ma cũai proai cứq khoiq khlĩr cứq dũn cumo ralua casâi chơ, toau tỡ rơi ngih noâng.
33 Anhia khễuq lứq achũor ễq noau ayooq anhia; máh mansễm ca sâuq lứq têq rien tễ anhia tê.
34 Tampâc anhia nhơp moang aham cũai cadĩt cớp cũai tỡ bữn táq lôih ntrớu, tỡ cỡn aham cũai mut luoiq tutuoiq tâng dống anhia.
"Tam máh ranáq nâi toâq pỡ anhia,
35 mŏ anhia noâng clŏq pai anhia tỡ bữn lôih ntrớu, cớp Yiang Sursĩ tỡ bữn cutâu mứt chóq anhia. Ma cứq Yiang Sursĩ lứq manrap anhia, yuaq anhia tỡ bữn ngin kho anhia táq lôih.
36 Anhia pỡq chu nâi chu ki chuaq cũai chuai anhia; ma cruang Ê-yip-tô ễ táq yỗn anhia pứt ŏc ngcuang, samoât cruang Asi-ria khoiq táq chóq anhia chơ.
37 Nỡ-ra anhia nguai chíq tễ cruang Ê-yip-tô cỗ anhia sâng casiet táq. Cứq Yiang Sursĩ khoiq calỡih táh cũai ca anhia poâng canưm; anhia tỡ têq bữn roap acán ntrớu loâng tễ tỗp alới."

3

Tỗp I-sarel Tỡ Bữn Tanoang Tapứng

1 Yiang Sursĩ pai chóq tỗp I-sarel neq: "Khân bữn muoi noaq samiang táh lacuoi, chơ mansễm ki pỡq tễ án cớp racoâiq cớp samiang canŏh ễn, cayac nỡm tỡ têq ĩt loah mansễm ki. Ranáq nâi cỡt táq yỗn cutễq nâi cỡt nhơp nheq puai rit. Ma anhia cỡt samoât cũai cooc mansễm sa-ữi náq, ma sanua anhia yoc ễ píh loah chu cứq.
2 Cóq anhia tangơq plỡ cớp tapoang nhêng chu anũol cóh tíh! Tỡ bữn ntốq léq ma anhia tỡ bữn táq samoât mansễm chếq tỗ. Anhia táq samoât mansễm chếq tỗ ỡt acoan kễng rana, tỡ la samoât tỗp Arap ỡt acoan charán tâng ntốq aiq. Anhia khoiq cỡt samoât mansễm chếq tỗ, táq yỗn cutễq cỡt tỡ bữn bráh noâng puai rit.
3 Cỗ tian tễ ranáq nâi, paloŏng tỡ bữn mia pĩeiq catữ, cớp catữ sala aluang báiq la tỡ bữn mia noâng. Nhêng loah chu anhia bữm; anhia ĩn tháng mansễm chếq tỗ; anhia tỡ dáng casiet loâng.
4 "Ma sanua anhia pai chóq cứq neq: 'Anhia la mpoaq tỗp hếq, cớp anhia ayooq tỗp hếq tễ bo hếq noâng cũai carnễn.
5 Anhia cutâu mứt cớp manrap tỗp hếq noâng níc tỡ?' Ơ tỗp I-sarel ơi! Anhia khoiq pai nneq, ma noâng anhia táq níc ranáq sâuq."

Yiang Sursĩ Ễq Tỗp I-sarel Píh Loah Pỡ Án

6 Yiang Sursĩ atỡng cứq bo Yô-sia cỡt puo, án pai neq: "Nŏq mới tỡ bữn hữm tỗp I-sarel táq samoât lacuoi tỡ bữn tanoang tapứng tỡ? Tỗp alới chứng clĩ tễ cứq; tâng máh anũol cóh cớp nhưp nỡm aluang ramoong o, alới táq samoât mansễm chếq tỗ.
7 Cứq chanchớm la toâq alới táq moâm máh ranáq ki, alới lứq píh chu loah pỡ cứq. Ma alới tỡ bữn píh. Cớp tỗp Yuda, la a-ễm mansễm, tỡ bữn tanoang tapứng tê; án khoiq hữm ỡi án, tỗp I-sarel, táq máh ranáq ki.
8 Yuda la hữm tê cứq calỡih táh I-sarel cớp tuih alới, yuaq alới chứng clĩ tễ cứq cớp cỡt samoât mansễm chếq tỗ. Ma Yuda, a-ễm I-sarel, noâng tỡ bữn tanoang tê; mŏ

Yuda ễn tỡ bữn ngcŏh cứq. Ngkíq, Yuda
cỡt samoât mansễm chếq tổ tê;
9 cớp tỡ bữn sâng casiet táq ntrớu. Alới
táq yổn cutễq nâi cỡt nhơp puai rit, cớp
alới cooc noau na cucổh sang tamáu côl
cớp nỡm aluang.
10 Ma cỡt ranáq sâuq palứq ễn, Yuda táq
nan píh loah chu cứq, ma án tỡ bữn lứq.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.”
11 Chơ, Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq:
“Tam I-sarel khoiq chứng clĩ tễ cứq, ma
alới noâng o hỡn tế Yuda ca tỡ bữn
tanoang tapứng, yuaq I-sarel tỡ bữn táq
nan píh chu loah pỡ cứq.”
12 Yiang Sursĩ ớn cứq atỡng máh cũai I-
sarel ca tỡ bữn tanoang tapứng neq: “Ơ
tổp I-sarel ca tỡ bữn tanoang tapứng ơi!
Cóq anhia píh loah pỡ cứq, yuaq cứq bữn
ŏc saryóq cớp tỡ bữn nhôp; cứq tỡ bữn
sâng cutâu níc chóq anhia.
13 Ma cóq anhia ngin kho pai anhia
khoiq chíl Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cớp
cóq anhia ngin kho pai anhia khoiq sang
máh yiang canŏh dũ nhưp nỡm aluang
ramoong o; cớp anhia tỡ bữn tamứng
santoiq cứq patâp. Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ŏc nâi.”
14 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Ơ máh cũai
proai tỡ bữn tanoang tapứng ơi! Cóq
anhia píh loah pỡ cứq, yuaq anhia cỡt
proai cứq. Cứq ễ ĩt muoi vil muoi noaq
tễ dũ vil anhia, cớp muoi sâu ĩt bar náq tế
dũ sâu, chơ dững anhia píh chu loah pỡ
cóh Si-ôn.
15 Cứq ễ yổn anhia bữn cũai sốt ca trĩh
cứq samoât lứq; chơ alới têq radững anhia
na ngê roan rangoaiq cớp dáng samoât.
16 Chumát, toâq tổp anhia bữn thrổq
cũai clứng lứq tâng cruang cutễq, máh
cũai proai tỡ bữn táq ntỡng noâng tễ Hĩp
Parnai Parkhán. Alới tỡ bữn sanhữ noâng
hĩp ki, cớp tỡ bữn túh táq noâng hĩp tamái
samoât ngkíq.
17 Tử tangái ki toâq, noau amứh vil Yaru-
salem la ‘Cachơng Yiang Sursĩ Tacu Cỡt
Puo’, cớp dũ cruang cũai bữn toâq rôm
parnơi tâng vil Yaru-salem dŏq sang toam
cứq. Cớp tổp alới tỡ bữn táq puai noâng
mứt pahỡm sâuq cớp coang ngian.
18 Tâng dỡi ki, tổp Yuda lứq pỡq parnơi
cớp tổp I-sarel, cớp tổp alới loŏh tế cruang
coah angia pỡng; chơ píh chu loah pỡ
cruang cutễq ca cứq khoiq chiau yổn tổp
alới ndỡm.”

Cũai Proai Yiang Sursĩ Cucổh Sang Rup Yiang

19 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai
proai I-sarel ơi! Cứq yoc ễ roap anhia cỡt
con cứq lứq, cớp chiau yổn anhia cutễq
ca cỡt ntốq bũi óh, la cutễq o clữi nheq
tễ ntốq canŏh tâng cốc cutễq nâi. Cứq
chanchớm anhia lứq arô cứq la Mpoaq,
cớp tỡ bữn nguai noâng tễ cứq.
20 Ma anhia cỡt samoât mansễm cooc
noau, cớp tỡ bữn tanoang tapứng chóq
cứq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.”
21 Bữn noau sâng sương casang tễ anũol
cóh, la sương máh cũai proai I-sarel ntôm
nhiam cớp câu sễq, yuaq tổp alới dáng
tâng dỡi tamoong alới la bữn moang ŏc
lôih sâng, cớp alới khoiq khlĩr Yiang Sursĩ
la Ncháu alới.
22 Ơ anhia ca khoiq chứng clĩ tễ Yiang
Sursĩ ơi! Cóq anhia píh chu loah pỡ án,
yuaq án ễ tahâu anhia yổn cỡt bán, cớp
táq yổn anhia cỡt tanoang tapứng loah.
Chơ tổp anhia pai neq: “Lứq pĩeiq, tổp
hếq ntôm píh loah chu Yiang Sursĩ, yuaq
án toâp la Yiang Sursĩ tổp hếq.
23 Tổp hếq tỡ bữn roap muoi ŏc rachuai
ntrớu loâng tễ máh yiang tổp hếq cucổh
sang tâng anũol cóh. Lứq samoât, ốc
chuai amoong tổp I-sarel toâq tễ Yiang
Sursĩ la Ncháu tổp hếq toâp.
24 Tễ bo cruang hếq noâng tỡ bữn dũn
cumo yũah, bữn yiang Ba-al la yiang ca
táq yổn cũai cỡt casiet; án táq yổn hếq
pứt máh charán cữu cớp ntroŏq, máh con
samiang cớp con mansễm; pứt dũ ramứh
ca achúc achiac tổp hếq khoiq parỡm
pachứm dŏq tễ dỡi mbŏq.
25 Pĩeiq lứq la tổp hếq padếh bếq cớp
sâng casiet táq. Cớp pĩeiq lứq tổp hếq
roap ŏc casiet táq nâi, yuaq hếq cớp achúc
achiac hếq khoiq táq moang ranáq lôih
chóq Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq. Tổp hếq
tỡ nai trĩh loâng santoiq án patâp.”

4

Yiang Sursĩ Arô Cũai Rapĩen Cỡt Mứt Tamái

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai I-
sarel ơi! Khân anhia yoc ễ píh loah, cóq
anhia píh pỡ cứq. Khân anhia voang nheq
máh rup yiang ca cứq kêt, cớp cỡt tanoang
tapứng chóq cứq,
2 cớp khân anhia thễ dũan nhơ ramứh
cứq na pĩeiq cớp tanoang o, ngkíq cứq
satốh ŏc bốn yổn dũ cruang cũai; chơ tổp
alới bữn khễn cứq.”
3 Yiang Sursĩ atỡng máh cũai Yuda cớp
máh cũai vil Yaru-salem neq: “Cóq anhia
píq cái cutễq ca tỡ yũah cái, cớp chỗi trứh
ŏc saro ntrớu tâng mpứng dĩ nỡm sarlia.
4 Ơ máh cũai Yuda cớp máh cũai Yaru-
salem ơi! Cóq anhia yống yổn pacái máh
ŏc anhia khoiq parkhán cớp cứq, la Yiang
Sursĩ anhia; cớp cóq anhia chiau sang
loâng tỗ cớp mứt pahỡm anhia yổn cứq.
Khân anhia tỡ bữn tamứng, ŏc cứq cutâu
mứt toâq pỡ anhia samoât ũih cat, la cỗ

tian tễ máh ranáq sâuq anhia khoiq táq.
Ũih ki cat culoâuq cớp tỡ nai pât.”

Ranáq Rúng Pứt Toâq Pỡ Cruang Yuda

5 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia plóng
lavia chũop cruang Yuda cỡt tếc atỡng tễ
ranáq cheq ễ toâq. Cóq anhia cu-ỗi yỗn
casang, atỡng cũai tâng cruang Yuda cớp
cũai tâng vil Yaru-salem lúh chu vil ca bữn
viang khâm.
6 Cóq anhia bữn tếc anhoac dỡq lúh
chu cóh Si-ôn. Cóq lúh yỗn vớt; chỗi cro
noâng. Yiang Sursĩ ntôm dững atoâq ỡc
rúng pứt tễ angia pỡng cớp ỡc talốh ntâng
lứq ễn.
7 Ĩn muoi lám cula samín loỡh tễ ntốq
án tooq, bữn cũai ntôm toâq talốh cruang
Yuda. Án ntôm loỡh tễ ntốq án ỡt, dỡq
talốh pupứt nheq cutễq nâi cớp máh vil
tâng cruang Yuda; tỡ bữn noau noâng têq
ỡt tâng máh vil ki.
8 Cỗ ngkíq, cóq anhia tanúh cớp sớp
tampâc aroâiq acrơiq; cóq anhia nhiam
u-ỗi pupróh, yuaq Yiang Sursĩ noâng cutâu
mứt ntâng lứq chóq cruang Yuda.”
9 Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái ki,
máh cũai puo cớp máh cũai ayững atĩ puo
la pứt nheq ỡc clốq; máh cũai tễng rit sang
la cỡt cahĩal; cớp máh cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ la sâng croỡq lứq tê.”
10 Chơ cứq pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia khoiq
phếq thũ máh cũai nâi cớp máh cũai tâng
vil Yaru-salem, yuaq anhia khoiq pai neq:
‘Anhia lứq bữn ien khễ,’ ma nốq bữn pla
dau ễ chũt tâng mec hếq?”
11 Tữ tangái ki toâq, noau pỡq atỡng pỡ
vil Yaru-salem la bữn cuyal cutâu lứq tễ
ntốq aiq ễ phát ploaq chu tỗp alới. Cuyal
ki tỡ cỡn cuyal dốq phát sacam,
12 ma cuyal phát rêng lứq, yuaq Yiang
Sursĩ toâp rablớh dũ náq cũai proai án.
13 Nhêng tíh! Cũai par-ũal ntôm toâq
samoât riang ramứl. Sương sễ aséh rachíl
khong alới casang samoât cuyal avêng,
cớp máh aséh alới lúh chái hỡn tễ calang
crức pâr. Tỗp hái lứq cỡt pê; khoiq toâq
chơ ỡc cuchĩt pứt!
14 Ơ vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia ariau
ỡc sâuq tễ mứt pahỡm anhia dỡq anhia têq
roap ỡc chuai amoong. Noâng dũn maléq
sarnớm sâuq ỡt tâng mứt pahỡm anhia?
15 Bữn noau pau tễ vil Dan cớp tễ máh
cuar cóh Ep-ra-im tễ ranáq rúng pứt.
16 Tỗp alới toâq catoaih atỡng dũ cruang
cớp atỡng vil Yaru-salem neq: “Máh cũai
par-ũal anhia ntôm toâq tễ cruang cutễq
ca yơng lứq. Máh cũai nâi arô yỗn loỡh
rachíl cớp tỗp Yuda,
17 cớp alới ỡt crốq lavíng nheq vil Yaru-
salem, cỡt samoât noau ỡt kĩaq sarái, yuaq
máh cũai proai tâng cutễq nâi khoiq chíl
Yiang Sursĩ. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh
ỡc nâi.”
18 “Ơ tỗp Yuda ơi! Máh ngê cớp ranáq
anhia khoiq táq ki dững atoâq yỗn anhia
ranáq nâi. Máh ranáq lôih anhia khoiq
táq, lôih ki táq yỗn cỡt ỡc túh arức, samoât
noau choat mứt pahỡm anhia!”

Yê-ramia Sâng Ngua Cỗ Tian Máh Cũai Proai

19 Cứq tỡ rơi chĩuq noâng ỡc a-ĩ nâi! Coâl
pahỡm cứq cuclóh rêng lứq, ariang pai án
ễ padỡh. Cứq tỡ rơi ỡt rangiac noâng; cứq
sâng sương lavia cớp sương hễr tễ ntốq
rachíl.
20 Ỡc cuchĩt pứt muoi khoiq vớt, ma
noâng ễ toâq ỡc cuchĩt pứt canỡh ễn toau
cruang cutễq hếq cỡt rúng ralốh nheq.
Santar sâng máh dống aroâiq hếq raháq
cỡt mễng nheq.
21 Noâng dũn maléq cứq cóq hữm ranáq
rachíl nâi? Cớp noâng dũn maléq cứq cóq
sâng sương lavia casang ralông lứq nâi?
22 Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai proai cứq
sacũl luat ngư tháng. Tỗp alới tỡ bữn dáng
noâng cứq; tỗp alới cỡt samoât carnễn
sacũl lứq; alới tỡ bữn sapúh ntrớu loâng.
Khễuq lứq tỗp alới táq máh ranáq sâuq;
ma máh ranáq o, alới tỡ dáng táq.”

Yê-ramia Hữm Sapáh Tễ Ỡc Cuchĩt Pứt

23 Cứq nhêng chu cốc cutễq nâi; cứq
hữm dũ ntốq cỡt rangual nheq. Chơ
cứq tapoang achỗn chu paloỡng; ma cứq
tỡ bữn hữm ỡc poang ntrớu noâng tâng
paloỡng.
24 Cứq nhêng chu máh cóh; ma ariang
án ntôm cacưt, cớp máh cuar cóh, ariang
pai án sarín pỡq sarín chu.
25 Cứq chuaq nhêng, ma tỡ va muoi noaq
cũai loâng, dếh máh chớm la pâr dễq nheq
chu ntốq canỡh.
26 Cutễq phốn phuor o, sanua cỡt ntốq
aiq ễn. Máh vil la rúng ralốh nheq, cỗ
Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt lứq.
27 Yiang Sursĩ pai neq: “Nheq tữh cutễq
nâi cỡt rúng, ma cứq tỡ bữn talốh pốih
nheq.
28 Yuaq ngkíq, cốc cutễq nâi ễ tanúh, cớp
paloỡng ễ cỡt canám pếc nheq. Cứq khoiq
pai ngkíq chơ, cớp cứq tỡ nai ralêq.
29 Toâq noau sâng sương tahan ỡt aséh
cớp sương cũai khễuq pán tamĩang, ngkíq
dũ náq miar lúh. Bữn cũai lúh mut chu
sarứng, ma bữn cũai canỡh lúh poah máh
tamáu. Nheq tữh vil cỡt chíq ntốq rangual,
cớp tỡ bữn noau ỡt noâng tâng ntốq ki.
30 Toâq ngư chơ vil Yaru-salem cỡt pứt.
Cỗ nốq mới sớp tampâc cusâu cớp tâc
crơng táq toâq yễng? Cỗ nốq mới atia
crơng pasang tâng acốh moat? Mới pasang
ễq yỗn o, ma tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Máh

cũai mới ayooq khoiq táh mới chơ; cớp alới
ễ cachĩt mới hỡ.
31 Cứq bữn sâng sương hễr, samoât
mansễm hễr ntôm sễt con, cuclỗiq cucling
cỗ sâng a-ĩ lứq bo ễ sễt con clúng. Sương
ki ariang pai vil Yaru-salem cheq ễ ta-ŏh
rangứh ỡt cuclỗiq cucling cớp ễq noau
rachuai. Án ayoang atĩ aloŏh cớp pai neq:
‘Toâq ngư chơ cứq cuchĩt! Noau ntôm toâq
ễ cachĩt cứq!’ ”

5

Tỡ Va Manoaq Tanoang O

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai vil
Yaru-salem ơi! Khân anhia pỡq chu nâi
chu ki tapoang cớp tutuaiq tâng máh rana
vil anhia, ki anhia bữn ramóh muoi noaq
táq pĩeiq cớp tanoang tapứng níc chóq
Yiang Sursĩ tỡ? Khân anhia tamóh, Yiang
Sursĩ ễ acláh nheq máh lôih vil Yaru-salem.
2 Tam tỗp anhia thễ dũan nhơ ramứh
Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, ma ŏc
anhia thễ dũan ki tỡ bữn ŏc lứq.”
3 Lứq pĩeiq, Yiang Sursĩ chuaq ŏc
tanoang tapứng. Án khoiq toân proaih
anhia, ma anhia tỡ bữn kễ ntrớu. Án khoiq
tĩn sarúq anhia, ma anhia noâng calỡih, tỡ
ễq o loah cớp án. Tỗp anhia coang ngian,
cớp tỡ ễq chứng clĩ tễ máh ranáq sâuq.
4 Chơ cứq chanchớm neq: “Máh cũai nâi
la ống cadĩt cớp ŏq sarnớm chanchớm.
Yuaq tỗp alới tỡ bữn dáng máh ŏc Yiang
Sursĩ ớn, cớp alới tỡ bữn dáng ntrớu Yiang
Sursĩ ễq alới táq.
5 Ngkíq, cứq lứq pỡq ramóh máh cũai
sốt dŏq táq ntỡng cớp alới. Lứq samoât,
alới dáng máh ranáq Yiang Sursĩ yoc, cớp
ŏc ntrớu Yiang Sursĩ ễq alới táq.”
Ma nheq tữh alới tỡ ễq noap ĩt chớc sốt
toâr khong Yiang Sursĩ, cớp alới calỡih tỡ
ễq sa-âm án hỡ.
6 Yuaq ngkíq, cula samín tễ arưih lứq
toâq cáp alới; acho cruang tễ ntốq aiq lứq
toâq háq sâiq alới cỡt mễng nheq; cớp cula
aruc lứq ỡt crŏq cheq vil alới. Khân alới
loŏh tễ dống, cula aruc háq tỗ alới cỡt
mễng, cỗ tian ŏc lôih alới khoiq táq sa-ữi
lứq, cớp cỗ alới khoiq nguai tễ Yiang Sursĩ
sa-ữi trỗ chơ.
7 Yiang Sursĩ blớh neq: “Nŏq têq cứq
táh lôih yỗn tỗp anhia? Anhia khoiq táh
cứq, chơ pỡq cucốh sang máh yiang ca
tỡ cỡn lứq yiang. Cứq khoiq chứm siem
cũai proai yỗn bữn cha pasâi, ma noâng
alới cooc lacuoi noau, cớp rabũl ỡt níc cớp
mansễm chếq tỗ.
8 Tỗp alới cỡt samoât máh aséh tôl
ravoât chuaq aséh acán; dũ náq alới yoc
ễ bữn lứq lacuoi yớu.
9 Nŏq, máh ŏc cứq manrap tỡ bữn toâq
pỡ tỗp alới tỡ? Cớp pĩeiq tỡ, cứq carláh
dỡq chóq máh cruang cũai ca táq ngkíq?
10 Cứq lứq ớn máh cũai par-ũal toâq
catráiq chíq voar nho tâng nương cứq,*
ma tỡ bữn pupứt nheq tỗp alới. Cứq lứq
ớn máh cũai par-ũal pĩh nheq abễng nho,
yuaq máh abễng ki tỡ cỡn khong cứq.
11 “Tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda khoiq tỡ
bữn tanoang tapứng chóq cứq. Cứq Yiang
Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.”

Yiang Sursĩ Calỡih Tỗp I-sarel

12 Máh cũai proai calỡih Yiang Sursĩ cớp
pai neq: “Án tỡ bữn táq ŏc ntrớu chóq
hái mŏ. Tỗp hái tỡ bữn ramóh mŏ ranáq
túh coat; lứq tỡ bữn cỡt yúc tỡ la panhieih
khlac tâng tỗp hái.”
13-14 Tỗp alới pai máh cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ tỡ bữn dáng acán ntrớu loâng,
cỡt samoât cuyal sâng. Cũai tang bỗq ŏq
loâng santoiq ca toâq tễ Yiang Sursĩ. Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóq cứq neq: “Ơ
Yê-ramia ơi! Cỗ tian máh cũai nâi pai
ngkíq, cứq lứq táq yỗn parnai cứq cỡt
samoât pla ũih loŏh tễ bỗq mới, cớp máh
cũai nâi cỡt samoât nlũiq ũih. Chơ pla ũih
ki taluam cat nheq tỗp alới.”
15 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai I-
sarel ơi! Cứq lứq dững muoi tỗp tễ cruang
yơng toâq chíl anhia. Cruang ki la cruang
tễ dỡi mbŏq ca bán rêng lứq. Anhia tỡ bữn
dáng parnai alới; ntrớu alới pai anhia tỡ
bữn sapúh.
16 Máh tahan alới la clŏq cớp bễn lứq pán
tamĩang dững atoâq ŏc cuchĩt.
17 Tỗp alới lứq ĩt cha nheq sarnóh cớp
crơng sana anhia, cớp alới cachĩt táh nheq
máh con samiang con mansễm anhia. Tỗp
alới lứq cachĩt máh cữu cớp ntroŏq anhia,
dếh talốh táh máh voar nho cớp nỡm
tarúng anhia. Máh vil anhia ca bữn viang
khâm ca anhia poâng, lứq bữn poâl tahan
toâq talốh táh nheq.”
18 Yiang Sursĩ pai neq: “Tam cứq manrap
anhia tâng máh tangái ki, ma cứq noâng
tỡ bữn pupứt nheq anhia.
19 Ơ Yê-ramia ơi! Toâq alới blớh neq:
‘Cỗ tian nŏq Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp
hái, ma táq máh ranáq nâi chóq hái?’
Cóq mới atỡng tỗp alới neq: ‘Cỗ tian
anhia nguai tễ án, chơ pỡq táq ranáq yỗn
máh yiang canŏh tâng cutễq anhia. Yuaq
ngkíq, sanua anhia cóq cỡt sũl yỗn cũai
canŏh tâng cruang cutễq ca tỡ cỡn khong
anhia.’ ”

Yiang Sursĩ Catoaih Cũai Proai Án

20 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq mới pau
atỡng máh ŏc nâi yỗn tống toiq Yacốp cớp
máh cũai Yuda dáng neq:

* **5:10 5:10** Tâng ntốq nâi Yiang Sursĩ sacâm tỗp I-sarel la nương nho khong án.

21 Nŏq anhia tỡ bữn tamứng toâq cứq
atỡng? Anhia la sacũl lứq cớp ŏq sarnớm
chanchớm! Anhia la cũai bữn moat ma tỡ
bữn hữm; cũai bữn cutữr ma tỡ bữn sâng.
22 Cứq toâp la Yiang Sursĩ. Nŏq anhia
tỡ bữn yám noap cứq? Nŏq anhia tỡ bữn
cangcoaih choâng moat cứq? Cứq la án
ca achúh chũah yỗn cỡt raloan lavíng dỡq
mưt, dŏq cataing dỡq mưt tỡ yỗn luat. Tam
án lampóh rêng lứq, ma dỡq tỡ têq luat tễ
raloan; tam dỡq canoâq hỗ rloâm-rlức, ma
án tỡ têq luat.
23 Ma anhia bữn mứt pahỡm coang
ngian, yoc ễ chíl cứq; anhia nguai cớp loŏh
tễ cứq.
24 Tỗp anhia tỡ nai loâng yoc ễ khễn cớp
yám noap cứq, tam cứq yỗn dỡq mia sễng
catữ aluang báiq, cớp yỗn anhia bữn roaiq
tâng dũ cumo.
25 Máh ŏc lôih anhia toâp cataing nheq
máh ŏc o ki tỡ yỗn toâq pỡ anhia.
26 “Lứq samoât, tâng mpứng dĩ cũai
proai cứq, bữn máh cũai sâuq ca samoât
cũai ỡt crŏq câp ễq chớm chuat alieiq; cũai
sâuq ki to acáp dŏq ễ cỗp cũai.
27 Ĩn manoaq niei prian cỗp chớm yỗn
poân tâng nhang, lứq machớng ki tê tỗp
alới pữr ĩt máh crơng, ễq yỗn poân tâng
dống alới. Yuaq ngkíq, tỗp alới bữn chớc
cớp cỡt sốc lứq.
28 Alới plứm nín, cớp bữn crơng sana dũ
ramứh. Tỗp alới táq acữn níc ranáq sâuq;
alới tỡ bữn sâng sarũiq con cumuiq cớp tỡ
bữn yỗn ŏc pĩeiq pỡ cũai noau padâm.
29 “Cứq Yiang Sursĩ lứq manrap tỗp alới
cỗ tễ máh ranáq alới khoiq táq; cứq lứq
carláh dỡq chóq cũai proai cứq.
30 Ranáq salễh cahĩal lứq khoiq toâq pỡ
cruang cutễq nâi chơ,
31 la máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai
moang ŏc tỡ bữn lứq, cớp máh cũai tễng
rit sang táq sốt puai mứt pahỡm alới sâng
yoc. Cớp máh cũai proai cứq tỡ bữn cataing
ntrớu loâng alới. Ma toâq tangái parsốt,
nŏq alới ễ táq?”

6

Ranáq Rúng Pứt Toâq Pỡ Vil Yaru-salem

1 Ơ tỗp Ben-yamin ơi! Cóq anhia lúh yỗn
vớt tễ ŏc cuchĩt ca ễ toâq pỡ vil Yaru-salem!
Cóq anhia plóng lavia tâng vil Tacua, cớp
palư ũih táq tếc tâng vil Bet Ha-carem,
yuaq ŏc cuchĩt pứt cheq ễ toâq tễ coah
angia pỡng, la ranáq rúng ralốh toâr lứq.
2 Vil Si-ôn la nêuq o lứq, ma cứq ễ táq
yỗn án cỡt ralốh;
3 máh puo cớp tỗp tahan ễ táng dỗn ngki,
dếh ayứng máh dống aroâiq lavíng vil tam
mứt alới sâng yoc.
4 Tỗp alới pai neq: “Thrũan chíl vil ki!
Tỗp hái cóq loŏh chíl bo mandang toâng!”
Ma vớt ki tỗp alới pai neq: “Yũt lứq chơ;
moat mandang khoiq cheq ễ pât cớp cheq
ễ sadâu chơ.
5 Tỗp hái cóq mut chíl tâng sadâu toâp,
cớp talốh táh nheq ntốq noau kĩaq vil.”
6 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ớn máh puo
nâi tamư máh nỡm aluang, cớp puon cutễq
lavíng mpễr vil Yaru-salem. Án pai neq:
“Cứq ễ manrap vil nâi, cỗ tian vil nâi bữn
moang ranáq padâm sâng.
7 Samoât dỡq chữong kháng dŏq dỡq,
lứq ngkíq tê vil Yaru-salem kháng dŏq
máh ranáq sâuq. Tâng vil nâi cứq hữm
moang ranáq phaq cớp talốh; cớp cứq
hữm moang cũai chũl cớp cũai chĩuq
rang-ĩ sâng.
8 Ơ vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia noap ĩt
ŏc catoaih atỡng. Khân tỡ bữn ngkíq, cứq
ễ táh anhia; cứq ễ táq yỗn vil anhia cỡt
ntốq aiq ễn, cỡt ntốq tỡ bữn cũai ỡt.”

Tỗp I-sarel Táq Lớn-sarlớn

9 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Bữn
cũai sacũat dững nheq cũai I-sarel samoât
noau cáiq muat máh palâi nho tễ voar.
Ngkíq, cóq anhia rachuai cũai bo alới
noâng tamoong.”
10 Cứq ta-ỡi neq: “Noau noâq ễ tamứng
toâq cứq catoaih atỡng? Tỗp alới coang
ngian cớp tỡ ễq tamứng parnai anhia; tỗp
alới cacháng ayê máh ŏc anhia ớn cứq
atỡng.
11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ŏc anhia cutâu chóq
alới samoât ũih cat tâng mứt cứq tê, cớp
cứq tỡ rơi chĩuq noâng.”
Chơ Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: “Cóq
mới atỡng tễ máh ŏc cứq cutâu mứt chóq
máh cũai carnễn tâng rana, cớp máh cũai
póng tâng dũ ntốq alới rôm. Máh lacuoi
cayac pĩeiq noau cỗp nheq, dếh cũai thâu
la noau cỗp tê.
12 Máh nia sarái, dống sũ, cớp máh con
lacuoi alới noau chiau yỗn cũai canỗh ễn
ndỡm. Cứq ễ manrap máh cũai proai tâng
cutễq nâi.
13 Dũ náq cũai, cũai sốt tỡ la cũai
proai, alới chuaq práq tâng ranáq tỡ bữn
tanoang; dếh máh cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ cớp máh cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ la lôp tê cũai proai.
14 Tỗp alới táq ariang bớc cũai proai cứq
tỡ bữn hâp ntrớu. Alới pai neq: ‘Dũ ranáq
ien khễ.’ Ma dũ ranáq tỡ cỡn ien khễ.
15 Nŏq tỗp alới tỡ bữn sâng casiet táq tễ
máh ranáq sâuq nâi? Tỗp alới tỡ bữn sâng
casiet ntrớu loâng; mieiq alới tỡ bữn ngứm
ntrớu tễ ŏc casiet ki. Yuaq ngkíq, tỗp alới
cỡt dớm samoât cũai dốq salaiq. Toâq cứq
manrap tỗp alới, tangái ki la tangái parsốt

yỗn alới. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.”

Tỗp I-sarel Calõih Táh Ngê Yiang Sursĩ

16 Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai proai án neq: “Cóq anhia tayứng bân rana téh-cláng cớp tutuaiq nhêng. Chơ blớh salĩq rana tiaq tễ mbŏq, rana ca o lứq yỗn põq. Cóq anhia põq tâng rana ki, chơ anhia bữn õt ien khễ.”

Ma tỗp anhia pai neq: “Tỡ ễq! Tỗp hếq tỡ ễq ễ táq ngkíq!”

17 Chơ Yiang Sursĩ chóh máh cũai kĩaq yỗn tamứng noau plóng lavia catoaih. Ma tỗp anhia pai neq: “Tỗp hếq tỡ ễq tamứng!”

18 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai dũ cruang neq: “Cóq anhia tamứng cớp dáng máh ranáq ntôm ễ toâq pỡ cũai proai cứq.

19 Ơ cốc cutễq nâi ơi! Cóq tamứng nơ! Cứq ễ dững ŏc rúng pứt atoâq pỡ cũai tỗp nâi, ca pĩeiq lứq yỗn alới roap, yuaq tỗp alới khoiq táh nheq ŏc cứq patâp, cớp tỡ bữn tamứng cứq atỡng.

20 Bữn kia ntrớu yỗn cứq bo alới tacât crơng phuom tễ cruang Sê-ba, tỡ la crơng carchúc sana tễ cruang yơng lứq? Cứq tỡ ễq roap máh crơng alới chiau sang, cớp tỡ bữn sâng bũi pahỡm tễ crơng ki.

21 Yuaq ngkíq, cứq ễ táq yỗn máh cũai nâi cỡt taliang mứt pahỡm cớp dớm asễng. Máh cũai mpoaq cớp máh con samiang, máh yớu ratoi cớp máh yớu muoi vil, alới cuchĩt machớng nheq.”

Ranáq Phaq Talốh Toâq Tễ Coah Angia Pỡng

22 Yiang Sursĩ pai neq: “Bữn máh tahan tễ muoi cruang coah angia pỡng toâq; tỗp tahan nâi õt yơng, ma alới bán rêng cớp thrũan ễ rachíl.

23 Tỗp alới yống tamĩang cớp dau, cớp ŏq loâng mứt pahỡm sâng sarũiq. Tỗp alới õt aséh, cớp bữn sương casang rloâm-rlức ariang dỡq mưt lampóh. Tỗp alới pruam ễ chíl vil Yaru-salem.”

24 Máh cũai proai vil Yaru-salem pai neq: “Tỗp hếq khoiq sâng han tễ tỗp ki; ngkíq atĩ hếq cỡt ieuq lamên nheq; hếq sâng túh ngua arức lứq tâng mứt, cỡt ariang mansễm ntôm ễ sễt con.

25 Hếq tỡ khớn loŏh yáng tiah vil, tỡ la tayáh pỡq tâng rana, yuaq cũai par-ũal yống crơng choac õt ruap nheq mpễr hếq, cớp hếq sâng cahĩal lứq.”

26 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai proai cứq ơi! Cóq anhia tâc tampâc tanúh, cớp luliac u-al tâng bŏh. Cóq anhia nhiam cuclỗiq cucling cớp tanúh cỗ sâng túh ngua lứq, táq ariang muoi lám con samiang clúng anhia cuchĩt, yuaq anhia santar sâng án ca toâq pupứt anhia toâq.

27 Ơ Yê-ramia ơi! Cóq mới chim máh cũai proai cứq, ariang mới chim crơng tac, o ma tỡ bữn.

28 Alới cỡt cũai yoc ễ chíl cứq, cớp alới bữn mứt coang hỡ, coang samoât sapoan tỡ la tac crương. Tỗp alới la moang cũai ralôp cớp cũai ravoŏq yớu.

29 Ntốq noau tooc bữn sacuaq thỗr rêng, cớp ũih blữ rêng lứq, ma saréh tớt tâng tac noâng tỡ ratáh sĩa. Tỡ bữn kia ntrớu arĩen máh cũai proai cứq, yuaq cũai sâuq tỡ yũah pupứt nheq.

30 Nheq tữh cũai proai cứq la sâuq la-ỡq; yuaq ngkíq tỡ têq táq yỗn alới cỡt bráh o loah. Ngkíq yuaq cứq khoiq calõih táh alới.”

7

Yê-ramia Atỡng Parnai Yiang Sursĩ Tâng Dống Sang Toâr

1-3 Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq chu ngoah toong Dống Sang Toâr, bân ntốq máh cũai Yuda mut sang toam. Án ớn cứq tayứng bân ntốq ki cớp atỡng tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp I-sarel, neq: “Cóq anhia pĩen chíq ngê anhia puai sanua cớp máh ranáq anhia cơi táq; chơ cứq yỗn anhia bữn õt tâng ntốq nâi.

4 Chỗi tamứng santoiq noau raphếq rathũ pai neq: ‘Hái õt nâi bữn plot ien cỗ nâi la Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ; nâi la Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ; nâi la Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.’

5 “Cóq anhia pĩen ngê anhia puai cớp máh ranáq anhia cơi táq. Cóq manoaq táq tanoang tapứng chóq manoaq.

6 Chỗi lôp noâng cũai tễ cruang canŏh, tỡ la con cumuiq, tỡ la cán cumai. Chỗi cachĩt noâng máh cũai tỡ bữn táq lôih ntrớu tâng cruang nâi. Chỗi cucốh sang noâng máh yiang canŏh, yuaq ranáq ki dŏq pupứt anhia bữm.

7 Khân anhia pĩen, ki cứq yỗn anhia bữn õt tâng cutễq ca cứq khoiq chiau yỗn achúc achiac anhia ndỡm mantái níc.

8 “Âu nhêng! Tỗp anhia sa-âm lứq santoiq raphếq rathũ.

9 Anhia tutuoiq, cachĩt cũai, cooc lacuoi cayac noau, thễ dũan tễ ŏc tỡ bữn lứq, chiau sang crơng yỗn yiang Ba-al, cớp cucốh sang máh yiang anhia tỡ bữn dáng tễ nhũang.

10 Cứq kêt máh ranáq anhia táq ngkíq; cớp anhia loŏh tayứng yáng moat cứq tâng Dống Sang Toâr cớp pai neq: ‘Tỗp hái bữn plot ien!’

11 Tỗp anhia chanchớm Dống Sang Toâr cứq la cưp yỗn cũai rapốn tỡ? Cứq khoiq hữm máh ranáq anhia táq.

12 Cóq anhia pỡq chu vil Si-lô, la ntốq cứq khoiq rươh yỗn cỡt ntốq sang toam

cứq tễ dâu lứq, cớp nhêng chu máh ranáq
cứq khoiq táq chóq vil ki, cỗ tian máh cũai
I-sarel, la cũai proai cứq, táq lôih.
13 Anhia khoiq táq máh ranáq lôih nâi,
tam cứq khoiq atỡng anhia sa-ũi trỗ chơ.
Ma anhia tỡ ễq tamứng. Cứq khoiq arô
anhia, ma anhia tỡ bữn ta-ỡi.
14 Yuaq ngkíq, cứq ễ táq chóq Dống Sang
Toâr cứq nâi machớng cứq khoiq táq chóq
vil Si-lô tê. Ntốq nâi la ntốq anhia poâng,
la ntốq cứq khoiq chiau yỗn anhia cớp
achúc achiac anhia.
15 Cứq ễ tuih nheq tỗp anhia yỗn loỡh ỡt
yơng tễ yáng moat cứq, samoât cứq khoiq
táq chơ chóq tỗp I-sarel, sễm ai anhia."

Máh Cũai Proai Tỡ Bữn Trĩh

16 Yiang Sursĩ pai neq: "Ơ Yê-ramia ơi!
Mới chỗi câu sễq tễ cứq chuai máh cũai
proai nâi. Chỗi nhiam tỡ la câu sễq ntrớu
yỗn tỗp alới; chỗi rasễq tễ cứq, yuaq cứq
tỡ ễq tamứng.
17 Nốq mới tỡ bữn hữm tễ ranáq tỗp alới
ntôm táq tâng máh vil tâng cruang Yuda
cớp tâng máh rana tâng vil Yaru-salem?
18 Tỗp carnễn chuaq ũih, tỗp mpoaq
palư ũih, tỗp mansễm mial nhôi bỗt
táq bễng, chơ chiau sang yỗn yiang Puo
Mansễm Tâng Paloỡng.* Tỗp alới tốh
blỡng chiau sang yỗn máh yiang canỡh hỡ,
cỗ alới ễ mandốq cứq.
19 Ma lứq samoât alới rakhễu cứq tỡ? Tỡ
cỡn ngkíq! Ma alới táq rúng dỡi tamoong
alới bữm, cớp dững ỡc casiet atoâq pỡ alới
bữm.
20 Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai ễ tốh ỡc cutâu mứt cớp ũan lứq
chóq Dống Sang Toâr nâi. Cứq ễ tốh ỡc ki
chóq máh cũai cớp máh charán, dếh nỡm
aluang cớp crơng sarnóh hỡ. Ỡc cứq cutâu
lứq ki blữ cat níc; tỡ bữn noau têq pupât."
21 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Yiang
Sursĩ tỗp I-sarel sang, án pai neq: "Cứq
tỡ ễq roap noâng máh crơng anhia chiau
sang. Ngkíq, chỗi túh tál dững noâng
crơng sang ki; o hỡn anhia cha bữm máh
crơng ki.
22 Yuaq bo tangái cứq dững aloỡh achúc
achiac anhia tễ cruang Ê-yip-tô, cứq tỡ
bữn ớn alới bốh crơng chiau sang, tỡ la
chiau máh crơng canỡh.
23 Ma cứq khoiq ớn alới neq: 'Cóq anhia
trĩh cứq, chơ cứq cỡt Ncháu anhia, cớp
anhia cỡt cũai proai cứq. Khân anhia táq
dũ ramứh puai santoiq cứq ớn, ki anhia
bữn ỡt ien khễ.'
24 Ma alới tỡ bữn tamứng, cớp tỡ bữn
trĩh. Alới miar táq puai ỡc ngian cớp ỡc
sâuq tâng mứt pahỡm alới. Toâq cứq ớn
alới pỡq rana nâi, alới pỡq chu rana tíh.
25 Noap tễ tangái achúc achiac anhia bữn
loỡh tễ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái
nâi, cứq khoiq ớn máh cũai tang bỗq, la
cũai táq ranáq cứq, pỡq ramóh níc anhia.
26 Ma anhia tỡ ễq tamứng, cớp tỡ bữn
táq puai. Anhia cỡt ngian palứq ễn, cớp
táq lôih clữi tễ achúc achiac anhia ễn.
27 "Ơ Yê-ramia ơi! Tam mới cutóng
atỡng máh parnai nâi yỗn cũai proai cứq
tamứng, lứq samoât alới tỡ bữn tamứng
mỡ. Tam mới arô alới, ma alới tỡ bữn ta-ỡi
mới mỡ.
28 Yuaq ngkíq, cóq mới atỡng alới neq:
'Máh cũai cruang nâi la tỡ bữn trĩh Yiang
Sursĩ, Ncháu alới, cớp tỡ bữn rien tễ
ỡc manrap ca toâq pỡ alới. Ỡc tanoang
tapứng khoiq pứt nheq tễ tỗp alới; cớp tỡ
bữn noau loâng pai tễ ỡc nâi.'
29 "Ơ tỗp Yaru-salem ơi! Cóq anhia
tanúh; cóq anhia cũah sóc plỡ, chơ voang
táh. Cóq anhia ũat cansái tanúh tâng
anũol cóh tíh. Yuaq cứq la Yiang Sursĩ
sâng cutâu, cớp khoiq táh cũai proai cứq.
30 "Tỗp Yuda khoiq táq ranáq sâuq yáng
moat cứq; tỗp alới khoiq dỡq máh rup
nhơp lứq tâng Dống Sang Toâr ca clễu
ramứh cứq; alới táq yỗn Dống Sang Cứq
tỡ bữn bráh noâng puai rit.
31 Tâng avúng Hi-nôm alới khoiq táq
muoi lám prông ramứh Tô-phet dỡq alới
bốh sang con samiang con mansễm alới
bữm. Cứq tỡ bữn ớn alới táq ngkíq, dếh tỡ
nai chanchớm tễ ỡc ki tâng sarnớm cứq.
32 Ngkíq, cóq anhia nhêng o! Lứq bữn
muoi tangái noau tỡ bữn dỡq noâng ntốq
ki Tô-phet tỡ la avúng Hi-nôm, ma noau
dỡq ntốq ki la avúng Rapoâiq Carchĩt,
yuaq ntốq ki noau tứp cumuiq toau ỡq
ntốq tứp noâng.
33 Chơ máh sac cũai nâi cỡt sana chớm
cớp charán arưih, cớp tỡ bữn noau têq
atũih chớm cớp charán ki.
34 Cứq ễ táq yỗn sương bũi óh cớp sương
ai tamái cớp ỡi tamái tỡ bữn noâng tâng
máh vil tâng cruang Yuda cớp tâng máh
rana tâng vil Yaru-salem; cutễq ki cóq cỡt
ntốq rangual níc."

8

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Bo ki, nghang
máh puo Yuda cớp máh ayững atĩ puo,
dếh nghang máh cũai tễng rit sang, máh
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp máh cũai
proai tâng vil Yaru-salem hỡ, nheq nghang
ki noau ĩt aloỡh tễ ping.
2 Nghang ki noau tiang moat mandang,
rliang casâi, cớp máh mantỗr ca cũai proai
dốq pasếq, pur-ar, sarhống, cớp cucốh
sang. Máh nghang ki tỡ bữn noau parỗm

* **7:18 7:18** Rana 18 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ, ma bữn noau pai yiang nâi la machớng yiang At-taret.

cớp tứp, ma sacróh sacrỗi tâng cloong
cutễq samoât sóc nễc.
3 Máh cũai sâuq ca noâng khlâiq tâng
cruang nâi, cứq táq yỗn alới ỡt parsáng-
parsaiq chu máh cruang canỏh. Chơ tỗp
alới chanchớm yoc ễ cuchĩt, la o hỡn tễ
noâng alới bữn tamoong. Cứq Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi.”

Ốc Lôih Cớp Ốc Manrap

4 Yiang Sursĩ ớn cứq atỡng cũai proai án
neq: “Khân bữn cũai dớm, án yuor loah,
pĩeiq tỡ? Khân bữn cũai clốc rana, án píh
chu loah, pĩeiq tỡ?
5 Khân ngkíq, cỗ nốq anhia chứng clĩ tễ
cứq, ma tỡ bữn píh loah chu cứq? Anhia
sa-âm pacái lứq máh rup yiang, cớp tỡ ễq
píh chu cứq.
6 Cứq crốq cớp tamứng samoât samơi
lứq, ma anhia tỡ nai pai ốc lứq. Tỡ bữn
noau loâng tễ tỗp anhia sâng ngua tễ
ranáq anhia khoiq táq, chơ blớh neq: ‘Cứq
táq lôih ntrớu?’ Dũ náq anhia miar táq
puai pahỡm anhia yoc, cỡt ariang muoi
lám aséh lúh amut chu ntốq rachíl.
7 Chớm calang cloc dáng ngư án píh chu;
chớm tariap, chớm toâiq, cớp chớm canỏh
hỡ dáng ngư píh chu tê. Ma anhia cũai
proai cứq tỡ bữn dáng loâng phễp rit cứq
khoiq yỗn anhia.
8 Nốq anhia pai anhia rangoaiq cớp
sapúh nheq ốc cứq patâp? Anhia nhêng!
Máh cũai arĩen tỡ bữn tanoang; tỗp alới
pĩen chíq máh ốc cứq patâp.
9 Máh cũai tễ tỗp anhia ca roan rangoaiq,
alới lứq cỡt casiet táq, cỡt clốc clu, cớp cỡt
pê. Yuaq tỗp alới khoiq calỡih táh máh
santoiq cứq patâp; sanua alới bữn sarnớm
rangoaiq ntrớu noâq?
10 Yuaq ngkíq, cứq ễ chiau nia sarái tỗp
alới yỗn cũai canỏh ễn ndỡm, cớp chiau
máh lacuoi alới yỗn samiang canỏh ễn
sốt. Dũ náq cũai, tam cũai toâr tỡ la
cũai cớt, la moang chuaq práq tâng ngê tỡ
bữn tanoang, dếh máh cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ cớp máh cũai tễng rit sang la lôp tê
máh cũai proai.
11 Tỗp alới tỡ bữn ramíng loâng tahâu
bớc máh cũai proai cứq. Ma alới pai neq:
‘Dũ ranáq ien khễ patoat tiaq.’ Ma dũ
ranáq tỡ cỡn ien khễ.
12 Ơ máh cũai proai cứq ơi! Nốq anhia
tỡ bữn sâng casiet táq tễ ranáq sâuq la-ỡq
ki? Mỏ tỗp anhia tỡ bữn dáng casiet loâng;
roâp riang anhia tỡ bữn ngúc tỡ la ngứm.
Yuaq ngkíq, tỗp anhia cóq dớm ariang
máh cũai canỏh toâq cứq manrap anhia;
ốc ki la parsốt dỡi tamoong anhia. Cứq
Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.
13 “Cứq tỡ yỗn alới bữn susot, tỡ la ĩt
palâi nho, tỡ la cáiq palâi tarúng; máh sala
tâng nỡm la sangot cớp roỏh nheq. Chơ
cứq yỗn cũai canỏh cheng ndỡm cutễq tỗp
alới.*
14 “Máh cũai proai cứq, manoaq blớh
manoaq neq: ‘Hái ỡt tacu sâng táq ntrớu?
Hâi! Hái lúh chu vil bữn viang khâm,
yỗn hái cuchĩt pỡ ntốq ki. Yiang Sursĩ
hái khoiq anoat cóq hái cuchĩt; án yỗn hái
nguaiq rahâu bũl la cỗ tian hái khoiq táq
lôih chóq án.
15 Tễ nhũang tỗp hái ngcuang bữn ien
khễ cớp bữn noau tahâu, ma sanua hái
khoiq roap moang ốc croỏq ngcỏh sâng.
16 Máh cũai par-ũal hái khoiq toâq pỡ vil
Dan; sương máh aséh tỗp alới rloâm-rlức
tháng. Nheq tữh cloong cutễq cỡt tandữr
toâq aséh ki bữr. Máh cũai par-ũal khoiq
toâq talốh cutễq hái cớp dũ ramứh tâng ki,
dếh vil cớp dũ náq cũai hỡ.’ ”
17 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia nhêng
o! Cứq ớn cusân bữn pih toâq pỡ anhia; tỡ
bữn noau têq cataáng án, cớp cusân ki tot
anhia.”

Yê-ramia Tanúh Yỗn Máh Cũai Proai

18 Máh ốc cứq túh arức tỡ têq prai
noâng.† Cứq a-ĩ tráuq lứq tâng mứt
pahỡm.
19 Tamứng sương loỏh tễ cruang ca yơng
lứq ki! Cứq sâng máh cũai proai cứq
nhiam cuclỗiq neq: “Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt
noâng tâng cóh Si-ôn tỡ? Puo Si-ôn tỡ bữn
ỡt noâng tâng ntốq ki tỡ?”
Yiang Sursĩ la Puo tỗp alới ta-ỡi neq: “Cỗ
nốq anhia táq yỗn cứq sâng cutâu mứt
na anhia cucốh sang máh rup yiang cũai
canỏh sang, ca tỡ bữn khlữr ntrớu?”
20 Máh cũai proai pai neq: “Catữr phũac
hang khoiq vớt, catữ susot khoiq moâm
chơ, ma tỡ bữn noau toâq chuai amoong
hái.”
21 Mứt pahỡm cứq cỡt lambốh, cỗ tian
noau tĩn sarúq máh cũai proai; cứq tanúh
cỗ tian ranáq cuchĩt pứt cheq ễ toâq.
22 Nốq cruang Ki-liat ốq rahâu tỡ? Nốq
tâng ntốq ki tỡ bữn cũai tahâu tỡ? Khân
lứq bữn, cỗ nốq bớc cũai proai cứq ma tỡ
bữn tahâu?

9

1 Cứq cumíq ễq plỡ cứq cỡt ariang muoi
parluoiq dỡq mec, cớp moat cứq cỡt ariang
dỡq mec sarliang moat, dỏq cứq têq nhiam
nheq sadâu tangái yỗn máh cũai proai cứq
ca noau cachĩt.
2 Cứq ễq yỗn bữn muoi ntốq tâng ntốq
aiq dỏq cỡt ntốq cứq têq tooq yỗn vớt tễ
máh cũai proai cứq. Tỗp alới moang cũai

* **8:13 8:13** Rana 13 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **8:18 8:18** Tâng ntốq nâi parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih.

tỡ bữn tanoang tapứng, dếh cooc samoât
cứr tamĩang hỡ.
3 Tỗp alới thrũan ễ táq ntỡng lauq níc;
ŏc tỡ pĩeiq pĩen cỡt chíq ŏc pĩeiq cớp táq
sốt tâng cruang cutễq nâi.
Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai
cứq táq níc ranáq sâuq, cớp tỡ ễq ngin cứq
la Yiang Sursĩ alới.
4 "Cóq mới nhêng o tễ yớu mới, cớp chỗi
noap sễm ai sễm ỡi bữm; yuaq dũ náq alới
khễuq raphếq rathũ ariang Yacốp khoiq
táq tễ mbŏq.
5-6 Dũ náq alới khễuq táq ntỡng lauq,
raphếq rathũ yớu yỗn clŏc rana; tỡ va
muoi noaq loâng pai ŏc lứq; tỗp alới ễp
lieih carvát tứng-tooc táq ntỡng lauq, cớp
alới tỡ ễq táh ranáq ki. Tỗp alới raphếq
rathũ níc. Alới mpruam calỡih táh tỡ ễq
noap cứq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh
ŏc nâi."
7 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
pai neq: "Cứq ễ tooc cũai proai cứq ariang
tooc tac, yoc ễ chim alới. Ntrớu noâq cứq
têq táq cỗ tian lôih alới?
8 Lieih alới cỡt samoât saráh pih dững
atoâq ŏc cuchĩt; alới táq ntỡng santoiq
raphếq rathũ níc. Dũ náq táq ntỡng cớp
yớu ĩn pai ratoi lứq, ma tâng mứt pahỡm
alới ariang to rabang ễ cuoiq yớu.
9 Pĩeiq tỡ, cứq manrap alới yuaq alới táq
ranáq sâuq ki? Pĩeiq tỡ, cứq carláh dỡq
chóq cruang alới ca táq samoât nâi? Cứq
Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi."
10 Yê-ramia pai neq: "Cứq ễ tanúh yỗn
máh cóh, cớp nhiam cuclỗiq cucling yỗn
máh ruang bát, yuaq bát khoiq sangot cớp
khỗ nheq chơ, tỡ bữn noau pỡq chu noâng
tâng ntốq ki. Tỡ bữn sâng noâng sương
máh charán dống; dếh sương máh chớm
cớp charán cruang la tỡ bữn sâng noâng;
nheq án lúh chơ."
11 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq ễ táq yỗn
vil Yaru-salem cỡt samoât ntốq noau bốq
crơng rúng ralốh, cỡt ntốq máh ayoŏng
ỡt; máh vil tâng cruang Yuda cỡt ntốq aiq,
ntốq noau tỡ têq ỡt loâng."
12 Yê-ramia blớh neq: "Ơ Yiang Sursĩ
ơi! Cỗ nốq cruang cutễq ma noau talốh
cớp cỡt ntốq aiq, toau tỡ bữn noau pỡq
chu noâng? Noau la cũai rangoaiq ma
têq dáng tễ ranáq nâi? Noau noâq khoiq
anhia atỡng tễ ranáq nâi, chơ têq án atỡng
loah yỗn cũai canŏh dáng?"
13 Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: "Ranáq nâi toâq
cỗ tian cũai proai cứq khoiq táh nheq máh
santoiq cứq patâp alới. Alới tỡ bữn trĩh
cớp tỡ bữn táq puai máh ranáq cứq khoiq
ớn alới táq.
14 Ma mứt pahỡm alới coang ngian, cớp
alới cucốh sang máh yiang Ba-al, samoât
achúc achiac alới khoiq arĩen alới chơ.
15 Ngkíq, cóq mới tamứng tễ ranáq cứq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu cũai I-
sarel, pai neq: Cứq táq yỗn máh cũai proai
cứq cha bát ntáng cớp nguaiq dỡq bũl.
16 Cứq ễ táq yỗn tỗp alới ỡt parsáng-
parsaiq tâng máh cruang ca alới cớp
achúc achiac alới tỡ bữn dáng, cớp cứq ễ
táq yỗn máh tahan toâq chíl alới, toau cứq
pupứt nheq tỗp alới."

Tỗp Yaru-salem Arô Sễq Yỗn Rachuai

17 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: "Cóq
mới tutuaiq ntrớu ễ toâq; chơ arô máh
cũai tanúh cớp tỗp mansễm ca dốq ũat bo
noau tứp cumuiq, yỗn nheq alới toâq."
18 Chơ máh cũai proai pai neq: "Sễq
yỗn tỗp ki toâq chái, cớp ũat cansái tứp
cumuiq, yỗn toau sarliang moat hếq king,
cớp acỡr moat hếq yũr layáp cỗ hếq
nhiam."
19 Cóq mới tamứng sương noau nhiam
nhit tâng cóh Si-ôn, alới pai neq: "Hếq
sâng casiet táq lứq; ŏc cuchĩt pứt khoiq
toâq chơ! Ngkíq yuaq hếq cóq dễq tễ
cruang hếq bữm; máh dống hếq khoiq
rúng ralốh nheq chơ."
20 Cứq pai neq: "Ơ máh mansễm ơi!
Cóq anhia roap ĩt santoiq Yiang Sursĩ!
Cóq anhia yống yỗn pacái máh santoiq án
atỡng. Cóq anhia arĩen máh con cumũr
anhia dáng ũat máh cansái ũat cuclỗiq
cucling; chơ cóq anhia arĩen máh cansái
ũat tanúh cũai cuchĩt.
21 Yuaq ŏc cuchĩt khoiq mut na ngoah
toong piang, án mut tâng máh dống
puo; án poâiq táh nheq máh carnễn tâng
rana cớp máh samiang póng tâng nchŏh
mpứng dĩ vil.
22 Máh sac cũai radốc racơng dũ ntốq
cu nnơi, cỡt samoât noau bốq phốn tâng
nia sarái, cớp samoât nỡm saro noau roaiq
toâq moâm susot, ma tỡ bữn noau parỗm
dŏq soc. Ranáq nâi ơiq Yiang Sursĩ khoiq
atỡng yỗn cứq dáng, dŏq cứq atỡng loah
yỗn cũai canŏh dáng tê."
23 Yiang Sursĩ pai neq: "Tỡ bữn o yỗn
cũai rangoaiq mangkhễn tễ sarnớm án
rangoaiq, tỡ la cũai rêng mangkhễn tễ
rêng án, tỡ la cũai sốc bữn mangkhễn tễ
sanốc ntữn án.
24 Khân cũai aléq yoc ễ mangkhễn, ki
cóq án mangkhễn pai án dáng cớp sapúh
ngê cứq; yuaq án dáng cứq ayooq mantái
níc, cớp cứq táq ống ranáq tanoang o cớp
ranáq pĩeiq sâng. Máh ranáq ki táq yỗn
cứq bũi pahỡm. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
máh ŏc nâi."
25-26 Yiang Sursĩ pai neq: "Cheq toâq
tangái cứq manrap máh cũai proai Ê-yip-
tô, Yuda, Ê-dôm, Amôn, cớp Mô-ap. Cứq
manrap tê máh cũai ỡt tâng ntốq aiq ca
cứt sóc yỗn cakéh. Máh tỗp ki khoiq táq

rit cứt, ma alới tỡ bữn sang toam cứq. Dếh
cũai I-sarel hỡ tỡ bữn táq puai samoât ŏc
alới khoiq parkhán.”

10

Yiang Sursĩ Cớp Máh Rup Yiang

1 Ơ máh cũai I-sarel ơi! Cóq anhia
tamứng santoiq Yiang Sursĩ atỡng anhia.
2 Án pai neq: “Chỗi tũoiq ngê máh cũai
cruang canŏh; chỗi ngcŏh máh tếc tâng
paloŏng ariang cũai canŏh dốq ngcŏh.
3 Yuaq rit tốp alới sa-âm tỡ bữn kia
ntrớu; tốp alới tamư aluang tâng arưih,
chơ yỗn cũai chiang tốc pachĩr táq máh
rup.
4 Moâm ki alới ĩt práq cớp yễng pasang;
chơ alới téh dếng yỗn rup ki tỡ bữn dớm.
5 Máh rup tốp alới cucốh sang la samoât
nôm tâng nương kễl pũng, án tỡ têq táq
ntỡng cớp tỡ dáng pupỡq, ma cóq cũai
crang dững. Ngkíq, chỗi ngcŏh máh rup
noau cucốh sang ki, yuaq án tỡ têq táq
ntrớu chóq anhia.”
6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tỡ bữn noau ĩn anhia;
anhia la sốt toâr lứq, cớp ramứh anhia
bữn chớc lứq.
7 Anhia la Puo nheq tữh cruang. Pĩeiq
lứq noau yám noap anhia. Lứq samoât, dũ
náq cũai rangoaiq tâng cốc cutễq nâi, dếh
dũ náq puo, la tỡ bữn noau li cớp anhia.
8 Nheq tữh alới la moang cũai sacũl cớp
sa-âm tỡ cỡt ŏc. Tốp alới rien tễ rup aluang
tỡ bữn dáng ntrớu.
9 Máh rup alới cucốh sang khoiq noau
blom toâq práq tễ vil Tar-sit, cớp toâq yễng
tễ vil Uphat. Cũai chiang táq práq cớp
chiang táq yễng, alới táq rup ki. Alới
asớp rup ki toâq tampâc santứm satong
cớp ễng, cũai chiang khễuq tantan.
10 Ma Yiang Sursĩ la Ncháu pĩeiq lứq. Án
la Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cớp án la
Puo mantái níc. Toâq án cutâu mứt, cốc
cutễq nâi cỡt cacưt nheq, cớp dũ cruang
cũai tỡ rơi chĩuq tễ ŏc án cutâu.
11 Cóq alới dáng neq: Máh yiang ca
tỡ bữn tễng paloŏng cớp cutễq cóq pứt
chíq tễ cốc cutễq nâi cớp tễ pưn paloŏng
cutrúq.*

Cansái Ũat Khễn Yiang Sursĩ

12 Yiang Sursĩ khoiq tễng cốc cutễq nâi nhơ
chớc án bữm;
án tễng cloong cutễq nhơ roan ran-
goaiq án bữm,
cớp án paliang paloŏng nhơ sarnớm
rangoaiq án bữm.
13 Toâq án aloŏh sương, dỡq tâng paloŏng
cỡt rasỗ ravĩat;
án táq yỗn ramứl chỗn tễ máh pứp
paloŏng tâng cốc cutễq nâi.
Án táq yỗn lalieiq lacang tâng mpứng dĩ
dỡq mia;
án dững cuyal tễ ntốq án kĩaq dŏq.
14 Khân talĩ cớp án, dũ náq cũai la sacũl
cớp tỡ bữn dáng ntrớu tháng;
máh cũai chiang táq rup toâq sapoan
la cỡt casiet táq,
yuaq máh rup alới tooc la tỡ cỡn lứq
yiang;
rup ki ŏq rangứh dŏq tangứh.
15 Máh rup ki tỡ bữn kia ntrớu, cớp pĩeiq
lứq yỗn noau ayê ra-ac.
Toâq tangái Yiang Sursĩ anoat yỗn
roap tôt, rup ki cóq pứt nheq.
16 Yiang Sursĩ la Yacốp sang, tỡ bữn ĩn máh
yiang nâi,
yuaq án khoiq tễng túc palễc tễc
pacan.
Cớp án toâp khoiq rưoh máh cũai I-sarel
yỗn cỡt cũai proai án.
Ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

Ranáq Talốh Toâq Pỡ Cruang Yuda

17 Ơ máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi!
Khoiq noau crốq lavíng vil anhia chơ. Cóq
anhia parỗm nheq máh mun anhia cớp
loŏh tễ vil nâi,
18 yuaq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ takễl
máh cũai tễ cutễq nâi ariang noau pán
tamáu na tamĩang dĩu; cứq ễ táq yỗn alới
chĩuq túh arức lứq toau noau cốp alới.”
19 Máh cũai tâng vil Yaru-salem cu-ỗi
pai neq: “Hếq khoiq ramóh tỗiq bap
ntâng lứq; máh bớc hếq tahâu tỡ bán
noâng. Ranáq nâi cỡt ariang ŏc a-ĩ ca hếq
chanchớm rơi chĩuq tanhĩr.
20 Máh dống aroâiq hếq pĩeiq noau
talốh táh nheq; panũar khoiq cỡt ta-ŏh
nheq. Máh con hếq khoiq loŏh tễ hếq; tỡ
bữn noau ayứng yoang dống aroâiq yỗn
hếq noâng, cớp tỡ bữn noau yống aroâiq
paliang chuai hếq.”
21 Ma cứq ta-ỡi alới neq: “Máh cũai sốt
tốp hếq la sacũl lứq; alới tỡ bữn blớh Yiang
Sursĩ ntrớu án yoc alới táq. Yuaq ngkíq,
alới cỡt cũai ayông tỡ bữn o, cớp máh cũai
proai cỡt parsáng-parsaiq nheq dũ ntốq.
22 Tamứng! Ŏc parchia parhan khoiq
toâq chơ! Cóq tamứng sương uot-uot tễ
cruang coah angia pỡng tíh! Poâl tahan
táq yỗn máh vil tâng cruang Yuda cỡt ntốq
aiq, cỡt ntốq yỗn máh acho cruang ỡt.”

Yê-ramia Câu Sễq

23 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng samoât
lứq dỡi tamoong cũai, án tỡ têq táq sốt
bữm. Tỡ bữn cũai aléq têq curiaq rangứh
tamoong án.

* **10:11 10:11** Rana 11 nâi noau tỡ bữn chĩc toâq parnai Hê-brơ, ma noau chĩc toâq parnai Aram.

24 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arĩen cũai
proai anhia, ma chỗi táq chóq hếq ntâng
lứq, cớp chỗi manrap hếq bo anhia sâng
cutâu mứt. Khân anhia táq ngkíq, dỡi
tamoong hếq lứq pứt toâp.
25 Sễq anhia tốh ốc cutâu mứt chóq
máh cruang canốh, la máh cũai ca tỡ bữn
sang toam anhia, cớp chóq cũai ca calỡih
anhia, yuaq tỗp alới khoiq cachĩt cũai
proai anhia, cớp pupứt tỗp hếq yỗn dáp
nheq, dếh táq yỗn cutễq nâi cỡt rúng ralốh
hỡ.

11

Yê-ramia Cớp Ốc Parkhán

1 Yiang Sursĩ pai chóq Yê-ramia neq:
2 "Cóq mới tamứng máh ốc cứq parkhán,
cớp atỡng tỗp Yuda cớp tỗp Yaru-salem
dáng neq:
3 Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel;
cứq pupap dũ náq cũai ca tỡ ễq táq puai
ốc parkhán nâi.
4 Ốc parkhán nâi cứq khoiq táq cớp
achúc achiac tỗp alới, la máh cũai cứq
dững aloốh tễ cruang Ê-yip-tô, la cruang
ca cỡt samoât lo sarốc tac. Bo ki cứq atỡng
alới cóq alới trĩh cứq, cớp táq dũ ramứh
cứq ớn alới táq. Cứq khoiq atỡng chơ alới,
khân alới trĩh cứq, ki alới lứq cỡt cũai
proai cứq, cớp cứq lứq cỡt Yiang Sursĩ alới.
5 Cứq yống níc máh ốc cứq khoiq par-ữq
pai ễ chiau cutễq phốn phuor* yỗn achúc
achiac alới, la cutễq alới ndỡm sanua."
Cứq Yê-ramia ta-ỡi neq: "Yiang Sursĩ ơi!
Lứq pĩeiq ngkíq!"
6 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Cóq mới
pỡq pau máh santoiq nâi tâng dũ vil tâng
cruang Yuda cớp tâng dũ rana pỡ vil
Yaru-salem. Chơ ớn alới tamứng máh ốc
parkhán nâi cớp táq puai.
7 Bo cứq dững aloốh achúc achiac alới tễ
cruang Ê-yip-tô, cứq khoiq catoaih atỡng
samoât samơi yỗn alới trĩh cứq, cớp cứq
noâng catoaih níc alới toau toâq tangái
nâi.
8 Tam cứq táq máh ki chơ, ma alới noâng
tỡ bữn tamứng cớp tỡ bữn táq puai. Dũ
náq alới coang ngian, cớp táq níc ranáq
sâuq. Cứq khoiq patâp alới yỗn yống pacái
lứq máh ốc parkhán, ma alới calỡih táh.
Yuaq ngkíq, cứq khoiq dững atoâq máh ốc
bap pỡ alới samoât cứq khoiq par-ữq dỡq
chơ."
9 Chơ Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq:
"Máh cũai proai Yuda cớp Yaru-salem
ntôm aloốh ngê ễ chíl cứq.
10 Alới píh táq lôih machớng achúc
achiac alới ca tỡ ễq trĩh santoiq cứq; alới
cucốh sang máh yiang canốh. Bar tỗp nâi,
la tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda, alới táq clốq tễ
ốc cứq parkhán cớp achúc achiac alới.
11 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ atỡng alới
neq: 'Cứq ễ dững atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ
tỗp alới; alới tỡ têq viaq vớt tễ ốc ki. Toâq
alới arô sễq cứq chuai, cứq tỡ ễq tamứng
alới.
12 Chơ máh cũai proai Yuda cớp Yaru-
salem ễ pỡq nhiam cuclỗiq cucling sễq tễ
máh yiang alới sang yỗn rachuai alới. Ma
tữ ốc cuchĩt pứt toâq, máh yiang ki tỡ têq
chuai alới ntrớu.
13 Ơ máh cũai proai Yuda ơi! Máh yiang
anhia sang bữn sa-ữi, li cớp thrỗq vil tâng
cruang Yuda; cớp prông anhia táq pỡ vil
Yaru-salem dỡq sang crơng yỗn yiang Ba-
al bữn sa-ữi tê, li cớp thrỗq rana tâng vil
ki.'
14 "Yuaq ngkíq, Yê-ramia ơi! Mới chỗi
câu sễq tễ cứq, ễq cứq chuai tỗp nâi, cớp
chỗi arô tỡ la câu rasễq ntrớu yỗn alới.
Toâq alới ramóh túh coat, alới câu sễq cứq
chuai, ma cứq tỡ ễq tamứng alới."
15 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai cứq
ayooq, alới ntôm táq ranáq sâuq. Alới bữn
chớc ntrớu ma toâq ỡt tâng Dống Sang
Toâr cứq? Máh crơng alới chiau sang yỗn
cứq tỡ têq chuai alới yỗn vớt tễ ốc cuchĩt
pứt. Yuaq alới sâng bũi pahỡm lứq táq
ranáq sâuq!†
16 Bo nhũang, cứq dỡq alới la nỡm
o-li-vê bữn sala ramoong o cớp bữn palâi
bong lêt. Ma sanua, cứq toâq pỡ alới
na sương samoât crứm, dỡq catráiq máh
abễng cớp bốh táh.
17 "Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq
chóh cruang I-sarel cớp cruang Yuda; ma
sanua cứq canứh ễ cachĩt alới. Alới chống
dững atoâq bữm ốc cuchĩt pứt nâi, cỗ alới
táq lôih; alới táq yỗn cứq sâng cutâu mứt
na alới chiau sang crơng yỗn yiang Ba-al."

Noau Aloốh Ngê Ễ Cachĩt Yê-ramia

18 Yiang Sursĩ sapáh yỗn cứq dáng tễ ngê
máh cũai par-ũal ễ chíl cứq.
19 Cứq cỡt samoât muoi lám con cữu
khũn ca noau dững ễ kiac, ma cứq tỡ bữn
dáng loâng alới aloốh ngê ễ chíl cứq. Tỗp
alới pai neq: "Hâi! Hái cứl chíq nỡm
aluang nâi, cớp táh palâi án; cóq hái cachĩt
chíq án, dỡq tỡ bữn noau sanhữ noâng
ramứh án."
20 Chơ cứq câu neq: "Ơ Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq ơi! Anhia la án ca rablớh
tanoang lứq; anhia chim mứt pahỡm cớp
sarnớm cũai. Cứq sễq chiau máh ranáq
cứq táq pỡ talang atĩ anhia, dỡq cứq têq
hữm anhia carláh dỡq chóq máh cũai nâi."

* **11:5 11:5** Tâng parnai Hê-brơ 'cutễq phốn phuor' noau dỡq 'cutễq ca bữn moang dỡq tóh cớp dỡq khĩal'. † **11:15 11:15** Parnai Hê-brơ tâng rana 15 nâi tỡ bữn raloaih.

21 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atõng cứq
tễ máh cũai tâng vil Ana-thôt chuaq ngê
ễ cachĩt cứq. Alới pai neq: "Khân mới
noâng atõng nhơ ramứh Yiang Sursĩ, hếq
lứq cachĩt mới."
22 Ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai
neq: "Cứq yỗn nheq tữh alới roap tôt. Máh
samiang póng tễ tốp alới lứq cuchĩt tâng
ntốq rachíl, cớp máh carnễn tễ tốp alới lứq
cuchĩt na panhieih khlac.
23 Cứq khoiq anoat tangái casâi chơ dŏq
dững atoâq ŏc cuchĩt pứt pỡ tốp Ana-thôt.
Từ tangái ki toâq, tỡ bữn noau tễ tốp alới
têq bữn tamoong."

12

Yê-ramia Blớh Yiang Sursĩ

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Toâq cứq roai loah
chóq anhia, ki anhia la pĩeiq lứq. Tam
máh ki chơ, ma cứq noâng ễ blớh tễ ŏc
tanoang tapứng anhia. Cỗ nốq máh cũai
tỡ o cỡt sốc bữn la-ữt? Cỗ nốq máh cũai
tỡ bữn sa-âm anhia ma ỡt ien khễ níc tâng
dỡi alới?
2 Anhia khoiq chóh tốp alới yỗn rêh
cuchũt asễng cớp toâr achốn, dếh cỡt palâi
hỡ. Tốp alới khễn cớp achưng alư anhia
níc, ma mứt pahỡm alới tỡ bữn ramíng
noâng tễ anhia.
3 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq samoât an-
hia dáng cớp hữm cứq, cớp anhia chim
sarnớm cứq. Sễq anhia âc ti cũai sâuq
samoât noau âc ti máh charán cữu ễ dững
kiac. Sễq anhia cayoah tốp alới yỗn ỡt
miar ntốq khễ cachĩt.
4 Noâng dũn maléq cutễq nâi cỡt khỗ
cahễng? Noâng dũn maléq bát bai tâng
ruang cỡt sangot khỗ? Máh charán cớp
chớm khoiq cuchĩt nheq, cỗ tian ranáq
sâuq máh cũai tâng cruang nâi táq. Alới
pai neq: "Yiang Sursĩ tỡ bữn hữm máh
ranáq hái táq."
5 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: "Khân
mới lúh tampling cớp cũai canŏh ma sâng
lakéh, nốq têq mới lúh tampling cớp aséh?
Khân mới dớm bo mới tayáh tâng cutễq
tapín, ki nốq têq mới pỡq ien khễ tâng
arưih mpễr pứh crỗng Yôr-dan?
6 Dếh sễm ai mới bữm cớp tŏng toiq
mpoaq mới toâp cỡt alia bar ploah. Tam
alới táq ntõng samoât yớu ratoi lứq, ma
mới chỗi noap alới."

Yiang Sursĩ Sâng Túh Mứt Cỗ Tian Cũai Proai Án

7 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq ễ táh tốp I-
sarel; cứq ễ calõih máh tốp cứq khoiq rưoh
dŏq. Cớp cứq ễ chiau máh cũai ca cứq
ayooq nheq mứt pahỡm pỡ talang atĩ cũai
par-ũal alới.
8 Máh cũai proai cứq cỡt samoât cula
samín tâng arưih, alới miar arư chóq cứq;
yuaq ngkíq, cứq kêt alới.
9 Máh cũai proai cứq cỡt samoât muoi
lám chớm ca máh calang ỡt sarlũm. Cóq
mới arô máh charán arưih toâq rôm
parnơi dŏq cha pasâi!
10 Cũai sốt sa-ữi náq tễ cruang canốh
khoiq toâq talốh nương nho cứq; tốp alới
toâq tĩn sarúq sarái cứq, cớp táq yỗn cutễq
cứq pasếq cỡt chíq ntốq aiq.
11 Tốp alới khoiq táq yỗn cutễq cứq ŏq
acán ntrớu loâng; cỡt chíq ntốq rangual,
cớp tỡ bữn noau ramíng ntrớu.
12 Poâl tahan ca toâq talốh, alới pỡq tâng
máh rana tâng ntốq aiq cớp pũr ĩt nheq
máh crơng. Alới cỡt ariang pla dau Yiang
Sursĩ dŏq tráh cachĩt dũ náq cũai; tỡ bữn
manoaq léq têq ỡt plot ien.
13 Máh cũai proai cứq khoiq trứh saro
mi, ma alới bữn sot ĩt sarlia. Tốp alới táq
ranáq ntâng lứq, ma tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
Cỗ tian cứq cutâu mứt lứq chóq alới, ngkíq
máh sarnóh alới chóh tỡ bữn cỡt palâi."

Yiang Sursĩ Par-ữq Cớp Máh Cruang Ca Ỡt Cheq

14 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq khoiq chiau
cutễq nâi yỗn tốp I-sarel, la cũai cứq; ma
máh cruang cũai sâuq ca ỡt mpễr, alới ĩt
ndỡm chíq cutễq ki. Cứq ễ tuih tốp alới
loŏh tễ cruang cutễq alới, samoât noau rơq
nỡm aluang. Cớp cứq ễ tuih aloŏh tŏng
toiq tốp Yuda tễ mpứng dĩ tốp alới.
15 Ma vớt cứq tuih cũai tễ cruang ki, cứq
sâng sarũiq táq loah alới, cớp dững alới
toâq loah pỡ mun cớp cruang cutễq alới
bữm.
16 Tễ nhũang, alới khoiq arĩen máh cũai
proai cứq dŏq thễ dũan nhơ ramứh yiang
Ba-al. Ma nỡ-ra, khân alới táq puai ariang
proai cứq nheq tễ mứt pahỡm, cớp thễ
dũan neq: 'Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca
tamoong níc,' ngkíq alới cỡt muoi tốp cớp
cũai proai cứq tê.
17 Ma khân tốp aléq tỡ bữn trĩh, cứq ễ
táh cớp pupứt nheq alới. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ŏc nâi."

13

Parnoân Busín

1 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: "Cóq
mới pỡq chỡng muoi ploah prê parnoân
táq toâq aroâiq busín; chơ catoân tâng
ngkĩng, ma chỗi pooh."
2 Ngkíq cứq pỡq chỡng muoi ploah
aroâiq, chơ catoân tâng ngkĩng samoât
Yiang Sursĩ ớn.
3 Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq trỗ bar neq:
4 "Ĩt aroâiq mới chỡng ki, cớp cantoân
tâng ngkĩng; chơ yuor tayứng pỡq chu

crỗng Ơ-phơ-rat, cớp cutooq aroâiq ki dŏq
tâng muoi raláp tamáu.”*
5 Chơ cứq pỡq cutooq aroâiq ki cheq
crỗng Ơ-phơ-rat.
6 Vớt tễ ki dũn tangái, Yiang Sursĩ ớn
cứq pỡq chu crỗng Ơ-phơ-rat yỗn ĩt loah
aroâiq ki.
7 Chơ cứq pỡq chu crỗng ki cớp ĩt
loah aroâiq cứq cutooq dŏq, ma cứq hữm
aroâiq ki khoiq abuoiq nheq, tỡ têq tâc
noâng.
8 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq:
9 “Machớng nâi tê cứq ễ pupứt ŏc ỗt tỗp
Yuda cớp tỗp Yaru-salem.
10 Máh cũai sâuq nâi khoiq calỡih cứq
cớp tỡ ễq trĩh noâng cứq. Tỗp alới coang
ngian cớp sâuq patoat tiaq; alới cucốh sang
máh rup cớp táq puai yiang ki. Ngkíq tỗp
alới cỡt samoât aroâiq mới khoiq cutooq
ki.
11 Machớng parnoân ríq tỗ cũai, lứq
ngkíq tê cứq ễq máh cũai I-sarel cớp máh
cũai Yuda ỡt cheq cứq. Cứq táq nneq ễq
tỗp alới cỡt cũai proai cứq, cỡt máh cũai
ca khễn cớp yám noap ramứh cứq, mŏ alới
tỡ bữn tamứng cứq.”

Máh Khang Blŏng Nho

12 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: “Yê-
ramia ơi! Cóq mới pỡq atỡng máh cũai I-
sarel neq: ‘Dũ máh khang cóq poân blŏng
nho.’ Chơ alới ễ ta-ỡi neq: ‘Tỗp hếq dáng
chơ ŏc ki, blŏng cóq poân dũ máh khang.’
13 Chơ, cóq mới atỡng alới neq: ‘Cứq
Yiang Sursĩ toâp yỗn máh cũai tâng cruang
nâi bữn blŏng nguaiq sa-ỡi. Tỗp alới
nguaiq toau bũl plêc, dếh máh puo tễ tŏng
toiq Davĩt, tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ,
tỗp tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp nheq tỡh
cũai tâng vil Yaru-salem la bũl nheq.
14 Chơ cứq ễ partoâp alới ariang partoâp
khang blŏng nho. Cứq tỡ bữn apáh ốc
sarũiq, ŏc saryóq, tỡ la ŏc ayooq chóq alới,
tam cũai thâu tỡ la cũai póng; tỡ bữn acán
ntrớu têq cataáng cứq cachĩt tỗp alới.’ ”

Yê-ramia Catoaih Atỡng

15 Máh cũai I-sarel ơi! Yiang Sursĩ khoiq
pai chơ la cóq anhia asễng tỗ cớp trĩh án.
16 Cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, nhũang án dững ŏc canám
ca táq yỗn ayững anhia cudốh máh cóh.
Anhia ngcuang ŏc poang, ma án lứq yỗn
ŏc canám pếc toâq.
17 Khân anhia tỡ bữn tamứng santoiq
cứq catoaih atỡng, cứq ễ pỡq tooq nhiam
bân ntốq clỡp cố tian anhia achỗn tỗ
bữm. Cứq sâng a-ĩ a-ỗiq tâng mứt pahỡm.
Sarliang moat cứq hoi cỗ tian noau cỗp
dững anhia pỡ ntốq canốh.
18 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: “Cóq
mới pỡq atỡng puo cớp mpiq puo yỗn alới
sễng chíq tễ cachơng puo tacu khong alới,
yuaq vuam nêuq o khoiq satooh tễ plỡ alới
chơ.†
19 Máh vil ỡt coah angia pưn cruang
Yuda khoiq noau crŏq lavíng nheq chơ; tỡ
bữn cũai léq têq mut loŏh noâng. Máh
cũai proai, noau khoiq cỗp dững alới pỡ
ntốq canốh.”
20 Vil Yaru-salem ơi! Nhêng chu tíh!
Máh cũai par-ũal anhia ntôm sễng tễ coah
angia pỡng. Pỡ léq máh cũai proai ca
Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn anhia nhêng
salĩq, la cũai proai ca táq yỗn anhia sâng
tanga pahỡm?
21 Nŏq anhia ễ pai bo Yiang Sursĩ chóh
máh cũai ca anhia chanchớm yớu ratoi,
ma sanua alới cỡt cũai sốt anhia ễn? Lứq
samoât, anhia sâng a-ĩ samoât mansễm
ntôm ễ sễt con.‡
22 Cŏh lơ anhia ễ blớh neq: “Cỗ nŏq máh
ranáq nâi toâq pỡ vil hếq?” Ranáq ki toâq
la cỗ tian anhia táq ranáq lôih sa-ỡi lứq.
Cỗ ngkíq noau talốh vil anhia samoât noau
tũot au cớp srứm parlưi manoaq mansễm?
23 Cũai ngcâr cũm, têq án ralêq cỡt ngcâr
cloc ễn tỡ? Cula aruc têq pupứt nheq chĩr
tễ ngcâr án tỡ? Khân têq, ki anhia cachian
táh máh ranáq sâuq, ma ralêq táq ranáq
o ễn.
24 Yiang Sursĩ ễ táq yỗn nheq tỡh cũai
anhia pláh chap, cỡt samoât cuyal tễ ntốq
aiq phát dững sacam chu ntốq canốh.
25 Ranáq nâi khoiq Yiang Sursĩ anoat yỗn
anhia, cỗ tian anhia khlĩr chíq án, cớp yám
noap máh yiang ca tỡ bữn lứq yiang.
26 Ngkíq, Yiang Sursĩ toâp tũot chíq au
anhia dŏq apáh ŏc casiet mới.
27 Án khoiq hữm dũ ranáq anhia táq la
án kêt. Án khoiq hữm anhia rapuai máh
yiang canốh tâng cuar cóh cớp tâng ruang,
cỡt samoât muoi noaq samiang rapuai ễ
parlưi lacuoi noau, tỡ la samoât aséh tôl
rapuai aséh cán. Ơ vil Yaru-salem ơi!
Sanua ốc cuchĩt pứt ntôm toâq pỡ anhia.
Noâng dũn maléq nŏq anhia táq yỗn tỗ
chác anhia cỡt bráh o?

14

Cruang Yuda Cỡt Cahễng

1 Bo cruang cutễq cỡt khỗ cahễng, Yiang
Sursĩ atỡng Yê-ramia neq:
2 “Cruang Yuda tanúh la cỗ tian máh
cũai tâng máh vil cuchĩt sa-ỡi lứq; clứng
cũai tacu tâng cutễq cỗ sâng ngua la-ỡq,
cớp tâng vil Yaru-salem bữn sương cũai
nhiam u-ỗi ễq noau toâq rachuai.

* **13:4 13:4** Bữn noau parlong ntốq nâi neq: ‘Pỡq chu vil Phơ-rat.’ † **13:18 13:18** Rana 18 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **13:21 13:21** Rana 21 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

3 Máh cũai sốt ớn máh cũai táq ranáq
alới loŏh ŏh dỡq. Chơ máh cũai ki pỡq
chu dỡq parníq ễ ŏh, ma tỡ hữm bữn dỡq.
Chơ alới píh chu, ma tỡ bữn ntrớu loâng
tâng khang; ngkíq alới pul plỡ cỗ sâng dớt
cớp ngua lứq.
4 Cỗ paloŏng tỡ bữn mia, ngkíq cutễq cỡt
khỗ cahễng; máh cũai táq nia sarái sâng
ngua lứq, chơ alới pul plỡ.
5 Pỡ ruang bữn yỡt cán táh con ca án
mbỡiq roah, yuaq ŏq bát cha.
6 Aséh dễn cruang tayứng tâng anũol
cóh, cớp tangứh hál-hál samoât ayoŏng;
moat án cỡt tỡ bữn hữm noâng, cỗ ŏq bát
cha.
7 Nheq tữh cũai proai cứq, alới miar arô
cứq neq: ‘Máh ranáq lôih hếq tếq loah hếq
bữm. Ma Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia toâq
rachuai tỗp hếq nứng ariang anhia khoiq
par-ữq dŏq chơ. Khoiq sa-ữi trỗ chơ tỗp
hếq nguai tễ anhia; tỗp hếq khoiq táq lôih
chóq anhia chơ.
8 Ống anhia toâp la ŏc ngcuang yỗn máh
cũai I-sarel; anhia la án ca chuai amoong
máh cũai I-sarel yỗn vớt tễ ŏc cuchĩt pút.
Cỗ nŏq anhia táq chóq hếq samoât cũai
cruang canŏh, samoât cũai ca pỡq cláh clơ
mahúiq sâng?
9 Cỗ nŏq anhia táq ariang santar sâng
tễ ranáq nâi? Anhia cỡt samoât tahan ŏq
chớc têq rachuai. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq
samoât anhia ỡt cớp tỗp hếq, cớp hếq clễu
ramứh anhia; ngkíq sễq anhia chỗi táh
hếq.’ ”
10 Yiang Sursĩ atỡng tễ máh cũai nâi
neq: “Alới pỡq tứng-atooc puai rangứh
alới bữm; ma rana cứq, alới tỡ ễq puai.
Ngkíq cứq calỡih táh tỗp alới, cớp cứq
sanhữ níc máh ranáq sâuq alới khoiq táq,
dếh manrap alới cỗ tian máh ŏc lôih alới.”
11 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Chỗi câu
chuai noâng yỗn máh tỗp nâi, chỗi sễq cứq
rachuai.
12 Tam alới ót sana, ma cứq tỡ ễq
tamứng sương alới câu sễq. Tam alới
bốh crơng chiau sang cớp chiau sang máh
thữ racáu, ma cứq tỡ bữn roap crơng ki;
cứq lứq cachĩt alới na rachíl, na panhieih
khlac, cớp na ỗn.”
13 Chơ cứq pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia dáng chơ
máh cũai tang bỗq atỡng máh cũai proai
pai alới tỡ bữn ramóh noâng ranáq rachíl
ratáq cớp ŏc panhieih khlac, yuaq anhia
khoiq par-ữq ngkíq chơ; cớp alới pai anhia
ễ yỗn alới bữn ỡt ien khễ níc.”
14 Yiang Sursĩ ta-ỡi loah cứq neq: “Máh
cũai tang bỗq ki ĩt tâc ramứh cứq, ma alới
pai santoiq tỡ bữn lứq. Cứq tỡ bữn ớn
tỗp alới pỡq, cớp tỡ bữn atỡng alới ntrớu
loâng. Máh ŏc sapáh alới pai, tỡ bữn toâq
tễ cứq; santoiq alới pai sacoâiq ki tỡ bữn
cỡt kia ntrớu, yuaq alới chống ễ pai tễ mứt
alới bữm.
15 Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ atỡng yỗn mới
dáng raloaih tễ ranáq cứq ễ táq chóq máh
cũai tang bỗq ca cứq tỡ bữn ớn pỡq. Alới
atỡng nhơ ramứh cứq, pai ranáq rachíl
cớp ŏc panhieih khlac tỡ bữn cỡt noâng
tâng cruang cutễq nâi. Cứq ễ cachĩt táh
nheq tỗp alới tâng ntốq rachíl, tỡ la na ŏc
panhieih khlac.
16 Máh cũai proai ca tamứng santoiq alới
pai, cứq ễ cachĩt táh machớng alới ki tê.
Noau voang sac alới tâng máh rana pỡ vil
Yaru-salem, cớp ŏq cũai dững tứp sac alới.
Máh ranáq nâi lứq toâq pỡ dũ náq alới,
dếh lacuoi cớp con mansễm samiang alới
hỡ. Cứq ễ yỗn alới roap ŏc bap ntâng lứq,
cỗ alới khoiq táq sa-ữi ranáq sâuq.”
17 Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq atỡng máh
cũai proai tễ ŏc cứq sâng ngua neq: “Nheq
sadâu tangái sarliang moat cứq hoi; cứq
nhiam tỡ bữn tangứt noâng, yuaq cũai
proai cứq khoiq bớc chũl hâp lứq toau alới
cuchĩt.
18 Toâq cứq pỡq chu máh ruang, cứq
hữm moang sac cũai radốc racơng tâng
ntốq rachíl. Toâq cứq mut tâng máh vil,
cứq hữm moang cũai cuchĩt cỗ panhieih
khlac. Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ cớp
máh cũai tễng rit sang, alới miar táq ranáq
alới bữm, ma alới tỡ bữn dáng ntrớu alới
táq.”
19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq calỡih
táh tỗp Yuda tỡ? Anhia kêt cũai proai tâng
vil Si-ôn tỡ? Cỗ nŏq anhia manrap tỗp
hếq ntâng lứq, toau hếq tỡ têq cỡt bán
noâng? Tỗp hếq ravoât níc ŏc ien khễ,
ma tỡ ramóh; tỗp hếq ngcuang noau tahâu
yỗn cỡt bán, ma ramóh níc ŏc croŏq sâng.
20 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Hếq khoiq táq lôih
chóq anhia. Sanua hếq ngin máh lôih hếq
cớp achúc achiac hếq khoiq táq dŏq chíl
anhia.
21 Sễq anhia sanhữ loah máh ŏc anhia
khoiq par-ữq, cớp sễq anhia chỗi calỡih
táh tỗp hếq. Chỗi dững atoâq ŏc casiet
táq pỡ vil Yaru-salem, la ntốq chớc ang-ữr
anhia ỡt claq. Sễq anhia chỗi cutiang táh
máh ŏc anhia khoiq parkhán cớp tỗp hếq.
22 Máh rup noau cucốh sang tỡ têq táq
yỗn paloŏng mia, cớp paloŏng tỡ têq táq
bữm yỗn dỡq mia sễng choân. Ơ Yiang
Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Ống anhia toâp têq
táq máh ranáq nâi.

15

Yiang Sursĩ Sâng Cutâu Mứt Chóq Tỗp Yuda

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Tam
Môi-se cớp Samu-ễl khoiq tayứng cớp

rasễq tễ cứq bân ntốq nâi, cứq tỡ bữn
sarũiq táq noâng máh cũai nâi. Cóq mới
ớn alới loồh yỗn vớt tễ yáng moat cứq.
2 Khân alới blớh mới neq: ‘Tỗp hếq
cóq pỡq chu léq?’ cóq mới atỡng alới la
Yiang Sursĩ pai neq: Bữn muoi pún tễ tỗp
anhia cóq cuchĩt na ỗn; muoi pún ễn cóq
cuchĩt na yúc; muoi pún ễn cóq cuchĩt na
panhieih khlac; cớp muoi pún ễn cóq pĩeiq
noau cỗp dững. Dũ ranáq ki lứq ễ toâq.
3 “Cứq Yiang Sursĩ khoiq yỗn pỗn ranáq
atoâq pỡ tỗp alới la neq: Cuchĩt tâng ntốq
rachíl; máh acho toâq âc ti cha sac alới;
máh chớm toâq tot cha sac alới; clữi tễ ki,
máh charán arưih ễn toâq cha.
4 Cứq yỗn nheq tữh cũai tâng cốc cutễq
nâi sâng crứn tễ máh ranáq cứq ễ táq, cỗ
tễ ranáq sâuq Ma-nasê con samiang Hê-
sakia khoiq táq tâng vil Yaru-salem, bo án
cỡt puo cruang Yuda.”
5 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ vil Yaru-salem
ơi! Bữn noau sâng sarũiq mới? Bữn noau
tanúh mới? Cớp bữn noau veh blớh tễ
anhia ỡt bán sũan ien khễ?
6 Cỗ tian tỗp anhia khoiq calỡih cứq, cớp
chứng clĩ níc chóq cứq, ngkíq cứq aloồh
atĩ chíl cớp pupứt anhia; cứq tỡ rơi ayuang
noâng ễ táq anhia.
7 Cứq ễ ũm anhia ariang noau ũm racáu
pỡ dũ ngoah toong máh viang vil. Cứq ễ
dững atoâq ốc túh ngua cớp ốc cuchĩt pứt
pỡ máh cũai proai cứq, cỗ tian alới tỡ bữn
tangứt táq ranáq sâuq.
8 Cứq ễ táq yỗn cán cumai tâng cruang
anhia cỡt sa-ữi hỡn tễ chũah pỡ tor dỡq
mưt. Toâq mandang toâng, cứq ễ táq yỗn
noau toâq cachĩt táh nheq cũai samiang
póng, táq yỗn mpiq alới sâng ngua lứq.
Cứq ễ yỗn máh mpiq ki sâng ngua lứq cớp
pứt mứt.
9 Mpiq ca pứt con tapul náq cỡt ieuq
cớp cuchĩt cớt, cỡt samoât mandang pât
bo noâng tangái; án cỡt casiet cớp a-ĩ a-ỗiq
tâng mứt. Cứq ễ chiau máh cũai ca noâng
khlâiq pỡ cũai par-ũal yỗn cachĩt nheq.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai tễ máh ốc nâi.”

Yê-ramia Bubéq Chóq Yiang Sursĩ

10 Ơ mpiq cứq ơi! Cứq con ốq ốc bũi!
Cỗ nốq mpiq sết cứq tâng cốc cutễq nâi?
Cứq cóq rasuon racloaq cớp dũ náq cũai.
Cứq tỡ bữn voaq práq noau, tỡ la yỗn noau
voaq práq cứq; mỡ noâng dũ náq cũai
pupap cứq.
11 Chơ Yiang Sursĩ pai chóq Yê-ramia
neq: “Cứq par-ữq la cứq bán curiaq mới;
cớp bo ốc cuchĩt pứt toâq, máh cũai
par-ũal mới ễ rasễq mới chuai alới.*
12 Tỡ bữn noau riap déh tac carchốc cớp
sapoan ca toâq tễ coah angia pỡng.
13 “Cỗ tian máh cũai proai cứq chũop
cruang cutễq nâi khoiq táq lôih, ngkíq cứq
yỗn máh cũai par-ũal toâq ngcỗi ĩt máh
mun cớp práq ca alới parỗm pachứm dỡq.
14 Cứq ễ yỗn alới cỡt sũl cũai par-ũal alới
tâng cruang alới tỡ bữn dáng, cỗ mứt cứq
cutâu samoât ũih blữ cat níc.”
15 Chơ cứq pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi!
Anhia khoiq dáng dũ ramứh chơ. Ngkíq,
sễq anhia sanhữ cớp rachuai cứq. Sễq
anhia carláh dỡq tang cứq chóq máh cũai
ễ chíl cứq; chỗi chĩuq tanhĩr noâng tỗp ca
ễ cachĩt cứq. Sễq anhia nhệng salĩq tễ máh
santoiq alới mumat cứq cỗ cứq táq ranáq
anhia.
16 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq
cỡt cũai anhia. Toâq anhia atỡng cứq, cứq
tamứng parnai anhia; yuaq ngkíq, santoiq
anhia táq yỗn mứt pahỡm cứq bữn moang
ốc bũi óh.
17 Cứq tỡ bữn ỡt parnơi cớp máh cũai
dốq nguaiq yoc cha bũi óh. Cứq ỡt tacu
manoaq cứq sâng, cỗ anhia táq yỗn cứq
sâng nsóq mứt.
18 Cỗ nốq ốc túh arức tỡ nai tangứt toâq
pỡ cứq? Cỗ nốq bớc cứq mỡ tỡ cỡt bán
noâng? Cỗ nốq tahâu bớc mỡ tỡ bán?
Cứq ngcuang yỗn anhia toâp chuai cứq,
ma tỡ hữm anhia rachuai ntrớu; ốc nâi cỡt
samoât dỡq tũm cỡt sarễt khỗ tâng catữ
phũac.”
19 Ngkíq Yiang Sursĩ pai neq: “Khân mới
píh loah pỡ cứq, ki cứq yỗn mới cỡt loah
cũai táq ranáq cứq. Khân mới pai ống
santoiq pĩeiq, cớp tỡ bữn pai santoiq tỡ cỡt
ốc, ki mới lứq cỡt loah cũai tang bốq cứq.
Chơ máh cũai nâi píh loah pỡ mới; mới tỡ
bữn túh cóq pỡq ramóh tỗp alới.
20 Cứq ễ yỗn mới cỡt samoât viang
sapoan khâm. Lứq alới toâq chíl mới, ma
alới chíl tỡ riap. Cứq ỡt cớp mới, cớp bán
curiaq mới yỗn ỡt plot ien.
21 Cứq ễ chuai amoong mới yỗn vớt tễ
talang atĩ cũai sâuq, cớp acláh mới tễ
talang atĩ cũai pla. Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ốc nâi.”

16

Yê-ramia Cóq Táq Ntrớu?

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Mới chỗi ĩt lacuoi, tỡ la bữn con
mansễm samiang tâng ntốq nâi.
3 Cứq ễ atỡng mới tễ máh ranáq ễ toâq
pỡ con mansễm samiang cớp pỡ máh mpiq
mpoaq alới tâng ntốq nâi.
4 Nheq tữh alới cóq cuchĩt na ỗn, dếh
ốq cũai tanúh tỡ la tứp alới. Máh sac alới
radốc racơng tâng cloong cutễq samoât
bốq phốn. Tỗp alới cóq cuchĩt tâng ntốq
rachíl, tỡ la cuchĩt panhieih khlac; cớp sac

* **15:11 15:11** Rana 11 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

alới cỡt crơng sana yỗn máh chớm cớp
charán cruang.”
5 Yuaq Yiang Sursĩ pai neq: “Mới chỗi
mut tâng clống dống noau tanúh. Chỗi
sâng ngua yỗn cũai aléq. Cứq tỡ bữn satốh
ốc bốn puan yỗn cũai proai cứq dỡq alới
ỡt ien khễ, tỡ la apáh ốc ayooq cớp sarũiq
táq chóq alới.
6 Máh cũai cadĩt cớp máh cũai sốc la alới
cuchĩt machớng nheq tâng cruang nâi,
dếh ỏq cũai tứp sac alới; cớp tỡ bữn cũai
reh tỗ bữm tỡ la cũah plỡ yỗn alống toâq
nhiam atếh yỗn alới ca cuchĩt.
7 Tỡ bữn noau dững crơng sana tỡ la dỡq
nguaiq yỗn cũai tanúh, dỡq aliam alới cổ
cũai alới ayooq khoiq cuchĩt. Tỡ bữn noau
apáh noâng ốc saryóq chóq alới, tam cũai
cuchĩt ki la mpiq mpoaq alới.
8 “Mới chỗi mut tacu cha tỡ la nguaiq
dỡq tâng dống noau cha bũi.
9 Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la
Ncháu tỗp I-sarel, pai neq: Cóq mới
tamứng máh ốc cứq ntôm atỡng. Lứq
samoât, tâng dỡi tamoong mới cớp choâng
moat mới toâp, cứq ễ táq yỗn tỡ bữn sâng
noâng sương ai tamái cớp ỡi tamái ca bũi
óh ỡn chỡ bo racoâiq, yuaq ranáq ki khoiq
pứt nheq.
10 “Toâq mới atỡng tỗp alới tễ máh ranáq
nâi, alới ễ blớh loah mới neq: ‘Cỗ nốq
Yiang Sursĩ pau atỡng máh ốc manrap
ntâng lứq nâi chóq tỗp hái? Ntrớu noâq
tỗp hái táq lôih? Hái khoiq táq ranáq lôih
ntrớu chóq Yiang Sursĩ, Ncháu hái?’
11 Chơ cóq mới atỡng alới la Yiang Sursĩ
pai neq: ‘Achúc achiac anhia khoiq chứng
clĩ tễ cứq, cớp cucốh sang dếh táq ranáq
yỗn máh yiang canỏh. Alới khoiq calỡih
táh cứq, cớp tỡ bữn yống máh ốc cứq
atỡng alới.
12 Ma sanua anhia ễn táq ranáq sâuq clữi
tễ achúc achiac anhia khoiq táq. Dũ náq
anhia la moang cũai coang ngian cớp sâuq
lứq, dếh tỡ bữn trĩh cứq.
13 Yuaq ngkíq, cứq ễ takễl anhia aloỏh tễ
cutễq nâi, yỗn ỡt pỡ cruang ca anhia cớp
achúc achiac tỡ bữn dáng. Tâng ntốq ki,
anhia cỡt cũai táq ranáq yỗn máh yiang
cũai canỏh nheq sadâu tangái; cớp cứq tỡ
bữn sarũiq noâng tỗp anhia.’ ”

Máh Cũai Ca Noau Cỗp Bữn Píh Chu Loah

14 Yiang Sursĩ pai neq: “Ma lứq samoât,
bữn muoi tangái, bữn máh cũai thễ dũan
talếq ramứh cứq, alới tỡ bữn pai noâng
neq: ‘Nhơ Yiang Sursĩ ca tamoong níc cớp
khoiq dững aloỏh tỗp I-sarel tễ cruang Ê-
yip-tô.’
15 Ma tỗp alới ễ thễ dũan neq ễn: ‘Nhơ
ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cớp
khoiq dững aloỏh tỗp I-sarel tễ cruang
cutễq coah angia pỡng cớp tễ máh cruang
ca án táq yỗn alới ỡt parsáng-parsaiq.’
Yuaq cứq ễ dững alới bữn píh chu loah pỡ
cruang cutễq alới bữm, la cutễq cứq khoiq
chiau yỗn achúc achiac alới ndỡm.”
16 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ ớn sa-ữi
náq chuaq sĩaq yỗn toâq cỗp máh cũai
proai nâi. Cớp cứq ễ ớn máh niei prian
toâq rapuai tỗp alới pỡ dũ parlỡ cóh cớp
cuar cóh, dếh tâng cưp cớp tâng raláp
tamáu hỡ.
17 Cứq hữm dũ ranáq tỗp alới táq. Tỡ
bữn acán ntrớu têq pul cutooq tễ cứq; dếh
máh ốc sâuq alới táq la tỡ têq pul cutooq
yỗn vớt tễ moat cứq.
18 Cứq ễ táq yỗn tỗp alới roap tôt acữn
ễn bar trỗ tễ máh ranáq lôih cớp ranáq
tachoât alới khoiq táq, yuaq tỗp alới khoiq
táq yỗn cutễq cứq cỡt nhơp na táq máh
rup ca tỡ bữn tamoong, cớp puai máh
yiang tỡ bữn lứq ntrớu.”

Yê-ramia Câu Sễq Yỗn Sa-âm Pacái Lứq Ễn

19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán curiaq
cớp yỗn cứq bữn bán rêng. Anhia chuai
cứq bo cứq ramóh túh coat. Nheq tữh
cũai chũop cốc cutễq nâi ễ toâq pỡ anhia,
cớp pai neq: “Achúc achiac tỗp hếq khoiq
cucốh sang máh yiang tỡ cỡn lứq yiang, la
yiang ca tỡ bữn kia ntrớu.
20 Têq tỡ máh cũai táq máh yiang yỗn
alới bữm? Lứq samoât yiang ki tỡ cỡn lứq
yiang.”
21 Yiang Sursĩ pai neq: “Khân ngkíq, cứq
táq yỗn máh cũai dáng tễ chớc cứq sốt toâr
lứq. Tữ ki dũ tỗp alới bữn dáng samoât
samơi cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

17

Tỗp Yuda Táq Lôih Cớp Roap Tôt

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Tỗp Yuda ơi! Máh
lôih anhia khoiq chĩc dỡq tâng mứt pahỡm
anhia toâq crơng tac. Nâi la samoât noau
ĩt tamáu moat nhôiq héng, chơ khũar
pachĩr máh ốc lôih ki tâng mứt pahỡm
anhia, cớp tốc dỡq tâng máh nhoq prông
sang anhia.
2 Dếh tỗp con anhia sanhữ máh prông
sang cớp tanũl aluang ca anhia táq dỡq
cucốh sang yiang Asê-ra, bân nhưp máh
nỡm aluang ramoong cớp tâng máh cuar
cóh.
3 Tâng máh cóh king cứq táq yỗn máh
cũai par-ũal toâq cheng ĩt nheq mun cớp
crơng crớu anhia parỗm pachứm tâng

* **17:3 17:3** Rana 3 cớp rana 4 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ntốq ki, la cỗ tian ŏc lôih anhia khoiq táq
chũop cruang nâi.*
4 Tốp anhia cóq cutiang táh cutẽq cứq
khoiq chiau yỗn cỡt mun anhia, cớp cứq
ễ táq yỗn anhia cỡt sũl máh cũai par-ũal
anhia pỡ cruang ca anhia tỡ bữn dáng,
yuaq ŏc cứq cutâu cỡt samoât ũih blữ cat
níc."

Santoiq Cũai Dốq Pai

5 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq pupap máh
cũai chứng clĩ tễ cứq, cớp máh cũai ca
poâng cũai canŏh, dŏq cỡt rêng alới.
6 Alới cỡt samoât rapul tâng ntốq aiq khỗ
cớp ŏq bát canŏh dáh tâng ki; yuaq cutẽq
ki báq lứq, tỡ bữn acán ntrớu têq tamoong.
Lứq samoât ngkíq tê máh cũai ca nguai tễ
Yiang Sursĩ.
7 Ma máh cũai sa-âm cớp canưm Yiang
Sursĩ, alới bữn roap ŏc bốn.
8 Alới cỡt samoât aluang dáh cheq dỡq
tũm; aluang ki cuchũt rêh asễng chu dỡq,
tỡ bữn ngcŏh ntrớu toâq phũac claq, yuaq
án bữn sala ramoong níc. Toâq cumo
cahễng, aluang ki tỡ bữn clơng ntrớu ma
án cỡt palâi níc."
9 "Mứt pahỡm cũai khễuq lứq raphếq
rathũ; tỡ bữn acán ntrớu têq tahâu yỗn
án cỡt bán. Cớp tỡ bữn noau têq dáng ŏc
ntrớu ỡt tâng mứt pahỡm cũai.
10 Cứq Yiang Sursĩ toâp tỗr aloŏh cớp
nhêng sarnớm cũai dốq chanchớm, dếh
chim mứt pahỡm cũai. Cứq culáh cóng
yỗn dũ náq cũai puai máh ranáq án khoiq
táq cớp ngê án khoiq puai tâng dỡi nâi."
11 Cũai ca bữn yễng práq tễ ranáq tỡ
pĩeiq, án cỡt samoât chớm ra-óq con, ma
án tỡ bữn panứm tarễl. Tỡ yũah nheq
dỡi tamoong án, práq ki lứq pứt nheq.
Chơ toâq parsốt tháng, án cỡt samoât cũai
sacũl sâng.
12 Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ ca ỡt tâng
pỡng cóh sarỡih, cỡt samoât cachơng puo
ang-ữr lứq khoiq bữn tễ dâu chơ.
13 Ơ Yiang Sursĩ la ŏc ngcuang tỗp I-sarel
ơi! Máh cũai khoiq calỡih anhia, lứq cỡt
casiet táq. Tỗp alới cỡt samoât noau chĩc
ramứh tâng phốn cutẽq ca ỡt mahỗi sâng,
cỗ tian tỗp alới khoiq calỡih Yiang Sursĩ;
án la dỡq mec yỗn cũai têq bữn tamoong.

Yê-ramia Câu Sễq Yiang Sursĩ Chuai

14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tahâu cứq
yỗn bán; khân anhia chuai amoong cứq,
ki cứq lứq bữn plot ien níc, yuaq anhia la
án ca cứq khễn.
15 Máh cũai proai anhia pai chóq cứq
neq: "Nléq santoiq Yiang Sursĩ canứh hếq?
Yỗn án táq sanua!"
16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq tỡ bữn táh
ranáq cũai mantán yỗn tỗp cữu anhia.
Cứq tỡ ễq ranáq cuchĩt pứt toâq pỡ alới.
Lứq anhia dáng raloaih chơ tễ ŏc nâi;
anhia khoiq dáng chơ dũ ŏc cứq pai.
17 Sễq anhia chỗi táq yỗn cứq cỡt ngcŏh;
anhia cỡt ntốq parnoâng toâq cứq ramóh
túh coat.
18 Cứq sễq yỗn máh cũai padâm cứq
roap ŏc casiet táq; ma chỗi yỗn cứq roap
ŏc casiet. Sễq anhia yỗn alới cỡt ngcŏh, ma
chỗi yỗn cứq cỡt ngcŏh. Sễq anhia dững
atoâq tangái rúng pứt pỡ alới, cớp pupứt
táh alới yỗn abuoiq thréc nheq.

Yiang Sursĩ Patâp Yỗn Yám Noap Tangái Rlu

19 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Yê-ramia
ơi! Cóq mới pỡq tayứng bân ngoah toong
viang vil, pỡ ntốq máh puo cũai Yuda dốq
mut loŏh vil; chơ pỡq dũ ngoah toong
viang vil Yaru-salem hỡ.
20 Cóq mới atỡng nheq tữh puo cruang
Yuda cớp cũai proai Yuda, dếh dũ náq cũai
tâng vil Yaru-salem, la máh cũai mut loŏh
na ngoah toong nâi, cóq alới tamứng máh
santoiq cứq pai.
21 Cóq mới atỡng alới neq: Khân alới
ayooq dỡi tamoong alới, ki cóq alới chỗi
dững ntrớu tâng Tangái Rlu; chỗi dững
ntrớu pỡq pha ngoah toong vil Yaru-salem,
22 tỡ la dững crơng aloŏh tễ dống tâng
Tangái Rlu. Chỗi táq ranáq ntrớu tâng
tangái ki; cóq alới noap samoât lứq Tangái
Rlu cỡt tangái miar yỗn cứq, samoât cứq
khoiq patâp achúc achiac tỗp alới chơ.
23 Ma achúc achiac alới tỡ bữn trĩh cứq,
cớp tỡ bữn ramíng tễ Tangái Rlu; tỗp alới
coang ngian cớp tỡ ễq trĩh, dếh tỡ ễq rien
tễ cứq.
24 "Cóq mới atỡng máh cũai proai nâi
yỗn alới trĩh máh santoiq cứq patâp. Cóq
alới chỗi dững crơng pỡq pha máh ngoah
toong viang vil nâi tâng Tangái Rlu. Cóq
alới noap samoât lứq Tangái Rlu la tangái
miar yỗn cứq; cớp chỗi táq ranáq ntrớu
tâng tangái ki.
25 Khân alới trĩh, lứq bữn níc puo pláih
loah puo Davĩt cớp máh cũai ayững atĩ puo
mut loŏh níc ngoah toong viang vil Yaru-
salem. Alới bữn tacu tâng máh sễ aséh
rachíl cớp tâng máh aséh pỡq parnơi cớp
cũai proai tỗp Yuda cớp tỗp Yaru-salem.
Chơ bữn clứng cũai ỡt níc tâng vil Yaru-
salem.
26 Máh cũai proai tễ máh vil tâng cruang
Yuda cớp máh vil ỡt mpễr vil Yaru-salem,
tỗp alới ễ toâq tễ raloan cutẽq tỗp Ben-
yamin, tễ máh yững cóh, tễ máh cóh, cớp
tễ coah angia pưn cruang Yuda. Tỗp alới ễ
dững crơng bốh sang cớp máh thữ racáu
dŏq chiau sang, dếh crơng phuom cớp
crơng dŏq sa-ỡn atoâq pỡ Dống Sang Toâr.
27 Ma cóq nheq tữh alới trĩh cớp noap
samoât lứq Tangái Rlu dŏq cỡt tangái miar

yỗn cứq. Alới cóq chỗi dững crơng ntrớu
pha máh ngoah toong viang vil Yaru-salem
tâng Tangái Rlu. Khân tỗp alới táq clốq, ki
cứq ễ chống talốh chíq ngoah toong viang
vil Yaru-salem. Ũih ki bững cat nheq dống
puo tâng vil Yaru-salem cớp tỡ bững noau
têq pupât.”

18

Yê-ramia Pỡq Chu Dống Cũai Chiang Mial Adéh

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Cóq mới sễng chu dống cũai chiang
mial adéh. Cứq ễ atỡng mới tâng ntốq ki.”
3 Ngkíq, cứq sễng chu ntốq ki, cớp hững
cũai chiang táq adéh ntôm mial adéh.
4 Dũ trỗ, khân adéh án mial ma tỡ o, án
ĩt cutễq tabát tiaq ki, chơ mial táq crơng
radỡng canỏh ễn.
5 Chơ Yiang Sursĩ blớh cứq neq:
6 “Têq tỡ cứq táq chóq máh cũai I-sarel
samoât cũai chiang mial adéh nâi táq chóq
cutễq tabát? Cutễq tabát ỡt tâng talang atĩ
cũai chiang mial adéh nỏq, lứq ngkíq tê
tỗp anhia ỡt tâng talang atĩ cứq.
7 Bo léq la têq, khân cứq pai ễ talốh, ễ
pieih, tỡ la ễ pupứt muoi tỗp tỡ la muoi
cruang,
8 mỏ khân cũai proai ki chứng clĩ tễ
ranáq sâuq, ki cứq tỡ bững táq noâng
ariang cứq khoiq pai.
9 Ma bo léq la têq, khân cứq pai ễ chóh
tỡ la atức loah cũai muoi tỗp tỡ la muoi
cruang,
10 mỏ vớt ki máh cũai ki tỡ ễq trĩh cứq
cớp táq ranáq sâuq níc, ki cứq tỡ bững táq
ariang cứq khoiq pai tễ nhũang.
11 Ngkíq, sanua cóq mới atỡng máh cũai
Yuda cớp máh cũai tâng vil Yaru-salem
dáng cứq ntôm aloỡh ngê ễ chíl loah tỗp
alới, cớp yỗn alới roap tôt. Cóq mới atỡng
alới tangứt táq ranáq sâuq, cớp ralêq ngê
alới puai dếh ranáq alới dốq táq hỡ.
12 Ma alới ễ ta-ỡi mới neq: ‘Yỗn hếq tíng
táq! Hếq tỡ ễq tamứng mỏ. Hếq yoc coang
ngian níc nneq, cớp táq ranáq sâuq puai
mứt pahỡm hếq sâng yoc.’ ”

Cũai Proai Calỡih Yiang Sursĩ

13 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq
mới pỡq blớh dũ cruang, alới cơi sâng tễ
ranáq nâi, ma tỡ yũah. Máh ranáq cũai
proai I-sarel khoiq táq nâi la sâuq luat ngư.
14 Parễl príl tâng cóh Lê-banôn têq yỏh
nheq tễ crang cóh tỡ? Dỡq leng hoi tễ cóh
cỡt tũm têq cỡt sarễt khỗ nheq tỡ? Lứq tỡ
têq.*
15 Mỏ máh cũai proai cứq khoiq khlĩr
cứq; nheq tữh alới chống crơng phuom
chiau sang yỗn máh yiang ca ỏq kia ntrớu.
Alới tỡ bững pỡq noâng tâng máh rana tễ
dỡi mbỏq, ma alới pỡq puai rana ca alới
tỡ bững dáng; ngkíq alới sarín sarêu tâng
rana cỗ alới sang máh rup ki.
16 Cruang alới lứq cỡt rúng pứt, la
cruang noau dốq mumat níc. Dũ náq
cũai pỡq pha ntốq ki sâng dớt cớp miar
ngungứr plỡ cỗ sâng salễh lứq.
17 Cứq táq yỗn alới cỡt parsáng-parsaiq
yáng moat máh cũai par-ũal alới, cỡt
samoât phốn cutễq cuyal tễ angia man-
dang loỡh dững. Cứq chứng clĩ chíq tễ
alới, cớp tỡ bững rachuai alới bo ỏc cuchĩt
pứt toâq pỡ alới.”

Aloỡh Ngê Ễ Táq Yê-ramia

18 Chơ bững máh cũai pai neq: “Hâi! Hái
táh chíq Yê-ramia! Yuaq hái khoiq bững
chơ máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ
dỏq tĩeih atỡng hái; bững cũai rangoaiq
dỏq sarhống, cớp bững cũai tang bỗq dỏq
atỡng parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq, cóq
hái chuaq ngê apớt Yê-ramia, cớp chỗi
tamứng noâng santoiq án.”
19 Ngkíq cứq câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ
ơi! Sễq anhia tamứng ỏc cứq ễ pai sanua,
cớp sễq anhia tamứng tễ máh ranáq cũai
par-ũal apớt cứq.
20 Tỗp alới ễ táq ranáq sâuq dỏq pláih
ranáq o; alới píq prúng to ễ cỗp cứq. Sễq
anhia sanhữ cứq khoiq toâq sếq ỏc o yỗn
tỗp alới, dỏq anhia tỡ bững cutâu mứt chóq
alới.
21 Ma sanua, cứq sễq anhia yỗn tỗp
con châu alới ramóh ranáq panhieih toau
cuchĩt khlac, cớp yỗn alới cuchĩt tâng ntốq
rachíl. Sễq anhia yỗn máh mansễm pứt
cayac cớp con; yỗn máh samiang cuchĩt
na a-ĩ, cớp yỗn samiang póng cuchĩt tâng
ntốq rachíl.
22 Sễq yỗn bững sương nhiam tễ máh
dống tỗp alới toâq anhia yỗn poâl tahan
toâq rapốn alới santar sâng, táq yỗn tỗp
alới nhiam cỗ sâng ngcỏh lứq. Yuaq alới
khoiq píq prúng ễ cỗp cứq, cớp to rabang
yỗn cứq chuat.
23 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia dáng chơ tễ
máh ngê alới aloỡh ễ cachĩt cứq. Sễq anhia
chỗi khlĩr ranáq sâuq alới táq, cớp chỗi táh
lôih alới. Sễq anhia táq yỗn tỗp alới dớm
asễng cỡt pê, cớp táq alới cỗ tian anhia
sâng cutâu mứt.”

19

Yê-ramia Atỡng Tễ Adéh Pacháh

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Cóq mới
pỡq chỡng muoi bễng adéh cutễq, chơ
dững máh cũai arieih cớp máh cũai tễng
rit sang tễ vil Yaru-salem pỡq parnơi cớp
mới.

* **18:14 18:14** Parnai Hê-brơ tâng rana 14 nâi tỡ bững raloaih.

2 Cóq anhia loŏh na Ngoah Toong Adéh
Cutễq Pacháh pỡq chu avúng Hi-nôm.
Tâng ntốq ki, cóq mới pau atỡng máh
santoiq cứq chiau yỗn mới.”
3 Yiang Sursĩ ớn cứq pai neq: “Ơ máh
puo cũai Yuda cớp máh cũai proai vil Yaru-
salem ơi! Cóq anhia tamứng santoiq Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp I-sarel,
pai neq: ‘Cứq ễ dững atoâq ốc cuchĩt pứt
pỡ ntốq nâi; dũ náq cũai ca sâng tễ ranáq
ki sâng dớt lứq.
4 Cứq ễ táq ngkíq, yuaq máh cũai proai
khoiq calỡih táh cứq, cớp táq yỗn ntốq
nâi cỡt nhơp nhuo luat ngư na alới bốh
crơng sang yiang canŏh. Yiang ki, alới cớp
achúc achiac alới, dếh máh puo Yuda tỡ
nai dáng. Alới táq yỗn aham cũai tỡ bữn
táq lôih tahóc poân ntốq nâi.
5 Cớp alới khoiq táq prông sang dŏq sang
yiang Ba-al tâng ntốq sarỡih, dŏq bốh máh
con alới chiau sang yỗn yiang Ba-al. Cứq
tỡ nai ớn tỗp alới táq ngkíq, cớp tỡ nai
chanchớm loâng tễ ranáq ki.
6 Ngkíq, lứq bữn muoi tangái ntốq nâi tỡ
bữn noau dŏq noâng Tô-phet, tỡ la avúng
Hi-nôm. Ma noau dŏq ntốq nâi la avúng
Rapoâiq Carchĩt ễn.
7 Cứq táq yỗn máh ngê tỗp Yuda cớp
tỗp Yaru-salem khoiq aloŏh cỡt pứt nheq
tâng ntốq nâi. Cớp cứq táq yỗn nheq
tữh alới dớm nheq toâq pla dau choâng
moat máh cũai par-ũal alới, cớp yỗn alới
ỡt tâng talang atĩ cũai ca ravoât ễ pupứt
dỡi tamoong alới. Cứq yỗn máh sac alới
cỡt sana chớm cớp cỡt sana máh charán
cruang hỡ.
8 Cứq ễ dững atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ vil
nâi, chơ dũ náq cũai ca pỡq pha cỡt ngcŏh
cớp sâng dớt lứq.
9 Máh cũai par-ũal alới crốq lavíng cớp
nhunhoar ễ mut cachĩt táh nheq cũai tâng
vil. Ranáq crốq lavíng trỗ nâi táq yỗn máh
cũai tâng vil manoaq cha sâiq manoaq,
cớp cha dếh con samiang con mansễm alới
hỡ.’ ”
10 Chơ Yiang Sursĩ ớn cứq pieih adéh
cutễq choâng moat máh cũai ca toâq cớp
cứq,
11 cớp atỡng yỗn alới dáng la Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq ễ táq chóq máh
cũai nâi cớp máh vil nâi yỗn cỡt pacháh
samoât adéh cutễq cũai chiang mial; tỡ têq
atức loah noâng. Alới tứp cũai cuchĩt tâng
Tô-phet toau ốq noâng ntốq ễ tứp.
12 Cứq pai samoât lứq, cứq ễ táq vil nâi
cớp máh cũai vil nâi cỡt ariang ntốq Tô-
phet tê.
13 Máh dống tâng vil Yaru-salem, máh
dống puo Yuda, cớp dũ dống cũai,
ca chống crơng phuom dŏq sang máh
mantỗr, cớp tốh blống nho sang yỗn máh
yiang canốh, nheq tữh dống ki cỡt ntốq
nhơp nhuo machớng cớp prông sang Tô-
phet tê.”
14 Chơ Yê-ramia loŏh tễ ntốq Tô-phet, la
ntốq Yiang Sursĩ ớn án pỡq atỡng. Chơ án
pỡq tayứng tâng nchŏh Dống Sang Toâr,
cớp atỡng máh cũai proai neq:
15 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, pai neq: ‘Cóq anhia tamứng!
Cứq ễ dững atoâq máh ranáq rúng pứt
ca cứq khoiq pai dŏq, pỡ vil nâi cớp dũ
vil cớt mpễr vil nâi hỡ, cỗ tian nheq tữh
alới coang ngian cớp tỡ ễq trĩh santoiq cứq
atỡng.’ ”

20

Yê-ramia Cớp Pasur

1 Pasur con samiang I-mêr, la cũai tễng
rit sang Yiang Sursĩ, cớp án cỡt sốt tâng
Dống Sang Toâr. Toâq án sâng cứq pai tễ
ranáq nâi,
2 án ớn noau toân proaih cớp clữong cứq
toâq sái-sô pỡ Ngoah Toong Ben-yamin
tâng Dống Sang Toâr.
3 Toâq poang tarưp, Pasur acláh cứq tễ
cuaq tũ; chơ cứq pai chóq án neq: “Yiang
Sursĩ tỡ bữn dŏq noâng ramứh mới Pasur,
ma án amứh mới ramứh tamái la Macôr
Mi-sabip.*
4 Yuaq Yiang Sursĩ toâp pai neq: ‘Cứq ễ
táq yỗn mới cỡt ngcŏh, cớp yỗn mới dững
ốc ngcŏh pỡ yớu ratoi mới hỡ. Nheq tữh
alới lứq cuchĩt na pla dau cũai par-ũal alới,
bo mới ỡt nhêng. Cớp cứq ễ chiau nheq
tữh cũai Yuda pỡ talang atĩ puo Ba-bulôn;
chơ án cỗp dững alới chu cruang Ba-bulôn,
cớp án cachĩt muoi pún tễ tỗp alới toâq
dau.
5 Cứq ễ táq yỗn máh cũai par-ũal toâq
pữr ĩt nheq máh mun cớp máh crơng
ngoaih tâng vil Yaru-salem, dếh crơng
máh puo cruang Yuda hỡ, chơ ngcỗi dững
nheq chu cruang Ba-bulôn.
6 Ma tỗ mới, Pasur, cớp máh cũai ỡt tâng
dống mới, noau cỗp dững chu cruang Ba-
bulôn; chơ anhia cuchĩt pỡ ki, cớp noau
tứp mới pỡ ki loâng, dếh nheq tữh yớu mới
ratoi hỡ, alới ca mới khoiq atỡng santoiq
lauq.’ ”

Yê-ramia Bubéq Sĩa

7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq raphếq
rathũ cứq, cớp cứq sapứl tâng ốc anhia
phếq thũ. Anhia bán rêng hỡn tễ cứq;
ngkíq anhia táq yỗn cứq cỡt pê. Cu rangái,
dũ náq cũai ayê ra-ac cớp cacháng ayê níc
cứq.
8 Trỗ léq cứq táq ntỡng, anhia yỗn cứq
pau atỡng ống ranáq tachoât cớp ốc cuchĩt

* **20:3 20:3** Ramứh Macôr Mi-sabip parlong loah la ‘Pứt Mứt Ngcŏh Dũ Ntốq’.

pứt sâng. Parnai anhia dững atoâq pỡ cứq moang santoiq mumat cớp ốc tanĩq sâng.
9 Ma khân cứq chanchớm neq: "Cứq ễ khlĩr chíq Yiang Sursĩ, cớp tỡ ễq pai noâng nhơ ramứh án," bo ki toâp santoiq anhia cỡt samoât ũih blữ thal níc tâng mứt pahỡm cứq. Ngkíq, cứq cutóng ót ỡt rangiac, ma tỡ riap ỡt rangiac noâng.
10 Cứq bữn sâng sương noau rachâp tễ ranáq croỏq ễ toâq tễ dũ coah, ngkíq yớu ratoi cứq pai neq: "Hái pỡq atỡng cũai sốt!"
Chơ alới acoan ễq cứq pê, cớp pai neq hỡ: "Cỏh lơ santoiq hái pai cỡt ngê chíl án, chơ hái bữn cỗp án cớp hái bữn carláh dỡq chóq án."
11 Ma anhia la Yiang Sursĩ ca ỡt níc coah cứq, ariang cũai tahan pla lứq; ngkíq máh cũai padâm cứq cỡt pê; alới tỡ bữn riap cứq. Alới cỡt casiet táq yuaq alới tỡ têq táq moâm ngê ki; cớp tỡ bữn noau noap noâng alới.
12 Ma anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; anhia chim cũai pĩeiq lứq; anhia dáng máh ngê cớp sarnớm cũai chanchớm. Ngkíq, sễq anhia yỗn cứq bữn hữm anhia carláh dỡq chóq máh cũai par-ũal, yuaq cứq khoiq chiau máh ranáq ki pỡ talang atĩ anhia.
13 Cóq ũat khễn dỏq sang Yiang Sursĩ! Cóq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq chuai amoong máh cũai ca chĩuq noau padâm yỗn vớt tễ talang atĩ máh cũai sâuq.
14 Bap lứq tangái canỡt cứq! Chỗi yỗn tangái ki bữn roap ốc bốn!
15 Bap lứq samiang ca dững santoiq táq yỗn mpoaq cứq sâng bũi hỡr, pai neq: "Bữn muoi lám con samiang cỡt tễ mới!"
16 Sễq cũai ki cỡt samoât máh vil Yiang Sursĩ khoiq talốh na ỏq ốc sarũiq. Sễq yỗn án bữn sâng sương cu-ỗi a-ĩ toâq poang tarưp cớp sương ranáq rachíl toâq mandang toâng.
17 Yuaq án tỡ bữn cachĩt cứq bo noâng tâng púng mpiq, dỏq púng mpiq cứq cỡt ping tứp cứq.
18 Cỗ nỏq cứq bữn loỏh tễ púng mpiq, chơ chĩuq túh coat cớp túh ngua nâi? Parsốt dỡi tamoong cứq bữn moang ốc casiet sâng.

21

Atỡng Sacoâiq Tễ Vil Yaru-salem Cỡt Pê

1 Puo Sê-dakia ớn Pasur con samiang Mal-kia cớp muoi noaq cũai tễng rit sang ramứh Sê-phania con samiang Masĩa, yỗn alới bar náq pỡq ramóh Yê-ramia cớp pai neq:
2 "Sễq mới blớh Yiang Sursĩ chuai tỗp hếq nứng, yuaq Nabũ-canêt-sa, puo cru-ang Ba-bulôn, ntôm chíl cớp lavíng nheq vil hếq. Cỏh lơ Yiang Sursĩ táq ranáq salễh yỗn tỗp hếq cống bữn, cớp ễp Nabũ-canêt-sa dững poâl tahan án carlũn aloỏh tễ hếq."
3 Chơ Yê-ramia atỡng bar náq ki neq:
4 "Cóq anhia chu atỡng Sê-dakia dáng la Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel, pai neq: Cứq ễ táq yỗn poâl tahan mới cỡt pê toâq anhia rachíl cớp poâl tahan cruang Ba-bulôn. Cứq ễ bốq máh crơng choac tahan mới tâng mpứng dĩ vil.
5 Cứq toâp chíl mới na chớc bán rêng cứq na mứt cutâu cớp nsóq lứq, cớp na pla khếh lứq.
6 Cứq ễ cachĩt táh dũ náq cũai tâng vil nâi; máh cũai cớp charán cóq cuchĩt nheq na ỗn.
7 Moâm ki, cứq ễ chiau pỡ talang atĩ Nabũ-canêt-sa la puo Ba-bulôn cớp cũai par-ũal tỗp anhia Sê-dakia puo Yuda cớp máh cũai ayững atĩ án, dếh cũai proai ca noâng khlâiq tễ yúc, tễ panhieih khlạc, cớp tễ ỗn dững. Alới cachĩt táh nheq tỗp anhia toâq dau, cớp tỡ bữn sarũiq táq tỡ la ayooq táq anhia."
8 Chơ Yiang Sursĩ ớn cứq atỡng máh cũai proai neq: "Anhia tamứng yỗn samoât! Cóq anhia rươh rana tamoong tỡ la rana cuchĩt.
9 Máh cũai rươh ỡt tâng vil nâi cóq cuchĩt toâq dau, toâq panhieih khlac, cớp toâq ỗn. Ma cũai aléq loỏh tễ vil cớp chĩuq pê cũai Ba-bulôn ca ỡt lavíng anhia, cũai ki bữn vớt cuchĩt, án lứq bữn tamoong.
10 Cứq khoiq chanchớm moâm tễ ốc nâi, cứq ễ chiau vil nâi pỡ puo Ba-bulôn, cớp án chống táh nheq vil nâi. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi."

Yiang Sursĩ Ớn Tỗp Yuda

11-12 Yiang Sursĩ ớn cứq pai chóq tống toiq puo Yuda neq: "Ơ tống toiq Davĩt ơi! Cóq anhia tamứng samoât samơi máh santoiq Yiang Sursĩ pai. Cu rangái cóq anhia táq tanoang tapứng níc. Cóq anhia rachuai cũai noau pốn, yỗn alới bữn vớt tễ atĩ cũai padâm. Khân anhia tỡ bữn táq ngkíq, ốc cứq cutâu mứt blữ samoât ũih cớp tỡ bữn noau têq pupât, la cỗ tian ranáq sâuq anhia khoiq táq.
13 Ơ vil Yaru-salem ơi! Tam anhia ỡt tâng cóh tamáu sarỡih yáng pỡng cũai ỡt tâng avúng, cớp anhia dốq pai tỡ bữn noau têq chíl anhia, tỡ la têq mut tâng ntốq plot-plál, ma cứq toâp ễ mut chíl anhia.
14 Cứq ễ yỗn anhia roap tôt puai loah máh ranáq anhia khoiq táq. Cứq ễ chống táh dống puo anhia, cớp ũih ki cat dũ ramứh mpễr ki. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi."

22

Yê-ramia Atõng Sacoâiq Tễ Puo Yuda

1-2 Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq chu dống
puo cũai Yuda tễ tống toiq Davĩt dỏq
atõng puo, máh cũai ayững atĩ puo, cớp
máh cũai tâng vil Yaru-salem hỡ, yỗn alới
tamứng máh ốc Yiang Sursĩ pai neq:
3 "Cứq la Yiang Sursĩ ớn anhia táq ranáq
pĩeiq cớp tanoang tapứng. Cóq anhia
rachuai máh cũai noau lôp. Chỗi padâm
máh cũai cruang canốh, tỡ la con cumuiq
cán cumai; chỗi táq tahóc aham cũai tỡ
bữn táq lôih tâng ntốq nâi.
4 Khân anhia táq puai samoât samơi
máh ốc cứq khoiq ớn, ngkíq tống toiq
Davĩt bữn cỡt puo níc. Chơ tổp alới cớp
máh cũai ayững atĩ alới, dếh máh cũai
proai, bữn ỡt tâng máh sễ aséh rachíl cớp
tâng máh aséh, chơ mut loỡh ngoah toong
dống puo.
5 Ma khân anhia tỡ bữn trĩh máh ốc cứq
patâp, ki cứq thễ dũan samoât samơi nhơ
ramứh cứq bữm la dống puo nâi lứq cỡt
ntốq rúng ralốh. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
máh ốc nâi."
6 Ngkíq Yiang Sursĩ khoiq pai dỏq chơ tễ
dống puo Yuda neq: "Tam cứq hữm dống
puo Yuda la nêuq o ariang cutễq Ki-liat cớp
cóh Lê-banôn, mỏ cứq ễ táq yỗn dống ki
cỡt chíq ntốq rangual, la ntốq ỏq cũai ỡt.
7 Cứq ễ ớn máh cũai toâq talốh dống ki.
Nheq tữh alới dững achât cốh aluang sê-
da táq prang o lứq, cớp sarpứt tâng ũih
blữ.
8 "Vớt ki, cũai cruang canốh clứng lứq
pỡq pha vil nâi, cớp manoaq blớh manoaq
neq: 'Cỗ nốq Yiang Sursĩ táq nneq chóq vil
nâi?'
9 Chơ bữn noau ta-ỡi neq: 'Cỗ tian máh
cũai tâng vil nâi cutiang táh nheq santoiq
Yiang Sursĩ, Ncháu alới, khoiq parkhán;
chơ alới pỡq cucốh sang máh yiang canốh,
dếh táq ranáq yỗn yiang ki hỡ.' "

Yê-ramia Atõng Sacoâiq Tễ Puo Yê-hũa-hát

10 Máh cũai Yuda ơi! Chỗi nhiam cu-ỗi
yỗn puo Yô-sia! Chỗi tanúh yỗn án. Ma
khaq anhia nhiam cu-ỗi yỗn Yê-hũa-hat
con samiang án, yuaq chumát Yê-hũa-hát
tỡ nai píh chu nhêng loah vil viang ntốq
canỡt án.
11 Yuaq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ tễ Yê-
hũa-hát con samiang Yô-sia,* cũai ca chỗn
cỡt puo tâng cruang Yuda pláih mpoaq án
neq: "Án cóq loỡh tễ ntốq nâi, cớp tỡ bữn
píh chu noâng.
12 Lứq án cuchĩt pỡ ntốq noau dững
ki; án tỡ nai hữm noâng cruang cutễq án
bữm."

Yê-ramia Atõng Sacoâiq Tễ Puo Yê-hôi-akim

13 "Ơ puo Yê-hôi-akim ơi! Ỏc cuchĩt pứt
toâq pỡ án ca táq dống án bữm na ranáq
tỡ tanoang, cớp táq máh clống tâng tran
pỡng na ranáq tỡ pĩeiq. Án yỗn cũai proai
án táq ranáq miat sâng, cớp tỡ bữn culáh
cóng yỗn alới.
14 Án pai neq: 'Cứq ễ táq dống toâr bữn
máh clống la-a tâng tran pỡng.' Ngkíq án
táq sa-ữi toong piang; án táq ratâng toâq
aluang sê-da, cớp apoaih ratâng ki toâq
dỡq criel cusâu.
15 Ma dống ca mới táq toâq aluang sê-
da ki tỡ bữn chuai ntrớu yỗn mới cỡt puo
o hỡn tễ Yô-sia mpoaq mới. Yô-sia sâng
bũi óh nheq dỡi tamoong án, cỗ án táq níc
ranáq pĩeiq cớp ranáq tanoang o. Yuaq
ngkíq, Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn án.
16 Án parchĩn parnai pĩeiq lứq yỗn cũai
cadĩt cớp cũai túh coat; cỗ ngkíq án bữn ỡt
ien khễ níc. Máh cũai ca táq ranáq ngkíq,
apáh raloaih lứq la alới dáng cứq la Yiang
Sursĩ.
17 Ma moat cớp mứt pahỡm mới dốq
chuaq ốc lơi yỗn tỗ mới bữm; mới padâm
cũai canốh, cớp cachĩt cũai tỡ bữn táq lôih
ntrớu."
18 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai tễ Yê-hôi-
akim con samiang Yô-sia, la puo Yuda neq:
"Tỡ bữn noau tanúh án toâq án cuchĩt.
Cớp manoaq tỡ bữn blớh manoaq neq: 'Cỗ
nốq puo hếq cóq cuchĩt?' Lứq tỡ bữn noau
nhiam cỗ án cuchĩt, tỡ la u-ỗi neq: 'Tỗiq
bap lứq, ncháu ơi! Túh ngua lứq, puo ơi!'
19 Noau ễ tứp án samoât noau tứp aséh
dễn; noau hor án aloỡh yáng tiah ngoah
toong viang vil Yaru-salem."

Atõng Sacoâiq Tễ Ranáq Ễ Toâq Pỡ Vil Yaru-salem

20 "Ơ máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi!
Cóq anhia pỡq chu cóh Lê-banôn cớp hễr
cu-ỗi. Cóq anhia pỡq chu cruang Basan
cớp nhiam nhit. Cóq anhia nhiam cuclỗiq
cucling tễ cóh Aba-rim, yuaq máh cruang
ca ratoi cớp anhia khoiq pê tháng.
21 Cứq khoiq atõng anhia bo anhia ỡt
plot-plál, ma anhia pai neq: 'Hếq tỡ ễq
tamứng.' Nâi la ngê anhia khoiq puai tễ
bo anhia noâng póng; anhia tỡ ễq tamứng
sương cứq.
22 Máh cũai ayông anhia, pĩeiq cuyal
phát dững nheq; máh yớu anhia ratoi, la
pĩeiq noau cỗp dững nheq. Chơ anhia cỡt
casiet, la cỗ tian tễ máh ranáq sâuq anhia
khoiq táq.
23 Anhia ỡt tâng dống nêuq o ca táq toâq
aluang sê-da tễ cóh Lê-banôn, nỡ-ra anhia

* **22:11 22:11** Tâng ntốq nâi parnai Hê-brơ dỏq Yê-hũa-hat ramứh canốh ễn la Salum.

cuclỗiq cucling ĩn tháng mansễm ễ canõt con, cỗ sâng a-ĩ lứq.”

Yiang Sursĩ Yỗn Yê-hôi-akin Roap Tôt

24 Yiang Sursĩ pai chóq Yê-hôi-akin† con samiang Yê-hôi-akim, puo Yuda neq: “Cứq la Yiang Sursĩ ca tamoong níc; tam mới cõt samoât sambễt tâng ndễm atĩ cứq, ma lứq cứq pũot aloõh mới.

25 Cứq ễ chiau mới pỡ máh cũai mới ngcõh, la cũai ca ễ cachĩt mới. Cứq ễ chiau mới pỡ talang atĩ Nabũ-canêt-sa puo Babulôn cớp pỡ tỗp tahan án.

26 Cứq lứq tuih aloõh mới cớp mpiq mới yỗn noau cỗp anhia, chơ dững anhia pỡ ntốq canốh. Cruang ki tỡ cỡn cruang anhia canõt; cớp lứq samoât anhia cuchĩt pỡ ntốq ki.

27 Ma cruang cutễq anhia cơi ỡt cớp yoc lứq ỡt, ki anhia tỡ têq píh chu ỡt loah.”

28 Cứq blớh neq: “Cỗ nốq puo Yê-hôi-akin cõt samoât adéh pacháh noau voang táh cớp tỡ têq tâc noâng? Nốq án cớp máh con án pĩeiq noau cỗp dững chu cruang ca alới tỡ nai dáng?”

29 Ơ cruang nâi ơi! Cruang nâi ơi! Cruang nâi ơi! Cóq mới tamứng santoiq Yiang Sursĩ pai neq:

30 “Cóq mới chĩc dõq atỡng tễ samiang nâi pai án la samoât cũai cũt; án la samiang táq ranáq tỡ bữn pân cõt ntrớu tâng dới tamoong án. Ngkíq, tỡ va muoi noaq loâng máh con án mõ bữn cõt puo cruang Yuda pláih loah puo Davĩt. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

23

Tỗp Ca Noâng Khlâiq Píh Chu Loah

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Bap lứq toâq pỡ cũai ca ayông máh cũai proai cứq. Alới cõt ariang cũai mantán carsống máh cữu, táq yỗn cữu lúh pláh chap nheq tễ ruang bát.”

2 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel pai chóq cũai nhêng salĩq máh cũai proai án neq: “Tỗp anhia khoiq táq yỗn máh cữu cứq cõt pláh chap; anhia tuih alới yỗn dễq yơng, cớp tỡ bữn nhêng salĩq noâng alới. Cứq ễ manrap anhia, cỗ anhia táq sâuq lứq.

3 Cứq ễ parỗm loah máh cũai proai cứq ca noâng khlâiq tâng dũ cruang cứq khoiq yỗn alới ỡt. Cớp cứq ễ dững alới píh chu loah pỡ vil viang alới bữm. Tâng ntốq ki alới bữn con châu rứh rương sa-ữi lứq.

4 Cứq ễ rươh máh cũai dõq cõt sốt nhêng salĩq tỗp alới. Chơ cũai proai cứq tỡ bữn ngcõh noâng, cớp cứq tỡ bữn manrap noâng alới. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

5 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Bữn muoi tangái, cứq ễ rươh ĩt muoi noaq tễ tống toiq Davĩt yỗn cỡt puo tanoang o lứq. Puo nâi cỡt sốt rangoaiq lứq, cớp án táq pĩeiq cớp tanoang níc.

6 Bo án cỡt puo, máh cũai proai Yuda bữn ỡt plot-plál, cớp máh cũai proai I-sarel bữn ỡt ien khễ tê. Bo ki noau dõq puo ki la ‘Yiang Sursĩ Táq Yỗn Hái Tanoang O’.”*

7 Ngkíq, Yiang Sursĩ pai neq: “Lứq toâq tangái noau tỡ bữn thễ dũan noâng nhơ ramứh cứq pai neq: ‘Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc cớp dững aloõh tỗp I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô.’

8 Ma tỗp alới bữn thễ dũan neq: ‘Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc cớp khoiq dững aloõh tỗp I-sarel tễ cruang cutễq coah angia pỡng, cớp tễ máh cruang canốh ca án khoiq yỗn alới ỡt parsáng-parsaiq.’ Chơ alới bữn ỡt tâng cruang alới bữm.”

Yê-ramia Atỡng Sacoâiq Tễ Máh Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ

9 Toâq cứq chanchớm tễ máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ki mứt pahỡm cứq cỡt túh arức lứq; tỗ cứq cỡt cangcoaih; cứq cỡt samoât cũai bũl blống nho cỗ nguaiq sa-ữi. Cứq sâng ngkíq la cỗ tễ máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai.

10 Cruang nâi bữn moang cũai tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ, bữn moang cũai táq sâuq. Alới bữn chớc ma táq níc ranáq tỡ pĩeiq. Yuaq ngkíq, cruang nâi tanúh, cớp bát bai cỡt sangot khỗ, cỗ tian Yiang Sursĩ pupap.

11 Yiang Sursĩ pai neq: “Nheq tữh cũai tang bỗq cớp cũai tễng rit sang, la moang cũai tỡ bữn sa-âm cứq; cứq hữm alới táq ranáq sâuq tâng Dống Sang Toâr cứq.

12 Yuaq ngkíq, rana tỗp alới pỡq cỡt salaiq cớp canám pếc; cứq lứq yỗn alới dớm tâng ntốq ki. Cứq ễ dững atoâq pỡ alới ốc cuchĩt pứt cớp ốc manrap. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi!

13 Cứq hữm máh cũai tang bỗq tâng cruang Sa-mari táq ranáq sâuq, la alới atỡng nhơ ramứh yiang Ba-al, cớp radững tỗp I-sarel proai cứq yỗn clốc rana.

14 Cớp cứq hữm máh cũai tang bỗq tâng vil Yaru-salem táq ranáq sâuq hỡn tễ ki ễn. Alới cooc lacuoi noau cớp táq ntỡng lauq. Alới radững cũai proai cứq táq ranáq lôih; ngkíq yuaq tỡ bữn noau tangứt táq ranáq lôih. Tỗp alới dũ náq cỡt samoât máh cũai tâng vil Sadôm cớp vil Camô-rơ.

15 “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai tễ máh cũai tang bỗq tâng vil Yaru-salem neq: Cứq ễ yỗn tỗp alới cha bát ntáng cớp yỗn alới nguaiq dỡq bũl, yuaq

† **22:24 22:24** Tâng parnai Hê-brơ ramứh nâi noau chĩc Cô-nia.

* **23:6 23:6** Tỡ la ‘Yiang Sursĩ Chuai Amoong Hái’.

alới táq yỗn ngê tỡ bữn sa-âm cứq cỡt trỏh
la-ữt la-ữi chũop cruang nâi.”
16 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóq
máh cũai tâng vil Yaru-salem neq: “Chỗi
tamứng santoiq cũai tang bỗq atỡng an-
hia, yuaq alới atỡng santoiq alới ngcuang
ca tỡ bữn lứq ntrớu. Tốp alới atỡng
cũai proai máh santoiq chống loỡh tễ mứt
pahỡm alới bữm, ma cứq tỡ bữn atỡng alới
ỏc ki.
17 Cũai tang bỗq ki atỡng máh cũai proai
ca tỡ ễq tamứng santoiq cứq, neq: ‘Lứq
samoât anhia bữn ỡt ien khễ.’ Cớp alới
atỡng dũ náq cũai coang ngian neq: ‘Ỏc
cuchĩt pứt tỡ bữn toâq pỡ anhia.’
18 “Ma cứq atỡng anhia neq: Tỡ bữn cũai
aléq tễ tỗp tang bỗq nâi mỏ dáng ỏc cutooq
tễ sarnớm cứq. Cớp tỡ va manoaq tễ tỗp
alới têq sâng cớp sapúh santoiq cứq; tỡ
bữn noau tamứng cớp trĩh máh santoiq
cứq atỡng.
19 Ỏc cutâu tâng mứt cứq cỡt samoât
cuyal rapuq rêng lứq phát ploaq tâng plỡ
cũai sâuq,
20 cớp tỡ bữn tangứt phát toau cứq táq
moâm nheq ranáq cứq ễ táq. Chumát máh
cũai proai cứq lứq dáng raloaih tễ máh
ranáq nâi.”
21 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq tỡ bữn ớn
cũai tang bốq ki pỡq, ma alới chống ễ pỡq
bữm. Cứq tỡ bữn atỡng santoiq ntrớu yỗn
alới, ma noâng alới chống ễ pai nhơ tễ
ramứh cứq.
22 Khân tỗp alới lứq sapúh tễ ỏc cutooq
tễ sarnớm cứq, ki têq alới pau atỡng máh
santoiq cứq atỡng yỗn cũai proai tamứng,
cớp radững alới cachian táh chíq ranáq
sâuq alới cơi táq.
23 “Cứq la Yiang Sursĩ, án ca ỡt tâng dũ
ntốq cu nnơi, tỡ bữn ỡt ống muoi ntốq
sâng.
24 Tỡ bữn noau têq viaq vớt tễ moat cứq.
Nốq anhia tỡ bữn dáng cứq ỡt dũ ntốq,
dếh tâng pỡng paloỡng cớp tâng cốc cutễq
nâi?
25 Cứq dáng máh cũai tang bỗq ki pai
lauq nhơ ramứh cứq; alới pai cứq chiau
máh santoiq ki pỡ alới na parnáu rláu
mpáu.
26 Noâng dũn maléq máh cũai tang bỗq
nâi radững cũai proai cứq pỡq clỏc rana
na táq ntỡng lauq?
27 Alới chanchớm ỏc alới mpáu, chơ alới
manoaq atỡng manoaq, têq táq yỗn cũai
proai cứq khlĩr chíq cứq, ariang achúc
achiac alới khoiq khlĩr cứq cớp pỡq cucốh
sang yiang Ba-al.
28 Dỏq yỗn máh cũai tang bỗq ki tíng
sarỏh loah parnáu alới mpáu; ma yỗn cũai
ca bữn santoiq cứq ruaih loah santoiq cứq
na tanoang tapứng lứq. Ỏc alới mpáu,
khân talĩ cớp ỏc pĩeiq tễ cứq, la samoât
soc talĩ cớp racáu.
29 Santoiq cứq la samoât ũih, cớp samoât
parnúh dỏq côq tamáu yỗn pacháh cỡt
cốc.
30 Lứq samoât ngkíq tê, cứq chíl máh
cũai tang bỗq ma muoi noaq noap ĩt
santoiq muoi noaq, chơ pỡq pau atỡng pai
santoiq ki toâq tễ cứq.
31 Cớp cứq chíl máh cũai tang bỗq ca
carvát lieih pỡq chu pai santoiq alới pai
ki toâq tễ cứq.
32 Cóq anhia tamứng máh santoiq cứq la
Yiang Sursĩ pai neq: Cứq lứq chíl máh cũai
tang bỗq ca atỡng tễ parnáu alới mpáu ma
tỡ bữn lứq. Alới sarỏh loah parnáu cớp
radững cũai proai cứq clỏc rana na alới
táq ntỡng lauq cớp pai ỗt. Cứq tỡ bữn ớn
tỡ la canưi alới pỡq, cớp alới tỡ bữn chuai
cũai proai ntrớu. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
máh ỏc nâi.”

Santoiq Yiang Sursĩ Ntâng Ma Tỡ Bữn?

33 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Yê-ramia
ơi! Khân bữn muoi noaq tễ cũai proai, tỡ
la tễ cũai tang bỗq, tỡ la tễ cũai tếng rit
sang blớh mới neq: ‘Yiang Sursĩ patâng
hếq ntrớu?’ cóq mới ta-ỡi cũai ki neq:
‘Anhia toâp patâng Yiang Sursĩ ntâng lứq,
cớp án lứq táh anhia cớp dống sũ anhia.’†
34 Ma khân bữn muoi noaq tễ cũai proai,
tỡ la cũai tang bỗq, tỡ la cũai tếng rit sang,
ma pai neq: ‘Nâi la ốc patâng‡ tễ Yiang
Sursĩ,’ ki cứq lứq táq yỗn cũai ki cớp dống
sũ án roap tôt.
35 Têq anhia blớh máh yớu cớp sễm ai
anhia neq: ‘Yiang Sursĩ ta-ỡi nốq?’ tỡ la
‘Yiang Sursĩ pai ntrớu?’
36 Ma anhia chỗi pai neq: ‘Ỏc patâng§
tễ Yiang Sursĩ.’ Khân anhia ma pai ngkíq,
cứq yỗn santoiq cứq cỡt ranáq ntâng lứq
yỗn anhia. Toâq anhia pai ngkíq, la
samoât anhia pĩen santoiq cứq la Yiang
Sursĩ ca tamoong níc, yỗn cỡt samoât
santoiq lauq ễn. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq la Yiang anhia.
37 Yê-ramia ơi! Cóq mới blớh máh cũai
tang bỗq cứq neq: ‘Yiang Sursĩ ta-ỡi anhia
ntrớu?’ tỡ la ‘Yiang Sursĩ pai ntrớu?’
38 Ma khân alới tỡ bữn trĩh santoiq cứq,
cớp alới pai neq: ‘Ỏc patâng* tễ Yiang
Sursĩ,’ ki cóq mới atỡng alới neq:
39 Lứq samoât cứq Yiang Sursĩ acỏq
anhia achỗn, cớp voang anhia yỗn vớt tễ

† **23:33 23:33** Tâng parnai Hê-brơ, ỏc ‘santoiq tamái’ cớp ỏc ‘patâng’ la machớng. Mỏ rana 33 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **23:34 23:34** Tỡ la ‘santoiq tamái’. § **23:36 23:36** Tỡ la ‘santoiq tamái’. * **23:38 23:38** Tỡ la ‘santoiq tamái’.

cứq. Cứq ễ táq ngkíq chóq anhia cớp vil
ca cứq khoiq chiau yỗn anhia cớp achúc
achiac anhia.
40 Cứq ễ dững atoâq ốc tanĩq cớp ốc
casiet táq níc pỡ anhia; tỡ bữn noau khlĩr
noâng tễ ốc casiet ki."

24

Bar Crưo Palâi Tarúng

1 Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn
cỗp Yê-hôi-akin con samiang Yê-hôi-akim,
puo cruang Yuda tâng vil Yaru-salem, dếh
máh cũai sốt tâng cruang Yuda, máh cũai
chiang, cớp máh cũai khễuq, dững chu
cruang Ba-bulôn. Vớt ki, Yiang Sursĩ sapáh
yỗn cứq hữm bar crưo palâi tarúng yáng
moat Dống Sang Toâr.
2 Tâng crưo muoi bữn palâi tarúng o
noau ĩt tễ plỡ cumo; crưo bar bữn palâi
tarúng tỡ bữn o ma tỡ têq cha.
3 Chơ Yiang Sursĩ blớh cứq neq: "Yê-
ramia ơi! Mới hữm ntrớu?"
Cứq ta-ỡi neq: "Cứq hữm palâi tarúng.
Palâi o cớp palâi tỡ bữn o, ma tỡ têq cha."
4 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
5 "Cứq Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel,
hữm máh cũai proai ca noau cỗp dững chu
cruang Ba-bulôn la samoât palâi tarúng o;
cứq ễ sarũiq táq alới.
6 Cứq kĩaq nhêng níc tỗp alới, cớp dững
alới píh chu loah pỡ cruang cutễq nâi. Cứq
ễ chóh loah tỗp alới, cớp tỡ bữn pũiq táh
noâng; cứq ễ chóh loah alới cớp tỡ bữn
rơq táh noâng.
7 Cứq ễ yỗn alới bữn mứt pahỡm yoc ễ
dáng cứq samoât samơi, yuaq cứq la Yiang
Sursĩ alới. Chơ tỗp alới cỡt cũai proai cứq,
cớp cứq cỡt Yiang Sursĩ alới, yuaq alới píh
loah pỡ cứq nheq mứt pahỡm.
8 "Máh cũai noâng ỡt tâng vil Yaru-
salem, dếh Sê-dakia puo Yuda, máh cũai
ayững atĩ án, cớp máh cũai ca dễq ỡt pỡ
cruang Ê-yip-tô hỡ, cứq táq chóq tỗp alới
samoât palâi tarúng tỡ o, ca tỡ têq cha.
9 Cứq ễ dững atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ tỗp
alới, cớp yỗn dũ cruang tâng cốc cutễq nâi
cỡt ngcỏh lứq. Máh cũai ki bữn cacháng
ayê cớp mumat tỗp alới, dếh ayê ra-ac cớp
ĩt clễu ramứh alới cỡt ốc pupap tâng dũ
ntốq alới ỡt parsáng-parsaiq.
10 Cứq ễ dững atoâq pỡ alới ranáq rachíl
ratáq, ốc panhieih khlac, cớp ỗn toau
tỡ bữn noau tễ tỗp alới têq khlâiq tâng
cruang ca cứq khoiq chiau yỗn alới cớp
achúc achiac alới ndỡm."

25

Tỗp Yuda Ỡt Tâng Cruang Ba-bulôn Tapul Chít Cumo

1 Tâng cumo pỗn Yê-hôi-akim con sami-
ang Yô-sia cỡt puo cruang Yuda, Yiang
Sursĩ ớn Yê-ramia pỡq atỡng cũai proai
Yuda. Cumo ki la cumo muoi Nabũ-canêt-
sa cỡt puo cruang Ba-bulôn.
2 Ngkíq, Yê-ramia atỡng nheq tữh cũai
Yuda cớp cũai tâng vil Yaru-salem neq:
3 "Nheq bar chít la pái cumo nâi, noap tễ
cumo muoi chít la pái Yô-sia con samiang
Amon cỡt puo cruang Yuda toau toâq
sanua, Yiang Sursĩ atỡng níc cứq, cớp cứq
tỡ nai cutooq muoi ốc ntrớu tễ santoiq án
ớn cứq atỡng anhia. Ma tỗp anhia tỡ bữn
tamứng.
4 Tỗp anhia tỡ ễq tamứng cớp tỡ bữn kễ
ntrớu, tam Yiang Sursĩ ớn níc máh cũai
tang bỗq án, la cũai táq ranáq án, yỗn toâq
atỡng anhia.
5 Alới khoiq atỡng anhia yỗn rapĩen máh
ngê sâuq anhia cơi puai cớp ranáq sâuq
anhia dốq táq, dỏq anhia têq bữn ỡt tâng
cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn anhia
cớp achúc achiac anhia ndỡm.
6 Alới atỡng anhia chỗi cucốh sang yiang
canỏh, tỡ la táq ranáq yỗn máh yiang ki;
cớp chỗi táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu
mứt chóq anhia cỗ anhia cucốh sang máh
rup anhia chống táq. Khân anhia trĩh
Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ tỡ bữn manrap
tỗp anhia.
7 Ma anhia khoiq calỡih táh án, tỡ ễq
trĩh án, cớp rakhễu ễq án cutâu mứt chóq
anhia cỗ anhia cucốh sang máh rup yiang;
ngkíq anhia dững atoâq ốc tôt pỡ anhia
bữm."

8 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
pai neq: "Cỗ anhia tỡ bữn trĩh santoiq cứq,
9 ngkíq cứq arô nheq tỗp cũai tễ coah
angia pỡng, dếh manoaq táq ranáq cứq,
la Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn, yỗn alới
toâq chíl cruang nâi, máh cũai tâng cru-
ang nâi, cớp máh cruang ỡt mpếr nâi
hỡ. Cứq ễ talốh nheq cruang ki. Dũ náq
ca hữm ranáq nâi, lứq sâng ngcỏh cớp
mumat anhia.
10 Cứq táq yỗn tỡ bữn noâng sương bũi
óh cớp sương noau racoâiq. Tỗp alới ốq
tớu dỏq chóq tâng chớp, cớp ốq dếh dỗi
cha.
11 Cruang nâi cỡt rangual, cớp máh cũai
cruang nâi lứq cỡt sũl puo Ba-bulôn nheq
tapul chít cumo.
12 Vớt ki, cứq yỗn cruang Ba-bulôn, dếh
puo cruang ki, roap tôt cỗ tian ranáq lôih
alới táq. Cứq talốh táh cruang ki yỗn cỡt
chíq ntốq rúng ralốh mantái níc.
13 Cứq ễ táq yỗn cruang Ba-bulôn ramóh
máh ốc rúng pứt cứq khoiq canứh ễ dững
atoâq pỡ cruang ki, ĩn Yê-ramia khoiq chĩc
dỏq tâng parnĩal choâiq nâi.
14 Cứq ễ carláh dỡq chóq máh cũai Ba-
bulôn, cỗ tian ranáq tỡ o alới khoiq táq.
Sa-ỡi cruang cớp sa-ỡi puo bữn chớc lứq,

alới chíl riap cruang Ba-bulôn, dếh padâm
cũai tâng cruang ki yỗn cỡt sũl alới.”

Yiang Sursĩ Rablớh Máh Cruang

15 Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel,
atỡng cứq neq: “Cóq mới roap ĩt cachoc
blỡng nho nâi tễ atĩ cứq; cachoc nâi poân
moang ớc cutâu mứt cứq. Cóq mới dỡng
cachoc nâi pỡ dũ cruang ca cứq ớn mới
pỡq, cớp ễp máh cũai tâng cruang ki
nguaiq blỡng tễ cachoc nâi.
16 Toâq alới nguaiq, alới tayáh sarín
sarêu cớp pứt sarnớm, cỗ tễ ranáq rachíl
ca cứq ớn toâq pỡ alới.”
17 Ngkíq cứq roap ĩt cachoc ki tễ atĩ Yiang
Sursĩ, cớp avơi yỗn máh cũai tâng cruang
án ớn cứq pỡq; chơ cứq ễp alới nguaiq
blỡng tễ cachoc ki.
18 Cứq pỡq chu vil Yaru-salem cớp máh
vil tâng cruang Yuda, chơ ễp yỗn máh puo
cớp máh cũai sốt tâng cruang ki nguaiq
tễ cachoc ki, dỡq táq yỗn máh ntốq ki cỡt
rangual, cỡt ntốq noau mumat, cớp clễu
ramứh ntốq ki dỡq cỡt ớc pupap toau toâq
tangái nâi.
19 Cứq pỡq chu puo cruang Ê-yip-tô hỡ,
dếh máh cũai ayững atĩ án, máh cũai proai
án,
20 cớp máh cũai cruang canỡh ca ỡt cớp
alới; cứq pỡq chu máh puo cruang neq:
cruang Usơ; cruang Phi-li-tin (la máh vil
At-calon, Casa, Ec-rỗn cớp máh tỗp noâng
khlâiq tâng vil At-dôt);
21 cruang Ê-dôm, cruang Mô-ap, cớp
cruang Amôn;
22 cứq pỡq chu máh puo vil Ti-rơ cớp
vil Sadôn, cớp máh puo tâng vil coah tooh
bân mpễr dỡq mưt;
23 chu máh vil De-dan, Tê-ma, But, cớp
máh cũai ntốq yơng lứq;*
24 chu máh puo cruang Arap, cớp máh
puo cruang canỡh ca ỡt tâng ntốq aiq;
25 chu máh puo tâng cruang Sim-ri, E-
lam, cớp Mê-dia;
26 chu máh puo coah angia pỡng, dếh vil
cheq cớp vil yơng ki; cứq pỡq dũ cruang
tâng cốc cutễq nâi. Toâq parsốt tháng,
cứq pỡq chu puo cruang Ba-bulôn† yỗn án
nguaiq tê blỡng tễ cachoc nâi.
27 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Cóq
mới atỡng nheq tữh cũai neq: ‘Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp I-sarel, pai neq:
Cóq anhia nguaiq yỗn bũl, chơ cuta aloỡh
loah. Cóq anhia dớm cớp chỗi yuor tayứng
noâng. Yuaq cứq khoiq ớn máh cũai toâq
chíl tỗp anhia.’
28 Khân tỗp alới calỡih tỡ ễq roap ĩt
cachoc tễ atĩ mới, cóq mới atỡng alới neq:
‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ớn anhia cóq
nguaiq blỡng nho tễ cachoc nâi.
29 Lứq samoât, dâu lứq cứq dỡng ranáq
ralốh toâq pỡ vil ca clễu ramứh cứq; anhia
tỡ têq viaq yỗn vớt tễ roap tôt, yuaq cứq
ễ yỗn ranáq rachíl ratáq toâq pỡ dũ náq
cũai tâng cốc cutễq nâi. Cứq Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ớc nâi.’

30 “Yuaq ngkíq, Yê-ramia ơi! Cóq mới
pỡq atỡng dũ ntốq máh santoiq cứq pai.
Cóq mới atỡng cũai proai cứq neq: ‘Yiang
Sursĩ ễ sabau tễ pỡng paloỡng; án ễ arô tễ
ntốq sarỡih, cớp sương án casang ralông
riang crứm bữr. Án ễ cuhễq dỡq chíl cũai
proai án; án hễr samoât máh cũai tĩn palâi
nho táq blỡng.
31 Sương casang ralông ki toâq pỡ máh
pứp cốc cutễq nâi, yuaq Yiang Sursĩ bữn
ranáq ễ chíl dũ cruang cũai. Án dỡng dũ
náq cũai chu ntốq rasữq, cớp cachĩt táh
nheq cũai sâuq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
máh ớc nâi.’ ”

32 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Ớc
cuchĩt pứt ễ toâq pỡ cruang cũai nâi, chơ
toâq pỡ cruang cũai ki ễn; cớp cuyal avêng
ễ toâq tễ nheq pứp paloỡng cốc cutễq nâi.
33 Máh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq cachĩt
tâng tangái ki radốc racơng dũ ntốq tễ
pứp cutễq nâi toâq pứp cutễq ki. Ma ớq
cũai dỡq tanúh yỗn tỗp alới, cớp ớq cũai
dỡng tứp sac alới. Ma alới cỡt samoât créq
charán bốq dỡq tâng cloong cutễq yỗn cỡt
phốn.”

34 Ơ máh cũai sốt ơi! Cóq anhia nhiam!
Ơ máh cũai rabán máh cũai proai cứq
ơi! Cóq anhia nhiam u-ỗi, cớp cóq
anhia tanúh na apĩl tỗ chác tứng-tooc
tâng cloong cutễq. Yuaq tangái cuchĩt
pứt khoiq toâq pỡ anhia chơ. Bữn máh
cũai toâq cachĩt anhia samoât noau cachĩt
charán cữu tôl.‡
35 Tỗp anhia tỡ têq lúh yỗn vớt tễ ranáq
nâi.
36 Cóq anhia tamứng sương máh cũai
mantán cu-ỗi, cớp sương máh cũai ayông
cữu cuclỗiq cucling, yuaq Yiang Sursĩ ntôm
talốh ruang bát alới.
37 Máh ruang bát nêuq o tễ nhũang,
sanua cỡt ntốq rangual ễn, cỗ Yiang Sursĩ
sâng cutâu mứt lứq.
38 Yiang Sursĩ khoiq táh cũai proai án,
samoât cula samín táh ntốq án tooq. Yuaq
ngkíq, cruang alới cỡt chíq ntốq rangual,
cỗ tian ranáq rachíl ratáq cớp cỗ tian Yiang
Sursĩ sâng cutâu mứt chóq alới.

* **25:23 25:23** Tâng parnai Hê-brơ, ntốq nâi tỡ bữn raloaih. † **25:26 25:26** Tâng ntốq nâi parnai Hê-brơ chĩc cutooq ramứh Ba-bulôn la Si-sác. ‡ **25:34 25:34** Bữn máh pơ tiaq tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘…noau cachĩt anhia samoât noau atáih adéh cutễq.’

26

Noau Canứh Yê-ramia Pai Án Cóq Cuchĩt

1 Cumo dâu Yê-hôi-akim con samiang Yô-
sia cỡt puo cruang Yuda,
2 Yiang Sursĩ ớn cứq neq: “Cóq mới pỡq
tayứng tâng nchỡh Dống Sang Toâr, cớp
pau atỡng máh santoiq cứq ớn mới atỡng
máh cũai proai tâng dũ vil pỡ cruang
Yuda, alới ca toâq sang toam Yiang Sursĩ
pỡ Dống Sang Toâr; chỗi cutooq muoi ốc
ntrớu.
3 Cỡh lơ alới tamứng, chơ táh ranáq sâuq
alới dốq táq. Khân alới tỡ bữn táq ranáq
sâuq noâng, ki cứq ralêq mứt, chơ tỡ bữn
táq noâng ariang cứq dadỡq ễ táq tỗp alới,
cỗ tian ranáq sâuq alới khoiq táq.”
4 Yiang Sursĩ ớn cứq atỡng tỗp alới neq:
“Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cóq nheq tữh anhia
trĩh cứq cớp táq puai máh ốc cứq patâp
anhia,
5 cớp trĩh máh santoiq cũai tang bỗq ca
táq ranáq cứq, cũai cứq khoiq ớn toâq pỡ
anhia sa-ữi trỗ chơ.
6 Khân anhia tỡ bữn táq ngkíq, cứq ễ
táq chóq Dống Sang Toâr nâi ariang cứq
khoiq táq chóq vil Si-lô. Chơ dũ cruang
tâng cốc cutễq nâi clễu ramứh anhia cỡt
ốc pupap.’ ”
7 Máh cũai tễng rit sang, cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ, cớp cũai proai khoiq sâng
santoiq cứq pai tâng Dống Sang Toâr.
8 Toâq cứq pai moâm nheq santoiq Yiang
Sursĩ ớn cứq pai, chơ tỗp alới palớng ễ cỗp
cứq, dếh hễr casang neq: “Mới cóq cuchĩt,
cỗ tian santoiq mới pai!
9 Cỗ nỡq mới atỡng hếq nhơ ramứh
Yiang Sursĩ pai Dống Sang Toâr nâi cỡt
ariang vil Si-lô, cớp vil nâi cỡt ralốh nheq,
dếh ỏq cũai ỡt hỡ?”
Chơ nheq tữh alới nêt cứq tâng Dống
Sang Toâr ki.
10 Toâq cũai sốt tâng cruang Yuda sâng
tễ máh ranáq nâi, alới tál tháng loỡh tễ
dống puo, chơ pỡq chu Dống Sang Toâr,
cớp tacu cheq Ngoah Toong Tamái tâng
Dống Sang Toâr.
11 Chơ máh cũai tễng rit sang cớp cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ pai chóq cũai sốt cớp
máh cũai proai neq: “Pĩeiq lứq samiang
nâi cóq roap tôt cuchĩt, yuaq án pai ốc tỡ
o chóq vil nâi. Anhia khoiq sâng chơ máh
ốc ki na cutữr anhia bữm.”
12 Chơ Yê-ramia ta-ỡi loah alới neq:
“Yiang Sursĩ ớn cứq toâq pỡ nâi dỡq atỡng
dũ ốc ca anhia khoiq sâng cứq pai tễ Dống
Sang Toâr cớp tễ vil nâi.
13 Yuaq ngkíq, sanua cóq anhia rapĩen
máh ngê anhia dốq puai cớp máh ranáq
anhia cơi táq; ma cóq anhia trĩh Yiang
Sursĩ la Ncháu anhia. Khân anhia trĩh, ki
án ralêq loah tễ máh ranáq ễ pupứt anhia,
ĩn án khoiq pai chơ.
14 Ma tỗ cứq, cứq lứq ỡt tâng talang atĩ
anhia. Têq anhia táq chóq cứq nnỡq anhia
hữm o cớp pĩeiq.
15 Ma cóq anhia dáng samoât samơi tễ
ranáq nâi, khân anhia cachĩt cứq, ki anhia
cớp cũai tâng vil nâi bữn lôih ariang anhia
cachĩt cũai tỡ bữn lôih, yuaq Yiang Sursĩ
toâp ớn cứq toâq catoaih atỡng anhia tễ
máh ranáq nâi.”
16 Chơ máh cũai sốt cớp cũai proai pai
chóq máh cũai tễng rit sang cớp cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ neq: “Samiang nâi khoiq
atỡng tỗp hái nhơ ramứh Yiang Sursĩ,
Ncháu hái; tỡ pĩeiq hái cachĩt án.”
17 Vớt ki, bữn máh cũai arieih yuor
tayứng, cớp pai chóq máh cũai proai toâq
rôm pỡ ki neq:
18 “Bo Hê-sakia cỡt puo cruang Yuda,
Mi-ca la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ tỗp
Mô-raset khoiq atỡng máh cũai proai neq:
‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: Cóh Si-
ôn cóq pĩeiq ralốh samoât noau cái nia. Vil
Yaru-salem lứq cỡt samoât ntốq noau bốq
crơng ralốh-ralái; cớp cuar cóh bân ntốq
noau táq Dống Sang Toâr rapĩen cỡt arưih
ễn.’
19 Ma puo Hê-sakia cớp cũai proai Yuda
tỡ bữn cachĩt Mi-ca. Hê-sakia yám noap
Yiang Sursĩ, cớp cutóng táq yỗn Yiang
Sursĩ sâng bũi pahỡm. Chơ Yiang Sursĩ
ralêq loah, tỡ bữn dững atoâq noâng ốc
cuchĩt pứt samoât án khoiq pai chóq tỗp
alới. Ma sanua, tỗp hái chống atoâq ốc
cuchĩt pứt ki chu tỗp hái bữm.”
20 (Cớp bữn muoi noaq samiang ễn la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ramứh Uria con
samiang Sê-maya tễ vil Ki-riat Yê-arim; án
khoiq pai nhơ ramứh Yiang Sursĩ dỡq chíl
vil nâi cớp cruang nâi samoât Yê-ramia
khoiq pai tê.
21 Toâq puo Yê-hôi-akim cớp tỗp tahan
án, dếh cũai ayững atĩ án, sâng tễ santoiq
Uria pai, puo yoc ễ cachĩt án. Ma Uria
dáng chíq nhũang, ngkíq án dễq ỡt pỡ
cruang Ê-yip-tô ễn, cỗ sâng ngcỡh.
22 Yuaq ngkíq, puo Yê-hôi-akim ớn El-
nathan con samiang Ac-bôr cớp cũai canỡh
hỡ, yỗn alới pỡq chu cruang Ê-yip-tô.
23 Tỗp alới cỗp Uria tâng cruang ki, cớp
dững achu yỗn puo Yê-hôi-akim; chơ puo
tráh án toâq dau, cớp sarpứt sac án tâng
ping cũai miat sâng.)
24 Ma cỗ Ahi-cam con samiang Saphan ỡt
bễng chuai cứq, ngkíq noau tỡ bữn chiau
cứq yỗn cũai proai cachĩt.

27

Yê-ramia Chóq Raluang Tâng Tacong Án Bữm

1 Tỡ bữn dũn tễ Sê-dakia con samiang
Yô-sia* chỗn cỡt puo cruang Yuda, Yiang
Sursĩ ớn cứq
2 táq raluang toâq béq aluang, cớp ĩt
ngcâr táq samữ dỏq acuac tacong cứq
bữm.
3 Moâm ki Yiang Sursĩ ớn cứq cơiq
parnai chu máh puo cũai Ê-dôm, cũai Mô-
ap, cũai Amôn, cũai Ti-rơ, cớp cũai Sadôn,
na cũai ayững atĩ máh puo ki ca toâq pỡ
vil Yaru-salem ễ ramóh puo Sê-dakia, puo
cruang Yuda.
4 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp
I-sarel, ớn cứq cơiq parnai atỡng máh puo
ki neq:
5 "Nhơ chớc cớp rêng cứq bữm, cứq toâp
khoiq tễng cốc cutễq nâi, cớp dũ náq cũai,
dếh dũ ramứh charán hỡ; cứq chiau chớc
cứq yỗn pỡ cũai cứq rươh.
6 Cứq la án ca khoiq chiau máh cruang
anhia pỡ talang atĩ Nabũ-canêt-sa puo Ba-
bulôn, la cũai táq ranáq cứq; cớp cứq
khoiq chiau dếh charán cruang cỡt sũl án
tê.
7 Nheq tữh cũai cóq cỡt sũl án dếh con
samiang cớp châu samiang án toau toâq
tangái anoat yỗn cruang án cỡt rúng ralốh
nheq. Vớt ki, bữn sa-ữi cruang cớp sa-ữi
puo rêng lứq toâq chíl riap cruang Ba-
bulôn, chơ cũai Ba-bulôn ễn cỡt sũl noau.
8 "Khân bữn tỗp aléq, tỡ la cruang aléq,
ma tỡ ễq táq ranáq yỗn Nabũ-canêt-sa
la puo Ba-bulôn, ki cứq táq yỗn cruang
ki ramóh ranáq rachíl, ớc panhieih khlac,
cớp ỗn, yỗn toau Nabũ-canêt-sa bữn talốh
táh nheq cruang ki.
9 Yuaq ngkíq, chỗi tamứng santoiq máh
cũai tang bỗq atỡng anhia ớc tỡ bữn lứq,
tỡ la cũai atỡng sacoâiq, tỡ la mo amoaih
cumuiq, tỡ la mo ramoon. Nheq tữh alới
pai anhia tỡ bữn cóq trĩh puo Nabũ-canêt-
sa.
10 Nheq tữh cũai ki atỡng lauq, cớp táq
yỗn noau dững anhia ỡt yơng tễ cruang
anhia bữm. Lứq samoât, cứq tuih aloỏh
nheq tỗp anhia, chơ anhia cuchĩt thréc
nheq.
11 Ma khân cruang aléq chĩuq ỡt tâng
talang atĩ puo Ba-bulôn cớp cỡt sũl án, ki
cứq ễ yỗn cruang ki ndỡm cutễq alới bữm
dỏq alới bữn cái nia táq sarái, dếh ỡt loâng
ngki. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ớc
nâi."
12 Cứq atỡng Sê-dakia puo Yuda
machớng ki tê neq: "Cóq anhia chĩuq pê,
cớp ỡt tâng talang atĩ puo Ba-bulôn, chơ
cỡt sũl án cớp cũai proai án; khân ngkíq,
anhia bữn tamoong.
13 Cỗ nốq anhia cớp cũai proai anhia yoc
ễ cuchĩt tâng ntốq rachíl, cuchĩt panhieih
khlac, cớp cuchĩt na ỗn dững? Lứq máh
ranáq ki Yiang Sursĩ khoiq anoat, cóq toâq
pỡ dũ cruang ca tỡ bữn chĩuq ỡt tâng
talang atĩ puo Ba-bulôn.
14 Chỗi tamứng santoiq máh cũai tang
bỗq atỡng anhia chỗi chĩuq pê puo Ba-
bulôn. Yuaq santoiq tỗp alới atỡng anhia
la moang ớc tỡ bữn lứq.
15 Yiang Sursĩ khoiq pai chơ án tỡ bữn ớn
tỗp alới, cớp tỗp alới chống pai lauq sâng
nhơ ramứh án. Yuaq ngkíq án ễ tuih aloỏh
anhia, cớp anhia cóq cuchĩt, dếh máh cũai
tang bỗq ca pai santoiq raphếq rathũ, la
cuchĩt tê."
16 Chơ, cứq atỡng máh cũai tễng rit sang
cớp cũai proai tễ ớc Yiang Sursĩ pai neq:
"Chỗi tamứng santoiq cũai tang bỗq atỡng
anhia neq: 'Tỡ bữn dũn noâng, tỗp alới
ễ dững achu loah máh crơng cơi tâng
Dống Sang Toâr tễ cruang Ba-bulôn.' Lứq
samoât, santoiq alới pai ki la moang ớc
lauq sâng.
17 Anhia chỗi tamứng tỗp alới. Ma o yỗn
anhia táq ranáq yỗn puo Ba-bulôn, chơ
anhia bữn tamoong. Cỗ nốq vil nâi ma ễ
cỡt vil rangual?
18 Khân tỗp alới la lứq cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ, cớp lứq bữn santoiq cứq
atỡng alới, ki o yỗn alới câu sễq tễ cứq
la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, tễ máh crơng
radỡng ca noâng khlâiq tâng Dống Sang
Toâr, tâng dống puo Yuda, cớp tâng vil
Yaru-salem, dỏq cứq tỡ bữn chiau máh
crơng ki yỗn noau dững pỡ cruang Ba-
bulôn."
19-20 (Bo Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn
cỗp Yê-hôi-akin con samiang Yê-hôi-akim,
cớp máh cũai sốt cruang Yuda cớp vil
Yaru-salem, ki án ĩt crơng tễ Dống Sang
Toâr, ma máh ramứh nâi án dỏq loah: máh
tanũl, ỗ sapoan toâr, máh sễ kĩen, cớp
muoi pún crơng radỡng canỏh hỡ tâng
Dống Sang Toâr.)
21 "Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, pai tễ máh crơng noâng khlâiq
tâng Dống Sang Toâr cớp tâng dống puo
vil Yaru-salem, neq:
22 'Nheq tữh crơng ki noau ngcỗi dững
achu nheq pỡ cruang Ba-bulôn. Cớp máh
crơng ki ỡt pỡ cruang ki toau toâq tangái
cứq ĩt loah. Chơ cứq dững achu crơng
ki, cớp dỏq loah bân ntốq nâi. Cứq Yiang
Sursĩ toâp pai máh ớc nâi.' "

28

Yê-ramia Ramóh Ha-nania

1 Tâng clống cumo ki, la casâi sỡng,
cumo pỗn Sê-dakia cỡt puo cruang Yuda,
bữn manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh
Ha-nania con samiang Asur tễ vil Ki-bê-ôn

* **27:1 27:1** Tâng ntốq nâi bữn máh pơ tiaq pai puo nâi la Yê-hôi-akim.

toâq ramóh cứq. Án pai chóq cứq tâng
Dống Sang Toâr choâng moat máh cũai
tễng rit sang cớp máh cũai proai neq:
2 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp
I-sarel, pai neq: ‘Cứq ễ déh raluang puo
Ba-bulôn dốq padâm anhia.
3 Tâng clống bar cumo, cứq ễ dững achu
loah máh crơng radững tâng Dống Sang
Toâr ca puo Nabũ-canêt-sa khoiq ĩt cớp
ngcỗi dững achu pỡ cruang Ba-bulôn.
4 Cứq ễ yỗn Yê-hôi-akin puo tỗp Yuda,
con samiang Yê-hôi-akim, án ca noau
khoiq cỗp cớp dững chu cruang Ba-bulôn
parnơi cớp cũai proai Yuda, cứq yỗn án
píh chu loah pỡ ntốq nâi. Yuaq chumát
cứq déh raluang puo Ba-bulôn dốq padâm.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’ ”
5 Chơ Yê-ramia la cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ, pai chóq Ha-nania bo alới tayứng
choâng moat máh cũai tễng rit sang cớp
nheq cũai proai tâng Dống Sang Toâr neq:
6 “Amen! Sễq yỗn dũ ramứh ki cỡt
samoât mới pai. Cứq ễq Yiang Sursĩ táq
yỗn máh santoiq mới atững sacoâiq cỡt ốc
lứq, cớp sễq án lứq dững achu loah máh
crơng tadững tâng Dống Sang Toâr, dếh
nheq tữh cũai proai ca noau cỗp cớp dững
chu cruang Ba-bulôn.
7 Ma sễq mới tamứng máh santoiq cứq
pai chóq mới cớp chóq máh cũai proai.
8 Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ thrap
tễ nhũang hái, alới khoiq pai sacoâiq tễ
ranáq rachíl, ốc panhieih khlac, cớp ỗn
toâq pỡ sa-ữi tỗp cũai cớp sa-ữi cruang ca
bữn chớc lứq.
9 Ma cũai tang bỗq ca atững sacoâiq,
pai ốc ien khễ toâq, cũai canốh têq dáng
án la lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ớn,
khân máh ốc án pai sacoâiq ki ma lứq cỡt
ngkíq.”
10 Chơ Ha-nania pũot aloồh raluang tễ
tacong Yê-ramia, cớp déh cỡt béq nheq.
11 Cớp án pai choâng moat máh cũai
proai neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Lứq
ĩn nâi tê cứq déh raluang Nabũ-canêt-sa
cluang tâng tacong máh cruang canốh, cớp
cứq táq ranáq nâi tâng clống bar cumo nâi
toâp.’ ”

Chơ cứq loồh tễ Dống Sang Toâr.

12 Vớt Ha-nania táq máh ranáq nâi, tỡ
bữn dũn noâng Yiang Sursĩ ớn cứq
13 atững Ha-nania neq: “Yiang Sursĩ pai
neq: ‘Mới khoiq déh raluang noau táq toâq
aluang yỗn tacoaih, ma cứq yỗn mới bữn
raluang tac ễn pláih loah raluang ki.’
14 Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la
Ncháu tỗp I-sarel, pai neq: ‘Cứq ễ cluang
toâq raluang tac tâng tacong máh cruang
nâi, cớp cứq yỗn tỗp alới cỡt sũl Nabũ-
canêt-sa puo Ba-bulôn. Cứq ễ yỗn án cỡt
sốt dếh charán cruang hỡ.’ ”
15 Chơ cứq atững Ha-nania máh santoiq
nâi, cớp pai tữm ễn neq: “Ha-nania ơi!
Sễq mới tamứng yỗn samoât! Yiang Sursĩ
tỡ bữn ớn mới, ma mới chống ễq máh cũai
nâi sa-âm santoiq mới pai lauq.
16 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai án ễ pupứt
mới tễ cốc cutếq nâi. Tâng cumo nâi toâp
mới cóq cuchĩt, yuaq mới pai santoiq chíl
ễq cũai proai tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ.”
17 Chơ Ha-nania cuchĩt tâng casâi tapul
cumo ki.

29

Yê-ramia Chĩc Thỡ Cơiq Yỗn Máh Cũai I-sarel Ỡt Tâng Cruang Ba-bulôn

1 Nâi la máh santoiq cứq khoiq chĩc tâng
thỡ dốq cơiq yỗn máh cũai tễng rit sang,
máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, máh cũai
sốt, cớp máh cũai canốh ca Nabũ-canêt-
sa cỗp tâng vil Yaru-salem, chơ dững pỡ
cruang Ba-bulôn.
2 Cứq chĩc choâiq thỡ nâi toâq vớt noau
cỗp puo Yê-hôi-akin, dếh mpiq án, máh
cũai ayững atĩ tâng dống puo, máh cũai
sốt tỗp Yuda cớp tỗp Yaru-salem, máh cũai
chiang, cớp máh cũai khễuq táq, cớp dững
alới chu cruang Ba-bulôn.
3 Cứq cơiq choâiq thỡ nâi na E-lasa
con samiang Saphan, cớp Kê-maria con
samiang Hil-kia, la cũai Sê-dakia puo Yuda
ớn pỡq ramóh Nabũ-canêt-sa puo cruang
Ba-bulôn. Tâng choâiq thỡ ki, cứq chĩc
neq:
4 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp
I-sarel, pai chóq nheq tữh cũai noau cỗp, la
máh cũai cứq khoiq tuih aloồh tễ vil Yaru-
salem yỗn ỡt pỡ cruang Ba-bulôn ễn neq:
5 ‘Cóq anhia táq dống cớp mut ỡt. Cóq
anhia chóh sarnóh cớp ĩt cha palâi tễ
sarnóh ki.
6 Cóq anhia racoâiq cớp sễt con mansễm
samiang tâng ntốq ki. Chơ cóq anhia
chuaq lacuoi yỗn con samiang anhia, cớp
yỗn con mansễm anhia racoâiq, dốq tỗp
alới bữn con mansễm samiang ĩn anhia
tê. Ranáq nâi táq yỗn thrốq cũai tâng tỗp
anhia cỡt chứng achỗn níc; chỗi yỗn thrốq
cũai cỡt bĩq asễng.
7 Cóq anhia táq yỗn máh vil cứq khoiq
dững anhia ỡt cỡt ien khễ cớp sốc achỗn.
Cóq anhia câu sễq Yiang Sursĩ chuai tỗp
alới, yuaq khân tỗp alới cỡt sốc, anhia lứq
cỡt sốc tê.
8 Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, catoaih atững tỗp anhia neq:
Chỗi yỗn máh cũai tang bỗq, tỡ la máh
cũai atững sacoâiq ca ỡt parnơi cớp anhia

* **29:8 29:8** Tâng parnai Hê-brơ rana 8 nâi tỡ bữn raloaih.

mŏ têq raphếq rathũ anhia. Cớp chỗi noap
máh ŏc alới mpáu.*
9 Yuaq tỗp alới atỡng anhia máh santoiq
raphếq rathũ nhơ ramứh cứq. Cứq tỡ bữn
ớn alới atỡng. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
máh ŏc nâi.'

10 "Yiang Sursĩ pai neq: 'Toâq chuop
loah tapul chít cumo anhia ỡt tâng cruang
Ba-bulôn, cứq toâq apáh ŏc saryóq chóq
anhia, cớp cứq yỗn cỡt rapĩeiq máh ŏc cứq
khoiq parkhán, pai ễ dững tỗp anhia píh
chu loah pỡ vil viang anhia bữm.
11 Yuaq cứq dáng nhũang máh ngê cứq
ễ táq yỗn tỗp anhia; cứq ễ dững ŏc sốc bữn
pỡ anhia, tỡ cỡn ŏc cuchĩt pứt; cứq ễ yỗn
anhia bữn máh ŏc anhia ngcuang.
12 Tữ ki anhia ễ câu sễq tễ cứq, cớp cứq
lứq tamứng anhia.
13 Khân anhia chuaq cứq nheq rangứh
rahỡ, ngkíq anhia lứq ramóh cứq.
14 Cứq yỗn anhia ramóh cứq, cớp cứq
pachứm anhia tễ dũ cruang ca cứq khoiq
yỗn anhia ỡt parsáng-parsaiq. Chơ cứq
lứq dững anhia píh chu loah pỡ cruang
anhia bữm.'

15 "Cŏh lơ anhia ễ pai neq: 'Yiang Sursĩ
khoiq yỗn hếq bữn chơ máh cũai tang bỗq
án tâng cruang Ba-bulôn.'
16 Ma cóq anhia tamứng máh santoiq
Yiang Sursĩ pai tễ puo sốt tâng cruang puo
Davĩt khoiq sốt tễ nhũang, cớp tễ máh
cũai proai tâng vil ki, la máh sễm ai anhia
ca noau tỡ bữn cỗp dững muoi prớh cớp
anhia.
17 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: 'Lứq
samoât chumát cứq dững ranáq rachíl, ŏc
panhieih khlac, cớp ỗn atoâq pỡ tỗp alới;
cớp cứq yỗn alới cỡt samoât palâi tarúng
tỡ o ca tỡ têq cha noâng.
18 Cứq yỗn ranáq rachíl, ŏc panhieih
khlac, cớp ỗn rapuai alới; cớp táq yỗn dũ
cruang tâng cốc cutễq nâi cỡt ngcŏh cỗ
tian tễ máh ranáq ca toâq pỡ tỗp alới.
Máh cũai proai tâng cruang canŏh lứq
mumat alới, cớp clễu ramứh alới dŏq cỡt
ŏc pupap.
19 Máh ranáq nâi lứq toâq pỡ alới, yuaq
alới tỡ bữn trĩh máh santoiq cứq atỡng
sa-ữi trỗ na máh cũai tang bỗq cứq, la
cũai táq ranáq cứq. Mŏ tỗp alới tỡ bữn
tamứng.
20 Nheq tữh anhia ca cứq yỗn noau dững
pỡ cruang Ba-bulôn ơi! Cóq anhia tamứng
máh ŏc cứq Yiang Sursĩ pai.'

21 "Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, pai nneq tễ Ahap con samiang
Cô-laya, cớp tễ Sê-dakia con samiang
Masĩa, alới atỡng lauq nhơ ramứh Yiang
Sursĩ. Lứq Yiang Sursĩ ễ chiau alới pỡ
talang atĩ Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-
bulôn, chơ puo ki ễ cachĩt táh alới choâng
moat anhia.
22 Toâq máh cũai Yaru-salem ca noau
cỗp dững chu cruang Ba-bulôn ễ pupap
muoi noaq cũai canŏh, tỗp alới ễ pai neq:
'Sễq Yiang Sursĩ táq chóq mới samoât
puo Ba-bulôn khoiq táq chóq Sê-dakia cớp
Ahap na bốh alới mumoong.'
23 Yuaq alới bar náq táq máh ranáq sâuq
lứq tâng tỗp I-sarel; alới cooc lacuoi yớu,
cớp alới táq ntỡng ŏc tỡ bữn lứq nhơ
ramứh Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ tỡ bữn
ớn alới táq ngkíq. Lứq Yiang Sursĩ toâp
hữm alới táq máh ranáq ki."

Sê-maya Chĩc Choâiq Thỡ

24-25 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, yỗn cứq dững muoi parnai
atoâq pỡ Sê-maya tễ vil Nê-halam. Sê-
maya khoiq chĩc muoi choâiq thỡ nhơ
ramứh án bữm cơiq yỗn máh cũai proai
tâng vil Yaru-salem cớp yỗn manoaq cũai
tễng rit sang, ramứh Sê-phania con sami-
ang Masĩa, cớp yỗn máh cũai tễng rit sang
canŏh hỡ. Tâng choâiq thỡ ki án pai chóq
Sê-phania neq:
26 "Yiang Sursĩ khoiq yỗn mới cỡt cũai
tễng rit sang pláih Yê-hôi-ada, yỗn mới
cỡt sốt nhêng salĩq Dống Sang Toâr. Mới
khoiq dáng chơ, khân bữn cũai yúh táq
nan pai án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
cóq mới clữong cũai ki toâq sái-sô, cớp
sacáp tac tâng tacong án.
27 Ngkíq, cỗ nốq mới tỡ bữn táq ngkíq
chóq Yê-ramia tễ vil Ana-thôt, án la cũai
táq nan cỡt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tâng
tỗp anhia?
28 Pĩeiq lứq cóq anhia ớn yỗn án tangứt
toâp, yuaq án khoiq atỡng tỗp hếq ca ỡt
tâng cruang Ba-bulôn, la cóq hếq ỡt ntốq
ki dũn; chơ o yỗn hếq táq dống cớp mut ỡt
tâng dống ki, chóh sarnóh cớp ĩt cha palâi
tễ sarnóh ki."
29 Chơ Sê-phania doc choâiq thỡ ki yỗn
cứq tamứng.
30 Moâm ki Yiang Sursĩ ớn cứq
31 cơiq parnai nâi yỗn nheq tữh cũai
noau dững pỡ cruang Ba-bulôn neq: "Cứq
Yiang Sursĩ pai tễ Sê-maya tễ vil Nê-halam
neq: 'Cứq ễ manrap Sê-maya, yuaq án
khoiq táq ntỡng lauq chóq anhia; cứq tỡ
bữn ớn án pỡq, ma án ễq anhia noap ŏc
lauq án.
32 Cứq ễ táq yỗn Sê-maya tễ vil Nê-halam
cớp tống toiq án roap tôt. Lứq samoât,
tỡ bữn muoi noaq aléq tễ tỗp alới têq
tamoong, cớp án tỡ têq bữn hữm ŏc o cứq
ễ táq yỗn cũai proai cứq, yuaq Sê-maya
khoiq atỡng yỗn máh cũai proai cứq chíl
loah cứq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc
nâi.' "

30

Yiang Sursĩ Parkhán Chóq Máh Cũai Proai Án

1 Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp I-sarel atỡng
Yê-ramia neq:
2 “Cóq mới chĩc dỡq nheq máh ỏc cứq
khoiq atỡng mới tâng parnĩal choâiq.
3 Lứq bữn muoi tangái cứq yỗn máh cũai
proai cứq, la tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda, píh
chu loah pỡ cruang cứq khoiq chiau yỗn
achúc achiac alới; chơ tỗp alới bữn ndỡm
níc cutễq ki. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh
ỏc nâi.”
4 Yiang Sursĩ atỡng tễ tỗp I-sarel cớp tỗp
Yuda neq:
5 “Cứq khoiq sâng sương cu-ỗi cỗ santar
ngcỡh, la sương hễr cỗ pứt mứt, cớp ỏq ỏc
ien khễ.
6 Sanua, cóq anhia tangứt cớp blớh salĩq!
Samiang têq sễt con tỡ? Mỡ cỗ nỏq cứq
hữm samiang dũ náq cupât púng samoât
mansễm ễ sễt con? Cỗ nỏq moat múh dũ
náq cũai cỡt ngôt?
7 Bap lứq tâng tangái ki, la tangái croỡq
lứq; tỡ bữn tangái léq túh coat ariang
tangái ki. Yuaq toâq ngư chơ máh cũai
proai cứq cỡt túh ngua tâng mứt pahỡm,
ma tỗp alới noâng bữn tamoong.”
8 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
“Tử tangái ki toâq, cứq déh chíq raluang
tễ tacong alới, cớp pũot aloỡh sái-sô ca
clữong alới; chơ alới tỡ bữn cỡt noâng sũl
cũai cruang canỏh.
9 Ma nheq tữh alới bữn táq ranáq Yiang
Sursĩ, Ncháu alới, cớp táq ranáq yỗn
manoaq cứq khoiq rươh yỗn cỡt puo, án
la tễ tỏng toiq puo Davĩt.
10 “Ơ tỏng toiq Yacốp la máh cũai táq
ranáq cứq ơi! Chỗi ngcỡh ntrớu. Ơ tỗp I-
sarel ơi! Chỗi pê pahỡm. Cứq ễ toâq chuai
amoong tỗp anhia pỡ ntốq yơng, la cruang
ca anhia cỡt cũai sũl. Nỡ-ra tỗp anhia bữn
píh chu loah cớp bữn ỡt ien khễ; bữn plot
ien, cớp tỡ bữn noau táq noâng yỗn anhia
sâng ngcỡh.
11 Cứq ỡt cớp anhia cớp chuai amoong
anhia. Cứq ễ pupứt nheq tữh cruang ca
anhia ỡt parsáng-parsaiq ki. Ma cứq tỡ
bữn pupứt tỗp anhia. Cứq tỡ bữn yỗn
anhia viaq roap tôt, ma toâq cứq man-
rap anhia, cứq yống níc ống ỏc tanoang
tapứng sâng.”
12 Yiang Sursĩ pai neq: “Bớc tễ anhia
chũl, noau tỡ têq tahâu yỗn bán; ma bớc
ki rơiq la-ữt la-ữi ễn.
13 Tỡ bữn noau têq tahâu anhia yỗn cỡt
bán; tahâu nỏq la tỡ bán, cớp ỏq rahâu
tahâu.
14 Máh yớu ratoi anhia, alới khoiq khlĩr
nheq anhia; alới tỡ ễq cỡt yớu noâng cớp
anhia. Cứq toâp khoiq chíl anhia, samoât
cũai par-ũal toâq chíl anhia; máh ỏc bap
anhia roap ntâng lứq, la cỗ tian ỏc lôih cớp
ranáq sâuq anhia.
15 Anhia chỗi nhiam cuclỗiq cucling cỗ
sâng a-ĩ lứq; rahâu ễ tahâu anhia khoiq
nheq chơ. Cứq yỗn anhia roap tôt la cỗ
tian ỏc lôih cớp ranáq sâuq anhia luat ngư
chơ.
16 Ma sanua, dũ cruang ca lưn lúq anhia;
nỡ-ra noau lưn lúq alới tê; cớp máh cũai
par-ũal anhia, nỡ-ra noau cỗp dững alới
tê. Máh cũai padâm anhia, nỡ-ra noau
padâm alới tê, cớp dũ náq cũai ca rapốn
anhia, nỡ-ra noau rapốn alới ki tê.
17 Cứq ễ tahâu tỗ chác anhia yỗn cỡt
bán o loah. Cứq ễ tahâu bớc anhia yỗn
cỡt bán, tam máh cũai par-ũal khoiq pai
neq: ‘Cóh Si-ôn khoiq noau táh, cớp tỡ bữn
noau ramíng noâng.’ Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ỏc nâi.”
18 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Cứq ễ táq yỗn
máh cũai I-sarel cỡt o loah patoat tiaq, cớp
cứq ễ apáh ỏc sarũiq chóq dũ dống sũ alới.
Vil Yaru-salem bữn táng loah tamái, cớp
dống puo bữn loah bân ntốq tiaq án.
19 Máh cũai proai tâng ntốq ki ễ ũat khễn
cớp triau cupo bũi óh lứq. Cứq ễ yỗn tỗp
alới cỡt rứh rương clứng lứq; cứq ễ yỗn
alới bữn ỏc bốn, dếh táq yỗn cũai canỏh
yám noap alới.
20 Máh con châu alới cỡt loah samoât dỡi
nhũang. Cứq lứq yỗn alới cỡt loah muoi
cruang choâng moat cứq; cớp cứq manrap
máh cũai padâm alới.
21 Cũai sốt alới ki toâq tễ tỗp alới toâp,
puo alới lứq toâq tễ tỗp alới bữm. Toâq
cứq mơi án, án lứq toâq cheq pỡ cứq, yuaq
tỡ bữn noau khớn mut cheq cứq, khân cứq
tỡ bữn mơi.
22 Ngkíq, nheq tữh anhia bữn cỡt cũai
proai cứq, cớp cứq cỡt Yiang Sursĩ anhia.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi.”
23 Ỏc Yiang Sursĩ cutâu mứt cỡt samoât
cuyal rapuq; cuyal avêng ki rêng lứq phát
tâng plỡ máh cũai sâuq.
24 Ỏc Yiang Sursĩ cutâu mứt tỡ nai pứt
yỗn toau án bữn táq moâm dũ ranáq án
chanchớm ễ táq. Toâq tangái ntun, máh
cũai proai án bữn dáng raloaih tễ ranáq
nâi.

31

Tỗp I-sarel Píh Chu Loah Pỡ Cruang Cutễq Alới Bữm

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Lứq toâq tangái
cứq cỡt Yiang Sursĩ dũ tỗp cũai I-sarel, cớp
nheq tữh alới cỡt cũai proai cứq.
2 Máh cũai proai ca vớt tễ pla dau, ki
bữn roap ỏc sarũiq táq pỡ ntốq aiq. Cứq
yỗn tỗp I-sarel bữn ntốq rlu.

3 Cứq toâq sapáh alới tễ yơng, cớp pai
neq: Ơ máh cũai I-sarel ơi! Cứq khoiq
ayooq anhia tễ dũn cumo; yuaq ngkíq, cứq
apáh níc ốc ayooq pỡ anhia.
4 Cứq ễ táq yỗn cruang anhia cỡt o loah
muoi trỗ ễn. Chơ anhia bữn toân sacơr
cớt cớp puan sarai bũi óh lứq machớng tễ
nhũang sĩa.
5 Anhia bữn chóh loah voar nho tâng cóh
cruang Sa-mari muoi trỗ ễn; cớp máh cũai
chóh sarnóh, lứq alới bữn cha palâi.
6 Bữn muoi tangái máh cũai kĩaq ngoah
viang vil ễ pai casang tễ máh dũal cruang
Ep-ra-im neq: 'Hâi! Hái pỡq chu cóh Si-ôn
dỏq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu hái.' "
7 Yiang Sursĩ pai neq: "Cóq anhia ũat
khễn bũi óh lứq, yuaq cruang I-sarel bữn
chớc toâr clữi nheq tễ cruang canỏh! Cóq
anhia pau ũat khễn cớp pai neq: 'Ơ Yiang
Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong cũai
proai anhia, la máh cũai I-sarel ca noâng
tamoong.'
8 Cứq ễ dững alới loỏh tễ cruang coah
angia pỡng, cớp parỗm pachứm alới tễ
dũ pứp pưn paloỏng cutrúq nâi, dếh cũai
sũt moat cớp cũai yốt ayững, dếh máh
mansễm mumiaq, cớp mansễm cheq ễ sễt
con. Tỗp alới bữn píh chu loah, cỡt tỗp
clứng lứq.
9 Alới ễ nhiam bo alới câu sễq yỗn cứq
ayông alới. Cứq ễ dững alới pỡq tâng
rana cheq máh dỡq tũm, tâng rana tapín
tỡ bữn táq yỗn alới cudốh. Cứq cỡt riang
mpoaq yỗn tỗp I-sarel, cớp tỗp Ep-ra-im
cỡt samoât con samiang clúng cứq."
10 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cruang cũai
ơi! Cóq anhia tamứng! Cóq anhia pỡq pau
atỡng santoiq cứq pỡ tor dỡq mưt yơng
lứq tíh; cóq anhia pai neq: 'Án ca táq
yỗn máh cũai I-sarel cỡt parsáng-parsaiq,
sanua án ễ parỗm pachứm loah alới, cớp
án ễ bán curiaq alới ĩn cũai mantán cữu
bán kĩaq máh cữu án.'
11 Cứq khoiq thái loah tỗp I-sarel yỗn
bữn vớt tễ cũai ca bán rêng hỡn tễ alới.
12 Tỗp alới ễ toâq pỡ cóh Si-ôn cớp ũat
khễn bũi óh lứq. Tỗp alới ỡn chỡ cổ cứq
chiau yỗn alới máh ốc bốn neq: saro, blỏng
nho, dỡq nsễng o-li-vê, máh cữu, cớp máh
ntroỏq. Dỡi tamoong alới cỡt ariang rô
bữn dỡq rooh níc, cớp alới lứq bữn dũ
ramứh samoât alới yoc.
13 Chơ máh cumữr cỡt bũi óh toâq alới
puan sarai; máh tatoam cớp samiang thâu
la bũi hỡr lứq tê. Cứq ễ aliam cũai túh
ngua yỗn cỡt bũi óh loah; chơ ốc ngua alới
rapĩen cỡt ốc bũi óh ễn.
14 Cứq ễ yỗn máh cũai tễng rit sang bữn
cha dũ ramứh sana o, cớp cứq yỗn máh
cũai proai cứq bữn cha crơng sana dũ
ramứh. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc
nâi."

Yiang Sursĩ Sarũiq Táq Tỗp I-sarel

15 Yiang Sursĩ pai neq: "Noau sâng
sương cuclỗiq cucling tễ vil Rama; la
sương Rachel nhiam atếh sanhữ máh con
án. Án tỡ bữn tamứng máh santoiq noau
aliam án, yuaq máh con án tỡ bữn noâng."
16 Yiang Sursĩ pai neq: "Cóq anhia
tangứt nhiam, cớp chut sarliang moat,
yuaq cứq ễ yỗn anhia roap cóng tê ranáq
anhia khoiq táq; chumát máh con anhia
lứq chu loah tễ cruang cũai par-ũal anhia.
17 Ngkíq, anhia chỗi pứt ốc ngcuang;
chumát máh con anhia lứq píh loah chu
cruang cutễq alới bữm. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ốc nâi.
18 "Cứq bữn sâng tỗp I-sarel* cuclỗiq
neq: 'Anhia khoiq manrap hếq, la cỗ hếq
coang ngian; hếq la samoât ntroỏq con
noau tỡ bữn chỏq samữ. Sễq anhia dững
hếq píh loah pỡ anhia. Hếq pruam chơ ễ
píh chu loah pỡ anhia, yuaq anhia la Yiang
Sursĩ, Ncháu hếq.
19 Hếq khoiq chứng clĩ tễ anhia, ma hếq
rapĩen mứt tamái. Toâq hếq sâng santoiq
anhia tĩeih atỡng, hếq sâng ngua lứq. Hếq
sâng casiet lứq, cớp hếq sapúh raloaih ễn;
hếq chĩuq ốc casiet, la cổ tian tễ máh ranáq
sâuq hếq khoiq táq bo hếq noâng póng.' "
20 Yiang Sursĩ pai neq: "I-sarel la con
samiang ca cứq ayooq lứq; án la carnễn
cứq ayooq pasếq lứq. Tam cứq manrap án
cỗ án táq lôih, cứq noâng sanhữ cớp ayooq
lứq án. Mứt pahỡm cứq sanhữ níc án, cổ
cứq bữn moang ốc sarũiq chóq án.
21 Cóq anhia chóh lác, chơ téh khlễc ca
khoiq chĩc chữq, dỏq anhia sanhữ rana
anhia pỡq. Cóq anhia chanchớm loah tễ
rana put anhia khoiq pỡq. Máh cũai I-sarel
ơi! Cóq anhia píh loah, cóq píh loah chu
máh vil ca anhia khoiq loỏh.
22 Noâng maléq dũn, nốq anhia yoc ễ
cỡt samoât con mansễm ca pỡq canuang?
Cứq ễ táq ranáq tamái tâng cốc cutễq nâi.
Ranáq tamái ki la mpha neq: Manoaq
mansễm rơi curiaq manoaq samiang."†
23 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, pai neq: "Toâq cứq yỗn alới ỡt
ien khễ patoat tiaq, alới ễ pai tâng cruang
Yuda cớp tâng máh vil chũop cruang ki
muoi trỗ ễn neq: 'Yiang Sursĩ ơi! Sễq
anhia satốh ốc bốn yỗn cóh Si-ôn tâng vil
Yaru-salem, la ntốq anhia ỡt.'
24 Chumát máh cũai proai bữn ỡt tâng
cruang Yuda cớp tâng dũ vil cruang ki.

* **31:18 31:18** Tâng parnai Hê-brơ tâng rana 18 nâi, noau chĩc ramứh Ep-ra-im pláih loah ramứh I-sarel. † **31:22 31:22** Rana 22 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Bữn máh cũai táq nia sarái cớp máh cũai
mantán cữu.
25 Cứq táq yỗn máh cũai lakéh lakiei bữn
bán rêng loah, cớp yỗn máh cũai ieuq ot
cỗ panhieih bữn cha pasâi loah máh crơng
sana.
26 Bo ki, cứq tamỡ tễ bếq, cớp sâng práih
loah.”
27 Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq tangái
chumát cứq táq yỗn cruang I-sarel cớp
cruang Yuda bữn moang cũai cớp charán.
28 Tễ nhũang cứq tutuaiq ễ rơq táh, tuam
asễng, talốh, cớp dững atoâq ranáq rúng
pứt; ma tữ tangái ki toâq, cứq nhêng dỏq
atức cớp chóh loah tamái.
29 Tữ tangái ki toâq, cũai proai tỡ bữn
pai noâng: ‘Mpiq mpoaq khoiq cha palâi
nho nhốq, ma tỗp con cỡt sakĩer canễng.’
30 Ma sanua noau pai: Cũai aléq cha
palâi nho nhốq, cũai ki toâp sakĩer
canễng; dũ náq cũai chĩuq cuchĩt la cỗ tian
lôih án bữm.”
31 Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq tangái
ntun, cứq par-ữq ốc tamái cớp máh cũai
I-sarel cớp cũai Yuda.
32 Ốc par-ữq ki tỡ bữn ĩn ốc cứq khoiq
par-ữq cớp achúc achiac alới, bo cứq tếc
atĩ dững achúc achiac alới loỡh tễ cruang
Ê-yip-tô. Tam cứq cỡt samoât cayac tỗp ki,
ma alới tỡ bữn yống pacái ốc par-ữq ki.
33 Ốc cứq par-ữq tamái cớp cũai I-sarel
la neq: Cứq ễ chĩc dỏq máh phễp rit cứq
tâng mứt pahỡm alới. Cứq cỡt Yiang Sursĩ
alới, cớp alới cỡt cũai proai cứq.
34 Alới tỡ bữn túh noâng manoaq atỡng
manoaq, cớp sễm ai patâp sễm ai, pai neq:
‘Cóq anhia dáng tễ Yiang Sursĩ,’ yuaq dũ
náq alới dáng chơ cứq, noap tễ cũai proai
miat toau toâq cũai sốt toâr. Cứq ễ táh lôih
yỗn alới, cớp cứq tỡ bữn sanhữ noâng máh
ranáq sâuq alới táq. Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ốc nâi.
35 “Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Cứq
táq yỗn moat mandang claq poang tâng
tangái, cớp táq yỗn rliang casâi cớp máh
mantỗr claq poang tâng sadâu. Cứq táq
yỗn cloong dỡq mưt rasỗ ravĩat lampóh
canoâq.
36 Cứq par-ữq samoât lứq, la khân
noâng bữn pưn manlôc nâi, ki máh cũai
I-sarel lứq bữn cruang tê.
37 Khân têq cũai chiaq paloỡng, tỡ la pỡq
nhêng máh tanang cốc cutễq nâi, bo ki
toâp têq cứq calỡih táh tỗp I-sarel cỗ tian
ranáq sâuq alới khoiq táq. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ốc nâi.”
38 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Bữn muoi
tangái vil Yaru-salem noau atức loah
tamái, chơ vil ki cỡt vil cứq, noap tễ Ntốq
Kĩaq Ha-nanel coah angia mandang pât
toau toâq Ngoah Toong Nhoq.
39 Cớp raloan cutễq vil ki cuti toau toâq
dũal cóh Carep, chơ veh chu vil Cô-a.
40 Chũop avúng noau tứp cumuiq cớp
tốh crơng nhơp, cớp máh ruang bát pễr
avúng Ki-trôn, yỗn toau toâq Ngoah Toong
Aséh coah angia mandang loỡh; dũ ntốq ki
cỡt miar khong cứq. Lứq samoât, vil Yaru-
salem nâi tỡ nai noau tuih tỡ la cỡt ralốh
chumát.”

32

Yê-ramia Chỡng Sarái

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq tâng cumo muoi
chít Sê-dakia cỡt puo cruang Yuda, cớp
tâng cumo muoi chít tacual Nabũ-canêt-
sa cỡt puo cruang Ba-bulôn.
2 Bo ki, poâl tahan cruang Ba-bulôn toâq
chíl vil Yaru-salem; ma bo ki noau khoiq
kháng cứq tâng nchỡh dống puo.
3 Puo Sê-dakia kháng cứq tâng ntốq
ki, cớp tếq cứq pai cứq atỡng tang bỗq
Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ chiau vil nâi
pỡ talang atĩ puo Ba-bulôn, cớp án cheng
ndỡm nheq vil nâi.
4 Cớp puo Sê-dakia tỡ têq vớt tễ noau cỗp
án; chơ noau chiau án pỡ talang atĩ puo
Ba-bulôn, cớp bar náq puo nâi bữn ramóh
moat to moat.
5 Vớt tễ ki, noau dững Sê-dakia chu
cruang Ba-bulôn, cớp án ỡt tâng ntốq ki
toau cứq táq moâm ranáq cứq ễ táq chóq
án. Khân án chíl tỗp Ba-bulôn, ki án tỡ
têq riap. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc
nâi.”
6 Yê-ramia pai la “Yiang Sursĩ atỡng cứq
neq:
7 ‘Ha-namel con samiang Salum la cũq
mới, án ễ toâq pỡ mới ễq mới chỡng sarái
án pỡ vil Ana-thôt tâng cruang Ben-yamin,
cỗ mới la sễm ai cheq lứq, cớp têq mới
chỡng cutễq sarái ki dỏq cỡt khong mới
bữm.’ ”
8 Chơ Ha-namel toâq ramóh cứq pỡ
nchỡh dống puo, cớp án yỗn cứq chỡng
cutễq ki. Ngkíq cứq dáng samoât lứq,
Yiang Sursĩ toâp táq ntỡng cớp cứq.
9 Chơ cứq chỡng sarái tễ Ha-namel con
samiang cũq. Cứq ruai práq yỗn án la
muoi chít tapul ốc práq tiaq.
10 Cứq chĩc ramứh cớp catếh ta tâng
choâiq cutễq, cớp bữn cũai cỡt tếc, dếh
cân práq cứq chiau yỗn án.
11 Chơ, cứq roap ĩt choâiq chếq chỡng
cutễq bar khlễc, khlễc khoiq catếh ta, cớp
khlễc tỡ yũah catếh ta.
12 Moâm ki cứq chiau choâiq cutễq ki
yỗn Baruc con samiang Nê-ria, cớp châu
Masĩah, yáng moat Ha-namel cớp máh
samiang ca bữn ramứh cỡt tếc tâng choâiq
chếq chỡng ki, dếh máh cũai tacu mpễr
nchỡh ki hỡ.

13 Cứq patâp Baruc choâng moat tỗp alới
ki neq:
14 "Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, ớn mới roap ĩt choâiq chếq
chỡng tâm cutễq nâi, la choâiq khoiq catếh
ta cớp choâiq tỡ yũah catếh ta. Chơ cóq
mới chóq dŏq tâng khang yỗn ramoat dŏq
dũn cumo.
15 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, pai neq: 'Máh dống, sarái, cớp
nương nho, nỡ pra noau chếq chỡng loah
tâng cruang nâi.' "

Yê-ramia Câu

16 Toâq moâm cứq chiau choâiq tâm
cutễq ki yỗn Baruc, chơ cứq câu sễq neq:
17 "Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
ơi! Anhia khoiq tễng paloŏng cớp cutễq na
chớc cớp bán rêng anhia. Tỡ bữn ranáq
ntrớu coat yỗn anhia; anhia têq táq dũ
ramứh.
18 Anhia khoiq apáh ŏc ayooq chóq sa-ữi
ngin dỡi cũai, ma anhia manrap máh cũai
hỡ, la cỗ tian lôih mpiq mpoaq alới. Anhia
la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cớp bữn chớc
lứq.
19 Anhia aloŏh moang ngê o, cớp táq dũ
ramứh toâq chớc sốt toâr anhia. Anhia
hữm dũ ranáq máh cũai táq, cớp anhia
culáh cóng alới puai loah ranáq alới khoiq
táq.
20 Tễ mbŏq anhia khoiq táq ranáq salễh
cớp ranáq liaq tâng cruang Ê-yip-tô. Cớp
anhia noâng táq níc ngkíq toau toâq
tangái nâi yỗn tỗp I-sarel cớp yỗn máh tỗp
canŏh tâng dũ ntốq dŏq alới dáng anhia.
21 Anhia khoiq dững aloŏh tỗp I-sarel,
la cũai proai anhia, tễ cruang Ê-yip-tô na
ranáq salễh cớp ranáq liaq; atĩ anhia rêng
toau táq yỗn máh cũai Ê-yip-tô sâng ngcŏh
lứq.
22 Anhia khoiq chiau tâm cutễq phốn
phuor cớp bữn dũ ramứh o yỗn tỗp I-sarel,
ariang anhia khoiq par-ữq cớp achúc
achiac alới chơ.
23 Ma toâq alới bữn ndỡm cutễq nâi,
alới tỡ bữn trĩh noâng santoiq anhia, cớp
tỡ bữn táq puai phễp rit anhia atỡng;
alới tỡ bữn táq máh ranáq anhia ớn alới
táq. Yuaq ngkíq, anhia dững atoâq ranáq
cuchĩt pứt pỡ alới.
24 "Tỗp Ba-bulôn khoiq puon cutễq
lavíng vil Yaru-salem dŏq mut cheng
ndỡm. Cỗ tian ranáq rachíl, panhieih
khlac, cớp ỗn, alới bữn cheng ĩt vil nâi.
Dũ santoiq anhia khoiq pai lứq cỡt.
25 Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
ơi! Anhia khoiq ớn cứq chỡng sarai
choâng moat máh cũai ca ỡt nhêng ki, tam
vil nâi cheq ễ ỡt tâng talang atĩ tỗp Ba-
bulôn."
26 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
27 "Cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai. Tỡ bữn acán ntrớu coat yỗn cứq, tỡ
la cứq tỡ têq táq.
28 Cứq ễ chiau vil nâi pỡ talang atĩ tỗp
Ba-bulôn, cớp pỡ talang atĩ Nabũ-canêt-sa
puo Ba-bulôn, dếh pỡ poâl tahan án hỡ.
Tỗp alới lứq cheng ndỡm vil nâi.
29 Alới mut cớp chŏng táh vil nâi, dếh
máh dống cũai proai ca táq yỗn cứq cutâu
mứt, la cũai ca chŏng crơng phuom tâng
mpuol dống dŏq sang yiang Ba-al, cớp
hĩng blŏng nho chiau sang máh yiang
canŏh.
30 Achúc achiac tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda
khoiq táq moang ranáq sâuq sâng choâng
moat cứq; alới táq yỗn cứq sâng cutâu mứt
na táq bữm yiang canŏh.
31 Cũai proai vil nâi táq yỗn cứq cutâu
mứt lứq, noap tễ tangái cứq táng vil
nâi toau toâq tangái nâi. Cứq chanchớm
samoât lứq la cứq ễ pupứt chíq vil nâi,
32 cỗ tian máh cũai I-sarel, cớp máh cũai
Yuda, cớp máh cũai tâng vil Yaru-salem
khoiq táq ranáq sâuq, dếh máh puo, máh
cũai sốt, máh cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ, cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
hỡ khoiq táq lôih.
33 Nheq tữh alới chứng clĩ tễ cứq, tam
cứq ỡt catoaih atỡng níc alới, ma alới tỡ
ễq tamứng cớp tỡ ễq rien ĩt.
34 Alới dŏq rup nhơp nhuo tâng Dống
Sang Toâr cứq; ngkíq alới táq yỗn Dống
Sang Toâr cứq cỡt tỡ bữn bráh noâng
choâng moat cứq.
35 Alới táq máh prông dŏq sang yiang
Ba-al tâng avúng Hi-nôm, cớp alới chiau
sang con samiang con mansễm yỗn yiang
Mô-lêc. Mŏ cứq tỡ bữn ớn alới táq ngkíq,
dếh tỡ nai chanchớm loâng alới táq ranáq
ki. Alới táq ranáq ki la cứq kêt avoâih
lứq, yuaq alới radững tỗp Yuda táq lôih
ntâng."

Ŏc Parkhán Ca Têq Ngcuang

36 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp
I-sarel atỡng cứq neq: "Máh cũai proai nâi
dốq pai neq: 'Ranáq rachíl, ŏc panhieih
khlac, cớp ỗn táq yỗn puo Ba-bulôn têq
cheng ĩt vil nâi.' Ma sanua cóq mới
tamứng ŏc canŏh ễn cứq ễ atỡng.
37 Nỡ-ra cứq parỗm loah nheq tữh cũai
proai cứq tễ dũ cruang cứq yỗn alới ỡt
parsáng-parsaiq, cỗ cứq sâng nsóq cớp
cutâu mứt lứq chóq alới; cứq ễ dững alới
píh chu loah pỡ ntốq nâi, cớp yỗn alới bữn
ỡt ien khễ.
38 Chơ alới cỡt cũai proai cứq, cớp cứq
cỡt Yiang Sursĩ alới.
39 Cứq yỗn alới bữn muoi mứt yám noap
níc cứq dŏq cứq táq moang ranáq o yỗn
tỗp alới cớp máh con châu alới chumát.

40 Cứq ễ táq tếc parkhán yỗn ỡt níc cớp
alới. Cứq tỡ bữn tangứt táq ranáq o yỗn
alới, cớp cứq táq yỗn alới yám noap cứq
nheq mứt pahỡm dỡq alới tỡ bữn chứng
clĩ noâng tễ cứq.
41 Cứq sâng bũi pahỡm táq ranáq o yỗn
alới, cớp cứq ễ yỗn tỗp alới ỡt níc tâng
cruang cutễq cứq yỗn alới ndỡm.
42 "Machớng cứq khoiq dững atoâq ốc
cuchĩt pứt pỡ máh cũai nâi, lứq ngkíq tê
cứq dững ốc o yỗn tỗp alới.
43 Máh cũai dốq pai cutễq nâi nỡ-ra cỡt
ntốq aiq, ốq cũai, cớp ốq charán ỡt; yuaq
cutễq nâi khoiq chiau yỗn máh cũai Ba-
bulôn chơ. Ma lứq samoât, nỡ-ra bữn máh
cũai chếq chỡng loah cutễq tâng ntốq nâi.
44 Lứq bữn cũai chếq chỡng na práq,
cớp táq loah choâiq chỡng cutễq dếh chĩc
ramứh cớp catếh ta; dếh bữn cũai cỡt tếc
hỡ. Máh ranáq nâi lứq cỡt tâng cruang
cutễq tỗp Ben-yamin, tâng máh vil tâng
dũal cóh mpễr vil Yaru-salem, tâng máh
vil cruang Yuda, cớp máh vil tâng cóh,
pễr yững cóh, cớp coah angia pưn cruang
Yuda. Cứq táq yỗn alới píh chu loah pỡ
cruang cutễq alới bữm. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ốc nâi."

33

Ốc Parkhán Canỡh Ễn Ca Têq Ngcuang

1 Bo noau noâng khang cứq bân nchỡh
dống puo, Yiang Sursĩ toâq atỡng cứq neq:
2 "Ramứh cứq la Yiang Sursĩ; cứq khoiq
tễng cốc cutễq nâi. Cứq khoiq táq yỗn
cutễq bữn roâp riang, cớp cứq achúh án
tâng ntốq án ỡt sanua.
3 Cóq mới arô chuaq cứq, chơ cứq ta-ỡi
mới; cứq ễ atỡng yỗn mới dáng tễ ranáq
salễh cớp ranáq liaq ca mới tỡ yũah dáng.
4 Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel,
pai tễ máh dống tâng vil Yaru-salem,
dếh dống puo tâng cruang Yuda, nheq
tữh dống ki lứq pĩeiq noau tớh dỡq bữn
crơng atức loah viang vil, la cỗ tian ranáq
cartáng cớp ranáq rachíl.
5 Bo noau rachíl cớp tỗp Ba-bulôn, cứq ễ
táq yỗn máh dống ki poân moang sac cũai,
yuaq cứq toâp cachĩt alới cỗ cứq sâng nsóq
cớp cutâu mứt. Cứq nguai chíq mieiq tễ vil
nâi, cỗ tian máh ranáq sâuq cũai tâng vil
nâi khoiq táq.*
6 Ma nỡ-ra, cứq atức loah vil nâi, cớp
tahâu máh cũai proai cứq. Cứq ễ tahâu tỗ
chác alới yỗn cỡt o loah. Cứq ễ yỗn alới
bữn ien khễ cớp plot o.
7 Cứq ễ táq yỗn cruang Yuda cớp cruang
I-sarel cỡt sốc bữn, cớp yỗn alới cỡt loah
ĩn tễ nhũang sĩa.
8 Cứq ễ sambráh tỗp alới tễ máh ốc lôih
alới táq chóq cứq, cớp cứq táh lôih yỗn
alới ca khoiq táq lớn-sarlớn níc chóq cứq.
9 Tữ tangái ki toâq, dũ cruang tâng cốc
cutễq nâi bữn dáng samoât tễ dũ ranáq
o cứq khoiq táq yỗn vil Yaru-salem, yuaq
cứq yỗn máh cũai ki cỡt sốc bữn cớp ỡt
ien khễ. Chơ máh cruang ki bữn khễn cớp
yám noap cứq. Ma alới noâng cangcoaih
ngcỡh cứq hỡ."
10 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai dốq
pai ntốq nâi cỡt ntốq rangual, ốq cũai
cớp ốq charán ỡt. Lứq pĩeiq alới pai
ngkíq, yuaq máh vil tâng cruang Yuda,
cớp rana put tâng vil Yaru-salem tỡ bữn
bữn acán ntrớu loâng, ốq cũai, ốq charán.
Ma chumát, noau sâng loah sương bũi óh
muoi trỗ ễn tâng ntốq nâi,
11 sương noau triau cupo, dếh sương bũi
óh tễ ntốq noau racoâiq. Noau têq sâng
sương ũat, toâq noau dững crơng chiau
sang pỡ Dống Sang Toâr dỡq sa-ỡn cứq.
Tỗp alới ễ pai neq:

" 'Cóq hái sa-ỡn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
yuaq án táq o níc,
cớp án ayooq hái mantái níc.'

"Cứq ễ táq yỗn cruang nâi cỡt sốc bữn
sĩa patoat tễ nhũang. Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ốc nâi."
12 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
"Sanua ntốq nâi cỡt samoât ntốq rangual,
ốq cũai tỡ la ốq charán ỡt. Ma nỡ-ra, máh
vil tâng ntốq nâi bữn ruang bát dỡq cũai
mantán cữu dững charán yỗn ỡt rlu.
13 Tâng máh vil tâng dũal cóh, tâng máh
vil pễr yững cóh, cớp tâng máh vil coah
angia pưn cruang Yuda, tâng cutễq Ben-
yamin, máh vil ỡt mpễr vil Yaru-salem, cớp
máh vil tâng cruang Yuda, nỡ-ra bữn cũai
mantán cữu ngih loah máh cữu alới muoi
trỗ ễn. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc
nâi."
14 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Bữn muoi
tangái cứq táq yỗn moâm máh santoiq cứq
khoiq par-ữq cớp tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda.
15 Tữ tangái ki toâq, cứq rươh muoi noaq
cũai tễ tớng toiq Davĩt yỗn cỡt puo. Puo nâi
táq pĩeiq cớp tanoang o níc tâng cruang
nâi.
16 Tâng máh tangái ki tỗp Yuda bữn roap
ốc chuai amoong, cớp vil Yaru-salem lứq
ỡt plot-plál. Chơ noau amứh ntốq nâi la
Yiang Sursĩ Táq Yỗn Hái Tanoang O."†
17 "Cứq Yiang Sursĩ pai neq: 'Lứq bữn
níc cũai tễ tớng toiq Davĩt chỗn cỡt puo
cũai I-sarel.
18 Cớp bữn níc cũai tễng rit sang tễ tỗp
Lê-vi cỡt cũai táq ranáq cứq na bốh crơng

* **33:5 33:5** Rana 4, 5, cớp 6 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **33:16 33:16** Tỡ la 'Yiang Sursĩ Chuai Amoong Hái'.

chiau sang yỗn cứq, chiau máh thữ racáu,
cớp chiau sang máh crơng canổh hỡ.’ ”
19 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq:
20 “Cứq khoiq táq muoi ốc parkhán dỏq
yỗn tangái cớp sadâu toâq pĩeiq ngư. Cớp
ốc parkhán ki tỡ nai ralêq.
21 Machớng ki tê, cứq táq ốc parkhán
cớp Davĩt, la cũai táq ranáq cứq neq: ‘Lứq
bữn níc cũai tễ tống toiq mới cỡt puo.’ Cớp
cứq táq ốc parkhán cớp máh cũai tễng rit
sang tễ tỗp Lê-vi, la cũai táq ranáq cứq
neq: ‘Tỗp alới bữn táq níc ranáq cứq; cớp
ốc parkhán nâi bữn níc, tỡ nai ralêq.’
22 Cứq táq yỗn tống toiq Davĩt cớp máh
cũai tễng rit sang tễ tỗp Lê-vi cỡt rứh
rương ĩn mantổr tâng paloỏng, cớp ĩn
chũah tâng tor dỡq mưt.”
23 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
24 “Nổq mới tỡ bữn sâng máh cũai canổh
pai cứq khoiq rưoh tỗp I-sarel cớp tỗp
Yuda, ma sanua cứq táh alới? Ngkíq alới
mumat cũai proai cứq, cớp tỡ bữn noap
noâng proai cứq cỡt muoi cruang.
25 Ma cứq Yiang Sursĩ khoiq táq ốc
parkhán cớp tangái cớp sadâu, cớp cứq
khoiq aloỏh máh phễp rit dỏq nhêng salĩq
paloỏng cớp cốc cutễq nâi.
26 Lứq machớng ki tê, cứq yống níc máh
santoiq cứq par-ữq cớp tống toiq Yacốp
cớp Davĩt, cũai ca táq ranáq cứq. Cứq ễ
rưoh muoi noaq tễ tống toiq Davĩt yỗn cỡt
cũai sốt tống toiq A-praham, Yacốp, cớp I-
sac. Cứq sarũiq táq cũai proai cứq, cớp
yỗn alới cỡt sốc bữn achỗn.”

34

Yê-ramia Catoaih Sê-dakia

1 Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn
dững poâl tahan tễ dũ cruang án cỡt sốt.
Poâl ki mut chíl vil Yaru-salem cớp máh vil
ỡt cheq vil ki.
2 Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel, ớn cứq
pỡq atỡng Sê-dakia puo cũai Yuda neq:
“Cứq Yiang Sursĩ ễ chiau vil nâi yỗn puo
cũai Ba-bulôn; chơ án chổng táh nheq vil
nâi.
3 Mới tỡ têq viaq vớt tễ ranáq nâi; lứq
noau cỗp mới cớp chiau mới yỗn puo ki.
Bo ki mới bữn hữm án na moat mới bữm,
cớp táq ntỡng cớp án. Chơ noau dững mới
chu cruang Ba-bulôn ễn.
4 Ơ Sê-dakia puo Yuda ơi! Sễq mới
tamứng santoiq Yiang Sursĩ pai tễ mới neq:
Mới tỡ bữn cuchĩt toâq pla dau,
5 ma mới cuchĩt ien khễ. Bo noau tứp
achúc achiac mới, la máh cũai ca cỡt puo
nhũang mới, máh cũai proai cứm ũih yỗn
blữ dỏq tanúh án cuchĩt. Machớng ki tê,
nỡ-ra noau cứm ũih yỗn mới. Tỗp alới
tanúh yỗn mới cớp pai sa-ữi neq: ‘Puo hái
cuchĩt chơ. Tỗiq bap lứq!’ Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ốc nâi.”
6 Chơ cứq atỡng puo Sê-dakia máh
santoiq ki pỡ vil Yaru-salem.
7 Bo ki, poâl tahan puo Ba-bulôn noâng
rachíl. Tỗp tahan ki mut chíl vil Lakit cớp
vil Asê-cah, bar vil ca bữn viang khâm
tâng cruang Yuda.

Noau Acláh Máh Cũai Sũl

8-9 Puo Sê-dakia cớp máh cũai tâng
vil Yaru-salem khoiq pruam ễ acláh dũ
náq tỗp Hê-brơ cỡt sũl, dếh samiang dếh
mansễm, dỏq sễm ai alới tỡ bữn cỡt sũl
noâng.
10 Ngkíq, dũ náq cũai proai cớp cũai sốt
pruam acláh máh cũai sũl, cớp tỡ nai ĩt
noâng máh cũai ki dỏq cỡt sũl. Chơ tỗp
alới miar acláh cũai sũl alới.
11 Ma ntun ễn, tỗp alới pĩen mứt pahỡm,
cớp ĩt loah máh cũai ki, dếh padâm yỗn cỡt
sũl alới sĩa.
12 Yiang Sursĩ toâq pỡ cứq cớp pai neq:
13 “Cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel,
pai neq: Cứq khoiq táq tếc parkhán cớp
achúc achiac anhia, bo cứq dững aloỏh
alới tễ cruang Ê-yip-tô, la ntốq alới cỡt cũai
sũl. Cứq atỡng alới neq:
14 Dũ trỗ khân toâq chuop tapul cumo
cóq anhia acláh cũai Hê-brơ ca cỡt sũl
khoiq tapoât cumo chơ. Ma achúc achiac
anhia tỡ bữn noap, cớp tỡ bữn trĩh cứq.
15 Ma máh tangái mbỡiq vớt, tỗp anhia
pruam táq máh ranáq cứq yoc anhia táq;
ngkíq anhia pruam acláh sễm ai anhia tỗp
I-sarel, cớp anhia táq tếc parkhán ngkíq
yáng moat cứq tâng Dống Sang Toâr, la
ntốq noau sang toam cứq.
16 Ma sanua tỗp anhia pĩen mứt pahỡm,
cớp tỡ bữn yám noap ramứh cứq, yuaq
anhia cỗp loah máh mansễm samiang ca
anhia khoiq acláh tễ cỡt sũl. Anhia khoiq
yỗn alới ỡt ien khễ, ma sanua anhia padâm
alới yỗn cỡt loah sũl anhia sĩa.
17 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ pai ốc nâi
chóq tỗp anhia ca tỡ bữn trĩh cứq: Tỗp
anhia tỡ bữn yỗn sễm ai anhia bữn racláh.
Ngkíq, sanua cứq ễ acláh anhia yỗn cuchĩt
tâng ntốq rachíl, cuchĩt na panhieih khlac,
cớp cuchĩt na ỗn dững. Cứq táq yỗn dũ
cruang sâng ngcỏh lứq tễ ranáq cứq ễ táq
chóq tỗp anhia.
18-19 Máh cũai sốt tâng cruang Yuda cớp
tâng vil Yaru-salem, máh cũai ayững atĩ
puo, máh cũai tễng rit sang, cớp dũ náq
cũai khoiq táq tếc parkhán cớp cứq, na
tỗp alới tayáh pha mpứng dĩ bar coah
ntroỏq tangcáh noau khoiq cổh cỡt bar
béq. Ma alới táq clốq cớp tỡ bữn yống
noâng máh ốc parkhán ki. Yuaq ngkíq,
cứq táq chóq alới ariang alới khoiq táq
chóq ntroỏq tangcáh ki tê.

20 Cứq ễ chiau tỗp alới pỡ talang atĩ cũai
par-ũal alới, cũai ca ravoât ễ cachĩt alới.
Chơ sac alới cỡt crơng sana yỗn chớm
tâng paloŏng cớp máh charán tâng cloong
cutễq.
21 Cứq ễ chiau Sê-dakia puo cũai Yuda
cớp máh ayững atĩ án pỡ talang atĩ poâl
tahan Ba-bulôn, la tỗp ca khoiq carlũn
aloŏh tễ anhia sanua.
22 Ma nỡ-ra cứq ớn alới toâq loah pỡ
vil nâi, chơ alới toâq. Tữ alới toâq, alới
mut chíl toâp cớp ndỡm cruang anhia, dếh
chŏng táh nheq vil nâi. Cứq ễ yỗn máh vil
tâng cruang Yuda cỡt ntốq ŏq cũai ỡt, cỡt
samoât ntốq aiq ễn. Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ŏc nâi.”

35

Yê-ramia Cớp Tỗp Rê-cap

1 Bo Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cỡt
puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ atỡng cứq
neq:
2 “Cóq mới loŏh chuaq cũai tễ tŏng toiq
Rê-cap cớp mơi alới pỡq chu Dống Sang
Toâr. Yỗn alới mut tâng muoi clống kễng
Dống Sang Toâr, cớp aloŏh blŏng nho yỗn
alới nguaiq.”
3 Ngkíq cứq pỡq coâiq máh tŏng toiq Rê-
cap neq: Ya-sania con samiang Yê-ramia,
châu Habat-sania, dếh sễm ai Ya-sania cớp
nheq tữh con samiang án.
4 Cứq dững tỗp alới chu Dống Sang Toâr,
chơ yỗn alới mut tâng clống tỗp rien tễ
Hanan, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ; án
la con samiang Ic-dalia. Clống ki tớt cớp
clống máh cũai ayững atĩ sốt tâng Dống
Sang Toâr, mŏ ỡt coah pỡng clống Masĩa
con samiang Salum. Masĩa la cũai sốt tâng
Dống Sang Toâr.
5 Chơ cứq aloŏh khang blŏng cớp avơi
cachoc blŏng nho yỗn tŏng toiq Rê-cap,
cớp atỡng alới neq: “Sễq mơi anhia nguaiq
blŏng nho!”
6 Ma tỗp alới ta-ỡi cứq neq: “Tỗp hếq
tỡ bữn nguaiq blŏng nho, cỗ Yô-nadap con
samiang Rê-cap, achúc achiac hếq, atỡng
hếq neq: ‘Anhia cớp máh con châu anhia
dũ dỡi cóq chỗi nguaiq dũ thữ blŏng.
7 Cóq anhia chỗi chóh dống; chỗi táq nia
sarái; cớp chỗi chóh tỡ la ndỡm nương
nho. Ma nheq dỡi tamoong cóq anhia ỡt
níc tâng dống aroâiq, cớp dễq níc chu nâi
chu ki.’
8 Tỗp hếq khoiq trĩh dũ ŏc Yô-nadap
con samiang Rê-cap khoiq patâp hếq. Tỗp
hếq cớp lacuoi hếq, dếh máh con mansễm
samiang hếq la tỡ nai nguaiq blŏng nho.
9 Hếq tỡ nai táq dống ariang cũai canŏh;
ma hếq ỡt níc tâng dống aroâiq cớp
ŏq nương nho, ŏq sarái, dếh ŏq sarnóh
sarbống hỡ.
10 Tỗp hếq cơi ỡt tâng dống aroâiq, cớp
trĩh samoât lứq santoiq Yô-nadap, achúc
achiac tỗp hếq, khoiq patâp.
11 Ma tữ Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn
toâq chíl ễ cheng ndỡm cruang cutễq nâi,
tỗp hếq dễq nheq chu vil Yaru-salem, dŏq
viaq chíq tễ tỗp Ba-bulôn cớp tỗp Si-ri. Cỗ
tian tễ ranáq nâi yuaq tỗp hếq toâq tarôq
ỡt tâng vil Yaru-salem.”
12-13 Chơ Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq atỡng
máh cũai Yuda cớp máh cũai tâng vil Yaru-
salem neq: “Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
la Ncháu tỗp I-sarel, blớh anhia neq: ‘Cỗ
nŏq anhia tỡ bữn tamứng cứq, cớp tỡ bữn
trĩh máh santoiq cứq patâp anhia?
14 Tống toiq Yô-nadap, con samiang Rê-
cap, trĩh santoiq Yô-nadap patâp la chỗi
nguaiq blŏng nho; ngkíq toau tangái nâi la
alới tỡ bữn nguaiq. Cứq khoiq atỡng níc
anhia, ma anhia tỡ bữn tamứng.
15 Sa-ữi trỗ chơ cứq khoiq ớn máh cũai
tang bỗq táq ranáq cứq toâq níc pỡ anhia,
cớp atỡng anhia chỗi táq noâng ranáq
sâuq, ma cóq anhia táq ống ranáq pĩeiq
sâng. Tỗp alới catoaih anhia, chỗi cucốh
cớp puai noâng máh yiang canốh, dŏq
anhia têq ỡt tâng cutễq cứq khoiq chiau
yỗn anhia cớp achúc achiac anhia. Ma tỗp
anhia tỡ bữn pachêng cutữr tamứng cứq,
cớp tỡ bữn kễ ntrớu tễ cứq atỡng anhia.
16 Tŏng toiq Yô-nadap yống pacái lứq
máh ŏc achúc achiac alới khoiq patâp; mŏ
tỗp anhia tỡ bữn trĩh cứq.’
17 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq, la Ncháu tỗp I-sarel, atỡng anhia
neq: ‘Cứq ễ dững atoâq máh ranáq cuchĩt
pứt ca cứq khoiq pai chóq tỗp Yuda cớp
tỗp Yaru-salem. Cứq táq ngkíq, yuaq cứq
khoiq atỡng alới, ma alới tỡ bữn tamứng.
Cứq khoiq arô alới, ma alới tỡ bữn ta-ỡi.’ ”
18 Moâm ki cứq atỡng tŏng toiq Rê-cap
ễn tễ máh santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq, la Ncháu tỗp I-sarel, pai neq: “Tỗp
anhia khoiq trĩh santoiq Yô-nadap achúc
achiac anhia, cớp anhia táq puai ariang án
tĩeih atỡng, dếh táq dũ ramứh án khoiq
patâp dŏq.
19 Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
la Ncháu tỗp I-sarel, ữq samoât samơi bữn
níc cũai samiang tễ tŏng toiq Yô-nadap,
con samiang Rê-cap, dŏq táq ranáq cứq.”

36

Baruc Doc Parnai Tâng Dống Sang Toâr

1 Tâng cumo pỗn Yê-hôi-akim con sami-
ang Yô-sia cỡt puo cruang Yuda, Yiang
Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Cóq mới ĩt muoi parnĩal choâiq; chơ
chĩc máh santoiq cứq ớn mới atỡng máh
cũai I-sarel, cũai Yuda, cớp cũai tễ dũ

cruang. Cóq mới chĩc dũ ŏc cứq khoiq atỡng mới, tễ dâu lứq cứq atỡng mới bo
Yô-sia cỡt puo toau toâq tangái nâi.
3 Toâq cũai proai Yuda sâng tễ máh
ranáq cuchĩt pứt ca cứq dadŏq ễ táq chóq
alới, cŏh lơ tỗp alới dũ náq píh loah chu
cứq dŏq cứq táh lôih cớp táh ŏc sâuq tỗp
alới.”
4 Ngkíq cứq arô Baruc con samiang Nê-
ria toâq, cớp cứq yỗn án chĩc dũ ŏc Yiang
Sursĩ khoiq atỡng cứq. Chơ Baruc chĩc
máh ŏc ki tâng parnĩal choâiq.
5 Chơ cứq patâp Baruc neq: “Cứq tỡ têq
pỡq noâng chu Dống Sang Toâr.
6 Ngkíq, chumát toâq cũai proai pỡq táq
rit ót sana, cứq ễq mới pỡq chu ki. Cóq
mới doc máh santoiq tậng parnĩal choâiq
nâi yỗn casang, dŏq yỗn alới sâng dũ ŏc
Yiang Sursĩ khoiq atỡng cứq, ariang cứq
ớn mới chĩc dŏq. Cóq mới doc santoiq nâi
bân ntốq dũ náq cũai têq sâng, dếh máh
cũai Yuda ca toâq tễ vil canŏh hỡ.
7 Cŏh lơ tỗp alới bữn câu sễq tễ Yiang
Sursĩ, cớp chứng clĩ chíq tễ ranáq sâuq,
yuaq Yiang Sursĩ khoiq canứh ễ táq máh
cũai proai nâi, cỗ án sâng cutâu mứt luat
ngư.”
8 Chơ Baruc con samiang Nê-ria táq
ariang Yê-ramia ớn. Án yuor tayứng tâng
Dống Sang Toâr, cớp án doc dũ ŏc tễ parnai
Yiang Sursĩ khoiq chĩc tâng parnĩal choâiq
ki.
9 Tâng casâi takêh, cumo sỡng Yê-hôi-
akim con samiang Yô-sia cỡt puo, máh
cũai proai táq rit ót sana ễq Yiang Sursĩ
sâng bũi pahỡm chóq tỗp alới. Nheq tữh
cũai tâng vil Yaru-salem cớp tễ máh vil
tâng cruang Yuda toâq táq rit ót sana.
10 Chơ Baruc doc dũ ŏc cứq khoiq atỡng
án chĩc tâng parnĩal choâiq yỗn máh
cũai proai tamứng. Án doc santoiq tâng
parnĩal choâiq nâi tâng Dống Sang Toâr
tâng clống Kê-maria con samiang Saphan;
Saphan la cũai ayững atĩ chĩc choâiq yỗn
puo. Clống Kê-maria ỡt tâng nchŏh coah
pỡng, cheq Ngoah Toong Tamái tâng Dống
Sang Toâr.

Baruc Doc Choâiq Nâi Yỗn Cũai Sốt Tamứng

11 Toâq Mi-caya con samiang Kê-maria
cớp châu Saphan sâng máh santoiq Yiang
Sursĩ atỡng ca chĩc tâng parnĩal choâiq ki,
12 án pỡq chu dống puo, cớp mut tâng
clống cũai chĩc choâiq yỗn puo, la ntốq
cũai ayững atĩ puo sarhống. Máh cũai ki
la neq: E-li-sama la cũai ayững atĩ chĩc
choâiq yỗn puo, De-laya con samiang Sê-
maya, El-nathan con samiang Ac-bôr, Kê-
maria con samiang Saphan, Sê-dakia con
samiang Ha-nania, cớp máh cũai sốt canŏh
hỡ.
13 Mi-caya atỡng dũ ŏc án sâng Baruc
doc yỗn cũai proai tamứng.
14 Chơ tỗp alới ớn Yê-hudi con samiang
Nê-thania, châu Sê-lamia, chễ Cusi, pỡq
atỡng Baruc yỗn dững parnĩal choâiq ki
pỡ tỗp alới, la parnĩal choâiq án khoiq doc
yỗn cũai proai tamứng. Chơ Baruc dững
parnĩal choâiq ki.
15 Tỗp alới pai neq: “Sễq mới tacu cớp
doc santoiq ki yỗn tỗp hếq tamứng.”
Ngkíq Baruc doc yỗn tỗp alới tamứng.
16 Toâq moâm án doc, tỗp alới manoaq
nhêng chu manoaq cỗ sâng ngcŏh, cớp pai
chóq Baruc neq: “Tỗp hếq cóq atỡng ŏc nâi
yỗn puo dáng tê.”
17 Chơ tỗp alới blớh Baruc neq: “Sễq mới
atỡng tỗp hếq, mới bữn chĩc máh ŏc nâi tễ
léq? Yê-ramia atỡng yỗn mới chĩc, pĩeiq
tỡ?”
18 Baruc ta-ỡi neq: “Pĩeiq. Yê-ramia
atỡng yỗn cứq chĩc máh ŏc nâi, chơ cứq
chĩc toâq dỡq mức tâng parnĩal choâiq
nâi.”
19 Chơ tỗp alới atỡng án neq: “Mới cớp
Yê-ramia cóq pỡq tooq. Chỗi yỗn noau
dáng ntốq anhia ỡt tooq.”

Puo Bốh Choâiq Parnĩal

20 Vớt ki, tỗp alới dŏq parnĩal choâiq ki
tâng clống E-li-sama la cũai ayững atĩ chĩc
choâiq yỗn puo. Chơ tỗp alới mut tâng
nchŏh puo cớp atỡng yỗn puo dáng dũ ŏc.
21 Puo ớn Yê-hudi pỡq ĩt parnĩal choâiq
ki. Ngkíq Yê-hudi pỡq ĩt tễ clống E-li-sama,
cớp doc yỗn puo cớp máh cũai ayững atĩ
puo ca ỡt tayứng mpễr án tamứng.
22 Bo ki la casâi takêh, chơ puo ỡt tacu
tâng dống án dốq ỡt tâng máh casâi sangễt
cớp án nghễng ũih.
23 Tữ Yê-hudi doc chữq mbỡiq bữn pái
pỗn sarễc, ki puo ĩt achũ cớt, chơ cứt
choâiq ki cớp apŏng tâng ũih; án táq ngkíq
toau parnĩal choâiq ki cat nheq.
24 Mỡ puo cớp cũai ayững atĩ tỡ bữn sâng
ngcŏh. Cớp alới tỡ bữn apáh ŏc ngua ntrớu
cỗ tễ santoiq tâng parnĩal choâiq ki.
25 Tam El-nathan, De-laya, cớp Kê-maria
sễq puo chỗi bốh choâiq ki, ma puo tỡ bữn
tamứng.
26 Ma puo ớn Yê-ramil con samiang án,
Sê-raya con samiang At-riel, cớp Sê-lamia
con samiang Ap-dil, pỡq cỗp cứq cớp Baruc
la cũai rachuai ranáq cứq. Ma Yiang Sursĩ
khoiq cutooq hếq chơ.

Yê-ramia Chĩc Loah Tamái Parnĩal Choâiq

27 Toâq vớt puo Yê-hôi-akim bốh parnĩal
choâiq ca cứq ớn Baruc chĩc, chơ Yiang
Sursĩ ớn cứq
28 ĩt parnĩal choâiq canŏh ễn, cớp chĩc
loah máh ŏc án khoiq chĩc tâng parnĩal
dâu ki.

29 Yiang Sursĩ ớn cứq atỡng puo neq:
"Mới khoiq bốh parnĩal choâiq ki cớp blớh
Yê-ramia neq: 'Cỗ nỡq mới chĩc tễ puo
Ba-bulôn pai án toâq talốh cruang cutễq
nâi, dếh cachĩt táh máh cũai proai cớp
charán?'
30 Ngkíq, sanua cứq Yiang Sursĩ pai chóq
puo Yê-hôi-akim neq: 'Lứq samoât, tỡ
bữn noau tễ tỡng toiq mới bữn tacu tâng
cachơng Davĩt pláih mới cỡt puo. Sac mới
noau voang yáng tiah; sac mới tâng tangái
chĩuq tiang phũac, tâng sadâu chĩuq latac.
31 Cứq táq yỗn mới roap tôt; dếh tỡng
toiq mới, cớp máh cũai ayững atĩ mới hỡ
roap tôt, cỗ tian ranáq lôih anhia khoiq
táq. Mới cớp máh cũai proai tâng vil Yaru-
salem, dếh cũai proai tâng cruang Yuda,
nheq náq anhia tỡ bữn cayớm dỡq máh
ớc cứq catoaih atỡng. Ngkíq cứq ễ dững
atoâq ớc cuchĩt pứt pỡ dũ náq anhia ca
cứq dadỡq ễ táq.' "
32 Ngkíq, cứq ĩt muoi parnĩal choâiq
canỡh ễn, cớp cứq chiau yỗn Baruc. Án
chĩc loah dũ ớc cứq khoiq atỡng án chĩc
tâng parnĩal choâiq dâu ki; cớp án chĩc
tữm sa-ữi ớc ễn ĩn cứq atỡng án.

37

Sê-dakia Sễq Yê-ramia Câu

1 Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn chóh Sê-
dakia con samiang Yô-sia cỡt puo tâng cru-
ang Yuda pláih Yê-hôi-akin con samiang
Yê-hôi-akim.
2 Mỡ Sê-dakia cớp máh cũai ayững atĩ
án, dếh máh cũai proai, alới tỡ bữn trĩh
santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng na Yê-
ramia.
3 Ma ntun ki, puo Sê-dakia ớn Yê-hucal,
con samiang Sê-lamia, cớp Sê-phania, con
samiang Masĩa, (Sê-phania nâi la cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ) toâq ramóh cứq,
cớp alới pai chóq cứq neq: "Sễq mới câu
chu Yiang Sursĩ la Ncháu tỗp hái, yỗn án
chuai tỗp hái."
4 Bo ki cứq tỡ yũah ỡt tũ, cớp cứq noâng
têq luloah pỡq chu nâi chu ki tâng mpứng
dĩ máh cũai proai.
5 Tỗp tahan Ba-bulôn noâng ỡt crỡq
lavíng vil Yaru-salem; ma toâq tỗp alới
sâng noau pai bữn poâl tahan puo Ê-yip-
tô khoiq loỡh tễ cruang Ê-yip-tô, cớp ntôm
toâq pỡ cruang Yuda, chơ tỗp Ba-bulôn ki
carlũn aloỡh nheq.
6 Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel,
ớn cứq
7 pỡq atỡng Sê-dakia neq: "Poâl tahan
tỗp Ê-yip-tô ntôm toâq ễ rachuai mới, ma
tỗp alới cheq ễ píh chu loah pỡ cruang alới.
8 Ma vớt ki, poâl tahan Ba-bulôn píh toâq
chíl loah vil nâi cớp cheng ĩt, dếh chỡng
táh.
9 Cứq la Yiang Sursĩ sươq mới, chỗi
raphếq rathũ noâng tỗ bữm na chanchớm
pai tỗp Ba-bulôn tỡ bữn toâq loah. Lứq
samoât, tỗp alới píh toâq loah.
10 Tam mới chíl riap nheq poâl tahan Ba-
bulôn, toau bữn ống máh cũai chũl sâng
bếq tâng dống aroâiq alới, lứq tỗp ki toâp
yuor dỡq chỡng nheq vil nâi."

Noau Kháng Yê-ramia Tâng Cuaq

11 Bo máh tahan Ba-bulôn khoiq loỡh
tễ vil Yaru-salem, cỗ poâl tahan Ê-yip-tô
khoiq cheq ễ toâq,
12 cứq chanchớm ễ loỡh tễ vil Yaru-salem
pỡq chu cruang Ben-yamin ễn, yuaq cứq
yoc ễ pỡq roap cutễq pún cứq tễ noau
tampễq mun tâng dống sũ cứq.
13 Ma tữ cứq pỡq toâq pỡ Ngoah Toong
Ben-yamin, bữn munoaq sốt kĩaq ngoah
toong viang vil, ramứh I-racha, con sami-
ang Sê-lamia, châu Ha-nania, án cataáng
cứq dếh pai neq: "Mới ễ lúh chu tỗp Ba-
bulôn, pỡq poâng alới!"
14 Cứq ta-ỡi án neq: "Tỡ bữn! Cứq tỡ
bữn lúh."
Ma I-racha tỡ bữn tamứng; chơ án cỗp
dững cứq chu máh cũai sốt.
15 Tỗp alới sâng ũan lứq; chơ alới toân
cứq, dếh kháng cứq tâng dống Yô-nathan,
la cũai ayững atĩ chĩc choâiq yỗn puo,
sanua dống án cỡt dống noau kháng cũai
tũ ễn.
16 Alới dỡq cứq ỡt tâng cuaq pưn cutễq,
cớp kháng tâng ntốq ki sa-ữi tangái.
17 Vớt ki, puo Sê-dakia ớn noau pỡq
coâiq cứq cớp dững cứq chu dống puo
na clỡp; chơ puo blớh tuoiq neq: "Bữn
santoiq ntrớu noâq tễ Yiang Sursĩ?"
Cứq ta-ỡi án neq: "Ơq, bữn! Yiang Sursĩ
yỗn puo Ba-bulôn bữn cỗp anhia."
18 Chơ cứq blớh loah puo neq: "Hếq táq
lôih ntrớu chóq puo, tỡ la chóq máh cũai
ayững atĩ puo, tỡ la chóq cũai proai, mỡ
anhia kháng hếq tâng cuaq tũ?
19 Ranáq ntrớu cỡt cớp máh cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ khoiq atỡng anhia tễ puo
Ba-bulôn tỡ bữn toâq chíl loah anhia, tỡ la
chíl cruang anhia?
20 Puo ơi! Sanua sễq anhia tamứng
parnai hếq sễq. Sễq anhia chỗi kháng
noâng hếq tâng dống Yô-nathan. Khân
anhia asuoi loah hếq pỡq ntốq ki, hếq
cuchĩt toâp pỡ ki."
21 Ngkíq, puo Sê-dakia ớn noau kháng
cứq tâng nchỡh dống puo. Cu rangái cứq
bữn roap muoi lám bễng mi tễ ntốq lo táq
bễng mi toau bễng mi tâng vil ki tỡ bữn
noâng.

38

Noau Kháng Yê-ramia Tâng Dỡq Chữong

1 Sê-patia con samiang Matan, Ke-dalia
con samiang Pasur, Yucal con samiang Sê-
lamia, cớp Pasur con samiang Mal-kia,
nheq náq alới sâng cứq atỡng máh cũai
proai la
2 Yiang Sursĩ pai neq: "Cũai aléq mỡ ỡt
tâng vil toâr nâi, cóq án cuchĩt toâq pla
dau, tỡ la cuchĩt na panhieih khlac, tỡ la
cuchĩt na ỗn. Ma máh cũai ca chĩuq pê
tỗp Ba-bulôn, cũai ki bữn vớt cuchĩt, ma
lứq án bữn tamoong."
3 Yiang Sursĩ khoiq pai ễn neq: "Cứq ễ
chiau vil nâi pỡ talang atĩ tỗp Ba-bulôn,
cớp tỗp alới lứq cheng ĩt."
4 Chơ máh cũai ayững atĩ puo pỡq ramóh
puo cớp pai neq: "Sễq puo yỗn hếq cachĩt
táh chíq cũai samiang nâi! Yuaq án táq
yỗn tỗp tahan cớp máh cũai proai tâng vil
nâi cỡt pê pahỡm cỗ án pai ốc nâi chóq tỗp
alới. Án tỡ bữn chuai ntrớu cũai proai, ma
mpỡl án chi-chuaq ốc túh coat atoâq yỗn
tỗp alới."
5 Puo Sê-dakia pai neq: "Ki o! Khân
ngkíq, yỗn anhia táq chóq án samoât
anhia hữm pĩeiq, yuaq cứq tỡ têq catáng
anhia."
6 Ngkíq, tỗp alới âc cứq aloỡh cớp ĩt
panũar chốq cứq, chơ ayống cứq asễng
tâng dỡq chữong khong Mal-kia con sami-
ang puo, ỡt tâng nchỡh dống puo. Chữong
nâi ốq dỡq, bữn ống lúq sâng; ngkíq cứq
sarlốq dớm asễng tâng lúq ki.
7 Ma E-bet Maléc la samiang tễ tỗp Ê-
thia-bi, án táq ranáq tâng dống puo, án
sâng cũai pai noau ayống cứq tâng dỡq
chữong. Bo ki puo ỡt tacu tâng nchỡh
cheq Ngoah Toong Ben-yamin.
8 Ngkíq, E-bet Maléc pỡq chu ntốq ki,
cớp pai neq:
9 "Ơ puo hếq ơi! Máh cũai nâi khoiq táq
lôih; alới ayống Yê-ramia, la cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ, tâng dỡq chữong. Tỡ bữn dũn
noâng án ễ cuchĩt khlac tâng ntốq ki, yuaq
tâng vil nâi ốq crơng sana."
10 Chơ puo ớn E-bet Maléc dững pái náq
cũai toâq âc cứq achỗn tễ dỡq chữong,*
nhũang cứq ễ ta-ỡh rangứh.
11 Ngkíq E-bet Maléc dững máh samiang
ki pỡq chu dống puo, mut tâng clống noau
dỡq máh crơng. Chơ án ĩt tampâc anhỗh
tễ ntốq ki, cớp án ĩt panũar tê dỡq atĩar
asễng tampâc ki toâq pỡ cứq.
12 Án ớn cứq ĩt aroâiq sadon khlap, dỡq
panũar tỡ têq ríq tỗ cứq cỡt bớc. Chơ cứq
táq samoât án atỡng;
13 cớp alới âc cứq achỗn tễ dỡq chữong.
Moâm ki noau kháng níc cứq tâng nchỡh
dống puo.

Sê-dakia Sễq Yê-ramia Tĩeih

14 Puo Sê-dakia ớn cũai dững Yê-ramia,
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pỡq chu ngoah
toong pái mut tâng Dống Sang Toâr. Chơ
puo pai neq: "Cứq ễ blớh mới muoi ốc, sễq
mới chỗi cutooq ốc ntrớu tễ cứq."
15 Ngkíq, Yê-ramia ta-ỡi puo neq: "Khân
hếq atỡng puo pĩeiq lứq, ngkíq puo ễ
cachĩt táh hếq. Tam hếq tĩeih atỡng puo
ốc lứq, la anhia tỡ bữn tamứng."
16 Chơ puo Sê-dakia par-ữq clỡp chóq
cứq neq: "Cứq sễq thễ dũan nhơ ramứh
Yiang Sursĩ tamoong mantái níc, la Ncháu
ca yỗn hái tamoong, cứq tỡ bữn cachĩt
mới, tỡ la chiau mới pỡ talang atĩ cũai
canỡh yỗn alới cachĩt mới."
17 Chơ Yê-ramia pai neq: "Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq, Ncháu tỗp I-sarel, pai neq:
'Khân mới chĩuq pê poâl tahan Ba-bulôn,
mới lứq bữn plot ien, cớp vil viang nâi la
tỡ bữn noau chống táh. Mới cớp dống sũ
mới bữn tamoong.
18 Ma khân mới tỡ bữn chĩuq pê, vil nâi
la tỗp Ba-bulôn cheng ĩt, cớp alới chống
táh; cớp mới tỡ têq vớt tễ talang atĩ alới.' "
19 Puo ta-ỡi neq: "Cứq sâng ngcỡh cũai
tễ tỗp hái bữm, la cũai ca khoiq lúh ỡt coah
tỗp Ba-bulôn. Cỡh lơ tỗp Ba-bulôn ễ chiau
cứq yỗn tỗp alới; chơ tỗp alới táq cứq túh
coat lứq."
20 Yê-ramia ta-ỡi neq: "Tỡ bữn noau
chiau anhia. Hếq sễq anhia tamứng
santoiq Yiang Sursĩ, chơ dũ ramứh cỡt o
yỗn anhia, cớp dỡi tamoong anhia bữn plot
ien.
21 Ma khân anhia tỡ bữn chĩuq pê,
hếq khoiq hữm Yiang Sursĩ sapáh tễ máh
ranáq ca ễ toâq pỡ anhia.
22 Nheq tữh mansễm noâng khlâiq tâng
dống puo Yuda, noau dững aloỡh alới, chơ
chiau yỗn tỗp sốt tahan puo Ba-bulôn. Chơ
tỗp mansễm ki ễ pai chóq anhia neq: 'Yớu
ratoi puo raphếq rathũ án; tỗp alới ễp
án yỗn táq puai samoât alới yoc. Sanua,
ayững án khoiq sarlốq tâng lúq, cớp máh
yớu án khoiq lúh táh án.' "
23 Chơ cứq pai tữm ễn neq: "Nheq tữh
con lacuoi anhia, noau ễ chiau yỗn tỗp Ba-
bulôn, cớp tỗ anhia tỡ têq vớt tễ tỗp alới.
Puo cũai Ba-bulôn lứq cỗp dững anhia chu
cruang Ba-bulôn, cớp vil nâi noau chống
táh nheq."
24 Puo Sê-dakia ta-ỡi neq: "Chỗi yỗn cũai
aléq dáng tễ ốc mới pai nâi; khân tỡ bữn,
mới cóq cuchĩt.
25 Ma khân tỗp ayững atĩ cứq sâng mới
khoiq táq ntỡng cớp cứq, cớp alới toâq
blớh mới neq: 'Ntrớu mới táq ntỡng cớp
puo, cớp puo pai ntrớu chóq mới? Mới
chỗi cutooq ốc ntrớu tễ hếq; ngkíq hếq tỡ
bữn cachĩt mới.'

* **38:10 38:10** Bữn noau parlong rana nâi pai, 'án dững pái chít náq'.

26 Ma cóq mới atỡng tỗp alới neq: ‘Cứq
khoiq sễq puo chỗi kháng cứq pỡ ntốq tiaq
dỡq cứq tỡ bữn cuchĩt pỡ ntốq ki.’ ”
27 Chơ, máh cũai ayững atĩ puo toâq pỡ
Yê-ramia cớp blớh án. Ma án ta-ỡi alới
samoât puo khoiq atỡng án; ngkíq alới tỡ
bữn blớh ntrớu noâng, yuaq bo án táq
ntỡng cớp puo tỡ bữn noau sâng loâng.
28 Ngkíq, noau kháng cứq pỡ nchỡh
dống puo toau toâq cũai Ba-bulôn cheng
bữn vil Yaru-salem.

39

Vil Yaru-salem Cỡt Ralốh

1 Tâng casâi muoi chít, cumo takêh Sê-
dakia cỡt puo cruang Yuda, bữn Nabũ-
canêt-sa puo cruang Ba-bulôn cớp poâl
tahan án mut chíl vil Yaru-salem cớp crỡq
lavíng vil ki.
2 Tâng tangái takêh, casâi pỗn, cumo
muoi chít la muoi Sê-dakia cỡt puo, máh
viang vil Yaru-salem cỡt ralốh.
3 Toâq tỗp alới cheng bữn chơ vil Yaru-
salem, máh cũai ayững atĩ puo Ba-bulôn
mut tacu bân Ngoah Toong Mpứng Dĩ.
Máh cũai ki la Nê-cal Sara-sơ Muoi, Sam-
car Ni-bô, Sar-sakim, cớp Nê-cal Sara-sơ
Bar, dếh máh cũai canỡh hỡ.*
4 Toâq Sê-dakia cớp nheq tữh tahan án
hữm ranáq nâi cỡt, ngkíq toâq sadâu tỗp
alới lúh nheq tễ vil pỡq pha ngoah toong
mpứng dĩ bar lưp viang vil cheq nương
puo, chơ pỡq chu phong crỗng Yôr-dan ễn.
5 Ma poâl tahan Ba-bulôn rapuai tỗp
alới, cớp bữn cỗp puo Sê-dakia tâng ntốq
cutễq tapín cheq vil Yê-ri-cô. Chơ alới
dững án pỡ puo Nabũ-canêt-sa tâng vil
Rip-la, tâng cruang Hamat. Puo Nabũ-
canêt-sa rasữq cớp anoat tôt yỗn án pỡ
ntốq ki.
6 Puo Ba-bulôn cachĩt máh con samiang
Sê-dakia pỡ vil Rip-la choâng moat án
toâp, cớp puo Ba-bulôn cachĩt táh nheq tỗp
ayững atĩ puo tâng cruang Yuda tê.
7 Vớt ki, puo Ba-bulôn culáiq ỏc moat Sê-
dakia, cớp ĩt sái-sô clữong án, chơ dững
án chu cruang Ba-bulôn.
8 Bo ki toâp, tỗp Ba-bulôn chỡng dống
puo, máh dống cũai proai, cớp talốh máh
viang vil Yaru-salem.
9 Chơ Nabũ-sara-dan, la cũai taniap
tahan, cỗp cũai proai noâng khlâiq tâng
vil, dếh máh cũai khoiq pỡq ỡt coah puo
Nabũ-canêt-sa, án dững nheq tữh alới pỡ
cruang Ba-bulôn.
10 Ống máh cũai cadĩt ca ỏq mun ntrớu
loâng, ki án dỡq alới ỡt loah tâng cruang
Yuda. Cớp Nabũ-sara-dan chiau máh
nương nho cớp sarái yỗn cũai cadĩt ki.

Noau Acláh Yê-ramia

11 Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn, ớn
Nabũ-sara-dan la cũai taniap tahan curiaq
puo neq:
12 “Cóq mới pỡq chuaq Yê-ramia cớp
chỗi táq sâuq ntrớu chóq án, ma cóq mới
táq dũ ỏc samoât án yoc.”
13 Ngkíq, Nabũ-sara-dan cớp bar náq
cũai ayững atĩ ễn ramứh Nabũ-sat-ban
cớp Nê-cal Sara-sơ, dếh máh cũai ayững
atĩ puo Ba-bulôn canỡh hỡ,
14 alới dững aloỡh cứq tễ nchỡh dống
puo. Tỗp alới chiau cứq yỗn Ke-dalia
con samiang Ahi-cam, châu Saphan, yỗn
nhêng salĩq cứq cớp dững cứq chu dống
cứq bữm. Yuaq ngkíq, cứq bữn ỡt parnơi
cớp máh cũai proai tâng ntốq ki.

E-bet Maléc Noâng Bữn Ỏc Ngcuang

15 Bo noau kháng cứq tâng nchỡh dống
puo, Yiang Sursĩ ớn cứq neq:
16 “Cóq mới pỡq atỡng E-bet Maléc tễ tỗp
Ê-thia-bi neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
la Ncháu tỗp I-sarel, pai neq: Cứq ễ dững
atoâq ỏc cuchĩt pứt pỡ vil nâi samoât cứq
khoiq pai chơ, tỡ cỡn yỗn ỏc sốc bữn. Tữ
máh ranáq ki toâq, mới lứq ỡt pỡ ntốq ki
tê dỡq nhêng máh ranáq ki.
17 Ma cứq Yiang Sursĩ lứq curiaq mới,
cớp tỡ bữn noau chiau mới pỡ cũai ca mới
ngcỡh.
18 Cứq lứq bán curiaq mới yỗn bữn plot-
plál, cớp tỡ bữn noau têq cachĩt mới. Cỗ
mới khoiq poâng canưm cứq, ngkíq cứq
yỗn mới noâng bữn tamoong. Cứq Yiang
Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi.’ ”

40

Yê-ramia Ỡt Cớp Ke-dalia

1 Vớt Nabũ-sara-dan, la cũai taniap
tahan, acláh cứq tâng vil Rama, ki Yiang
Sursĩ atỡng cứq ễn. Bo ki noau khoiq dững
cứq pỡ vil ki clữong toâq sái-sô, parnơi
cớp máh cũai tễ vil Yaru-salem cớp cruang
Yuda noau cỗp dững pỡ cruang Ba-bulôn.
2 Cũai sốt taniap tahan ki dững aloỡh
cứq cớp pai neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu
mới, khoiq canứh ễ dững ỏc cuchĩt pứt pỡ
cruang cutễq nâi.
3 Sanua, lứq án táq ariang án khoiq pai
chơ. Nheq tữh ranáq nâi cỡt la cỗ tian cũai
proai mới táq lôih chóq Yiang Sursĩ cớp tỡ
bữn trĩh án.
4 Sanua cứq leh sái-sô noau clữong mới
cớp acláh mới. Khân mới yoc ễ pỡq chu
cruang Ba-bulôn, ki têq mới pỡq, cớp cứq
pur-ar mới. Ma khân mới tỡ ễq pỡq, ki
chỗi pỡq; têq mới ỡt loâng tâng ntốq nâi.
Chũop ntốq tâng cruang nâi, têq mới pỡq
chu léq mới yoc ễ pỡq.”

* **39:3 39:3** Máh ramứh cũai nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

5 Tữ cứq tỡ bữn ta-ỡi ntrớu, chơ
Nabũ-sara-dan pai neq: "Cóq mới pỡq
ramóh Ke-dalia con samiang Ahi-cam,
châu Saphan; puo Ba-bulôn chóh án cỡt
sốt máh vil tâng cruang Yuda. Têq mới ỡt
cớp án parnơi cớp máh cũai proai Yuda, tỡ
la têq mới pỡq chu ntốq mới hữm o."
Vớt ki, án yỗn cứq crơng mpon cớp máh
crơng sana; chơ án acláh cứq pỡq.
6 Ngkíq, cứq pỡq ỡt cớp Ke-dalia pỡ vil
Mit-ba, dếh bữn ỡt cớp cũai proai ca noâng
khlâiq tâng cutễq ki hỡ.
7 Bữn máh tahan tỗp Yuda ca tỡ bữn
chĩuq pê, yuaq alới tỡ bữn ỡt cheq vil Yaru-
salem. Tỗp ki khoiq sâng puo Ba-bulôn
khoiq chóh Ke-dalia con samiang Ahi-cam
cỡt cũai sốt tâng cruang ki, cớp yỗn án
nhêng salĩq máh mansễm samiang dếh
carnễn, la cũai cadĩt lứq ki noau tỡ bữn
cỗp dững chu cruang Ba-bulôn.
8 Ngkíq, máh tahan tễ tỗp Yuda ki, alới
pỡq ramóh Ke-dalia pỡ vil Mit-ba. Ramứh
tahan ki la neq: It-ma-el con samiang Nê-
thania, Yô-hanan cớp Yô-nathan bar náq
con samiang Caria, Sê-raya con samiang
Tanhu-met, máh con samiang E-phai tễ vil
Nê-tô-pha, cớp Ya-sania tễ vil Maca, dếh
nheq tữh cũai samiang tễ tỗp alới.
9 Ke-dalia thễ dũan cớp alới neq: "Anhia
chỗi ngcỏh táq ranáq yỗn tỗp Ba-bulôn.
Cóq anhia ỡt tâng cruang cutễq nâi cớp táq
ranáq yỗn puo Ba-bulôn, chơ dũ ramứh
cỡt o loah patoat tiaq yỗn tỗp anhia.
10 Cứq toâp ễ ỡt tâng vil Mit-ba nâi, dỡq
cỡt cũai tang anhia khân tỗp Ba-bulôn toâq
pỡ ntốq nâi. Ma o yỗn anhia parỗm cớp
pachứm dỡq blỡng nho, máh palâi, dỡq
nsễng o-li-vê, cớp cóq anhia ỡt tâng máh
vil anhia ndỡm sanua."
11 Tữ nheq tữh cũai I-sarel khoiq dễq
pỡ cruang Mô-ap, cruang Amôn, cruang
Ê-dôm, cớp máh cruang cutễq canỡh bữn
sâng puo Ba-bulôn khoiq yỗn muoi pún
cũai I-sarel ỡt loâng tâng cruang Yuda, cớp
chóh Ke-dalia yỗn cỡt sốt tỗp alới,
12 ngkíq tỗp alới loỡh tễ ntốq alới ỡt
parsáng-parsaiq cớp chu loah pỡ cruang
Yuda. Tỗp alới pỡq ramóh Ke-dalia pỡ
vil Mit-ba. Tâng ntốq ki tỗp alới parỗm
pachứm blỡng nho cớp máh palâi aluang
sa-ữi.

Noau Cachĩt Ke-dalia

13 Yô-hanan con samiang Caria, cớp máh
cũai sốt tahan ca tỡ bữn chĩuq pê, alới toâq
ramóh Ke-dalia pỡ vil Mit-ba,
14 cớp pai neq: "Nốq mới tỡ bữn dáng
tỡ, Balit puo Amôn khoiq ớn It-ma-el con
samiang Nê-thania toâq cachĩt mới?"
Ma Ke-dalia con samiang Ahi-cam tỡ bữn
noap santoiq Yô-hanan pai.
15 Chơ Yô-hanan pai chóq án clỡp neq:
"Sễq mới yỗn cứq pỡq cachĩt chíq It-ma-
el, ngkíq tỡ bữn noau dáng tễ ranáq ki.
Cỗ noâng bĩq náq sâng tâng cruang Yuda,
ma alới caniq canưm mới toâp. Khân
noau cachĩt mới, ki nheq tữh cũai Yuda
cỡt parsáng-parsaiq tỡ la cuchĩt nheq."
16 Ma Ke-dalia ta-ỡi neq: "Mới chỗi táq
ariang mới pai, yuaq ỏc mới pai tễ It-ma-el
tỡ bữn lứq!"

41

1 It-ma-el la con samiang Nê-thania,
châu E-li-sama. It-ma-el la cũai ayững atĩ
puo; án tễ tỏng toiq puo tê. Casâi tapul
tâng cumo ki, It-ma-el pỡq chu vil Mit-ba,
cớp án dững dếh tahan muoi chít náq pỡq
nứng án dỡq ramóh Ke-dalia. Bo alới ntôm
cha dỗi parnơi pỡ ntốq ki,
2 It-ma-el cớp muoi chít náq tahan ca
pỡq nứng án thot dau cớp cachĩt Ke-dalia
con samiang Ahi-cam, châu Saphan, la
puo Ba-bulôn khoiq chóh yỗn cỡt sốt tâng
cruang ki.
3 It-ma-el cachĩt nheq cũai I-sarel ca ỡt
cớp Ke-dalia tâng vil Mit-ba, dếh tahan Ba-
bulôn ca ỡt ngki hỡ.
4 Tâng tangái parnỡ ễn, nhũang noau
dáng Ke-dalia khoiq cuchĩt,
5 bữn tacual chít náq tễ máh vil Se-kem,
Si-lô, cớp Sa-mari toâq. Dũ náq alới cũah
sóc bễc, háq tampâc, cớp reh tỗ chác bữm.
Alới dững chiau sang máh thữ racáu cớp
crơng phuom chu dỗng sang Yiang Sursĩ.
6 It-ma-el loỡh tễ vil Mit-ba pỡq ramóh
alới; ntơn án pỡq ntơn án nhiam. Tữ án
toâq pỡ tỗp alới, án pai neq: "Sễq mơi
anhia mut ramóh Ke-dalia."
7 Tữ tỗp alới tacual chít náq mut tâng
clống vil, It-ma-el cớp cũai ca ỡt cớp án
cachĩt alới nheq tỗp ki, chơ apỏng tâng dỡq
chữong.
8 Ma bữn muoi chít náq samiang tễ tỗp
ki sễq tễ It-ma-el neq: "Sễq anhia chỗi
cachĩt tỗp hếq! Tỗp hếq bữn saro mi, saro
bali, dỡq nsễng o-li-vê, cớp dỡq khĩal, hếq
cutooq dỡq pỡ muoi ruang."
Ngkíq án dỡq yỗn tỗp alới bữn tamoong.
9 Án apỏng sac cũai án cachĩt tâng dỡq
chữong It-ma-el, la chữong toâr puo Asa
khoiq píq dỡq. Puo Asa píq dỡq chữong
nâi dỡq catáng Basa puo I-sarel tỡ yỗn
chíl riap án. It-ma-el apỏng cũai án khoiq
cachĩt toau poân tâng chữong ki.
10 Chơ It-ma-el cỗp nheq tữh cũai ca
noâng khlâiq tâng vil Mit-ba, dếh tỗp con
cumũr puo hỡ. Nabũ-sara-dan la cũai
taniap tahan khoiq chiau máh cũai nâi yỗn
Ke-dalia nhêng salĩq. It-ma-el cỗp tỗp alới,
chơ ễ dững alới pỡq chu cruang Amôn ễn.

11 Toâq Yô-hanan, con samiang Caria,
cớp dũ náq cũai sốt tahan bữn sâng tễ
ranáq It-ma-el khoiq táq,
12 ngkíq nheq tữh alới rapuai It-ma-el,
con samiang Nê-thania. Alới satỡm án
cheq prúng dỡq toâr pỡ vil Ki-bê-ôn.
13 Toâq máh cũai ca It-ma-el cỗp, hữm
Yô-hanan cớp máh cũai sốt tahan toâq, tỗp
alới sâng bũi lứq;
14 alới píh chu puai máh tahan ki ễn.
15 Ma It-ma-el cớp tacual náq ca puai
án, ki miar lúh tễ Yô-hanan, chơ pỡq chu
cruang Amôn ễn.
16 Chơ Yô-hanan, con samiang Caria,
cớp máh cũai sốt tahan, alới dững cũai
proai noâng khlâiq tễ tỗp It-ma-el cỗp tâng
vil Mit-ba, bo vớt án cachĩt Ke-dalia, con
samiang Ahi-cam. Nheq máh cũai ki la
tahan, mansễm, carnễn, cớp máh cũai
ayững atĩ puo; Yô-hanan dững alới tễ vil
Ki-bê-ôn.
17 Chơ nheq tữh alới pỡq ỡt dỡ tâng vil
Kê-rut Kim-ham cheq vil Bet-lahem, yuaq
alới ễ pỡq chu cruang Ê-yip-tô.
18 Alới sâng ngcỏh tỗp Ba-bulôn, cỗ tian
It-ma-el, con samiang Nê-thania, khoiq
cachĩt táh Ke-dalia, la cũai puo Ba-bulôn
chóh yỗn cỡt sốt tâng cruang ki.

42

Noau Sễq Yê-ramia Câu Chuai

1 Máh cũai sốt tahan, dếh Yô-hanan con
samiang Caria, cớp Yê-sania con samiang
Hô-saya, pỡq parnơi cớp máh cũai proai
tễ cớt toau toâr, nheq alới toâq
2 cớp pai chóq Yê-ramia, cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ, neq: “Sễq mới chuai tỗp hếq
nứng! Sễq mới câu chu Yiang Sursĩ, Ncháu
mới, yỗn án chuai tỗp hếq. Dỡi nhũang
tỗp hếq cỡt clứng lứq, ma sanua hếq
noâng khlâiq bĩq náq sâng Ỡc ki mới hữm
chơ.
3 Sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới, atỡng
rana yỗn tỗp hếq pỡq, cớp ranáq ntrớu o
yỗn hếq táq.”
4 Yê-ramia ta-ỡi tỗp alới neq: “Cứq sâng
chơ máh ỏc anhia pai. Cứq ễ câu sễq
tễ Yiang Sursĩ, Ncháu hái, samoât anhia
khoiq rasễq. Chơ cứq atỡng yỗn anhia
dáng dũ ỏc Yiang Sursĩ pai. Cứq tỡ bữn
cutooq muoi ỏc ntrớu yỗn anhia.”
5 Chơ nheq tữh alới pai chóq Yê-ramia
neq: “Sễq Yiang Sursĩ cỡt tếc pĩeiq lứq,
khân tỗp hếq tỡ bữn táq puai samoât
samơi máh santoiq Yiang Sursĩ ễ chiau yỗn
hếq.
6 Tam ỏc ki o tỡ la tỡ bữn o, nheq náq hếq
ễ trĩh Yiang Sursĩ, Ncháu hái. Ma hếq ớn
mới câu sễq án chuai tỗp hếq. Dũ ỏc lứq
cỡt o, khân hếq trĩh Yiang Sursĩ la Ncháu
hếq.”

Yiang Sursĩ Ta-ỡi Santoiq Yê-ramia Câu

7 Toâq vớt muoi chít tangái, Yiang Sursĩ
atỡng cứq;
8 chơ cứq arô Yô-hanan, con samiang
Caria, cớp dũ náq cũai sốt tahan, dếh nheq
tữh cũai proai yỗn toâq rôm parnơi.
9 Cứq atỡng tỗp alới neq: “Yiang Sursĩ,
Ncháu tỗp I-sarel, án ca anhia sễq cứq câu,
pai neq:
10 ‘Khân tỗp anhia ỡt loâng tâng cruang
nâi, cứq ễ ayứng tỗp anhia, cớp tỡ bữn
pupứt táh anhia; cứq ễ chóh tỗp anhia, ma
tỡ bữn pũiq táh anhia. Ỡc cuchĩt pứt cứq
yỗn anhia chĩuq, ỏc ki táq yỗn mứt cứq
sâng ngua lứq.
11 Péq chơ! Chỗi ngcỏh noâng puo
cruang Ba-bulôn. Cứq lứq ỡt cớp anhia,
cớp rachuai anhia yỗn vớt tễ talang atĩ án.
12 Yuaq cứq sâng sarũiq táq anhia, ngkíq
cứq táq yỗn puo sâng sarũiq táq anhia cớp
acláh anhia yỗn bữn chu loah pỡ vil viang
anhia na ien khễ. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
máh ỏc nâi.
13 “Ma khân tỗp anhia pai neq: ‘Hếq tỡ
ễq ỡt tâng cruang nâi,’ ngkíq anhia tỡ bữn
trĩh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.
14 Cớp khân anhia pai neq: ‘Hếq tỡ ễq!
Hếq yoc ễ pỡq ỡt tâng cruang Ê-yip-tô,
la ntốq tỗp hếq tỡ bữn hữm ranáq rachíl
ratáq, tỡ la sâng sương arô loỏh rachíl, tỡ
la sâng sương cuclỗiq cỗ panhieih,’ ma
15 anhia ca noâng khlâiq tâng tỗp Yuda,
cóq tamứng santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq, la Ncháu tỗp I-sarel, atỡng anhia neq:
‘Khân anhia to moat cớp pỡq chu cruang
Ê-yip-tô ễ ỡt loâng pỡ ki,
16 ngkíq máh ranáq cuchĩt pứt toâq toâp
pỡ anhia, cớp anhia cuchĩt pỡ cruang Ê-
yip-tô na rachíl, tỡ la ỏc panhieih khlac.
17 Dũ náq cũai ca pỡq chu cruang Ê-yip-
tô yoc ễ ỡt pỡ ki, alới cóq cuchĩt tâng ntốq
rachíl, cuchĩt khlac, tỡ la cuchĩt na ỗn. Tỡ
bữn noau têq tamoong, tỡ la têq lúh vớt tễ
ỏc cuchĩt cứq dững atoâq pỡ alới.’
18 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu
tỗp I-sarel, pai neq: ‘Ariang cứq khoiq
nhôp cớp cutâu mứt chóq tỗp Yaru-salem,
machớng ki tê cứq sâng cutâu mứt chóq
anhia, khân anhia pỡq chu cruang Ê-yip-
tô. Máh cũai tâng cốc cutễq nâi bữn
sâng ngcỏh toâq alới hữm ranáq cứq ễ táq
chóq anhia. Alới ayê ra-ac anhia, cớp clễu
ramứh anhia cỡt ỏc pupap. Ngkíq anhia tỡ
nâi bữn hữm noâng ntốq nâi.’ ”
19 Chơ cứq pai tữm ễn neq: “Yiang Sursĩ
sươq anhia ca noâng khlâiq tâng cruang
Yuda, chỗi pỡq chu cruang Ê-yip-tô.
20 Ngkíq, sanua cứq ễ catoaih atỡng
anhia neq: Tỗp anhia táq lôih ntâng lứq
bo anhia ớn cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ,

Ncháu anhia, cớp anhia ữq ễ táq puai dũ ốc án patâp.
21 Tangái nâi cứq ntôm atỡng anhia, ma
anhia tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn
cứq atỡng anhia.
22 Yuaq ngkíq, cóq anhia sanhữ dỡq máh
ốc nâi: Lứq anhia cóq cuchĩt tâng ntốq
rachíl, cuchĩt panhieih khlac, cớp cuchĩt
na ỗn pỡ ntốq anhia ễ pỡq ỡt tarôq.”

43

Noau Dững Yê-ramia Chu Cruang Ê-yip-tô

1 Moâm cứq atỡng máh cũai proai dáng
máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu alới, ớn cứq
atỡng,
2 chơ A-saria con samiang Hô-saya, cớp
Yô-hanan con samiang Caria, dếh máh
cũai samiang canốh ca ốq rit pai chóq cứq
neq: “Mới pai ốc tỡ bữn lứq. Yiang Sursĩ,
Ncháu hái, tỡ bữn ớn mới toâq atỡng tỗp
hếq chỗi pỡq ỡt tâng cruang Ê-yip-tô.
3 Ma Baruc con samiang Nê-ria, án
mandốq mới atỡng hếq ngkíq, dỡq tỗp Ba-
bulôn toâq cachĩt táh hếq, tỡ la cỗp dững
hếq pỡ cruang Ba-bulôn.”
4 Ngkíq Yô-hanan con samiang Caria,
cớp nheq tữh sốt tahan, dếh máh cũai
proai, alới tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ
ớn alới ỡt loâng tâng cruang Yuda.
5 Ma Yô-hanan cớp máh cũai sốt tahan
dững dũ náq cũai noâng khlâiq tâng
cruang Yuda chu cruang Ê-yip-tô, dếh cũai
ca píh loah tễ máh cruang alới ỡt parsáng-
parsaiq hỡ.
6 Cớp alới dững máh samiang, mansễm,
carnễn, cớp con cumữr puo Nabũ-sara-
dan, la cũai taniap tahan, khoiq chiau yỗn
Ke-dalia con samiang Ahi-cam, cớp châu
Saphan, nhêng salĩq, dếh cứq cớp Baruc
hỡ.
7 Alới tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ,
chơ alới pỡq chu cruang Ê-yip-tô; alới pỡq
toau toâq vil Ta-panhê.
8 Tâng vil Ta-panhê Yiang Sursĩ atỡng
cứq neq:
9 “Cóq mới ĩt máh cốc tamáu toâr, chơ
tứp pưn kec tâng nchỡh choâng moat
dống puo tâng vil Ta-panhê, cớp yỗn máh
cũai I-sarel hữm mới táq ngkíq.*
10 Chơ atỡng alới neq: ‘Cứq la Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp I-sarel;
cứq toâp ớn Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn,
la cũai táq ranáq cứq, yỗn toâq pỡ ntốq
nâi. Cứq yỗn án achúh cachơng chớc án
cớp dống aroâiq án tâng pỡng máh cốc
tamáu mới khoiq tứp dỡq nâi.
11 Án lứq toâq chíl riap cruang Ê-yip-tô.
Án dững atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ cũai khoiq
pĩeiq anoat cóq cuchĩt; án cỗp máh cũai
khoiq anoat cóq noau cỗp, cớp án atoâq
dau pỡ cũai khoiq anoat cóq cuchĩt na dau.
12 Án lứq chống táh nheq dống sang máh
yiang cũai Ê-yip-tô, cớp chống táh nheq
rup yiang tỡ la ĩt dững máh rup yiang
ki. Ĩn cũai mantán cữu dốq pũiq ntrín tễ
tampâc án, lứq ngkíq tê puo Nabũ-canêt-
sa táq yỗn cruang Ê-yip-tô cỡt bráh nheq.†
Chơ án chu ien khễ.
13 Án talốh máh ngôl tamáu khớt tâng vil
Hê-lia-palit, cớp án chống táh nheq dống
sang máh yiang tỗp Ê-yip-tô.’ ”

44

Yê-ramia Pai Tễ Tỗp I-sarel Tâng Cruang Ê-yip-tô

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq tễ nheq tữh cũai
proai tâng cruang Ê-yip-tô, la máh cũai
tâng máh vil Mic-dôl, Ta-panhê, Mem-phit,
cớp tâng ntốq noau dỡq Patrôt. Nâi la
parnai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
2 “Anhia khoiq hữm chơ máh ranáq cứq
dững atoâq pỡ vil Yaru-salem, cớp pỡ dũ
vil tâng cruang Yuda, toau máh vil ki cỡt
vil rangual cớp ốq cũai ỡt,
3 la cỗ tian máh cũai tâng vil ki táq ranáq
sâuq cớp táq yỗn cứq cutâu mứt chóq alới.
Alới sang máh yiang canốh, cớp táq ranáq
yỗn máh yiang ki, la yiang alới tỡ la achúc
achiac alới tỡ nai cucốh sang.
4 Sa-ữi trỗ cứq ớn máh cũai tang bỗq cứq
toâq pỡ alới, cớp sươq alới chỗi táq máh
ranáq cứq kêt.
5 Ma alới tỡ bữn tamứng tỡ la noap
ĩt. Alới tỡ bữn cachian táh ranáq sâuq
alới dốq táq chống crơng phuom yỗn máh
yiang canốh.
6 Yuaq ngkíq, cứq tốh ốc cutâu cớp ốc
ũan chóq máh vil tâng cruang Yuda, cớp
tâng máh rana vil Yaru-salem, dếh chống
táh nheq vil ki yỗn cỡt ntốq rúng ralốh,
cớp cỡt ntốq rangual toau tangái nâi.
7 “Ma sanua, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la
Ncháu tỗp I-sarel, pai neq: ‘Cỗ nốq anhia
táq níc ranáq sâuq chóq tỗp anhia bữm?
Tỗp anhia yoc dững atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ
máh mansễm samiang cớp carnễn anhia
tỡ? Anhia táq ngkíq, la tỡ bữn noau têq
khlâiq loâng.
8 Cỗ nốq anhia táq yỗn cứq sâng cutâu
lứq chóq anhia cỗ anhia cucốh sang máh
rup cớp yiang canốh tâng cruang Ê-yip-tô,
la ntốq anhia tarôq ỡt? Anhia táq nneq la
anhia ễ pupứt tỗp anhia bữm, ma nốq? Tỡ

* **43:9 43:9** Tâng rana 9 nâi parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih.
† **43:12 43:12** Tỡ la: ‘Machớng cũai mantán satễng tampâc, machớng ki tê puo Nabũ-canêt-sa ngcuam cruang Ê-yip-tô.’

la anhia ễq dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi
cacháng ayê cớp ĩt clễu ramứh anhia dŏq
pupap tỡ?
9 Ariang pai anhia khoiq khlĩr máh
ranáq sâuq achúc achiac anhia, máh puo
Yuda cớp máh lacuoi puo, dếh anhia cớp
lacuoi anhia khoiq táq tâng máh vil pỡ
cruang Yuda cớp tâng máh rana pỡ vil
Yaru-salem.
10 Toau tangái nâi anhia noâng tỡ bữn
asễng tỗ cớp yám noap cứq, tỡ la táq puai
máh ốc cứq khoiq patâp anhia cớp achúc
achiac anhia.'
11 "Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ễ píh chíl anhia,
cớp pupứt nheq tốp Yuda.
12 Nheq tữh tốp Yuda noâng khlâiq, alới
khoiq pỡq ỡt pỡ cruang Ê-yip-tô, cứq ễ táq
yỗn nheq tữh alới cỡt pứt na ranáq rachíl
tỡ la na panhieih khlac. Nheq tữh alới
cóq cuchĩt tâng cruang Ê-yip-tô, noap tễ
carnễn toau toâq cũai carsai. Ranáq ki cỡt
cahĩal ngcŏh lứq yỗn máh cũai tễ cruang
canŏh; cũai ki ễ ayê ra-ac alới cớp clễu
ramứh alới dŏq pupap cũai canŏh.
13 Cứq ễ táq yỗn máh cũai ca ỡt tâng
cruang Ê-yip-tô roap tôt samoât cứq khoiq
táq chóq vil Yaru-salem na ranáq rachíl,
na panhieih khlac, cớp na ỗn dững.
14 Máh cũai Yuda ca noâng khlâiq tâng
cruang Ê-yip-tô, bữn bĩq náq sâng tễ tốp
alới bữn píh chu loah pỡ cruang Yuda, la
ntốq alới cumíq yoc ễ ỡt."
15 Chơ máh cũai samiang ca dáng lacuoi
alới khoiq chiau crơng phuom sang yỗn
máh yiang canŏh, cớp máh mansễm ca
tayứng tâng tốp clứng ki, dếh máh cũai
proai ca ỡt pỡ Patrôt tâng cruang Ê-yip-tô,
nheq náq alới ta-ĩi cứq neq:
16 "Tốp hếq tỡ ễq tamứng santoiq mới
atỡng hếq nhơ ramứh Yiang Sursĩ.
17 Ma tốp hếq ễ táq dũ ốc samoât hếq
khoiq pai chơ, la chống crơng phuom
chiau sang yỗn yiang Puo Mansễm Tâng
Paloŏng* cớp tốh blống nho sang yỗn
yiang ki nguaiq, samoât hếq cớp achúc
achiac hếq, cớp máh puo, cớp cũai sốt cơi
táq tâng máh vil pỡ cruang Yuda, cớp tâng
máh rana pỡ vil Yaru-salem. Bo ki tốp hếq
khoiq bữn crơng sana sa-ữi; hếq khoiq sốc
bữn, cớp tỡ bữn ramóh túh arức ntrớu.
18 Ma toâq tốp hếq tangứt bốh chiau
sang crơng yỗn yiang Puo Mansễm Tâng
Paloŏng, cớp tỡ bữn tốh blống nho sang
yỗn án noâng, ki hếq pứt nheq dũ ramứh,
cớp cuchĩt tâng ntốq rachíl, dếh cuchĩt na
panhieih khlac."
19 Cớp tốp mansễm ki pai tữm ễn neq:
"Bo hếq nhôi bốt táq bễng yỗn rup yiang
Puo Mansễm Tâng Paloŏng cớp tốh blống
nho sang yỗn án nguaiq, ki cayac hếq
pruam tê máh ranáq hếq táq."
20 Chơ Yê-ramia ta-ĩi máh cũai mansễm
samiang ki neq:
21 "Máh crơng phuom anhia cớp achúc
achiac anhia, dếh máh puo, máh cũai sốt,
cớp máh cũai proai tâng cruang nâi cơi
bốh chiau sang tâng máh vil pỡ cruang
Yuda, cớp tâng máh rana pỡ vil Yaru-
salem, anhia chanchớm Yiang Sursĩ tỡ bữn
dáng tỡ? Nốq án khoiq khlĩr chơ máh
ranáq ki tỡ?
22 Toâq Yiang Sursĩ tỡ rơi chĩuq noâng tễ
ranáq sâuq cớp ranáq tỡ o ca anhia khoiq
táq, ngkíq án khoiq yỗn cutễq anhia cỡt tỡ
bữn acán ntrớu ỡt, dếh cỡt ntốq rangual;
cớp noau clễu ramứh anhia toâq ễ pupap
cũai canŏh.
23 Cỗ tian anhia chống crơng phuom
chiau sang yỗn máh yiang canŏh, cớp táq
lôih chóq Yiang Sursĩ, dếh tỡ bữn trĩh
santoiq Yiang Sursĩ atỡng cớp tỡ bữn táq
puai máh phếp rit án, ngkíq yuaq ốc cuchĩt
pứt nâi khoiq toâq pỡ anhia."
24 Yê-ramia pai chóq nheq tữh cũai proai
cớp tốp mansễm ki neq: "Ơ nheq tữh
anhia ca toâq tễ cruang Yuda, ma ỡt tâng
cruang Ê-yip-tô ơi! Cóq anhia tamứng
santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
25 la Ncháu tốp I-sarel, pai chóq anhia
neq: Bỗq anhia cớp lacuoi anhia toâp
khoiq ngin samoât samơi lứq, cớp atĩ
anhia toâp táq yỗn moâm nheq máh anhia
pai ễ chiau sang crơng cớp tốh blống nho
yỗn yiang Puo Mansễm Tâng Paloŏng. Cớp
anhia ễ yống pacái lứq máh ốc anhia khoiq
pruam cớp án. Âu anhia tíng táq puai
ariang anhia khoiq par-ữq dŏq.
26 "Ma sanua, cóq dũ náq cũai I-sarel
tâng cruang Ê-yip-tô tamứng tễ máh ốc
cứq Yiang Sursĩ thễ dũan, nhơ chớc sốt
toâr lứq khong cứq. Cứq tỡ yỗn muoi
noaq aléq tễ tốp anhia bữn arô ramứh cứq,
chơ parkhán neq: 'Cứq sễq thễ dũan nhơ
ramứh Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
ca tamoong níc!'
27 Cứq ỡt kĩaq nhêng níc dŏq yỗn anhia
roap tôt, tỡ cỡn kĩaq nhêng dŏq rachuai.
Nheq tữh cũai Yuda tâng cruang Ê-yip-tô
cóq cuchĩt tâng ntốq rachíl, tỡ la cuchĩt na
ỗn dững, toau tỡ va muoi noaq aléq noâng
khlâiq.
28 Ma noâng bĩq náq sâng tễ tốp anhia
bữn vớt tễ cuchĩt toâq pla dau, chơ bữn píh
chu loah pỡ cruang Yuda. Ngkíq, máh cũai
ki têq dáng raloaih ốc aléq la lứq pĩeiq,
santoiq alới pai tỡ la santoiq cứq pai.

* **44:17 44:17** Bữn noau pai yiang nâi la machớng yiang At-taret.

29 Ranáq nâi cŏt tếc yỗn anhia dáng
samoât lứq, cứq yỗn anhia roap tôt tâng
ntốq nâi, dŏq ŏc cứq khoiq canứh cŏt
rapĩeiq, la anhia cóq cuchĩt pứt.
30 Cứq ễ chiau Hôp-ra la puo Ê-yip-tô pỡ
talang atĩ máh cũai par-ũal án, alới lứq
cachĩt án, machớng cứq khoiq chiau Sê-
dakia puo Yuda pỡ talang atĩ Nabũ-canêt-
sa puo Ba-bulôn tê.”

45

Yiang Sursĩ Parkhán Chóq Baruc

1 Tâng cumo pỗn Yê-hôi-akim con sami-
ang Yô-sia cŏt puo cruang Yuda, Baruc con
samiang Nê-ria chĩc dŏq máh ŏc cứq ớn án
chĩc.
2 Chơ cứq atỡng án neq: “Yiang Sursĩ, la
Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Ơ Baruc ơi!
3 Mới khoiq pai neq: ‘Cứq pê chơ! Cứq
khoiq chĩuq túh coat sa-ũti, mŏ Yiang Sursĩ
noâng tữm ễn ŏc túh ngua yỗn cứq. Cứq
ieuq ot cỗ nhiam cuclỗiq cucling níc, cớp
tỡ bữn ramóh loâng ntốq têq ŏt rlu.’
4 “Ma Yiang Sursĩ ớn cứq atỡng mới neq:
‘Cứq Yiang Sursĩ ntôm talốh máh ramứh
cứq khoiq tễng, cớp pũiq táh máh crơng
sarnóh cứq khoiq chóh. Cứq ễ táq ranáq
nâi chũop cruang cutễq nâi.
5 Mới ntôm chuaq yoc ễ bữn ranáq o
yỗn tỗ bữm tỡ? Mới chỗi chuaq noâng.
Yuaq cứq ntôm dững atoâq ŏc cuchĩt pứt
pỡ nheq tữh cũai, ma cứq ễ chuai mới yỗn
vớt tễ ốc nâi. Ntốq léq mới pỡq, cứq lứq
curiaq mới ntốq ki. Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ŏc nâi.’ ”

46

Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Cruang Ê-yip-tô

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng
Yê-ramia dáng tễ máh cruang cũai.
2 Nhũang lứq án atỡng tễ cruang Ê-yip-
tô. Án atỡng santoiq nâi tễ poâl tahan Nê-
cô puo cruang Ê-yip-tô. Tahan ki Nabũ-
canêt-sa, puo Ba-bulôn, khoiq chíl riap pỡ
vil Car-ke-mit, cheq tor crỗng Ơ-phơ-rat,
tâng cumo pỗn Yê-hôi-akim con samiang
Yô-sia cŏt puo Yuda. Yiang Sursĩ atỡng tễ
tốp tahan ki neq:
3 “Cóq dũ náq anhia thrũan khễl, chơ
loŏh chu ntốq rachíl!
4 Cóq anhia chóq racu tâng máh cloong
aséh, chơ sadáih achỗn tâng cloong aséh!
Cóq anhia tapưng muoc tac, chơ tayứng
patoi bân ntốq anhia ŏt! Cóq anhia kit coih
yỗn nhôiq, cớp cóq anhia sớp tampâc tac
dŏq cataing tỗ!”
5 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Ma cỗ nŏq
cứq hữm tốp alới ngcŏh? Alới carlũn achu
nheq. Máh tahan alới chĩuq pê nheq, cớp
alới miar mprieih lúh chái lứq. Alới tỡ bữn
luliaq nhêng chu clĩ noâng.
6 Tam tahan ki lúh chái, alới lúh tỡ têq
vớt; dếh tahan rêng lứq la tỡ têq vớt tê.
Alới cudốh cớp dớm coah angia pỡng bân
ahóq crỗng Ơ-phơ-rat.
7 Cruang aléq loah clưn samoât crỗng
Nil, bo crỗng ki clưn poân pứh?
8 Lứq samoât, cruang nâi la cruang Ê-
yip-tô, án clưn canoâq samoât crỗng Nil,
bo crỗng ki clưn luat pứh. Cruang Ê-yip-tô
pai neq: ‘Cứq lứq achỗn cớp clũom nheq
cốc cutễq nâi! Cứq lứq talốh nheq máh vil
cớp cũai ŏt tâng ki.’
9 “Ơ máh aséh ơi, cóq ti kĩen lúh yỗn
chái! Ơ máh tahan ơi! Ranáq túh coat
khoiq toâq chơ; cóq máh tahan yống khễl,
yống tamĩang, chơ loŏh rachíl parnơi;
tahan anhia ca toâq tễ cruang Ê-thia-bi
cớp cruang Li-bia cóq yống máh khễl pỡq
parnơi cớp máh cũai Li-dia ca bễn lứq pán
tamĩang.”
10 Tangái nâi la tangái Yiang Sursĩ, la
Ncháu Ca Sốt Toâr Lứq, carláh dỡq chóq
máh cũai par-ũal án. Pla dau án ễ cha
sâiq alới toau pasâi, cớp nguaiq aham alới
yỗn pa-ŏh púng. Tangái nâi la tangái Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq chiau máh cũai dŏq cŏt
crơng chiau sang; án táq ngkíq coah angia
pỡng cheq pứh crỗng Ơ-phơ-rat.
11 Ơ máh cũai Ê-yip-tô ơi! Cóq anhia pỡq
chu cruang Ki-liat cớp chuaq rahâu blễng,
mŏ rahâu ki tỡ têq chuai anhia ntrớu, yuaq
tỡ bữn rahâu ntrớu têq táq yỗn anhia cŏt
bán.
12 Máh cũai tễ sa-ũti cruang khoiq sâng tễ
ŏc anhia casiet táq, cớp sâng sương anhia
cuclỗiq cucling. Tahan muoi noaq clúh
muoi noaq, chơ alới bar náq pruam dớm
chu cutễq.

Puo Nabũ-canêt-sa Dững Máh Tahan Án Toâq Chíl

13 Bo Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn toâq
chíl cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ pai neq:
14 “Cóq mới pau atỡng tâng cruang Ê-
yip-tô tâng máh vil Mic-dôl, Mem-phit, cớp
Ta-panhê neq: Cóq anhia thrũan kĩaq vil
anhia bữm, yuaq pla dau ễ toâq cớp yoc ễ
cha sâiq anhia.
15 Cỗ nŏq yiang Apít khong anhia ma
dớm asễng? La cỗ Yiang Sursĩ cutớl yỗn
án dớm.*
16 Máh tahan anhia cudốh cớp dớm níc,
chơ alới muoi noaq pai chóq muoi noaq
neq: ‘Yuor tayứng tôh! Hâi! Hái píh chu
loah pỡ tốp hái, pỡq chu cruang mpiq hái
canỡt hái, lúh chíq tễ pla dau máh cũai
par-ũal hái.’

* **46:15 46:15** Rana 15 nâi tỡ bữn raloaih tâng pơ tiaq.

17 “Cóq amứh ramứh puo Ê-yip-tô tamái
neq: ‘Cũai táq ntỡng santoiq bambar, tỡ
têq noap ntrớu’.
18 Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp
la Puo; cứq tamoong níc. Máh cũai toâq
chíl anhia la rêng lứq, samoât cóh Tabor
sarỡih clỡi nheq tễ máh cóh canỏh, cớp
cóh Car-mel sarỡih lứq mpễr dỡq mưt.
19 Ơ máh cũai ỡt tâng cruang Ê-yip-tô
ơi! Cóq anhia thrũan dỏq máh crơng crớu
anhia! Cheq lứq chơ noau ễ cỗp cớp dững
anhia pỡ cruang canỏh. Vil Mem-phit lứq
cỡt ntốq rangual, cỡt ntốq ralốh, cớp ốq
cũai ỡt.
20 Sanua cruang Ê-yip-tô cỡt samoât
muoi lám ntroỏq sang-ống o lứq, ma nỡ-ra
muoi lám aluai tễ coah angia pỡng ễ toâq
cáp án.
21 Dếh máh cũai noau chang yỗn cỡt
tahan, alới cỡt samoât ntroỏq con tỡ têq
chuai ntrớu tỗ bững. Alới tỡ bững táng
rachíl, ma alới carlũn lúh nheq, yuaq
tangái cuchĩt pứt khoiq toâq, la máh
tangái tỗp alới cóq roap tôt.
22 Bo máh cũai par-ũal cheq ễ toâq, máh
cũai Ê-yip-tô lúh hĩat-hĩat ariang cusân
lúh. Tỗp par-ũal mut chíl yống achât,
samoât cũai ễ tamư nỡm aluang.
23 Alới lứq tamư nheq tững aluang tâng
sarứng; alới clứng hỡn tễ sampứh lam; tỡ
bững noau rơi ngih noâng alới.
24 Máh cũai proai Ê-yip-tô miar ngũq
mieiq asễng, cỗ alới sâng casiet; alới cỡt pê
cớp cũai proai ca toâq tễ coah angia pỡng.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”
25 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tỗp
I-sarel, pai neq: “Cứq lứq táq yỗn Amon
la yiang vil Thê-bêt roap tôt muoi prớh
cớp máh yiang canỏh tâng cruang Ê-yip-
tô, dếh máh puo Ê-yip-tô hỡ. Cứq lứq
dững puo cớp máh cũai poâng yiang ki
26 pỡ cũai ễ cachĩt alới, la Nabũ-canêt-sa
puo Ba-bulôn cớp poâl tahan án. Ma toâq
tangái ntun, lứq bững loah máh cũai toâq ỡt
tâng cruang Ê-yip-tô muoi trỗ ễn, samoât
riang alới khoiq ỡt tễ nhũang. Cứq Yiang
Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

Yiang Sursĩ Rachuai Cũai Proai Án

27 “Ơ cũai proai cứq ơi! Anhia chỗi
ngcỏh ntrớu! Ơ tỗp I-sarel ơi! Chỗi pê
pahỡm. Cứq toâp chuai amoong anhia pỡ
cruang yơng lứq, bân ntốq anhia cỡt cũai
tũ. Nỡ-ra tỗp anhia píh chu loah pỡ cruang
anhia bững, cớp bững ien khễ, cớp plot ien,
dếh tỡ bững noau táq yỗn anhia sâng ngcỏh
noâng.
28 Cứq ễ toâq pỡ anhia dỏq chuai
amoong anhia. Cứq ễ pupứt máh cruang
ca cứq yỗn anhia ỡt parsáng-parsaiq; mỏ
cứq tỡ bững pupứt nheq tỗp anhia. Cứq
manrap anhia la cỗ tian ranáq lôih anhia
khoiq táq; ma ốc ki cứq táq tanoang
tapứng. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc
nâi.”

47

Yiang Sursĩ Pai Tễ Cruang Phi-li-tin

1 Nhũang puo Ê-yip-tô toâq chíl vil Casa,
Yiang Sursĩ toâq pỡ cứq atỡng tễ tỗp Phi-
li-tin, pai neq:
2 “Nhêng tíh! Dỡq ntôm clưn tễ coah
angia pỡng, cớp hoi coar rêng lứq samoât
crỗng lut nheq cruang ki, dếh máh vil cớp
cũai proai tâng vil ki. Cũai proai hễr cu-ỗi
sễq yỗn noau rachuai; dũ náq cũai tâng
cruang nâi nhiam nhit cỗ sâng túh ngua.
3 Bo ki alới sâng sương máh canchop
aséh lúh cróp-cróp tháng tâng cutễq, cớp
sương sễ aséh rachíl parkeh, cớp carvang
ayững kĩen tandữr rloâm-rlức tháng. Máh
cũai mpoaq tỡ bững luliaq nhêng noâng
chu máh con alới, yuaq atĩ alới cỡt lamên
nheq.
4 Khoiq toâq ngư talốh cruang Phi-li-tin
na cataáng nheq vil Ti-rơ cớp vil Sadôn tỡ
yỗn noau toâq rachuai. Cứq Yiang Sursĩ
toâp ễ talốh cruang Phi-li-tin, la máh cũai
khoiq dễq tễ cỗn Cap-tôr.*
5 Vil Casa cỡt ngua parngeh, cớp vil At-
calon la ỡt rangiac nheq. Noâng maléq
dũn cũai Phi-li-tin canỏh ễ tanúh?†
6 “Anhia arô neq: ‘Pla dau tễ Yiang Sursĩ
ễ tráh noâng dũn maléq? Sễq Yiang Sursĩ
ĩt pla dau chóq loah tâng sor, cớp yỗn dau
ki ỡt loâng ngki!’
7 Ma nốq têq dau ki ỡt rangiac bo cứq
Yiang Sursĩ ớn án tráh? Yuaq cứq khoiq ớn
pla dau ki toâq chíl vil At-calon cớp máh
vil mpễr dỡq mưt.”

48

Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Cruang Mô-ap

1 Nâi la máh santoiq Yang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq pai tễ cruang cutễq Mô-ap.
“Bap lứq toâq pỡ vil Ni-bô, yuaq án cỡt
ralốh nheq. Vil Ki-ria-têm bững cũai canỏh
cheng ndỡm, cớp máh ntốq kĩaq vil la
pĩeiq talốh nheq tê. Máh cũai tâng vil ki
cỡt casiet lứq.
2 Tỡ bững noau yám noap noâng cruang
Mô-ap. Cũai par-ũal khoiq mut tâng vil
Hê-sabôn, cớp alới aloỏh ngê talốh nheq
cruang Mô-ap. Vil Mat-mên cỡt rangiac,
cỗ tian tỗp tahan toâq chíl.
3 Cóq anhia tamứng! Bững sương cu-ỗi tễ
vil Hô-rô-nêm neq: ‘Ranáq pampla! Ranáq
rúng pứt toâr lứq!’

* **47:4 47:4** Muoi ramứh canỏh yỗn Cap-tôr la Crêt.
† **47:5 47:5** Rana 5 nâi tỡ bững raloaih tâng parnai Hê-brơ.

4 “Cruang Mô-ap pĩeiq talốh táh nheq;
bữn sương carnễn cu-ỗi.
5 Alới chỗn nhiam tâng rana pỡq chu vil Luhit;
cớp bữn sâng sương alới tâng rana sễng chu vil Hô-rô-nêm.
6 Tỗp alới pai neq: ‘Hâi! Hái lúh yỗn vớt!
Cóq cỡt samoât aséh dễn tâng arưih lúh tâng ntốq aiq!’
7 “Ơ cruang Mô-ap ơi! Mới ưo bán rêng
cớp bữn sanốc ntữn. Ma sanua, noau ễ cỗp mới parnơi cớp yiang anhia, ramứh Khê-môt, dếh tỗp ayững atĩ án, cớp máh cũai tễng rit sang án.
8 Tỡ bữn vil aléq têq viaq vớt tễ ốc cuchĩt pứt nâi.
Avúng cóh cớp cutễq tapín cỡt ralốh nheq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.
9 Cóq chóh ngooc tamáu táq tếc ping yỗn cruang Mô-ap,* yuaq tỡ bữn dũn noâng cruang ki pĩeiq talốh. Máh vil Mô-ap cỡt ntốq rúng ralốh, cớp tỡ bữn noau ỡt noâng tâng ntốq ki.†
10 “Cũai aléq ma sâng aloah atơq táq ranáq Yiang Sursĩ, cũai ki pĩeiq pupap; cớp cũai tỡ bữn ĩt dau táq tahóc aham cũai Mô-ap, án ki pĩeiq pupap tê.”

Noau Talốh Máh Vil Tâng Cruang Mô-ap

11 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai tâng cruang Mô-ap cơi ỡt ien khễ, cớp noau tỡ nai cốp alới dững chu cruang canốh. Mô-ap cỡt samoât blống nho tỡ bữn noau tatũih, tỡ la sarỏh tễ khang nâi chóq tâng khang ki. Tỡ nai sĩah; nguaiq chim trỗ léq la noâng ễm níc patoat tiaq.
12 “Ngkíq, tữ tangái ki toâq, cứq ớn máh cũai toâq tốh tỗp Mô-ap aloỏh, samoât noau tốh blống nho. Tỗp alới ễ tốh nheq blống nho ki yỗn noâng ống máh khang miat sâng, chơ alới pieih khang ki yỗn pacháh nheq.
13 Chơ tỗp Mô-ap cỡt pứt nheq ốc alới ngcuang tễ yiang Khê-môt, cỡt samoât tỗp I-sarel khoiq pứt ốc ngcuang tễ yiang Bet-el ca alới poâng canưm.
14 “Ơ máh cũai samiang Mô-ap ơi! Nốq anhia khớn pai anhia la cũai clốq lứq, cỡt tahan tỡ bữn ngcỏh ntrớu toâq anhia mut rachíl?
15 Ma cruang Mô-ap cớp máh vil án pĩeiq noau talốh nheq. Dũ náq samiang póng ca cỡt tahan clốq, chĩuq cuchĩt tâng ntốq rachíl. Cứq la Puo; ramứh cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; cứq toâp pai máh ốc nâi.
16 Ranáq cuchĩt pứt cheq ễ toâq pỡ cruang Mô-ap.
17 “Anhia ca ỡt cheq cruang ki, cóq anhia tanúh yỗn alới. Dếh máh cũai khoiq sâng tễ ramứh ranoâng cruang ki, cóq pai neq: ‘Chớc sốt alới khoiq ralíh chơ; ranáq sốt toâr cớp ốc parchia parhan tễ tốp alới la tỡ bữn bữn noâng.’
18 Ơ máh cũai tâng vil Di-bôn ơi! Cóq anhia sễng chíq tễ ntốq chớc anhia, cớp pỡq tacu tâng cutễq phốn. Yuaq máh cũai ễ talốh Mô-ap khoiq toâq pỡ anhia chơ; máh vil anhia ca bữn viang khâm khoiq ralốh nheq tê.
19 Ơ máh cũai tâng vil Arô-er ơi! Cóq anhia ỡt acoan kễng rana. Toâq máh cũai lúh pha ntốq ki, cóq blớh alới neq: ‘Bữn ranáq ntrớu toâq pỡ anhia?’
20 Chơ máh cũai ki ễ ta-ỡi anhia neq: ‘Cruang Mô-ap khoiq noau chíl bữn chơ; cruang ki cỡt casiet táq lứq. Cóq anhia pỡq pau atỡng pễr pứh crỗng Ar-nôn pai cruang cutễq Mô-ap khoiq ralốh nheq chơ.’
21 “Ranáq rablớh khoiq toâq pỡ máh vil tâng cutễq tapín. Vil nâi la neq: Hô-lôn, Yasah, Mê-phat,
22 Di-bôn, Ni-bô, Bet Dip-lathêm,
23 Ki-ria-têm, Bet Camul, Bet Mi-ôn,
24 Kê-ri-ôt, cớp Bô-tra. Ranáq rablớh pláh dũ vil tâng cruang Mô-ap, cheq tỡ la yơng.
25 Noau khoiq tĩn sarúq cruang Mô-ap yỗn abuoiq; chớc án khoiq pứt nheq chơ. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”
26 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq noau táq yỗn cũai Mô-ap cỡt bũl plêc, cỗ alới lớn-sarlớn chóq cứq. Máh cũai Mô-ap cóq luliac u-al tâng carta alới bữm, chơ máh cũai canỏh lứq cacháng ayê alới.
27 Ơ máh cũai Mô-ap ơi! Anhia sanhữ ma tỡ bữn, anhia khoiq cacháng ayê tỗp I-sarel? Anhia khoiq táq chóq tỗp alới ariang cũai toâq rapốn anhia.
28 “Ơ tỗp Mô-ap ơi! Cóq anhia loỏh nheq tễ máh vil anhia, chơ pỡq ỡt tâng leh tarhar ễn. Cóq anhia cỡt samoât chớm tariap táq sóh tâng raláp crang.
29 Cứq khoiq sâng noau pai tỗp Mô-ap la cũai táq plampla, ỗt sác, achỗn tỗ, cớp táq ntỡng lauq. Alới chanchớm alới o hỡn tễ cũai canỏh.
30 Cứq Yiang Sursĩ dáng chơ anhia ỗt, cớp anhia ễq noau achưng alư anhia. Ma ốc ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu, cớp máh ranáq anhia táq tỡ bữn ỡt dũn.
31 Yuaq ngkíq, cứq nhiam tê yỗn dũ náq cũai Mô-ap cớp cũai proai tâng vil Kir Harêt.
32 Ơ máh cũai tâng vil Sip-ma ơi! Anhia khoiq cỡt samoât voar bữn abễng acong

* **48:9 48:9** Tỡ la ‘Yỗn khlap pỡ cruang Mô-ap’ tỡ la ‘Prứh boi tâng cutễq cruang Mô-ap’. † **48:9 48:9** Rana 9 cớp rana 10 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

talor yơng lứq, toau toâq pỡ dỡq mưt Boi
cớp pỡ vil Yasơ. Ma sanua, máh palâi nho
anhia, dếh palâi canŏh, khoiq ralốh nheq;
yuaq ngkíq, cứq nhiam yỗn anhia sa-ữi
hỡn tễ cứq khoiq nhiam yỗn máh cũai tâng
vil Yasơ.‡
33 Ŏc ien khễ cớp ŏc bũi óh khoiq noau
cũat dững nheq tễ cutễq Mô-ap ca phốn
phuor o. Cứq khoiq táq yỗn ntốq pát palâi
nho tangứt hoi; tỡ bữn noau sâng noâng
sương triau cupo bũi óh bo táq blŏng nho.
34 "Máh cũai tâng vil Hê-sabôn nhiam
cu-ỗi; sương alới hũal toâq pỡ vil E-lia-le
cớp vil Yahat; cớp sương cũai tễ vil Sô-
a hũal toâq pỡ vil Hô-rô-nêm cớp vil Ec-
lat Se-li-sia. Dếh tũm Nim-rim la cỡt sarễt
nheq.
35 Cứq ễ táq yỗn máh cũai Mô-ap
tangứt chiau sang crơng tâng máh ntốq
alới cucốh sang, cớp tangứt chống crơng
phuom dŏq chiau sang yỗn máh yiang alới.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.
36 "Yuaq ngkíq cứq tanúh yỗn máh cũai
Mô-ap cớp yỗn máh cũai tâng vil Kir
Harêt; mứt cứq cỡt samoât noau plóng
tarĩal yỗn cũai cuchĩt, yuaq máh mun cũai
ki khoiq pứt nheq.
37 Dũ náq cũah plỡ alống nheq, cớp cũah
dếh sóc bễc hỡ; alới reh atĩ bữm cớp ĩt
aroâiq tanúh catoân tâng ngkĩng.
38 Tâng dũ dống mpuol tapín cớp tâng
nchŏh mpứng dĩ máh vil tâng cruang Mô-
ap bữn moang cũai tanúh sâng, yuaq cứq
khoiq pieih cruang Mô-ap samoât noau
pieih adéh cutễq yỗn pacháh, chơ tỡ têq
noau ĩt tâc noâng.
39 Cruang Mô-ap khoiq pacháh nheq
chơ! Máh cũai proai nhiam u-ỗi! Alới
khoiq roap ŏc casiet táq lứq. Cruang Mô-
ap cỡt ntốq rúng ralốh nheq; máh cruang
mpễr cruang ki cacháng ayê alới. Cứq
Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi."
40 Yiang Sursĩ pai neq: "Lứq bữn muoi
tỗp cũai sễng chu cruang Mô-ap, ariang
calang crức paliang khlap cadớp
41 nheq máh vil; dếh ntốq kĩaq noau
cheng bữn hỡ. Tangái ki, poâl tahan Mô-ap
cỡt ngcŏh ayín tháng, cỡt samoât mansễm
sâng a-ĩ ntôm ễ sễt con.
42 Cruang Mô-ap pĩeiq talốh cớp tỡ bữn
cỡt tỗp noâng, cỗ tian alới chíl Yiang Sursĩ.
43 Ŏc croŏq criat, prúng yarũ, cớp
rabang ỡt crŏq acoan máh cũai Mô-ap.
Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.
44 Cũai aléq lúh vớt tễ ntốq croŏq criat,
lứq án sapứl tâng prúng; ma khân án
rơi poah chỗn tễ prúng, ki án chuat tâng
rabang ễn, yuaq Yiang Sursĩ khoiq anoat
nheq tữh cũai Mô-ap cóq roap tôt.
45 Máh cũai ễ lúh chuaq ntốq bán curiaq
tâng vil Hê-sabôn, la vil puo Si-hôn ndỡm
tễ nhũang. Ma vil nâi pĩeiq noau chŏng
táh nheq. Ũih cat nheq mpễr raloan
cruang, dếh cóh sarỡih bân ntốq cũai proai
Mô-ap ỡt, alới ễq lứq táq yúc.
46 "Bap lứq toâq pỡ anhia, máh cũai Mô-
ap! Cũai proai ca cucốh sang yiang Khê-
môt, sanua alới khoiq pĩeiq pupứt chơ;
máh con mansễm samiang alới khoiq noau
cỗp dững nheq.
47 "Ma chumát, cứq Yiang Sursĩ ễ yỗn
cruang Mô-ap cỡt sốc bữn loah patoat
tiaq."
Nâi la santoiq parsốt Yê-ramia atỡng
sacoâiq tễ cruang Mô-ap.

49

Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Cruang Amôn

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ pai tễ
cruang Amôn. Án pai neq: "Pỡ léq nheq
máh samiang tỗp I-sarel? Alới ŏq con tŏng
tỡ? Cỗ nŏq anhia yỗn alới cucốh sang
yiang Mô-lêc* mŏ cheng ĩt máh vil tâng
cutễq tỗp Cát cớp ỡt loâng ngki?
2 Ma bữn muoi tangái toâq, cứq ễ táq
yỗn máh cũai vil Raba tâng cruang Amôn
bữn sâng sương noau rachíl, cớp cứq táq
yỗn vil ki cỡt rúng ralốh, dếh noau chŏng
táh nheq máh vil mpễr ki tê. Chơ máh cũai
I-sarel ĩt loah cutễq alới tễ máh cũai khoiq
cheng ĩt.
3 Ơ máh cũai proai vil Hê-sabôn ơi! Cóq
anhia nhiam u-ỗi, yuaq vil A-ai khoiq ralốh
nheq chơ. Ơ tỗp mansễm tễ vil Raba ơi!
Cóq anhia tanúh! Cóq anhia tâc tampâc
aroâiq acrơiq cớp tanúh. Cóq anhia lúh
pláh chap nheq, yuaq yiang Mô-lêc anhia
sang ki noau khoiq dững pỡ ntốq canŏh,
muoi prớh cớp tỗp tễng rit sang cớp máh
ayững atĩ yiang ki.
4 Cỗ nŏq anhia ỗt pai anhia bữn avúng
cutễq phuor o? Anhia tỡ bữn tanoang
tapứng chóq cứq, ma anhia ưo tễ rêng
anhia bữm, cớp pai tỡ bữn noau khớn mut
chíl anhia, lứq tỡ?
5 Cứq ễ dững atoâq ŏc croŏq lứq pỡ tỗp
anhia tễ cu angia. Nheq tữh anhia bữn lúh
pláh nheq, dũ náq miar lúh ễq yỗn vớt,
cớp tỡ bữn noau têq parỗm loah máh cũai
khoiq lúh pláh.
6 "Ma toâq ntun, cứq ễ yỗn tỗp Amôn cỡt
sốc bữn loah patoat tiaq. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ŏc nâi."

Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Cruang Ê-dôm

7 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai tễ cruang
Ê-dôm neq: "Nŏq cũai tâng vil Tê-man ŏq
sarnớm tỡ? Máh cũai dốq tĩeih atỡng tỡ

‡ **48:32 48:32** Rana 32 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

* **49:1 49:1** Bữn noau dŏq yiang Mô-lêc nâi la yiang Mil-côm hỡ.

bữn atỡng noâng tỡ? Ỡc roan rangoaiq alới khoiq pứt nheq tỡ?
8 Ơ máh cũai vil De-dan ơi! Cóq anhia lúh! Cóq anhia chứng clĩ chíq cớp ỡt tooq tâng ntốq clỡp, yuaq cứq cheq ễ dững atoâq ranáq cuchĩt pứt pỡ tống toiq Ê-sau, toâq cứq yỗn tỗp alới roap tôt.
9 Toâq máh cũai kéh palâi nho, alới dốq dỡq bĩq palâi yỗn máh cũai cadĩt bữn ĩt. Toâq cũai rapốn tâng sadâu, alới dốq ĩt ống crơng alới yoc ễ bữn.
10 Ma cứq ễ ĩt dũ ramứh tễ tống toiq Ê-sau, dếh apáh máh ntốq alới ỡt tooq hỡ, dỡq alới tỡ têq tooq clỡp noâng. Nheq tữh cũai Ê-dôm cỡt cuchĩt pupứt nheq, cớp tỡ bữn noau têq khlâiq noâng.
11 Cóq anhia táh dỡq máh con cumuiq tễ tỗp anhia pỡ cứq; cứq ễ bán curiaq tỗp alới. Cớp máh cũai cán cumai têq toâq poâng cứq.
12 "Ỡc cứq manrap la samoât muoi cachoc dỡq. Khân máh cũai tỡ bữn táq lôih ma cóq nguaiq tê tễ cachoc ki, nốq anhia chanchớm anhia têq lúh vớt tễ cứq manrap tỡ? Lứq tỡ têq! Cóq anhia nguaiq tê dỡq tễ cachoc ki.
13 Cứq Yiang Sursĩ toâp khoiq thễ dũan samoât lứq ễ táq yỗn vil Bô-tra cỡt ntốq croỡq criat, cớp cỡt ntốq aiq hỡ. Máh cũai canốh bữn cacháng ayê án, cớp clễu ramứh án cỡt ỏc pupap. Cớp dũ vil mpễr ki hỡ pĩeiq cỡt ntốq rúng ralốh tê. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi."
14 Cứq sâng Yiang Sursĩ pai neq: "Bữn muoi noaq ranễng Yiang Sursĩ toâq pỡ dũ cruang, cớp atỡng alới neq: 'Cóq anhia parỗm nheq tữh tahan cớp thrũan loỡh chíl tỗp Ê-dôm.'
15 Yiang Sursĩ ễ táq cruang anhia yỗn cỡt ieuq, cớp máh cruang canốh tỡ bữn yám noap noâng anhia.
16 Ranáq ỗt ki toâp raphếq rathũ anhia; cớp tỡ bữn noau ngcỡh noâng anhia, samoât anhia chanchớm alới ngcỡh. Anhia ỡt tâng pỡng ngôl tamáu sarỡih, tỡ la ỡt tâng anũol cóh; ma khân anhia pâr sarỡih ariang calang crức, mỡ Yiang Sursĩ têq âc anhia asễng. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi."
17 Yiang Sursĩ pai neq: "Ranáq talốh ca ễ toâq pỡ cruang Ê-dôm, ki crứn hâp lứq cớp táq yỗn dũ náq pỡq pha sâng cahĩal cớp croỡq lứq.
18 Ranáq ễ toâq pỡ cruang Ê-dôm cớp máh vil mpễr ki la machớng cớp ranáq khoiq toâq pỡ vil Sadôm cớp vil Camô-rơ tễ mbỡq. Tỡ bữn noau ỡt noâng tâng máh ntốq ki. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi.
19 Cứq ễ táq yỗn tỗp Ê-dôm lúh tál-tũal tháng. Cứq cỡt samoât cula samín loỡh tễ sarứng mpễr tor crỗng Yôr-dan, chơ pỡq chu ruang bữn bát ramoong o. Chơ cứq ễ chóh cũai ca cứq khoiq rươh yỗn cỡt sốt cruang cutễq ki. Noau têq talĩ cớp cứq? Cớp noau khớn cardỗq cớp cứq? Cũai sốt aléq khớn tayứng táng choâng moat cứq?
20 Yuaq ngkíq, cóq anhia tamứng tễ máh ranáq cứq Yiang Sursĩ khoiq aloỡh ễ táq tỗp Ê-dôm, cớp máh ranáq cứq ễ táq vil Têman. Máh con acái alới la noau âc ti dững chu canốh. Chơ dũ náq cũai cỡt ngcỡh lứq.
21 Toâq cruang Ê-dôm cỡt rúng ralốh, ranáq ki táq yỗn cloong cutễq cacưt, cớp sương noau cuclỗiq cucling hũal toâq pỡ dỡq mưt Cusâu
22 Máh cũai par-ũal alới cỡt samoât calang crức paliang khlap clũom dỡq vil Bô-tra. Tâng tangái ki, máh tahan Ê-dôm cỡt ngcỡh lứq, cỡt samoât mansễm sâng a-ĩ ễ sễt con."

Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Vil Damac

23 Máh santoiq Yiang Sursĩ pai tễ vil Damac la neq: "Máh cũai tâng vil Hamat cớp tâng vil Ar-pat cỡt túh ngua lứq toâq alới bữn sâng tễ ranáq tỡ o nâi. Ỡc clơng ngcỡh ỡt cớp alới, cỡt samoât dỡq mưt clưn, toau alới tỡ têq ỡt ien noâng.
24 Máh cũai tâng vil Damac ỏq rêng noâng; alới lúh dễq nheq, cớp ỏc ngcỡh táq yỗn tố chác alới cỡt cangcoaih nheq. Alới cỡt a-ĩ cớp túh arức lứq, samoât mansễm sâng a-ĩ ntôm ễ sễt con.†
25 Vil toâr ca parchia parhan cớp bũi óh tễ nhũang, sanua cỡt ntốq rúng ralốh cớp ntốq rangual ễn.
26 Toâq tangái ki, máh cũai samiang póng noau cachĩt táh tâng máh rana tâng vil, cớp noau cachĩt thréc nheq máh tỗp tahan.
27 Cứq ễ palư ũih tâng vil Damac, chơ chống táh nheq viang vil, cớp chống dếh dống puo Ben-hadat hỡ. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi."

Manrap Tỗp Kê-da Cớp Vil Hasôr

28 Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ pai tễ tỗp Kê-da cớp vil Hasôr, la vil Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn khoiq chíl bữn. Yiang Sursĩ pai neq: "Cóq pỡq chíl tỗp Kê-da, cớp pupứt táh nheq cũai ca ỡt coah angia mandang loỡh.
29 Cóq cheng ĩt dống aroâiq alới, ĩt dếh aroâiq noau tíng, máh charán, cớp dũ ramứh tâng dống aroâiq alới hỡ. Cóq cheng ĩt nheq charán lac-da, cớp atỡng cũai proai neq: 'Ranáq cahĩal lứq ỡt dũ coah!'

† **49:24 49:24** Rana 24 cớp 25 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

30 “Ơ máh cũai proai tâng vil Hasôr ơi!
Cứq Yiang Sursĩ catoaih atỡng anhia, cóq
anhia lúh yơng tễ vil, cớp pỡq tooq tâng
cưp. Nabŭ-canêt-sa puo Ba-bulôn khoiq
aloŏh ngê tỡ o ễ táq tốp anhia, cớp án pai
neq:
31 ‘Toâq chái! Hái pỡq chíl máh cũai ca
chanchớm alới têq ỡt plot ien cớp bữn ntốq
khâm râm. Yuaq vil alới ŏq ngoah toong
cớp raláng cláng, dếh ŏq cũai curiaq alới
hỡ.’
32 “Cóq ĩt nheq lac-da cớp ntroŏq tỗp
alới. Cứq ễ táq yỗn máh cũai cơi cứt
sóc cakéh ỡt parsáng-parsaiq cu ntốq, cớp
cứq ễ dững patoâq ốc cuchĩt pứt pỡ tốp
alới.
33 Vil Hasôr cỡt chíq ntốq aiq ễn, cỡt
ntốq acho cruang ỡt, ma ŏq cũai ỡt. Cứq
Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

Yiang Sursĩ Manrap Cruang E-lam

34 Toâq Sê-dakia mbỡiq chỗn cỡt puo
cruang Yuda, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
atỡng cứq tễ cruang E-lam neq:
35 “Cứq ễ déh cứr tamĩang máh cũai E-
lam ca bễn lứq pán, tamĩang ca táq yỗn
alới bữn rêng lứq.
36 Cứq ễ dững cũai par-ũal toâq tễ dũ
angia dŏq chíl cruang E-lam, cớp táq yỗn
máh cũai proai cỡt parsáng-parsaiq cu
ntốq, toau tỡ bữn cruang aléq ŏq cũai E-
lam toâq ỡt.
37 Cứq ễ táq yỗn tỗp E-lam cỡt ngcŏh
máh cũai par-ũal ễ cachĩt alới. Cỗ cứq
sâng cutâu mứt chóq alới, cứq ễ dững
ranáq cuchĩt pứt ntâng lứq toâq pỡ alới.
Cứq ễ yỗn tỗp tahan toâq chíl tỗp alới toau
cứq bữn cachĩt táh nheq alới.
38 Cứq ễ achúh cachơng puo tacu tâng
cruang E-lam, cớp pupứt nheq puo, dếh
máh cũai ayững atĩ puo hỡ.
39 Ma chumát, cứq ễ táq yỗn cruang E-
lam cỡt sốc bữn loah patoat tiaq. Cứq
Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

50

Máh Santoiq Atỡng Tễ Cruang Ba-bulôn

1 Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ atỡng
cứq tễ cruang Ba-bulôn cớp máh cũai tâng
ki neq:
2 “Cruang Ba-bulôn khoiq rúng ralốh
chơ! Cóq mới pỡq pau atỡng yỗn máh
cruang sâng tễ ốc nâi! Cóq ayŏng aroâiq
tếc yỗn noau dáng! Chỗi cutooq clỡp dŏq
ốc ki. Yiang Mar-duc ca tỗp Ba-bulôn sang
khoiq pacháh nheq; máh rup noau cucŏh
sang cỡt casiet táq, cớp máh rup yiang
nhơp nhuo khoiq noau pieih yỗn abuoiq
mún nheq.
3 “Bữn muoi tỗp cũai toâq tễ angia pỡng
dŏq chíl cruang Ba-bulôn, cớp táq yỗn
ntốq ki cỡt ntốq aiq. Chơ máh cũai cớp
charán lúh nheq, tỡ bữn acán ntrớu ỡt
noâng tâng ntốq ki.”

Tỗp I-sarel Bữn Píh Chu Loah Pỡ Cruang Alới

4 Yiang Sursĩ pai neq: “Tữ tangái ki toâq,
tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda nhiam bo alới
ravoât cứq, la Yiang Sursĩ alới.
5 Alới ễ blớh rana pỡq chu cóh Si-ôn,
chơ alới pỡq tâng rana ki. Alới ễ táq tếc
parkhán mantái níc chóq cứq, cớp tỡ bữn
hươc táh noâng ốc parkhán ki.
6 “Cũai proai cứq cỡt samoât charán cữu
ca cũai mantán loaq tâng cóh; alới cỡt
samoât cữu ca lahĩc pỡq lahĩc chu tễ anũol
cóh nâi chu anũol cóh ki; alới khoiq khlĩr
nheq vil viang cớp ntốq alới ỡt.
7 Dũ náq cũai ca ramóh alới chíl alới,
cớp máh cũai par-ũal alới pai neq: ‘Hái ŏq
ốc lôih, yuaq tỗp alới khoiq táq lôih chóq
Yiang Sursĩ, án ca chứm siem alới, la Yiang
Sursĩ achúc achiac alới ngcuang.’
8 “Ơ máh cũai proai I-sarel ơi! Cóq anhia
lúh chíq tễ cruang Ba-bulôn. Cóq anhia
loŏh tễ cruang ki, cớp cỡt samoât mbễq
tangcáh ca pỡq nhũang dŏq ayông yớu.
9 Cứq ễ ớn máh cruang ca rêng lứq coah
angia pỡng yỗn toâq parnơi chíl cruang
Ba-bulôn. Tỗp alới ễ tayứng cỡt rana dŏq
rachíl, chơ alới chíl riap cruang ki. Alới cỡt
samoât cũai prian ca bễn lứq pán saráh.
10 Máh cũai ki ễ rapốn cruang Ba-bulôn,
cớp ĩt nheq máh crơng alới yoc ễ bữn. Cứq
Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

Cruang Ba-bulôn Cỡt Rúng Ralốh

11 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai tâng
cruang Ba-bulôn ơi! Anhia khoiq rapốn
mun cứq. Anhia sâng bũi ỡn lứq, samoât
ntroŏq cán ntôm tĩn saro, tỡ la samoât
aséh tôl bữr.
12 Mŏ vil anhia ca toâr la-a sanua, nỡ-ra
cỡt casiet cớp chớc ralíh asễng. Cruang
Ba-bulôn lứq cỡt cruang ca bữn chớc cacớt
hỡn nheq tễ cruang canốh, cỡt samoât
ntốq aiq, ntốq khổ, cớp ntốq moang
chũah.
13 Cỗ cứq sâng cutâu mứt chóq anhia, vil
anhia cỡt vil ŏq cũai ỡt; noau táh yỗn cỡt
ntốq rangual, chơ toâq máh cũai pỡq pha
vil ki, alới sâng dớt cớp cahĩal.
14 “Ơ máh cũai khễuq pán tamĩang ơi!
Cóq anhia tayứng cỡt rana dŏq pỡq chíl
vil Ba-bulôn, cớp crŏq lavíng vil ki. Cóq
anhia pán máh saráh chóq vil Ba-bulôn,
cỗ vil nâi khoiq táq lôih chóq cứq la Yiang
Sursĩ.
15 Cóq cu-ỗi cutruah lavíng vil Ba-bulôn,
yuaq án cỡt pê. Viang vil khoiq rúng ralốh
nheq chơ. Cứq ntôm carláh dỡq chóq vil
nâi. Ngkíq, cóq noau carláh dỡq cớp chíl

tỗp alới, ariang alới khoiq chíl cũai canŏh
chơ.
16 Chỗi yỗn máh cũai Ba-bulôn bữn chóh
tỡ la sot roaiq noâng. Dũ náq cũai tễ
cruang canŏh ca ỡt tarôq tâng ntốq nâi,
alới cỡt ngcŏh tễ ranáq rachíl; chơ alới
miar mprieih chu loah pỡ vil viang alới
bữm.”

Tỗp I-sarel Píh Chu Loah Pỡ Cruang Cutễq Alới

17 Yiang Sursĩ pai neq: “Tỗp I-sarel cỡt
samoât máh charán cữu ca cula samín
rapuai cỡt pláh chap nheq. Dâu lứq puo
Asi-ria cha sâiq alới; ma ntun ki, Nabũ-
canêt-sa puo Ba-bulôn ễn déh nghang alới.
18 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq, la Ncháu tỗp I-sarel, pai neq: ‘Cứq
lứq dững atoâq ŏc cuchĩt pứt pỡ puo Ba-
bulôn cớp cruang cutễq án; cứq ễ táq
samoât cứq khoiq táq chóq puo Asi-ria
chơ.
19 Cứq ễ yỗn tỗp I-sarel bữn píh chu
loah pỡ cruang cutễq alới bữm. Chơ alới
bữn cha sana tễ cóh Car-mel cớp tễ cruang
Basan, dếh bữn cha palâi aluang tễ cuar
cóh Ep-ra-im cớp Ki-liat; alới bữn cha
ntrớu alới yoc ễ cha.
20 Tữ tangái ki toâq, khân noau chuaq ŏc
lôih tâng cruang I-sarel cớp tâng cruang
Yuda, lứq tỡ ramóh. Yuaq cứq ễ táh lôih
yỗn máh cũai ca cứq dŏq yỗn tamoong.’
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.”

Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ba-bulôn

21 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia pỡq
chíl cũai ca ỡt tâng cruang Mê-rathêm cớp
cruang Pê-côt. Cóq rapuai cớp pupứt nheq
tỗp alới. Cóq táq dũ ramứh samoât cứq ớn
anhia táq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh
ŏc nâi.
22 Bữn sương noau rachíl casang tâng
cruang Ba-bulôn, cớp bữn ranáq talốh
pupứt ntâng lứq ỡt tâng ki.
23 Parnúh cruang Ba-bulôn dốq pieih
talốh cruang canŏh khoiq pacháh prữoi
nheq. Chơ máh cruang canốh sâng cahĩal
lứq tễ máh ranáq ca khoiq toâq pỡ cruang
ki.
24 Ơ cruang Ba-bulôn ơi! Cỗ tian mới chíl
cứq, ngkíq cứq to rabang dŏq mới chuat!
Mới chuat tâng rabang ki, ma mới tỡ bữn
dáng noau toâq cỗp mới.
25 Cứq khoiq pớh ntốq cứq dŏq máh
crơng choac; cớp cỗ cứq sâng cutâu mứt
chóq anhia, ngkíq cứq ĩt aloŏh crơng
choac ki. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
la Ncháu Nheq Tữh Cũai, ễ táq ranáq nâi
chóq cruang Ba-bulôn.
26 Cóq anhia toâq chíl cruang nâi cu an-
gia, cớp pớh máh loau ca parỗm pachứm
saro. Cóq bốq máh crơng ca anhia pữr bữn
samoât noau bốq saro. Cóq talốh táh nheq
cruang nâi, chỗi dŏq muoi ramứh ntrớu
noâng.
27 Cóq anhia cachĩt nheq máh cũai
tahan. Cóq cachĩt táh nheq tỗp alới. Ŏc
tỗiq bap khoiq toâq pỡ tỗp Ba-bulôn chơ.
Tangái alới cóq roap tôt khoiq toâq chơ.”
28 (Bữn máh cũai dễq cớp lúh yỗn vớt tễ
cruang Ba-bulôn; chơ alới pỡq pau atỡng
tâng cóh Si-ôn tễ ranáq Yiang Sursĩ carláh
dỡq. Yiang Sursĩ hếq khoiq carláh dỡq cỗ
alới talốh Dống Sang Toâr án.)
29 “Cóq atỡng cũai khễuq pán tamĩang
yỗn pỡq chíl vil Ba-bulôn. Cóq ớn dũ náq
cũai ca têq pán saráh, cóq alới crốq lavíng
vil ki, chỗi yỗn muoi noaq aléq bữn lúh
vớt. Cóq carláh dỡq loah yỗn li cớp máh
ranáq alới khoiq táq; yuaq vil ki khoiq
cardỗq cứq la Ncháu tỗp I-sarel, ca bráh
o lứq.
30 Yuaq ngkíq, máh cũai póng tâng vil
nâi noau cachĩt tâng máh rana, cớp cũai
tahan hỡ noau cachĩt tâng muoi tangái ki
tê. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.
31 “Ơ cruang Ba-bulôn ơi! Anhia noâng
pla khếh. Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ,
Ncháu Sốt Toâr Lứq, ma toâq chíl anhia.
Yuaq tangái anhia cóq roap tôt khoiq toâq
chơ.
32 Anhia ca pla, lứq anhia cudốh cớp
dớm, ma tỡ bữn noau acŏq ayuor anhia.
Cứq lứq chống táh máh vil anhia, cớp dũ
ramứh tâng vil ki cỡt rúng ralốh nheq.”
33 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
“Bữn noau padâm cũai I-sarel cớp cũai
Yuda; máh cũai ca cỗp tỗp alới ỡt kĩaq
nhêng níc, cớp tỡ bữn acláh alới.
34 Ma án ca chuai amoong alới la bán
rêng lứq, cớp ramứh án la Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq. Án bễng chuai tỗp alới; án
atoâq ŏc ien khễ pỡ cruang alới; mŏ án
atoâq ŏc túh coat yỗn tỗp Ba-bulôn.”
35 Yiang Sursĩ pai neq: “Ba-bulôn cóq
cuchĩt! Cũai proai Ba-bulôn cóq cuchĩt,
dếh máh cũai sốt cớp cũai rangoaiq hỡ.
36 Ŏc cuchĩt cóq toâq pỡ cũai tang bỗq ca
táq ntỡng lauq; alới sacũl lứq. Ŏc cuchĩt
cóq toâq pỡ máh cũai tahan; alới croŏq
lứq.
37 Cóq pupứt nheq aséh cớp sễ aséh
rachíl tâng cruang nâi. Cóq yỗn ŏc cuchĩt
toâq pỡ máh cũai tahan noau chang; nheq
tữh alới cỡt ieuq ot lakéh lakiei lứq; cóq
talốh nheq ntốq alới dŏq máh mun alới
bữn pữr ĩt.
38 Cóq yỗn ranáq cahễng khỗ toâq pỡ
cutễq alới, yỗn dỡq cỡt sarễt khỗ nheq
chũop cutễq cruang nâi. Tỗp Ba-bulôn
bữn rup sa-ữi dŏq cucốh sang. Máh rup
ki táq yỗn máh cũai proai cỡt cũai sacũl.
39 “Yuaq ngkíq, máh charán cruang cớp
ayoŏng ễ toâq ỡt tâng vil Ba-bulôn, dếh

calang curóq hỡ ỡt tâng ntốq ki. Dũ dỡi tỡ
bữn cũai ỡt noâng tâng vil ki.
40 Máh ranáq nâi ễ toâq pỡ vil Ba-bulôn,
samoât khoiq toâq pỡ vil Sadôm cớp vil
Camô-rơ bo cứq talốh táh bar vil ki cớp
máh vil ỡt mpễr ki. Cứq Yiang Sursĩ toâp
pai máh ŏc nâi.
41 "Bữn muoi tỗp cũai ntôm toâq tễ
cruang coah angia pỡng, la muoi cruang
yơng cớp rêng lứq; dếh sa-ữi puo hỡ
thrũan ễ chíl.
42 Tỗp alới yống tamĩang cớp dau; tỗp
alới tachoât lứq, ŏq loâng mứt sâng
sarũiq. Sương alới casang samoât hỗ
canoâq tễ dỡq mưt. Alới ỡt aséh lúh
tamprũol mut chu ntốq rachíl dŏq rachíl
cớp tỗp Ba-bulôn.
43 Toâq puo Ba-bulôn sâng cũai dững
santoiq pau pai ngkíq, atĩ án cỡt lamên
la-ot ŏq rêng loâng. Ngkíq, án cỡt túh
arức cớp ngua a-ĩ a-ỗiq lứq tâng mứt
pahỡm, cỡt samoât mansễm sâng a-ĩ ntôm
ễ sễt con.
44 "Cula samín loŏh tễ sarứng mpễr
crỗng Yôr-dan; chơ án pỡq chu ruang bát
ca ramoong o; lứq samoât ngkíq tê cứq
Yiang Sursĩ ễ loŏh táq yỗn tỗp Ba-bulôn lúh
nheq tễ vil alới. Chơ án ca cứq khoiq rưoh
yỗn cỡt sốt, bữn cỡt sốt tâng cruang alới.
Noau rơi tarlĩ cớp cứq? Noau khớn cardỗq
cớp cứq? Cũai sốt aléq rơi cataing cứq?
45 Ngkíq, cóq tamứng máh ngê cứq
thrũan dŏq yỗn vil Ba-bulôn, cớp máh
ranáq cứq ễ táq chóq cũai proai tâng vil
nâi. Máh con acái alới pĩeiq noau âc dững
nheq, chơ dũ náq cũai cỡt ngcŏh lứq.
46 Chũop cutễq nâi cỡt cacưt, toâq sâng
cruang Ba-bulôn cỡt pê, cớp sương cuclỗiq
cucling ralông nheq toâq dếh pỡ cruang
canŏh."

51

Yiang Sursĩ Noâng Manrap Cruang Ba-bulôn

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Sanua cứq
amoaih cuyal rêng lứq* yỗn pỡq talốh
nheq cruang Ba-bulôn cớp máh cũai tâng
cruang ki.
2 Cứq ễ ớn máh cũai tễ cruang canŏh
toâq talốh cruang Ba-bulôn, samoât cuyal
phát soc saro sapâr chu nâi chu ki. Tữ
tangái talốh ki toâq, tỗp alới ễ toâq chíl
cu coah, cớp cloong cutễq nâi cỡt ntốq
rangual ễn.
3 Chỗi yỗn tỗp tahan tâng vil loâp pán
tamĩang, tỡ la sớp tampâc tac. Chỗi dŏq
dỡi tamoong samiang póng, cóq pupứt
nheq.
4 Nheq tữh alới chũl hâp lứq, chơ cuchĩt
tâng máh rana dũ vil alới.
5 Cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr
Lứq, tỡ bữn táh tỗp I-sarel cớp tỗp Yuda,
tam tỗp alới khoiq táq lôih chóq cứq, la
Ncháu ca bráh o lứq tỗp I-sarel sang.
6 Cóq lúh chíq tễ cruang Ba-bulôn! Cóq
lúh yỗn vớt dŏq anhia bữn tamoong!
Chỗi yỗn noau cachĩt anhia cỗ tian ŏc
lôih cruang Ba-bulôn. Sanua, cứq ntôm
carláh dỡq cớp manrap cruang Ba-bulôn,
na pĩeiq alới cóq roap.
7 Cruang Ba-bulôn khoiq cỡt samoât
cachoc yễng tâng talang atĩ cứq, chơ cứq
táq yỗn nheq cốc cutễq nâi cỡt bũl. Máh
cruang cũai khoiq nguaiq blŏng nho tễ
cachoc ki, chơ alới pứt nheq sarnớm.
8 Cruang Ba-bulôn cỡt rúng ralốh chái
lứq, máh vil khoiq ralốh nheq chơ. Ngkíq
cóq tanúh yỗn án. Cóq chuaq rahâu tahâu
bớc án, cŏh lơ bán cống bữn.
9 Máh cũai cruang canŏh ca ỡt tâng vil
ki pai neq: 'Tỗp hếq khoiq chuaq yoc
ễ rachuai cruang Ba-bulôn, ma tỡ loâp.
Ngkíq, sanua hếq táh cruang ki, chơ píh
chu loah pỡ vil viang hếq bữm. Yiang
Sursĩ yỗn cruang Ba-bulôn roap tôt cỗ lôih
cruang ki ntâng lứq, cớp án talốh thréc
nheq cruang ki.' "
10 Yiang Sursĩ pai neq: "Ơ máh cũai
proai cứq ơi! Cóq anhia triau cupo neq:
'Yiang Sursĩ khoiq apáh yỗn noau hữm hếq
pĩeiq lứq. Cóq pỡq atỡng máh cũai tâng
vil Yaru-salem dáng tễ ranáq Yiang Sursĩ,
la Ncháu hái, khoiq táq.' "
11 Yiang Sursĩ khoiq racoâi máh puo tâng
cruang Mê-dia, yuaq Ncháu chanchớm ễ
talốh cruang Ba-bulôn. Na ngê nâi Ncháu
carláh dỡq chóq tỗp Ba-bulôn, cỗ tian alới
talốh Dống Sang Toâr án.

Máh sốt taniap tahan ớn neq: "Cóq
anhia kit saráh yỗn nhôiq! Cóq ĩt yống
khễl!
12 Cóq táq tếc yỗn mut chíl viang vil
Ba-bulôn. Cóq rưoh anoat cũai rapĩen
kĩaq yỗn khâm. Cóq yai cũai kĩaq ĩn
khoiq anoat dŏq. Cóq chóh cũai yỗn crŏq
cataing!"

Yuaq Yiang Sursĩ khoiq aloŏh ngê, cớp
táq yỗn moâm ariang án khoiq pai ễ táq
chóq vil Ba-bulôn.
13 Cruang Ba-bulôn bữn sa-ữi crỗng, cớp
bữn sanốc ntữn sa-ữi lứq. Ma khoiq toâq
ngư parsốt chơ yỗn cruang ki, cớp dỡi
tamoong án khoiq noau cứt táh.
14 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq thễ
dũan nhơ dỡi tamoong án bữm neq: Án
lứq táq yỗn bữn clứng cũai mut chíl vil
Ba-bulôn, ĩn sampứh lam khuoq bũm, cớp
tỗp alới triau cupo bũi óh cỗ bữn riap.

Cansái Ũat Dŏq Khễn Yiang Sursĩ

* **51:1 51:1** Tỡ la 'amoaih manoaq pla lứq'.

15 Yiang Sursĩ khoiq tễng cốc cutễq nâi nhơ
chớc toâr lứq tễ án bữm;
lứq án toâp tễng manlôc nâi cớp
paliang paloŏng tễ sarnớm roan
rangoaiq án bữm.
16 Toâq án aloŏh sương ớn, dỡq tâng
paloŏng hỗ rasỗ ravĩat;
chơ án táq yỗn ramứl sapâr achỗn tễ
máh pứp cốc cutễq nâi;
án táq yỗn lalieiq lacang tâng mpứng dĩ
dỡq mia,
cớp dững aloŏh cuyal tễ ntốq án
kháng dŏq.
17 Dũ náq cũai la sacũl cớp tỡ bữn dáng
ntrớu;
máh cũai chiang mial rup cỡt casiet
táq cỗ tễ máh rup alới táq.
Yuaq rup yiang ki moang yiang táq
nan sâng, cớp tỡ bữn tamoong.
18 Máh yiang ki tỡ bữn khlữr ntrớu,
cớp pĩeiq noau ayê ra-ac;
máh yiang ki cóq pứt nheq toâq tangái
Yiang Sursĩ rablớh.
19 Yiang Sursĩ Yacốp sang, tỡ bữn ĩn máh
yiang ki.
Yuaq Ncháu la Yiang ca tễng dũ
ramứh,
cớp máh cũai I-sarel cỡt samoât mun
án.
Ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

Parnúh Khong Yiang Sursĩ

20 Yiang Sursĩ pai neq: "Ơ cruang Ba-
bulôn ơi! Mới cỡt samoât parnúh cớp
crơng choac khong cứq. Toâq cứq loŏh
rachíl, cứq ớn mới pỡq tĩn sarúq sa-ữi
cruang cũai, cớp talốh táh sa-ữi ntốq máh
puo sốt.
21 Cứq ớn mới pieih máh aséh cớp cũai ỡt
tâng cloong aséh yỗn pacháh abuoiq nheq;
cứq ớn mới pieih máh sễ aséh rachíl cớp
máh cũai dững sễ ki.
22 Cứq ớn mới cachĩt táh máh cũai
mansễm samiang, cũai thâu cớp cũai
póng, carnễn samiang cớp carnễn
mansễm,
23 cớp cachĩt táh nheq máh cũai mantán
cữu cớp tốp cữu. Cứq ớn yỗn mới pieih
máh cũai táq nia sarái cớp ntroŏq alới, cớp
tĩn sarúq máh cũai sốt cớp cũai ayững atĩ
sốt, yỗn dươiq abuoiq nheq."

Manrap Tốp Ba-bulôn

24 Yiang Sursĩ pai neq: "Tốp anhia têq
bữn hữm máh ranáq cứq táq dŏq carláh
dỡq chóq cruang Ba-bulôn cớp chóq cũai
proai tâng ki, cỗ tian máh ranáq sâuq alới
khoiq táq chóq vil Yaru-salem.
25 Ơ cruang Ba-bulôn ơi! Mới cỡt samoât
muoi anũol cóh ca talốh chũop cốc cutễq
nâi; ma cứq Yiang Sursĩ cỡt án ca par-ũal
mới. Cứq ễ catoâng cớp cũat mới pali yỗn
li cớp cloong cutễq, dếh táq yỗn mới cỡt
samoât bŏh.
26 Tỡ bữn noau ĩt tamáu tễ mới dŏq co
táq soq, cớp tỡ bữn noau ĩt tâc noâng
tamáu ki. Ma mới lứq cỡt ntốq aiq mantái
níc. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.
27 "Cóq ayứng aroâiq tếc dŏq mut chíl;
cóq plóng lavia yỗn máh cruang cũai sâng.
Cóq ớn nheq tữh cũai thrũan loŏh rachíl
cớp cruang Ba-bulôn. Cóq arô máh cruang
A-rarat, Mi-ni, cớp At-canat yỗn thrũan
loŏh chíl cruang ki tê. Cóq chóh muoi noaq
taniap dŏq ayông máh tahan. Cóq dững
aséh yỗn sa-ữi samoât lam khuoq bữm.
28 Cóq thrũan máh cruang cũai yỗn loŏh
rachíl cớp cruang Ba-bulôn. Cóq arô puo
Mê-dia cớp cũai sốt tâng dũ vil, dếh cũai
sốt canŏh chũop cruang Mê-dia ndỡm.
29 Cutễq lứq cỡt cacưt nheq, yuaq Yiang
Sursĩ táq samoât án khoiq anoat dŏq, táq
yỗn cruang Ba-bulôn cỡt ntốq aiq, la ntốq
ŏq cũai ỡt.
30 Máh tốp tahan Ba-bulôn khoiq tangứt
rachíl, cớp ỡt ra-ĩap tâng ntốq kĩaq. Alới
khoiq pứt sarméq, cỡt samoât mansễm
miat sâng. Ngoah toong viang vil khoiq
noau talốh yỗn ralíh nheq, cớp máh dống
khoiq noau chŏng cat.
31 Máh cũai ranễng manoaq puai
manoaq, dững santoiq pau pỡ puo Ba-
bulôn neq: Cu coah vil puo khoiq noau
cheng bữn nheq chơ.
32 Ntrin dỡq bân ntốq noau clong, la
noau cheng bữn tê, dếh chŏng táh nheq
ntốq kĩaq. Máh tahan tâng vil cỡt santar
ngcŏh lứq.
33 Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
'Tỡ bữn dũn noâng, máh cũai par-ũal
alới tráh alới toâq dau cớp tĩn sarúq alới,
samoât noau tĩn saro bân ntốq púh saro.' "
34 Máh cũai tâng vil Yaru-salem pai neq:
"Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn cŏh cớp lưn
cha cũai tâng vil Yaru-salem; án táq yỗn vil
ki cỡt rangual samoât khang sarŏh sâng.
Án cỡt samoât muoi lám charán pla lưn
cha vil ki. Án cheng ndỡm máh crơng
ntrớu án yoc ễ bữn, cớp voang táh crơng
án tỡ ễq ễ bữn noâng.
35 Cóq cũai proai Si-ôn pai neq: 'Sễq máh
ranáq sâuq alới táq chóq tốp hái, toâq loah
pỡ cruang Ba-bulôn ễn.' Cớp máh cũai vil
Yaru-salem pai neq: 'Máh ranáq cũai Ba-
bulôn táq yỗn tốp hái ramóh túh arức, sễq
alới roap dỗl loah ranáq ki tê.' "

Yiang Sursĩ Rachuai Tốp I-sarel

36 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chóq cũai
vil Yaru-salem neq: "Cứq ễ rapai chuai
anhia, cớp carláh dỡq chuai anhia. Cứq
ễ táq yỗn dỡq mưt tâng cruang Ba-bulôn
cỡt khỗ, cớp máh dỡq tũm cỡt sarễt.

37 Chơ cruang Ba-bulôn cỡt ntốq rúng ralốh, cớp cỡt ntốq charán cruang ỡt ễn.
Dũ náq cũai bữn hữm, ki alới sâng cahĩal
cớp ngcŏh lứq, yuaq ŏq cũai ỡt noâng.
38 Máh cũai Ba-bulôn la ariang cula
samín. Alới la samoât cula samín con cri,
cỗ sâng panhieih.
39 Ngkíq, cứq ễ thrũan muoi pêl cha bũi
yỗn tốp alới, cớp yỗn alới sâng bũi óh
nguaiq toau cỡt bũl. Chơ tỗp alới mut bếq,
ma tỡ nai tamỡ noâng.
40 Cứq ễ dững alới pỡq samoât noau
dững cữu, mbễq tangcáh, cớp cữu tôl dŏq
cachĩt. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc
nâi.”
41 Yiang Sursĩ pai tễ vil Ba-bulôn ễn neq:
“Ba-bulôn ca dũ cruang tâng cốc cutễq nâi
khễn, sanua noau khoiq cheng ĩt. Vil ki
khoiq cỡt ntốq cahĩal lứq; yỗn máh cũai,
cớp noau tỡ ễq hữm noâng vil ki.
42 Dỡq mưt clưn clũom nheq cruang Ba-
bulôn, cớp dỡq mưt canoâq hổ rloâm-rlức
culuah cũat nheq cruang ki.
43 Máh vil tâng cruang ki cỡt ntốq
rangual, cỡt samoât ntốq aiq, ntốq ŏq cũai
ỡt, cớp tỡ bữn noau pỡq pha.
44 Cứq ễ táq yỗn yiang Bel tâng cruang
Ba-bulôn roap tôt; ntrớu án lưn cha, cứq ễ
ĩt loah nheq tễ bỗq án; chơ máh cũai tỡ ễq
sang noâng án.
“Viang vil Ba-bulôn khoiq ralíh nheq.
45 Ơ tốp I-sarel ơi! Cóq anhia dễq nheq
tễ ntốq ki! Cóq anhia lúh yỗn vớt tễ ŏc cứq
cutâu mứt ntâng lứq!
46 Chỗi yỗn mứt anhia cỡt clơng, cớp
chỗi ngcŏh ntrớu tễ ŏc parchia parhan
anhia sâng tễ cruang ki. Cu cumo toâq
anhia sâng ŏc parhan tễ muoi noaq puo
rachíl cớp muoi noaq puo canŏh ễn.
47 Ma lứq toâq tangái cứq ễ táq yỗn máh
rup yiang tâng cruang Ba-bulôn roap tôt.
Máh cũai chũop cruang ki lứq sâng casiet,
cớp noau cachĩt nheq alới.
48 Dũ ramứh tâng paloŏng cớp tâng cốc
cutễq nâi bữn triau cupo bũi óh lứq, toâq
máh cũai proai tễ angia pỡng bữn chíl
riap cruang Ba-bulôn cớp talốh táh nheq
cruang ki.
49 Cruang Ba-bulôn cóq pứt, yuaq án
khoiq cỡt nỡm táq yỗn máh cũai tâng dũ
cruang cuchĩt, dếh táq yỗn cũai I-sarel
cuchĩt sa-ữi lứq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai
máh ŏc nâi.”

Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Máh Cũai I-sarel Ca Ỡt Tâng Cruang Ba-bulôn

50 Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai proai
án tâng cruang Ba-bulôn neq: “Anhia
khoiq vớt chơ tễ ŏc cuchĩt! Anhia chỗi
acoan noâng! Tam anhia ỡt yơng tễ vil
viang anhia bữm, ma cóq anhia sanhữ cứq
la Yiang Sursĩ anhia, cớp sanhữ vil Yaru-
salem hỡ.
51 Anhia dốq pai neq: ‘Hếq pĩeiq noau
mumat yỗn cỡt casiet táq; ŏc ngcuang
hếq khoiq pứt nheq chơ, yuaq máh cũai
cruang canŏh khoiq cheng ndỡm nheq
ntốq miar khong Yiang Sursĩ tâng Dống
Sang Toâr.’
52 Yuaq ngkíq, cứq pai neq: Lứq toâq
tangái cứq ễ táq yỗn máh rup noau cucốh
sang roap tôt; chơ chũop cruang ki bữn
cũai bớc chũl cu-ỗi cớp chuchỗr.
53 Tam cruang Ba-bulôn têq poah chỗn
chu paloŏng, cớp táq ntốq kĩaq khâm lứq
pỡ ki, ma cứq ễ ớn máh cũai toâq talốh
nheq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc
nâi.”

Ranáq Rúng Pứt Tâng Cruang Ba-bulôn

54 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia
tamứng! Bữn sương nhiam cuclỗiq cu-
cling loŏh tễ cruang Ba-bulôn, cỗ tian
cruang alới khoiq rúng ralốh.
55 Cứq talốh cruang Ba-bulôn yỗn án
cỡt ntốq rangiac. Poâl tahan mut tưn-ưn
tâng vil samoât dỡq mưt canoâq rêng lứq;
sương alới ralông casang lứq.
56 Máh cũai talốh khoiq toâq pỡ cruang
Ba-bulôn chơ; máh tahan Ba-bulôn khoiq
noau cỗp nheq; máh cứr tamĩang khoiq
noau déh táh nheq chơ. Cứq Yiang Sursĩ,
án ca carláh dỡq chóq tỗp alới; cứq ễ culáh
cóng yỗn dũ náq cũai tâng cruang Ba-
bulôn, puai ranáq alới khoiq táq.
57 Cứq ễ táq yỗn máh cũai sốt, cũai
rangoaiq, cũai ayông, cớp cũai tahan cỡt
bũl plêc. Nheq náq alới bếq, ma tỡ bữn
tamỡ noâng. Cứq Yiang Sursĩ la Puo Sốt
Toâr Lứq.
58 Máh viang vil Ba-bulôn ca khâm lứq,
khoiq sarũq asễng chu cutễq; cớp máh
ngoah toong vil sarỡih la cat thréc nheq.
Máh ranáq cũai chiang tễ cruang canŏh
táq la pứt miat cỗ tễ ũih cat thréc nheq.
Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh
ŏc nâi.”

Sê-raya Dững Santoiq Yê-ramia Chu Cruang Ba-bulôn

59 Sê-raya con samiang Nê-ria, châu
Masĩah, la cũai ayững atĩ ca ỡt níc cớp Sê-
dakia puo cruang Yuda. Tâng cumo pổn
Sê-dakia cỡt puo, Sê-raya pỡq chu cruang
Ba-bulôn parnơi cớp Sê-dakia; chơ cứq
yỗn án dững parnai pỡ ki.
60 Cứq Yê-ramia chĩc tâng parnĩal choâiq
tễ nheq máh ranáq cuchĩt pứt ễ toâq pỡ
cruang Ba-bulôn, dếh máh ranáq canŏh hỡ
ễ toâq pỡ cruang Ba-bulôn.
61 Cứq atỡng Sê-raya neq: “Tữ mới pỡq
toâq pỡ cruang Ba-bulôn, cóq mới doc yỗn

casang máh ŏc cứq khoiq chĩc tâng parnĩal
choâiq nâi yỗn cũai proai tamứng.
62 Chơ cóq mới câu neq: 'Ơ Yiang Sursĩ
ơi! Anhia khoiq pai ễ talốh táh ntốq nâi
dŏq tỡ bữn acán ntrớu têq tamoong noâng,
tam cũai tỡ la charán, cớp táq yỗn cruang
nâi cỡt ntốq aiq mantái níc.'
63 Sê-raya ơi! Moâm mới doc nheq
parnĩal choâiq nâi yỗn cũai proai tamứng,
cóq mới chŏq choâiq nâi tâng muoi cốc
tamáu, chơ voang asễng chu crỗng Ơ-phơ-
rat;
64 cớp pai neq: 'Cruang Ba-bulôn lứq cỡt
dớp asễng samoât nâi tê. Án tỡ nai dỗih
noâng, cổ Yiang Sursĩ ễ dững atoâq ranáq
cuchĩt pứt pỡ cruang nâi.' "

Máh santoiq Yê-ramia pai la nheq máh
nâi toâp.

52

Noau Chíl Bữn Vil Yaru-salem

1 Sê-dakia chỗn cỡt puo cruang Yuda bo
án bar chít la muoi cumo, cớp cỡt sốt tâng
vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo.
Mpiq án ramứh Ha-mutal, con cumữr Yê-
ramia, tễ vil Lip-na.
2 Puo Sê-dakia táq ranáq sâuq choâng
moat Yiang Sursĩ; án tũoiq samoât puo Yê-
hôi-akim khoiq táq.
3 Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq máh
cũai Yuda cớp Yaru-salem. Chơ Yiang Sursĩ
tuih aloŏh tỗp alới yỗn ỡt yơng tễ yáng
moat án.

Ntun ki Sê-dakia lớn-sarlớn chóq Nabũ-
canêt-sa puo Ba-bulôn.
4 Ngkíq Nabũ-canêt-sa dững tỗp tahan
án pỡq chíl vil Yaru-salem, la tangái muoi
chít, casâi muoi chít, tâng cumo takêh Sê-
dakia cỡt puo. Tỗp alới táng dỗn yáng tiah
vil, cớp puon cutễq achỗn lavíng viang vil.
5 Tỗp alới crŏq lavíng vil ki toau toâq
cumo muoi chít la muoi, Sê-dakia cỡt puo.
6 Tâng tangái takêh, casâi pỗn, tâng
cumo ki, cỡt panhieih khlac ntâng lứq, cớp
tỡ bữn ntrớu khlâiq noâng yỗn máh cũai
proai têq cha.
7 Bo ki máh tahan clúh viang vil yỗn
ralíh asễng. Chơ, tam bữn tahan Ba-bulôn
ỡt lavíng chũop vil, ma toâq sadâu tỗp
tahan Sê-dakia noâng bữn lúh. Tỗp alới
lúh na ngoah toong mpứng dĩ bar lưp
viang cheq nương puo; chơ máh tahan ki
pỡq atứng chu avúng crỗng Yôr-dan.
8 Ma tỗp tahan Ba-bulôn rapuai alới,
cớp bữn satỡm puo Sê-dakia cớp cỗp án
tâng cutễq tapín cheq vil Yê-ri-cô; máh tỗp
tahan án miar lúh táh án.
9 Noau dững Sê-dakia pỡq ramóh puo
Nabũ-canêt-sa pỡ vil Rip-la tâng cruang
Hamat. Tâng ntốq ki, Nabũ-canêt-sa
anoat tôt yỗn án.
10 Puo Ba-bulôn cachĩt táh nheq tỗp con
samiang Sê-dakia choâng moat án toâp,
cớp cachĩt táh nheq máh cũai sốt tễ cruang
Yuda hỡ.
11 Vớt ki, án culáiq ŏc moat Sê-dakia,
dếh clữong Sê-dakia toâq sái-sô hỡ; chơ án
dững Sê-dakia chu cruang Ba-bulôn. Sê-
dakia ỡt tũ tâng cruang Ba-bulôn toau sốt
dỡi tamoong án.

Noau Talốh Dống Sang Toâr

12 Tangái tapul, casâi sỡng, cumo muoi
chít takêh Nabũ-canêt-sa cỡt puo tâng
cruang Ba-bulôn, Nabũ-sara-dan, la cũai
ayững atĩ puo cớp cũai taniap máh tahan
puo, mut tâng vil Yaru-salem.
13 Án chŏng nheq Dống Sang Toâr Yiang
Sursĩ, dống puo, cớp máh dống cũai sốt
tâng vil Yaru-salem.
14 Tỗp tahan án pieih talốh nheq viang
vil.
15 Moâm ki, Nabũ-sara-dan cỗp máh
cũai proai noâng khlâiq tâng vil Yaru-
salem cớp dững chu cruang Ba-bulôn máh
cũai cadĩt, cũai chiang, cớp máh cũai
khoiq puai ỡt coah tỗp Ba-bulôn.
16 Ma cũai taniap tahan ki dŏq ống cũai
cadĩt lứq sâng ỡt tâng cruang Yuda, yỗn
tỗp alới táq nương nho cớp táq nia sarái.
17 Tỗp Ba-bulôn pieih máh tanũl sapoan
cớp kĩen sapoan tâng Dống Sang Toâr, dếh
ỗ sapoan toâr; chơ alới ngcỗi dững achu
sapoan ki pỡ cruang Ba-bulôn.
18 Tỗp alới ĩt dững achu máh sán cớp
adéh tadỡng bŏh tễ prông sang, sarkĩauq
cứt ruaiq tớu, crơng tadỡng aham, radỡng
chŏng crơng phuom, cớp máh crơng
canŏh ca táq toâq sapoan ca noau dốq ĩt
tâc toâq táq rit tâng Dống Sang Toâr.
19 Tỗp alới ngcỗi achu dũ ramứh ca táq
toâq práq cớp yễng, bữn neq: tangan
chễn, adéh athách chóq rahững ũih, cuban
chóq aham, adéh, crơng tadỡng bŏh, rông
tớu, radỡng chŏng crơng phuom, cớp máh
tangan chóq blŏng nho toâq chiau sang.
20 Máh crơng puo Sa-lamôn khoiq táq
toâq sapoan dŏq yỗn Dống Sang Toâr, bữn
neq: tanũl bar ntreh, sễ kĩen, ỗ toâr, cớp
muoi chít la bar lám rup ntroŏq dŏq achúh
ỗ toâr; máh crơng nâi tỡ rơi cân.
21-22 Bar ntreh tanũl la machớng nheq,
cuti muoi chít tacual coat, cớp vứl pái ũp,*
tâng clống cỡt taroong, cớp cubân máh
cứm pỗn. Tâng pỡng tanũl bữn plỡ táq
toâq sapoan cuti sỡng coat,† cớp lavíng

* **52:21-22 52:21-22** Tỡ la cuti tacual mễt cớp muoi chít sen-ti-mễt, cớp vứl sỡng mễt cớp pỗn chít sen-ti-mễt.
† **52:21-22 52:21-22** Tỡ la cuti sám sỡng mễt cớp pỗn chít sen-ti-mễt.

tanũl bữn tanang sapoan pasang toâq palâi
ỗiq-tâi sapoan.
23 Dũ ntreh tanũl bữn rup palâi ỗiq-tâi
muoi culám ốc; ma ống takêh chít tapoât
ốc sâng têq hữm khân nhêng tễ pưn.

Noau Cỗp Tổp Yuda Dững Chu Cruang Ba-bulôn

24 Ma hỡn tễ ki ễn, Nabũ-sara-dan, la
cũai taniap tahan, cỗp táq tũ Sê-raya la
cũai sốt máh cũai tễng rit sang, Sê-phania
la cũai tễng rit sang pưn Sê-raya, cớp pái
náq cũai sốt canỏh tâng Dống Sang Toâr.
25 Án cỗp cũai taniap tahan, tapul náq
cũai ca puo dốq sarhống, cũai ayững atĩ
sốt ca dốq táq ranáq ĩt tahan, cớp tapoât
chít náq cũai sốt canỏh hỡ ca noâng ỡt
tâng vil ki.
26 Nabũ-sara-dan dững nheq tữh alới
pỡq ramóh puo Ba-bulôn pỡ vil Rip-la
27 tâng cruang Hamat. Chơ puo ớn noau
toân proaih cớp cachĩt nheq tổp alới.
Ngkíq, noau cỗp máh cũai proai Yuda
tâng cruang cutễq alới bữm, cớp dững alới
chu cruang canỏh.
28 Nâi la máh ranáq noau chĩc parỗm
dỏq máh thrỗq cũai proai Nabũ-canêt-sa
cỗp dững, bữn neq: Tâng cumo tapul án
cỡt puo, án bữn 3,023 náq;
29 tâng cumo muoi chít tacual án cỡt
puo, án cỗp 832 náq tễ vil Yaru-salem;
30 cớp tâng cumo bar chít la pái án cỡt
puo, án cỗp 745 náq. Parỗm nheq tữh án
cỗp la 4,600 náq.
31 Tâng cumo pái chít tapul Yê-hôi-akin
puo tổp Yuda cỡt tũ, bữn Ê-vil Marô-dac
cỡt puo tâng cruang Ba-bulôn. Án sarũiq
táq Yê-hôi-akin puo tổp Yuda cớp acláh
puo Yê-hôi-akin tễ cuaq tũ. Ranáq nâi cỡt
tâng tangái bar chít la sững, casâi muoi
chít la bar, cumo pái chít tapul, toâq vớt
noau cỗp Yê-hôi-akin.
32 Ê-vil Marô-dac táq o lứq chóq án, cớp
chiau yỗn án bữn loah chớc sốt clữi nheq
tễ máh puo canỏh ca noau cỗp dững pỡ
cruang Ba-bulôn.
33 Ngkíq puo Yê-hôi-akin tũot tampâc
cũai tũ, chơ pỡq cha dỗi parnơi cớp puo,
toau nheq dỡi tamoong án.
34 Cu rangái bo án noâng tamoong, án
bữn roap níc práq tễ puo Ba-bulôn dỏq
chững máh crơng ntrớu án yoc ễ bữn.

Saráq Santoiq Cuclŏiq Santoiq Atŏng

Saráq Santoiq Cuclŏiq nâi Yê-ramia, la cũai tang bŏq Yiang Sursĩ, chĩc atŏng tễ vil Yaru-salem cŏt rúng ralŏh tâng cumo 586 nhũang dŏi Yê-su. Tâng cumo ki noau cŏp máh cũai tâng vil Yaru-salem dŭng chu cruang Ba-bulŏn.

Tam tâng saráq nâi bŭn moang santoiq cuclŏiq cucling nhiam nhit, ma án chĩc atŏng dếh ŏc yŏn hái sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangŭh rahŏ cớp ŏt ngcuang acoan níc Yiang Sursĩ chuai hái.

Máh cũai I-sarel dŏq doc saráq nâi toâq alới rôm sang toam Yiang Sursĩ tâng tangái alới táq rit ót sana, cớp táq rit tanúh dŏq alới sanhŭ loah tễ cruang alới cŏt rúng ralŏh.

Ŏc Túh Ngua Tâng Vil Yaru-salem

1 Bo nhũang, vil Yaru-salem bŭn cũai clŭng lŭq,
ma sanua cŏt vil ngua parngeh tháng.
Bo nhũang, cũai tâng cốc cutễq nâi yám noap lŭq vil ki;
ma sanua vil ki cŏt ariang cán cumai ễn.
Bo nhũang, vil ki cŏt ariang lacuoi puo, noau yám noap hŏn tễ máh vil canŏh,
ma sanua án cŏt ariang cũai sũl ễn.

2 Ngkíq, vil ki la ariang manoaq mansễm nhiam nheq sadâu;
sarliang moat án hoi layáp nheq tamễng.
Máh yớu ratoi tễ nhũang, ki tŏ bŭn noau toâq aliam án;
sanua máh yớu án ratoi lŭq, toâq chíl án.
3 Tŏp Yuda cŏt cũai sũl, ŏq cũai rachuai noâng,
dếh noau padâm alới yŏn dễq nheq tễ vil viang.
Máh cũai Yuda pŏq ŏt tâng cruang cũai canŏh;
ŏq ntốq cŏt cruang alới bŭm.
Máh cũai par-ũal ŏt crŏq lavíng níc alới;
máh cũai Yuda ŏq rana lúh yŏn têq vớt.

4 Sanua tŏ bŭn noau toâq noâng pŏ Dống Sang Toâr
dŏq sang toam tâng máh tangái táq rit cha bũi.
Máh cumŭr cơi ũat tâng ntốq ki, ramóh túh coat nheq,
cớp máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cuclŏiq cucling.
Máh ngoah toong vil la tŏ va manoaq cũai mut loŏh noâng;
cớp cóh Si-ôn la sâng túh arức lŭq tê.

5 Máh cũai par-ũal vil Yaru-salem ễn cŏt sốt vil ki,
alới ndŏm án na chớc alới;
Yiang Sursĩ táq yŏn án chĩuq túh arức cŏ tian án bŭn lôih sa-ŭi;
máh con acái án noau cŏp prŏn nheq chu cruang canŏh.

6 Ŏc ang-ŭr vil Yaru-salem khoiq pứt nheq chơ;
máh cũai ayông án cŏt ieuq ot samoât yŏt khlac sana;
rêng án cŏt pứt nheq bo án lúh niei prian.

7 Sanua, vil Yaru-salem cŏt rúng ralŏh,
án chanchớm loah tễ án sốc bŭn tễ nhũang.
Tŭ án ŏt tâng talang atĩ cũai par-ũal, án ŏq cũai rachuai án;
máh cũai bŭn riap án, alới cacháng ayê án.

8 Tŏ bŭn noau yám noap noâng án ĩn tễ nhũang;
ma sanua án ŏt mu rariat ễn, cớp noau ayê ra-ac án.
Án cuclŏiq cucling cớp cupât mieiq cŏ sâng casiet táq lŭq.
Vil Yaru-salem táq lôih toâr lŭq;
cŏ tian ngkíq, án cŏt nhơp nhuo la-ŏq lŭq.

9 Ranáq sâuq án táq cŏt samoât crơng nhơp tớt sớn,
ma án tŏ bŭn clơng ntrớu loâng tễ ranáq ễ toâq pŏ án.
Án pứt nheq dũ ramứh, ma tŏ bŭn noau aliam án.
Án arô neq: “Sễq Yiang Sursĩ sarũiq táq cứq nứng!
Yuaq cũai par-ũal cứq khoiq bŭn riap cứq chơ.”

10 Máh cũai par-ũal toâq pŭr cớp tuoiq ĩt nheq máh mun án.
Án hŭm cũai par-ũal mut tâng Dống Sang Toâr,
la ntốq Yiang Sursĩ tŏ yŏn cũai cruang canŏh mut.

11 Máh cũai proai cuclŏiq cucling bo alới pŏq chuaq cha;
alới ĩt sanốc ntŭn alới ralêq cớp crơng sana cha dŏq yŏn têq alới bŭn ta-moong.
Máh cũai proai cuclŏiq neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi!

Sễq anhia luliaq nhêng chu hếq nứng!
Bữn cũai mumat níc hếq!”

12 Án cu-ỗi chóq dũ náq cũai ca pỡq pha
cheq án neq: “Anhia nhêng chu cứq
nâi!
Tỡ bữn noau a-ĩ a-ỗiq ariang cứq;
ốc a-ĩ ki Yiang Sursĩ toâp dững atoâq
pỡ cứq bo án cutâu mứt.

13 “Ncháu yỗn ũih blữ sễng tễ paloŏng
dŏq cat níc tâng mứt pahỡm cứq.
Án to rabang dŏq cỗp cứq, cớp táq yỗn cứq
dớm,
cớp án táh cứq yỗn a-ĩ níc ngkíq.

14 “Án khoiq chĩc dŏq nheq máh ranáq lôih
cứq táq,
chơ án chŏq apooq nheq tữh parnơi.
Án acuac máh ranáq lôih tâng tacong cứq;
ngkíq, cứq cỡt ieuq ot, cỗ tian ốc lôih
ki ntâng luat ngư.
Yiang Sursĩ khoiq chiau cứq pỡ máh cũai
par-ũal,
cớp cứq tỡ rơi táng chíl noâng alới.

15 “Ncháu cacháng ayê máh tahan cứq ca
rêng lứq,
chơ án dững poâl tahan toâq cachĩt
táh nheq máh samiang póng cứq.
Án tĩn sapiar máh cũai proai cứq cỡt
samoât noau tĩn palâi nho tâng ntốq
pát nho.

16 “Cỗ ngkíq sarliang moat cứq ta-áh.
Tỡ bữn noau têq aliam, tỡ la táq yỗn
mứt pahỡm cứq cỡt clŏq.
Cũai par-ũal khoiq riap cứq, cớp máh cũai
proai la cứq tỡ bữn bữn noâng.

17 “Cứq sacỡ atĩ cucốh cucũoi sễq noau
rachuai,
ma tỡ bữn noau ễ rachuai cứq.
Yiang Sursĩ arô máh cũai par-ũal yỗn toâq
chíl cứq cu angia;
tỗp alới táq chóq cứq ĩn crơng nhơp
nhuo lứq.

18 “Ma Yiang Sursĩ táq tanoang lứq chóq
cứq, la cỗ cứq tỡ bữn trĩh án.
Ơ máh cũai proai cu ntốq ơi! Cóq anhia
tamứng cứq!
Nhêng chu cứq chĩuq ốc a-ĩ nâi.
Máh tatoam cớp cumữr cứq
khoiq noau cỗp dững chu cruang
canŏh.

19 “Cứq arô yớu ca ratoi lứq cớp cứq, ma
alới tỡ ễq chuai cứq noâng.
Máh cũai tễng rit sang cớp máh cũai ayông
khoiq cuchĩt nheq tâng máh rana
vil,
bo alới pỡq chuaq cha dŏq chứm siem
dỡi tamoong alới.

20 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia nhêng chu
cứq nứng!
Mứt pahỡm cứq sâng túh arức cớp a-ĩ
yarĩaq lứq!
Mứt pahỡm cứq sâng a-ĩ la cỗ cứq bữn lôih
sa-ữi.
Bữn cũai cachĩt máh cũai canŏh tâng máh
rana;
cớp tâng clống dống bữn moang cũai
cuchĩt.

21 “Sễq anhia tamứng sương santoiq cứq
cuclŏiq cucling, yuaq ŏq cũai aliam!
Máh cũai par-ũal ỡn apũol cỗ anhia
atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ cứq.
Sễq anhia dững atoâq máh tangái anhia
khoiq atỡng dŏq,
cớp sễq anhia yỗn máh cũai par-ũal
ramóh túh coat machớng cứq tê.

22 “Sễq anhia nhêng chu máh ranáq sâuq
alới khoiq táq.
Cớp sễq anhia yỗn alới bữn roap tôt
samoât anhia khoiq táq chóq cứq
chơ,
cỗ tian máh ranáq lôih cứq khoiq táq.
Cứq sâng ieuq tuar lứq, cớp cứq cuclŏiq
cucling cỗ sâng a-ĩ a-ỗiq lứq.”

2

Yiang Sursĩ Yỗn Vil Yaru-salem Roap Tôt

1 Cỗ Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt, ngkíq án
yỗn ốc canám clũom chíq cóh Si-ôn;
máh ramứh parchia parhan tễ cóh Si-
ôn cỡt ralốh-ralái nheq.
Tâng tangái án sâng cutâu mứt chóq
vil Yaru-salem,
tangái ki án táh dếh Dống Sang Toâr
án hỡ.

2 Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng sarũiq táq noâng
toâq án talốh máh vil tâng cruang
Yuda,
dếh máh viang lavíng mpễr;
máh ngôl kĩaq dŏq cruang Yuda la cỡt
ralốh-ralái nheq.
Án dững atoâq ốc casiet pỡ cruang ki, cớp
pỡ máh cũai sốt tâng cruang ki.

3 Cỗ án sâng cutâu mứt lứq, ngkíq án táq
yỗn cruang I-sarel cỡt ieuq;
án calỡih táh cruang ki,
tỡ ễq rachuai noâng bo cũai par-ũal
toâq chíl alới.
Án khlốh mứt chóq hái samoât ũih cuhâuq
cat nheq dũ ramứh.

4 Án dễ saráh chóq tỗp hái, ariang hái cỡt cũai par-ũal.
Án cachĩt táh dũ náq cũai hái ayooq.
Án tốh ŏc cutâu mứt chóq Dống Sang Toâr án cỡt samoât noau tốh chóq ũih rahững yỗn cat nheq.

5 Ncháu cỡt samoât cũai par-ũal tỗp I-sarel;
án yỗn máh ngôl kĩaq vil cớp máh dống puo cỡt rúng ralốh nheq.
Án dững ŏc ngua cớp ŏc nhiam tanúh atoâq pỡ máh cũai Yuda.

6 Án talốh Dống Sang Toâr yỗn cỡt ralốh nheq,
la ntốq hái sang toam án tễ nhũang.
Ma hỡn tễ nâi ễn,
án táq yỗn máh tangái táq rit cớp Tangái Rlu cỡt pứt nheq.
Yuaq án cutâu mứt, ngkíq án nguai chíq tễ puo cớp tễ máh cũai tễng rit sang.

7 Ncháu khoiq cutiang táh prông sang cớp Dống Sang Toâr án.
Án yỗn cũai par-ũal toâq talốh táh nheq máh ratâng Dống Sang Toâr.
Máh cũai par-ũal triau cupo cỗ alới bữn talốh
ntốq hái sang toam bũi óh lứq tễ nhũang.

8 Yiang Sursĩ khoiq dadŏq ễ talốh táh
máh viang tâng cóh Si-ôn yỗn ralốh nheq.
Án khoiq chiaq máh viang ki dŏq talốh táh.
Sanua, ngôl kĩaq ca sarỡih lứq ki, cớp viang vil khâm la khoiq ralốh nheq chơ.

9 Máh ngoah toong viang vil cỡt ralíh asễng,
cớp máh raláng cláng ngoah toong cỡt tacoaih rabéq rayâl nheq.
Sanua, puo cớp máh cũai sốt khoiq noau cỗp
dững nheq chu cruang canŏh.
Tỡ bữn noau atỡng noâng tễ phễp rit.
Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tỡ bữn hữm noâng Yiang Sursĩ sapáh ŏc ntrớu chóq alới.

10 Máh cũai samiang thâu tâng vil Yaru-salem tacu tâng cutễq,
cớp ỡt rangiac nheq.
Alới tâc tampâc tanúh cớp ĩt phốn cutễq yữi tâng plỡ alới.
Dếh máh tỗp cumữr la pũp plỡ asễng tâng cutễq.

11 Cứq nhiam toau moat múh cỡt áih,
cỗ sâng túh arức lứq tâng mứt.
Cứq pứt mứt pứt luam,
yuaq noau khoiq pupứt máh cũai proai cruang cứq.
Máh carnễn, dếh carnễn sâu-sâu, cuchĩt cớt tâng máh rana vil.

12 Máh carnễn ki nhiam chóq mpiq alới, cỗ sâng panhieih cớp khlac dỡq.
Alới dớm tâng rana ĩn cũai chũl,
chơ alới ngcuai ta-ŏh rangứh tâng car-ữ mpiq alới.

13 Ơ vil Yaru-salem ơi! Ntrớu cứq têq rapai chuai anhia?
Cớp nŏq cứq ễ aliam anhia?
Yuaq tỡ nai bữn noau chĩuq túh coat ariang anhia.
Mang-al anhia chũl yarũ samoât dỡq mưt;
tỡ bữn ngcuang noâng têq tahâu yỗn cỡt bán.

14 Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ atỡng ŏc sapáh ca tỡ bữn lứq,
cớp tỡ bữn cỡt kia ntrớu loâng.
Alới dốq atỡng santoiq raphếq anhia,
cớp alới tỡ bữn sươq ntrớu toâq anhia táq ranáq lôih.
Ngkíq yuaq, anhia tỡ bữn chanchớm ntrớu cóq anhia ngin lôih
cớp rapĩen mứt pahỡm tamái ễn.

15 Sanua máh cũai pỡq pha vil anhia, alới mumat anhia.
Alới cubier tambớr cớp cacháng ayê,
bo alới hữm vil Yaru-salem cỡt ralốh,
dếh pai neq:
"Nâi tỡ, la vil nêuq o lứq?
La vil ca máh cũai tâng cốc cutễq nâi sâng bũi pahỡm toâq alới ỡt pỡ ki."

16 Máh cũai par-ũal ayê ra-ac cớp nhêng cloân níc chu mới cỗ sâng kêt lứq.
Cớp alới cubier tambớr dếh mumat neq:
"Tỗp hái khoiq pupứt án chơ!
Tangái nâi la tangái hái ỡt ngcuang tễ dũn chơ."

17 Yiang Sursĩ khoiq táq samoât án pai dŏq.
Án pupứt cớp tỡ bữn sâng sarũiq táq noâng,
ariang án khoiq catoaih atỡng anhia chơ.
Án yỗn máh cũai par-ũal anhia bữn riap,
cớp yỗn alới sâng bũi pahỡm bo alới hữm vil anhia pứt nheq dũ ramứh.

18 Ơ vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia arô sễq Yiang Sursĩ chuai!
Vil viang anhia cóq hỗ hát arô Yiang Sursĩ!

Sarliang moat cóq hoi cucúc samoât crỗng
hoi nheq sadâu tangái!
Chỗi tangứt nhiam, cớp chỗi tangứt sâng
ngua.

19 Nheq sadâu cóq anhia tamỡ cớp nhiam
nhit,
cuclŏiq cucling chóq Yiang Sursĩ!
Cóq anhia cucốh cucũoi sễq tễ án nheq tễ
mứt pahỡm
dŏq án sâng sarũiq táq dỡi tamoong
máh con anhia;
yuaq máh carnễn tâng vil anhia cuchĩt
khlac kễng rana dũ ntốq.

20 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nŏq anhia yỗn hếq
roap tôt ariang nâi?
Bữn máh mansễm ntôm cha sâiq con
ca alới ayooq!
Noau ntôm cachĩt máh cũai tễng rit sang,
cớp cũai tang bỗq anhia tâng Dống
Sang Toâr.

21 Máh cũai póng cớp máh cũai thâu cuchĩt
radốc racơng tâng máh rana.
Máh tatoam cớp cumũr cuchĩt noau
tráh toâq dau.
Anhia khoiq cachĩt táh alới tâng tangái
anhia sâng cutâu mứt;
anhia tỡ bữn sâng sarũiq táq ntrớu
loâng bo anhia cachĩt alới.

22 Anhia khoiq mơi máh cũai par-ũal toâq,
samoât noau mơi cũai toâq cha bũi,
dŏq dững atoâq máh ranáq cahĩal
ngcŏh lứq pỡ hếq cu coah;
cớp tỡ bữn noau têq lúh yỗn vớt tâng
tangái anhia cutâu mứt.
Máh cũai hếq chứm siem cớp bán curiaq,
cũai par-ũal khoiq cỗp cớp cachĩt táh
nheq chơ.

3

Roap Tôt, Ngin Kho, Cớp Ngcuang

1 Cứq* la muoi noaq ca Yiang Sursĩ yỗn
roap tôt.
2 Án khoiq tuih cứq cớp yỗn cứq pỡq tâng
rana canám pếc.
3 Nheq muoi tangái, mahỗi án toân, mahỗi
án toân níc cứq.

4 Án khoiq táq yỗn tỗ chác cứq cỡt bớc,
cớp yỗn máh nghang cứq cỡt tacoaih.
5 Án khoiq kháng carál cứq tâng cuaq tũ
yỗn cứq ramóh túh ngua cớp túh coat
ntâng lứq.
6 Án khoiq ễp cứq yỗn ỡt tâng ntốq canám
téc-téc;
cứq cỡt samoât cũai cuchĩt khoiq dũn
chơ.

7 Án clữong cứq toâq sái-sô khâm lứq,
cứq cỡt samoât cũai tũ ca tỡ bữn
ngcuang têq racláh noâng.
8 Cứq khoiq arô casang ễq noau rachuai,
ma Yiang Sursĩ tỡ bữn tamứng sương
cứq.
9 Cứq tayáh sarín sarêu,
cớp Yiang Sursĩ cataáng rana cứq pỡq
samoât riang viang tamáu cataáng
cứq.

10 Án ỡt crŏq ễ palŏng cỗp cứq samoât
sacâu palŏng srứm charán;
tỡ la samoât cula samín ỡt câp bân
ntốq clỡp.
11 Án rapuai mandễt cứq yỗn vớt tễ rana;
cớp án chễc háq sâiq cứq cỡt mễng,
chơ táh.
12 Án dễ tamĩang cớp pán saráh chóq cứq.

13 Án ĩt saráh tễ sa-ŏh,
chơ pán pĩeiq coâl pahỡm cứq.
14 Máh cũai cacháng ayê cứq nheq tangái,
cứq cỡt samoât crơng rayiauq yỗn
alới.
15 Án táq yỗn mứt pahỡm cứq bữn moang
ŏc túh arức,
cớp yỗn bữn níc ŏc túh ngua.

16 Án tĩn sarúq cứq tâng cutễq,
cớp ĩt tamáu cachoân canễng cứq.
17 Mứt pahỡm cứq ŏq loâng ien khễ,
cớp khlĩr nheq máh ŏc bũi óh.
18 Cứq chanchớm cứq tamoong tỡ bữn dũn
noâng;
máh ŏc cứq ngcuang tễ Yiang Sursĩ
khoiq pứt nheq chơ.

19 Cứq sanhữ loah máh tangái cứq a-ĩ cớp
ŏq dống ỡt,
chơ máh ramứh ki cỡt riang pangoai
cớp crơng ntáng.
20 Cứq chanchớm níc tễ ŏc nâi,
cớp mứt pahỡm cứq sâng ngua la-ỡq.
21 Ma tữ cứq chanchớm loah tễ muoi
ramứh ễn,
ki cứq bữn loah ŏc ngcuang neq:

22 Yiang Sursĩ ayooq mantái níc, cớp ŏc
sarũiq táq tễ án tỡ nai nheq.
23 Moat mandang chỗn tâng dũ tarưp nŏq,
lứq ngkíq tê ŏc ayooq cớp ŏc sarũiq
táq tễ Yiang Sursĩ bữn tamái níc cu
tarưp.
Cỗ ngkíq, cứq noap án samoât lứq.

* **3:1 3:1** Ntốq án chĩc ‘cứq’ tâng pún nâi, ŏc ki bữn bar ngê: Muoi la án pai tễ tỗ án toâp; bar la án pai tễ vil Yaru-salem.

24 Yiang Sursĩ toâp la dũ ramứh cứq cóq bữn;
yuaq ngkíq, cứq ngcuang tễ Yiang Sursĩ.

25 Yiang Sursĩ táq o níc chóq cũai sa-âm án,
la cũai ca chi-chuaq án.
26 Ngkíq, cỡt ranáq o khân hái ngcuai acoan án;
hái ót tanhĩr acoan Yiang Sursĩ chuai amoong hái.
27 Cớp cỡt ranáq o, khân hái rien ót tanhĩr bo hái noâng póng.

28 Toâq hái ramóh túh coat,
o yỗn hái tacu muoi noaq cớp ỡt rangiac;
29 pĩeiq lứq yỗn hái pũp cucốh cớp trĩh Yiang Sursĩ,
yuaq hái noâng ngcuang án toâq rachuai hái.
30 Tam noau toân cớp tĩn sarúq hái,
ma o yỗn hái chĩuq tanhĩr máh ramứh túh coat ki.

31 Yiang Sursĩ bữn moang ŏc sarũiq táq,
cớp án tỡ bữn calỡih táh níc hái.
32 Tam án yỗn hái ramóh túh coat,
ma án noâng sarũiq táq hái cỗ án ayooq hái sa-ữi.
33 Án tỡ bữn yoc táq yỗn hái cỡt ngua,
tỡ la táq yỗn hái cỡt rang-ĩ.

34 Yiang Sursĩ dáng khân noau tĩn sarúq cũai tũ tâng cuaq,
35 tỡ la parchĩn tỡ bữn pĩeiq choâng moat Ncháu ca sốt clữi nheq tễ canŏh,
36 tỡ la rasữq tỡ bữn tanoang tapứng,
yuaq Yiang Sursĩ dáng nheq máh ranáq ki.

37 Lứq tỡ bữn noau têq táq muoi ranáq ntrớu,
khân Yiang Sursĩ tỡ bữn pruam.
38 Ranáq o tỡ la ranáq sâuq la tỡ têq cỡt, khân Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tễ canốh tỡ bữn ớn.
39 Cỗ nŏq hái bubéq-bubưp toâq hái roap tôt cỗ tian lôih hái?

40 Cóq hái tutuaiq loah tễ dỡi tamoong hái,
cớp píh loah chu Yiang Sursĩ.
41 Cóq hái pớh mứt pahỡm,
chơ câu sễq tễ Yiang Sursĩ tâng paloŏng neq:
42 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tỗp hếq khoiq táq lôih cớp lớn-sarlớn chóq anhia!
Ma anhia tỡ bữn táh lôih yỗn hếq.

43 "Anhia khoiq rapuai cớp cachĩt tỗp hếq;
ŏc sarũiq tễ anhia ỡt tooq chíq la cỗ tian anhia nhôp hếq.
44 Sương santoiq tỗp hếq câu sễq tỡ bữn toâq pỡ anhia,
yuaq ŏc anhia cutâu mứt cỡt samoât cốc ramứl cubân ỡt cataing chíq hếq.
45 Anhia khoiq táq yỗn tỗp hếq cỡt samoât crơng noau táh
tâng mpứng dĩ máh tỗp canŏh.

46 "Nheq tữh cũai par-ũal mumat cớp ayê ra-ac hếq.
47 Ŏc cahĩal cớp ŏc croŏq criat toâq níc pỡ hếq;
dếh ŏc cuchĩt pứt cớp ŏc ngua parngeh hỡ toâq pỡ hếq.
48 Sarliang moat cứq hoi cucúc samoât crỗng,
cỗ noau cachĩt táh máh tỗp cứq.

49 "Sarliang moat cứq hoi samoât dỡq tũm tỡ nai tangứt,
50 toau Yiang Sursĩ tapoang nhêng tễ paloŏng,
cớp hữm máh ŏc túh coat hếq.
51 Mứt pahỡm cứq cỡt túh ngua lứq
toâq cứq hữm máh ranáq ca toâq pỡ máh mansễm tâng vil cứq.

52 "Cứq cỡt samoât chớm chuat tâng parténg cũai par-ũal;
cứq la cũai tỡ bữn táq lôih ntrớu chóq alới.
53 Alới khoiq apŏng cứq mumoong tâng prúng,
cớp ĩt tamáu catáih chíq ngoah prúng.
54 Dỡq ntôm clứp plỡ cứq,
cứq chanchớm cứq cóq cuchĩt.

55 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq khoiq arô chuaq anhia.
Cứq cuclỗiq cucling tễ pưn prúng ca yarũ lứq.
56 Tữ cứq arô sễq, anhia khoiq sâng sương cứq.
57 Anhia ta-ỡi cứq, dếh atỡng cứq neq hỡ: 'Mới chỗi ngcŏh ntrớu!'

58 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq toâq rachuai,
cớp chuai amoong cứq.
59 Sễq anhia rasữq cứq na ŏc sarũiq táq,
yuaq anhia dáng tễ máh ranáq sâuq noau táq chóq cứq.
60 Anhia dáng mứt pahỡm cũai par-ũal kêt cứq sa-ữi máh léq,
cớp anhia dáng alới aloŏh ngê dŏq chíl cứq sa-ữi máh ki tê.

61 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq sâng santoiq noau ayê ra-ac cứq,

cớp máh ngê sâuq noau ễ táq chóq
cứq.
62 Alới rachâp pai cứq nheq muoi tangái,
cớp alới aloŏh ngê parnơi dŏq chíl
cứq.
63 Tễ tarưp toau toâq sadâu alới táq rayi-
auq níc tễ cứq.

64 "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia manrap
alới,
cỗ tian máh ranáq lôih alới khoiq táq.
65 Sễq anhia pupap alới yỗn pứt chíq ŏc
ngcuang.
66 Sễq anhia rapuai carsống níc alới,
yỗn alới pứt chíq tễ cốc cutễq nâi."

4

Cũai Par-ũal Chíl Riap Vil Yaru-salem

1 Dớt lứq, nŏq yễng báiq blưoq-blưoq cỡt
múc chíq,
cớp tamáu tễ Dống Sang Toâr cỡt
pacháh caldáih poân rana.
2 Tễ nhũang noau nhêng chu tỗp tatoam
vil Si-ôn cỡt samoât yễng,
ma sanua noau nhêng chu alới cỡt
samoât adéh cutễq sâng.
3 Acho arưih dáng bán curiaq con án,
ma máh cũai cứq tỡ dáng paséq loâng
con alới, cỡt samoât ntruoi dadieu.
4 Alới táh máh con cacớt alới yỗn panhieih
khlac toau cuchĩt;
máh carnễn pỡq susễq ma tỡ bữn
noau yỗn alới ntrớu.
5 Máh cũai dốq cha sana ễm tễ nhũang,
sanua alới cuchĩt khlac radốc racơng
tâng rana.
Máh cũai dốq tâc cha thrương tễ nhũang,
sanua alới chuaq sana cha tâng ntốq
bốq crơng noau táh.
6 Cỗ tian máh cũai proai cứq táq lôih,
ngkíq yuaq alới roap tôt ntâng hỡn
tễ vil Sadôm,
la vil ca Yiang Sursĩ pupứt muoi taláp
sâng, cớp tỡ bữn noau têq rachuai
án.
7 Bo ki máh cũai arieih hái la bráh hỡn tễ
prễl príl,
cớp cloc clữi tễ dỡq tóh.
Tỗp alới bán rêng lứq,
cớp roâp riang alới cusâu ariang
tamáu moat.
8 Sanua, alới pỡq tâng rana ma tỡ bữn
noau sacoal alới;
roâp riang alới cũm ngôt samoât cũai
cuchĩt;
ngcâr alới sangot khỗ samoât sarloc
aluang,
cớp alới oiq rakhuoc hữm ống nghang
sâng.
9 Máh cũai khoiq cuchĩt tâng ntốq rachíl,
alới o hỡn tễ cũai cuchĩt khlac, alới ca
cuchĩt yũt cỗ ŏq sana cha.
10 Máh ranáq cuchĩt pứt toâq pỡ cũai cứq
la crứn ngcŏh;
máh mansễm ca ayooq con cayac, alới
khoiq ớp cha con bữm.
11 Yiang Sursĩ atoâq ranáq cuchĩt pứt
ntâng luat ngư,
cỡt samoât pla ũih chŏng tarŏh cóh Si-
ôn toau cat lacốiq nheq.
12 Máh cũai puo cớp máh cũai proai
cruang canŏh, alới tỡ bữn chanchớm
tháng
pai bữn cũai toâq phaq talốh ngoah
toong viang vil Yaru-salem.
13 Ma ranáq nâi toâq la cỗ tian cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem
táq lôih,
cớp cỗ tian tỗp tễng rit sang tâng vil
ki táq ranáq sâuq;
alới táq yỗn aham cũai tanoang o loŏh
tâng mpứng dĩ vil.
14 Máh cũai sốt tâng vil ki pỡq toah-toah
tơ-tơ tâng máh rana,
cỡt samoât cũai moat sũt tayáh pỡq;
tampâc alới nhơp tớt moang aham
cũai toau tỡ bữn noau khớn satoaq.
15 Máh cũai proai cu-ỗi chóq alới neq:
"Dễq yơng tễ hếq!
Anhia la cũai nhơp lứq! Chỗi yống
satoaq hếq!"
Yuaq ngkíq, alới pỡq cucuang tứng-
tooc tễ cruang nâi chu cruang ki,
ma tỡ bữn noau roap chỗm alới.
16 Yuaq Yiang Sursĩ toâp táq yỗn tỗp alới
cỡt pláh parsáng-parsaiq;
Ncháu tỡ bữn raming noâng tễ tỗp
alới;
Ncháu tỡ bữn noap máh cũai tễng rit
sang cớp máh cũai sốt.
17 Tỗp hái tapoang toau cỡt lakéh,
ma tỡ hữm noau toâq rachuai ntrớu;
tỗp hái ỡt ngcuang cruang canŏh toâq
rachuai, ma tỡ hữm noau toâq.
18 Bữn moang cũai par-ũal ỡt câp nhêng
dũ rayáh hái pỡq tâng máh rana;
casâi cumo dỡi hái cỡt cakéh la-ũt,
cớp tangái parsốt khoiq toâq pỡ hái
chơ.
19 Cũai rapuai hái, toâq chái lứq,
cỡt samoât calang crức pâr pachớt chu
hái.
Alới sễng tễ cuar cóh,
cớp hái santar sâng toâq alới cỗp hái
tâng ntốq aiq.
20 Alới cỗp puo Yiang Sursĩ khoiq rưoh, án
ca cỡt samoât rangứh hái;
la cũai ca hái sa-âm têq bán curiaq hái
tễ máh cũai ễ toâq talốh pupứt.
21 Âu! Anhia tỗp Ê-dôm cớp tỗp Usơ tíng
cacháng ayê hếq,

mŏ ŏc rúng pứt lứq ễ toâq pỡ anhia
machớng ki tê.
Tỗp anhia lứq ỡt mu rariat, chơ tayáh
sarín sarêu,
cớp cỡt casiet machớng hếq tê.
22 Máh cũai tâng cóh Si-ôn khoiq roap tôt
chơ tễ ranáq lôih alới khoiq táq;
chumát Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn hái cỡt
cũai tũ noâng.
Tỗp Ê-dôm ơi! Ncháu ễ yỗn anhia ễn roap
tôt.
Ncháu ễ apáh máh ŏc sâuq anhia
khoiq táq chóq hếq.

5

Câu Sễq Yỗn Ŏc Sarũiq Táq

1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ tễ máh
ranáq khoiq toâq pỡ tỗp hếq!
Sễq anhia nhêng chu máh ŏc casiet
hếq.
2 Máh mun hếq khoiq ỡt tâng talang atĩ
cũai hếq tỡ nai hữm,
máh cũai tễ cruang canŏh khoiq ỡt
tâng dống hếq.
3 Máh mpoaq hếq khoiq cũai par-ũal
cachĩt táh nheq;
sanua tỗp mpiq hếq cỡt cán cumai.
4 Máh dỡq hếq nguaiq la cóq chỡng,
cớp máh ũih hếq nhúq la cóq chỡng
tê.
5 Máh cũai padâm níc hếq;
hếq sâng ieuq lakéh lứq, ma alới tỡ
yỗn hếq rlu.
6 Hếq cóq pỡq susễq tễ cũai Ê-yip-tô cớp
cũai Asi-ria,
dŏq bữn crơng sana siem hếq yỗn bữn
tamoong.
7 Máh achúc achiac hếq khoiq táq lôih,
ma sanua alới khoiq cuchĩt nheq chơ;
cớp hếq ễn cóq chĩuq túh coat, cỗ tian
tễ ranáq lôih alới khoiq táq.
8 Sanua máh cũai sốt hếq, la moang cũai
tachoât;
alới tỡ bữn mpha ntrớu tễ cũai sũl, ma
alới ễp níc hếq yỗn táq ranáq,
cớp tỡ bữn noau têq rachuai hếq yỗn
vớt tễ talang atĩ alới.
9 Máh cũai cachĩt cũai ỡt níc yáng tiah vil,
ma khân hếq loŏh chuaq sana cha la
ariang hếq séng anhúq hếq bữm.
10 Ŏc panhieih khlac táq yỗn tỗ chác hếq
cỡt rang-ĩ,
toau ngcâr hếq cỡt cutâu samoât lo ũih
hang lứq.
11 Noau parlưi máh mansễm tỗp hếq pỡ
cóh Si-ôn,
dếh máh cumũr tâng cruang Yuda hỡ.
12 Máh cũai sốt khoiq noau cỗp dững
ayŏng tacong,
cớp máh cũai thâu la noau tỡ bữn yám
noap noâng.
13 Máh tatoam tễ tỗp hếq noau ễp yỗn ĩat
táq bỗt;
máh carnễn samiang tayáh sarín
sarêu tứng-tooc cỗ dỗl ũih ntâng
lứq.
14 Máh cũai thâu tỡ bữn tacu sarhống
noâng cheq ngoah toong viang vil,
cớp máh cũai póng tỡ bữn tapáih
noâng crơng lampõiq.
15 Ŏc bũi óh pỡq nheq chơ tễ dỡi tamoong
hếq,
ma noâng ống ŏc túh ngua sâng toâq
pláih máh sương ũat cớp cũai ayữn.
16 Hếq tỡ bữn sốt noâng cruang hếq;
ŏc tỗiq bap toâq pỡ tỗp hếq la cỗ tian
hếq khoiq táq lôih.
17 Mứt pahỡm hếq cỡt ngua lambốh la cỗ
tian tễ máh ranáq ki;
moat hếq cỡt práng prưl toau tỡ bữn
hữm ntrớu noâng,
18 la cỗ tian cóh Si-ôn cỡt rangual cớp ŏq
cũai ỡt,
chơ cỡt ntốq ayoŏng ễn ỡt.
19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Puo ca ndỡm
toau sốt nheq dỡi.
Anhia cỡt sốt níc dũ dỡi cũai.
20 Cỗ nŏq anhia táh hếq dũn?
Anhia tỡ ễq sanhữ noâng tỗp hếq tỡ?
21 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia toâq ayông
loah tỗp hếq.
Cớp sễq anhia táq yỗn hếq cỡt bũi óh
loah machớng tễ nhũang sĩa.
22 Nŏq sanua, anhia táh loâng tỗp hếq tỡ?
Ŏc anhia cutâu mứt tỡ nai cỡt sốt tỡ?

Saráq Ê-sakiel Santoiq Atỡng

Saráq nâi Ê-sakiel, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, chĩc sám 580 cumo nhũang dỡi Yê-su. Bo ki án ỡt parnơi cớp cũai I-sarel ca noau cỗp dỡng chu cruang Ba-bulôn. Bo noau cỗp Ê-sakiel, vil Yaru-salem noâng tỡ yũah ralốh. Ê-sakiel chĩc máh saráq nâi yỗn cũai I-sarel ca ỡt tâng cruang Ba-bulôn, cớp yỗn cũai noâng ỡt tâng vil Yaru-salem.

Ê-sakiel sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ, cớp Yiang Sursĩ sapáh án yỗn hữm sa-ữi ranáq salẽh, dỡq án atỡng loah cũai proai tễ máh ốc án khoiq hữm. Ê-sakiel catoaih atỡng máh cũai cóq ralêq cỡt mứt pahỡm tamái ễn, cớp chỗi sang noâng yiang canỏh. Án atỡng tễ vil Yaru-salem cỡt rúng ralốh, chơ cỡt tamái loah. Án atỡng tễ máh cruang ỡt mpễr ki cóq roap tôt.

Ê-sakiel atỡng tễ táq Dống Sang Toâr tamái, cớp tễ chớc ang-ữr Yiang Sursĩ ỡt tâng dống sang ki. Án atỡng tễ máh ranáq tampễq cutễq yỗn muoi chít la bar tỗp cũai I-sarel, dếh máh cũai tễ cruang canỏh hỡ.

Yiang Sursĩ Sapáh Chóq Ê-sakiel Trỗ Muoi

1-3 Cứq la Ê-sakiel con samiang Busi. Tâng tangái sỡng, casâi pỗn, bo cứq sĩap bữn pái chít cumo, tangái cứq bữn sâng sương Yiang Sursĩ pai chóq cứq, cớp chớc án cỡt sốt tâng mứt pahỡm cứq. Cứq la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ ỡt parnơi cớp tỗp I-sarel noau khoiq cỗp dỡng chu cruang Ba-bulôn. Bo cứq ỡt cheq crỗng Khê-bar, cứq hữm paloỡng cỡt ariang noau pớh, cớp cứq hữm Yiang Sursĩ sapáh baih. Noau cỗp puo Yê-hôi-akin cớp dỡng án pỡ cruang Ba-bulôn khoiq dũn sỡng cumo chơ.

4 Bo cứq tapoang achỗn, cứq hữm cuyal rapuq phát tễ angia pỡng. Bữn lalieiq lacang pỡq chu tâng mpứng dĩ cốc ramứl toâr lứq; paloỡng blữ ariang ũih, cớp mpứng dĩ ramứl báiq samoât sapoan.

5 Tâng mpứng dĩ cuyal rapuq ki, cứq hữm mil-mul samoât riang pỗn lám charán salẽh lứq.* Roâp charán ki ariang roâp cũai,

6 ma dũ lám charán ki bữn pỗn lám mieiq cớp pỗn lám khlap.

7 Máh charán ki bữn ayỡng tanoang, ma talang ayỡng án cỡt samoât canchop ntroỡq tôl con báiq samoât sapoan.

8 Dũ lám charán ki bữn mieiq cớp khlap; cớp pưn máh khlap án bữn atĩ ariang atĩ cũai.

9 Dũ lám charán ki paliang khlap bar coah atớt cớp charán canỏh, cớp miar to mieiq chu pỗn angia. Toâq charán ki pỡq, án pỡq cỡt tỗp, tỡ bữn veh chu léq cớp pỡq tanoang sâng.

10 Dũ lám charán ki bữn pỗn lám mieiq; mieiq ki la mpha nheq. Coah moat cỡt ariang roâp cũai; coah atoam cỡt ariang roâp cula samín; coah avêr cỡt ariang roâp ntroỡq tangcáh; cớp coah clĩ cỡt ariang roâp calang crức.

11 Bar lám khlap paliang atớt cớp khlap charán canỏh, ma bar lám khlap ễn acrúq tỗ.

12 Dũ lám charán to moat chu pỗn angia. Yuaq ngkíq, charán ki têq pỡq cỡt tỗp chu ntốq án yoc ễ pỡq, cớp tỡ bữn túh luliaq chu léq noâng.

13 Tâng mpứng dĩ máh charán ki bữn samoât aroam blữ viel tứng-tooc níc. Toâq ũih blữ satũol achỗn, bo ki bữn lalieiq lacang.

14 Máh charán ki sadáih pỡq chu chái lứq samoât lalieiq.

15 Bo cứq ỡt nhêng máh charán ki, cứq hữm carvang yỡng kĩen ỡt kễng dũ coah charán ki tớt tâng cutễq.

16 Pỗn lám carvang ki la machớng nheq, dũ lám báiq samoât tamáu moat, cớp bữn muoi lám carvang ễn trĩap tâng clống dũ lám carvang ki;

17 táq ngkíq máh carvang ki têq pỡq chu pỗn angia.

18 Máh yỡng carvang ki toâr cớp salễh lứq, cớp bữn moat chũop yỡng ki.

19 Toâq máh charán ki pỡq, máh carvang ki parláu tê; cớp khân máh charán ki chỗn tễ cloong cutễq, carvang ki la chỗn tê.

20 Toâq máh charán ki ễ pỡq chu ntốq léq, carvang yỡng ki la parláu pỡq chu ntốq ki tê, yuaq máh charán ki cỡt sốt máh carvang ki.

21 Toâq máh charán ki pỡq, tỡ la tangứt, tỡ la chỗn, carvang ki táq machớng ki tê.

22 Pỡng plỡ máh charán ki cỡt samoât paloỡng cutrúq báiq bublươq, o ễ ngcỡh.

23 Pưn paloỡng cutrúq ki máh charán ki ỡt tayứng paliang bar lám khlap atớt cớp khlap charán canỏh, cớp bar lám khlap ễn acrúq tỗ.

24 Toâq máh charán ki pâr, cứq sâng sương án pâr hỗ ariang dỡq mưt canoâq, ariang sương poâl tahan, cớp ariang sương Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Tữ máh

* **1:5 1:5** Charán salẽh ki noau dỡq ramứh ‘chê-rup’ hỡ.

charán ki tangứt pâr, khlap án carop amut
acrúq tỗ,
25 ma cứq sâng sương tễ paloŏng ca
cutrúq pỡng plỡ máh charán ki.
26 Tâng pỡng paloŏng cutrúq ki bữn
muoi lám cachơng, ĩn cachơng puo dốq
tacu noau táq toâq tamáu moat ramứh
sapĩr. Tâng cachơng ki bữn manoaq tacu;
roâp án ariang cũai.
27 Roâp án báiq bublươq samoât sapoan
noau tooc, ang-ữr tễ án claq poang chũop
cu ntốq,
28 ma tâng ntốq ki bữn prêng cáng.
Chớc ang-ữr nâi apáh yỗn dáng samoât la
Yiang Sursĩ lứq ỡt tâng ntốq ki. Toâq cứq
hữm ranáq ki, cứq dớm muoi tatứp. Chơ
cứq sâng muoi sương atỡng cứq.

2

Yiang Sursĩ Rươh Ê-sakiel Cỡt Cũai Tang Bỗq Án

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Ơ con cũai
ơi! Cóq mới yuor tayứng; cứq ễ táq ntỡng
cớp mới."
2 Bo sương ki táq ntỡng cớp cứq, Raviei
Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm cứq,
cớp acŏq cứq achỗn; chơ cứq sâng sương
ki pai ễn neq:
3 "Ơ con cũai ơi! Cứq ớn mới pỡq chu
máh cũai proai I-sarel. Yuaq tỗp alới táq
chíl cứq, cớp noâng alới ễ táq ngkíq níc
ariang achúc achiac alới khoiq táq chơ.
4 Tỗp alới ngian cớp tỡ bữn yám noap
cứq. Yuaq ngkíq, cứq ớn mới pỡq chu alới
cớp atỡng yỗn alới dáng tễ santoiq cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ pai
chóq tỗp alới.
5 Lứq pai alới lớn-sarlớn chóq cứq, cớp
lứq pai alới ki tamứng tỡ la tỡ ễq tamứng,
la tỡ bữn ntrớu, ma lứq alới bữn dáng
samoât la manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ
lứq ỡt cớp alới.
6 "Ma mới, con cũai ơi! Mới chỗi ngcŏh
tỗp alới, cớp chỗi clơng tễ máh santoiq alới
pai. Tỗp alới ễ thrễc cớp mumat mới; ốc
ki cỡt samoât mới ỡt tâng ntốq bữn pông
cutiang. Tam alới moang cũai lớn-sarlớn,
ma mới chỗi ngcŏh ntrớu alới, tỡ la croŏq
tễ santoiq alới pai.
7 Cóq mới atỡng santoiq cứq yỗn alới
tamứng; alới ễ tamứng tỡ la tỡ ễq tamứng
la tỡ bữn ntrớu, yuaq alới la cũai lớn-
sarlớn lứq.
8 "Con cũai ơi! Cóq mới tamứng máh
santoiq cứq atỡng mới! Chỗi lớn-sarlớn
chóq cứq samoât alới ki. Cóq mới caha
bỗq cớp cha máh crơng cứq ễ chiau yỗn
mới cha."
9 Tữ cứq nhêng, cứq hữm bữn muoi
coah atĩ yống parnĩal choâiq cớp avơi chu
cứq.
10 Atĩ ki paliang parnĩal choâiq choâng
moat cứq; cứq hữm máh chữq noau khoiq
chĩc tâng bar coah choâiq ki, la moang
santoiq nhiam tanúh cớp cuclỗiq cucling.

3

1 Chơ Yiang Sursĩ pai neq: "Con cũai ơi!
Cóq mới ĩt cha parnĩal choâiq nâi, chơ pỡq
atỡng máh cũai I-sarel."
2 Ngkíq, cứq caha bỗq; chơ án chóq
parnĩal choâiq ki tâng bỗq cứq.
3 Cớp án pai neq: "Con cũai ơi! Cóq mới
cha parnĩal choâiq nâi yỗn mới cỡt pasâi."
Chơ, cứq cha parnĩal choâiq ki ngiam
samoât dỡq khĩal.
4 Chơ Yiang Sursĩ ớn cứq neq: "Con cũai
ơi! Cóq mới pỡq ramóh máh cũai I-sarel,
cớp atỡng alới tễ máh ốc cứq ớn mới pai.
5 Cứq tỡ bữn ớn mới pỡq ramóh cũai
mpha parnai, ma cứq ớn mới pỡq ramóh
cũai I-sarel.
6 Cứq tỡ bữn ớn mới pỡq chu cruang cũai
táq ntỡng parnai mpha cớp coat sapúh.
Khân cứq ớn mới pỡq chu tỗp canŏh, ki
tỗp alới lứq tamứng mới.
7 Ma lứq tỗp I-sarel tỡ ễq tamứng mới,
machớng alới tỡ ễq tamứng cứq tê. Nheq
tữh alới bữn mứt ngian cớp coang lứq.
8 Sanua, cứq ễ yỗn mới bữn mứt ngian
cớp coang samoât alới tê.
9 Cứq ễ táq yỗn mới cỡt khâm samoât
tamáu, cớp lêng samoât tamáu moat ca
nhôiq lứq. Ngkíq, tam alới la cũai lớn-
sarlớn lứq, ma mới chỗi ngcŏh alới."
10 Yiang Sursĩ pai ễn neq: "Con cũai ơi!
Cóq mới sanhữ cớp cayớm dŏq tâng mứt
máh ốc cứq atỡng mới sanua.
11 Cóq mới pỡq ramóh tỗp sễm ai mới ca
khoiq noau cỗp dững pỡ cruang Ba-bulôn,
cớp atỡng alới tễ máh santoiq cứq Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq alới;
alới ễ tamứng tỡ la tỡ ễq tamứng la tam
alới."
12 Moâm ki, Raviei Yiang Sursĩ acŏq
cứq achỗn, cớp cứq sâng muoi sương ễn
casang ralông lứq tễ clĩ cứq pai neq: "Lứq
khễn chớc ang-ữr Yiang Sursĩ tâng pỡng
paloŏng!"
13 Cứq sâng sương máh khlap charán
partoâp cớp cuyal, cớp sương máh car-
vang yững casang ralông cỡt hỗ riang
cutễq cacưt.
14 Raviei Yiang Sursĩ acŏq cứq achỗn cớp
dững cứq pỡq. Cớp chớc Yiang Sursĩ ỡt
cớp cứq. Cứq pỡq ma tâng mứt sâng túh
ngua cớp ũan lứq.
15 Ngkíq, cứq pỡq toâq pỡ vil Têl Abip,
cheq crỗng Khê-bar, la ntốq noau dŏq máh
cũai I-sarel khoiq noau cỗp; ma tâng tapul
tangái cứq tỡ bữn táq ntrớu tâng ntốq nâi,
yuaq cứq ỡt chanchớm níc tễ máh ranáq
cứq khoiq hữm cớp sâng.

Yiang Sursĩ Chóh Ê-sakiel Dŏq Nhêng Salĩq

16 Toâq vớt tapul tangái, Yiang Sursĩ
atỡng cứq neq:
17 "Con cũai ơi! Cứq ễ chóh mới yỗn mới
nhêng salĩq curiaq tỗp I-sarel. Cóq mới
catoaih atỡng alới tễ santoiq cứq khoiq
atỡng mới.
18 Khân cứq pai chóq cũai sâuq neq:
'Lứq samoât mới cóq cuchĩt,' ma khân
mới tỡ bữn catoaih atỡng án yỗn ralêq
mứt pahỡm, tỡ la yỗn án cachian táh máh
ranáq sâuq án dốq táq, cũai ki lứq cuchĩt
cỗ tian lôih án, ma cứq ễ yỗn mới roap tôt
tê cỗ tễ án cuchĩt.
19 Ma khân mới khoiq catoaih án chơ,
ma án tỡ ễq rapĩen, ki án lứq cuchĩt cỗ
tian lôih án khoiq táq, ma mới khoiq chuai
loah dỡi tamoong mới bữm."

20 "Ma machớng ki tê, khân cũai tanoang
o chứng clĩ chíq tễ ranáq o, chơ pỡq táq
ranáq sâuq ễn, ki cứq lứq yỗn án ỡt tâng
ntốq túh coat. Án cóq cuchĩt cỗ tian tễ
ranáq án táq. Cứq tỡ bữn sanhữ noâng
máh ranáq o án khoiq táq tễ nhũang; ma
cỗ mới tỡ bữn catoaih atỡng án, ngkíq cứq
yỗn mới roap tôt tê cỗ cũai ki cuchĩt.
21 Khân mới khoiq catoaih án tỡ yỗn án
táq ranáq lôih, cớp án trĩh mới, ngkíq
án têq bữn tamoong, cớp mới lứq chuai
amoong dỡi tamoong mới tê."

Ê-sakiel Cỡt Ngong

22 Chơ chớc tễ Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng
mứt pahỡm cứq, cớp án atỡng cứq neq:
"Cóq mới yuor tayứng cớp pỡq chu avúng
cóh tíh! Cứq ễ atỡng mới pỡ ntốq ki."

23 Chơ cứq yuor tayứng cớp pỡq chu
avúng cóh ki. Tâng ntốq ki cứq hữm
ang-ữr tễ Yiang Sursĩ, machớng cứq khoiq
hữm pỡ crỗng Khê-bar tê; chơ cứq pũp
asễng tâng cutễq.
24 Ma Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt
cứq, cớp acŏq cứq yỗn yuor tayứng. Yiang
Sursĩ pai neq: "Con cũai ơi! Cóq mới píh
chu, cớp catáih toong, chơ ỡt níc tâng dỗng
ki.
25 Tâng dống ki bữn cũai chŏq mới toâq
panũar; mới tỡ têq loŏh yáng tiah.
26 Cứq ễ táq yỗn lieih mới tớt cớp caldỡc,
dŏq mới tỡ têq catoaih atỡng noâng máh
cũai lớn-sarlớn nâi.
27 Ma tữ cứq toâq atỡng loah mới, cứq ễ
yỗn mới tỡ bữn cỡt ngong noâng. Chơ mới
têq atỡng loah tễ máh ŏc cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai. Bữn cũai
tễ tỗp alới ễ tamứng, cớp bữn cũai tễ tỗp
alới tỡ ễq tamứng mới, yuaq alới la cũai
lớn-sarlớn."

4

Ŏc Sapáh Tễ Noau Lavíng Vil Yaru-salem

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Con cũai ơi! Cóq
mới ĩt muoi cỗc kec cutễq dieuq cớp achúh
choâng moat mới, chơ tốc pachĩr táq rup
vil Yaru-salem tâng cỗc kec ki.
2 Moâm ki, cóq mới táq rup vil sacâm
tễ vil Yaru-salem dŏq apáh nỡ-ra bữn cũai
par-ũal toâq píq sanghor lavíng vil cớp
puon cutễq táq caning, chơ alới táng dỗn
pỡ ki; cớp táq crơng cloŏh ien talốh viang
cớp ngoah toong.
3 Cóq mới ĩt muoi khlễc tac, chơ ayứng
táq ariang viang dŏq cloan mới cớp rup vil
ki. Mới cóq to moat chu rup vil ki, cớp cóq
mới ỡt lavíng chũop nheq ntốq ki. Nâi la
tếc catoaih atỡng máh cũai I-sarel.
4-5 "Chơ, cóq mới bếq muoi rarêng coah
avêr, cớp cứq ễ satốh máh ŏc lôih cũai I-
sarel tâng mới. Mới lứq ramóh ŏc túh coat
tâng ntốq ki nheq pái culám takêh chít
tangái, cỗ tian ranáq lôih tỗp alới. Cứq
ễ manrap mới muoi tangái dŏq pláih máh
lôih alới táq tâng muoi cumo.
6 Toâq mới roap tôt dũ chơ máh tangái
anoat, cóq mới palốh bếq mu rarêng coah
atoam ễn, cớp cóq mới chĩuq máh ŏc túh
coat tâng pỗn chít tangái, cỗ tian lôih tỗp
Yuda táq, muoi tangái dŏq pláih máh lôih
alới ki táq tâng muoi cumo.
7 "Cóq mới nhêng níc chu vil Yaru-salem
ca khoiq noau lavíng; chơ cóq mới payư
carpỗt atĩ chu vil ki dŏq atỡng sacoâiq tễ
máh ranáq túh coat ễ toâq pỡ alới.
8 Cứq ễ chŏq ríq mới dŏq mới tỡ têq
palốh toau ranáq lavíng cỡt moâm nheq.
9 "Ma sanua, cóq mới dững máh crơng
neq: Saro bali, saro mi, satong, sapua tor,
cớp payuac; chơ chóq tâng khang dŏq táq
bễng. Bo mới bếq mu rarêng coah avêr
samoât khoiq anoat chơ tâng pái culám
takêh chít tangái, mới cóq ĩt cha crơng
sana nâi.
10 Ma cóq mới chiaq máh crơng sana mới
ễ cha, muoi tangái sâm muoi bỗc sâng; cóq
mới cha puai chiaq khoiq anoat dŏq.
11 Dỡq nguaiq cóq mới chiaq, muoi
tangái mới têq nguaiq bar cachoc samoât
khoiq anoat dŏq.
12 Cóq mới ĩt créq cũai khoiq khỗ, chơ
palư ũih dŏq áng bễng bali, cớp cóq mới
cha bân ntốq dũ náq cũai têq hữm."
13 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: "Ranáq
nâi sacâm tễ tỗp I-sarel cóq cha crơng sana
tỡ bữn bráh puai rit toâq cứq yỗn alới ỡt
parsáng-parsaiq chũop ntốq tâng cruang
canŏh."
14 Chơ cứq ta-ỡi neq: "Ơ Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq anhia chỗi
táq ngkíq. Tễ cứq noâng cacớt, cứq tỡ nai

cha charán chống cuchĩt tỡ la cumáp. Cứq
tỡ nai cha sana tỡ bữn bráh puai rit.”
15 Yiang Sursĩ pai neq: “Khân ngkíq, têq
mới ĩt créq ntroŏq, tỡ cỡn créq cũai, chơ
palư táq ũih dŏq áng bễng mới.”
16 Yiang Sursĩ pai tữm ễn neq: “Con cũai
ơi! Nỡ-ra cứq yỗn cũai tâng vil Yaru-salem
bữn bĩq lứq crơng sana cớp dỡq nguaiq.
Ngkíq, alới cỡt túh ngua cớp croŏq lứq
toâq alới chiaq crơng sana cha cớp dỡq
nguaiq.
17 Crơng sana cớp dỡq nguaiq cỡt bĩq lứq
ễn; alới pứt ŏc ngcuang, cớp tổ chác alới
cỡt oiq rakhuoc cổ tian tễ lôih alới táq.”

5

Ê-sakiel Cứt Sóc

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cóq
mới ĩt muoi pla dau bớc lứq; chơ cũah sóc
bễc cớp cứt sóc plỡ mới. Moâm ki, mới
ĩt canân cân sóc mới, cớp tampễq cỡt pái
pún.
2 Toâq tangái mới tỡ bữn ỡt lavíng noâng
rup vil Yaru-salem ki, cóq mới chŏng muoi
pún tễ sóc ki tâng clống vil. Ma muoi pún
ễn cóq mới catráiq toâq dau bo mới tayáh
lavíng yáng tiah vil. Cớp muoi pún ễn cóq
mới prứh tâng cuyal, cổ cứq ễ ĩt dau cứq
rapuai tráh pún ki.
3 Ma cóq mới dŏq bĩq sóc ki cớp chŏq
amóh tâng au tuar mới.
4 Moâm ki, cóq mới ĩt aloŏh bĩq tễ sóc
ki cớp bốh tâng ũih. Chơ ũih ki cat lian tễ
ntốq ki chũop nheq ntốq tổp I-sarel ỡt.”
5 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
ễn neq: “Nhêng chu vil Yaru-salem tíh!
Cứq khoiq achúh dŏq vil ki mpứng dĩ cốc
cutễq nâi, cớp bữn sa-ũi cruang ỡt mpễr
vil ki.
6 Ma máh cũai tâng vil Yaru-salem khoiq
táh máh ŏc cứq patâp; alới táq ranáq sâuq
clữi nheq tễ máh cruang mpễr ki. Alới
khoiq calỡih máh ŏc cứq patâp, cớp tỡ ễq
puai máh phễp rit cứq.
7 Ơ vil Yaru-salem ơi! Sanua cóq anhia
tamứng máh ŏc cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ễ tếq anhia. Yuaq anhia
tỡ bữn táq puai phễp rit cứq, cớp tỡ bữn
yống pacái máh ŏc cứq khoiq patâp, ngkíq
anhia táq sâuq hỡn tễ máh cruang ỡt
mpễr anhia. Cớp anhia khoiq puai rit cũai
cruang canŏh.
8 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai atỡng anhia neq: Cứq toâp
cỡt par-ũal anhia. Cứq ễ rablớh anhia dŏq
anhia roap tôt choâng moat máh cruang
canŏh.
9 Yuaq cứq kêt dũ ranáq sâuq anhia
khoiq táq, cứq ễ manrap anhia ntâng lứq;
ŏc manrap nâi cứq tỡ nai manrap aléq
yũah, cớp chumát cứq tỡ bữn manrap
noâng nneq.
10 Yuaq ngkíq, máh cũai mpiq mpoaq
tâng vil Yaru-salem toau cha con alới bữm,
cớp máh con la cha mpiq mpoaq alới bữm
tê. Cứq yỗn anhia roap tôt, ma máh
cũai ca noâng tamoong, cứq ễ yỗn alới
ỡt parsáng-parsaiq chũop ntốq tâng cốc
cutễq nâi.
11 “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ca tamoong níc pai lứq
samoât tễ ŏc nâi, la cổ tian anhia táq yỗn
Dống Sang Toâr cứq cỡt nhơp cổ tễ ranáq
sâuq anhia táq; ngkíq cứq chứng clĩ chíq
tễ anhia cớp tỡ bữn sâng sarũiq táq noâng
anhia.
12 Muoi pún tễ pái pún máh cũai proai
anhia lứq cuchĩt na ỗn cớp na panhieih
khlac. Muoi pún ễn lứq cuchĩt na dau yáng
tiah vil. Ma muoi pún ễn, cứq yỗn cuyal
phát dững alới yỗn ỡt parsáng-parsaiq dũ
angia, cớp cứq thot dau rapuai cachĩt tổp
alới.
13 “Anhia ễ ramóh cứq nhôp cớp cutâu
mứt chóq anhia toau cứq sâng bũi pahỡm.
Tữ dũ ranáq nâi cỡt moâm, anhia dáng
samoât lứq, cứq Yiang Sursĩ khoiq pai máh
santoiq ntâng lứq nâi la cổ tian anhia tỡ
bữn tanoang tapứng chóq cứq.
14 Máh cũai tâng dũ cruang ỡt mpễr
anhia cớp dũ náq ca pỡq pha cruang anhia,
alới lứq hữm máh ranáq cứq táq chóq
anhia; chơ alới cacháng ayê ra-ac anhia.
15 “Yuaq cứq sâng cutâu cớp ũan lứq
chóq anhia bo cứq yỗn anhia roap tôt, chơ
nheq tữh cruang ỡt mpễr anhia cỡt ngcŏh
lứq. Alới sâng tỡ ễq ễ nhêng noâng chu
anhia, alới táq cớp sieu alíh anhia hỡ.
16 Cứq ễ cataáng máh crơng sana dŏq
anhia cuchĩt khlac. Ngkíq anhia cỡt a-ĩ cổ
tễ panhieih, cỡt samoât saráh nhôiq bớc
lứq toâq pupứt anhia.
17 Cứq ễ yỗn cỡt ŏc panhieih khlac, cớp
yỗn máh charán cruang toâq cáp cha con
anhia, dếh yỗn ỗn, yúc bác, cớp ranáq
rachíl ratáq hỡ toâq pỡ anhia. Cứq Yiang
Sursĩ toâp pai máh santoiq nâi.”

6

Yiang Sursĩ Sươq Chỗi Cucốh Yiang Canŏh

1 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới tapoang nhêng
chu máh cóh cruang I-sarel, cớp atỡng
santoiq cứq yỗn alới tamứng.
3 Cóq mới atỡng yỗn dũ parlỡ cóh
tamứng parnai cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai. Cóq alới tamứng
parnai Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
atỡng máh cóh, cuar cóh, parchon cóh,
cớp avúng cóh neq: ‘Cứq ễ ĩt dau, chơ

talốh pupứt nheq máh ntốq cũai cucốh sang rup;
4 cớp cứq ễ talốh nheq máh prông alới sang cớp prông dỏq chống crơng phuom chiau sang. Cứq ễ cachĩt nheq tữh cũai choâng moat máh rup alới cucốh sang.’
5 Cứq ễ yỗn máh sac cũai I-sarel cỡt radốc racơng chũop ntốq ki, cớp prứh nghang alới mpễr máh prông sang alới.
6 Nheq tữh vil tâng cruang I-sarel cỡt ralốh nheq, táq yỗn máh prông sang cớp máh rup alới sang cỡt pacháh nheq; máh prông alới chống crơng phuom cỡt pruon tháng, cớp dũ ramứh alới khoiq táq la cỡt rúng nheq.
7 Máh cũai proai anhia noau cachĩt chũop ntốq cu nnơi, cớp cũai noâng tamoong bữn dáng raloaih cứq toâp la Yiang Sursĩ.
8 “Ma cứq ễ yỗn cũai bĩq náq sâng noâng khlâiq, cớp yỗn alới ỡt parsáng-parsaiq tâng máh cruang canỏh,
9 la ntốq noau dững alới cỡt samoât cũai tũ. Chơ máh cũai noâng khlâiq sanhữ loah cứq, cớp dáng samoât samơi cứq toâp yỗn alới roap tôt cớp táq yỗn alới cỡt casiet, cỗ tian alới tỡ bữn trĩh cớp nguai tễ cứq, ma alới ayooq máh rup yiang hỡn tễ ayooq cứq. Bo ki alới sâng ũan chóq tỗ alới bữm cỗ tễ máh ranáq sâuq cớp ranáq nhơp apỗ lứq alới khoiq táq.
10 Tâng tangái ki tỗp alới dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ, cớp máh santoiq cứq khoiq catoaih atỡng alới tỡ cỡn ống prưt sâng.”
11 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq cứq neq: “Cóq mới cutor atĩ cớp yán-yán ayững! Cóq mới nhiam cuclỗiq cỗ sâng ngua tễ máh ốc sâuq cớp ranáq nhơp apỗ tỗp I-sarel khoiq táq. Tỗp alới cóq cuchĩt tâng ntốq rachíl, cuchĩt na panhieih khlac, cớp cuchĩt na ỗn.
12 Cũai aléq ma ỡt yơng, ki án cuchĩt na ỗn; cũai aléq ỡt cheq, ki cuchĩt tâng ntốq rachíl; cớp cũai noâng tamoong, ki án cuchĩt na panhieih khlac. Tỗp alới lứq tamóh ốc ki toâq cứq cutâu mứt.
13 Tâng tangái ki alới dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ, toâq alới hữm máh sac cũai noau cachĩt radốc racơng cheq máh rup mpễr prông sang, tâng máh dũal cóh, tâng máh anũol cóh, máh nhưp nỡm aluang ỗc toâr, máh nhưp aluang bữn sala pũ, cớp tâng dũ ntốq alới bốh crơng sang máh rup yiang.
14 Cứq payư atĩ ễ pupứt alới, cớp táq yỗn cutễq alới cỡt chíq ntốq rangual, cỡt ntốq aiq ễn tễ coah angia pưn toau toâq vil Rip-la coah angia pỡng, tỡ bữn muoi ntốq léq noâng yỗn têq cũai I-sarel ỡt. Chơ alới bữn dáng raloaih cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

7

Toâq Chơ Ngư Parsốt

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Nâi la santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq cruang I-sarel. Nâi la tangái parsốt yỗn cruang cutễq anhia!
3 “Sanua tangái parsốt anhia khoiq toâq chơ. Anhia lứq tamóh ốc cứq cutâu, yuaq cứq ntôm ễ rablớh anhia tễ dũ ranáq anhia khoiq táq. Cớp cứq dỏq culáh cóng yỗn máh ranáq sâuq la-ỡq anhia khoiq táq.
4 Cứq tỡ bữn dỏq noâng dỡi tamoong anhia, cớp tỡ bữn sâng sarũiq noâng anhia. Cứq ễ yỗn anhia roap tôt puai máh ranáq sâuq la-ỡq anhia khoiq táq. Chơ anhia bữn dáng raloaih cứq toâp la Yiang Sursĩ.”
5 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Ranáq rúng ralốh lứq toâq pỡ anhia!*
6 Tangái parsốt khoiq toâq chơ! Dỡi parsốt khoiq toâq! Khoiq cheq pứt nheq!
7 Máh cũai ơi! Tangái parsốt ntôm toâq pỡ dũ náq anhia ca ỡt tâng cutễq nâi. Ngư ki khoiq cheq lứq chơ, tỡ bữn noau noâng ễ táq rit cha bũi pỡ cóh, ma noâng bữn ống sương lanlal sâng.
8 “Khoiq cheq lứq chơ cứq yỗn anhia dáng cứq sâng cutâu mứt lứq chóq anhia. Cứq ễ rablớh anhia cớp yỗn anhia roap tôt cỗ tễ ranáq anhia khoiq táq, cớp cứq ễ culáh cóng yỗn máh ranáq sâuq la-ỡq ki.
9 Cứq tỡ bữn dỏq noâng dỡi tamoong anhia, cớp tỡ bữn sâng sarũiq táq anhia noâng. Cứq ễ yỗn anhia roap tôt puai loah máh ranáq tỡ o anhia khoiq táq; chơ anhia dáng samoât lứq la cứq Yiang Sursĩ toâp yỗn anhia roap tôt.
10 “Tangái ki khoiq toâq chơ! Ỏc pampla cỡt pláh dũ ntốq. Ranáq phaq talốh cỡt toâr la-ữt.†
11 Ranáq tachoât cỡt toâr achỗn, cỡt samoât crơng choac ca pla lứq; tỡ bữn ntrớu têq khlâiq noâng, dễh máh mun, ốc nêuq o, cớp máh crơng bữn kia.
12 “Tangái ki khoiq toâq chơ! Ranáq chếq chỡng tỡ bữn cỡt kia ntrớu noâng, yuaq Yiang Sursĩ manrap dũ náq cũai machớng nheq.
13 Lứq tỡ bữn cũai chếq chỡng aléq mỏ têq tamoong toau án bữn thái loah máh crơng án khoiq chếq, yuaq ốc cứq cutâu

* **7:5 7:5** Rana 5 cớp 7 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **7:10 7:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **7:13 7:13** Rana 13 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

khoiq toâq pỡ dũ náq cũai. Máh cũai loâi
lứq cỡt cuchĩt pứt.‡
14 Lứq pai sương lavia casang achỗn yỗn
dũ náq cũai thrũan pỡq loỡh rachíl, ma tỡ
bữn noau pỡq rachíl ntrớu, yuaq ốc cứq
sâng cutâu mứt toâq pỡ dũ náq cũai."

Tốp I-sarel Roap Tôt Cỗ Tian Lôih Alới

15 "Pla dau ỡt yáng tiah vil; máh ỗn cớp
ốc panhieih khlac ỡt tâng clống vil. Máh
cũai ca ỡt yáng tiah vil lứq cuchĩt na pla
dau; ma máh cũai ca ỡt tâng vil cuchĩt na
ỗn cớp na panhieih khlac.
16 Bữn muoi pún cũai ca noâng khlâiq,
alới lúh ỡt pỡ cóh, cỡt samoât chớm tariap
pâr puprư tễ máh avúng cóh. Dũ náq alới
cuclỗiq cucling cỗ tễ ranáq lôih alới khoiq
táq.§
17 Dũ coah atĩ cũai cỡt luai lamên, cớp
racớl alới cỡt cangcoaih.
18 Alới ễ sớp tampâc tanúh, cớp tỗ chác
alới cỡt cangcoaih nheq. Alới cũah sóc plỡ
táq tếc alới sâng casiet lứq.
19 Alới ễ voang táh nheq máh práq cớp
yễng tâng rana, samoât noau voang crơng
noau tỡ ễq noâng. Práq cớp yễng tỡ têq
chuai ntrớu alới, toâq Yiang Sursĩ cutâu
mứt chóq máh cũai. Alới tỡ têq tâc noâng
práq tỡ la yễng puai rangứh alới yoc, tỡ la
táq yỗn púng cỡt pasâi na práq yễng. Práq
cớp yễng ki radững alới táq lôih, yuaq alới
tâc cha tỡ bữn pĩeiq rana.
20 Tễ nhũang ki alới ỗt tễ máh crơng
pasang ca nêuq o; chơ alới ĩt crơng ki mial
táq máh rup nhơp nhuo lứq. Yuaq ngkíq,
Yiang Sursĩ ễ yỗn alới cỡt parnguai chíq tễ
máh crơng ki."
21 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq ễ yỗn máh
cũai tễ cruang canỡh toâq pữr alới; cũai
ca paluan phễp rit toâq cheng ĩt máh mun
alới; chơ cũai ki táq yỗn crơng ki cỡt nhơp
puai rit.
22 Cứq ễ nguai chíq tễ Dống Sang Toâr
cứq yỗn cũai rapốn tíng mut talỗh dống
sang ki cớp táq yỗn dống sang ki cỡt nhơp
puai rit.
23 "Dũ ramứh tỡ têq cỡt o noâng, yuaq
tâng dũ vil bữn moang ranáq carchĩt rataq
níc; cloong cutễq cỡt poân moang aham.
24 Ngkíq cứq ễ dững máh cũai ca sâuq
lứq toâq cheng ndỡm máh dống alới. Cớp
cứq ễ táq yỗn cũai bán rêng lứq cỡt
clac nheq, toâq cứq yỗn máh cũai cruang
canỡh táq ntốq alới sang toam cỡt nhơp
puai rit.
25 Toâq cỡt ranáq túh coat, alới ễ chi-
chuaq ốc ien khễ, ma alới tỡ ramóh.
26 Ranáq rúng ralỗh lứq toâq pỡ alới tỡ
nai ta-ỡh, cớp ranáq tỡ o ễ toâq pỡ alới
samoât dỡq hoi níc. Alới ễ sễq cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ atỡng sacoâiq yỗn alới
tamứng; máh cũai tễng rit sang tỡ dáng
ntrớu ễ atỡng cũai proai, cớp máh cũai
ayông la dớt sarnớm tỡ dáng nỡq ễ tĩeih
atỡng alới.
27 Puo lứq nhiam tanúh, con puo cỡt
pứt nheq ốc ngcuang, cớp máh cũai proai
cỡt cangcoaih cỗ sâng ngcỡh lứq. Cứq
ễ yỗn alới roap tôt puai loah máh ranáq
sâuq alới khoiq táq; cớp cứq ễ rasữq
alới machớng alới khoiq rasữq cũai canỡh.
Chơ alới dáng samoât lứq cứq toâp la
Yiang Sursĩ."

Yiang Sursĩ Sapáh Baih Chóq Ê-sakiel Trỗ Bar

8

Ranáq Cucốh Sang Máh Rup Tâng Dống Sang Toâr

1 Tâng tangái sỡng, casâi tapoât, cumo
tapoât vớt noau cỗp dững tốp hếq chu
cruang Ba-bulôn, tangái ki cứq cớp máh
cũai sốt cruang Yuda ntôm tacu tâng dống
cứq. Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai cỡt sốt tâng mứt cứq.
2 Cứq tapoang nhêng, chơ cứq hữm ỡc
sapáh samoât manoaq cũai tâng ũih. Tễ
ngkĩng asễng, tỗ án cỡt samoât ũih; ma tễ
ngkĩng achỗn, tỗ án báiq samoât sapoan.
3 Chơ, samoât atĩ lavỡr cuvỡ cứq, cớp
yống sóc cứq tayỗr chu paloỡng. Tâng ốc
sapáh baih ki, Raviei Yiang Sursĩ dững cứq
pỡq chu vil Yaru-salem. Án dững cứq mut
tâng clống Dống Sang Toâr coah ngoah
toong yáng angia pỡng, bân ntốq bữn rup
ca táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt lứq.
4 Tâng ntốq ki cứq hữm chớc ang-ữr tễ
Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, machớng cứq
khoiq hữm bo cứq ỡt cheq crỗng Khê-bar.
5 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Con cũai
ơi! Cóq mới tapoang chu angia pỡng tíh!"

Chơ cứq tapoang cớp hữm rup yiang
nhơp nhuo lứq kễng prông sang cheq
ngoah toong.
6 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Con
cũai ơi! Ntrớu mới hữm? Nhêng chu máh
ranáq sâuq cũai I-sarel ntôm táq tâng ntốq
nâi. Ranáq ki táq yỗn cứq táh chíq Dống
Sang Toâr cứq. Ma mahỗi mới lứq bữn
hữm máh ranáq sâuq clữi tễ nâi ễn."
7 Chơ án dững cứq pỡ ngoah toong mut
chu nchỡh cớp sadoi yỗn cứq nhêng hống
tâng ratâng.
8 Cớp án pai neq: "Con cũai ơi! Cóq mới
tốc ratâng bân ntốq nâi!"

Chơ cứq tốc cớp ramóh muoi cantáih
toong.

§ **7:16 7:16** Rana 16 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

9 Án atõng cứq ễn neq: “Cóq mới mut
cớp nhêng máh ranáq sâuq la-ỡq tỗp alới
ntôm táq tâng ntốq ki!”
10 Ngkíq cứq mut, cớp cứq hữm tâng
máh ratâng bữn moang rup cusân cớp
máh charán canŏh ca nhơp lứq puai rit,
cớp máh rup yiang tỗp I-sarel cucốh sang.
11 Tâng ntốq ki bữn tapul chít náq cũai
sốt tỗp I-sarel, dếh Ya-sania con samiang
Saphan hỡ. Dũ náq yống adéh cớp chŏng
crơng phuom dŏq chiau sang, cớp phĩac
ntôm suol chỗn.
12 Yiang Sursĩ blớh cứq neq: “Con cũai
ơi! Mới hữm tỡ, máh ranáq cũai sốt tỗp I-
sarel táq bân ntốq clỡp ki? Dũ náq alới
miar bữn rup cucốh sang. Cớp alới pai
neq: ‘Yiang Sursĩ tỡ bữn hữm hái mŏ! Án
khoiq táh cruang hái chơ.’ ”
13 Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Mahỗi mới
bữn hữm alới táq máh ranáq sâuq clữi tễ
nâi ễn!”
14 Ngkíq, án dững cứq pỡq chu ngoah
toong yáng angia pỡng Dống Sang Toâr,
cớp án sadoi yỗn cứq nhêng tỗp mansễm
ca ntôm nhiam atếh cỗ yiang Tamut
cuchĩt.
15 Moâm ki án blớh cứq neq: “Con cũai
ơi! Mới hữm acán ki tỡ? Mahỗi mới lứq
hữm alới táq máh ranáq sâuq clữi tễ nâi
ễn!”
16 Chơ án dững cứq pỡq chu nchŏh
yáng clống Dống Sang Toâr. Cheq ngoah
toong mut Dống Sang Toâr, bân mpứng dĩ
prông sang cớp ntrỡn, mán bữn bar chít
la sỡng náq samiang. Tỗp alới chứng clĩ tễ
Dống Sang Toâr cớp cucốh moat mandang
mbỡiq loŏh.
17 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Con cũai
ơi! Mới hữm ranáq sâuq lứq máh cũai
Yuda khoiq táq tâng ntốq nâi tỡ? Nŏq,
ranáq nâi cacớt sâng tỡ? Yuaq ngkíq, máh
cũai chũop cruang nâi ma sâuq lứq, cớp
alới yoc lứq táq máh ranáq ki, dếh tâng
Dống Sang Toâr hỡ. Alới táq ngkíq ễq
yỗn cứq sâng cutâu palứq ễn chóq alới.
Nhêng! Alới ntôm mumat cứq, cớp táq
yỗn cứq sâng cutâu mứt lứq.
18 Yuaq ngkíq, alới cóq ramóh tễ ŏc cứq
cutâu, cớp cứq tỡ yỗn alới bữn tamoong
noâng, cớp tỡ bữn sâng sarũiq noâng alới.
Lứq pai alới câu sễq tễ cứq loŏh sabac
arooq, ma cứq tỡ ễq tamứng noâng tỗp
alới.”

9

Vil Yaru-salem Roap Tôt

1 Chơ cứq sâng sương Yiang Sursĩ pai
casang neq: “Tỗp anhia ca táq yỗn vil
Yaru-salem roap tôt, âu anhia toâq pỡ nâi!
Cóq anhia dững dếh máh crơng choac
anhia hỡ.”
2 Bo ki toâp bữn tapoât náq samiang loŏh
tễ ngoah toong tâng Dống Sang Toâr yáng
angia pỡng; dũ náq yống crơng choac.
Cớp bữn muoi noaq samiang ễn ca tâc
tampâc aroâiq busín toâq parnơi cớp alới
ki; án yống crơng chĩc. Dũ náq alới
tayứng cheq prông sang sapoan.
3 Chớc tễ Yiang Sursĩ tỗp I-sarel tráh
ang-ữr tễ pỡng máh chê-rup bân ntốq án
cơi ỡt. Chơ ang-ữr ki atỡi chu ngoah toong
Dống Sang Toâr. Yiang Sursĩ arô samiang
sớp tampâc busín ki neq:
4 “Cóq mới pỡq chũop nheq vil Yaru-
salem, cớp táq tếc tâng caliac dũ náq cũai
ca sâng ngua cớp túh coat cỗ tian máh cũai
tâng vil nâi táq ranáq sâuq la-ỡq.”
5-6 Chơ cứq sâng Yiang Sursĩ pai chóq
tapoât náq samiang ki neq: “Cóq anhia
puai án, cớp cachĩt nheq dũ náq cũai ca
ŏq tếc tâng caliac alới. Chỗi sâng sarũiq
táq cũai aléq! Cóq anhia cachĩt dếh cũai
thâu, tatoam, cumũr, máh cũai mpiq, cớp
máh carnễn. Ma chỗi táq tỡ o ntrớu chóq
cũai bữn tếc tâng caliac alới. Cóq anhia
tabŏq táq ranáq nâi tâng Dống Sang Toâr
cứq nâi toâp.”
Ngkíq, dâu lứq alới cachĩt máh cũai sốt
ca tayứng tâng Dống Sang Toâr.
7 Chơ Yiang Sursĩ pai chóq tỗp alới neq:
“Cóq anhia táq yỗn Dống Sang Toâr nâi cỡt
nhơp puai rit. Yỗn nchŏh Dống Sang Toâr
bữn moang sac cũai. Têq anhia tayoâq táq
sanua toâp!”
Ngkíq alới pỡq cachĩt toâp máh cũai
tâng vil ki.
8 Bo alới cachĩt máh cũai, ống muoi noaq
cứq sâng ỡt tâng ntốq ki. Cứq pũp asễng
tâng cutễq cớp pai casang neq: “Ơ Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Nŏq anhia
sâng cutâu mứt chóq vil Yaru-salem lốh
anhia ễ cachĩt pathréc nheq dũ náq cũai?”
9 Yiang Sursĩ ta-ỡi cứq neq: “Cỗ tian tỗp
I-sarel cớp tỗp Yuda táq lôih ntâng lứq.
Tỗp alới khoiq cachĩt cũai chũop cutễq
nâi, cớp alới táq pampla lứq tâng vil Yaru-
salem. Tỗp alới pai cứq Yiang Sursĩ khoiq
táh cruang alới; cớp alới pai cứq tỡ bữn
hữm mŏ máh ranáq alới táq.
10 Ma cứq tỡ ễq sarũiq noâng tỗp alới;
cứq ễ táq chóq alới machớng alới khoiq
táq chóq cũai canŏh tê.”
11 Chơ cũai samiang tâc tampâc aroâiq
busín píh chu atõng loah Yiang Sursĩ neq:
“Cứq khoiq táq samoât anhia ớn chơ.”

10

Chớc Ang-ữr Yiang Sursĩ Loŏh Tễ Dống Sang Toâr

1 Cứq tapoang nhêng chu paloŏng ca
cutrúq pỡng plỡ máh chê-rup. Pỡ ki bữn

muoi lám cachơng, ĩn tháng cachơng puo
tacu ca táq toâq tamáu moat sapĩr.
2 Yiang Sursĩ atỡng samiang ca sớp
tampâc busín neq: “Cóq mới pỡq chu ntốq
ũih blữ mpứng dĩ pỗn lám carvang nhưp
máh chê-rup, chơ bỗc rahỡng ũih muoi
carbỗc. Chơ cóq mới pỡq prứh rahỡng ũih
ki tâng vil.”

Chơ cứq hữm samiang ki pỡq.
3 Toâq án mut, máh chê-rup ki ỡt tayứng
coah angia pưn tâng Dống Sang Toâr; chơ
bữn ramứl clũom cataáng nheq nchỡh coah
clống tâng Dống Sang Toâr.
4 Chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ claq tễ máh
chê-rup ki chu ngoah toong Dống Sang
Toâr. Chơ ramứl ki clũom nheq Dống Sang
Toâr, cớp nchỡh dống sang ki cỡt poang cỗ
tễ chớc ang-ữr Yiang Sursĩ.
5 Sương tễ khlap máh chê-rup parkeh
casang toâq pỡ nchỡh coah tiah. Sương ki
casang ralông samoât sương Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq.
6 Toâq Yiang Sursĩ ớn samiang ca tâc
tampâc busín bỗc rahỡng ũih tễ mpứng
dĩ carvang yững nhưp máh chê-rup, chơ
samiang ki mut tayứng kễng carvang yững
muoi coah.
7 Bữn muoi lám chê-rup tavoc atĩ chu
ũih bân mpứng dĩ máh chê-rup, cớp án
cupoau ĩt rahỡng ũih; chơ án dững chóq
tâng atĩ samiang ki. Samiang ki roap ĩt
rahỡng ũih ki, chơ án pỡq.
8 Cứq hữm tâng pưn khlap máh chê-rup
bữn samoât atĩ cũai.
9-10 Chơ cứq hữm carvang yững pỗn lám
la machớng nheq; muoi lám carvang ỡt
coah muoi lám chê-rup. Máh carvang
yững ki ang-ữr samoât tamáu moat, cớp
dũ lám carvang ki bữn dếh muoi lám
carvang cớt ễn ỡt thráp tâng clống, chơ
curĩat carvang ki yỗn cỡt vứl.
11 Toâq máh chê-rup ki ễ pỡq, án têq pỡq
cu angia, ma án tỡ bữn túh cóq apíh. Nheq
tữh chê-rup pỡq muoi prớh chu angia án
yoc ễ pỡq, ma tỡ bữn túh cóq avih.
12 Tâng máh tỗ chê-rup ki bữn moang
moat, dếh tâng cloong, khlap, atĩ; cớp
carvang yững bữn moang moat sâng.
13 Cứq sâng noau amứh máh carvang
yững ki la ‘carvang yững ễr’.
14 Dũ lám chê-rup bữn pỗn mieiq. Mieiq
coah muoi cỡt samoât ntroỡq tangcáh;
mieiq coah bar cỡt samoât mieiq cũai;
mieiq coah pái cỡt samoât mieiq cula
samín; cớp mieiq coah pỗn cỡt samoât
calang crức.
15 Máh chê-rup ki ĩn tháng máh charán
cứq khoiq hữm pỡ tor crỗng Khê-bar. Chơ
máh chê-rup ki chỗn chu paloỡng.
16 Toâq máh chê-rup ki pâr chu paloỡng,
tỡ la pỡq chu canỡh, máh carvang yững ki
pỡq tê. Dũ trỗ chê-rup paliang khlap ễ pâr,
máh carvang yững la ễr bo ki tê.
17 Toâq máh chê-rup tangứt, máh car-
vang yững la tangứt tê; toâq máh chê-rup
pâr, máh carvang yững la pỡq bo ki tê,
yuaq máh chê-rup ki cỡt sốt máh carvang.
18 Chơ chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ loỡh tễ
ngoah toong Dống Sang Toâr cớp pỡq coah
pỡng máh chê-rup ki.
19 Bo cứq ỡt nhêng, máh chê-rup ki
paliang khlap, chơ pâr achỗn tễ cloong
cutễq; cớp máh carvang yững la pỡq tê.
Máh chê-rup tangứt bân ngoah toong mut
Dống Sang Toâr coah angia mandang loỡh,
cớp chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ pul clũom
nheq chê-rup ki.
20 Máh chê-rup nâi la machớng charán
cứq khoiq hữm pỡ tor crỗng Khê-bar, ca
ỡt pưn chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ tỗp I-
sarel sang. Ngkíq, cứq dáng samoât lứq
máh charán ki la chê-rup,
21 yuaq dũ lám charán bữn pỗn mieiq,
pỗn khlap, cớp yáng pưn dũ lám khlap cỡt
samoât atĩ cũai.
22 Mieiq chê-rup ki la samoât mieiq máh
charán cứq khoiq hữm pỡ tor crỗng Khê-
bar, tỡ bữn mpha ntrớu. Cớp dũ lám ki
pỡq tanoang, tỡ bữn veh chu léq.

11

Manrap Máh Cũai Sốt Ca Sâuq Lứq

1 Chơ Raviei Yiang Sursĩ acỡq cứq achỗn
cớp dững cứq chu ngoah toong Dống Sang
Toâr coah angia mandang loỡh. Cheq
ngoah toong cứq hữm samiang bar chít
la sỡng náq ỡt, dếh Ya-sania con samiang
Asur, cớp Pê-latia con samiang Be-naya,
alới bar náq nâi la cũai sốt máh cũai proai.
2 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Con
cũai ơi! Máh cũai nâi la cũai aloỡh ngê
loâi cớp tĩeih atỡng ngê tỡ o yỗn máh cũai
tâng vil nâi.
3 Alới pai neq: ‘Tỡ bữn dũn noâng, tỗp
hái ễ táq loah dống ỡt. Vil nâi la samoât
adéh tacooq raveh, cớp hếq la ariang sâiq
tâng adéh ki.’*
4 Yuaq ngkíq, con cũai ơi, cóq mới pai
máh ỡc bap chóq alới.”
5 Chơ Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt
pahỡm cứq, cớp Yiang Sursĩ ớn cứq atỡng
cũai proai neq: “Ơ máh cũai I-sarel ơi!
Cứq Yiang Sursĩ dáng máh santoiq anhia
ntôm pai, cớp máh ngê anhia ễ aloỡh.
6 Anhia khoiq cachĩt cũai proai tâng vil
nâi sa-ữi lứq, toau tâng máh rana bữn
moang sac cũai cuchĩt sâng.

* **11:3 11:3** Rana 3 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

7 “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai chóq anhia neq: Lứq
vil nâi la samoât adéh dŏq tacooq raveh,
ma sâiq tâng adéh ki la sac cũai ca anhia
khoiq cachĩt. Anhia tỡ têq ỡt noâng tâng
ntốq nâi; cứq ễ takễl aloŏh anhia tễ vil nâi.
8 Anhia ngcŏh pla dau tỡ? Lứq cứq ễ
dững atoâq pỡ anhia máh cũai khễuq tráh
toâq dau.
9 Cứq ễ tuih aloŏh nheq anhia tễ vil nâi,
cớp chiau anhia pỡ talang atĩ cũai cruang
canŏh ễn. Cứq ễ yỗn anhia roap tôt cuchĩt,
10 cớp noau lứq cachĩt anhia tâng ntốq
rachíl tâng cruang anhia bữm. Chơ dũ náq
cũai dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang
Sursĩ.
11 Vil nâi tỡ bữn catáng ra-óq noâng
anhia samoât sâiq tâng adéh; cứq ễ yỗn
anhia roap tôt, tam anhia ỡt ntốq léq tâng
cruang cutễq tỗp I-sarel.
12 Ngkíq anhia dáng samoât lứq cứq
toâp la Yiang Sursĩ; cớp cóq anhia dáng ŏc
nâi tê: Toâq anhia puai phễp rit máh cũai
ỡt mpễr anhia, ki anhia phaq talốh máh ŏc
cứq patâp, cớp tỡ ễq trĩh máh santoiq cứq
ớn.”
13 Bo cứq ỡt atỡng parnai Yiang Sursĩ,
Pê-latia con samiang Be-naya dớm cớp ta-
ŏh rangứh. Ngkíq cứq pũp tâng cutễq cớp
u-ỗi neq: “Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai ơi! Sễq anhia chỗi cachĩt máh cũai
I-sarel noâng khlâiq nâi.”

Yiang Sursĩ Parkhán Chóq Cũai Noau Cỗp Dững

14 Yiang Sursĩ pai chóq cứq ễn neq:
15 “Con cũai ơi! Máh cũai tâng vil Yaru-
salem nâi ntôm voŏq mới cớp voŏq máh
cũai I-sarel ca ỡt tâng cruang Ba-bulôn hỡ.
Tỗp alới pai neq: ‘Máh cũai ki ỡt yơng
yoal; ngkíq alới tỡ têq sang toam noâng
Yiang Sursĩ. Chơ Yiang Sursĩ khoiq chiau
tâm cutễq nâi yỗn ống tỗp hái sâng ndỡm.’
16 “Sanua cóq mới atỡng máh sễm ai mới
ca ỡt tâng ntốq canŏh tễ máh santoiq cứq
atỡng mới. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai khoiq yỗn alới ỡt tâng máh tỗp
canŏh pỡ ntốq yơng lứq, cớp yỗn alới ỡt
parsáng-parsaiq tâng máh cruang canŏh.
Ranáq ki khoiq cỡt chơ, ma cứq noâng ỡt
cớp alới pỡ dũ cruang alới khoiq pỡq.
17 “Ngkíq, cóq mới atỡng yỗn alới dáng
tễ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ntôm pai. Cứq ễ parỗm
pachứm loah alới muoi trỗ ễn, cớp dững
aloŏh alới tễ máh cruang cứq khoiq yỗn
alới ỡt parsáng-parsaiq; chơ cứq ễ chiau
loah máh tâm cutễq I-sarel yỗn alới.
18 Toâq alới bữn píh chu loah, alới cóq
talốh pupứt nheq máh rup yiang nhơp
nhuo lứq.
19 Cứq ễ táq yỗn alới bữn mứt pahỡm
cớp sarnớm tamái. Cứq ễ ĩt aloŏh nheq
mứt pahỡm lêng ĩn tamáu tễ alới, chơ cứq
ễ chóq mứt pahỡm languat laham ễn, dŏq
alới dáng trĩh cứq.
20 Chơ alới ễ yống pacái lứq máh ŏc
cứq patâp cớp trĩh tanoang tapứng máh
santoiq cứq ớn. Tỗp alới lứq cỡt cũai proai
cứq, cớp cứq lứq cỡt Yiang Sursĩ alới.
21 Ma cứq ễ táq yỗn máh cũai dốq cucốh
máh rup yiang nhơp nhuo cóq roap tôt.
Cứq ễ manrap alới la cỗ tian máh ranáq
alới khoiq táq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

Chớc Ang-ữr Yiang Sursĩ Loŏh Tễ Vil Yaru-salem

22 Chơ máh chê-rup ki tayoâq pâr achỗn,
cớp máh carvang yững kĩen la pỡq tê.
Chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang
claq rayư máh chê-rup ki.
23 Chớc ang-ữr ki loŏh tễ vil Yaru-salem,
chơ pỡq chu cóh coah angia mandang loŏh
ễn.
24 Tâng ŏc sapáh baih ki, Raviei Yiang
Sursĩ acŏq cứq cớp dững cứq chu ntốq sễm
ai cứq ỡt tâng cruang Ba-bulôn. Chơ ŏc
sapáh baih ki cỡt pứt chíq,
25 cớp cứq atỡng loah dũ ranáq ca Yiang
Sursĩ khoiq sapáh yỗn cứq hữm.

12

Ê-sakiel Táq Nan Pỡq Chu Cruang Canŏh

1 Yiang Sursĩ atỡng Ê-sakiel neq:
2 “Con cũai ơi! Mới ntôm ỡt tâng mpứng
dĩ máh cũai lớn-sarlớn. Tỗp alới bữn moat
dŏq nhêng, ma alới tỡ bữn hữm ntrớu;
alới bữn cutữr dŏq tamứng, ma alới tỡ bữn
sâng ntrớu, la cỗ tian alới coang ngian tỡ
ễ trĩh cứq.
3 “Yuaq ngkíq, con cũai ơi, sanua cóq
mới thrũan dŏq máh crơng crớu cớp
sanyam, samoât cũai ễ lúh ỡt pỡ ntốq
canŏh; chơ mới loŏh pỡq nhũang moat
mandang tỡ yũah ngêt. Cóq mới yỗn dũ
náq cũai hữm bo mới pỡq. Cŏh lơ bữn
cũai tễ tỗp coang ngian nâi hữm cớp dáng
ngê cứq ễ táq.
4 Bo noâng poang, cóq mới thrũan
parnooc dŏq máh crơng crớu samoât cũai
ễ dễq chu ntốq canŏh, yỗn alới hữm.
Moâm ki, toâq pên tabữ yỗn alới ỡt nhêng
mới, samoât mới cỡt cũai noau cỗp ễ dững
chu ntốq canŏh.
5 Bo alới ỡt nhêng, cóq mới cloong
ratâng dống mới yỗn cỡt hống, chơ dững
aloŏh máh parnooc crơng crớu na hŏng
nâi.
6 Cóq mới yỗn alới hữm bo mới acŏq
parnooc poac tâng apal, chơ loŏh bo tỡ
yũah canám; ma cóq mới ĩt aroâiq tán chíq

moat dŏq mới tỡ bữn hữm bo mới ntôm tayáh pỡq. Máh ranáq mới táq ki cỡt tếc catoaih mứt pahỡm máh cũai I-sarel.”

7 Ngkíq, cứq táq samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn. Bo noâng poang tâng tangái ki, cứq thrũan parnooc, táq ariang muoi noaq cũai lúh ỡt pỡ canŏh. Toâq tabữ cheq ễ canám, cứq cloong ratâng dống toâq atĩ miat, chơ loŏh na ki. Bo máh cũai ỡt nhêng, cứq acŏq parnooc poac tâng apal cớp loŏh pỡq.

8 Toâq poang tarưp parnỡ, Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:

9 “Ma sanua con cũai ơi, toâq máh cũai I-sarel coang ngian nâi blớh mới neq: ‘Ntrớu mới táq?’,

10 cóq mới atỡng alới yỗn samoât lứq tễ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai tễ alới. Máh santoiq nâi dŏq atỡng con samiang puo ca cỡt sốt tâng vil Yaru-salem cớp nheq tữh cũai tâng vil ki hỡ.

11 Cóq mới atỡng yỗn tỗp alới dáng mới táq ranáq ki dŏq cỡt tếc atỡng tễ máh ranáq ễ toâq pỡ alới; nheq tữh alới la pĩeiq noau cỗp dững chu ntốq canŏh.

12 “Con samiang puo ca cỡt sốt tỗp alới ễ poac parnooc crơng án, ma bo loŏh ki cheq ễ canám na hống viang vil noau khoiq cloong yỗn án loŏh. Án ĩt aroâiq tán moat bữm dŏq tỡ bữn hữm ntrớu bo án ntôm pỡq.

13 Ma cứq ễ to alieiq dŏq cỗp án. Chơ cứq ễ dững án chu cruang Ba-bulôn; ma án tỡ bữn hữm cruang ki. Chơ án cuchĩt tâng cruang ki.

14 Cứq ễ táq yỗn máh cũai bán curiaq cớp cũai nhêng salĩq án cỡt parsáng-parsaiq chu dũ angia, cớp bữn máh cũai ravoât ễ cachĩt alới.

15 “Tữ cứq yỗn alới ỡt parsáng-parsaiq tâng tỗp canŏh cớp cruang canŏh, alới ki dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.

16 Ma cứq ễ yỗn bĩq náq sâng tễ tỗp alới bữn vớt tễ cuchĩt na yúc, na panhieih khlac, cớp na ỗn. Toâq tỗp alới ỡt parnơi cớp máh tỗp canŏh, alới bữn chanchớm loah tễ máh ranáq sâuq la-ỡq alới khoiq táq, cớp alới dáng raloaih cứq la Yiang Sursĩ.”

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Cỡt Cangcoaih

17 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:

18 “Con cũai ơi! Cóq mới cangcoaih toâq mới chi-cha cớp nguaiq dỡq, cỗ sâng ngcŏh lứq.

19 Cóq mới atỡng yỗn nheq tữh cũai dáng tễ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq máh cũai tâng vil Yaru-salem, dếh cũai chũop cutễq I-sarel neq: Nỡ-ra toâq alới cha tỡ la nguaiq, alới cỡt cangcoaih ngcŏh. Cruang alới ễ cỡt ralốh cớp rangual, cỗ dũ náq ỡt tâng ntốq ki la loâi cớp tachoât lứq.

20 Máh vil bữn cũai ỡt sanua, nỡ-ra vil cỡt rúng ralốh nheq, cớp cruang nâi cỡt samoât ntốq aiq ễn. Chơ alới dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

Santoiq Pali Panha Máh Cũai Dốq Pai

21 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:

22 “Con cũai ơi! Cỗ nốq máh cũai proai nâi ma pai alứp-adữq níc santoiq pali panha neq: ‘Sa-ữi tangái khoiq vớt, ma santoiq noau atỡng sacoâiq tỡ hữm cỡt lứq.’?

23 Sanua, cóq mới atỡng tễ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai. Cứq ễ táq yỗn santoiq pali panha nâi cỡt pứt, dŏq yỗn tỡ bữn noau tễ tỗp I-sarel têq pai alứp-adữq noâng tễ ốc ki. Cóq mới atỡng alới neq: Tangái cớp cumo khoiq toâq chơ; máh santoiq atỡng sacoâiq lứq cỡt rapĩeiq.

24 “Yuaq tâng tỗp I-sarel tỡ bữn noâng sapáh baih mŏ tỡ bữn cỡt lứq, tỡ la atỡng sacoâiq mŏ tỡ bữn cỡt rapĩeiq.

25 Ma cứq Yiang Sursĩ toâp pai tễ máh ranáq ễ toâq. Lứq tỡ bữn dũn noâng. Ơ máh cũai coang ngian ơi! Bo anhia noâng tamoong, cứq ễ táq chóq anhia samoât cứq khoiq catoaih atỡng anhia chơ. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

26 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq:

27 “Con cũai ơi! Tỗp I-sarel chanchớm máh ốc sapáh baih cớp santoiq mới pai sacoâiq la noâng dũn ki nŏq toâq.

28 Ngkíq, cóq mới atỡng tỗp alới neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai tỡ bữn dũn noâng máh ranáq cứq pai lứq toâq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai tễ ranáq nâi.”

13

Máh Cũai Táq Nan Tang Bỗq Yiang Sursĩ

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:

2 “Con cũai ơi! Cóq mới tếq máh cũai tễ tỗp I-sarel ca táq nan pai alới la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, na pai sacoâiq puai sarnớm alới bữm. Cóq mới atỡng yỗn alới tamứng santoiq Yiang Sursĩ.”

3 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: “Bap lứq cũai sacũl ca táq nan tang bỗq cứq. Tỗp alới chống aloŏh ngê bữm, ma lứq samoât alới tỡ bữn hữm muoi tếc sapáh ntrớu.

4 Ơ tỗp I-sarel ơi! Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca anhia noap lứq, alới cỡt samoât ayoŏng tâng mpứng dĩ vil rúng ralốh.

5 Tỗp alới tỡ bữn kĩaq bân ntốq viang
sarũq, cớp tỡ bữn atức loah tamái viang
ki. Yuaq ngkíq, tỗp I-sarel tỡ têq viaq vớt
toâq tangái Yiang Sursĩ dững atoâq ranáq
rachíl ratáq.
6 Máh ốc sapáh baih alới tỡ bữn khlữr
ntrớu, cớp santoiq alới pai sacoâiq la tỡ
bữn lứq ntrớu tê. Alới pai máh santoiq
alới atỡng la toâq tễ cứq, ma cứq tỡ bữn ớn
alới pai. Ma alới ngcuang ễq máh santoiq
ki cỡt santruoq.
7 Cứq atỡng tỗp alới neq: Máh ốc sapáh
baih anhia hữm la tỡ bữn lứq ntrớu, cớp
máh santoiq anhia pai sacoâiq la tỡ bữn
khlữr ntrớu tê. Anhia pai máh santoiq ki
toâq tễ cứq, ma cứq tỡ bữn pai ntrớu chóq
anhia.
8 “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai mỡ pai chóq alới neq: ‘Máh
santoiq anhia pai tỡ bữn khlữr ntrớu, cớp
máh ốc sapáh baih la tỡ bữn lứq ntrớu tê.
Cứq toâp ễ chíl anhia.’
9 Cheq lứq chơ tangái cứq manrap máh
cũai táq nan tang bỗq cứq, alới ca hữm
máh ốc sapáh baih tỡ bữn lứq ki, cớp pai
ốc sacoâiq ma tỡ bữn pĩeiq. Nỡ-ra, toâq
cũai proai cứq rôm sarhống parnơi, máh
cũai táq nan tỡ bữn noâng tâng ntốq ki;
ramứh alới la tỡ bữn bữn tâng pơ saráq
tỗp I-sarel. Cớp alới tỡ têq píh chu noâng
pỡ cruang cutễq alới. Ngkíq, tỗp alới dáng
samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai.
10 “Tỗp alới radững cũai proai cứq yỗn
clốc rana na santoiq alới pai neq: ‘Ốc ien
khễ lứq toâq chơ!’ Ma tỡ bữn bữn ốc ien
khễ. Cũai proai cứq táq lôih lứq, la ariang
alới táq viang mỡ tỡ bữn khâm; chơ cũai
táq nan tang bỗq cứq tỡ bữn sươq ntrớu
alới, machớng alới atia cupữr tâng viang
ralốh ki yỗn nêuq sâng.
11 Cóq mới atỡng máh cũai tang bỗq ki
dáng la viang vil alới ễ ralíh asễng. Cứq
ễ yỗn mia sễng choân lứq, cớp yỗn prễl
satooh pĩeiq tâng viang ki, cớp yỗn cuyal
rapuq phát clúh viang ki.
12 Chơ viang ki cỡt ralíh asễng, cớp dũ
náq ễ blớh neq: ‘Bữn kia ntrớu, hái atia
cupữr cloc?’ ”
13 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai neq: “Cỗ cứq sâng cutâu mứt
lứq, ngkíq yuaq cứq yỗn cuyal rapuq, mia
choân, cớp prễl sễng talốh viang nâi.
14 Cứq ễ talốh viang alới atia cupữr cloc
yỗn pacháh nheq, yỗn noâng ống tanang
sâng. Chơ viang ki ralíh catễt alới cuchĩt
nheq. Ngkíq, dũ náq cũai dáng samoât lứq
cứq toâp la Yiang Sursĩ.
15 “Viang cớp cũai atia cupữr cloc ki, alới
lứq tamóh ốc cứq cutâu. Chơ cứq ễ atỡng
anhia cỗ tian nỗq viang cớp cũai atia cupữr
cloc tâng viang ki cỡt ralốh.
16 Alới la máh cũai táq nan tang bỗq cứq,
alới khoiq pau atỡng vil Yaru-salem neq:
‘Ỡc ien khễ khoiq toâq chơ!’ Ma ốc ien
khễ ki tỡ bữn cỡt. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

Atỡng Tễ Máh Mansễm Ca Táq Nan Tang Bỗq Yiang Sursĩ

17 Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi!
Sanua cóq mới nhêng máh mansễm tễ
proai mới, alới pai sacoâiq puai sarnớm
alới bữm. Cóq mới têq
18 cớp atỡng alới pai Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai atỡng neq: Bap lứq
máh mansễm yĩh carnuac ramoon dỗq
sacống tâng atĩ cũai canốh, cớp táq aroâiq
ramoon dỗq tán tâng plỡ máh cũai canốh
têq yỗn alới ndỡm dỡi tamoong cũai ki.
Tỗp alới raphếq rathũ cũai proai cứq. Alới
táq ngkíq dỗq cỡt lơi yỗn alới bữm.
19 Alới táq yỗn máh cũai proai cứq nguai
chíq tễ cứq; alới táq ngkíq yoc ễ bữn muoi
rapốt saro bali cớp muoi sarũaiq bễng mi.
Máh cũai tỡ bữn lôih ntrớu, ki alới cachĩt
táh nheq; ma máh cũai pĩeiq cóq cuchĩt, ki
alới dỗq yỗn tamoong. Chơ alới táq ntỡng
lauq chóq máh cũai cứq, cớp cũai ki noap
lứq alới.”
20 Ma sanua, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai neq: “Cứq kêt carnuac
ramoon alới sacống tâng atĩ cũai canốh
dỗq alới ndỡm dỡi tamoong cũai ki. Cứq
ễ sadốh táh aroâiq ki tễ ngcống máh cũai
ki, cớp acláh alới samoât noau acláh máh
chớm tễ crống.*
21 Cứq ễ pũar táh aroâiq ramoon tễ plỡ
alới, cớp acláh cũai proai cứq yỗn têq
racláh tễ chớc alới ki. Ngkíq anhia dáng
samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.
22 “Cỗ tễ santoiq anhia pai lauq, anhia
táq yỗn cũai tanoang o cỡt pê pahỡm,
ma cứq tỡ ễq táq tỡ o ntrớu chóq alới ca
tanoang o. Cớp anhia catáng máh cũai loâi
tỡ yỗn alới táh chíq ranáq sâuq yỗn alới
têq roap ốc chuai amoong.
23 Yuaq ngkíq, anhia tỡ bữn hữm noâng
máh ốc sapáh baih raphếq rathũ, cớp
anhia tỡ têq atỡng noâng máh santoiq
sacoâiq na ốc lauq. Cứq ễ rachuai cũai
proai cứq yỗn racláh tễ chớc anhia; ngkíq
anhia dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang
Sursĩ.”

14

Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Máh Cũai Sốt Tỗp I-sarel

* **13:20 13:20** Tâng rana 20 nâi bữn muoi ốc tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

1 Bữn máh cũai sốt tỗp I-sarel toâq
ramóh cứq; alới ễ sarhống cớp cứq tễ ốc
ntrớu Yiang Sursĩ yoc alới táq.
2 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
3 "Con cũai ơi! Máh cũai nâi cucốh sang
máh rup yiang nheq rangứh rahỡ alới,
cớp yỗn rup ki radững alới táq lôih. Alới
chanchớm cứq ễ ta-ỡi alới tỡ?
4 "Sanua, cóq mới atỡng alới pai cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ atỡng
alới neq: Máh cũai I-sarel sang máh rup
yiang nheq rangứh rahỡ, cớp yiang ki
radững alới táq lôih; chơ moâm ki alới pỡq
sarhống cớp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ;
ngkíq cứq Yiang Sursĩ toâp ễ ta-ỡi alới puai
loah máh ranáq sâuq alới táq.
5 Máh rup yiang ki táq yỗn máh cũai
I-sarel chứng clĩ tễ cứq; ma cỗ nhơ tễ
santoiq cứq ta-ỡi, ngkíq cứq ngcuang alới
píh loah cớp yám noap cứq.
6 "Ngkíq, cóq mới atỡng tỗp I-sarel tễ
santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai neq: Cóq anhia ralêq yỗn bữn
mứt pahỡm tamái, cớp cutiang táh chíq
máh rup yiang nhơp nhuo lứq.
7 "Khân cũai I-sarel aléq, tỡ la cũai tễ
cruang canỏh ca ỡt cớp cũai I-sarel, ma
nguai chíq tễ cứq cớp sang máh rup yiang
canỏh ễn, moâm ki án pỡq sarhống cớp
muoi noaq cũai tang bỗq cứq, ngkíq cứq
Yiang Sursĩ toâp ễ ta-ỡi án.
8 Cứq ễ táq án. Cứq ễ chíl án dỏq anhoac-
anhoai máh cũai canỏh. Cứq ễ pupứt chíq
án tễ cũai cứq, cớp cứq yỗn án cỡt sanỏq
crơng rayiauq yỗn cũai canỏh. Ngkíq,
anhia dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang
Sursĩ.
9 "Cớp khân máh cũai tang bỗq ki ma
atỡng parnai raphếq rathũ, ốc ki la cỗ cứq
toâp yỗn alới atỡng parnai raphếq rathũ
ki, cớp cứq ễ tuih alới tễ cũai I-sarel.
10 Ngkíq, máh cũai tang bỗq ki cớp cũai
ca toâq sarhống cớp alới, cóq roap tôt
machớng nheq.
11 Cứq táq nneq la dỏq yỗn máh cũai I-
sarel tỡ bữn chứng clĩ tễ cứq cớp tỡ bữn
cỡt nhơp cỗ tễ lôih alới khoiq táq. Chơ alới
cỡt cũai proai cứq, cớp cứq cỡt Yiang Sursĩ
alới. Nâi la santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai."

Ốc Rablớh Toâq Tễ Yiang Sursĩ

12 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
13 "Con cũai ơi! Khân bữn muoi cruang
aléq táq lôih cớp tỡ bữn tanoang tapứng
chóq cứq, cứq ễ payư atĩ talốh táh máh
crơng sana tâng cruang ki. Cớp cứq ễ yỗn
ốc panhieih khlac toâq cachĩt nheq cũai ki,
dếh charán alới bán hỡ.
14 Tam cũai pái náq Nô-ê, Daniel, cớp
Yop ỡt tâng ntốq ki, máh ranáq tanoang
o alới táq têq chuai ống dỡi tamoong alới
pái náq sâng. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai santoiq nâi.
15 "Khân cứq ớn máh charán cruang
toâq cachĩt máh cũai tâng cruang ki, máh
cũai canỏh cỡt ngcỏh lứq cớp tỡ ễq pỡq
pha noâng ntốq ki; chơ cloong cutễq ki cỡt
rangual.
16 Tam pái náq Nô-ê, Daniel, cớp Yop
ỡt tâng ntốq ki, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ca tamoong mantái níc
pai lứq samoât neq: Alới pái náq ki tỡ
têq chuai amoong máh con samiang cớp
con mansễm alới. Têq alới chuai ống dỡi
tamoong alới bữm sâng; cớp tâm cutễq ki
lứq cỡt ntốq rangual.
17 "Tỡ la khân cứq táq yỗn cỡt ranáq
rachíl ratáq tâng cruang alới, dếh dững
crơng choac ca têq cachĩt máh cũai cớp
máh charán hỡ,
18 tam pái náq cũai nâi ỡt tâng ntốq ki,
cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca
tamoong mantái níc pai lứq samoât alới tỡ
têq chuai amoong máh con samiang tỡ la
con mansễm alới. Têq alới chuai ống dỡi
tamoong alới bữm sâng.
19 "Khân cứq táq yỗn ỗn toâq pỡ cruang
ki, cỗ tian cứq sâng cutâu mứt, chơ ỗn
cachĩt nheq máh cũai cớp máh charán ki.
20 Tam Nô-ê, Daniel, cớp Yop ỡt tâng
ntốq ki, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai ca tamoong mantái níc pai lứq
samoât neq: Alới tỡ têq chuai amoong máh
con samiang cớp con mansễm alới. Têq
alới chuai ống dỡi tamoong alới bữm cỗ
alới tanoang o."
21 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai: "Cứq ễ yỗn pỗn ramứh
manrap ntâng lứq toâq pỡ vil Yaru-salem
la neq: yúc, panhieih khlac, charán cruang
cáp, cớp ỗn dững. Ranáq ki ễ pupứt nheq
tữh cũai cớp charán alới bán.
22 Khân bữn cũai vớt tễ ốc cuchĩt ki,
alới ễ dững máh con mansễm samiang alới
toâq pỡ mới. Tữ mới hữm máh ngê cớp
ranáq sâuq alới táq, ki mới sâng pĩeiq lứq
cứq khoiq táq máh ranáq rúng pứt nâi
chóq vil Yaru-salem.
23 Chơ mới dáng samoât lứq cỗ nỏq cứq
táq ranáq ki. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai nheq santoiq nâi."

15

Vil Yaru-salem Cỡt Samoât Voar Nho Ỏq Kia

1 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq:
2 "Con cũai ơi! Voar nho têq tarlĩ cớp
nỡm aluang tỡ? Abễng voar nho têq tarlĩ
cớp abễng aluang tâng arưih tỡ?
3 Têq mới ĩt voar nho, chơ táq muoi
ramứh crơng ntrớu tỡ? Têq mới ĩt voar
nho táq canỏq ien abác tỡ?

4 Toâq bar pứp án cat, cớp ũih hũt
mpứng dĩ, têq tỡ mới ĩt táq crơng ntrớu?
Têq bĩq palư ũih sâng.
5 Bo án noâng ramoong la tỡ têq ĩt tâc
ntrớu, casỡn ũih cat ễn, ki tỡ têq ĩt táq
crơng ntrớu tháng.”
6 Ngkíq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai neq: “Nốq anhia hữm voar nho
noau dững achu tễ arưih cớp apống tâng
ũih yỗn cat nheq; lứq machớng ki tê cứq ễ
táq chóq máh cũai ỡt tâng vil Yaru-salem,
7 cớp yỗn alới roap tôt. Lứq pai alới
khoiq vớt tễ ũih cat, ma sanua bữn ũih
canỏh ễn ễ cat taluam alới. Toâq cứq yỗn
alới roap tôt, anhia têq dáng samoât lứq
cứq toâp la Yiang Sursĩ.
8 Cỗ alới tỡ bữn tanoang tapứng chóq
cứq; ngkíq yuaq cứq táq yỗn cruang alới
cỡt chíq ntốq rangual ễn. Nâi la santoiq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai.”

16

Vil Yaru-salem Tỡ Bữn Tanoang Tapứng

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng yỗn cũai
vil Yaru-salem dáng tễ máh ranáq sâuq
la-ỡq án khoiq táq.
3 Cóq mới atỡng santoiq sacâm nâi cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ atỡng
chóq cũai tâng vil Yaru-salem neq: Vil
anhia la samoât manoaq noau canỡt tâng
cutễq cruang Cana-an. Mpoaq mới la cũai
tễ tốp Amô-rit; mpiq mới la cũai tễ tốp
Hêt.*
4 Bo mpiq mới sễt mới, tỡ bữn noau cứt
taluih cớp ariau tỗ mới,† tỡ la chi-chut mới
toâq boi, tỡ la a-ũl mới tâng aroâiq.
5 Tỡ bữn noau sâng sarũiq táq mới dỏq
táq máh ranáq ki yỗn mới. Tễ tangái mpiq
mới canỡt mới, la tỡ bữn noau sâng ayooq
táq mới. Noau khoiq phốt táh mới tâng
ruang.
6 “Chơ cứq pỡq pha ruang ki; cứq hữm
mới bếq luliac tâng aham mới bữm. Tỗ
mới bữn moang aham, ma cứq tỡ ễq yỗn
mới cuchĩt.
7 Ngkíq, cứq chứm siem mới yỗn toâr
achỗn, cỡt samoât nỡm aluang toâr cớp
nêuq o. Mới cỡt samoât cumữr bán rêng
cớp sarỡih.‡ Tóh mới la nêuq cớp sóc mới
la cuti o lứq, ma mới ỡt mu rariat cớp tỡ
bữn ntrớu pul.
8 “Chơ cứq pỡq pha mới sĩa; cớp cứq
dáng la toâq ngư mới racoâiq chơ. Cứq
ĩt au tuar; cứq pul tỗ mới, yuaq mới ỡt
mu rariat, cớp cứq parkhán ễ ayooq mới.
Cứq táq tếc parkhán ễ racoâiq mới; ngkíq
mới cỡt khong cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
9 “Cứq khoiq ĩt dỡq ariau aham tễ tỗ mới,
chơ apơi mới yỗn cỡt bráh. Cứq khoiq ĩt
dỡq nsễng o-li-vê atia tâng tỗ mới.
10 Cứq khoiq asớp mới tampâc noau
chún o lứq, yỗn mới sớp cỡp ngcâr o lứq,
apưng aroâiq busín tâng plỡ mới, cớp
asớp mới au tuar táq toâq dai hỡ.
11 Cứq khoiq ĩt cỏng cớp sanoâc moat lứq
pasang tỗ mới.
12 Cứq khoiq ĩt sarcáp sacáp tâng múh
mới, cớp chóq sambễt tâng ndễm atĩ mới,
dếh apưng vuam tâng plỡ mới hỡ.
13 Mới khoiq pasang crơng ca táq toâq
práq cớp yễng; mới tâc tampâc aroâiq
busín cớp aroâiq dai, dếh chún yỗn nêuq
o hỡ. Mới cha bễng mi ca táq toâq bốt o
lứq, dếh dỡq khĩal cớp dỡq nsễng o-li-vê
hỡ. Thán riang mới la-ĩat o; ngkíq mới bữn
cỡt lacuoi puo.
14 Ramứh ranoâng mới parchia parhan
tâng dũ cruang, la cỗ nhơ tễ riang mới
la-ĩat o, ốq bân tếq, yuaq cứq toâp táq yỗn
mới cỡt nêuq o. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
15 “Ma mới ưo tễ riang o cớp ramứh
ranoâng mới parchia parhan, chơ mới pỡq
bếq cớp dũ náq samiang ca toâq pỡ mới.§
16 Mới khoiq ĩt muoi pún tễ tampâc mới,
dỏq pasang ntốq mới cucốh sang; cớp mới
chiau tỗ mới yỗn dũ náq samiang, táq
ariang mansễm chếq tỗ.
17 Mới khoiq ĩt práq yễng cứq yỗn
mới pasang tỗ, chơ pỡq tooc táq máh
rup samiang dỏq cucốh sang; ranáq ki
la samoât mới bếq parnơi cớp samiang
canỏh chơ.
18 Mới khoiq ĩt tampâc noau chún ca cứq
khoiq yỗn mới, chơ pỡq satễng yỗn máh
rup ki. Cớp mới khoiq ĩt dỡq nsễng o-li-vê
cớp dỡq phuom cứq khoiq yỗn mới, chơ
pỡq chiau sang yỗn rup ki.
19 Cứq khoiq yỗn mới máh crơng sana
neq: bỗt mi o lứq, dỡq nsễng o-li-vê, cớp
dỡq khĩal. Ma mới ĩt sana ki chiau sang
yỗn máh rup. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
20 “Ma hỡn tễ ki ễn, mới noâng ĩt máh
con mansễm samiang mới bữn cớp cứq,
chơ pỡq chiau sang yỗn máh rup yiang.
Nốq máh ranáq mới táq tỡ bữn tanoang
tapứng chóq cứq noâng yũah dũ sĩa tỡ?
21 Ma nốq mới cachĩt dếh máh con cứq
hỡ, na bốh mumoong alới sang yỗn yiang
canỏh?

* **16:3 16:3** Tốp Amô-rit cớp tốp Hêt la cũai cucốh sang máh rup yiang. † **16:4 16:4** Tâng parnai Hê-brơ tâng rana 4 nâi bữn muoi santoiq tỡ bữn raloaih. ‡ **16:7 16:7** Rana 7 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. § **16:15 16:15** Rana 15 cớp 16 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

22 Sốt dỡi tamoong mới táq moang ranáq
tanghang cớp sâuq lứq, cớp bo mới cỡt
mansễm chếq tỗ, mới tỡ nai sanhữ loâng
tễ bo mới noâng carnễn bo mới bếq mu
rariat luliac tâng aham bữm.”

Vil Yaru-salem Táq Ariang Mansễm Chếq Tỗ

23 Chơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai neq: “Ŏc cuchĩt pứt ễ toâq pỡ mới! Mới
khoiq táq máh ranáq sâuq lứq,
24 cớp mới khoiq táq máh ntốq cucốh
sang máh rup yiang cớp táq ariang
mansễm chếq tỗ tâng nchŏh pứng dĩ vil.
25 Roâp riang mới la-ĩat o lứq, ma mới
pỡq luliac chíq tâng lúq. Mới khoiq chiau
tỗ yỗn dũ náq samiang ca toâq pỡ mới, cớp
mới chếq tỗ mới cu rangái sa-ữi achỗn ễn.
26 Mới khoiq yỗn tỗp Ê-yip-tô bếq nứng
mới, alới la cũai ỡt mpễr dống mới yoc lứq
parlưi mới. Ranáq mới chếq tỗ táq yỗn
cứq sâng nsóq lứq.
27 “Ngkíq yuaq cứq manrap mới, na ĩt
chíq muoi pún cutễq mới, chơ chiau yỗn
tỗp Phi-li-tin ễn ndỡm. Cứq khoiq chiau
mới yỗn tỗp Phi-li-tin, la cũai ca kêt mới.
Alới ki sâng dớt lứq tễ ranáq sâuq mới
khoiq táq.
28 “Cỗ máh cũai ki tỡ têq táq yỗn mới
sâng dũ yũah, ngkíq mới lúh puai tỗp Asi-
ria ễn. Mới cỡt mansễm chếq tỗ yỗn alới;
ma mới noâng sâng tỡ bữn dũ sĩa.
29 Chơ mới pỡq chếq tỗ yỗn tỗp Ba-
bulôn ễn, la máh cũai chếq chỡng; ma alới
noâng tỡ têq táq yỗn mới sâng dũ sĩa.”
30 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Mới khoiq táq máh ranáq ki, mới cỡt
ĩn mansễm chếq tỗ ŏq loâng ŏc casiet.*
31 Tâng kễng rana dũ ntốq mới khoiq táq
ntốq cucốh sang. Ma mới tỡ bữn ĩt práq ĩn
máh mansễm chếq tỗ dốq ĩt.
32 Mới la mansễm chếq tỗ yỗn máh cũai
liaq, cỗ mới tỡ bữn ayooq cayac mới bữm.
33 Mansễm chếq tỗ dốq ĩt roap práq, ma
mới yỗn crơng bũi pỡ dũ náq samiang ca
bếq cớp mới; mới chang cũai tễ dũ ntốq
yỗn toâq bếq cớp mới tê.
34 Mới la mansễm chếq tỗ ca mpha tễ
mansễm canŏh. Tỡ bữn noau padâm mới
táq ngkíq; mới tỡ bữn ĩt práq, ma mới
chiau práq yỗn cũai ca bếq cớp mới. Mới
táq plĩen tễ máh mansễm chếq tỗ dốq táq.”

Yiang Sursĩ Yỗn Vil Yaru-salem Roap Tôt

35 Yuaq ngkíq, vil Yaru-salem cỡt
mansễm chếq tỗ ơi! Cóq mới tamứng máh
santoiq Yiang Sursĩ ntôm ễ pai.
36 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai: “Mới khoiq tũot
tampâc mới tâc, táq samoât mansễm chếq
tỗ; mới khoiq chiau tỗ mới yỗn dũ náq cũai
ca ễ bữn mới, cớp mới chiau sang yỗn máh
rup yiang nhơp nhuo lứq, dếh chiau sang
máh con mới hỡ yỗn máh yiang ki.
37 Cỗ tian tễ máh ranáq ki, cứq ễ parỗm
nheq tữh cũai ca mới khoiq bếq cớp alới,
dếh cũai mới yoc ễ bữn cớp cũai mới kêt.
Cứq ễ parỗm alới yỗn ỡt lavíng mpễr mới;
chơ cứq ễ tũot nheq tampâc tễ tỗ mới, cớp
yỗn alới nhêng mới ỡt mu rariat.
38 Cứq táq mới cỗ mới bữn lôih na cooc
samiang cớp cachĩt cũai; cỗ tian ngkíq cứq
sâng cutâu mứt cớp ũan lứq chóq mới, chơ
cứq anoat mới cóq cuchĩt.
39 Cứq ễ chiau mới pỡ talang atĩ tỗp alới
ki. Chơ alới ễ talốh nheq máh ntốq mới
dốq chếq tỗ, cớp ntốq mới cucốh sang máh
rup yiang. Alới ễ ĩt nheq máh tampâc nêuq
o mới dốq tâc cớp máh crơng mới pasang,
chơ yỗn mới ỡt mu rariat ễn.
40 “Alới ễ mandốq máh cũai yỗn ĩt tamáu
tám chóq mới, cớp ĩt dau cỗh mới cỡt dỗt.
41 Alới ễ chŏng dống mới, cớp táq yỗn
máh mansễm canŏh hữm noau manrap
mới ntâng lứq. Cứq ễ táq yỗn mới tỡ bữn
cỡt mansễm chếq tỗ noâng, cớp táq yỗn
mới tỡ bữn ĩt noâng crơng bũi yỗn dũ náq
cũai ca bếq cớp mới.
42 Vớt ki, cứq pứt cutâu mứt chóq mới.
Cứq tỡ bữn crỡng noâng mới, cớp cứq cỡt
lahỡi latoâh loah.
43 Mới khoiq khlĩr nheq máh ranáq cứq
chuai mới bo mới noâng póng, ma mới
khoiq táq yỗn cứq sâng cutâu mứt cỗ tian
máh ranáq mới khoiq táq. Yuaq ngkíq,
cứq táq yỗn mới cóq culáh loah cóng puai
máh ranáq mới khoiq táq. Cỗ nŏq mới yoc
ễ táq ranáq tanghang cớp ranáq sâuq la-ỡq
tữm ễn? Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai máh santoiq nâi.”

Nŏq Mpiq, Ngkíq Con

44 Yiang Sursĩ pai neq: “Vil Yaru-salem
ơi! Toâq noau táq ntỡng tễ mới, noau dốq
dandững pai santoiq pali panha neq: ‘Nŏq
Mpiq, ngkíq Con.’
45 Mới ĩn tháng mpiq mới, án ca mumat
cayac cớp máh con án. Mới la machớng
cớp sễm ỡi mới, alới ca kêt con cayac. Mới
cớp sễm ỡi mới chống muoi mpiq tễ tỗp
Hêt cớp chống muoi mpoaq tễ tỗp Amô-
rit.
46 “Ỡi clúng mới la vil Sa-mari cớp máh
vil canŏh ca ỡt parnơi coah angia pỡng.
A-ễm mansễm mới la vil Sadôm cớp máh
vil ca ỡt parnơi coah angia pưn.
47 Mới táq tũoiq alới nheq rangứh rahỡ,
cớp táq ĩn tháng máh ranáq sâuq alới
khoiq táq. Ma tỡ bữn dũn máh léq, máh
ranáq sâuq mới táq la sâuq luat ngư, hỡn
nheq tễ máh ranáq sâuq alới ki khoiq táq.”

* **16:30 16:30** Rana 30 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

48 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca
tamoong mantái níc pai lứq samoât neq:
“Vil Sadôm, a-ễm mansễm mới cớp máh
vil mpễr ki, alới tỡ bữn táq ranáq sâuq ĩn
mới cớp máh vil mpễr mới khoiq táq.
49 Vil Sadôm cớp máh con mansễm án
ỗt sác lứq, cỗ alới bữn cha sa-ữi cớp bữn
ỡt ien khễ hỡ; ma alới tỡ bữn nhêng salĩq
cũai cadĩt cớp cũai túh arức.
50 Alới ỗt sác cớp táq paluan níc, cớp alới
táq máh ranáq cứq kêt. Yuaq ngkíq, cứq
pupứt chíq alới, ariang mới khoiq hữm
chơ.
51 “Khân tarlĩ máh ranáq sâuq vil Sa-
mari táq, tỡ yũah tadĩ cớp máh ranáq sâuq
mới khoiq táq. Mới táq ranáq sâuq la-ỡq
clữi tễ án ễn. Khân tarlĩ tễ máh ranáq sâuq
mới táq cớp ranáq sâuq ỡi cớp a-ễm mới
táq, ĩn pai alới tỡ bữn lôih ntrớu loâng.
52 Sanua cóq mới chĩuq ỏc casiet táq. Ỏc
lôih mới bữn sa-ữi hỡn tễ a-ễm ỡi mới.
Khân tarlĩ tễ ranáq mới, ariang pai alới
tanoang o. Ngkíq, cóq mới dáng casiet
táq, yuaq mới khoiq táq yỗn cũai canốh
chanchớm pai sễm ỡi mới riang tanoang
o.”

Vil Sadôm Cớp Vil Sa-mari Cỡt Loah Tamái

53 Yiang Sursĩ pai chóq vil Yaru-salem
neq: “Chumát cứq ễ táq yỗn vil Sadôm,
vil Sa-mari, cớp máh vil cớt mpễr ki, cỡt
sốc bữn loah. Cớp cứq ễ táq yỗn mới cỡt
sốc bữn loah tê.
54 Toâq tangái ki mới sâng casiet táq
tâng mứt cỗ tễ máh ranáq mới khoiq táq;
vil Sadôm cớp vil Sa-mari sâng ỡn, yuaq
alới tỡ bữn táq lôih ĩn mới táq.
55 Alới ễ cỡt sốc bữn loah; chơ mới cớp
máh vil mới bữn atức loah tamái tê.
56 Tễ nhũang mới ỗt sác cớp ayê ra-ac vil
Sadôm,
57 ma sanua, tữ ranáq sâuq mới cỡt
mpáh la-ữt, mới cỡt machớng vil Sadôm
tê; tỗp Si-ri cớp tỗp Phi-li-tin cớp máh
cruang ỡt mpễr ki kêt mới, cớp alới ayê
ra-ac mới ễn.†
58 Mới cóq roap cóng tễ máh ranáq
tanghang cớp sâuq la-ỡq mới khoiq táq.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai tễ máh ỏc nâi.”

Santoiq Parkhán Ca Ỡt Níc

59 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Cứq ễ táq chóq mới puai loah máh
ranáq mới khoiq táq, yuaq mới tỡ bữn
noap máh santoiq cứq parkhán, cớp mới
phaq máh santoiq ki.
60 Ma cứq ễ táq samoât cứq khoiq
parkhán cớp mới bo mới noâng póng, cớp
cứq ễ táq tếc parkhán cớp mới sốt dỡi.
61 Moâm ki mới têq sanhữ loah ntrớu
noâq mới khoiq táq; cớp mới sâng casiet
táq toâq sễm ỡi mới píh loah chu mới.
Cứq ễ yỗn alới cỡt samoât con mansễm
mới, tam alới tỡ bữn pún ntrớu tễ ỏc cứq
parkhán cớp mới.
62 Ma cứq ễ táq tếc parkhán tamái cớp
mới; chơ mới bữn dáng raloaih cứq toâp
la Yiang Sursĩ.
63 Cứq ễ táh lôih mới tễ máh ranáq mới
khoiq táq; ma mới tỡ nai khlĩr máh lôih
mới khoiq táq, cớp mới sâng casiet táq
toau tỡ khớn pai muoi ỏc ntrớu noâng.
Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
máh santoiq nâi.”

17

Sacâm Tễ Calang Crức Cớp Voar Nho

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng muoi
parnai sacâm yỗn tỗp I-sarel tamứng,
3 dỏq alới bữn dáng cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Bữn muoi
lám calang crức toâr; sóc án o lứq, cớp án
paliang khlap la-a tháng. Án pâr chu cóh
Lê-banôn, chơ cubỗ muoi cỗiq aluang sê-
da cớp
4 dững chu cruang cũai chếq chỡng, cớp
án chữt cỗiq aluang ki tâng vil cũai chếq
chỡng.
5 Moâm ki, án ĩt muoi ramứh cuplốq
tễ cruang I-sarel; chơ án chóh tâng ntốq
cutễq o ca bữn níc dỡq, dỏq ốc ki dáh cớp
toâr achỗn.
6 Ỏc ki dáh cớp bĩar samoât voar nho.
Máh abễng cỡt pluo cớp talor chu ntốq
calang crức ỡt, cớp án apống rêh yarũ lứq
tâng cutễq. Voar ki dáh liei sa-ữi lứq, cớp
bữn sala pũ tháng.
7 “Ma bữn calang crức canốh ễn toâq tê;
án bữn khlap toâr cớp sóc pũ lứq. Chơ rêh
cớp abễng voar ki talor chu calang crức
bar, ễq calang crức nâi yỗn án bữn dỡq.
8 Ma voar ki khoiq noau chóh tâng cutễq
o, la ntốq bữn níc dỡq yỗn cỡt thớm, dỏq
án báiq sala cớp bữn palâi bong, cớp cỡt
voar nho o lứq.
9 “Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai blớh neq: Voar nho nâi têq
tamoong cớp toâr achỗn tỡ? Lứq tỡ têq,
yuaq calang crức toâq ễ rơq cớp tot cha
palâi voar ki, cớp déh nheq máh abễng
acong yỗn cỡt roỏh khỗ. Tỡ bữn túh cóq
aloỏh rêng sa-ữi, tỡ la yỗn cũai rêng toâq
rơq.
10 Lứq pai noau chóh voar ki, ma án tỡ
têq tamoong tỡ la toâr achỗn, yuaq cuyal
tễ angia mandang loỏh phát ploaq án, chơ
án cỡt sangot khỗ bân ntốq ki toâp.”

† **16:57 16:57** Rana 57 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Yiang Sursĩ Atõng Loah Tễ Parnai Sacâm

11 Yiang Sursĩ atõng cứq neq:
12 “Mới põq blớh máh cũai coang ngian
ki neq: Alới sapúh ma tỡ bữn tễ parnai
sacâm ki? Cóq mới atõng yỗn alới dáng
raloaih neq: Puo tễ cruang Ba-bulôn toâq
pỡ vil Yaru-salem dŏq cỗp puo I-sarel cớp
máh ayững atĩ án, chơ dững chu cruang
Ba-bulôn ễn.
13 Án rươh muoi noaq cũai tễ tŏng toiq
puo, chơ táq tếc parkhán cớp cũai ki dŏq
ỡt ratoi níc cớp án. Cớp án cỗp sa-ữi náq
cũai bữn chớc, dŏq
14 cũai proai tâng cruang ki tỡ têq yuor
noâng, cớp tỡ têq phaq ŏc parkhán ki.
15 Ma puo cruang Yuda chíl ễ cayoah tễ
án; cớp án ớn cũai ranễng án põq chu
cruang Ê-yip-tô dŏq chuaq máh aséh cớp
tahan sa-ữi lứq. Ma têq án vớt tễ atĩ puo
Ba-bulôn tỡ? Lứq án tỡ têq vớt. Khân án
phaq ŏc parkhán, lứq án roap tôt.”
16 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Cứq Yiang Sursĩ ca tamoong níc, pai
samoât lứq puo nâi cóq cuchĩt tâng cruang
Ba-bulôn, yuaq án khoiq phaq ŏc thễ dũan
cớp tếc parkhán ca án khoiq táq cớp puo
cruang Ba-bulôn, la cũai ca chóh án yỗn
têq tacu tâng cachơng puo.
17 Tam puo cũai Ê-yip-tô rêng cớp bữn
poâl tahan, ma lứq án tỡ rơi chuai puo
Yuda tâng ntốq rachíl, yuaq tỗp Ba-bulôn
khoiq puon cutễq cớp píq prúng dŏq
cachĩt cũai sa-ữi náq.
18 Puo Yuda táq clốq tễ máh santoiq án
khoiq pai cớp máh ŏc án khoiq parkhán.
Ngkíq yuaq án tỡ têq lúh vớt.”
19 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Lứq samoât, cứq Yiang Sursĩ ca
tamoong níc ễ manrap máh cũai phaq ŏc
án khoiq thễ dũan cớp khoiq parkhán nhơ
ramứh cứq, pai án ễ yống pacái lứq.
20 Cứq to rabang dŏq cỗp án. Cứq ễ dững
án chu cruang Ba-bulôn, cớp yỗn án roap
tôt pỡ ntốq ki, yuaq án tỡ bữn tanoang
tapứng chóq cứq.
21 Tỗp tahan án ca roan clŏq lứq, cỡt
cuchĩt nheq tâng ntốq rachíl, cớp alới ca
noâng tamoong ễ lúh pláh nheq chu dũ
angia. Chơ anhia bữn dáng raloaih, cứq
Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nâi.”

Yiang Sursĩ Parkhán Yỗn Máh Ŏc Ngcuang

22 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai: “Cứq ễ rươh aluang
sê-da sarõih, cớp déh ĩt cỗiq nhuam. Cớp
cứq ễ chóh cỗiq ki tâng anũol cóh sarõih
lứq.
23 Cứq ễ chóh án tâng cóh sarõih lứq
tâng cruang I-sarel, dŏq án padốh abễng
cớp cỡt palâi, cớp cỡt nỡm sê-da lêng cớp
nêuq o. Chơ dũ thữ chớm toâq póc ỡt tâng
óc nhưp abễng án.
24 Máh aluang aloai bân ntốq ki bữn
dáng raloaih, cứq la Yiang Sursĩ; cứq cứl
nỡm aluang cớp táq yỗn nỡm aluang cỡt
dễn tỡ la cỡt sarõih. Cứq táq yỗn sala
ramoong cỡt sangot khỗ, cớp táq yỗn sala
sangot khỗ cỡt ramoong o loah.
“Cứq la Yiang Sursĩ pai máh santoiq nâi.
Cứq ễ táq dũ ramứh ariang cứq khoiq pai
chơ.”

18

Mpỗl Dũ Náq Cũai

1 Yiang Sursĩ atõng cứq neq:
2 “Santoiq pali panha ntrớu máh cũai
dốq pai tâng cruang I-sarel? Dốq alới pai
neq: ‘Mpiq mpoaq cha palâi nho nhốq, ma
máh con alới cỡt sakĩer canễng.’ ”
3 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Lứq samoât, cứq Yiang Sursĩ ca
tamoong mantái níc, tỡ yỗn anhia pai
noâng santoiq pali panha nâi tâng cruang
I-sarel.
4 Dũ dỡi tamoong cũai, cứq toâp ndỡm,
cớp ndỡm dếh dỡi tamoong cũai cỡt mpiq
mpoaq, cớp máh con acái cũai hỡ. Cũai
aléq táq lôih, cũai ki toâp cóq cuchĩt.
5 “Sacâm neq: Bữn muoi noaq samiang
tanoang o, sabớng lứq, cớp táq níc ranáq
pĩeiq.
6 Án tỡ bữn cucốh sang máh rup yiang
tỗp I-sarel táq, tỡ la cha crơng sana noau
chiau sang tâng prông khớt. Án tỡ bữn
cooc lacuoi noau, tỡ la bếq parnơi cớp
mansễm toâq prêng.
7 Án tỡ bữn raphếq rathũ tỡ la lôp
cũai canŏh. Án culáh loah máh crơng
noau câm pỡ án; án chứm siem máh cũai
panhieih khlac, cớp yỗn cũai ŏq tampâc
bữn sớp tampâc.
8 Án yỗn cũai voaq práq, ma án tỡ bữn ĩt
lơi. Án tỡ bữn táq ranáq tỡ pĩeiq, cớp án
parchĩn parnai tanoang lứq yỗn máh cũai
ralỗih.
9 Án trĩh máh ŏc cứq patâp, cớp táq
puai samoât samơi máh phễp rit cứq khoiq
chiau. Án cỡt cũai tanoang o, cớp bữn
tamoong dũn. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
10 “Cớp sacâm ễn neq: Cũai samiang nâi
bữn muoi lám con samiang dốq rapốn cớp
cachĩt cũai, dếh táq ranáq sâuq canŏh hỡ;*
11 ma mpoaq án tỡ nai táq ranáq ki. Cớp
con samiang ki, án cha crơng noau chiau

* **18:10 18:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

sang tâng prông khớt cớp cooc lacuoi noau.
12 Án lôp cũai cadĩt, rapốn crơng noau,
cớp tỡ bữn culáh máh crơng noau dững
câm pỡ án. Án cucốh máh rup yiang nhơp
nhuo tâng máh ntốq khớt.
13 Án yỗn noau voaq práq, chơ ĩt lơi
sa-ữi. Án têq tamoong dũn tỡ? Lứq tỡ têq.
Án táq moang ranáq sâuq; yuaq ngkíq án
cóq cuchĩt. Cóq án roap loah bữm mpỗl
án.
14 "Sacâm ễn neq: Samiang ca táq ranáq
sâuq ki bữn muoi lám con samiang ễn.
Tữ con samiang án hữm máh ranáq lôih
mpoaq án táq, ma án tỡ bữn táq puai
mpoaq án.
15 Án tỡ bữn cucốh sang máh rup yiang
tỗp I-sarel táq, tỡ la cha crơng sana khoiq
noau chiau sang tâng prông khớt. Án tỡ
bữn cooc lacuoi noau,
16 tỡ la padâm, tỡ la rapốn. Án culáh
loah máh crơng noau dững câm pỡ án. Án
chứm siem máh cũai panhieih khlac, cớp
án yỗn tampâc pỡ cũai ốq tampâc tâc.
17 Án tỡ ễq táq ranáq sâuq, cớp án yỗn
cũai mian práq, ma tỡ bữn ĩt lơi. Án yống
pacái lứq máh phễp rit cứq, cớp trĩh máh
ốc cứq patâp. Noau tỡ têq cachĩt án cỗ tian
tễ ốc lôih mpoaq án, ma án bữn tamoong.
18 Mpoaq án dốq lôp cớp dốq pốn cũai
canốh, dếh táq ranáq sâuq chóq dũ náq
cũai. Ngkíq, mpoaq án cóq cuchĩt cỗ tian
ranáq sâuq án khoiq táq.
19 "Cốh lơ anhia ễ blớh neq: 'Cỗ nốq
con samiang nâi tỡ bữn roap tôt tễ máh
ranáq lôih mpoaq án khoiq táq?' La cỗ con
samiang án táq ranáq tanoang cớp ranáq
pĩeiq. Án yống pacái lứq máh phễp rit
cứq, cớp táq puai máh ốc cứq patâp; ngkíq
án bữn tamoong.
20 Cũai aléq táq lôih, cũai ki toâp cóq
cuchĩt; tỡ cỡn con cóq roap tôt tễ ranáq
mpoaq án khoiq táq; tỡ la mpoaq cóq roap
tôt cỗ tian máh ranáq con samiang án táq.
Cũai tanoang o bữn roap loah cóng o, puai
loah ranáq án khoiq táq; ma cũai sâuq cóq
roap loah cóng sâuq, puai loah máh ranáq
sâuq án táq.
21 "Khân muoi noaq cũai sâuq ma tỡ bữn
táq noâng ranáq sâuq, cớp khân án táq
puai samoât lứq máh phễp rit cứq, cớp táq
máh ranáq o cớp ranáq pĩeiq, ki án tỡ bữn
cuchĩt, ma án bữn tamoong.
22 Nheq máh ranáq sâuq án khoiq táq,
cứq táh nheq lôih án, cớp án bữn tamoong,
cỗ án táq máh ranáq pĩeiq ễn."
23 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai neq: "Nốq anhia chanchớm cứq bũi
pahỡm tỡ, bo hữm manoaq cũai lôih
cuchĩt? Lứq tỡ cỡn ngkíq! Cứq sâng bũi
khân hữm manoaq cũai lôih ma rapĩen
loah cỡt mứt tamái cớp án bữn tamoong.
24 "Ma khân bữn muoi noaq cũai
tanoang o mỏ tỡ bữn táq noâng ranáq o,
cớp án tantun máh ranáq cũai sâuq dốq
táq, têq án bữn tamoong tỡ? Lứq tỡ têq!
Máh ranáq o án khoiq táq tễ nhũang tỡ
bữn noau sanhữ noâng. Án cóq cuchĩt,
cỗ tian ranáq tỡ bữn tanoang tapứng cớp
ranáq sâuq án khoiq táq.
25 "Ma anhia noâng ễ pai neq: 'Ranáq
Yiang Sursĩ táq la tỡ pĩeiq.' Ơ máh cũai
I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng yỗn samoât!
Cỗ nốq anhia chanchớm ranáq cứq táq la
tỡ bữn pĩeiq? Lứq samoât, máh ranáq
anhia toâp la tỡ bữn pĩeiq.
26 Khân bữn muoi noaq cũai tanoang o,
ma án pĩen táq ranáq sâuq ễn, lứq án
cuchĩt. Án cuchĩt la cỗ tian tễ ranáq lôih
án bữm.
27 Khân cũai loâi mỏ tỡ bữn táq noâng
ranáq sâuq, cớp pĩen táq ranáq o cớp
ranáq pĩeiq, ki án chuai loah dỡi tamoong
án bữm yỗn vớt tễ ốc cuchĩt.
28 Án chanchớm loah tễ máh ranáq án
khoiq táq, chơ án tỡ bữn táq noâng ranáq
sâuq. Yuaq ngkíq, án tỡ bữn cuchĩt, ma
án bữn tamoong.
29 Ma anhia cũai I-sarel dốq tếq cứq pai
neq: 'Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la tỡ
pĩeiq.' Nốq anhia chanchớm ranáq cứq
táq tỡ bữn pĩeiq? Lứq samoât, máh ranáq
anhia toâp la tỡ bữn pĩeiq.
30 "Ma sanua, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai atỡng tỗp I-sarel neq: Cứq
ễ rablớh dũ náq anhia, puai loah máh
ranáq anhia khoiq táq. Cóq anhia cutiang
táh nheq máh ranáq sâuq anhia táq sanua,
cớp chỗi yỗn ranáq sâuq ki radững anhia
pỡq chu ntốq cuchĩt pứt.
31 Cóq anhia cachian táh nheq máh
ranáq sâuq anhia dốq táq; cóq anhia
chanchớm loah tamái cớp rapĩen mứt
pahỡm tamái. Cỗ nốq anhia tỗp I-sarel mỏ
yoc ễ cuchĩt?
32 Cứq tỡ ễq muoi noaq aléq cuchĩt pứt.
Cóq anhia táh nheq máh ranáq sâuq anhia
khoiq táq, chơ anhia bữn tamoong. Cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh
santoiq nâi."

19

Cansái Ũat Cỗ Sâng Túh Ngua

1 Yiang Sursĩ ớn cứq ũat cansái túh ngua
yỗn máh con samiang puo tỗp I-sarel neq:

2 "Mpiq anhia la samoât riang cula samín
cán ca pla lứq!
Án bán máh con tâng mpứng dĩ máh
cula samín tôl ca nsóq lứq.

3 Án dững muoi lám con án, cớp arĩen ngê chuaq cha;
yuaq ngkíq con cula samín cỡt charán cha sâiq cũai.
4 Toâq máh cruang cũai sâng han tễ con cula samín nâi,
ngkíq alới píq prúng dŏq yỗn án sapứl;
chơ alới ĩt canŏq cŏq án, chơ ti chu cruang Ê-yip-tô.
5 Mpiq cula samín ki ỡt acoan níc con án,
toau án pứt nheq ŏc ngcuang.
Ngkíq, án bán muoi lám ễn con án;
toâq con ki toâr, án cỡt cula samín pla lứq.
6 Án ỡt cớp cula samín canŏh,
cớp prian machớng máh cula samín ki tê.
Án rien háq cha sâiq cumáp,
chơ án cỡt charán cha dếh sâiq cũai hỡ.
7 Án talốh táh nheq ntốq kĩaq khâm lứq,
dếh máh vil cũai.
Máh cũai tâng cruang ki sâng ngcŏh lứq toâq án arư.
8 Máh cruang cũai tễ cu angia toâq rôm parnơi
dŏq cỗp cula samín lám ki.
Alới roŏh án yỗn chuat tâng alieiq ca alới khoiq to dŏq.
9 Alới ĩt canŏq cŏq án, chơ chóq tâng cũi,
cớp dững án chu puo cruang Ba-bulôn.
Alới kháng carál án tâng cuaq pỡ ki;
ngkíq noau tỡ bữn sâng noâng sương án arư tâng máh cóh king tỗp I-sarel.

10 "Mpiq anhia la samoât riang voar nho*
noau chóh cheq dỡq tũm.
Cỗ ntốq ki thớm o,
ngkíq voar ki bữn abễng sa-ữi cớp palâi bong lứq.
11 Abễng voar nho ki samĩt lứq,
cớp toâr têq ĩt táq ralỡng yỗn puo.
Voar nho ki cỡt sarỡih mán ễ toâq ramứl;
dũ náq cũai hữm sala án pũ cớp nỡm án sarỡih lứq luat nheq tễ máh aluang canŏh.
12 Ma bữn cũai tỡ ễq hữm voar ki;
alới toâq rơq chíq voar ki, cớp sarpứt voar ki chu cutễq.
Cuyal tễ angia mandang loŏh phát ploaq palâi nho yỗn cỡt sangot khỗ,
cớp abễng án roŏh;
chơ noau chŏng táh yỗn cat nheq.
13 Ma sanua, voar ki padốh loah tâng ntốq aiq,
tâng cutễq khỗ lêng cớp ŏq dỡq.
14 Ũih cat nỡm voar ki,
chơ cat boi chu máh abễng acong cớp palâi án.
Chơ máh abễng voar ki cỡt tỡ bữn samĩt noâng,
cớp tỡ têq táq noâng ralỡng yỗn puo."
Nâi la cansái ũat dŏq yỗn sarai ŏc ngua; cũai dốq ũat níc cansái ũat nâi.

20

Tỗp I-sarel Noâng Táq Lớn-sarlớn

1 Tâng tangái muoi chít, casâi sỡng, cumo tapul vớt noau cỗp dững tỗp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, bữn muoi tỗp cũai sốt tỗp I-sarel toâq sarhống cớp cứq tễ ngê Yiang Sursĩ yoc alới táq. Tỗp alới tacu choâng moat cứq.
2 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
3 "Con cũai ơi! Cóq mới atỡng máh cũai nâi neq: 'Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Anhia toâq blớh cỗ yoc ễ dáng tễ ngê cứq, lứq tỡ? Lứq samoât, cứq Yiang Sursĩ ca tamoong níc, tỡ ễq anhia blớh cứq tễ máh ranáq ki. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.'
4 "Con cũai ơi! Mới pruam ma tỡ bữn alới cóq roap tôt? Khân ngkíq, ki yỗn alới roap tôt sanua toâp! Atỡng loah yỗn alới sanhữ tễ máh ranáq sâuq la-ỡq achúc achiac alới khoiq táq.
5 Cóq mới atỡng alới tễ máh ranáq cứq pai. Bo cứq rươh tỗp I-sarel, cứq táq tếc parkhán cớp alới. Cứq khoiq sapáh yỗn alới dáng cứq, bo alới ỡt tâng cruang Ê-yip-tô, cớp cứq atỡng alới neq: 'Cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.'
6 Bo ki cứq par-ữq cứq ễ dững aloŏh alới tễ cruang Ê-yip-tô, cớp ễ dững alới chu tâm cutễq cứq khoiq rươh dŏq yỗn alới, la cutễq phốn phuor cớp bữn dũ ramứh,* dếh bữn moang ống cutễq o sâng.
7 Cứq ớn alới voang táh nheq máh rup nhơp nhuo alới dốq sang, cớp chỗi táq lôih noâng na cucốh sang máh rup yiang cruang Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.
8 Ma alới lớn-sarlớn chóq cứq, cớp tỡ ễq tamứng cứq. Alới tỡ bữn táh máh rup nhơp nhuo ki, cớp tỡ bữn calỡih táh máh rup yiang cũai Ê-yip-tô. Ngkíq, mán cứq ễ yỗn alới tamóh tễ ŏc cứq cutâu mứt chóq alới tâng cruang Ê-yip-tô.
9 Ma cứq tỡ bữn táq ngkíq, yuaq cứq tỡ ễq cũai proai tâng ntốq ki mumat ramứh ranoâng cứq, cỗ cứq khoiq pai chơ la cứq ễ dững aloŏh tỗp alới tễ cruang Ê-yip-tô.

* **19:10 19:10** Tâng ntốq nâi bữn muoi santoiq tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.
* **20:6 20:6** Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bữn santoiq neq: 'muoi cruang bữn moang dỡq tóh cớp dỡq khĩal.'

10 “Ngkíq cứq dững aloŏh alới tễ cruang
Ê-yip-tô, chơ alới pỡq chu ntốq aiq.
11 Cứq chiau yỗn alới máh ŏc cứq patâp,
cớp arĩen alới tễ máh phễp rit cứq. Khân
alới trĩh phễp rit ki, ki alới bữn tamoong.
12 Ma hỡn tễ ki ễn, cứq yỗn alới bữn
Tangái Rlu cỡt tếc parkhán cứq cớp alới
pruam ratoi, cớp dŏq alới sanhữ níc cứq
la Yiang Sursĩ, án ca táq yỗn alới cỡt bráh
o.
13 Ma alới lớn-sarlớn chóq cứq bo alới ỡt
tâng ntốq aiq. Alới phaq talốh nheq máh
phễp rit cứq, cớp táh nheq máh ŏc cứq
patâp ca têq yỗn alới bữn tamoong khân
alới trĩh. Alới táq yỗn Tangái Rlu cỡt nhơp
puai rit. Ngkíq mán cứq ễ yỗn alới tamóh
tễ ŏc cứq cutâu mứt chóq alới tâng ntốq
aiq cớp ễ cachĩt táh nheq alới.
14 Ma cứq tỡ bữn táq ngkíq, yuaq cứq tỡ
ễq máh cũai hữm cứq dững aloŏh tỗp I-
sarel tễ cruang Ê-yip-tô ma mumat ramứh
ranoâng cứq.
15 Ngkíq, cứq thễ dũan tâng ntốq aiq,
cứq tỡ ễq dững noâng alới chu tâm cutễq
cứq ễ chiau yỗn alới, la cutễq phốn phuor
cớp bữn dũ ramứh, dếh o clữi nheq tễ
canŏh.
16 Cứq thễ dũan ngkíq la cỗ tian alới
calỡih táh máh ŏc cứq patâp, phaq talốh
máh phễp rit cứq chiau yỗn alới, cớp táq
yỗn Tangái Rlu cỡt nhơp na alới cucốh
sang máh rup.
17 “Tam alới táq ngkíq, ma cứq noâng
sâng sarũiq táq alới, cớp cứq tỡ bữn cachĩt
alới tâng ntốq aiq ki.
18 Ma cứq catoaih atỡng níc máh cũai
póng tễ tỗp alới neq: ‘Chỗi puai máh phễp
rit achúc achiac anhia cơi táq; chỗi táq
puai rit alới; cớp chỗi táq yỗn anhia cỡt
lôih na cucốh sang máh rup yiang.
19 Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq
anhia trĩh máh phễp rit cớp santoiq cứq
khoiq patâp.
20 Cóq anhia dŏq Tangái Rlu cỡt tangái
miar tễ tangái canŏh; yuaq tangái ki cỡt
tếc hái khoiq parkhán parnơi, cớp tangái
ki catoaih yỗn anhia sanhữ loah cứq toâp
la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.’
21 “Ma cũai tâng thrap nâi, alới lớn-
sarlớn chóq cứq machớng thrap nhũang
tê. Alới phaq nheq máh phễp rit cứq, cớp
calỡih táh nheq santoiq cứq patâp ca têq
yỗn alới bữn tamoong, khân alới táq puai.
Alới táq yỗn Tangái Rlu cỡt tỡ bữn bráh
noâng. Ngkíq mán cứq ễ yỗn alới tamóh
tễ ŏc cứq cutâu mứt chóq alới tâng ntốq
aiq cớp ễ cachĩt táh nheq alới.
22 Ma cứq tỡ bữn táq ngkíq yũah, yuaq
cứq tỡ ễq máh cũai ca hữm cứq dững
aloŏh tỗp I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô bữn
mumat ramứh ranoâng cứq.
23 Ngkíq, cứq táq muoi tếc parkhán ễn
tâng ntốq aiq ki. Cứq khoiq thễ dũan
ễ yỗn alới ỡt parsáng-parsaiq chũop dũ
ntốq tâng cốc cutễq nâi.
24 Cứq táq nneq la cỗ tian alới khoiq
calỡih táh máh santoiq cứq patâp, phaq
talốh máh phễp rit cứq, táq yỗn Tangái
Rlu cỡt tỡ bữn bráh noâng, cớp pỡq cucốh
sang máh rup yiang machớng cớp achúc
achiac alới khoiq táq.
25 “Chơ cứq yỗn alới puai máh phễp rit
tỡ bữn o ki, cớp máh ŏc patâp ca tỡ têq táq
yỗn alới bữn tamoong.
26 Cứq táh yỗn alới cỡt nhơp puai rit,
samoât crơng alới chiau sang; cớp cứq táh
yỗn alới tíng ĩt con samiang clúng alới dŏq
cỡt crơng chiau sang yỗn máh rup yiang.
Ranáq nâi la dŏq yỗn alới cỡt ngcŏh cớp
apáh yỗn alới dáng cứq la Yiang Sursĩ.
27 “Ma sanua con cũai ơi, cóq mới atỡng
tỗp I-sarel tễ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai chóq alới.
Nâi la muoi ranáq ễn ca achúc achiac
alới mumat cứq na alới táq ranáq tỡ bữn
tanoang tapứng chóq cứq.
28 Cứq dững alới pỡq chu tâm cutễq cứq
khoiq par-ữq ễ chiau yỗn alới. Toâq alới
hữm cóh sarỡih cớp nỡm aluang ramoong
o, ki alới chiau sang crơng yỗn máh ramứh
ki. Alới táq yỗn cứq cutâu mứt, cỗ alới bốh
crơng chiau sang cớp tốh blống nho tâng
cutễq dŏq chiau sang.
29 Cứq blớh alới neq: ‘Ntốq sarỡih ki
anhia dốq pỡq la ntrớu?’ Ngkíq, noau
amứh ntốq ki la Bamah toau toâq tangái
nâi.†
30 Sanua cóq mới atỡng tỗp I-sarel tễ
ranáq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai neq: ‘Cỗ nốq anhia táq ranáq lôih
machớng achúc achiac anhia khoiq táq na
sang máh rup yiang alới?
31 Toau toâq tangái nâi anhia chiau sang
crơng machớng alới ki, cớp anhia cỡt sâuq
luat ngư na bốh sang máh con anhia bữm
yỗn rup ki. Ma sanua, nốq anhia noâng
blớh cứq ntrớu cứq yoc anhia táq? Lứq
samoât, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai ca tamoong níc tỡ yỗn anhia blớh
muoi ramứh ntrớu tễ cứq.
32 Anhia chanchớm ễ tũoiq ariang máh
cũai cruang canŏh ca cucốh sang nỡm
aluang cớp ngôl tamáu. Ma ŏc ki, lứq tỡ
nai cỡt!’ ”

Yiang Sursĩ Manrap Cớp Táh Lôih Cũai

33 “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai ca tamoong mantái níc ễ manrap
anhia la cỗ cứq sâng cutâu mứt lứq, ngkíq

† **20:29 20:29** Santoiq ‘bamah’ parlong loah tâng parnai Hê-brơ la ‘Ntốq Sarỡih’, cớp ĩn-ĩn cớp sương ‘anhia dốq pỡq’.

cứq ễ aloŏh phễp rit coat lứq ễn nhơ tễ chớc sốt toâr cứq.
34 Cứq ễ yỗn anhia hữm chớc sốt toâr tễ cứq, cớp ŏc cutâu tễ cứq, toâq cứq parỗm loah anhia cớp dững anhia chu tễ máh cruang ca anhia ỡt parsáng-parsaiq.
35 Cứq ễ dững anhia chu ntốq aiq pỡ máh cruang canŏh ễn; cứq ễ sữq anhia pỡ ntốq ki bân moat anhia toâp.
36 Sanua cứq yoc ễ rablớh tễ ranáq lôih anhia táq, ariang cứq khoiq táq chóq achúc achiac anhia tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.

37 "Cứq ễ manrap anhia dŏq yỗn anhia táq puai máh parnai cứq khoiq parkhán cớp anhia.
38 Cứq ễ cayoah cũai tễ tỗp anhia ca táq lôih cớp lớn-sarlớn chóq cứq. Cứq ễ dững aloŏh alới tễ tâm cutễq alới ỡt sanua; ma cứq tỡ yỗn alới bữn píh chu loah pỡ tâm cutễq tỗp I-sarel. Chơ anhia dáng samoât cứq toâp la Yiang Sursĩ."

39 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai ễn neq: "Sanua, nheq tữh cũai I-sarel ơi! Âu anhia tíng táq ranáq yỗn máh rup yiang anhia sang ki! Ma cứq ễ catoaih anhia neq: Nỡ-ra anhia ễ trĩh cứq, cớp tỡ bữn paluan mumat noâng ramứh bráh o cứq, na anhia chiau sang crơng yỗn máh rup yiang canŏh.
40 Tâng cóh miar khong cứq, la cóh sarỡih lứq tâng cruang I-sarel,‡ lứq bữn dũ náq toâq sang toam cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ sâng bũi pahỡm cớp alới, cớp yỗn alới dững crơng chiau sang yỗn cứq, la máh crơng o lứq cớp crơng miar yỗn cứq.
41 Toâq moâm cứq dững aloŏh nheq tữh anhia tễ máh cruang anhia ỡt parsáng-parsaiq cớp parỗm yỗn anhia ỡt parnơi, ngkíq cứq roap ĩt máh crơng anhia bốh chiau sang. Ngkíq, máh cruang cũai lứq bữn hữm cứq la Yiang bráh o lứq.
42 Toâq cứq dững anhia chu loah pỡ cruang I-sarel, pỡ tâm cutễq cứq khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia, chơ anhia lứq dáng cứq toâp la Yiang Sursĩ.
43 Chơ anhia sanhữ loah tễ máh ranáq sâuq anhia khoiq táq, cớp máh ranáq anhia táq yỗn anhia cỡt lôih. Ngkíq, anhia kêt tỗ anhia bữm, cỗ tian tễ máh ranáq sâuq anhia khoiq táq.
44 Ơ tỗp I-sarel ơi! Nỡ-ra anhia bữn dáng cứq toâp la Yiang Sursĩ, toâq cứq táq o chóq anhia la cỗ nhơ tễ ramứh cứq, tỡ cỡn cỗ tễ ranáq anhia khoiq táq. Yuaq anhia khoiq táq ống ranáq sâuq sâng. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi."

Ũih Blữ Tâng Coah Angia Pưn
45 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
46 "Con cũai ơi! Cóq mới tapoang chu coah angia pưn tíh! Cóq mới atỡng coah angia ki cớp pai sacoâiq tễ arưih coah angia pưn.
47 Atỡng arưih ki yỗn án tamứng máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ntôm pai neq: 'Nhêng! Cứq ntôm palư ũih. Ũih ki lứq cat nheq máh nỡm aluang tâng arưih, dếh nỡm noâng ramoong cớp nỡm khoiq khỗ hỡ. Tỡ bữn acán ntrớu têq pupât ũih ki. Án cat trŏh tễ coah angia pưn yỗn toau toâq coah angia pỡng, chơ dũ náq cũai sâng cutâu hang lứq tễ ũih ki.
48 Chơ alới dáng samoât lứq cứq Yiang Sursĩ toâp palư ũih ki, cớp tỡ bữn noau têq pupât.' "
49 Ma cứq pai neq: "Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq anhia chỗi ễp cứq yỗn táq máh ranáq nâi. Aléq la bubéq pai cứq dốq pai ống parnai mantĩeih sâng."

21

Dau Yiang Sursĩ
1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 "Con cũai ơi! Cóq mới atỡng máh ranáq cứq ễ manrap vil Yaru-salem, dếh máh tâng ntốq cũai proai cucốh sang. Cóq mới catoaih atỡng dũ náq cũai tâng cruang I-sarel neq:
3 'Cứq Yiang Sursĩ toâp ễ par-ũal chóq anhia. Cứq ễ thot dau cớp cachĩt táh nheq tỗp anhia, tỡ bữn kễ cũai tanoang o tỡ la cũai sâuq.
4 Cứq ễ ĩt dau cứq chíl dũ náq cũai, tễ coah angia pưn toau toâq coah angia pỡng.
5 Ngkíq, dũ náq cũai bữn dáng cứq Yiang Sursĩ khoiq thot dau chơ, cớp tỡ bữn chóq noâng tâng sor.'
6 "Con cũai ơi! Cóq mới cu-ỗi cupróh choâng moat máh cũai, cỗ mới sâng ngua cớp túh arức lứq.
7 Khân alới blớh cỗ nŏq mới cu-ỗi cupróh, cóq mới atỡng alới neq: 'Cỗ cứq sâng han tễ ranáq croŏq criat ễ toâq. Tữ ranáq ki toâq, dũ náq cũai bữn moang ŏc ngcŏh, atĩ alới cỡt ieuq ot, ŏc clŏq alới cỡt pứt nheq, cớp racớl alới cỡt cangcoaih. Tỡ bữn dũn noâng máh ranáq nâi toâq.' Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi."
8 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
9 "Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq dŏq! Cóq mới atỡng cũai proai tễ máh ranáq cứq Yiang Sursĩ pai neq: 'Bữn muoi

‡ **20:40 20:40** 'Cóh miar cứq' la cuar cóh vil Yaru-salem, cỡt ntốq ayứng Dống Sang Toâr cớp dống puo.

ntreh dau! Bữn muoi ntreh dau khoiq
noau kit cớp sat yỗn báiq lứq.
10 Dau ki kit dŏq tráh cũai, noau sat yỗn
báiq bublưoq samoât lalieiq. Tỡ têq cỡt
bũi noâng, cổ máh cũai cứq tỡ bữn noap
máh santoiq cứq catoaih atỡng cớp máh
ranáq cứq manrap alới.*
11 Noau khoiq sat pla dau ki yỗn báiq
thrũan dŏq; dau ki khoiq kit cớp sat yỗn
báiq ễ chiau pỡ atĩ án ca dốq cachĩt cũai.
12 Con cũai ơi! Cóq mới cu-ỗi cuprói,
yuaq dau nâi ễ tráh máh cũai proai cứq,
dếh dũ cũai sốt tỗp I-sarel hỡ. Alới cuchĩt
thréc nheq parnơi cớp máh cũai proai.
Cóq mới trứp apơm bữm cỗ dớt sarnớm
cớp pứt sarméq.
13 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
chim máh cũai proai cứq; khân alới tỡ bữn
ralêq cỡt mứt tamái, dũ ranáq nâi ễ toâq
pỡ alới.’†
14 “Sanua, con cũai ơi! Cóq mới atỡng
sacoâiq dŏq! Cóq mới tambrỗp atĩ cu-iep
cupriaq bo dau ki tráh cũai bar pái taláp.
Pla dau dŏq cachĩt cũai, la dau dŏq táq yỗn
noau ngcŏh cớp cachĩt clứng cũai.
15 Án táq yỗn máh cũai cứq pứt ŏc clŏq
cớp cỡt pê pahỡm. Cứq canứh ễ tráh cũai
tâng vil alới na dau báiq samoât lalieiq;
dau ki payư dŏq ễ tráh cũai.‡
16 Ơ dau bớc lứq ơi! Cóq mới tráh carvứt
tứng-tooc chu coah atoam coah avêr; chu
léq mới payư, mới tráh chu ki.
17 Cứq lứq tambrỗp atĩ cu-iep cupriaq
alới tê; chơ ŏc cứq cutâu cỡt taiq loah. Cứq
Yiang Sursĩ la Ncháu pai tễ máh santoiq
nâi.”

Dau Puo Cruang Ba-bulôn

18 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
19 “Con cũai ơi! Cóq mới táq tếc tâng bar
rana dŏq atỡng rana yỗn puo cruang Ba-
bulôn têq toâq; cớp yỗn án dững dếh dau
án hỡ. Bar rana ki loŏh tễ muoi cruang.
Cóq mới táq khlễc atỡng ayŏng dŏq bân
rana ravéh.
20 Ravéh muoi táq tếc pỡq chu vil Raba
la vil tỗp Amôn; ma ravéh bar táq tếc pỡq
chu cruang Yuda cớp vil Yaru-salem bữn
viang khâm lứq.
21 Toâq puo Ba-bulôn tayứng cheq khlễc
atỡng bân ravéh rana, án yoc ễ dáng rana
léq ễ pỡq. Chơ án séng na avứt clŏng saráh
dŏq sarhống cớp máh rup yiang án cucŏh
sang; án tutuaiq dếh tễ luam charán noau
kiac chiau sang hỡ.
22 Tâng atĩ atoam án yống saráh bữn
ramứh ‘Yaru-salem’. Chơ án pỡq chu vil
Yaru-salem thrũan crơng dŏq clúh talŏh
viang vil; án partứq dŏq táq yúc; án ayứng
crơng dŏq clúh ngoah toong viang vil; án
puon cutễq dŏq chỗn viang, cớp án píq dŏq
prúng.
23 Cũai tâng vil Yaru-salem tỡ bữn noap
santoiq nâi, cỗ alới ưo alới khoiq táq
tếc parkhán cớp cruang canŏh chơ. Ma
santoiq atỡng sacoâiq nâi la dŏq catoaih
alới yỗn sanhữ loah tễ ranáq lôih alới táq,
cớp yỗn alới dáng lứq pĩeiq noau ễ cỗp
alới.
24 Yuaq ngkíq, nâi la santoiq cứq Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: Cứq ễ
apáh nheq máh ranáq lôih anhia khoiq
táq. Dũ náq cũai la dáng anhia táq lôih
ntâng lứq. Dũ ranáq anhia táq la moang
ranáq tỡ o sâng. Anhia ỡt tâng ntốq lôih,
cớp cứq ễ chiau anhia pỡ cũai par-ũal
anhia.
25 “Ơ cũai loâi ca cỡt sốt tỗp I-sarel ơi!
Tangái mới cóq roap tôt trỗ parsốt ntôm ễ
toâq.
26 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai máh santoiq nâi. Cóq mới pũot chíq
vuam puo cớp khán-cỡn tễ plỡ mới.
Mới tỡ têq cỡt puo noâng ariang tễ nling. Cứq
ễ achỗn cũai túh cadĩt yỗn bữn chớc. Cứq
ễ alíh chớc máh cũai sốt sanua.
27 Rúng pứt! Rúng pứt! Pĩeiq ơiq, cứq
ễ táq yỗn vil nâi cỡt rúng pứt nheq. Ma
ranáq nâi tỡ bữn cỡt yũah, toau toâq án ca
cứq khoiq rươh yỗn manrap vil nâi. Cứq
ễ chiau vil nâi yỗn án.

Dau Dŏq Cachĩt Tỗp Amôn

28 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng parnai
sacoâiq! Cóq mới atỡng tễ ranáq cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq
tỗp Amôn la cũai saryễ tỗp I-sarel. Cóq
mới pai chóq alới neq: ‘Bữn muoi pla dau
noau thrũan ễ cachĩt anhia. Dau ki khoiq
noau sat báiq bublưoq samoât lalieiq.’
29 “Máh ŏc sapáh baih ca tỗp Amôn bữn
hữm, ki tỡ bữn lứq ntrớu. Cớp santoiq
anhia pai sacoâiq la lứq tỡ bữn khlữr
ntrớu. Anhia la cũai sâuq cớp tachoât lứq;
cớp tangái anhia roap tôt cheq toâq chơ.
Lứq bữn dau toâq cứl tacong anhia.
30 “Cóq anhia ramoat dŏq chíq dau
anhia! Cứq ễ rablớh anhia pỡ ntốq anhia
ỡt dâu lứq, la pỡ tâm cutễq achúc achiac
anhia.
31 Anhia lứq tamóh tễ ŏc cứq cutâu mứt
ca hang samoât ũih. Cứq ễ chiau anhia
pỡ máh cũai tachoât lứq, la cũai ca khễuq
pupứt máh cũai.
32 Anhia lứq cỡt pứt na ũih. Noau lứq
táq tahóc aham anhia tâng cruang anhia
bữm, cớp tỡ bữn noau sanhữ noâng anhia.

* **21:10 21:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **21:13 21:13** Rana 13 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **21:15 21:15** Rana 15 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia pai tễ máh santoiq nâi.”

22

Vil Yaru-salem Táq Ranáq Lôih

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Mới pruam ma tỡ bữn, dỡq rablớh vil Yaru-salem ca bữn moang ranáq cachĩt cũai? Cóq mới atỡng yỗn vil nâi dáng raloaih tễ ranáq sâuq la-ỡq án khoiq táq.
3 Cóq mới atỡng yỗn vil nâi dáng, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: ‘Cỗ tian mới khoiq cachĩt cũai mới sa-ữi lứq cớp táq lôih ntâng lứq na cucốh sang máh rup yiang, ngkíq tangái mới roap tôt cheq ễ toâq chơ.
4 Mới cỡt cũai lôih cỗ tian mới cachĩt cũai cớp cucốh sang máh rup yiang mới khoiq táq bữm. Yuaq ngkíq, tangái parsốt mới khoiq toâq chơ; casâi cumo mới khoiq nheq chơ. Cỗ tian tễ ranáq nâi, cứq yỗn máh tỗp canỡh mumat mới, cớp yỗn dũ cruang ayê ra-ac mới.
5 Máh cruang cheq cớp cruang yơng, alới ễ ayê mới, cỗ mới táq tỡ cỡt rit.
6 Máh cũai sốt tỗp I-sarel poâng canưm bán rêng alới bữm cớp ưo tễ ranáq carchĩt.
7 Tâng vil nâi ỡq loâng cũai yám noap mpiq mpoaq. Anhia lôp máh cũai tễ cruang canỡh; anhia táq sâuq chóq con cumuiq cớp cán cumai.
8 Anhia tỡ bữn yám noap ntốq miar khong cứq, cớp tỡ bữn yám noap Tangái Rlu.
9 Bữn cũai tễ tỗp anhia tũn apớt cũai canỡh ễq noau cachĩt alới. Bữn máh cũai cha crơng chiau sang yỗn máh rup yiang. Cớp bữn máh cũai táq níc ranáq tanghang lứq.
10 Bữn máh cũai bếq parnơi cớp lacuoi mpoaq. Bữn cũai ễp máh mansễm yỗn bếq parnơi cớp alới bo mansễm ki toâq prêng.
11 Bữn máh cũai cooc lacuoi cayac noau, cớp bữn cũai cooc cumân bữm, tỡ la cooc a-ễm miar mpiq.
12 Bữn máh cũai roap ĩt práq noau chang yỗn cachĩt cũai. Bữn máh cũai yỗn sễm ai cũai I-sarel voaq práq cớp ĩt lơi sa-ữi, ễq cỡt sốc bữn. Máh cũai táq ngkíq, alới khoiq khlĩr cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
13 “ ‘Cứq ễ payư carpỗt atĩ chóq máh cũai rapốn cớp cũai cachĩt cũai canỡh, cỗ cứq sâng cutâu mứt.
14 Moâm cứq manrap anhia, anhia noâng sâng clỡq cớp bữn rêng rơi ayỡq atĩ chíl cứq tỡ? Cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pai máh santoiq nâi; cớp cứq ễ yống pacái lứq máh santoiq cứq khoiq pai.
15 Cứq ễ táq yỗn cũai proai anhia cỡt parsáng-parsaiq ỡt tâng dũ tỗp cũai cớp dũ cruang; cứq ễ pupứt nheq máh ranáq sâuq anhia táq.
16 Tữ ki máh tỗp canỡh tỡ ễq yám noap noâng anhia; chơ anhia dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.’ ”

Yiang Sursĩ Yốc Tỗp I-sarel

17 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
18 “Con cũai ơi! Tỗp I-sarel tỡ bữn cỡt kia ntrớu noâng yỗn cứq. Alới cỡt samoât créq práq, toâq vớt noau tooc yỗn cỡt bráh o, dếh créq sapoan, lapan, tac, cớp trac noau táh nheq.
19 Ngkíq, sanua cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atỡng alới neq: ‘Anhia la machớng créq tễ crơng ki tê, tỡ têq tâc noâng. Yuaq ngkíq, cứq ễ parỗm nheq tữh anhia pỡ vil Yaru-salem,
20 cớp dững tooc tâng ũih, machớng noau tooc práq, sapoan, lapan, tac, cớp trac. Ỡc cứq sâng cutâu cớp ũan chóq anhia ễ yốc anhia samoât ũih yốc tac.
21 Yuaq ngkíq, cứq ễ parỗm nheq tữh anhia pỡ vil Yaru-salem, chơ cứq ễ palư ũih dỡq yốc anhia cỗ cứq sâng cutâu mứt chóq anhia.
22 Machớng noau yốc práq tâng lo, ngkíq tê cứq yốc anhia tâng ũih blữ; chơ anhia bữn dáng raloaih la cứq Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq anhia.’ ”

Máh Cũai Sốt Tỗp I-sarel Táq Lôih

23 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
24 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng máh cũai I-sarel neq: Tâm cutễq anhia bữn moang ỡc lôih; ngkíq yuaq cứq manrap cutễq nâi cỗ cứq sâng cutâu mứt lứq.
25 Sanua máh cũai sốt anhia la ariang cula samín cri chóq charán án ễ cáp. Alới cachĩt máh cũai proai, pốn ĩt práq yễng, chơ dững achu pỡ dống alới, cớp táq yỗn máh mansễm cỡt cán cumai, cỗ alới cachĩt máh cayac mansễm ki.
26 Máh cũai tễng rit sang phaq talốh nheq phễp rit cứq, cớp tỡ bữn yám noap noâng crơng miar khong cứq. Alới tỡ bữn hữm crơng ki mpha ntrớu tễ crơng canỡh. Alới tỡ bữn atỡng yỗn cũai dáng tễ crơng bráh cớp crơng tỡ bữn bráh puai rit; alới tỡ bữn noap noâng Tangái Rlu. Máh ranáq ki la táq yỗn cũai proai tỡ bữn yám noap noâng cứq.
27 Máh cũai ayững atĩ sốt, cỡt samoât acho cruang ntôm háq cumáp yỗn cỡt mễng. Alới cachĩt cũai dỡq alới têq cỡt sốc bữn.
28 Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ cutooq dỡq máh ranáq sâuq alới, cỡt samoât muoi noaq cũai ĩt cupữr cloc atia pức bân ntốq viang phang pacháh. Alới hữm ỡc sapáh ca tỡ bữn pĩeiq; cớp alới atỡng sacoâiq ỡc tỡ

bữn lứq. Alới pai santoiq ki toâq tễ Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai, ma cứq Yiang
Sursĩ tỡ bữn atỡng ntrớu alới.
29 Cũai sốc dốq lôp cớp pữr noau. Alới
padâm cũai túh cadĩt cớp lôp cũai tễ
cruang canŏh.
30 Cứq chuaq cũai têq atức loah viang,
la cũai têq tayứng tâng viang khoiq rúng
ralốh, cớp curiaq tâm cutễq yỗn vớt tễ cứq
talốh vil ki; ma cứq chuaq tỡ bữn ramóh
muoi noaq aléq.
31 Cỗ cứq sâng cutâu mứt chóq tỗp alới,
yuaq ngkíq cứq ễ chŏng alới toâq ũih; cớp
cứq ễ yỗn alới roap tôt la cỗ tian ranáq
lôih alới khoiq táq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

23

Bar Náq Sễm Ỡi Ca Táq Lôih

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Dỡi mbŏq bữn bar náq
sễm ỡi.
3 Bo alới noâng cỡt cumữr ỡt tâng
cruang Ê-yip-tô, noau sarnoah alới toau
alới cỡt mansễm chếq tỗ.
4 Ỡi la ramứh Ô-hô-la, sacâm tễ cruang
Sa-mari; cớp a-ễm la ramứh Ô-hô-laba,
sacâm tễ vil Yaru-salem. Cứq racoâiq cớp
bar náq mansễm ki, cớp alới canỡt máh
con yỗn cứq.*
5 Tam Ô-hô-la cỡt lacuoi cứq, ma noâng
án chếq tỗ, chi-chuaq níc máh samiang tễ
cruang Asi-ria.
6 Máh samiang tahan ca sớp tampâc
santứm ễng, máh cũai arieih, cớp máh
cũai sốt tahan. Dũ náq cũai sốt tahan ki
bữn thán riang nêuq o, cớp alới dững aséh
hỡ.
7 Niang Ô-hô-la bếq cớp dũ náq cũai sốt
tahan Asi-ria. Cớp cỡt lôih ntâng lứq, cỗ
án cucốh sang máh rup yiang Asi-ria.
8 Ô-hô-la noâng ễ chếq tỗ, ariang án
dốq táq tâng cruang Ê-yip-tô, bân ntốq
noau sarnoah tỗ án. Noap tễ tangái án
cỡt cumữr, samiang dốq bếq níc cớp án,
ariang án la mansễm chếq tỗ.
9 Yuaq ngkíq, cứq chiau niang ki yỗn
máh samiang ễ bữn án, la cũai Asi-ria ca
niang yoc ễ bữn lứq.
10 Alới satár tampâc án tâc, cỗp máh con
samiang con mansễm án, cớp ĩt dau cachĩt
án. Máh cũai mansễm parngơp ayê án cỗ
án roap tôt.
11 “Tam Ô-hô-laba a-ễm án hữm máh
ranáq nâi, ma án noâng táq yúh níc cớp
chếq tỗ clữi tễ ỡi án ễn.
12 Án tỡ bữn mpha ntrớu tễ ỡi án; proâiq
tháng án ễ bữn máh cũai arieih tỗp Asi-
ria, cớp máh cũai taniap tahan thán riang
o cớp tâc tampâc nêuq, cớp alới dững aséh
hỡ.
13 Cứq hữm niang ki táq ranáq tanghang
lứq, machớng tháng cớp ỡi án tê.
14 “Ma Ô-hô-laba táq ranáq tanghang
acữn tữm ễn. Án hữm mul máh cũai
sốt cruang Ba-bulôn ca noau khoiq khũar
pachĩr tâng ratâng cớp atia santứm cusâu;
15 alới bữn aroâiq chŏq tâng ngkĩng, cớp
bữn khán liaq-parliaq alới tapưng tâng
plỡ. Roâp alới ĩn tháng máh cũai Ba-bulôn
ca sốt máh tahan dững sễ aséh rachíl.
16 Toâq niang Ô-hô-laba hữm alới, án
sâng yoc ễ bữn alới, cớp niang ớn cũai
dững santoiq pau pỡq ramóh alới pỡ
cruang Ba-bulôn.
17 Chơ tỗp Ba-bulôn toâq bếq cớp án.
Alới táq níc ranáq ki, toau táq yỗn mansễm
ki cỡt lôih ntâng lứq; chơ toâq parsốt án
tỡ ễq noâng alới.
18 Niang ki ỡt mu rariat tâng máh ntốq
cũai clứng ỡt; án táq yỗn dũ náq cũai dáng
án la mansễm chếq tỗ. Ngkíq yuaq cứq
chứng clĩ chíq tễ án, machớng cứq khoiq
táq chóq ỡi án tê.
19 Ma Ô-hô-laba chếq tỗ hỡn tễ nhũang
ễn; án táq ariang bo án noâng póng cớp
chếq tỗ tâng cruang Ê-yip-tô.
20 Án yoc lứq bếq cớp samiang ca lĩeu-
palĩeu ễ bữn mansễm, la samiang ca
samoât aséh dễn cớp aséh tôl cucuang ễ
bữn aséh cán.”
21 “Ngkíq, niang Ô-hô-laba ơi! Mới yoc
lứq táq ranáq tanghang ĩn bo mới noâng
cumữr tâng cruang Ê-yip-tô, bân ntốq
máh cũai samiang langơp mới, cớp mới tỡ
bữn cỡt mansễm plot noâng.

Yiang Sursĩ Rablớh Ô-hô-laba

22 “Ma sanua Ô-hô-laba ơi! Nâi la máh
santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai chóq mới neq: Mới sâng tỡ ễq
noâng máh cũai ca bếq cớp mới, ma cứq
ễ táq yỗn alới nhôp mới, cớp cứq ễ dững
alới toâq lavíng mpễr mới.
23 Cứq ễ dững nheq tữh cũai Ba-bulôn
cớp cũai Caldê toâq, cớp máh samiang tễ
vil Pê-côt, vil Sũa, vil Cũa, cớp nheq tữh
samiang tễ cruang Asi-ria hỡ. Cứq ễ parỗm
nheq tữh samiang póng bữn thán riang
o, máh cũai taniap tahan, máh cũai sốt
canŏh, cớp máh sốt tỗp tahan ca dững
aséh.
24 Alới mut chíl mới tễ angia pỡng, bữn
dếh sễ aséh rachíl, sễ kĩen, cớp tahan
clứng lứq. Alới mut chíl mới cu angia; alới

* **23:4 23:4** Santoiq ‘racoâiq’ nâi la Yiang Sursĩ pai sacâm sâng. Án atỡng tễ ranáq cũai proai án toâq alới cayoah toâq bar cruang.

bữn khễl toâr, khễl cớt, cớp muoc tac; cứq
ễ chiau mới yỗn alới rasữq. Alới ễ rasữq
mới puai phếp rit alới.
25 Cỗ cứq sâng cutâu mứt chóq mới,
ngkíq cứq ễ yỗn alới táq chóq mới puai
alới sâng cutâu mứt. Alới ễ cứt táh chíq
múh cớp cutữr mới, cớp ễ cachĩt máh con
mới. Lứq alới ễ cỗp máh con samiang con
mansễm mới cớp bốh na mumoong.
26 Alới ễ satár nheq tampâc tễ tỗ mới,
cớp ĩt máh crơng crớu mới ca moat lứq.
27 Ngkíq, cứq ễ táq yỗn mới táh ranáq
tanghang cớp ranáq chếq tỗ, la ranáq mới
táq tâng cruang Ê-yip-tô. Chơ mới tỡ bữn ễ
hữm noâng máh rup yiang canŏh, cớp tỡ
ễq chanchớm noâng máh ranáq mới táq
tâng cruang Ê-yip-tô.”
28 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cứq ễ chiau
mới yỗn máh cũai mới kêt, cớp alới mới
parnguai nheq tỡ ễq hữm noâng mới.
29 Cỗ alới kêt mới, ngkíq alới ĩt dũ ramứh
mới bữn, cớp táq yỗn mới ỡt mu rariat cỡt
samoât mansễm chếq tỗ, yuaq mới yoc lứq
ễ bữn máh samiang cớp mới chếq tỗ níc.
30 Ranáq ki táq yỗn mới ramóh túh coat
nâi. Mới khoiq cỡt mansễm chếq tỗ yỗn
máh cruang cũai, cớp khoiq cỡt sâuq lứq
na cucốh sang rup yiang alới.
31 Mới khoiq táq machớng ỡi mới. Yuaq
ngkíq, cứq yỗn mới nguaiq tễ cachoc án tê,
cớp ramóh ŏc bap machớng án tê.”
32 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Mới lứq bữn nguaiq tễ muoi cachoc
cớp ỡi mới; cachoc ki toâr cớp yarũ. Dũ
náq cũai ễ mumat cớp ayê mới, yuaq dỡq
tâng cachoc ki poân moang ŏc túh coat.
33 Cachoc ki táq yỗn mới cỡt ngua cớp
bũl plêc; moang ranáq ngcŏh cớp ŏc cuchĩt
pứt ỡt tâng cachoc ki; cachoc ki la cachoc
noau yỗn tỗp Sa-mari, ỡi mới.
34 Mới cóq nguaiq tễ cachoc ki yỗn nheq,
tỡ yỗn khlâiq muoi sartéc noâng; moâm ki
mới atáih cachoc ki cớp ĩt sarlễng cachoc
ki reh tóh mới bữm. Cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
35 “Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai neq: Cỗ tian mới khlĩr cớp
chứng clĩ tễ cứq, ngkíq mới chĩuq túh coat
la cỗ mới ễ bữn níc máh samiang cớp mới
cỡt mansễm chếq tỗ.”

Yiang Sursĩ Rablớh Alới Bar Náq Sễm Ỡi

36 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Con cũai
ơi! Mới pruam ma tỡ bữn, tễ ranáq
manrap Ô-hô-la cớp Ô-hô-laba? Cóq mới
tếq alới, cỗ tian máh ranáq sâuq la-ỡq alới
khoiq táq.
37 Alới cooc noau, alới cachĩt cũai, alới
sang máh rup yiang canŏh, cớp alới cachĩt
máh con ca cứq khoiq bữn cớp alới. Alới
chiau sang máh con samiang mansễm cứq
yỗn máh rup yiang.
38 Ma hỡn tễ ki ễn, alới táq yỗn Dống
Sang Toâr cứq cỡt nhơp puai rit, cớp alới
phaq máh rit Tangái Rlu cứq khoiq anoat
dŏq.
39 Tâng clống muoi tangái alới cachĩt
máh con samiang con mansễm cứq, chiau
sang yỗn máh rup yiang, chơ alới mut tâng
Dống Sang Toâr cứq, cớp táq yỗn dống
sang ki cỡt nhơp lứq puai rit.
40 “Sa-ữi trỗ alới ớn máh cũai pỡq mơi
máh cũai samiang tễ ntốq yơng lứq, chơ
máh cũai ki lứq toâq. Bo ki, bar náq sễm ỡi
ki mpơi dỡq, atia dỡq hang tâng acốh moat
yỗn nêuq, cớp chóq máh crơng pasang hỡ.
41 Alới tacu tâng cachơng sanún cớp
tamoi; ma tâng cachơng choâng moat alới
bữn moang crơng sana ễm, dếh crơng
phuom cớp dỡq nsễng o-li-vê cứq khoiq
yỗn alới.
42 Samữong máh tamoi alới uot-uot
casang; tỗp samiang nâi toâq tễ ntốq
aiq. Samiang ki chóq cống tâng ngcống
mansễm ki, cớp apưng vuam tâng plỡ alới.
43 Ma cứq cunia yỗn samiang ki ĩt
mansễm dốq cooc noau cớp chếq tỗ.†
44 Alới toâq bếq níc cớp mansễm nâi;
alới toâq ramóh Ô-hô-la cớp Ô-hô-laba, la
mansễm dốq táq ranáq tanghang.
45 Máh cũai tanoang o tếq alới yuaq
alới cooc noau cớp cachĩt cũai; cớp noau
manrap alới cỗ tian alới cooc noau, cớp
alới khoiq táq tahóc aham cũai canŏh.”
46 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai neq: “Dững cũai
tachoât toâq yỗn clứng dŏq táq yỗn
mansễm ki ngcŏh; cớp yỗn cũai clứng ki
pữr nheq crơng alới.
47 Yỗn máh cũai clứng ki tám tamáu
chóq alới, cớp tráh alới toâq dau; cachĩt
nheq máh con alới, cớp chống táh dống
alới.
48 Cứq ễ táq yỗn máh ranáq tanghang
nâi cỡt pứt tễ tâm cutếq nâi, cớp dỡq cỡt
tếc catoaih yỗn dũ náq mansễm chỗi cooc
noau, samoât mansễm ki khoiq táq.
49 Ma anhia bar náq sễm ỡi! Cứq ễ yỗn
anhia roap tôt la cỗ tian tễ ranáq tanghang
cớp ranáq lôih anhia táq bo anhia cucốh
sang máh rup yiang. Chơ anhia dáng
samoât lứq, cứq toâp la Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai.”

24

Adéh Pống Saréh

† **23:43 23:43** Rana 43 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

1 Tangái muoi chít, casâi muoi chít, tâng
cumo takêh vớt noau khoiq cỗp dững tỗp
hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atỡng
cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới chĩc dỡq thrỗq
tangái nâi, yuaq tangái nâi puo cruang Ba-
bulôn toâq lavíng chũop nheq vil Yaru-
salem.
3 Cóq mới atỡng parnai sacâm nâi yỗn
máh cũai proai cứq tamứng, la máh cũai
ca coang ngian chóq cứq. Cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: ‘Pỡq achúh
dỡq adéh pống tâng pỡng núc, cớp chóq
dỡq tâng adéh ki.
4 Cóq mới ĩt sâiq ca o lứq apống chóq
tâng adéh, la sâiq parlái nluang cớp sâiq
nlu; chơ rươh nghang aléq ca o, cớp chóq
yỗn poân adéh.
5 Cóq ĩt sâiq cữu ca o lứq chóq tâng
adéh; chơ alũt ũih parúc yỗn dỡq sarloac,
ár sâiq cớp nghang ki.’ ”
6 Chơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai neq: “Bap lứq toâq pỡ vil dốq cachĩt
cũai! Vil ki cỡt ariang adéh pống khoiq
chưn chơ, ma noau tỡ nai sat yỗn bráh.
Noau ỡh aloỡh nheq sâiq, tỡ bữn dỡq muoi
mễng aléq noâng.
7 Tâng clống vil bữn moang ranáq cachĩt
cũai; aham cũai ki tahóc tâng pỡng tamáu
côl, tỡ cỡn tâng cutễq phốn dỡq têq bống
pul yỗn clỡp.
8 Cứq dỡq aham tâng ntốq mpáh, dỡq
yỗn cứq têq hữm chơ carláh dỡq.”
9 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai: “Bap lứq toâq pỡ vil
dốq cachĩt cũai! Cứq toâp ễ bốq cớp palư
ũih dỡq talỗh vil ki.
10 Cóq ĩt nlũiq ũih chóq tữm ễn, cớp
apức yỗn blữ! Ĩt sâiq, chơ ár yỗn ratốh,
toau dỡq sarễt nheq cớp toau nghang tâng
adéh ki cat!*
11 Chơ achúh adéh pống tâng rahững
ũih yỗn adéh cỡt ngư̆r. Toâq vớt chưn ki
cat, adéh ki cỡt bráh loah;
12 ma lứq samoât ũih tỡ bữn cat nheq
máh chưn ki.
13 Vil Yaru-salem ơi! Máh ranáq tang-
hang mới khoiq táq, ki táq yỗn mới cỡt
nhơp lứq. Tam cứq khoiq sambráh níc
mới yỗn cỡt bráh o, ma mới noâng nhơp.
Ngkíq mới tỡ têq cỡt bráh o toau moâm
cứq manrap cớp ỏc cutâu mứt cứq cỡt viei
loah.
14 Cứq la Yiang Sursĩ pai tễ santoiq nâi.
Tangái cứq ễ táq máh ranáq ki khoiq toâq
chơ. Cứq tỡ bữn arũiq noâng, tỡ la apáh
ỏc sarũiq chóq mới. Mới cóq roap tôt cỗ tễ
máh ranáq mới khoiq táq. Cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq
nâi.”

Lacuoi Ê-sakiel Cuchĩt

15 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
16 “Con cũai ơi! Cứq ễ ĩt chíq dỡi
tamoong cũai ca mới ayooq lứq. Ma mới
chỗi cuclỗiq cucling; chỗi nhiam nhit; chỗi
yỗn sarliang moat mới loỡh cỗ tễ ỏc nâi.
17 Chỗi yỗn noau sâng sương mới nhiam
atếh. Chỗi pũot khán tapưng tâng plỡ, tỡ
la tayáh ống ayững miat. Chỗi pul mieiq,
tỡ la cha sana cũai tanúh dốq cha.”
18 Chơ tâng pên tarưp cứq táq ntỡng cớp
cũai proai; ma pên tabữ lacuoi cứq cuchĩt.
Máh tangái parnỡ ễn, cứq táq puai samoât
Yiang Sursĩ ớn cứq.
19 Máh cũai proai blớh cứq neq: “Nỏq
mới tỡ bữn tanúh?”
20 Chơ cứq atỡng alới neq: “Yiang Sursĩ
ớn cứq atỡng santoiq nâi
21 yỗn anhia tỗp I-sarel neq: ‘Anhia
tanga pahỡm cỗ tễ Dống Sang Toâr. Anhia
ễq lứq nhêng chu Dống Sang Toâr cớp mut
tâng ki; ma Yiang Sursĩ ễ táq yỗn Dống
Sang Toâr cỡt nhơp puai rit. Cớp máh con
samiang mansễm anhia ca noâng khlâiq
tâng vil Yaru-salem, noau ễ cachĩt nheq
alới.
22 Chơ anhia ễn ễ táq puai ariang cứq
táq nâi. Anhia tỡ bữn pul mieiq, cớp tỡ
bữn cha sana cũai tanúh dốq cha.
23 Anhia tỡ bữn pũot khán anhia tapưng
tâng plỡ, cớp tỡ bữn tayáh ống ayững
miat, tỡ la cuclỗiq cucling, tỡ la nhiam
nhit. Ma anhia cỡt oiq khỗ cỗ tian tễ máh
lôih anhia, cớp anhia manoaq ễ u-ỗi chóq
manoaq.
24 Chơ cứq nâi toâp cỡt tếc yỗn anhia;
anhia ễ táq dũ ramứh samoât cứq khoiq
táq. Yiang Sursĩ pai neq: Tữ máh ranáq
nâi cỡt, anhia dáng samoât lứq án toâp la
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.’
25 “Ngkíq, con cũai ơi, cứq ễ talỗh chíq
Dống Sang Toâr, la ntốq alới poâng cớp
ntốq ca táq yỗn alới sâng bũi óh tâng
pahỡm. Alới ki yoc nhêng cớp mut níc
ntốq ki. Cớp cứq ễ parỗn chíq máh con
samiang con mansễm alới chu canỏh.
26 Tâng tangái ki, bữn manoaq cũai lúh
vớt tễ ranáq nâi, toâq atỡng yỗn mới
tamứng.
27 Tâng tangái ki toâp mới cỡt pứt ngong,
cớp mới têq táq ntỡng loah. Ngkíq mới cỡt
tếc yỗn tỗp alới, cớp alới dáng samoât cứq
toâp la Yiang Sursĩ.”

25

Atỡng Sacoâiq Tễ Tỗp Amôn

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq
ỏc bap ễ toâq pỡ tỗp Amôn.

* **24:10 24:10** Rana 10 cớp 12 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

3 Cóq mới atõng yỗn alới tamứng tễ máh
santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai tễ alới neq: Anhia khoiq sâng bũi
lứq toâq anhia hữm Dống Sang Toâr cứq
cỡt nhơp puai rit, hữm tâm cutễq tỗp I-
sarel cỡt rúng ralốh, cớp hữm noau cỗp
dững máh cũai proai Yuda chu cruang
canổh.
4 Cỗ tian anhia sâng bũi pahỡm tễ máh
ranáq ki, ngkíq cứq ễ yỗn máh tỗp cũai
tễ angia mandang loỡh, yang ntốq aiq cớp
chíl riap anhia. Alới ễ táng dỗn tâng tâm
cutễq anhia, cớp ỡt loâng tâng ki. Alới ễ
cha máh palâi aluang cớp nguaiq dỡq tóh
tễ charán anhia.
5 Cứq ễ yỗn vil Raba cỡt chíq ntốq noau
bán charán lac-da ễn, cớp cứq táq yỗn
tâm cutễq Amôn cỡt chíq ruang dỡq bán
charán cữu. Chơ anhia dáng samoât lứq,
cứq toâp la Yiang Sursĩ.
6 "Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai neq: Anhia cu-iep, tambrốp atĩ cớp
santrúh ayững; anhia táq ngkíq cỗ anhia
kêt cũai tâng cruang I-sarel.
7 Ngkíq, cứq ễ chiau anhia pỡ tỗp cũai ca
ễ rapốn cớp pũr ĩt máh crơng anhia. Cứq
ễ talốh cruang anhia, yỗn anhia tỡ bữn cỡt
noâng cruang. Ngkíq anhia dáng samoât
lứq la cứq toâp la Yiang Sursĩ."

Atõng Sacoâiq Tễ Tỗp Mô-ap

8 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: "Cỗ tian tỗp Mô-ap cớp tỗp Ê-dôm*
pai tống toiq Yuda tỡ bữn mpha ntrớu tễ
máh tỗp canổh,
9 ngkíq cứq ễ yỗn máh cũai toâq chíl
máh vil ca curiaq cruang cutễq Mô-ap, dếh
vil Bet Yê-samôt, vil Ba-al Mi-ôn, cớp vil
Ki-ria-têm.
10 Cứq ễ yỗn máh tỗp cũai ca ỡt ntốq aiq,
coah angia mandang loỡh bữn chíl riap
tỗp Mô-ap, machớng noau chíl riap tỗp
Amôn tê, dỡq tỗp Mô-ap tỡ bữn cỡt noâng
cruang.
11 Cứq ễ manrap tỗp Mô-ap; chơ alới
dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ."

Atõng Sacoâiq Tễ Tỗp Ê-dôm

12 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: "Tỗp Ê-dôm táq lôih cỗ alới carláh
dỡq chóq tỗp Yuda ntâng lứq. Cỗ alới táq
ngkíq, alới bữn lôih ntâng lứq.
13 Yuaq ngkíq, cứq pai samoât lứq neq:
Cứq ễ yỗn tỗp Ê-dôm roap tôt, cớp cachĩt
alới dũ náq, dếh máh charán alới bán
hỡ. Cứq ễ táq yỗn cutễq alới tễ vil Tê-
man yỗn toau toâq vil De-dan rúng ralốh
cỡt rangual nheq, cớp máh cũai proai alới
cuchĩt nheq tâng ntốq rachíl.
14 Cứq ễ yỗn tỗp I-sarel la proai cứq
carláh loah dỡq chóq tỗp Ê-dôm. Alới ễ táq
yỗn tỗp Ê-dôm tamóh tễ ốc cứq cutâu mứt.
Chơ tỗp Ê-dôm bữn dáng tễ ranáq cứq
carláh dỡq chóq cũai. Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi."

Atõng Sacoâiq Tễ Tỗp Phi-li-tin

15 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: "Tỗp Phi-li-tin khoiq carláh dỡq chóq
cũai Yuda ntâng lứq, cớp ễ pupứt tỗp
Yuda, yuaq alới kêt tỗp Yuda.
16 Ngkíq cứq pau atõng, cứq ễ toâq chíl
tỗp Phi-li-tin,† cớp ễ pupứt nheq alới. Cứq
ễ cachĩt táh dũ náq cũai ca noâng khlâiq
tâng ntốq cutễq tapín tỗp Phi-li-tin.
17 Cứq ễ manrap alới ntâng lứq, cớp
cứq ễ carláh dỡq chóq alới cỡt ntâng lứq
ễn. Chơ alới bữn dáng raloaih cứq toâp la
Yiang Sursĩ."

26

Atõng Sacoâiq Tễ Vil Ti-rơ

1 Tangái muoi tâng plỡ casâi,* khoiq
muoi chít la muoi cumo vớt noau cỗp dững
tỗp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ
atõng cứq neq:
2 "Con cũai ơi! Cũai vil Ti-rơ triau cupo,
cớp alới pai tễ vil Yaru-salem neq: 'Ngoah
toong vil Yaru-salem khoiq tacoaih rúng
nheq chơ! Alới ca khễuq chếq chõng khoiq
pứt tê. Tỡ bữn bữn noâng cũai tampling
cớp hái.'
3 "Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai neq: Vil Ti-rơ ơi! Cứq
toâp par-ũal mới. Cứq ễ dững cũai tễ sa-ữi
cruang toâq chíl mới; tỗp alới cỡt ariang
dỡq mưt canoâq rêng lứq.
4 Alới ễ toâq talốh táh viang vil mới cớp
pieih talốh nheq ngôl kĩaq. Chơ cứq cũat
dững dếh phốn cutễq; noâng ống tamáu
cantar sâng.
5 Tỗp ca chuaq sĩaq ễ tiang alieiq tâng
pỡng tamáu cantar ki mpễr tor dỡq mưt.
Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
khoiq pai bữn cũai tễ sa-ữi cruang toâq
pũr ĩt nheq crơng tâng vil Ti-rơ,
6 cớp alới cachĩt dũ náq cũai tâng tâm
cutễq ki toâq dau. Ngkíq, alới dáng
samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ."
7 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: "Cứq ntôm dững Nabũ-canêt-sa la
puo cruang Ba-bulôn tễ angia pỡng yỗn
toâq chíl vil Ti-rơ. Án bữn chớc rêng clữi
nheq tễ máh puo canổh. Án ễ toâq parnơi
cớp máh poâl án, dếh máh aséh, sễ aséh
rachíl, cớp máh tahan dững aséh.

* **25:8 25:8** Tỗp Ê-dôm nâi bữn ramứh Sêr hỡ.
† **25:16 25:16** Tâng parnai Hê-brơ cống bữn ramứh Khê-rit, ma dốq noau dỡq tỗp nâi parnơi cớp tỗp Phi-li-tin.
* **26:1 26:1** Parnai Hê-brơ tỡ bữn pai casâi ntrớu tâng ntốq nâi.

8 Án toâq talốh máh vil cớt tâng cruang
anhia cớp cachĩt dũ náq cũai toâq pla dau.
Vớt ki, án ễ ớn máh tahan puon cutễq
sarõih li viang vil, cớp ayứng khễl táq sa-ữi
hang dốq chíl vil anhia.
9 Alới ễ ĩt crơng cloŏh cớp talốh viang
vil yỗn ralíh asễng nheq, cớp ễ cudŏh máh
ntốq ngôl kĩaq na tac sabĩang.
10 Toâq máh aséh án lúh, ki phốn cutễq
sapâr talúc chũop nheq vil. Toâq máh
aséh ki ti máh kĩen cớp dững máh sễ aséh
rachíl mut tâng ngoah toong vil, sương ki
táq yỗn viang vil cỡt tandár.
11 Máh tahan aséh ễ lúh tâng máh rana,
cớp tráh máh cũai proai toâq dau. Máh
tanũl khâm lứq tâng vil anhia, noau ễ táq
yỗn dớm nheq.
12 Máh cũai par-ũal anhia ễ ĩt máh mun
cớp crơng anhia chếq. Alới ễ tốh cớp talốh
máh dống nêuq o hán anhia. Alới ễ ĩt
cỗc tamáu, pring aluang, cớp máh crơng
noâng khlâiq, chơ apŏng tâng dỡq mưt.
13 Cứq ễ táq yỗn sương cũai ũat tangứt,
cớp ễ táq yỗn sương achúng toâr cỡt
rangiac.
14 Cứq ễ táq yỗn vil anhia noâng ống
tamáu cantar sâng dŏq tỗp chuaq sĩaq
tiang alieiq tâng ki. Vil nâi noau tỡ nai
atức noâng. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”
15 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
tễ vil Ti-rơ neq: “Toâq noau chíl riap vil
anhia, máh cruang mpễr pứh dỡq mưt
ễ cỡt ngcŏh toâq alới sâng sương anhia
chuchỗr cỗ tễ bớc chũl.
16 Máh puo ca ndỡm cruang mpễr dỡq
mưt, alới ễ sễng tễ cachơng puo tacu cớp
tũot au tuar, dếh tampâc noau chún nêuq
o yỗn alới. Chơ alới tacu tâng cutễq cớp
cangcoaih. Alới sâng ngcŏh lứq cỗ tian tễ
ranáq ca toâq pỡ anhia, toau alới tỡ têq
pứt noâng cangcoaih.
17 Chơ alới ũat cansái tanúh nâi cỗ tễ
anhia:

“Vil toâr ca pardŏh parchia, khoiq noau
talốh táh chơ!
Bo nhũang vil nâi bữn chớc lứq mpễr pứh
dỡq mưt,
cớp vil nâi táq yỗn cũai canŏh cỡt
cangcoaih ngcŏh.
18 Ma sanua vil Ti-rơ khoiq ralốh nheq chơ,
máh cỗn la cangcưt nheq,
cớp máh cũai tâng cỗn ki cỡt santar
sâng cỗ tễ ŏc ralốh ralái nâi.”
19 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
chóq vil Ti-rơ neq: “Cứq ễ táq yỗn vil anhia
cỡt ariang vil rangual cớp vil rúng ralốh,
yuaq tỡ bữn noau ỡt noâng. Cứq ễ táq yỗn
dỡq mưt yarũ toâq clũom calứp vil anhia.
20 Cứq ễ yỗn anhia ỡt cớp máh cũai
khoiq cuchĩt. Cứq ễ yỗn anhia ỡt parnơi
cớp cũai cuchĩt tâng pưn cutễq, la ntốq
rúng ralốh níc. Toâq parsốt lứq tỡ bữn
noau ỡt noâng tâng vil anhia, cớp tỡ bữn
noâng tangái yỗn anhia têq píh loah chu†
ntốq cũai noâng tamoong ỡt.
21 Cứq ễ táq yỗn vil anhia cỡt tếc, táq
yỗn cũai canŏh ngcŏh; tangái parsốt dỡi
tamoong anhia la ngkíq. Máh cũai ễ toâq
ravoât vil anhia, ma alới tỡ ramóh. Cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh
santoiq nâi.”

27

Cansái Ũat Tanúh Yỗn Vil Ti-rơ

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới ũat cansái tanúh
yỗn vil Ti-rơ tamứng,
3 la vil toâr cheq pứh dỡq mưt cớp dốq
chếq chỡng cớp máh cũai mpễr pứh dỡq
mưt ki tễ dũ ntốq. Cóq mới atỡng tễ
santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai chóq vil Ti-rơ neq:

“Vil Ti-rơ ơi! Anhia ỗt cớp pai anhia la vil
nêuq nia moang o sâng.
4 Dống anhia ỡt tâng cloong dỡq mưt la-a
mữt-mữ;
án ca tễng anhia táq yỗn anhia cỡt
samoât tuoc nêuq o lứq.
5 Máh pian tuoc ki alới táq toâq aluang
sango tễ cóh Her-môn,
cớp alới ĩt aluang sê-da tễ cóh Lê-
banôn ayứng táq lác dŏq yoang
aroâiq tuoc.
6 Alới ĩt aluang ỗc tễ cruang Basan táq
sarva voah,
cớp alới ĩt aluang sango tễ cruang Sip-
rơ táq tapang,
cớp alới pasang tâng tapang ki toâq
paluac achĩang.
7 Aroâiq noau yoang yỗn tuoc têq pỡq,
ki noau táq toâq aroâiq busín tễ cru-
ang Ê-yip-tô cớp noau chún nêuq o
lứq;
aroâiq ki cũai têq hữm tễ noâng yơng.
Máh aroâiq sapo tuoc noau táq tâng cỗn
E-li-sah;*
aroâiq ki santứm ễng cớp santứm
satong.
8 Máh cũai voah tuoc, ki toâq tễ vil Sadôn
cớp tễ vil Ar-vat.
Ma máh cũai khễuq dững tuoc, ki tễ
tỗp anhia bữm.

† **26:20 26:20** Ntốq nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.
† **27:9 27:9** Vil Kê-bal nâi bữn ramứh Bip-lôt hỡ.
* **27:7 27:7** Bữn noau yoc ễ pai cỗn nâi la Sip-rơ.

9 Tỗp cũai chiang táq tuoc, alới ki toâq tễ
vil Kê-bal.†
Máh cũai canŏh dững tuoc alới, pỡq
chếq chỡng cớp anhia.

10 “Máh tahan tễ cruang Pơ-sia, cruang
Li-dia, cớp cruang Li-bia, mut cỡt tahan
tâng tỗp tahan anhia. Alới abác khễl cớp
muoc tac tâng ntốq anhia ỡt. Alới la tahan
ca táq yỗn anhia bữn ramứh ranoâng
parchia.
11 Tỗp tahan tễ vil Ar-vat bữn mpỗl kĩaq
ngoah toong viang vil anhia, cớp tỗp tahan
tễ Camat ỡt kĩaq máh ngôl kĩaq vil anhia.
Alới abác máh khễl alới tâng viang vil
anhia. Alới ki táq yỗn vil anhia cỡt nêuq
o.

12 “Anhia khoiq chếq chỡng cớp cruang
Tar-sit,‡ cớp alới ĩt práq, tac, lapan, cớp
trac rapĩen máh crơng crớu anhia.
13 Anhia khoiq chếq chỡng tâng cruang
Crếc, cruang Tubal, cớp cruang Mê-siec;
alới ki bữn cũai sũl cớp máh crơng radỡng
sapoan dŏq ralêq cớp máh crơng crớu
anhia.
14 Anhia chếq máh crơng crớu anhia,
chơ chỡng aséh dŏq táq ranáq, aséh rachíl,
cớp aséh lai tễ vil Bet Tô-cama.

15 Cũai proai tễ vil De-dan§ khoiq chếq
chỡng cớp anhia, cớp cũai proai sa-ữi cru-
ang mpễr tor dỡq mưt ĩt paluac achĩang
cớp aluang ramứh ê-bani rapĩen cớp máh
crơng crớu anhia.
16 Cũai proai Si-ri khoiq chỡng sa-ữi
crơng tễ anhia, dếh crơng anhia táq bữm;
alới ĩt tamáu moat ramứh samar-danô,
aroâiq santứm ễng, aroâiq khoiq noau
chún, aroâiq busín o lứq, tamáu o tễ dỡq
mưt, cớp máh tamáu moat ramứh rubi
dŏq rapĩen cớp máh crơng crớu anhia.
17 Cruang Yuda cớp cruang I-sarel khoiq
chếq chỡng cớp vil anhia. Alới dững saro
mi, dỡq khĩal, dỡq nsễng o-li-vê, cớp máh
crơng phuom hỡ dŏq rapĩen cớp crơng
crớu anhia.
18-19 Cũai tễ vil Damac khoiq chỡng máh
crơng tễ anhia, dếh máh crơng anhia táq
bữm hỡ; alới dững blống nho tễ vil Hêl-
bon, cớp dững sóc charán cữu tễ vil Sahar,
dŏq ralêq cớp máh crơng anhia. Alới ĩt tac
tooc cớp crơng cachúc tâng sana rapĩen
cớp crơng anhia.*
20 Cũai tễ cruang De-dan ĩt aroâiq sữn
racu tâng cloong aséh rapĩen cớp crơng
anhia.
21 Tỗp Arap cớp máh cũai sốt tâng
cruang Kê-da dững máh charán cữu cớt,
cữu toâr, cớp mbễq dŏq rapĩen cớp máh
crơng anhia.
22 Máh cũai chếq chỡng tễ vil Sê-ba cớp
vil Ramah, dững máh tamáu moat, yễng,
cớp máh crơng phuom rapĩen cớp crơng
anhia.
23 Máh cũai chếq chỡng tễ vil Haran, vil
Caneh, cớp vil Ê-dên, dếh cũai tễ vil Sê-ba,
vil Asur, cớp vil Khil-mat, nheq tữh alới ki
chếq chỡng cớp anhia.
24 Alới chếq tampâc ra-ỗt, aroâiq
santứm ễng, aroâiq khoiq chún, aroâiq
noau sữn tâng tapang santứm o, samữ,
cớp panũar khâm lứq.
25 Anhia patiang crơng tâng máh tuoc
toâr lứq dŏq chếq yỗn cũai canŏh.† Anhia
la samoât riang muoi lám tuoc toâr patiang
máh crơng ntâng lứq tâng cloong dỡq
mưt,
26 Toâq máh cũai voah tuoc anhia dững
tuoc anhia loŏh yơng tễ pứh, bữn cuyal
toâq tễ coah angia mandang loŏh phát
ploaq tuoc anhia toau cỡt pacháh.
27 Nheq tữh mun anhia, crơng anhia
dững chếq, máh cũai dững tuoc, máh cũai
chiang táq aluang, máh cũai chếq chỡng,
cớp máh tahan anhia, nheq tữh ramứh nâi
cỡt pứt nheq tâng dỡq mưt toâq tuoc anhia
pacháh.
28 Sương cũai cheq ễ dớp tâng dỡq mưt
casang canuang toâq pỡ dũ ntốq mpễr dỡq
mưt.

29 “Sanua, dũ náq cũai ca ỡt tâng tuoc
canŏh, alới catiang táh mpỗl alới, cớp máh
cũai dững tuoc tayứng nheq tâng pứh.
30 Alới tanúh yỗn anhia cớp sâng ngua
lứq, alới ĩt phốn cutễq chóq tâng plỡ, cớp
luliac u-al tâng bŏh hỡ.
31 Alới cũah sóc plỡ cớp tâc tampâc
tanúh cỗ tễ anhia. Alới nhiam nhit, cỗ mứt
pahỡm alới sâng túh ngua lứq; yuaq ngkíq
alới ỡt cuclỗiq cucling.
32 Alới aruai cansái tanúh cuclỗiq cu-
cling neq: ‘Noau têq tarlĩ yỗn li cớp vil
Ti-rơ?’ Sanua vil ki khoiq cloâm tâng dỡq
mưt chơ.
33 Toâq anhia along crơng tâng dỡq mưt,
anhia táq yỗn cũai tâng dũ cruang bữn
dũ ramứh alới cóq bữn. Nhơ tễ anhia,
máh cũai puo chũop cốc cutễq nâi cỡt sốc
bữn cỗ tễ máh mun cớp crơng anhia dững
chếq.
34 Sanua tuoc anhia cỡt pacháh cớp dớp
tâng pưn dỡq mưt yarũ. Máh crơng anhia
ễ chếq cớp máh cũai táq ranáq yỗn anhia
khoiq pứt nheq tâng dỡq mưt, parnơi cớp
anhia.

‡ **27:12 27:12** Bữn noau pai cruang Tar-sit ỡt tâng cruang Sapên.
§ **27:15 27:15** Tâng ntốq nâi bữn muoi pơ tiaq pai la ntốq nâi ỡt tâng cỗn Rô-dơ.
* **27:18-19 27:18-19** Tâng ntốq nâi parnai Hê-brơ bữn pái ốc tỡ bữn raloaih.
† **27:25 27:25** Parnai Hê-brơ tâng rana nâi pai tuoc toâr nâi toâq tễ cruang Tar-sit.

35 “Dũ tỗp ca ỡt mpễr pứh dỡq mưt cỡt
santar, toâq sâng ốc bap toâq pỡ anhia,
cớp puo alới la sâng ngcỡh lứq tê.
36 Máh cũai chếq chỡng chũop cốc cutễq
nâi, alới sâng dớt lứq cỗ ranáq nâi toâq
pỡ anhia. Anhia khoiq ramóh ốc cuchĩt
ca ngcỡh lứq; anhia pỡq raloâc, chơ pứt
loâng.”

28

Atỡng Sacoâiq Tễ Puo Ti-rơ

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng án ca sốt
vil Ti-rơ tễ santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai chóq án neq: Mới dốq
achỗn tỗ cớp pai mới la yiang. Mới pai
mới la yiang ca tacu tâng cachơng puo bữn
chớc, cớp bữn dỡq mưt ỡt lavíng mpễr
mới. Mới ngin pai mới la yiang, ma lứq
samoât mới la cũai miat sâng.
3 Mới chanchớm mới rangoaiq hỡn tễ
Daniel, cớp tỡ bữn acán ntrớu têq noau
cutooq yỗn clỡp tễ mới.
4 Sarnớm rangoaiq cớp ốc khễuq táq yỗn
mới cỡt sốc bữn; mới bữn práq yễng cỡt
mun mới.
5 Mới khoiq chếq chỡng rangoaiq lứq
cớp bữn lơi níc. Mới la cũai achỗn tỗ cỗ
tễ máh mun ki.
6 “Nâi la santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai: Cỗ tian mới chanchớm
mới rangoaiq machớng yiang,
7 ngkíq cứq ễ dững máh cũai par-ũal ca
tachoât lứq toâq chíl mới. Alới ễ toâq talốh
nheq máh crơng nêuq o nhơ tễ mới khễuq
cớp roan rangoaiq.
8 Alới ễ cachĩt táh mới, cớp voang mới
asễng tâng dỡq mưt.
9 Tữ alới toâq cachĩt mới, mới noâng ễ
ngin mới la yiang tỡ? Toâq mới ramóh alới
ca ễ cachĩt mới, ki mới lứq dáng, mới la
cũai miat sâng, tỡ cỡn yiang.
10 Mới cóq cuchĩt tâng talang atĩ cũai
cruang canốh samoât muoi lám acho, yuaq
cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
khoiq pai ngkíq chơ.”

Alíh Puo Ti-rơ Tễ Chớc Puo

11 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
12 “Con cũai ơi! Cóq mới nhiam atếh yỗn
puo Ti-rơ. Cóq mới atỡng án tễ ranáq cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq
án neq: Bo nhũang noau khễn níc mới;
roâp riang mới la sữp nêuq o lứq.*
13 Mới khoiq ỡt tâng nương Ê-dên, la
nương Yiang Sursĩ; mới dốq pasang tỗ toâq
máh crơng moat neq: Tamáu moat rubi,
kim-cương, tupat, samar-danô, cru-salit, o-
nic, yat-pít, cớp sapĩr.† Máh tamáu ki noau
chóq tâng yễng sa-ữi lứq. Máh crơng ki
noau táq yỗn mới, noap tễ tangái mpiq mới
canỡt mới.
14 Cứq khoiq ớn muoi lám chê-rup kĩaq
nhêng salĩq mới. Mới khoiq ỡt tâng cóh
miar khong cứq, cớp tayáh pỡq chu máh
tamáu moat báiq blươq-blươq.
15 Dũ ranáq mới khoiq táq la pĩeiq nheq,
noap tễ tangái mpiq mới canỡt mới, ma
ntun ễn mới pỡq táq ranáq sâuq.
16 Mới ham níc chếq chỡng, toau ranáq
ki radững yỗn mới cỡt cũai tachoât cớp
táq ranáq lôih hỡ. Ngkíq yuaq cứq yỗn
mới cóq loỡh tễ cóh miar khong cứq, cớp
chê-rup ca cơi kĩaq mới tễ nhũang, án
tuih aloỡh mới tễ ntốq bữn máh tamáu
bublươq ki.
17 Mới ỗt cỗ roâp riang mới sữp lứq; cỗ
tian noau khễn níc mới, ốc rangoaiq mới
cỡt pứt chíq. Yuaq ngkíq, cứq voang mới
asễng chu cutễq, cớp táq yỗn mới cỡt tếc
dỡq catoaih máh puo canốh.
18 Mới khoiq chếq chỡng na ngê sâuq
lứq, toau dếh ntốq mới sang toam la cỡt
tỡ o noâng. Ngkíq, cứq chỡng táh vil mới
yỗn cat lacỗiq nheq. Sanua dũ náq cũai ca
tapoang nhêng, alới hữm vil mới cỡt bỡh
nheq.
19 Máh cruang canỡh crín ngcỡh lứq cỗ
ranáq nâi khoiq toâq pỡ mới. Mới khoiq
ramóh ốc cuchĩt croỡq lứq; mới tỡ têq
tamoong noâng.”

Atỡng Sacoâiq Tễ Vil Sadôn

20 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
21 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq
tễ ốc bap ễ toâq pỡ vil Sadôn.
22 Cóq mới atỡng cũai proai tâng vil ki
dáng cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai tễ alới neq: Vil Sadôn ơi! Cứq cỡt
par-ũal anhia; bữn máh cũai ễ khễn cứq cỗ
tễ ranáq cứq ễ táq chóq anhia. Alới dáng
samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ toâq
cứq apáh yỗn noau hữm cứq bráh o lứq
na cứq manrap máh cũai tâng vil anhia.
23 Cứq ễ yỗn ỗn toâq pỡ anhia. Cứq táq
yỗn aham anhia loỡh taiq-laiq tâng máh
rana, cỗ noau chíl anhia cu angia; cớp
noau cachĩt nheq cũai proai anhia. Chơ
anhia dáng samoât lứq, cứq toâp la Yiang
Sursĩ.”

Tỗp I-sarel Bữn Roap Ỡc Bốn

24 Yiang Sursĩ pai neq: “Nỡ-ra máh
cruang mpễr cruang I-sarel tỡ bữn mumat
noâng tỗp I-sarel, cớp tỡ bữn cỡt ariang
sarlia cớp rapul sarlia dỡq chuat tỗp I-
sarel. Chơ alới dáng samoât lứq, cứq toâp
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.”

* **28:12 28:12** Rana 12, 13, 14 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.
† **28:13 28:13** Máh ramứh tamáu ngoaih nâi, noau tỡ bữn dáng samoât.

25 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Cứq ễ dững aloŏh tổp I-sarel tễ
máh tổp canŏh, tễ ntốq alới ỡt parsáng-
parsaiq; chơ máh cũai tâng cruang canŏh
bữn dáng raloaih cứq bráh o. Tổp I-sarel
lứq bữn ỡt tâng cutễq alới bữm, la tâm
cutễq cứq khoiq chiau yỗn Yacốp, la cũai
táq ranáq cứq.
26 Alới lứq bữn ỡt tâng ntốq ki plot ien.
Alới bữn chóh máh dống cớp táq nương
nho. Cứq ễ manrap máh cruang mpễr
alới ca khoiq mumat alới; ngkíq máh cũai
I-sarel lứq plot ien. Chơ tổp alới dáng
samoât lứq, cứq toâp la Yiang Sursĩ alới.”

29

Atỡng Sacoâiq Tễ Cruang Ê-yip-tô

1 Tangái muoi chít la bar, casâi muoi
chít, khoiq muoi chít cumo vớt noau cổp
dững tổp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang
Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq
tễ ốc bap ễ toâq pỡ puo cruang Ê-yip-tô.
Cóq mới atỡng yổn án cớp nheq tữh cũai
án dáng alới cóq roap tôt.
3 Cóq mới atỡng án tễ Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai chóq puo Ê-yip-tô neq:
Cứq toâp cỡt par-ũal mới; mới cỡt ariang
tru pla tâng dỡq crổng. Mới ngin crổng Nil
cỡt khong mới, cớp mới toâp tễng crổng ki.
4 Ma cứq ễ ĩt canốq cốq tabang mới,
cớp yổn máh sĩaq tâng dỡq ki tớt tâng tổ
mới. Chơ cứq ễ hor mới aloŏh tễ crổng Nil
parnơi cớp máh sĩaq ki.
5 Cứq ễ voang mới parnơi cớp máh sĩaq
ki tâng ntốq aiq. Sac mới tơng-tacơng
tâng cutễq cớp tỡ bữn noau tứp. Cứq ễ
yổn tổ mới cỡt sana yổn chớm cớp charán
cruang.
6 Chơ nheq tữh cũai Ê-yip-tô bữn dáng
raloaih cứq toâp la Yiang Sursĩ.”
Yiang Sursĩ pai neq: “Tổp I-sarel poâng
canưm anhia cũai Ê-yip-tô yổn rachuai
alới. Ma anhia cỡt sanốq muoi ntreh
ralỡng nunỗr ễ tacoaih.
7 Tữ alới toâq poâng anhia, anhia cỡt
samoât ralỡng tacoaih, chơ tanhooh tâng
khlap alới, dếh táq yổn nghang cloong alới
cỡt raclíq hỡ.
8 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai chóq mới neq: Cứq ễ
ớn máh tahan yống dau toâq chíl mới, cớp
alới ễ cachĩt táh nheq cũai proai cớp máh
charán mới.
9 Cruang Ê-yip-tô cỡt chíq ntốq rangual
ễn. Chơ mới bữn dáng raloaih cứq toâp la
Yiang Sursĩ.
“Cổ tian mới chống ngin crổng Nil cỡt
khong mới, cớp mới pai mới toâp tễng
crổng ki,
10 ngkíq yuaq cứq cỡt par-ũal mới dếh
crổng Nil hỡ. Cứq ễ táq yổn cruang Ê-yip-
tô cỡt rangual nheq, noap tễ vil Mic-dôl
coah angia pỡng toau toâq vil At-van coah
angia pưn, cớp toau toâq pỡ raloan cruang
Ê-thia-bi.
11 Chơ tỡ bữn cũai tỡ la charán aléq
noâng ễ pỡq pha cruang Ê-yip-tô; nheq
pổn chít cumo tỡ bữn acán ntrớu noâng
ỡt tâng ntốq ki.
12 Cứq ễ táq yổn cruang Ê-yip-tô cỡt
ntốq rangual, clữi tễ cruang canŏh tâng
cốc cutễq nâi. Nheq pổn chít cumo máh
vil tâng cruang Ê-yip-tô cỡt ralốh ralái,
la rúng ralốh ntâng hỡn tễ cruang canŏh.
Cứq ễ táq yổn máh cũai Ê-yip-tô lúh nheq
chu cruang canŏh cớp ỡt parnơi cớp cũai
cruang ki.”
13 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Toâq vớt pổn chít cumo, cứq ễ dững
aloŏh cũai Ê-yip-tô tễ máh cruang alới ỡt
parsáng-parsaiq.
14 Cứq ễ yổn alới ỡt coah angia pưn tâng
cruang Ê-yip-tô, la ntốq tiaq alới. Tâng
ntốq ki, alới cỡt loah cruang ma ieuq lứq.
15 Cruang alới ieuq clữi nheq tễ cruang
canŏh, cớp tỡ bữn cỡt sốt noâng cruang
canŏh. Cứq ễ táq yổn alới bữn chớc bĩq
sâng, cớp tỡ têq radững tổp aléq yổn táq
puai samoât alới yoc.
16 Vớt ki, tổp I-sarel tỡ bữn poâng canưm
noâng yổn alới rachuai. Máh ranáq cru-
ang Ê-yip-tô khoiq roap cỡt tếc yổn tổp
I-sarel têq chanchớm loah tễ ranáq lôih
alới khoiq táq, bo alới poâng cruang Ê-yip-
tô. Ngkíq tổp I-sarel dáng samoât lứq cứq
toâp la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.”

Puo Nabũ-canêt-sa Chíl Riap Tổp Ê-yip-tô

17 Tâng tangái muoi, casâi muoi, khoiq
bar chít tapul cumo vớt noau cổp dững
tổp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ
atỡng cứq neq:
18 “Con cũai ơi! Nabũ-canêt-sa puo
cruang Ba-bulôn khoiq toâq chíl vil Ti-rơ.
Án yổn máh tahan án adốt crơng tâng plỡ
cớp dỗl crơng ntâng lứq, toau plỡ alới cỡt
tala cớp apal alới cỡt sapuac. Ma máh
ranáq alới táq ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
19 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai neq: Cứq ễ chiau cutễq
cruang Ê-yip-tô yổn puo Nabũ-canêt-sa.
Án pũr ĩt pốih nheq máh mun tâng cruang
ki dŏq chang máh tahan án.
20 Cứq ễ yổn cruang Ê-yip-tô cỡt cóng án,
cổ nhơ tổp tahan án táq ranáq ki yổn cứq.
Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
máh santoiq nâi.

21 “Tữ máh ranáq ki toâq, cứq ễ yỗn
tỗp I-sarel cỡt rêng, cớp cứq yỗn mới, Ê-
sakiel, bữn chớc dỏq atỡng tâng ntốq máh
cũai têq sâng. Ngkíq, alới dáng samoât
lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

30

Yiang Sursĩ Yỗn Cruang Ê-yip-tô Roap Tôt

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq
cớp pau atỡng máh santoiq cứq Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Cóq
mới pai casang la tangái croŏq criat ễ toâq
chơ.
3 Yuaq tangái ki khoiq cheq lứq, la máh
tangái Yiang Sursĩ ễ táq ranáq án. Tangái
ki bữn ramứl cũm cớp bữn ŏc cuchĩt pứt
yỗn dũ cruang cũai.
4 Ranáq yúc ễ toâq pỡ cruang Ê-yip-tô,
cớp ŏc túh coat ntâng lứq toâq pỡ cruang
Ê-thia-bi. Noau cachĩt sa-ữi náq cũai tâng
cruang Ê-yip-tô, noau pũr crơng alới, cớp
noau táq yỗn cruang ki cỡt rangual.
5 “Máh tahan noau chang tễ máh cruang
Ê-thia-bi, Li-bia, Li-dia, Arap, Cup, cớp
tahan noau chang tễ tỗp hái hỡ cuchĩt
nheq cỗ tễ ranáq yúc ki.”
6 Yiang Sursĩ pai neq: “Tễ vil Mic-
dôl coah angia pỡng toau toâq vil At-van
coah angia pưn, nheq tữh tahan ca curiaq
cruang Ê-yip-tô, lứq cuchĩt nheq tâng ntốq
rachíl. Tỗp tahan ca ỗt sác tễ cruang Ê-yip-
tô, noau pupứt nheq alới. Cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
7 Chơ cruang Ê-yip-tô ễ cỡt rangual sốc
clữi tễ ntốq canổh tâng cốc cutễq nâi,
cớp máh vil tâng cruang ki cỡt ralốh ralái
nheq.
8 Toâq cứq chỏng cruang Ê-yip-tô, máh
cũai tahan ca curiaq cruang ki cỡt pứt
thréc nheq tê. Ngkíq, alới dáng samoât
lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.
9 “Tữ toâq tangái noau talốh cruang Ê-
yip-tô, cứq ớn máh cũai pỡq na tuoc dững
pau santoiq carchúc pỡ cũai Ê-thia-bi, alới
ca chanchớm têq ỡt plot ien. Chơ alới ễ cỡt
ngcŏh ayín tháng. Tangái ki khoiq cheq
lứq chơ!”
10 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Cứq ễ táq yỗn máh mun cruang Ê-
yip-tô cỡt pứt nheq cỗ Nabũ-canêt-sa puo
Ba-bulôn táq.
11 Puo ki cớp tỗp tahan án la tachoât
lứq; alới ễ talốh nheq tâm cutễq ki. Alới ĩt
dau cớp mut chíl cruang Ê-yip-tô; chơ tâng
cloong cutễq cruang ki bữn moang sac cũai
cuchĩt sâng.
12 Cứq ễ táq yỗn crỗng Nil cỡt sarễt, cớp
cứq ễ chiau cruang Ê-yip-tô pỡ talang atĩ
cũai loâi. Máh cũai tễ cruang canổh ễ toâq
talốh pupứt cruang Ê-yip-tô. Cứq Yiang
Sursĩ pai máh santoiq nâi.”
13 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Cứq ễ talốh máh rup noau sang cớp
máh yiang tỡ cỡn lứq yiang tâng vil Mem-
phit. Ŏq noâng cũai cỡt sốt cruang Ê-yip-
tô; cớp cứq ễ táq yỗn nheq tữh cũai cỡt
ngcŏh ayín tháng.
14 Cứq ễ táq yỗn cruang Ê-yip-tô coah
angia pưn cỡt ntốq rangual, cớp chỏng vil
Sô-an coah angia pỡng. Cứq ễ yỗn vil toâr
Thê-bêt roap tôt.
15 Cứq ễ yỗn Pê-lusiam la vil toâr ca bữn
ntốq parnoâng khâm tâng cruang Ê-yip-
tô, bữn tamóh tễ ŏc cứq cutâu mứt. Cứq ễ
talốh pupứt nheq máh mun tâng vil Thê-
bêt.
16 Cứq ễ chỏng talốh cruang Ê-yip-tô, cớp
táq yỗn cũai tâng vil Pê-lusiam sâng túh
coat lứq. Viang vil Thê-bêt lứq cỡt ralốh
ralái nheq, cớp cũai vil Mem-phit ỡt clơng
croŏq níc.*
17 Máh cũai samiang póng tâng vil Hê-
lia-palit cớp vil Bu-bati cuchĩt nheq tâng
ntốq rachíl; cớp noau cỗp máh cũai canổh
hỡ.
18 Cũai cruang Ê-yip-tô dốq ỗt cỗ alới
bữn chớc, ma tữ cứq toâq alíh talốh nheq
chớc alới, ngkíq ŏc canám ễn cadớp nheq
vil Ta-panhê. Lứq bữn ramứl cadớp nheq
cruang Ê-yip-tô, cớp noau cỗp nheq cũai
proai tâng máh vil ki.
19 Toâq cứq táq yỗn cruang Ê-yip-tô roap
tôt, chơ alới bữn dáng raloaih cứq toâp la
Yiang Sursĩ.”

Chớc Puo Ê-yip-tô Pứt Nheq

20 Tangái tapul, casâi muoi, khoiq muoi
chít la muoi cumo vớt noau cỗp dững tỗp
hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atỡng
cứq neq:
21 “Con cũai ơi! Cứq khoiq déh muoi
coah ngcŏng puo Ê-yip-tô yỗn tacoaih. Tỡ
bữn noau tán tỡ la blong ngcŏng ki yỗn têq
cỡt bán, dỏq têq án yỗng loah dau.
22 Ngkíq, nâi la santoiq cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: Cứq toâp cỡt
par-ũal puo Ê-yip-tô. Cứq ễ déh tữm
muoi coah ễn, chơ bar coah ngcŏng án
cỡt tacoaih nheq, dếh ngcŏng noâng o cớp
ngcŏng khoiq tacoaih; chơ dau ễ satooh
sâng tễ atĩ án.
23 Cứq ễ táq yỗn máh cũai Ê-yip-tô cỡt
pláh chap dũ cruang tâng cốc cutễq nâi.
24 Chơ cứq ễ táq yỗn ngcŏng puo Ba-
bulôn cỡt rêng, cớp cứq ễ ĩt dau cứq, chơ

* **30:16 30:16** Rana 16 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

yỗn án ễn yống. Ma cứq ễ táq yỗn ngcống
puo Ê-yip-tô cỡt tacoaih; chơ án chuchỗr
cỗ sâng a-ĩ lứq, cớp án cuchĩt choâng moat
máh cũai par-ũal.
25 Cứq ễ táq yỗn án cỡt ieuq, ma ễ yỗn
puo Ba-bulôn ễn cỡt rêng. Toâq cứq chiau
dau cứq yỗn án, chơ án ễ payo dau ki
chu cruang Ê-yip-tô, chơ dũ náq cũai dáng
samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.
26 Cứq ễ yỗn tỗp Ê-yip-tô cỡt parsáng-
parsaiq tâng dũ cruang. Chơ alới dáng
samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

31

Cóng Puo Ê-yip-tô Cớp Cũai Proai Án

1 Tangái muoi, casâi pái, khoiq muoi chít
la muoi cumo vớt noau cỗp dững tỗp hếq
pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atỡng cứq
neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng puo Ê-yip-
tô cớp cũai proai án neq: Anhia bữn chớc
toâr lứq! Ntrớu têq tarlĩ yỗn li cớp anhia?
3 Anhia la samoât cruang Asi-ria, cớp
samoât aluang sê-da tâng cóh Lê-banôn.
Aluang ki bữn abễng sacúi-sakiei, táq yỗn
sarưp óc; aluang ki sarỡih hỡn tễ máh
aluang canỏh.*
4 Bữn dỡq mec yarũ dỏq amia aluang
nâi yỗn cỡt toâr; cớp bữn dỡq tũm hỡ dỏq
amia máh aluang tâng sarứng.
5 Aluang ki sarỡih luat nheq tễ aluang
canỏh, yuaq bữn dũ dỡq amia án. Abễng
án toâr cớp pũ.
6 Dũ ramứh chớm toâq táq sóh tâng máh
abễng aluang ki. Máh charán cruang roah
con nhưp nỡm aluang ki. Cớp máh cruang
tâng cốc cutễq nâi toâq ỡt rlu tâng óc
aluang ki.
7 Án cỡt nỡm aluang nêuq o lứq, cớp
sarỡih, dếh bữn máh abễng cuti hỡ. Rêh
án chũt yarũ tâng cutễq, la ntốq bữn dỡq
hoi tỡ nai ta-ỏh.
8 Tâng nương Yiang Sursĩ tỡ bữn nỡm sê-
da aléq ma li cớp aluang ki; tỡ bữn nỡm
sango aléq bữn abễng cuti samoât aluang
nâi; cớp tỡ bữn nỡm sari léq bữn abễng
acong samoât nâi, dếh máh nỡm aluang
tâng nương Yiang Sursĩ la tỡ bữn o li cớp
nỡm aluang nâi.
9 Cứq khoiq táq yỗn án o lứq, dếh bữn
sa-ũi abễng dáh; dũ nỡm tâng nương Ê-
dên, la nương Yiang Sursĩ, cỡt sa-on tễ
aluang ki.
10 “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai neq: Cỗ án sarỡih cớp
cỗiq án toâq ramứl, cớp cỗ án ỗt tễ án
sarỡih,
11 ngkíq cứq calỡih táh aluang ki cớp
chiau án pỡ talang atĩ muoi noaq cũai
sốt tâng cruang canỏh. Sốt ki ễ táq chóq
aluang ki puai loah ỏc loâi aluang ki khoiq
táq.
12 Máh cũai tachoât tễ cruang canỏh ễ
tamư táh chíq án. Abễng acong án dũ
ntreh ễ satooh chu dũ plỡ cóh cớp dũ
avúng tâng cruang ki. Nheq tữh cruang
cũai ca ỡt nhưp óc án, ễ dễq nheq chu
canỏh.
13 Tỗp chớm ễ toâq póc tâng máh abễng
ki, ma abễng ki khoiq satooh, cớp máh
charán cruang ễ toâq tĩn abễng ki.
14 Cứq táq ngkíq la cỗ cứq tỡ ễq nỡm alu-
ang aléq ỡt kễng dỡq yỗn cỡt sarỡih luat
ngư, tỡ la yỗn cỗiq án sarỡih toâq ramứl.
Dũ nỡm aluang cóq cuchĩt machớng cũai
cóq cuchĩt tê. Chơ máh nỡm aluang ki cóq
sễng chu ntốq cũai cuchĩt ỡt machớng cớp
cũai tê.”
15 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Tâng tangái nỡm aluang ki sễng chu
ntốq cũai cuchĩt ỡt, cứq ễ táq yỗn máh dỡq
hoi tâng pưn cutễq calứp án, dỏq táq tếc
tanúh. Cứq ễ táq yỗn máh ahỗr dỡq tỡ
bữn hoi noâng, yuaq nỡm aluang ki khoiq
cuchĩt. Ngkíq yuaq cứq dững ỏc canám
atoâq pỡ cóh Lê-banôn, cớp táq yỗn máh
aluang tâng sarứng cỡt sangot khỗ.
16 Tữ aluang ki dớm, cứq táq yỗn án
sễng chu ntốq máh cũai cuchĩt ỡt. Chơ dũ
cruang tâng cốc cutễq nâi cỡt cacưt cỗ tễ
sương án dớm. Nheq tữh nỡm aluang tâng
nương Ê-dên cớp nheq tữh aluang ca bữn
sa-ũi dỡq tâng cóh Lê-banôn, máh aluang
ki sâng bũi lứq yuaq aluang toâr ki khoiq
dớm chơ.
17 Máh yớu ratoi cớp aluang toâr ki, cớp
alới ca ỡt nhưp óc án, ki cuchĩt nheq
tê, cớp sễng chu ntốq cũai cuchĩt ỡt,
machớng aluang toâr ki tê cớp máh cũai
noau khoiq tráh cachĩt toâq dau.
18 “Nỡm aluang toâr ki la sacâm tễ puo
Ê-yip-tô cớp máh cũai proai án. Lứq tỡ
bữn nỡm aluang aléq tâng nương Ê-dên
mỏ sarỡih cớp sữp ariang aluang ki. Ma
sanua, máh nỡm aluang tâng nương Ê-
dên sễng chu ntốq cũai cuchĩt ỡt parnơi
cớp cũai tỡ bữn sang Yiang Sursĩ, cớp
cũai noau cachĩt tâng ntốq rachíl. Cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh
santoiq nâi.”

32

Santoiq Catoaih Yỗn Puo Ê-yip-tô

1 Tangái muoi, casâi muoi chít la bar, bar
chít la bar cumo vớt noau cỗp dững tỗp

* **31:3 31:3** Rana 3 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:

2 “Con cũai ơi! Cóq mới catoaih puo Ê-yip-tô yỗn raloaih lứq, cớp atỡng án neq: Mới táq pỡq ariang muoi lám cula samín tâng mpứng dĩ máh cruang cũai. Ma lứq mới la samoât tru púh soi tâng crỗng. Ayỡng mới táq yỗn dỡq cỡt tacál, cớp táq yỗn máh ahỗr dỡq cỡt nhơp.

3 Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tỡh Cũai pai neq: Toâq cũai tễ sa-ỡi cruang toâq rôm parnơi, cứq ễ ĩt alieiq cỗp mới, cớp yỗn alới âc mới achỗn chu pứh.

4 Cứq ễ voang mới chu cutễq, cớp dỡng nheq tỡh chớm póc tâng tỗ mới cớp yỗn nheq charán cruang tâng cốc cutễq nâi toâq cha sâiq mới.

5 Cứq ễ ĩt sac mới ca khoiq nsóq, cớp craiq táh tâng máh cóh cớp máh avúng cóh.

6 Cứq ễ tốh aham mới tâng máh cóh cớp yỗn aham ki hoi chu máh ahỗr dỡq toau poân ahỗr dỡq ki.

7 Toâq cứq pupứt mới, cứq ễ catáih paloỡng cớp táq yỗn máh mantỗr cỡt canám. Ramứl ễ cadớp chíq moat mandang, cớp rliang casâi tỡ bỡn claq noâng.

8 Cứq ễ táq yỗn máh ỏc poang tâng paloỡng cỡt pât, cớp yỗn cruang mới cỡt canám pếc. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tỡh Cũai pai máh santoiq nâi.

9 “Sa-ỡi cruang, dếh cruang mới tỡ bỡn dáng, sâng croỡq lứq toâq alới sâng cứq khoiq pupứt mới.*

10 Toâq cứq carvứt pla dau pỡq chu, máh cũai cớp puo alới sâng ngcỡh, cớp tỗ chác alới cangcoaih nheq. Tậng tangái mới dớm, tỗp alới ễ cangcoaih cỗ alới sâng croỡq tễ dỡi tamoong alới bỡm.”

11 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tỡh Cũai pai chóq puo cruang Ê-yip-tô neq: “Mới ễ tamóh túh coat toâq puo Ba-bulôn payư dau chóq mới.

12 Cứq ễ táq yỗn máh tahan tễ cruang canỡh ca tachoât lứq thot dau cachĩt nheq cũai proai mới. Chơ nheq tỡh cũai proai mới cớp máh crơng mới khễn la rúng pứt nheq.

13 Cứq ễ cachĩt táh nheq ntroỡq mới tâng dũ ntốq alới nguaiq dỡq. Ngkíq, tỡ bỡn noâng cũai tỡ la ntroỡq toâq chươc dỡq yỗn cỡt tacál.

14 Chơ cứq ễ táq yỗn máh dỡq cỡt raloang o loah, cớp táq yỗn máh ahóq dỡq hoi lalín loah patoat tiaq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tỡh Cũai pai santoiq nâi.

15 Toâq cứq táq yỗn cruang Ê-yip-tô cỡt rúng ralốh nheq, cớp cứq pupứt dũ náq cũai ỡt tâng ki, chơ alới dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.

16 Santoiq catoaih atỡng nâi noau ễ táq cansái ũat cuclỗiq cucling. Máh mansễm tâng dũ cruang ễ ũat cansái nâi dỡq tanúh yỗn cruang Ê-yip-tô cớp máh cũai proai tâng cruang ki. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tỡh Cũai pai máh santoiq nâi.”

Ntốq Cũai Cuchĩt Ỡt

17 Tangái muoi chít la sỡng, casâi muoi, muoi chít la bar cumo vớt noau cỗp dỡng tỗp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:

18 “Con cũai ơi! Cóq mới tanúh yỗn nheq tỡh cũai Ê-yip-tô. Cóq mới anoat alới yỗn pỡq chu ntốq cũai cuchĩt ỡt, la ntốq máh cũai tễ cruang canỡh bỡn chớc khoiq pỡq.

19 Cóq mới pai chóq cruang Ê-yip-tô neq: Nốq anhia chanchớm anhia noâng nêuq o luat nheq tễ cruang canỡh? Ma lứq samoât anhia cóq sễng chu ntốq cũai cuchĩt ỡt, cóq anhia ỡt parnơi cớp cũai tỡ bỡn puai phễp rit cứq.

20 “Máh cũai Ê-yip-tô cóq cuchĩt tâng ntốq rachíl. Bỡn muoi ntreh dau khoiq thrũan dỡq ễ tráh alới.†

21 Máh cũai taniap tahan clốq cớp cũai ca rachíl chuai cũai Ê-yip-tô, alới roap chỗm cũai Ê-yip-tô pỡ ntốq cũai cuchĩt ỡt. Alới u-ỗi pai neq: ‘Máh cũai tỡ bỡn puai phễp rit, noau khoiq cachĩt tâng ntốq rachíl nâi chơ; alới cuchĩt cớp ỡt tâng ntốq nâi ơiq.’

22 “Máh ping tahan tỗp Asi-ria ỡt lavíng tâng ntốq ki; dũ náq tahan ki cuchĩt tâng ntốq rachíl.

23 Tễ nhũang, nheq tỡh cruang sâng ngcỡh lứq alới. Ma vớt ki dũ náq tahan tễ cruang Asi-ria cuchĩt tâng ntốq rachíl, cớp ping alới yarũ lứq ỡt lavíng mpễr ntốq cũai cuchĩt ỡt.

24 “Máh ping tahan cruang E-lam ỡt lavíng ntốq ki; dũ náq alới cuchĩt tâng ntốq rachíl, chơ alới sễng chu ntốq cũai cuchĩt ỡt; alới la cũai tỡ bỡn puai phễp rit Yiang Sursĩ. Bo alới noâng tamoong, alới táq yỗn cũai canỡh cỡt ngcỡh ayín tháng; ma vớt alới cuchĩt, noau ayê alới ki.

25 Bo tỗp tahan E-lam noâng tamoong, alới táq yỗn cũai dũ cruang tâng cutễq nâi ngcỡh alới, ma vớt ki alới cớp cũai canỡh ca cuchĩt tâng ntốq rachíl, ỡt parnơi tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt, cớp máh ping alới lavíng mpễr ki. Dũ náq alới tỡ bỡn puai phễp rit Yiang Sursĩ, cớp alới cuchĩt nheq na dau.

26 “Máh ping tahan cruang Mê-siec cớp cruang Tubal ỡt lavíng ntốq ki tê. Bo nhũang alới táq yỗn máh cruang sâng

* **32:9 32:9** Rana 9 nâi tỡ bỡn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

† **32:20 32:20** Rana 20 nâi tỡ bỡn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ngcŏh lứq; ma vớt ki dũ náq alới cuchĩt tâng ntốq rachíl. Alới la moang cũai tỡ bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ.
27 Tễ nhũang alới táq yỗn máh cruang cũai cỡt ngcŏh lứq. Ma toâq alới cuchĩt, noau tỡ bữn yám noap cớp tứp alới ariang noau tứp achúc achiac alới. Toâq noau tứp achúc achiac alới, noau patun dếh crơng choac alới sễng chu ntốq cũai cuchĩt ỡt; noau achúh dau alới pưn plỡ alới, cớp noau dŏq khễl alới pỡng tỗ alới.
28 "Anhia cũai Ê-yip-tô, cóq cuchĩt parnơi cớp máh cũai tỡ bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ, la tỗp ca cuchĩt tâng ntốq rachíl.
29 "Máh puo cruang Ê-dôm, cớp máh ayững atĩ alới la ỡt tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt tê. Tễ nhũang alới bữn chớc toâr lứq; ma sanua alới ỡt parnơi cớp máh cũai tỡ bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ, la cũai ca cuchĩt tâng ntốq rachíl.
30 "Tỗp Sadôn cớp nheq tữh con puo tễ coah angia pỡng la ỡt ngki tê. Tễ nhũang alới táq yỗn cũai canŏh ngcŏh ayín; ma vớt ki alới sễng chu ntốq cũai cuchĩt ỡt, cớp sâng casiet machớng cớp máh cũai tỡ bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ.
31 "Puo Ê-yip-tô cớp tỗp tahan án, lứq bữn hữm máh cũai noau bữn cachĩt tâng ntốq rachíl, chơ mứt alới sâng lahỡi loah bĩq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
32 "Cứq khoiq táq yỗn puo Ê-yip-tô cỡt tếc yỗn máh cũai noâng tamoong sâng ngcŏh; ma án cớp tahan án, ki cuchĩt tâng ntốq rachíl parnơi cớp máh cũai tỡ bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi."

33

Yiang Sursĩ Chóh Ê-sakiel Cỡt Cũai Nhêng Salĩq

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq:
2 "Con cũai ơi! Cóq mới atỡng tỗp I-sarel neq: Tữ cứq dững atoâq ranáq cuchĩt pứt pỡ muoi cruang, cóq cũai cruang ki rưoh muoi noaq tễ tỗp alới dŏq nhêng salĩq.
3 Chơ toâq cũai ki hữm poâl tahan toâq, án plóng lavia cỡt tếc atỡng yỗn cũai proai dáng.
4 Khân máh cũai sâng sương lavia, ma alới tỡ bữn ramíng, ngkíq tỗp poâl ki toâq cachĩt alới. Ngkíq, alới cuchĩt cỗ lôih alới bữm.
5 Alới lôih bữm, cỗ alới tỡ bữn ramíng sương catoaih atỡng. Khân alới ramíng, ki alới têq lúh vớt.
6 Ma khân cũai nhêng salĩq ki hữm cũai par-ũal toâq, ma án tỡ bữn plóng lavia dŏq catoaih atỡng, ki máh cũai par-ũal lứq toâq cachĩt máh cũai lôih ki, mŏ cứq ễ anoat cũai nhêng salĩq ki cóq roap tôt cỗ tian tỗp alới cuchĩt.
7 "Sanua con cũai ơi, cứq chóh mới cỡt cũai nhêng salĩq yỗn tỗp I-sarel. Cóq mới tamứng máh santoiq cứq pai, chơ catoaih atỡng tỗp ki tang cứq.
8 Khân cứq pai chóq cũai sâuq neq: 'Ơ cũai sâuq ơi! Mới cóq cuchĩt,' ma mới tỡ bữn catoaih atỡng án yỗn rapĩen mứt tamái, cũai sâuq ki cóq cuchĩt cỗ tian lôih án, ma cứq ễ yỗn mới roap tôt cỗ tian án cuchĩt.
9 Khân mới catoaih atỡng án yỗn rapĩen mứt tamái, ma án tỡ ễq rapĩen, ki án cóq cuchĩt cỗ tian ranáq lôih án bữm, ma mới khoiq chuai dỡi tamoong mới yỗn vớt tôt."

Máh Ranáq Yiang Sursĩ Táq La Pĩeiq Níc

10 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Con cũai ơi! Cóq mới atỡng loah yỗn tỗp I-sarel máh santoiq alới dốq pai neq: 'Cóng tễ ŏc lôih cớp ŏc sâuq hái khoiq táq toâq loah pỡ hái chơ. Tỗp hái ntôm ễ pứt. Nốq hái ễ táq dŏq têq bữn tamoong?'
11 Cóq mới ta-ỡi alới neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong mantái níc, pai neq: 'Lứq samoât, cứq tỡ bữn sâng bũi toâq cũai sâuq cuchĩt. Ma cứq sâng bũi toâq alới nguai chíq tễ ranáq lôih cớp bữn tamoong. Tỗp I-sarel ơi! Cóq anhia táh chíq máh ranáq sâuq anhia dốq táq. Cỗ nốq anhia ễ chĩuq cuchĩt?'
12 "Sanua con cũai ơi, cóq mới atỡng tỗp I-sarel neq: 'Toâq bữn muoi noaq cũai tanoang o ma táq lôih, máh ranáq o án khoiq táq tỡ têq chuai amoong ntrớu án. Ma khân muoi noaq cũai sâuq tỡ bữn táq noâng ranáq sâuq, ngkíq án tỡ bữn roap tôt; cớp khân cũai tanoang o ma táq chíq ranáq lôih, máh ranáq o án khoiq táq chơ, ranáq ki tỡ bữn táq yỗn án têq tamoong.'
13 Pĩeiq lơ cứq parkhán ễ yỗn dỡi tamoong pỡ muoi noaq cũai tanoang o, ma khân án chanchớm máh ranáq o án khoiq táq tễ nhũang la dũ nứm, chơ án táq ranáq tỡ o ễn, ki cứq tỡ bữn sanhữ noâng tễ máh ranáq o án khoiq táq.
14-15 Cứq sacâm neq: Tam cứq khoiq pai chóq cũai sâuq neq: 'Mới cóq cuchĩt!', ma khân án tỡ bữn táq noâng ranáq lôih, ma án táq ranáq tanoang cớp ranáq pĩeiq ễn, cớp khân án culáh loah crơng noau dững câm, tỡ la culáh loah máh crơng án khoiq tuoiq, cớp khân án tỡ bữn táq ranáq lôih noâng, ma án puai samoât lứq máh phễp rit Yiang Sursĩ, ki án bữn tamoong; án tỡ bữn cuchĩt.
16 Máh ranáq lôih án khoiq táq chơ, cứq tỡ bữn aroŏq loah dŏq táq tôt án, yuaq án khoiq táq ranáq tanoang cớp ranáq pĩeiq.

17 “Tỗp I-sarel dốq pai máh ranáq cứq
táq la tỡ bữn pĩeiq. Ma tỡ cỡn ngkíq! Máh
ranáq tỗp alới táq la tỡ bữn pĩeiq.
18 Toâq cũai tanoang o tỡ bữn táq noâng
ranáq o, chơ án táq ranáq sâuq ễn, ki án
cóq cuchĩt cỗ tian ranáq sâuq ki.
19 Ma khân cũai sâuq ma chứng clĩ chóq
ranáq sâuq án dốq táq, cớp táq ranáq
tanoang o cớp ranáq pĩeiq ễn, ki án bữn
tamoong cỗ nhơ ranáq o ki.
20 Ma tỗp I-sarel ơi! Anhia pai máh
ranáq cứq táq la tỡ bữn pĩeiq. Nỡ-ra cứq
ễ rablớh anhia puai loah máh ranáq anhia
khoiq táq.”

Bữn Han Vil Yaru-salem Ralốh

21 Tâng tangái sỡng, casâi tapul, muoi
chít la bar cumo vớt noau cỗp dững tỗp
hếq pỡ cruang Ba-bulôn, bữn muoi noaq
samiang lúh tễ vil Yaru-salem toâq atỡng
cứq, pai vil Yaru-salem noau khoiq cheng
bữn chơ.
22 Ma tâng sadâu nhũang samiang ki
toâq pỡ cứq, Yiang Sursĩ lứq ỡt cớp cứq.
Chơ, tữ samiang ki toâq pên tarưp, Yiang
Sursĩ yỗn cứq têq táq ntỡng loah.
23 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
24 “Con cũai ơi! Proai I-sarel ca noâng
ỡt tâng máh vil ralốh ki ntôm pai neq: ‘A-
praham la ống muoi noaq sâng, ma án
bữn chớc têq ndỡm nheq tâm cutễq nâi;
ma tỗp hái la sa-ữi náq, ngkíq hái ễn bữn
ndỡm nheq cutễq nâi sanua.’
25 Yuaq ngkíq, cóq mới atỡng alới neq:
‘Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai neq: Anhia cơi cha sâiq noâng bữn
aham; anhia cucốh sang máh rup yiang;
cớp anhia cachĩt cũai. Ngkíq, cỗ nốq anhia
chanchớm anhia têq ndỡm cutễq nâi?
26 Anhia ưo anhia bữn dau. Máh ranáq
anhia táq la tỡ o lứq. Dũ náq moang cooc
lacuoi cayac yớu. Ntrớu ca táq yỗn anhia
chanchớm cutễq ki cỡt khong anhia?’
27 “Cóq mới atỡng alới neq: Cứq Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong
mantái níc, pai neq: Lứq samoât, noau ễ
cachĩt máh cũai proai ca ỡt tâng vil rúng
ralốh. Máh cũai ỡt yáng tiah vil, ki pĩeiq
charán cruang cáp cha. Máh cũai ỡt tooq
tâng cóh cớp tâng cưp, ki cuchĩt na ỗn.
28 Cứq ễ táq yỗn cutễq nâi cỡt rangual,
cớp máh ốc alới ỗt cỡt pứt. Máh cóh king
tâng cruang I-sarel cỡt ralốh toau tỡ bữn
noau khớn pỡq pha noâng.
29 Cứq ễ yỗn máh cũai proai roap tôt cỗ
tian tễ ranáq lôih alới, cớp cứq yỗn cruang
alới cỡt rangual; chơ tangái ki alới dáng
samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

Cũai Proai Tỡ Bữn Trĩh Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ

30 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq:
“Con cũai ơi! Máh cũai muoi cruang cớp
mới, alới dốq táq ntỡng tễ mới toâq alới
ramóh parnơi pỡ viang vil, tỡ la pỡ ngoah
toong máh dống alới. Alới táq ntỡng neq:
‘Hâi! Âu hái pỡq tamứng chim santoiq tễ
Yiang Sursĩ!’
31 Yuaq ngkíq, máh cũai proai cứq toâq
tamứng máh santoiq mới pai, ma alới tỡ
bữn táq puai. Alới la cũai ễm bĩq bỗq
sâng, ma mứt pahỡm alới noâng ham níc.
32 Alới chanchớm mới la ariang cũai ũat
cansái ayooq, tỡ la tapáih achúng toâr
yỗn alới sâng bũi sâng. Alới tamứng dũ
santoiq mới pai, ma alới tỡ bữn táq puai
muoi ốc ntrớu.
33 Ma nỡ pra máh santoiq mới pai cỡt
lứq nheq. Tâng tangái ki alới dáng samoât
lứq la bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ ỡt cớp alới.”

34

Yiang Sursĩ Tếq Máh Cũai Bán Kĩaq Tỗp I-sarel

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq
ốc bap ễ toâq pỡ máh cũai sốt tỗp I-sarel.
Cóq mới atỡng yỗn alới tamứng parnai
cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
chóq alới neq: ‘Bap lứq ễ toâq pỡ anhia!
Anhia la ariang cũai mantán cữu yỗn tỗp
I-sarel, ma anhia bán curiaq ống tỗ anhia
bữm sâng, anhia tỡ bữn bán curiaq tốp
cữu.
3 Anhia nguaiq dỡq tóh cữu, tâc tampâc
táq toâq soc cữu, cớp kiac cha cữu plứm o.
Ma anhia tỡ nai chứm siem máh cữu ki.
4 Cữu lám ieuq ot, ki anhia tỡ bữn chứm
siem; cữu a-ĩ, anhia tỡ bữn tahâu yỗn bán;
cữu pĩeiq charán cruang cáp, anhia tỡ bữn
ĩt aroâiq tán bớc án; cữu pứt, anhia tỡ bữn
pỡq chuaq cớp dững achu. Ma tỗp anhia
táq chóq án túh coat ntâng lứq.
5 Cỗ tian tỗp cữu ốq cũai mantán bán,
ngkíq án lúh pláh chap; chơ charán cruang
toâq cáp cha án.
6 Ngkíq yuaq cữu cứq rurôi pỡq chu dũ
cruang tâng máh cuar cóh cớp máh dũal
cóh. Tỗp cữu ki ỡt parsáng-parsaiq tâng
dũ cruang, cớp tỡ bữn noau ravoât án.’
7 “Sanua, anhia tỗp mantán cữu ơi! Cóq
anhia tamứng santoiq cứq Yiang Sursĩ
atỡng anhia.
8 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
ca tamoong mantái níc pai neq: Lứq
samoât, cóq anhia trĩh cứq. Máh charán
cruang khoiq cha máh cữu cứq la cỗ tian
ốq cũai mantán. Máh cũai mantán rabán
cữu cứq tỡ bữn cutóng ravoât cữu. Alới
chứm siem tỗ alới bữm, mỡ alới tỡ bữn
chứm siem máh cữu cứq.
9 Yuaq ngkíq, máh cũai mantán ơi! Cóq
anhia tamứng cứq.

10 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai chóq anhia neq: Cứq toâp cỡt par-ũal
anhia ca cũai mantán cữu. Cứq ễ ĩt loah
máh cữu cứq tễ anhia; anhia ŏq bán noâng
cữu cứq. Cứq ễ rachuai máh cữu cứq yỗn
vớt tễ talang atĩ anhia, dŏq cữu ki têq vớt
tễ cỡt crơng sana anhia."

Cũai Mantán Cữu O

11 "Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai atỡng tỗp anhia neq: Cứq ễ chứm
siem cớp bán curiaq bữm máh cữu cứq;
12 cứq cỡt samoât cũai mantán ca parỗm
pachứm loah máh cữu khoiq pláh chap.
Machớng ki tê, cứq ễ parỗm achu loah
máh cữu ca khoiq pláh chap bo bữn croŏq
criat cớp bữn ramứl canám pếc.
13 Cứq ễ parỗm loah tỗp alới tễ máh
cruang canŏh, chơ dững alới chu loah pỡ
tâm cutễq alới bữm. Chơ cứq ễ bán kĩaq
alới tâng máh cóh king cheq dỡq tũm tâng
cruang I-sarel cớp tâng máh ruang bát
ramoong o.
14 Cứq ễ yỗn alới chuaq cha bát tâng
ruang pỡ máh avúng cóh, cớp tâng máh
ruang bát ramoong o tâng cutễq tỗp I-
sarel.
15 Cứq ễ cỡt cũai mantán dŏq bán cữu
cứq bữm, cớp cứq ễ chuaq ntốq yỗn alới
ỡt rlu. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai máh santoiq nâi.
16 "Cứq ễ chuaq cớp dững achu loah máh
cữu khoiq pứt; cứq ễ tán bớc cữu chũl, cớp
ễ tahâu lám léq ca a-ĩ yỗn cỡt bán; ma lám
plứm o cớp bán rêng, ki cứq ễ pupứt táh,
yuaq cứq la mantán cữu tanoang tapứng.*
17 "Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: Nheq tữh anhia la tỗp cữu cứq. Cứq ễ
rablớh anhia dũ náq, cớp cayoah cữu o tễ
cữu tỡ o, cớp cayoah tỗp cữu tễ tỗp mbễq.
18 Ma bữn cữu tễ tỗp anhia tỡ bữn bũi
cha bát ramoong ki; anhia tĩn sarúq bát
aléq anhia tỡ bữn cha. Moâm ki anhia
nguaiq dỡq raloang, chơ chươc dỡq yỗn
cỡt tacál nheq.
19 Cữu cứq lám canŏh, cóq cha bát anhia
khoiq tĩn sarúq, cớp nguaiq dỡq anhia
chươc yỗn tacál.
20 "Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai atỡng anhia neq: Cứq toâp
ễ rablớh cữu nín cớp cữu oiq.
21 Anhia cữu nín khoiq tuih máh cữu a-ĩ
yỗn dễq yơng tễ tỗp anhia.
22 Ma cứq ễ rachuai cữu cứq tỡ yỗn án
cỡt prán noâng, cớp cứq ễ rablớh dũ lám
cữu, chơ cayoah cữu o tễ cữu sâuq.
23 Cứq ễ chóh muoi noaq puo yỗn alới;
án la tễ tống toiq puo Davĩt la cũai táq
ranáq cứq, yỗn án toâp cỡt cũai mantán
bán alới cớp chứm siem alới.
24 Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu alới, cớp án
ca toâq tễ tống toiq puo Davĩt, án la cũai
táq ranáq cứq, án cỡt sốt tỗp alới. Cứq la
Yiang Sursĩ pai tễ santoiq nâi.
25 Cứq ễ táq tếc parkhán dŏq curiaq alới
yỗn ỡt plot ien. Cứq ễ tuih aloŏh nheq máh
charán pla tễ tâm cutễq alới, dŏq cữu cứq
bữn ỡt plot ien tâng ruang cớp bếq tâng
arưih.
26 "Cứq ễ satốh ŏc bốn yỗn alới, cớp yỗn
alới bữn ỡt mpễr cuar cóh cứq. Tâng ntốq
ki cứq ễ satốh ŏc bốn yỗn bữn dỡq mia
sễng puai alới sâng yoc.
27 Nỡm aluang ễ cỡt palâi; tâng cuaq nia
bữn saro; cớp dũ náq cũai bữn ỡt ien khễ
tâng cutễq alới bữm. Toâq cứq kiaq sái-sô
cớp acláh cũai proai cứq tễ cỡt sũl, chơ alới
dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.
28 Tỗp alới tỡ bữn cỡt noâng prán yỗn
máh tỗp canŏh; charán cruang tỡ bữn cáp
cha noâng alới, cớp alới bữn ỡt plot ien; tỡ
bữn noau táq tỡ o noâng chóq alới.
29 Cứq ễ táq yỗn cutễq alới cỡt phốn
phuor o, dŏq alới tỡ bữn cỡt panhieih
khlac noâng. Alới tỡ bữn chĩuq noâng
máh cũai cruang canŏh sieu alíh alới.
30 Chơ dũ náq cũai dáng samoât lứq la
cứq toâp bán curiaq tỗp I-sarel, cớp alới
la cũai proai cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
31 "Tỗp cữu cứq ơi! Anhia la cũai proai
cứq, cớp cứq cỡt Yiang Sursĩ anhia. Cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh
santoiq nâi."

35

Yiang Sursĩ Manrap Tỗp Ê-dôm

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 "Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq tễ
ŏc bap ễ toâq pỡ cruang Ê-dôm.
3 Cóq mới atỡng cũai proai tâng cruang
ki tễ máh ranáq cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai chóq alới neq: Máh
cũai tâng cóh Ê-dôm ơi! Cứq toâp cỡt
par-ũal anhia! Cứq ễ táq yỗn cutễq anhia
cỡt ngua parngeh.
4 Cứq ễ talốh máh vil anhia, cớp táq yỗn
cutễq anhia cỡt rangual. Chơ anhia dáng
samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.
5 "Anhia cỡt níc cũai par-ũal tỗp I-sarel,
cớp anhia khoiq yỗn noau cachĩt tỗp alới,
bo alới roap tôt trỗ parsốt tháng cỗ tian
lôih alới.
6 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ca tamoong níc pai neq:
Lứq samoât, anhia tỡ têq vớt tễ cuchĩt.
Anhia táq lôih cachĩt máh cũai, chơ ranáq
ki ễ toâq loah pỡ anhia.

* **34:16 34:16** Máh cữu plứm o cớp bán rêng án sacâm tễ cũai sốc cỗ alới lôp noau.

7 Cứq ễ táq yỗn máh dũal cớp cóh cruang
Ê-dôm cỡt rangual; cớp cứq ễ cachĩt dũ
náq cũai pỡq pha ntốq ki.
8 Cứq ễ yỗn máh cóh bữn moang sac
cũai; sac cũai noau cachĩt tâng ntốq rachíl,
rapũp-rapũi chũop cóh cớp chũop avúng
cóh hỡ.
9 Cứq ễ yỗn cóh ki cỡt rangual níc, cớp
tỡ bữn noau ỡt noâng tâng máh vil anhia.
Chơ anhia dáng samoât lứq cứq toâp la
Yiang Sursĩ.
10 "Anhia dốq pai cruang Yuda cớp
cruang I-sarel, dếh tâm cutễq alới, cỡt
khong anhia; cớp anhia pai anhia ndỡm
cruang ki, tam cứq Yiang Sursĩ la Ncháu
alới.
11 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ca tamoong mantái níc pai
neq: Lứq samoât, cứq táq chóq anhia puai
loah máh ốc anhia nhôp, cớp sa-on, cớp
kêt cũai proai cứq. Tữ cũai proai cứq hữm
cứq manrap anhia, alới bữn dáng cứq
carláh dỡq yỗn máh ranáq anhia khoiq táq
chóq alới.
12 Chơ anhia dáng samoât lứq cứq Yiang
Sursĩ khoiq sâng tễ ranáq anhia mumat
máh cóh tốp I-sarel, na anhia pai cóh ki
cỡt rangual cớp cỡt khong anhia dỏq yỗn
anhia pupứt.
13 Cứq khoiq sâng tễ ốc anhia ỗt, cớp tễ
máh ốc anhia chíl cứq."
14 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai neq: "Cứq ễ táq yỗn cutễq anhia cỡt
rangual toau nheq tữh cruang sâng bũi
pahỡm cỗ cruang anhia cỡt ralốh,
15 yuaq anhia khoiq sâng bũi toâq máh
mun tốp I-sarel cỡt ralốh nheq. Ơ cóh Sêr
ơi! Lứq samoât mới cỡt rangual, dếh nheq
cruang Ê-dôm cỡt rangual tê. Chơ dũ náq
cũai dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang
Sursĩ."

36

Yiang Sursĩ Satốh Ốc Bốn Yỗn Tốp I-sarel

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Con cũai ơi! Cóq
mới pau atỡng máh cũai tâng cóh I-sarel
tamứng santoiq cứq
2 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
chóq alới neq: Máh cũai par-ũal cu-iep tốp
I-sarel neq: 'Sanua máh cóh tốp I-sarel cỡt
khong hái chơ!'
3 "Cóq mới atỡng sacoâiq tễ ranáq cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai.
Tữ máh tốp mpễr nâi cheng ndỡm cớp
rapốn máh cóh tốp I-sarel, chơ alới dũ náq
cacháng ayê tốp I-sarel.
4 Ngkíq, máh cóh cruang I-sarel ơi!
Tamứng máh santoiq cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq máh cóh,
dũal, tũm dỡq, avúng cóh, ntốq ralốh
ralái, cớp vil rangual ca cũai tễ cruang
canốh khoiq rapốn cớp ayê ra-ac.
5 "Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai khoiq cutâu mứt chóq máh cruang ỡt
mpễr anhia; cớp cứq sâng ũan lứq chóq
cruang Ê-dôm. Yuaq máh cruang ki sâng
bũi pahỡm cớp mumat tâng mứt toâq alới
bữn ndỡm cutễq cớp máh ruang bát cứq.
6 "Ngkíq, cóq mới atỡng sacoâiq tễ cru-
ang cutễq I-sarel, cớp cóq mới atỡng chóq
máh cóh, cuar cóh, dỡq tữm, cớp avúng
cóh tễ santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai. Cứq pai ngkíq cỗ cứq sâng
ũan cớp cutâu mứt, yuaq máh cũai cruang
canốh khoiq cu-iep cupriaq tốp I-sarel.
7 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai parkhán samoât lứq, la
máh tốp cũai ỡt mpễr anhia cóq roap ốc
casiet.
8 Ma nỡ-ra tâng máh cóh tốp I-sarel, lứq
bữn nỡm aluang báiq loah sala sĩa, cớp
bữn palâi yỗn anhia la máh cũai I-sarel
proai cứq. Tỡ bữn dũn noâng anhia lứq
bữn píh chu loah pỡ cruang anhia.
9 Yuaq cứq pruam coah anhia dỏq nhêng
salĩq anhia; anhia lứq bữn cái loah cutễq
anhia cớp bữn trứh loah cuplốq sarnóh.
10 Cứq ễ yỗn cũai proai anhia rứh clứng
lứq. Anhia lứq bữn ỡt tâng máh vil cớp
bữn atức loah tamái máh crơng khoiq
rúng ralốh.
11 Cứq ễ yỗn cũai cớp charán cỡt rứh
sa-ữi lứq ễn. Anhia lứq bữn cũai clứng
hỡn tễ nhũang, cớp anhia bữn con sa-ữi
hỡ. Cứq ễ yỗn anhia ỡt tâng ntốq ki ariang
anhia khoiq ỡt tễ nhũang chơ, cớp cứq ễ
yỗn anhia cỡt sốc clữi tễ nhũang ễn. Chơ
tốp anhia dáng samoât lứq cứq toâp la
Yiang Sursĩ.
12 Ơ máh cũai I-sarel, proai cứq ơi! Cứq
ễ dững anhia chu loah pỡ cruang cutễq
anhia. Anhia cớp máh con châu anhia bữn
ndỡm loah tâm cutễq ki, cớp anhia tỡ bữn
cuchĩt cỗ tian panhieih khlac noâng.
13 "Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai neq: Bữn cũai pai cutễq nâi tỡ
têq amia crơng sarnóh dũ yỗn cũai cha;
ngkíq máh cũai proai mỏ cuchĩt panhieih
khlac.
14-15 Ma chumát, anhia tỡ bữn sâng
noâng santoiq mumat tễ máh cũai cruang
canốh, tỡ la sâng casiet cỗ tễ alới pai. Tễ
tangái nâi toau chumát, cutễq anhia lứq
amia sarnóh dũ yỗn nheq tữh anhia cha;
chơ anhia tỡ bữn sâng pê pahỡm noâng.
Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
máh santoiq nâi."

Dỡi Tamoong Tamái Yỗn Tốp I-sarel

16 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
17 "Con cũai ơi! Toâq tốp I-sarel ỡt
tâng cutễq alới bữm, alới khoiq táq yỗn

cutễq alới cỡt nhơp puai rit, na aloỡh máh ngê sâuq cớp táq puai máh ngê ki. Máh ranáq ki táq yỗn cruang cỡt nhơp machớng mansễm toâq prêng tê.
18 Cứq yỗn alới tamóh toâq cứq cutâu mứt, yuaq alới yỗn cutễq cỡt nhơp na alới cachĩt máh cũai, cớp cucốh sang máh rup yiang.
19 Ngkíq, cứq sữq alới puai loah ngê cớp ranáq alới khoiq táq. Cứq táq yỗn alới ỡt parsáng-parsaiq tâng máh cruang canỏh.
20 Ntốq léq alới ỡt, alới táq yỗn noau ayê ra-ac ramứh bráh o cứq, yuaq bữn cũai pai neq: 'Máh cũai nâi la cũai proai Yiang Sursĩ, ma alới cóq loỡh tễ tâm cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn alới.'
21 Cứq ỡt chanchớm tễ ramứh bráh o cứq, yuaq máh cũai I-sarel dững atoâq níc ỏc casiet táq yỗn ramứh cứq tâng dũ ntốq alới ỡt.
22 "Ngkíq, cóq mới atỡng tỗp I-sarel máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq alới neq: Tỗp I-sarel ơi! Máh ranáq cứq ễ táq sanua, cứq tỡ bữn táq yỗn anhia, ma cứq táq yỗn ramứh bráh o cứq bữm; yuaq anhia khoiq táq yỗn noau tỡ bữn yám noap noâng ramứh cứq tâng dũ cruang anhia khoiq pỡq.
23 Cứq ễ táq yỗn dũ cruang dáng ramứh cứq sốt toâr lứq cớp bráh o lứq; ma anhia khoiq táq yỗn ramứh cứq cỡt nhơp tâng dũ cruang cũai. Chơ, nỡ-ra alới dáng cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai. Cứq ễ apáh cứq la bráh o lứq na tỗp anhia.
24 Cứq ễ dững aloỡh anhia tễ dũ cruang cũai cớp parỗm anhia tễ dũ cruang, dỏq anhia píh chu loah pỡ cutễq anhia bữm.
25 Cứq ễ ĩt dỡq bráh o rooh anhia yỗn cỡt bráh tễ máh ranáq nhơp cớp máh ranáq anhia cucốh sang máh rup yiang.
26 Cứq ễ yỗn anhia bữn sarnớm tamái cớp mứt pahỡm tamái. Cứq ễ ĩt aloỡh chíq mứt pahỡm tiaq anhia ca coang ngian, cớp yỗn anhia bữn mứt pahỡm trĩh ễn.*
27 Cứq ễ yỗn Raviei cứq ỡt tâng mứt pahỡm anhia, dỏq anhia táq puai máh phễp rit cớp máh ỏc cứq khoiq patâp.
28 Chơ anhia têq bữn ỡt tâng tâm cutễq cứq khoiq chiau yỗn achúc achiac anhia. Anhia lứq cỡt cũai proai cứq, cớp cứq cỡt Yiang Sursĩ anhia.
29 Cứq ễ sambráh anhia yỗn cỡt bráh nheq tễ máh ranáq lôih anhia. Cứq ễ yỗn anhia bữn dũ tâc khâm cha, cớp tỡ yỗn anhia cỡt panhieih khlac noâng.
30 Cứq ễ yỗn nỡm aluang cớp nia sarái anhia cỡt palâi bong lêt, dỏq anhia tỡ bữn sâng casiet noâng choâng moat cũai cruang canốh cỗ anhia ỏq crơng sana.
31 Chơ anhia bữn sanhữ loah tễ máh ranáq loâi cớp ranáq sâuq anhia khoiq táq; chơ anhia ễ kêt tỗ anhia bữm cỗ tễ ranáq sâuq cớp máh ranáq nhơp nhuo anhia khoiq táq.
32 Tỗp I-sarel ơi! Cứq ễq anhia dáng raloaih, máh ranáq cứq táq nâi, cứq tỡ bữn táq yỗn anhia. Cứq yoc anhia sâng casiet táq cỗ tễ máh ranáq anhia khoiq táq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi."
33 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: "Tữ cứq sambráh anhia yỗn cỡt bráh nheq tễ máh ranáq lôih anhia, chơ cứq ễ yỗn anhia bữn ỡt loah tâng máh vil anhia, cớp atức loah máh ntốq khoiq rúng ralốh.
34 Máh cũai dốq pỡq pha, hữm cruang cutễq anhia khoiq cỡt rangual; ma cứq ễ yỗn anhia bữn chóh loah máh sarnóh tâng ruang ki.
35 Dũ náq cũai ễ nsũar loah tễ tâm cutễq nâi neq: Bo nhũang tâm cutễq nâi cỡt ntốq rangual, ma sanua án cỡt samoât nương Ê-dên ễn. Cớp máh vil khoiq rúng ralốh, sanua noau ayứng loah tamái; cớp máh ntốq rangual, sanua bữn cũai ỡt, cớp bữn viang khâm lứq lavíng vil ki.
36 Chơ máh cũai noâng khlâiq tâng máh cruang mpễr anhia, lứq alới dáng samoât lứq, cứq la Yiang Sursĩ, án ca táq loah tamái máh vil ca khoiq rúng ralốh, cớp chóh loah sarnóh tâng máh ruang. Cứq Yiang Sursĩ toâp parkhán samoât lứq tễ máh ranáq nâi, cớp lứq cứq táq."
37 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: "Nỡ-ra cứq ễ yỗn loah tỗp I-sarel rasễq yỗn cứq rachuai; cớp cứq ễ yỗn alới cỡt rứh sa-ữi lứq samoât tỗp cữu.
38 Máh vil noâng rúng ralốh, nỡ-ra bữn cũai ỡt loah, cỡt clứng ariang tỗp cữu tâng vil Yaru-salem toâq noau táq rit cha bũi. Chơ alới dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ."

37

Máh Nghang Cũai Tâng Avúng Cóh

1 Chớc Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm cứq, cớp Raviei án dững cứq sễng chu muoi ntốq avúng bữn moang nghang cũai.
2 Án dững cứq pỡq chũop avúng ki, chơ cứq hữm bữn nghang sa-ữi lứq, la moang nghang khỗ lứq.
3 Án blớh cứq neq: "Con cũai ơi! Máh nghang nâi têq tamoong loah tỡ?"
Cứq ta-ỡi neq: "Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia toâp têq ta-ỡi ỏc nâi."
4 Chơ án pai neq: "Cóq mới atỡng yỗn máh nghang khỗ nâi tamứng. Cóq mới

* **36:26 36:26** Tâng parnai Hê-brơ án pai: 'Cứq ễ ĩt aloỡh mứt pahỡm tamáu anhia cớp chóq mứt pahỡm cũai ễn.'

ớn nghang khỗ nâi tamứng tễ máh santoiq
Yiang Sursĩ pai.
5 Cóq mới atỡng alới neq: Cứq Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atỡng anhia
neq: Cứq ễ cahỡ chóq anhia táq yỗn anhia
bữn tamoong loah.
6 Cứq ễ chóq choang ruroaq cớp cốc sâiq,
cớp yỗn ngcâr pul clũom tổ anhia; chơ cứq
ễ cahỡ chóq anhia dỡq anhia têq tamoong
loah. Chơ anhia dáng samoât lứq cứq toâp
la Yiang Sursĩ.”
7 Chơ cứq atỡng loah santoiq Ncháu
khoiq ớn cứq atỡng. Bo cứq ỡt atỡng, bữn
sương rloâm-rlức tháng, cớp máh nghang
khỗ ki raloauq loah parnơi.
8 Bo cứq ỡt nhêng, choang ruroaq cớp
cốc sâiq ratớt cớp máh nghang, cớp bữn
ngcâr pul clũom dỡq. Ma tổ chác ki tỡ bữn
tangứh yũah.
9 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq:
“Con cũai ơi! Cóq mới pau atỡng cuyal*
neq: Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ớn
mới loỡh tễ dũ angia, chơ táq yỗn máh sac
nâi têq tangứh cớp tamoong loah.”
10 Ngkíq, cứq pau atỡng tễ máh santoiq
Yiang Sursĩ khoiq atỡng cứq. Chơ cuyal
mut tâng máh sac ki; chơ máh sac ki têq
tangứh cớp tamoong, chơ yuor tayứng.
Tỗp alới la clứng lứq, samoât poâl tahan.
11 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Con
cũai ơi! Máh cũai I-sarel cỡt samoât
máh nghang khỗ nâi. Tỗp alới dốq pai
neq: ‘Máh nghang hếq khoiq khỗ, cớp ốc
ngcuang hếq khoiq pứt nheq chơ. Tỗp hếq
la ariang khoiq cuchĩt chơ.’
12 Yuaq ngkíq, cóq mới atỡng alới Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq alới
neq: ‘Ơ máh cũai proai cứq ơi! Cứq ễ pớh
máh ping khoiq noau tứp anhia, cớp arốq
anhia tễ prúng ping ki, chơ dững anhia
chu loah pỡ cutễq tỗp I-sarel.
13 Ơ máh cũai proai cứq ơi! Toâq cứq
pớh ping anhia, cớp arốq anhia aloỡh tễ
ki, anhia bữn dáng samoât lứq cứq toâp
la Yiang Sursĩ.
14 Cứq ễ yỗn anhia bữn Raviei cứq, chơ
anhia bữn tamoong, cớp cứq ễ yỗn anhia
ỡt tâng tâm cutễq anhia bữm. Chơ anhia
dáng samoât lứq, cứq la Yiang Sursĩ ca pai
máh santoiq nâi, cớp cứq táq samoât cứq
khoiq ữq chơ.’ ”

Atỡng Sacoâiq Tễ Yuda Cớp I-sarel Cỡt Loah Muoi Cruang

15 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
16 “Con cũai ơi! Cóq mới ĩt muoi ntreh
dũi, chơ chĩc tâng ntreh ki neq: ‘Cruang
Yuda’. Chơ ĩt dũi muoi ntreh ễn cớp chĩc
neq: ‘Cruang I-sarel’.
17 Moâm ki, yống bar ntreh dũi ki cớp
amóh parnơi yỗn cỡt muoi ntreh sâng.
18 Toâq máh cũai tâng cruang mới blớh
tễ bar ntreh dũi nâi cỡt tếc ntrớu,
19 cóq mới atỡng alới neq: Cứq Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ ĩt dũi ca
sacâm tễ tỗp I-sarel amóh cớp dũi ca sacâm
tễ tỗp Yuda. Ngkíq bar ntreh ki cỡt muoi
ntreh sâng tâng atĩ cứq.
20 “Cóq mới yống dũi bar ntreh nâi yỗn
alới hữm.
21 Chơ atỡng alới neq: Cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ dững aloỡh cũai
proai cứq tễ máh cruang alới ỡt, cớp
parỗm pachứm alới yỗn ỡt muoi ntốq, chơ
dững alới chu loah pỡ cruang cutễq alới
bữm.
22 Cứq ễ parỗm alới yỗn cỡt muoi cruang
sâng tâng tâm cutễq ki, la tâng máh dũal
cóh tỗp I-sarel. Alới lứq bữn manoaq puo
dỡq cỡt sốt alới; chơ alới tỡ bữn caryoah
noâng cỡt bar tỗp, tỡ la bar cruang.
23 Alới tỡ bữn táq noâng yỗn cỡt nhơp cỗ
cucốh máh rup yiang nhơp nhuo, tỡ la táq
yỗn bữn lôih cỗ táq ranáq tỡ pĩeiq. Cứq
ễ táq yỗn alới bữn vớt tễ dũ ranáq sâuq
cớp ranáq tỡ o. Cứq ễ sambráh alới yỗn
cỡt bráh o puai rit; alới lứq cỡt cũai proai
cứq, cớp cứq cỡt Yiang Sursĩ alới.
24 “Bữn muoi noaq puo ĩn puo Davĩt, án
ca táq ranáq cứq, ễ toâq cỡt puo tỗp alới.
Nheq tữh alới cỡt ống muoi cruang sâng,
cớp bữn cũai sốt ống muoi noaq sâng. Cớp
alới táq puai tanoang tapứng máh phễp rit
cứq.
25 Nheq tữh alới bữn ỡt tâng cutễq cứq
khoiq chiau yỗn Yacốp, la cũai táq ranáq
cứq, la cutễq tâng ntốq achúc achiac alới
khoiq ỡt tễ mbỡq arái. Tỗp alới bữn ỡt níc
tâng ntốq ki, dếh con châu cớp tống toiq
alới hỡ. Muoi noaq puo ĩn puo Davĩt, án ca
táq ranáq cứq, ễ cỡt puo tỗp alới mantái
níc.
26 Cứq ễ táq tếc parkhán cớp alới, la tếc
par-ữq yỗn alới ỡt ien khễ níc. Cứq ễ táq
yỗn alới cỡt clứng la-ữt, cớp cứq dỡq loâng
Dống Sang Toâr cứq tâng mpứng dĩ ntốq
alới ỡt.
27 Cứq lứq ỡt cớp alới tâng ntốq ki. Cứq
cỡt Yiang Sursĩ alới, cớp alới cỡt cũai proai
cứq.
28 Toâq cứq chóq Dống Sang Toâr cứq
tâng mpứng dĩ tỗp alới, ngkíq dũ cruang
cũai dáng samoât lứq cứq Yiang Sursĩ toâp
khoiq rươh tỗp I-sarel yỗn cỡt cũai proai
cứq.”

38

Atỡng Sacoâiq Tễ Coc

* **37:9 37:9** Tâng parnai Hê-brơ santoiq nâi têq parlong ‘cuyal’, tỡ la ‘rangứh’, tỡ la ‘raviei’.

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
2 “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq
máh santoiq pupap chóq Coc, la cũai sốt
tỗp Mê-siec cớp tỗp Tubal tâng cruang
Macoc. Atỡng án neq:
3 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai neq: Ơ Coc ơi! Cứq toâp cỡt par-ũal
mới, la cũai sốt tỗp Mê-siec cớp tỗp Tubal.
4 Cứq ễ apíh mới achu, cớp ĩt canốq cốq
tabang mới, chơ hor mới cớp nheq tữh
tahan mới, dếh aséh cớp dũ náq tahan ca
sớp tampâc choac yống khễl cớp dau.
5 Dếh máh tahan tễ cruang Pơ-sia, cru-
ang Ê-thia-bi, cớp cruang Li-bia la toâq
parnơi cớp mới tê; dũ náq alới yống khễl
cớp tapưng muoc tac.
6 Dũ náq tahan tễ cruang Cô-mêr cớp tễ
cruang Bet Tô-cama coah angia pỡng toâq
parnơi cớp mới, dếh tỗp canỏh hỡ.
7 Cóq mới thrũan, cớp yỗn tỗp tahan táq
puai máh ốc mới ớn.
8 Toâq vớt sa-ữi cumo, cứq ễ ớn mới pỡq
chíl muoi cruang ca ỡt plot ien, ốq yúc bác
ntrớu. Máh cũai tễ cruang ki khoiq píh chu
loah tễ sa-ữi cruang canỏh. Cóq mới pỡq
chíl máh cũai tâng máh cóh cruang I-sarel,
la ntốq cỡt rangual dũn lứq hỗi rái.
9 Mới cớp tỗp tahan mới, dếh máh cũai
tễ cruang canỏh ca pỡq parnơi cớp mới,
cóq pỡq chíl cỡt ariang cuyal rapuq toâq
hâp lứq, cớp cỡt ariang ramứl cadớp nheq
cutễq ki.”
10 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
chóq Coc ễn neq: “Tữ tangái ki toâq, mới
ễ aloỡh ngê sâuq.
11 Cớp mới ễ pai neq: ‘Cứq ễ dững poâl
pỡq chu tâm cutễq ca ốq viang cataing; cứq
ễ chíl máh cũai ca ỡt ien khễ, la cũai tâng
vil ốq viang cớp ốq acán ntrớu curiaq.
12 Cứq ễ pũr nheq máh crơng tễ cũai
tâng máh ntốq rangual tễ nhũang. Máh
cũai proai nâi bữn charán bán cớp bữn
crơng crớu sa-ữi, dếh alới ca ỡt tâng ntốq,
la alới chanchớm o hỡn tễ canỏh tâng cốc
cutễq nâi.’
13 Máh cũai proai Sê-ba, De-dan, cớp
máh cũai chếq chỡng tễ dũ vil tâng cruang
Tar-sit ễ blớh mới neq: ‘Mới toâq cỗ ễ
cheng ĩt máh crơng hếq tỡ? Mới parỗm
máh tỗp tahan dỡq rapốn cớp ngcỗi achu
máh práq tiaq, yễng, charán, cớp crơng
canỏh tỡ?’ ”
14 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai ớn cứq toâq atỡng Coc tễ máh
santoiq Ncháu ễ pai chóq án neq: “Toâq
cũai proai cứq ỡt plot ien, mới lứq hữm ốc
ki, pĩeiq tỡ?*
15 Chơ bo ki mới ễ loỡh tễ ntốq mới ỡt
coah angia pỡng ca yơng lứq, dếh dững
tahan mới clứng tễ sa-ữi cruang, ma alới
dũ náq ỡt aséh hỡ.
16 Mới toâq ễ chíl tỗp I-sarel proai cứq;
tahan mới cỡt samoât ramứl cadớp nheq
cloong cutễq. Khân toâq ngư chơ, cứq ễ
dững mới yỗn toâq chíl cruang cứq, dỡq
dũ cruang dáng cứq la noau, cớp dỡq apáh
ốc bráh o khong cứq na ranáq cứq yỗn mới
táq.
17 Mới la cũai cứq khoiq pai tễ dỡi mbỡq,
bo cứq atỡng na máh cũai I-sarel ca táq
ranáq tang bỗq cứq. Bo ki cứq pai neq:
Tâng tangái ranáq ki toâq, cứq ễ dững
muoi noaq cũai toâq chíl cruang I-sarel.
Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
máh santoiq nâi.”

Yiang Sursĩ Yỗn Coc Roap Tôt

18 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Tâng tangái Coc ễ toâq chíl cruang
I-sarel, mứt cứq cỡt cutâu achỗn ễn.
19 Cứq pai samoât lứq cỗ cứq sâng cutâu
mứt, tâng tangái ki cutễq ễ cỡt cacưt hâp
lứq tâng cruang I-sarel.
20 Máh sĩaq tâng dỡq mưt, máh chớm
pâr tâng paloỡng, máh charán tâng arưih,
máh charán talor, cớp máh cũai tâng cốc
cutễq nâi, dũ ramứh ki lứq cỡt cangcoaih
tháng choâng moat cứq. Máh cóh cỡt
ralíh asễng, máh crang cỡt ta-áh, cớp máh
viang cỡt ralíh sarũq nheq tê.
21 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
ễ arô máh cũai yống dau tễ máh cóh cứq
yỗn toâq chíl Coc. Chơ máh tahan Coc ca
yống dau, ki cỡt carchĩt ratuaq.†
22 Cứq ễ manrap án na ỗn cớp na rachíl
ratuaq; cứq ễ yỗn mia sễng choân lứq, bữn
dếh prễl, ũih cớp mữ hỡ satooh pĩeiq án,
tỗp tahan án, cớp máh cruang ca pruam
cớp án.
23 Na ranáq nâi cứq ễ apáh yỗn nheq
tữh cũai hữm chớc sốt toâr cớp ốc bráh
o khong cứq. Chơ alới dáng samoât lứq
cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

39

Coc Cỡt Pê

1 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng sacoâiq
máh santoiq pupap chóq Coc, la cũai sốt
tỗp Mê-siec cớp tỗp Tubal; atỡng án la cứq
toâp cỡt par-ũal án.
2 Cứq ễ dững aloỡh án tễ angia pỡng, cớp
cuvêq án yỗn pỡq chu máh cóh cruang I-
sarel.
3 Chơ, cứq ễ táq yỗn cứr tamĩang án cỡt
racláh tễ atĩ avêr án, cớp cứq yỗn saráh
racláh tễ atĩ atoam án.
4 Coc cớp máh tahan án, dếh nheq tữh
yớu án, dớm cuchĩt pỡ máh cóh I-sarel,

* **38:14 38:14** Rana 14 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.
† **38:21 38:21** Rana 21 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

chơ cứq ễ yỗn máh chớm cớp máh charán cruang toâq cha máh sac alới.
5 Tỗp alới lứq cuchĩt tâng máh ruang. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
6 Cứq ễ chŏng cruang Macoc cớp máh cruang mpễr pứh dỡq mưt, la ntốq máh cũai ỡt ien khễ. Chơ, dũ náq cũai dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.
7 Cứq ễ yỗn cũai proai I-sarel dáng raloaih lứq tễ ramứh ranoâng cứq ca bráh o; cớp cứq tỡ bữn yỗn noau ayê ra-ac noâng ramứh cứq. Chơ nheq tữh cũai tâng dũ cruang dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu ca bráh o lứq tỗp I-sarel sang."
8 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: "Tangái cứq pai ễ toâq, lứq án toâq.
9 Chơ máh cũai tâng dũ vil cũai I-sarel, alới ễ loŏh parỗm máh crơng choac táq ũih dŏq nhúq ễn. Alới ĩt khễl, saráh, tamĩang, coih, cớp cuan cróh táq ũih; dũ yỗn noau nhúq tâng tapul cumo.
10 Ngkíq, tỗp alới tỡ bữn túh cóq pỡq chuaq ũih tễ ruang, tỡ la tễ arưih. Alới têq ĩt máh crơng choac ki nhúq táq ũih. Cớp alới ễ cheng ĩt loah máh crơng tễ noau khoiq cheng ĩt tễ alới, cớp pữr ĩt loah crơng tễ cũai ca pữr alới. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi."

Ranáq Tứp Coc

11 Yiang Sursĩ pai neq: "Tữ dũ ranáq ki toâq, cứq ễ yỗn Coc bữn ping tâng cruang I-sarel pỡ avúng noau dŏq avúng Máh Cũai Luloah Pỡq Chu, coah angia mandang loŏh yáng dỡq mưt Boi. Cũai tỡ bữn pỡq noâng chu avúng ki, yuaq noau tứp Coc cớp tahan án tâng avúng ki. Ngkíq, noau lêq ramứh avúng ki cỡt ramứh tamái ễn, la avúng Poâl Tahan Coc.
12 "Tỗp I-sarel tứp máh sac cumuiq tỗp ki nheq tapul casâi, dŏq yỗn tâm cutễq ki cỡt bráh loah puai rit.
13 Dũ náq cũai tâng cruang I-sarel rachuai tứp máh sac cumuiq ki; ngkíq noau yám noap máh cũai tứp cumuiq ki toâq tangái cứq chíl riap. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
14 Toâq vớt tapul casâi ki, tỗp alới ễ rưoh máh samiang yỗn pỡq chũop cutễq ki, dŏq chuaq cớp tứp máh sac ca noâng tỡ yũah tứp. Máh samiang ki táq nheq tapul casâi toau cloong cutễq cỡt loah bráh puai rit.
15 Bo máh samiang ki luloah pỡq chu tâng cutễq ki, khân alới ramóh nghang cũai, ki alới sacôl táq tếc cheq nghang, toau cũai bữn mpỗl dững tứp nghang ki pỡ avúng Poâl Tahan Coc.
16 (Tâng ntốq ki bữn muoi vil noau dŏq ramứh vil puai loah ramứh tỗp tahan nâi, la vil Hamô-na.)* Táq ngkíq, alới bữn rasa cloong cutễq yỗn cỡt bráh loah puai rit."
17 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóq cứq neq: "Con cũai ơi! Cóq mới atỡng dũ ramứh chớm cớp charán cruang hỡ neq: 'Cóq anhia loŏh tễ dũ angia; toâq rôm cha bũi parnơi pỡ ntốq cứq khoiq thrũan dŏq máh crơng chiau sang. Nâi la ranáq cha bũi pêl toâr lứq pỡ máh cóh tỗp I-sarel, la ntốq máh chớm cớp charán ki cha sâiq cớp nguaiq aham.
18 Alới bữn cha sâiq máh cũai tahan, cớp bữn nguaiq aham máh cũai sốt tâng cốc cutễq nâi; dũ náq cũai ki noau cachĩt samoât noau kiac máh cữu tôl, cữu con, mbễq, cớp ntroŏq tangcáh, la charán plứm o lứq tễ cruang Basan.
19 Toâq cứq cachĩt máh cũai nâi yỗn cỡt samoât crơng chiau sang, nheq tữh chớm cớp charán cruang ễ toâq cha nsễng alới toau pa-ŏh, cớp nguaiq aham alới toau cỡt bũl.
20 Pỡ ntốq cứq aloŏh sana yỗn alới cha, tỗp alới bữn cha sâiq aséh cớp sâiq tỗp tahan aséh, dếh sâiq dũ náq tahan. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.' "

Tỗp I-sarel Ralêq Loah Mứt Tamái

21 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq ễ yỗn nheq tữh cruang cũai bữn hữm chớc ang-ữr cứq toâq cứq manrap tỗp alới na cứq rablớh tanoang tapứng.
22 Noap tễ tangái ki toau toâq chumát tỗp I-sarel dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu alới.
23 Chơ nheq tữh cruang cũai dáng raloaih la cứq yỗn noau dững tỗp I-sarel chu cruang canŏh, la cỗ tian alới táq lôih chóq cứq. Cứq nguai chíq tễ alới, dếh yỗn cũai par-ũal toâq chíl cớp cachĩt alới.
24 Cứq khoiq yỗn alới roap cóng puai loah ranáq lôih cớp ranáq tỡ o alới khoiq táq. Yuaq ngkíq, cứq nguai chíq tễ alới."
25 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai ễn neq: "Ma sanua, cứq sâng sarũiq táq loah tống toiq Yacốp, la cũai proai I-sarel, cớp táq yỗn alới cỡt sốc bữn loah tamái. Cứq ễ bán curiaq ramứh cứq ca bráh o lứq.
26 Tữ alới bữn ỡt plot ien tâng cruang alới, cớp tỡ bữn noau canứh yỗn alới cỡt ngcŏh, alới têq khlĩr ốc casiet táq tễ alới calỡih cứq.
27 Yuaq cứq ễ apáh yỗn dũ cruang cũai têq dáng cứq bráh o lứq; ngkíq cứq ễ dững aloŏh cũai proai cứq tễ máh cruang cũai par-ũal alới.

* **39:16 39:16** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'hamô-na' bữn ramứh 'clứng lứq cũai'.

28 Chơ proai cứq dáng samoât lứq la cứq
toâp Yiang Sursĩ, Ncháu alới. Alới bữn
dáng ngkíq, yuaq cứq táq yỗn noau cỗp
dững alới pỡ cruang canŏh; ma sanua cứq
ễ parỗm loah tỗp alới, cớp dững alới píh
chu loah pỡ cruang alới bữm; cứq tỡ bữn
táh muoi noaq aléq tễ tỗp alới yỗn ỡt cớp
tỗp canŏh.
29 Cứq ễ yỗn Raviei cứq cỡt sốt tâng mứt
máh cũai I-sarel, cớp cứq tỡ bữn nguai
noâng tễ alới. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

40

Ŏc Sapáh Baih Tễ Dống Sang Toâr Chumát

1 Bar chít la sỡng cumo vớt noau cỗp
dững tỗp hếq chu cruang Ba-bulôn, tâng
tangái muoi chít cớp tâng plỡ cumo muoi
chít la pỗn tễ noau cheng bữn vil Yaru-
salem, chớc tễ Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt
pahỡm cứq cớp dững cứq chu pỡ cruang
I-sarel.
2 Tâng ŏc sapáh baih ki, Yiang Sursĩ
dững cứq chu cutễq tỗp I-sarel, cớp achúh
cứq tâng muoi parlỡ cóh sarỡih lứq. Tễ
ntốq ki cứq tapoang chu angia pưn, cớp
cứq hữm máh dống cỡt ariang muoi vil.
3 Tữ Yiang Sursĩ dững cứq toâq cheq
ntốq ki, cứq hữm muoi noaq samiang bữn
tỗ chác ĩn sapoan báiq sáh lứq. Án tayứng
cheq ngoah toong, cớp yống muoi ntreh
samữ busín cớp muoi ntreh aluang, khễ
toâq ễ chiaq.
4 Samiang ki pai chóq cứq neq: “Con
cũai ơi! Cóq mới nhêng cớp tamứng yỗn
samoât tễ ranáq cứq ễ apáh yỗn mới hữm.
Cứq dững mới toâq pỡ ntốq nâi, la dŏq
apáh máh ranáq yỗn mới hữm; chơ cóq
mới pau atỡng yỗn tỗp I-sarel dáng tê.”

Ngoah Toong Coah Angia Mandang Loŏh

5 Cứq hữm bữn viang lavíng Dống Sang
Toâr. Tâng atĩ samiang ki bữn aluang dŏq
chiaq, ki cuti tapoât coat.* Viang ki sarỡih
tapoât coat, cớp cubân tapoât coat.
6 Chơ án pỡq chu ngoah toong coah angia
mandang loŏh. Án chỗn tâng ntruang, cớp
án chiaq ngoah mut; ngoah mut ki cuti
tapoât coat.
7 Vớt ngoah toong bữn máh clống kĩaq
bar coah, dũ coah bữn pái clống. Dũ clống
bữn piang pa tapoât coat; cớp bữn viang
sangcứt máh clống kĩaq cubân sỡng coat.
Yáng tiah máh clống kĩaq ki bữn rana pỡq
chu ntrỡn ca dáng-radáng cớp Dống Sang
Toâr. Rana ki cuti tapoât coat.
8 Moâm ki án chiaq ntrỡn bân ntốq mut
chu nchŏh.
9 Ntrỡn ki la-a tacual coat, cớp toong
ntrỡn la-a tacual coat. Racoam toong mut
loŏh la cubân bar coat. Ntrỡn ki ỡt dáng-
radáng cớp Dống Sang Toâr.
10 Máh clống kĩaq ca ỡt bar coah rana,
cuti lĩ-ralĩ, cớp viang cataing dũ clống, la
cubân machớng.
11 Moâm ki, án chiaq rana mut chu
ngoah toong; rana ki la-a muoi chít coat,
cuti muoi chít la pái coat.
12 Piang pa dũ clống kĩaq ki la cuti tapoât
coat machớng nheq. Cớp yáng moat dũ
clống kĩaq bữn rakêng sarỡih muoi coat.
13 Chơ án chiaq clống ki, tễ ratâng coah
clĩ muoi clống toau toâq ratâng coah clĩ
clống ca dáng-radáng, bữn bar chít la
sỡng coat.
14 Án chiaq ratâng bân rana tayáh yáng
tiah clống kĩaq toau toâq ntrỡn cheq
nchŏh Dống Sang Toâr, la tapoât chít coat.†
15 Án chiaq tễ coah tiah ngoah toong mut
toau toâq parsốt ntrỡn, la sỡng chít coat.
16 Tâng viang sangcứt clống kĩaq bữn
hống cacớt chũop nheq, cớp tâng ntrỡn
coah clống, la bữn hống tê. Tâng máh
viang sangcứt yáng clống ca ỡt dáng-
radáng cớp rana ien tayáh, noau khũar
táq rup nỡm tarễc.

Nchŏh Coah Tiah

17 Chơ samiang ki dững cứq pỡq chu
nchŏh coah tiah ễn. Mpễr nchŏh ki bữn
pái chít lám clống bân viang coah tiah, cớp
yáng moat máh clống ki noau táq rana sữn
toâq tamáu chũop nchŏh.
18 Rana ki la rana pưn; án ỡt mpứng dĩ
máh ngoah toong mut, cớp la-a machớng
ngoah toong ki tê.
19 Chơ án chiaq tễ ngoah toong coah tiah
toau toâq nchŏh coah clống, bữn muoi
culám coat. Coah angia mandang loŏh cớp
angia pỡng la machớng.

Ngoah Toong Coah Angia Pỡng

20 Chơ án chiaq máh léq cuti cớp máh
léq la-a ngoah toong coah angia pỡng yáng
nchŏh coah tiah.
21 Clống kĩaq bar coah bữn pái clống
sĩa, viang sangcứt dŏq clống cớp nchŏh
machớng cớp ngoah toong dâu tê, cuti
sỡng chít coat, la-a bar chít la sỡng coat.
22 Hống cacớt, ntrỡn, cớp máh rup nỡm
tarễc la machớng cớp ngoah toong coah
angia mandang loŏh. Tâng ntốq nâi, bữn
ngcál ntruang tapul ngcál dŏq chỗn chu
ngoah toong cớp ntrỡn ca ỡt dáng-radáng
nchŏh.

* **40:5 40:5** Tâng tâm saráq Ê-sakiel muoi coat cuti hỡn tễ muoi coat tâng tâm saráq canŏh. Dốq muoi coat la sám tadĩ mễt. † **40:14 40:14** Rana 14 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

23 Tễ ngoah toong coah angia pỡng,
noâng bữn ngoah toong canŏh ễn, dŏq
mut chu nchŏh coah clống; nheq tữh ki
la machớng cớp ngoah toong coah angia
mandang loŏh. Samiang ki chiaq nchŏh
yáng tiah; bân mpứng dĩ bar ngoah toong,
la bữn muoi culám coat.

Ngoah Toong Coah Angia Pưn

24 Chơ án dững cứq pỡq chu coah angia
pưn ễn. Tâng ntốq ki bữn ngoah toong.
Án chiaq racoam cớp ngoah toong ki, li
machớng cớp máh ngoah toong canŏh.
25 Máh clống tâng rana pỡq chu ngoah
toong, bữn hống cacớt machớng ntốq
canŏh tê. Ngoah toong nâi cuti sững chít
coat, cớp la-a bar chít la sững coat.
26 Tâng ntốq nâi bữn ngcál ntruang tapul
ngcál ien chỗn chu ngoah toong cớp ntrỡn
yáng coah nchŏh; tâng máh viang yáng
clống ca ŏt dáng-radáng cớp rana tayáh,
noau khũar pachĩr rup nỡm tarễc.
27 Choâng ngoah toong nâi, bữn ngoah
toong canŏh ễn mut chu nchŏh coah clống.
Samiang ki chiaq nchŏh yáng tiah, mpứng
dĩ bar ngoah toong ki, bữn muoi culám
coat.

Ngoah Toong Mut Chu Nchŏh Coah Clống

28 Chơ án dững cứq mut chu nchŏh
coah clống na ngoah toong angia pưn, cớp
án chiaq ngoah toong coah angia pưn la
machớng cớp ngoah toong canŏh.
29 Clống kĩaq bữn viang sangcứt ntrỡn
machớng cớp ngoah toong canŏh. Tâng
ngoah toong cớp ntrỡn, bữn hống cacớt
lavíng chũop nheq. Ngoah toong nâi cuti
sững chít coat, cớp la-a bar chít la sững
coat.
30 Chiaq dũ lám ntrỡn, la cuti bar chít la
sững coat, cớp la-a sững coat.
31 Ntrỡn to clĩ chu nchŏh coah tiah,
bữn rup nỡm tarễc tâng racoam, cớp bữn
tacual ngcál ntruang.
32 Chơ án dững cứq pỡq chu nchŏh coah
clống coah angia mandang loŏh, cớp án
chiaq ngoah toong ki, cuti la-a machớng
cớp ngoah toong canŏh tê.
33 Clống kĩaq viang sangcứt cớp ntrỡn, la
machớng cớp ngoah toong canŏh. Ngoah
toong cớp ntrỡn nâi bữn hống cacớt chũop
nheq mpễr ki. Ngoah toong nâi cuti sững
chít coat, la-a bar chít la sững coat.
34 Ntrỡn nâi to moat chu nchŏh coah
tiah, bữn rup nỡm tarễc tâng racoam, cớp
bữn tacual ngcál ntruang.
35 Chơ án dững cứq pỡq chu ngoah toong
coah angia pỡng, cớp án chiaq ngoah
toong ki, la machớng cớp máh toong canŏh
tê.
36 Clống kĩaq, viang sangcứt, cớp ntrỡn
bữn hống cacớt lavíng chũop mpễr ki.
Ngoah toong ki cuti sững chít coat, la-a bar
chít la sững coat.
37 Ntrỡn to moat chu nchŏh coah tiah
bữn rup nỡm tarễc tâng racoam, cớp bữn
tacual ngcál ntruang.

Máh Clống Thrũan Charán Dŏq Chiau Sang

38 Tâng nchŏh coah tiah, cheq ntrỡn bân
ngoah toong mut chu nchŏh coah clống,
yáng angia pỡng, bữn muoi clống ien
ariau charán ễ bốh chiau sang.
39 Clống ki bữn pỗn lám cachơng, muoi
coah bar lám ien kiac charán dŏq bốh
chiau sang, dŏq pupứt lôih, cớp dŏq pláih
loah lôih.
40 Coah tiah clống nâi bữn cachơng pỗn
lám ễn, ŏt bar coah ntruang chỗn chu
ngoah toong coah angia pỡng.
41 Nheq tữh cachơng la tacual lám, dŏq
tâc toâq kiac charán chiau sang. Pỗn lám
cachơng dŏq tâng clống, ma pỗn lám ễn
dŏq tâng nchŏh cheq ngoah toong.
42 Cachơng pỗn lám ễn, noau táq toâq
tamáu khoiq cứt, cuti muoi coat tadĩ, la-a
muoi coat tadĩ, cớp sarỡih muoi coat.
Cachơng ki dŏq achúh crơng radỡng toâq
kiac charán, cớp dŏq achúh charán ễ bốh
chiau sang.
43 Chũop cachơng ki bữn canŏq, cuti
máh cứm pỗn. Noau achúh sâiq tâng
cachơng ki dŏq chiau sang.
44 Samiang ki dững cứq mut tễ yáng tiah,
chơ pỡq chu nchŏh yáng clống. Bữn muoi
clống tâng nchŏh yáng clống yáng ngoah
toong coah angia pỡng, to moat chu angia
pưn; ma muoi clống ễn ŏt cheq ngoah
toong coah angia pưn, to moat chu angia
pỡng.
45 Án atỡng cứq neq: “Clống ca to moat
chu angia pưn, ki dŏq yỗn cũai tễng rit
sang, án ca nhêng salĩq dống sang;
46 ma clống ca to moat chu angia pỡng,
ki dŏq yỗn cũai tễng rit sang ca nhêng
salĩq prông sang. Máh cũai tễng rit sang
nâi la samiang tễ tống toiq Sadôc; ống alới
ki tễ tỗp Lê-vi têq mut cheq Yiang Sursĩ
dŏq táq ranáq án.”

Nchŏh Ca Ŏt Coah Clống, Cớp Dống Sang Toâr

47 Chơ samiang ki chiaq nchŏh yáng
clống; nchŏh ki la cuti muoi culám coat,
la-a muoi culám coat; cớp bữn prông sang
choâng moat Dống Sang Toâr.
48 Chơ án dững cứq pỡq chu ntrỡn Dống
Sang Toâr. Án chiaq racoam ngoah toong
ki, bar coah cubân sững coat nheq; ngoah
toong ki la-a muoi chít la pỗn coat; viang
bar coah ngoah toong ki la cubân pái coat.
49 Ntrỡn ki cuti bar chít coat, la-a muoi
chít la bar coat; bữn muoi chít ngcál

ntruang noau táq ien põq toâq ntốq nâi;
cớp bữn tanũl bar ntreh, muoi coah muoi
ntreh.

41

1 Chơ samiang ki dững cứq mut chu
Clống Tễng Rit Sang. Án chiaq racoam mut
chu clống ki, dũ coah cubân tapoât coat.
2 Rana mut la-a muoi chít coat, viang
bar coah ngoah toong ki cỡt la-a sỡng coat.
Cớp án chiaq clống toâr, cuti pỗn chít coat,
la-a bar chít coat.
3 Chơ án mut tâng clống ca ỡt tâng clống
lứq, cớp chiaq racoam ngoah toong, bữn
bar coat; la-a tapoât coat; cớp viang yáng
bar coah ngoah toong la tapul coat.
4 Án chiaq clống ki, la cuti bar chít coat,
la-a bar chít coat coah clĩ clống toâr, cớp
án atỡng cứq neq: "Clống nâi la Ntốq
Yiang Sursĩ Ỡt."
5 Chơ án chiaq viang Dống Sang Toâr,
cubân tapoât coat; dũ coah mpễr Dống
Sang Toâr ki bữn clống cớt, la-a pỗn coat.
6 Clống cớt ki cỡt pái tran; dũ tran
bữn pái chít clống. Ratâng dống sang
coah tiah, dũ tran bữn ntốq ien aloap tran
canỏh, dỏq máh clống ki tỡ bữn tớt cớp
ratâng Dống Sang Toâr.
7 Clống cớt dũ tran, muoi tran toâr hỡn
tễ tran pưn, cớp bữn ntruang tễ tran pưn
chỗn chu tran mpứng dĩ cớp tran pỡng
tháng.
8 Cứq hữm neq hỡ: Bữn ntốq lavíng
Dống Sang Toâr, la-a sỡng coat, sarỡih
tapoât coat tễ cutễq cớp cỡt tanang yỗn
máh clống cớt.
9 Ratâng coah tiah máh clống cớt cỡt
cubân sỡng coat; bân ntốq mpứng dĩ máh
clống cớt
10 cớp máh clống cũai tễng rit sang, bữn
nchỏh, la-a bar chít coat mpễr Dống Sang
Toâr.
11 Bữn ngoah toong mut chu máh clống
coah angia pỡng Dống Sang Toâr, cớp
bữn ngoah toong mut chu máh clống coah
angia pưn Dống Sang Toâr. Cỡi cuti hỡn tễ
máh clống cũai tễng rit sang sỡng coat.
12 Yáng clĩ Dống Sang Toâr coah angia
mandang pât bữn muoi láng dống ễn, cuti
takêh chít coat, la-a tapul chít coat; ratâng
chũop ki la cubân sỡng coat.
13 Chơ samiang ki chiaq Dống Sang Toâr,
cuti muoi culám coat; cớp nchỏh, máh
dống, cớp ratâng, la cuti muoi culám coat
machớng nheq.
14 Coah angia mandang loỏh yáng moat
Dống Sang Toâr, dếh nchỏh bar coah, la
cuti muoi culám coat.
15 Chơ án chiaq dống toâr coah angia
mandang pât ễn tâng Dống Sang Toâr, dếh
máh clống ỡt bar coah dống toâr, cuti
muoi culám coat.

Ntrỡn mut chu Dống Sang Toâr, Clống
Tễng Rit Sang cớp Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt
16 noau sữn toâq aluang nheq, tễ pưn
toau toâq toong piang. Máh toong piang
nâi têq noau catáng dỏq.
17 Máh ratâng coah clống Dống Sang
Toâr, sarỡih toâq pỡ aluang sampoiq cunâi
coah pỡng, noau khũar táq
18 rup nỡm tarễc cớp rup chê-rup carlán
chũop clống; dũ lám chê-rup bữn bar
mieiq.
19 Muoi coah mieiq la ariang mieiq cũai,
choâng cớp rup nỡm tarễc; ma mieiq
muoi coah ễn la ariang mieiq cula samín,
choâng cớp rup nỡm tarễc tê. Noau khũar
pachĩr chũop Dống Sang Toâr rup samoât
nâi.
20 Noau khũar pachĩr rup chê-rup cớp
rup nỡm tarễc tâng ratâng, tễ pưn toau
toâq racoam ngoah toong.
21 Santống toong mut Clống Tễng Rit
Sang cỡt pỗn canũt lĩ-ralĩ. Toong yáng
moat Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt, la táq machớng
ki tê.
22 Prông sang sarỡih pái coat, cuti bar
coat, cớp la-a bar coat; prông ki bữn
nhoq, tanang, cớp ratâng noau táq toâq
aluang. Samiang ki atỡng cứq neq: "Nâi la
cachơng ca ỡt choâng moat Yiang Sursĩ."
23 Bữn toong mut Clống Tễng Rit Sang;
cớp bữn toong mut pỡ Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt.
24 Cantáih toong ki bar lám têq péh bân
mpứng dĩ.
25 Tâng ngoah toong mut Clống Tễng
Rit Sang, noau khũar táq rup nỡm tarễc
cớp rup chê-rup, táq machớng cớp ratâng
dống sang ki tê. Tâng ntrỡn mut chu Dống
Sang Toâr noau acrúq toâq aluang.
26 Ntrỡn nâi bữn hỏng cacớt, cớp tâng
ratâng noau khũar rup nỡm tarễc.*

42

Máh Clống Dỏq Yỗn Cũai Tễng Rit Sang

1 Chơ samiang ki dững cứq pỡq chu
nchỏh coah tiah, choâng cớp angia pỡng;
chơ án dững cứq pỡq chu muoi dống cheq
nchỏh coah clống, dáng-radáng cớp viang
coah angia pỡng;
2 dống ki cuti muoi culám coat, la-a sỡng
chít coat.
3 Máh clống tâng dống ki patoi bar hang.
Muoi hang ỡt choâng nchỏh coah clống,
la-a bar chít coat; muoi hang ễn to moat
chu rana tamáu tâng nchỏh coah tiah.
Dống nâi cỡt pái tran, dũ tran bữn máh
clống rato parnơi.

* **41:26 41:26** Rana 26 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

4 Mpứng dĩ bar hang clống bữn rana,
la-a muoi chít coat, cuti muoi culám coat.
Ngoah toong máh clống nâi ŏt coah angia
pỡng.
5 Máh clống tâng tran pỡng hễp hỡn tễ
clống tâng tran pưn, cỗ cóq bữn rana ien
tayáh yáng moat clống ki.
6 Dống ki cỡt pái tran, cớp ŏq tanũl cloaq
ĩn dống canŏh tâng nchŏh.
7 Bữn viang coah tiah dống, ki sangcứt
máh clống tễ nchŏh coah tiah, cuti sỡng
chít coat.
8 Clống patoi bân nchŏh coah tiah, cuti
sỡng chít coat; ma hang clống ki ŏt choâng
cớp Dống Sang Toâr cuti muoi culám coat.
9 Bữn ngoah toong mut dống ki tễ nchŏh
coah tiah, ŏt coah angia mandang loŏh.
10 Coah angia pưn Dống Sang Toâr,
bữn muoi láng dống ĩn tháng cớp dống
nhũang ki, ŏt cheq nchŏh coah clống, cớp
dáng-radáng cớp viang coah angia pưn.
11 Mpứng dĩ bar hang clống ki bữn rana
ĩn cớp rana tâng dống coah angia pỡng;
chiaq lĩ-ralĩ nheq, táq machớng nheq, cớp
bữn roâp ariang cớp toong ki la machớng
tê.
12 Ngoah toong coah angia pưn dống,
bữn rana mpứng dĩ clống coah angia
mandang loŏh.
13 Samiang ki atỡng cứq neq: “Dống bar
láng nâi cỡt ntốq miar yỗn máh cũai tễng
rit sang ca mut choâng moat Yiang Sursĩ;
ống alới sâng têq cha máh crơng chiau
sang. Tỗp alới têq dững tâng ntốq ki máh
crơng chiau sang miar khong Yiang Sursĩ,
dŏq chiau sang máh thữ racáu, chiau sang
crơng dŏq pupứt lôih, cớp chiau sang
crơng dŏq pláih loah máh lôih.
14 Toâq cũai tễng rit sang khoiq mut tâng
Dống Sang Toâr, cỗ ễ pỡq chu nchŏh coah
tiah, alới cóq tũot máh tampâc alới tâc bo
alới táq ranáq Yiang Sursĩ, chơ dŏq loah
tampâc ki tâng máh clống nâi. Moâm ki,
cóq alới sớp au canŏh ễn, chơ loŏh pỡq chu
ntốq máh cũai ŏt rôm.”
15 Toâq moâm án chiaq coah clống bân
ntốq Dống Sang Toâr, chơ samiang ki
dững cứq loŏh chu ngoah toong coah angia
mandang loŏh, cớp án chiaq viang mpễr
Dống Sang Toâr ki.
16 Án chiaq coah angia mandang loŏh
toâq aluang chiaq, bữn sỡng culám coat.
17 Chơ án píh chu chiaq coah angia pỡng
ễn, bữn sỡng culám coat.
18 Moâm ki án chiaq coah angia pưn,
bữn sỡng culám coat.
19 Chơ án píh chu chiaq coah angia
mandang loŏh, bữn sỡng culám coat.
20 Án chiaq nheq pỗn angia viang, cuti
sỡng culám coat; viang ki sangcứt dŏq
ntốq miar Yiang Sursĩ ŏt.

43

Yiang Sursĩ Toâq Ŏt Loah Tâng Dống Sang Toâr

1 Chơ samiang ki dững cứq pỡq chu
ngoah toong ca to moat chu angia man-
dang loŏh.
2 Tâng ntốq ki bữn poang ang-ữr tễ Yiang
Sursĩ tốp I-sarel sang; poang ki claq tễ
coah angia mandang loŏh. Sương Yiang
Sursĩ casang ralông samoât sương dỡq
mưt canoâq, cớp chũop cloong cutễq cỡt
poang tráh nhơ tễ ang-ữr ki.
3 Ŏc sapáh baih ki, cứq hữm machớng
cớp ŏc sapáh baih bo cứq hữm Yiang Sursĩ
toâq talốh vil Yaru-salem, cớp machớng ŏc
sapáh baih cứq hữm bo cứq ŏt pỡ pứh
crỗng Khê-bar. Chơ cứq pũp asễng tớt
cutễq.
4 Poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ mut tâng
Dống Sang Toâr pỡ ngoah toong coah angia
mandang loŏh.
5 Chơ Raviei Yiang Sursĩ acŏq cứq achỗn,
cớp dững cứq chu ntốq nchŏh coah clống.
Tâng ntốq ki poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ
táq yỗn Dống Sang Toâr cỡt moang poang
nheq.
6 Bo samiang ki ŏt tayứng yáng coah
cứq, cứq sâng sương Yiang Sursĩ táq ntỡng
cớp cứq tễ Dống Sang Toâr.
7 Án pai neq: “Con cũai ơi! Ntốq nâi la
ntốq cachơng cứq tacu. Cứq ễ ŏt mantái
níc tâng ntốq nâi, mpứng dĩ tỗp I-sarel. Tễ
nâi chumát, alới cớp máh puo alới tỡ bữn
dững atoâq noâng ŏc casiet táq pỡ ramứh
bráh o cứq na alới cucốh sang máh rup
yiang, tỡ la na tứp máh puo alới ca khoiq
cuchĩt tâng ntốq alới cucốh sang.*
8 Máh puo khoiq chóh dống alới ratớt
cớp Dống Sang Toâr cứq, bữn ống muoi
ratâng sâng mpứng dĩ. Ranáq ki dững
atoâq ŏc casiet táq pỡ ramứh bráh o cứq,
cỗ tian máh ranáq sâuq la-ỡq alới cơi táq
na cucốh sang máh rup yiang. Ngkíq yuaq
cứq pupứt alới cỗ cứq sâng cutâu mứt.†
9 Sanua, cóq alới tangứt cucốh sang máh
rup yiang, cớp dững aloŏh máh cumuiq
puo tễ ntốq alới khoiq tứp. Khân alới
tangứt ngkíq, ki cứq ễ ŏt níc tâng mpứng
dĩ alới.”
10 Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Con cũai
ơi! Cóq mới atỡng tốp I-sarel yỗn alới
dáng tễ Dống Sang Toâr, cớp arĩen alới
tễ ngê noau táq Dống Sang Toâr, yỗn alới

* **43:7 43:7** Rana 7 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

† **43:8 43:8** Tâng parnai Hê-brơ rana nâi pai ‘alới táq racoam dống cớp tanũl dống ratớt cớp racoam toong cớp tanũl dống tâng Dống Sang Toâr cứq’.

sâng casiet tễ máh ranáq lôih alới khoiq táq.
11 Khân alới sâng casiet tễ máh ranáq
alới khoiq táq, ki cóq mới atỡng yỗn alới
dáng dũ ramứh tễ Dống Sang Toâr neq:
Ngê ễ táq, máh rana mut cớp loỡh, roâp
riang Dống Sang Toâr, máh crơng radỡng,
cớp máh phễp rit tễ sang toam hỡ. Cóq
mới chĩc máh ramứh nâi yỗn alới, dỡq alới
dáng cóq táq nỡq, cớp ễ táq puai máh phễp
rit nâi.
12 Phễp rit tễ Dống Sang Toâr la neq:
Nheq tữh cóh bữn Dống Sang Toâr, la ntốq
miar khong cứq nheq.

Atỡng Tễ Prông Sang

13 "Nâi la ranáq chiaq prông sang puai
crơng chiaq machớng khoiq chiaq tâng
Dống Sang Toâr chơ. Mpễr tanang prông
sang bữn muoi lám santuang, sarỡih muoi
coat, la-a muoi coat, cớp bữn tambớr muoi
satia tâng kễng yáng tiah.
14-17 Pỡng tanang prông sang ki bữn pái
tran; piang pa la machớng nheq. Tanang
prông sang ki sarỡih muoi coat, cuti cớp
la-a muoi chít tacual coat. Pỡng ki bữn
muoi tran, sarỡih bar coat, cuti cớp la-a
muoi chít tapoât coat. Pỡng tran ki ễn,
bữn muoi tran sarỡih pỗn coat, cuti cớp
la-a muoi chít la pỗn coat. Tâng anũol
bữn muoi tran sarỡih pỗn coat, cuti cớp
la-a muoi chít la bar coat. Bân pỗn nhoq
anũol ki bữn rup tacoi, cớp tâng tran nâi
noau bốh crơng chiau sang. Bữn ntruang
chỗn tâng prông ki coah angia mandang
loỡh."

Ê-sakiel Chiau Sang Prông Yỗn Yiang Sursĩ

18 Chơ, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai atỡng cứq neq: "Con cũai ơi! Nâi la
máh phễp rit chiau sang toâq moâm anhia
táq prông sang: Cóq mới chiau sang prông
ki na bốh crơng chiau sang tâng prông ki,
cớp na trutrếh aham charán tâng prông
sang ki.
19 Ống máh cũai tễng rit sang tễ tỗp Lê-
vi, tễ tỡng toiq Sadôc, sâng têq mut táq
ranáq choâng moat cứq. Ngkíq, cóq mới
chiau yỗn alới muoi lám ntroỡq tangcáh,
yỗn alới chiau sang dỡq pupứt lôih. Cứq
Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh
santoiq nâi.
20 Cóq mới ĩt bĩq aham tễ ntroỡq ki, chơ
atia tâng pỗn lám tacoi, tâng pỗn nhoq
tran pỡng, dếh tâng máh kễng tran ki.
Táq nneq dỡq mới sambráh cớp chiau sang
prông ki yỗn cứq.
21 Cóq mới dững ntroỡq tangcáh ca chiau
sang dỡq pupứt lôih, bốh tâng ntốq khoiq
anoat dỡq, la ntốq yáng tiah Dống Sang
Toâr.
22 Tâng tangái bar, cóq mới chiau sang
muoi lám mbễq tangcáh ỡq bân tếq, dỡq
cỡt crơng chiau sang pupứt lôih cớp sam-
bráh prông sang, táq machớng ntroỡq ki
tê.
23 Toâq mới sambráh prông sang moâm
chơ, cóq mới dững ntroỡq tangcáh cớp
cữu tôl ỡq bân tếq,
24 chơ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh
cũai tễng rit sang cóq trutrếh boi tâng
charán ki, cớp bốh cỡt crơng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ.
25 Cóq mới chiau sang muoi lám mbễq,
dỡq cỡt crơng chiau sang pupứt lôih cu
rangái nheq tapul tangái; cớp chiau sang
ntroỡq tangcáh cớp cữu tôl ỡq bân tếq.
26 Máh cũai tễng rit sang cóq táq rit
sambráh prông sang nheq tapul tangái;
táq ngkíq alới la chiau sang prông ki yỗn
cứq.
27 Tữ alới táq moâm dũ tangái samoât
khoiq anoat chơ, noap tễ tangái tacual toau
chumát, máh cũai tễng rit sang cóq chiau
sang tâng prông ki máh crơng anhia ễ
bốh chiau sang, cớp crơng anhia ễ chiau
sang dỡq cỡt ratoi. Chơ cứq sâng bũi chóq
anhia dũ náq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi."

44

Ngoah Toong Coah Angia Mandang Loỡh

1 Chơ samiang ki dững cứq chu loah pỡ
ngoah toong coah tiah Dống Sang Toâr ca
to ngoah chu angia mandang loỡh. Ngoah
toong ki khoiq catáih chơ.
2 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Ngoah
toong nâi cóq catáih níc; tỡ bữn noau
têq pớh, cớp tỡ yỗn noau mut na ngoah
toong nâi, yuaq cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu
tỗp I-sarel, khoiq mut na ngoah toong nâi.
Ngkíq, cóq catáih toong nâi yỗn khĩt.
3 Ống con samiang puo sâng têq mut
na ngoah nâi, toâq án ễ cha sana miar
choâng moat cứq. Cóq án mut loỡh na
ngoah toong ntrỡn nâi."

Phễp Rit Mut Chu Ntốq Dống Sang Toâr

4 Chơ samiang ki dững cứq mut na
ngoah toong coah angia pỡng yáng moat
Dống Sang Toâr. Cứq nhêng cớp hữm
poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ claq, táq yỗn
Dống Sang Toâr cỡt poang nheq. Chơ cứq
pũp asễng tâng cutễq.
5 Cớp Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: "Con
cũai ơi! Cóq mới tamứng yỗn samoât
máh ranáq cứq ễ atỡng mới dáng cớp
hữm sanua. Cứq ntôm atỡng mới tễ nheq
tữh phễp rit tâng Dống Sang Toâr. Cóq
mới tutuaiq yỗn samoât, cũai aléq têq mut
tâng Dống Sang Toâr.

6 “Cóq mới atỡng máh cũai I-sarel ca táq
lớn-sarlớn, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai neq: Ơ tỗp I-sarel ơi! Cóq
anhia chỗi táq noâng máh ranáq sâuq lứq.
7 Anhia khoiq táq yỗn Dống Sang Toâr
cứq cỡt nhơp puai rit, cỗ anhia yỗn cũai
tễ cruang canỏh tỡ bữn puai phễp rit cứq,
tỡ la táq rit cứt, mut tâng Dống Sang Toâr
cứq. Alới ỡt parnơi cớp anhia bo anhia
chiau sang nsễng cớp aham dỏq cỡt crơng
chiau sang yỗn cứq. Cớp anhia táq ranáq
lôih canỏh hỡ dỏq phaq máh ốc cứq khoiq
parkhán.
8 Anhia tỡ bữn nhêng salĩq máh rit miar
tâng Dống Sang Toâr cứq; ma anhia chóh
máh cũai tễ cruang canỏh yỗn nhêng salĩq
máh rit ki.
9 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai neq: Máh cũai tễ
cruang canỏh ca tỡ bữn táq rit cứt cớp tỡ
bữn trĩh parnai cứq, alới tỡ têq mut tâng
Dống Sang Toâr cứq, dếh alới ca ỡt parnơi
cớp tỗp I-sarel la tỡ têq mut.”

Tỗp Lê-vi Roap Tôt

10 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Cứq yỗn
máh cũai Lê-vi ca clỏc rana roap tôt, yuaq
alới pruam cớp máh cũai I-sarel ca calỡih
cứq, cớp alới pỡq cucốh sang máh rup
yiang.
11 Alới noâng têq kĩaq ngoah toong tâng
Dống Sang Toâr cứq, tỡ la táq ranáq canỏh
tâng ki. Cớp têq alới kiac charán máh cũai
proai dững bốh chiau sang yỗn cứq, tỡ la
rachuai cũai proai ca toâq pỡ Dống Sang
Toâr.
12 Ma cỗ tian alới khoiq partứq cũai
proai cucốh sang máh rup yiang, cớp
radững máh cũai I-sarel táq lôih, ngkíq
cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
samoât lứq, cứq ễ yỗn alới roap tôt.
13 Alới tỡ têq cỡt noâng cũai tễng rit sang
cứq, tỡ la mut cheq máh crơng miar khong
cứq, tỡ la mut tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt.
Alới cóq roap ốc casiet táq, cỗ tian máh
ranáq sâuq lứq alới khoiq táq.
14 Ma tam alới khoiq táq claiq chơ, cứq
noâng yỗn alới nhêng salĩq cớp táq ranáq
canỏh tâng Dống Sang Toâr.”

Máh Ranáq Cũai Tễng Rit Sang Cóq Táq

15 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Máh cũai tễng rit sang tỗp Lê-vi, tễ
tỏng toiq Sadôc, alới ki toâp khoiq nhêng
salĩq ntốq sang toam cứq tanoang tapứng
lứq, bo máh cũai I-sarel nguai chíq tễ cứq.
Ngkíq, ống alới ki toâp têq mut dỏq táq
ranáq cứq cớp chiau sang nsễng cớp aham
charán yỗn cứq.
16 Ống alới ki sâng têq mut chu ntốq
sang toam cứq, dỏq táq ranáq cứq pỡ
prông sang, cớp radững yớu sang toam
cứq.
17 Toâq alới mut ngoah toong pỡq chu
ntốq nchỏh yáng clống, cóq alới tâc
tampâc ca táq toâq aroâiq busín. Chỗi yỗn
alới tâc tampâc ca táq toâq sóc cữu bo alới
táq ranáq tâng nchỏh coah clống cớp tâng
Dống Sang Toâr.
18 Cóq alới tapưng khán-cỡn aroâiq
busín, cớp dỏng cốn aroâiq busín. Chỗi
yỗn alới tâc tampâc ca táq yỗn cỡt pahữr.
19 Nhũang alới ễ loỏh chu nchỏh coah
tiah dỏq ramóh máh cũai proai, cóq alới
tũot tampâc ki, chơ dỏq tâng máh clống
miar ki. Chơ cóq alới tâc tampâc canỏh.
Táq ngkíq, la tỡ yỗn máh cũai proai lơ
satoaq tampâc miar ki.
20 Máh cũai tễng rit sang tỡ têq cũah sóc
plỡ, tỡ la dỏq sóc cuti lứq. Cóq alới dỏq
sóc cuti padam sâng.
21 Nhũang alới ễ pỡq chu ntốq nchỏh
coah clống, cóq alới chỗi nguaiq dũ ramứh
blỏng nho.
22 Máh cũai tễng rit sang tỡ têq racoâiq
cớp mansễm khoiq táh cayac; alới cóq
racoâiq cớp cumũr plot tễ tỗp I-sarel, tỡ la
racoâiq cớp cán cumai ca cỡt lacuoi cũai
tễng rit sang khoiq cuchĩt chơ.
23 Máh cũai tễng rit sang cóq arĩen cũai
proai cứq yỗn dáng crơng ntrớu miar
khong cứq cớp crơng ntrớu tỡ bữn miar
khong cứq, crơng ntrớu la bráh puai rit
cớp crơng ntrớu tỡ bữn bráh puai rit.
24 Khân cỡt ranáq ralỗih, máh cũai tễng
rit sang cóq parchĩn parnai puai máh phễp
rit cứq. Alới cóq rabán o máh tangái táq
rit cha bũi puai máh phễp rit cứq, cớp
cóq alới yống pacái lứq Tangái Rlu, yuaq
tangái ki cỡt tangái miar yỗn cứq.
25 “Chỗi yỗn cũai tễng rit sang cỡt tỡ bữn
bráh puai rit cỗ tian satoaq sac cũai cuchĩt;
ma án tỡ bữn lôih khân cũai cuchĩt tễ dống
sũ án bữm, la neq: mpiq, mpoaq, con, ai,
a-ễm samiang, õi tỡ la a-ễm ca tỡ yũah bữn
cayac.
26 Toâq vớt án sambráh tỗ chác yỗn bráh
o puai rit, cóq án acoan ễn tapul tangái.
27 Vớt ki, têq án mut tâng ntốq nchỏh
coah clống Dống Sang Toâr cớp têq án
chiau sang crơng dỏq táq rit sambráh tỗ án
bữm. Moâm ki, têq án táq loah ranáq tâng
Dống Sang Toâr. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
28 “Máh cũai tễng rit sang ốq crơng dỏq
cỡt mun, yuaq cứq toâp cỡt mun alới. Chỗi
yỗn alới bữn ndỡm ntrớu tâng cutễq I-
sarel, yuaq cứq toâp la mun alới.
29 Crơng chiau sang máh thữ racáu,
crơng chiau sang dỏq pupứt lôih, cớp
crơng chiau sang dỏq pláih loah lôih, dũ
ramứh ki cỡt crơng sana yỗn tỗp tễng rit

sang; cớp alới têq ĩt máh crơng cũai I-sarel
cáh dŏq cỡt mpon yỗn cứq.
30 Dũ ramứh palâi ca o lứq tâng plỡ
cumo, cớp dũ ramứh cỡt crơng chiau sang,
nheq ramứh ki cỡt khong tốp cũai tễng rit
sang. Toâq máh cũai proai cứq ĩat racáu
mi, cóq alới chiau mi dâu lứq pỡ máh cũai
tễng rit sang, dŏq dống sũ alới bữn roap
ốc bốn sa-ữi lứq ễn.
31 Máh cũai tễng rit sang tỡ têq cha dũ
ramứh chớm tỡ la charán chống cuchĩt
bữm, tỡ la charán cruang cáp cuchĩt.

45

Tampễq Cutễq

1 "Toâq anhia tampễq tâm cutễq yỗn
dũ tốp cũai I-sarel, cóq anhia dŏq muoi
pún yỗn cỡt ntốq miar khong Yiang Sursĩ.
Cutễq ki cóq cuti 25,000 coat, la-a 20,000
coat.* Nheq tữh cutễq ki lứq cỡt khong
Yiang Sursĩ.
2 Tâng cutễq ki, cóq anhia dŏq muoi pún
cuti cớp la-a lĩ-ralĩ sỡng culám coat, dŏq
táq Dống Sang Toâr; cớp dŏq cutễq miat
lavíng Dống Sang Toâr la-a sỡng chít coat.
3 Muoi saráh cutễq nâi, cóq anhia chiaq
cayoah dŏq, cuti 25,000 coat, la-a 10,000
coat.† Tâng ntốq nâi ễ táq Dống Sang Toâr
la Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt.
4 Ntốq nâi cỡt ntốq miar khong Yiang
Sursĩ, la ntốq máh cũai tễng rit sang
ndỡm, alới ca táq ranáq Yiang Sursĩ tâng
Dống Sang Toâr. Tâng ntốq nâi yỗn alới
táng máh dống alới ỡt cớp táng Dống Sang
Toâr hỡ.
5 Ma muoi saráh ễn, cỡt khong máh cũai
Lê-vi ca táq ranáq tâng Dống Sang Toâr,
cớp yỗn alới bữn máh vil dŏq ỡt.
6 "Kễng cutễq ki, cóq anhia dŏq muoi
ntốq cutễq la-a 5,000 coat, cớp cuti 25,000
coat, dŏq táng muoi vil yỗn cũai I-sarel tễ
tốp aléq la têq ỡt.
7 "Án ca sốt tốp I-sarel, têq án ndỡm
cutễq bar coah kễng cutễq miar khong
cứq, tễ raloan coah angia mandang pât
yỗn toau toâq pỡ dỡq mưt Mê-di-tarian;
cớp tễ raloan coah angia mandang loŏh
yỗn toau toâq pỡ raloan cruang. Ngkíq,
cutễq ki cỡt cuti li cớp cutễq khoiq chiau
yỗn dũ tốp cũai I-sarel.
8 Cutễq ntốq nâi cỡt khong án ca sốt tốp
I-sarel; ma cutễq canŏh ki cỡt khong dũ tốp
cũai I-sarel, dŏq án ca sốt tỡ bữn padâm ĩt
noâng máh cutễq cũai proai."
9 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: "Ơ máh cũai sốt tốp I-sarel ơi! Péq
chơ! Anhia chỗi padâm cớp táq tachoât
noâng; cóq anhia táq tanoang cớp táq yỗn
pĩeiq lứq. Cóq anhia chỗi tuih noâng cũai
proai cứq tễ tâm cutễq alới.
10 "Cóq anhia tâc canân yỗn pĩeiq lứq
toâq anhia chiaq 'ê-pha' cớp 'bat'.
11 E-pha noau tâc dŏq cân máh crơng
khỗ; cớp bat noau tâc dŏq chiaq máh dỡq.
Bar ramứh ki cóq lĩ-ralĩ nheq; muoi chít ê-
pha la li cớp muoi 'hô-mêr', cớp muoi chít
bat la li cớp muoi hô-mêr tê.
12 Máh cacân dŏq cân crơng khỗ, la neq:
Muoi 'sê-kêl' li cớp bar chít 'kê-ra'; tapoât
chít sê-kêl li cớp muoi 'mi-na'.
13 "Máh crơng anhia cóq chiau sang la
neq: Tễ dũ hô-mêr saro mi, cóq anhia
chiau sang muoi pún tễ tapoât chít pún; tễ
dũ hô-mêr bali, cóq anhia chiau sang muoi
pún tễ tapoât chít pún.
14 Tễ dỡq nsễng o-li-vê, la cóq anhia
chiau sang muoi pún tễ muoi culám pún.
Nheq crơng nâi, anhia cóq chiaq puai
canân bat; muoi chít bat li cớp muoi hô-
mêr, la li cớp muoi côr tê.
15 Tễ cữu bar culám lám tâng máh ruang
tốp I-sarel, cóq anhia ĩt chiau sang muoi
lám. Máh cữu nâi cỡt crơng bốh chiau
sang, chiau sang cớp máh thữ racáu, chiau
sang yỗn cỡt ratoi, cớp dŏq táq rit pupứt
lôih yỗn máh cũai I-sarel. Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
16 Nheq tữh cũai proai tâng cruang nâi
cóq chiau crơng nâi yỗn án ca sốt tâng tốp
I-sarel.
17 Chơ án ca sốt, cóq dững crơng bốh
chiau sang, máh thữ racáu dŏq chiau sang,
cớp blŏng dŏq nguaiq tâng máh tangái táq
rit Rliang Casâi Mbỡiq Loŏh, Tangái Rlu,
cớp máh tangái táq rit canŏh. Cóq án
dững crơng chiau sang dŏq pupứt lôih,
crơng chiau sang máh thữ racáu, crơng
bốh chiau sang, crơng chiau sang dŏq cỡt
ratoi, cớp crơng chiau sang dŏq pláih lôih
máh cũai I-sarel."
18 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: "Tâng tangái muoi, casâi muoi, cóq
anhia ĩt muoi lám ntroŏq tangcáh ŏq bân
tếq, chơ kiac dŏq táq rit sambráh Dống
Sang Toâr puai rit.
19 Cũai tễng rit sang cóq ĩt bĩq aham tễ
ntroŏq tangcáh ki dŏq chiau sang pupứt
lôih, chơ pỡq atia tâng racoam ngoah
toong Dống Sang Toâr, tâng pỗn nhoq
prông sang, cớp tâng anũol ngoah toong
mut chu nchŏh coah clống Dống Sang
Toâr.
20 Tâng tangái tapul casâi ki, cóq anhia
táq machớng nâi tê yỗn cũai ca lơ táq lôih,
tỡ la táq lôih mŏ tỡ bữn dáng. Anhia táq
ngkíq la dŏq curiaq Dống Sang Toâr yỗn
bráh puai rit.

* **45:1 45:1** 25,000 coat cỡt mán 12 ki-lô-mễt; cớp 20,000 coat cỡt mán 10 ki-lô-mễt. † **45:3 45:3** Tỡ la cuti 12 ki-lô-mễt cớp la-a 5 ki-lô-mễt.

21 “Tâng tangái muoi chít la pỗn, casâi
muoi, cóq anhia táq rit cha bũi sanhữ
Tangái Loŏh; cóq anhia cha bễng mi ŏq
crơng pluoih tâng tapul tangái táq rit ki.
22 Tâng tangái dâu lứq anhia táq rit, án
ca sốt cóq ĩt muoi lám ntroŏq tangcáh
chiau sang dŏq pupứt lôih án bữm, cớp
lôih nheq tữh cũai proai hỡ.
23 Cu rangái tâng tapul tangái ki, cóq án
chiau sang tapul lám ntroŏq tangcáh cớp
tapul lám cữu tôl ŏq bân tếq na bốh charán
ki nheq tỗ. Cớp cóq án chiau sang muoi
lám mbễq tangcáh ễn, dŏq cỡt crơng chiau
sang pupứt lôih.
24 Ma dũ lám ntroŏq cớp cữu tangcáh
ca án dững chiau sang, cóq án chiau sang
parnơi cớp muoi ê-pha máh thữ racáu cớp
pỗn lit dỡq nsễng o-li-vê.
25 Tâng tangái muoi chít la sỡng, casâi
tapul, cớp tâng tapul tangái anhia táq rit
Chóh Nloâh, cóq án ca sốt dững crơng
machớng nâi tê chiau sang dŏq pupứt lôih,
bốh chiau sang, chiau sang máh thữ racáu,
dếh dỡq nsễng o-li-vê.”

46

Máh Tangái Táq Rit

1 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
pai neq: “Ngoah toong mut chu nchŏh
coah clống yáng angia mandang loŏh, cóq
catáih cu rangái tâng tapoât tangái noau
táq ranáq. Ma cóq pớh ngoah toong ki ống
tâng Tangái Rlu cớp tangái táq rit Casâi
Loŏh Tamái.
2 Án ca sốt cóq mut tễ nchŏh coah
tiah, chơ pỡq pha ntrỡn bân ntốq mut
chu nchŏh coah clống, cớp tayứng cheq
ngoah toong bo máh cũai tễng rit sang bốh
charán nheq tỗ chiau sang, cớp chiau sang
crơng dŏq cỡt ratoi. Cóq án sang toam
Yiang Sursĩ bân ngoah toong ki, chơ loŏh.
Ma chỗi catáih ngoah toong toau toâq moat
mandang pât.
3 Cu rangái tâng Tangái Rlu cớp tâng
tangái táq rit Rliang Casâi Mbỡiq Loŏh,
nheq tữh cũai proai cóq pũp cucốh sang
toam Yiang Sursĩ choâng moat ngoah
toong toâr.
4 “Tâng Tangái Rlu, án ca sốt cóq dững
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ na bốh yỗn cat
lacốiq nheq bữn neq: Cữu tôl con tapoât
lám, cớp muoi lám cữu tôl ŏq bân tếq.
5 Án cóq chiau sang cỡt cáp cớp cữu tôl
nâi máh thữ racáu muoi ê-pha; ma máh
crơng dŏq chiau sang cỡt cáp cớp máh cữu
con ki, cóq táq puai pahỡm cũai sốt ki yoc.
Cớp cóq án yỗn dỡq nsễng o-li-vê muoi
‘hín’ chiau sang cỡt cáp cớp racáu poân
muoi ê-pha.*
6 Tâng tangái táq rit Casâi Loŏh Tamái,
cóq án kiac charán chiau sang bữn neq:
ntroŏq tangcáh muoi lám, cữu tôl con
tapoât lám, cớp cữu tôl muoi lám. Nheq
tữh charán nâi cóq ŏq bân tếq.
7 Ma tễ máh crơng chiau sang ki, cóq
án thrũan crơng canŏh yỗn cỡt cáp chiau
sang la neq: racáu muoi ê-pha cớp ntroŏq
tangcáh muoi lám; racáu muoi ê-pha cớp
muoi lám cữu tôl, ma crơng chiau sang
cớp cữu con, máh ranáq ki cóq táq puai
pahỡm cũai sốt ki sâng yoc. Cớp án cóq
yỗn dỡq nsễng o-li-vê muoi hín dŏq chiau
sang cỡt cáp cớp racáu poân muoi ê-pha.
8 Toâq án ca sốt mut, án cóq mut pha
ntrỡn bân ntốq mut chu nchŏh clống; cớp
toâq án loŏh, cóq án loŏh loah na rana ki
tê.
9 “Toâq máh cũai proai toâq sang toam
Yiang Sursĩ tâng máh tangái táq rit ca
khoiq anoat ki, cũai aléq mŏ mut ngoah
toong coah angia pỡng, cóq án loŏh na
ngoah toong angia pưn. Cũai aléq mŏ mut
ngoah toong coah angia pưn, cóq án loŏh
na ngoah toong coah angia pỡng. Chỗi yỗn
noau loŏh na ngoah toong án khoiq mut
chơ.
10 Từ máh cũai proai mut, án ca sốt cóq
mut muoi prớh tê. Toâq máh cũai proai
loŏh, án ca sốt cóq loŏh tê.
11 “Toâq táq rit cha bũi tỡ la táq rit
canŏh, cóq noau chiau sang cỡt cáp máh
thữ racáu muoi ê-pha cớp muoi lám
ntroŏq tangcáh tỡ la cớp muoi lám cữu
tôl; cớp máh cữu con la táq samoât cũai ki
hữm o. Cớp cóq noau chiau sang muoi lit
dỡq nsễng o-li-vê cỡt cáp cớp racáu muoi
ê-pha.
12 “Toâq án ca sốt chiau sang crơng tam
án sâng yoc, la charán dŏq bốh chiau sang,
tỡ la chiau sang crơng dŏq cỡt ratoi, bo
ki cóq noau pớh ngoah toong coah angia
mandang loŏh yáng rana pỡq chu nchŏh
coah clống, dŏq têq án mut. Chơ cóq án
bốh crơng chiau sang, tỡ la chiau sang
crơng dŏq cỡt ratoi, samoât án khoiq táq
tâng máh Tangái Rlu. Chơ cóq án loŏh tê
ntốq ki, ma toâq án loŏh vớt chơ, cóq noau
catáih loah ngoah toong ki.”

Máh Crơng Cóq Chiau Sang Tâng Dũ Tangái

13 Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng dũ tarưp,
cóq dững muoi lám cữu tôl con mbỡiq
muoi cumo, ŏq bân tếq, chơ bốh chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ. Cóq chiau sang
ngkíq cu rangái.
14 Táq machớng ki tê tâng dũ tarưp, cóq
chiau sang crơng cỡt cáp cớp máh thữ
racáu, muoi pún tễ tapoât pún ê-pha, cớp

* **46:5 46:5** Muoi ‘ê-pha’ cỡt sám 9 ki-lô, cớp muoi ‘hín’ cỡt sám pỗn lit.

cóq ĩt muoi lit tễ dỡq nsễng o-li-vê pái lit dỏq talốc cớp bỗt. Máh rit chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cóq anhia táq yỗn pĩeiq níc.
15 Dũ tarưp cóq anhia dững cữu con, bỗt, cớp dỡq nsễng o-li-vê, chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

Tâm Cutễq Cỡt Pún Án Ca Sốt

16 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Khân án ca sốt ĩt muoi pún tễ mun án, chơ chiau yỗn con samiang án dỏq cỡt crơng mpon, ngkíq cutễq ki cỡt mun tống toiq con samiang án ễn.
17 Ma khân án ĩt muoi pún tễ mun án, chơ chiau yỗn cũai táq ranáq án dỏq cỡt crơng mpon, cutễq ki lứq cỡt khong cũai táq ranáq ki toau cumo Chuop Sỡng Chít Cumo. Vớt cumo ki, cutễq ki cỡt loah khong án ca sốt, yuaq ống máh con samiang án toâp têq ndỡm mantái níc máh mun án.
18 Án ca sốt tỡ têq ĩt ndỡm muoi ramứh ntrớu tễ máh crơng cũai proai. Tâm cutễq ca án ễ chiau yỗn tốp con samiang án, cóq án yỗn tễ cutễq noau khoiq anoat yỗn án, dỏq án tỡ bững ĩt ndỡm muoi ntốq aléq khong cũai proai cứq.”

Ntốq Táq Cha Tâng Dống Sang Toâr

19 Chơ samiang ki dững cứq mưt chu nchỏh tâng clống, chơ pỡq apáh yỗn cứq nhêng chu máh clống ca to moat chu coah angia pỡng, cheq cớp ngoah toong coah angia pưn. Tâng ntốq ki bững máh clống miar yỗn cũai tễng rit sang. Án sadoi yỗn cứq nhêng chu máh clống coah angia mandang pât,
20 cớp án pai neq: “Ntốq nâi dỏq yỗn máh cũai tễng rit sang ớp sâiq noau dững chiau sang dỏq pupứt lôih, cớp chiau sang pláih lôih, dễh áng bễng ca táq toâq racáu dỏq chiau sang. Alới táq ngkíq cớp máh crơng miar ki, dỏq tỡ bững noau dững aloỏh crơng ki chu ntốq nchỏh coah tiah, cỏh lơ cũai proai lơ satoaq crơng ki, chơ roap tôt.”
21 Chơ samiang ki dững cứq pỡq chu nchỏh coah tiah, cớp sadoi yỗn cứq nhêng dũ soq kễq bững nchỏh cớt ễn.
22 Nchỏh cớt ki cuti pỗn chít coat, la-a pái chít coat. Nchỏh pỗn ntốq nâi la machớng nheq.
23 Lavíng dũ pỗn nchỏh cớt ki bững viang noau táq toâq tamáu, cớp noau táq tapéh ũih cheq viang ki.
24 Chơ án atỡng cứq neq: “Máh ntốq nâi la ntốq táq cha; máh cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr têq ớp crơng cũai proai dững chiau sang.”

47

Dỡq Hoi Tễ Dống Sang Toâr

1 Chơ samiang ki dững cứq píh loah pỡ ngoah toong mut chu Dống Sang Toâr. Cứq hững dỡq loỏh tễ pưn ngoah toong ki, chơ hoi chu coah angia mandang loỏh. (Yuaq Dống Sang Toâr to moat chu angia mandang loỏh.) Dỡq ki hoi tễ angia pưn tâng Dống Sang Toâr, coah angia pưn prông sang.
2 Chơ samiang ki dững cứq loỏh na ngoah toong coah angia pỡng, cớp án dững cứq pỡq lavíng yáng tiah yỗn toau toâq ngoah toong coah tiah ca to moat ngoah chu coah angia mandang loỏh, ma dỡq ki hoi tễ coah angia pưn.
3 Samiang ki pỡq chu angia mandang loỏh; tâng atĩ án yống samữ chiaq. Chơ án chiaq bững 1,000 coat,* cớp án dững cứq coaiq dỡq yarũ li moat-caq.
4 Chơ án chiaq ễn, bững 1,000 coat. Moâm ki án dững cứq coaiq dỡq, ma dỡq ki yarũ li racớl. Cớp án chiaq bững 1,000 coat ễn. Chơ cứq coaiq dỡq, ma dỡq ki yarũ li ngkĩng.
5 Cớp án chiaq sĩa, bững 1,000 coat. Tâng ntốq nâi yarũ lứq, cứq tỡ têq coaiq noâng. Dỡq ki tỡ têq yang noâng khân tỡ bững lôi.
6 Án pai chóq cứq neq: “Con cũai ơi! Cóq mới sanhữ máh ranáq nâi.”
Chơ án dững cứq píh chu loah pỡ pứh dỡq ki.
7 Bo cứq píh chu, cứq hững nỡm aluang sa-ữi lứq ỡt bar coah pứh crỗng.
8 Án atỡng cứq neq: “Dỡq nâi hoi chu angia mandang loỏh, chơ hoi sễng chu phong crỗng Yôr-dan. Tữ dỡq ki hoi toâq pỡ dỡq mưt Boi, dỡq ki pláih cỡt dỡq miat sâng, tỡ bững báq noâng.
9 Dỡq ki hoi chu ntốq léq, ntốq ki lứq bững charán cruang sa-ữi lứq, cớp sĩaq la óh sa-ữi lứq tê. Dỡq ki táq yỗn dỡq mưt Boi cỡt ntiah, cớp ntốq léq án hoi, án dững ốc tamoong chu ki.
10 Lứq bững máh cũai chuaq sĩaq tayứng pỡ pứh dỡq mưt ki, alới tiang alieiq tễ vil En Kê-di toau toâq vil En Ec-lêm. Tâng ntốq nâi bững sĩaq sa-ữi thữ, ĩn sĩaq tâng dỡq mưt Mê-di-tarian tê.
11 Ma bân talĩng cớp amống dỡq mpễr dỡq mưt, cóq táh dỏq yỗn cỡt boi.
12 Bar coah pứh dỡq ki bững nỡm aluang sa-ữi thữ têq ĩt cha palâi. Sala aluang tỡ bững sangot, cớp palâi tỡ nai nheq muo; án cỡt palâi cu casâi. Dỡq ca hoi loỏh tễ Dống Sang Toâr bững dũ yỗn máh nỡm aluang cỡt palâi, dỏq cỡt crơng sana, cớp sala án têq ĩt táq parlai tahâu cũai a-ĩ.”

Raloan Cớp Tampễq Cutễq

* **47:3 47:3** Tỡ la 450 mễt.

13 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Nâi la máh cutễq anhia cóq tampễq
yỗn cũai I-sarel muoi chít la bar tốp. Ma
tốp Yô-sep cóq anhia yỗn bar pún.
14 Cóq anhia tampễq yỗn li. Cỗ cứq khoiq
ữq ễ chiau tâm cutễq nâi yỗn achúc achiac
anhia, ngkíq cutễq nâi lứq cỡt mun tổng
toiq anhia.
15 “Raloan cutễq coah angia pỡng noap
tễ dỡq mưt Mê-di-tarian, ki pỡq chu vil
Hêt-lon, pha Raláp Hamat, yỗn toau toâq
vil Sê-dat;
16 chơ pỡq chu máh vil Be-rô-tha cớp vil
Si-brêm (ỡt mpứng dĩ bar coah kễng vil
Damac cớp cruang Hamat) yỗn toau toâq
pỡ vil Hasê Hati-côn cheq raloan cutễq vil
Hau-ran.
17 Ngkíq, raloan cutễq coah angia pỡng
la-a tễ dỡq mưt Mê-di-tarian toau toâq vil
Hasar E-nan, cheq raloan cutễq vil Damac
coah angia pỡng, cớp cheq raloan yáng
cruang Hamat coah angia pỡng. Nâi la
raloan cutễq coah angia pỡng.
18 “Raloan cutễq coah angia mandang
loỡh la tễ ntốq bân mpứng dĩ bar coah
vil Hau-ran cớp vil Damac, pỡq chu coah
angia pưn puai crỗng Yôr-dan bân mpứng
dĩ bar coah cruang I-sarel cớp cruang Ki-
liat; chơ pha dỡq mưt Boi coah angia pưn,
yỗn toau toâq vil Tamar. Nâi la raloan
cutễq coah angia mandang loỡh.†
19 “Raloan cutễq coah angia pưn, la tễ
coah angia mandang pât vil Tamar yỗn
toau toâq dỡq parluoiq Cadet Mê-ri-ba,
chơ toâq mpễr dỡq tũm Ê-yip-tô yỗn toau
toâq dỡq mưt Mê-di-tarian. Nâi la raloan
cutễq coah angia pưn.
20 “Raloan cutễq coah angia mandang
pât, la mpễr dỡq mưt Mê-di-tarian pỡ
angia pỡng yỗn toau toâq pỡ vil ca choâng
cớp raláp Hamat. Nâi la raloan cutễq coah
angia mandang pât.
21 “Cóq anhia tampễq máh cutễq nâi yỗn
cũai I-sarel dũ tốp;
22 yuaq cutễq nâi cỡt mun dũ náq anhia
cớp máh cũai tễ cruang canổh ca ỡt
cớp anhia khoiq sễt con tâng cutễq nâi;
alới bữn pún tê tễ tâm cutễq toâq anhia
tampễq. Cóq anhia noap tốp alới ĩn cũai I-
sarel tê, dỡq alới roap pún machớng anhia
tê tễ máh mun tâng cruang I-sarel.
23 Tâng tốp I-sarel léq, khân bữn máh
cũai tễ cruang canổh ỡt cớp tốp ki, cóq
anhia anoat muoi pún cutễq yỗn cỡt mun
alới pỡ ntốq ki. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai pai máh ốc nâi.

48

Máh Tốp Bữn Roap Tâm Cutễq

1 “Nâi la dũ ramứh tốp I-sarel bữn roap
pún cutễq. Dâu lứq tâng coah angia pỡng
bữn pún cutễq tốp Dan. Raloan cutễq ki
pỡq chu vil Hêt-lon toau toâq rana mut
vil Lê-bô Hamat, chơ pỡq chu vil Hasar E-
nan coah angia pỡng vil Damac, cheq raláp
Hamat. Ngkíq, pún cutễq tốp Dan cỡt
raloan yỗn nheq tữh cruang I-sarel noap tễ
coah angia mandang loỡh toau toâq coah
angia mandang pât.
2 “Tớt cớp raloan cutễq tốp Dan, tễ coah
angia mandang loỡh yỗn toau toâq coah
angia mandang pât, la cutễq tốp Asêr.
3 “Tớt cớp raloan cutễq tốp Asêr, tễ coah
angia mandang loỡh yỗn toau toâq coah
angia mandang pât, la cutễq tốp Nep-tali.
4 “Tớt cớp raloan cutễq Nep-tali, tễ coah
angia mandang loỡh yỗn toau toâq coah
angia mandang pât, la cutễq tốp Ma-nasê.
5 “Tớt cớp raloan cutễq Ma-nasê, tễ coah
angia mandang loỡh yỗn toau toâq coah
angia mandang pât, la cutễq tốp Ep-ra-im.
6 “Tớt cớp raloan cutễq Ep-ra-im, tễ coah
angia mandang loỡh yỗn toau toâq coah
angia mandang pât, la cutễq tốp Ruben.
7 “Tớt cớp raloan cutễq Ruben, tễ coah
angia mandang loỡh yỗn toau toâq coah
angia mandang pât, la cutễq tốp Yuda.
8 “Tớt cớp raloan cutễq Yuda, tễ coah
angia mandang loỡh toau toâq coah angia
mandang pât cóq bữn muoi pún cutễq dỡq
miar, la-a 25,000 coat cớp cuti ki li cớp pún
cutễq muoi tốp tễ coah angia mandang
loỡh yỗn toau toâq coah angia mandang
pât. Mpứng dĩ pún cutễq ki la ntốq yỗn
táng Dống Sang Toâr.
9 “Máh ntốq cutễq anhia tampễq dỡq
miar khong Yiang Sursĩ, cutễq ki cóq cuti
25,000 coat, la-a 10,000 coat.
10 Máh cũai tễng rit sang ndỡm cutễq
miar nâi. Tễ angia mandang loỡh yỗn
toau toâq angia mandang pât, cutễq miar
nâi cỡt pún tốp alới. Tâng coah angia
pỡng, cutễq nâi cuti 25,000 coat; coah
angia mandang pât la-a 10,000 coat; coah
angia mandang loỡh la-a 10,000 coat; cớp
coah angia pưn cuti 25,000 coat. Tâng
mpứng dĩ tâm cutễq nâi bữn Dống Sang
Toâr.
11 Ntốq miar nâi cỡt pún yỗn máh cũai
tễng rit sang tễ tổng toiq Sadôc. Alới ki
yống pacái lứq máh santoiq cứq khoiq
patâp, cỡp tỡ bữn táq lôih machớng cũai I-
sarel canổh, ariang cũai canổh tễ tốp Lê-vi
khoiq táq.
12 Ngkíq, tốp alới bữn roap muoi pún
cutễq cheq ntốq miar khong Yiang Sursĩ,
tĩng cớp cutễq tốp Lê-vi.
13 “Tâm cutễq ca anoat yỗn tốp Lê-vi ỡt
kễng cutễq anoat yỗn máh cũai tễng rit

† **47:18 47:18** Rana 18 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

sang. Cutễq ki la cuti cớp la-a machớng
cớp cutễq máh cũai tễng rit sang, cuti
25,000 coat, la-a 10,000 coat.
14 Chỗi yỗn alới chếq tỡ la rapĩen muoi
ntốq léq tễ cutễq alới. Chỗi yỗn alới rapĩen
cũai ndỡm cutễq nâi, yuaq cutễq nâi la
ntốq miar khong Yiang Sursĩ.
15 "Ntốq cutễq noâng clữi ki, la-a 5,000
coat, cuti 25,000 coat, cutễq ki cỡt ntốq
miat, dỏq yỗn máh cũai proai ỡt, tỡ la táq
ruang bát. Cớp bữn muoi vil tâng mpứng
dĩ tâm cutễq ki.
16 Vil nâi bữn pỗn coah lĩ-ralĩ nheq, dũ
coah la 4,500 coat.
17 Cớp bữn cutễq miat chũop vil nâi dũ
coah, la-a 250 coat.
18 Cutễq noâng clữi yáng tiah ntốq miar
khong Yiang Sursĩ la neq: Tĩng cutễq miar
ki coah angia mandang loỏh, la-a 10,000
coat; cớp coah angia mandang pât, la-a
10,000 coat. Máh sarnóh tâng cutễq nâi
cỡt crơng sana cũai táq ranáq tâng vil nâi.
19 Cũai I-sarel tễ dũ tỗp tâng vil nâi, têq
chóh máh sarnóh sarbống tâng cutễq ki.
20 Ngkíq nheq tữh cutễq nâi, dếh ntốq
dỏq miar khong Yiang Sursĩ cớp cutễq vil
ndỡm, pỗn coah lĩ-ralĩ nheq, la 25,000 coat.
21 "Bar ntốq cutễq coah angia mandang
loỏh cớp coah angia mandang pât ca clữi
tễ ntốq miar khong Yiang Sursĩ cớp cutễq
vil, ki cỡt khong án ca sốt. Dũ ntốq nâi
cỡt la-a 25,000 coat cớp la-a toâq pỡ raloan
cruang I-sarel tâng coah angia mandang
loỏh cớp coah angia mandang pât. Tâng
mpứng dĩ cutễq nâi bữn cutễq miar dỏq
yỗn cứq, pún cutễq khong máh cũai tễng
rit sang, cớp Dống Sang Toâr.
22 Ngkíq, cutễq tỗp Lê-vi ndỡm cớp cutễq
vil ki ỡt mpứng dĩ cutễq khong án ca sốt.
Cớp cutễq án ca sốt ỡt mpứng dĩ bar coah
raloan cutễq tỗp Yuda cớp tỗp Ben-yamin.

Cutễq Pún Tỗp Canỏh

23 "Nâi la pún cutễq chiau yỗn máh
tỗp canỏh. Pún cutễq yỗn tỗp Ben-yamin
ỡt coah pưn cutễq khong án ca sốt, cuti
ariang raloan cutễq cruang I-sarel tễ coah
angia mandang loỏh toau toâq coah angia
mandang pât.
24 "Tỗp Si-mê-ôn bữn muoi pún cutễq
coah pưn cutễq tỗp Ben-yamin la tễ angia
mandang loỏh yỗn toau toâq angia man-
dang pât.
25 "Tĩng cớp raloan cutễq tỗp Si-mê-ôn
tễ angia mandang loỏh yỗn toau toâq coah
angia mandang pât la cutễq tỗp I-sacar.
26 "Tớt cớp raloan cutễq I-sacar tễ angia
mandang loỏh yỗn toau toâq coah angia
mandang pât la cutễq tỗp Sa-bulôn.
27 "Tớt cớp raloan cutễq Sa-bulôn tễ
angia mandang loỏh yỗn toau toâq angia
mandang pât la cutễq tỗp Cát.
28 "Cutễq coah angia pưn ca khoiq chiau
yỗn tỗp Cát, raloan cutễq ki la tễ vil Tamar
toau toâq mec dỡq Mê-ri-ba Cadet, chơ
atứng achỗn puai crỗng Ê-yip-tô yỗn toau
toâq dỡq mưt Mê-di-tarian.
29 "Nheq cutễq nâi la khoiq chiau yỗn dũ
tỗp I-sarel. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai máh santoiq nâi.

Máh Ngoah Toong Vil

30 "Nâi la máh ngoah toong mut vil
ki, bữn pỗn lám viang, cuti 4,500 coat,
machớng nheq.
31 Máh ngoah toong vil nâi, noau amứh
puai ramứh máh tỗp I-sarel. Coah angia
pỡng, bữn pái ngoah toong ramứh Ruben,
Yuda, cớp Lê-vi.
32 "Coah angia mandang loỏh, bữn pái
ngoah toong ramứh Yô-sep, Ben-yamin,
cớp Dan.
33 "Coah angia pưn, bữn pái ngoah toong
ramứh Si-mê-ôn, I-sacar, cớp Sa-bulôn.
34 "Coah angia mandang pât, bữn pái
ngoah toong ramứh Cát, Asêr, cớp Nep-tali.
35 "Chiaq lavíng vil ki la 18,000 coat.
Noap tễ sanua toau chumát, noau amứh
vil nâi la Yiang Sursĩ Ỡt Tâng Ntốq Nâi!"

Saráq Daniel Santoiq Atỡng

Daniel chĩc saráq nâi sám 537 cumo nhũang dỡi Yê-su. Daniel la cũai I-sarel noau cỗp parnơi cớp pái náq yớu án, dếh cũai I-sarel canổh hỡ, cớp noau dỡng alới pỡ cruang Ba-bulôn. Án ỡt tâng dống puo, cớp cỡt ayỡng atĩ puo tâng cruang ki.

Daniel cớp máh yớu án sa-âm cớp trĩh Yiang Sursĩ. Ngkíq alới bỡn riap máh cũai par-ũal alới. Cũai par-ũal ớn puo apổng alới tâng prúng cula samín, cớp takễl alới amut tâng ũih blỡ rêng lứq, ma Yiang Sursĩ chuai amoong alới yỗn vớt tễ ranáq ki.

Yiang Sursĩ sapáh yỗn Daniel hỡm sa-ỡi cruang cỡt rêng, cớp sa-ỡi cruang cỡt rúng ralốh. Daniel atỡng sacoâiq tễ cruang Ba-bulôn cỡt ralốh, cớp án têq aloỡh ngê tễ máh ổc puo mpáu cớp hỡm; ma máh cũai rangoaiq canổh tỡ dáng nổq ễ aloỡh ngê ki.

Ranáq Atỡng Tễ Daniel Cớp Yớu Án

Máh Tatoam Tễ Tỗp I-sarel Ỡt Tâng Dống Puo Nabũ-canêt-sa.

1 Tâng cumo pái Yê-hôi-akim cỡt puo tâng cruang Yuda, Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn toâq chíl vil Yaru-salem cớp crổq lavíng nheq vil ki.

2 Yiang Sursĩ yỗn puo Nabũ-canêt-sa cỗp puo Yê-hôi-akim, cớp cheng ĩt máh crơng ngoaih tễ dống sang Yiang Sursĩ. Án cỗp muoi tỗp cũai táq tũ, chơ dỡng alới pỡq cớp án pỡ dống sang yiang án tâng vil Ba-bulôn, cớp án dổq máh crơng án cheng bỡn tâng dống sang yiang cruang Ba-bulôn.

3 Chơ, puo Nabũ-canêt-sa ớn At-panat, la plỡ máh tỗp ayỡng atĩ puo, yỗn án rưoh máh samiang póng tễ cũai I-sarel ca noau cỗp tễ cruang Yuda, la cũai tễ tổng toiq puo Yuda, tỡ la tễ tổng toiq máh cũai arieih.

4 Máh samiang án rưoh cóq bỡn roâp riang nêuq o, bỡn ổc rangoaiq, khoiq noau arĩen sa-ỡi chơ, cóq chái dáng, cớp cóq bán rêng; cóq ngkíq nổq têq alới táq ranáq tâng dống puo. At-panat la cũai arĩen máh samiang án rưoh yỗn alới têq doc cớp chĩc parnai Ba-bulôn.

5 Puo ớn noau dỡng sana cớp blổng nho yỗn alới cha nguaiq cu rangái machớng cớp cũai ỡt tâng dống puo tê. Toâq moâm rien nheq pái cumo, chơ cóq alới loỡh tayứng yáng moat puo.

6 Tâng tỗp samiang noau rưoh ki, bỡn dếh pỗn náq tễ tỗp Yuda bỡn ramứh neq: Daniel, Ha-nania, Mi-sel, cớp A-saria.

7 Cũai sốt tỗp ayỡng atĩ puo amứh alới ramứh tamái ễn neq: Bel-tasat-sar, Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô.

8 Ma Daniel chanchớm tâng mứt án tỡ ễq cha sana cỡt lôih puai rit cổ tian crơng sana cớp crơng nguaiq tễ dống puo. Yuaq ngkíq, án sễq tễ At-panat yỗn án têq viaq tễ cha crơng sana ki.

9 Cớp Yiang Sursĩ táq yỗn mứt pahỡm At-panat sâng sarũiq táq chóq Daniel.

10 Ma At-panat ngcổh puo. Ngkíq án atỡng Daniel neq: “Puo khoiq patâp tễ ranáq nâi, ngkíq cóq anhia cha cớp nguaiq; khân roâp riang anhia ma tỡ bỡn nêuq o machớng samiang canổh, puo ễ cachĩt toâp cứq.”

11 Ngkíq, Daniel pỡq ramóh At-panat, la cũai nhêng salĩq án cớp Ha-nania, Mi-sel, cớp A-saria.

12 Daniel pai neq: “Sễq anhia dỡng ống bát bai cớp dỡq miat sâng yỗn tỗp hếq cha nguaiq chim tâng muoi chít tangái.

13 Chơ yỗn anhia tarlĩ salĩq roâp riang hếq cớp roâp riang tỗp samiang ca cha sana tễ dống puo; chơ yỗn anhia rưoh puai moat anhia hỡm o.”

14 Cũai nhêng salĩq ki pruam yỗn alới cha chim tâng muoi chít tangái.

15 Toâq nheq ngư chơ, ki án hỡm roâp riang alới nêuq o cớp bán rêng hỡn tễ tỗp cha sana tễ dống puo.

16 Ngkíq, cũai nhêng salĩq ki yỗn alới cha níc ống bát cớp nguaiq ống dỡq miat sâng, saláng alới cha sana tễ dống puo.

17 Yiang Sursĩ yỗn samiang póng pỗn náq nâi bỡn ổc rangoaiq cớp bỡn ổc khễuq tâng dũ ramứh saráq rien. Cớp Yiang Sursĩ yỗn Daniel dáng atỡng loah nheq tễ ổc sapáh cớp rláu mpáu hỡ.

18 Toâq dũ pái cumo ĩn puo khoiq anoat chơ, At-panat dỡng máh samiang póng toâq ramóh puo Nabũ-canêt-sa.

19 Puo táq ntỡng cớp alới dũ náq, ma án hỡm Daniel, Ha-nania, Mi-sel, cớp A-saria o clỡi tễ cũai canổh. Yuaq ngkíq, án yỗn alới táq ranáq tâng dống puo.

20 Tỡ bỡn pai ranáq tỡ la ổc ntrớu ca puo ễ blớh, alới pỗn náq nâi dáng hỡn muoi chít trỗ tễ tỗp mo mumưl tỡ la mo mantaih tâng cruang cutễq puo nâi.

21 Daniel táq níc ranáq tâng dống puo toau toâq dỡi Sai-rut cỡt puo tâng cruang Pơ-sia.

2

Nabũ-canêt-sa Rláu Mpáu Trỗ Muoi

1 Toâq Nabũ-canêt-sa khoiq cỡt puo bỡn bar cumo chơ, án mpáu muoi ramứh.

Ŏc rláu mpáu nâi táq yỗn án cõt sarốh
sarnớm, bếq tỡ langêt.
2 Yuaq ngkíq, án ớn máh cũai mo
mumưl, mo mantaih, cớp mo parnân yỗn
toâq atỡng tễ ốc án mpáu. Bo alới toâq pỡ
án,
3 án pai chóq alới neq: "Cứq sâng sarốh
sarnớm cỗ tễ parnáu mpáu tỡ o ki. Cứq
yoc ễ dáng tễ parnáu ki la ốc ntrớu."
4 Alới ta-ỡi án toâq parnai Aram neq:*
"Puo hếq ơi! Sễq yỗn puo hếq ỡt cóng
tamoong mantái níc! Sễq anhia sarỡh máh
parnáu anhia mpáu yỗn hếq tamứng, chơ
hếq têq aloỡh ốc tễ parnáu ki yỗn anhia
dáng."
5 Ma puo atỡng alới neq: "Cứq khoiq
chanchớm yoc ễ táq neq: Khân anhia ma
tỡ têq atỡng loah máh ốc cứq mpáu cớp
aloỡh ngê tễ parnáu ki, ki cứq cớh tỗ anhia
yỗn cỡt bar béq cớp talốh máh dống anhia
yỗn cỡt ralốh-ralái.
6 Ma khân anhia têq atỡng yỗn cứq dáng
raloaih tễ parnáu nâi, ki cứq yỗn anhia
bữn cóng cớp achỗn chớc anhia hỡ. Yuaq
ngkíq, cóq anhia atỡng tễ parnáu ki voai,
chơ aloỡh yỗn cứq dáng raloaih tễ ngê ki!"
7 Alới ta-ỡi puo neq: "Khân anhia sarỡh
parnáu anhia mpáu yỗn hếq dáng, ki hếq
têq aloỡh ngê tễ parnáu mpáu ki."
8 Toâq puo sâng santoiq ki, án pai neq:
"Cứq dáng samoât lứq anhia chuaq rana ễ
payũt ễq yỗn cro, yuaq anhia dáng cứq ễ
9 yỗn anhia roap tôt, khân anhia tỡ bữn
atỡng parnáu ki yỗn cứq dáng. Tỗp anhia
yoc ễ phếq cứq, acoan ễq máh ramứh nâi
cỡt ralêq. Cóq anhia ruaih loah parnáu ki
yỗn cứq tamứng chim; chơ cứq noap anhia
têq aloỡh ngê tễ parnáu ki."
10 Tỗp cũai mo ki ta-ỡi loah neq: "Tỡ bữn
noau mỡ tâng cốc cutếq nâi têq atỡng yỗn
anhia dáng nheq máh ốc anhia yoc ễ dáng.
Cớp tỡ bữn puo aléq, tam án la sốt lứq, ma
blớh ariang nneq chóq tỗp mo mumưl, mo
parnân, cớp mo mantaih.
11 Ŏc anhia blớh ki coat lứq. Tỡ bữn
noau têq ta-ỡi anhia mỡ; ống máh yiang
toâp têq táq ốc ki, cớp alới tỡ bữn ỡt
mpứng dĩ cũai."
12 Cỗ tễ santoiq ki, puo sâng cutâu mứt
lứq. Chơ án ớn noau cachĩt nheq máh cũai
rangoaiq ca puo dốq sarhống tâng cruang
Ba-bulôn.
13 Ngkíq, puo aloỡh phễp rit yỗn cachĩt
nheq tỗp alới, dếh Daniel cớp yớu án hỡ.

Yiang Sursĩ Atỡng Yỗn Daniel Dáng Ŏc Puo Mpáu

14 Toâq ki Daniel pỡq ramóh Ariac, cũai
sốt máh tahan kĩaq puo; Ariac la cũai roap
mpỗl yỗn pỡq cachĩt cũai ki. Daniel táq
ntỡng laviei lứq
15 cớp blớh Ariac neq: "Cỗ nỏq puo ma
aloỡh phễp rit ntâng lứq nâi?"
Ngkíq Ariac atỡng yỗn Daniel dáng tễ
máh ranáq khoiq cỡt.
16 Chơ Daniel pỡq toâp ramóh puo, cớp
sễq án atới loah máh tangái ễ cachĩt alới,
dỡq án bữn atỡng tễ ngê ốc láu mpáu yỗn
puo dáng.
17 Chơ Daniel píh chu loah pỡ dống án,
cớp atỡng tễ máh ranáq ki yỗn yớu án Ha-
nania, Mi-sel, cớp A-saria dáng tê.
18 Án ớn yớu án câu sễq tễ Yiang Sursĩ ca
ỡt tâng paloỡng yỗn sarũiq táq nứng, cớp
sễq Yiang Sursĩ atỡng raloaih tễ ốc cartooq
ki yỗn alới dáng. Ngkíq nỏq noau tỡ bữn
cachĩt alới parnơi cớp cũai canỗh ca puo
dốq sarhống tâng cruang Ba-bulôn.
19 Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ sapáh yỗn
Daniel dáng tễ ốc cartooq ki, cớp án khễn
Yiang Sursĩ tâng paloỡng neq:

20 "Yiang Sursĩ la roan rangoaiq cớp bữn
chớc toâr lứq!
Sễq khễn Yiang Sursĩ tái-mantái níc!
21 Yiang Sursĩ cỡt sốt máh tangái sadâu cớp
catữ;
án toâp chóh puo cớp alíh puo asễng;
lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn cũai bữn ốc
roan rangoaiq cớp ốc dáng raloaih.
22 Yiang Sursĩ tỗr aloỡh dũ ốc cartooq,
cớp án dáng dũ ốc cutooq noau dỡq
tâng ntốq canám;
poang tráh ỡt lavíng mpễr Yiang Sursĩ.
23 Ơ Yiang Sursĩ máh achúc achiac cứq
sang ơi!
Sễq khễn cớp yám noap anhia.
Anhia khoiq yỗn cứq bữn ốc roan rangoaiq
cớp bán rêng;
anhia khoiq ta-ỡi máh ốc cứq câu sễq,
dỡq cứq têq ta-ỡi loah puo."

Daniel Atỡng Tễ Parnáu Puo Rláu Mpáu

24 Ngkíq Daniel mut ramóh Ariac, án
ca puo ớn pỡq cachĩt máh cũai puo dốq
sarhống. Daniel pai neq: "Sễq anhia chỗi
cachĩt máh cũai táq ranáq sarhống nâi.
Sễq anhia dững cứq pỡq ramóh puo voai.
Chơ cứq ễ atỡng yỗn puo dáng tễ ốc án
rláu mpáu."
25 Chơ Ariac dững toâp Daniel pỡq
ramóh puo Nabũ-canêt-sa cớp atỡng neq:
"Hếq khoiq ramóh manoaq tễ tỗp cũai
noau cỗp tễ cruang Yuda; án têq atỡng ốc
tễ parnáu puo mpáu."
26 Puo pai chóq Daniel (án bữn ramứh
Bel-tasat-sar hỡ) neq: "Mới têq atỡng ốc

* **2:4 2:4** Noap tễ ntốq nâi yỗn toau sốt pún tapul, noau chĩc toâq parnai Aram, tỡ cỡn parnai Hê-brơ.

cứq rláu mpáu cớp aloŏh ngê tễ parnáu ki
tỡ?”
27 Daniel ta-ỡi neq: “Cucốh puo ơi!
Lứq tỡ bữn mo mumưl, mo parnân, mo
mantaih, tỡ la mo canŏh ma têq atỡng
anhia máh ŏc cartooq nâi.
28 Ma bữn ống Yiang Sursĩ tâng paloŏng
toâp têq apáh máh ŏc yarũ nâi. Yiang
Sursĩ atỡng yỗn puo dáng tễ máh ranáq
ễ toâq chumát. Sanua hếq sễq atỡng ốc
mpáu cớp máh ŏc sapáh anhia khoiq hữm
bo anhia bếq.
29 “Bo anhia bếq, anhia mpáu tễ ranáq ễ
toâq chumát; Yiang Sursĩ, án ca sapáh ŏc
cutooq, án yoc ễ atỡng anhia dáng tễ máh
ranáq ễ cỡt.
30 Ŏc yarũ nâi, Yiang Sursĩ khoiq apáh
yỗn hếq dáng, tỡ bữn cỗ hếq rangoaiq clữi
tễ cũai canŏh, ma cỗ án yoc anhia dáng tễ
ŏc anhia mpáu, cớp yoc anhia dáng tễ ŏc
anhia ỡt chanchớm.
31 “Cucốh puo ơi, ŏc anhia mpáu ki la
neq: Anhia bữn hữm rup toâr lứq ca noau
ayứng yáng moat anhia; rup nâi ang-ữr,
ma toâq hái nhêng o ễ ngcŏh.
32 Plỡ rup nâi noau táq toâq yễng muoi
chít; apơm cớp ngcŏng noau táq toâq
práq; ma púng cớp nlu noau táq toâq
sapoan;
33 nluang noau táq toâq tac; ayững noau
táq carchốc tac cớp cutễq dieuq.
34 Bo anhia ỡt tapoang nhêng, bữn muoi
tamáu côl toâr ralíh asễng tễ crang cóh,
mŏ tỡ bữn cũai aléq tatũih án. Tamáu
nâi satooh pĩeiq tâng ayững tac cớp cutễq
dieuq ki, cớp táq yỗn ayững ki cỡt tacoaih
pruon nheq.
35 Bo ki toâp máh ntốq táq toâq tac,
cutễq dieuq, sapoan, práq, cớp yễng cỡt
dươiq sanŏq lamốc tâng catữ noau púh
saro. Cuyal phát dững nheq máh ramứh
ki, tỡ bữn khlâiq ntrớu noâng. Ma tamáu
côl ki cỡt toâr la-ữt toau tadát nheq cốc
cutễq nâi.
36 “Nâi la máh ŏc anhia mpáu. Ma
sanua hếq sễq aloŏh ngê yỗn anhia dáng
tễ parnáu anhia rláu mpáu ki.
37 Cucốh puo ơi, anhia la puo sốt toâr
clữi nheq tễ máh puo canốh. Yiang Sursĩ
ca ỡt tâng paloŏng chóh anhia yỗn cỡt puo
sốt toâr, bữn chớc toâr lứq, bữn bán rêng,
cớp yỗn máh cũai yám noap anhia.
38 Yiang Sursĩ chóh anhia yỗn cỡt sốt
máh cũai cớp charán, dếh máh chớm pâr
tâng cốc cutễq nâi. Plỡ yễng, ki sacâm tễ
anhia toâp.
39 Vớt tễ cruang anhia, bữn muoi cruang
ễn; cruang ki cacớt hỡn tễ cruang anhia;
chơ ntun ki, bữn cruang pái ễn cỡt cruang
sapoan, ma án bữn chớc ndỡm nheq cốc
cutễq nâi.
40 Chơ bữn cruang pỗn ễn cỡt cruang
rêng lứq sanŏq tac, têq án táq yỗn dũ
ramứh tacoaih cớp dươiq. Cruang nâi ễ
pỡq chíl máh cruang canŏh yỗn cỡt rúng
ralỗh nheq.
41 Anhia khoiq hữm ayững cớp ndễm
ayững noau táq toâq tac carchốc cớp cutễq
tabát. Ŏc nâi cỡt tếc yỗn anhia dáng,
chumát cruang nâi caryoah cỡt bar tỗp.
Án coang bĩq cỗ tễ tac, ma án lamên bĩq
cỗ tễ cutễq tabát.
42 Ndễm ayững muoi béq ki tac, ma muoi
béq ễn ki cutễq tabát; ngkíq, chumát tâng
cruang nâi bữn muoi tốp bán rêng, ma
muoi tốp ễn cỡt ieuq.
43 Anhia khoiq hữm chơ tễ tac carchốc
cớp cutễq tabát. Ŏc nâi cỡt tếc atỡng tễ
máh cũai sốt tâng cruang ki; chumát alới
ễ cỡt ratoi loah. Ngkíq, alới ễ táq sễm ai
na racoâiq ra-ĩt. Ma alới tỡ têq táq ngkíq,
ĩn tac tỡ têq ramóh cớp cutễq tabát.
44 Nỡ-ra, tữ toâq dỡi puo ki, Yiang Sursĩ
ca ỡt tâng paloŏng ễ tễng muoi cruang
tỡ nai cỡt pứt. Cruang ki tỡ bữn noau
têq chíl yỗn cỡt pê; ma cruang ki ễ talốh
máh cruang canŏh yỗn cỡt rúng nheq; chơ
cruang ki bữn ỡt mantái níc.
45 Cớp anhia khoiq hữm muoi tamáu côl
toâr ki, án chống ễ ralíh asễng tễ crang
cóh ma tỡ bữn noau tatũih án; tamáu côl
ki satooh pĩeiq tâng rup tac, sapoan, cutễq
tabát, práq, cớp yễng. Ŏc nâi Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq ễ atỡng yỗn anhia dáng tễ
máh ranáq ễ toâq chumát. Hếq khoiq
atỡng anhia pĩeiq lứq tễ máh ŏc anhia rláu
mpáu, cớp aloŏh ngê tễ ŏc anhia mpáu ki,
dŏq anhia têq dáng raloaih lứq.”

Puo Yỗn Cóng Daniel

46 Chơ puo Nabũ-canêt-sa ap muoi tatứp
tâng cutễq, cớp ớn noau dững máh crơng
sang cớp crơng phuom chiau yỗn Daniel.
47 Cớp án pai neq: “Yiang Sursĩ mới
la Yiang sốt toâr clữi nheq tễ máh yiang
canŏh; án la Ncháu ca sốt clữi nheq tễ máh
puo, cớp án apáh máh ŏc cartooq. Cứq bữn
dáng tễ ŏc nâi, la cỗ mới têq atỡng tễ dũ
ŏc máh ŏc cartooq nâi.”
48 Chơ puo chiau chớc toâr lứq yỗn
Daniel, cớp yỗn crơng mpon o lứq hỡ
pỡ án, cớp chóh án yỗn cỡt sốt cruang
Ba-bulôn, dếh cỡt sốt máh cũai puo dốq
sarhống hỡ.
49 Táq puai máh santoiq Daniel sễq, puo
chóh Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô yỗn
cỡt sốt pưn Daniel tâng cruang Ba-bulôn.
Ma Daniel, ki án noâng ỡt tâng dống puo.

3

Dũ Náq Cóq Cucốh Rup Yễng

1 Vớt ki, puo Nabũ-canêt-sa ớn noau tooc
muoi lám rup toâq yễng, sarõih tapoât
chít coat, la-a tapoât coat.* Án dŏq rup
ki tâng ntốq tapín Dura tâng cruang Ba-
bulôn.
2 Chơ puo ớn dũ náq máh cũai sốt tâng
dũ cruang án sốt toâq rôm parnơi, bữn
neq: máh cũai sốt pưn puo, máh ayững atĩ
alới, máh cũai sốt vil, máh cũai yống práq
tâng cruang, máh cũai parchĩn parnai,
máh cũai rasữq, cớp máh cũai sốt canŏh
hỡ. Máh cũai sốt nâi cóq toâq pỡ ntốq
noau sang rup yễng ca puo Nabũ-canêt-sa
táq ki.
3 Tữ cũai sốt ki toâq dũ nheq chơ, alới
tayứng choâng moat rup yễng ki.
4 Bữn manoaq pau casang neq: "Máh
proai tễ dũ tốp, dũ cruang, cớp dũ parnai
ơi!
5 Toâq anhia sâng sương lavia, sương
khũi, sương achúng toâr, sương achúng
cớt, sương sacơr, cớp máh sương crơng
lampõiq canŏh trantríq parnơi muoi prớh,
cóq anhia pũp cucốh sang rup yễng puo
Nabũ-canêt-sa khoiq ayứng ki.
6 Khân cũai aléq ma tỡ bữn pũp cucốh
sang, lứq noau takễl amut cũai ki chu lo
ũih blữ ca hang cutâu lứq."
7 Yuaq ngkíq, toâq noau sâng sương
lampõiq ki casang, cũai tễ dũ tốp, dũ
cruang, cớp dũ parnai, alới cucốh sang rup
yễng puo Nabũ-canêt-sa ayứng ki.

Noau Cauq Pái Náq Yớu Daniel

8 Bữn máh cũai Ba-bulôn toâq cauq cũai
I-sarel.
9 Alới pai chóq puo Nabũ-canêt-sa neq:
"Sễq puo ỡt cóng tamoong dũn!
10 Puo khoiq patâp dŏq chơ, toâq sâng
máh sương lampõiq casang achỗn, dũ náq
cũai cóq pũp cucốh sang rup yễng ki.
11 Khân cũai aléq ma tỡ bữn pũp cucốh
sang rup yễng, ki lứq noau takễl án tâng
lo ũih blữ hang lứq.
12 Bữn máh cũai tễ tốp I-sarel ca anhia
khoiq chóh yỗn táq ranáq tâng cruang Ba-
bulôn, alới tỡ bữn trĩh santoiq anhia ớn.
Cũai ki la Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô.
Alới tỡ bữn cucốh yiang anhia, tỡ la pũp
sang rup anhia ayứng dŏq ki."
13 Cỗ tễ ranáq nâi, puo sâng cutâu mứt
lứq, cớp ớn noau dững samiang pái náq ki
toâq ramóh án.
14 Chơ án blớh alới neq: "Ơ Satrac, Mê-
sac, cớp Abet-nacô ơi! Lứq ma tỡ bữn,
anhia tỡ bữn cucốh sang yiang cứq, cớp tỡ
bữn pũp sang rup yễng cứq khoiq ayứng
ki?
15 Sanua nâi toâq anhia sâng sương
lavia, sương khũi, sương achúng toâr,
sương achúng cớt, sương sacơr, cớp
máh sương crơng lampõiq canŏh trantríq
parnơi muoi prớh, cóq anhia pũp cớp
cucốh sang rup ki. Khân anhia tỡ bữn
cucốh sang, ki noau takễl anhia tâng lo ũih
blữ sanua nâi toâp. Anhia chanchớm bữn
yiang aléq têq chuai anhia tỡ?"
16 Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô ta-ỡi
neq: "Cucốh puo hếq ơi! Lứq hếq tỡ têq
lễc ntrớu dŏq chuai tỗ hếq bữm.
17 Khân Yiang Sursĩ hếq sang yoc ễ chuai
hếq yỗn vớt tễ lo ũih cớp tễ chớc anhia, ki
Yiang Sursĩ lứq chuai.
18 Ma khân Yiang Sursĩ tỡ bữn chuai hếq,
ki hếq sễq atõng yỗn anhia dáng, la lứq
samoât hếq tỡ bữn cucốh sang máh yiang
anhia, tỡ la sang rup yễng anhia khoiq
ayứng dŏq."

Noau Takễl Alới Pái Náq Tâng Lo Ũih Blữ

19 Chơ puo Nabũ-canêt-sa sâng cutâu
mứt lứq chóq Satrac, Mê-sac, cớp Abet-
nacô toau moat múh án cỡt cusâu. Yuaq
ngkíq, án ớn noau chóq ũih tữm ễn tâng lo
ki, táq yỗn hang clữi tễ nhũang tapul trỗ.
20 Chơ, án ớn máh samiang bán rêng
tâng tỗp tahan án toâq chŏq samiang pái
náq ki, cớp takễl amut tâng lo ũih blữ.
21 Ngkíq, tahan ki chŏq pái náq samiang
ki dếh tampâc tâng tỗ alới, la au yáng tiah
cớp au yáng clống, muoc, cớp máh crơng
canŏh hỡ. Chơ noau takễl alới amut tâng
lo ũih blữ ca cutâu lứq ki.
22 Ma cỗ tễ parnai puo ớn ki, lo ki blữ
rêng cớp hang lứq, toau cat dếh tahan ca
ntôm takễl alới; chơ tahan ki cuchĩt nheq.
23 Ma Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô
satooh tâng lo ũih, dếh sarnốq noau chŏq
alới.
24 Chơ Nabũ-canêt-sa yóiq toâp án yuor
tayứng, cỗ sâng dớt lứq tâng mứt. Án blớh
máh cũai ayững atĩ án neq: "Anhia khoiq
chŏq cớp takễl ống pái náq cũai samiang
amut tâng lo ũih hang lứq, pĩeiq tỡ?"
Alới ta-ỡi án neq: "Pĩeiq, puo ơi!"
25 Puo blớh alới ễn neq: "Khân ngkíq,
nốq cứq hữm cỡt pỗn náq samiang tayáh
tâng ũih ki? Ariang noau tỡ bữn chŏq
loâng alới, cớp tỡ hữm cỡt bớc chũl ntrớu
cỗ tễ ũih cat; cớp án ca pỗn ễn tâng tỗp
alới, ki ariang ranễng Yiang Sursĩ."†

Puo Acláh Pái Náq Samiang

26 Ngkíq, Nabũ-canêt-sa pỡq cheq ngoah
lo ũih noâng blữ ki, cớp arô alới neq:
"Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô ơi! Anhia

* **3:1 3:1** Tỡ la sám bar chít tapul mễt sarõih cớp la-a sám bar mễt tapul chít sen-ti-mễt. † **3:25 3:25** Bữn noau parlong santoiq nâi neq: 'ariang con samiang yiang.'

ca táq ranáq Yiang Sursĩ la Yiang sốt clữi nheq tễ canốh ơi! Anhia loồh tễ ki!”

Ngkíq, Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô loồh.

27 Máh cũai sốt pưn puo, cũai ayững atĩ alới, máh cũai sốt vil, cớp máh cũai puo dốq sarhống, nheq tữh alới toâq rôm nhêng pái náq samiang ki. Alới pái náq ki tỡ bữn bớc chũl ntrớu tễ pla ũih, sóc la tỡ bữn rachũan, tampâc la tỡ bữn cat, cớp tâng tỗ chác alới la tỡ bữn sâng hỡi khĩu phĩac ũih.

28 Chơ puo pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ tỗp Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô sang. Yiang Sursĩ toâp ớn ranễng án tễ paloồng sễng chuai máh cũai táq ranáq án cớp trĩh án. Alới tỡ bữn trĩh parnai cứq, cớp alới chĩuq pứt rangứh, yuaq tỡ ễq pũp sang yiang canốh, khân tỡ cỡn Yiang Sursĩ alới.

29 “Sanua cứq ễ aloồh phễp rit neq: Khân bữn manoaq cũai aléq, lứq pai án ỡt tâng cruang ntrớu tễ tỗp aléq, tỡ la táq ntỡng parnai ntrớu, ma án ayê ra-ac ramứh Yiang Sursĩ ca Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô sang, cóq noau cốh cũai ki cỡt sa-ữi béq, cớp cóq talốh táh nheq dống án. Yuaq tỡ bữn yiang aléq ma têq chuai ariang Yiang alới sang.”

30 Chơ puo achỗn chớc yỗn Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô tâng cruang Ba-bulôn.

4

Nabũ-canêt-sa Mpáu Trổ Bar

1 Puo Nabũ-canêt-sa cơiq choâiq thỡ yỗn pỡ cũai dũ tỗp, dũ cruang, cớp dũ parnai chũop nheq tâng cốc cutễq nâi. Bữn santoiq neq: “Sễq yỗn nheq tữh anhia ỡt bán sũan ien khễ níc!

2 Cóq anhia tamứng máh santoiq pau tễ ranáq salễh lứq tâng mứt pahỡm cứq, la ranáq Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tễ canốh sapáh yỗn cứq dáng.

3 Yiang Sursĩ apáh yỗn hái bữn hữm tễ máh ốc toâr cớp ranáq salễh dớt lứq ki! Ranáq salễh Yiang Sursĩ táq la toâr lứq! Yiang Sursĩ la puo ca sốt mantái níc.

4 “Ma nhũang cứq bữn ỡt ien khễ tâng dống cứq, ki cứq sâng bũi lứq tễ máh sanốc ntữn cứq.

5 Ma cứq rláu mpáu croồq pứt mứt tháng, cớp hữm ranáq liaq ca o ễ ngcỡh bo cứq bếq langêt.

6 Chơ cứq ớn nheq tữh cũai rangoaiq ca cứq dốq sarhống tâng cruang Ba-bulôn, yỗn toâq ramóh cứq, cớp aloồh ngê tễ rláu mpáu ki.

7 Máh tỗp mo mumưl, mo mantaih, cớp mo parnân, nheq tữh alới toâq ramóh cứq. Cứq sarồh loah parnáu cứq mpáu yỗn alới tamứng, ma alới tỡ dáng aloồh ngê tễ parnáu ki.

8 Vớt ki, Daniel toâq ramóh cứq. (Daniel bữn ramứh Bel-tasat-sar ễn puai ramứh yiang cứq.) Án bữn raviei tễ máh yiang blễng lứq ỡt cớp án. Yuaq ngkíq, cứq atỡng ốc cứq mpáu yỗn án dáng neq:

9 Ơ Bel-tasat-sar ơi! Mới la cũai bữn chớc hỡn tễ máh cũai mo canốh. Cứq dáng chơ raviei máh yiang blễng ỡt cớp mới, ngkíq mới dáng nheq máh ốc cartooq. Anâi la parnáu cứq rláu mpáu; sễq mới atỡng cứq tễ ngê ki la ntrớu.

10 “Bo cứq bỡiq padếh bếq, cứq hữm sapáh baih samoât nỡm aluang sarỡih tũaiq-lũaiq tâng mpứng dĩ cốc cutễq nâi.

11 Nỡm aluang nâi cỡt sarỡih achỗn tớt paloồng, cớp dũ náq tâng cốc cutễq nâi têq hữm aluang ki.

12 Sala án ramoong o lứq, cớp bữn palâi cốc lứq tễ cỗiq toâq nỡm, têq dũ yỗn nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi cha. Máh charán ỡt cupua nhưp abễng án; máh chớm táq sóh ratul-ratêl tâng abễng án, cớp dũ ramứh tamoong bữn cha, nhơ tễ palâi aluang nâi.

13 “Bo cứq ỡt chanchớm tễ ốc sapáh ki, cứq hữm manoaq ranễng ca bữn chớc lứq sễng tễ paloồng.

14 Ranễng nâi pau atỡng casang neq: ‘Cóq anhia tamư chíq nỡm aluang ki, cớp cứl táh chíq máh abễng án; sot táh nheq sala án cớp táq yỗn palâi án satooh sa-ar tháng. Cóq anhia atũih nheq máh charán nhưp aluang ki, dếh máh chớm tâng abễng aluang ki hỡ.

15 Ma dồq ống rangứl án sâng tâng cutễq; chơ sacáp rangứl ki toâq sarcáp tac cớp sapoan, cớp dồq án ỡt mpứng dĩ ruang bát.*

“ ‘Ma sanua cóq táh án yỗn dỡq latac sễng púh án, cớp yỗn án ỡt cha bát parnơi cớp máh tỗp charán.

16 Tâng tapul cumo án tỡ bữn bữn noâng mứt samoât cũai, ma án bữn mứt samoât charán.

17 Bữn máh ranễng ca bữn chớc lứq pau atỡng tễ ốc nâi. Ngkíq nheq tữh cũai dũ ntốq têq dáng Yiang ca sốt clữi nheq tễ canốh cỡt sốt nheq cruang cũai, án têq chiau máh cruang cutễq nâi pỡ cũai án rươh, tam cũai ki la cũai miat sâng.’

18 “Máh ki toâp la parnáu cứq mpáu! Chơ sanua, Bel-tasat-sar ơi, sễq mới aloồh ngê tễ parnáu nâi yỗn cứq dáng. Máh cũai rangoaiq tâng cruang cứq chanchớm tỡ loồh tễ ngê mpáu nâi. Ống mới toâp têq atỡng cứq, yuaq raviei máh yiang blễng ỡt cớp mới.”

* **4:15 4:15** Rangứl tâng ntốq nâi sacâm tễ puo Nabũ-canêt-sa toâp.

Daniel Aloŏh Ngê Tễ Rláu Mpáu Ki

19 Chơ Daniel ca bữn ramứh Bel-tasat-sar
hỡ, án sâng dớt cớp án sâng croŏq lứq, lốh
án tỡ têq pai ntrớu noâng. Puo pai chóq án
neq: "Bel-tasat-sar ơi! Chỗi yỗn ŏc mpáu ki
tỡ la ngê tễ ŏc mpáu ki táq yỗn mới croŏq."

Bel-tasat-sar ta-ỡi neq: "Puo hếq ơi! Hếq
ễq ŏc mpáu ki, cớp ngê tễ ŏc mpáu ki toâq
pỡ cũai par-ũal anhia, ma tỡ cỡn anhia.
20 Anhia hữm nỡm aluang sarỡih tớt
paloŏng, cớp dũ náq cũai tâng cốc cutễq
nâi bữn hữm nheq.
21 Sala aluang ki ramoong o lứq, cớp
máh palâi dũ yỗn nheq tữh cũai tâng cốc
cutễq nâi cha. Máh charán cruang bữn
ỡt cupua nhưp abễng aluang ki, cớp máh
chớm táq sóh tâng abễng aluang ki.

22 "Cucốh puo ơi, nỡm aluang ki la sacâm
tễ anhia toâp, yuaq anhia la sarỡih cớp
bán rêng. Ŏc sốt toâr anhia sarỡih tớt
paloŏng cớp chớc anhia parhan chũop
ntốq tâng cốc cutễq nâi.
23 Chơ tễ ŏc anhia hữm bữn muoi noaq
ranễng sễng tễ paloŏng, cớp pai neq: 'Cóq
anhia tamư chíq nỡm aluang ki cớp talốh
táh chíq, dŏq ống rangứl sâng tâng cutễq.
Chơ ĩt sarcáp tac cớp sapoan sacáp dŏq,
cớp táh dŏq án tâng mpứng dĩ ruang bát.
Yỗn dỡq latac sễng púh án, cớp yỗn án ỡt
parnơi cớp máh charán cruang dũn tapul
cumo.'

24 "Cucốh puo hếq ơi! Anâi la ngê tễ
parnáu anhia rláu mpáu, cớp Yiang Sursĩ
ca sốt clữi nheq tễ canŏh pai ranáq nâi ễ
toâq pỡ anhia.
25 Nỡ-ra noau tuih anhia tễ ntốq cũai
ỡt, chơ anhia lứq pỡq ỡt cớp máh charán
cruang. Anhia lứq cha bát machớng
ntroŏq cớp bếq yáng tiah; bữn dỡq latac
sễng púh anhia dũn tapul cumo. Moâm ki
anhia lứq dáng samoât samơi, Yiang Sursĩ
ca sốt clữi nheq tễ canŏh têq nhêng nheq
máh cruang cũai, cớp yỗn cũai án rươh
ndỡm cruang ki.
26 Ranễng Yiang Sursĩ ớn dŏq ống rangứl
sâng tâng cutễq; ŏc nâi atỡng yỗn anhia
dáng la chumát anhia cỡt puo loah, toâq
anhia noap samoât Yiang Sursĩ la án ca sốt
nheq cốc cutễq nâi.
27 Yuaq ngkíq, puo ơi, sễq anhia noap
samoât lứq santoiq hếq catoaih atỡng nâi.
Cóq anhia chỗi táq lôih noâng, ma táq ống
ranáq pĩeiq sâng. Chỗi táq ranáq sâuq
noâng, ma sarũiq táq máh cũai túh cadĩt.
Khân anhia táq ngkíq, cŏh lơ moac moai
dỡi tamoong anhia cỡt o níc ariang sanua
nâi."

28 Dũ ramứh ki lứq toâq pỡ puo Nabũ-
canêt-sa.
29 Toâq vớt muoi chít la bar casâi ễn,
bo án ntôm tayáh tâng pỡng mpuol tapín
dống puo tâng vil Ba-bulôn,
30 án pai neq: "Nhêng vil Ba-bulôn nâi,
toâr cớp o lứq! Cứq nâi ơiq táq yỗn án cỡt
vil toâr, dŏq yỗn dũ náq cũai têq dáng cứq
bữn chớc sốt lứq cớp bữn chớc ang-ữr."
31 Bo puo táq ntỡng tỡ yũah sốt santoiq,
chơ bữn muoi samữong sabau tễ paloŏng
neq: "Puo Nabũ-canêt-sa ơi! Cóq mới
tamứng máh santoiq cứq ễ pai sanua nâi
neq: Chớc puo khoiq pứt chơ tễ mới.
32 Lứq noau tuih mới tễ ntốq cũai ỡt,
chơ mới pỡq ỡt cớp máh charán cruang
ễn. Mới lứq cha bát machớng ntroŏq dũn
tapul cumo. Chơ mới dáng samoât samơi
Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tễ canŏh toâp
nhêng salĩq máh cruang cũai tâng cốc
cutễq nâi; cớp án yỗn cũai án rươh ndỡm
cruang ki."
33 Ranáq ki lứq cỡt bo ki toâp. Noau
tuih puo Nabũ-canêt-sa loŏh tễ ntốq cũai
ỡt, cớp án cha bát machớng ntroŏq. Dỡq
latac sễng púh án; sóc án cỡt satững
machớng sóc calang crức, cớp crễh án
choong machớng crễh calang tê.

Puo Nabũ-canêt-sa Khễn Yiang Sursĩ

34 Puo Nabũ-canêt-sa pai neq: "Toâq vớt
tapul cumo, cứq Nabũ-canêt-sa tapoang
achỗn chu paloŏng, cớp mứt cứq cỡt o
loah patoat tiaq. Cứq khễn Yiang Sursĩ ca
sốt clữi nheq tễ canŏh, cứq yám noap cớp
sa-ỡn án ca tamoong mantái níc.
"Yiang Sursĩ lứq sốt mantái níc, cớp
cruang án noâng níc sốt dỡi lơi cumo.
35 Yiang Sursĩ nhêng chu máh cũai tâng
cốc cutễq nâi; alới tỡ bữn khlữr ntrớu.
Máh cũai tâng cốc cutễq nâi cớp máh
ranễng Yiang Sursĩ tâng paloŏng la ỡt tâng
chớc Yiang Sursĩ nheq.
"Tỡ bữn noau têq cataáng ngê Yiang
Sursĩ, tỡ la rablớh tễ ranáq Yiang Sursĩ táq.
36 "'Toâq mứt cứq khoiq cỡt ien khễ loah
patoat tiaq, chơ dũ ramứh chớc toâr cớp
ŏc yám noap la noau chiau loah yỗn cứq.
Máh tỗp ayững atĩ cứq cớp tỗp cũai sốt
toâr tabỡp cớp roap chỗm loah cứq, cớp
chớc cứq la toâr clữi tễ nhũang ễn.
37 Sanua, cứq Nabũ-canêt-sa khễn cớp
yám noap Yiang Sursĩ, la Puo ca ỡt tâng
paloŏng. Dũ ranáq án táq la tanoang o cớp
pĩeiq lứq, cớp án lứq alíh máh cũai ỗt."

5

Bel-sasar Cha Pêl Bũi Toâr Lứq

1 Bữn muoi tabữ puo Bel-sasar mơi máh
cũai sốt bữn sám muoi ngin náq toâq cha
bũi muoi pêl toâr lứq. Cớp án nguaiq
blŏng nho parnơi cớp tỗp ki tê.
2 Bo alới nguaiq blŏng nho, Bel-sasar ớn
noau pỡq ĩt cachoc cớp tangan táq toâq

práq cớp yễng, chơ dững pỡ án. Máh
crơng ki Nabũ-canêt-sa, mpoaq án, khoiq
pũr tễ Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem.
Puo Bel-sasar ớn noau pỡq ĩt crơng ki, dỡq
yỗn án cớp máh cũai ayững atĩ án, tỗp
lacuoi án, cớp lacuoi cỗiq án têq tâc máh
crơng nâi dỡq nguaiq blống nho.
3 Noau dững toâp cachoc yễng cớp
tangan yễng ki yỗn án; dũ náq cũai ĩt
crơng ki táq radỡng nguaiq blống nho.
4 Chơ alới khễn máh rup yiang ca táq
toâq yễng, práq, sapoan, tac, aluang, cớp
tamáu.
5 Ma bo ki toâp, alới hữm lavoc ống atĩ
cũai sapáh; chơ atĩ ki chĩc tâng ratâng
dống puo, cheq ntốq noau dỡq máh chớp
tớu. Puo hữm bo atĩ ki chĩc tacáih pỡq chu.
6 Mieiq án cỡt ngôt, cớp racớl án cỡt
cangcoaih nheq, yuaq án sâng ngcỡh lứq.
7 Chơ, án arô yỗn noau pỡq coâiq máh
mo mantaih, mo parnân, cớp mo mumưl.
Tữ tỗp mo ki toâq, puo pai neq: "Cũai aléq
ma têq doc cớp têq parlong tễ máh santoiq
chĩc ki, ngkếq án bữn sớp au tuar santứm
ễng khong puo, cớp án bữn ngcuac sanoâc
yễng, cớp án cỡt cũai pái ca bữn chớc lứq
tâng cruang cứq."
8 Chơ máh cũai puo dốq sarhống toâq
ỡt yáng moat án, ma tỡ bữn noau têq doc
máh chữq khoiq chĩc ki, tỡ la têq parlong
yỗn puo dáng tễ parnai ki.
9 Cỗ tian puo Bel-sasar ngcỡh lứq, mieiq
án ngôt lứq lơ ễn; ma máh cũai ayững atĩ
án tỡ dáng nỡq ễ táq.
10 Toâq mpiq puo sâng sương puo cớp
máh tỗp sốt u-ỗi, ngkíq án mut chu clống
noau cha bũi pêl toâr ki, cớp án pai neq:
"Sễq yỗn puo ỡt cóng tamoong dũn! Chỗi
clơng ntrớu, cớp chỗi yỗn mieiq mới cỡt
ngôt.
11 Tâng cruang cứq bữn manoaq sami-
ang bữn raviei máh yiang blễng ỡt cớp án.
Tâng dỡi mpoaq mới cỡt puo, cũai samiang
nâi chái lứq dáng: án dáng sa-ữi ramứh,
cớp án bữn ỏc roan rangoaiq machớng
máh yiang ki tê. Puo Nabũ-canêt-sa,
mpoaq mới, chóh án yỗn cỡt sốt máh cũai
mo parnân, mo mantaih, mo ramoon, cớp
mo mumưl.
12 Án dáng sa-ữi ramứh, án roan ran-
goaiq, án têq aloỡh ngê tễ parnáu mpáu,
án têq aloỡh ngê tễ máh ỏc mantĩeih, cớp
án têq atỡng tễ máh ỏc cartooq hỡ. Ngkíq
cóq mới ớn noau pỡq coâiq Daniel, án ca
puo khoiq amứh ramứh tamái la Bel-tasat-
sar. Án têq atỡng yỗn mới dáng tễ ỏc
pachĩr nâi."

Daniel Parlong Ỏc Pachĩr

13 Noau dững Daniel pỡq ramóh puo
toâp, cớp puo pai chóq án neq: "Mới
ramứh Daniel, cũai I-sarel ca mpoaq cứq
cỗp tễ cruang Yuda, pĩeiq tỡ?
14 Cứq khoiq sâng noau pai raviei máh
yiang blễng ỡt cớp mới, cớp mới chái
dáng, dếh dáng dũ ramứh cớp bữn ỏc roan
rangoaiq hỡ.
15 Cứq khoiq arô máh tỗp ca cứq dốq
sarhống, cớp máh cũai mo, yỗn alới doc
cớp parlong máh santoiq ca chĩc ki; ma
alới tỡ bữn sapúh ntrớu tễ ngê santoiq ki.
16 Sanua, cứq khoiq sâng noau pai mới
têq aloỡh ngê cớp dáng parlong máh
santoiq cartooq. Khân mới têq doc cớp têq
parlong máh santoiq ki yỗn cứq dáng, mới
lứq bữn sớp au tuar santứm ễng khong
puo, bữn ngcuac sanoâc yễng, cớp bữn
cỡt cũai pái ca bữn chớc lứq tâng cruang
cứq."
17 Chơ Daniel ta-ỡi puo neq: "Sễq anhia
ramoat dỡq loah máh crơng moat anhia, tỡ
la yỗn máh crơng ki pỡ cũai canỡh! Lứq
nỡq la hếq têq aloỡh ngê tễ máh santoiq ki
yỗn puo tamứng, cớp parlong tễ máh ỏc ki
yỗn anhia dáng.
18 "Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tễ canỡh,
án khoiq chóh Nabũ-canêt-sa, mpoaq an-
hia, yỗn cỡt puo sốt lứq, dếh yỗn bữn chớc
ang-ữr hỡ.
19 Án la cũai sốt toâr lứq, toau máh proai
tễ dũ tỗp, dũ cruang, cớp dũ parnai cỡt
ngcỡh cớp yám noap lứq án. Khân án yoc
ễ cachĩt cũai aléq, tỡ la yỗn cũai aléq bữn
tamoong, ki tam án. Án têq achỗn chớc
cũai, tỡ la alíh chớc cũai, la tam án yoc.
20 Cỗ án bữn mứt pahỡm ỗt, mứt coang,
cớp mứt sâuq lứq, ngkíq chớc án cỡt ralíh,
cớp noau tỡ bữn yám noap án noâng.
21 Noau tuih án yỗn loỡh tễ ntốq cũai
ỡt, cớp mứt án cỡt samoât mứt charán.
Án ỡt cớp máh aséh dễn cruang, cha bát
sanỡq ntroỡq, cớp bếq yáng tiah tỡ bữn
ntrớu catáng tễ dỡq latac. Ma ntun ki án
noap samoât samơi Yiang Sursĩ toâp sốt
toâr clữi nheq tễ canỡh, cớp nhêng salĩq
nheq tữh cruang cũai tâng cốc cutếq nâi,
cớp án chóh cũai aléq la têq yỗn cỡt sốt
tâng cruang ki.
22 "Ơ Bel-sasar ơi! Anhia la con samiang
puo Nabũ-canêt-sa, cớp anhia khoiq dáng
tễ máh ranáq nâi, ma anhia noâng tỡ bữn
yám noap Yiang Sursĩ.
23 Cớp anhia chíl Yiang Sursĩ ca ỡt tâng
paloỡng na tâc cachoc cớp tangan yễng
noau parỗn tễ dống sang án. Anhia bữm,
máh ayững atĩ anhia, máh lacuoi anhia
cớp máh lacuoi cỗiq, nheq náq anhia
khoiq nguaiq tễ crơng radỡng ki; cớp
anhia khoiq khễn máh rup yiang ca táq
toâq yễng, práq, sapoan, tac, aluang, cớp
tamáu. Máh yiang ki tỡ têq hữm, tỡ têq
sâng, cớp tỡ bữn dáng muoi ỏc ntrớu.

Ma anhia tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ,
án khoiq anoat yỗn anhia tamoong tỡ la
cuchĩt, cớp án nhêng salĩq máh ranáq
anhia táq.
24 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn atĩ ki chĩc
máh santoiq nâi.
25 “Máh santoiq chĩc ki, la neq: ME-NE,
ME-NE, TE-KEL, cớp PARSIN.*
26 Máh ốc ki parlong loah la neq: ME-NE:
Yiang Sursĩ khoiq ngih thrỗq tangái cruang
anhia, cớp thrỗq ki khoiq nheq chơ;
27 TE-KEL: Yiang Sursĩ khoiq cân anhia
tâng canân, cớp hữm nghễl lứq; tỡ bữn
pĩeiq noâng anhia cỡt puo;
28 PARSIN: Lứq noau tampễq cruang
anhia yỗn tỗp Mê-dia cớp tỗp Pơ-sia ễn
ndỡm.”†
29 Chơ, Bel-sasar ớn noau dững au tuar
santứm ễng khong puo, chơ asớp Daniel
toâp, cớp acuac sanoâc yễng tâng tacong
án. Cớp puo chóh Daniel yỗn bữn chớc cỡt
cũai pái ỡt tâng cruang ki.
30 Tâng sadâu ki toâp, noau cachĩt Bel-
sasar puo cruang Ba-bulôn.
31 Cớp Dari-ut puo cũai Mê-dia, cheng
cỡt sốt tâng cruang ki. Bo ki Dari-ut bữn
tapoât chít la bar cumo.

6

Daniel Tâng Ntốq Cula Samín

1 Puo Dari-ut chóh muoi culám bar chít
náq yỗn táq sốt tâng cruang án.
2 Cớp án rưoh Daniel cớp bar náq canỏh
ễn yỗn nhêng salĩq máh cũai sốt ki, dỏq
chuai dũ ranáq puo yỗn cỡt moâm.
3 Vớt tễ ki tỡ bữn dũn, Daniel apáh yỗn
noau dáng án táq ranáq o hỡn tễ máh
tỗp ayững atĩ puo cớp máh cũai sốt tâng
cruang ki. Cỗ Daniel loỏh plỡ táq ranáq
o lứq, ngkíq puo chanchớm ễ chóh án
yỗn nhêng salĩq nheq máh cũai sốt tâng
cruang ki.
4 Chơ, máh cũai canỏh ca nhêng salĩq
cớp cũai sốt canỏh, nheq tữh alới chuaq
ralíh tễ ranáq Daniel nhêng salĩq tâng
cruang puo. Ma tỗp alới tỡ bữn tamóh
muoi ốc lôih ntrớu tễ Daniel, yuaq Daniel
la cũai tanoang tapứng lứq, án tỡ bữn ĩt
práq noau chỡng mứt pahỡm tỡ la cutiang
táh chíq máh ranáq án.
5 Alới manoaq pai chóq manoaq neq:
“Tỗp hái ntôm chuaq ralíh ễ cauq Daniel,
ma tỡ bữn ramóh ntrớu. Cỏh lơ khân hái
chuaq tâng phễp rit Yiang án sang, hái têq
tamóh ốc ễ cauq án.”
6 Yuaq ngkíq, alới pỡq ramóh puo cớp
pai neq: “Cucốh puo Dari-ut ơi! Sễq yỗn
anhia ỡt cóng tamoong dũn!
7 Nheq tữh tỗp hếq ca nhêng salĩq
cruang anhia, la sốt ỡt pưn anhia, cũai
ayững atĩ hếq, cớp máh cũai sốt dũ vil,
hếq khoiq pruam neq: Pĩeiq lứq yỗn anhia
aloỏh muoi phễp rit ễn yỗn dũ náq cũai
cóq puai samoât lứq. O yỗn anhia aloỏh
phễp rit neq: Tâng clống pái chít tangái,
dũ náq cũai tỡ têq câu sễq tễ yiang aléq tỡ
la sễq tễ cũai aléq, ma cóq alới sễq ống tễ
puo sâng. Khân cũai aléq ma paluan phễp
rit nâi, cóq noau takễl án ki chu ntốq noau
dỏq máh cula samín.
8 Yuaq ngkíq, sễq puo aloỏh phễp rit nâi
cớp chĩc ramứh anhia loâng tâng choâiq
ki. Cóq yỗn dũ náq cũai trĩh phễp rit ki
samoât alới cóq trĩh nheq máh phễp rit tỗp
Mê-dia cớp tỗp Pơ-sia tê; phễp rit tâng bar
cruang nâi, cũai aléq la tỡ têq ralêq.”
9 Cỗ tễ ốc nâi, puo Dari-ut chĩc ramứh án
tâng choâiq phễp rit ki.
10 Toâq Daniel dáng puo Dari-ut khoiq
chĩc ramứh án tâng choâiq phễp rit ki
chơ, Daniel píh chu loah pỡ dống án
bữm. Án chỗn tâng tran pỡng bân ntốq
bữn toong piang têq tapoang chu angia
vil Yaru-salem. Tâng ntốq ki Daniel pớh
ngoah toong piang, chơ án sacốh racớl câu
sễq tễ Yiang Sursĩ. Án dốq táq níc ngkíq,
muoi tangái pái trỗ.
11 Máh cũai ca chuaq ralíh tễ Daniel, alới
mpruam pỡq chu dống Daniel, chơ hữm
án câu sễq tễ Yiang Sursĩ.
12 Ngkíq alới pỡq cauq pỡ puo neq:
“Cucốh puo ơi! Anhia khoiq chĩc ramứh
anhia tâng choâiq phễp rit pai neq: ‘Tâng
clống pái chít tangái, khân cũai aléq ma
câu sễq muoi ramứh ntrớu tễ yiang aléq
tỡ la tễ cũai aléq ma tỡ bữn sễq tễ anhia,
cũai ki cóq noau apỏng chu ntốq noau dỏq
máh cula samín.’ ”
Puo ta-ỡi neq: “Pĩeiq. Phễp rit ki lứq
ngkíq, ariang máh phễp rit cruang Mê-dia
cớp cruang Pơ-sia tê; lứq cũai aléq la tỡ
têq ralêq.”
13 Chơ alới pai cớp puo neq: “Daniel,
samiang ca noau cỗp tễ cruang Yuda, án tỡ
bữn yám noap anhia, tỡ la trĩh máh phễp
rit anhia patâp. Án câu sễq níc tễ Yiang
Sursĩ cu rangái, muoi tangái pái trỗ.”
14 Toâq puo sâng santoiq ki, án sâng
ngua lứq cớp chanchớm níc dỏq chuaq
rana ễ chuai Daniel. Án ỡt chanchớm níc
toau moat mandang pât.
15 Chơ máh cũai ca cauq Daniel toâq
ramóh loah puo, cớp pai neq: “Anhia dáng
chơ tễ máh phễp rit tỗp Mê-dia cớp tỗp
Pơ-sia, máh phễp rit nâi anhia toâp aloỏh,
cớp aléq la tỡ têq ralêq.”

* **5:25 5:25** Máh santoiq nâi parlong loah tễ parnai Aram la: ‘Thrỗq, Thrỗq, Cân, cớp Tampễq’. † **5:28 5:28** Tâng parnai Aram ramứh Pơ-sia cheq-racheq cớp santoiq ‘tampễq’.

16 Yuaq ngkíq, puo ớn noau apŏng Daniel
tâng ntốq noau dŏq máh cula samín, cớp
án pai chóq Daniel neq: “Sễq Yiang Sursĩ
mới sang, án ca tanoang tapứng lứq chuai
amoong mới!”
17 Noau vih côl tamáu cataṅg chíq ngoah
ki; chơ puo catếh ta án cớp ta cũai sốt
canŏh tâng tamáu ki, dŏq tỡ yỗn cũai aléq
chuai Daniel loŏh.
18 Chơ, puo píh chu pỡ dống án cớp bếq
tỡ langêt toau pông brang, dếh tỡ bữn cha
sana tỡ la bũi óh ntrớu.
19 Puo tamỡ tễ cláih, cớp tál tháng pỡq
chu ntốq noau dŏq máh cula samín.
20 Tử án toâq pỡ ntốq ki, án arô Daniel
casang yuaq án sâng clơng la-ở̃q; án pai
neq: “Ơ Daniel, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ
ca tamoong mantái níc ơi! Yiang mới sang
toam tanoang tapứng níc, án têq chuai
yỗn mới vớt tễ bốq máh cula samín tỡ?”
21 Daniel ta-ở̃i án neq: “Sễq yỗn puo bữn
ở̃t cóng tamoong dũn!
22 Yiang Sursĩ ớn ranễng án sễng cusũm
chíq bốq máh cula samín, tỡ yỗn cáp hếq.
Cucốh puo ơi! Yiang Sursĩ táq nneq, la cỗ
án dáng hếq tỡ bữn táq lôih ntrớu chóq
án, cớp hếq tỡ bữn táq lôih ntrớu tê chóq
puo.”
23 Chơ puo sâng bũi ở̃n lứq. Án ớn noau
âc achỗn loah Daniel tễ ntốq noau dŏq
máh cula samín, cớp án hữm Daniel tỡ bữn
pân ntrớu, yuaq Daniel sa-âm Yiang Sursĩ
nheq rangứh rahở̃.
24 Chơ puo ớn noau cỗp nheq máh cũai
samiang ca cauq Daniel, cớp apŏng alới
dếh con lacuoi alới tâng ntốq noau kháng
máh cula samín. Nhũang tỗp alới satooh
ễ toâq pỡ pưn, máh cula samín sabóh cáp
alới, cớp nghang alới dũ náq cỡt tacoaih
nheq.
25 Chơ puo Dari-ut chĩc thỡ cơiq yỗn dũ
tỗp cũai, dũ cruang, cớp dũ parnai tâng
cốc cutễq nâi dáng neq:
“Sễq yỗn nheq tữh anhia ở̃t bán sũan ien
khễ níc!
26 “Cứq patâp anhia dũ náq chũop cru-
ang cutễq nâi, cóq anhia yám noap Yiang
Sursĩ ca Daniel sang. Án la Yiang ca
tamoong mantái níc, cớp án cỡt sốt mantái
níc. Ntốq Yiang Sursĩ sốt tỡ bữn noau têq
talốh cớp chớc án tỡ bữn noau têq pupứt.
27 Án chuai amoong cớp kĩaq pasếq dỡi
tamoong hái; án táq ranáq salễh lứq tâng
paloŏng cớp tâng cốc cutễq nâi. Án khoiq
chuai amoong Daniel yỗn vớt tễ máh bốq
cula samín.”
28 Vớt tễ ki, Daniel bữn roap chớc sốt lứq
tâng dỡi puo Dari-ut, cớp tâng dỡi Sai-rut
puo cũai Pơ-sia.

Daniel Ruaih Máh Ŏc Sapáh 7

Ŏc Sapáh Trỗ Muoi: Daniel Hữm Pỗn Lám Charán

1 Tâng cumo muoi Bel-sasar cỡt puo tâng
cruang Ba-bulôn, cứq mpáu cớp hữm ốc
sapáh tâng sadâu ki. Ngkíq, cứq chĩc dŏq
máh parnáu mpáu ki.
2 Ŏc sapáh cứq hữm tâng sadâu ki, la
neq:
Bữn cuyal phát toâq tễ dũ angia, táq yỗn
dỡq mưt cỡt canoâq lampóh.
3 Chơ bữn pỗn lám charán toâr chỗn
tễ dỡq mưt; dũ lám charán ki muoi lám
mpha tễ muoi lám.
4 Charán muoi la samoât cula samín, ma
bữn khlap samoât calang crức. Bo cứq ở̃t
tapoang nhêng, bar coah khlap án samoât
noau sadốh aloŏh. Charán lám ki noau
acŏq achỗn cớp yỗn án tayứng samoât
cũai. Chơ noau yỗn án bữn mứt pahỡm
machớng cũai tê.
5 Charán bar la samoât sacâu; án tayứng
ariang án ễ sapoah. Bỗq án cubỗ pái ntreh
nghang bran, cớp bữn sương atỡng án
neq: “Cha! Cha sâiq toau yỗn thrương!”
6 Bo cứq noâng ở̃t nhêng, bữn muoi lám
charán ễn toâq sapáh. Charán lám nâi chĩr
samoât cula aruc, ma tâng cloong án bữn
pỗn lám khlap samoât khlap chớm, cớp án
bữn pỗn lám plở̃. Chơ noau yỗn án bữn
chớc toâr lứq.
7 Bo cứq noâng ở̃t nhêng, bữn charán
lám pỗn ễn toâq. Án rêng lứq, o ễ ngcŏh
cớp pla lứq. Án bữn canễng tac toâr lứq;
án cadáh cớp cha máh ramứh ca cỡt sana
án. Máh sac clữi tễ án cha, án tĩn sarúq.
Án tỡ bữn ariang charán toâq nhũang,
yuaq án bữn muoi chít lám tacoi.
8 Ma bo cứq ở̃t cloân nhêng chu máh
tacoi ki, cứq hữm muoi lám tacoi cớt
padốh mpứng dĩ máh tacoi ki; chơ án táq
yỗn pái lám tacoi salĩh nheq. Tacoi cớt nâi
bữn moat samoât cũai, cớp bữn bỗq táq
ntỡng mantoâr.

Daniel Hữm Án Ca Bữn Tamoong Mantái Níc

9 Bo cứq ở̃t nhêng, noau achúh patoi dŏq
máh cachơng puo tacu. Án ca tamoong
mantái níc tacu tâng muoi lám cachơng.
Tampâc án tâc cloc samoât prễl príl, sóc
án samoât sóc charán cữu ca cloc lứq.
Cachơng án tacu bữn ũih cớp bữn yững
carvang blữ ũih tê,
10 cớp bữn pla ũih blan-blan loŏh tễ ki.
Ở̃t tâng ntốq ki bữn cũai sa-ữi ngin náq
hâu án, cớp bữn cũai ớc vêu ở̃t tayứng
choâng moat án. Noau tabŏq rasữq tâng
ntốq ki, cớp noau paliang máh pơ choâiq.
11 Bo cứq noâng ở̃t nhêng, cứq sâng
tacoi cớt ki noâng táq ntỡng mantoâr cớp

ỗt. Bo cứq nhêng, noau cachĩt charán lám
pỗn ki, cớp sac án noau sarpứt tâng ũih
yỗn cat nheq.
12 Ma máh charán canŏh, ki noau alíh
chớc alới, ma noau dŏq yỗn alới bữn
tamoong toau toâq ngư.
13 Tâng ŏc sapáh sadâu ki, cứq hữm
muoi noaq bữn tỗ chác samoât cũai. Án
pỡq chu cứq, cớp bữn ramứl cuvang nheq
mpẽr án; chơ noau dững án pỡq ỡt choâng
moat án ca tamoong mantái níc.
14 Yiang ca tamoong mantái yỗn án toâq
roap chớc sốt, dŏq yỗn dũ cruang, dũ tỗp
cũai, dũ parnai yám noap, cớp sang toam
án. Chớc án ỡt mantái níc, cớp cruang án
sốt lứq tỡ nai pứt.

Daniel Bữn Dáng Ngê Tễ Ŏc Sapáh

15 Ŏc sapáh ca cứq hữm ki táq yỗn cứq
sâng croŏq, cớp sâng dớt lứq.
16 Cứq pỡq ramóh manoaq ca ỡt tayứng
bân ntốq ki, cớp sễq án atỡng cứq yỗn
dáng tễ máh ranáq nâi. Chơ án atỡng ngê
tễ máh ranáq ki yỗn cứq dáng.
17 Án atỡng neq: “Charán toâr pỗn lám
nâi la sacâm tễ pỗn cruang ca ễ cỡt tâng
cốc cutễq nâi.
18 Ma toâq parsốt noau lứq chiau cruang
ki yỗn proai Yiang Sursĩ, la Yiang ca sốt
clữi nheq tễ canŏh, yỗn alới ndỡm tái-
mantái níc.”
19 Chơ cứq yoc ễ dáng tễ charán toâr lám
pỗn ki, cỡt tếc ntrớu, án mpha tễ charán
canŏh nnŏq, cớp o ễ crứn ngcŏh charán
ki. Crễh án samoât sapoan, cớp canễng án
samoât tac. Án cadáh cớp cha máh ramứh
ca cỡt sana án. Máh sac clữi án cha, án tĩn
sarúq.
20 Cứq yoc ễ dáng tê tễ muoi chít lám
tacoi tâng plỡ án, cớp muoi lám tacoi ki
padốh mpứng dĩ, chơ táq yỗn pái lám
tacoi nhũang ki cỡt salĩh. Tacoi nâi bữn
moat cớp bỗq ca táq ntỡng santoiq ỗt; án
cỡt charán ca táq yỗn noau ngcŏh hỡn tễ
charán canŏh.
21 Bo cứq tapoang nhêng, tacoi ki táq
yúc chóq máh proai Yiang Sursĩ, cớp án
riap alới,
22 toau án ca tamoong mantái níc toâq
parchĩn bễng coah cũai proai án. Tangái
ki máh proai Yiang Sursĩ, ca sốt clữi nheq
tễ canŏh, bữn roap chớc toâr lứq khong
án.
23 Nâi la máh santoiq aloŏh ngê tễ ŏc
sapáh cứq khoiq hữm, la neq: Charán toâr
lám pỗn, ki sacâm tễ cruang pỗn ễ cỡt tâng
cốc cutễq nâi; án mpha tễ cruang canŏh.
Án ễ cáp cớp tĩn sarúq nheq máh cũai tâng
cốc cutễq nâi.
24 Tacoi muoi chít lám, ki sacâm tễ muoi
chít plỡ puo táq sốt tâng cruang ki. Chơ
ntun, bữn muoi noaq ễn chỗn cỡt puo. Puo
nâi mpha tễ máh puo thrap nhũang, cớp
án lứq alíh pái plỡ puo ki.
25 Án táq ntỡng chíl Yiang Sursĩ ca sốt
clữi nheq tễ canŏh, cớp án padâm máh
proai Yiang Sursĩ. Án ễ ralêq chíq máh
phễp rit cớp máh tangái noau cha bũi; cớp
máh cũai proai Yiang Sursĩ lứq ỡt tâng
chớc án dũn pái cumo tadĩ.
26 Chơ Ncháu ca rablớh tâng paloŏng
toâq rablớh cớp alíh chớc án, cớp pupứt
án yỗn pứt tháng.
27 Noau chiau chớc cớp ŏc yám noap pỡ
máh cũai proai Yiang Sursĩ, án ca sốt clữi
nheq tễ canŏh, cớp yỗn alới ndỡm nheq
cruang pưn paloŏng cutrúq nâi. Chớc alới
tỡ nai pứt, cớp máh cũai sốt tâng cốc cutễq
nâi lứq táq ranáq cớp trĩh alới.
28 Nâi la parsốt tháng tễ máh ranáq
sapáh nâi. Cứq Daniel ngcŏh pứt mứt
tháng; mieiq cứq cỡt ngôt nheq. Ma cứq
cayớm dŏq máh ranáq nâi tâng mứt cứq.

8

Ŏc Sapáh Tễ Cữu Cớp Mbễq

1 Tâng cumo pái Bel-sasar cỡt puo, cứq
hữm ŏc sapáh trỗ bar ễn.*
2 Tâng ŏc sapáh ki, cứq hữm tỗ cứq
bữm ỡt tâng vil Susa, cruang E-lam, bữn
viang khâm lứq. Cứq ỡt tayứng cheq dỡq
parchong toâr pỡ Ulai.
3 Kễng dỡq ki, cứq hữm muoi lám cữu
tangcáh; án bữn bar lám tacoi toâr. Ma
tacoi padốh ntun, ki toâr hỡn tễ tacoi
padốh nhũang.
4 Cứq hữm cữu ki sớc chu angia man-
dang pât, angia pưn, cớp angia pỡng. Tỡ
bữn charán lám aléq ma rơi ratáng tỡ la
dễq yỗn vớt tễ chớc án. Án táq puai máh
mứt án yoc, cớp án cỡt sốt toâr lứq.
5 Bo cứq ỡt chanchớm tễ máh ŏc cứq
khoiq hữm ki, bữn muoi lám mbễq
tangcáh lúh chái lứq, toau ayững án tỡ
bữn tớt loâng cutễq, toâq tễ angia man-
dang pât. Án bữn muoi lám tacoi toâr lứq,
ma tacoi ki ỡt mpứng dĩ bar coah moat án.
6 Án toâq pỡ cữu tangcáh ca cứq hữm
ỡt tayứng kễng dỡq ki; chơ án palŏng sớc
cữu ki rêng lứq.
7 Cứq ỡt tutuaiq nhêng án sớc cữu ki.
Mbễq ki pla cớp án aloŏh nheq rêng án sớc
cữu ki toau bar lám tacoi cữu cỡt tacoaih.
Cữu ki ŏq rêng ratáng chíl loah án. Mbễq
sớc tacáih toau cữu dớm cớp tĩn sarúq án
tâng cutễq; cớp tỡ bữn noau têq chuai cữu
ki yỗn vớt.

* **8:1 8:1** Tễ rana muoi nâi toau parsốt tâng tâm saráq nâi la cỡt parnai Hê-brơ. (Sễq nhêng pún 2, rana 4)

8 Mbễq ki cỡt sốt toâr achỗn, ma bo án
bữn chớc rêng lứq, tacoi án cỡt tacoaih.
Bữn pỗn lám tacoi ễn padốh pláih bân
tacoi khoiq tacoaih ki. Pỗn lám tacoi ki
ranhốc chu pỗn angia.
9 Chơ bữn muoi lám tacoi cớt padốh tâng
tacoi lám pỗn, chơ án apáh chớc án coah
angia pưn cớp angia mandang loŏh, cớp
chu tâm cutễq Yiang Sursĩ khoiq parkhán
dŏq.
10 Án cỡt rêng achỗn ễn, toau rơi án chíl
dếh máh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloŏng,
cớp máh mantỡr hỡ; cớp án takễl asễng
muoi pún mantỡr chu cutễq, chơ án tĩn
sarúq.
11 Án chíl dếh Yiang Sursĩ ca sốt nheq
máh ranễng tâng paloŏng, na án catáng
tỡ yỗn aléq dững noâng crơng chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ cu rangái; cớp án talốh
Dống Sang Toâr hỡ.
12 Máh cũai proai Yiang Sursĩ táh chíq
máh rit alới dốq chiau sang tâng cu rangái;
chơ alới táq lôih tâng ntốq chiau sang. Dũ
ranáq tacoi nâi táq cỡt moâm nheq.
13 Chơ cứq sâng sương bar náq ranễng
Yiang Sursĩ, manoaq blớh manoaq neq:
“Noâng dũn máh léq máh ốc sapáh nâi
cỡt moâm? Noâng dũn máh léq ốc sâuq
lứq pláih chíq ranáq chiau sang tâng
cu rangái? Noâng dũn máh léq noau
tĩn sarúq poâl ranễng Yiang Sursĩ tâng
paloŏng cớp Dống Sang Toâr?”
14 Ma cứq sâng ranễng Yiang Sursĩ, án
ca muoi ta-ữi neq: “Máh ranáq nâi noâng
cỡt níc nneq dũn 2,300 tangái. Tâng clống
máh tangái ki, tỡ bữn bữn ranáq chiau
sang. Vớt ki, noau táq loah tamái Dống
Sang Toâr.”

Capriel Atỡng Tễ Ỡc Sapáh

15 Cứq la Daniel tutuaiq yỗn dáng
samoât lứq tễ ốc sapáh ki. Cớp bo ki toâp,
bữn manoaq ĩn samiang tayứng choâng
moat cứq.
16 Chơ cứq sâng sương tễ dỡq parchong
Ulai pai neq: “Capriel ơi! Cóq mới atỡng
ngê tễ ốc sapáh ca Daniel khoiq hữm yỗn
án dáng raloaih.”
17 Chơ, Capriel toâq tayứng kễng cứq;
cứq santar ngcŏh lứq, chơ dớm tâng cutễq.
Capriel pai chóq cứq neq: “Con cũai ơi!
Cóq mới dáng yỗn raloaih tễ ốc sapáh ki
nơ! Ỡc sapáh ki atỡng tễ máh ranáq parsốt
tâng cốc cutễq nâi.”
18 Bo Capriel táq ntỡng cớp cứq, ki cứq
cỡt cuchĩt cớt cớp dớm muoi tatứp tâng
ntốq ki toâp. Ma án acŏq cứq yỗn yuor
tayứng.
19 Chơ án pai neq: “Cứq ễ atỡng mới tễ
máh ranáq ễ cỡt cỗ Yiang Sursĩ cutâu mứt.
Ỡc sapáh ki la atỡng tễ tangái parsốt.
20 “Cữu tangcáh ca mới hữm bữn bar
lám tacoi, ki sacâm tễ cruang Mê-dia cớp
cruang Pơ-sia.
21 Ma mbễq tangcáh sacâm tễ cruang
Créc; cớp tacoi toâr ca ỡt mpứng dĩ bar
coah moat án, ki sacâm tễ puo dâu lứq
tâng cruang Créc.
22 Pỗn lám tacoi ca padốh pláih muoi lám
tacoi dâu ca khoiq tacoaih, ki sacâm tễ pỗn
cruang ễ cỡt tễ cruang Créc, ma tỡ bữn
rêng ariang cruang Créc dâu.
23 “Cheq ễ toâq tangái parsốt yỗn máh
cruang ki; máh ranáq sâuq ễ cỡt toâr
achỗn, toau noau manrap alới. Chơ toâq
manoaq puo ễn, án bữn mứt tachoât, loâi
cớp khễuq lứq lôp noau.
24 Puo nâi cỡt rêng lứq, ma tỡ cỡn cỗ tễ
chớc án bữm. Án talốh táh sa-ữi ramứh,
cớp dũ ranáq án táq cỡt moâm nheq. Án
pupứt cũai bữn chớc cớp máh cũai proai
Yiang Sursĩ hỡ.
25 Cỗ án khễuq lôp cũai canŏh, án achỗn
tỗ, cớp án pupứt sa-ữi náq cũai, tam máh
cũai ki chanchớm alới khoiq ỡt plot-plál
chơ. Án ễ chíl dếh Yiang Sursĩ la Puo ca
sốt clữi tễ puo canŏh, án lứq cỡt pứt, ma
tỡ cỡn tễ chớc cũai.
26 Ỡc sapáh nâi atỡng tễ ranáq chiau
sang pên tarưp cớp pên tabữ yỗn mới dáng
raloaih lứq, nỡ-ra ốc ki lứq cỡt. Ma sanua,
cóq mới cayớm dŏq yỗn clỡp tâng mứt mới
máh ốc sapáh nâi, yuaq ranáq nâi noâng
dũn, ki nŏq ranáq ki cỡt.”
27 Bo ki cứq sâng túh lứq tâng mứt cớp
cỡt rang-ĩ loâng bar pái tangái. Toâq cứq
khaq chơ, cứq lứq táq loah máh ranáq puo
khoiq chiau yỗn cứq táq; ma cứq noâng
sâng dớt cớp tỡ bữn dáng raloaih tễ ốc
sapáh ki.

9

Daniel Câu Sễq Yỗn Máh Cũai Proai

1 Dari-ut con samiang Sê-sêt, cũai Mê-
dia, án cỡt puo tâng cruang Ba-bulôn.
2 Tâng cumo muoi Dari-ut cỡt sốt, cứq
bữn rien tễ tâm saráq Yiang Sursĩ; cớp cứq
chanchớm tễ Yê-ramia la cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ chĩc atỡng tễ vil Yaru-salem
cóq ralốh-ralái dũn tapul chít cumo.
3 Chơ cứq câu nheq mứt pahỡm chu
Yiang Sursĩ. Cứq ót sana, sớp tampâc
tanúh, cớp tacu tâng bốh.
4 Cứq câu sễq tễ Yiang Sursĩ la Ncháu
cứq, cớp ngin kho máh ranáq lôih cũai
proai cứq, la cũai I-sarel khoiq táq.
Cứq pai neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơi!
Anhia sốt toâr lứq cớp noau yám noap lứq
anhia. Anhia táq puai máh ốc anhia khoiq
par-ữq, cớp anhia apáh ốc ayooq mantái
chóq cũai ca ayooq anhia, cớp cũai ca trĩh
máh santoiq anhia patâp.

5 “Tỗp hếq khoiq táq ranáq lôih, táq
ranáq sâuq cớp ranáq tỡ bữn tanoang. Tỗp
hếq lớn-sarlớn chóq anhia, cớp hếq nguai
chíq tễ máh ốc anhia patâp cớp tễ máh
phễp rit anhia.
6 Tỗp hếq tỡ bữn tamứng máh santoiq
cũai táq ranáq anhia atỡng, la cũai tang
bỗq anhia. Alới atỡng nhơ tễ ramứh anhia
chóq máh puo, máh cũai sốt, máh achúc
achiac hếq, cớp nheq tữh cũai proai hếq.
7 Cucốh Yiang Sursĩ, anhia táq ranáq
tanoang o níc, ma tỗp hếq dững níc ốc
casiet táq atoâq pỡ tỗp hếq bữm. Nheq
tữh hếq ca ỡt tâng cruang Yuda, vil Yaru-
salem, cớp nheq tữh cũai I-sarel ca ỡt
parsáng-parsaiq tâng máh cruang cheq
cớp cruang yơng, tỗp hếq cỡt casiet la
cỗ tian hếq tỡ bữn tanoang tapứng chóq
anhia.
8 Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh puo
hếq, máh cũai sốt hếq, cớp máh achúc
achiac hếq cỡt casiet táq lứq cỗ tỗp hếq
táq lôih chóq anhia.
9 Anhia sarũiq táq níc cớp táh lôih yỗn
tỗp hếq, tam tỗp hếq khoiq lớn-sarlớn
chóq anhia.
10 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Tỗp
hếq tỡ bữn trĩh anhia; hếq tỡ bữn táq puai
máh phễp rit anhia khoiq yỗn na cũai táq
ranáq tang bỗq anhia.
11 Nheq tữh cũai I-sarel khoiq phaq máh
phễp rit anhia, cớp tỡ bữn tamứng máh
santoiq anhia atỡng. Tỗp hếq táq lôih na
chíl anhia. Yuaq ngkíq, máh ốc pupap ca
khoiq chĩc dỡq tâng saráq phễp rit Môi-se,
cũai táq ranáq anhia, toâq pỡ tỗp hếq.
12 Anhia khoiq táq chóq hếq cớp chóq
cũai sốt hếq ariang anhia khoiq canứh.
Anhia khoiq táq chóq vil Yaru-salem ntâng
clữi nheq tễ máh vil canỡh tâng cốc cutễq
nâi,
13 na manrap hếq puai santoiq khoiq
chĩc dỡq tâng phễp rit Môi-se. Ơ Yiang
Sursĩ Ncháu hếq ơi! Toau toâq sanua,
tỗp hếq noâng tỡ bữn táq yỗn anhia sâng
bũi pahỡm, cớp hếq tỡ bữn nguai tễ máh
ranáq lôih, tỡ la parchéng parchỡiq táq
puai máh ốc pĩeiq tễ anhia.
14 Cucốh Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi!
Anhia khoiq thrũan chơ ễ manrap hếq,
cớp lứq pĩeiq anhia táq ngkíq, yuaq dũ
ranáq anhia táq la tanoang o níc; mỡ tỗp
hếq noâng tỡ bữn trĩh anhia.
15 “Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Anhia
khoiq apáh chớc toâr lứq khong anhia
na anhia dững cũai proai anhia loỡh tễ
cruang Ê-yip-tô. Ramứh anhia cỡt pardỡh
parchia lứq toau toâq tangái nâi. Ma tỗp
hếq noâng táq lôih cớp táq níc ranáq sâuq.
16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tễ mbỡq arái
anhia ỡt bán curiaq níc hếq; ngkíq sễq
anhia chỗi sâng cutâu chóq vil Yaru-salem
noâng. Vil Yaru-salem la vil anhia cớp ỡt
tâng cóh miar khong anhia. Máh cũai tâng
cruang mpễr hếq ayê ra-ac vil Yaru-salem
cớp máh cũai proai anhia, cỗ tian lôih tỗp
hếq cớp achúc achiac hếq.
17 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sễq
anhia tamứng cứq câu sễq. Sễq anhia atức
loah tamái Dống Sang Toâr ca khoiq ralốh-
ralái, dỡq yỗn dũ náq cũai dáng anhia la
Yiang Sursĩ.
18 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng
cớp tapoang nhêng chu tỗp hếq, toâq hếq
ramóh ốc túh coat tâng vil ca clễu ramứh
anhia. Tỗp hếq câu sễq níc tễ anhia, tỡ cỡn
cỗ hếq táq ranáq tanoang o, ma cỗ anhia
sâng sarũiq táq níc hếq.
19 Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia
tamứng sương hếq; sễq anhia táh lôih hếq
nứng. Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq
toâp, dỡq yỗn noau têq dáng anhia la lứq
Yiang Sursĩ, yuaq vil anhia cớp máh cũai
proai anhia la clễu ramứh anhia.”

Capriel Atỡng Tễ Máh Santoiq Cũai Tang Bỗq Pai

20 Bo ki, cứq noâng ỡt câu sễq cớp ngin
kho máh ốc lôih cứq táq, dếh lôih máh
cũai proai cứq la cũai I-sarel táq hỡ. Cứq
sễq níc tễ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq, yỗn
án atức loah tamái Dống Sang Toâr án.
21 Bo cứq câu sễq, bữn ranễng Yiang
Sursĩ, ramứh Capriel, án ca cứq hữm tâng
ốc sapáh hỗi nhũang. Án pâr asễng chu
ntốq cứq ỡt, bo noau ntôm chiau sang
crơng tâng pên tabữ.
22 Án atỡng cứq neq: “Daniel ơi! Cứq
toâq pỡ ntốq nâi dỡq chuai mới yỗn dáng
tễ santoiq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai.
23 Bo mới mbỡiq câu sễq tễ Yiang Sursĩ,
án lứq ta-ỡi mới. Yuaq ngkíq, cứq toâq
atỡng yỗn mới dáng, yuaq Yiang Sursĩ
ayooq mới. Sanua nâi cứq ễ atỡng yỗn mới
dáng raloaih tễ ốc sapáh ki.
24 “Tapul trỗ tâng tapul chít cumo la ngư
Yiang Sursĩ khoiq anoat yỗn cũai proai mới
cớp vil mới, yuaq án khoiq rươh ễ táh lôih,
cớp máh ranáq sâuq alới khoiq táq. Án táq
yỗn anhia cỡt pứt lôih cớp cỡt tanoang o
níc. Ngkíq ốc sapáh ki cớp santoiq cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ atỡng sacoâiq, la ốc
lứq; cớp bữn noau chiau sang loah Dống
Sang Toâr yỗn Yiang Sursĩ.
25 Cóq mới dáng cớp sapúh yỗn samoât
lứq neq: Noap tễ tangái noau ớn atức loah
vil Yaru-salem toau toâq dỡi cũai ca Yiang
Sursĩ rươh yỗn cỡt sốt, ki khoiq vớt tapul
trỗ tapul cumo. Noau atức loah vil Yaru-
salem yỗn khâm lứq, dếh atức máh rana
tâng vil ki hỡ. Vil nâi ỡt dũn pỗn culám
pái chít la pỗn cumo la noâng tưng; ma
tâng dỡi ki bữn ốc túh coat lứq.

26 Toâq cheq ễ parsốt, cũai ca Yiang Sursĩ
rươh yỗn cỡt sốt, noau cachĩt án, ma lứq
tỡ pĩeiq khân puai phễp rit.* Chơ vil cớp
Dống Sang Toâr cỡt ralốh nheq cỗ tễ poâl
cũai sốt tachoât lứq ki. Ranáq yúc cỡt
níc ariang dỡq lut toau toâq tangái parsốt.
Yiang Sursĩ khoiq thrũan chơ máh ranáq
ralốh-ralái nâi.
27 Cũai sốt ki parkhán ễ ratoi cớp cũai
clứng tâng clống tapul cumo; ma toâq vớt
pái cumo tadĩ, án tỡ yỗn noau táq noâng
ranáq kiac sang charán cớp chiau crơng
sang. Tâng ntốq sarõih lứq tâng clống
Dống Sang Toâr ki, cũai sốt ki achúh crơng
nhơp cớp ranáq lôih ca Yiang Sursĩ tỡ ễq
hữm. Rup ki ỡt tâng ntốq ki toau toâq
tangái parsốt, ĩn Yiang Sursĩ khoiq anoat
yỗn cũai ca achúh."

10

Daniel Hữm Ŏc Sapáh Cheq Dỡq Crỗng Ti-crit

1 Tâng cumo pái Sai-rut cỡt puo cruang
Pơ-sia; Daniel ca noau dŏq ramứh Bel-
tasat-sar hỡ, án roap parnai tễ Yiang Sursĩ
na ốc sapáh. Máh santoiq ki lứq pĩeiq, cớp
atỡng tễ ranáq yúc toâr lứq.* Máh santoiq
ki toâq pỡ án na ŏc sapáh.
2 Bo ki, cứq Daniel ỡt tanúh dũn pái tốn.
3 Cứq tỡ bữn cha sana ễm tỡ la sâiq
ntrớu, tỡ la nguaiq blống nho, cớp tỡ bữn
siet sóc yỗn toau vớt pái tốn ki.
4 Tâng tangái bar chít la pỗn, casâi muoi,
tâng cumo ki cứq ỡt tayứng cheq tor crỗng
Ti-crit.
5 Cứq tangơq achỗn, chơ hữm manoaq
samiang tâc tampâc busín, cớp catoân
parnoân yễng muoi chít tâng ngkĩng án.
6 Tỗ chác án bublươq samoât tamáu
moat. Mieiq án samoât lalieiq, cớp moat
án blữ samoât pla ũih. Ngcống cớp nlu án
báiq samoât sapoan khoiq noau sat, cớp
sương án hũal casang samoât sương cũai
clứng.
7 Ống manoaq cứq toâp hữm ŏc sapáh
nâi. Máh cũai canŏh ca ỡt cớp cứq, alới tỡ
bữn hữm ntrớu, ma alới sâng ngcŏh lứq;
chơ alới lúh tooq nheq.
8 Bữn ống manoaq cứq sâng ỡt nhêng
máh ŏc sapáh ca salễh lứq ki. Rêng cứq
cỡt pứt nheq, cớp mieiq cứq cỡt ngôt, toau
tỡ bữn noau sacoal noâng cứq.
9 Toâq cứq sâng samữong samiang ki,
cứq dớm sarvéq tâng cutễq cớp pũp mieiq
bân ntốq ki.
10 Chơ lavoc bữn muoi lám atĩ âc cứq
achỗn; án acŏq yỗn atĩ cớp racớl cứq troaq
mu-cucông, ma tỗ chác cứq cangcoaih
tháng.
11 Ranễng Yiang Sursĩ ki pai chóq cứq
neq: "Daniel ơi! Yiang Sursĩ ayooq mới!
Cóq mới yuor tayứng cớp tamứng yỗn
samoât máh santoiq cứq pai. Yiang Sursĩ
ớn cứq toâq ramóh mới."

Toâq moâm án pai ngkíq, chơ cứq yuor
tayứng, ma tỗ chác cứq noâng cangcoaih.

12 Vớt ki, án pai ễn neq: "Daniel ơi! Chỗi
ngcŏh ntrớu! Tễ tangái dâu lứq mới khoiq
asễng tỗ yáng moat Yiang Sursĩ, cớp sễq
yoc ễ dáng raloaih máh ngê tễ ŏc án sapáh
ki, Yiang Sursĩ khoiq roap chơ santoiq mới
câu sễq. Lứq cứq toâp toâq dŏq ta-õi máh
ŏc mới câu sễq ki.
13 Ma ranễng ca kĩaq cruang Pơ-sia, án
cataáng cứq dũn bar chít la muoi tangái.
Chơ Mi-kêl la ranễng Yiang Sursĩ ca sốt clữi
nheq tễ máh ranễng canŏh, án toâq chuai
cứq, yuaq noau cataáng cứq tâng cruang
Pơ-sia.
14 Cứq toâq dŏq atỡng yỗn mới dáng
raloaih tễ máh ramứh ễ toâq pỡ cũai proai
mới chumát. Ŏc sapáh nâi yỗn mới dáng
tễ ranáq ễ toâq chumát."

15 Toâq án pai ngkíq, cứq ngũq mieiq
asễng, cớp tỡ bữn tabỗq ntrớu.
16 Ma ranễng ki, roâp án ariang roâp
cũai; án satoaq atĩ tâng tambớr cứq. Chơ
cứq pai chóq án ca tayứng yáng moat cứq
neq: "Achuaih ơi! Ŏc sapáh ki táq yỗn
cứq cỡt ieuq lamên; cứq tỡ têq tangứt
cangcoaih.
17 Cứq cỡt samoât cũai sũl ỡt acoan
ncháu. Nŏq têq cứq táq ntỡng cớp anhia?
Rêng cứq khoiq nheq chơ, dếh ễ tangứh la
coat lứq."

18 Chơ án satoaq cứq muoi trỗ ễn; ngkíq
cứq cỡt bán rêng loah.
19 Án pai neq: "Yiang Sursĩ ayooq mới;
yuaq ngkíq chỗi túh ngua cớp chỗi ngcŏh
ntrớu."

Toâq án pai ngkíq, cứq sâng rêng loah
cớp pai neq: "Achuaih ơi! Sễq anhia atỡng
yỗn hếq dáng tễ máh santoiq anhia pai ki.
Anhia khoiq táq yỗn hếq bữn rêng loah
chơ."

20-21 Chơ án pai ễn neq: "Mới dáng ma
tỡ bữn cỗ nŏq cứq toâq pỡ mới? Cứq
toâq tangái nâi, la cỗ ễ atỡng yỗn mới
dáng raloaih tễ máh santoiq khoiq chĩc
tâng Tâm Saráq Ca Pĩeiq Lứq. Ma sanua,
cứq cóq píh chu chíl ranễng yiang ca
sốt cruang Pơ-sia. Vớt ki, ranễng yiang
sốt cruang Créc ễn ễ toâq. Ma tỡ bữn
noau chuai cứq; ống Mi-kêl toâp la ranễng
Yiang Sursĩ ca sốt cruang I-sarel, têq chíl
chuai cứq.

* **9:26 9:26** Rana 26 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

* **10:1 10:1** Tỡ la 'ma coat lứq yỗn dáng raloaih'.

11

1 “Cứq toâp bán curiaq cớp chuai Mi-kêl tâng cumo muoi Dari-ut, la cũai Mê-dia,
cỡt puo.
2 Sanua cứq ễ atỡng anhia tễ máh ranáq
ễ cỡt chumát. Máh ranáq ki lứq toâq.”

Cruang Ê-yip-tô Cớp Cruang Si-ri

Ranễng Yiang Sursĩ pai neq: “Noâng
bữn pái náq ễn ễ chỗn cỡt puo cruang
Pơ-sia, ma ntun alới ki bữn puo pỗn ễn
toâq. Puo nâi cỡt sốc bữn clữi nheq tễ puo
canổh. Bo cruang án khâm cớp bữn sanốc
ntữn sa-ữi, ki án thrễc chóq cruang Créc.
3 “Chơ bữn manoaq puo ễn toâq, án clổq
lứq. Án cỡt sốt muoi cruang toâr la-a, cớp
án táq ranáq puai rangứh án yoc.
4 Ma tam án bữn chớc sốt toâr lứq, mỏ
cruang cutễq án cỡt caryoah cớp tampễq
cỡt pỗn pún. Máh cũai tỡ cỡn tễ tổng toiq
án chỗn cỡt puo pláih án; ma máh tỗp nâi
tỡ bữn bữn chớc li machớng án bữn.
5 “Puo Ê-yip-tô lứq cỡt rêng achỗn. Ma
bữn manoaq sốt tahan án cỡt rêng hỡn tễ
án, cớp sốt tahan ki cỡt sốt muoi cruang
la-a hỡn tễ cruang Ê-yip-tô.
6 Vớt ki dũn cumo ễn, puo cruang Ê-
yip-tô yỗn con cumữr án racoâiq cớp puo
cruang Si-ri dỏq táq yớu ratoi. Ma ốc alới
ratoi tỡ bữn dũn, cỗ tian mansễm ki cớp
cayac án, dếh con, dếh cũai sũl ca pỡq
parnơi cớp mansễm ki, pĩeiq noau cachĩt
nheq.
7 Ma tỡ bữn dũn tễ ki, bữn manoaq tễ
sễm ai mansễm ki chỗn cỡt puo. Án mut
chíl tahan tỗp Si-ri, cheng ĩt ntốq parnoâng
khâm cớp chíl riap alới.
8 Án ĩt máh rup alới sang, dếh crơng ca
táq toâq práq cớp yễng, chơ dững achu pỡ
cruang Ê-yip-tô. Vớt ki alới bữn ỡt ien khễ
dũn cumo ễn.
9 Chơ puo Si-ri dững tahan án mut chíl
cruang Ê-yip-tô, ma pĩeiq tahan Ê-yip-tô
chíl loah alới toau tahan tỗp Si-ri cỡt pê.
10 “Máh con samiang puo cruang Si-ri
thrũan táq yúc, cớp alới parỗm poâl tahan
sa-ữi lứq. Tỗp alới chíl chái lứq ariang
dỡq lut clúh, cớp chíl muoi ntốq parnoâng
khâm cũai par-ũal.
11 Puo Ê-yip-tô pỡq chíl puo Si-ri, yuaq
án sâng ũan lứq, cớp án cỗp tahan puo Si-
ri clứng lứq.
12 Án cỡt ỗt lứq toâq án chíl riap, cớp án
cachĩt máh tahan sa-ữi lứq. Ma án riap tỡ
bữn dũn máh léq.
13 “Puo cruang Si-ri lứq píh chu parỗm
loah máh tahan clữi tễ nhũang ễn. Toâq
án hữm ngư o chơ, án dững máh poâl
tahan ca bữn dũ máh crơng choac píh toâq
chíl sĩa.
14 Bữn sa-ữi náq yuor táq choac chóq
puo Ê-yip-tô. Lứq bữn máh cũai tachoât
tễ tỗp mới bữm ễ chíl loah án, cỗ tian ốc
sapáh alới khoiq hữm; ma alới chíl tỡ riap.
15 Chơ puo Si-ri lavíng nheq muoi vil ca
bữn ntốq parnoâng khâm, chơ cheng ĩt vil
ki. Tỗp tahan Ê-yip-tô tỡ rơi ratáng chíl
noâng; dếh tahan clổq lứq la ỏq rêng yỗn
yuor tayứng rachíl.
16 Chơ puo Si-ri ca chíl riap, án táq
puai máh pahỡm án yoc; tỡ bữn noau têq
catáng án. Án ỡt tâng tâm cutễq khoiq
parkhán yỗn cũai I-sarel, cớp án bữn chớc
talốh nheq cruang cutễq ki.
17 “Bo ki, puo Si-ri aloỏh ngê ễ talốh
cruang Ê-yip-tô ca par-ũal án. Chơ án táq
yớu ratoi cớp puo cruang Ê-yip-tô na yỗn
con cumữr án racoâiq cớp puo cruang ki.
Ma ngê nâi tỡ bữn chuai yỗn ranáq ki cỡt
moâm.
18 Vớt ki, án chíl máh tỗp ỡt cheq tor dỡq
mưt, cớp cheng ĩt cutễq sa-ữi ntốq. Ma
bữn muoi noaq sốt tahan tễ cruang canổh
toâq chíl riap án, cớp táq yỗn án tỡ têq ỗt
sác noâng.*
19 Puo Si-ri píh loah chu máh ntốq
parnoâng khâm tâng cruang án bữm, ma
noâng án cỡt pê, cớp noau tỡ bữn hữm
noâng án.
20 “Toâq vớt ki, bữn muoi noaq ễn chỗn
cỡt puo. Puo nâi ễ ớn ayững atĩ án loỏh
ễp máh cũai proai yỗn chĩuq muap, dỏq
táq yỗn cruang án cỡt sốc achỗn. Ma tỡ
bữn dũn puo nâi la cuchĩt tê; ma án tỡ bữn
cuchĩt na rachíl.”

Puo Si-ri Bữn Mứt Loâi Lứq

21 Ranễng Yiang Sursĩ atỡng ễn neq:
“Cũai ca chỗn cỡt puo tỗp Si-ri ntun án
khoiq cuchĩt, án la cũai loâi lứq; ngkíq bo
án cỡt puo, tỡ bữn noau yám noap án. Tỡ
bữn noau chanchớm loâng án têq cỡt puo,
ma án cỡt puo cỗ án khễuq lôp noau.
22 Khân cũai aléq ma ễ chíl án, lứq noau
pupứt nheq máh cũai ki, dếh cũai sốt tỗp
tễng rit sang Yiang Sursĩ hỡ.
23 Án phếq thũ sa-ữi tỗp cũai canổh táq
nan cỡt yớu ratoi; tam án táq sốt tâng
cruang cớt lứq, ma án cỡt rêng achỗn
la-ữt.
24 Án ễ mut chíl tuoiq cruang sốc bữn.
Án táq ranáq ca tổng toiq án tỡ nai táq tễ
nhũang. Chơ án ễ tampễq máh crơng án
bữn tễ ranáq rachíl yỗn máh yớu án. Án
aloỏh ngê ễ chíl máh ntốq parnoâng khâm,
ma án táq tỡ bữn dũn maléq.

* **11:18 11:18** Ntốq nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

25 “Án clŏq lứq ễ dững poâl tahan pỡq
chíl puo Ê-yip-tô. Puo Ê-yip-tô thrũan ễ
chíl loah tỗp poâl clứng cớp pla lứq ki. Ma
noau phếq thũ puo Ê-yip-tô; ngkíq án cỡt
pê.
26 Dếh tỗp ratoi ca dốq sarhống cớp án,
alới yoc ễ pupứt án tê. Noau cachĩt nheq
máh tỗp tahan án; ngkíq tahan án cỡt pứt
nheq.
27 Chơ bar náq puo nâi pruam tacu
cha parnơi tâng muoi cachơng, ma mứt
pahỡm alới bar náq ki sâuq lứq; alới
manoaq táq ntỡng lauq chóq manoaq. Ma
alới tỡ bữn ramóh ŏc ntrớu alới yoc ễ bữn,
yuaq Yiang Sursĩ toâp anoat ngư alới cỡt
pứt.
28 Puo Si-ri lứq píh loah chu cruang án
bữm dững dếh máh crơng án pũr bữn.
Mứt án chanchớm ễ talốh níc máh phễp rit
cũai proai Yiang Sursĩ. Án táq puai rangứh
án bữm, chơ án píh chu loah pỡ cruang
cutễq án.
29 “Toâq ntun ễn, án rachíl ratáq sĩa cớp
cruang Ê-yip-tô, ma trỗ nâi tỡ bữn ariang
trỗ nhũang.
30 Tỗp Rô-ma toâq na tuoc cớp catáng án,
chơ án cỡt ngcŏh lứq.
“Chơ án ễ píh chu loah, ma án sâng
cutâu lứq tâng mứt, cớp án aloŏh ngê yoc ễ
talốh máh phễp rit cũai proai Yiang Sursĩ.
Án lưn santoiq máh cũai khoiq táh phễp
rit Yiang Sursĩ.
31 Tỗp tahan án táq yỗn Dống Sang Toâr
cỡt ntốq tỡ bữn bráh puai rit. Alới ớn
táh chíq nheq rit bốh chiau sang tâng cu
rangái, cớp achúh crơng nhơp cớp lôih
lứq, ca Yiang Sursĩ tỡ ễq hữm pỡ ntốq ki.
32 Puo nâi aloŏh ngê ễ radững cũai khoiq
táh ngê Yiang Sursĩ yỗn puai án; ma tỗp ca
yám noap Yiang Sursĩ, ễ chíl loah án.
33 Máh cũai ayông ca roan rangoaiq, alới
atỡng loah yỗn cũai canốh. Ma tỡ bữn
dũn, bữn cũai tễ tỗp alới noau cachĩt tâng
ntốq rachíl, tỡ la cuchĩt na bốh mumoong;
cớp bữn cũai tễ tỗp alới pĩeiq noau cỗp cớp
chóq tâng cuaq.
34 Bo noau cachĩt máh cũai ayông ki,
cũai proai Yiang Sursĩ bữn roap ŏc rachuai
bĩq lứq. Cớp bữn cũai canốh táq nan ễ
puai alới, ma tỡ bữn puai lứq samoât.
35 Tam noau cachĩt máh cũai ayông ca
rangoaiq, ma ŏc ki táq yỗn mứt pahỡm
cũai proai cỡt bráh samoât tac noau khoiq
tooc. Ranáq nâi cỡt níc, toau toâq tangái
parsốt ĩn Yiang Sursĩ khoiq anoat chơ.
36 “Puo Si-ri táq puai rangứh án bữm.
Án ỗt pai án la sốt toâr clữi nheq tễ máh
yiang, dếh án pai án toâr hỡn tễ Yiang
Sursĩ hỡ. Án táq níc ngkíq yỗn toau toâq
tangái Yiang Sursĩ manrap án. Yiang Sursĩ
táq ariang án khoiq pai chơ.
37 Puo Si-ri tỡ bữn rabũl cớp máh yiang
achúc achiac án cơi sang tễ mbŏq, cớp máh
yiang tỗp mansễm dốq yám noap. Lứq án
tỡ bữn rabũl cớp yiang ntrớu loâng, yuaq
án chanchớm án sốt toâr hỡn tễ máh yiang
ki.
38 Ma án yám noap máh yiang ca bán
curiaq ntốq parnoâng. Án dốq chiau sang
práq, yễng, tamáu moat, cớp dũ ramứh
bữn kia, án yỗn yiang ki, la yiang achúc
achiac án tỡ nai sang tễ mbŏq.
39 Án ĩt máh cũai cucốh sang yiang
tễ cruang canŏh yỗn kĩaq máh ntốq
parnoâng khâm khong án. Án noap lứq
máh cũai ca yám noap án bo án chỗn cỡt
sốt; cớp án chiau chớc yỗn alới ca táq
ranáq án, dếh chiau cutễq yỗn alới bữn
ndỡm.
40 “Ngư tangái parsốt puo Si-ri khoiq
cheq ễ toâq chơ, puo Ê-yip-tô toâq chíl án.
Bo ki puo Si-ri parỗm nheq tữh poâl án dŏq
chíl loah bữn neq: sễ aséh choac, tỗp aséh
rachíl, cớp tuoc sa-ữi lứq. Án ễ mut chíl
sa-ữi cruang, cỡt ariang dỡq lut.
41 Án ễ mut chíl dếh tâm cutễq Yiang
Sursĩ khoiq parkhán dŏq, cớp án cachĩt
cũai tỡ dáng sếq chít ngin náq. Ma máh
cruang Ê-dôm cớp Mô-ap, dếh muoi pún
tễ cruang Amôn, máh cruang ki têq viaq
vớt.
42 Án ễ mut chíl sa-ữi cruang; dếh cruang
Ê-yip-tô la tỡ têq viaq vớt.
43 Án lứq ngcỗi ĩt máh crơng práq yễng,
dếh máh mun ca bữn kia lứq tễ cruang Ê-
yip-tô. Cớp án chíl riap cruang Li-bia cớp
cruang Ê-thia-bi.
44 Chơ puo Si-ri sâng han tễ angia man-
dang loŏh cớp angia pỡng ca táq yỗn án
pứt mứt; chơ án mut chíl ntâng lứq, cớp
cachĩt cũai sa-ữi.
45 Án ễ táq dỗn toâr lứq tâng ntốq
mpứng dĩ bar coah dỡq mưt cớp cóh ca
bữn Dống Sang Toâr. Ma án cuchĩt tâng
ntốq ki; tỡ bữn cũai léq chuai án.”

12

Tangái Parsốt Tháng

1 Ranễng Yiang Sursĩ ca tâc tampâc
busín pai neq: “Tâng tangái ki Mi-kêl,
la ranễng Yiang Sursĩ, lứq toâq. Án la
ranễng sốt toâr cớp án bán curiaq máh
cũai proai Yiang Sursĩ. Chơ bữn ŏc túh
coat ntâng lứq, ca tỡ nai toâq yũah tâng
cốc cutễq nâi. Máh cũai proai Yiang Sursĩ
ca bữn ramứh tâng pơ saráq Yiang Sursĩ,
lứq bữn tamoong.
2 Sa-ữi náq cũai khoiq cuchĩt bữn ta-
moong loah; muoi pún tễ tỗp ki ỡn chỡ

yuaq alới bữn tamoong mantái níc, ma
muoi pún ễn sâng casiet táq mantái níc.
3 Máh cũai roan rangoaiq, alới cỡt
samoât poang claq tễ paloŏng. Cớp alới
radững cũai canốh táq ranáq tanoang
o; alới cỡt samoât mantỗr tâng paloŏng
mantái níc.
4 “Daniel ơi! Sanua cóq mới catứp pơ
saráq ki cutooq dŏq, chơ catếh ta táq tếc
yỗn toau toâq tangái parsốt cốc cutễq nâi.
Bo ki bữn sa-ữi náq cũai pỡq chu nâi pỡq
chu ki yoc ễ dáng máh ranáq ntrớu ễ cỡt.”
5 Chơ cứq Daniel hữm bar náq samiang
ỡt tayứng tâng tor crỗng, muoi coah muoi
noaq.
6 Manoaq tễ bar náq ki, án blớh ranễng
ca tâc tampâc busín ca ỡt yáng ahóq dỡq
neq: “Noâng dũn máh léq ranáq salễh nâi
cỡt rapĩeiq?”
7 Án ca tâc tampâc busín sacỡ bar coah
atĩ chu paloŏng, chơ par-ữq samoât lứq
nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái
níc. Cứq sâng án pai neq: “Tâng pái cumo
tadĩ noau ễ padâm máh cũai proai Yiang
Sursĩ, chơ vớt ki dũ ramứh nâi lứq cỡt.”
8 Cứq sâng máh santoiq án pai, ma cứq
tỡ bữn sapúh. Yuaq ngkíq, cứq blớh loah
neq: “Achuaih ơi! Toâq moâm nheq máh
ranáq nâi, ranáq ntrớu ễn ễ cỡt?”
9 Án ta-ỡi neq: “Daniel ơi! Sanua yỗn
mới pỡq ien khễ, yuaq máh santoiq ki
noau khoiq cutooq dŏq toau toâq tangái
parsốt.
10 Nỡ-ra mứt pahỡm sa-ữi náq cũai cỡt
bráh samoât tac noau khoiq tooc. Ma cũai
loâi tỡ bữn sapúh ntrớu tháng, chơ alới táq
níc ranáq sâuq sâng; bữn ổng cũai roan
rangoaiq sâng têq sapúh ŏc ki.
11 “Tễ tangái noau tỡ yỗn chiau sang
noâng máh crơng chiau sang cu rangái,
cớp noau achúh crơng nhơp cớp lôih ca
Yiang Sursĩ tỡ ễq hữm, bữn 1,290 tangái.
12 Cũai aléq ma sa-âm samoât samơi
toau nheq 1,335 tangái, cũai ki lứq bữn ŏc
bốn.
13 “Daniel ơi! Mới cóq bữn mứt pahỡm
tanoang tapứng níc toau toâq tangái
parsốt. Chơ vớt ki, mới cuchĩt; ma ntun ki
mới yuor tamoong loah tễ cuchĩt cớp roap
cóng tâng tangái parsốt puai máh ranáq
mới khoiq táq.”

Saráq Hô-sĩa
Santoiq Atỡng

Saráq nâi Hô-sĩa, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, chĩc sám 721 cumo nhũang dỡi Yê-su. Án atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ yỗn máh cũai I-sarel ca ỡt coah angia pỡng, bo alới ramóh túh coat lứq. Hô-sĩa sâng ngua lứq toâq án hữm máh cũai I-sarel cucốh sang máh rup yiang canốh, cớp tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ.

Cớp saráq nâi atỡng tễ Hô-sĩa racoâiq cớp niang Cô-mêr, la mansễm tỡ bữn tanoang tapứng chóq án. Ỡc nâi sacâm tễ tỗp I-sarel tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ. Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ yỗn alới roap tôt. Ma Yiang Sursĩ noâng ayooq cớp sarũiq táq alới. Nỡ-ra Yiang Sursĩ ễ yỗn alới cỡt loah cũai proai án, cớp ỡt ratoi cớp án mantái níc.

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng Hô-sĩa con samiang Bê-ri. Tâng dỡi ki bữn máh puo Usiah, Yô-tham, Ahat, cớp Hê-sakia cỡt sốt tâng cruang Yuda; cớp puo Yê-rabũam con samiang Yê-hô-at* cỡt sốt tâng cruang I-sarel.

Lacuoi Cớp Máh Con Hô-sĩa

2 Tữ Yiang Sursĩ atỡng tỗp I-sarel trỗ muoi na Hô-sĩa, Yiang Sursĩ ớn Hô-sĩa neq: "Cóq mới racoâiq cớp muoi náq mansễm, ma nỡ-ra mansễm ki tỡ bữn tanoang tapứng chóq mới. Chơ máh con mới bữn cớp án, alới lứq tỡ bữn tanoang tapứng chóq mới tê. Ỡc nâi atỡng tễ tỗp I-sarel ca tỡ bữn tanoang tapứng chóq cứq, yuaq alới sang máh yiang canốh."

3 Ngkíq, Hô-sĩa pỡq ĩt Cô-mêr con cumữr Dip-lêm dỡq cỡt lacuoi án. Vớt ki, Cô-mêr ỡt mumiaq cớp sễt muoi lám con samiang.

4 Yiang Sursĩ atỡng Hô-sĩa neq: "Cóq mới amứh con samiang mới ramứh Ye-triel, yuaq tỡ bữn dũn noâng cứq ễ manrap puo I-sarel la cỗ tian achúc achiac án Yê-hu khoiq cachĩt cũai sa-ũi lứq tâng vil Ye-triel. Cứq ễ táq yỗn chớc cruang I-sarel cỡt pứt nheq.✡

5 Tangái ki, cứq ễ pupứt nheq máh chớc tahan cũai I-sarel ca ỡt tâng avúng Ye-triel."

6 Ntun ễn, Cô-mêr ỡt mumiaq sĩa; trỗ nâi án canỡt con mansễm. Chơ Yiang Sursĩ atỡng Hô-sĩa neq: "Cóq mới amứh con ki ramứh Lô Ru-hama, parlong loah la Ỡq Ỡc Ayooq, yuaq cứq tỡ bữn apáh noâng ỏc ayooq, cớp tỡ bữn táh lôih yỗn máh cũai I-sarel.

7 Ma cứq ễ apáh ỏc ayooq chóq tỏng toiq Yuda, cớp chuai amoong alới; cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alới. Cớp cứq táq ranáq ki na chớc cứq bữm, tỡ cỡn na yúc, toâq tamĩang tỡ la dau; tỡ cỡn na aséh tỡ la máh cũai dững aséh."

8 Toâq Lô Ru-hama táh tóh, Cô-mêr ỡt mumiaq sĩa, cớp án canỡt muoi lám con samiang ễn.

9 Yiang Sursĩ atỡng Hô-sĩa neq: "Cóq mới amứh con ki ramứh Lô Ami, parlong loah la Tỡ Cỡn Proai Cứq, yuaq tỗp I-sarel tỡ cỡn cũai proai cứq noâng, cớp cứq tỡ bữn cỡt noâng Yiang Sursĩ alới.

10 "Ma nỡ-ra thrỗq cũai I-sarel cỡt rứh clứng lứq, samoât chũah tâng tor dỡq mưt, sa-ũi toau tỡ rơi ngih noâng. Pỡ ntốq Yiang Sursĩ khoiq pai chóq cũai ki neq: 'Anhia tỡ cỡn proai cứq,' lứq ntốq ki toâp noau dỏq cũai ki la con acái Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái.

11 Nỡ-ra tỗp Yuda cớp tỗp I-sarel cỡt loah muoi tỗp. Tangái ki alới rươh muoi noaq cũai yỗn cỡt sốt alới; cớp alới ĩt loah cruang cutễq alới bữm. Ngkíq, tangái ki cỡt tangái toâr lứq yỗn cũai ca ỡt tâng avúng Ye-triel."

2

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Ngkíq, cóq mới dỏq ramứh sễm ai mới la Cũai Proai Yiang Sursĩ. Cớp dỏq ramứh sễm ỡi mới la Cũai Yiang Sursĩ Ayooq.

Tỗp I-sarel Tỡ Bữn Tanoang Tapứng

2 "Máh con cứq ơi! Cóq anhia pỡq sươq mpiq anhia, tam án tỡ cỡn lacuoi cứq noâng, cớp cứq tỡ cỡn cayac án noâng. Ma cóq anhia pỡq sễq cucốh cucũoi án chỗi cooc noau noâng, tỡ la cỡt mansễm chếq tỗ.

3 Khân án noâng táq ngkíq sĩa, cứq ễ yỗn án ỡt loah mu rariat, ariang tangái mbỡiq canỡt. Cứq yỗn án cỡt ariang ntốq aiq, cớp cỡt ariang cutễq phang pacháh nheq; án cóq cuchĩt khlac dỡq.

4 Cứq tỡ bữn sarũiq táq noâng máh con án, yuaq alới la con mansễm chếq tỗ; ỏq loâng ỏc casiet.

5 Mpiq alới tỡ bữn tanoang tapứng, cớp án khoiq pai neq: 'Cứq ễ pỡq ramóh máh cũai cứq ayooq, yuaq alới dững máh crơng yỗn cứq neq: sana cớp dỡq, crơng tampâc táq na sóc cữu, aroâiq busín, dỡq nsễng o-li-vê, cớp blỏng nho.'

6 "Cỗ án táq ngkíq, cứq ễ cataáng án toâq prul sarlia, cớp táq viang cataáng chíq rana án pỡq.

7 Án ễ rapuai ravễng máh cũai án ayooq, ma tỡ satỡm; án ravoât alới, ma án tỡ

---

* **1:1 1:1** Ramứh Yê-hô-at nâi bữn noau dỏq ramứh Yô-at hỡ. Ỡc nâi machớng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.

✡ **1:4 1:4** Puo Bar 10:11

ramóh. Chơ án pai neq: ‘Cứq ễ píh chu
loah pỡ cayac tiaq cứq, yuaq tễ nhũang
cứq ỡt ien khễ clữi tễ sanua.’
8 “Án tỡ ễq ngin pai cứq toâp yỗn án bữn
sana, blổng nho, dỡq nsễng o-li-vê, práq,
cớp máh yễng ca án tâc bo án sang rup
yiang Ba-al.
9 Ngkíq, toâq catữ susot, cứq ĩt loah máh
saro cớp blổng nho cứq khoiq yỗn án, dếh
sóc cữu cớp aroâiq busín cứq khoiq yỗn
án sớp hỡ.
10 Chơ, cứq ễ tũot aloỡh nheq máh
tampâc án tâc choâng moat máh cũai án
ayooq. Cớp tỡ bữn noau têq rachuai án
yỗn vớt tễ talang atĩ cứq.
11 Cứq ễ táq yỗn dũ ranáq án sâng bũi
óh cỡt pứt nheq, la máh ranáq án cha bũi
tâng dũ casâi, dũ Tangái Rlu, cớp dũ tangái
rôm cha bũi puai rit.
12 Cứq ễ talốh nheq voar nho cớp nỡm
tarúng ca án pai la máh cũai bếq cớp án
yỗn án, yuaq án dốq hâu alới. Cứq talốh
máh nương nho cớp nương tarúng án cỡt
chíq ntốq aiq. Máh charán cruang ễ toâq
talốh nheq máh sarnóh sarbống án.
13 Cứq ễ manrap án yuaq án khoiq khlĩr
cứq toâq án chống crơng phuom chiau
sang yiang Ba-al; cớp án ĩt máh crơng
moat pasang tâng tỗ án, chơ puai máh cũai
án ayooq.”
Yiang Sursĩ toâp pai máh ổc nâi.

Yiang Sursĩ Ayooq Loah Máh Cũai I-sarel

14 Yiang Sursĩ pai neq: “Cỗ tian tễ máh
ranáq nâi, cứq ễ dững mansễm ki chu
ntốq aiq; pỡ ntốq ki cứq aliam toâq parnai
languat laham yỗn án ayooq loah cứq sĩa.
15 Cứq culáh loah máh nương nho yỗn
án, cớp táq yỗn avúng Acôr* cỡt ngoah
toong ổc ngcuang. Chơ, án ễ ta-ỡi cứq pỡ
ntốq ki samoât án cơi táq bo noâng póng,
la bo án loỡh tễ cruang Ê-yip-tô.
16 Chơ, án dỡq loah cứq la ‘cayac’; án tỡ
bữn dỡq noâng cứq la ‘ncháu’.†
17 Cứq tỡ yỗn án talếq noâng ramứh
yiang Ba-al.
18 “Tâng tangái ki, cứq parkhán cớp
anhia, cứq tỡ bữn yỗn máh charán cruang
cớp máh chớm táq anhia. Cớp cứq ĩt dững
aloỡh nheq máh crơng choac tễ cloong
cutễq, la máh dau cớp tamĩang; chơ máh
cũai proai cứq lứq bữn tamoong ien khễ
cớp plot o.
19 Ơ tổp I-sarel ơi! Cứq ễ yỗn anhia cỡt
lacuoi cứq mantái níc. Ngkíq, ranáq ntrớu
cứq táq, cứq táq pĩeiq cớp tanoang tapứng
níc; cứq ayooq cớp sarũiq táq níc anhia.
Cứq yỗn anhia cỡt proai cứq mantái níc.
20 Cứq ễ yống pacái níc máh ổc parkhán,
cớp yỗn anhia cỡt proai cứq. Yuaq ngkíq,
anhia têq dáng samoât lứq cứq toâp la
Yiang Sursĩ.
21 Tâng tangái ki, tổp I-sarel proai cứq ễ
câu sễq tễ cứq, cớp cứq ta-ỡi alới na táq
yỗn mia sễng chu cloong cutễq.
22 Chơ cutễq tâng avúng Ye-triel amia
loah máh saro, palâi nho, cớp palâi o-li-vê.
23 Cứq ễ achúh cũai proai cứq tâng cutễq
ki yỗn alới ỡt loâng. Cớp cứq apáh ổc
ayooq chóq alới ca noau khoiq dỡq Ỡq Ỡc
Ayooq, cớp chóq alới ca noau dỡq Tỡ Cỡn
Proai Cứq. Ngkíq, nỡ-ra cứq ngin anhia:
‘Anhia la lứq cũai proai cứq.’ Cớp anhia ễ
ngin cứq: ‘Anhia la lứq Yiang Sursĩ hếq.’ ”

3

Hô-sĩa Cỡt O Loah Cớp Lacuoi Án

1 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Cóq mới
pỡq apáh ổc ayooq chóq lacuoi mới, tam
án la mansễm cooc noau cớp chếq tỗ. Cóq
mới ayooq án samoât Yiang Sursĩ khoiq
ayooq máh cũai I-sarel tê, tam tổp alới
sang máh yiang canỡh cớp yoc lứq chiau
sang máh bễng noau táq toâq palâi nho
khỗ yỗn máh rup yiang ki.”
2 Ngkíq, cứq bóc kia mansễm ki toâq
muoi chít la sỡng ổc práq cớp muoi culám
sỡng chít ki-lô saro bali.
3 Cứq atỡng mansễm ki la cóq án
ỡt loâng cớp cứq, cớp chỗi cỡt noâng
mansễm chếq tỗ, tỡ la cooc noau; cứq ỡt
loâng cớp án tê.
4 Ổc nâi la sacâm tễ máh cũai I-sarel tỡ
bữn bữn puo cớp ổq cũai ayông khoiq dũn
lứq chơ; alới tỡ bữn chiau crơng sang tâng
dống sang; cớp alới ổq mul rup cớp ổq mo
mumưl dỡq atỡng alới.
5 Ma vớt ki, máh cũai proai I-sarel ễ píh
loah pỡ Yiang Sursĩ muoi trỗ ễn, cớp píh
loah chu manoaq puo tễ tống toiq Davĩt.
Toâq tangái ki tổp alới ễ yám noap Yiang
Sursĩ, cớp tâng tangái parsốt alới bữn roap
máh crơng o tễ án.

4

Yiang Sursĩ Tếq Tổp I-sarel

1 Tổp I-sarel ơi, cóq anhia tamứng!
Yiang Sursĩ ễ tếq anhia! Án pai neq:
“Máh cũai ỡt tâng cruang nâi alới tỡ
bữn tanoang tapứng, cớp manoaq tỡ bữn
ayooq manoaq. Cớp alới tỡ bữn yám noap
cứq, la Yiang Sursĩ.
2 Tổp alới parkhán, chơ phaq pupứt
loah bữm. Alới táq ntỡng lauq, cachĩt
cũai, tutuoiq, cớp cooc lacuoi cayac noau.

* **2:15 2:15** Santoiq ‘acôr’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘túh coat’. † **2:16 2:16** Tỡ la ‘tỡ bữn dỡq noâng cứq ramứh Ba-al’.

Alới acữn ranáq sâuq; cớp cu rangái alới
manoaq cachĩt manoaq.
3 Yuaq ngkíq, tâm cutẽq anhia mŏ cỡt
ntốq aiq, cớp dũ ramứh ỡt tâng cutẽq ki
cuchĩt nheq; dếh máh charán, máh chớm,
cớp máh sĩaq la cuchĩt nheq tê.

Yiang Sursĩ Tếq Tỗp Tễng Rit Sang

4 "Ma chỗi apớt tỡ la cauq cũai canŏh,
cứq pai ŏc ki chóq ống anhia ca cỡt cũai
tễng rit sang sâng.*
5 Dếh sadâu dếh tangái anhia chanchũai,
tỡ têq rươh ŏc o cớp ŏc sâuq noâng, cớp
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ la tỡ bữn mpha
ntrớu tễ anhia. Cứq ễ pupứt mpiq anhia,
la cũai I-sarel.
6 Cũai proai cứq cỡt ralốh cỗ tian alới
táh chíq ngê cứq. Cỗ tian anhia khoiq
calỡih cứq cớp tỡ ễq noap máh santoiq
cứq atỡng, ngkíq cứq calỡih táh anhia, cớp
tỡ yỗn anhia cỡt noâng cũai tễng rit sang
cứq. Cỗ anhia khoiq khlĩr phễp rit cứq,
ngkíq cứq khlĩr tê máh tống toiq anhia.
7 "Toâq anhia bữn sa-ữi cũai tễng rit
sang, lứq máh ki tê anhia táq ranáq lôih
chóq cứq sa-ữi lứq ễn. Ngkíq, cứq ễ táq
yỗn ŏc noau yám noap anhia cỡt ŏc casiet
táq ễn.
8 Anhia cỡt sốc achỗn cỗ nhơ tễ cũai
proai cứq dững níc máh crơng chiau sang
dŏq pupứt lôih. Cỗ ngkíq, anhia ễq cũai
proai cứq táq lôih acữn achỗn tữm ễn.
9 Máh cũai tễng rit sang táq nŏq, máh
cũai proai lứq táq machớng ki tê. Cứq ễ
manrap bar tỗp ki na yỗn alới roap cóng
puai loah máh ranáq alới khoiq táq.
10 Alới ễ cha sana, ma tỡ nai cỡt pasâi;
alới ễ cooc máh mansễm, ma tỡ nai bữn
con, cỗ tian alới calỡih Yiang Sursĩ cớp
puai máh yiang canŏh."

Yiang Sursĩ Mumat Máh Yiang Canŏh

11 Yiang Sursĩ pai neq: "Blống nho tamái
cớp blống nho tiaq táq yỗn cũai proai cứq
cỡt sacũl.
12 Alới arô sễq máh crơng ca táq toâq
aluang, yỗn sapáh máh ramứh alới yoc ễ
dáng. Chơ máh sarễc asĩauq ki cỡt tếc
atỡng tễ ŏc alới yoc ễ dáng. Alới calỡih táh
cứq. Alới chiau sang tỗ alới yỗn máh rup
yiang; alới cỡt ariang muoi noaq mansễm
chếq tỗ.
13 Alới bốh crơng chiau sang tâng máh
plỡ cóh, alới chŏng crơng phuom tâng
máh cuar cóh, cớp nhưp nỡm aluang toâr
ca bữn sa-ữi abễng yỗn cỡt óc. Máh con
mansễm anhia chếq tỗ, cớp máh cumân
anhia cooc samiang canŏh.
14 "Nŏq la tam, cứq tỡ bữn táq tôt máh
con mansễm anhia cỗ alới chếq tỗ, tỡ la
cumân anhia cỗ tian alới cooc samiang
canŏh, cỗ máh samiang tễ tỗp anhia toâp
dốq bếq parnơi cớp máh mansễm chếq tỗ;
cớp anhia bốh crơng chiau sang rup yiang
parnơi cớp mansễm ki. Anhia cỡt ariang
santoiq pali panha neq: 'Tỗp cũai ca tỡ
bữn sapúh ntrớu, alới lứq pỡq chu ntốq
rúng pứt.'
15 "Tam anhia cũai I-sarel tỡ bữn
tanoang tapứng chóq cứq, ma chỗi yỗn
máh cũai Yuda táq machớng anhia tê.
Chỗi pỡq cucốh sang tâng vil Kil-cal tỡ la
vil Bet Aven,† tỡ la par-ữq tâng ntốq ki nhơ
ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc.
16 Tỗp I-sarel la cũai coang ngian lứq,
ariang ntroŏq tansữ tỡ ễq trĩh. Nŏq têq
Yiang Sursĩ rabán alới samoât noau bán
máh cữu tâng ruang bát la-a?
17 Máh cũai proai I-sarel ỡt pưn chớc
máh rup yiang. Yỗn alới tíng pỡq tâng
rana alới yoc.
18 Moâm alới nguaiq blŏng nho sa-ữi,
alới pruam pỡq cớp mansễm chếq tỗ. Alới
pasếq lứq máh ranáq tanghang hỡn tễ alới
pasếq ramứh ranoâng.
19 Ngkíq, bữn cuyal avêng toâq phát
dững alới; cớp máh crơng alới chiau sang
yỗn rup yiang, táq yỗn alới cỡt casiet.

5

Yiang Sursĩ Manrap Cũai I-sarel

1 "Ơ cũai tễng rit sang ơi! Cóq anhia
tamứng máh santoiq nâi! Ơ cũai proai I-
sarel ơi! Cóq anhia tamứng yỗn samoât!
Ơ cũai tễ dống sũ puo ơi! Cóq anhia
pachêng cutữr! Mpỗl anhia la cóq táq
ranáq pĩeiq níc; ngkíq ranáq cứq parchĩn
nâi lứq toâq pỡ anhia toâp. Tỗp anhia
khoiq cỡt ariang sarnŏq pỡ vil Mit-ba, cớp
cỡt ariang alieiq noau yoang dŏq tâng cóh
Tabor.
2 Cớp anhia cỡt ariang prúng yarũ lứq
pỡ vil Si-tim; chơ cứq táq tôt nheq tữh
anhia.*
3 Cứq dáng ngê cũai I-sarel, tam án
ễ cutooq tỡ yỗn cứq hữm. Án tỡ bữn
tanoang tapứng chóq cứq; án cỡt lôih cớp
tỡ bữn pĩeiq sang toam cứq noâng.
4 "Máh ranáq sâuq cũai proai khoiq táq
cataing chíq rana alới bữm, tỡ yỗn alới píh
loah pỡ Yiang Sursĩ. Ranáq alới cucốh sang
máh rup yiang ki âc catoâng níc alới, tỡ
yỗn alới dáng noâng Yiang Sursĩ.
5 Mứt pahỡm ỗt sác tỗp I-sarel ễ cauq
chíl loah alới. Alới tũl cudốh, chơ dớm la

* **4:4 4:4** Santoiq tâng ntốq nâi tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih. † **4:15 4:15** Tâng parnai Hê-brơ santoiq 'Bet Aven' parlong loah la 'dống sang rup yiang', ma tâng ntốq nâi vil ki atỡng tễ vil Bet-el, parlong loah la 'dống sang Yiang Sursĩ'. * **5:2 5:2** Rana 2 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cỗ tian tễ máh ranáq lôih alới táq bữm, cớp cũai proai Yuda la dớm machớng ki tê.
6 Tốp alới dững máh cữu cớp ntroŏq bốh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, ma ranáq ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Alới tỡ têq ramóh Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq nguai chíq tễ alới chơ.
7 Alới tỡ bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ; máh con alới tỡ cỡn con Yiang Sursĩ. Cỗ tễ ranáq ngkíq, alới cớp tâm cutễq alới cỡt rúng pứt.

Tốp Yuda Cớp Tốp I-sarel Rachíl

8 "Ơ tốp Ben-yamin ơi! Cóq anhia plóng lavia cỡt tếc atỡng yỗn pỡq rachíl pỡ vil Ki-bĩah. Cóq anhia pau atỡng tâng vil Rama tễ ranáq rachíl ễ toâq. Cóq anhia hễr-hŏh cartuoih pỡ vil Bet Aven cóq pỡq chíl.✡ Ơ tốp tahan Ben-yamin ơi! Cóq anhia radững cũai pỡq chu ntốq rachíl!
9 Tangái rablớh khoiq cheq toâq chơ; tangái ki tốp I-sarel ễ cỡt rúng pứt. Ơ máh cũai I-sarel ơi! Nỡ-ra dũ ranáq nâi lứq cỡt.
10 "Máh cũai sốt tốp Yuda cheng ĩt cutễq cũai I-sarel, ariang cũai dốq asĩc lác raloan cutễq. Ngkíq, cứq ễ manrap alới samoât dỡq lut toâq.
11 Noau padâm tốp I-sarel; ngkíq tâm cutễq alới cỡt pứt chíq, la cỗ tian alới pỡq sễq tễ máh rup yiang tỡ têq rachuai alới ntrớu.
12 Yuaq ngkíq, cứq ễ dững atoâq ranáq cuchĩt pứt pỡ tốp I-sarel, cớp ranáq rúng ralốh pỡ tốp Yuda.
13 "Toâq tốp I-sarel khoiq dáng alới cỡt a-ĩ tacóh, cớp toâq tốp Yuda dáng alới khoiq bớc chũl, ki tốp I-sarel pỡq toâp chu cruang Asi-ria dŏq sễq tễ puo cruang ki chuai alới. Ma puo cruang Asi-ria tỡ rơi palai noâng alới, tỡ la tahâu máh bớc alới yỗn cỡt bán.
14 Cứq ễ palŏng chu cũai I-sarel cớp cũai Yuda samoât cula samín palŏng cáp cha alới. Cứq ễ háq tỗ alới cỡt sa-ữi mễng. Toâq cứq hor alới, tỡ bữn noau têq chuai alới.
15 "Cứq ễ táh cũai proai cứq la cỗ tian tễ máh ranáq lôih alới; cứq yỗn alới chĩuq dũ ramứh túh coat toau alới chuaq loah cứq. Cŏh lơ na ranáq túh coat ki táq yỗn alới ếr áiq chi-chuaq loah cứq."

6

Máh Cũai Proai Cóq Rapĩen Loah Mứt Tamái

1 Máh cũai proai táq ntỡng neq: "Hâi! Hái píh loah chu Yiang Sursĩ. Án khoiq háq tốp hái yỗn cỡt mễng-mễng, ma nỡ-ra án tahâu cớp tán bớc hái toâq aroâiq.
2 Toâq sâm bar pái tangái ễn án yỗn hái cỡt bán loah, dŏq hái têq tamoong choâng moat án.
3 Cóq hái cutóng nheq rangứh yỗn dáng Yiang Sursĩ. Lứq samoât, machớng moat mandang loŏh tâng poang tarưp, cớp machớng mia sễng catữ sala aluang báiq, ngkíq tê Yiang Sursĩ ễ toâq chuai hái."
4 Ma Yiang Sursĩ pai neq: "Ơ tốp I-sarel cớp tốp Yuda ơi! Nŏq cứq ễ táq chóq anhia? Anhia ayooq cứq mahỗi lứq, ariang talúc tỡ la dỡq latac pứt chái lứq tâng tarưp.
5 Yuaq ngkíq, cứq ớn cũai tang bỗq cứq toâq rablớh cớp dững atoâq ranáq rúng pứt pỡ tốp anhia. Máh ranáq cứq yoc ễ bữn tễ anhia la anhia têq hữm raloaih cớp anhia têq dáng samoât lứq neq:
6 Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq hỡn tễ cứq yoc anhia dững máh charán chiau sang yỗn cứq. Cứq ễq cũai proai cứq dáng cứq, hỡn tễ cứq yoc alới bốh máh crơng chiau sang yỗn cứq.
7 "Ma tữ tốp alới ỡt tâng ntốq ramứh Adam, alới hươc táh nheq máh santoiq cứq khoiq parkhán cớp alới.
8 Tâng vil Ki-liat bữn moang cũai tachoât cớp cũai cachĩt cũai canŏh.
9 Tốp tễng rit sang cỡt samoât cũai savễng ỡt crŏq tâng rana. Dếh tâng rana pỡq chu vil Se-kem hỡ,* alới cachĩt cũai. Alới yoc lứq táq máh ranáq sâuq.
10 Cứq khoiq hữm muoi ranáq liaq o ễ ngcŏh tâng tốp I-sarel; máh cũai proai cứq khoiq cỡt nhơp cỗ alới cucốh sang máh rup yiang canŏh.
11 "Ma anhia tốp Yuda ễn, cứq khoiq anoat tangái ễ manrap anhia, la cỗ tian máh ranáq anhia táq sanua.

7

1 "Toâq bo léq cứq sâng yoc ễ tahâu tốp I-sarel cỡt bán, tỡ la yỗn alới cỡt sốc achỗn, cứq tỡ têq táq yuaq cứq hữm alới táq moang ranáq sâuq cớp tachoât lứq. Alới manoaq ralôp manoaq; alới mut tutuoiq tâng máh dống, cớp rapốn tâng máh rana.
2 Alới tỡ bữn chanchớm ntrớu cứq sanhữ níc máh ranáq sâuq alới khoiq táq tễ nhũang; ma máh ranáq sâuq ki ỡt lavíng mpễr alới cớp ỡt tơl-plơl choâng moat cứq."

Máh Cũai Tâng Dống Puo Pruam Muoi Mứt Ễ Táq Sâuq

3 Yiang Sursĩ pai neq: "Puo cớp máh ayững atĩ án sâng bũi pahỡm tễ máh ranáq sâuq cớp ranáq raphếq rathũ máh cũai proai táq.

✡ **5:8 5:8** Hô-sĩa 4:15 * **6:9 6:9** Vil Se-kem la muoi vil ca Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn cỡt vil parnoâng.

4 Nheq tữh cũai proai táq ranáq tang-
hang lứq cớp tỡ bữn tanoang tapứng. Alới
cỡt samoât rahững tâng lo ũih cũai chiang
táq bễng mi palư, bo án ễ padễng bễng mi.
5 Tâng tangái puo táq pêl cha bũi, alới
táq yỗn puo cớp máh ayững atĩ án bũl
blống yỗn alới cỡt ariang máh cũai sacũl.
6 Mứt alới hũl moang ngê tỡ o, cỡt
samoât lo ũih; nheq sadâu ốc cutâu ki ỡt
hũl pa-át; toâq poang tarưp án suol achỗn
ariang pla ũih blữ.
7 "Alới cachĩt máh cũai sốt alới la cỗ alới
sâng nsóq mứt. Alới cachĩt máh puo alới;
ma tỡ bữn puo aléq arô sễq cứq rachuai."

Cruang I-sarel Cớp Máh Cruang Canŏh

8 Yiang Sursĩ pai neq: "Cũai proai I-sarel
cỡt samoât bễng mi tỡ yũah chĩn. Alới
poâng máh cũai ỡt mpễr alới.
9 Ma alới tỡ bữn dáng máh tỗp ki lôp
cóng rêng alới. Dỡi tamoong alới cheq ễ
nheq chơ, ma alới tỡ bữn dáng.
10 Máh ranáq ỗt sác tỗp I-sarel táq cauq
loah alới bữm. Tam khoiq bữn ranáq salễh
sa-ũi trỗ, mŏ alới noâng tỡ bữn píh loah pỡ
cứq la Yiang Sursĩ alới.
11 Tỗp I-sarel luloah pỡq chu ĩn chớm
tariap sacũl. Alới sễq tễ tỗp Ê-yip-tô chuai
alới; moâm ki alới lúh chu tỗp Asi-ria ễn.
12 Ma cứq ễ yoang alieiq to cỗp alới,
samoât noau cỗp chớm chuat tâng alieiq.
Cứq yỗn alới roap tôt la cỗ tian alới táq
ranáq sâuq.
13 "Ốc rúng pứt ễ toâq pỡ alới! Alới
khoiq calỡih cứq, cớp lớn-sarlớn chóq
cứq. Alới cóq cỡt pứt nheq. Cứq yoc ễ
rachuai alới yỗn vớt, ma alới táq ntỡng
moang lauq cớp tỡ bữn sang cứq pĩeiq.
14 Alới tỡ bữn câu sễq tễ cứq nheq mứt
pahỡm, ma alới nhiam luliac u-al cớp
cuclỗiq cucling, táq samoât cũai tỡ bữn
sa-âm Yiang Sursĩ. Toâq alới câu sễq ễ
bữn saro tỡ la blống nho, alới dốq reh chĩc
tỗ bữm, táq sanŏq cũai tỡ bữn sa-âm cứq.
Alới lớn-sarlớn chóq cứq!
15 Tam cứq khoiq chứm siem cớp táq yỗn
alới bán rêng, mŏ alới noâng chuaq ngê ễ
táq sâuq sĩa chóq cứq.
16 Alới noâng nguai níc tễ cứq Yiang ca
sốt clữi nheq tễ canŏh, cớp alới pỡq cucốh
sang máh yiang tỡ bữn kia ntrớu.* Alới la
cũai tỡ ễq trĩh, alới cỡt ariang saráh cooc.
Cỗ cũai sốt alới táq ntỡng moang santoiq
achỗn tỗ, ngkíq alới cóq cuchĩt na dau la cỗ
tian tễ ranáq ki; cớp tỗp Ê-yip-tô ễ cacháng
ayê alới."

8

Roap Tôt Cỗ Tian Cucốh Máh Rup Yiang

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Cóq anhia plóng
lavia cỡt tếc atỡng tễ ranáq túh coat ễ
toâq! Máh cũai par-ũal palống ễ ĩt cruang
cutễq cứq, cỡt ariang calang crức pâr
pachớt. Cũai proai cứq hươc táh máh
santoiq cứq khoiq parkhán cớp alới, cớp
táh nheq máh ốc cứq khoiq patâp.
2 Tam alới dỡq cứq la Yiang Sursĩ alới,
cớp tam alới pai alới la cũai proai cứq, cớp
dáng cứq,
3 mŏ noâng alới calỡih ranáq o. Cỗ tian
ngkíq, cũai par-ũal rapuai cachĩt níc alới.
4 "Tỗp alới dốq chóh puo ca cứq tỡ bữn
ớn alới chóh. Tỗp alới chóh sốt, ma cứq
tỡ bữn pruam. Tỗp alới táq máh rup yiang
toâq práq cớp yễng; ranáq ki táq yỗn alới
cỡt rúng pứt.
5 Mứt cứq sâng cutâu ariang ũih blữ
chóq alới cỗ tễ rup ntroŏq con alới táq toâq
yễng, cớp cucốh sang rup ki pỡ vil Sa-mari.
Noâng maléq dũn nốq alới táh rup yiang
ki?
6 Rup ki la manoaq cũai chiang tễ tỗp I-
sarel mial, mŏ rup ki tỡ cỡn lứq yiang; rup
ntroŏq con tỗp Sa-mari táq, nỡ-ra noau
pieih yỗn pacháh nheq.
7 Khân alới trứh cuplốq cuyal, nỡ-ra alới
bữn sot palâi cuyal avêng. Khân nỡm saro
ốq racong, cũai ốq racáu dỡq táq bỗt. Cớp
khân nỡm ki cỡt palâi, máh cũai tễ cruang
canŏh lứq ĩt cha.
8 Cruang I-sarel khoiq cỡt samoât máh
cruang canŏh, cớp tỗp I-sarel ốq kia
samoât khang khoiq pacháh.
9 Alới coang ngian samoât aséh dễn
cruang; máh cũai I-sarel táq puai máh
pahỡm alới sâng yoc. Alới pỡq sễq tỗp Asi-
ria rachuai, cớp chang máh cũai tễ cruang
canŏh hỡ dỡq rachuai alới.
10 Sanua cứq ễ parỗm pachứm nheq tữh
alới dỡq manrap alới. Tỡ bữn dũn noâng,
tỗp alới ễ lulieih cỗ sâng a-ĩ lứq toâq puo
Asi-ria padâm alới ntâng lứq.
11 "Máh cũai I-sarel khoiq táq prông
sang sa-ũi dỡq pupứt lôih, ma ntốq ki cỡt
ntốq noau táq lôih sa-ũi lứq ễn.
12 Cứq khoiq chĩc dỡq ốc patâp sa-ũi dỡq
catoaih atỡng alới; ma alới tỡ bữn noap ĩt;
santoiq ki cỡt samoât santoiq liaq yỗn alới,
ariang cứq chĩc yỗn cũai canŏh.
13 Alới bốh charán chiau sang yỗn cứq,
cớp alới cha sâiq charán ki.* Ma cứq Yiang
Sursĩ tỡ bữn sâng bũi pahỡm cớp alới.
Sanua cứq sanhữ loah nheq máh ranáq
sâuq alới. Cớp cứq yỗn alới roap tôt la cỗ
tian tễ ranáq ki; cứq ễ dững loah alới pỡ
cruang Ê-yip-tô.
14 "Tỗp I-sarel táq dống puo sa-ũi ntốq;
ma alới khlĩr chíq cứq la Yiang ca khoiq

* **7:16 7:16** Tâng parnai Hê-brơ rana 16 nâi tỡ bữn raloaih.

* **8:13 8:13** Rana 13 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tễng alới. Tỗp Yuda khoiq táng vil bữn viang khâm lứq; ma nỡ-ra cứq yỗn ũih sễng chống cat nheq vil ki cớp pupứt chíq máh dống puo alới.”

9

Tỗp I-sarel Roap Tôt

1 Ơ cũai I-sarel ơi! Chỗi táq noâng rit cha bũi samoât tỗp canốh dốq táq. Anhia khoiq nguai tễ Yiang Sursĩ anhia, cớp anhia tỡ bữn tanoang tapứng chóq án. Tâng dũ ntốq noau púh saro anhia sang yiang Ba-al, cỡt ariang mansễm chếq tỗ, cớp dỗi anhia cha anhia chanchớm pai yiang Ba-al chuai anhia.

2 Ma tỡ bữn dũn noâng, tỗp anhia ốq noâng racáu cha cớp blống nho tamái dốq nguaiq.

3 Máh cũai proai I-sarel tỡ têq ỡt noâng tâng cutễq Yiang Sursĩ yỗn alới; ma tỗp alới cóq píh loah chu pỡ cruang Ê-yip-tô, cớp cóq cha sana ca tỡ bữn bráh puai rit, tâng cruang Asi-ria.

4 Ỡt tâng máh cruang ki, alới ốq blống nho chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cớp máh crơng alới chiau sang, Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng bũi pahỡm. Máh crơng chiau sang ki la nhơp puai rit, machớng sana noau cha tâng ntốq noau táq rapữp cũai cuchĩt. Sana nâi têq cũai panhieih cha, ma tỡ têq dững amut tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.

5 Khân ngkíq, nốq anhia ễ táq tâng tangái táq rit cha bũi cớp anhia ễ chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ?

6 Tữ ranáq túh coat toâq cớp máh cũai proai ỡt parsáng-parsaiq, chơ tỗp Ê-yip-tô ễ parỗm pachứm loah alới dốq cachĩt alới, chơ tứp alới pỡ vil Mem-phit. Chơ, máh mun alới ca táq toâq práq, cỡt pứt nheq; cớp máh dống alới bữn moang bát cớp rapul sarlia pĩal ễn.

7 Khoiq toâq chơ tangái roap tôt, la máh tangái cũai proai cóq roap puai loah ranáq alới khoiq táq. Tữ máh ranáq ki cỡt, cũai proai I-sarel têq sapúh, ma noâng bữn noau pai neq: “Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ la sacũl! Cũai ca yỗn Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm, la moang cũai yúh!”

Tỗp anhia kêt cứq la cỗ tian tễ máh ranáq lôih anhia khoiq táq ki sa-ữi lứq.

8 Yiang Sursĩ ớn cứq cỡt cũai tang bỗq án dốq catoaih tỗp I-sarel, la cũai proai Yiang Sursĩ. Ma dũ ntốq cứq pỡq, tỗp anhia crốq ễ cỗp cứq cỡt samoât noau to parténg chóq chớm. Tỗp anhia par-ũal cớp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, tam anhia ỡt tâng Dống Sang Toâr án toâp.

9 Tỗp anhia sapứl tâng ranáq sâuq ntâng lứq, cỡt samoât noau khoiq táq pỡ vil Ki-bĩah tễ nhũang.✡ Lứq Yiang Sursĩ sanhữ níc máh ranáq anhia, cớp yỗn anhia roap tôt ntâng lứq.

10 Yiang Sursĩ pai neq: “Bo cứq ramóh cũai I-sarel trỗ dâu, cứq sâng bũi cớp alới machớng cứq ramóh voar nho mbỡiq dáh tâng ntốq aiq. Bo cứq hữm achúc achiac anhia trỗ dâu, alới cỡt samoât palâi tarúng chĩn tâng nỡm. Ma tữ alới toâq pỡ cóh Pê-or, alới mbỡiq cucốh yiang Ba-al. Chơ tỡ bữn dũn, alới cỡt ariang crơng nhơp apỗ cahaiq lứq, ariang máh rup yiang alới sang.

11 Ngkíq, noau tỡ bữn yám noap noâng tỗp I-sarel; chớc alới pứt nheq, cỡt samoât chớm pâr dễq tễ alới. Alới tỡ bữn bữn noâng carnễn, cớp máh mansễm la cỡt cũt nheq.

12 Ma khân alới bữn con dốq rabán, cứq ĩt dững chíq con alới cớp tỡ yỗn muoi noaq carnễn aléq têq tamoong. Toâq cứq táh máh cũai proai nâi, máh ramứh túh coat lứq toâq pỡ alới.”

13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq hữm noau rapuai máh carnễn cớp cachĩt alới.*

14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Nốq anhia ễ táq chóq máh cũai proai nâi? Cứq sễq anhia táq yỗn máh mansễm cỡt cũt, cớp táq yỗn máh con mbỡiq sễt ốq pu tóh.

Yiang Sursĩ Yỗn Cũai I-sarel Roap Tôt

15 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh ranáq sâuq alới táq, alới mbỡiq táq pỡ vil Kil-cal; nỡm tễ ntốq ki cứq kêt alới. Cứq ễ tuih aloỡh alới tễ tâm cutễq cứq, la cỗ tian máh ranáq sâuq alới khoiq táq. Cứq tỡ ễq ayooq noâng alới, yuaq máh cũai sốt alới lớn-sarlớn chóq cứq.

16 Tỗp I-sarel cỡt samoât rêh aluang khoiq khỗ chơ, cớp tỡ têq cỡt palâi. Alới tỡ têq bữn con noâng; ma khân alới bữn con, cứq ễ cachĩt táh nheq con alới.”

17 Yiang Sursĩ cứq sang, án calỡih tỗp alới la cỗ tian alới tỡ bữn trĩh án. Chơ alới dễq chu nâi chu ki tâng máh cruang cũai.

10

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Pai Tễ Tỗp I-sarel

1 Máh cũai proai I-sarel cỡt samoât voar nho bữn palâi bong lứq. Alới sốc bữn maléq, alới táq prông sang sa-ữi máh ki tê. Cutễq alới amia sarnóh o maléq, máh ki tê alới pasang máh ngôl tamáu khớt dốq cucốh sang.

2 Alới bữn níc mứt pahỡm raphếq rathũ, ngkíq sanua alới cóq roap tôt cỗ tian máh ranáq lôih alới khoiq táq. Yiang Sursĩ ễ

✡ **9:9 9:9** Cũai Rasữq 19:1-30 * **9:13 9:13** Rana 13 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

talốh táh nheq prông sang cớp ngôl tamáu
khớt khong alới.
3 Chơ bo ki máh cũai proai nâi ễ pai neq:
“Tỗp hái ŏq puo la cỗ tian hái tỡ bữn yám
noap Yiang Sursĩ. Mŏ khân hái bữn puo,
ntrớu puo têq rachuai hái?”
4 Alới ữq ống bỗq sâng, cớp táq tếc
parkhán na thễ dũan, mŏ tỡ bữn lứq táq.
Ŏc pĩeiq o pĩen cỡt chíq ŏc tỡ bữn pĩeiq o
noâng; chơ ŏc ki dáh toâr achỗn chái lứq
ariang bát bũl pỡ ruang nia khoiq noau
cái.
5 Máh cũai proai tâng cruang Sa-mari
croŏq ngcŏh lứq pứt chíq rup ntroŏq
tangcáh yễng pỡ vil Bet Aven.✡ Alới cớp
máh cũai tễng rit sang ca táq ranáq yỗn
rup ntroŏq, alới ễ nhiam tanúh tễ rup ki.
Alới cuclỗiq cucling cỗ noau khoiq ĩt rup
ntroŏq alới dốq cucốh sang.
6 Bữn cũai ễ dững rup ki pỡ cruang Asi-
ria dŏq chiau yỗn puo ki. Chơ tốp I-sarel
cỡt casiet táq cớp tỡ rơi nhêng moat cũai
canŏh noâng cỗ tian alới sang rup ki.
7 Lứq noau cỗp dững puo Sa-mari
samoât sarễc aluang khlỗi tâng cloong
dỡq.
8 Máh prông sang tâng cóh Aven* pỡ
ntốq tỗp I-sarel dốq cucốh sang, noau pieih
talốh táh nheq. Nỡm sarlia cớp bát dáh pul
clũom nheq prông sang ki. Tữ ki máh cũai
proai arô cu-ỗi neq: “Cóh ơi! Âu, mới ralíh
catễt chíq hếq!”
Cớp alới pai ễn neq: “Máh dũal ơi! Sễq
anhia pul culúp chíq hếq.”

Yiang Sursĩ Pau Ễ Rablớh Tỗp I-sarel

9 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai
I-sarel tỡ bữn tangứt táq lôih chóq cứq,
samoât alới khoiq táq lôih tâng vil Ki-bĩah
tễ mbŏq toau toâq sanua. Yuaq ngkíq,
ranáq rachíl rapuai satỡm alới pỡ vil Ki-
bĩah.
10 Cứq ễ chíl alới cớp táq yỗn alới roap
tôt, na cứq yỗn máh cruang canŏh toâq
parỗm parnơi dŏq chíl alới. Alới roap tôt
la cỗ tian alới táq lôih acữn bar trỗ ễn.
11 “Bữn muoi trỗ, tỗp I-sarel cỡt samoât
ntroŏq tansữ khoiq noau ễp yỗn án tĩn
saro sâng bũi pahỡm. Ma sanua cứq ễ
sacáp raluang tâng tacong nêuq o án, cớp
yỗn án táq ranáq ntâng hỡn tễ nhũang ễn.
Cứq yỗn tỗp Yuda âc ti crơng cái, cớp yỗn
tỗp I-sarel âc cantrieih carieih cutễq yỗn
cỡt abuoiq.
12 Cứq pai neq: ‘Cóq anhia cái cutễq
tamái. Cóq anhia trứh ŏc tanoang o, cớp
sot ĩt ŏc bốn tễ máh ranáq anhia táq yỗn
cứq. Khoiq toâq chơ tangái yỗn anhia píh
loah chu cứq, la Yiang Sursĩ anhia; chơ cứq
lứq toâq cớp satốh ŏc bốn yỗn anhia.’
13 Ma anhia khoiq trứh cuplốq moang ŏc
sâuq sâng. Cớp anhia khoiq sot ĩt cóng tễ
ŏc cuplốq ki. Tốp anhia khoiq cha palâi tễ
ŏc lauq.
“Cỗ anhia khoiq ưo tâng máh sễ aséh
rachíl cớp tỗp tahan clứng,
14 yuaq ngkíq bữn ranáq yúc toâq pỡ
máh cũai proai anhia, cớp máh ntốq
parnoâng anhia cỡt rúng ralốh nheq. Cỡt
machớng tangái puo Sal-man khoiq chíl
talốh vil Bet Ar-bel cớp tĩn sarúq máh cũai
mpiq cớp máh con alới hỡ.
15 Tốp Bet-el ơi! Máh ranáq nâi toâq pỡ
anhia la cỗ tian tễ ranáq sâuq anhia khoiq
táq. Toâq cỡt ranáq rachíl, bo ki toâp puo
tỗp I-sarel cuchĩt.”

11

Yiang Sursĩ Ayooq Tỗp I-sarel

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Tễ nhũang,
cruang I-sarel la samoât manoaq carnễn ca
cứq ayooq, cớp cứq arô con samiang cứq
loŏh tễ cruang Ê-yip-tô.
2 Ma cứq arô máh cũai I-sarel sa-ữi trỗ
maléq, máh ki tê alới nguai chíq tễ cứq.
Máh cũai proai cứq chiau sang charán yỗn
yiang Ba-al, cớp chống crơng phuom chiau
sang máh rup yiang.
3 Ma cứq toâp ayũar alới yỗn têq tayáh.
Cứq ca-ữ alới, ma alới tỡ ễq ngin pai cứq
la án ca rabán curiaq alới.
4 Cứq ayông alới na mứt pahỡm ayooq
cớp languat laham lứq. Cứq acŏq alới
achỗn, ca-ữ atớt tâng mieiq cứq. Cứq
ngũq asễng dŏq asiem sana yỗn alới.*
5 “Ma alới tỡ ễq píh loah chu cứq. Cỗ
ngkíq alới cóq chu loah pỡ cruang Ê-yip-
tô, cớp puo Asi-ria ễn cỡt sốt alới.
6 Ranáq yúc ễ toâq talốh vil alới, cớp
ngoah toong vil alới cỡt rúng ralốh nheq.
Ranáq ki toâq pupứt máh cũai proai cứq
la cỗ tian alới táq puai ngê alới hữm o.
7 Alới nguai níc tễ cứq. Nỡ-ra alới u-ỗi
cỗ tian alới dỗl raluang, ma tỡ bữn noau
pũot aloŏh raluang tễ tacong alới.
8 “Ơ tỗp I-sarel ơi! Nŏq têq cứq tỡ bữn
míng-máng tỗp anhia? Nŏq têq cứq táh
anhia? Nŏq têq cứq pupứt anhia ariang
cứq khoiq pupứt At-ma? Tỡ la nŏq têq cứq
táq chóq anhia samoât cứq khoiq táq chóq
Sê-bô-im? Mứt pahỡm cứq tỡ yỗn cứq táq
ngkíq, yuaq cứq ayooq anhia la-ỡq.
9 Tam cứq cutâu mứt, cứq tỡ bữn yỗn
anhia roap tôt ca pĩeiq anhia roap. Cứq
tỡ bữn talốh noâng cruang I-sarel. Cứq la
Yiang Sursĩ; cứq tỡ cỡn cũai. Cứq la Yiang

✡ **10:5 10:5** Hô-sĩa 4:15 * **10:8 10:8** Ramứh Aven nâi la ramứh cakéh yỗn ramứh Bet Aven. * **11:4 11:4** Rana 4 cớp 7 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ca bráh o lứq, cớp cứq ỡt cớp anhia; cứq
tỡ bữn toâq pỡ anhia bo cứq cutâu mứt.
10 "Nỡ-ra máh cũai proai cứq ễ puai
loah cứq, toâq cứq cuhễq catưp máh
cũai par-ũal alới samoât cula samín arư.
Tỗp alới tál tháng toâq pỡ cứq tễ angia
mandang pât.
11 Alới toâq tễ cruang Ê-yip-tô chái lứq
samoât chớm; cớp alới toâq tễ cruang Asi-
ria samoât chớm tariap. Cứq ễ dững alới
chu loah pỡ dống sũ alới. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ŏc nâi."

Tỗp I-sarel Cớp Tỗp Yuda Roap Tôt

12 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai
I-sarel sarlũm cứq na santoiq lauq cớp ŏc
raphếq rathũ; cớp máh cũai proai Yuda
noâng lớn-sarlớn chóq cứq, la Yiang Sursĩ
ca bráh o lứq cớp têq noau sa-âm samoât
samơi.

12

1 "Dũ ranáq máh cũai I-sarel táq, la
moang tỡ bữn cỡt kia ntrớu cớp pứt miat
sâng. Ŏc raphếq rathũ cớp ranáq choac
cỡt toâr achỗn tâng mpứng dĩ tỗp alới.
Tỗp alới táq tếc parkhán cớp tỗp Asi-ria
cớp chếq chỡng cớp tỗp Ê-yip-tô hỡ."
2 Yiang Sursĩ bữn parnai tếq tỗp Yuda,
cớp án ễ yỗn tỗp I-sarel roap tôt, cỗ tian
tễ máh ranáq alới khoiq táq. Nỡ-ra án yỗn
alới bữn roap cóng.
3 Yacốp, la achúc achiac alới, khoiq yống
candỡl Ê-sau ai cartuan án, bo alới bar náq
noâng ỡt tâng púng mpiq. Tữ Yacốp toâr
achỗn, án toar tễ Yiang Sursĩ;
4 án sansrứm cớp ranễng Yiang Sursĩ
toau án riap. Án nhiam cớp rasễq ŏc bốn.
Tâng ntốq Bet-el, Yiang Sursĩ toâq ramóh
Yacốp, án ca achúc achiac tỗp hái. Tâng
ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntỡng cớp Yacốp.
5 Nâi la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; ramứh
án la Yiang Sursĩ, cớp dũ náq cóq sang
toam ramứh án.
6 Ngkíq, tống toiq Yacốp ơi! Cóq anhia
poâng canưm Yiang Sursĩ anhia, cớp píh
loah pỡ án. Cóq anhia tanoang tapứng cớp
sabớng o, cớp cóq anhia cutóng ngcuang
níc yỗn Yiang Sursĩ anhia táq máh ranáq
án ễ táq.

Santoiq Rablớh Chumát

7 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai
I-sarel la tỡ bữn mpha ntrớu tễ tỗp Cana-
an; alới tỡ bữn tanoang, alới yoc lứq cân
lôp bo noau chỡng crơng tễ alới.
8 Alới pai neq: 'Tỗp hái sốc bữn! Tỗp hái
bữn mun sa-ũi, cớp tỡ bữn noau têq cauq
hái, pai hái sốc bữn na tỡ bữn tanoang.'
9 Mŏ cứq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia.
Cứq khoiq dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-
yip-tô; nỡ-ra cứq táq yỗn anhia ỡt loah
tâng dống aroâiq, samoât anhia cơi ỡt tễ
nhũang chơ, bo cứq toâq ramóh anhia
tâng ntốq aiq.
10 "Cứq khoiq atỡng máh cũai tang bỗq
cứq, cớp cứq sapáh yỗn alới hữm sa-ũi
ramứh; chơ cứq catoaih cũai proai na máh
cũai tang bỗq cứq.
11 Ma noâng alới cucốh sang máh rup
yiang tâng cruang Ki-liat. Máh cũai ca
cucốh rup ki cóq cuchĩt. Cớp alới noâng
bốh ntroŏq chiau sang tâng vil Kil-cal; ma
nỡ-ra máh prông sang tâng ntốq ki lứq cỡt
ntốq bốq tamáu samoât pỡ ruang bát ễn."
12 Tễ mbŏq Yacốp, achúc achiac hái, dễq
ỡt tâng cruang Mê-sapô-tamia; chơ án cỡt
cũai mantán cữu yỗn muoi noaq samiang
dŏq têq bữn lacuoi.
13 Yiang Sursĩ ớn muoi noaq cũai tang
bỗq án toâq rachuai tỗp I-sarel, dŏq alới
têq vớt tễ cỡt sũl tâng cruang Ê-yip-tô;
cũai tang bỗq ki nhêng salĩq tỗp alới.
14 Ma cũai proai I-sarel táq yỗn Yiang
Sursĩ sâng a-ĩ mứt lứq; pĩeiq lứq alới cóq
cuchĩt cỗ tian máh ranáq sâuq ki. Chơ,
nỡ-ra Yiang Sursĩ manrap alới, la cỗ tian
alới táq yỗn Yiang Sursĩ cỡt casiet táq.

13

Yiang Sursĩ Yỗn Cũai I-sarel Roap Tôt

1 Tễ mbŏq, khân cũai tỗp Ep-ra-im pai
ntrớu, noau lứq noap ĩt; cớp noau yám
noap alới. Ma cỗ tian cũai proai Ep-ra-im
táq lôih na cucốh sang yiang Ba-al, ngkíq
alới cóq cuchĩt.
2 Sanua alới táq ranáq lôih hỡn tễ
nhũang ễn na tooc práq táq máh rup,
cớp cucốh sang rup ki. Alới táq rup toâq
práq puai sarnớm alới sâng yoc; nheq máh
crơng ki la cũai chiang táq. Cớp alới pai
neq: "Cóq anhia cucốh sang máh crơng
nâi."
Chơ alới hũn hĩt rup ntroŏq tangcáh ki.
3 Cỗ tian ngkíq, máh cũai proai nâi cóq
pứt thréc nheq; alới cóq cỡt samoât dỡq
talúc cớp dỡq latac tâng tarưp, cỡt samoât
cuyal phát dững saro si-sa tễ ntốq púh
saro, cớp cỡt samoât phĩac ũih chỗn tễ
alóq parlũoi ũih.
4 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq la Yiang
Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững aloŏh
anhia tễ cruang Ê-yip-tô. Lứq samoât, vớt
tễ cứq anhia tỡ bữn Yiang canốh noâng.
Ống cứq toâp chuai amoong anhia.
5 Cứq khoiq chứm siem anhia tâng ntốq
aiq, la ntốq cutâu pa-át la-ỡq.
6 Ma tữ anhia bữn ỡt tâng cutễq ca anhia
bữn dũ tâc khám cha, anhia pĩen cỡt chíq
cũai ỗt sác ễn cớp khlĩr cứq.
7 Yuaq ngkíq, cứq cỡt samoât cula samín
palŏng cáp anhia. Cớp cứq cỡt samoât cula
aruc crŏq kễng rana anhia pỡq.

8 Cứq cỡt samoât sacâu cán pứt con, chơ
palŏng cáp anhia; cứq háq chíq tỗ anhia.
Cứq cỡt samoât cula samín háq cha anhia
bân ntốq ki toâp, cớp cỡt samoât charán
cruang háq anhia cỡt mễng-mễng nheq.
9 "Máh cũai proai I-sarel ơi! Cứq ễ pupứt
anhia. Bữn noau têq rachuai anhia tỡ?
10 Tốp anhia sễq ễ bữn puo cớp máh cũai
sốt dŏq rachuai. Ma nŏq têq alới rachuai
cruang anhia yỗn plot ien?*
11 Cổ cứq sâng cutâu mứt, cứq khoiq yỗn
anhia bữn puo; cớp cỗ cứq nhôp lứq anhia,
cứq dững aloŏh puo chu ntốq canổh.
12 "Ơ tốp I-sarel ơi! Dũ ranáq lôih anhia
khoiq táq noau khoiq chĩc cớp ramoat dŏq
chơ.
13 Tỗp I-sarel noâng têq bữn tamoong,
ma alới parễ cỗ tian alới la cũai sacũl; alới
la samoât carnễn ntôm ễ sễt, ma tỡ ễq loŏh
tễ púng mpiq.
14 Lứq samoât, cứq tỡ bữn chuai cũai nâi
yỗn vớt tễ ntốq cũai cuchĩt ỡt, tỡ la vớt tễ
chớc ŏc cuchĩt. Ơ ŏc cuchĩt ơi! Cóq mới
thrũan dŏq máh ramứh ỗn. Ping cumuiq
ơi! Cóq mới thrũan máh ranáq rúng ralốh.
Cứq tỡ ễq sarũiq táq noâng máh cũai nâi.†
15 "Tam tốp I-sarel thrương la-ỡq samoât
bát bai ramoong o, mŏ cứq ễ yỗn cuyal
cutâu lứq tễ ntốq aiq angia mandang loŏh
toâq phát thỗr alới. Cuyal nâi táq yỗn dỡq
mec cớp dỡq chữong cỡt sarễt khỗ nheq.
Án lứq phát dững dũ ramứh ca bữn kia.
16 Tốp Sa-mari cóq roap tôt la cỗ tian alới
táq ngứl-ngungứl chíl cứq. Tỗp alới cóq
cuchĩt na yúc; máh carnễn noâng cacớt,
noau atáih tâng cutễq yỗn cuchĩt, cớp máh
mansễm ỡt mumiaq, noau cachĩt na reh
púng."

14

Hô-sĩa Rasễq Tễ Tốp I-sarel

1 Ơ máh cũai I-sarel ơi! Cóq anhia píh
loah pỡ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Lôih
anhia khoiq táq yỗn anhia cudốh cớp dớm.
2 Cóq anhia píh loah chu Yiang Sursĩ!
Cóq anhia câu sễq neq: "Sễq Yiang Sursĩ
táh nheq máh lôih hếq khoiq táq! Sễq
Ncháu roap ĩt máh santoiq hếq câu sễq.
Chơ tốp hếq sa-ỡn cớp khễn anhia samoât
hếq khoiq ữq chơ.
3 Tỗp Asi-ria tỡ têq chuai amoong hếq,
cớp máh aséh choac tỡ têq curiaq hếq. Tốp
hếq tỡ ễq ngin noâng máh rup ki la Yiang
hếq. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia apáh ŏc
sarũiq táq cóq tốp hếq ca ŏq ntốq poâng
canưm."

Yiang Sursĩ Par-ữq Yỗn Tốp I-sarel Bữn Tamoong

4 Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq ễ dững cũai
proai cứq píh chu loah; cứq ayooq alới
nheq tễ mứt pahỡm, cớp tỡ bữn nhôp
noâng alới.
5 Cứq lứq cỡt samoât dỡq mia sễng chu
ntốq aiq yỗn tỗp I-sarel. Tỗp alới lứq
cỡt samoât piar cháh, tỡ la samoât nỡm
aluang sê-da tâng cóh Lê-banôn ca bữn
rêh cuchũt yarũ.
6 Máh abễng acong án cỡt o samoât
aluang o-li-vê, cớp bữn hỡi phuom samoât
aluang sê-da tâng cruang Lê-banôn.
7 Nỡ-ra nheq tữh alới píh ỡt loah nhưp
óc cứq. Tangái ki alới choat cớp sot saro
sa-ữi. Alới chóh voar nho cớp bữn palâi
sa-ữi. Ramứh ranoâng alới cỡt parchia
parhan samoât noau parchia blŏng nho tễ
cruang Lê-banôn.
8 Máh cũai proai I-sarel tỡ bữn ramíng
noâng cớp máh rup yiang. Cứq toâp ta-ỡi
máh santoiq alới câu sễq, cớp cứq chứm
siem alới. Cứq cỡt samoât aluang sango
bữn sala ramoong o; cứq toâp la nỡm ŏc
bốn yỗn alới."

Santoiq Parsốt Tháng

9 Máh cũai rangoaiq têq sapúh máh ŏc
nâi, cớp máh cũai khễuq tutuaiq têq dáng
raloaih máh ŏc ki. Ngê Yiang Sursĩ la pĩeiq
níc, cớp máh cũai tanoang o puai níc ngê
ki; ma máh cũai lớn-sarlớn, alới cudốh cớp
dớm cỗ tỡ ễq trĩh ngê ki.

* **13:10 13:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

† **13:14 13:14** Rana 14 cớp 15 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Saráq Yô-el
Santoiq Atỡng

Saráq nâi Yô-el, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, chĩc sám 830 cumo nhũang dỡi Yê-su. Yô-el chĩc sacoâiq tễ máh sampứh lam ễ toâq talốh máh sarnóh sarbống, cớp tễ ranáq ễ cỡt cahễng tâng cruang I-sarel. Máh ranáq túh coat nâi cỡt tếc dỡq apáh yỗn alới dáng la khoiq cheq ễ toâq chơ tangái Yiang Sursĩ manrap nheq tỡh cũai ca tỡ bỡn trĩh parnai án.

Yiang Sursĩ ớn Yô-el atỡng máh cũai I-sarel yỗn alới lêq loah cỡt mứt tamái ễn. Chơ Yiang Sursĩ ễ chuai cớp satốh ốc bốn yỗn alới, samoât án khoiq parkhán dỡq chơ.

Tỗp Lam Táq Yỗn Cloong Cutễq Cỡt Aiq

1 Nâi la santoiq Yiang Sursĩ atỡng Yô-el con samiang Pê-thuol:

2 Nheq tỡh anhia cũai thâu, cóq anhia tamứng nơ! Dũ náq cũai tâng cruang Yuda, la cóq tamứng tê! Máh ranáq nâi cơi bỡn tâng dỡi anhia tỡ? Tỡ la bỡn tâng dỡi achúc achiac anhia tỡ?

3 Cóq anhia ruaih loah dũ ốc nâi yỗn con châu anhia tamứng. Chơ yỗn alới ễn ruaih loah yỗn dỡi ntun dáng tê.

4 Bỡn máh sampứh lam toâq cáiq cha máh sarnóh. Toâq sampứh nâi cha pasâi, chơ toâq loah muoi sampứh ễn. Nheq sampứh nâi, toâq sampứh ki.

5 Tỗp anhia ca bũl blống ơi! Cóq anhia tamỡ cớp nhiam cuclỗiq cucling! Anhia ca ham blống ơi! Cóq anhia nhiam, yuaq tangcóq nho dỡq táq blống tamái khoiq pĩeiq talốh nheq chơ.

6 Sampứh lam ki sacâm tễ muoi cruang rêng lứq, án toâq chíl talốh tâm cutễq hái. Án toâq sa-ỡi lứq toau tỡ têq ngih noâng. Canễng án nhôiq samoât canễng cula samín cớp clỗi án samoât clỗi cula samín cán.

7 Lam ki khoiq talốh nheq chơ tangcóq palâi nho tỗp hái, cớp khoiq talốh nỡm tarúng hái. Án khoiq cáiq nheq ndỡh aluang toau abễng acong aluang cỡt chíq cloc.

8 Máh cũai proai ơi! Cóq anhia nhiam cuclỗiq cucling samoât cumũr nhiam atếh toâq sampuoq án cuchĩt.

9 Tâng Dống Sang Toâr ốq máh thỡ racáu cớp blống nho dỡq chiau sang. Máh cũai tễng rit sang tanúh cỗ ốq crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

10 Máh nia sarái cỡt rangual; tâm cutễq cỡt ngua parngeh, cỗ tian saro khoiq rúng nheq chơ; palâi nho tamái la ốq cớp aluang o-li-vê la cỡt sangot nheq.

11 Máh anhia ca táq sarái ơi! Cóq anhia nhiam cu-ỗi! Máh anhia ca chóh voar nho ơi! Cóq anhia cuclỗiq cucling, yuaq máh palâi tâng sarái cớp tâng nương anhia khoiq rúng ralốh nheq chơ.

12 Voar nho cớp nỡm tarúng khoiq roỡh nheq chơ, dếh nỡm ỗiq-tâi, nỡm tarễc, cớp nỡm palâi canốh hỡ rúng ralốh. Dũ ramứh nỡm aluang cỡt sangot khỗ. Yuaq ngkíq, máh ốc bũi óh cũai proai khoiq pứt nheq.

13 Nheq tỡh anhia ca tễng rit pỡ prông sang Yiang Sursĩ ơi! Cóq anhia sớp aroâiq tanúh cớp nhiam u-ỗi! Cóq anhia mut tâng Dống Sang Toâr cớp nhiam pông brang! Yuaq ốq saro cớp blống nho dỡq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

14 Cóq anhia thrũan táq rit ót sana! Cóq anhia arô máh cũai proai toâq rôm! Cóq anhia parỗm pachứm nheq cũai sốt cớp dũ náq cũai tâng cloong cutễq nâi! Chơ nheq tỡh anhia cóq pỡq chu Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cớp câu sễq tễ án.

15 Tangái Yiang Sursĩ ễ toâq cheq lứq chơ, la tangái Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq dỡng atoâq máh ranáq rúng pứt dỡq talốh táh; ranáq ki cỡt croỡq cớp cahĩal lứq.

16 Sana hái rúng pỡoi nheq; ốc bũi óh tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ hái la rangiac pứt nheq tê.

17 Ỡc cuplốq cuchĩt tâng cutễq khỗ. Tâng máh loau la sarỡh miat, dếh sũ saro la rúng ralốh nheq.

18 Cỗ ốq bát cha máh ntroỡq bubỡr, cớp máh cỡu rabỡng chĩuq khlac.

19 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sễq tễ anhia, yuaq máh ruang bát cớp máh nỡm aluang khoiq roỡh nheq, cỡt samoât ỡih hốc.

20 Dếh charán cruang hễr ễq anhia rachuai, cỗ máh dỡq tâng tũm khoiq sarễt khỗ nheq chơ.

2

Tỗp Lam Cỡt Tếc Atỡng Tangái Yiang Sursĩ Cheq Toâq

1 Cóq anhia plóng lavia tâng cóh Si-ôn, la cóh miar khong Yiang Sursĩ, dỡq atỡng tễ ranáq ca cheq ễ toâq. Yỗn dũ náq cũai tâng cloong cutễq nâi cangcoaih cỗ sâng ngcỡh lứq, yuaq tangái Yiang Sursĩ toâq la cheq lứq chơ.

2 Tangái ki la tangái canám cớp ngua parngeh, bỡn ramứl cũm canám cớp cubân lứq. Bỡn sampứh lam sa-ỡi lứq toâq cỡt samoât ốc canám clũom chũop nheq máh cóh. Máh ranáq nâi tỡ bỡn noau cơi hỡm tễ dỡi mbốq, cớp chumát la tỡ bỡn noau hỡm tê.

3 Sampứh lam ki cha máh crơng sarnóh,
cỡt ĩn ũih cat nheq. Yáng moat sampứh ki
tâm cutễq ĩn nương Ê-dên, ma coah clĩ cỡt
samoât ntốq aiq. Tỡ bữn muoi acán ntrớu
têq lúh vớt tễ sampứh ki.
4 Sampứh ki ĩn tỗp aséh ca lúh chái lứq
dỏq mut chíl.
5 Toâq sampứh ki vuat chỗn cóh bữn
sương casang ĩn sương sễ aséh rachíl,
casang pardễh samoât sương ũih cat bát
khỗ tâng ruang. Sampứh ki patoi ĩn poâl
tahan ễ mut rachíl.
6 Tữ sampứh ki toâq cheq, dũ náq cũai
sâng ngcỏh lứq, toau mieiq múh alới cỡt
ngôt nheq.
7 Sampứh ki chíl clốq lứq cớp poah chỗn
tâng viang samoât tahan poah chỗn tê.
Nheq tữh pỡq cỡt rana tayáh tanoang, tỡ
bữn veh avêr atoam.
8 Cớp manoaq tỡ bữn catáng ranêt rana
manoaq; sampứh ki tuam ntốq noau cru-
ang curiaq, tỡ bữn noau rơi catáng alới.
9 Sampứh ki tál tháng mut chíl vil; chơ
miar lúh yang viang vil, poah chỗn dống
toau bữn mut, cớp luaiq mut na toong
piang samoât cũai savễng mut tutuoiq.
10 Bo sampứh ki mut chíl, paloỏng cớp
cutễq cỡt cacưt; moat mandang cớp rliang
casâi ngcuai pum canám cớp máh mantỗr
tỡ bữn claq poang noâng.
11 Yiang Sursĩ sabau ớn máh tỗp tahan
nâi. Máh tahan ca trĩh án la clứng cớp bán
rêng lứq. Ngcỏh lứq la tangái Yiang Sursĩ.
Bữn noau noâq rơi chĩuq tanhĩr tangái ki?

Yiang Sursĩ Ễq Noau Rapĩen Cỡt Mứt Tamái Ễn

12 Yiang Sursĩ pai neq: "Sanua cóq anhia
rapĩen cỡt mứt tamái ễn! Cóq anhia píh
loah chu cứq nheq mứt pahỡm na ót sana,
cớp nhiam, cớp tanúh hỡ.
13 Mứt anhia cóq sâng a-ĩ dỏq apáh
anhia lứq sâng ngua. Khân anhia chễc háq
ống tampâc sâng, ki tỡ yũah dũ."

Cóq anhia píh loah chu Yiang Sursĩ,
Ncháu anhia, yuaq án bữn ốc sarũiq cớp
ayooq níc anhia. Án chĩuq tanhĩr cớp táq
dũ ranáq samoât án khoiq par-ữq, dếh ễ
táh lôih yỗn anhia hỡ. Án tỡ bữn yoc ễ
manrap anhia.
14 Cỏh lơ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia,
rapĩen mứt tamái, chơ satốh ốc bốn yỗn
anhia, dỏq anhia bữn dũ ramứh palâi.
Ngkíq, anhia bữn máh thữ racáu cớp blống
nho dỏq chiau sang yỗn án.
15 Cóq anhia plóng lavia tâng cóh Si-ôn!
Cóq anhia ớn dũ náq cũai ót sana cớp toâq
rôm parnơi!
16 Cóq anhia ớn máh cũai proai toâq rôm
parnơi dỏq thrũan sang toam cứq. Cóq
anhia dững máh cũai thâu yỗn toâq rôm
parnơi, cớp máh carnễn dếh con cớt cớt
la táq machớng ki tê. Dếh cũai ca mbỡiq
racoâiq la cóq táq machớng ki tê.
17 Yỗn máh cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ, alới ca táq ranáq Ncháu, ỡt mpứng
dĩ bar coah prông sang cớp ngoah toong
mut Dống Sang Toâr, cóq alới nhiam cớp
cuclỗiq cucling neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi!
Sễq anhia rachuai máh cũai proai anhia.
Sễq anhia chỗi yỗn cruang cũai canốh ayê
ra-ac tỗp hếq na pai níc neq: 'Pỡ léq Yiang
Sursĩ anhia ỡt?' "
18 Chơ Yiang Sursĩ apáh án pasếq cruang
cutễq án, cớp sâng sarũiq táq máh cũai
proai án.
19 Án ta-ỡi alới neq: "Sanua cứq ễ yỗn
anhia bữn dũ saro, blống nho, cớp dỡq
nsễng o-li-vê dỏq anhia tỡ bữn ốq ntrớu.
Chơ máh cruang canốh tỡ bữn ayê ra-ac
noâng anhia.
20 Nỡ-ra, cứq tuih aloỏh máh tỗp tahan
ca toâq tễ angia coah pỡng. Cứq atỡi muoi
tỗp chu ntốq aiq tíh. Tỗp pỡq nhũang, cứq
ễ tuih chu dỡq mưt Boi. Ma tỗp pỡq ntun,
cứq ễ tuih chu dỡq mưt Mê-di-tarian. Cứq
lứq pupứt nheq tỗp ki cỗ tian tễ máh ranáq
tỗp ki khoiq táq chóq anhia. Sac tỗp ki cỡt
nsóq patíq.
21 "Ơ máh nia sarái ơi! Chỗi ngcỏh
ntrớu; ma cóq anhia sâng bũi ỡn cỗ nhơ
tễ dũ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq dỏq yỗn
anhia.
22 Ơ tỗp charán ơi! Chỗi ngcỏh ntrớu,
yuaq bát bai tâng máh ruang cỡt ramoong
o. Máh nỡm aluang bữn palâi; palâi
tarúng la sa-ữi lứq, cớp voar nho la cỡt
palâi bong lêt tháng.
23 Ơ máh cũai Si-ôn ơi! Cóq anhia sâng
bũi ỡn tễ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq
dỏq yỗn anhia. Án yỗn mia sễng pĩeiq
ngư, cớp án yỗn bữn dỡq mia dũ tâng casâi
yuol cớp casâi salống.*
24 Tâng ntốq noau púh saro bữn saro
tưn-ưn tháng. Tâng ntốq pát palâi bữn
dỡq nho cớp dỡq nsễng o-li-vê poân clữi
cliei.
25 "Máh palâi khoiq rúng tâng máh
cumo bo sampứh lam toâq cha, cứq ễ pláih
loah nheq dũ ramứh, yuaq cứq toâp ớn
máh sampứh lam nâi toâq chíl anhia.
26 Sanua anhia lứq bữn crơng sana dũ
tâc khâm cha. Nheq tữh anhia cóq khễn
cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq
cứq khoiq táq máh ranáq salễh yỗn anhia.
Máh cũai proai cứq, lứq alới tỡ bữn sâng
casiet táq noâng.

* **2:23 2:23** Tâng parnai Hê-brơ rana 23 nâi tỡ bữn raloaih. Bữn cũai parlong neq: Án yỗn mia yuaq án la tanoang o.

27 Ngkíq, tỗp I-sarel ơi! Anhia lứq bữn
dáng cứq ỡt cớp anhia, cớp dáng samoât
lứq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Vớt
tễ cứq, tỡ bữn Yiang canỏh noâng. Máh
cũai proai cứq, lứq tỡ bữn sâng casiet táq
noâng.
28 Nỡ-ra, cứq satốh Raviei cứq yỗn nheq
tữh cũai. Chơ máh con mansễm samiang
anhia têq atỡng tang parnai tễ cứq. Máh
cũai thâu, cứq ễ atỡng alới na rláu mpáu;
cớp máh cũai póng, cứq ễ atỡng alới na
sapáh baih.
29 Tâng tangái ki, cứq satốh Raviei cứq
tâng máh cũai ca táq ranáq cứq, dếh
samiang, dếh mansễm.
30 Cứq lứq táq máh tếc salễh tâng
paloỏng cớp tâng cutễq la neq: Aham, ũih
blữ, cớp phĩac suol achỗn.
31 Moat mandang cỡt canám, cớp rliang
casâi cỡt cusâu samoât aham. Nhũang
tangái Yiang Sursĩ toâq, máh tangái ki cỡt
ỏc túh coat cớp cahĩal lứq.
32 Dũ náq cũai ca arô sễq nhơ ramứh
Yiang Sursĩ, án lứq chuai amoong alới. Ỏc
nâi, cứq Yiang Sursĩ khoiq ữq chơ neq:
'Bữn máh cũai tâng cóh Si-ôn cớp tâng vil
Yaru-salem ca cứq rươh, alới ki lứq bữn
vớt tễ ỏc túh coat ki.' "

3

Yiang Sursĩ Rablớh Máh Cruang

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Toâq ngư ki cứq
ễ táq yỗn tỗp Yuda cớp vil Yaru-salem cỡt
sốc bữn loah tamái.
2 Cứq ễ parỗm dũ cruang cũai, cớp dững
alới pỡq chu avúng Rasữq. Tâng ntốq
ki, cứq ễ rasữq tỗp alới puai máh ranáq
alới khoiq táq chóq máh cũai proai cứq.
Alới khoiq táq yỗn tỗp I-sarel ỡt pláh chap
tâng sa-ữi cruang, cớp alới khoiq tampễq
cruang I-sarel, la tâm cutễq cứq.
3 Alới ĩt sanéng dỏq séng noau bữn máh
cũai proai cứq khoiq noau cỗp. Alới khoiq
chếq máh tatoam cớp cumữr yỗn cỡt sũl,
chơ alới ĩt práq ki chỡng yoc bếq parnơi
cớp mansễm chếq tỗ, cớp chỡng blỏng nho
hỡ.
4 "Ơ vil Ti-rơ, vil Sadôn, cớp cruang Phi-
li-tin ơi! Ntrớu anhia ễ táq chóq cứq?
Anhia cutóng ễ carláh dỡq chóq cứq tỡ?
Khân anhia táq ngkíq, cứq lứq toâq chíl
loah anhia chái lứq.
5 Tỗp anhia khoiq ngcỗi ĩt máh práq
cớp yễng khong cứq, cớp ĩt máh mun
ngoaih khong cứq dững chu máh dống
sang anhia.
6 Anhia khoiq dững aloỏh máh cũai
proai Yuda cớp Yaru-salem yỗn ỡt yơng tễ
cruang cutễq alới, chơ chếq alới yỗn tỗp
Créc.
7 Sanua cứq ễ dững aloỏh tỗp alới tễ ntốq
anhia chếq alới. Cớp cứq táq chóq anhia
machớng anhia khoiq táq chóq alới chơ.
8 Cứq lứq chếq máh con mansễm sami-
ang anhia yỗn tỗp Yuda; chơ tỗp Yuda ễ
chếq alới yỗn tỗp Sê-ba ễn, la cũai ca ỡt
cruang yơng lứq tễ nâi. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai tễ máh santoiq nâi.
9 "Cóq anhia pau atỡng máh santoiq nâi
yỗn dũ cruang cũai dáng tê neq: 'Cóq
anhia thrũan crơng choac dỏq rachíl! Cóq
anhia chuaq cũai yỗn sa-ữi lứq! Cóq anhia
parỗm máh tahan cớp loỏh rachíl.
10 Cóq anhia ĩt crơng noau cái, chơ dễr
cỡt pla dau, cớp ĩt liem dễr cỡt coih ễn!
Dếh cũai ieuq la cóq loỏh rachíl tê.
11 Dũ cruang cũai mpễr ki cóq toâq chái-
chái. Cóq alới toâq rôm parnơi pỡ avúng
tíh.' "
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ớn máh poâl
anhia toâq chíl tỗp alới.
12 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cruang cũai
cóq thrũan toâq pỡ avúng Rasữq la ntốq
cứq ễ rasữq dũ cruang ca ỡt mpễr anhia.
13 Cỗ dũ náq alới la sâuq lứq, ngkíq cóq
anhia roaiq alới ĩn noau roaiq saro toâq
catữ saro chĩn. Cóq anhia pát alới ĩn pát
palâi nho toau poân cliei."
14 Bữn sa-ữi ngin náq ỡt pỡ avúng
Rasữq. Yuaq tangái Yiang Sursĩ rasữq
khoiq cheq ễ toâq.
15 Moat mandang cớp rliang casâi cỡt
pum canám nheq; nheq tữh mantỗr tỡ bữn
claq poang noâng.

Yiang Sursĩ Satốh Ỏc Bốn Yỗn Máh Cũai Proai Án

16 Yiang Sursĩ arô casang lứq tễ cóh Si-
ôn; sương án casang canuang tễ vil Yaru-
salem. Paloỏng cớp cốc cutễq nâi cỡt
rachâu cacưt nheq, mỏ Yiang Sursĩ cỡt
ntốq parnoâng yỗn máh cũai proai án.
17 "Ơ tỗp I-sarel ơi! Tâng tangái ki anhia
bữn dáng cứq toâp la Yiang Sursĩ, la Yiang
dũ náq anhia. Cứq ỡt tâng cóh Si-ôn, la
cóh miar khong cứq. Vil Yaru-salem cỡt vil
miar khong cứq; máh cũai cruang canỏh
tỡ nai bữn ndỡm noâng vil nâi.
18 Tữ tangái ki toâq, tâng máh cóh bữn
moang voar nho, cớp tâng máh cuar cóh
bữn moang tỗp ntroỏq ỡt. Tâng cruang
Yuda dũ tũm bữn moang dỡq. Bữn dỡq
parníq hoi tễ Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ,
dỏq táq yỗn avúng A-casia cỡt thớm.
19 Ma cruang Ê-yip-tô lứq cỡt ntốq aiq;
cruang Ê-dôm pĩeiq noau talốh pupứt
nheq, la cỗ tian alới khoiq chíl cruang
Yuda, cớp cachĩt máh cũai proai ca tỡ bữn
táq lôih ntrớu chóq alới.
20-21 Cứq ễ carláh dỡq chóq alới ca cachĩt
máh cũai proai cứq; cứq tỡ bữn táh lôih
yỗn tỗp alới. Ma cruang Yuda lứq bữn cũai

ỡt níc, cớp vil Yaru-salem bữn níc dũ thrap
cũai. Cứq Yiang Sursĩ toâp ỡt tâng cóh Si-
ôn.”

Saráq Amôt Santoiq Atỡng

Saráq nâi Amôt chĩc sám 700 toâq 800 cumo nhũang dỡi Yê-su. Amôt la cũai mantán cữu, ma Yiang Sursĩ rươh án yỗn cỡt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ễn. Amôt toâq tễ cruang Yuda, ma án pỡq atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ yỗn máh cũai I-sarel ca ỡt coah angia pỡng. Tâng dỡi ki, cruang I-sarel cỡt sốc bữn cớp ỡt ien khễ, ma máh cũai proai tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ.

Amôt hữm máh cũai sốc pasếq lứq sanốc ntữn alới, mỡ alới tỡ bữn tanoang, cớp alới padâm máh cũai cadĩt. Khân alới tỡ bữn ralêq loah mứt, ngkíq Yiang Sursĩ lứq manrap cruang alới. Amôt pai Yiang Sursĩ chi-chuaq níc ốc tanoang tapứng, cớp án ễq yỗn ốc tanoang tapứng hoi lalín samoât crỗng. Khân alới ngin lôih, Amôt pai neq: "Cỏh lơ pĩeiq Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq chóq máh cũai I-sarel ca noâng khlâiq tâng cruang nâi cống bữn." (Pún 5:15)

1 Nâi la santoiq Amôt, án la cũai mantán cữu tâng vil Tacua. Bar cumo nhũang tễ cutễq cacưt hâp lứq, Yiang Sursĩ sapáh máh ốc nâi yỗn cứq hữm. Bo ki Usiah cỡt puo cruang Yuda cớp Yê-rabũam con samiang Yê-hô-at* cỡt puo cruang I-sarel.

2 Cứq Amôt pai neq: Yiang Sursĩ atỡng toâq sương casang lứq tễ cóh Si-ôn. Sương án casang ralông tháng tễ vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, máh ruang bát cỡt sangot khỗ. Bát ramoong o tâng cóh Car-mel cỡt rariaq cớp roỡh nheq.

Yiang Sursĩ Rablớh Máh Cruang Ỡt Cheq Cruang I-sarel

Tỗp Si-ri

3 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai tâng vil Damac táq ranáq lôih acữn achỗn níc; ngkíq cứq ễ yỗn alới roap tôt. Ranáq lôih toâr lứq alới táq la tachoât lứq chóq tỗp Ki-liat.

4 Ngkíq, cứq yỗn ũih sễng chỡng dống puo Hasel, chỡng dếh máh ntốq parnoâng khâm khong puo Ben-hadat khoiq táq.

5 Cứq ễ pieih caning ngoah toong vil Damac yỗn pacháh nheq, cớp cứq tuih aloỡh nheq máh cũai tâng avúng Aven, dếh cũai sốt vil Bet Ê-dên hỡ. Máh cũai tỗp Si-ri pĩeiq noau cỗp dững pỡ cruang Kir ễn."

Tỗp Phi-li-tin

6 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai tâng vil Casa táq ranáq lôih acữn achỗn níc; ngkíq cứq ễ yỗn alới roap tôt. Alới khoiq cỗp dũ náq cũai tễ sa-ữi vil, chơ chếq yỗn cỡt sũl tỗp Ê-dôm.

7 Ngkíq, cứq ễ yỗn ũih sễng chỡng vil Casa; ũih ki cat dếh viang vil, dếh ntốq parnoâng khâm lứq hỡ.

8 Cứq ễ pupứt máh cũai sốt tâng vil At-dôt cớp vil At-calon. Cứq ễ manrap vil Ec-rôn, toau cứq cachĩt nheq tữh cũai Phi-li-tin ca noâng khlâiq."

Tỗp Ti-rơ

9 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai tâng vil Ti-rơ táq ranáq lôih acữn achỗn níc; ngkíq cứq ễ yỗn alới roap tôt. Yuaq alới khoiq cỗp dũ náq cũai tễ sa-ữi vil, chơ chếq yỗn alới cỡt sũl tỗp Ê-dôm. Cớp alới tỡ bữn yống pacái máh santoiq alới khoiq par-ữq cớp máh vil ki.

10 Yuaq ngkíq, cứq yỗn ũih sễng chỡng cat chíq viang vil Ti-rơ, cớp chỡng dếh máh ntốq parnoâng khâm lứq hỡ."

Tỗp Ê-dôm

11 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai Ê-dôm táq ranáq lôih acữn achỗn níc; ngkíq cứq ễ yỗn alới roap tôt. Alới khoiq rapuai cachĩt tỗp I-sarel, la sễm ai alới, cớp ỏq loâng mứt sâng sarũiq táq. Ỏc alới cutâu mứt luat ngư; ốc cutâu ki tỡ nai taiq loâng.

12 Yuaq ngkíq, cứq yỗn ũih sễng chỡng cat chíq vil Tê-man, cớp chỡng dếh ntốq parnoâng khâm lứq tâng vil Bô-tra hỡ."

Tỗp Amôn

13 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai Amôn táq ranáq lôih acữn achỗn níc; ngkíq cứq ễ yỗn alới roap tôt. Alới táq yúc ễ cheng ĩt cutễq cũai canỏh, cớp alới treh púng mansễm mumiaq tâng vil Ki-liat hỡ.

14 Ngkíq, cứq yỗn ũih sễng chỡng nheq viang vil Raba, cớp chỡng dếh máh ntốq parnoâng khâm lứq hỡ. Tâng tangái rachíl ki, alới parlỡng bữn sương hỗ hát casang lứq, cớp ranáq rachíl rêng achỗn samoât cuyal rapuq.

15 Puo alới cớp máh cũai ayững atĩ puo, noau cỗp dững nheq chu cruang canỏh."

2

Tỗp Mô-ap

1 Yiang Sursĩ pai neq: "Cũai proai Mô-ap táq ranáq lôih acữn achỗn níc; ngkíq cứq ễ yỗn alới roap tôt. Alới khoiq bốh nghang puo Ê-dôm yỗn cỡt bỏh; alới táq ngkíq dỏq mumat puo ki.

2 Cứq ễ yỗn ũih sễng chỡng cruang Mô-ap cớp cat dếh máh ntốq parnoâng khâm lứq tâng vil Kê-ri-ôt hỡ. Máh cũai proai

* **1:1 1:1** Ramứh Yê-hô-at nâi bữn noau dỏq ramứh Yô-at hỡ. Ỏc nâi machớng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.

Mô-ap pĩeiq noau cachĩt tâng ntốq rachíl
bo tốp tahan hễr casang lứq cớp bữn
sương noau plóng lavia casang canuang.
3 Cứq ễ cachĩt puo tốp Mô-ap cớp nheq
máh cũai sốt canŏh hỡ.”
Tốp Yuda
4 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai
Yuda táq ranáq lôih acữn achỗn níc; ngkíq
cứq ễ yỗn alới roap tôt. Alới khoiq saryễ
máh phễp rit cứq arĩen alới, cớp tỡ bữn
noap ĩt máh ốc cứq patâp. Máh yiang
canŏh radững alới táq lôih, machớng
yiang ki khoiq radững achúc achiac alới
chơ.
5 Yuaq ngkíq, cứq ễ yỗn ũih sễng chống
cruang Yuda, cớp chống dếh máh ntốq
parnoâng khâm lứq tâng vil Yaru-salem
hỡ.”

Yiang Sursĩ Manrap Tốp I-sarel

6 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai I-sarel
táq ranáq lôih acữn achỗn níc; ngkíq cứq
ễ yỗn alới roap tôt. Alới chếq máh cũai
tanoang o yỗn cỡt cũai sũl, cỗ cũai ki ốq
práq culáh tu; cớp alới chếq máh cũai túh
cadĩt rê lứq, ariang noau chỡng muoi cu
cỡp.
7 Alới tĩn sarúq cũai túh cadĩt cớp cũai
ốq ntốq poâng; dếh tỡ yỗn noau rasữq cũai
cadĩt yỗn pĩeiq. Con samiang cớp mpoaq
bếq parnơi chống manoaq mansễm sũl.
Ranáq ki la ranáq ayê ra-ac ramứh cứq ca
bráh o lứq.
8 Dũ ntốq noau dốq sang yiang alới, bữn
cũai ĩt tampâc cũai cadĩt chếq dỡ, chơ
dững sữn ntốq bếq. Cớp alới nguaiq blống
tâng dống sang yiang alới pũr ĩt tễ cũai tu
alới.
9 “Ơ máh cũai I-sarel ơi! Tễ nhũang,
bo anhia mut tâng cruang Cana-an, khoiq
bữn tốp Amô-rit ỡt tâng ki chơ. Alới
sarõih ariang aluang sê-da, cớp alới toâr
cớp khâm ariang aluang ỗc; ma cứq chuai
yỗn anhia pupứt nheq tốp alới, samoât
anhia talốh palâi alới cớp rơq nỡm aluang.
10 Cứq khoiq dững aloŏh anhia tễ cruang
Ê-yip-tô, dững anhia pỡq tâng ntốq aiq
nheq pỗn chít cumo, cớp chiau cutễq tốp
Amô-rit yỗn anhia ễn bữn ndỡm.
11 Cứq khoiq rươh ĩt máh con samiang tễ
tốp anhia yỗn cỡt cũai tang bốq cứq, cớp
cứq rươh máh cũai samiang póng canŏh
yỗn cỡt cũai Nasa-rit.* Ơ máh cũai I-sarel
ơi! Máh ranáq nâi lứq ngkíq, ma tỡ bữn?
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nâi.
12 Ma anhia ễp máh cũai Nasa-rit yỗn
nguaiq blống nho, cớp cataing cũai tang
bốq cứq, tỡ yỗn alới atỡng parnai cứq.
13 Sanua, cứq ễ tĩn sarúq anhia asễng
tâng cutễq, samoât sễ kĩen poân saro tĩn
cutễq.
14 Cũai lúh chái lứq, la lúh tỡ têq vớt;
cũai bữn bán rêng lứq, ki cỡt pứt nheq
rêng; cớp cũai tahan tỡ têq táq ntrớu yỗn
vớt tễ cuchĩt.
15 Cũai khễuq pán saráh lúh sarlỡt
tháng; cũai tahan lúh chái lứq, ma án lúh
tỡ vớt; cớp cũai ỡt tâng cloong aséh, la tỡ
têq lúh yỗn vớt tễ ốc cuchĩt.
16 Tâng tangái ki, dếh tahan clốq la
cutiang táh nheq crơng choac alới, cớp lúh
tê. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

3

1 Ơ máh cũai I-sarel ơi! Cóq anhia
tamứng santoiq nâi Yiang Sursĩ khoiq pai
chóq anhia, la máh cũai án khoiq dững
aloŏh tễ cruang Ê-yip-tô; án pai neq:
2 “Tễ nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi,
cứq khoiq rươh ĩt ống anhia toâp. Yuaq
ngkíq, cứq yỗn anhia roap tôt, la cỗ tian
tễ máh ranáq lôih anhia khoiq táq.”

Mpỗl Cũai Tang Bốq Yiang Sursĩ

3 Khân bar náq cũai tỡ pruam parnơi,
alới tỡ têq pỡq muoi rana.
4 Cula samín tỡ bữn arư casang tâng
arưih, khân án tỡ bữn ramóh cumáp. Cớp
án tỡ bữn cri tê tâng cưp, khân ốq cumáp
cha.
5 Khân ốq prán payoiq, chớm tỡ bữn
chuat tâng parténg. Khân tỡ bữn acán
ntrớu tatũih parténg, ki parténg tỡ bữn
loaih.
6 Khân tỡ bữn sâng sương lavia atỡng
tếc rachíl, cũai proai tâng vil tỡ bữn sâng
ngcŏh. Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn atoâq
ranáq rúng ralốh, ki tỡ têq toâq pỡ vil.
7 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai tỡ
bữn táq ntrớu, khân án tỡ yũah atỡng máh
cũai tang bốq án dáng tễ ranáq ki. Alới la
máh cũai táq ranáq án.
8 Khân cula samín arư casang lứq, ki
cũai aléq tỡ bữn ngcŏh? Khân Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai, ki cũai aléq ma
tỡ ễq pau loah parnai án?

Ốc Pupứt Toâq Pỡ Vil Sa-mari

9 Amôt atỡng tễ máh cũai ca ỡt tâng
dống puo, tâng cruang Ê-yip-tô cớp tâng
vil At-dôt, neq: “Cóq nheq tữh anhia
parỗm parnơi pỡ dũal cóh Sa-mari, cớp
nhêng máh rloâm-rlức tâng ntốq ki, dếh
máh ranáq sâuq alới dốq táq.”
10 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai nâi
tỡ bữn dáng táq pĩeiq ntrớu; alới parỗm
crơng alới rapốn dŏq tâng dống alới, cớp
táq tachoât níc.

* **2:11 2:11** Cũai Nasa-rit la cũai chiau sang tỗ loâng yỗn Yiang Sursĩ. Sễq nhêng Tâm Saráq Ngih Proai 6:1-8.

11 Yuaq ngkíq, máh cũai par-ũal ŏt
sarlũm cruang cutễq alới, talốh viang vil
alới, cớp pũr ĩt nheq máh crơng tễ dống
alới.”
12 Yiang Sursĩ pai neq: “Ariang cũai bán
charán cữu ĩt loah bĩq bar coah ayững tỡ
la muoi coah cutữr sâng tễ con cữu ca
cula samín khoiq cáp cuchĩt. Lứq ngkíq
tê, máh cũai tâng vil Sa-mari cớp tâng vil
Damac bữn ĩt loah rabĩq-rabến máh crơng
crớu alới.”*
13 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca
sốt toâr lứq pai neq: “Cóq anhia tamứng
cớp catoaih atỡng tổng toiq Yacốp.
14 Tâng tangái cứq yỗn máh cũai I-sarel
roap tôt cỗ tian máh ranáq alới khoiq táq,
cứq ễ talốh táh máh prông sang tâng vil
Bet-el. Chơ, pỗn nhoq prông sang noau táq
yỗn cỡt tacoaih pacháh cớp satooh tâng
cutễq.
15 Cứq ễ pupứt máh dống alới ỡt tâng
catữ sangễt cớp máh dống alới ỡt tâng
catữ phũac cutâu. Cớp dũ dống ca pasang
toâq paluac achĩang, dếh máh dống toâr,
lứq cỡt rúng ralốh nheq. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ŏc nâi.”

4

Máh Mansễm Ca Ỡt Tâng Cruang Samari

1 Máh mansễm tâng cruang Sa-mari ơi!
Cóq anhia tamứng nơ! Anhia plứm nín
samoât ntroŏq cán tâng cruang Basan.
Anhia radững tỡ o máh cũai ŏq noau chuai
cớp padâm máh cũai túh cadĩt. Cớp anhia
arô cayac anhia ĩt blống yỗn anhia têq
nguaiq.
2 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
samoât samơi lứq nhơ ramứh bráh o án
neq: “Nỡ-ra, máh cũai par-ũal hor aloŏh
tổp anhia. Dũ náq anhia cỡt samoât sĩaq
chuat rabáih.
3 Noau hor anhia dững chu viang vil
rúng ralốh. Chơ noau voang anhia aloŏh
na muoi hống tâng viang.”*

Tổp I-sarel Tỡ Ễq Trĩh

4 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq: “Ơ tổp I-sarel ơi! Âu anhia tíng
pỡq chu vil Bet-el, cớp tíng táq lôih palứq
ễn! Âu anhia tíng pỡq chu vil Kil-cal
dŏq táq lôih acữn tữm ễn! Âu anhia tíng
dững charán chiau sang tâng cu tarưp,
cớp dững sang pún muoi chít tâng pái
tangái muoi trổ hỡ.
5 Âu anhia dững bễng mi chiau sang dŏq
sa-ỡn Yiang Sursĩ, cớp loai mahâu-mahữo
tễ máh crơng anhia dững chiau sang ki.
Máh ranáq ki anhia yoc lứq táq.
6 “Lứq samoât, cứq toâp dững atoâq ŏc
panhieih pỡ máh vil anhia. Tam cứq khoiq
táq máh ki, mŏ anhia noâng tỡ ễq píh loah
chu cứq.
7 Tễ pái casâi nhũang susot, cứq tỡ yỗn
mia sễng noâng. Moâm ki, cứq yỗn mia
sễng loah tâng vil nâi, mŏ vil ki cứq tỡ
yỗn mia sễng noâng. Mia sễng tâng ntốq
ruang nia sarái nâi, mŏ ntốq ruang nia
sarái canổh ki cỡt khỗ phang.
8 Cũai proai tâng sa-ữi vil cỡt ieuq ot cỗ
ễ khlac dỡq; ngkíq alới pỡq chu vil ca alới
chanchớm bữn dỡq nguaiq. Tam cứq táq
ngkíq chơ, mŏ anhia noâng tỡ ễq píh loah
chu cứq.
9 “Cứq yỗn cuyal cutâu toâq thỗr máh
sarnóh anhia chóh yỗn cỡt sangot khỗ.
Sapứh lam toâq cha máh bát anhia chóh,
cha dếh voar nho, nỡm tarúng, cớp nỡm
o-li-vê hỡ. Tam cứq táq ngkíq, mŏ anhia
noâng tỡ ễq píh loah chu cứq.
10 “Cứq yỗn anhia chĩuq rang-ĩ ỗn,
samoât cứq khoiq táq chóq cruang Ê-yip-
tô chơ. Cứq cachĩt máh samiang póng tễ
tổp anhia tâng ntốq rachíl, cớp ĩt dững
chíq máh aséh anhia. Cớp cứq yỗn anhia
hớc hỡi nsóq ahiet tễ máh sac cũai cuchĩt
tâng dỗn tahan. Tam cứq táq máh ki, mŏ
anhia noâng tỡ ễq píh loah chu cứq.
11 “Cứq cachĩt muoi pún cũai tễ tổp
anhia na ũih, samoât cứq khoiq táq chóq
cũai tâng vil Sadôm cớp vil Camô-rơ. Khân
bữn cũai tễ tổp anhia vớt tễ cuchĩt, alới
cỡt samoât nlũiq ũih blữ noau yieiq aloŏh
tễ tapéh. Tam cứq táq máh ki, mŏ anhia
noâng tỡ ễq píh loah chu cứq.
12 Cỗ tian ngkíq, cứq yỗn anhia cũai I-
sarel roap tôt. Yuaq cứq lứq táq ngkíq,
cóq anhia thrũan dŏq roap tễ máh ranáq
cứq ễ rablớh.”
13 Yiang Sursĩ tễng máh cóh cớp tễng
cuyal dŏq phát thỗr. Án yỗn cũai dáng tễ
ŏc án chanchớm; án pĩen tangái yỗn cỡt
sadâu. Án tayáh tâng máh ntốq sarõih
tâng cốc cutễq nâi. Ramứh án la Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

5

Cóq Rapĩen Cỡt Mứt Tamái

1 Máh cũai I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng
cansái ũat tanúh cứq ễ ũat yỗn anhia, bữn
neq:

2 I-sarel cỡt samoât cumũr plot khoiq dớm!
Án tỡ têq yuor tayứng loah noâng.
Noau táh dŏq án tâng cutễq,

* **3:12 3:12** Rana 12 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Rana 3 nâi tỡ raloaih tâng parnai Hê-brơ.

* **4:3 4:3** Tỡ la coah vil Har-môn; tỡ la cóh Her-môn.

tỡ bữn noau ễ acŏq án yỗn yuor
tayứng loah.
3 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai
neq:
“Vil aléq ớn muoi ngin náq pỡq rachíl,
toâq alới píh chu loah, noâng khlâiq
ống muoi culám náq sâng.
Vil aléq ma ớn tahan muoi culám náq pỡq
rachíl,
toâq alới píh chu loah, noâng khlâiq
ống muoi chít náq sâng.”
4 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia píh
loah chu cứq, chơ anhia bữn tamoong!
5 Chỗi pỡq cucốh sang pỡ vil Bêr-si-ba.
Chỗi chuaq ravoât cứq pỡ vil Bet-el, yuaq
nỡ-ra vil Bet-el tỡ va muoi ramứh ntrớu
noâng. Chỗi pỡq chu vil Kil-cal, yuaq máh
cũai tâng vil ki noau ễ cỗp dững nheq chu
ntốq canốh.”
6 Cóq anhia píh chu Yiang Sursĩ, chơ
anhia bữn tamoong! Khân anhia tỡ píh
chu án, án lứq pupứt cũai I-sarel samoât
ũih cat. Ũih ki blữ cớp cat tỗp Bet-el, cớp
tỡ bữn noau têq pupât ũih ki.
7 Ŏc cuchĩt pứt ễ toâq pỡ anhia la cũai
ca rapĩen ŏc tanoang o yỗn cỡt ŏc ntáng,
cớp voang ŏc tanoang o ki chu cutễq.
8 Bữn án ca khoiq tễng máh mantỗr,
Mantỗr Plĩng, cớp Mantỗr Anuac. Án pĩen
canám yỗn cỡt poang, cớp pĩen tangái yỗn
cỡt sadâu. Án arô máh dỡq mưt cớp tốh
dỡq ki chu cloong cutễq. Ramứh án la
Yiang Sursĩ.
9 Án táq yỗn ranáq rúng pứt toâq pỡ cũai
ca bữn ntốq parnoâng, cớp án yỗn máh vil
bữn viang khâm cỡt rúng ralốh nheq.
10 Nheq náq anhia kêt cũai yống pacái
ŏc pĩeiq, cớp cũai pai ŏc lứq tâng ntốq
parchĩn parnai.
11 Anhia padâm máh cũai cadĩt cớp lôp
ĩt máh saro alới. Cỗ tian ngkíq, anhia ŏq ỡt
noâng tâng dống nêuq o anhia khoiq táq
toâq tamáu, cớp anhia ŏq nguaiq blŏng tễ
palâi nho ễm tễ nương anhia khoiq sama.
12 Cứq khoiq dáng máh ranáq lôih anhia
táq la sâuq lứq, cớp cứq dáng maléq anhia
acữn achỗn ranáq ki. Anhia padâm máh
cũai tanoang o, cớp anhia roap práq noau
chang, dếh cataing tỡ yỗn noau rasữq pĩeiq
yỗn máh cũai cadĩt.
13 Cỗ ngkíq, cũai rangoaiq ỡt rangiac
sâng, yuaq máh tangái ki la sâuq lứq.
14 Cóq anhia chi-chuaq ŏc o, chỗi chuaq
ŏc sâuq. Táq ngkíq anhia têq tamoong.
Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ỡt níc cớp
anhia, samoât anhia dốq pai chơ.
15 Cóq anhia kêt máh ranáq sâuq, mŏ
ayooq máh ranáq o; cóq anhia nhêng
samoât yỗn noau rasữq pĩeiq. Cŏh lơ pĩeiq
Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq chóq máh cũai
I-sarel ca noâng khlâiq tâng cruang nâi
cống bữn.
16 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
pai neq: “Nỡ-ra máh rana tâng vil bữn
moang cũai nhiam tanúh; alới cuclỗiq cu-
cling cỗ túh arức lứq. Noau ễ arô máh cũai
táq nia sarái toâq nhiam tanúh parnơi, cớp
máh cũai noau chang ca khễuq ũat cansái
tanúh.
17 Lứq bữn noau nhiam cuclỗiq cucling
tâng dũ ntốq nương nho. Nheq tữh ranáq
nâi lứq cỡt, cỗ cứq ễ yỗn tỗp anhia roap
tôt. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ŏc nâi.”
18 Amôt pai ễn neq: Bap lứq toâq pỡ
anhia ca ngcuang tangái Yiang Sursĩ. Tâng
tangái ki, tỡ bữn ranáq ntrớu o yỗn anhia,
cỗ tangái ki lứq cỡt tangái canám pếc yỗn
anhia, tỡ cỡn tangái poang langoah.
19 Tangái ki cỡt samoât muoi noaq sami-
ang lúh cula samín, ma ramóh sacâu ễn.
Tỡ la cỡt samoât muoi noaq samiang chu
pỡ dống; chơ án satoaq ratâng dống, mŏ
pĩeiq cusân tot.
20 Tangái Yiang Sursĩ la tangái canám
pếc, tỡ cỡn tangái poang langoah. Tangái
ki la tangái ngua parngeh lứq, tỡ cỡn
tangái bũi óh.
21 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq kêt lứq máh
tangái anhia táq rit cha bũi! Cứq tỡ ễq
hữm loâng tangái ki.
22 Tam anhia dững crơng bốh chiau
sang, cớp chiau sang máh thữ racáu yỗn
cứq, mŏ cứq tỡ ễq roap ĩt. Cứq tỡ ễq roap
ĩt máh charán nín anhia dững chiau sang
ễq yỗn cỡt ratoi cớp cứq.
23 Cóq anhia tangứt ũat, cỗ cứq tỡ ễq
tamứng máh sương crơng lampỡiq anhia
tapáih.
24 Ma cóq anhia yỗn ŏc pĩeiq o hoi cucúc
samoât dỡq tũm, cớp ŏc tanoang o hoi lalín
samoât crỗng.
25 “Tỗp I-sarel ơi! Bo anhia ỡt tâng ntốq
aiq pỗn chít cumo, cứq tỡ bữn ớn anhia
dững crơng chiau sang yỗn cứq.
26 Ma sanua, cỗ tian anhia khoiq cucốh
sang máh rup Sacut la yiang puo, cớp
Cai-van la yiang mantỗr, cóq tráuq anhia
crang dững níc máh rup ki
27 toâq cứq dững anhia ỡt pỡ cruang
yơng luat vil Damac.”
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai máh ŏc nâi.

6

Cruang I-sarel Cỡt Ralốh

1 Bap lứq toâq pỡ anhia ca tâc cha
thrương lứq tâng vil Si-ôn, cớp máh cũai
ca chanchớm alới têq ỡt plot ien tâng vil
Sa-mari. Anhia bữn ramứh ranoâng tâng
dũ cruang, cớp máh cũai proai toâq pỡ
anhia sễq níc yỗn anhia rachuai.

2 Cóq anhia pỡq nhêng vil Cal-nê. Chơ
pỡq chu vil toâr Hamat, cớp sễng chu vil
Cat, la vil tỗp Phi-li-tin. Nỏq máh vil nâi o
clữi tễ cruang Yuda cớp cruang I-sarel tỡ?
Cutễq tâng máh vil nâi la-a hỡn tễ cutễq
vil anhia tỡ?
3 Anhia tỡ bữn noap tangái rúng pứt
cheq toâq pỡ anhia; ma máh ranáq anhia
táq dững atoâq tangái ki.
4 Ỡc túh coat ntâng lứq ễ toâq pỡ anhia
ca bếq anoang bũi óh tâng cachơng noau
pasang toâq paluac achĩang, cớp cha sâiq
ntroỡq con cớp sâiq cữu con tâng tangái
táq rit cha bũi.
5 Tỗp anhia yoc lứq chĩc cansái ũat
samoât Davĩt khoiq chĩc, cớp yoc lứq
tapáih achúng.
6 Anhia ĩt cachoc toâr toâq anhia nguaiq
blỏng, cớp yoc lứq atia dỡq phuom kia
ntâng lứq, ma anhia tỡ bữn ramíng ntrớu
loâng tễ cruang I-sarel khoiq cỡt rúng
ralốh.
7 Cỗ tian ngkíq, anhia la tỗp dâu lứq
noau cỗp dững chu cruang canỏh. Chơ
máh ranáq táq rit cha bũi cỡt pứt nheq.
8 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca
sốt toâr lứq khoiq thễ dũan nhơ ramứh án
bữm. Án pai neq: "Cứq kêt lứq máh cũai
I-sarel táq ntỡng ỗt; cứq mumat máh ntốq
parnoâng alới. Cứq ễ chiau vil nâi cớp dũ
ramứh tâng vil nâi pỡ atĩ cũai par-ũal."
9 Khân bữn cũai samiang tâng dống aléq
ma khlâiq muoi chít náq, alới cóq cuchĩt
nheq.
10 Toâq sễm ai thrũan tứp cũai cuchĩt,
sễm ai ki dững aloỡh máh sac tễ dống; chơ
alới sabau blớh cũai noâng tooq tâng dống
sũ ki neq: "Noâng bữn noau ễn ỡt cớp mới
tỡ?"

Chơ cũai ki ta-ỡi neq: "Tỡ bữn noau
noâng."

Sễm ai máh cũai khoiq cuchĩt ễ catroâp
neq: "Chỗi tabỗq! Tỗp hái cóq ỡt rangiac.
Chỗi yỗn muoi noaq aléq taléq ramứh
Yiang Sursĩ."*
11 Toâq Yiang Sursĩ ớn, dống toâr dống
cớt cỡt ralốh sarũq nheq.
12 Aséh têq lúh chỗn crang tỡ? Têq tỡ
cũai dững ntroỡq cái dỡq mưt? Lứq tỡ
têq! Mỏ anhia khoiq pĩen ỏc pĩeiq yỗn cỡt
chíq rahâu bũl; cớp anhia táq yỗn ranáq
tanoang o cỡt chíq ranáq lôih ariang pai
palâi ngiam cỡt chíq palâi ntáng.
13 Anhia ỗt cỗ cheng bữn vil Lô Dê-bar.
Anhia táq ntỡng ỗt cớp pai lauq neq: "Tỗp
hái lứq rêng pla riap cheng ĩt vil Carnêm
ễn."
14 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
"Cũai I-sarel ơi! Cứq ễ ớn poâl tễ cruang
canỏh toâq cheng ĩt cruang anhia. Alới
lứq padâm anhia tễ raláp Hamat coah
angia pỡng yỗn toau toâq tũm A-raba† coah angia pưn."

7

Ỡc Sapáh Yỗn Amôt Hữm Lam

1 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
sapáh yỗn cứq hữm muoi ranáq salễh neq:
Cứq hữm Ncháu tễng sampứh lam. Bo ki
la catữ moâm noau roaiq bát yỗn puo, cớp
bát mbỡiq dáh loah tamái.*
2 Tâng ỏc sapáh ki cứq hữm sampứh lam
toâq cha dũ ramứh sarnóh ramoong tâng
cloong cutễq. Chơ cứq pai neq: "Ơ Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq anhia
táh lôih yỗn máh cũai I-sarel. Yuaq alới
cỡt tỗp cacớt cớp ieuq lứq."
3 Chơ Yiang Sursĩ ralêq loah mứt án, cớp
pai neq: "Máh ranáq mới khoiq hữm ki,
lứq tỡ bữn toâq mỏ."

Amôt Hữm Ũih

4 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
sapáh yỗn cứq hữm muoi ranáq salễh ễn
neq: Cứq hữm Ncháu thrũan ũih dỏq
manrap cũai I-sarel. Ũih ki blữ cat dếh dỡq
mưt yỗn cỡt sarễt khỗ nheq tâng cốc cutễq
nâi; ũih ki cat dếh cutễq hỡ.
5 Chơ cứq pai neq: "Ơ Yiang Sursĩ Ncháu
Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq anhia sarũiq táq
tỗp I-sarel yỗn bữn tamoong. Yuaq tỗp alới
la tỗp cacớt cớp ieuq lứq."
6 Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu nheq tữh
cũai, ralêq mứt pahỡm sĩa cớp pai neq:
"Máh ranáq nâi lứq tỡ bữn toâq mỏ."

Amôt Hữm Samữ Chiaq

7 Yiang Sursĩ sapáh muoi ranáq salễh ễn
neq: Yiang Sursĩ tayứng cheq muoi lám
viang ca noau chiaq toâq samữ. Tâng atĩ
án yống samữ noau chiaq.
8 Chơ Yiang Sursĩ blớh cứq neq: "Amôt
ơi! Ntrớu noâq mới hữm?"

Cứq ta-ỡi: "Cứq hữm samữ chiaq noau
ayỏng dỏq."

Chơ Yiang Sursĩ pai neq: "Nhêng chu
nâi! Cứq ĩt samữ nâi dỏq apáh yỗn noau
dáng cũai proai cứq la samoât viang tỡ
bữn tanoang. Cứq tỡ bữn ralêq noâng ễ
manrap alới.
9 Máh ntốq tống toiq I-sac† dốq rôm sang
toam, nỡ-ra noau talốh nheq. Ntốq tỗp
I-sarel dốq sang toam cứq, lứq cỡt rúng
ralốh nheq. Cứq ễ táq yỗn tống toiq puo
Yê-rabũam cuchĩt thréc nheq."

---

* **6:10 6:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **6:14 6:14** Noau chanchớm tũm A-raba nâi ỡt cheq dỡq mưt Boi. * **7:1 7:1** Bát nâi la bát yỗn charán dống puo cha. † **7:9 7:9** Tống toiq I-sac nâi noau atỡng tễ tỗp I-sarel toâp.

Amôt Cớp Ama-siah

10 Chơ Ama-siah, la cũai tễng rit sang
tâng vil Bet-el, cơiq parnai atỡng Yê-
rabũam puo I-sarel dáng neq: “Amôt
ntôm aloỡh ngê ễ chíl anhia, tâng tỗp I-
sarel nâi toâp. Máh santoiq án pai ễ talỡh
cruang cutễq nâi.
11 Amôt pai neq: ‘Yê-rabũam cóq cuchĩt
tâng ntốq rachíl! Cớp máh cũai I-sarel
pĩeiq noau cỗp dỡng chu cruang canỡh ca
yơng tễ tâm cutễq alới.’ ”
12 Chơ Ama-siah pai chóq Amôt neq:
“Péq chơ, mới chỗi atỡng noâng parnai
Yiang Sursĩ! O mới píh chu loah pỡ cruang
Yuda, cớp atỡng parnai Yiang Sursĩ pỡ
ntốq ki ễn, dỡq alới ki chứm siem dỡi
tamoong mới.
13 Chỗi pau atỡng noâng parnai Yiang
Sursĩ tâng vil Bet-el nâi, yuaq ntốq nâi la
ntốq puo sang toam, cớp ntốq máh cũai
tâng cruang nâi dốq sang toam.”
14 Amôt ta-ỡi loah neq: “Cứq tỡ cỡn cũai
atỡng parnai Yiang Sursĩ ễq cũai canỡh
chứm siem cứq. Cứq la cũai bán charán
cớp sama nỡm tarúng.
15 Ma Yiang Sursĩ yỗn cứq táh ranáq bán
cữu; cớp án ớn cứq pau atỡng parnai án
yỗn máh cũai I-sarel proai án têq dáng.
16 Sanua cóq mới tamứng máh santoiq
Yiang Sursĩ pai. Mới ớn cứq chỗi atỡng
parnai Yiang Sursĩ, cớp chỗi pai santoiq
chíl máh cũai I-sarel.
17 Cỗ tian ngkíq Yiang Sursĩ pai neq:
‘Nỡ-ra, lacuoi mới toâp cỡt mansễm chếq
tỗ tâng vil nâi. Máh con mansễm samiang
mới pĩeiq noau cachĩt tâng ntốq rachíl.
Tâm cutễq mới noau tampễq yỗn cũai
canỡh ễn ndỡm. Chơ mới cuchĩt tâng
cruang cũai ca tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ.
Cớp cũai proai I-sarel, lứq noau cỗp dỡng
chu cruang canỡh ca yơng lứq.’ ”

8

Amôt Hữm Crưo Poân Palâi Aluang

1 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai
sapáh yỗn cứq hữm palâi aluang poân
muoi crưo.
2 Chơ Yiang Sursĩ blớh cứq neq: “Amôt
ơi! Mới hữm ntrớu noâq?”
Cứq ta-ỡi: “Cứq hữm crưo poân moang
palâi aluang.”
Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: “Tangái
parsốt* khoiq toâq chơ pỡ cũai I-sarel, la
proai cứq. Cứq tỡ bữn avĩaq noâng máh
ranáq ca ễ toâq, ma alới cóq roap tốt.
3 Tâng tangái ki, máh cansái ũat tâng
dống puo pĩen cỡt sương nhiam ra-ỗq
ramếq ễn. Dũ ntốq bữn moang sac cũai
cuchĩt. Noau voang aloỡh máh sac ki, chơ
ntốq ki cỡt ngua parngeh.”

Ỏc Bap Toâq Pỡ Tỗp I-sarel

4 Ơ anhia ca dốq tĩn sarúq cũai tỡ
bữn noau rachuai, cớp pupứt máh cũai
túh cadĩt tâng cruang anhia! Cóq anhia
tamứng máh santoiq nâi.
5 Anhia pai chóq tố anhia bữm neq: “Tỗp
hái tỡ riap acoan noâng yỗn toau moâm
máh tangái cha bũi Casâi Loỡh Tamái nâi,
yuaq hái yoc ễ chếq máh saro. Noâng dũn
maléq Tangái Rlu nâi moâm, dỡq hái têq
chếq saro? Chơ, hái têq ĩt kia luat tễ kia
tiaq, tâc crơng voal tỡ bữn pĩeiq, cớp atức
canân dỡq hái lôp cũai chỡng crơng hái.
6 Hái têq chếq saro apam toâq kia ntâng.
Hái chi-chuaq cớp chỡng cũai cadĩt yỗn
cỡt sũl hái, kia alới máh muoi cu cỡp.”
7 Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel, thễ dũan
nhơ ramứh án bữm neq: “Cứq tỡ nai khlĩr
máh ranáq sâuq tỗp alới khoiq táq.
8 Cỗ ngkíq, nỡ-ra cốc cutễq nâi cacưt;
cớp dũ náq cũai tâng cloong cutễq nâi cỡt
ngua lứq. Cruang anhia cỡt rachâu cacưt,
án satũol achỗn cớp sarũq asễng samoât
crỗng Nil.
9 Tâng tangái ki cứq táq yỗn moat man-
dang pât bo noâng mandang toâng, cớp
táq yỗn cốc cutễq nâi cỡt canám bo noâng
tangái. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh
Cũai pai máh santoiq nâi.
10 Cứq ễ táq yỗn máh tangái anhia cha
bũi puai rit cỡt chíq tangái tanúh. Cớp
cứq ễ rapĩen cansái ũat bũi óh cỡt sương
nhiam cuclỗiq cucling ễn. Cứq ễ táq yỗn
anhia cũah plỡ cớp tâc tampâc tanúh; chơ
anhia cỡt samoât mpiq mpoaq ca nhiam
tanúh bo con samiang clúng alới cuchĩt.
Tâng tangái ki bữn moang ỏc ngua arức
sâng.
11 “Tangái ki khoiq cheq lứq chơ, la
tangái cứq ớn ranáq panhieih khlac toâq
chũop cloong cutễq nâi. Máh cũai cỡt pan-
hieih, mỏ tỡ cỡn panhieih bễng mi; arooq
alới cỡt khỗ, mỏ tỡ cỡn cỗ ễ nguaiq dỡq.
Alới sâng panhieih khlac cỗ ễ tamứng
parnai tễ Yiang Sursĩ. Cứq Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.
12 “Tâng tangái ki bữn cũai luloah pỡq
chu tễ dỡq mưt Boi toau toâq dỡq mưt
Mê-di-tarian, cớp tễ coah angia pỡng toau
toâq coah angia mandang loỡh. Alới
ravoât dũ ntốq cu nnơi ễ tamứng parnai
tễ Yiang Sursĩ, ma alới tỡ bữn ramóh.
13 Tangái ki, máh cumữr cớp tatoam bán
rêng lứq la dớm tê mán ễ cuchĩt, cỗ tian
alới khlac dỡq.
14 Máh cũai thễ dũan nhơ máh rup yiang
tỗp Sa-mari, chơ alới pai neq: ‘Nhơ ramứh

* **8:2 8:2** Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘parsốt’ cớp santoiq ‘palâi’ bữn sương machớng.

yiang vil Dan,’ tỡ la ‘Nhơ ramứh yiang vil Bêr-si-ba,’ chơ alới dớm cớp tỡ têq yuor tayứng noâng.”

9

Yiang Sursĩ Rablớh Tỗp I-sarel

1 Cứq khoiq hữm Yiang Sursĩ tayứng coah prông sang, cớp án ớn neq: “Cóq mới côq chíq plỡ tanũl tâng Dống Sang Toâr, táq yỗn tanũl ki rachâu cacưt! Cóq mới pieih tanũl ki yỗn tacoaih, chơ catễt máh cũai proai. Ma cũai noâng khlâiq, cứq ễ cachĩt alới tâng ntốq rachíl. Cứq tỡ yỗn muoi noaq aléq têq lúh vớt.

2 Tam alới píq hổng pưn cutễq táq rana pỡq tooq chu ntốq cũai cuchĩt ỡt, mỡ cứq lứq rapuai cỗp alới. Khân alới chỗn chu paloŏng, cứq lứq âc sadổh alới asễng.

3 Khân alới tooq tâng cóh Car-mel, cứq toâq chi-chuaq cớp cỗp alới. Khân alới tooq tâng pưn dỡq mưt, cứq ớn ngươc tuang cáp cha alới.

4 Khân cũai par-ũal cỗp alới, cứq lứq ớn cũai par-ũal ki cachĩt táh alới. Cứq chanchớm samoât lứq chơ ễ pupứt tỗp alới; cứq tỡ ễq chuai noâng alới.”

5 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai, la Ncháu Sốt Toâr Lứg, toâq án satoaq cốc cutễq nâi, chơ cutễq cỡt cacưt; dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi nhiam u-ỗi. Nheq cốc cutễq nâi cluon achỗn cớp sarũq asễng ariang crỗng Nil.

6 Yiang Sursĩ táq dống án tâng paloŏng, cớp yỗn paloŏng cutrúq pỡng cloong cutễq. Yiang Sursĩ ĩt dỡq tễ dỡq mưt, chơ tốh chu cloong cutễq. Ramứh án la Yiang Sursĩ!

7 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai I-sarel ơi! Cứq sanhữ anhia samoât cứq sanhữ tỗp Ê-thia-bi. Cứq khoiq dững tỗp Phi-li-tin tễ cỗn Crêt, cớp dững tỗp Si-ri tễ vil Kir, ariang cứq khoiq dững aloŏh anhia tễ cruang Ê-yip-tô.

8 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai tutuaiq nhêng cruang I-sarel ca bữn moang ranáq lôih. Nỡ-ra, cứq pupứt chíq án tễ cốc cutễq nâi. Mỡ cứq tỡ bữn pupứt nheq tống toiq Yacốp.

9 “Cứq lứq ớn noau ntưo cũai I-sarel ariang noau ntưo racáu tâng taving. Cứq ntưo alới parnơi cớp máh cũai canổh dŏq ĩt aloŏh nheq cũai ốq kia.

10 Máh cũai proai cứq ca bữn lôih, pĩeiq noau cachĩt tâng ntốq rachíl, la máh cũai ca pai neq: ‘Ŏc rúng pứt rapuai hái, mŏ án tỡ bữn satỡm.’ ”

Yiang Sursĩ Chuai Loah Cũai I-sarel

11 Yiang Sursĩ pai neq: “Bữn muoi tangái cứq lứq toâq atức loah cruang cutễq Davĩt, samoât noau atức muoi láng dống khoiq rúng ralốh. Cứq lứq atức tamái viang vil yỗn cỡt samoât loah tễ nhũang.

12 Ngkíq, tỗp I-sarel bữn ndỡm muoi trỗ ễn cutễq ca noâng khlâiq tễ cruang Ê-dôm, cớp nheq tữh cruang ca cứq khoiq ndỡm tễ nhũang. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nâi, cớp cứq toâp táq yỗn ranáq nâi cỡt.”

13 Yiang Sursĩ pai neq: “Nỡ-ra, máh tangái ki lứq toâq, la tangái cũai cái nia satỡm cũai roaiq saro; cũai pát palâi nho satỡm cũai chóh voar nho. Bữn blống nho tamái tayốq tễ cóh, chơ hoi nheq chu máh dũal cóh.

14 Bo ki cứq dững cũai proai cứq píh loah chu tâm cutễq alới. Chơ alới atức loah tamái máh viang vil, cớp ỡt loâng tâng vil ki. Alới táq nương nho cớp nguaiq blống nho tễ nương ki; alới táq máh rô bát cớp cha sarnóh alới chóh.

15 Cứq ễ chóh cũai proai cứq tâng tâm cutễq cứq khoiq chiau yỗn alới; chơ tỡ bữn noau têq pũiq táh noâng alới. Cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pai tễ máh ốc nâi.”

Saráq Ô-badia
Santoiq Atỡng

Saráq nâi cakéh lứq. Ô-badia chĩc saráq nâi toâq vớt vil Yaru-salem cỡt ralốh tâng cumo 586 nhũang dỡi Yê-su.

Máh cũai Ê-dôm ỡn tamprũol yuaq vil Yaru-salem khoiq cỡt ralốh ralái. Ô-badia atỡng sacoâiq tễ Yiang Sursĩ ễ talốh cruang Ê-dôm, cớp yỗn cruang Ê-dôm lứq cỡt pê machớng máh cũai par-ũal cũai I-sarel tê.

1 Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai sapáh yỗn Ô-badia hữm tễ tỗp Ê-dôm.

Yiang Sursĩ ớn Ô-badia pỡq pau atỡng tâng máh cruang cũai, pai neq: "Cóq anhia thrũan! Hâi! Hái loỡh táq yúc, chơ chíl tỗp Ê-dôm!"

2 Yiang Sursĩ pai chóq tỗp Ê-dôm neq: "Cứq ễ táq yỗn anhia cỡt ieuq hỡn tễ tỗp canốh; dũ náq cũai lứq mumat anhia.

3 Mứt pahỡm anhia ỗt sác raphếq loah anhia bữm. Vil toâr anhia la khâm lứq cỗ anhia táq tâng tamáu lantar; cớp anhia ỡt tâng ntốq pỡng tâng cóh sarỡih. Ngkíq anhia chanchớm neq: 'Tỡ bữn noau têq âc hếq asễng.'

4 Mỡ tam anhia ỡt tâng ntốq sarỡih samoât sóh calang crức, la ariang anhia ỡt tâng mpứng dĩ máh mantỗr, ma lứq samoât cứq toâp âc anhia asễng.

5 "Tữ cũai savễng toâq tâng sadâu, alới dốq tuoiq ống crơng alới yoc ễ bữn. Toâq noau kéh palâi nho, noau dốq cayáiq dỡq loah bĩq; mỡ cũai par-ũal anhia ễ cachĩt pathréc nheq anhia.

6 Anhia tễ tớng toiq Ê-sau ơi! Máh mun anhia noau pốn ĩt nheq.

7 "Máh yớu ratoi lứq cớp anhia ễ raphếq rathũ anhia; alới tuih aloỡh anhia tễ cutễq anhia ndỡm. Máh cũai cơi ỡt ratoi cớp anhia, nỡ-ra alới chíl riap anhia; máh yớu ca cơi tacu cha dỗi parnơi cớp anhia, alới toâp to rabang dỡq cỗp anhia, ma anhia tỡ bữn dáng ntrớu tháng tễ ỡc ki."

8 Yiang Sursĩ pai neq: "Tâng tangái cứq manrap tỗp Ê-dôm, tangái ki cứq ễ pupứt nheq cũai roan rangoaiq tễ tỗp alới, cớp talốh táh nheq máh ngê cũai tễ cóh Ê-dôm ễ táq.

9 Tỗp tahan tễ vil Tê-man lứq cỡt ngcỡh yứr-yứr tháng, cớp dũ náq cũai tâng cóh Ê-dôm noau cachĩt táh nheq.

10 "Cỗ tian anhia tutuoiq cớp cachĩt sễm ai anhia bữm, la tớng toiq Yacốp, yuaq ngkíq anhia clễu ỡc casiet cớp noau pupứt anhia mantái níc.*

11 Anhia nhêng sâng tỡ bữn rachuai tâng tangái máh cũai par-ũal clúh cớp talốh ngoah toong vil Yaru-salem; tangái ki máh cũai tễ cruang canốh ĩt dững nheq mun tễ vil Yaru-salem. Tangái cũai liaq mut ngoah toong viang vil ki cớp séng ễ tampễq máh mun tễ vil Yaru-salem, dếh anhia la táq machớng alới ki tê.

12 "Tỡ pĩeiq anhia ca-iep cupriaq sễm ai anhia bữm, la nheq tữh tỗp Yuda ca ramóh túh coat. Tỡ pĩeiq anhia sâng bũi pahỡm tâng tangái alới cỡt rúng pứt, cớp tỡ pĩeiq anhia ayê ra-ac bo alới ramóh túh coat.

13 Tỡ pĩeiq anhia mut tâng vil proai cứq cỗ ca-iep cupriaq alới tễ chĩuq túh coat, cớp cheng ĩt crơng sanốc alới tâng tangái alới tamóh ỡc cuchĩt pứt.

14 Tỡ pĩeiq anhia tayứng kễng rana téh-cláng dỡq cỗp máh cũai ễ lúh; tỡ pĩeiq anhia cỗp cũai lúh khoiq vớt, chơ chiau loah alới pỡ cũai par-ũal, tâng tangái alới túh arức.

Yiang Sursĩ Rablớh Máh Cruang Cũai

15 "Tangái Yiang Sursĩ rablớh dũ cruang khoiq cheq la-ữt chơ. Nnỡq anhia khoiq táq chóq cũai canốh, lứq noau táq loah chóq anhia ngkíq tê. Máh ranáq anhia khoiq táq, lứq toâq loah pỡ anhia.

16 Cũai proai cứq khoiq nguaiq tễ cachoc manrap ốc túh arức lứq tâng cóh cứq. Chơ máh cruang mpễr ki, cóq nguaiq tễ cachoc ỡc túh arức ki ntâng hỡn ễn, chơ tỗp alới cỡt pứt thréc nheq.

Cũai I-sarel Chíl Riap

17 "Ma bữn cũai I-sarel noâng khlâiq tâng cóh Si-ôn, la cóh miar khong cứq. Tớng toiq Yacốp lứq bữn ndỡm tâm cutễq tỗp alới ki.

18 Tớng toiq Yacốp cỡt samoât pla ũih; tớng toiq Yô-sep cỡt samoât ũih blữ; cớp tớng toiq Ê-sau cỡt samoât soc. Pla ũih cớp ũih blữ ki lứq cat siel nheq tỗp Ê-sau. Chơ tớng toiq Ê-sau tỡ bữn noau khlâiq noâng. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỡc nâi.

19 "Máh cũai ca ỡt coah angia pưn cruang Yuda, alới lứq mut cheng ndỡm cruang Ê-dôm; máh cũai tễ yững cóh coah angia mandang pât, alới toâq cheng ĩt cruang Phi-li-tin; tỗp I-sarel lứq bữn ndỡm máh cutễq tỗp Ep-ra-im cớp tỗp Sa-mari; cớp tỗp Ben-yamin lứq bữn ndỡm cutễq cruang Ki-liat.

20 Máh cũai noau cỗp tâng cruang I-sarel tễ angia coah pỡng, alới bữn píh chu loah pỡ cruang cutễq alới; alới chíl riap tỗp Phê-nasi, yáng coah angia pỡng toau toâq vil

* **1:10 1:10** Cũai I-sarel la tớng toiq Yacốp, cớp cũai Ê-dôm la tớng toiq Ê-sau, ai Yacốp.

Sarê-phat. Tỗp noau cỗp tễ vil Yaru-salem,
la tỗp ca ỡt tâng vil Sardi; alới bữn chíl
riap máh vil cớt vil toâr coah angia pưn,
cruang Yuda.
21 Máh cũai ca bữn riap chíl vil Yaru-
salem, alới mut chíl dếh cruang Ê-dôm,
cớp alới ndỡm nheq cruang ki. Ma ống
Yiang Sursĩ toâp la lứq cỡt puo.”

Saráq Yô-na
Santoiq Atỡng

Saráq nâi Yô-na chĩc sám 700 cumo nhũang dỡi Yê-su. Saráq nâi atỡng tễ dũ ranáq ca toâq pỡ Yô-na bo án táq ranáq tang bỗq Yiang Sursĩ.

Yô-na tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn án pỡq atỡng tâng vil Ni-navê, la vil toâr lứq tâng cruang Asi-ria. Cỗ tỗp Asi-ria dốq chíl níc cruang I-sarel, ngkíq Yô-na tỡ ễq pỡq atỡng parnai Yiang Sursĩ pỡ vil ki. Án dáng Yiang Sursĩ bữn ốc ayooq cớp sarũiq táq chóq máh cũai ca ngin kho lôih alới, ma án tỡ ễq Yiang Sursĩ táh lôih alới ki.

Vớt ki bữn sa-ữi ranáq salễh toâq pỡ án, cớp án ỡt tâng púng sĩaq toâr pái tangái pái sadâu. Chơ án pỡq chu vil Ni-navê, cớp cũai Ni-navê ngin kho máh lôih alới. Ngkíq Yiang Sursĩ tỡ bữn manrap máh cũai án dadŏq ễ pupứt. Cỗ tian tễ ranáq ki Yô-na sâng cutâu mứt lứq chóq Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn táq tôt máh cũai vil ki, tam máh cũai ki la cũai par-ũal cớp cũai proai Yiang Sursĩ.

Saráq nâi atỡng tễ Yiang Sursĩ bữn chớc toâr lứq cớp bữn moang ŏc sarũiq táq chóq cũai ngin lôih cớp píh loah chu án.

Yô-na Tỡ Bữn Trĩh Yiang Sursĩ

1 Bữn muoi tangái Yiang Sursĩ táq ntỡng
cớp Yô-na con samiang Ami-tai, cớp ớn án
neq:
2 "Mới yuor tayứng, chơ pỡq sanua
toâp pỡ vil toâr Ni-navê ca ỡt coah angia
mandang loŏh, cớp catoaih atỡng máh
cũai tâng ntốq ki dáng la cứq khoiq hữm
máh ranáq alới táq la sâuq lứq."*
3 Ma Yô-na tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ. Án
pỡq veh chíq chu angia mandang pât, cỗ
án ễ lúh tooq chíq Yiang Sursĩ. Án pỡq
chu vil Yôp-pa; chơ án hữm muoi lám tuoc
ntôm thrũan ễ pỡq chu vil Tar-sit. Ngkíq,
án yỗn práq pỡ cũai sốt tuoc ki; chơ án
chỗn muoi prớh cớp cũai tuthễ tâng tuoc
ki.
4-5 Yô-na sễng tâng clống tuoc cớp bếq
langêt. Ntun ki Yiang Sursĩ táq yỗn bữn
cuyal rapuq rêng lứq. Cuyal ki clúh
lampoâp tuoc mán ễ pacháh. Yuaq ngkíq,
máh cũai tâng tuoc ki sâng croŏq ngcŏh
lứq; chơ alới miar arô yiang alới sang yỗn
toâq chuai. Cớp alới ĩt máh crơng alới
dững ễ chếq, chơ apŏng tâng dỡq mưt,
yuaq alới ễq tuoc cỡt nghễl.
Ma bo ki Yô-na noâng ỡt tâng clống tuoc,
cớp bếq langêt.
6 Tữ cũai ndỡm tuoc sễng chu Yô-na, án
hữm Yô-na bếq. Chơ án amoaih Yô-na cớp
pai chóq án neq: "Ntrớu ca táq mới bếq
níc? Tamỡ! Cóq mới arô yiang mới sang
yỗn toâq chuai. Cŏh lơ án sâng sarũiq
táq, cớp toâq chuai tỗp hái yỗn bữn vớt
tễ cuchĩt cống bữn."
7 Vớt ki, máh cũai tuthễ tâng tuoc raloai
neq: "Hái séng yoc ễ dáng cũai aléq táq
yỗn tỗp hái tamóh ŏc croŏq criat nâi."
Chơ alới táq ngkíq, mŏ crơng séng ki
pĩeiq satooh bân Yô-na.
8 Alới pai chóq Yô-na neq: "Sanua cóq
mới atỡng yỗn hếq dáng raloaih! Mới
khoiq táq lôih, pĩeiq tỡ? Mới pỡq táq
ntrớu tâng ntốq nâi? Mới la cũai ntrớu,
cớp toâq tễ cruang léq?"
9 Yô-na ta-ỡi neq: "Cứq la cũai Hê-brơ.
Cứq sang Yiang Sursĩ ỡt tâng paloŏng, án
ca tễng dỡq mưt cớp cốc cutễq nâi."
10 Toâq moâm Yô-na ruaih yỗn alới dáng
tễ ranáq án lúh tooq Yiang Sursĩ, chơ máh
cũai tâng tuoc ki sâng croŏq lứq, cớp pai
chóq Yô-na neq: "Nâi la ŏc lôih toâr lứq.
Cỗ nŏq mới táq ngkíq?"
11 Ma cuyal rapuq cớp dỡq lampóh la
rêng achỗn ễn. Ngkíq, máh cũai tâng tuoc
ki blớh Yô-na neq: "Nŏq hếq ễ táq chóq
mới, dŏq yỗn cuyal cớp dỡq lampóh nâi
tangứt?"
12 Yô-na ta-ỡi alới neq: "Cứq dáng cuyal
cớp dỡq lampóh rêng lứq toâq la cỗ tian
cứq táq lôih. Khân anhia apŏng chíq cứq
tâng dỡq mưt nâi, cuyal cớp dỡq lampóh
nâi lứq tangứt toâp."
13 Ma máh cũai tâng tuoc ki cutóng voah
tuoc amut chu tor. Alới aloŏh nheq rêng
voah, ma tỡ riap. Cuyal cớp dỡq lampóh
cỡt rêng lứq ễn.
14 Yuaq ngkíq, máh cũai tâng tuoc ki
sễq tễ Yiang Sursĩ neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi!
Tỗp hếq toâq sễq choâng moat anhia! Sễq
anhia chỗi yỗn tỗp hếq cuchĩt pứt cỗ tian
tễ manoaq cũai nâi. Chỗi yỗn hếq roap tôt
tễ tahóc aham cũai nâi. Yuaq anhia toâp
táq yỗn ranáq nâi cỡt."
15 Moâm ki, alới acŏq Yô-na, chơ apŏng
án tâng dỡq mưt. Bo ki toâp cuyal rapuq
cớp dỡq lampóh tangứt.
16 Cỗ tian tễ ranáq nâi, máh cũai tâng
tuoc ki sâng ngcŏh lứq Yiang Sursĩ. Chơ
alới ĩt crơng cớp chiau sang toâp yỗn Yiang
Sursĩ, dếh parkhán ễ táq ranáq án hỡ.
17 Yiang Sursĩ ớn muoi lám sĩaq toâr lứq
tâng dỡq mưt toâq lưn mumoong Yô-na.
Yô-na ỡt tâng púng sĩaq ki nheq pái tangái
pái sadâu.

2

Yô-na Câu Sễq Tễ Yiang Sursĩ

* **1:2 1:2** Bo dỡi ki cũai I-sarel tỡ bữn ratoi cớp cũai Ni-navê.

1 Tâng clống púng sĩaq toâr ki Yô-na câu
sễq cớp Yiang Sursĩ án neq:
2 “Cucốh Yiang Sursĩ cứq ơi!
Cứq cuclỗiq cucling chóq anhia bo cứq
ramóh túh coat;
cớp anhia ta-ỡi cứq.
Cứq khoiq arô anhia tễ ntốq cũai cuchĩt ỡt;
cớp anhia tamứng toâq chuai cứq.
3 Anhia voang cứq pỡ ntốq yarũ lứq,
la ntốq lalín moang dỡq.
Dỡq canoâq rêng lứq calúp nheq tỗ
cứq.
Án clũom tỗ cứq asễng chu pưn tháng.
4 Cứq chanchớm anhia khoiq cutớl táh cứq
yỗn ỡt yơng tễ anhia,
ma ntun ễn cứq bữn tapoang nhêng
loah chu Dống Sang Toâr anhia.
5 Dỡq yarũ clũom clứp nheq tỗ cứq; cứq
tangứh coat lứq;
cớp cứq tỡ têq rachâu noâng.
Bát tâng dỡq mưt pĩal plỡ cứq líng-
nhíng loang-nhoang.
6 Cứq khoiq sễng clếc pỡ tanang cóh pưn
dỡq.
Nâi la samoât cutễq bữn ngoah toong,
chơ cloaih kháng cứq mantái níc.
Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!
Anhia toâp táq yỗn cứq bữn tamoong
cớp têq vớt tễ cuchĩt.
7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Bo cứq cheq ễ cuchĩt,
ki cứq sanhữ loah anhia.
Máh santoiq cứq câu sễq
chỗn toâq pỡ dống sang bân ntốq
anhia ỡt.
8 Máh cũai sang rup ca ỏq kia,
alới khoiq táh chíq ốc anhia chuai
miat.
9 Ma cứq noâng ũat khễn,
cớp chiau sang crơng yỗn anhia.
Cớp máh ốc cứq khoiq ữq, lứq cứq táq
máh ốc ki.
Ống Yiang Sursĩ toâp têq chuai amoong
cũai.”
10 Chơ Yiang Sursĩ ớn sĩaq toâr ki chỗn
cu-aq Yô-na tâng tor dỡq. Ngkíq sĩaq ki
trĩh.

3

Yô-na Trĩh Yiang Sursĩ

1 Vớt ki, Yiang Sursĩ táq ntỡng muoi trỗ
ễn cớp Yô-na neq:
2 “Mới yuor tayứng, chơ pỡq sanua toâp
chu Ni-navê la vil toâr. Chơ mới catoaih
atỡng máh cũai tâng vil ki dáng tễ máh
santoiq cứq khoiq atỡng mới.”
3 Ngkíq, Yô-na trĩh Yiang Sursĩ, cớp án
pỡq chu vil Ni-navê. Vil Ni-navê la vil toâr
lứq. Khân tayáh ayững, ki cóq pỡq pái
tangái nốq têq tacáng vil.
4 Chơ Yô-na mut tâng vil ki cớp tayáh
nheq muoi tangái, ki nốq án pau atỡng
neq: “Noâng pỗn chít tangái ễn vil Ni-navê
cỡt ralốh nheq!”
5 Tữ máh cũai tâng vil Ni-navê sâng
santoiq ki, alới sa-âm cớp noap ĩt santoiq
Yiang Sursĩ. Chơ nheq tữh cũai, noap tễ
cũai sốt toau toâq cũai proai, alới pruam
muoi mứt ót sana cớp tâc tampâc tanúh,
táq tếc alới ngin kho lôih.
6 Tữ puo vil Ni-navê sâng tễ ranáq nâi,
án yuor tễ cachơng puo tacu. Án tũot chíq
tampâc puo, chơ án tâc tampâc tanúh ễn,
cớp tacu tâng bỏh táq tếc án ngin kho lôih
tê.
7 Ngkíq, puo pau atỡng máh cũai proai
tâng vil Ni-navê dáng neq: “Nâi la parnai
puo cớp nheq máh ayững atĩ puo. Dũ náq
cũai cớp dũ lám charán, ntroỏq cớp cữu,
la tỡ têq bâiq tỡ la cha, tỡ la nguaiq muoi
ramứh ntrớu.
8 Cớp dũ náq cũai proai cóq tâc tampâc
tanúh, dếh dũ lám charán la cóq acuam
chóq aroâiq tanúh tê. Cóq dũ náq cũai câu
sễq tễ Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ, cớp
cóq alới cachian táh nheq máh ranáq sâuq
cớp ốc loâi alới dốq táq.
9 Cỏh lơ Yiang Sursĩ ralêq loah cỡt mứt
tamái, cớp tỡ bữn cutâu mứt noâng chóq
tỗp hái. Ngkíq, tỗp hái têq bữn vớt tễ ốc
cuchĩt nâi.”
10 Toâq Yiang Sursĩ nhêng chu ranáq alới
táq, án hữm alới tỡ bữn táq noâng ranáq
lôih. Ngkíq, án rapĩen mứt pahỡm yỗn
tamái ễn, cớp án tỡ bữn talốh noâng vil
ki riang án khoiq dadỏq.

4

Yô-na Tỡ Bữn Bũi Pahỡm Cỗ Yiang Sursĩ Sarũiq Táq Cũai Ni-navê

1 Yô-na sâng ũan lứq cớp án nhôp Yiang
Sursĩ, cỗ tian Yiang Sursĩ tỡ bữn talốh vil
Ni-navê.
2 Chơ Yô-na câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi!
Bo cứq noâng ỡt tâng cruang cứq, cứq
khoiq pai chơ cớp anhia tễ ranáq nâi, lứq
tỡ? Cỗ tễ ranáq nâi, yuaq cứq lúh tooq
anhia pỡ vil Tar-sit. Cứq dáng raloaih
lứq anhia la Yiang bữn mứt pahỡm ayooq,
sarũiq táq, cớp bữn mứt laviei. Anhia
bữn mứt o níc, cớp trữoq dỏq ễ ralêq mứt
pahỡm tamái, cớp tỡ bữn yỗn cũai roap tôt
noâng.
3 Ma sanua, Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia
cachĩt chíq cứq. Khaq cứq cuchĩt, saláng
cứq noâng bữn tamoong.”
4 Yiang Sursĩ ta-ỡi Yô-na neq: “Mới bữn
chớc ntrớu nhôp cứq?”
5 Nhũang tễ ki, Yô-na khoiq loỏh tễ vil Ni-
navê; chơ án ỡt tacu coah angia mandang
loỏh choâng cớp vil ki. Án táq ntốq sandũ,
cớp tacu tâng óc pưn ki. Án ỡt tapoang

nhêng yoc ễ dáng ranáq ntrớu cỡt pỡ vil
ki.
6 Chơ Yiang Sursĩ yỗn muoi ntreh voar
dáh cớp toâr chái lứq, sarỡih hỡn tễ ntốq
Yô-na ỡt. Yô-na ỡn lứq bỡn voar ki, dỏq án
têq ỡt sandũ nhưp óc, cớp têq án ỡt lahỡi
bĩq.
7 Ma poang tarưp parnỡ bo mandang
noâng rưm-rưm, Yiang Sursĩ ớn muoi lám
prưi pỡq cáiq chíq nỡm aluang ki. Chơ
nỡm aluang ki cỡt sangot, chơ cuchĩt.
8 Toâq moat mandang chỗn, Yiang Sursĩ
táq yỗn bỡn cuyal phát thỗr rêng lứq tễ
angia mandang loỏh. Cuyal phát cutâu,
cớp phũac claq hang lứq. Yô-na mán ễ
cuchĩt cỗ tian tễ cuyal cutâu cớp phũac
claq cutâu lứq tâng plỡ án. Yuaq ngkíq,
án sễq cuchĩt pai neq: “Khaq cứq cuchĩt,
saláng cứq noâng bỡn tamoong.”
9 Ma Yiang Sursĩ blớh loah Yô-na neq:
“Mới bỡn chớc ntrớu nhôp nỡm aluang
nâi?”
Yô-na ta-ỡi Yiang Sursĩ neq: “Pĩeiq lứq
cứq nhôp! Cứq nhôp toau cứq cuchĩt nốq
moâm.”
10 Ma Yiang Sursĩ pai chóq Yô-na neq:
“Nỡm aluang nâi toâr achỗn tâng muoi
sadâu, chơ poang tarưp án sangot cớp
cuchĩt; cớp mới tỡ bỡn táq ntrớu yỗn án
cỡt toâr. Ma nốq mới sâng lô lứq tễ án!
11 Casỡn cứq ễn, pĩeiq ma tỡ bỡn cứq cóq
sarũiq táq vil Ni-navê la vil toâr nâi? Yuaq
tâng vil nâi noâng bỡn carnễn clỡi 120,000
náq ca tỡ bỡn dáng ntrớu, cớp bỡn charán
bán sa-ỡi lứq.”

Saráq Mi-ca
Santoiq Atỡng

Saráq nâi Mi-ca chĩc sám 700 cumo nhũang dỡi Yê-su. Mi-ca la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ muoi prôq cớp Ê-sai. Mi-ca toâq tễ cruang Yuda, coah angia pưn. Án atỡng tễ ŏc cuchĩt pứt ễ toâq pỡ cruang Yuda, machớng Amôt atỡng tễ máh ŏc cuchĩt pứt ễ toâq pỡ cruang I-sarel coah angia pỡng tê. Yiang Sursĩ ễ manrap máh cũai táq lôih.

Mi-ca atỡng yỗn máh cũai bữn loah ŏc ngcuang. Án chĩc atỡng sacoâiq tễ ŏc ien khễ ca Yiang Sursĩ ễ yỗn pỡ dũ náq cũai tâng pưn paloŏng cutrúq nâi, nhơ tễ manoaq puo sốt toâr lứq tễ tống toiq Davĩt.

1 Tâm saráq nâi la santoiq Yiang Sursĩ atỡng Mi-ca, cũai tễ vil Mô-raset tâng dỡi puo Yô-tham, puo Ahat, cớp puo Hê-sakia sốt tâng cruang Yuda. Yiang Sursĩ sapáh yỗn Mi-ca dáng dũ ranáq ễ toâq pỡ vil Sa-mari cớp vil Yaru-salem.*

Mi-ca Cuclỗiq Yỗn Vil Sa-mari Cớp Vil Yaru-salem

2 Ơ máh cũai ơi! Nheq tữh anhia tâng cốc cutễq nâi, cóq tamứng cứq atỡng! Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai tếq anhia tễ dống sang án tâng paloŏng. Cóq anhia tamứng!

3 Nhêng tíh! Yiang Sursĩ ntôm loŏh tễ ntốq án ỡt. Án ễ sễng cớp tayáh tâng anũol cóh.

4 Chơ, máh cóh cỡt lahĩr pưn talang ayững án, samoât tarang lahĩr tâng ũih; chơ máh cóh ki ta-áh asễng chu máh avúng cóh, ariang dỡq hoi tễ muoi cuar cóh.

5 Máh ranáq nâi lứq cỡt, cỗ tian tỗp I-sarel táq lôih cớp chíl ễ cayoah tễ Yiang Sursĩ. Tỗp I-sarel táq lôih nneq la cỗ tian noau? La cỗ tễ máh cũai tâng vil Sa-mari toâp! Cớp tỗp Yuda sang rup yiang canŏh la cỗ tian noau? La cỗ tễ cũai tâng vil Yaru-salem toâp!

6 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ talốh vil Sa-mari yỗn cỡt chíq ntốq rangual ralốh, cớp cỡt samoât ntốq noau chóh voar nho. Cứq ễ tốh máh tamáu noau táq vil ki chu avúng cóh, chơ cứq táq yỗn tanang vil cỡt rúng, yỗn nheq tữh cũai hữm.

7 Máh rup alới pasếq la nỡ-ra noau pieih cỡt abuoiq nheq. Dũ ramứh crơng alới dốq yỗn máh mansễm chếq tỗ tâng dống sang yiang ki,† nỡ-ra crơng ki cat ralũon nheq. Cớp cứq ễ talốh táh nheq rup yiang alới. Chơ práq noau chang máh mansễm chếq tỗ tâng dống sang alới, práq ki noau dững chang mansễm chếq tỗ tâng cruang canŏh ễn.”

8 Yuaq ngkíq, cứq nhiam u-ỗi. Cứq apáh cứq sâng ngua lứq na tũot cỡp cớp carieiq tampâc tễ tỗ, chơ pỡq mu rariat. Cứq hễr-hŏh ariang ayoŏng lũ cớp cứq chuchỗr ariang chớm plức.

9 Cruang Sa-mari cỡt ariang bớc rơiq la-ữt la-ữi, tỡ têq noau tahâu noâng; ŏc túh coat nâi lian toâq pỡ cruang Yuda machớng ki tê. Ŏc rúng pứt khoiq toâq chơ pỡ ngoah toong vil Yaru-salem, la ntốq proai cứq ỡt.

Máh Cũai Par-ũal Mut Vil Yaru-salem

10 Ơ tỗp Yuda ơi! Chỗi atỡng tễ túh coat nâi yỗn cũai tâng vil Cat dáng. Chỗi nhiam yỗn cũai kêt hái hữm. Máh cũai tễ vil Bet Lia-pra ơi! Cóq anhia luliac u-al tỗ chác tâng phốn cutễq táq tếc anhia sâng ngua.

11 Máh cũai vil Saphir ơi! Nỡ-ra noau dững anhia ỡt pỡ cruang canŏh ễn; bo ki anhia pỡq mu rariat cớp sâng casiet táq lứq. Cũai tâng vil Sanan tỡ khớn loŏh tễ vil. Toâq anhia sâng cũai vil Bet E-sel nhiam, ki anhia dáng alới ki tỡ bữn noâng ntốq poâng.

12 Cũai tâng vil Marôt sâng croŏq lứq cớp alới ngcuang noau toâq chuai alới, cỗ tian Yiang Sursĩ khoiq dững atoâq ranáq cuchĩt pứt pỡ vil Yaru-salem.

13 Anhia ca ỡt tâng vil Lakit ơi! Cóq anhia thrũan lúh na sễ aséh. Anhia khoiq tũoiq máh ranáq lôih cũai I-sarel táq; cớp anhia khoiq radững vil Yaru-salem táq lôih tê.

14 Yuaq ngkíq, máh cũai Yuda ơi! Cóq anhia yỗn crơng bũi dŏq táq tếc partáh máh cũai tâng vil Mô-raset Cat. Chơ anhia loŏh tễ vil ki, yuaq cũai par-ũal cheq ễ mut, cớp máh puo I-sarel tỡ têq ngcuang noâng vil Ac-sip toâq rachuai.

15 Ơ máh cũai tâng vil Marê-sa ơi! Yiang Sursĩ pai án ễ chiau tỗp anhia pỡ atĩ cũai par-ũal ca toâq cheng vil anhia. Máh cũai ayông cũai I-sarel, alới ễ lúh tooq pỡ cưp A-dulam.

16 Ơ máh cũai Yuda ơi! Cóq anhia cũah sóc plỡ, táq tếc anhia tanúh yỗn con châu ca anhia ayooq lứq. Cóq anhia cũah sóc plỡ cỡt alống ariang plỡ calang, yuaq máh con châu anhia lứq noau dững chu cruang canŏh.

* **1:1 1:1** Bo dỡi ki cruang I-sarel cayoah cỡt bar cruang. Vil Sa-mari la sốt tâng cruang I-sarel coah angia pỡng. Vil Yaru-salem la sốt tâng cruang Yuda coah angia pưn. † **1:7 1:7** Bếq parnơi cớp mansễm chếq tỗ, nâi la sacâm tễ sang toam máh yiang canŏh.

2

Cũai Ca Padâm Cũai Cadĩt Roap Tôt

1 Bap lứq toâq pỡ máh cũai ca aloỡh ngê
ễ táq ranáq sâuq tâng sadâu! Toâq poang
tarưp, alới ễ táq máh ranáq sâuq samoât
alới khoiq aloỡh dỡq, yuaq têq alới táq.
2 Toâq alới yoc ễ bữn nia sarái cũai
canỡh, alới cheng ĩt toâp. Toâq alới sâng ễ
ĩt dống noau, ki alới cheng ĩt toâp. Lứq tỡ
bữn dống sũ, tỡ la mun cũai aléq, mỡ têq
plot o.
3 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atỡng alới neq:
"Cứq ntôm aloỡh ngê ễ dững atoâq ranáq
cuchĩt pứt toâq pỡ tốp anhia; anhia tỡ têq
viaq vớt tễ ranáq ki. Chumát anhia ramóh
ốc túh arức, chơ anhia tỡ têq táq ỗt noâng.
4 Toâq tangái ki, bữn máh cũai atỡng tễ
ranáq ễ toâq pỡ anhia, dỡq táq tếc tễ ốc
rúng pứt. Ngkíq alới ễ ũat muoi cansái
atỡng tễ ranáq túh arức anhia neq:

"Tốp hếq khoiq noau talốh táh yỗn pứt
nheq chơ!
Yiang Sursĩ khoiq ĩt cutễq tốp hếq chơ.
Cớp án chiau cutễq ki pỡ cũai canỡh ễn,
yỗn máh cũai par-ũal cốp tốp hếq."

5 Yuaq ngkíq, tữ toâq tangái noau culáh
loah cutễq yỗn máh cũai proai Yiang Sursĩ,
lứq tỡ bữn noau tễ tốp anhia mỡ bữn roap
pún cutễq tễ noau tampễq ki.
6 Cũai proai dốq pai chóq cứq neq: "Chỗi
loai yỗn tốp hếq tamứng noâng. Chỗi tĩeih
atỡng hếq noâng tễ ranáq ki. Yiang Sursĩ
lứq tỡ bữn táq yỗn hếq cỡt casiet mỡ."
7 Ơ tống toiq Yacốp ơi! Pĩeiq tỡ, anhia
blớh neq: "Nốq cũai I-sarel cóq roap ốc
pupap? Nốq Yiang Sursĩ tỡ bữn chĩuq
tanhĩr noâng? Lứq ma tỡ bữn, Ncháu pai
laviei chóq cũai táq ranáq pĩeiq?"
8 Yiang Sursĩ ta-ỡi loah cũai ki neq:
"Tốp anhia chíl cũai proai cứq ariang alới
par-ũal anhia. Tốp samiang píh chu tễ
ntốq rachíl, cớp alới chanchớm dống sũ
alới ỡt plot-plál; ma anhia crốq acoan, ễ
pũr ĩt dễh au tuar alới.
9 Tốp anhia tuih aloỡh máh mansễm
proai cứq tễ dống sũ alới ỡt bũi óh. Anhia
ĩt chíq ốc bốn ca cứq chiau yỗn máh con
acái alới.
10 Sanua, cóq anhia yuor cớp dễq yơng!
Ntốq nâi tỡ cỡn ntốq ỡt ien khễ noâng;
yuaq ranáq lôih anhia khoiq táq dững
atoâq ốc bap pỡ ntốq nâi yỗn cỡt rúng pứt.
11 "Máh cũai nâi yoc ễ bữn cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ ca luloah pỡq chu dỡq táq
ntỡng lauq cớp raphếq rathũ, neq: 'Cứq
atỡng sacoâiq dỡq yỗn anhia dáng, blống
nho cớp blống canỡh bữn sa-ỡti yỗn anhia.'
12 "Ơ tống toiq Yacốp ơi! Chumát, cứq ễ
parỗm loah nheq tữh anhia la cũai I-sarel
ca noâng khlâiq. Cứq ễ dững tốp anhia
toâq rôm parnơi, cỡt samoât tốp cữu píh
loah chu cuaq. Muoi trỗ ễn, tâm cutễq
anhia bữn moang cũai, cỡt samoât charán
cữu ỡt tâng ruang bát."
13 Yiang Sursĩ ễ pớh rana yỗn tốp alới,
cớp dững aloỡh alới yỗn vớt tễ cruang
cũai cốp alới. Alới lứq cloong aloỡh na
ngoah toong vil ki, cớp alới bữn lúh ien
khễ. Yiang Sursĩ toâp cỡt puo tốp alới, cớp
ayông alới loỡh ien khễ.

3

Mi-ca Tếq Máh Cũai Ayông Tốp I-sarel.

1 Máh cũai ayông tốp I-sarel ơi! Cóq
anhia tamứng nơ! Pĩeiq lứq la anhia
pasếq ranáq tanoang tapứng.
2 Ma sanua anhia kêt ốc o, cớp ayooq
ốc sâuq. Anhia loât ngcâr máh cũai proai
cứq, cớp sốt sâiq tễ nghang alới.
3 Tốp anhia lưn mumoong máh cũai
proai cứq. Anhia dững túh máh cũai cứq,
ariang anhia loât ngcâr alới aloỡh, cớp cỗh
nghang alới cỡt dốt ariang noau sốt sâiq
cớp chóq tâng adéh.
4 Cheq toâq chơ tangái anhia ễ arô ễq
Yiang Sursĩ rachuai, ma án tỡ bữn ta-ỡi
anhia. Án tỡ ễq tamứng sương anhia câu
sễq, cỗ tian anhia táq ranáq sâuq.
5 Khân cũai aléq chang práq pỡ máh cũai
tang bỗq cứq, chơ cũai tang bỗq ki raphếq
rathũ cũai proai cứq na parkhán pai alới
bữn ỡt ien khễ; ma khân noau tỡ bữn
yỗn práq, cũai tang bỗq ki prưt alới cóq
ramóh ranáq rachíl ratáq. Yuaq ngkíq,
Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai tang bỗq
nâi neq:
6 "Máh cũai tang bỗq cứq ơi! Tangái
anhia khoiq cheq ễ nheq chơ, cỡt samoât
moat mandang ntôm ễ pât yỗn anhia. Cỗ
tian anhia atỡng cũai proai cứq tỡ bữn
tanoang, táq yỗn alới clốc rana, ngkíq
anhia tỡ bữn hữm noâng ốc sapáh, cớp tỡ
têq atỡng noâng parnai sacoâiq dỡq."
7 Cũai aléq ma dốq hữm ốc sapáh, tỡ la
dáng atỡng tễ ranáq tỡ yũah toâq, nheq
alới lứq cỡt casiet táq, tỡ rơi nhêng noâng
moat cũai canỡh, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn
atỡng noâng alới.
8 Ma khân atỡng tễ cứq, ki Yiang Sursĩ
yỗn Raviei án ỡt cớp cứq, cớp yỗn cứq bữn
chớc án hỡ. Án yỗn cứq dáng raloaih tễ
rasữq tanoang tapứng, cớp táq yỗn cứq
cỡt clốq lứq dỡq atỡng cũai proai I-sarel
tễ ranáq lôih alới khoiq táq.
9 Máh cũai sốt tốp I-sarel ơi! Cóq anhia
tamứng cứq nơ! Tốp anhia kêt ốc tanoang
tapứng, cớp anhia ralêq ốc pĩeiq yỗn cỡt
ốc lôih ễn.
10 Tốp anhia ntôm táng vil Yaru-salem, la
vil khong Yiang Sursĩ, ma anhia táng puai
ngê cuchĩt cớp ranáq tỡ bữn tanoang.

11 Máh cũai sốt vil ki táq ranáq cỗ alới ễ
bữn práq noau chang alới; máh cũai tễng
rit sang aloŏh ngê ống chóq cũai ca chang
alới práq; máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
atỡng tễ ranáq salễh alới khoiq hữm, la
cỗ alới yoc ễ bữn práq. Dũ náq alới ngin
pai Yiang Sursĩ ỡt cớp alới. Alới pai neq:
"Yiang Sursĩ ỡt cớp hái. Ngkíq, ranáq túh
coat tỡ bữn toâq pỡ tỗp hái mŏ."
12 Yuaq ngkíq, cỗ tian anhia vil Si-ôn*
ma cỡt ralốh-ralái samoât noau cái nia.
Vil Yaru-salem lứq cỡt chíq ntốq noau bốq
crơng rúng ralốh; cớp cuar cóh bân ntốq
noau táq Dống Sang Toâr cỡt arưih ễn.

4

Toâq Yiang Sursĩ Táq Sốt, Ŏc Ien Khễ Bữn Tê

1 Chumát, cóh ca bữn Dống Sang Toâr
Yiang Sursĩ cỡt sarỡih hỡn tễ nheq cóh
canŏh. Cớp bữn cũai tễ dũ cruang toâq
pỡ ntốq ki clứng lứq.
2 Máh cũai ki ễ pai neq: "Âu toâq pỡ
nâi! Hái chỗn pỡ cóh Yiang Sursĩ, pỡ ntốq
bữn dống sang Yiang Sursĩ tỗp I-sarel sang,
dŏq Yiang Sursĩ arĩen tỗp hái tễ máh ranáq
án yoc hái táq. Chơ, hái ễ pỡq tâng máh
rana án khoiq rưoh yỗn hái. Phễp rit Yiang
Sursĩ loŏh tễ vil Yaru-salem; cớp án atỡng
proai án tễ cóh Si-ôn."
3 Án ễ parchĩn máh cruang ca ralỗih,
dếh cruang toâr cớp cruang sốt lứq ỡt
yơng cớp ỡt cheq. Tỗp alới ễ dễr máh dau
táq crơng cái nia ễn, cớp ễ dễr máh coih
táq achũ tamblĩh abễng aluang ễn. Máh
cruang cũai tỡ bữn cỡt yúc cớp tỡ bữn
thrũan ễ pỡq rachíl noâng.
4 Dũ náq cũai ki bữn ỡt ien khễ tâng
nương nho cớp nương palâi tarúng khong
alới bữm. Cớp tỡ bữn noau táq yỗn alới cỡt
ngcŏh noâng, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq khoiq loap parkhán chơ máh ŏc ki.
5 Dũ cruang cũai la miar cucốh cớp puai
yiang alới; ma hếq ễ sang toam cớp trĩh
ống Yiang Sursĩ la Ncháu hái mantái níc.

Tỗp I-sarel Píh Loah Chu Tâm Cutễq Tiaq

6 Yiang Sursĩ pai neq: "Tangái cheq ễ
toâq, cứq ễ parỗm pachứm loah máh cũai
proai ca cứq khoiq táq tôt, la máh cũai ca
chĩuq túh arức tâng cruang canŏh.
7 Alới la ariang cũai yỗt ayững cớp cũai
ỡt yơng tễ dống sũ, ma cứq ễ yỗn cũai
noâng khlâiq cỡt loah muoi cruang toâr
cớp rêng lứq. Cứq Yiang Sursĩ toâp ễ cỡt
sốt alới tễ cóh Si-ôn, tễ tangái ki toau toâq
tái-mantái."
8 Ơ vil Yaru-salem ơi! Tễ vil anhia Yiang
Sursĩ ỡt nhêng salĩq máh cũai proai án,
ariang cũai mantán bán cữu ỡt kĩaq nhêng
cữu án tễ ntốq kĩaq. Vil anhia cỡt loah vil
toâr muoi trỗ ễn samoât tễ nhũang chơ.
9 Nŏq anhia u-ỗi pupróh casang lứq? Cỗ
nŏq anhia sâng a-ĩ ariang mansễm ntôm
ễ sết con? Lứq ma tỡ bữn, anhia cu-ỗi
cỗ anhia ŏq puo, cớp máh cũai dốq tĩeih
atỡng anhia khoiq cuchĩt nheq chơ?
10 Ơ máh cũai proai Yaru-salem ơi! Cóq
anhia luliac u-al tỗ chác cớp hễr cuclỗiq
cucling samoât mansễm ntôm canỡt con,
cỗ sanua anhia cóq dễq tễ vil nâi, cớp pỡq
ỡt pỡ ntốq tĩah. Tỗp anhia cóq pỡq chu
cruang Ba-bulôn; ỡt ntốq ki, nỡ-ra Yiang
Sursĩ lứq chuai amoong anhia yỗn vớt tễ
cũai par-ũal anhia.
11 Bữn sa-ữi tỗp cũai toâq rôm parnơi ễ
chíl anhia. Alới pai neq: "Yaru-salem cóq
hái talốh táh nheq! Tỗp hái ễ hữm vil nâi
cỡt ralốh-ralái nheq!"
12 Ma máh cũai tỗp nâi tỡ bữn dáng
Yiang Sursĩ chanchớm ễ táq ntrớu. Alới
tỡ bữn dáng loâng pai Yiang Sursĩ parỗm
pachứm ễ táq alới, samoât noau parỗm
boq saro tâng ntốq noau púh saro.
13 Yiang Sursĩ pai neq: "Ơ máh cũai
Yaru-salem ơi! Anhia cóq pỡq chíl loah
cũai par-ũal anhia! Cứq ễ táq yỗn anhia
bán rêng lứq, cỡt samoât ntroŏq tangcáh
bữn tacoi tac cớp ayững sapoan. Tỗp anhia
têq tĩn sapiar máh tỗp cũai yỗn dươiq
nheq. Cớp máh crơng crớu alới bữn cỗ tễ
alới cheng ĩt, ki anhia cóq chiau sang nheq
yỗn cứq Yiang Sursĩ ca sốt nheq cốc cutễq
nâi."

5

1 Ơ máh cũai proai Yaru-salem ơi! Cóq
anhia parỗm máh tahan anhia,* yuaq vil
hái, khoiq noau crŏq lavíng nheq chơ!
Alới ntôm ễ mut chíl cũai ayông proai I-
sarel!

Bữn Muoi Noaq Ca Sốt Toâr Lứq Toâq Tễ Vil Bet-lahem

2 Yiang Sursĩ pai neq: "Ơ vil Bet-lahem
Ep-rat ơi!† Mới la vil cacớt lứq tâng cruang
Yuda, ma chumát bữn manoaq toâq tễ
mới, án bữn chớc sốt toâr lứq. Án ayông
máh cũai proai cứq, la cũai I-sarel. Achúc
achiac án cỡt sốt lứq tễ dỡi mbŏq."
3 Ngkíq, Yiang Sursĩ ễ chiau proai án
pỡ atĩ cũai par-ũal alới, toau toâq tangái
manoaq mansễm canỡt con samiang. Bo
ki, máh sễm ai án ca noau cỗp dững chu
cruang canŏh, alới bữn píh chu, cớp bữn ỡt

* **3:12 3:12** Santoiq 'Si-ôn' cớp santoiq 'Yaru-salem' atỡng tễ ống muoi vil sâng. * **5:1 5:1** Rana 1 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **5:2 5:2** Ep-rat tỡ la Ep-ratha la muoi ramứh noau dŏq vil Bet-lahem.

loah parnơi cớp tỗp I-sarel, la sễm ai alới
bữm.
4 Tữ cũai ki toâq, án sốt nheq máh cũai
proai án, nhơ bán rêng tễ Yiang Sursĩ yỗn,
cớp nhơ chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ toâp.
Máh cũai proai án bữn ỡt plot-plál, cỗ nhơ
dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi ngin án bữn
chớc toâr.
5 Lứq án toâp dững ốc ien khễ yỗn dũ
náq cũai.
Tữ tỗp Asi-ria toâq rachíl ratáq cruang
hái cớp talốh ntốq parnoâng khâm khong
hái; tữ ki máh cũai clốq cớp rangoaiq
radững hái loỡh chíl tỗp alới.
6 Toâq tỗp Asi-ria mut chíl tâm cutễq hái,
tỗp hái bữn chíl riap loah cruang Asi-ria, la
cruang Nim-rôt, na pla dau; cớp cũai clốq
cớp rangoaiq chuai hái yỗn vớt tễ atĩ tỗp
Asi-ria.
7 Máh cũai proai I-sarel noâng khlâiq,
alới cỡt samoât dỡq latac Yiang Sursĩ
asễng chuai máh cruang cũai. Alới cỡt
samoât dỡq mia sễng rooh máh sarnóh
chóh. Alới tỡ bữn poâng cũai, ma alới
poâng ống Yiang Sursĩ sâng.
8 Máh cũai I-sarel ca noâng khlâiq tâng
mpứng dĩ tỗp canỡh, alới cỡt samoât cula
samín loỡh chuaq cha tâng arưih, tỡ la
tâng ruang bát. Khân cula samín ki
hữm tỗp cữu, án palỡng cáp toâp cữu ki,
cớp háq cỡt mễng, cớp tỡ bữn noau rơi
rachuai.
9 Tỗp I-sarel lứq chíl riap cũai par-ũal,
cớp alới cachĩt táh nheq tỗp ki.
10 Yiang Sursĩ pai neq: "Tâng tangái ki,
cứq ễ pupứt nheq máh aséh tỗp anhia, cớp
talốh táh dếh sễ aséh rachíl hỡ.
11 Cứq ễ talốh táh nheq máh vil tâng cru-
ang anhia, cớp talốh nheq ntốq parnoâng
khâm khong anhia.
12 Cứq ễ pupứt máh ramoon ca anhia
dốq noap, cớp tỡ yỗn anhia bữn noâng
cũai mo.
13 Cứq ễ talốh máh rup anhia sang, cớp
tanũl tamáu khớt hỡ. Chơ anhia ỏq sang
noâng máh crơng anhia táq bữm.
14 Cứq ễ rơq táh nheq máh tanũl noau
dốq sang toam yiang Asê-ra tâng tâm
cutễq anhia, cớp cứq ễ talốh táh nheq máh
vil anhia hỡ.
15 Cỗ cứq cutâu mứt lứq, cứq ễ carláh
dỡq chóq máh cruang cũai ca tỡ bữn trĩh
cứq."

6

Yiang Sursĩ Tếq Tỗp I-sarel

1 Cóq anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ
tếq cũai I-sarel. Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq
anhia yuor tayứng pasâng parnai, yỗn
máh cóh cớp cuar cóh tamứng.
2 Máh cóh cỡt tanang cốc cutễq nâi ơi!
Cóq anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ tếq
nơ! Yiang Sursĩ bữn parnai chíl máh cũai
proai án. Án ntôm ễ tếq cũai proai I-sarel.
3 Yiang Sursĩ pai neq: "Máh cũai proai
cứq ơi! Cứq khoiq táq ntrớu noâq chóq
anhia? Cứq achúh ranáq ntâng nỗq noâq
yỗn tỗp anhia? Sễq anhia ta-ỡi yỗn cứq
tamứng.
4 Cứq khoiq dững aloỡh anhia tễ cruang
Ê-yip-tô; cứq khoiq rachuai anhia loỡh yỗn
vớt tễ cỡt sũl; cứq ớn Môi-se, Arôn, cớp
Mi-riam yỗn ayông tỗp anhia.
5 Máh cũai proai cứq ơi! Cóq anhia
chanchớm loah tễ ranáq Balac puo Mô-ap
ớn Balam con samiang Bê-ô, cớp Balam
ta-ỡi án nỗq.✡ Cóq anhia sanhữ tễ máh
ranáq ca cỡt tâng rana, tễ dỗn A-casia toau
toâq vil Kil-cal.✡ Cóq anhia sanhữ máh
ranáq nâi, ki nỗq tỗp anhia sanhữ loah tễ
ranáq cứq khoiq chuai amoong anhia."

Yiang Sursĩ Ễq Cũai Sang Án Yỗn Pĩeiq

6 Toâq cứq pỡq rôm sang Yiang Sursĩ,
la Yiang Sursĩ tâng paloỡng, cứq ễ dững
ntrớu ễ chiau sang yỗn án? O tỡ, cứq dững
máh ntroỡq con plứm nín o bốh chiau sang
yỗn án?
7 Yiang Sursĩ bũi pahỡm tỡ, khân cứq
mỡ dững cữu tôl sa-ỡi ngin lám, tỡ la dỡq
nsễng palâi o-li-vê ca tỡ nai nheq, toâq
sang yỗn án? Pĩeiq tỡ, cứq chiau sang con
clúng cứq dỡq cỡt crơng pláih lôih cứq?
8 Tỡ cỡn mỡ! Yiang Sursĩ khoiq atỡng
hái ranáq ntrớu ma o lứq. Ranáq án yoc
ễ bữn tễ hái la neq: Cóq hái táq ranáq
tanoang tapứng, bữn mứt pahỡm ayooq,
cớp ỡt ratoi cớp Yiang Sursĩ hái na yám
noap án.
9 Cũai rangoaiq, alới lứq yám noap Yiang
Sursĩ. Yiang Sursĩ arô cũai tễ vil Yaru-
salem neq: "Tỗp proai ca dốq rôm tâng
vil nâi, cóq anhia tamứng!
10 Tâng máh dống cũai loâi ki bữn sa-ỡi
ramứh crơng ngoaih cớp crơng ngoâc alới
bữn tễ ranáq tỡ bữn tanoang. Alới ĩt tâc
canân tỡ pĩeiq. Ma cứq kêt lứq ranáq ki.*
11 Lứq cứq tỡ ễq táh lôih yỗn cũai ca cân
tỡ pĩeiq.
12 Tỗp anhia cũai sốc bữn dốq chuaq
cha na lôp cũai cadĩt, cớp dũ náq anhia
la moang cũai lauq.
13 Yuaq ngkíq, cứq tacoâq ễ táq yỗn
anhia cỡt ralốh cớp yỗn rúng pứt, cỗ tian
anhia táq lôih.
14 Anhia cha, ma tỡ bữn pasâi. Anhia
noâng sâng panhieih níc. Anhia parỗm

✡ **6:5 6:5** Ngih Proai 25:1; Yô-sũa 2:1; 3:1 ✡ **6:5 6:5** Yô-sũa 4:19-5:12 * **6:10 6:10** Rana 9 cớp 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

crơng sa-ữi ramứh, ma anhia tỡ têq dŏq.
Ma ramứh ntrớu anhia ramoat dŏq, cứq
yỗn ralốh nheq na rachíl ratáq.
15 Anhia chóh ŏc sarnóh, ma ŏq sot.
Anhia pát dỡq nsễng palâi o-li-vê, ma tỡ
dáng bữn cha nsễng ki. Anhia hống blŏng
nho, ma ŏq bữn nguaiq.
16 Máh ranáq ki lứq cỡt yuaq anhia táq
ranáq sâuq puai puo Ôm-ri cớp puo Ahap
con samiang Ôm-ri. Tỗp anhia noâng táq
tapun níc máh ranáq alới ki táq. Yuaq
ngkíq, cứq ễ yỗn anhia cuchĩt pứt, cớp
máh cruang canŏh lứq ayê ra-ac anhia.
Máh cũai dũ ntốq ễ mumat anhia tê.”

7

Tỗp I-sarel Táq Ranáq Loâi Lứq

1 Cứq khoiq pứt ŏc ngcuang chơ! Cứq
cỡt samoât cũai panhieih khlac chi-chuaq
palâi aluang ma tỡ ramóh, cớp palâi tâng
voar nho la tỡ bữn tê. Palâi nho cớp palâi
tarúng khoiq noau cáiq ĩt nheq chơ.*
2 Tâng cruang nâi tỡ va manoaq noâng
cũai tanoang tapứng; lứq tỡ va manoaq
loâng ma trĩh Yiang Sursĩ. Dũ náq ỡt
acoan ngư ễ carchĩt rapoâiq. Dũ náq miar
ễ táq ranáq sâuq chóq sễm ai bữm.
3 Alới khễuq lứq táq ranáq sâuq. Máh
cũai sốt cớp máh cũai rasữq toar yoc ễ bữn
práq chang. Máh cũai bữn chớc táq ntỡng
tễ ramứh alới yoc ễ bữn; ngkíq alới pruam
aloŏh ngê ễ táq.
4 Dếh cũai o calữi tễ yớu cớp cũai
tanoang hỡn tễ cũai canŏh, la ŏq kia riang
nỡm sarlia sâng.
Tangái Yiang Sursĩ ễ yỗn máh cũai proai
roap tôt khoiq toâq chơ, ariang án khoiq
catoaih atỡng na máh cũai tang bỗq án.
Máh cũai tang bỗq ki la machớng cũai dốq
kĩaq sadâu, alới bữn mpỗl atỡng khân bữn
ranáq croŏq criat toâq. Ma sanua nâi, alới
cỡt tỡ dáng ntrớu loâng.
5 Chỗi noap parnai cũai ỡt cheq anhia,
tỡ la noap santoiq yớu ca anhia ratoi lứq.
Cóq anhia nhêng o tễ parnai anhia ễ pai,
cớp noap santoiq lacuoi anhia.
6 Bo nâi ơiq, con samiang tỡ bữn yám
noap mpoaq án; con mansễm chíl loah
mpiq án; cớp cumân chíl loah yacán án.
Dếh cũai ỡt muoi dống sũ, la cỡt manoaq
par-ũal chóq manoaq.
7 Ma tỗ cứq, cứq ngcuang Yiang Sursĩ
toâq chuai. Cứq acoan cớp sa-âm Yiang
Sursĩ chuai amoong cứq. Yiang Sursĩ cứq
sang, án ễ tamứng santoiq cứq câu sễq tễ
án.

Yiang Sursĩ Dững Ŏc Chuai Amoong

8 Chỗi yỗn tỗp par-ũal hái bữn ca-iep
cupriaq tỗp hái. Tỗp hái khoiq dớm, ma
hái lứq yuor tayứng loah tamái. Sanua tỗp
hái ỡt tâng ntốq canám, ma chumát Yiang
Sursĩ yỗn hái ỡt tâng ntốq poang ễn.
9 Tỗp hái khoiq táq lôih chóq Yiang Sursĩ;
yuaq ngkíq, sanua nâi hái cóq chĩuq Yiang
Sursĩ cutâu voai, toau toâq tangái án bễng
chuai hái, cớp táq yỗn cũai pai tỡ o hái,
cỡt pê parnai. Yiang Sursĩ ễ dững hái pỡq
chu ntốq poang, cớp hái bữn hữm án chuai
amoong hái.
10 Chơ cũai par-ũal hái lứq bữn hữm ŏc
nâi, cớp alới sâng casiet táq. Dếh alới
ca mumat tỗp hái neq: “Nléq Yiang Sursĩ
anhia sang, sanua án ỡt léq?”
Nỡ-ra, hái lứq bữn hữm alới cỡt pê, pĩeiq
noau tĩn sarúq asễng alới samoât noau tĩn
talĩng tâng rana.
11 Cũai proai tâng vil Yaru-salem ơi!
Tangái anhia táq viang vil tamái cheq ễ
toâq. Tâng tangái ki, cruang cutễq anhia
cỡt la-a hỡn ễn.
12 Proai anhia bữn píh chu loah pỡ an-
hia; alới toâq tễ sa-ữi ntốq: tễ cruang Asi-
ria coah angia mandang loŏh, tễ cruang
Ê-yip-tô coah angia pưn, tễ raloan crỗng
Ơ-phơ-rat, tễ dỡq mưt, cớp tễ máh cóh ca
yơng lứq.
13 Ma cốc cutễq nâi lứq cỡt ntốq aiq, cỗ
tian ranáq lôih cũai tâng ntốq ki táq.

Yiang Sursĩ Sâng Sarũiq Táq Tỗp I-sarel

14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia rabán máh
cũai proai anhia, la cũai anhia khoiq rưoh
chơ, machớng cũai bán cữu kĩaq cữu toâq
ralỡng án. Alới ỡt ống alới sâng tâng ntốq
aiq, ma lavíng mpễr coah alới ki bữn cutễq
phuor o. Sễq anhia yỗn alới pỡq chuaq cha
tâng ruang bát cruang Basan cớp cruang
Ki-liat, samoât alới cơi táq tễ dỡi mbŏq
chơ.
15 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq ranáq
salễh yỗn máh tỗp hếq nứng, ariang anhia
khoiq táq bo anhia ayông tỗp hếq loŏh tễ
cruang Ê-yip-tô.
16 Chơ, máh cũai bữn hữm tễ máh ranáq
salễh nâi; chơ alới cỡt casiet táq. Tam
alới clứng lứq cớp bán rêng sa-ữi, ma alới
noâng sâng ngcŏh cớp dớt lứq. Ngkíq alới
cubĩm bỗq cớp cupât chíq cutữr.
17 Alới pỡq talor tâng cutễq samoât
cusân, bo alới loŏh tễ ntốq parnoâng alới
khâm lứq, dếh cangcoaih ngcŏh. Alới lứq
ngcŏh Yiang Sursĩ, la Yiang tỗp hái sang.
18 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq tỡ bữn yiang
aléq ma samoât anhia; anhia táh lôih yỗn
máh cũai proai anhia, la alới ca noâng
khlâiq. Anhia tỡ bữn sâng cutâu níc,
ma anhia sâng bũi pahỡm apáh ŏc ayooq
anhia mantái níc yỗn tỗp hếq hữm.

* **7:1 7:1** Rit alới ki la dŏq bĩq palâi yỗn cũai cadĩt cớp cán cumai toâq muat.

19 Nỡ-ra, anhia ễ sarũiq táq tỗp hếq muoi
trỗ ễn. Lứq ayững anhia toâp ễ tĩn sarúq
máh lôih hếq táq, chơ sarpứt asễng lôih ki
chu pưn dỡq mưt yarũ.
20 Anhia ễ apáh ốc tanoang tapứng cớp
ốc ayooq mantái níc yỗn cũai proai anhia,
la tống toiq A-praham cớp Yacốp, ariang
anhia khoiq ữq cớp achúc achiac tỗp hếq
tễ nhũang chơ.

Saráq Nahum Santoiq Atỡng

Saráq nâi Nahum chĩc sám 650 cumo nhũang dỡi Yê-su. Án chĩc sacoâiq atỡng tễ Yiang Sursĩ ễ pupứt vil Ni-navê cớp ễ talốh cruang Asi-ria.

Noap tễ Yô-na atỡng tâng vil Ni-navê bữn muoi culám cumo chơ, cớp máh cũai tâng vil Ni-navê táq ranáq sâuq cớp cỡt tachoât loah sĩa. Ngkíq Yiang Sursĩ ớn Nahum ễn toâq atỡng tễ ranáq Yiang Sursĩ ễ talốh pupứt vil Ni-navê.

Chơ vil ki lứq cỡt ralốh tâng cumo 612 nhũang tễ dỡi Yê-su.

Yiang Sursĩ Yỗn Vil Ni-navê Roap Tôt

1 Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ sapáh yỗn Nahum la cũai tễ vil El-côih. Ỡc sapáh nâi atỡng máh ranáq ễ toâq pỡ vil Ni-navê.

2 Yiang Sursĩ tỡ ễq noau sang yiang canỡh ca tampling cớp án; án manrap máh cũai chíl án. Yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt, án carláh dỡq chóq alới.

3 Yiang Sursĩ tỡ bữn coâp nsóq, ma án bữn chớc toâr lứq; ngkíq án tỡ nai yỗn cũai lôih vớt tễ alới roap tôt. Ntốq léq án tayáh, ntốq ki lứq bữn cuyal rapuq avêng rêng lứq; cớp máh ramứl cỡt ariang phốn cutễq tễ talang ayững án.

4 Án ớn dỡq mưt sarễt, chơ dỡq ki sarễt cỡt khỗ; án táq yỗn máh crỗng cỡt sarễt khỗ nheq. Máh ruang bát tâng cruang Basan cớp tâng cóh Car-mel cỡt sangot, cớp máh aluang tâng cruang Lê-banôn cỡt roỡh khỗ nheq tê.

5 Choâng moat Yang Sursĩ máh cóh cỡt rachâu, cớp máh dũal cóh raliei ta-áh asễng nheq. Tữ Yiang Sursĩ toâq, tâm cutễq cỡt cacưt nheq, dếh cốc cutễq nâi cớp nheq tữh cũai cỡt cangcoaih, cỗ sâng ngcỡh lứq.

6 Noau rơi táng chíl Yiang Sursĩ toâq án sâng cutâu mứt? Noau rơi chĩuq tanhĩr ỡc cutâu mứt án? Ỡc cutâu tễ án satũol achỗn samoât pla ũih; máh ngôl tamáu cỡt pacháh dưoiq nheq choâng moat án.

7 Yiang Sursĩ la o luat ngư; bo ỡc túh coat toâq, án toâp la ntốq parnoâng; án bán curiaq máh cũai ca toâq pỡ án.

8 Án cỡt ariang dỡq hoi coar lứq, dỡq pupứt máh cũai par-ũal án; án táq yỗn alới ca chíl án cóq cuchĩt.*

9 Anhia aloỡh ngê ntrớu ma têq chíl Yiang Sursĩ? Án ễ pupứt nheq anhia. Lứq samoât, cũai ca chíl Yiang Sursĩ, cũai ki têq táq ngkíq ống muoi trổ sâng.

10 Máh cũai ki cỡt samoât án yoc lứq nguaiq blỡng; chơ nỡ-ra alới cuchĩt nheq na ũih cat ariang rapul sarlia cớp bát khổ cat tê.†

11 Ơ vil Ni-navê ơi! Bữn manoaq cũai tachoât lứq, án loỡh tễ vil anhia, án la cũai aloỡh ngê ễ chíl Yiang Sursĩ, cớp án radững cũai canỡh táq machớng án tê.

12 Yiang Sursĩ pai chóq tỗp Yuda la cũai proai án neq: "Tam vil Ni-navê bán rêng cớp bữn cũai clứng, nỡ-ra alới cỡt pứt sarbiet nheq. Ơ máh cũai proai cứq ơi! Cứq khoiq táq yỗn anhia chĩuq túh coat, ma nỡ-ra cứq tỡ bữn táq noâng ngkíq.

13 Sanua, cứq ễ pũot aloỡh chíq chớc tỗp Asi-ria yỗn alới tỡ bữn cỡt sốt noâng anhia, cớp cứq ễ kiaq chíq sái-sô alới sacáp anhia."

14 Yiang Sursĩ khoiq anoat ranáq ca ễ táq chóq tỗp Asi-ria neq: "Chumát alới ỡq tỡng toiq dỡq clễu ramứh alới. Cứq ễ talốh táh máh rup yiang alới cucốh sang tâng dống sang alới. Cứq ntôm thrũan prúng dỡq tứp tỗp Asi-ria, yuaq alới moang cũai sâuq lứq."

15 Nhêng tíh! Bữn manoaq dững santoiq o pau yang máh cóh atoâq santoiq ki yỗn anhia. Án pỡq tâng rana dỡq pau atỡng bữn ỡc ien khễ chơ. Ơ tỗp Yuda ơi! Cóq anhia kĩaq yỗn o máh tangái táq rit cha bũi; cớp cóq anhia táq moâm máh ỡc anhia khoiq par-ũq cớp Yiang Sursĩ. Máh cũai loâi ki tỡ nai toâq noâng pỡ anhia; nheq náq alới cheq ễ cuchĩt pứt chơ.

2

Vil Ni-navê Cỡt Rúng Ralốh

1 Máh cũai vil Ni-navê ơi! Án ca ễ chíl anhia khoiq toâq chơ! Cóq anhia táq yỗn khâm máh ntốq kĩaq vil, cớp kĩaq catáng máh rana mut tâng vil hỡ! Cóq anhia parỗm sa-ũi tahan cớp thrũan rachíl!

2 Yiang Sursĩ cheq ễ yỗn tỗp Yuda roap loah chớc cớp ỡc yám noap parnơi cớp tỗp I-sarel, tam máh cũai par-ũal khoiq mut pốn nheq tâng vil alới.

3 Tỗp tahan cũai par-ũal anhia, alới yống khễl cusâu cớp tâc tampâc cusâu tê. Tâng tangái thrũan ễ rachíl, máh sễ aséh rachíl alới báiq ariang sapoan, cớp máh aséh rachíl sansớl ayững thrũan ễ pỡq rachíl.

4 Máh sễ aséh rachíl pỡq chái lứq tâng máh rana téh clang tâng vil. Poang tễ sễ aséh claq ariang tabong claq poang. Alới pỡq chái lứq ariang lalieiq lacang.

* **1:8 1:8** Rana nâi bữn án ca parlong neq: 'Yiang Sursĩ yỗn dỡq lut calứp nheq ntốq cũai par-ũal án ỡt.' † **1:10 1:10** Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

5 Cũai taniap tahan arô máh tahan án.
Máh tahan tál-tŏc tháng pŏq chu viang vil,
chơ alới caldốh bo alới pŏq. Moâm ki alới
ayứng khễl dŏq capáng crơng alới ễ clúh
ngoah toong viang vil.
6 Máh panớh catáng crỗng cŏt raclŏng
aloŏh, cớp tâng dống puo bŭn moang ŏc
croŏq ngcŏh.
7 Lacuoi puo pĩeiq noau cỗp; máh sũl án
nhiam parhữ samoât chớm tariap bŭr, chơ
alới trứp apơm bŭm cỗ sâng túh ngua lứq.
8 Máh cũai proai tál tháng loŏh tễ vil
Ni-navê, ariang clúh dõq panoân. Bŭn
sương casang lứq pai neq: "Tangứt! Anhia
tangứt!"

Mŏ cũai ca lúh dễq, alới tỡ bŭn ramíng
tễ sương ki.

9 Âu, pũr ĩt nheq máh práq cớp yễng, cỗ
máh mun tâng vil nâi sa-ũi luat ngư!
10 Vil Ni-navê khoiq noau talốh táh chơ,
cŏt samoât vil rangual ŏq cũai ŏt, cớp cŏt
ntốq ngua vơ lứq. Dũ náq cũai sâng ngcŏh
lứq toau tỗ chác cangcoaih nheq, lốh racớl
parkeh tỡ têq pupõq noâng, cớp moat múh
alới ngôt nheq.
11 Tễ nhũang vil Ni-navê samoât cưp
cula samín ŏt. Ntốq ki cula samín cơi
luloah pŏq chu. Ntốq ki bŭn máh con án
ŏt, cớp tỡ bŭn noau têq atũih con án.
12 Cula samín tôl dững achu cumáp yỗn
con án cha, cớp án cubỗ achu charán ki
yỗn cula samín cán cha tê. Án parỗm
pachứm dŏq crơng sana poân tâng cưp,
dếh sâiq án khoiq háq cŏt mễng hỡ. Ma
sanua, chớc vil Ni-navê khoiq pứt nheq
chơ.
13 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóq vil
Ni-navê neq: "Cứq cŏt par-ũal anhia! Cứq
ễ chống táh nheq sễ aséh rachíl khong
anhia yỗn cat nheq, cớp pla dau ễ tráh
nheq tahan anhia ariang cula samín tỡ
yũah thống. Cứq tỡ bŭn yỗn anhia rapốn
ratáq noâng cũai tâng cốc cutễq nâi. Cớp
tỡ bŭn noau sâng noâng sương cũai pŏq
muap práq yỗn anhia."

3

1 Bap lứq toâq pỡ vil Ni-navê ca bŭn
moang cũai lauq cớp cũai ễ cachĩt cũai
canŏh, dếh bŭn moang crơng ralôp hỡ.
2 Cóq anhia tamứng! Bŭn sương samữ
noau proaih, sương ayững sễ parláu,
sương aséh lúh chái lứq, cớp sương sễ
aséh rachíl partoâp tâng cutễq.
3 Máh tahan ŏt aséh, tál tháng mut
rachíl, máh pla dau parkeh chaiq, cớp máh
coih bublươoq! Máh sac cũai radốc racơng
tháng, tỡ rơi ngih noâng; máh cũai tayáh
pŏq sarín sarêu dớm cudốh máh sac cũai
cuchĩt.
4 Vil Ni-navê la ariang mansễm chếq tỗ,
ma sanua án roap tôt. Án khễuq raphếq
rathũ sa-ũi ngê, dếh khễuq radững cruang
cũai yỗn cŏt sũl.
5 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: "Vil
Ni-navê ơi! Cứq par-ũal anhia! Cứq ễ satár
aloŏh máh tampâc tễ tỗ mới, cớp paliang
apáh yỗn máh cruang cũai nhêng mới ŏt
mu rariat.
6 Cứq ễ mumat mới cớp voang crơng
nhơp chóq mới. Ngkíq, nheq tữh cũai ễ
nhêng cloân chu mới cớp ayê ra-ac mới.
7 Dũ náq cũai ca bŭn hữm mới, alới ễ
lúh tễ mới cớp pai neq: 'Vil Ni-navê khoiq
cŏt vil rúng ralốh chơ! Noau noâq sâng
sarũiq ayooq án? Cớp noau noâq yoc ễ
aliam án?' "
8 Vil Ni-navê ơi! Mới o hỡn tễ vil Thê-
bêt tâng cruang Ê-yip-tô tỡ? Vil Thê-bêt
bŭn tê dõq hoi cŏt samoât viang vil dŏq
curiaq vil ki. Dõq crỗng Nil khoiq curiaq
vil Thê-bêt ki.
9 Bo ki vil Thê-bêt cŏt sốt bar cruang Ê-
thia-bi cớp Ê-yip-tô; chớc án toâr lứq luat
ngư. Án ratoi cớp cruang Put cớp cruang
Li-bia.
10 Ma noâng noau cỗp dững máh cũai
proai tễ vil Thê-bêt chu cruang canŏh.
Máh con alới noau pieih toau cuchĩt kễng
dũ rana. Máh cũai sốt alới, ki noau clũong
toâq sái-sô cớp catĩng, dếh tampễq na
séng yỗn máh cũai ca cỗp alới hỡ.
11 Vil Ni-navê ơi! Nỡ-ra, anhia lứq cŏt
ariang cũai bũl plêc tê; anhia chuaq rana
ễ lúh cũai par-ũal machớng cũai vil Thê-
bêt tê.
12 Dũ ntốq parnoâng tâng vil Ni-navê cŏt
samoât nỡm tarúng bŭn moang palâi chĩn;
toâq noau acứr nỡm, máh palâi ki satooh
pĩeiq tâng bốq cũai acứr.
13 Máh cũai tahan anhia cŏt ieuq samoât
mansễm, cớp cruang anhia ŏq cũai bán
curiaq. Ũih ễ cat nheq máh tac raláng
anhia cláng ngoah toong vil.
14 Cóq anhia ŏh dõq trũoq dŏq voai,
nhũang noau tỡ yũah crŏq lavíng vil; cớp
cóq anhia kĩaq curiaq vil yỗn khâm lứq.
Cóq anhia tĩn choan cutễq yỗn tabát dŏq
táq kec, cớp thrũan lo dŏq bốh cutễq ki.
15 Tam anhia táq ntrớu, mŏ anhia cóq
cuchĩt na ũih, tỡ la na rachíl. Anhia pĩeiq
noau pupứt thréc nheq, ariang sampứh
lam cha nheq máh sarnóh chóh.

Anhia khoiq rứh clứng lứq samoât lam.
16 Anhia bŭn cũai chếq chỡng sa-ũi, clữi
tễ mantỗr tâng paloŏng. Ma sanua, máh
cũai ki cŏt pứt thréc nheq, cŏt samoât
sampứh lam paliang khlap, chơ pâr puprư
chu canŏh.
17 Máh cũai sốt anhia cŏt samoât lam
póc tâng viang vil catữ sangễt. Toâq moat

mandang loŏh, lam ki pâr nheq, cớp tỡ
bữn noau dáng án pâr chu léq.
18 Ơ puo cruang Asi-ria ơi! Máh cũai
sốt canŏh tâng cruang mới khoiq cuchĩt
chơ, cớp máh cũai arieih mới la bếq langêt
tháng. Máh cũai proai mới cỡt pláh chap
tâng máh cóh, cớp tỡ bữn noau dững alới
píh chu loah.
19 Tỡ bữn rêh aluang ntrớu têq palai tâng
bớc anhia, dŏq yỗn cỡt bán. Dũ náq cũai
ca sâng han tễ mới, alới tambrỗp atĩ ca-iep
mới, yuaq tỡ bữn cũai aléq ma ramóh túh
coat ĩn anhia táq chóq alới.

Saráq Ha-bacúc Santoiq Atỡng

Saráq nâi Ha-bacúc chĩc sám 600 cumo nhũang dỡi Yê-su. Ha-bacúc la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ muoi prôq cớp Yê-ramia. Bo ki cruang Ba-bulôn bữn chớc rêng lứq, cớp alới táq túh coat lứq chóq máh cũai I-sarel. Ngkíq Ha-bacúc sâng tỡ rơi chĩuq noâng; chơ án blớh Yiang Sursĩ neq: "Noâng dũn maléq nốq anhia toâq rachuai tỗp hếq yỗn vớt tễ ốc túh coat lứq nâi?" (Pún 1:2)

Yiang Sursĩ pai chóq Ha-bacúc tỡ yũah toâq ngư manrap alới. Khân toâq ngư, lứq alới roap tôt.

Tâng saráq nâi Ha-bacúc atỡng sacoâiq tễ ốc cuchĩt pứt ca ễ toâq pỡ cũai lôih, cớp án chĩc cansái ũat dỡq khễn Yiang Sursĩ ca bữn chớc toâr lứq.

1 Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq sapáh chóq Ha-bacúc, cũai tang bỗq án.

Ha-bacúc Cuclỗiq Cỗ Ranáq Tỡ Bữn Tanoang

2 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng dũn máh léq cứq cóq rasễq anhia rachuai, nốq anhia tamứng sương santoiq cứq. Noâng dũn maléq nốq anhia toâq rachuai tỗp hếq yỗn vớt tễ ranáq túh coat nâi?

3 Cỗ nốq anhia yỗn cứq bữn hữm máh ranáq túh coat nâi? Nốq anhia rơi nhêng máh ranáq sâuq nneq? Ranáq talốh cớp ranáq tachoât ỡt lavíng mpễr cứq, dếh ranáq rachíl ratáq cớp ranáq ralỗih raléh bữn dũ ntốq cu nnơi.

4 Cỗ ngkíq, phễp rit tỡ bữn cỡt blễng cớp noau sữq la tỡ bữn tanoang tapứng. Máh cũai loâi dốq lôp cũai tanoang o; ngkíq ốc pĩeiq o ma rapĩen cỡt ốc tỡ pĩeiq ễn.

Yiang Sursĩ Ta-ỡi Ha-bacúc

5 Chơ Yiang Sursĩ atỡng máh cũai proai án neq: "Cóq anhia nhêng chu máh cruang ca ỡt lavíng mpễr anhia! Chơ, anhia sâng salễh lứq tễ máh ranáq anhia hữm. Cứq ễ táq ranáq tâng dỡi anhia ca anhia tỡ bữn noap, tam noau atỡng anhia tễ ốc ki.

6 Cứq ntôm ễ dững atoâq tỗp Ba-bulôn, la cũai ca sâuq luat ngư cớp bữn mứt tachoât lứq, yỗn alới bữn chớc toâr lứq. Alới ễ dững poâl tahan loỡh cheng sốt, cớp alới cỡt sốt nheq máh cruang pưn paloỡng cutrúq nâi.

7 Alới táq yỗn cỡt ranáq cahĩal cớp croỡq criat lứq; phễp rit alới puai la phễp rit alới chống aloỡh bữm, ễq cũai yám noap alới.

8 "Máh aséh alới la lúh chái hỡn tễ cula aruc, dếh ốc pla khếh alới clữi tễ acho cruang ca chuaq cha bo mandang cheq ễ ngêt. Máh tahan ca ỡt aséh toâq chái tễ cruang yơng lứq; máh aséh alới ễr áiq ễ lúh. Tốp tahan ki la samoât calang crức ca pachớt asễng ễ cha prán.

9 "Tốp poâl tahan alới mut chíl na ranáq tachoât lứq; cớp dũ náq la cangcoaih ngcỡh toâq alới cheq ễ toâq.* Máh cũai ca alới bữn cỗp la sa-ữi, ariang chũah.

10 Alới mumat máh puo, dếh cacháng ayê máh cũai sốt canốh hỡ. Tỡ bữn tahan aléq rơi cataing alới toâq alới mut chíl. Alới puon cutễq yỗn sarỡih li cớp viang vil, chơ mut cheng ĩt.

11 Chơ, alới sarbiet tháng, cỡt samoât cuyal. Máh cũai loâi nâi sang toam chớc alới bữm, ariang noau dốq sang toam yiang alới."

Ha-bacúc Cuclỗiq Sĩa

12 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ơi! Anhia la Yiang tễ dỡi mbốq toau toâq sanua; anhia la Yiang bráh o cớp tamoong mantái níc. Anhia la án ca bán kĩaq cứq; anhia khoiq rươh tỗp Ba-bulôn, cớp yỗn alới cỡt rêng dỡq manrap tỗp hếq.

13 Ma nốq anhia rơi nhêng chu máh cũai ca sâuq lứq nâi? Moat anhia bráh o, ngkíq anhia tỡ ễq nhêng chu máh ranáq sâuq, cớp anhia kêt máh ranáq lôih cũai táq. Ngkíq, cỗ nốq anhia ỡt rangiac sâng, bo alới pupứt cũai ca tanoang o hỡn tễ alới?

14 Cớp cỗ nốq anhia táq chóq máh cũai ca ốq cũai ayông ariang noau táq chóq sĩaq, tỡ la máh mpông?

15 Tốp Ba-bulôn cỗp cũai proai la samoât noau ốc sĩaq chuat tâng rabáih. Alới ĩt alieiq sakễt cũai proai, cớp alới triau cupo bũi óh lứq cỗ alới bữn cỗp cũai ki.

16 Alới cucốh sang alieiq ki cớp chiau crơng phuom, cỗ alieiq ki táq yỗn alới bữn tâc cha thrương, cớp bữn crơng sana ễm sa-ữi ramứh.

17 Ncháu yỗn alới tuac cỗp níc máh cũai proai ngkíq tỡ? Anhia yỗn alới noâng talốh máh cruang cũai canốh cớp ốq loâng mứt pahỡm sarũiq táq tỡ?

2

Yiang Sursĩ Ta-ỡi Sương Santoiq Ha-bacúc Câu Sễq

1 Cứq ễ poah achỗn tâng ngôl kĩaq, cớp crốq nhêng ntrớu Yiang Sursĩ ễ yỗn cứq atỡng pỡ cũai canốh. Ỡc ntrớu án ễ ta-ỡi tễ ốc cứq khoiq cuclỗiq cucling túh chóq án?

2 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: "Cóq mới chĩc dỡq tâng khlễc pian yỗn raloaih lứq

* **1:9 1:9** Rana 9 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

máh ranáq cứq sapáh yỗn mới dáng, dŏq khễ yỗn máh cũai doc.
3 Cóq mới chĩc dŏq, yuaq tỡ yũah toâq
ngư máh ranáq nâi cỡt rapĩeiq. Ma ngư
anoat yỗn ranáq nâi toâq la tỡ bữn dũn
noâng, cớp máh ranáq cứq sapáh yỗn mới
hữm cỡt santruoq. Nhêng ĩn cro, ma cóq
mới acoan; ŏc ki toâq ariang cứq khoiq
anoat, cớp tỡ bữn yũt.
4 Nâi la máh santoiq cứq ễ pai: 'Máh cũai
ca táq sâuq, alới tỡ têq tamoong noâng.
Ma máh cũai tanoang o, lứq alới bữn
tamoong, cỗ nhơ alới sa-âm Yiang Sursĩ
samoât samơi.' "

Bap Lứq Toâq Pỡ Cũai Tỡ Bữn Tanoang O

5 Ŏc sốc bữn cỡt ranáq raphếq rathũ
yỗn cũai. Máh cũai ỗt sác tỡ nai ỡt ien.
Cũai sốc bữn cớp cũai ỗt sác la samoât
ốc cuchĩt, tỡ nai cỡt pasâi. Cỗ ngkíq, alới
cheng ndỡm sa-ữi cruang, dếh cỗp máh
cũai ki.
6 Lứq samoât, nheq tữh cũai proai ki lóc
acrieiq cũai ca cỗp alới, cớp alới pupap
toâq santoiq neq: "Bap lứq toâq pỡ anhia
ca ramoat crơng anhia khoiq rapốn cớp
lôp noau. Noâng máh léq dũn anhia táq
ngkíq yỗn anhia cỡt sốc bữn?"
7 Tễ nhũang anhia dốq ễp cũai tu anhia,
yỗn alới culáh tu. Ma tỡ bữn dũn noâng,
alới ễn ễp loah anhia yỗn culáh loah práq
anhia tu, dếh práq lơi hỡ. Máh cũai
par-ũal ễ toâq táq yỗn anhia sâng ngcŏh
lứq. Tỗp alới toâq rapốn loah anhia.
8 Cỗ tian anhia khoiq pũr cỗp sa-ữi cũai
proai tễ cruang canŏh, ngkíq cũai noâng
khlâiq ễ toâq pũr loah anhia tê. Alới táq
ngkíq la cỗ tian anhia khoiq táq tahóc
aham cũai na ngê tachoât lứq chũop cutễq
nâi, tâng sa-ữi vil máh cũai ỡt.
9 Bap lứq toâq pỡ anhia ca táq yỗn dống
sũ anhia cỡt sốc cỗ tễ máh crơng anhia
rapốn cũai canŏh. Anhia táq ngkíq cỗ
anhia ễq dống sũ anhia cỡt plot ien cớp
vớt tễ ranáq túh coat.
10 Ma máh ngê anhia aloŏh, ngê ki dững
atoâq ranáq casiet pỡ dống sũ anhia bữm.
Yuaq anhia pupứt máh tỗp canŏh, ngkíq
anhia dững atoâq ranáq cuchĩt pứt pỡ tỗ
anhia bữm.
11 Dếh tamáu cớp aluang anhia ĩt táq
dống anhia la cauq anhia tê.
12 Bap lứq toâq pỡ anhia ca táq viang vil
na aham cũai, cớp táng vil na cachĩt cũai.
13 Máh cũai anhia cheng ndỡm, alới táq
ranáq lakéh lakiei lứq, mŏ tỡ bữn cỡt kia
ntrớu. Cớp nheq tữh ranáq alới táq, pĩeiq
ũih cat thréc nheq. Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq khoiq anoat máh ranáq nâi.
14 Chumát, dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi
cũai bữn sapúh nheq tễ ang-ữr Yiang
Sursĩ, machớng dũ ntốq tâng dỡq mưt bữn
poân moang dỡq.
15 Bap lứq toâq pỡ anhia ca ping blŏng
yỗn yớu nguaiq toau bũl plêc, cỗ anhia yoc
ễ hữm alới ỡt mu rariat.
16 Sanua anhia ễn cỡt casiet, yuaq tỡ bữn
noau achưng alư noâng anhia. Lứq anhia
toâp nguaiq blŏng cớp tayáh sarín sarêu.
Yiang Sursĩ toâp chiau cachoc blŏng ki yỗn
anhia nguaiq, cớp noau tỡ bữn yám noap
noâng anhia.
17 Anhia khoiq tamư padớm máh
nỡm aluang tâng cóh Lê-banôn; sanua
machớng ki tê noau ễ tamư padớm anhia.
Anhia khoiq cachĩt charán tâng arưih;
sanua machớng ki tê charán cruang ễ táq
yỗn anhia cỡt ngcŏh. Máh ranáq nâi cỡt
la cỗ tian anhia táq yỗn aham tahóc lian
poân cutễq, cớp cỗ tian ranáq sâuq tachoât
lứq anhia khoiq táq chũop cutễq nâi, tâng
sa-ữi vil máh cũai ỡt.
18 Rup yiang cỡt kia ntrớu? Án cỡt ống
rup tễ atĩ cũai táq sâng; án tỡ bữn atỡng
ntrớu yỗn anhia dáng; ma anhia chống
noap parnai noau phếq sâng. Án ca táq
rup ki, án noap lứq crơng án táq, la rup
ca tỡ dáng tabỗq.
19 Bap lứq toâq pỡ anhia ca amoaih rup
aluang neq: "Tamỡ tốh!"
Tỡ la atỡng cốc tamáu neq: "Yuor
tayứng!"
Rup ki têq sapáh ntrớu yỗn anhia dáng
tỡ? Anhia blom án toâq práq cớp yễng,
ma án ốq rangứh tamoong.
20 Ma Yiang Sursĩ ỡt tâng Dống Sang
Toâr miar khong án. Cóq nheq tữh cũai
tâng cốc cutễq nâi ỡt rangiac sâng choâng
moat án.

3

Ha-bacúc Câu Sễq Tễ Yiang Sursĩ

1 Nâi la máh santoiq Ha-bacúc câu sễq tễ
Yiang Sursĩ. Án câu neq:
2 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq khoiq sâng chơ
tễ máh ranáq anhia táq tê nhũang. Ngkíq
cứq sâng dớt lứq. Sanua, sễq anhia táq
loah tamái tâng dỡi hếq máh ranáq ki, la
máh ranáq salễh lứq anhia khoiq táq. Tam
anhia noâng cutâu mứt, sễq anhia sâng
sarũiq táq tỗp hếq nứng!
3 Yiang Sursĩ ễ toâq tễ cruang Ê-dôm. Án
ca bráh o lứq ễ toâq tễ cóh Paran. Chớc
ang-ữr tễ án claq chũop paloŏng, cớp cốc
cutễq nâi bữn moang santoiq khễn án.
4 Ŏc poang tráh tễ án cỡt samoât lalieiq
lacang, bữn poang claq tễ atĩ án; án
capáng chíq chớc sốt toâr na talang atĩ án.
5 Máh acán ỗn pỡq nhũang án; cớp máh
ranáq cuchĩt pứt puai ntun clĩ án.
6 Toâq án yuor tayứng, cốc cutễq nâi cỡt
rachâu nheq; toâq án nhêng chu alới, máh

cũai cõt cangcoaih ngcŏh toâp. Máh cóh khâm la cõt ralíh pacháh nheq, dếh máh cuar cóh bân án tayáh põq tâng dõi mbŏq la cõt sarũq asễng nheq tê.
7 Cứq khoiq hữm tốp Cusan cõt ngcŏh lứq, cớp máh cũai Madian la cangcoaih ngcŏh tê.
8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cỗ tian tễ máh crỗng ma anhia cõt cutâu mứt tõ? Dõq mưt táq yỗn anhia sâng nsóq mứt tõ? Anhia khoiq õt tâng máh cốc ramứl, cớp ramứl ca dững cuyal rapuq cõt samoât sễ aséh anhia, yỗn anhia chíl chuai yỗn máh cũai proai anhia riap.
9 Anhia khoiq thrũan dŏq tamĩang saráh; anhia caryoah cloong cutễq yỗn cõt máh crỗng.
10 Toâq máh cóh hữm anhia, cóh ki ngcŏh tutuiq; cớp dõq mia sễng choân lứq tễ paloŏng. Máh dõq tâng pưn cutễq, ki padŏh satũol achỗn rêng lứq, cớp canoâq satũol sarõih lứq tê.
11 Moat mandang cớp rliang casâi õt tưt-bưt bân ntốq án õt; poang tễ máh saráh anhia claq chái lứq, cớp poang claq tễ coih anhia la blĩar toâp.
12 Cỗ anhia sâng cutâu mứt, anhia tayáh põq pha cloong cutễq, cớp tĩn sarúq máh cruang cũai.
13 Anhia khoiq toâq rachuai cũai proai anhia, cớp chuai amoong puo ca anhia khoiq rươh. Anhia khoiq toân pieih án ca ayông máh cũai sâuq yỗn dớm sacơng, cớp pupứt máh cũai ca puai án yỗn pứt thréc nheq.
14 Bo tahan toâq samoât riang cuyal avêng cớp táq yỗn hếq cõt pláh chap nheq, saráh anhia khoiq pán sarloâiq cũai taniap tahan. Tahan ki ca-iep samoât cũai ễ padâm máh cũai cadĩt na clõp lứq.*
15 Máh aséh anhia khoiq tĩn sarúq dõq mưt; chơ dõq ki cõt sarloac canoâq rêng lứq.
16 Toâq cứq sâng tễ máh ranáq nâi; cứq cõt cangcoaih, cớp tambớr bỗq cứq la tutuiq ranhíc-ranhoac cỗ sâng ngcŏh. Tỗ chác cứq cõt lamên la-ot nheq, cớp ayững cứq cõt luai nheq. Cứq õt ngcuang ngŏh-rangŏh yỗn máh tangái ki toâq, la tangái Yiang Sursĩ táq máh cũai ễ táq tỗp hếq.
17 Tam nõm tarúng ŏq palâi, cớp voar nho la tõ bữn cõt palâi; tam nõm o-li-vê tõ bữn palâi, cớp máh nia sarái la tõ cõt palâi ntrớu; tam tỗp charán cữu cuchĩt thréc nheq, cớp máh cuaq ntroŏq la tõ bữn acán ntrớu õt,
18 mŏ cứq noâng bũi óh níc, cỗ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, chuai amoong cứq.
19 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai yỗn cứq bữn rêng. Án yỗn cứq lúh samoât yõt, tõ bữn ngcŏh ntrớu; cớp án bán curiaq cứq yỗn põq plot ien khễ tâng cóh.

* **3:14 3:14** Rana 14 nâi tõ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Saráq Sê-phania Santoiq Atỡng

Saráq nâi Sê-phania, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, chĩc sám 625 cumo nhũang dỡi Yê-su. Sê-phania la tễ tổng toiq puo Hê-sakia; án muoi thrap cớp Yê-ramia cớp Nahum.

Saráq nâi atỡng sacoâiq tễ ranáq Yiang Sursĩ dadỏq ễ manrap cớp ễ dỡng atoâq máh ỏc cuchĩt pứt pỡ máh cũai Yuda cớp máh cũai ca cucốh sang rup yiang canỏh. Tam vil Yaru-salem cóq roap ỏc cuchĩt pứt, ma ntun ki, khân alới ngin kho lôih cớp táq tanoang tapứng ễn, ki Yiang Sursĩ ễ chuai loah vil Yaru-salem yỗn cỡt vil noau yám noap lứq.

Tangái Yiang Sursĩ Yỗn Nheq Tữh Cũai Roap Cóng

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng Sê-phania bo dỡi Yô-sia con samiang Amon cỡt puo cruang Yuda. Sê-phania la con samiang Cusi, châu Ke-dalia, chễ A-maria, cho Hê-sakia.

2 Yiang Sursĩ atỡng Sê-phania neq: “Cứq ễ talốh táh nheq dũ ramứh ỡt tâng cốc cutễq nâi,

3 máh cũai, máh charán, máh chớm, cớp máh sĩaq hỡ. Cứq ễ pupứt nheq tữh cũai loâi, cớp tỡ bữn noau têq tamoong noâng. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi.*

4 “Cứq ễ táq yỗn tỗp Yuda cớp máh cũai ỡt tâng vil Yaru-salem roap tôt. Cứq ễ pupứt yỗn thréc nheq máh rup yiang Ba-al; chơ tỡ bữn noau sanhữ noâng yiang ki; cớp noau khlĩr nheq dếh ramứh máh cũai tễng rit sang yiang ki.

5 Cứq ễ pupứt dũ náq cũai ca chỗn tâng mpuol dống dỏq cucốh moat mandang, rliang casâi, cớp máh mantỗr. Cớp cứq pupứt dếh cũai táq nan sang toam cứq cớp thễ dũan nhơ ramứh cứq; chơ alới pỡq thễ dũan arô ramứh yiang Mil-côm hỡ.†

6 Cứq ễ pupứt máh cũai chứng clĩ tễ cứq, cớp tỡ ễq puai noâng cứq, la máh cũai ca tỡ bữn toâq pỡ cứq, tỡ la sễq cứq ayông alới.”

7 Cóq anhia ỡt rangiac choâng moat Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai, yuaq tangái án rablớh dũ náq cũai khoiq cheq lứq chơ. Yiang Sursĩ ntôm thrũan chiau sang máh cũai proai án; ngkíq án mơi máh cũai par-ũal mut pũr máh cũai Yuda.

8 Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái cứq cachĩt máh cũai, cứq ễ manrap máh cũai sốt, máh con samiang puo, cớp nheq tữh cũai ca puai máh rit cũai cruang canỏh.

9 Cứq ễ táq máh cũai sang toam puai rit mpha tễ rit cứq; dếh máh cũai cachĩt cũai canỏh, tỡ la pũr ĩt crơng crớu dỏq táq yỗn poân dống sang yiang alới.”‡

10 Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái ki, anhia bữn sâng sương nhiam tễ Ngoah Toong Sĩaq tâng vil Yaru-salem. Anhia bữn sâng sương noau nhiam u-ỗi tễ ntốq mbỡiq ayứng máh dống tamái tâng vil ki, cớp máh sương rloâm-rlức tâng máh dũal cóh.

11 Toâq anhia sâng máh sương nâi, anhia ca ỡt coah pưn vil cóq nhiam cuclỗiq cucling, cỗ máh cũai chếq chỡng khoiq cuchĩt nheq chơ!

12 “Tâng tangái ki, cứq ễ yống chớp tớu pỡq chũop nheq tâng vil Yaru-salem. Cứq ễ rapuai pupứt máh cũai ca bũi poâng rangứh alới bữm, la máh cũai chanchớm tâng mứt neq: ‘Tam cỡt ranáq o, tỡ la ranáq tỡ o, Yiang Sursĩ lứq tỡ bữn táq ntrớu mỏ!’

13 Máh mun alới pĩeiq noau pũr ĩt nheq, cớp máh dống alới pĩeiq talốh táh nheq tê. Alới táq dống ma ỏq bữn ỡt; alới chóh nương nho ma ỏq bữn nguaiq blỏng nho tễ nương ki.”

14 Tangái toâr lứq, la tangái Yiang Sursĩ rablớh cũai, khoiq cheq lứq chơ! Tangái ki la tangái túh arức lứq; máh tahan pla clỏq la cu-ỗi casang lứq tê, cỗ pứt nheq ỏc ngcuang.

15 Tangái ki la tangái Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt lứq, la tangái túh ngua cớp túh arức lứq, la tangái ralốh-ralái, cớp tangái canám pếc tháng clũom cutễq. Tangái ki bữn ramứl cũm cubân lứq;

16 cớp tangái ki noau plóng lavia dỏq catoaih yỗn loỏh rachíl. Noau mandân tâng ntốq rachíl dỏq mut chíl máh vil bữn viang khâm cớp ngôl kĩaq.

17 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ dỡng atoâq máh ranáq túh arức pỡ máh cũai tâng cốc cutễq nâi; chơ dũ náq cũai pỡq toah-toah tơ-tơ samoât cũai sũt. Alới khoiq táq lôih chóq cứq; cỗ ngkíq aham alới loỏh ariang noau tốh dỡq; cớp máh sac cũai cuchĩt cỡt abuoiq lieiq nheq tâng cloong cutễq.”

18 Tâng tangái Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq alới, práq tỡ la yễng alới tỡ têq rachuai ntrớu alới. Nheq tữh cốc cutễq nâi lứq Yiang Sursĩ chỏng cat lacốiq nheq, cỗ án sâng nsóq lứq. Án táq yỗn pứt nheq dũ náq cũai ỡt tâng cốc cutễq nâi.

---

* **1:3 1:3** Rana 3 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. **1:9** Tỡ la ‘dống cũai sốt alới bữm’.

† **1:5 1:5** Noau dỏq ramứh yiang nâi la Mô-lêc hỡ.

‡ **1:9**

2

Yiang Sursĩ Ớn Pĩen Cỡt Mứt Tamái

1 Ơ máh cũai tỡ dáng casiet ơi! Cóq
anhia rôm muoi ntốq cớp chanchớm loah
2 nhũang noau dững anhia chu ntốq
canỏh riang cuyal sapâr sacam saro,
nhũang ốc cutâu tễ Yiang Sursĩ chống
cat nheq anhia, cớp nhũang tangái Yiang
Sursĩ sâng nsóq lứq cớp anhia.
3 Máh anhia cũai proai miat ơi! Cóq
anhia píh loah chu Yiang Sursĩ cớp trĩh
máh santoiq án patâp. Cóq anhia táq máh
ranáq tanoang o, cớp cóq anhia asẽng tỗ
choâng moat Yiang Sursĩ. Khân anhia táq
ngkíq, cỏh lơ têq anhia viaq vớt tễ Yiang
Sursĩ táq anhia tâng tangái án sâng cutâu
mứt lứq.

Máh Tỗp Cũai Ỡt Mpễr Tỗp I-sarel Cóq Roap Tôt

4 Lứq tỡ bữn noau têq khlâiq tâng vil
Casa, cớp vil At-calon cỡt vil rangual. Cũai
vil At-dôt pĩeiq noau tuih aloỏh nheq bo
noâng tangái, cớp cũai vil Ec-rôn pĩeiq
noau tuih aloỏh tễ vil alới tê.
5 Bap lứq toâq pỡ anhia cũai Phi-li-tin
ơi, la máh cũai proai ca ỡt mpễr dỡq mưt!
Yiang Sursĩ khoiq anoat yỗn anhia roap
tôt; án ễ pupứt anhia, cớp tỡ bữn noau tễ
tỗp anhia têq tamoong.
6 Nỡ-ra, cutễq anhia cheq dỡq mưt cỡt
ruang bát; bữn máh sũ cũai bán cữu cớp
máh cuaq cữu ễn ỡt tâng ntốq ki.
7 Máh cũai Yuda ca noâng khlâiq, alới
ễn ndỡm cutễq anhia. Alới ễ bán cữu tâng
ntốq ki, cớp toâq sadâu alới bếq tâng máh
dống tâng vil At-calon. Yiang Sursĩ, Ncháu
alới, bữn ỡt cớp alới, cớp yỗn alới cỡt sốc
bữn loah riang tễ nhũang sĩa.
8 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq
bữn sâng tỗp Mô-ap cớp tỗp Amôn mumat
cớp ayê ra-ac máh cũai proai cứq. Alới
atỡng moang santoiq mantoâr cớp pai
nỡ-ra alới cheng bữn cutễq máh cũai proai
cứq.
9 Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq, Yiang ca tamoong níc ca cũai I-sarel
sang, pai samoât lứq neq: Tỗp Mô-ap
cớp tỗp Amôn lứq cỡt rúng ralốh samoât
vil Sadôm cớp vil Camô-rơ tễ mbỏq tê.
Nỡ-ra, vil nâi cỡt ntốq prúng boi cớp bữn
bát dáh sa-ữi lứq. Máh cũai proai cứq
ca noâng khlâiq pữr crơng alới, cớp pỡq
cheng ndỡm tâm cutễq alới.”
10 Cỗ tễ ranáq nâi tỗp Mô-ap cớp tỗp
Amôn roap tôt, cỗ tian alới achỗn tỗ bữm
cớp táq khễng-lễng; cớp cỗ tian alới ayê
ra-ac cũai proai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
11 Yiang Sursĩ táq yỗn alới cỡt ngcỏh,
toâq án talốh máh yiang tâng cốc cutễq
nâi; chơ chumát dũ cruang cũai ễ sang
toam ống Yiang Sursĩ sâng tâng tâm cutễq
alới.
12 Yiang Sursĩ ễ cachĩt táh tỗp Ê-thia-bi
hỡ.
13 Yiang Sursĩ ễ pupứt cruang Asi-ria na
chớc án, cớp táq yỗn vil Ni-navê cỡt vil
rangual, khỗ pran ariang ntốq aiq.
14 Tâng vil ki cỡt ntốq máh charán
cữu cớp ntroỏq ỡt, dếh dũ ramứh charán
canỏh hỡ. Chớm curóq ễ ỡt tâng ntốq aiq
rúng ki, cớp bữr tễ toong piang. Máh chớm
ca-ac ễ bữr tâng ngcál ntruang chỗn dống.
Máh prang póc prang yuang aluang sê-da
noau táq dống, la ễ cỡt tacoaih ralốh nheq.
15 Bo nhũang cũai vil nâi ỗt sác cớp dốq
pai santoiq pla rangoaiq cỗ ưo bữn chớc
rêng lứq; alới chanchớm pai alới plot ien.
Cũai vil ki chanchớm vil alới la toâr put
lứq tâng cốc cutễq nâi. Ma nỡ-ra, vil ki cỡt
ngua parngeh tháng, cỡt ntốq ống charán
cruang sâng ỡt sandũ. Dũ náq cũai ca
tayáh pỡq pha cỡt ngcỏh loỏh yuor dếh sóc
muar.

3

Vil Yaru-salem Tỡ Ễq Trĩh

1 Bap lứq toâq pỡ vil Yaru-salem! Vil ki
nhơp apỗ lứq; án táq choac chóq Yiang
Sursĩ cớp padâm máh cũai proai tâng vil
alới bữm.
2 Cũai vil nâi tỡ ễq trĩh santoiq Yiang
Sursĩ sươq, tỡ la roap ĩt parnai án tĩeih
atỡng. Cũai vil nâi tỡ bữn noap loâng
Yiang Sursĩ, tỡ la sễq án rachuai.
3 Máh cũai sốt tâng vil nâi la samoât cula
samín bữr arư; máh cũai parchĩn parnai la
samoât ayoỏng chuaq cha sadâu, án ham
tỡ ễq dỏq muoi cỗc nghang loâng toau
poang tarưp.
4 Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ỗt sác
cớp raphếq rathũ; máh cũai tễng rit sang
táq ranáq tanghang tâng dống sang Yiang
Sursĩ, cớp alới pĩen phếp rit Yiang Sursĩ,
cỗ alới yoc ễ bữn kia.
5 Ma Yiang Sursĩ noâng ỡt tâng vil nâi;
án táq ống ranáq pĩeiq sâng, cớp tỡ nai táq
lôih. Cu tarưp án dững ốc tanoang tapứng
atoâq yỗn máh cũai proai án tỡ nai ta-ỏh.
Tam án táq ngkíq chơ, ma máh cũai sâuq
noâng ễ táq níc ranáq lôih, cớp tỡ nai sâng
casiet táq.
6 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq pupứt
sa-ữi cruang cũai chơ; cứq khoiq talốh táh
nheq vil alới, cớp yỗn viang vil cớp ngôl
kĩaq máh vil ki cỡt rúng ralốh. Máh vil
ki cỡt vil rangual, ỏq cũai ỡt; tỡ bữn noau
khlâiq noâng.
7 Cứq khoiq chanchớm cũai proai cứq ễ
yám noap loah cứq, cớp roap ĩt máh ranáq
cứq arĩen alới, cớp tỡ bữn khlĩr noâng. Ma

vớt tễ tangái ki tỡ bữn dũn, alới táq ranáq
sâuq clữi tễ nhũang ễn.”
8 Yiang Sursĩ pai neq: “Ngkíq, cóq anhia
acoan! Anhia acoan tangái cứq yuor
tayứng dŏq chíl máh cũai na láih parnai
cứq. Yuaq cứq khoiq chanchớm samoât
lứq chơ ễ parỗm máh cũai cớp máh cruang
cũai, dŏq alới chim thữ tễ cứq cutâu mứt.
Chũop cốc cutễq nâi pĩeiq talốh, cỗ mứt
cứq cutâu lứq samoât ũih.
9 “Chơ cứq ễ pĩen mứt pahỡm dũ tốp
cũai yỗn alới câu sễq ống tễ cứq toâp, tỡ
bữn câu sễq tễ yiang canŏh noâng. Ngkíq,
nheq tữh alới ễ trĩh cứq.
10 Máh cũai proai cứq ca ỡt parsáng-
parsaiq, alới ễ dững crơng chiau sang yỗn
cứq tễ cruang Ê-thia-bi cớp máh cruang
coah tooh crỗng Nil.
11 Tâng tangái ki, cũai proai cứq tỡ bữn
sâng casiet táq noâng cỗ tian anhia táq
choac chóq cứq. Cứq ễ cachĩt pathréc
nheq dũ náq cũai ca achỗn tỗ cớp táq
pampla; chơ anhia tỡ bữn táq choac noâng
chóq cứq tâng cóh miar khong cứq.*
12 Cứq ễ dŏq tâng ntốq ki máh cũai ca tỡ
bữn ốt sác, cũai asễng tố, cớp cũai ca sễq
cứq rachuai alới.
13 Máh cũai I-sarel noâng khlâiq, alới tỡ
bữn táq lôih chóq cũai canŏh noâng; alới
tỡ bữn táq ntỡng lauq, cớp tỡ ễq raphếq
rathũ cũai canŏh. Alới cỡt sốc bữn achỗn,
cớp ỡt plot-plál ễn, tỡ bữn sâng ngcŏh cũai
aléq noâng.”

Cansái Ũat Cỗ Sâng Bũi Óh Lứq

14 Ơ tỗp I-sarel ơi! Cóq anhia ũat khễn cớp
ỡn chỡ!
Ơ vil Yaru-salem ơi! Anhia cóq sâng
bũi hỡr nheq tễ mứt pahỡm.
15 Yiang Sursĩ tỡ bữn ễ táq noâng tốp
anhia;
án khoiq pupứt nheq chơ máh cũai
par-ũal anhia.
Yiang Sursĩ, la Puo cũai I-sarel, ỡt nứng
anhia;
sanua anhia tỡ bữn túh clơng ngcŏh
ramứh ntrớu noâng.
16 Tâng tangái ki, máh cũai ễ pai chóq vil
Yaru-salem neq:
“Ơ vil Si-ôn ơi! Chỗi ngcŏh ntrớu!
Chỗi yỗn atĩ anhia cỡt ieuq lamên cỗ
tễ sâng ngcŏh!
17 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ỡt cớp anhia;
anhia bữn riap cỗ nhơ tễ chớc sốt toâr
lứq khong án.
Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm, la cỗ nhơ tễ
anhia;
án yỗn anhia bữn dỡi tamoong tamái
cỗ án ayooq anhia.
Án ễ ũat muoi cansái bũi óh, la cỗ nhơ tễ
nheq tữh anhia,
18 ariang cũai proai dốq sâng bũi hỡr lứq
toâq cha pêl bũi.”

Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ pupứt nheq
máh túh coat ca toâq pỡ anhia,
cớp máh ŏc anhia casiet táq cỡt pứt
nheq tê.
19 Tâng tangái ki, cứq ễ táq yỗn
máh cũai padâm anhia roap tôt.
Cứq ễ rachuai máh cũai yỗt ralĩh
cớp chuai máh cũai noau cỗp dững
chu cruang canŏh
yỗn alới píh chu loah pỡ vil viang alới
bữm.
Cứq ễ pĩen ŏc casiet táq alới yỗn cỡt noau
yám noap alới ễn;
chơ nheq cũai tâng cốc cutễq nâi lứq
khễn alới.
20 Tâng tangái ki, cứq ễ parỗm máh cũai
ca khoiq pláh chap,
cớp cứq alới dững píh chu loah pỡ vil
viang alới.
Cứq ễ táq yỗn ramứh ranoâng anhia cỡt
parchia parhan tâng cốc cutễq nâi,
cớp táq yỗn anhia cỡt sốc bữn loah.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai santoiq nâi.”

* **3:11 3:11** Tỡ la ‘cóh Si-ôn’.

Saráq Hacai
Santoiq Atỡng

Saráq nâi Hacai chĩc sám 520 cumo nhũang dỡi Yê-su. Hacai la muoi prôq cớp Sa-chari. Bo ki máh cũai I-sarel bữn píh chu loah pỡ cruang cutễq alới, cớp alới bữn ỡt loah tâng vil tiaq alới, la vil Yarusalem.

Hacai chĩc saráq nâi dỏq radững máh sốt tỗp I-sarel pruam muoi mứt dỏq atức loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Khân alới trĩh parnai Yiang Sursĩ, ngkíq Yiang Sursĩ parkhán ễ yỗn cruang alới cỡt sốc bữn, cớp yỗn máh cũai bữn ỡt ien khễ. Ngkíq, cóq alới ralêq cỡt mứt tamái ễn, cớp cóq alới sambráh tỗ chác cớp mứt pahỡm yỗn cỡt bráh o.

Yiang Sursĩ Ớn Atức Loah Dống Sang Toâr

1 Tâng tangái muoi, casâi tapoât, cumo bar Dari-ut cỡt sốt máh puo tâng cruang Pơ-sia, Yiang Sursĩ atỡng Hacai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án ớn Hacai dững parnai nâi atoâq pỡ Saru-babel con samiang Sial-tiel cớp Yô-sũa con samiang Yê-hô-sadac. Saru-babel la cũai sốt cruang Yuda, cớp Yô-sũa la sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ.

2 Nâi la santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atỡng Hacai: “Máh cũai proai nâi dốq pai neq: ‘Tỡ yũah toâq ngư táq loah tamái Dống Sang Toâr.’ ”

3 Chơ Yiang Sursĩ chiau máh santoiq nâi yỗn Hacai atỡng máh cũai proai neq:

4 “Máh cũai proai cứq ơi! Nỏq anhia ỡt tâng dống nêuq o lứq, ma Dống Sang Toâr cứq anhia táh yỗn rúng ralốh?”

5 Nâi la parnai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Nỏq anhia tỡ bữn dáng ranáq ntrớu ễ toâq pỡ anhia?

6 Anhia trứh cuplốq sa-ũi, ma anhia bữn roaiq bĩq sâng. Anhia bữn crơng sana, mỡ cha tỡ pasâi. Anhia bữn blỏng nho, mỡ nguaiq tỡ thrương. Anhia tâc tampâc, ma tổ tỡ sa-âm. Anhia táq ranáq ntầng lứq, ma tỡ dũ siem tỗ bữm.*

7 Nỏq anhia tỡ bữn dáng tễ máh ranáq ễ toâq pỡ anhia tỡ?

8 Sanua cóq anhia yuor tayứng, chơ pỡq chu máh cuar cóh dỏq chuaq aluang táq loah Dống Sang Toâr. Khân anhia táq ngkíq, ki cứq sâng bũi pahỡm chóq anhia, cớp yỗn anhia sang toam cớp yám noap cứq.

9 “Anhia ngcuang bữn sot sa-ũi, mỡ anhia bữn bĩq sâng. Toâq anhia dững achu saro pỡ dống, ma cứq cuhũh yỗn sapâr nheq. Cỗ nỏq cứq mỡ táq ngkíq? Cỗ Dống Sang Toâr cứq noâng rúng ralốh, mỡ dũ náq anhia tamprưo níc táq dống anhia bữm.

10 Yuaq ngkíq, mia tỡ bữn sễng, cớp tỡ bữn acán ntrớu dáh.

11 Cứq khoiq dững atoâq ranáq cahễng tâng cloong cutễq, máh cuar cóh, pỡ sarái, nương nho, nương o-li-vê, dếh máh crơng sarnóh anhia chóh dũ thữ ca dáh tâng cutễq nâi, cớp pỡ máh cũai cớp máh charán hỡ.”

Cũai Proai Tamứng Santoiq Yiang Sursĩ Patâp

12 Chơ, Saru-babel con samiang Sial-tiel, cớp Yô-sũa con samiang Yê-hô-sadac, án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ cớp nheq tữh cũai proai ca noau khoiq cỗp dững pỡ cruang Ba-bulôn, nheq alới khoiq píh chu loah, cớp alới ki táq puai santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu alới, atỡng na Hacai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Tỗp alới sâng ngcỏh, cớp trĩh máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng.

13 Chơ Hacai atỡng loah cũai proai tễ máh santoiq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ỡt cớp anhia; nâi la santoiq cứq parkhán chóq anhia.”

14 Yiang Sursĩ táq yỗn mứt pahỡm dũ náq cũai yoc rachuai táq loah Dống Sang Toâr. Cũai ki la neq: Saru-babel, sốt cruang Yuda; Yô-sũa, sốt nheq tễ máh rit sang; cớp máh cũai proai ca bữn píh chu loah tễ cruang Ba-bulôn. Tỗp alới tayoâq táq Dống Sang Toâr Yiang alới, la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

15 Alới tabỏq táq tâng tangái bar chít la pỗn, casâi tapoât, cumo bar Dari-ut cỡt sốt máh puo.

2

Dống Sang Tamái Nêuq O Lứq

1 Tâng tangái bar chít la muoi, casâi tapul, tâng cumo ki tê, Yiang Sursĩ atỡng ễn Hacai, la cũai tang bỗq án.

2 Yiang Sursĩ ớn Hacai atỡng Saru-babel, án ca sốt cruang Yuda, cớp Yô-sũa, án ca sốt nheq tễ rit sang, dếh máh cũai proai ca khoiq píh chu loah tễ cruang Ba-bulôn neq:

3 “Tâng tỗp anhia, bữn tỡ cũai noâng sanhữ Dống Sang Toâr tễ mbỏq nêuq o máh léq? Sanua nỏq anhia hữm? Anhia hữm Dống Sang nâi tỡ bữn o ariang tễ mbỏq tỡ?

* **1:6 1:6** Tâng parnai Hê-brơ án pai, ‘anhia táq ranáq, chơ bữn roap cóng; ma anhia chóq práq cóng anhia tâng tũi raloong.’

4 Ma sanua, anhia chỗi pê pahỡm. Saru-
babel ơi! Cóq mới chỗi clac! Yô-sũa ơi!
Cóq mới chỗi ngcŏh! Máh cũai proai ơi!
Yỗn anhia parchéng parchỡiq táq ranáq!
Yuaq cứq toâp ỡt cớp anhia.
5 Bo anhia loŏh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ
mbŏq, cứq khoiq parkhán chóq anhia la
cứq ẽ ỡt níc cớp anhia. Cớp sanua cứq
noâng ỡt cớp anhia; ngkíq anhia chỗi
ngcŏh ntrớu.
6 "Tỡ bữn dũn noâng, cứq ẽ acứr
paloŏng cớp cốc cutẽq nâi, dỡq mưt cớp
cutẽq.
7 Cứq ẽ alíh asẽng nheq dũ cruang cũai,
cớp dững pỡ nâi máh mun alới. Chơ Dống
Sang Toâr nâi cỡt poân moang chớc ang-ữr
tẽ cứq.
8 Dũ máh práq cớp yẽng tâng cốc cutẽq
nâi la khong cứq nheq.
9 Dống Sang Toâr tamái nâi lứq cỡt
ang-ữr hỡn tẽ dống sang tiaq arái; tâng
ntốq nâi cứq ẽ yỗn cũai proai cứq cỡt sốc
bữn cớp ỡt ien khẽ. Cứq Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq pai máh ốc nâi."

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Sarhống Cớp Tỗp Tẽng Rit Sang

10 Tâng tangái bar chít la pỗn, casâi
takêh, cumo bar Dari-ut cỡt sốt, Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq atỡng ẽn chóq Hacai,
la cũai tang bỗq án.
11 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: "Cóq
mới blớh máh cũai tẽng rit sang tẽ phẽp rit
Yiang Sursĩ neq:
12 Khân bữn manoaq samiang cutúng
sâiq noau dŏq miar khong Yiang Sursĩ tâng
au tuar án, cớp nsái au tuar ki lơ tớt tâng
bẽng mi, tỡ la raveh, tỡ la blống nho, tỡ la
dỡq nsẽng o-li-vê, tỡ la crơng sana ntrớu,
chơ crơng sana ki cỡt crơng miar khong
Yiang Sursĩ tê, ma tỡ bữn?"

Tữ máh cũai tẽng rit sang sâng tẽ
santoiq blớh nâi, alới ta-ỡi neq: "Tỡ bữn."
13 Chơ Hacai blớh neq: "Khân bữn
manoaq cũai cỡt tỡ bữn bráh puai rit cỗ án
satoaq sac cũai cuchĩt, ma án pỡq satoaq
crơng sana ki, crơng sana ki cỡt tỡ bráh
puai rit tỡ?"

Tỗp tẽng rit sang ta-ỡi neq: "Pĩeiq.
Crơng ki cỡt tỡ bữn bráh."
14 Chơ Hacai pai: "Yiang Sursĩ pai neq:
'Choâng moat cứq máh cũai proai nâi la
machớng crơng tỡ bữn bráh ki tê. Dũ
ranáq alới táq cớp máh crơng alới chiau
sang la tỡ bữn bráh machớng ki tê.' "

Yiang Sursĩ Ữq Satốh Ốc Bốn

15 Yiang Sursĩ pai neq: "Cóq anhia
chanchớm samoât tẽ máh ranáq ẽ toâq pỡ
anhia. Bo anhia noâng tỡ yũah tayoâq atĩ
táq loah Dống Sang Toâr,
16 anhia hữm ma tỡ bữn? Anhia pỡq ĩt
saro, cớp anhia ẽ ĩt bar chít achoiq, ma
tâng sũ saro ki bữn ống muoi chít achoiq
sâng. Anhia pỡq ĩt blống nho tẽ khang,
anhia chanchớm pai bữn sỡng chít bẽ, ma
tâng khang ki bữn ống bar chít bẽ sâng.
17 Cứq khoiq yỗn cuyal rapuq cớp prẽl
toâq talốh nheq máh crơng sarnóh anhia
chóh; ma anhia noâng tỡ bữn pĩen loah
mứt pahỡm tamái.
18 Tangái nâi la tangái bar chít la pỗn,
casâi takêh, la tangái táng tanang Dống
Sang Toâr yỗn moâm. Tutuaiq nhêng
samoât tẽ nâi chumát bữn ranáq ntrớu ẽ
cỡt.
19 Tam tỡ bữn bữn saro tâng sũ, cớp
tam máh voar nho, nỡm tarúng, nỡm ỗiq-
tâi, cớp nỡm o-li-vê tỡ bữn bữn palâi, mŏ
tẽ nâi chumát cứq lứq satốh ốc bốn yỗn
anhia."

Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Saru-babel

20 Tâng tangái ki toâp, la tangái bar
chít la pỗn, casâi takêh, Yiang Sursĩ atỡng
Hacai trỗ bar ẽn,
21 dŏq Hacai atỡng loah Saru-babel, án
ca sốt cruang Yuda, neq: "Cứq ẽ acứr
paloŏng cớp cutẽq nâi,
22 chơ cứq pupứt máh cruang canốh, dếh
alíh máh chớc alới. Cứq ẽ palŏh máh sẽ
aséh rachíl cớp máh cũai dững sẽ ki; chơ
máh cũai ki, manoaq ẽ tráh manoaq toâq
pla dau.
23 Saru-babel con samiang Sial-tiel, la
cũai táq ranáq cứq ơi! Tâng tangái ki cứq
rươh mới, cớp chóh mới cỡt cũai sốt máh
proai cứq. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq
toâp pai máh ốc nâi."

Saráq Sa-chari Santoiq Atỡng

Saráq nâi Sa-chari chĩc sám 520 cumo nhũang dỡi Yê-su. Sa-chari la cũai tễng rit sang cớp cỡt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án táq ranáq muoi prôq cớp Hacai, ma án tamoong dũn hỡn tễ Hacai.

Sa-chari chĩc atỡng tễ máh ốc Yiang Sursĩ sapáh yỗn án hữm tễ táq vil Yaru-salem tamái, cớp táq Dống Sang Tamái, tễ sambráh máh cũai proai yỗn cỡt bráh tễ máh ốc lôih, cớp tễ tangái parsốt.

Yiang Sursĩ Arô Cũai Proai Án Píh Chu Loah

1 Tâng casâi tacual, cumo bar Dari-ut cỡt sốt máh puo cruang Pơ-sia, Yiang Sursĩ chiau santoiq nâi yỗn cũai tang bỗq án, ramứh Sa-chari con samiang Be-rakia, châu I-dô.

2 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ớn Sa-chari pỡq atỡng cũai proai neq: “Cứq Yiang Sursĩ khoiq nhôp lứq máh achúc achiac anhia.

3 Ma sanua, cứq pai neq: ‘Cóq anhia píh loah chu cứq; chơ cứq ễ píh loah chu anhia.’

4 Chỗi cỡt ariang achúc achiac anhia. Khoiq dũn lứq chơ máh cũai tang bỗq cứq atỡng alới chỗi táq puai ranáq sâuq cớp ranáq lôih. Ma alới tỡ bữn trĩh, cớp tỡ bữn táq puai ariang cứq atỡng.

5 Achúc achiac anhia cớp máh cũai tang bỗq ki tỡ bữn tamoong noâng sanua.

6 Cứq khoiq chiau máh ốc patâp cớp máh ốc catoaih yỗn achúc achiac anhia na máh cũai tang bỗq, alới ca táq ranáq cứq; ma alới tỡ bữn noap. Ngkíq, alới khoiq chĩuq roap tôt. Chơ alới rapĩen cỡt mứt tamái cớp pai neq: ‘Sanua hái dáng samoât lứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq yỗn hái roap tôt cỗ tian ranáq hái khoiq táq, ariang án khoiq anoat chơ.’ ”

Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Hữm Ốc Sapáh Tễ Máh Aséh

7 Tâng tangái bar chít la pỗn, casâi muoi chít la muoi (casâi Sê-bat), cumo bar Dari-ut cỡt sốt máh puo, Yiang Sursĩ chiau máh santoiq yỗn cứq na ốc sapáh tâng sadâu.

8 Cứq hữm muoi noaq ranễng Yiang Sursĩ ỡt aséh cusâu. Ranễng ki tangứt tâng avúng cóh, mpứng dĩ nỡm aluang phuom, cớp yáng clĩ án bữn pái lám aséh canỡh: aséh cusâu, aséh chĩr, cớp aséh cloc.

9 Cứq blớh ranễng ki neq: “Achuaih ơi! Máh aséh nâi apáh tếc ntrớu?”

Ranễng ki ta-ỡi cứq neq: “Cứq ễ apáh yỗn mới dáng aséh nâi sacâm ntrớu.

10 Yiang Sursĩ ớn tỗp aséh ki pỡq tutuaiq chũop cốc cutễq nâi.”

11 Máh cũai ỡt aséh ki toâq atỡng loah yỗn ranễng ki dáng neq: “Tốp hếq khoiq pỡq chũop cốc cutễq nâi, cớp bữn hữm neq: Chũop cốc cutễq nâi bữn moang ien khễ, tỡ bữn túh coat ntrớu.”*

12 Chơ ranễng ki pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Anhia khoiq cutâu mứt chóq vil Yaru-salem cớp máh vil tâng cruang Yuda tapul chít cumo chơ. Noâng dũn máh léq ễn, nỗq anhia ễ sarũiq táq loah alới?”

13 Yiang Sursĩ ta-ỡi ranễng ki na santoiq aliam languat laham;

14 chơ ranễng ki ớn cứq pau atỡng tễ ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq pai neq: “Cứq sâng ayooq cớp pasếq lứq vil Yaru-salem, la vil Si-ôn.

15 Ma cứq sâng cutâu mứt lứq chóq máh cruang cũai ca bũi óh cớp ỡt ien khễ sanua, yuaq bo cứq alíh loah ốc cutâu chóq máh cũai proai cứq, máh cruang ki táq yỗn cũai proai cứq chĩuq tanhĩr túh coat sa-ỡi hỡn ễn.

16 Yuaq ngkíq, cứq ễ píh loah pỡ vil Yaru-salem dỗq apáh ốc sarũiq táq chóq vil ki. Dống Sang Toâr cứq noau ễ táq loah tamái, cớp vil ki la táq loah tamái tê.”

17 Ranễng ki ớn cứq pau atỡng ễn neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: ‘Nỡ-ra, máh vil cứq cỡt sốc bữn loah tamái. Cứq toâp ễ rươh loah vil Yaru-salem cớp aliam máh cũai tâng vil Si-ôn.’ ”

Ốc Sapáh Tễ Máh Tacoi

18 Tâng ốc sapáh canỡh, cứq hữm pỗn lám tacoi charán.

19 Cứq blớh ranễng ki neq: “Máh tacoi nâi apáh tếc ntrớu?”

Ranễng ki ta-ỡi neq: “Máh tacoi nâi sacâm tễ máh cruang sốt tâng cốc cutễq nâi ca táq yỗn cũai proai Yuda, I-sarel, cớp Yaru-salem cỡt pláh chap.”

20 Chơ Yiang Sursĩ sapáh yỗn cứq hữm pỗn náq cũai chiang táq tac.

21 Cứq blớh neq: “Máh cũai nâi toâq táq ntrớu?”

Ranễng ki ta-ỡi neq: “Alới toâq dỗq táq yỗn máh cũai cỡt ngcỡh, cớp ễ pupứt máh cruang cũai ca khoiq tĩn sarúq tâm cutễq Yuda cớp táq yỗn máh cũai ki ễn ỡt parsáng-parsaiq.”

* **1:11 1:11** Bữn án ca parlong rana 11 nâi pai neq: ‘Chũop cốc cutễq nâi cũai tỡ bữn noau chuai cớp tỡ dáng táq ntrớu.’

2

Ŏc Sapáh Tễ Samữ Chiaq

1 Tâng ŏc sapáh canŏh cứq hữm muoi
noaq samiang ayễq samữ chiaq tâng atĩ
án.
2 Cứq blớh neq: “Mới ễ pỡq chu léq?”
Samiang ki ta-ỡi: “Cứq pỡq chiaq vil
Yaru-salem, cuti cớp la-a maléq.”
3 Chơ, ranễng Yiang Sursĩ ca táq ntỡng
cớp cứq tayáh pỡq, cớp bữn muoi ranễng
canŏh toâq pỡ án.
4 Ranễng muoi atỡng ranễng bar neq:
“Cóq mới lúh pỡq atỡng samiang yống
samữ chiaq ki neq: ‘Chumát vil Yaru-
salem bữn cũai cớp charán bán sa-ữi lứq,
lốh tỡ têq táq viang noâng.
5 Yiang Sursĩ ữq pai án toâp ễ cỡt viang
ũih dŏq bán curiaq vil nâi, cớp án toâp cỡt
chớc ang-ữr vil nâi.’ ”

Máh Cũai Píh Chu Tễ Cruang Ba-bulôn

6-7 Yiang Sursĩ pai chóq máh cũai proai
neq: “Cóq anhia lúh tễ cruang coah angia
pỡng, la cruang Ba-bulôn. Cứq khoiq táq
yỗn anhia ỡt parsáng-parsaiq dũ angia.
Sanua, cóq anhia píh chu loah pỡ vil Yaru-
salem.
8 Khân bữn muoi noaq cũai aléq táq
anhia, la án táq cũai cứq paséq lứq.”*
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóq máh
cruang khoiq pữr cũai proai án neq:
9 “Yiang Sursĩ toâp ễ chíl loah anhia!
Chơ, máh cũai cơi cỡt sũl anhia, chumát
alới pữr loah anhia.”
Tữ máh ranáq nâi cỡt, dũ náq cũai bữn
dáng samoât, la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
án toâp ớn cứq toâq.
10 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai
tâng vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia ũat cỗ
sâng bũi óh lứq! Cứq toâp ễ toâq ỡt tâng
mpứng dĩ tỗp anhia.”
11 Tâng tangái ki bữn sa-ữi cruang cũai
toâq pỡ Yiang Sursĩ cớp cỡt cũai proai án.
Án ỡt tâng mpứng dĩ tỗp anhia; cớp anhia
têq dáng samoât lứq án toâp ớn cứq toâq
pỡ anhia.
12 Muoi trỗ ễn, cruang Yuda cỡt loah
mun Yiang Sursĩ tâng tâm cutễq miar
khong án, cớp vil Yaru-salem cỡt loah vil
án khoiq rươh.
13 Dũ náq cũai cóq ỡt rangiac yáng moat
Yiang Sursĩ, yuaq án ễ toâq tễ ntốq miar
khong án.

3

Ŏc Sapáh Tễ Cũai Sốt Nheq Tễ Rit Sang

1 Chơ, Yiang Sursĩ sapáh yỗn cứq hữm
Yô-sũa, án ca sốt nheq tễ rit sang, ỡt
tayứng choâng moat ranễng Yiang Sursĩ.
Cớp bữn yiang Satan ỡt tayứng coah atoam
án dŏq tếq Yô-sũa.
2 Ranễng Yiang Sursĩ atỡng yiang Satan
neq: “Satan ơi! Mới pai tỡ bữn pĩeiq. Sễq
Yiang Sursĩ ca ayooq vil Yaru-salem tếq
mới. Samiang nâi cỡt samoât nlũiq ũih blữ
noau yieiq tễ tapéh.”
3 Yô-sũa tayứng choâng moat ranễng ki;
án tâc tampâc nhơp lứq.
4 Ranễng ki pai chóq máh ranễng ca
tayứng ngki neq: “Cóq tũot chíq tampâc
nhơp lứq tễ tỗ samiang nâi.”
Chơ án atỡng Yô-sũa neq: “Cứq khoiq
táh lôih mới chơ, cớp cứq ễ yỗn mới sớp
au tamái ễn.”
5 Chơ cứq pai neq: “Apưng khán-cỡn
bráh tâng plỡ Yô-sũa.”
Chơ alới táq ngkíq, cớp ĩt tampâc tamái
yỗn án tâc bo ranễng ki ỡt tayứng tâng
ntốq ki.
6-7 Chơ ranễng ki atỡng Yô-sũa tễ parnai
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Khân
mới táq puai nheq máh ŏc cứq patâp,
cớp máh ranáq cứq khoiq chiau yỗn mới
táq, chơ mới bữn ndỡm Dống Sang Toâr
cứq, dếh nchöh dống ki hỡ. Cớp cứq ễ
tamứng máh ŏc mới câu sễq, machớng
cứq tamứng santoiq ranễng ca ỡt choâng
moat cứq sanua tê.
8 Ơ Yô-sũa ơi, mới ca sốt nheq tễ rit sang!
Cóq mới tamứng samoât lứq! Cớp anhia
ca tễng rit sang parnơi cớp án, cóq anhia
tamứng tê. Anhia la tếc atỡng tễ ranáq
o cứq ễ táq chumát; cứq ễ dững manoaq
cũai táq ranáq cứq noau dŏq ‘Abễng’.
9 Cứq ntôm chóq muoi cốc tamáu ca bữn
tapul ŏc moat choâng moat Yô-sũa. Cứq
ễ chĩc dŏq saráq tâng tamáu ki, cớp tâng
muoi tangái ki toâp cứq ễ táh máh ranáq
lôih noau khoiq táq tâng cutễq nâi.
10 Tữ tangái ki toâq, dũ náq anhia ễ
mơi máh yớu toâq cha bũi óh tâng dống
anhia, cỗ anhia bữn ỡt plot ien tâng nương
nho anhia cớp pưn máh nỡm tarúng anhia
bữm.”

4

Ŏc Sapáh Tễ Chớp Tớu Cớp Nỡm O-li-vê

1 Ranễng ca táq ntỡng cớp cứq, án píh
loah, cớp amoaih cứq, ariang noau amoaih
cũai bếq.
2 Án blớh cứq neq: “Mới bữn hữm
ntrớu?”
Cứq ta-ỡi án neq: “Cứq hữm muoi rông
táq toâq yễng; pỡng rông ki bữn muoi lám
ỗ cớt dŏq chóq tớu. Tâng rông ki bữn
tapul lám chớp tớu, cớp dũ lám chớp bữn
ntrũiq yễng.
3 Bar coah rông tớu bữn nỡm o-li-vê,
muoi coah muoi nỡm.”

* **2:8 2:8** Tâng rana 8 nâi, parnai Hê-brơ pai neq: ‘…táq ŏc rôiq moat cứq.’

4 Chơ, cứq blớh ranễng ki neq: “Achuaih ơi!
Máh acán nâi apáh tếc ntrớu?”
5 Án blớh loah cứq neq: “Nŏq, mới tỡ
bữn dáng tỡ?”
Cứq ta-ỡi: “Ơq, Achuaih ơi! Cứq tỡ
dáng.”
6 Ngkíq án atỡng cứq neq: “Nâi la máh
santoiq Yiang Sursĩ ễ atỡng Saru-babel
neq: ‘Tỡ cỡn cỗ nhơ tễ rêng mới, tỡ la tễ
chớc mới, ma cỗ nhơ tễ Raviei cứq!’ Ngkíq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai.
7 Máh ranáq túh coat ntâng lứq, toâr
sanŏq cóh, la pứt sarbiet chíq choâng
moat mới. Mới bữn táq loah tamái Dống
Sang Toâr cứq; toâq mới achúh cốc tamáu
parsốt tháng, máh cũai proai ễ triau cupo
casang lứq neq: ‘Tamáu ki o lứq! Tamáu
ki o la-ỡq.’ ”
8 Chơ cứq bữn roap santoiq canŏh ễn tễ
Yiang Sursĩ.
9 Yiang Sursĩ pai neq: “Atĩ Saru-babel
toâp táq tanang Dống Sang Toâr nâi, cớp
nỡ-ra án táq moâm. Tữ máh ranáq nâi
toâq, cũai proai cứq têq dáng samoât lứq,
cứq toâp ớn mới toâq pỡ tỗp alới.
10 Chỗi ayê ra-ac bo noau tabŏq táq
ranáq cớt. Lứq samoât, nỡ-ra máh cũai
cỡt bũi óh toâq alới hữm Saru-babel yống
samữ chiaq táq to loah ranáq sĩa.
“(Chớp tớu tapul lám, la sacâm tễ tapul
ŏc moat Yiang Sursĩ nhêng chu chũop ntốq
tâng cốc cutễq nâi.)”
11 Chơ, cứq blớh ranễng ki neq: “Bar
nỡm aluang o-li-vê ca ỡt coah atoam cớp
coah avêr rông chớp tớu, ki cỡt tếc ntrớu?
12 Cớp bar abễng o-li-vê ca ỡt bar coah
ntrũiq yếng ca asễng dỡq nsễng o-li-vê, ki
bữn tếc ntrớu?”
13 Án ta-ỡi cứq: “Nŏq, mới tỡ bữn dáng
tỡ?”
Cứq ta-ỡi loah: “Achuaih ơi! Cứq tỡ
dáng.”
14 Chơ ranễng ki ta-ỡi neq: “Ŏc ki sacâm
tễ bar náq samiang ca Yiang Sursĩ khoiq
rươh cớp chóh yỗn táq ranáq án; án la
Yiang Sursĩ ca sốt nheq cốc cutễq nâi.”

5

Ŏc Sapáh Tễ Parnĩal Choâiq

1 Cứq tapoang nhêng sĩa, cớp trỗ nâi cứq
hữm parnĩal choâiq sapâr.
2 Ranễng ki blớh cứq: “Mới hữm
ntrớu?”
Cứq ta-ỡi: “Cứq hữm parnĩal choâiq
sapâr; choâiq nâi cuti bar chít coat, la-a
muoi chít coat.”*
3 Chơ ranễng ki atỡng cứq neq: “Khoiq
noau chĩc dỡq tâng choâiq ki máh santoiq
pupap ca pỡq chũop cốc cutễq nâi. Muoi
coah choâiq ki noau chĩc neq: Dũ náq cũai
tutuoiq, lứq samoât noau tuih aloŏh alới,
tỡ yỗn alới ỡt noâng tâng cutễq ki. Ma
muoi coah ễn noau chĩc neq: Dũ náq cũai
thễ dũan ma tỡ bữn táq, noau tuih aloŏh
alới tê, tỡ yỗn ỡt noâng tâng cutễq ki.
4 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: Cứq
yỗn máh santoiq pupap nâi loŏh pláh, chơ
boi mut tâng dống cũai tutuoiq cớp dũ náq
ca thễ dũan lauq nhơ ramứh cứq. Ŏc ki
bữn ỡt loâng tâng dống alới toau dống ki
cỡt ralŏh-ralái nheq.”

Ŏc Sapáh Tễ Mansễm Ỡt Tâng Achoiq Toâr

5 Ranễng ki toâq pỡ cứq sĩa, cớp pai neq:
“Nhêng tíh! Ntôm toâq muoi ramứh ễn.”
6 Cứq blớh neq: “Ramứh ki la ntrớu?”
Án ta-ỡi: “Ki la muoi lám achoiq toâr,
sacâm tễ nheq tữh ŏc lôih tâng cốc cutễq
nâi.”
7 Achoiq toâr ki bữn cantứp táq toâq
trac. Toâq cứq tapoang nhêng, cứq hữm
cantứp achoiq cỡt raplớh, cớp bữn muoi
noaq mansễm tacu tâng clống achoiq ki.
8 Ranễng ki pai neq: “Mansễm nâi apáh
tếc sacâm tễ nheq ranáq sâuq.”
Chơ ranễng ki amớt plỡ mansễm asễng,
cớp catứp loah ngoah achoiq toâr ki.
9 Cứq tangơq achỗn, chơ cứq hữm bar
náq mansễm pâr chu cứq na khlap rêng
lứq, cỡt samoât khlap calang cloc. Bar náq
mansễm ki acŏq achoiq toâr tayỗr achỗn
cớp pâr dễq chíq.
10 Cứq blớh ranễng ki neq: “Bar náq
mansễm ki dững achoiq toâr chu léq?”
11 Ranễng ki ta-ỡi: “Alới dững achoiq ki
chu cruang Ba-bulôn, dŏq táq dống sang
yỗn achoiq ki. Moâm noau táq dống sang,
noau ễ achúh achoiq ki tâng clống, dŏq
yỗn máh cũai cucốh sang achoiq ki.”

6

Ŏc Sapáh Tễ Pỗn Lám Sễ Kĩen

1 Vớt ki, cứq hữm ŏc sapáh sĩa muoi
ramứh ễn. Trỗ nâi cứq hữm pỗn lám sễ
kĩen loŏh mpứng dĩ bar cóh sapoan.
2 Sễ kĩen muoi bữn moang aséh cusâu;
sễ kĩen bar bữn moang aséh cũm;
3 sễ kĩen pái bữn moang aséh cloc; sễ
kĩen pỗn bữn moang aséh chĩr.
4 Chơ cứq blớh ranễng ki neq: “Achuaih
ơi! Máh sễ kĩen nâi apáh tếc ntrớu?”
5 Ranễng ki ta-ỡi neq: “Máh sễ kĩen
nâi sacâm tễ cuyal ễ pỡq chu pỗn angia.*
Cuyal ki loŏh tễ ntốq Yiang Sursĩ ỡt, án ca
sốt nheq cốc cutễq nâi.”
6 Sễ kĩen ca aséh cũm ti dững chu cruang
Ba-bulôn coah angia pỡng; sễ kĩen ca aséh

* **5:2 5:2** Tỡ la cuti sám takêh mễt, cớp la-a sám pỗn mễt tadĩ.

* **6:5 6:5** Tỡ la ‘pỗn raviei’.

cloc ti dững chu coah angia mandang pât;
cớp sễ kĩen ca aséh chĩr ti dững chu coah
angia pưn.
7 Toâq máh aséh nâi loŏh, án tál tháng
ễ põq tutuaiq cốc cutễq nâi. Ranễng ki
pai neq: "Põq! Cóq põq tutuaiq nheq cốc
cutễq nâi!"
Chơ máh aséh ki põq.
8 Cớp ranễng ki atỡng cứq neq: "Máh
aséh ca põq coah angia põng chu cruang
Ba-bulôn, khoiq táq yỗn mứt Yiang Sursĩ
cỡt laviei loah."

Yiang Sursĩ Ớn Apưng Vuam Yỗn Yô-sũa

9 Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
10 "Cóq mới ĩt yễng cớp práq ca Hêl-
dai, Tô-bi-cha, cớp Yê-daya ễ chiau yỗn
mới. Alới nâi khoiq chu tễ cruang Ba-
bulôn. Tâng tangái ki toâp, mới cóq põq
chu dống Yô-sia con samiang Sê-phania.
11 Práq cớp yễng ki cóq mới táq vuam,
chơ apưng yỗn Yô-sũa con samiang Yê-hô-
sadac, án ca sốt nheq tễ rit sang.
12 Cóq mới atỡng án la Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq pai neq: 'Nâi la cũai noau dŏq
Abễng. Nỡ-ra, án cỡt toâr achỗn cớp táq
loah tamái Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.
13 Án toâp táq dống sang ki, cớp án roap
chớc máh puo roap; án cỡt sốt máh cũai
proai án. Bữn muoi noaq cũai tễng rit
sang tayứng yáng coah cachơng án tacu;
chơ alới bar náq cỡt sốt parnơi ien khễ lứq,
cớp manoaq radững o manoaq.'
14 "Vuam ki ỡt níc tâng Dống Sang Yiang
Sursĩ, dŏq cỡt tếc yỗn sanhữ níc Hêl-dai,
Tô-bi-cha, Yê-daya, cớp Yô-sia."
15 Cũai ca ỡt yơng lứq ễ toâq táq tê Dống
Sang Toâr Yiang Sursĩ. Tữ táq moâm dống
sang ki, tỗp anhia têq dáng Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq ớn cứq toâq pỡ anhia. Nheq tữh
ranáq ki toâq, khân anhia táq puai nheq
máh ŏc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, patâp.

7

Cũai Proai Blớh Tễ Ót Sana

1 Tâng tangái pỗn, casâi takêh (la casâi
Khit-lep), cumo pỗn Dari-ut cỡt sốt máh
puo, Yiang Sursĩ toâq atỡng cứq sĩa.
2 Máh cũai proai vil Bet-el khoiq ớn Sa-
rasơ, Rê-kêm Maléc, dếh máh samiang
canŏh tễ tỗp alới, põq sễq ŏc bốn tễ Yiang
Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
3 dếh blớh máh cũai tễng rit sang cớp
máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: "Sa-ũi
cumo tỗp hếq cơi tanúh cớp ót sana tâng
casâi sỡng cỗ Dống Sang Toâr khoiq ralốh;
tâng cumo nâi hếq táq ngkíq sĩa, ma tỡ
bữn?"
4 Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atỡng cứq
neq:
5 "Cóq mới atỡng máh cũai tâng cruang
nâi cớp máh cũai tễng rit sang neq: Nheq
tapul chít cumo nâi, toâq anhia táq rit
tanúh cớp ót sana tâng casâi sỡng cớp
casâi tapul, anhia tỡ bữn yám noap cứq
loâng.
6 Cớp toâq anhia táq rit cha nguaiq bũi,
anhia táq ngkíq yỗn mứt pahỡm anhia
bữm cỡt bũi sâng."
7 Máh santoiq nâi Yiang Sursĩ khoiq pai
chơ toâq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ thrap
nhũang. Bo ki, cũai vil Yaru-salem clứng
lứq cớp sốc bữn hỡ, dếh bữn sa-ũi vil ỡt
lavíng mpễr; cớp bữn cũai ỡt tâng ntốq
aiq coah angia pưn cớp ỡt tâng dũal cóh
coah angia mandang pât.

Noau Cỗp Dững Cũai Ca Tỡ Bữn Trĩh

8 Yiang Sursĩ atỡng cứq sĩa neq:
9 "Khoiq dũn lứq chơ cứq patâp cũai
proai cứq neq: 'Cóq anhia táq tanoang
tapứng, cớp cóq anhia manoaq ayooq
manoaq, cớp manoaq sarũiq táq manoaq.
10 Chỗi padâm cán cumai, con cumuiq,
cũai cruang canŏh ca ỡt cớp anhia, tỡ la
máh cũai túh cadĩt. Cớp chỗi aloŏh ngê
dŏq manoaq táq sâuq chóq manoaq.'
11 "Ma máh cũai proai cứq ngian lứq,
tỡ bữn trĩh; alới cupât chíq cutữr tỡ ễq
tamứng,
12 cớp alới bữn mứt pahỡm lêng samoât
tamáu. Ngkíq, cứq sâng cutâu lứq chóq
alới, la cổ tian alới tỡ bữn trĩh santoiq
Raviei cứq khoiq atỡng alới na máh cũai
tang bỗq cứq tâng dỡi nhũang ki.
13 Cỗ tian alới tỡ bữn trĩh santoiq cứq
atỡng, toâq alới câu sễq tễ cứq, ki cứq tỡ
bữn ta-ỡi alới.
14 Cứq sakễt aloŏh alới samoât cuyal
rapuq phát dững, yỗn alới dễq ỡt nheq
pỡ cruang canŏh. Ngkíq, tâm cutễq phốn
phuor nâi cỡt ntốq ngua parngeh lứq, cớp
tỡ bữn noau ỡt noâng."

8

Par-ữq Yỗn Vil Yaru-salem Cỡt O Loah Patoat Tiaq

1 Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atỡng cứq
neq:
2 "Cứq sâng ayooq cớp pasếq lứq vil
Yaru-salem; ngkíq cứq sâng cutâu mứt lứq
chóq máh cũai par-ũal vil ki.
3 Cứq ễ píh ỡt loah tâng vil Yaru-salem la
vil miar khong cứq. Chơ máh cũai canŏh
dáng nheq la vil nâi la vil tanoang tapứng,
cớp cóh Si-ôn la noau dŏq cóh miar khong
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
4 Máh cũai mansễm samiang thâu, alới
bữn tacu loah tâng nchŏh mpứng dĩ vil
Yaru-salem; alới cloaq ralỡng cỗ thâu
cúng-racúng tháng.

5 Tâng máh rana bữn moang carnễn
mansễm samiang lơiq.

6 “Máh cũai I-sarel noâng khlâiq, sanua
alới chanchớm ranáq nâi tỡ bữn têq cỡt;
ma cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cứq têq
táq dũ ramứh.
7 Nỡ-ra, cứq chuai amoong máh cũai
proai cứq ca noau khoiq cỗp dững pỡ dũ
cruang.
8 Cứq ễ dững alới chu loah tễ coah angia
mandang loỡh cớp mandang pât, dỡq alới
bữn ỡt loah tâng vil Yaru-salem. Chơ alới
bữn cỡt cũai proai cứq, cớp cứq cỡt Yiang
Sursĩ alới; cứq cỡt sốt alới na ớc tanoang
cớp ớc pĩeiq lứq.

9 “Cóq anhia cỡt clớq lứq! Sanua anhia
bữn sâng loah santoiq máh cũai tang bỗq
cứq khoiq pai tễ dỡi noau táng tanang, dỡq
táq loah tamái Dống Sang Toâr khong cứq.
10 Nhũang noau táng tanang ki, tỡ bữn
noau chang cũai tỡ la charán yỗn táq
ranáq, cớp alới tỡ têq ỡt plot ien tễ
cũai par-ũal, yuaq cứq táq yỗn máh cũai
manoaq chíl manoaq.
11 Ma sanua, cứq táq mpha chóq máh
cũai noâng khlâiq.
12 Alới bữn chóh sarnóh ien khễ. Voar
nho alới cỡt palâi sa-ữi; tâm cutễq amia
máh sarnóh sarbống, cớp bữn mia sễng
níc. Cứq ễ satốh máh ớc bốn nâi yỗn cũai
proai cứq ca noâng khlâiq.
13 Ơ tốp Yuda cớp tốp I-sarel ơi! Dỡi
mbớq, cũai cruang canớh manoaq pupap
manoaq neq: ‘Sễq yỗn máh ranáq túh coat
ca khoiq toâq pỡ tốp Yuda cớp tốp I-sarel,
ki toâq pỡ anhia ễn.’ Ma cứq ễ chuai
amoong anhia yỗn vớt tễ ranáq túh coat
ki; chơ máh cũai cruang canớh, manoaq
táq ntững chóq manoaq neq: ‘Sễq yỗn ớc
bốn ca toâq pỡ tốp Yuda cớp tốp I-sarel,
ki toâq pỡ anhia tê.’ Ngkíq, cóq anhia cỡt
clớq lứq, cớp chỗi ngcỡh ntrớu.”

14 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Bo
achúc achiac anhia táq yỗn cứq sâng cutâu
mứt chóq alới, cứq aloỡh ngê ễ táq alới,
cớp cứq tỡ bữn pĩen mứt noâng; cứq khoiq
táq ariang cứq khoiq anoat dỡq.
15 Ma sanua, cứq chanchớm ễ satốh ớc
bốn yỗn cũai proai tâng vil Yaru-salem
cớp tâng cruang Yuda. Ngkíq, chỗi ngcỡh
ntrớu.
16 Cóq anhia táq nneq: Cóq manoaq táq
ntững ớc lứq chóq manoaq; cóq anhia
atững tanoang lứq tâng ntốq rasữq, dỡq
táq yỗn cỡt ien khễ.
17 Chỗi aloỡh ngê manoaq chíl manoaq.
Chỗi thễ dũan, khân tỡ bữn lứq ễ táq. Máh
ranáq ngkíq, cứq kêt lứq. Cứq Yiang Sursĩ
toâp pai máh ớc nâi.”

18 Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atững
cứq ễn neq:
19 “Toâq anhia ót sana tâng casâi pỗn,
casâi sững, casâi tapul, cớp casâi muoi
chít, máh ranáq nâi ễ cỡt ranáq bũi óh, ỡn
chỡ, yỗn tốp Yuda. Yuaq ngkíq, cóq anhia
ayooq ớc lứq cớp ớc ien khễ.”
20 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Tữ
tangái ki toâq, bữn cũai proai tễ sa-ữi vil
toâq pỡ vil Yaru-salem.
21 Cũai tễ muoi vil táq ntững cớp cũai
tễ vil canớh neq: ‘Tỗp hếq ntôm pỡq sang
toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cớp câu sễq
ớc bốn tễ án. O yỗn anhia pỡq parnơi cớp
hếq!’
22 Clứng lứq cũai tễ sa-ữi cruang ca bữn
chớc lứq, ễ toâq tê pỡ vil Yaru-salem, dỡq
sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cớp
dỡq câu sễq ớc bốn tễ án.
23 Tâng tangái ki, muoi chít náq tễ
cruang canớh cớp mpha parnai ễ toâq
ramóh manoaq cũai I-sarel, cớp pai neq:
‘Tỗp hếq ễ pỡq cớp mới, yuaq hếq khoiq
sâng noau pai Yiang Sursĩ ỡt cớp anhia.’ ”

9

Yiang Sursĩ Rablớh Tỗp Cũai Ca Ỡt Mpễr Cruang Yuda

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ anoat
tôt chóq vil Hatrac cớp vil Damac, yuaq
moat Yiang Sursĩ nhêng chu dũ náq cũai,
cớp dũ tỗp cũai I-sarel.
2 Cớp án anoat tôt yỗn vil Hamat ca ratớt
cớp vil Hatrac. Cớp án anoat tôt chóq vil
Ti-rơ cớp vil Sadôn hỡ, tam cũai tâng bar
vil ki khễuq lứq táq ranáq.
3 Vil Ti-rơ khoiq táng ntốq parnoâng
khâm cớp parỗm pachứm práq cớp yễng
sa-ữi lứq ariang phốn cutễq tâng rana.
4 Ma nỡ-ra Yiang Sursĩ ễ ĩt dững nheq
máh crơng crớu tễ vil nâi. Án sarpứt
asễng nheq crơng ki tâng dỡq mưt, cớp
vil ki noau chống cat thréc nheq.
5 Vil At-calon bữn hữm ranáq ki cớp cỡt
ngcỡh. Vil Casa bữn hữm tê ranáq ki cớp
lulieih tháng. Vil Ec-rôn la machớng ki tê;
ớc án ngcuang cỡt pứt nheq. Vil Casa pứt
puo; cớp vil At-calon tỡ bữn cũai ỡt noâng.
6 Máh cũai cruang canớh* bữn ỡt tâng
vil At-dôt. Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ táq
yỗn tốp Phi-li-tin tỡ bữn ỗt noâng.
7 Alới tỡ bữn cha noâng sâiq bữn aham,
tỡ la máh sana tỡ bữn bráh puai rit. Nheq
tữh cũai noâng khlâiq, alới ễ cỡt cũai proai
cứq, cớp cỡt ariang muoi sâu tâng tốp
Yuda. Cớp tốp Ec-rôn cỡt cũai proai cứq
tê, machớng tốp Yê-but.
8 Cứq ễ bán curiaq cutễq cứq, cớp tỡ yỗn
tốp tahan tễ cruang aléq mut tâng ki. Cứq
tỡ yỗn muoi noaq cũai aléq padâm cũai

* **9:6 9:6** Tỡ la ‘cũai lai’.

proai cứq noâng, yuaq cứq khoiq hữm cũai proai cứq chĩuq túh coat dũn lứq chơ.”

Puo Chumát

9 Ơ máh cũai proai tâng cóh Si-ôn ơi!
Cóq anhia ỡn chỡ! Cóq máh cũai proai
tâng vil Yaru-salem triau cupo bũi óh! Cóq
anhia nhêng chu puo anhia ntôm ễ toâq
pỡ anhia. Án toâq samoât cũai khoiq chíl
riap; án la cũai tanoang o lứq. Mỡ án
asễng tỗ cớp tacu tâng aséh dễn,
án tacu tâng aséh dễn lơ-lơ.
10 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ ĩt aloỡh
nheq sễ aséh rachíl tễ cruang I-sarel, cớp
dững aloỡh nheq tỗp aséh tễ vil Yaru-
salem. Máh tamĩang noau dốq rachíl cỡt
tacoaih nheq. Puo anhia ễ dững atoâq ốc
ien khễ pỡ máh cruang cũai. Lứq samoât,
án ndỡm nheq máh cruang tễ dỡq mưt
coah nâi toau toâq púp dỡq mưt coah ki,
tễ crỗng Ơ-phơ-rat toau toâq parsốt púp
cốc cutễq nâi.”

Yiang Sursĩ Par-ữq Chuai Amoong Cũai Proai Án

11 Yiang Sursĩ pai neq: “Cỗ nhơ tễ ốc cứq
khoiq par-ữq cớp anhia, la ốc par-ữq ca
khoiq catếh ta na aham crơng chiau sang,
ki cứq ễ acláh anhia tễ prúng yarũ lứq cớp
ốq dỡq.
12 Ơ máh cũai ỡt tũ ơi! Sanua anhia
ngcuang bữn píh loah, píh loah chu ntốq
anhia têq ỡt plot ien. Sanua cứq atỡng
tỗp anhia neq: Anhia lứq bữn roap ốc bốn
puan tang loah ốc túh coat; cứq apoân loah
ốc bốn bar trỗ ễn tễ ốc túh coat anhia khoiq
chĩuq.
13 Cứq ễ tâc tỗp Yuda yỗn alới cỡt samoât
tamĩang, cớp cứq ễ tâc tỗp I-sarel yỗn cỡt
samoât saráh. Cứq ễ tâc máh cũai tâng
cóh Si-ôn yỗn cỡt samoât muoi pla dau dỡq
chíl cũai ca toâq tễ cruang Créc.”
14 Yiang Sursĩ ễ toâq sapáh tâng pỡng
máh cũai proai án. Án ễ pán saráh ca
ariang lalieiq lacang pỡq chu. Yiang Sursĩ
Ncháu Nheq Tữh Cũai plóng lavia tanrỗ
cớp dững poâl tahan toâq ariang rapuq tễ
coah angia pưn.
15 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq bán kĩaq
cũai proai án; cớp alới pupứt thréc nheq
máh cũai par-ũal. Alới triau cupo tâng
ntốq rachíl ariang cũai bũl blỗng; cớp alới
táq yỗn aham cũai par-ũal loỡh. Aham ki
hoi samoât aham noau dững chiau sang
tốh tâng nhoq prông sang tễ muoi bễng
tangan.
16 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ la Ncháu
anhia, ễ chuai amoong cũai proai án yỗn
vớt tễ túh coat ariang cũai mantán chuai
amoong tỗp charán cữu án. Máh cũai
proai ki cỡt poang tráh tâng tâm cutễq
Yiang Sursĩ; ariang tamáu moat noau
pasang tâng vuam puo.
17 Roâp riang alới cỡt nêuq o lứq! Cớp
máh cũai póng ki cỡt bán rêng nhơ máh
palâi saro cớp blỗng nho.

10

Yiang Sursĩ Acláh Proai Án

1 Cóq anhia sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn dỡq
mia sễng tâng catữ sala aluang báiq. Yuaq
Yiang Sursĩ toâp tễng ramứl cớp yỗn mia
sễng, dỡq táq yỗn nia sarái cỡt ramoong o
yỗn máh cũai.
2 Máh cũai dốq sarhống cớp máh rup
yiang cớp cũai mo hỡ; mỡ cũai ki ta-ỡi
lauq cớp tỡ bữn lứq ntrớu. Alới ki atỡng
tễ ốc mpáu, ma tỡ bữn lứq ntrớu; máh
santoiq alới aliam anhia tỡ bữn kia ntrớu.
Yuaq ngkíq, máh cũai proai ỡt pláh chap,
machớng charán cữu ốq cũai mantán.
Alới ramóh túh coat cỗ ốq cũai ayông.
3 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq nhôp máh
cũai sốt cũai proai cứq, cớp cứq ễ táq tôt
alới. Tỗp Yuda cỡt khong cứq, cớp cứq
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ỡt nhêng salĩq
tỗp alới. Alới cỡt samoât aséh rachíl khong
cứq, la aséh rêng lứq.
4 Nỡ-ra, tễ tỗp Yuda bữn máh cũai
ayông. Máh cũai ayông ki cỡt ariang
tamáu noau chóq tâng soq dống, ariang
máh lác noau téh dống aroâiq, cớp ariang
máh crơng choac.
5 Lứq samoât, tỗp Yuda bữn riap, cỡt
samoât tahan tĩn sarúq cũai par-ũal ariang
noau tĩn lúq tâng rana. Alới pỡq rachíl cỗ
nhơ Yiang Sursĩ ỡt cớp alới, cớp alới chíl
riap dếh máh tahan ỡt aséh.
6 “Cứq ễ yỗn máh cũai Yuda cỡt rêng
lứq; cứq ễ chuai amoong máh cũai I-sarel.
Cứq ễ sarũiq táq alới cớp dững dũ náq
alới píh chu loah pỡ vil viang alới bữm.
Alới cỡt loah ĩn cũai cứq tỡ nai táh. Cứq
la Yang Sursĩ, Ncháu tỗp alới; cứq ễ ta-ỡi
máh santoiq alới câu sễq.
7 Máh cũai I-sarel cỡt rêng clỗq samoât
tỗp tahan; cớp alới cỡt práih pról samoât
noau nguaiq blỗng nho. Tỗng toiq alới lứq
sanhữ loah máh ranáq bữn riap trỗ nâi
cớp sâng bũi ỡn tâng ranáq Yiang Sursĩ
khoiq táq yỗn alới.
8 Cứq ễ arô loah máh cũai proai cứq cớp
parỗm pachứm loah alới parnơi. Cứq ễ
chuai amoong nheq tữh alới, cớp táq yỗn
alới cỡt clứng ariang tễ nhũang sĩa.
9 Lứq pai cứq khoiq táq yỗn alới ỡt
parsáng-parsaiq tâng dũ cruang cũai, ma
alới sanhữ níc cứq pỡ cruang alới ỡt yơng
ki. Máh con châu alới tỡ bữn pứt, cớp alới
píh chu loah parnơi.
10 Cứq ễ dững alới píh chu loah tễ cruang
Ê-yip-tô cớp cruang Asi-ria, cớp alới bữn

táq máh dống tâng cruang cutẽq alới bữm.
Cứq ẽ yỗn alới ỡt tâng cruang Ki-liat cớp
cruang Lê-banôn hỡ. Chơ, tâng cutẽq ki
cỡt tadát loah cũai.
11 Vớt alới ramóh túh coat ariang yang
dỡq mưt la-a, cứq Yiang Sursĩ toâp ẽ sươq
dỡq canoâq yỗn ỡt rangiac o, cớp crỗng Nil
yarũ lứq cỡt sarẽt, cỡt khỗ nheq. Cruang
Asi-ria ki dốq ỗt la-ỡq, ki cỡt sartut asẽng,
cớp cruang Ê-yip-tô ca bữn chớc lứq, cỡt
ralíh nheq chớc.
12 Cứq ẽ táq yỗn cũai proai cứq cỡt rêng
lứq, chơ alới trĩh cớp sang toam cứq sâng.
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi.”

11

Máh Cũai Dốq Padâm Cỡt Pứt Chớc

1 Ơ cruang Lê-banôn ơi! Cóq mới pớh
ngoah toong viang vil yỗn ũih chống cat
chíq máh aluang sê-da mới.
2 Ơ máh nỡm sango ơi! Cóq mới nhiam
u-ỗi, yuaq máh nỡm sê-da khoiq dớm chơ.
Máh aluang nêuq o khoiq pứt nheq chơ.
Ơ máh nỡm aluang tâng cruang Basan ơi!
Cóq anhia nhiam u-ỗi, yuaq máh aluang
tâng sarứng noau khoiq tamư táh nheq.
3 Máh cũai sốt cuclỗiq cucling sâng túh
arức tâng mứt, cỗ máh chớc alới khoiq pứt
nheq chơ. Cóq anhia tamứng sương cula
samín arư; arưih ỡt mpẽr pứh crỗng Yôr-
dan khoiq noau talốh táh nheq.

Bar Náq Cũai Mantán Cữu

4 Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, pai neq: “Cóq
mới bán tỗp cữu noau dững ẽ kiac.
5 Máh cũai chỡng tỗp cữu, dốq kiac cữu
ki, mỏ alới tỡ bữn roap tôt ntrớu. Alới
ca chếq sâiq cữu pai neq: ‘Khẽn Yiang
Sursĩ! Tỗp hái cỡt sốc bữn!’ Dếh máh cũai
mantán cữu ki hỡ la tỡ bữn sâng sarũiq táq
cữu.”
6 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq tỡ bữn
sarũiq táq noâng muoi noaq aléq tâng
cốc cutẽq nâi. Cứq toâp ẽ chiau dũ náq
cũai proai yỗn ỡt pưn chớc cũai sốt alới.
Máh cũai sốt nâi lứq talốh pupứt nheq cốc
cutẽq nâi, mỏ cứq tỡ bữn rachuai cũai aléq
yỗn vớt tẽ chớc ki.”
7 Máh cũai chếq chỡng cữu, alới chang
cứq yỗn bán cữu ca noau ẽ dững kiac. Cứq
ĩt yống bar lám ralỡng. Ralỡng muoi cứq
amứh la Ỏc Sarũiq Táq. Cớp ralỡng bar
cứq amứh la Muoi Mứt Muoi Pahỡm. Chơ
cứq bán curiaq máh tỗp cữu ki.
8 Cứq tỡ rơi chĩuq noâng tẽ pái náq cũai
mantán cữu ca kêt cứq. Ngkíq, tâng ống
muoi casâi sâng cứq táh nheq alới pái náq.
9 Chơ, cứq pai chóq tỗp cữu neq: “Cứq tỡ
bữn cỡt noâng cũai mantán yỗn anhia. Án
ca ẽ cuchĩt, ki yỗn án cuchĩt. Án ca noau ẽ
talốh, ki tíng táh yỗn noau talốh. Chơ tỗp
ca noâng khlâiq, yỗn alới manoaq racáiq
manoaq.”
10 Chơ cứq yống ralỡng ramứh Ỏc Sarũiq
Táq cớp déh tacoaih, dỏq táq tếc khoiq pứt
chơ ỏc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cớp máh
cruang cũai.
11 Ngkíq, ỏc parkhán ki án táh tâng
tangái ki toâp. Máh cũai chếq chỡng ki
nhêng chu cứq; alới dáng samoât lứq, la
Yiang Sursĩ khoiq pai máh santoiq nâi na
cứq.
12 Cứq atỡng alới neq: “Khân anhia hữm
o, cóq anhia yỗn máh cóng cứq táq. Ma
khân anhia tỡ bữn hữm o, ki anhia ĩt chíq
cóng cứq la thỗi.”
Chơ alới ĩt pái chít ỏc práq yỗn cóng cứq.
13 Yiang Sursĩ ớn cứq neq: “Dững dỏq
máh práq nâi tâng Dống Sang Toâr.”*
Ngkíq, cứq dững pái chít ỏc práq ki la
cóng tẽ cứq táq ranáq, chơ cứq dỏq tâng
Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ.
14 Moâm ki cứq déh ralỡng ramứh Muoi
Mứt Muoi Pahỡm ẽn. Chơ ỏc ratoi tỗp
Yuda cớp tỗp I-sarel ca muoi mứt muoi
pahỡm cỡt ratáh nheq.
15 Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:
“Sanua, cóq mới táq sĩa ranáq cũai
mantán cữu, ma mới cỡt ariang cũai
mantán cữu sacũl.
16 Yuaq cứq khoiq yỗn muoi noaq cũai
mantán cữu nhêng salĩq tỗp cữu cứq; ma
án tỡ bữn rachuai ntrớu máh cữu ca cheq
cuchĩt pứt. Cớp án tỡ bữn pỡq chuaq cữu
khoiq pứt, tỡ la tahâu cữu bớc chũl, tỡ la
chứm siem cữu noâng khlâiq. Ma án cha
cữu plứm o, cớp pũaiq aloỡh canchop tẽ
ayững cữu.
17 Bap lứq toâq pỡ cũai mantán sacũl ki.
Án khoiq táh tỗp cữu cứq. Yúc bac ẽ talốh
pupứt chớc án. Sẽq ngcống án cỡt coi, cớp
moat án coah atoam cỡt sũt.”

12

Vil Yaru-salem Bữn Racláh Chumát

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ atỡng
tẽ máh cũai I-sarel. Yiang Sursĩ nâi khoiq
paliang paloỡng, cớp tẽng cốc cutẽq nâi;
án táq yỗn máh cũai têq tangứh. Án pai
neq:
2 “Nỡ-ra, cứq táq yỗn vil Yaru-salem cỡt
samoât cachoc blỗng nho; máh cũai ỡt
mpẽr vil Yaru-salem cóq nguaiq blỗng ki
toau bũl cớp tayáh sarín sarêu. Toâq noau
crỏq lavíng ẽ sarlũm vil Yaru-salem, máh
vil ca noâng khlâiq tâng cruang Yuda, ki
noau sarlũm machớng ki tê.

* **11:13 11:13** Bữn tâm saráq tiaq tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘Cóq chiau práq nâi yỗn cũai chiang táq adéh.’

3 Ma tữ tangái ki toâq, cứq ễ táq yỗn
vil Yaru-salem cỡt samoât muoi cốc tamáu
ntâng lứq; khân cũai léq ễ acŏq tamáu ki,
án bớc chũl hâp lứq. Nheq tữh cruang
cũai tâng cốc cutễq nâi parỗm parnơi ễ
chíl vil nâi.
4 Tâng tangái ki, cứq táq yỗn dũ lám
aséh alới cỡt ngcŏh, cớp táq yỗn alới ca
ỡt tâng aséh cỡt ariang cũai yúh. Cứq ễ
bán kĩaq tỗp Yuda. Cứq táq yỗn máh aséh
cũai par-ũal cỡt sũt moat.
5 Chơ, dũ sâu tâng tỗp Yuda, manoaq ễ
táq ntỡng cớp manoaq neq: 'Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq yỗn ŏc rêng pỡ máh cũai
proai án ỡt tâng vil Yaru-salem.'
6 "Tâng tangái ki, cứq ễ táq yỗn máh cũai
sốt tâng sâu tễ tŏng toiq Yuda cỡt samoât
ũih blữ tâng arưih cớp tâng sarái noau
boq dŏq saro, ngkíq alới pupứt nheq máh
cruang cũai ỡt mpễr ki. Ma máh cũai ỡt
tâng vil Yaru-salem ki cỡt plot ien.
7 "Cứq Yiang Sursĩ toâp yỗn poâl tahan
tỗp Yuda bữn riap nhũang, dŏq yỗn noau
yám noap tŏng toiq puo Davĩt cớp máh
cũai proai ỡt tâng vil Yaru-salem, mŏ tỡ
bữn yám noap hỡn tễ cũai proai canŏh
tâng tỗp Yuda.
8 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ toâp bán
curiaq máh cũai tâng vil Yaru-salem, cớp
máh cũai ieuq ot cỡt rêng loah ariang
Davĩt. Tŏng toiq Davĩt ễ ayông alới ariang
ranễng Yiang Sursĩ, tỡ la ariang Yiang
Sursĩ ayông alới tê.
9 Tâng tangái ki, cứq pupứt dũ cruang
cũai ca sarbữn ễ chíl vil Yaru-salem.
10 "Cứq ễ yỗn tŏng toiq Davĩt cớp cũai
tâng vil Yaru-salem bữn mứt sarũiq táq,
cớp mứt alới yoc ễ câu sễq tễ cứq. Alới
tapoang nhêng chu án ca alới khoiq choat,
cớp alới tanúh yỗn cũai ki samoât alới
tanúh yỗn con alới ayooq. Alới tanúh ngua
lứq, samoât con samiang clúng alới cuchĩt.
11 Tâng tangái ki, noau tanúh tâng vil
Yaru-salem la la-ỡq lứq, samoât noau
tanúh yỗn Hadat Ri-môn tâng cutễq tapín
Maki-dô.
12-14 Dũ dống sũ tâng cruang I-sarel miar
tanúh nheq. Puai tŏng léq tŏng ki: tŏng
toiq Davĩt, tŏng toiq Nathan, tŏng toiq Lê-
vi, tŏng toiq Si-mê, cớp nheq tữh tŏng toiq
canŏh hỡ. Cu dống sũ la tanúh nheq; cũai
samiang ỡt miar tễ cũai mansễm."

13

Pupứt Rup Yiang Cớp Cũai Táq Nan Tang Bỗq

1 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
"Nỡ-ra, bữn dỡq mec hoi dŏq sambráh
máh ŏc lôih tŏng toiq puo Davĩt cớp máh
cũai proai tâng vil Yaru-salem ca khoiq
cucốh sang máh rup yiang.
2 Tâng tangái ki, cứq ễ pupứt nheq máh
rup yiang noau sang tễ cruang cutễq nâi;
chơ tỡ bữn noau sanhữ noâng rup ki. Cứq
ễ pupứt nheq tữh cũai ca ngin alới la tang
bỗq Yiang Sursĩ, cớp cứq ễ pupứt tê máh
yiang sâuq ndỡm alới.
3 Khân bữn cũai aléq ma noâng pai
santoiq sacoâiq, mpiq mpoaq cũai ki atỡng
con alới cóq án cuchĩt, cỗ án pai án
tang bỗq Yiang Sursĩ, ma án pai ŏc lauq
sâng. Toâq án atỡng santoiq sacoâiq,
mpiq mpoaq án toâp choat án cuchĩt.
4 Tữ tangái ki toâq, tỡ bữn cũai tang bỗq
aléq ma achỗn tỗ pai án hữm ranáq sapáh,
tỡ la apáh pai án cỡt cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ, tỡ la sớp au tuar khong cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ dŏq raphếq rathũ cũai
proai.
5 Ma án pai neq: 'Cứq tỡ cỡn cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ, cứq cỡt ống cũai táq nia
sarái sâng nheq dỡi tamoong cứq.'
6 Khân bữn cũai blớh án neq: 'Ntrớu ca
táq apơm mới bớc?' Án ta-ỡi neq: 'Cứq
chũl tâng dống yớu cứq.' "

Yiang Sursĩ Ớn Noau Cachĩt Cũai Mantán Cữu Án

7 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: "Dau
ơi! Cóq mới tamỡ cớp pỡq cachĩt máh cũai
mantán cữu ca táq ranáq cứq. Chơ tỗp
cữu cứq cỡt pláh chap nheq, cớp cứq ễ chíl
máh cũai proai cứq;
8 bar pún tễ pái pún cũai proai chũop
cruang nâi cóq cuchĩt.
9 Cớp cứq ễ chim cũai proai pún pái ca
noâng khlâiq ki. Cứq ễ sarốc alới yỗn cỡt
bráh o, yỗn alới cỡt samoât práq mbỡiq
moâm noau sarốc tâng ũih. Cứq ễ chim
alới samoât cũai chim yễng tâng ũih. Chơ
alới ễ câu sễq tễ cứq, cớp cứq lứq ta-ỡi alới.
Cứq ễ pai neq: 'Anhia la proai cứq.' Chơ
cũai proai ki ngin loah: 'Anhia la Yiang
Sursĩ hếq.' "

14

Yiang Sursĩ Toâq Táq Sốt

1 Tangái Yiang Sursĩ toâq khoiq cheq lứq
chơ. Máh crơng crớu anhia noau pũr
ĩt nheq, cớp alới tampễq crơng crớu ki
choâng moat anhia toâp.
2 Yiang Sursĩ ễ parỗm nheq tữh cũai dũ
cruang ỡt muoi ntốq, dŏq chíl vil Yaru-
salem. Chơ vil nâi noau cheng ĩt; máh
dống pĩeiq noau pũr, cớp máh mansễm
noau dững parlưi. Tadĩ cũai noau cỗp
dững pỡ ntốq canŏh; mŏ noâng khlâiq
loah tadĩ tâng vil Yaru-salem.
3 Chơ Yiang Sursĩ ễ loŏh chíl máh cruang
cũai ki, samoât án khoiq chíl alới tễ mbŏq.
4 Tâng tangái ki, án ễ tayứng tâng parlỡ
cóh O-li-vê, coah angia mandang loŏh tễ

vil Yaru-salem. Chơ cóh ki caryoah cỡt
bar saráh tễ angia mandang loỏh toau toâq
angia mandang pât; bữn avúng cóh la-a
lứq ỡt cloan mpứng dĩ. Muoi saráh cóh
rasĩc chu coah angia pỡng, ma muoi saráh
ễn rasĩc chu coah angia pưn.
5 Tỗp anhia ễ lúh rana avúng cayoah
cóh cỡt bar saráh. Tỗp anhia lúh samoât
achúc achiac anhia lúh bo cutễq cacưt
tâng dỡi Usiah la puo cruang Yuda. Chơ
Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, ễ toâq parnơi
cớp nheq tữh tỗp ranễng án tễ paloỏng.*
6 Tữ tangái ki toâq, lứq tỡ bữn sangễt
noâng cớp tỡ bữn latac dỗng noâng.
7 Tỡ bữn sadâu noâng; khoiq ngư canám
la cỡt poang níc. Ống Yiang Sursĩ toâp
dáng bo léq ranáq nâi ễ cỡt.
8 Tữ tangái ki toâq, dỡq ca yỗn tamoong,
ki hoi loỏh tễ vil Yaru-salem. Muoi coah
dỡq ki hoi sễng chu dỡq mưt Boi; muoi
coah ễn hoi chu dỡq mưt Mê-di-tarian.
Tâng dỡi ki dỡq hoi níc nheq cumo, dếh
catữ phũac cớp catữ mia.
9 Chơ, lứq bữn ống Yiang Sursĩ toâp cỡt
Puo sốt nheq tâng cốc cutễq nâi. Dũ tỗp
cũai ễ sang toam ống ramứh án sâng.
10 Nheq tâm cutễq nâi ễ cỡt tapín nheq,
tễ vil Kê-ba ca ỡt coah angia pỡng toau
toâq vil Ri-môn ca ỡt coah angia pưn. Cớp
vil Yaru-salem cỡt pỡng nheq cớp ỡt níc
tâng ntốq án bữm, tễ Ngoah Toong Ben-
yamin toau toâq pỡ ntốq ngoah toong tiaq,
la Ngoah Toong Nhoq, cớp tễ Ntốq Kĩaq
Ha-nanel toau toâq ntốq puo dốq pát palâi
nho.
11 Tâng tangái ki, tâng vil Yaru-salem
bữn cũai ỡt sa-ữi lứq, cớp noau tỡ nai talốh
noâng vil ki. Vil Yaru-salem bữn ỡt plot
ien.
12 Yiang Sursĩ ễ dững atoâq a-ĩ ỗn pỡ
máh cũai ca chíl vil Yaru-salem. Sâiq alới
cỡt nsóq bo alới noâng ỡt tayứng; ốc rôiq
alới cỡt nsóq tâng moat; cớp lieih alới cỡt
nsóq tâng bốq.
13 Tangái ki, Yiang Sursĩ ễ táq yỗn alới
clốc clu cớp cỡt ngcỏh, toau alới cỡt rachíl
ratuaq.
14 Máh cũai samiang tỗp Yuda ễ chíl dỏq
curiaq vil Yaru-salem. Alới ễ rapốn ĩt nheq
máh mun tễ cruang canỏh sa-ữi lứq, bữn
neq: Yễng, práq, cớp tampâc.
15 A-ĩ ỗn ễ toâq pỡ máh tỗp aséh, aséh lai,
lac-da, cớp aséh dễn; ỗn ki ễ toâq pỡ nheq
tữh charán tâng dỗn tahan cũai par-ũal.
16 Chơ nheq tữh cũai noâng khlâiq tễ
tỗp ca chíl vil Yaru-salem, ki ễ pỡq chu vil
Yaru-salem dũ cumo, dỏq sang toam Yiang
Sursĩ la Puo Sốt Toâr Lứq. Cớp alới Táq Rit
Cha Bũi Chóh Nloâh.
17 Khân tỗp aléq mỏ tỡ bữn pỡq pỡ vil
Yaru-salem, dỏq sang toam Yiang Sursĩ,
la Puo Sốt Toâr Lứq, ki mia tỡ bữn sễng
noâng chu cutễq alới.
18 Khân tỗp Ê-yip-tô tỡ ễq Táq Rit Cha Bũi
Chóh Nloâh, ki Yiang Sursĩ táq yỗn cruang
alới ỏq mia, machớng án táq chóq cruang
canỏh ca tỡ ễq sang toam án.
19 Yiang Sursĩ táq tôt cruang Ê-yip-tô
machớng án táq cớp máh cruang cũai
canỏh, khân alới tỡ bữn táq Rit Cha Bũi
Chóh Nloâh.
20 Tâng tangái ki, dếh ralỏng tâng tacong
aséh la noau chĩc neq: “Chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ.”
Máh adéh tâng Dống Sang Toâr cỡt miar
khong Yiang Sursĩ, machớng tangan noau
dỏq tâng prông sang.
21 Dũ lám adéh tâng vil Yaru-salem cớp
tâng cruang Yuda noau cayoah dỏq miar
cỡt khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Máh
cũai proai ễ chiau sang crơng sana, alới ĩt
máh adéh nâi dỏq ớp sâiq tễ noau chiau
sang. Tễ tangái ki, lứq tỡ bữn noau chếq
chỡng noâng tâng Dống Sang Toâr khong
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

* **14:5 14:5** Rana 5 cớp 6 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Saráq Ma-laki
Santoiq Atỡng

Saráq nâi Ma-laki chĩc sám 500 cumo nhũang dỡi Yê-su Crĩt, moâm noau khoiq atức loah Dống Sang Toâr tâng vil Yarusalem. Ma-laki la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ bo tỗp Yuda khoiq chu loah tể cruang Babulôn.

Ma-laki chĩc saráq nâi dỡq atỡng máh cũai I-sarel yỗn píh loah pỡ Yiang Sursĩ cớp táq ariang alới khoiq par-ũq chơ cớp án. Án hữm máh cũai tễng rit sang tỡ bữn chiau sang crơng o, cớp máh cũai proai tỡ bữn chiau sang pún muoi chít. Ma-laki pai Yiang Sursĩ ễ toâq samoât ũih dỡq manrap tỗp I-sarel, cớp táq yỗn alới trĩh cớp yám noap loah án.

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ chiau pỡ Ma-laki,* yỗn atỡng loah cũai proai I-sarel.

Yiang Sursĩ Ayooq Tỗp I-sarel

2 Yiang Sursĩ pai chóq cũai proai án neq: “Cứq khoiq ayooq níc anhia.”

Ma alới ta-ỡi neq: “Nỗq toâp anhia apáh anhia ayooq hếq?”

Yiang Sursĩ ta-ỡi alới neq: “Ê-sau cớp Yacốp la sễm ai muoi mpiq, ma cứq ayooq Yacốp cớp tỗng toiq án,

3 mỡ cứq kêt Ê-sau cớp tỗng toiq án. Cứq táq yỗn máh dũal cóh Ê-sau cỡt ralỗh-ralái nheq, yỗn charán cruang ễn ỡt tâng cutễq alới.”

4 Tỗng toiq Ê-sau, la tỗp Ê-dôm, pai neq: “Máh vil tỗp hếq cỡt ralỗh chơ, ma hếq ễ táng loah tamái ễn.”

Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq dadỡq pai neq: “Yỗn alới tíng táq loah tamái, mỡ cứq ễ talỗh sĩa. Máh cũai canỡh ễ dỡq alới neq: ‘Cruang cũai nâi táq sâuq lứq; ngkíq Yiang Sursĩ nhôp alới mantái níc.’ ”

5 Máh cũai proai I-sarel bữn hữm ranáq nâi na moat alới bữm, cớp alới ễ pai neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, án sốt dếh yáng tiah cruang I-sarel hỡ!”

Yiang Sursĩ Tếq Máh Cũai Tễng Rit Sang

6 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóq máh cũai tễng rit sang án neq: “Con samiang yám noap mpoaq, cớp cũai sũl yám noap ncháu. Cứq la mpoaq tỗp anhia; cỗ nỗq anhia tỡ bữn yám noap cứq? Cứq la Ncháu anhia; ma nỗq anhia tỡ bữn yám noap cứq? Tỗp anhia mumat cứq, ma hỡn tễ ki ễn anhia blớh cứq neq: ‘Nỗq toâp tỗp hếq mumat Ncháu?’

7 Anhia dốq táq neq: Anhia ĩt crơng sang tỡ bữn pĩeiq, cớp dững pỡ prông sang cứq. Chơ anhia blớh neq: ‘Nỗq toâp hếq chiau sang Ncháu, mỡ noâng tỡ pĩeiq sĩa?’ Anhia táq ngkíq la mumat prông sang cứq.

8 Toâq anhia dững charán sũt moat, tỡ la charán rang-ĩ, tỡ la charán yỗt ayững chiau sang yỗn cứq, nỗq anhia chanchớm ranáq ki pĩeiq tỡ? Âu anhia táq chim! Khân anhia dững charán ĩn ki yỗn cũai sốt anhia, án bũi pahỡm cớp anhia, ma tỡ bữn? Án sâng bũi pahỡm ễ chuai anhia tỡ?”

9 Sanua máh cũai tễng rit sang ơi! Toâq anhia câu sễq tễ Yiang Sursĩ dỡq án sarũiq táq tỗp hái, án tỡ bữn ta-ỡi santoiq anhia câu sễq, la cỗ tian anhia táq ranáq lôih.

10 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq ễ bữn manoaq tễ tỗp anhia pỡq catáih máh ngoah toong Dống Sang Toâr, dỡq noau tỡ têq mut noâng tacât ũih tâng prông sang cứq. Cứq tỡ bữn bũi pahỡm cớp tỗp anhia; cứq tỡ bữn roap máh crơng anhia dững chiau sang yỗn cứq.

11 Nỡ-ra, máh cũai proai chũop cốc cutễq nâi, tễ angia mandang loỡh yỗn toau toâq angia mandang pât, alới ễ khễn cớp yám noap cứq. Tâng dũ ntốq noau ễ chống crơng phuom cớp chiau crơng sang yỗn cứq. Cứq sâng bũi ễ roap crơng ki, yuaq dũ náq alới yám noap cứq!

12 Ma anhia mumat cứq la-ỡq tháng toâq anhia pai prông sang cứq tỡ bữn cốh ntrớu, cớp toâq anhia chiau sang crơng tỡ bữn pĩeiq tâng prông ki.

13 Anhia pai neq: ‘Tỡ rơi chiau sang noâng mỡh!’ Cớp anhia cubier mumat cứq. Toâq anhia chiau sang, anhia dững charán anhia tuoiq, tỡ la charán yỗt ayững, tỡ la rang-ĩ. Nỗq anhia chanchớm, cứq bũi pahỡm roap crơng anhia ki tỡ?

14 Bap lứq toâq pỡ cũai dốq lôp na dững charán tỡ bữn o chiau sang yỗn cứq; án bữn charán plứm o tâng tỗp charán ca án khoiq ữq ễ chiau sang yỗn cứq, mỡ án tỡ bữn dững! Cứq la Puo Sốt Toâr Lứq, cớp dũ cruang cũai cóq yám noap cứq.”

2

Yiang Sursĩ Patâp Máh Cũai Tễng Rit Sang

1 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóq máh cũai tễng rit sang neq: “Santoiq patâp nâi cóq anhia tamứng!

2 Anhia cóq yám noap cứq tâng ranáq anhia táq. Khân anhia tỡ bữn tamứng máh santoiq cứq pai, cứq ễ dững atoâq ỏc pupap pỡ anhia. Cứq ễ pupap máh crơng anhia bữn roap cỗ nhơ anhia cỡt cũai tễng

* **1:1 1:1** Santoiq Ma-laki parlong loah neq: ‘cũai dững parnai cứq.’

rit sang. Ma cứq khoiq dững chơ ốc pupap
ki, la cỗ tian anhia tỡ bữn trĩh samoât
samơi máh ốc cứq patâp.
3 Cứq ễ manrap con châu anhia, cớp
cứq ễ akil mieiq anhia tâng créq charán
ca anhia dững chiau sang ki. Moâm ki
noau voang anhia aloỡh muoi prớh cớp
créq charán.
4 Chơ, anhia têq dáng samoât la cứq toâp
atỡng máh ốc patâp nâi, dỡq máh ốc cứq
parkhán cớp cũai tễng rit sang tễ tỡng toiq
Lê-vi noâng bữn níc.
5 “Tâng santoiq cứq parkhán bo ki, cứq
khoiq pruam ễ yỗn alới bữn tamoong cớp
ỡt ien khễ. Máh ranáq nâi cứq khoiq chiau
pỡ alới, ễq yỗn alới yám noap cứq. Chơ
alới ễ yám noap cứq cớp ngcỡh cứq.
6 Bo ki alới atỡng tễ ranáq pĩeiq, cớp tỡ
bữn atỡng ốc tỡ bữn lứq. Alới táq pỡq
ratoi lứq cớp cứq; alới tỡ bữn ống táq
ngkíq sâng, ma hỡn tễ ki ễn alới chuai
sa-ữi cũai canỡh yỗn tỡ bữn táq ranáq
sâuq noâng.
7 Lứq pĩeiq mpỗl cũai tễng rit sang cóq
atỡng cũai canỡh dáng Yiang Sursĩ. Pĩeiq
lứq cũai proai cóq pỡq ramóh alới cớp rien
tễ ngê cứq, yuaq cứq yỗn alới pau atỡng
santoiq cứq. Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr
Lứq.
8 “Ma sanua, máh cũai tễng rit sang
ơi! Tỗp anhia khoiq nguai chíq tễ rana
pĩeiq. Santoiq anhia anhoac-anhoai cũai
canỡh khoiq táq yỗn sa-ữi náq cũai táq
lôih. Anhia khoiq hươc táh máh ốc cứq
parkhán cớp anhia.
9 Yuaq ngkíq, cứq táq yỗn máh cũai
proai I-sarel mumat anhia, cỗ anhia tỡ bữn
táq puai samoât samơi máh ngê cứq; toâq
anhia tĩeih atỡng cũai proai cứq, anhia tỡ
bữn táq lĩ-ralĩ yỗn dũ náq alới.”

Cũai Proai I-sarel Tỡ Bữn Tanoang Tapứng Chóq Yiang Sursĩ

10 Lứq ma tỡ bữn, nheq tữh hái bữn
ống muoi Mpoaq sâng? Cớp lứq ma tỡ
bữn, Yiang Sursĩ khoiq tễng dũ náq hái?
Khân ngkíq, nỡq tỗp hái dốq hươc táh
máh santoiq hái manoaq parkhán chóq
manoaq, cớp hái mumat santoiq Yiang
Sursĩ khoiq parkhán cớp achúc achiac hái?
11 Máh cũai proai Yuda khoiq hươc par-
nai alới parkhán chóq Yiang Sursĩ, chơ alới
táq ranáq sâuq lứq tâng vil Yaru-salem
cớp chũop cruang I-sarel. Alới táq yỗn
Dống Sang Toâr ca Yiang Sursĩ pasếq lứq
cỡt nhơp apỗ, yuaq máh samiang racoâiq
cớp máh mansễm sang yiang canỡh.
12 Sễq Yiang Sursĩ yỗn alới cỡt pứt nheq
tễ cũai I-sarel, cớp chổi yỗn alới bữn rôm
parnơi noâng toâq noau chiau sang crơng
yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
13 Noâng bữn muoi ramứh ễn anhia dốq
táq. Anhia nhiam u-ỗi cớp cuclỗiq cucling
níc chóq prông sang Yiang Sursĩ, cỗ tian
án tỡ bữn roap ĩt máh crơng anhia chiau
sang.
14 Anhia dốq blớh neq: “Cỗ nỏq Yiang
Sursĩ tỡ ễq roap ĩt crơng ki?”
La cỗ án dáng anhia khoiq táh santoiq
anhia parkhán cớp lacuoi anhia bo anhia
racoâiq tễ noâng póng. Mansễm ki cỡt
muoi sâiq muoi aham cớp anhia, ma
anhia khoiq táh chíq parnai anhia khoiq
parkhán choâng moat Yiang Sursĩ, pai
anhia lứq tanoang tapứng chóq mansễm
ki.
15 Lứq ma tỡ bữn, Yiang Sursĩ táq yỗn
anhia bar náq cỡt muoi tỗ muoi chác, cớp
cỡt muoi mứt muoi pahỡm? Ntrớu Yiang
Sursĩ yoc tễ ranáq nâi? Án ễq anhia bữn
con châu dỡq cỡt cũai proai án. Yuaq
ngkíq, cóq anhia chanchớm yỗn samoât
lứq, yỗn tỡ va manoaq tễ tỗp anhia táh
parnai án khoiq parkhán cớp lacuoi án bo
án noâng póng.
16 Yiang Sursĩ, Ncháu tỗp I-sarel, pai neq:
“Cứq kêt ranáq ratáh lacuoi cayac. Cứq
tỡ ễq muoi noaq aléq tễ tỗp anhia ma táq
ranáq sâuq ngkíq. Yuaq ngkíq, cóq anhia
chanchớm yỗn samoât, dỡq anhia tỡ bữn
táh ốc anhia khoiq parkhán ễ táq tanoang
tapứng chóq lacuoi anhia.”

Tangái Rablớh Khoiq Cheq Lứq Chơ

17 Tỗp anhia khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ
sâng panguang tháng tễ santoiq anhia pai.
Ma anhia blớh neq: “Nỏq toâp hếq táq yỗn
Ncháu cỡt panguang?”
La cỗ anhia apớt pai neq: “Yiang Sursĩ
tỡ bữn kễ ntrớu cũai táq ranáq sâuq; án
pai alới la moang cũai o, cớp án sâng bũi
pahỡm cớp alới.”
Tỡ la anhia dốq blớh neq: “Nléq Yiang
ca noau pai tanoang tapứng?”

3

1 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ta-ỡi neq:
“Cứq ớn cũai ranễng cứq pỡq nhũang
dỡq thrũan rana yỗn cứq. Chơ Yiang ca
anhia ntôm chi-chuaq sanua, án toâq toâp
pỡ Dống Sang Toâr án. Ranễng ca anhia
yoc ễ hữm, án toâq cớp pau atỡng parnai
parkhán tễ cứq.”
2 Ma bữn noau rơi chĩuq tâng tangái
Ncháu toâq? Bữn noau rơi tayứng táng
tâng tangái Ncháu toâq loah? Bo án toâq,
án táq samoât sabỏng pooh yỗn bráh, cớp
samoât ũih sarốc tac.
3 Ncháu ễ rablớh dũ náq cũai, cỡt
samoât cũai chiang tooc práq cớp yễng
yỗn cỡt bráh. Lứq machớng ki tê, Yiang
Sursĩ ễ sambráh cũai tễng rit sang yỗn

cŏt bráh o tâng mứt, dŏq alới dững crơng
pĩeiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
4 Chơ, máh crơng cũai proai Yuda cớp
vil Yaru-salem dững chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, crơng ki táq yỗn án sâng bũi pahỡm
samoât tễ nhũang sĩa.
5 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq
ễ toâq rablớh anhia. Cứq toâp hữm cớp
tếq máh cũai neq: máh cũai mo; máh cũai
cooc lacuoi cayac noau; máh cũai apớt
cũai canŏh; máh cũai lôp cóng cũai tuthễ;
máh cũai padâm cán cumai, con cumuiq,
cớp tỡ bữn tanoang tapứng chóq cũai miar
cruang. Nheq máh cũai nâi la tỡ bữn yám
noap cứq.

Ranáq Chiau Sang Pún Muoi Chít

6 “Cứq Yiang Sursĩ tỡ nai ralêq. Yuaq
ngkíq, anhia tŏng toiq Yacốp ca tỡ yũah
cuchĩt!
7 Anhia la machớng achúc achiac anhia
tê, yuaq anhia khoiq chứng clĩ tễ máh
phễp rit cứq, cớp tỡ ếq táq puai phễp rit
ki. Cóq anhia píh loah chu cứq, chơ cứq
píh loah chu anhia tê. Ma anhia blớh cứq
neq: ‘Tổp hếq cóq táq nŏq toâp dŏq píh
loah chu anhia?’
8 Cứq ễ blớh loah anhia neq: ‘Pĩeiq tỡ,
cũai lôp Yiang Sursĩ?’ Lứq samoât tỡ
pĩeiq, ma anhia dốq lôp cứq. Anhia blớh
neq: ‘Ntrớu toâp hếq lôp anhia?’ Anhia
lôp na anhia tỡ bữn sang pún muoi chít,
cớp tỡ bữn yỗn crơng chiau sang canŏh
hỡ.
9 Ŏc pupap ễ toâq pỡ nheq tữh anhia, la
cỗ tian anhia lôp cứq.
10 Cóq anhia dững sang pún muoi chít
pỡ Dống Sang Toâr, dŏq yỗn ntốq ki bữn
dũ crơng sana. Anhia chim thữ ngkíq, chơ
anhia lứq bữn hữm cứq pớh ngoah toong
tâng paloŏng, cớp satốh ốc bốn puan sa-ữi
ramứh yỗn anhia, toau anhia ŏq ntốq ễ
dŏq noâng máh ốc bốn ki.
11 Cứq tỡ yỗn tổp mpông toâq talốh máh
crơng sarnóh anhia, cớp voar nho anhia
cŏt palâi bong lêt tháng.
12 Chơ dũ cruang cũai ễ dŏq anhia la cũai
bữn ốc bốn, yuaq tâm cutếq anhia ễ cŏt
ntốq bữn ốc bốn tễ Yiang Sursĩ sa-ữi lứq.”

Yiang Sursĩ Par-ữq Ŏc Sarũiq Táq

13 Yiang Sursĩ pai neq: “Tổp anhia khoiq
pai santoiq saryễ chóq cứq, ma anhia
noâng blớh cứq neq: ‘Ntrớu toâp hếq pai
santoiq saryễ chóq anhia?’
14 Anhia pai neq: ‘Táq ranáq Yiang Sursĩ,
tỡ bữn kia ntrớu. Bữn kia ntrớu táq puai
máh santoiq án atỡng, tỡ la apáh yỗn
Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq dáng hếq sâng
ngua tễ máh ranáq hếq khoiq táq?
15 Hếq khoiq hữm chơ cũai táq pampla
bữn ớt bũi óh. Cũai sâuq cŏt sốc bữn, tam
alới táq sâuq lứq dŏq chim Yiang Sursĩ, mŏ
tỡ hữm alới ramóh túh coat ntrớu.’ ”
16 Chơ máh cũai yám noap Yiang Sursĩ,
manoaq táq ntỡng cớp manoaq; ma Yiang
Sursĩ tamứng cớp sâng máh santoiq alới
pai. Yáng moat Yiang Sursĩ bữn muoi
parnĩal choâiq khoiq chĩc dŏq máh ramứh
cũai ca ngcŏh cớp yám noap Yiang Sursĩ.
17 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
“Alới lứq cŏt cũai proai cứq. Cứq ngin alới
la proai cứq tâng tangái cứq parỗm loah
máh cũai cứq pasếq lứq. Tâng tangái ki
cứq sarũiq táq alới, samoât mpoaq sarũiq
con ca táq ranáq chuai án.
18 Chơ muoi trỗ ễn, anhia bữn hữm nŏq
mpha ranáq ễ toâq pỡ cũai tanoang o cớp
cũai sâuq, nŏq mpha cũai táq ranáq cứq
cớp cũai tỡ bữn táq ranáq cứq.”

4

Tangái Yiang Sursĩ Toâq Khoiq Cheq Chơ

1 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq:
“Tangái ki ntôm ễ toâq, la tangái noau
chŏng cũai pampla cớp cũai sâuq ariang
noau chŏng soc. Tâng tangái ki, ũih cat
alới ariang ũih cat aluang, dếh abễng cớp
rêh, lacốiq nheq.
2 Ma cứq yỗn anhia ca puai rangứh cứq
bữn ŏc tamoong na chớc cứq, cŏt samoât
moat mandang claq táq yỗn cũai cŏt bán.
Anhia ễ sâng bũi óh samoât máh ntroŏq
con tamprũol loŏh tễ cuaq.
3 Tâng tangái cứq táq ranáq ki, anhia
bữn riap máh cũai sâuq, cớp alới cŏt
samoât phốn cutễq ớt pưn talang ayững
anhia.
4 “Cóq anhia sanhữ cớp trĩh máh phễp
rit cứq khoiq yỗn na Môi-se, la cũai táq
ranáq cứq; cứq khoiq chiau máh phễp rit
cớp máh ŏc patâp canŏh,* yỗn nheq tữh
cũai proai I-sarel pỡ cóh Si-nai.
5 “Cứq ễ ớn Ê-li, la cũai tang bỗq cứq,
toâq nhũang tangái cứq toâq, la tangái
toâr lứq cớp croŏq ngcŏh lứq.
6 Án ễ táq yỗn mpoaq cŏt ratoi loah cớp
con, cớp con cŏt ratoi loah cớp mpoaq.
Khân tỡ bữn ngkíq, cứq toâq cớp talốh
nheq cruang anhia.”

* **4:4 4:4** Bữn noau dŏq cóh Si-nai la cóh Hô-rep hỡ.

Mathia
Chĩc Atỡng Parnai O Tễ Yê-su Crĩt
Santoiq Atỡng

Mathia bữn ramứh Lê-vi hỡ. Án la manoaq tễ tốp muoi chít la bar náq ca rien tễ Yê-su. Tễ nhũang, án la cũai parỗm ĩt práq thễq. Án chĩc saráq nâi sám 50 toâq 60 cumo ntun Yê-su canỡt. Mathia chĩc atỡng parnai o tễ Yê-su, án ca Yiang Sursĩ khoiq ữq tâng Parnai Par-ữq Tiaq. Tam Mathia chĩc parnai o nâi yỗn tốp I-sarel dáng raloaih, parnai nâi tỡ cỡn yỗn ống cũai I-sarel sâng, ma yỗn nheq tữh cũai.

Mathia chĩc atỡng tễ nheq dỡi tamoong Yê-su. Án atỡng tễ Yê-su canỡt, roap batễm, ramóh yiang Satan chim, cớp pỡq atỡng parnai Yiang Sursĩ. Yê-su táq ranáq salễh sa-ữi ramứh. Án palai satoaq máh cũai a-ĩ ỡt tâng máh vil cruang Cali-lê. Chơ, tễ ki án chỗn chu vil Yaru-salem. Ỡt tâng ntốq ki án chĩuq noau táq án, noau téh án tâng aluang sangcáng. Chơ án cuchĩt cớp tamoong loah.

Mathia chĩc atỡng yỗn hái dáng Yê-su la thâi bữn chớc lứq. Cớp án bữn ốc roan rangoaiq, dỡq aloỡh ngê tễ phễp rit Yiang Sursĩ, cớp atỡng nheq tữh cũai dáng tễ Yiang Sursĩ cỡt sốt.

Atỡng Tễ Achúc Achiac Yê-su
(Luca 3:23-38)

1 Yê-su Crĩt toâq tễ tỡng toiq Davĩt; cớp
Davĩt toâq tễ tỡng toiq A-praham. Nheq
tữh ramứh achúc achiac Yê-su la neq:
2 A-praham la mpoaq I-sac. I-sac la
mpoaq Yacốp. Yacốp la mpoaq Yuda cớp
nheq tữh sễm ai án.
3 Yuda la mpoaq Pharêt cớp Sê-rah;
mpiq alới bar náq ki la Tamar. Pharêt la
mpoaq Hê-trôn. Hê-trôn la mpoaq Aram.*
4 Aram la mpoaq Ami-nadap. Ami-nadap
la mpoaq Nasôn. Nasôn la mpoaq Sal-
môn.
5 Sal-môn la mpoaq Bô-at; mpiq Bô-at la
Rahap. Bô-at la mpoaq Ô-bêt; mpiq Ô-bêt
la Rutỡ. Ô-bêt la mpoaq Yê-sai.
6 Yê-sai la mpoaq puo Davĩt.
Davĩt la mpoaq Sa-lamôn; cớp mpiq Sa-
lamôn la Bat-si-ba. Tễ nhũang mpiq án la
lacuoi Uria.
7 Sa-lamôn la mpoaq Rê-habũam. Rê-
habũam la mpoaq Abia. Abia la mpoaq
Asa.
8 Asa la mpoaq Yê-hô-saphat. Yê-hô-
saphat la mpoaq Yô-ram. Yô-ram la
mpoaq Usiah.
9 Usiah la mpoaq Yô-tham. Yô-tham la
mpoaq Ahat. Ahat la mpoaq Hê-sakia.
10 Hê-sakia la mpoaq Ma-nasê. Ma-nasê
la mpoaq Amôn. Amôn la mpoaq Yô-sia.
11 Yô-sia amia Yê-cania cớp nheq tữh
sễm ai án bo cũai Ba-bulôn dững asuoi
cũai I-sarel pỡq ỡt pỡ cruang Ba-bulôn ễn.
12 Vớt noau cỗp dững cũai I-sarel pỡ
cruang Ba-bulôn, ngkíq Yê-cania amia
Sial-tiel. Sial-tiel la mpoaq Saru-babel.
13 Saru-babel la mpoaq Abi-yut. Abi-yut
la mpoaq Alia-kim. Alia-kim la mpoaq Asô.
14 Asô la mpoaq Sadôc. Sadôc la mpoaq
Achim. Achim la mpoaq E-li-yut.
15 E-li-yut la mpoaq E-lia-sơ. E-lia-sơ la
mpoaq Mathan. Mathan la mpoaq Yacốp.
16 Yacốp la mpoaq Yô-sep. Yô-sep la
cayac Mari. Mari la mpiq Yê-su, án ca
noau dỡq Crĩt.†
17 Ngkíq, tễ dỡi A-praham toau toâq dỡi
Davĩt la muoi chít la pỗn dỡi cũai. Noap
tễ dỡi Davĩt toâq dỡi noau cỗp cũai I-sarel
dững pỡ cruang Ba-bulôn la muoi chít la
pỗn dỡi cũai. Cớp tễ dỡi noau cỗp cũai I-
sarel dững pỡ cruang Ba-bulôn toau toâq
dỡi Yê-su Crĩt la muoi chít la pỗn dỡi cũai
tê.

Sễt Yê-su Crĩt
(Luca 2:1-7)

18 Yê-su Crĩt sễt puai máh parnai nâi
atỡng. Mari, mpiq Yê-su, khoiq sampuoq
Yô-sep. Yô-sep tỡ yũah racoâiq Mari, Mari
khoiq ỡt mumiaq chơ tễ Raviei Yiang Sursĩ.
19 Yuaq Yô-sep la cũai mantoat, án tỡ ễq
yỗn Mari casiet táq noau. Án ỡt chanchớm
tâng mứt án ễ táh Mari, ma tỡ ễq noau
dáng.
20 Bo án noâng ỡt chanchớm ngê ki, án
láu mpáu. Án hữm ranễng Yiang Sursĩ tễ
paloỡng toâq pỡ án. Ranễng ki pai neq:
"Yô-sep ơi! Mới la cũai tễ tỡng toiq Davĩt.
Mới chỗi pê pahỡm ĩt Mari táq lacuoi mới,
yuaq án ỡt mumiaq cỗ tễ Raviei Yiang
Sursĩ.
21 Nỡ-ra án canỡt con samiang. Mới cóq
amứh con ki la Yê-su, yuaq án ễ chuai
amoong nheq tữh cũai cớp táh lôih alới."
22 Nheq ranáq nâi cỡt santruoq cớp
parnai Yiang Sursĩ khoiq atỡng sacoâiq na
cũai tang bốq Yiang Sursĩ tễ mbỡq.
23 Cũai ki khoiq pai neq:
"Chumát bữn manoaq cumữr plot ỡt mu-
miaq,
chơ án canỡt con samiang.
Noau amứh con ki Ê-manual."✡

* **1:3 1:3** Ramứh Aram noau dỡq Ram hỡ. † **1:16 1:16** Ramứh 'Crĩt' parlong loah la 'án ca Yiang Sursĩ rươh dỡq chuai amoong cũai'. ✡ **1:23 1:23** Ê-sai 7:14

(Santoiq Ê-manual nâi parlong loah la
'Yiang Sursĩ ŏt cớp hái'.)
24 Tữ Yô-sep tamŏ, án trĩh nheq máh
santoiq ranễng Yiang Sursĩ atŏng án yỗn
ĩt Mari táq lacuoi.
25 Ma án tŏ bữn bếq parnơi cớp Mari yỗn
toau toâq tangái Mari canŏt con samiang
clúng. Cớp án amứh con ki la Yê-su.

2

Cũai Tamoi Toâq Tễ Angia Mandang Loŏh

1 Yê-su khoiq sễt tâng vil Bet-lahem,
cruang Yudê, bo dŏi Hê-rôt cŏt puo. Vớt ki
bữn cũai rien tễ mantỗr toâq pŏ vil Yaru-
salem tễ cruang alới coah angia mandang
loŏh.
2 Alới blớh neq: "Pŏ léq manoaq mbõiq
sễt, ma nŏ-ra án cŏt puo tỗp Yuda? Hếq
khoiq hữm mantỗr án tễ angia mandang
loŏh. Ngkíq hếq toâq ễ sang toam án."
3 Tữ puo Hê-rôt sâng ŏc nâi, án sâng
croŏq lứq, cớp nheq máh cũai tâng vil
Yaru-salem la sâng croŏq tê.
4 Ngkíq Hê-rôt parỗm nheq tữh cũai sốt
tỗp tếng rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh cũai
yống rit tỗp I-sarel tâng cruang ki. Án blớh
alới neq: "Pŏ léq Crĩt sễt?"
5 Alới ta-ŏi neq: "Crĩt sễt tâng vil Bet-
lahem, cruang Yudê. Yuaq bữn manoaq
tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tễ mbŏq
neq:
6 'Ơ vil Bet-lahem tâng cruang Yuda ơi!
Mới la vil bữn chớc tŏ bữn cacớt,
khân talĩ cớp máh vil canŏh tâng
cruang Yuda.
Yuaq bữn manoaq toâq tễ mới, án bữn
chớc sốt toâr lứq.
Án ayông máh cũai proai cứq, la cũai
I-sarel.' "✡
7 Vớt ki Hê-rôt arô clỡp máh cũai rien tễ
mantỗr. Chơ án blớh alới ki samoât samơi
neq: "Bo léq anhia hữm mantỗr ki loŏh?"
8 Ngkíq án ớn tỗp rien tễ mantỗr pŏq
chu vil Bet-lahem, cớp án atŏng alới neq:
"Anhia pŏq chuaq samoât samơi con ki.
Toâq anhia tamóh con ki, anhia toâq atŏng
cứq nơ. Cứq ễ pŏq sang án tê."
9 Moâm alới tamứng parnai puo atŏng,
alới pŏq loah. Alới hữm loah mantỗr ki ŏt
coah angia mandang loŏh. Mantỗr ki pŏq
nhũang alới, cớp tangứt rayư ntốq con ki
ŏt.
10 Toâq cũai rien tễ mantỗr hữm loah
mantỗr ki, alới sâng bũi hỡr lứq.
11 Tữ alới mut tâng dống, alới hữm con
ki cớp Mari, mpiq án. Alới sacốh racớl
sang con ki. Chơ alới pớh hĩp ca bữn crơng
ngoaih aloŏh yỗn con ki, bữn: yễng, trâm,
cớp siet phuom.
12 Chơ Yiang Sursĩ atŏng loah alới toâq
parnáu mpáu yỗn alới chŏi chu noâng pŏ
dống Hê-rôt. Ngkíq alới chu pŏ cruang
alới, ma alới chu na rana canŏh ễn.

Yô-sep, Mari, Cớp Con Pŏq Pŏ Cruang Ê-yip-tô

13 Toâq vớt cũai rien tễ mantỗr chu, chơ
ranễng Yiang Sursĩ toâq loah pŏ Yô-sep na
parnáu mpáu, pai neq: "Mới yuor toâp,
dững con cớp mpiq án loŏh cớp pŏq chu
cruang Ê-yip-tô. Anhia ŏt dŏ cruang ki
voai toau cứq atŏng loah anhia yỗn chu,
yuaq puo Hê-rôt yoc ễ cachĩt con ki."
14 Ngkíq Yô-sep yuor tayứng. Bo noâng
canám án dững con cớp mpiq con ki mut
ŏt cruang Ê-yip-tô ễn.
15 Alới ŏt pŏ ki toau toâq tangái Hê-rôt
cuchĩt.
Ranáq nâi lứq rapĩeiq máh parnai Yiang
Sursĩ khoiq pai na cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ tễ mbŏq neq:
"Cứq arô con samiang cứq loŏh tễ cruang
Ê-yip-tô."✡

Hê-rôt Cachĩt Nheq Tữh Con Samiang

16 Toâq Hê-rôt dáng cũai rien tễ mantỗr
phếq án, ngkíq án sâng ũan lứq. Án ớn
noau cachĩt nheq tữh carnễn samiang tễ
bar cumo asễng tâng vil Bet-lahem cớp
máh vil ŏt mpễr vil ki. Án noap tễ tangái
cũai rien tễ mantỗr khoiq atŏng yỗn án
dáng.
17 Ngkíq cŏt rapĩeiq parnai Yê-ramia, la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai tễ
mbŏq neq:
18 "Noau sâng sương cuclỗiq cucling tễ vil
Rama;
la sương Rachel nhiam atếh sanhữ
máh con án.
Án tŏ bữn tamứng máh santoiq noau
aliam án,
yuaq con án tŏ bữn noâng."✡

Yô-sep, Mari, Cớp Con Chu Tễ Cruang Ê-yip-tô

19 Vớt Hê-rôt cuchĩt chơ, ngkíq ranễng
Yiang Sursĩ toâq loah pŏ Yô-sep tâng
cruang Ê-yip-tô na parnáu rláu mpáu sĩa.
20 Ranễng ki pai neq: "Yuor tayứng.
Dững con cớp mpiq án chu loah pŏ cruang
I-sarel, yuaq cũai yoc ễ cachĩt con ki khoiq
cuchĩt chơ."
21 Ngkíq Yô-sep yuor tayứng, dững con
cớp mpiq con ki chu loah pŏ cruang I-sarel.
22 Ma toâq Yô-sep sâng noau pai Achê-
lau cŏt puo tâng cruang Yudê, pláih loah
Hê-rôt mpoaq án, ngkíq Yô-sep tŏ khớn

✡ **2:6 2:6** Mi-ca 5:2 ✡ **2:15 2:15** Hô-sĩa 11:1 ✡ **2:18 2:18** Yê-ramia 31:15

chu pỡ ki. Ma Yiang Sursĩ toâq atỡng loah
án na parnáu rláu mpáu. Ngkíq án pỡq ỡt
pỡ cruang Cali-lê ễn.
23 Án toâq ỡt tâng vil Na-sarễt. Ngkíq
cỡt rapĩeiq samoât parnai cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ pai tễ mbỏq neq:
"Noau dỏq án la cũai Na-sarễt."

3

Yang Ca Táq Batễm
(Mac 1:1-8; Luca 3:1-18; Yang 1:19-28)

1 Bo ki, Yang táq batễm toâq atỡng tễ ngê
Yiang Sursĩ pỡ ntốq aiq tâng cruang Yudê.
2 Án atỡng neq: "Cóq anhia ngin lôih lêq
cỡt mứt tamái ễn, yuaq khoiq cheq lứq chơ
tangái Yiang Sursĩ táq sốt."
3 Ê-sai la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
khoiq atỡng tễ Yang neq:
"Bữn sương sabau atỡng casang tễ ntốq
aiq neq:
'Cóq anhia atức rana yỗn Ncháu hái.
Cháh báng yỗn tanoang rana yỗn án
pỡq.' "✡
4 Yang nâi dốq tâc tampâc noau táq
toâq sóc charán lac-da. Cớp án cantoân
parnoân ngcâr tâng ngkĩng án. Án cha
lam cớp nguaiq dỡq khĩal tễ arưih.
5 Bữn cũai proai tễ vil Yaru-salem cớp
chũop nheq cruang Yudê, dếh cũai ỡt
mpễr crỗng Yôr-dan hỡ toâq pỡ án.
6 Alới ngin lôih, chơ Yang táq batễm yỗn
alới tâng crỗng Yôr-dan.
7 Tữ Yang hữm clứng cũai tễ tỗp Pha-
rasi cớp tỗp Sa-dusê toâq pỡ án, ễq án táq
batễm yỗn alới, ngkíq án pai chóq alới neq:
"Anhia la pla ariang cusân tur. Anhia tỡ
têq viaq vớt tễ Yiang Sursĩ táq anhia toâq
án táq máh cũai lôih tâng tangái parsốt.
8 Cóq anhia táq ranáq o. Nâi la tếc anhia
khoiq ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn.
9 Chỗi chanchớm anhia têq viaq vớt tễ
tôt cỗ anhia pai neq: 'A-praham la achúc
achiac hếq.' Cứq atỡng anhia samoât lứq,
khân Yiang Sursĩ yoc, têq án ĩt tamáu cớp
tễng cỡt tổng toiq A-praham.
10 Sanua ariang pai bữn muoi pla achât
payư cheq nỡm aluang. Nỡm aléq ma tỡ
bữn cỡt palâi o noau ễ tamư, chơ sarpứt
tâng ũih.
11 Cứq táq batễm yỗn anhia na dỡq, la
táq tếc anhia ngin lỗih lêq cỡt mứt tamái
ễn. Ma án ca toâq ntun cứq, án ki bữn
chớc clữi tễ cứq. Cứq tỡ bữn dũ chớc dếh
ayễq cỡp án, yuaq chớc cứq la cacớt lứq.
Án ki ễ táq batễm yỗn anhia na Raviei
Yiang Sursĩ cớp ũih.
12 Atĩ án yống taving, chơ án u-ũm nheq
tữh saro án. Aléq chong, ki án dỏq tâng
sanic. Aléq hũat, ki án apỏng tâng ũih blữ
tỡ nai pât yỗn cat nheq."

Yang Táq Batễm Yỗn Yê-su
(Mac 1:9-11; Luca 3:21-22)

13 Bo ki Yê-su loỏh tễ cruang Cali-lê pỡq
chu crỗng Yôr-dan, yuaq án ễq Yang táq
batễm yỗn án.
14 Ma Yang suon tỡ ễq táq batễm yỗn
án. Yang pai neq: "Pĩeiq lứq la anhia táq
batễm yỗn cứq. Cỗ nỏq anhia toâq pỡ cứq
ễq cứq táq batễm yỗn anhia?"
15 Ma Yê-su ta-ỡi loah bỗq Yang neq:
"Sanua cóq mới táq batễm yỗn cứq.
Ngkíq, hái cóq táq dũ ramứh Yiang Sursĩ
ớn hái táq."
Moâm Yê-su pai ngkíq, chơ Yang táq
batễm yỗn Yê-su.
16 Moâm Yê-su roap batễm, chơ án chỗn
tễ dỡq. Chơ paloỏng samoât riang noau
pớh, cớp Yê-su hữm Raviei Yiang Sursĩ
sễng tễ paloỏng ariang chớm tariap, chơ
póc tâng tỗ án.
17 Muoi prớh ki bữn sương Yiang Sursĩ
sabau atỡng tễ paloỏng neq: "Nâi la Con
cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntrớu án táq,
la cứq bũi pahỡm nheq."

4

Yiang Satan Chim Yê-su Ễ Radững Án
Táq Lôih
(Mac 1:12-13; Luca 4:1-13)

1 Vớt ki Raviei Yiang Sursĩ dững Yê-su
pỡq chu ntốq aiq, yỗn yiang Satan chim
Yê-su ễ radững án táq ranáq lôih.
2 Yê-su ót sana nheq pỗn chít tangái pỗn
chít sadâu. Vớt ki án sâng panhieih lứq.
3 Chơ yiang Satan toâq toâp pỡ Yê-su,
cớp pai neq: "Khân mới lứq Con Yiang
Sursĩ, âu mới táq máh tamáu nâi yỗn cỡt
crơng sana."
4 Ma Yê-su ta-ỡi án neq: "Tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:
'Cũai tỡ bữn tamoong cỗ nhơ tễ cha crơng
sana sâng,
ma cũai bữn tamoong cỗ nhơ tễ dũ
santoiq loỏh tễ bỗq Yiang Sursĩ.' "✡
5 Vớt ki yiang Satan dững Yê-su mut tâng
vil Yaru-salem, la vil miar khong Yiang
Sursĩ. Án yỗn Yê-su chỗn tayứng tâng
anũol Dống Sang Toâr,
6 cớp án pai neq: "Khân mới lứq Con
Yiang Sursĩ, âu mới pống asễng, yuaq tâm
saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:
'Yiang Sursĩ lứq ớn máh ranễng án tễ
paloỏng bán kĩaq níc mới.
Alới lứq dỡ mới toâq atĩ alới,
tỡ yỗn ayững mới cỡt bớc chũl ntrớu
tâng tamáu.' "✡

✡ **3:3 3:3** Ê-sai 40:3 ✡ **4:4 4:4** Patâp Loah 8:3 ✡ **4:6 4:6** Ũat Khễn 91:11-12

7 Ma Yê-su ta-ŏi loah án neq: “Ma lứq
tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án khoiq pai
neq tê:
‘Anhia chỗi chim Yiang Sursĩ, Ncháu an-
hia.’ ”✡
8 Chơ yiang Satan dững Yê-su chỗn tâng
cóh sarõih lứq ễn. Án sapáh yỗn Yê-su
hữm nheq máh cruang sốt, cruang toâr
cớp dũ ramứh chớc tâng cutễq nâi.
9 Cớp án atõng Yê-su neq: “Nheq tữh
ramứh nâi cứq ễ chiau yỗn mới, khân mới
sacốh racớl sang cứq.”
10 Yê-su ta-ŏi án neq: “Mới priang yơng
tễ nâi, yiang Satan. Yuaq tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ khoiq chĩc chơ neq:
‘Cóq anhia sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu
anhia,
cớp táq ống ranáq án sâng.’ ”✡
11 Chơ yiang Satan loŏh toâp tễ Yê-su,
cớp ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng toâq
chuai Yê-su.

*Yê-su Tabŏq Táq Ranáq Án Tâng Cru-
ang Cali-lê*
(Mac 1:14-15; Luca 4:14-15)

12 Toâq Yê-su sâng noau khoiq cỗp Yang,
ngkíq án pỡq pỡ cruang Cali-lê.
13 Moâm án loŏh tễ vil Na-sarễt, chơ án
mut ỡt tâng vil Cabê-na-um ễn. Vil nâi ỡt
tâng tor dỡq mưt, cheq raloan cruang Sa-
bulôn cớp cruang Nep-tali.
14 Án táq ngkíq yỗn cỡt rapĩeiq máh
parnai Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
15 khoiq pai neq:
“Cruang Sa-bulôn cớp cruang Nep-tali ơi!
Cruang anhia ỡt yáng tooh crỗng Yôr-dan,
bân rana pỡq chu clóng Cali-lê.
Cruang Cali-lê bữn cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel ỡt.
16 Máh cũai ca ỡt tâng ntốq canám,
alới bữn hữm ŏc poang tráh lứq.
Cớp máh cũai ỡt tâng ntốq cuchĩt,
alới bữn hữm poang claq chu alới.”*✡
17 Noap tễ ki, Yê-su tabŏq atõng tễ ngê
Yiang Sursĩ. Án atõng neq: “Cóq anhia
ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn, yuaq cheq
chơ Yiang Sursĩ táq sốt.”

*Yê-su Ớn Pỗn Náq Ca Chuaq Sĩaq Puai
Án*
(Mac 1:16-20; Luca 5:1-11)

18 Bo Yê-su pỡq mpễr tor clóng Cali-lê,
án hữm bar náq sễm ai, Si-môn (noau dŏq
Phi-er) cớp Anrê. Alới ki ỡt yoang alieiq
tâng clóng, yuaq alới la cũai táq ranáq
chuaq sĩaq.
19 Yê-su pai chóq alới neq: “Anhia puai
cứq, chơ cứq táq yỗn anhia cỡt cũai chuaq
cũai samoât anhia chuaq sĩaq tê.”
20 Bo ki toâp alới táh alieiq; chơ alới puai
Yê-su.
21 Yê-su pỡq bĩq ễn; chơ án hữm bar náq
sễm ai canŏh ễn ramứh Yacỡ cớp Yang.
Alới bar náq ỡt clam loah alieiq tâng tuoc
parnơi cớp mpoaq alới, ramứh Sê-badê.
Yê-su arô bar náq sễm ai ki.
22 Bo ki toâp alới bar náq táh tuoc, cớp
pỡq tễ mpoaq alới, chơ puai Yê-su.

Yê-su Atõng Cớp Táq Bán Máh Cũai A-ĩ
(Luca 6:17-19)

23 Yê-su pỡq chũop cruang Cali-lê atõng
tâng máh dống sang cũai I-sarel parnai o
tễ Yiang Sursĩ táq sốt. Cớp án táq bán máh
cũai tễ dũ ramứh alới a-ĩ.
24 Máh ranáq Yê-su táq cỡt parhan dũ
ntốq tâng cruang Si-ri. Cớp noau dững
pỡ án clứng cũai ca bữn sa-ũi ramứh a-ĩ
neq: a-ĩ tráuq, yiang sâuq payốh, a-ĩ yúh
cusong, cớp a-ĩ coang tổ. Yê-su táq bán
nheq tữh cũai a-ĩ ki.
25 Ngkíq clứng lứq cũai puai Yê-su. Alới
toâq tễ cruang Cali-lê, cruang De-ca-palơt,
vil Yaru-salem, cruang Yudê, cớp cruang
yáng tooh crỗng Yôr-dan hỡ.

5

Yê-su Atõng Bo Ỡt Tâng Cóh
(Luca 6:20-23)

1 Toâq Yê-su hữm clứng lứq cũai ỡt ngki,
án chỗn tâng cóh; chơ án tacu. Tỗp rien tễ
án tacu cheq án.
2 Chơ Yê-su tabŏq atõng alới neq:
3 “Bốn lứq cũai aléq ngin mứt pahỡm alới
tỡ bữn o ntrớu,
yuaq Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt
pahỡm alới.
4 Bốn lứq cũai aléq sâng ngua tâng dỡi nâi,
yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ toâp aliam alới.
5 Bốn lứq cũai aléq bữn mứt lamên,
yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ yỗn alới ndỡm
cốc cutễq nâi.
6 Bốn lứq cũai aléq ễr áiq yoc ễ táq ranáq
tanoang o,
yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ yỗn alới bữn
ariang pahỡm alới yoc.
7 Bốn lứq cũai aléq sâng ayooq táq cũai
canŏh,
yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ sâng ayooq táq
alới tê.
8 Bốn lứq cũai aléq bữn mứt pahỡm tỡ bữn
lôih ntrớu,
yuaq nỡ-ra alới bữn hữm Yiang Sursĩ.
9 Bốn lứq cũai aléq radững ŏc ratoi,

✡ **4:7 4:7** Patâp Loah 6:16 ✡ **4:10 4:10** Patâp Loah 6:13 * **4:16 4:16** Ntốq canám cớp ntốq cuchĩt la sacâm tễ cũai tỡ yũah dáng tễ ngê Yiang Sursĩ. Ma poang claq chóq alới, yỗn alới dáng tễ ngê Yiang Sursĩ tê. ✡ **4:16 4:16** Ê-sai 9:1-2

yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ dŏq cũai ki la
con acái án.
10 Bốn lứq cũai aléq ramóh máh ramứh
túh coat cỗ tian alới puai ngê Yiang
Sursĩ,
yuaq nỡ-ra alới bữn ndỡm ntốq Yiang
Sursĩ sốt tâng paloŏng.
11 "Bốn lứq anhia toâq cũai canŏh sieu
anhia, táq anhia, cớp tũn anhia táq nheq
máh ŏc sâuq, cỗ anhia puai ngê cứq.
12 Cóq anhia ỡt bũi cớp ỡn chỡ, yuaq
nỡ-ra anhia bữn kia sa-ữi tâng paloŏng.
Yuaq máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ
mbŏq khoiq chĩuq noau táq alới machớng
anhia tê."

Yê-su Atỡng Tễ Boi Cớp Ŏc Poang
(Mac 9:50; Luca 14:34-35)

13 "Anhia la samoât riang boi yỗn cũai
canŏh ỡt tâng cốc cutễq nâi. Ma khân boi
cỡt ntiah, nŏq ễ táq yỗn cỡt báq loah? Lứq
tỡ têq táq ntrớu noâng boi ki. Hái tốh táh
yỗn cũai tĩn chíq.
14 "Anhia la samoât riang poang claq yỗn
nheq cũai tâng cốc cutễq nâi. Anhia la
samoât riang muoi vil toâr tâng anũol cóh.
Tỡ bữn noau têq capáng chíq poang tễ vil
ki.
15 Machớng ki tê, tỡ bữn noau tacât chớp
tớu, chơ catứp chóq khang. Ma lứq noau
dŏq tâng rông yỗn poang claq chu nheq
tữh cũai tâng dống.
16 Machớng ki tê, anhia cóq yỗn poang
tễ anhia claq yỗn cũai canŏh hữm. Ngkíq
toâq alới hữm máh ranáq o anhia táq, alới
lứq khễn Mpoaq anhia tâng paloŏng."

Yê-su Atỡng Tễ Phễp Rit Môi-se Yỗn

17 "Anhia chỗi chanchớm cứq toâq pỡ
nâi ễ pupứt chíq phễp rit Môi-se, tỡ la ngê
máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbŏq.
Cứq tỡ bữn toâq ễ pupứt ngê ki, ma cứq
toâq ễ yỗn ngê ki cỡt rapĩeiq.
18 Cứq atỡng anhia samoât lứq, khân
noâng bữn paloŏng cớp cutễq, lứq tỡ bữn
pứt muoi ŏc ntrớu tễ phễp rit nâi toau sốt
nheq dỡi.
19 Ngkíq, khân cũai aléq táh muoi ŏc
ntrớu tễ phễp rit ki cớp atỡng cũai canŏh
yỗn táh tê, cũai ki tỡ têq cỡt sốt ntrớu tâng
tốp Yiang Sursĩ sốt. Ma cũai aléq ma trĩh
phễp rit ki cớp atỡng yỗn cũai canŏh trĩh
tê, cũai ki cỡt sốt lứq tâng tốp Yiang Sursĩ
sốt.
20 Ngkíq cứq atỡng anhia, khân anhia
yoc ễ mut tâng tốp Yiang Sursĩ sốt, anhia
cóq puai ngê Yiang Sursĩ yỗn o clữi tễ máh
cũai yống rit cớp máh cũai Pha-rasi."

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Mứt Nsóq
(Luca 12:57-59)

21 "Anhia khoiq sâng chơ noau atỡng tễ
mbŏq neq:
'Anhia chỗi cachĩt cũai.
Cũai aléq ma cachĩt cũai canŏh,
noau lứq sữq án.'✡
22 Ma cứq atỡng anhia neq: Khân cũai aléq
sâng nsóq mứt chóq sễm ai án, Yiang Sursĩ
lứq sữq cũai ki. Aléq ralỗih cớp sễm ai,
cớp pai sễm ai án neq: 'Mới sacũl lứq,'
ki têq cũai tâng dống sang parchĩn. Ma
cũai aléq báih cớp pupap sễm ai án, cũai
ki Yiang Sursĩ apŏng tâng pống sarloac.
23 Ngkíq, khân anhia dững crơng ễ chiau
sang yỗn Yiang Sursĩ pỡ prông sang, ma
anhia sanhữ loah sễm ai anhia noâng ũan
cớp anhia,
24 cóq anhia dŏq crơng sang ki tâng dống
sang. Chơ cóq anhia píh chu ra-o loah cớp
sễm ai anhia voai. Ki nŏq anhia chiau sang
crơng yỗn Yiang Sursĩ.
25 "Toâq anhia ralỗih cớp cũai canŏh,
cớp cũai ki ễ dững anhia pỡq ramóh cũai
sốt, cóq anhia pruam ratoi loah bo anhia
tỡ yũah toâq pỡ cũai sốt. Khân anhia tỡ
bữn pruam ratoi chái, cŏh lơ cũai sốt ki
dững anhia toâq pỡ cũai sốt hỡn ễn yỗn
án rasữq anhia. Ngkíq cũai sốt ki ễ chiau
anhia yỗn noau kháng anhia tâng cuaq tũ.
26 Anhia tỡ têq loŏh tễ cuaq toau anhia
culáh dũ nheq máh práq cũai sốt ki pai.

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Cooc Lacuoi Tỡ La
Cayac Noau

27 "Anhia khoiq sâng noau atỡng neq:
'Chỗi cooc lacuoi tỡ la cayac cũai canŏh.'✡
28 Ma cứq atỡng anhia neq: Cũai aléq ma
nhêng chu cũai mansễm cớp mứt pahỡm
án chanchớm yoc ễ bữn mansễm ki, lôih
mứt pahỡm cũai ki la machớng án khoiq
cooc mansễm ki chơ.
29 Khân ŏc moat anhia ma dững anhia táq
lôih, cóq anhia culáiq táh chíq ŏc moat
ki. O hỡn anhia pứt ŏc moat anhia sâng,
saláng anhia pứt nheq tỗ chác tâng pống
sarloac.
30 Cớp khân atĩ anhia ma dững anhia táq
lôih, cóq anhia cŏh voang chíq atĩ ki. O
hỡn anhia pứt atĩ sâng, saláng anhia pứt
nheq tỗ chác tâng pống sarloac.

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Táh Lacuoi
(Mathia 19:9; Mac 10:11-12; Luca
16:18)

31 "Bữn noau khoiq chĩc neq:
'Cũai aléq ma yoc táh lacuoi án,
án cóq táq choâiq rataáh yỗn lacuoi.'✡
32 Ma cứq atỡng anhia neq: Khân cũai
aléq táh lacuoi án ma lacuoi án tỡ bữn bễq
parnơi cớp samiang canŏh, cũai ki táq yỗn
lacuoi án cỡt lôih khân án ĩt cayac tamái.

✡ **5:21 5:21** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 20:13; Patâp Loah 5:17 ✡ **5:27 5:27** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 20:14; Patâp Loah 5:18 ✡ **5:31 5:31** Patâp Loah 24:1

Cớp cũai canŏh noap án bữn lôih samoât
riang án cooc lacuoi noau.

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Thễ Dũan

33 “Anhia khoiq sâng chơ noau pai tễ
mbŏq neq:
‘Khân anhia thễ dũan ntrớu ma talếq
ramứh Yiang Sursĩ,
ki anhia tỡ têq táh.’✡
34 Ma cứq atỡng anhia neq: Khân anhia
ễ pruam ntrớu, anhia chỗi talếq ramứh
ntrớu. Chỗi talếq paloŏng, yuaq paloŏng
la ntốq Yiang Sursĩ ỡt.
35 Chỗi talếq cốc cutễq, yuaq cutễq la Yiang
Sursĩ toâp ndỡm. Chỗi talếq vil Yaru-
salem, yuaq vil ki la vil Yiang Sursĩ, án ca
Puo Sốt Toâr.
36 Cớp anhia chỗi talếq dếh plỡ sóc anhia,
yuaq anhia tỡ têq táq muoi ntreh sóc cloc
tỡ la cũm.
37 Khân pĩeiq, ki anhia pai ‘Pĩeiq.’ Khân tỡ
pĩeiq, ki anhia pai ‘Tỡ pĩeiq.’ Khân anhia
pai sa-ữi santoiq canŏh, ŏc ki toâq tễ yiang
Satan.

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Carláh Dỡq
(Luca 6:29-30)

38 “Anhia khoiq sâng chơ noau pai neq:
‘Moat pláih loah moat;
canễng pláih loah canễng.’✡
39 Ma cứq atỡng anhia neq: Chỗi carláh
dỡq chóq cũai táq anhia. Khân noau tapáh
rêng báng anhia coah atoam, ki cóq anhia
sato yỗn án tapáh coah avêr hỡ.
40 Khân noau dững anhia toâq ramóh cũai
sữq cỗ yoc ễ ĩt au tâng clống tễ tỗ anhia, ki
anhia tũot dếh au tuar yáng tiah hỡ, chơ
yỗn pỡ án.
41 Khân noau ễp anhia yỗn pỡq muoi ki-lô-
mễt, ki cóq anhia pỡq loâng bar ki-lô-mễt
cớp án.
42 Khân cũai aléq sễq ntrớu tễ anhia, anhia
yỗn án aki. Cớp khân cũai aléq yoc ễ mian
ntrớu tễ anhia, ki anhia yỗn án mian.

Yê-su Atỡng Cóq Ayooq Máh Cũai Par-ũal
(Luca 6:27-28, 32-36)

43 “Anhia khoiq sâng chơ noau pai neq:
‘Cóq anhia ayooq yớu anhia,
cớp kêt cũai ca yoc ễ táq anhia.’✡
44 Ma cứq atỡng anhia neq: Cóq anhia
ayooq máh cũai yoc ễ táq anhia, cớp cóq
anhia câu yỗn cũai ca táq túh coat anhia.
45 Táq ngkíq anhia lứq cỡt con acái Mpoaq
anhia tâng paloŏng. Yuaq án yỗn moat
mandang án claq pỡ cũai o cớp cũai loâi.
Cớp án yỗn mia rooh cũai tanoang o, cớp
cũai tỡ bữn tanoang o.
46 Khân anhia ayooq ống cũai ayooq anhia
sâng, ki ntrớu Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn
cóng? Lứq samoât, cũai ĩt práq thễq la táq
machớng ki tê.
47 Cớp khân anhia tabỡp tabéh o ống sễm
ai anhia sâng, ki anhia tỡ bữn salễh ntrớu
tễ cũai canŏh. Dếh cũai tỡ nai sâng tễ
Yiang Sursĩ la táq machớng ki tê.
48 Ngkíq, cóq anhia bữn mứt pahỡm
samoât Mpoaq anhia tâng paloŏng, án tỡ
bữn ŏq muoi ramứh o ntrớu.

6

Yê-su Atỡng Tễ Chuai Máh Cũai Cadĩt

1 “Cóq anhia nhêng samoât! Toâq anhia
táq ranáq Yiang Sursĩ, anhia chỗi táq yáng
moat cũai ễq noau hữm. Khân anhia táq
ngkíq, Mpoaq anhia tâng paloŏng tỡ bữn
yỗn cóng tễ ranáq anhia táq.
2 “Toâq anhia ễ chuai cũai cadĩt, anhia
chỗi apáh yỗn cũai canŏh dáng, ễq noau
khễn anhia. Sa-ữi náq cũai dốq táq ngkíq
tâng dống sang cớp tâng rana. Alới ễq lứq
cũai canŏh hữm cớp khễn alới. Ma cứq
atỡng anhia samoât lứq, alới ki khoiq bữn
chơ cóng alới.
3 Ma toâq anhia ễ chuai cũai cadĩt, cóq
anhia táq rangiac, chỗi yỗn cũai canŏh
hữm.*
4 Lứq anhia táq rangiac, ma Mpoaq
anhia tâng paloŏng hữm máh ranáq anhia
táq, cớp án yỗn anhia bữn cóng tễ máh
ranáq anhia táq.

Yê-su Atỡng Tễ Parnai Câu
(Luca 11:2-4)

5 “Toâq anhia câu, anhia chỗi tũoiq cũai
ca táq nan sâng. Cũai ki dốq tayứng câu
tâng dống sang cớp tâng rana, ễq cũai
hữm alới câu, chơ khễn alới. Cứq atỡng
anhia samoât lứq, alới ki khoiq bữn chơ
cóng tễ ranáq alới táq.
6 Ma toâq anhia câu, cóq anhia mut tâng
clống miar cớp catáih toong. Ỡt ntốq ki
anhia câu pỡ Mpoaq anhia, ca anhia tỡ
bữn hữm. Ma lứq án hữm anhia câu tâng
ntốq clỡp ki, cớp án culáh cóng yỗn anhia.
7 “Toâq anhia câu, anhia chỗi câu alứp-
adữq tỡ cỡt ŏc ariang cũai tỡ bữn dáng ngê
Yiang Sursĩ. Alới chanchớm cóq câu sa-ữi
santoiq nŏq têq Yiang Sursĩ sâng.
8 Anhia chỗi táq riang alới ki. Lứq
Mpoaq anhia tâng paloŏng dáng chơ
ramứh ntrớu anhia ŏq tễ nhũang anhia tỡ
yũah sễq tễ án.
9 “Ngkíq toâq anhia câu cóq anhia câu
neq:
‘Cucốh Mpoaq hếq ỡt tâng paloŏng!

✡ **5:33 5:33** Ngih Proai 30:2 ✡ **5:38 5:38** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 21:24; Lê-vi 24:20; Patâp Loah 19:21 ✡ **5:43 5:43** Lê-vi 19:18 * **6:3 6:3** Tâng parnai Créc rana nâi pai neq: ‘Chỗi yỗn atĩ avêr dáng atĩ atoam táq ntrớu.’

Sễq anhia yỗn nheq tữh cũai yám noap
ramứh anhia.
10 Sễq anhia cỡt sốt nheq tữh cũai tâng
cutễq nâi.
Cớp sễq anhia yỗn noau trĩh ngê anhia
tâng cutễq nâi
machớng noau trĩh ngê anhia tâng
paloŏng tê.
11 Sễq anhia yỗn hếq khám cha tangái nâi.
12 Sễq anhia táh lôih hếq,
machớng hếq táh lôih noau táq chóq
hếq.
13 Sễq anhia chỗi yỗn hếq ramóh ŏc chim
ntâng lứq,
cớp chỗi yỗn yiang Satan radững hếq
táq ranáq sâuq.
Yuaq nheq ramứh sốt, nheq ramứh chớc,
cớp nheq ramứh ang-ữr ỡt níc cớp
anhia,
sốt dỡi lơi cumo. Amen.’†

14 “Khân anhia táh lôih cũai canŏh táq
chóq anhia, Mpoaq anhia tâng paloŏng
táh tê lôih anhia táq.
15 Ma khân anhia tỡ bữn táh lôih cũai
canŏh táq chóq anhia, Mpoaq anhia tâng
paloŏng tỡ bữn táh tê lôih anhia táq.

Yê-su Atỡng Tễ Ót Sana

16 “Toâq anhia ót sana ễ sang Yiang
Sursĩ, anhia chỗi táq moat múh chưq ngỗq
riang cũai táq nan sâng. Alới ki táq yỗn
moat múh alới chưq ễq cũai canŏh dáng
alới ót sana. Cứq atỡng anhia samoât lứq,
alới ki khoiq bữn roap chơ cóng tễ ranáq
alới táq.
17 Ma toâq anhia ót sana ễ sang Yiang
Sursĩ, cóq anhia culĩaq moat múh cớp siet
sóc pôi.
18 Chỗi yỗn cũai canŏh dáng anhia ót
sana. Ma ống Mpoaq anhia toâp, án ca
anhia tỡ bữn hữm, án hữm máh ranáq
clỡp anhia táq. Cớp án culáh cóng tễ máh
ranáq anhia táq.

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Sốc
(Luca 12:33-34)

19 “Anhia chỗi parỗm pachứm sanốc
ntữn tâng dỡi nâi, yỗn lamooh cớp saréh
cha, cớp savễng dốq mut tutuoiq.
20 Ma cóq anhia pachứm mun tâng
paloŏng, la ntốq tỡ bữn lamooh cớp saréh
cha, cớp tỡ bữn savễng mut tuoiq ĩt.
21 Yuaq ntốq aléq anhia dŏq máh mun
anhia, mứt pahỡm anhia ỡt chanchớm níc
chu ntốq ki.

Yê-su Sacâm Ŏc Poang Tâng Tỗ Cũai
(Luca 11:34-36)

22 “Moat cũai la samoât riang tabong yỗn
tỗ. Khân moat anhia ma hữm, ki nheq tỗ
anhia cỡt poang tê.
23 Ma khân moat anhia cỡt sỡm, nheq
tỗ anhia cỡt canám til-nhil tê. Cớp khân
ngê anhia chanchớm poang, ma tỡ bữn lứq
poang, ki anhia cỡt canám lứq lơ.

Yê-su Atỡng Tễ Crơng Crớu Cũai
(Luca 16:13; 12:22-31)

24 “Lứq tỡ bữn cũai aléq ma têq cỡt sũl
yỗn bar náq ncháu. Pĩeiq án kêt ncháu
nâi, ma ayooq ncháu ki, tỡ la án yám
ncháu nâi, ma mumat ncháu ki.
“Machớng ki tê anhia tỡ têq puai ngê
Yiang Sursĩ prĩap cớp ngê ham sanốc tâng
dỡi nâi.
25 “Yuaq ngkíq cứq atỡng anhia, chỗi
clơng tễ sana anhia ễ cha, dỡq anhia ễ
nguaiq, cớp tampâc anhia ễ tâc. Lứq
samoât, hái bữn tamoong la toâr hỡn tễ
hái bữn sana cha. Cớp hái bữn tỗ chác la
toâr hỡn tễ hái bữn tampâc tâc.
26 Anhia nhêng chu máh chớm pâr tâng
paloŏng. Án tỡ bữn choat choi, tỡ bữn sot,
cớp tỡ bữn parỗm dŏq sana ntrớu tâng
dống. Ma lứq Mpoaq anhia tâng paloŏng
chứm siem án. Casỡn anhia, Yiang Sursĩ
pasếq hỡn tễ máh chớm.
27 Tỡ bữn cũai aléq ma têq to anhúq án
yỗn cỡt cuti hỡn cỗ tễ án clơng la-ỡq.
28 “Cớp nŏq anhia ma lua cứt la-ỡq tễ
máh tampâc tâc? Anhia nhêng chu piar
bát. Piar ki tỡ bữn túh táq ranáq ntrớu tễ
tampâc tâc.
29 Ma cứq atỡng anhia samoât lứq, puo
Sa-lamôn ca sốc lứq, án tỡ bữn sớp tampâc
nêuq ĩn piar nâi.
30 Lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn piar bát
cỡt nêuq. Ma piar ki tamoong mahỗi
sâng. Tangái nâi án cháh; tangái parnỡ án
rangôm. Lứq samoât, clữi tễ piar ki Yiang
Sursĩ yỗn anhia bữn tampâc tâc. Cỗ nŏq
anhia sa-âm bĩq lứq?
31 “Ngkíq anhia chỗi clơng, cớp pai neq:
‘Nŏq hái ễ táq yỗn bữn sana cha, bữn dỡq
nguaiq, tỡ la bữn tampâc tâc tâng tangái
ntun?’
32 Máh ramứh nâi, cũai tỡ bữn dáng
Yiang Sursĩ dốq clơng. Ma Mpoaq anhia
tâng paloŏng khoiq dáng chơ, anhia cóq
bữn máh ramứh ki.
33 Nhũang lứq, cóq anhia chuaq Yiang
Sursĩ yỗn cỡt sốt tâng mứt pahỡm anhia
cớp chuaq ngê tanoang o tễ án. Chơ án
lứq chuai anhia bữn máh ramứh ki.
34 Ngkíq anhia chỗi clơng ntrớu tễ tangái
parnỡ. Parnỡ la pún parnỡ. Túh coat
tangái léq, anhia chĩuq tangái ki.

7

Yê-su Atỡng Manoaq Chỗi Tếq Manoaq
(Luca 6:37-38, 41, 42)

† **6:13 6:13** Bữn choâiq tiaq ca tỡ bữn bữn parnai parsốt nâi

1 “Anhia chỗi tếq cũai canŏh, dŏq Yiang
Sursĩ tỡ bữn tếq loah anhia.
2 Yuaq maléq anhia tếq cũai canŏh, ki
Yiang Sursĩ tếq loah anhia máh ki tê. Cớp
maléq anhia noap lôih yớu, ki Yiang Sursĩ
noap lôih anhia máh ki tê.
3 Nŏq anhia hữm brếh tâng moat yớu,
ma anhia tỡ bữn dáng khlễc pian cataing
moat anhia?
4 Cớp nŏq anhia clŏq pai chóq yớu neq:
‘Yỗn cứq taváih ĩt chíq brếh tễ moat mới,’
ma anhia tỡ bữn dáng khlễc pian sadal
chíq moat anhia?
5 Anhia la cũai ễm bĩq parnai sâng! Cóq
anhia ĩt chíq khlễc pian tễ moat anhia
voai. Ki nŏq têq anhia hữm raloaih, cớp
têq ĩt brếh tễ moat yớu.
6 “Anhia chỗi ĩt crơng miar khong Yiang
Sursĩ, chơ yỗn chíq acho. Cớp chỗi ĩt crơng
ngoaih, chơ yỗn chíq alic. Máh charán ki
tỡ dáng paséq. Moâm án tĩn sapiar crơng
ki, chơ án píh loah cáp anhia.”

Yê-su Ớn Cóq Sễq, Chuaq, Cớp Cucŏq
(Luca 11:9-13)

7 “Khân anhia sễq, ki anhia bữn. Khân
anhia chuaq, ki anhia ramóh. Khân anhia
cucŏq toong, ki noau pớh yỗn.
8 Yuaq dũ náq cũai ca sễq, ki án bữn.
Aléq chuaq, ki án ramóh. Aléq cucŏq
toong, ki noau pớh yỗn.
9 Máh anhia ca bữn con chơ, khân con
anhia sễq bễng, ki anhia yỗn án tamáu tỡ?
10 Cớp khân án sễq sĩaq, ki anhia yỗn án
cusân tỡ?
11 Anhia la moang cũai loâi, ma noâng
anhia dáng yỗn crơng o pỡ con anhia.
Casỡn Mpoaq anhia tâng paloŏng, án lứq
yỗn crơng o hỡn tễ ki ễn, khân cũai sễq tễ
án.
12 “Ngkíq máh ranáq ntrớu anhia yoc
cũai canŏh táq chóq anhia, cóq anhia táq
machớng ki tê chóq alới. Táq ngkíq, anhia
puai samoât samơi máh phễp rit Yiang
Sursĩ patâp na Môi-se, cớp na cũai tang
bỗq án.”

Yê-su Atỡng Tễ Toong Cớp Rana Hễp
(Luca 13:24)

13 “Cóq anhia mut ngoah toong hễp,
yuaq toong la-a cớp rana toâr, ki pỡq chu
pống sarloac. Clứng cũai rươh pỡq rana
ki.
14 Ma ngoah toong hễp cớp rana coat, ki
pỡq chu ntốq tamoong. Mŏ bĩq náq cũai
ramóh rana ki.”

Yê-su Atỡng Tễ Aluang Cớp Palâi
(Luca 6:43-44)

15 “Cóq anhia nhêng samoât, ngcŏh bữn
cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ toâq pỡ
anhia. Roâp alới la samoât charán cữu ma
mứt pahỡm alới la samoât acho cruang,
pla lứq.
16 Têq anhia sacoal alới toâq anhia hữm
máh ranáq alới táq. Nỡm sarlia tacỡng tỡ
nai cỡt palâi nho. Cớp nỡm sarlia cáng tỡ
nai cỡt palâi tarúng.
17 Aluang o cỡt palâi o, cớp aluang sâuq
cỡt palâi sâuq.
18 Aluang o tỡ têq cỡt palâi sâuq, cớp
aluang sâuq tỡ têq cỡt palâi o.
19 Aluang aléq tỡ bữn cỡt palâi o, ki noau
poâiq, chơ sarpứt tâng ũih.
20 Machớng ki tê, anhia têq sacoal cũai
táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ toâq anhia
hữm máh ranáq alới táq.”

Yê-su Pai Tỡ Bữn Dũ Náq Têq Mut Tâng Ntốq Yiang Sursĩ Sốt
(Luca 13:25-27)

21 “Tỡ bữn dũ náq dŏq cứq Ncháu ma
têq mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt tâng
paloŏng. Ống alới ca táq puai rangứh
Mpoaq cứq tâng paloŏng toâp têq mut.
22 Toâq tangái ki, bữn sa-ữi cũai pai
chóq cứq neq: ‘Ncháu ơi! Ncháu ơi!
Nhơ ramứh anhia hếq atỡng parnai Yiang
Sursĩ. Nhơ ramứh anhia hếq tuih yiang
sâuq cớp táq sa-ữi ranáq salễh.’
23 Ma cứq ta-ỡi alới neq: ‘Cứq tỡ bữn
dáng anhia. Anhia pỡq chíq tễ nâi. Anhia
la cũai táq ranáq sâuq.’ ”

Yê-su Atỡng Tễ Táq Dống Tâng Tamáu Tỡ La Tâng Chũah
(Luca 6:47-49)

24 “Ngkíq, cũai aléq tamứng cớp trĩh
parnai cứq atỡng nâi, án la samoât cũai
rangoaiq patứng dống tâng tamáu lantar.
25 Toâq mia choân, dỡq ralôq, cớp cuyal
rapuq hâp, ma dống ki tưng tỡ bữn dớm,
yuaq cũai patứng dống tâng tamáu.
26 Ma cũai aléq tamứng santoiq cứq, ma
án tỡ bữn trĩh parnai ki, án ki la samoât
cũai sacũl patứng dống tâng chũah.
27 Toâq mia choân, dỡq ralôq, cớp cuyal
rapuq hâp, dống ki sarũq cỡt ralốh nheq!”

Máh Cũai Ca Tamứng Yê-su Atỡng Sâng Dớt Lứq

28 Moâm Yê-su atỡng máh parnai ki,
máh cũai clứng ỡt mpễr ki sâng dớt lứq
tễ parnai án atỡng,
29 yuaq án atỡng ariang án la cũai bữn
chớc lứq, cớp tỡ bữn ariang cũai yống rit
dốq atỡng.

8

Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Tut
(Mac 1:40-45; Luca 5:12-16)

1 Toâq Yê-su sễng tễ cóh, bữn clứng cũai
puai ntun clĩ án.
2 Bữn manoaq samiang a-ĩ tut toâq sacốh
racớl choâng moat Yê-su, cớp pai neq:

"Ncháu ơi! Khân Ncháu yoc, Ncháu têq táq yỗn cứq cỡt bán."
3 Yê-su satoaq atĩ tâng cũai a-ĩ ki, cớp pai neq: "Cứq yoc. Yỗn mới cỡt bán."
Bo ki toâp cũai a-ĩ tut cỡt bán.
4 Chơ Yê-su patâp án neq: "Chỗi atỡng yỗn cũai canŏh dáng tễ ranáq nâi. Ma cóq mới pỡq apáh tỗ mới yỗn cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ nhêng. Chơ mới chiau sang yỗn Yiang Sursĩ máh ramứh Môi-se patâp tễ mbŏq. Nâi la tếc apáh yỗn cũai canŏh dáng mới khoiq cỡt bán chơ."

Yê-su Táq Bán Muoi Náq Cũai Sũl Tahan
(Luca 7:1-10)

5 Bo Yê-su mut tâng vil Cabê-na-um, bỡn manoaq cũai Rô-ma, án sốt muoi culám tahan, án toâq pỡ Yê-su cớp sễq neq:
6 "Ncháu ơi! Manoaq cũai táq ranáq tâng dống cứq a-ĩ coang tráuq lứq."
7 Yê-su ta-ỡi án neq: "Cứq lứq pỡq táq yỗn án cỡt bán."
8 Ma cũai sốt tahan ki pai neq: "Ncháu ơi, cứq tỡ khớn pỡq coâiq Ncháu yỗn mut tâng dống cứq. Ma cứq sễq Ncháu pai sâng yỗn cũai táq ranáq cứq cỡt bán la dũ chơ.
9 Cứq bỡn cũai sốt cứq, cớp cứq cỡt sốt cũai canŏh tê. Khân cứq ớn cũai nâi: 'Pỡq!' ki án pỡq. Khân cứq ớn cũai ki: 'Toâq pỡ nâi!' ki án toâq. Khân cứq ớn cũai táq ranáq cứq: 'Táq neq!' ki án táq."
10 Bo Yê-su sâng santoiq ki, án sâng dớt lứq. Chơ án pai chóq máh cũai ỡt mpễr án neq: "Cứq atỡng anhia samoât lứq, cứq tỡ nai hỡm noau tễ cũai I-sarel ma sa-âm riang cũai nâi.
11 Cớp cứq atỡng anhia neq tê: Nỡ-ra bỡn clứng cũai toâq tễ angia mandang loŏh, cớp angia mandang pât. Alới bỡn tacu cha tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt tâng paloŏng parnơi nứng A-praham, I-sac, cớp Yacốp.
12 Ma máh cũai I-sarel ca noau dŏq proai Yiang Sursĩ, mŏ tỡ bỡn sa-âm, Yiang Sursĩ ễ sarpứt alới tâng ntốq canám, la ntốq nhiam cu-ỗi puprớh cớp carữot canễng tabang sâng túh arức lứq."
13 Moâm ki, Yê-su atỡng cũai sốt tahan ki neq: "Mới chu pỡ dống. Máh ŏc mới sa-âm, ki lứq mới bỡn."
Bo ki toâp sũl cũai sốt tahan ki cỡt bán.

Yê-su Táq Bán Clứng Cũai
(Mac 1:29-34; Luca 4:38-41)

14 Bo Yê-su mut tâng dống Phi-er, án hỡm yacán Phi-er bếq tua cỗ án a-ĩ cutâu tỗ.
15 Yê-su satoaq tâng tỗ ayoaq ki, chơ ŏc cutâu cỡt pứt nheq. Án yuor cớp aloŏh sana yỗn Yê-su cha.
16 Toâq tabữ noau dỡng pỡ Yê-su clứng cũai bỡn yiang sâuq payốh. Yê-su tuih aloŏh yiang sâuq ki na láih parnai án. Cớp án táq bán dũ náq cũai ca a-ĩ canŏh hỡ.
17 Án táq ranáq ki yỗn cỡt rapĩeiq máh santoiq Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai neq:
"Án chĩuq tanhĩr ŏc túh tang hái,
cớp ĩt dỡng nheq ramứh hái a-ĩ."✡

Cóq Hái Táq Nŏq Ễ Puai Ngê Yê-su Crĩt
(Luca 9:57-62)

18 Toâq Yê-su hỡm clứng cũai ỡt pễr án, chơ án ớn tỗp rien along án coah tooh clóng.
19 Bỡn manoaq cũai yống rit toâq pỡ án cớp pai neq: "Thâi ơi! Pỡ léq thâi pỡq, cứq puai thâi pỡ ki tê."
20 Ma Yê-su ta-ỡi án neq: "Ayoŏng bỡn cưp, chớm bỡn sóh, ma Con Yiang Cỡt Cũai tỡ bỡn ntốq yỗn án bếq."
21 Bỡn manoaq ễn ca rien tễ án, pai neq: "Ncháu ơi! Yỗn mpoaq cứq cuchĩt voai. Toâq moâm cứq tứp mpoaq cứq, cứq lứq puai Ncháu."
22 Ma Yê-su ta-ỡi án neq: "Mới puai cứq sâng. Dŏq yỗn alới ca tỡ bỡn muoi mứt cớp cứq, chứm siem alới ca tỡ bỡn muoi mứt cớp cứq."*

Yê-su Sươq Cuyal Cớp Dỡq
(Mac 4:35-41; Luca 8:22-25)

23 Chơ Yê-su chỗn tâng tuoc, cớp tỗp rien tễ án puai án tê.
24 Vớt ki, santar bỡn rapuq hâp lứq táq yỗn dỡq lampóh lampoâp rêng lứq tâng tuoc mán tuoc ễ dớp. Ma bo ki Yê-su bếq.
25 Tỗp rien tễ Yê-su pỡq amoaih án, pai neq: "Ncháu ơi! Chuai tôh! Hái cheq ễ cuchĩt chơ!"
26 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Nŏq anhia ngcŏh? Nŏq anhia sa-âm bĩq lứq?"
Chơ Yê-su yuor tayứng sươq cuyal cớp dỡq lampóh. Ngkíq dỡq cớp cuyal tangứt toâp.
27 Dũ náq cũai sâng dớt lứq cớp pai neq: "Nŏq cũai nâi? Dếh cuyal rapuq cớp dỡq lampóh ma têq án!"

Yê-su Táq Bán Bar Náq Ca Bỡn Yiang Sâuq Payốh
(Mac 5:1-20; Luca 8:26-39)

28 Toâq Yê-su clong toâq coah tooh clóng ki, án mut tâng cruang Yê-rasê.† Án ramóh bar náq cũai bỡn yiang sâuq payốh ntôm

✡ **8:17 8:17** Ê-sai 53:4
* **8:22 8:22** Tâng parnai Créc, santoiq Yê-su pai ki la: 'Dŏq yỗn cũai cuchĩt tứp cũai cuchĩt.'
† **8:28 8:28** Bỡn noau dŏq ramứh ntốq nâi la Ca-dara.

loŏh tễ clỗm cumuiq. Alới tachoât lứq; cớp
tỡ bữn noau khớn pha ntốq alới ỡt.
29 Bo alới hữm Yê-su, alới hễr casang lứq
neq: “Ơ Con Yiang Sursĩ ơi! Ntrớu anhia
yoc ễ táq chóq hếq? Hếq tỡ yũah ngư
chĩuq tỗiq bap. Ma anhia ễ táq yỗn hếq
chĩuq tỗiq bap sanua tỡ?”
30 Cheq ntốq ki bữn muoi cantóh alic
sa-ữi lứq ỡt chuaq cha.
31 Yiang sâuq ki sễq cucốh Yê-su neq:
“Khân anhia lứq tuih aloŏh hếq, sễq anhia
yỗn hếq mut tâng cantóh alic ki.”
32 Yê-su ớn yiang sâuq ki neq: “Anhia
pỡq toâp!”
Chơ yiang sâuq ki loŏh toâp tễ tỗ cũai ki
cớp mut tâng cantóh alic ễn. Chơ cantóh
alic ki lúh chái lứq tễ leh tarhar, pống chu
clóng dỡq, chơ cuchĩt clooc nheq.
33 Máh cũai bán alic lúh chu vil cớp
atỡng dũ ŏc tễ alới bar náq ca yiang sâuq
payốh, yỗn noau dáng tê.
34 Chơ dũ náq cũai tâng vil ki loŏh tễ vil
ễ ramóh Yê-su. Toâq alới hữm Yê-su, alới
sễq án loŏh chíq tễ cruang alới.

9

Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Coang
(Mac 2:1-12; Luca 5:17-26)

1 Yê-su chỗn loah tâng tuoc. Chơ án
clong loah yáng tooh dỡq clóng, cớp mut
tâng vil án.
2 Bữn máh cũai samiang dững pỡ Yê-su
manoaq a-ĩ coang. Án bếq tâng cantrang.
Yê-su hữm mứt alới ki sa-âm lứq. Ngkíq án
pai chóq samiang a-ĩ coang ki neq: “Yớu
ơi! Chỗi ngcŏh ntrớu! Lôih mới cứq táh
yỗn!”
3 Bo ki bữn cũai yống rit ỡt ngki tê.
Alới tếng tâng mứt neq: “Cũai nâi yoc
ễ táq chớc máh Yiang Sursĩ tê. Ngkíq
máh santoiq án pai la machớng án acrieiq
Yiang Sursĩ chơ.”
4 Ma Yê-su khoiq dáng alới chanchớm
ngkíq. Chơ án blớh alới neq: “Nŏq anhia
chanchớm ŏc sâuq ngkíq tâng mứt anhia?
5 Santoiq aléq anhia sâng ien hỡn yỗn
cứq atỡng? Ien cứq atỡng cũai a-ĩ coang
neq: ‘Lôih mới cứq táh yỗn,’ tỡ la ‘Mới
yuor tayứng, chơ pỡq.’
6 Ma sanua cứq ễ táq yỗn cũai a-ĩ nâi cỡt
bán, dŏq yỗn anhia dáng samoât samơi,
cứq Con Yiang Cỡt Cũai bữn chớc tâng dỡi
nâi. Cứq têq táh lôih cũai.”
Moâm ki Yê-su atỡng cũai a-ĩ coang neq:
“Cứq ớn mới yuor tayứng! Mới ĩt dỗl
cantrang mới! Chơ mới chu loah pỡ dống
mới!”
7 Chơ cũai a-ĩ ki yuor tayứng cớp chu pỡ
dống án.
8 Bo cũai clứng ki hữm ranáq nâi, alới
sâng dớt lứq, cớp alới khễn Yiang Sursĩ cỗ
án yỗn cũai bữn chớc ngkíq.

Yê-su Arô Mathia
(Mac 2:13-17; Luca 5:27-32)

9 Chơ Yê-su loŏh tễ ntốq ki. Bo án pỡq án
hữm manoaq samiang ramứh Mathia tacu
táq ranáq tâng dống noau parỗm ĩt práq
thễq. Yê-su ớn án neq: “Mới puai cứq!”
Chơ Mathia yuor tayứng cớp puai Yê-su.
10 Moâm ki Yê-su tacu cha tâng dống
Mathia. Ỡt ngki bữn clứng cũai toâq cha
parnơi nứng Yê-su cớp tỗp rien tễ án. Alới
ki la cũai parỗm ĩt práq thễq cớp máh cũai
lôih canốh hỡ.
11 Bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi hữm ŏc ki, chơ
alới blớh tỗp rien tễ Yê-su neq: “Nŏq thâi
anhia cha parnơi cớp cũai parỗm ĩt práq
thễq cớp cũai lôih canŏh?”
12 Tữ Yê-su sâng alới pai ngkíq, án ta-ỡi
alới neq: “Cũai bán o tỡ bữn sễq yỗn noau
palai. Ma ống cũai a-ĩ sâng cóq sễq yỗn
noau palai.
13 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq,
án khoiq pai neq:
‘Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq
hỡn tễ cứq yoc anhia dững máh
charán chiau sang yỗn cứq.’
Cóq anhia pỡq rien yỗn dáng raloaih
santoiq ki. Cứq tỡ bữn toâq pỡ nâi dŏq
arô cũai ca ngin alới tanoang o, ma cứq
toâq pỡ nâi dŏq arô cũai ca dáng alới bữn
lôih.”

Yê-su Atỡng Tễ Ót Sana
(Mac 2:18-22; Luca 5:33-39)

14 Moâm ki tỗp rien tễ Yang toâq pỡ Yê-
su, cớp alới blớh án neq: “Nŏq tỗp hếq cớp
tỗp Pha-rasi dốq rươh tangái ót sana, dŏq
hếq chanchớm tễ ngê Yiang Sursĩ sâng, ma
tỗp rien tễ thâi, alới tỡ bữn táq machớng
hếq?”
15 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Khân bữn
samiang ĩt lacuoi, bo yớu án pỡq racoâiq
cớp án, alới sâng bũi. Ma tữ alới chu tễ
racoâiq, alới miar ỡt. Tữ ki alới ót sana
dŏq sanhữ loah yớu alới.*
16 “Tỡ bữn noau tamoal aroâiq tamái
tâng tampâc khoiq anhỗh. Khân noau táq
ngkíq, ramoal ki carớn cớp ra-ŏc aroâiq
anhỗh. Ngkíq raháq ki cỡt la-a lứq ễn.
17 Cớp tỡ bữn noau chiaq blŏng tamái
tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq chơ. Khân
noau táq ngkíq, blŏng ki cỡt puaiq, cớp
acán pa-át ki táq yỗn aluoi ngcâr padŏh.
Chơ aluoi ngcâr cớp blŏng ki pứt nheq.

* **9:15 9:15** Tâng parnai nâi, Yê-su sacâm án la samoât cũai ĩt lacuoi. Bo Yê-su noâng ỡt cớp tỗp rien tễ án, alới noâng chi-cha. Ma tữ án chỗn chu paloŏng, alới ót sana tê dŏq chanchớm loah máh santoiq án khoiq atỡng alới.

Ma blŏng tamái cóq chóq tâng aluoi ngcâr tamái.”†

Yê-su Táq Bán Bar Náq Mansễm
(Mac 5:21-43; Luca 8:40-56)

18 Bo Yê-su atỡng alới ki, bữn manoaq samiang ndỡm muoi dống sang tỗp I-sarel toâq pỡ Yê-su. Cũai ki sacốh racớl yáng moat Yê-su, cớp pai neq: “Con mansễm cứq khoiq cuchĩt chơ. Cứq sễq thâi toâq satoaq atĩ tâng tỗ án, chơ án bữn tamoong loah.”

19 Ngkíq Yê-su yuor tayứng pỡq parnơi cớp mpoaq con ki. Dếh tỗp rien tễ Yê-su hỡ pỡq.

20 Bo ki bữn manoaq mansễm toâq yáng clĩ Yê-su. Mansễm ki a-ĩ toỡh siet khoiq muoi chít la bar cumo chơ, ma aham tỡ nai yốt. Ngkíq án satoaq tuoiq chễu au tuar Yê-su.

21 Mansễm ki chanchớm tâng mứt án neq: “Khân cứq satoaq tampâc Yê-su, cứq lứq cỡt bán.”

22 Yê-su píh luliaq chu clĩ. Tữ án hữm mansễm ki, chơ án pai neq: “Niang ơi, mới chỗi ngcỡh ntrớu. Cỗ mới sa-âm, tỗ mới cỡt bán chơ.” Bo ki toâp mansễm ki cỡt bán.

23 Moâm ki Yê-su mut tâng dống cũai ndỡm dống sang tỗp I-sarel. Án hữm alới nhiam u-ỗi casang lứq.

24 Án atỡng alới neq: “Nheq tữh anhia loỡh toâp tễ dống nâi! Mansễm nâi tỡ bữn cuchĩt; án bếq sâng!”

Ma máh cũai ki cacháng cớp ayê ra-ac Yê-su.

25 Toâq máh cũai clứng loỡh nheq tễ dống, Yê-su mut tâng clống mansễm ca khoiq cuchĩt. Chơ án tếc atĩ amỡq ki. Ngkíq amỡq ki yuor tayứng.

26 Ranáq nâi cỡt parhan la-ữt la-ữi dũ ntốq tâng cruang ki.

Yê-su Táq Bán Bar Náq Cũai Sũt Moat

27 Tữ Yê-su loỡh tễ ntốq ki, bữn bar náq cũai sũt moat puai ntun clĩ án. Alới sabau casang lứq neq: “Ncháu ơi! Ncháu ca tễ tỡng toiq puo Davĩt! Sễq Ncháu sarũiq táq hếq nứng!”

28 Bo Yê-su mut tâng dống, bar náq cũai sũt ki toâq pỡ án. Yê-su blớh alới neq: “Anhia lứq sa-âm cứq têq táq ranáq nâi tỡ?”

Alới bar náq ki ta-ỡi neq: “Hếq lứq sa-âm, Ncháu ơi!”

29 Chơ Yê-su satoaq atĩ tâng moat alới bar náq ki, cớp án pai neq: “Machớng anhia sa-âm, lứq cỡt ngkíq!”

30 Ngkíq moat bar náq ki cỡt blang loah. Ma Yê-su patâp alới samoât lứq neq: “Anhia chỗi atỡng yỗn cũai canỡh dáng tễ ốc nâi!”

31 Ma vớt alới loỡh tễ dống ki, alới atỡng la-ữt la-ữi tễ ranáq Yê-su táq tâng dũ ntốq tâng cruang ki.

Yê-su Táq Bán Cũai Ngong

32 Bo bar náq cũai sũt moat loỡh tễ ntốq ki, bữn cũai canỡh dững pỡ Yê-su manoaq cũai ngong. Án cỡt ngong cỗ bữn yiang sâuq táq án.

33 Moâm Yê-su tuih aloỡh yiang sâuq tễ cũai ngong ki, chơ cũai ngong ki têq táq ntỡng loah. Nheq tữh cũai clứng ki sâng dớt lứq, cớp alới pai neq: “Hái tỡ nai hữm ranáq nneq toâq pỡ cruang I-sarel!”

34 Ma tỗp Pha-rasi pai neq: “Yiang ca sốt nheq máh yiang sâuq, yiang ki toâp yỗn cũai nâi bữn chớc têq tuih aloỡh yiang sâuq.”

Yê-su Sâng Sarũiq Táq Máh Cũai

35 Yê-su pỡq sa-óh vil toâr vil cớt, atỡng tâng máh dống sang cũai I-sarel. Án atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sốt, cớp án táq bán dũ ramứh cũai bữn a-ĩ.

36 Toâq án hữm cũai clứng, mứt án sâng sarũiq táq máh cũai ki, yuaq alới tỡ dáng táq ntrớu, cớp alới parsáng-parsaiq, samoât riang charán cữu ỏq cũai mantán.

37 Ngkíq Yê-su pai chóq tỗp rien tễ án neq: “Saro tâng sarái la-a khoiq chĩn lứq chơ, ma bữn bĩq náq cũai pỡq sot saro ki.

38 Cóq anhia câu sễq tễ Ncháu sarái, yỗn án ớn sa-ữi náq pỡq sot saro ki.”

10

Tỗp Muoi Chít La Bar Náq Rien Tễ Yê-su
(Mac 3:13-19; Luca 6:12-16)

1 Yê-su arô tỗp muoi chít la bar náq rien tễ án toâq pỡ án. Án yỗn alới bữn chớc têq tuih aloỡh yiang sâuq tễ tỗ cũai cớp têq táq bán dũ ramứh cũai a-ĩ.

2 Ramứh tỗp muoi chít la bar náq ayững atĩ Yê-su la neq: dâu lứq la Si-môn, án ca noau dỏq Phi-er hỡ, cớp Anrê a-ễm Si-môn. Ntun ễn, bữn bar náq sễm ai, alới la con samiang Sê-badê, ramứh Yacỡ cớp Yang.

3 Ntun ễn, bữn Phi-lip, Batê-lami, Thô-mat, cớp Mathia, la cũai parỗm ĩt práq thễq. Bữn Yacỡ con samiang Al-phê, cớp Thadê.

4 Bữn Si-môn Sê-lôt cớp Yuda I-cari-ôt, án ca chếq Yê-su yỗn noau cachĩt.

Yê-su Ớn Tỗp Muoi Chít La Bar Náq Pỡq Atỡng
(Mac 6:7-13; Luca 9:1-6)

† **9:17 9:17** Yê-su atỡng tễ aroâiq cớp blống la sacâm cũai ca bữn mứt pahỡm tiaq, tỡ têq ĩt parnai tamái Yê-su atỡng alới. Ống alới ca bữn mứt tamái sâng têq ĩt parnai ki.

5 Yê-su ớn muoi chít la bar náq nâi pỡq
táq ranáq án. Án patâp alới neq: “Anhia
chỗi pỡq chu cruang cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel, cớp chỗi mut tâng vil cũai Sa-mari.
6 Ma anhia pỡq chu cũai I-sarel sâng;
alới la samoât riang charán cữu khoiq clốc
rana.
7 Anhia pỡq atỡng neq: ‘Khoiq cheq lứq
chơ Yiang Sursĩ táq sốt!’
8 Cóq anhia táq bán máh cũai a-ĩ, cớp
amoong cũai ca khoiq cuchĩt. Cóq anhia
táq bán cũai a-ĩ tut cớp tuih aloŏh yiang
sâuq tễ tỗ cũai. Anhia khoiq roap chơ máh
ramứh cứq chuai miat anhia. Ngkíq sanua
cóq anhia chuai miat cũai canŏh tê.
9 Anhia chỗi dững yễng, práq, tỡ la
sapoan tâng toai anhia.
10 Chỗi poac tũi riang cũai susễq crơng
sana tễ cũai canŏh. Chỗi dững muoi ploah
au canŏh, tỡ la muoi cu cỡp canŏh, tỡ la
muoi ntreh ralỡng canŏh ễn. Cũai aléq
ma táq ranáq chuai cũai canŏh, cóq cũai
ki chuai loah yỗn án ki bữn crơng sana.
11 “Bo anhia toâq pỡ vil toâr tỡ la vil
cớt, cóq anhia mut tâng vil ki cớp chuaq
cũai ca roap cớp tabỡp tabéh o anhia. Chơ
anhia ỡt tâng dống cũai ki toau toâq tangái
anhia loŏh tễ vil ki.
12 Bo anhia mut tâng dống, cóq anhia
blớh carhan o cớp cũai tâng dống sũ ki.
13 Khân cũai tâng dống ki roap tabỡp
tabéh o anhia, ki anhia câu yỗn alới bữn
bán sũan ien khễ. Ma khân alới tỡ bữn
roap tabỡp tabéh o anhia, ki anhia chỗi
câu ngkíq yỗn alới.
14 Khân bữn muoi dống tỡ la muoi vil,
ma cũai tỡ bữn tabỡp tabéh anhia o cớp tỡ
ễq tamứng parnai anhia atỡng, bo anhia
loŏh tễ ntốq ki cóq anhia trutrếh phốn
cutễq tễ ayững, táq tếc cũai tâng ntốq ki
tỡ bữn roap anhia.
15 Cứq atỡng anhia samoât lứq, toâq
tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai,
án táq yỗn alới ca ỡt tâng vil ki bữn túh
coat hỡn tễ cũai tâng vil Sadôm cớp vil
Camô-rơ tễ mbŏq.”

Yê-su Atỡng Tễ Ramứh Túh Coat
(Mac 13:9-13; Luca 21:12-19; 12:11-12)

16 “Nâi! Cứq ớn anhia pỡq samoât riang
charán cữu pỡq mpứng dĩ acho cruang.
Ngkíq cóq anhia rangoaiq khễuq riang
cusân, cớp khũn mantoat o ariang chớm
tariap.
17 Cóq anhia nhêng o cũai canŏh, yuaq
alới ễ cỗp anhia, chơ dững anhia toâq pỡ
cũai sốt. Cớp alới toân anhia tâng máh
dống sang tỗp I-sarel.
18 Cỗ anhia puai cứq, bữn cũai canŏh ễ
dững anhia toâq pỡ cũai sốt cớp toâq pỡ
cũai puo hỡ. Ngkíq anhia bữn atỡng tễ ngê
cứq yáng moat alới, cớp yáng moat cũai tỡ
cỡn cũai I-sarel hỡ.
19 Toâq noau dững anhia pỡ cũai sốt,
anhia chỗi clơng nhũang ntrớu anhia yoc
ễ pai. Bo ki anhia lứq bữn roap máh
santoiq anhia yoc ễ pai.
20 Santoiq ki tỡ bữn tễ anhia bữm, ma
santoiq ki loŏh tễ Raviei Mpoaq anhia
tâng paloŏng. Án atỡng yỗn anhia dáng
santoiq ki.
21 “Lứq sễm ai ễ cỗp ratuaq sễm ai, cớp
chiau yỗn noau cachĩt, cớp mpoaq táq
machớng ki tê chóq con án. Con acái
ra-ũan chóq mpiq mpoaq alới, cớp alới
chiau mpiq mpoaq yỗn noau cachĩt alới.
22 Nheq tữh cũai lứq kêt anhia cỗ tian
anhia puai ngê cứq. Ma cũai aléq rơi
tanhĩr toau sốt anhúq án, Yiang Sursĩ lứq
chuai amoong cũai ki.
23 Toâq cũai táq túh coat chóq anhia
tâng muoi vil, ki anhia lúh pỡq chu vil
canŏh ễn. Cứq atỡng anhia samoât lứq,
anhia tỡ yũah táq moâm máh ranáq anhia
ễ táq tâng dũ vil tâng cruang cũai I-sarel
nhũang cứq Con Yiang Cỡt Cũai toâq loah
pỡ cutễq nâi.
24 “Án ca rien tỡ bữn toâr hỡn tễ thâi.
Cớp án ca sũl tỡ bữn toâr hỡn tễ cũai
ncháu.
25 Ngkíq, án ca rien cóq pruam chĩuq túh
coat machớng thâi án tê. Cớp án ca sũl cóq
pruam chĩuq túh coat machớng ncháu án
tê. Khân noau acrieiq án ca ncháu dống,
pai án la ramứh Bên-sabul,* ntâng hỡn ễn
noau acrieiq cũai canŏh tâng dống ki.”

Yê-su Atỡng Chỗi Ngcŏh Cũai
(Luca 12:2-9)

26 “Ngkíq anhia chỗi ngcŏh cũai canŏh.
Tỡ bữn ramứh ntrớu noau pul cutooq
sanua, ma chumát ramứh ki noau tỡ têq
pul cutooq noâng. Cớp ranáq ntrớu noau
táq clỡp sanua, chumát noau tỡ têq táq
clỡp noâng.
27 Máh santoiq ntrớu cứq atỡng anhia
sanua, cóq anhia atỡng loah santoiq ki yỗn
dũ náq cũai canŏh dáng tê. Cớp santoiq
ntrớu cứq atỡng yỗn ống tỗp anhia sâng,
cóq anhia atỡng loah santoiq ki yỗn dũ
cruang canŏh dáng tê. Nâi la samoât
riang cứq atỡng anhia tâng ntốq canám,
mŏ anhia atỡng loah santoiq ki tâng ntốq
poang tráh ễn.
28 Anhia chỗi ngcŏh cũai têq cachĩt tỗ
anhia, ma raviei anhia alới tỡ têq cachĩt.
Ma cóq anhia ngcŏh ống Yiang Sursĩ sâng,
yuaq Yiang Sursĩ têq cachĩt tỗ anhia, cớp
raviei anhia têq án apống tâng pống
sarloac.

* **10:25 10:25** Ramứh Bên-sabul nâi la machớng cớp yiang Satan tê.

29 Anhia dốq chỡng bar lám chớm téc-
téc, ma kia án nghễl lứq. Ma khân bữn
muoi lám chớm téc-téc ki cuchĩt, lứq
Mpoaq anhia tâng paloỡng khoiq dáng tễ
ramứh ki.
30 Dũ ntreh sóc tâng plỡ anhia, lứq Yiang
Sursĩ khoiq ngih chơ.
31 Ngkíq, anhia chỗi ngcỡh ntrớu noâng,
yuaq rangứh anhia la Yiang Sursĩ pasếq
hỡn tễ sa-ữi lám chớm téc-téc.
32 "Cũai aléq ma ngin yáng moat cũai
canỡh, pai án puai muoi mứt cớp cứq,
machớng ki tê cứq ngin loah án yáng moat
Mpoaq cứq tâng paloỡng.
33 Ma cũai aléq calỡih cứq yáng moat
cũai canỡh, machớng ki tê cứq calỡih loah
án yáng moat Mpoaq cứq tâng paloỡng."

Yê-su Atỡng Cóq Anhia Ayooq Án Hỡn Tễ Cũai Canỡh
(Luca 12:51-53; 14:26-27)

34 "Anhia chỗi chanchớm cứq toâq pỡ
nâi yỗn dũ náq cũai tâng cutễq nâi ỡt ien
khễ. Cứq toâq pỡ nâi tỡ bữn táq yỗn cũai
ỡt ien khễ, ma lứq cứq dững pla dau.
35 Cứq toâq dỡq táq yỗn manoaq tỡ bữn
pruam chóq manoaq. Con samiang ễ chíl
mpoaq. Con mansễm ễ chíl mpiq. Cumân
ễ chíl yacán.
36 Dếh cũai ỡt muoi dống sũ la manoaq
cỡt par-ũal chóq manoaq.✡
37 "Cũai aléq ma ayooq mpiq mpoaq hỡn
tễ án ayooq cứq, cũai ki tỡ bữn pĩeiq cỡt
cũai cứq. Cớp cũai aléq ma ayooq con
samiang tỡ la con mansễm hỡn tễ án ayooq
cứq, cũai ki tỡ bữn pĩeiq cỡt cũai cứq.
38 Cũai aléq ma tỡ bữn ĩt dỗl aluang
sangcáng án bữm, chơ puai cứq, cũai ki
tỡ bữn pĩeiq cỡt cũai cứq.
39 Cũai aléq ma pasếq rangứh án tâng
dỡi nâi, rangứh cũai ki lứq pứt. Ma cũai
aléq ma chĩuq pứt rangứh án tâng dỡi nâi
cỗ tian án ễ puai cứq, raviei cũai ki lứq
bữn tamoong mantái níc."

Yê-su Atỡng Tễ Cóng Cũai Ca Chuai
(Mac 9:41)

40 "Cũai aléq tabỡp tabéh o anhia, la
samoât án tabỡp tabéh o cứq tê. Cớp cũai
aléq tabỡp tabéh o cứq, la samoât án tabỡp
tabéh o Ncháu ca ớn cứq toâq tê.
41 Cũai aléq tabỡp tabéh o chóq cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ yuaq án la tang bỗq
Yiang Sursĩ, cũai ki bữn cóng ĩn cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ tê. Cớp cũai aléq tabỡp
tabéh o cũai tanoang o, yuaq án la cũai
tanoang o, cũai ki lứq bữn cóng machớng
cũai tanoang o tê.
42 Khân cũai aléq yỗn manoaq cũai cacớt
lứq tâng tỗp rien tễ cứq nguaiq muoi
cachoc dỡq leng yuaq cũai cacớt ki sa-âm
cứq, lứq samoât án ca chuai tỡ bữn ỏq
cóng tễ ranáq án táq."

11

Yê-su Atỡng Tễ Yang Ca Táq Batễm
(Luca 7:18-35)

1 Moâm Yê-su patâp tỗp muoi chít la bar
náq rien tễ án máh ỏc ki; chơ án loỡh tễ
ntốq ki, cớp pỡq atỡng tâng máh vil mpễr
ki ễn.
2 Bo ki Yang noâng ỡt tâng cuaq tũ. Án
sâng noau táq ntỡng tễ ranáq Crĩt táq.
Ngkíq án ớn cũai tễ tỗp rien tễ án toâq pỡ
Yê-su.
3 Án ớn alới ki blớh Yê-su neq: "Thâi ơi!
Lứq ma tỡ bữn, thâi la manoaq Yiang Sursĩ
rươh dỏq chuai amoong nheq tữh cũai? Tỡ
la cóq hếq ngcuang cũai canỡh ễn?"
4 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Anhia chu atỡng
loah Yang tễ máh ranáq anhia khoiq sâng
cớp khoiq hữm.
5 Cũai sũt cỡt blang. Cũai yỗt têq pupỡq.
Cũai a-ĩ tut cỡt bán. Cũai túng cỡt sâng.
Cũai khoiq cuchĩt têq yuor tamoong loah.
Cớp máh cũai cadĩt bữn sâng tê parnai o
tễ Yiang Sursĩ.
6 Bốn lứq cũai ca tỡ bữn táh ngê cứq."
7 Toâq tỗp rien tễ Yang chu loah pỡ án,
chơ Yê-su atỡng tễ Yang yỗn cũai clứng ki
dáng. Án blớh alới neq: "Bo anhia pỡq
ramóh Yang tâng ntốq aiq, ntrớu anhia yoc
ễ hữm tâng ntốq ki? Anhia yoc ễ hữm
cuyal phát bát tứng-tooc tỡ?
8 Khân tỡ bữn ngkíq, ntrớu anhia yoc ễ
hữm? Anhia yoc ễ hữm manoaq sớp au
nêuq tỡ? Cũai sớp au nêuq ki ỡt tâng dống
puo.
9 Ma ntrớu anhia yoc ễ hữm tâng ntốq
ki? Anhia yoc ễ hữm cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ tỡ? Cứq atỡng anhia samoât lứq,
Yang la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê, ma án
bữn chớc toâr hỡn tễ cũai tang bỗq canỡh.
10 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq,
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq chĩc atỡng
sacoâiq tễ Yang neq:
'Cứq Yiang Sursĩ ớn cũai ranễng cứq pỡq
nhũang,
dỏq thrũan rana yỗn mới.'✡
11 Cứq atỡng anhia samoât lứq, nheq tữh
cũai ca mansễm canỡt tâng cốc cutễq nâi,
tỡ bữn noau toâr hỡn tễ Yang, án ca dốq
táq batễm. Ma cứq atỡng anhia neq tê:
Cũai aléq ma tỡ bữn toâr ntrớu tâng tỗp
Yiang Sursĩ sốt, lứq Yiang Sursĩ yỗn cũai
ki bữn chớc clữi tễ chớc Yang.
12 Tễ tangái Yang táq batễm toau toâq
sanua, bữn cũai atỡng tễ Yiang Sursĩ táq
sốt. Sa-ữi lứq cũai yoc ễ mut tâng tỗp
Yiang Sursĩ sốt, ma alới chanchớm alới têq
mut cỗ nhơ tễ rêng alới bữm.

✡ **10:36 10:36** Mi-ca 7:6 ✡ **11:10 11:10** Ma-laki 3:1

13 Yiang Sursĩ khoiq atỡng sacoâiq nỡ-ra
án táq sốt, na cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ
mbỡq cớp na phễp rit Môi-se. Án atỡng
na alới ki toau toâq dỡi Yang.
14 Khân anhia sa-âm santoiq noau pai tễ
mbỡq tễ Ê-li, ngkíq anhia têq dáng Yang
nâi la machớng Ê-li tê.
15 Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki
tamứng.
16 "Máh cũai tâng dỡi nâi la samoât
ntrớu? Máh cũai tâng dỡi nâi la riang
carnễn ỡt lơiq tâng nchỡh. Muoi tỗp
carnễn ki arô yớu alới,
17 pai neq: 'Hếq khoiq plóng tarĩal cớp
lơiq táq rayuac. Ma anhia tỡ bữn mut ayữn
cớp puan sarai nứng hếq! Cớp hếq lơiq
tanúh cũai cuchĩt, ma anhia tỡ bữn pruam
mut nhiam u-ỗi nứng hếq!'
18 Yang toâq pỡ nâi, án tỡ bữn nguaiq
cha riang cũai canỡh, mỡ án cha ống lam
cớp nguaiq dỡq khĩal. Ngkíq noau pai án
bữn yiang sâuq.
19 Ma cứq Con Yiang Cỡt Cũai, cứq toâq
nguaiq cha machớng cũai canỡh tê. Ngkíq
noau pai cứq neq: 'Ki! Án ki nguaiq cha
tham lứq! Cớp án cỡt yớu cớp cũai parỗm
ĩt práq thễq, cớp cũai lôih canỡh hỡ!' Ma
cũai rangoaiq, nỡ-ra cũai canỡh ngin án la
lứq rangoaiq, yuaq alới hữm máh ranáq
án táq."

Bữn Vil Tỡ Ễq Sa-âm Yê-su
(Luca 10:13-15)

20 Chơ Yê-su sâng ngua lứq, yuaq máh
cũai tâng vil án khoiq táq sa-ữi ranáq
salễh, tỡ bữn ngin lôih lêq cỡt mứt tamái
ễn.
21 Án pai chóq alới neq: "Bap lứq toâq pỡ
anhia ca ỡt tâng vil Côr-sín! Cớp bap lứq
yỗn anhia ca ỡt tâng vil Bet-sada! Khân
cứq ma táq ranáq salễh tâng vil Ti-rơ cớp
vil Sadôn machớng cứq khoiq táq tâng vil
anhia, ki dũn chơ máh cũai tâng vil ki ngin
lôih lêq cỡt mứt tamái ễn. Cớp dũn chơ
alới ki tâc tampâc tanúh, cớp pức bỡh tâng
tỗ alới, táq tếc alới sâng ngua cỗ alới bữn
lôih.
22 Ma cứq atỡng anhia, toâq tangái Yiang
Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, tangái ki án
sâng sarũiq táq chóq cũai tâng vil Ti-rơ
cớp vil Sadôn hỡn tễ án sâng sarũiq táq
chóq anhia.
23 Anhia ca ỡt tâng vil Cabê-na-um
ơi! Anhia chanchớm têq chỗn bữm chu
paloỡng tỡ? Nỡ-ra Yiang Sursĩ apỡng
anhia tâng pống sarloac. Khân cứq ma
táq ranáq salễh tâng vil Sadôm machớng
cứq khoiq táq tâng vil anhia, ki vil Sadôm
noâng níc toau sanua.
24 Ma cứq atỡng anhia, toâq tangái Yiang
Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, tangái ki án
sâng sarũiq táq chóq cũai tâng vil Sadôm
hỡn tễ án sâng sarũiq táq chóq anhia."

Aléq Bữn Túh Coat Ntrớu Cóq Toâq Pỡ Yê-su
(Luca 10:21-22)

25 Bo ki Yê-su câu neq: "Mpoaq ơi!
Mpoaq la Ncháu paloỡng cớp cutễq! Cứq
sa-ỡn mới, yuaq mới khoiq apáh ngê mới
yỗn cũai ariang carnễn cacớt, alới ca tỡ
yũah rien ntrớu. Ma mới cutooq ngê nâi
tễ cũai rangoaiq, alới ca rien sa-ữi.
26 Lứq pĩeiq, Mpoaq ơi! Cứq khễn mới,
yuaq ốc ki o lứq yáng moat mới.
27 Dũ ramứh Mpoaq cứq khoiq chiau yỗn
cứq. Tỡ bữn noau dáng Con Yiang Sursĩ;
lứq ống Mpoaq án toâp dáng án. Cớp tỡ
bữn noau dáng Mpoaq tâng paloỡng; lứq
ống Con án toâp dáng án. Cũai aléq Con
Yiang Sursĩ rươh, lứq án apáh yỗn cũai ki
dáng tễ Mpoaq tâng paloỡng."
28 Moâm Yê-su câu ngkíq, chơ án pai
neq: "Nheq tữh anhia ca lakéh lakiei cớp
dỗl crơng ntâng ơi! Yỗn anhia toâq pỡ
cứq! Cứq ễ táq yỗn anhia cỡt pứt lakéh
lakiei.
29 Cứq bữn mứt pahỡm khũn, cớp cứq tỡ
bữn chuaq ễq noau khễn cứq. Cóq anhia
ĩt máh ngê cứq atỡng anhia, cớp cóq anhia
rien tễ cứq. Ngkíq raviei anhia bữn ỡt ien
khễ níc.
30 Yuaq raluang cứq la khễ, cớp pardỗl
cứq la nghễl."

12

Yê-su Atỡng Tễ Rit Tangái Rlu
(Mac 2:23-28; Luca 6:1-5)

1 Bo ki bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su cớp
tỗp rien tễ án mut tâng sarái noau chóh
saro bali. Bo alới mut tâng sarái ki, tỗp
rien tễ Yê-su sâng panhieih. Ngkíq ntơn
alới pỡq, ntơn alới rứt cha saro bali.
2 Toâq cũai Pha-rasi hữm ngkíq, alới pai
chóq Yê-su neq: "Ki! Tỗp rien tễ thâi táq
tỡ cỡt rit cuang tâng Tangái Rlu."
3 Ma Yê-su ta-ỡi loah alới neq: "Nỡq
riang pai anhia tỡ nai doc tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ tễ puo Davĩt khoiq táq ntrớu?
Davĩt cớp tỗp puai án, alới sâng panhieih
lứq.
4 Ngkíq Davĩt mut tâng dống sang Yiang
Sursĩ. Án cớp yớu án cha bễng noau dỡq
yáng moat Yiang Sursĩ. Ma puai phễp rit
cũai I-sarel, ki án cớp yớu án tỡ têq cha
bễng ki. Yuaq bễng ki ống máh cũai tễng
rit sang Yiang Sursĩ sâng têq cha.
5 Cớp riang pai anhia tỡ nai doc tâng
phễp rit Môi-se tễ máh cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ dỗq mut táq ranáq tâng Dống
Sang Toâr tâng Tangái Rlu? Ma tỡ bữn
noau pai alới ki táq lôih.

6 Ma cứq atỡng anhia neq: Ỡt ntốq nâi
sanua bữn manoaq toâr hỡn tễ Dống Sang
Toâr ki.
7 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq,
án atỡng neq:
‘Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq
hỡn tễ cứq yoc anhia dững máh
charán chiau sang yỗn cứq.’✡
Khân lứq anhia dáng raloaih tễ santoiq ki,
lứq anhia tỡ khớn pai alới ki bữn lôih cỗ
táq ranáq tâng Tangái Rlu.
8 Cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, la Ncháu tê
Tangái Rlu.”

Yê-su Táq Bán Cũai Yỗt Atĩ
(Mac 3:1-6; Luca 6:6-11)

9 Yê-su pỡq tễ ntốq ki, chơ án mut tâng
dống sang tỗp I-sarel.
10 Ỡt ngki bữn manoaq cũai yỗt atĩ. Máh
cũai tâng dống sang ki blớh Yê-su neq:
“Puai rit hái, têq tỡ hái táq bán cũai a-ĩ
tâng Tangái Rlu?”
Cũai blớh ngkíq, la alới chuaq ralíh yoc
ễ cauq Yê-su.
11 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Khân manoaq
tễ anhia ma bữn charán cữu sapứl tâng
prúng tâng Tangái Rlu, lứq án acốq cữu ki
aloỡh tễ prúng, pĩeiq tỡ?
12 Yiang Sursĩ pasếq rangứh cũai hỡn tễ
án pasếq rangứh charán cữu. Yuaq ngkíq
têq hái manoaq chuai manoaq tâng Tangái
Rlu.”
13 Chơ Yê-su atỡng cũai yỗt atĩ ki neq:
“Mới aloỡh atĩ mới!”
Tữ cũai ki aloỡh atĩ, chơ atĩ án cỡt bán
toâp, cỡt o loah machớng atĩ coah canŏh
tê.
14 Máh cũai Pha-rasi loỡh tễ dống sang,
cớp alới sarhống ễ cachĩt Yê-su.
15 Tữ Yê-su dáng alới ễ cachĩt án, ngkíq
án loỡh tễ ntốq ki, cớp bữn clứng cũai puai
án. Cớp Yê-su táq bán dũ náq cũai a-ĩ ki.
16 Yê-su patâp alới chỗi yỗn cũai canŏh
dáng án la noau.
17 Án patâp ngkíq yỗn cỡt rapĩeiq máh
santoiq Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
khoiq pai tễ mbŏq neq:
18 “Nâi la cũai táq ranáq cứq,
án ca cứq khoiq rưoh chơ.
Cứq ayooq lứq án,
cớp mứt pahỡm cứq sâng bũi lứq cớp
án.
Cứq yỗn án bữn Raviei cứq.
Cớp nỡ-ra án dững ŏc tanoang tapứng
yỗn dũ cruang cũai.
19 Án tỡ bữn rasuon cớp tỡ bữn pai casang
chóq noau.
Cớp án tỡ bữn loai casang ntrớu tâng
vil.
20 Máh cũai la samoât riang aroỡng khoiq
lêt nanỗr,
ma án tỡ bữn déh tữm;
cớp alới ariang chớp tớu lalĩu ễ pât,
ma án tỡ bữn pupât tữm,
toau toâq tangái ŏc tanoang tapứng tễ
Yiang Sursĩ toâq.
21 Nheq tữh cũai ỡt ngcuang án chuai
amoong alới.”✡

Yê-su Cớp Bên-sabul
(Mac 3:20-30; Luca 11:14-23; 12:10)

22 Vớt ki noau dững pỡ Yê-su manoaq
samiang ca bữn bar ramứh a-ĩ. Moat án
sũt cớp bỗq án ngong, yuaq yiang sâuq táq
án. Yê-su táq yỗn moat án cỡt blang cớp
yỗn án têq táq ntỡng loah.
23 Nheq máh cũai ki sâng dớt lứq. Cớp
alới blớh neq: “Yê-su nâi la cũai tễ tống
toiq puo Davĩt, án ca hái ngcuang tỡ?”
24 Ma toâq tỗp Pha-rasi sâng cũai clứng
pai ngkíq, alới pai neq: “Án nâi tuih aloỡh
yiang sâuq cỗ nhơ yiang Bên-sabul yỗn án
bữn chớc táq ranáq ki. Yiang Bên-sabul
nâi la sốt nheq yiang sâuq.”*
25 Yê-su dáng sarnớm alới chanchớm
ngkíq. Chơ án pai chóq alới neq: “Khân
bữn muoi cruang ma manoaq rachíl
manoaq, tỡ bữn cỡt noâng cruang. Cớp
khân bữn muoi vil tỡ la muoi dống ma
manoaq rachíl manoaq, tỡ bữn cỡt noâng
vil tỡ la dống.
26 Khân yiang Satan ma tuih tỗp án bữm,
tỗp ki lứq cỡt ratáh. Chơ tỡ bữn cỡt tỗp
noâng.
27 Anhia pai cứq tuih aloỡh yiang sâuq
cỗ nhơ yiang Bên-sabul yỗn cứq bữn chớc
táq ranáq ki. Ma khân cũai puai anhia mŏ
táq ranáq machớng ki tê, anhia tỡ bữn pai
alới bữn chớc tễ yiang Bên-sabul. Yuaq
ngkíq, bữn cũai tễ tỗp anhia toâp tếq loah
anhia.
28 Ma khân cứq tuih aloỡh yiang sâuq cỗ
Raviei Yiang Sursĩ yỗn cứq táq, lứq ranáq
ki apáh yỗn anhia dáng Yiang Sursĩ táq sốt
khoiq toâq chơ pỡ anhia.
29 “Khân noau yoc ễ mut dống cũai bán
rêng cớp ĩt nheq crơng án, cóq noau chŏq
chíq cũai ki voai. Ki nŏq têq talốh dống
cũai ki cớp ĩt máh crơng án.†
30 “Cũai aléq ma tỡ bữn pruam muoi
mứt cớp cứq, cũai ki lứq tỡ ễq cứq.
Cớp cũai aléq ma tỡ bữn táq ranáq dŏq
chuai cũai canŏh yỗn pruam cớp cứq, la
machớng cũai ki tỡ ễq yỗn cũai canŏh puai
ngê cứq.

✡ **12:7 12:7** Hô-sĩa 6:6 ✡ **12:21 12:21** Ê-sai 42:1-4 * **12:24 12:24** Bữn noau dŏq yiang Satan la ramứh yiang Bên-sabul hỡ. † **12:29 12:29** Yê-su pai ngkíq cỗ án ễq alới dáng neq: ‘Khân cứq yoc ễ talốh máh crơng yiang Satan, cóq cứq bán rêng hỡn tễ án. Ki nŏq têq cứq talốh chíq crơng án.’

31 Ngkíq cứq atỡng anhia neq: Cũai
aléq ma bữn lôih ntrớu, cớp cũai aléq ma
acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, nheq ramứh
lôih ki táh têq. Ma khân cũai aléq acrieiq
Raviei Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ tỡ nai
táh lôih ki.
32 Cũai aléq ma pai sâuq tễ cứq Con
Yiang Cỡt Cũai, lứq Yiang Sursĩ táh lôih ki.
Ma khân cũai aléq ma pai sâuq tễ Raviei
Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ tỡ nai táh lôih
ki tễ dỡi nâi toau toâq dỡi ntun."

Aluang Cớp Palâi
(Luca 6:43-45)

33 Yê-su atỡng ễn neq: "Khân ễ bữn palâi
o, cóq bữn nỡm aluang o. Khân bữn nỡm
tỡ o, ki palâi la tỡ o tê. Khân anhia hữm
palâi, ki anhia dáng dếh nỡm.
34 Anhia la samoât cusân bữn pih! Nŏq
anhia cũai sâuq ma têq pai santoiq o? Ngê
ntrớu tâng mứt pahỡm cũai, bỗq cũai ki
pai aloỡh.
35 Cũai mantoat o bữn ngê o tâng mứt
pahỡm án. Ngkíq ranáq o loỡh tễ mứt cũai
ki. Cớp cũai loâi bữn ngê sâuq tâng mứt
pahỡm án. Ngkíq ranáq sâuq loỡh tễ mứt
cũai ki.
36 Ma cứq atỡng anhia neq: Cũai atỡng
parnai tỡ cỡt ŏc, Yiang Sursĩ ễ rablớh án tễ
ŏc ki, toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq
tữh cũai.
37 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ễ rablớh
anhia tễ máh santoiq anhia pai. Khân
anhia pai santoiq o, ki án dáng anhia la
cũai tanoang o. Ma khân anhia pai santoiq
tỡ o, ki án dáng anhia la cũai sâuq cớp án
táq tôt anhia."

Tỗp Pha-rasi Sễq Yê-su Táq Ranáq Salễh
(Mac 8:11-12; Luca 11:24-32)

38 Vớt ki, bữn cũai yống rit cớp cũai tễ
tỗp Pha-rasi sễq tễ Yê-su neq: "Thâi ơi!
Hếq yoc ễ hữm thâi táq ranáq salễh."
39 Ma Yê-su ta-ỡi alới neq: "Cũai tâng dỡi
nâi la loâi lứq, cớp alới tỡ ễq sang noâng
Yiang Sursĩ. Anhia sễq tễ cứq muoi ramứh
tếc salễh, ma cứq tỡ bữn táq yỗn. Anhia
khoiq bữn chơ ramứh tếc salễh tễ Yô-na,
la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbŏq.
40 Yô-na ỡt tâng púng sĩaq toâr bữn pái
tangái pái sadâu. Machớng ki tê cứq Con
Yiang Cỡt Cũai ỡt tâng ping cumuiq tâng
cutễq bữn pái tangái pái sadâu tê.✡
41 Yô-na pỡq atỡng parnai Yiang Sursĩ pỡ
vil Ni-navê. Chơ cũai tâng vil ki ngin lôih
lêq cỡt mứt tamái ễn. Ngkíq, máh cũai ki
ễ tếq cũai tâng dỡi nâi toâq tangái Yiang
Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. Yuaq sanua,
tâng ntốq nâi bữn manoaq toâr hỡn tễ Yô-
na!
42 Cớp puo mansễm tễ mbŏq ca sốt
cruang Sê-ba, án lứq tếq cũai tâng dỡi nâi
toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh
cũai. Án têq tếq ngkíq yuaq án toâq tễ
cruang yơng lứq yoc ễ tamứng ngê ran-
goaiq tế puo Sa-lamôn atỡng. Ma sanua,
tâng ntốq nâi bữn manoaq rangoaiq hỡn
tễ Sa-lamôn!
43 "Toâq yiang sâuq loỡh vớt tễ tỗ cũai,
chơ yiang sâuq ki pỡq tâng ntốq sa-ỡt
chuaq ntốq án têq rlu, ma án tỡ bữn
ramóh.
44 Chơ án chanchớm neq: 'Cứq ễ chu
loah pỡ ntốq cứq khoiq loỡh tễ nhũang.'
Tữ án chu loah pỡ ntốq ki, án hữm ống
ntốq miat sâng. Ntốq ki bráh briel, cớp
crơng tâng ntốq ki khoiq atức carsĩat chơ.
45 Chơ án pỡq dững achu tapul náq yiang
sâuq canỏh ễn yỗn ỡt parnơi cớp án tâng
ntốq ki. Alới la sâuq hỡn tễ án. Ngkíq
thrỗq cũai ki sâuq clữi tễ nhũang ễn. Lứq
samoât dỡi sâuq nâi la machớng riang ki
tê."

Mpiq Cớp Sễm Ai Yê-su
(Mac 3:31-35; Luca 8:19-21)

46 Bo Yê-su noâng táq ntỡng cớp cũai
clứng ki, bữn mpiq cớp sễm ai án ỡt
tayứng yoah tiah. Alới yoc táq ntỡng cớp
án.
47 Bữn manoaq cũai toâq atỡng Yê-su
neq: "Ki! Mpiq cớp sễm ai thâi ỡt yáng
tiah. Alới yoc ễ táq ntỡng cớp thâi."
48 Ma Yê-su blớh án neq: "Noau la mpiq
cứq, cớp noau la sễm ai cứq?"
49 Chơ Yê-su sadoi chu tỗp rien tễ án, cớp
án pai neq: "Nâi la mpiq cớp sễm ai cứq!
50 Máh cũai táq puai ngê Mpoaq cứq
tâng paloỡng, alới la lứq sễm ai sễm ỡi cớp
mpiq cứq."

13

Parnai Sacâm Cũai Trứh Ŏc
(Mac 4:1-9; Luca 8:4-8)

1 Tâng tangái ki Yê-su loỡh tễ dống cớp
pỡq tacu cheq tor dỡq clóng.
2 Bữn clứng cũai ỡt rôm pễr án. Ngkíq
án chỗn tacu tâng tuoc. Ma máh cũai
clứng ki noâng ỡt tayứng tâng tor.
3 Chơ Yê-su atỡng máh cũai ki sa-ỡi
ramứh toâq parnai sacâm. Án atỡng neq:
"Bữn manoaq cũai pỡq trứh ŏc.
4 Bo án trứh, bữn ŏc satooh tâng rana.
Chơ chớm srúh tot chíq ŏc ki.
5 Bữn ŏc canỏh satooh tâng cutễq cada,
pưn moang lantar. Ŏc ki dáh chái lứq,
yuaq cutễq ki tỡ bữn yarũ.
6 Ma toâq moat mandang loỡh phũac
lứq, bát ki cỡt khỗ, yuaq rêh án tỡ bữn
yarũ. Án roỡh, chơ cuchĩt.

✡ **12:40 12:40** Yô-na 1:17

7 Bữn ốc canốh ễn satooh tâng cutễq bữn
rêh bát sarlia. Tữ bát sarlia ki dáh, án éc
chíq bát mbỡiq dáh tễ ốc cũai ki trứh.
8 Cớp bữn ốc canốh ễn satooh tâng cutễq
o. Ốc ki dáh o cớp cỡt palâi o. Muoi nỡm
cỡt muoi culám ốc. Muoi nỡm canốh cỡt
tapoât chít ốc. Cớp muoi nỡm canốh ễn
cỡt pái chít ốc.
9 Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki
tamứng.”

Nốq Yê-su Atỡng Toâq Parnai Sacâm?
(Mac 4:10-12; Luca 8:9-10)

10 Tỗp rien tễ Yê-su toâq pỡ án cớp blớh
án neq: “Cỗ nốq thâi atỡng toâq parnai
sacâm chóq máh cũai ki?”
11 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cỗ Yiang Sursĩ
khoiq yỗn anhia dáng chơ máh parnai
cartooq tễ Yiang Sursĩ táq sốt, ma án tỡ
bữn yỗn alới ki dáng.
12 Cũai aléq khoiq bữn chơ, cứq yỗn cũai
ki bữn sa-ỡi lứq ễn. Ma cũai aléq ốq, máh
ốc cũai ki khoiq bữn, lứq cỡt pứt loah
nheq.
13 Cứq atỡng cũai ki toâq parnai sacâm,
la cỗ alới nhêng ma alới tỡ bữn hữm, alới
tamứng ma alới tỡ bữn sâng, cớp alới tỡ
bữn dáng ntrớu tháng.
14 Ngkíq, cỗ tễ alới ki cỡt rapĩeiq santoiq
Ê-sai, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq pai
neq:
‘Tam anhia tamứng níc,
ma anhia tỡ bữn sapúh.
Tam anhia nhêng níc,
ma lứq anhia tỡ bữn hữm ntrớu
tháng.
15 Yuaq nheq tữh cũai nâi bữn mứt coang,
ngkíq alới cupât chíq cutữr, tỡ ễq
sâng.
Cớp alới canhĩt chíq moat, tỡ ễq hữm.
Khân moat alới lứq hữm, cutữr alới lứq
sâng, cớp mứt pahỡm alới lứq dáng,
cỏh lơ alới ễ píh loah lêq cỡt mứt tamái
ễn,
chơ cứq tahâu yỗn alới cỡt bán.’✡
16 “Ma anhia bữn ốc bốn sa-ỡi lứq.
Anhia bữn moat têq hữm cớp bữn cutữr
têq sâng.
17 Cứq atỡng anhia samoât lứq, bữn
sa-ỡi náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ
mbốq, cớp bữn clứng cũai tanoang o
canốh tê, nheq tữh alới ễr áiq yoc ễ hữm
máh ranáq anhia hữm sanua, ma alới tỡ
dáng bữn hữm. Cớp alới ki yoc lứq sâng
máh ốc anhia sâng sanua, ma alới tỡ dáng
bữn sâng.

Yê-su Atỡng Tễ Parnai Sacâm Trứh Ốc
(Mac 4:13-20; Luca 8:11-15)

18 “Ngkíq, anhia tamứng yỗn chễng
parnai sacâm tễ manoaq trứh ốc la sacâm
ntrớu.
19 Bữn cũai tamứng parnai o tễ Yiang
Sursĩ táq sốt, ma án tỡ bữn sapúh ntrớu.
Chơ yiang Satan toâq pữr ĩt chíq parnai o
ki tễ mứt pahỡm án. Cũai ki samoât riang
cutễq noau tĩn tâng rana. Ốc ki satooh, ma
tỡ bữn dáh ntrớu.
20 Bữn cũai canốh samoât riang cutễq
cada pưn moang lantar. Tữ noau atỡng
parnai Yiang Sursĩ, án tamứng parnai ki.
Chái lứq án ĩt cớp pruam sa-âm parnai ki
bũi ỡn lứq.
21 Ma án tỡ bữn cỡt rêh yarũ. Ngkíq án
bữn tamoong mahỗi sâng. Khân bữn túh
coat toâq pỡ án cỗ tian án sa-âm parnai
Yiang Sursĩ, ki án tỡ bữn sa-âm noâng.
22 Bữn cũai canốh samoât riang cutễq
bữn rêh bát sarlia. Tữ noau atỡng parnai
Yiang Sursĩ, án tamứng parnai ki. Ma mứt
án ỡt lua cứt tâng dỡi nâi, cớp án ham sốc
bữn. Máh ramứh ki éc chíq parnai Yiang
Sursĩ yỗn tỡ bữn cỡt palâi ntrớu.
23 Ma bữn cũai canốh samoât riang
cutễq o. Tữ noau atỡng parnai Yiang Sursĩ,
án tamứng parnai ki cớp án sâng samoât
samơi. Án ki cỡt palâi. Muoi nỡm cỡt palâi
muoi culám ốc. Muoi nỡm canốh cỡt palâi
tapoât chít ốc. Cớp muoi nỡm canốh ễn
cỡt palâi pái chít ốc.”

Yê-su Sacâm Saro Cớp Bát Canốh

24 Yê-su atỡng alới toâq parnai sacâm ễn
neq: “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang
manoaq samiang choat saro o tâng sarái
án.
25 Ma bữn muoi sadâu, bo nheq tữh cũai
bếq, án ca sâng ũan chóq cũai ndỡm sarái,
án mut trứh ốc payuac yoaq nian tâng
sarái ki. Moâm cũai ki trứh ốc, chơ án loỡh
tễ sarái.
26 Toâq saro ki dáh cớp parlứm, ốc
payuac dáh tê.
27 Ngkíq máh cũai táq ranáq yỗn ncháu
ki toâq atỡng ncháu alới neq: ‘Ncháu ơi!
Lứq ma tỡ bữn, ncháu choat ống ốc saro
sâng tâng sarái ncháu? Khân ngkíq, ki tễ
léq payuac yoaq nian ki toâq?’
28 Ncháu ta-ỡi alới neq: ‘Bữn manoaq ca
sâng ũan chóq cứq táq ranáq ki.’ Alới ca
táq ranáq ki blớh sĩa neq: ‘Ncháu yoc hếq
pỡq rơq chíq nỡm payuac yoaq nian ki tỡ?’
29 Ncháu ki ta-ỡi loah neq: ‘Tỡ bữn. Cứq
ngcỏh bo anhia rơq nỡm payuac, anhia lứq
rơq dếh nỡm saro hỡ.
30 Hái dỏq nỡm saro cớp nỡm payuac
ki dáh parnơi yỗn toau toâq ngư tangái
hái sot. Tữ tangái ki toâq, cứq ớn alới ca
sot saro neq: Anhia rơq chíq nỡm payuac
voai. Chơ anhia curốm cớp apỏng tâng ũih

✡ **13:15 13:15** Ê-sai 6:9-10

máh nỡm ki. Moâm ki, anhia sot saro cớp
chóq tâng ntốq cứq dỡq.’ ”

Yê-su Sacâm Tễ Ỡc Cacớt Clữi Tễ Canổh
(Mac 4:30-32; Luca 13:18-19)

31 Yê-su atỡng alới toâq parnai sacâm sĩa
neq: “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang
muoi ỏc cuplốq lavứng.
32 Bữn cũai ĩt ỏc nâi dững trứh tâng sarái
án. Ỡc nâi la cacớt hỡn nheq tễ máh ỏc
canổh. Ma toâq án dáh, án toâr hỡn nheq
tễ máh bát canổh. Án cỡt samoât aluang,
têq chớm táq sóh tâng abễng án.”

Yê-su Sacâm Crơng Táq Yỗn Bễng Mi
Cỡt Pluoih
(Luca 13:20-21; Mac 4:33-34)

33 Yê-su atỡng alới muoi parnai sacâm ễn
neq: “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang
crơng noau táq yỗn bễng mi cỡt pluoih.
Bữn mansễm ĩt manhũt crơng ki; chơ án
talốc cớp bỗt mi tâng adéh pống. Chơ bỗt
mi ki cỡt pluoih nheq.”
34 Yê-su atỡng dũ ramứh nâi na parnai
sacâm chóq cũai clứng ki. Án tỡ bữn atỡng
alới ỏc ntrớu khân tỡ bữn atỡng na parnai
sacâm.
35 Án táq ngkíq yỗn cỡt rapĩeiq santoiq
manoaq tang bốq Yiang Sursĩ tễ mbổq
khoiq pai tễ Yê-su neq:
“Bo cứq táq ntỡng cớp alới,
cứq atỡng toâq parnai sacâm tễ ỏc
cartooq tễ tangái Yiang Sursĩ tễng
paloỡng cớp cutễq.”✡

Yê-su Atỡng Tễ Parnai Sacâm Saro Cớp
Bát Canổh

36 Moâm ki Yê-su yỗn cũai clứng ki chu;
chơ án mut tâng dống. Tỗp rien tễ án toâq
sễq tễ án neq: “Thâi ơi! Hếq sễq thâi aloỡh
ngê tễ parnai sacâm saro cớp payuac yoaq
nian.”
37 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Án ca choat saro
o la Con Yiang Cỡt Cũai.
38 Sarái sacâm tễ máh cruang tâng cutễq
nâi. Ỡc o sacâm tễ nheq tữh cũai ca cỡt
con acái Yiang Sursĩ. Payuac yoaq nian
sacâm tễ nheq tữh cũai ca cỡt con acái
yiang Satan.
39 Án ca choat payuac yoaq nian la yiang
Satan, án ũan Ncháu sarái ki. Ngư sot
saro la tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh
cũai. Alới ca sot saro, la máh ranễng Yiang
Sursĩ.
40 Alới ễ rơq cớp curốm payuac, chơ
apổng tâng ũih. Machớng ki tê Yiang Sursĩ
ễ táq chóq cũai tâng tangái án rablớh nheq
tữh cũai.
41 Con Yiang Cỡt Cũai ễ ớn ranễng án
pỡq dũ ntốq án sốt, yỗn parỗm máh cũai
táq lôih cớp máh cũai paryỗng cũai canổh
táq lôih.
42 Chơ ranễng ki ễ apổng máh cũai lôih
tâng pống sarloac. Ntốq ki alới chĩuq
tỗiq bap lứq. Alới nhiam u-ỗi cớp carữot
canễng tabang cỗ sâng túh coat lứq.
43 Bo ki máh cũai tanoang o bữn ỡt tâng
ntốq Mpoaq alới tâng paloỡng sốt. Alới
cỡt samoât riang moat mandang claq tâng
ntốq ki. Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki
tamứng.”

Yê-su Sacâm Mun Moat Noau Tứp Tâng
Sarái

44 “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât noau
tứp crơng moat lứq tâng sarái. Toâq cũai
canổh ramóh crơng ki, án cubớl yỗn clỡp
loah, cớp án ỡn lứq. Chơ án chu chếq nheq
máh mun tâng dống án, chơ án pỡq chỡng
tâm sarái ki.”

Yê-su Sacâm Tễ Hốt Tiaq

45 “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang
manoaq chuaq yoc ễ chỡng hốt tiaq o lứq.
46 Toâq án ramóh muoi ỏc hốt o hỡn tễ
canổh, chơ án pỡq chếq chíq nheq máh
mun án. Moâm ki án pỡq chỡng ỏc hốt
tiaq ki.”

Yê-su Sacâm Tễ Alieiq Táq Sĩaq

47 “Cớp cứq sacâm neq: Yiang Sursĩ táq
sốt la samoât riang alieiq sĩaq noau yoang
tâng dỡq. Án cỗp dũ ramứh sĩaq.
48 Tữ sĩaq chuat poân alieiq, máh cũai
chuaq sĩaq ti alieiq achỗn tâng tor. Chơ
alới tacu pác sĩaq. Sĩaq o, alới chóq tâng
adữ. Sĩaq sâuq, alới táh.
49 Toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq
tữh cũai, án táq machớng ki tê. Án ớn máh
ranễng án pỡq pác cũai. Alới ễ parỗm
máh cũai, cớp cayoah cũai sâuq tễ cũai
tanoang o.
50 Chơ alới ễ apổng chíq máh cũai sâuq
tâng pống sarloac. Tâng ntốq ki alới chĩuq
tỗiq bap lứq. Alới nhiam u-ỗi cớp carữot
canễng tabang cỗ sâng túh arức lứq.”
51 Moâm ki Yê-su blớh tỗp rien tễ án neq:
“Máh ramứh nâi, anhia sapúh nheq ma tỡ
bữn?”
Alới ta-ỡi án neq: “Ơq. Hếq sapúh chơ.”
52 Yê-su atỡng ễn neq: “Yuaq ngkíq, dũ
náq cũai yống rit tỗp I-sarel ca khoiq rien
tễ ngê Yiang Sursĩ táq sốt, têq atỡng tễ ngê
tiaq cớp ngê tamái yỗn cũai canổh dáng.
Nâi la samoât riang cũai ncháu dống aloỡh
mun án tễ crơng tiaq cớp crơng tamái.”

Yê-su Chu Pỡ Vil Na-sarễt
(Mac 6:1-6; Luca 4:16-30)

53 Toâq Yê-su atỡng moâm parnai sacâm
ki, án loỡh tễ ntốq ki.

✡ **13:35 13:35** Ũat Khễn 78:2

54 Án chu loah pỡ vil án, la vil Na-sarẽt.
Ỡt ngki án tabŏq atỡng tâng dống sang tỗp
I-sarel. Alới ca tamứng santoiq án atỡng ki
sâng dớt lứq. Chơ alới blớh neq: “Tẽ léq
án bữn ngê rangoaiq nâi? Cớp yuaq nŏq
án têq táq ranáq salẽh ki?
55 Lứq ma tỡ bữn, án nâi la con cũai
chiang táq pian? Lứq ma tỡ bữn, Mari
la mpiq án, cớp Yacỡ, Yô-sê,* Si-môn, cớp
Yude la a-ẽm án?
56 Cớp lứq ma tỡ bữn, máh amuaq án ỡt
muoi vil cớp hái? Ma tẽ léq án bữn máh
ngê ki?”
57 Chơ alới mumat Yê-su; alới sâng ũan
lứq án atỡng ngkíq. Yê-su atỡng alới ẽn
neq: “Khân bữn manoaq cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ pỡq atỡng tâng vil canŏh, cũai
tâng vil ki lứq yám noap án. Ma khân án
atỡng tâng vil án bữm, cớp tâng dống án
bữm, alới ki tỡ bữn yám noap án.”
58 Ngkíq Yê-su tỡ bữn táq sa-ữi ranáq
salẽh tâng vil ki, cỗ alới tỡ bữn sa-âm.

14

Noau Cachĩt Chíq Yang, Án Ca Táq Batẽm
(Mac 6:14-29; Luca 9:7-9)

1 Bo ki puo Hê-rôt sâng parnai noau
atỡng tẽ Yê-su.
2 Án atỡng cũai ranẽng án neq: “Lứq
án nâi la Yang ca dốq táq batẽm. Án yuor
tamoong loah tẽ ping. Ngkíq yuaq án bữn
chớc têq táq ranáq salẽh.”
3 Hê-rôt pai ngkíq yuaq tẽ nhũang án
khoiq ớn tahan cỗp cớp chŏq Yang, chơ
chóq tâng cuaq. Hê-rôt táq ngkíq cỗ tian
Hê-rô-dia, lacuoi án. Dâu lứq Hê-rô-dia la
lacuoi Phi-lip, a-ẽm Hê-rôt.
4 Yang khoiq atỡng puo Hê-rôt neq:
“Yiang Sursĩ tỡ ẽq mới ĩt lacuoi a-ẽm mới!”
5 Ngkíq Hê-rôt ẽ cachĩt Yang, ma án
ngcŏh cũai proai, yuaq alới pai Yang la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.
6 Ma toâq muoi tangái Hê-rôt táq pêl
bũi sanhữ tangái mpiq canỡt án; chơ con
cumũr Hê-rô-dia, toâq puan sarai yáng
moat máh cũai tamoi ki. Cớp Hê-rôt sâng
bũi lứq.
7 Án ữq cớp án thẽ dũan chóq mansẽm
ki neq: “Ntrớu mới sẽq, cứq lứq yỗn aki.”
8 Ngkíq mansẽm ki sẽq ariang mpiq án
khoiq ớn neq: “Cứq sẽq plỡ Yang, án ca
dốq táq batẽm. Sẽq mới chóq plỡ án tâng
padien sanua toâp!”
9 Puo sâng ngua lứq. Ma cỗ án khoiq thẽ
dũan yáng moat máh tamoi, ngkíq án ớn
noau táq ariang mansẽm ki sẽq.
10 Án yỗn noau mut cŏh tacong Yang
tâng cuaq.
11 Noau chóq plỡ Yang tâng padien cớp
dững asuoi yỗn mansẽm ki. Chơ mansẽm
ki chiau yỗn mpiq án.
12 Moâm ki tỗp rien tẽ Yang toâq ĩt tứp
tỗ Yang, cớp alới pỡq atỡng Yê-su tẽ ranáq
nâi.

Yê-su Siem Cũai Sỡng Ngin Náq
(Mac 6:30-44; Luca 9:10-17; Yang 6:1-14)

13 Tữ Yê-su sâng tẽ ranáq ki, án loŏh tẽ
ntốq án ỡt. Án chỗn tâng tuoc cớp pỡq
chu ntốq tỡ bữn noau ỡt, yoc ẽ ỡt manoaq
án sâng. Ma clứng cũai sâng noau pai án
pỡq; ngkíq alới loŏh tẽ vil, cớp pỡq ayững
puai Yê-su.
14 Tữ Yê-su sẽng tẽ tuoc, án hữm cũai
clứng ki. Án sâng sarũiq táq chóq alới,
chơ án táq bán máh ŏc a-ĩ alới.
15 Cheq moat mandang tahỗr, tỗp rien tẽ
Yê-su toâq pỡ án, pai neq: “Ntốq nâi yơng
tẽ cũai ỡt, cớp moat mandang khoiq cheq
sadâu chơ. Sẽq thâi ớn máh cũai clứng nâi
chu tẽ nâi mut tâng vil mpẽr nâi yỗn alới
chỡng bữm crơng sana cha.”
16 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Alới tỡ bữn cóq
chu tẽ nâi. Anhia toâp yỗn alới bữn crơng
sana cha.”
17 Ma alới atỡng Yê-su neq: “Hếq tỡ bữn
ntrớu ẽ yỗn alới cha. Bữn ống sỡng lám
bẽng cớp bar lám sĩaq sâng.”
18 Yê-su ớn alới neq: “Dững bẽng cớp
sĩaq pỡ cứq.”
19 Yê-su ớn máh cũai clứng ki tacu tâng
cutẽq. Chơ án ĩt sỡng lám bẽng cớp bar
lám sĩaq. Án tapoang achỗn chu paloŏng
cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ yỗn bữn crơng sana
cha nâi. Moâm ki án pĩh bẽng ki. Chơ án
chiau yỗn tỗp rien tẽ án tampẽq yỗn máh
cũai ki cha.
20 Nheq tữh cũai cha pasâi dũ náq.
Moâm alới cha, tỗp rien tẽ Yê-su parỗm
loah máh ngcáh bữn muoi chít la bar crưo.
21 Nheq tữh cũai ca cha ki, sám sỡng
ngin náq, noap ống cũai carsai samiang,
ma tỡ bữn noap cũai mansẽm cớp carnẽn.

Yê-su Tayáh Tâng Cloong Dỡq Clóng
(Mac 6:45-52; Yang 6:16-21)

22 Moâm ki Yê-su ớn tỗp rien tẽ án chỗn
tâng tuoc cớp pỡq nhũang án pỡ yáng
tooh dỡq ki. Chơ án ớn máh cũai clứng
ki chu pỡ vil alới.
23 Vớt cũai clứng ki chu nheq, Yê-su chỗn
tâng cóh manoaq án ẽ câu ngki. Toâq
sadâu chơ, Yê-su ỡt manoaq án tâng cóh
ki.
24 Ma tỗp rien tẽ Yê-su ỡt tâng tuoc
mpứng dĩ clóng. Bữn dỡq lampóh clúh
tuoc alới hâp lứq, yuaq cuyal ỡt ploaq níc
tuoc alới.

* **13:55 13:55** Yô-sê nâi noau dỡq Yô-sep hỡ.

25 Cheq paloŏng rưm-rưm Yê-su toâq pỡ
alới. Án tayáh tâng cloong clóng dỡq.
26 Tữ tốp rien tễ Yê-su hữm án tayáh
pỡq tâng cloong clóng dỡq, alới sâng
ngcŏh lứq, cớp alới pai neq: “Nâi la yiang
cumuiq, ơiq!”
Ngkíq alới hễr casang lứq cỗ alới sâng
ngcŏh.
27 Bo ki toâp Yê-su atỡng alới neq: “Yỗn
mứt anhia ỡt ien khễ. Nâi la tỗ cứq. Anhia
chỗi ngcŏh ntrớu.”
28 Chơ Phi-er pai neq: “Ncháu ơi! Khân
lứq Ncháu, cứq sễq Ncháu yỗn cứq pỡq
ayững tâng cloong dỡq toâq pỡ Ncháu.”
29 Yê-su ta-ỡi án neq: “Toâq pỡ nâi!”
Chơ Phi-er sễng tễ tuoc. Án tayáh tâng
cloong dỡq ễ toâq pỡ Yê-su.
30 Ma bo Phi-er sâng cuyal phát tâng tỗ
án, án sâng ngcŏh lứq. Chơ toâq án ễ
cloâm asễng tâng dỡq, án arô casang lứq
neq: “Ncháu ơi! Chuai tôh!”
31 Bo ki toâp Yê-su satoâp atĩ Phi-er, cớp
âc achỗn án tễ dỡq. Cớp Yê-su atỡng án
neq: “Mới sa-âm bĩq lứq! Nŏq mới tỡ bữn
sa-âm samoât samơi?”
32 Chơ Yê-su cớp Phi-er chỗn tâng tuoc,
cớp cuyal tỡ bữn phát noâng.
33 Tốp rien tễ Yê-su ca ỡt tâng tuoc ki,
alới cucŏh sang Yê-su, cớp pai neq: “Lứq
samoât Ncháu la Con Yiang Sursĩ!”

Yê-su Chuai Cũai A-ĩ Tâng Cruang Canê-saret
(Mac 6:53-56)

34 Vớt alới clong clóng dỡq, alới toâq pỡ
cruang Canê-saret.
35 Cũai tâng cruang ki sacoal Yê-su.
Ngkíq alới atỡng yỗn noau dững máh cũai
a-ĩ tâng cruang ki toâq pỡ Yê-su.
36 Cớp alới sễq tễ Yê-su yỗn máh cũai a-ĩ
têq satoaq chễu au tuar án. Cũai aléq ma
satoaq, ngkíq tỗ cũai ki cỡt bán.

15

Yê-su Atỡng Tễ Rit Achúc Achiac
(Mac 7:1-13)

1 Ntun ki bữn máh cũai tễ tốp Pha-rasi
cớp tễ tốp yống rit, alới toâq pỡ Yê-su tễ
vil Yaru-salem, cớp alới blớh Yê-su neq:
2 “Nŏq tốp rien tễ thâi tỡ bữn puai phễp
rit achúc achiac hái? Nŏq nhũang alới chi-
cha ma alới tỡ bữn ariau atĩ puai phễp rit
ki?”
3 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Nŏq anhia táh
chíq ŏc Yiang Sursĩ patâp, ma anhia puai
rit anhia bữm ễn?
4 Lứq Yiang Sursĩ khoiq patâp neq:
‘Cóq anhia yám noap mpiq mpoaq anhia.✡
Cớp cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq,
cũai ki cóq chĩuq cuchĩt.’✡
5 Yiang Sursĩ atỡng ngkíq, ma anhia atỡng
neq: ‘Têq noau pai chóq mpiq mpoaq neq:
“Máh ramứh cứq têq chuai anhia, ki cứq
khoiq ữq sang yỗn Yiang Sursĩ chơ.”
6 Khân ngkíq, tỡ chuai mpiq mpoaq la
thỗi.’ Ma cũai ki lứq tỡ bữn yám noap
mpiq mpoaq án. Ngkíq anhia patŏng níc
tễ rit cũai, ma anhia táh chíq máh ŏc Yiang
Sursĩ patâp.
7 Anhia la cũai táq nan sâng! Lứq pĩeiq
máh santoiq Ê-sai pai tễ anhia neq:
8 ‘Máh cũai nâi khễn cứq ống bỗq sâng,
ma mứt pahỡm alới ỡt yơng tễ cứq.
9 Alới sang cứq ma alới sang tỡ cỡt ŏc.
Alới atỡng rit cớp phễp rit cũai chống
aloŏh sâng.’ ”✡

Ntrớu Táq Yỗn Cũai Cỡt Sâuq?
(Mac 7:14-23)

10 Moâm ki Yê-su arô cũai clứng toâq pỡ
án. Án atỡng alới neq: “Anhia tamứng
yỗn samoât!
11 Nheq tữh crơng sana cũai chóq tâng
bỗq tỡ bữn táq yỗn cũai cỡt sâuq. Ma ngê
ca bữn tâng mứt, bỗq lứq pai aloŏh, chơ
ngê ki táq yỗn cũai cỡt sâuq.”
12 Moâm ki tốp rien tễ Yê-su toâq atỡng
án neq: “Thâi dáng ma tỡ bữn, tốp Pha-
rasi sâng ũan lứq tễ máh santoiq thâi pai
adớh ki?”
13 Yê-su ta-ỡi alới toâq parnai sacâm neq:
“Khân nỡm aluang aléq ma Mpoaq cứq
tâng paloŏng tỡ bữn chóh, nỡ-ra Yiang
Sursĩ rơq chíq nỡm aluang ki.
14 Ngkíq, anhia chỗi chanchớm ntrớu tễ
alới. Alới la samoât riang cũai sữt moat
ma yoc ễ ayông cũai sữt canŏh. Ngkíq alới
sapứl parnơi tâng prúng.”
15 Chơ Phi-er sễq tễ Yê-su neq: “Sễq thâi
atỡng raloaih tễ ŏc sacâm ki.”
16 Yê-su blớh alới neq: “Nŏq anhia la tỡ
bữn sapúh riang cũai canŏh tê tỡ?
17 Anhia tỡ yũah sapúh sĩa? Crơng sana
mut tâng bỗq, lưn chu púng, chơ loŏh na
parnỡq.
18 Ma ngê cớp santoiq ntrớu loŏh tễ bỗq,
máh ngê ki loŏh tễ mứt pahỡm. Ngê ki táq
yỗn cũai cỡt sâuq.
19 Máh ŏc sâuq ca chống loŏh tễ mứt
cũai la neq: chanchớm ranáq sâuq, cachĩt
cũai, cooc lacuoi tỡ la cayac noau, tỡ bữn
lacuoi cayac ma bếq parnơi, tutuoiq, thũ
cũai, cớp lốc acrieiq.
20 Nheq ramứh nâi táq yỗn cũai cỡt lôih.
Ma khân cũai cha sana ma án tỡ bữn ariau
atĩ, ŏc ki tỡ bữn lôih ntrớu.”

✡ **15:4 15:4** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 20:12; Patâp Loah 5:16 ✡ **15:4 15:4** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 21:17; Lê-vi 20:9 ✡ **15:9 15:9** Ê-sai 29:13

Manoaq Mansễm Tễ Cruang Cana-an Sa-âm Samoât Samơi
(Mac 7:24-30)

21 Vớt ki Yê-su loŏh tễ ntốq ki, mut tâng cruang mpễr vil Ti-rơ cớp vil Sadôn.
22 Bữn mansễm tễ tốp Cana-an ca ỡt tâng cruang ki toâq pỡ Yê-su, cớp pai casang lứq neq: "Ncháu ơi! Ncháu tễ tống toiq puo Davĩt! Sễq Ncháu sarũiq táq cứq nứng. Con mansễm cứq bữn a-ĩ hâp lứq, bữn yiang sâuq payốh níc án."
23 Ma Yê-su tỡ bữn ta-ỡi án ntrớu. Tốp rien tễ Yê-su toâq pỡ Yê-su cớp pai neq: "Sễq thâi ớn mansễm nâi chu, yuaq án puai níc hái, rasễq rasuong sa-ĩr lứq."
24 Yê-su ta-ỡi neq: "Yiang Sursĩ ớn cứq toâq ống pỡ tốp I-sarel sâng. Alới la samoât riang charán cữu clốc rana."
25 Moâm Yê-su pai ngkíq, mansễm ki toâq pỡ Yê-su cớp pai neq: "Cucốh Ncháu cứq ơi! Sễq Ncháu chuai cứq nứng!"
26 Ma Yê-su ta-ỡi neq: "Tỡ pĩeiq ĩt crơng sana carnễn; chơ tôi chíq yốn acho cha."
27 Mansễm ki ta-ỡi Yê-su, pai neq: "Lứq pĩeiq Ncháu pai. Ma acho têq cha rabéq rayâl ca sarũoi pưn cachơng cha."
28 Chơ Yê-su ta-ỡi mansễm ki: "Mới la mansễm sa-âm samoât samơi. Ramứh mới sễq, lứq cứq yốn mới bữn."
Bo Yê-su pai ngkíq, con mansễm ki cỡt bán toâp.

Yê-su Táq Bán Clứng Cũai A-ĩ

29 Yê-su loŏh tễ ntốq ki, pỡq cheq clóng Cali-lê ễn. Chơ án chốn tacu tâng dũal.
30 Clứng cũai toâq pỡ án. Alới dững pỡ Yê-su máh cũai bữn sa-ữi ramứh a-ĩ neq: Cũai yốt, cũai sữt moat, cũai ngong, cũai ralĩh, cớp clứng cũai a-ĩ canốh hỡ. Alới dŏq máh cũai a-ĩ ki cheq ayững Yê-su. Chơ Yê-su táq bán nheq máh cũai a-ĩ ki.
31 Máh cũai ki sâng dớt lứq toâq alới hữm cũai ngong ma têq táq ntững, cũai ralĩh ma cỡt o loah, cũai yốt ma têq pupỡq, cũai sữt ma cỡt poang. Alới khễn Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang.

Yê-su Siem Pốn Ngin Náq
(Mac 8:1-10)

32 Yê-su arô tốp rien tễ án toâq pỡ án, cớp pai neq: "Cứq sâng sarũiq táq lứq chóq máh cũai clứng nâi, cỗ alới ỡt cớp cứq nheq pái tangái chơ, cớp alới ŏq crơng sana cha. Cứq tỡ ễq yốn alới chu púng miat sâng, cŏh lơ alới dớm veq tâng rana."
33 Tốp rien tễ Yê-su blớh án neq: "Nŏq hái ễ táq yốn bữn crơng sana siem cũai clứng nâi, yuaq ntốq nâi yơng lứq tễ cũai ỡt?"
34 Yê-su blớh loah alới neq: "Sếq lám bễng anhia bữn?"
Alới ta-ỡi neq: "Hếq bữn tapul lám bễng cớp bar pái lám sĩaq sâng."
35 Yê-su ớn cũai clứng ki tacu tâng cutễq.
36 Chơ án ĩt tapul lám bễng cớp bar pái lám sĩaq ki. Án sa-ỡn Yiang Sursĩ yốn bữn crơng cha nâi. Moâm ki án pĩh bễng cớp sĩaq avơi yốn tốp rien tễ án; chơ alới tampễq yốn cũai clứng ki cha.
37 Nheq tữh cũai ki cha pasâi nheq. Chơ tốp rien tễ Yê-su parỗm loah sana clữi alới cha, bữn poân tapul crưo.
38 Nheq tữh cũai ca cha ki, sám pốn ngin náq, noap ống cũai carsai samiang, tỡ bữn noap cũai mansễm cớp carnễn.
39 Moâm ki Yê-su ớn cũai clứng ki chu. Chơ án chốn tâng tuoc pỡq chu cruang Ma-cadan ễn.

16

Tốp I-sarel Sễq Yê-su Táq Ranáq Salễh
(Mac 8:11-13; Luca 12:54-56)

1 Bữn máh cũai tễ tốp Pha-rasi cớp tốp Sa-dusê toâq pỡ Yê-su. Alới yoc ễ chim án. Ngkíq alới sễq muoi tếc tễ Yê-su, án lứq bữn chớc tễ Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn.
2 Ma Yê-su ta-ỡi alới neq: "Bo moat mandang cheq ễ pât, khân bữn sarỡng cusâu, anhia pai: 'Parnỡ lứq phũac.'
3 Cớp toâq tarưp paloŏng mbỡiq poang rưm-rưm, khân anhia hữm sarỡng cusâu sĩa, anhia pai neq: 'Tangái nâi lứq mia choân.' Ngkíq anhia dáng tếc tễ ramứl, mia tỡ la phũac, ma anhia tỡ bữn dáng ntrớu tếc Yiang Sursĩ yốn anhia dáng tễ ngê án tâng dỡi nâi.
4 Cũai tâng dỡi nâi loâi lứq, cớp alới tỡ ễq trĩh Yiang Sursĩ. Alới sễq tễ cứq muoi tếc salễh, ma cứq tỡ bữn táq yốn. Alới bữn chơ tếc salễh tễ Yô-na, la cũai tang bốq Yiang Sursĩ tễ mbốq."
Chơ Yê-su loŏh tễ alới, cớp pỡq chu canŏh ễn.

Yê-su Atỡng Tễ Ranáq Tốp Pha-rasi Cớp Tốp Sa-dusê Táq
(Mac 8:14-21)

5 Toâq tốp rien tễ Yê-su yang yáng tooh dỡq clóng, alới khlĩr dững bễng.
6 Chơ Yê-su atỡng alới neq: "Anhia ỡt yốn khễuq. Cóq anhia ỡt yơng tễ crơng táq yốn bễng mi cỡt pluoih tễ tốp Pha-rasi cớp tốp Sa-dusê."
7 Alới ki sarhống táq ntỡng loah parnai Yê-su pai. Cớp alới manoaq atỡng manoaq neq: "Án atỡng ngkíq, yuaq hái tỡ bữn dững bễng."
8 Tữ Yê-su sâng alới pai ngkíq, án atỡng ễn alới neq: "Dớt ơiq, anhia tỡ bữn sa-âm samoât samơi! Nŏq anhia sarhống tễ ŏq bễng cha?
9 Nŏq anhia tỡ yũah sapúh? Anhia sanhữ ma tỡ bữn tễ sỡng lám bễng cứq khoiq siem yốn sỡng ngin náq cũai cha?

Bo ki anhia parỗm loah bữn sếq crưo clữi
tễ cũai ki cha?
10 Cớp anhia sanhữ ma tỡ bữn tễ tapul
lám bễng cứq siem yỗn pỗn ngin náq cũai
cha? Bo ki anhia parỗm loah bữn sếq crưo
clữi tễ cũai ki cha?
11 Toâq cứq atỡng anhia tễ crơng táq yỗn
bễng mi cỡt pluoih tễ tốp Pha-rasi cớp tốp
Sa-dusê, nốq anhia tỡ bữn dáng ốc ki la
parnai sacâm sâng?”
12 Moâm Yê-su pai ngkíq, tốp rien tễ án
dáng Yê-su tỡ bữn lứq atỡng tễ crơng táq
yỗn bễng mi cỡt pluoih. Ma án atỡng tễ
ngê tốp Pha-rasi cớp tốp Sa-dusê atỡng.

Phi-er Ngin Yê-su
(Mac 8:27-30; Luca 9:18-21)

13 Toâq Yê-su mut tâng cruang cheq vil
Sê-sarê Phi-lip, án blớh tốp rien tễ án neq:
“Máh cũai pai cứq Con Yiang Cỡt Cũai la
noau?”
14 Alới ta-ỡi neq: “Bữn cũai pai thâi la
Yang ca dốq táq batễm. Bữn cũai pai thâi
la Ê-li. Cớp bữn cũai canốh ễn pai thâi
la Yê-ramia, tỡ la manoaq tang bốq Yiang
Sursĩ.”
15 Yê-su blớh loah alới neq: “Ma anhia
ễn pai cứq la noau?”
16 Chơ Si-môn Phi-er ta-ỡi Yê-su neq:
“Thâi la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rưoh dỏq
chuai amoong cũai. Thâi la Con Yiang
Sursĩ, án ca tamoong mantái.”
17 Chơ Yê-su atỡng loah Phi-er neq: “Bốn
lứq mới, Si-môn con Yô-na! Ốc nâi tỡ bữn
tễ cũai atỡng, ma ốc nâi Mpoaq cứq tâng
paloỡng yỗn mới dáng.
18 Cứq atỡng mới, mới la samoât riang
tamáu, ngkíq mới bữn ramứh Phi-er ễn.*
Cớp cỗ nhơ ốc mới ngin ki, cứq yỗn sa-ữi
náq cũai mut tâng tỗp sa-âm cứq. Chớc tễ
yiang sâuq tỡ têq riap ntrớu tỗp ki.
19 Cứq yỗn mới bữn chớc tâng tỗp Yiang
Sursĩ sốt.† Ngkíq ramứh ntrớu mới pruam,
lứq Yiang Sursĩ pruam ramứh ki tê. Cớp
ramứh ntrớu mới tỡ bữn pruam, Yiang
Sursĩ tỡ bữn pruam ramứh ki tê.”
20 Moâm Yê-su pai ngkíq, án patâp tỗp
rien tễ án chỗi yỗn noau canốh dáng án
la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rưoh dỏq chuai
amoong cũai.

Yê-su Atỡng Tễ Án Chĩuq Túh Coat Cớp Cuchĩt
(Mac 8:31-9:1; Luca 9:22-27)

21 Vớt tễ ki Yê-su tabốq atỡng raloaih lứq
yỗn tỗp rien tễ án dáng. Án pai neq: “Cứq
cóq pỡq chu vil Yaru-salem. Ỡt ntốq ki cứq
cóq chĩuq sa-ữi ramứh túh coat. Máh cũai
sốt nheq sâu, máh cũai sốt tỗp tễng rit
sang Yiang Sursĩ, cớp máh cũai yống rit,
alới ễ táq cứq. Chơ alới cachĩt chíq cứq,
ma catâm tangái pái cứq yuor tamoong
loah.”
22 Moâm ki Phi-er dững Yê-su loỡh cớp
án. Chơ án sưoq Yê-su neq: “Ncháu cứq
ơi! Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai yỗn máh ốc
nâi chỗi yỗn toâq pỡ Ncháu!”
23 Yê-su píh mieiq cớp atỡng chóq Phi-
er neq: “Ơ yiang Satan, mới ỡt coah clĩ
cứq! Mới ễ cataáng cứq, tỡ yỗn táq moâm
ranáq cứq! Mới tỡ bữn chanchớm tễ ranáq
Yiang Sursĩ! Ma mới chanchớm tễ ngê cũai
sâng!”
24 Moâm ki Yê-su atỡng tỗp rien tễ án
neq: “Khân bữn cũai aléq yoc ễ puai cứq,
cóq án táh chíq ngê án bữm. Cóq án ĩt dỗl
aluang sangcáng án bữm, cớp cóq án puai
cứq.
25 Cũai aléq ma pasếq rangứh án bữm,
cũai ki lứq pứt rangứh án. Ma cũai aléq
ma chĩuq pứt rangứh án cỗ tian án puai
ngê cứq, rangứh cũai ki lứq tỡ nai pứt.
26 Khân cũai aléq ma bữn túc palễc
crơng crớu tâng dỡi nâi, ma án táh chíq
rangứh án bữm, ntrớu la kia yỗn án? Cớp
acán ntrớu cũai têq ralêq loah yỗn rangứh
án?
27 Nỡ-ra Con Yiang Cỡt Cũai lứq toâq
loah parnơi cớp ranễng Yiang Sursĩ, cớp
án bữn chớc ang-ữr tễ Mpoaq án tâng
paloỡng. Bo ki án yỗn nheq tữh cũai bữn
cóng puai loah máh ranáq alới khoiq táq.
28 Cứq atỡng anhia samoât lứq, bữn cũai
tayứng ntốq nâi sanua, alới tỡ yũah cuchĩt
toau toâq alới bữn hữm Con Yiang Cỡt Cũai
táq sốt.”

17

Roâp Yê-su Cỡt Mpha Ễn
(Mac 9:2-13; Luca 9:28-36)

1 Vớt tapoât tangái ễn Yê-su dững Phi-
er, cớp alới bar náq sễm ai Yacỡ cớp Yang,
chỗn nứng án tâng cóh sarỡih. Ống alới
pỗn náq toâp ỡt ngki.
2 Ngkíq Yê-su samblớt cỡt roâp mpha ễn
yáng moat alới pái náq ki. Mieiq án claq
samoât riang moat mandang. Cớp tampâc
án cỡt cloc sarbal moat.
3 Cớp alới pái náq ki hữm Môi-se cớp Ê-li
táq ntỡng cớp Yê-su.
4 Chơ Phi-er atỡng Yê-su neq: “Ncháu ơi!
Hái ỡt nâi la o lứq. Khân Ncháu ễ bữn,
ki hếq ễ táq pái lám nloâh, muoi lám yỗn
Ncháu, muoi lám yỗn Môi-se, cớp muoi
lám ễn yỗn Ê-li.”
5 Bo Phi-er noâng pai, bữn ramứl cloc
sễng clũom cataáng alới. Cớp bữn sương

* **16:18 16:18** Tâng parnai Crếc, ramứh Phi-er parlong loah la ‘tamáu’. † **16:19 16:19** Tâng parnai Crếc rana nâi pai: ‘Cứq yỗn mới bữn con cachữo.’

sabau atõng tễ ramứl ki neq: “Nâi la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntrớu án táq, lứq cứq bũi nheq. Ntrớu án atõng anhia, cóq anhia tamứng cớp trĩh án.”
6 Tữ alới pái náq tốp rien tễ Yê-su sâng sương ki, alới pũp muoi tatứp tâng cutễq.
7 Yê-su toâq satoaq alới ki, cớp án pai neq: “Anhia yuor tayứng! Chỗi ngcŏh ntrớu!”
8 Ngkíq alới tapoang achỗn, hữm ống manoaq Yê-su sâng.
9 Bo alới ki sễng tễ cóh, Yê-su patâp alới pái náq ki neq: “Anhia chỗi atõng yỗn noau canŏh dáng máh ramứh anhia khoiq hữm toau toâq tangái cứq, la Con Yiang Cõt Cũai, cuchĩt, chơ tamoong loah tễ ping.”
10 Chơ tỗp rien tễ Yê-su blớh án neq: “Nŏq cũai yống rit pai Ê-li cóq toâq nhũang Crĩt?”
11 Yê-su ta-ỡi loah alới ki neq: “Lứq Ê-li toâq nhũang, dŏq atức dũ ramứh yỗn tamái loah.
12 Ma cứq atõng anhia, lứq Ê-li khoiq toâq chơ, cớp cũai tỡ bữn dáng tỡ la sacoal án. Ma ranáq ntrớu noau yoc ễ táq chóq án, ki lứq alới khoiq táq chơ. Nỡ pra alới ễ táq machớng ki tê chóq cứq, Con Yiang Cõt Cũai.”
13 Moâm ki, alới tỗp rien tễ Yê-su dáng Yê-su pai Ê-li la sacâm tễ Yang ca táq batễm.

Yiang Sâuq Payốh Con Samiang (Mac 9:14-29; Luca 9:37-43a)

14 Bo alới ki chu loah pỡ cũai clứng, ki bữn manoaq samiang toâq pỡ Yê-su. Án sacốh racớl, cớp án pai neq:
15 “Ncháu ơi! Cứq sễq Ncháu sarũiq táq con samiang cứq, yuaq con cứq bữn a-ĩ yúh casong. Toâq án mứh án dớm tâng ũih tỡ la tâng dõq.
16 Cứq khoiq dững án pỡ tỗp rien tễ Ncháu chơ, ma alới ki tỡ têq táq bán.”
17 Ngkíq Yê-su ta-ỡi neq: “Anhia cũai ơi! Máh anhia ca õt tâng dỡi nâi, lứq anhia tỡ bữn sa-âm, cớp anhia loâi lứq. Noâng máh léq dũn cứq õt cớp anhia? Cớp noâng dũn máh léq, cứq cóq chĩuq tanhĩr anhia tỡ bữn sa-âm cứq? Dững asuoi con ki toâq pỡ cứq!”
18 Chơ Yê-su sươq yiang sâuq yỗn án loŏh chíq tễ tỗ con ki. Tữ yiang sâuq loŏh tễ tỗ con ki, con ki cõt bán.
19 Vớt tễ ki, Yê-su õt parnơi cớp ống tỗp rien tễ án. Alới blớh Yê-su neq: “Nŏq hếq ma tỡ riap tuih aloŏh yiang sâuq ki?”
20 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Ŏc ki la cỗ anhia tỡ bữn lứq sa-âm. Cứq atõng anhia samoât lứq, khân anhia lứq sa-âm, lứq pai ŏc sa-âm anhia toâr máh muoi ŏc cuplốq lavứng sâng, ki têq anhia ớn cóh nâi neq: ‘Cứq ớn mới pỡq tễ ntốq nâi pỡq õt chu ntốq canốh ki ễn!’ Khân anhia ma bữn ốc sa-âm ngkíq, lứq cóh ki pỡq. Khân anhia ma sa-âm samoât samơi, ki ranáq ntrớu anhia yoc ễ táq, lứq cõt ranáq ki.
21 Cũai aléq yoc riap tuih aloŏh yiang sâuq máh nâi, cóq cũai ki câu samoât samơi cớp ót cha sana cỗ yoc ễ chanchớm tễ ngê Yiang Sursĩ.”*

Yê-su Atõng Sĩa Tễ Án Chĩuq Cuchĩt (Mac 9:30-32; Luca 9:43b-45)

22 Bo nheq tỗp rien tễ Yê-su rôm tâng cruang Cali-lê, Yê-su atõng alới neq: “Cheq chơ noau chiau cứq, Con Yiang Cõt Cũai, pỡ atĩ cũai sốt.
23 Lứq alới cachĩt cứq, ma catâm tangái pái cứq yuor tamoong loah.”
Ngkíq tỗp rien tễ án sâng ngua lứq.

Yê-su Yỗn Práq Thễq

24 Bo Yê-su cớp tỗp rien tễ án toâq pỡ vil Cabê-na-um, ki cũai tỗp Dống Sang Toâr chát máh cũai I-sarel cóq yỗn práq chuai tâng Dống Sang. Alới toâq pỡ Phi-er cớp alới blớh án neq: “Thâi mới yỗn práq pỡ dống sang tê, ma tỡ bữn?”
25 Phi-er ta-ỡi neq: “Lứq án yỗn tê.”
Tữ Phi-er mut tâng dống, Yê-su blớh toâp án neq: “Si-môn ơi! Ntrớu mới chanchớm, máh puo tâng dỡi nâi parỗm ĩt práq tễ noau? Alới ĩt práq tễ cruang alới bữm, tỡ la tễ cruang ca alới khoiq chíl riap?”
26 Phi-er ta-ỡi Yê-su neq: “Lứq alới ĩt tễ cruang canŏh.”
Ngkíq Yê-su pai ễn: “Khân ngkíq, lứq máh cũai õt tâng cruang bữm, ki alới tỡ bữn yỗn práq ntrớu.†
27 Ma hái tỡ ễq alới ca parỗm práq ki sâng ngua cớp hái. Ngkíq mới pỡq tabáih sĩaq tâng dỡq clóng. Sĩaq tễ dâu mới bữn ki, mới cáh bỗq. Chơ mới ĩt muoi ốc práq tễ bỗq án. Práq ki dũ yỗn hái yỗn práq thễq Dống Sang ki. Chơ mới dững achu yỗn alới ca parỗm práq thễq.”

18

Noau Toâr Clữi Nheq Tễ Canŏh? (Mac 9:33-37, 42-48; Luca 9:46-48; 17:1-2)

1 Bo ki tỗp rien tễ Yê-su toâq pỡ án cớp blớh neq: “Tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt, noau toâr hỡn nheq tễ canốh?”
2 Yê-su arô manoaq carnễn cớp yỗn án tayứng mpứng dĩ tỗp alới.

* **17:21 17:21** Sa-ỡi tâm saráq tễ mbốq tỡ bữn bữn rana 21 nâi.
† **17:26 17:26** Yê-su sacâm Dống Sang Yiang Sursĩ la samoât riang cruang án bữm.

3 Chơ Yê-su pai neq: “Cứq atỡng anhia
samoât lứq, khân anhia tỡ bỡn ralêq mứt
cớp cỡt samoât riang carnễn nâi, lứq
anhia tỡ têq mut tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt.
4 Cũai aléq ma asễng tỗ yỗn cỡt samoât
riang carnễn nâi, cũai ki cỡt toâr clữi nheq
tễ canŏh tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt.
5 Cớp cũai aléq ma roap manoaq carnễn
máh nâi cỗ án sa-âm cứq, cũai ki roap dếh
cứq tê.
6 “Cũai aléq ma radỡng manoaq carnễn
ca khoiq sa-âm cứq, yỗn tỡ bỡn sa-âm
noâng cứq, o lứq la noau alễu tamáu toâr
tâng tacong án cớp apŏng án tâng dỡq
mưt, nhũang án ễ toâq radỡng carnễn ki
calõih táh cứq.
7 Coat lứq yỗn cũai tâng dỡi nâi, yuaq
bỡn sa-ữi ramứh ễ radỡng alới táq lôih.
Máh ramứh ki lứq cỡt, ma bap lứq toâq
pỡ cũai ca radỡng cũai canŏh táq lôih.
8 “Ngkíq, khân atĩ tỡ la ayỡng anhia
ma radỡng anhia táq lôih, cóq anhia cŏh
voang chíq atĩ tỡ la ayỡng ki. Khaq anhia
tamoong cớp bỡn mut tâng ntốq Yiang
Sursĩ sốt bỡn atĩ tỡ la ayỡng talút, saláng
bỡn dũ bar lám atĩ tỡ la ayỡng ma Yiang
Sursĩ voang anhia tâng pống sarloac.
9 Cớp khân ŏc moat anhia ma radỡng
anhia táq lôih, cóq anhia culáiq voang táh
chíq ŏc moat ki. Khaq anhia pứt muoi ŏc
moat ma bỡn tamoong, saláng bỡn dũ bar
ŏc moat ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng
pống sarloac.”

Yê-su Sacâm Charán Cữu Pứt Ma Ramóh Loah
(Luca 15:3-7)

10 “Anhia nhêng o! Chỗi mumat muoi
noaq aléq tễ máh carnễn nâi. Yuaq cứq
atỡng anhia neq: Máh ranễng Yiang Sursĩ
tâng paloŏng bán kĩaq níc carnễn ki. Máh
ranễng ki ỡt níc yáng moat Mpoaq cứq
tâng paloŏng.
11 Con Yiang Cỡt Cũai toâq pỡ cutễq nâi,
cỗ ễ chuai amoong máh cũai clŏc rana.*
12 “Nŏq anhia chanchớm? Khân bỡn
manoaq samiang bỡn muoi culám cữu, ma
khân muoi lám cữu án clŏc rana, ntrớu
cũai ki táq? Lứq án dŏq takêh chít takêh
lám tâng lễng, chơ án chỗn toâp tâng cóh
dŏq chuaq ravoât muoi lám cữu ca khoiq
clŏc rana ki. Lứq tỡ?
13 Cứq atỡng anhia samoât lứq, khân án
ramóh loah cữu ki, án lứq sâng bũi hỡn tễ
cữu takêh chít takêh lám ca tỡ bỡn pứt.
14 Machớng ki tê Mpoaq anhia tâng
paloŏng tỡ ễq yỗn pứt muoi noaq tễ
carnễn nâi.”

Yê-su Atỡng Tễ Sễm Ai Ca Táq Lôih

15 “Khân bỡn manoaq sễm ai ma táq lôih
chóq mới, cóq mới pỡq sươoq cớp atỡng án,
ống anhia bar náq sâng. Khận án tamứng
santoiq mới, ki án cỡt loah sễm ai mới.
16 Ma khân án tỡ bỡn tamứng santoiq
mới, cóq mới dỡng muoi tỡ la bar náq ễn,
chơ pỡq loah pỡ án. Táq ngkíq anhia puai
phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp, dŏq yỗn
bar pái náq ễn atỡng yỗn dáng raloaih án
bỡn lôih.✡
17 Ma khân án tỡ bỡn tamứng tê bar
pái náq ki, chơ anhia atỡng yỗn nheq tữh
tỗp sa-âm dáng tê. Cớp khân án tỡ bỡn
trĩh tỗp sa-âm, chơ anhia táq chóq cũai ki
ariang án la cũai tỡ bỡn sa-âm, tỡ la ariang
án la cũai parỗm práq thễq.
18 “Cứq atỡng anhia samoât lứq, ramứh
ntrớu anhia pruam, lứq Yiang Sursĩ pruam
ramứh ki tê. Cớp ramứh ntrớu anhia tỡ
bỡn pruam, Yiang Sursĩ tỡ bỡn pruam
ramứh ki tê.
19 Cớp lứq samoât cứq atỡng anhia tê,
khân bỡn bar náq ỡt tâng cốc cutễq nâi,
ma pruam muoi mứt sễq muoi ramứh
ntrớu tễ Yiang Sursĩ, Mpoaq cứq tâng
paloŏng lứq yỗn anhia bỡn ŏc ki.
20 Yuaq toâq bar pái náq ỡt rôm parnơi
yoc ễ puai ngê cứq, cứq lứq ỡt parnơi cớp
alới.”

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Tu Práq

21 Moâm ki Phi-er toâq pỡ Yê-su cớp blớh
án neq: “Ncháu ơi! Khân sễm ai cứq táq
lôih chóq cứq, sếq trỗ cứq cóq táh lôih án?
Tapul trỗ péq tỡ, Ncháu?”
22 Yê-su ta-ỡi loah án neq: “Cứq tỡ bỡn
pai ống tapul trỗ sâng. Ma cóq anhia táh
lôih án tapul chít trỗ tapul.”
23 “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang
manoaq cũai puo. Puo ki ễ blớh loah práq
tễ cũai tu án.
24 Dâu lứq noau dỡng pỡ puo, cũai ca tu
án tỡ dáng sếq trĩeu práq.
25 Cũai ki tỡ bỡn ntrớu ễ culáh práq puo.
Ngkíq puo ớn noau dỡng chếq chíq án, cớp
chếq dếh con lacuoi án yỗn cỡt sũl cũai
canŏh. Cớp noau chếq dếh mun án hỡ.
Nheq práq kia ki, chơ ĩt culáh práq tu puo.
26 Ma cũai tu ki sacốh racớl yáng moat
puo, cớp án pai neq: ‘Sễq cucốh puo. Sễq
puo chỗi cartál yũah. Hếq sễq sâi sa lua
cứt voai, chơ hếq lứq culáh dũ yỗn puo.’
27 Tữ puo ki sâng cũai ki cuap ngkíq, án
sâng sarũiq táq chóq cũai ki. Chơ án táh
nheq máh práq cũai ki tu án. Cớp án yỗn
cũai ki chu.
28 “Ma tữ cũai ki loŏh tễ puo, án ramóh
manoaq yớu ca tu án. Yớu ki tu án bĩq
práq sâng. Ma án cháp tacong yớu ki, cớp
pai neq: ‘Mới culáh toâp práq mới tu cứq.’

* **18:11 18:11** Sa-ữi tâm saráq tễ mbŏq tỡ bỡn bỡn rana 11 nâi. ✡ **18:16 18:16** Patâp Loah 19:15

29 Cũai tu án ap tâng cutễq, cớp sễq cuap
án neq: ‘Mới chỗi cartál yũah. Cứq sễq sâi
sa lua cứt voai, chơ cứq lứq culáh dũ yỗn
mới.’
30 Ma án tỡ pruam. Án yỗn noau cỗp
cũai tu án, dững kháng tâng cuaq toau
toâq cũai ki culáh dũ nheq práq án.
31 Toâq cũai canŏh ca táq ranáq puo,
hữm án táq ngkíq, alới sâng ngua lứq. Chơ
alới chu atỡng puo.
32 Ngkíq puo arô loah cũai ki. Án pai
chóq cũai ki neq: ‘Mới la cũai sâuq la-ỡq.
Cứq táh nheq máh práq mới tu cứq cỗ mới
cuap cứq.
33 Ma nŏq mới tỡ bữn ayooq táq yớu
machớng cứq ayooq táq mới?’
34 Puo ki sâng cutâu lứq. Chơ án ớn
noau chóq cũai ki tâng cuaq tũ toau cũai
ki culáh dũ nheq práq puo ki.”
35 Chơ Yê-su atỡng ễn neq: “Machớng
ki tê Mpoaq cứq tâng paloŏng ễ táq chóq
anhia, khân anhia tỡ bữn táh lôih yỗn sễm
ai anhia tễ mứt pahỡm anhia.”

19

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Táh Lacuoi
(Mac 10:1-12)

1 Moâm Yê-su atỡng santoiq ki, án loŏh
tễ cruang Cali-lê; chơ mut pỡ cruang Yudê
ễn yáng tooh crỗng Yôr-dan.
2 Ỡt ngki bữn clứng cũai puai án, cớp
Yê-su táq bán nheq ramứh cũai ki bữn a-ĩ.
3 Bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi toâq pỡ Yê-su
yoc ễ chim án. Alới blớh án neq: “Puai
phễp rit hái, têq cũai samiang táh lacuoi
án khân án sâng yoc, ma tỡ bữn?”
4 Yê-su ta-ỡi loah alới: “Lứq anhia khoiq
doc chơ tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai
neq:
‘Dâu lứq Yiang Sursĩ tễng cũai samiang
cớp cũai mansễm.’✡
5 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn neq:
‘Yuaq ngkíq cũai samiang ễ yoah tễ mpiq
mpoaq,
chơ ỡt parnơi cớp lacuoi án ễn.
Ngkíq alới bar náq lacuoi cayac cỡt máh
muoi noaq sâng.’✡
6 Alới tỡ bữn cỡt noâng bar náq. Ma alới
cỡt manoaq sâng. Ngkíq, cỗ Yiang Sursĩ
amóh alới yỗn cỡt lacuoi cayac, tỡ têq cũai
aléq caryoah yỗn cỡt rataáh.”
7 Cũai Pha-rasi ki blớh Yê-su ễn neq: “Ma
Môi-se khoiq patâp hếq, khân cũai aléq
yoc ễ táh lacuoi, án cóq táq choâiq rataáh
yỗn cũai canŏh dáng. Ngkíq án têq táh
lacuoi án.”✡
8 Ma Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cỗ tian anhia
bữn mứt pahỡm coang lứq, cớp tỡ ễq
tamứng parnai Yiang Sursĩ, ngkíq yuaq
Môi-se patâp anhia têq táh lacuoi. Ma
tễ dâu Yiang Sursĩ tễng túc culám khám
ramứh, án tỡ bữn yỗn táq ngkíq.
9 Ngkíq cứq atỡng anhia neq: Cũai aléq
táh lacuoi, ma lacuoi án tỡ bữn bếq parnơi
cớp samiang canŏh, ma án ĩt mansễm
canŏh ễn, án táq lôih samoât án cooc
lacuoi noau tê.”
10 Tỗp rien tễ Yê-su atỡng án neq: “Khân
lacuoi cayac ma tỡ têq rataáh, khaq chỗi ĩt
noâng lacuoi cayac.”
11 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Máh santoiq cứq
atỡng anhia nâi, tỡ bữn dũ náq cũai riap ĩt
noap santoiq nâi. Ống alới ca Yiang Sursĩ
chuai sâng riap ĩt santoiq nâi.
12 Bữn cũai tỡ ễq ĩt lacuoi yuaq tỗ alới tỡ
bữn o tễ tangái mpiq alới canỡt. Bữn cũai
canŏh tỡ ễq ĩt lacuoi yuaq bữn noau khoiq
lát alới. Cớp bữn cũai canŏh tỡ ễq ĩt lacuoi
yuaq alới yoc ễ táq ranáq Yiang Sursĩ nheq
rangứh rahỡ alới. Cũai aléq rơi ĩt noap
máh santoiq nâi, yỗn cũai ki ĩt noap.”

Yê-su Câu Yỗn Carnễn
(Mac 10:13-16; Luca 18:15-17)

13 Bữn cũai dững máh carnễn toâq pỡ
Yê-su ễq Yê-su satoaq atĩ tâng carnễn ki,
cớp câu yỗn alới. Ma tỗp rien tễ Yê-su sươq
máh cũai ca dững carnễn ki.
14 Yê-su pai neq: “Anhia yỗn carnễn ki
toâq pỡ cứq. Chỗi cataáng alới, yuaq tâng
tỗp Yiang Sursĩ sốt bữn ống cũai ca bữn
mứt pahỡm samoât carnễn.”
15 Moâm Yê-su satoaq atĩ tâng máh
carnễn ki, chơ án pỡq tễ ntốq ki.

Cũai Póng Ca Sốc
(Mac 10:17-31; Luca 18:18-30)

16 Bữn manoaq samiang toâq pỡ Yê-su.
Án blớh Yê-su neq: “Thâi ơi! Ranáq
o ntrớu cóq cứq táq dŏq têq cứq bữn
tamoong mantái?”
17 Yê-su ta-ỡi án neq: “Nŏq mới blớh cứq
tễ ranáq o? Ống Yiang Sursĩ toâp lứq o.
Khân mới yoc ễ bữn tamoong mantái, cóq
mới trĩh nheq ŏc Yiang Sursĩ patâp.”
18 Cũai samiang ki blớh loah neq: “Ŏc
patâp ntrớu?”
Yê-su ta-ỡi án neq: “Chỗi cachĩt cũai;
chỗi cooc lacuoi tỡ la cayac noau; chỗi
tutuoiq; chỗi táq ntỡng lauq;
19 yám noap mpiq mpoaq;✡ cớp ayooq
yớu machớng mới ayooq tỗ mới bữm.”✡
20 Cũai póng ki ta-ỡi loah neq: “Dũ ŏc
patâp ki cứq khoiq trĩh chơ. Ma ŏc ntrớu
ễn cứq tỡ yũah táq?”
21 Yê-su atỡng loah án neq: “Khân mới
yoc ễ táq yỗn dũ nheq, ki cóq mới pỡq chếq

✡ **19:4 19:4** Saráq Tễ Dâu 1:27; 5:2 ✡ **19:5 19:5** Saráq Tễ Dâu 2:24 ✡ **19:7 19:7** Patâp Loah 24:1-4 ✡ **19:19 19:19** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 20:12-16; Patâp Loah 5:16-20 ✡ **19:19 19:19** Lê-vi 19:18

nheq máh mun mới, chơ ĩt práq ki chuai
yỗn máh cũai cadĩt. Khân mới táq ngkíq,
mới lứq bữn mun ngoaih tâng paloŏng.
Chơ mới toâq puai cứq.”
22 Moâm Yê-su pai ngkíq, cũai póng ki
pỡq tễ ki cớp án sâng ngua lứq, cỗ án la
cũai sốc bữn.
23 Moâm ki Yê-su atỡng tỗp rien tễ án
neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, coat
lứq yỗn máh cũai sốc mut tâng tỗp Yiang
Sursĩ sốt.
24 Cớp cứq atỡng anhia ễn neq: Charán
lac-da ma luaiq hống srứm, khễ hỡn tễ
cũai sốc mut tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt.”
25 Tữ tỗp rien tễ Yê-su sâng ngkíq, alới
sâng dớt lứq cớp alới blớh neq: “Khân
ngkíq, noau têq mut tâng tỗp Yiang Sursĩ
sốt?”
26 Yê-su nhêng chu alới cớp atỡng alới
neq: “Cũai tỡ têq táq bữm ranáq ki, ma
Yiang Sursĩ têq táq nheq tữh ranáq.”
27 Phi-er ta-ỡi Yê-su neq: “Hếq khoiq
táh nheq dũ ramứh hếq bữn, yuaq hếq
puai thâi. Ngkíq nỡ-ra hếq bữn roap cóng
ntrớu?”
28 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cứq atỡng anhia
samoât lứq, tâng dỡi tamái, bo cứq Con
Yiang Cỡt Cũai tacu tâng ntốq cứq sốt, bo
ki muoi chít la bar náq anhia ca puai cứq,
lứq bữn tacu tâng ntốq cứq sốt, dŏq rasữq
muoi chít la bar tỗp cũai I-sarel.
29 Cớp khân cũai aléq táh dống, táh sễm
ai sễm ỡi, táh mpiq mpoaq, táh con acái,
tỡ la táh sarái nia, cỗ án ễ puai ngê cứq,
cũai ki lứq bữn loah hỡn tễ máh ramứh
án táh tễ nhũang. Cớp chumát cũai ki bữn
tamoong mantái hỡ.
30 Ma sa-ữi náq cũai ca toâr sanua,
chumát alới cỡt cacớt ễn. Cớp sa-ữi náq
cũai ca cacớt sanua, chumát alới cỡt toâr
ễn.”

20

Yê-su Sacâm Tễ Cũai Táq Ranáq Tâng Nương Palâi Nho

1 “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang
cũai ncháu nương nho. Tễ cláih lứq
án pỡq chuaq cũai tuthễ táq ranáq tâng
nương án.
2 Ncháu ki pruam yỗn cóng pỡ cũai tuthễ
ki muoi tangái muoi ốc práq. Chơ án ớn
alới pỡq táq ranáq tâng nương án.
3 Toâq mandang cháh, án pỡq chuaq sĩa
cũai tuthễ yỗn táq ranáq tâng nương án.
Án pỡq tâng dỗng, chơ án ramóh máh cũai
tayứng ngki tỡ bữn táq ranáq ntrớu.
4 Ngkíq án atỡng alới neq: ‘Anhia pỡq
táq ranáq tâng nương cứq. Cứq yỗn anhia
bữn cóng tễ máh ranáq anhia táq.’
5 “Ngkíq alới ki pỡq. Toâq mandang
toâng cớp mandang priang, ncháu ki pỡq
sĩa chuaq cũai tuthễ cớp ớn noau pỡq táq
tâng nương án.
6 Cớp toâq moat mandang ralóh, ncháu
ki pỡq sĩa pỡ dỗng. Án ramóh cũai canŏh
ễn ca tỡ bữn táq ranáq ntrớu tê. Chơ án
blớh máh cũai ki neq: ‘Nốq nheq tangái
anhia ỡt níc nnâi, tỡ bữn táq ntrớu?’
7 “Alới ki ta-ỡi neq: ‘Cỗ tỡ bữn noau arô
hếq yỗn tuthễ.’
“Ngkíq ncháu ki pai chóq alới neq: ‘Chơ,
anhia pỡq táq tâng nương cứq tê.’
8 “Toâq tabữ khoiq cheq sadâu, ncháu
ki ớn ranễng án neq: ‘Pỡq arô máh cũai
tuthễ cớp yỗn práq cóng pỡ alới. Nhũang
lứq, án yỗn alới ca toâq táq ntun. Moâm
ki, yỗn alới ca toâq táq nhũang ễn.’
9 “Alới ca táq ranáq bo mandang ralóh
toâq pỡ ncháu; chơ ncháu yỗn alới bữn
muoi noaq muoi ốc práq.
10 Ngkíq máh cũai ca toâq táq ranáq
nhũang, alới chanchớm alới bữn práq
sa-ữi hỡn tễ cũai ca táq ntun. Ma tữ alới
toâq pỡ ncháu, ncháu ki yỗn alới bữn muoi
noaq muoi ốc práq tê.
11 Moâm alới ĩt práq, chơ alới rasuon cớp
ncháu ki.
12 Alới pai neq: ‘Máh cũai toâq táq ntun,
alới táq mahỗi sâng. Ma hếq, ki hếq táq
nhứp bữ. Hếq chĩuq tiang phũac cớp
chĩuq lakéh nheq tangái. Ma nŏq ncháu
yỗn práq cóng hếq machớng alới ki.’
13 “Ma ncháu ki ta-ỡi manoaq tễ alới ki
neq: ‘Yớu ơi! Cứq tỡ bữn lôp anhia. Anhia
khoiq pruam cớp cứq chơ, anhia táq muoi
tangái, cứq yỗn anhia muoi ốc práq.
14 Ngkíq anhia ĩt práq cóng anhia, chơ
anhia chu. Khân cứq ễ yỗn máh cũai ca
toâq táq ntun lĩ-ralĩ cớp anhia,
15 ki têq cứq táq ngkíq cớp práq cứq, ma
tỡ bữn? Nốq anhia sâng ngua toâq anhia
hữm cứq táq ranáq o?’ ”
16 “Ngkíq, alới ca ntun tháng, nỡ-ra alới
lứq bữn nhũang. Cớp alới ca nhũang
sanua, nỡ-ra alới ntun tháng.”

Yê-su Atỡng Tễ Án Chĩuq Túh Coat (Mac 10:32-34; Luca 18:31-34)

17 Bo Yê-su chỗn chu vil Yaru-salem, án
dững ống tỗp rien tễ án sâng pỡq cớp án.
Bo alới pỡq tâng rana, Yê-su atỡng alới
neq:
18 “Anhia tamứng! Hái chỗn pỡ vil Yaru-
salem. Ỡt ngki noau ễ chiau Con Yiang Cỡt
Cũai pỡ atĩ máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ cớp máh cũai yống rit. Alới ki
ễ anoat án cóq cuchĩt.
19 Chơ alới ễ chiau án pỡ cũai tỡ cỡn cũai
I-sarel hỡ. Cũai ki ayê ra-ac án, proaih
án, cớp téh án tâng aluang sangcáng. Ma
catâm tangái pái, án yuor tamoong loah.”

Bar Lám Con Samiang Sê-badê
(Mac 10:35-45)

20 Moâm ki, lacuoi Sê-badê cớp bar náq
con samiang án toâq pỡ Yê-su. Mansễm ki
sacốh racớl yáng moat Yê-su cớp sễq muoi
ramứh tễ Yê-su.
21 Yê-su blớh án neq: "Ramứh ntrớu mới
yoc ễ bữn?"
Mansễm ki ta-ỡi neq: "Sễq thâi yỗn bar
lám con cứq nâi tacu manoaq coah atoam,
manoaq coah avêr thâi toâq thâi cỡt sốt."
22 Ma Yê-su ta-ỡi alới pái náq ki neq:
"Anhia tỡ dáng dếh ốc anhia sễq! Rơi tỡ,
anhia nguaiq muoi tangan cớp cứq?"*
Alới bar náq ki ta-ỡi án neq: "Hếq rơi."
23 Chơ Yê-su atỡng loah alới neq: "Lứq
nỡ-ra anhia cóq nguaiq muoi tangan cớp
cứq tê. Ma cứq tỡ têq yỗn anhia tacu coah
atoam cớp coah avêr cứq. Ranáq nâi ống
Mpoaq cứq toâp têq rươh."
24 Từ muoi chít náq canốh tâng tỗp rien
tễ Yê-su khoiq sâng ranáq nâi, alới ũan lứq
chóq bar náq sễm ai ki.
25 Ngkíq Yê-su arô tỗp ki toâq pỡ án. Cớp
án atỡng alới neq: "Anhia khoiq dáng chơ
cũai sốt tâng dỡi nâi, alới yoc cũai proai
táq sũl alới; chơ alới padâm cớp táq túh
coat lứq cũai proai.
26 Ma anhia chỗi táq samoât ngkíq. Cũai
aléq yoc ễ cỡt toâr tâng tỗp anhia, cóq án
cỡt ayững atĩ anhia.
27 Cớp cũai aléq ma yoc ễ cỡt toâr clữi
nheq tễ canốh tâng tỗp anhia, cóq án cỡt
sũl anhia.
28 Machớng ki tê, Con Yiang Cỡt Cũai
khoiq toâq tỡ ễq noau hâu án, ma án yoc
ễ hâu cũai canốh. Cớp án pláih rangứh án
chĩuq cuchĩt tang yỗn nheq tữh cũai têq
bữn tamoong."

Yê-su Táq Bán Bar Náq Cũai Sũt Moat
(Mac 10:46-52; Luca 18:35-43)

29 Bo Yê-su cớp tỗp rien tễ án loỡh tễ vil
Yê-ri-cô, bữn clứng cũai puai án.
30 Bữn bar náq samiang sũt moat ỡt
tacu kễng rana. Từ alới sâng Yê-su pỡq
pha cheq alới, alới sabau casang lứq neq:
"Ncháu tễ tống toiq Davĩt ơi! Sễq Ncháu
sarũiq táq hếq nứng!"
31 Máh cũai clứng ki nhôp alới bar náq
cũai sũt ki, cớp atỡng alới neq: "Chỗi
tabỗq!"
Ma alới sabau casang lứq ễn: "Ncháu tễ
tống toiq Davĩt ơi! Sễq Ncháu sarũiq táq
hếq nứng!"
32 Ngkíq Yê-su tangứt. Án arô bar náq
ki cớp blớh alới neq: "Ramứh ntrớu anhia
yoc cứq táq yỗn anhia?"
33 Alới ta-ỡi neq: "Ncháu ơi! Sễq Ncháu
táq yỗn moat hếq cỡt blang!"
34 Yê-su sâng sarũiq táq alới, chơ án
satoaq atĩ tâng moat alới. Bo ki toâp moat
alới cỡt blang. Chơ alới puai Yê-su.

21

Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem
(Mac 11:1-11; Luca 19:28-40; Yang 12:12-19)

1 Từ alới cheq ễ toâq vil Yaru-salem,
khoiq toâq vil Bê-phayê ỡt tâng palic dũal
O-li-vê, Yê-su ớn bar náq tỗp rien tễ án
neq:
2 "Anhia mut tâng vil yáng moat anhia
ki. Bo anhia toâq ramốh vil, anhia ramóh
muoi acán aséh dễn cớp con án, noau chốq
dỡq tâng lác ngki. Anhia leh cớp tếc bar
lám charán ki dững pỡ cứq.
3 Khân bữn noau blớh anhia neq: 'Nốq
anhia táq ngkíq?' ki anhia ta-ỡi neq:
'Ncháu hái yoc ễ mian. Moâm án mian,
chơ án dững culáh loah yỗn anhia.' "
4 Máh ramứh nâi rapĩeiq santoiq cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq pai tễ mbốq
neq:
5 "Cóq anhia pau atỡng cũai proai tâng vil
Yaru-salem neq:
'Anhia nhêng ki! Puo anhia ntôm ễ
toâq pỡ anhia.
Án la cũai asễng tỗ.
Cớp án tacu tâng aséh dễn, la aséh lơ-
lơ.' "✡
6 Ngkíq alới bar náq tỗp rien tễ Yê-su pỡq
táq samoât Yê-su khoiq ớn alới.
7 Alới dững pỡ Yê-su con cớp acán aséh
dễn ki. Cớp alới sữn tampâc alới tâng
cloong aséh ki. Chơ Yê-su chỗn ỡt tâng
aséh ki.
8 Clứng lứq cũai sữn tampâc alới tâng
rana. Bữn cũai mut tâng arưih catráiq déh
rambũ dỡq sữn tâng rana hỡ.
9 Án ca pỡq nhũang, cớp án ca puai
ntun, alới pruam triau casang lứq neq: "Ô-
sana! Lứq khễn án ca tễ tống toiq puo
Davĩt! Sễq Yiang Sursĩ yỗn ốc bốn pỡ cũai
ca toâq nhơ ramứh Ncháu. Ô-sana! Lứq
khễn Yiang Sursĩ!"*✡
10 Bo Yê-su mut tâng vil Yaru-salem,
nheq tữh cũai ỡt tâng vil ki parlống nhêng,
cớp alới blớh neq: "Cũai nâi la noau?"
11 Cũai clứng ki ta-ỡi neq: "Nâi la Yê-su.
Án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ vil Na-
sarễt, cruang Cali-lê."

Yê-su Mut Tâng Dống Sang Toâr
(Mac 11:15-19; Luca 19:45-48; Yang 2:13-22)

---

* **20:22 20:22** Từ Yê-su pai 'nguaiq muoi tangan', án sacâm tễ 'chĩuq túh coat'. ✡ **21:5 21:5** Sa-chari 9:9 * **21:9 21:9** Santoiq 'ô-sana' parlong loah la 'chuai amoong', tỡ la 'sa-ỡn lứq', tỡ la 'khễn'. ✡ **21:9 21:9** Ũat Khễn 118:25-26

12 Yê-su mut tâng nchŏh Dống Sang Toâr.
Cớp án tuih aloŏh nheq tŭh cũai chếq
chỡng tâng dống sang. Án cutớl cachơng
noau lêq práq cớp cachơng noau tacu chếq
chớm tariap.
13 Án atỡng alới neq: "Tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ tễ mbŏq khoiq pai neq:
'Noau dŏq dống cứq la dống câu sễq.'✡
Ma anhia khoiq táq dống nâi cỡt ariang
cưp yỗn cũai savễng mut tooq!"
14 Moâm ki, bữn máh cũai sŭt cớp cũai
yỗt toâq pỡ Yê-su tâng Dống Sang Toâr.
Chơ Yê-su táq bán alới ki.
15 Ma máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, cớp máh cũai yống rit, alới
sâng cutâu lứq tâng mứt tữ alới hữm Yê-
su táq ranáq salễh lứq, cớp tữ alới sâng
carnễn triau cupo casang lứq neq: "Ô-
sana! Lứq khễn án ca tễ tŏng toiq puo
Davĩt!"
16 Ngkíq alới blớh Yê-su neq: "Thâi sâng
ma tỡ bữn máh carnễn nâi triau cupo?"
Yê-su ta-ỡi alới neq: "Lứq cứq sâng. Nŏq
riang pai anhia tỡ nai doc tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ? Án khoiq atỡng neq:
'Yiang Sursĩ ơi, anhia táq yỗn bỗq carnễn
cacớt lứq,
dếh alới ca noâng pu tóh ũat khễn
anhia.' "✡
17 Moâm ki Yê-su loŏh tễ alới, cớp pỡq
chu vil Bê-thani ễn. Sadâu ki án bếq tâng
vil ki.

Yê-su Táq Yỗn Nỡm Aluang Cỡt Roŏh
(Mac 11:12-14, 20-24)

18 Poang tarưp parnỡ, bo Yê-su pỡq tâng
rana chu loah pỡ vil Yaru-salem, án sâng
panhieih.
19 Án hữm nỡm tarúng kễng rana, chơ
án pỡq cheq nỡm aluang ki. Án hữm ống
sala miat, tỡ bữn palâi ntrớu. Ngkíq án
atỡng nỡm aluang ki neq: "Chumát mới
tỡ bữn cỡt palâi noâng!"
Bo ki toâp nỡm aluang ki cỡt roŏh.
20 Tữ tỗp rien tễ Yê-su hữm ranáq nâi,
alới sâng dớt lứq cớp alới blớh án neq:
"Nŏq nỡm aluang nâi cỡt roŏh chái lứq?"
21 Yê-su ta-ỡi neq: "Cứq atỡng anhia
samoât lứq, khân anhia sa-âm samoât
samơi cớp tỡ bữn bữn mứt catơn-tơn,
anhia têq táq machớng cứq khoiq táq chóq
aluang nâi tê. Cớp anhia têq táq ranáq
canŏh hỡ. Têq anhia ớn cóh nâi neq: 'Mới
ravih cớp sapĩl asễng chu dỡq mưt.' Chơ
cóh ki lứq ravih.
22 Khân anhia sa-âm samoât samơi,
ramứh ntrớu anhia câu sễq, lứq anhia bữn
ramứh ki."

Noau Blớh Yê-su Tễ Chớc Án
(Mac 11:27-33; Luca 20:1-8)

23 Yê-su mut loah pỡ nchŏh Dống Sang
Toâr. Bo án atỡng máh cũai tâng ki, bữn
máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ
cớp máh cũai sốt nheq sâu, alới toâq pỡ ki
tê, cớp blớh án neq: "Tễ léq thâi bữn chớc
táq ranáq salễh nâi? Noau yỗn thâi bữn
chớc nâi?"
24 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Cứq ễ blớh anhia
muoi ramứh tê. Khân anhia ma ta-ỡi cứq,
ki cứq atỡng tê anhia noau yỗn cứq bữn
chớc dŏq táq ranáq nâi.
25 Ranáq batễm Yang táq, tễ léq án bữn
chớc táq ranáq ki, tễ Yiang Sursĩ tỡ la tễ
cũai?"
Chơ alới manoaq sarhống manoaq neq:
"Khân hái ta-ỡi án pai: 'Ranáq batễm nâi
toâq tễ Yiang Sursĩ,' ngkếq án blớh loah
hái neq: 'Khân ngkíq, nŏq anhia tỡ bữn
sa-âm Yang?'
26 Ma khân hái ta-ỡi án pai: 'Ranáq
batễm nâi chống toâq tễ cũai,' ki hái ngcŏh
cũai proai, yuaq alới sa-âm Yang la cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ."
27 Ngkíq alới ta-ỡi Yê-su neq: "Hếq tỡ
dáng."
Chơ Yê-su ta-ỡi loah alới neq: "Chơ! Cứq
tỡ bữn atỡng tê yỗn anhia dáng noau yỗn
cứq bữn chớc táq máh ranáq nâi."

Parnai Sacâm Tễ Bar Náq Con Samiang

28 "Ntrớu anhia chanchớm tễ parnai
sacâm nâi? Bữn manoaq, án bữn bar lám
con samiang. Mpoaq ki toâq pỡ án ca ai,
cớp ớn án neq: 'Con ơi! Tangái nâi mới
pỡq táq ranáq tâng nương hái, nơ ai.'
29 Con ki ta-ỡi neq: 'Cứq tỡ ễq pỡq táq.'
Ma ntun ễn án chanchớm loah; chơ án pỡq
táq tâng nương ki.
30 "Chơ mpoaq ki toâq pỡ án ca a-ễm ễn,
cớp ớn án machớng ki tê. Con ki ta-ỡi neq:
'Ơq.' Ma án tỡ bữn pỡq.
31 "Bar náq con samiang ki, aléq lứq trĩh
cớp puai mứt pahỡm mpoaq?"
Alới ta-ỡi Yê-su neq: "Án ca ai."
Chơ Yê-su atỡng ễn neq: "Cứq atỡng
anhia samoât lứq, máh cũai parỗm práq
thễq cớp máh mansễm chếq tỗ, lứq alới
bữn mut tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt nhũang
anhia.
32 Yuaq Yang khoiq toâq apáh anhia rana
tanoang o, ma anhia tỡ bữn sa-âm án.
Ma máh cũai parỗm práq thễq cớp máh
mansễm chếq tỗ, alới lứq noap santoiq
Yang. Anhia khoiq hữm chơ máh ranáq
ki, ma noâng anhia tỡ bữn ngin lôih lêq
cỡt mứt tamái ễn, cớp anhia tỡ bữn noap
santoiq Yang."

✡ **21:13 21:13** Ê-sai 56:7; Yê-ramia 7:11 ✡ **21:16 21:16** Ũat Khễn 8:2

Parnai Sacâm Tễ Manoaq Chóh Palâi Nho Tâng Nương
(Mac 12:1-12; Luca 20:9-19)

33 "Anhia tamứng muoi parnai sacâm canŏh ễn neq: Bữn manoaq cũai chóh voar nho tâng nương án. Án táq cantruang pễr nương ki. Án píq prúng; chơ chĩp tamáu dŏq pát dỡq nho tâng ki. Cớp án táq sũ tâng nương ki. Moâm ki án yỗn cũai canŏh táq dỡ nương án. Alới pruam ndỡm cớp mpễq máh palâi. Chơ án pỡq cruang canŏh.
34 Toâq catữ palâi nho chĩn, cũai ncháu ki ớn máh sũl án toâq ĩt pún án tễ alới ca táq dỡ nương.
35 Ma cũai táq dỡ nương ki cỗp máh cũai sũl ncháu. Án ca manoaq, alới toân. Manoaq ễn, alới cachĩt. Manoaq ễn, alới tám chóq tamáu.
36 Chơ ncháu ki ớn cũai sũl canŏh ễn toâq, toâq clứng hỡn tễ nhũang. Ma alới ca táq dỡ nương ki táq chóq máh cũai sũl ki machớng nhũang sĩa.
37 Toâq parsốt tháng, ncháu ki ớn con samiang án ễn toâq pỡ cũai táq dỡ nương ki. Án chanchớm neq: 'Lứq alới yám noap con samiang cứq.'
38 Ma tữ cũai táq dỡ nương ki hữm con ncháu nương toâq, alới sarhống neq: 'Án nâi la con tống ncháu. Hâi! Hái cachĩt chíq án. Ngkíq nheq mun án chu pỡ hái!'
39 Chơ alới cỗp con ncháu, âc sadŏh aloŏh án tễ nương, cớp cachĩt loâng án.
40 "Ngkíq, toâq ncháu ki pỡq chu nương, ntrớu án ễ táq chóq alới táq dỡ nương án?"
41 Cũai ki ta-ỡi Yê-su neq: "Lứq án cachĩt máh cũai sâuq ki. Chơ án yỗn cũai canŏh ễn táq dỡ nương án. Toâq ngư palâi nho chĩn, cũai canŏh ki lứq tampễq yỗn ncháu nương bữn pún án."
42 Chơ Yê-su atỡng loah cũai ki neq: "Nŏq riang pai anhia tỡ nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq:
'Cốc tamáu cũai táq dống khoiq táh,
tamáu ki noau hữm o hỡn tễ tamáu canŏh.
Chơ noau ĩt cớp chĩp bân soq dống.
Ranáq nâi Ncháu hái toâp khoiq táq,
la ranáq salễh lứq án táq yáng moat hái.'†✡
43 Ngkíq cứq atỡng anhia neq: Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn anhia mut tâng tốp án sốt, ma án yỗn cũai canŏh ễn mut. Máh cũai ki ễ táq ranáq o samoât riang cutễq amia palâi o.
44 Cũai aléq ma dớm tâng tamáu nâi, án khat loâng. Ma khân tamáu nâi satooh pĩeiq tỗ cũai aléq, cũai ki dươiq tháng."‡
45 Tữ máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp máh cũai Pha-rasi sâng Yê-su atỡng máh parnai sacâm ki, alới dáng Yê-su sacâm nâi pai chu alới.
46 Alới chuaq ngê ễ cỗp Yê-su, ma alới ngcŏh cũai proai, yuaq máh cũai sa-âm Yê-su la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.

22

Yê-su Sacâm Tễ Puo Táq Rabễng Yỗn Con
(Luca 14:15-24)

1 Yê-su atỡng sĩa toâq parnai sacâm canŏh ễn neq:
2 "Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang puo thrũan racoâiq yỗn con samiang án.
3 Puo ki ớn máh ranễng án pỡq coâiq máh cũai ca án khoiq mơi, yỗn toâq hâu racoâiq. Ma máh cũai ki tỡ ễq toâq hâu.
4 Ngkíq puo ki ớn ranễng canŏh ễn, cớp patâp alới neq: 'Anhia atỡng máh cũai ca khoiq mơi chơ neq: "Puo hếq khoiq thrũan racoâiq chơ. Ntroŏq tôl cớp ntroŏq con plứm lứq khoiq án kiac moâm chơ; cớp dũ ranáq la án khoiq thrũan moâm chơ. Ngkíq sếq mơi anhia toâq hâu racoâiq ki." '
5 "Ma máh cũai ca khoiq án mơi, alới tỡ bữn tamứng. Alới yoc lứq táq ống ranáq alới sâng. Án ca pỡq táq sarái. Án ca pỡq chếq chỡng.
6 Máh cũai canŏh cỗp chíq ranễng puo ki. Alới nhôp, alới toân, cớp alới cachĩt táh ranễng ki.
7 Ngkíq puo ki sâng ũan lứq. Chơ án ớn tahan án pỡq cachĩt loah máh cũai khoiq cachĩt ranễng án. Cớp máh tahan ki chŏng máh vil alới hỡ.
8 Chơ puo arô loah máh ranễng án, cớp patâp alới neq: 'Ranáq racoâiq khoiq thrũan moâm nheq chơ. Ma máh cũai cứq khoiq mơi ki, tỡ pĩeiq yỗn alới toâq hâu racoâiq nâi.
9 Sanua anhia pỡq dũ ravéh rana. Cũai aléq anhia ramóh, anhia mơi cũai ki yỗn toâq hâu racoâiq nâi.'
10 Ngkíq máh ranễng puo ki loŏh pỡq tâng rana. Cũai aléq alới ramóh, alới dững cũai ki toâq hâu racoâiq puo táq. Alới dững máh cũai sâuq cớp máh cũai o hỡ. Ngkíq tâng clống dống puo bữn tadát moang cũai.
11 "Toâq puo mut tâng clống máh cũai toâq hâu racoâiq, án hữm muoi noaq tỡ bữn sớp au cơi noau pỡq cha racoâiq.
12 Chơ án pai chóq cũai ki neq: 'Yớu ơi! Nŏq mới toâq hâu racoâiq ma tỡ bữn sớp

† **21:42 21:42** Puai tễ ranáq alới táq, tamáu aléq noau chĩp tâng soq, tamáu ki táng dống yỗn cỡt khâm. Tamáu ki Yê-su sacâm tễ tỗ án toâp. ✡ **21:42 21:42** Ũat Khễn 118:22-23 ‡ **21:44 21:44** Sa-ỡi tâm saráq tễ mbŏq tỡ bữn bữn rana 44 nâi.

au noau dốq hâu racoâiq.’ Ma cũai ki tỡ
dáng ta-ỡi ntrớu.
13 Chơ puo ki ớn ranễng án neq: ‘Anhia
chốq ayững atĩ án, cớp takễl chíq án yáng
tiah, tâng ntốq canám. Ntốq ki noau
nhiam nhit cớp carữot canễng tabang cỗ
sâng túh arức lứq.’ ”
14 Chơ Yê-su pai ễn neq: “Bữn clứng lứq
cũai Yiang Sursĩ arô, ma bữn bĩaq náq
sâng án rươh.”

Yê-su Atỡng Tễ Práq Thễq
(Mac 12:13-17; Luca 20:20-26)

15 Vớt ki tốp Pha-rasi pỡq sarhống cớp
chi-chuaq ralíh ễq Yê-su táq ntỡng lôih.
16 Alới ớn cũai tễ tốp alới cớp tễ tốp Hê-
rôt toâq pỡ Yê-su. Máh cũai ki atỡng Yê-su
neq: “Thâi ơi! Hếq dáng chơ thâi lứq cũai
tanoang. Cớp thâi atỡng ngê Yiang Sursĩ
pĩeiq lứq. Yáng moat thâi nheq tữh cũai
la lĩ-ralĩ nheq. Yuaq ngkíq thâi tỡ bữn yám
noap ống cũai bữn chớc.
17 Ngkíq hếq sễq thâi atỡng hếq nứng.
Ntrớu thâi chanchớm, pĩeiq ma tỡ bữn hái
cóq muap práq thễq pỡ puo Rô-ma?”*
18 Ma Yê-su dáng alới chim án, ễq án tỡ
dáng ễ ta-ỡi ntrớu. Ngkíq án pai chóq alới
neq: “Anhia la ễm bĩq parnai sâng! Nốq
anhia chuaq ralíh chóq cứq?
19 Anhia yỗn cứq nhêng práq thễq ki!”
Chơ alới dững yỗn án nhêng muoi ốc
práq.
20 Yê-su blớh alới neq: “Roâp anâi cớp
chĩr anâi samoât noau?”
21 Alới ta-ỡi án: “Puo Rô-ma.”
Chơ Yê-su atỡng alới neq: “Crơng puo
Rô-ma, ki anhia culáh loah yỗn puo Rô-
ma, cớp crơng Yiang Sursĩ, cóq anhia
culáh loah yỗn Yiang Sursĩ.”
22 Bo alới sâng Yê-su ta-ỡi ngkíq, alới
sâng dớt lứq. Chơ alới loỡh tễ Yê-su, pỡq
ntốq canốh ễn.

Tốp Sa-dusê Blớh Yê-su Tễ Cũai Ta-
moong Loah
(Mac 12:18-27; Luca 20:27-40)

23 Tangái ki bữn máh cũai tễ tốp Sa-dusê
toâq pỡ Yê-su. Tốp Sa-dusê pai cũai khoiq
cuchĩt tỡ têq tamoong loah.
24 Alới ki atỡng Yê-su neq: “Thâi ơi! Môi-
se khoiq chĩc atỡng yỗn hếq neq:
‘Khân manoaq samiang cuchĩt, ma án tỡ
yũah bữn con,
manoaq tễ sễm ai án cóq siem lacuoi
án,
dỡq patống loah yỗn án ca khoiq
cuchĩt.’✡
25 Dỡi mbốq bữn tapul náq sễm ai ỡt cớp
hếq. Án ca ai clúng khoiq ĩt lacuoi. Ma án
cuchĩt tỡ yũah bữn con. Ngkíq a-ễm ndĩ
án, cóq siem lacuoi ai án.
26 Cớp machớng ki tê tễ a-ễm ndĩ toau toâq
a-ễm ralốh. Nheq alới sễm ai ki siem lacuoi
ai, cớp alới cuchĩt tê.
27 Parsốt tháng mansễm ki la cuchĩt tê.
28 Tữ cũai cuchĩt tamoong loah, mansễm ki
cỡt lacuoi noau, yuaq alới tapul náq sễm ai
ndỡm nheq mansễm ki?”
29 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Anhia táq ntỡng
tỡ pĩeiq, yuaq anhia tỡ bữn dáng raloaih tễ
parnai Yiang Sursĩ noau chĩc tễ mbốq, cớp
anhia tỡ dáng dếh chớc toâr lứq tễ Yiang
Sursĩ.
30 Tữ cũai cuchĩt tamoong loah, alới tỡ
bữn ratoi noâng cỡt lacuoi cayac. Ma
alới ỡt tâng paloỡng machớng tốp ranễng
Yiang Sursĩ tê.
31 Ma tễ ranáq cũai cuchĩt chơ ma
tamoong loah, nốq riang pai anhia tỡ nai
doc parnai Yiang Sursĩ atỡng anhia neq:
32 ‘Cứq la Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac
sang, cớp Yacốp sang.’✡
Hái dáng cũai cuchĩt tỡ têq sang Yiang
Sursĩ. Ống cũai tamoong sâng têq sang
án.”
33 Tữ cũai clứng sâng Yê-su pai ngkíq,
alới sâng dớt lứq tễ máh santoiq án atỡng.

Ốc Ntrớu Yiang Sursĩ Patâp Toâr Clữi
Nheq Tễ Canốh
(Mac 12:28-34; Luca 10:25-28)

34 Toâq tốp Pha-rasi sâng Yê-su khoiq
ta-ỡi táq yỗn tốp Sa-dusê lúng bốq, ngkíq
alới rôm sarhống.
35 Bữn manoaq tễ cũai ki la thâi atỡng
phễp rit I-sarel. Án toâq cớp blớh cỗ ễ chim
Yê-su.
36 Án blớh neq: “Thâi ơi! Tâng phễp rit
hái, ốc patâp ntrớu toâr clữi nheq tễ ốc
canốh?”
37 Yê-su ta-ỡi án neq: “Cóq anhia ayooq
Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tễ mứt
pahỡm, nheq tễ rangứh rahỡ, cớp nheq tễ
sarnớm anhia.✡
38 Ốc patâp nâi toâr clữi nheq tễ ốc
canốh.
39 Cớp ốc patâp bar clữi tễ canốh la neq:
‘Cóq anhia ayooq yớu machớng anhia
ayooq tỗ anhia bữm.’✡
40 Khân bữn bar ốc patâp nâi, ki bữn dũ
chơ nheq ramứh phếp rit Yiang Sursĩ yỗn
na Môi-se, cớp nheq parnai cũai tang bốq
Yiang Sursĩ atỡng.”

Santoiq Blớh Tễ Manoaq Crĩt
(Mac 12:35-37; Luca 20:41-44)

41 Bo tốp Pha-rasi rôm sarhống, Yê-su
blớh alới neq:

* **22:17 22:17** Puo Rô-ma noau dỡq Sê-sa. ✡ **22:24 22:24** Patâp Loah 25:5 ✡ **22:32 22:32** Loỡh Tễ Ê-yip-tô 3:6 ✡ **22:37 22:37** Patâp Loah 6:5 ✡ **22:39 22:39** Lê-vi 19:18

42 “Ntrớu anhia chanchớm tễ manoaq
Crĩt? Án la tễ tống toiq noau?”

Alới ta-ỡi neq: “Án la tễ tống toiq puo
Davĩt.”

43 Ngkíq Yê-su blớh ễn neq: “Khân
ngkíq, ki nốq Raviei Yiang Sursĩ yỗn puo
Davĩt dốq Crĩt la Ncháu? Yuaq tễ mbốq
puo Davĩt khoiq pai neq:

44 ‘Yiang Sursĩ atỡng chóq Ncháu cứq neq:
“Mới tacu coah atoam cứq†
toau toâq tangái cứq chiau alới ca yoc
ễ cachĩt mới,
ỡt pưn talang ayững mới.” ’✡

45 Khân Davĩt dốq Crĩt la Ncháu, ki nốq
têq Davĩt dốq cũai tễ tống toiq án bữm la
Ncháu?”

46 Moâm Yê-su pai ngkíq, ki tỡ bữn noau
têq ta-ỡi muoi ốc ntrớu. Cớp tễ tangái ki
tỡ bữn noau khớn blớh noâng án.

23

Yê-su Sươq Cũai Chỗi Táq Machớng Cũai Yống Rit Cớp Cũai Pha-rasi
(Mac 12:38-40; Luca 11:39-52; 20:45-47; 13:34-35)

1 Moâm ki Yê-su atỡng máh cũai clứng
cớp tốp rien tễ án neq:

2 “Cũai yống rit cớp cũai Pha-rasi, alới ễ
pláih Môi-se cỡt cũai atỡng anhia.

3 Ngkíq, cóq anhia trĩh cớp puai samoât
máh santoiq alới atỡng anhia. Ma anhia
chỗi tũoiq máh ranáq alới táq, yuaq alới
pai ống bốq, ma alới tỡ bữn lứq táq.

4 Alới atỡng anhia yỗn puai phễp rit coat
lứq, samoât riang alới yỗn anhia dỗl crơng
ntâng. Ma atĩ alới tỡ bữn acốq chuai ntrớu
crơng ntâng tễ anhia.

5 Dũ ranáq alới táq, alới ễq cũai canốh
hữm. Alới chóq parnai Yiang Sursĩ tâng
hốp ngcâr. Chơ alới chốq hốp ki tâng
ngcống cớp tán tâng caliac. Cớp alới táq
cuti rampóh tâng au tuar alới.

6 Alới yoc ễ tacu coah pỡng toâq noau
mơi alới toâq cha. Cớp alới yoc ễ bữn
cachơng tacu o clữi nheq tễ canốh tâng
dống sang.

7 Alới ễq cũai canốh tabỡp o chóq alới bo
ỡt cớp cũai clứng. Cớp alới ễq noau dốq
alới la Thâi.

8 Ma anhia chỗi ễq cũai canốh dốq anhia
la Thâi, yuaq anhia bữn ống muoi noaq
Thâi sâng, cớp anhia la lĩ-ralĩ nheq samoât
sễm ai.

9 Cớp anhia chỗi dốq cũai tâng cutễq nâi
la Mpoaq anhia, yuaq anhia bữn ống muoi
noaq Mpoaq sâng, án ca ỡt tâng paloỡng.

10 Cớp anhia chỗi ễq cũai canốh dốq
anhia la cũai Sốt, yuaq anhia bữn ống
muoi noaq Sốt sâng. Án la Crĩt.

11 Khân bữn cũai tâng tốp anhia ma yoc
ễ cỡt toâr clữi nheq tễ cũai canốh, cóq cũai
ki cỡt sũl anhia.

12 Cũai aléq ma achỗn tỗ bữm, nỡ-ra cũai
ki lứq cỡt cacớt. Cớp cũai aléq ma asễng
tỗ bữm, nỡ-ra cũai ki lứq cỡt toâr.

13 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yống rit
cớp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng!
Yuaq anhia cataing tỡ ễq cũai mut tâng
tốp Yiang Sursĩ sốt. Anhia tỡ ễq mut, cớp
anhia cataing cũai canốh tỡ yỗn alới bữn
mut!

14 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yống rit
cớp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng!
Yuaq anhia lôp máh dống cán cumai, cớp
anhia câu santoiq cuti ễq noau pai anhia la
tanoang o. Yuaq ngkíq, chumát tôt anhia
ntâng hỡn tễ cũai canốh.*

15 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yống rit
cớp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng!
Yuaq anhia táq nheq rangứh rahỡ ễq cũai
canốh táh chíq ngê tiaq alới, chơ puai ngê
anhia ễn. Ma toâq alới puai ngê anhia,
anhia táq yỗn alới cỡt sâuq clữi tễ anhia
ễn; pĩeiq lứq Yiang Sursĩ apống anhia tâng
pống sarloac.

16 “Bap lứq toâq pỡ anhia ca samoât
riang cũai sũt moat, ma yoc ayông cũai
canốh. Anhia atỡng cũai canốh neq:
‘Khân cũai aléq thễ dũan ma talếq ramứh
Dống Sang Toâr, ki santoiq cũai thễ dũan
ki tỡ bữn ntrớu. Ma khân cũai aléq thễ
dũan ma án talếq ramứh yễng tâng Dống
Sang Toâr, cũai ki cóq lứq táq.’

17 Ơ cũai sacũl cớp ariang sũt moat ơi!
Ốc aléq la toâr hỡn? Yễng tâng Dống Sang
Toâr, tỡ la dống sang ca táq yỗn yễng ki
cỡt o yáng moat Yiang Sursĩ?

18 Cớp anhia atỡng neq hỡ: ‘Khân cũai
aléq thễ dũan, ma án talếq ramứh prông
tâng Dống Sang Toâr, parnai cũai thễ dũan
ki tỡ bữn ntrớu. Ma khân cũai aléq thễ
dũan ma talếq ramứh crơng sang tâng
prông ki, cũai ki cóq lứq táq.’

19 Anhia la samoât riang cũai sũt moat!
Aléq la toâr hỡn? Crơng chiau sang tâng
prông sang, tỡ la prông ca táq yỗn crơng
ki cỡt o yáng moat Yiang Sursĩ?

20 Ngkíq, khân cũai aléq thễ dũan ma
talếq ramứh prông, la machớng án khoiq
thễ chóq crơng sang tâng prông ki tê.

21 Cớp khân cũai aléq thễ dũan ma talếq
ramứh Dống Sang Toâr, la machớng án
khoiq thễ dũan chóq Yiang Sursĩ tê, yuaq
Dống Sang ki la dống sang Yiang Sursĩ.

† **22:44 22:44** Puai phễp rit cũai I-sarel, khân cũai aléq ma alới yoc ễ yám noap lứq samoât, ngkíq alới yỗn cũai ki ỡt coah atoam alới. ✡ **22:44 22:44** Ũat Khễn 110:1 * **23:14 23:14** Sa-ỡi tâm saráq tễ mbốq tỡ bữn bữn rana 14 nâi.

22 Cớp khân cũai aléq thễ dũan ma talếq
ramứh paloŏng, la machớng án khoiq thễ
dũan chóq Yiang Sursĩ tê, yuaq Yiang Sursĩ
ỡt tâng paloŏng.
23 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yống rit
cớp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng!
Yuaq anhia chiau sang yỗn Yiang Sursĩ
muoi pún tễ bát bai asai sakieu anhia,
ma anhia tỡ bữn trĩh máh ŏc toâr hỡn tễ
rit ki tâng phễp rit Yiang Sursĩ. Ŏc toâr
ki la neq: Cóq anhia táq ranáq tanoang
tapứng, cóq bữn mứt pahỡm sarũiq táq
cũai canŏh, cớp cóq táq pĩeiq lứq yỗn cũai
canŏh têq noap anhia. Cứq tỡ bữn yỗn
anhia táh ranáq chiau sang ki, ma máh
ramứh toâr hỡn, cóq lứq anhia táq.
24 Anhia la ariang cũai sũt moat ma yoc
ayông cũai canŏh! Anhia yŏq ĩt anhui tễ
dỡq nguaiq, ma khân bữn charán lac-da,
ki anhia lưn toâp.”†
25 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yống
rit cớp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan
sâng! Yuaq anhia bữn mứt pahỡm samoât
tangan cớp padien noau ariau ễq bráh ống
yáng tiah sâng, ma tâng clống bữn moang
nhơp. Nhơp ki la sacâm tễ anhia rapốn
cớp anhia cha nguaiq la-ỡq.
26 Ơ máh cũai Pha-rasi, anhia la sanŏq
cũai sũt! Nhũang lứq cóq anhia ariau
tangan yỗn bráh yáng clống voai. Khân
anhia táq ngkíq, yáng tiah tangan lứq cỡt
bráh tê!
27 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yống rit
cớp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng!
Anhia la samoât riang ping cumuiq noau
asa táq bráh o lứq. Yáng tiah ping ki la o
cớp nêuq lứq, ma tâng clống ping ki bữn
nghang cũai cuchĩt cớp nsóq príng-príng
tháng.
28 Anhia la machớng ki tê. Anhia ễq
cũai canŏh pai anhia la tanoang o, ma
mứt pahỡm anhia bữn moang ŏc lôih, cớp
anhia táq nan sâng.
29 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yống rit
cớp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng!
Anhia táq ping o yỗn cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ tễ mbŏq. Cớp anhia táq yỗn nêuq lứq
máh ping cũai tanoang o.
30 Cớp anhia dốq pai neq hỡ: ‘Khân hếq
ma ỡt muoi prôq cớp achúc achiac hếq
tễ mbŏq ki, hếq tỡ bữn táq machớng alới
ki bo alới cachĩt chíq cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ.’
31 Toâq anhia pai ngkíq, anhia ngin,
anhia la cũai tŏng toiq cũai ca khoiq cachĩt
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbŏq.
32 Âu, anhia pỡq toâp! Anhia táq yỗn
moâm máh ranáq achúc achiac anhia!
33 Anhia la cũai ca bữn mứt pahỡm loâi
lứq, pla riang cusân. Lứq anhia tỡ têq viaq
vớt tễ Yiang Sursĩ rablớh anhia cớp takễl
anhia tâng pống sarloac.
34 Ngkíq cứq atỡng anhia neq: Nỡ-ra cứq
ớn máh cũai tang bỗq canŏh, máh cũai
rangoaiq lứq, cớp máh cũai atỡng phễp rit
toâq pỡ anhia. Bữn cũai tễ tốp ki, anhia ễ
cachĩt cớp téh tâng aluang sangcáng. Án
ca anhia ễ toân tâng dống sang. Cớp án ca
anhia ễ tuih aloŏh tễ vil nâi ỡt pỡ vil ki.
35 Ngkíq tôt alới ca khoiq cachĩt cũai
tanoang o tâng cutễq nâi, Yiang Sursĩ ễ
yỗn anhia tamprêc tê tôt ki, yuaq anhia
la tống toiq alới ki. Tôt ki bữn tễ tangái
alới cachĩt Aben la cũai tanoang o tễ mbŏq,
cớp toau toâq alới cachĩt Sa-chari la con
samiang Ba-rachi. Anhia khoiq cachĩt chíq
Sa-chari tâng clống Dống Sang Toâr cheq
cớp prông sang.
36 Cứq atỡng anhia samoât lứq, dũ
ramứh tôt ki toâq pỡ anhia ca ỡt tâng dỡi
nâi!
37 “Ơ cũai tâng vil Yaru-salem, cũai tâng
vil Yaru-salem ơi! Anhia la cũai dốq cachĩt
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp anhia tám
chóq tamáu máh cũai Yiang Sursĩ ớn yỗn
toâq pỡ anhia. Bữn sa-ũi trỗ chơ cứq yoc
parỗm pachứm nheq tữh anhia samoât
riang ntruoi atu cutrốc arô con án yỗn ỡt
nhưp khlap. Ma anhia tỡ ễq!
38 Sanua cứq tỡ bữn cláh clơ noâng dống
sũ anhia.
39 Cứq atỡng anhia neq: Tễ nâi chumát
anhia tỡ bữn hữm noâng cứq, toau toâq
tangái anhia pai neq: ‘Bốn lứq án ca toâq
nhơ ramứh Ncháu hái.’ ”✡

24

Yê-su Atỡng Tễ Noau Talốh Dống Sang Toâr
(Mac 13:1-2; Luca 21:5-6)

1 Tữ Yê-su loŏh tễ Dống Sang Toâr, chơ
tayáh tâng rana, tỗp rien tễ án toâq pỡ án
cớp sadoi yỗn án nhêng chu dống sang ki.
2 Yê-su atỡng alới neq: “Anhia hữm máh
dống toâr ntốq nâi tỡ? Chumát tamáu
noau táq dống toâr nâi tỡ bữn ratớt noâng
parnơi. Án rataáh nheq.”

Yê-su Atỡng Tễ Ŏc Túh Coat Toâq Pỡ Cũai
(Mac 13:3-13; Luca 21:7-19)

3 Bo Yê-su tacu tâng dũal O-li-vê, ống
tỗp rien tễ án sâng toâq pỡ án. Alới blớh
án neq: “Thâi ơi! Sễq thâi atỡng hếq,
noâng maléq dũn ranáq nâi toâq? Bữn tếc
ntrớu sapáh yỗn hếq dáng thâi toâq loah
pỡ cutễq nâi cớp tangái parsốt?”

† **23:24 23:24** Yê-su sacâm ốc ki la neq: ‘Anhia ễ viaq tỡ ễq táq ranáq lôih tỡ bữn toâr ntrớu. Ma máh ranáq lôih toâr, ki anhia táq toâp.’ ✡ **23:39 23:39** Ũat Khễn 118:26

4 Yê-su ta-ŭi alới neq: “Cóq anhia ŏt yỗn
khễuq. Chỗi yỗn noau phếq anhia.
5 Chumát bữn sa-ŭi náq toâq clễu ramứh
cứq, cớp pai neq: ‘Cutỗ cứq nâi toâp la
Crĩt!’ Cớp alới phếq clứng cũai.
6 Tữ anhia sâng parhan noau rachíl
cheq-cheq yơng-yơng, anhia chỗi croŏq
ntrớu. Ranáq nâi cóq toâq nhũang voai.
Ma tỡ yũah toâq tangái parsốt tháng.
7 Tỗp nâi ễ rachíl ratáq cớp tỗp ki;
cruang nâi ễ rachíl ratáq cớp cruang ki.
Bữn sa-ŭi ntốq ốq sana cha. Cớp bữn sa-ŭi
ntốq cutễq rachâu cớp cacưt.
8 Máh ramứh nâi mbŏiq cỡt trỗ dâu.
Noâng bữn sa-ŭi ramứh túh coat ễn ễ toâq.
9 “Tâng máh tangái ki, noau ễ chiau
anhia pỡ atĩ cũai sâuq yỗn alới cachĩt
anhia. Cớp nheq tữh cũai lứq kêt anhia
cỗ tian anhia puai ngê cứq.
10 Bo ki, bữn sa-ŭi náq cũai khoiq puai
ngê cứq, alới táh chíq ngê cứq, yuaq tỡ rơi
puai noâng. Alới manoaq cauq manoaq
yỗn cũai sốt cachĩt. Cớp alới manoaq kêt
manoaq.
11 Bữn sa-ŭi náq cũai toâq cớp pai alới
la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Ma alới pai
lauq sâng ễ radững clứng cũai sarlốq cớp
alới.
12 Yuaq ngê sâuq pỡq pláh dũ ntốq,
ngkíq cũai ca manoaq ayooq manoaq tễ
nhũang cỡt tỡ bữn ayooq noâng.
13 Ma máh cũai ca rơi tanhĩr toau sốt dỡi
tamoong, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong
alới.
14 Parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sốt, bữn
cũai atỡng pláh dũ cruang tâng cutễq nâi,
dŏq yỗn nheq tữh cũai têq dáng. Moâm
ki, lứq toâq tangái parsốt tháng.”

Yê-su Atỡng Bữn Sa-ŭi Ramứh Túh Coat Toâq Pỡ Cutễq Nâi
(Mac 13:14-23; Luca 21:20-24)

15 “Nỡ-ra anhia lứq hữm máh ranáq,
Daniel la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq
pai tễ mbốq. Daniel pai sacoâiq, lứq bữn
cũai dŏq tâng Dống Sang Toâr crơng nhơp
cớp ốc lôih ca Yiang Sursĩ tỡ ễq hữm. (Cũai
aléq doc santoiq nâi, cóq chanchớm yỗn
samoât.)
16 Tangái ki, máh cũai tâng cruang Yudê,
cóq lúh chỗn ỡt tâng cóh ễn.
17 Án ca ỡt nhưp curũm dống, chỗi chỗn
ĩt noâng crơng tễ dống.
18 Án ca ỡt tâng sarái, chỗi chu ĩt noâng
tampâc tễ dống.
19 Tâng tangái ki, tỗiq bap lứq alới ca ỡt
mumiaq cớp apu con.
20 Ngkíq, cóq anhia câu sễq chỗi yỗn
anhia lúh tâng casâi sangễt, cớp câu chỗi
yỗn anhia lúh tâng Tangái Rlu.
21 Tâng tangái ki bữn túh coat hỡn tễ dâu
Yiang Sursĩ tễng paloŏng cutễq toau toâq
sanua. Cớp nỡ-ra tỡ bữn túh coat noâng
riang tangái ki.
22 Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn arũiq loah
máh tangái ki, lứq tỡ bữn noau têq ta-
moong noâng. Ma cỗ án yoc ễ chuai máh
cũai án khoiq rươh, ngkíq án arũiq loah
máh tangái ki.
23 “Khân noau atỡng anhia neq: ‘Nâi!
Án ca ỡt nâi la lứq Crĩt!’ tỡ la ‘Tíh! Án
ca ỡt pỡ ki la lứq Crĩt!’ anhia chỗi noap
santoiq ki.
24 Yuaq nỡ pra bữn cũai tỡ cỡn lứq Crĩt,
cớp tỡ cỡn lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
toâq pỡ nâi. Alới ễ táq tếc salễh cớp táq
rit liaq lứq dŏq thũ phếq anhia. Khân
têq, alới yoc ễ rakiauq cũai ca Yiang Sursĩ
khoiq rươh.
25 Nhêng samoât! Cứq atỡng anhia yỗn
dáng nhũang tễ ranáq ki tỡ yũah toâq.
26 “Ngkíq, khân bữn noau atỡng anhia
neq: ‘Tíh! Bữn manoaq Crĩt ỡt tâng ntốq
aiq ki!’, anhia chỗi pỡq chu ntốq ki. Tỡ la
khân alới pai neq: ‘Tíh! Manoaq Crĩt ỡt
tooq tâng dống ki!’, anhia chỗi noap.
27 Yuaq cứq Con Yiang Cỡt Cũai toâq la
samoât riang lalieiq lacang tễ pứp moat
mandang loŏh toâq pứp moat mandang
pât.
28 “Ntốq léq bữn cũai cuchĩt, ntốq ki lứq
bữn calang srúh rôm cha sâiq cumuiq ki.”

Yê-su Atỡng Tễ Con Yiang Cỡt Cũai Toâq Loah Pỡ Cutễq Nâi
(Mac 13:24-27; Luca 21:25-28)

29 Yê-su atỡng ễn neq: “Vớt tễ máh
tangái túh coat lứq ki, moat mandang tỡ
bữn claq noâng, cớp rliang casâi tỡ bữn
tráh noâng. Mantỗr satooh tễ paloŏng.
Cớp máh ramứh bữn chớc tâng paloŏng
rachâu nheq.
30 Tâng tangái ki tâng paloŏng bữn tếc
tễ Con Yiang Cỡt Cũai. Chơ dũ ramứh cũai
tâng cutễq nâi nhiam u-ỗi yuaq alới sâng
ngcŏh. Alới hữm cứq Con Yiang Cỡt Cũai,
toâq mpứng dĩ ramứl, bữn chớc toâr cớp
roâp ang-ŭr lứq.✡
31 Cứq ễ ớn ranễng tễ paloŏng plóng
lavia yỗn casang lứq, dŏq parỗm dũ náq
cũai ca cứq khoiq rươh tễ cu angia cớp tễ
dũ ntốq pưn paloŏng cutrúq nâi.”

Yê-su Sacâm Tễ Aluang Tarúng
(Mac 13:28-31; Luca 21:29-33)

32 “Anhia tamứng cứq sacâm tễ nỡm
aluang tarúng. Khân abễng aluang ki
noâng nhuam, ki án báiq lacứp loah sala
nhuam. Ngkíq anhia dáng khoiq cheq ễ
toâq casâi phũac.

✡ **24:30 24:30** Daniel 7:13

33 Machớng ki tê, khân anhia hữm nheq
máh ramứh nâi toâq, anhia lứq dáng Con
Yiang Cỡt Cũai cheq ễ toâq chơ. Án khoiq
tamốc ngoah toong.
34 Cứq atỡng anhia samoât lứq, nheq tữh
cũai tâng dỡi nâi tỡ bữn pứt nhũang nheq
ramứh ki toâq.
35 Chumát paloỡng cớp cutễq cỡt pứt
nheq, ma santoiq cứq atỡng tỡ nai pứt."

Noau Tỡ Bữn Dáng Tangái Aléq Con Yiang Cỡt Cũai Toâq Loah
(Mac 13:32-37; Luca 17:26-30, 34-36)

36 "Tỡ bữn noau dáng tangái léq tỡ la
bo léq ranáq ki toâq. Máh ranễng Yiang
Sursĩ tâng paloỡng, cớp Con Yiang Sursĩ la
tỡ bữn dáng tê tangái ki. Ống Mpoaq cứq
toâp dáng tangái ki.
37 Con Yiang Cỡt Cũai toâq loah pỡ cutễq
nâi la samoât riang dỡi Nô-ê tễ mbỡq.
38 Tâng dỡi Nô-ê, nhũang raloâm dỡq
toâq, máh cũai tâng dỡi ki cha nguaiq bũi
óh lứq. Alới ĩt con lacuoi mantoat tễ nling
toau toâq tangái Nô-ê chỗn tâng tuoc.
39 Alới tỡ bữn dáng ntrớu tháng ramứh
ễ toâq pỡ alới. Ma bo raloâm dỡq ki toâq,
chơ dỡq ki sakễt dững nheq alới. Tangái
Con Yiang Cỡt Cũai toâq loah pỡ cutễq nâi
la machớng ki tê.
40 Bo ki bữn bar náq samiang ỡt tâng
sarái. Ranễng Yiang Sursĩ dững chíq
manoaq, ma manoaq ễn án yỗn ỡt loah
tâng sarái ki.
41 Cớp bo ki bữn bar náq mansễm ỡt cu-
clóh saro. Ranễng ki dững chíq manoaq,
ma manoaq ễn án yỗn ỡt loah ngki.
42 Ngkíq cóq anhia trỗl níc yuaq anhia tỡ
dáng tangái ntrớu Ncháu anhia toâq loah
pỡ anhia.
43 Cóq anhia sanhữ yỗn samoât tễ ốc nâi:
Khân cũai ncháu dống ma dáng bo léq
cũai savễng ễ mut tutuoiq tâng dống án,
cũai ncháu dống ki trỗl níc tỡ yỗn cũai
savễng têq mut tutuoiq tâng dống án.
44 Ngkíq cóq anhia thrũan acoan níc tê,
yuaq anhia tỡ dáng bo léq cứq, Con Yiang
Cỡt Cũai, toâq loah. Cứq lứq toâq bo
tangái anhia tỡ bữn chanchớm ntrớu pai
cứq toâq."

Yê-su Atỡng Tễ Sũl O Cớp Sũl Tỡ Bữn O
(Luca 12:41-48)

45 "Khân bữn cũai sũl rangoaiq cớp táq
ranáq o níc, ki ncháu dống lứq chóh án
yỗn táq sốt nhêng salĩq máh sũl canỡh.
Ntrớu ncháu ớn siem, sũl ki lứq siem
ramứh ki.
46 Khân sũl ki táq pĩeiq nheq máh ranáq
ncháu án ớn táq, án sâng bũi lứq bo ncháu
án chu!
47 Cứq atỡng anhia samoât lứq, nỡ-ra
ncháu ki yỗn sũl ki kĩaq nhêng nheq máh
mun án.
48 Ma khân sũl ki táq sâuq, cỡh lơ án
chanchớm tâng mứt án neq: 'Noâng dũn,
ki nốq ncháu cứq chu.'
49 Ngkíq án toân máh cũai táq ranáq
ncháu án, cớp án cha nguaiq yỗn bũl plêc
riang cũai canỡh tê.
50 Bữn muoi tangái ncháu ki chu, ma sũl
ki tỡ bữn dáng tangái léq, cớp án tỡ bữn
chanchớm ntrớu tháng tễ ốc ki.
51 Ngkíq ncháu ki tráh tỗ sũl ki toâq pla
dau. Cớp ncháu yỗn sũl ki ỡt parnơi cớp
cũai táq nan. Ntốq ki noau nhiam cớp
carữot canễng tabang cỗ sâng túh coat
lứq.

25

Yê-su Atỡng Parnai Sacâm Tễ Muoi Chít Náq Cũai Cumữr

1 "Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang
muoi chít náq cumữr cantrĩng. Alới ĩt
chớp tớu, chơ alới pỡq crỡq án ca racoâiq
lacuoi.
2 Sỡng náq cumữr ki la sacũl, ma sỡng
náq ễn la rangoaiq.
3 Alới ca sacũl, ki dững tê chớp tớu, ma
alới tỡ bữn dững tớu carlữi.
4 Ma alới ca rangoaiq, ki alới dững chớp
tớu cớp dững tớu carlữi tâng bễ canỡh hỡ.
5 Ngkíq án ca racoâiq lacuoi, yữt lứq
toâq. Chơ máh cumữr ki, án ca bếq tưt,
án ca bếq langêt tháng.
6 "Toâq muoi mpứt noau arô casang lứq
neq: 'Ki! Án ca racoâiq lacuoi khoiq toâq
chơ! Anhia pỡq ramóh án!'
7 Nheq muoi chít náq cumữr ki tamỡ,
cớp alới thrũan chớp tớu alới.
8 Alới ca sacũl pai chóq alới ca rangoaiq
neq: 'Sễq anhia kĩah tớu anhia yỗn hếq
nứng, yuaq chớp tớu hếq khoiq nheq tớu
chơ.'
9 Ma alới ca rangoaiq ta-ỡi neq: 'Hếq tỡ
têq kĩah mỡ. Ngcỡh tớu hếq tỡ bữn dũ
yỗn anhia cớp hếq. Pĩeiq lứq la anhia pỡq
chỡng tễ cũai chếq tớu.'
10 Ma bo alới pỡq chỡng, án ca racoâiq
lacuoi toâq. Chơ sỡng náq ca noâng bữn
tớu, alới bữn mut hâu racoâiq án ca ĩt
lacuoi. Chơ noau catáih chíq toong.
11 "Vớt ki, alới ca pỡq chỡng tớu ki chu.
Alới arô neq: 'Ai tamái ơi! Ai tamái ơi!
Pớh toong yỗn hếq mut tê!'
12 Ma ai tamái ki ta-ỡi neq: 'Cứq atỡng
anhia samoât lứq, cứq tỡ dáng anhia.' "
13 Chơ Yê-su pai ễn: "Ngkíq cóq anhia ỡt
trỗl níc, yuaq anhia tỡ bữn dáng tangái léq
cớp bo léq Con Yiang Cỡt Cũai toâq loah pỡ
cutễq nâi.

Yê-su Atỡng Parnai Sacâm Tễ Pái Náq Cũai Táq Ranáq
(Luca 19:11-27)

14 “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang
manoaq samiang pỡq tamoi pỡ cruang
yơng. Bo án cheq ễ pỡq, án arô cũai táq
ranáq án, cớp án chiau yỗn máh cũai ki
kĩaq práq mun án.
15 Cũai rangoaiq lứq, án yỗn sỡng nễn.
Cũai rangoaiq padam, án yỗn bar nễn. Ma
cũai bữn rangoaiq bĩq, ki án yỗn ống muoi
nễn sâng* Chơ án pỡq tamoi.
16 Án ca roap sỡng nễn, án pỡq chếq
chỡng toâp. Chơ án bữn lơi sỡng nễn.
17 Án ca roap bar nễn, án táq machớng
ki tê. Cớp án bữn lơi bar nễn.
18 Ma án ca roap ống muoi nễn, án píq
prúng tâng cutễq. Chơ án tứp práq ki.
19 “Dũn cumo ralua casâi, ncháu ki píh
chu. Án blớh loah tễ máh práq án khoiq
yỗn pỡ alới.
20 Cũai ca khoiq roap sỡng nễn, án dững
atoâq sỡng nễn ễn pỡ ncháu án. Cớp án
pai neq: ‘Ncháu ơi! Ncháu khoiq yỗn cứq
sỡng nễn, ma sanua cứq bữn lơi sỡng nễn
ễn.’
21 Ncháu ki ta-ỡi án: ‘Máh ranáq mới
táq la pĩeiq nheq. Cớp mới la cũai táq
ranáq o cớp pĩeiq lứq. Mới khoiq táq o
lứq tâng ramứh cacớt nâi. Ngkíq cứq yỗn
mới ndỡm sa-ữi ramứh toâr ễn. Cớp cứq
yỗn mới bữn ốc bũi ỡn ỡt parnơi cớp cứq.’
22 Cũai ca khoiq roap bar nễn, án dững
atoâq bar nễn canốh pỡ ncháu án. Cớp án
pai neq: ‘Ncháu ơi! Ncháu khoiq yỗn cứq
bar nễn, ma sanua cứq bữn lơi bar nễn
ễn.’
23 Ncháu ki ta-ỡi án neq: ‘Máh ranáq
mới táq la pĩeiq nheq. Cớp mới la cũai táq
ranáq o cớp pĩeiq lứq. Mới khoiq táq o lứq
tâng ramứh cacớt nâi. Ngkíq cứq yỗn mới
ndỡm sa-ữi ramứh toâr ễn. Cớp cứq yỗn
mới bữn ốc bũi ỡn ỡt parnơi cớp cứq tê.’
24 Ntun ki, cũai ca khoiq roap muoi nễn,
án toâq tê cớp pai neq: ‘Ncháu ơi! Cứq
dáng mới pasếq lứq práq mới. Mới tỡ bữn
táq, ma mới ễ ĩt. Mới tỡ bữn choat, ma
mới ễ sot.
25 Ngkíq cứq ngcỏh, chơ cứq dững tứp
práq mới tâng cutễq. Sanua cứq culáh
loah yỗn ncháu práq ncháu.’
26 Ncháu ki ta-ỡi án neq: ‘Mới la cũai loâi
cớp aloah lứq. Mới khoiq dáng chơ cứq tỡ
bữn táq, ma cứq ĩt. Cứq tỡ bữn choat, ma
cứq sot.
27 Khân ngkíq, o hỡn la mới yỗn cũai
canỡh voaq práq cứq. Chơ toâq tangái cứq
chu loah, cứq bữn práq ki cớp bữn lơi hỡ.
28 Ngkíq sanua, cóq ĩt chíq práq tễ cũai
nâi, chơ yỗn pỡ án ca khoiq bữn muoi chít
nễn ki.
29 Yuaq án ca bữn sa-ữi, ki cứq yỗn án
bữn sa-ữi lứq ễn, toau clữi tâc clữi cha. Ma
án ca tỡ bữn bữn ntrớu, ki cứq yỗn án ốq
loâng.
30 Ma cũai ca táq tỡ bữn lơi ntrớu, cóq
takễl aloỡh án tễ ntốq nâi, yỗn án ỡt tâng
ntốq canám. Ntốq ki noau nhiam nhit cớp
carữot canễng tabang cỗ sâng túh arức
lứq.’ ”

Con Yiang Cỡt Cũai Rablớh Nheq Tữh Cũai

31 “Tữ Con Yiang Cỡt Cũai toâq loah cỡt
Puo yỗn nheq tữh cũai, bo ki án tacu tâng
cachơng sốt, cachơng ki ống Puo sâng têq
tacu. Roâp án ang-ữr, cớp máh ranễng
Yiang Sursĩ toâq cớp án tê.
32 Nheq tữh cũai ễ rôm yáng moat án,
cớp án ễ cayoah nheq tữh cũai cỡt bar tỗp,
samoât riang cũai mantán cayoah cữu cớp
mbễq.
33 Chơ án yỗn máh cữu ỡt yoah atoam
án, cớp án yỗn máh mbễq ỡt yoah avêr
án.
34 Chơ Puo ki atỡng alới ca ỡt coah atoam
án neq: ‘Mpoaq cứq lứq yỗn anhia bữn ốc
bốn sa-ữi. Anhia mut táq sốt tâng ntốq
Yiang Sursĩ khoiq thrũan dỏq mun yỗn
anhia. Mun nâi án thrũan dỏq yỗn anhia
tễ tangái án tễng túc ramứh tâng paloỡng
cớp tâng cutễq.
35 Bo cứq sâng panhieih, anhia khoiq
siem cứq yỗn bữn cha. Bo cứq khlac dỡq,
anhia khoiq yỗn cứq nguaiq. Bo cứq la
cũai tamoi liaq, anhia khoiq tabỡp tabéh
cứq, cớp yỗn cứq mut tâng dống anhia.
36 Bo cứq ốq tampâc, anhia khoiq yỗn
cứq bữn tampâc. Bo cứq a-ĩ, anhia khoiq
pỡq cláh clơ cứq. Bo cứq ỡt tũ tâng cuaq,
anhia khoiq toâq sa-óh cứq.’
37 Chơ alới ca tanoang o ki blớh neq:
‘Ncháu ơi! Bo léq hếq hữm Ncháu pan-
hieih cớp hếq chứm siem Ncháu? Tỡ
la Ncháu khlac dỡq cớp hếq yỗn Ncháu
nguaiq?
38 Bo léq hếq hữm Ncháu la cũai tamoi
liaq, cớp hếq tabỡp tabéh o Ncháu, cớp
yỗn Ncháu mut tâng dống hếq? Tỡ la
Ncháu ốq tampâc, cớp hếq yỗn Ncháu bữn
tampâc?
39 Cớp bo léq hếq hữm Ncháu a-ĩ tỡ la ỡt
tũ tâng cuaq, ma hếq pỡq sa-óh Ncháu?’
40 Ngkíq Puo ki ta-ỡi loah neq: ‘Cứq
atỡng anhia samoât lứq, bo anhia táq máh
ranáq ki chóq sễm ai cứq ca tỡ bữn noau
rachuai, nâi la machớng anhia táq chóq
cứq tê!’

* **25:15 25:15** Puai kia práq tâng dỡi ki, án yỗn sa-ữi hỡn tễ kia práq nễn sanua.

41 “Moâm ki, Puo ki atõng alới ca õt coah
avêr án ễn neq: ‘Anhia priang yơng tễ
cứq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq pupap anhia
chơ. Án yỗn anhia õt tâng ntốq bữn
ũih blữ mantái níc, la ntốq Yiang Sursĩ
khoiq thrũan dõq yỗn yiang Satan cớp
máh ranễng yiang ki.
42 Bo cứq sâng panhieih, anhia tỡ bữn
yỗn cứq sana cha. Bo cứq khlac dỡq, anhia
tỡ bữn yỗn cứq nguaiq.
43 Bo cứq la cũai tamoi liaq, anhia tỡ bữn
tabỡp tabéh o cứq, cớp tỡ bữn yỗn cứq mut
tâng dống anhia. Bo cứq ốq tampâc, anhia
tỡ bữn yỗn cứq bữn tampâc. Bo cứq a-ĩ
cớp õt tũ tâng cuaq, anhia tỡ bữn pỡq clơ
cớp toâq sa-óh cứq.’
44 Chơ alới ki blớh Puo neq: ‘Ncháu ơi!
Bo léq hếq hữm Ncháu panhieih, tỡ la
khlac dỡq, tỡ la cỡt tamoi liaq, tỡ la ốq
tampâc tâc, tỡ la a-ĩ cớp õt tũ tâng cuaq,
ma hếq tỡ bữn chuai Ncháu?’
45 Ngkíq Puo ki ta-ỡi loah alới neq: ‘Cứq
atỡng anhia samoât lứq, bo anhia tỡ bữn
chuai máh cũai tỡ bữn noau rachuai, la
machớng anhia tỡ bữn chuai cứq tê.’
46 Chơ tỗp alới ca tỡ bữn rachuai, cóq
alới mut tâng ntốq tỗiq bap lứq. Ma máh
cũai tanoang o, alới bữn mut tâng ntốq
bữn tamoong mantái níc.”

26

Cũai Sốt Sarhống Ễ Cachĩt Yê-su
(Mac 14:1-2; Luca 22:1-2; Yang 11:45-53)

1 Tữ Yê-su atỡng moâm nheq parnai ki,
án atỡng tỗp rien tễ án neq:
2 “Anhia khoiq dáng chơ, noâng bar
tangái ễn tỗp I-sarel ễ cha bũi sanhữ
Tangái Loỡh.* Tangái ki la tangái noau
chiau cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, yỗn cũai
téh cứq tâng aluang sangcáng.”
3 Bo ki máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ cớp máh cũai sốt nheq sâu,
alới rôm sarhống tâng dống cũai sốt nheq
tễ rit sang Yiang Sursĩ. Ramứh án la Cai-
pha.
4 Alới sarhống dõq chuaq ngê ễ cỗp cớp
cachĩt Yê-su, ma alới tỡ ễq cũai canốh
dáng.
5 Alới pai neq: “Hái tỡ têq táq ngkíq tâng
tangái cha bũi, yuaq ngcỡh cũai clứng táq
choac tâng vil.”

Manoaq Mansễm Tốh Dỡq Phuom Tâng Tỗ Yê-su
(Mac 14:3-9; Yang 12:1-8)

6 Bo Yê-su õt tâng vil Bê-thani, án
õt tâng dống Si-môn, la cũai a-ĩ tut tễ
nhũang.
7 Chơ bữn manoaq mansễm toâq pỡ Yê-
su. Án dững muoi lám bễ noau táq toâq
tamáu bữn ramứh a-labat. Tâng bễ ki bữn
dỡq phuom kia ntâng lứq. Bo Yê-su õt chi-
cha, mansễm ki tốh dỡq phuom tâng plỡ
Yê-su.
8 Tữ tỗp rien tễ Yê-su hữm mansễm ki
táq ngkíq, alới sâng cutâu mứt, cớp alới
pai neq: “Nốq mansễm nâi táq ngkíq, cớp
palỗ miat mun?
9 Khân chếq dỡq phuom nâi, bữn sa-ữi
práq. Têq ĩt práq ki chuai máh cũai cadĩt!”
10 Yê-su sâng alới pai ngkíq, chơ án
atỡng alới neq: “Nốq anhia táq yỗn
mansễm nâi ngua? Mansễm nâi táq ranáq
o lứq yỗn cứq.
11 Máh cũai cadĩt õt níc cớp anhia. Ma
cứq tỡ bữn õt mantái níc cớp anhia.
12 Mansễm nâi khoiq tốh dỡq phuom
tâng tỗ cứq, thrũan dõq yỗn noau tứp cứq
tâng ping.
13 Cứq atỡng anhia samoât lứq, tâng dũ
ntốq chũop cốc cutễq nâi, toâq noau atỡng
parnai o tễ Yiang Sursĩ, lứq noau atỡng
dếh ranáq mansễm nâi táq hỡ dõq cũai
sanhữ loah án.”

Yuda Pruam Chếq Chíq Yê-su
(Mac 14:10-11; Luca 22:3-6)

14 Vớt ki Yuda I-cari-ôt, án la tễ tỗp muoi
chít la bar náq, án toâq pỡ cũai sốt tỗp
tễng rit sang Yiang Sursĩ.
15 Cớp án atỡng alới neq: “Khân cứq
chiau Yê-su pỡ atĩ anhia, ki ntrớu anhia
yỗn cứq?”
Ngkíq alới pruam yỗn án pái chít ốc
práq.
16 Moâm ki, Yuda chuaq ngê yoc ễ chếq
chíq Yê-su.

Yê-su Õt Cha Parnơi Cớp Tỗp Rien Tễ Án
(Mac 14:12-21; Luca 22:7-14, 21-23; Yang 13:21-30)

17 Tâng máh tangái tỗp I-sarel cha bũi
sanhữ Tangái Loỡh, nheq tapul tangái alới
cha bễng tỡ bữn pluoih. Tâng tangái muoi,
tỗp rien tễ Yê-su toâq pỡ án cớp blớh neq:
“Ntốq léq thâi yoc hếq pỡq thrũan yỗn thâi
cha pêl bũi?”
18 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Anhia mut tâng
vil, anhia ramóh manoaq ca ndỡm dống.
Anhia pai chóq án neq: ‘Thâi pai khoiq
cheq ễ toâq tangái Yiang Sursĩ anoat yỗn
cứq. Cứq cớp tỗp rien tễ cứq yoc ễ cha pêl
bũi Tangái Loỡh tâng dống mới.’ ”
19 Ngkíq tỗp rien tễ Yê-su pỡq táq samoât
Yê-su patâp alới. Cớp alới thrũan cha pêl
bũi tâng dống ki.

* **26:2 26:2** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alới loỡh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.

20 Toâq nhứm-nhứm Yê-su tacu cha
parnơi cớp muoi chít la bar náq tỗp rien
tễ án.
21 Bo alới chi-cha, Yê-su atỡng alới
neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, bữn
manoaq tễ tỗp anhia chếq chíq cứq.”
22 Nheq tữh tỗp rien tễ án sâng ngua lứq,
cớp chữ manoaq alới blớh Yê-su neq: “Cứq
ma tỡ bữn, Ncháu?”
23 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Án ca tốq bễng
muoi tangan cớp cứq, lứq án ki toâp chếq
cứq.
24 Con Yiang Cỡt Cũai cóq cuchĩt puai
tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atỡng tễ
án. Ma bap lứq cũai ca chếq Con Yiang Cỡt
Cũai! Pĩeiq lứq la mpiq án chỗi canỡt!”
25 Yuda, án ca chếq Yê-su blớh neq: “Cứq
ma tỡ bữn, thâi?”
Yê-su atỡng án neq: “Lứq pĩeiq ariang
mới pai.”

Alới Cha Nguaiq Sanhữ Tỗ Cớp Aham Yê-su
(Mac 14:22-26; Luca 22:15-20; Côr-ntô Muoi 11:23-25)

26 Bo alới chi-cha, Yê-su ĩt bễng. Án
sa-ỡn Yiang Sursĩ, chơ án pĩh bễng ki cớp
avơi yỗn máh tỗp rien tễ án. Án pai neq:
“Anhia roap cha; nâi la tỗ cứq.”
27 Vớt ki án ĩt tangan ễn. Án sa-ỡn Yiang
Sursĩ; chơ án avơi yỗn tỗp rien tễ án, cớp
án pai neq: “Nheq tữh anhia nguaiq.
28 Nâi la aham cứq ca loỡh táq tếc Yiang
Sursĩ par-ữq parnai tamái yỗn nheq tữh
cũai. Nhơ tễ aham cứq Yiang Sursĩ táh lôih
yỗn cũai.
29 Cứq atỡng anhia neq: Cứq tỡ bữn
nguaiq noâng dỡq palâi nho nâi yỗn toau
toâq tangái cứq nguaiq dỡq nho tamái
parnơi cớp anhia tâng ntốq Mpoaq cứq
sốt.”
30 Moâm alới ũat muoi cansái khễn, chơ
alới loỡh tễ ki, chỗn tâng dũal O-li-vê ễn.

Yê-su Atỡng Nhũang Tễ Ranáq Phi-er Táq
(Mac 14:27-31; Luca 22:31-34; Yang 13:36-38)

31 Bo ki Yê-su atỡng alới neq: “Sadâu nâi
toâp nheq tữh anhia lứq táh cứq. Tâng
tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq:
‘Cứq yỗn noau cachĩt chíq cũai mantán
cữu;
chơ tỗp cữu cứq cỡt pláh chap nheq.’✡
32 Ma toâq cứq tamoong loah, cứq pỡq
nhũang anhia pỡ cruang Cali-lê.”
33 Phi-er atỡng Yê-su neq: “Khân nheq
tữh cũai canỡh táh thâi, cứq lứq tỡ bữn
táh mỡ!”
34 Yê-su atỡng loah án neq: “Cứq atỡng
mới samoât lứq, tâng sadâu nâi toâp,
nhũang ntruoi tacar, mới lứq calỡih cứq
pái trỗ.”
35 Ma Phi-er ta-ỡi neq: “Khân noau
cachĩt cứq cớp thâi, la thỗi. Cứq tỡ bữn
calỡih mỡ!”
Cớp nheq tữh tỗp ki pai machớng Phi-er
tê.

Yê-su Câu Tâng Nương Kêt-se-manê
(Mac 14:32-42; Luca 22:39-46)

36 Chơ Yê-su cớp tỗp rien tễ án toâq pỡ
ntốq nương Kêt-se-manê. Yê-su atỡng tỗp
rien tễ án neq: “Anhia ỡt tacu nâi nơ. Cứq
pỡq câu pỡ ki.”
37 Ngkíq Yê-su dững Phi-er cớp bar náq
sễm ai con Sê-badê pỡq nứng án. Mbỡiq
ki Yê-su sâng túh ngua lứq.
38 Án atỡng alới pái náq ki neq: “Mứt
cứq sâng ngua lứq, tỡ rơi tamoong noâng.
Anhia ỡt acoan nâi. Anhia trỗl cớp cứq.”
39 Tữ Yê-su pỡq bĩq ễn, án ap tâng cutễq
muoi tatứp, cớp án câu neq: “Ơ Mpoaq
cứq ơi! Khân mới sâng pĩeiq, cứq sễq mới
ayỏq tangan túh coat nâi yỗn vớt tễ cứq.
Ma cứq tỡ ễq puai rangứh cứq bữm, ma ễ
puai ống rangứh mới sâng.”
40 Chơ Yê-su chu loah pỡ pái náq ca rien
tễ án. Án ramóh alới bếq. Chơ án blớh
Phi-er neq: “Nỏq mahúiq la anhia tỡ rơi
trỗl cớp cứq?
41 Cóq anhia tamỡ cớp câu sễq chỗi yỗn
noau radững anhia táq lôih. Mứt pahỡm
anhia la bán rêng, ma sac sâiq anhia la
ieuq.”
42 Yê-su pỡq trỗ bar ễn câu pỡ ki sĩa. Án
câu neq: “Mpoaq cứq ơi! Khân mới tỡ bữn
ayỏq tangan túh coat nâi yỗn vớt tễ cứq,
ma mới yỗn cứq cóq nguaiq, ki cứq pruam
puai ống rangứh mới sâng.”
43 Chơ Yê-su chu loah pỡ pái náq ca rien
tễ án. Án ramóh alới bếq sĩa. Alới tỡ rơi
culian; acỡr moat alới acứp níc.
44 Yê-su pỡq sĩa tễ alới, cớp án pỡq câu
cỡt trỗ pái. Án câu machớng santoiq tễ
nhũang ki.
45 Chơ án chu loah pỡ tỗp rien tễ án cớp
án pai neq: “Nỏq noâng anhia bếq cớp rlu
níc? Ngư cứq khoiq cheq toâq chơ. Noau
khoiq chếq Con Yiang Cỡt Cũai, pỡ atĩ cũai
lôih.
46 Yuor tayứng! Hái pỡq! Anhia nhêng,
án ca chếq cứq khoiq toâq chơ!”

Noau Cỗp Yê-su
(Mac 14:43-50; Luca 22:47-53; Yang 18:3-12)

47 Bo Yê-su noâng atỡng alới, Yuda la
manoaq tễ tỗp muoi chít la bar náq, án
toâq cớp cũai clứng. Máh cũai ki toâq
tễ cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ,

✡ **26:31 26:31** Sa-chari 13:7

cớp cũai sốt nheq sâu. Alới dững dau cớp cuan.
48 Án ca chếq Yê-su khoiq atỡng tếc yỗn máh cũai clứng ki dáng. Án khoiq atỡng alới neq: "Khân anhia hữm cứq hũn aléq, lứq cutỗ án ơiq anhia ễ bữn. Chơ anhia cỗp án!"
49 Ngkíq Yuda toâq toâp pỡ Yê-su, cớp án pai neq: "Bán tê thâi."
Chơ án hũn Yê-su.
50 Yê-su atỡng án neq: "Yớu ơi! Ranáq ntrớu mới ễ táq, ki mới táq chái!"
Chơ noau toâq yống cớp cỗp Yê-su.
51 Bữn manoaq tễ tỗp puai Yê-su thot dau tễ sor. Án tráh manoaq sũl cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, pĩeiq ta-ỡh muoi coah cutữr.
52 Yê-su atỡng án neq: "Mới chóq loah dau mới tâng sor. Cũai aléq yống dau, cũai ki cuchĩt loah na dau.
53 Mới dáng ma tỡ bữn, khân cứq yoc, têq cứq sễq tễ Mpoaq cứq yỗn án ớn hỡn tễ muoi chít la bar vian ranễng án tễ paloỡng toâq chuai cứq?
54 Ma khân cứq táq ngkíq, ki tỡ bữn rapĩeiq noâng máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai tâng tâm saráq án tễ mbỡq. Saráq ki atỡng tễ máh ranáq nâi cóq toâq."
55 Chơ Yê-su blớh máh cũai clứng ki ễn: "Nỡq anhia toâq pỡ nâi dững dau cớp cuan ễ cỗp cứq? Anhia chanchớm cứq la cũai savễng tỡ? Cu rangái cứq ỡt atỡng tâng Dống Sang Toâr, ma anhia tỡ bữn cỗp cứq.
56 Ma ranáq nâi táq yỗn cỡt rapĩeiq máh santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atỡng nhơ tế cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tế mbỡq."
Chơ máh tỗp rien tễ Yê-su lúh táh chíq án.

Yê-su Tayứng Yáng Moat Cũai Sốt
(Mac 14:53-65; Luca 22:54-55, 63-71; Yang 18:13-14, 19-24)

57 Ngkíq alới cỗp Yê-su cớp dững án pỡ dống Cai-pha, la cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Nheq tữh cũai sốt nheq sâu, cớp cũai yống rit, toâq rôm pỡ ntốq ki tê.
58 Phi-er puai cutuaih ntun clĩ Yê-su. Án mut tâng nchỡh dống cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Án tacu parnơi cớp ranễng cũai sốt ki, yoc ễ dáng ntrớu alới ễ táq chóq Yê-su.
59 Ngkíq máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp cũai bữn chớc canỡh, alới chuaq cũai ca têq pai apớt Yê-su. Alới yoc ễ cachĩt Yê-su.
60 Bữn sa-ữi cũai toâq tũn apớt Yê-su, ma tỡ bữn lứq. Sốt ki tỡ bữn ramóh muoi ốc tỡ o ntrớu tễ Yê-su. Ntun tháng bữn bar náq ễn toâq apớt Yê-su.
61 Alới pai neq: "Cũai nâi pai: 'Têq cứq talốh Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Chơ cứq táq loah pái tangái la moâm toâp.' "
62 Ngkíq án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, án yuor tayứng cớp blớh Yê-su neq: "Máh cũai nâi cauq mới, lứq samoât mới pai ngkíq tỡ? Cớp ntrớu mới yoc ễ ta-ỡi loah chóq alới ki?"
63 Ma Yê-su ỡt savưl sâng. Án tỡ bữn pai ntrớu. Chơ án ca sốt nheq tễ rit sang pai ễn neq: "Cứq arô ramứh Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái, nhơ ramứh án cứq ớn mới thễ dũan cớp hếq, lứq mới la Crĩt, Con Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn?"
64 Yê-su ta-ỡi án neq: "Lứq pĩeiq ariang mới pai. Ma cứq atỡng loah anhia neq: Chumát anhia lứq hữm Con Yiang Cỡt Cũai tacu coah atoam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cớp án toâq mpứng dĩ ramứl tâng paloỡng."✡
65 Ngkíq án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ háq tampâc án bữm, táq tếc án sâng ngua lứq. Cớp án pai chóq nheq tữh cũai ki neq: "Án nâi pai ngkíq, la máh án acrieiq Yiang Sursĩ chơ. Choam hái ễ blớh noâng cũai canỡh. Anhia khoiq sâng chơ parnai án pai.
66 Nỡq anhia chanchớm tễ ốc ki?"
Alới ki ta-ỡi neq: "Lứq pĩeiq án cóq cuchĩt!"
67 Chơ alới cuchóh tâng mieiq Yê-su, cớp chooc án. Ma bữn cũai canỡh tapáh án,
68 cớp blớh neq: "Crĩt ơi! Khân mới la lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, âu mới atỡng hếq, noau chooc mới?"

Phi-er Calỡih Yê-su
(Mac 14:66-72; Luca 22:56-62; Yang 18:15-18, 25-27)

69 Phi-er ỡt tacu tâng nchỡh. Bữn manoaq mansễm táq ranáq yỗn cũai ndỡm nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, toâq pỡ Phi-er cớp pai neq: "Mới la cũai ca ỡt cớp Yê-su, cũai tễ cruang Cali-lê."
70 Ma Phi-er calỡih Yê-su yáng moat nheq cũai ki neq: "Cứq tỡ sapúh mới pai."
71 Chơ án pỡq pỡ ngoah toong viang. Bữn mansễm canỡh ễn hữm án, cớp pai chóq máh cũai ỡt cheq ki neq: "Cũai nâi ỡt cớp Yê-su, la cũai tế vil Na-sarễt."
72 Ma Phi-er calỡih Yê-su sĩa, cớp án thễ dũan: "Cứq tỡ dáng noau án ki!"
73 Mahỗi bar ễn, bữn máh cũai ỡt cheq ki toâq pỡ Phi-er, cớp pai neq: "Lứq samoât mới la tễ tỗp ki tê, yuaq samữong mới ĩn cũai ki."
74 Ma Phi-er thễ dũan cloc plỡ cloc sóc. Cớp án ta-ỡi suon níc neq: "Cứq tỡ nai hữm, tỡ nai dáng cũai ki!"
Bo ki toâp ntruoi tacar.

✡ **26:64 26:64** Daniel 7:13

75 Chơ Phi-er sanhữ loah máh santoiq Yê-
su khoiq atõng án neq: "Nhũang ntruoi
tacar, mới lứq calõih cứq pái trỗ."
Ngkíq Phi-er loõh tễ ki; chơ án nhiam
la-ỡq lứq.

27

Yê-su Tayứng Yáng Moat Phi-lat
(Mac 15:1; Luca 23:1-2; Yang 18:28-32)

1 Toâq poang tarưp parnỡ, mbỡiq rưm-
rưm, nheq tữh cũai sốt tốp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, cớp nheq máh cũai sốt nheq
sâu, alới sarhống cớp chuaq ngê ễ cachĩt
Yê-su.
2 Alới chỏq Yê-su cớp dững án pỡ atĩ Phi-
lat cũai Rô-ma, án ca sốt tâng cruang ki.

Yuda Yác, Án Chỏq Panũar Tâng Tacong Án Bữm
(Ranáq Táq 1:18-19)

3 Tữ Yuda, án ca khoiq chếq Yê-su, sâng
cũai sốt pai: Yê-su cóq cuchĩt, ngkíq án
sâng ngua lứq cỗ tễ ranáq án khoiq táq.
Chơ án dững culáh loah pái chít ỏc práq
pỡ máh cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang
Sursĩ, cớp máh cũai sốt nheq sâu.
4 Án pai neq: "Cứq khoiq táq lôih yuaq
cứq khoiq chếq manoaq ca tỡ bữn lôih
ntrớu."
Ma alới ta-ỡi Yuda neq: "Ỏc ki tỡ bữn
ntrớu cớp hếq. Tam mới!"
5 Ngkíq Yuda voang táh práq ki tâng
Dống Sang Toâr. Chơ án loõh yác, chỏq
panũar cớp sarớt tacong bữm.
6 Máh cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang
Sursĩ, alới tỗiq ĩt práq ki, cớp alới pai neq:
"Práq nâi la kia tễ aham cũai. Ngkíq puai
phễp rit hái tỡ têq dỏq práq nâi tâng Dống
Sang Toâr."
7 Chơ alới sarhống. Moâm ki alới chỡng
muoi tâm cutễq toâq práq ki. Cutễq ki alới
chỡng tễ cũai chiang táq adéh toâq cutễq
tabát. Alới chỡng tâm cutễq ki ien tứp cũai
tễ cruang canỏh ca cuchĩt pỡ ki.
8 Ngkíq toau tangái nâi noau amứh cutễq
ki la Tâm Cutễq Aham Cũai Cuchĩt.
9-10 Ngkíq cỡt rapĩeiq máh santoiq Yê-
ramia, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq
pai neq: "Noau ĩt pái chít ỏc práq cớp
chỡng muoi tâm cutễq tễ cũai chiang táq
adéh cutễq tabát ariang Ncháu cứq ớn cứq
táq. Pái chít ỏc práq ki la kia cũai I-sarel
anoat yỗn rangứh án."✡

Phi-lat Blớh Yê-su
(Mac 15:2-5; Luca 23:3-5; Yang 18:33-38)

11 Yê-su ỡt tayứng yáng moat Phi-lat la
cũai Rô-ma, sốt tâng cruang ki. Phi-lat
blớh Yê-su neq: "Mới la lứq puo tỗp I-sarel
tỡ?"
Yê-su ta-ỡi neq: "Lứq pĩeiq mới pai."
12 Ngkíq máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, cớp cũai sốt nheq sâu, alới
cauq Yê-su. Ma Yê-su tỡ bữn ta-ỡi ntrớu.
13 Chơ Phi-lat blớh ễn: "Mới sâng ma tỡ
bữn noau cauq mới sa-ữi ramứh?"
14 Ma Yê-su tỡ bữn ta-ỡi muoi ỏc ntrớu.
Ngkíq cũai sốt ki sâng dớt lứq.

Noau Rưoh Yê-su Cóq Chĩuq Cuchĩt
(Mac 15:6-15; Luca 23:13-25; Yang 18:39-19:16)

15 Toâq tangái cũai I-sarel rôm cha bũi
sanhữ Tangái Loõh, alới bữn rit cũai
sốt cruang ki acláh manoaq cũai tũ puai
pahỡm cũai proai rưoh yoc ễ acláh.
16 Bo ki bữn manoaq cũai tũ, ramứh Ba-
raba. Dũ náq dáng nheq ramứh án.
17 Ngkíq, bo cũai clứng ỡt rôm ngki, Phi-
lat blớh alới neq: "Cũai aléq anhia yoc cứq
acláh yỗn anhia, Ba-raba tỡ la Yê-su, án ca
noau dỏq Crĩt?"
18 Phi-lat dáng samoât lứq máh cũai sốt
ki ũan lứq cớp Yê-su yuaq cũai proai alới
yoc ễ puai Yê-su. Yuaq ngkíq alới dững
Yê-su toâq pỡ án.
19 Bo Phi-lat tacu tâng ntốq án sữq,
lacuoi án cơiq parnai pỡ án neq: "Mới chỗi
táq ntrớu chóq cũai ki, yuaq án tỡ bữn táq
lôih ntrớu. Tabữ mahái cứq rláu mpáu tễ
án, chơ tangái nâi cứq sâng croỏq lứq."
20 Ma nheq cũai sốt tốp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, cớp máh cũai sốt nheq sâu,
alới ớn máh cũai clứng ki sễq tễ sốt yỗn
acláh Ba-raba, ma cachĩt Yê-su.
21 Án ca sốt ki blớh cũai clứng neq: "Tễ
bar náq cũai nâi, anhia yoc cứq acláh
noau?"
Alới ta-ỡi: "Ba-raba!"
22 Phi-lat blớh ễn neq: "Khân ngkíq,
ntrớu anhia ễq cứq táq chóq Yê-su, án ca
noau dỏq Crĩt?"
Alới ta-ỡi: "Téh án tâng aluang
sangcáng!"
23 Phi-lat blớh loah ễn: "Nỏq? Ntrớu án
táq lôih chóq anhia?"
Ma alới ta-ỡi casang hỡn tễ nhũang ễn
neq: "Téh án tâng aluang sangcáng!"
24 Tữ Phi-lat dáng án tỡ têq táq ntrớu
dỏq chuai Yê-su, cớp án ngcỏh cũai clứng
ki táq choac lứq ễn, ngkíq án ĩt dỡq, chơ án
ariau atĩ yáng moat alới, cớp án pai neq:
"Nâi la cứq táq tếc, cứq tỡ bữn tôt ntrớu
tễ cũai nâi cuchĩt. Ỏc ki tam anhia."
25 Nheq tữh cũai clứng ki ta-ỡi loah neq:
"Tôt cũai ki cuchĩt sễq yỗn toâq pỡ hếq cớp
toâq pỡ con acái hếq hỡ."
26 Chơ Phi-lat acláh Ba-raba yỗn cũai
clứng ki. Ma Yê-su, Phi-lat yỗn noau

✡ **27:9-10 27:9-10** Sa-chari 11:12-13

proaih án. Vớt ki án chiau Yê-su yỗn alới
dững téh án tâng aluang sangcáng.

Tahan Ayê Ra-ac Yê-su
(Mac 15:16-20; Yang 19:2-3)

27 Chơ, máh tahan Phi-lat dững Yê-su
mut tâng dống noau dốq sữq cũai. Ntốq
ki bữn tahan chứng lứq toâq ỡt pễr Yê-su.
28 Alới tũot tampâc Yê-su, cớp alới asớp
án au tuar santứm ễng.
29 Alới táq carvang sarlia apưng tâng plỡ
án. Cớp alới yỗn án yống ralỡng yoah
atĩ atoam. Moâm ki alới sacốh racớl yáng
moat án cớp ayê ra-ac án, pai neq: "Cucốh
noau casai puo I-sarel!"
30 Alới cuchóh tâng tỗ Yê-su, cớp alới ĩt
ralỡng toân tâng plỡ án.
31 Moâm alới ayê ra-ac án, chơ alới tũot
au tuar cớp asớp loah tampâc án bữm.
Chơ alới dững aloỡh án dỡq téh án tâng
aluang sangcáng.

Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng
(Mac 15:21-32; Luca 23:26-43; Yang 19:17-27)

32 Tữ alới loỡh vớt tễ vil, alới ramóh
manoaq samiang tâng rana, ramứh Si-
môn. Án la cũai tễ cruang Si-rên. Alới ễp
án dỗl aluang sangcáng Yê-su.
33 Alới toâq pỡ ntốq ramứh Cô-cô-tha.
Santoiq nâi parlong loah la 'Ntốq Nghang
Cantar Plỡ'.
34 Ỡt ntốq ki noau avơi yỗn Yê-su nguaiq
blống carchốc cớp crơng ntáng. Yê-su yễl,
ma án tỡ bữn nguaiq.
35 Chơ alới téh Yê-su tâng aluang
sangcáng. Cớp alới tampễq tampâc án na
séng anhúq, aléq bữn la thỗi.
36 Moâm ki alới tacu kĩaq Yê-su.
37 Yoah pỡng plỡ Yê-su alới dỡq muoi
khlễc pian; cớp alới chĩc chữq neq: CŨAI
NÂI LA YÊ-SU. ÁN LA PUO CŨAI I-SAREL.
38 Noau téh bar náq cũai savễng cheq Yê-
su tê, manoaq coah atoam, manoaq coah
avêr.
39 Máh cũai pỡq pha bân ki, alới culữt-
culiau ayê ra-ac Yê-su.
40 Alới pai neq: "Mới nâi ơiq ca pai ễ
talốh dống sang Yiang Sursĩ. Chơ mới táq
loah pái tangái la moâm toâp. Âu sanua
mới chuai amoong loah tỗ mới bữm. Khân
mới lứq Con Yiang Sursĩ, ki mới sễng tễ
aluang sangcáng ki."
41 Cớp máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, máh cũai yống rit, cớp máh
cũai sốt nheq sâu, tỗp alới ayê ra-ac Yê-su
tê.
42 Alới pai neq: "Cũai canỡh têq án chuai
amoong, ma tỗ án bữm, tỡ hữm têq án
chuai. Khân án lứq puo cũai I-sarel, yỗn
án sễng bữm tễ aluang sangcáng ki. Khân
ngkíq, hái lứq sa-âm án tê.
43 Án sa-âm Yiang Sursĩ, cớp án pai án
la Con Yiang Sursĩ. Khân lứq ngkíq, yỗn
Yiang Sursĩ chuai amoong án sanua."
44 Cớp alới bar náq savễng ca noau téh
tâng aluang sangcáng muoi prớh cớp Yê-
su, alới ayê ra-ac Yê-su tê.

Bo Yê-su Cheq Ễ Cuchĩt
(Mac 15:33-41; Luca 23:44-49; Yang 19:28-30)

45 Tễ moat mandang toâng toau toâq
moat mandang priang, cỡt canám nheq
tâng cruang ki.
46 Toâq mandang priang Yê-su arô
casang lứq neq: "Ê-li, Ê-li, lama-sabac-
tani?" Santoiq nâi parlong loah la: "Yiang
Sursĩ cứq ơi! Yiang Sursĩ cứq ơi! Nỡq mới
táh chíq cứq?"✡
47 Toâq cũai tayứng cheq ki sâng Yê-su
arô, alới pai neq: "Án arô Ê-li!"
48 Bữn manoaq tễ alới ki lúh ĩt muoi cốc
aroâiq. Án alốq aroâiq ki tâng blống nhỡq,
cớp án chỡq aroâiq ki tâng dũi. Chơ án
avơi yỗn Yê-su yáp.
49 Ma cũai canỡh pai neq: "Hái acoan
voai. Hái nhêng Ê-li toâq chuai án, ma tỡ
bữn!"
50 Yê-su u-ỗi casang lứq ễn, chơ án ta-ỡh
rangứh.
51 Bo ki toâp aroâiq noau yoang tâng
Dống Sang Toâr cỡt raháq tễ pỡng toâq
pưn, cỡt bar sarễc. Cutễq cacưt, cớp máh
tamáu cỡt pacháh.
52 Ping cumuiq riang noau pớh bữm, yỗn
sa-ữi náq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ ca
khoiq cuchĩt bữn tamoong loah.
53 Vớt Yê-su tamoong loah, máh cũai ca
khoiq cuchĩt, alới loỡh tễ ping, cớp alới
mut tâng vil Yaru-salem. Tâng vil ki bữn
chứng cũai hữm alới.
54 Bo ki bữn manoaq sốt muoi culám
tahan, án ỡt kĩaq Yê-su. Nheq náq alới
hữm cutễq cacưt, cớp alới hữm máh
ramứh canỡh hỡ. Ngkíq alới sâng ngcỡh
lứq, cớp alới pai neq: "Lứq samoât cũai
nâi la Con Yiang Sursĩ!"
55 Bữn sa-ữi náq mansễm ỡt yơng
tapoang nhêng chu Yê-su. Alới ki khoiq
puai Yê-su tễ cruang Cali-lê, cớp alới chứm
siem án.
56 Tâng tỗp mansễm ki bữn Mari tễ vil
Mac-dala, Mari la mpiq Yacỡ cớp Yô-sê,
cớp mpiq alới bar náq con samiang Sê-
badê.

Noau Tứp Yê-su
(Mac 15:42-47; Luca 23:50-56; Yang 19:38-42)

✡ **27:46 27:46** Ũat Khễn 22:1

57 Toâq paloŏng nhứm-nhứm, bữn
manoaq cũai sốc tễ vil Ari-mathê toâq.
Ramứh án la Yô-sep. Án la cũai rien tễ
Yê-su tê.
58 Án toâq pỡ Phi-lat, cớp án sễq cumuiq
Yê-su. Phi-lat ớn noau yỗn cumuiq Yê-su
pỡ án.
59 Ngkíq Yô-sep ĩt cumuiq Yê-su, cớp án
som toâq aroâiq tamái cớp cloc o lứq.
60 Chơ án dŏq cumuiq ki tâng ping tamái
khong án; ping ki noau tốc tâng tamáu côl.
Chơ án vih tamáu catáng chíq ngoah ping.
Moâm ki án chu.
61 Mari tễ vil Mac-dala, cớp Mari canŏh
ễn, alới tacu tapoang nhêng chu ngoah
ping.

Cũai Sốt Yỗn Tahan Kĩaq Ping Yê-su

62 Máh tangái parnỡ la tangái ntun tỗp
I-sarel thrũan táq lêq. Tangái ki máh cũai
sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp máh
cũai Pha-rasi, alới pỡq chu Phi-lat.
63 Alới pai chóq Phi-lat neq: "Achuaih ơi!
Hếq sanhữ bo cũai lauq ki noâng tamoong,
án pai neq: 'Cứq cuchĩt, ma vớt pái tangái
cứq tamoong loah.'
64 Ngkíq, hếq sễq achuaih yỗn noau
kĩaq carsĩat ping ki toau toâq tangái pái.
Chơ tỗp rien tễ án tỡ têq pỡq ĩt tuoiq tỗ
cumuiq ki. Khân alới bữn tuoiq, ki alới
lứq atỡng cũai canŏh neq: 'Yê-su cuchĩt,
chơ án tamoong loah.' Khân alới pai Yê-su
tamoong loah, ốc lauq ki ntâng hỡn tễ ốc
lauq noau pai án la Crĩt."
65 Chơ Phi-lat ta-ỡi alới neq: "Anhia
dững tahan pỡq kĩaq ping ki; tam rangứh
anhia."
66 Ngkíq alới loŏh tễ ki. Chơ alới pỡq
cloaih ngoah ping ki yỗn khâm lứq. Cớp
alới ớn tahan kĩaq ping ki.

28

Yê-su Tamoong Loah
(Mac 16:1-10; Luca 24:1-12; Yang 20:1-18)

1 Vớt Tangái Rlu, toâq tangái muoi tâng
tốn tamái, tarưp ki paloŏng poang mbỡiq
rưm-rưm, Mari tễ vil Mac-dala cớp Mari
canŏh pỡq clơ ping Yê-su.
2 Bo ki cutễq cỡt cacưt hâp lứq, yuaq
bữn ranễng Yiang Sursĩ sễng vih tamáu
noau khoiq catáng ngoah ping Yê-su; chơ
án tacu tâng tamáu ki.
3 Roâp ranễng ki la samoât riang lalieiq,
cớp tampâc án cloc ariang prễl prĩl.
4 Máh tahan kĩaq ping ki sâng ngcŏh lứq
cớp cangcoaih. Alới cỡt samoât riang cũai
cuchĩt.
5 Ranễng Yiang Sursĩ atỡng mansễm ki
neq: "Anhia chỗi ngcŏh ntrớu. Cứq dáng
anhia chuaq Yê-su, án ca noau khoiq téh
tâng aluang sangcáng.
6 Án tỡ bữn ỡt nnâi noâng. Án khoiq
tamoong loah chơ, samoât án khoiq pai tễ
nhũang. Anhia toâq pỡ nâi, nhêng chu
ntốq noau dŏq án tễ nhũang.
7 Chơ anhia pỡq chái atỡng máh tỗp rien
tễ án neq: 'Yê-su khoiq tamoong loah chơ.
Sanua án pỡq nhũang anhia pỡ cruang
Cali-lê. Ỡt ntốq ki anhia lứq bữn ramóh
án!' Cóq anhia sanhữ máh ốc cứq atỡng
anhia."
8 Ngkíq mansễm ki loŏh tễ ntốq ping ki.
Ntơn alới croŏq, ntơn alới ỡn hỡ. Alới lúh
pỡq atỡng máh tỗp rien tễ Yê-su.
9 Bo alới pỡq, alới santar sâng Yê-su toâq
ramóh alới, cớp án cubán alới neq: "Bán
tê anhia."
Mansễm ki toâq pỡ Yê-su, kĩau ayững
án, cớp sang án.
10 Chơ Yê-su atỡng alới neq: "Anhia chỗi
ngcŏh ntrớu. Anhia pỡq atỡng sễm ai cứq
yỗn alới pỡq chu cruang Cali-lê. Ỡt ntốq
ki alới bữn ramóh cứq."

Cũai Sốt Yỗn Máh Tahan Bữn Práq

11 Bo mansễm ki pỡq tâng rana, tahan ca
kĩaq ping Yê-su chu pỡ vil cớp atỡng máh
cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, dáng
tễ dũ ramứh alới khoiq hữm.
12 Máh cũai sốt ki rôm sarhống cớp máh
cũai sốt nheq sâu. Chơ alới yỗn práq sa-ữi
pỡ máh tahan kĩaq ki.
13 Cớp alới atỡng tahan ki neq: "Yỗn
anhia pai tỗp rien tễ Yê-su toâq sadâu cớp
ĩt tuoiq cumuiq Yê-su bo anhia bếq.
14 Ma khân Phi-lat, án ca sốt cruang,
sâng tễ ramứh nâi, hếq lứq rapai chuai
anhia, yỗn án tỡ bữn táq ntrớu chóq
anhia."
15 Ngkíq máh cũai tahan ki ĩt práq, cớp
alới táq puai riang máh parnai noau ớn
alới. Toau toâq tangái nâi, bữn cũai I-sarel
atỡng ốc ki yỗn parchia yỗn cũai canŏh
dáng.

Yê-su Ramóh Tỗp Rien Tễ Án Tâng Cruang Cali-lê
(Mac 16:14-18; Luca 24:36-49; Yang 20:19-23; Ranáq Táq 1:6-8)

16 Muoi chít la muoi noaq tỗp rien tễ Yê-
su, alới chỗn pỡ cóh tâng cruang Cali-lê pỡ
ntốq Yê-su khoiq patâp alới chơ.
17 Toâq alới hữm Yê-su, alới sang án; ma
bữn án ca tỡ bữn sa-âm samoât samơi.
18 Yê-su toâq pỡ alới cớp atỡng alới neq:
"Nheq máh ramứh chớc tâng paloŏng cớp
tâng cutễq, Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn
cứq chơ.
19 Ngkíq cóq anhia pỡq atỡng dũ náq
cũai yỗn cỡt máh cũai rien tễ cứq tê.
Cóq anhia táq batễm yỗn alới nhơ ramứh
Mpoaq, nhơ ramứh Con, cớp nhơ ramứh
Raviei Yiang Sursĩ.

20 Cóq anhia atỡng alới yỗn trĩh dũ ŏc
cứq khoiq patâp anhia. Cớp lứq cứq ỡt
cớp anhia mantái níc, tễ sanua toau toâq
tangái parsốt.”

Mac
Chĩc Atỡng Parnai O Tễ Yê-su Crĩt
Santoiq Atỡng

Mac bữn ramứh Yang Mac hỡ. Án chĩc saráq nâi sám 50 toâq 60 cumo ntun Yê-su canỡt. Mac atỡng tễ Yê-su la manoaq ca bữn chớc lứq. Chớc tễ Yê-su hái têq hữm bo án atỡng parnai Yiang Sursĩ. Án bữn chớc rơi tuih aloỡh máh yiang sâuq, cớp án bữn chớc têq táh lôih yỗn máh cũai. Yê-su la Con Yiang Cỡt Cũai. Án chiau dỡi tamoong án dỡq thái nheq tữh cũai tễ ớc lôih, yỗn máh cũai têq bữn tamoong.

Mac atỡng tễ máh ranáq Yê-su táq, hỡn tễ máh ớc Yê-su atỡng. Dâu lứq, Mac chĩc tễ Yang ca táq batễm, tễ Yê-su roap batễm, cớp yiang Satan chim Yê-su. Mac atỡng tễ máh ớc Yê-su chĩuq túh coat, cớp noau téh án tâng aluang sangcáng; vớt ki án tamoong loah tễ cuchĩt.

Yang Ca Táq Batễm
(Mathia 3:1-12; Luca 3:1-18; Yang 1:19-28)

1 Santoiq nâi tabỡq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt, Con Yiang Sursĩ.

2 Ê-sai la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc atỡng sacoâiq tễ Yang neq:
"Cứq Yiang Sursĩ ớn cũai ranễng cứq toâq nhũang mới,
dỡq thrũan rana yỗn mới."✡
3 Sương án sabau atỡng casang tễ ntốq aiq neq:
"Cóq anhia atức rana yỗn Ncháu hái.
Cháh báng yỗn tanoang rana dỡq án pỡq."✡

4 Ngkíq Yang lứq toâq. Án ỡt tâng ntốq aiq, cớp án táq batễm yỗn máh cũai. Án pỡq pau atỡng yỗn nheq tữh cũai dáng tễ ranáq batễm. Batễm la táq tếc cũai khoiq ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn, dỡq Yiang Sursĩ táh lôih yỗn alới.

5 Ngkíq nheq tữh cũai tâng cruang Yudê cớp nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem toâq pỡ án. Alới ngin lôih, chơ Yang táq batễm yỗn alới tâng crỗng Yôr-dan.

6 Yang dốq tâc tampâc noau táq toâq sóc charán lac-da. Án cantoân parnoân ngcâr tâng ngkĩng. Án cha lam cớp nguaiq dỡq khĩal tễ arưih.

7 Parnai án atỡng la neq: "Ntun cứq bữn manoaq ễn toâq. Án ki sốt clữi tễ cứq. Cứq la tỡ bữn dũ chớc dếh leh cansái cỡp tễ ayững án, yuaq cứq bữn chớc cacớt lứq.

8 Cứq táq batễm yỗn anhia na dỡq sâng, ma án táq batễm yỗn anhia na Raviei Yiang Sursĩ."

Yang Táq Batễm Yỗn Yê-su
(Mathia 3:13-4:11; Luca 3:21-22; 4:1-13)

9 Bữn muoi tangái Yê-su toâq tễ vil Na-sarễt, cruang Cali-lê. Chơ Yang táq batễm yỗn Yê-su ỡt tâng crỗng Yôr-dan.

10 Tữ Yê-su chỗn tễ dỡq, án hữm paloỡng samoât riang noau pớh, cớp án hữm Raviei Yiang Sursĩ sễng tễ paloỡng ariang chớm tariap, chơ póc tâng tỗ án.

11 Muoi prớh ki, bữn sương Yiang Sursĩ sabau atỡng tễ paloỡng neq: "Mới la Con ca cứq ayooq lứq. Ntrớu mới táq, la cứq bũi nheq."

12 Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ dững Yê-su pỡq chu ntốq aiq.

13 Yê-su ỡt tâng ntốq aiq ki nheq pỗn chít sadâu pỗn chít tangái. Chơ yiang Satan chim án, yoc ễ radững án táq lôih.* Yê-su ỡt bân ntốq charán arưih, cớp ranễng Yiang Sursĩ tễ paloỡng toâq chuai án.

Yê-su Mbỡiq Táq Ranáq Án Tâng Cruang Cali-lê
(Mathia 4:12-17; Luca 4:14-15)

14 Vớt noau khoiq chóq Yang tâng cuaq, Yê-su mut tâng cruang Cali-lê cớp atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ.

15 Án atỡng neq: "Khoiq toâq ngư chơ. Cheq chơ Yiang Sursĩ táq sốt. Ngkíq cóq anhia ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn cớp sa-âm parnai o tễ Yiang Sursĩ."

Yê-su Ớn Pỗn Náq Ca Chuaq Sĩaq Puai Án
(Mathia 4:18-22; Luca 5:1-11)

16 Bo Yê-su pỡq tâng tor clóng Cali-lê, án hữm bar náq sễm ai ramứh Si-môn cớp Anrê. Alới yoang alieiq tâng clóng ki, yuaq alới la cũai táq ranáq chuaq sĩaq.

17 Yê-su atỡng alới neq: "Anhia puai cứq; chơ cứq táq yỗn anhia cỡt cũai chuaq cũai samoât anhia chuaq sĩaq nâi tê."

18 Bo ki toâp alới táh alieiq, chơ alới puai Yê-su.

19 Yê-su pỡq bĩq ễn; chơ án hữm bar náq sễm ai canỡh ễn ramứh Yacỡ cớp Yang, con samiang Sê-badê. Alới ỡt clam loah alieiq tâng tuoc.

20 Bo ki toâp Yê-su sabau alới. Ngkíq alới yỗn mpoaq alới, Sê-badê ỡt tâng tuoc cớp cũai tuthễ. Chơ alới bar náq ki puai Yê-su.

Cũai Bữn Yiang Sâuq
(Luca 4:31-37)

✡ **1:2 1:2** Ma-laki 3:1 ✡ **1:3 1:3** Ê-sai 40:3 * **1:13 1:13** Yiang Satan sốt nheq yiang sâuq canỡh.

21 Vớt ki, Yê-su cớp cũai rien tễ án mut
tâng vil Cabê-na-um. Toâq Tangái Rlu Yê-
su mut tâng dống sang tỗp I-sarel cớp
atỡng ngki.
22 Máh cũai ngki sâng dớt lứq tễ parnai
án atỡng. Án atỡng ariang cũai bỡn chớc
lứq, tỡ bỡn ariang cũai yống rit dốq atỡng.
23 Tâng dống sang, bo ki bỡn manoaq
cũai bỡn yiang sâuq payốh. Án hễr casang
lứq neq:
24 "Ntrớu anhia yoc cớp hếq, Yê-su tễ vil
Na-sarễt? Anhia toâq pỡ nâi ễ cachĩt hếq
tỡ? Cứq sacoal anhia; anhia toâq tễ Yiang
Sursĩ cớp anhia la bráh o lứq."
25 Yê-su sươq yiang sâuq ki: "Chỗi tabỗq!
Mới loỡh chíq tễ tỗ cũai nâi!"
26 Moâm ki yiang sâuq carvứt tứng-tooc
cũai ki, chơ án loỡh. Bo yiang sâuq loỡh,
án hễr casang lứq.
27 Aléq aki sâng dớt lứq. Manoaq blớh
manoaq neq: "Nốq têq án táq ranáq
nâi? Án atỡng parnai tamái cớp bỡn chớc
salễh. Án sươq yiang sâuq, cớp yiang ki
trĩh án."
28 Chơ máh ranáq Yê-su táq cỡt parhan
chái lứq tâng dũ vil mpễr cruang Cali-lê.

Yê-su Táq Bán Clứng Cũai A-ĩ
(Mathia 8:14-17; Luca 4:38-41)

29 Vớt Yê-su loỡh tễ dống sang, án pỡq
parnơi cớp Yacỡ cớp Yang, chơ mut tâng
dống Si-môn cớp Anrê.
30 Yacán Si-môn bếq tua cỗ án a-ĩ cutâu
tỗ; chơ alới atỡng yỗn Yê-su dáng ayoaq
nâi a-ĩ.
31 Yê-su toâq pỡ ayoaq ki cớp tếc ayuor
án. Tữ án yuor, án cỡt bán, cớp têq loah
aloỡh sana yỗn tamoi cha.
32 Toâq tabữ, mandang pât chơ, noau
dững máh cũai a-ĩ cớp cũai bỡn yiang
sâuq táq.
33 Nheq tữh cũai tâng vil ki rôm yáng
tiah cheq ngoah toong.
34 Yê-su táq bán clứng cũai bỡn sa-ữi
ramứh a-ĩ. Cớp án tuih aloỡh yiang sâuq
tễ tỗ cũai hỡ. Án tỡ yỗn yiang sâuq táq
ntỡng ntrớu, yuaq yiang sâuq sacoal án.

Yê-su Pỡq Atỡng Tâng Cruang Cali-lê
(Luca 4:42-44)

35 Toâq tarưp Yê-su tamỡ tễ cláih lứq,
paloỡng tỡ yũah poang. Án loỡh tễ vil, chơ
án pỡq chu ntốq tỡ bỡn noau ỡt, yoc ễ câu
ngki.
36 Si-môn cớp yớu án pỡq chuaq Yê-su.
37 Toâq alới tamóh án, alới atỡng án neq:
"Nheq tữh cũai chuaq ễ ramóh thâi."
38 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Hái cóq pỡq chu
vil canỡh ễn, pỡq chu máh vil mpễr nâi.
Cứq yoc atỡng tâng vil ki hỡ. Mpoaq cứq
ớn cứq toâq pỡ nâi dỡq táq ranáq nâi."
39 Ngkíq Yê-su pỡq atỡng tâng máh dống
sang tỗp I-sarel tâng cruang Cali-lê. Án
tuih aloỡh yiang sâuq tễ tỗ cũai hỡ.

Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Tut
(Mathia 8:1-4; Luca 5:12-16)

40 Bỡn manoaq cũai a-ĩ tut toâq pỡ Yê-
su. Án sacốh racớl cớp cucốh cucũoi pai
neq: "Khân Ncháu yoc, têq Ncháu táq yỗn
cứq cỡt bán."
41 Yê-su sâng sarũiq táq, chơ án aloỡh
atĩ satoaq cũai ki. Cớp án pai neq: "Cứq
yoc. Yỗn mới cỡt bán."
42 Bo ki toâp cũai ki cỡt bán a-ĩ tut. Tỗ
án cỡt o loah.
43 Yê-su ớn án chu toâp, cớp án patâp
cũai ki neq:
44 "Chỗi atỡng yỗn cũai canỡh dáng tễ
ranáq nâi. Ma cóq mới pỡq apáh tỗ mới
yỗn cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ nhêng.
Chơ mới chiau sang yỗn Yiang Sursĩ máh
ramứh Môi-se khoiq patâp tễ mbỡq. Nâi la
tếc apáh yỗn cũai canỡh dáng mới khoiq
cỡt bán chơ."
45 Ma tữ cũai ki loỡh tễ Yê-su, án pỡq
atỡng tễ ranáq Yê-su chuai án. Chơ
santoiq nâi trỡh la-ữt la-ữi. Yuaq ngkíq,
khân Yê-su yoc ễ mut tâng vil, cóq án mut
clỡp, tỡ yỗn noau hữm án. Án ỡt yáng tiah
vil bân ntốq tỡ bỡn noau ỡt. Ma noâng
bỡn cũai tễ dũ ntốq toâq pỡ án.

2

Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Coang
(Mathia 9:1-8; Luca 5:17-26)

1 Vớt bar pái tangái ễn, Yê-su chu loah
pỡ vil Cabê-na-um. Khoiq noau sâng han
án chu toâq pỡ dống.
2 Cũai pỡq rôm pỡ ki clứng lứq. Tâng
ngoah toong tỡ bỡn ntốq mut noâng, nheq
tadát chơ. Ngkíq Yê-su atỡng parnai Yiang
Sursĩ yỗn alới sâng.
3 Bỡn noau dững asuoi manoaq a-ĩ coang
nheq tỗ toâq pỡ án. Pỗn náq samiang
crang cũai a-ĩ ki.
4 Ma tữ alới hữm clứng lứq cũai ỡt khĩt
Yê-su chơ, alới tỡ dáng na léq ễ mut pỡ
Yê-su. Ngkíq alới pớh mpuol dống choâng
Yê-su ỡt, cỗ ễ atĩar asễng cantrang ca bỡn
samiang a-ĩ ki.
5 Tữ Yê-su dáng mứt alới sa-âm lứq,
ngkíq án atỡng cũai a-ĩ coang ki neq: "Yớu
ơi! Lôih mới cứq táh yỗn."
6 Bỡn máh cũai yống rit tacu ngki tê.
Alới chanchớm tâng mứt alới neq:
7 "Nốq cũai nâi pai ngkíq? Án yoc ễ táq
chớc máh Yiang Sursĩ tê. Ngkíq santoiq
án pai la máh án acrieiq Yiang Sursĩ chơ.
Tỡ bỡn cũai aléq têq táh lôih. Ống Yiang
Sursĩ toâp têq táh lôih."

8 Bo ki toâp Yê-su dáng alới ki chanchớm
ngkíq tâng mứt alới. Án blớh alới neq:
"Nốq anhia chanchớm ngkíq?
9 Santoiq aléq anhia sâng ien hỡn yỗn
cứq atỡng? Ien cứq atỡng cũai a-ĩ coang
neq: 'Lôih mới cứq táh yỗn,' tỡ la 'Mới
yuor tayứng cớp pỡq. Mới dỡng achu
loâng cantrang mới'?
10 Ma sanua cứq ễ táq yỗn cũai a-ĩ nâi
cỡt bán dỡq yỗn anhia dáng samoât samơi,
cứq Con Yiang Cỡt Cũai bỡn chớc tâng dỡi
nâi. Cứq têq táh lôih cũai."
Moâm ki Yê-su atỡng yỗn cũai a-ĩ coang
neq:
11 "Cứq ớn mới yuor tayứng. Mới ĩt dỗl
cantrang mới. Chơ mới chu loah pỡ dống
mới."
12 Ngkíq cũai ki yuor tayứng. Án ĩt toâp
cantrang án, loỡh chíq tễ cũai clứng ki. Tỡ
alới hỡm ngkíq, aléq aki sâng dớt lứq cớp
alới khễn Yiang Sursĩ. Alới pai neq: "Hái
tỡ nai hỡm ranáq nneq."

Yê-su Ớn Lê-vi Puai Án
(Mathia 9:9-13; Luca 5:27-32)

13 Vớt ki Yê-su pỡq loah sĩa pỡ tor clóng.
Clứng lứq cũai rôm loah pễr án; chơ án
atỡng alới ki.
14 Bo án pỡq, án hỡm Lê-vi,* con sami-
ang Al-phê, ỡt tacu táq ranáq tâng dống
noau parỗm ĩt práq thễq. Yê-su ớn Lê-vi
neq: "Mới puai cứq."
Ngkíq Lê-vi yuor tayứng puai án.
15 Moâm ki Yê-su pỡq cha dỗi tâng dống
Lê-vi. Ỡt ngki bỡn clứng cũai parỗm ĩt
práq thễq, cớp cũai lôih canớh hỡ cha
parnơi nứng Yê-su cớp tỗp rien tễ án.
Yuaq bỡn clứng cũai ki puai án.
16 Bỡn cũai yống rit tễ tỗp Pha-rasi hỡm
Yê-su cha parnơi cớp cũai parỗm ĩt práq
thễq cớp cũai lôih canớh. Ngkíq cũai yống
rit ki blớh tỗp rien tễ Yê-su: "Nốq án ki
cha parnơi cớp cũai parỗm ĩt práq thễq
cớp máh cũai lôih?"
17 Yê-su sâng alới ki pai ngkíq; chơ án
atỡng alới neq: "Cũai bán o tỡ bỡn sễq
yỗn noau palai. Ma ống cũai a-ĩ sâng cóq
sễq yỗn noau palai. Cứq tỡ bỡn toâq pỡ
nâi dỡq arô cũai ca ngin alới tanoang o,
ma cứq toâq pỡ nâi dỡq arô cũai ca dáng
alới bỡn lôih."

Yê-su Atỡng Tễ Ót Sana
(Mathia 9:14-17; Luca 5:33-39)

18 Máh cũai rien tễ Yang cớp máh cũai
Pha-rasi, alới dỗq rưoh tangái dỡq ót sana
cỗ alới yoc chanchớm tễ ngê Yiang Sursĩ.
Alới toâq blớh Yê-su neq: "Tỗp rien tễ Yang
cớp cũai ca puai tỗp Pha-rasi, alới rưoh
tangái dỡq ót sana. Nốq tỗp rien tễ thâi
tỡ bỡn táq machớng alới ki tê?"
19 Yê-su ta-ỡi loah alới neq: "Khân bỡn
samiang ĩt lacuoi, bo yớu pỡq racoâiq cớp
án, alới sâng bũi.
20 Ma tỡ alới chu tễ racoâiq, alới miar
ỡt. Tỡ ki alới ót sana dỡq sanhỡ loah yớu
alới.†
21 "Tỡ bỡn noau tamoal aroâiq tamái
tâng tampâc khoiq anhỗh. Khân noau táq
ngkíq, ramoal ki carớn cớp ra-ốc aroâiq
anhỗh. Ngkíq raháq ki cỡt la-a lứq ễn.
22 Cớp tỡ bỡn noau chiaq blống tamái
tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq chơ. Khân
noau táq ngkíq, blống ki cỡt puaiq, cớp
acán pa-át ki táq yỗn aluoi ngcâr padỡh.
Chơ aluoi ngcâr cớp blống ki pứt nheq.
Ma blống tamái cóq chóq tâng aluoi ngcâr
tamái."‡

Yê-su Atỡng Tễ Rit Tangái Rlu
(Mathia 12:1-8; Luca 6:1-5)

23 Bỡn muoi Tangái Rlu, Yê-su cớp tỗp
rien tễ án mut tâng sarái noau chóh saro
bali. Ntơn alới pỡq, ntơn alới rứt cha saro
bali ki.
24 Tỗp Pha-rasi atỡng Yê-su neq: "Ki!
Nốq tỗp rien tễ thâi táq ranáq tỡ cỡt rit
cuang ntrớu tâng Tangái Rlu."
25 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Nốq riang pai
anhia tỡ nai doc tâng tâm saráq Yiang
Sursĩ tễ puo Davĩt khoiq táq ntrớu? Davĩt
cớp tỗp puai án, alới ốq crơng sana cớp
alới sâng panhieih lứq.
26 Ngkíq Davĩt mut tâng dống sang Yiang
Sursĩ. Án cha cớp yỗn yớu án cha tê bễng
dỡq yáng moat Yiang Sursĩ. Bễng nâi ống
cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ sâng têq cha.
Bo ki Abia-tha la sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ."
27 Yê-su atỡng loah alới neq: "Yiang
Sursĩ tỡ bỡn tễng cũai dỡq chuai Tangái
Rlu, ma án tễng Tangái Rlu dỡq chuai cũai.
28 Cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, la Ncháu tê
Tangái Rlu."

3

Manoaq A-ĩ Yỗt Atĩ
(Mathia 12:9-14; Luca 6:6-11)

1 Bỡn muoi tangái Yê-su mut tâng dống
sang tỗp I-sarel, cớp bỡn manoaq samiang
yỗt atĩ tâng dống sang ki.
2 Cớp bỡn cũai canớh ỡt ngki nhêng chu
Yê-su, yoc ễ dáng án táq bán cũai a-ĩ ki

* **2:14 2:14** Lê-vi noau dỡq ramứh Ma-thia hỡ. † **2:20 2:20** Tâng parnai nâi, Yê-su sacâm án la samoât án ĩt lacuoi. Bo Yê-su noâng ỡt cớp tỗp rien tễ án, alới noâng chi-cha. Ma tỡ án chỗn chu paloỡng, alới ót sana tê cỗ alới yoc chanchớm loah máh santoiq án khoiq atỡng alới. ‡ **2:22 2:22** Yê-su atỡng tễ aroâiq cớp blống, la án sacâm cũai bỡn mứt pahỡm tiaq, tỡ têq ĩt parnai tamái ca Yê-su atỡng alới. Ống alới ca bỡn mứt tamái sâng têq ĩt parnai ki.

tâng Tangái Rlu, ma tỡ bữn. Alới chi-chuaq ốc lôih yoc ễ cauq Yê-su.
3 Yê-su atỡng cũai yỗt atĩ ki neq: “Mới
yuor tayứng yáng moat máh cũai nâi.”
4 Chơ Yê-su blớh alới ca ỡt mpễr ki neq:
“Khân puai rit hái, ntrớu anhia sâng pĩeiq
hỡn noau táq tâng Tangái Rlu? Pĩeiq noau
táq o, ma pĩeiq noau táq sâuq? Pĩeiq noau
chuai amoong, ma pĩeiq noau cachĩt? Ỡc
aléq anhia sâng o hỡn?”
Ma alới ki tỡ bữn ta-ỡi ntrớu.
5 Yê-su carlang nhêng chu alới ki. Án
sâng ũan lứq alới bữn mứt coang. Chơ án
ớn cũai a-ĩ ki neq: “Mới aloỡh atĩ.”
Tữ án aloỡh atĩ án, chơ atĩ án cỡt bán.
6 Ngkíq tỗp Pha-rasi loỡh tễ dống sang
ki pỡq toâp ramóh tỗp puai Hê-rôt. Nheq
alới ki sarhống ễ cachĩt chíq Yê-su.

Clứng Cũai Ỡt Cheq Tor Dỡq Clóng

7 Vớt ki Yê-su cớp tỗp rien tễ án loỡh tễ
ki, chơ pỡ chu dỡq clóng. Tỗp cũai clứng
lứq tễ cruang Cali-lê toâq pỡ án.
8 Toâq noau sâng han tễ ranáq án táq,
sa-ữi cũai toâq pỡ án tễ cruang Yudê, tễ
vil Yaru-salem, tễ cruang I-dumê, tễ cruang
yơng tễ crỗng Yôr-dan, cớp tễ cruang
mpễr vil Ti-rơ cớp vil Sadôn hỡ.
9 Chơ Yê-su ớn tỗp rien tễ án pỡq mian
dỡq muoi lám tuoc, yuaq án tỡ ễq cũai
clứng ki nêt tỗ án.
10 Clứng cũai a-ĩ toâq nêt yoc ễ satoaq tỗ
án, cỗ án khoiq táq yỗn bán sa-ữi cũai a-ĩ
chơ.
11 Ma tữ yiang sâuq hữm Yê-su, alới
padếh muoi tatứp yáng moat án. Alới ki
pai casang lứq neq: “Anhia lứq Con Yiang
Sursĩ.”
12 Ma Yê-su sươq yiang sâuq ki chỗi
atỡng yỗn cũai canốh dáng án la noau.

Yê-su Rươh Muoi Chít La Bar Náq Rien Tễ Án
(Mathia 10:1-4; Luca 6:12-16)

13 Yê-su chỗn tâng cóh, cớp án arô yỗn
toâq pỡ án máh cũai án khoiq rươh. Ngkíq
alới toâq pỡ án.
14 Yê-su rươh muoi chít la bar náq ca dốq
ỡt cớp án. Án dỡq alới la: tỗp ayững atĩ
án, cớp án patâp alới la chu léq alới pỡq,
ki cóq alới atỡng pỡ ki.
15 Án yỗn alới bữn chớc tuih aloỡh yiang
sâuq hỡ.
16 Máh ramứh tỗp muoi chít la bar náq
án rươh la neq: Si-môn, án ca Yê-su amứh
Phi-er;
17 Yacỡ cớp a-ễm án ramứh Yang, alới
bar náq la con samiang Sê-badê. Yê-su
dỡq loah ramứh alới Bô-anet ễn. Santoiq
Bô-anet parlong loah la ‘sanỡq crứm’.
18 Bữn dếh Anrê, Phi-lip, Batê-lami,
Mathia, Thô-mat, Yacỡ con samiang Al-
phê, Thadê, Si-môn Sê-lôt,
19 cớp Yuda I-cari-ôt, án ca chếq yỗn
noau cachĩt Yê-su.

Yê-su Cớp Bên-sabul
(Mathia 12:22-32; Luca 11:14-23; 12:10)

20 Vớt ki Yê-su mut tâng muoi dống. Chơ
clứng lứq cũai pỡq rôm loah pỡ ki. Yê-su
cớp tỗp rien tễ án tỡ têq dếh chi-cha yuaq
tadát nheq cũai.
21 Tữ mpiq cớp a-ễm Yê-su khoiq sâng tễ
ranáq nâi, alới toâq yoc ễ dững aloỡh chíq
Yê-su tễ cũai clứng, yuaq alới sâng noau
pai neq: “Án la samoât cũai yúh.”
22 Bữn cũai yống rit sễng tễ vil Yaru-
salem. Alới pai neq: “Yê-su têq tuih aloỡh
yiang sâuq cỗ yiang Bên-sabul ỡt cớp án
cớp yỗn án bữn chớc táq ranáq ki. Yiang
ca sốt nheq máh yiang sâuq yỗn án bữn
chớc ki.”*
23 Ngkíq Yê-su arô cũai ki toâq pỡ án,
chơ án atỡng alới toâq parnai sacâm neq:
“Nốq yiang Satan ma têq tuih tỗ án bữm?
24 Khân bữn muoi cruang, ma manoaq
rachíl manoaq, tỡ bữn cỡt noâng cruang.
25 Khân bữn muoi dống sũ, ma manoaq
ralỗih chóq manoaq, dống sũ ki tỡ bữn cỡt
noâng.
26 Khân tỗp yiang Satan, manoaq rachíl
chóq manoaq, tỗp ki cỡt rataáh. Án tỡ bữn
cỡt tỗp noâng. Án cỡt pứt chíq.
27 “Tỡ bữn noau têq talốh dống cũai bán
rêng khân án tỡ bữn chốq nhũang cũai ki.
Moâm ki têq án talốh dống cũai ki cớp ĩt
nheq crơng án.†
28 “Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai
aléq ma táq lôih ntrớu, cớp cũai aléq ma
acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, nheq ramứh ki
Yiang Sursĩ têq táh.
29 Ma cũai aléq ma acrieiq Raviei Yiang
Sursĩ, Yiang Sursĩ tỡ nai táh lôih ki. Cũai
táq ranáq ki bữn lôih mantái níc.”
30 Yê-su atỡng ngkíq cỗ alới ki pai neq:
“Án bữn yiang sâuq.”

Mpiq Cớp Sễm Ai Yê-su
(Mathia 12:46-50; Luca 8:19-21)

31 Chơ mpiq cớp sễm ai Yê-su toâq pỡ ki.
Alới tayứng yáng tiah dống, cớp ớn noau
pỡq coâiq Yê-su.
32 Clứng cũai tacu pễr Yê-su. Alới atỡng
án neq: “Ki! Mpiq cớp sễm ai thâi ỡt yáng
tiah. Alới yoc ễ ramóh thâi.”
33 Yê-su blớh alới ki: “Noau la mpiq cớp
sễm ai cứq?”

---

* **3:22 3:22** Bữn noau dỡq yiang Satan la ramứh yiang Bên-sabul hỡ.

† **3:27 3:27** Ỡc ki Yê-su sacâm neq: ‘Khân cứq yoc ễ talốh chíq crơng yiang Satan, ngkíq cóq cứq rêng hỡn tễ án. Ki nốq têq talốh chíq crơng án.’

34 Chơ án carlang nhêng chu máh cũai
tacu pễr án, cớp án pai neq: "Nâi la mpiq
cớp sễm ai cứq.
35 Alới ca táq tapun ngê Yiang Sursĩ, alới
la sễm ai sễm ỡi cứq, cớp mpiq cứq."

4

Parnai Sacâm Tễ Cũai Trứh Ổc
(Mathia 13:1-9; Luca 8:4-8)

1 Yê-su tabổq atỡng cheq tor dỡq clóng.
Clứng lứq cũai toâq pỡ án. Ngkíq án chổn
tacu tâng tuoc ca ỡt tâng dỡq. Ma nheq
máh cũai clứng ki ỡt tâng tor dỡq.
2 Chơ án atỡng alới sa-ữi ổc toâq parnai
sacâm. Án atỡng neq:
3 "Anhia tamứng! Bữn manoaq cũai pỡq
trứh ổc.
4 Bo án trứh, bữn ổc satooh tâng rana.
Chơ bữn chớm srúh tot cha chíq ổc ki.
5 Bữn ổc canổh satooh tâng cutễq cada,
pưn moang lantar. Chái lứq ổc ki dáh,
yuaq cutễq ki tỡ bữn yarũ.
6 Ma toâq moat mandang loổh phũac
lứq, bát ki cỡt khổ, yuaq rêh án tỡ bữn
yarũ. Án roổh, chơ cuchĩt.
7 Bữn ổc canổh satooh tâng cutễq bữn
rêh bát sarlia. Tữ bát sarlia ki dáh, án
éc chíq bát mbỡiq dáh tễ ổc cũai ki trứh.
Ngkíq bát ki tỡ cỡt palâi.
8 Cớp bữn ổc canổh ễn satooh tâng cutễq
o. Ổc ki dáh o cớp cỡt palâi o. Muoi nỡm
cỡt pái chít ổc. Muoi nỡm cỡt tapoât chít
ổc. Muoi nỡm ễn cỡt muoi culám ổc."
9 Chơ Yê-su pai ễn: "Aléq bữn cutữr yoc
ễ tamứng, ki tamứng."

Nổq Yê-su Atỡng Parnai Sacâm
(Mathia 13:10-17; Luca 8:9-10)

10 Toâq cũai clứng ki chu, Yê-su ỡt cớp
muoi chít la bar náq rien tễ án cớp yớu
canổh hỡ, chơ alới blớh án tễ parnai sacâm
ki.
11 Yê-su atỡng alới ki neq: "Yiang Sursĩ
khoiq yổn anhia dáng chơ parnai cutooq tễ
Yiang Sursĩ táq sốt; ma máh cũai canổh,
alới sâng parnai ki toâq parnai sacâm
sâng.
12 Yiang Sursĩ yổn alới nhêng ma tỡ bữn
hữm. Alới tamứng, ma tỡ bữn sapúh.
Khân alới lứq hữm cớp lứq sâng, cổh lơ
alới ễ píh loah puai ngê Yiang Sursĩ tê, chơ
Yiang Sursĩ táh lôih yổn alới tê."✡

Yê-su Aloổh Ngê Tễ Parnai Sacâm Trứh Ổc
(Mathia 13:18-23; Luca 8:11-15)

13 Yê-su blớh alới ki neq: "Khân anhia
tỡ dáng parnai sacâm nâi, nổq têq anhia
dáng máh parnai sacâm canổh?
14 Cũai ca trứh ổc, la án trứh parnai
Yiang Sursĩ.
15 Bữn cũai samoât cutễq noau tĩn tâng
rana. Tữ noau atỡng parnai Yiang Sursĩ,
alới tamứng parnai ki, ma yiang Satan
toâq toâp. Chơ án ĩt chíq parnai ki tễ mứt
alới.
16 Bữn cũai canổh la samoât cutễq cada,
pưn moang lantar. Tữ noau atỡng parnai
Yiang Sursĩ, alới tamứng parnai ki, cớp
chái lứq alới pruam sa-âm parnai ki bũi
lứq.
17 Ma rêh alới tỡ bữn yarũ. Ngkíq alới
tamoong mahỗi sâng. Khân bữn ổc túh
coat ntrớu toâq pỡ alới cỗ tian alới sa-âm
parnai ki, chơ alới tỡ bữn sa-âm noâng.
18 Bữn cũai canổh la samoât cutễq bữn
rêh bát sarlia. Tữ noau atỡng parnai Yiang
Sursĩ, alới tamứng parnai ki.
19 Ma mứt alới ỡt lua cứt máh ranáq
tâng dỡi nâi; alới ham sốc bữn, cớp ham
máh ranáq canổh hỡ. Chơ máh ramứh ki
éc chíq parnai Yiang Sursĩ, táq yổn tỡ bữn
cỡt palâi.
20 Ma bữn cũai canổh la samoât cutễq
o. Tữ noau atỡng parnai Yiang Sursĩ, alới
tamứng cớp ĩt samoât samơi parnai ki.
Alới cỡt palâi. Muoi nỡm cỡt palâi pái
chít ổc. Muoi nỡm cỡt palâi tapoât chít ổc.
Muoi nỡm ễn cỡt palâi muoi culám ổc."

Yê-su Patâp Cóq Cũai Pasếq Parnai Án
(Luca 8:6-18)

21 Yê-su atỡng ễn neq: "Tỡ bữn noau
tacât chớp tớu, chơ catứp chóq khang, tỡ
la dổq nhưp cachơng bếq. Ma lứq noau
dổq tâng rông.
22 Machớng ki tê, ramứh ntrớu noau
cutooq sanua, chumát nheq tữh cũai bữn
hữm raloaih máh ramứh ki. Cớp ramứh
ntrớu noau táq clỡp sanua, chumát nheq
tữh cũai bữn dáng ramứh ki tê.*
23 Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki
tamứng."
24 Yê-su atỡng alới ễn neq: "Cóq anhia
tamứng yổn samoât máh parnai anhia
sâng cứq atỡng. Maléq anhia tamứng tễ
parnai ki, Yiang Sursĩ yổn anhia sapúh
máh ki tê, cớp clữi tễ ki ễn.
25 Cũai aléq khoiq bữn chơ, Yiang Sursĩ
yổn án bữn sa-ữi lứq ễn. Ma cũai aléq tỡ
bữn bữn, máh ổc án khoiq bữn, cỡt pứt
loah nheq."

Parnai Sacâm Tễ Yiang Sursĩ Táq Sốt
(Mathia 13:31-32, 34; Luca 13:18-19)

26 Yê-su atỡng ễn neq: "Yiang Sursĩ táq
sốt la samoât riang manoaq samiang choat
saro tâng sarái. Moâm án choat, chơ án
chu pỡ dống.

✡ **4:12 4:12** Ê-sai 6:9-10 * **4:22 4:22** Toâq án pai 'ramứh cutooq' cớp 'ramứh clỡp' Yê-su atỡng tễ ramứh án atỡng toâq parnai sacâm.

27 Sadâu án bếq, chơ tangái án pỡq táq ranáq. Ma máh saro án khoiq choat ki
chống ễ dáh bữm. Moâm án dáh, chơ án
toâr achỗn. Ma cũai ncháu saro ki tỡ dáng
nốq ốc ki dáh.
28 Cutễq apu amia saro ki yỗn dáh.
Nhũang lứq bữn sala. Moâm ki bữn
parlứm. Ntun ễn bữn palâi.
29 Toâq saro ki chĩn, ncháu ĩt liem pỡq
roaiq saro án, yuaq khoiq toâq ngư roaiq
chơ.”
30 Yê-su blớh ễn: “Hái ễ pai Yiang Sursĩ
táq sốt la samoât riang ntrớu? Cớp hái ễ
ĩt parnai sacâm ntrớu dỡq atỡng tễ sốt ki?
31 Sốt ki la samoât muoi ốc cuplốq
lavứng. Tữ noau trứh tâng cutễq, ốc ki
cacớt clữi nheq tễ ốc canốh.
32 Ma tữ án dáh, án toâr luat nheq tễ
nỡm bát canốh. Án cỡt abễng toâr yỗn
chớm têq táq sóh tâng óc abễng án.”
33 Yê-su atỡng parnai Yiang Sursĩ toâq
sa-ữi parnai sacâm yỗn alới têq dáng máh
léq alới têq sapúh.
34 Án tỡ bữn atỡng alới ntrớu khân tỡ
bữn ĩt parnai sacâm. Ma tữ án ỡt cớp ống
tỗp rien tễ án sâng, án atỡng alới raloaih
lứq tễ máh parnai sacâm ki.

Yê-su Sươq Cuyal Cớp Dỡq
(Mathia 8:23-27; Luca 8:22-25)

35 Tangái ki toâq nhứm-nhứm Yê-su
atỡng tỗp rien tễ án neq: “Hái yang coah
tooh ki ễn.”
36 Chơ alới loỡh tễ cũai clứng, cớp asuoi
Yê-su na tuoc. Bữn sa-ữi tuoc canốh pỡq
tê.
37 Ma ntun ki bữn cuyal rapuq, cớp dỡq
lampóh hâp lứq lampoâp tâng tuoc. Dỡq
lampóh pardáih amut mán ễ dớp tuoc.
38 Yê-su bếq tacỗl racỗl pỡ soi tuoc ki.
Yớu án amoaih án cớp pai neq: “Thâi ơi!
Thâi tỡ bữn croỡq hái cheq ễ cuchĩt tỡ?”
39 Yê-su yuor tayứng sươq cuyal cớp
atỡng dỡq clóng neq: “Ỡt o! Mới chỗi
canoâq noâng!”
Chơ cuyal tangứt, cớp cỡt ien khễ loah.
40 Chơ án blớh alới neq: “Nốq anhia
ngcỡh? Nốq anhia noâng tỡ yũah sa-âm?”
41 Ma alới ki sâng dớt tâng mứt. Chơ
manoaq blớh manoaq neq: “Cũai nâi la
noau? Nốq cuyal cớp dỡq ma têq án!”

5

Yê-su Tuih Aloỡh Yiang Sâuq Tễ Tỗ Cũai
(Mathia 8:28-34; Luca 8:26-39)

1 Vớt Yê-su cớp tỗp rien tễ án khoiq
tacáng clóng Cali-lê, alới toâq pỡ tor
cruang Yê-rasê.
2 Tữ Yê-su sễng tễ tuoc, bo ki toâp bữn
manoaq samiang ca yiang sâuq payốh loỡh
tễ clỗm cumuiq, cớp án toâq pỡ Yê-su.
3 Án ỡt loâng tâng clỗm cumuiq. Tỡ bữn
noau têq sacáp án noâng toâq sái-sô.
4 Sa-ữi trỗ chơ noau sacáp sái-sô cớp
clữong toâq panũar tâng tỗ án. Ma án
táq sái-sô rakiaq nheq, cớp panũar la ta-
ỡh nheq. Tỡ bữn noau têq kĩaq án noâng.
5 Sadâu cớp tangái án ỡt níc tâng clỗm
cumuiq cớp tâng cóh. Án hễr níc, cớp án
chĩc tỗ án toâq tamáu yỗn bớc.
6 Ma tữ án hữm Yê-su tễ yơng, án lúh
toâq pỡ Yê-su. Án sacốh racớl yáng moat
Yê-su.
7 Án hễr casang lứq neq: “Ntrớu anhia
yoc ễ táq chóq cứq, Yê-su? Anhia la Con
Yiang Sursĩ, án ca sốt clữi nheq tễ canốh.
Cứq sễq anhia yáng moat Yiang Sursĩ, chỗi
táq tỗiq bap cứq.”
8 Án pai ngkíq yuaq án khoiq sâng chơ
Yê-su ớn án neq: “Yiang sâuq ơi! Mới loỡh
chíq tễ tỗ cũai nâi.”
9 Chơ Yê-su blớh án: “Ntrớu ramứh
mới?”
Yiang sâuq ki ta-ỡi: “Hếq clứng lứq.
Ngkíq ramứh cứq la Poâl.”
10 Cũai ca bữn yiang sâuq ki sễq tễ Yê-su,
chỗi tuih yiang sâuq tễ cruang ki.
11 Cheq ki bữn cóh, bữn muoi cantóh alic
ỡt chuaq cha.
12 Ngkíq máh yiang sâuq ki sễq tễ Yê-su
neq: “Yỗn hếq mut tâng cantóh alic ki.”
13 Yê-su yỗn alới mut. Ngkíq yiang sâuq
loỡh tễ tỗ cũai ki, chơ mut tâng cantóh alic
ễn. Cantóh alic ki lúh chái lứq tễ leh tarhar
cớp pống chu clóng dỡq, chơ cuchĩt clooc
nheq. Alic ki sám bar ngin lám.
14 Máh cũai bán alic lúh achu pỡ vil,
atỡng yớu tâng vil cớp yớu ca ỡt pỡ rapoq
sarái tễ máh ranáq alới khoiq hữm. Máh
cũai ki toâq salĩq, ntrớu ca táq cớp máh
alic.
15 Tữ alới toâq pỡ Yê-su, alới hữm cũai
bữn poâl yiang sâuq payốh tễ nhũang, ỡt
tacu pỡ ki. Án tâc tampâc cớp tỡ bữn yúh
noâng. Ngkíq alới sâng ngcỡh lứq.
16 Máh cũai ca hữm Yê-su táq chóq cũai
bữn yiang sâuq cớp chóq tỗp alic, alới ki
atỡng yỗn cũai canốh dáng tê.
17 Chơ máh cũai ki sễq Yê-su loỡh tễ
cruang alới.
18 Ngkíq Yê-su chỗn loah tâng tuoc sĩa.
Bo ki toâp cũai bữn yiang sâuq tễ nhũang
ki toâq pỡ Yê-su, cớp sễq pỡq cớp Yê-su tê.
19 Ma Yê-su tỡ yỗn án pỡq, cớp atỡng án
neq: “Mới chu pỡ dống mới. Mới atỡng
yỗn yớu mới dáng tê tễ máh ranáq Ncháu
khoiq táq yỗn mới, cỗ án sarũiq táq mới.”
20 Ngkíq cũai ki chu. Án atỡng yỗn máh
yớu án tâng cruang De-ca-palơt dáng tễ
ranáq Yê-su khoiq táq chuai án. Nheq tữh
alới sâng dớt lứq.

Yê-su Táq Bán Con Mansễm Yaru Cớp Mansễm Canŏh Ca Satoaq Au Tuar Án
(Mathia 9:18-26; Luca 8:40-56)

21 Vớt ki Yê-su chỗn tâng tuoc cớp píh loah pỡ tor yáng ki. Tữ Yê-su toâq pỡ tor, bữn clứng lứq cũai toâq pỡ án.
22 Bữn manoaq samiang ndỡm muoi dống sang tỗp I-sarel, ramứh Yaru. Án sacớl racớl cớp pũp cheq ayững Yê-su.
23 Án sễq cucốh Yê-su neq: "Con mansễm cứq a-ĩ tráuq lứq cheq cuchĩt chơ. Cứq sễq thâi toâq satoaq atĩ tâng tỗ án yỗn án cỡt bán cớp têq tamoong."
24 Ngkíq Yê-su pỡq cớp án. Clứng cũai canŏh puai Yê-su tê. Alới ỡt chũop nheq tỗ Yê-su, cớp alới nêt án hỡ.
25 Bữn manoaq mansễm bữn a-ĩ toŏh siet khoiq muoi chít la bar cumo chơ, ma aham tỡ nai yốt.
26 Án khoiq pỡq ramóh sa-ữi náq cũai cớp chĩuq sa-ữi ramứh alới palai án. Án pứt nheq práq dŏq chỡng rahâu, ma tỡ hữm khaq ntrớu. Cớp án a-ĩ hỡn tễ nhũang ễn.
27 Tữ án sâng noau táq ntỡng tễ Yê-su, án pỡq ỡt mpứng dĩ cũai clứng ki. Án toâq ỡt yáng clĩ Yê-su; chơ án satoaq tuoiq au tuar Yê-su.
28 Án chanchớm neq: "Khân cứq satoaq tampâc Yê-su, cứq lứq cỡt bán."
29 Bo ki toâp aham yốt, cớp án sâng tâng tỗ án tỡ bữn a-ĩ noâng.
30 Yê-su dáng toâp chớc loŏh tễ tỗ án yỗn táq ranáq nâi. Ngkíq án píh nhêng cũai clứng, chơ blớh: "Noau satoaq au cứq?"
31 Tỗp rien tễ Yê-su ta-ỡi: "Thâi hữm chơ clứng cũai nêt thâi. Nŏq noâng thâi blớh: 'Noau satoaq cứq?' "
32 Ma Yê-su luliaq nhêng chu máh cũai clứng ki yoc ễ dáng noau satoaq au án.
33 Mansễm ki cangcoaih ngcŏh lứq, yuaq án dáng cỗ án satoaq tuoiq au Yê-su án bữn cỡt bán. Chơ án toâq pỡ Yê-su, cớp pũp asễng tỗ án cheq ayững Yê-su. Án atỡng Yê-su tanoang lứq.
34 Chơ Yê-su atỡng án neq: "Niang ơi! Cỗ mới sa-âm, tỗ mới cỡt bán. Mới chu ien khễ. Mới tỡ bữn cỡt a-ĩ nneq noâng."
35 Bo Yê-su noâng táq ntỡng cớp mansễm ki, bữn cũai toâq tễ dống Yaru, án ca ndỡm muoi dống sang tỗp I-sarel. Cũai ki atỡng Yaru neq: "Con mansễm mới khoiq cuchĩt chơ. Nŏq mới noâng pakhoq thâi?"
36 Ma Yê-su tỡ bữn ramíng tễ santoiq alới atỡng. Án atỡng Yaru neq: "Chỗi ngcŏh, mới sa-âm sâng."
37 Vớt ki Yê-su yỗn Phi-er, Yacỡ, cớp Yang la a-ễm Yacỡ, pỡq nứng án. Máh cũai canŏh Yê-su tỡ yỗn pỡq.
38 Tữ alới toâq pỡ dống Yaru, Yê-su hữm clứng cũai nhiam atếh, cớp u-ỗi casang lứq.
39 Án mut tâng dống, chơ án blớh alới neq: "Nŏq anhia nhiam u-ỗi casang lứq? Con ki tỡ bữn cuchĩt mŏ. Án bếq sâng."
40 Ma alới ayê ra-ac Yê-su. Ngkíq Yê-su tuih aloŏh nheq alới tễ dống. Án dững mpiq mpoaq mansễm ki cớp tỗp rien tễ án mut chu ntốq noau dŏq cumuiq ki.
41 Án tếc atĩ amŏq ki, cớp pai chóq amŏq ki neq: "Tali-tha cumi." Santoiq nâi parlong loah la neq: "Amŏq ơi! Mới yuor tayứng!"
42 Bo ki toâp amŏq ki yuor tayứng. Cớp têq án pupỡq. Anhúq án bữn muoi chít la bar cumo. Máh cũai ỡt ngki sâng dớt lứq tữ alới hữm amŏq ki bữn tamoong loah.
43 Ma Yê-su patâp alới neq: "Chỗi atỡng ranáq nâi yỗn cũai canŏh dáng. Anhia ĩt crơng sana yỗn amŏq nâi cha."

6

Cũai Tâng Vil Na-sarễt Tỡ Bữn Yám Yê-su
(Mathia 13:53-58; Luca 4:16-30)

1 Vớt ki Yê-su loŏh tễ ntốq ki, chu loah pỡ vil án, la vil Na-sarễt. Tỗp rien tễ án pỡq nứng án tê.
2 Toâq Tangái Rlu án pỡq atỡng tâng dống sang tỗp I-sarel. Nheq tữh cũai ca tamứng án atỡng sâng dớt lứq. Alới rablớh neq: "Tễ léq cũai nâi bữn santoiq nneq? Nŏq án bữn ŏc rangoaiq sa-ữi lứq? Cớp án táq sa-ữi ranáq salễh."
3 Cớp alới pai ễn: "Lứq ma tỡ bữn, án nâi la cũai chiang táq pian, con Mari, ai alới Yacỡ, Yô-sê, Yude,* cớp Si-môn? Cớp amuaq án ỡt nứng hái tê."

Chơ alới mumat Yê-su, cỗ alới sâng ũan lứq án atỡng ngkíq.

4 Yê-su atỡng alới neq: "Khân bữn manoaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pỡq atỡng tâng vil canŏh, máh cũai tâng vil ki lứq yám noap án. Ma khân án atỡng tâng vil án bữm, tâng sâu án bữm, cớp tâng dống sũ án bữm, alới ki tỡ bữn yám noap án."
5 Ngkíq Yê-su tỡ têq táq sa-ữi ranáq salễh tâng vil án. Ma án satoaq atĩ tâng pái pỗn náq cũai a-ĩ, cớp táq yỗn alới cỡt bán.
6 Yê-su sâng dớt lứq yuaq cũai tâng vil ki tỡ bữn sa-âm. Chơ án pỡq atỡng máh vil mpễr ki ễn.

* **6:3 6:3** Yude nâi noau dŏq Yuda hỡ.

Yê-su Ớn Tỗp Muoi Chít La Bar Náq Pỡq Atỡng
(Mathia 10:5-15; Luca 9:1-6)

7 Yê-su arô tỗp muoi chít la bar náq rien
tễ án; cớp án ớn alới pỡq chu nâi pỡq chu
tíh, bar náq pỡq parnơi muoi rana. Án yỗn
alới bữn chớc tuih yiang sâuq.
8 Án patâp alới neq: "Anhia chỗi dững
crơng ntrớu. Chỗi dững crơng sana; chỗi
poac tũi; cớp chỗi chóq práq tâng toai.
Anhia dững manoaq muoi ntreh ralỡng
sâng.
9 Cỡp, têq anhia sớp. Ma chỗi sớp bar
ploah au."
10 Chơ án patâp alới ễn neq: "Toâq anhia
mut tâng muoi vil, anhia ỡt muoi dống
sâng toau toâq tangái anhia loỡh tễ vil ki.
11 Khân anhia mut tâng vil, ma noau
tỡ bữn roap cớp tabỡp tabéh o anhia cớp
noau tỡ ễq tamứng santoiq anhia, toâq
anhia loỡh tễ vil ki, cóq anhia trutrếh phốn
cutễq tễ ayững. Ranáq nâi cỡt tếc cũai
tâng vil ki tỡ bữn roap anhia."
12 Ngkíq muoi chít la bar náq loỡh tễ ki.
Alới atỡng máh cũai cóq alới ngin lôih lêq
cỡt mứt tamái ễn.
13 Alới tuih aloỡh sa-ữi yiang sâuq. Cớp
alới atia dỡq nsễng o-li-vê tâng sa-ữi tỗ
cũai a-ĩ yỗn alới cỡt bán.

Hê-rôt Cachĩt Yang, Án Ca Táq Batễm
(Mathia 14:1-12; Luca 9:7-9)

14 Puo Hê-rôt khoiq sâng tễ máh ranáq
alới táq, yuaq ramứh Yê-su cỡt trỡh la-ữt
la-ữi cu vil. Bữn cũai pai neq: "Yang ca
dốq táq batễm, khoiq yuor tamoong loah
tễ ping. Yuaq ngkíq án bữn chớc têq táq
sa-ữi ranáq salễh."
15 Ma bữn cũai canỡh pai neq: "Án la
Ê-li."
Bữn cũai canỡh ễn pai: "Án la manoaq
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, samoât cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbỡq tê."
16 Ma tữ Hê-rôt sâng noau atỡng tễ Yê-
su, án pai neq: "Yang khoiq cứq ớn noau
cỡh tacong tễ nhũang, sanua án tamoong
loah."
17 Hê-rôt pai ngkíq, yuaq án khoiq yỗn
tahan cỗp Yang, cớp chóq tâng cuaq tũ.
Án táq ngkíq cỗ tian Hê-rô-dia, lacuoi án,
sâng ũan lứq chóq Yang. Dâu lứq Hê-rô-
dia nâi la lacuoi Phi-lip, a-ễm Hê-rôt. Ma
Hê-rôt ĩt mansễm ki táq lacuoi án ễn.
18 Yang khoiq atỡng Hê-rôt neq: "Yiang
Sursĩ tỡ ễq mới ĩt lacuoi a-ễm mới."
19 Cỗ ngkíq Hê-rô-dia sâng ũan lứq chóq
Yang, cớp án ễ cachĩt Yang.
20 Ma án tỡ têq, yuaq Hê-rôt ngcỡh Yang,
cỗ án dáng Yang la cũai tanoang cớp tỡ
bữn lôih. Ngkíq Hê-rôt dỡq Yang yỗn
ỡt ien khễ. Tữ Hê-rôt tamứng Yang táq
ntỡng, án cỡt bar mứt. Ma án yoc lứq
tamứng máh santoiq Yang atỡng.
21 Ma tangái Hê-rô-dia bữn táq Yang, la
tangái Hê-rôt cha sanhữ mpiq canỡt án.
Ngkíq án táq muoi pêl toâr dỡq cha bũi
cớp máh cũai sốt pưn án, sốt tahan, cớp
cũai bữn chớc lứq tâng cruang Cali-lê.
22 Tữ con mansễm Hê-rô-dia mut pỡ
clống noau cha, án puan sarai. Hê-rôt cớp
tamoi, alới sâng bũi lứq tễ con Hê-rô-dia
puan. Ngkíq Hê-rôt atỡng mansễm ki neq:
"Ntrớu mới yoc ễ bữn, mới sễq tễ cứq. Cứq
lứq yỗn mới aki."
23 Hê-rôt thễ dũan cớp mansễm ki neq:
"Ntrớu mới sễq tễ cứq, cứq yỗn mới
ramứh ki. Khân mới yoc ễ bữn muoi saráh
cruang cứq, la cứq yỗn mới."
24 Mansễm ki loỡh tễ ki, pỡq blớh mpiq
án: "Ramứh ntrớu mới yoc cứq sễq tễ án?"
Mpiq án ta-ỡi: "Mới sễq plỡ Yang ca dốq
táq batễm."
25 Mansễm ki lúh pỡq sễq toâp tễ puo Hê-
rôt neq: "Cứq sễq plỡ Yang dốq táq batễm.
Sễq mới chóq plỡ án tâng padien sanua
toâp."
26 Puo sâng ngua lứq, ma cỗ án khoiq thễ
dũan yáng moat máh cũai tamoi, ngkíq án
tỡ ễq táh parnai án khoiq ữq cớp mansễm
ki.
27 Chơ puo ớn tahan pỡq toâp dững plỡ
Yang toâq pỡ án. Tahan ki mut cỡh tacong
Yang tâng cuaq,
28 chơ dững achu plỡ Yang tâng padien.
Hê-rôt dững pỡ mansễm ki, cớp mansễm
ki dững achu yỗn mpiq án.
29 Tữ máh tỗp rien tễ Yang sâng cỡt
ranáq ngkíq, alới toâq ĩt tỗ Yang dững tứp
tâng ping.

Yê-su Siem Sỡng Ngin Náq Cũai
(Mathia 14:13-21; Luca 9:10-17; Yang 6:1-14)

30 Máh cũai ayững atĩ, ca Yê-su khoiq ớn
pỡq atỡng tâng dũ vil tễ nhũang, alới píh
chu loah pỡ Yê-su. Alới atỡng án tễ nheq
ranáq alới khoiq táq, cớp nheq santoiq alới
khoiq atỡng.
31 Yê-su atỡng loah alới neq: "Hái pỡq
ống hái sâng chu ntốq tỡ bữn noau ỡt. Hái
ỡt rlu ngki voai."
Án pai ngkíq yuaq clứng lứq cũai luloah
pỡq chu níc, toau alới ỡq dếh chi-cha.
32 Chơ alới chỗn tâng tuoc ống alới sâng,
ễ pỡq muoi ntốq tỡ bữn noau ỡt.
33 Ma clứng cũai hữm alới pỡq cớp
sacoal alới. Ngkíq máh cũai ki lúh tễ vil,
pỡq crỡq pỡ ntốq Yê-su ễ toâq.
34 Tữ Yê-su sễng tễ tuoc, án hữm clứng
lứq cũai. Án sâng sarũiq táq chóq máh
cũai clứng ki, yuaq alới la samoât riang
charán cữu ỡq cũai mantán. Chơ án tabỡq
atỡng alới sa-ữi ramứh.

35 Cheq moat mandang tahỗr, tỗp rien
tễ Yê-su toâq pỡ án, cớp atỡng án neq:
“Ntốq nâi yơng tễ ntốq cũai ỡt, cớp moat
mandang cheq sadâu.
36 Sếq thâi ớn máh cũai nâi chu cớp mut
tâng vil mpễr nâi dỏq alới chỡng bỡm
crơng sana cha.”
37 Ma Yê-su atỡng alới neq: “Anhia toâp
yỗn alới bỡn crơng sana cha.”
Ngkíq alới blớh Yê-su: “Thâi yoc hếq
pỡq chỡng sana toâq bar culám ỏc práq[†]
dỏq bỡn dũ yỗn alới cha tỡ?”
38 Yê-su blớh loah alới neq: “Sếq lám
bễng anhia bỡn? Anhia pỡq nhêng voai.”
Tỡ alới nhêng, alới pai neq: “Hếq bỡn
sỡng lám bễng cớp bar lám sĩaq.”
39 Chơ Yê-su ớn tỗp rien tễ án tampễq
cũai cỡt tỗp, chơ yỗn alới tacu tâng bát
sanlan.
40 Ngkíq alới tacu bỡn sa-ỡi tỗp. Muoi
tỗp bỡn muoi culám náq. Muoi tỗp bỡn
sỡng chít náq.
41 Yê-su ĩt sỡng lám bễng cớp bar lám
sĩaq, chơ án tapoang achỗn chu paloỏng
cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ yỗn bỡn crơng cha
nâi. Moâm ki án pĩh bễng cớp chiau yỗn
tỗp rien tễ án tampễq yỗn máh cũai cha.
Án tampễq bar lám sĩaq hỡ yỗn alới cha.
42 Dũ náq cũai cha pasâi nheq.
43 Moâm alới cha, tỗp rien tễ Yê-su
parỗm loah máh bễng cớp sĩaq clỡi tễ alới
cha bỡn muoi chít la bar crưo.
44 Máh cũai carsai samiang ca cha bễng
ki, sám sỡng ngin náq.

Yê-su Pỡq Ayỡng Tâng Cloong Dỡq
(Mathia 14:22-33; Yang 6:16-21)

45 Moâm ki Yê-su ớn tỗp rien tễ án chỗn
tâng tuoc cớp pỡq nhũang án pỡ tor yáng
tooh ki pỡ vil Bet-sada. Chơ án ớn máh
cũai clứng ki chu pỡ vil alới.
46 Vớt alới chu, án chỗn tâng cóh ễ câu
ngki.
47 Toâq khoiq sadâu chơ tỗp rien tễ Yê-
su ỡt tâng tuoc tâng mpứng dĩ clóng. Ma
Yê-su ỡt manoaq án tâng cutễq.
48 Yê-su hỡm tỗp rien tễ án voah tuoc túh
coat lứq, yuaq cuyal ỡt ploaq níc tuoc alới.
Paloỏng cheq rưm-rưm chơ, Yê-su toâq pỡ
alới. Án pỡq ayỡng tâng cloong dỡq. Án
táq nan pỡq luat alới.
49 Ma tỡ alới hỡm án pỡq ayỡng tâng
cloong dỡq, alới chanchớm pai yiang cu-
muiq; chơ alới hễr casang lứq,
50 yuaq dũ náq alới hỡm nheq, cớp alới
sâng ngcỏh lứq. Ma bo ki toâp Yê-su pai
chóq alới neq: “Yỗn mứt anhia ỡt ien khễ.
Nâi la tỗ cứq. Chỗi ngcỏh ntrớu.”
51 Chơ án chỗn tâng tuoc ỡt cớp alới tê,
cớp cuyal tangứt. Alới sâng dớt lứq tâng
mứt,
52 yuaq alới tỡ bỡn sapúh tễ ranáq Yê-su
táq bo án pĩh bễng tangái nhũang ki. Mứt
alới noâng coang.

Yê-su Chuai Cũai A-ĩ Tâng Cruang Canê-saret
(Mathia 14:34-36)

53 Chơ alới clong dỡq ki toâq pỡ cruang
Canê-saret, cớp alới chỏq tuoc tâng tor.
54 Tỡ alới sễng tễ tuoc, máh cũai sacoal
toâp Yê-su.
55 Chơ alới miar lúh chu vil alới, cớp
dỡng cũai a-ĩ chóq tâng cantrang. Khân
alới sâng Yê-su ỡt pỡ ntốq aléq, alới dỡng
chu ntốq ki.
56 Pỡ ntốq léq Yê-su pỡq, tam vil cớt, vil
toâr, tỡ la máh rapoq, noau dỡng cũai a-ĩ
parỗm pỡ ntốq ki. Alới sễq tễ Yê-su yỗn
máh cũai a-ĩ têq satoaq chễu au tuar án.
Aléq satoaq, tỗ án cỡt bán.

7

Yê-su Atỡng Tễ Rit Achúc Achiac
(Mathia 15:1-9)

1 Bỡn cũai tễ tỗp Pha-rasi cớp cũai yống
rit toâq tễ vil Yaru-salem ỡt rôm pễr Yê-su.
2 Alới hỡm bỡn cũai tễ tỗp rien tễ Yê-su
chi-cha ma tỡ bỡn ariau atĩ puai phễp rit.
3 Tỗp Pha-rasi cớp nheq máh cũai I-sarel,
khân alới tỡ bỡn ariau atĩ, alới tỡ bỡn chi-
cha. Ngkíq alới puai rit achúc achiac tễ
mbỏq samoât lứq.
4 Tỡ alới chu tễ dỗng, khân atĩ alới tỡ
bỡn ariau, ki alới tỡ têq chi-cha. Cớp bỡn
sa-ỡi rit canỏh hỡ alới dốq trĩh, ariang rit
ariau adéh tangan.
5 Ngkíq máh cũai Pha-rasi cớp cũai yống
rit blớh Yê-su neq: “Nốq tỗp rien tễ thâi
tỡ bỡn puai rit achúc achiac hái? Nốq alới
chi-cha ma tỡ bỡn ariau atĩ puai phễp rit?”
6 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Tễ mbỏq Ê-sai
atỡng khoiq pĩeiq lứq tễ anhia la cũai táq
nan sâng. Yiang Sursĩ ớn án chĩc neq:
‘Máh cũai nâi khễn cứq ống bỗq sâng,
ma mứt pahỡm alới ỡt yơng tễ cứq.
7 Alới sang cứq, ma alới sang tỡ cỡt ỏc.
Alới atỡng rit cớp phễp rit cũai chống
aloỏh sâng.’ ”
8 Cớp Yê-su atỡng ễn neq: “Anhia khoiq
táh máh ngê Yiang Sursĩ ma anhia yống
pacái lứq máh phễp rit cũai.”
9 Chơ Yê-su achũor alới neq: “Pĩeiq ơiq!
Cứq hỡm anhia táq o lứq táh chíq ngê
Yiang Sursĩ. Ma anhia yống phễp rit cũai
pacái lứq.
10 Môi-se khoiq atỡng chơ neq:

[†] **6:37 6:37** Tâng parnai Créc noau dỏq ỏc práq la ‘daniei’, cớp muoi ỏc daniei la cóng noau tuthễ muoi tangái.
✡ **7:10 7:10** Loỏh Tễ Ê-yip-tô 20:12; 21:17; Patâp Loah 5:16; Lê-vi 20:9

‘Cóq anhia yám noap mpiq mpoaq anhia.
Khân cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq
mpoaq, cũai ki cóq chĩuq cuchĩt.’✡
11 Ma anhia atõng têq noau pai chóq
mpiq mpoaq neq: ‘Máh ramứh cứq têq
chuai anhia, ki cứq khoiq “côr-ban” chơ.’
(Santoiq ‘côr-ban’ parlong loah la ‘khoiq
ữq sang yỗn Yiang Sursĩ chơ.’)
12 Anhia pai ngkíq, la anhia tỡ yỗn cũai nâi
chuai mpiq mpoaq án.
13 Ngkíq anhia khoiq táh chơ santoiq Yiang
Sursĩ, ma anhia patổng níc rit anhia bữm.
Cớp anhia táq sa-ữi ranáq ngkíq tê.”

Ntrớu Táq Yỗn Cũai Cỡt Sâuq
(Mathia 15:10-20)

14 Moâm ki Yê-su arô loah cũai clứng
yỗn toâq pỡ án. Cớp án atõng alới neq:
“Nheq tữh anhia cóq tamứng cứq. Cóq
anhia dáng yỗn raloaih.
15 Túc ramứh máh crơng tễ yáng tiah tỡ
bữn táq yỗn cũai cỡt lôih. Ma ngê ca loỏh
tễ mứt cũai táq yỗn cũai cỡt lôih.
16 Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki
tamứng.”*
17 Tữ Yê-su loỏh tễ cũai clứng, chơ mut
tâng dống, tỗp rien tễ án blớh án tễ parnai
sacâm ki.
18 Yê-su blớh loah alới neq: “Nỏq anhia
tỡ yũah sapúh sĩa? Anhia dáng ma tỡ bữn,
crơng sana tễ yáng tiah mut tâng púng tỡ
nai táq yỗn cũai cỡt sâuq?
19 Lứq samoât crơng ki tỡ bữn mut tâng
mứt. Ma án mut tâng púng sâng, chơ loỏh
na parnỡq.”
20 Cớp Yê-su atõng ễn neq: “Ngê ntrớu
ca loỏh tễ mứt cũai, ngê ki táq yỗn cũai
cỡt sâuq.
21 Yuaq ngê loỏh tễ mứt cũai la neq:
chanchớm ranáq sâuq, tỡ bữn lacuoi cayac
ma bếq parnơi, tutuoiq, cachĩt cũai,
22 cooc lacuoi tỡ la cayac noau, ham
crơng yớu, táq pampla, cakéq, táq tang-
hang, sa-on cumíq, lóc acrieiq, ễq noau
khễn ễq noau yám, cớp táq yúh-yúh.
23 Nheq tữh máh ranáq lôih nâi loỏh tễ
mứt cũai cớp táq yỗn cũai cỡt sâuq.”

Manoaq Mansễm Sa-âm Lứq
(Mathia 15:21-28)

24 Moâm Yê-su pai ngkíq án loỏh tễ ki,
pỡq chu cruang pếr vil Ti-rơ cớp vil Sadôn.
Án mut tâng muoi dống. Án tỡ ễq cũai
canỏh dáng án ỡt pỡ ki, ma án tỡ têq
cutooq tỗ án.
25 Bữn mansễm toâq ap muoi tatứp cheq
ayững án. Mansễm nâi khoiq sâng tễ
ranáq Yê-su táq, cớp án bữn muoi lám con
mansễm bữn yiang sâuq payốh.
26 Mansễm ki la cũai Créc, khoiq canỡt
tâng cruang Si-ri Phê-nasi. Án sễq Yê-su
tuih aloỏh yiang sâuq tễ tỗ con án.
27 Ma Yê-su ta-ỡi án neq: “Pĩeiq lứq la
cóq yỗn carnễn chi-cha moâm voai. Tỡ
pĩeiq ĩt crơng sana carnễn, chơ tôi yỗn
acho cha.”
28 Mansễm ki ta-ỡi Yê-su: “Lứq pĩeiq
Ncháu pai. Ma acho têq cha máh rabéq
rayâl sarũoi pưn cachơng cha.”
29 Chơ Yê-su atõng mansễm ki neq:
“Yuaq mới pai ngkíq, sanua têq mới chu.
Yiang sâuq khoiq loỏh chơ tễ tỗ con mới.”
30 Ngkíq mansễm ki chu pỡ dống. Án
hữm con án bếq tâng cachơng. Cớp yiang
sâuq khoiq loỏh chơ tễ tỗ con án.

Yê-su Táq Bán Cũai Túng Cớp Plỏq

31 Moâm ki Yê-su loỏh tễ raloan cutếq vil
Ti-rơ. Án pỡq luat vil Sadôn, cớp án pha
cruang De-ca-palơt toâq pỡ clóng Cali-lê.
32 Noau dững atoâq pỡ án manoaq cũai
cutữr túng cớp bỗq plỏq. Alới sễq Yê-su
satoaq atĩ tâng tỗ cũai ki yỗn án têq bán
nheq.
33 Yê-su dững aloỏh ống manoaq cũai
ki tễ cũai clứng; chơ án chũaiq bar coah
ndễm atĩ tâng hổng cutữr cũai ki. Cớp Yê-
su cuchóh cớp atia dỡq viaq tâng lieih cũai
ki.
34 Chơ Yê-su tapoang achỗn chu paloỏng.
Án tangứh cusốh, chơ án atõng cũai ki
neq: “Ep-phata.” Santoiq nâi parlong loah
la: “Cóq pớh chíq!”
35 Bo ki toâp cutữr cũai ki têq sâng,
cớp lieih án cỡt lamên. Án têq táq ntỡng
raloaih loah.
36 Yê-su sươq alới chỗi atõng yỗn cũai
canỏh dáng. Ma tam Yê-su sươq alới máh
léq, alới atõng lứq-lơ máh ki ễn.
37 Alới sâng dớt lứq tâng mứt, cớp alới
pai neq: “Máh ranáq án táq la o nheq. Án
táq yỗn cũai túng têq sâng, cớp cũai plỏq
têq táq ntỡng.”

8

Yê-su Siem Pỗn Ngin Náq
(Mathia 15:32-39)

1 Tâng máh tangái ki cũai clứng toâq sĩa
pỡ Yê-su. Yuaq alới ỏq crơng sana cha,
ngkíq Yê-su arô tỗp rien tễ án toâq pỡ án,
cớp atõng alới neq:
2 “Cứq sâng sarũiq táq lứq cũai clứng
nâi, yuaq alới ỡt cớp cứq khoiq pái tangái
chơ, ma alới ỏq crơng sana cha.
3 Khân cứq ớn alới chu pỡ dống alới, ma
púng alới khoiq panhieih, ngkếq alới dớm
veq tâng rana, yuaq sa-ữi náq tễ alới toâq
tễ vil yơng.”

* **7:16 7:16** Sa-ữi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 16 nâi.

4 Tỗp rien tễ án blớh loah án neq: “Nốq
hái ễ táq dŏq bữn crơng sana siem máh
cũai nâi yỗn cha pasâi, yuaq ntốq nâi yơng
lứq tễ vil cũai ỡt?”
5 Yê-su blớh loah alới: “Sếq lám bễng
anhia bữn?”
Alới ta-ỡi: “Tapul lám.”
6 Chơ Yê-su ớn nheq tữh cũai tacu tâng
cutễq. Án ĩt tapul lám bễng ki, cớp án
sa-ỡn Yiang Sursĩ yỗn bữn crơng cha nâi.
Moâm ki án pĩh bễng cớp avơi yỗn tỗp rien
tễ án tampễq yỗn máh cũai cha. Chơ tỗp
rien tễ án tampễq yỗn máh cũai ki.
7 Alới bữn bar pái lám sĩaq cacớt hỡ. Yê-
su sa-ỡn Yiang Sursĩ yỗn bữn crơng sana
nâi, chơ án ớn tỗp rien tễ án tampễq sĩaq
hỡ.
8 Toâq nheq tữh cũai cha pasâi, tỗp rien
tễ Yê-su parỗm loah crơng sana clữi tễ alới
cha, bữn poân loah tapul crưo.
9 Máh cũai carsai samiang tâng ntốq ki
bữn sám pỗn ngin náq. Chơ Yê-su ớn cũai
clứng ki chu loah pỡ dống alới.
10 Vớt ki án chỗn tâng tuoc cớp tỗp rien
tễ án, cớp alới pỡq chu cruang Dal-manu-
tha ễn.

Tỗp Pha-rasi Blớh Tếc Tễ Yê-su
(Mathia 12:38-40; Luca 12:54-56; 16:1-4)

11 Bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi toâq pỡ Yê-
su rasuon cớp án. Alới sễq tễ Yê-su muoi
tếc salễh yoc ễ dáng chớc án toâq tễ Yiang
Sursĩ, ma tỡ bữn. Alới yoc ễ chim Yê-su.
12 Yê-su tangứh cusỗh, chơ án ta-ỡi alới
neq: “Nốq cũai tâng dỡi nâi chuaq níc tếc
salễh tễ cứq? Cứq atỡng anhia samoât lứq,
cứq tỡ bữn yỗn cũai ỡt tâng dỡi nâi bữn
tếc ntrớu.”
13 Moâm án pai ngkíq, chơ án loŏh tễ
alới. Án chỗn loah tâng tuoc clong chu tor
yáng ki.

Yê-su Atỡng Tễ Ranáq Hê-rôt Cớp Tỗp Pha-rasi
(Mathia 16:5-12)

14 Tỗp rien tễ Yê-su khlĩr dững bễng.
Alới bữn ống muoi lám bễng sâng tâng
tuoc.
15 Chơ Yê-su sươq alới neq: “Cóq anhia
ỡt yỗn khễuq. Cóq anhia ỡt yơng tễ crơng
táq yỗn bễng mi cỡt pluoih tễ tỗp Pha-rasi
cớp tễ Hê-rôt.”
16 Ngkíq alới manoaq táq ntỡng cớp
manoaq neq: “Án atỡng ngkíq yuaq hái
tỡ bữn bữn bễng.”
17 Yê-su sâng alới pai ngkíq, chơ án blớh
alới neq: “Nốq anhia ỡt táq ntỡng pai hái
tỡ bữn bễng cha? Nốq anhia noâng tỡ
yũah sâng, tỡ yũah dáng sĩa? Mứt anhia
noâng coang tỡ?
18 Nốq anhia bữn moat, ma tỡ bữn hữm?
Anhia bữn cutữr, ma tỡ bữn sâng? Anhia
sanhữ ma tỡ bữn?
19 Bo cứq pĩh sỡng lám bễng, chơ siem
sỡng ngin náq, sếq crưo anhia parỗm loah
tễ máh ngcáh anhia cha?”
Alới ta-ỡi án neq: “Muoi chít la bar
crưo.”
20 Yê-su blớh sĩa: “Cớp bo cứq pĩh tapul
lám bễng, chơ siem pỗn ngin náq, sếq crưo
anhia parỗm loah máh ngcáh anhia cha?”
Alới ta-ỡi án neq: “Tapul crưo.”
21 Yê-su blớh loah alới neq: “Anhia
sapúh ma tỡ yũah?”

Yê-su Táq Bán Manoaq Cũai Sũt

22 Vớt ki alới toâq pỡ vil Bet-sada. Noau
dững atoâq pỡ Yê-su manoaq cũai sũt, cớp
alới sễq Yê-su satoaq án.
23 Yê-su tếc atĩ cũai sũt ki cớp dững án
loŏh yáng tiah vil. Moâm ki Yê-su pruih
dỡq viaq tâng moat cũai sũt cớp satoaq tỗ
án, chơ blớh cũai sũt ki neq: “Mới hữm
ntrớu tỡ?”
24 Cũai ki tangơq achỗn, chơ án ta-ỡi
neq: “Cứq hữm cũai pupỡq. Ma cứq hữm
alới tỡ raloaih, ariang pai aluang pupỡq
tứng-tooc.”
25 Yê-su satoaq atĩ án tâng moat cũai
sũt ki muoi trỗ ễn. Ngkíq cũai ki nhêng
cloân. Moat án cỡt poang loah, cớp án
hữm raloaih dũ ramứh.
26 Yê-su ớn án chu loah pỡ dống, cớp
patâp án neq: “Chỗi atỡng yỗn cũai tâng
vil dáng tễ ranáq nâi.”

Yê-su Atỡng Tễ Án Chĩuq Cuchĩt
(Mathia 16:13-23; Luca 9:18-21)

27 Vớt ki Yê-su pỡq loah cớp tỗp rien tễ
án. Alới mut máh vil tâng cruang Sê-sarê
Phi-lip. Bo alới pỡq tâng rana, Yê-su blớh
tỗp rien tễ án neq: “Cũai dốq pai cứq la
noau?”
28 Alới ta-ỡi án neq: “Bữn cũai pai thâi
la Yang dốq táq batễm. Bữn cũai pai thâi
la Ê-li. Cớp bữn cũai canŏh ễn pai thâi la
manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ.”
29 Yê-su blớh alới ễn neq: “Ma anhia pai
cứq la noau?”
Phi-er ta-ỡi án: “Thâi la Crĩt, án ca Yiang
Sursĩ rươh dŏq chuai amoong cũai.”
30 Chơ Yê-su patâp alới tỡ yỗn cũai canŏh
dáng ốc nâi.
31 Moâm ki Yê-su tabŏq atỡng tỗp rien tễ
án neq: “Chumát cứq Con Yiang Cỡt Cũai
cóq chĩuq sa-ữi ramứh túh coat. Cũai sốt
nheq sâu, máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, cớp máh cũai yống rit, alới ễ
kêt lứq cứq cớp cachĩt cứq. Ma vớt pái
tangái cứq tamoong loah.”
32 Yê-su atỡng parnai nâi raloaih lứq.
Moâm ki, Phi-er yỗn Yê-su loŏh táq ntỡng

cớp án; chơ án sươq Yê-su, tỡ yỗn án táq
ntỡng ngkíq.
33 Ma Yê-su luliaq nhêng chu tỗp rien
tễ án, cớp án sươq Phi-er neq: “Ơ yiang
Satan, mới ỡt coah clĩ cứq! Mới tỡ
bữn chanchớm tễ ngê Yiang Sursĩ. Mới
chanchớm tễ ngê cũai sâng.”

Táq Nỏq Yoc Ễ Tamoong Mantái
(Mathia 16:24-28; Luca 9:23-27)

34 Moâm ki Yê-su arô cũai clứng cớp tỗp
rien tễ án toâq pỡ án. Án atỡng alới neq:
“Khân cũai aléq ma yoc ễ puai cứq, cóq án
táh chíq ngê án bữm. Cóq án ĩt dỗl aluang
sangcáng án bữm, cớp cóq án puai cứq.
35 Cũai aléq ma pasếq rangứh án bữm,
rangứh cũai ki lứq pứt. Ma cũai aléq ma
chĩuq pứt rangứh án cỗ tian ngê cứq cớp
parnai o tễ cứq, rangứh cũai ki lứq tỡ nai
pứt.
36 Khân cũai aléq bữn túc palễc crơng
crớu tâng dỡi nâi, ma án táh chíq rangứh
án bữm, ntrớu la kia yỗn án?
37 Cớp acán ntrớu cũai têq ralêq loah yỗn
rangứh án?
38 Cũai tâng dỡi nâi tỡ ễq sang Yiang
Sursĩ, cớp alới bữn lôih sa-ữi. Khân cũai
aléq ma casiet táq tễ cứq cớp tễ parnai cứq
yáng moat cũai tâng dỡi nâi, ki nỡ-ra cứq,
Con Yiang Cỡt Cũai, casiet táq cũai ki tê,
tâng tangái cứq toâq loah parnơi cớp máh
ranễng Yiang Sursĩ. Tangái ki cứq bữn
chớc ang-ữr tễ Mpoaq cứq.”

9

1 Yê-su atỡng alới ễn neq: “Cứq atỡng
anhia samoât lứq, bữn cũai ỡt tayứng ntốq
nâi sanua, alới tỡ yũah cuchĩt toau toâq
alới bữn hữm Yiang Sursĩ táq sốt cớp bữn
chớc lứq.”

Roâp Yê-su Cỡt Mpha Ễn
(Mathia 17:1-13; Luca 9:28-36)

2 Vớt tapoât tangái, Yê-su dững Phi-er,
Yacỡ, cớp Yang chốn cớp án tâng cóh cuti.
Ống alới pỗn náq toâp ỡt ngki. Chơ Yê-su
samblớt cỡt roâp mpha ễn yáng moat alới
pái náq ki.
3 Tampâc Yê-su cỡt cloc claq sarbal moat.
Tỡ bữn noau têq táq aroâiq cloc ariang
aroâiq ki.
4 Chơ alới hữm Ê-li cớp Môi-se ỡt ngki
tê. Alới táq ntỡng cớp Yê-su.
5 Phi-er atỡng Yê-su neq: “Thâi ơi! Hái
ỡt nâi la o lứq. Hếq ễ táq pái lám nloâh,
muoi lám yỗn thâi, muoi lám yỗn Môi-se,
cớp muoi lám ễn yỗn Ê-li.”
6 Ma Phi-er chuaq pai tỡ cỡt ốc, yuaq alới
pái náq sâng ngcỡh lứq.
7 Chơ ramứl sễng clũom catáng alới.
Cớp bữn sương sabau atỡng tễ ramứl ki
neq: “Nâi la Con cứq, án ca cứq ayooq
lứq. Ntrớu án atỡng, cóq anhia tamứng
cớp trĩh án.”
8 Bo ki toâp alới pái náq carlang nhêng
chu nâi chu ki, ma alới tỡ bữn hữm noau
noâng, ống manoaq Yê-su toâp ỡt cớp alới.
9 Bo alới sễng tễ cóh, Yê-su patâp alới
neq: “Máh ranáq anhia khoiq hữm ki, chỗi
atỡng yỗn cũai canỏh dáng tế nhũang cứq,
Con Yiang Cỡt Cũai, cuchĩt, chơ tamoong
loah tễ ping.”
10 Ngkíq alới trĩh parnai Yê-su patâp. Ma
alới manoaq blớh manoaq: “Ntrớu án pai,
án tamoong loah tễ ping?”
11 Chơ alới blớh Yê-su neq: “Nỏq cũai
yống rit pai Ê-li cóq toâq nhũang Crĩt?”
12 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Ê-li lứq toâq
nhũang dỏq atức dũ ramứh yỗn cỡt tamái
loah. Khân ngkíq, nỏq parnai Yiang Sursĩ
khoiq chĩc atỡng tễ Con Yiang Cỡt Cũai cóq
chĩuq sa-ữi ramứh túh coat cớp noau tỡ
bữn yám noap án?
13 Ma cứq atỡng anhia, lứq Ê-li khoiq
toâq chơ. Ma ranáq ntrớu noau yoc ễ táq
chóq án, alới khoiq táq chơ; cỡt rapĩeiq
parnai noau khoiq chĩc nhũang tễ án.”

Yiang Sâuq Payốh Con Samiang
(Mathia 17:14-21; Luca 9:37-43a)

14 Tữ Yê-su cớp pái náq ki chu loah pỡ
yớu alới, alới hữm bữn clứng cũai toâq
rôm mpễr tỗp rien tễ Yê-su. Cớp bữn cũai
yống rit rasuon cớp alới.
15 Tữ cũai clứng ki hữm Yê-su, alới
santar cớp lúh chu án, chơ cubán cusũan
án.
16 Yê-su blớh alới neq: “Ntrớu anhia
rasuon cớp tỗp rien tễ cứq?”
17 Bữn manoaq tễ cũai clứng ki ta-ỡi neq:
“Thâi ơi! Cứq dững con samiang cứq toâq
pỡ thâi yuaq bữn yiang sâuq táq yỗn án
cỡt ngong.
18 Toâq yiang sâuq táq án, yiang ki atáih
án tâng cutễq. Chơ rapooh loỡh tễ bỗq án,
án carữot canễng tabang, cớp tỗ chác án
cỡt coang nheq. Cứq khoiq canưi tỗp rien
tễ thâi yỗn alới tuih aloỡh yiang sâuq ki,
ma alới tuih tỡ riap.”
19 Yê-su blớh loah alới neq: “Ơ anhia
ca ỡt tâng dỡi nâi ơi! Lứq anhia tỡ bữn
sa-âm. Noâng máh léq dũn cứq ỡt cớp
anhia? Noâng máh léq dũn cứq cóq chĩuq
cớp tanhĩr anhia tỡ bữn sa-âm. Âu, anhia
dững con ki toâq pỡ cứq.”
20 Chơ alới dững carnễn samiang ki toâq
pỡ Yê-su. Tữ yiang sâuq hữm Yê-su, án
carvứt tứng-tooc carnễn ki. Chơ carnễn
ki dớm tâng cutễq, cớp palốh tỗ tứng-tooc.
Cớp bữn rapooh loỡh tễ bỗq án hỡ.
21 Yê-su blớh mpoaq carnễn ki neq:
“Maléq dũn án a-ĩ ngkíq?”
22 Mpoaq ki ta-ỡi: “Tễ án cớt cớt. Sa-ữi
trỗ yiang sâuq bốh án tâng ũih cớp amớt

án tâng dỡq yỗn án cuchĩt. Ma khân têq
thâi táq ntrớu, sễq thâi ayooq táq cớp
chuai hếq nứng.”
23 Yê-su blớh loah án neq: “Nốq mới pai,
‘Khân têq thâi táq ntrớu?’ Khân cũai aléq
lứq sa-âm, ramứh ntrớu la têq nheq.”
24 Bo ki toâp mpoaq ki pai casang lứq
neq: “Lứq cứq sa-âm! Sễq thâi chuai cứq
táh chíq mứt tỡ bữn sa-âm!”
25 Tữ Yê-su hữm clứng cũai toâq talốm
parnơi, án sươq yiang sâuq ki neq: “Yiang
ca táq yỗn án cỡt ngong cớp túng, cứq ớn
mới loỡh tễ tỗ án, cớp chỗi mut noâng.”
26 Yiang sâuq ki hễr casang lứq cớp
carvứt con ki tứng-tooc, chơ loỡh tễ tỗ án.
Carnễn ki samoât riang cuchĩt, cớp sa-ữi
náq pai: “Án khoiq án cuchĩt chơ.”
27 Ma Yê-su tếc yỗn án yuor, chơ án yuor
tayứng.
28 Tữ Yê-su cớp tỗp rien tễ án mut tâng
dống, chơ tỗp rien tễ án blớh án neq: “Nốq
hếq tuih yiang sâuq ki tỡ riap?”
29 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Khân anhia tỡ
bữn câu samoât samơi, lứq anhia tỡ riap
tuih yiang sâuq ariang án ki.”

Yê-su Atỡng Loah Tễ Án Cóq Chĩuq Cuchĩt
(Mathia 17:22-23; Luca 9:43b-45)

30 Chơ alới loỡh tễ ntốq ki, cớp pỡq luat
cruang Cali-lê. Ma Yê-su tỡ ễq cũai canốh
dáng chu léq án ễ pỡq, yuaq án yoc atỡng
ống tỗp rien tễ án sâng.
31 Án atỡng alới neq: “Cheq noau ễ chiau
cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, pỡ atĩ cũai sốt.
Alới ki lứq cachĩt cứq, ma vớt pái tangái
cứq tamoong loah.”
32 Tỗp rien tễ Yê-su tỡ bữn sapúh santoiq
ki, ma alới tỡ khớn blớh án tễ ốc ki.

Noau Toâr Clữi Nheq Tễ Canốh?
(Mathia 18:1-5; Luca 9:46-48)

33 Moâm ki alới toâq pỡ vil Cabê-na-um.
Toâq alới mut tâng dống, Yê-su blớh alới
neq: “Bo hái pỡq tâng rana, ntrớu anhia
ratoai?”
34 Ma alới ki ravưl sâng tỡ dáng ntrớu
ễ ta-ỡi, yuaq bo alới pỡq tâng rana, alới
rasuon noau tễ tỗp alới toâr clữi nheq tễ
canốh.
35 Yê-su tacu cớp arô muoi chít la bar
náq, chơ án atỡng alới neq: “Cũai aléq yoc
ễ táq sốt pỡng yớu, án cóq cỡt pưn yớu,
cớp táq ranáq yỗn nheq tữh cũai canốh.”
36 Moâm ki Yê-su tếc manoaq carnễn,
cớp yỗn carnễn ki tayứng mpứng dĩ tỗp
rien tễ án. Chơ án ca-ữ carnễn ki, cớp
atỡng alới neq:
37 “Cũai aléq ma roap manoaq carnễn
máh nâi cỗ án sa-âm cứq, cũai ki lứq roap
cứq tê. Cớp cũai aléq roap cứq, tỡ cỡn cũai
ki roap ống cứq, ma cũai ki roap dếh án
ca ớn cứq toâq pỡ nâi.”

Cũai Aléq Ca Tỡ Bữn Par-ũal, Samoât Án Chuai Hái Tê
(Luca 9:49-50; Mathia 10:42)

38 Chơ Yang atỡng Yê-su neq: “Thâi ơi!
Hếq khoiq hữm manoaq cũai tuih aloỡh
yiang sâuq, cớp án talếq ramứh thâi. Ma
hếq tỡ yỗn án táq noâng ranáq ngkíq,
yuaq án tỡ bữn tễ tỗp hái.”
39 Ma Yê-su atỡng loah án neq: “Anhia
chỗi cataáng án, yuaq tỡ bữn cũai aléq ma
têq táq ranáq salễh nhơ ramứh cứq, chơ
mahỗi ễn táq ntỡng tỡ o tễ cứq.
40 Cũai aléq ma tỡ bữn sanũi hái, nâi la
riang án chuai hái tê.
41 Cứq atỡng anhia samoât lứq, khân
cũai aléq yỗn anhia nguaiq muoi cachoc
dỡq yuaq anhia bữn muoi mứt cớp Crĩt,
lứq án ki tỡ bữn ốq cóng tễ ranáq án táq.”

Yê-su Atỡng Tễ Noau Radững Cũai Canốh Táq Ranáq Sâuq
(Mathia 18:6-9; Luca 17:1-2)

42 “Khân cũai aléq ma radững manoaq
carnễn ca khoiq sa-âm cứq, yỗn tỡ bữn
sa-âm noâng cứq, pĩeiq lứq noau alễu
tamáu toâr tâng tacong án, cớp apống
án tâng dỡq mưt, nhũang án ễ radững
carnễn ki calỡih táh cứq.
43 Khân atĩ anhia ma radững anhia táq
lôih, cóq anhia cốh chíq atĩ anhia. Khaq
anhia ỡt tamoong cớp bữn mut tâng ntốq
Yiang Sursĩ sốt, bữn atĩ talút, saláng bữn
dũ bar coah atĩ ma anhia mut tâng pống
sarloac. Tâng ntốq ki bữn ũih blữ tỡ nai
pât.
44 Cớp bữn mpang rooc cha sâiq cũai, ma
mpang ki tỡ nai cuchĩt cớp ũih tỡ nai pât.*
45 Khân ayững anhia ma radững anhia
táq lôih, cóq anhia cốh chíq ayững anhia.
Khaq anhia ỡt tamoong cớp bữn mut tâng
ntốq Yiang Sursĩ sốt bữn ayững talút,
saláng bữn dũ bar coah ayững ma Yiang
Sursĩ voang anhia tâng pống sarloac.
46 Tâng ntốq ki bữn mpang rooc cha sâiq
cũai, ma mpang ki tỡ nai cuchĩt cớp ũih tỡ
nai pât.
47 Khân moat anhia ma radững anhia
táq lôih, cóq anhia culáiq chíq moat anhia.
Khaq anhia pứt muoi ốc moat ma bữn mut
tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt, saláng bữn dũ
bar ốc moat ma Yiang Sursĩ voang anhia
tâng pống sarloac.
48 Tâng ntốq ki bữn mpang rooc cha sâiq
cũai, ma mpang ki tỡ nai cuchĩt cớp ũih tỡ
nai pât.
49 “Nỡ-ra dũ náq cóq ramóh túh coat,
nốq têq alới cỡt báq bĩq.

* **9:44 9:44** Sa-ữi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 44 cớp 46.

50 Boi la crơng o. Ma khân boi cõt ntiah,
nŏq ễ táq yỗn cõt báq loah? Cóq anhia cõt
samoât báq pachóc; cóq õt ratoi parnơi,
cớp manoaq saryóq manoaq.”

10

Yê-su Atõng Tễ Cũai Táh Lacuoi
(Mathia 19:1-12; Luca 16:18)

1 Vớt ki Yê-su loŏh tễ ntốq ki, põq chu
cruang Yudê cớp cruang yáng tooh crỗng
Yôr-dan. Bũn cũai clứng toâq pỡ án, cớp
án atõng alới machớng án dốq táq tễ nling
sĩa.
2 Bũn cũai tễ tỗp Pha-rasi toâq blớh chim
Yê-su. Alới blớh án neq: “Puai phễp rit
hái, têq cũai samiang táh lacuoi, ma tỡ
bũn?”
3 Yê-su blớh loah alới neq: “Ntrớu Môi-
se patâp anhia?”
4 Alới ta-ơi neq: “Môi-se patâp hếq, khân
cũai aléq yoc ễ táh lacuoi, án cóq chĩc
choâiq ratáh yỗn lacuoi án. Chơ têq án
táh.”✡
5 Ma Yê-su atõng alới neq: “Cỗ tian anhia
bũn mứt coang lứq, yuaq ngkíq Môi-se
chĩc ốc patâp ki yỗn anhia.
6 Ma tễ dâu lứq, bo Yiang Sursĩ tễng
nheq dũ ramứh, án tễng cũai samiang cớp
cũai mansễm.✡
7 Yuaq ngkíq cũai samiang cóq yoah tễ
mpiq mpoaq, ma ỡt parnơi cớp lacuoi án.
8 Chơ bar náq lacuoi cayac cõt máh muoi
noaq sâng. Alới tỡ bũn cõt noâng bar náq.
Ma alới cõt máh manoaq sâng.
9 Ngkíq, khân Yiang Sursĩ amóh yỗn alới
cõt lacuoi cayac, tỡ têq cũai aléq caryoah
alới yỗn ratáh.”
10 Toâq Yê-su cớp tỗp rien tễ án mut loah
tâng dống, tỗp rien tễ án blớh loah Yê-su
tễ ranáq ki.
11 Yê-su ta-ơi alới neq: “Cũai aléq ma táh
lacuoi, chơ ĩt lacuoi canŏh ễn, cũai ki la
samoât án cooc lacuoi noau.
12 Cớp khân lacuoi ma táh cayac, chơ ỡt
cớp cayac canŏh ễn, cũai ki la samoât án
cooc cayac noau tê.”

Yê-su Câu Yỗn Carnễn
(Mathia 19:13-15; Luca 18:15-17)

13 Vớt ki noau dũng máh carnễn toâq pỡ
Yê-su ễq án satoaq atĩ tâng carnễn ki. Ma
tỗp rien tễ Yê-su sươq cũai dũng carnễn
ki.
14 Toâq Yê-su hữm ngkíq, án nhôp tỗp
rien tễ án, cớp án atõng alới neq: “Anhia
yỗn carnễn ki toâq pỡ cứq. Chỗi cataáng
alới, yuaq tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt bũn
ống cũai ca bũn mứt pahỡm samoât
carnễn.
15 Cứq atõng anhia samoât lứq, cũai aléq
ma tỡ bũn pruam yỗn Yiang Sursĩ táq sốt
samoât máh carnễn pruam, cũai ki tỡ têq
mut tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt.”
16 Chơ Yê-su ca-ữ máh carnễn ki; án
satoaq atĩ tâng alới, cớp câu ốc bốn yỗn
alới hỡ.

Cũai Samiang Sốc
(Mathia 19:16-30; Luca 18:18-30)

17 Bo Yê-su ntôm põq tâng rana, bũn
manoaq samiang lúh toâq pỡ án cớp sacốh
racớl yáng moat án. Samiang ki blớh Yê-
su neq: “Thâi ơi! Thâi la o lứq. Ntrớu cứq
cóq táq, yỗn têq bũn tamoong mantái?”
18 Yê-su blớh loah án neq: “Nŏq mới dŏq
cứq o? Ống Yiang Sursĩ toâp la o.
19 Mới dáng chơ ốc Yiang Sursĩ patâp:
Chỗi cachĩt cũai; chỗi cooc lacuoi tỡ
la cayac noau; chỗi tutuoiq; chỗi táq
ntõng lauq; chỗi lôp; cớp yám noap mpiq
mpoaq.”✡
20 Samiang ki ta-ơi Yê-su neq: “Thâi ơi!
Máh ramứh ki cứq khoiq táq tễ bo cứq
sanyỡr.”
21 Yê-su nhêng chu án cớp sâng ayooq
lứq án. Chơ Yê-su atõng loah án neq: “Mới
noâng khlâiq muoi ramứh. Cóq mới pỡq
chếq nheq máh mun mới bũn, chơ tampễq
práq kia yỗn máh cũai cadĩt. Ngkíq mới
bũn mun ngoaih tâng paloŏng. Chơ mới
toâq puai cứq.”
22 Tữ cũai ki sâng Yê-su pai ngkíq, án
ngúc moat múh cớp loŏh tễ ki; án sâng
ngua lứq, yuaq án la cũai sốc.
23 Chơ Yê-su carlang nhêng mpễr án, cớp
án atõng tỗp rien tễ án neq: “Coat lứq yỗn
máh cũai sốc bũn mut tâng tỗp Yiang Sursĩ
sốt.”
24 Tữ Yê-su pai ngkíq, tỗp rien tễ án sâng
dớt lứq tâng mứt. Ma Yê-su atõng alới
neq: “Máh con cứq ơi! Cũai ca yoc ễ mut
tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt, ki coat lứq yỗn
án.
25 Charán lac-da luaiq hống srứm, khễ
hỡn tễ cũai sốc ma mut tâng tỗp Yiang
Sursĩ sốt.”
26 Tỗp rien tễ Yê-su sâng dớt lứq, cớp
alới blớh loah Yê-su neq: “Khân ngkíq,
noau têq mut tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt?”
27 Yê-su nhêng chu alới cớp atõng neq:
“Máh cũai, tỡ têq táq bữm ranáq ki, ma
Yiang Sursĩ têq táq nheq tữh ranáq.”
28 Phi-er atõng Yê-su neq: “Nâi! Hếq
khoiq táh dũ ramứh hếq bũn dŏq puai
thâi.”
29 Yê-su atõng alới neq: “Cứq atõng
anhia samoât lứq, khân bũn cũai aléq táh
dống sũ, sễm ai sễm ơi, mpiq mpoaq, con

✡ **10:4 10:4** Patâp Loah 24:1-4 ✡ **10:6 10:6** Saráq Tễ Dâu 1:27; 5:2 ✡ **10:19 10:19** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 20:12-17; Patâp Loah 5:16-21

acái, tỡ la sarái cỗ tian án puai cứq cớp puai parnai o tễ Yiang Sursĩ,
30 cũai ki lứq bữn loah tâng dỡi nâi muoi culám trỗ hỡn tễ máh ramứh án khoiq táh, ariang dống sũ, sễm ai sễm ỡi, mpiq, con, cớp sarái. Án cóq ramóh túh coat hỡ. Ma chumát án bữn tamoong mantái.
31 Sa-ữi náq cỡt toâr sanua, chumát alới cỡt cacớt ễn, cớp sa-ữi náq cacớt sanua, chumát alới cỡt toâr ễn."

Yê-su Atỡng Loah Tễ Án Chĩuq Cuchĩt
(Mathia 20:17-19; Luca 18:31-34)

32 Yê-su cớp tỗp rien tễ án pỡq tâng rana chỗn chu vil Yaru-salem. Yê-su pỡq nhũang alới. Máh tỗp rien tễ Yê-su sâng dớt lứq. Cớp máh cũai ca puai ntun alới, cũai ki sâng croỡq. Yê-su dững muoi chít la bar náq loỡh tễ cũai ki cớp atỡng alới tễ máh ranáq cheq ễ toâq pỡ án.
33 Án pai neq: "Anhia tamứng! Hái cóq chỗn pỡ vil Yaru-salem. Ỡt ngki noau ễ chiau Con Yiang Cỡt Cũai pỡ atĩ cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp cũai yống rit. Alới ki anoat án cóq cuchĩt; chơ alới ễ chiau án pỡ cũai tỡ cỡn cũai I-sarel hỡ.
34 Cũai ki ayê ra-ac án, cuchóh tâng án, proaih án, cớp cachĩt án. Ma vớt pái tangái, án yuor tamoong loah."

Yacỡ Cớp Yang Sễq Muoi Ramứh Tễ Yê-su
(Mathia 20:20-28)

35 Vớt ki Yacỡ cớp Yang, la con samiang Sê-badê, toâq pỡ Yê-su cớp sễq tễ án neq: "Thâi ơi! Hếq ễq thâi táq máh ốc hếq sễq tễ thâi."
36 Yê-su blớh alới neq: "Ỡc ntrớu anhia yoc cứq táq yỗn anhia?"
37 Alới ta-ỡi án: "Yỗn hếq tacu manoaq coah atoam, manoaq coah avêr thâi bo thâi cỡt sốt cớp bữn chớc ang-ữr."
38 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Anhia tỡ dáng dếh ốc anhia sễq. Rơi tỡ anhia nguaiq muoi cachoc cớp cứq? Cớp rơi tỡ anhia roap batễm parnơi cớp cứq?"*
39 Alới ta-ỡi án: "Hếq rơi."
Ma Yê-su atỡng loah alới neq: "Nỡ-ra anhia cóq nguaiq muoi cachoc cớp cứq, cớp anhia cóq roap muoi batễm cớp cứq tê.
40 Ma cứq tỡ têq yỗn anhia tacu coah atoam cớp coah avêr cứq. Ỡc ki ống Yiang Sursĩ sâng têq rươh."
41 Tữ alới muoi chít náq canỡh tâng tỗp rien tễ Yê-su sâng ranáq ki, alới ũan lứq chóq Yacỡ cớp Yang.
42 Chơ Yê-su arô nheq tỗp ki toâq pỡ án. Cớp án atỡng alới neq: "Anhia khoiq dáng chơ cũai sốt tâng dỡi nâi yoc máh cũai proai cỡt sũl alới, cớp alới padâm cũai proai túh coat lứq.
43 Ma anhia chỗi táq samoât ngkíq. Cũai aléq yoc ễ cỡt toâr tâng tỗp anhia, cóq án cỡt ayững atĩ anhia.
44 Cớp cũai aléq yoc ễ cỡt toâr clữi nheq tễ canỡh tâng tỗp anhia, cóq án cỡt sũl nheq tữh cũai.
45 Machớng ki tê, Con Yiang Cỡt Cũai khoiq toâq pỡ nâi tỡ ễq noau hâu án, ma án yoc ễ hâu cũai canỡh. Cớp án ralêq rangứh án dỡq cuchĩt tang yỗn nheq tữh cũai."

Cũai Sũt Bữn Ramóh Yê-su
(Mathia 20:29-34; Luca 18:35-43)

46 Vớt ki Yê-su cớp tỗp rien tễ án toâq pỡ vil Yê-ri-cô. Tữ alới loỡh tễ vil ki parnơi cớp clứng cũai canỡh, alới ramóh manoaq cũai sũt ỡt susễq kễng rana. Ramứh án la Bati-mê con samiang Ti-mê.
47 Tữ án sâng noau pai Yê-su tễ vil Na-sarễt pỡq pha, chơ án sabau casang lứq neq: "Ơ Yê-su tễ tỡng toiq puo Davĩt ơi! Sễq Ncháu sarũiq táq cứq nứng!"
48 Bữn sa-ữi náq cũai sươq án chỗi tabỗq, ma án sabau casang lứq ễn: "Ơ anhia tễ tỡng toiq puo Davĩt ơi! Sễq anhia sarũiq táq cứq nứng!"
49 Yê-su tangứt, chơ án ớn neq: "Arô cũai sũt ki toâq pỡ nâi."
Chơ alới arô cũai sũt ki, cớp alới atỡng án neq: "Chỗi croỡq ntrớu. Mới yuor tayứng. Yê-su arô mới."
50 Ngkíq cũai ki carieiq táh au tuar án. Yóiq án yuor cớp toâq pỡ Yê-su.
51 Yê-su blớh án neq: "Ntrớu mới yoc cứq táq yỗn mới?"
Cũai sũt ki ta-ỡi: "Thâi ơi! Sễq yỗn moat cứq cỡt blang!"
52 Yê-su atỡng án neq: "Pỡq! Cỗ mới sa-âm, moat mới cỡt blang."
Bo ki toâp moat án cỡt blang, chơ án puai Yê-su tê.

11

Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem
(Mathia 21:1-11; Luca 19:28-40; Yang 12:12-19)

1 Tữ alới cheq ễ toâq pỡ vil Yaru-salem, alới mbỡiq toâq vil Bê-phayê cớp vil Bê-thani bân palic dũal O-li-vê. Tữ alới toâq pỡ ranoâq vil ki, Yê-su ớn bar náq tễ tỗp rien tễ án neq:
2 "Anhia mut tâng vil yáng moat anhia. Bo anhia toâq ramỡh vil, anhia ramóh muoi lám aséh dễn con ca tỡ bữn noau ỡt yũah; noau chỡq dỡq án tâng lác ngki. Anhia leh, chơ tếc dững pỡ cứq.

* **10:38 10:38** Tữ Yê-su pai 'nguaiq muoi cachoc', án sacâm tễ 'chĩuq túh coat'. Cớp tữ án pai tễ 'batễm', án sacâm tễ án cóq 'chĩuq cuchĩt'.

3 Khân bữn noau blớh anhia neq: ‘Nốq
anhia táq ngkíq?’ anhia ta-ỡi neq: ‘Ncháu
hái yoc ễ mian. Moâm án mian, chơ án
dững culáh loah yỗn anhia.’ ”
4 Ngkíq alới bar náq pỡq, cớp alới ramóh
aséh con noau chốq dốq cheq ngoah toong
dống kễng rana. Chơ alới leh aséh ki.
5 Máh cũai ỡt tayứng cheq ki blớh alới
neq: “Anhia leh táq ntrớu aséh ki?”
6 Alới bar náq ta-ỡi ĩn Yê-su khoiq patâp;
chơ máh cũai ki yỗn alới chu.
7 Vớt alới dững achu aséh ki pỡ Yê-su,
alới sữn tampâc alới tâng cloong aséh.
Chơ Yê-su chỗn ỡt tâng cloong aséh ki.
8 Bữn sa-ữi náq cũai sữn tampâc alới
tâng rana. Cũai canốh mut tâng arưih
catráiq déh rambũ dốq sữn tâng rana.
9 Án ca pỡq nhũang cớp án ca puai ntun,
alới triau casang lứq neq: “Ô-sana!* Sễq
Yiang Sursĩ yỗn ốc bốn pỡ cũai ca toâq nhơ
ramứh Ncháu!
10 Lứq khễn! Toâq chơ Sốt tễ puo Davĩt,
achúc achiac hái! Ô-sana! Lứq khễn
Yiang Sursĩ!”✡
11 Yê-su mut tâng vil Yaru-salem, chơ
án mut tâng Dống Sang Toâr. Án carlang
nhêng nheq máh ramứh mpễr ki; ma yuaq
paloỡng cheq sadâu, án loỡh tễ ki cớp pỡq
chu vil Bê-thani parnơi cớp tỗp muoi chít
la bar náq rien tễ án.
12 Poang tangái parnỡ, bo alới pỡq tâng
rana loỡh tễ vil Bê-thani, Yê-su sâng
panhieih.
13 Án hữm noâng tễ yơng muoi nỡm
tarúng bữn sala. Yê-su tarôq nhêng
aluang ki bữn palâi ma tỡ bữn. Ma tữ án
toâq, tỡ hữm palâi ntrớu, ống sala miat
sâng, yuaq tỡ yũah ngư tarúng palâi.
14 Yê-su pai chóq nỡm tarúng ki neq: “Tễ
nâi chumát tỡ bữn noau cha noâng palâi
mới.”
Cớp tỗp rien tễ Yê-su sâng án pai santoiq
ki.

Yê-su Mut Tâng Dống Sang Toâr
(Mathia 21:12-17; Luca 19:45-48; Yang 2:13-22)

15 Vớt ki alới toâq pỡ vil Yaru-salem. Yê-
su mut sĩa tâng Dống Sang Toâr. Chơ
án ntôm tuih aloỡh máh cũai chếq chỡng
tâng Dống Sang Toâr ki. Án cutớl cachơng
noau lêq práq cớp cachơng noau tacu chếq
chớm tariap.
16 Cớp án tỡ yỗn noau dững crơng luloah
pỡq chu táq rana tâng Dống Sang Toâr ki.
17 Chơ Yê-su pai chóq alới neq: “Nốq
riang pai anhia tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ
khoiq chĩc neq:
‘Noau dỡq dống cứq la dống yỗn dũ tỗp
cũai toâq câu sễq.’✡
Ma anhia táq dống cứq cỡt ariang cưp yỗn
cũai savễng mut tooq.”
18 Máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ cớp máh cũai yống rit, alới sâng
Yê-su táq ngkíq, chơ alới chi-chuaq ngê ễ
cachĩt án. Alới ngcỡh Yê-su, yuaq clứng
lứq cũai sâng dớt, cớp sâng pĩeiq lứq máh
santoiq Yê-su atỡng.
19 Toâq tabữ, Yê-su cớp tỗp rien tễ án
loỡh tễ vil ki.

Aluang Khoiq Roỡh
(Mathia 21:20-22)

20 Poang tarưp, toâq alới pỡq pha nỡm
aluang tarúng ki, alới hữm aluang ki khoiq
roỡh toâq rêh.
21 Phi-er sanhữ loah máh Yê-su khoiq
pai; chơ án atỡng Yê-su neq: “Thâi ơi!
Nhêng ki! Aluang thâi catưp tangái mahái
khoiq roỡh chơ.”
22 Yê-su patâp loah alới neq: “Cóq anhia
sa-âm Yiang Sursĩ.
23 Cứq atỡng anhia samoât lứq, khân
cũai aléq pai cóh nâi neq: ‘Mới ravih, chơ
sapĩl chíq chu dỡq mưt,’ khân cũai nâi
tỡ bữn mứt catơn-tơn, ma án sa-âm lứq
samoât tễ ốc án pai lứq cỡt, ranáq ki lứq
cỡt yỗn án.
24 Ngkíq cứq atỡng anhia, ntrớu anhia
sễq toâq santoiq câu, cóq anhia sa-âm lứq
anhia khoiq bữn chơ ốc ki. Ngkíq chumát
lứq anhia bữn.
25 “Toâq anhia tayứng câu, khân bữn
cũai aléq khoiq táq lôih chóq anhia, cóq
anhia táh lôih cũai ki. Ngkíq Mpoaq anhia
tâng paloỡng táh tê lôih anhia.
26 Khân anhia tỡ bữn táh lôih yớu, ngkíq
Mpoaq anhia tâng paloỡng tỡ bữn táh tê
lôih anhia.”†

Noau Blớh Yê-su Tễ Chớc Án
(Mathia 21:23-27; Luca 20:1-8)

27 Vớt ki alới toâq loah pỡ vil Yaru-salem
sĩa. Tữ Yê-su pỡq tâng clống Dống Sang
Toâr, máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ, cớp máh cũai yống rit, cớp máh cũai
sốt nheq sâu, alới ki toâq pỡ án.
28 Cớp alới blớh án neq: “Chớc tễ léq thâi
bữn dỡq táq ranáq salễh nâi? Noau yỗn
thâi bữn chớc ki?”
29 Yê-su ta-ỡi loah alới neq: “Cứq ễ blớh
anhia muoi ramứh tê. Khân anhia ta-ỡi
cứq, ki cứq atỡng anhia noau yỗn cứq bữn
chớc táq ranáq nâi.
30 Ranáq batễm Yang táq, tễ léq ranáq ki
toâq, tễ Yiang Sursĩ tỡ la tễ cũai? Anhia
ta-ỡi cứq.”

* **11:9 11:9** Santoiq ‘ô-sana’ parlong loah la ‘sa-ỡn lứq’ tỡ la ‘khễn’. ✡ **11:10 11:10** Ũat Khễn 118:25-26 ✡ **11:17 11:17** Ê-sai 56:7 † **11:26 11:26** Sa-ữi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 26 nâi.

31 Chơ alới manoaq sarhống manoaq:
"Khân hái ta-ỡi án pai: 'Ranáq batễm nâi
toâq tễ Yiang Sursĩ,' ngkếq án blớh loah
hái: 'Khân ngkíq, nốq anhia tỡ bữn sa-âm
Yang?'
32 Ma khân hái ta-ỡi án: 'Ranáq batễm
nâi chống toâq tễ cũai sâng,' ki hái ngcŏh
cũai proai, yuaq alới sa-âm lứq Yang la
cũai tang bốq Yiang Sursĩ."
33 Ngkíq alới ta-ỡi Yê-su neq: "Hếq tỡ
dáng."
Yê-su ta-ỡi loah alới neq: "Chơ! Cứq tỡ
bữn atỡng tê anhia noau yốn cứq bữn chớc
táq máh ranáq nâi."

12

Parnai Sacâm Tễ Manoaq Chóh Palâi Nho Tâng Nương
(Mathia 21:33-46; Luca 20:9-19)

1 Yê-su tabŏq atỡng alới toâq parnai
sacâm neq: "Bữn manoaq samiang chóh
voar nho tâng nương. Án táq cantruang
mpễr nương. Án píq prúng, cớp chĩp
tamáu ien ễ pát dỡq nho tâng ki. Án táq sũ
hỡ dŏq kĩaq nương ki. Moâm ki án chiau
yỗn cũai táq dỡ nương ki yỗn án. Alới
pruam ndỡm pruam mpễq máh palâi. Chơ
án pỡq cruang canŏh.
2 Toâq catữ palâi chĩn, ncháu nâi ớn sũl
án toâq pỡ alới ca táq dỡ nương án. Án ớn
sũl ki ĩt pún án tễ cũai táq dỡ nương.
3 Tữ cũai sũl toâq, máh cũai táq dỡ
nương cốp án, toân án, cớp tuih aloŏh án.
Alới yỗn án chu miat sâng.
4 Chơ ncháu ki ớn cũai sũl canŏh ễn pỡq
pỡ ki. Ma alới toân án tâng plỡ, cớp táq
yỗn án cỡt lo-lo miat sâng.
5 Ncháu ki ớn cũai sũl canŏh ễn toâq pỡ
ki. Ma alới cachĩt án. Alới táq samoât
tễ nhũang sĩa chóq clứng cũai; án ca alới
toân, án ca alới cachĩt táh.
6 Ncháu nâi noâng bữn muoi lám con
samiang ca án ayooq lứq. Toâq parsốt
tháng, án ớn con án ễn pỡq. Án chanchớm
neq: 'Alới lứq yám noap con cứq.'
7 Ma máh cũai táq dỡ nương ki, manoaq
sarhống manoaq neq: 'Nâi la con tống
ncháu. Hâi! Hái cachĩt chíq án. Ngkíq
nheq mun án cỡt khong hái ễn.'
8 Chơ alới cốp cớp cachĩt án. Alới
lampống án aloŏh yáng tiah nương.
9 Nốq toâp ncháu nương ễ táq? Lứq án
toâq cachĩt nheq máh cũai táq dỡ nương
án, cớp án chiau yỗn cũai canŏh ễn táq dỡ
nương ki.
10 Nốq riang pai anhia tỡ nai doc tâng
tâm saráq Yiang Sursĩ án pai neq:
'Cốc tamáu cũai táq dống khoiq táh,
tamáu ki noau hữm o hỡn tễ tamáu
canŏh.
Chơ noau ĩt cớp chĩp bân soq dống.
11 Ranáq nâi khoiq Ncháu hái toâp táq,
la ranáq salễh lứq án táq yáng moat
hái.' "*✡
12 Máh cũai sốt ca sâng Yê-su pai ngkíq,
alới chuaq ngê ễ cỗp án, cỗ alới dáng án
atỡng parnai sacâm nâi pai chu alới. Ma
alới ngcŏh cũai proai. Ngkíq alới loŏh tễ
án, cớp pỡq chu ntốq canŏh ễn.

Yê-su Atỡng Tễ Práq Thễq
(Mathia 22:15-22; Luca 20:20-26)

13 Ntun ki noau ớn cũai tễ tỗp Pha-rasi
cớp tễ tỗp Hê-rôt ễn toâq pỡ Yê-su, yỗn
alới chi-chuaq ŏc lôih Yê-su táq ntỡng.
14 Tỗp alới toâq pỡ Yê-su cớp atỡng án
neq: "Thâi ơi! Hếq dáng chơ thâi lứq cũai
tanoang. Yáng moat thâi nheq tữh cũai la
lĩ-ralĩ nheq. Yuaq ngkíq, thâi tỡ bữn yám
noap ống cũai bữn chớc sâng. Thâi atỡng
ngê Yiang Sursĩ pĩeiq lứq. Puai phễp rit
hái pĩeiq ma tỡ bữn hái cóq muap práq
thễq pỡ puo Rô-ma?"
15 Ma Yê-su dáng alới táq nan sâng. Chơ
án blớh loah alới neq: "Nŏq anhia chuaq
ralíh chóq cứq? Anhia dững pỡ cứq muoi
ŏc práq, yỗn cứq nhêng."
16 Ngkíq alới dững yỗn án muoi ŏc práq.
Chơ án blớh loah alới neq: "Roâp anâi cớp
chĩr anâi la samoât noau?"
Alới ta-ỡi án neq: "Puo Rô-ma."
17 Chơ Yê-su atỡng alới neq: "Crơng puo
Rô-ma, cóq anhia culáh loah yỗn puo Rô-
ma; cớp crơng Yiang Sursĩ cóq anhia culáh
loah yỗn Yiang Sursĩ."
Ma alới sâng dớt lứq Yê-su atỡng ngkíq.

Tỗp Sa-dusê Blớh Yê-su Tễ Ŏc Tamoong Loah
(Mathia 22:23-33; Luca 20:27-40)

18 Bữn cũai tễ tỗp Sa-dusê toâq pỡ Yê-su.
Tỗp Sa-dusê pai cũai khoiq cuchĩt tỡ têq
tamoong loah.
19 Alới atỡng án neq: "Thâi ơi! Môi-se
khoiq chĩc yỗn hái dáng, khân manoaq
samiang cuchĩt, ma lacuoi án noâng ta-
moong, cớp alới tỡ yũah bữn con, ngkíq
manoaq tễ sễm ai án cóq siem lacuoi án,
dŏq patống loah án ca khoiq cuchĩt.✡
20 Dỡi mbŏq bữn tapul náq sễm ai. Ai
clúng khoiq ĩt lacuoi, chơ án cuchĩt, ma tỡ
yũah bữn con.
21 Ngkíq a-ễm ndĩ ễn siem lacuoi ai. Ma
tỡ yũah bữn con, khoiq án cuchĩt tê. Chơ
a-ễm ralŏh la cỡt machớng máh mu ai án
tê.

* **12:11 12:11** Puai tễ ranáq alới ki táq, tamáu aléq noau chĩp tâng soq, tamáu ki táng yỗn dống cỡt khâm. Tamáu ki Yê-su sacâm tễ tỗ án toâp. ✡ **12:11 12:11** Ũat Khễn 118:22-23 ✡ **12:19 12:19** Patâp Loah 25:5

22 Tapul náq ễm ai ĩt mansễm ki táq
lacuoi. Aléq la cuchĩt ma tỡ bữn bữn con;
cớp ntun tháng mansễm ki cuchĩt tê.
23 Tữ máh cũai cuchĩt bữn tamoong loah,
mansễm ki cỡt lacuoi noau? Yuaq tapul
náq ễm ai ndỡm nheq mansễm ki.”
24 Yê-su atỡng loah alới neq: “Anhia táq
ntỡng tỡ pĩeiq, yuaq anhia tỡ bữn dáng
raloaih tễ parnai Yiang Sursĩ ca noau khoiq
chĩc tễ mbớq; cớp anhia tỡ dáng tễ chớc
sốt toâr Yiang Sursĩ.
25 Tữ alới ca khoiq cuchĩt bữn tamoong
loah, ki alới tỡ bữn cỡt noâng lacuoi cayac.
Ma alới ỡt tâng paloỡng machớng tỗp
ranễng Yiang Sursĩ tê.
26 “Ma tễ ranáq cũai cuchĩt, chơ ta-
moong loah, nớq riang pai anhia tỡ nai doc
tâng tâm saráq Môi-se chĩc tễ rambũ blữ
ũih ma tỡ bữn cat. Pỡ ntốq ki Yiang Sursĩ
atỡng Môi-se neq:
‘Cứq la Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac
sang, cớp Yacốp sang.’✡
27 Hái dáng cũai cuchĩt tỡ têq sang Yiang
Sursĩ. Ống cũai tamoong sâng têq sang án.
Lứq anhia tỡ bữn dáng tháng.”

Ớc Yiang Sursĩ Patâp Toâr Clữi Nheq Tễ Canớh
(Mathia 22:34-40; Luca 10:25-28)

28 Bữn manoaq tễ tỗp cũai yống rit toâq
pỡ ki cớp sâng alới raloai ngkíq. Cớp án
sâng Yê-su ta-ỡi o lứq, ngkíq án blớh Yê-
su neq: “Tễ máh ớc Yiang Sursĩ patâp, ớc
aléq toâr clữi nheq tễ ớc canớh?”
29 Yê-su ta-ỡi loah án neq: “Nâi la ớc toâr
clữi nheq tễ ớc canớh Yiang Sursĩ patâp:
‘Tỗp I-sarel ơi! Anhia tamứng! Yiang
Sursĩ, Ncháu hái, ống manoaq án toâp.
30 Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu
anhia, nheq tễ mứt pahỡm anhia, nheq tễ
sarnớm anhia, cớp nheq tễ rangứh rahỡ
anhia.’✡
31 Cớp ớc patâp bar ca toâr clữi nheq
tễ canớh la neq: ‘Cóq anhia ayooq yớu
samoât anhia ayooq tỗ anhia bữm.’✡
Ớc patâp canớh tỡ bữn clữi tễ bar ớc patâp
nâi.”
32 Án ca tễ tỗp yống rit atỡng loah
Yê-su neq: “Thâi ơi! Lứq tanoang thâi
atỡng. Thâi atỡng pĩeiq lứq, Yiang Sursĩ
la manoaq án toâp. Vớt tễ Yiang Sursĩ la
tỡ bữn yiang aléq ma sốt.
33 Khần hái ayooq Yiang Sursĩ nheq tễ
mứt pahỡm, nheq tễ sarnớm, cớp nheq tễ
rangứh rahỡ, cớp hái ayooq yớu machớng
hái ayooq tỗ hái bữm, ranáq nâi o hỡn tễ
noau bốh charán chiau sang, tỡ la chiau
sang máh crơng canớh yỗn Yiang Sursĩ.”
34 Yê-su sâng án ta-ỡi rangoaiq lứq, chơ
Yê-su atỡng loah án neq: “Khoiq cheq lứq
chơ mới bữn mut tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt.”
Vớt ki tỡ bữn noau khớn blớh noâng Yê-
su.

Santoiq Blớh Tễ Manoaq Crĩt
(Mathia 22:41-46; Luca 20:41-44)

35 Bo Yê-su atỡng tâng Dống Sang Toâr,
án blớh neq: “Nớq cũai yống rit pai Crĩt
toâq tễ tớng toiq Davĩt?
36 Ma cutỗ Davĩt toâp pai nhơ Raviei
Yiang Sursĩ ớn án pai neq:
‘Yiang Sursĩ atỡng chóq Ncháu cứq neq:
“Mới tacu coah atoam cứq†
yỗn toau toâq tangái léq cứq chiau alới
ca ễ cachĩt mới,
ỡt pưn talang ayững mới, cớp cỡt sũl
mới.” ’✡
37 Cutỗ Davĩt toâp dỡq Crĩt la Ncháu. Ki
nớq têq Davĩt dỡq cũai tễ tống toiq án bữm
la Ncháu?”
Cũai clứng ki sâng bũi o lứq tễ Yê-su
atỡng ngkíq.

Yê-su Sươq Cũai Chỗi Táq Machớng Cũai Yống Rit
(Mathia 23:1-36; Luca 20:45-47)

38 Bo Yê-su atỡng, án pai neq hỡ: “Anhia
chỗi táq machớng cũai yống rit. Alới ễq
lứq sớp au tuar, cớp ễq lứq cũai canớh
tabỡp o alới bo alới ỡt cớp cũai clứng.
39 Alới yoc ễ bữn cachơng tacu o clữi
nheq tễ canớh tâng dống sang, cớp alới yoc
ễ tacu coah pỡng toâq noau mơi alới toâq
cha.
40 Alới lôp máh dống cán cumai; chơ alới
câu cuti ễq noau khễn alới la lứq tanoang
o. Ma chumát tôt alới ntâng hỡn tễ cũai
canớh.”

Manoaq Cán Cumai Chóq Práq Sang
(Luca 21:1-4)

41 Vớt ki Yê-su tacu cheq ntốq noau dốq
chóq práq sang. Án nhêng chu máh cũai
chóq práq sang tâng ntốq ki. Clứng cũai
sốc chóq práq sang sa-ữi lứq.
42 Ma bữn manoaq cán cumai cadĩt lứq
toâq pỡ ki. Án chóq bar ớc práq, práq ki
bữn kia bĩq lứq.
43 Chơ Yê-su arô tỗp rien tễ án toâq pỡ
án, cớp án atỡng alới neq: “Cứq atỡng
anhia samoât lứq, cán cumai cadĩt nâi, án
chóq práq sang sa-ữi hỡn tễ nheq máh cũai
canớh.
44 Nheq tữh cũai ki chóq práq clữi tễ alới
tâc cha; ma cán cumai nâi ớq lứq, máh léq
án bữn án chóq nheq máh ki.”

✡ **12:26 12:26** Loỡh Tễ Ê-yip-tô 3:6 ✡ **12:30 12:30** Patâp Loah 6:4-5 ✡ **12:31 12:31** Lê-vi 19:18 † **12:36 12:36** Puai phễp rit cũai I-sarel, khân cũai aléq ma alới yoc ễ yám noap lứq samoât, ngkíq alới yỗn cũai ki ỡt coah atoam alới. ✡ **12:36 12:36** Ũat Khễn 110:1

13

Yê-su Atõng Tễ Ŏc Túh Coat Cớp Tangái Án Toâq Loah Pỡ Cutễq Nâi

(Mathia 10:16-25; 24:1-44; Luca 21:5-33)

1 Tữ Yê-su loŏh tễ Dống Sang Toâr, bữn manoaq tễ tỗp rien tễ án atõng án neq: “Thâi ơi! Nhêng pỡ ki! Tamáu ki cớp Dống Sang Toâr ki o pha moâm!”

2 Ma Yê-su blớh loah án: “Mới hữm dống toâr nâi tỡ? Chumát tamáu noau táq dống toâr nâi tỡ bữn ratớt noâng parnơi. Án ratáh nheq.”

3 Vớt ki Yê-su tacu ỡt tâng dũal O-li-vê choâng Dống Sang Toâr. Phi-er, Yacỡ, Yang, cớp Anrê, ống alới pỗn náq toâp ỡt cớp Yê-su.

4 Alới blớh án: “Sễq thâi atõng hếq, noâng dũn maléq ranáq nâi toâq? Tếc ntrớu sapáh nhũang ranáq nâi ễ toâq?”

5 Yê-su atõng alới neq: “Cóq anhia ỡt khễuq. Chỗi yỗn noau phếq anhia.

6 Chumát bữn sa-ữi náq toâq clễu ramứh cứq. Alới pai neq: ‘Cutỗ cứq toâp la Crĩt!’ Cớp alới phếq clứng lứq cũai.

7 “Tữ anhia sâng parhan noau rachíl cheq-cheq yơng-yơng, anhia chỗi croŏq ntrớu. Ranáq nâi cóq toâq nhũang voai. Ma tỡ yũah toâq tangái parsốt tháng.

8 Lứq bữn tỗp nâi rachíl ratáq cớp tỗp ki; cruang nâi rachíl ratáq cớp cruang ki. Bữn sa-ữi ntốq cutễq rachâu cớp cacưt. Cớp bữn sa-ữi ntốq ŏq sana cha. Máh ramứh nâi mbỡiq tễ dâu sâng. Ma noâng bữn sa-ữi ramứh túh coat ễn.

9 “Yuaq ngkíq cóq anhia nhêng o. Lứq noau cỗp anhia cớp dững anhia toâq pỡ cũai sốt. Noau toân anhia tâng dống sang tỗp I-sarel. Cóq anhia tayứng yáng moat cũai sốt cớp cũai puo hỡ cỗ tian anhia puai cứq, dŏq anhia atõng yỗn alới dáng tê tễ ngê cứq.

10 Tỗp puai cứq cóq atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ nhũang voai, yỗn nheq tữh cũai dáng.

11 Tữ noau cỗp ễ dững sữq anhia, anhia chỗi croŏq. Anhia chỗi clơng nhũang ntrớu anhia yoc ễ pai. Ma anhia pai puai santoiq Yiang Sursĩ atõng yỗn anhia pai bo ki. Yuaq santoiq ki la tỡ cỡn tễ anhia, ma santoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng.

12 Bo dỡi ki sễm ai ễ cỗp ratuaq sễm ai, cớp chiau yỗn noau cachĩt; mpoaq chiau con án yỗn noau cachĩt. Con acái ra-ũan chóq mpiq mpoaq, cớp chiau mpiq mpoaq yỗn noau cachĩt alới.

13 Nheq tữh cũai lứq kêt anhia cỗ tian anhia puai ngê cứq. Ma cũai aléq rơi tanhĩr toau sốt anhúq án, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cũai ki.

14 “Nỡ-ra anhia bữn hữm noau dŏq tâng Dống Sang Toâr crơng nhơp cớp ranáq lôih ca Yiang Sursĩ tỡ ễq hữm. (Cũai aléq doc santoiq nâi cóq chanchớm yỗn samoât tễ ŏc nâi.) Tangái ki máh cũai tâng cruang Yudê cóq lúh chỗn ỡt tâng cóh ễn.

15 Án ca ỡt nhưp curũm dống, chỗi chỗn ĩt noâng crơng tễ dống.

16 Án ca ỡt pỡ sarái, chỗi chu ĩt noâng tampâc tễ dống.

17 Tâng tangái ki, tỗiq bap lứq alới ca ỡt mumiaq cớp apu con.

18 Cóq anhia câu sễq chỗi yỗn máh ranáq ki toâq tâng casâi sangễt.

19 Yuaq tâng tangái ki bữn túh coat clữi tễ tangái dâu Yiang Sursĩ tễng paloŏng cutễq yỗn toau toâq sanua. Cớp ntun ễn tỡ bữn túh coat noâng riang tangái ki.

20 Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn arũiq loah máh tangái ki, lứq tỡ bữn noau têq ta-moong noâng. Ma cỗ án yoc ễ chuai máh cũai án rưoh, ngkíq án arũiq loah máh tangái ki.

21 “Khân noau atõng anhia neq: ‘Nâi! Án nâi la lứq Crĩt!’ tỡ la ‘Tíh! Án ca ỡt pỡ ki la lứq Crĩt!’, anhia chỗi noap santoiq ki.

22 Yuaq nỡ pra bữn cũai tỡ cỡn lứq Crĩt, cớp tỡ cỡn lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toâq pỡ anhia. Alới táq tếc salễh dŏq thũ phếq anhia. Khân têq, alới yoc ễ rakiauq máh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq rưoh yỗn táq ranáq sâuq ariang alới tê.

23 Ngkíq cóq anhia ỡt khễuq. Máh ramứh nâi cứq atõng yỗn anhia dáng nhũang.

24 Ma vớt tê tangái túh coat lứq, moat mandang tỡ bữn claq noâng, cớp rliang casâi tỡ bữn tráh noâng.

25 Mantỗr satooh tễ paloŏng, cớp máh ramứh bữn chớc tâng paloŏng, Yiang Sursĩ táq yỗn rachâu nheq.

26 Moâm ki, noau lứq hữm cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, toâq mpứng dĩ ramứl, bữn chớc sốt toâr lứq cớp roâp ang-ữr.✡

27 Toâq ki cứq ớn ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng parỗm dũ náq cũai ca cứq khoiq rưoh tễ dũ pứp paloŏng cutrúq, cớp cu angia pưn paloŏng cutrúq nâi.”

28 Yê-su atõng ễn neq: “Cóq anhia tamứng ŏc cứq sacâm tễ aluang tarúng. Bo abễng aluang ki noâng nhuam, án báiq lacứp sala nhuam. Ngkíq anhia dáng khoiq cheq ễ toâq casâi phũac.

29 Machớng ki tê, khân anhia hữm máh ranáq nâi toâq, anhia lứq dáng Con Yiang Cỡt Cũai cheq ễ toâq chơ. Án khoiq tamŏc ngoah toong.

✡ **13:26 13:26** Daniel 7:13

30 Cứq atỡng anhia samoât lứq, nheq tỡh
cũai tâng dỡi nâi tỡ bỡn pứt nhũang nheq
ranáq nâi toâq.
31 Chumát, paloỡng cớp cutễq cỡt pứt
nheq, ma santoiq cứq tỡ nai pứt.
32 "Tỡ bỡn noau dáng tangái ntrớu tỡ la
bo léq ranáq ki toâq. Máh ranễng Yiang
Sursĩ tâng paloỡng cớp Con Yiang Sursĩ la
tỡ bỡn dáng tê tangái ki. Ống manoaq
Mpoaq cứq toâp dáng tangái ki.
33 "Ngkíq cóq anhia ỡt acoan cớp trỗl
níc, yuaq anhia tỡ bỡn dáng bo léq ranáq
nâi toâq.
34 Ranáq nâi la machớng manoaq sami-
ang pỡq tamoi chu cruang yơng. Tỡ án
loỡh tễ dống, án chiau máh ranáq tâng
dống án yỗn cũai táq ranáq án. Cớp án
patâp cũai kĩaq toong cóq ỡt trỗl níc.
35 Ngkíq cóq anhia trỗl níc, yuaq anhia
tỡ dáng bo léq ncháu dống chu. Pĩeiq án
chu sadâu tỡ la muoi mpứt. Pĩeiq án chu
ntruoi tacar tỡ la tarưp cống bỡn.
36 Cóq anhia acoan nhêng níc. Ngcỡh lơ
sarblỡl án chu, chơ án ramóh anhia bếq.
37 Máh santoiq cứq atỡng anhia sanua,
cứq atỡng yỗn nheq tỡh cũai dáng tê: Cóq
anhia acoan nhêng níc!"

14

Cũai Sốt Sarhống Ễ Cachĩt Yê-su
(Mathia 26:1-5; Luca 22:1-2; Yang 11:45-53)

1 Noâng bar tangái ễn tỗp I-sarel ễ cha
bũi sanhỡ Tangái Loỡh.* Cớp alới Táq Rit
Cha Bễng Mi Ỡq Crơng Pluoih. Ngkíq cũai
sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp cũai
yống rit, alới chuaq ngê yoc ễ cỗp Yê-su
cớp cachĩt án, ma alới tỡ ễq cũai canỡh
dáng.
2 Alới sarhống neq: "Hái tỡ têq táq ngkíq
tâng tangái cha bũi. Ngcỡh cũai clứng ki
táq choac tâng vil."

Manoaq Mansễm Tốh Dỡq Phuom Tâng Yê-su
(Mathia 26:6-13; Yang 12:1-8)

3 Bo Yê-su ỡt tâng vil Bê-thani, án ỡt
tâng dống Si-môn, la cũai ca hỗi rái bỡn
a-ĩ tut. Bo Yê-su ỡt chi-cha, bỡn manoaq
mansễm toâq cớp dỡng muoi bễ dỡq
phuom. Bễ ki noau táq toâq tamáu a-labat.
Dỡq phuom tâng bễ ki moat lứq, noau dỡq
nar. Mansễm ki pễng bễ, chơ án tốh dỡq
phuom tâng plỡ Yê-su.
4 Bỡn cũai ỡt ngki tỡ bỡn bũi án táq
ngkíq, cớp alới pai neq: "Nỡq án palỗ dỡq
phuom nâi ngkíq?
5 Khân chếq dỡq phuom nâi, bỡn práq
clỡi tễ cóng noau tuthễ pái culám tangái.
Chơ têq ĩt práq ki chuai máh cũai cadĩt."
Ngkíq alới nhôp mansễm ki.
6 Ma Yê-su atỡng alới neq: "Dỡq tam
án. Anhia nhôp táq ntrớu mansễm ki?
Nỡq anhia táq yỗn án ngua? Án khoiq táq
ranáq o yỗn cứq.
7 Cũai cadĩt ỡt níc cớp anhia. Maléq
anhia yoc ễ chuai, ki têq anhia chuai. Ma
tỗ cứq tỡ bỡn ỡt mantái níc cớp anhia.
8 Ranáq ntrớu têq mansễm nâi táq, án
khoiq táq chơ. Án khoiq tốh dỡq phuom
tâng tỗ cứq, dỡq thrũan nhũang noau tứp
cứq tâng ping.
9 Cứq atỡng anhia samoât lứq, tâng dũ
ntốq chũop cốc cutễq nâi, toâq noau atỡng
parnai o tễ Yiang Sursĩ, lứq noau atỡng
dếh ranáq mansễm nâi táq hỡ, dỡq cũai
sanhỡ loah án."

Yuda Pruam Chếq Chíq Yê-su
(Mathia 26:14-16; Luca 22:3-6)

10 Vớt ki Yuda I-cari-ôt, án la tễ tỗp muoi
chít la bar náq, án toâq pỡ máh cũai sốt
tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cỗ yoc ễ chếq
Yê-su yỗn alới.
11 Tỡ alới sâng ngkíq, alới ỡn lứq, cớp
alới ỡq chang práq yỗn Yuda. Chơ Yuda
chi-chuaq ngê dỡq chếq Yê-su.

Yê-su Cha Parnơi Cớp Tỗp Rien Tễ Án
(Mathia 26:17-25; Luca 22:7-14, 21-23; Yang 13:21-30)

12 Tâng tangái cũai I-sarel Táq Rit Cha
Bễng Mi Ỡq Crơng Pluoih cớp kiac charán
cỡu dỡq sanhỡ Tangái Loỡh, tangái ki tỗp
rien tễ Yê-su blớh án neq: "Ntốq léq thâi
yoc hếq pỡq thrũan yỗn thâi cha pêl bũi?"
13 Yê-su ớn bar náq tỗp rien tễ án neq:
"Anhia mut tâng vil. Chơ anhia bỡn
ramóh manoaq samiang ayễq aluoi dỡq.
Anhia puai ntun clĩ án.
14 Khân án mut dống léq, anhia atỡng
ncháu dống ki neq: 'Thâi blớh neq: Nléq
clống tamoi yỗn cứq cớp tỗp rien tễ cứq
cha pêl bũi Tangái Loỡh?'
15 Án lứq sadoi muoi clống toâr tâng tran
pỡng yỗn anhia. Tâng clống ki bỡn dũ
ramứh crơng tadỡng. Anhia thrũan yỗn
hái cha pỡ ki."
16 Alới bar náq loỡh tễ ki cớp mut tâng
vil. Alới ramóh samoât Yê-su khoiq atỡng
alới. Chơ alới tễng pêl cha bũi ngki.
17 Toâq nhứm-nhứm Yê-su cớp tỗp muoi
chít la bar náq toâq pỡ ki.
18 Bo alới tacu cha, Yê-su atỡng alới
neq: "Cứq atỡng anhia samoât lứq, bỡn
manoaq tễ anhia ca cha parnơi cớp cứq
sanua, ngkếq án chếq cứq."

* **14:1 14:1** Tangái ki alới sanhỡ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alới loỡh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỡq.

19 Alới ki sâng ngua lứq, cớp chữ
manoaq alới blớh Yê-su neq: “Cứq ma tỡ
bữn, thâi?”
20 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cũai nâi la
manoaq tễ muoi chít la bar náq anhia; án
tốq bễng muoi tangan cớp cứq tê.
21 Con Yiang Cỡt Cũai cóq cuchĩt ariang
tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atỡng chơ tễ
án. Ma cũai ca chếq Con Yiang Cỡt Cũai,
bap lứq toâq pỡ án. Pĩeiq lứq la mpiq án
chỗi canỡt.”

Alới Cha Nguaiq Sanhữ Tỗ Cớp Aham Yê-su
(Mathia 26:26-30; Luca 22:15-20; Côr-ntô Muoi 11:23-25)

22 Bo alới cha, Yê-su ĩt bễng. Án sa-ỡn
Yiang Sursĩ, chơ án pĩh bễng cớp avơi yỗn
tỗp rien tễ án cha. Án atỡng alới neq:
“Anhia roap. Nâi la tỗ cứq.”
23 Vớt ki án ĩt cachoc ễn. Moâm án sa-ỡn
Yiang Sursĩ, án avơi yỗn tỗp rien tễ án
nguaiq. Nheq náq alới nguaiq.
24 Cớp Yê-su atỡng alới neq: “Nâi la
aham cứq. Aham nâi loỡh táq tếc Yiang
Sursĩ par-ữq parnai tamái yỗn nheq tữh
cũai.
25 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cứq tỡ
nai nguaiq noâng dỡq palâi nho toau toâq
tangái cứq nguaiq dỡq nho tamái tâng
ntốq Yiang Sursĩ sốt.”

Yê-su Atỡng Nhũang Tễ Ranáq Phi-er Táq
(Mathia 26:31-35; Luca 22:31-34; Yang 13:36-38)

26 Moâm alới ũat cansái khễn, chơ alới
loỡh tễ ki chỗn tâng dũal O-li-vê.
27 Yê-su atỡng alới neq: “Ngkếq nheq
tữh anhia lúh táh cứq. Tâm saráq Yiang
Sursĩ khoiq atỡng chơ neq:
‘Cứq yỗn noau cachĩt chíq cũai mantán cữu,
chơ tỗp cữu cứq cỡt pláh chap nheq.’✡
28 Ma toâq cứq tamoong loah, cứq pỡq
nhũang anhia pỡ cruang Cali-lê.”
29 Phi-er atỡng Yê-su neq: “Khân nheq
tữh cũai lúh táh thâi, cứq lứq tỡ bữn táh
thâi.”
30 Yê-su atỡng loah Phi-er neq: “Cứq
atỡng mới lứq samoât, tâng sadâu nâi
toâp nhũang ntruoi tacar bar trỗ, mới lứq
calỡih cứq pái trỗ.”
31 Ma Phi-er ta-ỡi neq: “Khân noau
cachĩt cứq cớp thâi la thỗi. Cứq tỡ bữn
calỡih thâi mỡ!”
Cớp nheq tữh tỗp ki pai machớng Phi-er
tê.

Yê-su Câu Tâng Nương Kêt-se-manê
(Mathia 26:36-46; Luca 22:39-46)

32 Tữ alới toâq ntốq nương Kêt-se-manê,
Yê-su atỡng tỗp rien tễ án neq: “Anhia ỡt
tacu nâi nơ. Cứq pỡq câu pỡ ki.”
33 Án dững Phi-er, Yacỡ, cớp Yang pỡq
cớp án. Chơ Yê-su mbỡiq sâng túh ngua
lứq.
34 Án pai neq: “Cứq sâng ngua lứq, tỡ
rơi tamoong noâng. Anhia ỡt acoan nâi.
Anhia trỗl cớp cứq.”
35 Chơ Yê-su pỡq bĩq ễn. Án ap tâng
cutễq muoi tatứp. Án câu sễq khân têq,
yỗn ranáq nâi tỡ bữn toâq pỡ án.
36 Án câu neq: “Ơ Mpoaq cứq ơi!† Ntrớu
mới ễ táq, ki têq mới táq. Cứq sễq mới
ayốq cachoc túh coat nâi yỗn vớt tễ cứq.
Ma cứq tỡ ễq puai rangứh cứq bữm. Cứq
ễ puai ống rangứh mới sâng.”
37 Moâm ki Yê-su píh loah, cớp án ramóh
alới bếq. Chơ án blớh Phi-er neq: “Si-môn
ơi! Mới bếq tỡ? Nốq mahỗi la mới tỡ rơi
trỗl cớp cứq?
38 Cóq anhia tamỡ cớp câu chỗi yỗn noau
radững anhia táq lôih. Mứt pahỡm anhia
lứq bán rêng, ma sac sâiq anhia la ieuq.”
39 Ngkíq Yê-su pỡq câu sĩa. Án câu
parnai machớng tễ nhũang.
40 Chơ án píh loah pỡ ntốq alới ỡt sĩa. Án
tamóh alới bếq sĩa, yuaq moat alới ntâng
lứq tỡ rơi culian. Alới tỡ dáng nốq ễ ta-ỡi
Yê-su.
41 Ngkíq Yê-su chu loah ntốq alới ỡt trỗ
pái. Cớp án blớh alới neq: “Nốq noâng
anhia bếq cớp rlu níc? Anhia chỗi bếq
noâng. Khoiq toâq ngư chơ, noau chiau
Con Yiang Cỡt Cũai pỡ atĩ cũai lôih.
42 Yuor tayứng! Hái pỡq! Anhia nhêng!
Án ca chếq cứq khoiq toâq chơ.”

Noau Cỗp Yê-su
(Mathia 26:47-56; Luca 22:47-53; Yang 18:3-12)

43 Bo Yê-su noâng atỡng ngkíq, Yuda
toâq toâp. Án la tễ tỗp muoi chít la bar náq
rien tễ Yê-su. Cớp bữn clứng cũai dững
dau cớp cuan toâq cớp Yuda tễ máh cũai
sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, tễ cũai
yống rit, cớp tễ cũai sốt nheq sâu.
44 Án ca ễ chếq Yê-su khoiq atỡng tếc
yỗn cũai clứng ki dáng neq: “Khân aléq
anhia hữm cứq hũn, cutỗ án ki ơiq anhia
ễ bữn. Chơ anhia cỗp án! Anhia yống yỗn
samoât, chơ dững án tễ ntốq ki.”
45 Chơ Yuda toâq toâp pỡ Yê-su cớp án
pai neq: “Thâi ơi!”
Chơ án hũn Yê-su.
46 Ngkíq noau toâq yống cớp cỗp Yê-su.
47 Manoaq tễ alới tayứng cheq ki thot
dau tễ sor, chơ tráh manoaq sũl cũai ca

✡ **14:27 14:27** Sa-chari 13:7 † **14:36 14:36** Tâng parnai Yê-su pai, án dỡq Mpoaq án la ‘Aba’.

sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, pĩeiq tâng cutữr, chơ ta-ôh muoi coah cutữr.
48 Ma Yê-su blớh cũai clứng ki neq: “Nốq anhia toâq pỡ nâi ma dững dau cớp cuan ễ cỗp cứq? Anhia chanchớm cứq la cũai savễng tỡ?
49 Cu rangái cứq atỡng tâng Dống Sang Toâr, ma anhia tỡ bữn cỗp cứq. Ma ranáq nâi yỗn cỡt rapĩeiq máh tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atỡng tễ mbốq.”
50 Ngkíq nheq tữh alới ca ỡt cớp Yê-su lúh táh nheq án.
51 Bữn manoaq samiang póng puai Yê-su. Án satễng ống prê tâng tỗ án. Noau catoâng prê án, ễ cỗp án.
52 Chơ án tũot táh chíq prê ki, cớp án lúh muoi rariat.

Yê-su Tayứng Yáng Moat Cũai Sốt
(Mathia 26:57-68; Luca 22:54-55, 63-71; Yang 18:13-14, 19-24)

53 Tữ ki, alới dững Yê-su pỡ án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Nheq máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cũai sốt nheq sâu, cớp cũai yống rit toâq rôm pỡ ki tê.
54 Phi-er puai cutuaih ntun Yê-su, chơ án mut tâng nchỡh dống cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Án tacu nghễng ũih parnơi cớp ranễng cũai sốt ki.
55 Máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp cũai bữn chớc canỡh chuaq ralíh tễ Yê-su, ễ cachĩt án. Ma alới tỡ bữn ramóh muoi ốc ntrớu.
56 Bữn sa-ữi náq cũai toâq apớt Yê-su ốc tỡ bữn lứq. Alới apớt ma santoiq alới tỡ bữn ramóh parnơi.
57 Bữn cũai yuor tayứng apớt Yê-su neq:
58 “Hếq khoiq sâng án pai neq: ‘Cứq ễ talốh dống sang Yiang Sursĩ ca atĩ cũai táq. Ma tâng pái tangái cứq táq loah tamái dống sang nâi, ma tỡ bữn tễ atĩ cũai táq.’ ”
59 Ma santoiq alới apớt tỡ bữn ramóh parnơi.
60 Chơ án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ yuor tayứng mpứng dĩ alới. Án blớh Yê-su neq: “Mới ễ ta-ỡi ma tỡ bữn? Nốq mới sâng tễ máh ốc alới cauq mới?”
61 Ma Yê-su ỡt savưl sâng. Án tỡ bữn pai ntrớu.

Án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ blớh loah Yê-su neq: “Mới la Crĩt, Con án ca hếq sang toam, pĩeiq tỡ?”
62 Yê-su ta-ỡi neq: “Lứq pĩeiq! Chumát anhia lứq hữm Con Yiang Cỡt Cũai tacu coah atoam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cớp án toâq mpứng dĩ ramứl tễ paloỡng.”✡
63 Chơ án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ háq tampâc án bữm, táq tếc án sâng ngua lứq. Cớp án pai neq: “Choam hái ễ blớh noâng cũai canỡh?
64 Anhia khoiq sâng chơ santoiq án pai la máh án acrieiq Yiang Sursĩ chơ. Nốq anhia chanchớm tễ ốc ki?”

Nheq tữh alới pruam muoi mứt, cớp anoat Yê-su cóq cuchĩt.
65 Bữn cũai cuchóh tâng Yê-su. Alới tán moat án, chơ alới chooc án cớp blớh neq: “Noau chooc mới?”

Cớp máh cũai ranễng tapáh án hỡ.

Phi-er Calỡih Yê-su
(Mathia 26:69-75; Luca 22:56-62; Yang 18:15-18, 25-27)

66 Bo ki Phi-er noâng ỡt tâng nchỡh. Bữn manoaq mansễm táq ranáq yỗn án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ toâq pỡ ki.
67 Tữ án hữm Phi-er ỡt nghễng ũih, án nhêng chu moat Phi-er cớp án pai chóq Phi-er neq: “Mới la cũai ca ỡt cớp Yê-su tễ vil Na-sarễt.”
68 Ma Phi-er calỡih Yê-su neq: “Tỡ bữn! Cứq tỡ dáng ntrớu mới pai! Cứq tỡ sapúh loâng!”

Chơ Phi-er loỡh tễ ntốq ki. Ma bo ki toâp ntruoi tacar.
69 Muoi trỗ ễn mansễm ki hữm Phi-er, cớp án atỡng cũai ca ỡt tayứng ntốq ki neq: “Cũai nâi la tễ tỗp ki tê.”
70 Ma Phi-er calỡih Yê-su sĩa.

Mahỗi ễn, máh cũai tayứng ki pai chóq Phi-er neq: “Lứq samoât mới la tễ tỗp alới ki, yuaq mới la cũai Cali-lê.”
71 Phi-er thễ dũan cloc plỡ cloc sóc cớp alới. Án ta-ỡi suon níc neq: “Anhia pai cứq tễ tỗp án ki, ma cứq tỡ dáng nốq roâp án.”
72 Bo ki toâp ntruoi tacar trỗ bar. Chơ Phi-er sanhữ loah santoiq Yê-su khoiq atỡng án neq: “Nhũang ntruoi tacar bar trỗ, mới calỡih cứq pái trỗ.”

Tữ Phi-er chanchớm loah santoiq ki, chơ án nhiam la-ỡq lứq.

15

Yê-su Tayứng Yáng Moat Phi-lat
(Mathia 27:1-2, 11-14; Luca 23:1-5; Yang 18:28-38)

1 Toâq poang tarưp parnỡ, mbỡiq rưm-rưm, máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai sốt nheq sâu, cớp máh cũai yống rit rôm sarhống parnơi cớp máh cũai sốt canỡh. Moâm alới sarhống, alới chốq Yê-su cớp dững asuoi án toâq pỡ Phi-lat.*
2 Phi-lat blớh Yê-su: “Mới la lứq puo I-sarel tỡ?”

Yê-su ta-ỡi: “Lứq pĩeiq ariang mới pai.”

✡ **14:62 14:62** Daniel 7:13 * **15:1 15:1** Phi-lat la cũai Rô-ma, án táq sốt nheq cruang Yudê.

3 Máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ, alới cauq Yê-su, pai án táq sa-ữi
ranáq sâuq.
4 Chơ Phi-lat blớh loah Yê-su: "Nốq mới
tỡ bữn ta-ỡi ntrớu? Mới sâng chơ noau
cauq mới sa-ữi ramứh."
5 Ma Yê-su tỡ bữn ta-ỡi ntrớu tháng.
Ngkíq Phi-lat sâng dớt lứq.

Noau Rươh Yê-su Chĩuq Cuchĩt
(Mathia 28:15-20; Luca 23:13-25; Yang 18:39-19:16)

6 Toâq tangái cũai I-sarel rôm cha bũi
sanhữ Tangái Loõh,† alới bữn rit cũai sốt
cruang ki acláh manoaq cũai tũ tễ cuaq
tam pahỡm cũai proai rươh yoc ễ acláh.
7 Tangái ki tâng cuaq bữn manoaq
ramứh Ba-raba. Án la tễ tỗp ễ cheng sốt.
Cớp án khoiq cachĩt cũai hỡ.
8 Clứng cũai toâq pỡ Phi-lat, sễq Phi-lat
táq rit riang cumo nhũang sĩa.
9 Phi-lat blớh alới neq: "Anhia ễq cứq
acláh puo I-sarel tỡ?"
10 Phi-lat dáng máh cũai sốt tỗp tễng rit
sang Yiang Sursĩ sâng ũan lứq chóq Yê-su,
cỗ máh cũai proai alới yoc ễ puai Yê-su.
Ngkíq alới dững Yê-su toâq pỡ án.
11 Ma máh cũai sốt rit sang ớn cũai clứng
ki sễq Phi-lat acláh Ba-raba, tỡ cỡn Yê-su.
12 Phi-lat blớh loah alới neq: "Ntrớu
anhia ễq cứq táq chóq cũai nâi, ca anhia
dỗq puo I-sarel?"
13 Alới ta-ỡi casang lứq neq: "Téh án
tâng aluang sangcáng!"
14 Phi-lat blớh alới sĩa neq: "Cỗ nốq? Ỡc
ntrớu án táq sâuq?"
Ma alới ta-ỡi casang hỡn tễ nhũang ễn:
"Téh án tâng aluang sangcáng!"
15 Phi-lat ễq pĩeiq pahỡm máh cũai
proai. Ngkíq án acláh Ba-raba yỗn alới,
cớp án ớn noau proaih Yê-su. Vớt ki án
chiau Yê-su yỗn alới dững téh tâng aluang
sangcáng.

Tahan Ayê Ra-ac Yê-su
(Mathia 27:27-31; Yang 19:2-3)

16 Chơ tahan dững asuoi Yê-su toâq pỡ
nchỡh dống noau dốq sữq cũai. Alới arô
parỗm pachứm nheq tỗp tahan ki.
17 Alới asớp Yê-su au tuar santứm ễng.
Cớp alới táq carvang sarlia apưng tâng plỡ
án.
18 Chơ alới táq nan cubán cusũan án neq:
"Cucốh noau casai puo I-sarel."
19 Alới ayiat tâng plỡ án toâq dũi sa-ữi
trỗ, cớp alới cuchóh tâng tỗ án. Alới sacốh
racớl táq nan sang án hỡ.
20 Moâm alới ayê ra-ac án ngkíq, alới
tũot táh chíq au tuar ễng ki. Chơ alới asớp
loah tampâc án bữm cớp dững aloõh án
dỗq téh tâng aluang sangcáng.

Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng
(Mathia 27:32-44; Luca 23:26-43; Yang 19:17-27)

21 Bo ki bữn manoaq ramứh Si-môn
tễ cruang Si-rên, mpoaq Alec-sandơ cớp
Ruphu, pha na ki, án chu tễ yáng tiah vil.
Tahan ki ễp yỗn án dỗl aluang sangcáng
Yê-su.
22 Alới dững Yê-su toâq pỡ ntốq noau
dỗq Cô-cô-tha. Santoiq nâi parlong loah
la Ntốq Nghang Cantar Plỡ.
23 Chơ alới yỗn Yê-su nguaiq blỗng
carchốc cớp crơng noau dỗq mứr. Ma án
tỡ ễq nguaiq.
24 Alới téh án tâng aluang sangcáng. Cớp
alới ĩt tampâc án, chơ tampễq na séng
anhúq, aléq bữn la chơ.
25 Bo mandang cháh tarưp ki, alới téh án
tâng aluang sangcáng.
26 Cớp alới chĩc dỗq pỡng plỡ Yê-su
santoiq atỡng tễ án neq: NÂI LA PUO I-
SAREL.
27 Alới téh bar náq cũai savễng parnơi
cớp Yê-su, manoaq coah atoam, manoaq
coah avêr.
28 Ranáq nâi cỡt rapĩeiq tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ tễ mbỗq khoiq pai neq:
"Án pruam ỡt parnơi cớp cũai sâuq lứq."‡
29 Cũai ca pỡq pha ntốq noau cachĩt
Yê-su, alới culữt culiau ayê ra-ac án, pai
neq: "Mới nâi ơiq pai mới talốh dống sang
Yiang Sursĩ, chơ mới táq loah moâm toâp
tâng pái tangái.
30 Âu mới sễng tễ aluang sangcáng ki,
chuai amoong tỗ mới bữm!"
31 Cớp máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ cớp nheq cũai yống rit ayê
ra-ac Yê-su tê. Alới pai neq: "Cũai canốh
têq án chuai amoong, ma tỗ án bữm tỡ
hữm têq án chuai.
32 Khân án lứq Crĩt, puo I-sarel, yỗn án
sễng tễ aluang sangcáng yỗn hái hữm.
Ngkíq hái lứq sa-âm án tê."
Cớp bar náq ca noau téh tâng aluang
sangcáng muoi prớh cớp Yê-su, alới ayê
ra-ac Yê-su tê.

Yê-su Cuchĩt
(Mathia 27:45-56; Luca 23:44-49; Yang 19:28-30)

33 Tễ moat mandang toâng toau toâq
moat mandang priang cỡt canám nheq
chũop cruang ki.
34 Toâq mandang priang Yê-su arô
casang lứq neq: "Ê-lô-i, Ê-lô-i,§ lama-
sabac-tani?"

† **15:6 15:6** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alới loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỗq. ‡ **15:28 15:28** Sa-ữi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 28 nâi. § **15:34 15:34** Tâng parnai Hê-brơ, parnai nâi la 'Ê-li'.

Santoiq nâi parlong loah la: “Yiang Sursĩ cứq ơi! Yiang Sursĩ cứq ơi! Nốq mới táh chíq cứq?”✡

35 Bữn cũai tayứng cheq ki sâng án arô ngkíq. Chơ alới pai neq: “Ki! Án arô Ê-li.”

36 Cớp bữn manoaq tễ alới ki lúh ĩt muoi cốc aroâiq. Án alốq aroâiq ki tâng blống nhốq, cớp chóq tâng dũi. Chơ án avơi yỗn Yê-su yáp. Án pai neq: “Hái coan voai. Hái nhêng Ê-li toâq alíh asễng án, ma tỡ bữn.”

37 Ma Yê-su u-ỗi casang lứq, chơ ta-ŏh rangứh.
38 Bữn aroâiq noau yoang tâng Dống Sang Toâr cỡt raháq tễ pỡng toâq pưn, cỡt bar sarễc.
39 Bo ki bữn manoaq sốt muoi culám tahan ỡt tayứng yáng moat Yê-su. Tữ án hữm Yê-su ta-ŏh rangứh, án pai neq: “Lứq samoât cũai nâi la Con Yiang Sursĩ.”

40 Bữn máh cũai mansễm ỡt yơng-yơng tapoang nhêng chu ki tê. Pái náq tễ tỗp alới la Mari tễ vil Mac-dala, Salô-mê, cớp Mari mpiq Yô-sê cớp Yacỡ Cớt.
41 Tễ nhũang, bo Yê-su ỡt tâng cruang Cali-lê, alới pái náq mansễm nâi dốq puai Yê-su cớp chứm siem án. Cớp ỡt ngki, bữn máh mansễm ca pỡq parnơi cớp Yê-su bo án chỗn chu vil Yaru-salem.

Noau Tứp Yê-su
(Mathia 27:57-61; Luca 23:50-56; Yang 19:38-42)

42 Tangái ki la tangái noau thrũan nhũang Tangái Rlu. Toâq paloŏng tabữ cheq ntruoi mut looc,
43 Yô-sep tễ vil Ari-mathê toâq pỡ Phi-lat. Án la manoaq tễ tỗp cũai sốt ca noau yám lứq, cớp án ngcuang Yiang Sursĩ táq sốt. Án tỡ bữn ngcŏh sễq tễ Phi-lat cumuiq Yê-su.
44 Phi-lat sâng dớt lứq noau pai Yê-su khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq án arô cũai sốt muoi culám tahan yoc ễ blớh án Yê-su cuchĩt, ma tỡ yũah.
45 Toâq Phi-lat dáng tễ tahan ki pai Yê-su khoiq cuchĩt chơ, án yỗn cumuiq Yê-su pỡ Yô-sep.
46 Ngkíq Yô-sep ĩt muoi ploah aroâiq busín. Moâm án alíh Yê-su asễng tễ aluang sangcáng, án som toâq aroâiq ki, cớp án dŏq cumuiq Yê-su tâng ping noau tốc tamáu côl. Chơ án vih tamáu cataing chíq ngoah ping.
47 Mari tễ vil Mac-dala cớp Mari mpiq Yô-sê, alới hữm ntốq noau dŏq cumuiq Yê-su.

16

Yê-su Tamoong Loah
(Mathia 28:1-8; Luca 24:1-12; Yang 20:1-10)

1 Vớt Tangái Rlu, chơ Mari tễ vil Mac-dala, Mari mpiq Yacỡ, cớp Salô-mê, alới pái náq dững crơng phuom ễ tia tâng cumuiq Yê-su.
2 Tangái muoi tâng tốn ki, poang tarưp moat mandang mbỡiq loŏh, alới toâq pỡ ping.
3 Alới manoaq blớh manoaq neq: “Noau têq vih tamáu tễ ngoah ping yỗn hái?”
4 Tamáu ki toâr lứq. Ma tữ alới tapoang achỗn, alới hữm khoiq noau vih tamáu ki chơ.
5 Tữ alới mut tâng ping, alới hữm manoaq samiang póng sớp au tuar cloc, tacu coah atoam tâng ntốq ki. Chơ alới sâng croŏq.
6 Ma samiang ki atỡng alới neq: “Chỗi croŏq ntrớu. Cứq dáng anhia chuaq Yê-su tễ vil Na-sarết, án ca noau khoiq téh tâng aluang sangcáng. Ma án tỡ bữn ỡt nnâi noâng. Án khoiq tamoong loah chơ. Anhia nhêng chu ntốq noau dŏq cumuiq án.
7 Chơ anhia pỡq atỡng tỗp rien tễ Yê-su, cớp Phi-er neq: ‘Yê-su pỡq nhũang anhia pỡ cruang Cali-lê. Anhia pỡq pỡ ki, anhia lứq ramóh án ariang án khoiq atỡng anhia tễ nhũang chơ.’ ”
8 Ngkíq mansễm ki lúh loŏh vớt tễ ping. Alới sâng dớt lứq, cớp alới cangcoaih yuaq alới sâng croŏq lứq. Alới tỡ khớn táq ntỡng yỗn cũai canŏh dáng, miaq alới croŏq.

Mari Tễ Vil Mac-dala Ramóh Loah Yê-su
(Mathia 28:9-10; Yang 20:11-18)

9 Tangái muoi tâng tốn ki, Yê-su yuor tamoong loah tễ ping. Tarưp ki noâng cláih lứq án pỡq sapáh yỗn Mari tễ vil Mac-dala hữm. Mari la cũai ca Yê-su khoiq tuih aloŏh tapul lám yiang sâuq.*
10 Chơ Mari pỡq atỡng máh yớu Yê-su dáng tễ ranáq án khoiq hữm. Ma yớu Yê-su ỡt nhiam tanúh níc.
11 Tữ yớu Yê-su sâng Mari pai Yê-su lứq tamoong loah, cớp án khoiq hữm Yê-su chơ, alới tỡ bữn noap parnai án.

Yê-su Ramóh Bar Náq Tâng Rana
(Luca 24:13-35)

12 Moâm ki bữn bar náq cũai canŏh ễn loŏh tễ vil Yaru-salem. Yê-su toâq sapáh tỗ án cỡt roâp mpha ễn yỗn bar náq ki hữm.

✡ **15:34 15:34** Ũat Khễn 22:1 * **16:9 16:9** Choâiq tiaq tỡ bữn bữn rana 9 toâq rana 20.

13 Bar náq ki chu atõng yớu Yê-su dáng
pai alới lứq hữm Yê-su, ma yớu Yê-su tỡ
bữn noap sĩa.

Yê-su Toâq Pỡ Tổp Rien Tễ Án
(Mathia 28:16-20; Luca 24:36-49; Yang 20:19-23; Ranáq Táq 1:6-8)

14 Ntun ễn Yê-su sapáh tổ án yổn tổp
muoi chít la muoi noaq hữm án tê. Yê-su
táq ngkíq bo tổp muoi chít la muoi noaq
tacu chi-cha. Cớp Yê-su tếq alới, yuaq alới
bữn mứt coang cớp tỡ bữn noap án lứq
tamoong loah, samoât noau khoiq atõng
alới.
15 Yê-su atõng alới neq: "Anhia pỡq
chũop dũ cruang pưn paloŏng cutrúq nâi
cớp atõng yổn nheq tữh cũai dáng parnai
o tễ cứq.
16 Cũai aléq ma sa-âm cứq cớp roap
batễm, cứq lứq chuai amoong cũai ki. Ma
cũai aléq tỡ bữn sa-âm cứq, cũai ki cóq
chĩuq tôt án bữm.
17-18 Alới ca lứq sa-âm cứq, ki alới têq táq
ranáq salễh neq: Nhơ ramứh cứq alới têq
tuih aloŏh yiang sâuq, têq atõng parnai
tamái, têq yống cusân ma tỡ bữn pân
ntrớu, têq nguaiq crơng bũl ma alới tỡ bữn
bũl, cớp têq satoaq atĩ tâng cũai a-ĩ yổn
cũai ki cỡt bán."

Yê-su Chổn Loah Chu Paloŏng
(Luca 24:50-53; Ranáq Táq 1:9-11)

19 Moâm Yê-su pai ngkíq, chơ án chổn
loah chu paloŏng, cớp án tacu coah atoam
Yiang Sursĩ.
20 Chơ tổp rien tễ Yê-su loŏh pỡq chu nâi
pỡq chu ki atõng parnai o tễ Yê-su. Cớp
Yiang Sursĩ chuai alới, yổn alới bữn chớc
têq táq ranáq salễh. Yuaq ngkíq cũai têq
dáng samoât lứq parnai alới atõng la lứq
pĩeiq.

Luca
Chĩc Atỡng Parnai O Tễ Yê-su Crĩt
Santoiq Atỡng

Luca cỡt yớu ca pỡq parnơi cớp Phau-lô, ma án tỡ cỡn cũai I-sarel. Luca chĩc loah tễ máh ŏc án khoiq sâng noau atỡng tễ ranáq Yê-su táq, cớp tễ ŏc Yê-su atỡng. Án chĩc saráq nâi sám cumo 60 ntun Yê-su canỡt.

Yê-su la manoaq ca Yiang Sursĩ khoiq rưoh yỗn toâq chuai amoong cũai I-sarel cớp nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi. Luca chĩc atỡng tễ ŏc bũi o ca Yê-su dỡng atoâq pỡ cũai túh cadĩt. Án atỡng tễ muoi ranễng Yiang Sursĩ toâq pỡ Mari, toâq pỡ tốp bán cữu, cớp toâq pỡ ping cumuiq bo Yê-su tamoong loah tễ cuchĩt.

Luca chĩc sa-ữi ramứh ễn tễ máh saráq Mathia, Mac, cớp Yang tỡ bữn chĩc. Ramứh ki atỡng tễ Raviei Yiang Sursĩ, tễ ŏc câu sễq, cớp tễ máh mansễm ca rachuai ranáq Yê-su.

1 Ơ achuaih Theu-phulơ ơi! Bữn clứng cũai khoiq táq puai mứt pahỡm alới dŏq chĩc tễ máh ranáq Yê-su. Máh parnai ki khoiq toâq pỡ hái chơ.
2 Máh cũai ki dáng tễ ranáq Yê-su cỗ alới bữn sâng tễ cũai ca lứq hữm án tễ dâu. Chơ, cũai ki atỡng máh parnai o ki yỗn hái ễn dáng.
3 Dâu lứq, cứq khoiq rien samoât samơi lứq tễ nheq máh ŏc cũai ki atỡng. Yuaq ngkíq, cứq yoc ễ chĩc máh ŏc ki yỗn mới.
4 Cứq táq ngkíq ễq mới dáng samoât samơi tễ máh ŏc noau khoiq atỡng mới.

Ranễng Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Yang Ca Táq Batễm

5 Bo dỡi Hê-rôt cỡt puo tâng cruang Yudê, bữn manoaq tễ tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ ramứh Sa-chari. Án la tễ tŏng toiq Abia, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ tễ mbŏq. Lacuoi Sa-chari ramứh Ê-li-sabet la tễ tŏng toiq Arôn.
6 Alới bar náq nâi la cũai tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Alới trĩh samoât samơi máh ŏc Yiang Sursĩ patâp, cớp tỡ bữn noau têq tếq alới táq lôih.
7 Alới tỡ bữn bữn con, yuaq Ê-li-sabet la cũai cũt, cớp alới bar náq khoiq thâu hỡ.
8-9 Tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ bữn rit tampễq táq ranáq cỡt tốp. Bữn muoi tangái tốp Sa-chari rưoh Sa-chari na séng, yỗn án mut tễng rit sang yáng moat Yiang Sursĩ. Alới yỗn án mut tacât crơng phuom tâng prông tâng clống Dống Sang Toâr.
10 Bo Sa-chari mut tacât crơng phuom, bữn clứng cũai ỡt rôm câu yáng tiah.
11 Chơ bữn ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng toâq pỡ Sa-chari. Ranễng ki tayứng coah atoam prông dốq noau tacât crơng phuom.
12 Toâq Sa-chari hữm ranễng ki, án sâng dớt lứq cớp án ngcŏh.
13 Ma ranễng ki atỡng án neq: “Sa-chari ơi! Mới chỗi ngcŏh ntrớu. Yiang Sursĩ khoiq roap chơ santoiq mới câu. Ê-li-sabet, lacuoi mới, nỡ-ra án canỡt muoi lám con samiang. Cóq anhia amứh con ki ramứh Yang.
14 Nỡ-ra mứt pahỡm mới sâng bũi ỡn lứq cỗ nhơ mới bữn con samiang. Cớp clứng cũai sâng bũi tê toâq tangái con samiang ki canỡt,
15 yuaq Yiang Sursĩ pasếq án clữi tễ cũai canŏh. Cóq án chỗi nguaiq blŏng sariau ntrớu. Cớp án bữn Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm án tễ tangái mpiq án canỡt án.
16 Nỡ-ra án táq yỗn clứng lứq cũai I-sarel píh sa-âm loah Yiang Sursĩ, Ncháu alới.
17 Nỡ-ra án bữn mứt pahỡm cớp chớc samoât Ê-li, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án pỡq nhũang Ncháu. Án táq yỗn mpoaq cớp con cỡt loah muoi mứt. Cớp án táq yỗn alới ca tỡ bữn trĩh ngê Yiang Sursĩ píh táq ranáq tanoang o ễn. Án chuai máh cũai ralêq loah mứt pahỡm dŏq Ncháu têq ndỡm alới.”
18 Sa-chari blớh ranễng ki neq: “Nŏq cứq têq dáng ŏc ki lứq pĩeiq? Cứq cớp lacuoi cứq khoiq thâu chơ.”
19 Ma ranễng ki ta-ỡi án neq: “Ramứh cứq la Capriel. Cứq la ranễng Yiang Sursĩ ca dốq tayứng yáng moat án. Án ớn cứq toâq atỡng yỗn mới dáng tễ ramứh o nâi.
20 Sanua mới cỡt ngong toau toâq tangái máh ramứh nâi toâq, yuaq mới tỡ bữn noap parnai cứq. Ngư máh ramứh nâi toâq, ki santruoq ariang cứq khoiq pai.”
21 Bo ki bữn clứng cũai ỡt acoan Sa-chari yáng tiah. Alới sâng salễh Sa-chari ỡt dũn tâng dống sang ki.
22 Tữ Sa-chari loŏh, án tỡ têq táq ntỡng muoi ŏc ntrớu. Ngkíq, alới dáng án khoiq hữm Yiang Sursĩ sapáh baih tâng dống sang. Cớp Sa-chari atỡng alới toâq atĩ sâng, yuaq bỗq án táq ntỡng tỡ luoh noâng.
23 Moâm Sa-chari táq ranáq tâng dống sang, chơ án chu pỡ dống án.
24 Vớt máh tangái ki Ê-li-sabet lacuoi Sa-chari, ỡt mumiaq. Chơ Ê-li-sabet ỡt níc tâng dống, tỡ bữn pỡq chu léq sám sỡng casâi.
25 Cớp án pai neq: “Sanua cứq bũi ỡn lứq Yiang Sursĩ yỗn cứq ỡt mumiaq, yỗn cứq tỡ bữn casiet táq noâng yáng moat cũai canŏh cỗ cứq ŏq con.”

Ranễng Yiang Sursĩ Atỡng Tễ Sễt Yê-su

26 Ê-li-sabet ỡt mumiaq khoiq tapoât
casâi chơ. Tâng casâi ki Yiang Sursĩ ớn
ranễng án, Capriel, pỡq chu vil Na-sarễt
tâng cruang Cali-lê.
27 Án dững parnai Yiang Sursĩ toâq pỡ
manoaq cumữr ca tỡ nai bếq cớp samiang
yũah. Ramứh án la Mari. Mpiq mpoaq án
khoiq par-ữq yỗn án racoâiq cớp manoaq
ramứh Yô-sep. Yô-sep la tễ tống toiq
Davĩt, la puo cũai I-sarel tễ mbốq.
28 Ranễng Yiang Sursĩ ki toâq pỡ Mari,
cớp án pai neq: "Bán tê Mari. Yiang Sursĩ
lứq ỡt cớp mới, cớp án yỗn mới bữn ốc bốn
lứq!"
29 Tữ Mari sâng parnai ranễng ki pai, án
sâng dớt cớp croŏq lứq. Án tỡ dáng ntrớu
ranễng ki ễ pai chóq án.
30 Ranễng ki atỡng án neq: "Mari ơi!
Mới chỗi ngcŏh ntrớu, yuaq Yiang Sursĩ
khoiq rươh mới yỗn bữn ốc bốn.
31 Tỡ bữn dũn mới ỡt mumiaq; chơ mới
canỡt muoi lám con samiang. Cóq mới
amứh án la Yê-su.
32 Nỡ-ra án cỡt sốt, cớp noau dŏq án la
Con Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tễ canŏh.
Lứq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, chóh yỗn án
cỡt puo machớng achúc achiac án Davĩt tễ
mbốq tê.
33 Án lứq cỡt puo máh tống toiq Yacốp
mantái níc. Án cỡt puo toau sốt nheq dỡi!"
34 Mari ta-ỡi ranễng ki neq: "Nŏq têq
ramứh nâi toâq pỡ cứq? Cứq tỡ yũah bếq
parnơi cớp cũai samiang aléq?"
35 Ma ranễng ta-ỡi án neq: "Ntun nâi
Raviei Yiang Sursĩ ỡt cớp mới. Cớp Yiang
Sursĩ ca sốt clữi nheq tễ canŏh lứq kĩaq
pasếq níc mới. Ngkíq mới bữn con bráh o
lứq. Noau dŏq con mới la Con Yiang Sursĩ.
36 Mới sanhữ tễ ỡi mới Ê-li-sabet. Án la
cũai khoiq thâu chơ, cớp noau pai án la
cũai cũt. Ma sanua án ỡt mumiaq muoi
lám con samiang. Án ỡt mumiaq khoiq
tapoât casâi chơ.
37 Yiang Sursĩ têq táq nheq dũ ranáq."
38 Chơ Mari ta-ỡi neq: "Cứq la cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ. Cứq sễq máh ramứh
mới pai yỗn lứq toâq pỡ cứq."
Vớt ki ranễng pỡq tễ Mari.

Mari Pỡq Sa-óh Ê-li-sabet

39 Tâng máh tangái ki, Mari thrũan pỡq
chu muoi vil tâng dũal cóh pỡ cruang
Yudê. Án pỡq chái lứq ễq yỗn toâq pỡ vil
ki.
40 Tữ án toâq, án mut tâng dống Sa-
chari, cớp án cubán Ê-li-sabet.
41 Bo Ê-li-sabet sâng Mari cubán án,
ngkíq con tâng púng án rachâu. Cớp
Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm
Ê-li-sabet.
42 Chơ Ê-li-sabet pai casang lứq neq:
"Yiang Sursĩ lứq yỗn mới bữn ốc bốn hỡn
nheq tễ mansễm canŏh! Cớp con cớt cớt
tâng púng mới lứq bữn ốc bốn tê!
43 Yuaq nŏq mpiq Ncháu cứq toâq sa-óh
cứq? Ŏc nâi la toâr lứq yỗn cứq!
44 Bo cứq sâng parnai mới cubán cứq,
con cớt cớt tâng púng cứq rachâu, yuaq
án sâng bũi tê.
45 Bốn lứq mới, yuaq mới sa-âm máh
parnai Yiang Sursĩ atỡng mới lứq cỡt
rapĩeiq!"

Mari Khễn Yiang Sursĩ

46 Chơ Mari pai neq:
"Cứq khễn Ncháu cứq nheq rangứh.
47 Cớp mứt pahỡm cứq sâng bũi hỡr,
yuaq Yiang Sursĩ la Yiang ca chuai
amoong cứq.
48 Cứq la cũai cớt cớt lứq táq ranáq án,
ma noâng án nhêng cớp chuai cứq.
Tễ sanua toau toâq ntun,
dũ dỡi cũai dŏq cứq la cũai bữn ốc
bốn,
49 yuaq Yiang Sursĩ ca bữn chớc toâr lứq,
táq ranáq o yỗn cứq.
Ramứh án la bráh o lứq.
50 Án ayooq táq máh cũai ca yám án,
tễ dỡi mbốq toau toâq dỡi chumát.
51 Án khoiq táq ranáq toâr lứq toâq atĩ án
toâp.
Cớp án khoiq tuih máh cũai ca
chanchớm alới toâr hỡn cớp o hỡn
tễ cũai canŏh.
52 Alới ca sốt toâr, án khoiq táq yỗn alới
cỡt tỡ bữn sốt noâng.
Ma alới ca cacớt, án khoiq achỗn alới
cỡt toâr.
53 Máh cũai ốq, án khoiq yỗn alới bữn dũ
crơng o.
Ma máh alới ca sốc, án yỗn alới chu
atĩ miat.
54 Án tỡ bữn khlĩr máh ốc parkhán án
khoiq parkhán cớp achúc achiac
hếq.
Cớp án khoiq chuai máh cũai I-sarel
ca táq ranáq án.
55 Án ayooq táq A-praham cớp máh tống
toiq A-praham mantái níc!"
56 Moâm Mari pai máh santoiq ki, chơ án
ỡt cớp Ê-li-sabet bữn pái casâi. Vớt ki án
chu loah pỡ dống án.

Ê-li-sabet Sễt Yang

57 Chơ toâq ngư Ê-li-sabet sễt con án, án
sễt muoi lám con samiang.
58 Máh cũai tâng vil ki, cớp máh sễm ai
án khoiq sâng tễ ranáq Yiang Sursĩ sarũiq

táq Ê-li-sabet. Ngkíq, alới pruam sâng bũi
tê cớp Ê-li-sabet.
59 Toâq con cớt cớt ki bữn tacual tangái,
alới pỡq táq rit cứt yỗn con alới. Alới yoc ễ
amứh án la Sa-chari, tũoiq ramứh mpoaq
án.
60 Ma mpiq án pai neq: "Tỡ bữn! Hái
dỏq ramứh án la Yang."
61 Ma máh cũai ki pai neq: "Ma tâng sâu
mới tỡ bữn noau bữn ramứh ngkíq!"
62 Chơ alới blớh mpoaq con ki toâq atĩ.
Alới blớh án ntrớu án ễ amứh con án.
63 Sa-chari sễq muoi khlễc pian cacớt;
chơ án chĩc tâng pian ki neq: "Ramứh án
la Yang."
Ngkíq nheq cũai ki sâng dớt lứq!
64 Bo ki toâp Sa-chari têq táq ntỡng loah,
cớp án khễn Yiang Sursĩ.
65 Máh cũai tâng vil ki sâng dớt lứq. Cớp
ranáq ki trỡh la-ữt la-ữi dũ ntốq tâng máh
dũal cóh tâng cruang Yudê.
66 Máh cũai ca sâng tễ ramứh ki, alới
cayớm dỏq tâng mứt, cớp manoaq blớh
manoaq neq: "Carnễn nâi nỡ-ra án cỡt
nốq?" Yuaq Yiang Sursĩ lứq ỡt cớp án.

Sa-chari Khễn Yiang Sursĩ

67 Chơ Sa-chari mpoaq carnễn ki bữn
Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm
án. Ngkíq án atỡng parnai tễ Yiang Sursĩ
neq:

68 "Cóq hái khễn Ncháu hái,
la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang.
Lứq án toâq chuai máh cũai án,
cớp án thái alới tễ ốc lôih.
69 Án yỗn manoaq ca bữn chớc lứq
toâq chuai amoong hái.
Manoaq ki toâq tễ tỏng toiq puo Davĩt,
la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.
70 Nheq ramứh nâi Yiang Sursĩ khoiq atỡng
tễ mbốq
toâq máh cũai tang bỗq án ca bráh o
lứq.
71 Án khoiq ữq ễ chuai hái yỗn vớt tễ cũai
ễ táq hái,
cớp tễ atĩ cũai kêt hái.
72 Án khoiq ayooq táq achúc achiac hái.
Cớp án tỡ nai khlĩr máh ốc án khoiq
par-ữq tễ nhũang.
73 Án khoiq parkhán cớp A-praham
la achúc achiac hái,
74 cớp án ữq neq: Án ễ chuai hái
yỗn vớt tễ atĩ cũai ễ táq hái.
Ngkíq, án yỗn hái táq ranáq án,
tỡ bữn ngcỏh ntrớu;
75 cớp hái ỡt tanoang o cớp bráh o yáng
moat án
nheq dỡi tamoong hái.

76 "Con cứq ơi! Nỡ-ra noau dỏq mới
la manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ, án ca
sốt clữi nheq tễ canỏh,
yuaq mới bữn pỡq nhũang Ncháu hái,
cớp cháh rana yỗn án.
77 Cớp mới lứq atỡng yỗn máh cũai án
dáng,
la Yiang Sursĩ táh lôih alới
yỗn án têq chuai amoong alới.
78 Yuaq Yiang Sursĩ hái sâng sarũiq táq,
ngkíq án yỗn manoaq ca án rươh toâq
pỡ hái,
dỏq chuai amoong cũai.
79 Cũai ki toâq tễ paloỏng,
cớp án táq yỗn máh cũai tỡ bữn ngcỏh
cuchĩt noâng.
Cớp án ayông hái pỡq tâng rana ien khễ."
80 Ngkíq, con ki toâr achỗn cớp mứt
pahỡm án yoc lứq puai ngê Yiang Sursĩ.
Án ỡt tâng ntốq aiq toau toâq tangái án
tabốq táq ranáq apáh yỗn máh cũai I-sarel
hữm.

2

Sết Yê-su Crĩt
(Mathia 1:18-25)

1 Máh tangái ki Acu-tơ la puo Rô-ma, cỡt
sốt nheq máh cruang mpễr ki. Án ớn nheq
tữh cũai pỡq chĩc choâiq dống sũ, yuaq án
yoc ễ dáng máh léq clứng cũai proai án.
2 Nâi la trỗ dâu lứq noau noap cũai, bo
Curê-nia cỡt sốt pưn Acu-tơ tâng cruang
Si-ri.
3 Nheq tữh cũai miar chu pỡ vil alới, dỏq
chĩc ramứh tâng choâiq dống sũ tâng vil
alới bữm.
4 Ngkíq Yô-sep loỏh tễ vil Na-sarễt cru-
ang Cali-lê. Án pỡq chu cruang Yudê, vil
Bet-lahem, la Vil Davĩt. Án mut vil nâi,
yuaq án la tễ tỏng toiq Davĩt tê.
5 Án ễ chĩc ramứh choâiq dống sũ pỡ ki.
Cớp án dững dếh Mari, la mansễm noau
ữq yỗn án táq lacuoi. Ma Mari khoiq ỡt
mumiaq chơ.
6 Bo alới ỡt pỡ ki, toâq ngư Mari ễ khuop
cumo.
7 Chơ án sễt con samiang clúng. Án a-
ũl con ki toâq aroâiq, cớp chóq án tâng
cuaq bát, yuaq máh dống tâng vil ki khoiq
tadát nheq cũai, tỡ bữn noâng ntốq yỗn
alới bếq.
8 Bo ki bữn cũai tâng cruang ki ỡt bán
charán cữu. Alới ỡt kĩaq cữu tâng lễng
sadâu ki.
9 Bữn manoaq ranễng Yiang Sursĩ tễ
paloỏng toâq pỡ alới. Cớp poang tễ Yiang
Sursĩ claq pễr alới; chơ alới sâng ngcỏh
lứq.
10 Ranễng ki pai chóq alới neq: "Chỗi
ngcỏh! Cứq toâq atỡng anhia muoi ramứh
o cớp bũi ỡn lứq yỗn nheq tữh cũai.

11 Tangái nâi tâng Vil Davĩt, bữn manoaq
khoiq sết chơ dŏq chuai amoong anhia.
Manoaq nâi la Crĩt; án la Ncháu hái.
12 Nâi la tếc yỗn anhia: Anhia lứq ramóh
con sâu-sâu noau acuam toâq aroâiq. Án
bếq tâng cuaq bát."
13 Bo ki toâp bữn clứng lứq ranễng Yiang
Sursĩ ŏt parnơi cớp ranễng ki. Nheq tữh
alới khễn Yiang Sursĩ.
14 Alới pai neq: "Lứq khễn Yiang Sursĩ ca
ŏt tâng paloŏng. Án yỗn ŏc ien khễ toâq
pỡ cốc cutễq nâi, la yỗn pỡ cũai Yiang Sursĩ
sâng bũi pahỡm."
15 Tữ nheq tữh ranễng ki loŏh tễ cũai
bán cữu, chu loah tâng paloŏng, chơ cũai
bán cữu manoaq radững manoaq neq:
"Hâi! Hái pỡq chu vil Bet-lahem. Hái
nhêng ranáq khoiq toâq chơ, ariang Yiang
Sursĩ khoiq atỡng hái."
16 Chơ alới pỡq chái lứq cớp toâq toâp.
Alới ramóh Mari, Yô-sep, cớp con. Con ki
bếq tâng cuaq bát.
17 Toâq alới hữm ngkíq, chơ alới pỡq
atỡng yỗn cũai canŏh dáng tễ máh santoiq
alới khoiq sâng tễ con ki.
18 Dũ náq cũai ca tamứng parnai tỗp bán
cữu atỡng, alới sâng dớt lứq.
19 Ma Mari cayớm dŏq tâng mứt án nheq
ranáq nâi.
20 Ngkíq cũai bán cữu, ntơn alới chu
ntơn alới khễn Yiang Sursĩ, yuaq máh
ranáq alới khoiq sâng cớp hữm la lứq
samoât ĩn noau atỡng alới.
21 Noap tễ tangái con ki cỡt bữn tacual
tangái, alới táq rit cứt yỗn con alới puai
phễp rit cũai I-sarel. Tangái ki alới amứh
con ki la Yê-su. Alới ĩt ramứh ariang
ranễng Yiang Sursĩ khoiq atỡng alới bo
Mari tỡ yũah ŏt mumiaq.

Yô-sep Cớp Mari Chiau Loah Yê-su Yỗn Yiang Sursĩ

22 Vớt ki Yô-sep cớp Mari dững con alới
pỡ vil Yaru-salem dŏq táq rit sambráh puai
phễp rit Môi-se khoiq atỡng cớp ễ chiau
sang con alới yỗn Yiang Sursĩ.
23 Yuaq Yiang Sursĩ patâp cũai I-sarel tễ
mbŏq neq:
"Dũ náq con samiang clúng
cóq anhia dững chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ."✡
24 Cớp alới yoc ễ chiau sang crơng yỗn
Yiang Sursĩ hỡ, yuaq Yiang Sursĩ patâp
cũai I-sarel neq:
"Moâm mansễm bếq tapéh cóq án dững
muoi cáp chớm tariap
tỡ la bar lám chớm tapâr con pỡ dống
sang."✡

Si-mê-ôn Khễn Yiang Sursĩ

25 Bữn manoaq samiang tâng vil Yaru-
salem ramứh Si-mê-ôn. Án la cũai tanoang
o, cớp án trĩh samoât samơi lứq ngê Yiang
Sursĩ. Án ngcuang níc tangái Yiang Sursĩ
yỗn manoaq toâq chuai amoong cũai I-
sarel. Raviei Yiang Sursĩ ŏt níc cớp Si-mê-
ôn.
26 Cớp Raviei Yiang Sursĩ atỡng yỗn án
dáng án tỡ bữn cuchĩt tễ nhũang án tỡ
yũah hữm Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rưoh dŏq
chuai amoong cũai.
27 Tangái ki Raviei Yiang Sursĩ dững Si-
mê-ôn mut tâng Dống Sang Toâr. Bo ki
mpiq mpoaq Yê-su dững Yê-su pỡ Dống
Sang Toâr cỗ ễ puai phễp rit I-sarel.
28 Si-mê-ôn ĩt ca-ữ con ki cớp án sa-ỡn
Yiang Sursĩ neq:
29 "Yiang Sursĩ ơi! Khoiq toâq chơ ranáq
anhia ữq cớp cứq. Sanua khân anhia yỗn
cứq ca táq ranáq anhia cuchĩt, la cứq sâng
bũi lứq,
30 yuaq moat cứq khoiq hữm chơ án ca
anhia rưoh yỗn chuai amoong cũai.
31 Ranáq nâi anhia thrũan yáng moat
nheq tữh cũai.
32 Án la samoât aroam abal rana yỗn
máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Nhơ án, nheq
tữh cũai bữn khễn cũai I-sarel."✡
33 Mpiq mpoaq Yê-su sâng dớt lứq tễ
santoiq Si-mê-ôn pai tễ con alới.
34 Chơ Si-mê-ôn câu sễq ŏc bốn yỗn alới,
cớp án atỡng Mari la mpiq Yê-su neq: "Con
mới nâi, Yiang Sursĩ khoiq rưoh án yỗn
sa-ữi náq cũai I-sarel têq ỡt cheq loah
Yiang Sursĩ nhơ tễ án, cớp yỗn sa-ữi náq
cũai I-sarel ỡt yơng tễ Yiang Sursĩ la cỗ tễ
án. Án ễ apáh ngê Yiang Sursĩ yỗn máh
cũai dáng. Ma lứq bữn clứng cũai ễ ayê
ra-ac án.
35 Máh ŏc noau cutooq dŏq tâng mứt
pahỡm, nỡ-ra máh ŏc ki cỡt mpáh nheq.
Cớp bữn ŏc ngua toâq pỡ mới samoât pla
coih tacáh tâng pahỡm mới."
36 Bữn manoaq ayoaq thâu ễn toâq pỡ ki,
ramứh Ana, con Pha-nual, tỗp Asêr. Án la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê. Tễ nhũang,
án bữn cayac, cớp án ỡt cớp cayac án tapul
cumo.
37 Moâm ki án ỡt cumai. Ma bo ki án
khoiq tacual chít la pỗn cumo chơ. Án tỡ
nai loŏh tễ Dống Sang Toâr. Tangái cớp
sadâu án ỡt sang níc Yiang Sursĩ. Án dốq
câu cớp ót sana.
38 Bo ki toâp ayoaq nâi mut chu ntốq
mpiq mpoaq Yê-su ỡt. Án sa-ỡn Yiang
Sursĩ, cớp án atỡng tễ con nâi chóq máh
cũai ca ỡt ngcuang manoaq ca Yiang Sursĩ
rưoh yỗn toâq acláh vil Yaru-salem.

✡ **2:23 2:23** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 13:2, 12 ✡ **2:24 2:24** Lê-vi 12:8 ✡ **2:32 2:32** Ê-sai 42:6; 49:6; 52:10

39 Moâm mpiq mpoaq Yê-su táq nheq
máh ramứh puai phễp rit Yiang Sursĩ
khoiq patâp cũai I-sarel, chơ alới chu loah
pỡ dống alới tâng vil Na-sarễt, cruang Cali-
lê.
40 Yê-su toâr achỗn cớp cỡt bán rêng. Án
rangoaiq lứq. Cớp Yiang Sursĩ yỗn án bữn
ốc bốn sa-ữi.

Bo Anhúq Yê-su Muoi Chít La Bar Cumo

41 Dũ cumo mpiq mpoaq Yê-su dốq
pỡq pỡ vil Yaru-salem dỏq cha bũi sanhữ
Tangái Loỏh.*
42 Toâq Yê-su bữn muoi chít la bar cumo,
alới pỡq sĩa puai rit cha bũi tâng vil Yaru-
salem.
43 Moâm tangái cha bũi, alới pỡq ễ chu
loah pỡ dống. Ma Yê-su noâng ỡt loah
tâng vil Yaru-salem. Mpiq mpoaq án tỡ
bữn dáng án ỡt loah.
44 Alới chanchớm Yê-su chu cớp yớu ca
pỡq parnơi. Ngkíq alới pỡq nheq muoi
tangái. Toâq sadâu alới chuaq blớh máh
sễm ai cớp yớu tễ vil alới.
45 Ma alới tỡ ramóh Yê-su. Ngkíq alới píh
loah pỡ vil Yaru-salem, cớp chuaq Yê-su pỡ
ki.
46 Vớt pái tangái alới ramóh án tâng
Dống Sang Toâr. Án tacu parnơi cớp tỗp
thâi atỡng tễ phễp rit cũai I-sarel. Án
tamứng cớp blớh alới.
47 Máh cũai ca tamứng, alới sâng dớt án
ta-ỡi rangoaiq lứq.
48 Toâq mpiq mpoaq Yê-su hữm án ngki,
alới sâng dớt lứq. Mpiq án pai chóq án:
"Con ơi! Nỏq con táq nneq chóq hếq?
Mpoaq mới cớp cứq hớl sâng chuaq mới."
49 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Cỗ nỏq anhia
chuaq cứq? Nỏq anhia tỡ bữn dáng cứq
cóq ỡt tâng dống Mpoaq cứq?"
50 Ma alới tỡ bữn sapúh santoiq con alới
pai.
51 Chơ Yê-su chu cớp mpiq mpoaq án pỡ
vil Na-sarễt. Cớp án têq nheq máh parnai
mpiq mpoaq án atỡng. Ma mpiq án cayớm
dỏq tâng mứt nheq máh ramứh nâi.
52 Tữ Yê-su toâr achỗn, án cỡt rangoaiq
lứq ễn. Cớp máh ranáq án táq la o achỗn
ễn yáng moat Yiang Sursĩ cớp yáng moat
cũai hỡ.

3

Atỡng Tễ Ranáq Yang Táq
(Mathia 3:1-12; Mac 1:1-8; Yang 1:19-28)

1 Bo ki Tuber-rơ la puo Rô-ma, cỡt sốt
cruang ki khoiq muoi chít la sỡng cumo
chơ. Pon-ti Phi-lat cỡt sốt pưn Tuber-rơ
tâng cruang Yudê. Hê-rôt cỡt sốt tâng
cruang Cali-lê. Phi-lip, a-ễm Hê-rôt, cỡt
sốt tâng cruang I-turê cớp Tra-canit; cớp
Li-sania cỡt sốt tâng cruang Abi-lên.
2 An-na cớp Cai-pha ndỡm nheq tễ rit
sang Yiang Sursĩ. Bo ki parnai Yiang Sursĩ
toâq pỡ Yang, con samiang Sa-chari, bo án
ỡt tâng ntốq aiq.
3 Yang pỡq pau atỡng tâng nheq cruang
pễr crỗng Yôr-dan tễ ranáq táq batễm.
Batễm nâi la táq tếc cũai khoiq ngin lôih
lêq cỡt mứt tamái ễn, dỏq Yiang Sursĩ táh
lôih yỗn alới.
4 Án táq machớng Ê-sai la cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ khoiq chĩc tễ mbỏq neq:
"Bữn sương sabau atỡng casang tễ ntốq
aiq neq:
'Cóq anhia atức rana yỗn Ncháu hái.
Cháh báng yỗn tanoang rana yỗn án
pỡq.
5 Máh prúng hỏng tâng rana,
cóq anhia cubớl yỗn poân.
Cớp nheq cóh cớp dũal
cóq anhia táq yỗn tapín.
Máh rana cooc véc,
cóq anhia báng yỗn tanoang.
Cớp máh rana rahíc-rahỏc,
cóq anhia puon yỗn li loah.
6 Ngkíq, dũ náq cũai têq hữm cớp dáng
Yiang Sursĩ lứq chuai amoong
cũai!' "✡
7 Bữn clứng cũai toâq pỡ Yang yoc án táq
batễm yỗn alới. Án atỡng alới neq: "Anhia
la pla ariang cusân tur. Anhia tỡ têq viaq
vớt tễ Yiang Sursĩ táq anhia toâq án táq
máh cũai lôih tâng tangái parsốt.
8 Cóq anhia táq ranáq o. Nâi la tếc
anhia khoiq ngin lôih lêq cỡt mứt tamái
ễn. Chỗi chanchớm anhia têq viaq vớt tễ
tôt cỗ anhia pai neq: 'A-praham la achúc
achiac hếq.' Cứq atỡng anhia samoât lứq,
khân Yiang Sursĩ yoc, têq án ĩt tamáu, chơ
tễng cỡt tỏng toiq A-praham!
9 Sanua ariang pai bữn muoi pla achât
payư cheq nỡm aluang. Nỡm aléq ma tỡ
bữn cỡt palâi o, noau ễ tamư, chơ sarpứt
tâng ũih."
10 Chơ máh cũai ki blớh Yang neq: "Khân
ngkíq, ntrớu hếq cóq táq?"
11 Yang ta-ỡi alới neq: "Aléq bữn bar
ploah au, cóq án yỗn cũai ca ỏq au. Aléq
bữn crơng sana, cóq án táq machớng ki
tê."
12 Bữn máh cũai parỗm práq thễq toâq
pỡ Yang yoc án táq batễm yỗn alới. Alới
blớh neq: "Thâi ơi! Ntrớu hếq cóq táq?"
13 Yang atỡng alới neq: "Anhia chỗi ĩt
práq thễq luat ngư."
14 Cớp máh tahan blớh tê neq: "Ma hếq,
ntrớu hếq cóq táq?"

* **2:41 2:41** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alới loỏh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỏq. ✡ **3:6 3:6** Ê-sai 40:3-5

Yang atõng alới neq: “Anhia chỗi ễp cũai canŏh cóq yỗn anhia práq, cớp chỗi cauq apớt cũai canŏh. Anhia chỗi chanchớm ể bữn práq hỡn tễ práq casâi anhia.”
15 Toâq cũai clứng sâng máh santoiq
Yang atõng, alới ỡt ngcuang chanchớm tể
Yang, án la Crĩt ma tỡ bữn.
16 Yang atõng alới neq: “Cứq táq batễm
yỗn anhia na dõq. Ma án ca toâq ntun
cứq, án ki bữn chớc clữi tễ cứq. Cứq tỡ
bữn dũ chớc dếh leh cansái cỡp tễ ayững
án, yuaq chớc cứq cacớt hỡn tễ án. Án lứq
táq batễm yỗn anhia na Raviei Yiang Sursĩ
cớp na ũih.
17 Atĩ án yống taving dŏq ũm nheq tữh
saro. Aléq ca chong, ki án dŏq tâng sanic.
Ma aléq ca hũat, ki án apŏng tâng ũih blữ
tỡ nai pât, yỗn cat nheq.”
18 Chơ Yang atõng sa-ữi santoiq canŏh ễn
yỗn cũai ki dáng parnai o tễ Yiang Sursĩ.
19 Ma Yang tếq puo Hê-rôt, cỗ án khoiq
ĩt Hê-rô-dia, lacuoi a-ễm án. Cớp Hê-rôt
khoiq táq ranáq sâuq canŏh hỡ.
20 Cớp noâng án táq sâuq palứq ễn, cỗ
án chóq Yang tâng cuaq.

Yang Táq Batễm Yỗn Yê-su
(Mathia 3:13-17; Mac 1:9-11)

21 Bo Yang táq batễm yỗn máh cũai ki,
chơ án táq yỗn Yê-su ễn. Tữ Yê-su câu,
paloŏng cỡt ariang noau pớh,
22 cớp bữn Raviei Yiang Sursĩ sễng tễ
paloŏng ariang chớm tariap, chơ póc tâng
tỗ Yê-su. Cớp bữn sương Yiang Sursĩ sabau
atõng tễ paloŏng neq: “Mới la Con cứq, án
ca cứq ayooq lứq. Ntrớu mới táq, la cứq
bũi lứq.”

Atõng Tễ Achúc Achiac Yê-su
(Mathia 1:1-17)

23 Bo Yê-su tabŏq táq ranáq án bữm, án
bữn sám pái chít cumo. Puai ngê cũai, Yê-
su la con samiang Yô-sep. Cớp Yô-sep la
con samiang He-li.
24 He-li la con samiang Mathat. Mathat
la con samiang Lê-vi. Lê-vi la con samiang
Mêl-ki. Mêl-ki la con samiang Yanê. Yanê
la con samiang Yô-sep.
25 Yô-sep la con samiang Ma-tathia. Ma-
tathia la con samiang Amôt. Amôt la con
samiang Nahum. Nahum la con samiang
E-sali. E-sali la con samiang Nakê.
26 Nakê la con samiang Mat. Mat la
con samiang Ma-tathia. Ma-tathia la con
samiang Samên. Samên la con samiang
Yô-séc. Yô-séc la con samiang Yô-da.
27 Yô-da la con samiang Yô-anan. Yô-
anan la con samiang Rê-sa. Rê-sa la con
samiang Saru-babel. Saru-babel la con
samiang Sial-tiel. Sial-tiel la con samiang
Nari.
28 Nari la con samiang Mêl-ki. Mêl-ki
la con samiang Adi. Adi la con samiang
Cusam. Cusam la con samiang El-madan.
El-madan la con samiang E-rơ.
29 E-rơ la con samiang Yô-sũa. Yô-sũa
la con samiang E-lia-se. E-lia-se la con
samiang Yô-rim. Yô-rim la con samiang
Mathat. Mathat la con samiang Lê-vi.
30 Lê-vi la con samiang Si-mê-ôn. Si-
mê-ôn la con samiang Yuda. Yuda la con
samiang Yô-sep. Yô-sep la con samiang Yô-
nam. Yô-nam la con samiang Alia-kim.
31 Alia-kim la con samiang Malia. Malia
la con samiang Me-na. Me-na la con sami-
ang Ma-tatha. Ma-tatha la con samiang
Nathan. Nathan la con samiang Davĩt.
32 Davĩt la con samiang Yê-sai. Yê-sai la
con samiang Ô-bêt. Ô-bêt la con samiang
Bô-at. Bô-at la con samiang Sal-môn. Sal-
môn la con samiang Nasôn. Nasôn la con
samiang Ami-nadap.
33 Ami-nadap la con samiang At-min. At-
min la con samiang Arni. Arni la con
samiang Hê-trôn. Hê-trôn la con samiang
Pharêt. Pharêt la con samiang Yuda.
34 Yuda la con samiang Yacốp. Yacốp la
con samiang I-sac. I-sac la con samiang A-
praham. A-praham la con samiang Thara.
Thara la con samiang Nahor.
35 Nahor la con samiang Sê-ruc. Sê-ruc
la con samiang Rêu. Rêu la con samiang
Pê-léc. Pê-léc la con samiang Ê-bêr. Ê-bêr
la con samiang Sê-lah.
36 Sê-lah la con samiang Cai-nan. Cai-
nan la con samiang Apac-sat. Apac-sat la
con samiang Sem. Sem la con samiang Nô-
ê. Nô-ê la con samiang Lamec.
37 Lamec la con samiang Mê-thu-sala.
Mê-thu-sala la con samiang Ê-nóc. Ê-nóc
la con samiang Yaret. Yaret la con samiang
Maha-lalê. Maha-lalê la con samiang Kê-
nan.
38 Kê-nan la con samiang Ê-nôih. Ê-nôih
la con samiang Sêt. Sêt la con samiang
Adam. Cớp Adam la con samiang Yiang
Sursĩ.

4

Yiang Satan Radững Yê-su Táq Lôih
(Mathia 4:1-11; Mac 1:12-13)

1 Tữ Yê-su chu tễ crỗng Yôr-dan, Raviei
Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm án.
Raviei ki dững án pỡq chu ntốq aiq.
2 Ỡt ngki, yiang Satan, án ca sốt nheq
yiang sâuq toâq chim Yê-su, nheq pỗn chít
tangái pỗn chít sadâu, án yoc radững Yê-
su táq lôih. Nheq máh tangái ki, Yê-su tỡ
bữn cha ntrớu. Vớt ki, án sâng panhieih.
3 Yiang Satan pai chóq Yê-su neq: “Khân
mới lứq Con Yiang Sursĩ, âu mới táq tamáu
nâi yỗn cỡt crơng sana.”
4 Ma Yê-su ta-ỡi loah neq: “Tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:

‘Cũai tỡ bữn tamoong cỗ nhơ tễ cha crơng
sana sâng.’ ”✡
5 Chơ yiang Satan dững Yê-su chỗn tâng
cóh. Án sapáh yỗn Yê-su nhêng muoi
carbéh moat máh cruang tâng cốc cutễq
nâi.
6 Cớp yiang Satan pai neq: “Lứq cứq yỗn
mới sốt nheq tữh cruang nâi, cớp cứq yỗn
mới bữn máh sanốc tâng cruang nâi, yuaq
noau khoiq yỗn cứq ndỡm dũ cruang nâi.
Aléq cứq yoc ễ yỗn, ki têq cứq yỗn.
7 Khân mới sacốh racớl sang cứq, cứq
chiau nheq yỗn mới.”
8 Ma Yê-su ta-ỡi loah neq: “Tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq chơ:
‘Cóq anhia sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu
anhia,
cớp táq ống ranáq án sâng.’ ”✡
9 Chơ yiang Satan dững Yê-su mut tâng
vil Yaru-salem. Án yỗn Yê-su chỗn tayứng
tâng anũol Dống Sang Toâr. Cớp án pai
neq: “Khân mới lứq Con Yiang Sursĩ, âu
mới pống asễng,
10 yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc
neq:
’Yiang Sursĩ lứq ớn máh ranễng án tễ
paloỡng bán kĩaq níc mới.
11 Alới lứq dỡ mới toâq atĩ alới,
tỡ yỗn ayững mới cỡt bớc chũl ntrớu
tâng tamáu.’ ”✡
12 Ma Yê-su ta-ỡi loah neq: “Tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq tê:
‘Anhia chỗi chim Yiang Sursĩ la Ncháu
anhia.’ ”✡
13 Moâm yiang Satan chim Yê-su dũ
ramứh, chơ án loỡh tễ Yê-su, acoan toâq
tangái ntun.

Yê-su Atỡng Tâng Vil Na-sarễt
(Mathia 4:12-17; 13:53-58; Mac 1:14-15;
6:1-6)

14 Chơ Yê-su chu pỡ cruang Cali-lê, cớp
án bữn chớc tễ Raviei Yiang Sursĩ. Cớp dũ
ntốq mpễr ki noau sâng han tễ án.
15 Yê-su atỡng tâng dống sang tâng
cruang ki, cớp dũ náq cũai ỡt ngki khễn
án.
16 Chơ Yê-su pỡq chu vil Na-sarễt, la vil
án ỡt tễ bo án noâng carnễn. Tâng Tangái
Rlu án mut tâng dống sang, samoât án dốq
táq tễ nling. Án tayứng ễ doc tễ parnai
Yiang Sursĩ yáng moat máh cũai tâng dống
sang.
17 Bữn cũai avơi án tâm saráq Ê-sai, la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc tễ
mbỡq. Yê-su pớh saráq ki, cớp chuaq ntốq
Ê-sai chĩc neq:
18 “Yiang Sursĩ yỗn Raviei án cỡt sốt tâng
mứt pahỡm cứq,
yuaq án khoiq rươh cớp chóh cứq
dỡq atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ yỗn
cũai cadĩt.
Án khoiq ớn cứq pỡq atỡng máh cũai tũ
yỗn têq bữn racláh;
cớp máh cũai sũt yỗn alới cỡt blang
loah.
Án ớn cứq chuai máh cũai ca tanhĩr ỡc túh
coat,
yỗn alới ỡt ien khễ.
19 Cớp án yỗn cứq atỡng tễ cumo Yiang
Sursĩ toâq chuai amoong cũai!”✡
20 Moâm Yê-su doc máh santoiq ki, chơ
án catứp cớp avơi loah yỗn cũai táq ranáq
tâng dống sang ki, chơ án tacu. Dũ náq
cũai tâng dống sang ki, alới cloân chu Yê-
su.
21 Án atỡng alới neq: “Máh santoiq
anhia sâng cứq doc tễ tâm saráq Yiang
Sursĩ, santoiq ki cỡt santruoq cớp tangái
nâi.”
22 Chơ máh cũai táq ntỡng o tễ Yê-su,
cớp alới sâng dớt lứq máh santoiq án pai
ễm o lứq. Alới, manoaq blớh manoaq neq:
“Cũai nâi la con samiang Yô-sep, ma tỡ
bữn?”
23 Yê-su atỡng alới neq: “Cỡh lơ anhia
ĩt parnai sacâm ễ pai cứq neq: ‘Cũai dốq
tahâu ơi! Âu mới tahâu tỗ mới bữm.’
Cớp cỡh lơ anhia chanchớm ễ pai cứq neq:
‘Hếq khoiq sâng chơ tễ máh ranáq salễh
mới táq tâng vil Cabê-na-um. Ma sanua
hếq sễq mới táq machớng ki tê tâng vil
mới.’ ”
24 Yê-su atỡng ễn neq: “Cứq atỡng anhia
samoât lứq, máh cũai ỡt muoi vil cớp cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ, alới tỡ bữn yám noap
cũai tang bỗq ki.
25 Cớp cứq atỡng anhia samoât lứq neq:
tâng dỡi Ê-li bữn sa-ũi cán cumai tâng
cruang I-sarel, bo paloỡng tỡ bữn mia
nheq pái cumo tapoât casâi. Ngkíq máh
cũai tâng cruang ki cỡt panhieih lứq, ỏq
crơng sana cha.
26 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ớn Ê-li pỡq chu
cán cumai tâng cruang I-sarel. Án ớn Ê-
li pỡq chu muoi noaq cán cumai tâng vil
Sarê-phat, cheq cớp vil Sadôn.
27 Ê-li-sa la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê.
Tâng dỡi án, bữn sa-ũi náq cũai a-ĩ tut
tâng cruang I-sarel. Ma bữn ống manoaq
cũai a-ĩ tut tễ cruang Si-ri, ramứh Naman,
cỡt bán.”
28 Toâq máh cũai tâng dống sang sâng
Yê-su pai ngkíq, alới sâng nsóq lứq chóq
Yê-su.
29 Alới yuor tayứng muoi prớh, chơ alới
sadỡh Yê-su tễ dống sang cớp dững án chu
yáng tiah vil. Vil alới ỡt tâng cóh. Alới

✡ **4:4 4:4** Patâp Loah 8:3 ✡ **4:8 4:8** Patâp Loah 6:13 ✡ **4:11 4:11** Ũat Khễn 91:11-12 ✡ **4:12 4:12** Patâp Loah 6:16 ✡ **4:19 4:19** Ê-sai 61:1-2

dững Yê-su pỡ leh tarhar ễ cutớl án tễ parlỡ leh ki.
30 Ma Yê-su pỡq tamblốc chíq mpứng dĩ cũai clứng ki, chơ luoiq loỏh vớt tễ tỗp alới.

Yê-su Táq Bán Cũai Bữn Yiang Sâuq
(Mac 1:21-28)

31 Moâm ki Yê-su pỡq chu vil Cabê-na-um, cruang Cali-lê. Tâng Tangái Rlu án atỡng máh cũai tâng vil ki.
32 Máh cũai ki sâng dớt lứq tễ parnai án atỡng, yuaq án atỡng ariang cũai bữn chớc lứq.
33 Tâng dống sang ki bữn manoaq samiang bữn yiang sâuq payốh. Án hễr casang lứq neq:
34 "Nốq anhia ễ táq hếq, Yê-su tễ vil Nasarễt? Anhia toâq pỡ nâi ễ cachĩt hếq tỡ? Cứq sacoal anhia la toâq tễ Yiang Sursĩ, cớp anhia la án ca bráh o lứq."
35 Yê-su sươq yiang sâuq neq: "Chỗi tabỗq! Mới loỏh chíq tễ tỗ cũai nâi!"
Yiang sâuq carvứt tứng-tooc cũai ki yáng moat nheq tữh cũai, chơ án loỏh cớp tỡ bữn táq bớc chũl ntrớu cũai ki.
36 Máh cũai ca hữm ngkíq, alới sâng dớt lứq, chơ manoaq blớh manoaq neq: "Santoiq ntrớu ma liaq lứq án atỡng? Cũai nâi bữn chớc têq tuih aloỏh yiang sâuq tễ tỗ cũai, cớp yiang sâuq trĩh án!"
37 Chơ parnai noau táq ntỡng tễ Yê-su trỏh parhan dũ ntốq tâng máh vil ki.

Yê-su Táq Bán Clứng Cũai A-ĩ
(Mathia 8:14-17; Mac 1:29-34)

38 Yê-su loỏh tễ dống sang, chơ mut tâng dống Si-môn ễn. Yacán Si-môn bữn a-ĩ cutâu tỗ hâp lứq. Chơ alới sễq Yê-su táq bán yacán Si-môn.
39 Yê-su tayứng cheq ayoaq ki cớp sươq ốc a-ĩ ki. Chơ ayoaq ki cỡt bán loah, têq án yuor táq sana yỗn tamoi cha.
40 Toâq mandang ngêt chơ, noau dững atoâq pỡ Yê-su clứng cũai bữn sa-ữi ramứh a-ĩ. Án satoaq atĩ tâng tỗ nheq máh cũai ki yỗn cỡt bán.
41 Án tuih yiang sâuq yỗn loỏh tễ máh tỗ cũai hỡ. Yiang sâuq ki hễr cớp pai neq: "Anhia la lứq Con Yiang Sursĩ!"
Yê-su sươq yiang sâuq ki chỗi tabỗq, yuaq alới dáng chơ án la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh dỏq chuai amoong cũai.

Yê-su Pỡq Atỡng Tâng Ntốq Cũai I-sarel Ỡt
(Mac 1:35-39)

42 Poang tarưp mbỡiq rưm-rưm Yê-su loỏh tễ vil ki. Chơ án pỡq chu ntốq aiq. Bữn clứng cũai chuaq án, cớp bo alới ramóh án, alới sễq án chỗi loỏh tễ vil alới.
43 Ma Yê-su atỡng alới neq: "Cứq cóq pỡq atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sốt yỗn vil canỏh dáng tê. Mpoaq cứq ớn cứq toâq pỡ nâi la cỗ tễ ranáq ki."
44 Ngkíq Yê-su atỡng tâng máh dống sang chũop cruang Yudê.

5

Yê-su Arô Tỗp Cũai Rien Tễ Án
(Mathia 4:18-22; Mac 1:16-20)

1 Bữn muoi tangái Yê-su tayứng cheq tor dỡq clóng Canê-saret.* Bữn clứng cũai, manoaq ranêt manoaq, yoc ễ ỡt cheq Yê-su cớp tamứng án atỡng parnai Yiang Sursĩ.
2 Yê-su hữm bar lám tuoc cheq tor dỡq. Cũai dốq chuaq sĩaq khoiq dỏq tuoc bân ki. Chơ alới pooh alieiq.
3 Yê-su chỗn tâng tuoc Si-môn. Cớp án ớn Si-môn loỏh bĩq yỗn vớt tễ tor. Yê-su tacu tâng tuoc, chơ án atỡng máh cũai ca ỡt tâng tor.
4 Moâm án atỡng, án ớn Si-môn neq: "Âu mới voah aloỏh tuoc mới chu ntốq dỡq yarũ. Chơ anhia ruai alieiq."
5 Si-môn ta-ỡi án neq: "Thâi ơi! Hếq khoiq táq nheq sadâu, ma tỡ bữn chuat ntrớu. Ma khân thâi ớn, ki cứq lứq ruai alieiq."
6 Chơ alới ruai alieiq, cớp bữn sĩaq chuat sa-ữi lứq, cheq ễ raháq alieiq.
7 Alới cuvoiq cớp sabau yớu tễ tuoc canỏh, yỗn lêc sĩaq chuai alới. Yớu ki toâq chuai, cớp alới chóq sĩaq poân tâng bar lám tuoc, táq yỗn tuoc mán ễ dớp.
8 Tữ Si-môn Phi-er hữm ranáq ki, án sacốh racớl yáng moat Yê-su, cớp án pai neq: "Sễq Ncháu pang yơng tễ cứq, yuaq cứq la cũai lôih!"
9 Si-môn cớp yớu án sâng dớt lứq cỗ bữn sĩaq sa-ữi.
10 Yacỡ cớp Yang, la con samiang Sê-badê, sâng dớt tê hữm sĩaq sa-ữi. Alới la ndỡm tê cớp Si-môn tuoc ki. Yê-su atỡng Si-môn neq: "Chỗi ngcỏh ntrớu. Tễ nâi chumát, mới lứq chuaq cũai canỏh samoât mới chuaq sĩaq nâi tê."
11 Chơ alới pái náq ti achỗn tuoc alới tâng cóh. Alới táh nheq cu ramứh, chơ puai Yê-su.

Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Tut
(Mathia 8:1-4; Mac 1:40-45)

12 Bo Yê-su ỡt tâng muoi vil ki, án ramóh samiang a-ĩ tut hâp lứq. Toâq cũai ki hữm Yê-su, án cucốh ap tâng cutễq yáng moat Yê-su. Án sễq tễ Yê-su neq: "Ncháu ơi! Khân Ncháu yoc, Ncháu têq táq yỗn cứq cỡt bán."

* **5:1 5:1** Dỡq clóng Canê-saret la machớng clóng Cali-lê.

13 Yê-su aloŏh atĩ satoaq tâng tỗ cũai a-ĩ
ki. Án pai neq: "Cứq yoc. Yỗn mới cỡt
bán!"
Bo ki toâp cũai ki cỡt bán tháng a-ĩ tut.
14 Yê-su patâp án neq: "Chỗi atỡng yỗn
cũai canŏh dáng tễ ranáq nâi. Ma cóq mới
pỡq apáh tỗ mới yỗn máh cũai tễng rit
sang Yiang Sursĩ nhêng. Chơ mới chiau
sang crơng yỗn Yiang Sursĩ samoât Môi-
se khoiq patâp tễ nhũang. Nâi la tếc yỗn
cũai canŏh dáng mới khoiq cỡt bán chơ."
15 Ma ranáq Yê-su táq yỗn cũai ki cỡt
trŏh la-ữt la-ữi. Clứng cũai toâq tamứng
parnai án atỡng, cớp alới sễq án táq bán
máh ramứh alới a-ĩ.
16 Ma Yê-su dỗq loŏh tễ ntỗq cũai ỡt, chơ
pỡq câu pỡ ntỗq parhễ.

Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Coang
(Mathia 9:1-8; Mac 2:1-12)

17 Bữn muoi tangái Yê-su ntôm atỡng,
bữn máh cũai Pha-rasi cớp cũai yống rit
cũai I-sarel toâq tacu ntỗq ki tê. Alới toâq
tễ dũ vil tâng cruang Cali-lê, cruang Yudê,
cớp toâq tễ vil Yaru-salem. Yê-su bữn chớc
tễ Yiang Sursĩ têq táq bán máh cũai a-ĩ bân
ntỗq ki.
18 Bữn máh cũai samiang crang manoaq
a-ĩ coang tâng cantrang. Alới yoc ễ mut
tâng dống ễ dŏq án yáng moat Yê-su.
19 Ma cũai clứng tadát dống; ngkíq alới
tỡ dáng na léq ễ mut. Chơ alới crang
achỗn tâng mpuol dống. Chơ alới pớh
mpuol dống atĩar cantrang samiang a-ĩ
asễng mpứng dĩ cũai clứng yáng moat Yê-
su.
20 Tữ Yê-su hữm alới lứq sa-âm, ngkíq án
atỡng cũai a-ĩ ki neq: "Yớu ơi! Lôih mới
cứq táh yỗn!"
21 Cũai yống rit cớp cũai Pha-rasi tếng
tâng mứt alới neq: "Cũai nâi la noau,
ma yoc ễ cỡt chớc ariang Yiang Sursĩ tê?
Santoiq án pai la samoât án acrieiq Yiang
Sursĩ. Tỡ bữn cũai aléq têq táh lôih. Ống
Yiang Sursĩ toâp têq táh lôih."
22 Ma Yê-su dáng alới chanchớm ngkíq;
chơ án blớh alới neq: "Nŏq anhia
chanchớm ngkíq?
23 Santoiq aléq anhia sâng ien hỡn yỗn
cứq atỡng? Ien cứq atỡng cũai a-ĩ coang
nâi neq: 'Lôih mới cứq táh yỗn,' tỡ la 'Mới
yuor tayứng cớp pỡq.'
24 Ma sanua cứq ễ táq yỗn cũai a-ĩ nâi
cỡt bán, dŏq anhia dáng samoât lứq, cứq
Con Yiang Cỡt Cũai bữn chớc tâng dỡi nâi,
cớp têq táh lôih cũai."
Moâm ki Yê-su atỡng cũai a-ĩ coang neq:
"Cứq ớn mới yuor tayứng! Mới ĩt dỗl
cantrang mới. Chơ mới chu loah pỡ dống
mới!"
25 Chơ cũai a-ĩ ki yuor tayứng toâp yáng
moat máh cũai ki. Án ĩt dỗl cantrang án;
chơ án chu pỡ dống. Án khễn Yiang Sursĩ.
26 Nheq máh cũai ki sâng dớt cớp ngcŏh
lứq. Ngkíq alới khễn Yiang Sursĩ cớp pai
neq: "Tangái nâi hái khoiq hữm ranáq
salễh lứq!"

Yê-su Arô Lê-vi
(Mathia 9:9-13; Mac 2:13-17)

27 Vớt ki Yê-su loŏh tễ ntỗq ki. Bo án
pỡq tâng rana, án hữm manoaq samiang
ramứh Lê-vi,† tacu tâng dống noau parỗm
ĩt práq thễq, yuaq án la cũai ĩt práq thễq.
Yê-su ớn án neq: "Mới puai cứq!"
28 Lê-vi táh nheq máh crơng án, chơ án
yuor tayứng cớp puai Yê-su.
29 Moâm ki Lê-vi táq muoi pêl toâr roap
Yê-su. Bữn clứng cũai, dễh máh cũai
parỗm práq thễq hỡ, toâq cha cớp alới.
30 Ma máh cũai Pha-rasi cớp cũai yống
rit, alới tếq tỗp rien tễ Yê-su neq: "Nŏq
anhia cha parnơi cớp cũai parỗm ĩt práq
thễq cớp máh cũai lôih?"
31 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Cũai bán o tỡ
bữn cóq sễq yỗn noau palai. Ma ống cũai
a-ĩ sâng cóq sễq yỗn noau palai.
32 Cứq tỡ bữn toâq pỡ nâi dŏq arô cũai
ca ngin alới tanoang o, ma cứq toâq pỡ nâi
dŏq arô cũai ca dáng alới bữn lôih yỗn têq
alới ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn."

Yê-su Atỡng Tễ Rit Ót Sana Yoc Ễ Sanhữ Yiang Sursĩ
(Mathia 9:14-17; Mac 2:18-22)

33 Máh cũai Pha-rasi cớp cũai yống rit
atỡng Yê-su neq: "Máh tỗp rien tễ Yang,
sa-ữi pêl alới ót sana cỗ ễ chanchớm tễ ngê
Yiang Sursĩ, cớp alới ễ câu. Máh cũai rien
tễ tỗp Pha-rasi la táq machớng ki tê. Ma
tỗp rien tễ thâi, ki cha nguaiq níc."
34 Yê-su ta-ỡi alới toâq parnai sacâm neq:
"Khân bữn samiang ĩt lacuoi, bo yớu án
pỡq racoâiq cớp án, alới sâng bũi.
35 Ma tữ alới chu tễ racoâiq, alới miar
ỡt. Tữ ki alới ót sana dŏq sanhữ loah yớu
alới."‡
36 Yê-su atỡng toâq parnai sacâm ễn neq:
"Tỡ bữn noau háq muoi mễng aroâiq tễ
au tamái, chơ yĩh tamoal tâng au anhỗh.
Khân noau táq ngkíq, au tamái ki cỡt
rúng, cớp ramoal ki tỡ bữn rapóc cớp au
anhỗh.
37 Cớp tỡ bữn noau chiaq blŏng tamái
tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq. Khân noau
táq ngkíq, blŏng ki cỡt puaiq, cớp acán

† **5:27 5:27** Lê-vi noau dŏq ramứh Ma-thia hỡ. ‡ **5:35 5:35** Tâng parnai nâi, Yê-su sacâm án la samoât cũai ĩt lacuoi. Bo Yê-su noâng ỡt cớp tỗp rien tễ án, alới noâng chi-cha. Ma tữ án chỗn chu paloŏng, alới ót sana tê miaq alới chanchớm loah tễ máh santoiq án khoiq atỡng alới.

pa-át ki táq yỗn aluoi ngcâr padổh. Chơ aluoi ngcâr cớp blổng ki pứt nheq.
38 Ma blổng tamái cóq chóq tâng aluoi ngcâr tamái.§
39 Cớp tỡ bữn noau yoc nguaiq blổng tamái khân án khoiq nguaiq blổng tiaq chơ, yuaq án pai neq: 'Blổng tiaq lứq ễm hỡn.' "

6

Yê-su Atỡng Tễ Rit Tangái Rlu
(Mathia 12:1-8; Mac 2:23-28)

1 Tâng muoi Tangái Rlu, Yê-su cớp tỗp rien tễ án mut tâng sarái noau chóh saro bali. Tỗp rien tễ Yê-su rứt saro bali, chơ alới saréh cha.
2 Bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi blớh alới neq: "Nổq anhia táq tỡ cỡt rit cuang tâng Tangái Rlu?"
3 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Nổq riang pai anhia tỡ nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ atỡng tễ puo Davĩt khoiq táq ntrớu? Davĩt cớp tỗp puai án sâng panhieih lứq.
4 Ngkíq Davĩt mut tâng dổng sang Yiang Sursĩ. Án cha bễng noau dổq yáng moat Yiang Sursĩ. Ma puai rit cũai I-sarel, án cớp yớu án tỡ têq cha bễng ki. Bễng ki ổng máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ sâng têq cha."
5 Cớp Yê-su pai ễn neq: "Cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, la Ncháu tê Tangái Rlu."

Yê-su Táq Bán Cũai Yỗt Atĩ
(Mathia 12:9-14; Mac 3:1-6)

6 Bữn muoi Tangái Rlu ễn, Yê-su mut atỡng máh cũai tâng dổng sang. Ỡt ngki bữn manoaq yỗt atĩ coah atoam.
7 Máh cũai yổng rit cớp máh cũai Pha-rasi chuaq ngê ễ cauq Yê-su. Ngkíq alới tutuaiq nhêng samoât lứq chu Yê-su, yoc ễ dáng án táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu, ma tỡ bữn.
8 Ma Yê-su dáng alới chanchớm ngkíq. Chơ án atỡng cũai yỗt atĩ ki neq: "Mới yuor tayứng yáng moat máh cũai nâi."
Chơ cũai ki yuor tayứng toâp.
9 Chơ Yê-su atỡng máh cũai ỡt mpễr ki neq: "Cứq ễ blớh anhia: Puai rit hái, nổq hái táq tâng Tangái Rlu? Hái táq o, tỡ la táq sâuq? Hái chuai amoong, tỡ la cachĩt cũai?"
10 Moâm ki Yê-su carlang nhêng chu máh cũai ki, cớp án pai chóq cũai a-ĩ ki neq: "Mới aloỡh atĩ!"
Tữ cũai ki aloỡh atĩ, chơ atĩ án cỡt bán.
11 Ngkíq máh cũai ki sâng la-ưn toâp cutâu mứt, cớp alới sarhổng nổq toâp ễ táq chóq Yê-su.

Yê-su Rươh Muoi Chít La Bar Náq Rien Tễ Án
(Mathia 10:1-4; Mac 3:13-19)

12 Vớt ki, Yê-su chỗn tâng cóh, yoc ễ câu pỡ ki. Án câu sễq tễ Yiang Sursĩ nheq sadâu ki.
13 Toâq poang tarưp, án arô máh cũai rien tễ án, cớp án rươh muoi chít la bar náq tễ tỗp alới. Án dỡq muoi chít la bar náq nâi la cũai ayững atĩ án.
14 Máh cũai án rươh la neq: Si-môn, án ca Yê-su amứh Phi-er hỡ, cớp Anrê, la a-ễm Si-môn. Bữn Yacỡ, Yang, Phi-lip, Batê-lami,
15 Mathia, Thô-mat, Yacỡ con samiang Al-phê, Si-môn Sê-lôt,
16 Yuda con samiang Yacỡ, cớp Yuda I-cari-ôt, án ca chếq Yê-su yỗn noau cachĩt.

Yê-su Atỡng Cớp Táq Bán Máh Cũai A-ĩ
(Mathia 4:23-25)

17 Vớt ki, Yê-su sễng tễ cóh parnơi cớp máh cũai rien tễ án. Alới tayứng tâng ntốq tapín. Ỡt ngki bữn clứng cũai toâq tễ cruang Yudê, tễ vil Yaru-salem, cớp tễ tor dỡq mưt cheq vil Ti-rơ cớp vil Sadôn.
18 Nheq tữh cũai ki toâq ễ tamứng Yê-su atỡng, cớp ễq Yê-su táq bán máh ramứh alới a-ĩ. Alới ca bữn yiang sâuq payốh la cỡt bán tê.
19 Nheq tữh cũai a-ĩ ki chuaq ễ satoaq Yê-su, yuaq Yê-su bữn chớc têq táq yỗn bán nheq máh cũai a-ĩ.

Yê-su Atỡng Tễ Ỡc Bốn Cớp Ỡc Bap
(Mathia 5:1-12)

20 Yê-su nhêng chu tỗp rien tễ án, cớp pai neq:
"Bốn lứq anhia ca cadĩt,
yuaq Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm anhia!
21 Bốn lứq anhia ca panhieih sanua,
yuaq nỡ-ra anhia cỡt pasâi!
Bốn lứq anhia ca nhiam sanua,
yuaq nỡ-ra anhia cỡt bũi hỡr ễn!
22 Bốn lứq anhia bo cũai canổh kêt anhia, calỡih anhia, sieu anhia, cớp pai anhia tỡ o
cỗ tian anhia puai ngê Con Yiang Cỡt Cũai!
23 "Bo alới táq ngkíq, cóq anhia sâng bũi cớp ỡn tamprũol, yuaq Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn kia sa-ữi tâng paloỡng. Achúc achiac máh cũai ki táq machớng ki tê chóq máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.
24 Ma bap lứq anhia ca sốc sanua,
yuaq anhia bữn ổng ỡc bốn tâng dỡi nâi sâng!
25 Cớp bap lứq anhia ca cha pasâi sanua,

§ **5:38 5:38** Yê-su atỡng parnai nâi tễ aroâiq cớp khang blổng, la án sacâm cũai bữn mứt pahỡm tiaq, tỡ têq ĩt parnai tamái Yê-su atỡng alới. Ổng alới ca bữn mứt tamái sâng têq ĩt parnai ki.

yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ yỗn anhia cỡt panhieih!
Cớp bap lứq anhia ca cacháng sanua,
yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ yỗn anhia nhiam u-ỗi!
26 “Bap lứq anhia toâq nheq tữh cũai khễn níc anhia. Tễ mbốq, achúc achiac máh cũai ca khễn, ki táq machớng ki tê chóq cũai táq nan tang bốq Yiang Sursĩ.”

Yê-su Atỡng Cóq Anhia Ayooq Cũai Ca Par-ũal Anhia
(Mathia 5:38-48; 7:12a)

27 “Cứq atỡng anhia ca tamứng cứq neq: Cóq anhia ayooq máh cũai ca ễ táq anhia. Cóq anhia táq o chóq cũai kêt anhia.
28 Cóq anhia sễq ốc bốn yỗn alới ca báih anhia. Cớp cóq anhia câu chuai alới ca táq sâuq chóq anhia.
29 Khân noau tapáh rêng báng anhia muoi coah, ki cóq anhia sato yỗn alới tapáh muoi coah ễn. Cớp khân noau ĩt au tuar anhia, ki cóq anhia tũot dếh au tâng clống yỗn alới.
30 Cũai aléq sễq ntrớu tễ anhia, anhia yỗn án aki. Cớp khân án ĩt crơng ntrớu tễ anhia, anhia chỗi sễq loah crơng ki.
31 Cóq anhia táq chóq cũai canốh machớng anhia yoc alới táq chóq anhia tê.
32 “Khân anhia ayooq ống cũai ayooq anhia, ki ntrớu Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn cóng? Dếh alới ca tỡ bữn puai ngê Yiang Sursĩ dốq ayooq cũai ayooq alới.
33 Cớp khân anhia táq o chóq alới ca táq o chóq anhia, ki ntrớu Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn cóng? Cũai tỡ bữn puai ngê Yiang Sursĩ, dốq táq ngkíq.
34 Khân anhia yỗn cũai canốh voaq práq anhia, ma anhia ngcuang bữn loah práq tễ alới, ntrớu Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia bữn cóng? Cũai tỡ bữn puai ngê Yiang Sursĩ, alới yỗn cũai canốh voaq práq alới, ki alới ngcuang bữn loah práq ki.
35 Ma cóq anhia ayooq cũai ca ễ táq anhia. Cóq anhia táq o chóq alới. Cớp cóq anhia yỗn alới voaq práq anhia, ma anhia chỗi ngcuang bữn loah práq ki tễ alới. Ngkíq, nỡ-ra anhia lứq bữn cóng o, cớp anhia cỡt con acái Yiang Sursĩ, án ca sốt clữi nheq tễ canốh. Yuaq án táq o chóq cũai loâi cớp cũai tỡ dáng sa-ỡn.
36 Cóq anhia sarũiq táq cũai canốh machớng Mpoaq anhia tâng paloỡng sarũiq táq anhia tê.”

Chỗi Tếq Cũai Canốh
(Mathia 7:1-5)

37 Yê-su pai ễn neq: “Anhia chỗi tếq cũai canốh, ngkíq Yiang Sursĩ tỡ bữn tếq anhia tê. Cớp chỗi pai cũai canốh táq tỡ pĩeiq, ngkíq Yiang Sursĩ tỡ bữn pai anhia táq tỡ pĩeiq tê. Cóq anhia táh lôih cũai canốh táq chóq anhia; ngkíq Yiang Sursĩ táh lôih anhia tê.
38 Khân anhia yỗn crơng pỡ cũai canốh muoi crưo, ki Yiang Sursĩ lứq culáh loah anhia clữi tễ ki. Máh crưo án chuai anhia, án acứr, án chiaq, cớp án chóq poân vuvỡ yỗn anhia. Yuaq maléq anhia chuai yỗn yớu, Yiang Sursĩ chuai loah anhia máh ki tê.”
39 Yê-su atỡng tỗp ki toâq parnai sacâm neq: “Cũai sũt moat tỡ têq ayông cũai sũt canốh. Khân án ayông, bar náq alới sapứl tâng prúng.
40 Án ca rien tỡ bữn toâr hỡn tễ thâi án. Ma dũ náq ca rien, toâq án moâm rien, ngkíq án cỡt samoât thâi tê.
41 “Nốq anhia hữm brếh tâng moat yớu, ma anhia tỡ bữn dáng khlễc pian catáng moat anhia?
42 Cớp nốq anhia clốq pai chóq yớu neq: ‘Yỗn cứq taváih ĩt chíq brếh tễ moat mới,’ ma anhia tỡ bữn dáng khlễc pian sadal chíq moat anhia? Anhia la cũai ễm bĩq parnai sâng! Cóq anhia ĩt chíq khlễc pian tễ moat anhia voai. Ki nốq têq anhia hữm raloaih cớp têq ĩt brếh tễ moat yớu.”

Yê-su Atỡng Tễ Aluang Cớp Palâi
(Mathia 7:16-20; 12:33-35)

43 “Tỡ nai bữn aluang o ma cỡt palâi sâuq, cớp tỡ nai bữn aluang sâuq ma cỡt palâi o.
44 Khân anhia hữm palâi, ki anhia dáng dếh nỡm. Tỡ nai bữn noau cáiq palâi tarúng tễ nỡm sarlia tacỡng. Cớp tỡ nai bữn noau cáiq palâi nho tễ nỡm sarlia rayoâiq.
45 Cũai mantoat o bữn ngê o tâng mứt pahỡm án. Ngkíq ranáq o loỡh tễ mứt cũai ki. Cớp cũai loâi bữn ngê sâuq tâng mứt pahỡm án. Ngkíq ranáq sâuq loỡh tễ mứt pahỡm án. Ngê ntrớu bữn tâng mứt pahỡm cũai, bốq cũai pai aloỡh ngê ki.”

Yê-su Atỡng Tễ Bar Náq Cũai Táq Dống
(Mathia 7:24-27)

46 “Nốq anhia dỡq cứq: ‘Ncháu ơi! Ncháu ơi!’ Ma anhia tỡ bữn trĩh máh santoiq cứq atỡng?
47 Cũai aléq toâq pỡ cứq, chơ tamứng cớp trĩh máh santoiq cứq, cũai ki la samoât riang ntrớu?
48 Cũai ki la samoât riang samiang patứng dống. Án píq prúng yỗn yarũ cớp chóq tamáu tâng ki yỗn tanũl cỡt khâm. Tữ dỡq toâr toâq, dỡq clúh dống ki, ma dống ki tỡ bữn cacưt, yuaq cũai táq dống ki chóq tamáu táq yỗn khâm lứq.
49 Cũai ca tamứng santoiq cứq, ma tỡ bữn trĩh, án ki la samoât samiang patứng dống tâng cutễq miat. Án píq prúng ndữl, cớp tỡ bữn chóq tamáu tâng prúng ki. Tữ

dõq toâr toâq, dõq ki clúh dống ki hâp lứq,
chơ dống ki dớm cớp ralốh nheq."

7

Yê-su Táq Bán Sũl Cũai Sốt Tahan
(Mathia 8:5-13)

1 Moâm Yê-su pai máh santoiq ki yỗn
cũai clứng tamứng, án mut tâng vil Cabê-
na-um ễn.
2 Tâng vil ki, bữn manoaq cũai Rô-ma,
án sốt muoi culám náq tahan. Án bữn cũai
táq ranáq ca án ayooq lứq. Ma cũai ki a-ĩ
tráuq lứq, cheq ễ cuchĩt.
3 Tữ sốt tahan ki sâng noau pai tễ Yê-su,
án ớn máh cũai tễ tỗp sốt nheq sâu tỗp I-
sarel pỡq pỡ Yê-su cớp sễq Yê-su toâq táq
bán cũai táq ranáq án.
4 Alới ki toâq pỡ Yê-su, cớp sễq nheq
rangứh rahỡ neq: "Cũai sốt tahan ki la
cũai mantoat o. Ngkíq hếq sễq thâi chuai
án.
5 Án ayooq lứq cũai I-sarel, cớp án táq
dống sang yỗn hếq hỡ."
6 Chơ Yê-su pỡq cớp alới. Cheq ễ toâq pỡ
dống, cũai sốt tahan ki ớn yớu án toâq pỡ
Yê-su cớp pai neq: "Ncháu ơi, cứq tỡ khớn
pỡq coâiq Ncháu yỗn mut tâng dống cứq.
7 Cớp cứq tỡ bữn pĩeiq dếh toâq pỡ
Ncháu. Ma cứq sễq Ncháu pai yỗn cũai
táq ranáq cứq cỡt bán, la dũ chơ.
8 Cứq bữn cũai sốt cứq, cớp cứq cỡt
sốt cũai canớh tê. Khân cứq ớn cũai nâi:
'Pỡq!' ki án pỡq. Khân cứq ớn cũai ki:
'Toâq pỡ nâi!' ki án toâq. Khân cứq ớn
cũai táq ranáq cứq: 'Táq neq!' ki án táq."
9 Bo Yê-su sâng santoiq ki, án sâng dớt
lứq. Chơ án pai chóq máh cũai ỡt mpễr
án neq: "Cứq atỡng anhia samoât lứq, cứq
tỡ nai hữm noau tễ cũai I-sarel ma sa-âm
riang cũai nâi."
10 Máh cũai án ca sốt tahan ớn toâq pỡ
Yê-su, alới chu pỡ dống, cớp alới hữm cũai
táq ranáq sốt tahan khoiq cỡt bán.

Con Samiang Cũai Cán Cumai Ỡt Tâng
Vil Na-in

11 Tangái ntun ễn, Yê-su mut tâng vil Na-
in. Tỗp rien tễ án cớp clứng cũai canớh
pỡq cớp án.
12 Tữ Yê-su toâq pỡ ramớh vil, pĩeiq noau
crang aloờh cũai cuchĩt. Mpiq cũai cuchĩt
la cán cumai; án bữn ống muoi lám con
samiang ki toâp. Bữn clứng cũai tễ vil ki
pỡq parnơi cớp cán cumai ki.
13 Tữ Yê-su hữm cán cumai ki, án sâng
sarũiq táq, cớp án pai neq: "Mới chỗi
nhiam."
14 Chơ Yê-su toâq satoaq hom cumuiq;
cớp cũai crang hom ki tangứt. Yê-su pai
neq: "A-ễm ơi! Cứq ớn mới yuor!"
15 Cũai khoiq cuchĩt ki yuor tacu, cớp
mbỡiq táq ntỡng loah. Chơ Yê-su chiau án
yỗn mpiq án.
16 Nheq tữh cũai sâng ngcờh lứq cớp alới
khễn Yiang Sursĩ neq: "Manoaq tang bỗq
Yiang Sursĩ ca bữn chớc toâr lứq khoiq
toâq pỡ hái chơ!"
Cớp alới pai ễn neq: "Lứq Yiang Sursĩ
toâq chuai amoong máh cũai ca puai ngê
án."
17 Ranáq Yê-su khoiq táq parhan dũ ntốq
tâng cruang Yudê cớp máh cruang mpễr
ki.

Yê-su Atỡng Tễ Yang Ca Táq Batễm
(Mathia 11:2-19)

18 Tỗp rien tễ Yang toâq atỡng Yang tễ
ranáq alới hữm Yê-su táq. Yang arô bar
náq tỗp rien tễ án,
19 cớp án ớn alới toâq blớh Yê-su neq:
"Thâi ơi! Lứq ma tỡ bữn thâi la manoaq
Yiang Sursĩ rươh dờq chuai amoong cũai?
Tỡ la cóq hếq ngcuang cũai canớh ễn?"
20 Tữ bar náq ki toâq pỡ Yê-su, alới pai
neq: "Yang dốq táq batễm ớn hếq toâq
blớh thâi neq: 'Thâi la manoaq Yiang Sursĩ
rươh dờq chuai amoong nheq tữh cũai tỡ?
Tỡ la cóq hếq ngcuang cũai canớh ễn?' "
21 Bo alới noâng ỡt pỡ ki, Yê-su táq bán
sa-ũi ramứh cũai a-ĩ, bữn dếh cũai a-ĩ sari
cớp cũai bữn yiang sâuq payốh hỡ. Cớp
máh cũai sũt moat, án táq yỗn alới cỡt
blang.
22 Chơ Yê-su ta-ỡi loah bar náq tỗp rien
tễ Yang neq: "Anhia chu atỡng loah Yang
tễ máh ranáq anhia khoiq sâng cớp khoiq
hữm. Cũai sũt cỡt blang. Cũai yỗt têq
pupỡq. Cũai a-ĩ tut cỡt bán. Cũai túng bữn
sâng. Cũai khoiq cuchĩt, yuor tamoong
loah. Cớp máh cũai cadĩt bữn sâng tê
parnai o tễ Yiang Sursĩ.
23 Bốn lứq cũai ca tỡ bữn táh ngê cứq!"
24 Vớt tỗp rien tễ Yang chu, Yê-su atỡng
tễ Yang yỗn máh cũai clứng ki tamứng.
Cớp án blớh alới neq: "Bo anhia pỡq
ramóh Yang tâng ntốq aiq, ntrớu anhia yoc
ễ hữm tâng ntốq ki? Anhia yoc ễ hữm
cuyal phát bát tứng-tooc tỡ?
25 Khân tỡ bữn ngkíq, ntrớu anhia yoc
ễ hữm? Anhia yoc ễ hữm manoaq sớp au
nêuq tỡ? Cũai sớp au nêuq cớp tâc cha
thrương, ki ỡt tâng dống puo.
26 Ma ntrớu anhia yoc ễ hữm tâng ntốq
ki? Anhia yoc ễ hữm cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ tỡ? Cứq atỡng anhia samoât lứq,
Yang la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê, ma án
bữn chớc toâr hỡn tễ cũai tang bỗq canớh.
27 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbớq,
khoiq cũai tang bỗq chĩc atỡng sacoâiq tễ
Yang neq:

✡ **7:27 7:27** Ma-laki 3:1

‘Cứq Yiang Sursĩ ớn cũai ranễng cứq toâq
nhũang mới,
dŏq thrũan rana yỗn mới.’✡
28 Cứq atỡng anhia, dũ náq cũai ca
mansễm canỡt tâng cutễq nâi, tỡ bữn noau
toâr hỡn tễ Yang ca dốq táq batễm. Ma
cứq atỡng anhia neq tê: Cũai aléq ma tỡ
bữn toâr ntrớu tâng tỗp Yiang Sursĩ sốt,
lứq Yiang Sursĩ yỗn cũai ki bữn chớc clữi
tễ chớc Yang.”
29 Máh cũai khoiq sâng santoiq Yang pai,
dếh alới ca parỗm práq thễq, nheq náq
alới ngin Yiang Sursĩ la lứq tanoang o.
Ngkíq alới yỗn Yang táq batễm yỗn alới.
30 Ma máh cũai Pha-rasi cớp cũai atỡng
phễp rit, alới tỡ ễq ĩt, tỡ ễq puai ngê Yiang
Sursĩ. Ngkíq alới tỡ yỗn Yang táq batễm
yỗn alới.
31 Yê-su pai ễn: “Máh cũai tâng dỡi nâi
la riang ntrớu?
32 Máh cũai tâng dỡi nâi la ariang carnễn
ỡt lơiq tâng nchŏh. Muoi tỗp carnễn ki
arô yớu alới neq: ‘Hếq khoiq plóng tarĩal
cớp lơiq táq rayuac. Ma anhia tỡ bữn mut
ayữn cớp puan sarai nứng hếq! Cớp hếq
lơiq táq rapữp, ma anhia tỡ bữn pruam
mut nhiam u-ỗi nứng hếq!’
33 Yang dốq táq batễm toâq pỡ nâi, án tỡ
bữn nguaiq cha riang cũai canŏh, án cha
ống lam cớp nguaiq dỡq khĩal. Chơ anhia
pai án bữn yiang sâuq.
34 Ma cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, cứq toâq
nguaiq cha machớng cũai canŏh tê. Chơ
anhia pai cứq neq: ‘Ki! Án ki nguaiq
cha tham sâng! Cớp án cỡt yớu cớp cũai
parỗm ĩt práq thễq cớp cũai lôih canŏh
hỡ!’
35 Ma cũai ca lứq rangoaiq, nỡ-ra noau
lứq ngin án la cũai rangoaiq, yuaq alới
hữm tễ máh ranáq án táq.”

Yê-su Cha Tâng Dống Manoaq Cũai Pha-rasi

36 Bữn manoaq tễ tỗp Pha-rasi mơi Yê-
su toâq cha muoi pêl tâng dống án. Chơ
Yê-su pỡq cha.
37 Tâng vil ki, bữn manoaq mansễm ca
táq sa-ữi ranáq sâuq. Án khoiq sâng noau
pai Yê-su chi-cha tâng dống cũai Pha-rasi
ki; chơ án dững muoi bễ dỡq phuom. Bễ
ki noau táq toâq tamáu ramứh a-labat.
38 Mansễm ki sacŏh racŏl cheq ayững Yê-
su. Án nhiam, cớp sarliang moat án hoi
layáp ayững Yê-su. Chơ án chut ayững Yê-
su toâq sóc án. Án hũn hĩt ayững Yê-su,
chơ án tốh dỡq phuom tâng ayững Yê-su.
39 Tữ cũai Pha-rasi ca mơi Yê-su hữm
ngkíq, án tếng tâng mứt án neq: “Khân
cũai nâi ma lứq manoaq tang bỗq Yiang
Sursĩ, ki án dáng mansễm ca satoaq án la
noau. Cớp án dáng mansễm nâi táq sa-ữi
ranáq sâuq.”
40 Yê-su atỡng cũai ki neq: “Si-môn ơi!
Cứq bữn muoi santoiq yoc atỡng mới.”
Si-môn ta-ỡi: “Ơq thâi. Sễq thâi pai.”
41 Chơ Yê-su pai neq: “Bữn bar náq voaq
práq tễ cũai manrai práq. Manoaq tu sỡng
culám. Manoaq ễn tu sỡng chít.
42 Ma bar náq ki tỡ bữn ntrớu ễ culáh
loah yỗn án ca manrai. Ngkíq án ca
manrai práq táh nheq máh práq alới tu
án. Ma tễ bar náq ki, aléq ayooq hỡn án
ca manrai práq?”
43 Si-môn ta-ỡi: “Cứq chanchớm án ca tu
sa-ữi ki ayooq hỡn.”
Yê-su pai neq: “Lứq pĩeiq mới pai.”
44 Chơ Yê-su nhêng chu mansễm ki cớp
án atỡng Si-môn neq: “Mới hữm ma tỡ
bữn mansễm nâi? Tữ cứq toâq pỡ dống
mới, mới tỡ bữn ĩt dỡq yỗn cứq ariau
ayững. Ma mansễm nâi, án ariau ayững
cứq toâq sarliang moat án. Cớp án ĩt sóc
án toâp chut ayững cứq.
45 Tữ cứq toâq pỡ dống mới, mới tỡ bữn
hũn hĩt cứq puai tâng rit sar-óh tamoi. Ma
mansễm nâi, án hũn hĩt níc ayững cứq tễ
cứq mut tâng dống toau toâq sanua.
46 Mới tỡ bữn ĩt dỡq phuom tia tâng
plỡ cứq puai tâng rit sar-óh tamoi. Ma
mansễm nâi, án tốh dỡq phuom moat lứq
tâng ayững cứq.
47 Ngkíq cứq atỡng mới: Lôih mansễm
nâi sa-ữi lứq, ma cứq khoiq táh yỗn án,
yuaq án ayooq lứq cứq. Ma cũai aléq
chanchớm án bữn bĩq lôih sâng yỗn cứq
táh, cũai ki ayooq cứq bĩq tê.”
48 Chơ Yê-su atỡng mansễm ki neq:
“Lôih mới khoiq táh chơ.”
49 Máh cũai ca ỡt cha cớp Yê-su, alới
chanchớm neq: “Cũai nâi la noau, ma
khớn pai án táh lôih yỗn cũai?”
50 Ma Yê-su atỡng loah mansễm ki neq:
“Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong mới chơ,
yuaq mới sa-âm lứq cứq. Mới pỡq bán
sũan ien khễ.”

8

Máh Cũai Mansễm Ca Pỡq Parnơi Cớp Yê-su

1 Vớt ki, Yê-su mut tâng sa-ữi vil cớt vil
toâr cớp atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ táq
sốt. Tỗp muoi chít la bar náq rien tễ án
pỡq parnơi cớp án tê.
2 Cớp bữn máh mansễm hỡ pỡq cớp
Yê-su. Tễ máh mansễm ki bữn án ca
yiang sâuq payốh, ma Yê-su khoiq tuih
aloŏh, cớp bữn án ca Yê-su táq bán tễ sa-ữi
ramứh a-ĩ. Máh mansễm ki, ramứh neq:
Muoi la Mari tễ vil Mac-dala. Án ca bữn
tapul lám yiang sâuq khoiq loŏh tễ tỗ án.
3 Bar la Yô-ana, lacuoi Chusa. Chusa táq
ranáq yỗn puo Hê-rôt. Pái la Su-sana. Cớp
bữn sa-ữi náq mansễm canŏh hỡ. Nheq

alới ĩt práq alới bữm dŏq chuai Yê-su cớp tỗp rien tễ án bữn crơng sana cha.

Parnai Sacâm Tễ Cũai Trứh Ŏc
(Mathia 13:1-9; Mac 4:1-9)

4 Clứng lứq cũai toâq pỡ Yê-su tễ sa-ữi vil. Chơ Yê-su atỡng alới na parnai sacâm neq:
5 "Bữn manoaq cũai pỡq trứh ŏc. Bo án trứh, bữn ŏc satooh tâng rana. Cũai tĩn ŏc ki cớp chớm tot cha.
6 Bữn ŏc canŏh satooh tâng cutễq sa-ữi tamáu. Toâq ŏc ki dáh, án cỡt roŏh nheq, yuaq ŏq dỡq.
7 Bữn ŏc canŏh satooh tâng cutễq bữn rêh bát sarlia. Tữ bát sarlia dáh, án éc chíq bát mbỡiq dáh tễ ŏc cũai ki trứh.
8 Cớp bữn ŏc canŏh ễn satooh tâng cutễq o. Ŏc ki dáh cớp toâr achỗn, chơ cỡt palâi. Muoi nỡm cỡt muoi culám ŏc."

Yê-su pai ễn neq: "Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki tamứng."

Nŏq Yê-su Atỡng Toâq Parnai Sacâm
(Mathia 13:10-17; Mac 4:10-12)

9 Tỗp rien tễ Yê-su blớh án tễ parnai nâi la sacâm ntrớu.
10 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Máh parnai cutooq tễ Yiang Sursĩ táq sốt, Yiang Sursĩ yỗn anhia dáng. Ma cũai canŏh tamứng bĩq parnai sacâm sâng. Ngkíq alới nhêng ma tỡ bữn hữm; alới tamứng ma tỡ bữn sapúh."✡

Yê-su Aloŏh Ngê Tễ Parnai Sacâm Cũai Trứh Ŏc
(Mathia 18:13-23; Mac 4:13-20)

11 "Ngê tễ parnai sacâm ki la neq: Ŏc cũai ki trứh la sacâm tễ cũai pỡq atỡng parnai Yiang Sursĩ.
12 Ŏc satooh tâng rana, la sacâm tễ cũai ca tamứng parnai Yiang Sursĩ, ma yiang Satan toâq ĩt chíq parnai ki tễ mứt pahỡm alới, táq yỗn alới tỡ têq sa-âm. Chơ yỗn Yiang Sursĩ tỡ têq chuai amoong alới.
13 Ŏc satooh tâng cutễq bữn tamáu la sacâm tễ cũai ca tamứng parnai Yiang Sursĩ cớp sa-âm parnai ki bũi o lứq. Ma parnai ki tỡ bữn mut tâng mứt pahỡm alới. Alới sa-âm mahỗi sâng. Chơ toâq alới ramóh túh coat alới tanĩq cỗ tian alới sa-âm, chơ alới tỡ ễq sa-âm noâng.
14 Ŏc satooh tâng cutễq bữn sa-ữi bát sarlia, la sacâm tễ cũai ca tamứng parnai Yiang Sursĩ, ma alới lua cứt tâng dỡi nâi, ham sốc, cớp ham thrương. Máh ramứh ki éc chíq parnai o tễ Yiang Sursĩ, táq yỗn alới tỡ bữn cỡt palâi.
15 Ma ŏc satooh tâng cutễq o la sacâm tễ cũai ca tamứng parnai Yiang Sursĩ, cớp alới bữn mứt pahỡm o, yoc yám noap Yiang Sursĩ. Alới cayớm dŏq níc parnai ki, chơ toâq ngư bữn palâi, alới cỡt palâi sa-ữi lứq."

Yê-su Patâp Cũai Pasếq Parnai Án
(Mac 4:21-25)

16 "Tỡ bữn noau tacât chớp tớu, chơ catứp chóq khang tỡ la dŏq nhưp cachơng bếq. Ma lứq noau dŏq chớp tớu tâng rông, yỗn án claq poang nheq clống ki. Ngkíq cũai mut tâng ki têq hữm raloaih.
17 Machớng ki tê, ramứh ntrớu cứq cutooq sanua, chumát cứq yỗn nheq tữh cũai dáng raloaih máh ramứh ki. Cớp ramứh ntrớu cứq catáng sanua, chumát cứq tỡ bữn catáng noâng.
18 "Parnai ntrớu anhia sâng cứq atỡng, cóq anhia pasếq lứq parnai ki. Cũai aléq khoiq bữn chơ, cứq lứq yỗn án bữn sa-ữi lứq ễn. Ma cũai aléq tỡ bữn bữn, máh ŏc án bữn, lứq cỡt pứt loah nheq."

Mpiq Cớp Sễm Ai Yê-su
(Mathia 12:46-50; Mac 3:31-35)

19 Mpiq cớp sễm ai Yê-su toâq ễ ramóh Yê-su, ma alới tỡ têq mut pỡ án, yuaq tadát máh cũai tâng dống.
20 Bữn cũai toâq atỡng Yê-su neq: "Mpiq cớp sễm ai thâi ỡt yáng tiah ễ ramóh thâi."
21 Ma Yê-su atỡng loah alới neq: "Mpiq cớp sễm ai cứq la máh cũai ca tamứng cớp trĩh parnai Yiang Sursĩ."

Yê-su Sươq Cuyal Cớp Dỡq
(Mathia 8:23-27; Mac 4:35-41)

22 Bữn muoi tangái, Yê-su chỗn tâng tuoc cớp tỗp rien tễ án. Yê-su pai chóq alới neq: "Hái clong yáng tooh dỡq clóng nâi."

Chơ alới clong.

23 Toâq mpứng dĩ dỡq, Yê-su bếq. Ma bo ki bữn cuyal rapuq hâp lứq, táq yỗn dỡq carsaiq amut tâng tuoc, mán ễ poân. Chơ alới croŏq lứq.
24 Tỗp rien tễ Yê-su toâq amoaih án. Alới pai neq: "Thâi ơi, thâi ơi! Hái cheq ễ cuchĩt."

Yê-su yuor tayứng. Án sươq cuyal cớp dỡq lampóh. Chơ cuyal cớp dỡq ki tangứt, cớp cỡt ien khễ loah.
25 Yê-su blớh tỗp rien tễ án neq: "Nŏq anhia tỡ bữn sa-âm?"

Ma alới sâng dớt cớp ngcŏh lứq. Manoaq pai chóq manoaq neq: "Cũai nâi la noau? Án sươq cuyal cớp dỡq, chơ cuyal cớp dỡq trĩh án!"

Yê-su Tuih Aloŏh Yiang Sâuq Tễ Tỗ Cũai
(Mathia 8:28-34; Mac 5:1-20)

26 Alới clong yáng tooh dỡq clóng toâq pỡ cruang Yê-rasê. Cruang nâi ỡt choâng cớp cruang Cali-lê.

✡ **8:10 8:10** Ê-sai 6:9

27 Bo Yê-su sễng tễ tuoc, bữn manoaq
samiang tễ vil ki bữn yiang sâuq payốh,
toâq pỡ Yê-su. Cũai ki ỡt mu rariat khoiq
dũn chơ. Án tỡ bữn ỡt tâng dống, ma án
ỡt níc tâng clỗm cumuiq.
28 Tữ án hữm Yê-su, án hễr casang
lứq, sacốh racớl, cớp pai casang lứq neq:
"Ntrớu anhia yoc ễ táq chóq cứq Yê-su?
Anhia la Con Yiang Sursĩ, án ca sốt clữi
nheq tễ canốh. Cứq sễq anhia chỗi táq tỗiq
bap cứq."

29 Án pai ngkíq, yuaq Yê-su khoiq ớn
án loỡh tễ tỗ cũai ki. Sa-ữi trỗ chơ yiang
sâuq táq cũai ki. Cớp khân cũai canỡh cỗp
cớp sacáp án toâq sái-sô, tỡ la clữong toâq
panũar, án táq ta-ỡh nheq. Cớp yiang sâuq
dốq dững án pỡq chu ntốq aiq.

30 Yê-su blớh cũai ki neq: "Ntrớu ramứh
mới?"

Cũai ki ta-ỡi: "Ramứh cứq la Poâl."

Án pai ngkíq, yuaq bữn sa-ữi yiang sâuq
ỡt tâng tỗ án.
31 Máh yiang sâuq ki sễq Yê-su chỗi ớn
alới pỡq chu pống sarloac.

32 Tâng cóh ki bữn muoi cantóh alic sa-ữi
lứq chuaq cha. Ngkíq máh yiang sâuq ki
sễq tễ Yê-su yỗn alới mut tâng cantóh alic
ki. Yê-su yỗn alới mut.
33 Ngkíq máh yiang sâuq loỡh tễ tỗ cũai
ki, chơ mut tâng cantóh alic ễn. Cantóh
alic ki lúh chái lứq cớp pỡng tễ leh tarhar
chu clóng dỡq, chơ cuchĩt clooc nheq.

34 Toâq cũai bán tỗp alic hữm cỡt ranáq
ngkíq, alới lúh achu atỡng yỗn máh cũai
tâng vil cớp tâng rapoq sarái dáng.
35 Clứng cũai toâq yoc ễ nhêng ranáq ca
mbỡiq cỡt. Alới toâq pỡ Yê-su, cớp alới
hữm cũai bữn yiang sâuq payốh ki tacu
cheq ayững Yê-su. Án tâc tampâc, cớp tỡ
bữn cỡt yúh noâng. Ngkíq alới sâng ngcỡh
lứq.
36 Máh cũai ca hữm ranáq Yê-su táq
chóq cũai bữn yiang sâuq, alới atỡng loah
yỗn cũai ca tỡ bữn hữm dáng tê tễ ranáq
Yê-su táq yỗn cũai ki cỡt bán.

37 Nheq máh cũai tâng cruang Yê-rasê
sễq Yê-su pỡq chíq tễ cruang alới, yuaq
alới sâng ngcỡh lứq. Chơ Yê-su chỗn tâng
tuoc cớp loỡh tễ ntốq ki.
38 Cũai ca yiang sâuq khoiq loỡh tễ tỗ, án
sễq pỡq cớp Yê-su tê. Ma Yê-su ớn án chu,
cớp patâp án neq:
39 "Mới chu pỡ dống mới. Chơ mới atỡng
loah tễ dũ ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai
mới."

Ngkíq cũai ki pỡq dũ ntốq tâng vil án,
cớp án atỡng loah tễ dũ ranáq Yê-su khoiq
táq chuai án.

Yê-su Táq Bán Con Mansễm Yaru Cớp Mansễm Ca Satoaq Au Tuar Án
(Mathia 9:18-26; Mac 5:21-43)

40 Tữ Yê-su chu loah coah dỡq clóng ki,
bữn cũai clứng tabỡp án bũi o, yuaq alới
acoan án tâng ntốq ki.
41 Ma bữn manoaq ramứh Yaru toâq pỡ
ki tê. Án la cũai ndỡm muoi dống sang
tỗp I-sarel tâng vil ki. Án sacốh racớl cớp
pũp cheq ayững Yê-su. Án sễq Yê-su toâq
pỡ dống án, yuaq con mansễm án a-ĩ hâp
lứq.
42 Án bữn ống muoi lám con ki toâp.
Mansễm ki mbỡiq muoi chít la bar cumo,
ma a-ĩ cheq ễ cuchĩt.

Bo Yê-su pỡq tâng rana, clứng lứq cũai
nêt Yê-su.
43 Cớp bữn manoaq mansễm ỡt ntốq ki
bữn a-ĩ toỡh siet khoiq muoi chít la bar
cumo, ma aham tỡ nai yốt. Tĩen práq án
ralốh cỗ yỗn noau palai, ma tỡ hữm bán.
44 Án cunhoar amut coah clĩ Yê-su, chơ
án cuvỡ satoaq chễu au tuar Yê-su. Bo ki
toâp aham án yốt.
45 Yê-su blớh neq: "Noau satoaq cứq?"

Ma aléq la tỡ bữn ngin. Chơ Phi-er pai
neq: "Thâi ơi! Clứng lứq cũai ỡt cheq thâi,
cớp alới nêt thâi."
46 Ma Yê-su pai loah neq: "Bữn cũai
satoaq cứq, yuaq cứq sâng chớc loỡh tễ
tỗ cứq."
47 Tữ mansễm ca satoaq au Yê-su dáng
án tỡ têq cutooq noâng. Ngkíq tỗ án
cangcoaih nheq, cớp án pũp asễng cheq
ayững Yê-su. Mansễm ki ngin pỡ Yê-su
yáng moat máh cũai clứng ki. Án atỡng
Yê-su cỗ nốq án toâq satoaq au Yê-su cớp
án cỡt bán tháng.
48 Yê-su ta-ỡi án neq: "Niang ơi! Cỗ mới
sa-âm, tỗ mới cỡt bán. Mới chu ien khễ."
49 Bo Yê-su noâng táq ntỡng cớp
mansễm ki, bữn manoaq tễ dống Yaru,
án ca ndỡm dống sang, toâq pỡ Yaru cớp
atỡng án neq: "Con mansễm mới khoiq
cuchĩt chơ. Mới chỗi pakhoq noâng thâi."
50 Yê-su sâng cũai ki pai ngkíq, chơ án
atỡng Yaru neq: "Chỗi ngcỡh, mới sa-âm
sâng. Ngkếq con mới lứq cỡt bán loah."
51 Tữ Yê-su toâq pỡ dống Yaru, án yỗn
Phi-er, Yacỡ, Yang, cớp mpiq mpoaq amỡq
ki mut tâng dống cớp án. Ma cũai canỡh,
án tỡ yỗn mut.
52 Nheq máh cũai nhiam atếh amỡq ca
khoiq cuchĩt. Ma Yê-su pai neq: "Chỗi
nhiam. Án nâi tỡ bữn cuchĩt; án bếq
sâng."
53 Alới ca sâng Yê-su pai ngkíq, alới ayê
ra-ac án, yuaq alới dáng raloaih con ki
khoiq cuchĩt.

54 Ma Yê-su tếc atĩ mansễm ca khoiq
cuchĩt, cớp án arô neq: "Amŏq ơi! Mới
yuor tayứng!"
55 Ngkíq raviei amŏq ki chu loah pỡ án,
cớp án yuor toâp. Chơ Yê-su ớn noau yỗn
amŏq cha sana.
56 Mpiq mpoaq amŏq ki sâng dớt lứq, ma
Yê-su patâp alới chỗi yỗn cũai canŏh dáng
tễ ranáq nâi.

9

Yê-su Ớn Tỗp Muoi Chít La Bar Náq Pỡq Atỡng
(Mathia 10:5-15; Mac 6:7-13)

1 Yê-su arô tỗp muoi chít la bar náq rien
tễ án toâq pỡ án. Án yỗn alới bữn chớc têq
tuih aloŏh yiang sâuq payốh cũai, cớp têq
táq bán máh cũai a-ĩ.
2 Chơ án ớn alới pỡq atỡng tễ Yiang Sursĩ
táq sốt, cớp án ớn alới táq bán máh cũai
a-ĩ.
3 Án patâp alới neq: "Anhia chỗi dững
crơng ntrớu. Chỗi dững ralỡng. Chỗi poac
tũi. Chỗi dững crơng sana. Chỗi dững
práq. Cớp chỗi dững bar ploah au.
4 Tữ anhia mut tâng vil, cóq anhia ỡt
muoi dống sâng toau toâq anhia loŏh tễ
vil ki.
5 Khân anhia mut tâng vil léq, ma noau
tỡ bữn roap cớp tabỡp o anhia, toâq anhia
loŏh tễ vil ki, cóq anhia trutrếh phốn cutễq
tễ ayững. Nâi la táq tếc cũai tâng vil ki tỡ
bữn roap anhia."
6 Ngkíq alới pỡq chu vil cớt vil toâr cớp
atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ. Alới táq bán
máh cũai a-ĩ.

Hê-rôt Saria Sarnớm
(Mathia 14:1-12; Mac 6:14-29)

7 Hê-rôt, án ca sốt tâng cruang Cali-lê,
án sâng tễ máh ranáq Yê-su táq. Ngkíq
án saria sarnớm, yuaq án sâng noau pai
Yang dốq táq batễm khoiq tamoong loah
tễ cuchĩt.
8 Bữn cũai pai Ê-li khoiq toâq loah chơ.
Cớp bữn cũai pai manoaq tang bỗq Yiang
Sursĩ khoiq tamoong loah tễ cuchĩt.
9 Ma Hê-rôt pai neq: "Lứq cứq khoiq cŏh
tacong Yang, ma cũai nâi la noau, án ca
cứq sâng noau pai án táq ranáq ngkíq?"
Ngkíq Hê-rôt chuaq ễ ramóh Yê-su.

Yê-su Siem Sỡng Ngin Náq Cũai
(Mathia 14:13-21; Mac 6:30-44; Yang 6:1-14)

10 Máh cũai ayững atĩ Yê-su chu atỡng
loah án tễ máh ranáq alới khoiq táq. Án
dững alới pỡq cớp án chu muoi ntốq cheq
vil Bet-sada. Ntốq ki tỡ bữn noau ỡt.
11 Toâq máh cũai dáng Yê-su pỡq chu
ntốq ki, ngkíq clứng lứq alới pỡq puai án.
Yê-su tabỡp tabéh alới, cớp án atỡng alới
tễ Yiang Sursĩ táq sốt. Cớp án táq bán cũai
ca a-ĩ.
12 Cheq moat mandang tahỗr, tỗp rien tễ
Yê-su toâq pỡ án cớp pai neq: "Sễq thâi ớn
cũai clứng nâi chu pỡ vil cớt vil toâr mpễr
nâi yỗn alới chuaq ntốq ỡt cớp chỡng bữm
crơng sana cha, yuaq ntốq nâi yơng tễ cũai
ỡt."
13 Ma Yê-su atỡng alới neq: "Anhia toâp
yỗn alới bữn crơng sana cha."
Alới ki pai neq: "Hếq bữn ống sỡng lám
bễng cớp bar lám sĩaq. Thâi yoc hếq pỡq
chỡng crơng sana yỗn cũai clứng nâi cha
tỡ?"
14 Ỡt tâng ntốq ki bữn sám sỡng ngin
náq samiang carsai, ma tỡ bữn noap
mansễm cớp carnễn. Chơ Yê-su atỡng tỗp
rien tễ án neq: "Anhia ớn nheq tữh cũai
nâi tacu, muoi ntốq sám sỡng chít náq."
15 Chơ tỗp rien tễ Yê-su ớn cũai clứng ki
tacu.
16 Yê-su ĩt sỡng lám bễng cớp bar lám
sĩaq. Chơ án tapoang achỗn chu paloŏng
cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ bữn crơng sana cha
nâi. Moâm ki, án pĩh bễng cớp chiau pỡ
tỗp rien tễ án tampễq yỗn nheq tữh cũai
cha.
17 Nheq tữh cũai ki cha pasâi nheq.
Moâm alới cha, tỗp rien tễ Yê-su parỗm
loah máh ngcáh bữn muoi chít la bar crưo.

Yê-su Atỡng Tễ Án Cóq Chĩuq Cuchĩt
(Mathia 16:13-28; Mac 8:27-9:1)

18 Bữn muoi tangái bo Yê-su ntôm câu
manoaq án, tỗp rien tễ án toâq pỡ án. Chơ
Yê-su blớh alới neq: "Máh cũai clứng pai
cứq la noau?"
19 Alới ta-ỡi neq: "Bữn cũai pai thâi la
Yang dốq táq batễm. Bữn cũai pai thâi la
Ê-li. Cớp bữn cũai canŏh ễn pai thâi la
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca tamoong loah
tễ cuchĩt."
20 Yê-su blớh loah alới neq: "Ma anhia
pai cứq la noau?"
Phi-er ta-ỡi neq: "Thâi la Crĩt, án ca
Yiang Sursĩ rưoh dŏq chuai amoong cũai!"
21 Yê-su patâp alới chỗi atỡng yỗn cũai
canŏh dáng tễ ŏc nâi.
22 Cớp án atỡng ễn neq: "Chumát cứq,
Con Yiang Cỡt Cũai, cóq chĩuq sa-ữi ramứh
túh coat. Máh cũai sốt nheq sâu, máh cũai
sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh
cũai yống rit, alới kêt cứq, cớp cachĩt cứq.
Ma catâm tangái pái, cứq yuor tamoong
loah."
23 Moâm ki, Yê-su atỡng nheq alới ki neq:
"Khân bữn cũai aléq yoc ễ puai cứq, cóq
án táh chíq ngê án bữm. Cu rangái án cóq
ĩt dỗl bữm aluang sangcáng án, cớp cóq
án puai cứq.
24 Cũai aléq ma pasếq rangứh án,
rangứh cũai ki lứq pứt. Ma cũai aléq ma

chĩuq pứt rangứh án cỗ tian án puai ngê
cứq, rangứh cũai ki lứq tỡ nai pứt.
25 Khân cũai aléq bữn túc palễc crơng
crớu tâng dỡi nâi, ma án táh tỡ la pứt
rangứh án, ntrớu kia yỗn cũai ki?
26 Khân cũai aléq ma casiet táq tễ cứq
cớp tễ parnai cứq yáng moat cũai tâng
dỡi nâi, nỡ-ra cứq, Con Yiang Cỡt Cũai,
lứq casiet táq cũai ki tê tâng tangái cứq
toâq loah pỡ cutễq nâi. Tangái ki cứq toâq
parnơi cớp máh ranễng Yiang Sursĩ cớp
bữn chớc ang-ữr tễ Mpoaq cứq.
27 Cứq atỡng anhia samoât lứq, bữn máh
cũai ỡt tayứng ntốq nâi sanua, alới tỡ yũah
cuchĩt toau alới bữn hữm Yiang Sursĩ táq
sốt."

Roâp Yê-su Cỡt Mpha Ễn
(Mathia 17:1-8; Mac 9:2-8)

28 Vớt Yê-su pai máh santoiq ki, sám
tacual tangái ễn, án dững Phi-er, Yang, cớp
Yacỡ chỗn nứng án tâng cóh dỡq câu ngki.
29 Bo Yê-su câu, án samblớt cỡt roâp
mpha ễn, cớp tampâc án cỡt cloc sarbal
moat.
30 Bữn bar náq toâq táq ntỡng cớp Yê-su
la Môi-se cớp Ê-li.
31 Roâp alới ang-ữr, cớp alới atỡng tễ
ranáq Yê-su táq yỗn moâm toâq án chĩuq
cuchĩt tâng vil Yaru-salem.
32 Ma Phi-er cớp yớu án sâng ễ bếq. Tữ
alới tamỡ, alới hữm ang-ữr roâp Yê-su, cớp
bar náq cũai ki tayứng cớp Yê-su.
33 Tữ bar náq ki loỡh tễ Yê-su, Phi-er
atỡng Yê-su neq: "Thâi ơi! Hái ỡt nâi la
o lứq. Hếq ễ táq pái lám nloâh, muoi lám
yỗn thâi, muoi lám yỗn Môi-se, cớp muoi
lám ễn yỗn Ê-li."
Ma Phi-er chuaq pai tỡ cỡt ốc.
34 Bo Phi-er noâng táq ntỡng, bữn ramứl
clũom alới. Ngkíq alới sâng ngcỡh lứq.
35 Cớp bữn sương sabau atỡng tễ ramứl
ki neq: "Nâi la Con cứq, án ca cứq ayooq
lứq. Ntrớu án atỡng, cóq anhia tamứng
cớp trĩh án!"
36 Tữ rangiac sương ki, alới hữm ống Yê-
su sâng ỡt ntốq ki. Ngkíq pái náq tỗp rien
tễ Yê-su tỡ bữn atỡng yỗn cũai canớh dáng
tễ ranáq alới khoiq hữm, toau toâq tangái
Yê-su cuchĩt cớp tamoong loah.

Con Samiang Bữn Yiang Sâuq Payớh
(Mathia 17:14-18; Mac 9:14-27)

37 Máh tangái parnỡ ễn, toâq alới sễng tễ
cóh, bữn clứng lứq cũai toâq ramóh Yê-su.
38 Bữn manoaq tễ cũai clứng ki sabau
casang lứq neq: "Thâi ơi! Cứq sễq thâi
nhêng con samiang cứq. Cứq bữn ống
muoi lám án toâp.
39 Cớp yiang sâuq dốq payớh án. Án dốq
hễr toâq yiang sâuq nhoac án, chơ loỡh
rapooh tễ bỗq. Yiang ki carnhoac-carnhứl,
chơ tangứt, ma án tỡ bữn táh tỗ con cứq!
40 Cứq khoiq canưi máh tỗp rien tễ thâi
yỗn tuih aloỡh yiang sâuq tễ tỗ con cứq,
ma alới tuih tỡ riap."
41 Yê-su ta-ỡi neq: "Anhia ơi! Anhia ca
ỡt tâng dỡi nâi tỡ bữn sa-âm cớp anhia
loâi lứq! Noâng máh léq dũn cứq cóq ỡt
cớp anhia, cớp chĩuq anhia tỡ bữn sa-âm?
Dững con ki toâq pỡ cứq!"
42 Bo carnễn samiang ki toâq, yiang sâuq
ki carvứt cớp atáih án tâng cutễq. Yê-su
ớn yiang sâuq loỡh toâp tễ tỗ carnễn ki.
Chơ carnễn ki cỡt bán loah. Yê-su chiau
loah án pỡ mpoaq án.
43 Nheq tữh cũai ki sâng dớt tễ Yiang
Sursĩ bữn chớc toâr lứq têq táq ngkíq.

Yê-su Atỡng Loah Tễ Án Cóq Chĩuq Cuchĩt
(Mathia 17:22-23; Mac 9:30-32)

Bo máh cũai ki noâng sâng dớt tễ ranáq
Yê-su táq ngkíq, ki Yê-su atỡng tỗp rien tễ
án neq:
44 "Anhia tamứng yỗn samoât máh san-
toiq cứq atỡng anhia sanua! Cheq chơ
noau ễ chiau cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, pỡ
atĩ cũai sốt!"
45 Ma alới tỡ bữn sapúh santoiq ki. Yiang
Sursĩ cutooq ốc ki tỡ yỗn alới dáng. Cớp
alới tỡ khớn blớh Yê-su tễ ốc ki.

Noau Toâr Clữi Nheq Tễ Canớh?
(Mathia 18:1-5; Mac 9:33-37)

46 Tỗp rien tễ Yê-su rasuon tễ noau toâr
clữi nheq tễ canớh tâng tỗp alới.
47 Yê-su dáng alới chanchớm tễ ốc ki.
Ngkíq Yê-su tếc muoi noaq carnễn yỗn
tayứng cheq án.
48 Cớp án atỡng tỗp rien tễ án neq: "Cũai
aléq roap carnễn máh nâi cỗ án sa-âm cứq,
cũai ki lứq roap cứq tê. Cớp cũai aléq roap
cứq, machớng cũai ki roap dếh án ca ớn
cứq toâq pỡ nâi tê. Cũai aléq yoc ễ cỡt toâr
clữi nheq tễ canớh tâng tỗp anhia, cóq cũai
ki cỡt cacớt clữi nheq tễ cũai canớh."

Aléq Ca Tỡ Bữn Par-ũal Hái Samoât Án Chuai Hái
(Mac 9:38-40)

49 Yang atỡng Yê-su neq: "Thâi ơi! Hếq
khoiq hữm manoaq cũai tuih aloỡh yiang
sâuq, cớp án taléq ramứh thâi. Ma hếq tỡ
yỗn án táq noâng ranáq ngkíq, yuaq án tỡ
bữn puai hái."
50 Ma Yê-su atỡng loah Yang neq: "Anhia
chỗi catáng án. Cũai aléq ma tỡ bữn sanũi
anhia, nâi la riang án chuai anhia tê."

Yê-su Pỡq Luat Vil Cũai Sa-mari

51 Cheq ễ toâq tangái Yê-su chỗn loah chu
paloỡng; ngkíq Yê-su chanchớm ễ pỡq chu
vil Yaru-salem.

52 Án ớn máh cũai dững parnai pỡq
nhũang. Cũai ki mut tâng muoi vil cũai
Sa-mari dŏq thrũan yỗn Yê-su toâq.
53 Ma cũai tâng vil ki tỡ bữn roap Yê-su,
yuaq alới dáng án ễ pỡq pỡ vil Yaru-salem.
54 Toâq Yacỡ cớp Yang, la tỗp rien tễ Yê-
su tê, alới dáng ŏc ki, ngkíq alới blớh Yê-su
neq: "Ncháu ơi! Ncháu yoc hếq arô ũih tễ
paloŏng sễng chŏng chíq alới ki tỡ?"
55 Ma Yê-su luliaq nhêng chu alới, cớp
án sươq alới chỗi chanchớm ngkíq.
56 Chơ alới pỡq chu vil canŏh ễn.

Cóq Hái Táq Nŏq Ễ Puai Ngê Yê-su?
(Mathia 8:19-22)

57 Bo alới pỡq tâng rana, bữn manoaq
toâq pỡ Yê-su cớp pai neq: "Thâi ơi! Pỡ
léq thâi pỡq, cứq puai thâi pỡ ki tê."
58 Yê-su atỡng án neq: "Ayoŏng bữn
cưp, chớm bữn sóh, ma Con Yiang Cỡt Cũai
tỡ bữn ntốq yỗn án bếq."
59 Yê-su ớn manoaq samiang canŏh:
"Mới puai cứq."
Ma cũai ki ta-ỡi neq: "Ncháu ơi! Yỗn
mpoaq cứq cuchĩt voai. Toâq moâm cứq
tứp mpoaq cứq, cứq lứq puai Ncháu."
60 Yê-su atỡng loah án neq: "Yỗn alới ca
tỡ bữn muoi mứt cớp cứq, yỗn chứm siem
bữm cũai ca tỡ bữn muoi mứt cớp cứq.*
Cóq mới pỡq atỡng tễ Yiang Sursĩ táq sốt."
61 Bữn cũai canŏh pai neq: "Ncháu ơi!
Cứq yoc ễ puai Ncháu tê, ma cứq sễq chu
cubán dống sũ cứq voai."
62 Yê-su atỡng án neq: "Cũai táq vông
tâng rô, khân án yống acán cái, cóq cũai
ki chỗi luliaq chu clĩ. Ngkíq rana vông
lứq tanoang o. Cũai táq ranáq Yiang Sursĩ
la machớng ki tê. Khân án bữn bar mứt,
Yiang Sursĩ lứq tỡ bữn táq sốt án."

10

Yê-su Ớn Tapul Chít La Bar Náq Pỡq
Táq Ranáq Án

1 Vớt ki ễn Yê-su rươh tapul chít la bar
náq. Án ớn alới ki pỡq nhũang án, muoi
tỗp bar náq, mut nheq dũ vil dũ ntốq án
chanchớm ễ pỡq.
2 Án atỡng alới ki neq: "Saro tâng sarái
la-a khoiq chĩn lứq chơ, ma bữn bĩq náq
cũai pỡq sot saro ki. Cóq anhia câu sễq tễ
Ncháu sarái yỗn án ớn sa-ỡi náq pỡq sot
saro ki.
3 Anhia pỡq! Cứq ớn anhia pỡq samoât
riang cữu con ỡt mpứng dĩ acho cruang.
4 Anhia chỗi dững práq. Chỗi poac
tũi riang cũai susễq. Chỗi dững bar cu
cỡp. Cớp toâq anhia ramóh yớu tâng rana,
anhia chỗi tacu táq ntỡng cớp alới.
5 Toâq anhia mut tâng dống aléq, tễ dâu
lứq anhia pai neq: 'Sễq Yiang Sursĩ chuai
yỗn dống sũ nâi bữn bán sũan ien khễ níc.'
6 Khân cũai ỡt tâng dống ki lứq yoc
Yiang Sursĩ táq yỗn alới bữn ŏc bốn ki, ki
lứq Yiang Sursĩ yỗn. Ma khân alới tỡ ễq,
ki Yiang Sursĩ yỗn anhia ễn bữn ŏc bốn ki.
7 Cóq anhia ỡt muoi dống sâng. Anhia
chỗi pỡq ỡt dống nâi dống ki. Cớp sana
ntrớu cũai dống ki yỗn anhia cha, ki anhia
cha sana ki. Cũai táq ranáq chuai cũai
canŏh, cóq cũai canŏh chuai loah án táq
ki, yỗn bữn crơng sana cha.
8 Toâq anhia mut tâng vil, khân cũai ki
roap tabỡp o chóq anhia, ngkíq cóq anhia
cha máh crơng sana alới yỗn.
9 Tâng vil ki cóq anhia táq yỗn bán máh
cũai a-ĩ. Cớp cóq anhia atỡng alới neq:
'Cheq chơ Yiang Sursĩ táq sốt anhia.'
10 Ma toâq anhia mut tâng vil cũai, ma
cũai tâng vil ki tỡ bữn roap tabỡp o chóq
anhia, ki cóq anhia loŏh loah chu rana cớp
pai neq:
11 'Lứq samoât, phốn cutễq tễ vil anhia
tớt tâng ayững hếq, lứq hếq trutrếh nheq
phốn cutễq ki tễ ayững hếq, táq tếc anhia
tỡ bữn roap hếq. Ma cóq anhia dáng
samoât samơi tê, khoiq cheq chơ Yiang
Sursĩ táq sốt!' "
12 Chơ Yê-su atỡng ễn neq: "Cứq atỡng
anhia la toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh
nheq tữh cũai, án táq yỗn alới ca ỡt tâng
vil ki bữn túh coat hỡn tễ cũai tâng vil
Sadôm tễ mbŏq."

Yê-su Pupap Vil Ca Tỡ Ễq Sa-âm
(Mathia 11:20-24)

13 "Bap lứq toâq pỡ anhia tâng vil Côr-
sín! Cớp bap lứq anhia ca ỡt tâng vil Bet-
sada! Khân cứq táq ranáq salễh tâng vil
Ti-rơ cớp vil Sadôn machớng cứq khoiq táq
tâng vil anhia chơ, ki dũn chơ cũai tâng
vil ki ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn. Cớp
dũn chơ alới tâc tampâc tanúh, cớp pức
bŏh tâng tỗ alới, táq tếc alới sâng ngua cỗ
alới bữn lôih.
14 Toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq
tữh cũai, tangái ki án sâng sarũiq táq chóq
cũai tâng vil Ti-rơ cớp vil Sadôn hỡn tễ án
sâng sarũiq táq chóq tỗp anhia.
15 Cớp anhia ca ỡt tâng vil Cabê-na-um
ơi! Anhia chanchớm anhia têq chỗn bữm
chu paloŏng tỡ? Lứq samoât, nỡ-ra Yiang
Sursĩ apŏng anhia tâng pống sarloac!"
16 Chơ Yê-su atỡng neq chóq tapul chít la
bar náq ki: "Cũai aléq ma tamứng santoiq
anhia, ki la machớng án tamứng santoiq
cứq tê. Cớp cũai aléq ma tỡ ễq tamứng
santoiq anhia, ki la machớng án tỡ ễq
tamứng santoiq cứq tê. Cớp cũai aléq tỡ

* **9:60 9:60** Tâng parnai Créc, santoiq Yê-su pai nâi la: 'Yỗn cũai cuchĩt tứp cũai cuchĩt.'

ễq tamứng santoiq cứq, la machớng cũai ki tỡ ễq tamứng santoiq án ca ớn cứq toâq tê.”

Tỗp Tapul Chít La Bar Náq Píh Chu Loah

17 Tỗp tapul chít la bar náq ki chu loah, cớp alới sâng bũi lứq. Alới atỡng Yê-su neq: “Ncháu ơi! Lứq samoât máh yiang sâuq trĩh parnai hếq bo hếq ớn alới cớp hếq talếq ramứh Ncháu!”

18 Yê-su atỡng loah alới ki neq: “Cứq khoiq hữm yiang Satan satooh tễ paloỡng chái lứq, samoât riang lalieiq.*

19 Anhia tamứng! Cứq yỗn anhia bữn chớc yỗn anhia têq tĩn cusân cớp pông cutiang, cớp yỗn anhia riap chíl loah yiang Satan. Cớp tỡ bữn ramứh ntrớu têq táq anhia.

20 Ma anhia chỗi ỡn cỗ yiang sâuq trĩh anhia. Cóq anhia ỡn cỗ Yiang Sursĩ khoiq chĩc ramứh anhia tâng paloỡng.”

Yê-su Sa-ỡn Mpoaq Án
(Mathia 11:25-27; 13:16-17)

21 Bo ki Raviei Yiang Sursĩ yỗn Yê-su sâng hỡr lứq. Ngkíq án pai neq cớp Yiang Sursĩ: “Mpoaq cứq tâng paloỡng ơi! Mpoaq lứq la Ncháu paloỡng cớp Ncháu cốc cutễq nâi! Cứq sa-ỡn mới khoiq apáh ngê mới yỗn cũai ca samoât carnễn cacớt nâi, alới ca tỡ yũah rien ntrớu. Ma mới cutooq ngê nâi tễ cũai rangoaiq, alới ca khoiq rien sa-ữi. Lứq pĩeiq, Mpoaq ơi, cứq khễn mới, yuaq ỏc ki lứq o yáng moat mới.

22 “Dũ ramứh Mpoaq cứq khoiq chiau yỗn cứq. Tỡ bữn cũai aléq ma dáng dũ ỏc tễ Con Yiang Sursĩ. Ống Mpoaq án toâp dáng dũ ỏc ki. Cớp tỡ bữn cũai aléq ma dáng dũ ỏc tễ Mpoaq tâng paloỡng. Ống Con Yiang Sursĩ toâp dáng dũ ỏc ki. Cớp cũai aléq Con Yiang Sursĩ rươh, lứq án apáh yỗn cũai ki dáng tễ Mpoaq tâng paloỡng.”

23 Moâm ki Yê-su píh loah moat chu tỗp rien tễ án. Án atỡng ống alới ki sâng neq: “Bốn lứq cũai aléq ma bữn hữm máh ramứh anhia hữm.

24 Cứq atỡng anhia samoât lứq, bữn sa-ữi náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp bữn sa-ữi náq puo yoc lứq ễ hữm máh ranáq anhia hữm sanua, ma alới tỡ bữn hữm. Cớp alới yoc lứq ễ sâng máh ỏc anhia sâng sanua, ma alới tỡ têq bữn sâng.”

Yê-su Sacâm Tễ Cũai Sa-mari

25 Bữn manoaq cũai thâi atỡng phễp rit I-sarel toâq pỡ Yê-su. Án blớh chim Yê-su ễq Yê-su tỡ dáng ta-ỡi. Án pai neq: “Thâi ơi! Ntrớu cứq táq yỗn cứq bữn tamoong mantái?”

26 Yê-su ta-ỡi neq: “Tâng phễp rit Yiang Sursĩ khoiq chĩc ntrớu? Toâq anhia doc, ntrớu anhia sâng tễ parnai ki?”

27 Cũai ki ta-ỡi loah neq: “Parnai Yiang Sursĩ atỡng neq: ‘Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tễ mứt pahỡm, nheq tễ rangứh rahỡ, cớp nheq tễ sarnớm anhia.’✡
Cớp án pai ễn neq: ‘Cóq anhia ayooq yớu machớng anhia ayooq tỗ anhia bữm.’ ”✡

28 Yê-su ta-ỡi cũai ki neq: “Lứq pĩeiq mới pai. Khân mới táq ngkíq, lứq mới bữn tamoong mantái.”

29 Ma cũai ki, án yoc apáh mứt án, ễq Yê-su pai án la cũai tanoang o. Ngkíq án blớh ễn Yê-su neq: “Noau la yớu cứq?”

30 Yê-su ta-ỡi parnai sacâm neq:

“Bữn manoaq cũai samiang pỡq tâng rana sễng tễ vil Yaru-salem pỡq chu vil Yê-ri-cô. Bo án pỡq tâng rana ki, bữn cũai savễng palớng pữr nheq crơng án. Cớp alới toân án hỡ. Cheq án ễ cuchĩt, alới lúh táh chíq án.

31 Tangái ki bữn manoaq tễ tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ pỡq rana ki tê. Án hữm cũai cheq ễ cuchĩt ki, ma án pỡq viaq chíq.

32 Machớng ki tê toâq cũai táq ranáq tâng dống sang. Án hữm cũai bớc ki, án toâq ngơ mahỗi, chơ án pỡq viaq chíq tễ cũai ki.

33 Ma bữn manoaq tễ cruang Sa-mari pỡq tâng rana ki tê. Án hữm cũai bớc ki, cớp án sâng sarũiq táq cũai ki.

34 Án toâq pỡ cũai bớc ki, tốh dỡq rahâu cớp blớng tâng ntốq bớc, chơ tĩan toâq aroâiq. Moâm ki án acớq cũai bớc ki achỗn tâng aséh dễn án, chơ án dững cũai ki toâq pỡ dống noau siem cũai cớp yỗn cũai bếq. Ỡt ngki cũai Sa-mari ki chứm siem cũai bớc ki.

35 Toâq tangái parnỡ án ĩt bar ỏc práq tễ tũi án yỗn pỡ cũai ncháu dống. Cớp án patâp ncháu dống ki neq: ‘Cứq sễq anhia nhêng chuai cũai nâi. Cớp nỡ pra cứq chu loah rana nâi, maléq sa-ữi práq anhia pứt yỗn án cha, cứq culáh loah yỗn anhia.’ ”

36 Moâm Yê-su atỡng parnai sacâm nâi, án blớh cũai ca chim án neq: “Tễ cũai pái náq pỡq rana ki, aléq la yớu manoaq savễng noau táq ki?”

37 Án ca atỡng phễp rit I-sarel ta-ỡi loah Yê-su neq: “Cũai ca chuai án, ki lứq yớu án.”

Ngkíq Yê-su atỡng loah án neq: “Cóq mới pỡq táq machớng cũai ki tê.”

---

* **10:18 10:18** Yê-su atỡng yỗn alới dáng yiang Satan, án ca sốt nheq yiang sâuq, khoiq pứt chớc án chơ. ✡ **10:27 10:27** Patâp Loah 6:5 ✡ **10:27 10:27** Lê-vi 19:18

Yê-su Põq Sa-óh Mathê Cớp Mari

38 Bo Yê-su cớp tỗp rien tễ án põq tâng
rana, alới mut tâng muoi vil. Tâng vil
ki bữn manoaq mansễm, ramứh Mathê.
Mathê nâi roap tabõp o chóq Yê-su yỗn Yê-
su mut tâng dống án.
39 Mathê nâi bữn a-ễm mansễm, ramứh
Mari. Mari tacu cheq ayững Yê-su cớp
tamứng parnai Yê-su atỡng.
40 Ma Mathê, án miaq tál sa-ữi ranáq.
Ngkíq án toâq pỡ Yê-su cớp pai neq:
"Ncháu ơi! A-ễm cứq yỗn manoaq cứq
sâng táq ranáq nâi. Nốq Ncháu chanchớm
tễ ốc ki? Cứq sễq Ncháu ớn a-ễm cứq toâq
chuai cứq nứng."
41 Ma Yê-su ta-ỡi án neq: "Ơ Mathê,
Mathê ơi! Coat lứq yỗn mới; mới croỡq
cớp tál sa-ữi ranáq.
42 Ma bữn muoi ramứh sâng cóq mới
rươh. Mari khoiq rươh chơ ramứh ki, cớp
ramứh ki noau tỡ têq ĩt loah tễ án."

11

Yê-su Atỡng Tễ Santoiq Câu
(Mathia 6:9-13; 7:7-11)

1 Bữn muoi tangái Yê-su ỡt câu tâng
muoi ntốq. Moâm án câu, bữn manoaq
tễ tỗp rien tễ án sễq neq: "Ncháu ơi! Sễq
Ncháu atỡng hếq yỗn dáng câu, machớng
Yang khoiq atỡng tỗp rien tễ án."
2 Yê-su atỡng alới neq: "Toâq anhia câu,
anhia câu neq:
'Cucốh Mpoaq hếq ơi!
Sễq anhia yỗn nheq tữh cũai yám noap
ramứh anhia.
Sễq anhia cỡt sốt tâng mứt pahỡm cũai.
3 Sễq anhia yỗn hếq khám cha tangái nâi.
4 Sễq anhia táh lôih hếq khoiq táq chơ,
yuaq hếq táh lôih noau táq chóq hếq.
Sễq anhia chỗi yỗn yiang Satan radững
hếq táq ranáq sâuq.' "
5 Yê-su atỡng ễn tỗp rien tễ án neq: "Cứq
sacâm neq: Sacâm anhia bữn yớu, cớp
anhia pỡq dống án, ma khoiq muoi mpứt,
cớp anhia pai neq: 'Ai ơi! Cứq sễq mian
pái long racáu mới,
6 yuaq bữn cũai tamoi toâq pỡ dống cứq,
ma cứq tỡ bữn ntrớu ễ aloỡh yỗn tamoi
cha.'
7 Cỡh lơ yớu ki ễ ta-ỡi anhia neq: 'Mới
chỗi arô cứq sanua, yuaq cứq khoiq cloaih
toong chơ. Cứq cớp con acái cứq khoiq
bếq. Cứq tỡ têq yuor ĩt yỗn mới.'
8 Ma cứq atỡng anhia neq: Tam yớu ki tỡ
ễq yuor ĩt racáu yỗn anhia cỗ anhia la yớu
án, ma lứq samoât án yuor ĩt yỗn anhia
yuaq anhia pakhoq ntếq án.
9 Cớp cứq atỡng anhia neq: Khân anhia
sễq, ki anhia bữn. Khân anhia chuaq, ki
anhia ramóh. Khân anhia cucốq toong, ki
noau pớh yỗn.
10 Yuaq dũ náq cũai ca sễq, ki án bữn.
Aléq chuaq, ki án ramóh. Aléq cucốq
toong, ki noau pớh yỗn.
11 Máh anhia ca bữn con chơ, khân con
anhia sễq sĩaq, anhia yỗn án cusân tỡ?
12 Cớp khân án sễq tarễl ntruoi, anhia
yỗn án pông catiang tỡ?
13 Anhia la moang cũai loâi, ma noâng
anhia dáng yỗn crơng o pỡ con anhia.
Casỡn Mpoaq anhia tâng paloỡng, án lứq
yỗn anhia bữn Raviei án khân anhia sễq tễ
án!"

Yê-su Cớp Bên-sabul
(Mathia 12:22-30, 43-45; Mac 3:20-27)

14 Bo ki Yê-su tuih aloỡh yiang sâuq ca
táq yỗn manoaq cũai cỡt ngong. Tữ Yê-
su tuih aloỡh yiang sâuq, cũai ki têq táq
ntỡng loah. Máh cũai clứng ki sâng dớt
lứq.
15 Ma bữn cũai tễ tỗp alới pai neq: "Án
nâi tuih aloỡh yiang sâuq cỗ nhơ yiang
Bên-sabul yỗn án bữn chớc táq ranáq ki.
Yiang Bên-sabul nâi la sốt nheq máh yiang
sâuq."*
16 Cớp bữn cũai canốh yoc ễ chim Yê-su;
chơ alới sễq muoi tếc tễ án, án lứq bữn
chớc tễ Yiang Sursĩ.
17 Ma Yê-su dáng alới chanchớm ngkíq,
chơ án atỡng alới neq: "Khân bữn muoi
cruang ma tỗp nâi rachíl tỗp ki, lứq tỡ bữn
cỡt noâng cruang. Cớp khân bữn muoi
dống sũ ma manoaq ralỗih chóq manoaq,
lứq tỡ bữn cỡt noâng dống sũ.
18 Khân tỗp yiang Satan, ma manoaq
rachíl manoaq, lứq tỡ bữn cỡt noâng tỗp
yiang Satan. Anhia pai cứq tuih aloỡh
yiang sâuq cỗ nhơ yiang Bên-sabul yỗn
cứq bữn chớc.
19 Ma khân tỗp puai anhia táq ranáq
machớng ki tê, anhia tỡ bữn pai alới
bữn chớc tễ yiang Bên-sabul. Ngkíq, lứq
samoât tễ tỗp anhia toâp tếq anhia bữm.
20 Ma khân cứq tuih aloỡh yiang sâuq cỗ
nhơ Yiang Sursĩ yỗn cứq táq, ki ranáq nâi
apáh yỗn anhia dáng Yiang Sursĩ táq sốt
khoiq toâq pỡ anhia chơ.
21 "Khân bữn cũai bán rêng lứq, cớp án
bữn sa-ữi crơng pla dỡq rabán kĩaq crơng
án, cũai canốh lứq tỡ têq talốh crơng án.
22 Ma khân bữn cũai bán rêng hỡn tễ
án, cũai ki lứq riap chíl án, cớp ĩt nheq
crơng pla tễ án, chơ tampễq yỗn cũai ca
põq parnơi cớp án.†

* **11:15 11:15** Bữn cũai dỡq yiang Satan la yiang Bên-sabul.

† **11:22 11:22** Yê-su sacâm neq: 'Cứq bán rêng hỡn tễ yiang Satan. Ngkíq cứq têq chíl riap án, cớp ĩt nheq crơng pla tễ án, chơ tampễq yỗn máh cũai ca puai cứq.'

23 “Cũai aléq ma tỡ bữn pruam muoi
mứt cớp cứq, cũai ki lứq tỡ ễq cứq. Cớp
cũai aléq ma tỡ bữn dững cũai canŏh toâq
pỡ cứq, la machớng án tỡ ễq cũai canŏh
puai ngê cứq tê.
24 “Toâq yiang sâuq loŏh tễ tỗ cũai, chơ
yiang sâuq ki pỡq tâng ntốq sa-ỡt. Án
chuaq ntốq ễ rlu, ma án tỡ bữn ramóh.
Chơ án chanchớm neq: ‘Cứq ễ chu loah
pỡ ntốq cứq khoiq loŏh tễ nhũang.’
25 Tữ án chu pỡ ntốq ki, án hữm ống ntốq
miat. Khoiq bráh briel, cớp máh crơng
tâng ntốq ki khoiq atức carsĩat nheq chơ.
26 Chơ án pỡq coâiq cớp dững achu tapul
lám yiang sâuq yỗn ỡt parnơi cớp án tâng
ntốq ki. Máh yiang ki la sâuq hỡn tễ
án. Ngkíq thrỗq cũai ki cỡt sâuq clữi tễ
nhũang ễn.”
27 Bo Yê-su atỡng parnai ki, bữn manoaq
mansễm tễ cũai clứng pai casang lứq chóq
án neq: “Bốn lứq mansễm ca canỡt thâi,
cớp yỗn thâi pu tóh!”
28 Ma Yê-su atỡng loah án neq: “Ŏc ki
la pĩeiq tê, ma bốn hỡn tễ ki ễn la cũai ca
tamứng parnai Yiang Sursĩ cớp trĩh máh
ŏc ki!”

Cũai Clứng Sễq Yê-su Táq Ranáq Salễh
(Mathia 12:38-42)

29 Bo cũai clứng ỡt rôm pễr Yê-su, án
atỡng alới neq: “Loâi lứq máh cũai ỡt tâng
dỡi nâi! Alới sễq tễ cứq muoi tếc salễh, ma
cứq tỡ bữn táq yỗn alới. Yuaq alới khoiq
bữn chơ tếc salễh tễ Yô-na, la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ tễ mbŏq.
30 Yô-na la muoi tếc salễh yỗn máh cũai
tâng vil Ni-navê. Machớng ki tê cứq, Con
Yiang Cỡt Cũai, la muoi tếc salễh yỗn máh
cũai tâng dỡi nâi.
31 Toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq
tữh cũai, mansễm puo tễ mbŏq ca sốt tâng
cruang Sê-ba, án tếq cũai tâng dỡi nâi.
Án têq tếq ngkíq, yuaq án toâq tễ cruang
yơng lứq yoc ễ tamứng ŏc rangoaiq tễ puo
Sa-lamôn. Ma sanua, tâng ntốq nâi bữn
manoaq rangoaiq hỡn tễ Sa-lamôn!
32 Toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq
tữh cũai, máh cũai tễ vil Ni-navê tễ mbŏq
tếq máh cũai tâng dỡi nâi. Alới têq tếq
ngkíq, yuaq toâq alới sâng parnai Yô-na
atỡng, alới ngin lôih toâp cớp lêq cỡt mứt
tamái ễn. Ma sanua, tâng ntốq nâi bữn
manoaq toâr hỡn tễ Yô-na!”

Yê-su Sacâm Tễ Chớp Tớu
(Mathia 5:15; 6:22-23)

33 Yê-su atỡng ễn neq: “Tỡ bữn noau
tacât chớp tớu, chơ pul cutooq, tỡ la catứp
chóq khang. Ma lứq noau dŏq tâng rông,
yỗn dũ náq cũai mut têq hữm poang.
34 Moat cũai la samoât riang tabong yỗn
tỗ. Khân moat anhia ma hữm, ki nheq
tỗ anhia cỡt poang. Ma khân moat anhia
tỡ bữn hữm, ki nheq tỗ anhia cỡt canám
nheq.
35 Ngkíq cóq anhia nhêng yỗn samoât.
Cŏh lơ ngê anhia chanchớm poang, tỡ bữn
lứq poang.
36 Khân anhia ma puai ŏc poang, cớp
tỡ bữn puai ŏc canám ntrớu, ngkíq mứt
pahỡm anhia lứq cỡt poang nheq. Nâi la
samoât riang chớp tớu claq yỗn anhia têq
hữm poang.”

Yê-su Tếq Máh Cũai Pha-rasi Cớp Máh
Cũai Yống Rit
(Mathia 23:1-36; Mac 12:38-40)

37 Moâm Yê-su noâng atỡng ngkíq, bữn
manoaq tễ tỗp Pha-rasi mơi Yê-su toâq cha
muoi pêl pỡ dống án. Ngkíq Yê-su pỡq cha.
38 Ma cũai Pha-rasi ki, toâq án hữm Yê-
su tỡ bữn ariau atĩ puai rit nhũang ễ cha,
án sâng dớt lứq.
39 Ngkíq Yê-su atỡng cũai ki neq: “Anhia
tỗp Pha-rasi bữn mứt pahỡm samoât riang
tangan cớp padien noau ariau ễq bráh ống
yáng tiah, ma tâng clống moang nhơp.
Nhơp ki la anhia rapốn crơng noau cớp
anhia loâi lứq!
40 Ơ anhia ca sacũl lứq ơi! Án ca tễng tỗ
cũai, lứq án tễng dếh mứt pahỡm cũai hỡ.
41 Ma cóq anhia bữn mứt pahỡm yoc ễ
chuai cũai cadĩt. Ngkíq anhia cỡt bráh dếh
yáng clống cớp yáng tiah.
42 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai Pha-rasi!
Lứq anhia chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pún
muoi chít tễ bát bai asai sakieu anhia. Ma
anhia tỡ bữn trĩh parnai án patâp yỗn
táq tanoang tapứng cớp ayooq Yiang Sursĩ
samoât samơi. Cứq tỡ bữn yỗn anhia táh
ranáq chiau sang ki, ma bar ŏc ntun ki la
cóq anhia táq.
43 “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai Pha-rasi
ơi! Anhia yoc lứq ễ bữn cachơng tacu o
clữi nheq tễ canŏh tâng dống sang. Cớp
anhia yoc cũai canŏh tabỡp o anhia bo
anhia ỡt cớp cũai clứng.
44 Bap lứq toâq pỡ anhia cũai Pha-rasi ơi!
Anhia la samoât riang ping cumuiq noau
tỡ bữn táq tếc. Ngkíq cũai canŏh pỡq cớp
tĩn ping ki, ma alới tỡ bữn dáng ntốq ki la
nhơp lứq.”
45 Bữn manoaq cũai atỡng phễp rit pai
chóq Yê-su neq: “Thâi ơi! Thâi pai ngkíq,
la machớng thâi tếq hếq ca atỡng phễp rit
tê!”
46 Yê-su atỡng án neq: “Bap lứq toâq pỡ
anhia ca atỡng phễp rit! Anhia atỡng cũai
canŏh yỗn puai phễp rit coat lứq, ariang
anhia yỗn alới dỗl crơng ntâng. Ma atĩ
anhia tỡ bữn ĩt chuai ntrớu crơng ntâng
tễ alới.
47 Bap lứq toâq pỡ anhia! Anhia táq ping
o yỗn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ma lứq

achúc achiac anhia toâp khoiq cachĩt chíq
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ki.
48 Ngkíq, nâi la machớng anhia pruam
cớp ranáq achúc achiac anhia khoiq táq,
yuaq alới khoiq cachĩt máh cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ, chơ anhia táq ping yỗn máh
cũai tang bỗq ki.
49 Ma ốc rangoaiq tễ Yiang Sursĩ atỡng
neq: 'Nỡ-ra cứq ớn máh cũai tang bỗq cứq
cớp máh cũai ayững atĩ cứq toâq pỡ alới.
Bữn cũai tễ tốp ki alới ễ cachĩt, cớp bữn
cũai canốh alới ễ toân.'
50 Ngkíq tôt alới ca khoiq cachĩt máh
cũai tang bỗq, tôt ki Yiang Sursĩ yỗn toâq
pỡ máh cũai tâng dỡi nâi hỡ.
51 Tôt ki bữn tễ tangái noau cachĩt Aben,
yỗn toau toâq tangái noau cachĩt Sa-chari.
Noau khoiq cachĩt Sa-chari tâng clống
Dống Sang Toâr cheq prông sang. Cứq
atỡng anhia samoât lứq, dũ ramứh tôt ki
lứq toâq pỡ cũai tâng dỡi nâi!
52 "Bap lứq toâq pỡ anhia cũai atỡng
phễp rit, yuaq anhia tỡ ễq puai ngê Yiang
Sursĩ samoât lứq. Cớp khân cũai canốh
yoc ễ puai, la anhia tỡ bữn yỗn! Nâi la
ariang anhia cloaih ngoah toong anhia tỡ
ễq mut, cớp tỡ yỗn cũai canốh mut tê!"
53 Toâq Yê-su loốh tễ dống ki, máh cũai
yống rit cớp máh cũai Pha-rasi, alới aloốh
ngê ễ chíl Yê-su, cớp alới blớh án tễ sa-ữi
ramứh.
54 Alới tutuaiq tamứng níc yoc ễ ramóh
Yê-su pai ốc lôih, dỗq alới têq cauq án.

12

Parnai Patâp Yỗn Nheq Tữh Tốp Rien Tễ Án

(Mathia 10:26-33; 12:32; 10:19-20; Mac 8:15)

1 Bo ki bữn cũai tỡ dáng sếq ngin ỡt
rôm ngki. Clứng lứq cũai, toau manoaq
tĩn ayững manoaq. Dâu lứq Yê-su atỡng
tốp rien tễ án neq: "Cóq anhia ỡt yơng tễ
crơng táq yỗn bễng mi cỡt pluoih tễ tốp
Pha-rasi. Crơng ki la alới táq nan puai ngê
Yiang Sursĩ.
2 Khân bữn ramứh ntrớu noau pul cu-
tooq sanua, chumát noau tỡ têq pul cutooq
noâng. Cớp ranáq ntrớu noau táq clỡp
sanua, chumát noau tỡ têq táq clỡp noâng.
3 Ngkíq, santoiq ntrớu anhia khoiq
atỡng yỗn bĩq náq dáng, nỡ-ra clứng lứq
cũai dáng santoiq ki. Cớp ốc ntrớu anhia
rachâp tâng cutữr cũai tâng clống clỡp,
nỡ-ra dũ cruang bữn dáng tễ ốc ki.
4 "Anhia la yớu cứq. Cứq atỡng anhia
samoât lứq neq: Chỗi ngcỡh cũai ca têq
cachĩt tỗ anhia, ma vớt alới cachĩt anhia,
alới tỡ têq táq ntrớu chóq raviei anhia.
5 Ma cứq atỡng anhia dáng cóq anhia
ngcỡh noau. Cóq anhia ngcỡh Yiang
Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ têq cachĩt tỗ anhia,
cớp raviei anhia têq án apỡng tâng pống
sarloac. Cứq atỡng anhia samoât lứq, cóq
anhia ngcỡh án!
6 "Anhia dỗq chỡng sỡng lám chớm téc-
téc, ma kia án bĩq lứq. Ma Yiang Sursĩ tỡ
bữn khlĩr lám léq tễ máh chớm ki.
7 Lứq samoât, dũ ntreh sóc tâng plỡ an-
hia, Yiang Sursĩ khoiq ngih chơ. Ngkíq, an-
hia chỗi ngcỡh ntrớu noâng, yuaq rangứh
anhia Yiang Sursĩ pasếq hỡn tễ sa-ữi lám
chớm téc-téc.
8 "Cớp cứq atỡng anhia neq: Cũai aléq
ma ngin yáng moat cũai canốh, pai án puai
muoi mứt cớp cứq, machớng ki tê cứq,
Con Yiang Cỡt Cũai, ngin loah cũai ki yáng
moat máh ranễng Yiang Sursĩ.
9 Ma khân cũai aléq calỡih cứq yáng
moat cũai canốh, machớng ki tê cứq calỡih
loah cũai ki yáng moat máh ranễng Yiang
Sursĩ tâng paloỡng tê.
10 "Cũai aléq ma acrieiq cứq, Con Yiang
Cỡt Cũai, ki têq Yiang Sursĩ táh lôih án.
Ma khân cũai aléq ma acrieiq Raviei Yiang
Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ tỡ nai táh lôih cũai
ki.
11 "Toâq noau dững anhia pỡ dống sang,
tỡ la yáng moat cũai sốt, anhia chỗi clơng
nhũang ntrớu anhia yoc ễ pai.
12 Lứq bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ ễ
atỡng anhia máh santoiq anhia cóq pai."

Yê-su Sacâm Tễ Cũai Sốc Bữn

13 Bữn manoaq tễ cũai clứng ki pai chóq
Yê-su neq: "Thâi ơi! Sễq thâi ớn ai cứq
tampễq mun mpoaq hếq yỗn cứq."
14 Yê-su blớh cũai ki neq: "Noau yỗn cứq
bữn chớc dỗq sữq anhia cớp tampễq mun
anhia bar náq?"
15 Chơ án atỡng máh cũai mpễr ki
neq: "Anhia kĩaq yỗn samoât, ngcỡh mứt
pahỡm anhia cỡt ham dóc, yuaq cũai tỡ
bữn tamoong cỗ nhơ bữn crơng sa-ữi."
16 Yê-su atỡng alới toâq parnai sacâm
neq: "Bữn cũai sốc, sarái án cỡt palâi sa-ữi
lứq.
17 Cũai ki chanchớm neq: 'Tỡ bữn noâng
ntốq cứq ễ dỗq máh palâi tễ sarái cứq. Nỗq
cứq ễ táq sanua?'
18 Chơ án chanchớm ễn neq: 'Cứq táq
neq: Cứq talốh dống tiaq, cớp táq loah
dống tamái yỗn toâr hỡn ễn. Chơ cứq
parỗm dỗq máh saro cớp máh crơng cứq
tâng dống ki.
19 Chơ cứq chanchớm neq hỡ: Cứq bữn
sa-ữi lứq. Sa-ữi cumo cứq tỡ bữn túh cóq
tutáq, ma cứq bữn dũ cha. Cứq ỡt ien, tâc
sâng, nguaiq cha sâng.' Ngkíq cũai sốc ki
chanchớm.
20 Ma Yiang Sursĩ pai chóq cũai ki neq:
'Mới sacũl lứq. Sadâu nâi toâp nheq

anhúq mới. Chơ máh sanốc mới pachứm
parỗm cỡt khong noau?' "
21 Chơ Yê-su pai neq: "Machớng cũai ki
tê Yiang Sursĩ táq yỗn cũai ham cớp parỗm
sa-ữi crơng, alới tỡ bữn sốc ntrớu yáng
moat Yiang Sursĩ."

Yê-su Atỡng Tễ Ỡc Clơng
(Mathia 6:25-34)

22 Chơ Yê-su atỡng tỗp rien tễ án neq:
"Ngkíq cứq atỡng anhia neq: Anhia chổi
clơng tễ sana anhia ễ cha tỡ la tampâc
anhia ễ tâc.
23 Hái bữn tamoong la toâr hỡn tễ hái
bữn sana cha. Cớp hái bữn tỗ chác la toâr
hỡn tễ hái bữn tampâc tâc.
24 Anhia nhêng chu chớm ca-ac. Chớm ki
tỡ bữn choat choi, tỡ bữn sot, cớp tỡ bữn
dỡq sana ntrớu tâng dống. Ma Yiang Sursĩ
lứq chứm siem chớm ki. Casỡn anhia,
Yiang Sursĩ pasếq hỡn tễ máh chớm.
25 Tỡ bữn cũai aléq ma têq to anhúq án
yỗn cỡt cuti hỡn cỗ tễ án clơng la-ỡq.
26 Khân anhia ma tỡ têq táq muoi ranáq
cớt ngkíq, nỡq anhia clơng níc tễ ramứh
canỡh?
27 "Anhia nhêng chu piar bát. Piar ki
tỡ bữn túh táq ranáq ntrớu tễ tampâc tâc.
Ma cứq atỡng anhia samoât lứq neq: Puo
Sa-lamôn ca sốc lứq, án tỡ bữn sớp tampâc
nêuq ariang piar nâi.
28 Lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn piar bát
cỡt nêuq. Ma piar tamoong mahỗi sâng.
Tangái nâi án cháh, tangái parnỡ án
rangôm. Lứq samoât, clữi tễ piar ki Yiang
Sursĩ yỗn anhia bữn tampâc tâc. Cỗ nỡq
anhia sa-âm ma bĩq lứq?
29 Anhia chổi clơng ntrớu tễ crơng
nguaiq cha.
30 Máh ramứh nâi cũai ca tỡ bữn dáng
Yiang Sursĩ dốq clơng. Ma Mpoaq anhia
tâng paloỡng khoiq dáng chơ anhia cóq
bữn máh ramứh ki.
31 Ma cóq anhia chuaq yỗn Yiang Sursĩ
cỡt sốt tâng mứt pahỡm anhia. Khân
ngkíq, án lứq yỗn anhia bữn máh ramứh
ki hỡ.
32 "Anhia la yớu cứq ơi! Anhia bĩq náq,
ma chỗi ngcỡh ntrớu, yuaq Mpoaq anhia
tâng paloỡng sâng bũi pahỡm yỗn anhia
bữn chớc tâng ntốq án sốt.
33 Cóq anhia chếq mun anhia; chơ chuai
cũai cadĩt. Cớp cóq anhia ĩt crơng ngoaih
ca tỡ bữn têq rúng; chơ dỡq máh crơng
ngoaih anhia tâng paloỡng. Crơng tỡ
nai pứt; savễng tỡ têq mut tutuoiq, cớp
lamooh la tỡ têq cha.
34 Yuaq tâng ntốq aléq anhia dỡq
máh mun anhia, mứt pahỡm anhia ỡt
chanchớm níc chu ntốq ki."

Yê-su Atỡng Tễ Thrũan Táq Ranáq

35 "Cóq anhia thrũan nhũang cớp cóq
anhia ỡt trỗl níc.
36 Anhia cóq táq machớng cũai táq
ranáq dốq acoan ncháu alới chu tễ cỗl.
Toâq ncháu chu, ncháu cucỡq ngoah toong.
Chơ alới pớh toâp yỗn ncháu alới.
37 O lứq toâq ncháu chu cớp hữm máh
cũai táq ranáq án ỡt coan níc cớp tỡ bữn
bếq. Ngkíq, máh cũai táq ranáq ki sâng
bũi tê, yuaq ncháu alới khoiq hữm alới
táq ngkíq. Cứq atỡng anhia samoât lứq,
ncháu ki thrũan hâu loah alới. Án yỗn
máh cũai táq ranáq án tacu, cớp án toâp
yỗn alới crơng sana cha.
38 Pĩeiq ncháu ki chu muoi mpứt tỡ la
chu cláih lứq cống bữn. Ma máh cũai táq
ranáq án noâng sâng bũi óh lứq, yuaq alới
khoiq thrũan dỡq chơ.
39 Cóq anhia dáng neq tê la khân ncháu
dống dáng bo léq cũai savễng ễ mut
tutuoiq tâng dống án, lứq án trỗl níc
tỡ yỗn cũai savễng têq mut tutuoiq tâng
dống án.
40 Máh ki tê, cóq anhia thrũan acoan níc,
yuaq anhia tỡ dáng bo léq cứq la Con Yiang
Cỡt Cũai toâq loah. Cứq lứq toâq bo anhia
tỡ bữn chanchớm ntrớu tễ cứq toâq."

Noau La Sũl O Cớp Sũl Tỡ Bữn O?
(Mathia 24:45-51)

41 Chơ Phi-er blớh Yê-su neq: "Ncháu ơi!
Ncháu atỡng parnai sacâm nâi yỗn ống
hếq, tỡ la Ncháu atỡng yỗn dũ náq cũai
hỡ?"
42 Yê-su ta-ỡi neq: "Khân bữn cũai sũl
táq o cớp rangoaiq, ncháu lứq chóh án
yỗn cỡt sốt dỡq nhêng máh cũai táq ranáq
ncháu. Ntrớu ncháu ớn siem, án siem aki.
43 Khân sũl ki táq pĩeiq máh ranáq
ncháu án ớn, án sâng bũi lứq bo ncháu
án chu.
44 Cứq atỡng anhia samoât lứq, nỡ-ra
ncháu yỗn sũl ki bán kĩaq nheq máh mun
án.
45 Ma khân sũl ki la cũai sâuq, lứq án
chanchớm neq: 'Noâng dũn, nỡq ncháu
cứq chu.' Ngkíq, án toân máh cũai
táq ranáq ncháu án, dếh mansễm dếh
samiang, cớp án pỡq cha nguaiq bũl plêc
níc.
46 Chơ ncháu ki chu, ma sũl ki tỡ bữn
dáng tangái ki, cớp án tỡ bữn chanchớm
ntrớu tễ ỡc ki. Ngkíq ncháu ki lứq tráh sũl
ki, cớp án yỗn sũl ki ỡt parnơi cớp máh
cũai ca tỡ bữn trĩh án.
47 "Sũl ca dáng máh ngê ncháu, ma án
tỡ bữn thrũan cớp tỡ bữn trĩh, ncháu lứq
yỗn noau toân án hâp lứq.
48 Ma sũl ca tỡ bữn dáng ntrớu tễ máh
ngê ncháu án, cớp án táq ranáq lôih,
ncháu ki yỗn noau toân án bĩq sâng, yuaq
án tỡ bữn dáng. Cũai aléq noau yỗn sa-ữi,

noau ngcuang bữn loah sa-ữi tê tễ cũai ki.
Cớp cũai aléq noau cơiq yỗn sa-ữi, ki noau
ớn cũai ki culáh clữi tễ ki ễn.”

Yê-su Patâp Santoiq Canŏh Ễn
(Mathia 10:34-36; 16:2-3; 5:25-26)

49 “Cứq toâq pỡ nâi la samoât riang cứq
dững ũih dŏq chŏng cốc cutễq nâi. Cứq
yoc lứq ranáq ki vớt dớh.
50 Cứq cóq chĩuq sa-ữi ramứh túh coat;
cớp mứt pahỡm cứq túh arức lứq toau
toâq máh ranáq ki moâm!
51 Anhia chanchớm cứq toâq pỡ cutễq
nâi yỗn cũai ỡt ien khễ tỡ? Tỡ cỡn ngkíq!
Cứq toâq pỡ nâi, dŏq táq yỗn cũai cỡt
ratáh.
52 Tễ tangái nâi toau toâq tangái ntun,
khân bữn muoi dống ma bữn sỡng náq,
alới manoaq tỡ bữn pruam chóq manoaq.
Pái náq tỡ bữn pruam cớp bar náq, cớp
bar náq tỡ bữn pruam cớp pái náq.
53 Mpoaq tỡ bữn pruam cớp con sami-
ang, cớp con samiang tỡ bữn pruam cớp
mpoaq. Mpiq tỡ bữn pruam cớp con
mansễm, cớp con mansễm tỡ bữn pruam
cớp mpiq. Yacán tỡ bữn pruam cớp
cumân, cớp cumân tỡ bữn pruam cớp
yacán.”
54 Yê-su atỡng máh cũai clứng ki ễn neq:
“Toâq anhia hữm ramứl cũm toâq tễ angia
mandang pât, anhia dốq pai paloŏng ễ
mia. Ki lứq mia.
55 Cớp toâq anhia hữm cuyal phát tễ
angia cruang phũac, anhia dốq pai cruang
anhia ễ phũac tê. Ki lứq phũac.
56 Anhia la cũai táq nan dáng sa-ữi
ramứh! Anhia sacoal tếc tâng cutễq cớp
tâng paloŏng, ma anhia tỡ bữn sacoal tếc
Yiang Sursĩ yỗn anhia dáng tễ ngê án tâng
dỡi nâi.
57 “Nŏq anhia tỡ dáng rươh ŏc aléq lứq
pĩeiq?
58 Toâq anhia ralỗih cớp cũai canŏh, chơ
cũai ki ễ dững anhia pỡq ramóh cũai sốt,
cóq anhia pruam ratoi loah nhũang anhia
tỡ yũah ramóh cũai sốt. Khân anhia tỡ
bữn pruam ratoi chái, cŏh lơ cũai ki dững
anhia toâq pỡ cũai sốt yỗn án rasữq anhia.
Ngkíq cũai sốt ki ễ chiau anhia yỗn noau
kháng anhia tâng cuaq tũ.
59 Anhia tỡ têq loŏh tễ cuaq toau anhia
culáh dũ nheq máh práq samoât cũai sốt
ki pai.”

13

Phi-lat Cachĩt Máh Cũai Cali-lê

1 Bo ki bữn cũai ỡt ngki atỡng Yê-su tễ
ranáq Phi-lat cachĩt máh cũai Cali-lê bo
alới kiac charán sang Yiang Sursĩ.
2 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Anhia chanchớm
máh cũai Cali-lê ca chĩuq cuchĩt ki bữn lôih
ntâng hỡn tễ máh cũai Cali-lê canŏh tỡ?
3 Lứq tỡ cỡn ngkíq! Cứq atỡng anhia
samoât lứq, khân anhia tỡ bữn ngin lôih
lêq cỡt mứt tamái ễn, anhia lứq cóq cuchĩt
machớng alới ki tê.
4 Cớp ntrớu anhia chanchớm tễ muoi
chít tacual náq cũai tâng Salũam, bo ngôl
cuti ralíh catễt alới? Anhia chanchớm alới
bữn lôih hỡn tễ máh cũai tâng vil Yaru-
salem tỡ?
5 Lứq tỡ cỡn ngkíq! Cứq atỡng anhia
samoât lứq, khân anhia tỡ bữn ngin lôih
lêq cỡt mứt tamái ễn, anhia lứq cóq cuchĩt
machớng alới ki tê.”

Yê-su Sacâm Tễ Aluang Tỡ Bữn Cỡt Palâi

6 Chơ Yê-su atỡng alới toâq parnai sacâm
neq: “Bữn manoaq cũai bữn muoi nỡm
tarúng dáh tâng nương án. Án pỡq chuaq
palâi tễ nỡm ki, ma tỡ hữm bữn palâi.
7 Ngkíq án ớn cũai kĩaq nương ki neq:
‘Nâi! Khoiq pái cumo nâi chơ cứq toâq
chuaq palâi tễ nỡm nâi, ma cứq tỡ hữm án
palâi ntrớu. Chơ mới tamư táh chíq nỡm
nâi. Án sâc cutễq miat sâng.’
8 Ma cũai kĩaq nương ki ta-ỡi neq:
‘Ncháu ơi! Sễq mới dŏq nỡm nâi tamoong
muoi cumo voai. Cứq ễ píq prúng pễr nỡm
nâi, chơ cứq ễ chóq phốn.
9 Toâq cumo ntun, khân án cỡt palâi, ki
hái bữn cha. Ma khân án tỡ bữn cỡt palâi,
hái tamư táh.’ ”

Yê-su Táq Bán Cũai Tacô Tâng Tangái Rlu

10 Bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su atỡng
tâng dống sang.
11 Ỡt ngki bữn manoaq mansễm cloong
tacô khoiq muoi chít tacual cumo chơ,
yuaq bữn muoi lám yiang sâuq táq yỗn án
tỡ têq tayứng tanoang.
12 Toâq Yê-su hữm mansễm ki, án arô
neq: “Avia ơi! Sanua, avia tỡ bữn a-ĩ ngkíq
noâng!”
13 Moâm ki, Yê-su satoaq atĩ tâng tỗ
mansễm ki. Bo ki toâp cloong án cỡt
tanoang loah, cớp án khễn Yiang Sursĩ.
14 Ma cũai ndỡm dống sang ki sâng
ũan lứq Yê-su táq yỗn bán cũai a-ĩ tâng
Tangái Rlu. Ngkíq án pai chóq máh cũai
ỡt ngki neq: “Bữn tapoât tangái dŏq hái
táq ranáq. Máh tangái ki anhia têq toâq
pỡ nâi yỗn noau táq bán. Anhia chỗi toâq
sễq noau táq bán anhia tâng Tangái Rlu!”
15 Ma Yê-su atỡng cũai ndỡm dống sang
ki neq: “Anhia la cũai táq nan sâng! Nheq
tữh anhia, khân bữn ntroŏq tỡ la aséh
ỡt tâng cuaq, anhia lứq pớh yỗn án loŏh
nguaiq dỡq tê tâng Tangái Rlu.
16 Mansễm nâi la tễ tống toiq A-praham
machớng anhia tê, ma yiang Satan khoiq

chốq án nheq muoi chít tacual cumo chơ. Nốq tỡ bữn o acláh án tâng Tangái Rlu?”
17 Bo Yê-su pai ngkíq, máh cũai ca ũan án, alới sâng casiet táq lứq. Ma máh cũai proai ki sâng bũi pahỡm tễ máh ranáq o Yê-su táq.

Yê-su Sacâm Tễ Ỏc Bát Cớt Cớt
(Mathia 13:31-32; Mac 4:30-32)

18 Yê-su atỡng ễn neq. “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât ntrớu? Cớp ramứh ntrớu têq cứq sacâm tễ sốt ki?
19 Sốt ki la samoât riang muoi ốc cuplốq lavứng. Bữn manoaq samiang ĩt ốc cuplốq ki pỡq trứh tâng sarái án. Chơ ốc ki dáh cớp toâr achỗn cỡt samoât nỡm aluang. Têq chớm táq sóh tâng abễng án.”

Yê-su Sacâm Tễ Crơng Táq Yỗn Bễng Mi Cỡt Pluoih
(Mathia 13:33)

20 Cớp Yê-su sacâm ễn neq: “Yiang Sursĩ táq sốt la samoât riang ntrớu?
21 Sốt ki la samoât crơng táq yỗn bễng mi cỡt pluoih. Bữn mansễm ĩt manhũt crơng ki, chơ talốc cớp bỗt mi tâng adéh pống. Chơ bỗt mi ki cỡt pluoih nheq.”

Ngoah Toong Hễp
(Mathia 7:13-14, 21-23)

22 Bo Yê-su pỡq tâng rana ễ pỡq chu vil Yaru-salem, án veh tâng vil cớt vil toâr cớp atỡng cũai tâng máh vil ki.
23 Bữn manoaq blớh án neq: “Ncháu ơi! Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ống bĩq náq sâng tỡ?”
Yê-su atỡng nheq tữh cũai ki neq:
24 “Cóq anhia cutóng mut tâng ngoah toong hễp. Cứq atỡng anhia samoât lứq, bữn clứng cũai yoc ễ mut tâng ngoah toong hễp ki, ma alới tỡ dáng bữn mut.
25 “Toâq ncháu dống yuor catáih chíq ngoah toong, nheq tữh anhia ỡt tayứng yáng tiah cucốq toong cớp arô neq: ‘Ncháu ơi! Sễq Ncháu pớh toong yỗn hếq mut!’ Ma Ncháu ki ta-ỡi anhia neq: ‘Cứq tỡ dáng tễ léq anhia toâq!’
26 Chơ anhia atỡng loah neq: ‘Hếq khoiq nguaiq cha parnơi cớp Ncháu, cớp Ncháu khoiq atỡng tâng vil hếq!’
27 Ma Ncháu ki ta-ỡi loah neq: ‘Cứq tỡ dáng tễ léq anhia toâq. Anhia pang yơng tễ cứq, yuaq anhia la moang cũai loâi!’
28 Toâq nỡ-ra anhia lứq nhiam cớp carữot canễng tabang cỗ sâng túh arức lứq, bo anhia hữm A-praham, I-sac, Yacốp, cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ỡt tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt, ma anhia ỡt yáng tiah tỡ têq mut.
29 Bữn máh cũai toâq tễ angia mandang loỡh, angia mandang pât, angia pỡng cớp angia pưn. Alới ki bữn tacu cha tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt tâng paloỡng.
30 Lứq aloât alới cacớt sanua, chumát alới cỡt toâr ễn. Cớp alới ca toâr sanua, chumát alới cỡt cacớt ễn.”

Yê-su Ayooq Lứq Cũai Ỡt Tâng Vil Yaru-salem
(Mathia 23:37-39)

31 Bo ki bữn máh cũai tễ tỗp Pha-rasi toâq pỡ Yê-su cớp atỡng án neq: “Cóq thâi loỡh tễ ntốq nâi, pỡq chu ntốq canỡh ễn, yuaq puo Hê-rôt ễ cachĩt chíq thâi.”
32 Ma Yê-su ta-ỡi alới neq: “Anhia pỡq chu Hê-rôt, án ca yoc lứq dốq rathũ, cớp atỡng án neq: ‘Noâng bĩq tangái sâng cứq tuih aloỡh yiang sâuq cớp táq bán máh ramứh cũai a-ĩ. Chơ toâq moâm nheq máh ranáq cứq, ki cứq lứq cuchĩt.’
33 Ma sanua cớp parnỡ pra, cóq cứq puai ngê Yiang Sursĩ, chơ chỗn chu vil Yaru-salem, yuaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tỡ têq cuchĩt yáng tiah vil Yaru-salem.
34 “Ơ vil Yaru-salem, anhia ca ỡt tâng vil Yaru-salem ơi! Anhia la cũai dốq cachĩt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp tám tamáu chóq máh cũai Yiang Sursĩ ớn toâq pỡ anhia. Bữn sa-ữi trỗ chơ cứq yoc ễ parỗm pachứm nheq tữh anhia, samoât riang ntruoi atu cutrốc arô con án yỗn ỡt nhưp khlap. Ma anhia tỡ ễq!
35 Sanua cứq tỡ bữn cláh clơ noâng dống sũ anhia. Cứq atỡng anhia neq: Nỡ-ra anhia tỡ bữn hữm noâng cứq, toau toâq tangái anhia pai neq: ‘Bốn lứq án ca toâq nhơ ramứh Ncháu hái.’ ”✡

14

Yê-su Táq Bán Manoaq Cũai A-ĩ Tâng Tangái Rlu

1 Bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su pỡq cha muoi pêl tâng dống manoaq cũai sốt tâng tỗp Pha-rasi. Máh cũai ỡt ngki nhêng níc chu Yê-su.
2 Bữn manoaq samiang a-ĩ u-áih toâq pỡ Yê-su.
3 Yê-su blớh máh cũai atỡng phễp rit cớp máh cũai Pha-rasi neq: “Puai rit hái, têq hái táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu tỡ?”
4 Ma alới ỡt ravưl sâng, tỡ bữn ta-ỡi ntrớu. Ngkíq Yê-su tếc cũai a-ĩ ki, cớp án táq bán. Chơ Yê-su ớn án chu.
5 Moâm ki Yê-su atỡng neq: “Khân bữn manoaq tễ anhia ma bữn con samiang tỡ la ntroỡq ma sapứl tâng dỡq parníq tâng Tangái Rlu, anhia lứq âc achỗn bo ki toâp, pĩeiq tỡ?”
6 Ma alới tỡ bữn ta-ỡi Yê-su ntrớu tễ ốc ki.

Phễp Cớp Khũn

✡ **13:35 13:35** Ũat Khễn 118:26

7 Yê-su hữm bữn máh cũai tamoi rưoh
ntốq tacu coah pỡng. Ngkíq án atỡng alới
toâq parnai sacâm neq:
8 “Toâq noau mơi anhia pỡq côl, anhia
chỗi chuaq ntốq tacu coah pỡng. Cõh lơ
bữn manoaq toâr hỡn tễ anhia toâq tê.
9 Ngkíq cũai ca mơi anhia toâq cớp pai
neq: ‘Anhia priang ntốq yỗn cũai nâi tacu.’
Ốc ki táq yỗn anhia sâng casiet, cớp anhia
cóq pỡq tacu coah pưn ễn.
10 Ma khân noau mơi anhia, o lứq la
anhia ỡt coah pưn. Chơ án ca mơi anhia
toâq cớp atỡng anhia neq: ‘Ai ơi! Sễq ai
chỗn tacu coah pỡng.’ Ngkíq án ca mơi
anhia yám noap anhia yáng moat máh
tamoi.
11 Yuaq cũai aléq ma achỗn tỗ bữm,
nỡ-ra cũai ki lứq cỡt cacớt. Ma cũai aléq
asễng tỗ bữm, nỡ-ra cũai ki lứq cỡt toâr.”
12 Moâm ki Yê-su atỡng cũai ca mơi án
neq: “Bo léq mới ễ táq muoi pêl cha bũi,
tâng tarưp tỡ la tabữ, mới chỗi mơi yớu, tỡ
la sễm ai, tỡ la cũai sốc tâng vil mới toâq.
Cõh lơ alới ễ mơi loah mới tê, chơ culáh
dỡq tễ mới khoiq mơi alới.
13 Ma toâq mới táq muoi pêl cha bũi, cóq
mới mơi máh cũai cadĩt, máh cũai ralĩh,
máh cũai yỗt, cớp máh cũai sũt moat.
14 Chơ mới bữn ốc bốn sa-ữi, yuaq cũai ki
ốq ntrớu ễ culáh yỗn mới. Lứq Yiang Sursĩ
toâp culáh cóng mới tang alới tâng tangái
cũai tanoang o tamoong loah tễ cuchĩt.”

Yê-su Sacâm Tễ Muoi Pêl Bũi
(Mathia 22:1-10)

15 Bữn manoaq tacu cha ntốq ki sâng Yê-
su atỡng ngkíq, chơ án pai chóq Yê-su neq:
“Bốn lứq alới ca cha sana tâng ntốq Yiang
Sursĩ sốt!”
16 Ma Yê-su atỡng án neq: “Bữn manoaq
samiang táq muoi pêl bũi, cớp án mơi
clứng cũai toâq cha.
17 Toâq ngư cha, án ớn ranễng án pỡq
coâiq máh cũai khoiq án mơi neq: ‘Anhia
toâq cha! Khoiq moâm chơ hếq tễng sana!’
18 Ma máh cũai án khoiq mơi, ariang pai
alới bữn muoi mứt tỡ ễq pỡq. Bữn manoaq
tễ tỗp alới pai neq: ‘Cứq khoiq chỡng muoi
tâm cutễq dỡq táq sarái. Cứq sễq lôih, cứq
cóq pỡq nhêng salĩq!’
19 Bữn manoaq ễn pai neq: ‘Cứq khoiq
chỡng sỡng cáp ntroỡq. Cứq sễq lôih, cứq
cóq pỡq nhêng chim ntroỡq.’
20 Cớp bữn manoaq ễn pai neq: ‘Cứq
mbỡiq ĩt lacuoi. Ngkíq cứq tỡ têq pỡq.’
21 Chơ ranễng ki chu atỡng loah ncháu
án máh santoiq alới pai. Ncháu ki sâng
ũan lứq, chơ án ớn ranễng án neq: ‘Mới
pỡq chái chu máh rana dũ ravéh tâng vil,
cớp pỡq coâiq máh cũai cadĩt, máh cũai
yỗt, cớp máh cũai sũt moat, yỗn alới pỡq
pỡ nâi.’
22 Chơ ranễng ki chu, cớp án pai neq:
‘Ncháu ơi! Cứq khoiq táq samoât ncháu
ớn, ma tâng dống ncháu noâng la-a.’
23 Chơ ncháu ki ớn ranễng án neq: ‘Mới
loỡh tễ vil, pỡq chu rana put cớp dũ ravéh
cớt hỡ. Khân mới ramóh cũai aléq, yỗn
mới cucốh cucũoi mơi cũai ki toâq, dỡq
táq yỗn tadát dống cứq.
24 Ma máh cũai cứq khoiq mơi tễ
nhũang, ki tỡ va manoaq têq toâq cha bũi
tâng dống cứq.’ ”

Yoc Ễ Puai Yê-su, Cóq Táq Nỡq?
(Mathia 10:37-38; 5:13; Mac 9:50)

25 Bữn clứng cũai pỡq parnơi cớp Yê-su.
Chơ án píh nhêng chu alới cớp atỡng alới
neq:
26 “Khân cũai aléq yoc ễ puai ngê cứq,
ma cũai ki ayooq mpiq mpoaq án, tỡ la
con lacuoi án, tỡ la sễm ai sễm ỡi án, tỡ la
án ayooq rangứh án bữm hỡn tễ án ayooq
cứq, cũai ki tỡ têq puai ngê cứq.
27 Cũai aléq ma tỡ bữn ĩt dỗl bữm aluang
sangcáng án bữm, cớp tỡ bữn puai cứq lứq
samoât, cũai ki tỡ têq cỡt cũai rien tễ cứq.
28 Khân bữn manoaq tễ anhia ma yoc ễ
táq muoi lám dống toâr, dâu lứq cóq án
tếng máh aluang aloai crái samữ voai.
29 Khân án tỡ bữn táq ngkíq, cõh lơ toâq
án patứng dống, ma tỡ bữn khám máh
crơng ễ táq moâm, chơ dũ náq cũai hữm
dống ki tỡ bữn moâm, cớp alới cacháng
ayê án.
30 Alới pai neq: ‘Cũai nâi khoiq táq dống,
ma tỡ cỡt moâm noâng!’
31 Cớp khân bữn puo ca bữn muoi vian
tahan, ma án ễ pỡq chíl puo ca bữn bar
vian tahan, dâu lứq puo ki cóq chanchớm
nỡq án ễ táq yỗn têq riap.
32 Khân án dáng tỡ riap, bo puo canỡh
noâng ỡt yơng, án cóq ớn máh ranễng án
pỡq sễq tễ puo ki chỗi chíl noâng, ma yỗn
ỡt ratoi.
33 Machớng ki tê, khân bữn cũai tễ anhia
ma tỡ bữn táh dũ ramứh án bữn, án tỡ têq
cỡt cũai rien tễ cứq.
34 “Boi la lứq crơng o. Ma khân boi cỡt
ntiah, nỡq ễ táq yỗn cỡt báq loah?
35 Tỡ têq táq ntrớu noâng boi ki. Hái
cóq voang chu cutễq. Aléq bữn cutữr yoc
ễ tamứng, ki tamứng!”

15

Charán Cữu Pứt Ma Ramóh Loah
(Mathia 18:12-14)

1 Bữn máh cũai parỗm práq thễq cớp
cũai lôih canỡh hỡ toâq yoc ễ tamứng Yê-
su.
2 Máh cũai Pha-rasi cớp máh cũai yống
rit, alới tếq Yê-su neq: “Cũai nâi ỡt parnơi
cớp cũai lôih, cớp án chi-cha cớp alới hỡ.”

3 Chơ Yê-su atỡng alới toâq parnai sacâm neq:
4 “Khân bữn manoaq tễ anhia bữn muoi culám lám cữu ma pứt chíq muoi lám, lứq án dỏq takêh chít takêh lám tâng lễng. Chơ án pỡq chuaq toâp muoi lám cữu ki yỗn toau án ramóh loah. Lứq tỡ?
5 Toâq án ramóh loah cữu ki, án sâng bũi lứq.
6 Chơ án ĩt apỗng cữu ki tâng apal, cớp dững achu pỡ dống. Vớt ki án arô yớu cớp atỡng alới neq: ‘Sanua cứq sâng bũi lứq! Cứq ramóh loah cữu khoiq pứt.’
7 Cứq atỡng anhia neq: Machớng cớp parnai sacâm nâi, Yiang Sursĩ sâng bũi lứq khân bữn manoaq cũai lôih ma ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn. Yiang Sursĩ sâng bũi tễ manoaq ki clữi tễ án sâng bũi tễ takêh chít takêh náq ca chanchớm alới tanoang o cớp tỡ bữn cóq ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn.”

Yê-su Atỡng Tễ Ỏc Práq Pứt Ma Ramóh Loah

8 “Tỡ la khân bữn manoaq mansễm bữn muoi chít ỏc práq, ma pứt chíq muoi ỏc, ntrớu án táq? Án lứq tacât chớp tớu, pễh dống, cớp nhêng chuaq nheq tâng máh soq dống toâq án ramóh loah ỏc práq ki.
9 Toâq ramóh chơ, ngkíq án arô yớu cớp atỡng alới neq: ‘Sanua cứq bũi lứq, yuaq cứq ramóh loah práq khoiq pứt.’
10 Cứq atỡng anhia neq: Machớng parnai sacâm nâi, máh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloỡng sâng bũi lứq bữn manoaq cũai lôih ma ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn.”

Con Samiang Pứt Ma Ramóh Loah

11 Yê-su atỡng ễn neq: “Bữn cũai mpoaq ca bữn bar lám con samiang.
12 Con ralỏh sễq tễ mpoaq án neq: ‘Mpoaq ơi! Cứq sễq mới tampễq máh mun mới yỗn hếq. Cứq yoc ễ bữn pún cứq sanua.’ Ngkíq mpoaq alới tampễq mun án yỗn bar náq con án.
13 Mỏ tỡ bữn dũn, con ralỏh ki ĩt crơng crớu án, chơ án pỡq. Án loỏh tễ cruang án, pỡq cuang pỡ cruang yơng. Ỡt ngki án phỏng talốh nheq.
14 Tữ án tâc cha thréc nheq práq án, tâng cruang ki pĩeiq panhieih lứq. Chơ án mbỡiq ỏq lứq tê.
15 Án sễq tuthễ cớp manoaq cũai tâng cruang ki, chơ cũai ki ớn án loỏh pỡq chu lễng cớp bán alic.
16 Án sâng panhieih lứq. Án yoc ễ cha sana alic, ma tỡ bữn noau yỗn án cha.
17 Ngkíq án sarốh sarnớm, chanchớm loah neq: ‘Ơ pỡ dống mpoaq cứq bữn clứng cũai tuthễ. Alới cha dỗi loỏh clữi, parễh par-ỏh. Ma cứq cheq ễ cuchĩt khlac.
18 Cứq cóq píh chu loah pỡ mpoaq cứq, cớp atỡng án neq: “Mpoaq ơi! Cứq táq lôih chóq Yiang Sursĩ cớp chóq mới hỡ.
19 Cứq la cũai tỡ o. Sễq mpoaq chỗi dỏq noâng cứq la con. Ma cứq sễq mới yỗn cứq cỡt cũai tuthễ machớng noau tê.” ’
20 Bo ki toâp án yuor tayứng cớp píh chu pỡ mpoaq án.
“Con ralỏh ki noâng ỡt tễ yơng, mpoaq án hữm poah rapoang. Mpoaq án sâng sarũiq táq, chơ án palỏng chu con. Án kĩau cớp hũn hĩt con án.
21 Con ki pai chóq mpoaq án neq: ‘Mpoaq ơi! Cứq khoiq táq lôih chóq Yiang Sursĩ cớp chóq mới hỡ. Cứq la cũai tỡ o. Sễq mpoaq chỗi dỏq noâng cứq la con.’
22 Ma mpoaq án atỡng cũai sũl neq: ‘Âu anhia táq chái! Dững au o clữi nheq tễ canỏh asớp án. Chóq sambễt tâng atĩ án, cớp asớp cỡp tâng ayững án.
23 Anhia kiac con ntroỏq nín lứq hỡ. Hái cha. Hái bũi ỡn,
24 yuaq con cứq nâi ariang án khoiq cuchĩt, ma sanua samoât riang án tamoong loah. Tễ nhũang án khoiq pứt. Ma sanua cứq tamóh loah!’ Ngkíq alới cha bũi óh lứq.
25 “Bo ki ai clúng noâng táq sarái. Tữ án chu cheq ễ toâq dống, án sâng sương noau ũat, noau puan sarai.
26 Án arô manoaq cũai tuthễ; cớp blớh neq: ‘Ntrớu noau táq?’
27 Cũai tuthễ ta-ỡi neq: ‘A-ễm mới chu. Mpoaq mới khoiq kiac con ntroỏq nín, yuaq con án chu bán sũan.’
28 Ai clúng ki sâng cutâu lứq tâng mứt án. Án tỡ ễq mut noâng dống. Chơ mpoaq án loỏh aliam.
29 Án pai chóq mpoaq án neq: ‘Tỡ dáng sếq cumo nâi chơ cứq táq samoât sũl yỗn mới. Ntrớu mới ớn cứq táq, cứq táq aki. Ma mới tỡ nai yỗn cứq muoi lám con mbễq dỏq cứq cha bũi cớp yớu.
30 Ma sanua con ralỏh mới chu, cớp án khoiq phỏng talốh nheq máh mun mới yỗn máh mansễm chếq tỗ. Ma noâng mới kiac con ntroỏq nín yỗn án.’
31 Mpoaq án ta-ỡi neq: ‘Con ơi! Mới, ki ỡt níc cớp cứq. Nheq tữh crơng cứq la cỡt khong mới.
32 Ma hái cóq táq bũi o, yuaq a-ễm mới samoât riang án khoiq cuchĩt, ma sanua riang án tamoong loah. Samoât riang án khoiq pứt, ma sanua hái tamóh loah.’ ”

16

Yê-su Sacâm Tễ Cũai Táq Ranáq Ca Thũ Ncháu Án

1 Yê-su atỡng tỗp rien tễ án neq: “Bữn manoaq cũai sốc, án bữn manoaq ayững

atĩ dŏq nhêng salĩq mun án. Ma noau cauq
pai cũai ki talốh máh mun ncháu án.
2 Ngkíq ncháu ki arô cũai ki, cớp blớh án
neq: 'Ntrớu cứq sâng noau pai mới táq tỡ
pĩeiq chóq cứq? Mới atỡng yỗn cứq dáng
máh léq mới chếq chỡng, cớp máh léq mới
yỗn noau voaq. Mới tỡ têq cỡt noâng cũai
nhêng salĩq máh mun cứq.'
3 Ngkíq, cũai ki chanchớm neq: 'Ncháu
cứq cheq ễ táh cứq. Án tỡ yỗn cứq nhêng
salĩq noâng mun án. Nŏq cứq ễ táq sanua?
Cứq ŏq bán rêng dŏq táq sarái. Khân pỡq
susếq, ki cứq casiet táq noau.
4 Sanua cứq dáng chơ ntrớu cứq ễ táq.
Chơ toâq tangái cứq tỡ bữn cỡt noâng cũai
nhêng mun án, tangái ki cứq noâng bữn
yớu ca roap cứq, cớp yỗn cứq ỡt tâng dống
alới.'
5 Ngkíq án arô máh cũai tu ncháu án,
cớp án blớh cũai ca toâq nhũang neq:
'Maléq mới tu ncháu cứq?'
6 Cũai ki ta-ỡi: 'Cứq tu muoi culám thống
dỡq tớu palâi o-li-vê.' Ranễng ki pai neq:
'Chơ! Cứq yỗn mới culáh sỡng chít thống
sâng.'
7 Chơ án blớh cũai canŏh ễn neq: 'Ma
mới, maléq mới tu?' Cũai ki ta-ỡi: 'Cứq
tu muoi culám sanic saro.' Ranễng ki pai
neq: 'Cứq yỗn mới culáh tacual chít sanic
sâng.'
8 Vớt ki, ncháu ki khễn cũai nhêng salĩq
ca sâuq ki, yuaq án táq rangoaiq. Lứq
samoât, cũai tỡ bữn puai ngê Yiang Sursĩ,
alới táq chóq yớu alới rangoaiq hỡn tễ cũai
ca puai ngê Yiang Sursĩ dốq táq chóq yớu
alới.

9 "Cứq atỡng anhia ễn neq: khân anhia
bữn sa-ỡi crơng sanốc, cóq anhia yỗn cũai
canŏh hỡ; ngkíq máh crơng ki táq yỗn
anhia bữn sa-ỡi yớu. Chơ toâq tangái
sanốc anhia pứt nheq, tangái ki Yiang
Sursĩ ễ yỗn anhia ỡt tâng ntốq têq tamoong
mantái níc.
10 Khân anhia táq o tâng ranáq cacớt,
anhia lứq táq o tâng ranáq toâr tê. Cớp
khân anhia ma táq tỡ o tâng ranáq cacớt,
anhia lứq táq tỡ o tâng ranáq toâr tê.
11 Ngkíq, khân anhia tỡ bữn táq o cớp
sanốc ntữn anhia tâng dỡi nâi, nŏq têq
Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn mun ca tỡ nai
pứt tâng paloŏng?
12 Cớp khân anhia tỡ bữn táq o cớp
crơng noau cơiq dỡ cớp anhia, ki tỡ bữn
noau ễ chiau crơng yỗn cỡt khong anhia.

13 "Tỡ bữn noau têq cỡt sũl yỗn bar náq
ncháu. Pĩeiq án kêt ncháu nâi, ma ayooq
ncháu ki; tỡ la án yám ncháu nâi, ma
mumat ncháu ki. Machớng ki tê, anhia
tỡ têq puai ngê Yiang Sursĩ prĩap cớp ngê
ham sanốc tâng dỡi nâi."

Yê-su Patâp Ễn
(Mathia 11:12-13; 5:31-32; Mac 10:11-12)

14 Máh cũai Pha-rasi ca sâng Yê-su atỡng
ngkíq, alới ayê Yê-su, yuaq alới pasếq máh
crơng sanốc tâng dỡi nâi.
15 Yê-su pai chóq alới neq: "Anhia táq
ranáq ễq noau pai anhia la cũai tanoang
o, ma Yiang Sursĩ dáng mứt pahỡm anhia.
Ramứh ntrớu cũai dốq chanchớm o lứq,
máh ramứh ki tỡ bữn o ntrớu yáng moat
Yiang Sursĩ.
16 "Yiang Sursĩ atỡng cũai na phễp rit
Môi-se, cớp na máh santoiq cũai tang bỗq
án atỡng, toau toâq dỡi Yang dốq táq
batễm. Tễ tangái Yang toâq, bữn noau
atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sốt. Cớp
dũ náq cũai yoc lứq mut tâng tỗp Yiang
Sursĩ sốt, ma alới chanchớm alới têq mut
cỗ nhơ tễ rêng alới bữm.
17 Paloŏng cớp cutếq cỡt pứt la khễ hỡn
tễ muoi ŏc tễ phễp rit Yiang Sursĩ cỡt pứt.
18 "Cũai aléq ma táh lacuoi án cớp ĩt
lacuoi canŏh ễn, ranáq ki la samoât riang
án cooc lacuoi noau. Cớp khân cũai aléq
ma ĩt lacuoi noau táh, ranáq ki la samoât
riang án cooc lacuoi noau tê."

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Sốc Bữn Cớp La-sarơ

19 "Bữn manoaq cũai sốc; án sớp au
nêuq lứq, cớp cu rangái án tâc cha
thrương la-ỡq.
20 Cớp bữn manoaq cũai cadĩt, ramứh
La-sarơ. Noau dững dŏq án ỡt yáng tiah
cheq ngoah toong dống cũai sốc ki. Tỗ án
moang mpĩh.
21 Án ngcuang bữn cha ngcáh mbéh tễ
cũai sốc ki. Cớp bữn acho toâq yễl mpĩh
án.
22 Vớt ki, án cuchĩt, cớp ranễng Yiang
Sursĩ dững án ỡt parnơi cớp A-praham.
Ntun ki cũai sốc ki cuchĩt tê, cớp noau
dững tứp án.
23 Chơ cũai sốc ki ỡt tâng pống sarloac
túh coat lứq. Án tapoang achỗn, cớp án
hữm A-praham ỡt yơng lứq tễ án. Án hữm
La-sarơ ỡt parnơi cớp A-praham.
24 Ngkíq án arô casang lứq neq: 'Ơ A-
praham, la achúc achiac cứq ơi! Sếq anhia
ayooq táq cứq nứng. Sễq anhia ớn La-sarơ
toâq pỡ cứq, cớp yỗn án alốq atĩ án tâng
dỡq, chơ ayŏq tâng lieih cứq, yuaq cứq
sâng túh coat lứq tâng ũih nâi!'
25 Ma A-praham ta-ỡi án neq: 'Con ơi!
Mới sanhữ loah tễ bo mới noâng tamoong,
mới khoiq thrương la-ỡq, ma La-sarơ cadĩt
cớp túh coat lứq. Ma sanua tâng ntốq nâi
án bữn ỡt ien khễ, ma mới ỡt ntốq ki bữn
túh coat lứq.
26 Cớp muoi ŏc ễn, bữn sanor yarũ cớp
la-a lứq mpứng dĩ hái. Cũai aléq ma yoc

ễ yang tễ ntốq hếq pỡq chu mới, la tỡ têq. Cớp cũai aléq ma yoc ễ yang tễ ntốq mới pỡq chu hếq, la tỡ têq.'
27 Chơ cũai sốc ki pai ễn neq: 'Khân ngkíq, cứq sễq anhia ớn La-sarơ pỡq chu dống mpoaq cứq.
28 Yuaq cứq noâng bữn sỡng náq sễm ai ỡt ngki. Yỗn La-sarơ catoaih atỡng alới, dỡq alới tỡ bữn mut tâng ntốq túh coat lứq nâi.'
29 Ma A-praham pai neq: 'Sễm ai mới khoiq bữn chơ parnai Môi-se atỡng cớp parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbỡq atỡng. Yỗn sễm ai mới tamứng cớp trĩh santoiq alới ki.'
30 Cũai sốc ki pai ễn neq: 'Ơ A-praham, la achúc achiac cứq ơi! Alới tỡ tamứng santoiq máh cũai ki. Ma khân bữn cũai cuchĩt ma tamoong loah pỡq atỡng alới, lứq alới ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn.'
31 Ma A-praham atỡng loah án neq: 'Khân sễm ai mới ma tỡ bữn tamứng santoiq Môi-se cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq atỡng, lứq alới tỡ bữn noap tê cũai cuchĩt ma tamoong loah.' "

17

Yê-su Atỡng Tễ Táh Lôih
(Mathia 18:6-7, 21-22; Mac 9:42)

1 Yê-su atỡng tỗp rien tễ án neq: "Lứq tỡ bữn ỡq ramứh ca ễ radững cũai táq lôih, ma bap lứq toâq pỡ cũai ca radững ki.
2 Khân cũai aléq radững muoi noaq carnễn máh nâi yỗn tỡ bữn sa-âm cứq noâng, khaq noau alễu tamáu toâr lứq tâng tacong án cớp apỡng án tâng dỡq mưt tễ nhũang án ễ radững carnễn ki.
3 Anhia nhêng o mứt pahỡm anhia bữm! Khân yớu anhia ma táq lôih chóq anhia, cóq anhia sươq án. Cớp khân án ngin lôih, cóq anhia táh lôih cũai ki.
4 Khân yớu anhia táq lôih chóq anhia tapul trỗ tâng muoi tangái, ma khân án toâq ngin kho anhia tâng tapul trỗ ki, pai neq: 'Sễq mới táh lôih cứq,' ngkíq cóq anhia táh lôih án."

Yê-su Atỡng Tễ Ỡc Sa-âm

5 Tỗp ayững atĩ Yê-su pai neq: "Sễq Ncháu táq yỗn hếq sa-âm sa-ữi lứq ễn."
6 Yê-su atỡng alới neq: "Khân ỡc sa-âm anhia cacớt máh muoi ỡc cuplốq lavứng sâng, ki têq anhia ớn nỡm aluang nâi neq: 'Aluang ơi, mới rơq chíq nỡm mới bữm, chơ mới chóh loah tâng dỡq mưt ễn,' chơ nỡm aluang ki lứq trĩh anhia."

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Táq Ranáq

7 "Khân manoaq tễ tỗp anhia bữn sũl tal sarái tỡ la bán charán cữu yỗn án, toâq sũl ki chu tabữ, ncháu ki tỡ bữn pai chóq án neq: 'Âu mới mut cha voai.'
8 Ma án dốq pai neq: 'Âu mới aloỡh crơng sana yỗn cứq cha. Cớp mới saráu tampâc, chơ mới ỡt hâu cứq yỗn toau toâq moâm cứq cha. Vớt ki, nỗq têq mới cha.'
9 Cớp ncháu ki tỡ bữn sa-ỡn sũl ki cỗ tễ sũl ki trĩh santoiq án ớn.
10 Ma anhia la machớng sũl ki tê. Toâq anhia táq moâm nheq máh ranáq Yiang Sursĩ ớn anhia táq, cóq anhia pai neq: 'Hếq la sũl Yiang Sursĩ. Hếq tỡ bữn ngcuang Yiang Sursĩ khễn hếq, cỗ hếq táq ống ranáq Yiang Sursĩ ớn hếq táq sâng.' "

Yê-su Táq Bán Muoi Chít Náq Cũai A-ĩ Tut

11 Bo Yê-su pỡq chu vil Yaru-salem, án pỡq pha raloan cruang Sa-mari cớp Cali-lê.
12 Cheq án ễ mut vil, án ramóh muoi chít náq cũai a-ĩ tut. Alới ỡt yơng tễ án.
13 Alới arô casang lứq neq: "Ncháu Yê-su ơi! Sarũiq táq hếq nứng!"
14 Toâq Yê-su hữm alới, chơ án pai: "Anhia pỡq apáh tỗ anhia yỗn cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ hữm."
Bo alới pỡq, alới cỡt bán a-ĩ tut.
15 Manoaq tễ tỗp muoi chít náq ki, toâq án hữm khoiq bán chơ, ngkíq án píh loah pỡ Yê-su, cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ casang lứq.
16 Án cucốh u-ap yáng moat Yê-su cớp sa-ỡn Yê-su. Án la cũai Sa-mari.
17 Yê-su pai neq: "Bữn muoi chít náq khoiq cỡt bán, pĩeiq tỡ? Ma pỡ léq alới takêh náq?
18 Ống manoaq nâi toâp toâq sa-ỡn Yiang Sursĩ. Cớp án la cũai tễ cruang canỡh."
19 Chơ Yê-su atỡng án neq: "Mới yuor tayứng. Cỗ mới sa-âm, mới cỡt bán."

Yê-su Atỡng Tễ Yiang Sursĩ Táq Sốt
(Mathia 24:23-28, 37-41)

20 Bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi blớh Yê-su noâng maléq dũn nỗq Yiang Sursĩ táq sốt. Yê-su ta-ỡi alới neq: "Yiang Sursĩ táq sốt la án tỡ bữn apáh tếc yỗn cũai hữm samoât samơi.
21 Tỡ bữn noau têq pai neq: 'Nâi! Yiang Sursĩ táq sốt la tâng ntốq nâi, tỡ la ntốq ki!' Noau tỡ têq pai ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ táq sốt la tâng mứt pahỡm anhia."
22 Chơ Yê-su atỡng tỗp rien tễ án neq: "Nỡ-ra lứq toâq tangái anhia sâng ễr áiq lứq yoc ễ hữm Con Yiang Cỡt Cũai ỡt tâng cutễq nâi ống muoi tangái sâng la péq toâp, ma anhia tỡ dáng bữn hữm.
23 Bữn cũai canỡh ễ pai chóq anhia neq: 'Con Yiang Cỡt Cũai ỡt ntốq nâi, tỡ la ỡt ntốq ki.' Ma anhia chỗi pỡq, cớp chỗi noap santoiq alới.
24 Ariang lalieiq lacang tễ pứp nâi toâq pứp ki tâng paloỡng, cứq Con Yiang Cỡt Cũai toâq la machớng ki tê.

25 Ma nhũang tangái ki, cứq cóq chĩuq
sa-ữi ramứh túh coat cớp máh cũai tâng
dỡi nâi calỡih táh cứq.
26 Tử cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, toâq loah
pỡ cutễq nâi la samoât riang dỡi Nô-ê tễ
mbŏq tê.
27 Tâng dỡi Nô-ê, dũ náq cũai cha nguaiq
bũi óh lứq, cớp alới ĩt con lacuoi mantoat
tễ nling, yỗn toau toâq tangái Nô-ê chỗn
tâng tuoc. Chơ dỡq raloâm toâq, cớp dũ
náq cũai tâng dỡi ki cuchĩt nheq.
28 Cớp ngư cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, toâq
loah la samoât riang dỡi Lot tễ mbŏq. Máh
cũai tâng dỡi ki cha nguaiq bũi óh lứq, alới
chếq chỡng, alới choat choi, cớp táq dống.
29 Ma tangái Lot loŏh tễ vil Sadôm, Yiang
Sursĩ apŏng mữ cớp pla ũih samoât riang
mia satooh tễ paloŏng, chơ dũ náq cũai
tâng vil ki cuchĩt nheq.
30 Tangái cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, toâq
la machớng ki tê.
31 “Tâng tangái ki, khân cũai aléq ma
ỡt nhưp curũm dống, cóq án chỗi chỗn ĩt
noâng crơng tễ dống. Cũai táq sarái, cóq
án chỗi chu noâng pỡ dống.
32 Cóq anhia sanhữ loah tễ lacuoi Lot tễ
mbŏq!
33 Cũai aléq ma pasếq rangứh án bữm,
rangứh cũai ki lứq pứt. Ma cũai aléq chĩuq
pứt rangứh án, rangứh cũai ki tỡ nai pứt.
34 Cứq atỡng anhia samoât lứq, tâng
sadâu ki bữn bar náq bếq muoi ntốq.
Manoaq, Yiang Sursĩ dững pỡq cớp án; ma
manoaq ễn, Yiang Sursĩ dŏq ngki.
35 Bo ki bữn bar náq mansễm ỡt cuclóh
saro. Yiang Sursĩ dững chíq manoaq, ma
manoaq ễn, Yiang Sursĩ dŏq ngki.
36 Cớp bo ki bữn bar náq samiang ỡt tâng
sarái. Yiang Sursĩ dững manoaq pỡq cớp
án, ma manoaq ễn, Yiang Sursĩ dŏq ngki.”*
37 Moâm Yê-su pai ngkíq, tỗp rien tễ án
blớh neq: “Ncháu ơi! Ranáq nâi bữn pỡ
léq?”
Yê-su ta-ỡi alới toâq parnai sacâm neq:
“Ntốq léq bữn cũai cuchĩt, ntốq ki lứq bữn
chớm calang srúh rôm cha sâiq cumuiq.”

18

Parnai Sacâm Tễ Cũai Sốt Sữq Cán Cumai

1 Chơ Yê-su atỡng tỗp rien tễ án toâq
muoi parnai sacâm, yuaq án yoc alới dáng
cóq alới câu níc cớp chỗi pê pahỡm.
2 Án pai neq: “Bữn manoaq cũai sốt
rasữq máh cũai tâng vil. Án tỡ bữn ngcŏh
Yiang Sursĩ, cớp án tỡ bữn yám noap cũai
hỡ.
3 Tâng vil ki bữn manoaq cán cumai. Án
toâq níc pỡ cũai sốt ki, cớp án pai neq:
‘Sễq achuaih carláh dỡq chóq cũai ca táq
cứq!’
4 Khoiq dũn lứq chơ cán cumai ki táq
ngkíq, ma cũai sốt ki tỡ ễq tamứng. Ma
bữn muoi tangái án chanchớm neq: ‘Cứq
tỡ bữn ngcŏh Yiang Sursĩ, cớp cứq tỡ bữn
yám noap dếh cũai hỡ.
5 Ma cỗ cán cumai nâi toâq sễq níc tễ
cứq, ngkíq cứq chuai án. Khân cứq tỡ bữn
chuai, án lứq toâq pakhoq níc cứq, cớp án
táq yỗn cứq sâng sa-ĩr!’ ”
6 Chơ Yê-su pai ễn neq: “Anhia sâng ma
tỡ bữn santoiq cũai sốt ki pai? Án sữq ma
án sữq tỡ bữn tanoang tapứng.
7 Ma Yiang Sursĩ, án ca rasữq pĩeiq lứq,
án ễ chuai cũai puai ngê án, cũai ca arô án
cu rangái cu sadâu. Án lứq toâq chuai alới
toâp, cớp tỡ bữn cro.
8 Cớp cứq atỡng anhia dáng tê, Yiang
Sursĩ sữq tanoang tapứng yỗn máh cũai
ca puai ngê án, cớp án táq chái lứq. Ma
tữ cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, toâq loah pỡ
cốc cutễq nâi, cứq ramóh cũai sa-âm Yiang
Sursĩ nheq mứt pahỡm tỡ?”

Parnai Sacâm Tễ Manoaq Cũai Pha-rasi Cớp Manoaq Cũai Parỗm Práq Thễq

9 Yê-su atỡng ễn toâq parnai sacâm chóq
máh cũai ca chanchớm alới tanoang o hỡn
tễ cũai canỗh.
10 Án pai neq: “Bữn bar náq samiang
mut tâng Dống Sang Toâr yoc ễ câu.
Manoaq la cũai Pha-rasi, cớp manoaq ễn
la cũai parỗm práq thễq.
11 Cũai Pha-rasi ki tayứng câu ngcuai
lứq neq: ‘Cucốh Yiang Sursĩ ơi, cứq sa-ỡn
anhia yuaq cứq tỡ bữn táq lôih riang cũai
canỗh. Cứq tỡ bữn ham crơng noau. Cứq
tỡ bữn raphếq rathũ noau. Cứq tỡ bữn
cooc lacuoi noau. Cứq sa-ỡn anhia, cứq tỡ
bữn riang cũai parỗm práq thễq nâi.
12 Cứq ót sana muoi tốn bar tangái. Cớp
máh mun cứq, khân bữn muoi chít pún,
ki cứq chiau sang yỗn anhia muoi pún.’
13 Ma cũai parỗm práq thễq ki ỡt yơng tễ
cũai Pha-rasi. Án tỡ khớn tapoang achỗn
chu paloŏng. Án trứp apơm án bữm táq
tếc án sâng ngua lứq. Cớp án pai neq:
‘Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq cứq
nứng, yuaq cứq la cũai lôih!’ ”
14 Chơ Yê-su pai neq: “Cứq atỡng anhia
samoât lứq, cũai parỗm práq thễq nâi chu
pỡ dống, án lứq cỡt tanoang o yáng moat
Yiang Sursĩ. Ma cũai Pha-rasi ki, tỡ bữn
tanoang o ntrớu yáng moat Yiang Sursĩ.
Khân cũai aléq achỗn tỗ yoc ễ cỡt toâr,
nỡ-ra cũai ki cỡt cacớt. Cớp cũai aléq
asễng tỗ yỗn cacớt sanua, nỡ-ra án lứq cỡt
toâr.”

* **17:36 17:36** Sa-ỡi tâm saráq tễ mbŏq tỡ bữn bữn rana 36 nâi.

Yê-su Câu Yỗn Carnễn Cớt Cớt
(Mathia 19:13-15; Mac 10:13-16)

15 Bữn máh cũai dững carnễn cớt cớt
toâq pỡ Yê-su, ễq Yê-su satoaq atĩ tâng
máh carnễn ki. Ma tốp rien tễ Yê-su sươq
tỡ yỗn alới dững máh carnễn ki pỡ Yê-su.
16 Ma Yê-su arô carnễn ki toâq pỡ án;
chơ án pai neq: “Anhia yỗn carnễn toâq
pỡ cứq. Chỗi catáng alới, yuaq tâng tốp
Yiang Sursĩ sốt, bữn ống cũai ca bữn mứt
pahỡm samoât carnễn nâi.
17 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai aléq
ma tỡ bữn pruam yỗn Yiang Sursĩ táq sốt
samoât carnễn pruam, cũai ki tỡ têq mut
tâng tốp Yiang Sursĩ sốt.”

Bữn Manoaq Cũai Sốc
(Mathia 19:16-30; Mac 10:17-31)

18 Bữn manoaq cũai sốt tâng tốp I-sarel
toâq blớh Yê-su neq: “Thâi ơi! Thâi la lứq
o. Ntrớu cứq cóq táq yỗn têq cứq bữn
tamoong mantái?”
19 Yê-su blớh loah án neq: “Nốq mới dốq
cứq o? Ống Yiang Sursĩ toâp la o.
20 Mới dáng chơ máh ốc Yiang Sursĩ
patâp neq: Chỗi cooc lacuoi tỡ la cayac
noau; chỗi cachĩt cũai; chỗi tutuoiq; chỗi
táq ntỡng lauq; cớp yám noap mpiq
mpoaq.”✡
21 Cũai ki pai neq: “Dũ ốc patâp ki cứq
khoiq trĩh tễ bo cứq noâng sanyỡr.”
22 Tữ Yê-su sâng án pai ngkíq, Yê-su
atỡng loah án neq: “Mới noâng khlâiq
muoi ramứh. Cóq mới pỡq chếq nheq máh
mun mới; chơ ĩt práq ki chuai máh cũai
cadĩt. Khân mới táq ngkíq, mới lứq bữn
mun ngoaih tâng paloỡng. Chơ mới toâq
cớp puai cứq.”
23 Ma tữ án sâng Yê-su pai ngkíq, án
sâng ngua lứq, yuaq án la cũai sốc.
24 Yê-su hữm án sâng ngua. Chơ Yê-su
atỡng ễn neq: “Máh cũai sốc, coat lứq yỗn
alới mut tâng tốp Yiang Sursĩ sốt!
25 Charán lac-da luaiq hống srứm la khễ
hỡn tễ cũai sốc bữn mut tâng tốp Yiang
Sursĩ sốt.”
26 Máh cũai ca sâng Yê-su pai ngkíq, alới
blớh án neq: “Khân ngkíq, noau têq mut
tâng tốp Yiang Sursĩ sốt?”
27 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cũai tỡ têq táq
bữm ranáq ki, ma Yiang Sursĩ têq táq nheq
tữh ranáq.”
28 Chơ Phi-er atỡng Yê-su neq: “Nâi!
Hếq khoiq táh dũ ramứh hếq bữn, cỗ hếq
ễ puai thâi.”
29 Yê-su ta-ỡi máh cũai ki neq: “Cứq
atỡng anhia samoât lứq, cũai aléq ma táh
dống sũ, táh mpiq mpoaq, táh sễm ai, cớp
táh con lacuoi, cỗ án yoc Yiang Sursĩ táq
sốt,
30 cũai ki lứq bữn loah clữi tễ máh
ramứh án táh tễ nhũang. Cớp chumát án
lứq bữn tamoong mantái.”

Yê-su Atỡng Sĩa Tễ Án Cóq Cuchĩt
(Mathia 20:17-19; Mac 10:32-34)

31 Yê-su dững aloỡh ống tốp rien tễ
án sâng, chơ án atỡng alới neq: “Anhia
tamứng! Hái chỗn pỡ vil Yaru-salem. Ỡt
tâng vil ki, lứq cỡt rapĩeiq máh santoiq
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq khoiq
chĩc dỡq tễ Con Yiang Cỡt Cũai.
32 Noau chiau án pỡ atĩ cũai tỡ cỡn cũai
I-sarel. Alới ki ayê ra-ac án, lóc án, cớp
cuchóh tâng tỗ án.
33 Alới proaih án, cớp cachĩt án. Ma
catâm tangái pái, án yuor tamoong loah.”
34 Ma tốp rien tễ Yê-su tỡ bữn sapúh
ntrớu tễ ốc nâi, yuaq santoiq Yê-su atỡng
la yarũ lứq. Ngkíq alới tỡ bữn dáng
raloaih tễ ốc Yê-su atỡng.

Yê-su Táq Bán Cũai Sũt Moat Tâng Vil Yê-ri-cô
(Mathia 20:29-34; Mac 10:46-52)

35 Tữ Yê-su cheq toâq vil Yê-ri-cô, bữn
manoaq cũai sũt moat ỡt susễq kễng rana.
36 Bo án sâng cũai clứng pỡq pha cheq
án, án blớh neq: “Cỡt ranáq ntrớu toâp?”
37 Máh cũai ki ta-ỡi án: “Yê-su tễ vil Na-
sarễt pỡq pha cheq nâi.”
38 Ngkíq cũai sũt ki arô casang lứq neq:
“Ơ Yê-su tễ tống Davĩt ơi! Sễq Ncháu
sarũiq táq cứq nứng.”
39 Cũai ca pỡq tâng rana ki sươq án chỗi
tabỗq.
Ma án pai casang lứq ễn: “Ơ anhia tễ
tống Davĩt ơi! Sễq anhia sarũiq táq cứq
nứng.”
40 Yê-su tangứt, cớp ớn noau dững cũai
sũt ki toâq pỡ án. Tữ cũai ki toâq, Yê-su
blớh án neq:
41 “Ntrớu mới yoc cứq táq yỗn mới?”
Cũai sũt ta-ỡi Yê-su: “Ncháu ơi! Sễq
Ncháu táq yỗn moat cứq cỡt blang!”
42 Chơ Yê-su atỡng án neq: “Yỗn moat
mới cỡt blang! Cỗ mới sa-âm, moat mới
cỡt blang.”
43 Bo ki toâp moat cũai ki cỡt blang. Chơ
án puai Yê-su cớp khễn Yiang Sursĩ. Tữ
cũai clứng hữm ngkíq, alới khễn Yiang
Sursĩ tê.

19

Yê-su Cớp Sachê

1 Yê-su pha tâng mpứng dĩ vil Yê-ri-cô.
2 Ỡt tâng vil ki bữn manoaq samiang,
ramứh Sachê. Án sốt máh cũai parỗm
práq thễq, cớp án sốc hỡ.

✡ **18:20 18:20** Loỡh Tễ Ê-yip-tô 20:12; Patâp Loah 5:16-20

3 Án yoc ễ hữm Yê-su la noau. Ma án
la cũai dễn. Ngkíq án tỡ bữn hữm Yê-su,
yuaq cũai clứng cataing chíq án.
4 Ngkíq án lúh pỡq nhũang máh cũai
clứng. Chơ án chỗn tâng nỡm lavoah* yoc
ễ hữm Yê-su pỡq pha cheq aluang ki.
5 Bo Yê-su toâq pỡ ntốq nỡm aluang ki,
án tapoang achỗn, cớp án atỡng Sachê
neq: "Sachê ơi! Mới sễng chái, yuaq
tangái nâi cứq cóq ỡt dống mới."
6 Ngkíq Sachê sễng toâp, cớp án roap
chỗm Yê-su bũi hỡr lứq.
7 Máh cũai ca hữm ngkíq, alới bubéq-
bubưp neq: "Cũai tamoi nâi pỡq pỡ dống
cũai lôih."
8 Ma Sachê tayứng yáng moat nheq tữh
cũai ki cớp án atỡng Yê-su neq: "Ncháu ơi!
Máh mun cứq, cứq ĩt tadĩ chuai máh cũai
cadĩt. Cớp khân bữn cũai aléq cứq khoiq
lôp án muoi pún, sanua cứq culáh loah án
pổn pún."
9 Yê-su atỡng án neq: "Tangái nâi Yiang
Sursĩ lứq chuai amoong dống sũ nâi, yuaq
anhia la tễ tổng toiq A-praham machớng
hếq tê.
10 Cứq, Con Yiang Cỡt Cũai, toâq pỡ nâi
yoc ễ chuaq cớp chuai amoong máh cũai
khoiq clốc rana."

Parnai Sacâm Tễ Práq Nễn
(Mathia 25:14-30)

11 Moâm ki, Yê-su atỡng toâq parnai
sacâm sĩa chóq cũai ca khoiq sâng án pai
ngkíq. Án khoiq cheq ễ toâq vil Yaru-salem
chơ, cớp máh cũai chanchớm khoiq cheq
ễ toâq chơ tangái Yiang Sursĩ táq sốt tâng
cruang alới.
12 Ngkíq Yê-su pai neq: "Bữn manoaq
cũai sốt pỡq chu cruang canốh, cớp ễq
máh cũai sốt tâng cruang ki chóh án cỡt
puo tâng cruang án bữm. Vớt ki án ễ chu
loah pỡ cruang án.
13 Nhũang án ễ pỡq, án arô muoi chít
náq cũai táq ranáq án. Án yỗn muoi noaq
muoi nễn práq,† cớp án patâp neq: 'Anhia
táq nốq yỗn práq nâi cỡt lơi toau toâq
tangái cứq chu loah.'
14 Máh cũai proai tâng cruang án, alới
kêt án cớp tỡ ễq án cỡt puo alới. Ngkíq
alới ớn noau pỡq atỡng cũai sốt toâr lứq
ca ễ chóh án cỡt puo neq: 'Hếq tỡ ễq cũai
nâi cỡt sốt hếq.'
15 "Ma cũai ki bữn cỡt puo, chơ án chu
loah pỡ cruang án. Án arô máh cũai táq
ranáq án ca khoiq roap práq, yoc ễ dáng
maléq sa-ữi alới bữn lơi tễ práq ki.
16 Cũai toâq nhũang pai neq: 'Ncháu ơi!
Cứq bữn lơi muoi chít nễn tễ muoi nễn
ncháu khoiq yỗn cứq.'
17 Cũai sốt ki pai neq: 'O lứq mới táq!
Mới la cũai o táq ranáq cứq! Yuaq mới
táq o cớp bĩaq práq nâi, ngkíq cứq ễ chóh
mới yỗn cỡt sốt tâng muoi chít vil.'
18 Bữn manoaq ễn toâq cớp pai neq:
'Ncháu ơi! Cứq bữn lơi sỡng nễn tễ muoi
nễn ncháu khoiq yỗn cứq.'
19 Cũai sốt ki pai chóq án neq: 'Cứq ễ
chóh mới cỡt sốt tâng sỡng vil.'
20 Cớp bữn manoaq ễn toâq cớp pai neq:
'Ncháu ơi! Nâi la práq nễn ncháu khoiq
yỗn cứq. Cứq cayớm dỡq práq nâi tâng
aroâiq.
21 Cứq ngcỡh ncháu, yuaq cứq dáng
ncháu pasếq lứq práq ncháu. Ncháu tỡ
bữn táq, ma ncháu ễ ĩt. Ncháu tỡ bữn
choat, ma ncháu ễ sot.'
22 Cũai sốt ki pai chóq án neq: 'Mới la
cũai loâi lứq táq ranáq cứq! Parnai mới
tếq loah mới bữm. Mới khoiq dáng chơ
cứq pasếq lứq práq cứq. Cớp mới dáng
cứq tỡ bữn táq, ma cứq ĩt. Cứq tỡ bữn
choat, ma cứq sot.
23 Khân ngkíq, cỗ nỗq mới tỡ yỗn cũai
canỗh voaq práq cứq. Chơ, toâq tangái
cứq chu loah, cứq bữn práq ki cớp lơi hỡ.'
24 Vớt ki, cũai sốt ki atỡng máh cũai ỡt
mpễr ki neq: 'Ĩt loah muoi nễn práq ki tễ
án. Chơ yỗn pỡ cũai ca bữn muoi chít nễn.'
25 Ma máh cũai ki atỡng cũai sốt ki neq:
'Ncháu ơi! Cũai ki khoiq bữn muoi chít
nễn chơ!'
26 Ma cũai sốt ki ta-ỡi alới neq: 'Án ca
bữn sa-ữi, cứq yỗn án bữn sa-ữi lứq ễn.
Ma án ca tỡ bữn bữn ntrớu, cứq yỗn án ỗq
loâng.
27 Ma máh alới ca tỡ ễq cứq cỡt puo alới,
dững alới pỡ nâi cớp cachĩt nheq alới yáng
moat cứq!' "

Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem
(Mathia 21:1-11; Mac 11:1-11; Yang 12:12-19)

28 Moâm Yê-su pai ngkíq, án pỡq carlíq
máh cũai ca pỡq pỡ vil Yaru-salem.
29 Tữ cheq án ễ toâq vil Bê-phayê cớp vil
Bê-thani, pỡ ntốq dũal O-li-vê, án ớn bar
náq tổp rien tễ án pỡq nhũang.
30 Án patâp alới ki neq: "Anhia pỡq chu
vil ki. Bo anhia toâq ramốh vil, anhia lứq
ramóh muoi lám aséh dễn con ca tỡ bữn
noau ỡt yũah. Noau khoiq chỗq dỗq án
pỡ ntốq ki. Anhia leh án cớp dững án chu
cứq.
31 Khân noau blớh anhia: 'Nốq anhia leh
aséh nâi?' chơ anhia ta-ỡi neq: 'Ncháu hái
ễ mian aséh nâi.' "
32 Chơ alới bar náq ki pỡq, cớp alới hữm
samoât Yê-su khoiq atỡng alới.

* **19:4 19:4** Tâng parnai Créc noau dỗq aluang ki la 'su-camôr'. † **19:13 19:13** Kia muoi nễn dỡi ki la li manoaq tuthễ pái casâi.

33 Bo alới leh aséh con ki, cũai ndỡm
aséh ki blớh alới neq: “Nŏq anhia leh aséh
nâi?”
34 Alới ta-ỡi án neq: “Ncháu hái ễ mian
aséh nâi.”
35 Chơ alới dững achu aséh dễn ki yỗn
Yê-su. Moâm ki alới ĩt tampâc alới sữn
tâng cloong aséh ki. Chơ alới apỗng Yê-su
chỗn tacu tâng aséh ki.
36 Bo Yê-su pỡq, noau sữn tampâc tâng
rana yỗn án pỡq.
37 Tữ án pỡq cheq ễ toâq vil Yaru-salem,
pỡ ntốq rana sễng tễ dũal O-li-vê, bữn
clứng cũai ca rien tễ án triau cupo. Alới
sa-ỡn cớp khễn Yiang Sursĩ casang lứq,
yuaq alới khoiq hữm máh ranáq salễh.
38 Alới pai neq: “Sễq Yiang Sursĩ apŏng
ŏc bốn yồn puo nâi, án ca toâq pỡ nâi cô
Yiang Sursĩ ớn. Sễq ŏc ien khễ toâq tâng
paloŏng cớp santoiq khễn toâq pỡ Yiang
Sursĩ.”✡
39 Tâng cũai clứng ki bữn dếh cũai Pha-
rasi hỡ. Alới pai chóq Yê-su neq: “Thâi ơi!
Cóq thâi sươq máh cũai rien tễ thâi chỗi
yỗn alới triau cupo noâng.”
40 Ma Yê-su ta-ỡi alới neq: “Khân máh
cũai nâi tỡ bữn triau cupo ngkíq, cứq
atỡng anhia samoât lứq, Yiang Sursĩ lứq
yỗn tamáu ễn triau cupo.”

Yê-su Sâng Ngua Tễ Vil Yaru-salem

41 Tữ Yê-su cheq ễ toâq vil Yaru-salem,
án tapoang chu vil ki, chơ án nhiam.
42 Cớp án pai neq: “Tangái nâi cứq yoc
lứq máh anhia ca ỡt tâng vil nâi dáng,
cóq anhia táq nŏq yỗn têq ỡt ien khễ. Ma
sanua, ŏc nâi anhia tỡ têq sâng.
43 Nỡ-ra toâq máh tangái cũai par-ũal
anhia ễ puon cutễq lavíng mpễr vil anhia,
cớp alới tỡ yỗn anhia loŏh tễ vil. Alới ễ
cataing dũ rana.
44 Alới ễ cachĩt dũ náq anhia cớp talốh
nheq vil anhia. Alới tỡ yỗn muoi ramứh
ntrớu tâng vil anhia noâng plot, yuaq
anhia tỡ bữn dáng tangái Yiang Sursĩ
khoiq toâq ễ chuai amoong anhia!”

Yê-su Mut Tâng Dống Sang Toâr
(Mathia 21:12-17; Mac 11:15-19; Yang 2:13-22)

45 Yê-su mut tâng Dống Sang Toâr, chơ
án tuih aloŏh nheq máh cũai chếq chỡng
tâng ki.
46 Án atỡng alới neq: “Tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ tễ mbŏq, án khoiq pai neq:
‘Noau dŏq dống cứq la dống yỗn câu sễq.’✡
Ma anhia táq dống nâi cỡt ariang cưp yỗn
cũai savễng mut tooq!”
47 Cu rangái Yê-su atỡng tâng Dống Sang
Toâr. Máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ, máh cũai yống rit, cớp máh cũai sốt
canŏh, alới chuaq ngê ễ cachĩt Yê-su.
48 Ma alới tỡ dáng nŏq ễ táq yỗn cachĩt
Yê-su, yuaq nheq máh cũai ễ tamứng níc
santoiq án atỡng.

20

Noau Blớh Yê-su Tễ Chớc Án
(Mathia 21:23-27; Mac 11:27-33)

1 Bữn muoi tangái Yê-su atỡng parnai
o tễ Yiang Sursĩ yồn máh cũai proai tâng
Dống Sang Toâr tamứng. Bo ki bữn máh
cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, máh
cũai yống rit, cớp máh cũai sốt nheq sâu,
toâq pỡ án cớp blớh neq:
2 “Sễq thâi atỡng hếq tễ chớc ntrớu thâi
táq ranáq salễh nâi? Noau yỗn thâi bữn
chớc nâi?”
3 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cứq yoc ễ blớh
anhia muoi ŏc tê. Sễq anhia ta-ỡi cứq:
4 Ranáq batễm Yang táq, tễ léq ranáq ki
toâq, tễ Yiang Sursĩ tỡ la tễ cũai?”
5 Chơ alới sarhống neq: “Khân hái ta-ỡi
án neq: ‘Ranáq batễm nâi toâq tễ Yiang
Sursĩ,’ ngkếq án blớh loah hái neq: ‘Khân
ngkíq, nŏq anhia tỡ bữn sa-âm Yang?’
6 Ma khân hái ta-ỡi án neq: ‘Ranáq
batễm nâi chống toâq tễ cũai,’ chơ hái
ngcŏh cũai proai tám taméu chóq hái,
yuaq alới sa-âm Yang la cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ.”
7 Ngkíq alới ta-ỡi Yê-su neq: “Hếq tỡ
dáng.”
8 Yê-su ta-ỡi loah alới neq: “Chơ! Cứq
tỡ bữn atỡng tê yỗn anhia dáng noau yỗn
cứq bữn chớc táq máh ranáq nâi.”

Parnai Sacâm Tễ Manoaq Chóh Palâi Nho Tâng Nương
(Mathia 21:33-46; Mac 12:1-12)

9 Yê-su atỡng máh cũai clứng ki toâq
parnai sacâm neq: “Bữn manoaq chóh
voar nho tâng nương. Chơ án yỗn cũai
canŏh táq dỡ nương án. Alới pruam ndỡm
cớp mpễq máh palâi. Moâm ki án pỡq
cruang canốh.
10 Toâq ngư palâi chĩn, ncháu ki ớn cũai
sũl toâq pỡ alới ca táq dỡ nương án. Án
ớn sũl ki ĩt pún án tễ alới. Ma alới ca táq
ranáq tâng nương ki toân cũai sũl, cớp
alới tuih án chu miat.
11 Chơ ncháu ki ớn sũl canŏh ễn pỡq chu
nương ki. Ma cũai táq dỡ nương ki toân
cũai sũl ki tê, cớp alới lóc acrieiq án; chơ
alới tuih án yỗn chu miat.
12 Vớt ki ncháu ớn manoaq sũl ễn. Ma
cũai táq dỡ nương ki táq sũl ki bớc chũl,
cớp alới tuih aloŏh án hỡ.

✡ **19:38 19:38** Ũat Khễn 118:26 ✡ **19:46 19:46** Ê-sai 56:7

13 Chơ ncháu ki chanchớm neq: ‘Nốq ễn
cứq ễ táq? Cứq ớn con samiang ca cứq
pasếq lứq ễn pỡq. Lứq alới yám noap án.’
14 Ma toâq alới ca táq dỡ nương ki hữm
con samiang ncháu nương, chơ manoaq
atỡng manoaq neq: ‘Nâi la lứq con tống
ncháu. Hâi! Hái cachĩt chíq án! Chơ máh
mun án cỡt khong hái!’
15 Chơ alới âc sadỡh con ncháu ki loỡh
tễ nương, cớp alới cachĩt án. Ngkíq, nốq
toâp ncháu ki ễ táq chóq máh cũai táq dỡ
nương án?
16 Lứq án toâq cachĩt táh nheq alới, cớp
án yỗn cũai canỡh ễn táq dỡ nương án.”
Máh cũai sâng parnai ki, alới pai neq:
“Chỗi yỗn cỡt ngkíq!”
17 Ma Yê-su nhêng chu alới cớp blớh
neq: “Khân tỡ bữn ngkíq, ntrớu la ngê tễ
santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq
pai tễ mbốq neq:
‘Cốc tamáu cũai táq dống khoiq táh,
tamáu ki noau hữm o hỡn tễ tamáu
canỡh.
Chơ noau ĩt cớp chĩp bân soq dống.’*✡
18 Cũai aléq ma dớm tâng tamáu nâi, án
khat loâng. Ma khân tamáu nâi satooh
pĩeiq tỗ cũai, cũai ki lứq dưoiq tháng.”

Yê-su Atỡng Tễ Práq Thễq
(Mathia 22:15-22; Mac 12:13-17)

19 Máh cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang
Sursĩ cớp máh cũai yống rit chuaq ngê ễ
cỗp toâp Yê-su, yuaq alới dáng Yê-su atỡng
parnai sacâm ki tễ alới. Ma alới tỡ khớn,
yuaq alới ngcỡh máh cũai proai.
20 Ma alới tutuaiq níc tễ Yê-su. Alới ớn
cũai pỡq soc ngê tễ án. Cũai ki táq nan
cũai mantoat o, ma alới toâq pỡ Yê-su yoc
ễ chuaq ralíh tễ án. Alới yoc ễ cỗp cớp
chiau án pỡ atĩ cũai sốt.
21 Máh cũai soc ngê ki blớh Yê-su neq:
“Thâi ơi! Hếq dáng chơ thâi atỡng pĩeiq
níc. Cớp yáng moat thâi, nheq tữh cũai
la lĩ-ralĩ nheq. Thâi atỡng ngê Yiang Sursĩ
pĩeiq lứq.
22 Ngkíq hếq sễq thâi atỡng hếq: Ntrớu
thâi chanchớm, pĩeiq ma tỡ bữn hái cóq
muap práq thễq pỡ puo Rô-ma?”
23 Ma Yê-su khoiq dáng alới bữn ngê ễ
chim án; chơ án pai chóq alới neq:
24 “Anhia dững yỗn cứq nhêng muoi
ốc práq! Ốc práq nâi bữn roâp cớp chĩr
samoât tỗ noau?”
25 Alới ta-ỡi neq: “Puo Rô-ma.”
Chơ Yê-su atỡng loah alới neq: “Crơng
puo Rô-ma, cóq anhia culáh loah yỗn puo
Rô-ma, cớp crơng Yiang Sursĩ, cóq anhia
culáh loah yỗn Yiang Sursĩ.”
26 Bo Yê-su atỡng yáng moat cũai clứng,
máh cũai ca chim Yê-su tỡ bữn ramóh
muoi ốc lôih ntrớu tễ santoiq Yê-su atỡng.
Ngkíq alới sâng dớt lứq Yê-su ta-ỡi ngkíq.
Chơ alới tỡ bữn tabỗq ntrớu noâng.

Tốp Sa-dusê Blớh Yê-su Tễ Ốc Tamoong Loah
(Mathia 22:23-33; Mac 12:18-27)

27 Bữn cũai tễ tốp Sa-dusê toâq pỡ Yê-
su. Tốp alới ki pai cũai khoiq cuchĩt tỡ têq
tamoong loah. Alới atỡng Yê-su neq:
28 “Thâi ơi! Môi-se khoiq chĩc yỗn hái
dáng neq: ‘Khân manoaq samiang khoiq
cuchĩt, ma lacuoi án noâng tamoong, cớp
alới tỡ yũah bữn con, ngkíq sễm ai án
cóq siem lacuoi án, dỡq patống loah án ca
khoiq cuchĩt.’✡
29 Dỡi mbỡq bữn tapul náq sễm ai. Ai
clúng khoiq ĩt lacuoi. Ma án cuchĩt tỡ yũah
bữn con.
30 Ngkíq a-ễm ndĩ án siem lacuoi ai.
31 Cớp machớng ki tê, tễ a-ễm ndĩ
toau toâq a-ễm ralỡh. Tapul náq alới la
machớng nheq. Alới cuchĩt ma tỡ yũah
bữn con.
32 Toâq parsốt tháng mansễm ki cuchĩt
tê.
33 Tữ máh cũai cuchĩt tamoong loah,
mansễm ki cỡt lacuoi noau? Yuaq alới
tapul náq ndỡm nheq mansễm ki!”
34 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Mansễm sami-
ang ĩt cỡt lacuoi cayac ống tâng dỡi nâi
sâng.
35 Ma alới ca sa-âm Yiang Sursĩ, lứq
Yiang Sursĩ yỗn alới tamoong loah tễ
cuchĩt, cớp án yỗn alới tamoong mantái
níc. Cũai ki tỡ bữn ĩt noâng lacuoi cayac.
36 Alới la samoât riang ranễng Yiang
Sursĩ tê; alới tỡ nai cuchĩt noâng. Alới lứq
cỡt con acái Yiang Sursĩ, yuaq alới khoiq
tamoong loah tễ cuchĩt chơ.
37 Ma tễ ranáq cũai cuchĩt ma tamoong
loah, Môi-se khoiq yỗn hái dáng raloaih tễ
ốc ki, bo án chĩc atỡng tễ rambũ blữ ũih
ma tỡ bữn cat. Ntốq ki án dỡq Yiang Sursĩ
la
‘Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac sang,
cớp Yacốp sang.’✡
38 Têq hái dáng alới tamoong loah tễ
cuchĩt, yuaq cũai cuchĩt tỡ têq sang Yiang
Sursĩ. Ống alới ca tamoong sâng têq sang
án, cớp nheq tữh cũai bữn tamoong cỗ nhơ
tễ Yiang Sursĩ.”
39 Moâm Yê-su pai ngkíq, bữn cũai tễ tốp
yống rit pai chóq Yê-su neq: “Thâi ơi! Lứq
pĩeiq máh santoiq thâi pai!”
40 Vớt ki, alới tỡ khớn blớh muoi santoiq
ntrớu noâng tễ Yê-su.

* **20:17 20:17** Puai tễ ranáq alới táq, tamáu aléq noau chĩp tâng soq, tamáu ki táng yỗn dống cỡt khâm. Tamáu ki Yê-su sacâm tễ tỗ án toâp. ✡ **20:17 20:17** Ũat Khễn 118:22 ✡ **20:28 20:28** Patâp Loah 25:5 ✡ **20:37 20:37** Loỡh Tễ Ê-yip-tô 3:6

Santoiq Blớh Tễ Crĩt
(Mathia 22:41-46; Mac 12:35-37)

41 Yê-su blớh alới ki neq: "Yuaq nốq cũai
dốq pai Crĩt toâq tễ tống toiq puo Davĩt?
42-43 Cutỗ Davĩt toâp atỡng tâng tâm
saráq Parnai Ũat Khễn Yiang Sursĩ neq:
'Yiang Sursĩ atỡng chóq Ncháu cứq neq:
"Mới tacu coah atoam cứq†
yỗn toau toâq tangái cứq yỗn alới ca yoc ễ
cachĩt mới ỡt pưn talang ayững mới,
cỡt sũl mới." '✡
44 Cutỗ Davĩt toâp dỡq Crĩt la 'Ncháu'. Ki
nốq têq Davĩt dỡq cũai tễ tống toiq án bữm
la 'Ncháu'?"

Yê-su Sưoq Cũai Chỗi Táq Machớng Cũai Yống Rit
(Mathia 23:1-36; Mac 12:38-40)

45 Bo clứng cũai ỡt tamứng santoiq Yê-
su, án atỡng tỗp rien tễ án neq:
46 "Anhia chỗi táq machớng cũai yống
rit. Alới yoc lứq sớp au tuar cuti, cớp alới
yoc lứq cũai canốh tabỡp o bo alới ỡt cớp
cũai clứng. Alới yoc ễ bữn cachơng tacu
o clữi nheq tễ canốh tâng dống sang, cớp
alới yoc ễ tacu coah pỡng toâq noau mơi
alới toâq cha.
47 Alới lôp máh mun cán cumai, cớp alới
câu cuti lứq ễq noau pai alới tanoang o.
Ma chumát tôt alới ntâng hỡn tễ máh cũai
canốh!"

21

Manoaq Cán Cumai Chóq Práq Sang
(Mac 12:41-44)

1 Yê-su nhêng chu ntốq cũai chóq práq
sang tâng Dống Sang Toâr. Án hữm cũai
sốc chóq práq tâng ki.
2 Cớp án hữm manoaq cán cumai cadĩt
lứq, chóq bar ốc práq sâng, kia bĩq lứq.
3 Yê-su pai neq: "Cứq atỡng anhia
samoât lứq, cán cumai nâi cadĩt lứq, ma
án chóq práq sang sa-ữi hỡn tễ cũai canốh.
4 Yuaq máh cũai canốh chóq práq clữi
tễ alới tầc cha, ma cán cumai nâi ốq lứq.
Máh léq án bữn, án chóq nheq máh ki."

Yê-su Atỡng Tễ Noau Talốh Dống Sang Toâr
(Mathia 24:1-2; Mac 13:1-2)

5 Bữn cũai achưng alư tễ Dống Sang
Toâr. Alới pai dống sang ki nêuq lứq, yuaq
noau táq toâq tamáu o. Cớp tâng dống
ki bữn sa-ữi crơng nêuq o noau sang yỗn
Yiang Sursĩ.
6 Ma Yê-su atỡng cũai ki neq: "Máh dống
toâr anhia hữm tâng ntốq nâi, chumát
tamáu noau táq dống nâi tỡ bữn ratớt
noâng parnơi; án rataih nheq."

Yê-su Atỡng Tễ Ốc Túh Coat Toâq Pỡ Cũai
(Mathia 10:16-25; 24:3-14; Mac 13:3-13)

7 Alới blớh Yê-su neq: "Thâi ơi! Sễq thâi
atỡng yỗn hếq dáng, noâng dũn maléq
ranáq nâi toâq? Cớp bữn tếc ntrớu sapáh
nhũang tễ ranáq nâi toâq?"
8 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Cóq anhia ỡt yỗn
khễuq; chỗi yỗn noau phếq anhia. Chumát
bữn sa-ữi náq toâq clễu ramứh cứq, cớp
alới pai neq: 'Cutỗ cứq nâi toâp la Crĩt!'
Cớp alới pai neq tê: 'Tangái parsốt ễ toâq
chơ!' Ma anhia chỗi noap santoiq alới.
9 Tữ anhia sâng parhan noau rachíl cớp
noau tampỗr ễ cỡt sốt, ki anhia chỗi croỡq
ntrớu. Yuaq ranáq nâi cóq toâq nhũang
voai. Ma tỡ yũah toâq tangái parsốt
tháng."
10 Yê-su atỡng ễn neq: "Tangái ki bữn
tỗp nâi rachíl ratáq cớp tỗp ki, cớp cruang
nâi rachíl ratáq cớp cruang ki.
11 Bữn sa-ữi ntốq cutếq rachâu cớp
cacưt. Bữn sa-ữi ntốq ốq sana cha.
Cớp bữn sa-ữi ramứh a-ĩ, manoaq tớt tễ
manoaq. Máh ramứh túh coat nâi lứq
toâq, cớp bữn sa-ữi tếc salễh tễ paloỡng
toâq tê.
12 "Ma nhũang máh ramứh ki toâq, bữn
cũai cỗp cớp táq túh coat lứq anhia. Alới
dững anhia pỡ dống sang tỗp I-sarel yỗn
noau sữq anhia, cớp alới chóq anhia tâng
cuaq hỡ. Alới dững anhia yáng moat máh
puo cớp yáng moat máh cũai sốt la cỗ tian
anhia puai ngê cứq.
13 Máh ramứh ki táq yỗn anhia têq atỡng
tễ ngê cứq.
14 Cóq anhia chỗi clơng nhũang ntrớu
anhia yoc ễ pai chóq cũai sốt ki.
15 Bo ki, cứq toâp atỡng anhia cớp yỗn
anhia bữn ngê rangoaiq têq táq ntỡng
santoiq pĩeiq chóq alới ca ễ táq anhia. Chơ
alới tỡ têq rasuon ntrớu noâng anhia.
16 Lứq mpiq mpoaq, sễm ai, khỡi cuya,
cớp yớu anhia ễ chiau anhia pỡ atĩ cũai
ễ táq anhia. Bữn cũai tễ tỗp anhia, noau
cachĩt.
17 Nheq tữh cũai kêt anhia cỗ tian anhia
puai ngê cứq.
18 Ma sóc tâng plỡ anhia tỡ bữn pứt muoi
ntreh ntrớu.
19 Cỗ anhia chĩuq tanhĩr níc, ngkíq yuaq
anhia bữn tamoong mantái."

Yê-su Atỡng Tễ Noau Talốh Vil Yaru-salem
(Mathia 24:15-21; Mac 13:14-19)

20 "Toâq anhia hữm clứng tahan ỡt mpễr
vil Yaru-salem, ngkíq anhia dáng khoiq
cheq noau ễ talốh vil ki.

---

† **20:42-43 20:42-43** Puai phễp rit cũai I-sarel, khân cũai aléq ma yoc ễ yám noap cũai canốh lứq samoât, ngkíq án yỗn cũai ki ỡt coah atoam án. ✡ **20:42-43 20:42-43** Ũat Khễn 110:1

21 Bo ki, alới ca ỡt tâng cruang Yudê cóq
lúh chỗn ỡt tâng cóh ễn. Alới ca ỡt tâng
vil Yaru-salem cóq loỡh tễ vil. Cớp alới ca
ỡt yáng tiah vil Yaru-salem cóq chỗi chu
noâng pỡ vil.
22 Tangái ki la tangái Yiang Sursĩ táq
máh tỗp I-sarel cỗ tian alới tỡ trĩh, yỗn cỡt
rapĩeiq máh santoiq noau khoiq chĩc tâng
tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq.
23 Tâng tangái ki tỗiq bap lứq mansễm
ỡt mumiaq cớp mansễm apu con. Yuaq
tangái ki la túh coat lứq toâq pỡ cruang
nâi, cớp Yiang Sursĩ táq máh cũai nâi.
24 Án ca noau poâiq toâq dau. Án ca
noau cỗp dững táq sũl pỡ cruang canỏh.
Cớp máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel ễ talốh
nheq vil Yaru-salem toau sốt dỡi alới.”

Yê-su Atỡng Tễ Con Yiang Cỡt Cũai Toâq Loah
(Mathia 24:29-31; Mac 13:24-27)

25 “Vớt ki, bữn tếc salễh tâng moat
mandang, rliang casâi, cớp máh mantỗr
hỡ. Cớp tâng cutễq nâi bữn sa-ữi cruang
cũai sâng dớt cớp ngcỏh lứq cỗ dỡq mưt
lampóh cớp hỗ casang lứq.
26 Cũai pứt mứt cỗ alới sâng ngcỏh, cớp
alới croỏq lứq yuaq máh ramứh túh coat
toâq pỡ dũ cruang. Cớp máh ramứh bữn
chớc tâng paloỡng, Yiang Sursĩ táq yỗn
rachâu nheq.
27 Vớt ki noau hữm Con Yiang Cỡt Cũai
toâq mpứng dĩ ramứl; án bữn chớc sốt
toâr cớp roâp ang-ữr lứq.✡
28 Bo anhia hữm ramứh nâi toâq, anhia
tayứng cớp tapoang achỗn, yuaq cheq ễ
toâq Yiang Sursĩ chuai amoong anhia.”

Parnai Sacâm Tễ Aluang Tarúng
(Mathia 24:32-35; Mac 13:28-31)

29 Chơ Yê-su atỡng alới toâq parnai
sacâm neq: “Anhia nhêng chu nỡm aluang
tarúng cớp chu nỡm aluang canỏh.
30 Toâq anhia hữm aluang lacứp sala,
anhia dáng cheq ễ toâq casâi phũac.
31 Machớng ki tê, toâq anhia hữm máh
ranáq cứq atỡng anhia sanua, anhia dáng
Yiang Sursĩ táq sốt khoiq cheq ễ toâq chơ.
32 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai
tâng dỡi nâi tỡ bữn cuchĩt nhũang tễ máh
ramứh nâi toâq.
33 Chumát, paloỡng cớp cutễq cỡt pứt
nheq, ma santoiq cứq atỡng tỡ nai pứt.”

Yê-su Atỡng Cóq Kĩaq O Tỗ Bữm

34 “Cóq anhia kĩaq o tỗ bữm. Chỗi yỗn
mứt pahỡm anhia yoc ễ nguaiq cha sa-ữi
tỡ la bũl plêc; cớp chỗi clơng ngcỏh ỏq tâc
cha tâng dỡi tamoong anhia. Khân ngkíq,
tâng tangái cứq toâq loah pỡ cutễq nâi,
ngcỏh lơ anhia tỡ bữn chanchớm ntrớu tễ
cứq toâq loah. Yuaq tangái ki cứq toâq
chái lứq, samoât riang taho loaih.
35 Cớp tangái ki toâq pỡ dũ náq cũai tâng
cốc cutễq nâi.
36 Ngkíq cóq anhia ngcuang cớp coan níc
tangái ki. Cóq anhia câu yỗn anhia têq
viaq vớt tễ ramứh túh coat ki, cớp câu yỗn
Con Yiang Cỡt Cũai têq ngin anhia la cũai
tanoang o yáng moat án tâng tangái án
rablớh nheq tữh cũai.”
37 Cu rangái Yê-su atỡng tâng Dống Sang
Toâr, ma toâq sadâu án pỡq bếq tâng dũal
O-li-vê.
38 Toâq poang tarưp tễ cláih bữn clứng
cũai toâq pỡ Dống Sang Toâr ễ tamứng Yê-
su atỡng.

22

Cũai Sốt Chuaq Ngê Cachĩt Yê-su
(Mathia 26:1-5; Mac 14:1-2; Yang 11:45-53)

1 Cheq ễ toâq tangái tỗp I-sarel Táq Rit
Cha Bễng Mi Ỏq Crơng Pluoih, la tangái
alới sanhữ loah Tangái Loỏh.*
2 Máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ cớp máh cũai yống rit, alới chuaq
ngê ễ cachĩt Yê-su. Ma alới ngcỏh máh
cũai proai.

Yuda Pruam Chếq Chíq Yê-su
(Mathia 26:14-16; Mac 14:10-11)

3 Bo ki yiang Satan mut tâng mứt Yuda
I-cari-ôt, la manoaq tễ tỗp muoi chít la bar
náq rien tễ Yê-su.
4 Chơ Yuda pỡq ramóh máh cũai sốt tỗp
tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp sốt cũai kĩaq
Dống Sang Toâr. Án sarhống alới nỏq ễ táq
yỗn bữn cỗp Yê-su.
5 Máh cũai ki sâng ỡn lứq, cớp alới ữq
chang práq yỗn Yuda.
6 Yuda khoiq pruam cớp alới; chơ án
chuaq rana bo léq khễ alới cỗp Yê-su ma
tỡ bữn clứng cũai ỡt cheq Yê-su.

Yê-su Ỡt Cha Parnơi Cớp Tỗp Rien Tễ Án
(Mathia 26:17-25; Mac 14:12-21; Yang 13:21-30)

7 Tữ toâq Tangái Táq Rit Cha Bễng Mi Ỏq
Crơng Pluoih. Tangái ki cũai I-sarel cóq
kiac charán cữu puai phễp rit Yiang Sursĩ
atỡng yỗn sanhữ loah Tangái Loỏh.
8 Ngkíq Yê-su ớn Phi-er cớp Yang neq:
“Anhia pỡq tễng sana yỗn hái cha sanhữ
loah Tangái Loỏh.”
9 Ma alới blớh Yê-su: “Ntốq aléq thâi yỗn
hếq pỡq thrũan?”
10 Chơ Yê-su atỡng alới neq: “Bo anhia
mut tâng vil, anhia lứq ramóh manoaq

✡ **21:27 21:27** Daniel 7:13 * **22:1 22:1** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alới loỏh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỏq.

samiang ayễq aluoi dỡq. Anhia puai ntun
clĩ cũai ki. Dống léq án mut, anhia mut
dống ki tê.
11 Chơ anhia atỡng cũai ncháu dống ki
neq: 'Thâi yoc ễ blớh mới neq: Nléq clống
tamoi? Tâng clống ki cứq yoc ễ cha pêl bũi
sanhữ Tangái Loỡh cớp tỗp rien tễ cứq.'
12 Moâm ki án lứq sadoi muoi clống toâr
tâng tran pỡng yỗn anhia. Clống ki bữn
dũ nheq máh crơng tadỡng. Chơ anhia
thrũan tâng clống ki."
13 Chơ alới bar náq pỡq, cớp alới ramóh
samoât máh Yê-su khoiq atỡng alới. Ngkíq
alới thrũan muoi pêl sanhữ Tangái Loỡh.
14 Toâq ngư chi-cha, Yê-su tacu cớp tỗp
muoi chít la bar náq ayững atĩ án.
15 Chơ Yê-su atỡng alới neq: "Cứq yoc
lứq ễ cha nguaiq cớp anhia dỡq sanhữ
Tangái Loỡh tễ nhũang cứq ramóh túh
coat.
16 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cứq tỡ
bữn cha nguaiq noâng cớp anhia riang pêl
nâi, yỗn toau cỡt rapĩeiq máh ramứh noau
sanhữ toâq noau cha nguaiq pêl nâi tâng
tangái Yiang Sursĩ táq sốt."
17 Moâm Yê-su pai ngkíq, án ĩt cachoc
dỡq cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ. Chơ án pai neq:
"Anhia ĩt cớp tampễq dỡq nâi yỗn anhia
nguaiq.
18 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cứq tỡ
bữn nguaiq noâng dỡq palâi nho nâi toau
toâq tangái Yiang Sursĩ táq sốt."
19 Án ĩt bễng cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ. Chơ
án pĩh bễng cớp avơi yỗn alới. Cớp án
pai neq: "Bễng nâi la tỗ cứq, ca cứq chiau
yỗn anhia. Toâq anhia cha bễng nâi, anhia
sanhữ níc cứq."
20 Moâm alới cha, Yê-su táq machớng ki
sĩa. Án ĩt cachoc dỡq, chơ án pai neq:
"Dỡq nâi la aham cứq. Aham nâi loỡh táq
tếc Yiang Sursĩ khoiq par-ữq parnai tamái
cớp anhia.
21 "Ma bữn manoaq tễ anhia ca cha
parnơi cớp cứq sanua, án lứq chếq cứq.
22 Con Yiang Cỡt Cũai cóq pỡq tâng rana
Yiang Sursĩ anoat yỗn án pỡq. Ma bap lứq
toâq pỡ cũai ca chếq án."
23 Chơ alới tabớq manoaq blớh manoaq:
"Noau toâp tễ tỗp hái ễ táq ranáq nâi?"

Noau Toâr Hỡn Tâng Tỗp Rien Tễ Yê-su?

24 Alới tỗp rien tễ Yê-su rasuon ratuaq
noau tâng tỗp alới toâr hỡn tễ canớh.
25 Yê-su atỡng alới neq: "Tâng dỡi nâi,
máh cũai puo yoc lứq cũai proai cỡt sũl
alới. Cớp máh cũai bữn chớc, ễq lứq noau
khễn alới, pai alới la cũai dốq chuai yớu.
26 Ma anhia chỗi táq ngkíq. Khân cũai
aléq tễ anhia ma yoc cỡt toâr hỡn, cóq án
cỡt samoât cũai cacớt. Cớp án ca ễ cỡt sốt,
cóq án hâu cũai canớh.
27 Anhia hữm cũai aléq toâr hỡn, án ca
tacu cha sâng, tỡ la án ca tễng crơng sana?
Lứq án ca tacu cha ki toâr hỡn. Ma cứq ỡt
cớp anhia samoât cũai hâu sâng.
28 "Tỗp anhia la ỡt níc cớp cứq; bo cứq
ramóh sa-ữi ớc túh coat, anhia tỡ bữn táh
cứq.
29 Mpoaq cứq khoiq anoat yỗn cứq cỡt
sốt. Machớng ki tê cứq anoat yỗn anhia
cỡt sốt.
30 Cứq yỗn anhia cha nguaiq parnơi cớp
cứq bo cứq cỡt sốt. Cớp cứq yỗn anhia
tacu rablớh nheq muoi chít la bar tỗp cũai
I-sarel."

Yê-su Atỡng Nhũang Tễ Ranáq Phi-er Táq
(Mathia 26:31-35; Mac 14:27-31; Yang 13:36-38)

31 "Ơi Si-môn, Si-môn! Yiang Satan
khoiq sễq ễ bữn anhia. Án yoc ễ táq túh
coat anhia, ariang noau ũm ntươ saro.
32 Ma cứq khoiq câu yỗn mới, dỡq mới
tỡ bữn pứt ớc sa-âm. Tứ mới sa-âm loah
cứq, cóq mới chuai máh sễm ai mới, yỗn
alới sa-âm pacái lứq ễn."
33 Ma Phi-er ta-ỡi Yê-su neq: "Ncháu ơi!
Cứq ễ pỡq tê cớp Ncháu. Khân noau chóq
tũ, tỡ la noau cachĩt, la cứq pruam cớp
Ncháu."
34 Ma Yê-su atỡng loah Phi-er neq: "Phi-
er ơi! Nhũang ntruoi tỡ yũah tacar, mới
lứq calỡih cứq pái trỗ."

Yê-su Patâp Ễn Chóq Tỗp Rien Tễ Án

35 Yê-su blớh tỗp rien tễ án neq: "Bo cứq
ớn anhia pỡq ma cứq tỡ yỗn anhia dững
tũi, tỡ la toai práq, tỡ la cỡp, bo ki anhia
ớq ntrớu tỡ?"
Alới ta-ỡi: "Hếq tỡ bữn ớq ntrớu."
36 Chơ Yê-su pai ễn neq: "Ma sanua cứq
atỡng anhia neq: Aléq bữn tũi, yỗn án
dững. Aléq bữn toai práq, yỗn án catoân.
Aléq ớq dau, yỗn án chếq au, chơ chỡng
dau ễn.
37 Parnai Yiang Sursĩ atỡng tễ cứq neq:
'Noau noap án la cũai lôih ariang cũai
canớh tê.'✡
Sanua cóq cỡt rapĩeiq máh santoiq ki pai
tễ cứq. Cớp máh santoiq canớh noau khoiq
pai tễ cứq la cóq cỡt rapĩeiq tê."
38 Tỗp rien tễ Yê-su atỡng án neq:
"Ncháu ơi! Nâi! Khoiq bữn chơ bar pla
dau."
Chơ Yê-su ta-ỡi: "Ơq. Péq chơ."

Yê-su Câu
(Mathia 26:36-46; Mac 14:32-42)

✡ **22:37 22:37** Ê-sai 53:12

39 Yê-su loŏh tễ ntốq ki põq chu dũal
O-li-vê ễn, la ntốq án dốq põq tễ nling. Cớp
máh tỗp rien tễ án põq cớp án tê.
40 Tữ alới toâq pỡ ntốq ki, án atỡng tỗp
rien tễ án neq: "Cóq anhia câu chỗi yỗn
noau radững anhia táq lôih."
41 Yê-su loŏh tễ alới bữn sám muoi chít
achoang. Chơ án sacốh racớl cớp câu.
42 Án câu neq: "Mpoaq ơi! Khân mới
pruam, sễq mới avĩaq máh ranáq ca ễ toâq
pỡ cứq. Ma Mpoaq chỗi puai rangứh cứq
yoc, ma puai samoât Mpoaq sâng yoc."
43 Chơ bữn manoaq ranễng Yiang Sursĩ
tễ paloŏng toâq pỡ Yê-su cớp chuai yỗn
mứt pahỡm Yê-su rơi chĩuq máh ranáq túh
coat ki.†
44 Yê-su sâng túh arức lứq tâng mứt
pahỡm án. Chơ án câu nheq rangứh rahỡ.
Bữn pahữr loŏh tễ tỗ án samoât riang
aham tayŏq tâng cutễq.
45 Tữ Yê-su yuor tễ câu, án píh loah pỡ
tỗp rien tễ án. Án hữm alới bếq, cỗ alới
sâng lakéh lứq chanchớm sa-ữi ŏc ngua.
46 Yê-su blớh alới: "Nốq anhia bếq? Cóq
anhia tamỡ! Cớp cóq anhia câu yỗn vớt tễ
noau radững anhia táq lôih."

Noau Cỗp Yê-su
(Mathia 26:47-56; Mac 14:43-50; Yang 18:3-11)

47 Bo Yê-su noâng atỡng tỗp rien tễ án,
bữn clứng cũai toâq parnơi cớp Yuda, án
la tễ tỗp muoi chít la bar náq rien tễ Yê-
su. Yuda ayông máh cũai clứng ki toâq
pỡ Yê-su. Chơ án hũn Yê-su.
48 Ma Yê-su blớh Yuda neq: "Nốq mới
hũn cứq, Con Yiang Cỡt Cũai? Mới ễ chếq
cứq tỡ?"
49 Tữ tỗp rien tễ Yê-su hữm ŏc ntrớu ễ
toâq, alới blớh Yê-su: "Ncháu ơi! Pĩeiq tỡ,
hếq tráh alới toâq dau?"
50 Cớp manoaq tễ alới tráh manoaq sũl
cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, ta-ŏh
cutữr coah atoam.
51 Yê-su atỡng alới neq: "Chỗi! Yỗn alới
tíng táq."
Chơ án atớt loah cutữr cũai ki yỗn án cỡt
bán.
52 Chơ Yê-su pai chóq máh cũai sốt tỗp
tễng rit sang Yiang Sursĩ, máh tahan kĩaq
Dống Sang Toâr, cớp máh cũai sốt nheq
sâu, alới toâq cỗp án neq: "Nốq anhia
dững dau cớp cuan toâq cỗp cứq samoât
anhia ễ cỗp cũai savễng?
53 Cu rangái cứq ỡt cớp anhia tâng Dống
Sang Toâr ma anhia tỡ bữn táq ntrớu chóq
cứq. Ma tangái nâi anhia têq puai rangứh
anhia bữm, la ngê canám."

Phi-er Calỡih Yê-su
(Mathia 26:57-58, 69-75; Mac 14:53-54, 66-72; Yang 18:12-18, 25-27)

54 Chơ alới cỗp Yê-su, cớp dững án toâq
pỡ dống cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ. Phi-er puai cutuaih ntun clĩ Yê-su.
55 Toâq alới mut tâng nchŏh dống ki,
alới nhúq ũih. Chơ alới tacu nghễng ũih
parnơi. Dếh Phi-er hỡ nghễng cớp alới.
56 Ma bữn manoaq mansễm táq ranáq
tâng dống ki hữm Phi-er tacu nghễng ũih.
Án cloân chu Phi-er, chơ án pai neq: "Cũai
nâi ỡt cớp Yê-su ki tê."
57 Ma Phi-er calỡih Yê-su. Án pai neq:
"Mới chỗi la amŏq! Cứq tỡ dáng án ki."
58 Chơ mahỗi bar ễn, toâq cũai canŏh
hữm Phi-er, cớp án pai neq: "Mới la tễ tỗp
ki tê."
Ma Phi-er ta-ỡi: "Cứq tỡ cỡn tễ tỗp ki
dáih!"
59 Vớt ki ễn, bữn muoi ngứt, bữn
manoaq samiang canŏh sacoal Phi-er. Án
pai: "Lứq samoât cũai nâi ỡt cớp Yê-su,
yuaq án la cũai Cali-lê tê."
60 Ma Phi-er ta-ỡi: "Cứq tỡ dáng ntrớu
mới pai."
Bo Phi-er noâng pai ngkíq, ntruoi tacar
toâp.
61 Chơ Yê-su luliaq nhêng chu Phi-er.
Cớp Phi-er sanhữ loah tễ Yê-su khoiq pai
chóq án neq: "Tễ ntruoi tỡ yũah tacar, mới
calỡih cứq pái trỗ."
62 Chơ Phi-er loŏh tễ ki cớp án nhiam
la-ỡq lứq.

Noau Ayê Ra-ac Yê-su
(Mathia 26:67-68; Mac 14:65)

63 Alới ca cỗp Yê-su ayê ra-ac án cớp toân
án.
64 Alới tán moat án, chơ pai neq: "Âu
mới pai, mới ca tang bốq Yiang Sursĩ, noau
chooc mới."
65 Cớp sa-ữi ramứh canŏh alới acrieiq
asáh án.

Yê-su Ỡt Yáng Moat Máh Cũai Sốt Tỗp I-sarel
(Mathia 26:59-66; Mac 14:55-64; Yang 18:19-24)

66 Toâq poang tarưp, máh cũai sốt nheq
sâu, máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ, cớp máh cũai yống rit, alới toâq rôm
parnơi. Noau dững Yê-su toâq pỡ alới.
Chơ alới blớh án neq:
67 "Khân mới la lứq Crĩt, cóq mới atỡng
hếq."
Ma Yê-su ta-ỡi alới neq: "Khân cứq
atỡng anhia, la anhia tỡ bữn noap cứq mŏ.
68 Cớp khân cứq blớh anhia, la anhia tỡ
bữn ta-ỡi cứq mŏ.

† **22:43 22:43** Bữn máh tâm saráq tễ mbŏq tỡ bữn bữn rana 43 cớp 44 nâi. ✡ **22:69 22:69** Ũat Khễn 110:1

69 Ma tễ nâi chumát cứq, Con Yiang Cỡt
Cũai, lứq ỡt tacu coah atoam Yiang Sursĩ
Sốt Toâr Lứq.”✡
70 Chơ nheq tữh alới blớh án: “Mới la
lứq Con Yiang Sursĩ tỡ?”
Yê-su ta-ỡi neq: “Lứq pĩeiq ariang anhia
pai.”
71 Chơ alới pai neq: “Choam hái ễ blớh
noâng cũai canỏh. Hái sâng tễ bỗq án toâp
pai, la péq chơ.”

23

Yê-su Ỡt Yáng Moat Phi-lat
(Mathia 27:1-2, 11-14; Mac 15:1-5; Yang 18:28-38)

1 Bo ki nheq tỗp alới ca sarhống ễ dững
asuoi Yê-su pỡ Phi-lat.*
2 Pỡ ntốq ki alới cauq apớt Yê-su neq:
“Hếq ramóh cũai nâi radững cũai tâng
cruang hái táq tỡ pĩeiq. Án pai neq:
‘Anhia chỗi muap práq thễq yỗn puo cũai
Rô-ma.’ Cớp án pai án toâp la Crĩt, puo
cũai I-sarel.”
3 Phi-lat blớh Yê-su: “Lứq ma tỡ bữn mới
la puo cũai I-sarel?”
Yê-su ta-ỡi án: “Lứq pĩeiq ariang mới
pai.”
4 Chơ Phi-lat atỡng máh cũai sốt tỗp tễng
rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh cũai proai
neq: “Cứq tỡ bữn ramóh muoi ỏc lôih
ntrớu tễ cũai nâi.”
5 Ma alới ớn níc Phi-lat yỗn táq Yê-su.
Alới pai neq: “Tễ dâu lứq cũai nâi pỡq
cachúc tâng cruang Cali-lê. Moâm ki án
pỡq cachúc pláh cruang Yudê. Sanua án
toâq cachúc pỡ nâi ễn.”
6 Tữ Phi-lat sâng alới pai án tễ cruang
Cali-lê, án blớh alới, Yê-su la cũai Cali-lê,
ma tỡ bữn.
7 Chơ toâq Phi-lat dáng Yê-su lứq cũai
Cali-lê, án dáng cũai ca sốt Yê-su la puo
Hê-rôt. Chơ án ớn noau dững Yê-su pỡ
Hê-rôt, yuaq tangái ki Hê-rôt ỡt tâng vil
Yaru-salem tê.

Yê-su Ỡt Yáng Moat Puo Hê-rôt

8 Tữ Hê-rôt hữm Yê-su, án ỡn lứq. Khoiq
dũn lứq chơ án yoc ễ ramóh Yê-su, yuaq
án khoiq sâng sa-ỡi ramứh noau atỡng tễ
Yê-su. Cớp án yoc ễ hữm Yê-su táq ranáq
salễh.
9 Chơ án blớh Yê-su sa-ỡi ỏc. Ma Yê-su
tỡ bữn ta-ỡi án muoi ỏc ntrớu.
10 Máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ, cớp máh cũai yống rit, alới tayứng
cauq cutóh níc Yê-su.
11 Chơ Hê-rôt cớp tahan án táq Yê-su
samoât bỗr sanễh. Cớp alới ra-ac án. Alới
asớp án au tuar samoât puo dốq sớp. Chơ
alới yỗn noau asuoi loah án pỡ Phi-lat.
12 Tễ tangái ki Hê-rôt cớp Phi-lat cỡt ratoi
loah, yuaq tễ nhũang alới ra-ũan.

Noau Rưoh Yê-su Cóq Cuchĩt
(Mathia 27:15-26; Mac 15:6-15; Yang 18:39-19:16)

13 Chơ Phi-lat parỗm loah máh cũai sốt
tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai sốt,
cớp máh cũai proai;
14 cớp án pai chóq alới neq: “Anhia dững
cũai nâi toâq pỡ cứq, anhia pai án radững
cũai táq tỡ pĩeiq. Ma cứq khoiq blớh án
yáng moat anhia, cớp cứq tỡ bữn ramóh
muoi ỏc lôih ntrớu án táq samoât anhia
cauq án.
15 Cớp Hê-rôt la tỡ bữn ramóh lôih ntrớu
tê; yuaq ngkíq án dững loah cũai nâi pỡ
cứq. Tỡ bữn ramứh ntrớu án táq ma cóq
roap tôt cuchĩt.
16 Ngkíq cứq ễ toân án, chơ cứq acláh.”
17 Puai rit tâng tangái cha bũi ki, Phi-lat
cóq acláh manoaq cũai tũ.†
18 Ma máh cũai clứng ki pai muoi prớh
casang lứq neq: “Dững cachĩt chíq án nâi!
Acláh yỗn hếq Ba-raba!”
19 Ba-raba nâi la cũai noau khoiq chóq
tâng cuaq tũ yuaq án cachúc cũai tâng vil
ki, cớp án khoiq cachĩt cũai hỡ.
20 Phi-lat yoc lứq acláh Yê-su; chơ án pai
loah chóq cũai clứng ki.
21 Ma alới pai casang lứq ễn: “Téh án
tâng aluang sangcáng! Téh án tâng aluang
sangcáng!”
22 Chơ Phi-lat blớh sĩa alới cỡt pái trỗ
neq: “Ntrớu anhia hữm án táq lôih? Cứq
tỡ bữn ramóh ỏc ntrớu ma têq cachĩt án.
Ngkíq cứq toân án, chơ acláh.”
23 Ma alới ớn níc Phi-lat, cớp alới pai
casang lứq yỗn téh Yê-su tâng aluang
sangcáng. Chơ máh parnai alới cỡt blễng
lứq.
24 Ngkíq Phi-lat yỗn noau táq ariang alới
sễq.
25 Cớp án acláh Ba-raba yỗn alới, riang
alới khoiq sễq tễ adớh. Ba-raba cỡt tũ yuaq
án cachúc cũai tâng vil ki, cớp án khoiq
cachĩt cũai hỡ. Ma Phi-lat chiau Yê-su yỗn
alới; alới ễ táq nỗq la tam alới.

Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng
(Mathia 27:32-44; Mac 15:21-32; Yang 19:17-37)

26 Bo alới dững aloỏh Yê-su tễ vil, alới
ramóh manoaq ramứh Si-môn tễ cruang
Si-rên chu tễ yáng tiah vil. Alới cỗp án,
cớp ớn án dỗl aluang sangcáng Yê-su. Chơ
án puai coah clĩ Yê-su.

* **23:1 23:1** Phi-lat la manoaq cũai Rô-ma, án táq sốt chũop cruang Yudê. † **23:17 23:17** Bữn máh tâm saráq tễ mbỗq tỡ bữn bữn rana 17 nâi.

27 Bữn clứng lứq cũai puai Yê-su. Bữn
dếh mansễm hỡ puai án, cớp alới nhiam
atếh.
28 Ma Yê-su luliaq chu clĩ; chơ án pai
chóq alới neq: “Mansễm tễ vil Yaru-salem
ơi! Anhia chỗi nhiam tễ cứq. Ma anhia
nhiam yỗn tỗ anhia cớp con acái anhia
bữm.
29 Nỡ-ra lứq toâq tangái noau ễ pai neq:
‘Bốn lứq cũai cũt cớp cũai tỡ nai canỡt con.
Cớp bốn lứq cũai bữn tóh, ma tỡ nai apu
con.’
30 Tangái ki alới ễ sễq tễ cóh neq: ‘Cóh
ơi! Anhia ralíh catễt chíq hếq!’
“Cớp alới ễ sễq tễ máh dũal neq: ‘Máh
dũal ơi! Anhia pul culúp chíq hếq.’ ”✡
31 Chơ Yê-su sacâm ễn neq: “Khân
aluang ramoong ma noau poâiq táh, ki nốq
ễn noau ễ táq chóq aluang roŏh?”‡
32 Cớp noau dững bar náq cũai lôih, ễ
cachĩt alới ki parnơi cớp Yê-su tê.
33 Từ alới toâq pỡ ntốq noau dŏq Ntốq
Nghang Cantar Plỡ, ntốq ki toâp noau
cachĩt pái náq ki, téh alới tâng aluang
sangcáng. Yê-su noau téh tâng aluang
sangcáng mpứng dĩ. Ma bar náq cũai lôih
ki, noau téh manoaq coah atoam, manoaq
coah avêr Yê-su.
34 Chơ Yê-su pai neq: “Mpoaq ơi! Sễq
Mpoaq táh lôih alới ca táq cứq, yuaq alới
tỡ bữn dáng ntrớu alới táq.”
Chơ máh tahan tampễq tampâc Yê-su na
séng anhúq, aléq bữn la thỗi.
35 Bữn cũai sốt ỡt tayứng parnơi cớp
máh cũai proai yoc ễ nhêng Yê-su. Máh
cũai sốt ki ayê ra-ac Yê-su neq: “Cũai
canỡh ki têq án chuai amoong. Khân án
lứq Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh, sanua yỗn
án chuai amoong tỗ án bữm.”
36 Dếh máh cũai tahan ayê ra-ac án tê.
Alới avơi yỗn án nguaiq blống chong,
37 Cớp alới pai neq: “Khân mới lứq puo
cũai I-sarel, âu mới chuai amoong tỗ mới
bữm.”
38 Chơ noau chĩc dŏq tâng pian pỡng
plỡ Yê-su neq: CŨAI NÂI LA PUO CŨAI I-
SAREL.
39 Alới bar náq ca noau téh parnơi cớp
Yê-su, án ca manoaq ki pai atữl Yê-su neq:
“Khân mới lứq Crĩt, âu mới chuai amoong
tỗ mới, cớp chuai amoong hếq hỡ.”
40 Ma án ca manoaq ễn sươq cũai ca pai
ngkíq neq: “Nốq mới tỡ bữn ngcŏh Yiang
Sursĩ táq mới? Mới cớp án ki noau táq
machớng nheq.
41 Hái la pĩeiq lứq noau táq, yuaq noau
carláh dỡq loah tễ máh ranáq hái khoiq
táq. Ma án, án tỡ bữn táq lôih ntrớu.”
42 Chơ cũai ca sươq ki pai chóq Yê-su
neq: “Yê-su ơi! Toâq mới cỡt sốt nỡ-ra,
sễq mới chỗi khlĩr cứq.”
43 Chơ Yê-su ta-ỡi án neq: “Cứq atỡng
mới samoât lứq, tangái nâi toâp mới bữn
ỡt cớp cứq tâng cruang ien khễ tâng
paloŏng.”

Yê-su Cheq Ta-ŏh Rangứh
(Mathia 27:45-56; Mac 15:33-41; Yang 19:28-30)

44 Bo moat mandang ễ cuvỡ toâng, cỡt
canám chũop nheq cruang ki, toau toâq
mandang priang.
45 Moat mandang cỡt pứt chíq, cớp
aroâiq noau cataing tâng Dống Sang Toâr
chống raháq cỡt bar sarễc.
46 Yê-su u-ỗi casang lứq neq: “Mpoaq ơi!
Cứq pachúh raviei cứq pỡ mới.”✡
Toâq án tangứt pai, chơ ta-ŏh toâp
rangứh án.
47 Bữn manoaq sốt muoi culám náq
tahan, án hữm máh ranáq nâi. Án khễn
Yiang Sursĩ, cớp án pai neq: “Lứq samoât
cũai nâi la cũai tanoang o.”
48 Nheq tữh cũai rôm cheq ki sâng ngua
lứq. Chơ alới chu nheq chu dống alới.
49 Máh cũai sarcoal Yê-su cớp máh
mansễm ca puai án tễ cruang Cali-lê, alới
ỡt yơng-yơng, tapoang nhêng máh ranáq
noau táq chóq Yê-su.

Noau Tứp Yê-su
(Mathia 27:57-61; Mac 15:42-47; Yang 19:38-42)

50 Bữn manoaq ramứh Yô-sep tễ tỗp sốt
cũai I-sarel. Án la cũai o cớp tanoang lứq.
51 Án tỡ bữn pruam cớp tỗp sốt bo alới
táq Yê-su. Án la tễ cruang Yudê, vil Ari-
mathê. Cớp án ngcuang Yiang Sursĩ táq
sốt.
52 Án pỡq chu Phi-lat cớp sễq cumuiq Yê-
su.
53 Chơ án toâq alíh cumuiq Yê-su tễ
aluang sangcáng. Án som toâq aroâiq, cớp
án tứp tâng ping noau tốc tâng tamáu.
Ping ki noau tỡ yũah tứp cũai.
54 Tangái ki la noau thrũan cheq ễ toâq
Tangái Rlu.
55 Máh mansễm ca puai Yê-su tễ cruang
Cali-lê pỡq tapun Yô-sep cớp nhêng ping
Yê-su. Alới hữm noau chóq cumuiq Yê-su
tâng ping.
56 Moâm ki alới chu pỡ dống. Alới
thrũan crơng phuom yoc ễ chóq tâng
cumuiq Yê-su. Cớp toâq Tangái Rlu, alới
rlu tê puai ốc Yiang Sursĩ khoiq patâp.

✡ **23:30 23:30** Hô-sĩa 10:8; Sapáh Baih 6:16 ‡ **23:31 23:31** Yê-su sacâm án la samoât aluang ramoong, ma alới ki la samoât aluang roŏh. ✡ **23:46 23:46** Ũat Khễn 31:5

24

Yê-su Tamoong Loah
(Mathia 28:1-10; Mac 16:1-8, 12-13; Yang 20:1-10)

1 Tâng tangái muoi tâng tốn ntun, tễ
cláih lứq máh mansễm ki põq chu ping
Yê-su. Alới dững máh crơng phuom alới
khoiq thrũan dŏq.
2 Alới hữm tamáu cataing ngoah ping ki
khoiq noau vih aloŏh.
3 Ma toâq alới mut tâng ping ki, alới tỡ
bữn hữm noâng cumuiq Yê-su.
4 Alới ỡt tayứng ngki cỗ sâng dớt lứq.
Ma bo ki toâp alới hữm bar náq samiang
sớp au cloc lứq sarbal dễh moat.
5 Máh mansễm ki sâng ngcŏh lứq, chơ
alới ngũq mieiq alới chu cutễq. Ma
samiang ki pai chóq alới neq: "Nŏq anhia
chuaq cũai tamoong tâng ntốq nâi? Ntốq
nâi noau dŏq ống cũai cuchĩt.
6 Án ca anhia chuaq, án tỡ bữn ỡt nnâi;
án khoiq tamoong loah chơ. Anhia sanhữ
nŏq án pai chóq anhia bo án noâng ỡt cớp
anhia tâng cruang Cali-lê.
7 Án pai neq: 'Con Yiang Cỡt Cũai cóq
toâq pỡ atĩ cũai sâuq. Chơ alới cachĩt án,
téh án tâng aluang sangcáng. Ma catâm
tangái pái án yuor tamoong loah.' "
8 Ngkíq mansễm ki sanhữ loah tễ máh
parnai Yê-su khoiq atỡng.
9 Chơ alới chu tễ ping. Alới atỡng nheq
máh ramứh nâi yỗn tốp muoi chít la muoi
noaq rien tễ Yê-su dáng. Cớp alới atỡng
yỗn nheq máh cũai canŏh dáng tê.
10 Mansễm ca atỡng ramứh nâi yỗn tốp
ayững atĩ Yê-su dáng la Mari, tễ vil Mac-
dala, Yô-ana, cớp Mari mpiq Yacỡ. Cớp
bữn mansễm canŏh hỡ pỡq cớp alới.
11 Ma tốp rien tễ Yê-su tỡ bữn noap
parnai mansễm ki pai. Alới chanchớm
mansễm ki atỡng tư sâng.*
12 Ma Phi-er yuor tayứng. Án lúh toâp
pỡ ping Yê-su. Án ngũq talễn chu ping,
chơ án hữm ống aroâiq miat tâng ping ki.
Chơ án chu, cớp án dớt lứq tâng mứt án tễ
ranáq nâi.
13 Tangái ki toâp bữn bar náq yớu Yê-
su pỡq tâng rana chu vil Êm-ma-ut. Vil ki
yơng tễ vil Yaru-salem mán muoi chít la
muoi ki-lô-mễt.
14 Bo alới pỡq, alới manoaq táq ntỡng
cớp manoaq tễ máh ŏc alới sâng noau pai
tễ Yê-su.
15 Bo alới noâng táq ntỡng ngkíq, Yê-su
toâp pỡq sapong cớp alới.
16 Ma moat alới tỡ bữn sacoal Yê-su.
17 Yê-su blớh alới: "Ŏc ntrớu anhia
ratoai tễ adớh, manoaq táq ntỡng cớp
manoaq?"
Chơ alới tangứt cớp moat múh alới ngua
lứq.
18 Manoaq tễ bar náq ki, ramứh Clêu-ba,
blớh neq: "Nŏq mới la tamoi tâng vil Yaru-
salem, ma mới tỡ bữn dáng ntrớu noau táq
bar pái tangái nâi?"
19 Yê-su blớh: "Ramứh ntrớu noau táq?"
Chơ alới atỡng án neq: "Máh ramứh tễ
Yê-su, cũai tễ vil Na-sarễt. Án la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ. Salễh lứq máh ranáq án
táq cớp blễng lứq parnai án pai yáng moat
Yiang Sursĩ cớp nheq tữh cũai.
20 Ma máh cũai sốt tốp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, cớp máh cũai canŏh ca sốt
hếq, alới cachĩt án, téh án tâng aluang
sangcáng.
21 Ma bo ki, hếq chanchớm án la cũai
Yiang Sursĩ rưoh dŏq chuai amoong cũai
I-sarel. Sanua khoiq pái tangái nâi chơ tễ
máh ranáq ki cỡt.
22 Cớp bữn mansễm tâng tốp hếq táq
ntỡng yỗn hếq sâng dớt lứq. Alới ki pỡq
tễ cláih lứq pỡ ping Yê-su,
23 ma alới tỡ bữn ramóh cumuiq Yê-su.
Chơ alới toâq pỡ hếq cớp pai alới hữm
ranễng Yiang Sursĩ, cớp ranễng ki atỡng
alới pai Yê-su khoiq tamoong loah chơ.
24 Bữn cũai canŏh tễ tốp hếq pỡq chu
ping ki. Cớp alới hữm samoât máh
mansễm ki atỡng tê, ma alới tỡ bữn hữm
Yê-su."
25 Chơ Yê-su atỡng alới ki neq: "Anhia la
sacũl lứq, cớp cro lứq anhia sa-âm máh
parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq
atỡng tễ mbŏq.
26 Nŏq anhia tỡ bữn dáng Crĩt cóq chĩuq
ŏc túh coat nâi, ki nŏq án bữn chớc toâr
lứq?"
27 Chơ Yê-su ruaih loah yỗn alới dáng
nheq tễ máh tâm saráq Yiang Sursĩ pai tễ
án, tễ santoiq Môi-se chĩc yỗn toau toâq
nheq parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
atỡng.
28 Cheq alới ễ toâq vil alới yoc ễ ỡt, ma
Yê-su ễ pỡq luat vil ki.
29 Ma alới catoâng án, pai neq: "Sễq mới
ỡt cớp hếq voai. Khoiq tabữ chơ, cheq ễ
sadâu."
Ngkíq Yê-su mut ỡt cớp alới.
30 Toâq alới tacu chi-cha, Yê-su ĩt bễng,
cớp án sa-ỡn Yiang Sursĩ. Chơ án pĩh bễng
cớp avơi yỗn alới cha.
31 Bo ki alới sanhữ cớp sacoal Yê-su. Chơ
sarbiet toâp Yê-su. Alới tỡ hữm án noâng.
32 Alới manoaq pai chóq manoaq neq:
"Lứq ma tỡ bữn, mứt pahỡm hái sâng bũi
ỡn apũol bo án táq ntỡng cớp hái tangái
nâi tâng rana, cớp bo án aloŏh yỗn hái
parnai Yiang Sursĩ?"

* **24:11 24:11** Sa-ữi tâm saráq tễ mbŏq tỡ bữn bữn rana 11 nâi.

33 Chơ alới bar náq yuor toâp cớp píh
chu loah pỡ vil Yaru-salem. Alới ramóh
tỗp muoi chít la muoi noaq rien tễ Yê-su
ỡt rôm parnơi cớp cũai canŏh. Ngkíq alới
bữn sâng tê máh tỗp rôm ki táq ntỡng,
neq:
34 "Lứq samoât Ncháu hái tamoong loah!
Si-môn khoiq ramóh án chơ."
35 Chơ bar náq ki ễn atỡng alới ca rôm
ngki tễ máh ranáq alới khoiq hữm tâng
rana, cớp tễ alới sacoal Yê-su bo án pĩh
bễng.

Yê-su Toâq Loah Pỡ Tỗp Rien Tễ Án
(Mathia 28:16-20; Mac 16:14-18; Yang 20:19-23)

36 Noâng alới táq ntỡng ngkíq, cutỗ Yê-
su palooh mpứng dĩ alới. Cớp án pai chóq
alới neq: "Anhia ỡt ien khễ."
37 Ma alới ngcŏh lứq cớp cangcoaih, yuaq
alới chanchớm cumuiq Yê-su palơ alới.
38 Chơ Yê-su blớh alới neq: "Nŏq anhia
ngcŏh? Cớp nŏq anhia clơng tâng mứt
anhia?
39 Anhia nhêng chu ayững atĩ cứq. Lứq
cutỗ cứq toâp. Cớp anhia pỡq satoaq chim
cứq, chơ anhia dáng cũai, yuaq cumuiq tỡ
bữn bữn sâiq cớp nghang riang cứq."
40 Moâm Yê-su pai ngkíq, án apáh yỗn
alới nhêng ayững atĩ án.†
41 Alới noâng tỡ yũah noap, cỗ alới sâng
bũi la-ỡq cớp dớt lứq. Ngkíq Yê-su pai
chóq alới neq: "Anhia bữn tỡ bữn crơng
sana tâng nâi?"
42 Alới yỗn pỡ án muoi béq sĩaq áng.
43 Chơ án ĩt cha yáng moat alới toâp.
44 Cớp Yê-su pai chóq alới neq: "Nheq
máh ŏc nâi cứq atỡng pỡ anhia bo cứq
noâng ỡt cớp anhia. Cứq khoiq atỡng
anhia, cóq cỡt rapĩeiq máh parnai Yiang
Sursĩ atỡng tễ cứq tễ mbŏq tâng phễp rit
Môi-se, tâng parnai cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ pai, cớp tâng tâm saráq Parnai Ũat
Khễn Yiang Sursĩ hỡ."
45 Chơ án atỡng yỗn alới sapúh samoât
lứq tễ máh parnai Yiang Sursĩ.
46 Án atỡng alới neq: "Khoiq noau chĩc
chơ tễ Crĩt cóq án chĩuq sa-ữi ŏc túh coat,
cớp noau cachĩt án, ma catâm tangái pái
án tamoong loah tễ cuchĩt.
47 Cớp nhơ tễ ramứh án, cóq atỡng yỗn
dũ cruang dáng, cũai cóq ngin lôih lêq cỡt
mứt tamái ễn, dŏq têq Yiang Sursĩ táh lôih
alới. Dâu lứq cóq atỡng tâng vil Yaru-
salem.
48 Anhia toâp cứq yỗn dững parnai nâi.
49 Cứq toâp yỗn anhia bữn máh ramứh
Mpoaq cứq khoiq ữq yỗn anhia. Ma cóq
anhia acoan tâng vil Yaru-salem voai, yỗn
toau anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ sễng ỡt
cớp anhia."

Yê-su Chỗn Loah Chu Paloŏng
(Mac 16:19-20)

50 Chơ Yê-su dững alới loŏh tễ vil ki toâq
pỡ vil Bê-thani ễn. Án sacỡ bar coah atĩ
cớp pai ŏc bốn yỗn alới.
51 Bo án noâng pai ŏc bốn yỗn alới, án
loŏh tễ alới chỗn loah chu paloŏng.
52 Alới sang Yê-su; chơ alới chu loah pỡ
vil Yaru-salem. Alới sâng bũi lứq.
53 Alới pỡq níc chu Dỗng Sang Toâr dŏq
khễn cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ.

† **24:40 24:40** Sa-ữi tâm saráq tễ mbŏq tỡ bữn bữn rana 40 nâi.

Yang
Chĩc Atỡng Parnai O Tễ Yê-su Crĩt
Santoiq Atỡng

Yang la manoaq tễ tỗp muoi chít la bar náq rien tễ Yê-su. Án la a-ễm Yacỡ cớp con samiang Sê-badê. Án chĩc saráq nâi sám 85 toâq 90 cumo ntun Yê-su canỡt.

Yang chĩc atỡng pai Yê-su toâp la Parnai Yiang Sursĩ sễng pỡ cốc cutễq nâi. Án cỡt cũai cớp ỡt parnơi cớp cũai. Yang chĩc saráq nâi dỡq yỗn máh cũai sa-âm Yê-su la Con Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong cũai. Cũai aléq roap sa-âm Con ki, cũai ki bữn tamoong mantái níc.

Yang chĩc loah máh ranáq salễh dỡq apáh Yê-su la manoaq chuai amoong ca Yiang Sursĩ khoiq ữq tễ nhũang. Yang atỡng tễ noau táq Yê-su cớp téh án tâng aluang sangcáng; án cuchĩt cớp tamoong loah. Vớt ki Yê-su apáh tỗ án yỗn tỗp rien tễ án hữm loah án.

Parnai Yiang Sursĩ Cỡt Sac Sâiq Machớng Cũai Tê

1 Tễ dâu lứq, bo Yiang Sursĩ tỡ yũah tễng muoi ramứh ntrớu, Parnai Yiang Sursĩ khoiq bữn chơ.* Án ỡt níc cớp Yiang Sursĩ. Án la lứq Yiang Sursĩ.

2 Án ỡt cớp Yiang Sursĩ tễ dâu lứq.

3 Nhơ án, Yiang Sursĩ tễng túc culám khám ramứh tâng pưn cớp tâng pỡng. Tỡ bữn muoi ramứh ntrớu Yiang Sursĩ tễng ma tỡ bữn nhơ tễ án.

4 Nhơ tễ án yuaq bữn ốc tamoong, cớp ốc tamoong ki la ốc poang yỗn nheq tữh cũai.

5 Ốc poang claq tâng ntốq canám, cớp ốc canám tỡ riap pupât ốc poang nâi.

6-7 Bữn manoaq samiang Yiang Sursĩ ớn toâq atỡng tễ ốc poang nâi. Ramứh án la Yang. Án yoc dũ náq cũai têq sâng tễ ốc poang nâi cớp sa-âm.

8 Yang la tỡ cỡn ốc poang nâi, ma án toâq atỡng tễ ốc poang nâi.

9 Ốc poang nâi la Yê-su Crĩt. Án la ốc poang lứq samoât. Án toâq táq ranáq án tâng cốc cutễq nâi. Án aclaq poang tâng mứt pahỡm dũ náq cũai.

10 Án ỡt tâng cutễq nâi. Cutễq nâi la án toâp tễng, ma cũai tâng cutễq nâi tỡ bữn sacoal án.

11 Án toâq pỡ cruang cutễq án bữm, ma cũai ki tỡ bữn roap án.

12 Ma cũai aléq roap cớp sa-âm án, án yỗn cũai ki bữn chớc têq cỡt con acái Yiang Sursĩ.

13 Alới cỡt con acái Yiang Sursĩ cỗ nhơ Yiang Sursĩ tễng. Tỡ cỡn ariang mansễm canỡt con, tỡ la apu amia, tỡ la puai ngê cũai chanchớm.

14 Parnai Yiang Sursĩ cỡt sac sâiq machớng cũai tê. Án ỡt parnơi cớp hái. Hái khoiq hữm án bữn chớc sốt toâr lứq machớng chớc Con Yiang Sursĩ. Án bữn mứt pahỡm yoc ễ chuai miat máh cũai, cớp bữn mứt pahỡm pĩeiq níc.

15 Yang pỡq pau atỡng tễ Yê-su neq: “Cũai nâi la cứq khoiq atỡng anhia neq: ‘Án toâq ntun cứq, ma án bữn chớc hỡn tễ cứq. Yuaq tễ nhũang cứq tỡ yũah cỡt, án khoiq bữn chơ tâng paloỡng.’

16 Nheq tữh hái khoiq bữn sa-ữi ốc bốn, cỗ nhơ án chuai miat hái.

17 Yiang Sursĩ khoiq yỗn tỗp I-sarel bữn phễp rit án na Môi-se, ma ốc chuai miat cớp ốc pĩeiq toâq na Yê-su Crĩt.

18 Tỡ bữn cũai aléq bữn hữm Yiang Sursĩ. Ma Con Yiang Sursĩ khoiq atỡng yỗn máh cũai dáng tễ Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ bữn ống muoi lám Con sâng. Án lĩ-ralĩ cớp Yiang Sursĩ, cớp án bữn muoi mứt cớp Mpoaq án.”

Yang La Cũai Ca Táq Batễm
(Mathia 3:1-12; Mac 1:1-8; Luca 3:1-18)

19 Nâi la parnai Yang atỡng bo tỗp I-sarel tâng vil Yaru-salem ớn bar pái náq tễ tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ cớp tễ tỗp Lê-vi toâq blớh Yang neq: “Thâi la noau?”

20 Yang ngin tễ máh ranáq án táq. Án tỡ bữn cakéq ntrớu. Án ta-ỡi alới neq: “Cứq tỡ cỡn Crĩt.”

21 Chơ alới blớh án sĩa neq: “Khân ngkíq, thâi la noau? Thâi la Ê-li tỡ?”

Yang ta-ỡi: “Cứq tỡ cỡn Ê-li.”

Alới blớh sĩa: “Thâi la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca hếq ngcuang tỡ?”

Yang ta-ỡi alới: “Tỡ cỡn.”

22 Alới blớh sĩa: “Khân ngkíq, thâi la noau? Sễq mới atỡng hếq, dỡq hếq chu atỡng loah cũai ca ớn hếq toâq pỡ nâi. Sễq mới atỡng hếq, mới la noau?”

23 Yang ta-ỡi alới machớng parnai Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq atỡng neq:

“Cứq la ‘sương sabau casang tễ ntốq aiq neq:
Cóq anhia cháh báng yỗn tanoang rana yỗn Ncháu hái.’ ”✡

24-25 Bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi toâq blớh sĩa Yang neq: “Khân mới tỡ cỡn Crĩt, tỡ la

* **1:1 1:1** Parnai Yiang Sursĩ la Yê-su Crĩt. ✡ **1:23 1:23** Ê-sai 40:3

Ê-li, tỡ la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca hếq ngcuang, nốq mới táq batễm yỗn cũai?”

26-27 Yang ta-ỡi loah neq: “Cứq táq batễm na dỡq sâng, ma bữn manoaq toâq ntun cứq. Sanua án tayứng mpứng dĩ anhia, ma anhia tỡ bữn sacoal án. Cứq tỡ bữn dũ chớc dếh leh cansái cỡp tễ ayững án, yuaq cứq la chớc cacớt lứq.”

28 Máh ranáq nâi cỡt tâng vil Bê-thani, yáng tooh crỗng Yôr-dan pỡ ntốq Yang dốq táq batễm.

Yang Atỡng Tễ Yê-su

29 Máh tangái parnỡ ễn, Yang hữm Yê-su toâq pỡ án. Yang pai neq: “Tíh! Anhia nhêng! Án la Cữu Con tễ Yiang Sursĩ. Án la riang charán noau kiac sang yỗn Yiang Sursĩ, dỏq Yiang Sursĩ táh lôih nheq tữh cũai.

30 Cứq khoiq atỡng chơ tễ án neq: ‘Bữn manoaq toâq ntun cứq, ma án bữn chớc toâr hỡn tễ cứq. Tễ nhũang cứq tỡ yũah cỡt, án khoiq bữn chơ tâng paloỏng.’

31 Tễ nhũang, cứq tỡ bữn dáng án la Crĩt. Ma cứq khoiq táq batễm toâq dỡq yỗn tỗp I-sarel têq dáng án la noau.”

32 Yang atỡng loah máh ranáq án khoiq hữm chơ neq: “Cứq khoiq hữm Raviei Yiang Sursĩ sễng tễ paloỏng ariang chớm tariap. Chơ Raviei Yiang Sursĩ ỡt loâng cớp án.

33 Tangái ki cứq tỡ yũah dáng tê tễ máh ranáq Yê-su yoc ễ táq, ma Yiang Sursĩ ớn cứq táq batễm toâq dỡq atỡng cứq neq: ‘Tữ mới hữm manoaq ca bữn Raviei Yiang Sursĩ sễng ỡt, lứq án nâi la cũai táq batễm toâq Raviei Yiang Sursĩ.’

34 Lứq cứq khoiq hữm chơ ốc nâi. Cứq atỡng anhia samoât lứq, Yê-su nâi la lứq Con Yiang Sursĩ.”

Cũai Ca Rien Tễ Yê-su Nhũang Lứq

35 Tangái parnỡ ễn, Yang ca táq ranáq batễm ỡt loah tâng ntốq ki parnơi cớp bar náq rien tễ án.

36 Tữ án hữm Yê-su pỡq pha, án nhêng chu Yê-su, cớp án pai neq: “Ki! Anhia nhêng! Án toâp la Cữu Con tễ Yiang Sursĩ.”

37 Tữ bar náq rien tễ Yang sâng án pai ngkíq, alới puai Yê-su.

38 Yê-su luliaq cớp hữm alới bar náq puai án, chơ án blớh alới neq: “Ntrớu anhia ễ bữn, anhia puai cứq?”

Alới ta-ỡi: “Thâi ỡt nléq?”

39 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Anhia toâq nhêng.”

Ngkíq bar náq ki puai Yê-su cớp alới hữm ntốq Yê-su ỡt. Chơ alới ỡt cớp Yê-su nheq muoi tangái ki, yuaq khoiq toâq mandang ralóh chơ.

40 Anrê, a-ễm Si-môn Phi-er, la manoaq tễ alới bar náq ca khoiq sâng Yang atỡng, chơ alới puai Yê-su.

41 Anrê pỡq toâp ramóh Si-môn, ai án, chơ atỡng án neq: “Hếq khoiq ramóh chơ Me-sia, án ca Yiang Sursĩ rươh dỏq chuai amoong cũai.” (Tâng parnai Créc noau dỏq án la Crĩt.)

42 Anrê dững Si-môn toâq pỡ Yê-su. Yê-su nhêng chu Si-môn cớp atỡng án neq: “Mới la ramứh Si-môn, con samiang Yô-na. Ma sanua cứq amứh mới ramứh tamái ễn la Sê-pha.” (Ramứh Sê-pha tâng parnai Créc la Phi-er, cớp Phi-er parlong loah la ‘tamáu’.)

43 Máh tangái parnỡ ễn Yê-su chanchớm ễ pỡq chu cruang Cali-lê. Tữ án pỡq, án ramóh Phi-lip, cớp atỡng án neq: “Cóq mới puai cứq!”

44 Phi-lip ỡt muoi vil cớp Anrê cớp Phi-er. Ramứh vil ki la Bet-sada.

45 Chơ Phi-lip ramóh Na-thanĩal cớp atỡng án neq: “Hếq khoiq ramóh chơ án ca Môi-se khoiq chĩc tâng Tâm Saráq Phễp Rit tỗp I-sarel. Cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq atỡng tễ cũai nâi tê. Ramứh án la Yê-su, con samiang Yô-sep tễ vil Na-sarễt.”

46 Ma Na-thanĩal blớh neq: “Loỏh lưr ntrớu tễ vil Na-sarễt?”

Phi-lip ta-ỡi: “Âu mới pỡq nhêng salĩq voai.”

47 Tữ Yê-su hữm Na-thanĩal toâq pỡ án, ki Yê-su atỡng tễ Na-thanĩal neq: “Án nâi la cũai I-sarel lứq samoât. Án tỡ bữn bữn loâng ngê tỡ o.”

48 Na-thanĩal blớh Yê-su: “Nốq thâi dáng tễ mứt cứq?”

Yê-su ta-ỡi án neq: “Tễ nhũang Phi-lip tỡ yũah arô mới, bo mới ỡt nhưp nỡm tarúng, cứq khoiq dáng chơ mới.”

49 Na-thanĩal pai ễn neq: “Thâi ơi! Thâi la lứq Con Yiang Sursĩ. Cớp thâi la lứq Puo cũai I-sarel.”

50 Yê-su pai neq: “Cứq mbỡiq pai, ‘Cứq khoiq dáng chơ mới bo mới ỡt nhưp aluang ki,’ ma nốq mới sa-âm toâp? Nỡ-ra mới bữn hữm ranáq toâr clữi tễ nâi ễn!”

51 Yê-su pai ễn: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, nỡ-ra anhia bữn hữm ranễng Yiang Sursĩ chỗn sễng tễ paloỏng cỗ nhơ tễ Con Yiang Cỡt Cũai.”

2

Noau Racoâiq Tâng Vil Cana

1 Vớt bar tangái ễn bữn noau racoâiq lacuoi tâng vil Cana, cruang Cali-lê. Mpiq Yê-su ỡt pỡ ki,

2 cớp noau mơi Yê-su cớp tỗp rien tễ án toâq pỡ ki tê.

3 Toâq blŏng nho khoiq nheq chơ, mpiq
Yê-su atŏng Yê-su neq: "Sanua blŏng alŏi
khoiq nheq chơ."
4 Yê-su ta-ŏi mpiq án neq: "Tŏ bŭn
ntrŏu, mpiq. Nâi la tŏ cŏn ranáq cŭq. Ngư
cŭq táq tŏ yŭah toâq."
5 Ngkíq mpiq Yê-su atŏng máh cŭai táq
ranáq neq: "Ntrŏu án ŏn anhia táq, anhia
táq aki."
6 Tŏp I-sarel bŭn rit cóq ariau atĩ nhŭang
ễ cha. Ngkíq ntŏq ki bŭn tapoât lám khang
tamáu dŏq puai rit ki. Muoi khang tadŏng
bar pái chít aluoi dŏq.
7 Yê-su ŏn cŭai táq ranáq ki neq: "Sanua
anhia chóq dŏq yŏn poân máh khang ki."
Chơ alŏi chóq dŏq li tambớr khang.
8 Vớt ki Yê-su ŏn alŏi ễn neq: "Sanua
anhia puoc dŏq tễ khang nâi; chơ aloŏh
yŏn thâu kễ nguaiq."
Cŭai táq ranáq dŭng dŏq ki toâq pŏ thâu
kễ.
9 Chơ thâu kễ nguaiq chim, ma dŏq ki
khoiq cŏt blŏng nho. Thâu kễ ki tŏ dáng
tễ léq blŏng nâi toâq, ma cŭai táq ranáq
puoc dŏq ki dáng. Ngkíq thâu kễ arô cŭai
ca ĩt lacuoi,
10 cớp án pai neq: "Toâq noau mơi
tamoi, noau dŏq aloŏh blŏng ễm nhŭang
voai yŏn tamoi nguaiq. Toâq tamoi nguaiq
sa-ŭi chơ, ki nŏq noau aloŏh blŏng ntiah
ễn. Ma trŏ nâi anhia aloŏh blŏng ễm ntun
lŭq."
11 Yê-su táq yŏn dŏq cŏt blŏng tâng vil
Cana cruang Cali-lê. Nâi la ranáq salễh trŏ
dâu lŭq án táq. Án táq ngkíq dŏq apáh
chớc án. Ngkíq tŏp rien tễ án sa-âm án.
12 Vớt ki Yê-su, mpiq án, a-ễm samiang
án, cớp tŏp rien tễ án, pŏq chu vil Cabê-
na-um. Alŏi ŏt ngki bar pái tangái.

Yê-su Mut Tâng Dống Sang Toâr Tŏp I-sarel
(Mathia 21:12-13; Mac 11:15-17; Luca 19:45-46)

13 Cheq ễ toâq tangái tŏp I-sarel cha
sanhŭ loah Tangái Loŏh.* Ngkíq Yê-su
chŏn pŏ vil Yaru-salem.
14 Tâng Dống Sang Toâr tŏp I-sarel, Yê-su
ramóh cŭai chếq chŏng ntroŏq, cŭu, cớp
chớm tariap. Cớp bŭn cŭai lêq práq hŏ
tâng ntŏq ki.
15 Ngkíq Yê-su táq muoi ntreh samŭ
dŏq proaih, chơ án proaih atŭih aloŏh
nheq charán tễ dống sang ki, dếh cŭu cớp
ntroŏq. Cớp án cutớl chíq máh cachơng
cŭai lêq práq toau máh práq sa-ar nheq.
16 Chơ Yê-su ŏn cŭai chếq chớm tariap
ki neq: "Anhia aloŏh chíq tariap tễ ntŏq
nâi. Anhia chŏi táq dống Mpoaq cŭq cŏt
samoât dŏng."
17 Tŏp rien tễ Yê-su sanhŭ loah tễ noau
khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ
mbŏq neq:
"Mứt pahŏm cŭq sâng pasếq lŭq dống
sang Yiang Sursĩ;
cŏt samoât ŭih thal tâng mứt pahŏm
cŭq."✡
18 Moâm ki tŏp I-sarel blớh Yê-su neq:
"Tếc ntrŏu thâi apáh yŏn hếq dáng thâi
bŭn chớc táq ranáq nâi?"
19 Yê-su ta-ŏi alŏi neq: "Khân talŏh dống
sang nâi, chơ cŭq táq loah tâng pái tangái
la moâm toâp."
20 Cŭai I-sarel blớh loah Yê-su: "Hếq táq
dống sang nâi nheq pŏn chít tapoât cumo.
Ma nŏq thâi pai thâi táq dống sang nâi
moâm tâng pái tangái sâng?"
21 Ma santoiq ki Yê-su sacâm tễ tŏ án
bŭm la samoât dống sang.
22 Toâq vớt Yê-su cuchĩt, chơ tamoong
loah, tŏp rien tễ Yê-su sanhŭ loah tễ
santoiq Yê-su pai nâi. Chơ alŏi noap lŭq
tâm saráq Yiang Sursĩ cớp máh santoiq Yê-
su pai.
23 Yê-su ŏt loah tâng vil Yaru-salem máh
tangái tŏp I-sarel cha sanhŭ loah Tangái
Loŏh. Bo Yê-su ŏt ntŏq ki bŭn clứng cŭai
sa-âm án, yuaq alŏi hŭm ranáq salễh án
táq.
24 Ma Yê-su tŏ bŭn noap alŏi, yuaq án
dáng tâng mứt pahŏm nheq tŭh cŭai.
25 Án tŏ bŭn túh noau atŏng án tễ mứt
pahŏm cŭai, yuaq án khoiq dáng samoât
lŭq chơ tễ mứt pahŏm cŭai.

3

Yê-su Táq Ntŏng Cớp Ni-cudem

1 Bŭn manoaq tễ tŏp Pha-rasi, ramứh Ni-
cudem. Án la tễ tŏp sốt cŭai I-sarel.
2 Bŭn muoi sadâu án toâq pŏ Yê-su cớp
pai neq: "Thâi ơi! Hếq khoiq dáng chơ
thâi toâq tễ Yiang Sursĩ. Tŏ bŭn noau têq
táq ranáq salễh machớng thâi táq, khân
Yiang Sursĩ ma tŏ bŭn chuai yŏn táq máh
ranáq ki."
3 Yê-su ta-ŏi án neq: "Cŭq atŏng mới
samoât lŭq, khân cŭai aléq ma tŏ bŭn sễt
loah, án lŭq tŏ têq hŭm Yiang Sursĩ táq
sốt."
4 Chơ Ni-cudem blớh loah Yê-su neq:
"Nŏq cŭai khoiq thâu ma têq sễt loah? Lŭq
aléq la tŏ têq mut noâng tâng púng mpiq
cớp sễt loah muoi trŏ ễn!"
5 Yê-su ta-ŏi loah án neq: "Cŭq atŏng
mới samoât lŭq, khân bŭn cŭai aléq ma tŏ
bŭn sễt na dŏq cớp na Raviei Yiang Sursĩ,
cŭai ki lŭq tŏ têq mut tâng tŏp Yiang Sursĩ
sốt.

* **2:13 2:13** Tangái ki alŏi sanhŭ tangái Yiang Sursĩ chuai yŏn alŏi loŏh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbŏq. ✡ **2:17 2:17** Ŭat Khễn 69:9

6 Khân cŏt na cũai la cũai sâng, ma khân
cŏt na Raviei Yiang Sursĩ la bŭn Raviei án
tâng mứt pahŏm.
7 Mới chỗi dớt tễ santoiq cứq pai, anhia
cóq sễt loah.
8 Patoat cuyal phát tê, chu léq án yoc ễ
phát, lứq án phát chu ki. Mới têq sâng hỗ
cuyal ki, ma mới tŏ dáng tễ léq án toâq,
cớp tŏ dáng chu léq án pŏq. Machớng
cuyal ki tê yỗn nheq tŭh cũai ca sễt loah
na Raviei Yiang Sursĩ.”
9 Vớt Yê-su pai ngkíq Ni-cudem blớh loah
neq: “Dớt ơiq! Nŏq têq cũai sễt loah?”
10 Yê-su ta-ŏi loah neq: “Mới la thâi
atŏng cũai I-sarel, ma mới tŏ bŭn sapúh
ramứh nâi tŏ?
11 Cứq atŏng mới samoât lứq, hếq atŏng
tễ máh ramứh hếq khoiq dáng, cớp hếq
aloŏh máh ramứh hếq khoiq hŭm chơ, ma
tŏ bŭn noau tễ anhia noap santoiq hếq.
12 Cứq khoiq atŏng anhia tễ máh ramứh
tâng cutễq nâi, ma anhia tŏ bŭn sa-âm
cứq, casŏn cứq atŏng máh ramứh tâng
paloŏng ễn, nŏq têq anhia sa-âm?
13 Tŏ nai bŭn cũai chỗn chu paloŏng.
Bŭn ống manoaq sâng khoiq chỗn chu
paloŏng. Manoaq nâi la Con Yiang Cŏt
Cũai, án ca khoiq sễng tễ paloŏng.
14 “Tễ mbŏq Môi-se ayŏng cusân sapoan
tâng ntốq aiq. Nŏ-ra noau ayŏng Con
Yiang Cŏt Cũai machớng ki tê.
15 Ngkíq, khân cũai aléq ma sa-âm án,
cũai ki bŭn tamoong mantái níc.
16 Yiang Sursĩ bŭn ống muoi lám Con
sâng. Cỗ án ayooq lứq nheq tŭh cũai,
ngkíq án yỗn Con án sễng ŏt tâng cutễq
nâi. Cũai aléq sa-âm Con án, raviei cũai
ki tŏ nai cuchĩt pứt, ma bŭn tamoong
mantái.
17 Yiang Sursĩ tŏ bŭn ớn Con án sễng pŏ
cutễq nâi dŏq sŭq cũai, ma Yiang Sursĩ yoc
ễ chuai amoong nheq tŭh cũai cỗ nhơ tễ
Con án.
18 “Cũai aléq khoiq sa-âm Con Yiang
Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq tŏ bŭn táq cũai ki.
Ma cũai aléq tŏ bŭn sa-âm, Yiang Sursĩ
dadŏq ễ táq cũai ki, cỗ cũai ki tŏ bŭn sa-âm
Con Yiang Sursĩ.
19 Yiang Sursĩ dadŏq ễ táq cũai la cỗ neq:
Ŏc poang khoiq toâq pŏ cutễq nâi, ma cũai
pasếq ốc canám hŏn tễ ốc poang, yuaq
ranáq alới táq la sâuq.
20 Nheq tŭh cũai ca táq ranáq sâuq kêt
lứq ốc poang. Alới tŏ ễq ễ toâq pŏ ốc
poang, yuaq alới ngcŏh noau dáng tễ máh
ranáq sâuq alới táq.
21 Ma cũai aléq ca puai ranáq pĩeiq, alới
yoc lứq toâq pŏ ốc poang. Alới yoc ốc
poang apáh alới trĩh nheq máh ngê Yiang
Sursĩ yoc alới táq.”

Yang Ca Táq Batễm Atŏng Ễn Tễ Yê-su

22 Moâm Yê-su pai ngkíq, án cớp tỗp rien
tễ án mut tâng cruang Yudê. Alới ŏt pŏ ki
táq batễm yỗn cũai.
23 Bo ki Yang táq batễm tâng ntốq Anôn
cheq vil Salim, yuaq ntốq ki bŭn sa-ŭi dŏq.
Cớp máh cũai toâq níc pŏ Yang ễq án táq
batễm yỗn alới.
24 (Bo ki, noau tŏ yũah chóq Yang tâng
cuaq tŭ.)
25 Vớt ki tỗp rien tễ Yang rasuon cớp
manoaq cũai I-sarel tễ rit sambráh.
26 Chơ tỗp rien tễ Yang toâq pŏ Yang cớp
atŏng án neq: “Thâi ơi! Manoaq ca ŏt cớp
thâi, bo thâi ŏt yáng ki crỗng Yôr-dan, án
ca thâi khoiq atŏng yỗn hếq dáng, sanua
án táq batễm yỗn cũai tê. Cớp nheq tŭh
cũai toâq pŏ án.”
27 Yang ta-ŏi alới neq: “Cũai tŏ têq bŭn
muoi ramứh ntrớu, khân Yiang Sursĩ tŏ
bŭn yỗn án bŭn.
28 Anhia dáng chơ cứq khoiq pai neq:
‘Cứq tŏ cŏn Crĩt. Ma Yiang Sursĩ ớn cứq
toâq nhũang Crĩt.’
29 Ŏc nâi la samoât parnai sacâm neq:
Khân bŭn manoaq pŏq racoâiq lacuoi, yớu
án têq pŏq parnơi cớp án. Ma yớu tŏ
têq ndŏm lacuoi án. Manoaq án toâp têq
ndŏm. Ma yớu ca pŏq cantrĩng ki, alới lứq
sâng bũi tê. Ngkíq cứq la machớng yớu ki
tê. Sanua cứq bŭn moang ŏc bũi óh, yuaq
Crĩt khoiq toâq chơ.
30 Án ki cóq cŏt toâr achỗn, ma cứq cóq
cŏt cacớt asễng.
31 “Án ca toâq tễ pŏng, án toâr clŭi nheq
tễ canŏh. Án ca toâq tễ cutễq, án sốt ống
tâng cutễq, cớp án atŏng tễ ramứh tâng
cutễq sâng. Ma án ca toâq tễ paloŏng, án
toâr nheq tễ canŏh.
32 Án ki atŏng máh ramứh án khoiq
hŭm cớp sâng chơ, ma tŏ bŭn noau yoc
ễ tamứng santoiq án.
33 Aléq noap santoiq án pai, cũai ki ngin
Yiang Sursĩ la pĩeiq lứq.
34 Yiang Sursĩ khoiq ớn Yê-su toâq atŏng
parnai Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, Yiang
Sursĩ yỗn Yê-su bŭn moang Raviei án.
35 Mpoaq ayooq Con, cớp chiau túc
ramứh yỗn án cŏt sốt.
36 Cũai aléq sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai
ki lứq bŭn tamoong mantái. Ma cũai aléq
tŏ bŭn trĩh Con ki, cũai ki tŏ nai bŭn
tamoong mantái, ma Yiang Sursĩ dadŏq
níc ễ táq án.”

4

Yê-su Táq Ntŏng Cớp Mansễm Tễ Cruang Sa-mari

1 Tỗp Pha-rasi khoiq sâng noau pai Yê-su
bŭn sa-ŭi cũai rien tễ án, cớp án táq batễm
yỗn cũai sa-ŭi hŏn tễ Yang.

2 Ma lứq pĩeiq, atĩ Yê-su tỡ bữn táq
batễm yỗn cũai, ma ống tỗp rien tễ Yê-su
toâp táq ranáq ki.
3 Tữ Yê-su dáng tỗp Pha-rasi khoiq sâng
noau pai ngkíq, chơ án loỡh toâp tễ cruang
Yudê, cớp án píh chu loah pỡ cruang Cali-
lê.
4 Ma rana Yê-su ễ pỡq, án cóq pha
cruang Sa-mari.
5 Tâng cruang Sa-mari án toâq pỡ vil
Sukha. Vil ki cheq ntốq ruang Yacốp yỗn
Yô-sep con samiang án tễ mbốq.
6 Cớp bữn dỡq parníq tâng ntốq ki,
Yacốp khoiq píq tễ mbốq. Yê-su sâng lakéh
lakiei, yuaq án pỡq níc tâng rana. Ngkíq
Yê-su tacu cheq dỡq parníq ki; ma khoiq
cheq mandang toâng chơ.
7 Bữn manoaq mansễm Sa-mari toâq ỡh
dỡq. Chơ Yê-su pai chóq mansễm ki: "Sễq
mới yỗn cứq nguaiq tê dỡq mới, ỡi tôh!"
8 (Tỗp rien tễ Yê-su khoiq mut tâng vil ễ
chỡng crơng sana.)
9 Mansễm ki pai chóq Yê-su neq: "Âu!
Nốq mới la cũai I-sarel, ma sễq nguaiq dỡq
tễ cứq? Cứq la cũai Sa-mari."

Án pai ngkíq yuaq tỗp I-sarel tỡ bữn
ratoi cớp tỗp Sa-mari.
10 Yê-su pai loah chóq án neq: "Khân
mới dáng ntrớu Yiang Sursĩ ễ chuai miat,
cớp khân mới dáng cũai ca sễq nguaiq dỡq
tễ mới, ngkíq mới lứq sễq loah tễ án; chơ
án yỗn mới bữn dỡq têq yỗn tamoong."
11 Mansễm ki ta-ỡi Yê-su neq: "Thâi ơi!
Thâi ốq crơng puoc dỡq, cớp dỡq parníq
nâi yarũ lứq. Ngkíq tễ léq thâi bữn dỡq
têq yỗn tamoong?
12 Achúc achiac hái, Yacốp, khoiq píq
dỡq dỡq parníq nâi yỗn hái. Án cớp
nheq con samiang án, dếh charán dống
án, nheq tữh alới nguaiq dỡq parníq nâi
tê tễ dỡi mbốq. Nốq thâi sốt hỡn tễ Yacốp
tỡ?"
13 Yê-su ta-ỡi án neq: "Cũai aléq nguaiq
dỡq tễ parníq nâi, án noâng ễ khlac sĩa.
14 Ma cũai aléq bữn nguaiq dỡq tễ cứq
yỗn, cũai ki tỡ nai khlac noâng. Lứq
samoât, dỡq cứq yỗn án cỡt ariang dỡq
mec hoi níc tâng mứt pahỡm án. Cớp dỡq
ki yỗn án bữn tamoong mantái."
15 Mansễm ki pai neq: "Thâi ơi! Sễq thâi
yỗn cứq nứng dỡq ki. Ien cứq tỡ bữn khlac
noâng, cớp tỡ bữn toâq ỡh noâng tễ dỡq
parníq nâi."
16 Yê-su ta-ỡi án neq: "Mới chu coâiq
cayac mới pỡ dống, chơ mới pỡq loah pỡ
nâi nơ."
17 Mansễm ki pai: "Cứq tỡ bữn bữn
cayac."

Yê-su ta-ỡi: "Lứq pĩeiq mới pai mới tỡ
bữn bữn cayac.
18 Ma mới khoiq bữn cayac sỡng náq
chơ. Cớp samiang ca ỡt cớp mới sanua, án
tỡ cỡn cayac mới. Lứq pĩeiq ariang mới
khoiq pai."
19 Mansễm ki pai loah neq: "Thâi ơi!
Mbỡiq nâi nốq cứq dáng thâi la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ.
20 Achúc achiac hếq khoiq sang Yiang
Sursĩ dũn chơ tâng cóh nâi, ma anhia tỗp
I-sarel pai ntốq sang Yiang Sursĩ la cóq ống
tâng vil Yaru-salem sâng."
21 Yê-su pai neq: "Ỡi ơi! Cứq pai samoât
lứq. Cheq ễ toâq tangái cũai ca yoc ễ sang
Mpoaq hái tâng paloỡng, alới tỡ bữn cóq
sang án tâng cóh nâi tỡ la tâng vil Yaru-
salem.
22 Anhia tỗp Sa-mari tỡ yũah dáng
samoât lứq noau anhia sang. Ma hếq tỗp
I-sarel khoiq dáng samoât chơ noau hếq
sang, yuaq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai
la cỗ nhơ tễ tỗp I-sarel.
23 Ma cheq ễ toâq, cớp khoiq toâq chơ
tangái cũai ễ sang samoât samơi, alới ki
sang Mpoaq hái tâng paloỡng nheq tễ mứt
pahỡm cớp pĩeiq lứq. Mpoaq hái yoc lứq
cũai sang án ngkíq.
24 Yiang Sursĩ la lứq Yiang, tỡ cỡn cũai.
Ngkíq, cũai aléq yoc ễ sang án cóq sang
nheq tễ mứt pahỡm cớp sang yỗn pĩeiq."
25 Moâm Yê-su pai ngkíq, mansễm ki pai
ễn neq: "Cứq khoiq dáng chơ nỡ-ra lứq
toâq án ca Yiang Sursĩ rươh dỡq chuai
amoong cũai, án ca noau dỡq ramứh Crĩt.
Tữ án toâq, án atỡng yỗn hái dáng tễ dũ
ramứh."
26 Yê-su pai chóq án neq: "Cứq táq ntỡng
cớp mới sanua, la án ki toâp."
27 Bo ki tỗp rien tễ Yê-su toâq loah pỡ
án. Alới sâng dớt lứq Yê-su táq ntỡng cớp
mansễm ki. Ma tỡ bữn noau tễ tỗp alới
blớh mansễm neq: "Ntrớu mới ễ bữn?"
Cớp tỡ bữn noau blớh Yê-su: "Nốq thâi táq
ntỡng cớp án?"
28 Vớt ki mansễm ki táh dỡq aluoi dỡq
án; chơ án chu atỡng yỗn cũai tâng vil ki
dáng.
29 Mansễm ki pai neq: "Âu, anhia pỡq
nhêng manoaq cũai ca atỡng cứq tễ máh
ranáq cứq khoiq táq. Cũai nâi lứq Crĩt tỡ?"
30 Ngkíq máh cũai tâng vil ki loỡh chu
ntốq Yê-su ỡt.
31 Bo máh cũai ca loỡh tễ vil noâng dĩ ria
rana, tỗp rien tễ Yê-su pasĩt án neq: "Thâi
ơi, chi-cha dỗi voai."
32 Ma Yê-su ta-ỡi alới neq: "Cứq bữn
crơng sana cha, ma anhia tỡ bữn dáng
crơng ki."
33 Ngkíq tỗp rien tễ Yê-su, manoaq blớh
manoaq neq: "Bữn cũai dững crơng sana
yỗn án cha tỡ?"

34 Yê-su pai loah neq: “Crơng sana cứq
la táq puai rangứh án ca ớn cứq toâq, cớp
táq moâm ranáq án yỗn cứq táq.
35 Lứq ma tỡ bữn hái dốq ễ pai neq:
‘Noâng pổn casâi ễn toâq catữ sot?’ Ma
cứq atỡng anhia neq: Anhia tapoang
nhêng chu sarái. Saro ki khoiq chĩn chơ,
cớp toâq ngư sot chơ.
36 Cũai sot tâng sarái ki, lứq án roap
cóng. Cớp ranáq án táq cỡt palâi neq: Cũai
bữn tamoong mantái. Ngkíq cũai choat
cớp cũai sot, alới mpruam sâng bũi.
37 Dốq noau pai neq: ‘Cũai nâi choat.
Cũai ki sot.’ Santoiq nâi pĩeiq lứq.
38 Cứq khoiq ớn anhia sot tâng sarái
anhia tỡ bữn táq. Cũai canổh khoiq táq
sarâng lứq tâng sarái ki chơ, ma anhia ĩt
palâi tễ cóng rêng alới.”
39 Cũai Sa-mari sa-ữi náq tễ vil ki sa-âm
Yê-su cỗ nhơ mansễm ki atỡng alới neq:
“Cũai ki khoiq atỡng cứq nheq tễ máh
ranáq cứq khoiq táq.”
40 Ngkíq, tữ cũai Sa-mari toâq pỡ Yê-su,
alới catoâng án yỗn ỡt cớp alới. Chơ Yê-su
ỡt bar tangái tâng ntốq ki.
41 Cớp bữn sa-ữi náq ễn sa-âm, toâq alới
sâng parnai Yê-su atỡng.
42 Máh cũai sa-âm pai chóq mansễm ki
neq: “Tễ nhũang hếq sa-âm Yê-su la cỗ tễ
mới atỡng hếq, ma sanua hếq khoiq sâng
parnai án atỡng. Ngkíq hếq dáng samoât
lứq án nâi la cũai chuai amoong nheq tữh
cũai.”

Yê-su Táq Bán Con Samiang Cũai Sốt

43 Vớt tễ bar tangái ki, Yê-su loờh tễ ki ễ
pỡq pỡ cruang Cali-lê.
44 Tễ nhũang Yê-su khoiq pai chơ neq:
“Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, tỡ bữn noau
yám noap án tâng cruang án bữm.”
45 Tữ Yê-su toâq pỡ cruang Cali-lê, máh
cũai Cali-lê tabỡp án bũi o, yuaq alới khoiq
hữm máh ranáq án táq pỡ vil Yaru-salem
tâng tangái tỗp I-sarel cha bũi puai phễp
rit Tangái Loờh.* Bo ki bữn dếh cũai Cali-
lê pỡq pỡ vil Yaru-salem.
46 Yê-su pỡq loah pỡ vil Cana tâng
cruang Cali-lê. Tâng vil ki bo nhũang,
Yê-su khoiq táq yỗn dỡq cỡt blống nho.
Tâng vil ki bữn manoaq cũai sốt bữn con
samiang bếq tua a-ĩ pỡ vil Cabê-na-um.
47 Tữ cũai sốt nâi sâng noau pai Yê-su
khoiq loờh tễ cruang Yudê cớp toâq pỡ
cruang Cali-lê, án toâq pỡ Yê-su, cớp án
sễq Yê-su pỡq chu vil Cabê-na-um cớp táq
bán con samiang án. Yuaq con án cheq ễ
cuchĩt chơ.
48 Yê-su atỡng án neq: “Khân anhia tỡ
bữn hữm tếc salễh tỡ la ranáq salễh, anhia
tỡ nai sa-âm.”
49 Cũai sốt ki ta-ỡi neq: “Ncháu ơi! Sễq
Ncháu pỡq cớp cứq, satỡm bo con cứq
noâng tamoong.”
50 Yê-su ta-ỡi án neq: “Pỡq! Mới
chu. Sanua con samiang mới lứq tỡ bữn
cuchĩt.”
Ngkíq cũai sốt ki sa-âm santoiq Yê-su;
chơ án chu.
51 Bo án noâng dĩ ria rana; án ramóh
cũai táq ranáq án. Cũai ki atỡng án neq:
“Con samiang ncháu môih loah chơ.”
52 Cũai sốt ki blớh alới bo léq con
samiang án môih loah. Alới atỡng án neq:
“Con ncháu pứt cutâu tỗ tangái mahái bo
mandang priang.”
53 Chơ, cũai sốt ki sanhữ loah bo ki Yê-
su atỡng án neq: “Sanua con samiang mới
lứq tỡ bữn cuchĩt.”
Ngkíq cũai sốt ki cớp nheq dống sũ án
sa-âm Yê-su.
54 Nâi la trỗ bar Yê-su táq ranáq salễh
tâng cruang Cali-lê vớt án loờh tễ cruang
Yudê.

5

Yê-su Táq Bán Cũai Ỡt Cheq Amống

1 Ntun ki Yê-su pỡq chu vil Yaru-salem
tâng tangái tỗp I-sarel cha bũi puai rit alới.
2 Tâng vil Yaru-salem, cheq ngoah toong
ramứh Ngoah Toong Cữu, bữn muoi
amống dỡq. Tâng parnai I-sarel amống
nâi noau dỏq Bê-thada. Pễr amống nâi
bữn sỡng lám ntrỡn.
3 Clứng lứq cũai a-ĩ bếq tâng ntrỡn ki:
Bữn cũai sũt, cũai yỗt, cớp cũai a-ĩ coang.
(Máh cũai a-ĩ ki ỡt acoan dỡq tâng amống
ki canoâq,
4 yuaq bữn manoaq ranễng Yiang Sursĩ
sễng táq yỗn dỡq cỡt canoâq. Toâq dỡq
ki canoâq, aléq ca sễng nhũang tâng dỡq,
tam án a-ĩ ntrớu la cỡt bán nheq.)*
5 Ntốq ki bữn manoaq samiang a-ĩ khoiq
pái chít tacual cumo chơ.
6 Yê-su hữm cũai ki bếq tâng ntốq ki.
Cớp Yê-su dáng cũai ki a-ĩ khoiq dũn lứq
chơ. Ngkíq Yê-su blớh án: “Mới yoc ễ cỡt
bán tỡ?”
7 Cũai ki ta-ỡi: “Achuaih ơi! Tỡ bữn noau
chuai asễng cứq tâng dỡq amống nâi toâq
dỡq nâi canoâq. Cứq yoc ễ sễng tê ma tỡ
bữn satỡm, yuaq bữn cũai canổh sễng chíq
nhũang cứq.”
8 Yê-su atỡng án neq: “Mới yuor tayứng!
Ĩt chĩau mới! Chơ mới pỡq!”

* **4:45 4:45** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alới loờh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.

* **5:4 5:4** Sa-ữi tâm saráq tễ mbốq tỡ bữn bữn santoiq tâng mpứng dĩ bar lám carvang nâi.

9 Bo ki toâp cũai a-ĩ ki cỡt bán tháng. Án
ĩt chĩau, cớp án pỡq. Tangái ki la Tangái
Rlu puai rit tỗp I-sarel.
10 Ngkíq bữn cũai I-sarel atỡng cũai cỡt
bán ki neq: "Tangái nâi la Tangái Rlu. Puai
rit hái mới tỡ têq dỡng chĩau mới tâng
tangái nâi."
11 Ma cũai ki ta-ỡi neq: "Án ca táq bán
cứq a-ĩ, ớn cứq neq: 'Mới ĩt chĩau mới; chơ
mới pỡq.' "
12 Tỗp alới blớh loah án neq: "Noau ớn
mới ĩt chĩau mới; chơ mới pỡq?"
13 Ma cũai ki tỡ bữn dáng noau táq yỗn
án bán, yuaq biet chíq Yê-su tâng cũai
clứng.
14 Toâq ntun ễn, tâng Dống Sang Toâr Yê-
su ramóh loah cũai khoiq bán a-ĩ ki. Chơ
Yê-su atỡng án neq: "Sanua mới khoiq bán
chơ. Mới chỗi táq noâng ranáq lôih. Khân
mới táq lôih, cỡh lơ mới ramóh túh coat
clữi tễ nhũang ễn."
15 Cũai ki loỡh tễ ntốq ki, cớp án atỡng
yỗn tỗp I-sarel dáng Yê-su khoiq táq yỗn
án cỡt bán.

Yê-su Atỡng Cũai I-sarel

16 Cỗ tian Yê-su táq máh ranáq salễh
tâng Tangái Rlu, yuaq ngkíq tỗp I-sarel
chuaq ngê ễ táq án.
17 Yê-su atỡng alới neq: "Mpoaq cứq
noâng táq níc ranáq toau sanua, cớp cứq
táq machớng ki tê."
18 Cỗ Yê-su pai ngkíq, tỗp I-sarel chuaq
sa-ữi ngê ễ cachĩt án. Alới pai Yê-su táq
bar ramứh tỡ pĩeiq. Tỡ cỡn ống án táh
phễp rit Tangái Rlu sâng, ma án dỡq Yiang
Sursĩ la Mpoaq án hỡ. Án pai ngkíq la
machớng án pai án lĩ-ralĩ cớp Yiang Sursĩ
tê.
19 Yê-su atỡng tỗp I-sarel neq: "Cứq
atỡng anhia samoât lứq, cứq Con Yiang
Sursĩ tỡ têq táq muoi ỏc ntrớu ống manoaq
cứq. Con táq puai samoât án hữm Mpoaq
án táq. Ranáq ntrớu Mpoaq táq, Con lứq
táq machớng ki tê.
20 Cỗ Mpoaq ayooq Con, yuaq ngkíq
Mpoaq apáh Con túc ranáq án táq. Nỡ-ra
Mpoaq ễ apáh yỗn Con táq ranáq toâr clữi
tễ nâi, yỗn anhia sâng dớt lứq.
21 Yuaq riang Mpoaq yỗn cũai khoiq
cuchĩt têq tamoong loah, machớng ki tê
Con yỗn ỏc tamoong pỡ nheq tữh cũai án
yoc ễ yỗn.
22 Mpoaq tỡ bữn rablớh noau. Ma án yỗn
Con án bữn chớc dỡq rablớh cũai.
23 Ngkíq, cũai aléq yoc ễ yám noap
Mpoaq, cũai ki cóq yám noap Con
machớng ki tê. Cũai aléq ma tỡ bữn yám
noap Con, cũai ki tỡ bữn yám noap Mpoaq
tê, án ca ớn Con toâq pỡ cutễq nâi.
24 "Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai
aléq tamứng parnai cứq, cớp sa-âm án
ca ớn cứq toâq tê, cũai ki bữn tamoong
mantái cớp noau tỡ bữn rablớh ễ táq án
noâng. Án khoiq vớt tễ ỏc cuchĩt; noâng
án bữn ống ỏc tamoong sâng.
25 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cheq ễ
toâq cớp khoiq toâq chơ tangái máh cũai
khoiq cuchĩt, têq bữn sâng sương Con
Yiang Sursĩ; chơ raviei alới bữn tamoong.†
26 Yuaq Mpoaq bữn chớc yỗn cũai ta-
moong, ngkíq án yỗn Con bữn chớc têq
yỗn cũai tamoong tê.
27 Cớp Mpoaq khoiq yỗn Con bữn chớc
dỡq rablớh cũai, yuaq án la Con Yiang Cỡt
Cũai.
28 Anhia chỗi dớt santoiq nâi, yuaq lứq
toâq tangái cũai khoiq cuchĩt cớp noau tứp
tâng ping, alới bữn sâng sương Con ki,
29 chơ alới loỡh tễ ping. Cũai aléq khoiq
táq ranáq o, cũai ki loỡh cớp tamoong ien
khễ. Ma cũai aléq khoiq táq ranáq sâuq,
cũai ki loỡh tê, ma noâng noau rablớh cớp
yỗn roap tôt.
30 Cứq tỡ têq táq ntrớu puai rangứh cứq
bữm. Ma cứq sữq puai loah cứq sâng
Mpoaq cứq sữq. Ngkíq cứq sữq tanoang
lứq, yuaq cứq tỡ bữn puai rangứh cứq
bữm, ma cứq puai rangứh án ca ớn cứq
toâq.
31 "Khân cứq atỡng tễ ngê cứq bữm,
parnai nâi tỡ bữn lứq ntrớu.
32 Ma Mpoaq cứq atỡng tễ cứq tê, cớp
cứq dáng parnai án atỡng tễ cứq la pĩeiq
lứq.
33 Anhia khoiq ớn noau toâq pỡ Yang,
cớp Yang atỡng parnai lứq pĩeiq.
34 Ma cứq tỡ bữn nhơ tễ parnai cũai
atỡng sâng. Cứq atỡng anhia ỏc nâi yỗn
Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia.
35 Yang la samoât tabong noau tacât yỗn
poang. Anhia yoc ễ bữn ỏc poang tễ án
mahỗi sâng.
36 Ma toâr hỡn tễ parnai Yang khoiq
atỡng tễ cứq, la bữn ranáq Mpoaq cứq
chiau yỗn cứq táq. Ngkíq ranáq nâi toâp
apáh yỗn cũai dáng Mpoaq cứq ớn cứq
toâq.
37 Cớp Mpoaq cứq, án ca ớn cứq toâq,
án khoiq atỡng tễ cứq. Anhia tỡ nai sâng
sương án, tỡ la hữm roâp án,
38 cớp parnai án tỡ bữn ỡt tâng mứt
anhia, yuaq anhia tỡ bữn sa-âm án ca
Mpoaq ớn toâq.
39 Anhia chuaq rien sa-ữi tễ parnai Yiang
Sursĩ, yuaq anhia chanchớm têq bữn ta-
moong mantái cỗ nhơ tễ anhia rien parnai
ki. Cớp parnai Yiang Sursĩ toâp atỡng tễ
cứq,

† **5:25 5:25** Cũai cuchĩt la sacâm máh cũai ca tỡ bữn dáng cớp tỡ bữn sa-âm Con Yiang Sursĩ.

40 ma noâng anhia tỡ ễq toâq pỡ cứq yỗn
anhia bữn tamoong mantái.
41 “Tỡ bữn ntrớu khân cũai khễn cứq.
42 Ma cứq dáng chơ anhia. Cứq dáng
anhia tỡ bữn ayooq Yiang Sursĩ tâng mứt
pahỡm anhia.
43 Cứq khoiq toâq pỡ nâi bữn chớc tễ
Mpoaq cứq, ma noâng anhia tỡ ễq roap
cứq. Ma khân bữn cũai canŏh toâq clễu
chớc án bữm, chái lứq anhia roap án ki.
44 Anhia yoc lứq cũai canŏh khễn anhia,
ma anhia tỡ bữn chuaq yỗn Yiang Sursĩ
khễn anhia; ống án toâp lứq Yiang. Ngkíq,
nŏq têq anhia sa-âm?
45 Ma anhia chỗi chanchớm cứq ễ cauq
anhia pỡ Mpoaq cứq. Lứq cutỗ Môi-se
toâp cauq anhia, án ca anhia ngcuang
chuai anhia.
46 Ma khân anhia lứq sa-âm Môi-se, ki
anhia sa-âm cứq tê, yuaq Môi-se khoiq
chĩc tễ cứq.
47 Ma khân anhia tỡ bữn sa-âm parnai
Môi-se khoiq chĩc ki, nŏq anhia têq sa-âm
parnai cứq atỡng sanua?”

6

Yê-su Siem Sỡng Ngin Náq Cũai
(Mathia 14:13-21; Mac 6:30-44; Luca 9:10-17)

1 Vớt ki, Yê-su yang loah clóng Cali-lê.
Dỡq clóng nâi noau dŏq la clóng Tubê-riat
hỡ.
2 Clứng lứq cũai puai Yê-su, yuaq alới
khoiq hữm máh ranáq salễh án táq bán
cũai a-ĩ.
3 Yê-su chỗn tâng cóh, chơ án tacu ntốq
ki cớp tỗp rien tễ án.
4 Bo ki cheq ễ toâq tangái tỗp I-sarel cha
sanhữ Tangái Loŏh.*
5 Tữ Yê-su tapoang achỗn, án hữm clứng
cũai toâq pỡ án; chơ án pai chóq Phi-lip
neq: “Ntốq aléq hái ễ chỡng crơng sana
yỗn dũ máh cũai nâi cha?”
6 Yê-su blớh ngkíq yoc ễ chim Phi-lip
sâng, yuaq án khoiq dáng chơ ranáq án
yoc ễ táq.
7 Phi-lip ta-ỡi neq: “Khân noau tuthễ bar
culám tangái, chơ ĩt práq cóng ki chỡng
sana yỗn máh cũai nâi cha, tỡ yũah dũ
manoaq muoi mễng.”
8 Bữn manoaq ễn tỗp rien tễ Yê-su
ramứh Anrê, a-ễm Si-môn Phi-er.
9 Anrê pai neq: “Bữn manoaq carnễn
samiang ỡt nnâi. Án bữn sỡng lám bễng
cớp bar lám sĩaq. Ma nốq têq khám yỗn
nheq tữh cũai nâi cha?”
10 Yê-su ta-ỡi án neq: “Yỗn cũai clứng
nâi tacu.”
Tâng ntốq ki bữn sa-ữi bát sanlan; chơ
alới tacu ngki. Nheq tữh cũai samiang
carsai ki bữn sám sỡng ngin náq.
11 Yê-su ĩt bễng ki, cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ.
Moâm ki án tampễq yỗn máh cũai tacu
ngki. Alới tíng cha máh léq alới yoc ễ cha.
Chơ án táq machớng ki tê cớp sĩaq.
12 Tữ nheq tữh cũai cha pasâi chơ, Yê-su
ớn tỗp rien tễ án neq: “Anhia parỗm loah
máh ngcáh mbéh clữi tễ alới cha. Chỗi yỗn
khlâiq muoi ramứh ntrớu.”
13 Ngkíq alới parỗm loah máh ngcáh tễ
sỡng lám bễng ki, bữn muoi chít la bar
crưo clữi tễ noau cha.
14 Toâq máh cũai ki hữm Yê-su táq ranáq
salễh nâi, alới pai neq: “Lứq samoât, cũai
nâi la manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ, ca
Yiang Sursĩ khoiq ớn toâq pỡ cốc cutễq
nâi.”
15 Tữ Yê-su dáng máh cũai ki chanchớm
ễ cỗp án cớp ễp án yỗn cỡt puo, chơ án
loŏh chíq tễ ntốq ki. Án chỗn sĩa chu cóh
ống manoaq án.

Yê-su Pỡq Ayững Tâng Cloong Dỡq
(Mathia 14:22-33; Mac 6:45-52)

16 Toâq tabữ, tỗp rien tễ Yê-su sễng pỡ
tor clóng.
17 Chơ alới chỗn tâng tuoc ễ yang
coah tooh clóng, pỡq chu vil Cabê-na-um.
Paloŏng khoiq canám, ma Yê-su tỡ yũah
toâq pỡ alới.
18 Cuyal phát rêng lứq, cớp dỡq canoâq.
19 Tữ tỗp rien tễ Yê-su voah tuoc khoiq
clữi tapoât ki-lô-mễt chơ, alới hữm Yê-su
pỡq ayững tâng cloong dỡq cheq ễ toâq
pỡ tuoc alới. Cớp alới sâng ngcŏh lứq.
20 Ma Yê-su atỡng alới neq: “Nâi la cutỗ
cứq. Anhia chỗi ngcŏh ntrớu.”
21 Moâm ki, alới yỗn Yê-su chỗn tâng
tuoc; cớp bo ki toâp tuoc alới toâq pỡ tor
bân ntốq alới ễ pỡq.

Yê-su Atỡng Tễ Bễng Sễng Tễ Paloŏng

22 Poang tarưp parnỡ cũai clứng ki
noâng ỡt tâng tor yáng nâi. Alới dáng
tabữ mahái bân ntốq nâi bữn ống muoi
lám tuoc sâng. Cớp alới dáng Yê-su tỡ bữn
chỗn tâng tuoc ki cớp tỗp rien tễ án. Ma
ống tỗp rien tễ án toâp ỡt tâng tuoc ki.
23 Ma tangái ki bữn tuoc canŏh toâq tễ
vil Tubê-riat. Tuoc nâi toâq pỡ tor cheq
ntốq Yê-su khoiq sa-ỡn bễng cớp yỗn cũai
clứng cha.
24 Tữ cũai clứng ki dáng Yê-su cớp tỗp
rien tễ án tỡ bữn ỡt noâng ntốq ki, ngkíq
alới chỗn tâng tuoc cớp pỡq pỡ vil Cabê-
na-um chuaq Yê-su.
25 Tữ alới ramóh Yê-su coah tooh dỡq ki,
alới blớh án neq: “Thâi ơi! Bo léq thâi toâq
pỡ nâi?”

* **6:4 6:4** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbŏq.

26 Yê-su ta-ŏi alới neq: “Cứq atỡng anhia
samoât lứq, anhia chuaq cứq tỡ cỡn cỗ
anhia khoiq hữm ranáq salễh cứq táq,
ma lứq anhia chuaq cứq cỗ tangái mahái
anhia khoiq cha pasâi tễ crơng sana cứq
yỗn.
27 Anhia chỗi táq ranáq chi-chuaq crơng
sana tâng dỡi nâi. Yuaq sana nâi têq nsóq.
Ma cóq anhia táq ranáq chi-chuaq crơng
sana ca táq yỗn anhia têq tamoong mantái.
Sana nâi Con Yiang Cỡt Cũai toâp têq yỗn
anhia bữn, yuaq Yiang Sursĩ, Mpoaq án,
khoiq yỗn án bữn chớc táq ngkíq.”
28 Chơ tỗp alới blớh Yê-su neq: “Hếq cóq
táq ntrớu dỡq táq ranáq Yiang Sursĩ yỗn
hếq táq?”
29 Yê-su ta-ŏi alới neq: “Ranáq Yiang
Sursĩ yỗn anhia táq la neq: Cóq anhia
sa-âm án ca Yiang Sursĩ ớn toâq pỡ nâi.”
30 Tỗp alới blớh sĩa: “Tếc salễh ntrớu
thâi ễ táq yỗn têq hếq hữm cớp sa-âm thâi?
Ntrớu noâq thâi ễ táq?
31 Achúc achiac hếq tễ mbŏq cha bễng tễ
paloŏng tâng ntốq aiq. Ỡc nâi noau khoiq
chĩc chơ tâng tâm saráq Yiang Sursĩ neq:
‘Án yỗn alới cha bễng ca sễng tễ
paloŏng.’ ”✡
32 Yê-su ta-ŏi loah alới neq: “Cứq atỡng
anhia samoât lứq, tỡ cỡn Môi-se yỗn anhia
cha bễng tễ paloŏng. Ma ống Mpoaq cứq
toâp yỗn anhia cha bễng lứq samoât, la
bễng án asễng tễ paloŏng.
33 Bễng Yiang Sursĩ yỗn ki sễng tễ
paloŏng, cớp bễng nâi yỗn nheq tữh cũai
bữn tamoong.”
34 Alới ta-ŏi loah neq: “Thâi ơi! Sễq thâi
yỗn hếq bữn níc bễng ki.”
35 Yê-su atỡng alới neq: “Cứq nâi toâp
la bễng yỗn cũai bữn tamoong. Cũai aléq
toâq pỡ cứq, cũai ki tỡ nai sâng panhieih.
Cớp cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki tỡ nai
khlac.
36 “Ma lứq samoât cứq atỡng anhia chơ,
anhia khoiq hữm cứq, ma noâng anhia tỡ
bữn sa-âm cứq.
37 Nheq máh cũai ca Mpoaq cứq yỗn toâq
pỡ cứq, lứq cũai ki toâq pỡ cứq. Cớp nheq
tữh cũai ca toâq pỡ cứq, cứq tỡ nai tuih
alới.
38 Yuaq cứq sễng tễ paloŏng tỡ cỡn cứq
ễ puai rangứh cứq bữm, ma cứq ễ puai
rangứh án ca ớn cứq toâq pỡ nâi.
39 Rangứh án ca ớn cứq toâq la neq: Án
tỡ ễq yỗn pứt manoaq tễ máh cũai ca án
khoiq yỗn cứq bữn. Cớp toâq tangái parsốt
án yoc cứq yỗn nheq tữh cũai ki tamoong
loah tễ ping.
40 Yuaq Mpoaq cứq yoc nheq tữh cũai
dáng Con án cớp sa-âm Con án, lứq bữn
tamoong mantái. Cớp toâq tangái parsốt
cứq yỗn nheq tữh cũai ki tamoong loah tễ
ping.”
41 Moâm Yê-su pai ngkíq, cũai I-sarel ki
loai bubéq-bubưp tễ Yê-su, yuaq án khoiq
pai: “Cứq la bễng sễng tễ paloŏng.”
42 Tỗp alới pai neq: “Lứq ma tỡ bữn
cũai nâi la Yê-su, con Yô-sep? Hái dáng
mpiq mpoaq án. Nŏq án têq pai án sễng
tễ paloŏng?”
43 Yê-su ta-ŏi alới ki neq: “Anhia chỗi
loai noâng tỡ cỡt ốc.
44 Khân Mpoaq cứq tâng paloŏng, án ca
ớn cứq toâq pỡ nâi ma tỡ bữn tếc cũai yỗn
toâq pỡ cứq, lứq tỡ bữn noau têq toâq pỡ
cứq. Cớp toâq tangái parsốt, cũai aléq ca
toâq pỡ cứq, cứq yỗn cũai ki bữn tamoong
loah tễ ping.
45 Noau khoiq chĩc tâng tâm saráq cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ neq:
‘Yiang Sursĩ ễ arĩen nheq tữh alới.’✡
Cũai aléq tamứng santoiq Mpoaq cớp rien
tễ án, cũai ki lứq toâq pỡ cứq.
46 Lứq tỡ bữn noau hữm Mpoaq tâng
paloŏng, ma ống án ca toâq tễ Yiang Sursĩ
toâp khoiq hữm Mpoaq.
47 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai aléq
ma sa-âm cứq, cũai ki lứq bữn tamoong
mantái.
48 Cứq la bễng yỗn máh cũai bữn tamoong.
49 Achúc achiac anhia khoiq cha mana
tễ paloŏng tâng ntốq aiq, ma noâng alới
cuchĩt.
50 Ma bễng nâi sễng tễ paloŏng; khân cũai
aléq cha bễng nâi, cũai ki tỡ bữn cuchĩt
noâng.
51 Cứq la bễng tamoong ca khoiq sễng tễ
paloŏng. Khân cũai aléq cha bễng nâi,
cũai ki bữn tamoong mantái. Bễng nâi la
sâiq cứq, ca cứq lứq yỗn nheq tữh cũai
bữn tamoong mantái.”
52 Moâm Yê-su pai ngkíq, cũai I-sarel
rasuon ratuaq cớp blớh neq: “Nŏq têq cũai
nâi yỗn hái cha sâiq án?”
53 Yê-su atỡng loah alới neq: “Cứq
atỡng anhia samoât lứq, khân anhia tỡ
bữn cha sâiq Con Yiang Cỡt Cũai cớp tỡ
bữn nguaiq aham án, anhia tỡ têq bữn
tamoong mantái.
54 Cũai aléq cha sâiq cứq cớp nguaiq
aham cứq, cũai ki bữn tamoong mantái;
cớp toâq tangái parsốt, cứq yỗn án ta-
moong loah tễ ping.
55 Yuaq sâiq cứq la crơng sana pĩeiq lứq,
cớp aham cứq la crơng nguaiq pĩeiq lứq.
56 Cũai aléq cha sâiq cứq cớp nguaiq
aham cứq, cũai ki ỡt muoi mứt cớp cứq,
cớp cứq ỡt muoi mứt cớp án.
57 Mpoaq cứq tâng paloŏng, án ca yống
nỡm ốc tamoong, án khoiq ớn cứq toâq.

✡ **6:31 6:31** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 16:4; Nê-hamia 9:15; Ũat Khễn 78:24-25 ✡ **6:45 6:45** Ê-sai 54:13

Cứq tamoong cỗ nhơ Mpoaq cứq tâng paloŏng yỗn cứq tamoong. Machớng ki tê, cũai aléq cha cứq, cũai ki bữn tamoong cỗ nhơ cứq.
58 Nâi la bễng sễng tễ paloŏng. Bễng nâi mpha tễ bễng tễ paloŏng ca achúc achiac hái cha tễ mbŏq. Alới cha mana ki, ma noâng alới cuchĩt. Ma cũai aléq cha bễng cứq yỗn, cũai ki bữn tamoong mantái."
59 Máh santoiq nâi Yê-su atỡng tâng dống sang tỗp I-sarel tâng vil Cabê-na-um.
60 Sa-ữi náq tễ tỗp puai Yê-su tamứng Yê-su atỡng ngkíq, cớp alới pai neq: "Coat lứq santoiq án atỡng nâi. Noau têq dáng máh ŏc ki?"
61 Yê-su dáng tỗp puai án bubéq-bubưp ngkíq; chơ án atỡng alới neq: "Toâq anhia sâng ŏc nâi, anhia tỡ ễq puai noâng tỡ?
62 Khân ngkíq, nŏq anhia chanchớm khân anhia hữm Con Yiang Cỡt Cũai chỗn loah chu ntốq án ỡt tễ nhũang?
63 Lứq Raviei Yiang Sursĩ toâp táq yỗn raviei cũai bữn tamoong, ma sâiq cũai tỡ bữn kia ntrớu. Máh santoiq cứq khoiq atỡng anhia, santoiq ki atỡng tễ raviei, cớp santoiq ki têq yỗn tamoong.
64 Ma noâng bữn cũai tễ anhia tỡ bữn sa-âm cứq."
Yê-su pai ngkíq, yuaq án khoiq dáng tễ nhũang chơ cũai aléq tỡ bữn sa-âm án, cớp án dáng chơ tâng tỗp án toâp bữn manoaq chếq án.
65 Cớp Yê-su pai ễn neq: "Ngkíq cứq khoiq atỡng anhia tễ nhũang chơ, khân Mpoaq cứq tỡ bữn yỗn noau toâq pỡ cứq, lứq tỡ bữn noau têq toâq pỡ cứq."
66 Tữ Yê-su pai máh santoiq ki, bữn sa-ữi náq tễ tỗp ca puai án píh chu, tỡ ễq puai noâng án.
67 Yê-su blớh tỗp muoi chít la bar náq ễn: "Anhia yoc ễ loŏh tê tỡ?"
68 Si-môn Phi-er ta-ỡi loah neq: "Ncháu ơi! Tỡ bữn noau hếq ễ puai noâng. Ống Ncháu toâp bữn parnai yỗn cũai têq tamoong mantái.
69 Hếq sa-âm cớp dáng samoât lứq, Ncháu la án ca Yiang Sursĩ rươh, cớp Ncháu la án ca bráh o lứq."
70 Chơ Yê-su ta-ỡi neq: "Cứq khoiq rươh anhia muoi chít la bar náq. Ma bữn manoaq tễ anhia puai ngê yiang sâuq."
71 Yê-su pai ngkíq la án pai tễ Yuda, con samiang Si-môn I-cari-ôt. Yuda la tễ tỗp muoi chít la bar náq, ma nỡ pra Yuda lứq chếq yỗn noau cachĩt Yê-su.

7

Yê-su Atỡng Tâng Vil Yaru-salem Tâng Tangái Chóh Nloâh[*]

1 Vớt ki Yê-su pỡq pláh nheq cruang Cali-lê. Án tỡ ễq mut tâng cruang Yudê, yuaq cũai I-sarel tâng cruang ki yoc ễ cachĩt án.
2 Ma bo cheq ễ toâq tangái tỗp I-sarel cha bũi sanhữ Tangái Chóh Nloâh,
3 sễm ai Yê-su atỡng án neq: "O mới loŏh chíq tễ ntốq nâi, cớp pỡq chu cruang Yudê ễn, dŏq máh cũai ca puai mới têq hữm máh ranáq salễh mới táq.
4 Yuaq khân cũai aléq yoc cũai canŏh dáng ramứh án, ki án tỡ bữn táq ranáq cutooq. Máh ranáq ntrớu mới táq, cóq mới apáh yỗn dũ náq têq hữm."
5 Ma lứq sễm ai Yê-su toâp tỡ bữn sa-âm án.
6 Ngkíq Yê-su ta-ỡi alới neq: "Tỡ yũah toâq ngư cứq apáh yỗn dũ náq dáng. Ma ngư anhia pỡq, bo léq la têq.
7 Máh cũai tâng dỡi tỡ têq kêt anhia, ma alới kêt cứq yuaq cứq pai máh ranáq alới táq la sâuq lứq.
8 Yỗn anhia pỡq cha bũi sanhữ Tangái Nloâh. Cứq tỡ yũah pỡq, yuaq ngư cứq pỡq tỡ yũah toâq."
9 Moâm Yê-su pai ngkíq, án noâng ỡt tâng cruang Cali-lê.
10 Ma vớt sễm ai án khoiq pỡq Yê-su pỡq tê, ma án pỡq tooq tuoiq.
11 Bân ntốq alới cha bũi, cũai I-sarel chuaq Yê-su cớp blớh neq: "Nléq án ki?"
12 Cớp bữn clứng cũai ki táq ntỡng tễ Yê-su. Bữn án ca pai neq: "Yê-su la cũai o."
Ma án ca pai: "Tỡ cỡn. Yê-su la cũai dốq rathũ cũai canŏh."
13 Ma tỡ bữn noau khớn pai yỗn cũai canŏh tamứng, yuaq alới ngcŏh cũai sốt tỗp I-sarel.
14 Tâng tapul tangái noau cha bũi sanhữ Tangái Nloâh. Ma catâm tangái pỗn Yê-su pỡq chu Dống Sang Toâr, cớp án tabŏq atỡng tâng ntốq ki.
15 Tỗp cũai I-sarel sâng dớt lứq, cớp alới blớh neq: "Nŏq án nâi tỡ yũah rien, ma án dáng sa-ữi lứq?"
16 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Máh santoiq cứq atỡng anhia tỡ bữn toâq tễ cứq bữm, ma santoiq ki toâq tễ án ca ớn cứq toâq pỡ nâi.
17 Khân cũai aléq yoc ễ puai rangứh Yiang Sursĩ, cũai ki bữn dáng raloaih lứq santoiq cứq atỡng toâq tễ Yiang Sursĩ, tỡ la santoiq ki toâq tễ cứq bữm.
18 Cũai aléq atỡng parnai tễ án bữm, cũai ki chuaq ễq noau khễn án. Ma cũai aléq táq ranáq ễq noau khễn án ca ớn cũai ki toâq, cũai ki la cũai lứq pĩeiq, cớp án tỡ bữn bữn muoi ŏc ntrớu tỡ pĩeiq tâng mứt án.
19 Môi-se khoiq yỗn anhia bữn phễp rit Yiang Sursĩ. Ma tỡ bữn noau tễ anhia trĩh

[*] **7: 7:0** Tangái Chóh Nloâh la tangái tỗp I-sarel táq nloâh ỡt dỡ tapul tangái dŏq sanhữ tangái tễ mbŏq alới ỡt tâng ntốq aiq.

phễp rit ki. Yuaq nŏq anhia yoc ễ cachĩt cứq?”
20 Cũai clứng ki ta-ỡi Yê-su neq: “Thâi
la samoât yiang sâuq payốh. Noau yoc ễ
cachĩt thâi?”
21 Yê-su ta-ỡi loah alới: “Cứq khoiq táq
muoi ranáq salễh tâng Tangái Rlu mbỡiq
muoi trỗ sâng; ma anhia sâng dớt.
22 Môi-se yỗn anhia táq rit cứt. Ma khân
pĩeiq tâng Tangái Rlu, lứq anhia táq tê rit
ki. (Ma lứq samoât rit nâi tỡ bữn toâq
tễ Môi-se, ma rit nâi toâq tễ achúc achiac
anhia.)
23 Khân anhia têq táq rit cứt yỗn con
samiang anhia tâng Tangái Rlu tỡ ễq táh
phễp rit Môi-se, nŏq anhia ũan cứq cỗ cứq
táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu?
24 Khân anhia hữm cũai táq ntrớu, anhia
chỗi coâp tếq án. Ma khân anhia yoc ễ tếq
án, cóq anhia tutuaiq yỗn dáng samoât lứq
voai.”

Yê-su Lứq Crĩt Tỡ?

25 Bữn cũai tễ vil Yaru-salem blớh neq:
“Cũai nâi tỡ, ca noau ễ cachĩt?
26 Ma sanua án ntôm atỡng yỗn máh
cũai tamứng, cớp tỡ hữm noau pai ntrớu
án. Cũai sốt dáng nâng tỡ án nâi la Crĩt?
27 Hái khoiq dáng chơ tễ léq Yê-su nâi
toâq, ma tữ Crĩt toâq, tỡ bữn noau dáng tễ
léq án toâq.”
28 Ngkíq Yê-su atỡng casang lứq tâng
Dống Sang Toâr neq: “Anhia dáng cứq
víq? Cớp anhia dáng tễ léq cứq toâq tỡ?
Tỡ cỡn cứq chống ễ toâq. Ma án ca ớn cứq
toâq, án ki la Yiang Sursĩ ca pĩeiq lứq. Ma
lứq samoât, anhia tỡ bữn dáng án.
29 Ma cứq dáng án, yuaq cứq toâq tễ án,
cớp án ớn cứq toâq.”
30 Moâm Yê-su pai ngkíq, bữn cũai yoc ễ
cỗp án, ma tỡ bữn noau aloŏh atĩ yống án,
yuaq tỡ yũah toâq ngư án cóq cuchĩt.
31 Ma tễ cũai clứng ki bữn sa-ũi náq
pruam sa-âm Yê-su. Alới blớh neq: “Khân
Crĩt toâq, lứq án táq ranáq salễh o clữi tễ
án nâi táq tỡ?”
32 Tỗp Pha-rasi sâng cũai clứng ki táq
ntỡng neq ngkíq tễ Yê-su. Ngkíq tỗp Pha-
rasi cớp máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, alới ớn ranễng alới pỡq cỗp
Yê-su.
33 Ma Yê-su pai neq: “Noâng bĩq tangái
sâng cứq ỡt cớp anhia. Vớt ki cứq chu loah
pỡ án ca ớn cứq toâq.
34 Tangái ki anhia chuaq cứq, ma anhia
tỡ ramóh cứq. Cớp ntốq cứq ỡt, anhia tỡ
têq pỡq toâq ntốq ki.”
35 Ngkíq cũai I-sarel ki manoaq blớh
manoaq: “Ntốq léq cũai nâi ễ pỡq, ma hái
chuaq tỡ ramóh án? Nâng án ễ pỡq pỡ
cũai I-sarel ca ỡt cruang yơng, dŏq atỡng
alới ca tỡ cỡn cũai I-sarel tâng cruang ki
tỡ?
36 Adớh án pai neq: ‘Anhia chuaq cứq,
ma anhia tỡ bữn ramóh cứq.’ Cớp án
pai neq hỡ: ‘Ntốq cứq ỡt, anhia tỡ têq
toâq pỡq chu ntốq ki.’ Ntrớu toâp án pai
ngkíq?”
37 Tangái parsốt noau cha bũi Tangái
Chóh Nloâh, tangái ki la toâr clữi tễ máh
tangái nhũang. Tâng tangái ki Yê-su yuor
tayứng cớp atỡng casang lứq neq: “Khân
cũai sâng ễ khlac, cóq án toâq pỡ cứq cớp
nguaiq.
38 Cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki cỡt
samoât dỡq yỗn tamoong, án hoi níc tễ
mứt pahỡm cũai ki. Ỡc ki khoiq noau chĩc
tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq.”
39 Yê-su pai ngkíq, án atỡng tễ Raviei
Yiang Sursĩ. Cũai aléq sa-âm Yê-su, nỡ-ra
cũai ki lứq bữn roap Raviei Yiang Sursĩ.
Ma tangái ki Raviei Yiang Sursĩ tỡ yũah
toâq, yuaq Yê-su tỡ yũah cuchĩt cớp chỗn
chu paloŏng.
40 Tữ máh cũai sâng Yê-su pai ngkíq,
Bữn noau pai neq: “Cũai nâi la lứq Cũai
Tang Bỗq ca Yiang Sursĩ rươh.”
41 Ma cũai canốh pai neq: “Lứq samoât
án nâi la Crĩt.”
Ma bữn cũai canŏh ễn pai neq: “Crĩt tỡ
bữn toâq tễ cruang Cali-lê.
42 Tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq pai Crĩt
toâq tễ tống toiq Davĩt. Cớp Crĩt cóq cỡt
tâng vil Bet-lahem la vil Davĩt khoiq ỡt.”
43 Ngkíq cũai clứng ki muoi tỗp pai nneq,
muoi tỗp pai ngkíq, tễ Yê-su.
44 Tâng tỗp ki bữn cũai yoc ễ cỗp Yê-su,
ma tỡ bữn noau aloŏh atĩ yống án.

Cũai Sốt Tỗp I-sarel Tỡ Bữn Sa-âm

45 Vớt ki manoaq tễ tỗp kĩaq Dống Sang
Toâr chu loah pỡ máh cũai sốt tỗp tễng rit
sang Yiang Sursĩ, cớp pỡ tỗp Pha-rasi hỡ.
Máh cũai sốt ki blớh cũai kĩaq ki: “Nŏq
anhia tỡ bữn cỗp án?”
46 Cũai ki ta-ỡi neq: “Hếq tỡ nai sâng
cũai aléq táq ntỡng ariang cũai nâi.”
47 Tỗp Pha-rasi blớh loah: “Anhia noap
tê máh parnai án phếq atỡng tỡ?
48 Léq anhia hữm cũai sốt tỡ la cũai tễ
tỗp Pha-rasi ma sa-âm án?
49 Ma cũai clứng nâi la sacũl; alới tỡ
dáng ntrớu tễ phễp rit Môi-se. Ngkíq yuaq
Yiang Sursĩ dadŏq ễ táq alới ki.”
50 Bữn manoaq tễ tỗp cũai sốt ki, ramứh
Ni-cudem. Nhũang ki án khoiq toâq
ramóh Yê-su. Án blớh cũai sốt canŏh neq:
51 “Khân puai rit hái, têq tỡ hái sữq cũai
khân tỡ yũah blớh án tễ ranáq án táq?”
52 Máh cũai sốt ki ta-ỡi Ni-cudem neq:
“Mới la toâq tễ cruang Cali-lê tê tỡ? Khân
mới chuaq salĩq tâng tâm saráq Yiang
Sursĩ, mới lứq tỡ bữn ramóh ntốq aléq ma

atõng tễ cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toâq tễ cruang Cali-lê.”

53 Moâm ki tỗp alới loŏh tễ Dống Sang Toâr cớp chu loah pỡ dống alới.†

8

Mansễm Ca Cooc Cớp Samiang

1 Ma Yê-su chỗn tâng dũal O-li-vê.

2 Toâq poang tarưp Yê-su pỡq sĩa chu Dống Sang Toâr. Ỡt ntốq ki bữn cũai rôm mpễr án clứng lứq. Ngkíq án tacu cớp atõng alới.

3 Tỗp cũai yống rit cớp tỗp Pha-rasi dững pỡ án manoaq mansễm ca cooc cớp samiang. Alới yỗn mansễm ki tayứng mpứng dĩ máh cũai ỡt pễr Yê-su.

4 Cớp alới atõng Yê-su neq: “Thâi ơi! Bữn cũai ramóh mansễm nâi cooc cớp samiang.

5 Tâng phễp rit hái, Môi-se khoiq atõng hếq, khân cũai aléq táq tỡ o ngkíq, cóq cachĩt án tám chóq tamáu. Ma nŏq thâi pai tễ ŏc nâi?”

6 Alới blớh ngkíq yoc ễ chim Yê-su. Alới chuaq ngê ễ cauq án. Ma Yê-su ngũq asễng chĩc toâq ndễm atĩ án tâng cutễq.

7 Tữ alới ca dững mansễm ki blớh níc án, Yê-su yuor cớp atõng alới neq: “Khân bữn manoaq tễ anhia ma tỡ bữn lôih ntrớu, yỗn án ki tám nhũang tamáu chóq mansễm nâi.”

8 Chơ Yê-su ngũq asễng chĩc sĩa tâng cutễq.

9 Tữ alới sâng Yê-su pai ngkíq, alới miar loŏh tễ ntốq ki, máh cũai thâu loŏh nhũang, toau noâng ống Yê-su cớp mansễm ki sâng ỡt ngki.

10 Yê-su yuor tayứng cớp blớh mansễm ki neq: “Niang ơi! Pỡ léq chơ máh cũai tếq mới? Alới noâng ễ táq tôt mới tỡ?”

11 Mansễm ki ta-ỡi neq: “Tỡ bữn noau noâng, Ncháu ơi.”

Yê-su atõng án neq: “Ngkíq cứq tỡ bữn táq tôt mới tê. Têq mới chu; ma chỗi táq lôih noâng.”

Yê-su Atõng Sĩa Máh Cũai I-sarel

12 Yê-su atõng ễn máh cũai I-sarel neq: “Cứq la ŏc poang yỗn nheq tữh cũai. Cũai aléq puai cứq, lứq án tỡ bữn pỡq tâng ntốq canám, ma án bữn ŏc poang. Cũai aléq bữn ŏc poang nâi, cũai ki bữn dếh ŏc tamoong hỡ.”

13 Tỗp Pha-rasi atõng Yê-su neq: “Sanua thâi atõng tễ ngê thâi bữm. Ngkíq hếq tỡ têq noap parnai thâi.”

14 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Tam cứq atõng tễ ngê cứq bữm, ma parnai cứq lứq pĩeiq, yuaq cứq dáng tễ léq cứq toâq cớp chu léq cứq ễ pỡq. Ma anhia tỡ bữn dáng tễ léq cứq toâq cớp chu léq cứq ễ pỡq.

15 Anhia sữq cũai canŏh puai ngê tâng dỡi nâi sâng, ma cứq tỡ bữn sữq aléq yũah.

16 Ma khân cứq sữq, máh santoiq cứq pai la pĩeiq lứq, yuaq Mpoaq ca ớn cứq toâq, án ỡt cớp cứq tê; tỡ cỡn cứq ỡt manoaq cứq sâng.

17 Tâng phễp rit anhia noau khoiq chĩc neq: Khân bữn bar náq pai machớng, ki têq noap ĩt ŏc ki.

18 Cứq atõng tễ tỗ cứq bữm, cớp Mpoaq ca ớn cứq toâq khoiq atõng tễ cứq tê.”

19 Chơ tỗp Pha-rasi blớh Yê-su: “Mpoaq thâi ỡt nléq?”

Yê-su ta-ỡi alới neq: “Anhia tỡ bữn dáng cứq tỡ la Mpoaq cứq. Khân anhia ma dáng cứq, lứq anhia dáng Mpoaq cứq tê.”

20 Yê-su atõng máh santoiq nâi tâng Dống Sang Toâr cheq ntốq noau dốq chóq práq sang. Ma tỡ bữn noau cỗp án yũah, yuaq ngư án cóq cuchĩt tỡ yũah toâq.

21 Moâm ki Yê-su atõng loah alới neq: “Nỡ-ra cứq lứq pỡq tễ anhia. Anhia chuaq cứq, ma anhia lứq cuchĩt tâng ŏc lôih anhia bữm. Ntốq cứq pỡq, anhia tỡ têq pỡq chu ntốq ki.”

22 Chơ cũai I-sarel blớh neq: “Nŏq án pai hái tỡ têq pỡq chu ntốq án pỡq? Nâng án ễ yác tỡ?”

23 Ma Yê-su pai ễn: “Anhia toâq tễ pưn, ma cứq toâq tễ pỡng. Anhia cỡt tễ cutễq nâi, ma cứq tỡ bữn cỡt tễ cutễq nâi.

24 Cứq khoiq atõng anhia chơ, toâq anhia cuchĩt, anhia noâng bữn lôih. Khân anhia tỡ bữn sa-âm cứq la án ca chuai amoong anhia, toâq anhia cuchĩt, anhia noâng bữn lôih.”

25 Alới blớh Yê-su neq: “Thâi la noau?”

Yê-su ta-ỡi alới: “Cứq la án ca khoiq atõng anhia tễ dâu lứq ki.

26 Cứq noâng bữn sa-ữi ŏc ễn ễ tếq anhia. Ma án ca ớn cứq toâq la tanoang lứq. Cứq atõng yỗn nheq tữh cũai dáng máh santoiq cứq khoiq sâng tễ án.”

27 Ma cũai ki tỡ bữn sapúh Yê-su atõng tễ Mpoaq tâng paloŏng.

28 Ngkíq Yê-su atõng alới neq: “Toâq tangái anhia téh Con Yiang Cỡt Cũai tâng aluang sangcáng, tangái ki anhia lứq dáng raloaih cứq la noau. Cớp bo ki anhia lứq dáng raloaih cứq tỡ bữn táq puai ngê cứq bữm, ma máh santoiq cứq atõng la santoiq Mpoaq cứq khoiq atõng cứq.

29 Án ca ớn cứq toâq, án ỡt níc cớp cứq. Án tỡ bữn yỗn cứq ỡt manoaq, yuaq ranáq cứq táq, la cứq ễq án sâng bũi pahỡm.”

30 Tữ noau sâng Yê-su pai ngkíq, sa-ữi náq sa-âm án.

† **7:53 7:53** Sa-ữi tâm saráq tễ mbŏq tỡ bữn bữn rana 7:53 toâq 8:11.

Yê-su Atỡng Tễ Cũai Sũl Cớp Tỡ Bữn Sũl

31 Yê-su atỡng cũai I-sarel ca khoiq
sa-âm án neq: “Khân anhia trĩh parnai
cứq atỡng, lứq samoât anhia cỡt cũai puai
cứq.
32 Chơ anhia bữn dáng ŏc pĩeiq la ntrớu;
cớp ŏc pĩeiq nâi acláh anhia tễ cỡt sũl.”
33 Ma máh cũai ki ta-ỡi Yê-su neq: “Hếq
la tŏng toiq A-praham. Hếq tỡ nai cỡt sũl
noau. Nŏq thâi pai acláh hếq tễ cỡt sũl?”
34 Yê-su atỡng alới neq: “Cứq atỡng
anhia samoât lứq, cũai aléq táq lôih, cũai
ki cỡt sũl ŏc lôih ki.
35 Khân cũai aléq yoc ễ táh cũai sũl, ki
têq án táh, ma con samiang án bữm, án tỡ
nai táh. Con ki ỡt níc tâng dống án.
36 Ngkíq khân Con Yiang Sursĩ acláh
anhia, lứq samoât anhia tỡ bữn sũl noâng.
37 Cứq dáng anhia la tễ tŏng toiq A-
praham. Ma noâng anhia ễ cachĩt cứq,
yuaq anhia tỡ ễq tamứng parnai cứq
atỡng.
38 Cứq atỡng máh santoiq cứq khoiq
hữm tễ Mpoaq cứq, ma anhia táq puai
máh santoiq anhia khoiq sâng tễ mpoaq
anhia.”
39 Cũai ki pai neq: “A-praham la mpoaq
hếq.”
Ma Yê-su pai loah neq: “Khân anhia lứq
tễ tŏng A-praham, cóq anhia táq ranáq
machớng A-praham tê.
40 Cứq atỡng anhia ŏc pĩeiq ca cứq khoiq
bữn tễ Yiang Sursĩ, ma anhia chanchớm
ễ cachĩt cứq. A-praham tỡ bữn táq riang
ngkíq.
41 Anhia táq puai ranáq mpoaq anhia,
ma mpoaq anhia tỡ cỡn A-praham.”
Alới ta-ỡi Yê-su neq: “Hếq la tỡ cỡn con
saríh. Hếq bữn ống muoi noaq Mpoaq
sâng. Yiang Sursĩ lứq Mpoaq hếq.”
42 Ma Yê-su atỡng loah alới neq: “Khân
Yiang Sursĩ lứq Mpoaq anhia, ngkíq anhia
ayooq cứq, yuaq cứq toâq tễ Yiang Sursĩ.
Sanua cứq ỡt nâi, cứq tỡ bữn toâq puai ngê
cứq bữm, ma Yiang Sursĩ ớn cứq toâq.
43 Nŏq anhia tỡ bữn sapúh parnai cứq
atỡng? Anhia tỡ bữn sapúh, yuaq anhia
tỡ ễq tamứng parnai cứq.
44 Anhia la con acái yiang Satan. Án la
mpoaq anhia. Cớp anhia yoc lứq puai ngê
mpoaq anhia. Tễ dâu lứq, yiang Satan dốq
ễ cachĩt cũai. Án tỡ bữn yống ŏc pĩeiq,
yuaq tỡ bữn muoi ŏc pĩeiq ntrớu ỡt tâng
mứt án. Tữ án táq ntỡng santoiq lauq,
án táq ntỡng parnai án bữm, yuaq án dốq
lauq níc, cớp án la mpoaq ŏc lauq.
45 Ma cỗ cứq atỡng anhia ŏc pĩeiq, ngkíq
anhia tỡ bữn sa-âm cứq.
46 Bữn noau tễ anhia bữn tếc têq cauq
cứq táq lôih tỡ? Khân cứq atỡng lứq pĩeiq,
ki nŏq anhia tỡ bữn sa-âm cứq?
47 Cũai ca lứq con Yiang Sursĩ, ki án
tamứng parnai Yiang Sursĩ atỡng. Ma
anhia tỡ ễq tamứng parnai Yiang Sursĩ,
yuaq anhia tỡ cỡn con Yiang Sursĩ.”

Yê-su Atỡng Tễ A-praham

48 Máh cũai I-sarel lóc acrieiq Yê-su neq:
“Pĩeiq ma tỡ bữn hếq pai mới la cũai Sa-
mari, cớp mới bữn yiang sâuq payốh hỡ?”
49 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cứq tỡ bữn bữn
yiang sâuq. Cứq yám noap Mpoaq cứq
sâng, ma anhia tỡ bữn yám noap cứq.
50 Cứq tỡ bữn chuaq ễq noau khễn cứq.
Ma bữn manoaq chuaq ŏc ki yỗn cứq. Án
ki sữq anhia cớp cứq.
51 Cứq atỡng anhia samoât lứq, khân
bữn cũai trĩh samoât samơi parnai cứq,
cũai ki tỡ nai cuchĩt.”
52 Tữ Yê-su pai ngkíq, cũai I-sarel pai
neq: “Sanua hếq dáng samoât lứq mới
bữn yiang sâuq. A-praham khoiq cuchĩt
chơ. Cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
la khoiq cuchĩt nheq tê. Ma sanua mới pai
khân bữn cũai trĩh parnai mới, cũai ki tỡ
nai cuchĩt.
53 Mới la toâr hỡn tễ achúc achiac hếq
A-praham tỡ? A-praham khoiq cuchĩt, cớp
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ la cuchĩt tê. Mới
chanchớm mới la noau?”
54 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Khân cứq ma
khễn tỗ cứq bữm, ki tỡ bữn loŏh lưr ntrớu.
Án ca khễn cứq la Mpoaq cứq, án ca anhia
ngin pai Yiang anhia.
55 Anhia tỡ bữn dáng án, ma cứq dáng
án. Khân cứq pai cứq tỡ bữn dáng án, ki
cứq táq ntỡng lauq machớng anhia tê. Ma
lứq cứq dáng án, cớp cứq trĩh parnai án.
56 A-praham la achúc achiac anhia, án
ễr áiq lứq yoc ễ hữm cứq toâq pỡ cutễq
nâi. Án khoiq hữm ŏc nâi chơ; ngkíq án
ỡn lứq.”
57 Máh cũai I-sarel ki pai neq: “Dỡi mới
tỡ yũah bữn sỡng chít cumo. Nŏq mới pai
mới khoiq hữm A-praham?”
58 Yê-su ta-ỡi loah alới neq: “Cứq atỡng
anhia samoât lứq, nhũang A-praham tỡ
yũah cỡt, cứq khoiq bữn chơ.”
59 Moâm Yê-su pai ngkíq, cũai I-sarel ĩt
tamáu ễ tám án. Ma Yê-su tamblốc chíq
tâng cũai clứng ki; chơ án loŏh chíq tễ
Dống Sang Toâr.

9

Yê-su Táq Blang Cũai Sũt

1 Bo Yê-su pỡq, án hữm manoaq cũai sũt
moat tễ mpiq canỡt.
2 Tỗp rien tễ Yê-su blớh Yê-su neq: “Thâi
ơi! Noau táq lôih yỗn cũai nâi cỡt sũt moat
tễ mpiq canỡt án? Án, tỡ la mpiq mpoaq
án táq lôih?”

3 Yê-su ta-ŏi alới neq: “Tỡ cỡn cỗ án, tỡ
la mpiq mpoaq án, táq lôih. Ma lứq Yiang
Sursĩ ễ apáh ranáq toâr lứq na cũai sũt nâi.
4 Bo noâng tangái, hái cóq táq ranáq án
ca ớn cứq toâq. Toâq sadâu, hái tỡ têq táq
ranáq ntrớu noâng.
5 Bo cứq ỡt tâng cutễq nâi, cứq la ŏc
poang yỗn nheq tữh cũai.”
6 Moâm Yê-su pai ngkíq, án cuchóh tâng
cutễq. Án carchốc dỡq viaq cớp cutễq yỗn
cỡt lúq. Chơ án atia lúq tâng moat cũai
sũt ki.
7 Yê-su ớn cũai sũt ki neq: “Pỡq! Mới
pỡq culĩaq moat tâng amống Salũam.”
(Santoiq Salũam parlong loah la ‘Noau
Ớn’.) Ngkíq cũai sũt ki pỡq culĩaq moat
án, cớp án píh chu pỡ dống. Moat án cỡt
blang.
8 Cũai ỡt muoi vil cớp án, cớp máh cũai
ca khoiq hữm án ỡt susễq cha tễ nhũang,
alới blớh neq: “Nâi la cũai sũt ca dốq tacu
susễq cha, pĩeiq tỡ?”
9 Bữn cũai ta-ỡi: “Lứq án.”
Ma cũai canŏh pai: “Tỡ cỡn án. Roâp
cũai nâi ĩn cũai sũt ki sâng.”
Ma cũai ki pai neq: “Cứq nâi la lứq cũai
sũt ki.”
10 Ngkíq alới blớh án: “Khân mới lứq
cũai sũt ki, cỗ nŏq moat mới cỡt blang?”
11 Án ta-ỡi alới neq: “Bữn manoaq
samiang ramứh Yê-su, án talốc lúq, chơ
atia tâng moat cứq, cớp án ớn cứq pỡq
culĩaq moat tâng amống Salũam. Ngkíq
cứq pỡq culĩaq moat cứq tâng amống ki,
chơ moat cứq cỡt blang.”
12 Alới blớh loah neq: “Nléq cũai ki
sanua?”
Cũai ki ta-ỡi: “Cứq tỡ dáng pỡ léq án.”

Tỗp Pha-rasi Blớh Cũai Ca Blang Moat

13 Moâm ki noau dững cũai sũt ca khoiq
cỡt blang toâq pỡ tỗp Pha-rasi.
14 Tangái Yê-su talốc lúq cớp táq yỗn
moat cũai sũt cỡt blang la Tangái Rlu.
15 Ngkíq tỗp Pha-rasi blớh cũai sũt ki
neq: “Nŏq toâp mới táq ma moat mới cỡt
blang?”
Cũai sũt ta-ỡi alới neq: “Cũai ki atia lúq
tâng moat cứq. Chơ cứq pỡq culĩaq moat;
ngkíq sanua cứq hữm raloaih.”
16 Bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi pai neq: “Cũai
nâi tỡ bữn toâq tễ Yiang Sursĩ, yuaq án táh
phễp rit Tangái Rlu.”
Ma bữn cũai canŏh pai neq: “Nŏq cũai
lôih ma têq táq ranáq salễh nneq?”
Chơ tỗp Pha-rasi caryoah cỡt bar tỗp,
muoi tỗp pai nneq, muoi tỗp pai ngkíq.
17 Ngkíq tỗp Pha-rasi blớh sĩa cũai sũt ki
neq: “Ntrớu mới pai tễ cũai ca táq moat
mới cỡt blang?”
Cũai sũt ki ta-ỡi neq: “Án la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ.”
18 Ma máh cũai I-sarel tỡ yũah noap cũai
ki lứq sũt ma cỡt blang loah. Ngkíq alới
pỡq coâiq mpiq mpoaq án.
19 Chơ alới blớh mpiq mpoaq án neq:
“Án nâi lứq con samiang anhia tỡ? Lứq
án sũt tễ tangái anhia canỡt án tỡ? Cỗ nŏq
sanua moat án cỡt blang?”
20 Mpiq mpoaq án ta-ỡi neq: “Hếq pai
samoât lứq, án la lứq con samiang hếq.
Cớp hếq hữm moat án sũt tễ tangái hếq
canỡt án.
21 Ma nŏq moat án cỡt blang sanua, la
hếq tỡ dáng tê. Cớp hếq tỡ dáng nâng
noau táq yỗn án cỡt blang. Anhia blớh án.
Án khoiq carsai chơ. Án têq atỡng anhia.”
22 Mpiq mpoaq cũai sũt pai ngkíq, cỗ
alới ngcŏh tỗp I-sarel. Yuaq tỗp I-sarel
khoiq patâp chơ, cũai aléq ma pai Yê-su
la manoaq Yiang Sursĩ rươh dŏq chuai
amoong cũai, cũai ki tỡ têq rôm noâng
tâng dống sang alới.
23 Yuaq ŏc ki mpiq mpoaq cũai sũt ki pai
neq: “Án khoiq carsai chơ. Anhia blớh
án.”
24 Muoi trỗ ễn tỗp Pha-rasi arô cũai sũt
ki cớp pai neq: “Cóq mới khễn ống Yiang
Sursĩ sâng. Hếq khoiq dáng chơ cũai ki la
cũai lôih.”
25 Ma cũai sũt ki ta-ỡi neq: “Cứq tỡ dáng
án la cũai lôih ma tỡ bữn. Cứq dáng ống
muoi ramứh sâng. Bo nhũang moat cứq
sũt, ma sanua moat cứq cỡt blang!”
26 Chơ tỗp Pha-rasi blớh loah án neq:
“Cũai ki táq ntrớu yỗn mới? Nŏq toâp án
táq yỗn moat mới cỡt blang?”
27 Cũai sũt ki ta-ỡi neq: “Cứq khoiq
atỡng anhia chơ, ma anhia tỡ bữn
tamứng. Nŏq noâng anhia ễq cứq atỡng
sĩa? Anhia ễ puai án tê tỡ?”
28 Tỗp Pha-rasi sâng nsóq lứq tâng mứt
alới; chơ pai neq: “Mới la puai ngê cũai ki!
Ma hếq puai ngê Môi-se!
29 Hếq dáng Yiang Sursĩ khoiq atỡng na
Môi-se. Ma cũai ki, hếq tỡ dáng tễ léq án
toâq.”
30 Cũai sũt ta-ỡi neq: “Dớt ơiq! Anhia tỡ
dáng tễ léq án toâq, ma án khoiq táq yỗn
moat cứq cỡt blang!
31 Hái dáng chơ Yiang Sursĩ tỡ bữn
tamứng cũai lôih, ma án tamứng cũai yám
noap án cớp puai ngê án.
32 Tễ dâu Yiang Sursĩ tễng cốc cutễq nâi,
tỡ nai sâng bữn cũai têq táq cũai sũt tễ
tangái mpiq án canỡt ma cỡt blang.
33 Khân cũai ki tỡ bữn toâq tễ Yiang
Sursĩ, án tỡ têq táq muoi ranáq salễh
ntrớu.”
34 Ma tỗp Pha-rasi pai ễn neq: “Mới la
cũai lôih tễ tangái mpiq mới canỡt! Nŏq
mới ma yoc ễ atỡng hếq?”
Vớt ki alới tuih aloŏh án.

35 Yê-su sâng alới tuih cũai sũt ki. Chơ
án toâq ramóh cũai ki cớp blớh án neq:
“Mới sa-âm Con Yiang Cỡt Cũai tỡ?”
36 Cũai sũt ta-ỡi: “Thâi ơi, án ki la noau?
Sễq thâi atỡng cứq dáng án. Cứq yoc ễ
sa-âm án tê.”
37 Yê-su pai loah: “Mới khoiq hữm chơ
án; án ca táq ntỡng cớp mới sanua, la án
ki toâp.”
38 Ngkíq cũai sũt ki ta-ỡi: “Ncháu ơi!
Lứq cứq sa-âm!”
Chơ án cucốh sang Yê-su.
39 Yê-su pai ễn: “Cứq toâq pỡ cốc cutễq
nâi dỏq pác cũai. Cứq táq yỗn cũai sũt cỡt
blang, cớp táq yỗn cũai moat poang o cỡt
sũt.”*
40 Bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi sâng Yê-su pai
ngkíq. Alới blớh Yê-su neq: “Thâi pai hếq
la cũai sũt tê tỡ?”
41 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Khân anhia ngin
anhia la cũai sũt, anhia tỡ bữn bữn lôih
ntrớu. Ma sanua anhia pai anhia poang o,
ngkíq lôih anhia noâng ỡt níc cớp anhia.”

10

Cũai Mantán O

1 Yê-su pai ễn neq: “Cứq atỡng anhia
samoât lứq, cũai aléq ma tỡ bữn mut tâng
cuaq charán cữu na ngoah, ma án mut na
canỏh, án la cũai savễng cớp yoc ễ tutuoiq.
2 Án ca mut na ngoah, án ki la cũai
mantán cữu.
3 Cũai kĩaq ngoah cuaq pớh toong yỗn
cũai mantán cữu mut, cớp máh cữu
tamứng sương án arô. Án talếq ramứh
cữu, cớp án dững aloỏh máh cữu tễ cuaq.
4 Toâq án ayông máh cữu, án pỡq
nhũang, cớp máh cữu puai án, yuaq cữu
ki sacoal samữong án.
5 Ma cữu tỡ bữn puai cũai liaq. Lứq
án lúh tễ cũai liaq, yuaq án tỡ bữn sacoal
samữong cũai ki.”
6 Yê-su atỡng parnai sacâm nâi, ma cũai
ki tỡ bữn sapúh ntrớu án atỡng.
7 Ngkíq Yê-su atỡng loah alới neq: “Cứq
atỡng anhia samoât lứq, cứq la ngoah
cuaq charán cữu.
8 Nheq tữh cũai ca toâq tễ nhũang cứq,
la moang cũai savễng cớp cũai tutuoiq. Ma
tỗp cữu tỡ bữn tamứng alới.
9 Cứq la ngoah cuaq. Cũai aléq mut na
ngoah cuaq, cũai ki bữn tamoong. Têq
án mut loỏh chuaq cha cớp án ramóh níc
crơng sana.
10 Cũai savễng mut yoc ễ tuoiq, yoc ễ
cachĩt, cớp yoc ễ talốh pupứt sâng. Ma
cứq toâq yỗn máh cữu bữn tamoong, cớp
tỡ bữn ỏq muoi ramứh ntrớu.
11 “Cứq la mantán o. Mantán o chiau
rangứh án pláih yỗn cữu têq tamoong.
12 Cũai tuthễ bán cữu, án tỡ bữn ndỡm
cữu. Khân án hữm acho cruang toâq,
án lúh táh nheq cữu. Ngkíq acho cruang
palỏng cáp cữu; chơ máh cữu lúh pláh
chap.
13 Cũai tuthễ lúh yuaq án la cũai bán thễ
sâng. Án tỡ bữn pasếq ntrớu cữu.
14-15 Cứq la cũai mantán o. Mpoaq tâng
paloỏng dáng cứq, cớp cứq dáng Mpoaq
tâng paloỏng; machớng ki tê cứq dáng
máh cữu cứq, cớp cữu cứq dáng cứq. Cứq
bũi pláih rangứh cứq yỗn máh cữu cứq.
16 Bữn cữu canỏh la khong cứq tê, ma tỡ
bữn ỡt tâng cuaq nâi. Cứq cóq pỡ pong tê
máh cữu ki. Nỡ-ra cữu ki tamứng sương
cứq. Chơ cỡt muoi tỗp sâng, cớp bữn
manoaq sâng la mantán.
17 Mpoaq tâng paloỏng ayooq lứq cứq,
yuaq cứq bũi pahỡm chĩuq cuchĩt. Cứq
chĩuq cuchĩt dỏq têq cứq tamoong loah.
18 Noau tỡ têq cachĩt rangứh cứq, ma
cứq chống bũi pahỡm chĩuq cuchĩt. Cứq
bữn chớc cuchĩt ngkíq. Cớp cứq bữn chớc
têq táq rangứh cứq tamoong loah. Chớc
nâi la Mpoaq cứq yỗn cứq bữn.”
19 Moâm Yê-su pai ngkíq, tỗp I-sarel
caryoah cỡt bar tỗp.
20 Muoi tỗp pai neq: “Lứq samoât bữn
yiang sâuq payốh án. Án la cũai yúh. Nốq
anhia tamứng santoiq án?”
21 Ma tỗp canỏh pai: “Khân lứq bữn
yiang sâuq payốh, mỏ têq án atỡng máh
santoiq ki. Nốq cũai bữn yiang sâuq, ma
têq táq blang cũai sũt moat?”

Tỗp I-sarel Tỡ Ễq Sa-âm

22 Toâq casâi sangễt tâng vil Yaru-salem,
tỗp I-sarel cha bũi sanhữ tangái alới bữn
loah dống sang tễ mbỏq.*
23 Yê-su mut tâng Dống Sang Toâr, cớp
án luloah pỡq chu tâng Ntrỡn Sa-lamôn.
24 Tỗp I-sarel rôm pễr Yê-su, cớp alới
blớh án neq: “Maléq dũn noâng thâi yỗn
hếq ngỏh-rangỏh ngcuang? Khân thâi la
Crĩt, sễq thâi atỡng yỗn hếq dáng raloaih.”
25 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cứq khoiq atỡng
anhia chơ, ma anhia tỡ bữn noap. Ranáq
cứq táq la cỗ nhơ Mpoaq cứq yỗn cứq
bữn chớc; ranáq ki apáh cứq toâq tễ Yiang
Sursĩ.

* **9:39 9:39** Rana nâi Yê-su sacâm cũai aléq bữn lôih ma toâq ngin pỡ án, ki án táh lôih ki. Ỏc ki la samoât cũai sũt ma cỡt blang loah. Ma cũai aléq pai án tỡ bữn lôih ntrớu, Yê-su tỡ têq táh lôih án. Ỏc ki la samoât cũai moat poang o, ma cỡt sũt. * **10:22 10:22** Tangái ki alới sanhữ achúc achiac alới asa Dống Sang tâng sám 164 cumo nhũang tễ Yê-su canỡt, vớt cũai Si-ri talốh dống ki khoiq pái cumo nhũang. Chơ cũai I-sarel bữn sang toam loah tâng Dống Sang ki.

26 Ma anhia tỡ bữn sa-âm cứq, yuaq
anhia tỡ cỡn tốp cữu cứq.
27 Cữu cứq tamứng sương cứq. Cứq
dáng án, cớp án puai cứq.
28 Cứq yỗn án tamoong mantái; ngkíq án
tỡ nai cuchĩt. Cũai aléq la tỡ têq sadỏh án
tễ atĩ cứq.
29 Mpoaq cứq bữn chớc toâr clữi nheq tễ
canỏh. Án yỗn cứq bữn cữu ki. Cũai aléq
tỡ têq sadỏh cữu ki tễ atĩ Mpoaq cứq.
30 Cứq cớp Mpoaq cứq la muoi."

Tốp I-sarel Yoc Ễ Táq Yê-su

31 Tữ Yê-su pai ngkíq, tốp I-sarel ĩt tamáu
yoc ễ tám chóq Yê-su.
32 Ma Yê-su atỡng alới neq: "Cứq khoiq
táq sa-ữi ranáq o ĩn Mpoaq cứq ớn cứq
táq. Cỗ tian tễ ranáq aléq ma anhia ễ tám
tamáu chóq cứq?"
33 Tỗp I-sarel ki ta-ỡi loah: "Hếq tỡ bữn
tám cỗ tian tễ máh ranáq mới táq. Ma
hếq ễ táq mới cỗ mới acrieiq ramứh Yiang
Sursĩ. Mới la cũai miat sâng, ma mới ngin
mới la Yiang Sursĩ tê."
34 Yê-su atỡng loah alới neq: "Tâng phễp
rit anhia, bữn cũai chĩc dỏq chơ Yiang
Sursĩ khoiq pai neq:
'Anhia cỡt samoât máh yiang tê.'✡
35 Hái dáng chơ parnai Yiang Sursĩ la lứq
pĩeiq. Cớp Yiang Sursĩ dỏq alới ca roap
parnai án la 'yiang' tê.
36 Ma cứq nâi, Mpoaq cứq khoiq rươh
cứq, cớp án ớn cứq toâq pỡ cốc cutễq nâi.
Ngkíq, nốq anhia pai cứq acrieiq ramứh
Yiang Sursĩ toâq cứq pai cứq la Con Yiang
Sursĩ?
37 Khân cứq tỡ bữn táq ranáq Mpoaq cứq,
anhia chỗi sa-âm cứq.
38 Ma khân cứq táq ranáq Yiang Sursĩ, ma
anhia noâng tỡ ễq sa-âm cứq, cóq anhia
sa-âm máh ranáq cứq táq. Ngkíq anhia
têq dáng samoât lứq. Mpoaq cứq ỡt muoi
mứt cớp cứq, cớp cứq ỡt muoi mứt cớp
Mpoaq cứq."
39 Moâm Yê-su pai ngkíq, tỗp I-sarel chi-
chuaq ngê sĩa ễ cỗp Yê-su. Ma Yê-su viaq
chíq tễ alới; chơ alới tỡ dáng bữn cỗp án.
40 Yê-su clong loah crỗng Yôr-dan cớp
pỡq chu ntốq Yang dốq táq batễm tễ
nhũang. Yê-su ỡt ntốq ki voai,
41 cớp clứng cũai toâq pỡ án. Alới pai
neq: "Yang tỡ bữn táq muoi ranáq salễh
ntrớu, ma máh parnai án atỡng tễ cũai nâi
la pĩeiq nheq."
42 Ngkíq bữn sa-ữi náq tâng ntốq ki
sa-âm Yê-su.

11

La-sarơ Cuchĩt

1 Bữn manoaq samiang ramứh La-sarơ,
cỡt a-ĩ. Án ỡt tâng vil Bê-thani parnơi cớp
sễm ỡi án, Mathê cớp Mari.
2 Mari la mansễm ca tốh dỡq phuom
tâng tỗ Yê-su tễ nhũang, cớp án chut
ayững Yê-su toâq sóc án bữm. La-sarơ,
cũai ca a-ĩ la amiang Mari.
3 Bar náq sễm ỡi ki ớn cũai pỡq atỡng
Yê-su neq: "Ncháu ơi! Án ca Ncháu ayooq
lứq, sanua án a-ĩ."
4 Tữ Yê-su sâng ngkíq, án pai neq: "La-
sarơ lứq a-ĩ, ma án tỡ bữn cuchĩt mỏ. Cỗ tễ
án a-ĩ nâi, cũai bữn khễn Yiang Sursĩ cớp
Con Yiang Sursĩ."
5 Yê-su ayooq Mathê, Mari, cớp La-sarơ.
6 Tữ Yê-su sâng han La-sarơ a-ĩ, án ỡt
loah tâng ntốq ki bar tangái ễn.
7 Vớt bar tangái, Yê-su atỡng tỗp rien
tễ án neq: "Hái píh chu loah pỡ cruang
Yudê."
8 Ma tỗp rien tễ Yê-su atỡng án neq:
"Thâi ơi! Léq bữn dũn yũah tốp I-sarel
pỡ ki yoc ễ tám tamáu chóq thâi. Ma nốq
sanua thâi yoc píh loah pỡ ki?"
9 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Pên tangái tâng
cutễq nâi bữn poang, ma tỡ bữn? Khân
bữn cũai pỡq tâng tangái, án tỡ bữn dớm;
án têq hữm, yuaq poang.
10 Ma khân án pỡq tâng sadâu, lứq án
dớm; án tỡ báng hữm, yuaq canám."
11 Moâm Yê-su pai ngkíq, án pai ễn neq:
"Yớu hái, La-sarơ, bếq langêt, ma sanua
cứq ễ pỡq amoaih án."
12 Tỗp rien tễ Yê-su ta-ỡi neq: "Ncháu ơi!
Khân án bếq, ki moai tê."
13 Yê-su atỡng tễ La-sarơ khoiq cuchĩt,
ma tỗp rien tễ Yê-su chanchớm Yê-su pai
La-sarơ bếq sâng.
14 Ngkíq Yê-su atỡng alới raloaih lứq
neq: "La-sarơ khoiq cuchĩt chơ.
15 Cứq ỡn tê cứq tỡ bữn toâq bo án a-ĩ.
Ma sanua cứq pỡq yỗn anhia têq sa-âm
samoât samơi. Chơ sanua hái pỡq pỡ La-
sarơ."
16 Moâm ki Thô-mat, án ca noau dỏq
ramứh Di-dim hỡ, án pai chóq yớu canỏh
ca rien tễ Yê-su neq: "Hái pỡq tê, dỏq hái
pruam cuchĩt parnơi cớp thâi."

Yê-su Aliam Bar Náq Sễm Ỡi

17 Tữ Yê-su toâq pỡ ntốq ki, án sâng noau
pai khoiq pỗn tangái chơ noau tứp La-sarơ.
18 Vil Bê-thani mán bữn pái ki-lô-mễt tễ
vil Yaru-salem,
19 cớp sa-ữi náq tễ tỗp I-sarel pỡq bếq
aliang Mathê cớp Mari, yuaq amiang alới
khoiq cuchĩt.
20 Tữ Mathê sâng noau pai Yê-su mbỡiq
toâq ramỏh vil, chơ án pỡq crỏq Yê-su. Ma
Mari noâng ỡt ndống.

✡ **10:34 10:34** Ũat Khễn 82:6

21 Mathê pai chóq Yê-su neq: “Ncháu ơi!
Khân Ncháu ŏt pỡ nâi bo ki, amiang cứq
tỡ bữn cuchĩt mŏ.
22 Ma cứq dáng dếh sanua ramứh ntrớu
Ncháu sễq tễ Yiang Sursĩ, lứq án yỗn.”
23 Yê-su atỡng Mathê neq: “Amiang mới
lứq tamoong loah.”
24 Chơ Mathê pai neq: “Cứq dáng ami-
ang cứq tamoong loah tâng tangái parsốt.
Tangái ki nheq tữh cũai khoiq cuchĩt bữn
tamoong loah.”
25 Yê-su atỡng loah Mathê neq: “Cutỗ
cứq toâp yỗn cũai cuchĩt yuor tamoong
loah, cớp cứq yỗn alới têq bữn tamoong.
Cũai aléq sa-âm cứq, toâq án cuchĩt, ki
noâng án tamoong.
26 Cớp cũai aléq noâng tamoong cớp
sa-âm cứq, án tỡ nai cuchĩt. Mới sa-âm
ốc nâi tỡ?”
27 Mathê ta-ỡi neq: “Lứq cứq sa-âm,
Ncháu! Cứq sa-âm Ncháu la Crĩt, Con
Yiang Sursĩ, án ca Yiang Sursĩ ớn toâq pỡ
cốc cutễq nâi.”
28 Moâm Mathê pai ngkíq, án chu pỡ
dống, chơ án rachấp cớp Mari, a-ễm án,
neq: “Thâi toâq chơ. Án yoc ễ ramóh
mới.”
29 Tữ Mari sâng ngkíq, yóiq toâp án yuor
cớp pỡq chu Yê-su.
30 Yê-su tỡ yũah mut tâng vil. Noâng án
ŏt bân ntốq Mathê ramóh án.
31 Cũai I-sarel bếq aliang Mari, alới hữm
Mari yuor chái lứq cớp loŏh tễ dống; ngkíq
alới puai ntun clĩ án. Alới chanchớm án
pỡq nhiam pỡ ping amiang án.
32 Tữ Mari pỡq chu Yê-su, án hữm Yê-
su cớp án ap cheq ayững Yê-su, pai neq:
“Ncháu ơi! Khân Ncháu ŏt pỡ nâi bo ki,
amiang cứq tỡ bữn cuchĩt mŏ.”
33 Tữ Yê-su hữm Mari nhiam, cớp máh
cũai I-sarel ca puai Mari nhiam tê, ngkíq
Yê-su sâng sarũiq cớp ngua lứq.
34 Án blớh neq: “Bân léq anhia tứp án?”
Alới pai: “Ncháu ơi! Sanua hái pỡq
nhêng.”
35 Yê-su nhiam.
36 Ngkíq cũai I-sarel pai: “Âu! Hữm! Án
ayooq lứq La-sarơ!”
37 Ma bữn cũai canŏh pai neq: “Án nâi
khoiq táq cũai sŭt moat cỡt blang. Bo La-
sarơ tỡ yũah cuchĩt, têq nâng tỡ án táq bán
La-sarơ?”

La-sarơ Tamoong Loah

38 Yê-su toâq pỡ ping. Mứt án sâng ngua
lứq sĩa. Ping nâi tâng cưp, cớp tamáu toâr
cataing chíq ngoah cưp.
39 Yê-su ớn neq: “Cóq anhia vih aloŏh
chíq tamáu tễ ngoah cưp.”
Ma Mathê, amuaq cũai cuchĩt ki, pai
neq: “Ncháu ơi! Khoiq pa-ốh chơ, yuaq
án ŏt ngki khoiq pỗn tangái.”
40 Yê-su blớh ễn neq: “Cứq khoiq atỡng
anhia chơ ma tỡ bữn, khân anhia sa-âm,
anhia lứq hữm chớc ang-ữr tễ Yiang
Sursĩ?”
41 Ngkíq alới vih tamáu. Chơ Yê-su
tapoang achỗn chu paloŏng cớp pai neq:
“Mpoaq cứq ơi! Cứq sa-ỡn mới khoiq
tamứng cứq.
42 Cứq dáng mới tamứng níc cứq, ma
cứq pai ngkíq ễq cũai ŏt cheq cứq nâi dáng
lứq samoât mới ớn cứq toâq pỡ nâi.”
43 Moâm Yê-su pai ngkíq, án arô casang
lứq: “La-sarơ ơi! Mới loŏh tễ ki!”
44 Chơ án ca cuchĩt ki loŏh tễ ping. Atĩ
cớp ayững án nheq noau som aroâiq. Cớp
bữn aroâiq cuom mieiq cớp plỡ án. Yê-su
ớn alới neq: “Anhia leh chíq aroâiq noau
som tễ tỗ án, cớp yỗn án chu.”

Cũai Canŏh Chuaq Ngê Cachĩt Yê-su
(Mathia 26:1-5; Mac 14:1-2; Luca 22:1-2)

45 Ngkíq máh cũai I-sarel ca bếq aliang
Mari, alới hữm ranáq Yê-su táq. Ngkíq alới
sa-âm Yê-su tê.
46 Ma bữn cũai tễ tỗp I-sarel ki pỡq chu
tỗp Pha-rasi cớp atỡng alới tễ máh ranáq
Yê-su khoiq táq.
47 Ngkíq tỗp Pha-rasi cớp máh cũai sốt
tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ, alới arô nheq
tữh cũai sốt tỗp I-sarel; chơ alới sarhống.
Alới pai neq: “Cũai nâi táq ranáq salễh
sa-ữi lứq chơ. Nŏq hái ễ táq sanua?
48 Khân hái yỗn án táq níc ngkíq, nheq
tữh cũai sa-âm nheq án. Chơ cũai Rô-ma
toâq talốh Dống Sang Toâr hái cớp cruang
hái.”
49 Tễ tỗp ki bữn manoaq ramứh Cai-pha.
Cumo ki án cỡt cũai sốt nheq tễ rit sang
Yiang Sursĩ. Án pai neq: “Anhia tỡ dáng
ntrớu tháng.
50 Anhia tỡ bữn tutuaiq. Khân dŏq cũai
nâi, proai hái lứq cuchĩt nheq, cớp dống
cruang hái la ralốh nheq tê. Khaq hái yỗn
manoaq nâi cuchĩt, saláng nheq tữh cũai
hái cuchĩt.”
51 Ma Cai-pha tỡ bữn chống ễ pai cỗ loŏh
tễ mứt án bữm. Yuaq máh ốc Cai-pha
atỡng tễ Yê-su cuchĩt tang máh cũai I-sarel,
lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn án atỡng sacoâiq,
yuaq bo ki án sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ.
52 Cớp Yê-su tỡ bữn cuchĩt tang ống cũai
I-sarel sâng, ma án cuchĩt tang yỗn dũ náq
con acái Yiang Sursĩ. Sanua máh cũai ki ŏt
parsáng-parsaiq sa-ữi ntốq, ma nỡ-ra alới
rôm cỡt muoi tỗp sâng.
53 Noap tễ tangái ki, tỗp I-sarel chi-chuaq
ngê ễ cachĩt Yê-su.
54 Ngkíq Yê-su tỡ bữn pỡq noâng parnơi
cớp cũai clứng tễ tỗp I-sarel. Ma án pỡq

chu ntốq aiq cheq vil Ep-ra-im. Án ỡt ngki
cớp tỗp rien tễ án.
55 Cheq toâq tangái cũai I-sarel cha
sanhữ Tangái Loỡh.* Ngkíq clứng cũai ỡt
yáng tiah vil Yaru-salem mut tâng vil, yoc
ễ puai rit sambráh nhũang tangái alới ễ
cha táq rit.
56 Máh cũai ki chuaq níc Yê-su. Alới ỡt
tayứng tâng Dống Sang Toâr, cớp manoaq
blớh manoaq neq: "Nốq mới chanchớm,
án ễ toâq cha bũi sanhữ tangái ki tê, ma
tỡ bữn?"
57 Máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ cớp tỗp Pha-rasi, alới khoiq patâp
neq: Khân cũai aléq dáng ntốq Yê-su ỡt,
cóq án toâq cuchỡiq alới dáng tê, yuaq alới
yoc ễ cỗp án.

12

Mari Tốh Tớu Phuom Tâng Tỗ Yê-su
(Mathia 26:6-13; Mac 14:3-9)

1 Noâng tapoât tangái ễn nốq tỗp I-sarel
cha sanhữ Tangái Loỡh. Tangái ki Yê-su
pỡq pỡ vil Bê-thani, la ntốq La-sarơ ỡt. La-
sarơ la cũai ca Yê-su khoiq amỗih tễ cuchĩt.
2 Ỡt ntốq ki alới roap chỗm Yê-su. Mathê
aloỡh crơng sana yỗn alới cha, cớp La-sarơ
tacu cha parnơi cớp alới.
3 Bo ki Mari ĩt bễ dỡq phuom noau dỡq
nar. Dỡq phuom ki kia ntâng lứq. Mari
tốh dỡq phuom ki tâng ayững Yê-su, chơ
án chut ayững Yê-su toâq sóc án. Chũop
dống sâng hỡi phuom chanchức.
4 Bữn manoaq tỗp rien tễ Yê-su, ramứh
Yuda I-cari-ôt, án ca cheq ễ chếq Yê-su, pai
neq:
5 "Nốq án tỡ bữn chếq dỡq phuom ki,
chơ ĩt práq kia ki chuai cũai cadĩt? Kia dỡq
phuom nâi li cớp práq cóng noau tuthễ
tâng pái culám tangái."
6 Án pai ngkíq, tỡ cỡn án yoc ễ chuai cũai
cadĩt, ma án yoc ễ plớp práq ki, yuaq án
la cũai yống práq chống tâng tỗp rien tễ
Yê-su.
7 Ma Yê-su pai neq: "Dỡq tam án. Lứq
pĩeiq án thrũan dỡq dỡq phuom nâi yỗn
tangái noau tứp cứq.
8 Cũai cadĩt ỡt níc cớp anhia. Ma cứq tỡ
bữn ỡt níc cớp anhia."
9 Máh cũai I-sarel sâng noau pai Yê-su
ỡt tâng vil Bê-thani. Ngkíq clứng lứq alới
pỡq chu ki tê. Alới tỡ bữn pỡq yoc ễ ramóh
ống Yê-su sâng, ma alới yoc ễ hữm La-sarơ
hỡ, án ca Yê-su amỗih loah tễ cuchĩt.
10 Ngkíq máh cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ chi-chuaq ngê ễ cachĩt dếh La-
sarơ hỡ,
11 yuaq cỗ tian La-sarơ, clứng cũai I-
sarel táh rit tiaq alới, chơ sa-âm Yê-su ễn.

Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem
(Mathia 21:1-11; Mac 11:1-11; Luca 19:28-40)

12 Máh tangái parnỡ ễn, clứng cũai toâq
cha bũi sanhữ Tangái Loỡh, alới sâng Yê-
su cheq ễ mut tâng vil Yaru-salem.
13 Ngkíq alới ĩt ngcoong po cớp pỡq crỡq
Yê-su. Alới triau cupo casang lứq neq: "Ô-
sana!* Sễq Yiang Sursĩ yỗn ỏc bốn pỡ cũai
ca toâq nhơ ramứh Ncháu. Lứq khễn puo
cũai I-sarel."✡
14 Yê-su ramóh muoi lám aséh dễn con,
chơ án tacu tâng cloong aséh ki machớng
noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang
Sursĩ tễ mbỡq neq:
15 "Vil Yaru-salem ơi! Chỗi ngcỡh ntrớu.
Sanua puo anhia ntôm ễ toâq chơ.
Án tacu tâng aséh dễn lơ-lơ."✡
16 Tangái ki tỗp rien tễ Yê-su tỡ yũah
dáng raloaih tễ parnai nâi. Ma vớt Yê-su
cuchĩt cớp tamoong loah, ki nốq alới sapúh
tễ parnai Yiang Sursĩ atỡng tễ Yê-su. Cớp
alới sanhữ loah alới khoiq táq rapĩeiq máh
parnai Yiang Sursĩ pai tễ Yê-su.
17 Máh cũai ca hữm Yê-su arô La-sarơ
loỡh tễ ping cớp yỗn án tamoong loah, alới
atỡng la-ữt la-ữi tễ ranáq nâi.
18 Yuaq ngkíq bữn clứng cũai pỡq ramóh
Yê-su tê, cỗ alới khoiq sâng Yê-su táq tếc
salễh nâi.
19 Chơ tỗp Pha-rasi, manoaq táq ntỡng
cớp manoaq neq: "Ki! Anhia hữm tỡ?
Nheq tữh cũai khoiq puai án. Táq nốq la
hái tỡ rơi án mỡ."

Yê-su Atỡng Tễ Án Cóq Cuchĩt

20 Tangái cha sanhữ ki bữn cũai Créc pỡq
chu vil Yaru-salem yoc ễ sang toam pỡ ki
tê.
21 Tỗp cũai Créc ki toâq pỡ Phi-lip, la cũai
tễ vil Bet-sada, cruang Cali-lê. Alới sễq tễ
Phi-lip neq: "Achuaih ơi! Hếq yoc ễ ramóh
Yê-su."
22 Phi-lip pỡq atỡng Anrê; chơ Anrê cớp
Phi-lip toâq atỡng Yê-su.
23 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Cheq ễ toâq ngư
Yiang Sursĩ apáh chớc ang-ữr Con Yiang
Cỡt Cũai.
24 Cứq atỡng anhia samoât lứq, khân
bữn muoi ỏc sapua noau chóh tâng cutễq,
amoat ki padốh, chơ ỏc ki cỡt pứt. Khân
noau tỡ bữn chóh ỏc ki, án noâng níc muoi
ỏc. Ma khân noau chóh, ỏc ki cỡt sa-ữi
palâi.
25 Cũai aléq pasếq rangứh án tâng dỡi
nâi, rangứh cũai ki lứq pứt. Ma cũai aléq

* **11:55 11:55** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alới loỡh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỡq. * **12:13 12:13** Santoiq 'ô-sana' parlong loah la 'sa-ỡn lứq' tỡ la 'khễn'. ✡ **12:13 12:13** Ũat Khễn 118:25-26 ✡ **12:15 12:15** Sa-chari 9:9

tỡ bữn paséq rangứh án tâng dỡi nâi, cũai
ki lứq bữn tamoong mantái níc.
26 Cũai aléq yoc ễ táq ranáq cứq, cóq
cũai ki puai cứq. Ntốq aléq cứq ỡt, án
lứq ỡt ntốq ki tê. Cớp cũai táq ranáq cứq,
Mpoaq cứq lứq roap apỗng án tê.
27 "Sanua mứt cứq sâng túh arức lứq.
Ma têq tỡ cứq pai neq: 'Mpoaq ơi! Chuai
cứq yỗn viaq tễ ốc cuchĩt nâi?' Cứq tỡ têq
pai ngkíq, yuaq cứq toâq pỡ cutễq nâi dỏq
chĩuq ốc cuchĩt ki.
28 Mpoaq ơi, sễq mới táq yỗn cũai khễn
ramứh ang-ữr mới!"
Moâm Yê-su pai ngkíq, sương Yiang
Sursĩ atỡng tễ paloỏng neq: "Cứq khoiq
táq yỗn cũai khễn ramứh ang-ữr cứq, cớp
nỡ-ra cứq táq machớng ki sĩa."
29 Clứng cũai ỡt ngki sâng sương ki
samoât crứm. Bữn án ca pai ranễng Yiang
Sursĩ tễ paloỏng táq ntỡng cớp Yê-su.
30 Ma Yê-su pai neq: "Sương nâi atỡng
yỗn anhia, tỡ cỡn yỗn cứq.
31 Sanua toâq ngư Yiang Sursĩ rablớh
máh cũai tâng cutễq nâi. Cớp sanua án
tuih aloỏh yiang ca sốt tâng cutễq nâi.
32 Ma tữ noau ayỏng cứq tâng aluang
sangcáng, cứq lứq tếc dững nheq tữh cũai
toâq pỡ cứq."
33 Yê-su pai ngkíq, án yoc atỡng yỗn cũai
dáng na ntrớu án cuchĩt.
34 Máh cũai clứng ki atỡng án neq:
"Phễp rit hếq atỡng pai Crĩt la tamoong
mantái níc. Ngkíq nốq thâi pai Con Yiang
Cỡt Cũai cóq noau ayỏng án tâng aluang
sangcáng? Noau la Con Yiang Cỡt Cũai?"
35 Yê-su ta-ỡi alới neq: "Anhia bữn ốc
poang noâng bĩq tangái sâng. Sanua
cóq anhia pỡq tâng ốc poang nâi, yuaq
anhia tỡ bữn dáng bo léq sarblíng toâq ốc
canám. Chơ anhia tỡ dáng ễ pỡq chu léq
noâng.
36 Bo anhia noâng bữn ốc poang, cóq
anhia sa-âm ốc ki, dỏq anhia cỡt samoât
con acái ốc poang ki."
Moâm Yê-su pai ngkíq, án loỏh tễ tốp
alới, cớp pỡq tooq chíq tễ alới.

Tốp I-sarel Noâng Tỡ Ễq Sa-âm

37 Tam Yê-su khoiq táq sa-ữi ranáq salễh
yáng moat alới, ma noâng alới tỡ bữn
sa-âm án.
38 Ngkíq cỡt rapĩeiq santoiq Ê-sai, cũai
tang bốq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc tễ mbỏq
neq:
"Ncháu ơi! Noau noâq sa-âm parnai hếq
atỡng?
Noau toâp bữn hữm chớc toâr lứq tễ Yiang
Sursĩ?"✡
39 Tốp I-sarel ki tỡ dáng sa-âm, cỗ Ê-sai
khoiq chĩc tâng ntốq canỏh neq:
40 "Yiang Sursĩ táq yỗn moat alới cỡt sũt,
cớp táq yỗn mứt alới cỡt coang.
Ngkíq moat alới tỡ têq hữm.
Cớp mứt alới tỡ têq dáng.
Alới tỡ ễq toâq pỡ cứq
dỏq cứq táq yỗn alới cỡt bán."✡
41 Ê-sai pai santoiq ngkíq, yuaq án atỡng
sacoâiq tễ án hữm chớc ang-ữr Yê-su.
Ngkíq yuaq án atỡng santoiq ki tễ Yê-su.
42 Ma noâng bữn sa-ữi náq sa-âm Yê-
su, dếh cũai sốt hỡ. Ma alới ca sa-âm
tỡ bữn atỡng yỗn cũai canốh dáng alới
sa-âm, yuaq alới ngcỏh tốp Pha-rasi tuih
aloỏh alới tễ dống sang.
43 Ngkíq alới ễq cũai canốh khễn alới clữi
tễ alới ễq Yiang Sursĩ khễn alới.
44 Vớt ki Yê-su atỡng casang lứq neq:
"Cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki tỡ bữn sa-âm
ống cứq sâng, ma án sa-âm dếh án ca ớn
cứq toâq pỡ nâi.
45 Cũai aléq hữm cứq, cũai ki hữm dếh
án ca ớn cứq toâq tê.
46 Cứq la ốc poang yỗn cốc cutễq nâi.
Ngkíq cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki tỡ bữn
ỡt noâng tâng ốc canám.
47 Cũai aléq tamứng parnai cứq, ma tỡ
bữn trĩh parnai ki, cứq tỡ bữn tếq án.
Yuaq cứq tỡ bữn toâq pỡ nâi ễ tếq cũai, ma
cứq toâq ễ chuai amoong nheq tữh cũai.
48 Cũai aléq kêt cứq, cớp tỡ bữn ĩt
parnai cứq, lứq bữn parnai tếq cũai ki.
Toâq tangái parsốt, máh parnai cứq khoiq
atỡng ki toâp tếq án.
49 Cứq tỡ bữn atỡng tễ ngê cứq bữm.
Ma Mpoaq ca ớn cứq toâq pỡ nâi, án toâp
khoiq ớn cứq atỡng máh santoiq cứq khoiq
pai.
50 Cứq dáng máh ốc án patâp têq yỗn
cũai bữn tamoong mantái. Ngkíq máh ốc
cứq pai, cứq pai puai santoiq Mpoaq khoiq
ớn cứq pai."

13

Yê-su Ariau Ayững Tốp Rien Tễ Án

1 Noâng muoi tangái ễn nốq cũai I-sarel
cha sanhữ Tangái Loỏh.* Tangái ki Yê-su
dáng khoiq cheq ễ toâq chơ tangái án pỡq
tễ cutễq nâi cớp chu loah pỡ Mpoaq án. Án
ayooq nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi ca
bữn muoi mứt cớp án. Án ayooq lứq alới
toau sốt clũiq.
2 Yê-su cớp tốp rien tễ án rôm cha pêl
tabữ. Yiang Satan khoiq táq tâng mứt
pahỡm Yuda, con samiang Si-môn I-cari-
ôt, yỗn án chếq chíq Yê-su.
3 Yê-su dáng Mpoaq án khoiq yỗn án bữn
chớc têq sốt dũ ramứh. Cớp án dáng án

✡ **12:38 12:38** Ê-sai 53:1 ✡ **12:40 12:40** Ê-sai 6:10

* **13:1 13:1** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alới loỏh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỏq.

toâq tễ Yiang Sursĩ, cớp cheq án ễ chu loah
pỡ Yiang Sursĩ.
4 Ngkíq Yê-su yuor tayứng tễ ntốq án
cha. Án tũot au tuar, cớp án ĩt khán cuti
catoân tâng ngkĩng.
5 Moâm ki Yê-su chóq dỡq tâng cuban,
chơ tabŏq ariau ayững tỗp rien tễ án. Cớp
án ĩt khán cuti tễ ngkĩng án, chơ chut
ayững alới.
6 Tữ án toâq pỡ Si-môn Phi-er, chơ Phi-
er blớh án neq: “Ncháu ơi! Ncháu ễ ariau
ayững cứq tỡ?”
7 Yê-su ta-ỡi án neq: “Mới tỡ bữn sapúh
tễ ranáq cứq táq sanua, ma ntun mới lứq
dáng raloaih.”
8 Phi-er pai ễn chóq Yê-su neq: “Tỡ pĩeiq
mŏ Ncháu ariau ayững cứq.”
Ma Yê-su ta-ỡi án neq: “Khân cứq tỡ bữn
ariau mới, mới tỡ bữn cỡt muoi mứt cớp
cứq.”
9 Chơ Si-môn Phi-er pai neq: “Khân lứq
ngkíq, Ncháu ơi, chỗi ariau ống ayững
sâng. Ma ariau dếh atĩ cớp plỡ cứq hỡ!”
10 Yê-su pai chóq án neq: “Cũai aléq
khoiq mpơi dỡq, nheq tỗ án khoiq bráh
chơ. Moâm mpơi, cóq ariau loah ống
ayững sâng. Sanua anhia khoiq bráh chơ,
ma noâng manoaq tễ anhia tỡ bữn bráh.”
11 Yê-su pai manoaq tễ alới tỡ bữn bráh,
yuaq án khoiq dáng chơ cũai ễ chếq án.
12 Moâm Yê-su ariau ayững alới, án sớp
loah au tuar án, cớp án tacu loah bân ntốq
án cha sĩa. Án blớh alới neq: “Anhia sapúh
ma tỡ, cứq táq ranáq nâi chóq anhia?
13 Anhia dŏq cứq la Thâi cớp Ncháu. Lứq
pĩeiq anhia pai ngkíq. Lứq samoât cứq
bữn bar ramứh ki.
14 Cứq la Ncháu anhia cớp Thâi an-
hia, ma cứq ariau ayững anhia. Ngkíq
anhia cóq manoaq ariau ayững manoaq
machớng ki tê.
15 Cứq táq dŏq paryỗng anhia yỗn têq
anhia táq machớng cứq khoiq táq yỗn
anhia.
16 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai sũl
tỡ bữn toâr hỡn tễ ncháu án, cớp cũai
ranễng tỡ bữn toâr hỡn tễ cũai ca ớn án
pỡq.
17 Khân anhia dáng nheq ramứh nâi, cớp
anhia puai samoât samơi, anhia bữn ốc
bốn lứq.
18 Ma cứq tỡ bữn atỡng tễ nheq tữh
anhia. Cứq dáng máh cũai ca cứq khoiq
rươh. Ma lứq cỡt rapĩeiq parnai Yiang
Sursĩ khoiq pai tễ mbŏq neq:
‘Bữn manoaq ca cha dỗi cớp cứq,
án ki cỡt alia bar ploah ễ táq cứq.’✡
19 “Sanua cứq atỡng anhia bo ranáq nâi
tỡ yũah toâq. Ma tữ ranáq nâi toâq, ngkíq
anhia têq sa-âm cứq la án ca pai ki.
20 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai aléq
tamứng parnai cũai ca cứq ớn pỡq atỡng,
la machớng án tamứng parnai cứq tê. Cớp
cũai aléq tamứng parnai cứq, la machớng
án tamứng án ca ớn cứq toâq tê.”

Yê-su Atỡng Tễ Manoaq Ễ Chếq Chíq Án
(Mathia 26:20-25; Mac 14:17-21; Luca 22:21-23)

21 Moâm Yê-su pai ngkíq, án sâng túh
arức lứq tâng mứt án. Chơ án pai
neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, bữn
manoaq tễ anhia ễ chếq chíq cứq.”
22 Tỗp rien tễ Yê-su, alới manoaq cloân
manoaq. Cớp alới sâng dớt lứq, tỡ dáng
noau Yê-su pai.
23 Cứq ca ratoi lứq cớp Yê-su, cứq ỡt tĩng
Yê-su bo ki.†
24 Si-môn Phi-er cuvoiq cứq cớp ớn cứq
neq: “Mới blớh Yê-su, án atỡng tễ noau.”
25 Ngkíq cứq sĩc cheq Yê-su cớp pai neq:
“Sễq Ncháu atỡng cũai ki la noau?”
26 Yê-su ta-ỡi neq: “Sanua cứq ễ tốq
muoi mễng bễng tâng tangan. Chơ cứq
avơi pỡ án ca ễ chếq cứq.”
Ngkíq Yê-su ĩt muoi mễng bễng. Án tốq
bễng tâng tangan, chơ án avơi yỗn Yuda,
con Si-môn I-cari-ôt.
27 Tữ Yuda roap bễng ki, bo ki toâp yiang
Satan mut tâng mứt án. Chơ Yê-su atỡng
án neq: “Ranáq ntrớu mới ễ táq, ki mới
táq chái!”
28 Máh cũai tacu cha ntốq ki, alới tỡ bữn
sapúh tễ santoiq Yê-su pai chóq Yuda.
29 Bữn noau chanchớm Yê-su ớn Yuda
pỡq chỡng crơng sana, tỡ la pỡq chuai cũai
cadĩt, yuaq Yuda yống práq chống tâng
tỗp alới.
30 Moâm Yuda roap bễng ki, chơ án loŏh
toâp. Bo ki paloŏng khoiq sadâu chơ.

Yê-su Yỗn Muoi Ŏc Patâp Tamái

31 Vớt Yuda loŏh, Yê-su pai neq: “Sanua
noau bữn hữm chớc ang-ữr Con Yiang Cỡt
Cũai. Cớp noau lứq khễn Yiang Sursĩ cỗ
nhơ tễ Con án.
32 Khân noau khễn chớc ang-ữr Yiang
Sursĩ cỗ nhơ tễ Con án, machớng ki tê
Yiang Sursĩ táq yỗn noau khễn chớc ang-ữr
Con án cỗ nhơ tễ Yiang Sursĩ. Cớp án táq
yỗn noau khễn án toâp.
33 Máh con cứq ơi! Cứq ỡt cớp anhia
noâng bĩq tangái sâng. Lứq anhia chuaq
cứq, ma cứq atỡng anhia machớng cứq
khoiq atỡng cũai I-sarel chơ: ‘Anhia tỡ têq
toâq pỡ ntốq cứq pỡq.’

✡ **13:18 13:18** Ũat Khễn 41:9 † **13:23 13:23** Toâq Yang pai tễ tỗ án bữm, án tỡ bữn pai ‘Cứq’. Án pai ‘manoaq tễ tỗp rien tễ Yê-su ca ratoi lứq cớp án’.

34 Sanua cứq patâp anhia muoi ŏc tamái
ễn. Ŏc nâi la neq: Cóq anhia manoaq
ayooq manoaq. Machớng cứq khoiq ayooq
anhia, ngkíq anhia cóq manoaq ayooq
manoaq tê.
35 Khân anhia manoaq ayooq manoaq,
nheq tữh cũai lứq dáng anhia puai ngê cứq
samoât samơi."
36 Si-môn Phi-er blớh Yê-su: "Ncháu ơi!
Pỡ léq Ncháu ễ pỡq?"
Yê-su ta-ỡi án neq: "Ntốq cứq pỡq, mới
tỡ têq puai cứq sanua. Ma nỡ-ra têq mới
puai cứq."
37 Ngkíq Phi-er blớh ễn: "Ncháu ơi! Nốq
cứq tỡ têq puai Ncháu sanua? Cứq rơi
chĩuq cuchĩt cớp Ncháu."
38 Ma Yê-su roap bỗq án neq: "Lứq
samoât mới rơi chĩuq cuchĩt cớp cứq tỡ?
Cứq atỡng mới samoât lứq, nhũang ntruoi
tỡ yũah tacar, lứq mới calỡih cứq khoiq pái
trỗ."

14

Yê-su Atỡng Tễ Mpoaq Án

1 Yê-su atỡng ễn neq: "Anhia chỗi sâng
túh arức tâng mứt anhia. Sa-âm Yiang
Sursĩ, cớp sa-âm cứq tê.
2 Tâng dống Mpoaq cứq bữn sa-ữi ntốq
ỡt. Sanua cứq pỡq thrũan ntốq yỗn anhia
ỡt. Khân ŏc nâi ma tỡ bữn pĩeiq, cứq tỡ
bữn atỡng ŏc nâi yỗn anhia.
3 Moâm cứq pỡq thrũan ntốq yỗn anhia
ỡt, cứq lứq toâq loah cớp dững anhia pỡq
ỡt cớp cứq. Ntốq léq cứq ỡt, anhia lứq ỡt
ntốq ki tê.
4 Anhia dáng chu léq cứq pỡq, cớp anhia
dáng chơ rana toâq pỡ ntốq ki."
5 Ma Thô-mat blớh Yê-su neq: "Ncháu
ơi! Hếq tỡ dáng chu léq Ncháu ễ pỡq. Nốq
têq hếq dáng rana toâq pỡ ki?"
6 Yê-su ta-ỡi án neq: "Cứq la rana pỡq;
cứq la ốc pĩeiq; cớp cứq la ŏc tamoong. Tỡ
bữn noau têq toâq pỡ Mpoaq cứq, khân tỡ
bữn toâq na cứq.
7 Khân anhia dáng cứq, lứq anhia dáng
Mpoaq cứq tê. Ma tữ nâi chumát, anhia
lứq dáng án, cớp anhia khoiq hữm án
chơ."
8 Phi-lip pai chóq Yê-su neq: "Sễq Ncháu
apáh Mpoaq Ncháu yỗn hếq hữm án, la
péq toâp."
9 Yê-su ta-ỡi án neq: "Phi-lip ơi! Cứq
ỡt cớp anhia khoiq dũn chơ, ma nốq mới
noâng tỡ yũah dáng cứq? Cũai aléq hữm
cứq, la machớng án khoiq hữm Mpoaq
cứq tê. Nốq mới sễq cứq apáh Mpoaq cứq
yỗn anhia hữm án?
10 Nốq anhia tỡ bữn sa-âm cứq ỡt muoi
mứt cớp Mpoaq, cớp Mpoaq ỡt muoi mứt
cớp cứq? Máh parnai cứq atỡng anhia
ki la tỡ cỡn parnai tễ cứq bữm, ma lứq
Mpoaq ca ỡt muoi mứt cớp cứq, án toâp
táq máh ranáq nâi.
11 Cóq anhia sa-âm cứq bo cứq pai cứq ỡt
muoi mứt cớp Mpoaq, cớp Mpoaq ỡt muoi
mứt cớp cứq. Ma khân anhia tỡ ễq sa-âm
cỗ ngkíq, cóq anhia sa-âm cứq cỗ tễ máh
ranáq salễh cứq khoiq táq.
12 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cũai aléq
sa-âm cứq, cũai ki lứq táq ranáq machớng
cứq táq tê. Ma án lứq táq ranáq toâr clữi
tễ ki ễn, yuaq sanua cứq chu pỡ Mpoaq
cứq.
13 Ŏc ntrớu anhia sễq nhơ ramứh cứq,
lứq cứq yỗn anhia bữn ŏc ki. Cứq táq
ngkíq ễq noau khễn chớc ang-ữr Mpoaq
tâng paloỡng cỗ nhơ tễ Con án.
14 Khân anhia sễq ŏc ntrớu nhơ ramứh
cứq, lứq cứq yỗn anhia bữn ŏc ki."

Yê-su Ữq Yỗn Raviei Yiang Sursĩ

15 "Khân anhia ayooq cứq, cóq anhia trĩh
nheq máh ŏc cứq patâp.
16-17 Chơ cứq ễ sễq tễ Mpoaq cứq, cớp án
yỗn anhia bữn Raviei lứq pĩeiq níc. Raviei
ki pláih cứq dỗq chuai anhia, cớp án ỡt
níc cớp anhia. Ma cũai aléq tỡ bữn sa-âm,
cũai ki tỡ têq bữn Raviei nâi, yuaq alới tỡ
bữn sacoal cớp tỡ bữn dáng án. Ma anhia
dáng án, yuaq án ỡt níc nứng anhia, cớp
án ỡt tâng mứt pahỡm anhia.
18 Cứq tỡ bữn táh anhia yỗn cỡt riang
con cumuiq. Cứq lứq toâq loah pỡ anhia.
19 Noâng bĩq tangái sâng, máh cũai tâng
dỡi nâi tỡ bữn hữm noâng cứq, ma lứq
anhia hữm cứq. Cỗ cứq tamoong, ngkíq
nỡ-ra anhia tamoong tê.
20 Toâq tangái ki anhia dáng samoât lứq
cứq ỡt muoi mứt cớp Mpoaq cứq, cớp
anhia ỡt muoi mứt cớp cứq machớng cứq
ỡt muoi mứt cớp anhia.
21 "Cũai aléq roap ĩt máh ŏc cứq patâp,
cớp trĩh máh ŏc ki, cũai ki lứq ayooq cứq.
Mpoaq cứq ayooq án ca ayooq cứq. Cứq
ayooq án ki tê, cớp cứq apáh ngê cứq yỗn
án dáng."
22 Moâm Yê-su pai ngkíq, Yuda (Yuda
nâi tỡ cỡn Yuda I-cari-ôt) blớh Yê-su neq:
"Ncháu ơi, cỗ nốq Ncháu ễ apáh ngê Ncháu
yỗn ống hếq sâng, ma Ncháu tỡ bữn apáh
yỗn máh cũai tâng dỡi nâi dáng tê?"
23 Yê-su ta-ỡi án neq: "Cũai aléq ayooq
cứq, cũai ki trĩh nheq parnai cứq. Mpoaq
cứq lứq ayooq án. Cứq cớp Mpoaq cứq
toâq pỡ án cớp ỡt níc cớp án.
24 Ma cũai aléq tỡ bữn ayooq cứq, cũai ki
tỡ bữn trĩh parnai cứq. Parnai anhia sâng
sanua, parnai nâi la tỡ cỡn parnai cứq, ma
parnai nâi la parnai Mpoaq ca ớn cứq toâq
pỡ nâi.
25 "Cứq khoiq atỡng nheq máh parnai
nâi bo cứq noâng ỡt cớp anhia.

26 Ma Raviei Yiang Sursĩ, án ca Mpoaq
cứq ớn toâq tang cứq dŏq chuai anhia,
Raviei ki atỡng anhia túc ramứh; cớp án ễ
chuai anhia sanhữ nheq parnai cứq khoiq
atỡng anhia.
27 Cứq yỗn anhia bữn ŏc ien khễ tâng
mứt pahỡm anhia. Cứq yỗn anhia bữn
ŏc ien khễ tễ cứq bữm. Cứq tỡ bữn yỗn
machớng cũai tâng dỡi nâi yỗn. Anhia
chỗi yỗn mứt pahỡm anhia sâng túh arức.
Cớp anhia chỗi ngcŏh ntrớu.
28 Anhia khoiq sâng chơ cứq pai cứq
loŏh tễ anhia ma nỡ pra cứq toâq loah pỡ
anhia sĩa. Khân anhia ma ayooq cứq, ki
anhia ỡn tê cứq chu pỡ Mpoaq cứq, yuaq
Mpoaq cứq toâr clữi tễ cứq.
29 Cứq atỡng anhia nhũang bo ranáq nâi
tỡ yũah toâq, dŏq tangái léq án toâq, ngkíq
anhia noap samoât samơi.
30 Cứq tỡ têq atỡng sa-ữi noâng cớp
anhia, yuaq yiang ca sốt tâng cốc cutễq
nâi, án cheq toâq chơ. Án ki tỡ bữn táq
sốt cứq.
31 Ma cứq táq nheq ramứh nâi yỗn nheq
tữh cũai dáng samoât lứq la cứq ayooq
Mpoaq cứq. Cớp cứq trĩh nheq ŏc Mpoaq
cứq khoiq patâp cứq chơ. Sanua anhia
yuor tayứng! Hái loŏh tễ ntốq nâi!”

15

Aluang Cớp Abễng

1 Yê-su pai ễn neq: “Cứq la voar pĩeiq
lứq. Cớp Mpoaq cứq la án ca sama nương.
2 Abễng aléq ma tỡ bữn cỡt palâi, án cứl
táh chíq. Cớp abễng aléq ma cỡt palâi, án
asa yỗn bráh. Ngkíq abễng ki cỡt palâi
sa-ữi lứq ễn.
3 Anhia la bráh chơ cỗ nhơ parnai cứq
khoiq atỡng anhia.
4 Cóq anhia ỡt níc muoi mứt cớp cứq,
chơ cứq ỡt níc muoi mứt cớp anhia. Khân
abễng aluang ma sacáh tễ nỡm, abễng ki
tỡ têq cỡt palâi. Machớng ki tê, khân
anhia tỡ bữn ỡt níc muoi mứt cớp cứq,
anhia tỡ têq cỡt palâi ntrớu.
5 Cứq la voar. Anhia la abễng. Cũai aléq
ỡt níc muoi mứt cớp cứq, cớp cứq ỡt níc
muoi mứt cớp án, án lứq cỡt palâi sa-ữi.
Khân anhia sacáh tễ cứq, anhia tỡ têq táq
ntrớu.
6 Cũai aléq ma tỡ bữn ỡt níc muoi mứt
cớp cứq, cũai ki noau voang aloŏh, ariang
noau voang abễng voar tê. Ngkíq abễng ki
cỡt khỗ. Chơ noau ĩt abễng ki sarpứt tâng
ũih yỗn cat nheq.
7 Khân anhia ỡt níc muoi mứt cớp cứq,
cớp parnai cứq ỡt níc tâng mứt pahỡm
anhia, ngkíq ŏc ntrớu anhia sễq, lứq anhia
bữn ŏc ki.
8 Khân anhia cỡt sa-ữi palâi, ngkíq cũai
canŏh dáng anhia lứq puai ngê cứq, cớp
anhia apáh chớc ang-ữr tễ Mpoaq cứq tê.
9 “Cứq ayooq anhia machớng Mpoaq
cứq ayooq cứq tê. Cóq anhia yổng níc ŏc
ayooq tễ cứq.
10 Khân anhia trĩh ŏc cứq patâp, anhia
lứq yổng níc ŏc ayooq tễ cứq, machớng
cứq trĩh nheq ŏc Mpoaq cứq patâp cớp
yổng níc ŏc ayooq tễ án.
11 Cứq khoiq atỡng anhia chơ tễ nheq
máh ramứh nâi, dŏq cứq yỗn anhia sâng
bũi tâng mứt pahỡm anhia, cớp yỗn anhia
bữn moang ŏc bũi sâng.
12 “Ŏc cứq patâp anhia la neq: Cóq
anhia manoaq ayooq manoaq, machớng
cứq khoiq ayooq anhia chơ.
13 Ŏc ayooq toâr clữi nheq tễ canŏh la
bữn manoaq pláih rangứh án yỗn yớu.
14 Anhia la yớu cứq, khân anhia trĩh ŏc
cứq patâp.
15 Cứq tỡ bữn dŏq noâng anhia la cũai
táq ranáq, yuaq cũai táq ranáq tỡ bữn
dáng ntrớu ncháu án táq. Ma cứq dŏq
anhia la yớu cứq, yuaq cứq yỗn anhia
dáng nheq máh ramứh cứq sâng tễ Mpoaq
cứq.
16 Anhia tỡ bữn rươh cứq, ma cứq rươh
anhia, cớp cứq chóh anhia dŏq anhia pỡq
cớp cỡt palâi, palâi ki plot cớp chong béng
lứq. Ngkíq ŏc ntrớu anhia sễq nhơ ramứh
cứq, Mpoaq cứq lứq yỗn anhia bữn ŏc ki.
17 Nâi la ŏc cứq patâp anhia: Cóq anhia
manoaq ayooq manoaq.”

Yê-su Pai Cũai Tâng Dỡi Kêt Tỗp Puai Án

18 “Khân cũai tâng dỡi ma kêt anhia,
cóq anhia dáng alới khoiq kêt cứq nhũang
anhia.
19 Khân anhia pruam parnơi cớp cũai
tâng dỡi, alới lứq ayooq anhia máh sễm
ai tê. Ma cứq khoiq rươh anhia tễ alới.
Cớp anhia tỡ bữn pruam noâng cớp alới.
Yuaq ngkíq alới kêt anhia.
20 Cóq anhia sanhữ parnai cứq khoiq
atỡng anhia neq: ‘Cũai sũl tỡ bữn toâr hỡn
tễ ncháu án.’ Khân alới khoiq táq cứq, alới
lứq táq anhia tê. Khân alới tamứng parnai
cứq, alới lứq tamứng parnai anhia tê.
21 Alới ễ táq máh ranáq nâi chóq anhia
la cỗ tian cứq, yuaq alới tỡ bữn dáng án
ca ớn cứq toâq.
22 Khân cứq tỡ bữn toâq atỡng alới, ki
alới tỡ bữn dáng alới bữn lôih. Ma sanua
alới tỡ têq suon pai alới tỡ bữn bữn lôih.
23 Cũai aléq kêt cứq, lứq án kêt Mpoaq
cứq tê.
24 Khân cứq tỡ bữn táq máh ranáq yỗn
cũai canŏh ca tỡ têq táq, ki alới tỡ bữn
dáng alới bữn lôih. Ma sanua alới khoiq

hữm chơ máh ranáq ki, ma noâng alới kêt
cứq cớp kêt Mpoaq cứq hỡ.
25 Ma ranáq nâi lứq cỡt rapĩeiq máh
parnai Yiang Sursĩ khoiq pai tễ mbŏq neq:
‘Cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu,
ma alới chổng kêt cứq.’✡
26 “Nỡ-ra án ca cứq ớn toâq pỡ anhia, lứq
án toâq tễ Mpoaq cứq. Án la Raviei pĩeiq
níc, cớp án atỡng tễ cứq.
27 Ma anhia cóq atỡng tễ cứq tê, yuaq
anhia khoiq ỡt cớp cứq tễ dâu chơ.”

16

Yê-su Atỡng Tễ Raviei Yiang Sursĩ

1 “Cứq atỡng anhia nheq máh ramứh nâi
dŏq anhia tỡ bữn sapứl.
2 Nỡ-ra cũai I-sarel lứq tuih aloŏh anhia
tễ dống sang alới. Cớp tangái ki noau
cachĩt anhia, yuaq alới chanchớm alới táq
ranáq Yiang Sursĩ tê.
3 Alới táq ngkíq cỗ alới tỡ bữn dáng
Mpoaq cứq, cớp alới tỡ bữn dáng cứq hỡ.
4 Cứq khoiq atỡng anhia máh ramứh
nâi, dŏq tữ ramứh ki toâq, ki anhia sanhữ
cứq khoiq atỡng anhia chơ. Tễ nhũang
cứq tỡ bữn túh atỡng anhia máh ramứh
nâi, yuaq cứq noâng ỡt cớp anhia.
5 “Ma sanua cứq lứq chu loah pỡ án ca
ớn cứq toâq pỡ nâi, ma tỡ bữn noau tễ
anhia blớh cứq neq: ‘Pỡ léq thâi pỡq?’
6 Ma cỗ cứq khoiq atỡng anhia máh
ramứh nâi, ngkíq anhia sâng túh ngua
lứq.
7 Ma sanua cứq atỡng anhia lứq pĩeiq,
cỗ cứq pỡq tễ anhia, lứq cỡt kia yỗn anhia.
Khân cứq tỡ bữn loŏh tễ anhia, án ca chuai
anhia tỡ têq toâq pỡ anhia. Ma khân cứq
pỡq, cứq ớn án toâq pỡ anhia.
8 Tữ án toâq, án atỡng nheq tữh cũai yỗn
dáng samoât lứq tễ ŏc lôih, tễ ŏc tanoang
o, cớp tễ ŏc rasữq.
9 Án atỡng tễ ŏc lôih, yuaq cũai tỡ bữn
sa-âm cứq.
10 Án atỡng tễ ŏc tanoang o, yuaq cứq
chu pỡ Mpoaq cứq, cớp anhia tỡ bữn hữm
noâng cứq.
11 Án atỡng tễ ŏc rasữq, yuaq Yiang Sursĩ
khoiq sữq chơ yiang ca sốt tâng cốc cutễq
nâi, cớp yiang ki khoiq roap tôt.
12 “Noâng bữn sa-ữi ŏc cứq ễ atỡng
anhia, ma ŏc ki ntâng lứq; anhia tỡ rơi mŏ.
13 Ma tữ toâq Raviei Ca Pĩeiq Lứq, án
ayông anhia yỗn dáng nheq tễ máh ŏc
pĩeiq. Án tỡ bữn atỡng tễ ngê án bữm, ma
án atỡng anhia tễ máh ŏc án khoiq sâng.
Cớp án atỡng anhia tễ máh ŏc ca tỡ yũah
toâq hỡ.
14 Án ễ apáh chớc ang-ữr tễ cứq, yuaq
án ĩt tễ santoiq cứq, chơ án atỡng loah yỗn
anhia.
15 Nheq máh mun Mpoaq cứq la khong
cứq tê. Ngkíq têq cứq pai Raviei Yiang
Sursĩ ĩt santoiq cứq, chơ atỡng loah yỗn
anhia.”

Yê-su Atỡng Tễ Ŏc Ngua Cỡt Loah Ŏc Bũi Ễn

16 “Tỡ bữn dũn noâng, anhia tỡ bữn hữm
noâng cứq. Chơ noap tễ tangái ki, tỡ bữn
dũn noâng, anhia hữm loah cứq.”
17 Tỗp rien tễ Yê-su manoaq blớh
manoaq neq: “Ŏc ntrớu toâp án atỡng hái?
Án pai neq: ‘Tỡ bữn dũn noâng anhia tỡ
bữn hữm noâng cứq; chơ noap tễ tangái ki,
tỡ bữn dũn noâng, anhia hữm loah cứq.’
Cớp án pai: ‘Yuaq cứq pỡq chu Mpoaq
cứq.’
18 Cớp ntrớu án pai: ‘Tỡ bữn dũn
noâng’? Hái tỡ bữn dáng ŏc ntrớu án
atỡng yỗn hái sanua.”
19 Yê-su khoiq dáng mứt alới yoc ễ blớh
án. Ngkíq án atỡng alới neq: “Cứq khoiq
atỡng anhia neq: Tỡ bữn dũn noâng
anhia tỡ bữn hữm noâng cứq. Chơ noap
tễ tangái ki tỡ bữn dũn noâng anhia
hữm loah cứq. Nŏq anhia manoaq blớh
manoaq tễ ŏc nâi?
20 Cứq atỡng anhia samoât lứq, nỡ pra
anhia nhiam cớp anhia sâng ngua lứq, ma
máh cũai tâng dỡi sâng bũi hỡr lứq. Anhia
lứq sâng ngua, ma ŏc ngua ki lêq loah yỗn
anhia cỡt bũi hỡr ễn.
21 Ranáq nâi la ariang mansễm sễt con.
Bo ki án sâng a-ĩ lứq, yuaq khoiq toâq
khuop cumo chơ. Ma moâm án sễt con,
án tỡ bữn sanhữ noâng máh ŏc án chĩuq
túh coat ki, yuaq án sâng bũi lứq án sễt
con tâng dỡi nâi.
22 Anhia la machớng ki tê. Sanua anhia
sâng ngua lứq, ma nỡ pra cứq hữm loah
anhia. Tangái ki anhia sâng bũi hỡr loah,
cớp tỡ bữn noau têq ĩt ŏc bũi ki tễ anhia.
23 Tâng tangái ki, anhia tỡ bữn blớh
muoi ŏc ntrớu noâng tễ cứq. Cứq atỡng
anhia samoât lứq, Mpoaq cứq yỗn anhia
bữn ŏc ntrớu anhia sễq nhơ ramứh cứq.
24 Toau sanua anhia tỡ nai sễq ntrớu
yũah nhơ ramứh cứq. Cóq anhia sễq, ki
anhia bữn, dŏq anhia bữn moang ŏc bũi
sâng tâng mứt pahỡm anhia.
25 “Cứq khoiq atỡng anhia máh ŏc nâi
toâq parnai sacâm. Ma nỡ-ra cứq tỡ bữn
atỡng noâng toâq parnai sacâm. Tangái
ki cứq atỡng raloaih lứq yỗn anhia dáng
tễ Mpoaq cứq.

✡ **15:25 15:25** Ũat Khễn 35:19; 69:4

26 Tâng tangái ki, anhia ễ sễq nhơ tễ
ramứh cứq. Cứq tỡ bữn pai cứq sễq tễ
Mpoaq cứq yỗn anhia,
27 yuaq Mpoaq cứq ayooq anhia tê, cỗ
anhia khoiq ayooq cứq, cớp cỗ anhia noap
cứq lứq toâq tễ Yiang Sursĩ.
28 Tễ nhũang cứq loŏh tễ Mpoaq cứq,
chơ cứq toâq pỡ cốc cutễq nâi. Sanua
cứq loŏh tễ cốc cutễq nâi, cớp chu loah
pỡ Mpoaq cứq."
29 Moâm Yê-su pai ngkíq, tỗp rien tễ
án pai neq: "Sanua thâi atỡng raloaih
lứq. Thâi tỡ bữn atỡng noâng toâq parnai
sacâm.
30 Sanua hếq dáng chơ thâi dáng dũ
ramứh, cớp tỡ bữn túh noau blớh noâng tễ
thâi. Yuaq ngkíq, hếq sa-âm thâi lứq toâq
tễ Yiang Sursĩ."
31 Yê-su roap bỗq alới neq: "Sanua, lứq
anhia sa-âm tỡ?
32 Cheq ễ toâq ngư chơ anhia miar pláh
chu loah dống anhia. Anhia lứq táh cứq
yỗn ỡt manoaq sâng. Ma lứq cứq tỡ bữn ỡt
manoaq, yuaq Mpoaq cứq ỡt níc cớp cứq.
Ma ngư ki khoiq toâq chơ.
33 Cứq khoiq atỡng anhia chơ tễ máh ŏc
nâi, dŏq anhia bữn ŏc ien khễ cỗ anhia
ỡt muoi mứt cớp cứq. Tâng dỡi nâi, lứq
anhia ramóh sa-ữi ramứh túh coat. Ma cóq
anhia ỡt sabớng o! Cứq khoiq riap chơ dỡi
nâi!"

17

Yê-su Sễq Tễ Mpoaq

1 Moâm Yê-su pai ngkíq, án tapoang
achỗn chu paloŏng cớp án câu neq:
"Mpoaq ơi! Ngư cứq toâq chơ. Sanua cứq
sễq mới apáh chớc ang-ữr cứq yỗn máh
cũai dáng, dŏq cứq Con têq apáh loah chớc
ang-ữr mới.
2 Mới khoiq yỗn cứq Con bữn sốt dũ náq
cũai. Ngkíq têq cứq yỗn máh cũai ca mới
khoiq chiau yỗn cứq bữn tamoong mantái.
3 Ŏc tamoong mantái la neq: Cũai bữn
dáng mới. Ống mới toâp la Yiang pĩeiq
lứq. Cớp alới bữn dáng Yê-su Crĩt, án ca
mới khoiq ớn toâq pỡ cutễq nâi.
4 Cứq khoiq apáh chơ chớc ang-ữr mới
tâng cốc cutễq nâi. Cớp cứq khoiq táq
moâm nheq máh ranáq mới ớn cứq táq.
5 Mpoaq ơi, sanua cứq chu ỡt loah cớp
mới. Cứq sễq mới yỗn cứq bữn chớc
ang-ữr ỡt cớp mới, machớng cứq khoiq
bữn tễ nhũang mới tỡ yũah tễng cốc cutễq
nâi.
6 "Máh cũai mới khoiq chiau yỗn cứq
bữn tâng dỡi nâi, cứq khoiq atỡng alới tễ
mới. Alới la cũai mới; mới khoiq chiau alới
yỗn cứq. Cớp alới khoiq trĩh máh parnai
mới.
7 Sanua alới dáng samoât lứq, máh
ramứh mới khoiq yỗn cứq la toâq nheq tễ
mới.
8 Yuaq cứq khoiq atỡng alới chơ máh
parnai mới khoiq atỡng cứq; cớp alới
khoiq roap ĩt máh parnai ki. Alới dáng
samoât lứq cứq toâq tễ mới, cớp alới noap
samoât lứq mới khoiq ớn cứq toâq pỡ nâi.
9 "Cứq câu sễq yỗn alới ki. Cứq tỡ bữn
câu sễq yỗn cũai tâng dỡi nâi, ma cứq câu
sễq yỗn alới ca mới khoiq chiau yỗn cứq,
yuaq alới ki lứq cũai mới.
10 Nheq máh mun cứq la mun mới tê,
cớp nheq tữh mun mới la mun cứq tê. Máh
cũai lứq bữn khễn chớc ang-ữr cứq cỗ nhơ
tễ alới ki puai ngê cứq.
11 Cứq tỡ bữn ỡt noâng tâng cốc cutễq
nâi. Ma alới noâng ỡt tâng cutễq nâi. Cớp
cứq chu loah pỡ mới. Mpoaq ơi, mới la
bráh o lứq! Cứq sễq mới kĩaq pasếq alới
nhơ chớc tễ ramứh mới, la ramứh mới
khoiq yỗn pỡ cứq. Sễq mới táq ngkíq dŏq
alới têq ỡt muoi mứt, machớng hái tê.
12 Bo cứq ỡt cớp alới, cứq kĩaq pasếq alới
cỗ nhơ chớc tễ ramứh mới, la ramứh mới
khoiq yỗn pỡ cứq. Cứq khoiq kĩaq alới,
ma pứt ống manoaq sâng. Cũai canŏh tỡ
bữn noau pứt mŏ. Án ca pứt la án ễ pỡq
chu pống sarloac, dŏq cỡt rapĩeiq parnai
Yiang Sursĩ atỡng tễ mbŏq.
13 "Sanua cứq ntôm chu loah pỡ mới. Ma
cứq atỡng nheq máh ramứh nâi bo cứq
noâng ỡt tâng dỡi nâi, dŏq máh cũai nâi
bữn moang ŏc bũi tễ cứq tâng mứt pahỡm
alới.
14 Cứq khoiq atỡng chơ parnai mới yỗn
alới. Pân ngkíq cũai tâng dỡi nâi ma kêt
alới, yuaq alới tỡ bữn puai ngê tâng dỡi
nâi, machớng cứq tỡ bữn puai ngê tâng
dỡi nâi tê.
15 Cứq tỡ bữn sễq mới dững alới yỗn loŏh
tễ dỡi nâi, ma cứq sễq mới kĩaq pasếq alới,
yỗn alới têq vớt tễ atĩ yiang ca sốt máh
yiang sâuq.
16 Alới tỡ bữn puai ngê tâng dỡi nâi
machớng cứq tỡ bữn puai ngê tâng dỡi nâi
tê.
17 Parnai mới la pĩeiq lứq. Cứq sễq
mới cayoah alới tễ cũai tâng dỡi nâi toâq
parnai pĩeiq lứq tễ mới.
18 Mới khoiq ớn cứq toâq pỡ cũai tâng
dỡi nâi; machớng ki tê cứq ớn alới ca puai
cứq pỡq chu máh cũai tâng dỡi nâi.
19 Cứq chống cayoah bữm tễ ngê tâng
dỡi nâi dŏq cứq ỡt muoi mứt cớp mới. Cứq
táq ngkíq dŏq alới ca puai cứq têq cayoah
tễ ranáq tâng dỡi nâi, chơ alới têq ỡt muoi
mứt cớp mới.
20 "Cứq tỡ bữn sễq yỗn ống alới nâi sâng.
Ma cứq sễq yỗn nheq tữh cũai ca sa-âm
cứq cỗ nhơ tễ parnai alới atỡng.

21 Cứq sễq yỗn nheq tữh alới ỡt muoi mứt sâng, machớng mới ỡt muoi mứt cớp
cứq, cớp cứq ỡt muoi mứt cớp mới. Cớp
cứq sễq mới yỗn alới ỡt muoi mứt cớp hái
tê, dỡq yỗn máh cũai tâng dỡi nâi têq noap
samoât lứq mới khoiq ớn cứq toâq.
22 Cứq khoiq yỗn alới bữn chớc ang-ữr
machớng mới khoiq yỗn cứq chơ, dỡq alới
têq ỡt muoi mứt machớng hái tê.
23 Cứq ỡt muoi mứt cớp alới, cớp mới ỡt
muoi mứt cớp cứq. Ngkíq dỡq nheq tữh
alới ỡt muoi mứt tê, yỗn máh cũai tâng
dỡi nâi dáng samoât lứq mới khoiq ớn cứq
toâq pỡ nâi, cớp yỗn alới dáng mới ayooq
alới machớng mới ayooq cứq tê.
24 "Mpoaq ơi! Máh cũai mới khoiq chiau
yỗn cứq, ntốq léq cứq ỡt, cứq yoc alới
ỡt ntốq ki tê. Ngkíq alới têq hữm chớc
ang-ữr cứq, la chớc mới khoiq yỗn cứq
bữn yuaq mới ayooq cứq tễ nhũang mới
tỡ yũah tễng paloỡng cutễq.
25 Mpoaq ơi! Mới la tanoang o lứq. Cũai
tâng dỡi nâi tỡ bữn dáng mới. Ma cứq
dáng mới, cớp alới ca puai cứq dáng mới
khoiq ớn cứq toâq.
26 Cứq khoiq atỡng yỗn alới dáng mới.
Cớp tễ nâi chumát, cứq ễ atỡng ễn ỏc
nâi dỡq mới têq ayooq alới machớng mới
khoiq ayooq cứq chơ, cớp yỗn cứq têq ỡt
muoi mứt níc cớp alới."

18

Noau Cỗp Yê-su
(Mathia 26:47-56; Mac 14:43-50; Luca 22:47-53)

1 Moâm Yê-su câu ngkíq, chơ án cớp tỗp
rien tễ án loỡh tễ ntốq ki, chơ alới yang
yáng tooh tũm Ki-trôn. Bân ntốq ki bữn
nương; chơ Yê-su cớp tỗp rien tễ án mut
tâng nương ki.
2 Yuda, án ca chếq Yê-su, án dáng chơ
ntốq ki, yuaq Yê-su dốq rôm ngki cớp tỗp
rien tễ án.
3 Ngkíq Yuda ayông muoi tỗp tahan, cớp
máh cũai ranễng tễ tỗp sốt cũai tễng rit
sang Yiang Sursĩ cớp cũai Pha-rasi, dững
alới toâq pỡ nương ki. Alới ayễq crơng
choac, chớp tớu, cớp aroam.
4 Yê-su khoiq dáng chơ máh ranáq ễ toâq
pỡ án. Ngkíq án loỡh blớh alới ki: "Anhia
chuaq noau?"
5 Alới ta-ỡi: "Hếq chuaq Yê-su, án ca tễ
vil Na-sarễt."
Yê-su ta-ỡi loah alới: "Cứq nâi la án ki."
Yuda ca chếq Yê-su, ỡt tayứng parnơi
cớp máh cũai ki.
6 Tữ Yê-su ta-ỡi alới neq: "Cứq nâi la án
ki," ngkíq tỗp alới ca ễ cỗp Yê-su lúh lalín
cớp taliang dớm tâng cutễq.
7 Chơ Yê-su blớh loah alới neq: "Noau
anhia chuaq?"
Alới ta-ỡi loah neq: "Hếq chuaq Yê-su,
án ca tễ vil Na-sarễt."
8 Yê-su ta-ỡi loah alới neq: "Cứq khoiq
atỡng anhia chơ, cứq nâi la án. Khân
anhia chuaq cứq, anhia yỗn máh cũai nâi
pỡq nheq voai."
9 Yê-su pai ỏc ki yỗn cỡt rapĩeiq santoiq
án khoiq pai tễ nhũang neq: "Mpoaq ơi,
cứq tỡ bữn táq pứt manoaq aléq tễ alới ca
mới khoiq chiau yỗn cứq."
10 Si-môn Phi-er bữn muoi pla dau. Án
thot dau tễ sor, chơ tráh sũl cũai sốt nheq
tễ rit sang Yiang Sursĩ, cớp ta-ỏh chíq cutữr
coah atoam. Ramứh cũai sũl ki la Mal-chu.
11 Yê-su ớn Phi-er neq: "Mới chóq loah
dau mới tâng sor! Sanua cứq cóq nguaiq
tễ cachoc Mpoaq cứq yỗn cứq nguaiq."*

Yê-su Ỗt Yáng Moat An-na

12 Bo ki tỗp tahan cớp cũai sốt tahan, dếh
máh ranễng cũai sốt tễ tỗp I-sarel, nheq
alới ki cỗp Yê-su; chơ chỏq án.
13 Alới dững Yê-su pỡ An-na, yacũn Cai-
pha. Tâng cumo ki Cai-pha sốt nheq tễ rit
sang Yiang Sursĩ.
14 Cai-pha la cũai atỡng tỗp I-sarel tễ
nhũang, neq: "Khaq hái yỗn manoaq nâi
cuchĩt, saláng nheq máh cũai hái cuchĩt."

Phi-er Calỡih Yê-su
(Mathia 26:69-70; Mac 14:66-68; Luca 22:55-57)

15 Si-môn Phi-er cớp manoaq ễn tỗp rien
tễ Yê-su,† alới bar náq puai Yê-su. Án ca
sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, án sacoal
manoaq ki. Ngkíq án bữn mut parnơi cớp
Yê-su tâng nchỏh mpễr dống cũai sốt nheq
tễ rit sang.
16 Ma Phi-er ỡt yáng tiah ngoah toong.
Ngkíq manoaq ca sarcoal cớp cũai sốt
nheq tễ rit sang, án píh loah pỡ ngoah
toong, cớp án sễq tễ mansễm kĩaq toong
yỗn Phi-er mut tê.
17 Mansễm ca kĩaq toong blớh Phi-er
neq: "Mới la tỗp rien tễ cũai ki tỡ?"
Phi-er ta-ỡi: "Cứq tỡ cỡn tễ tỗp ki."
18 Máh cũai táq ranáq cớp cũai tahan ỡt
ntốq ki, alới sâng sangễt. Ngkíq alới nhúq
ũih cớp nghễng. Phi-er tayứng nghễng ũih
parnơi cớp alới tê.

Án Ca Sốt Nheq Tễ Rit Sang Blớh Yê-su
(Mathia 26:59-66; Mac 14:55-64; Luca 22:66-71)

* **18:11 18:11** Tữ án pai 'nguaiq tễ cachoc', Yê-su sacâm án cóq chĩuq ỏc túh coat samoât Mpoaq yỗn án chĩuq.
† **18:15 18:15** Toâq Yang pai 'manoaq ễn tễ tỗp rien tễ Yê-su', án pai tễ tỗ án bữm.

19 Án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ
blớh Yê-su tễ tỗp rien tễ án, cớp tễ parnai
án atỡng.
20 Yê-su ta-ỡi neq: "Cứq khoiq atỡng
raloaih lứq yỗn nheq tữh cũai dáng. Cứq
atỡng níc tâng dống sang cớt cớp tâng
Dống Sang Toâr pỡ ntốq nheq tữh cũai I-
sarel dốq rôm. Cứq tỡ bữn cutooq muoi ốc
ntrớu tễ máh ốc cứq atỡng.
21 Nốq anhia blớh cứq? Pĩeiq lứq la
anhia blớh alới ca khoiq sâng parnai cứq
atỡng. Lứq alới dáng ntrớu cứq khoiq
atỡng."
22 Moâm Yê-su pai ngkíq, manoaq
ranễng cũai sốt ki tapáh Yê-su cớp pai neq:
"Nốq mới pai ngkíq chóq cũai ndỡm nheq
tễ rit sang Yiang Sursĩ?"
23 Yê-su ta-ỡi án neq: "Khân cứq pai tỡ
pĩeiq, ki sễq mới atỡng cứq. Ma khân cứq
pai pĩeiq, nốq mới tapáh cứq?"
24 Moâm ki An-na ớn noau dững Yê-su
pỡ Cai-pha, án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ. Ma Yê-su, noâng alới chốq.

Phi-er Pai Sĩa Án Tỡ Dáng Yê-su
(Mathia 26:71-75; Mac 14:69-72; Luca 22:58-62)

25 Phi-er noâng tayứng nghễng ũih. Bữn
cũai blớh Phi-er: "Mới la tỗp rien tễ án ki
tỡ?"
Phi-er calỡih Yê-su, pai neq: "Cứq tỡ cỡn
tễ tỗp án."
26 Bữn manoaq sũl cũai sốt nheq tễ rit
sang Yiang Sursĩ ỡt ntốq ki tê. Án la sễm
ai cớp cũai ca Phi-er khoiq tráh cutữr. Án
blớh Phi-er neq: "Lứq ma tỡ, cứq khoiq
hữm mới tâng nương cớp án ki?"
27 Ma Phi-er calỡih sĩa Yê-su. Bo ki toâp
ntruoi tacar.

Yê-su Ỡt Yáng Moat Phi-lat
(Mathia 27:1-2, 11-14; Mac 15:1-5; Luca 23:1-5)

28 Chơ tarựp ễn, noâng cláih lứq, alới
dững Yê-su tễ dống Cai-pha toâq pỡ ntốq
noau dốq rasữq cũai. Ma máh cũai I-sarel
tỡ ễq mut tâng ntốq noau rasữq ki, yuaq
alới tân khân alới mut tâng ki nhũang alới
tỡ yũah cha sanhữ Tangái Loỡh.‡
29 Cỗ tỗp I-sarel tỡ ễq mut chu ntốq noau
rasữq, ngkíq Phi-lat, la cũai sốt ntốq ki,
loỡh chu alới. Án blớh alới neq: "Cỗ ranáq
ntrớu anhia cauq cũai nâi?"
30 Alới ta-ỡi neq: "Khân án tỡ bữn
táq pampla, ki hếq tỡ bữn dững án pỡ
achuaih."
31 Phi-lat atỡng alới neq: "Cóq anhia
dững achu loah án; chơ anhia táq án puai
rit anhia bữm."
Ma cũai I-sarel ki ta-ỡi neq: "Hếq noau
tỡ yỗn bữn chớc cachĩt cũai."
32 Ngkíq cỡt rapĩeiq santoiq Yê-su khoiq
atỡng tễ nhũang chơ. Án khoiq atỡng na
ntrớu án cóq cuchĩt.
33 Vớt ki Phi-lat mut loah chu dống, cớp
án arô Yê-su. Án blớh Yê-su neq: "Mới la
lứq puo tỗp I-sarel tỡ?"
34 Yê-su blớh loah án neq: "Ốc nâi mới
chống ễ blớh, tỡ la cũai canỡh atỡng mới
dáng tễ cứq?"
35 Phi-lat ta-ỡi neq: "Mỡ têq cứq dáng!
Cứq tỡ cỡn tễ tỗp I-sarel. Cũai mới cớp cũai
sốt rit sang cruang mới, alới ki dững mới
toâq pỡ cứq. Ntrớu toâp mới táq lôih?"
36 Yê-su ta-ỡi loah neq: "Cứq cỡt sốt la tỡ
bữn tâng dỡi nâi. Khân cứq cỡt sốt tâng
dỡi nâi, ki proai cứq chíl loah tỗp I-sarel,
tỡ yỗn alới bữn cỗp cứq. Ma chớc cứq la
tỡ cỡn tâng dỡi nâi."
37 Phi-lat blớh loah: "Ngkíq mới la lứq
puo tỡ?"
Yê-su ta-ỡi neq: "Lứq pĩeiq ariang mới
pai, cứq la puo. Cứq cỡt cũai tâng dỡi nâi
cỗ yoc atỡng tễ ốc pĩeiq. Cũai aléq bữn
muoi mứt cớp ốc pĩeiq, cũai ki lứq tamứng
parnai cứq."
38 Phi-lat blớh loah: "Ntrớu la ốc pĩeiq?"
Moâm Phi-lat pai ngkíq, án loỡh tễ dống
cớp toâq loah pỡ cũai I-sarel. Án atỡng
alới neq: "Cứq tỡ bữn ramóh muoi ốc lôih
ntrớu tễ án.
39 Ma toâq tangái anhia cha sanhữ
Tangái Loỡh, anhia bữn rit rươh manoaq
tễ máh cũai tũ yỗn cứq acláh. Ngkíq anhia
ễq cứq acláh puo tỗp I-sarel tỡ?"
40 Alới roap bỗq Phi-lat casang lứq:
"Chỗi acláh án! Acláh Ba-raba!"
Ba-raba nâi la cũai tễ tỗp ễ cheng sốt.

19

Phi-lat Chiau Loah Yê-su Pỡ Atĩ Cũai I-sarel

1 Moâm ki Phi-lat arô loah Yê-su, chơ án
ớn noau proaih Yê-su.
2 Tỗp tahan táq carvang sarlia apưng
tâng plỡ Yê-su, cớp alới asớp án au tuar
santứm ễng.
3 Chơ alới toâq cheq án cớp ayê án pai
neq: "Cucốh noau casai puo I-sarel!" Alới
tapáh án hỡ.
4 Phi-lat loỡh loah sĩa chu cũai I-sarel,
cớp án atỡng alới neq: "Nâi! Cứq dững
aloỡh cũai nâi pỡ anhia, yỗn anhia dáng
raloaih cứq tỡ bữn ramóh muoi ốc lôih
ntrớu tễ án."
5 Tữ Yê-su loỡh, án noâng tapưng car-
vang sarlia, cớp sớp au tuar ễng. Phi-lat

‡ **18:28 18:28** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alới loỡh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.

atõng máh cũai clứng ki neq: “Nâi! Anhia nhêng cũai nâi!”
6 Tữ máh cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp ranễng tễ dống sang hữm Yê-su, nheq tữh alới pai casang lứq neq: “Téh án tâng aluang sangcáng! Téh án tâng aluang sangcáng!”

Ma Phi-lat pai chóq alới neq: “Âu anhia dững cớp téh án tâng aluang sangcáng! Ma cứq tỡ bữn ramóh muoi ốc lôih ntrớu tễ án!”
7 Tốp I-sarel ta-ỡi loah neq: “Puai phễp rit hếq, án cóq cuchĩt, yuaq án pai án la Con Yiang Sursĩ.”
8 Tữ Phi-lat sâng santoiq ki, án croŏq lứq.
9 Chơ án mut loah tâng dống rasữq, cớp án blớh Yê-su neq: “Tễ léq mới toâq?”

Ma Yê-su tỡ bữn ta-ỡi ntrớu.
10 Phi-lat pai neq: “Nŏq mới tỡ bữn ta-ỡi cứq? Mới dáng ma tỡ bữn, cứq bữn chớc têq acláh mới, tỡ la téh mới tâng aluang sangcáng?”
11 Yê-su ta-ỡi án neq: “Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn yốn, lứq mới tỡ têq táq ntrớu chóq cứq. Ngkíq, cũai ca dững cứq pỡ mới, án ki bữn ốc lôih hỡn tễ mới.”
12 Toâq Phi-lat sâng ngkíq, án chuaq ngê yoc ễ acláh Yê-su. Ma cũai I-sarel pai casang lứq sĩa neq: “Khân achuaih acláh cũai nâi, achuaih tỡ bữn ratoi noâng cớp puo Rô-ma. Cũai aléq ngin án la puo, la samoât án chíl puo Rô-ma chơ.”
13 Tữ Phi-lat sâng ngkíq, án dững aloŏh Yê-su cớp án tacu tâng cachơng noau rasữq. Cachơng ki ỡt tâng ntốq noau dŏq Nchŏh Tamáu, ma tâng parnai I-sarel noau dŏq Ca-batha.
14 Bo ki cheq mandang cuvỡ toâng tâng tangái cũai I-sarel thrũan cha sanhữ Tangái Loŏh.* Phi-lat atõng cũai I-sarel: “Nâi la puo anhia!”
15 Ma máh cũai ki pai casang lứq neq: “Hếq tỡ ễq án! Téh chíq án tâng aluang sangcáng!”

Phi-lat blớh alới sĩa: “Anhia yoc cứq téh puo anhia tâng aluang sangcáng tỡ?”

Ma alới ca sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ ta-ỡi neq: “Án tỡ cỡn puo hếq! Puo hếq la ống puo Rô-ma sâng!”
16 Moâm ki Phi-lat chiau Yê-su pỡ atĩ alới yỗn téh án tâng aluang sangcáng. Chơ alới dững aloŏh Yê-su tễ ntốq ki.

Alới Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng
(Mathia 27:32-44; Mac 15:21-32; Luca 23:26-43)

17 Bo alới dững aloŏh Yê-su tễ vil, alới yỗn án dỗl bữm aluang sangcáng án. Án toâq pỡ ntốq noau dŏq Ntốq Nghang Cantar Plỡ. Tâng parnai I-sarel noau dŏq ntốq ki la Cô-cô-tha.
18 Tâng ntốq ki noau téh Yê-su tâng aluang sangcáng. Cớp bữn bar náq cũai canŏh noau téh ngki tê, manoaq muoi coah aveh Yê-su. Yê-su ỡt mpứng dĩ bar náq ki.
19 Phi-lat chĩc tâng muoi khlễc pian, chơ án téh ayống khlễc ki tâng aluang sangcáng Yê-su. Án chĩc neq tâng khlễc ki: “YÊ-SU, CŨAI TỄ VIL NA-SARỄT. ÁN LA PUO CŨAI I-SAREL.”
20 Clứng lứq cũai I-sarel doc chữq tâng khlễc ki, yuaq ntốq alới cachĩt Yê-su la cheq vil. Cớp noau khoiq chĩc tâng khlễc ki toâq pái parnai: parnai I-sarel, parnai Rô-ma, cớp parnai Créc.
21 Ma máh cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ tễ tốp I-sarel, alới atõng Phi-lat neq: “Achuaih chỗi chĩc ‘án la Puo Cũai I-sarel.’ Pĩeiq lứq achuaih chĩc ‘án chống pai bữm án la puo cũai I-sarel.’ ”
22 Ma Phi-lat pai loah chóq alới neq: “Cứq khoiq chĩc moâm chơ parnai nâi. Cứq tỡ ễq atức noâng.”
23 Vớt máh tahan téh Yê-su tâng aluang sangcáng, alới ĩt tampâc án, cớp alới tampễq pỗn pún, manoaq muoi pún. Alới ĩt au tuar Yê-su hỡ. Au nâi noau tan muoi sâiq sâng, tỡ bữn santih ntrớu tễ pỡng toâq pưn.
24 Ngkíq tahan ki, manoaq atõng manoaq: “Hái chỗi háq au tuar nâi. Hái séng anhúq au nâi. Aléq bữn la chơ.”

Ngkíq cỡt rapĩeiq parnai Yiang Sursĩ pai tễ mbŏq neq:
“Alới tampễq aroâiq cứq dốq tâc,
cớp séng anhúq tampâc cứq.”✡
Ngkíq máh tahan ki táq.
25 Bữn cũai mansễm tayứng cheq aluang sangcáng Yê-su. Cũai ki la mpiq Yê-su, avia Yê-su, Mari lacuoi Clô-ba, cớp Mari tễ vil Mac-dala.
26 Tữ Yê-su hữm mpiq án cớp cứq ca ratoi lứq cớp án, ỡt tayứng cheq ki, chơ án pai chóq mpiq án neq: “Mpiq ơi! Nâi la con mới.”
27 Moâm ki Yê-su atõng cứq neq: “Nâi la mpiq mới.”

Tữ ki, cứq dững mpiq Yê-su chu ỡt pỡ dống cứq.

Yê-su Cuchĩt
(Mathia 27:45-56; Mac 15:33-41; Luca 23:44-49)

28 Vớt ki Yê-su pai neq: “Cứq sâng ễ khlac dỡq.”

Án dáng khoiq moâm nheq máh ranáq noau chĩc atõng tễ án tâng tâm saráq

* **19:14 19:14** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbŏq. ✡ **19:24 19:24** Ũat Khễn 22:18

Yiang Sursĩ tễ mbŏq. Ngkíq yuaq án pai santoiq ki, yỗn cỡt rapĩeiq cớp tâm saráq ki.
29 Tâng ntốq ki bữn muoi lám khang blống nhốq. Alới alốq muoi cốc aroâiq tâng blống ki, chơ alới chŏq tâng dũi, cớp avơi chu bỗq Yê-su.
30 Moâm Yê-su yáp, chơ án pai neq: "Khoiq moâm chơ máh ranáq cứq!"

Vớt ki Yê-su ngũq plỡ asễng, chơ án ta-ŏh rangứh.
31 Tangái ki tỗp I-sarel thrũan dŏq cha bũi tangái parnỡ, la Tangái Rlu. Tỗp I-sarel tỡ ễq dŏq cumuiq tâng aluang sangcáng tâng Tangái Rlu; khân alới táq ngkíq, ki tân. Ngkíq alới sễq tễ Phi-lat ớn noau toân ayững cũai noau téh yỗn tacoaih, cớp ớn alới asễng cumuiq tễ aluang sangcáng.
32 Ngkíq tahan toâq toân ayững bar náq cũai noau téh parnơi cớp Yê-su yỗn tacoaih.
33 Ma tữ tahan ki toâq pỡ Yê-su, alới hữm Yê-su khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq alới tỡ bữn toân ayững án yỗn tacoaih.
34 Ma bữn manoaq tahan ĩt coih choat aveh Yê-su. Chơ aham cớp dỡq loŏh tễ môiq ki.
35 Cứq khoiq hữm máh ranáq nâi. Lứq cứq toâp atỡng loah tễ ranáq nâi, cớp santoiq cứq pai la pĩeiq lứq. Cứq dáng raloaih cứq pai lứq pĩeiq, cớp cứq atỡng ngkíq yỗn anhia têq sa-âm.
36 Nheq máh ranáq nâi toâq yỗn cỡt rapĩeiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq, pai neq:

"Nghang án muoi ntreh la tỡ bữn tacoaih."✡

37 Cớp bữn ntốq canŏh ễn tâng tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

"Alới tapoang nhêng chu án ca alới khoiq choat."✡

Noau Tứp Yê-su
(Mathia 27:57-61; Mac 15:42-47; Luca 23:50-56)

38 Moâm ki Yô-sep tễ vil Ari-mathê sễq tễ Phi-lat cumuiq Yê-su. Yô-sep la cũai puai Yê-su tê, ma án puai clỡp, yuaq án ngcŏh tỗp I-sarel. Phi-lat yỗn án ĩt, chơ án pỡq ĩt cumuiq Yê-su.
39 Bữn dếh Ni-cudem pỡq cớp Yô-sep. Ni-cudem la cũai ca pỡq sa-óh Yê-su muoi sadâu nhũang. Án dững crơng phuom carchốc tễ bar thữ aluang. Dỡq phuom ki ntâng pái chít la pái ki-lô.
40 Alới bar náq ĩt cumuiq Yê-su, chơ som toâq aroâiq. Alới chóq crơng phuom tâng aroâiq ki hỡ, puai rit tỗp I-sarel dốq thrũan nhũang dững tứp cumuiq.
41 Cheq ntốq noau cachĩt Yê-su bữn muoi nương. Tâng nương ki bữn muoi lám ping tamái noau táq dŏq, ien ễ tứp cumuiq.
42 Yuaq tangái ki la tangái tỗp I-sarel thrũan cha bũi, cớp ping ki cheq ntốq noau cachĩt án, ngkíq alới dững tứp Yê-su tâng ping ki.

20

Yê-su Tamoong Loah
(Mathia 28:1-8; Mac 16:1-8; Luca 24:1-12)

1 Tangái muoi tâng tốn ki noâng cláih lứq, paloŏng poang mbỡiq rưm-rưm, Mari tễ vil Mac-dala toâq pỡ ping Yê-su. Án hữm ariang noau khoiq vih tamáu toâr tễ ngoah ping.
2 Ngkíq án lúh chu atỡng Si-môn Phi-er cớp cứq. Mari atỡng hếq neq: "Khoiq noau ĩt chơ Ncháu hái tễ ping, cớp hếq tỡ dáng pỡ léq noau dŏq án."
3 Ngkíq Phi-er cớp cứq pỡq chu ping ki.
4 Hếq lúh, ma cứq lúh carlíq Phi-er. Ngkíq cứq toâq nhũang pỡ ping.
5 Cứq talễn tâng ping, cớp cứq hữm ống aroâiq miat. Ma cứq tỡ bữn mut tâng clống ping.
6 Tữ Si-môn Phi-er toâq, án mut toâp tâng clống ping. Án hữm ống aroâiq miat sâng.
7 Cớp án hữm aroâiq noau pul plỡ Yê-su. Aroâiq nâi ariang noau tâp dŏq, chơ achúh dŏq miar tễ aroâiq noau som.
8 Vớt ki, cứq mut tê. Cứq hữm cớp cứq noap samoât lứq.
9 Bo ki hếq tỡ yũah dáng samoât tễ parnai Yiang Sursĩ atỡng tễ Yê-su cóq cuchĩt cớp yuor tamoong loah.

Yê-su Ramóh Mari Tễ Vil Mac-dala
(Mathia 28:9-10; Mac 16:9-11)

10 Vớt ki hếq bar náq chu loah pỡ dống.
11 Ma Mari noâng tayứng nhiam yáng tiah ping. Bo án nhiam, án talễn tâng ping.
12 Án hữm bar náq ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng sớp au cloc cớp tacu pỡ ntốq noau dŏq cumuiq Yê-su tễ nhũang. Manoaq tacu coah plỡ, manoaq tacu coah ayững.
13 Alới blớh Mari neq: "Avia ơi! Ntrớu mới nhiam?"

Mari ta-ỡi: "Khoiq noau ĩt Ncháu cứq, cớp cứq tỡ dáng pỡ léq noau dững dŏq án."
14 Moâm ki Mari luliaq cớp hữm Yê-su tayứng bân ki, ma án tỡ bữn sacoal Yê-su.
15 Yê-su pai chóq án neq: "Avia ơi! Ntrớu mới nhiam? Noau mới chuaq?"

Mari chanchớm án la cũai sama nương ki. Ngkíq án ta-ỡi neq: "Achuaih ơi! Khân

✡ **19:36 19:36** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 12:46; Ngih Proai 9:12; Ũat Khễn 34:20 ✡ **19:37 19:37** Sa-chari 12:10

achuaih dững aloŏh án, sễq achuaih atững
yỗn cứq dáng pỡ léq achuaih dŏq. Cứq
pỡq ĩt án."
16 Chơ Yê-su pai chóq án: "Mari."
Mari luliaq nhêng sĩa chu Yê-su cớp
pai neq: "Ra-buni ơi!" (Santoiq 'ra-buni'
parlong loah la 'thâi'.)
17 Yê-su atững Mari neq: "Chỗi satoaq
cứq, yuaq cứq tỡ yũah chỗn pỡ Mpoaq
cứq. Ma sanua mới chu pỡ sễm ai cứq,
cớp atững alới neq: 'Cứq chỗn pỡ Mpoaq
cứq cớp Mpoaq anhia. Cứq chỗn pỡ Yiang
Sursĩ cứq cớp Yiang Sursĩ anhia.' "
18 Mari tễ vil Mac-dala chu pỡ tỗp rien
tễ Yê-su. Án atững alới neq: "Cứq khoiq
hữm chơ Ncháu hái."
Cớp án atững alới máh santoiq Yê-su
khoiq patâp án.

Yê-su Ramóh Tỗp Rien Tễ Án
(Mathia 28:16-20; Mac 16:14-18; Luca 24:36-49)

19 Tangái muoi tâng tốn ki, toâq tabữ,
tỗp rien tễ Yê-su rôm muoi ntốq. Alới
cloaih toong báng, yuaq alới ngcŏh cũai
I-sarel. Chơ Yê-su toâq tayứng mpứng dĩ
alới. Án pai neq: "Anhia ỡt ien khễ."
20 Moâm án pai ngkíq, Yê-su apáh yỗn
alới ki nhêng talang atĩ cớp aveh án. Tỗp
rien tễ Yê-su sâng ỡn lứq, yuaq alới bữn
hữm loah Ncháu alới.
21 Yê-su atững alới sĩa neq: "Anhia ỡt
ien khễ. Mpoaq cứq khoiq ớn cứq pỡq;
machớng ki tê cứq ớn anhia pỡq."
22 Moâm Yê-su pai ngkíq, án cahỡ tâng
alới cớp pai neq: "Anhia roap ĩt Raviei
Yiang Sursĩ.
23 Khân anhia táh lôih noau, lôih ki lứq
pứt. Cớp khân anhia tỡ bữn táh lôih noau,
lôih ki tỡ bữn pứt."

Yê-su Ramóh Thô-mat

24 Thô-mat, noau dŏq án la Di-dim hỡ,
án la tễ tỗp muoi chít la bar náq tê, ma án
tỡ bữn ỡt cớp tỗp ki tâng tangái Yê-su toâq
trỗ nhũang.
25 Tữ alới atững Thô-mat alới khoiq hữm
Ncháu alới, ki Thô-mat tỡ bữn noap parnai
alới. Án pai neq: "Khân cứq tỡ bữn hữm
rapit dếng tâng talang atĩ án, cớp khân
cứq tỡ bữn satoaq ndễm atĩ cứq tâng rapit
ki, cớp khân cứq tỡ bữn satoaq atĩ cứq tâng
aveh án, cứq lứq tỡ bữn noap."
26 Vớt tacual tangái ễn tỗp rien tễ Yê-
su ỡt tâng dống ki sĩa. Trỗ nâi bữn dếh
Thô-mat ỡt cớp alới. Alới cloaih loah
ngoah toong sĩa. Ma Yê-su toâq sĩa tayứng
mpứng dĩ alới. Yê-su pai neq: "Anhia ỡt
ien khễ."
27 Moâm ki Yê-su pai chóq Thô-mat neq:
"Nâi la talang atĩ cứq. Mới aloŏh ndễm
atĩ mới pupơr tâng talang atĩ cứq. Cớp
mới aloŏh atĩ mới pupơr tâng aveh cứq.
Mới chỗi coang ngian noâng. Ma cóq mới
sa-âm!"
28 Thô-mat ta-ỡi toâp: "Ncháu cứq, cớp
Yiang Sursĩ cứq!"
29 Yê-su pai loah chóq Thô-mat neq:
"Yuaq mới bữn hữm cứq, ngkíq mới
sa-âm. Ma bốn lứq alới ca sa-âm cứq, ma
tỡ nai hữm cứq."
30 Yê-su táq sa-ỡi ranáq salễh canŏh ễn
yáng moat tỗp puai án, ma cứq tỡ bữn chĩc
nheq tâng tâm saráq nâi.
31 Ma máh ŏc khoiq chĩc tâng saráq nâi,
la dŏq yỗn anhia ca noap Yê-su la Crĩt,
Con Yiang Sursĩ. Khân anhia sa-âm ngkíq,
anhia lứq bữn tamoong mantái nhơ ramứh
án.

21

Yê-su Chuai Cũai Chuaq Sĩaq

1 Vớt tễ ki Yê-su toâq pỡ tỗp rien tễ
án muoi trỗ ễn pỡ tor clóng Tubê-riat.*
Ranáq nâi la neq:
2 Alới ca ỡt parnơi ntốq ki la Si-môn
Phi-er, Thô-mat (noau dŏq Di-dim hỡ), Na-
thanĩal tễ vil Cana cruang Cali-lê, hếq bar
náq con samiang Sê-badê, cớp bar náq
canŏh tỗp rien tễ Yê-su.
3 Si-môn Phi-er pai neq: "Cứq pỡq yoang
alieiq chuaq sĩaq."
Chơ máh cũai pai neq: "Hếq pỡq tê cớp
mới."
Ngkíq nheq tữh hếq chỗn tâng tuoc. Ma
nheq muoi sadâu ki hếq tỡ va bữn muoi
lám sĩaq.
4 Poang tarưp mbỡiq rưm-rưm Yê-su ỡt
cheq tor dỡq ki, ma hếq tỡ bữn dáng pai
Yê-su.
5 Yê-su sabau hếq neq: "Câi ơi! Anhia
bữn sĩaq tỡ?"
Hếq ta-ỡi: "Tỡ va loâng!"
6 Yê-su pai ễn: "Anhia yoang alieiq coah
atoam ễn, chơ anhia bữn sĩaq."
Tữ hếq táq ngkíq, alieiq hếq chuat sĩaq
sa-ỡi lứq. Hếq tỡ rơi âc alieiq achỗn tâng
tuoc noâng.
7 Chơ, cứq atững Phi-er neq: "Án la
Ncháu hái!"
Toâq Si-môn Phi-er sâng cứq pai: "Án la
Ncháu hái," ngkíq Phi-er sớp toâp au, yuaq
tễ nhũang án khoiq tũot dŏq chơ. Moâm
ki án pŏng tâng dỡq.
8 Hếq puai ntun án na tuoc. Cớp hếq ti
alieiq khoiq poân moang sĩaq. Hếq ỡt tỡ
bữn yơng tễ tor, sám bar culám coat sâng.†

* **21:1 21:1** Dỡq clóng nâi noau dŏq la clóng Cali-lê hỡ.

† **21:8 21:8** Tỡ la sám takêh chít mễt.

9 Tữ hếq toâq pỡ tor, hếq hữm ũih
rahững; bữn sĩaq cớp bễng tâng tapéh.
10 Yê-su ớn hếq neq: “Anhia dững pỡ nâi
sĩaq mbỡiq chuat.”
11 Chơ Si-môn Phi-er pỡq ti toâp alieiq
chu tor. Alieiq ki khoiq poân moang sĩaq;
bữn muoi culám sỡng chít la pái lám sĩaq
toâr, ma alieiq tỡ bữn prúh.
12 Yê-su atỡng hếq neq: “Anhia toâq cha
voai.”
Tỡ bữn aléq tễ tỗp rien tễ án khớn blớh
án: “Thâi la noau?”
Nheq tữh hếq khoiq dáng chơ án la
Ncháu hếq.
13 Ngkíq Yê-su pỡq ĩt bễng; chơ án avơi
yỗn hếq cha. Cớp án avơi sĩaq hỡ.
14 Pái trỗ tâng nâi chơ Yê-su ramóh tỗp
rien tễ án vớt tangái án yuor tamoong
loah.

Yê-su Táq Ntỡng Cớp Phi-er

15 Moâm cha, Yê-su blớh Si-môn Phi-er
neq: “Si-môn, con Yô-na, ơi! Mới ayooq
cứq hỡn nheq tễ ớc canớh tỡ?”
Phi-er ta-ỡi neq: “Ơq. Ncháu dáng chơ
cứq ayooq Ncháu.”
Chơ Yê-su atỡng án neq: “Cóq mới siem
cữu con khong cứq nơ.”
16 Muoi trỗ ễn Yê-su blớh Phi-er neq: “Si-
môn, con Yô-na, ơi! Lứq mới ayooq cứq
tỡ?”
Phi-er ta-ỡi sĩa: “Ơq. Ncháu dáng chơ
cứq ayooq Ncháu.”
Chơ Yê-su atỡng án sĩa: “Cóq mới rabán
charán cữu cứq nơ.”
17 Muoi trỗ ễn Yê-su blớh sĩa Phi-er neq:
“Si-môn, con Yô-na, ơi! Lứq samoât mới
ayooq cứq tỡ?”
Ngkíq Phi-er sâng ngua, yuaq Yê-su ỡt
blớh níc án khoiq pái trỗ chơ neq: “Lứq
samoât mới ayooq cứq tỡ?”
Chơ Phi-er ta-ỡi sĩa: “Ncháu ơi! Ncháu
dáng dũ ramứh chơ. Ncháu dáng cứq
ayooq Ncháu.”
Chơ Yê-su atỡng án sĩa: “Cóq mới siem
charán cữu cứq nơ.
18 Cứq atỡng mới samoât lứq, bo mới
noâng póng, têq mới ĩt rangứh mới bữm.
Mới yoc ễ pỡq chu léq, mới pỡq. Ma nỡ-ra
toâq mới thâu, mới lứq ayoang atĩ mới,
cớp cũai canớh chớq ngkĩng mới. Chơ alới
dững mới chu ntốq mới tỡ ễq pỡq.”
19 Yê-su pai ngkíq, án atỡng na ntrớu
Phi-er cuchĩt. Nỡ-ra máh cũai hữm Phi-
er lứq cuchĩt ngkíq, chơ alới khễn Yiang
Sursĩ. Moâm ki Yê-su ớn Phi-er neq: “Cóq
mới puai cứq!”
20 Phi-er luliaq chu clĩ. Án hữm cứq ca
ratoi lứq cớp Yê-su ỡt ngki tê. Cứq la án ca
ỡt tĩng Yê-su bo hếq chi-cha dỗi pêl tabữ
ki. Cứq toâp khoiq blớh Yê-su noau ễ chếq
án.
21 Tữ Phi-er hữm cứq, án blớh Yê-su neq:
“Ncháu ơi! Án nâi cuchĩt na ntrớu?”
22 Yê-su ta-ỡi Phi-er neq: “Khân cứq yoc
án tamoong toau cứq toâq loah pỡ nâi, bữn
mới tutuaiq táq ntrớu? Ma mới, cóq mới
puai cứq.”
23 Moâm Yê-su pai ngkíq, parnai ki trớh
la-ữt la-ữi pỡ cũai ca sa-âm Yê-su. Ngkíq
alới chanchớm pai cứq tỡ bữn cuchĩt
noâng. Ma Yê-su tỡ bữn pai cứq tỡ bữn
cuchĩt. Yê-su pai neq: “Khân cứq yoc án
tamoong toau cứq toâq loah pỡ nâi, bữn
mới tutuaiq táq ntrớu?”
24 Cutỗ cứq toâp la cũai tễ tỗp rien tễ
Yê-su ca atỡng máh ramứh nâi, cớp cứq
khoiq chĩc máh ramứh nâi tê. Têq anhia
noap ĩt, yuaq nheq parnai nâi la lứq pĩeiq.
25 Noâng bữn sa-ữi ranáq ễn Yê-su khoiq
táq. Cứq chanchớm, khân noau yoc ễ chĩc
nheq dũ ramứh ki, nheq tữh cốc cutễq
nâi tỡ bữn dũ ntốq ễ dỡq noâng máh tâm
saráq ki.

Ranáq Tỗp Puai Yê-su Táq
Santoiq Atỡng

Saráq nâi Luca chĩc to loah saráq án chĩc nhũang atỡng tễ dỡi tamoong Yê-su. Án chĩc saráq nâi sám 60 cumo ntun Yê-su canỡt. Saráq nâi atỡng tễ Yê-su chỗn chu paloỡng. Ranễng tễ paloỡng ớn tỗp puai Yê-su chu loah pỡ vil Yaru-salem cớp acoan Raviei Yiang Sursĩ sễng ỡt cớp alới.

Raviei Yiang Sursĩ sễng ỡt cớp alới yỗn alới cỡt clỏq lứq pỡq atỡng parnai Yiang Sursĩ, cớp ayông máh tỗp sa-âm. Alới bữn chớc dỏq tuih aloỡh máh yiang sâuq tễ tỗ cũai, cớp palai máh cũai a-ĩ cỡt bán.

Saráq nâi atỡng loah máh ranáq tỗp puai Yê-su khoiq táq, nhơ tễ chớc Raviei Yiang Sursĩ. Alới pỡq atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, tâng cruang Yudê, tâng cruang Sa-mari, cớp toau chũop nheq pưn paloỡng cutrúq nâi.

1 Cứq la Luca cơiq saráq nâi yỗn yớu cứq Theu-phulơ. Tễ nhũang cứq khoiq chĩc muoi pơ saráq yỗn mới dáng samoât samơi máh ramứh tễ Yê-su. Tâng saráq ki cứq atỡng nheq ranáq Yê-su khoiq táq cớp nheq ỏc án khoiq atỡng, tễ nhũang án tỡ yũah chỗn chu paloỡng.
2 Nhũang án chỗn, Raviei Yiang Sursĩ yỗn án patâp tỗp alới ca án khoiq rươh cỡt tỗp ayững atĩ án, yỗn alới dáng cóq alới táq nỏq.
3 Yê-su khoiq ramóh sa-ữi ramứh túh coat. Vớt án cuchĩt, án tamoong loah, cớp án toâq loah pỡ tỗp rien tễ án. Bo ki án táq sa-ữi tếc yỗn alới têq dáng raloaih ralêng án lứq tamoong loah. Yê-su ỡt cớp tỗp rien tễ án nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu, cớp án atỡng alới tễ Yiang Sursĩ táq sốt.
4 Muoi trỗ bo Yê-su ỡt rôm cớp tỗp rien tễ án, án atỡng alới neq: “Anhia chỗi loỡh yũah tễ vil Yaru-salem. Ma anhia ỡt acoan yỗn toau toâq Raviei Yiang Sursĩ ca Mpoaq cứq ữq yỗn anhia, samoât cứq atỡng anhia tễ nhũang chơ.
5 Yuaq Yang khoiq táq batễm yỗn anhia toâq dỡq, ma tỡ bữn dũn noâng Raviei Yiang Sursĩ lứq toâq. Cớp án mut ỡt tâng mứt pahỡm anhia. Nâi la anhia roap batễm tễ Raviei Yiang Sursĩ.”

Yê-su Chỗn Chu Paloỡng

6 Bo tỗp puai Yê-su rôm cớp án, alới blớh án neq: “Sanua Ncháu ễ táq yỗn cruang I-sarel cỡt sốt bữm tỡ?”
7 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Anhia tỡ bữn túh dáng tễ ỏc nâi. Máh ranáq ki ống Yiang Sursĩ toâp dáng, yuaq án toâp anoat.
8 Ma tữ Raviei Yiang Sursĩ mut ỡt tâng mứt pahỡm anhia, án yỗn anhia riap pỡq atỡng tễ cứq yỗn nheq tữh cũai dáng. Nỡ-ra anhia bữn atỡng tễ cứq tâng vil Yaru-salem, cruang Yudê, cruang Sa-mari, cớp dũ cruang pưn paloỡng cutrúq nâi.”

9 Moâm Yê-su pai ngkíq án chỗn chu paloỡng, cớp ramứl cataáng chíq tỗ án. Alới ỡt tâng pưn tỡ bữn hữm noâng án.
10 Tữ Yê-su chỗn chu paloỡng, alới ỡt tapoang níc. Bo ki toâp bữn bar náq samiang ỡt cheq tỗp alới. Bar náq ki sớp au cloc,
11 cớp alới pai neq: “Máh cũai tễ cruang Cali-lê ơi! Nỏq anhia ỡt tayứng níc ntốq nâi, cớp nhêng níc chu paloỡng? Yê-su ca anhia hữm chỗn chu paloỡng, nỡ-ra án sễng loah pỡq cốc cutễq nâi machớng anhia hữm án chỗn sanua tê.”

12 Tữ tỗp puai Yê-su sâng santoiq ki, alới sễng tễ dũal O-li-vê, chu loah pỡ vil Yaru-salem. Dũal nâi yơng tễ vil Yaru-salem mán muoi ki-lô-mết.
13 Alới chu loah pỡ dống alới rôm tễ nling, cớp alới chỗn tâng tran bar, mut ỡt tâng muoi clống. Máh cũai rôm ngki bữn neq: Phi-er, Yang, Yacỡ, Anrê, Phi-lip, Thô-mat, Batê-lami, Mathia, Yacỡ con samiang Al-phê, Si-môn Sê-lôt, cớp Yuda con samiang Yacỡ.
14 Nheq tữh alới dốq rôm pruam câu muoi mứt muoi pahỡm tâng ntốq ki. Bữn máh cũai mansễm, dếh Mari, mpiq Yê-su, cớp máh a-ễm samiang Yê-su hỡ rôm ngki.

15 Bữn muoi tangái ntun ễn Phi-er yuor tayứng dỏq atỡng tỗp sa-âm Yê-su ỡt rôm ngki. Tỗp alới sám muoi culám bar chít náq. Phi-er pai neq:
16 “Nheq tữh sễm ai sễm ỡi ơi! Máh santoiq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atỡng tễ mbỏq, lứq hái hữm cỡt rapĩeiq tễ ranáq Yuda I-cari-ôt khoiq táq. Yuda táq samoât Raviei Yiang Sursĩ yỗn Davĩt atỡng tễ mbỏq; án dững cũai pỡq cỗp Yê-su.
17 Án la lứq tễ tỗp hái, táq ranáq machớng hái tê.
18 Ma Yuda ĩt práq noau chang; chơ án ayông rana yỗn noau cỗp Yê-su. Moâm ki án pỡq chỡng muoi tâm cutễq, chơ ntun ki Yuda yác. Púng án puoih cớp padỏh, chơ ruaiq án sarliei yáng tiah.
19 Tữ máh cũai ỡt tâng vil Yaru-salem sâng tễ ranáq ki, alới amứh ntốq ki la Hakel-dama. Santoiq ki parlong loah la ‘Ntốq cutễq bữn aham cũai cuchĩt’.

✡ **1:20 1:20** Ũat Khễn 69:25

20 Nheq ramứh nâi puo Davĩt khoiq
atỡng chơ tâng tâm saráq Parnai Ũat Khễn
neq:
‘Sễq anhia táq yỗn dống án cỡt dống
rangual sâng,
cớp tỡ bữn noau ỡt noâng tâng dống
ki.’✡
Cớp Davĩt atỡng muoi santoiq ễn tâng
ntốq ki:
‘Yỗn cũai canổh pláih loah ranáq án
táq.’ ”✡
21-22 Phi-er atỡng sĩa neq: “Tỗp hếq cóq
bữn loah manoaq ễn dỡq táq ranáq cớp
hếq. Cóq hái rươh manoaq ca ỡt cớp
hếq tễ tangái Yang táq batểm yỗn Yê-
su, yỗn toau toâq tangái Yê-su chỗn chu
paloỡng. Cũai nâi, cóq án khoiq hữm
Yê-su cuchĩt cớp tamoong loah, dỡq têq
án atỡng parnơi cớp hếq yỗn cũai canổh
dáng.”
23 Ngkíq alới aloỡh ramứh bar náq, ma
rươh ĩt ống manoaq sâng. Bar náq ki
ramứh Mathiat cớp Yô-sep. Yô-sep nâi,
noau dỡq án Ba-saba tỡ la Yutu hỡ.
24-25 Chơ tỗp alới câu neq: “Ncháu hếq
ơi! Anhia dáng dũ ốc tâng mứt pahỡm
cũai. Ngkíq Ncháu ơi, sễq anhia apáh yỗn
hếq dáng aléq tễ bar náq nâi ca anhia rươh
yỗn án táq ranáq anhia tang loah Yuda.
Yuda khoiq táh ranáq nâi, cớp án pỡq ỡt
tâng ntốq cũai sâuq ễn.”
26 Moâm alới câu, chơ alới séng yoc ễ
rươh manoaq tễ bar náq ki. Chơ, pĩeiq
Mathiat. Ngkíq Mathiat mut táq ranáq
parnơi cớp tỗp muoi chít la muoi noaq.
Chơ noau dỡq tốp alới muoi chít la bar náq
la ayững atĩ Yê-su Crĩt.

2

Raviei Yiang Sursĩ Toâq

1 Toâq tangái tỗp I-sarel cha bũi Tangái
Susot,* tỗp puai Yê-su pỡq rôm muoi ntốq.
2 Bo alới rôm, alới santar sâng bữn
sương tễ paloỡng samoât sương cuyal hâp
lứq. Sương nâi ralông chũop clống dống
alới ỡt.
3 Alới hữm ariang lieih cỡt pla ũih, chơ
án caryoah cớp tớt tâng tổ dũ náq cũai.
4 Ki la tếc Raviei Yiang Sursĩ mut cỡt
sốt tâng mứt alới. Cớp alới mbỡiq têq
táq ntỡng sa-ữi parnai cũai canổh ễn, cổ
Raviei Yiang Sursĩ yỗn alới pai.
5 Tangái ki, ỡt tâng vil Yaru-salem bữn
cũai I-sarel tễ dũ cruang pưn paloỡng
cutrúq toâq rôm pỡ ki. Alới ki puai phễp
rit Yiang Sursĩ samoât samơi lứq.
6 Tữ alới sâng sương ki, máh cũai toâq
rôm clứng lứq pỡ dống tỗp puai Yê-su ỡt.
Dũ náq cũai ki sâng noau táq ntỡng toâq
parnai alới bữm; chơ alới sâng dớt lứq.
7 Alới sâng salễh lứq, cớp pai neq: “Nheq
tữh cũai ca atỡng nâi la cũai Cali-lê.
8 Ma nốq hái sâng alới táq ntỡng parnai
hái bữm ma raloaih lứq?
9 Hái la cũai tễ sa-ữi cruang, dếh cũai
tễ cruang Bathê, Mê-dia, E-lam, Mê-sapô-
tamia, Yudê, Cap-badôc, Pôn-tu, Asia,
10 Phu-rayia, Bam-phuli, Ê-yip-tô, cớp Li-
bia cheq Si-rên. Cớp bữn cũai tamoi tễ
cruang Rô-ma hỡ.
11 Muoi pún tễ tỗp hái lứq cũai I-sarel.
Muoi pún ễn la cũai tễ tỗp canổh ca pruam
tũoiq phễp rit I-sarel. Muoi pún hái la cũai
Crêt, muoi pún la cũai Arap. Hái la cũai tễ
miar cruang, ma hái têq sâng alới atỡng
toâq parnai hái bữm; alới atỡng tễ máh
ranáq toâr lứq Yiang Sursĩ khoiq táq.”
12 Ngkíq nheq tữh alới santar cớp sâng
dớt lứq. Chơ manoaq blớh manoaq:
“Ntrớu toâp ranáq nâi?”
13 Ma bữn máh cũai ayê ra-ac pai neq:
“Alới ki bũl blổng.”

Phi-er Atỡng Cũai Clứng

14 Chơ Phi-er cớp muoi chít la muoi noaq
tỗp án, alới yuor tayứng. Phi-er atỡng
cũai clứng ki casang lứq neq: “Cũai I-sarel
cớp nheq tữh anhia ca ỡt tâng vil Yaru-
salem ơi! Sễq anhia tamứng yỗn samoât
tễ parnai cứq atỡng anhia.
15 Anhia chanchớm hếq bũl blổng. Ma
hếq tỡ bữn bũl blổng. Mbỡiq mandang
cháh kễ, loan léq hếq ễ bũl?
16 Máh ốc anhia sâng sanua, ốc ki la lứq
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ramứh Yô-el,
khoiq atỡng tễ mbổq. Án pai neq:
17 ‘Yiang Sursĩ patâp cũai neq:
Tâng máh tangái cheq ễ toâq tangái
parsốt,
cứq satốh Raviei cứq yỗn nheq tữh
cũai.
Chơ máh con mansễm samiang anhia,
têq atỡng tang parnai cứq.
Máh cũai samiang póng tễ tỗp anhia,
cứq atỡng na sapáh baih.
Cớp máh cũai samiang thâu tễ tỗp anhia,
cứq atỡng na parnáu láu mpáu.
18 Tâng tangái ki cứq satốh Raviei cứq tâng
máh cũai táq ranáq cứq,
dếh samiang mansễm,
yỗn alới têq atỡng tang parnai cứq.
19 Cứq lứq táq tếc salễh tâng paloỡng cớp
tâng cutễq la neq:
aham, ũih blữ, cớp phĩac suol achỗn.
20 Moat mandang cỡt canám,
cớp rliang casâi cỡt cusâu samoât
aham.
Toâq anhia hữm tếc nâi,

✡ **1:20 1:20** Ũat Khễn 109:8 * **2:1 2:1** Tangái Susot la sỡng chít tangái ntun Tangái Loỡh.

ngkíq khoiq cheq chơ Ncháu anhia ễ toâq.
21 Ma dũ náq cũai ca arô sễq nhơ ramứh Yiang Sursĩ,
án lứq chuai amoong cũai ki.’ ”✡
22 Chơ Phi-er atỡng ễn neq: “Cũai I-sarel ơi! Sễq anhia tamứng parnai cứq. Yê-su, la cũai tễ vil Na-sarết, lứq Yiang Sursĩ yỗn án táq sa-ữi ranáq salễh cớp tếc canốh hỡ yỗn anhia dáng samoât lứq án toâq tễ Yiang Sursĩ. Lứq anhia khoiq sâng chơ án táq ranáq salễh cớp tếc nâi.
23 Ma Yiang Sursĩ khoiq thrũan ranáq nâi tễ nhũang, yỗn anhia têq táq Yê-su. Yiang Sursĩ khoiq dáng tễ nhũang, anhia lứq chiau Yê-su toâq pỡ cũai sâuq yỗn alới cachĩt chíq án.
24 Ma Yiang Sursĩ yỗn Yê-su tamoong loah. Bo ki la samoât riang ốc cuchĩt chốq Yê-su khâm lứq, ma Yiang Sursĩ leh loah tễ ốc cuchĩt ki. Án tỡ yỗn ốc cuchĩt cỡt sốt noâng Con án.
25 Puo Davĩt khoiq atỡng tễ mbốq chơ máh ramứh anâi. Án pai neq:
‘Cứq dáng samoât lứq la Yiang Sursĩ ỡt níc cớp cứq.
Yuaq án ỡt cớp cứq,
ngkíq tỡ bữn ốc ntrớu ma táq yỗn cứq cỡt tỡ bữn sabớng.
26 Ngkíq cứq sâng bũi óh lứq,
cớp toâq cứq táq ntỡng la bữn moang ốc bũi.
Tỡ bữn ntrớu tỗ cứq cuchĩt.
Ma cứq dáng samoât samơi nỡ-ra cứq tamoong loah,
27 yuaq anhia tỡ bữn táh cứq pỡ ntốq cũai cuchĩt ỡt.
Anhia tỡ bữn yỗn án ca bráh o lứq ma cỡt abuoiq.
28 Anhia khoiq sadoi yỗn cứq dáng rana pỡq chu ntốq tamoong mantái.
Choâng moat anhia, mứt pahỡm cứq cỡt bũi óh lứq.’ ”✡
29 Chơ Phi-er atỡng ễn neq: “Sễm ai ơi! Cứq yoc atỡng yỗn anhia dáng raloaih lứq tễ Davĩt. Án la achúc achiac hái. Lứq samoât án khoiq cuchĩt chơ, cớp noau tứp án tâng ping. Tangái nâi hái lứq dáng ntốq ping án.
30 Ma Davĩt, án lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê. Davĩt dáng samoât samơi, la Yiang Sursĩ pruam cớp án, nỡ-ra bữn manoaq tễ tống án cỡt puo pláih loah án.✡
31 Davĩt la thrap nhũang, cớp Crĩt la thrap ntun. Ma Davĩt dáng nhũang Crĩt cuchĩt têq tamoong loah. Ngkíq Davĩt dáng samoât lứq raviei Yê-su tỡ bữn ỡt dũn tâng ntốq cũai cuchĩt ỡt, cớp tỗ Yê-su cuchĩt tỡ bữn abuoiq ntrớu tháng.✡
32 Tễ ranáq Yê-su tamoong loah nâi, lứq moat hếq khoiq hữm. Yuaq ngkíq têq hếq atỡng yỗn anhia dáng samoât.
33 Yiang Sursĩ yỗn Yê-su ỡt tacu coah atoam án. Ngkíq Yiang Sursĩ táq tếc án ayooq lứq Yê-su clữi tễ canốh. Yiang Sursĩ yỗn Raviei án pỡ Yê-su, ariang án khoiq ữq tễ nhũang. Chơ Yê-su cơiq Raviei Yiang Sursĩ yỗn ỡt tâng dỡi nâi sanua. Ngkíq ranáq anhia sâng cớp hữm sanua, ranáq nâi la lứq Raviei Yiang Sursĩ toâp táq.
34-35 Cớp máh santoiq Davĩt atỡng, tỡ cỡn án pai tễ tỗ án bữm chỗn chu paloỡng. Ma Davĩt atỡng neq:
‘Yiang Sursĩ atỡng chóq Ncháu cứq neq:
Mới tacu coah atoam cứq
toau toâq tangái léq cứq yỗn alới ca ễ cachĩt mới,
ỡt pưn talang ayững mới, cỡt sũl mới.’ ”✡
36 Chơ Phi-er atỡng ễn neq: “Máh cũai I-sarel ơi! Cứq atỡng yỗn anhia dáng samoât lứq tễ ốc nâi. Yiang Sursĩ yỗn Yê-su cỡt Ncháu nheq tữh cũai. Cớp Yiang Sursĩ yỗn Yê-su cỡt Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh dỡq chuai amoong cũai. Ma anhia khoiq cachĩt Yê-su chơ.”
37 Tữ tỗp alới sâng parnai nâi, mứt alới sâng lavoâiq loah. Chơ alới blớh Phi-er cớp tỗp muoi chít la muoi noaq neq: “Sễm ai ơi! Nốq hếq ễ táq sanua?”
38 Phi-er ta-ỡi alới neq: “Cóq anhia ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn. Cớp cóq anhia roap batễm nhơ ramứh Yê-su Crĩt. Ngkíq Yiang Sursĩ táh lôih anhia, cớp Raviei Yiang Sursĩ ỡt cớp anhia tê.
39 Lứq Yiang Sursĩ yoc ễ yỗn Raviei án pỡ anhia, dếh con acái anhia cớp cũai tễ cruang canốh hỡ. Yiang Sursĩ la Ncháu hái, án yỗn nheq tữh cũai án rươh bữn Raviei án.”
40 Phi-er atỡng sa-ữi lứq ễn tễ ranáq Yê-su. Cớp án sươq alới neq: “Cóq anhia táh nheq máh ranáq sâuq, yỗn anhia têq viaq vớt tễ ốc túh coat ca toâq pỡ tống toiq cũai lôih nâi.”
41 Bữn sám pái ngin náq cũai sa-âm parnai Phi-er atỡng. Cớp pái ngin náq ki roap batễm loâng, táq tếc alới sa-âm Yê-su Crĩt. Ngkíq alới pruam muoi mứt cớp tỗp puai Yê-su.
42 Alới pỡq rôm níc cớp tỗp ayững atĩ Yê-su Crĩt. Alới rôm câu parnơi, cớp pĩh bễng cha sanhữ Yê-su cuchĩt tang alới.

Tỗp Sa-âm Yê-su Pruam Muoi Mứt

43 Nheq tữh cũai sâng dớt, cớp tỗp ayững atĩ Yê-su táq sa-ữi ranáq salễh ariang Yiang Sursĩ yỗn alới táq.

✡ **2:21 2:21** Yô-el 2:28-32 ✡ **2:28 2:28** Ũat Khễn 16:8-11 ✡ **2:30 2:30** Ũat Khễn 132:11 ✡ **2:31 2:31** Ũat Khễn 16:10 ✡ **2:34-35 2:34-35** Ũat Khễn 110:1

44 Nheq cũai sa-âm, alới cõt níc muoi
mứt. Máh crơng alới bữn, alới pruam
chống.
45 Alới chếq máh mun alới; chơ parỗm
dŏq práq alới muoi ntốq. Cũai aléq ŏq,
alới chuai cũai ki.
46 Cu rangái alới põq rôm põ Dống Sang
Toâr. Cớp alới cha bũi parnơi hỡ, muoi
tangái dống án nâi, muoi tangái ễn dống
án ki. Alới õt bũi óh lứq, yuaq alới bữn
muoi mứt muoi luam.
47 Mantái lứq alới khễn Yiang Sursĩ.
Nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem khễn
tỗp sa-âm Yê-su. Cớp cu rangái Yiang Sursĩ
yốn cũai canŏh sa-âm Yê-su, chơ mut tâng
tỗp sa-âm Yê-su tê.

3

Cũai Yỗt Cõt Bán

1 Cu rangái toâq mandang priang tỗp
puai Yê-su põq rôm câu tâng Dống Sang
Toâr tỗp I-sarel. Bữn muoi tangái, Phi-er
cớp Yang põq câu põ ki tê.
2 Alới khoiq cheq ễ toâq ngoah toong
noau dŏq Toong Nêuq. Ỡt cheq toong ki
alới hữm cũai yỗt tacu. Án yỗt tễ mpiq
án canỡt. Cu rangái noau dững dŏq án pỡ
ntốq ki, yốn án sễq práq tễ cũai mut ngoah
toong ki.
3 Từ cũai yỗt ki hữm Phi-er cớp Yang ễ
mut dống sang, án sễq práq tễ alới.
4 Chơ Phi-er cớp Yang cloân nhêng chu
án, cớp Phi-er pai neq: “Mới nhêng chu
hếq nâi.”
5 Ngkíq cũai yỗt ki nhêng chu alới. Án
tếng alới ễ yốn án práq.
6 Ma Phi-er pai neq: “Práq yễng cứq tỡ
bữn bữn tê. Ma ramứh ntrớu cứq bữn,
cứq yoc ễ chuai aki. Nhơ ramứh Yê-su Crĩt
tễ vil Na-sarễt, cứq ớn mới yuor tayứng,
chơ põq!”
7 Phi-er tếc atĩ atoam cũai yỗt ki, ayuor
án tayứng. Bo ki toâp ayững án cõt bán.
8 Yóiq toâp án yuor. Án põq na ayững
mut tâng dống sang manơi nứng Phi-
er cớp Yang. Ntơn án põq nơn án ỡn
tamprũol khễn Yiang Sursĩ.
9 Nheq tữh cũai tâng dống sang ki hữm
án põq ayững cớp khễn Yiang Sursĩ.
10 Alới sacoal án la cũai dốq crỡq sễq
práq cheq ngoah Toong Nêuq. Alới sâng
dớt lứq hữm ayững án cõt o loah.

Phi-er Atỡng Tâng Dống Sang Toâr

11 Tâng dống sang ki bữn muoi lám
ntrỡn noau dŏq Ntrỡn Sa-lamôn. Phi-er
cớp Yang ỡt tâng ntrỡn ki; cớp bữn án ca
ayững cõt bán la ỡt cớp alới tê. Clứng lứq
cũai lúh parlống toâq pỡ ntốq alới ỡt, cớp
alới sâng dớt lứq.
12 Toâq Phi-er hữm cũai clứng toâq, án
atỡng alới neq: “Tỗp I-sarel ơi! Nŏq anhia
sâng dớt tễ ranáq nâi? Nốq anhia nhêng
cloân níc chu hếq? Anhia chanchớm hếq
têq táq bữm ranáq nâi tỡ? Cớp anhia
chanchớm hếq o hỡn tễ cũai canŏh yáng
moat Yiang Sursĩ tỡ? Tỡ cỡn! Cũai nâi cõt
bán la nhơ tễ Yê-su Crĩt toâp.
13 Yiang Sursĩ, án ca achúc achiac hái A-
praham, I-sac, cớp Yacốp sang,✡ lứq Yiang
Sursĩ yỗn Yê-su, la cũai ca táq ranáq án cõt
sốt toâr lứq. Ma anhia chiau Yê-su pỡ atĩ
Phi-lat la cũai sốt tâng cruang nâi. Toâq
Phi-lat yoc ễ acláh Yê-su, anhia tỡ yỗn án
acláh.
14 Anhia calỡih táh Yê-su, la cũai
tanoang tapứng cớp bráh o lứq. Ma anhia
sễq Phi-lat acláh cũai pla ca khoiq cachĩt
cũai.
15 Anhia cachĩt Yê-su, án ca têq yỗn hái
tamoong. Ma Yiang Sursĩ yỗn án tamoong
loah. Hếq dáng ranáq nâi lứq pĩeiq, yuaq
hếq khoiq hữm chơ máh ranáq nâi.
16 Lứq anhia sacoal cũai yỗt nâi. Cỗ hếq
sa-âm Yê-su, cớp cỗ nhơ ramứh án, cũai
nâi cõt bán. Lứq Yê-su toâp táq ranáq nâi
yỗn moat anhia hữm.
17 “Sễm ai ơi! Cứq dáng anhia cớp sốt
anhia cachĩt chíq Yê-su cỗ anhia sacũl.
18 Ma ŏc nâi Yiang Sursĩ khoiq atỡng
chơ tễ mbốq na cũai tang bỗq án. Alới
pai Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh dŏq chuai
amoong cũai, cóq chĩuq sa-ũi ramứh túh
coat. Parnai nâi lứq cõt santruoq cớp Yê-
su.
19 Ngkíq, cóq anhia ngin lôih lêq cõt
mứt tamái ễn, cớp píh loah puai ngê Yiang
Sursĩ, dŏq án ariau yỗn bráh máh lôih
anhia. Khân anhia táq ngkíq, Yiang Sursĩ
lứq chuai mứt pahỡm anhia yỗn cõt práih
loah.
20 Cớp nỡ-ra Yiang Sursĩ ớn Yê-su Crĩt
sễng loah pỡ cutễq nâi machớng án khoiq
atỡng tễ nhũang chơ.
21 Ma sanua Yê-su cóq ỡt tâng paloŏng
toau toâq tangái Yiang Sursĩ atức cốc cutễq
nâi yỗn o loah samoât án mbỡiq tễng tễ
dâu lứq ki. Yiang Sursĩ khoiq atỡng ngkíq
tễ mbốq na máh cũai tang bỗq án ca bráh
o.
22 Môi-se, la manoaq tễ cũai tang bỗq ki,
pai neq:
‘Nỡ-ra Yiang Sursĩ ớn manoaq tễ tỗp hái
cõt cũai tang bỗq án machớng cứq tê.
Cóq anhia tamứng cớp trĩh máh ŏc án
atỡng.
23 Cũai aléq ma tỡ bữn trĩh parnai cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ,

✡ **3:13 3:13** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 3:15 ✡ **3:23 3:23** Patâp Loah 18:15, 18, 19

cũai ki tỡ têq cỡt noâng cũai proai
Yiang Sursĩ.’✡
24 “Samu-ễl cớp máh cũai tang bỗq ca
toâq ntun Samu-ễl, nheq tữh alới khoiq
atỡng tễ ranáq hái hữm tâng dỡi sanua.
25 Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ki la
achúc achiac hái tê. Cớp hái chống tê
máh ramứh Yiang Sursĩ par-ữq cớp achúc
achiac hái A-praham. Yiang Sursĩ par-ữq
neq:
‘Nỡ-ra cỗ nhơ tễ tỏng toiq mới,
dũ tỗp cũai pưn paloỏng cutrúq nâi
bữn roap ốc bốn.’✡
26 Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn Yê-su, la cũai táq
ranáq án, toâq pỡ anhia voai. Án yỗn
anhia bữn ốc bốn nhũang lứq, cớp yỗn
anhia têq viaq vớt tễ ngê sâuq anhia dốq
táq.”

4

Phi-er Cớp Yang Ỡt Yáng Moat Cũai Sốt

1 Bo Phi-er cớp Yang noâng atỡng, máh
cũai sốt tỗp tễng rit sang, cũai sốt tahan
kĩaq Dống Sang Toâr, cớp máh cũai Sa-
dusê toâq toâp pỡ ntốq ki.
2 Máh cũai ki ũan lứq chóq Phi-er cớp
Yang, yuaq alới bar náq atỡng tễ Yê-su
khoiq tamoong loah. Cớp alới pai cỗ nhơ
tễ Yê-su tamoong loah, ngkíq cũai canỏh
têq tamoong loah machớng Yê-su tê.
3 Ngkíq máh cũai sốt cỗp toâp alới bar
náq, cớp khang tâng cuaq tũ. Tangái ki
khoiq cheq sadâu chơ. Ngkíq alới yoc ễ
blớh bar náq ki tâng tangái parnỡ ễn.
4 Ma clứng lứq cũai sa-âm parnai alới
bar náq ki atỡng. Máh cũai samiang ca
sa-âm bo ki, bữn sám sỡng ngin náq.
5-6 Toâq tangái parnỡ ễn, máh cũai sốt
tỗp I-sarel, máh cũai sốt nheq sâu, cớp
máh cũai yống rit, nheq tữh alới rôm tâng
vil Yaru-salem. Alới pỡq ramóh An-na, án
ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Cớp
bữn máh cũai tễ dống An-na ỡt ngki tê,
dếh Cai-pha, Yang, cớp Alec-sandơ.
7 Tỗp alới ớn noau dững Phi-er cớp Yang
toâq pỡ alới; chơ alới blớh bar náq ki neq:
“Noau yỗn anhia bữn chớc táq bán cũai
yỗt ki? Ntrớu ramứh án?”
8 Bo ki Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng
mứt pahỡm Phi-er, chơ án pai neq: “Cũn
anhi ơi! Cứq sễq atỡng anhia.
9 Khân anhia yoc ễ dáng cỗ nỏq hếq têq
chuai cũai yỗt nâi yỗn cỡt bán,
10 cóq anhia cớp nheq tữh cũai I-sarel
dáng raloaih tễ ranáq nâi. Ranáq nâi ống
Yê-su Crĩt toâp têq táq. Yê-su la cũai tễ vil
Na-sarễt, án ca anhia khoiq cachĩt na téh
án tâng aluang sangcáng. Ma Yiang Sursĩ
yỗn án tamoong loah.
11 Án la samoât cốc tamáu cũai táq dống
khoiq táh. Ma tamáu nâi o hỡn tễ nheq
tamáu canỏh; chơ noau ĩt cớp chĩp bân soq
dống.✡
12 Pưn paloỏng nâi tỡ bữn noau noâng
têq chuai amoong hái. Yiang Sursĩ yỗn ống
Yê-su toâp táq ranáq chuai amoong hái.”
13 Máh cũai sốt ki sâng dớt lứq Phi-er
cớp Yang atỡng clỏq lứq, yuaq alới dáng
bar náq ki la cũai proai miat sâng cớp tỡ
bữn rien sa-ữi. Ma alới dáng bar náq ki
cơi ỡt cớp Yê-su.
14 Ma cũai sốt ki tỡ dáng tếq ntrớu tễ
ranáq Phi-er cớp Yang táq, yuaq alới hữm
cũai yỗt khoiq cỡt bán chơ cớp tayứng
parnơi cheq Phi-er cớp Yang.
15 Ngkíq alới ớn Phi-er cớp Yang loỏh
chíq tễ ntốq alới rôm, yuaq alới yoc ễ
sarhống tuoiq ống alới sâng.
16 Alới pai neq: “Nỏq hái ễ táq chóq bar
náq nâi? Nheq tữh cũai tâng vil Yaru-
salem khoiq hữm chơ tễ alới táq ranáq
salễh lứq yỗn cũai yỗt nâi. Hái tỡ têq suon
pai alới tỡ bữn táq ranáq ki.
17 Ma hái chỗi yỗn ranáq nâi trỏh la-ữt
la-ữi yỗn cũai canỏh dáng. Ngkíq cóq hái
sươq alới chỗi atỡng noâng tễ ramứh Yê-
su.”
18 Moâm ki alới arô loah Phi-er cớp Yang
mut loah pỡ ntốq alới sarhống. Alới sươq
bar náq ki tỡ yỗn pỡq atỡng noâng tễ
ramứh Yê-su.
19 Ma Phi-er cớp Yang ta-ỡi máh cũai sốt
ki neq: “Nỏq anhia chanchớm, ranáq aléq
Yiang Sursĩ hữm o hỡn? O hếq trĩh anhia,
ma o hếq trĩh Yiang Sursĩ?
20 Khân hếq tỡ bữn pỡq atỡng, ki tỡ têq.
Máh ranáq hếq hữm Yê-su táq cớp máh
parnai hếq sâng án atỡng, hếq cóq atỡng
yỗn cũai canỏh dáng.”
21 Ma máh cũai sốt ki prưt Phi-er cớp
Yang tỡ yỗn atỡng noâng parnai nâi.
Moâm alới sươq ngkíq, chơ alới acláh. Alới
tỡ têq táq ntrớu chóq bar náq ki, yuaq alới
ngcỏh cũai proai táq loah alới. Nheq máh
cũai proai khễn Yiang Sursĩ cỗ án chuai
cũai yỗt nâi.
22 Cũai yỗt nâi khoiq clữi pỗn chít cumo
chơ, noap tễ mpiq án canỡt.

Tỗp Yê-su Câu Yỗn Cỡt Clỏq Lứq Ễn

23 Tữ máh cũai sốt acláh Phi-er cớp Yang,
alới chu loah pỡ tỗp alới, cớp atỡng loah
máh parnai cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ cớp cũai sốt nheq sâu khoiq pai chóq
alới.
24 Ngkíq nheq tữh tỗp alới mpruam câu
muoi mứt neq: “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai ơi! Lứq anhia toâp tễng paloỏng,

✡ **3:25 3:25** Saráq Tễ Dâu 22:18 ✡ **4:11 4:11** Ũat Khễn 118:22

cốc cutễq nâi, dỡq mưt, cớp túc ramứh ỡt tâng ki.
25 Tễ mbŏq anhia khoiq atỡng na achúc
achiac hếq, Davĩt, tễ máh ŏc Raviei Yiang
Sursĩ yỗn án atỡng. Davĩt pai neq:
‘Cỗ nŏq máh cruang cũai tâng cốc cutễq
nâi ma ũan lứq chóq Yiang Sursĩ?
Cỗ nŏq alới sarhống ngê tỡ bữn cỡt kia
ntrớu?
26 Máh puo tâng cốc cutễq nâi cớp máh
cũai sốt canŏh
sarhống parnơi cớp pruam ễ chíl
Yiang Sursĩ
cớp Puo ca Yiang Sursĩ khoiq rưoh.’✡
27 Davĩt khoiq atỡng máh ŏc pĩeiq lứq tễ
mbŏq; sanua hếq hữm ŏc ki khoiq toâq
chơ. Hê-rôt cớp Phi-lat, alới khoiq rôm
tâng vil Yaru-salem parnơi cớp máh cũai
I-sarel cớp máh cũai tễ cruang canŏh hỡ,
yoc ễ táq Yê-su. Yê-su la cũai táq ranáq
anhia ca bráh o lứq. Nưm manoaq án toâp
anhia rưoh dỡq chuai amoong cũai.
28 Máh cũai sốt ki lứq rôm parnơi cớp táq
máh ŏc anhia khoiq anoat tễ mbŏq.
29 Sanua, Ncháu hếq ơi, anhia sâng santoiq
máh cũai sốt ki yoc ễ táq hếq. Sễq anhia
chuai yỗn mứt hếq cỡt clŏq lứq ễn dỡq
atỡng níc tễ parnai anhia.
30 Hếq sễq anhia tahâu satoaq cũai a-ĩ yỗn
cỡt bán. Cớp hếq sễq anhia apáh ranáq
salễh cớp tếc tễ chớc anhia nhơ ramứh Yê-
su, án ca táq ranáq anhia, bráh o lứq.”
31 Moâm alới câu, dống alới rôm cỡt
cacưt. Cớp Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng
mứt pahỡm alới. Chơ alới atỡng parnai
Yiang Sursĩ clŏq lứq ễn.

Tỗp Puai Yê-su Pruam Chống Mun Alới

32 Nheq tữh tỗp sa-âm Yê-su cỡt muoi
mứt muoi luam. Aléq bữn máh mun, án tỡ
bữn ndỡm manoaq án, ma nheq tữh alới
pruam ndỡm chống mun ki.
33 Santoiq tỗp ayững atĩ Yê-su atỡng tễ
Ncháu alới tamoong loah cỡt blễng lứq.
Cớp Yiang Sursĩ satốh ŏc bốn yỗn tỗp alới
ca puai Yê-su.
34-35 Tâng tỗp alới tỡ bữn noau ŏq ntrớu.
Aléq bữn ntốq cutễq tỡ la dống, cớp alới
bũi pahỡm yoc ễ chuai yớu, alới chếq máh
mun alới. Cớp alới pruam parỗm práq
ki, chơ dững pỡ tỗp muoi chít la bar náq
ayững atĩ Yê-su. Chơ tỗp ki tampễq yỗn
cũai ca ŏq.
36-37 Bữn manoaq samiang ramứh Yô-
sep tễ sâu Lê-vi toâq tễ cỗn Sip-rơ. Án
bữn muoi liang sarái, chơ án chếq sarái ki
cớp dững asuoi práq kia pỡ tỗp muoi chít
la bar náq. Tỗp muoi chít la bar náq dỡq
án ramứh tamái Ba-naba. Santoiq Ba-naba
parlong loah la ‘aliam cũai bữn ŏc ngua’.

5

A-nania Cớp Sapi-ra

1 Ma bữn manoaq samiang ramứh A-
nania. Án cớp lacuoi án, ramứh Sapi-ra,
alới chếq tê muoi tâm cutễq yoc ễ chuai
yớu.
2 Muoi pún tễ práq kia ki, A-nania dững
asuoi pỡ tỗp ayững atĩ Yê-su. Ma muoi pún
ễn, án cutooq ĩt dỡq. Lacuoi án la dáng tê
cayac án táq ngkíq.
3 Chơ Phi-er pai chóq A-nania neq: “A-
nania ơi! Nŏq mới puai rangứh yiang
Satan? Mới cakéq chóq Raviei Yiang Sursĩ
tễ práq kia anhia chếq cutễq, cớp anhia ĩt
dỡq muoi pún tễ práq ki, ma mới yỗn ống
muoi pún sâng.
4 Bo anhia tỡ yũah chếq, cutễq ki lứq
cutễq anhia. Práq kia chếq cutễq ki la
lứq práq anhia. Ma nŏq anhia pai khoiq
chiau nheq práq kia cutễq ki, ma anhia ĩt
dỡq loah muoi pún? Anhia tỡ bữn cakéq
chóq cũai, ma lứq anhia cakéq chóq Yiang
Sursĩ.”
5 Moâm Phi-er atỡng ngkíq, bo ki toâp A-
nania dớm, chơ cuchĩt loâng. Ngkíq nheq
tữh cũai sâng croŏq lứq.
6 Chơ máh samiang póng mut som cu-
muiq ki. Moâm alới som, alới dững tứp
toâp.
7 Vớt ki sám chĩn pái adéh dỗi, chơ lacuoi
A-nania ễn mut tâng ntốq ki. Án tỡ yũah
dáng pai cayac án khoiq cuchĩt.
8 Phi-er blớh án ễn neq: “Anhia dững
nheq chơ máh práq kia anhia chếq cutễq
ki tỡ?”
Mansễm ki ta-ỡi neq: “Ơq. Práq hếq
chếq cutễq ki khoiq nheq cayac cứq dững
chơ.”
9 Phi-er pai neq: “Nŏq anhia bar náq
pruam muoi mứt yoc ễ chim Raviei Yiang
Sursĩ? Cayac mới khoiq noau dững tứp
chơ. Sanua alới ca tứp cayac mới, khoiq
chu toâq ngoah toong chơ. Sanua alới ễ
dững tứp mới ễn.”
10 Tữ án sâng Phi-er pai ngkíq án dớm,
chơ cuchĩt tê. Máh cũai samiang póng mut
cớp hữm án khoiq cuchĩt; chơ alới dững
tứp án cheq ping cayac án.
11 Ngkíq tữ nheq tữh tỗp sa-âm Yê-su cớp
cũai canŏh sâng tễ ranáq nâi, alới sâng
ngcŏh lứq.

Sa-ữi Ranáq Salễh

12 Tỗp ayững atĩ Yê-su táq sa-ữi ranáq
salễh yáng moat máh cũai tâng vil ki. Cớp
máh cũai puai Yê-su dốq rôm tâng Ntrỡn
Sa-lamôn tâng Dống Sang Toâr. Ngkíq alới
cỡt muoi mứt muoi luam.

✡ **4:26 4:26** Ũat Khễn 2:1-2

13 Máh cũai tỡ yũah sa-âm, alới khễn tỗp
puai Yê-su, ma alới tỡ khớn mut cớp tỗp
puai Yê-su.
14 Ma bữn cũai sa-âm Yê-su clứng la-ữt
la-ữi, dếh samiang, dếh mansễm.
15 Dốq noau dững dŏq máh cũai a-ĩ
tâng rana yỗn bếq tâng chĩau cớp tâng
cantrang. Alới ỡt acoan Phi-er toâq, ễq
mul Phi-er cadớp yỗn máh cũai a-ĩ cỡt bán.
16 Clứng cũai tễ vil canŏh ca ỡt cheq
vil Yaru-salem, alới dững asuoi pỡ ki máh
cũai a-ĩ cớp cũai bữn yiang sâuq payỗh.
Chơ máh cũai ki cỡt bán nheq.

Cũai Sốt Táq Tỗp Puai Yê-su

17 Ma án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ cớp yớu án tễ tỗp Sa-dusê, alới ũan
chóq tỗp muoi chít la bar náq ayững atĩ
Yê-su.
18 Chơ alới cỗp tỗp ki cớp chóq tâng
cuaq.
19 Ma toâq sadâu bữn manoaq ranễng
Yiang Sursĩ pớh chíq ngoah toong cuaq tũ,
cớp án dững aloŏh tỗp muoi chít la bar
náq tễ cuaq ki.
20 Ranễng ki ớn alới neq: "Anhia pỡq
atỡng tâng Dống Sang Toâr tỗp I-sarel yỗn
máh cũai dáng nŏq toâp Yiang Sursĩ khoiq
yỗn anhia ngê tamái nâi."
21 Ngkíq alới trĩh ranễng ki. Poang tarưp
alới mut atỡng tâng Dống Sang Toâr. Bo
alới atỡng ngki, án ca sốt nheq tễ rit sang
Yiang Sursĩ cớp yớu án, alới mut rôm
parnơi cớp cũai sốt tỗp I-sarel. Máh cũai
sốt ki ớn tahan pỡq coâiq tỗp muoi chít
la bar náq tễ cuaq tũ, chơ dững atoâq pỡ
ntốq alới ỡt rôm.
22 Ma tữ tahan mut tâng cuaq tũ, alới tỡ
hữm noâng tỗp muoi chít la bar náq. Chơ
tahan ki chu atỡng máh cũai sốt.
23 Alới pai neq: "Tữ hếq toâq pỡ cuaq tũ,
hếq hữm cachữo tỡ bữn noau pớh yũah,
cớp cũai kĩaq cuaq tũ noâng ỡt ngki. Ma
tữ hếq pớh toong, hếq tỡ hữm noau noâng
tâng cuaq tũ."
24 Tữ án ca sốt tahan kĩaq dống sang cớp
alới ca sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ,
sâng santoiq ki, alới dớt lứq. Cớp alới
ỡt chanchớm tỡ dáng ranáq ntrớu ễn tỗp
muoi chít la bar náq ễ táq.
25 Moâm ki bữn cũai toâq atỡng máh sốt
ki neq: "Máh cũai anhia chóq tâng cuaq
tũ bữ hái, sanua alới atỡng máh cũai tâng
Dống Sang Toâr."
26 Ngkíq cũai sốt tahan ki dững tahan
án pỡq coâiq tỗp muoi chít la bar náq. Ma
alới táq ngcuai lứq, yuaq alới ngcŏh máh
cũai proai ỡt ngki tám tamáu chóq alới,
khân alới táq tachoât chóq tỗp ki.
27 Tữ tahan ki dững tỗp muoi chít la bar
náq mut tayứng yáng moat cũai sốt, án ca
sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ atỡng alới
neq:
28 "Hếq khoiq sươq anhia samoât lứq,
tỡ yỗn anhia atỡng noâng tễ ngê Yê-su.
Ma anhia tỡ trĩh hếq. Sanua parnai ki cỡt
parhan la-ữt la-ữi chũop vil Yaru-salem.
Cớp anhia atỡng cũai canŏh, ễq noau pai
hếq cachĩt Yê-su."
29 Phi-er cớp yớu án ta-ỡi neq: "Khaq
hếq trĩh parnai Yiang Sursĩ, saláng hếq
trĩh parnai cũai.
30 Lứq pĩeiq anhia khoiq cachĩt Yê-su
tâng aluang sangcáng. Ma Yiang Sursĩ
achúc achiac hái sang tễ mbŏq, án khoiq
chuai Yê-su yỗn tamoong loah.
31 Sanua Yiang Sursĩ yỗn Yê-su ỡt coah
atoam án cớp cỡt sốt toâr lứq, dŏq án
têq chuai amoong cũai. Yiang Sursĩ yoc
ễ chuai tỗp I-sarel, án ễq alới ngin lôih lêq
cỡt mứt tamái ễn; chơ án lứq táh lôih alới.
32 Hếq la cũai khoiq hữm cớp atỡng loah
tễ máh ốc ki. Cớp Raviei Yiang Sursĩ la
atỡng ngkíq tê. Khân cũai aléq ma trĩh
parnai án, Yiang Sursĩ yỗn Raviei án ỡt
loâng cớp cũai ki."
33 Tữ cũai sốt ki sâng ngkíq, alới sâng
ũan lứq ễn. Alới yoc ễ cachĩt tỗp muoi chít
la bar náq.
34 Ma bữn manoaq tễ tỗp alới yuor
tayứng. Ramứh án la Ca-maliel, cớp án la
tễ tỗp Pha-rasi. Án la cũai atỡng tễ phễp
rit cũai I-sarel, cớp noau yám noap lứq án.
Án ớn tahan dững aloŏh tỗp muoi chít la
bar náq tễ ntốq ki.
35 Chơ án atỡng máh cũai sốt ki neq:
"Sễm ai ơi! Cóq anhia táq o dáih chóq tỗp
muoi chít la bar náq nâi.
36 Cóq anhia sanhữ tễ manoaq ramứh
Thêu-da. Án ễq noau chanchớm án la cũai
toâr. Bữn sám pỗn culám náq dốq puai án.
Ma vớt noau cachĩt án, tỗp puai án pláh cu
ntốq, cớp ranáq alới táq cỡt pứt nheq.
37 Vớt Thêu-da bữn manoaq ễn ramứh
Yuda tễ cruang Cali-lê. Án yuor chỗn cỡt
sốt, cớp bữn clứng cũai puai án. Ma noau
cachĩt án tê, cớp máh tỗp puai án lúh pláh
nheq.
38 Ngkíq cứq atỡng anhia sanua, anhia
chỗi táq ntrớu cớp alới muoi chít la bar
náq nâi. Khân santoiq alới pai, cớp ranáq
alới táq chống loŏh tễ mứt alới bữm, tỡ
bữn dũn ranáq ki lứq pứt nheq.
39 Ma khân ranáq alới táq, toâq tễ Yiang
Sursĩ, ki anhia tỡ têq pupứt. Khân anhia
yoc ễ pupứt ranáq ki, lứq samoât anhia
chíl Yiang Sursĩ toâp."
40 Ngkíq cũai sốt ki tamứng parnai án.
Alới arô loah tỗp muoi chít la bar náq yỗn
toâq loah pỡ alới. Chơ alới ớn noau toân
tỗp ki. Cớp alới sươq tỗp ki chỗi atỡng

noâng tễ parnai Yê-su. Moâm alới patâp,
chơ alới acláh.
41 Tỗp muoi chít la bar náq loŏh tễ ntốq
ki. Alới sâng bũi lứq, yuaq Yiang Sursĩ yỗn
alới riap chĩuq máh ŏc túh coat cỗ tian alới
yám noap ramứh Yê-su.
42 Cu rangái tỗp alới mut tâng Dống Sang
Toâr cớp tâng máh dống cũai hỡ, chơ alới
atỡng níc parnai o tễ Yê-su Crĩt.

6

Alới Rươh Tapul Náq Ndỡm Ranáq Chuai Yớu

1 Máh tangái ki tỗp puai Yê-su cỡt clứng
lứq ễn. Cớp tâng tỗp alới bữn máh cũai
I-sarel táq ntỡng parnai Créc. Máh cũai ki
voŏq neq: "Cu rangái cán cumai hếq roap
crơng tâc cha tỡ bữn li cớp cán cumai cũai
I-sarel ca táq ntỡng parnai Hê-brơ."
2 Ngkíq tỗp muoi chít la bar náq parỗm
nheq máh tỗp puai Yê-su, cớp pai neq: "Tỡ
pĩeiq hếq muoi chít la bar náq ma tỡ bữn
atỡng noâng parnai Yiang Sursĩ cỗ miaq
tampễq crơng tâc cha yỗn anhia.
3 Ngkíq cóq anhia rươh tễ tỗp anhia
tapul náq ca rangoaiq cớp bữn Raviei
Yiang Sursĩ táq sốt tâng mứt alới. Chơ
hếq ễ pachúh yỗn tỗp alới tapul náq ki ễn
cỡt sốt tễ ranáq tampễq tampâc sana yỗn
anhia.
4 Chơ hếq bữn câu níc, cớp bữn pỡq
atỡng parnai Yiang Sursĩ hỡ."
5 Tữ tỗp puai Yê-su sâng santoiq ki, nheq
tữh alới sâng bũi lứq. Ngkíq alới rươh
Satien; án la cũai sa-âm Yê-su samoât
samơi, cớp án bữn Raviei Yiang Sursĩ sốt
tâng mứt pahỡm án. Cớp alới rươh cũai
canŏh hỡ ramứh neq: Phi-lip, Prô-curơ,
Ni-canor, Tamôn, Barmê-na, cớp Ni-cula tễ
vil Anti-ôt. Bo nhũang Ni-cula puai phễp
rit I-sarel, ma ntun ki án sa-âm Yê-su ễn.
6 Ngkíq tapul náq ki ỡt yáng moat tỗp
muoi chít la bar náq ayững atĩ Yê-su Crĩt.
Tỗp ki câu cớp satoaq atĩ tâng alới tapul
náq, táq tếc alới tabŏq roap táq ranáq
Yiang Sursĩ.
7 Yuaq ngkíq parnai Yiang Sursĩ cỡt rứh
sa-ữi ntốq, cớp bữn clứng lứq cũai tâng
vil Yaru-salem mut sa-âm Yê-su. Cớp bữn
sa-ữi náq tễ tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ
la sa-âm Yê-su tê.

Noau Cỗp Chíq Satien

8 Satien la cũai sa-âm Yê-su pacái lứq.
Cớp Raviei Yiang Sursĩ yỗn án bữn chớc
têq táq ranáq salễh yáng moat máh cũai.
9 Ma bữn cũai tễ muoi dống sang tỗp
I-sarel rasuon cớp Satien. Sa-ữi náq tễ
dống sang ki la cũai sũl noau khoiq acláh.
Alới toâq tễ vil Si-rên, tễ vil Alec-santri, tễ
cruang Si-lasi, cớp tễ cruang Asia.
10 Raviei Yiang Sursĩ yỗn Satien ta-ỡi
cũai ki rangoaiq lứq. Ngkíq tỗp alới tỡ
dáng nốq ễ pai noâng chóq Satien.
11 Chơ tỗp alới chang práq yỗn cũai
canŏh apớt Satien. Máh cũai ki pai neq:
"Hếq khoiq sâng Satien acrieiq Môi-se cớp
Yiang Sursĩ."
12 Ngkíq tỗp ki sasrúc máh cũai tâng vil
ki, cũai sốt nheq sâu cớp máh cũai yống
rit, ễq alới táq Satien. Chơ nheq tữh alới
toâq cỗp Satien cớp dững án pỡ cũai sốt.
13 Alới dững atoâq sĩa cũai ca apớt Satien
neq: "Cũai nâi dốq lứq táq ntỡng mumat
Dống Sang Toâr, cớp án ayê phễp rit Yiang
Sursĩ hỡ.
14 Hếq khoiq sâng án pai tễ manoaq cũai
ramứh Yê-su tễ vil Na-sarễt yoc ễ talốh
Dống Sang Toâr cớp yoc ễ rapĩen chíq máh
phễp rit Môi-se patâp hái."
15 Vớt ki nheq tữh cũai rôm ntốq ki, alới
cloân níc chu Satien. Alới hữm mieiq án
cỡt samoât mieiq ranễng Yiang Sursĩ.

7

Satien Nsũar Loah

1 Chơ án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ blớh Satien neq: "Máh ŏc alới pai ki,
lứq ma tỡ bữn?"
2 Satien ta-ỡi loah neq: "Nheq tữh sễm
ai cũn anhi ơi! Sễq anhia tamứng santoiq
cứq ruaih loah. Yiang Sursĩ hái bữn chớc
ang-ữr clữi nheq tễ yiang canŏh; án khoiq
toâq atỡng achúc achiac hái A-praham tễ
mbŏq. Bo ki A-praham noâng ỡt tâng
cruang Mê-sapô-tamia; án tỡ yũah pỡq
chu cruang Haran.
3 Yiang Sursĩ ớn A-praham neq: 'Mới
loŏh tễ cruang mới, cớp táh nheq máh sễm
ai mới. Chơ mới pỡq ỡt pỡ cruang cứq
sadoi yỗn mới ỡt.'✡
4 Ngkíq A-praham loŏh tễ cruang Caldê,
chơ án pỡq ỡt pỡ cruang Haran ễn. Ma tữ
mpoaq án cuchĩt, Yiang Sursĩ dững án pỡq
ỡt tâng cruang hái ỡt sanua.
5 Yiang Sursĩ tỡ yũah yỗn A-praham
ndỡm cutễq nâi. Ma Yiang Sursĩ ữq cớp A-
praham cớp tống toiq án la nỡ-ra alới bữn
ndỡm nheq cruang nâi toau toâq dỡi chễ
cho.✡ Ma bo Yiang Sursĩ pai ngkíq chóq
A-praham, A-praham tỡ yũah bữn con.
6 Cớp Yiang Sursĩ atỡng A-praham ễn
neq: 'Nỡ-ra tống toiq mới cóq ỡt tâng
cruang ca alới tỡ bữn ndỡm. Tâng cruang
ki alới cỡt sũl nheq pỗn culám cumo, cớp
cũai ndỡm alới, táq alới túh coat lứq.✡
7 Ma ntun ễn, cứq culáh dỡq chóq cũai
tâng cruang ca yỗn chễ cho mới cỡt sũl.

✡ **7:3 7:3** Saráq Tễ Dâu 12:1 ✡ **7:5 7:5** Saráq Tễ Dâu 12:7; 13:15; 15:18; 17:8 ✡ **7:6 7:6** Saráq Tễ Dâu 15:13-14

Moâm ki chễ cho mới bữn loŏh tễ cruang
ki, chơ bữn sang toam cứq pỡ ntốq nâi.’
8 Chơ Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cớp A-
praham, cớp án ớn A-praham táq rit cứt
yỗn con samiang. Rit nâi la tếc án pruam
cớp Yiang Sursĩ. Tữ A-praham bữn con
samiang, án amứh con ki I-sac. Catâm
tangái tacual noap tễ canỡt con ki, A-
praham táq rit cứt yỗn I-sac, con án.
Machớng ki tê I-sac táq tếc yỗn Yacốp, con
án. Cớp Yacốp táq tếc nâi yỗn máh con
samiang án. Yacốp bữn muoi chít la bar
náq con samiang. Alới ki la achúc achiac
hái tễ mbŏq.

9 “Bữn manoaq tễ máh achúc achiac hái
con Yacốp, ramứh Yô-sep. Máh ai Yô-sep
ũan án. Ngkíq alới chếq án. Chơ cũai tễ
cruang Ê-yip-tô dững án cỡt sũl pỡ cruang
alới. Ma Yiang Sursĩ ỡt níc cớp Yô-sep.
10 Ngkíq Yiang Sursĩ chuai Yô-sep yỗn
vớt tễ máh ŏc túh coat noau ễ táq án.
Cớp Yiang Sursĩ táq tâng mứt pahỡm puo
cruang Ê-yip-tô sâng ayooq lứq Yô-sep.
Cớp Yiang Sursĩ yỗn Yô-sep cỡt rangoaiq
lứq. Ngkíq puo tâng cruang Ê-yip-tô chóh
Yô-sep cỡt sốt tâng cruang ki, cớp cỡt sốt
dếh tâng dống puo hỡ.
11 Bo ki bữn sa-ữi cumo ŏq crơng sana
tâng cruang Ê-yip-tô cớp cruang Cana-an,
tỡ bữn crơng sana ntrớu tháng. Máh cũai
tâng cruang ki tỗiq bap lứq. Cớp achúc
achiac hái tễ mbŏq ruroah chuaq crơng
sana, ma tỡ bữn bữn.
12 Tữ Yacốp sâng noau pai cruang Ê-
yip-tô bữn crơng sana, ngkíq án ớn con
samiang án, la máh achúc achiac hái tễ
mbŏq, pỡq chu cruang Ê-yip-tô trỗ dâu
lứq.
13 Toâq alới pỡq trỗ ntun ễn, Yô-sep yỗn
alới dáng án la sễm ai alới. Cớp Yô-sep
amóh sễm ai án cớp puo tâng cruang Ê-
yip-tô.
14 Ngkíq Yô-sep patâp Yacốp, mpoaq án,
yỗn nheq sâu án pỡq ỡt cớp án tâng
cruang Ê-yip-tô. Nheq tữh cũai tâng sâu
án la tapul chít la sỡng náq.
15 Chơ Yacốp toâq ỡt tâng cruang Ê-yip-
tô. Án cớp máh achúc achiac hái tễ mbŏq
ỡt loâng tâng cruang ki toau sốt dỡi alới.
16 Vớt ki noau dững achu loah cumuiq
alới pỡ vil Se-kem, cớp chóq tâng ping tâng
cưp A-praham khoiq chỡng tễ máh con
samiang Hamor.

17 “Khoiq cheq toâq tangái Yiang Sursĩ ễ
táq ranáq máh án khoiq ữq cớp A-praham
tễ nhũang, chơ tống toiq hái cỡt rứh clứng
lứq tâng cruang Ê-yip-tô.
18 Chơ bữn manoaq pláih cỡt puo tâng
cruang Ê-yip-tô, ma tỡ bữn dáng ntrớu tễ
Yô-sep.✡
19 Puo nâi dững túh coat lứq máh achúc
achiac hái tễ mbŏq. Án ễp padâm cũai
mbỡiq sễt con samiang cóq pỡq phỗt tâng
arưih. Puo nâi ễq yỗn tống toiq achúc
achiac hái cỡt pứt nheq.
20 Tâng tangái túh coat ki, mpiq Môi-se
canỡt Môi-se. Yiang Sursĩ bũi lứq cớp Môi-
se. Mpiq mpoaq án rabán án tâng dống
nheq pái casâi.
21 Tữ alới tỡ têq cutooq noâng, alới dững
phỗt Môi-se pỡ dỡq, alới chóq tâng ra-áu
cớt. Ma bữn con mansễm puo ramóh; chơ
án ĩt táq con án.
22 Ngkíq Môi-se bữn rien nheq máh ngê
rangoaiq tễ cũai Ê-yip-tô. Chơ parnai án
pai la blếng lứq, cớp ranáq án táq la khễuq
lứq.
23 “Tữ Môi-se toâr, anhúq án khoiq pỗn
chít cumo, án yoc ễ pỡq sa-óh sễm ai sễm
ỡi án cũai I-sarel.
24 Bo Môi-se pỡq sa-óh, án ramóh
manoaq cũai Ê-yip-tô toân manoaq cũai I-
sarel. Môi-se sâng ayooq táq cũai I-sarel
ki cớp yoc ễ chuai án. Chơ Môi-se cachĩt
cũai Ê-yip-tô ki.
25 Môi-se chanchớm cũai I-sarel dáng
Yiang Sursĩ yỗn án rachuai máh cũai I-
sarel. Ma cũai I-sarel tỡ bữn dáng tễ ŏc
nâi.
26 Tangái parnỡ ễn, Môi-se ramóh bar
náq cũai I-sarel carchĩt. Môi-se sưoq alới
tỡ yỗn alới carchĩt noâng. Án atỡng alới
neq: ‘Anhia la lứq sễm ai. Nŏq anhia
manoaq nhôp manoaq, cớp manoaq táq
manoaq?’
27 Ma án ca toân yớu, án cutớl Môi-se
cớp pai neq: ‘Noau chóh mới cỡt sốt cớp
parchĩn hếq?
28 Mới yoc ễ cachĩt cứq machớng mới
khoiq cachĩt cũai Ê-yip-tô tangái mahái
tỡ?’✡
29 Tữ Môi-se sâng santoiq ki, án ngcŏh
lứq. Chơ án lúh tễ cruang Ê-yip-tô pỡq ỡt
tâng cruang Madian ễn. Tâng cruang ki
án amia bar lám con samiang.
30 “Nheq pỗn chít cumo Môi-se ỡt tâng
ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Vớt ki bữn
manoaq ranễng Yiang Sursĩ sapáh yỗn
Môi-se hữm ũih blữ tâng prul rambũ.✡
31 Tữ Môi-se hữm ũih, án sâng dớt lứq.
Chơ toâq án pỡq cheq ễ nhêng samoât lứq
rambũ ki, án sâng sương Yiang Sursĩ atỡng
án neq:
32 ‘Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia
A-praham sang, I-sac sang, cớp Yacốp

✡ **7:18 7:18** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 1:8 ✡ **7:28 7:28** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 2:14 ✡ **7:30 7:30** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 3:1-10

sang.’ Chơ Môi-se cangcoaih ngcŏh lứq,
cớp án tỡ khớn nhêng noâng chu ũih ki.
33 Chơ Yiang Sursĩ atỡng án neq: ‘Mới
pũot chíq cỡp tễ ayỡng mới. Ntốq cutễq
mới tayứng nâi la ntốq miar khong Yiang
Sursĩ.
34 Lứq cứq khoiq hữm chơ máh cũai
proai cứq chĩuq sa-ữi ramứh túh arức tâng
cruang Ê-yip-tô. Cứq khoiq sâng chơ máh
cũai cứq cuclỗiq cucling. Ngkíq cứq sễng
pỡ nâi yoc ễ chuai amoong alới. Ma sanua
cứq ớn mới píh chu loah pỡ cruang Ê-yip-
tô.’
35 “Tễ nhũang, Môi-se yoc ễ chuai tê
tỗp I-sarel, ma alới tỡ ễq án chuai. Cớp
alới pai neq: ‘Noau chóh mới cỡt sốt cớp
parchĩn hếq?’ Ma ranễng Yiang Sursĩ ca
ỡt tâng rambũ ũih blữ ki atỡng Môi-se yỗn
dáng samoât lứq, la Yiang Sursĩ toâp rươh
Môi-se yỗn cỡt sốt tỗp I-sarel cớp chuai
amoong alới.
36 Ngkíq Môi-se dỡng aloŏh tỗp I-sarel tễ
cruang Ê-yip-tô. Án táq máh ranáq salễh
lứq tâng cruang Ê-yip-tô cớp bo án chuai
alới yang dỡq mưt Cusâu. Vớt ki, alới
toâq pỡ ntốq aiq; cớp alới ỡt ngki pỗn chít
cumo.
37 Môi-se atỡng tỗp I-sarel neq: ‘Nỡ-ra
Yiang Sursĩ ớn manoaq tễ tỗp anhia atỡng
tang bỗq án machớng cứq tê.’
38 Môi-se ỡt cớp tỗp achúc achiac hái
cũai I-sarel tễ mbŏq tâng ntốq aiq, cớp
cutỗ án toâp táq ntỡng cớp ranễng Yiang
Sursĩ tâng cóh Si-nai. Bo ki án roap parnai
ca têq yỗn tamoong tễ Yiang Sursĩ, chơ án
atỡng loah yỗn hái dáng.
39 “Ma achúc achiac hái tỡ bữn trĩh
parnai ki. Alới yoc ễ táh chíq Môi-se, cớp
alới yoc ễ chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô.
40 Bo Môi-se noâng ỡt tâng cóh Si-nai,
achúc achiac hái ớn Arôn neq: ‘Sễq mới
táq rup yiang dŏq ayông hái. Yuaq tỡ
dáng ŏc ntrớu khoiq toâq pỡ Môi-se, la
cũai dỡng aloŏh hái tễ cruang Ê-yip-tô.’
41 Ngkíq alới táq muoi lám rup ntroŏq
con. Chơ alới tutoŏng sang rup ki. Alới
cha cớp lơiq bũi. Alới ỡn chỡ bữn rup alới
tooc bữm.
42 Ngkíq Yiang Sursĩ calỡih chíq alới, dŏq
alới tíng sang moat mandang, rliang casâi,
cớp máh mantỗr. Alới ngin ramứh ki la
yiang alới. Ma máh ramứh ki Yiang Sursĩ
atỡng tâng tâm saráq cũai tang bỗq tễ
mbŏq, neq:

‘Tỗp I-sarel ơi! Bo anhia ỡt tâng ntốq aiq
pỗn chít cumo,
cứq tỡ bữn ớn anhia dỡng crơng chiau
sang yỗn cứq.
43 Lứq anhia clễu dống aroâiq yiang Mô-
lêc.
Cớp anhia clễu rup mantỗr, táq tếc
anhia sang yiang Rê-phan.

Acán ntrớu anhia sâng yoc ễ sang, ki anhia
táq rup aki.
Cỗ ŏc ki, cứq chiau anhia yỗn noau
dỡng chu cruang Ba-bulôn.’ ”✡
44 Satien pai ễn neq: “Bo achúc achiac
hái ỡt tâng ntốq aiq, alới pruam dỡng
muoi lám Dống Sang Aroâiq dŏq sang
toam Yiang Sursĩ. Dống sang ki alới táq
puai ariang Yiang Sursĩ khoiq atỡng alới
na Môi-se, cớp ariang Yiang Sursĩ khoiq
sapáh yỗn Môi-se hữm.
45 Achúc achiac hái tễ mbŏq yỗn dỡi con
alới bữn ndỡm tê Dống Sang Aroâiq ki. Bo
Yô-sũa dỡng achúc achiac hái mưt tâng
cruang ca Yiang Sursĩ khoiq ữq yỗn alới
ndỡm, alới dỡng dếh Dống Sang Aroâiq
ki. Yiang Sursĩ tuih máh cũai tâng cruang
ki, chơ yỗn tỗp hái ễn ỡt. Chơ Dống Sang
Aroâiq ki noâng níc tâng cruang nâi toau
toâq tangái Davĩt cỡt puo tỗp I-sarel.
46 Yiang Sursĩ ayooq lứq Davĩt. Cớp
Davĩt sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn án bữn táq
dống toâr dŏq sang toam Yiang Sursĩ
achúc achiac hái, Yacốp, sang.
47 Ma Yiang Sursĩ tỡ yỗn Davĩt táq Dống
Sang Toâr. Yiang Sursĩ yỗn Sa-lamôn, con
samiang Davĩt, táq Dống Sang ki.
48 Ma lứq Yiang Sursĩ sốt clữi nheq tễ
canŏh, án tỡ bữn ỡt tâng dống sang cũai
táq. Yiang Sursĩ khoiq pai na cũai tang bỗq
án neq:
49 ‘Paloŏng cỡt cachơng yỗn cứq tacu,
cớp cốc cutễq cỡt ntốq cứq achúh
ayỡng.

Khân ngkíq, nốq anhia chanchớm ễ táq
dống yỗn cứq ỡt?
Cứq tỡ nai lakéh.
Nốq anhia táq dống yỗn cứq rlu?
50 Cứq toâp tễng túc ramứh ca khoiq bữn,
pĩeiq tỡ?’ ”✡
51 Chơ Satien atỡng ễn neq: “Anhia
bữn mứt coang lứq. Cớp cutữr anhia
tỡ bữn tamứng ntrớu tháng. Anhia tỡ
trĩh parnai Yiang Sursĩ, cớp anhia tỡ yỗn
Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm
anhia. Anhia táq machớng tháng cớp
achúc achiac anhia tễ mbŏq.
52 Alới ki khoiq táq túh coat máh cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ. Cớp alới cachĩt máh
cũai atỡng sacoâiq yỗn alới dáng nỡ-ra
bữn manoaq Con Yiang Sursĩ sễng tâng
cutễq nâi. Sanua án khoiq toâq chơ pỡ
cutễq nâi, ma anhia khoiq chếq cớp cachĩt
án.

✡ **7:43 7:43** Amôt 5:25 ✡ **7:50 7:50** Ê-sai 66:1-2

53 Ranễng Yiang Sursĩ khoiq atỡng yỗn
anhia dáng phễp rit tễ Yiang Sursĩ, ma
anhia tỡ trĩh parnai ki.”

Noau Cachĩt Satien

54 Tữ cũai sốt ki sâng máh santoiq ki,
alới sâng la-ưn toâp tâng mứt alới. Cớp
alới carữot canễng tabang chóq Satien.
55 Ma Satien bữn Raviei Yiang Sursĩ cỡt
sốt tâng mứt pahỡm án. Chơ án tapoang
achỗn chu paloỡng, cớp án hữm chớc
ang-ữr tễ Yiang Sursĩ. Cớp án hữm Yê-su
ỡt tayứng coah atoam Yiang Sursĩ.
56 Chơ Satien pai neq: “Tíh! Anhia
tapoang chu paloỡng! Cứq hữm paloỡng
ariang noau pớh, cớp cứq hữm Con Yiang
Cỡt Cũai ỡt tayứng coah atoam Yiang
Sursĩ.”
57 Tữ máh cũai ki sâng Satien pai santoiq
ki, alới cupât cutữr cớp u-ỗi casang lứq.
Chơ alới palỡng chu Satien.
58 Alới sadỡh Satien aloỡh yáng tiah vil.
Cớp alới tám tamáu chóq án toau cuchĩt.
Tỗp cũai cachĩt Satien ớn manoaq cũai
póng, ramứh Salơ, kĩaq tampâc alới.
59 Bo alới tám tamáu chóq Satien, án câu
neq: “Ncháu Yê-su ơi! Sễq anhia roap ĩt
raviei cứq.”
60 Ngkíq án sacỡh racớl cớp pai casang
lứq neq: “Ncháu ơi! Sễq anhia chỗi noap
máh lôih alới táq chóq cứq sanua.”

Moâm án pai ngkíq, chơ án cuchĩt.

8

1 Ma Salơ pruam tê cớp alới ca cachĩt
Satien.

Salơ Táq Túh Coat Tỗp Puai Yê-su

Bo ki tỗp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem
mbỡiq ramóh noau táq túh coat lứq alới.
Ngkíq tỗp alới miar lúh mprieih nheq. Bữn
án ca ỡt loah tâng cruang Yudê, cớp bữn
án ca lúh ỡt pỡ cruang Sa-mari. Ma tỗp
muoi chít la bar náq ayững atĩ Yê-su Crĩt
noâng ỡt tâng vil Yaru-salem.
2 Bữn muoi tỗp samiang ca yám noap
Yiang Sursĩ; alới ĩt cumuiq Satien cớp
dững tứp án. Alới nhiam atễh án.
3 Ma Salơ ễ pupứt nheq máh cũai sa-âm
Yê-su. Ngkíq án pỡq chi-chuaq dũ dống.
Khân án ramóh cũai sa-âm, án âc aloỡh,
dếh mansễm, dếh samiang, dững chóq
tâng cuaq tũ.

Parnai O Tễ Yê-su Crĩt Toâq Pỡ Sa-mari

4 Máh cũai sa-âm Yê-su ca lúh tễ vil Yaru-
salem, án ca pỡq chu nâi, án ca pỡq chu ki,
dỡq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt.
5 Bữn manoaq tễ tỗp ki, ramứh Phi-lip.
Án sễng chu vil Sa-mari cớp atỡng cũai
tâng vil ki tễ Crĩt.
6 Cỗ Phi-lip táq sa-ữi ranáq salễh, ngkíq
bữn clứng lứq cũai tâng vil ki tamứng
parnai án atỡng.
7 Bữn sa-ữi náq cũai bữn yiang sâuq
payỗh. Tữ Phi-lip tuih aloỡh yiang sâuq
tễ máh tỗ cũai, yiang ki hễr casang lứq.
Máh cũai a-ĩ coang, cớp máh cũai yỗt, la
án táq bán nheq.
8 Yuaq ngkíq cũai tâng vil Sa-mari bữn
moang ốc bũi.
9 Bữn manoaq samiang ramứh Si-môn
tâng vil Sa-mari. Tễ nhũang án la cũai
mo. Cũai tễ vil Sa-mari sâng dớt lứq tễ
máh ranáq án táq. Cớp án ễq noau khễn
cớp ễq yỗn cỡt parchia pai án la mo khớt
lứq.
10 Máh cũai sốt cớp máh cũai proai tâng
vil ki, alới tamứng níc parnai án atỡng.
Alới pai neq: “Chớc cũai nâi la samoât
chớc Yiang Sursĩ tê.”
11 Máh cũai tâng vil ki puai Si-môn, yuaq
khoiq dũn chơ alới sâng dớt lứq tễ ranáq
án táq.
12 Ma tữ Phi-lip atỡng parnai o tễ Yiang
Sursĩ táq sốt, cớp tữ án atỡng ngê tễ Yê-su
Crĩt, bữn cũai tâng vil ki sa-âm, cớp alới
roap batễm, dếh samiang, dếh mansễm.
13 Si-môn la sa-âm tê, cớp án roap batễm.
Chu léq Phi-lip pỡq, Si-môn pỡq chu ki tê.
Ngkíq Si-môn bữn hữm máh ranáq salễh
Phi-lip táq. Án sâng dớt lứq tâng mứt
án. Án tỡ dáng nỗq Phi-lip têq táq ranáq
ngkíq.
14 Tữ tỗp muoi chít la bar náq tâng vil
Yaru-salem sâng noau pai cũai tâng vil Sa-
mari sa-âm parnai Yiang Sursĩ, alới ớn Phi-
er cớp Yang pỡq chu ki.
15 Tữ Phi-er cớp Yang toâq pỡ vil ki, alới
câu yỗn cũai ca khoiq sa-âm, sễq Yiang
Sursĩ yỗn Raviei Yiang Sursĩ ỡt cớp alới.
16 Yuaq bo nhũang Raviei Yiang Sursĩ tỡ
yũah ỡt cớp alới, ma alới roap batễm nhơ
ống ramứh Yê-su sâng.
17 Tữ Phi-er cớp Yang satoaq atĩ tâng tỗ
cũai sa-âm, chơ Raviei Yiang Sursĩ lứq ỡt
toâp tâng mứt alới.
18 Si-môn, tễ nhũang la cũai mo, tữ án
hữm Phi-er cớp Yang satoaq atĩ tâng tỗ
cũai canỡh, cớp Raviei Yiang Sursĩ mut
toâp tâng mứt cũai ki, ngkíq án dững práq
yỗn alới yoc ễ bữn tê chớc ki.
19 Si-môn pai neq: “Cứq sễq anhia yỗn
cứq bữn tê chớc nâi, dỡq cứq satoaq atĩ
tâng tỗ cũai canỡh yỗn alới bữn Raviei
Yiang Sursĩ tê.”
20 Ma Phi-er ta-ỡi án: “Práq mới cớp
tỗ mới lứq pứt muoi tarưp. Nỗq mới
chanchớm chớc Yiang Sursĩ têq chỡng
toâq práq?
21 Mới tỡ têq táq ranáq nâi, yuaq mới tỡ
bữn tanoang yáng moat Yiang Sursĩ.

22 Ngkíq cóq mới táh chíq ngê tiaq, chơ
ĩt mứt tamái ễn. Cớp cóq mới câu sễq tễ
Yiang Sursĩ, moac moai án táh lôih mới tễ
ranáq mới khoiq chanchớm yoc ễ táq.
23 Cứq hữm mứt mới lĩeu-palĩeu yoc lứq
táq ranáq machớng hếq, cớp ốc loâi cỡt
sốt tâng mứt mới."
24 Chơ Si-môn ta-ỡi Phi-er neq: "Sễq mới
câu sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn cứq, dỏq máh
ốc ki chỗi toâq pỡ cứq."
25 Moâm Phi-er cớp Yang atỡng parnai
Yiang Sursĩ tâng vil Sa-mari, cớp atỡng
tễ máh ranáq Yê-su táq ariang alới khoiq
hữm, chơ alới chu loah pỡ vil Yaru-salem.
Bo alới pỡq tâng rana, alới mut atỡng
parnai Yiang Sursĩ tâng máh vil mpễr rana
tâng cruang Sa-mari.

Phi-lip Cớp Cũai Ê-thia-bi

26 Bữn muoi noaq ranễng Yiang Sursĩ pai
chóq Phi-lip neq: "Mới thrũan, chơ pỡq
chu angia pưn. Mới pỡq rana tễ vil Yaru-
salem pỡq chu vil Casa, la rana pỡq tadáh
tapứng ntốq aiq."
27 Ngkíq Phi-lip yuor tayứng, chơ pỡq.
Tâng rana ki án hữm manoaq samiang tễ
cruang Ê-thia-bi. Samiang nâi, la ayững
atĩ puo mansễm tâng cruang Ê-thia-bi. Án
kĩaq nhêng máh sanốc Candac, la puo
mansễm ki. Samiang nâi khoiq pỡq sang
toam Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem.
28 Ma sanua án chu pỡ cruang án na sễ
aséh. Án ỡt tâng sễ aséh ki cớp án doc tâm
saráq Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
khoiq chĩc tễ mbốq.
29 Raviei Yiang Sursĩ atỡng Phi-lip neq:
"Mới rapuai cũai ỡt tâng sễ aséh ki."
30 Phi-lip rapuai; chơ án satỡm sễ aséh ki.
Án sâng cũai tâng sễ aséh ki doc tễ saráq
Ê-sai. Ngkíq án blớh cũai ki neq: "Máh ốc
mới doc ki, mới sapúh tỡ?"
31 Samiang ki ta-ỡi Phi-lip neq: "Mỏ têq
cứq dáng khân tỡ bữn noau atỡng cứq?"
Ngkíq án mơi Phi-lip chỗn tâng sễ aséh,
tacu cớp án.
32 Tâng tâm saráq Ê-sai cũai ki doc neq:
"Noau dững cũai nâi samoât noau dững
charán cữu dỏq kiac.
Machớng noau cứt sóc cữu con, ma án ỡt
rangiac,
ngkíq tê cũai nâi tỡ bữn tabỗq ntrớu.
33 Án tỡ bữn táq lôih ntrớu,
ma noau ayê cớp táq án.
Alới cachĩt chíq án,
cớp án tỡ bữn bữn con tống ntrớu,
yuaq noau tỡ ễq yỗn án tamoong
noâng tâng cốc cutễq nâi."✡
34 Moâm án doc, cũai Ê-thia-bi blớh Phi-
lip neq: "Ê-sai atỡng tễ noau? Án atỡng
tễ tỗ án bữm, ma án atỡng tễ cũai canốh?
Sễq mới atỡng cứq."
35 Chơ Phi-lip luoh bỗq atỡng parnai o tễ
Yê-su. Dâu lứq án atỡng yỗn cũai ki dáng
raloaih lứq parnai nâi Ê-sai chĩc atỡng tễ
Yê-su.
36 Bo alới pỡq tâng rana, alới toâq pỡ
ntốq bữn dỡq. Cũai Ê-thia-bi pai neq: "Ki!
Mới nhêng dỡq ki. Têq mới táq batễm yỗn
cứq sanua tỡ?"
37 Phi-lip ta-ỡi án neq: "Khân lứq mới
sa-âm, têq cứq táq batễm yỗn mới."*
Cũai ki ta-ỡi: "Lứq cứq sa-âm Yê-su Crĩt
la Con Yiang Sursĩ."
38 Ngkíq cũai Ê-thia-bi yỗn sễ aséh
tangứt cheq dỡq. Chơ alới bar náq sễng
chu dỡq, cớp Phi-lip táq batễm yỗn án.
39 Tứ alới chỗn tễ dỡq, Raviei Yiang Sursĩ
acốq Phi-lip dững pỡ ntốq canốh ễn. Cũai
Ê-thia-bi tỡ bữn hữm noâng Phi-lip, ma án
pỡq ống manoaq án ễn tâng rana ki, cớp
mứt án sâng bũi lứq.
40 Ma Yiang Sursĩ achúh Phi-lip pỡ vil
Asô-tut. Chơ Phi-lip atỡng parnai o tễ Yê-
su Crĩt tâng dũ vil cheq rana án pỡq, toau
án toâq pỡ vil Sê-sarê.

9

Salơ Ramóh Yê-su Tâng Rana

1-2 Ma Salơ noâng ũan lứq chóq tỗp puai
Yê-su, cớp án yoc ễ cachĩt nheq tỗp ki.
Ngkíq án pỡq sễq choâiq tễ cũai sốt nheq
tễ rit sang Yiang Sursĩ yỗn án têq cỗp
máh cũai sa-âm Yê-su, dếh samiang, dếh
mansễm, ca ỡt tâng vil Damac. Án yoc
apáh choâiq nâi yỗn cũai sốt máh dống
sang tỗp I-sarel tâng vil Damac, dỏq alới
dáng samoât án têq cỗp cũai. Cũai án ễ
cỗp la tỗp puai Yê-su, án ễ chốq alới cớp
dững chu vil Yaru-salem.
3 Toâq cũai sốt yỗn án bữn choâiq, chơ
án pỡq. Bo Salơ pỡq tâng rana khoiq cheq
ễ toâq vil Damac, santar án hữm poang
claq asễng tễ paloỏng chu tỗ án.
4 Án dớm tâng cutễq, cớp án sâng sương
sabau án neq: "Salơ ơi! Ơ Salơ! Nốq mới
táq cứq?"
5 Salơ ta-ỡi neq: "Ncháu ơi! Anhia la
noau?"
Sương ki ta-ỡi loah Salơ neq: "Cứq la Yê-
su. Mới táq ngkíq tỡ pĩeiq chóq cứq.
6 Mới yuor toâp, chơ mut tâng vil. Tâng
vil ki bữn cũai ễ atỡng mới yỗn mới cóq
táq ntrớu."
7 Máh cũai pỡq cớp Salơ, alới sâng dớt
lứq, tỡ têq tabỗq ntrớu noâng, yuaq alới
sâng sương ki, ma alới tỡ bữn hữm noau.

✡ **8:33 8:33** Ê-sai 53:7-8 * **8:37 8:37** Sa-ữi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 37 nâi.

8 Chơ Salơ yuor tayứng. Tữ án culian,
moat án cỡt sũt chíq. Ngkíq yớu án tếc atĩ
án ayũar amut chu vil Damac.
9 Nheq pái tangái án tỡ báng hữm ntrớu,
cớp án tỡ bữn cha nguaiq ntrớu.
10 Ỡt tâng vil Damac bữn manoaq tễ tỗp
puai Yê-su, ramứh A-nania. Yiang Sursĩ
sapáh yỗn án hữm Yê-su. Yê-su arô án
neq: "A-nania ơi!"
A-nania ta-ỡi Yê-su neq: "Ơq. Ntrớu
Ncháu ễ bữn cứq?"
11 Yê-su atỡng án neq: "Cóq mới pỡq
sanua toâp chu rana noau dỏq Rana
Tanoang. Pỡ ki, mới chuaq manoaq sami-
ang tễ vil Tarsơ, ramứh Salơ. Án ỡt tâng
dống Yuda. Sanua Salơ câu sễq tễ cứq.
12 Cớp Yiang Sursĩ khoiq sapáh yỗn Salơ
dáng ramứh mới, cớp yỗn án hữm mới
toâq satoaq atĩ tâng tỗ án yỗn moat án cỡt
blang loah."
13 A-nania ta-ỡi neq: "Ncháu ơi! Cứq
sâng noau pai tễ cũai nâi, án khoiq táq túh
coat lứq tỗp anhia tâng vil Yaru-salem.
14 Cớp sanua án bữn choâiq tễ máh cũai
sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ yỗn têq
án cỗp nheq tữh cũai sa-âm Yê-su tâng vil
Damac nâi."
15 Ma Yê-su atỡng A-nania neq: "Cóq
mới pỡq táq máh ốc cứq atỡng mới, yuaq
cứq khoiq rưoh cũai nâi. Cứq yỗn án dững
ramứh cứq cỡt parhan dũ cruang yỗn cũai
I-sarel, cớp yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel,
dếh máh puo alới hỡ.
16 Cứq ễ yỗn án dáng máh ốc túh coat án
cóq chĩuq cỗ án clễu ramứh cứq."
17 Ngkíq A-nania pỡq cớp mut tâng dống
Yuda. Án satoaq atĩ tâng Salơ, cớp atỡng
Salơ neq: "Salơ ơi! Mới la sễm ai cứq.
Ncháu hái, Yê-su, khoiq ramóh mới tâng
rana. Án ớn cứq toâq pỡ mới dỏq táq
moat mới cỡt blang loah, cớp án yỗn Raviei
Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm mới."
18 Bo ki toâp samoât sarũoi chíq acán
ca táq yỗn moat án sũt, chơ moat án cỡt
poang loah. Án yuor tayứng cớp roap
batễm.
19 Án cha loah dỗi, cớp án sâng bán rêng
loah. Chơ án ỡt tâng vil Damac cớp tỗp
puai Yê-su bữn bĩq tangái ễn.

Salơ Atỡng Tâng Vil Damac

20 Chơ Salơ pỡq toâp chu dống sang tỗp
I-sarel, cớp án atỡng ngki tễ Yê-su la lứq
Con Yiang Sursĩ.
21 Nheq tữh cũai ca sâng santoiq án
atỡng, alới sâng dớt lứq. Cớp alới pai neq:
"Án nâi tỡ, ca khoiq talốh tỗp puai Yê-su
tâng vil Yaru-salem? Cớp án toâq pỡ nâi
cỗ ễ cỗp máh cũai ca puai Yê-su. Án ễ
chốq cớp dững alới chu pỡ máh cũai sốt
tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ."
22 Ma parnai Salơ atỡng cỡt blễng achỗn.
Tữ tỗp I-sarel tâng vil Damac sâng án
atỡng tễ Yê-su la manoaq ca Yiang Sursĩ
rưoh dỏq chuai amoong cũai, ngkíq alới
tỡ têq rasuon ntrớu noâng.
23 Vớt tễ ki máh cũai sốt tỗp I-sarel
sarhống ễ cachĩt chíq Salơ.
24 Alới crỏq máh ngoah toong viang vil
yoc ễ cachĩt án. Ma Salơ sâng noau pai
alới ễ cachĩt án.
25 Ngkíq, toâq sadâu tỗp puai Yê-su chỗn
tâng viang. Alới yỗn Salơ ỡt tâng achoiq;
chơ alới atĩar asễng Salơ yáng tiah viang.

Salơ Tâng Vil Yaru-salem

26 Tữ Salơ toâq pỡ vil Yaru-salem, án yoc
ễ mut rôm cớp tỗp puai Yê-su tâng vil ki
tê. Ma tỗp ki ngcỏh lứq án, yuaq alới tỡ
bữn noap án khoiq sa-âm Yê-su.
27 Ma bữn manoaq samiang tâng tỗp ki,
ramứh Ba-naba. Án pỡq asuoi Salơ toâq
pỡ tỗp ayững atĩ Yê-su. Cớp án atỡng yỗn
alới dáng Salơ khoiq hữm Yê-su tâng rana,
cớp án khoiq sâng Yê-su pai chóq án. Ba-
naba pai Salơ atỡng parnai o tễ Yê-su clỏq
lứq tâng vil Damac.
28 Ngkíq tỗp ki yỗn Salơ ỡt cớp alới tâng
vil Yaru-salem. Án pỡq chũop nheq tâng
vil Yaru-salem cớp atỡng parnai o tễ Yê-su
Crĩt clỏq lứq.
29 Án táq ntỡng cớp sarhống cớp muoi
tỗp cũai I-sarel ca táq ntỡng parnai Créc.
Ma máh cũai ki chi-chuaq ngê yoc ễ cachĩt
chíq án.
30 Tữ tỗp puai Yê-su sâng ngkíq, alới
asuoi án pỡ vil Sê-sarê ễn. Toâq tangái
ntun ễn alới yỗn án chu loah pỡ vil án, la
vil Tarsơ.
31 Vớt ki máh tỗp sa-âm Yê-su tỡ bữn
ramóh noâng túh coat tâng cruang Yudê,
cruang Cali-lê, cớp cruang Sa-mari. Alới
pruam muoi mứt, manoaq catoaih atỡng
manoaq tễ ngê Yê-su Crĩt. Cớp Raviei
Yiang Sursĩ aliam mứt pahỡm alới yỗn ỡt
ien o loah. Cũai sa-âm Yê-su cỡt clứng lứq
ễn, cớp yám noap Ncháu.

Phi-er Pỡq Sa-óh Tâng Vil Li-da Cớp Vil Yôp-pa

32 Bo ki Phi-er dốq pỡq sa-óh dũ ntốq
bữn cũai sa-âm Yê-su tâng cruang ki.
Ngkíq án pỡq sa-óh tỗp sa-âm tâng vil Li-
da.
33 Tâng vil ki án ramóh manoaq sami-
ang, ramứh Ê-nê, án a-ĩ coang. Án tua a-ĩ
tâng chĩau khoiq tacual cumo chơ.
34 Phi-er atỡng án neq: "Ê-nê ơi! Yê-su
Crĩt táq yỗn mới bán. Mới yuor tayứng.
Mới pĩal dỏq chĩau mới."
Bo ki toâp Ê-nê yuor tayứng.

35 Nheq tữh cũai tâng vil Li-da cớp tâng
vil Sarôn, alới hữm Ê-nê khoiq cỡt bán.
Ngkíq alới sa-âm Yê-su Crĩt tê.
36 Tâng vil Yôp-pa bữn manoaq mansễm
tâng tỗp sa-âm Yê-su, ramứh Ta-butha.
Tâng parnai Crếc noau dŏq ramứh án la
Dôr-ca. Mansễm nâi táq ranáq o níc, cớp
án chuai sa-ữi náq cũai cadĩt.
37 Bo ki án cỡt a-ĩ, chơ án cuchĩt. Yớu
án ĩt dỡq ariau tỗ án puai rit alới cơi táq.
Moâm alới ariau, chơ alới dŏq cumuiq ki
tâng clống tran bar tâng dống.
38 Vil Yôp-pa nâi cheq vil Li-da. Ngkíq tữ
tỗp puai Yê-su tâng vil Yôp-pa sâng han
Phi-er ỡt tâng vil Li-da, alới ớn bar náq
pỡq coâiq Phi-er. Alới atỡng Phi-er neq:
"Sễq mới toâq toâp pỡ vil hếq."
39 Chơ Phi-er pỡq cớp alới. Tữ án toâq pỡ
dống ki, alới dững án chỗn tâng clống tran
bar. Bữn clứng lứq máh cán cumai tâng
clống ki. Alới nhiam cớp aloŏh tampâc
Dôr-ca khoiq yĩh yỗn alới tễ nhũang.
40 Phi-er yỗn nheq tữh alới loŏh tễ clống
ki. Chơ án sacốh racớl cớp án câu sễq Yê-
su Crĩt chuai Dôr-ca. Moâm án câu, chơ
án píh nhêng chu cumuiq ki. Cớp án pai
neq: "Ta-butha ơi! Mới yuor tayứng."
Bo ki toâp mansễm ca khoiq cuchĩt ki,
án culian loah moat. Tữ án hữm Phi-er, án
yuor tacu.
41 Phi-er tếc atĩ mansễm ki yỗn án yuor
tayứng. Chơ Phi-er arô tỗp puai Yê-su
cớp máh cán cumai. Án aloŏh mansễm ki
yỗn nheq tữh alới hữm mansễm ki khoiq
tamoong loah.
42 Tữ ranáq nâi cỡt parhan chũop vil
Yôp-pa, bữn clứng lứq ễn cũai sa-âm Yê-
su.
43 Phi-er ỡt tâng vil Yôp-pa nâi tỡ dáng
sếq tangái ễn. Án ỡt cớp manoaq samiang
ramứh Si-môn. Si-môn la cũai chiang táq
sa-ữi ramứh tễ ngcâr charán.

10

Phi-er Cớp Cor-nai

1 Tâng vil Sê-sarê bữn manoaq samiang
ramứh Cor-nai. Án sốt muoi culám náq
tahan. Tỗp tahan nâi noau dŏq Tỗp I-tali.
2 Cor-nai la cũai o cớp khũn lứq. Án cớp
nheq dống án yám noap cớp sang Yiang
Sursĩ. Án chuai práq yỗn cũai cadĩt. Án
câu sễq níc tễ Yiang Sursĩ.
3 Bữn muoi tangái, toâq mandang pri-
ang, Yiang Sursĩ sapáh yỗn án hữm
manoaq ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng
toâq pỡ án cớp arô án neq: "Cor-nai ơi!"
4 Ma Cor-nai ngcŏh lứq. Án nhêng
cloân níc chu ranễng ki, cớp án blớh neq:
"Ncháu ơi! Ntrớu anhia ễ bữn cứq?"
Ranễng Yiang Sursĩ ta-ỡi án neq: "Yiang
Sursĩ khoiq sâng chơ máh santoiq mới câu
sễq tễ án. Cớp Yiang Sursĩ khoiq dáng
tễ práq mới chuai máh cũai cadĩt. Ngkíq
yuaq Yiang Sursĩ sanhữ níc mới.
5 Sanua mới ớn cũai pỡq chuaq manoaq
samiang ramứh Si-môn tâng vil Yôp-pa.
Noau dŏq án ramứh Phi-er hỡ. Mới sễq
án toâq pỡ dống mới.
6 Cũai ncháu dống Phi-er ỡt, ramứh Si-
môn tê. Án la cũai chiang táq sa-ữi ramứh
toâq ngcâr charán. Dống án cheq tor dỡq
mưt."
7 Moâm ranễng Yiang Sursĩ loŏh tễ ki,
Cor-nai arô bar náq cũai táq ranáq tâng
dống án, cớp án arô manoaq tahan hỡ.
Cũai tahan nâi yám noap Yiang Sursĩ tê,
cớp án chống pahỡm yoc ễ chuai Cor-nai.
8 Cor-nai atỡng loah pái náq ki tễ máh
santoiq ranễng Yiang Sursĩ khoiq atỡng
án. Chơ án ớn alới pỡq chu vil Yôp-pa.
9 Máh tangái parnỡ khoiq cheq mandang
toâng, pái náq ki noâng ỡt tâng rana cheq
vil Yôp-pa, Phi-er chỗn tâng mpuol tapín
tâng dống án ỡt, ễ câu ngki.
10 Bo ki Phi-er sâng panhieih púng, yoc ễ
cha dỗi. Ma ntôm án acoan noau táq cha,
án hữm muoi ramứh Yiang Sursĩ sapáh.
11 Án hữm paloŏng samoât riang noau
pớh. Cớp án hữm ariang aroâiq la-a lứq
samoât noau chốq samữ pỗn chễng tâng
aroâiq ki; chơ noau atĩar asễng tễ paloŏng.
12 Tâng aroâiq ki bữn dũ ramứh charán,
án ca pỡq na ayững, án ca pỡq talor, cớp
án ca pâr.
13 Cớp Phi-er sâng sương atỡng án neq:
"Phi-er ơi! Mới yuor tayứng. Máh charán
nâi têq mới cha. Charán aléq mới yoc ễ
cha, mới ĩt táq charán ki."
14 Ma Phi-er ta-ỡi neq: "Tỡ bữn mŏ! Cứq
tỡ ễq cha, Ncháu ơi! Tễ cớt toau toâr, cứq
tỡ nai cha crơng ca hếq tỡ têq cha puai
phễp rit I-sarel."
15 Ma sương ki atỡng loah Phi-er neq:
"Ramứh ntrớu Yiang Sursĩ yỗn mới cha,
mới chỗi pai tỡ têq cha."
16 Pái trỗ sương ki atỡng Phi-er ngkíq.
Vớt ki aroâiq ki cỡt samoât noau âc achỗn
loah chu paloŏng.
17 Phi-er sâng dớt lứq máh ramứh án
hữm. Bo Phi-er ỡt chanchớm tễ ranáq ki,
alới pái náq tễ dống Cor-nai bữn ramóh
dống Si-môn. Alới ỡt cheq ngoah toong
dống Si-môn.
18 Alới sabau blớh neq: "Léq anhia hữm
Si-môn Phi-er tâng dống nâi tỡ?"
19 Ma bo Phi-er noâng ỡt chanchớm tễ
máh ramứh án khoiq hữm, Raviei Yiang
Sursĩ atỡng án neq: "Bữn pái náq toâq pỡ
nâi yoc ễ ramóh mới.

20 Mới sễng ramóh alới, cớp mới chỗi
ngcŏh ntrớu pỡq cớp alới, cỗ cứq ớn alới
toâq pỡ nâi.”
21 Ngkíq Phi-er sễng ramóh alới cớp pai
neq: “Cứq la án ca anhia chuaq. Ntrớu
anhia ễ bữn cứq?”
22 Alới ta-ỡi án neq: “Hếq toâq pỡ nâi
yuaq Cor-nai, la cũai sốt muoi culám náq
tahan, ớn hếq toâq pỡ mới. Án la cũai
tanoang o, cớp án yám noap Yiang Sursĩ.
Nheq tữh cũai I-sarel pai Cor-nai la cũai
o. Cớp ranễng Yiang Sursĩ ớn Cor-nai mơi
mới pỡq chu dống án dŏq án bữn sâng tê
tễ ốc ntrớu mới ễ atỡng án.”
23 Ngkíq Phi-er yỗn alới pái náq mut
tâng dống cớp bếq ngki muoi sadâu. Toâq
poang tarưp parnỡ Phi-er cớp tapoât náq
tễ tỗp puai Yê-su tâng vil Yôp-pa pỡq cớp
pái náq ki.
24 Máh tangái pra ễn, alới toâq pỡ vil Sê-
sarê. Cor-nai ỡt acoan alới tâng dống án.
Cor-nai khoiq parỗm máh sễm ai cớp yớu
ca án ratoi, yỗn toâq rôm pỡ dống án.
25 Cheq Phi-er ễ mut tâng dống, Cor-nai
loŏh ramóh án. Cor-nai sacốh racớl cucốh
Phi-er; án chanchớm Phi-er la yiang.
26 Ma Phi-er tếc atĩ Cor-nai yỗn yuor
tayứng, cớp án atỡng Cor-nai neq: “Mới
yuor tayứng. Cứq la cũai machớng mới
tê.”
27 Bo alới noâng táq ntỡng, alới mut tâng
dống. Cớp Phi-er hữm clứng cũai rôm
tâng dống ki.
28 Chơ Phi-er atỡng nheq tữh alới ki neq:
“Anhia dáng chơ phễp rit I-sarel tỡ yỗn
cũai I-sarel ratoi cớp cũai tễ cruang canŏh.
Ma Yiang Sursĩ khoiq atỡng cứq chơ, cứq
tỡ têq pai noâng tỡ têq ratoi cớp cũai
cruang canŏh.
29 Cỗ ngkíq cứq tỡ bữn ngcŏh ntrớu toâq
pỡ nâi. Sanua cứq yoc ễ dáng, cỗ nŏq
anhia sễq cứq toâq pỡ nâi?”
30 Cor-nai ta-ỡi án neq: “Tangái ntroai
cứq ỡt câu tâng dống cứq bo mandang pri-
ang máh sanua nâi. Santar bữn manoaq
tayứng yáng moat cứq. Án tâc tampâc
ang-ữr lứq,
31 cớp án atỡng cứq neq: ‘Cor-nai ơi!
Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ mới câu, cớp
Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ mới chuai cũai
cadĩt. Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ sanhữ níc
mới.
32 Sanua cóq mới ớn cũai pỡq chu vil
Yôp-pa pỡq mơi manoaq samiang, ramứh
Si-môn, mỗ noau dŏq án Phi-er hỡ. Mới
sễq án toâq pỡ dống mới. Án ỡt tâng dống
Si-môn cheq tor dỡq mưt. Si-môn nâi la
cũai chiang táq sa-ữi ramứh toâq ngcâr
charán.’
33 Bo ki toâp cứq ớn cũai pỡq mơi mới
toâq pỡ nâi. Ngkíq, moai lứq mới toâq
pỡ nâi. Sanua Yiang Sursĩ hữm chơ nheq
náq hếq ca rôm nnâi, yoc ễ tamứng parnai
Yiang Sursĩ ớn mới atỡng yỗn hếq dáng.”

Phi-er Atỡng Tâng Dống Cor-nai

34 Moâm Cor-nai pai ngkíq, Phi-er atỡng
alới neq: “Sanua cứq dáng samoât samơi
Yiang Sursĩ táq yỗn nheq tữh cũai cỡt lĩ-
ralĩ nheq.
35 Tâng dũ cruang, khân cũai yám noap
Yiang Sursĩ cớp táq ranáq tanoang o, Yiang
Sursĩ lứq bũi pahỡm yỗn cũai ki cỡt con
acái án tê.
36 Anhia khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ yỗn
parnai o án pỡ cũai I-sarel. Parnai nâi
atỡng neq: Cũai aléq trĩh parnai o tễ Yê-su
Crĩt, mứt pahỡm cũai ki cỡt ien khễ níc, tỡ
bữn croŏq ntrớu. Yê-su Crĩt la Ncháu nheq
tữh cũai.
37 Anhia khoiq sâng chơ tễ Yang, án
atỡng máh cũai yỗn roap batễm. Vớt ki,
Yê-su tabŏq atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ
tâng cruang Cali-lê. Moâm ki án atỡng
tâng cruang Yudê ễn.
38 Yê-su la cũai tễ vil Na-sarễt. Yiang
Sursĩ rưoh án cớp yỗn án bữn Raviei Yiang
Sursĩ. Ngkíq Yê-su bữn chớc toâr lứq. Án
pỡq chu nâi pỡq chu ki táq ranáq o cớp
tuih aloŏh yiang sâuq tễ tỗ cũai hỡ, yuaq
Yiang Sursĩ ỡt cớp án.
39 Hếq khoiq hữm máh ranáq Yê-su
táq chũop nheq cruang I-sarel cớp tâng
vil Yaru-salem; ngkíq hếq têq atỡng loah
anhia. Tỗp I-sarel khoiq cachĩt án na
ayŏng tâng aluang sangcáng.
40-41 Ma catâm tangái pái Yiang Sursĩ yỗn
Yê-su tamoong loah. Tữ Yê-su tamoong
loah, Yiang Sursĩ yỗn tỗp hếq hữm loah tỗ
Yê-su. Ma Yiang Sursĩ tỡ yỗn nheq tữh cũai
hữm tỗ án. Án yỗn ống alới ca án khoiq
rưoh tễ nhũang sâng têq hữm tỗ án. Vớt
Yê-su tamoong loah, nheq tữh tỗp hếq bữn
cha nguaiq parnơi cớp án.
42 Yê-su ớn tỗp hếq pỡq atỡng yỗn nheq
tữh cũai dáng tễ án. Cớp án ớn hếq
atỡng cũai dáng Yê-su la manoaq ca Yiang
Sursĩ khoiq rưoh yỗn pác nheq tữh cũai,
dếh cũai noâng tamoong, cớp cũai khoiq
cuchĩt.
43 Nheq tữh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ
mbŏq, alới khoiq chĩc tễ ranáq Yê-su táq.
Cớp alới pai cũai aléq sa-âm Yê-su, lứq
Yiang Sursĩ táh lôih cũai ki nhơ tễ ramứh
Yê-su.”

Raviei Yiang Sursĩ Mut Tâng Mứt Pahỡm Cũai Ki

44 Bo Phi-er noâng atỡng ngkíq, Raviei
Yiang Sursĩ mut cỡt sốt tâng mứt pahỡm
máh cũai ca tamứng Phi-er atỡng.
45 Tapoât náq ca toâq tễ vil Yôp-pa pỡq
nứng Phi-er, alới sâng dớt lứq cũai tỡ

cỡn cũai I-sarel ma bữn Raviei Yiang Sursĩ tê. Tapoât náq ki la cũai I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su chơ.
46 Alới sâng máh cũai tâng dống Cor-nai táq ntỡng toâq parnai mpha cớp khễn Yiang Sursĩ.
47 Ngkíq Phi-er atỡng ễn neq: "Máh cũai nâi bữn Raviei Yiang Sursĩ ariang hếq bữn tễ nhũang tê. Tỡ bữn noau têq cataáng tỡ yỗn alới roap batễm."
48 Ngkíq Phi-er ớn noau táq batễm yỗn alới nhơ ramứh Yê-su Crĩt. Alới ca mbỡiq roap batễm sễq Phi-er ỡt cớp alới pái pỗn tangái ễn.

11

Phi-er Atỡng Tỗp Yê-su Tâng Vil Yaru-salem

1 Vớt ki tỗp muoi chít la bar náq ayững atĩ Yê-su cớp nheq tữh cũai sa-âm Yê-su tâng cruang Yudê, alới sâng noau pai cũai tỡ cỡn cũai I-sarel khoiq sa-âm parnai Yiang Sursĩ tê.
2 Bữn muoi tỗp tễ cũai sa-âm Yê-su, alới chanchớm cũai aléq yoc ễ puai Yê-su cóq táq rit cứt samoât cũai I-sarel táq tê. Ngkíq tữ Phi-er chu loah pỡ vil Yaru-salem, alới tếq án,
3 pai neq: "Mới khoiq pỡq ỡt cớp tacu cha parnơi cớp cũai tỡ yũah táq rit cứt."
4 Ma Phi-er ruaih loah yỗn alới sâng tễ nheq máh ranáq án khoiq hữm.
5 Án pai neq: "Bữn muoi tangái, bo cứq ỡt tâng vil Yôp-pa, cứq pỡq câu. Chơ Yiang Sursĩ sapáh yỗn cứq hữm ariang aroâiq la-a lứq. Cứq hữm samoât noau chỏq samữ pỗn chễng tâng aroâiq ki, cớp noau atĩar asễng tễ paloỏng toâq pỡ cứq.
6 Cứq nhêng aroâiq ki samoât lứq. Chơ cứq hữm máh thữ charán dống cớp charán cruang, án ca pỡq na ayững, án ca pỡq talor, cớp án ca pâr tâng pỡng.
7 Cớp cứq sâng sương atỡng cứq neq: 'Phi-er ơi! Mới yuor tayứng. Máh charán nâi têq nheq mới cha. Charán aléq mới yoc ễ cha, mới ĩt táq charán ki.'
8 Ma cứq ta-ỡi sương ki: 'Tỡ bữn mỏ! Cứq tỡ ễq cha, Ncháu ơi! Tễ cớt toau toâr, cứq tỡ nai cha crơng ca hếq tỡ têq cha puai phễp rit I-sarel.'
9 Ma sương ki atỡng loah cứq: 'Ramứh ntrớu Yiang Sursĩ yỗn mới cha, mới chỗi pai tỡ têq cha.'
10 Pái trỗ sương ki atỡng cứq ngkíq. Vớt ki, samoât noau âc achỗn loah aroâiq ki chu paloỏng.
11 Bo ki toâp bữn pái náq tễ vil Sê-sarê ỡt yáng tiah dống cứq ỡt. Alới toâq chuaq ễ ramóh cứq.
12 Cớp Raviei Yiang Sursĩ atỡng cứq yỗn pỡq cớp alới, chỗi ngcỏh ntrớu. Ngkíq bữn tapoât náq sễm ai tễ tỗp puai Yê-su tâng vil Yôp-pa, alới pỡq cớp cứq chu dống Cor-nai.
13 Cor-nai atỡng hếq tễ án khoiq hữm ranễng Yiang Sursĩ palooh tâng dống án. Ranễng ki atỡng án neq: 'Mới ớn cũai pỡq mơi Si-môn Phi-er tâng vil Yôp-pa.
14 Phi-er lứq atỡng yỗn mới cớp nheq dống mới dáng na léq Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia.'
15 Bo cứq atỡng alới ca rôm pỡ dống ki, Raviei Yiang Sursĩ mut cỡt sốt tâng mứt pahỡm alới machớng án mut tâng mứt pahỡm hái tễ nhũang.
16 Tữ ki cứq sanhữ loah tễ parnai Yê-su khoiq atỡng hếq tễ nhũang neq: 'Yang khoiq táq batễm yỗn anhia toâq dỡq, ma nỡ-ra Yiang Sursĩ táq batễm yỗn anhia toâq Raviei án.'
17 Ngkíq sanua Yiang Sursĩ yỗn Raviei án pỡ cũai tỡ cỡn cũai I-sarel hỡ, machớng án khoiq yỗn Raviei án pỡ hếq ca sa-âm Yê-su Crĩt, Ncháu hái, tễ nhũang tê. Nỏq anhia chanchớm cứq têq sươq Yiang Sursĩ tỡ? Ranáq ntrớu án yoc ễ táq, ki án táq."
18 Tữ tỗp ki sâng Phi-er atỡng ngkíq, alới tỡ têq tếq ntrớu noâng. Ma alới khễn Yiang Sursĩ neq: "Lứq Yiang Sursĩ yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel têq ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn; chơ Yiang Sursĩ chuai amoong alới tê."

Tỗp Puai Yê-su Tâng Vil Anti-ôt

19 Vớt tangái noau cachĩt Satien, máh tỗp puai Yê-su khoiq chĩuq sa-ữi túh coat. Chơ alới loỏh tễ vil Yaru-salem, án ca pỡq atứng, án ca pỡq atooc. Bữn cũai pỡq chu cruang Phê-nasi, cỗn Sip-rơ, cớp chu vil Anti-ôt. Ntốq léq alới pỡq, alới atỡng parnai Yiang Sursĩ tâng ntốq ki. Ma alới atỡng ống cũai I-sarel sâng.
20 Ma tâng tỗp puai Yê-su, bữn cũai samiang tễ cỗn Sip-rơ cớp cruang Si-rên pỡq chu vil Anti-ôt, cớp atỡng parnai o tễ Yê-su, Ncháu hái, yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel dáng tê.
21 Yiang Sursĩ chuai alới atỡng parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq clứng lứq cũai sa-âm cớp puai ngê Yê-su Crĩt tê.
22 Tữ tỗp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem sâng noau pai clứng cũai tâng vil Anti-ôt sa-âm Yê-su, ngkíq alới ớn Ba-naba pỡq sa-óh vil Anti-ôt.
23 Tữ Ba-naba toâq pỡ vil ki, án hữm Yiang Sursĩ satốh sa-ữi ốc bốn yỗn máh cũai tâng vil ki. Ngkíq Ba-naba sâng bũi tê, cớp án patâp cũai sa-âm ki yỗn alới sa-âm pacái lứq ễn, cớp puai ống ngê Yê-su Crĩt sâng.
24 Ba-naba la cũai mantoat o lứq. Án sa-âm Yê-su Crĩt pacái lứq. Cớp Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm án.

Bo ki bữn clứng cũai canŏh mut sa-âm Yê-su Crĩt tê.
25 Vớt ki, Ba-naba põq chuaq Salơ tâng vil Tarsơ.
26 Tữ án ramóh Salơ, án dững Salơ põq chu vil Anti-ôt. Alới ŏt rôm parnơi cớp tỗp sa-âm Yê-su tâng vil ki nheq muoi cumo. Cớp alới atõng tỗp ki sa-ữi ễn tễ parnai Yiang Sursĩ. Tâng vil Anti-ôt noau mbõiq dŏq tỗp puai ngê Yê-su la Tỗp Yê-su Crĩt.
27 Tâng máh tangái ki bữn máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ vil Yaru-salem põq chu vil Anti-ôt.
28 Bữn manoaq tễ tỗp ki ramứh A-cabut. Án yuor tayứng cớp án atõng sacoâiq santoiq Raviei Yiang Sursĩ ớn án atõng. Án pai neq: Cheq ễ toâq tangái máh cruang pưn paloŏng cutrúq nâi ŏq crơng sana cha. Chơ ntun ễn, lứq cõt pĩeiq ranáq ariang án pai, bo Calôt cõt puo cũai Rô-ma.
29 Ngkíq tỗp puai Yê-su tâng vil Anti-ôt pruam yỗn práq põ yớu ca puai Yê-su tâng cruang Yudê. Maléq alới bữn, alới chuai máh ki.
30 Moâm alới parỗm práq, chơ alới ớn Ba-naba cớp Salơ dững asuoi práq ki yỗn põ cũai sốt tỗp puai Yê-su tâng cruang Yudê.

12

Hê-rôt Cachĩt Yacõ Cớp Cỗp Phi-er

1 Bo ki puo Hê-rôt táq túh coat lứq máh tỗp sa-âm Yê-su.
2 Án yỗn noau tráh Yacõ, ai Yang, toâq dau.
3 Tữ Hê-rôt yỗn noau cachĩt Yacõ, cũai I-sarel sâng bũi lứq. Yuaq án hữm cũai I-sarel bũi tễ ranáq nâi; ngkíq án cỗp Phi-er ễn. Tangái ki cũai I-sarel Táq Rit Cha Bễng Mi Ŏq Crơng Pluoih.
4 Puo Hê-rôt chóq Phi-er tâng cuaq cớp án yỗn muoi chít tapoât náq tahan kĩaq Phi-er. Vớt tỗp I-sarel cha sanhữ Tangái Loŏh,* Hê-rôt yoc ễ cachĩt Phi-er.
5 Ngkíq noau kháng Phi-er tâng cuaq tũ. Ma máh tỗp sa-âm Yê-su câu sễq níc Yiang Sursĩ yỗn chuai Phi-er.
6 Sadâu ki alới kĩaq Phi-er samoât lứq, yuaq tangái parnõ puo Hê-rôt ễ cachĩt Phi-er. Alới yỗn Phi-er bếq mpứng dĩ bar náq cũai tahan. Alới clữong ayững atĩ án toâq bar ntreh sái-sô. Cớp bữn tahan canŏh kĩaq ngoah toong cuaq.
7 Ma santar bữn ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng palooh tâng cuaq cheq Phi-er. Cớp bữn poang claq chũop clống cuaq ki. Ranễng ki tatoah tâng bran Phi-er amoaih án yỗn tamõ. Ranễng ki pai chóq Phi-er neq: "Mới yuor tayứng toâp!"
Bo ki toâp sái-sô cõt rakiaq tễ atĩ Phi-er.
8 Cớp ranễng Yiang Sursĩ atõng Phi-er neq: "Mới caléh loah au, cớp sớp loah cõp."
Moâm Phi-er sớp cõp, chơ ranễng Yiang Sursĩ atõng ễn neq: "Mới sớp au tuar, chơ puai cứq."
9 Ngkíq Phi-er loŏh puai ranễng Yiang Sursĩ. Án tõ dáng lứq samoât ranễng ki dững án loŏh tễ cuaq, tõ la án rláu mpáu sâng.
10 Ma toâq alới põq vớt bar ntốq tahan kĩaq, cớp toâq põ ngoah toong tac loŏh chu yáng tiah. Toong tac ki raplớh bữm; chơ alới loŏh. Tữ alới põq tâng rana, ranễng Yiang Sursĩ cõt biet chíq, tõ bữn hữm noâng.
11 Ngkíq Phi-er dáng lứq samoât ranáq ki, tõ cõn án láu mpáu. Cớp án chanchớm neq: "Sanua cứq dáng samoât samơi ranáq nâi lứq pĩeiq. Lứq Yiang Sursĩ yỗn ranễng án toâq chuai amoong cứq yỗn vớt tễ puo Hê-rôt cachĩt cứq, cớp yỗn vớt tễ máh ranáq tỗp I-sarel ễ táq cứq."
12 Bo Phi-er noâng chanchớm tễ ranáq ki, án toâq põ dống Mari, mpiq Yang Mac. Bữn clứng cũai tễ tỗp puai Yê-su ŏt rôm câu ngki.
13 Phi-er cucŏq toong dŏq arô cũai tâng dống. Bữn manoaq mansễm táq ranáq tâng dống ki, ramứh Rô-da; án põq nhêng yoc ễ dáng noau cucŏq toong.
14 Tữ mansễm nâi sacoal samữong Phi-er, án sâng bũi lứq. Ma án khlĩr pớh toong yỗn Phi-er mut, yuaq coâp án lúh atõng máh cũai tâng dống, pai Phi-er ŏt tayứng yáng tiah ngoah toong.
15 Cũai ŏt tâng dống ki pai chóq án neq: "Ngcŏh lơ mới yúh!"
Ma án ta-ĩi loah neq: "Tõ bữn! Lứq án ŏt yáng tiah ki."
Ma alới pai loah chóq án neq: "Sương nâi la sương ranễng Yiang Sursĩ ca bán kĩaq Phi-er. Tõ cõn lứq cutỗ Phi-er."
16 Ma Phi-er cucŏq toong cớp arô loah sĩa yỗn alới pớh toong. Tữ alới pớh toong, alới hữm lứq Phi-er. Ngkíq alới sâng dớt lứq.
17 Phi-er avứt atĩ sươq alới tõ yỗn tabỗq. Cớp án atõng alới nŏq toâp Yiang Sursĩ táq yỗn án bữn racláh tễ cuaq tũ. Chơ án patâp alới neq: "Anhia atõng loah máh ŏc nâi yỗn Yacõ cớp máh sễm ai hái dáng tê."
Moâm ki Phi-er loŏh põq chu ntốq canŏh ễn.
18 Mbõiq poang rưm-rưm, tahan kĩaq cuaq ki sâng croŏq lứq, yuaq tõ dáng nŏq cõt sarbiet chíq Phi-er tễ cuaq.
19 Puo Hê-rôt ớn cũai põq ravoât loah Phi-er. Ma alới tõ ramóh. Chơ puo Hê-rôt blớh loah tahan kĩaq cuaq tũ, ma alới tõ

* **12:4 12:4** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alới loŏh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbŏq.

dáng nŏq Phi-er bŭn loŏh tĕ̃ cuaq. Ngkíq Hê-rôt yŏn noau cachĭt nheq máh tahan ki. Vớt ki puo Hê-rôt loŏh tĕ̃ cruang Yudê pŏq ŏt tâng vil Sê-sarê ẽn.

Yiang Sursĭ Cachĭt Hê-rôt

20 Tŭ Hê-rôt ŏt tâng vil Sê-sarê, bŭn muoi tŏp cũai tĕ̃ vil Ti-rơ cớp vil Sadôn yoc ẽ ramóh án. Tĕ̃ nhũang Hê-rôt ũan lứq cớp cũai tâng bar vil ki. Ma sanua alới yoc ratoi loah cớp Hê-rôt, yuaq alới nhơ tĕ̃ crơng sana tĕ̃ cruang Hê-rôt nŏq bŭn tamoong. Ngkíq alới táq ntŏng nhũang cớp manoaq ayŭng atĭ puo Hê-rôt, ramứh Ba-latut. Alới ẽq Ba-latut atŏng yŏn puo Hê-rôt dáng alới yoc ẽ ŏt ratoi loah cớp án.

21 Tâng tangái ki puo Hê-rôt tâc tampâc nêuq lứq, cớp án tacu tâng cachơng puo. Án atŏng santoiq o lứq yŏn cũai proai tamứng.

22 Tŭ máh cũai proai tamứng án atŏng, chơ alới pai casang lứq: “Parnai nâi lứq tŏ cŏn parnai cũai, ma lứq parnai yiang.”

23 Bo ki toâp manoaq ranĕ̃ng Yiang Sursĭ táq Hê-rôt yŏn cŏt a-ĭ hâp lứq. Bŭn bŏr cha tâng púng án; chơ án cuchĭt. Yiang Sursĭ táq Hê-rôt ngkíq, yuaq án tŏ bŭn yám noap Yiang Sursĭ.

24 Vớt ki parnai Yiang Sursĭ cŏt blĕ̃ng lứq ẽn, cớp clứng lứq cũai sa-âm parnai ki.

25 Toâq Ba-naba cớp Salơ táq moâm ranáq chuai yớu tâng vil Yaru-salem, chơ alới píh chu loah pŏ vil Anti-ôt. Cớp alới dŭng Yang Mac pŏq cớp alới tê.

13

Raviei Yiang Sursĭ Rươh Ba-naba Cớp Salơ

1 Tŏp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt bŭn máh cũai tang bŏq Yiang Sursĭ cớp bŭn cũai canŏh atŏng parnai Yiang Sursĭ. Ramứh alới la neq: Ba-naba, Si-mê-ôn (noau dŏq án Ni-yê hŏ), Lusi-ut tĕ̃ cruang Si-rên, Mana-en (án la samoât sĕm ai puo Hê-rôt yuaq alới bar náq noau rabán parnơi bo alới noâng cacớt), cớp Salơ.

2 Bŭn muoi tangái bo alới sang toam Yiang Sursĭ cớp ót sana, Raviei Yiang Sursĭ atŏng alới neq: “Anhia pác dŏq miar Ba-naba cớp Salơ yŏn táq máh ranáq cứq ớn alới táq.”

3 Moâm alới ót sana cớp câu, chơ alới satoaq atĭ tâng Ba-naba cớp Salơ. Cớp alới ớn bar náq ki pŏq táq ranáq samoât Raviei Yiang Sursĭ ớn alới táq.

Phau-lô Cớp Ba-naba Tâng Cruang Sip-rơ

4 Ngkíq Ba-naba cớp Salơ loŏh tĕ̃ ki, cớp pŏq chu vil Sê-lusi samoât Raviei Yiang Sursĭ ớn alới. Tĕ̃ vil ki alới pŏq na tuoc chu cŏn Sip-rơ.

5 Tŭ alới toâq pŏ cŏn Sip-rơ, alới sĕ̃ng tĕ̃ tuoc bân vil Sa-lamít. Chơ alới mut tâng dống sang cũai I-sarel tâng vil ki, yoc atŏng parnai o tĕ̃ Yiang Sursĭ. Dếh Yang Mac hŏ pŏq cớp alới dŏq chuai alới.

6 Vớt ki alới pŏq tadáh chũop nheq cŏn Sip-rơ toau alới toâq pŏ vil Baphô. Tâng vil Baphô alới ramóh manoaq cũai I-sarel ramứh Bayê-su. Án la cũai mo, cớp án la cũai táq nan tang bŏq Yiang Sursĭ. Bayê-su nâi, noau dŏq án Ê-luma hŏ.

7 Ê-luma ŏt chuai ranáq yŏn cũai sốt tâng cŏn Sip-rơ, ramứh Sê-yut Phalut. Sê-yut Phalut la cũai rangoaiq lứq, cớp án arô Ba-naba cớp Salơ yoc ẽ tamứng parnai Yiang Sursĭ.

8 Ma Ê-luma cataáng tŏ ẽq Sê-yut Phalut tamứng cớp sa-âm parnai ki.

9 Chơ Salơ, noau dŏq ramứh Phau-lô hŏ, án nhêng cloân níc chu Ê-luma. Cớp Raviei Yiang Sursĭ cŏt sốt tâng mứt pahŏm án.

10 Án pai chóq Ê-luma neq: “Mới la cũai dốq ẽ cakéq, cớp yoc lứq raphếq rathũ. Mới la con yiang Satan. Mới yoc ẽ pupứt ngê tanoang o. Nŏq mới tŏ ẽq cũai puai ngê tanoang o tĕ̃ Yiang Sursĭ?

11 Sanua Yiang Sursĭ táq yŏn mới cŏt sũt. Tŏ dáng maléq dũn nŏq têq mới hữm loah.”

Bo ki toâp Ê-luma cŏt sũt. Chơ án chuchơr chuaq cũai ẽq noau tếc án.

12 Tŭ cũai sốt cruang ki hữm ranáq ki, án sâng dớt lứq, cớp án sa-âm Yê-su Crĭt tê.

Phau-lô Cớp Ba-naba Tâng Vil Anti-ôt Cruang Bi-sadi

13 Vớt ki Phau-lô cớp yớu án chŏn tâng tuoc loŏh tĕ̃ vil Baphô pŏq chu vil Pêr-ca tâng cruang Bam-phuli. Ŏt tâng vil ki Yang Mac tŏ bŭn pŏq noâng cớp alới, ma án chu loah pŏ vil Yaru-salem.

14 Chơ Ba-naba cớp Phau-lô loŏh tĕ̃ vil Pêr-ca pŏq chu vil Anti-ôt tâng cruang Bi-sadi. Tâng Tangái Rlu alới bar náq mut rôm tâng dống sang tŏp I-sarel tâng vil ki.

15 Moâm noau doc tĕ̃ phĕp rit Môi-se khoiq atŏng tĕ̃ mbŏq yŏn tŏp I-sarel, cớp doc tĕ̃ tâm saráq cũai tang bŏq Yiang Sursĭ khoiq chĭc tĕ̃ mbŏq, alới ca ndŏm dống sang ki pai chóq Ba-naba cớp Phau-lô neq: “Sĕm ai ơi! Khân anhia bŭn santoiq catoaih atŏng yŏn hếq cŏt rêng achŏn, sĕ̃q anhia atŏng yŏn tŏp hếq dáng tê.”

16 Ngkíq Phau-lô yuor tayứng cớp avứt atĭ tŏ yŏn alới tabŏq. Chơ án atŏng alới neq: “Nheq tŭh sĕm ai cũai I-sarel ơi! Cớp

nheq náq anhia ca yám noap Yiang Sursĩ
tê, sẽq anhia tamứng santoiq cứq.
17 Yiang Sursĩ nheq tữh cũai I-sarel sang,
án toâp khoiq rươh achúc achiac hái tẽ
mbŏq. Bo alới ŏt tâng cruang Ê-yip-
tô, Yiang Sursĩ yỗn alới cŏt rứh clứng
lứq. Toâq Yiang Sursĩ yỗn tỗp hái loŏh tẽ
cruang Ê-yip-tô, ki dũ náq cũai dáng án
bữn chớc sốt toâr lứq.
18 Tỗp I-sarel ŏt tâng ntốq aiq nheq pỗn
chít cumo. Dốq alới tỡ trĩh parnai Yiang
Sursĩ, ma noâng Yiang Sursĩ ayooq alới.
19 Cớp tâng cruang Cana-an, Yiang Sursĩ
pupứt chíq tapul cruang cũai, chơ yỗn tỗp
hái ễn bữn ndỡm nheq cutẽq tâng cruang
ki.
20 Ranáq ki cŏt tâng sám pỗn culám sỡng
chít cumo. Vớt ki Yiang Sursĩ rươh cũai
dŏq rasữq tỗp I-sarel, toau toâq dỡi Samu-
ễl, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.
21 “Moâm ki tỗp I-sarel sẽq Yiang Sursĩ
yỗn alới bữn puo. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn
Salơ cŏt puo alới. Salơ la con samiang Ki-
sơ tẽ tỗp Ben-yamin, cớp án cŏt puo nheq
pỗn chít cumo.
22 Vớt ki Yiang Sursĩ táh Salơ, cớp án
chóh Davĩt ễn yỗn cŏt puo. Yiang Sursĩ
pai tẽ Davĩt neq:
‘Davĩt, con samiang Yê-sai, bữn muoi mứt
cớp cứq.
Ntrớu cứq yoc án táq, án lứq táq aki.’✡
23 “Yiang Sursĩ khoiq par-ữq tẽ nhũang,
án lứq yỗn manoaq tẽ tổng toiq Davĩt toâq
chuai amoong cũai I-sarel. Manoaq nâi la
Yê-su.
24 Bo Yê-su tỡ yũah toâq, Yang khoiq
atỡng yỗn máh cũai I-sarel cóq roap
batễm, táq tếc alới khoiq ngin lôih lêq cŏt
mứt tamái ễn.
25 Toâq Yang táq máh ranáq Yiang Sursĩ
ớn án khoiq cheq ễ moâm chơ, án pai neq:
‘Cứq la tỡ cỡn án ca anhia ngcuang. Ma
ntun nâi, án ca anhia ngcuang lứq toâq.
Cứq la tỡ bữn pĩeiq dếh leh cansái cỡp tẽ
ayững án, yuaq cứq bữn chớc cớt-cớt lứq.’
26 “Sễm ai ơi! Hái ca tẽ tổng toiq A-
praham, cớp máh anhia ca yám noap
Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq yỗn hái bữn
parnai án, dŏq hái noap án têq chuai
amoong cũai.
27 Cũai proai tâng vil Yaru-salem cớp
máh cũai sốt alới hỡ, alới tỡ bữn dáng Yê-
su la Con Yiang Sursĩ. Cu Tangái Rlu tâng
dống sang, alới doc tẽ tâm saráq cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tẽ mbŏq, mŏ
alới tỡ bữn dáng ntrớu tẽ máh ŏc tâng tâm
saráq ki. Ma toâq alới cachĩt Yê-su, alới
táq yỗn cŏt rapĩeiq samoât cũai tang bỗq
Yiang Sursĩ khoiq atỡng.
28 Máh cũai tâng vil Yaru-salem chuaq
ralíh ễ cachĩt Yê-su, ma alới tỡ ramóh muoi
ốc ntrớu têq cachĩt án. Ma noâng alới sẽq
tẽ Phi-lat yỗn án cachĩt Yê-su.
29 Toâq alới khoiq táq moâm nheq
samoât cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq
chĩc tẽ mbŏq tẽ Yê-su, chơ alới alíh asễng
Yê-su tẽ aluang sangcáng, cớp dững tứp
án tâng ping.
30 Ma Yiang Sursĩ yỗn Yê-su tamoong
loah tẽ cuchĩt.
31 Chơ án ŏt clữi muoi casâi cớp alới
ca khoiq puai án tẽ cruang Cali-lê chu vil
Yaru-salem. Sanua, tỗp nâi pỡq atỡng cũai
I-sarel ca tỡ yũah dáng tẽ ranáq Yê-su táq.
32-33 Ngkíq hếq toâq atỡng parnai o
nâi yỗn anhia dáng tê, la parnai Yiang
Sursĩ khoiq par-ữq cớp achúc achiac hái
tẽ mbŏq. Toâq Yiang Sursĩ yỗn Yê-su
tamoong loah, án táq rapĩeiq máh ŏc án
khoiq ữq cớp achúc achiac hái. Yiang
Sursĩ khoiq atỡng máh ŏc nâi tâng pún bar
tâm saráq Ũat Khễn. Yiang Sursĩ pai tẽ Yê-
su neq:
‘Mới la Con cứq.
Tangái nâi cứq lứq cŏt Mpoaq mới.’
34 “Cớp muoi ntốq canŏh ễn tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ, án pai tẽ Yê-su neq:
‘Cứq lứq yỗn mới bữn máh ŏc bốn cứq
khoiq ữq cớp Davĩt tẽ mbŏq chơ.’✡*
35 “Cớp bữn ntốq canŏh ễn tâng tâm
saráq Ũat Khễn, Davĩt pai neq:
‘Anhia tỡ yỗn án ca bráh o lứq cŏt
abuoiq.’✡
36 “Bo Davĩt noâng tamoong án táq máh
ranáq Yiang Sursĩ ớn án táq. Ma toâq
án cuchĩt, noau tứp án tâng ping achúc
achiac án tê. Tỗ án cŏt abuoiq.
37 Ma Yê-su, Yiang Sursĩ yỗn án tamoong
loah, cớp tỗ án tỡ bữn abuoiq ntrớu.
38-39 Ngkíq, sễm ai ơi, cứq yoc anhia
dáng samoât lứq, ống manoaq Yê-su toâp
têq táh lôih anhia. Máh phễp rit Môi-se
yỗn anhia, tỡ têq yỗn anhia cŏt tanoang
o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cũai aléq
sa-âm Yê-su, cũai ki lứq cŏt tanoang o
yáng moat Yiang Sursĩ.
40 Ngkíq anhia nhêng o, dŏq anhia têq
viaq tẽ ramứh túh coat cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ khoiq pai tẽ mbŏq neq:
41 ‘Máh anhia ca ayê ra-ac parnai Yiang
Sursĩ,
cóq anhia tamứng yỗn samoât.
Cóq anhia sâng croŏq lứq,
cớp cóq anhia cuchĩt chíq,

✡ **13:22 13:22** Samu-ễl Muoi 13:14; Ũat Khễn 89:20 ✡ **13:34 13:34** Ê-sai 55:3 * **13:34 13:34** Ŏc nâi Yiang Sursĩ atỡng tẽ Yê-su tamoong loah, cớp Yiang Sursĩ tỡ yỗn Yê-su cuchĩt noâng. ✡ **13:35 13:35** Ũat Khễn 16:10 ✡ **13:41 13:41** Ha-bacúc 1:5

yuaq cứq ễ táq ranáq tâng dỡi anhia ca
anhia tỡ bữn noap,
tam noau atỡng anhia chơ tễ ốc ki.’ ”✡
42 Tữ Phau-lô cớp Ba-naba loỡh tễ dống
sang ki, bữn cũai sễq alới atỡng loah
santoiq ki toâq Tangái Rlu ntun ễn.
43 Moâm alới rôm, alới miar chu. Ma
bữn sa-ữi náq tễ tốp I-sarel cớp tễ tốp
canỡh ca puai phễp rit I-sarel, alới puai
Phau-lô cớp Ba-naba. Ngkíq Phau-lô cớp
Ba-naba táq ntỡng cớp alới, cớp patâp alới
chỗi táh máh ốc Yiang Sursĩ khoiq chuai
miat alới.
44 Toâq Tangái Rlu ntun ễn, mán nheq
tữh cũai tễ vil ki pỡq rôm yoc ễ tamứng
parnai Yiang Sursĩ.
45 Tữ cũai I-sarel hữm clứng lứq cũai
rôm, alới sâng ũan, yuaq alới tỡ ễq cũai
tamứng parnai Phau-lô. Chơ alới acrieiq
Phau-lô.
46 Ma Phau-lô cớp Ba-naba atỡng clỡq
lứq ễn neq: “Cóq hếq atỡng yỗn anhia
cũai I-sarel tamứng parnai Yiang Sursĩ
nhũang tễ cũai canỡh. Ma anhia tỡ ễq
tamứng parnai nâi, samoât riang anhia tỡ
ễq tamoong mantái. Ngkíq sanua hếq pỡq
atỡng cũai tỡ cỡn cũai I-sarel ễn.
47 Yiang Sursĩ toâp ớn hếq táq ngkíq, cớp
án pai neq:
‘Cứq chóh anhia yỗn cỡt samoât ốc poang
yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel,
dỡq nheq tữh cũai pưn paloỡng
cutrúq nâi bữn dáng cứq yoc ễ chuai
amoong alới.’ ”✡
48 Tữ cũai tỡ cỡn cũai I-sarel sâng parnai
ki, alới sâng bũi hỡr lứq, cớp alới khễn
parnai Yiang Sursĩ. Máh cũai ca Yiang
Sursĩ arô yỗn tamoong mantái, lứq alới
sa-âm parnai ki.
49 Ngkíq parnai Yiang Sursĩ cỡt parhan
la-ữt la-ữi chũop máh cruang ki.
50 Ma cũai I-sarel, pỡq sasrúc chóq máh
cũai sốt tâng vil ki cớp chóq máh cũai
ayoaq ca sang toam Yiang Sursĩ. Cũai
ayoaq ki, aléq la yám noap lứq alới. Ngkíq
máh cũai I-sarel tuih Phau-lô cớp Ba-naba
yỗn loỡh chíq tễ cruang cutễq alới.
51 Ma Phau-lô cớp Ba-naba trutrếh phốn
tễ ayững, táq tếc cũai tâng vil ki tỡ ễq
tamứng alới. Chơ alới pỡq chu vil I-cuni
ễn.
52 Ma máh cũai khoiq sa-âm tâng vil
Anti-ôt, alới sâng bũi lứq, cớp Raviei Yiang
Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm alới.

14

Phau-lô Cớp Ba-naba Tâng Vil I-cuni

1 Tữ Phau-lô cớp Ba-naba toâq pỡ vil I-
cuni, alới mut atỡng sĩa tâng dống sang
tốp I-sarel. Parnai alới pai la blễng lứq.
Ngkíq clứng cũai tễ tốp I-sarel cớp tễ tốp
tỡ cỡn cũai I-sarel noap cớp sa-âm Yê-su
tê.
2 Ma máh tốp I-sarel ca tỡ ễq sa-âm
parnai Yiang Sursĩ, alới sasrúc cũai tỡ cỡn
cũai I-sarel yỗn alới ũan chóq máh cũai
khoiq sa-âm.
3 Ngkíq Phau-lô cớp Ba-naba ỡt atỡng
parnai Yiang Sursĩ dũn lứq tâng vil ki. Alới
atỡng clỡq lứq. Cớp Yiang Sursĩ apáh yỗn
cũai dáng parnai alới pai la lứq parnai
Yiang Sursĩ, yuaq án yỗn alới bữn chớc têq
táq ranáq salễh.
4 Ma máh cũai tâng vil ki caryoah cỡt
bar tốp. Muoi tốp yoc ễ puai tốp I-sarel ca
tỡ bữn sa-âm. Ma muoi tốp ễn yoc ễ puai
Phau-lô cớp Ba-naba.
5 Chơ cũai I-sarel ca tỡ bữn sa-âm, ki
pruam cớp cũai tỡ cỡn cũai I-sarel cớp
máh cũai sốt tâng vil, alới pai vial Phau-
lô cớp Ba-naba, cớp tám tamáu chóq alới
hỡ.
6 Ma tữ alới bar náq sâng ngkíq, alới lúh
aloỡh chíq tễ vil ki, pỡq chu cruang Lu-
cani cớp mut tâng vil Lutrơ, vil Der-bơ,
cớp máh vil mpễr ki.
7 Tâng máh vil ki alới atỡng parnai o tễ
Yê-su Crĩt.

Phau-lô Cớp Ba-naba Tâng Vil Lutrơ

8 Tâng vil Lutrơ bữn manoaq samiang
yỗt ayững tễ mpiq án canỡt. Án tỡ têq
pupỡq.
9 Án tamứng tê Phau-lô atỡng. Tữ Phau-
lô cloân níc chu án, Phau-lô hữm án lứq
sa-âm Yiang Sursĩ têq táq bán ayững án.
10 Ngkíq Phau-lô ớn án casang lứq: “Mới
yuor tayứng!”
Yóiq toâp án yuor. Chơ án pỡq.
11 Toâq cũai clứng hữm Phau-lô táq
ranáq nâi, alới pruam pai casang lứq toâq
parnai alới bữm, la parnai Lu-cani, neq:
”Yiang ơiq alới bar náq nâi! Yiang samblớt
cỡt cũai!”
12 Cớp alới dỡq Ba-naba la yiang Yubi-tỡ.
Cớp alới dỡq Phau-lô la yiang Mer-curi, cỗ
án la cũai nghễl bỗq ariang yiang ki tê.
13 Tốp sang yiang Yubi-tỡ, alới bữn muoi
lám prông cheq ramỡh vil. Án ca yống
tampức yiang ki dững ntroỡq tangcáh cớp
piar pỡ ngoah toong viang vil, cỗ ễ toỡng
Ba-naba cớp Phau-lô.
14 Tữ Ba-naba cớp Phau-lô sâng tốp ki ễ
sang alới, alới háq chíq tampâc bữm, táq
tếc alới tỡ ễq tốp ki táq ngkíq. Chơ alới lúh
chu cũai clứng ki cớp pai casang lứq neq:
“Sễm ai ơi! Nỡq anhia yoc ễ toỡng hếq?
15 Hếq la cũai machớng anhia tê. Hếq
toâq pỡ nâi yoc ễ atỡng anhia dáng chỗi
toỡng noâng yiang canỡh, yuaq yiang ki tỡ

✡ **13:47 13:47** Ê-sai 42:6; 49:6

têq chuai anhia ntrớu. Ma cóq anhia sang
ống Yiang Sursĩ sâng. Ống Yiang Sursĩ
toâp la Yiang tamoong níc. Lứq ống Yiang
Sursĩ toâp tểng paloõng, cutễq, dỡq, cớp
dũ ramứh tâng ki.
16 Tâng máh dỡi nhũang Yiang Sursĩ yỗn
nheq tỗp cũai puai ngê alới bữm.
17 Ma noâng Yiang Sursĩ táq sa-ữi tếc o
yỗn nheq tữh cũai ki dáng samoât lứq, án
la Yiang ca sốt lứq. Án yỗn alới bữn li
phũac mia cớp bữn crơng sarnóh, pĩeiq
catữ. Ngkíq mứt pahỡm alới cỡt bũi lứq.”
18 Ma Phau-lô mán ễ pê sươq alới chỗi
tutoõng án cớp Ba-naba.
19 Tỡ bữn dũn noâng tỗp I-sarel tễ vil
Anti-ôt, cruang Bi-sadi, cớp tễ vil I-cuni,
alới toâq. Alới radững cũai proai tám
tamáu chóq Phau-lô, ễ cachĩt án. Tữ alới
chanchớm pai Phau-lô khoiq cuchĩt chơ,
alới hor aloõh tỗ án yáng tiah vil.
20 Ma toâq tỗp sa-âm Yê-su rôm mpễr tỗ
Phau-lô, ngkíq Phau-lô yuor tayứng cớp án
mut loah tâng vil ki. Máh tangái parnỡ ễn
Phau-lô cớp Ba-naba loõh tễ vil ki pỡq chu
vil Der-bơ ễn.

Alới Chu Pỡ Vil Anti-ôt Sĩa Tâng Cruang Si-ri

21 Tâng vil Der-bơ alới atỡng sĩa parnai
o tễ Yê-su Crĩt, cớp clứng cũai sa-âm Yê-su
Crĩt tê. Moâm alới atỡng tâng vil Der-bơ,
chơ alới píh chu loah pỡ vil Lutrơ, vil I-
cuni, cớp vil Anti-ôt tâng cruang Bi-sadi.
22 Tâng máh vil ki Phau-lô cớp Ba-naba
catoaih atỡng máh cũai puai Yê-su yỗn alới
sa-âm nheq rangứh cớp yống pacái lứq
máh ốc alới khoiq sa-âm chơ. Alới atỡng
tỗp ki neq: “Khân hái yoc ễ mut tâng ntốq
Yiang Sursĩ sốt, cóq hái chĩuq sa-ữi ramứh
túh coat.”
23 Phau-lô cớp Ba-naba rươh cũai tễ tỗp
sa-âm cu vil dỡq cỡt sốt tâng tỗp sa-âm vil
ki. Alới rôm câu, cớp alới ót sana. Chơ alới
chiau pỡ Yiang Sursĩ máh cũai alới khoiq
rươh, sễq Yiang Sursĩ bán kĩaq máh cũai
ki, yuaq máh cũai ki sa-âm Yiang Sursĩ
samoât samơi.
24 Vớt ki Phau-lô cớp Ba-naba pỡq luat
cruang Bi-sadi, chơ toâq pỡ cruang Bam-
phuli.
25 Alới mut tâng vil Pêr-ca; chơ alới
atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ tâng vil ki.
Moâm ki alới mut tâng vil A-talia ễn; chơ
alới chỗn tâng tuoc chu loah pỡ vil Anti-ôt
tâng cruang Si-ri.
26 Tỗp sa-âm tâng vil Anti-ôt khoiq
rôm câu yỗn Phau-lô cớp Ba-naba bo ki,
nhũang alới tỡ yũah pỡq atỡng. Tỗp ki
khoiq sễq Yiang Sursĩ chuai alới bar náq
pỡq táq ranáq Yiang Sursĩ rươh yỗn alới
táq. Sanua alới bar náq khoiq táq moâm
chơ máh ranáq ki.
27 Tữ Phau-lô cớp Ba-naba toâq loah pỡ
vil Anti-ôt, alới parỗm loah máh tỗp sa-âm
Yê-su yoc atỡng loah yỗn alới ki dáng máh
ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai alới táq.
Cớp alới atỡng tỗp sa-âm ki dáng Yiang
Sursĩ yỗn cũai ca tỡ cỡn cũai I-sarel sa-âm
parnai án tê.
28 Chơ Phau-lô cớp Ba-naba ỡt dũn cớp
tỗp puai Yê-su tâng vil Anti-ôt cruang Si-
ri.

15

Tỗp Puai Yê-su Rôm Tâng Vil Yaru-salem

1 Vớt ki bữn cũai tễ cruang Yudê toâq
atỡng tỗp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt neq:
“Khân cũai aléq tỡ yũah táq rit cứt puai
phễp rit Môi-se, Yiang Sursĩ lứq tỡ nai
chuai amoong cũai ki.”
2 Phau-lô cớp Ba-naba tỡ bữn pruam cớp
ốc ki. Ngkíq alới rasuon la-õq tễ ốc nâi cớp
tỗp sễm ai tễ cruang Yudê. Chơ máh tỗp
puai Yê-su tâng vil ki ớn Phau-lô cớp Ba-
naba, dếh cũai canốh tễ tỗp ki, pỡq blớh
tỗp ayững atĩ Yê-su Crĩt cớp máh cũai sốt
tỗp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem tễ ốc
nâi.
3 Tỗp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt pỡq
satoâl tỗp Phau-lô cớp Ba-naba vớt ramốh
vil yỗn alới pỡq chu vil Yaru-salem. Bo
alới pỡq chu vil Yaru-salem, alới pha
cruang Phê-nasi cớp cruang Sa-mari. Cớp
alới atỡng máh cũai puai Yê-su tâng bar
cruang ki, yỗn alới dáng bữn cũai tỡ cỡn
cũai I-sarel sa-âm tê Yê-su Crĩt. Ngkíq tữ
máh cũai sa-âm Yê-su tâng bar cruang ki
sâng ngkíq, alới sâng bũi lứq.
4 Tữ tỗp Phau-lô cớp Ba-naba toâq pỡ
vil Yaru-salem, tỗp sa-âm Yê-su tâng vil ki,
dếh tỗp ayững atĩ Yê-su cớp máh cũai sốt
canốh, alới cubán cusũan bũi lứq tỗp Anti-
ôt ki. Chơ Phau-lô cớp Ba-naba atỡng loah
tễ máh ranáq Yiang Sursĩ yỗn alới táq.
5 Ma bữn cũai tễ tỗp Pha-rasi ca khoiq
sa-âm Yê-su, alới tayứng cớp pai neq:
“Máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel, khân alới yoc
ễ puai ngê Yê-su Crĩt, cóq alới táq rit cứt
cớp puai máh ốc Môi-se patâp tỗp I-sarel
tễ mbỡq.”
6 Ngkíq tỗp ayững atĩ Yê-su Crĩt cớp máh
cũai sốt tỗp sa-âm Yê-su, alới rôm sarhống
yoc ễ tutuaiq tễ ốc nâi.
7 Alới sarhống dũn lứq; chơ Phi-er yuor
tayứng cớp pai chóq alới neq: “Sễm ai ơi!
Khoiq anhia dáng chơ, tễ bo ki Yiang Sursĩ
rươh cứq pỡq atỡng máh cũai tỡ cỡn cũai
I-sarel dỡq alới dáng tê parnai o tễ Yê-su
Crĩt, cớp dỡq alới sa-âm tê parnai ki.
8 Yiang Sursĩ dáng nheq tâng mứt
pahỡm cũai. Cớp tữ Yiang Sursĩ yỗn cũai
tỡ cỡn cũai I-sarel bữn Raviei án machớng

án khoiq yỗn hái, ki án apáh yỗn hái dáng
án ễq máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel sa-âm
án tê.
9 Yiang Sursĩ ayooq alới lĩ-ralĩ cớp hái tê.
Cũai aléq sa-âm án samoât samơi, án táq
yỗn mứt cũai ki cỡt o ễn.
10 Ma sanua, nỏq anhia yoc ễ chim Yiang
Sursĩ? Nỏq anhia yoc ễ ếp cũai sa-âm ca
tỡ cỡn cũai I-sarel cóq puai phễp rit coat
lứq? Phễp rit nâi, hái cớp achúc achiac hái
tễ mbỏq la tỡ rơi táq puai.
11 Lứq tỡ têq! Hái sa-âm Yiang Sursĩ
chuai amoong hái cỗ nhơ tễ ốc chuai miat
Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Cớp Yiang Sursĩ táq
machớng nâi tê yỗn máh cũai tỡ cỡn cũai
I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su.”
12 Moâm ki tỗp alới tỡ bữn pai ntrớu
noâng, ma alới tamứng Ba-naba cớp Phau-
lô ruaih loah tễ máh ranáq salễh Yiang
Sursĩ táq bo alới atỡng parnai án yỗn cũai
tỡ cỡn cũai I-sarel.
13 Vớt alới bar náq ki táq ntỡng moâm,
chơ Yacỡ ễn pai neq: “Sễm ai ơi! Sễq anhia
tamứng santoiq cứq.
14 Si-môn Phi-er khoiq atỡng hái chơ tễ
máh ranáq Yiang Sursĩ rươh cũai tỡ cỡn
cũai I-sarel yỗn alới cỡt con acái án tê.
15 Máh ranáq ca toâq sanua, cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tễ mbỏq neq:
16 ‘Bữn muoi tangái cứq lứq toâq atức loah
cruang cutễq Davĩt,
samoât noau atức muoi láng dống
khoiq rúng ralốh.
Cứq lứq atức tamái viang vil
yỗn cỡt samoât loah tễ nhũang.
17 Ngkíq nheq tứh cũai tâng dũ cruang têq
puai ngê cứq.
Cứq táq ngkíq yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel têq cỡt tỗp cứq tê.
18 Máh ốc nâi Yiang Sursĩ khoiq atỡng tễ
mbỏq chơ.’ ”✡
19 Yacỡ pai ễn neq: “Puai rangứh cứq la
neq: Máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel ca yoc
ễ puai ngê Yiang Sursĩ, hái chỗi táq coat
alới.
20 Ma cóq hái chĩc choâiq catoaih atỡng
alới chỗi cha noâng máh crơng noau
tutoỏng. Cũai mansễm samiang tỡ bữn
lacuoi cayac chỗi bếq parnơi. Chỗi cha
sâiq charán noau éc. Cớp chỗi cha aham
charán.
21 Hái patâp ngkíq, yuaq cu Tangái Rlu
cũai I-sarel doc níc tễ phễp rit Môi-se tâng
dống sang tỗp I-sarel dũ vil, tễ dỡi mbỏq
toau toâq sanua.”

Saráq Cơiq Yỗn Cũai Tỡ Cỡn Cũai I-sarel

22 Moâm Yacỡ atỡng ngkíq, tỗp ayững
atĩ Yê-su cớp máh cũai sốt tỗp sa-âm Yê-
su, alới pruam cớp parnai Yacỡ. Alới rươh
bar náq, ramứh Yuda Ba-saba cớp Si-la, la
cũai sốt tâng tỗp puai Yê-su, yỗn alới bar
náq pỡq chu vil Anti-ôt nứng Phau-lô cớp
Ba-naba.
23 Ngkíq bar náq ki dững choâiq noau
chĩc neq: “Sễm ai ơi! Hếq la tỗp ayững atĩ
Yê-su Crĩt pruam cớp máh tỗp puai Yê-su
tâng vil Yaru-salem cớp máh cũai sốt tỗp
ki, dỏq chĩc choâiq nâi cơiq sa-óh máh sễm
ai hếq ca tỡ cỡn cũai I-sarel tâng vil Anti-ôt
cruang Si-ri, cớp tâng cruang Si-lasi hỡ.
24 Hếq sâng yớu hếq khoiq atỡng anhia
táq yỗn anhia cỡt saria sarnớm. Ma lứq
hếq tỡ bữn ớn alới ki pỡq atỡng anhia
ngkíq.
25 Ngkíq yuaq hếq pruam ớn bar náq tễ
tỗp hếq yỗn pỡq nứng yớu hái Phau-lô cớp
Ba-naba toâq sa-óh anhia.
26 Ba-naba cớp Phau-lô khoiq tỡ dáng
sếq trỗ chơ alới chĩuq noau cachĩt cỗ tian
alới dững parnai Yê-su Crĩt, Ncháu hái.
27 Ngkíq hếq ớn Yuda cớp Si-la pỡq
atỡng anhia, yỗn anhia dáng raloaih lứq
tễ santoiq tâng choâiq nâi.
28 Raviei Yiang Sursĩ khoiq chuai hếq têq
sarhống ốc nâi; ngkíq hếq pruam tỡ ễq
anhia puai phễp rit coat lứq. Ma hếq chĩc
yỗn anhia pái pỗn ramứh tâng choâiq nâi
yỗn anhia táq puai, la neq:
29 Anhia chỗi cha noâng crơng sana
noau khoiq tutoỏng. Chỗi cha aham
charán. Chỗi cha sâiq charán noau éc.
Mansễm samiang tỡ bữn lacuoi cayac chỗi
bếq parnơi. Khân anhia trĩh máh ốc patâp
nâi, anhia lứq táq pĩeiq. Máh ki toâp
hếq yoc patâp anhia. Sễq Yiang Sursĩ yỗn
anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.”
30 Chơ tỗp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem
ớn Yuda cớp Si-la pỡq nứng Phau-lô cớp
Ba-naba chu pỡ vil Anti-ôt. Tữ alới toâq
pỡ vil ki, alới parỗm tỗp puai Yê-su cớp
avơi yỗn alới choâiq ki.
31 Tữ alới doc choâiq ki, cớp alới dáng
raloaih tễ máh ốc tâng ki, alới sâng bũi
lứq tễ ốc yớu catoaih atỡng alới.
32 Chơ Yuda cớp Si-la atỡng tỗp puai Yê-
su tâng vil ki yỗn dáng sa-ữi lứq ễn ngê
Yiang Sursĩ. Yuda cớp Si-la la cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ tê.
33 Toâq Yuda cớp Si-la ỡt pỡ ki khoiq
dũn chơ, tỗp puai Yê-su tâng vil ki carbán
carsũan yỗn alới chu ien khễ pỡ vil Yaru-
salem dỏq ramóh loah máh cũai ca ớn alới
pỡq.
34 Ma Si-la noâng ễ ỡt loah tâng vil Anti-
ôt.*

✡ **15:18 15:18** Amôt 9:11-12 * **15:34 15:34** Sa-ữi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 34 nâi.

35 Phau-lô cớp Ba-naba noâng ỡt tâng vil
Anti-ôt tê. Alới bar náq ki cớp clứng cũai
canỏh hỡ ỡt atỡng níc parnai o tễ Yê-su
Crĩt tâng vil ki.

Phau-lô Cớp Ba-naba Cayoah Pỡq Miar Rana

36 Vớt máh tangái ki, Phau-lô sarhống
Ba-naba neq: "Hầi! Hái pỡq sa-óh loah
máh sễm ai tâng vil hái khoiq atỡng parnai
o tễ Yê-su Crĩt bo nhũang. Hái yoc ễ dáng
alới táq pỡq nỏq sanua."
37 Ba-naba pruam pỡq, cớp ễ dững Yang
Mac pỡq cớp alới tê.
38 Ma Phau-lô tỡ bữn pruam yỗn Yang
Mac pỡq cớp alới, yuaq Yang Mac khoiq
táh alới tâng cruang Bam-phuli tễ nhũang
ki, cớp tỡ ễq chuai noâng ranáq alới.
39 Ngkíq Ba-naba cớp Phau-lô rasuon tễ
ốc nâi; chơ alới miar pỡq. Ba-naba dững
Yang Mac chỗn tâng tuoc cớp pỡq chu cỗn
Sip-rơ.
40 Ma Phau-lô dững Si-la pỡq cớp án.
Toâq moâm tỗp puai Yê-su tâng vil ki câu
sễq Yiang Sursĩ chuai alới, chơ Phau-lô cớp
Si-la pỡq tê.
41 Alới pỡq pha cruang Si-ri cớp cruang
Si-lasi. Alới atỡng máh tỗp sa-âm Yê-su
tâng cruang ki yỗn sa-âm pacái lứq ễn.

16

Ti-muthê Pỡq Nứng Phau-lô Cớp Si-la

1 Moâm ki Phau-lô cớp Si-la pỡq loah
chu vil Der-bơ cớp vil Lutrơ. Tâng vil
Lutrơ alới ramóh manoaq tễ tỗp puai Yê-su
ramứh Ti-muthê. Mpiq án la cũai I-sarel ca
khoiq sa-âm Yê-su. Ma mpoaq Ti-muthê la
cũai Créc.
2 Tỗp puai Yê-su tâng vil Lutrơ cớp vil
I-cuni, alới khễn Ti-muthê, pai án la cũai
patoat lứq.
3 Ngkíq Phau-lô yoc ễ dững Ti-muthê pỡq
cớp alới. Ma nhũang alới loỏh tê vil ki,
Phau-lô yỗn Ti-muthê táq rit cứt puai phễp
rit I-sarel. Phau-lô táq tếc ngkíq yuaq tâng
sa-ữi ntốq alới yoc ễ pỡq bữn sa-ữi cũai I-
sarel. Cớp Phau-lô ngcỏh alới ki tỡ ễq Ti-
muthê, yuaq alới dáng mpoaq án la cũai
Créc, tỡ cỡn cũai I-sarel.
4 Tữ alới mut máh vil, alới atỡng tỗp puai
Yê-su tễ máh ốc tỗp ayững atĩ Yê-su cớp
máh cũai sốt tỗp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-
salem khoiq pruam chơ yỗn cũai tỡ cỡn
cũai I-sarel têq táq puai.
5 Ngkíq tỗp sa-âm Yê-su tâng máh vil ki
sa-âm pacái lứq ễn. Cớp cu rangái bữn
sa-ữi náq cũai mut sa-âm.

Manoaq Samiang Tễ Cruang Ma-sadôn Arô Phau-lô

6 Raviei Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn Phau-lô
cớp yớu án mut atỡng parnai o tễ Yê-su
Crĩt tâng cruang Asia. Ngkíq alới pỡq chu
cruang Phu-rayia cớp cruang Ca-lati.
7 Tữ alới toâq pỡ raloan cruang Mi-sia,
alới yoc ễ mut tâng cruang Bi-thuni, ma
Raviei Yiang Sursĩ tỡ yỗn alới mut.
8 Ngkíq alới pỡq luat cruang Mi-sia cớp
mut tâng vil Trô-at.
9 Toâq sadâu Yiang Sursĩ sapáh yỗn
Phau-lô hữm manoaq samiang tễ cruang
Ma-sadôn. Cũai ki tayứng cuclỗiq chóq
Phau-lô neq: "Sễq mới toâq pỡ cruang Ma-
sadôn, chuai hếq nứng!"
10 Toâq Phau-lô hữm samiang ki, Phau-
lô cớp yớu án, dếh cứq Luca, hếq thrũan
pỡq chu cruang Ma-sadôn. Hếq chanchớm
lứq samoât Yiang Sursĩ yoc hếq pỡq atỡng
parnai o tễ Yê-su Crĩt tâng cruang ki.

Mansễm Ramứh Li-dia Sa-âm Yê-su Crĩt

11 Chơ hếq chỗn tuoc tâng vil Trô-at, pỡq
chu cỗn Samô-trasơ. Máh tangái parnỡ ễn
hếq toâq pỡ vil Nĩa-buli, cruang Ma-sadôn.
12 Toâq hếq sễng tễ tuoc, hếq pỡq chu vil
Phi-lip. Vil Phi-lip la vil toâr tâng cruang
Ma-sadôn. Cũai Rô-ma cỡt sốt tâng vil Phi-
lip.
13 Toâq Tangái Rlu hếq loỏh tễ vil cớp
pỡq chu dỡq tũm. Cheq tor dỡq tũm
nâi tỗp I-sarel dốq rôm câu. Hếq tacu
cớp atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt yỗn máh
mansễm rôm ngki.
14 Tâng tỗp ki bữn manoaq mansễm
tễ vil Thia-turơ, ramứh Li-dia. Án chếq
aroâiq santứm ễng cát o lứq. Án la cũai
sang Yiang Sursĩ tê. Cớp Yiang Sursĩ pớh
mứt pahỡm án yỗn án noap ĩt máh ốc
Phau-lô atỡng alới.
15 Ngkíq Li-dia cớp nheq dống sũ án roap
batễm. Moâm ki án sễq tễ hếq neq: "Khân
anhia chanchớm cứq lứq sa-âm Yê-su Crĩt,
cứq sễq anhia mut ỡt tâng dống cứq."
Cỗ án rasễq níc yỗn hếq mut dống án,
yuaq ngkíq hếq mut ỡt dống án.

Phau-lô Cớp Si-la Tâng Cuaq Tũ Tâng Vil Phi-lip

16 Bữn muoi tangái, bo hếq pỡq chu
ntốq hếq dốq rôm câu, hếq ramóh manoaq
mansễm sũl ca bữn yiang sâuq payốh án.
Mansễm nâi cỡt mo moâiq-mư, cớp ncháu
án bữn sa-ữi práq tễ ranáq án táq.
17 Án puai Phau-lô cớp hếq, cớp án pai
casang lứq neq: "Cũai nâi lứq táq ranáq
Yiang Sursĩ ca sốt clữi nheq tễ canỏh, cớp
alới atỡng anhia tễ ngê Yiang Sursĩ têq
chuai amoong anhia."
18 Mansễm nâi atỡng ngkíq níc khoiq
sa-ữi tangái chơ. Ma Phau-lô sâng pê
tamứng án ỡt atỡng níc ngkíq; chơ Phau-
lô píh nhêng chu án, cớp pai chóq yiang

sâuq ki neq: “Nhơ ramứh Yê-su Crĩt, cứq ớn mới loŏh toâp tễ tỗ mansễm nâi.”

Tữ Phau-lô pai ngkíq, yiang sâuq ki loŏh toâp tễ tỗ mansễm ki.

19 Tữ máh cũai ncháu mansễm ki dáng alới tỡ bữn bữn noâng práq tễ mansễm ki cỡt mo moâiq-mư, alới cỗp Phau-lô cớp Si-la. Chơ alới âc bar náq ki dững chu ntốq cũai sốt ỡt.

20 Toâq alới ramóh cũai sốt, chơ alới atỡng neq: “Bar náq nâi la cũai tễ tỗp I-sarel. Sanua alới radững clứng cũai táq choac tâng vil hái.

21 Alới atỡng phễp rit mpha tễ phễp rit cruang hái. Hái la cũai Rô-ma; hái tỡ têq puai phễp rit alới atỡng.”

22 Clứng lứq cũai proai rôm parnơi ễ táq Phau-lô cớp Si-la. Cớp cũai sốt ki ớn noau rứt tampâc alới cớp toân alới.

23 Moâm noau toân hâp lứq, chơ alới nhoat amut tâng cuaq tũ. Cớp cũai sốt patâp án ca ndỡm cuaq, cóq kĩaq bar náq nâi yỗn samoât.

24 Ngkíq cũai ndỡm cuaq tũ ki chóq Phau-lô cớp Si-la tâng muoi clống cuaq ca khâm lứq. Án sacáp ayững alới toâq anúh.

25 Sadâu ki, toâq muoi mpứt, Phau-lô cớp Si-la câu cớp ũat khễn Yiang Sursĩ. Máh cũai tũ canŏh tâng cuaq ki sâng alới táq ngkíq.

26 Ma bo ki toâp cutễq cacưt hâp lứq. Nheq cuaq ki cỡt cacưt cớp máh ngoah toong cuaq tũ cỡt samoât noau pớh. Máh sái-sô noau sacáp cũai tũ cỡt rakiaq nheq.

27 Tữ cũai ndỡm cuaq tũ ki tamỡ, án hữm ngoah toong raplớh. Ngkíq án thot dau tễ sor ễ choat tỗ án bữm, yuaq án chanchớm máh cũai tũ khoiq racláh nheq chơ.

28 Ma Phau-lô pai casang lứq neq: “Mới chỗi yác! Nheq náq hếq noâng tâng cuaq!”

29 Chơ cũai ndỡm cuaq ki arô yỗn noau dững tabong chu án. Án lúh amut chu cuaq chái lứq. Án sâng croŏq lứq cớp cangcoaih. Án sacốh racớl yáng moat Phau-lô cớp Si-la.

30 Án dững aloŏh alới tễ cuaq, cớp án blớh alới neq: “Yớu ơi! Cứq cóq táq nốq yỗn cứq bữn tamoong mantái?”

31 Alới ta-ỡi án neq: “Cóq mới sa-âm Yê-su, Ncháu hái, chơ mới cớp dống sũ mới lứq bữn tamoong mantái.”

32 Moâm ki, alới atỡng án cớp nheq dống sũ án parnai o tễ Yê-su Crĩt.

33 Sadâu ki noâng dĩ dớc, cũai ndỡm cuaq ki dững rahâu tahâu bớc alới. Moâm án tahâu, chơ án cớp nheq dống sũ án roap batễm.

34 Moâm ki án dững Phau-lô cớp Si-la mut tâng dống án, cớp án aloŏh crơng sana yỗn alới cha. Án cớp nheq dống sũ án sa-âm Yiang Sursĩ; ngkíq alới sâng bũi óh lứq.

35 Toâq poang tarưp parnỡ, máh cũai sốt tâng vil ki ớn cũai pỡq atỡng cũai ndỡm cuaq tũ yỗn acláh Phau-lô cớp Si-la.

36 Chơ cũai ndỡm cuaq tũ ki atỡng Phau-lô neq: “Máh cũai sốt ớn cứq acláh anhia. Sanua anhia loŏh tễ nâi. Pỡ léq anhia ễ pỡq, ki anhia pỡq ien khễ nơ.”

37 Ma Phau-lô atỡng alới ca toâq dững parnai cũai sốt ki neq: “Hếq la cũai Rô-ma tê. Tễ nhũang máh cũai sốt tỡ yũah radáng ŏc lôih hếq, ma nốq coâp lứq alới toân hếq yỗn clứng cũai hữm. Cớp alới chóq hếq tâng cuaq tũ. Sanua alới yoc ễ acláh hếq, ma alới táq clỡp tỡ ễq cũai canŏh dáng. Hếq tỡ bữn pruam máh cũai sốt táq ngkíq. Alới táq tỡ pĩeiq chóq hếq la cũai Rô-ma. Khân alới yoc ễ acláh hếq, cóq alới toâq acláh bữm.”

38 Chơ máh cũai dững santoiq cũai sốt ki chu atỡng loah cũai sốt tễ máh santoiq Phau-lô patâp alới. Tữ máh cũai sốt dáng Phau-lô cớp Si-la la cũai Rô-ma, ngkíq alới sâng ngcŏh lứq.

39 Chơ máh cũai sốt ki pỡq toâp chu cuaq tũ sễq lôih Phau-lô cớp Si-la, cớp sễq alới loŏh chíq tễ vil ki.

40 Ngkíq Phau-lô cớp Si-la loŏh tễ cuaq tũ, cớp mut tâng dống Li-dia. Tâng dống ki alới rôm cớp atỡng máh tỗp puai Yê-su yỗn sa-âm samoât lứq ễn. Moâm alới atỡng, chơ alới loŏh tễ vil ki.

17

Phau-lô Cớp Si-la Tâng Vil Tê-salô-naca

1 Tữ Phau-lô cớp Si-la pỡq luat vil Amphibulit cớp vil Ablô-ni, chơ alới mut vil Tê-salô-naca ễn. Tâng vil ki bữn muoi lám dống sang tỗp I-sarel.

2 Cu Tangái Rlu, Phau-lô cơi mut tâng dống sang. Ngkíq yuaq án mut tâng dống sang vil ki. Tâng pái Tangái Rlu Phau-lô atỡng níc tễ tâm saráq Yiang Sursĩ yỗn máh cũai rôm ki.

3 Án atỡng yỗn alới dáng Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh dŏq chuai amoong cũai, cóq chĩuq sa-ũi túh coat cớp chĩuq cuchĩt; ma Crĩt lứq tamoong loah. Cớp án atỡng alới neq: “Yê-su, án ca cứq atỡng yỗn anhia dáng, án toâp la Crĩt.”

4 Bữn cũai tễ tỗp I-sarel noap parnai ki, chơ alới puai ngê Phau-lô cớp Si-la. Bữn clứng cũai Créc yám noap Yiang Sursĩ, alới sa-âm Yê-su tê. Cớp bữn sa-ũi náq mansễm ca noau yám tâng vil ki mut sa-âm tê.

5 Ma cũai I-sarel ca tỡ ễq sa-âm, alới sâng ũan lứq. Ngkíq alới pỡq chuaq cũai loâi cớp cũai pampla, yỗn cũai ki sasrúc tâng vil ki. Alới mut toâp tâng dống Yasôn,

chuaq Phau-lô cớp Si-la, yuaq alới yoc ễ
cỗp bar náq ki dững chu cũai clứng.
6 Ma tữ alới tỡ ramóh Phau-lô cớp Si-
la tâng dống ki, alới cỗp Yasôn cớp máh
cũai tễ tỗp puai Yê-su ễn. Alới âc aloŏh
máh cũai puai Yê-su yỗn ỡt tayứng yáng
moat cũai sốt vil ki. Chơ alới cauq Phau-lô
cớp Si-la neq: “Bar náq cũai ki mut cruang
aléq, alới táq choac tâng cruang ki. Sanua
alới mut tâng vil hái ễn.
7 Cớp Yasôn yỗn bar náq ki ỡt tâng dống
án. Alới ki khoiq táh phễp rit puo hái,
cớp alới pai lứq bữn puo canŏh ễn cỡt sốt
cruang. Ramứh puo nâi la Yê-su.”
8 Toâq máh cũai proai cớp cũai sốt sâng
ốc alới cauq, nheq tữh alới táq choac lứq
ễn.
9 Chơ noau ớn Yasôn cớp cũai tễ tỗp puai
Yê-su cóq yỗn práq pỡ cũai sốt, dŏq pruam
alới tỡ bữn táq choac noâng. Moâm ki
noau acláh yỗn alới chu.

Phau-lô Cớp Yớu Án Ỡt Tâng Vil Bê-rê

10 Toâq sadâu ki, tỗp puai Yê-su ớn Phau-
lô cớp Si-la pỡq chu vil Bê-rê ễn. Tữ alới
toâq vil Bê-rê, alới mut tâng dống sang tỗp
I-sarel vil ki.
11 Cũai I-sarel tâng vil ki bữn mứt lamên
hỡn tễ cũai tâng vil Tê-salô-naca. Alới
tamứng, cớp alới yoc ễ dáng samoât lứq
tễ parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq alới rien tâm
saráq Yiang Sursĩ cu rangái cỗ yoc ễ dáng
santoiq Phau-lô atỡng pĩeiq lứq tễ parnai
Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn.
12 Sa-ữi náq cũai I-sarel tâng vil ki sa-âm
Yê-su Crĩt; cớp bữn cũai Créc hỡ sa-âm
tê, dếh samiang cớp mansễm ca noau yám
noap tâng vil ki.
13 Ma tữ tỗp I-sarel tâng vil Tê-salô-naca
sâng Phau-lô atỡng parnai Yiang Sursĩ
tâng vil Bê-rê ễn, alới pỡq tapun pỡ vil ki,
cớp sasrúc máh cũai vil ki hỡ.
14 Ngkíq tỗp puai Yê-su tâng vil ki yỗn
Phau-lô loŏh toâp, cớp pỡq chu tor dỡq
mưt. Ma Si-la cớp Ti-muthê noâng ỡt tâng
vil Bê-rê.
15 Bữn cũai pỡq asuoi Phau-lô toâq pỡ
vil Athên. Tữ alới ễ píh chu, Phau-lô patâp
alới yỗn atỡng Si-la cớp Ti-muthê yỗn toâq
toâp pỡ án khân têq.

Phau-lô Atỡng Tâng Vil Athên

16 Bo Phau-lô ỡt acoan alới bar náq Si-la
cớp Ti-muthê tâng vil Athên, án hữm cũai
tâng vil ki sang sa-ữi lứq rup yiang. Chơ
mứt pahỡm án sâng ngua lứq.
17 Ngkíq Phau-lô atỡng níc tâng dống
sang tỗp I-sarel. Án atỡng cũai I-sarel cớp
máh cũai ca yám noap Yiang Sursĩ. Cu
rangái Phau-lô atỡng tâng dỗng, ễq máh
cũai proai ki sâng.
18 Chơ bữn cũai tễ tỗp Ep-curien cớp tỗp
Satuoc toâq rasuon cớp án. Bar tỗp ki rien
tễ máh ngê rangoaiq tâng dỡi nâi. Alới pai
tễ Phau-lô neq: “Án nâi la cũai sacũl. Án
atỡng tỡ cỡt ốc.”
Ma bữn cũai canŏh pai neq: “Cŏh lơ án
atỡng tễ yiang ca hái tỡ yũah dáng.”
Alới pai ngkíq cỗ Phau-lô atỡng tễ Yê-su,
cớp án pai Yê-su cuchĩt tamoong loah.
19 Cũai ki dững asuoi Phau-lô toâq muoi
ntốq cũai sốt dốq ễ sarhống. Ntốq nâi ỡt
tâng cóh Arêu-ba. Alới pai chóq Phau-
lô neq: “Hếq yoc ễ dáng samoât samơi
ramứh tamái ca mới atỡng la ntrớu?
20 Hếq sâng liaq lứq tễ ốc mới atỡng ki;
chơ hếq yoc ễ dáng nheq máh ramứh tễ ốc
mới atỡng ki.”
21 (Máh cũai Athên, cớp máh cũai canŏh
tâng vil ki, tữ alới sâng ranáq tamái, alới
ễr áiq lứq ễ sarhống tễ ranáq ki. Alới tỡ
ễq táq noâng ranáq canŏh.)
22 Phau-lô tayứng tâng ntốq alới rôm
tâng cóh Arêu-ba cớp atỡng alới neq:
“Cũai tâng vil Athên nâi ơi! Cứq khoiq
dáng chơ anhia sang toam yiang anhia
samoât samơi.
23 Tữ cứq pỡq tâng vil anhia, cứq hữm
sa-ữi lứq prông anhia sang sa-ữi thữ yiang.
Cớp cứq hữm muoi lám prông noau chĩc
chữq tâng ki neq: ‘Prông nâi la prông
yiang ca tỡ yũah dáng ramứh.’ Ngkíq
anhia yoc ễ sang yiang nâi, ma anhia tỡ
yũah dáng. Ramứh yiang nâi cứq ễ atỡng
anhia.
24 Yiang nâi la Yiang Sursĩ. Án toâp
tễng paloŏng, cớp tễng dũ ramứh tâng
pưn paloŏng cutrúq nâi. Án sốt nheq máh
ramứh tâng pỡng paloŏng cớp tâng pưn
paloŏng. Lứq án tỡ bữn ỡt tâng prông atĩ
cũai táq.
25 Hái tỡ têq táq ntrớu chuai yỗn Yiang
Sursĩ, yuaq án tỡ bữn ŏq muoi ramứh
ntrớu. Lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn cũai
tamoong, cớp yỗn cũai cỡt bán rêng. Cớp
án tễng dũ ramứh canŏh yỗn cũai hỡ.
26 Yiang Sursĩ tễng dũ thữ cũai la cỡt
tễ manoaq. Cớp Yiang Sursĩ yỗn máh tỗp
cũai nâi ỡt dũ cruang chũop cốc cutễq
nâi. Ống Yiang Sursĩ toâp anoat dũ thữ
cũai, tangái alới toâq cớp ntốq alới ỡt, tễ
nhũang tỡ yũah bữn cũai ki.
27 Yiang Sursĩ táq ngkíq, la yỗn nheq tữh
cũai têq chuaq án cớp têq ramóh án. Ma
Yiang Sursĩ lứq tỡ bữn ỡt yơng tễ hái.
28 Yiang Sursĩ toâp chuai hái yỗn têq
tamoong, têq pupỡq, cớp têq tutáq. Ŏc nâi
la samoât cũai tễ tỗp anhia khoiq chĩc chơ
neq: ‘Yuaq Yiang tễng hái, ngkíq hái cỡt
con án.’
29 Khân hái lứq con Yiang Sursĩ, hái chỗi
chanchớm Yiang Sursĩ la samoât rup noau

táq toâq yễng, práq, tỡ la tamáu. Nheq
ramứh ki cũai chống táq ĩn alới chanchớm
tễ mứt alới bữm.
30 Ma tễ nhũang Yiang Sursĩ nhêng sâng
cũai táq ranáq ngkíq, yuaq alới tỡ yũah
dáng. Ma sanua Yiang Sursĩ atỡng yỗn
nheq tữh cũai dáng cóq alới ngin lôih lêq
cỡt mứt tamái ễn.
31 Yuaq Yiang Sursĩ khoiq anoat tangái
chumát án ễ yỗn manoaq ca án khoiq rươh
toâq, án rasữq tanoang tapứng yỗn nheq
tữh cũai tâng cốc cutễq nâi. Yiang Sursĩ
khoiq yỗn Yê-su tamoong loah dŏq táq tếc
yỗn noau dáng samoât lứq án rươh Yê-su
dŏq rasữq nheq tữh cũai.”
32 Tữ noau sâng parnai Phau-lô pai cũai
cuchĩt têq tamoong loah, bữn cũai ayê
ra-ac Phau-lô. Ma bữn cũai pai neq: “Ntun
hếq yoc ễ tamứng sĩa tễ ŏc mới atỡng nâi.”
33 Moâm ki Phau-lô loŏh tễ ntốq ki.
34 Ma bữn cũai tễ tỗp ki noap cớp sa-âm,
cớp alới pỡq nứng Phau-lô hỡ. Manoaq
tễ cũai ki ramứh Dê-ni. Án la tễ cũai sốt
dốq sarhống tâng cóh Arêu-ba. Cớp bữn
manoaq mansễm hỡ sa-âm tê. Ramứh án
la Da-mari. Cớp bữn cũai canŏh hỡ sa-âm
Yê-su.

18

Phau-lô Tâng Vil Côr-ntô

1 Vớt ki Phau-lô loŏh tễ vil Athên, chơ
pỡq chu vil Côr-ntô ễn.
2 Tâng vil ki Phau-lô ramóh manoaq
samiang tễ tỗp I-sarel, ramứh Aki-la. Án
la cũai tễ cruang Pôn-tu, cớp lacuoi án la
ramứh Barit-sin. Bar náq lacuoi cayac nâi
mbỡiq toâq pỡ vil Côr-ntô tễ cruang I-tali,
yuaq puo Calôt tuih aloŏh nheq máh cũai I-
sarel tễ vil Rô-ma, cruang I-tali. Chơ Phau-
lô pỡq sa-óh bar náq ki.
3 Án mut ỡt cớp alới, yuaq alới bar
náq táq ranáq machớng Phau-lô tê. Alới
táq dống toâq aroâiq; chơ chếq dŏq bữn
tampâc tâc sana cha.
4 Cu Tangái Rlu Phau-lô atỡng níc tâng
dống sang tỗp I-sarel, ễq cũai I-sarel cớp
cũai Créc sa-âm Yê-su Crĩt.
5 Tữ Si-la cớp Ti-muthê sễng tễ cruang
Ma-sadôn, alới hữm Phau-lô cutóng atỡng
níc tỗp I-sarel yỗn dáng samoât lứq, Yê-
su la án ca alới ỡt ngcuang, la án ca Yiang
Sursĩ rươh dŏq chuai amoong alới.
6 Ma tỗp I-sarel vil ki tỡ ễq tamứng, cớp
alới acrieiq Phau-lô. Ngkíq Phau-lô tutốh
máh brếh tễ tampâc án, táq tếc alới tỡ
ễq tamứng santoiq án atỡng. Cớp Phau-lô
atỡng alới neq: “Khân anhia tỡ ễq raviei
anhia bữn tamoong níc cớp Yiang Sursĩ,
ki tam anhia. Cứq khoiq vớt chơ lôih chóq
anhia. Sanua cứq ễ pỡq atỡng cũai tỡ cỡn
cũai I-sarel ễn.”
7 Chơ Phau-lô loŏh tễ alới cớp mut tâng
dống Ti-tiu Yutu. Yutu la cũai sang Yiang
Sursĩ tê, cớp dống án ỡt tĩng dống sang
tỗp I-sarel.
8 Bữn manoaq ễn ramứh Crit-bu. Án la
cũai ndỡm dống sang tỗp I-sarel ki. Án cớp
nheq dống sũ án sa-âm Yê-su Crĩt. Cớp
bữn clứng cũai Côr-ntô sâng parnai o tễ
Yê-su Crĩt, ki alới sa-âm cớp roap batễm.
9 Bữn muoi sadâu, Yê-su sapáh yỗn
Phau-lô cớp atỡng án neq: “Mới chỗi
ngcŏh ntrớu. Cóq mới atỡng níc parnai
o tễ cứq. Mới chỗi cubĩm bỗq.
10 Cứq ỡt níc cớp mới. Cũai aléq la tỡ
têq táq ntrớu mới. Tâng vil nâi bữn clứng
cũai cỡt khong cứq.”
11 Ngkíq Phau-lô ỡt tâng vil ki nheq muoi
cumo tadĩ, cớp án atỡng níc parnai Yiang
Sursĩ.
12 Bo Cali-ô cỡt sốt tâng cruang Achai,
bữn máh cũai tễ tỗp I-sarel yoc ễ táq Phau-
lô. Ngkíq alới dững Phau-lô chu Cali-ô yỗn
parchĩn parnai.
13 Alới cauq Phau-lô neq: “Cũai nâi
radững máh cũai sang Yiang Sursĩ, ma tỡ
bữn pĩeiq cớp phễp rit Yiang Sursĩ.”
14 Toâq Phau-lô ễ ta-ỡi loah, Cali-ô atỡng
tỗp I-sarel ki neq: “Anhia tỗp I-sarel ơi!
Khân án nâi tutuoiq, tỡ la cachĩt cũai, tỡ la
táq ranáq sâuq canŏh, ki têq cứq parchĩn
yỗn anhia.
15 Ma khân anhia ũan cỗ án atỡng parnai
mpha tễ phễp rit anhia, ki tam anhia. Cứq
tỡ ễq parchĩn ŏc nneq.”
16 Ngkíq cũai Cali-ô tuih aloŏh alới tễ ki.
17 Chơ máh cũai clứng ki cỗp Sô-then,
la cũai ndỡm dống sang tỗp I-sarel tâng
vil ki. Alới toân án yáng moat ntốq noau
rasữq. Ma Cali-ô táq riang tỡ bữn hữm.

Phau-lô Chu Loah Pỡ Vil Anti-ôt Tâng Cruang Si-ri

18 Phau-lô ỡt tâng vil Côr-ntô dũn tangái.
Ntun ki án cubán cusũan tỗp puai Yê-su pỡ
ki, chơ án pỡq na tuoc chu vil Sen-crơ ễn.
Aki-la cớp Barit-sin pỡq parnơi cớp án tê.
Tâng vil Sen-crơ, Phau-lô cũah plỡ án táq
alống nheq, táq tếc án khoiq par-ữq muoi
ramứh cớp Yiang Sursĩ. Vớt ki, alới pái náq
chỗn tâng tuoc pỡq chu cruang Si-ri.
19 Tữ alới toâq pỡ vil Ê-phê-sô, Phau-
lô miar pỡq tễ Aki-la cớp Barit-sin. Chơ
án mut tâng dống sang tỗp I-sarel, cớp án
atỡng tỗp I-sarel tâng dống sang ki.
20 Cũai ki sễq án ỡt dũn cớp alới, ma án
miaq coâp ễ pỡq chu canŏh ễn.
21 Toâq án ễ loŏh tễ alới, án pai neq:
“Khân Yiang Sursĩ yỗn, chumát cứq toâq
loah pỡ anhia.”
Moâm án pai ngkíq, án chỗn tâng tuoc
pỡq tễ vil Ê-phê-sô.

22 Tŭ án toâq pŏ̆ vil Sê-sarê, án chŏ̆n
sa-óh tŏ̆p sa-âm Yê-su tâng vil ki. Vŏ̆t ki
án pŏ̆q chu vil Anti-ôt ĕ̃n.
23 Án ŏ̆t tâng vil Anti-ôt sa-ŭ̆i tangái, chơ
án pŏ̆q pha cruang Ca-lati cŏ̆p Phu-rayia.
Án atŏ̆ng tŏ̆p puai Yê-su tâng bar cruang
ki yŏ̆n alŏ̆i sa-âm pacái lŭ̆q ĕ̃n.

Ablô Tâng Vil Ê-phê-sô Cŏ̆p Vil Côr-ntô

24 Tâng máh tangái ki, bŭ̆n manoaq
ramŭ̆h Ablô toâq pŏ̆ vil Ê-phê-sô. Án la
cŭ̆ai I-sarel tĕ̃ vil Alec-santri. Santoiq án
atŏ̆ng la rangoaiq lŭ̆q, cŏ̆p án dáng samoât
lŭ̆q tĕ̃ tâm saráq Yiang Sursĩ.
25 Bŭ̆n cŭ̆ai khoiq atŏ̆ng án chơ tĕ̃ ngê
Yê-su Crĩt. Án bŭ̆n mŭ̆t pahŏ̆m yoc atŏ̆ng
pĩeiq lŭ̆q tĕ̃ Yê-su. Ma án dáng ŏ̆ng tĕ̃
ranáq batĕ̃m Yang táq sâng.
26 Ablô atŏ̆ng clŏ̆q lŭ̆q tâng dŏ̆ng sang
tŏ̆p I-sarel. Chơ toâq Aki-la cŏ̆p Barit-sin,
sâng án atŏ̆ng ngkíq, alŏ̆i dŭ̆ng án pŏ̆q
chu dŏ̆ng alŏ̆i; chơ alŏ̆i atŏ̆ng Ablô, yŏ̆n
án dáng raloaih hŏ̆n ĕ̃n tĕ̃ ngê Yiang Sursĩ.
27 Vŏ̆t ki Ablô yoc ĕ̃ pŏ̆q chu cruang Achai
ĕ̃n. Ngkíq tŏ̆p puai Yê-su tâng vil Ê-phê-sô
táq choâiq thŏ̆ yŏ̆n án dŭ̆ng pŏ̆ tŏ̆p puai Yê-
su tâng cruang Achai, yŏ̆n alŏ̆i tabŏ̆p o án.
Tŭ̆ Ablô toâq pŏ̆ cruang Achai, án chuai
sa-ŭ̆i lŭ̆q máh tŏ̆p puai Yê-su ca khoiq
sa-âm cŏ̆ Yiang Sursĩ chuai miat alŏ̆i.
28 Toâq án atŏ̆ng parnai Yiang Sursĩ yŏ̆n
máh cŭ̆ai I-sarel, alŏ̆i tŏ̆ têq suon án. Ngkíq
Ablô atŏ̆ng tĕ̃ tâm saráq Yiang Sursĩ yŏ̆n
alŏ̆i dáng samoât lŭ̆q, Yê-su la Crĩt, án ca
Yiang Sursĩ rươh dŏ̆q chuai amoong cŭ̆ai.

19

Phau-lô Tâng Vil Ê-phê-sô

1 Bo Ablô ŏ̆t tâng vil Côr-ntô, Phau-lô
ntôm pŏ̆q pha cruang án khoiq pŏ̆q tĕ̃
nhŭ̆ang, chơ chu loah pŏ̆ vil Ê-phê-sô.
Tâng vil ki án ramóh cŭ̆ai sa-âm.
2 Phau-lô blŏ̆h alŏ̆i ki neq: "Tŭ̆ anhia
sa-âm, Raviei Yiang Sursĩ mut ŏ̆t tâng mŭ̆t
pahŏ̆m, ma tŏ̆ yŭ̆ah anhia?"
Alŏ̆i ta-ŏ̆i án neq: "Hĕ̆q tŏ̆ nai sâng loâng
tĕ̃ Raviei Yiang Sursĩ."
3 Ngkíq Phau-lô blŏ̆h alŏ̆i ĕ̃n neq: "Tŭ̆
anhia roap batĕ̃m, anhia puai ngê ntrŏ̆u?"
Alŏ̆i ta-ŏ̆i neq: "Hĕ̆q puai ngê Yang, án
ca dŏ̆q táq batĕ̃m."
4 Phau-lô atŏ̆ng alŏ̆i neq: "Yang lŭ̆q táq
batĕ̃m yŏ̆n cŭ̆ai ca ngin lôih lêq cŏ̆t mŭ̆t
tamái ĕ̃n. Ma Yang atŏ̆ng yŏ̆n cŭ̆ai dáng
alŏ̆i cóq sa-âm manoaq ca toâq ntun án.
Manoaq nâi la Yê-su."
5 Tŭ̆ alŏ̆i sâng ngkíq, alŏ̆i roap batĕ̃m
nhơ ramŭ̆h Yê-su ĕ̃n.
6 Toâq Phau-lô satoaq atĩ tâng alŏ̆i,
Raviei Yiang Sursĩ mut toâp tâng mŭ̆t alŏ̆i.
Chơ alŏ̆i táq ntŏ̆ng máh parnai ca alŏ̆i tŏ̆
yŭ̆ah rien. Cŏ̆p alŏ̆i atŏ̆ng tang bŏ̆q Yiang
Sursĩ.
7 Tŏ̆p alŏ̆i bŭ̆n sám muoi chít la bar náq
cŭ̆ai samiang.
8 Nheq pái casâi Phau-lô atŏ̆ng níc tâng
dŏ̆ng sang tŏ̆p I-sarel. Án atŏ̆ng clŏ̆q lŭ̆q
parnai tĕ̃ Yiang Sursĩ cŏ̆t sŏ̆t tâng mŭ̆t
pahŏ̆m cŭ̆ai, ĕ̃q alŏ̆i sa-âm ngê ki.
9 Ma bŭ̆n cŭ̆ai tĕ̃ tŏ̆p alŏ̆i bŭ̆n mŭ̆t coang,
tŏ̆ ĕ̃q trĩh parnai ki. Cŏ̆p alŏ̆i pai sâuq tĕ̃
ngê Yê-su Crĩt. Ngkíq Phau-lô cŏ̆p máh
cŭ̆ai sa-âm loŏh tĕ̃ ntŏ̆q ki, chơ mut tâng
dŏ̆ng rien Ti-ranu ndŏ̆m. Cu rangái Phau-
lô atŏ̆ng tâng dŏ̆ng rien ki.
10 Phau-lô atŏ̆ng tâng dŏ̆ng rien ki nheq
bar cumo. Ngkíq nheq tŭ̆h cŭ̆ai tâng
cruang Asia tamŭ̆ng parnai o tĕ̃ Yê-su Crĩt,
dĕ̆h cŭ̆ai I-sarel, dĕ̆h cŭ̆ai tŏ̆ cŏ̆n cŭ̆ai I-
sarel.

Con Samiang Sê-va

11 Yiang Sursĩ yŏ̆n Phau-lô bŭ̆n chŏ̆c têq
táq sa-ŭ̆i ranáq salĕ̆h.
12 Khân cŭ̆ai ĭt khán tŏ̆ la tampâc Phau-
lô, chơ atŏ̆t tâng tŏ̆ cŭ̆ai a-ĩ, lŭ̆q cŭ̆ai a-ĩ ki
cŏ̆t bán toâp, cŏ̆p yiang sâuq loŏh toâp tĕ̃
tŏ̆ alŏ̆i.
13 Chơ bŭ̆n muoi tŏ̆p cŭ̆ai I-sarel cŏ̆t
mo cŏ̆p pŏ̆q chu nâi chu ki yoc ĕ̃ tuih
aloŏh chíq yiang sâuq tĕ̃ tŏ̆ cŭ̆ai. Alŏ̆i
chanchŏ̆m khân alŏ̆i talĕ̆q ramŭ̆h Yê-su,
alŏ̆i rơi tuih aloŏh yiang sâuq ariang Phau-
lô táq. Ngkíq alŏ̆i ŏ̆n yiang sâuq neq: "Hĕ̆q
ŏ̆n mŏ̆i loŏh chíq tĕ̃ tŏ̆ cŭ̆ai nâi cŏ̆ nhơ
hĕ̆q talĕ̆q ramŭ̆h Yê-su, án ca Phau-lô dŏ̆q
atŏ̆ng."
14 Máh cŭ̆ai táq ranáq ki, la tapul náq
con samiang Sê-va. Sê-va la cŭ̆ai sŏ̆t tŏ̆p
tĕ̃ng rit sang Yiang Sursĩ.
15 Ma yiang sâuq ta-ŏ̆i tapul náq ki neq:
"Yê-su cŭ̆q dáng, cŏ̆p Phau-lô cŭ̆q sacoal,
ma anhia la noau?"
16 Ngkíq cŭ̆ai ca bŭ̆n yiang sâuq, án
palŏ̆ng chu tapul náq ki. Án rêng hŏ̆n tĕ̃
alŏ̆i. Án táq alŏ̆i cŏ̆t chŭ̆l hâp lŭ̆q, cŏ̆p alŏ̆i
loŏh tĕ̃ dŏ̆ng ki muoi rariat.
17 Ranáq nâi cŏ̆t parchia parhan chŭ̆op
vil Ê-phê-sô. Máh cŭ̆ai I-sarel, cŏ̆p máh
cŭ̆ai tŏ̆ cŏ̆n cŭ̆ai I-sarel, tŭ̆ alŏ̆i sâng ngkíq,
nheq tŭ̆h alŏ̆i sâng ngcŏh lŭ̆q. Cŏ̆p sa-ŭ̆i
náq ĕ̃n tâng vil ki yám noap lŭ̆q ramŭ̆h
Yê-su Crĩt, Ncháu hái.
18 Bŭ̆n clŭ̆ng cŭ̆ai tĕ̃ tŏ̆p puai Yê-su ngin
kho máh lôih alŏ̆i, cŏ̆p alŏ̆i atŏ̆ng yŏ̆n cŭ̆ai
canŏ̆h dáng alŏ̆i khoiq puai cŭ̆ai mo tê. Ma
sanua alŏ̆i tŏ̆ ĕ̃q puai noâng.
19 Sa-ŭ̆i náq tĕ̃ tŏ̆p alŏ̆i táq samoât cŭ̆ai
mo tĕ̃ nhŭ̆ang. Ma sanua alŏ̆i parŏ̆m máh
saráq alŏ̆i khoiq rien táq mo, chơ alŏ̆i
chŏ̆ng yáng moat cŭ̆ai clŭ̆ng. Khân tĕ̆ng
loah máh kia choâiq ki la sám sŏ̆ng chít
ngin ŏc práq dóng liang.

20 Ngkíq parnai o tễ Yê-su Crĩt cõt
parhan la-ũt la-ũi. Cớp parnai ki cõt blễng
lứq ễn.

Máh Cũai Ê-phê-sô Ũan Lứq Tốp Yê-su Crĩt

21 Moâm ki Phau-lô chanchớm yoc ễ põq
pha cruang Ma-sadôn cớp cruang Achai, ễ
põq chu vil Yaru-salem. Án pai neq: "Vớt
cứq põq vil Yaru-salem, cứq yoc ễ põq chu
vil Rô-ma ễn."
22 Phau-lô ớn bar náq Ti-muthê cớp Ê-
rat põq nhũang án põ cruang Ma-sadôn.
Alới ki dốq táq ranáq chuai Phau-lô. Ma
Phau-lô noâng õt loah tâng cruang Asia.
23 Bo ki tâng vil Ê-phê-sô bũn clứng cũai
ũan lứq chóq tốp Yê-su Crĩt.
24 Bũn manoaq tâng vil ki ramứh Dê-
matri. Án la cũai chiang táq rup yiang
Dian toâq práq. Án cớp yớu án bũn lơi
sa-ũi lứq tễ alới chếq rup ki.
25 Dê-matri arô máh yớu án cớp máh
cũai ca táq ranáq machớng án. Án atõng
alới neq: "Sễm ai ơi! Anhia dáng chơ hái
khoiq bũn sa-ũi lơi tễ ranáq hái táq.
26 Anhia hữm cớp sâng chơ tễ ranáq cũai
ramứh Phau-lô khoiq táq. Án atõng nheq
tữh cũai neq: yiang atĩ cũai táq la tỡ cỡn
lứq yiang. Khoiq bũn clứng cũai noap
santoiq Phau-lô atõng, tỡ cỡn ống tâng vil
Ê-phê-sô nâi sâng ma chũop nheq cruang
Asia hỡ.
27 Ỡc nâi lốp lứq yỗn hái. Ngcỡh ranáq
hái táq cõt pứt miat. Cớp ngcỡh tỡ bũn
dũn noâng dống sang yiang Dian nâi tỡ
bũn noau yám noap noâng. Sanua clứng
cũai tâng cruang Asia cớp nheq cruang
canỡh sang yiang Dian nâi, ma ngcỡh nỡ
pra tỡ bũn noau ễ sang noâng yiang Dian."
28 Tữ máh cũai rôm ngki sâng santoiq
ki, mứt alới cõt nsóq. Chơ alới pai casang
lứq neq: "Toâr lứq yiang Dian hái, la yiang
nheq tữh cũai Ê-phê-sô sang."
29 Chơ máh cũai tâng vil ki põq atứng
põq atooc, pruam hễr casang lứq. Cớp alới
cỗp Cai-ut cớp Ari-tac, bar náq yớu Phau-
lô ca dốq põq parnơi cớp án. Alới la tễ
cruang Ma-sadôn. Cũai clứng dững bar
náq ki chu ntốq noau dốq ễ lơiq.
30 Phau-lô yoc ễ mut tê tâng ntốq ki dỡq
atõng cũai clứng ki, ma tốp puai Yê-su tỡ
yỗn án mut.
31 Bũn cũai sốt tâng cruang ki cõt yớu
Phau-lô, án cơiq parnai sễq Phau-lô chỗi
mut chu ntốq cũai clứng.
32 Chơ máh cũai clứng ki hễr casang lứq.
Manoaq hễr pai nneq, manoaq ễn hễr pai
ngkíq. Ma sa-ũi náq tễ cũai clứng ki tỡ
dáng ntrớu tễ alới rôm ngki.
33 Ngkíq cũai I-sarel cutớl ớn Alec-sandơ
yuor tayứng yáng moat cũai clứng cớp
atõng alới. Alới khoiq atõng Alec-sandơ
máh ỏc alới yỗn án atõng máh cũai rôm
ki. Ngkíq Alec-sandơ avứt atĩ yỗn alới chỗi
tabỗq, yuaq án yoc ễ atõng alới chỗi ũan
tốp I-sarel.
34 Ma tữ cũai clứng ki sacoal Alec-sandơ
la cũai I-sarel tê, cớp alới dáng cũai I-sarel
tỡ bũn sang yiang Dian, alới pai casang lứq
ễn mán chĩn bar adéh dỗi neq: "Toâr lứq
yiang Dian hái, la yiang nheq tữh cũai Ê-
phê-sô sang."
35 Vớt ki bũn manoaq tễ vil Ê-phê-sô,
án táq saráq yỗn cũai sốt tâng vil ki. Án
sễq alới õt rangiac, yuaq án atõng alới
muoi ramứh neq: "Sễm ai vil Ê-phê-sô ơi!
Nheq tữh cũai dáng chơ vil Ê-phê-sô bán
kĩaq níc dống sang toâr yiang Dian. Cớp
nheq tữh cũai dáng tê hái bán kĩaq níc rup
yiang Dian ca sễng tễ paloỡng.
36 Tỡ bũn noau têq suon tễ ỏc nâi. Ngkíq
anhia õt o; chỗi coâp nsóq mứt.
37 Alới bar náq ca anhia khoiq dững pỡ
nâi, alới tỡ bũn tuoiq crơng ntrớu tễ dống
sang yiang Dian. Cớp alới tỡ bũn acrieiq
yiang ki.
38 Khân Dê-matri cớp yớu án bũn ralíh
ntrớu, yỗn alới põq cauq pỡ cũai sốt. Lứq
tỡ bũn ỏq cũai parchĩn parnai.
39 Khân anhia bũn ỏc ntrớu ễn, cóq
anhia atõng yỗn cũai sốt dáng. Ngkíq la
phễp rit hái.
40 Ma máh anhia rôm ntốq nâi sanua,
cứq ngcỡh lứq cũai sốt hái chanchớm pai
hái yoc ễ cheng sốt tễ alới. Khân cũai sốt
hái ma chanchớm ngkíq, nheq náq hái tỡ
têq pai ntrớu noâng."
41 Moâm cũai ki pai ngkíq, chơ án ớn
máh cũai clứng ki loỡh nheq.

20

Phau-lô Põq Loah Pỡ Cruang Ma-sadôn

1 Toâq vil Ê-phê-sô cõt ien loah, Phau-
lô arô máh tốp puai Yê-su. Án catoaih
atõng alới yỗn sa-âm pacái lứq ễn. Moâm
ki Phau-lô cubán cusũan alới, chơ án loỡh
põq chu cruang Ma-sadôn ễn.
2 Án põq vil léq, án sa-óh tốp puai Yê-
su vil ki. Cớp án catoaih atõng alới yỗn
sa-âm pacái lứq ễn. Moâm ki Phau-lô põq
chu cruang Créc ễn.
3 Án õt tâng cruang Créc nheq pái casâi.
Án chanchớm yoc ễ põq chu cruang Si-ri
ễn, ma án sâng noau pai tốp I-sarel yoc ễ
táq án. Ngkíq, án chanchớm o hỡn án chu
na cruang Ma-sadôn ễn.
4 Bũn tapul náq põq cớp án. Ramứh
tapul náq ki la neq: Sô-batê con samiang
Phi-rut tễ vil Bê-rê, Ari-tac cớp Sê-cundơ

tễ vil Tê-salô-naca, Cai-ut tễ vil Der-bơ, Ti-chacơ cớp Trô-phim tễ cruang Asia, cớp Ti-muthê.
5 Tapul náq ki pỡq nhũang cớp acoan hếq tâng vil Trô-at.*
6 Moâm máh tangái tỗp I-sarel Táq Rit Cha Bễng Mi Ỡq Crơng Pluoih, hếq chỗn tâng tuoc loỡh tễ vil Phi-lip. Vớt sỡng tangái, hếq toâq pỡ vil Trô-at, cớp hếq ỡt ngki tapul tangái.

Phau-lô Tâng Vil Trô-at

7 Tangái muoi tâng tốn ki, toâq sadâu, máh tỗp puai Yê-su rôm cha sanhữ loah tangái Yê-su cuchĩt. Phau-lô atỡng alới tễ plỡ tabữ toau toâq muoi mpứt. Án atỡng dũn lứq ngkíq, yuaq án chanchớm tangái parnỡ án yoc ễ pỡq chu canốh ễn.
8 Alới rôm tâng dống ki tran pái, cớp tâng clống ki bữn sa-ữi chớp tớu.
9 Bữn manoaq samiang tatoam, ramứh Ơ-tic, án tacu tâng ngoah toong piang. Ma Phau-lô atỡng dũn lứq. Ngkíq cũai tatoam ki sâng lakéh lakiei, chơ án bếq tưt. Moâm ki langêt tháng, chơ án satooh tễ ngoah toong piang tran pái ki chu cutễq. Bữn cũai pỡq acốq án, ma án khoiq cuchĩt chơ.
10 Phau-lô sễng kĩau án, cớp atỡng neq: "Anhia chỗi croỡq. Án lứq tamoong."
11 Chơ Phau-lô chỗn loah tâng tran pỡng. Án pĩh bễng cớp dững nheq tữh yớu ki cha sanhữ Yê-su cuchĩt. Moâm ki án atỡng alới toau toâq poang. Poang tarưp án loỡh tễ tỗp ki.
12 Chơ máh yớu cũai tatoam ca tamoong loah ki, alới pỡq asuoi án chu dống. Alới sâng bũi lứq, yuaq yớu alới bữn tamoong loah.

Phau-lô Cớp Yớu Án Pỡq Chu Vil Mi-lê-tu Ễn

13 Tễ ki Phau-lô pỡq chu vil Asôt ễn. Án pỡq ayững na cóh, ma hếq pỡq na tuoc. Phau-lô chanchớm bo án toâq pỡ vil Asôt, án ễ chỗn tuoc cớp hếq tê.
14 Toâq hếq ramóh loah án tâng vil Asôt, Phau-lô chỗn tuoc nứng hếq, chơ hếq pỡq parnơi chu vil Mi-tulen.
15 Máh tangái parnỡ ễn tuoc hếq pỡq pha cruang Chi-ô. Máh tangái pra hếq toâq pỡ cruang Samôt. Chơ máh tangái prái hếq toâq pỡ vil Mi-lê-tu.
16 Tữ ki Phau-lô ễ pỡq luat vil Ê-phê-sô cruang Asia. Án tỡ ễq ỡt dũn tâng cruang Asia. Án yoc ễ pỡq chái chu vil Yaru-salem yỗn satỡm tangái tỗp I-sarel cha bũi Tangái Susot.†

Phau-lô Atỡng Cũai Sốt Tỗp Puai Yê-su Tễ Vil Ê-phê-sô

17 Ma tễ vil Mi-lê-tu, Phau-lô cơiq parnai chu vil Ê-phê-sô, yỗn máh cũai sốt tỗp sa-âm Yê-su tâng vil ki toâq sa-óh án pỡ vil Mi-lê-tu.
18 Tữ alới toâq, Phau-lô atỡng alới neq: "Anhia khoiq dáng chơ nốq cứq táq bo cứq ỡt cớp anhia tễ tangái cứq mbỡiq mut tâng cruang Asia.
19 Cớp anhia dáng samoât chơ, cứq táq ranáq Yiang Sursĩ nheq tễ mứt pahỡm cứq. Cứq tỡ ễq noau yám noap cứq. Cớp cứq yoc ễ nhiam toâq noau tỡ ễq tapun ngê Yiang Sursĩ. Anhia dáng chơ cứq chĩuq sa-ữi túh coat máh tỗp I-sarel táq cứq.
20 Anhia dáng tê, ỏc aléq ma cỡt kia yỗn anhia, cứq tỡ bữn cutooq muoi ốc ntrớu. Cứq atỡng níc anhia, tỡ bữn ntrớu anhia rôm clứng tỡ la bĩq.
21 Cứq atỡng cũai I-sarel cớp cũai tỡ cỡn cũai I-sarel la machớng nheq; cứq atỡng cóq alới ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn cớp sa-âm samoât samơi Yê-su, Ncháu hái.
22 Sanua Raviei Yiang Sursĩ yỗn cứq chu pỡ vil Yaru-salem. Cứq tỡ dáng ntrớu noau ễ táq chóq cứq pỡ ki.
23 Ma dũ vil cứq mut, lứq Raviei Yiang Sursĩ atỡng cứq, la cứq cóq ramóh sa-ữi ramứh túh coat, cớp noau chóq cứq tâng cuaq tũ hỡ.
24 Ma máh ranáq ki, cứq tỡ bữn sâng ngcỏh ntrớu. Tỡ bữn ntrớu cứq pứt rangứh. Ma cứq yoc ễ bữn muoi ramứh sâng. Cứq yoc ễ táq yỗn moâm máh ranáq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, khoiq ớn cứq táq. Ranáq nâi la atỡng níc parnai o tễ Yiang Sursĩ chuai miat.
25 "Cứq khoiq atỡng anhia chơ tễ parnai Yiang Sursĩ táq sốt. Ma sanua cứq ễ atỡng anhia neq: Tễ tangái nâi anhia tỡ bữn hữm noâng roâp cứq tâng cutễq nâi.
26 Ngkíq cứq atỡng anhia tangái nâi samoât lứq, khân bữn cũai tễ anhia ma tỡ ễq sa-âm Yê-su Crĩt, cứq vớt chơ tôt tễ ốc ki.
27 Cứq khoiq atỡng anhia chơ nheq ngê Yiang Sursĩ. Cứq tỡ bữn cutooq muoi ốc ntrớu.
28 Ngkíq cóq anhia kĩaq rabán o tỗ anhia bữm. Cớp cóq anhia kĩaq rabán tỗp sa-âm Yê-su samoât cũai mantán kĩaq charán cữu tê. Ranáq nâi la ranáq Raviei Yiang Sursĩ yỗn anhia táq. Tỗp sa-âm Yê-su cỡt con Yiang Sursĩ cỗ nhơ tễ aham Yê-su.
29 Cứq dáng samoât lứq, toâq cứq loỡh tễ anhia lứq bữn cũai toâq ễ talốh tỗp anhia. Cũai ki la samoât ayoỡng palống ễ cha máh charán cữu.

* **20:5 20:5** Phau-lô khoiq ramóh Luca tâng vil Phi-lip.
† **20:16 20:16** Tangái Susot la sỡng chít tangái ntun Tangái Loỡh.

30 Nỡ-ra lứq bữn cũai tễ tỗp anhia toâp
phếq thũ anhia. Alới táq ntỡng languat
laham ễq anhia puai alới, cớp alới atỡng
parnai tỡ pĩeiq.
31 Ngkíq cóq anhia ỡt o. Chỗi yỗn mứt
anhia yoc ễ puai santoiq noau thũ. Anhia
sanhữ nheq pái cumo chơ cứq ỡt cớp
anhia, cớp cứq atỡng anhia nheq tangái
sadâu. Yuaq cứq sâng sarũiq táq lứq
anhia, ngkíq cứq sâng yoc ễ nhiam.
32 "Sanua cứq sễq Yiang Sursĩ bán kĩaq
anhia. Cớp cứq sễq parnai Yiang Sursĩ
chuai miat anhia bán kĩaq mứt pahỡm
anhia. Parnai ki têq táq yỗn anhia sa-âm
pacái lứq ễn, cớp yỗn anhia chống tê máh
mun Yiang Sursĩ thrũan ễ yỗn cũai án
khoiq rươh.
33 Cứq tỡ nai ham tĩen práq tỡ la tampâc
noau.
34 Anhia khoiq dáng chơ, atĩ cứq bữm
táq ranáq yỗn cứq cớp yớu cứq bữn dũ
tâc khám cha.
35 Cứq khoiq apáh anhia dáng cóq hái
táq ranáq sarâng lứq, ki nốq hái têq chuai
cũai túh cadĩt. Táq ngkíq hái lứq sanhữ
loah tễ santoiq Yê-su, Ncháu hái, pai neq:
'Khân anhia yỗn crơng anhia chuai yỗn
cũai canốh, ốc ki la bũi hỡn tễ anhia roap
crơng cũai canốh chuai yỗn anhia.' "
36 Moâm Phau-lô atỡng máh santoiq ki,
án sacốh racớl, cớp câu parnơi cớp alới.
37-38 Chơ alới kĩau Phau-lô cớp hũn án.
Alới sâng ngua lứq cớp alới nhiam cỗ alới
sanhữ Phau-lô atỡng pai alới tỡ bữn hữm
noâng roâp án tâng cutễq nâi. Vớt ki alới
pỡq asuoi Phau-lô toâq pỡ tuoc.

21

Phau-lô Chu Loah Pỡ Vil Yaru-salem

1 Tữ hếq ratáh tễ yớu tâng vil Ê-phê-
sô, hếq chỗn tâng tuoc pỡq tanoang chu
cruang Côt. Tangái ntun ễn hếq toâq pỡ
cruang Rô-dơ. Tễ cruang ki hếq pỡq chu
vil Ba-tara.
2 Tễ vil ki hếq ramóh tuoc canốh pỡq chu
cruang Phê-nasi.
3 Hếq pỡq viaq cỗn Sip-rơ coah angia
pưn. Cớp hếq toâq pỡ vil Ti-rơ tâng cruang
Si-ri. Tâng vil ki cũai ndỡm tuoc ruoh
crơng tễ tuoc ki.
4 Tâng vil Ti-rơ hếq ramóh tỗp sa-âm Yê-
su, cớp hếq ỡt cớp alới tapul sadâu. Raviei
Yiang Sursĩ yỗn tỗp sa-âm Yê-su tâng vil ki
atỡng Phau-lô chỗi pỡq chu vil Yaru-salem.
5 Ma catâm tangái tacual hếq chỗn tuoc
sĩa; chơ loỡh tễ alới. Nheq dũ náq tỗp
sa-âm ki, mansễm samiang, carnễn carsai,
alới pỡq satoâl hếq vớt ramốh vil. Toâq tor
dỡq mưt hếq sacốh racớl cớp câu.
6 Moâm câu, hếq cubán cusũan tỗp alới.
Chơ hếq chỗn tâng tuoc, ma alới chu loah
pỡ dống alới.
7 Hếq loỡh tễ vil Ti-rơ, chơ pỡq chu vil
Patô-lamai. Tâng vil ki hếq mut sa-óh
tỗp sa-âm Yê-su, cớp hếq ỡt cớp alới muoi
tangái muoi sadâu.
8 Máh tangái parnỡ hếq loỡh tễ vil Patô-
lamai pỡq chu vil Sê-sarê ễn. Tâng vil ki
hếq ỡt tâng dống Phi-lip. Án la tễ tỗp alới
tapul náq ca noau rươh yỗn tampễq crơng
tâc sana cha tâng vil Yaru-salem. Cớp Phi-
lip pỡq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt yỗn
cũai canốh sâng tê.
9 Án bữn pỗn lám con cumữr la cũai
atỡng tang parnai Yiang Sursĩ.
10 Hếq ỡt pỡ ki pái pỗn tangái; chơ toâq
manoaq samiang ramứh A-cabut tễ cruang
Yudê. Án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.
11 Án toâq pỡ hếq, cớp án ĩt parnoân
tễ ngkĩng Phau-lô; chơ án chốq ayững atĩ
án bữm. Án pai neq: "Raviei Yiang Sursĩ
yỗn cứq pai neq: Án ca ndỡm parnoân
nâi, nỡ-ra tỗp I-sarel tâng vil Yaru-salem
chốq án machớng cứq chốq ayững atĩ cứq
sanua. Cớp tỗp I-sarel ễ dững án pỡ atĩ
cũai tỡ cỡn cũai I-sarel."
12 Toâq hếq sâng santoiq nâi, hếq cớp
nheq tỗp sa-âm Yê-su catoaih Phau-lô chỗi
pỡq noâng pỡ vil Yaru-salem.
13 Ma Phau-lô ta-ỡi hếq neq: "Anhia
nhiam táq ntrớu? Sễq anhia chỗi catoâng
cứq. Cứq tỡ bữn ngcỡh ntrớu noau chốq
ayững atĩ cứq, tỡ la noau cachĩt cứq. Cứq
tỡ bữn ngcỡh ntrớu noau táq cứq cỗ cứq
clễu ramứh Yê-su, Ncháu hái."
14 Ngkíq Phau-lô tỡ bữn trĩh parnai hếq
catoaih án. Chơ hếq tỡ bữn pai ntrớu
noâng. Hếq pai bĩq neq sâng: "Tam Yiang
Sursĩ. Ranáq ntrớu Yiang Sursĩ yoc ễ táq,
lứq án táq."
15 Vớt ki hếq thrũan chỗn chu vil Yaru-
salem.
16 Bữn cũai tễ tỗp sa-âm Yê-su tâng vil
Sê-sarê pỡq cớp hếq tê. Tâng vil Yaru-
salem alới dững asuoi hếq pỡ dống Ma-
nasôn. Ma-nasôn la cũai tễ cỗn Sip-rơ, cớp
án sa-âm Yê-su khoiq dũn chơ.

Phau-lô Pỡq Sa-óh Yacỡ

17 Tữ hếq toâq pỡ vil Yaru-salem, tỗp
sa-âm Yê-su tâng vil ki tabỡp tabéh hếq
o lứq.
18 Ma tangái parnỡ Phau-lô cớp hếq pỡq
sa-óh Yacỡ cớp nheq máh cũai sốt tỗp
sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem.
19 Phau-lô tabỡp alới, cớp atỡng alới
nheq máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai
cũai tỡ cỡn cũai I-sarel, cỗ nhơ án khoiq
atỡng alới.

20 Tữ alới sâng Phau-lô atỡng ngkíq, alới
khễn Yiang Sursĩ. Chơ alới pai chóq Phau-
lô neq: “Ai ơi! Mới khoiq dáng chơ bữn
sa-ữi vian náq tễ tỗp I-sarel khoiq sa-âm
Yê-su Crĩt. Alới pai nheq tữh cũai I-sarel
ca puai ngê Yê-su cóq trĩh phễp rit Môi-se
hỡ.
21 Bữn cũai cauq mới pỡ cũai I-sarel, pai
mới atỡng tỗp I-sarel tâng cruang canỏh
chỗi puai noâng phễp rit Môi-se, cớp chỗi
táq noâng rit cứt yỗn con samiang alới.
Cớp alới cauq neq hỡ: Pai mới atỡng tỡ
bữn puai noâng máh rit achúc achiac hái,
la tỡ bữn pân ntrớu.
22 Tỡ bữn dũn noâng alới ca cauq mới
dáng mới toâq pỡ vil nâi. Ngkíq nỏq hái ễ
táq sanua?
23 Hếq chanchớm o lứq la mới tamứng
hếq atỡng. Bữn pỗn náq tễ tỗp hếq khoiq
par-ữq muoi ramứh cớp Yiang Sursĩ, ma
táq tỡ yũah moâm.
24 Cóq mới dững pỗn náq nâi, cớp táq
machớng alới tê puai phễp rit I-sarel, yỗn
anhia cỡt bráh puai rit. Práq ntrớu pỗn
náq ki cóq yỗn, ki mới chuai yỗn alới bữn
práq. Chơ anhia têq cũah plỡ anhia alống
nheq, ngkíq tỗp I-sarel lứq dáng samoât tỡ
bữn pĩeiq noau cauq mới. Chơ alới dáng
mới noâng puai phễp rit Môi-se tê.
25 Ma máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel ca
khoiq sa-âm Yê-su Crĩt, hếq khoiq táq
choâiq yỗn alới dáng, ntrớu hếq yoc alới
táq. Alới cóq táq neq: chỗi cha crơng sana
noau tutoỡng; chỗi cha aham; chỗi cha
charán noau éc; cớp mansễm samiang tỡ
bữn lacuoi cayac chỗi bếq parnơi.”
26 Chơ tangái ntun, Phau-lô pỡq cớp
pỗn náq ki táq ariang alới khoiq par-ữq
cớp Yiang Sursĩ. Moâm ki án mut tâng
Dống Sang Toâr yỗn noau dáng raloaih
noâng sếq tangái ễn án táq moâm ranáq
án par-ữq cớp Yiang Sursĩ. Catâm tapul
tangái ễn alới ễ chiau sang crơng dỏq puai
phễp rit I-sarel.

Noau Cỗp Phau-lô Tâng Dống Sang Toâr

27 Tữ cheq ễ nheq tapul tangái ki, bữn
muoi tỗp cũai I-sarel tể cruang Asia, alới
hữm Phau-lô tâng Dống Sang Toâr. Chơ
alới sasrúc máh cũai clứng ễq alới ũan
chóq Phau-lô. Chơ cũai clứng ki cỗp Phau-
lô.
28 Cớp alới pai casang lứq neq: “Nheq
tữh cũai I-sarel ơi! Anhia chuai hếq nứng!
Cũai nâi ơiq ca pỡq chu dũ cruang atỡng
tỡ pĩeiq tễ cũai I-sarel. Án atỡng tỡ pĩeiq
tễ phễp rit Môi-se, cớp án atỡng tỡ pĩeiq
tễ Dống Sang Toâr hái. Án dững cũai tỡ
cỡn cũai I-sarel mut tâng Dống Sang Toâr
hái hỡ. Án táq ngkíq yỗn dống sang hái tỡ
bữn bráh o noâng puai rit.”
29 Alới pai ngkíq, yuaq alới khoiq hữm
Phau-lô pỡq cớp Trô-phim tâng rana. Trô-
phim la cũai tễ vil Ê-phê-sô. Ngkíq alới
chanchớm Phau-lô dững Trô-phim mut
tâng Dống Sang Toâr. Ma lứq Trô-phim
tỡ bữn mut tâng dống sang.
30 Nheq máh cũai tâng vil ki parlỏng
ễ táq Phau-lô, cớp alới âc sadỏh Phau-lô
aloỏh tễ Dống Sang Toâr. Vớt alới táq
ngkíq, alới catáih chíq ngoah toong Dống
Sang Toâr.
31 Nheq alới ki táq Phau-lô ễq yỗn án
cuchĩt. Ma bữn cũai pỡq atỡng sốt tahan
Rô-ma tâng vil Yaru-salem, pai máh cũai
tâng vil táq thúc-parthác ễ cachĩt cũai.
32 Cũai sốt tahan dững cũai sốt pưn án
cớp máh tahan pỡq chái lứq chu ntốq bữn
sương ra-ỗq ramễq ki. Tữ máh cũai clứng
hữm tahan toâq, alới tỡ bữn toân noâng
Phau-lô.
33 Cũai sốt tahan pỡq cheq Phau-lô, cớp
án ớn tahan cỗp Phau-lô, cớp chỏq án toâq
bar ntreh sái-sô. Moâm ki án blớh: “Án
nâi la noau? Ntrớu án táq?”
34 Máh cũai clứng cu-ỗi pai casang lứq.
Án ca pai neq, án ca pai ngkíq. Ma cũai sốt
tỡ têq sâng ốc ntrớu. Ngkíq án ớn tahan
dững Phau-lô chu dỗn.
35 Tữ alới toâq pỡ ntruang mut dỗn,
máh tahan acỏq Phau-lô achỗn, ngcỏh cũai
clứng cachĩt án.
36 Yuaq cũai clứng ki puai cheq lứq cớp
pai casang lứq: “Cachĩt chíq án!”

Phau-lô Atỡng Loah Tễ Máh Ranáq Án Khoiq Táq

37 Tữ alới cheq mut tâng dỗn, Phau-lô
atỡng cũai sốt tahan toâq parnai Créc neq:
“Cứq sễq táq ntỡng mahỗi cớp mới.”
Cũai sốt tahan dớt lứq, cớp án blớh
Phau-lô neq: “Nỏq mới ma dáng parnai
Créc?
38 Lứq tỡ, mới la cũai tễ cruang Ê-yip-
tô ca ễ cheng sốt cruang nâi? Cớp mới
dững pỗn ngin náq chu ntốq aiq, chơ loỏh
rachíl?”
39 Ma Phau-lô ta-ỡi án neq: “Tỡ cỡn. Cứq
la cũai I-sarel tễ vil Tarsơ, la vil toâr tâng
cruang Si-lasi. Cứq sễq mới yỗn cứq táq
ntỡng cớp cũai clứng nâi.”
40 Toâq cũai sốt ki yỗn Phau-lô táq ntỡng
cớp cũai clứng ki, chơ Phau-lô tayứng tâng
ntruang, cớp avứt atĩ yỗn alới chỗi tabỗq.
Toâq alới ỡt rangiac, Phau-lô atỡng alới
toâq parnai Hê-brơ, la parnai cũai I-sarel.

22

1 Phau-lô atỡng neq: “Máh cũn anhi sễm
ai ơi! Anhia tamứng santoiq cứq. Cứq yoc
atỡng anhia dáng tễ máh ranáq cứq táq.”

2 Tữ alới sâng Phau-lô atỡng toâq parnai
Hê-brơ, la parnai alới bữm, alới ỡt rangiac
yoc ễ tamứng lứq.
Chơ Phau-lô atỡng ễn neq:
3 "Cứq la lứq cũai I-sarel. Mpiq cứq
canỡt cứq tâng vil Tarsơ cruang Si-lasi, ma
tễ bo cứq noâng cacớt, cứq ỡt tâng vil
Yaru-salem nâi. Cứq rien tễ thâi Ca-maliel
yỗn dáng samoât lứq tễ dũ ốc tâng phễp
rit achúc achiac hái. Cớp cứq ễr áiq lứq
yoc ễ puai ngê Yiang Sursĩ machớng anhia
sanua.
4 Bo ki cứq yoc ễ pupứt chíq ngê Yê-su.
Ngkíq cứq cốp máh cũai ca puai ngê ki,
dếh mansễm, dếh samiang, cớp chóq alới
tâng cuaq tũ yỗn noau cachĩt.
5 Án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ
cớp máh cũai sốt canỏh, alới ki dáng cứq
pai lứq, yuaq alới toâp yỗn cứq bữn choâiq
têq cốp máh cũai sa-âm Yê-su tâng vil
Damac. Tữ cứq apáh choâiq ki yỗn máh
cũai sốt tỗp I-sarel tâng vil ki, alới dáng
lứq samoât cứq têq pỡq chuaq cớp cốp
máh cũai puai ngê Yê-su, cớp chốq dững
asuoi alới pỡ vil Yaru-salem yỗn alới roap
tôt tâng vil ki."

Phau-lô Atỡng Sĩa Án Ramóh Yê-su Tâng Rana

6 "Cheq moat mandang toâng, cứq pỡq
tâng rana cheq ễ toâq vil Damac. Bo ki
toâp bữn poang tễ paloỡng claq asễng chu
tỗ cứq.
7 Chơ cứq dớm tâng rana, cớp cứq sâng
sương sabau chóq cứq neq: 'Salơ ơi! Ơ
Salơ! Nốq mới táq cứq?'
8 Cứq ta-ỡi sương ki neq: 'Ncháu ơi!
Anhia la noau?' Án ta-ỡi cứq neq: 'Cứq
la Yê-su tễ vil Na-sarễt. Mới táq ngkíq tỡ
pĩeiq chóq cứq.'
9 Máh cũai pỡq cớp cứq, alới hữm tê
poang ki, ma alới tỡ bữn sâng sương
ntrớu.
10 Chơ cứq blớh Yê-su ễn neq: 'Ncháu
ơi! Nốq cứq ễ táq sanua?' Yê-su ta-ỡi loah
cứq neq: 'Mới yuor tayứng, chơ mut tâng
vil Damac. Tâng vil ki bữn cũai atỡng mới
dáng ntrớu cứq yoc mới táq.'
11 Tữ poang ki claq tâng tỗ cứq, moat
cứq cỡt sũt chíq. Ngkíq yớu cứq tếc ayũar
cứq amut tâng vil Damac.
12 "Tâng vil Damac bữn manoaq sami-
ang ramứh A-nania. Án trĩh lứq phễp rit
hái, cớp tỗp I-sarel tâng vil ki yám noap
lứq án.
13 A-nania toâq atỡng cứq neq: 'Salơ ơi!
Mới la sễm ai cứq. Moat mới lứq cỡt poang
loah.' Bo ki toâp moat cứq cỡt poang loah,
cớp cứq hữm A-nania.
14 Chơ án atỡng cứq ễn neq: 'Yiang Sursĩ
achúc achiac hái sang tễ mbốq, lứq án toâp
rươh mới yỗn dáng ngê án. Án apáh yỗn
mới hữm Yê-su, án ca tanoang o lứq. Cớp
án rươh mới yỗn bữn sâng sương Yê-su.
15 Yiang Sursĩ táq ngkíq dỏq têq mới pỡq
atỡng nheq tữh cũai dáng tễ máh ramứh
mới khoiq hữm cớp sâng chơ.
16 Nốq mới noâng ỡt acoan? Mới yuor
tayứng toâp, chơ roap batễm, cớp mới câu
sễq Yê-su táh lôih mới.' "

Yê-su Ớn Phau-lô Atỡng Cũai Tỡ Cỡn Cũai I-sarel

17-18 "Tữ cứq chu pỡ vil Yaru-salem, cứq
mut tâng Dống Sang Toâr yoc ễ câu. Bo
cứq câu, cứq hữm Yê-su sapáh tỗ án, cớp
atỡng cứq neq: 'Pỡq chái! Mới loỏh sanua
toâp tễ vil Yaru-salem. Cũai ỡt tâng vil nâi
tỡ ễq tamứng santoiq mới atỡng tễ cứq.'
19 Chơ cứq ta-ỡi Yê-su neq: 'Ncháu ơi!
Tỗp nâi khoiq dáng chơ bo ki cứq dốq
mut tâng dống sang ễ cốp máh cũai sa-âm
Ncháu. Cớp cứq chóq alới tâng cuaq tũ, cỗ
yoc ễ cachĩt alới.
20 Bo noau cachĩt Satien cỗ án atỡng
parnai anhia, cứq lứq pruam tê cớp alới
cachĩt án. Cứq toâp ỡt kĩaq tampâc alới.'
21 Ma Yê-su ta-ỡi loah cứq neq: 'Mới pỡq
chái! Cứq ớn mới pỡq chu cruang cũai tỡ
cỡn cũai I-sarel.' "

Cũai Sốt Tahan Yoc Ễ Toân Phau-lô

22 Tễ dâu lứq Phau-lô atỡng cũai clứng
ki, alới tamứng samoât lứq. Ma tữ alới
sâng án pai Yê-su ớn án pỡq atỡng cũai tỡ
cỡn cũai I-sarel ễn, ki alới tỡ ễq tamứng
noâng. Cớp alới pai casang lứq neq: "Hái
táh chíq cũai nâi! Cachĩt chíq án! Tỡ pĩeiq
yỗn án tamoong noâng tâng cutễq nâi!"
23 Bo cũai clứng ki pai casang ngkíq, alới
háq tampâc bữm, cớp trứh cutễq phốn,
táq tếc alới sâng nsóq lứq.
24 Chơ cũai sốt tahan ớn noau dững amut
Phau-lô tâng dỗn tahan. Cớp án ớn alới
toân Phau-lô, cỗ yoc ễ dáng Phau-lô táq
lôih ntrớu chóq cũai I-sarel.
25 Tữ alới chốq Phau-lô ễ toân án, Phau-
lô hữm cũai sốt muoi culám tahan ỡt
tayứng cheq án. Chơ án blớh cũai ki neq:
"Têq tỡ noau toân cũai proai Rô-ma khân
tỡ yũah radáng lôih?"
26 Tữ tahan ki sâng ngkíq, án pỡq atỡng
toâp cũai sốt án neq: "Nốq mới ễ táq chóq
cũai nâi? Án la cũai proai cruang Rô-ma!"
27 Chơ cũai sốt ki toâq toâp pỡ Phau-lô,
cớp blớh án neq: "Mới atỡng cứq samoât,
mới lứq cũai proai Rô-ma tỡ?"
Phau-lô ta-ỡi neq: "Ơq. Cứq cũai proai
Rô-ma."
28 Cũai sốt ki pai ễn neq: "Cứq khoiq pứt
práq sa-ữi lứq yoc ễ cỡt proai Rô-ma."

Phau-lô atõng loah án neq: “Ma cứq
la proai Rô-ma, yuaq mpoaq cứq la cũai
proai Rô-ma.”
29 Từ alới sâng Phau-lô atõng ngkíq, máh
tahan ễ táq án loõh lui-tui toâp. Cớp cũai
sốt tahan ki sâng ngcŏh tê, cỗ án khoiq ớn
noau chŏq Phau-lô, la cũai proai Rô-ma.

Phau-lô Tayứng Yáng Moat Tỗp Cũai Sốt

30 Cũai sốt tahan ki yoc ễ dáng samoât
lứq nŏq tỗp I-sarel yoc ễ táq Phau-lô.
Ngkíq tangái parnõ̆, cũai sốt tahan ki ớn
noau leh sái-sô tễ ayũng Phau-lô. Cớp án
ớn máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang
Sursĩ, cớp máh cũai sốt canŏh tê tỗp I-
sarel, toâq rôm muoi ntốq. Chơ án dũng
aloõh Phau-lô yỗn tayứng yáng moat máh
cũai sốt ki.

23

1 Phau-lô cloân níc chu cũai sốt tỗp I-
sarel, cớp án pai neq: “Sễm ai ơi! Cứq
khoiq puai ngê Yiang Sursĩ nheq rangứh
rahõ̆ tễ cứq noâng cớt toau toâq tangái
nâi.”
2 Ma tữ Phau-lô pai ngkíq, A-nania, án ca
sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, ớn cũai ỡt
cheq Phau-lô tapáh bỗq Phau-lô.
3 Chơ Phau-lô pai chóq án neq: “Nõ̆-ra
Yiang Sursĩ táq mới samoât mới táq cứq
sanua. Bỗq mới táq ntõng samoât riang o,
ma mứt pahõm mới cooc lứq. Mới yoc ễ
parchĩn cứq puai phễp rit Yiang Sursĩ, ma
toâq mới ớn noau tapáh cứq, mới táq claiq
phễp rit Yiang Sursĩ.”
4 Moâm Phau-lô pai ngkíq, cũai ỡt cheq
án blớh án neq: “Nŏq mới pupap cũai sốt
nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ?”
5 Phau-lô ta-ỡi neq: “Sễm ai ơi! Cứq
tỡ bữn dáng án la cũai sốt nheq tễ rit
sang Yiang Sursĩ. Khân cứq dáng, cứq tỡ
bữn pai ngkíq, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ
atõng hái neq:
‘Chỗi pupap cũai sốt anhia.’ ”✡
6 Phau-lô dáng máh cũai sốt ki cỡt bar
tỗp. Muoi tỗp la Sa-dusê, ma muoi tỗp
ễn la Pha-rasi. Ngkíq án atõng casang lứq
neq: “Sễm ai ơi! Cứq la tễ tỗp Pha-rasi,
cớp mpoaq cứq la cũai Pha-rasi tê. Hữm
cứq tayứng yáng moat anhia sanua, la cỗ
cứq sa-âm cũai khoiq cuchĩt têq tamoong
loah.”
7 Tữ cũai sốt ki sâng Phau-lô pai ngkíq,
bar tỗp ki rasuon ratuaq. Ngkíq alới cỡt
miar mứt.
8 Tỗp Pha-rasi sa-âm cũai khoiq cuchĩt
têq tamoong loah. Alới sa-âm bữn ranễng
Yiang Sursĩ tễ paloŏng. Cớp alới sa-âm dũ
náq lứq bữn raviei. Ma tỗp Sa-dusê tỡ bữn
sa-âm máh ŏc ki.
9 Ngkíq bar tỗp ki rasuon casang lứq.
Bữn máh cũai yống rit tễ tỗp Pha-rasi yuor
tayứng cớp pai neq: “Hếq tỡ hữm ŏc ntrớu
cũai nâi táq lôih. Cŏh lơ lứq bữn raviei tỡ
la ranễng Yiang Sursĩ atõng án.”
10 Ngkíq bar tỗp ki ralỗih lứq lơ ễn. Cũai
sốt tahan ngcŏh Phau-lô cuchĩt, yuaq bar
tỗp ki âc sarnháh án põq chu. Ngkíq sốt
tahan ớn tahan án âc aloõh Phau-lô tễ ntốq
ki dũng achu põ̆ dỗn.
11 Ma sadâu ki, Yê-su toâq pỡ Phau-lô cớp
atõng án neq: “Chỗi ngcŏh ntrớu. Cứq
yỗn mới atõng parnai o tễ cứq tâng vil
Rô-ma, samoât mới khoiq atõng tâng vil
Yaru-salem nâi tê.”

Noau Pruam Muoi Mứt Yoc Ễ Cachĩt Phau-lô

12 Poang tarưp parnõ̆ bữn muoi tỗp cũai
I-sarel, alới pruam muoi mứt tỡ bữn cha
nguaiq ntrớu toau toâq alới bữn cachĩt
Phau-lô. Alới thễ dũan ngkíq cớp yớu alới.
13 Alới ca pruam táq ngkíq, bữn clữi pỗn
chít náq.
14 Alới pỡq chu cũai sốt tỗp tễng rit sang
Yiang Sursĩ, cớp máh cũai sốt canŏh tâng
tỗp I-sarel, pai neq: “Nheq náq tỗp hếq
khoiq thễ dũan tỡ bữn cha nguaiq ntrớu
yỗn toau toâq hếq bữn cachĩt Phau-lô.
15 Sanua sễq anhia cớp nheq tữh cũai sốt
tỗp I-sarel táq choâiq yỗn cũai sốt tahan,
ớn án dũng aloõh loah Phau-lô. Anhia
táq nan ễ blớh loah Phau-lô. Chơ hếq ỡt
crŏq dĩ ria rana. Hếq bữn cachĩt Phau-lô
nhũang án toâq pỡ anhia.”
16 Ma pĩeiq ramon Phau-lô sâng alới pai
ngkíq. Chơ án chu toâp pỡ dỗn tahan; cớp
án atõng yỗn Phau-lô dáng tễ máh ŏc ki.
17 Phau-lô arô cũai sốt muoi culám náq
tahan, cớp atõng án neq: “Mới dũng asuoi
samiang póng nâi pỡ cũai sốt nheq tữh
tahan. Án bữn muoi ramứh ễ atõng cũai
sốt dáng.”
18 Ngkíq tahan ki dũng ramon Phau-lô
pỡ cũai sốt, cớp atõng án neq: “Phau-
lô, án ca ỡt tâng cuaq tũ, sễq cứq dũng
samiang póng nâi pỡ mới. Tatoam nâi yoc
ễ ramóh mới.”
19 Cũai sốt ki tếc atĩ samiang póng,
dũng án yơng tễ cũai canŏh, chơ blớh án:
“Ntrớu mới yoc atõng cứq?”
20 Cũai póng ta-ỡi neq: “Máh tỗp I-sarel
pruam ễq sốt alới sễq achuaih dũng asuoi
loah Phau-lô pỡ cũai sốt alới tangái parnõ̆.
Alới táq nan yoc ễ blớh loah Phau-lô.
21 Ma achuaih chỗi tamứng parnai alới.
Yuaq bữn clữi pỗn chít náq khoiq thễ dũan
tỡ bữn cha nguaiq ntrớu toau alới bữn
cachĩt Phau-lô. Alới ễ ỡt crŏq dĩ ria rana
acoan Phau-lô toâq, chơ ễ cachĩt án. Alới

✡ **23:5 23:5** Loõh Tễ Ê-yip-tô 22:28

khoiq thrũan chơ, ma noâng alới acoan
achuaih ta-ỡi alới.”
22 Cũai sốt ki patâp samiang póng ki neq:
“Chỗi atỡng cũai canỏh dáng tễ santoiq
mới mbỡiq atỡng cứq sanua.”
Moâm án patâp ngkíq, án yỗn samiang
póng ki chu.

Tốp Tahan Dỡng Asuoi Phau-lô Pỡ Phê-lit

23 Cũai sốt tahan arô bar náq cũai sốt
tahan muoi culám náq, cớp án ớn alới neq:
“Anhia thrũan dỏq bar culám tahan pỡq
na ayỡng, tapul chít tahan pỡq na aséh,
cớp bar culám tahan ễn yỗn dỡng coih.
Sadâu nâi yỗn nheq tỡh anhia pỡq chu vil
Sê-sarê.
24 Anhia thrũan aséh yỗn Phau-lô ỡt; chơ
anhia dỡng asuoi Phau-lô yỗn án toâq pỡ
Phê-lit, la cũai sốt cruang nâi.”
25 Moâm ki cũai sốt tahan ki chĩc choâiq
atỡng Phê-lit neq:
26 “Cứq la ramứh Calôt Lusia chĩc choâiq
nâi cơiq sa-óh achuaih Phê-lit.
27 Cứq táq choâiq nâi sễq atỡng achuaih
bĩq tễ cũai nâi. Tốp I-sarel cỗp cớp ễ cachĩt
án. Ma tử cứq dáng án la cũai proai Rô-
ma, ngkíq cứq cớp tốp tahan cứq pỡq ĩt án
tễ ntốq alới ễ cachĩt án.
28 Cứq yoc ễ dáng samoât lứq ramứh
ntrớu án táq lôih chóq alới. Chơ cứq dỡng
amóh án cớp cũai sốt tốp I-sarel yoc ễ
tamứng ntrớu alới ễ blớh án.
29 Cứq dáng tốp I-sarel ũan cũai nâi,
yuaq alới chanchớm án tỡ bỡn puai phễp
rit alới. Ma cứq tỡ ramóh muoi ỏc lôih
ntrớu án táq yỗn noau têq chóq án tâng
cuaq tũ cớp cachĩt án.
30 Ma tử cứq sâng tốp I-sarel pruam
muoi mứt yoc ễ cachĩt án dĩ ria rana, ngkíq
cứq yỗn án toâq pỡ achuaih. Cớp cứq ớn
tốp I-sarel pỡq chu achuaih tê. Ntrớu alới
yoc ễ cauq, ki yỗn alới cauq pỡ achuaih.”
31 Ngkíq tốp tahan trĩh santoiq sốt alới.
Sadâu ki alới dỡng asuoi Phau-lô pỡ vil
Anti-batri.
32 Máh tangái parnỡ ễn tahan ca pỡq
ayỡng chu loah pỡ dỗn. Ma alới ca pỡq
na aséh, noâng pỡq cớp Phau-lô.
33 Tử alới toâq pỡ vil Sê-sarê, alới avơi
choâiq pỡ cũai sốt, cớp alới chiau Phau-lô
yỗn án.
34 Moâm cũai sốt doc choâiq ki, án blớh
Phau-lô neq: “Mới tễ cruang léq?”
Phau-lô ta-ỡi neq: “Cứq la cũai tễ cruang
Si-lasi.”
35 Tử án sâng Phau-lô pai ngkíq, án
atỡng loah Phau-lô neq: “Acoan cũai
ca cauq mới toâq pỡ nâi voai, cứq yoc
tamứng ỏc ntrớu mới ễ atỡng cứq.”
Moâm án pai ngkíq, án ớn noau kĩaq
Phau-lô tâng dống toâr puo Hê-rôt khoiq
táq.

24

Tốp I-sarel Cauq Loah Phau-lô

1 Catâm sỡng tangái ntun ễn, A-nania, án
ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, cớp cũai
sốt tốp I-sarel, dếh Tet-tulu, nheq náq alới
toâq pỡ vil Sê-sarê tê. Tet-tulu la cũai noau
mian dỏq rapai chuai yớu. Nheq tỡh alới
cauq Phau-lô yỗn achuaih sốt ki tamứng.
2 Toâq noau dỡng Phau-lô pỡ ntốq alới
rôm, Tet-tulu cauq Phau-lô neq:
“Cứq sễq lôih, cứq yoc ễ táq ntỡng cớp
achuaih sanua. Hếq sa-ỡn achuaih yuaq
sanua hếq bỡn ỡt ien khễ lứq. Cớp cruang
hếq cỡt bũi lứq, yuaq achuaih táq ranáq o
lứq yỗn cruang hếq.
3 Achuaih ơi! Hếq yám noap lứq
achuaih, cớp hếq sa-ỡn lứq achuaih.
4 Hếq dáng achuaih sa-ỡi miaq, ma hếq
sễq táq ntỡng bĩq cớp achuaih tễ Phau-lô
nâi.
5 Cũai nâi, aléq la tỡ ễq hỡm án. Án pỡq
cruang aléq, án talốh cũai I-sarel cruang
ki. Cớp án paryỗng máh cũai yỗn puai ngê
Yê-su tễ vil Na-sarễt hỡ.
6 Án táq ranáq tỡ pĩeiq tâng dống sang
hếq. Yuaq ngkíq hếq cỗp án.
7 Hếq yoc ễ parchĩn án puai phễp rit hếq.
Ma Lusia ca sốt tahan, toâq chái lứq, cớp
án sadỏh Phau-lô rêng lứq tễ hếq.*
8 Cớp Lusia ớn hếq toâq pỡ achuaih hỡ.
Khân achuaih blớh Phau-lô, lứq achuaih
dáng tễ máh ỏc hếq atỡng tễ án la lứq
pĩeiq.”
9 Moâm Tet-tulu pai ngkíq, chơ máh tốp
I-sarel ỡt ntốq ki pai lứq pĩeiq nheq máh
ỏc ki.

Phau-lô Cớp Phê-lit

10 Moâm ki, achuaih sốt ki yỗn Phau-lô
ễn atỡng tễ máh ỏc ki. Chơ Phau-lô atỡng
neq: “Achuaih ơi! Cứq dáng achuaih
khoiq parchĩn clứng lứq cũai cớp sa-ỡi
cumo chơ tâng cruang nâi. Ngkíq, achuaih
ơi, cứq bũi lứq bỡn atỡng santoiq nâi yỗn
achuaih dáng.
11 Mbỡiq muoi chít la bar tangái nhũang
nâi, cứq pỡq chu vil Yaru-salem yoc ễ sang
toam Yiang Sursĩ. Khân achuaih yoc ễ
dáng samoât samơi tễ ỏc nâi, bỡn cũai
canỏh atỡng ariang cứq tê.
12 Tốp I-sarel nâi tỡ bỡn ramóh cứq
rasuon cớp noau tâng Dống Sang Toâr, tỡ
la tâng dống sang cớt, tỡ la ntốq canỏh
tâng vil Yaru-salem.

* **24:7 24:7** Sa-ỡi tâm saráq tiaq tỡ bỡn bỡn rana 7 nâi cớp muoi pún tễ dâu rana 8.

13 Ma alới chống ễ cauq apớt cứq. Khân
lứq alới bữn tếc, ki yỗn alới aloŏh. Ma alới
tỡ bữn bữn tếc ntrớu.
14 Ma bữn muoi ramứh lứq pĩeiq alới
cauq. Ramứh ki la cứq puai ngê tamái yoc
ễ sang toam Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ la
Yiang tỗp hếq sang. Tỗp sốt cũai I-sarel nâi
chanchớm ngê tamái nâi la tỡ bữn pĩeiq.
Ma lứq cứq sa-âm tê dũ ramứh Môi-se cớp
cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq chĩc dŏq
tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq.
15 Cớp cứq ngcuang Yiang Sursĩ táq yỗn
cũai cuchĩt bữn tamoong loah, dếh cũai
tanoang o, dếh cũai cooc machớng alới
ngcuang tê.
16 Yuaq ngkíq cứq cutóng táq ranáq o
níc chóq Yiang Sursĩ cớp chóq máh cũai,
dŏq mứt cứq tỡ têq tếq loah cứq.
17 “Ngkíq, vớt cứq pỡq chu canŏh bữn
bĩq cumo, chơ cứq chu loah pỡ vil Yaru-
salem. Cứq dững achu dếh práq dŏq chuai
cũai tâng cruang cứq. Cớp cứq dững
crơng ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tê.
18 Ngkíq cứq mut tâng Dống Sang Toâr
yoc ễ chiau máh crơng sang ki. Cứq táq
ngkíq yuaq cứq khoiq par-ữq muoi ramứh
cớp Yiang Sursĩ, cớp cứq khoiq táq moâm
chơ. Bo ki cứq tỡ bữn dững clứng cũai
mut tâng Dống Sang Toâr, cớp nheq náq
hếq ỡt o tâng ki.
19 Ma bữn muoi tỗp cũai I-sarel tễ cruang
Asia toâq pỡ dống sang ki. Khân cứq táq
lôih ntrớu chóq alới, cóq alới pỡq cauq cứq
pỡ achuaih.
20 Ma máh cũai I-sarel ỡt nnâi sanua,
alới khoiq blớh cứq chơ. Khân alới ramóh
muoi ŏc ntrớu cứq táq lôih chóq alới, yỗn
alới atỡng achuaih dáng.
21 Ma bữn muoi ramứh toâp cứq khoiq
pai casang lứq yáng moat alới. Cứq pai
neq: ‘Hữm cứq tayứng yáng moat anhia
sanua, la cỗ cứq sa-âm cũai khoiq cuchĩt
têq tamoong loah.’ ”
22 Tữ achuaih Phê-lit sâng máh parnai
nâi, án chanchớm yoc ễ parchĩn loah
tangái ntun ễn. Chơ án pai neq: “Toâq
Lusia, án ca sốt tahan tâng vil Yaru-salem,
toâq pỡ nâi, cứq parchĩn loah anhia.”
Phê-lit khoiq dáng sa-ữi chơ tễ ngê tỗp
puai Yê-su.
23 Chơ Phê-lit ớn tahan kĩaq Phau-lô tâng
dống. Ma án patâp tahan chỗi catáng yớu
Phau-lô mut sa-óh tỡ la chuai án.
24 Bữn bĩq tangái ễn Phê-lit toâq loah
pỡ ntốq án dốq parchĩn cũai. Lacuoi án,
ramứh Dơ-rusi, toâq cớp án tê. Dơ-rusi la
cũai I-sarel. Phê-lit ớn noau dững Phau-
lô toâq pỡ án. Án ễq Phau-lô atỡng án tễ
ranáq sa-âm Yê-su Crĩt.
25 Phau-lô atỡng Phê-lit pai Yiang Sursĩ
yoc cũai bữn mứt tanoang o. Cớp Yiang
Sursĩ yoc cũai têq viaq ranáq sâuq. Cớp
án pai chumát Yiang Sursĩ lứq rablớh nheq
tữh cũai. Tữ Phê-lit sâng máh santoiq ki,
án sâng ngcŏh lứq; chơ án atỡng Phau-lô
neq: “Sanua cứq miaq. Khân nỡ pra cứq
tỡ bữn miaq ntrớu, cứq arô loah mới, yuaq
cứq yoc ễ tamứng ễn mới atỡng cứq.”
26 Ma bo ki, Phê-lit ngcuang Phau-lô
aloŏh yỗn án práq chang án acláh. Ngkíq
yuaq án arô Phau-lô sa-ữi trỗ yỗn táq
ntỡng.
27 Vớt bar cumo, bữn manoaq ramứh
Pôr-siu Phê-tu pláih loah Phê-lit cỡt sốt
tâng cruang ki. Ma Phê-lit yoc tỗp I-sarel
ỡt bũi cớp án. Ngkíq án dŏq níc Phau-lô,
cớp tỡ bữn acláh.

25

Phau-lô Sễq Yỗn Puo Rô-ma Toâp Pachĩn Yỗn Án

1 Phê-tu cỡt sốt mbỡiq pái tangái sâng
tâng cruang ki, chơ án loŏh tễ vil Sê-sarê
pỡq sa-óh vil Yaru-salem.
2 Tâng vil ki máh cũai sốt tỗp tễng rit
sang Yiang Sursĩ, cớp nheq máh cũai sốt
tỗp I-sarel, alới cauq Phau-lô chóq Phê-tu.
3 Alới sễq Phê-tu yỗn Phau-lô chu pỡ
vil Yaru-salem, yuaq alới khoiq pruam ễ
cachĩt Phau-lô tâng rana.
4 Ma Phê-tu atỡng alới neq: “Yỗn Phau-
lô tíng ỡt tũ tâng vil Sê-sarê. Tỡ bữn dũn
noâng cứq chu loah pỡ vil ki.
5 Ngkíq anhia ớn cũai tễ tỗp anhia pỡq
cớp cứq chu vil Sê-sarê. Khân Phau-lô táq
lôih ntrớu chóq anhia, yỗn anhia cauq án
pỡ ki.”
6 Toâq Phê-tu ỡt tâng vil Yaru-salem cớp
alới sám muoi chít tangái, án chu loah pỡ
vil Sê-sarê. Cớp máh tangái parnỡ án mut
tacu tâng ntốq dốq án parchĩn parnai. Án
ớn noau dững Phau-lô toâq pỡ án.
7 Tữ Phau-lô toâq, cũai I-sarel tễ vil Yaru-
salem lavíng mpễr Phau-lô cớp cauq án,
pai án táq lôih toâr lứq. Ma alới chống
cauq sâng; alới ŏq tếc ntrớu.
8 Chơ Phau-lô pai neq: “Lứq cứq tỡ bữn
táq lôih ntrớu chóq phếp rit tỗp I-sarel, tỡ
la chóq Dống Sang Toâr, tỡ la chóq puo Rô-
ma.”
9 Ma Phê-tu chỡng pahỡm cũai I-sarel ễq
alới ayooq án. Ngkíq án blớh Phau-lô neq:
“Mới pruam chu pỡ vil Yaru-salem dŏq cứq
parchĩn anhia pỡ vil ki tỡ?”
10 Phau-lô ta-ỡi án neq: “Tỡ pĩeiq noau
parchĩn pỡ vil ki. Ntốq nâi toâp la
lứq pĩeiq yỗn noau parchĩn cũai Rô-ma.
Achuaih khoiq dáng chơ cứq tỡ bữn táq
ranáq sâuq ntrớu chóq tỗp I-sarel.
11 Khân cứq tỡ bữn trĩh phếp rit anhia, ki
anhia cachĩt cứq la thỗi, cứq chĩuq cuchĩt.
Ma khân alới cauq cứq tỡ bữn pĩeiq, ki

anhia tỡ têq chiau cứq pỡ alới. Sanua cứq
sẽq puo Rô-ma toâp parchĩn cứq.”
12 Moâm Phau-lô pai ngkíq, Phê-tu
sarhống loah cớp yớu án. Chơ án pai chóq
Phau-lô neq: “Mới sẽq puo Rô-ma parchĩn
mới, ki cứq yỗn mới pỡq chu puo Rô-ma.”

Phê-tu Atỡng Acri-pa Tể Phau-lô

13 Tỡ bữn dũn tangái, puo Acri-pa cớp
amuaq án, ramứh Bê-ranit, pỡq chu vil Sê-
sarê ễ sa-óh achuaih Phê-tu.
14 Alới bar náq ỡt ngki khoiq pái pỗn
tangái, chơ Phê-tu atỡng puo Acri-pa tễ
Phau-lô neq: “Bữn manoaq cũai tũ pỡ nâi
tễ tangái Phê-lit noâng cỡt sốt cruang nâi.
Phê-lit tỡ yũah acláh án.
15 Tữ cứq pỡq pỡ vil Yaru-salem, máh
cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp
máh cũai sốt nheq sâu tể tốp I-sarel, nheq
alới cauq án ễq cứq táq coat án.
16 Ma cứq ta-ỡi tốp I-sarel neq: ‘Rit cũai
Rô-ma la neq: Tỡ têq táq coat cũai khân
tỡ yũah radáng lôih. Cóq bữn bar coah
ramóh parnơi dỏq cũai noau cauq têq ta-ỡi
tễ máh ỏc noau cauq án.’
17 Ma tữ tốp I-sarel toâq pỡ vil Sê-sarê
nâi, cứq parchĩn toâp parnai ki. Khân
tangái nâi alới toâq, ki tangái parnỡ cứq
parchĩn.
18 Tễ nhũang cứq chanchớm Phau-lô
bữn lôih toâr lứq. Ma tữ cứq sâng noau
cauq án, cứq tỡ hữm ỏc ntrớu lôih toâr.
19 Alới cauq Phau-lô ống tễ rit sang
sâng. Cớp alới pai tễ manoaq cũai ramứh
Yê-su hỡ. Alới ki pai Yê-su lứq khoiq
cuchĩt tháng, ma Phau-lô pai Yê-su khoiq
tamoong.
20 Ngkíq cứq dớt sarnớm, tỡ dáng nốq
ễ parchĩn yỗn alới. Ngkíq yuaq cứq blớh
Phau-lô, án pruam ễ chu pỡ vil Yaru-salem
ma tỡ bữn. Cứq chanchớm o lứq cứq
parchĩn alới pỡ vil ki.
21 Ma Phau-lô sẽq puo Rô-ma toâp
parchĩn án. Ngkíq cứq ớn noau kĩaq án
yỗn toau toâq tangái cứq têq cơiq án pỡ
puo Rô-ma.”
22 Moâm Phê-tu atỡng ngkíq, Acri-pa
ta-ỡi án neq: “Cứq yoc ễ tamứng tê santoiq
án pai.”
Chơ Phê-tu atỡng Acri-pa neq: “Lứq
samoât tangái parnỡ mới bữn sâng santoiq
án.”
23 Máh tangái parnỡ Acri-pa cớp Bê-ranit
tâc tampâc nêuq o lứq, chơ alới mut tâng
ntốq noau dốq rasữq. Cớp bữn máh cũai
toâq hâu alới pỡ dống ki. Tâng ntốq ki bữn
cũai sốt tahan sa-ữi lứq, cớp bữn máh sốt
cũai proai tâng vil ki hỡ. Ngkíq Phê-tu ớn
noau dững Phau-lô toâq pỡ ntốq ki.
24 Chơ Phê-tu pai neq: “Puo Acri-pa cớp
máh sễm ai cũn anhi ơi! Anhia hữm cũai
ca nheq tữh cũai I-sarel cauq pỡ cứq. Alới
cauq án tâng vil Yaru-salem cớp tâng vil
nâi hỡ. Alới sẽq níc tễ cứq, yỗn cứq cachĩt
chíq án.
25 Ma cứq tỡ bữn ramóh ỏc lôih ntrớu
têq cachĩt án. Ma sanua án khoiq sẽq yỗn
puo Rô-ma toâp parchĩn án. Ngkíq cứq
chanchớm yoc ễ cơiq án pỡ puo Rô-ma.
26 Ma sanua cứq tỡ dáng ễ chĩc ramứh
ntrớu tâng choâiq dỏq atỡng puo Rô-ma
dáng raloaih tễ Phau-lô táq lôih. Ngkíq
cứq dững Phau-lô pỡ nheq tữh anhia cớp
pỡ puo Acri-pa. Sẽq anhia blớh án yỗn
dáng raloaih ỏc ntrớu toâp án táq lôih,
ien cứq chĩc choâiq atỡng yỗn puo Rô-ma
dáng.
27 Cứq chanchớm tỡ bữn o khân cơiq
cũai tũ pỡ puo Rô-ma, ma tỡ bữn radáng
lôih án.”

26

Phau-lô Atỡng Loah Yáng Moat Acri-pa

1 Moâm Phê-tu pai ngkíq, Acri-pa pai
chóq Phau-lô neq: “Ntrớu mới yoc ễ táq
ntỡng, mới atỡng sanua.”
Chơ Phau-lô avứt atĩ cớp pai neq: “Puo
Acri-pa ơi!
2 Cứq sâng bũi lứq bữn táq ntỡng cớp
anhia tễ máh ỏc tốp I-sarel cauq cứq.
3 Yuaq anhia dáng sa-ữi tễ máh phễp rit
tốp I-sarel, cớp máh ỏc cũai I-sarel dốq
sarhống. Ngkíq cứq sẽq anhia tamứng
yỗn samoât tể ỏc cứq ễ atỡng anhia.
4 “Máh cũai I-sarel dáng nheq tễ máh
ranáq cứq táq bo cứq noâng póng ỡt tâng
cruang cứq, cớp tâng vil Yaru-salem.
5 Khân alới yoc, têq alới pai cứq la cũai
Pha-rasi. Cớp anhia khoiq dáng chơ tốp
Pha-rasi trĩh phễp rit I-sarel clữi nheq tễ
tốp canỏh.
6 Ma sanua cứq tayứng yáng moat anhia
cỗ tian cứq sa-âm santoiq Yiang Sursĩ
khoiq par-ữq cớp achúc achiac hếq tễ
mbỏq.
7 Nheq tữh muoi chít la bar tốp tâng
cruang I-sarel sang toam Yiang Sursĩ cu
tangái sadâu. Cớp alới ngcuang níc máh
ỏc Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp alới. Ngkíq
puo ơi, cỗ cứq ngcuang ỏc nâi, yuaq alới
ũan cứq cớp cauq cứq.
8 Nốq anhia sâng salễh Yiang Sursĩ têq
táq yỗn cũai cuchĩt cỡt tamoong loah?
9 “Tễ nhũang, cứq chanchớm pĩeiq lứq
cứq táq túh coat máh cũai ca puai ngê Yê-
su tễ vil Na-sarễt.
10 Máh cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang
Sursĩ tâng vil Yaru-salem yỗn cứq bữn
chớc têq chóq máh tốp puai Yê-su tâng
cuaq. Khân cũai sốt yoc ễ cachĩt alới, ki
cứq pruam tê.
11 Khoiq sa-ữi trỗ chơ cứq táq alới, ễq
alới táh chíq ngê Yê-su cớp acrieiq ramứh

án. Cứq táq ngkíq sa-ữi ntốq tâng dống sang tỗp I-sarel. Cứq sâng ũan lứq chóq máh cũai sa-âm Yê-su. Cớp cứq pỡq táq alới tâng máh cruang canŏh hỡ.”

Phau-lô Atỡng Loah Án Ramóh Yê-su Tâng Rana

12 “Bữn muoi tangái, cứq pỡq chu vil Damac, yoc ễ cỗp máh cũai sa-âm Yê-su. Máh cũai sốt tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ khoiq táq choâiq yỗn cứq têq cỗp cũai sa-âm.

13 Puo ơi, toâq moat mandang toâng tangái ki, bo cứq noâng pỡq tâng rana cheq ễ toâq pỡ vil Damac, cứq hữm poang claq tễ paloŏng. Poang ki clữi poang tễ moat mandang. Án claq chũop nheq tỗ cứq cớp yớu ca pỡq nứng cứq.

14 Nheq tữh hếq dớm proac prêq tâng cutễq. Cớp cứq sâng sương sabau atỡng cứq toâq parnai cứq bữm, la parnai Hê-brơ neq: ‘Salơ ơi! Ơ Salơ! Nốq mới táq cứq? Mới táq ngkíq la ariang tariac noau clốh múh ễ tếc án chu tíh, ma án nhanhoar ễ pỡq chu canốh, tỡ ễq puai ncháu án. Mới táq ngkíq la coat lứq yỗn mới.’

15 Chơ cứq ta-ỡi sương ki neq: ‘Ncháu ơi! Anhia la noau?’ Sương ki ta-ỡi loah cứq neq: ‘Cứq la Yê-su. Mới táq ngkíq tỡ pĩeiq chóq cứq.

16 Ma sanua mới yuor tayứng. Cứq toâq pỡ mới sanua cỗ cứq yoc mới táq ranáq cứq. Cớp cứq yoc mới atỡng yỗn cũai canŏh dáng tê tễ máh ramứh mới hữm sanua, cớp máh ramứh cứq apáh mới nỡ-ra hỡ.

17 Cứq chuai mới yỗn vớt tễ máh cũai I-sarel cớp máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel ca ễ táq mới. Cứq ớn mới pỡq atỡng máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel.

18 Toâq mới atỡng alới tễ máh parnai tễ cứq, lứq cứq pớh mứt pahỡm alới yỗn alới têq táh chíq ngê sâuq, chơ puai ngê o ễn. Cớp cứq yỗn alới tỡ bữn cỡt sũl noâng yiang Satan, ma yỗn alới puai ống ngê Yiang Sursĩ sâng. Chơ cứq táh lôih alới, cớp cứq yỗn alới chống tê máh mun cứq pruam ễ yỗn cũai sa-âm cứq.’ ”

Phau-lô Atỡng Sĩa Tễ Ranáq Án Khoiq Táq Chơ

19 “Ngkíq, puo Acri-pa ơi, cứq trĩh nheq máh ŏc Yê-su khoiq atỡng cứq tễ paloŏng.

20 Cứq atỡng dũ náq cũai cóq alới ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn, cớp cóq alới puai ống ngê Yiang Sursĩ sâng. Cớp cứq atỡng alới cóq alới táq ranáq o níc, dŏq cũai canŏh dáng samoât samơi alới khoiq ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn. Cứq atỡng máh ramứh nâi tâng vil Damac nhũang, chơ cứq atỡng ntun ễn tâng vil Yaru-salem cớp tâng nheq cruang Yudê hỡ. Moâm ki cứq atỡng pỡ cruang cũai canŏh ễn.

21 Cỗ cứq táq ranáq nâi yuaq cũai I-sarel cỗp cứq tâng Dống Sang Toâr, cớp ễ cachĩt cứq.

22 Ma toau toâq tangái nâi Yiang Sursĩ chuai cứq tỡ yỗn noau têq cachĩt cứq. Ngkíq cứq têq tayứng atỡng parnai o yỗn nheq tữh cũai sâng, dếh cũai toâr cớp cũai cớt. Cứq atỡng loah máh parnai Yiang Sursĩ yỗn na Môi-se cớp na cũai tang bỗq án tễ mbŏq atỡng sacoâiq.

23 Alới pai Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh dŏq chuai amoong cũai, cóq chĩuq sa-ữi túh coat, cớp noau cachĩt án. Chơ án tamoong loah nhũang tễ cũai canŏh. Án la samoât riang poang claq yỗn cũai I-sarel cớp cũai tỡ cỡn cũai I-sarel hỡ.”

24 Moâm Phau-lô atỡng máh santoiq ki, Phê-tu pai casang lứq neq: “Phau-lô ơi! Mới lứq cũai yúh! Cỗ mới rien sa-ữi lứq, ngkíq yuaq mới cỡt yúh!”

25 Ma Phau-lô ta-ỡi án neq: “Achuaih Phê-tu ơi! Cứq tỡ bữn yúh. Máh parnai cứq atỡng la lứq pĩeiq.

26 Puo Acri-pa ơi! Cỗ anhia dáng chơ máh ramứh nâi, ngkíq yuaq cứq khớn atỡng anhia. Máh ŏc nâi tỡ bữn noau cutooq. Ngkíq cứq dáng anhia khoiq dáng samoât samơi máh ramứh nâi.

27 Puo Acri-pa ơi! Anhia lứq sa-âm máh parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tỡ? Cứq dáng lứq samoât anhia sa-âm tê.”

28 Ma Acri-pa ta-ỡi Phau-lô neq: “Nốq mới atỡng pahỡi sâng, ma chanchớm cứq ễ mut sa-âm Yê-su tê bớh?”

29 Chơ Phau-lô ta-ỡi loah án neq: “Dũn tỡ la mahỗi, tỡ bữn ntrớu. Cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn anhia cớp nheq tữh cũai ca tamứng santoiq cứq sanua, sa-âm machớng cứq sa-âm tê. Ma cứq tỡ ễq noau táq anhia ariang noau chốq cứq toâq sái-sô nâi.”

30 Moâm Phau-lô pai ngkíq, puo Acri-pa, achuaih Phê-tu, Bê-ranit, cớp nheq tữh cũai ỡt ntốq ki, alới yuor tayứng.

31 Cớp alới pai neq: “Phau-lô lứq tỡ bữn lôih ntrớu yỗn têq noau cachĩt, tỡ la chóq án tâng cuaq.”

32 Chơ Acri-pa atỡng Phê-tu neq: “Khân Phau-lô tỡ bữn sễq puo Rô-ma parchĩn án, ki têq hái acláh án.”

27

Phau-lô Pỡq Pỡ Vil Rô-ma

1 Toâq cũai sốt ki thrũan cơiq Phau-lô pỡ cruang I-tali, cứq Luca pỡq cớp Phau-lô tê. Cũai sốt ki chiau Phau-lô cớp máh cũai tũ canŏh pỡ Yulơ, la cũai sốt muoi culám

náq tahan. Tỗp sốt tahan ca noau dŏq Tỗp Acu-tơ.
2 Hếq chỗn tuoc tâng vil A-tramit. Tuoc nâi ễ pỡq chu máh vil ca ỡt cheq tor dỡq mưt tâng cruang Asia. Bữn manoaq yớu pỡq cớp hếq, ramứh Ari-tac tễ vil Tê-salô-naca, cruang Ma-sadôn.
3 Máh tangái parnỡ hếq toâq pỡ vil Sadôn. Yulơ sâng ayooq táq Phau-lô; chơ án yỗn Phau-lô pỡq sa-óh yớu án tâng vil ki, cớp yỗn yớu Phau-lô chuai án.
4 Chơ hếq loŏh tễ vil Sadôn, ma cuyal phát hâp lứq ễ dững dếh tuoc. Ngkíq tuoc hếq pỡq viaq coah cỗn Sip-rơ coah angia mandang loŏh.
5 Vớt ki hếq pỡq luat cruang Si-lasi cớp cruang Bam-phuli; chơ toâq pỡ vil Mi-ra tâng cruang Li-sia.
6 Tâng vil ki, án ca sốt muoi culám tahan chuaq tuoc canŏh ễn. Toâq án ramóh muoi lám tuoc ca toâq tễ vil Alec-santri ễ pỡq chu cruang I-tali; chơ án yỗn hếq chỗn tâng tuoc ki.
7 Tỡ dáng sếq tangái noâng hếq ngcuai pỡq. Coat lứq cuyal phát. Mán tỡ toâq pỡ vil Cơ-nit. Ma vớt ki cuyal phát hâp lứq ễn. Ngkíq hếq pỡq luat ntốq noau dŏq Sal-môn pỡq cheq tor dỡq cỗn Crêt ễn.
8 Hếq pỡq pễr tor dỡq coah pưn cỗn Crêt, cớp hếq pachốq tuoc bân ntốq dỡq viq ving cheq vil Lasê.
9 Hếq ỡt dũn lứq tâng vil ki; chơ hếq yoc ễ pỡq ễn, ma casâi ki khoiq cheq nheq cumo chơ. Casâi ki paloŏng mia choân lứq, cớp cuyal rapuq; coat lứq pỡq na tuoc. Ngkíq Phau-lô sươq alới neq: “Sễm ai ơi!
10 Khân hái pỡq tễ ntốq nâi sanua, cứq chanchớm hái ramóh sa-ữi túh coat. Tỡ bữn pứt ống crơng cớp tuoc sâng, ma tỗ hái la cuchĩt tê.”
11 Ma cũai sốt muoi culám tahan ki tỡ bữn noap santoiq Phau-lô atỡng. Án noap santoiq cũai dững tuoc, cớp cũai ncháu tuoc.
12 Ntốq dỡq viq ving ki tỡ bữn o dŏq tuoc tâng casâi sangễt. Ngkíq moâm alới sarhống máh cũai ca ễ pỡq tâng tuoc ki, bữn clứng hỡn tễ cũai yoc ễ pỡq. Alới cutóng ễ pỡq pỡ vil Phê-nit tâng cỗn Crêt. Alới yoc ễ ỡt vil ki tâng casâi sangễt, yuaq vil ki bữn ntốq viq ving o hỡn tễ vil Lasê.

Bữn Rapuq Tâng Dỡq Mưt

13 Tữ alới hữm cuyal phát laviei o, máh cũai tâng tuoc ki chanchớm têq pỡq. Ngkíq alới leh tuoc, chơ hếq pỡq cheq tor dỡq cỗn Crêt.
14 Ma tỡ bữn dũn noâng cuyal rapuq hâp lứq tễ angia cỗn Crêt ki.
15 Cớp cuyal ki clúh tuoc rêng lứq. Ngkíq hếq tỡ têq abĩat noâng tuoc hếq, yuaq cuyal ỡt dững níc tuoc hếq.
16 Ngkíq tuoc hếq pỡq luat coah angia pưn cỗn cớt bữn ramứh Co-da. Ỡt ngki cuyal laviei bĩq. Ngkíq tuoc cacớt hếq ti coah clĩ, hếq riap âc achỗn tâng tuoc toâr hếq ễn.
17 Moâm hếq achỗn tuoc cacớt ki, chơ hếq ĩt proat, tán tuoc toâr ễn, ngcŏh án pacháh. Cũai dững tuoc hếq, ngcŏh tuoc hếq mut bân ntốq sa-ữi chũah, noau dŏq Sir-tơ. Ngkíq alới yial máh aroâiq noau yoang tâng tuoc yỗn cuyal clúh dững. Chơ alới tỡ bữn voah noâng tuoc; alới ĩt ống cuyal dững sâng.
18 Máh tangái parnỡ cuyal phát hâp lứq ễn. Ngkíq máh cũai dững tuoc hếq voang asễng nheq máh crơng alới patiang tâng dỡq. Alới ễq tuoc cỡt nghễl.
19 Chơ máh tangái pra ễn, hếq voang dếh aroâiq cớp sarva tâng dỡq.
20 Sa-ữi tangái chơ, hếq tỡ bữn hữm noâng moat mandang cớp mantỗr, yuaq rapuq hâp lứq. Hếq tỡ bữn ngcuang têq bữn tamoong noâng.
21 Khoiq sa-ữi tangái chơ hếq tỡ bữn chi-cha ntrớu. Ngkíq Phau-lô tayứng yáng moat nheq cũai tâng tuoc hếq, cớp án atỡng alới ki neq: “Sễm ai ơi! Khân anhia trĩh parnai cứq atỡng tễ nhũang, anhia tỡ bữn loŏh tễ cỗn Crêt ki. Chơ hái tỡ bữn ramóh túh coat nâi, cớp crơng hái la tỡ bữn pứt.
22 Ma sanua anhia chỗi ngcŏh ntrớu. Nheq náq hái ca ỡt tâng tuoc nâi tỡ bữn noau cuchĩt. Ma pứt ống tuoc sâng.
23 Anhia khoiq dáng chơ cứq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Sadâu mahái bữn ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng toâq pỡ cứq.
24 Án atỡng cứq neq: ‘Phau-lô ơi! Mới chỗi ngcŏh ntrớu. Cóq mới ramóh puo Rô-ma. Cỗ Yiang Sursĩ ayooq lứq mới, ngkíq án chuai nheq tữh cũai ca ỡt parnơi cớp mới tâng tuoc nâi, yỗn tỡ bữn cuchĩt.’
25 Ngkíq sễm ai ơi, anhia chỗi ngcŏh ntrớu. Cứq sa-âm samoât samơi máh santoiq Yiang Sursĩ ữq cớp cứq. Lứq án táq nheq máh ŏc ki.
26 Ma cuyal nâi lứq dững hái toâq pỡ muoi cỗn; chơ hái raclŏng nheq chu cỗn ki.”
27 Nheq muoi chít la pỗn tangái cuyal dững tứng-tooc tuoc hếq pỡq tâng dỡq mưt Atria-tic. Tâng sadâu muoi chít la pỗn, cheq muoi mpứt, cũai dững tuoc hếq chanchớm tuoc khoiq cheq toâq tor chơ.
28 Ngkíq alới chiaq dỡq, yoc ễ dáng maléq yarũ. Toâq alới dáng dỡq ki yarũ bar chít achoang. Alới pỡq bĩq ễn, alới chiaq sĩa, chơ alới dáng dỡq ki yarũ muoi chít la sỡng achoang.

29 Alới ngcŏh tuoc hếq clúh tamáu, chơ
cŏt pacháh. Alới bŭn pŏn cốc tac ntâng,
ngkíq alới chŏq panŭar; chơ alới apŏng tac
ki tễ soi tuoc tâng dŏq, ễq tuoc ŏt dớng
muoi ntốq. Cớp alới câu níc ễq yŏn poang
chái.
30 Máh cŭai ca dŭng tuoc hếq asễng loah
tuoc cớt tâng dŏq. Alới pai alới yoc ễ
apŏng cốc tac canŏh hŏ tâng dŏq cheq plŏ
tuoc. Ma alới táq nan sâng, ŏc lứq la alới
ễ lúh luoiq tễ tuoc.
31 Ma Phau-lô atŏng nheq máh tahan
tâng tuoc hếq neq: "Khân cŭai dŭng tuoc
hái ma tŏ bŭn ŏt níc tâng tuoc, nheq tŭh
anhia lứq cuchĭt nheq."
32 Ngkíq cŭai tahan cứt panŭar noau
chŏq tuoc cớt ki; chơ alới táh loâng.
33 Sadâu ki khoiq cheq ễ poang, Phau-lô
atŏng yŏn nheq náq cŭai tâng tuoc ki chi-
cha dŏi. Án pai neq: "Khoiq nheq muoi
chít la pŏn sadâu chơ anhia tŏ bŭn cha
ntrớu.
34 Cứq sễq anhia cha yŏn têq anhia
tamoong. Lứq samoât anhia tŏ bŭn bớc
chŭl ntrớu."
35 Moâm Phau-lô pai ngkíq, án ĭt bễng;
chơ án câu sa-ŏn Yiang Sursĭ yáng moat
nheq tŭh cŭai tâng tuoc ki. Moâm ki án
pĭh bễng, cớp án cha.
36 Tŭ alới ki hŭm Phau-lô táq ngkíq, alới
sâng bŭi tê tâng mứt alới. Ngkíq alới cha
tê.
37 Tâng tuoc hếq bŭn bar culám tapul
chít tapoât náq.
38 Moâm nheq tŭh cŭai ki cha pasâi, chơ
hếq apŏng táh nheq saro tễ tuoc, ễq yŏn
tuoc cŏt nghễl loah.

Tuoc Ki Cŏt Pacháh Chíq

39 Toâq poang tarưp, nheq tŭh cŭai tâng
tuoc hếq tŏ bŭn noau dáng tháng tor ki.
Ma cŭai dŭng tuoc hŭm muoi ntốq viq
ving tâng tor ki. Alới cutóng dŭng tuoc
amut tâng viq ving ki.
40 Alới cứt táh chíq panŭar chŏq cốc tac
yŏn satooh chíq tâng dŏq. Cớp alới leh
chíq acán abĭat tuoc ki. Alới chŏn yoang
loah aroâiq tâng plŏ tuoc yŏn cuyal clúh
dŭng, ễq tuoc hếq pŏq tanoang chu tor
ntốq bŭn viq ving ki.
41 Ma tuoc hếq cál tâng chŭah. Chơ
samoât noau chi-chít plŏ tuoc tâng chŭah
tưng loâng. Cớp yoah soi tuoc dŏq lam-
poâp níc; chơ táq yŏn soi tuoc cŏt pacháh
nheq.
42 Ngkíq tahan tâng tuoc hếq, alới
chanchớm yoc ễ cachĭt nheq máh cŭai tŭ
tâng tuoc ki. Alới ngcŏh cŭai tŭ ki lôi chu
tor, chơ lúh chíq chu canŏh.
43 Ma cŭai sốt tahan ki, án tŏ ễq noau
cachĭt Phau-lô. Ngkíq án tŏ yŏn tahan
cachĭt máh cŭai tŭ. Chơ án ớn máh cŭai
tâng tuoc, aléq dáng lôi, ki pŏng nhŭang
cớp lôi chu tor.
44 Máh cŭai tŏ dáng lôi, án ớn alới ĭt pian
cớp crơng ca chuai yŏn alới têq lôi amut
chu tor. Ngkíq nheq náq hếq toâq nheq
pŏ tor. Aléq la tŏ bŭn bớc chŭl ntrớu mŏ.

28

Phau-lô Ŏt Tâng Cŏn Mal-ta

1 Tŭ hếq toâq pŏ tor cŏn, noau atŏng hếq
ramứh cŏn ki la Mal-ta.
2 Máh cŭai ŏt tâng cŏn ki ayooq táq lứq
hếq. Paloŏng noâng mia, alới hŭm hếq
sangễt lứq. Ngkíq alới chuaq ŭih parlứng,
chơ alới nhúq yŏn hếq nghễng.
3 Phau-lô chuaq ŭih tê. Toâq án ễ chóq
tâng tapéh, bŭn muoi lám cusân loŏh tễ
nlŭiq ŭih ki, chơ tot atĭ án, tŏ bŭn táh
noâng.
4 Toâq cŭai tâng cŏn ki hŭm Phau-lô
ayŏng cusân tot atĭ án, manoaq atŏng
manoaq neq: "Cŏh lơ cŭai nâi khoiq cachĭt
cŭai. Ngkíq yiang yŏn án cóq cuchĭt tê. Án
vớt tễ dŏq, ma án cuchĭt na cóh ễn."
5 Ma Phau-lô trutrếh cusân ki apŏng tâng
tapéh ŭih, cớp atĭ án tŏ bŭn a-ĭ ntrớu.
6 Cŭai tâng cŏn ki nhêng, cớp alới tếng
atĭ án cŏt áih, chơ án dớm cuchĭt toâp.
Alới ŏt cloân nhêng dŭn lứq, ma Phau-lô
tŏ bŭn pân ntrớu. Chơ alới pai neq ễn:
"Cŭai nâi lứq yiang."
7 Cŭai sốt cŏn ki la ramứh Pupliu. Cheq
ntốq hếq ŏt tâng tor dŏq mưt ki, cŭai sốt
bŭn tâm cutễq la-a. Ngkíq án tabŏp tabéh
hếq o lứq, cớp án yŏn hếq ŏt cớp án pái
tangái.
8 Mpoaq Pupliu a-ĭ cutâu tŏ cớp a-ĭ
ayoam hŏ. Ngkíq Phau-lô mut tâng clống
mpoaq Pupliu bếq, cớp câu chuai yŏn
án. Án satoaq atĭ tâng tŏ achuaih ki; chơ
mpoaq Pupliu cŏt bán toâp.
9 Tŭ máh cŭai tâng cŏn ki sâng ngkíq,
alới ca bŭn a-ĭ toâq pŏ Phau-lô. Cớp nheq
tŭh alới cŏt bán tê.
10 Ngkíq máh cŭai tâng cŏn ki tabŏp
tabéh cớp yám noap hếq. Cớp toâq tangái
hếq ễ loŏh tễ cŏn ki, alới thrŭan sa-ŭi lứq
crơng chuai hếq.

Phau-lô Toâq Pŏ Vil Rô-ma

11 Hếq ŏt tâng cŏn ki nheq pái casâi. Vớt
ki hếq chŏn tâng muoi lám tuoc ca toâq tễ
vil Alec-santri. Tuoc nâi bŭn ramứh Yiang
Cartuan. Tuoc nâi khoiq ŏt tâng cŏn ki yŏn
nheq máh casâi sangễt.
12 Chơ hếq toâq pŏ vil Sura-cusơ, cớp ŏt
ngki pái tangái.
13 Tễ vil ki hếq pŏq na tuoc chu vil Rêc-
yum ễn. Máh tangái parnŏ cuyal phát tễ
clĭ tuoc, ngkíq bar tangái sâng hếq toâq
toâp pŏ vil Puti-uli.

14 Toâq hếq sễng tễ tuoc, hếq ramóh cũai
tễ tỗp sa-âm Yê-su tâng vil ki. Alới sễq tỗp
hếq ỡt cớp alới tapul tangái. Moâm ki hếq
pỡq tâng rana pỡq chu vil Rô-ma.
15 Tỗp puai Yê-su tâng vil Rô-ma khoiq
sâng han hếq toâq. Chơ alới pỡq crỏq hếq
dĩ ria rana. Muoi tỗp tễ alới ramóh hếq
tâng vil Dỗng Apiu. Muoi tỗp ễn ramóh
hếq tâng vil noau dỏq Pái Ntốq Cũai Rlu.
Tữ Phau-lô hữm cũai tễ tỗp puai Yê-su, án
sa-ỡn Yiang Sursĩ, cớp mứt án cỡt sabớng
loah.

Phau-lô Atỡng Tễ Yê-su Tâng Vil Rô-ma

16 Ỡt vil Rô-ma, cũai sốt tahan yỗn Phau-
lô têq ỡt ntốq aléq án sâng yoc ễ ỡt. Ma
noâng bữn cũai tahan kĩaq níc án.
17 Tữ hếq ỡt tâng vil Rô-ma khoiq pái
tangái, Phau-lô arô máh cũai sốt tỗp I-sarel
tâng vil ki toâq pỡ án; chơ án atỡng alới
neq: "Sễm ai ơi! Cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu
chóq cũai hái. Cớp cứq tỡ bữn táh máh
phễp rit tống toiq hái tễ mbỏq atỡng. Ma
alới chống ễ cỗp cứq tâng vil Yaru-salem,
cớp chiau cứq pỡ cũai Rô-ma.
18 Máh cũai Rô-ma blớh cứq tễ ranáq
cứq táq. Ma alới tỡ bữn ramóh muoi ỏc
ntrớu têq cachĩt cứq. Ngkíq alới yoc ễ
acláh cứq.
19 Ma cổ tỗp I-sarel tỡ ễq noau acláh cứq,
ngkíq yuaq cứq sễq puo Rô-ma ễn parchĩn
cứq. Ma cứq tỡ bữn cauq ntrớu cũai hái.
20 Ngkíq cứq arô anhia toâq pỡ nâi cổ
cứq yoc ễ ramóh anhia. Cớp cứq yoc
atỡng anhia dáng samoât samơi tễ cứq.
Yuaq cứq sa-âm án ca nheq tữh cũai I-sarel
ngcuang, ngkíq noau chỏq cứq toâq sái-sô
nâi."
21 Moâm Phau-lô atỡng ngkíq, tỗp I-sarel
ta-ỡi án neq: "Hếq tỡ bữn roap choâiq
ntrớu tễ cruang Yudê atỡng tễ mới. Cớp
hếq tỡ bữn sâng noau voỏq ntrớu tễ mới.
22 Ma hếq sâng dớt lứq, tâng dũ vil
noau pai sâuq tễ tỗp sa-âm Yê-su. Ngkíq
sanua hếq yoc ễ tamứng tễ mới, nỏq mới
chanchớm tễ ỏc ki."
23 Alới pruam pỡq rôm loah tangái ntun
ễn cớp Phau-lô. Chơ toâq tangái ki bữn
sa-ỡi lứq ễn cũai I-sarel toâq rôm tâng
dống Phau-lô chang. Tễ tarưp toau toâq
tabữ Phau-lô atỡng alới tễ Yiang Sursĩ táq
sốt. Án atỡng alới tễ phễp rit Môi-se, cớp
tễ saráq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq
chĩc tễ mbỏq. Án ễq alới dáng, chơ sa-âm
Yê-su.
24 Tễ tỗp I-sarel ki, bữn alới ca noap
parnai Phau-lô atỡng. Ma bữn alới ca tỡ
ễq noap.
25 Tỗp I-sarel tỡ bữn pruam muoi mứt.
Chơ alới loỏh, ma Phau-lô atỡng ễn chóq
alới neq: "Máh parnai Ê-sai atỡng tang
Raviei Yiang Sursĩ tễ mbỏq chóq achúc
achiac hái, parnai ki lứq pĩeiq. Án atỡng
neq:
26 'Mới cóq pỡq atỡng tỗp I-sarel nâi neq:
"Lứq anhia tamứng níc, ma anhia tỡ bữn
sâng.
Anhia nhêng níc, ma anhia tỡ bữn
hữm."
27 Yuaq cũai nâi bữn mứt coang,
ngkíq alới cupât chíq cutữr, tỡ ễq
sâng.
Cớp alới canhĩt chíq moat, tỡ ễq hữm.
Khân moat alới hữm, cutữr alới sâng, cớp
mứt pahỡm alới dáng,
cỏh lơ alới ễ píh loah lêq cỡt mứt tamái
ễn,;
chơ cứq tahâu yỗn alới cỡt bán.' "✡
28 Phau-lô atỡng tỗp I-sarel ki ễn neq:
"Sanua cóq anhia dáng yỗn samoât, par-
nai o tễ Yê-su Crĩt toâq pỡ cũai tỡ cỡn cũai
I-sarel hỡ. Alới yoc lứq tamứng, cớp alới
noap ĩt parnai nâi."
29 Moâm Phau-lô pai ngkíq, nheq tỗp I-
sarel ki loỏh tễ ntốq ki, chơ alới rasuon
loah tễ ngê Phau-lô atỡng.*
30 Chơ Phau-lô ỡt tâng dống án chang ki
nheq bar cumo. Cớp án tabỡp o lứq nheq
tữh cũai ca toâq pỡ án.
31 Án atỡng clỏq lứq tễ parnai Yiang
Sursĩ táq sốt. Cớp án atỡng parnai o tễ Yê-
su Crĩt, Ncháu hái, hỡ. Tỡ bữn cũai aléq
cataing án.

✡ **28:27 28:27** Ê-sai 6:9-10 * **28:29 28:29** Sa-ỡi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 29 nâi.

Choâiq Thỡ̆ Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Vil Rô-ma Santoiq Atỡ̆ng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ̆ nâi cơiq yỗn cũai sa-âm ỡt tâng vil Rô-ma. Án chĩc choâiq thỡ̆ nâi sám 57 toâq 58 cumo ntun Yê-su canỡt. Phau-lô pai án yoc ễ táq ranáq Yiang Sursĩ tâng vil Rô-ma; vớt ki án yoc ễ pỡ̆q atỡ̆ng parnai Yiang Sursĩ chu cruang Sapên hỡ̆.

Dâu lứq Phau-lô chĩc bĩq dỏq carbán alới; moâm ki án atỡ̆ng máh cũai sa-âm tâng vil Rô-ma dáng án câu níc yỗn alới. Cớp án atỡ̆ng cũai I-sarel cớp cũai tỡ̆ cỡ̆n cũai I-sarel dáng cóq alới cỡt ratoi loah cớp Yiang Sursĩ nhơ tễ Yê-su Crĩt, cỗ tian dũ náq cũai ỡt yơng tễ Yiang Sursĩ cớp táq sũl ốc lôih nheq. Phễp rit I-sarel tỡ̆ têq chuai amoong cũai.

Thỡ̆ nâi Phau-lô chĩc dỏq catoaih máh cũai sa-âm cóq táq nỏq yỗn cỡt tanoang o choâng moat Yiang Sursĩ. Tâng thỡ̆ nâi Phau-lô atỡ̆ng samoât lứq la dũ náq cũai têq ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ ống nhơ alới sa-âm Yê-su Crĩt sâng. Cớp cũai têq bữn tamoong tamái la nhơ tễ ỡt ratoi cớp Yê-su. Raviei Yiang Sursĩ chuai cớp ayông cũai sa-âm yỗn têq alới bữn ốc ien khễ cớp ốc bũi hỡ̆r tâng dỡ̆i tamoong alới.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ̆ nâi cơiq sa-óh anhia. Cứq la cũai táq ranáq yỗn Yê-su Crĩt. Yiang Sursĩ toâp rươh cứq táq ranáq ayững atĩ Yê-su cớp arô cứq yỗn atỡ̆ng parnai o tễ án.

2 Tễ mbỏq Yiang Sursĩ ữq yỗn parnai o nâi na cũai tang bỗq án chĩc ốc nâi tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ.

3 Parnai o nâi atỡ̆ng tễ Con Yiang Sursĩ. Con Yiang Sursĩ cỡt machớng con cũai tê tâng cutễq nâi. Án lứq toâq tễ tỏng toiq puo Davĩt.

4 Vớt Con Yiang Sursĩ cuchĩt, án tamoong loah cỗ nhơ Raviei Yiang Sursĩ bữn chớc toâr lứq. Ngkíq noau dáng samoât samơi án la lứq Con Yiang Sursĩ. Con Yiang Sursĩ nâi la Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

5 Nhơ án, Yiang Sursĩ chuai miat cứq, cớp yỗn cứq bữn táq ranáq ayững atĩ án yỗn cũai dũ cruang sa-âm cớp trĩh án.

6 Anhia la tỗp ki tê, yuaq Yiang Sursĩ dỏq anhia la tỗp sa-âm Yê-su Crĩt.

7 Ngkíq cứq chĩc choâiq nâi cơiq sa-óh anhia tâng vil Rô-ma. Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia. Án dỏq anhia la tỗp sa-âm án. Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai anhia, yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.

Phau-lô Yoc Ễ Sa-óh Vil Rô-ma

8 Dâu lứq, cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ cứq sang, nhơ Yê-su Crĩt, cỗ anhia khoiq sa-âm. Máh santoiq atỡ̆ng tễ anhia sa-âm khoiq parhan tâng dũ cruang.

9 Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ máh parnai cứq câu níc yỗn anhia. Cứq táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ, cớp cứq atỡ̆ng parnai o tễ Con án nheq rangứh rahỡ̆ cứq.

10 Cứq câu sễq níc tễ Yiang Sursĩ yoc ễ pỡ̆q sa-óh anhia. Khân Yiang Sursĩ yỗn, tỡ̆ bữn dũn noâng cứq lứq pỡ̆q chu ntốq anhia ỡt.

11 Cứq ễr áiq lứq yoc ễ ramóh anhia, yuaq cứq yoc atỡ̆ng anhia tễ ngê Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq dáng, dỏq anhia têq sa-âm pacái hỡ̆n ễn.

12 Táq ngkíq, hái manoaq chuai manoaq. Cứq atỡ̆ng chuai anhia, cớp anhia atỡ̆ng chuai cứq. Ngkíq hái sa-âm pacái lứq ễn.

13 Sễm ai ơi! Cứq yoc anhia dáng cứq chanchớm ễ toâq pỡ̆ anhia sa-ữi trỗ chơ, ma cứq tỡ̆ yũah bữn pỡ̆q. Cứq yoc lứq máh ranáq cứq táq yỗn cỡt palâi tâng tỗp anhia, machớng cớp cũai canỏh tê, alới ca tỡ̆ cỡ̆n cũai I-sarel.

14 Cứq tu dũ náq cũai ca cứq tỡ̆ yũah atỡ̆ng parnai o tễ Yiang Sursĩ. Cóq cứq atỡ̆ng máh cũai Créc cớp máh cũai tỡ̆ cỡ̆n cũai Créc. Cóq cứq atỡ̆ng máh cũai rangoaiq cớp máh cũai sacũl.

15 Yuaq ngkíq, cứq ễr áiq lứq yoc atỡ̆ng parnai o tễ Yiang Sursĩ yỗn anhia ỡt tâng vil Rô-ma tê.

Yiang Sursĩ Chuai Amoong Hái Cỗ Nhơ Hái Sa-âm

16 Cứq tỡ̆ bữn casiet táq ntrớu atỡ̆ng parnai o tễ Yê-su Crĩt, yuaq Yiang Sursĩ bữn chớc chuai amoong cũai cỗ nhơ parnai ki. Cũai aléq ma sa-âm samoât samơi parnai ki, lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ki. Dâu lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai tễ tỗp I-sarel. Ntun ễn, án chuai amoong cũai tỡ̆ cỡ̆n cũai I-sarel hỡ̆.

17 Parnai o nâi atỡ̆ng hái ốc ntrớu hái táq yoc ễ ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Khân hái yoc ễ ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, hái cóq sa-âm. Moâm ki hái sa-âm pacái lứq ễn. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq noau khoiq chĩc chơ neq:

"Máh cũai tanoang o, lứq alới bữn tamoong,
cỗ nhơ alới sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi."✡

Dũ Náq Cũai Bữn Lôih

✡ **1:17 1:17** Ha-bacúc 2:4

18 Yiang Sursĩ ŏt tâng paloŏng. Án sâng
ũan lứq chóq cũai bữn lôih cớp táq níc
ranáq sâuq. Máh cũai ki pupât chíq ŏc
pĩeiq cỗ tian alới táq níc ranáq tỡ o.
19 Tỡ cỡn alới tỡ bữn dáng ŏc pĩeiq tễ
Yiang Sursĩ. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq apáh
chơ ŏc ki yỗn alới.
20 Moat cũai lứq tỡ têq hữm Yiang Sursĩ
tỡ la chớc án. Ma têq alới hữm máh ramứh
án khoiq tễng. Ngkíq alới têq dáng raloaih
ống Yiang Sursĩ toâp bữn chớc toâr clữi
nheq tễ canŏh, noap tễ tangái án tễng
paloŏng cutễq toau toâq sanua. Cớp alới
tỡ têq suon pai alới tỡ dáng ntrớu tễ Yiang
Sursĩ.
21 Lứq alới khoiq dáng tê Yiang Sursĩ, ma
alới tỡ bữn noap án la Yiang Sursĩ. Cớp
alới tỡ bữn sa-ỡn án. Ma alới chanchớm
níc tễ ŏc tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Ngkíq mứt
sacũl alới cỡt sacũl lứq ễn.
22 Alới pai alới la rangoaiq, ma lứq
samoât alới sacũl lứq.
23 Yiang Sursĩ tỡ nai pứt. Ma noâng alới
tỡ ễq sang án. Alới yoc ễ sang rup cũai, rup
chớm, rup cusân, cớp rup charán canŏh
hỡ. Ma máh ramứh ki lứq cuchĩt.
24 Ngkíq Yiang Sursĩ calỡih alới, cớp yỗn
alới táq ranáq sâuq puai mứt alới yoc.
Ngkíq alới táq ŏc sâuq salễh lứq manoaq
táq tỡ o chóq tỗ manoaq.
25 Alới táh chíq ŏc pĩeiq tễ Yiang Sursĩ;
chơ alới yống ŏc tỡ pĩeiq ễn. Alới sa-âm
cớp sang crơng Yiang Sursĩ tễng. Ma alới
tỡ bữn sang Yiang Sursĩ, án ca tễng túc
culám khám ramứh. Ống Yiang Sursĩ toâp
hái cóq khễn mantái níc. Amen.
26 Ngkíq Yiang Sursĩ calỡih alới yỗn alới
tíng táq puai mứt sâuq alới yoc. Bữn máh
mansễm tỡ ễq bếq noâng cớp samiang. Ma
alới yoc ễ bữn mansễm ratuaq mansễm.
27 Máh samiang la machớng ki tê. Alới
tỡ ễq ễ bữn noâng mansễm. Ngkíq mứt
pahỡm alới déc-padéc yoc ễ táq ranáq
sâuq, yoc ễ bữn samiang ratuaq samiang.
Cỗ tian alới táq ranáq sâuq ngkíq, alới
roap tôt yỗn tỗ alới bữm.
28 Yuaq alới tỡ ễq Yiang Sursĩ ndỡm mứt
pahỡm alới, ngkíq Yiang Sursĩ calỡih alới
yỗn ngê sâuq ễn ndỡm mứt pahỡm alới.
Ranáq alới táq tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
29 Mứt pahỡm alới bữn moang ŏc sâuq.
Alới loâi lứq; alới ham crơng noau; alới
táq sâuq chóq yớu; alới manoaq sa-on tễ
manoaq; alới cachĩt cũai; alới ralỗih; alới
cakéq; alới kêt yớu; alới voŏq sâuq yớu;
30 alới pai santoiq sasrúc; alới kêt Yiang
Sursĩ; alới lóc-lár yớu; alới ễq cũai canŏh
achưng alư cớp khễn alới; alới khễuq lứq
táq ranáq sâuq; alới tỡ bữn trĩh parnai
mpiq mpoaq;
31 alới sacũl lứq; alới ữq tư sâng; alới ŏq
mứt ayooq yớu; alới tỡ bữn sâng sarũiq
táq yớu.
32 Alới khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ anoat
cũai táq ngkíq cóq cuchĩt. Ma noâng alới
tỡ ễq táh ranáq ki, cớp alới sâng bũi yỗn
yớu táq ngkíq tê.

2

Yiang Sursĩ Rablớh Dũ Náq Cũai

1 Ngkíq anhia chỗi chanchớm Yiang
Sursĩ tỡ bữn rablớh anhia. Anhia dốq tếq
cũai canŏh táq lôih, ma toâq anhia toâp
táq lôih, la machớng anhia tếq tỗ anhia
bữm.
2 Hái dáng chơ Yiang Sursĩ rablớh máh
cũai táq ranáq ngkíq; cớp Yiang Sursĩ
rablớh pĩeiq lứq.
3 Anhia tếq cũai canŏh táq lôih, ma
anhia táq machớng ki tê, anhia chỗi
chanchớm Yiang Sursĩ tỡ bữn rablớh an-
hia.
4 Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia sa-ữi lứq,
cớp án tanhĩr níc anhia. Ma nŏq anhia
noâng yoc sadễng ŏc ki? Yiang Sursĩ
sarũiq táq anhia cỗ án yoc anhia ngin lôih
lêq cỡt mứt tamái ễn.
5 Anhia bữn mứt coang lứq, tỡ ễq
tamứng Yiang Sursĩ cớp tỡ ễq ngin lôih.
Táq ngkíq la samoât anhia parỗm dŏq máh
ŏc lôih yỗn toau toâq tangái Yiang Sursĩ
rablớh nheq tữh cũai. Tangái ki, Yiang
Sursĩ lứq apáh án rablớh tanoang lứq dũ
náq cũai.
6 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ lứq culáh
cóng yỗn dũ náq cũai, puai loah máh
ranáq alới khoiq táq.
7 Bữn cũai cutóng níc táq ranáq o cỗ alới
yoc lứq ỡt ntốq ang-ữr cớp Yiang Sursĩ.
Alới yoc án khễn alới, cớp yỗn alới tỡ
bữn cuchĩt. Máh cũai ki Yiang Sursĩ yỗn
tamoong mantái níc.
8 Ma bữn cũai bữn mứt pahỡm dốq
rasuon loah. Alới tỡ ễq trĩh ŏc pĩeiq. Alới
yoc ễ trĩh ống ŏc tỡ pĩeiq sâng. Yiang Sursĩ
sâng cutâu mứt lứq chóq cũai ki, cớp án
ũan lứq chóq alới.
9 Tangái ki ŏc bap cớp ŏc ngua toâq pỡ
dũ náq cũai ca táq ranáq sâuq. Dâu lứq
ŏc nâi toâq pỡ máh cũai I-sarel; ntun ễn
ŏc nâi toâq pỡ máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel
hỡ.
10 Ma máh cũai táq ranáq o, Yiang Sursĩ
yỗn alới ỡt cớp án. Án khễn alới, cớp án
yỗn alới ỡt ien khễ níc. Dâu lứq ŏc nâi
toâq pỡ máh cũai I-sarel; ntun ễn ŏc nâi
toâq pỡ máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel hỡ.
11 Yuaq yáng moat Yiang Sursĩ dũ náq
cũai la lĩ-ralĩ nheq.

Hái Cóq Trĩh Phễp Rit Yiang Sursĩ

12 Cũai tỡ cỡn cũai I-sarel tỡ bữn dáng
phễp rit Yiang Sursĩ atỡng na Môi-se.
Khân alới ma táq lôih, tỡ bữn ntrớu alới
dáng tỡ la tỡ bữn dáng tễ phễp rit Môi-se.
Yiang Sursĩ noâng rablớh cớp táq alới. Cớp
máh tỗp I-sarel ca dáng chơ phễp rit Môi-
se, toâq alới táq lôih, Yiang Sursĩ rablớh
cớp táq alới puai phễp rit Môi-se.
13 Yuaq cũai tỡ bữn ỡt tanoang o yáng
moat Yiang Sursĩ cỗ alới dáng phễp rit
Yiang Sursĩ yỗn na Môi-se. Ma lứq samoât,
cũai ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ
alới trĩh phễp rit ki.
14 Cũai tỡ cỡn cũai I-sarel, alới tỡ bữn
bữn phễp rit Môi-se. Ma toâq mứt pahỡm
alới chanchớm ễ táq ranáq o, ớc chanchớm
ki cỡt samoât phễp rit yỗn alới.
15 Cũai aléq táq ngkíq, ki alới apáh alới
bữn phễp rit tâng mứt pahỡm alới. Cớp
sarnớm alới bữm apáh ngkíq tê, yuaq
sarnớm alới tếq tỡ la bễng ranáq alới táq.
16 Máh ramứh ki, Yiang Sursĩ ễ apáh
nỡ-ra toâq tangái án yỗn Yê-su Crĩt rablớh
nheq tữh cũai. Tangái ki án rablớh máh
ớc cutooq tâng mứt pahỡm cũai.

Tỗp I-sarel Cớp Phễp Rit Yiang Sursĩ

17 Ma máh anhia ca ngin anhia la cũai I-
sarel, cỗ anhia ưo tễ phễp rit Yiang Sursĩ,
cớp anhia pai mantoâr anhia ỡt cheq Yiang
Sursĩ.
18 Anhia pai anhia khoiq dáng chơ ranáq
Yiang Sursĩ yoc anhia táq, cớp anhia dáng
rưoh sâuq cớp o, yuaq anhia khoiq rien
phễp rit Môi-se.
19 Anhia chanchớm anhia la cũai ayông
cũai sũt moat, alới ca tỡ yũah dáng tễ ngê
Yiang Sursĩ. Anhia pai anhia la samoât
tabong yỗn alới ca ỡt tâng ntốq canám.
20 Anhia chanchớm anhia la máh thâi
atỡng cũai sacũl, alới ca tỡ yũah dáng
ntrớu tễ ngê Yiang Sursĩ. Cớp anhia cỡt
samoât thâi atỡng carnễn, yuaq anhia
atỡng cũai yỗn dáng bĩq sâng tễ ngê
Yiang Sursĩ. Anhia pai ngkíq, yuaq anhia
chanchớm cỗ anhia bữn phễp rit Yiang
Sursĩ, anhia dáng cớp sapúh dũ ớc.
21 Anhia atỡng cũai canỡh, ma anhia tỡ
bữn atỡng yỗn tỗ anhia bữm. Anhia atỡng
cũai canỡh: "Chỗi tutuoiq!" Ma anhia toâp
tutuoiq.
22 Anhia atỡng cũai canỡh: "Chỗi ĩt
lacuoi noau!" Ma anhia toâp ĩt lacuoi
noau. Anhia pai anhia sâng a-ĩ lứq tâng
mứt toâq cũai canỡh sang máh rup atĩ cũai
táq, ma anhia toâp mut tuoiq ĩt rup ki tễ
dống sang alới.
23 Anhia khễn tỗ bữm, pai anhia bữn
phễp rit Yiang Sursĩ, ma anhia tỡ bữn trĩh
phễp rit ki. Ngkíq anhia táq yỗn Yiang
Sursĩ casiet táq.
24 Tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbớq khoiq
pai tễ anhia cũai I-sarel neq: "Cỗ tian
anhia, ngkíq máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel
ma mumat Yiang Sursĩ."
25 Anhia tỗp I-sarel dốq táq rit cứt dỡq
apáh anhia puai ngê Yiang Sursĩ. Khân
anhia trĩh phễp rit Yiang Sursĩ, tếc ki lứq
cỡt kia yỗn anhia. Ma khân anhia tỡ bữn
trĩh phễp rit ki, tếc anhia táq ki tỡ bữn cỡt
kia ntrớu.
26 Máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel tỡ bữn táq
tếc ki. Ma khân alới trĩh phễp rit Yiang
Sursĩ, Yiang Sursĩ nhêng chu alới samoât
alới bữn tếc ki tê.
27 Anhia tỗp I-sarel bữn tâm saráq phễp
rit Yiang Sursĩ chơ, cớp anhia táq rit cứt
dỡq apáh anhia puai ngê Yiang Sursĩ. Ma
noâng anhia tỡ bữn trĩh phễp rit Yiang
Sursĩ. Ma alới ca tỡ cỡn tỗp anhia, lứq alới
tỡ bữn táq tếc ki, ma noâng alới trĩh phễp
rit Yiang Sursĩ. Táq ngkíq alới apáh anhia
tỗp I-sarel la cũai lôih.
28 Khân ngkíq, noau la lứq cũai I-sarel?
Tỡ bữn dũ náq tễ tỡng toiq Yacốp ca táq
rit cứt puai phễp rit Môi-se, la lứq cũai I-
sarel.
29 Ma máh cũai sa-âm cớp trĩh samoât
samơi, cũai ki la lứq cũai I-sarel yáng moat
Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ lứq khễn cũai ki,
tỡ cỡn cũai khễn alới. Cũai ki la machớng
alới bữn tếc tâng mứt alới, tỡ cỡn tếc tâng
tỗ. Tếc ki Raviei Yiang Sursĩ táq tâng mứt
pahỡm cũai ki. Phễp rit la tỡ têq táq ranáq
nâi tâng mứt pahỡm.

3

Tỡ Bữn Noau Ỡt Tanoang O Yáng Moat Yiang Sursĩ

1 Khân ngkíq, cỡt cũai I-sarel bữn kia
ntrớu yáng moat Yiang Sursĩ tỡ? Cớp táq
rit cứt alới bữn kia ntrớu tỡ?
2 Lứq bữn kia! Tỗp I-sarel khoiq roap
sa-ữi ớc toâr tễ Yiang Sursĩ. Ớc toâr clữi tễ
canỡh la Yiang Sursĩ yỗn tỗp I-sarel kĩaq
tâm saráq án.
3 Lứq bữn cũai tễ tỗp I-sarel tỡ bữn
sa-âm Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ noâng
táq tapun máh santoiq án khoiq ữq chơ.
4 Tam nheq tữh cũai tâng cốc cutễq nâi
táq ntỡng lauq, ma hái dáng Yiang Sursĩ
la lứq tanoang; án atỡng moang ớc pĩeiq
sâng. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbớq
bữn noau khoiq chĩc tễ Yiang Sursĩ neq:
"Têq cũai dáng anhia tanoang o
toâq alới sâng parnai anhia pai.
Toâq anhia rasữq,
anhia bữn riap níc."✡
5 Cũai tâng dỡi yoc ễ pai neq: "Khân hái
táq ranáq lôih, ranáq lôih ki apáh yỗn cũai
dáng raloaih la Yiang Sursĩ lứq tanoang o.

✡ **3:4 3:4** Ũat Khễn 51:4

Ngkíq Yiang Sursĩ táq tỡ bữn pĩeiq khân
án táq hái cỗ tian hái táq ranáq lôih.”
6 Ma lứq samoât hái tỡ têq pai Yiang
Sursĩ táq tỡ bữn pĩeiq! Khân Yiang Sursĩ tỡ
bữn lứq tanoang, nŏq têq án rablớh nheq
tữh cũai?
7 Bữn cũai blớh neq: “Khân cũai khễn
Yiang Sursĩ, cớp alới bữn dáng án atỡng
tanoang lứq cỗ alới sâng cứq atỡng tỡ
pĩeiq, ki nŏq Yiang Sursĩ tếq cứq táq lôih?”
8 Chơ bữn án ca ễ pai neq: “Âu! Hái táq
sâuq palứq! Ngkíq noau bữn khễn Yiang
Sursĩ sa-ữi hỡn ễn.”
Cớp bữn cũai tũn cứq, pai cứq atỡng
ngkíq tê. Ma nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq táq
máh cũai pai ngkíq.
9 Ntrớu hái pai tễ máh ŏc ki? Cũai I-sarel
o hỡn tễ cũai canŏh tỡ? Lứq tỡ cỡn ngkíq!
Cứq khoiq atỡng chơ, cũai I-sarel cớp cũai
tỡ cỡn cũai I-sarel la machớng nheq. Dũ
náq la cũai lôih.
10 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq
noau khoiq chĩc neq:
“Tỡ bữn noau ỡt tanoang o yáng moat
Yiang Sursĩ,
lứq tỡ va manoaq.✡
11 Tỡ bữn noau sâng cớp dáng tễ ngê Yiang
Sursĩ.
Cớp tỡ bữn noau ravoât Yiang Sursĩ.
12 Dũ náq alới nguai chíq tễ Yiang Sursĩ;
chơ alới ŏq kia loâng.
Tỡ bữn noau táq ranáq o,
lứq tỡ va manoaq.
13 Máh sương cũai táq ntỡng
samoât ping cumuiq noau pớh, nsóq
lứq.
Lieih alới dốq pai ŏc raphếq.
Cớp bỗq alới aloŏh santoiq samoât pih
cusân tur.✡
14 Bỗq alới táq ntỡng moang santoiq lóc-
lár cớp ntáng ahớr.
15 Chái lứq alới yoc ễ cachĩt cũai canŏh.
16 Ntốq léq alới pỡq, alới talốh ntốq ki,
cớp alới táq yỗn noau sâng ngua lứq.
17 Alới tỡ dáng ỡt ratoi cớp yớu.
18 Cớp alới tỡ bữn ngcŏh tháng Yiang
Sursĩ.”✡
19 Ngkíq hái dáng, Yiang Sursĩ yỗn tỗp
I-sarel bữn phễp rit cỗ án ễq alới puai
samoât samơi phễp rit ki. Yiang Sursĩ táq
ngkíq yỗn dũ náq alới dáng alới bữn lôih.
Cũai aléq la tỡ têq suon pai án tỡ bữn bữn
lôih.
20 Ngkíq tỡ bữn cũai aléq têq pai án cỡt
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ nhơ
án trĩh phễp rit Môi-se. Lứq samoât, Yiang
Sursĩ yỗn phễp rit ki pỡ nheq tữh cũai yỗn
alới dáng alới bữn lôih.

Yiang Sursĩ Táq Yỗn Cũai Têq Ỡt Tanoang O Yáng Moat Án Cỗ Nhơ Yê-su Crĩt

21 Ma sanua Yiang Sursĩ khoiq apáh yỗn
máh cũai dáng têq alới ỡt tanoang o yáng
moat Yiang Sursĩ. Phễp rit Yiang Sursĩ
yỗn na Môi-se atỡng tễ ŏc nâi. Cớp cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbŏq khoiq atỡng
ngkíq tê. Ma ŏc nâi hái tỡ bữn bữn cỗ hái
puai phễp rit.
22 Yiang Sursĩ táq yỗn cũai ỡt tanoang o
yáng moat án cỗ nhơ alới sa-âm Yê-su Crĩt.
Án táq ngkíq yỗn dũ náq cũai sa-âm, yuaq
án ayooq dũ náq cũai lĩ-ralĩ.
23 Dũ náq cũai bữn lôih; ngkíq alới tỡ
bữn bữn roap ang-ữr tễ Yiang Sursĩ.
24 Ma Yiang Sursĩ chuai miat cũai yỗn têq
ỡt tanoang o yáng moat án. Án yỗn Yê-su
Crĩt sễng chíl chuai alới.
25 Yiang Sursĩ yỗn Yê-su Crĩt cuchĩt tang
cũai, dŏq têq án táh lôih cũai. Khân cũai
aléq noap Yê-su Crĩt cuchĩt tang alới, ngkíq
Yiang Sursĩ lứq pupứt nheq máh lôih alới.
Yiang Sursĩ táq ngkíq, dŏq apáh án táq
tanoang tapứng lứq bo án táh lôih yỗn
cũai tễ dỡi nhũang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq
dáng nhũang chơ nỡ-ra Yê-su lứq cuchĩt
tang cũai ki. Ngkíq Yiang Sursĩ tanhĩr sâng
máh lôih cũai táq tễ nhũang Yê-su tỡ yũah
cỡt.
26 Ma sanua Yiang Sursĩ yoc ễ apáh án
tanoang tapứng lứq. Ngkíq án táq yỗn
cũai têq ỡt tanoang o yáng moat án, cỗ
alới sa-âm Yê-su.

27 Khân Yiang Sursĩ khoiq táq ngkíq yỗn
hái, bữn noau têq pai án táq bữm ranáq
o tỡ? Lứq tỡ têq. Cỗ nŏq alới tỡ têq pai
ngkíq? Cỗ Yiang Sursĩ tỡ yỗn máh cũai
ỡt tanoang o yáng moat án yuaq alới trĩh
phễp rit Môi-se. Yiang Sursĩ táq yỗn máh
cũai têq ỡt tanoang o yáng moat án, la cỗ
alới sa-âm sâng.
28 Ngkíq hái dáng samoât samơi máh
cũai têq ỡt tanoang o yáng moat Yiang
Sursĩ cỗ nhơ alới sa-âm, tỡ cỡn cỗ nhơ alới
trĩh phễp rit Môi-se.
29 Anhia chanchớm Yiang Sursĩ chuai
ống cũai I-sarel sâng tỡ? Án chuai ma
tỡ bữn máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel? Lứq
samoât, Yiang Sursĩ chuai nheq tữh cũai,
tỡ cỡn ống cũai I-sarel sâng.
30 Bữn ống muoi Yiang Sursĩ sâng. Tỗp
I-sarel têq bữn mứt tanoang o yáng moat
Yiang Sursĩ, khân alới sa-âm. Cớp cũai tỡ
cỡn tễ tỗp I-sarel têq bữn mứt tanoang o
yáng moat Yiang Sursĩ tê, khân alới sa-âm,
la machớng nheq.
31 Khân hái sa-âm Yê-su Crĩt, hái pupứt
chíq phễp rit Yiang Sursĩ yỗn na Môi-se tỡ?

✡ **3:10 3:10** Ũat Khễn 14:1-3; 53:1-3 ✡ **3:13 3:13** Ũat Khễn 140:3 ✡ **3:18 3:18** Ê-sai 59:7-8

Lứq tỡ bữn ngkíq! Khân hái sa-âm Yê-su, hái noap phễp rit ki la lứq pĩeiq.

4

A-praham Ỡt Tanoang O Yáng Moat Yiang Sursĩ Cỗ Án Sa-âm

1 Sanua cứq yoc atỡng anhia tễ A-praham, la achúc achiac tỗp I-sarel tễ dâu lứq.
2 Khân A-praham ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ tễ ranáq án táq, ki têq án khễn tỗ án bữm. Ma lứq samoât án tỡ têq khễn ngkíq yáng moat Yiang Sursĩ.
3 Tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq khoiq pai tễ A-praham neq:
"A-praham sa-âm Yiang Sursĩ;
ngkíq Yiang Sursĩ noap án la cũai tanoang o."
4 Cứq sacâm neq: Khân bữn cũai tuthễ, án cóq bữn práq cóng án. Práq ki hái tỡ têq pai ncháu án chuai miat sâng. Ma práq ki la cóng án táq ranáq.
5 Ma Yiang Sursĩ chuai cũai lôih yỗn cỡt tanoang o yáng moat án, la cỗ cũai ki sa-âm, tỡ cỡn cỗ nhơ cũai ki táq ranáq ntrớu.
6 Tễ mbŏq, puo Davĩt khoiq atỡng machớng ki tê. Án pai bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ khoiq noap tanoang o, cỗ nhơ alới sa-âm, tỡ cỡn cỗ tễ ranáq alới táq.
7 Davĩt pai neq:
"Bốn lứq máh cũai ca Yiang Sursĩ táh lôih yỗn.
Án khoiq pul clỡp chơ lôih alới,
tỡ bữn noau hữm noâng.
8 Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ tỡ bữn noap noâng lôih alới."✡
9 Ỡc bốn nâi toâq pỡ ống cũai táq rit cứt tỡ? Tỡ cỡn ngkíq! Ỡc bốn nâi lứq toâq dếh pỡ cũai tỡ bữn táq rit cứt hỡ. Hái dáng chơ tễ A-praham, Yiang Sursĩ noap án tanoang o la cỗ án sa-âm.✡
10 Bo léq Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o? Nhũang tỡ la ntun A-praham táq rit cứt? Lứq Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o bo án tỡ yũah táq rit cứt, tỡ cỡn ntun án táq tếc ki.
11 Vớt Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o, chơ A-praham táq rit cứt dŏq apáh mứt pahỡm án tanoang o. Ma A-praham bữn mứt tanoang o cỗ nhơ án sa-âm, tễ nhũang án tỡ yũah táq rit cứt. Ngkíq A-praham cỡt samoât achúc achiac cũai tỡ bữn táq rit cứt tê, khân alới sa-âm Yiang Sursĩ án têq noap alới tanoang o.
12 Cớp A-praham la achúc achiac máh alới ca táq rit cứt tê. Ma án tỡ bữn achúc achiac alới cỗ alới táq rit cứt. Ma lứq án cỡt achúc achiac alới, yuaq alới sa-âm machớng án sa-âm tễ nhũang án tỡ yũah táq tếc cứt.

Cũai Aléq Yoc Ễ Bữn Ỡc Yiang Sursĩ Ữq, Cóq Án Sa-âm

13 Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp A-praham cớp nheq tỗng toiq A-praham la Yiang Sursĩ lứq yỗn alới ndỡm máh cruang cutễq nâi. Yiang Sursĩ ữq ngkíq la cỗ nhơ A-praham sa-âm, tỡ cỡn cỗ án trĩh phễp rit Môi-se. Cỗ nhơ A-praham sa-âm, ngkíq Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o.
14 Khân Yiang Sursĩ ữq chuai ống máh cũai ca puai phễp rit Môi-se, ki tỡ bữn kia ntrớu hái sa-âm, cớp tỡ bữn lứq ntrớu tễ ỏc Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp A-praham cớp tỗng toiq A-praham hỡ.
15 Khân cũai aléq ma táh phễp rit Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ táq cũai ki. Ma khân Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn phễp rit ntrớu, ki hái tỡ têq pai noau bữn lôih.
16 Máh ỏc Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp A-praham, lứq ỏc ki toâq pỡ A-praham cỗ nhơ án sa-âm. Yiang Sursĩ táq ngkíq, yuaq án yoc ễ chuai miat máh tỗng toiq A-praham. Án ễ chuai alới ca puai phễp rit Môi-se, cớp án ễ chuai alới ca sa-âm ariang A-praham sa-âm tê. Ngkíq A-praham la samoât achúc achiac dũ náq cũai sa-âm.
17 Nâi la machớng noau khoiq chĩc tễ A-praham tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq. Noau chĩc neq:
"Cứq táq yỗn mới cỡt achúc achiac sa-ữi cruang."✡
A-praham sa-âm santoiq Yiang Sursĩ. Cớp máh ỏc Yiang Sursĩ khoiq ữq, ỏc ki lứq toâq. Yiang Sursĩ lứq chuai cũai cuchĩt yỗn têq tamoong loah. Cớp Yiang Sursĩ têq táq ỏc tỡ bữn bữn yỗn cỡt bữn.
18 A-praham khoiq vớt ngư amia con, ma noâng án ngcuang Yiang Sursĩ yỗn án bữn con samiang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ữq. Ngkíq A-praham sa-âm án lứq cỡt achúc achiac sa-ữi cruang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp án neq: "Tỗng toiq mới lứq cỡt sa-ữi cruang."✡
19 A-praham khoiq thâu lứq chơ. Anhúq án cheq muoi culám cumo. Cớp Sara, lacuoi án, khoiq vớt ngư amia con. Ma noâng A-praham sa-âm níc.
20 Án tỡ bữn tốh voal ntrớu tâng mứt pahỡm án tễ ỏc Yiang Sursĩ ữq cớp án. Ma án sa-âm pacái lứq. Cớp án khễn níc Yiang Sursĩ.
21 A-praham dáng samoât samơi, Yiang Sursĩ têq táq máh ỏc án khoiq ữq chơ.
22 Ngkíq Yiang Sursĩ noap A-praham la cũai tanoang o yáng moat án.✡

✡ **4:8 4:8** Ũat Khễn 32:1-2 ✡ **4:9 4:9** Saráq Tễ Dâu 15:6 ✡ **4:17 4:17** Saráq Tễ Dâu 17:5 ✡ **4:18 4:18** Saráq Tễ Dâu 15:5 ✡ **4:22 4:22** Saráq Tễ Dâu 15:6

23 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq
noau khoiq chĩc neq:
“Yiang Sursĩ noap án tanoang o cỗ án
sa-âm.”
Án ca khoiq chĩc ŏc ki, án tỡ bữn atỡng tễ
ống A-praham sâng.
24 Ma án atỡng dếh tễ hái hỡ, yuaq Yiang
Sursĩ noap hái tanoang tê khân hái sa-âm
Yiang Sursĩ táq yỗn Yê-su, Ncháu hái,
tamoong loah tễ cuchĩt.
25 Yiang Sursĩ chiau Yê-su cuchĩt cỗ tian
lôih hái. Cớp án yỗn Yê-su yuor tamoong
loah yỗn hái têq ỡt tanoang o yáng moat
Yiang Sursĩ.

5

Hái Ỡt Tanoang O, Ki Hái Bữn Ỏc Ien Khễ

1 Yuaq Yiang Sursĩ yỗn hái ỡt tanoang o
yáng moat án cỗ nhơ hái sa-âm, ngkíq hái
ỡt muoi mứt cớp Yiang Sursĩ cỗ nhơ Yê-su
Crĩt, Ncháu hái.
2 Cỗ hái sa-âm Yê-su, ngkíq hái têq toâq
sễq pỡ Yiang Sursĩ cớp ngcuang án chuai
miat hái. Cớp hái sâng bũi lứq, yuaq hái
ngcuang tangái hái bữn ỡt cớp Yiang Sursĩ
tê.
3 Tỡ bữn ống ngkíq sâng, ma hái sâng
bũi tê toâq hái ramóh túh coat. Yuaq hái
dáng, khân hái tanhĩr túh coat sanua, ŏc
ki arĩen yỗn hái rơi tanhĩr ŏc túh coat ntun
hỡ.
4 Khân hái rơi tanhĩr ŏc túh coat, Yiang
Sursĩ lứq sâng bũi cớp hái. Khân hái dáng
Yiang Sursĩ sâng bũi cớp hái, ngkíq hái
ngcuang Yiang Sursĩ chuai hái.
5 Khân hái ngcuang níc ŏc ki, hái tỡ bữn
cỡt ngua ntrớu, yuaq Yiang Sursĩ khoiq
yỗn Raviei án ỡt tâng mứt pahỡm hái. Cớp
Raviei Yiang Sursĩ atỡng hái la Yiang Sursĩ
ayooq lứq hái.
6 Bo hái tỡ têq táq ntrớu dŏq chuai
amoong tỗ hái bữm, lứq bo ki toâp toâq
ngư Crĩt cuchĩt tang máh cũai lôih.
7 Lơq náq cũai rơi pruam pláih mang
án dŏq chuai yớu, tam yớu án la cũai
mantoat. Pĩeiq lơ bữn bĩq náq rơi chĩuq
cuchĩt tang yớu, khân yớu án lứq cũai o.
8 Ma hái la moang cũai lôih, ma noâng
Crĩt cuchĩt tang hái. Yiang Sursĩ táq ngkíq
dŏq apáh án ayooq hái sa-ữi lứq.
9 Nhơ Yê-su cuchĩt tang hái, ngkíq hái
cỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Hái
tỡ bữn ngcŏh noâng Yiang Sursĩ táq hái
tâng tangái án táq máh cũai lôih.
10 Bo nhũang, hái par-ũal cớp Yiang
Sursĩ, ma sanua hái cỡt ratoi loah cớp
án cỗ nhơ Con án chĩuq cuchĩt tang hái.
Cỗ hái ỡt ratoi cớp Yiang Sursĩ, ngkíq hái
ngcuang án chuai amoong hái cỗ nhơ Yê-
su tamoong loah tễ cuchĩt.
11 Ma clữi tễ ki ễn, hái cỡt bũi o cớp
Yiang Sursĩ cỗ nhơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái,
táq yỗn hái cỡt ratoi loah cớp Yiang Sursĩ.

Adam Cớp Yê-su Crĩt

12 Tễ dâu lứq ŏc lôih toâq pỡ cốc cutễq
nâi la cỗ tian tễ manoaq.* Cớp ŏc cuchĩt
toâq la cỗ tian ŏc lôih ki. Ŏc cuchĩt nâi
toâq pláh dũ tỗ cũai pưn paloŏng cutrúq
nâi, yuaq dũ náq cũai bữn lôih.
13 Tễ nhũang Yiang Sursĩ tỡ yũah yỗn
phễp rit na Môi-se, ŏc lôih khoiq bữn chơ
tâng cốc cutễq nâi. Ma bo Yiang Sursĩ tỡ
yũah yỗn phễp rit án, hái tỡ têq pai cũai
táq lôih cỗ alới táh phễp rit Yiang Sursĩ.
14 Ma tễ dỡi Adam toau toâq dỡi Môi-se,
dũ náq cũai lứq cuchĩt, dếh cũai tỡ bữn táq
lôih ariang Adam, án ca tỡ bữn trĩh parnai
Yiang Sursĩ. Adam la ngôl yỗn nheq tữh
cũai; machớng Yê-su, án ca toâq ntun la
ngôl yỗn nheq tữh cũai tê.
15 Ma bar ngôl ki tỡ bữn machớng. Muoi
la ngôl ŏc lôih; muoi la ngôl ŏc chuai miat.
Clứng lứq cũai cuchĩt cỗ tian Adam táq
lôih. Ma toâr clữi tễ ŏc ki la Yiang Sursĩ
chuai miat cũai cỗ nhơ Yê-su Crĩt. Ngkíq
clứng lứq cũai têq tamoong cỗ nhơ Yê-su
Crĩt chuai miat alới.
16 Yiang Sursĩ chuai miat la mpha tễ
ranáq lôih Adam táq. Cỗ tian manoaq
Adam táq lôih, ngkíq Yiang Sursĩ anoat
dũ náq cũai cóq cuchĩt. Ma cỗ nhơ Yiang
Sursĩ chuai miat hái, ngkíq tỡ bữn ntrớu
hái bữn lôih sa-ữi, hái têq ỡt tanoang o
yáng moat án.
17 Cỗ tian manoaq Adam táq lôih, ngkíq
dũ náq cũai cóq cuchĩt ariang án tê. Ma
toâr clữi tễ ki la ranáq Yê-su Crĩt chuai hái.
Cỗ nhơ manoaq Yê-su Crĩt, Yiang Sursĩ
chuai miat hái yỗn cỡt tanoang o yáng
moat án. Cớp án yỗn hái bữn tamoong
parnơi tâng ntốq án sốt.
18 Ngkíq, cỗ tian tễ muoi ranáq lôih,
Yiang Sursĩ ma anoat dũ náq cũai cóq
cuchĩt. Machớng ki tê, cỗ nhơ tễ muoi
ranáq o, Yiang Sursĩ yỗn nheq tữh cũai têq
ỡt tanoang o yáng moat án, cớp yỗn alới
bữn tamoong.
19 Clứng lứq cũai cỡt lôih cỗ tian manoaq
Adam tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ. Machớng ki
tê, clứng lứq cũai têq ỡt tanoang o yáng
moat Yiang Sursĩ, cỗ nhơ manoaq Yê-su
Crĩt trĩh Yiang Sursĩ.
20 Yiang Sursĩ yỗn phễp rit án na Môi-
se, yuaq án yoc ễ yỗn cũai dáng alới bữn
lôih sa-ữi. Tam cũai táq lôih sa-ữi lứq, ma
Yiang Sursĩ noâng chuai miat cũai clữi tễ
ŏc lôih alới khoiq táq.

* **5:12 5:12** Cũai manoaq ki bữn ramứh Adam.

21 Tễ nhũang, ŏc lôih cŏt sốt tâng mứt
pahŏm cũai. Cỗ tian ŏc lôih, ngkíq yuaq
cũai cuchĩt. Ma sanua Yiang Sursĩ yỗn
ŏc chuai miat ễn cŏt sốt tâng mứt pahŏm
cũai. Ngkíq cũai têq bữn mứt pahŏm
tanoang o, cớp bữn tamoong mantái níc
cỗ nhơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

6

Lôih Táq Yỗn Cũai Cuchĩt; Yê-su Táq Yỗn Cũai Tamoong

1 Khân ngkíq, nŏq hái ễ pai? O hái táq
lôih níc, yỗn Yiang Sursĩ têq chuai hái
sa-ữi lứq ễn tŏ?
2 Lứq tŏ pĩeiq ngkíq! Hái la samoât cũai
cuchĩt. Khân cũai khoiq cuchĩt chơ, alới tŏ
têq táq lôih noâng.
3 Nŏq riang pai anhia tŏ bữn dáng tễ
phễp rit táq batễm? Bo hái roap batễm,
hái táq tếc hái bữn muoi mứt cớp Yê-su
Crĩt. Nâi la samoât riang hái cuchĩt cớp
Yê-su tê.
4 Tŭ hái roap batễm, la samoât hái
pruam cuchĩt parnơi cớp Yê-su, cớp
samoât noau tứp hái parnơi cớp Yê-su tê.
Ma cỗ nhơ tễ chớc án, Yiang Sursĩ táq yỗn
Yê-su tamoong loah tễ cuchĩt. Cớp án táq
machớng ki tê yỗn hái têq tamoong loah
cớp cŏt tamái ễn.
5 Khân hái lứq pruam cuchĩt parnơi cớp
Yê-su, ngkíq hái lứq bữn tamoong loah
machớng án tê.
6 Hái dáng samoât samơi mứt tiaq hái
khoiq cuchĩt parnơi cớp Crĩt tâng aluang
sangcáng. Bo ki Yiang Sursĩ pupứt nheq
ŏc lôih tễ mứt tiaq; chơ hái tŏ bữn sâng
yoc ễ táq noâng ranáq lôih.
7 Khân cũai khoiq cuchĩt chơ, ngkíq
yiang Satan tŏ têq radững noâng án táq
ranáq lôih.
8 Khân hái ma cuchĩt parnơi cớp Crĩt,
ngkíq hái sa-âm hái lứq bữn tamoong loah
parnơi cớp án tê.
9 Hái khoiq dáng chơ Crĩt tamoong loah
tễ cuchĩt, cớp án tŏ nai cuchĩt noâng. Ŏc
cuchĩt tŏ rơi táq ntrớu án.
10 Crĩt cuchĩt muoi trỗ sâng dŏq chuai
cũai lôih. Chơ sanua án tamoong loah dŏq
táq máh ranáq Yiang Sursĩ yỗn án táq.
11 Machớng ki tê, cóq anhia chanchớm
anhia la samoât cũai cuchĩt, tŏ têq
táq noâng ranáq lôih. Ma cóq anhia
chanchớm anhia la samoât cũai tamoong
loah tê, yỗn anhia táq máh ranáq Yiang
Sursĩ yỗn anhia táq.
12 Chỗi yỗn ŏc lôih táq sốt noâng tâng
mứt anhia; ngkíq anhia tŏ bữn puai noâng
rangứh anhia bữm.
13 Chỗi chiau tỗ anhia yỗn ranáq lôih
samoât mứt sâuq dốq yoc ễ táq. Ma
cóq anhia chiau tỗ anhia yỗn Yiang Sursĩ,
yuaq Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia tamoong
loah tễ cuchĩt, cớp án chuai anhia yỗn táq
ranáq tanoang o.
14 Ŏc lôih tŏ têq cŏt sốt noâng anhia. Cớp
phễp rit Môi-se tŏ têq cŏt sốt noâng anhia
tê. Ma lứq ŏc chuai miat tễ Yiang Sursĩ
toâp cŏt sốt anhia.

Tỗp Sa-âm Yê-su Yoc Ễ Táq Tanoang O

15 Khân ngkíq, nŏq hái ễ pai? Sanua
Yiang Sursĩ chuai miat hái, cớp phễp rit
Môi-se tŏ bữn sốt noâng hái. Ngkíq, hái
têq táq ranáq lôih tŏ? Lứq tŏ têq!
16 Nŏq riang pai anhia tŏ bữn dáng, khân
anhia trĩh ngê aléq, anhia lứq cŏt sũl ngê
ki. Ngkíq, khân anhia trĩh ngê sâuq, ki
anhia cŏt sũl yỗn ngê sâuq. Chơ cóng tễ
ngê sâuq la anhia cuchĩt. Ma khân anhia
trĩh ngê Yiang Sursĩ, ki anhia cŏt sũl yỗn
Yiang Sursĩ. Cớp Yiang Sursĩ yỗn anhia
bữn cóng la anhia bữn mứt tanoang o
yáng moat án.
17 Cứq sa-ỡn lứq Yiang Sursĩ! Bo tễ
nhũang anhia samoât sũl yỗn ngê sâuq,
ma sanua anhia trĩh nheq rangứh rahŏ
máh ŏc pĩeiq tễ Yê-su Crĩt, ca noau khoiq
atỡng anhia.
18 Yiang Sursĩ khoiq acláh anhia tễ cŏt
sũl ranáq lôih, cớp án táq yỗn anhia cŏt
sũl ranáq tanoang o ễn.
19 Cứq atỡng anhia toâq parnai sacâm
nâi ễq anhia sâng raloaih lứq. Bo nhũang
anhia chiau tỗ anhia cŏt sũl táq ranáq
sâuq sâng. Ngkíq mứt pahŏm anhia cŏt
sâuq lứq ễn. Ma sanua cóq anhia chiau tỗ
anhia yỗn cŏt sũl ranáq tanoang o. Ngkíq
mứt pahŏm anhia cŏt bráh o lứq.
20 Bo anhia cŏt sũl ngê sâuq, anhia tŏ têq
chanchớm ntrớu tễ ranáq tanoang o.
21 Ngê anhia puai bo ki cŏt kia ntrớu?
Lứq tŏ bữn cŏt kia ntrớu. Sanua anhia
sâng casiet táq lứq cỗ tian ranáq sâuq ki,
yuaq cóng tễ ngê sâuq la anhia cuchĩt.
22 Ma sanua Yiang Sursĩ khoiq acláh
anhia tễ ngê sâuq. Ngkíq, anhia cŏt sũl
Yiang Sursĩ ễn. Cóng tễ ŏc ki la anhia
bữn mứt bráh o cớp anhia bữn tamoong
mantái níc.
23 Yuaq cóng tễ ŏc lôih la hái cuchĩt.
Ma Yiang Sursĩ chuai miat yỗn hái bữn
tamoong mantái níc cỗ nhơ Yê-su Crĩt,
Ncháu hái.

7

Sacâm Tễ Lacuoi Cayac

1 Sễm ai ơi! Anhia la cũai khoiq dáng
chơ tễ phễp rit Môi-se. Ngkíq anhia dáng
cóq cũai trĩh phễp rit bo noâng tamoong.
Khân cuchĩt, cũai tŏ bữn trĩh noâng.
2 Cứq sacâm neq: Khân bữn manoaq
mansễm khoiq bữn cayac, phễp rit patâp
cóq mansễm ki ỡt cớp cayac án toau nheq

dỡi cayac án. Ma vớt cayac án cuchĩt, mansễm ki racláh tễ parnai án khoiq ữq cỡt lacuoi.
3 Ngkíq, khân cayac án noâng tamoong, ma án ỡt cớp samiang canỡh, lứq noau dỡq án la ‘mansễm ễ cachĩt cayac’.* Ma khân cayac án khoiq cuchĩt chơ, án tỡ bữn táq lôih ntrớu khân án chuaq cayac tamái. Cớp tỡ bữn noau dỡq án la ‘mansễm ễ cachĩt cayac’.
4 Ngkíq sễm ai ơi, anhia la machớng ki tê. Cỗ nhơ Crĩt khoiq cuchĩt, ngkíq la samoât anhia cuchĩt tê. Chơ phễp rit Môi-se tỡ têq pai ntrớu noâng tễ anhia. Ma Crĩt khoiq tamoong loah tễ án cuchĩt. Ngkíq, o yỗn anhia cỡt muoi mứt cớp án, dỡq anhia têq táq ranáq o yỗn Yiang Sursĩ.
5 Bo hái tỡ yũah sa-âm, hái puai rangứh hái bữm. Ngkíq phễp rit Môi-se táq yỗn mứt pahỡm hái chanchớm ễ táq ranáq lôih sa-ữi lứq ễn. Tữ hái táq ranáq ki, hái bữn cóng la hái cuchĩt.
6 Ma sanua phễp rit Môi-se tỡ têq pai ntrớu noâng hái, yuaq hái samoât khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq hái tỡ bữn táq noâng ranáq tiaq puai phễp rit noau khoiq chĩc chơ. Ma sanua hái táq ranáq tamái ễn cỗ nhơ Raviei Yiang Sursĩ yỗn hái bữn mứt tamái.

Ỡc Lôih Loỡh Tễ Phễp Rit Tỡ?

7 Khân ngkíq, nỗq hái ễ pai? Têq hái pai phễp rit Môi-se lôih tỡ? Lứq tỡ cỡn ngkíq! Phễp rit ki apáh yỗn hái dáng ỡc lôih la ntrớu. Lứq samoât, cứq tỡ bữn dáng cứq táq lôih na sa-on cumíq ễ bữn crơng yớu, khân phễp rit ki tỡ bữn pai neq: “Anhia chỗi sa-on cumíq ễ bữn crơng yớu.”✡
8 Ma toâq phễp rit ki apáh yỗn cứq dáng cứq táq lôih ham crơng noau, chơ mứt cứq cỡt ham sa-ữi lứq ễn. Ma khân cứq tỡ bữn dáng tễ phễp rit Yiang Sursĩ, cứq tỡ bữn dáng ỡc ntrớu la lôih, tỡ la ỡc tỡ bữn lôih.
9 Bo nhũang cứq tỡ yũah dáng tễ phễp rit Yiang Sursĩ, ngkíq cứq chanchớm cứq la cũai o. Ma toâq tangái cứq dáng ỡc patâp tễ Yiang Sursĩ, tangái ki cứq dáng cứq la cũai lôih lứq.
10 Ỡc ki la samoât cứq cuchĩt. Yiang Sursĩ yỗn ỡc patâp ki yuaq án ễq cũai têq tamoong. Ma tữ cứq dáng tễ ỡc patâp ki, cứq dáng cứq cóq cuchĩt cỗ tian cứq tỡ bữn trĩh ỡc patâp ki.
11 Ỡc lôih tâng mứt pahỡm cứq phếq yỗn cứq tỡ bữn trĩh ỡc patâp tễ Yiang Sursĩ. Ngkíq, ỡc lôih nâi radững yỗn cứq cuchĩt.
12 Ngkíq hái dáng phễp rit tễ Yiang Sursĩ la lứq bráh o. Cớp máh ỡc Yiang Sursĩ patâp la tỡ bữn sâuq ntrớu, tanoang o nheq.
13 Khân ngkíq, ỡc o nâi táq yỗn cứq cuchĩt tỡ? Lứq tỡ cỡn ngkíq! Ống ỡc lôih toâp táq yỗn cứq cuchĩt. Ma phễp rit tễ Yiang Sursĩ apáh cứq bữn lôih. Ngkíq phễp rit ki la o, cớp phễp rit ki apáh lôih cứq la sâuq lứq.

Cũai Bữn Bar Mứt

14 Hái dáng Raviei Yiang Sursĩ yỗn hái trĩh phễp rit Yiang Sursĩ. Ma cứq dỗq ĩt rangứh cứq bữm. Ngkíq, samoât cứq chếq tỗ bữm yỗn táq sũl ngê sâuq.
15 Cứq hữm salễh lứq cứq táq. Máh ranáq o cứq yoc ễ táq, cỡt cứq tỡ bữn táq. Ma máh ranáq sâuq cứq tỡ ễq táq, cỡt cứq táq. Cứq dớt lứq, tỡ dáng nỗq cứq ma táq ngkíq.
16 Khân cứq tỡ ễq táq ranáq sâuq, ma noâng cứq táq, ki mứt cứq ngin phễp rit tễ Yiang Sursĩ la lứq pĩeiq.
17 Ngkíq mứt cứq bữm tỡ ễq táq ranáq sâuq, ma ỡc lôih tâng mứt cứq radững cứq táq ranáq sâuq.
18 Cứq dáng chơ tỡ bữn muoi ỡc o ntrớu ỡt tâng mứt cứq, khân puai rangứh cứq bữm. Lứq pai mứt cứq chanchớm ễ táq o, ma cứq tỡ rơi táq o.
19 Máh ranáq o cứq yoc ễ táq, cỡt cứq tỡ bữn táq. Ma máh ranáq sâuq cứq tỡ ễq táq, cỡt cứq táq.
20 Khân cứq táq máh ranáq cứq tỡ ễq táq, ki tỡ cỡn cứq yoc ễ táq ngkíq, ma ỡc lôih ca ỡt tâng mứt cứq táq ngkíq.
21 Ngkíq riang pai cứq bữn bar mứt. Toâq cứq sâng yoc ễ táq ranáq o, cỡt cứq táq ranáq sâuq ễn.
22 Mứt cứq yoc lứq puai phễp rit Yiang Sursĩ.
23 Ma ariang bar ngê ki rachíl tâng mứt pahỡm cứq. Sarnớm cứq yoc ngê o. Ma tỗ cứq cỡt samoât sũl ngê sâuq.
24 Ơ, bap lứq cứq! Noau rơi chuai cứq yỗn têq racláh tễ ngê sâuq ca ễ cachĩt cứq?
25 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ yuaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, rơi chuai cứq ngkíq!

Khân Yê-su Crĩt tỡ bữn chuai, ki cứq la neq: Mứt cứq yoc ễ puai phễp rit Yiang Sursĩ, ma tỗ cứq noâng yoc ễ puai ngê sâuq.

8

Raviei Yiang Sursĩ Ỡt Cớp Hái

1 Sanua, máh cũai ỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt tỡ bữn ngcỡh noâng Yiang Sursĩ táq alới.
2 Khân puai ngê sâuq, hái cóq cuchĩt. Ma cỗ nhơ hái ỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt, ngkíq Raviei Yiang Sursĩ chuai hái yỗn viaq tễ cuchĩt cỗ tian hái táq lôih.

* **7:3 7:3** Tỡ la ‘mansễm cooc noau’. ✡ **7:7 7:7** Loỡh Tễ Ê-yip-tô 20:17; Patâp Loah 5:21

3 Phễp rit Yiang Sursĩ tỡ têq chuai
amoong cũai, yuaq tỡ bữn noau rơi trĩh
phễp rit ki samoât samơi. Ma Yiang Sursĩ
yỗn Con án sễng tâng cutễq nâi. Con ki
bữn tỗ machớng cũai tê, ma án tỡ bữn táq
lôih ntrớu. Ngkíq Con Yiang Sursĩ chĩuq
cuchĩt tang máh cũai lôih. Chơ ốc lôih tỡ
têq táq sốt noâng tâng mứt hái.
4 Sanua hái puai rangứh Raviei Yiang
Sursĩ sâng, hái tỡ bữn puai noâng rangứh
hái bữm. Ngkíq hái têq táq o puai phễp rit
Yiang Sursĩ.
5 Máh cũai puai rangứh alới bữm, alới
chanchớm tễ ranáq tâng dỡi nâi sâng. Ma
máh cũai puai rangứh Raviei Yiang Sursĩ,
alới chanchớm tễ ranáq Yiang Sursĩ sâng.
6 Máh cũai táq ranáq puai sarnớm alới
yoc, kia tễ ranáq alới táq la cuchĩt. Ma
máh cũai táq ranáq puai Raviei Yiang
Sursĩ, kia tễ ranáq alới táq la bữn tamoong
mantái cớp bữn ỡt ien khễ.
7 Khân hái puai rangứh hái bữm, la hái
par-ũal cớp Yiang Sursĩ, yuaq hái tỡ ễq
puai phễp rit Yiang Sursĩ. Lứq pai hái yoc,
la hái tỡ rơi puai phễp rit án.
8 Ngkíq, máh cũai puai rangứh alới bữm,
alới tỡ têq táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi
pahỡm.
9 Ma anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ỡt
tâng mứt pahỡm anhia. Ngkíq anhia
tỡ bữn puai noâng rangứh anhia bữm,
ma anhia puai rangứh Raviei Yiang Sursĩ.
Cũai aléq ma tỡ bữn bữn Raviei Crĩt ỡt
tâng mứt án, cũai ki lứq tỡ bữn ỡt muoi
mứt cớp Crĩt.
10 Tỗ hái cóq cuchĩt cỗ tian ốc lôih. Ma
khân Crĩt ỡt tâng mứt hái, ngkíq raviei hái
ỡt tamoong mantái níc, yuaq Yiang Sursĩ
noap hái la cũai tanoang o.
11 Yiang Sursĩ khoiq yỗn Yê-su tamoong
loah tễ cuchĩt. Ngkíq khân anhia bữn
Raviei Yiang Sursĩ ỡt tâng mứt anhia,
nỡ-ra Yiang Sursĩ táq yỗn anhia tamoong
loah tễ cuchĩt tê. Yiang Sursĩ táq ngkíq la
nhơ tễ Raviei án ỡt cớp anhia.
12 Ngkíq, sễm ai ơi, hái tỡ bữn tu noâng
tễ ngê tiaq. Hái tỡ bữn puai noâng rangứh
hái bữm.
13 Yuaq khân anhia puai rangứh anhia
bữm, nỡ-ra anhia cuchĩt. Ma khân anhia
tỡ bữn trĩh noâng rangứh anhia bữm cỗ
nhơ Raviei Yiang Sursĩ ỡt cớp anhia, nỡ-ra
anhia lứq bữn tamoong.
14 Nheq tữh cũai ca puai rangứh Raviei
Yiang Sursĩ, alới la con acái Yiang Sursĩ.
15 Toâq anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ
tâng mứt anhia, anhia lứq cỡt con acái
Yiang Sursĩ; anhia tỡ bữn noâng ariang
cũai sũl. Chơ anhia tỡ bữn ngcỏh noâng
samoât cũai sũl dốq ngcỏh. Cỗ nhơ hái
bữn Raviei Yiang Sursĩ, ngkíq hái têq arô
Yiang Sursĩ neq: “Mpoaq ơi!”*
16 Raviei Yiang Sursĩ toâp chuai mứt
pahỡm hái yỗn dáng samoât samơi hái la
lứq con acái Yiang Sursĩ.
17 Khân hái lứq con acái Yiang Sursĩ, hái
ngcuang bữn ndỡm tê mun án parnơi cớp
Crĩt. Cớp khân hái chĩuq túh coat parnơi
cớp Crĩt, nỡ-ra hái bữn ỡt ien khễ cớp án
tâng paloỏng tê.

Máh Con Acái Yiang Sursĩ Acoan Ốc Tỡ Yũah Toâq

18 Cứq chanchớm neq: Tỡ bữn ntrớu hái
chĩuq ốc túh coat sanua, yuaq nỡ-ra hái
bữn ốc o pha moâm. Tangái ki Yiang Sursĩ
yỗn hái ỡt cớp án, bữn chớc ang-ữr parnơi
cớp án tê.
19 Yiang Sursĩ khoiq tễng túc culám
khám ramứh tâng pưn cớp tâng pỡng.
Dũ ramứh ỡt ngỏh-rangỏh ngcuang tangái
Yiang Sursĩ apáh nheq tữh con acái án.
20 Nheq máh ramứh Yiang Sursĩ tễng la
tỡ bữn o yũah, yuaq Yiang Sursĩ anoat máh
ramứh ki cóq acoan ngcuang tangái ki tê.
21 Sanua máh ramứh nâi cóq cuchĩt cớp
abuoiq. Ma toâq tangái nheq con acái
Yiang Sursĩ bữn chớc ang-ữr parnơi cớp
án, dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq tễng lứq
cỡt o ễn, chơ tỡ bữn cuchĩt cớp abuoiq
noâng.
22 Hái dáng chơ dũ ramứh tâng paloỏng
cớp tâng cutễq ramóh ốc bap, tễ mbốq
toau sanua. Ốc ki la samoât máh ramứh
ki u-ỗi túh coat ariang mansễm dốq u-ỗi
toâq khuop cumo.
23 Hái la u-ỗi machớng ki tê, yuaq hái ễr
áiq ngcuang tangái Yiang Sursĩ apáh hái
lứq con acái án. Yiang Sursĩ khoiq yỗn
Raviei án ỡt tâng mứt hái, yỗn hái dáng
samoât lứq nỡ-ra hái bữn tỗ tamái ễn.
24 Bo Yiang Sursĩ chuai amoong hái, án
ữq yỗn hái bữn tỗ tamái. Ngkíq hái
ngcuang bữn ốc ki. Khân hái bữn chơ
ốc hái ngcuang, hái tỡ bữn túh ngcuang
noâng. Nốq hái noâng ngcuang ốc hái
khoiq bữn chơ?
25 Ma sanua hái tỡ yũah bữn ốc Yiang
Sursĩ ữq yỗn hái. Ngkíq hái ỡt tanhĩr, cớp
hái ngcuang nỡ-ra hái lứq bữn ốc ki.
26 Cớp Raviei Yiang Sursĩ yoc ễ chuai hái,
yuaq hái la sacũl lứq, tỡ dáng nốq ễ câu
sễq tễ Yiang Sursĩ. Toâq hái cuclỗiq ma tỡ
bữn luoh, lứq Raviei Yiang Sursĩ toâp dững
santoiq hái câu ki atoâq pỡ Yiang Sursĩ.
27 Yiang Sursĩ lứq dáng dũ ốc tâng mứt
pahỡm cũai. Cớp án dáng tê Raviei Yiang
Sursĩ câu tang yỗn cũai sa-âm. Raviei
Yiang Sursĩ câu ngkíq, án puai samoât lứq
ngê Yiang Sursĩ.

* **8:15 8:15** Tâng parnai Aram, Phau-lô dốq táq ntỡng án dỏq ‘mpoaq’ la ‘aba’.

28 Hái dáng chơ máh cũai Yiang Sursĩ arô
yỗn puai ngê án, la cũai ca ayooq lứq án,
ốc ntrớu toâq pỡ alới, lứq Yiang Sursĩ táq
yỗn cỡt o tễ ốc ki.
29 Tễ dâu lứq Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ
hái, cớp án chanchớm ễ táq yỗn hái cỡt
samoât Con án tê. Ngkíq Yê-su Crĩt la con
clúng Yiang Sursĩ, cớp hái ca toâq ntun, la
máh a-ễm Yê-su.
30 Ngkíq Yiang Sursĩ arô hái, yuaq án
khoiq chanchớm ễ táq ranáq nâi tễ dâu
lứq chơ. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô hái,
ngkíq án táq yỗn hái ỡt tanoang o yáng
moat án. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn
hái ỡt tanoang o yáng moat án, ngkíq án
táq yỗn hái bữn ỡt manơi nứng án, cớp
chống chớc ang-ữr án tê.

Yiang Sursĩ Ayooq Lứq Hái

31 Nốq hái ễ pai tễ ranáq nâi? Khân
Yiang Sursĩ lứq chuai hái ngkíq, tỡ bữn
noau têq táq ntrớu chóq hái.
32 Yiang Sursĩ khoiq yỗn Con án cuchĩt
tang hái. Khân án khoiq chuai hái ngkíq,
hái dáng samoât lứq án chuai tê máh
ramứh hái yoc ễ bữn dỏq têq táq ranáq
án.
33 Tỡ bữn ntrớu noau cauq hái ca Yiang
Sursĩ khoiq rươh, yuaq Yiang Sursĩ toâp
noap hái tanoang o.
34 Cớp tỡ bữn ntrớu noau tếq hái cỗ
tian lôih hái, yuaq Yê-su Crĩt toâp ỡt coah
atoam Yiang Sursĩ, cớp án rapai chuai hái
chóq Yiang Sursĩ. Yê-su Crĩt khoiq cuchĩt
tang hái, cớp án khoiq tamoong loah tễ
cuchĩt.
35 Yê-su Crĩt ayooq lứq hái, cớp tỡ bữn
muoi ốc ntrớu têq cayoah hái tễ ốc ayooq
ki. Khân hái ramóh túh arức, tỡ la
túh cadĩt, tỡ la noau táq hái, tỡ la hái
panhieih khlac, tỡ la ỏq tampâc tâc, tỡ la
ramóh croỏq, tỡ la noau tráh toâq dau, lứq
samoât máh ramứh nâi tỡ têq táq yỗn Yê-
su Crĩt tỡ bữn ayooq hái.
36 Machớng noau khoiq chĩc tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq neq:
"Cỗ tian hếq puai ngê anhia,
ngkíq cu rangái noau chuaq ngê ễ
cachĩt hếq.
Noau nhêng chu hếq samoât noau nhêng
chu charán cữu cheq ễ cachĩt."✡
37 Ma tỡ bữn ntrớu máh ốc túh coat nâi
toâq pỡ hái, cỗ nhơ án ca ayooq hái chuai
hái yỗn riap.
38-39 Cứq dáng samoât samơi tỡ bữn muoi
ốc ntrớu têq cayoah hái tễ ốc ayooq
Yiang Sursĩ. Khân toâq ốc cuchĩt, toâq
ốc tamoong, toâq ranễng Yiang Sursĩ tễ
paloỏng, toâq yiang canốh, toâq ranáq
tâng dỡi nâi tỡ la tâng dỡi ntun, toâq cũai
sốt, toâq ốc tễ pỡng tỡ la tễ pưn, tỡ la toâq
ramứh ntrớu canốh ễn, lứq ramứh aléq la
tỡ têq táq yỗn Yiang Sursĩ tỡ bữn ayooq
hái. Án ayooq níc hái, yuaq hái ỡt muoi
mứt cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

9

Phau-lô Ayooq Tổp I-sarel

1 Cứq yoc anhia dáng muoi ramứh lứq
pĩeiq. Cứq la cũai sa-âm Crĩt, cớp Raviei
Yiang Sursĩ dáng cứq atỡng tanoang lứq.
Cứq tỡ bữn cakéq ntrớu.
2 Cứq yoc anhia dáng neq: Cứq sâng
ngua lứq, cớp ốc ngua nâi tỡ nai pứt.
3 Hỡn tễ dũ ramứh canốh tâng dỡi
tamoong cứq, cứq yoc ỡt muoi mứt cớp
Crĩt. Ma khân cứq cóq chĩuq rataih tễ
Crĩt, dỏq chuai yỗn cũai I-sarel sa-âm án,
cứq lứq sâng bũi rataih toâp. Yuaq cứq
ayooq sễm ai cứq, la cũai I-sarel, clữi tễ
cứq ayooq tỗ cứq bữm.
4 Tổp I-sarel la samoât con acái Yiang
Sursĩ tê. Alới khoiq hữm chớc Yiang Sursĩ
chơ. Yiang Sursĩ khoiq yỗn alới kĩaq
parnai án cớp phễp rit án. Alới sang Yiang
Sursĩ khoiq dũn lứq chơ. Cớp Yiang Sursĩ
khoiq par-ữq cớp alới.
5 Alới la muoi tống toiq cớp A-praham,
I-sac, cớp Yacốp. Bo Crĩt cỡt cũai, án la tễ
tổp I-sarel tê. Án toâp sốt toâr clữi nheq
tễ canốh. Án lĩ-ralĩ cớp Yiang Sursĩ. Cóq
noau khễn án mantái níc. Amen.

Yiang Sursĩ Rươh Cũai

6 Cứq tỡ bữn pai máh parnai Yiang Sursĩ
ữq tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Ma lứq samoât
tỡ bữn dũ náq tễ tổp I-sarel cỡt con acái
Yiang Sursĩ.
7 Cớp Yiang Sursĩ tỡ bữn rươh dũ náq
con A-praham ma dỏq alới la lứq tống
toiq A-praham. Yiang Sursĩ khoiq atỡng
A-praham neq: "Nhơ tễ I-sac cứq táq yỗn
mới bữn máh ốc cứq khoiq ữq cớp mới."✡
8 Ốc nâi la neq: Máh cũai tễ con tống A-
praham, tỡ cỡn nheq tữh alới la con acái
Yiang Sursĩ rươh. Ma máh cũai Yiang Sursĩ
khoiq par-ữq cớp alới, ống alới ki toâp la
lứq con acái Yiang Sursĩ.
9 Yuaq Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp A-
praham neq: "Noâng muoi cumo ễn cứq
ễ toâq loah pỡ mới. Tangái ki, Sara lacuoi
mới lứq bữn muoi lám con samiang."✡
10 Cớp cứq atỡng muoi ramứh ễn tễ Rê-
be-ca, lacuoi I-sac, achúc achiac hái. Tữ
Rê-be-ca ỡt mumiaq, Yiang Sursĩ atỡng án
neq: "Toâq tangái mới sết con, mới lứq
bữn bar lám con samiang."
11-12 Cớp Yiang Sursĩ atỡng án ễn neq:
"Nỡ-ra con ndĩ sốt hỡn tễ con clúng."✡

✡ **8:36 8:36** Ũat Khễn 44:22 ✡ **9:7 9:7** Saráq Tễ Dâu 21:12 ✡ **9:9 9:9** Saráq Tễ Dâu 18:10 ✡ **9:11-12 9:11-12** Saráq Tễ Dâu 25:23

Yiang Sursĩ pai ngkíq tễ nhũang Rê-be-
ca tỡ yũah sết con. Yiang Sursĩ tỡ bữn
rưoh cỗ tễ ranáq o tỡ la ranáq sâuq alới
bar náq táq. Ma Yiang Sursĩ rưoh puai ŏc
án khoiq chanchớm tễ nhũang.
13 Noau khoiq chĩc tễ bar náq con sami-
ang Rê-be-ca tâng tâm saráq Yiang Sursĩ
tễ mbŏq neq:
"Cứq ayooq Yacốp, ma cứq kêt Ê-sau."✡
14 Nŏq hái yoc ễ pai tễ ốc ki? Hái ễ pai
Yiang Sursĩ táq tỡ pĩeiq tỡ? Lứq tỡ cỡn
ngkíq!
15 Yuaq Yiang Sursĩ khoiq atỡng Môi-se
neq: "Tam cứq! Khân cứq sâng ayooq táq
cũai aléq, ki cứq ayooq. Cớp khân cứq
sâng sarũiq táq cũai aléq, ki cứq sarũiq."✡
16 Ngkíq ŏc ki tam Yiang Sursĩ. Khân án
sâng ayooq táq, ki án ayooq. Cũai tỡ têq
chanchớm ntrớu tỡ la táq ntrớu ễ bữn ŏc
ki.
17 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq
noau khoiq chĩc la Yiang Sursĩ pai chóq
puo cruang Ê-yip-tô neq:
"Cứq yỗn mới cỡt sốt,
yuaq cứq ễ apáh chớc cứq la toâr lứq.
Cớp cứq yoc dũ cruang tâng cốc cutễq nâi
dáng ramứh cứq."✡
18 Ngkíq tam Yiang Sursĩ. Khân án sâng
yoc, ki án ayooq táq cũai. Khân án sâng
yoc ễ táq yỗn mứt alới coang, ki án táq.
19 Cŏh lơ anhia ễ blớh cứq neq: "Khân
ngkíq, nŏq Yiang Sursĩ tếq hái, pai hái bữn
lôih? Yuaq hái tỡ rơi táq ŏc sâuq ntrớu
khân Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn hái táq."
20 Ma cứq ta-ỡi loah anhia neq: "Ơ sễm
ai ơi! Nŏq anhia khớn pai ngkíq chóq
Yiang Sursĩ? Adéh cutễq tỡ têq suon cớp
cũai mial án neq: 'Nŏq mới táq roâp cứq
nneq?' "
21 Án ca mial bar bễng adéh tễ muoi cốc
cutễq, têq án mial muoi bễng nêuq o, ma
muoi bễng ễn o padam sâng. Tam mứt án
yoc.
22 Machớng ki tê, Yiang Sursĩ ndỡm nheq
tữh cũai. Án bữn mứt cutâu lứq chóq cũai
ca táq moang ranáq sâuq. Ngkíq, nỡ-ra án
pupứt alới ki. Ma Yiang Sursĩ yoc ễ apáh
chớc án tê. Ngkíq án ót dũn chóq cũai táq
ranáq sâuq.
23 Yiang Sursĩ táq ngkíq, yuaq án yoc
apáh yỗn hái dáng án bữn chớc toâr lứq,
cớp án ayooq táq hái sa-ữi lứq. Án rưoh
hái tễ mbŏq yỗn hái têq chống tê chớc
ang-ữr án.
24 Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ arô hái, dếh
cũai I-sarel cớp cũai tỡ cỡn cũai I-sarel.
25 Machớng ki tê Hô-sĩa khoiq chĩc tễ
mbŏq ŏc Yiang Sursĩ atỡng sacoâiq neq:
"Tễ nhũang cứq tỡ bữn dŏq alới la proai
cứq,
ma sanua cứq dŏq alới la proai cứq tê.
Bo nhũang cứq tỡ bữn ayooq alới,
ma sanua cứq ayooq lứq alới.✡
26 Pỡ ntốq Yiang Sursĩ khoiq pai chóq
cũai ki neq: 'Anhia tỡ cỡn proai cứq,' lứq
ntốq ki toâp noau dŏq cũai ki la con acái
Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái."✡
27 Cớp Ê-sai la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,
án pai tễ tỗp I-sarel neq:
"Tỗp I-sarel la clứng lứq.
Alới rứh rương cỡt samoât chũah tâng
tor dỡq mưt,
ma Yiang Sursĩ chuai amoong bĩq náq
sâng tê tỗp alới.
28 Chái lứq Yiang Sursĩ táq moâm máh
parnai án khoiq pai.
Án ễ culáh cóng yỗn dũ náq cũai tâng
cốc cutễq nâi."✡
29 Cớp Ê-sai khoiq pai tễ nhũang neq:
"Sanua hái noâng bĩq náq sâng.
Khân Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ma tỡ bữn
yỗn hái bữn tống toiq,
ki vil hái cỡt pứt nheq, machớng vil
Sadôm cớp vil Camô-rơ tê."✡

Tỗp I-sarel Tỡ Ễq Sa-âm

30 Khân ngkíq, nŏq hái ễ pai tễ ŏc nâi?
Hái ễ pai neq: Máh cũai tỡ cỡn tễ tỗp I-
sarel, tỡ bữn chuaq yoc ễ ỡt tanoang o
yáng moat Yiang Sursĩ, ma lứq alới bữn
ốc ki, cỗ alới sa-âm.
31 Ma máh cũai tễ tỗp I-sarel chanchớm
alới ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ
alới puai phễp rit Môi-se. Ma alới tỡ bữn
bữn ŏc ki.
32 Yuaq nŏq alới tỡ bữn bữn? Yuaq alới
tỡ bữn sa-âm. Alới chanchớm alới cóq táq
puai phễp rit sâng. Ngkíq Yê-su Crĩt cỡt
samoât tamáu tâng rana yỗn tỗp I-sarel.
Alới tỡ ễq sa-âm; ŏc ki la samoât alới tũl
tamáu ki.
33 Yiang Sursĩ khoiq pai chơ tâng tâm
saráq án tễ Yê-su Crĩt neq:
"Cứq yỗn manoaq ỡt tâng vil Si-ôn.
Án la samoât tamáu.
Cũai cudốh tamáu nâi,
chơ alới chanchũai.
Alới cudốh, chơ alới dớm.
Ma cũai aléq sa-âm án,
cũai ki tỡ nai pứt ŏc ngcuang."✡

10

Yiang Sursĩ Yoc Chuai Amoong Nheq Tữh Cũai

✡ **9:13 9:13** Ma-laki 1:2-3 ✡ **9:15 9:15** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 33:19 ✡ **9:17 9:17** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 9:16 ✡ **9:25 9:25** Hô-sĩa 2:23 ✡ **9:26 9:26** Hô-sĩa 1:10 ✡ **9:28 9:28** Ê-sai 10:22-23 ✡ **9:29 9:29** Ê-sai 1:9 ✡ **9:33 9:33** Ê-sai 8:14; 28:16

1 Sễm ai ơi! Mứt cứq sâng yoc lứq Yiang
Sursĩ chuai amoong nheq tữh tỗp I-sarel,
cớp cứq dốq câu ngkíq.
2 Cứq hữm alới ễr áiq yoc ễ puai ngê
Yiang Sursĩ, ma alới tỡ dáng táq nốq yỗn
pĩeiq.
3 Alới tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ khoiq
atỡng rana yỗn cũai têq ỡt tanoang o yáng
moat án. Ma alới puai ngê alới bữm chuaq
yoc ễ bữn ốc ki. Alới tỡ ễq puai rana Yiang
Sursĩ khoiq atỡng cũai yỗn têq ỡt tanoang
o yáng moat án.
4 Cũai aléq ma sa-âm Crĩt, cũai ki cỡt
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cũai
aléq ma trĩh phễp rit Môi-se sâng, cũai
ki tỡ bữn ỡt tanoang o yáng moat Yiang
Sursĩ.
5 Môi-se khoiq atỡng chơ tễ cũai yoc ỡt
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, cỗ nhơ
alới trĩh phễp rit Yiang Sursĩ. Án atỡng tễ
alới neq:
"Cũai aléq ma táq pĩeiq dũ ốc tễ phễp rit
Yiang Sursĩ,
cũai ki lứq bữn tamoong cỗ nhơ tễ ốc
ki."✡
6 Ma Yiang Sursĩ atỡng cũai ca sa-âm, têq
án ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, la
neq: "Anhia chỗi pai: 'Noau rơi chỗn chu
paloỡng, dỡq pỡq coâiq Crĩt sễng chuai
hái?'
7 Cớp anhia chỗi pai: 'Noau rơi sễng chu
pưn pỡ ntốq raviei cũai cuchĩt ỡt, dỡq sễng
coâiq Crĩt tamoong loah tễ cuchĩt?' "✡
8 Ma ntrớu parnai Yiang Sursĩ pai tễ ốc
tanoang o nâi? Lứq án pai neq:
"Ốc ki tỡ bữn yơng tễ anhia.
Têq anhia ngin na bốq
cớp sa-âm samoât samơi tâng mứt
anhia."
Nâi la machớng santoiq hếq khoiq atỡng
anhia chơ yỗn anhia sa-âm Yê-su Crĩt.
9 Khân bốq anhia ngin Yê-su la Ncháu
anhia, cớp mứt anhia sa-âm samoât samơi
Yiang Sursĩ khoiq yỗn Yê-su tamoong loah
tễ cuchĩt, ki lứq Yiang Sursĩ chuai amoong
anhia.
10 Hái ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ,
la cỗ nhơ mứt pahỡm hái sa-âm án. Cớp
Yiang Sursĩ chuai amoong hái, la cỗ nhơ
bỗq hái ngin pai Yê-su Crĩt la Ncháu hái.
11 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq
noau khoiq pai chơ neq:
"Cũai aléq ma sa-âm án,
cũai ki lứq tỡ nai pứt ốc ngcuang."✡
12 Yáng moat Yiang Sursĩ tỡ bữn mpha
ntrớu cũai I-sarel cớp cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel. Ngkíq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, yỗn
sa-ữi ốc bốn pỡ dũ náq cũai ca sễq tễ án.
13 Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq pai
neq:
"Dũ náq cũai ca arô sễq nhơ ramứh Yiang
Sursĩ,
án lứq chuai amoong alới."✡
14 Ma nốq têq cũai câu sễq tễ án, khân
alới tỡ yũah sa-âm án? Cớp nốq têq alới
sa-âm án, khân alới tỡ yũah bữn sâng
ntrớu tễ án? Cớp nốq alới têq bữn sâng
tễ án, khân tỡ bữn noau pỡq atỡng alới?
15 Cớp nốq cũai têq pỡq atỡng alới, khân
tỡ bữn noau chuai yỗn alới pỡq? Tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq noau khoiq pai
neq:
"Nêuq o lứq ayững cũai dững parnai o yỗn
cũai canỡh dáng."✡
16 Ma lứq tỡ bữn dũ náq cũai yoc ễ
tamứng parnai o tễ Yê-su Crĩt. Machớng
Ê-sai khoiq pai tễ mbốq neq:
"Ncháu cứq ơi! Noau noâq sa-âm tễ parnai
hếq atỡng?"✡
17 Ma khân cũai yoc ễ sa-âm, cóq alới
tamứng nhũang. Cớp parnai ca alới cóq
tamứng nhũang, la parnai o tễ Yê-su Crĩt.
18 Ma cứq ễ blớh anhia neq: Tỗp I-sarel
khoiq sâng parnai nâi ma tỡ yũah? Lứq
alới khoiq sâng chơ, yuaq tâm saráq Yiang
Sursĩ atỡng tễ mbốq pai neq:
"Khoiq noau atỡng chơ ngê ki chũop nheq
tâng cốc cutễq nâi.
Lứq ngê ki pláh toâq pỡ dũ pứp
paloỡng cutễq."✡
19 Cứq ễ blớh anhia ễn neq: Nốq tỗp I-
sarel tỡ bữn dáng tỡ? Môi-se khoiq atỡng
máh Yiang Sursĩ pai tễ mbốq neq:
"Cứq táq yỗn anhia sa-on cumíq tễ cũai tỡ
cỡn cũai I-sarel;
cứq táq yỗn anhia sâng ũan cỗ tễ cũai
tỡ bữn dáng ntrớu."✡
20 Cớp Ê-sai atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ
clốq lứq neq:
"Alới ca tỡ bữn chuaq cứq, ki alới ramóh
cứq.
Cớp alới ca tỡ bữn sễq tễ cứq, cứq lứq
yỗn alới dáng ngê cứq."✡
21 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn tễ tỗp I-sarel neq:
"Nheq muoi tangái cứq sacỡ atĩ ễ roap
chỗm cũai nâi,
ma alới tỡ bữn trĩh cứq,
cớp alới chíl níc cứq."✡

11

Yiang Sursĩ Noâng Chuai Amoong Cũai I-sarel

1 Chơ cứq ễ blớh anhia neq: Yiang Sursĩ
khoiq táh tỗp I-sarel tỡ? Lứq tỡ bữn! Cứq

✡ **10:5 10:5** Lê-vi 18:5 ✡ **10:7 10:7** Patâp Loah 30:11-14 ✡ **10:11 10:11** Ê-sai 28:16 ✡ **10:13 10:13** Yô-el 2:32 ✡ **10:15 10:15** Ê-sai 52:7 ✡ **10:16 10:16** Ê-sai 53:1 ✡ **10:18 10:18** Ũat Khễn 19:4 ✡ **10:19 10:19** Patâp Loah 32:21 ✡ **10:20 10:20** Patâp Loah 32:21 ✡ **10:21 10:21** Ê-sai 65:2

nâi toâp la cũai I-sarel. Cứq la tễ tống toiq
A-praham tê. Cớp cứq la tễ tỗp Ben-yamin.
2 Yiang Sursĩ khoiq rươh tỗp I-sarel tễ
mbŏq chơ. Toau sanua án tỡ bữn táh alới.
Anhia khoiq dáng chơ máh parnai Yiang
Sursĩ atỡng Ê-li, án táq ranáq Yiang Sursĩ
tễ mbŏq. Ê-li cauq tỗp I-sarel chóq Yiang
Sursĩ, pai neq:
3 "Yiang Sursĩ ơi! Alới ki khoiq cachĩt chơ
máh cũai tang bỗq anhia.
Cớp alới talốh dếh prông sang anhia
hỡ.
Ống manoaq cứq toâp noâng bữn ta-
moong.
Cớp alới chi-chuaq ễ cachĩt dếh cứq
hỡ."✡
4 Ma ntrớu Yiang Sursĩ ta-ỡi Ê-li? Yiang
Sursĩ ta-ỡi án neq:
"Cứq noâng bữn tapul ngin náq cũai
samiang tễ tỗp I-sarel ca sang cứq.
Lứq alới tỡ bữn pruam sacốh racớl
sang yiang Ba-al."✡
5 Sanua la machớng ki tê. Noâng bĩq
náq sâng cũai I-sarel ca Yiang Sursĩ khoiq
rươh, yuaq án bữn mứt pahỡm ễ chuai
miat alới.
6 Án rươh alới cỗ án ễ chuai miat alới,
tỡ cỡn cỗ alới táq ranáq o. Khân án rươh
alới cỗ alới khoiq táq ranáq o, ngkíq ŏc ki
tỡ têq pai noâng án chuai miat.
7 Khân ngkíq, nŏq hái ễ pai? Hái ễ pai
neq: Nheq tữh cũai I-sarel yoc ễ ỡt tanoang
o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma bĩq lứq alới
ramóh ŏc ki. Ống alới ca Yiang Sursĩ rươh
sâng bữn ŏc ki. Ma alới ca tỡ ễq sa-âm,
mứt alới cỡt coang lứq ễn.
8 Tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:
"Toau sanua, Yiang Sursĩ táq yỗn mứt alới
tỡ têq sapúh.
Alới bữn moat, ma alới tỡ bữn hữm.
Alới bữn cutữr, ma alới tỡ bữn sâng."✡
9 Cớp Davĩt pai tễ mbŏq neq:
"Alới nguaiq cha bũi níc.
Alới tỡ bữn chanchớm croŏq criat
ntrớu toâq pỡ alới.
Ngkíq Yiang Sursĩ ơi!
Cứq sễq anhia táq yỗn ŏc alới cha bũi cỡt
samoât acáp
tỡ la alieiq yỗn alới ramóh túh coat
sa-ữi.
10 Cứq sễq anhia táq yỗn moat alới cỡt sũt.
Cớp cứq sễq anhia táq yỗn cloong alới cỡt
tacô,
dŏq alới chĩuq a-ĩ níc."✡
11 Ngkíq cứq yoc ễ blớh anhia neq: Cỗ
tỗp I-sarel tỡ bữn sa-âm Yê-su sanua, ngkíq
Yiang Sursĩ lứq táh tháng alới ki tỡ? Lứq
tỡ bữn! Cỗ tỗp I-sarel tỡ bữn sa-âm, ngkíq
Yiang Sursĩ ma chuai amoong máh cũai
tỡ cỡn cũai I-sarel ễn. Yiang Sursĩ táq
ngkíq yỗn mứt pahỡm tỗp I-sarel cỡt sa-on
cumíq yoc ễ bữn machớng cũai ki tê.
12 Cỗ tỗp I-sarel tỡ ễq trĩh Yiang Sursĩ,
ngkíq máh cũai canốh ễn bữn ốc bốn sa-ữi
tễ Yiang Sursĩ. Cỗ tỗp I-sarel táq lôih,
ngkíq Yiang Sursĩ chuai cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel ễn. Khân ngkíq, ki hỡn tễ ki ễn nỡ-ra
Yiang Sursĩ chuai nheq tữh cũai toâq máh
cũai I-sarel sa-âm Yê-su Crĩt tê.

Yiang Sursĩ Chuai Amoong Cũai Tỡ Cỡn Cũai I-sarel

13 Sanua cứq yoc atỡng anhia ca tỡ cỡn
cũai I-sarel. Yiang Sursĩ ớn cứq atỡng
parnai án yỗn anhia bữn sâng tê. Ngkíq
cứq táq ranáq nâi nheq rangứh rahỡ cứq.
14 Cứq táq ngkíq, la cứq ễq tỗp I-sarel
cỡt sa-on cumíq tễ anhia. Moac moai bữn
muoi tỗp tễ alới sa-âm tê, chơ Yiang Sursĩ
chuai amoong cũai ki tê.
15 Toâq Yiang Sursĩ táh cũai I-sarel ca tỡ
bữn sa-âm, án ĩt anhia ca tỡ cỡn cũai I-
sarel ễn cỡt muoi mứt cớp án. Ma nỡ-ra
Yiang Sursĩ arô loah máh cũai I-sarel. Chơ
ntrớu cỡt kia tễ ốc ki? Kia tễ ốc ki la cũai
cuchĩt bữn tamoong loah.
16 Cứq sacâm neq: Khân ĩt muoi lám
bễng mi, chơ chiau sang muoi béq yỗn
Yiang Sursĩ, nheq máh bễng ki cỡt khong
Yiang Sursĩ tê. Khân sang rêh aluang yỗn
Yiang Sursĩ, chơ nheq máh abễng la cỡt
khong án tê.
17 Khân abễng o-li-vê tâng nương ma
noau cứl táh, chơ noau ĩt abễng o-li-vê tễ
arưih ễn chot pláih bân abễng noau khoiq
cứl ki. Tỗp anhia ca tỡ cỡn cũai I-sarel la
samoât abễng o-li-vê tễ arưih. Ma sanua
anhia bữn roap rêng cớp ŏc tamoong tễ
cũai I-sarel.
18 Anhia chỗi chanchớm anhia o hỡn tễ
tỗp I-sarel. Khân anhia chanchớm ngkíq,
cóq anhia dáng neq tê: Abễng tỡ bữn
amoong rêh, ma rêh amoong abễng.
19 Cŏh lơ anhia ca tỡ cỡn cũai I-sarel yoc
ễ pai neq: "Yiang Sursĩ cứl táh abễng tiaq
tễ nỡm ki yuaq án ễ chot hếq ễn tâng nỡm
ki."
20 Lứq pĩeiq anhia pai. Ma Yiang Sursĩ
cứl táh alới ki, cỗ alới tỡ bữn sa-âm. Cớp
án chot anhia tâng ki cỗ anhia sa-âm.
Ngkíq anhia chỗi chanchớm anhia o hỡn
tễ tỗp I-sarel. Ma cóq anhia ngcŏh Yiang
Sursĩ.
21 Khân Yiang Sursĩ cứl táh abễng tiaq
tễ nỡm ki cỗ alới tỡ bữn sa-âm, lứq án táq
machớng ki tê chóq anhia, khân anhia tỡ
bữn sa-âm.
22 Ngkíq hái dáng Yiang Sursĩ sarũiq táq
cũai, cớp án táq cũai. Án táq máh cũai tỡ

✡ **11:3 11:3** Puo Muoi 19:18 ✡ **11:4 11:4** Puo Muoi 19:18 ✡ **11:8 11:8** Patâp Loah 29:4; Ê-sai 29:10 ✡ **11:10 11:10** Ũat Khễn 69:22-23

bữn sa-âm. Ma án sarũiq táq anhia sa-ữi
lứq, khân anhia táq pỡq níc tâng ŏc sarũiq
ki. Ma khân anhia tỡ bữn táq ngkíq, Yiang
Sursĩ lứq cứl táh anhia machớng alới ki tê.
23 Ma nỡ-ra khân tỗp I-sarel sa-âm, Yiang
Sursĩ chot loah alới. Yiang Sursĩ têq
chot loah alới tâng ntốq án khoiq cứl tễ
nhũang.
24 Anhia ca tỡ cỡn cũai I-sarel la samoât
abễng tễ nỡm o-li-vê dáh tâng arưih. Ma
Yiang Sursĩ chot anhia tâng nỡm o-li-vê
án chóh tâng nương án asa. Tỗp I-sarel
la samoât abễng tiaq tễ nỡm o-li-vê Yiang
Sursĩ chóh. Khân Yiang Sursĩ têq chot
abễng tễ arưih, ki khễ hỡn ễn Yiang Sursĩ
chot loah abễng tiaq ki tâng nỡm tiaq.

Nỡ-ra Yiang Sursĩ Chuai Amoong Cũai I-sarel

25 Sễm ai ơi! Cứq yoc anhia dáng tễ
ramứh cutooq nâi, dŏq anhia tỡ bữn ỗt pai
anhia dáng hỡn tễ cũai canŏh. Bữn muoi
tỗp cũai I-sarel bữn mứt pahỡm coang. Ma
moâm án arô máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel
ca án khoiq rươh, ki án arô cũai I-sarel ễn.
26 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ lứq
chuai amoong nheq tữh tỗp I-sarel. Tâng
tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq khoiq pai
neq:

"Án ca chuai amoong cũai ễ toâq tễ vil Si-
ôn.
Án táq yỗn tống toiq Yacốp tỡ bữn táq
lôih noâng.
27 Tữ cứq táh lôih alới, lứq tangái ki cứq
táq yỗn moâm
nheq máh ŏc cứq khoiq parkhán cớp
alới tễ mbŏq."✡
28 Cũai I-sarel sa-ữi náq tỡ ễq sa-âm
parnai o tễ Yê-su Crĩt. Ngkíq alới par-ũal
chóq Yiang Sursĩ. Cỗ alới táq ngkíq, sanua
anhia ca tỡ cỡn cũai I-sarel bữn sa-âm Yê-
su Crĩt tê. Ma tỗp I-sarel la cũai ca Yiang
Sursĩ khoiq rươh tễ nhũang, ki Yiang Sursĩ
noâng ayooq alới, cỗ án khoiq par-ữq cớp
achúc achiac alới.
29 Yiang Sursĩ tỡ nai ralêq loah máh ŏc
án khoiq ữq chơ. Ŏc ntrớu án yỗn, án tỡ
nai ĩt loah. Cớp cũai án khoiq rươh, án tỡ
nai táh.
30 Tễ nhũang anhia tỡ bữn trĩh Yiang
Sursĩ. Ma sanua Yiang Sursĩ ayooq táq
anhia pláih tỗp I-sarel ca tỡ ễq trĩh án.
31 Sanua tỗp I-sarel tỡ bữn trĩh Yiang
Sursĩ, cớp alới sâng ũan lứq Yiang Sursĩ
chuai anhia. Ma nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq
sarũiq táq alới machớng án sarũiq táq
anhia sanua tê.
32 Yiang Sursĩ khoiq yỗn dũ náq cũai cỡt
samoât cũai tũ la cỗ alới tỡ bữn trĩh, dŏq
têq án apáh ŏc án sarũiq táq chóq dũ náq
alới.

Khễn Yiang Sursĩ

33 Ô! Rangoaiq lứq Yiang Sursĩ! Án dáng
dũ ramứh. Hái tỡ rơi noap máh ŏc án
dáng. Cớp hái tỡ têq dáng máh ranáq án
yoc ễ táq cớp máh sarnớm án chanchớm.
34 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq
noau khoiq blớh neq:
"Bữn cũai aléq têq dáng sarnớm Yiang
Sursĩ tỡ?
Tỡ la cũai aléq têq tĩeih atỡng Yiang
Sursĩ?✡
35 Tỡ bữn cũai aléq têq pai Yiang Sursĩ tu
án muoi ramứh ntrớu,
cỗ án khoiq yỗn Yiang Sursĩ tễ nhũang
chơ."
36 Lứq Yiang Sursĩ toâp khoiq tễng túc
culám khám ramứh tâng pưn cớp tâng
pỡng. Dũ ramứh ki la khong án. Cớp án
toâp sốt dũ ramứh án khoiq tễng. Cóq
hái khễn níc Yiang Sursĩ sốt dỡi lơi cumo.
Amen.

12

Ranáq Cũai Táq Tỡ Bữn Machớng

1 Sễm ai ơi! Yuaq Yiang Sursĩ sarũiq
táq anhia sa-ữi lứq, ngkíq cứq sễq anhia
chiau tỗ anhia pỡ Yiang Sursĩ. Táq ngkíq,
tỗ anhia la samoât charán noau kiac sang
miar khong Yiang Sursĩ, ma noâng anhia
tamoong. Lứq pĩeiq anhia sang Yiang
Sursĩ máh ki, cớp Yiang Sursĩ sâng bũi lứq
anhia táq ngkíq.
2 Anhia chỗi puai ngê tâng dỡi nâi.
Ma cóq anhia yỗn Yiang Sursĩ lêq mứt
cớp sarnớm anhia yỗn têq chanchớm ngê
tamái ễn. Táq ngkíq, anhia lứq dáng
ranáq ntrớu Yiang Sursĩ yoc anhia táq.
Ranáq ki la o yỗn anhia, cớp o yỗn Yiang
Sursĩ tê. Cớp ranáq ki la tỡ bữn lôih ntrớu
yỗn anhia táq.
3 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ khoiq chuai miat
yỗn cứq bữn atỡng anhia dũ náq neq:
Anhia chỗi chanchớm luat ngư tễ ranáq
Yiang Sursĩ yỗn anhia táq. Ma cóq anhia
chanchớm yỗn pĩeiq tễ ramứh ki, yuaq
anhia dáng Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia
táq ranáq ki puai ŏc sa-âm án khoiq yỗn
anhia.
4 Tỗ cũai cóq bữn sa-ữi ramứh nŏq têq
cỡt tỗ. Cớp dũ ramứh ki bữn miar ranáq
táq.
5 Machớng ki tê, hái ca khoiq sa-âm Crĩt
la clứng, ma hái cỡt muoi tỗp. Ngkíq
sanua hái pruam manoaq chuai manoaq.
6 Nheq tữh hái bữn miar ranáq Yiang
Sursĩ yỗn hái táq. Khân án yỗn cũai aléq

✡ **11:27 11:27** Ê-sai 59:20-21; Ê-sai 27:9; Yê-ramia 31:33-34

✡ **11:34 11:34** Ê-sai 40:13

atỡng tang parnai Yiang Sursĩ, cóq cũai ki
atỡng parnai ki puai máh án sa-âm.
7 Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yỗn táq ranáq
rachuai tâng tỗp sa-âm, cóq cũai ki táq
ranáq ki. Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yỗn
táq ranáq atỡng cũai canỏh, cóq cũai ki
táq ranáq ki.
8 Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yỗn atỡng
catoaih yớu, cóq cũai ki táq ranáq ki. Cũai
aléq ma Yiang Sursĩ yỗn táq ranáq rachuai
yớu, cóq cũai ki rachuai nheq rangứh
rahỡ. Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yỗn cỡt
sốt tâng tỗp sa-âm, cóq cũai ki cutóng táq
ranáq sốt. Cớp cũai aléq ma Yiang Sursĩ
yỗn bữn mứt sâng sarũiq táq yớu, cóq cũai
ki sâng bũi táq ranáq ki.

Ỏc Patâp Yỗn Tỗp Sa-âm

9 Cóq anhia ayooq yớu lứq samoât; chỗi
ayooq ống bỗq sâng. Cớp cóq anhia viaq
nheq máh ranáq sâuq, ma táq ống ranáq
o sâng.
10 Cóq anhia manoaq ayooq manoaq
samoât anhia la sễm ai. Cớp cóq anhia
achỗn yớu toâr hỡn tễ anhia.
11 Anhia chỗi aloah táq ranáq máh Yiang
Sursĩ yỗn anhia táq. Ma cóq anhia táq
ranáq ki nheq rangứh rahỡ anhia.
12 Cóq anhia sâng bũi o bo anhia ỡt
ngcuang Yiang Sursĩ chuai anhia. Cớp cóq
anhia tanhĩr níc máh ỏc túh coat toâq pỡ
anhia. Cóq anhia câu sễq níc tễ Yiang
Sursĩ.
13 Khân bữn noau tễ tỗp sa-âm ma túh
cadĩt, cóq anhia chuai cũai ki. Cóq anhia
táq poang moat múh chóq cũai tamoi ca
toâq pỡ anhia.
14 Cóq anhia sễq Yiang Sursĩ táq o chóq
cũai ễ táq anhia. Anhia chỗi pacho pasríh
alới.
15 Khân bữn cũai ma ramóh ỏc bũi, cóq
anhia sâng bũi ỡn cớp alới tê. Khân bữn
cũai ma ramóh túh coat, cóq anhia nhiam
cớp alới tê.
16 Cóq nheq tữh anhia bữn muoi mứt
sâng. Anhia chỗi achỗn tỗ bữm. Ma cóq
anhia ỡt ratoi cớp cũai cadĩt. Cớp chỗi
chanchớm anhia la rangoaiq clữi tễ cũai
canỏh.
17 Khân bữn cũai táq sâuq chóq anhia,
anhia chỗi carláh dỡq chóq alới. Ma cóq
anhia cutóng táq ranáq o níc, yỗn nheq
tữh cũai hữm anhia la cũai o.
18 Khân têq, cóq anhia cutóng nheq
rangứh rahỡ dỏq têq anhia ỡt ien khễ cớp
dũ náq cũai.
19 Sễm ai ơi! Cứq ayooq anhia sa-ữi
lứq. Cứq patâp anhia neq: Chỗi carláh
dỡq chóq cũai canỏh. Cóq anhia yỗn Yiang
Sursĩ toâp táq alới ca táq anhia. Tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ, án khoiq pai neq:
"Cứq toâp têq carláh dỡq yỗn cũai.
Lứq samoât cứq culáh cóng yỗn dũ náq
cũai,
puai ranáq alới táq."✡
20 Ntốq canỏh tâng tâm saráq Yiang
Sursĩ án pai ễn neq:
"Khân cũai par-ũal anhia ma sâng pan-
hieih,
cóq anhia yỗn án cha.
Khân án sâng ễ khlac dỡq,
cóq anhia yỗn án nguaiq.
Anhia táq ngkíq, cũai ki lứq sâng casiet
táq tễ án ễ táq anhia."*✡
21 Chỗi yỗn ngê sâuq radững anhia táq
ranáq tỡ o. Ma cóq anhia táq níc ranáq o.
Ngkíq anhia riap chíl máh ngê sâuq.

13

Cũai Sa-âm Cóq Táq Nỏq Cớp Cũai Sốt?

1 Cóq dũ náq anhia trĩh parnai máh cũai
sốt anhia. Lứq Yiang Sursĩ toâp chóh cũai
ki yỗn cỡt sốt. Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn
rươh, cũai ki tỡ têq cỡt cũai sốt.
2 Ngkíq khân cũai aléq ma tỡ ễq trĩh cũai
sốt, la samoât án tỡ ễq trĩh Yiang Sursĩ tê.
Cũai ki lứq ramóh sa-ữi ỏc túh coat.
3 Yiang Sursĩ tỡ bữn chóh cũai sốt yỗn
táq cũai táq ranáq o. Ma Yiang Sursĩ chóh
cũai sốt yỗn manrap cũai táq ranáq sâuq.
Khân anhia tỡ ễq cũai sốt manrap anhia,
cóq anhia táq ranáq o. Ngkíq máh cũai sốt
lứq ngin anhia la cũai o.
4 Cũai sốt táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ,
dỏq cỡt kia yỗn anhia. Ma khân anhia
táq ranáq sâuq, anhia cóq ngcỏh cũai sốt
anhia, yuaq alới têq táq anhia. Yiang Sursĩ
yỗn alới bữn chớc manrap cũai táq ranáq
sâuq.
5 Ngkíq cóq anhia trĩh máh cũai sốt, ma
anhia chỗi trĩh alới cỗ anhia ngcỏh noau
manrap sâng, ma cóq anhia trĩh alới cỗ
anhia dáng ỏc nâi la lứq o.
6 Machớng ki tê, cóq anhia muap crơng
pỡ cũai sốt, yuaq alới roap crơng nâi cỗ
alới táq ranáq Yiang Sursĩ.
7 Ngkíq, anhia cóq yỗn dũ náq bữn roap
máh ramứh pĩeiq alới cóq roap. Khân
pĩeiq anhia yỗn práq thễq, ki anhia yỗn.
Khân pĩeiq anhia yỗn crơng noau chát,
ki anhia yỗn crơng ki. Khân pĩeiq anhia
yám noap, ki anhia yám noap. Khân pĩeiq
anhia khễn, ki anhia khễn.

Ỏc Toâr Clữi Nheq Tễ Canỏh La Ayooq Yớu

8 Moâm anhia culáh nheq máh ramứh
anhia tu, anhia noâng tu muoi ramứh.

✡ **12:19 12:19** Patâp Loah 32:35 * **12:20 12:20** Tâng rana nâi án pai: 'Khân anhia táq ngkíq, samoât anhia parỗm dỏq rahững ũih tâng plỡ án.' ✡ **12:20 12:20** Pali Panha 25:21-22

Ramứh ki la cóq anhia manoaq ayooq
manoaq. Cũai aléq ma ayooq yớu, cũai ki
lứq táq puai samoât samơi phễp rit Yiang
Sursĩ yỗn na Môi-se.
9 Yiang Sursĩ patâp neq:
"Chỗi cooc lacuoi tỡ la cayac noau.
Chỗi cachĩt cũai.
Chỗi tutuoiq.
Chỗi ham crơng noau."✡
Máh ŏc patâp nâi, cớp máh ŏc canŏh ca
Yiang Sursĩ khoiq patâp, ki cỡt muoi ŏc
sâng. Khân hái trĩh ŏc patâp nâi samoât
samơi, lứq hái trĩh dũ ŏc patâp canŏh
tê. Ŏc patâp toâr clữi nheq tễ canŏh la
neq: Cóq anhia ayooq yớu machớng anhia
ayooq tỗ anhia bữm.
10 Cũai aléq ma ayooq yớu samoât samơi,
cũai ki tỡ nai táq sâuq chóq yớu. Ngkíq,
khân hái ayooq yớu, hái lứq trĩh dũ ŏc
Yiang Sursĩ patâp.
11 Cóq hái cutóng táq ranáq ki, yuaq hái
dáng cheq ễ toâq tangái Yê-su yỗn hái loŏh
tễ cutễq nâi. Yuaq tangái ki khoiq cheq
hỡn tễ tangái hái mbỡiq sa-âm. Ngkíq, cóq
hái chéng-cachéng ỡt ngcuang tangái ki.
12 Chỗi táq noâng ranáq tâng dỡi nâi.
Ranáq ki la samoât noau táq tâng sadâu.
Ma sanua cheq ễ toâq tangái Yê-su toâq
loah pỡ cutễq nâi. Nâi la samoât riang
cheq ễ poang tarưp. Ngkíq, cóq hái
táh nheq máh ranáq noau dốq táq tâng
canám. Hái táq máh ranáq Yiang Sursĩ
yỗn hái táq sâng. Ranáq ki la samoât
ranáq noau dốq táq tâng poang.
13 Dũ ranáq hái táq, cóq hái táq o ariang
cũai táq ranáq tâng poang. Táq ngkíq,
hái tỡ bữn ngcŏh ntrớu cũai canŏh hữm
máh ranáq hái táq. Anhia chỗi cha tôn-
tín. Chỗi bũl blŏng. Chỗi bếq parnơi khân
tỡ bữn lacuoi cayac. Chỗi táq pampla. Chỗi
ralỗih. Cớp chỗi sa-on cumíq.
14 Ma cóq anhia sễq Yê-su Crĩt, Ncháu
anhia, kĩaq mứt pahỡm anhia. Cớp anhia
chỗi chanchớm noâng ễ puai ngê sâuq
ariang mứt pahỡm anhia yoc.

14

Manoaq Chỗi Tếq Manoaq

1 Khân bữn cũai aléq khoiq sa-âm Yê-su
chơ, ma án tỡ yũah dáng sa-ữi tễ ngê ki,
cóq anhia roap cũai ki bũi o. Cớp anhia
chỗi rasuon cớp án tễ máh ramứh án tỡ
yũah dáng raloaih.
2 Bữn cũai tễ tỗp hái, alới chanchớm alới
têq cha dũ ramứh crơng sana, tỡ bữn lôih
ntrớu. Ma bữn máh cũai tỡ yũah dáng
raloaih, alới chanchớm tỡ bữn o cha sâiq.
3 Alới ca cha dũ ramứh crơng sana tỡ
têq mumat alới ca tỡ bữn cha sâiq. Cớp
alới ca tỡ bữn cha sâiq tỡ têq pai cũai cha
dũ ramứh sana bữn lôih. Manoaq tỡ têq
tếq manoaq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq noap
cũai ki la con acái án.
4 Nốq anhia clốq lứq tếq cũai táq ranáq
yỗn ncháu canŏh? Lứq ống ncháu án toâp
têq tếq án táq ranáq o, tỡ la tỡ o. Cớp Yiang
Sursĩ bữn chớc têq chuai cũai ki yỗn táq
ranáq o.
5 Bữn cũai chanchớm cóq dŏq miar máh
tangái noau cóq puai rit sang Yiang Sursĩ.
Ma bữn cũai canŏh chanchớm cu rangái
la machớng nheq. Cóq dũ náq tutuaiq yỗn
samoât, ntrớu Yiang Sursĩ ễq án táq tễ ŏc
nâi.
6 Án ca dŏq miar muoi tangái yỗn puai
rit sang Yiang Sursĩ, án táq cỗ án yám
noap Yiang Sursĩ. Cớp án ca cha dũ ramứh
crơng sana, án táq ngkíq la án yám noap
Yiang Sursĩ tê, yuaq án sa-ỡn Yiang Sursĩ
yỗn crơng sana ki. Machớng ki tê, án ca
tỡ bữn cha dũ ramứh crơng sana, án táq
ngkíq la án yám noap Yiang Sursĩ tê. Cớp
án sa-ỡn Yiang Sursĩ tê án bữn crơng sana
cha.
7 Tỡ bữn ống tamoong yỗn cutỗ án bữm,
cớp tỡ bữn cuchĩt yỗn cutỗ án bữm.
8 Khân hái tamoong, la hái tamoong yỗn
Yiang Sursĩ. Cớp khân hái cuchĩt, hái
cuchĩt yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq khân hái
tamoong tỡ la cuchĩt, hái táq ranáq yỗn
Yiang Sursĩ.
9 Yuaq ngkíq, Crĩt khoiq cuchĩt cớp án
tamoong loah tễ cuchĩt, dŏq têq án cỡt
Ncháu máh cũai ca noâng tamoong cớp
máh cũai ca khoiq cuchĩt.
10 Ngkíq, nốq anhia ma ễ tếq sễm ai
anhia? Cớp nốq anhia mumat sễm ai
anhia? Nỡ-ra nheq tữh hái cóq tayứng
yáng moat Yiang Sursĩ dŏq án rablớh hái.
11 Yuaq noau chĩc chơ tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ tễ mbŏq neq:
"Yiang Sursĩ khoiq pai neq: 'Lứq samoât
cứq tamoong mantái níc.
Ngkíq nỡ-ra dũ náq cũai toâq sacốh racớl
choâng moat cứq.
Cớp dũ náq cũai lứq ngin cứq toâp la
Yiang Sursĩ.' "✡
12 Ngkíq nỡ-ra nheq tữh hái cóq ngin yáng
moat Yiang Sursĩ máh ranáq hái táq tâng
dỡi nâi.

Chỗi Paryỗng Yớu Táq Lôih

13 Yuaq ngkíq, hái manoaq chỗi tếq
noâng manoaq. Ma cóq hái chanchớm
neq: Hái chỗi táq yỗn sễm ai cỡt pê pahỡm
tỡ la táh chíq ngê Yiang Sursĩ.
14 Cỗ cứq ỡt muoi mứt cớp Yê-su, Ncháu
hái, ngkíq cứq dáng samoât samơi dũ
ramứh crơng sana tỡ bữn lôih ntrớu

✡ **13:9 13:9** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 20:13-17; Patâp Loah 5:17-21

✡ **14:11 14:11** Ê-sai 45:23

yỗn cũai cha. Ma khân bữn cũai canŏh
chanchớm bữn crơng sana Yiang Sursĩ tỡ
ễq án cha, ngkíq crơng sana ki la lôih yỗn
án cha.
15 Khân anhia cha muoi ramứh ntrớu,
ma sễm ai anhia chanchớm lôih cha
ramứh ki, sễm ai ki lứq sâng ngua toâq
alới hữm anhia cha ramứh ki. Anhia táq
ngkíq, la samoât anhia tỡ bữn ayooq sễm
ai anhia. Anhia chỗi yỗn crơng sana anhia
cha ma táq yỗn sễm ai anhia táh chíq ngê
Yiang Sursĩ, yuaq Crĩt khoiq cuchĩt tang
cũai ki tê.
16 Khân anhia ễ táq ranáq ca anhia
chanchớm o, ma sễm ai anhia pai ranáq
ki lôih, ki o anhia chỗi táq.
17 Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn cũai mut tâng
tỗp án sốt la cỗ tễ crơng alới cha tỡ la
nguaiq. Ŏc ki la tỡ bữn toâr ntrớu. Ma
Yiang Sursĩ yỗn máh cũai mut tâng tỗp án
sốt cỗ alới bữn mứt tanoang o, alới ỡt ien
khễ cớp yớu, cớp alới ỡt bũi níc cỗ nhơ
Raviei Yiang Sursĩ ỡt tâng mứt pahỡm alới.
18 Cũai aléq ma táq ranáq Crĩt ngkíq,
Yiang Sursĩ lứq sâng bũi cớp án, cớp cũai
canŏh hữm án la cũai o tê.
19 Ngkíq, cóq hái cutóng ỡt ratoi cớp
yớu, cớp cóq hái manoaq chuai manoaq
yỗn bữn ŏc sa-âm pacái lứq ễn.
20 Dũ ramứh crơng sana la o yỗn cũai
cha. Ma khân sễm ai anhia hữm anhia cha
crơng sana ca án chanchớm Yiang Sursĩ
tỡ ễq án cha, cŏh lơ án cha tê crơng sana
ki. Chơ án táq ranáq ca án chanchớm
lôih khân án táq, cớp án nguai chíq tễ ngê
Yiang Sursĩ. Khân ngkíq, la samoât anhia
talốh ranáq Yiang Sursĩ cỗ tian sana anhia
cha.
21 O hỡn anhia chỗi cha sâiq, chỗi nguaiq
blŏng, chỗi táq ranáq canŏh, khân ranáq
ki táq yỗn sễm ai anhia táq lôih cớp tỡ ễq
sa-âm noâng.
22 Khân anhia chanchớm ranáq anhia
táq tỡ bữn lôih ntrớu, ki o anhia dŏq ŏc ki
tâng mứt pahỡm anhia, yuaq Yiang Sursĩ
dáng mứt pahỡm anhia. Bốn lứq cũai táq
ranáq ma mứt pahỡm án tỡ bữn tanĩq án
táq lôih.
23 Ma khân cũai aléq chanchớm án bữn
lôih khân án cha muoi ramứh crơng sana
ntrớu, ma noâng án cha clốq, ki án táq
lôih, yuaq án tỡ bữn táq ranáq ki cỗ yoc ễ
trĩh Yiang Sursĩ. Dũ ranáq cũai táq, khân
alới tỡ bữn táq cỗ yoc ễ trĩh Yiang Sursĩ,
ranáq ki lứq lôih.

15

Cũai Aléq Ca Sa-âm Pacái Cóq Chuai Yớu Canŏh

1 Hái sa-âm pacái chơ, cóq hái rachuai
yớu ca tỡ yũah sa-âm pacái. Hái chỗi táq
yỗn pĩeiq pahỡm hái bữm.
2 Ma dũ náq hái cóq táq o yỗn cũai canŏh
têq sa-âm pacái lứq ễn.
3 Táq ngkíq hái tũoiq Crĩt, yuaq án tỡ
bữn táq yỗn bũi pahỡm án bữm. Tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq noau khoiq chĩc
sacoâiq tễ santoiq Yê-su pai chóq Yiang
Sursĩ neq:
"Santoiq noau ayê ra-ac anhia, sanua toâq
pỡ cứq ễn."✡
4 Máh santoiq noau khoiq chĩc tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq, noau chĩc dŏq
atỡng hái. Ngkíq, têq hái ỡt ngcuang máh
ramứh o Yiang Sursĩ ễ táq yỗn hái, cỗ
parnai Yiang Sursĩ aliam hái cớp chuai hái
yỗn rơi tanhĩr.
5 Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca táq yỗn
anhia têq tanhĩr, cớp án ca aliam níc
anhia, táq yỗn anhia cỡt muoi mứt muoi
pahỡm puai Yê-su Crĩt.
6 Khân anhia táq ngkíq, anhia bữn muoi
mứt muoi parnai khễn Yiang Sursĩ, la
Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái.
7 Ngkíq, cóq anhia manoaq táq o chóq
manoaq samoât Crĩt khoiq táq o chóq
anhia chơ, dŏq máh cũai bữn khễn Yiang
Sursĩ cỗ tễ ranáq anhia táq.
8 Cứq atỡng anhia dáng neq: Crĩt táq
ranáq rachuai tỗp I-sarel, yỗn alới têq
dáng parnai Yiang Sursĩ la lứq pĩeiq, yuaq
Yiang Sursĩ khoiq táq máh ŏc án khoiq ữq
cớp achúc achiac alới tễ mbŏq.
9 Cớp Yê-su táq yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel têq khễn Yiang Sursĩ tê, yuaq Yiang
Sursĩ sâng ayooq táq alới. Noau khoiq
chĩc sacoâiq tễ Yê-su tâng tâm saráq Yiang
Sursĩ tễ mbŏq neq:
"Lứq cứq khễn anhia yáng moat cũai tỡ
cỡn cũai I-sarel.
Cớp cứq ũat khễn ramứh anhia."✡
10 Tâng ntốq canŏh tâng tâm saráq Yiang
Sursĩ noau khoiq chĩc neq:
"Máh anhia tỡ cỡn cũai I-sarel ơi!
Cóq anhia ỡt bũi óh parnơi cớp tỗp ca
Yiang Sursĩ rươh!"✡
11 Cớp bữn ntốq canŏh ễn noau khoiq chĩc
neq:
"Nheq tữh anhia ca tỡ cỡn cũai I-sarel!
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ!
Dũ tỗp cũai cóq khễn níc án!"✡
12 Bữn muoi ntốq canŏh ễn tâng tâm saráq
Yiang Sursĩ, Ê-sai khoiq chĩc neq:
"Tễ tŏng toiq Yê-sai bữn muoi lám con
samiang.*
Án cỡt sốt cũai tỡ cỡn cũai I-sarel,

✡ **15:3 15:3** Ũat Khễn 69:9 ✡ **15:9 15:9** Samu-ễl Bar 22:50; Ũat Khễn 18:49 ✡ **15:10 15:10** Patâp Loah 32:43
✡ **15:11 15:11** Ũat Khễn 117:1 * **15:12 15:12** Yê-sai la mpoaq Puo Davĩt. ✡ **15:12 15:12** Ê-sai 11:10

cớp alới ngcuang án chuai amoong
alới.”✡
13 Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca nỡm ốc
ngcuang, chuai anhia yỗn ỡt bũi óh níc
cỗ nhơ anhia sa-âm. Cớp cứq sễq án yỗn
Raviei án chuai anhia bữn mứt pahỡm
ngcuang níc.

Ranáq Phau-lô Táq

14 Sễm ai ơi! Cứq dáng anhia la cũai
patoat o cớp dáng sa-ữi lứq. Ngkíq anhia
têq manoaq catoaih atỡng manoaq.
15 Ma cứq tỡ bữn ngcỡh ntrớu chĩc
choâiq thỡ dỡq catoaih atỡng anhia. Cứq
tỡ bữn ngcỡh, yuaq Yiang Sursĩ khoiq rươh
cứq yỗn táq ranáq nâi.
16 Yiang Sursĩ yỗn cứq cỡt ayững atĩ Yê-
su Crĩt, dỡq atỡng cũai tỡ cỡn cũai I-sarel
máh parnai o tễ Yiang Sursĩ. Cứq yoc ễ
chiau alới pỡ Yiang Sursĩ cỡt samoât crơng
noau chiau sang, ễq Yiang Sursĩ sâng bũi
pahỡm. Raviei Yiang Sursĩ toâp táq yỗn
alới cỡt cũai miar dỡq táq ranáq Yiang
Sursĩ.
17 Yuaq cứq bữn muoi mứt cớp Yê-su
Crĩt, ngkíq cứq sâng bũi pahỡm táq máh
ranáq Yiang Sursĩ yỗn cứq táq.
18 Cứq tỡ têq pai ntrớu tễ ranáq Yiang
Sursĩ yỗn cũai canỡh táq. Ma têq cứq ươ
tễ ranáq Crĩt chuai cứq táq. Ranáq nâi la
neq: Yiang Sursĩ yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel sa-âm tê, cỗ alới tamứng santoiq cứq
atỡng, cỗ alới hữm ranáq cứq táq,
19 cớp cỗ Raviei Yiang Sursĩ yỗn cứq bữn
chớc táq ranáq salễh cớp táq tếc canỡh
yỗn cũai hữm. Ngkíq cứq khoiq atỡng
parnai o tễ Crĩt tâng dũ ntốq tễ vil Yaru-
salem toau toâq pỡ cruang I-luri-cum.
20 Cứq táq ngkíq cỗ cứq yoc lứq atỡng
parnai o tễ Yê-su Crĩt yỗn alới ca tỡ yũah
sâng ntrớu tễ án. Cứq tỡ ễq pỡq atỡng pỡ
ntốq khoiq bữn cũai pỡq atỡng chơ. Khân
cứq táq ngkíq, la samoât cứq táq dống
tâng tanang cũai canỡh khoiq thrũan chơ.
21 Noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang
Sursĩ tễ mbỡq neq:
“Máh cũai tỡ yũah sâng parnai o tễ Yiang
Sursĩ,
nỡ-ra alới bữn sâng tê.
Cớp alới ca tỡ yũah dáng tễ án,
nỡ-ra alới bữn dáng tê.”✡

Ranáq Phau-lô Yoc Ễ Táq Nỡ-ra

22 Cỗ cứq miaq táq ranáq ki, yuaq ngkíq
cứq tỡ yũah toâq sa-óh anhia. Ma khoiq
sa-ữi trỗ chơ cứq yoc ễ toâq pỡ anhia.
23 Tễ dũn lứq chơ cứq ễr áiq yoc ễ toâq
pỡ anhia, cớp sanua cứq táq moâm chơ
ranáq cứq tâng cruang nâi.
24 Toâq cứq bữn pỡq pỡ cruang Sapên,
cứq ễ mut sa-óh tâng vil anhia voai. Cứq
yoc lứq ramóh anhia. Toâq moâm cứq
sa-óh anhia, cứq sễq anhia chuai yỗn cứq
pỡq pỡ cruang Sapên.
25 Ma sanua cứq pỡq pỡ vil Yaru-salem
yoc ễ chuai máh tốp sa-âm ỡt tâng vil ki.
26 Máh cũai sa-âm tâng cruang Ma-sadôn
cớp cruang Achai, alới bũi pahỡm parỗm
práq dỡq chuai máh cũai sa-âm tâng vil
Yaru-salem ca túh cadĩt lứq.
27 Máh cũai tâng cruang Ma-sadôn cớp
cruang Achai, alới tỡ cỡn cũai I-sarel. Ma
alới bũi pahỡm yoc ễ chuai máh cũai sa-âm
tâng tốp I-sarel. Alới tu tốp I-sarel tê, yuaq
tễ nhũang cũai I-sarel khoiq chuai yỗn alới
bữn dáng parnai o tễ Yiang Sursĩ. Ngkíq,
o yỗn alới chuai crơng yỗn cũai I-sarel ca
túh cadĩt.
28 Tữ moâm cứq chiau crơng yỗn cũai
sa-âm ỡt tâng vil Yaru-salem, chơ cứq ễ
pỡq pỡ cruang Sapên ễn. Ma cứq ễ mut
sa-óh anhia tâng vil Rô-ma bo cứq pỡq pỡ
ki.
29 Cứq dáng, tữ cứq toâq pỡ anhia, cứq
dững ốc bốn puan tễ Crĩt yỗn anhia.
30 Cỗ anhia ỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt,
Ncháu hái, cớp cỗ Raviei Yiang Sursĩ chuai
anhia manoaq ayooq manoaq, ngkíq cứq
sễq anhia pruam câu yỗn cứq. Cớp yỗn hái
câu sễq tễ Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ
hái.
31 Cứq sễq anhia câu yỗn cứq têq vớt tễ
atĩ alới tỡ bữn sa-âm Yê-su tâng cruang
Yudê. Cớp sễq anhia câu chuai cứq tễ máh
ranáq cứq ễ táq dỡq chuai alới ca sa-âm
tâng vil Yaru-salem, yỗn alới bũi pahỡm
roap crơng ki.
32 Moâm ki, khân Yiang Sursĩ yỗn, cứq
toâq pỡ anhia bữn mứt pahỡm bũi óh lứq.
Chơ hái pruam ỡt sar-óh bũi ỡn.
33 Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca yỗn hái ỡt
ien khễ, ỡt níc cớp anhia. Amen.

16

Phau-lô Blớh Cahan Yớu

1 Cứq sễq anhia roap tabỡp tabéh o sễm
ỡi hái, ramứh Phê-bê. Án táq ranáq Yiang
Sursĩ tâng tốp sa-âm tâng vil Sen-crơ.
2 Sễq anhia roap chỗm án ariang Ncháu
yoc hái roap dũ náq cũai ca khoiq sa-âm
án. Cứq sễq anhia chuai mansễm nâi
ntrớu án sễq tễ anhia, yuaq án khoiq chuai
sa-ữi cũai, dếh cứq hỡ.
3 Cứq yoc ễ cahan Aki-la cớp lacuoi án,
Barit-sin. Alới bar náq ki táq ranáq Yê-su
Crĩt parnơi cớp cứq.
4 Alới bar náq ki pruam muoi mứt cuchĩt
tỡ la tamoong, la alới tỡ bữn táh cứq.
Ngkíq cứq sa-ỡn alới. Cớp dũ tốp sa-âm
ca tỡ cỡn tễ tốp I-sarel, ki sa-ỡn alới tê.

✡ **15:21 15:21** Ê-sai 52:15

5 Cứq ễ cahan tê tỗp sa-âm ca dốq rôm
tâng dống alới bar náq ki.
Cứq cơiq parnai sa-óh yớu cứq, Ê-panêt.
Tễ dâu lứq manoaq án toâp sa-âm Crĩt
tâng cruang Asia.
6 Cứq ễ cahan Mari, án ca cutóng lứq táq
ranáq yỗn anhia.
7 Cứq ễ cahan Antrô-nic cớp Yunia. Alới
bar náq nâi la muoi tỗp cớp cứq. Cớp alới
ỡt tũ parnơi cớp cứq tê. Máh cũai atỡng
parnai o tễ Yê-su Crĩt, alới yám noap lứq
bar náq nâi. Cớp bar náq nâi sa-âm Crĩt
nhũang cứq.
8 Cứq ễ cahan Amplia tê. Án la yớu
cứq samoât lứq, yuaq hếq sa-âm Ncháu
parnơi.
9 Cứq ễ cahan Ur-ban, án ca táq ranáq
Crĩt parnơi cớp cứq. Cớp cứq ễ cahan yớu
cứq, Sa-tachi.
10 Cứq ễ cahan Apel tê. Án khoiq apáh
án lứq bữn muoi mứt cớp Crĩt. Cớp cứq ễ
cahan dũ náq cũai tâng dống sũ Ari-tabul.
11 Cứq ễ cahan Hê-rô-dien, án ca muoi
tỗp cớp cứq. Cớp cứq ễ cahan dũ náq cũai
tâng dống sũ Narsit ca khoiq sa-âm Yê-su.
12 Cứq cơiq parnai sa-óh bar náq sễm ỡi
Tri-phan cớp Tri-phôt. Alới ki táq ranáq
Ncháu tê. Cớp cứq cơiq santoiq sa-óh sễm
ỡi cứq, Parsit. Án ki sarâng lứq táq ranáq
Ncháu.
13 Cứq ễ cahan Ruphu, cớp mpiq án.
Ruphu la cũai sa-âm Ncháu pacái lứq, cớp
mpiq án la samoât riang mpiq cứq tê.
14 Cứq cơiq parnai sa-óh Asun-crit, Plê-
côn, Her-mêt, Pa-truba, Her-mat, cớp máh
sễm ai canốh ca ỡt cớp alới.
15 Cứq ễ cahan tê Phalô-lacô, Yuli, Narê
cớp amuaq án, Ô-lumpa, cớp dũ náq cũai
sa-âm ca ỡt parnơi cớp alới.
16 Sễq anhia manoaq cubán o chóq
manoaq. Ngkíq noau dáng anhia manoaq
ayooq manoaq. Nheq máh tỗp sa-âm Crĩt
ỡt nnâi, alới blớh cahan anhia tê.

Anhia Chỗi Tamứng Parnai Noau Sũi

17 Sễm ai ơi! Cứq yoc ễ patâp anhia,
cóq anhia nhêng yỗn samoât! Bữn cũai
yoc ễ carchúc ễq anhia ralỗih. Cớp alới ễ
radững anhia táq ranáq sâuq. Ranáq alới
táq mpha tễ noau khoiq atỡng anhia tễ ngê
Yiang Sursĩ. Ngkíq o yỗn anhia viaq chíq
tễ alới.
18 Yuaq cũai ki puai rangứh alới bữm.
Alới tỡ ễq táq ranáq Crĩt, Ncháu hái. Alới
yoc ễ raphếq cũai noâng sacũl. Alới khễn
anhia cớp táq ntỡng santoiq ễm o lứq chóq
anhia. Ma santoiq alới tỡ bữn lứq ntrớu.
19 Dũ cruang khoiq sâng chơ anhia lứq
trĩh parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq cứq sâng
bũi lứq. Cứq ễq anhia cỡt roan rangoaiq
dỡq táq ranáq o, ma anhia chỗi roan
rangoaiq dỡq táq ranáq sâuq.
20 Lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn hái ỡt ien
khễ. Tỡ bữn dũn noâng án lứq chuai
anhia chíl riap yiang Satan. Cứq sễq Yê-
su, Ncháu hái, chuai níc anhia.

Yớu Phau-lô Cahan Sa-óh

21 Ti-muthê, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ
parnơi cớp cứq, án cơiq parnai sa-óh
anhia. Lusi-ut, Yasôn, cớp Susi-pathơ, alới
cahan anhia tê. Alới la muoi sâu cớp cứq.
22 Cứq la ramứh Têr-tiu chĩc choâiq thỡ
nâi chuai Phau-lô. Cứq yoc ễ cahan nheq
tữh anhia tê, yuaq hái bữn muoi mứt cớp
Yê-su Crĩt, Ncháu hái.
23 Cai-ut cơiq parnai cahan anhia tê. Án
sâng bũi pahỡm chứm siem cứq tâng dống
án. Cớp án sễq cũai sa-âm pỡq rôm pỡ
dống án. Ê-rat ễ cahan anhia tê. Án la
cũai yống práq tâng vil Côr-ntô. Cuar-tu ễ
cahan anhia tê. Án la sễm ai hái.
24 Cứq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai
miat anhia. Amen.*

Khễn Yiang Sursĩ

25 Cóq hái khễn Yiang Sursĩ, án ca têq
táq yỗn mứt pahỡm anhia sa-âm pacái lứq
parnai o tễ Yê-su Crĩt, ariang cứq khoiq
atỡng anhia chơ. Yiang Sursĩ khoiq apáh
chơ parnai nâi yỗn hái dáng. Tễ tangái
Yiang Sursĩ tễng paloỡng cutếq, án cutooq
parnai nâi,
26 ma án yỗn cũai tang bỗq án chĩc
sacoâiq dỡq tễ santoiq nâi. Chơ sanua án
yỗn nheq tữh cũai dáng. Yiang Sursĩ la
Yiang tamoong mantái níc. Án toâp ớn
cóq atỡng yỗn dũ cruang dáng tê parnai
nâi, dỡq nheq tữh cũai têq sa-âm cớp trĩh
parnai nâi.
27 Hái cóq khễn Yiang Sursĩ cỗ nhơ tễ Yê-
su Crĩt. Ống án toâp dáng dũ ramứh. Cóq
hái khễn níc án sốt dỡi lơi cumo. Amen.

* **16:24 16:24** Sa-ữi tâm saráq tiaq tỡ bữn bữn rana 24 nâi.

Choâiq Thỡ Muoi Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Vil Côr-ntô Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm ỡt tâng vil Côr-ntô sám 55 cumo ntun Yê-su canỡt. Phau-lô yoc ễ chuai alới yỗn chíl riap máh ỏc túh coat alới ramóh tâng dỡi tamoong alới, cỗ alới sa-âm. Bo ki, Côr-ntô la vil toâr ca puai rit cuang cũai Créc. Vil toâr nâi bữn ramứh parchia parhan lứq cỗ tễ ranáq chếq chỡng cớp cỗ tễ alới sang sa-ữi ramứh yiang.

Máh ramứh Phau-lô catoaih la atỡng tễ caryoah tâng tỗp sa-âm, tễ rit lacuoi cayac tâng tỗp sa-âm, tễ rit cuang bo sang toam, cớp tễ máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ chuai tâng tỗp sa-âm. Phau-lô pai tỗp sa-âm la samoât tỗ Yê-su Crĩt. Yê-su la plỡ cớp cũai sa-âm la samoât tỗ án, cớp dũ ramứh tâng tỗ bữn miar ranáq táq.

Pún 13 tâng saráq nâi apáh yỗn hái dáng ramứh toâr clữi nheq tễ canỏh la ỏc ayooq.

1-2 Cứq Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm Yiang Sursĩ tâng vil Côr-ntô. Yiang Sursĩ rươh cứq yỗn cỡt ayững atĩ Yê-su Crĩt. Cớp bữn Sô-then ỡt parnơi cớp cứq tê. Án la cũai sa-âm Yê-su machớng hái.

Hếq cơiq parnai cahan nheq tữh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn sa-âm án. Máh cũai ki pruam muoi mứt cớp Yiang Sursĩ cỗ nhơ Yê-su Crĩt. Dũ cruang bữn sa-ữi náq cũai sa-âm Yê-su Crĩt. Anhia cớp alới la muoi tỗp. Bo alới câu, alới talếq ramứh Yê-su Crĩt tê. Án la Ncháu alới cớp Ncháu hái tê.

3 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.

Ỏc Bốn Toâq Cỗ Nhơ Yê-su Crĩt

4 Cứq sa-ỡn níc Yiang Sursĩ, án khoiq chuai miat anhia nhơ Yê-su Crĩt.

5 Yuaq anhia ỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt, ngkíq anhia dáng samoât samơi tễ ỏc pĩeiq, cớp anhia dáng atỡng raloaih lứq tễ ỏc pĩeiq ki.

6 Parnai o tễ Yê-su Crĩt cỡt pacái lứq tâng mứt pahỡm anhia,

7 toau anhia tỡ bữn ỏq muoi ramứh o ntrớu tễ Yiang Sursĩ, bo anhia ỡt acoan Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pỡ cutễq nâi.

8 Yiang Sursĩ lứq táq yỗn mứt pahỡm anhia sa-âm pacái níc toau toâq tangái Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pỡ cutễq nâi. Tangái ki Yê-su tỡ bữn tếq anhia bữn lôih ntrớu.

9 Hái têq sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi. Yiang Sursĩ khoiq rươh anhia yỗn ỡt muoi mứt cớp Con án la Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

Máh Tỗp Sa-âm Cayoah Cỡt Sa-ữi Tỗp Cớt

10 Sễm ai ơi! Nhơ tễ chớc Yê-su Crĩt, Ncháu hái, cứq sễq anhia pruam muoi parnai sâng, yỗn anhia tỡ bữn cayoah cỡt sa-ữi tỗp. Cóq anhia pruam muoi mứt, cớp puai ống muoi ngê sâng.

11 Sễm ai ơi! Bữn cũai tễ dống sũ Clô-ê, alới khoiq atỡng cứq dáng anhia rasuon sa-ữi trỗ.

12 Sanua cứq bữn muoi ỏc yoc ễ táq ntỡng cớp anhia. Bữn cũai tễ anhia pai neq: “Cứq puai ngê Phau-lô.” Án ca pai: “Cứq puai ngê Ablô.” Án ca pai: “Cứq puai ngê Phi-er.” Cớp bữn án ca pai: “Cứq puai ngê Crĩt.”

13 Khân ngkíq, ariang pai bữn sa-ữi Crĩt! Lứq samoât, Phau-lô tỡ bữn cuchĩt tang anhia tâng aluang sangcáng! Cớp tỡ nai bữn cũai aléq arô ramứh Phau-lô ma táq batễm yỗn anhia.

14 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ, cứq tỡ bữn táq batễm yỗn sa-ữi náq cũai tễ tỗp anhia. Ma cứq táq batễm yỗn ống Crit-bu cớp Cai-ut sâng.

15 Ngkíq tỡ bữn noau têq pai alới roap batễm dỏq cỡt tỗp cứq.

16 Ơ cứq khlĩr! Cứq táq batễm yỗn Sê-phana cớp dống sũ án hỡ. Ma cũai canỏh, cứq tỡ bữn sanhữ táq batễm yỗn alới.

17 Crĩt tỡ bữn ớn cứq táq batễm yỗn cũai. Ma án ớn cứq atỡng parnai o tễ án. Cứq atỡng parnai ki, ma cứq tỡ bữn atỡng ngê rangoaiq cớp santoiq yarũ yỗn coat anhia dáng. Khân cứq atỡng ngkíq, Crĩt cuchĩt tâng aluang sangcáng tỡ bữn cỡt kia ntrớu yỗn anhia.

Chớc Tễ Crĩt Cớp Ỏc Rangoaiq Tễ Yiang Sursĩ

18 Khân hái atỡng tễ Yê-su cuchĩt tâng aluang sangcáng chóq máh cũai tỡ ễq ễ sa-âm Yiang Sursĩ, alới pai parnai ki la parnai cũai yúh. Ma hái ca Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong, hái dáng samoât lứq Yiang Sursĩ bữn chớc têq chuai amoong cũai nhơ tễ parnai ki.

19 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ noau khoiq chĩc neq:

“Cứq ễ pupứt máh ỏc rangoaiq tễ cũai rangoaiq.
Cớp cứq ễ táq yỗn cũai ca rien sa-ữi,
ỏc alới rien cỡt tỡ bữn kia ntrớu.”✡

✡ **1:19 1:19** Ê-sai 29:14

20 Ngkíq cũai rangoaiq, noâng rangoaiq
tỡ? Cũai rien sa-ũi, noâng dáng sa-ũi tỡ?
Cớp cũai khễuq táq ntỡng, noâng khễuq
tỡ? Lứq samoât tỡ bữn ngkíq, yuaq Yiang
Sursĩ khoiq táq yỗn ngê rangoaiq tâng dỡi
nâi cỡt sacũl miat sâng.
21 Rangoaiq lứq Yiang Sursĩ! Án táq yỗn
cũai tỡ têq dáng tễ ngê án cỗ alới puai
ngê rangoaiq alới bữm. Ma Yiang Sursĩ
bũi pahỡm chuai amoong cũai sa-âm án,
cỗ nhơ tễ parnai hái atỡng, ma máh cũai
tâng dỡi nâi, alới pai parnai hái atỡng la
parnai yúh.
22 Cũai I-sarel dốq yoc ễ hữm tếc salễh,
cớp cũai Créc dốq yoc ễ chuaq ốc rangoaiq.
23 Ma hái, lứq hái atỡng tễ ngê Crĩt, án
ca cuchĩt tâng aluang sangcáng. Ốc ki cũai
I-sarel tỡ ễq tamứng. Cớp cũai tỡ cỡn cũai
I-sarel pai ốc ki la cũai yúh pai.
24 Ma máh cũai Yiang Sursĩ khoiq arô,
dếh cũai I-sarel, dếh cũai tỡ cỡn tốp I-sarel,
máh cũai ki dáng Crĩt bữn chớc cớp ốc
rangoaiq tễ Yiang Sursĩ.
25 Bữn cũai yoc ễ pai Yiang Sursĩ la sacũl,
ma ốc sacũl tễ Yiang Sursĩ rangoaiq hỡn tễ
máh ốc rangoaiq cũai. Alới pai Yiang Sursĩ
la ieuq, ma ốc ieuq tễ Yiang Sursĩ la rêng
hỡn tễ ốc rêng cũai.
26 Sễm ai ơi! Cóq anhia tutuaiq tễ cũai
tâng tốp anhia. Puai ngê cũai, bĩq náq alới
la cũai rangoaiq. Bĩq náq alới la cũai sốt.
Cớp bĩq náq alới la cũai noau yám noap.
27 Ma Yiang Sursĩ khoiq rươh máh cũai
sacũl táq yỗn cũai rangoaiq cỡt casiet; cớp
máh cũai proai miat táq yỗn cũai sốt toâr
cỡt casiet.
28 Yiang Sursĩ khoiq rươh máh cũai tỡ
bữn khlữr tâng dỡi nâi. Án rươh máh cũai
noau dốq saryễ. Cớp án rươh máh cũai tỡ
bữn kia ntrớu. Yiang Sursĩ rươh ngkíq, cỗ
án ễ pupứt dũ ramứh cũai chanchớm toâr
cớp o tâng cutễq nâi.
29 Ngkíq tỡ bữn cũai aléq têq ỗt yáng
moat Yiang Sursĩ.
30 Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia ỡt
muoi mứt cớp Yê-su Crĩt. Cỗ nhơ tễ Yê-su
Crĩt, hái bữn ốc rangoaiq tễ Yiang Sursĩ.
Hái bữn ỡt tanoang o yáng moat Yiang
Sursĩ, hái cỡt bráh o, cớp hái bữn ốc chuai
amoong la nhơ Yê-su khoiq cuchĩt tang hái.
31 Ngkíq, cỡt rapĩeiq máh tâm saráq
Yiang Sursĩ khoiq pai tễ mbốq neq:
“Cũai aléq yoc ễ mangkhễn,
cóq án mangkhễn tễ ranáq Yiang
Sursĩ.”✡

2

Phau-lô Atỡng Tễ Yê-su Cuchĩt Tâng Aluang Sangcáng

1 Sễm ai ơi! Bo cứq toâq atỡng anhia
ốc pĩeiq tễ Yiang Sursĩ, cứq tỡ bữn atỡng
santoiq languat laham cớp santoiq yarũ.
2 Bo cứq ỡt cớp anhia, cứq chanchớm ễ
atỡng anhia tễ ống Yê-su Crĩt cuchĩt tâng
aluang sangcáng sâng. Cứq tỡ bữn atỡng
tễ ngê canốh.
3 Ma bo cứq toâq pỡ anhia, cứq sâng
ieuq tuar cớp cứq cangcoaih cỗ ngcốh lứq.
4 Santoiq cớp ngê cứq atỡng anhia, cứq
tỡ bữn atỡng toâq santoiq ễm ariang cũai
rangoaiq dốq pai. Ma lứq cứq atỡng anhia
nhơ tễ chớc Raviei Yiang Sursĩ.
5 Ngkíq anhia sa-âm cỗ nhơ chớc tễ
Yiang Sursĩ; anhia tỡ bữn sa-âm cỗ anhia
sâng tễ ốc rangoaiq cũai atỡng.

Ốc Rangoaiq Tễ Yiang Sursĩ

6 Ma lứq samoât hếq atỡng ốc rangoaiq
tê yỗn cũai ca khoiq sa-âm pacái lứq.
Ma ốc rangoaiq nâi tỡ bữn machớng ốc
rangoaiq tễ cũai tâng dỡi nâi, tỡ la tễ cũai
sốt tâng dỡi nâi. Nỡ-ra chớc cũai sốt ki cỡt
pứt.
7 Ốc rangoaiq hếq atỡng la toâq tễ Yiang
Sursĩ. Bo nhũang án cutooq dỏq ốc ki,
ma sanua án yỗn cũai dáng. Tễ dâu
Yiang Sursĩ tỡ yũah tễng paloỡng cutễq,
án khoiq thrũan dỏq ốc rangoaiq nâi yỗn
hái bữn chớc ang-ữr tễ án.
8 Máh cũai sốt tâng dỡi nâi tỡ bữn dáng
tễ ốc rangoaiq nâi. Khân alới dáng ốc
rangoaiq nâi, alới tỡ bữn cachĩt Ncháu
hái tâng aluang sangcáng, án ca bữn chớc
ang-ữr.
9 Ma tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq,
noau khoiq chĩc neq:
“Moat cũai tỡ nai hữm,
cutũr cũai tỡ nai sâng,
cớp mứt pahỡm cũai tỡ nai chanchớm
ntrớu tễ ốc Yiang Sursĩ khoiq thrũan
yỗn máh cũai ayooq án.”✡
10 Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn hái dáng ốc ki
nhơ Raviei án. Raviei Yiang Sursĩ dáng dũ
ramứh, dếh ngê yarũ tễ Yiang Sursĩ.
11 Ma máh cũai, manoaq tỡ bữn dáng ngê
manoaq. Alới miar dáng bữm ngê alới.
Machớng ki tê, ống Raviei Yiang Sursĩ
sâng dáng ngê Yiang Sursĩ.
12 Hái tỡ bữn roap ngê tâng dỡi nâi, ma
hái khoiq roap ngê Raviei Yiang Sursĩ, yỗn
hái têq dáng tễ dũ ranáq Yiang Sursĩ chuai
miat hái.
13 Ngkíq hếq tỡ bữn atỡng santoiq hếq
khoiq rien tễ cũai rangoaiq. Ma hếq atỡng
santoiq Raviei Yiang Sursĩ atỡng hếq. Hếq
atỡng ốc pĩeiq tễ Yiang Sursĩ, yỗn máh
cũai bữn Raviei Yiang Sursĩ ỡt tâng mứt
pahỡm alới.

✡ **1:31 1:31** Yê-ramia 9:24 ✡ **2:9 2:9** Ê-sai 64:4

14 Ma máh cũai tỡ bữn bữn Raviei Yiang
Sursĩ ỡt tâng mứt pahỡm alới, ki alới tỡ têq
bữn máh ŏc Yiang Sursĩ atỡng na Raviei
án. Cũai ki chanchớm ŏc ki la ŏc sacũl.
Khân alới ŏq Raviei Yiang Sursĩ, alới tỡ
bữn sapúh tễ ŏc ki.
15 Cũai ca bữn Raviei Yiang Sursĩ ỡt tâng
mứt pahỡm án, lứq cũai ki dáng tutuaiq
máh ngê Yiang Sursĩ. Ma cũai canŏh, alới
tỡ dáng tutuaiq ntrớu tễ ngê cũai bữn
Raviei Yiang Sursĩ.
16 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq,
noau khoiq blớh neq:
"Cũai aléq têq dáng sarnớm Yiang Sursĩ?
Cớp cũai aléq têq tĩeih atỡng Yiang
Sursĩ?"✡
Ma hái lứq bữn sarnớm Crĩt ỡt tâng mứt
pahỡm hái.

3

Máh Cũai Ca Táq Ranáq Yiang Sursĩ

1 Sễm ai ơi! Bo cứq ỡt cớp anhia,
cứq tỡ têq atỡng anhia ĩn cũai puai ngê
Raviei Yiang Sursĩ samoât samơi, yuaq
anhia noâng puai rangứh anhia bữm. Bo
ki anhia tỡ yũah sa-âm pacái. Anhia la
samoât cũai mbỡiq sa-âm Crĩt.
2 Tangái ki cứq khoiq atỡng anhia tễ ngê
Yiang Sursĩ. Ma cứq atỡng anhia máh ngê
khễ sâng, yỗn anhia têq chái dáng. Cứq
tỡ bữn atỡng máh ngê coat, yuaq anhia tỡ
têq dáng yũah tễ ngê coat ki.* Cớp toau
toâq sanua, anhia tỡ têq dáng yũah tễ ŏc
coat ki,
3 cỗ anhia noâng ĩt rangứh anhia
bữm. Khân anhia manoaq noâng sa-on
tễ manoaq, cớp anhia ralỗih, anhia noâng
puai rangứh anhia bữm samoât riang cũai
canŏh tê.
4 Bữn cũai pai: "Cứq la cũai tễ tỗp rien
tễ Phau-lô." Cớp án ca pai: "Cứq la cũai
tễ tỗp rien tễ Ablô." Anhia pai ngkíq, la
anhia machớng cũai tỡ yũah sa-âm.
5 Ma Ablô la noau? Cớp Phau-lô la noau?
Hếq bar náq la ống cũai táq ranáq Yiang
Sursĩ sâng. Hếq radững anhia yỗn anhia
sa-âm Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ toâp yỗn
hếq bar náq táq ranáq án, manoaq muoi
ranáq.
6 Cứq la cũai dâu lứq atỡng parnai o
tễ Yiang Sursĩ yỗn anhia. Nâi la samoât
riang cứq chóh. Ma Ablô atỡng anhia ntun
cứq. Nâi la samoât riang án rooh. Ma lứq
samoât, ống Yiang Sursĩ toâp yỗn nỡm ki
dáh.
7 Ngkíq, án ca atỡng nhũang cớp án ca
atỡng ntun, la machớng. Ma ống Yiang
Sursĩ toâp têq yỗn ŏc ki padốh cớp toâr
achỗn.
8 Yáng moat Yiang Sursĩ, cũai chóh cớp
cũai rooh la machớng. Ma nỡ-ra, alới bữn
cóng puai loah ranáq alới khoiq táq.
9 Hếq bar náq táq ranáq Yiang Sursĩ
parnơi, ma anhia la samoât riang rô Yiang
Sursĩ; cớp anhia la samoât riang dống
Yiang Sursĩ táq.
10 Cứq la samoât riang cũai chiang táq
dống cỗ nhơ Yiang Sursĩ chuai miat yỗn
cứq dáng ngê ki. Cứq táq ống tanang sâng,
ma bữn cũai canốh ễn táq moâm dống ki.
Ma máh cũai ca táq dống, cóq alới táq yỗn
carsĩat tâng tanang ki.
11 Yuaq bữn ống muoi tanang sâng Yiang
Sursĩ táq. Tanang ki la Yê-su Crĩt. Tỡ têq
noau táq tanang mpha tễ Yê-su Crĩt.
12 Bữn cũai táq dống carsĩat o tâng
tanang ki. Alới táq toâq yễng, práq, cớp
tamáu. Ma bữn cũai canốh táq dống toâq
aluang, aho, cớp sapo toâq pláng.†
13 Toâq tangái parsốt, bữn ũih chim máh
ranáq cũai táq, o ma tỡ bữn. Cỗ bữn ũih
chim, ngkíq cũai têq dáng máh ranáq alới
táq pĩeiq ma tỡ bữn.
14 Khân bữn cũai ma táq dống toâq
crơng moat, dống án tỡ bữn cat; cớp Yiang
Sursĩ yỗn án bữn cóng.
15 Ma khân bữn cũai ma táq dống toâq
crơng tỡ bữn khâm, dống án lứq cat.
Yiang Sursĩ noâng chuai amoong án. Ma
máh ranáq án táq, lứq cỡt pứt samoât
riang ũih cat.

Máh Cũai Sa-âm La Samoât Dống Sang Yiang Sursĩ

16 Nŏq ariang pai anhia tỡ bữn dáng, tỗp
anhia ca sa-âm la samoât dống sang Yiang
Sursĩ, cớp Raviei Yiang Sursĩ ỡt tâng mứt
pahỡm anhia.
17 Khân cũai aléq talốh dống sang Yiang
Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq pupứt cũai ki, yuaq
Yiang Sursĩ pasếq lứq dống sang án. Cớp
anhia toâp lứq samoât dống sang ki.
18 Anhia chỗi phếq mứt anhia bữm.
Khân bữn noau tễ anhia ma chanchớm án
rangoaiq cỗ án puai ngê tâng dỡi nâi, yỗn
án táh chíq ngê rangoaiq ki, chơ ĩt ngê
rangoaiq tễ Yiang Sursĩ ễn.
19 Ngê ntrớu cũai tâng dỡi nâi chanchớm
rangoaiq lứq, yáng moat Yiang Sursĩ ngê ki
la sacũl miat. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ
tễ mbŏq, noau khoiq chĩc neq:
"Yiang Sursĩ dáng máh ngê cũai rangoaiq
dốq lôp yớu,
cớp án cataáng máh ngê alới ễ táq."✡

✡ **2:16 2:16** Ê-sai 40:13 * **3:2 3:2** Phau-lô sacâm ngê khễ la samoât dỡq tóh, ma ngê coat la samoât sana cũai carsai cha. † **3:12 3:12** Phau-lô sacâm cũai táq dống carsĩat la cũai atỡng ŏc pĩeiq tễ ngê Yiang Sursĩ. Cũai táq dống toâq aluang, aho, cớp sapo toâq pláng, la sacâm cũai atỡng ŏc tỡ bữn pĩeiq tễ ngê Yiang Sursĩ. ✡ **3:19 3:19** Yop 5:12-13

20 Cớp tâng tâm saráq Yiang Sursĩ ntốq
canốh bữn noau khoiq chĩc neq:
"Lứq Yiang Sursĩ dáng máh sarnớm cũai
rangoaiq chanchớm la tỡ bữn khlữr
ntrớu."✡
21 Ngkíq anhia chỗi achỗn cũai yỗn
manoaq hỡn tễ manoaq. Yuaq dũ ramứh
ki anhia ndỡm parnơi,
22 dếh Phau-lô, Ablô, Phi-er, cớp dũ ramứh
tâng cốc cutễq nâi, ốc tamoong tỡ la
ốc cuchĩt, dếh ramứh sanua cớp ramứh
chumát. Nheq tữh ramứh ki, anhia ndỡm
parnơi.
23 Lứq Crĩt ndỡm nheq tữh anhia. Cớp
Yiang Sursĩ ndỡm Crĩt.

4

Ống Yiang Sursĩ Sâng Têq Pai Cũai O Tỡ La Tỡ O

1 Cóq anhia chanchớm tễ hếq ca táq
ranáq Crĩt. Lứq Yiang Sursĩ rươh hếq yỗn
kĩaq parnai o tễ án, la máh parnai o án tỡ
yũah yỗn cũai dáng.
2 Khân bữn cũai kĩaq ramứh ntrớu, cóq
cũai ki bữn mứt tanoang tapứng, yỗn cũai
ca ớn án têq sa-âm.
3 Tỡ bữn ntrớu anhia, tỡ la cũai canốh,
pai o tỡ la pai sâuq tễ cứq. Dếh cứq bữm
la tỡ têq pai cứq o, tỡ la sâuq.
4 Cứq chanchớm cứq tỡ bữn lôih ntrớu.
Ma ốc cứq chanchớm ki tỡ bữn táq yỗn cứq
ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ống
Yiang Sursĩ toâp têq pai cứq la tanoang, tỡ
la tỡ bữn tanoang.
5 Ngkíq, anhia chỗi coâp pai cũai canốh
o, tỡ la tỡ bữn o, bo Yê-su tỡ yũah toâq
loah pỡ cutễq nâi. Toâq tangái Yê-su toâq
loah, án lứq apáh máh ốc cũai cutooq, cớp
án táq yỗn dũ náq cũai dáng tễ máh ngê
ỡt tâng mứt pahỡm cũai. Tangái ki Yiang
Sursĩ khễn alới, puai loah ranáq alới khoiq
táq.

Cũai Táq Ranáq Yê-su Chĩuq Sa-ữi Ramứh Túh Coat

6 Sễm ai ơi! Cứq yoc anhia dáng raloaih
lứq; yuaq ngkíq cứq sacâm tễ cứq cớp
Ablô. Cứq yoc anhia rien tễ hếq, dỡq anhia
tỡ bữn táq mpha tễ ốc Yiang Sursĩ atỡng tễ
mbốq. Tỡ pĩeiq anhia achỗn cũai nâi, ma
asễng cũai ki.
7 Tễ noau anhia dáng pai cũai nâi o, ma
cũai ki sâuq? Dũ ramứh anhia bữn, lứq
Yiang Sursĩ toâp yỗn anhia bữn ramứh ki.
Khân Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn ngkíq,
nốq anhia pai anhia chống bữn bữm?
8 Sanua anhia chanchớm anhia khoiq
dáng dũ ramứh tễ ngê Yiang Sursĩ, cớp
anhia chanchớm anhia la cũai rangoaiq
lứq! Anhia chanchớm anhia cỡt samoât
puo, ma hếq tỡ yũah cỡt ngkíq! Cứq yoc
lứq anhia cỡt puo, yỗn hái têq cỡt puo
parnơi!
9 Ma cứq chanchớm Yiang Sursĩ khoiq
yỗn hếq, la cũai ayững atĩ Yê-su Crĩt
ỡt pưn nheq tữh cũai canốh. Hếq la
samoât cũai tũ noau anoat cóq cuchĩt yáng
moat dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi, cớp
yáng moat máh ranễng Yiang Sursĩ tâng
paloỡng hỡ.
10 Hếq khoiq sa-âm Crĩt nhũang anhia,
ma cũai canốh pai hếq la cũai noâng sacũl.
Ma anhia sa-âm Crĩt ntun hếq, ma anhia
pai anhia khoiq bữn dũ ngê rangoaiq tễ
Crĩt chơ. Hếq la cũai ieuq ot, ma anhia la
cũai bán rêng lứq. Cũai canốh yám noap
anhia; ma hếq, noau tỡ bữn yám noap
ntrớu.
11 Toau sanua hếq noâng panhieih níc.
Tampâc hếq tâc la nheq anhỗh. Noau táq
níc hếq; cớp ntốq hếq ễ ỡt la ốq.
12 Hếq táq ranáq lakéh lứq dỡq bữn
crơng sana cha. Khân noau lóc hếq, ki
hếq câu ốc bốn yỗn cũai ki. Khân noau
táq hếq, ki hếq chĩuq tanhĩr sâng.
13 Khân noau tũn apớt hếq, hếq ta-ỡi
santoiq languat laham chóq alới. Toau
tangái nâi, cũai tâng dỡi nâi nhêng chu
hếq samoât créq!

Phau-lô La Ngôl Yỗn Cũai Côr-ntô Tũoiq

14 Cứq tỡ bữn chĩc santoiq nâi yỗn anhia
sâng casiet. Ma cứq chĩc atỡng anhia,
yuaq anhia la samoât máh con cứq ayooq
lứq.
15 Tỡ bữn ntrớu bữn muoi vian náq cũai
atỡng anhia tễ ngê Crĩt, ma cứq nâi toâp
nhũang lứq atỡng parnai Yê-su Crĩt yỗn
anhia. Ngkíq ống cứq toâp la samoât
mpoaq anhia.
16 Ngkíq cứq sễq anhia tũoiq cứq.
17 Yuaq ngkíq cứq ớn Ti-muthê toâq pỡ
anhia, dỡq atỡng anhia yỗn dáng raloaih
tễ ngê cứq puai Yê-su Crĩt. Ti-muthê la
samoât con cứq ayooq lứq tê. Têq anhia
noap án toâq án atỡng anhia tễ ngê Yê-su
Crĩt. Ngê ki, cứq dốq atỡng máh tốp sa-âm
yỗn dáng.
18 Bữn cũai tễ anhia chanchớm alới bữn
chớc tễ Yiang Sursĩ sa-ữi hỡn tễ cứq bữn.
Alới chanchớm cứq tỡ bữn toâq sa-óh
anhia.
19 Ma khân Yiang Sursĩ yỗn, lứq tỡ bữn
dũn noâng cứq toâq sa-óh anhia. Ngkíq
cứq têq dáng cũai ca chanchớm alới bữn
chớc, tỡ la chống ễ pai sâng alới bữn chớc.
20 Yiang Sursĩ apáh án sốt tâng mứt
pahỡm cũai, cỗ tễ ranáq alới táq, tỡ cỡn
cỗ tễ santoiq alới pai.

✡ **3:20 3:20** Ũat Khễn 94:11

21 Ntrớu anhia yoc ễ bữn bo cứq toâq
pỡ anhia? Anhia ễ bữn dũi, ma anhia ễq
cứq ayooq anhia cớp bữn mứt lamên chóq
anhia?

5

Cũai Tâng Vil Côr-ntô Táq Ranáq Sâuq

1 Cứq khoiq sâng noau atỡng tễ manoaq
samiang tâng tỗp anhia táq ranáq sâuq
lứq. Án cooc lacuoi mpoaq án. Ranáq
ki khoiq parhan dũ ntốq. Máh cũai tỡ
yũah sa-âm Yiang Sursĩ, lứq alới tỡ nai táq
ranáq sâuq ngkíq.
2 Nốq anhia noâng chanchớm anhia la
cũai o yáng moat Yiang Sursĩ? Nốq anhia
tỡ bữn sâng ngua tễ ranáq sâuq ki? O lứq
la anhia tuih aloỡh chíq cũai táq ngkíq.
3 Tam cứq ỡt yơng tễ anhia, ma mứt
pahỡm cứq ỡt parnơi níc cớp anhia. Cỗ
Yê-su, Ncháu hái, yỗn cứq bữn chớc, têq
cứq pai anhia cóq táq nốq chóq cũai táq
ranáq sâuq.
4-5 Cứq patâp neq: Toâq anhia rôm la
samoât cứq rôm parnơi cớp anhia tê. Bo
ki, cóq anhia chiau án ca táq ranáq sâuq
yỗn yiang Satan táq tỗ án, dỡq raviei án
bữn tamoong toau toâq tangái Ncháu toâq
loah pỡ cutễq nâi. Anhia têq táq ngkíq cỗ
anhia bữn chớc tễ Yê-su, Ncháu hái.
6 Tỡ pĩeiq anhia mangkhễn pai anhia la
cũai o yáng moat Yiang Sursĩ. Anhia khoiq
dáng nứm ốc sacâm tễ crơng táq yỗn bễng
mi cỡt pluoih neq: "Khân bữn bĩq crơng
pluoih, ma anhia talốc cớp bỗt mi, lứq
nheq bỗt mi ki cỡt pluoih nheq."
7 Crơng pluoih nâi la sacâm tễ ốc lôih.
Cóq anhia ĩt tôi chíq crơng pluoih tiaq tễ
mứt pahỡm anhia yỗn anhia têq bữn mứt
tamái ễn. Yê-su Crĩt khoiq cuchĩt tang hái
chơ. Ngkíq hái cỡt mứt tamái ễn. Yê-su
la samoât charán cữu ca máh cũai I-sarel
dốq kiac cha sanhữ Tangái Loỡh.*
8 Yuaq ngkíq, cóq hái sanhữ tangái ki,
cớp cha bễng mi ốq crơng pluoih. Ma o
yỗn hái cha bễng mi ốq crơng pluoih. Nâi
la samoât riang hái tỡ bữn bữn noâng lôih
cớp hái puai samoât samơi ngê pĩeiq.
9 Tâng choâiq thỡ cứq cơiq yỗn anhia tễ
nhũang, cứq khoiq atỡng anhia chỗi ratoi
cớp cũai ca tỡ bữn lacuoi cayac ma bếq
parnơi.
10 Tâng choâiq thỡ ki, cứq tỡ bữn ớn
anhia chỗi ratoi cớp cũai tỡ yũah sa-âm
ca tỡ bữn lacuoi cayac ma bếq parnơi, tỡ
la ham crơng noau, tỡ la lôp noau, tỡ la
sang yiang canốh. Khân anhia tỡ ễq hữm
máh cũai ki, cóq anhia loỡh tễ cốc cutễq
nâi!
11 Ma tâng choâiq thỡ ki, cứq khoiq
atỡng anhia tễ cũai sa-âm, ma noâng alới
táq ranáq sâuq na tỡ bữn lacuoi cayac ma
bếq parnơi, tỡ la ham crơng noau, tỡ la
sang yiang canốh, tỡ la voỡq sâuq cũai
canốh, tỡ la bũl blống, tỡ la lôp noau. Cứq
patâp anhia neq: Chỗi cha parnơi cớp máh
cũai ki.
12-13 Tỡ cỡn ranáq cứq rablớh máh cũai
ca tỡ yũah sa-âm. Lứq Yiang Sursĩ toâp
rablớh alới. Ma máh cũai sa-âm tâng tỗp
anhia, cóq anhia rablớh! Cóq anhia tuih
aloỡh samiang ca táq ranáq sâuq tễ tỗp
anhia.

6

Chỗi Yỗn Cũai Tỡ Yũah Sa-âm Sữq Anhia Ca Khoiq Sa-âm

1 Khân bữn tâng tỗp sa-âm anhia,
manoaq ralỗih chóq manoaq, nốq anhia
khớn toâq pỡ cũai tỡ bữn sa-âm yỗn alới
parchĩn anhia? Pĩeiq lứq, anhia toâq pỡ
máh cũai khoiq sa-âm, yỗn alới parchĩn
anhia.
2 Anhia dáng ma tỡ bữn, nỡ-ra cũai
sa-âm Yiang Sursĩ, bữn chớc rablớh nheq
tữh cũai? Khân nỡ-ra anhia ma rablớh dũ
náq cũai, nốq ốc cacớt lứq ma anhia tỡ têq
parchĩn?
3 Anhia dáng ma tỡ bữn, nỡ-ra hái bữn
chớc rablớh dếh ranễng Yiang Sursĩ tâng
paloỡng hỡ? Khân ngkíq, pĩeiq lứq la hái
rasữq máh ranáq tâng dỡi nâi.
4 Ngkíq khân cũai tâng tỗp anhia ma
ralỗih tễ ngê tâng dỡi nâi, nốq anhia yỗn
cũai tỡ bữn sa-âm parchĩn anhia?
5 Cứq pai ngkíq yỗn anhia sâng casiet.
Nốq ariang pai ốq cũai rangoaiq tâng tỗp
anhia dỡq parchĩn yỗn anhia.
6 Ma anhia noâng manoaq ralỗih chóq
manoaq, cớp anhia yỗn cũai tỡ bữn sa-âm
parchĩn parnai yỗn anhia!
7 Khân tâng tỗp sa-âm anhia bữn
manoaq ralỗih chóq manoaq, nâi la tếc
apáh anhia tỡ bữn puai ngê Yiang Sursĩ
samoât samơi. Pĩeiq lứq anhia chĩuq cũai
canốh táq anhia. Cớp pĩeiq lứq anhia
chĩuq noau ĩt crơng anhia.
8 Ma lứq tâng tỗp anhia toâp manoaq táq
manoaq, cớp manoaq ĩt crơng manoaq!
9-10 Anhia dáng chơ la Yiang Sursĩ tỡ
bữn cỡt sốt tâng mứt pahỡm máh cũai
táq ranáq sâuq. Anhia chỗi phếq tỗ
anhia bữm, lứq Yiang Sursĩ tỡ bữn cỡt
sốt tâng mứt pahỡm cũai táq ranáq neq:
Tỡ bữn lacuoi cayac ma bếq parnơi, sang
yiang canốh, cooc lacuoi tỡ la cayac noau,
mansễm ễ bữn rato mansễm, samiang ễ
bữn rato samiang, tutuoiq, ham crơng

* **5:7 5:7** Tangái ki alới cha sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alới loỡh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.

noau, bũl blŏng, voŏq sâuq noau, cớp lôp
crơng noau.
11 Bữn cũai tâng tỗp anhia táq ranáq ki
tễ nhũang. Ma sanua, cỗ nhơ Yê-su Crĩt,
Ncháu hái, cớp cỗ nhơ Raviei Yiang Sursĩ,
Yiang Sursĩ khoiq ariau mứt pahỡm anhia;
án yỗn anhia táq ranáq án ễn, cớp án yỗn
anhia ỡt tanoang o yáng moat án.

Cóq Anhia Viaq Tễ Ranáq Sâuq Tỡ Bữn Lacuoi Cayac Ma Bếq Parnơi

12 Bữn noau pai neq: "Máh ranáq cứq
yoc ễ táq, ki têq cứq táq," ma tỡ cỡn dũ
ranáq ki cỡt kia yỗn anhia. Lứq noau pai:
"Máh ranáq cứq yoc ễ táq, ki têq cứq táq."
Ma cứq tỡ ễq tỗ cứq cỡt sũl ranáq ki.
13 Yiang Sursĩ khoiq tễng cũai bữn púng
yỗn dŏq crơng sana. Cớp án tễng crơng
sana yỗn púng tỡ bữn sâng panhieih. Ma
nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq pupứt nheq bar
ramứh ki. Machớng ki tê Yiang Sursĩ tỡ
bữn tễng tỗ cũai dŏq yỗn cũai tỡ bữn
lacuoi cayac ma bếq parnơi. Yiang Sursĩ
tễng tỗ cũai dŏq khễn án, cớp Yiang Sursĩ
kĩaq paséq níc tỗ cũai.
14 Chớc Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn Yê-su
tamoong loah tễ cuchĩt, cớp nỡ-ra án yỗn
hái bữn tamoong loah ariang Yê-su tê.
15 Anhia dáng ma tỡ bữn, dũ náq cũai
tâng tỗp sa-âm la samoât muoi pún tễ tỗ
Crĩt? Ngkíq nŏq anhia chanchớm, o tỡ
khân cứq ĩt muoi pún tễ tỗ Crĩt, chơ amóh
pún ki parnơi cớp mansễm chếq tỗ? Lứq
tỡ têq táq ngkíq!
16 Cớp anhia dáng ma tỡ bữn, cũai aléq
dốq ễ pỡq langơp mansễm chếq tỗ, alới
bar náq ki cỡt samoât muoi sâiq sâng?
Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq, án
khoiq pai neq:
"Lứq bar náq ki cỡt riang muoi sâiq
sâng."✡
17 Ma khân anhia chiau sang tỗ anhia yỗn
Ncháu hái, chơ anhia cỡt muoi mứt muoi
pahỡm cớp án.
18 Cóq anhia viaq yỗn vớt tễ máh ngê
sâuq tỡ bữn lacuoi cayac ma bếq parnơi.
Ngê sâuq nâi la mpha tễ ngê sâuq canŏh,
yuaq ngê sâuq nâi táq tỡ o chóq tỗ bữm.
19 Anhia dáng ma tỡ bữn, tỗ anhia la
samoât riang dống sang yỗn Raviei Yiang
Sursĩ ỡt? Lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn anhia
bữn Raviei án. Anhia tỡ bữn ndỡm tỗ
anhia bữm, ma lứq Yiang Sursĩ toâp ndỡm
tỗ anhia.
20 Yuaq án khoiq chỡng anhia toâq kia
ntâng lứq, ngkíq cóq anhia yám noap án
na chiau tỗ anhia.

7

Phau-lô Atỡng Tễ Ĩt Lacuoi Cayac

1 Sanua cứq yoc chĩc ta-ỡi anhia tễ
máh ŏc anhia khoiq chĩc yỗn cứq. Cứq
chanchớm o khân cũai tỡ bữn ĩt lacuoi
cayac.
2 Ma dŏq anhia têq viaq tễ ngê sâuq
tỡ bữn lacuoi cayac ma bếq parnơi, ki o
yỗn dũ náq samiang ĩt lacuoi, cớp dũ náq
mansễm chuaq cayac.
3 Cayac cóq ĩt rangứh lacuoi. Cớp lacuoi
cóq ĩt rangứh cayac.
4 Mansễm khoiq bữn cayac chơ, án tỡ
têq ndỡm tỗ án bữm, ma cayac án ndỡm
tỗ án. Machớng ki tê, samiang khoiq bữn
lacuoi tỡ têq ndỡm tỗ án bữm, ma lacuoi
án ndỡm tỗ án.
5 Ma khân bar náq lacuoi cayac ma
pruam tỡ bữn bếq parnơi bĩaq tangái,
miaq yoc ễ câu, ki têq anhia táq ngkíq. Ma
vớt ki cóq anhia bếq parnơi loah sĩa yỗn
yiang Satan tỡ têq radững anhia táq ranáq
sâuq ễ bữn cũai canŏh.
6 Santoiq nâi cứq tỡ bữn ớn anhia, ma
cứq chanchớm o yỗn anhia táq.
7 Cứq yoc nheq tữh cũai táq machớng
cứq tê tỡ bữn yoc ễ ĩt lacuoi. Ma Yiang
Sursĩ yỗn dũ náq cũai, manoaq mpha tê
manoaq; án ca têq táq ranáq nâi, án ca
têq táq ranáq ki.
8 Sanua cứq yoc atỡng máh cũai tỡ yũah
ĩt lacuoi tỡ la cayac, cớp máh cán cumai
neq: O lứq la anhia tỡ bữn ĩt lacuoi tỡ la
cayac riang cứq tê.
9 Ma khân anhia tỡ rơi ỡt ngkíq, ki têq
anhia ĩt lacuoi tỡ la cayac. Khaq anhia ĩt
lacuoi tỡ la cayac saláng anhia yoc níc ễ
bữn noau.

Phau-lô Atỡng Máh Cũai Ca Khoiq Ĩt Lacuoi Cayac

10 Máh cũai khoiq bữn lacuoi tỡ la cayac,
Ncháu khoiq ớn alới neq: "Lacuoi tỡ têq
táh cayac." (Ŏc nâi tỡ cỡn cứq patâp.)
11 Khân án táh cayac, cóq án chỗi chuaq
noâng cayac, tỡ la cóq án chu loah pỡ dống
cayac án. Cớp cayac ễn, la tỡ têq táh tê
lacuoi.
12 Cứq patâp máh cũai khoiq sa-âm chơ,
khân alới bữn lacuoi tỡ yũah sa-âm, ma
lacuoi án pruam ỡt níc cớp án, cóq án chỗi
táh lacuoi án. (Ŏc nâi tỡ bữn tễ Ncháu
patâp, ma cứq bữm patâp.)
13 Cớp khân bữn mansễm khoiq sa-âm
chơ ma án bữn cayac tỡ yũah sa-âm, ma
cayac án noâng yoc ễ bữn án, cóq án chỗi
táh cayac án.
14 Khân bữn cayac tỡ yũah sa-âm, ma
lacuoi khoiq sa-âm chơ, lứq Yiang Sursĩ
táq o chóq cayac ki tê, cỗ nhơ tễ lacuoi
án sa-âm. Cớp khân bữn lacuoi tỡ yũah
sa-âm, ma cayac án khoiq sa-âm chơ, lứq
Yiang Sursĩ táq o chóq lacuoi án cỗ nhơ

✡ **6:16 6:16** Saráq Tễ Dâu 2:24

cayac án sa-âm. Khân Yiang Sursĩ tỡ
bữn chuai alới ngkíq, lứq máh con alới la
samoât riang con cũai tỡ yũah sa-âm tê.
Ma sanua Yiang Sursĩ lứq chuai con alới,
samoât riang máh con cũai sa-âm tê.
15 Ma khân cũai tỡ yũah sa-âm yoc ễ táh
lacuoi tỡ la cayac ca khoiq sa-âm chơ, ki
têq án táh. Khân ngkíq, lacuoi tỡ la cayac
ca khoiq sa-âm tỡ bữn cóq catoâng án.
Lứq Yiang Sursĩ ễq hái ca cỡt lacuoi cayac
ỡt ratoi.
16 Ơ mansễm ca khoiq cỡt lacuoi ơi!
Nỡ-ra têq cống bữn mới chuai cayac mới
yỗn án sa-âm tê, khân mới lứq puai ngê
Yê-su Crĩt. Cớp samiang ca cỡt cayac ơi!
Nỡ-ra têq cống bữn mới chuai lacuoi mới
yỗn án sa-âm tê, khân mới lứq puai ngê
Yê-su Crĩt.

Dũ Náq Cũai Cóq Táq Máh Ranáq Yiang Sursĩ Yỗn Án Táq

17 Cứq patâp ốc nâi yỗn dũ tỗp sa-âm. Dũ
náq anhia cóq táq máh ranáq Yiang Sursĩ
rươh yỗn anhia cớp ớn anhia táq.
18 Khân bữn cũai I-sarel khoiq táq rit
cứt, puai phễp rit I-sarel, ma án sa-âm Yê-
su Crĩt, chỗi yỗn án táh tếc ki. Cớp khân
bữn cũai tỡ yũah táq rit cứt, ma án sa-âm
Yê-su Crĩt, chỗi yỗn án táq tếc ki tâng tỗ
án.
19 Táq rit cứt tỡ la tỡ bữn táq, la tỡ bữn
ntrớu. Ma ốc toâr lứq la cóq trĩh samoât
samơi máh ốc Yiang Sursĩ patâp.
20 Ranáq ntrớu anhia cơi chuaq cha bo
anhia tỡ yũah sa-âm, ki cữuq anhia táq
ranáq ki.
21 Khân anhia la cũai sũl bo Yiang Sursĩ
yỗn anhia sa-âm, ki anhia chỗi chanchớm
ntrớu tễ anhia la cũai sũl. Ma khân ncháu
anhia tỡ bữn yỗn anhia cỡt sũl noâng, ki
têq anhia táq ranáq canỡh ễn.
22 Khân Yiang Sursĩ yỗn anhia sa-âm án
bo anhia noâng cỡt cũai sũl, cóq anhia
sanhữ Ncháu khoiq acláh anhia. Cớp khân
Yiang Sursĩ yỗn anhia sa-âm ma anhia tỡ
cỡn cũai sũl, cóq anhia sanhữ sanua anhia
cỡt sũl yỗn Crĩt ễn.
23 Yiang Sursĩ khoiq chỡng anhia toâq
kia ntâng lứq. Ngkíq anhia chỗi cỡt sũl
noâng ngê cũai.
24 Sễm ai ơi! Ranáq ntrớu anhia cơi
chuaq cha bo anhia tỡ yũah sa-âm, ki cữuq
anhia táq ranáq ki, ma cóq anhia puai ngê
Yiang Sursĩ hỡ.

Phau-lô Atỡng Tễ Cũai Ca Tỡ Yũah Bữn Lacuoi Cayac

25 Sanua cứq yoc atỡng anhia tễ cumữr
tỡ yũah bữn cayac. Bo nhũang Ncháu
tỡ bữn ớn cứq atỡng tễ ramứh nâi. Ma
cỗ Ncháu ayooq táq cứq, ngkíq têq anhia
sa-âm cứq.
26 Yuaq dỡi nâi bữn sa-ữi túh coat, cứq
chanchớm o lứq cũai tỡ bữn ĩt lacuoi
cayac.
27 Ma khân anhia khoiq bữn lacuoi chơ,
ki chỗi táh lacuoi anhia. Cớp khân anhia
tỡ yũah bữn lacuoi, o anhia chỗi ĩt lacuoi.
28 Ma khân anhia yoc ễ ĩt lacuoi, ki tỡ
bữn lôih ntrớu. Cớp khân cumữr yoc ễ
chuaq cayac, la tỡ bữn lôih ntrớu tê. Ma
máh cũai bữn lacuoi tỡ la cayac chơ, alới
bữn sarnớm coat hỡn tễ cũai tỡ bữn bữn
lacuoi tỡ la cayac. Cứq ễq anhia viaq vớt
tễ sarnớm coat ki.
29 Sễm ai ơi, cứq atỡng anhia máh ốc nâi,
yuaq tangái parsốt khoiq cheq ễ toâq chơ.
Ngkíq khân cũai bữn lacuoi, tỡ la tỡ bữn
lacuoi, la tỡ bữn ntrớu.
30 Cớp cũai sâng ngua, tỡ la bũi, tỡ la
bữn chỡng crơng, ốc ki tỡ bữn toâr ntrớu.
31 Cớp cũai táq ranáq ễq yỗn bữn tâc cha
tâng dỡi nâi, cóq alới chỗi yoc luat ngư,
yuaq nỡ-ra máh crơng tâng dỡi nâi cỡt pứt
nheq.
32 Cứq tỡ ễq anhia clơng níc tễ ranáq
tâng dỡi nâi. Máh cũai ca tỡ yũah ĩt lacuoi,
têq alới táq níc ranáq Yiang Sursĩ, yuaq
alới ễq yỗn bũi pahỡm Yiang Sursĩ.
33 Ma máh cũai khoiq ĩt lacuoi, cóq alới
cutóng táq ranáq tâng dỡi nâi, yuaq alới
ễq yỗn bũi pahỡm lacuoi alới. Ngkíq alới
puai bar rana.
34 Machớng ki tê, mansễm tỡ yũah bữn
cayac, tỡ la mansễm ca ốq noâng cayac,
alới mpha tễ mansễm bữn cayac. Alới têq
puai níc ngê Yiang Sursĩ, yuaq alới yoc táq
ranáq Yiang Sursĩ nheq mứt pahỡm cớp
nheq tỗ chác alới. Ma mansễm ca bữn
cayac, cóq alới cutóng táq ranáq tâng dỡi
nâi tê, yuaq alới ễq yỗn bũi pahỡm cayac
alới.
35 Cứq pai ngkíq chóq anhia, yuaq cứq
yoc ễ chuai anhia. Cứq tỡ bữn cataing
anhia. Ma cứq yoc anhia dáng tễ ốc pĩeiq
cớp ốc o yỗn anhia têq táq ranáq Yiang
Sursĩ nheq rangứh rahỡ anhia.
36 Khân bữn cumữr tatoam khoiq dỡq
voan, ma alới chanchớm tỡ ễq racoâiq
yũah, ki o. Ma khân vớt tễ ki samiang ki
chanchớm án táq tỡ pĩeiq chóq mansễm
ki, cớp án tỡ rơi rabán noâng tỗ án, ki o
yỗn án racoâiq. Ma án tỡ bữn lôih ntrớu.
37 Ma khân samiang ki tỡ bữn noau tĩeih
án, ma án chanchớm o lứq tỡ bữn racoâiq,
ki o tê.

* **7:38 7:38** Tâng pái rana nâi, bữn noau parlong pai Phau-lô atỡng tễ cũai mpoaq bữn con cumữr khoiq vớt ngư ĩt cayac. Khân án yỗn con cumữr án chuaq cayac, la án táq o. Ma khân án yỗn con án tỡ bữn chuaq cayac, la án táq o hỡn ễn.

38 Ngkíq cũai racoâiq, la án táq o, ma
cũai tỡ bữn racoâiq, ki án táq o hỡn ễn.*
39 Mansễm ca bữn cayac chơ, án tỡ têq
chuaq cayac canŏh toau nheq dỡi tamoong
cayac án. Ma vớt cayac án cuchĩt, án têq
chuaq cayac tamái. Ma cóq án chuaq cũai
samiang ca sa-âm Yiang Sursĩ.
40 Ma puai ngê cứq, khân rơi án ỡt
manoaq, lứq án bốn hỡn. Máh ki toâp cứq
atỡng anhia. Cớp cứq chanchớm Raviei
Yiang Sursĩ atỡng cứq tễ ramứh nâi.

8

Phau-lô Atỡng Tễ Crơng Tutoŏng Sang Yiang Canŏh

1 Sanua cứq yoc atỡng anhia tễ crơng
noau tutoŏng sang yiang canŏh. Anhia pai
anhia khoiq dáng sa-ữi chơ. Khân anhia
chanchớm ngkíq, ki anhia achỗn tỗ bữm.
Ma tỡ bữn ntrớu anhia dáng sa-ữi. Ŏc toâr
lứq la anhia dáng ayooq yớu cớp chuai yớu
yỗn sa-âm pacái lứq ễn.
2 Cũai aléq chanchớm án dáng sa-ữi chơ,
ki án tỡ yũah dáng tễ máh ŏc án cóq dáng.
3 Cũai aléq ma ayooq Yiang Sursĩ, lứq
Yiang Sursĩ dáng cũai ki.
4 Ngkíq sanua, cứq yoc atỡng anhia tễ
cha crơng noau tutoŏng sang máh rup
yiang. Hái khoiq dáng chơ, rup ki tỡ bữn
kia ntrớu loâng. Cớp hái khoiq dáng chơ
bữn ống muoi noaq Yiang Sursĩ toâp la lứq
Yiang.
5 Bữn sa-ữi yiang tâng paloŏng cớp tâng
cốc cutễq nâi, noau dốq sang cớp yám
noap, cỡt samoât ncháu alới.
6 Ma hái bữn ống Yiang Sursĩ sâng, án la
Mpoaq hái tâng paloŏng. Án khoiq tễng
túc culám khám ramứh, cớp án yỗn hái
tamoong dŏq khễn án. Cớp hái bữn ống
muoi lám Ncháu sâng, án la Yê-su Crĩt.
Yiang Sursĩ tễng túc culám khám ramứh
cỗ nhơ tễ án, cớp hái bữn tamoong la cỗ
nhơ tễ án tê.
7 Ma tỡ bữn dũ náq cũai dáng tễ ramứh
ki. Bữn cũai tễ tỗp sa-âm, toau sanua alới
noâng pai yiang alới dốq sang tễ nhũang
la lứq yiang. Cớp khân alới cha crơng
tutoŏng, la samoât alới noâng yám noap
yiang ki. Mứt cũai ki tỡ yũah pacái; yuaq
ngkíq alới sâng lôih khân alới cha sana
noau tutoŏng.
8 Dũ ramứh crơng sana, tỡ bữn chuai
yỗn hái cỡt o yáng moat Yiang Sursĩ tam
hái cha, tỡ la tỡ bữn cha crơng ki.
9-10 Dũ ramứh crơng sana anhia têq cha,
ma cóq anhia táq yỗn o chóq cũai sa-âm
tỡ yũah pacái. Khân alới hữm anhia ca
dáng sa-ữi, ma cha crơng noau tutoŏng
tâng dống sang yiang canŏh, ŏc ki ariang
anhia radững alới yỗn cha tũoiq anhia tê.
Ngkíq anhia táq yỗn alới bữn lôih.
11 Ngkíq, cỗ tễ anhia dáng sa-ữi ki, anhia
táq yỗn sễm ai anhia ca tỡ yũah sa-âm
samoât samơi cỡt táh chíq Yiang Sursĩ. Ma
lứq Crĩt cuchĩt tang alới tê.
12 Ngkíq, khân anhia táq lôih chóq sễm
ai anhia ca tỡ yũah sa-âm pacái, ki anhia
bữn lôih cớp Crĩt.
13 Khân cứq cha sana ntrớu, ma táq yỗn
sễm ai cứq cỡt lôih, ki cứq tỡ ễq cha noâng
crơng sana ki toau sốt dỡi cứq, dŏq sễm ai
cứq tỡ bữn cỡt lôih.

9

Ngê Ayững Atĩ Yê-su Crĩt

1 Cứq la ayững atĩ Yê-su Crĩt. Ranáq
ntrớu cứq yoc ễ táq, têq cứq táq. Lứq
samoât moat cứq khoiq hữm Yê-su, Ncháu
hái. Cỗ cứq táq ranáq Yiang Sursĩ, ngkíq
yuaq anhia cỡt cũai sa-âm.
2 Bữn cũai tỡ bữn noap cứq cỡt ayững
atĩ Yê-su Crĩt, ma lứq cứq táq ranáq ki yỗn
anhia. Anhia khoiq bữn muoi mứt cớp Yê-
su Crĩt cỗ tễ cứq atỡng anhia. Ngkíq anhia
la samoât tếc cứq lứq cỡt ayững atĩ Yê-su
Crĩt.
3 Alới ca tếq cứq, cứq têq blớh loah alới
neq:
4 Pĩeiq tỡ, khân cứq sễq alới ca tamứng
parnai cứq chứm siem cứq?
5 Pĩeiq lứq la cứq bữn lacuoi pỡq táq
ranáq Yiang Sursĩ parnơi cớp cứq. Cớp tỗp
sa-âm cóq siem hếq machớng tỗp sa-âm
khoiq siem Phi-er, máh a-ễm Ncháu hái,
cớp cũai ayững atĩ Yê-su Crĩt canŏh tê, lứq
tỡ?
6 Yuaq nŏq anhia chanchớm ống Ba-
naba cớp cứq sâng cóq siem tỗ hếq bữm?
7 Lứq tỡ nai bữn tahan aléq ma tỡ bữn
roap práq cóng. Cớp tỡ nai bữn cũai táq
nương, ma tỡ bữn cha palâi tễ nương ki.
Cớp tỡ nai bữn cũai mantán charán cữu,
ma tỡ bữn cha sâiq cữu.
8 Cứq pai ngkíq, cứq sacâm puai ngê cũai
dốq pai. Ma tâng phễp rit Môi-se, án khoiq
atỡng machớng ki tê.
9 Án pai neq:
"Bo ntroŏq tĩn racong saro yỗn chuai
anhia,
anhia chỗi cusũm bỗq án.
Cóq anhia yỗn án cha tê,
yuaq án táq ranáq yỗn anhia."✡
Bo Yiang Sursĩ atỡng ngkíq, án tỡ bữn
atỡng tễ ống ntroŏq sâng.
10 Ma lứq samoât Yiang Sursĩ atỡng san-
toiq ki yỗn hái hỡ. Khân bữn bar
náq pruam táq sarái, manoaq choat cớp
manoaq ễn sot, lứq alới bar náq pruam
bữn cóng tễ ranáq alới táq.

✡ **9:9 9:9** Patâp Loah 25:4

11 Hếq khoiq atỡng anhia tễ parnai Yiang
Sursĩ, ki cỡt samoât hếq chóh cuplốq tâng
mứt anhia. Ngkíq, khân hếq sễq anhia
chuai hếq yỗn bữn crơng sana cha, anhia
chanchớm hếq táq tỡ pĩeiq tỡ?
12 Khân bữn cũai canỏh toâq atỡng anhia,
ki anhia yám noap lứq alới, cớp anhia
yỗn alới bữn crơng sana. Ma pĩeiq lứq
la anhia yám noap hếq hỡn tễ cũai ki,
yuaq hếq toâp la cũai dâu lứq toâq atỡng
anhia. Ma hếq tỡ bữn sễq ntrớu tễ anhia.
Hếq chĩuq dũ ramứh túh coat dỏq tỡ bữn
catáng parnai o tễ Yê-su Crĩt.
13 Anhia khoiq dáng chơ, cũai táq ranáq
tâng Dống Sang Toâr, lứq alới ĩt crơng
sana tễ dống sang. Cớp cũai tễng crơng
sang tâng prông sang Dống Sang Toâr, lứq
alới ĩt cha muoi pún tễ crơng chiau sang
ki.
14 Machớng ki tê, Yiang Sursĩ khoiq ớn
máh cũai ca tamứng parnai o tễ án, cóq
alới siem cũai atỡng alới.

15 Ma cứq tỡ nai sễq ntrớu tễ anhia. Cớp
cứq tỡ bữn chĩc choâiq thỡ nâi dỏq sễq
anhia chuai cứq. Khaq cứq cuchĩt, saláng
yỗn noau pai cứq sễq anhia chuai cứq.

16 Cứq tỡ têq ốt ntrớu cỗ tễ cứq atỡng
parnai o tễ Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ
toâp ớn cứq atỡng. Khân cứq tỡ bữn atỡng
parnai o tễ Yiang Sursĩ, bap lứq toâq pỡ
cứq.

17 Khân cứq chống yoc ễ táq ranáq nâi,
ki cứq bữn cóng. Ma cứq tỡ bữn chống ễ
táq; lứq Yiang Sursĩ toâp ớn cứq. Ngkíq
cứq tỡ têq suon pai ntrớu.

18 Ngkíq ntrớu la cóng cớp lơi yỗn cứq?
Cóng cớp lơi cứq la neq: Cứq sâng bũi
pahỡm toâq cứq atỡng parnai o tễ Yiang
Sursĩ. Cứq atỡng sâng, ma cứq tỡ bữn ĩt
cóng ntrớu tễ cũai. Khân cứq yoc ễ ĩt, lứq
têq cứq ĩt riang cũai canỏh.

19 Cứq tỡ bữn sũl yỗn cũai aléq, ma cứq
táq samoât riang sũl yỗn dũ náq cũai. Cứq
táq ngkíq ễq yỗn clứng cũai sa-âm Yê-su
Crĩt cỗ nhơ cứq atỡng alới.

20 Bo cứq atỡng máh cũai I-sarel, cứq cỡt
samoât cũai I-sarel yỗn alới têq sa-âm Yê-
su Crĩt cỗ cứq atỡng alới. Cứq tỡ bữn puai
noâng phễp rit Môi-se, ma bo cứq atỡng
cũai puai rit, cứq ốt machớng alới tê, yỗn
têq alới sa-âm Yê-su Crĩt cỗ cứq atỡng alới.

21 Machớng ki tê, cứq cỡt samoât cũai tỡ
cỡn tốp I-sarel, yỗn alới têq sa-âm Yiang
Sursĩ cỗ nhơ cứq atỡng alới. Cứq ốt
machớng alới, ma cứq tỡ bữn táh ngê
Yiang Sursĩ cớp ngê Yê-su Crĩt.

22 Cứq cỡt samoât máh cũai tỡ bữn
sa-âm pacái tê, dỏq alới têq sa-âm pacái
lứq ễn. Ngkíq cứq cỡt samoât yớu ratoi
cớp dũ náq cũai, dỏq alới têq sa-âm Yê-su
Crĩt. Dũ ranáq cứq táq, cứq ễq máh cũai
sa-âm Yê-su Crĩt cỗ tễ ranáq ki.

23 Dũ ranáq cứq táq, cứq ễq cũai canỏh
dáng tễ parnai o Yiang Sursĩ. Ngkíq cứq
bữn ốc bốn tễ parnai ki tê.

24 Khân bữn sa-ữi náq cũai lúh tampling,
bữn manoaq sâng têq bữn roap cóng tễ án
lúh chái. Ngkíq cóq anhia táq machớng
cũai ki tê. Cóq anhia cutóng puai ngê Yê-
su Crĩt yỗn anhia bữn roap cóng.

25 Nheq tữh cũai ca yoc ễ tampling, cóq
alới cutóng rien cớp rabán o tỗ alới bữm.
Cỗ nốq alới táq ngkíq? Cỗ alới yoc ễ bữn
cóng tễ lúh tampling. Cóng ki pứt chái lứq.
Ma hái, cóq hái cutóng rien níc tễ ngê Yê-
su Crĩt, yuaq hái yoc ễ bữn cóng ca tỡ nai
pứt.

26 Ngkíq cứq táq cutóng níc yoc ễ bữn
cóng ki, samoât riang cứq lúh tanoang
yỗn chái toâq. Cứq la samoât riang cũai
tampling rachooc tê; cứq tỡ bữn chooc táq
nan sâng. Machớng ki tê, cứq tỡ bữn táq
nan táq ranáq Yiang Sursĩ.

27 Cứq táq coat lứq tỗ cứq bữm, dỏq téh
ễp mứt cứq yỗn dáng trĩh. Cỏh lơ toâq
moâm cứq atỡng cũai canỏh, cứq toâp tỡ
dáng bữn roap cóng cỗ cứq táq tỡ pĩeiq.

10

Sacâm Cũai I-sarel Tễ Mbỏq

1 Sễm ai ơi! Cứq atỡng anhia yỗn sanhữ
loah máh achúc achiac hái tễ mbỏq, bo alới
ỡt tâng ntốq aiq, cớp tễ ramứl ca Yiang
Sursĩ yỗn ỡt cadớp kĩaq alới. Chơ alới pỡq
tadáh mpứng dĩ dỡq mưt.

2 Bo ramứl cadớp alới, cớp bo alới pỡq
tadáh mpứng dĩ dỡq mưt, ki alới lứq
pruam muoi mứt cớp Môi-se.

3 Nheq tữh alới bữn cha muoi ramứh
crơng sana nhơ tễ chớc Yiang Sursĩ.

4 Cớp nheq tữh alới bữn nguaiq muoi
ramứh dỡq nhơ tễ chớc Yiang Sursĩ, yuaq
alới nguaiq dỡq hoi tễ tamáu ca ỡt cớp alới.
Tamáu ki la sacâm tễ Crĩt.

5 Ma bữn sa-ữi náq tễ tốp alới táq yỗn
Yiang Sursĩ tỡ bữn bũi pahỡm. Ngkíq yuaq
máh cũai ki cuchĩt nheq tâng ntốq aiq.

6 Máh ranáq ki cỡt tếc yỗn hái tỡ bữn táq
puai noâng máh ngê sâuq, machớng máh
cũai khoiq cuchĩt ki táq.

7 Anhia chỗi sang yiang canỏh, machớng
alới ki sang. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ
mbỏq, án khoiq pai neq:
"Alới tacu cha nguaiq bo alới sang yiang
canỏh.
Moâm ki, alới tayứng ayữn ayốq tang-
hang lứq."✡
8 Cóq hái chỗi bếq parnơi khân tỡ bữn
lacuoi cayac, ariang alới ki táq. Muoi

✡ **10:7 10:7** Loöh Tễ Ê-yip-tô 32:6

tangái bữn 23,000 náq cuchĩt, yuaq alới
táq ngkíq.
9 Hái chỗi chim Yiang Sursĩ, machớng alới
ki táq. Ngkíq cusân tot clứng lứq cũai, chơ
alới cuchĩt yuaq alới táq ngkíq.
10 Cớp cóq anhia chỗi loai lưp-bưp níc,
machớng alới ki loai. Cỗ alới táq ranáq
sâuq ngkíq, yuaq ranễng Yiang Sursĩ tễ
paloŏng cachĩt alới.
11 Dũ ramứh ki Yiang Sursĩ táq chóq
achúc achiac hái, dŏq apáh cớp atỡng
yỗn hái dáng. Cớp noau khoiq chĩc máh
ramứh ki dŏq sưoq hái tê, yuaq dỡi hái
nâi khoiq cheq ễ toâq tangái parsốt chơ.
12 Ngkíq, khân cũai aléq chanchớm án
sa-âm pacái lứq, cóq án nhêng yỗn o mứt
pahỡm án, cŏh lơ ngê sâuq têq radững án.
13 Dũ ramứh sâuq ca toâq ễ radững
anhia la machớng ngê sâuq ễ radững
cũai canŏh tê. Ma khân anhia sa-âm
Yiang Sursĩ samoât samơi, lứq án yỗn mứt
pahỡm anhia tỡ bữn yoc ễ puai máh ngê
sâuq ki. Bo máh ngê sâuq ki toâq ễ radững
anhia, lứq Yiang Sursĩ avĩaq yỗn anhia vớt
tễ ngê sâuq ki. Ngkíq ngê sâuq ki tỡ têq
radững anhia.

Chỗi Sang Yiang Canŏh

14 Ngkíq sễm ai ơi, anhia chỗi sang yiang
canŏh.
15 Cứq atỡng anhia machớng cứq dốq
atỡng cũai rangoaiq tê. Cóq anhia
chanchớm bữm tễ máh ngê cứq atỡng.
16 Bo hái nguaiq dỡq tễ tangan ca sacâm
tễ aham Crĩt, lứq bo ki hái pruam muoi
mứt puai ngê án. Chơ hái sa-ỡn Yiang
Sursĩ yỗn hái nguaiq aham Con án. Cớp
bo hái pĩh bễng cha sacâm tễ sac sâiq Crĩt,
lứq bo ki hái pruam muoi mứt puai ngê
án.
17 Hái bữn ống muoi lám bễng sâng yỗn
nheq tữh hái bữn cha. Ngkíq yuaq nheq
náq hái ma cỡt muoi mứt muoi pahỡm
sâng, yuaq nheq tữh hái cha chống tễ
muoi lám bễng ki.
18 Cứq yoc anhia chanchớm tễ cũai I-
sarel. Toâq alới cha crơng chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ, alới pruam muoi mứt puai
ống ngê Yiang Sursĩ sâng.
19 Cứq táq ntỡng ngkíq, ntrớu cứq ễ pai?
Cứq yoc ễ pai la yiang canŏh cớp crơng
tutoŏng ki o yỗn cũai tỡ?
20 Lứq tỡ cỡn ngkíq! Cứq ễ pai neq:
Crơng cũai tỡ cỡn cũai I-sarel chiau sang,
lứq alới sang yỗn yiang sâuq, tỡ cỡn alới
sang yỗn Yiang Sursĩ. Cớp cứq tỡ ễq anhia
pruam muoi mứt cớp yiang sâuq.
21 Anhia tỡ têq nguaiq tễ tangan Ncháu,
chơ nguaiq tễ tangan yiang canŏh hỡ. Cớp
anhia tỡ têq cha crơng sana tễ Ncháu, chơ
cha crơng sana tễ yiang canŏh hỡ.
22 Anhia sang yiang canŏh, cỗ anhia ễq
Yiang Sursĩ ũan chóq anhia tỡ? Anhia
chanchớm anhia bán rêng hỡn tễ Yiang
Sursĩ tỡ?

Cóq Anhia Chanchớm Níc Tễ Yớu Ca Tỡ Yũah Sa-âm Pacái

23 Anhia dốq pai neq: "Máh ranáq ntrớu
cứq yoc ễ táq, ki têq cứq táq." Ma máh
ranáq ki tỡ bữn cỡt kia nheq. Lứq noau
pai: "Máh ranáq ntrớu cứq yoc ễ táq, ki
têq cứq táq." Ma tỡ bữn dũ ramứh têq
chuai yỗn yớu anhia sa-âm pacái.
24 Cóq anhia chỗi ĩt rangứh anhia bữm,
ma cóq anhia ĩt rangứh cũai canŏh.
25 Têq anhia cha dũ ramứh sâiq anhia
chỡng, ma o yỗn anhia chỗi blớh ntrớu tễ
sâiq ki yỗn mứt anhia tỡ bữn tanĩq anhia
bữm.
26 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq,
án khoiq pai neq:

"Máh cruang tâng pưn paloŏng cutrúq nâi
cớp dũ ramứh ỡt tâng ki,
la Yiang Sursĩ toâp ndỡm."✡

27 Khân cũai tỡ yũah sa-âm Yê-su Crĩt,
ma mơi anhia toâq cha cớp alới, cớp khân
anhia yoc ễ pỡq, ki têq anhia cha dũ
ramứh alới aloŏh yỗn anhia cha. Ma anhia
chỗi blớh ntrớu tễ sana ki dŏq mứt pahỡm
anhia tỡ bữn tanĩq anhia bữm.
28 Ma khân cũai aléq atỡng anhia neq:
"Crơng nâi khoiq noau tutoŏng chơ," an-
hia chỗi cha crơng ki, dŏq cũai ca atỡng
anhia tỡ bữn sâng ngua tễ anhia táq lôih.
29 Cứq tỡ bữn pai tễ mứt pahỡm anhia,
ma cứq tamỗr mứt pahỡm cũai ki. Cŏh
lơ anhia yoc ễ blớh cứq neq: "Hếq dáng,
khân hếq cha crơng sana nâi la tỡ bữn
ntrớu. Ngkíq, cỗ nŏq hếq tỡ têq cha yuaq
cũai canŏh chanchớm pai tỡ têq cha?
30 Khân hếq sa-ỡn Yiang Sursĩ án yỗn
hếq bữn crơng sana cha ki, nŏq cũai canŏh
noâng ễ tếq hếq khân hếq cha crơng ki?"
31 Toâq anhia cha, tỡ la nguaiq, tỡ la táq
ranáq ntrớu, cóq anhia táq dũ ramứh ki
yỗn noau khễn Yiang Sursĩ.
32 Cóq anhia táq o níc chóq tỗp I-sarel,
chóq cũai tỡ cỡn cũai I-sarel, cớp chóq cũai
khoiq sa-âm, dŏq alới tỡ bữn pê pahỡm cỗ
tễ ranáq anhia táq.
33 Ngkíq dũ ranáq cứq táq, cứq yoc ễ táq
yỗn dũ náq cũai sâng bũi o tễ ranáq ki.
Cứq tỡ bữn chanchớm yoc ễ táq o chóq tỗ
cứq bữm, ma cứq yoc ễ táq o yỗn dũ náq
cũai, ễq Yiang Sursĩ têq chuai amoong alới.

11

1 Ngkíq cóq anhia tũoiq cứq, machớng
cứq tũoiq Crĩt tê.

✡ **10:26 10:26** Ũat Khễn 24:1

Atỡng Tễ Máh Mansễm Ca Sa-âm Yiang Sursĩ

2 Cứq khễn anhia, yuaq anhia sanhữ níc
cứq, cớp anhia trĩh máh parnai cứq khoiq
atỡng anhia.
3 Ma cứq yoc anhia dáng raloaih neq:
Yiang Sursĩ cỡt plỡ Crĩt; Crĩt cỡt plỡ cũai
samiang; cớp cayac cỡt plỡ lacuoi.
4 Khân bữn manoaq samiang câu tỡ la
atỡng parnai Yiang Sursĩ yỗn cũai canỏh,
ma án tapưng crơng ntrớu tâng plỡ án, ki
án táq yỗn Crĩt cỡt casiet, yuaq Crĩt la plỡ
yỗn cũai samiang.
5 Ma khân bữn manoaq mansễm câu
tỡ la atỡng parnai Yiang Sursĩ yỗn cũai
canỏh, ma án tỡ bữn tapưng khán tâng
plỡ, ki án táq yỗn cayac án casiet, yuaq
cayac la plỡ yỗn lacuoi. Ỏc ki la samoât
riang noau khoiq cũah nheq sóc tễ plỡ
mansễm ki.*
6 Khân mansễm tỡ bữn tapưng ntrớu
tâng plỡ án, o yỗn án cũah nheq sóc tễ
plỡ. Ma khân mansễm ki sâng casiet cũah
nheq sóc tễ plỡ án, khaq án tapưng khán.
7 Cũai samiang chỗi tapưng ntrớu tâng
plỡ, yuaq Yiang Sursĩ tễng samiang tũoiq
mứt pahỡm án bữm. Ngkíq, cỗ nhơ tễ
samiang yuaq noau bữn khễn Yiang Sursĩ.
Cớp cỗ nhơ tễ mansễm yuaq noau bữn
khễn cũai samiang.
8 Yiang Sursĩ tỡ bữn tễng samiang tễ tỗ
mansễm, ma lứq Yiang Sursĩ tễng mansễm
tễ tỗ samiang.
9 Cớp Yiang Sursĩ tỡ bữn tễng samiang
dỏq yỗn mansễm, ma án tễng mansễm
dỏq yỗn samiang.
10 Yuaq ngkíq, bo máh mansễm rôm
sang Yiang Sursĩ, cóq alới tapưng khán
tâng plỡ alới, táq tếc alới cớt hỡn tễ máh
samiang yáng moat ranễng Yiang Sursĩ tễ
paloỏng.†
11 Ma yáng moat Yiang Sursĩ, cũai
mansễm cóq poâng samiang, samiang cóq
poâng mansễm.
12 Tễ dâu lứq Yiang Sursĩ tễng mansễm tễ
tỗ samiang. Ma ntun ễn, dũ náq samiang
loỏh tễ tỗ mansễm. Ma nheq ramứh ki
toâq tễ Yiang Sursĩ.
13 Cóq anhia chanchớm tễ ramứh nâi
neq: O ma tỡ o, bo mansễm câu sễq tễ
Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn tapưng ntrớu tâng
plỡ?
14 Cũai samiang dốq chanchớm khân
alới dỏq sóc cuti, ki alới cỡt casiet.
15 Ma khân mansễm dỏq sóc cuti, ki noau
hữm o, yuaq sóc la machớng crơng alới
tapưng tâng plỡ.
16 Ma khân bữn noau yoc ễ rasuon tễ ỏc
nâi, cứq ễ pai neq: Hếq cớp dũ tỗp sa-âm,
tỡ bữn táq mpha ntrớu tễ ỏc nâi bo hếq
sang toam Yiang Sursĩ.

Cha Nguaiq Sanhữ Ncháu

17 Máh santoiq patâp ntun nâi cứq tỡ
bữn khễn anhia, yuaq toâq anhia rôm sang
Yiang Sursĩ, anhia táq ranáq lôih clữi tễ
anhia táq ranáq o.
18 Dâu lứq, cứq khoiq sâng noau pai tễ
tỗp sa-âm anhia neq: Bo anhia rôm sang
Yiang Sursĩ, tỗp nâi rataih tễ tỗp ki. Cớp
cứq chanchớm lứq pĩeiq noau atỡng ỏc ki.
19 Toâq tỗp anhia caryoah cỡt sa-ữi tỗp,
anhia apáh yỗn cũai canỏh dáng tỗp aléq
lứq sa-âm Yiang Sursĩ.
20 Bo anhia rôm cha sanhữ Yê-su cuchĩt
tang anhia, anhia tỡ bữn puai rit ki samoât
samơi.
21 Yuaq tâng ranáq cha bũi ki, dũ náq
anhia miar cha. Ngkíq bữn án ca tỡ khám
cha, cớp bữn án ca bũl plêc.
22 Nốq ariang pai anhia ỏq dống cóq pỡq
cha nguaiq tâng dống sang? Nốq anhia tỡ
bữn yám noap tỗp sa-âm Yiang Sursĩ? Cớp
nốq anhia táq yỗn cũai cadĩt sâng casiet?
Ntrớu anhia yoc cứq atỡng tễ ramứh nâi?
Anhia yoc cứq khễn anhia tỡ? Lứq cứq tỡ
bữn khễn anhia!
23 Yuaq cứq khoiq atỡng anhia chơ tễ
máh ramứh Ncháu hái khoiq yỗn cứq
dáng. Tâng sadâu noau chếq Yê-su, sadâu
ki Yê-su, Ncháu hái, ĩt muoi lám bễng.
24 Chơ án sa-ỡn Yiang Sursĩ cớp pĩh bễng
ki. Cớp án pai neq: "Bễng nâi la tỗ cứq,
khoiq cuchĩt tang anhia. Toâq anhia cha
bễng nâi, anhia sanhữ níc cứq."
25 Machớng ki tê, moâm alới cha bễng,
chơ Yê-su ĩt tangan dỡq cớp án pai neq:
"Dỡq nâi la tếc Yiang Sursĩ par-ữq parnai
tamái cớp anhia, cỗ nhơ tễ aham cứq.
Toâq anhia nguaiq dỡq nâi, anhia sanhữ
níc cứq."
26 Ngkíq, bo léq anhia cha bễng nâi cớp
nguaiq dỡq tễ tangan nâi, la anhia táq
tếc Ncháu hái khoiq cuchĩt tang anhia.
Cóq anhia táq ranáq nâi toau toâq tangái
Ncháu hái toâq loah pỡ cutễq nâi.
27 Yuaq ngkíq, cũai aléq ma cha bễng nâi
tỡ la nguaiq dỡq nâi, ma án cha nguaiq tỡ
pĩeiq, la machớng án táq lôih chóq tỗ cớp
aham Yê-su tê.
28 Ngkíq cũai aléq ma cha bễng nâi cớp
nguaiq dỡq nâi, cóq án tutuaiq loah mứt
án bữm. Ki nốq têq án cha nguaiq.
29 Khân bữn cũai aléq cha nguaiq ma tỡ
bữn yám noap bễng cớp dỡq nâi la sacâm
tễ tỗ Yê-su, lứq Yiang Sursĩ táq án.
30 Cỗ ngkíq anhia bữn sa-ữi a-ĩ tacóh,
cớp bữn án ca cuchĩt pứt hỡ.

* **11:5 11:5** Tâng dỡi ki, khân mansễm aléq táq yỗn cayac án casiet, noau cũah nheq sóc án dỏq táq tếc. † **11:10 11:10** Tỡ la 'táq tếc alới bữn chớc yáng moat ranễng Yiang Sursĩ'.

31 Ma khân hái tutuaiq mứt pahỡm hái
bữm nhũang cha nguaiq, hái lứq bữn vớt
tễ Yiang Sursĩ ễ táq hái.
32 Yiang Sursĩ táq hái ngkíq la cỗ án yoc
ễ manrap hái, cớp án ễq hái bữn vớt tế án
táq máh cũai tỡ bữn sa-âm.
33 Ngkíq sễm ai ơi, bo anhia rôm cha
parnơi yoc ễ sanhữ Yê-su cuchĩt tang
anhia, cóq manoaq acoan manoaq.
34 Khân bữn cũai aléq sâng panhieih,
yỗn án cha nhũang pỡ dống án voai.
Ngkíq Yiang Sursĩ tỡ bữn tếq anhia táq tỡ
pĩeiq bo anhia rôm.
Ma máh ramứh canŏh, bo cứq toâq pỡ
anhia, cứq ễ atỡng anhia ễn.

12

Ramứh Raviei Yiang Sursĩ Chuai

1 Sễm ai ơi! Sanua cứq yoc atỡng anhia
tễ máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ chuai
yỗn cũai táq. Cứq yoc anhia dáng raloaih
tễ ốc ki.
2 Bo anhia tỡ yũah dáng ntrớu tễ ngê
Yiang Sursĩ, lứq bo ki noau radững níc
anhia sang sa-ữi ramứh yiang; ma máh
yiang ki tỡ bữn têq chuai amoong anhia
ntrớu.
3 Yuaq ngkíq, cóq anhia dáng raloaih
neq: Cũai aléq ma bữn Raviei Yiang Sursĩ
ỡt cớp án, cũai ki tỡ têq pupap Yê-su, pai
neq: “Nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq táh Yê-su.”
Cớp khân Raviei Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt
cớp án, cũai ki tỡ têq ngin pai neq: “Yê-su
la Ncháu.”
4 Máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ yỗn la
mpha thữ nheq. Ma bữn ống muoi Raviei
Yiang Sursĩ sâng têq yỗn máh ramứh ki.
5 Bữn sa-ữi ranáq mpha noau têq táq
puai ngê Yiang Sursĩ, ma dũ ranáq ki bữn
ống manoaq Ncháu sâng ndỡm.
6 Dũ náq cũai bữn miar ranáq táq, ma
bữn ống Yiang Sursĩ sâng yỗn cũai bữn
máh ranáq ki.
7 Raviei Yiang Sursĩ yỗn dũ náq cũai
sa-âm bữn ngê o, dŏq manoaq têq chuai
manoaq tâng tỗp sa-âm.
8 Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn bữn ŏc
rangoaiq dŏq atỡng cũai canŏh. Án ca
Raviei Yiang Sursĩ yỗn dáng tễ sa-ữi ngê.
9 Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn têq sa-âm
Yiang Sursĩ samoât samơi. Án ca Raviei
Yiang Sursĩ yỗn bữn chớc têq táq bán cũai
a-ĩ.
10 Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn bữn chớc
têq táq ranáq salễh. Án ca Raviei Yiang
Sursĩ yỗn atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ.
Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn bữn ngê
rangoaiq dŏq tutuaiq máh ngê tễ yiang
canŏh cớp ngê tễ Yiang Sursĩ. Án ca Raviei
Yiang Sursĩ yỗn têq táq ntỡng parnai
mpha. Cớp án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn
têq aloŏh ngê parnai.
11 Dũ ranáq ki ống muoi Raviei Yiang
Sursĩ toâp yỗn. Ngkíq, máh ramứh Raviei
Yiang Sursĩ yỗn, án lứq yỗn dũ náq cũai
bữn, ma manoaq mpha tế manoaq.

Phau-lô Sacâm Tễ Tỗ Cũai Bữn Sa-ữi Ramứh

12 Tỗ cũai bữn sa-ữi ramứh. Ma nheq
máh ramứh ki cỡt muoi tỗ sâng. Machớng
ki tê, nheq máh cũai sa-âm cỡt muoi tỗp,
cớp tỗp ki la sacâm tễ tỗ Crĩt.
13 Cỗ nhơ Raviei Yiang Sursĩ, nheq tữh
hái roap batễm cỡt muoi tỗp, dếh cũai
I-sarel, cớp cũai tỡ cỡn cũai I-sarel, dếh
cũai sũl, cớp cũai tỡ cỡn cũai sũl. Dũ náq
hái bữn Raviei Yiang Sursĩ ỡt tâng mứt
pahỡm.*
14 Cóq bữn sa-ữi ramứh nŏq têq cỡt tỗ
cũai, tỡ cỡn ống muoi ramứh sâng.
15 Khân ayững pai neq: “Cứq tỡ cỡn atĩ.
Ngkíq cứq tỡ cỡn tễ tỗ,” ayững ki pai ngkíq
la tỡ pĩeiq, yuaq án la tễ tỗ tê.
16 Cớp khân cutữr pai neq: “Cứq tỡ cỡn
moat. Ngkíq cứq tỡ cỡn tễ tỗ,” cutữr ki pai
ngkíq la tỡ pĩeiq, yuaq án la tễ tỗ tê.
17 Khân tỗ ma bữn ống moat, nŏq án têq
sâng? Cớp khân tỗ ma bữn ống cutữr, nŏq
án têq sâng hỡi?
18 Ma bo Yiang Sursĩ tễng tỗ cũai, án
tễng sa-ữi ramứh puai mứt án yoc ễ tễng.
19 Khân bữn ống muoi ramứh sâng, lứq
tỡ têq cỡt tỗ.
20 Ma hái dáng samoât lứq, cóq bữn
sa-ữi ramứh, nŏq têq cỡt tỗ.
21 Ngkíq moat tỡ têq pai chóq atĩ neq:
“Mới tỡ têq táq ntrớu chuai cứq.” Cớp plỡ
tỡ têq pai chóq ayững neq: “Mới tỡ têq táq
ntrớu chuai cứq!”
22 Ma lứq bữn sa-ữi ramứh tâng tỗ hái,
ma hái chanchớm tỡ bữn toâr ntrớu. Ma
tỗ hái cóq bữn dũ ramứh ki.
23 Cớp máh ramứh hái chanchớm tỡ bữn
toâr ntrớu tâng tỗ hái, ramứh ki hái dốq
pasang hỡn tễ ramứh canŏh. Ma máh
ramứh hái chanchớm toâr, cỡt hái tỡ bữn
pasang ramứh ki.
24 Ma máh ramứh ki, tỡ bữn túh pasang.
Lứq Yiang Sursĩ tễng dũ ramứh tâng tỗ
hái yỗn ỡt parnơi. Cớp máh ramứh hái
chanchớm tỡ bữn toâr ntrớu, Yiang Sursĩ
yỗn cỡt toâr lứq ễn.
25 Ngkíq máh ramứh tâng tỗ hái tỡ têq
rataáh. Ma máh ramứh ki manoaq chuai
manoaq.
26 Khân muoi ramứh tâng tỗ ma sâng
a-ĩ, lứq dũ ramứh tâng tỗ sâng a-ĩ tê. Cớp

* **12:13 12:13** Tâng parnai Créc án pai: ‘Yiang Sursĩ yỗn hái nguaiq muoi Raviei sâng.’

khân muoi ramứh tâng tỗ ma sâng bũi, lứq dũ ramứh tâng tỗ sâng bũi tê.
27 Nheq tữh anhia la tỗp sa-âm Crĩt. Ngkíq anhia la riang tỗ án. Dũ náq anhia la muoi ramứh tễ tỗ án.
28 Cớp Yiang Sursĩ khoiq rưoh dũ náq anhia yỗn táq ranáq tâng tỗp sa-âm. Án ca cỡt ayững atĩ Yê-su Crĩt. Án ca cỡt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án ca cỡt thâi. Án ca têq táq ranáq salễh. Án ca bữn chớc têq táq bán cũai a-ĩ, tỡ la chuai yớu, tỡ la nhêng salĩq tỗp sa-âm, tỡ la táq ntỡng parnai mpha.
29 Ma tỡ bữn dũ náq cũai têq cỡt ayững atĩ Yê-su Crĩt, tỡ la atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, tỡ la cỡt thâi. Tỡ bữn dũ náq cũai bữn chớc têq táq ranáq salễh,
30 tỡ la táq bán cũai a-ĩ, tỡ la táq ntỡng toâq parnai mpha, tỡ la aloỡh ngê parnai mpha ki.
31 Bữn sa-ữi ramứh Raviei Yiang Sursĩ yỗn anhia. Ngkíq cóq anhia ễr áiq yoc ễ bữn ramứh o hỡn tễ canỡh.

Sanua cứq yoc atỡng anhia tễ ramứh toâr clữi nheq tễ canỡh.

13

Mứt Pahỡm Ayooq

1 Lứq pai têq cứq táq ntỡng nheq máh parnai cũai, cớp nheq parnai ranễng Yiang Sursĩ hỡ, ma khân cứq tỡ bữn mứt pahỡm ayooq, ngkíq parnai cứq pai la samoât noau toân parnỡh tỡ la parkeh sar sâng.
2 Lứq pai têq cứq atỡng nheq tễ ngê Yiang Sursĩ, cớp lứq pai cứq dáng nheq ramứh cũai têq rien cớp nheq ramứh cutooq hỡ, cớp lứq pai cứq sa-âm sa-ữi lứq, têq cứq táq yỗn cóh ravih, ma khân cứq tỡ bữn mứt pahỡm ayooq, ki cứq tỡ bữn khlữr ntrớu.
3 Lứq pai cứq yỗn nheq crơng crớu cứq pỡ cũai cadĩt, tỡ la cứq chĩuq yỗn noau chỡng chíq tỗ cứq, ma khân cứq tỡ bữn mứt pahỡm ayooq, ki cứq tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
4 Mứt pahỡm ayooq la laviei chóq cũai canỡh, cớp yoc ễ chuai cũai canỡh. Mứt pahỡm ayooq tỡ bữn sa-on, tỡ bữn khễn tỗ án bữm, cớp tỡ bữn ỗt chóq yớu.
5 Cũai ca bữn mứt pahỡm ayooq tỡ bữn ỡq rit phễp, tỡ bữn ĩt ngê án bữm, tỡ bữn coâp nsóq. cớp tỡ bữn noap lôih cũai canỡh.
6 Mứt pahỡm ayooq tỡ bữn sâng bũi ranáq tỡ o, ma án sâng bũi ranáq o cớp ranáq pĩeiq.
7 Mứt pahỡm ayooq tỡ nai sâng ũan chóq cũai ễ táq án. Án sa-âm níc. Án ngcuang níc ramứh o. Cớp án tanhĩr níc máh ramứh túh coat.
8 Ổng muoi ramứh sâng tỡ nai cỡt pứt; ramứh ki la mứt pahỡm ayooq. Nheq ramứh cũai atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ, nỡ-ra noau tỡ bữn atỡng noâng. Cớp máh parnai mpha cũai dỗq atỡng, nỡ-ra tỡ bữn noâng parnai ki. Cớp nheq máh ngê cũai dỗq rien tâng dỡi nâi, nỡ-ra cỡt pứt nheq.
9 Yuaq nheq ramứh hái rien la hái tỡ dáng samoât; cớp nheq máh ngê hái atỡng tễ parnai Yiang Sursĩ la hái tỡ dáng samoât.
10 Ma nỡ-ra hái ỡt cớp án, hái bữn ỏc lứq samoât. Chơ máh ramứh tỡ bữn lứq samoât cỡt pứt nheq.
11 Bo cứq noâng carnễn, cứq táq ntỡng ariang carnễn táq ntỡng, cứq sâng ariang carnễn sâng, cứq chanchớm ariang carnễn chanchớm. Ma tữ cứq cỡt carsai, cứq táh nheq ngê carnễn.
12 Sanua la samoât hái nhêng tâng kếng ma tỡ raloaih. Ma nỡ-ra samoât hái nhêng choâng-rachoâng. Sanua cứq dáng bĩq sâng, ma nỡ-ra cứq dáng nheq, samoât Yiang Sursĩ dáng cứq sanua.
13 Tâng dỡi nâi bữn pái ỏc toâr lứq. Muoi la ỏc sa-âm, bar la ỏc ngcuang, pái la ỏc ayooq. Ma tễ pái ỏc nâi, ỏc toâr clữi nheq tễ canỡh la ỏc ayooq.

14

Phau-lô Atỡng Tễ Ramứh Raviei Yiang Sursĩ Chuai

1 Ngkíq, cóq anhia cutóng chuaq yỗn bữn mứt pahỡm ayooq. Cớp cóq anhia ễr áiq lứq yoc ễ bữn máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ yỗn. Ramứh toâr lứq tễ máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ yỗn la atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ.
2 Cũai aléq ma atỡng toâq parnai mpha, cũai ki tỡ bữn táq ntỡng cớp cũai, ma án táq ntỡng cớp Yiang Sursĩ, yuaq cũai tỡ bữn dáng tễ parnai ki. Raviei Yiang Sursĩ yỗn án pai ngê cutooq tễ Yiang Sursĩ.
3 Cũai aléq ma atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, cũai ki atỡng yỗn cũai canỡh têq sa-âm pacái lứq ễn. Án catoaih atỡng cớp aliam cũai hỡ.
4 Cũai aléq ma atỡng toâq parnai mpha, cũai ki táq yỗn sa-âm pacái ổng mứt án bữm. Ma cũai aléq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, lứq án táq yỗn tỗp sa-âm cỡt sa-âm pacái lứq ễn.
5 Cứq yoc lứq nheq tữh anhia têq táq ntỡng toâq parnai mpha; ma hỡn tễ ki ễn, cứq yoc anhia têq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ. Cũai aléq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, ki án táq ranáq o hỡn tễ cũai atỡng toâq parnai mpha. Ma khân bữn cũai aléq têq aloỡh ngê parnai mpha, ki o tê yỗn

án pai toâq parnai mpha. Án táq yỗn tỗp
sa-âm cỡt sa-âm pacái hỡn ễn.
6 Sễm ai ơi! Khân cứq toâq pỡ anhia, ma
atỡng toâq parnai mpha, ki ntrớu cỡt kia
yỗn anhia? Ma khân cứq toâq atỡng anhia
tễ máh ngê Yiang Sursĩ sapáh cứq, tỡ la
máh ngê cứq dáng tễ án, tỡ la máh ngê tỡ
yũah toâq, tỡ la máh ốc pĩeiq tễ ngê Yiang
Sursĩ, máh ốc ki lứq cỡt kia yỗn anhia.
7 Cứq ễ sacâm tễ crơng lampỡiq. Máh
crơng ki tỡ bữn toâr ntrớu. Ma khân noau
tỡ dáng plóng tarĩal tỡ la tapáih achúng,
mỡ táq ngkíq, máh cũai ca tamứng ki tỡ
bữn sâng bũi ntrớu tễ sương ki.
8 Cớp khân noau plóng lavia arô máh
tahan pỡq rachíl, ma cũai plóng tỡ pĩeiq,
máh cũai tahan lứq tỡ bữn dáng thrũan
ntrớu.
9 Machớng ki tê, khân bỗq anhia atỡng
tỡ bữn raloaih, máh cũai ca tamứng ki, lứq
tỡ bữn dáng ntrớu tễ anhia atỡng. Yuaq
santoiq anhia pai tỡ bữn cỡt ốc ntrớu.
10 Pưn paloỡng cutrúq nâi bữn sa-ữi
parnai. Ma dũ parnai ki cỡt ốc nheq.
11 Ma khân cứq sâng cũai táq ntỡng tễ
parnai cứq tỡ bữn dáng, cũai ca táq ntỡng
ki nhêng chu cứq samoât cũai cruang
canỡh. Cớp cứq nhêng chu án samoât cũai
cruang canỡh tê.
12 Ngkíq, khân anhia ễr áiq yoc ễ bữn
ramứh ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn, cóq
anhia chuaq yỗn bữn ramứh o hỡn tễ
canỡh, dỡq anhia têq chuai tỗp sa-âm cỡt
rêng lứq ễn tễ ngê Yiang Sursĩ.
13 Cũai aléq ma atỡng toâq parnai mpha,
cóq án câu sễq Yiang Sursĩ yỗn án têq
aloỡh ngê tễ parnai ki.
14 Khân cứq câu toâq parnai mpha,
ngkíq mứt pahỡm cứq lứq câu, ma cứq tỡ
bữn dáng ntrớu tễ ốc ki.
15 Khân ngkíq, nỡq cứq ễ táq? Cứq táq
neq: Cứq câu toâq parnai mpha, cớp cứq
câu toâq parnai cứq bữm hỡ. Cớp bo cứq
ũat khễn Yiang Sursĩ, cứq ũat toâq parnai
mpha, cớp cứq ũat toâq parnai cứq bữm
hỡ.
16 Khân anhia câu sa-ỡn Yiang Sursĩ tâng
mứt anhia toâq parnai mpha, ki nỡq têq
cũai ỡt ngki pruam câu muoi mứt cớp
anhia? Lứq alới tỡ bữn dáng santoiq ntrớu
anhia câu.
17 Khân anhia câu sa-ỡn Yiang Sursĩ toâq
parnai mpha, la mỡ o, ma parnai câu ki tỡ
bữn chuai cũai canỡh sa-âm pacái lứq ễn.
18 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ, án yỗn cứq táq
ntỡng toâq parnai mpha sa-ữi hỡn tễ nheq
tữh anhia.
19 Ma bo cứq rôm cớp tỗp sa-âm, cứq yoc
lứq atỡng sỡng ốc yỗn alới dáng raloaih,
hỡn tễ cứq yoc atỡng muoi vian ốc toâq
parnai mpha.
20 Sễm ai ơi! Tễ ramứh táq ntỡng toâq
parnai mpha, anhia chỗi tũoiq samoât
riang sarnớm carnễn tỡ yũah dáng ntrớu.
Ma cóq anhia tũoiq samoât riang sarnớm
carsai. Ma tễ ngê sâuq, pĩeiq lứq anhia
tũoiq samoât riang sarnớm carnễn cacớt
lứq.
21 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq
noau khoiq chĩc neq:
"Yiang Sursĩ pai neq: 'Nỡ-ra cứq ớn cũai tễ
cruang canỡh pỡq atỡng cũai I-sarel.
Lứq cũai ki atỡng toâq parnai mpha tễ
parnai I-sarel.
Ma cũai I-sarel noâng tỡ ễq tamứng
santoiq cứq.' "✡
22 Ngkíq, táq ntỡng toâq parnai mpha la
tếc yỗn cũai tỡ yũah sa-âm, tỡ cỡn tếc yỗn
cũai khoiq sa-âm. Ma ramứh atỡng tang
bỗq Yiang Sursĩ la tếc yỗn máh cũai khoiq
sa-âm chơ, tỡ cỡn yỗn máh cũai tỡ yũah
sa-âm.
23 Ngkíq, khân nheq tỗp sa-âm rôm muoi
ntốq, cớp dũ náq alới táq ntỡng toâq
parnai mpha, cũai ca tỡ yũah sa-âm, tỡ la
cũai khoiq sa-âm ca tỡ nai sâng noau táq
ntỡng parnai mpha, alới ễ pai tỗp sa-âm ki
la cũai yúh.
24 Ma khân anhia atỡng tang bỗq Yiang
Sursĩ bo cũai ki mut, lứq alới dáng mứt
alới bữn lôih, cỗ alới sâng santoiq anhia
atỡng. Cớp alới dáng nỡ-ra Yiang Sursĩ ễ
rablớh alới.
25 Ngê sâuq ntrớu alới cutooq tâng mứt
alới, lứq alới tỡ bữn cutooq noâng. Ma
alới sacỗh racớl sang Yiang Sursĩ, cớp alới
pai neq: "Lứq samoât Yiang Sursĩ ỡt cớp
anhia."

Táq O Bo Anhia Rôm Sang

26 Khân ngkíq, nỡq ễ táq? Bo anhia rôm
parnơi anhia táq neq: Án ca bữn cansái
ũat khễn Yiang Sursĩ, án ca bữn ngê án ễ
atỡng, án ca atỡng máh ramứh Yiang Sursĩ
sapáh yỗn án, án ca táq ntỡng toâq parnai
mpha, cớp án ca têq aloỡh ngê tễ parnai
mpha ki. Máh ranáq anhia táq, cóq anhia
táq yỗn tỗp sa-âm cỡt sa-âm pacái lứq ễn.
27 Khân bữn máh cũai yoc táq ntỡng
toâq parnai mpha, yỗn bar tỡ la pái
náq sâng táq ntỡng ngkíq, ma cóq chữ
manoaq. Cớp cóq bữn cũai canỡh parlong
tễ santoiq alới pai.
28 Ma khân ỏq cũai parlong, pĩeiq lứq
cũai ca yoc atỡng toâq parnai mpha, chỗi
atỡng bo noau rôm sang. Ma têq án táq
ntỡng ống án cớp Yiang Sursĩ.
29 Khân bữn bar pái náq yoc atỡng tễ
ngê Yiang Sursĩ, ki yỗn alới atỡng, ma máh

✡ **14:21 14:21** Ê-sai 28:11

cũai ŏt ntốq ki cóq tutuaiq yỗn samoât tễ ŏc alới atỡng pĩeiq ma tỡ bữn.
30 Bo alới atỡng, khân bữn manoaq ễn ŏt ntốq ki, ma án bữn muoi ramứh
Yiang Sursĩ sapáh yỗn án, cóq cũai atỡng
nhũang ki tangứt voai.
31 Khân táq ngkíq, dũ náq anhia chữ
manoaq, têq atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ yỗn
dũ náq tâng tỗp sa-âm dáng cớp sa-âm
pacái lứq ễn.
32 Cũai ca atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ, têq
alới rưoh tam alới sâng pĩeiq.
33 Yiang Sursĩ tỡ ễq hái táq nŏq thỗi nỗi
thai, ma án yoc hái táq o parnơi. Máh tỗp
sa-âm canŏh dốq táq machớng ki tê.
34 Bo anhia rôm, máh ayoaq avia cóq
ŏt rangiac. Chỗi yỗn alới loai ntrớu bo
anhia rôm. Cớp alới tỡ têq cỡt sốt máh
cũai samiang. Tâng parnai Yiang Sursĩ tễ
mbŏq, án khoiq atỡng máh ki chơ.
35 Khân bữn ŏc ntrớu alới yoc ễ blớh, cóq
alới chu blớh cayac alới pỡ dống. Tỡ bữn
o ayoaq avia loai bo anhia rôm sang Yiang
Sursĩ.
36 Tỡ bữn pĩeiq khân anhia chanchớm
tỗp anhia sa-âm nhũang tễ tỗp canŏh, cớp
ống tỗp anhia toâp dáng parnai Yiang
Sursĩ.
37 Khân bữn noau tễ anhia chanchớm án
la cũai dáng atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ,
tỡ la bữn Raviei Yiang Sursĩ ŏt cớp án,
cóq cũai ki dáng samoât lứq tê Yiang Sursĩ
toâp ớn cứq chĩc máh phễp rit nâi.
38 Ma khân án tỡ bữn tamứng santoiq ki,
ki anhia chỗi rabũl cớp án.
39 Ngkíq sễm ai ơi, cóq anhia ễr áiq yoc ễ
atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, ma anhia chỗi
cataṅg alới ca yoc atỡng parnai mpha.
40 Cóq anhia táq dũ ramứh yỗn o cớp
carsĩat.

15

Crĩt Tamoong Loah Tễ Cuchĩt

1 Sễm ai ơi! Sanua cứq yoc atỡng loah
parnai o tễ Yiang Sursĩ ca cứq khoiq atỡng
anhia. Anhia khoiq ĩt chơ parnai ki, cớp
anhia sa-âm pacái lứq ngê ki.
2 Cỗ tễ parnai o ki Yiang Sursĩ lứq chuai
amoong anhia. Ma khân mứt anhia tỡ bữn
sabớng o, tỡ la anhia sa-âm hỗiq sâng,
cứq tỡ bữn pai Yiang Sursĩ chuai amoong
anhia.
3 Cứq khoiq atỡng anhia ngê toâr clữi
nheq tễ canŏh ca Yiang Sursĩ atỡng cứq.
Ngê ki la neq: Crĩt khoiq cuchĩt cỗ tian
lôih hái, puai tâng tâm saráq Yiang Sursĩ
tễ mbŏq khoiq atỡng chơ.
4 Noau khoiq tứp Crĩt, ma catâm tangái
pái Yiang Sursĩ chuai amoong loah án puai
tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq khoiq
atỡng.
5 Vớt án bữn tamoong loah, Phi-er cớp
tỗp muoi chít la bar náq lứq hữm tỗ án.
6 Vớt ki ễn, bữn clữi sỡng culám náq
puai ngê án, lứq hữm tỗ án tê. Cũai tễ
tỗp ki bữn án ca khoiq cuchĩt, án ca noâng
tamoong toau toâq sanua. Alới noâng
tamoong, ki sa-ữi hỡn tễ alới khoiq cuchĩt.
7 Vớt ki, Yacỡ hữm tê Yê-su. Cớp ntun ễn
nheq tữh cũai ayững atĩ Yê-su hữm án tê.
8 Chơ ntun tháng, cứq ễn hữm án. Ngkíq
cứq cỡt samoât carnễn mbỡiq sễt ca tỡ
bữn thống.
9 Cứq la cũai ayững atĩ Yê-su Crĩt cacớt
hỡn tễ cũai canŏh. Cứq tỡ dáng nŏq Yiang
Sursĩ yỗn cứq táq ranáq ki, yuaq cứq khoiq
táq túh coat lứq yỗn máh tỗp sa-âm án.
10 Ma cứq bữn táq ranáq nâi cỗ Yiang
Sursĩ chống ễ chuai miat cứq. Ma ŏc án
chuai miat ki bữn kia tê, cỗ cứq táq ranáq
Yiang Sursĩ cutóng hỡn tễ cũai ayững atĩ
Yê-su Crĩt canŏh. Tỡ cỡn cứq têq táq ranáq
ki, ma Yiang Sursĩ toâp chống chuai cứq;
yuaq ngkíq, cứq têq táq ranáq ki.
11 Khân anhia sa-âm parnai o tễ Yê-su
Crĩt, ki tỡ bữn ntrớu cứq atỡng, tỡ la cũai
ayững atĩ canŏh atỡng anhia, yuaq parnai
ki la machớng, cớp anhia lứq sa-âm Yê-su
Crĩt tamoong loah tễ cuchĩt.

Hái Tamoong Loah Tễ Cuchĩt

12 Ma khân hếq pai Crĩt khoiq tamoong
loah, nŏq bữn cũai tễ anhia ma pai máh
cũai cuchĩt tỡ têq tamoong loah?
13 Khân máh cũai cuchĩt ma tỡ têq
tamoong loah, ki Crĩt tỡ bữn tamoong loah
tê.
14 Cớp khân Crĩt ma tỡ bữn tamoong
loah, máh ngê hếq khoiq atỡng anhia la
tỡ bữn lứq ntrớu, cớp anhia sa-âm la tỡ
bữn cỡt kia ntrớu tê.
15 Hỡn tễ ki ễn, hếq la cũai táq ntỡng
lauq sâng, yuaq hếq khoiq atỡng anhia pai
Yiang Sursĩ lứq táq yỗn Crĩt tamoong loah.
Ma ŏc ki tỡ bữn lứq ntrớu, khân cũai khoiq
cuchĩt ma tỡ têq tamoong loah.
16 Khân cũai cuchĩt ma tỡ têq tamoong
loah, Crĩt lứq tỡ bữn tamoong loah tê.
17 Cớp khân Crĩt ma tỡ bữn tamoong
loah, ŏc anhia sa-âm ki tỡ bữn cỡt kia
ntrớu, cớp anhia noâng chĩuq bữm lôih
anhia.
18 Chơ máh cũai sa-âm Crĩt cuchĩt, ngkíq
alới cuchĩt tháng cớp tỡ nai tamoong loah.
19 Khân hái sa-âm Crĩt, ma ŏc ki chuai
hái bo hái noâng tamoong tâng dỡi nâi
sâng, ngkíq hái bap hỡn tễ nheq tữh cũai
canŏh.
20 Ma lứq samoât Crĩt khoiq tamoong
loah chơ. Ngkíq án tamoong loah nhũang
tễ nheq máh cũai khoiq cuchĩt, cớp án la
tếc apáh yỗn hái dáng máh cũai cuchĩt têq
tamoong loah.

21 Ŏc cuchĩt toâq pỡ cutẽq nâi la cỗ tian
tẽ manoaq samiang. Ma ŏc tamoong loah
toâq la cỗ nhơ tẽ manoaq samiang tê.
22 Yuaq dũ náq cũai cóq cuchĩt la cỗ tian
Adam. Machớng ki tê, yuaq dũ náq cũai
têq tamoong loah, la cỗ nhơ Crĩt.
23 Ma Crĩt tamoong loah nhũang tẽ cũai
canŏh. Cớp ntun ẽn, toâq tangái án toâq
loah pỡ cutẽq nâi, máh cũai puai ngê án
lứq bữn tamoong loah tê.
24 Vớt ki, lứq toâq tangái parsốt. Bo ki
Crĩt cỡt sốt dũ ramứh yiang, dũ ramứh sốt,
cớp dũ ramứh chớc. Cớp tangái ki, Crĩt
chiau loah máh chớc án yỗn Yiang Sursĩ,
Mpoaq án.
25 Crĩt cóq cỡt sốt toau toâq tangái án
riap dũ ramứh par-ũal án. Toâq tangái ki,
dũ ramứh ỡt pưn talang ayững Crĩt.
26 Ŏc par-ũal parsốt tháng la ŏc cuchĩt.
27 Yiang Sursĩ khoiq pai chơ án ẽ táq yỗn
dũ ramứh ỡt pưn talang ayững Crĩt. Ma
Yiang Sursĩ tỡ bữn pai dếh án ỡt pưn Crĩt,
yuaq Yiang Sursĩ toâp yỗn Crĩt bữn cỡt
sốt.✡
28 Moâm Yiang Sursĩ yỗn dũ ramứh ỡt
pưn Con án, chơ Con án lứq cỡt pưn án.
Ngkíq dũ ramứh la Yiang Sursĩ sốt nheq.
29 Khân cũai cuchĩt ma tỡ bữn tamoong
loah, cỗ nŏq bữn cũai tẽ anhia chanchớm
alới têq roap batẽm tang máh cũai ca
khoiq cuchĩt? Cỗ nŏq alới yoc ẽ táq ngkíq,
khân máh cũai cuchĩt ma tỡ bữn tamoong
loah?
30 Cớp nŏq hếq chĩuq túh coat cu rangái
dŏq atỡng cũai tẽ ngê ki, khân cũai cuchĩt
ma tỡ bữn tamoong loah?
31 Sẽm ai ơi! Cứq bũi lứq cớp anhia yuaq
hái pruam sa-âm Yê-su Crĩt, Ncháu hái.
Ngkíq yuaq cứq têq atỡng anhia raloaih
lứq neq: Cu rangái la samoât riang cứq
cuchĩt.
32 Cứq chĩuq sa-ữi ramứh túh coat tâng
vil Ê-phê-sô; ma khân cũai khoiq cuchĩt tỡ
bữn tamoong loah, ntrớu la kia yỗn cứq?
Khân ngkíq, khaq hái puai cũai ca pai neq:
“Hâi! Hái nguaiq cha palứq, yuaq tỡ dáng
tangái léq hái cuchĩt.”✡
33 Ma anhia chỗi sapứl tẽ máh parnai
cũai ca ẽ raphếq anhia; khân anhia ratoi
cớp cũai táq ranáq sâuq, lứq anhia tớt táq
samoât alới tê.
34 Cóq anhia rapĩen loah sarnớm yoc ẽ
táq ranáq pĩeiq, cớp tỡ bữn yoc táq lôih
noâng, yuaq bữn cũai tẽ anhia tỡ yũah
dáng raloaih tẽ ngê Yiang Sursĩ. Cứq pai
ngkíq ẽq anhia sâng casiet.

Cũai Khoiq Cuchĩt Ma Tamoong Loah Cỡt Roâp Nŏq Ẽn?

35 Cŏh lơ bữn cũai ẽ blớh neq: “Nŏq cũai
cuchĩt ma têq tamoong loah? Cũai ki bữn
tỗ cớp roâp nŏq?”
36 Anhia sacũl lứq! Bo anhia chóh muoi
ŏc cuplốq tâng cutẽq, khân anhia tỡ bữn
cubớl ŏc ki, án tỡ têq dáh.
37 Khân anhia chóh ŏc saro tỡ la ŏc
canŏh, toâq ŏc ki dáh, roâp án mpha tẽ
ŏc anhia chóh.
38 Yiang Sursĩ tẽng dũ ŏc bữn miar roâp,
puai pahỡm án yoc ẽ tẽng.
39 Dũ ramứh sâiq la mpha nheq. Sâiq
cũai, sâiq chớm, sâiq sĩaq, cớp sâiq charán
canŏh, dũ ramứh sâiq ki la mpha nheq.
40 Cớp bữn ramứh canŏh hỡ ỡt tâng
paloŏng cớp tâng cutẽq. Máh ramứh
ỡt tâng paloŏng, bữn poang cớp nêuq o
mpha tẽ máh ramứh ỡt tâng cutẽq. Cớp
máh ramứh ỡt tâng cutẽq nêuq mpha tẽ
máh ramứh ỡt tâng paloŏng.
41 Bữn poang tẽ moat mandang, tẽ rliang
casâi, cớp tẽ mantỗr; dũ ramứh poang ki
la nêuq mpha. Cớp dũ ŏc mantỗr la nêuq
mpha tê.
42 Cũai khoiq cuchĩt ma tamoong loah, la
machớng ki tê. Toâq noau tứp tỗ cũai, tỗ
ki abuoiq nheq. Ma toâq cũai ki tamoong
loah, tỗ án tỡ nai abuoiq noâng.
43 Tỗ cũai tâng dỡi nâi la ieuq cớp tỡ bữn
o ntrớu. Ma toâq cũai tamoong loah tẽ
cuchĩt, tỗ án la rêng cớp nêuq o lứq.
44 Toâq cũai cuchĩt, bo noau tứp, án bữn
sac sâiq machớng cũai canŏh tê. Ma toâq
án tamoong loah, tỗ án cỡt mpha tẽ sac
sâiq bo án tỡ yũah cuchĩt. Bo hái tamoong
hái bữn tỗ ariang cũai canŏh tê, ma toâq
hái cuchĩt cớp tamoong loah hái bữn tỗ
mpha ẽn.
45 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbŏq,
án khoiq atỡng neq:
“Bữn manoaq cũai tẽ dâu lứq, ramứh
Adam;
Yiang Sursĩ tẽng tỗ án yỗn tamoong.”✡
Ma Yê-su la samoât Adam ca toâq ntun
tháng; án bữn chớc têq táq yỗn cũai bữn
tamoong loah.
46 Tẽ dâu lứq Yiang Sursĩ yỗn cũai bữn tỗ
dŏq ỡt tâng dỡi nâi. Ma ntun ẽn, Yiang
Sursĩ yỗn cũai bữn tỗ mpha ẽn dŏq ỡt tâng
paloŏng.
47 Án ca tẽ dâu lứq, Yiang Sursĩ tẽng toâq
cutẽq. Ma án ca toâq ntun, án toâq tẽ
paloŏng.
48 Máh cũai tỡ bữn sa-âm, alới tũoiq ngê
Adam, án ca toâq tẽ cutẽq. Ma máh cũai
sa-âm, alới tũoiq ngê Yê-su, án ca toâq tẽ
paloŏng.
49 Sanua nheq tữh hái bữn roâp samoât án
ca Yiang Sursĩ tẽng tẽ cutẽq. Ma nỡ-ra, hái
bữn roâp samoât án ca toâq tẽ paloŏng.

✡ **15:27 15:27** Ũat Khẽn 8:6 ✡ **15:32 15:32** Ê-sai 22:13 ✡ **15:45 15:45** Saráq Tẽ Dâu 2:7

50 Sễm ai ơi! Nâi la ngê cứq yoc anhia
dáng: Sac sâiq cớp aham cũai tỡ têq ỡt
tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt. Ramứh ntrớu ca
rúng cớp abuoiq, ki tỡ têq ỡt cớp ramứh
tỡ bữn rúng cớp tỡ bữn abuoiq.
51-52 Sanua cứq yoc atỡng anhia muoi
ốc ca anhia tỡ yũah dáng: Nheq tữh
hái tỡ bữn cuchĩt, ma chái lứq, tỡ toâq
muoi carbéh moat, tỗ hái samblớt cỡt roâp
mpha ễn. Bo ki hái sâng sương noau plóng
lavia tâng paloỡng. Chơ máh cũai khoiq
cuchĩt bữn yuor tamoong loah, cớp alới tỡ
nai cuchĩt noâng. Cớp nheq tữh hái lứq
bữn roâp mpha ễn.
53 Tỗ rúng cớp abuoiq, cỡt tỗ tỡ bữn rúng
cớp tỡ bữn abuoiq noâng. Cớp tỗ dốq
cuchĩt, cỡt tỗ tỡ bữn cuchĩt noâng.
54 Ngkíq, khân tỗ rúng cớp abuoiq ma
cỡt tỗ tỡ bữn rúng cớp tỡ bữn abuoiq,
cớp tỗ dốq cuchĩt ma cỡt tỗ tỡ bữn cuchĩt,
ngkíq cỡt santruoq máh santoiq tâng tâm
saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq pai neq:
"Ốc cuchĩt khoiq pứt chơ;
án tỡ têq cachĩt noâng cũai."✡
55 "Ơ Ốc cuchĩt ơi! Pỡ léq chơ ốc mới riap?
Mới tỡ têq táq noâng cũai."✡
56 Cỗ máh cũai bữn lôih, ngkíq yuaq ốc
cuchĩt bữn chớc têq cachĩt alới. Cớp cũai
dáng alới bữn lôih cỗ bữn phễp rit tễ Yiang
Sursĩ.
57 Ma sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ữi lứq! Nhơ Yê-
su Crĩt, Ncháu hái, Yiang Sursĩ táq yỗn hái
bữn riap ốc cuchĩt, cớp án táq yỗn hái bữn
riap ốc lôih hỡ.
58 Ngkíq sễm ai ơi, cóq anhia sa-âm
samoât samơi. Chỗi yỗn ngê canốh radững
anhia. Cóq anhia cutóng táq níc ranáq
Yiang Sursĩ, yuaq anhia dáng ranáq ntrớu
anhia táq yỗn Yiang Sursĩ la tỡ bữn ốq kia.

16

Cũai Sa-âm Parỗm Práq Chuai Cũai Sa-âm Canốh

1 Sanua cứq yoc atỡng anhia tễ ranáq
parỗm práq dỡq chuai cũai sa-âm ca cadĩt.
Cóq anhia táq machớng cứq atỡng máh
tỗp sa-âm tâng cruang Ca-lati tê.
2 Cu tốn, tâng tangái muoi, dũ náq anhia
cóq dỡq muoi pún tễ máh ramứh Yiang
Sursĩ yỗn anhia bữn tâng tapoât tangái
nhũang. Anhia dỡq crơng ki tâng dống
anhia, toau cứq toâq pỡ anhia. Táq ngkíq
anhia tỡ bữn túh parỗm noâng tangái cứq
toâq.
3 Tữ cứq toâq, cứq ớn máh cũai anhia
rươh yỗn alới dững crơng ki pỡ tỗp sa-âm,
tâng vil Yaru-salem. Cớp cứq táq choâiq
yỗn alới dáng anhia yoc ễ chuai tỗp sa-âm
tâng vil alới.
4 Khân pĩeiq cứq pỡq pỡ ki, alới têq pỡq
muoi prớh cớp cứq.

Phau-lô Chanchớm Ễ Toâq Sa-óh

5 Cứq chanchớm ễ pỡq pỡ cruang Ma-
sadôn. Vớt cứq pỡq chu cruang ki, cứq ễ
pỡq sa-óh anhia hỡ.
6 Cứq tỡ dáng maléq dũn cứq ỡt cớp
anhia, pĩeiq nheq casâi sangễt cống bữn.
Vớt ki, ntốq aléq cứq yoc ễ pỡq, têq anhia
chuai cứq pỡq chu ntốq ki.
7 Cứq tỡ ễq toâq pỡ anhia ma ỡt mahỗi
sâng, chơ pỡq toâp. Cứq yoc ễ ỡt dũn cớp
anhia, khân Yiang Sursĩ yỗn.
8 Ma cứq ễ ỡt tâng vil Ê-phê-sô nâi toau
toâq tangái noau cha bũi Tangái Susot,*
9 yuaq ntốq nâi bữn clứng cũai yoc ễ
tamứng parnai cứq atỡng. Cớp bữn tê
sa-ữi náq tỡ ễq tamứng santoiq cứq.
10 Khân Ti-muthê toâq sa-óh anhia, ki
anhia tabỡp tabéh o án, yuaq án táq ranáq
Ncháu hái machớng cứq tê.
11 Chỗi yỗn noau tễ anhia ayê ra-ac án
cỗ án la cũai póng. Ma cóq anhia chuai
án pỡq bán sũan ien khễ, yỗn án têq chu
loah pỡ cứq. Cứq ngcuang án chu parnơi
cớp máh cũai sa-âm ca ễ toâq pỡ nâi.
12 Sanua cứq yoc atỡng tễ Ablô. Án la
sễm ai hái tê. Sa-ữi trỗ chơ cứq yoc án
toâq sa-óh anhia, ma án tỡ ễq pỡq yũah.
Ma ntun ễn, khân án tỡ bữn miaq ntrớu,
án lứq toâq sa-óh anhia.

Patâp Cớp Carbán Carsũan

13 Cóq anhia nhêng o, sa-âm samoât
samơi, cớp bữn mứt pahỡm clốq.
14 Dũ ranáq ntrớu anhia táq, cóq anhia
manoaq ayooq manoaq.
15-16 Anhia khoiq dáng chơ tễ Sê-phana
cớp nheq dống sũ án. Alới la cũai dâu lứq
sa-âm Yê-su Crĩt tâng cruang Créc. Cớp
alới cutóng lứq táq ranáq chuai tỗp sa-âm
nheq rangứh rahỡ alới. Sễm ai ơi! Cứq sễq
anhia trĩh cũai ngkíq, cớp trĩh máh cũai
táq parnơi cớp alới.
17 Cứq sâng bũi lứq bữn Sê-phana, Phôr-
tu-natu, cớp Achai-cơ toâq sa-óh cứq. Alới
toâq chuai cứq la ariang nheq tữh anhia
toâq chuai cứq tê.
18 Cớp alới táq yỗn mứt cứq sâng bũi lứq
machớng alới khoiq táq yỗn anhia tê. Cóq
anhia yám noap lứq cũai táq ngkíq.
19 Máh tỗp sa-âm tâng cruang Asia blớh
carhan anhia. Aki-la cớp Barit-sin, cớp
máh tỗp sa-âm ca rôm tâng dống alới,
nheq tữh alới carhan anhia tê. Alới ayooq
anhia la cỗ anhia sa-âm machớng alới tê.
20 Dũ náq cũai sa-âm tâng ntốq nâi blớh
carhan anhia tê. Sễq anhia manoaq cubán

✡ **15:54 15:54** Ê-sai 25:8 ✡ **15:55 15:55** Hô-sĩa 13:14

* **16:8 16:8** Tangái Susot la sỡng chít tangái ntun Tangái Loỡh.

o chóq manoaq. Ngkíq noau dáng anhia
manoaq ayooq manoaq.
21 Santoiq parsốt nâi la atĩ cứq bữm chĩc
dŏq sa-óh anhia.
22 Cũai aléq ma tỡ bữn ayooq Ncháu hái,
nỡ-ra cũai ki cỡt pứt. Ơ Ncháu hếq ơi! Sễq
anhia toâq chái pỡ cutễq nâi!
23 Cứq sễq Yê-su, Ncháu hái, chuai miat
anhia.
24 Mứt pahỡm cứq sâng ayooq lứq anhia,
cỗ anhia sa-âm Yê-su Crĩt machởng cứq tê.

Choâiq Thỡ Bar Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Vil Côr-ntô Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ bar nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm tâng vil Côr-ntô sám 56 cumo ntun Yê-su canỡt. Bo án chĩc choâiq thỡ muoi, Phau-lô tỡ bữn bũi cớp tỗp sa-âm tâng vil ki, yuaq alới táq tỡ pĩeiq, cớp bữn cũai tâng vil ki yoc ễ chíl loah Phau-lô.

Tâng thỡ bar nâi, Phau-lô sâng bũi loah yuaq tỗp alới ca chíl án tễ nhũang dáng loah ranáq alới táq la tỡ pĩeiq, cớp alới ngin lôih, chơ cỡt ratoi loah cớp Phau-lô. Phau-lô chĩc thỡ nâi ễq tỗp sa-âm ỡt tâng vil Côr-ntô rachuai con acái Yiang Sursĩ ỡt tâng cruang Yudê.

Tâng máh pún parsốt, Phau-lô atỡng tễ án cỡt ayững atĩ Yê-su Crĩt la cỗ Yiang Sursĩ toâp rươh cớp chóh án. Án pai ngkíq yuaq bữn cũai tâng vil Côr-ntô tỡ bữn noap án, cớp alới achỗn tỗ chớm pai alới bữn chớc lĩ-ralĩ cớp tỗp ayững atĩ Yê-su tê.

1 Cứq Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm Yiang Sursĩ tâng vil Côr-ntô cớp nheq tữh tỗp sa-âm tâng cruang Achai. Yiang Sursĩ khoiq rươh cứq yỗn cỡt ayững atĩ Yê-su Crĩt. Bữn dếh Ti-muthê hỡ ỡt parnơi cớp cứq. Án la cũai sa-âm Yê-su machớng hái tê.

2 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.

Phau-lô Sa-ỡn Yiang Sursĩ

3 Hái sa-ỡn lứq Yiang Sursĩ, Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Án la Mpoaq ca bữn mứt pahỡm ayooq hái. Án la Yiang ca aliam hái.

4 Dũ ramứh túh coat hếq ramóh, án lứq aliam níc hếq. Yuaq án aliam hếq, ki hếq cóq aliam loah máh cũai canỏh tê toâq alới ramóh túh coat.

5 Khân hếq ramóh túh coat cỗ tian hếq puai ngê Crĩt, ỏc Crĩt aliam hếq la sa-ữi hỡn tễ ỏc hếq chĩuq.

6 Ngkíq, khân hếq ma ramóh túh coat, hếq chĩuq túh coat cỗ hếq yoc ễ aliam anhia, cớp yoc Yiang Sursĩ chuai amoong anhia. Khân Yiang Sursĩ aliam hếq, la samoât án aliam anhia tê, cớp án yỗn anhia rơi tanhĩr máh ỏc túh coat samoât hếq dốq ramóh tê.

7 Hếq bữn ỏc ngcuang tễ anhia, la anhia tỡ bữn táh ngê Yê-su Crĩt, yuaq hếq dáng samoât lứq, toâq anhia chĩuq túh coat riang hếq chĩuq, Yiang Sursĩ lứq aliam anhia machớng án aliam hếq tê.

8 Máh sễm ai ơi! Hếq yoc anhia dáng raloaih tễ ỏc túh coat ca toâq pỡ hếq, bo hếq ỡt tâng cruang Asia. Túh coat ki luat ngư tháng. Hếq chanchớm tỡ bữn tamoong noâng.

9 Hếq la samoât riang cũai noau khoiq anoat cóq cuchĩt. Ỏc ki toâq pỡ hếq, la dỏq táq yỗn hếq tỡ bữn ĩt rangứh bữm, ma ĩt ống rangứh Yiang Sursĩ sâng. Yiang Sursĩ la Yiang bữn chớc têq chuai amoong máh cũai khoiq cuchĩt.

10 Lứq samoât Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong hếq tỡ yỗn hếq cuchĩt, cớp sanua án noâng chuai amoong hếq, cớp hếq ngcuang nỡ-ra án chuai amoong hếq sĩa.

11 Ma sễq anhia câu chuai hếq nứng. Ngkíq máh ramứh o ễ toâq pỡ hếq cỗ nhơ clứng cũai câu yỗn hếq. Chơ máh cũai ki bữn sa-ỡn Yiang Sursĩ cỗ án chuai hếq.

Phau-lô Bữn Mứt Pahỡm Sabớng

12 Hếq sâng bũi lứq tễ muoi ỏc neq: Mứt pahỡm hếq dáng samoât lứq, tâng dỡi tamoong hếq, hếq tỡ bữn bữn bar mứt, ma hếq táq samoât samơi níc chóq anhia cớp chóq máh cũai tâng dỡi nâi. Hếq táq ngkíq, hếq tỡ bữn ĩt ngê rangoaiq tễ dỡi nâi, ma hếq táq ngkíq cỗ nhơ Yiang Sursĩ chuai miat hếq.

13-14 Sanua hếq tỡ bữn chĩc ỏc yarũ yỗn anhia, táq yỗn anhia tỡ dáng doc cớp tỡ bữn sapúh. Cớp máh ỏc anhia dáng bĩq tễ hếq, ki hếq yoc anhia dáng sa-ữi ễn. Ngkíq toâq tangái Yê-su, Ncháu hái, toâq loah pỡ cutễq nâi, hếq sâng tanga pahỡm cỗ nhơ tễ anhia, cớp anhia sâng tanga pahỡm cỗ nhơ tễ hếq.

Yuaq Nỏq Phau-lô Tỡ Yũah Píh Loah Pỡ Vil Côr-ntô

15 Yuaq ỏc ki, cứq chanchớm ễ mut sa-óh anhia khoiq bar trỗ chơ, dỏq anhia têq sâng bũi.

16 Cứq khoiq chanchớm ễ sa-óh anhia nhũang voai, bo cứq pỡq chu cruang Ma-sadôn. Cớp toâq cứq chu loah tễ cruang Ma-sadôn, cứq chanchớm ễ mut sa-óh anhia sĩa, dỏq anhia chuai cứq têq pỡq chu cruang Yudê ễn.

17 Tữ cứq pai ễ táq ngkíq, anhia chanchớm cứq saria sarnớm tỡ? Cớp anhia chanchớm cứq la samoât cũai sâuq ca dốq pai bar parnai tỡ?

18 Machớng anhia têq sa-âm Yiang Sursĩ la pĩeiq níc, ngkíq anhia têq sa-âm cứq tỡ bữn pai bar santoiq: ‘pĩeiq’ cớp ‘tỡ pĩeiq’.

19 Cứq, Si-la,* cớp Ti-muthê khoiq atỡng anhia tễ ngê Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ. Tâng Yê-su Crĩt tỡ bữn bar santoiq: ‘pĩeiq’

* **1:19 1:19** Si-la nâi noau dỏq Si-lavan hỡ.

cớp ‘tỡ pĩeiq’, ma tâng Yê-su Crĩt bữn muoi ốc pĩeiq sâng.
20 Dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cớp
cũai, la máh ốc pĩeiq, cỗ nhơ Yê-su Crĩt.
Nhơ tễ Yê-su, ngkíq hái têq pai ‘Amen’,
dỏq noau khễn Yiang Sursĩ.
21 Lứq Yiang Sursĩ toâp táq yỗn hái
sa-âm ngê Crĩt pacái lứq. Án toâp rươh
hái dỏq táq ranáq án.
22 Cớp Yiang Sursĩ táq tếc hái lứq khong
án. Án yỗn Raviei án ỡt tâng mứt pahỡm
hái dỏq cỡt tếc nỡ-ra án táq moâm ranáq
chuai amoong hái.
23 Cứq sễq Yiang Sursĩ hữm tâng mứt
pahỡm cứq, cứq pai lauq tỡ la pai lứq. Cứq
tỡ yũah toâq pỡ vil Côr-ntô, la yuaq cứq
yoc ễ viaq tễ anhia bữn ốc ngua cỗ tian
cứq.
24 Tỡ cỡn cứq yoc ễ ễp anhia yỗn sa-âm
nneq tỡ la sa-âm ngkíq, yuaq anhia khoiq
sa-âm samoât samơi chơ. Ma hếq yoc ễ
chuai anhia yỗn anhia bữn moang ốc bũi
sâng.

2

1 Ngkíq, cứq khoiq chanchớm samoât
lứq chơ tỡ ễq pỡq sa-óh noâng anhia, khân
cứq toâq ma táq yỗn anhia cỡt ngua.
2 Khân cứq táq yỗn anhia sâng ngua, ki
noau ễn têq táq yỗn cứq cỡt bũi? Lứq
samoât ống anhia toâp têq táq ngkíq. Ma
nỏq anhia têq táq ngkíq, khân cứq táq yỗn
anhia sâng ngua?
3 Cứq khoiq chĩc chơ ốc ki tâng choâiq
thỡ yỗn anhia. Bo cứq toâq pỡ anhia, cứq
tỡ ễq sâng ngua cỗ tễ anhia, yuaq anhia
la cũai ca dốq táq yỗn cứq sâng bũi. Cứq
dáng samoât lứq, khân cứq sâng bũi, lứq
anhia sâng bũi tê.
4 Bo cứq chĩc choâiq thỡ ki yỗn anhia,
mứt cứq sâng ngua cớp coat la-ỡq toau
sarliang moat cứq hoi. Cứq chĩc ngkíq,
cứq tỡ ễq táq yỗn anhia sâng ngua, ma cứq
yoc anhia dáng cứq ayooq lứq anhia.

Án Ca Táq Lôih, O Yỗn Anhia Táh Lôih Án

5 Khân bữn cũai aléq ma khoiq táq yỗn
cũai canỏh sâng ngua, ki án tỡ bữn táq yỗn
ống cứq sâng cỡt ngua, ma lứq án táq yỗn
cũai tễ tỗp anhia sâng ngua tê. Cứq tỡ ễq
tếq án luat ngư, ngkíq yuaq cứq tỡ bữn pai
án táq yỗn nheq tữh anhia sâng ngua.
6 Péq chơ anhia manrap cũai ki.
7 Sanua o yỗn anhia táh lôih án cớp
aliam án, dỏq án tỡ bữn cỡt pê pahỡm cỗ
tễ ốc ngua ki.
8 Cứq sễq anhia apáh cũai ki dáng anhia
ayooq án.
9 Yuaq ngkíq cứq ma chĩc choâiq thỡ ki
yỗn anhia: cứq yoc ễ tơm mứt anhia, anhia
lứq trĩh máh ốc cứq atỡng ma tỡ bữn.
10 Khân anhia táh lôih noau, cứq táh
lôih cũai ki tê. Toâq cứq táh lôih án, cứq
táq ngkíq yáng moat Crĩt, yuaq cứq yoc ễ
chuai anhia.
11 Cứq yoc ễ táq yỗn yiang Satan tỡ têq
riap noâng hái, yuaq hái khoiq dáng chơ
tễ ngê án ễ táq.

Phau-lô Atỡng Tễ Án Ỡt Tâng Vil Trô-at

12 Tễ nhũang ki, bo cứq toâq pỡ vil Trô-
at dỏq atỡng parnai o tễ Crĩt, ngkíq Ncháu
hái khoiq pớh rana yỗn cứq têq táq ranáq
tâng ntốq ki.
13 Ma mứt cứq sâng tỡ bữn bũi, yuaq
cứq tỡ bữn ramóh Atĩt, sễm ai hái, pỡ ki.
Ngkíq, moâm cứq cubán máh cũai tâng vil
ki, chơ cứq pỡq chu cruang Ma-sadôn ễn.

Hái Têq Riap Cỗ Nhơ Crĩt Chuai

14 Lứq sa-ỡn Yiang Sursĩ! Án yỗn hếq
riap níc la cỗ nhơ Crĩt. Hếq la samoât
riang hỡi phuom pláh dũ ntốq, yuaq Yiang
Sursĩ yỗn hếq atỡng dũ náq cũai dáng tễ
Crĩt.
15 Hếq cỡt samoât trâm ca Crĩt chỏng ễ
sang toam Yiang Sursĩ. Hỡi phuom ki táq
yỗn dũ náq cũai têq sâng phuom, dếh cũai
Yiang Sursĩ chuai amoong, cớp cũai Yiang
Sursĩ ễ pupứt hỡ.
16 Hỡi ki táq yỗn máh cũai Yiang Sursĩ
ễ pupứt cỡt ariang hỡi crơng bũl, cớp táq
yỗn alới cuchĩt. Ma yỗn máh cũai Yiang
Sursĩ ễ chuai amoong, hỡi ki la riang hỡi
phuom, cớp táq yỗn alới bữn tamoong.
Noau toâp pĩeiq yỗn táq ranáq nâi?
17 Hếq tỡ bữn riang cũai canỏh ca atỡng
parnai Yiang Sursĩ ma cỡt samoât cũai
chếq chỡng yoc ễ bữn lơi. Ma cỗ Yiang
Sursĩ ớn hếq táq ranáq nâi, ngkíq hếq
atỡng samoât samơi lứq yáng moat án,
yuaq hếq ỡt muoi mứt cớp Crĩt.

3

Atỡng Tễ Ngê Yê-su Crĩt La O Hỡn Tễ Puai Phễp Rit Môi-se

1 Anhia chanchớm cứq ntôm khễn loah
tỗ cứq bữm tỡ? Cứq tỡ bữn túh cóq bữn
choâiq khễn dỏq apáh yỗn anhia, tỡ la
choâiq tễ anhia dỏq apáh yỗn cũai canỏh
dáng cứq la noau.
2 Anhia toâp la samoât riang choâiq
khễn ca cứq dỏq tâng mứt pahỡm cứq.
Khân noau yoc ễ dáng tễ cứq, ki têq noau
nhêng tễ ranáq anhia táq.
3 Noau dáng raloaih, anhia la samoât
riang chữq ca Crĩt toâp chĩc, ma cứq la
cũai dững asuoi choâiq ki. Choâiq ki

* **3:3 3:3** Toâq án pai ‘chĩc tâng tamáu’, án atỡng tễ phễp rit Yiang Sursĩ yỗn na Môi-se.

noau tỡ bữn chĩc toâq dỡq mức, ma noau
chĩc toâq Raviei Yiang Sursĩ, la Yiang ca
tamoong mantái. Cớp noau tỡ bữn chĩc
tâng tamáu,* ma lứq noau chĩc tâng mứt
pahỡm cũai.

4 Cứq têq pai santoiq ki yuaq cứq sa-âm
Yiang Sursĩ samoât samơi cỗ nhơ tễ Crĩt.
5 Ma máh ranáq ntrớu cứq chanchớm ễ
táq, cứq tỡ têq táq bữm ranáq ki, ma ống
Yiang Sursĩ toâp yỗn cứq têq táq.
6 Yiang Sursĩ yỗn cứq têq atỡng tễ ngê
tamái án yỗn cứq dáng. Ngê tamái nâi
tỡ bữn ariang phễp rit Môi-se yỗn. Ma
ngê tamái nâi toâq tễ Raviei Yiang Sursĩ.
Khân hái puai phễp rit Môi-se yỗn, ki hái
lứq cuchĩt, ma khân hái puai ngê tamái
ca toâq tễ Raviei Yiang Sursĩ, hái lứq bữn
tamoong.

7 Phễp rit Yiang Sursĩ yỗn na Môi-se tễ
mbŏq, án chĩc dŏq tâng tamáu. Bo Yiang
Sursĩ yỗn Môi-se phễp rit ki, Môi-se hữm
ốc poang tễ Yiang Sursĩ claq chu ntốq án
ỡt. Ngkíq máh cũai I-sarel tỡ riap nhêng
chu mieiq Môi-se, yuaq poang tễ mieiq
Môi-se sarbal moat alới. Ma poang ki
ngcuai pứt tễ mieiq Môi-se. Khân phễp
rit tiaq ca dững ốc cuchĩt ma noâng bữn
chớc ang-ữr,
8 hỡn tễ ki ễn ngê tamái tễ Raviei Yiang
Sursĩ bữn chớc ang-ữr clữi tễ ki.
9 Khân ngê ca dững tôt yỗn cũai bữn
chớc ang-ữr, ngkíq ngê ki táq yỗn cũai cỡt
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ lứq bữn
chớc ang-ữr clữi tễ ki ễn.
10 Khân ngê nhũang bữn ang-ữr, ma
toâq ngê ang-ữr clữi tễ ki ễn, chơ ngê ca
bữn ang-ữr tễ nhũang cỡt ariang tỡ bữn
ang-ữr noâng.
11 Ngkíq, khân ngê nhũang bữn chớc
ang-ữr ma ngcuai pứt samoât ốc poang
ngcuai pứt, ki ngê ntun ca ỡt mantái níc
lứq bữn chớc ang-ữr hỡn tễ ngê nhũang
ễn.

12 Cỗ cứq sa-âm ngkíq, cứq atỡng ngê ki
clŏq lứq.
13 Cứq tỡ bữn táq riang Môi-se táq tễ
mbŏq; án ĩt khán cớp pul mieiq án, án tỡ
ễq yỗn cũai I-sarel hữm poang ca ngcuai
pứt tễ mieiq án.
14 Ma máh cũai I-sarel ki bữn mứt coang.
Cớp toau tangái nâi, toâq alới doc tễ saráq
phễp rit tiaq, alới tỡ bữn hữm raloaih,
samoât riang bữn khán pul chíq moat alới.
Ma ống cũai bữn muoi mứt cớp Crĩt sâng
têq pứt khán ki tễ án.
15 Toau tangái nâi, toâq alới doc tễ
tâm saráq Môi-se chĩc, alới tỡ bữn sâng
raloaih, samoât riang bữn muoi mễng
khán pul chíq mứt pahỡm alới.
16 Ma toâq cũai aléq píh sa-âm Ncháu,
bo ki toâp mứt pahỡm cũai ki sâng raloaih,
samoât riang khán tỡ bữn pul noâng.
17 Ncháu nâi la Raviei Yiang Sursĩ, cớp
cũai aléq bữn Raviei Yiang Sursĩ ỡt cớp án,
mứt pahỡm cũai ki sâng ien khễ níc.
18 Ngkíq nheq tữh hái ca sa-âm Yê-su
Crĩt chơ, hái tỡ bữn noâng riang khán pul
mieiq hái. Ma hái la samoât kếng claq
ang-ữr lứq tễ Ncháu hái. Cớp cỗ Raviei
Yiang Sursĩ táq ranáq tâng mứt pahỡm
hái, ngkíq cu rangái mứt pahỡm hái cỡt
o achổn, cỡt samoât riang mứt pahỡm
Ncháu hái tê.

4

Phau-lô Atỡng Tễ Yê-su Crĩt, Ncháu Hái

1 Cứq bữn táq ranáq nâi cỗ Yiang Sursĩ
sarũiq táq cứq. Yuaq ngkíq cứq tỡ bữn
sâng pê pahỡm ntrớu.
2 Cứq tỡ bữn phếq cũai yỗn alới sa-âm
ngê Yiang Sursĩ. Cớp cứq tỡ bữn atỡng
mpha ntrớu tễ parnai Yiang Sursĩ. Cứq
táh nheq máh ranáq clỡp cớp ốc casiet.
Ma yáng moat Yiang Sursĩ cứq atỡng pĩeiq
níc. Cứq chanchớm dũ náq cũai lứq
pruam cớp cứq tễ máh ốc ki tê.
3 Ma khân noau pai cứq atỡng parnai cu-
tooq, cũai pai ngkíq la cũai tỡ ễq tamứng
tễ parnai ki. Cớp nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq
pupứt cũai ki.
4 Alới tỡ ễq sa-âm, cỗ yiang Satan pul
chíq mứt pahỡm alới. Ngkíq alới tỡ têq
hữm chớc ang-ữr parnai o tễ Crĩt, án ca
machớng Yiang Sursĩ.
5 Cứq tỡ ễq anhia puai ngê cứq, ma cứq
ễq anhia puai ống ngê Yê-su Crĩt, Ncháu
hái, sâng. Cứq la cũai táq ranáq yỗn anhia
cỗ cứq ayooq Yê-su.
6 Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Cóq
bữn ốc poang claq tâng ntốq canám.” Án
toâp táq tâng mứt pahỡm cứq yỗn têq
cứq dáng chớc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ ca án
apáh na Crĩt yỗn hái hữm.

Phau-lô Sacâm Tễ Adéh Cutễq

7 Hếq la samoât riang adéh cutễq miat.
Hếq bữn ngê o tễ Yiang Sursĩ la samoât án
dŏq crơng ngoaih tâng adéh cutễq ki. Án
táq ngkíq yỗn dũ náq cũai têq dáng máh
ranáq o hếq têq táq la toâq tễ Yiang Sursĩ,
tỡ cỡn toâq tễ hếq.
8 Sa-ữi trỗ chơ noau sarlũm hếq, ma alới
tỡ dáng bữn. Sa-ữi trỗ chơ hếq sâng dớt
sarnớm, ma hếq tỡ bữn pê pahỡm.
9 Sa-ữi trỗ noau táq cớp ễ cachĩt hếq, ma
Yiang Sursĩ tỡ bữn táh hếq. Cớp sa-ữi trỗ
noau srứm hếq tâng cutễq, ma Yiang Sursĩ
tỡ yỗn alới cachĩt hếq.
10 Dũ trỗ hếq pỡq táq ranáq Yiang, ki
hếq mán cuchĩt machớng Yê-su tê. Nâi la

tếc yỗn dũ náq cũai têq dáng Yê-su lứq
tamoong cớp án chuai hếq hỡ.
11 Tâng dỡi tamoong hếq, noau chiau níc
hếq yỗn noau cachĩt, cỗ tian hếq táq ranáq
Yê-su. Nâi la tếc Yê-su lứq tamoong tâng
tỗ hếq.
12 Ngkíq hếq chĩuq níc noau ễ cachĩt
hếq, dỗq anhia bữn tamoong níc.
13 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq
noau khoiq chĩc neq:
“Cứq khoiq sa-âm;
yuaq ngkíq cứq atỡng.”✡
Hếq sa-âm machớng cũai ki tê. Ngkíq
yuaq hếq atỡng.
14 Hếq dáng án ca khoiq yỗn Yê-su, Ncháu
hái, tamoong loah tễ cuchĩt, án lứq yỗn
hếq tamoong loah parnơi cớp Yê-su tê, cớp
án yỗn nheq tữh hái ỡt parnơi yáng moat
án.
15 Dũ ramứh nâi toâq cỗ án yoc ễ chuai
anhia. Cớp khân Yiang Sursĩ chuai miat
clứng cũai, ki alới câu sa-ỡn Yiang Sursĩ
cớp khễn chớc ang-ữr án sa-ữi lứq ễn.
16 Ngkíq hếq tỡ bữn sâng pê pahỡm
ntrớu. Tỗ hếq ntôm ễ cỡt rúng, ma mứt
pahỡm hếq ntôm tamoong loah cu rangái.
17 Ỏc túh coat hếq chĩuq tâng dỡi nâi la
padam sâng cớp mahỗi sâng. Cớp ỏc túh
coat nâi táq yỗn hếq bữn chớc ang-ữr tâng
dỡi ntun ca tỡ nai pứt.
18 Hái tỡ bữn nhêng chu ramứh tâng
dỡi nâi ariang moat hái dốq hữm, ma hái
nhêng níc chu ramứh tâng dỡi ntun ca
moat hái tỡ yũah hữm. Ramứh hái hữm
sanua, ki ỡt mahỗi sâng, ma máh ramứh
hái tỡ yũah hữm, ki ỡt mantái níc.

5

Ntốq Ỡt Tâng Paloỏng

1 Tỗ hái la samoât riang dống aroâiq hái
ỡt dỡ tâng dỡi nâi. Ma hái dáng toâq dống
nâi anhỗh cớp rúng, hái bữn dống tamái
tâng paloỏng. Dống ki ỡt mantái níc, yuaq
Yiang Sursĩ toâp táq dống ki, tỡ cỡn atĩ
cũai táq.
2 Ma sanua hái noâng cuclỗiq cucling
yoc ễ bữn tỗ tamái ỡt tâng paloỏng, la
samoât riang hái ễ sớp tampâc tamái.
3 Yuaq toâq hái bữn tỗ tamái, ki raviei
hái tỡ bữn ỏq tỗ ỡt tâng paloỏng.
4 Sanua hái ỡt cuclỗiq níc tâng dỡi nâi
yuaq hái sâng tỡ ễq ễ táh tỗ nâi, ma hái
ễr áiq yoc ễ bữn tỗ tamái tâng dỡi ntun.
Ỏc ki la samoât riang ỏc tamoong mantái
clũom nheq ỏc tamoong tâng dỡi nâi.
5 Yiang Sursĩ khoiq thrũan ngkíq yỗn
hái. Án khoiq yỗn hái bữn Raviei án dỏq
cỡt tếc án lứq táq moâm máh ỏc án khoiq
ữq.
6 Ngkíq hái sa-âm samoât lứq, cớp hái
dáng bo tỗ hái noâng tamoong tâng dỡi
nâi, hái ỡt yơng tễ ntốq Ncháu ỡt.
7 Hái tamoong la cỗ nhơ tễ hái sa-âm, tỡ
cỡn cỗ nhơ tễ máh ramứh hái hữm.
8 Hái sa-âm samoât lứq, cớp hái
chanchớm o hỡn hái cuchĩt, chơ ỡt parnơi
cớp Ncháu hái.
9 Ma hỡn tễ ỏc ki ễn, hái yoc ễ táq yỗn
Ncháu hái sâng bũi pahỡm cớp hái, tỡ bữn
ntrớu hái ỡt tâng dỡi nâi tỡ la tỡ bữn ỡt.
10 Toâq tangái Crĩt rablớh nheq tữh cũai,
dũ náq hái lứq ỡt tayứng yáng moat án;
chơ hái bữn roap cóng puai loah ranáq hái
khoiq táq bo hái noâng tamoong, ranáq o
tỡ la ranáq sâuq.

Hái Ỡt Ratoi Loah Cớp Yiang Sursĩ Cỗ Nhơ Crĩt

11 Hếq dáng ngcỏh Yiang Sursĩ chơ.
Ngkíq yuaq hếq atỡng cũai canỏh yỗn
sa-âm án tê. Yiang Sursĩ khoiq dáng dũ
ramứh tâng mứt pahỡm hếq. Cớp hếq
yoc anhia dáng tê máh ramứh tâng mứt
pahỡm hếq.
12 Hếq pai ngkíq, hếq tỗ ễq anhia
chanchớm hếq khễn tỗ bữm. Ma hếq yoc
anhia bữn ỏc o atỡng tễ hếq. Ngkíq anhia
têq ta-ỡi suon máh cũai yoc ễ ỏt tễ ranáq
alới táq. Alới táq o yáng moat cũai ễq yỗn
cũai hữm, ma mứt pahỡm alới tỡ bữn o
ntrớu.
13 Bữn máh cũai yoc ễ pai hếq la cũai
yúh. Khân hếq yúh, la cữuq hếq táq ranáq
Yiang Sursĩ. Cớp khân hếq tỡ bữn yúh, hếq
yoc ễ chuai anhia.
14 Ỏc ayooq tễ Crĩt ndỡm níc hếq. Ngkíq
hếq chanchớm neq: Khân bữn manoaq
cuchĩt tang dũ náq cũai, ỏc ki la samoât
riang dũ náq cũai ki cuchĩt tê.
15 Án khoiq cuchĩt tang dũ náq cũai, dỏq
alới ca noâng tamoong tỡ bữn puai noâng
rangứh alới bữm, ma puai rangứh án ca
cuchĩt tang yỗn alới cớp khoiq tamoong
loah.
16 Ngkíq tễ tangái nâi toau toâq tangái
ntun, hếq tỡ bữn chanchớm noâng tễ cũai
canỏh, tam alới o tỡ la tỡ bữn o puai
ngê cũai dốq chanchớm. Bo nhũang hếq
chanchớm tê máh ki tễ Crĩt, ma sanua hếq
tỡ bữn chanchớm noâng ngkíq.
17 Ngkíq khân cũai aléq bữn muoi mứt
cớp Crĩt, cũai ki lứq cỡt tamái loah. Máh
ngê tiaq khoiq pứt nheq. Chơ toâq ngê
tamái ễn.
18 Nheq ranáq nâi Yiang Sursĩ táq cỗ
nhơ tễ Crĩt. Yiang Sursĩ khoiq pruam yỗn
hái têq ratoi loah cớp án, cớp án yỗn hếq
atỡng loah yỗn cũai canỏh dáng.
19 Hếq atỡng neq: Cỗ nhơ Crĩt, Yiang
Sursĩ táq yỗn dũ náq cũai têq ratoi loah

✡ **4:13 4:13** Ũat Khễn 116:10

cớp án. Án tỡ bữn noap noâng máh lôih alới. Cớp án yỗn hếq bữn parnai nâi dŏq atỡng loah yỗn cũai canŏh dáng tê.
20 Hếq la cũai dững parnai Crĩt pỡ anhia.
Yiang Sursĩ toâp ớn hếq atỡng tang parnai án. Nhơ tễ ramứh Crĩt, hếq sễq anhia cỡt ratoi loah cớp Yiang Sursĩ.
21 Yê-su Crĩt tỡ bữn lôih ntrớu, ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn án chĩuq cuchĩt tang lôih hái. Cỗ hái ỡt muoi mứt cớp Yê-su, ngkíq hái cỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.

6

1 Hếq la cũai pruam táq ranáq parnơi cớp Yiang Sursĩ. Án khoiq chuai miat anhia. Yuaq ngkíq, hếq sễq anhia chỗi táh máh ŏc án chuai miat anhia.
2 Yiang Sursĩ khoiq atỡng tâng tâm saráq án tễ mbŏq neq:
"Toâq ngư cứq ễ chuai miat anhia,
cứq sâng sương mới câu.
Cớp toâq ngư cứq yoc ễ chuai amoong anhia,
cứq lứq chuai."✡
Lứq samoât, tangái nâi toâp Yiang Sursĩ ễ chuai anhia, cớp tangái nâi toâp án lứq chuai amoong anhia.

Máh Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ, Cóq Alới Tanhĩr Ramứh Túh Coat

3 Hếq tỡ bữn táq ntrớu yỗn cũai canŏh tỡ ễq sa-âm, tỡ la yỗn alới têq tếq máh ranáq hếq táq.
4 Ma dũ ranáq hếq táq, hếq apáh hếq lứq táq ranáq Yiang Sursĩ la neq: Hếq tanhĩr máh ramứh túh coat, túh cadĩt, cớp ŏc tỗiq bap;
5 hếq chĩuq noau toân, noau carál hếq tâng cuaq tũ, cớp noau sasrúc ễq noau táq hếq. Hếq táq ranáq lakéh lứq; tâng sadâu hếq ŏq bếq; cớp hếq ŏq crơng sana cha,
6 cỗ hếq bữn mứt bráh o yáng moat Yiang Sursĩ; cỗ hếq dáng ngê Yê-su Crĩt, hếq chĩuq noau táq; hếq chuai yớu; hếq bữn Raviei Yiang Sursĩ ỡt cớp hếq; hếq ayooq yớu samoât samơi;
7 hếq atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ; cớp hếq bữn chớc tễ Yiang Sursĩ. Hếq ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, nâi la samoât riang hếq yống crơng choac tâng bar coah atĩ.
8 Bữn cũai khễn hếq, cớp bữn cũai ayê ra-ac hếq. Bữn cũai voŏq sâuq tễ hếq, ma bữn cũai pai hếq la cũai o. Bữn cũai calauq hếq, ma bữn cũai pai hếq atỡng pĩeiq lứq.
9 Bữn cũai pai hếq la cũai liaq, ma bữn cũai sacoal hếq. Sa-ữi trỗ chơ hếq mán ễ cuchĩt, ma noâng hếq bữn tamoong. Toâq Yiang Sursĩ manrap hếq, ma án tỡ bữn táq yỗn hếq cuchĩt.
10 Sa-ữi trỗ chơ hếq sâng túh ngua, ma noâng Yiang Sursĩ yỗn hếq sâng bũi níc. Hếq cadĩt lứq tâng dỡi nâi, ma hếq chuai yỗn clứng cũai cỡt sốc bữn. Hếq la samoât riang cũai ŏq ntrớu tháng, ma hếq bữn dũ ramứh tễ Yiang Sursĩ yỗn hếq.
11 Ơ máh cũai Côr-ntô ơi! Hếq khoiq atỡng anhia samoât samơi lứq, cớp hếq ayooq anhia nheq mứt pahỡm hếq.
12 Tỡ cỡn hếq tỡ bữn ayooq anhia, ma anhia tỡ bữn ayooq hếq.
13 Sanua cứq atỡng anhia samoât anhia la con acái cứq: Hếq yoc anhia táq chóq hếq machớng hếq táq chóq anhia. Hếq yoc anhia ayooq hếq nheq mứt pahỡm anhia.

Yê-su Crĩt Cớp Yiang Satan

14 Anhia chỗi pruam muoi ngê* cớp cũai tỡ bữn sa-âm Yê-su Crĩt. Ngê tanoang o tỡ bữn pruam cớp ngê sâuq. Ŏc poang tỡ bữn pruam cớp ŏc canám.
15 Crĩt tỡ bữn pruam cớp yiang Satan. Cớp cũai sa-âm tỡ têq pruam cớp cũai tỡ bữn sa-âm.
16 Dống sang Yiang Sursĩ mpha tễ rup yiang sâuq. Lứq hái toâp la dống sang Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq pai neq:
"Cứq lứq ỡt nứng alới,
cớp táq pỡq cớp alới.
Cứq cỡt Yiang Sursĩ alới,
cớp alới cỡt cũai proai cứq."✡
17 Cớp Yiang Sursĩ khoiq pai neq hỡ:
"Cóq anhia loŏh cớp ỡt miar tễ cũai tỡ bữn sa-âm cứq,
cớp chỗi satoaq máh crơng tỡ bữn bráh puai rit.
Chơ cứq lứq ngin anhia la con cứq.✡
18 Cứq cỡt Mpoaq anhia,
cớp anhia cỡt con samiang con mansễm cứq.
Ngkíq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai."✡

7

1 Ngkíq yớu ca hếq ayooq lứq ơi! Yuaq hái sâng máh santoiq par-ữq ki, cóq hái táq yỗn tỗ cớp mứt pahỡm hái cỡt bráh nheq tễ cu ramứh sâuq, yỗn têq hái táq moâm dũ ranáq o, cỗ hái yám noap Yiang Sursĩ.

Phau-lô Sâng Bũi Pahỡm Cỗ Tễ Cũai Côr-ntô

2 Sễq anhia ayooq loah hếq. Hếq tỡ bữn táq sâuq ntrớu chóq noau. Hếq tỡ bữn radững noau táq sâuq. Cớp hếq tỡ bữn lôp noau.
3 Cứq pai ngkíq la tỡ cỡn cứq ễ tếq anhia, yuaq hếq khoiq atỡng anhia chơ

✡ **6:2 6:2** Ê-sai 49:8 * **6:14 6:14** Tâng parnai Créc án pai: 'Chỗi chống muoi raluang tỡ la patu.' ✡ **6:16 6:16** Ê-sakiel 37:27 ✡ **6:17 6:17** Ê-sai 52:11 ✡ **6:18 6:18** Samu-ễl Bar 7:8, 14

hếq ayooq lứq anhia. Hếq bũi pahỡm cuchĩt tỡ la tamoong parnơi cớp anhia.
4 Cứq noap samoât lứq anhia táq pĩeiq níc. Cứq dốq khễn anhia yáng moat cũai canổh. Cứq noâng chĩuq túh coat sa-ũi lứq, ma toâq cứq chanchớm tễ anhia, ranáq ki aliam mứt pahỡm cứq.
5 Bo hếq toâq pỡ cruang Ma-sadôn, hếq tỡ bữn ỡt ien khễ ntrớu. Pễr hếq bữn moang túh coat, cớp noau yoc ễ táq hếq. Tâng mứt pahỡm, hếq bữn moang ốc ngcổh.
6 Ma Yiang Sursĩ, án ca aliam máh cũai bữn ốc ngua, án aliam mứt hếq na yỗn Atĩt toâq pỡ hếq.
7 Tỡ bữn ống ốc ki sâng, ma hếq sâng bũi cỗ anhia táq ranáq o chóq án. Án khoiq atỡng hếq, pai anhia yoc lứq ramóh cứq, cớp anhia sâng ngua tễ ranáq lôih anhia khoiq táq chóq cứq tễ nhũang; ma sanua anhia bữn mứt pahỡm bũi o loah chóq cứq. Yuaq ngkíq cứq sâng bũi la-ỡq.
8 Khân choâiq thỡ cứq khoiq cơiq yỗn anhia tễ nhũang, ma táq yỗn anhia sâng ngua mahúiq sâng, ki cứq chanchớm cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu chĩc choâiq ki. Ma tữ cứq dáng anhia sâng ngua cổ tian tễ choâiq ki, cứq sâng ngua tê cứq chĩc ngkíq.
9 Ma sanua cứq sâng bũi ỡn lứq, tỡ cỡn cứq ỡn cỗ anhia ngua, ma cứq ỡn cỗ nhơ ốc ngua ki Yiang Sursĩ táq yỗn anhia dáng ngin lôih. Ngkíq cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu chóq anhia.
10 Ốc ngua tễ Yiang Sursĩ táq yỗn cũai ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn yỗn Yiang Sursĩ têq chuai amoong. Hái tỡ têq pai ốc ngua ki la tỡ o. Ma khân cũai bữn ốc ngua cỗ puai ngê tâng dỡi nâi, ốc ki táq yỗn cuchĩt.
11 Cóq anhia chanchớm tễ máh ốc o ca toâq pỡ anhia, cỗ Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn ốc ngua tễ nhũang. Sanua anhia yoc lứq trĩh ngê Yiang Sursĩ. Anhia suon loah khân noau pai anhia pruam cớp ranáq sâuq. Anhia yoc ễ chíl loah ngê sâuq. Anhia ngcổh Yiang Sursĩ. Anhia yoc lứq ramóh loah cứq. Anhia ễr áiq yoc ễ táq ranáq o. Cớp anhia táq o bo anhia manrap cũai táq ranáq sâuq. Anhia táq ngkíq, anhia apáh yỗn cũai canổh dáng anhia tỡ bữn pruam cớp ranáq sâuq.
12 Cứq chĩc choâiq thỡ nhũang ki la tỡ cỡn cỗ cũai táq sâuq, tỡ la cỗ cũai chĩuq ốc sâuq ki. Ma cứq chĩc choâiq thỡ ki ễq anhia dáng yáng moat Yiang Sursĩ, anhia ayooq lứq hếq.
13 Ốc ayooq ki aliam mứt pahỡm hếq. Ma hếq sâng bũi lứq ễn, tữ hếq hữm Atĩt sâng bũi, yuaq anhia khoiq táq yỗn mứt pahỡm án cỡt lahỡi loah.
14 Cứq khoiq khễn anhia chóq Atĩt, cớp ốc hếq khễn ki lứq cỡt pĩeiq, ngkíq hếq tỡ bữn sâng casiet. Hếq atỡng pĩeiq ốc níc chóq anhia, cớp santoiq hếq atỡng tễ anhia yỗn Atĩt dáng, máh ốc ki cỡt pĩeiq tê.
15 Ngkíq Atĩt ayooq anhia sa-ũi lứq ễn tữ án sanhữ loah tễ anhia khoiq trĩh parnai án, cớp anhia yám noap lứq án.
16 Cứq sâng bũi lứq tê, yuaq cứq sa-âm samoât lứq anhia táq níc ranáq o.

8

Cũai Ma-sadôn Bữn Mứt Pahỡm Ayooq Yớu

1 Sễm ai ơi! Cứq yoc anhia dáng tễ ốc Yiang Sursĩ chuai miat máh tốp sa-âm tâng cruang Ma-sadôn.
2 Alới ki khoiq chĩuq tỗiq bap ntâng lứq, cớp alới la cũai túh cadĩt lứq, ma alới bữn mứt pahỡm sâng bũi la-ỡq. Ngkíq mứt alới sâng yoc lứq ễ chuai cũai canổh.
3 Cứq atỡng samoât lứq tễ alới, la alới chống ễ yỗn bữm máh práq alới, cớp alới yỗn clữi tễ alới chanchớm ễ yỗn.
4 Alới rasễq níc yoc ễ bữn tê pún tễ ranáq chuai práq yỗn máh tốp sa-âm tâng vil Yaru-salem.
5 Alới táq clữi tễ hếq chanchớm alới têq táq. Ma dâu lứq, alới chiau sang tỗ alới yỗn Yiang Sursĩ, cớp alới pruam muoi mứt cớp hếq tê. Ngkíq alới puai rangứh Yiang Sursĩ samoât samơi.
6 Ngkíq hếq ớn Atĩt pỡq pỡ anhia yỗn án chuai máh ranáq anhia táq tễ nhũang ma tỡ yũah moâm, la ranáq anhia parỗm práq dốq ễ chuai yớu.
7 Anhia dáng sa-ũi chơ tễ máh ranáq neq: Anhia sa-âm samoât samơi, anhia rangoaiq lứq atỡng cũai canổh, anhia dáng sa-ũi ngê tễ Yiang Sursĩ, anhia cutóng táq ranáq Yiang Sursĩ, cớp anhia ayooq lứq hếq. Sanua hếq yoc anhia táq palứq ễn tễ ranáq chuai yớu.

Cóq Anhia Táq Moâm Máh Ranáq Anhia Ễ Táq

8 Cứq pai ốc ki, la cứq tỡ bữn ớn anhia táq. Ma cứq yoc atỡng anhia dáng bữn cũai canổh rachuai yớu, alới táq nheq rangứh rahỡ. Ngkíq cứq yoc ễ chim anhia, anhia lứq bữn mứt pahỡm ayooq, ma tỡ bữn.
9 Yuaq anhia dáng chơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, bữn mứt pahỡm chuai miat anhia neq: Bo án tỡ yũah sễng pỡ cốc cutễq nâi án sốc lứq, ma án chống táq yỗn án cỡt cadĩt ễn yuaq án ễ chuai anhia. Án cỡt cadĩt dốq yỗn anhia ễn têq cỡt sốc.
10 Puai pahỡm cứq tễ ranáq nâi, cứq yoc atỡng anhia neq: Tễ cumo hái anhia khoiq

sâng chơ yoc ễ táq ranáq chuai yớu, cớp anhia tabŏq parỗm práq ễ táq ranáq ki.
11 Ngkíq sanua, cóq anhia táq yỗn moâm ranáq ki! Máh léq anhia têq chuai, ki anhia chuai máh ki. Ariang anhia khoiq sâng yoc ễ táq tễ nhũang, sanua cóq anhia cutóng táq yỗn moâm.
12 Khân anhia ma bữn mứt pahỡm yoc ễ chuai yớu, ki anhia yỗn maléq la têq. Yiang Sursĩ yoc anhia yỗn crơng ca anhia bữn, tỡ cỡn crơng ŏq la cóq anhia yỗn.
13 Cứq tỡ bữn ớn anhia ĩt nheq máh crơng anhia, chơ yỗn cũai cadĩt. Khân anhia táq ngkíq, anhia ễn cỡt cadĩt. Cứq yoc ễ táq yỗn dũ náq cũai bữn lĩ-ralĩ.
14 Sanua anhia bữn sa-ữi. Ngkíq têq anhia chuai cũai ca ŏq. Toâq nỡ-ra khân alới bữn, ma anhia ŏq, têq alới chuai loah yỗn anhia tê. Ngkíq manoaq chuai manoaq.
15 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq án khoiq pai neq:

"Án ca khoiq parỗm sa-ữi,
la tỡ bữn clữi.
Ma án ca parỗm bĩq,
la tỡ bữn ŏq."✡

Phau-lô Ớn Atĩt Cớp Bar Náq Canŏh Pỡq Ĩt Práq Tễ Vil Côr-ntô

16 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ, án táq yỗn mứt pahỡm Atĩt yoc lứq ễ chuai anhia machớng hếq tê.
17 Án tamứng santoiq hếq ớn án pỡq sa-óh anhia, ma hỡn tễ ki ễn, án chanchớm bữm yoc ễ pỡq.
18 Hếq ớn án pỡq parnơi cớp manoaq sễm ai canŏh dŏq atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ. Tỗp sa-âm tâng dũ ntốq khễn níc cũai nâi, cỗ án atỡng lứq rangoaiq.
19 Ma muoi ŏc ễn, máh tỗp sa-âm khoiq rươh án, yỗn pỡq cớp hếq pỡ vil Yarusalem, dŏq dững práq hếq mbỡiq parỗm. Hếq yoc ễ táq moâm ranáq nâi, yỗn máh cũai bữn khễn Yiang Sursĩ, cớp yỗn alới dáng hếq bữn mứt pahỡm yoc ễ chuai alới.
20 Hếq yoc ễ viaq tễ cũai canŏh pai hếq ĩt tâc cha tễ práq ki.
21 Tỡ cỡn hếq yoc ễ táq o ống yáng moat Yiang Sursĩ sâng, ma hếq yoc ễ táq o yáng moat cũai hỡ.
22 Cớp bữn manoaq ễn hếq ớn pỡq parnơi cớp alới bar náq. Hếq khoiq chim cũai nâi sa-ữi trỗ chơ, ngkíq hếq dáng án bữn mứt pahỡm yoc ễ chuai yớu. Cớp sanua án ễr áiq lứq yoc ễ chuai, yuaq án dáng anhia sa-âm samoât samơi.
23 Atĩt nâi, án táq ranáq parnơi cớp cứq ễ chuai anhia. Ma bar náq cũai ca pỡq parnơi cớp án, la cũai ranễng tễ máh tỗp sa-âm. Alới táq ranáq ễq noau bữn khễn Crĩt.
24 Ngkíq sễq anhia ayooq alới pái náq ki. Khân anhia táq ngkíq, máh tỗp sa-âm bữn dáng anhia bữn mứt pahỡm ayooq alới, cớp alới dáng tê bo hếq khễn anhia, hếq pai pĩeiq lứq.

9

Hái Táq Nŏq Dŏq Chuai Cũai Sa-âm

1 Cứq tỡ bữn túh chĩc ntrớu ễn yỗn anhia tễ ranáq ễ chuai tỗp sa-âm canŏh,
2 yuaq cứq dáng anhia yoc lứq rachuai. Ngkíq cứq dốq khễn anhia pỡ cũai tâng cruang Ma-sadôn pai neq: "Máh cũai tâng vil Côr-ntô tâng cruang Achai, alới khoiq thrũan tễ cumo hái chơ ễ chuai tễ ranáq nâi."

Ngkíq bữn clứng cũai yoc ễ chuai tê, yuaq alới dáng tễ anhia.
3 Ma sanua, cứq ớn alới pái náq toâq pỡ anhia, yoc ễ dáng anhia khoiq thrũan máh práq anhia ễ chuai, ma tỡ yũah. Cứq tỡ ễq noau pai cứq khễn anhia tỡ pĩeiq.
4 Cŏh lơ, khân cũai tễ cruang Ma-sadôn ma toâq parnơi cớp cứq, ma hữm anhia tỡ yũah thrũan ntrớu tễ práq nâi, ki cứq sâng casiet táq, cớp anhia casiet tê, yuaq cứq khoiq pai anhia thrũan moâm chơ.
5 Ngkíq, cứq chanchớm o yỗn pái náq ki toâq pỡ anhia nhũang cứq, dŏq alới thrũan nhũang tễ máh práq anhia khoiq ữq ễ yỗn. Tữ cứq toâq, anhia khoiq táq moâm chơ, cớp cũai canŏh dáng anhia samoât, anhia lứq yoc ễ chuai yớu, tỡ cỡn noau ễp anhia.
6 Cóq anhia sanhữ níc neq: Án ca choat bĩq saro, ki án sot bĩq tê. Ma án ca choat sa-ữi, ki án sot sa-ữi tê.
7 Dũ náq cũai cóq chuai yớu puai mứt pahỡm án sâng yoc. Chỗi ếp án cóq yỗn clữi tễ án yoc ễ yỗn, yuaq Yiang Sursĩ ayooq cũai ca bũi pahỡm yoc ễ yỗn.
8 Yiang Sursĩ têq yỗn anhia bữn hỡn tễ máh ramứh anhia cóq bữn yỗn têq tamoong; cớp hỡn tễ ki ễn, án yỗn anhia bữn khám dũ ramứh dŏq anhia têq táq máh ranáq o anhia yoc ễ táq.
9 Tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

"Án tampễq crơng án yỗn máh cũai cadĩt,
cớp máh ranáq tanoang o án táq,
ranáq ki ỡt mantái níc."✡

10 Yiang Sursĩ, yỗn ŏc saro dŏq cũai choat, cớp án yỗn ŏc ki cỡt palâi dŏq cũai bữn cha. Án toâp yỗn anhia bữn ŏc saro yỗn anhia dũ choat, cớp án táq yỗn ŏc ki cỡt palâi sa-ữi lứq, dŏq anhia têq táq ranáq o.
11 Lứq samoât, Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia bữn sa-ữi, dŏq anhia têq chuai sa-ữi tê.

✡ **8:15 8:15** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 16:18 ✡ **9:9 9:9** Ũat Khễn 112:9

Cớp toâq hếq dững práq ca anhia ễ chuai
cũai cadĩt, alới lứq sa-ỡn Yiang Sursĩ cỗ
nhơ tễ anhia chuai alới.
12 Ngkíq bữn bar ramứh o cỡt tễ ranáq
anhia chuai yớu. Muoi, la anhia chuai máh
cũai cadĩt. Bar, la mứt pahỡm cũai ki sâng
bũi la-ỡq ễ sa-ỡn Yiang Sursĩ.
13 Ranáq anhia táq ki, cỡt tếc yỗn cũai
canỏh dáng anhia puai samoât samơi ngê
Yê-su Crĩt, riang anhia khoiq pai chơ.
Ngkíq cũai ki khễn Yiang Sursĩ, cớp alới
sâng bũi tê anhia chuai alới cớp chuai cũai
canỏh hỡ.
14 Cớp alới câu yỗn anhia nheq tễ mứt
pahỡm cớp ayooq lứq anhia, cỗ Yiang Sursĩ
khoiq chuai miat alới sa-ữi la-ỡq.
15 Sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ữi lứq, yuaq án
khoiq chuai miat yỗn cũai bữn ốc o clữi
tễ hái têq chanchớm.

10

Phau-lô Atỡng Tễ Ranáq Án Táq

1 Cứq la Phau-lô yoc ễ sễq muoi ốc tễ
anhia. Bữn cũai pai cứq la cũai clốq lứq
bo cứq ỡt yơng tễ anhia. Ma tữ cứq toâq
pỡ anhia, cứq cỡt clac ễn. Cỗ Crĩt bữn mứt
laviei cớp khũn, cứq tũoiq án tê, cớp cứq
yoc ễ sễq tễ anhia neq:
2 Tữ cứq toâq pỡ anhia, sễq anhia chỗi
yỗn cứq apáh ốc clốq chóq máh cũai tễ
tỗp anhia ca chanchớm hếq táq ranáq puai
ngê tâng dỡi nâi.
3 Tam hếq ỡt tâng dỡi nâi, ma bo hếq
rachíl cớp máh ngê sâuq, hếq tỡ bữn ĩt ngê
tâng dỡi nâi.
4 Crơng choac hếq yống la mpha tễ
crơng choac tâng dỡi nâi. Yuaq Yiang
Sursĩ toâp yỗn crơng choac hếq, crơng ki
rêng lứq, dỏq têq hếq talốh dỗn toâr lứq
toâq na crơng choac ki. Cỗ nhơ crơng
choac ki,
5 hếq riap talốh máh ngê tỡ bữn pĩeiq,
cớp dũ ngê noau chanchớm toâr hỡn tễ ngê
Yiang Sursĩ. Cớp hếq têq téh ễp máh mứt
pahỡm cũai dỏq trĩh ngê Crĩt.
6 Toâq anhia trĩh samoât samơi, ngkíq
hếq thrũan ễ manrap alới ca tỡ bữn trĩh.
7 Anhia dốq nhêng chu hếq, ma anhia tỡ
bữn dáng tễ mứt pahỡm hếq. Khân bữn
cũai tễ anhia pai anhia bữn muoi mứt cớp
Crĩt, ki hếq lứq bữn machớng ki tê.
8 Cỏh lơ anhia chanchớm cứq atỡng luat
ngư tễ máh chớc Ncháu hái yỗn cứq bữn.
Ma cứq tỡ bữn sâng casiet ntrớu toâq cứq
pai ngkíq. Ncháu hái khoiq yỗn cứq bữn
chớc ki dỏq cứq chuai anhia yỗn sa-âm
pacái lứq ễn, tỡ cỡn án yỗn cứq chớc dỏq
talốh anhia.
9 Cứq tỡ ễq anhia chanchớm cứq chĩc
choâiq thỡ dỏq prưt anhia yỗn cỡt ngcỏh.
10 Yuaq bữn cũai pai cứq neq: “Choâiq
thỡ tễ án atỡng rêng cớp blễng lứq, ma
bo án ỡt parnơi cớp hái, án ieuq cớp máh
santoiq án pai la tỡ bữn blễng ntrớu.”
11 Cũai dốq pai ngkíq cóq dáng tê neq:
Santoiq hếq chĩc tâng choâiq thỡ bo hếq
ỡt yơng tễ anhia la machớng santoiq hếq
atỡng bo hếq ỡt parnơi cớp anhia tê.
12 Hếq tỡ ễq tarlĩ cớp máh cũai achỗn tỗ.
Alới ngin alới la cũai o, ma hếq tỡ khớn
ngin hếq la cũai o. Alới puai ngê alới bữm
khân yoc ễ dáng aléq la o cớp aléq tỡ bữn
o. Alới táq ngkíq la sacũl lứq!
13 Hếq tỡ bữn achỗn tỗ yỗn luat tễ máh
ranáq Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn hếq.
Ma hếq táq máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq
anoat yỗn hếq táq sâng. Cớp án yỗn hếq
táq ranáq atỡng anhia.
14 Ngkíq, cỗ Yiang Sursĩ toâp yỗn hếq
toâq pỡ anhia, tỡ cỡn hếq chống ễ luat ngư
tễ ốc án anoat bo hếq atỡng anhia parnai
o tễ Crĩt.
15 Máh ranáq Yiang Sursĩ yỗn cũai canỏh
táq, hếq tỡ bữn achỗn tỗ pai hếq táq ranáq
ki. Khân hếq táq ngkíq, hếq táq luat ranáq
máh Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn hếq. Ma
hếq yoc lứq anhia sa-âm pacái lứq ễn, yỗn
hếq têq táq ranáq toâr hỡn ễn tâng tỗp
anhia, samoât Yiang Sursĩ chiau yỗn hếq
táq.
16 Moâm ki hếq têq atỡng parnai o tễ
Yê-su Crĩt tâng cruang canỏh hỡ, yơng tễ
cruang anhia. Hếq tỡ ễq táq ranáq Yiang
Sursĩ tâng ntốq khoiq bữn noau táq chơ,
hếq ngcỏh noau pai hếq achỗn tỗ, yuaq
hếq táq ranáq ca Yiang Sursĩ khoiq chiau
yỗn cũai canỏh táq.
17 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq
án khoiq pai neq:
“Khân cũai aléq yoc ễ mangkhễn,
cóq án mangkhễn tễ ranáq Yiang
Sursĩ.”✡
18 Yuaq cũai ca khễn tỗ bữm, ranáq ki la
tỡ bữn o; ma cũai ca Ncháu hái khễn toâp,
ốc ki la lứq o.

11

Phau-lô Atỡng Tễ Máh Cũai Ca Atỡng Ngê Tỡ Pĩeiq

1 Khân anhia sâng cứq atỡng samoât
cũai sacũl sanua, cứq sễq anhia chĩuq
tamứng mahỗi santoiq cứq.
2 Cứq ễr áiq lứq ễq anhia ayooq Yiang
Sursĩ. Cứq sacâm anhia la samoât riang
manoaq cumũr tỡ nai bếq cớp samiang
aléq yũah. Cứq khoiq pruam ễ yỗn anhia
cỡt samoât lacuoi yỗn manoaq cayac sâng.
Cayac nâi la Crĩt.
3 Ma cứq clơng ngcỏh noau radững
anhia yỗn táh chíq ngê o tễ Crĩt, machớng

✡ **10:17 10:17** Yê-ramia 9:24

cusân rangoaiq tễ mbŏq thũ mansễm Ê-va
yỗn táq ranáq lôih.
4 Khân bữn cũai toâq pỡ anhia, cớp
atỡng tễ manoaq Yê-su ma mpha tễ Yê-su
hếq khoiq atỡng anhia, tỡ la bữn Raviei
Yiang Sursĩ mpha tễ Raviei Yiang Sursĩ
anhia khoiq bữn, tỡ la bữn parnai o tễ
Yiang Sursĩ mpha tễ parnai o tễ Yiang Sursĩ
ca anhia khoiq sa-âm chơ, ma dốq chái lứq
anhia noap ĩt santoiq ki!
5 Cứq chanchớm, cứq tỡ bữn pê muoi
ramứh ntrớu tễ alới ca atỡng ốc tỡ pĩeiq.
Anhia noap alới ki la cũai ayững atĩ Yê-su
Crĩt ca o lứq.
6 Lứq cứq tỡ bữn rien sa-ữi dŏq têq
atỡng rangoaiq, ma lứq cứq dáng samoât
samơi tễ ngê cứq yoc atỡng. Anhia khoiq
dáng raloaih chơ ốc ki la lứq pĩeiq, cỗ
anhia khoiq hữm ranáq cứq táq cớp anhia.
7 Cứq tỡ bữn ĩt crơng ntrớu tễ anhia, bo
cứq atỡng anhia parnai o tễ Yiang Sursĩ.
Cớp cứq asễng tỗ bữm táq yỗn anhia bữn
ốc bốn tễ Yiang Sursĩ. Cứq táq ngkíq la
lôih tỡ?
8 Bo cứq táq ranáq cớp anhia, bữn tỗp
sa-âm canốh chuai cứq práq casâi. Nâi
la samoât riang cứq tuoiq tễ alới, chơ yỗn
anhia ễn.
9 Bo cứq ỡt cớp anhia, toâq cứq ŏq, cứq
tỡ bữn sễq muoi ramứh ntrớu tễ anhia,
yuaq bữn cũai sa-âm tễ cruang Ma-sadôn
toâq chuai crơng yỗn cứq. Bo ki cứq tỡ ễq
anhia túh tál cóq siem cứq, cớp nỡ-ra la
cứq tỡ ễq tê.
10 Cỗ nhơ ốc pĩeiq tễ Crĩt ỡt tâng mứt
pahỡm cứq, cứq atỡng anhia neq: Tỡ bữn
cũai aléq tâng cruang Achai ma têq cusữm
bỗq cứq, tỡ yỗn cứq atỡng tễ cứq tỡ bữn
ĩt muoi ramứh ntrớu tễ anhia.
11 Cỗ nốq cứq atỡng anhia ngkíq? Cỗ cứq
tỡ bữn ayooq anhia tỡ? Ma Yiang Sursĩ
khoiq dáng chơ cứq ayooq lứq anhia.
12 Ma nỡ pra la mŏ cứq tỡ bữn ĩt crơng
tễ anhia, yỗn alới ca khễn tỗ bữm tỡ têq
pai noâng alới táq ranáq Yiang Sursĩ lĩ-ralĩ
cớp cứq.
13 Nheq tữh cũai ki tỡ bữn lứq ayững atĩ
Crĩt. Alới táq ntỡng lauq sâng. Alới táq
nan alới la cũai ayững atĩ Crĩt.
14 Ma cứq tỡ bữn sâng dớt ntrớu! Yuaq
yiang Satan toâp khễuq táq nan án la
ranễng Yiang Sursĩ ca poang lứq.
15 Ngkíq tỡ bữn salễh ntrớu khân ranễng
yiang Satan táq nan alới táq ranáq tanoang
o. Ma toâq tangái parsốt, alới bữn cóng
puai loah máh ranáq alới khoiq táq.

Phau-lô Chĩuq Sa-ữi Ramứh Túh Coat

16 Muoi trỗ ễn cứq yoc atỡng anhia neq:
Anhia chỗi chanchớm cứq la cũai yúh
toâq cứq atỡng ngkíq. Ma khân anhia
chanchớm cứq la cũai yúh, cứq sễq anhia
tamứng santoiq cứq voai yỗn têq cứq khễn
bĩq tỗ cứq bữm tê.
17 Cứq pai ốc nâi, tỡ cỡn Yiang Sursĩ yỗn
cứq pai, ma cứq pai ngkíq, la ariang parnai
cũai yúh sâng.
18 Khân bữn clứng cũai canốh khễn tỗ
alới bữm puai ngê cũai, ki cứq têq khễn
machớng ki tê.
19 Âu, anhia ca rangoaiq lứq! Nốq noâng
anhia tamứng parnai cũai sacũl?
20 Anhia chĩuq alới táq yỗn anhia cỡt
samoât sũl alới, tỡ la lôp mun anhia, tỡ la
ễq anhia yám noap alới, tỡ la lóc-lár anhia.
21 Cứq sâng casiet táq khân cứq ma táq
ranáq ngkíq chóq anhia!

Ma khân bữn noau rơi khễn tỗ án bữm,
ki cứq rơi khễn ngkíq tê. Sanua cứq atỡng
samoât cũai yúh sĩa.
22 Alới ki la cũai Hê-brơ, lứq tỡ? Cứq la
ngkíq tê. Alới ki la cũai I-sarel tỡ? Cứq la
ngkíq tê. Alới tễ tống toiq A-praham, pĩeiq
tỡ? Cứq la ngkíq tê.
23 Alới táq ranáq yỗn Crĩt, lứq tỡ?
(Sanua cứq atỡng samoât cũai yúh sĩa.)
Lứq cứq táq ranáq ki hỡn tễ alới. Cứq
khoiq chĩuq táq ranáq lakéh lakiei sa-ữi
hỡn tễ alới. Cứq khoiq ỡt tũ sa-ữi trỗ hỡn
tễ alới. Cứq khoiq chĩuq noau toân sa-ữi
trỗ hỡn tễ alới. Cứq khoiq mán cuchĩt sa-ữi
trỗ hỡn tễ alới.
24 Sỡng trỗ chơ cũai I-sarel proaih cứq
bữn pái chít takêh taláp.
25 Pái trỗ chơ noau toân cứq toâq aluang.
Muoi trỗ cứq chĩuq noau tám tamáu chóq
cứq. Pái trỗ chơ cứq ỡt tâng tuoc, ma tuoc
ki cỡt rúng dớp chíq tâng dỡq. Ngkíq cứq
ỡt tâng cloong dỡq bữn muoi tangái muoi
sadâu.
26 Sa-ữi trỗ cứq pỡq tâng rana, cứq
ramóh croŏq tễ dỡq toâr. Cứq ramóh
croŏq tễ cũai rapốn. Cứq ramóh croŏq tễ
cũai muoi cruang cớp cứq. Cứq ramóh
croŏq tễ cũai miar cruang cớp cứq. Cứq
ramóh croŏq tâng vil. Cứq ramóh croŏq
tâng ntốq aiq. Cứq ramóh croŏq tâng dỡq
mưt. Cớp cứq ramóh croŏq tễ cũai táq nan
alới la cũai puai ngê Yiang Sursĩ.
27 Cứq khoiq chĩuq túh chĩuq coat, chĩuq
sa-ữi trỗ ŏq bếq, chĩuq panhieih khlac.
Toâq sa-ữi trỗ cứq tỡ bữn chi-cha, cớp sa-ữi
trỗ cứq sâng sangễt, ŏq tampâc.
28 Cớp muoi ốc ễn, cu rangái cứq
chanchớm níc tễ dũ tỗp sa-âm, ngcŏh alới
tỡ bữn puai noâng ngê Yiang Sursĩ samoât
samơi.
29 Khân bữn cũai aléq ma tỡ bữn puai
ngê Yiang Sursĩ samoât samơi, ki mứt cứq
yoc ễ chuai án ki puai samoât samơi. Cớp
khân bữn cũai aléq noau radững táq lôih,
ki cứq sâng ngua cớp án ca radững.

30 Khân cứq ma cóq khễn tỗ cứq bữm, ki
cứq khễn tễ máh ramứh cứq ieuq tuar.
31 Lứq Yiang Sursĩ dáng cứq tỡ bữn pai
lauq. Yiang Sursĩ nâi la Mpoaq Yê-su Crĩt,
Ncháu hái. O yỗn hái khễn án mantái níc.
32 Bo cứq ỡt tâng vil Damac, bữn ayững
atĩ puo A-rata, án ớn tahan án kĩaq ngoah
toong vil ki yoc ễ cỗp cứq.
33 Ma bữn cũai canỏh, alới chuai cứq.
Alới chóq tỗ cứq tâng achoiq. Chơ alới
atĩar asễng cứq chu cutễq tễ hỏng viang
vil ki. Ngkíq cứq bữn vớt tễ atĩ alới ca ễ
cỗp cứq.

12

Phau-lô Atỡng Tễ Muoi Ramứh Salễh Án Khoiq Hữm Tễ Nhũang

1 Khân cứq khễn tỗ cứq bữm, cứq dáng
ỏc ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Ma cứq yoc ễ
atỡng ễn yỗn anhia dáng tễ ramứh Yiang
Sursĩ sapáh yỗn cứq hữm. Cớp cứq yoc ễ
atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ khoiq atỡng yỗn
cứq dáng.
2-3 Khoiq bữn muoi chít la pỗn cumo chơ
tễ cứq chỗn chu paloỏng. Cứq tỡ bữn dáng
tê la tỗ cứq pỡq, tỡ la ống raviei cứq pỡq
sâng. Ống Yiang Sursĩ sâng dáng ỏc ki.
Ma lứq cứq dáng cứq pỡq.
4 Ỡt tâng paloỏng cứq sâng santoiq noau
pai, ma cũai tỡ têq táq ntỡng santoiq ki.
Án pai santoiq ki chóq cứq, án tỡ yỗn cứq
táq ntỡng loah yỗn cũai canỏh dáng.
5 Tễ ỏc ki, cứq têq khễn tỗ cứq. Ma cứq
tỡ ễq khễn ngkíq. Cứq yoc ễ khễn tễ máh
ramứh cứq ieuq sâng.
6 Khân cứq yoc ễ khễn tễ ỏc ki, ki cứq
tỡ bữn samoât cũai yúh, yuaq ỏc ki la lứq
pĩeiq. Ma cứq tỡ bữn khễn ngkíq, yuaq
cứq tỡ ễq cũai chanchớm luat ngư tễ cứq.
Cứq ễq noau tutuaiq ống tễ ranáq cứq táq
cớp parnai cứq atỡng sâng.
7 Ma Yiang Sursĩ tỡ ễq yỗn cứq ỗt tễ máh
ramứh o án khoiq sapáh cứq. Ngkíq án
yỗn cứq chĩuq muoi ramứh a-ĩ. Ramứh
a-ĩ ki la samoât pál sarlia tâng tỗ cứq. Cớp
ramứh a-ĩ ki la samoât riang ranễng yiang
Satan táq cứq.
8 Khoiq bữn pái trỗ chơ cứq câu sễq tễ
Ncháu hái yỗn ramứh a-ĩ ki cỡt pứt.
9 Ma Ncháu hái pai neq chóq cứq: "Cứq
chuai miat mới; nâi la dũ yỗn mới, yuaq
bo mới cỡt ieuq, ki chớc cứq cỡt bán rêng
hỡn."

Ngkíq cứq sâng bũi ỡn lứq atỡng tễ máh
ramứh ieuq tuar tễ cứq, yỗn chớc tễ Crĩt
ỡt níc cớp cứq.
10 Cứq sâng bũi lứq toâq cứq sâng ieuq,
tỡ la noau ayê ra-ac cứq, tỡ la cứq chĩuq
ramứh túh coat, tỡ la noau táq cứq, tỡ la
cứq ramóh tỗiq bap cỗ cứq táq ranáq Crĩt,
yuaq bo cứq sâng ieuq, bo ki Crĩt yỗn cứq
bán rêng.

Phau-lô Chanchớm Níc Tễ Cũai Côr-ntô

11 Cứq khoiq táq ntỡng samoât riang
cũai yúh cỗ anhia táq yỗn cứq táq ntỡng
ngkíq. Lứq pĩeiq la anhia khễn cứq. Cứq
la cũai tỡ bữn khlữr ntrớu, ma cứq tỡ
bữn pê muoi ỏc ntrớu tễ alới ca anhia
chanchớm táq ranáq ayững atĩ Yê-su Crĩt
o lứq.
12 Cứq khoiq táq chơ sa-ữi ranáq salễh
bo cứq ỡt cớp anhia. Bo cứq táq ngkíq,
cứq chĩuq sa-ữi ramứh túh coat tê. Ranáq
salễh ki táq tếc cứq la ayững atĩ Yê-su Crĩt
samoât samơi.
13 Bữn muoi ngê sâng cứq táq cớp anhia
mpha tễ cứq dốq táq cớp máh tỗp sa-âm
canỏh. Ngê ki la neq: Cứq tỡ bữn yỗn
anhia túh siem cứq. Cứq sễq lôih anhia
yuaq cứq táq tỡ pĩeiq ngkíq!
14 Sanua cứq yoc ễ toâq loah pỡ anhia.
Cỡt pái trỗ tâng nâi cứq toâq pỡ anhia.
Ma cứq táq machớng tễ nhũang sĩa. Cứq
tỡ bữn yỗn anhia túh siem cứq, yuaq cứq
tỡ bữn yoc ễ chuaq mun anhia, ma cứq
yoc ễ chuaq mứt pahỡm anhia sâng. Lứq
samoât, con tỡ bữn siem mpiq mpoaq, ma
mpiq mpoaq siem con.
15 Cớp cứq sâng bũi lứq pứt nheq mun
cứq cớp nheq rangứh cứq yoc ễ chuai yỗn
anhia. Ma toâq cứq ayooq anhia sa-ữi hỡn,
ki anhia ayooq cứq bĩq ễn tỡ?
16 Bữn cũai tễ tỗp anhia pai cứq neq:
"Lứq hái dáng án ki tỡ bữn ĩt crơng ntrớu
tễ hái. Ma ngcỏh án lôp hái ngê canỏh ma
hái tỡ bữn dáng."
17 Máh cũai cứq ớn toâq pỡ anhia, alới
chuaq u-ĩt crơng ca anhia yỗn cứq tỡ?
18 Cứq khoiq ớn Atĩt cớp manoaq cũai
sa-âm canỏh toâq pỡ anhia. Anhia hữm
Atĩt nâi chuaq u-ĩt crơng anhia tỡ? Lứq tỡ
bữn, yuaq Atĩt cớp cứq, hếq bữn ống muoi
ngê sâng cớp hếq táq muoi ranáq sâng.
19 Cỏh lơ anhia chanchớm khoiq dũn chơ
cứq chống ễ lễc loah yáng moat anhia.
Lứq tỡ pĩeiq anhia chanchớm ngkíq! Ma
dũ ramứh cứq atỡng, la cứq atỡng yáng
moat Yiang Sursĩ, yuaq cứq bữn muoi mứt
cớp Crĩt. Máh anhia ca cứq ayooq lứq ơi!
Dũ ranáq cứq táq, cứq yoc ễ chuai anhia
yỗn sa-âm pacái lứq ễn.
20 Cứq ngcỏh bo cứq toâq pỡ anhia, cứq
tỡ bữn sâng bũi cớp anhia, hữm anhia táq
ranáq sâuq, cớp anhia tỡ bữn bũi toâq cứq
atỡng anhia tễ ranáq ki. Cứq ngcỏh anhia
táq sa-ữi ranáq sâuq neq: Ralỗih, manoaq
sa-on tễ manoaq, chái nsóq, ham crơng
sa-ữi, acrieiq asáh noau, voỏq tỡ o tễ noau,
yoc ễ ỗt, cớp anhia sasrúc cũai canỏh.
21 Cứq ngcỏh bo cứq toâq pỡ anhia,
Yiang Sursĩ táq yỗn cứq sâng casiet tễ

anhia, chơ cứq ễ nhiam yuaq sa-ữi náq tễ
anhia khoiq táq ranáq lôih, ma tỡ yũah
ngin lôih ki. Ranáq lôih ki la neq: Alới
ham yoc ễ táq ntỡng la sarmũaq, alới bếq
parnơi ma tỡ bữn lacuoi cayac, cớp alới táq
tanghang lứq.

13

Parnai Atỡng Cớp Cubán

1 Pái trỗ tâng nâi chơ cứq toâq sa-óh
anhia. Tữ cứq toâq pỡ anhia, hái pruam
táq puai tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbǒq pai
neq:
"Khân bữn bar pái náq ma cauq cũai
canǒh táq lôih,
ki têq noau noap ĩt parnai alới."✡
2 Bo cứq toâq pỡ anhia trỗ bar, cứq khoiq
sươq anhia ca táq lôih. Cớp sanua, cứq
ỡt yơng tễ anhia, ma cứq yoc ễ pai sĩa
chóq anhia neq: Bo léq cứq toâq pỡ anhia
trỗ ntun ễn, ki anhia tỡ têq viaq vớt tễ
cứq manrap anhia, cớp manrap dếh cũai
canǒh ca táq lôih tê.
3 Cứq pai ngkíq yuaq anhia chuaq tếc yoc
ễ dáng cứq lứq atỡng tang Crĩt ma tỡ bữn.
Bo Crĩt táq ntrớu cớp anhia, án tỡ bữn ieuq
ntrớu, ma án bán rêng lứq.
4 Tỗ án lứq ieuq bo án chĩuq cuchĩt tâng
aluang sangcáng, ma sanua án tamoong cỗ
nhơ chớc toâr lứq tễ Yiang Sursĩ. Tỗ hếq la
ieuq machớng tỗ Yê-su tê, ma bo hếq táq
ranáq cớp anhia, hếq tamoong parnơi cớp
Yê-su cỗ nhơ chớc tễ Yiang Sursĩ.
5 Cóq anhia chanchớm loah, anhia lứq
sa-âm ngê Yê-su Crĩt, ma tỡ bữn. Cớp cóq
anhia chim mứt anhia bữm. Anhia khoiq
dáng chơ Yê-su Crĩt ỡt tâng mứt pahỡm
anhia. Khân anhia tỡ bữn dáng ốc ki, ki
anhia tỡ bữn sa-âm samoât samơi.
6 Moâm anhia chim ngkíq, cứq
chanchớm anhia lứq dáng hếq la cũai
puai ngê Yiang Sursĩ samoât samơi.
7 Hếq câu sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn án chuai
anhia chỗi táq ranáq sâuq ntrớu. Hếq táq
ngkíq, tỡ ễq noau khễn hếq, ma hếq yoc
anhia táq o níc, tỡ bữn ntrớu noau khễn
hếq, tỡ la tỡ bữn khễn.
8 Lứq hếq tỡ têq táq ranáq ntrớu dǒq chíl
ngê pĩeiq, ma hếq têq táq o sâng puai ngê
pĩeiq.
9 Hếq sâng bũi lứq, khân hếq ieuq ma
anhia bán rêng. Cỗ ngkíq hếq câu yỗn
anhia píh cỡt o loah ariang tễ nhũang.
10 Cứq chĩc choâiq thỡ nâi yỗn anhia bo
cứq noâng ỡt yơng tễ anhia, yuaq bo léq
cứq toâq pỡ anhia cứq tỡ ễq manrap anhia
puai chớc Ncháu khoiq yỗn cứq. Án yỗn
cứq bữn chớc ki dǒq chuai anhia sa-âm
pacái hỡn ễn, tỡ cỡn cứq ễ talỗih anhia.
11 Parnai parsốt cứq atỡng anhia la neq:
Chu bán nơ anhia! Cóq anhia píh cỡt o
loah ariang tễ nhũang. Cóq anhia tamứng
santoiq cứq sươq anhia. Cóq anhia pruam
muoi mứt. Cóq anhia manoaq ratoi cớp
manoaq. Chơ Yiang Sursĩ lứq ayooq anhia
cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.
12 Sễq anhia manoaq cubán o chóq
manoaq. Ngkíq noau dáng anhia lứq
manoaq ayooq manoaq.
13 Dũ náq cũai sa-âm, alới blớh cahan
anhia tê.
14 Cứq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai
miat anhia. Cứq sễq Yiang Sursĩ ayooq níc
anhia. Cớp cứq sễq Raviei Yiang Sursĩ ỡt
níc cớp anhia.

✡ **13:1 13:1** Patâp Loah 19:15

Choâiq Thỡ Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Cruang Ca-lati
Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq yỗn tỗp sa-âm tâng cruang Ca-lati sám 50 toâq 58 cumo ntun Yê-su canỡt.

Tâng cruang Ca-lati bỡn cũai atỡng la cóq puai phễp rit Môi-se, ki nỗq têq ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Phau-lô chĩc thỡ nâi dỗq atỡng loah yỗn tỗp sa-âm ỡt tâng cruang Ca-lati dáng raloaih, tỡ bỡn túh cóq táq puai phễp rit cũai I-sarel, yuaq dũ náq cũai cỡt tanoang o yang moat Yiang Sursĩ la cỗ alới sa-âm Yê-su. Phau-lô cơiq thỡ yỗn cũai Ca-lati dỗq ayông loah con acái Yiang Sursĩ ỡt tâng cruang ki dáng loah táq nỗq yỗn pĩeiq.

Phau-lô atỡng yỗn alới dáng raloaih chớc án la toâq tễ Yiang Sursĩ toâp. Cớp ranáq án táq la tỡ cỡn tễ cũai, ma Yiang Sursĩ arô án dỗq atỡng loah parnai Yiang Sursĩ yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Phau-lô atỡng yỗn alới dáng cũai cỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ la nhơ alới sa-âm sâng.

Parsốt tâng choâiq thỡ nâi, Phau-lô chĩc yỗn alới dáng, tam alới tỡ bỡn túh puai noâng phễp rit cũai I-sarel, ma cóq alới tamoong tâng ốc saryóq cớp sa-âm Yê-su Crĩt pacái lứq.

Phau-lô Chĩc Sa-óh Cũai Ca-lati

1-2 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh nheq tỗp sa-âm Yê-su tâng cruang Ca-lati. Cứq la cũai ayỡng atĩ Yê-su Crĩt, án ca Yiang Sursĩ yỗn tamoong loah. Lứq samoât Yê-su Crĩt cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, rươh cứq cớp ớn cứq táq ranáq nâi. Tỡ cỡn tễ cũai rươh. Ngkíq cứq táq choâiq thỡ nâi yoc ễ sa-óh anhia. Cớp nheq tỡh cũai sa-âm Yê-su ỡt ntốq nâi yoc ễ cahan anhia tê.

3 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.

4 Yê-su Crĩt chống chĩuq cuchĩt cỗ tian lôih hái. Cớp án rachuai yỗn hái têq viaq vớt tễ nheq ranáq tỡ o tâng dỡi sâuq nâi. Ngkíq máh ranáq Yê-su táq la rapĩeiq cớp rangứh Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, yoc.

5 Ngkíq cóq noau khễn níc ống Yiang Sursĩ sâng sốt dỡi lơi cumo. Amen.

Tỡ Bỡn Ngê Canỗh Têq Chuai Amoong

6 Cứq dớt tê, chái lứq anhia táh chíq Yiang Sursĩ. Lứq Yiang Sursĩ rươh anhia yỗn anhia bỡn tamoong níc la nhơ Crĩt chuai miat anhia. Sanua anhia chanchớm ngê canỗh ễn chuai amoong anhia.

7 Lứq samoât tỡ bỡn bỡn ngê canỗh mỗ têq chuai amoong anhia. Ma bỡn cũai canỗh toâq pỡ anhia ễq anhia clốc clu parnai o tễ Yê-su Crĩt.

8 Khân bỡn cũai aléq toâq pỡ anhia, lứq pai dếh tổ cứq, dếh ranễng Yiang Sursĩ tế paloỡng, yoc atỡng anhia parnai mpha ễn tễ parnai o tễ Yê-su Crĩt máh hếq khoiq atỡng anhia tễ nhũang chơ, cứq ễq Yiang Sursĩ pupap chíq cũai ki.

9 Ngkíq cứq atỡng loah sĩa santoiq nâi yỗn anhia, khân cũai aléq atỡng parnai mpha ễn tễ parnai o tễ Yê-su Crĩt máh anhia khoiq sa-âm chơ, cứq ễq Yiang Sursĩ pupứt chíq cũai ki.

10 Cứq pai ngkíq anhia chanchớm cứq ễq cũai pai cứq la cũai o tỡ? Tỡ cỡn! Cứq ễq ống Yiang Sursĩ sâng pai cứq la cũai o. Khân cứq yoc ễ ỡt o yáng moat cũai sâng, cứq tỡ têq táq ranáq Crĩt.

Yiang Sursĩ Rươh Phau-lô

11 Sễm ai ơi, cứq yoc anhia dáng raloaih lứq, parnai o tễ Yê-su Crĩt ca cứq atỡng anhia, parnai nâi lứq tỡ cỡn tễ ngê cũai.

12 Parnai nâi cứq tỡ bỡn roap tễ cũai. Ma cứq roap tễ Yê-su Crĩt sapáh yỗn cứq dáng. Tỡ bỡn cũai aléq atỡng cứq.

13 Anhia khoiq sâng chơ nheq ranáq cứq táq bo cứq puai ngê tỗp I-sarel. Tễ nhũang ki cứq táq túh coat lứq yỗn nheq tỡh tỗp sa-âm Yê-su. Cứq ễ pupứt chíq nheq máh tỗp sa-âm Yê-su.

14 Tâng tangái ki, cứq trĩh nheq phễp rit tỗp I-sarel clỡi nheq tễ alới ca muoi prôq cớp cứq. Mứt pahỡm cứq yoc lứq puai phễp rit tống toiq cứq tễ mbốq.

15 Ma Yiang Sursĩ, án chuai miat cứq, cớp án rươh cứq yỗn táq ranáq án tễ mpiq tỡ yũah canỡt cứq. Toâq án arô cứq, án sâng bũi pahỡm

16 apáh yỗn cứq dáng raloaih Yê-su Crĩt la lứq Con án. Yiang Sursĩ táq ngkíq yỗn cứq têq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt yỗn máh cũai tỡ cỡn cũai I-sarel dáng parnai nâi tê. Ngkíq cứq tỡ bỡn sarhống máh ngê nâi cớp cũai canỗh.

17 Cớp cứq tỡ bỡn chu sarhống cớp tỗp ayỡng atĩ Yê-su Crĩt tâng vil Yaru-salem, alới táq ranáq nâi nhũang cứq. Ma lứq cứq pỡq pỡ cruang Arap. Vớt ki cứq chu pỡ vil Damac ễn.

18 Nheq pái cumo nỗq cứq chu pỡ vil Yaru-salem, yoc ễ sa-óh Phi-er. Cứq ỡt cớp án nheq muoi chít la sỡng tangái.

19 Ma tỗp ayỡng atĩ Yê-su Crĩt canỗh, ki cứq ramóh ống Yacỡ sâng, la a-ễm Ncháu.

20 Máh ốc cứq chĩc yỗn anhia sanua la pĩeiq lứq. Khân cứq ma pai lauq, ki Yiang Sursĩ dáng.

21 Ntun ki cứq loŏh tễ vil Yaru-salem mut tâng cruang Si-ri cớp cruang Si-lasi.
22 Lứq samoât nheq tỗp sa-âm Yê-su tâng cruang Yudê, alới tỡ yũah hữm roâp cứq.
23 Ma nheq alới ki sâng noau pai tỗ cứq neq: "Lứq cũai nâi ơiq, táq hái tễ nhũang. Tâng tangái ki án ễq yỗn pứt nheq máh ngê tễ Yê-su Crĩt. Ma sanua án atỡng níc yỗn cũai canŏh dáng ngê nâi."
24 Ngkíq nheq tữh alới ki khễn Yiang Sursĩ cổ nhơ tễ cứq.

2

Phau-lô Ramóh Cũai Sốt Tỗp Sa-âm

1 Vớt muoi chít la pỗn cumo voai, cứq chỗn loah pỡ vil Yaru-salem. Cớp bar náq ễn, Ba-naba cớp Atĩt, alới pỡq parnơi cớp cứq tê.
2 Cứq chu pỡ vil Yaru-salem yuaq Yiang Sursĩ ớn cứq chu. Cứq atỡng ống alới ca táq plỡ tâng tỗp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem, yỗn alới dáng nheq máh ramứh cứq khoiq atỡng chơ yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Máh ranáq cứq khoiq táq chơ, cớp máh ranáq cứq táq sanua hỡ chuai cũai tỡ cỡn cũai I-sarel, cứq tỡ ễq máh ranáq ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
3 Atĩt ca pỡq cớp cứq, án tỡ cỡn cũai I-sarel. Ma alới ca táq plỡ tâng tỗp sa-âm Yê-su, alới tỡ bữn pai ntrớu Atĩt cóq táq rit cứt puai phễp rit I-sarel.
4 Ma bữn cũai canŏh, alới táq nan sâng mut tâng tỗp sa-âm Yê-su. Alới ki yoc Atĩt táq rit ki. Alới la samoât cũai sễp-niem tutuaiq yoc ễ dáng nŏq noau tỡ bữn ễp tỗp puai Yê-su yỗn puai pĩeiq lứq phễp rit I-sarel. Alới ễq hái táq sũl puai phễp rit alới.
5 Machũt la hếq tỡ ễq trĩh ngê alới, yuaq hếq tỡ ễq anhia chanchớm Yê-su chuai amoong ống cũai ca puai phễp rit I-sarel sâng.
6 Ma máh cũai táq plỡ ki, alới tỡ bữn atỡng muoi ŏc tamái ntrớu mpha tễ cứq khoiq atỡng. Lứq samoât alới ki sốt ma tỡ bữn sốt, la tỡ bữn ntrớu yỗn cứq. Yiang Sursĩ tỡ bữn nhêng yáng tiah sâng.
7 Ma lứq cũai táq plỡ ki dáng samoât chơ, Yiang Sursĩ toâp ớn cứq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel dáng tê, samoât Yiang Sursĩ ớn Phi-er atỡng tỗp I-sarel.
8 Lứq samoât Yiang Sursĩ chuai yỗn cứq cỡt ayững atĩ án dŏq atỡng cũai tỡ cỡn cũai I-sarel samoât Yiang Sursĩ chuai Phi-er cỡt ayững atĩ án dŏq atỡng cũai I-sarel.
9 Ramứh alới ca táq plỡ ki, la Yacỡ, Phi-er, cớp Yang. Alới dáng samoât lứq Yiang Sursĩ chuai cứq, cớp alới pruam yỗn bar náq hếq, cứq cớp Ba-naba, noâng atỡng yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Ma sanua alới noâng ỡt atỡng tỗp I-sarel.
10 Cớp alới patâp yỗn hếq bar náq sanhữ chuai níc cũai cadĩt. Ma ŏc ki lứq cứq yoc táq tễ nhũang tê.

Phi-er Táq Tỡ Pĩeiq Tâng Vil Anti-ôt

11 Ma tữ Phi-er toâq pỡ vil Anti-ôt cứq tayứng yáng moat án, cớp cứq sươq án táq ranáq tỡ bữn pĩeiq.
12 Tễ dâu Phi-er chi-cha parnơi cớp cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Ma tữ Yacỡ cơiq máh cũai án, yỗn alới pỡq toâq pỡ vil Anti-ôt, ngkíq Phi-er tỡ ễq cha noâng cớp cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Án ngcŏh tỗp I-sarel chanchớm pai án táh chíq phễp rit I-sarel.
13 Ngkíq nheq tữh tỗp I-sarel ca sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt, alới tũoiq machớng Phi-er tê. Toau dếh Ba-naba, la táq patoat ki tê. Ngkíq nheq tữh alới dáng chơ ranáq nâi la lứq tỡ pĩeiq.
14 Tữ cứq hữm alới ki tỡ bữn puai tanoang parnai o tễ Yê-su Crĩt, cứq atỡng Phi-er yáng moat nheq tữh cũai ki neq: "Mới la cũai I-sarel. Ma cutỗ mới toâp tỡ bữn puai phễp rit I-sarel. Nŏq têq mới pasĩt níc cũai tỡ cỡn cũai I-sarel yỗn alới puai nheq phễp rit ki?
15 "Lứq samoât hái la cũai I-sarel tễ tangái mpiq hái canỡt. Ngkíq hái mpha tễ cũai tỡ cỡn cũai I-sarel.
16 Ma hái dáng lứq samoât cũai ca puai nheq phễp rit I-sarel, alới tỡ bữn ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Cóq alới sa-âm ống Yê-su Crĩt sâng, ki nŏq têq alới ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Hữm Yiang Sursĩ noap hái tanoang o, la cỗ hái khoiq sa-âm Yê-su Crĩt, tỡ bữn cỗ hái puai phễp rit I-sarel. Lứq samoât khân cũai puai ống phễp rit I-sarel sâng, Yiang Sursĩ tỡ bữn noap alới ỡt tanoang o yáng moat án.
17 Tữ hái sa-âm Crĩt ma yoc ễ ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, ngkíq hái dáng hái la cũai bữn lôih yáng moat Yiang Sursĩ. Khân santoiq nâi la lứq pĩeiq, lứq Crĩt táq yỗn hái cỡt lôih tỡ? Tỡ cỡn! Tỡ nai ngkíq!"
18 Ma lứq samoât, khân cứq ễ ĩt loah máh ngê cứq khoiq táh tễ nhũang chơ, ki cứq cỡt lôih lứq.
19 Bo cứq noâng trĩh phễp rit I-sarel, cứq dáng samoât phễp rit ki tỡ têq táq yỗn cứq ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq sanua phễp rit I-sarel tỡ bữn ndỡm noâng cứq. Cớp sanua cứq yoc ễ trĩh ống ngê Yiang Sursĩ sâng.
20 Ngkíq, cứq ariang cứq cuchĩt cớp Crĩt tâng aluang sangcáng tê. Cứq tamoong sanua tỡ bữn rangứh cứq. Ma cứq tamoong la cỗ tễ rangứh Crĩt. Hữm cứq noâng tamoong sanua la cỗ cứq sa-âm Con

Yiang Sursĩ. Án khoiq ayooq cứq cớp án
chĩuq cuchĩt tang cứq.
21 Cứq tỡ bữn nguai tễ Yiang Sursĩ ca
chuai miat. Khân cũai puai nheq phễp
rit I-sarel ma têq ỡt tanoang o yáng moat
Yiang Sursĩ, ki Crĩt cuchĩt lốp miat.

3

Nổq Táq Yỗn Raviei Yiang Sursĩ Ỡt Cớp Anhia?

1 Cũai Ca-lati ơi! Anhia la cũai sacũl!
Noau cáng anáng cayoah anhia, chơ
radững anhia põq tâng rana tỡ pĩeiq?
Yuaq tễ nhũang anhia dáng samoât chơ
tễ Yê-su Crĩt cuchĩt tâng aluang sangcáng.
2 Cứq blớh yoc ễ dáng muoi ramứh sâng
tễ anhia. Anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ỡt
cớp anhia cỗ anhia trĩh phễp rit I-sarel, ma
cỗ anhia sa-âm parnai o tễ Yê-su Crĩt?
3 Nổq anhia sacũl la-ỡq? Tễ dâu anhia
têq ỡt o cớp Yiang Sursĩ la cỗ nhơ Raviei
Yiang Sursĩ ỡt cớp anhia. Ma sanua nổq
anhia chanchớm anhia têq ỡt o cớp Yiang
Sursĩ la cỗ anhia táq ranáq puai ngê anhia
bữm?
4 Anhia khoiq chĩuq sa-ữi ramứh túh
coat cỗ anhia sa-âm parnai o tễ Yê-su Crĩt.
Nheq ramứh túh coat ki cỡt kia tỡ bữn?
Lứq ramứh ki cỡt kia yỗn anhia.
5 Ngkíq cứq ễ blớh loah anhia neq: Tữ
Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn Raviei án cớp
án táq ranáq salễh yỗn anhia, án táq nheq
ranáq nâi cỗ anhia puai phễp rit I-sarel ma
nổq?
6 Ramứh nâi machớng cớp A-praham tễ
mbổq tê. Cỗ án sa-âm ngê Yiang Sursĩ, ki
yuaq Yiang Sursĩ noap án la cũai tanoang
o.✡
7 Ngkíq anhia têq dáng samoât, la cũai
aléq ma sa-âm Yiang Sursĩ, ống alới ki
sâng lứq cỡt tổng toiq A-praham.
8 Yiang Sursĩ yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel
ỡt o yáng moat án tê, cỗ alới sa-âm nheq
ngê án. Lứq samoât tâm saráq Yiang Sursĩ
tễ mbổq pai sacoâiq tễ ramứh ki. Parnai ki
atỡng tễ A-praham neq:
"Cứq yỗn ổc bốn pỡ nheq tữh cruang,
la cỗ tễ mới."✡
9 Ngkíq, khân cũai aléq ma sa-âm Yiang
Sursĩ machớng A-praham, ki alới bữn ổc
bốn ariang án tê.
10 Máh cũai ca chanchớm alới têq ỡt o
yáng moat Yiang Sursĩ cỗ alới puai phễp
rit I-sarel, alới ki tỡ têq vớt tễ Yiang Sursĩ
calõih táh. Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ
khoiq atỡng neq:
"Cũai aléq tỡ bữn trĩh dũ ổc phễp rit noau
khoiq chĩc dổq
tâng Tâm Saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ,
cũai ki Yiang Sursĩ lứq calõih táh chíq
án."✡
11 Ngkíq hái khoiq dáng raloaih lứq chơ,
tỡ bữn noau ỡt tanoang o yáng moat Yiang
Sursĩ cỗ alới puai phễp rit I-sarel. Ma tâm
saráq Yiang Sursĩ atỡng neq:
"Cũai cỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ
la cỗ alới sa-âm.
Cớp cũai ki bữn tamoong níc."✡
12 Ma cũai ca puai phễp rit I-sarel, alới
táq mpha tễ cũai sa-âm. Tâm saráq Yiang
Sursĩ atỡng neq:
"Cũai aléq ma trĩh dũ ổc tễ phễp rit I-sarel,
cũai ki lứq bữn tamoong cỗ nhơ tễ ổc
ki,"✡
13 Ma Crĩt chuai hái yỗn racláh tễ phễp rit
I-sarel. Chơ hái bữn vớt tễ ổc Yiang Sursĩ
calõih táh hái. Yê-su rơi thái hái ngkíq,
cỗ án bữn mứt pahỡm chĩuq yỗn Yiang
Sursĩ calõih táh chíq án tang hái. Ngkíq
tâm saráq Yiang Sursĩ atỡng tễ ramứh nâi
neq:
"Cũai aléq cuchĩt na ayổng tâng aluang
sangcáng,
lứq Yiang Sursĩ pupap cũai ki."✡
14 Ngkíq sanua nheq ổc bốn Yiang Sursĩ
khoiq ữq cớp A-praham tễ mbổq chơ,
sanua yỗn toâq dễh cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel hỡ, cỗ nheq ranáq Yê-su Crĩt khoiq
táq chơ. Cớp nheq tữh hái têq bữn Raviei
Yiang Sursĩ cỗ hái sa-âm Yê-su Crĩt sâng.

Yiang Sursĩ Ữq Cớp A-praham

15 Sễm ai ơi! Cứq yoc atỡng anhia muoi
ramứh parnai sacâm máh cũai cơi táq.
Bữn bar náq, khân ổc ntrớu alới parkhán,
ki tỡ bữn noau têq táh muoi ramứh tễ ổc
ki. Cớp tỡ bữn noau têq tữm muoi ramứh
ntrớu ễn tâng ổc ki.
16 Ngkíq Yiang Sursĩ pruam cớp A-
praham cớp manoaq tễ tổng toiq án. Ma
Yiang Sursĩ tỡ bữn pruam cớp nheq tữh
tổng toiq A-praham. Án pruam cớp ống
manoaq sâng tễ tổng toiq A-praham; án
nâi la Crĩt.✡
17 Cứq atỡng anhia neq: Yiang Sursĩ
parkhán cớp A-praham nheq pỗn culám
pái chít cumo tễ nhũang phễp rit I-sarel
tỡ yũah toâq. Ngkíq phễp rit I-sarel tỡ têq
táh cớp tỡ têq pupứt chíq ổc Yiang Sursĩ
khoiq parkhán cớp A-praham.
18 Khân phễp rit I-sarel ma têq chuai
amoong hái, lứq samoât ramứh nâi ari-
ang án pupứt chíq nheq ổc Yiang Sursĩ
parkhán cớp A-praham tễ nhũang chơ.
19 Khân ngkíq, ki nổq Yiang Sursĩ ma yỗn
phễp rit I-sarel? Lứq phễp rit nâi toâq yỗn
hái dáng samoât hái bữn lôih. Ma phễp rit

✡ **3:6 3:6** Saráq Tễ Dâu 15:6 ✡ **3:8 3:8** Saráq Tễ Dâu 12:3; 18:18; 22:18 ✡ **3:10 3:10** Patâp Loah 27:26 ✡ **3:11 3:11** Ha-bacúc 2:4 ✡ **3:12 3:12** Lê-vi 18:5 ✡ **3:13 3:13** Patâp Loah 21:23 ✡ **3:16 3:16** Saráq Tễ Dâu 12:7; 13:15; 24:7

nâi Yiang Sursĩ yỗn toau tangái Crĩt toâq,
án la cũai tễ tống toiq A-praham ca Yiang
Sursĩ ữq yỗn. Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel
bữn phễp rit nâi na ranễng Yiang Sursĩ tễ
paloŏng cớp na cũai atoâq parnai.*
20 Ma tữ Yiang Sursĩ ữq cớp A-praham,
lứq tễ bỗq án toâp ữq, tỡ bữn túh cóq bữn
cũai canŏh ma atỡng tang án.

Yiang Sursĩ Yỗn Phễp Rit Án Kĩaq Hái

21 Ngkíq phễp rit I-sarel tỡ bữn ratoi cớp
máh ŏc Yiang Sursĩ ữq tễ nhũang tỡ? Lứq
tỡ bữn ngkíq! Khân phễp rit Yiang Sursĩ
yỗn ma têq chuai amoong cũai, ki cũai têq
ỡt o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ nhơ alới trĩh
phễp rit ki.
22 Ma tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án
khoiq atỡng chơ, nheq tữh cũai tâng pưn
paloŏng cutrúq nâi ỡt pưn chớc ŏc lôih.
Ma cũai aléq sa-âm Yê-su Crĩt, cũai ki têq
bữn roap máh ramứh Yiang Sursĩ par-ữq
cỗ alới sa-âm.
23 Ma tễ nhũang, bo Crĩt tỡ yũah toâq,
Yiang Sursĩ khoiq yỗn phễp rit án dŏq kĩaq
níc hái samoât noau kĩaq cũai tũ. Hái
ỡt níc ngkíq toau toâq tangái Yiang Sursĩ
apáh yỗn hái têq sa-âm Crĩt.
24 Ngkíq phễp rit ki ỡt rabán hái toau
tangái Crĩt toâq. Toâq tangái ki hái têq ỡt
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ hái
sa-âm.
25 Ma tữ hái sa-âm, tỡ bữn cóq bữn phễp
rit ntrớu noâng rabán kĩaq hái.
26 Sanua nheq tữh anhia cỡt con acái
Yiang Sursĩ cỗ anhia sa-âm Yê-su Crĩt.
27 Nheq tữh anhia khoiq roap batễm chơ
cỗ nhơ Crĩt. Ngkíq anhia cỡt samoât anhia
sớp dỡi tamoong Crĩt.
28 Sanua tỡ bữn mpha ntrớu cũai I-sarel
cớp cũai tỡ cỡn cũai I-sarel, cũai sũl cớp
cũai tỡ bữn sũl, cũai samiang cớp cũai
mansễm. Tâng Yê-su Crĩt nheq tữh cũai
cỡt lĩ-ralĩ muoi mứt muoi pahỡm sâng.
29 Khân lứq Crĩt cỡt Ncháu anhia, anhia
la riang tống toiq A-praham tê, cớp anhia
bữn nheq ŏc Yiang Sursĩ ữq cớp A-praham
tễ nhũang tê.

4

1 Chơ cứq ễ atỡng anhia muoi parnai
sacâm ễn. Bữn manoaq sốc lứq, án bữn
mulám con cớt cớt. Khân mpoaq án
cuchĩt, ki con ki ễn ndỡm nheq máh mun
mpoaq. Ma bo án noâng carnễn, noau
tỡ yỗn án ndỡm yũah mun ki. Án la cỡt
samoât riang cũai sũl.
2 Bữn cũai kĩaq rabán níc án toau yỗn
toâq tangái mpoaq án khoiq anoat dŏq yỗn
án têq ndỡm máh mun ki.
3 Hái la samoât carnễn ki tê. Bo hái tỡ
yũah sa-âm, hái cỡt sũl yỗn máh ngê tâng
dỡi nâi.
4 Ma toâq ngư Yiang Sursĩ khoiq anoat
dŏq, ki án yỗn Con án sễng tâng cutễq nâi.
Án yỗn cũai mansễm canỡt Con án. Cớp
Con nâi ỡt pưn chớc phễp rit I-sarel tê.
5 Án thái loah hái tễ phễp rit I-sarel ca
hái cỡt sũl, dŏq hái têq cỡt con Yiang Sursĩ
samoât con ramia án tê.
6 Yỗn anhia dáng raloaih anhia lứq cỡt
con Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ yỗn Raviei án
mut tâng mứt pahỡm anhia. Ngkíq Raviei
Yiang Sursĩ chuai yỗn hái khớn dŏq Yiang
Sursĩ la Mpoaq hái.
7 Sanua anhia tỡ bữn ariang cũai sũl
noâng, ma lứq anhia cỡt ariang con ramia
Yiang Sursĩ chơ. Cỗ anhia lứq cỡt con
Yiang Sursĩ, ngkíq têq anhia chống mun
án tê.

Phau-lô Yoc Lứq Cũai Ca-lati Puai Ngê Pĩeiq

8 Tễ nhũang anhia tỡ yũah dáng ngê
Yiang Sursĩ, anhia táq sũl máh ramứh tỡ
cỡn lứq yiang.
9 Ma sanua anhia khoiq chuaq ramóh
Yiang Sursĩ chơ. Ma pĩeiq lứq la Yiang
Sursĩ chuaq ramóh anhia. Khân ngkíq, ki
nốq anhia yoc ễ píh táq sũl loah máh ngê
tâng dỡi nâi? Máh ngê nâi tỡ bữn blễng
cớp tỡ têq chuai anhia.
10 Anhia noâng noap tangái, casâi, cớp
cumo tampân. Anhia chanchớm anhia têq
ỡt tanoang o cớp Yiang Sursĩ cỗ anhia táq
ngkíq.
11 Ma khân anhia chanchớm ngkíq, ki
lakéh miat cứq atỡng yỗn anhia parnai o
tễ Yê-su Crĩt.
12 Sễm ai ơi! Cứq sễq anhia cỡt machớng
cứq tê, yuaq cứq khoiq cỡt machớng anhia
ca tỡ bữn puai phễp rit I-sarel. Cớp anhia
tỡ bữn táq lôih ntrớu chóq cứq.
13 Anhia dáng chơ, tễ dâu lứq cứq atỡng
parnai o yỗn anhia, la cỗ tỗ chác cứq a-ĩ
tacóh.
14 Ma lứq pai tỗ chác cứq tỡ bữn o, ma
anhia tỡ bữn ayê tỡ la kêt savễ cứq. Ma lứq
anhia roap chỗm cứq samoât anhia roap
chỗm ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng, tỡ la
samoât anhia roap chỗm Yê-su Crĩt toâp.
15 Tangái ki anhia bũi lứq cớp cứq. Ma
sanua, ntrớu ca táq anhia tỡ bữn bũi
noâng riang tễ nling? Lứq cứq dáng tangái
ki khân rơi anhia culáiq chíq ŏc moat
anhia chuai yỗn cứq, ki lứq anhia culáiq.
16 Cứq atỡng anhia lứq parnai pĩeiq, ma
nốq sanua anhia cỡt par-ũal chíq cớp cứq?
17 Ma cũai canŏh ca atỡng parnai tỡ bữn
pĩeiq, alới táq nan ayooq lứq anhia. Alới

* **3:19 3:19** Cũai ‘atoâq parnai’ la Môi-se.

yoc ễ cayoah anhia tễ cứq. Moâm ki alới
ễq anhia ĩt mứt pahỡm alới.
18 Khân cũai aléq yoc ễ atỡng parnai lứq
samoât yỗn anhia, ki o lứq tê. Tỡ bữn
ntrớu cứq ỡt cớp anhia, tỡ la tỡ bữn ỡt.
19 Anhia la samoât con ramia cứq tê.
Sanua cứq a-ĩ lứq tâng mứt cứq, clữi tễ
mansễm canỡt con. Cứq yoc Crĩt cỡt sốt
tâng mứt pahỡm anhia.
20 Cớp cứq yoc lứq ỡt parnơi cớp anhia
sanua, dỡq khễ sarhống cớp anhia. Ma
sanua cứq ỡt yơng tễ anhia, ngkíq cứq
sâng dớt lứq tỡ dáng nỏq cứq ễ táq.

Parnai Sacâm Tễ Bar Náq Mansễm

21 Cứq yoc ễ blớh cũai tễ anhia ca yoc ễ
puai níc phễp rit I-sarel neq: Anhia dáng
ma tỡ bữn, phễp rit ki atỡng ramứh ntrớu
yỗn anhia?
22 Tâng phễp rit ki noau khoiq chĩc
atỡng tễ A-praham, án bữn bar lám con
samiang, muoi lám tễ lacuoi sũl, muoi lám
tễ lacuoi tỡ bữn sũl.
23 Lacuoi sũl, án canỡt con samiang
ariang noau tê. Ma lacuoi tỡ bữn sũl, ki
án canỡt con cỗ Yiang Sursĩ khoiq ữq yỗn
án bữn con samiang.
24-25 Parnai nâi la parnai sacâm tê. Bar
náq mansễm nâi la samoât bar ngê Yiang
Sursĩ parkhán yoc ễ chuai cũai. Muoi rana
ki, la án yỗn phễp rit án yỗn cũai trĩh.
Yiang Sursĩ yỗn phễp rit nâi tâng cóh Si-
nai. Cóh Si-nai nâi tâng cruang Arap noau
dỡq cóh Hacar hỡ. Ramứh lacuoi sũl A-
praham la Hacar. Ngkíq Hacar la samoât
riang vil Yaru-salem tâng dỡi sanua. Cớp
cũai tâng vil Yaru-salem, alới bữn muoi
mứt samoât Hacar, yoc ễ puai níc ống
phễp rit I-sarel sâng. Ngkíq alới cỡt sũl
samoât mpiq alới tê.
26 Ma hái ca bữn muoi mứt yoc ễ puai
ngê Yê-su Crĩt, riang vil Yaru-salem tamái
tâng paloỡng la samoât mpiq hái. Mpiq
nâi tỡ cỡn cũai sũl.
27 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq
noau khoiq atỡng tễ ramứh nâi neq:
"Ơ mansễm cũt ơi! Mới chỗi ngua ntrớu.
Mới ca tỡ cơi ramóh a-ĩ khuop cumo,
cóq mới ỡn apũol;
yuaq mansễm cayac táh, ki bữn con sa-ữi
hỡn tễ mansễm cayac tỡ nai táh."✡
28 Sanua sễm ai ơi, anhia cỡt con ca
Yiang Sursĩ par-ữq, ĩn I-sac.
29 Tâng tangái ki tễ mbỏq, con samiang
ca canỡt ariang noau tê, con ki táq túh coat
níc con samiang ca canỡt na Raviei Yiang
Sursĩ. Cớp dỡi sanua la machớng ki tê.
30 Ma ntrớu tâm saráq Yiang Sursĩ tễ
mbỏq atỡng tễ ramứh nâi? Án atỡng neq:
"Tuih chíq lacuoi sũl cớp con samiang án.
Lứq samoât, con tễ cũai sũl tỡ têq
rachống mun mpoaq
parnơi cớp con tễ lacuoi tỡ bữn sũl."✡
31 Ngkíq sễm ai ơi, hái tỡ bữn con cũai sũl,
ma hái la con cũai tỡ bữn sũl.*

5

Chỗi Yỗn Phễp Rit Canỏh Chỏq Loah Anhia

1 Crĩt khoiq acláh hái tễ túh coat puai
phễp rit. Cỗ Crĩt khoiq acláh, ngkíq anhia
nhêng yỗn o mứt pahỡm anhia chỗi táq
sũl loah phễp rit ki.
2 Cứq la Phau-lô atỡng yỗn anhia dáng
samoât, khân anhia táq rit cứt puai phễp
rit I-sarel, ki Crĩt tỡ bữn cỡt kia ntrớu yỗn
anhia.
3 Cứq yoc atỡng loah yỗn anhia dáng
samoât lứq ễn. Cũai aléq ca táq rit cứt,
cóq cũai ki trĩh nheq máh ỏc canỏh tễ phễp
rit I-sarel hỡ.
4 Khân bữn noau tễ anhia chanchớm
yoc ễ ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ
cỗ anhia trĩh phễp rit I-sarel sâng, lứq
samoât anhia leh bữm tễ Crĩt. Ngkíq anhia
cỡt pứt chíq máh ngê Yiang Sursĩ yoc ễ
chuai miat anhia.
5 Ma hái, hái ngcuang ỡt tanoang o yáng
moat Yiang Sursĩ cỗ hái sa-âm. Cớp hái
sa-âm cỗ nhơ Raviei Yiang Sursĩ chuai hái.
6 Tữ Yê-su Crĩt chuai amoong hái, tỡ bữn
ntrớu hái táq rit cứt, tỡ la tỡ bữn. Ngê toâr
clữi nheq tễ canỏh la hái sa-âm. Ngkíq
cỗ hái sa-âm, yuaq hái bữn mứt pahỡm
ayooq.
7 Cứq hữm bo nhũang anhia puai ngê
Yê-su Crĩt lứq samoât. Ma sanua cứq dớt
lứq, tỡ dáng noau cataing chíq tỡ yỗn anhia
puai noâng ngê pĩeiq tễ Yiang Sursĩ.
8 Lứq samoât, Yiang Sursĩ tỡ bữn cataing
anhia. Án toâp arô yỗn anhia sa-âm.
9 Bữn cũai pai neq: "Bĩq lứq crơng
pluoih táq yỗn nheq bễng mi cỡt pluoih."*
10 Ma lứq cứq dáng la Ncháu chuai nứng
anhia yỗn anhia tỡ bữn puai ngê canỏh.
Ma máh cũai ca táq yỗn anhia dớt sarnớm,
cóq alới chĩuq tôt bữm tễ Yiang Sursĩ.
11 Sễm ai ơi, bữn noau cauq cứq pai cứq
atỡng nheq tữh cũai cóq táq rit cứt khân
yoc ễ ỡt o yáng moat Yiang Sursĩ. Khân
cứq ma pai ngkíq, ki cũai I-sarel tỡ bữn ễ
táq cứq, cớp alới tỡ bữn sâng ũan ntrớu
cứq atỡng tễ aluang sangcáng Yê-su Crĩt.

✡ **4:27 4:27** Ê-sai 54:1 ✡ **4:30 4:30** Saráq Tễ Dâu 21:10 * **4:31 4:31** Phau-lô pai ngkíq, án ễ pai neq: 'Hái tỡ bữn ỡt tanoang o cớp Yiang Sursĩ cỗ hái têq phễp rit. Ma lứq hái ỡt tanoang o cớp Yiang Sursĩ cỗ hái sa-âm sâng.'

* **5:9 5:9** Phau-lô sacâm neq: Khân bữn manoaq tỡ bữn o tâng tốp anhia, nỡ-ra án yỗn nheq tữh anhia tớt cỡt tỡ bữn o tê.

12 Ngkíq máh cũai ca atỡng anhia cóq
táq rit cứt, cứq ễq alới lát bữm!
13 Sễm ai ơi! Anhia khoiq cỡt racláh chơ.
Ma anhia chỗi ĩt rangứh anhia bữm; chơ
táq puai sac sâiq yoc. O hỡn anhia manoaq
ayooq manoaq, manoaq chuai manoaq.
14 Nheq phễp rit Yiang Sursĩ cỡt rapĩeiq
nheq tâng muoi ŏc patâp neq: Cóq anhia
ayooq yớu machớng anhia ayooq tổ anhia
bữm.✡
15 Ma khân anhia manoaq táq manoaq
samoât charán racáp ratuaq, ngkíq cóq
anhia nhêng o, cŏh lơ chái lứq tốp anhia
cỡt rúng nheq.

Bar Ngê Cũai Têq Puai

16 Ngkíq cứq ớn anhia neq: Cóq anhia
puai ống ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng. Táq
ngkíq anhia tỡ bữn ĩt rangứh anhia bữm.
17 Rangứh anhia ễ bữn la mpha tễ Raviei
Yiang Sursĩ yoc. Cớp rangứh Raviei Yiang
Sursĩ ễ bữn la mpha tễ mứt pahỡm anhia
yoc. Bar ngê nâi lứq miar nheq. Ngkíq
ranáq ntrớu anhia chanchớm ễ táq, anhia
tỡ riap táq ranáq ki.
18 Ma khân anhia puai níc ống ngê
Raviei Yiang Sursĩ sâng, ngkíq anhia tỡ
bữn túh trĩh noâng phễp rit I-sarel.
19 Ma khân anhia puai rangứh anhia
bữm, ngkíq anhia lứq táq nheq ranáq
sâuq neq: Anhia tỡ bữn lacuoi cayac ma
bếq parnơi. Anhia ham yoc ễ táq ntỡng
sarmũaq. Anhia bữn mứt pahỡm loâi lứq.
20 Anhia sang yiang canŏh. Anhia táq
mo. Anhia rakêt ralỗih níc. Anhia manoaq
sa-on tễ manoaq. Anhia ra-ũan. Anhia
tampỗr ễ cỡt toâr hỡn tễ cũai canŏh. Anhia
caryoah cỡt sa-ữi tốp. Anhia chanchớm
tốp anhia o hỡn tễ tốp canŏh.
21 Anhia ham crơng yớu. Anhia bũl
blŏng. Anhia cha tôn-tín. Cớp anhia táq
ranáq sâuq canŏh hỡ samoât ngkíq, khân
anhia puai rangứh anhia bữm. Ngkíq
cứq yoc ễ atỡng loah sĩa yỗn anhia dáng
samoât lứq. Cũai táq ranáq sâuq ngkíq,
alới tỡ têq tamoong tâng ntốq Yiang Sursĩ
sốt.
22 Ma khân lứq anhia puai ống ngê
Raviei Yiang Sursĩ sâng, ki anhia cỡt palâi
neq: Anhia bữn mứt ayooq. Anhia bũi o
níc. Anhia bữn mứt pahỡm ỡt ien khễ níc.
Anhia bữn mứt chĩuq tanhĩr. Anhia bữn
mứt pahỡm ễ chuai. Anhia táq o chóq cũai
canŏh. Anhia táq yỗn cũai canŏh têq noap
anhia.
23 Anhia bữn mứt laviei. Cớp anhia
têq rabán tổ anhia bữm. Khân anhia táq
ranáq o ngkíq, lứq anhia trĩh nheq phễp
rit Yiang Sursĩ.
24 Cũai aléq bữn muoi mứt cớp Yê-su
Crĩt, cũai ki khoiq táh chơ máh sac sâiq
án yoc. Ngkíq alới tỡ bữn yoc puai noâng
rangứh alới bữm.
25 Khân hái ma bữn tamoong cổ nhơ tễ
Raviei Yiang Sursĩ, ngkíq cóq hái puai ống
ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng.
26 Hái chỗi táq ễq noau khễn hái. Hái
manoaq chỗi ayê manoaq. Cớp manoaq
chỗi sa-on ntrớu tễ manoaq.

6

Manoaq Ayooq Manoaq; Manoaq Chuai Manoaq

1 Sễm ai ơi! Khân bữn noau tâng tỗp
anhia ma lơ táq lôih, cóq anhia táq puai
ngê Raviei Yiang Sursĩ, ngcuai atỡng án,
yỗn án têq atức loah mứt tamái. Cóq anhia
nhêng yỗn o mứt anhia bữm, cŏh lơ anhia
ễn táq lôih.
2 Khân cũai tâng tỗp anhia ma ramóh
túh coat, ki cóq anhia manoaq rachuai
manoaq. Anhia táq ngkíq, anhia lứq puai
ngê Crĩt.
3 Khân bữn noau tỡ bữn lứq toâr ntrớu,
ma án chống chanchớm sâng pai án toâr,
lứq mứt án phếq án bữm.
4 Cóq dũ náq nhêng loah ranáq án bữm
yỗn dáng lứq samoât ranáq ki cỡt kia ma
tỡ bữn. Ngkíq án dáng bữm ranáq ki o ma
tỡ o. Án tỡ bữn túh tampling ranáq án cớp
ranáq cũai canŏh,
5 yuaq dũ náq cũai cóq táq ranáq án
bữm.
6 Khân cũai aléq atỡng parnai o tễ Yê-su
Crĩt, cũai ca rien tễ án, cóq chuai yỗn án
ca atỡng ki.
7 Cũai aléq chanchớm têq án phếq Yiang
Sursĩ, lứq cũai nâi phếq tổ án bữm. Lứq
samoât, cũai chóh cuplốq ntrớu, nỡ-ra án
bữn palâi tễ cuplốq ki.
8 Khân anhia chóh cuplốq yoc ễ puai
rangứh anhia bữm, ki nỡ-ra anhia bữn
palâi la anhia cuchĩt pứt. Ma khân anhia
chóh cuplốq yoc ễ trĩh ngê Raviei Yiang
Sursĩ, ki nỡ-ra anhia bữn palâi la anhia
tamoong níc nhơ Raviei Yiang Sursĩ.
9 Ngkíq hái chỗi lakéh lakiei táq ranáq
o. Khân hái tỡ bữn pê pahỡm tễ ranáq hái
táq, ki nỡ-ra hái bữn roap kia.*
10 Bo léq hái têq chuai, cóq hái chuai
yỗn nheq tữh cũai; nhũang lứq la cóq hái
chuai máh yớu hái tâng tỗp sa-âm.

Phau-lô Sưoq Loah Cũai Ca-lati

11 Cutỗ cứq toâp chĩc thỡ nâi yỗn anhia.
Sễq anhia nhêng maléq toâr chữq cứq chĩc
yỗn anhia sanua.

✡ **5:14 5:14** Lê-vi 19:18 * **6:9 6:9** Tâng parnai Créc ntốq nâi pai: 'ki nỡ-ra hái susot sa-ữi.'

12 Máh cũai ca yoc ễ ễp anhia táq rit cứt
puai phễp rit I-sarel, alới ễq cũai canŏh pai
alới lứq puai ngê Yiang Sursĩ. Ma alới yoc
ễ viaq tễ tỗp I-sarel táq túh coat alới cỗ alới
sa-âm Crĩt cuchĩt tâng aluang sangcáng.
13 Ma tỗp alới ca khoiq táq rit cứt, lứq
samoât, alới toâp tỡ bữn puai máh phễp
rit I-sarel. Ma alới yoc anhia táq tếc ki, cỗ
alới yoc ễ ỗt, pai anhia trĩh parnai alới.
14 Ma cứq nâi, cứq yoc ễ khễn tễ aluang
sangcáng Yê-su Crĩt, Ncháu hái, sâng. Lứq
samoât, tâng aluang sangcáng ki nheq
ramứh tâng dỡi nâi khoiq cuchĩt pứt chơ tể
cứq. Cớp cứq khoiq cuchĩt pứt tê tễ nheq
ramứh ki.
15 Tỡ bữn ntrớu cũai táq rit cứt, tỡ la tỡ
bữn táq rit ki. Ma ŏc toâr lứq la neq: Cóq
cũai cỡt loah tamái.
16 Cứq sễq Yiang Sursĩ sarũiq táq dũ náq
cũai ca puai ngê ki, cớp yỗn mứt pahỡm
alới ỡt ien khễ níc. Tỗp ki la lứq tỗp I-sarel
ca Yiang Sursĩ ndỡm.
17 Nâi la parnai parsốt tháng cứq atỡng
anhia, chỗi yỗn cũai aléq catáng noâng
cứq, yuaq máh rapit tâng tỗ cứq cỡt tếc
apáh yỗn noau dáng cứq la samoât sũl yỗn
Yê-su.
18 Sễm ai ơi! Cứq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu
hái, ỡt cớp anhia cớp chuai miat anhia.
Amen.

Choâiq Thỡ Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Vil Ê-phê-sô Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô sám 61 toâq 62 cumo ntun Yê-su canỡt. Phau-lô atỡng tễ ranáq Yiang Sursĩ ễ táq nỡ-ra dỡq parỗm dũ máh ramứh tâng paloỡng cớp tâng cốc cutễq yỗn Yê-su cỡt sốt nheq.

Phau-lô atỡng tễ Yiang Sursĩ arô rươh hái ỡt ratoi cỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt. Án pai Yiang Sursĩ táh lôih hái la cỗ án ayooq cớp chuai miat hái. Phau-lô ớn alới cóq yỗn Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm alới.

Phau-lô ĩt sa-ữi ỡc sacâm dỡq atỡng tễ hái cỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt. Án pai tỗp sa-âm samoât riang tổ, mỡ Yê-su la plỡ. Tỗp sa-âm la riang muoi lám dống, mỡ Yê-su la samoât tamáu ca táq yỗn dống cỡt khâm. Tỗp sa-âm la riang lacuoi, mỡ Yê-su la cayac. Dũ máh ỡc sacâm nâi yỗn hái dáng raloaih Yê-su Crĩt ayooq hái, chĩuq cuchĩt tang hái, acláh lôih hái, chuai miat hái, cớp yỗn hái ỡt tanoang o choâng moat Yiang Sursĩ.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq
sa-óh tỗp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô, alới ca
puai samoât samơi Yê-su Crĩt. Cứq la cũai
Yiang Sursĩ rươh yỗn táq ranáq ayững atĩ
Yê-su Crĩt.
2 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp
Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia,
cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.

Máh Ỡc Bốn Yiang Sursĩ Chuai Miat

3 Cóq hái khễn Yiang Sursĩ, la Mpoaq Yê-
su Crĩt, Ncháu hái. Yiang Sursĩ khoiq yỗn
hái bữn nheq tữh ramứh o tâng paloỡng
yỗn chuai mứt pahỡm hái, cỗ nhơ hái ỡt
muoi mứt cớp Crĩt.
4 Tễ tangái Yiang Sursĩ tỡ yũah tễng cốc
cutễq nâi, án khoiq rươh hái chơ yỗn cỡt
cũai án. Án rươh hái yỗn hái cỡt cũai miar
táq ống ngê Yiang Sursĩ sâng, cớp yỗn hái
tỡ bữn lôih ntrớu yáng moat án. Cỗ án
ayooq hái,
5 án khoiq anoat hái yỗn cỡt con acái án
cỗ nhơ tễ Yê-su Crĩt. Mứt pahỡm án sâng
yoc ngkíq, chơ lứq án táq ngkíq.
6 Dỡq hái khễn Yiang Sursĩ, án ca chuai
miat hái sa-ữi lứq, yuaq hái ỡt muoi mứt
cớp Con án ca án ayooq lứq.
7 Cỗ nhơ tễ aham Crĩt, têq Yiang Sursĩ
thái loah hái cớp táh lôih hái yuaq mứt
pahỡm án sâng yoc ễ chuai miat hái sa-ữi
lứq.
8 Ỡc chuai miat án yỗn clữi cliei, cớp án
yỗn hái cỡt rangoaiq cớp dáng raloaih.
9 Án yỗn hái dáng máh ngê án cutooq tễ
nhũang, dũ máh ramứh án yoc ễ táq yỗn
hái cỗ nhơ tễ Crĩt.
10 Nỡ-ra toâq ngư, Yiang Sursĩ táq moâm
máh ramứh án khoiq tếng tễ nhũang, cớp
án yỗn cỡt ratoi loah nheq máh ramứh
tâng paloỡng cớp tâng cutễq. Chơ Crĩt táq
sốt nheq máh ramứh ki.
11 Máh ramứh ntrớu Yiang Sursĩ anoat,
lứq cỡt nheq máh ramứh ki tâng cốc cutễq
nâi. Cớp án anoat yỗn hái cỡt con án lứq
samoât nhơ Crĩt.
12 Án táq ngkíq dỡq hếq ca cỡt cũai dâu
lứq ngcuang tễ Crĩt, cóq hếq khễn chớc
ang-ữr Yiang Sursĩ.
13 Cớp anhia ễn, toâq anhia tamứng
parnai pĩeiq, la parnai Yiang Sursĩ chuai
amoong cũai, anhia khoiq sa-âm tê. Cớp
Yiang Sursĩ táq tếc anhia la cũai án toâq án
yỗn anhia bữn Raviei án, ariang án khoiq
ữq tễ nhũang.
14 Yiang Sursĩ yỗn hái bữn Raviei án, dỡq
cỡt tếc pỡ hái, la nỡ-ra án toâq ĩt hái yỗn
hái ỡt cớp án. Chơ hái bữn khễn chớc
ang-ữr tễ án sa-ữi lứq ễn.

Phau-lô Câu

15 Tữ cứq sâng anhia sa-âm lứq Yê-su,
Ncháu hái, cớp anhia ayooq lứq nheq máh
cũai sa-âm,
16 ngkíq cứq tỡ bữn rlu noâng sa-ỡn
Yiang Sursĩ cỗ tễ anhia, cớp tỡ nai khlĩr
câu yỗn anhia.
17 Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca Yê-su Crĩt,
Ncháu hái, sang, án ca Mpoaq toâr lứq cớp
bữn chớc ang-ữr, cứq sễq án yỗn anhia
bữn Raviei án, dỡq anhia cỡt rangoaiq,
cớp sapáh ngê Yiang Sursĩ yỗn anhia dáng
sa-ữi lứq ễn.
18 Cứq sễq án pớh pahỡm anhia yỗn cỡt
poang. Ngkíq têq anhia dáng máh ramứh
ntrớu têq anhia ngcuang cỗ Yiang Sursĩ arô
anhia. Cớp têq anhia dáng sa-ữi ramứh án
chuai yỗn anhia. Án yỗn anhia cớp nheq
tữh cũai sa-âm canỡh chống parnơi mun
án.
19 Cớp têq anhia dáng maléq toâr chớc
án chuai yỗn hái sa-âm án. Chớc Yiang
Sursĩ chuai yỗn hái la toâr lứq cớp rêng
lứq,
20 machớng chớc án chuai yỗn Crĩt
tamoong loah tễ cuchĩt cớp ỡt parnơi coah
atoam án tâng paloỡng.
21 Án yỗn Crĩt cỡt sốt hỡn tễ nheq ramứh
sốt, ramứh toâr, ramứh bán rêng, cớp
nheq ramứh canỡh cũai dốq yám tâng dỡi
nâi cớp toâq dỡi ntun hỡ.

22 Yiang Sursĩ dŏq dũ ramứh ỡt pưn
talang ayững Yê-su, cớp án yỗn Yê-su cỡt
samoât plỡ yỗn tỗp sa-âm.
23 Tỗp sa-âm la samoât riang tỗ án. Plỡ
cóq bữn tỗ nốq têq cỡt cũai. Machớng ki
tê Yê-su cóq bữn tỗp sa-âm. Ma nheq tữh
máh ramứh ki cóq bữn Yê-su.

2

Tamoong Tễ Cuchĩt

1 Tễ nhũang, anhia samoât riang cuchĩt,
yuaq anhia tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ cớp
anhia táq lôih níc.
2 Bo nhũang ki anhia puai níc máh
ranáq tâng dỡi nâi, cớp anhia trĩh yiang
ca sốt nheq yiang tâng cốc cutễq nâi. Máh
cũai tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, lứq yiang ki
cỡt sốt alới.
3 Bo ki nheq hái cỡt muoi santrúq cớp
alới tê. Hái puai rangứh hái bữm. Ntrớu
hái sâng ễ táq, la hái táq. Ntrớu hái yoc ễ
ĩt, ki hái ĩt. Ngkíq Yiang Sursĩ sâng cutâu
lứq chóq hái machớng án sâng cutâu chóq
cũai canŏh tê.
4-5 Ma yuaq Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ữi
lứq, án bữn mứt pahỡm sâng sarũiq táq
lứq hái. Hái la samoât riang cuchĩt cổ
hái táq lôih, ma Yiang Sursĩ yỗn hái cỡt
tamoong loah parnơi cớp Crĩt. Ŏc ki án
chuai miat sâng toâq án chuai amoong
anhia.
6 Án yỗn hái tamoong loah parnơi cớp
Yê-su Crĩt, cớp án yỗn hái ỡt parnơi cớp
Yê-su Crĩt tâng paloŏng.
7 Án táq ngkíq yoc ễ apáh yỗn máh dỡi
ntun bữn dáng án ayooq hái luat ngư, cớp
chuai miat hái nhơ Yê-su Crĩt.
8 Yiang Sursĩ chuai amoong anhia la án
chuai miat sâng cỗ anhia sa-âm án. Anhia
tỡ bữn táq ntrớu, ma án chống ễ chuai
sâng.
9 Anhia tỡ têq táq ramứh ntrớu yỗn
Yiang Sursĩ chuai amoong anhia, ngkíq
anhia tỡ têq ỗt ntrớu.
10 Hái la lứq Yiang Sursĩ toâp tễng, cớp
án tễng hái yỗn cỡt muoi mứt cớp Yê-su
Crĩt dŏq táq ranáq o. Máh ranáq ki Yiang
Sursĩ khoiq thrũan nhũang yỗn hái táq.

Tỗp I-sarel Cớp Tỗp Cũai Canŏh Cỡt Muoi Tỗp

11 Anhia la tỡ cỡn cũai I-sarel. Cũai I-
sarel dŏq anhia la ‘cũai ŏq tếc’, cớp alới
dŏq tỗp alới bữm la ‘cũai bữn tếc’, yuaq
alới khoiq táq rit cứt puai phễp rit cũai I-
sarel. Ma tếc nâi la tếc cũai táq tâng tỗ
sâng.
12 Bo ki anhia ỡt yơng tễ Crĩt. Anhia
miar tễ tỗp I-sarel. Anhia tỡ bữn dáng
máh ramứh Yiang Sursĩ ữq chuai tỗp I-
sarel. Lứq tâng dỡi tamoong anhia, anhia
tỡ bữn ngcuang ntrớu tễ Yiang Sursĩ chuai
anhia.
13 Ma anhia ca ỡt yơng lứq tễ Yiang Sursĩ
tễ nhũang, sanua anhia ỡt cheq tê, cỗ nhơ
tễ aham Crĩt.
14 Lứq Crĩt toâp táq yỗn hái bar tỗp cỡt
ratoi loah, yuaq Crĩt khoiq talốh táh viang
ca táq yỗn bar tỗp hái par-ũal tễ nhũang.
15 Tỗ Crĩt toâp pupứt chíq phễp rit tiaq
Yiang Sursĩ patâp cũai I-sarel tễ nhũang.
Án táq yỗn bar tỗp ki raclũoq loah; chơ
alới cỡt muoi mứt, manoaq ratoi cớp
manoaq.
16 Nhơ Crĩt cuchĩt tang alới, alới cỡt
máh muoi santrúq cỡt ratoi loah cớp Yiang
Sursĩ. Chơ alới tỡ bữn par-ũal noâng.
17 Crĩt sễng atỡng parnai ien khễ yỗn
anhia ca ỡt yơng tễ Yiang Sursĩ. Cớp án
atỡng parnai ien khễ yỗn alới ca ỡt cheq
Yiang Sursĩ hỡ.
18 Nhơ tễ Crĩt, bar tỗp hái têq toâq pỡ
Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, yuaq hái bữn
Raviei án ỡt cớp hái.
19 Ngkíq anhia tỡ bữn noâng riang cũai
liaq, cớp riang cũai tễ cruang canŏh. An-
hia cớp nheq cũai sa-âm canŏh la samoât
muoi cruang. Anhia la muoi dống sũ Yiang
Sursĩ.
20 Anhia la samoât crơng noau táq dống.
Máh tỗp ayững atĩ Yê-su cớp máh cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ la samoât tanang
dống ki. Yê-su Crĩt toâp la samoât tamáu
ca táq yỗn dống cỡt khâm.
21 Nhơ tễ án, noau patứng dống ki yỗn
cỡt dống sang miar khong Yiang Sursĩ.
22 Cớp nhơ tễ án, anhia cỡt samoât crơng
noau co táq dống yỗn Yiang Sursĩ ỡt, na
Raviei án.

3

Yiang Sursĩ Rưoh Phau-lô Dŏq Chuai Cũai Tỡ Cỡn Cũai I-sarel

1 Yuaq ngkíq, cứq Phau-lô câu sễq Yiang
Sursĩ chuai anhia. Sanua cứq ỡt tũ cỗ tian
cứq táq ranáq Yê-su Crĩt chuai anhia ca tỡ
cỡn cũai I-sarel.
2 Lứq anhia khoiq sâng chơ Yiang Sursĩ
ớn cứq táq ranáq nâi cỗ án bữn mứt
pahỡm yoc ễ chuai miat anhia.
3 Yiang Sursĩ khoiq sapáh yỗn cứq dáng
ngê án cutooq tễ nhũang. Cứq khoiq chĩc
bĩq chơ yỗn anhia dáng tễ ŏc ki.
4 Khân anhia doc parnai ki, anhia bữn
dáng cứq khoiq sâng parnai cutooq tễ Crĩt.
5 Tễ nhũang cũai tỡ yũah dáng ngê nâi,
ma sanua Yiang Sursĩ sapáh nhơ Raviei án
yỗn tỗp ayững atĩ án cớp tỗp tang bỗq án
dáng tê.
6 Ngê cutooq ki la neq: Nhơ parnai o
tễ Yê-su Crĩt, lứq cũai tỡ cỡn cũai I-sarel
la chống tê mun nâi. Têq alới cỡt muoi

tỗp cớp cũai I-sarel. Cớp têq alới bữn tê
máh ramứh Yiang Sursĩ ữq chuai nhơ Yê-
su Crĩt.
7 Cứq Phau-lô la cũai dững parnai o nâi,
yuaq Yiang Sursĩ chuai miat cứq yỗn táq
ranáq nâi. Nhơ chớc tễ án, yuaq cứq rơi
táq.
8 Tỗ cứq bữm la tỡ bữn bữn chớc ntrớu.
Máh cũai canốh tâng tỗp sa-âm, alới bữn
chớc hỡn tễ cứq. Ma Yiang Sursĩ noâng
rưoh cứq yỗn cứq bữn táq ranáq bũi hỡr
nâi, la dững parnai o tễ Yê-su Crĩt toâq pỡ
cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Lứq parnai nâi o
clữi nheq tễ canốh.
9 Cớp Yiang Sursĩ yỗn cứq apáh yỗn
nheq cũai hữm ranáq Yiang Sursĩ yoc ễ
táq sanua. Tễ nhũang Yiang Sursĩ tễng
paloŏng cutễq, án khoiq chanchớm ễ táq
ranáq nâi, ma án tỡ yũah apáh.
10 Ma sanua Yiang Sursĩ apáh ngê án,
yuaq án yoc máh ramứh sốt cớp máh
ranếng án tâng paloŏng hữm tỗp hái
sa-âm án. Chơ alới ngin pai lứq rangoaiq
Yiang Sursĩ.
11 Tễ nhũang án tỡ yũah tễng muoi
ramứh ntrớu, lứq án khoiq chanchớm ễ
táq ranáq nâi. Chơ lứq án táq nhơ Yê-su
Crĩt, Ncháu hái.
12 Nhơ tễ Yê-su Crĩt, têq hái sâng clốq lứq
toâq pỡ Yiang Sursĩ, yuaq hái khoiq sa-âm
Yê-su chơ.
13 Ngkíq cứq sễq anhia chỗi ngua ntrớu
noau táq cứq cỗ tian cứq chuai anhia. Máh
ramứh túh coat ki cỡt kia yỗn anhia.

Crĩt Ayooq Hái

14 Ngkíq, cứq sacốh racớl yoah moat
Mpoaq tâng paloŏng.
15 Máh tỗp tâng paloŏng cớp tâng cốc
cutễq nâi clễu ramứh án.
16 Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca bữn chớc
ang-ữr clữi nheq tễ canốh, satốh ốc bán
rêng tâng mứt pahỡm anhia, cớp táq yỗn
anhia sa-âm pacái lứq nhơ tễ Raviei án
chuai anhia.
17 Cứq sễq yỗn Crĩt lứq ỡt tâng mứt
pahỡm anhia cỗ anhia sa-âm án. Cớp cứq
sễq yỗn ốc ayooq tâng mứt pahỡm anhia
cỡt pacái lứq, samoât rêh aluang tỡ la
tanang dống ỡt tâng cutễq.
18-19 Lứq mứt pahỡm Crĩt ayooq hái, la
tỡ rơi noap noâng. Ma cứq yoc anhia cớp
nheq tữh cũai sa-âm dáng raloaih maléq
la-a, maléq cuti, maléq sarõih, cớp maléq
yarũ ốc ayooq tễ Crĩt. Cứq ễq anhia bữn
poân máh ki tê yỗn anhia puai ống ngê
Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ anhia.
20 Lứq khễn ramứh án ca táq dũ ramứh
tâng mứt pahỡm hái. Chớc án têq táq
clữi tễ hái sễq tễ án, cớp clữi tễ hái têq
chanchớm.
21 Sễq nheq ramứh khễn tễ cũai sa-âm
toâq pỡ Yiang Sursĩ nhơ tễ Yê-su Crĩt, toau
sốt nheq dỡi. Amen.

4

Cũai Bữn Miar Ranáq Táq

1 Cứq Phau-lô bữn muoi ramứh cứq ễ
sễq tễ anhia. Cứq la cũai tũ cỗ cứq táq
ranáq Ncháu hái. Cứq sễq anhia táq pỡq
yỗn pĩeiq tâng ranáq Yiang Sursĩ khoiq arô
yỗn anhia táq.
2 Anhia chỗi mantoâr. Cóq anhia ĩt
pahỡm yớu. Cóq anhia chĩuq tanhĩr cỗ
anhia ayooq.
3 Cóq anhia cutóng ỡt muoi mứt cớp
Raviei Yiang Sursĩ, manoaq chuai manoaq
yỗn anhia têq ỡt ien khễ.
4 Anhia la samoât muoi tỗ, pruam
roap muoi Raviei, cớp crốq ngcuang muoi
ramứh Yiang Sursĩ pruam cớp anhia.
5 Hái bữn ống muoi Ncháu, hái chống
muoi ngê sa-âm, cớp muoi batễm.
6 Bữn ống muoi noaq Yiang Sursĩ sâng.
Án la Mpoaq nheq tữh cũai; án sốt nheq
tữh, án chuai nheq tữh, cớp án ỡt nheq
tữh.
7 Yiang Sursĩ yỗn dũ náq hái bữn miar
ranáq táq nhơ tễ Crĩt chuai hái.
8 Yiang Sursĩ atỡng tễ mbốq tễ Crĩt neq:
“Bo án chỗn loah chu pỡng,
án pốh achỗn cũai tũ clứng lứq.
Cớp án yỗn máh crơng mpon pỡ máh
cũai.”✡
9 Toâq parnai ki pai “chỗn loah,” nốq anhia
chanchớm? Lứq án khoiq sếng nhũang
toâq pỡ cutễq nâi.
10 Án ca sếng cớp án ca chỗn loah tâng
paloŏng la ống manoaq sâng. Ngkíq án
têq ỡt dũ ntốq cu nơi.
11 Án yỗn muoi tỗp cũai cỡt ayững atĩ án;
muoi tỗp cỡt tang bỗq án; muoi tỗp dững
parnai án yỗn cũai tỡ yũah dáng; muoi tỗp
ndỡm dống sang; cớp muoi tỗp ễn atỡng
loah tễ ngê án yỗn raloaih.
12 Án táq ngkíq yỗn dũ náq cũai sa-âm
bữn miar ranáq táq yỗn án, dỡq yỗn tỗp
án têq cỡt toâr achỗn tâng Crĩt.
13 Ngkíq, ntun ễn hái cỡt muoi mứt muoi
pahỡm tâng ngê hái sa-âm cớp ngê hái
dáng tễ Con Yiang Sursĩ. Hái toâr achỗn
cỡt samoât carsai, yỗn toau hái cỡt samoât
riang Crĩt tê.
14 Hái tỡ bữn noâng samoât carnễn, cớp
riang dỡq chanchoâc tỡ la riang cuyal
phát, dững hái mahỗi chu nâi, mahỗi chu
ki, yuaq hái tỡ bữn puai parnai cũai ễ phếq
hái. Alới ki dốq atỡng ễm cớp khễuq lứq
ễq cũai puai parnai tỡ pĩeiq.

✡ **4:8 4:8** Ũat Khễn 68:18

15 Ma cóq hái atõng parnai pĩeiq tễ mứt
pahõm ayooq. Ngkíq hái cõt carsai, hái cõt
samoât Crĩt, án ca cõt plõ tâng tốp sa-âm.
16 Nhơ tễ plõ, dũ ramứh têq ratớt parnơi,
chơ cõt muoi tố. Khân dũ ramứh nâi ma
táq pĩeiq, ki têq nheq tỗ cõt bán rêng cớp
toâr achỗn, manoaq ayooq manoaq.

Ngê Tamái Tễ Crĩt

17 Ngkíq cứq sễq atõng cớp sươq anhia
nhơ tễ Ncháu hái, anhia chỗi táq põq
noâng ariang cũai tõ yũah sa-âm. Alới ki
puai ngê alới bũm, la ngê tõ bũn cõt kia
ntrớu.
18 Mứt pahõm alới samoât canám, yuaq
alới ớt yơng tễ ngê tamoong tễ Yiang Sursĩ.
Alới tõ bũn dáng tễ ngê ki, yuaq mứt alới
cõt coang ngian.
19 Alới tõ dáng casiet noâng, chơ alới táq
cu ramứh sâuq tam pahõm alới sâng yoc.
20-21 Ma anhia, lứq anhia khoiq tamứng
parnai tễ Crĩt, cớp anhia khoiq rien tễ án,
chơ anhia tõ bũn táq ngkíq. Yuaq tâng Yê-
su bũn ống ốc pĩeiq sâng.
22 Ngkíq cóq anhia táh chíq ngê tiaq, la
ngê anhia dốq puai tễ nhũang. Bo ki mứt
anhia phếq yỗn anhia sâng yoc ễ táq ranáq
sarnoah tỗ bũm.
23 Ma sanua cóq anhia cõt tamái loah
tâng mứt pahõm anhia.
24 Chơ cóq anhia ĩt ngê tamái ễn, cõt
samoât Yiang Sursĩ ca tễng hái, cớp táq
ranáq tanoang o puai ngê pĩeiq tễ án.
25 Ngkíq, anhia chỗi táq ntõng lauq
noâng. Dũ náq anhia cóq táq ntõng ốc
pĩeiq sâng cớp yớu anhia, yuaq hái la
parnơi nheq tâng tốp Yê-su Crĩt.✡
26 Toâq anhia sâng cutâu mứt, chỗi yỗn
mứt cutâu radũng anhia táq ranáq lôih.
Cớp chỗi dõq mứt pahõm cutâu toau toâq
tangái parnõ.
27 Chỗi pớh rana yỗn yiang Satan têq
radũng anhia táq ranáq lôih.
28 Án ca dốq tutuoiq, cóq án chỗi tutuoiq
noâng. Ma cóq án chuaq ranáq táq yỗn
bũn dũ tâc khám cha, cớp têq án chuai
cũai túh cadĩt hỡ.
29 Chỗi yỗn parnai sâuq loõh tễ bỗq
anhia. Ma cóq anhia pai ống parnai
chuai yớu, cớp parnai cõt kia yỗn alới ca
tamứng.
30 Chỗi táq yỗn Raviei Yiang Sursĩ sâng
ngua tễ anhia, yuaq Raviei Yiang Sursĩ ớt
cớp anhia la cõt tếc Yiang Sursĩ rươh anhia
dõq nõ-ra anhia bũn ớt cớp án.
31 Cóq anhia táh chíq ốc anhia dốq ũan,
cớp ốc anhia sâng nsóq cớp cutâu. Cớp
cóq anhia táh chíq casang bỗq, pai yớu,
cớp kêt cũai canớh.
32 Cóq anhia chuai yớu, bũn mứt lamên
chóq yớu, cớp táh lôih yớu táq chóq anhia,
machớng Yiang Sursĩ khoiq táh lôih anhia
nhơ tễ Crĩt.

5

Ớt Tâng Poang

1 Ngkíq cóq anhia tũoiq Yiang Sursĩ
samoât con tũoiq mpoaq ca ayooq lứq án.
2 Nheq dõi tamoong anhia, cóq anhia
ayooq níc, samoât Crĩt ayooq hái. Án
chiau sang tỗ án, cõt samoât crơng noau
chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ễq Yiang Sursĩ
sâng phuom, yỗn hái cõt ratoi loah cớp
Yiang Sursĩ.
3 Anhia chỗi chanchớm tâng mứt yoc ễ
bếq parnơi khân tõ cõn lacuoi cayac, tõ
la táq ranáq nhơp apô, tõ la ham crơng
noau. Lứq ranáq ki tõ bũn pĩeiq yỗn cũai
ca Yiang Sursĩ dõq miar khong án.
4 Anhia chỗi táq ntõng santoiq sarmũaq,
santoiq yúh, cớp santoiq tõ cõt rayám. Ma
cóq anhia táq ntõng parnai sa-õn Yiang
Sursĩ.
5 Têq anhia dáng samoât samơi neq: Pái
ramứh cũai nâi tõ têq chống mun tâng tốp
Yiang Sursĩ cớp Crĩt sốt. Muoi, cũai ca tõ
bũn lacuoi cayac ma bếq parnơi. Bar, cũai
dốq táq nhơp apô. Pái, cũai ham, yuaq
cũai ham la samoât án puai yiang canớh.
6 Chỗi yỗn cũai aléq phếq anhia atõng
parnai tõ cõt ốc. Lứq samoât cỗ tian máh
ramứh nâi, Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt
lứq chóq cũai ca tõ bũn trĩh án.
7 Cóq anhia viaq yơng tễ cũai dốq táq
ngkíq.
8 Tễ nhũang, anhia cơi õt tâng ntốq
canám, ma tũ anhia sa-âm Ncháu anhia
õt tâng ntốq poang ễn. Ngkíq cóq anhia
táq põq sanốq anhia õt tâng ntốq poang.
9 Máh ramứh noau táq tâng ntốq poang
la ramứh o, ramứh tanoang, cớp ramứh
pĩeiq.
10 Cóq anhia chi-chuaq yỗn dáng máh
ramứh ca táq yỗn Ncháu hái sâng bũi
pahõm.
11 Anhia chỗi õt cớp cũai dốq táq ranáq
tõ bũn cõt kia, ariang noau táq tâng ntốq
canám. Ma cóq anhia apáh máh ranáq ki.
12 Máh ramứh alới táq cutooq ki, la hái
sâng casiet tõ ễq dếh pai.
13 Nheq máh ranáq cũai dốq táq, toâq
noau apáh máh ranáq ki tâng ntốq poang,
têq hái hũm o ma tõ bũn.
14 Cớp máh ramứh hái hũm tâng ntốq
poang ma o, ki lứq samoât o. Ngkíq noau
pai: "Tamõ anhia ca bếq, tamoong anhia
ca khoiq cuchĩt. Chơ Crĩt aclaq poang yỗn
anhia."
15 Ngkíq cóq anhia táq yỗn carsĩat dõi
tamoong anhia. Chỗi táq samoât cũai

✡ **4:25 4:25** Sa-chari 8:16

sacũl, ma cóq anhia táq samoât cũai
rangoaiq.
16 Khân anhia hữm ranáq o ntrớu anhia
têq táq, ki o yỗn anhia táq toâp, yuaq hái
dáng dỡi nâi lứq sâuq.
17 Anhia chỗi sacũl, ma cóq anhia tutu-
aiq yỗn dáng raloaih ranáq ntrớu Yiang
Sursĩ yoc anhia táq.
18 Anhia chỗi bũl blổng, táq rúng tỗ
anhia bữm. Ma cóq anhia yỗn Raviei
Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm anhia.
19 Toâq anhia táq ntỡng parnơi, cóq
anhia talếq máh parnai khễn Yiang Sursĩ
cớp máh cansái ũat khễn án. Cóq anhia
ũat cớp sâng bũi pahỡm toâq anhia khễn
Ncháu.
20 Cớp cóq anhia sa-ỡn níc Yiang Sursĩ,
Mpoaq hái, dũ ramứh ntrớu án yỗn pỡ
anhia. Cóq anhia sa-ỡn án nhơ ramứh Yê-
su Crĩt, Ncháu hái.

Ổc Patâp Yỗn Lacuoi Cớp Cayac

21 Cóq anhia manoaq ĩt pahỡm manoaq,
cỗ anhia yám noap Crĩt.
22 Anhia ca lacuoi, cóq anhia ĩt pahỡm
cayac anhia, samoât anhia ĩt pahỡm
Ncháu hái tê.
23 Yuaq cayac cỡt plỡ yỗn lacuoi án,
samoât Crĩt cỡt plỡ yỗn máh tỗp sa-âm.
Lứq Crĩt toâp chuai amoong tỗ án, la tỗp
sa-âm.
24 Máh ki tê cóq lacuoi ĩt pahỡm cayac
án, samoât tỗp sa-âm ĩt pahỡm Crĩt.
25 Cớp anhia ca cayac, cóq anhia ay-
ooq lacuoi anhia machớng Crĩt ayooq tỗp
sa-âm. Án chĩuq cuchĩt tỗ án bữm tang
yỗn tỗp sa-âm.
26 Án táq ngkíq dỡq yỗn tỗp sa-âm
cỡt miar khong Yiang Sursĩ cớp yỗn mứt
pahỡm alới cỡt bráh na dỡq,* nhơ tễ
parnai án atỡng.
27 Ngkíq nỡ-ra Crĩt ễ ĩt bữm tỗp ki, án
yoc alới nêuq o, bráh briel, cớp ổq bân
tanĩq, samoât tatoam ễ ĩt lacuoi ca tỡ bữn
sễl padíq, sangot sangĩu, tỡ la bữn muoi
ramứh canổh tỡ bữn o.
28 Máh ki tê, cóq cayac ayooq lacuoi án
samoât án ayooq tỗ án bữm. Án ca ayooq
lacuoi, lứq án ayooq tỗ án bữm.
29 Tỡ nai bữn cũai ma kêt tỗ án bữm. Án
chứm siem cớp asa tỗ án. Machớng ki tê
Crĩt táq cớp tỗp sa-âm,
30 yuaq hái la samoât tỗ án.
31 Tâng parnai Yiang Sursĩ tễ mbổq noau
khoiq chĩc neq:
"Yuaq ổc ki cũai samiang cóq yoah tễ mpiq
mpoaq,
chơ ỡt parnơi cớp lacuoi án;
ngkíq alới bar náq cỡt máh manoaq
sâng."✡
32 Parnai nâi bữn ngê yarũ lứq, ma cứq
atỡng tễ Crĩt cớp tỗp sa-âm.
33 Ma ngê nâi atỡng tễ lacuoi cayac tê.
Cayac cóq ayooq lacuoi samoât án ayooq
tỗ án bữm. Cớp lacuoi cóq yám noap cayac
án.

6

Con Cớp Mpoaq

1 Anhia ca con, cóq anhia trĩh mpiq
mpoaq anhia, cỗ Yiang Sursĩ yoc anhia táq
ngkíq. Ổc ki, lứq pĩeiq yỗn anhia táq.
2 Yiang Sursĩ patâp tễ mbổq neq:
"Cóq anhia yám noap mpiq mpoaq an-
hia."✡
Ổc patâp nâi la patâp dâu lứq ca Yiang
Sursĩ pruam yỗn ổc bốn. Án pai neq:
3 "Cứq yỗn anhia táq pỡq ien khễ,
cớp ỡt cóng tamoong dũn tâng cốc
cutễq nâi."
4 Anhia ca mpoaq, anhia chỗi ra-ac con
anhia yỗn alới sâng nsóq, ma cóq anhia
rabán o alới yỗn trĩh cớp puai ngê Ncháu.

Sũl Cớp Ncháu

5 Anhia ca cũai sũl, cóq anhia trĩh máh
cũai ncháu anhia tâng dỡi nâi. Cóq anhia
ngcổh cớp yám noap alới nheq tễ mứt
pahỡm. Cớp cóq anhia trĩh alới machớng
anhia trĩh Crĩt tê.
6 Anhia chỗi táq ranáq o yáng moat alới
sâng, ễq alới khễn anhia. Ma cóq anhia
táq samoât sũl Crĩt, táq nheq rangứh rahỡ
máh ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq.
7 Cóq anhia táq bũi o yuaq anhia táq yỗn
Yiang Sursĩ, tỡ bữn yỗn cũai,
8 yuaq anhia dáng máh ranáq o anhia
táq, lứq anhia bữn cóng tễ Yiang Sursĩ,
cũai sũl tỡ la tỡ bữn sũl puai ranáq án táq.
9 Cớp anhia ca ncháu, cóq anhia táq
machớng ki tê chóq sũl anhia. Anhia chỗi
canứh alới. Yuaq alới cớp anhia chổng
muoi Ncháu tâng paloỡng, án ca rasữq
cũai machớng nheq.

Crơng Choac Tễ Yiang Sursĩ

10 Santoiq parsốt nâi la neq: Nhơ chớc
rêng lứq tễ Ncháu hái, cóq anhia cỡt rêng
lứq tâng mứt pahỡm anhia.
11 Cóq anhia thrũan yỗn dũ máh crơng
choac tễ Yiang Sursĩ, dỡq anhia rachíl riap
máh ngê pla yiang Satan yoc ễ táq anhia.
12 Lứq hái tỡ bữn rachíl cớp cũai, ma hái
rachíl cớp máh ramứh sốt, ramứh chớc,
ramứh pla, cớp máh yiang sâuq tâng cốc
cutễq nâi cớp tâng paloỡng.
13 Ngkíq cóq anhia ĩt máh crơng choac
Yiang Sursĩ chuai yỗn anhia. Chơ toâq

* **5:26 5:26** 'na dỡq' la noau roap batễm. ✡ **5:31 5:31** Saráq Tễ Dâu 2:24 ✡ **6:2 6:2** Loỡh Tễ Ê-yip-tô 20:12; Patâp Loah 5:16

tangái rachíl têq anhia riap, cớp moâm anhia chíl, anhia têq tayứng táng.
14 Cóq anhia ĩt ngê pĩeiq tễ Yiang Sursĩ, samoât tahan sacáp tac tâng ngkĩng án. Cóq anhia ĩt ngê tanoang o, samoât tahan sớp au tac.
15 Cóq anhia ĩt ngê yoc ễ dững parnai o têq hái ỡt ratoi loah cớp Yiang Sursĩ, samoât tahan sớp cỡp tac.
16 Cóq anhia ĩt ngê sa-âm, samoât tahan dững khễl. Ngkíq anhia têq pupât chíq máh saráh ũih yiang sâuq yoc ễ táq anhia.
17 Cóq anhia ĩt ngê Yiang Sursĩ chuai amoong anhia, samoât tahan tapưng muoc tac tâng plỡ. Cóq anhia dững parnai Yiang Sursĩ, samoât tahan dững dau. Parnai ki la samoât dau tễ Raviei Yiang Sursĩ.
18 Cóq anhia câu níc máh parnai Raviei Yiang Sursĩ yỗn anhia câu. Anhia chỗi aloah câu, ma cóq anhia kĩaq samoât samơi. Cớp cóq anhia câu chuai máh cũai ca sa-âm.
19 Sễq anhia câu chuai cứq tê toâq cứq ễ táq ntững, yỗn cứq dáng parnai ntrớu cứq atững, yỗn cứq atững clốq lứq parnai cutooq tễ Yiang Sursĩ.
20 Cứq la cũai atoâq parnai yỗn Yiang Sursĩ. Cỗ cứq dững parnai ki yuaq noau chóq cứq tâng cuaq. Ma cứq sễq anhia câu chuai cứq, yỗn cứq têq táq ntững parnai ki clốq lứq, máh cứq cóq atững.

Phau-lô Cubán Alới

21 Máh ramứh ca toâq pỡ cứq, lứq Ti-chacơ têq atững yỗn anhia dáng. Ti-chacơ la sễm ai cứq ayooq lứq, cớp án sarâng lứq táq ranáq Yiang Sursĩ.
22 Cứq yỗn án toâq pỡ anhia dốq án atững anhia máh ramứh ntrớu toâq pỡ hếq, cớp dốq yỗn án aliam mứt pahỡm anhia tê.
23 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, yỗn nheq máh cũai sa-âm bữn ỡt bán sũan ien khễ, cớp bữn mứt pahỡm ayooq cớp sa-âm.
24 Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh cũai ca ayooq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, tỡ nai cỡt pứt.

Choâiq Thỡ Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Vil Phi-lip Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm tâng vil Phi-lip. Án chĩc sám 63 cumo ntun Yê-su canỡt. Bo ki, Phau-lô ỡt tũ tâng vil Rô-ma. Phau-lô cơiq thỡ sa-óh tỗp sa-âm tâng vil Phi-lip dŏq sa-ỡn tễ máh crơng alới khoiq chuai án bo án ốq lứq.

Choâiq thỡ nâi, apáh Phau-lô ayooq lứq tỗp sa-âm tâng vil Phi-lip. Ngkíq Phau-lô chĩc dŏq anhoac-anhoai tỗp sa-âm tâng vil Phi-lip yỗn dáng asễng tỗ, machớng Yê-su Crĩt khoiq táq chơ. Chỗi ỗt, cớp chỗi mumat yớu.

Phau-lô atỡng yỗn alới dáng alới bữn roap ŏc tamoong mantái cỗ nhơ ŏc chuai miat tễ Yiang Sursĩ, tỡ cỡn cỗ alới táq puai phễp rit cũai I-sarel. Choâiq thỡ nâi atỡng tễ ŏc bũi hỡr, ŏc ien khễ, cớp ŏc chĩuq tanhĩr tâng dỡi tamoong.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq
sa-óh nheq tữh cũai sa-âm tâng vil Phi-lip,
dếh alới ca táq sốt tâng tỗp sa-âm, cớp alới
ca táq ranáq chuai cũai sốt tâng tỗp sa-âm.
Cớp bữn dếh Ti-muthê cơiq sa-óh anhia tê.
Hếq bar náq la cũai ca pruam táq ranáq
yỗn Yê-su Crĩt.
2 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp
Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia
cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.

Phau-lô Câu Yỗn Cũai Phi-lip

3 Toâq cứq chanchớm tễ anhia, cứq sa-ỡn
Yiang Sursĩ, ca cứq sang.
4 Cớp bo cứq câu yỗn anhia, ki mứt
pahỡm cứq sâng bũi lứq,
5 yuaq anhia khoiq pruam muoi mứt
cớp cứq táq ranáq atỡng parnai o tễ Yê-
su Crĩt, tễ tangái anhia mbỡiq sa-âm toau
toâq tangái nâi.
6 Ngkíq, cứq dáng lứq samoât, Yiang
Sursĩ, án ca khoiq táq ranáq o nâi tâng
mứt pahỡm anhia, lứq án táq níc toau yỗn
moâm tâng tangái Yê-su Crĩt chu loah pỡ
cốc cutễq nâi.
7 Lứq pĩeiq cứq chanchớm ngkíq tễ
anhia, yuaq mứt pahỡm cứq ayooq lứq
nheq tữh anhia. Yiang Sursĩ khoiq chuai
miat cứq yỗn rơi chĩuq sa-ữi ramứh túh
coat, cỗ yoc ễ táq ranáq án. Cớp anhia
chĩuq parnơi cớp cứq nheq ramứh ki tê
bo cứq ỡt tâng cuaq tũ, cớp bo cứq atỡng
parnai o tễ Yê-su Crĩt, tỡ la cứq ỡt tayứng
yáng moat cũai sốt yỗn alới blớh cứq.
8 Lứq Yiang Sursĩ dáng cứq ayooq lứq
nheq tữh anhia machớng mứt pahỡm Yê-
su Crĩt ayooq anhia tê.
9 Cứq câu máh ŏc nâi yỗn anhia: Cứq
sễq Yiang Sursĩ yỗn anhia manoaq ayooq
manoaq cu rangái sa-ữi hỡn ễn. Cớp muoi
prớh ki, cứq sễq án yỗn anhia bữn mứt
rangoaiq, cớp yỗn anhia têq dáng ngê aléq
la o cớp ngê aléq tỡ bữn o,
10 yỗn anhia têq rươh ngê o clữi nheq
tễ canŏh. Ngkíq, toâq tangái Crĩt chu loah
pỡ cutễq nâi anhia tỡ bữn cutooq ŏc sâuq
ntrớu tâng mứt anhia, cớp tỡ bữn noau têq
tếq anhia táq lôih.
11 Cứq yoc anhia bữn moang ŏc tanoang
o sâng tâng pahỡm anhia. Ống Yê-su Crĩt
toâp têq yỗn anhia bữn máh ŏc ki. Chơ
cũai canŏh bữn yám noap cớp khễn Yiang
Sursĩ.

Phau-lô Ỡt Tũ Cỡt Kia Yỗn Tỗp Sa-âm

12 Sễm ai ơi! Cứq yoc anhia dáng máh ŏc
túh coat ca toâq pỡ cứq, máh ŏc ki khoiq
chuai clứng cũai ễn yỗn mut sa-âm Yê-su
Crĩt.
13 Ngkíq, nheq tữh cũai tahan ỡt dống
puo, cớp nheq tữh cũai canŏh hỡ, nheq
tữh alới ki dáng cứq ỡt tũ yuaq cứq táq
ranáq Crĩt.
14 Cớp cỗ cứq ỡt tũ, bữn clứng lứq sễm ai
hái sa-âm Ncháu hái pacái lứq ễn. Chơ alới
sâng clŏq lứq ễn atỡng parnai o tễ Yiang
Sursĩ. Alới tỡ bữn ngcŏh ntrớu.
15 Lứq samoât, bữn máh cũai atỡng tễ
ngê Crĩt cỗ alới yoc ễ cỡt toâr, cớp yoc ễ
rasuon sâng. Ma bữn dếh cũai ca atỡng tễ
ngê Crĩt cỗ alới bữn mứt ễ táq o.
16 Alới nâi atỡng ngkíq cỗ alới bữn mứt
ayooq lứq cứq, cớp alới dáng Yiang Sursĩ
yỗn cứq táq ranáq atỡng parnai o tễ Yê-su
Crĩt toâq cũai blớh cứq tễ ngê ki.
17 Ma tỗp ca yoc ễ rasuon ki, alới atỡng
ngê Crĩt, ma tỡ bữn lứq samoât. Alới
atỡng ngê ki cỗ alới yoc ễ raching ngê cớp
cứq, cớp alới chanchớm ễ táq coat yỗn cứq
bo cứq noâng ỡt tũ nâi.
18 Ma tỡ bữn ntrớu ŏc ki. Cứq sâng bũi
lứq bữn cũai atỡng tễ ngê Crĩt, tam alới ki
bữn mứt pĩeiq tỡ la tỡ bữn pĩeiq. Cớp cứq
dáng nỡ-ra cứq noâng sâng bũi.
19 Yuaq cứq dáng cỗ anhia câu yỗn cứq,
cớp cỗ Raviei Yê-su Crĩt chuai cứq, ki nỡ-ra
noau acláh cứq tễ cuaq nâi.
20 Mứt pahỡm cứq sâng tỡ ễq táq muoi
ramứh ntrớu yỗn cứq sâng casiet. Ma cứq
yoc lứq yỗn mứt pahỡm cứq cỡt clŏq atỡng
tễ ngê Crĩt sanua, machớng cứq khoiq
atỡng tễ nhũang. Cứq yoc lứq yỗn cũai
canŏh bữn yám noap Crĩt cỗ nhơ tễ cứq,
tỡ bữn ntrớu cứq cuchĩt tỡ la tamoong.

21 Khân cứq tamoong, la cứq puai
rangứh Crĩt sâng; ma khân cứq cuchĩt, ŏc
nâi la o hỡn ễn yỗn cứq.
22 Ma khân tỗ cứq noâng tamoong tâng
dỡi nâi, cứq dáng ranáq cứq táq lứq bữn
kia. Ngkíq, cứq tỡ dáng rưoh ngê ntrớu.
23 Bữn bar ngê cứq yoc. Muoi la cứq yoc
cuchĩt yỗn têq cứq pỡq ỡt cớp Crĩt. Nâi la
o lứq yỗn cứq.
24 Bar la cứq yoc noâng tamoong tâng
dỡi nâi. Nâi la o lứq yỗn anhia.
25 Yuaq ŏc ki, cứq dáng samoât samơi
cứq noâng ỡt cớp anhia tâng dỡi nâi dŏq
chuai anhia sa-âm sa-ữi lứq ễn, cớp dŏq
yỗn anhia sâng bũi ỡn.
26 Ngkíq, bo cứq toâq loah pỡ anhia, têq
anhia khễn Yê-su Crĩt sa-ữi lứq ễn cỗ tê
cứq.
27 Cóq anhia táq pỡq yỗn pĩeiq níc, yuaq
anhia la cũai puai parnai o tễ Yê-su Crĩt.
Ngkíq, khân cứq toâq pỡ anhia, tỡ la tỡ
bữn toâq, cứq dáng anhia ỡt muoi mứt,
cớp sa-âm pacái máh parnai o tễ Yê-su
Crĩt, dếh anhia pruam táq cutóng lứq yỗn
cũai canŏh têq sa-âm parnai ki.
28 Anhia chỗi ngcŏh máh cũai yoc ễ táq
anhia. Khân anhia tỡ bữn ngcŏh cũai ễ táq
anhia, nâi la tếc yỗn alới dáng nỡ-ra Yiang
Sursĩ lứq pupứt alới, cớp án yỗn anhia
tamoong mantái níc.
29 Lứq Yiang Sursĩ khoiq rưoh anhia yỗn
táq ranáq Crĩt, ma án tỡ bữn yỗn anhia
sa-âm sâng. Lứq án yỗn anhia chĩuq túh
coat tê cỗ tian anhia puai ngê Crĩt.
30 Sanua anhia chĩuq túh coat machớng
anhia khoiq hữm cứq chĩuq tễ nhũang,
cớp machớng anhia sâng noau pai cứq
noâng chĩuq sanua tê.

2

Cóq Anhia Tũoiq Crĩt

1 Ngkíq, khân Crĩt atỡng chuai anhia cỗ
anhia ỡt muoi mứt cớp án, cớp khân án
ayooq aliam anhia, cớp khân Raviei Yiang
Sursĩ ỡt parnơi cớp anhia, cớp khân Crĩt
sâng sarũiq ayooq táq anhia,
2 ngkíq cóq anhia pruam muoi mứt,
pruam ayooq, pruam táq parnơi, cớp
pruam puai muoi ngê yỗn cứq bữn moang
ŏc bũi níc.
3 Anhia chỗi táq ranáq ntrớu ma tampỗr
yoc ễ puai rangứh anhia bữm, tỡ la ễq
noau khễn anhia. Ma cóq anhia bữn mứt
tỡ ễq noau khễn anhia, cớp cóq anhia ĩt
mứt pahỡm yớu cớp noap alới o hỡn tễ
anhia.
4 Anhia chỗi chuaq ễq yỗn bũi pahỡm
anhia bữm, ma cóq anhia chuaq ễq yỗn
bũi pahỡm cũai canŏh hỡ.
5 Cóq anhia bữn muoi mứt muoi pahỡm
cớp Yê-su Crĩt.
6 Yê-su Crĩt la machớng tháng Yiang
Sursĩ, ma án tỡ bữn pasếq chớc án lĩ-ralĩ
cớp Yiang Sursĩ.
7 Ngkíq án táh bữm chớc án, cớp cỡt
machớng cũai tê. Bo ki án cỡt samoât
riang cũai sũl ễn.
8 Bo án cỡt cũai, án tỡ bữn ỗt án la Con
Yiang Sursĩ, ma án trĩh ngê Yiang Sursĩ
samoât samơi toau án chĩuq cuchĩt tâng
aluang sangcáng.
9 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yỗn án cỡt sốt
toâr lứq, cớp yỗn án bữn ramứh o clữi
nheq tễ canŏh.
10 Yiang Sursĩ táq yỗn dũ ramứh tâng
paloŏng, tâng cốc cutễq, cớp tâng pưn
cutễq, toâq alới sâng ramứh Yê-su, cóq
alới sacỗh racớl sang án.
11 Cớp dũ náq cũai cóq ngin Yê-su Crĩt la
Ncháu. Ngkíq noau bữn khễn Yiang Sursĩ,
Mpoaq hái.

Cóq Anhia Táq Ranáq O, Yuaq Yiang Sursĩ Khoiq Chuai Amoong Anhia

12 Yớu cứq ơi! Bo cứq ỡt cớp anhia,
anhia khoiq trĩh níc santoiq cứq. Sanua
cứq ỡt yơng tễ anhia. Ma cứq sếq anhia
trĩh parnai cứq atỡng hỡn tễ nhũang ễn.
Cỗ Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong anhia,
ngkíq cóq anhia táq níc ranáq án. Cớp cóq
anhia ngcŏh cớp yám noap án.
13 Anhia têq táq ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ
toâp radững mứt pahỡm anhia sâng yoc ễ
táq cớp rơi táq yỗn bũi pahỡm Yiang Sursĩ.
14 Dũ ranáq anhia táq, cóq anhia chỗi
bubéq-bubưp cớp chỗi rasuon.
15 Ngkíq anhia cỡt con Yiang Sursĩ, ca tỡ
bữn lôih yáng moat án, cớp tỡ bữn noau
têq pai anhia táq sâuq. Khân anhia táq
ngkíq, anhia la ariang mantỗr claq tâng
sadâu, yuaq dỡi anhia la loâi lứq cớp cũai
yoc ễ puai níc ngê sâuq.
16 Anhia táq yỗn alới dáng tê parnai têq
yỗn alới bữn tamoong mantái. Ngkíq, toâq
tangái Crĩt chu loah pỡ cutễq nâi, cứq têq
sâng bũi lứq, yuaq máh ranáq cứq khoiq
táq nheq rangứh rahỡ cứq la cỡt kia sa-ữi
lứq.
17 Anhia khoiq sa-âm ngê Yiang Sursĩ
chơ. Ngkíq anhia la samoât riang crơng
noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Khân
cứq ma cóq chĩuq cuchĩt cỗ cứq atỡng
anhia parnai tễ Yê-su Crĩt, ki aham cứq
la samoât dỡq noau dỗq hĩng tâng crơng
noau ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Khân
ngkíq, ki cứq bữn ŏc bũi lứq parnơi cớp
anhia.
18 Cớp cứq ễq anhia sâng bũi parnơi cớp
cứq tê tễ ŏc ki.

Phau-lô Atỡng Tễ Ti-muthê Cớp Ep-aprôt

19 Khân Ncháu Yê-su yỗn, ki cứq ớn Ti-
muthê chái toâq pỡ anhia yỗn cứq bữn

dáng dũ ramứh tễ anhia yỗn cứq sâng bũi pahỡm tê.
20 Tỡ bữn noau pruam muoi mứt cớp cứq
lua cứt yỗn anhia ariang Ti-muthê.
21 Nheq tữh cũai puai rangứh alới bữm.
Alới tỡ bữn puai rangứh Yê-su Crĩt.
22 Ma anhia khoiq dáng chơ mứt pahỡm
Ti-muthê. Cớp anhia dáng hếq bar náq la
ariang con cớp mpoaq táq parnơi atỡng tễ
ngê Yê-su Crĩt.
23 Ngkíq, toâq cứq dáng raloaih ốc ntrớu
noau ễ táq cớp cứq, ki cứq ngcuang yỗn Ti-
muthê chái toâq pỡ anhia.
24 Cớp khân Ncháu hái chuai yỗn cứq, ki
cứq nchớm tỡ bữn dũn noâng cứq pỡq pỡ
anhia tê.
25 Ma sanua cứq chanchớm pĩeiq cứq
cóq ớn Ep-aprôt chu loah pỡ anhia. Án la
sễm ai hái, cớp án táq ranáq parnơi cớp
cứq. Hếq bar náq ariang tahan ỡt muoi
tỗp. Cớp án la ranễng ca anhia ớn toâq
chuai cứq, tễ dũ ramứh cứq yoc ễ bữn.
26 Án ễr áiq lứq yoc ễ ramóh loah anhia,
cớp án sanhữ níc anhia, yuaq án dáng
anhia khoiq sâng chơ án cỡt a-ĩ.
27 Lứq samoât án a-ĩ khoiq mán ễ cuchĩt.
Cớp cứq sâng ngua lứq bo ki. Ma Yiang
Sursĩ khoiq ayooq táq án. Cớp Yiang Sursĩ
khoiq ayooq táq cứq hỡ bo án táq bán Ep-
aprôt yỗn cứq tỡ bữn sâng ngua tữm ễn.
28 Ngkíq, cứq ớn án pỡq toâp pỡ anhia,
dỏq anhia sâng bũi toâq hữm loah án, cớp
ốc cứq ngua cỡt taiq bĩq tê.
29 Cóq anhia roap tabỡp tabéh o án,
machớng anhia dốq tabỡp tabéh máh cũai
sa-âm Ncháu hái. Cớp cóq anhia yám noap
máh cũai táq ariang Ep-aprôt,
30 yuaq án mán cuchĩt cỗ án táq ranáq
Crĩt. Án tỡ bữn pasếq ntrớu rangứh án,
dỏq têq tang anhia táq ranáq chuai cứq.

3

Ngê Tanoang O

1 Parsốt tháng, sễm ai ơi, cứq patâp yỗn
anhia bữn mứt pahỡm sâng bũi níc cỗ
anhia ỡt muoi mứt cớp Ncháu hái. Cứq
tỡ bữn sâng lakéh ntrớu chĩc loah máh ngê
nâi yỗn anhia, yuaq ngê nâi la o yỗn anhia.
2 Cóq anhia viaq tễ cũai táq ranáq sâuq,
alới ca ớn anhia cóq táq rit cứt. Alới ki la
riang acho.
3 Lứq hái la cũai puai ngê Yiang Sursĩ
samoât samơi, tỡ bữn ntrớu hái táq rit cứt
táq tếc tâng tổ, tỡ la tỡ bữn táq. Hái sang
Yiang Sursĩ cỗ nhơ tễ Raviei án. Cớp hái
sâng bũi ỡn lứq cỗ hái ỡt muoi mứt cớp
Yê-su Crĩt. Hái tỡ bữn puai ngê cũai, chơ
chanchớm hái ỡt o yáng moat Yiang Sursĩ
cỗ tễ ranáq hái táq bữm.
4 Khân cứq yoc ễ khễn tỗ cứq bữm, ki
têq cứq pai neq: Cứq khoiq trĩh phễp rit
I-sarel hỡn tễ cũai canốh.
5 Bo mpiq cứq mbỡiq sết cứq bữn tacual
tangái, mpiq mpoaq cứq dững yỗn noau
táq rit cứt yỗn cứq. Cứq la cũai I-sarel
tễ tỗp Ben-yamin, cỡt con cũai I-sarel lứq
samoât. Cứq la tễ tỗp Pha-rasi ca puai
samoât lứq phễp rit Yiang Sursĩ yỗn na
Môi-se.
6 Cứq khoiq ễr áiq lứq yoc ễ táq ranáq
Yiang Sursĩ. Ngkíq, cứq khoiq cỗp chíq
máh cũai sa-âm Yê-su Crĩt, cớp táq alới.
Khân atỡng tễ máh ranáq cũai táq yoc ễ ỡt
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ puai
phễp rit Môi-se, ki tỡ bữn noau têq tếq cứq
táq lôih ntrớu.
7 Tễ nhũang, cứq nchớm máh ranáq ki
la cỡt kia yỗn cứq, ma sanua cứq nchớm
tỡ bữn o ntrớu máh ramứh ki, yuaq cứq
yoc ễ cỡt muoi mứt cớp Crĩt ễn.
8 Lứq samoât, cứq hữm dũ ramứh canốh
la sâuq nheq, khân mpha tễ ngê Yê-su Crĩt.
Ma cứq ỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt, Ncháu
cứq; ramứh ki la o clữi tễ nheq ramứh
canốh. Lứq samoât cứq hữm dũ ramứh
canốh cỡt samoât crơng nhơp; chơ cứq
yoc ễ táh toâp, yỗn têq cứq ỡt muoi mứt
cớp Crĩt.
9 Cớp cứq yoc ễ puai muoi ngê cớp án.
Cứq tỡ bữn ỡt tanoang o yáng moat Yiang
Sursĩ cỗ cứq trĩh phễp rit Môi-se, ma cứq
ỡt tanoang o yáng moat án la cỗ cứq sa-âm
Crĩt. Yiang Sursĩ toâp táq yỗn cũai têq ỡt
o yáng moat án cỗ alới sa-âm.
10 Cứq ễr áiq lứq yoc ễ dáng Crĩt, cớp
chớc ca khoiq chuai yỗn án tamoong loah
tễ cuchĩt. Cứq yoc ễ chống tê máh ramứh
túh coat án chĩuq. Cớp cứq yoc ễ bữn tê
mứt pahỡm machớng án bữn bo án chĩuq
cuchĩt;
11 chơ cứq ngcuang têq tamoong loah tễ
cuchĩt tê.
12 Cứq tỡ bữn pai cứq bữn máh ramứh
ki chơ, tỡ la cứq khoiq bữn mứt pahỡm
tỡ bữn lôih ntrớu noâng. Ma lứq cứq táq
cutóng níc yoc ễ bữn ốc ki, yuaq Yê-su Crĩt
khoiq arô cứq yỗn bữn muoi mứt cớp án.
13 Sễm ai ơi! Cứq tỡ bữn chanchớm
cứq khoiq bữn mứt pahỡm ngkíq chơ. Ma
bữn muoi ramứh nâi cứq táq: Cứq tỡ bữn
nchớm noâng tễ máh ramứh ca khoiq vớt,
ma cứq yoc ễ bữn máh ramứh cứq tỡ yũah
bữn.
14 Ngkíq, cứq táq cutóng níc ariang cứq
tampling lúh. Chơ cứq lúh tanoang lứq
yỗn chái toâq, yuaq cứq yoc ễ bữn cóng
tampling ĩn Yiang Sursĩ khoiq ữq yỗn alới
ca lúh pĩeiq. Cóng nâi, Yiang Sursĩ arô cứq
yỗn ỡt parnơi cớp án nhơ tễ Yê-su Crĩt.
15 Ngkíq, nheq tữh hái ca sa-âm dũn chơ,
cóq hái pruam muoi mứt, chanchớm tễ

ngê ki. Ma khân bữn cũai chanchớm mpha
tễ ngê ki, nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq sapáh yỗn
án dáng raloaih tễ ngê ki tê.
16 Ma tỡ bữn ntrớu ŏc ki. Ngê ntrớu
hái khoiq dáng chơ tễ Yiang Sursĩ, cóq hái
puai níc ngê ki yỗn samoât samơi.

Phau-lô Yoc Cũai Phi-lip Tũoiq Riang Án

17 Sễm ai ơi! Cứq sễq anhia tũoiq riang
cứq tê. Bữn cũai puai hếq, samoât hếq la
ngôl. Cóq anhia nhêng cớp táq machớng
cũai ki tê.
18 Cứq khoiq atỡng anhia sa-ữi trỗ chơ,
cớp sanua cứq sâng yoc ễ nhiam atỡng
loah yỗn anhia sĩa neq: Bữn clứng cũai
yoc ễ pupứt nheq máh ngê atỡng tễ Crĩt
cuchĩt tâng aluang sangcáng.
19 Nỡ-ra Yiang Sursĩ pupứt chíq máh
cũai ki. Alới puai máh ngê sâuq tễ tỗ
alới sâng yoc. Ngkíq máh ngê ki cỡt riang
yiang alới. Bo alới táq ranáq sâuq, alới
khễn tỗ alới bữm, ma máh cũai canŏh,
ki alới sâng casiet táq ranáq ki. Alới ki
chanchớm ổng ngê tâng dỡi nâi sâng.
20 Ma hái, hái la cũai proai cruang
Yiang Sursĩ sốt tâng paloŏng. Cớp hái
ngcuang níc Ncháu hái, Yê-su Crĩt, toâq
loah tễ paloŏng yỗn táq moâm ranáq chuai
amoong hái.
21 Tangái ki án táq yỗn tỗ hái cỡt chíq
tamái ễn. Tỗ hái sanua la tỡ bữn o ntrớu,
ma tỗ tamái ki cỡt ang-ữr ariang tỗ Yê-su
tê. Yê-su têq táq ngkíq yuaq án bữn chớc
toâr lứq. Têq án táq yỗn nheq tữh ramứh
cỡt ariang sũl án.

4

Parnai Patâp Canŏh

1 Sễm ai ơi! Cứq ayooq lứq anhia, cớp
cứq yoc lứq ramóh loah anhia. Anhia la
cũai táq yỗn mứt cứq sâng bũi. Cớp anhia
la ariang cóng ca Yiang Sursĩ yỗn cứq.
Ngkíq, cứq patâp anhia cóq anhia sa-âm
Ncháu hái pacái lứq.
2 Cứq sễq Yudia cớp Sin-tukê yỗn alới cỡt
ratoi loah pruam muoi mứt sa-âm Ncháu
hái.
3 Sít-sucơ ơi! Mới la yớu cứq samoât
samơi. Cứq sễq mới chuai nứng alới bar
náq mansễm ki. Alới bar náq ki chĩuq
sa-ữi túh coat parnơi cớp cứq tê, bo hếq
táq ranáq puai ngê Yê-su Crĩt. Cớp bữn
Clê-man cớp cũai canŏh hỡ táq ranáq
parnơi cớp cứq. Máh ramứh cũai ki khoiq
bữn chơ tâng pơ saráq noau chĩc ramứh
cũai bữn tamoong mantái.
4 Cóq anhia bữn mứt pahỡm sâng bũi
níc, cỗ anhia ỡt muoi mứt cớp Ncháu hái.
Cớp cứq patâp ŏc ki muoi trỗ ễn: Cóq
anhia bữn mứt pahỡm sâng bũi níc.
5 Cóq anhia táq yỗn dũ náq cũai dáng
anhia bữn mứt pahỡm khũn. Ncháu hái
khoiq cheq ễ chu chơ.
6 Anhia chỗi clơng tễ ramứh ntrớu. Ma
toâq anhia câu sễq ntrớu tễ Yiang Sursĩ, bo
anhia sễq cóq anhia sa-ỡn án.
7 Ngkíq, cỗ anhia bữn muoi mứt cớp Yê-
su Crĩt, Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia bữn mứt
pahỡm sâng ien khễ. Cớp ŏc ien khễ ki
kĩaq níc mứt pahỡm anhia cớp sarnớm
anhia. Ŏc ien khễ ca Yiang Sursĩ yỗn
tâng mứt pahỡm anhia ki clữi tễ cũai têq
chanchớm.
8 Sễm ai ơi! Nâi la santoiq parsốt cứq
yoc patâp anhia: Khân bữn ŏc ntrớu la
o lứq cớp pĩeiq noau khễn, ki cóq anhia
chanchớm níc tễ ŏc ki. Ŏc ki la neq: ŏc
pĩeiq, ŏc sangcún, ŏc tanoang o, ŏc tỡ bữn
lôih, ŏc ayooq, cớp máh ŏc ntrớu la noau
pai o.
9 Ŏc ntrớu anhia khoiq rien, khoiq dáng,
khoiq sâng, cớp khoiq hữm cứq táq, cóq
anhia tũoiq máh ŏc ki. Ngkíq Yiang Sursĩ,
án ca ndỡm ŏc ien khễ, án lứq ỡt parnơi
níc cớp anhia.

Phau-lô Sa-ỡn Cũai Vil Phi-lip Chuai Án

10 Cứq sâng bũi lứq cớp sa-ỡn Ncháu hái,
anhia khoiq chanchớm yoc ễ chuai cứq.
Tễ nhũang anhia khoiq chanchớm yoc ễ
chuai cứq tê, ma bo ki anhia tỡ dáng bữn
chuai yũah.
11 Cứq pai ngkíq tỡ cỡn cỗ cứq ŏq, yuaq
cứq khoiq téh ễp yỗn sâng bũi bữn bĩq tỡ
la sa-ữi.
12 Cứq khoiq ramóh chơ túh cadĩt cớp
sốc bữn. Tâng dỡi tamoong cứq, cứq
khoiq ramóh pasâi cớp panhieih, sốc cớp
cadĩt, cớp cứq têq sâng bũi nheq máh
ramứh ki.
13 Máh ramứh ntrớu cứq têq táq, lứq cỗ
nhơ bán rêng tễ Yê-su Crĩt.
14 Ma anhia táq lứq o toâq anhia chuai
cứq, bo cứq ramóh túh coat.
15 Tỗp Phi-lip ơi! Anhia dáng chơ bo cứq
tayoâq pỡq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt,
toâq cứq loŏh tễ cruang Ma-sadôn, ổng
anhia tỗp sa-âm tâng vil Phi-lip sâng bữn
mứt pahỡm chuai cứq.
16 Bo cứq ỡt tâng vil Tê-salô-naca anhia
cơiq crơng yỗn cứq khoiq bar trỗ.
17 Cứq tỡ bữn pai ngkíq cỗ cứq yoc ễ bữn
crơng tễ anhia, ma cứq yoc anhia bữn ŏc
bốn tễ Yiang Sursĩ.
18 Ma sanua cứq bữn dũ chơ, clữi tâc,
clữi cha. Cứq tỡ bữn khlâiq muoi ramứh
ntrớu, yuaq Ep-aprôt khoiq dững yỗn pỡ
cứq chơ máh ramứh anhia cơiq ễ chuai
cứq. Máh ramứh ki la ariang crơng
phuom noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.
Lứq Yiang Sursĩ roap crơng ki, cớp án sâng
bũi pahỡm anhia sang án ngkíq.

19 Yiang Sursĩ la sốc la-ỡq. Ngkíq dũ
ramứh ntrớu anhia cóq bữn dỡq táq ranáq
án, lứq án chuai yỗn anhia bữn ramứh ki,
la cỗ nhơ anhia bữn muoi mứt cớp Yê-su
Crĩt.
20 Cóq hái khễn níc Yiang Sursĩ, Mpoaq
hái, sốt dỡi lơi cumo. Amen.

Parnai Carhan

21 Cứq cơiq parnai sa-óh dũ náq anhia ca
pruam muoi mứt cớp Yê-su Crĩt. Máh sễm
ai ca ỡt parnơi cớp cứq, alới cơiq parnai
sa-óh anhia tê.
22 Cớp dũ náq tỗp sa-âm blớh cahan
anhia, dễh alới ca táq ranáq tâng dống puo
Rô-ma hỡ.
23 Cứq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai
miat anhia.

Choâiq Thỡ Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Vil Cô-lusê Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm tâng vil Cô-lusê, cruang Asia. Án chĩc sám 60 cumo ntun Yê-su canỡt. Án chĩc thỡ nâi cỗ tian án sâng han bữn máh cũai atỡng alới tỡ pĩeiq tễ parnai Yiang Sursĩ. Alới atỡng cũai sa-âm cóq yám noap cớp sang ranễng Yiang Sursĩ tâng paloỡng, cớp cóq táq rit cứt puai phễp rit I-sarel. Cũai ki pai bữn sa-ữi thữ crơng sana la tân, cớp alới atỡng sa-ữi ỏc canỏh hỡ.

Phau-lô chĩc máh ỏc pĩeiq lứq dỏq chíl loah máh ỏc ki. Án pai Yê-su Crĩt bữn chớc yỗn hái bữn roap ỏc tamoong tễ án. Máh santoiq ca noau atỡng tỡ pĩeiq, táq yỗn tỗp sa-âm cỡt caryoah, chơ ỡt yơng tễ Yiang Sursĩ. Cỗ nhơ tễ Yê-su, Yiang Sursĩ tễng paloỡng cutễq; cớp cỗ nhơ tễ Yê-su, Yiang Sursĩ parỗm pachứm dũ náq cũai yỗn píh loah chu án. Ống Yê-su toâp têq yỗn cũai bữn tamoong mantái. Phau-lô atỡng sa-ữi ỏc dỏq hái ĩt tâc tâng dỡi tamoong hái.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi. Cứq
la cũai Yiang Sursĩ rươh yỗn táq ayững atĩ
Yê-su Crĩt. Cớp Ti-muthê, la sễm ai hái, án
cahan tê anhia.
2 Cứq chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp
sa-âm ca puai Crĩt nheq rangứh ỡt tâng
vil Cô-lusê. Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq
hái, chuai miat anhia cớp yỗn anhia ỡt bán
sũan ien khễ níc.

Phau-lô Câu Yỗn Tỗp Cô-lusê

3 Toâq hếq câu yỗn anhia, hếq sa-ỡn níc
Yiang Sursĩ, Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái,
4 yuaq hếq khoiq sâng chơ anhia lứq
sa-âm Yê-su Crĩt, cớp anhia bữn mứt
pahỡm ayooq nheq tữh cũai ca puai ngê
Yê-su Crĩt.
5 Anhia bữn mứt pahỡm ngkíq, cỗ anhia
khoiq sâng chơ parnai pĩeiq, la parnai o
tễ Yiang Sursĩ; chơ anhia dáng án ữq yỗn
anhia bữn ỏc bốn nỡ-ra tâng paloỡng.
6 Parnai o tễ Yiang Sursĩ lứq toâq pỡ
cruang canỏh hỡ riang án toâq pỡ anhia.
Cớp parnai nâi cỡt palâi tâng mứt pahỡm
cũai cruang ki machớng anhia khoiq sâng
án cỡt palâi tâng mứt pahỡm anhia tê, tễ
tangái anhia khoiq sâng cớp dáng raloaih
lứq parnai pĩeiq tễ Yiang Sursĩ chuai miat
anhia.
7 Parnai nâi anhia khoiq sâng tễ Ê-
phapra, la yớu ratoi lứq cớp cứq. Hếq bar
náq pruam parnơi táq ranáq yỗn Crĩt. Ê-
phapra atỡng anhia parnai nâi pláih loah
hếq, yuaq hếq tỡ têq toâq pỡ anhia.
8 Cớp Ê-phapra atỡng loah yỗn hếq dáng
Raviei Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia bữn
mứt pahỡm ayooq.
9 Ngkíq, tữ tangái hếq sâng parnai ki,
hếq câu níc yỗn anhia. Hếq sễq Yiang
Sursĩ yỗn anhia dáng sa-ữi hỡn tễ máh
ramứh Yiang Sursĩ sâng yoc, cớp hếq sễq
yỗn anhia cỡt roan rangoaiq cớp dáng
raloaih lứq ễn nhơ tễ Raviei Yiang Sursĩ.
10 Hếq câu ngkíq dỏq anhia têq táq
ranáq pĩeiq yáng moat Ncháu hái, yỗn án
bữn mứt pahỡm bũi níc cớp anhia, cớp
yỗn anhia cỡt palâi tễ ranáq o anhia táq.
Cớp hếq sễq yỗn anhia dáng sa-ữi ễn tễ
ngê Yiang Sursĩ.
11 Hếq sễq Yiang Sursĩ yỗn chớc án chuai
níc anhia. Chớc án la clữi nheq tễ chớc
canỏh. Khân anhia bữn chớc nâi, anhia
rơi chĩuq níc dũ ramứh túh coat, cớp anhia
noâng sâng bũi.
12 Cớp hếq sa-ỡn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái,
án yỗn anhia bữn roap tê máh mun án ễ
yỗn nheq tữh tỗp sa-âm, alới ca ỡt tâng ỏc
poang tráh.
13 Án chuai yỗn hái loỏh chíq tễ santrúq
yiang sâuq táq sốt tâng ntỏq canám. Cớp
án yỗn Yê-su Crĩt ễn táq sốt hái, la Con án
ayooq lứq.
14 Yuaq Yê-su khoiq cuchĩt tang hái,
ngkíq Yiang Sursĩ têq thái loah hái cớp táh
lôih hái.

Phau-lô Atỡng Tễ Crĩt

15 Tỡ bữn noau cơi hữm Yiang Sursĩ. Ma
cũai aléq hữm Yê-su, ki machớng án khoiq
hữm Yiang Sursĩ tê. Cớp Yê-su ỡt parnơi
cớp Yiang Sursĩ tễ tangái Yiang Sursĩ tỡ
yũah tễng muoi ramứh ntrớu.
16 Lứq nhơ tễ Yê-su, Yiang Sursĩ tễng
nheq tữh ramứh tâng paloỡng cớp tâng
cốc cutễq nâi, máh ramứh hái têq hữm
cớp máh ramứh hái tỡ têq hữm. Yiang
Sursĩ toâp tễng nheq ramứh sốt cớp nheq
ramứh chớc tâng pỡng cớp tâng pưn nhơ
Yê-su cớp yỗn Yê-su.
17 Yê-su khoiq bữn chơ tễ nhũang Yiang
Sursĩ tỡ yũah tễng nheq ramứh ki. Cớp Yê-
su kĩaq nheq ramứh ki yỗn alới tỡ bữn cỡt
rúng.
18 Cũai cóq bữn plỡ nỏq têq tamoong:
machớng ki tê máh tỗp sa-âm Yiang
Sursĩ cóq bữn Yê-su nỏq têq cỡt tamoong
mantái. Yê-su la samoât plỡ yỗn tỗp
sa-âm. Nhũang lứq Yê-su toâp cuchĩt ma
têq tamoong loah. Yuaq ngkíq, án cỡt toâr
hỡn nheq tễ ramứh canỏh.
19 Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm yỗn Con
án bữn chớc lĩ-ralĩ machớng án tê.

20 Cớp nhơ tễ Yê-su, Yiang Sursĩ yỗn
dũ ramứh tâng cốc cutễq nâi cớp tâng
paloŏng cỡt ratoi loah cớp án. Án táq
ngkíq cỗ tễ Con án cuchĩt satốh aham tâng
aluang sangcáng.
21 Cớp anhia, tễ nhũang anhia lứq ỡt
yơng tễ Yiang Sursĩ, cớp sarnớm anhia chíl
níc Yiang Sursĩ cỗ anhia táq ranáq sâuq.
22 Ma cutỗ Yê-su toâp khoiq chĩuq cuchĩt
dŏq yỗn anhia têq cỡt ratoi loah cớp Yiang
Sursĩ. Án táq yỗn anhia têq tayứng yáng
moat Yiang Sursĩ bữn mứt bráh o; lứq tỡ
bữn noau têq tếq anhia, cớp Yiang Sursĩ tỡ
bữn hữm lôih ntrớu.
23 Lứq anhia têq tayứng ngkíq, khân
anhia sa-âm níc parnai o tễ Yê-su Crĩt,
cớp mứt anhia ỡt khâm ariang aluang bữn
rêh cuchũt yarũ. Ngkíq tỡ bữn noau têq
radững anhia yỗn táh chíq máh ramứh
anhia ngcuang tễ parnai Yiang Sursĩ, chơ
puai parnai canốh. Parnai o tễ Yê-su Crĩt
ca anhia khoiq sâng chơ, lứq parnai nâi
toâq pỡ nheq tữh cũai canốh hỡ. Cứq
Phau-lô toâp la cũai dững parnai ki.

Yiang Sursĩ Rươh Phau-lô Yỗn Táq Ranáq Án

24 Sanua cứq sâng bũi pahỡm chĩuq máh
túh coat yỗn anhia. Máh ŏc túh coat Yê-su
khoiq chĩuq, án chĩuq yỗn tốp sa-âm, la tỗ
án. Ma máh ŏc túh coat ca tỡ yũah moâm,
sanua cứq ễn chĩuq.
25 Yiang Sursĩ khoiq rươh cứq yỗn táq
ranáq chuai tốp sa-âm. Ma ranáq ki la yỗn
anhia dáng samoât samơi nheq tữh parnai
án.
26 Tễ mbŏq parnai nâi ariang noau cu-
tooq, yuaq cũai tỡ têq dáng yũah parnai
nâi. Ma sanua Yiang Sursĩ apáh yỗn cũai
sa-âm bữn dáng parnai ki.
27 Yiang Sursĩ yoc ễ yỗn máh cũai sa-âm
dáng parnai cutooq nâi bữn ramứh pasếq
lứq. Cớp Yiang Sursĩ yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-
sarel dáng tê ramứh nâi. Ramứh pasếq nâi
la Crĩt ỡt tâng mứt pahỡm anhia. Ngkíq
anhia ngcuang bữn ỡt parnơi cớp án tâng
ntốq ang-ữr tâng paloŏng.
28 Hếq atỡng níc tễ Crĩt. Hếq sươq atỡng
nheq tữh cũai cớp nheq parnai rangoaiq,
yuaq hếq yoc alới cỡt carsai puai ngê Crĩt.
29 Hữm cứq rơi cutóng táq ranáq nâi, la
cỗ Crĩt chuai tâng mứt pahỡm cứq yỗn cứq
têq táq.

2

1 Cứq yoc anhia dáng raloaih lứq tễ mứt
pahỡm cứq. Mứt cứq sâng yoc lứq chuai
anhia. Cớp cứq yoc ễ chuai tê máh cũai
sa-âm ỡt vil Lau-dusia, dếh alới ca tỡ nai
hữm tỗ cứq.
2 Cứq yoc alới cỡt muoi mứt, manoaq
chuai manoaq, manoaq aliam manoaq.
Cứq yoc lứq yỗn sarnớm alới dáng tutuaiq
bữm ngê pasếq lứq, yỗn têq alới dáng
raloaih lứq ngê cutooq tễ Yiang Sursĩ. Ngê
cutooq nâi la Crĩt toâp.
3 Tâng Crĩt bữn dũ ramứh pasếq.
Ramứh pasếq ki la ŏc rangoaiq, cớp ŏc
noau têq dáng tễ ngê Yiang Sursĩ.
4 Cứq atỡng anhia parnai ki, yuaq cứq
ngcŏh cũai canốh toâq pỡ anhia atỡng
parnai nêuq lứq ễq yỗn anhia puai ngê
alới.
5 Sanua tỗ cứq tỡ bữn ỡt cớp anhia, ma
mứt pahỡm cứq ỡt níc cớp anhia. Cớp cứq
bũi lứq khân mứt anhia ỡt sabớng o yống
níc máh ngê anhia khoiq sa-âm tễ Crĩt.

Bữn Crĩt La Dũ Chơ

6 Máh parnai anhia khoiq sa-âm chơ tễ
Yê-su Crĩt, Ncháu hái, cóq anhia táq pỡq
puai níc parnai ki.
7 Cóq anhia yỗn parnai ki dáh talor tâng
mứt anhia, cớp cóq anhia toâr achỗn tâng
ŏc sa-âm, máh noau khoiq atỡng anhia
chơ. Cớp cóq anhia bữn mứt pahỡm sa-ỡn
mantái níc.
8 Cóq anhia nhêng samoât, cŏh cũai
canốh tuoiq ĩt chíq ngê nâi tễ mứt pahỡm
anhia. Cũai ki pai chóq anhia khễuq cớp
o lứq, ma parnai ki thũ sâng cớp tỡ bữn
cỡt kia ntrớu. Alới ki puai phễp rit cũai
cớp ngê tâng dỡi nâi sâng, alới tỡ bữn puai
Crĩt.
9 Lứq samoât, nheq máh ngê Yiang Sursĩ
ỡt nheq cớp Crĩt bo án cỡt cũai.
10 Cớp khân anhia bữn Crĩt tâng mứt
pahỡm, anhia bữn dũ chơ, tỡ bữn khlâiq
muoi ramứh ntrớu, yuaq Crĩt ndỡm nheq
máh ramứh sốt cớp nheq máh ramứh
chớc.
11 Puai phễp rit cũai I-sarel, alới táq rit
cứt táq tếc tâng tỗ alới. Anhia bữn tê tếc,
ma tếc ki tỡ cỡn cũai táq. Tếc ki Crĩt toâp
táq yỗn anhia, cớp tếc ki la anhia táh chíq
ngê tiaq.
12 Anhia la samoât noau tứp parnơi cớp
Crĩt bo anhia roap batễm. Cớp samoât
anhia tamoong loah parnơi cớp Crĩt tê,
cỗ anhia sa-âm Yiang Sursĩ táq yỗn Crĩt
tamoong loah tễ cuchĩt.
13 Tễ nhũang, la ariang anhia cuchĩt,
yuaq anhia táq sa-ữi lôih cớp anhia tỡ bữn
puai phễp rit Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel.
Ma Yiang Sursĩ táq yỗn anhia tamoong
loah parnơi cớp Crĩt, cớp án khoiq táh
nheq lôih anhia.
14 Cứq sacâm neq: Máh ramứh ntrớu hái
táq lôih chóq Yiang Sursĩ, la samoât Yiang
Sursĩ khoiq chĩc nheq máh ramứh ki tâng
choâiq. Chơ án ĩt choâiq ki téh dŏq tâng
aluang sangcáng Crĩt. Chơ Crĩt cuchĩt dŏq
pupứt chíq máh ramứh lôih ki.

15 Toâq Crĩt cuchĩt, án apáh yỗn nheq
tữh cũai hữm án khoiq chíl riap chơ nheq
ramứh chớc cớp nheq ramứh sốt, yuaq án
cuchĩt ma tamoong loah.
16 Ngkíq anhia chỗi noap parnai noau
tếq anhia tễ crơng anhia nguaiq tỡ la cha,
cớp tễ tangái cha bũi Casâi Loỡh Tamái, tỡ
la tangái anhia dốq rlu sang Yiang Sursĩ,
tỡ la tangái anhia cha bũi sanhữ án.
17 Máh ramứh nâi Yiang Sursĩ patâp tễ
nhũang dỡq táq tếc yỗn cũai dáng nỡ-ra
lứq bữn Crĩt. Ma sanua bữn chơ Crĩt. Chơ
máh ramứh tếc ki la tỡ bữn ntrớu noâng.
18 Ngkíq anhia chỗi yỗn alới ki tếq anhia
pai anhia táq tỡ pĩeiq. Cớp anhia chỗi
noap parnai alới pai chóq anhia ễq anhia
táq túh coat tỗ anhia bữm yoc ễ puai ngê
Yiang Sursĩ. Alới ki atỡng yỗn anhia cóq
táq ngkíq, cớp alới yoc ễ dững anhia sang
ranễng Yiang Sursĩ tễ paloỡng. Alới ki pai
alới dáng ngê Yiang Sursĩ cỗ alới khoiq
hữm Yiang Sursĩ sapáh yỗn alới. Ngkíq
alới chanchớm alới toâr hỡn cớp dáng
sa-ữi hỡn tễ cũai canỡh. Ma alới chanchớm
tỡ pĩeiq.
19 Alới khoiq rataáh tễ Yê-su Crĩt. Ngkíq
alới la samoât cũai ỏq plỡ. Yê-su la samoât
plỡ, cớp tỗp sa-âm la samoât tỗ án. Cũai
cóq bữn plỡ nỏq têq tamoong cớp toâr
achỗn. Machớng ki tê, khân Yê-su Crĩt táq
sốt hái, lứq hái têq cỡt muoi mứt muoi
pahỡm, cớp hái têq toâr achỗn tâng ngê
Yiang Sursĩ.

Hái Cuchĩt Cớp Tamoong Loah Parnơi Cớp Crĩt

20 Khân anhia khoiq cuchĩt parnơi cớp
Crĩt chơ, nỏq têq noau ễp anhia puai phễp
rit tâng dỡi nâi?
21 Phễp rit ki pai: “Chỗi yống crơng nâi.
Chỗi cha chim tỡ la tớt sana ki.”
22 Ma máh ramứh nâi nỡ-ra cỡt pứt
nheq. Cớp phễp rit ki loỡh tễ bỗq cũai
sâng.
23 Anhia sâng parnai alới ki la ariang
pĩeiq tê. Alới khoiq tễng bữm rit sang.
Alới táq nan asễng tỗ, cớp alới patâp yỗn
anhia táq túh coat tỗ anhia bữm. Ma
parnai ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu, cớp tỡ bữn
chuai ntrớu yỗn cũai têq viaq vớt tễ ngê
sâuq.

3

1 Khân anhia khoiq tamoong loah parnơi
cớp Crĩt, cóq anhia chuaq máh ramứh
tâng paloỡng, pỡ ntốq Yê-su tacu coah
atoam Yiang Sursĩ.
2 Cóq anhia tutuaiq níc máh ramứh tâng
pỡng. Chỗi tutuaiq máh ramứh tâng dỡi
nâi.
3 Anhia la samoât khoiq cuchĩt chơ, cớp
nheq dỡi tamoong anhia, la samoât noau
culốq clỡp parnơi cớp Crĩt, cỗ anhia ỡt
muoi mứt cớp Yiang Sursĩ.
4 Sanua hái ỡt muoi mứt cớp Crĩt. Ngkíq
toâq tangái noau hữm Crĩt chu loah pỡ
cutếq nâi, bo ki noau hữm anhia ỡt cớp
án bữn chớc ang-ữr riang án tê.

Ngê Tiaq Cớp Ngê Tamái

5 Yuaq ngkíq, cóq anhia táh chíq nheq
máh ngê tâng dỡi nâi. Ngê nâi la neq:
Mansễm samiang tỡ bữn lacuoi cayac ma
bếq parnơi, táq ranáq tanghang, raveh
ravoỡh yoc ễ bữn noau, yoc ễ táq ranáq
sâuq, cớp ham crơng sanốc tâng dỡi nâi.
Alới ham crơng sanốc tâng dỡi nâi, ki
machớng alới sang yiang canỡh.
6 Cỗ nheq máh ramứh nâi, yuaq Yiang
Sursĩ cutâu mứt lứq chóq máh cũai ca tỡ
bữn trĩh parnai án.
7 Tễ nhũang anhia dốq táq tê máh
ramứh ki, bo anhia noâng puai ngê ki.
8 Ma sanua cóq anhia táh chíq máh
ramứh neq: Kêt cũai canỡh, nsóq cớp cũai
canỡh, yoc ễ táq cũai canỡh, acrieiq cũai
canỡh, cớp táq ntỡng sarmũaq.
9 Ma cóq manoaq chỗi táq ntỡng lauq
chóq manoaq, yuaq anhia khoiq táh chơ
ngê tiaq cớp ranáq tiaq.
10 Cớp anhia khoiq ĩt chơ ngê tamái. Bữn
ngê tamái nâi hái rien níc tễ Yiang Sursĩ.
Ngkíq hái cỡt ariang ngê án ca khoiq tễng
hái tê.
11 Aléq bữn ngê tamái nâi, ki tỡ bữn
ntrớu án la cũai I-sarel, tỡ la tỡ cỡn cũai
I-sarel. Tỡ bữn ntrớu án khoiq táq rit
cứt puai phễp rit I-sarel, tỡ la tỡ bữn táq.
Tỡ bữn ntrớu án la tễ cruang Créc, tỡ la
cruang Rô-ma, tỡ la cruang canỡh ễn. Tỡ
bữn ntrớu án la cũai sũl, tỡ la tỡ bữn
cũai sũl. Khân aléq bữn Crĩt tâng mứt
pahỡm án, nâi la dũ chơ, yuaq Crĩt la toâr
clữi nheq tễ canỡh, cớp Crĩt ỡt tâng mứt
pahỡm dũ náq anhia.
12 Cỗ Yiang Sursĩ ayooq anhia, ngkíq án
rươh anhia. Án dỡq anhia miar tễ cũai
canỡh yỗn anhia táq ranáq án sâng. Ngkíq
cóq anhia ĩt mứt pahỡm neq: Mứt pahỡm
sarũiq táq chóq cũai canỡh, mứt pahỡm
yoc ễ chuai yớu, mứt pahỡm tỡ bữn ỗt sác,
mứt pahỡm tutuaiq ngê yớu, mứt pahỡm
laviei chóq cũai canỡh.
13 Cóq anhia manoaq chĩuq manoaq, cớp
manoaq táh lôih manoaq. Khân bữn cũai
aléq táq lôih chóq anhia, anhia chỗi noap
lôih cũai ki táq. Ariang Ncháu khoiq táh
lôih anhia, machớng ki tê cóq anhia táh
lôih noau táq chóq anhia.
14 Cớp clữi tễ máh ramứh nâi ễn, cóq
anhia ĩt mứt pahỡm ayooq. Khân hái bữn
mứt pahỡm ayooq, ki têq hái cỡt muoi mứt
muoi pahỡm ỡt ratoi níc cớp yớu.

15 Cóq anhia yỗn ốc ien khễ tễ Crĩt ndỡm
tâng mứt pahỡm anhia. Lứq Yiang Sursĩ
arô anhia ếq anhia ỡt ratoi nheq muoi mứt
cớp án. Cớp cóq anhia bữn mứt pahỡm
sa-ỡn níc.
16 Cóq anhia yỗn parnai Crĩt cỡt pacái
lứq tâng mứt pahỡm anhia, yỗn anhia
cỡt rangoaiq têq manoaq atỡng manoaq,
manoaq sươq manoaq. Cóq anhia ũat máh
cansái khễn Yiang Sursĩ tỡ la atỡng ngê án.
Cớp toâq anhia ũat, cóq anhia bữn mứt
pahỡm sa-ỡn Yiang Sursĩ.
17 Parnai ntrớu anhia pai, cớp ranáq
ntrớu anhia táq, cóq anhia táq cỗ anhia
puai ngê Yê-su, Ncháu hái. Cớp ntơn anhia
táq, ntơn anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ, Mpoaq
hái, nhơ Yê-su.

Ngê Ỡt O Cớp Cũai Muoi Dống

18 Máh anhia ca lacuoi, cóq anhia ĩt
pahỡm cayac anhia. Khân anhia táq ngkíq,
ki lứq pĩeiq yỗn anhia ca khoiq sa-âm
Ncháu.
19 Máh anhia ca cayac, cóq anhia ayooq
lacuoi anhia. Cớp anhia chỗi dững túh
lacuoi anhia.
20 Máh anhia ca con acái, cóq anhia
trĩh láih parnai mpiq mpoaq anhia, yuaq
ranáq nâi táq yỗn bũi pahỡm Yiang Sursĩ.
21 Máh anhia ca mpoaq, cóq anhia chỗi
rakhễu con anhia, cỡh lơ alới sâng pê
pahỡm.
22 Máh anhia ca cũai sũl, cóq anhia
trĩh láih parnai ncháu anhia tâng dỡi nâi,
máh ranáq alới ớn anhia táq. Anhia chỗi
táq ranáq o ống yáng moat alới sâng, ễq
alới khễn anhia. Ma cóq anhia táq nheq
mứt pahỡm anhia, yỗn Yiang Sursĩ hữm o
ranáq anhia táq.
23 Ntrớu anhia táq, cóq anhia táq nheq
rangứh rahỡ anhia. Cớp anhia táq yỗn
Yiang Sursĩ, tỡ cỡn yỗn cũai,
24 yuaq anhia dáng tễ Yiang Sursĩ anhia
bữn cóng cớp mun án. Ncháu anhia la Yê-
su Crĩt, cớp anhia táq ranáq yỗn án.
25 Ma cũai aléq táq ranáq sâuq, lứq
Yiang Sursĩ culáh yỗn án cóng sâuq tê,
yuaq Yiang Sursĩ culáh cóng puai loah
máh ranáq táq.

4

1 Máh anhia ca cũai ncháu, cóq anhia
táq tanoang o chóq cũai sũl anhia. Cớp
cóq anhia táq yỗn alới lĩ-ralĩ. Yuaq anhia
dáng, anhia bữn tê Ncháu. Ncháu anhia
ki ỡt tâng paloỡng.

Phau-lô Sễq Alới Câu Chuai Án

2 Anhia chỗi cỡt lakéh câu. Cớp cóq
anhia câu lứq samoât tễ mứt pahỡm anhia.
Anhia chỗi câu tâng bỗq sâng. Cớp cóq
anhia câu sa-ỡn.
3 Sễq anhia câu chuai hếq, sễq Yiang
Sursĩ pớh rana yỗn hếq têq atỡng ngê
cutooq tễ Crĩt. Cỗ cứq atỡng ngê ki yuaq
noau chóq cứq tâng cuaq.
4 Cóq anhia sễq Yiang Sursĩ chuai cứq
yỗn cứq têq atỡng raloaih lứq ngê cutooq
ki, yuaq lứq pĩeiq la cứq atỡng ngê ki.
5 Cóq anhia ỡt patoat o chóq cũai tỡ bữn
sa-âm. Cớp cóq anhia chanchớm ống tễ
ranáq táq ca bữn kia.
6 Cóq anhia táq ntỡng yỗn cỡt ễm parnai
anhia, ariang raveh khoiq noau chóq boi
chơ. Ngkíq têq anhia dáng nốq pĩeiq
anhia ta-ỡi nheq tữh cũai canỡh.

Yớu Phau-lô Sa-óh Tỗp Cô-lusê

7 Miar tỗ cứq, cứq khoiq ớn Ti-chacơ
atỡng yỗn anhia dáng. Ti-chacơ la sễm
ai cứq ayooq lứq. Cớp án táq sarâng lứq
ranáq Yiang Sursĩ parnơi cớp cứq.
8 Cứq khoiq ớn án toâq pỡ anhia dỡq
atỡng anhia dáng máh ramứh ca toâq pỡ
cứq. Cớp cứq ớn án aliam anhia.
9 Cớp Ô-nasim hỡ cứq yỗn toâq pỡ anhia.
Ô-nasim la sễm ai cứq ayooq tê, cớp án la
cũai patoat lứq. Tễ nhũang án ỡt muoi vil
cớp anhia. Chơ alới bar náq nâi atỡng yỗn
anhia dáng máh ranáq cỡt tâng ntốq nâi.
10 Ari-tac, án la ỡt tũ parnơi cớp cứq. Án
cơiq parnai sa-óh anhia. Cớp Mac hỡ, án
cơiq parnai sa-óh anhia tê. Án la sễm ai
Ba-naba. Mac nâi cứq khoiq atỡng anhia
chơ tễ nhũang; khân án toâq pỡ anhia, cóq
anhia catoâng án yỗn án ỡt bũi cớp anhia.
11 Cớp Yô-sũa, án ca noau dỡq ramứh
Yutu hỡ, án cơiq parnai sa-óh anhia tê.
Ống alới pái náq sâng la cũai I-sarel ca ỡt
chuai cứq táq ranáq Yiang Sursĩ. Cớp alới
aliam mứt cứq.
12 Ê-phapra, án la tễ tỗp anhia tê, cớp án
pruam táq ranáq yỗn Yê-su Crĩt. Án cơiq
parnai sa-óh anhia tê, cớp án câu níc nheq
mứt pahỡm yỗn anhia. Án dốq sễq Yiang
Sursĩ yỗn anhia ỡt patoat o tỡ bữn khlâiq
muoi ramứh ntrớu tễ máh ngê Yiang Sursĩ
yoc anhia puai.
13 Cứq atỡng yỗn anhia dáng tễ Ê-
phapra nâi, án ayooq lứq anhia cớp án
chuai anhia. Cớp án ayooq cớp chuai tê
alới ca ỡt tâng vil Lau-dusia cớp vil Hier-
pulit.
14 Luca cớp Dê-ma ễ sa-óh anhia tê. Luca
la cũai cơi tahâu, ca hái ayooq lứq.
15 Sễq anhia cubán máh sễm ai hái tâng
tỗp sa-âm, ỡt vil Lau-dusia. Cớp sễq anhia
cubán Numpha cớp tỗp ca rôm tâng dống
án.
16 Moâm anhia doc choâiq thỡ nâi, cứq
sễq anhia cơiq yỗn cũai sa-âm pỡ vil Lau-
dusia, yỗn alới bữn doc tê. Cớp sễq anhia

ĩt choâiq thỡ cứq chĩc yỗn alới ki; chơ doc
loah choâiq thỡ ki tâng tỗp anhia.
17 Sễq anhia atỡng cớp Archip neq: “Cóq
mới nhêng samoât lứq ranáq Yiang Sursĩ
yỗn mới táq, cớp táq ranáq ki yỗn moâm.”
18 Lứq samoât atĩ cứq, la Phau-lô, chĩc
parnai sa-óh parsốt nâi. Sễq anhia sanhữ
cứq noâng ỡt tâng cuaq. Cứq sễq Yiang
Sursĩ chuai miat anhia.

Choâiq Thỡ Muoi Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Vil Tê-salô-naca Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca, cruang Ma-sadôn. Án chĩc sám 51 cumo noap tễ tangái Yê-su canỡt. Phau-lô cỡt samoât cũai trứh cuplốq yỗn bữn máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ tâng ntốq án trứh. Ma máh cũai I-sarel kêt án cớp yớu án, cớp alới tuih aloỡh alới tễ vil. Ntun ki, Phau-lô ớn Ti-muthê chu sa-óh loah tỗp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca. Bo án ỡt tâng vil Côr-ntô, Phau-lô sâng han tễ tỗp sa-âm táq ranáq Yiang Sursĩ tâng vil Tê-salô-naca.

Tâng choâiq thỡ nâi Phau-lô anhoac catoaih tỗp sa-âm. Án sa-ỡn Yiang Sursĩ cỗ nhơ tỗp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca bữn ốc sa-âm cớp ốc saryóq yớu. Án ta-ỡi máh santoiq alới blớh án tễ ranáq Yê-su sễng loah trỗ bar. Khân bữn cũai sa-âm ca cuchĩt nhũang tangái Yê-su sễng loah trỗ bar, cũai ki bữn tamoong mantái tỡ? Noâng maléq dũn nốq Yê-su toâq loah? Cớp Phau-lô atỡng tỗp sa-âm cóq cutóng táq ranáq Yiang Sursĩ bo noâng ỡt acoan Yê-su toâq loah.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq
sa-óh tỗp sa-âm ỡt tâng vil Tê-salô-naca.
Cớp alới bar náq Si-la cớp Ti-muthê cơiq
parnai sa-óh anhia tê. Anhia bữn muoi
mứt cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su
Crĩt, Ncháu hái. Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai
miat anhia cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien
khễ níc.

Phau-lô Sa-ỡn Bữn Cũai Sa-âm Tâng Vil Tê-salô-naca

2 Bo hếq câu, hếq sa-ỡn Yiang Sursĩ cỗ tễ
nheq tữh anhia, cớp hếq tỡ bữn khlĩr câu
yỗn anhia.
3 Hếq sanhữ níc yáng moat Yiang Sursĩ,
Mpoaq hái, anhia táq ranáq puai ngê
sa-âm Yiang Sursĩ. Hếq sanhữ anhia ayooq
yớu sa-ũi lứq; ngkíq anhia táq cutóng lứq
chuai yớu. Cớp hếq sanhữ anhia yống
pacái lứq ốc anhia ngcuang la Yê-su Crĩt,
Ncháu hái, toâq loah pỡ cutễq nâi.
4 Sễm ai ơi! Hếq dáng chơ Yiang Sursĩ
ayooq lứq anhia, cớp án khoiq rươh anhia
yỗn ỡt muoi mứt cớp án.
5 Toâq hếq dững parnai o tễ Yiang Sursĩ
toâq pỡ anhia, parnai ki cỡt blễng hỡn tễ
parnai cũai dốq táq ntỡng, yuaq Raviei
Yiang Sursĩ yỗn anhia dáng samoât samơi
parnai ki la pĩeiq lứq. Anhia khoiq hữm
chơ máh ranáq hếq táq bo hếq ỡt cớp
anhia, cỗ hếq sâng ayooq anhia.
6 Ngkíq anhia khoiq tũoiq hếq machớng
anhia tũoiq Ncháu hái tê. Tam anhia
ramóh sa-ũi ramứh túh coat, ma noâng
anhia bữn mứt bũi roap parnai hếq atỡng,
yuaq Raviei Yiang Sursĩ toâp yỗn anhia
bữn ốc ki.
7 Anhia táq ngkíq, anhia la samoât riang
ngôl yỗn dũ náq cũai sa-âm tâng cruang
Ma-sadôn cớp cruang Achai.
8 Lứq parnai o tễ Ncháu trỗh la-ỡt la-ũi
tễ anhia, tỡ bữn tâng cruang Ma-sadôn cớp
cruang Achai sâng, ma lứq parnai noau
atỡng tễ anhia sa-âm Yiang Sursĩ, parnai
ki khoiq pláh dũ ntốq chơ. Ngkíq hếq tỡ
bữn túh atỡng noâng alới ki tễ anhia,
9 yuaq dũ náq alới khoiq dáng chơ cớp
atỡng loah hếq tễ anhia. Alới pai anhia
khoiq tabỡp tabéh hếq o lứq bo hếq toâq
pỡ anhia. Alới pai anhia khoiq táh nheq
crơng sang yiang sâuq, chơ píh chu Yiang
Sursĩ. Alới pai sanua anhia táq ranáq
Yiang Sursĩ ễn, án ca Yiang pĩeiq lứq cớp
Yiang tamoong mantái níc.
10 Cớp anhia ngcuang Con Yiang Sursĩ
sễng loah tễ paloỡng. Con án la Yê-su, án
ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn tamoong loah tễ
cuchĩt, Án chuai amoong hái yỗn vớt tễ ốc
túh coat toâq Yiang Sursĩ táq cũai nỡ-ra.

2

Ranáq Phau-lô Táq Tâng Vil Tê-salô-naca

1 Sễm ai ơi! Lứq anhia dáng samoât
samơi chơ, bo hếq toâq pỡ anhia, máh
ranáq hếq táq cớp anhia la tỡ bữn ốq kia.
2 Cớp anhia dáng tê tễ nhũang hếq tỡ
yũah toâq pỡ anhia máh cũai tâng vil Phi-
lip, alới táq hếq, cớp alới pai ĩ-par-ĩ hếq.
Ma noâng Yiang Sursĩ yỗn mứt hếq cỡt
clốq lứq atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ yỗn
anhia. Tỡ bữn ntrớu cũai yoc ễ cataáng hếq.
3 Bo hếq atỡng anhia, nheq máh santoiq
hếq atỡng la pĩeiq lứq. Mứt pahỡm hếq tỡ
bữn ĩt rangứh hếq bữm, cớp hếq tỡ bữn
thũ anhia.
4 Ma hếq atỡng níc máh parnai Yiang
Sursĩ yoc hếq atỡng, yuaq án khoiq rươh
hếq chơ, cớp án noap hếq atỡng parnai o
tễ án. Hếq tỡ bữn atỡng ễq bũi mứt pahỡm
cũai, ma hếq atỡng ễq yỗn bũi pahỡm
Yiang Sursĩ sâng, yuaq án toâp chim mứt
pahỡm hếq.
5 Anhia dáng chơ bo hếq atỡng anhia,
hếq tỡ bữn pai ễm santoiq chỡng pahỡm
anhia yỗn anhia chuai loah hếq. Ốc nâi
Yiang Sursĩ lứq dáng.
6 Khân hếq ễq anhia yám noap hếq, ki
têq hếq yỗn anhia táq ngkíq, yuaq hếq la

ayững atĩ Crĩt. Ma hếq tỡ bững chuaq ốc ki
tễ anhia, tỡ la tễ cũai canốh.
7 Bo hếq ỡt cớp anhia hếq bững mứt
lamên chóq anhia samoât riang mpiq
chứm siem con án mbỡiq amia.
8 Cỗ hếq ễr áiq lứq yoc ễ chuai anhia,
ngkíq hếq tỡ bững ống atỡng parnai o tễ
Yiang Sursĩ sâng, ma lứq hếq rơi dếh chĩuq
cuchĩt tang anhia hỡ. Hếq rơi táq ngkíq,
la cỗ hếq ayooq lứq anhia.
9 Sễm ai ơi! Anhia sanhữ tê bo hếq ỡt
cớp anhia, hếq táq ranáq lakéh lứq, dỡq
hếq chứm bững crơng sana cha. Tangái
cớp sadâu hếq táq níc yỗn tỡ bững noau tễ
anhia túh siem hếq. Hếq táq ngkíq bo hếq
atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ yỗn anhia.
10 Anhia khoiq hững chơ dỡi tamoong
hếq bo hếq ỡt cớp anhia ca cũai sa-âm.
Anhia khoiq dáng hếq bững mứt pahỡm
bráh o, tanoang tapứng, cớp tỡ bững noau
têq tếq hếq táq ranáq lôih ntrớu. Lứq
Yiang Sursĩ dáng tê ốc ki.
11 Anhia dáng hếq khoiq táq cớp dũ náq
anhia samoât riang mpoaq táq yỗn con án.
12 Hếq khoiq atỡng anhia. Hếq khoiq
aliam anhia. Cớp hếq khoiq radững níc
anhia yỗn táq ranáq o yáng moat Yiang
Sursĩ, án ca arô anhia yỗn mut tâng ntốq
án sốt, cớp yỗn anhia chống tê chớc
ang-ữr tễ án.

Tỗp Sa-âm Tâng Vil Tê-salô-naca Khoiq Chĩuq Sa-ữi Túh Coat

13 Hếq sa-ỡn níc Yiang Sursĩ, yuaq toâq
hếq atỡng anhia parnai o tễ Yiang Sursĩ,
anhia khoiq ĩt nheq parnai ki. Anhia noap
parnai ki la lứq parnai Yiang Sursĩ, tỡ cỡn
parnai cũai chống ễ pai sâng. Lứq samoât
parnai ki la parnai tễ Yiang Sursĩ. Parnai
ki ntôm táq ranáq tâng anhia ca sa-âm.
14 Sễm ai ơi! Bo ki anhia tũoiq riang tỗp
sa-âm tâng cruang Yudê, alới ca ỡt muoi
mứt cớp Yê-su Crĩt. Alới chĩuq sa-ữi ốc túh
coat tỗp I-sarel táq, machớng anhia chĩuq
máh túh coat yớu anhia táq chóq anhia tê.
15 Máh tỗp I-sarel ca khoiq cachĩt Yê-
su, Ncháu hái, cớp alới cachĩt dếh cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ hỡ. Alới táq dếh hếq
hỡ. Alới táq ngkíq, Yiang Sursĩ tỡ bững bũi
ntrớu cớp alới. Alới cataing tỡ yỗn cũai
canốh têq puai ngê Yiang Sursĩ.
16 Lứq alới tỡ ễq hếq atỡng cũai tỡ
cỡn cũai I-sarel yỗn têq Yiang Sursĩ chuai
amoong alới ki tê. Péq chơ lôih tỗp I-sarel
táq. Sanua toâq ngư Yiang Sursĩ táq alới.
17 Sễm ai ơi! Riang hếq nâi, bo hếq
rataih tễ anhia, hếq chanchớm tỡ bững dũn
noâng hếq toâq loah pỡ anhia. Chơ sanua
hếq sanhữ lứq anhia, cớp hếq ễr áiq yoc
ễ ramóh loah anhia. Mứt hếq ỡt níc cớp
anhia, ma tỗ hếq ỡt yơng tễ anhia.
18 Hếq chanchớm yoc ễ toâq loah pỡ
anhia. Riang cứq Phau-lô nâi, cứq khoiq
bar pái trỗ chanchớm ễ toâq pỡ anhia, ma
yiang Satan cataing níc hếq.
19 Cỗ nốq hếq têq dáng Yê-su sâng bũi
cớp hếq? Cỗ nốq hếq têq sâng bũi ỡn? Cớp
nốq hếq têq pai hếq táq ranáq o yáng moat
Yê-su, Ncháu hái, toâq tangái án toâq loah
pỡ cutễq nâi? Lứq samoât hếq bững nheq
máh ốc ki la cỗ tễ anhia.
20 Lứq samoât noau khễn hếq la cỗ tễ
anhia, cớp mứt pahỡm hếq sâng bũi ỡn
lứq la cỗ tễ anhia.

3

Phau-lô Ễr Áiq Yoc Ễ Pỡq Sa-óh Alới

1 Ngkíq, toâq cứq sâng tỡ rơi chĩuq
noâng yuaq tỡ bững sâng han ntrớu tễ
anhia, cứq pruam ỡt manoaq cứq tâng vil
Athên.
2 Cớp cứq ớn Ti-muthê pỡq pỡ anhia. Án
la sễm ai hái, cớp án táq ranáq Yiang Sursĩ
parnơi cớp cứq. Hếq bar náq atỡng parnai
o tễ Yê-su Crĩt. Cứq khoiq ớn án toâq pỡ
anhia yỗn án patâp anhia yống pacái lứq
máh ốc anhia khoiq sa-âm chơ, cớp atỡng
anhia sa-âm sa-ữi lứq ễn.
3 Cứq tỡ ễq noau tễ anhia táh chíq ngê
Yiang Sursĩ cỗ tian anhia ramóh túh coat.
Anhia khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ khoiq
anoat yỗn hái chĩuq ốc túh coat.
4 Bo hếq noâng ỡt cớp anhia, hếq khoiq
atỡng anhia neq: “Lứq samoât, nỡ-ra hái
ramóh sa-ữi ốc túh coat.” Cớp anhia dáng
máh ốc ki lứq toâq pỡ anhia chơ.
5 Yuaq ngkíq, cứq sâng tỡ rơi acoan
noâng, chơ cứq ớn Ti-muthê toâq pỡ
anhia. Cứq yoc ễ dáng anhia noâng sa-âm
ma tỡ bững. Cứq ngcỡh yiang Satan radững
anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ. Khân lứq
ngkíq, máh ranáq hếq atỡng anhia la lốp
miat.
6 Ma sanua Ti-muthê khoiq loỡh tễ anhia,
chu loah pỡ cứq. Án atỡng cứq santoiq hỡr
lứq tễ anhia. Án pai anhia noâng sa-âm,
cớp anhia manoaq ayooq manoaq. Án pai
anhia sanhữ níc cứq, cớp anhia ễr áiq lứq
yoc ễ ramóh cứq, machớng cứq ễr áiq yoc
ễ ramóh anhia tê.
7 Ngkíq sễm ai ơi, mứt cứq cỡt bũi loah
cỗ cứq sâng anhia noâng sa-âm samoât
samơi. Tỡ bững ntrớu cứq chĩuq tỗiq bap
cớp túh cadĩt.
8 Sanua cứq tamoong bũi lứq, yuaq
anhia noâng sa-âm Ncháu hái pacái lứq.
9 Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ữi lứq cỗ
anhia sa-âm samoât samơi. Ngkíq, cứq
bững ốc bũi hỡr lứq yáng moat Yiang Sursĩ.
10 Cu rangái cu sadâu cứq câu nheq
rangứh rahỡ, sễq Yiang Sursĩ yỗn cứq
ramóh loah anhia. Cứq yoc lứq ễ chuai

anhia máh ramứh anhia tỡ yũah dáng raloaih tễ ngê Yiang Sursĩ yỗn anhia têq sa-âm pacái lứq ễn.
11 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai yỗn cứq bữn toâq pỡ anhia.
12 Cứq sễq Ncháu hái chuai yỗn anhia manoaq ayooq manoaq sa-ữi lứq ễn, cớp yỗn anhia ayooq nheq tữh cũai canốh hỡ, machớng cứq ayooq nheq tữh anhia tê.
13 Ngkíq án táq yỗn anhia bữn mứt pahỡm pacái lứq, cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, tỡ bữn tếq anhia táq lôih ntrớu tâng tangái Yê-su, Ncháu hái, toâq loah pỡ cutễq nâi. Án toâq parnơi cớp nheq tữh cũai sa-âm án.

4

Phau-lô Patâp Yỗn Cũai Ỡt O Yáng Moat Yiang Sursĩ

1 Sễm ai ơi! Cỗ hái ỡt muoi mứt cớp Yê-su, Ncháu hái, cứq yoc ễ sễq anhia muoi ramứh ễn. Cứq sễq anhia táq pỡq ariang anhia khoiq rien tễ hếq chơ, yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi cớp anhia. Lứq anhia khoiq táq ngkíq chơ, ma cứq sễq anhia puai ngê ki samoât lứq ễn.
2 Anhia dáng chơ máh parnai hếq khoiq patâp anhia cỗ Yê-su, Ncháu hái, ớn hếq atỡng ốc ki.
3 Yiang Sursĩ yoc anhia bữn mứt pahỡm bráh o yáng moat án. Cớp án tỡ ễq anhia mansễm samiang bếq parnơi khân tỡ bữn lacuoi cayac.
4 Cóq dũ náq anhia dáng rabán o tỗ anhia bữm yỗn anhia bữn mứt bráh o yáng moat Yiang Sursĩ, cớp yỗn cũai canốh hữm anhia la cũai patoat o.
5 Anhia chỗi raveh ravoốh yoc ễ bữn noau, riang cũai tỡ yũah sa-âm dốq táq, yuaq alới tỡ yũah dáng ntrớu tễ ngê Yiang Sursĩ.
6 Anhia chỗi tũoiq máh ranáq sâuq ki, cớp anhia chỗi manoaq yoc ễ bữn lacuoi manoaq. Khân cũai aléq ma táq ngkíq, ki Yiang Sursĩ yỗn cũai ki ramóh sa-ữi ốc bap. Bo hếq noâng ỡt cớp anhia, hếq khoiq atỡng cớp sươq anhia tễ ốc ki chơ.
7 Lứq Yiang Sursĩ tỡ bữn arô hái yỗn táq ranáq sâuq chóq tỗ hái bữm, ma lứq Yiang Sursĩ arô hái yỗn ỡt bráh o yáng moat án.
8 Ngkíq cũai aléq ma tỡ ễq tamứng santoiq nâi, tỡ cỡn án táh ngê cũai, ma lứq cũai ki táh chíq ngê Yiang Sursĩ, án ca khoiq yỗn anhia bữn Raviei án chơ.
9 Ma tễ ramứh anhia manoaq ayooq manoaq, ki cứq tỡ bữn túh chĩc ntrớu yỗn anhia, yuaq anhia khoiq rien tễ Yiang Sursĩ chơ yỗn manoaq ayooq manoaq.
10 Lứq samoât, anhia khoiq táq ngkíq chóq sễm ai hái tâng cruang Ma-sadôn. Ma sễm ai ơi, cứq sễq anhia bữn mứt pahỡm ayooq sa-ữi lứq ễn.
11 Cóq anhia cutóng táq ranáq o yỗn anhia têq ỡt ien khễ cớp yớu nheq dỡi tamoong anhia. Anhia chỗi coâp tĩeih yớu. Cớp cóq atĩ anhia táq sarâng lứq yỗn bữn crơng sana cha. Máh ốc nâi hếq khoiq patâp anhia tễ nhũang chơ.
12 Hếq ễq anhia táq ngkíq yỗn anhia têq ỡt o yáng moat máh cũai tỡ yũah sa-âm Yê-su Crĩt, cớp yỗn anhia têq chuaq bữm crơng sana cha, dỗq tỡ bữn noau túh siem anhia.

Yê-su Crĩt Toâq Loah Pỡ Cutễq Nâi

13 Sễm ai ơi! Cứq ễq anhia dáng samoât samơi tễ alới ca khoiq cuchĩt, dỗq anhia tỡ bữn sâng ngua ariang cũai tỡ bữn ngcuang Yiang Sursĩ yỗn hái tamoong loah.
14 Khân hái sa-âm Yê-su khoiq cuchĩt bữn tamoong loah, machớng ki tê hái sa-âm Yiang Sursĩ yỗn cũai sa-âm ca khoiq cuchĩt toâq loah parnơi cớp Yê-su tê.
15 Cứq atỡng anhia máh parnai Ncháu hái khoiq yỗn cứq dáng chơ neq: Hái ca tỡ yũah cuchĩt, toâq tangái Yê-su toâq loah, hái tỡ bữn pỡq ramóh án nhũang máh alới ca khoiq cuchĩt.
16 Toâq ki, bữn sương noau ớn casang lứq, bữn sương án ca sốt ranễng Yiang Sursĩ tâng paloỡng, cớp sương noau plóng lavia Yiang Sursĩ; bo ki toâp Ncháu hái sễng tễ paloỡng. Bo ki máh cũai sa-âm Crĩt ca khoiq cuchĩt, lứq alới bữn tamoong loah, cớp alới pỡq ramóh Yê-su nhũang hái ca tỡ yũah cuchĩt.
17 Vớt ki, hái ca noâng tamoong, lứq Yiang Sursĩ parỗm hái yỗn ỡt parnơi cớp alới tâng ramứl. Ngkíq hái bữn ramóh Ncháu hái tâng paloỡng. Cớp hái ỡt mantái níc cớp án.
18 Cóq anhia sanhữ níc santoiq ki. Chơ anhia manoaq aliam manoaq toâq parnai ki.

5

Ngcuang Tangái Yê-su Toâq Loah

1 Sễm ai ơi! Bo léq, tỡ la tangái ntrớu, ranáq ki toâq, cứq tỡ bữn túh cóq chĩc atỡng anhia.
2 Yuaq anhia khoiq dáng chơ tangái Ncháu hái toâq loah pỡ cutễq nâi la samoât riang cũai savễng mut tutuoiq tâng sadâu.
3 Tữ cũai pai neq: “Bữn ien khễ chơ, tỡ bữn túh coat ntrớu noâng,” lứq tangái ki toâp ốc cuchĩt toâq pỡ alới, cớp alới tỡ têq viaq vớt tễ ốc ki. Ốc ki santar toâq ariang mansễm sâng a-ĩ khuop cumo.
4 Ma sễm ai ơi, anhia tỡ bữn ariang cũai bếq sadâu cớp tỡ bữn dáng ntrớu. Ngkíq, anhia tỡ bữn santar ntrớu toâq tangái Yê-su toâq loah pỡ cutễq nâi, ariang cũai dốq

santar toâq cũai savễng mut tutuoiq tâng
dống alới.
5 Nheq tữh anhia la cũai puai ngê Yiang
Sursĩ chơ, ngkíq anhia la ariang cũai ỡt
tâng ntốq poang, cớp ariang cũai khoiq
tamỡ chơ. Hái la con Yiang Sursĩ, hái tỡ
bữn ariang cũai ỡt tâng ntốq canám cớp
cũai ca bếq sadâu.
6 Ngkíq, hái chỗi táq noâng ariang alới
ca tỡ bữn sa-âm. Alới ki la samoât cũai
bếq níc. Ma hái cóq ỡt trỗl níc.* Cớp cóq
hái dáng rabán o tỗ hái bữm.
7 Cũai dốq bếq la tâng sadâu, cớp cũai
dốq bũl blống la tâng sadâu tê.
8 Ma hái ca puai ngê Yiang Sursĩ la
samoât cũai khoiq tamỡ. Ngkíq, cóq hái
rabán o tỗ bữm. Cớp cóq hái sa-âm samoât
samơi, cớp ayooq níc yớu. Nâi la riang
hái sớp au tac tâng apơm hái bo hái pỡq
rachíl. Cóq hái ngcuang níc bữn ỡt parnơi
cớp Yê-su. Nâi la riang hái tapưng muoc
tac tâng plỡ.
9 Yiang Sursĩ tỡ bữn arô hái cỗ án ễ táq
hái, ma án arô cỗ yoc ễ chuai amoong hái
nhơ tễ Yê-su Crĩt, Ncháu hái.
10 Yê-su toâp cuchĩt tang hái yỗn hái têq
ỡt parnơi cớp án toâq tangái án toâq loah
pỡ cutễq nâi. Tangái ki tỡ bữn ntrớu hái
khoiq cuchĩt tỡ la noâng tamoong.
11 Ngkíq, cóq anhia manoaq aliam
manoaq, cớp manoaq atỡng manoaq yỗn
mứt pahỡm anhia cỡt sa-âm pacái lứq ễn,
samoât anhia dốq táq tễ nling chơ.

Ỡc Patâp Canỡh

12 Sễm ai ơi! Cứq sễq anhia yám noap
máh cũai sốt tâng tốp sa-âm. Yiang Sursĩ
rươh alới yỗn radững anhia táq ranáq o,
cớp yỗn alới arĩen anhia puai ngê Yiang
Sursĩ.
13 Cóq anhia bữn mứt pahỡm ayooq níc
alới, cỗ alới táq sa-ữi ranáq chuai anhia.
Cớp cóq anhia manoaq saryóq manoaq.
14 Sễm ai ơi! Cứq sễq anhia táq neq:
Sươq alới ca yoc ễ ĩt rangứh alới bữm;†
aliam cũai bữn mứt clac; atỡng alới ca
tỡ bữn dáng sa-ữi tễ ngê Yiang Sursĩ; cớp
tanhĩr chóq dũ náq cũai.
15 Anhia manoaq chỗi carláh dỡq chóq
manoaq. Ma cóq anhia ravoât manoaq táq
o chóq manoaq, cớp táq o níc chóq dũ náq
cũai.
16 Cóq anhia ỡt bũi o níc.
17 Cóq anhia câu cớp chỗi tangứt.
18 Ỡc ntrớu toâq pỡ anhia, cóq anhia
sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án toâp yỗn ỡc ki
toâq. Nheq ỡc nâi, Yiang Sursĩ yoc anhia
bữn cỗ anhia ỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt.
19 Anhia chỗi táq yỗn Raviei Yiang Sursĩ
sâng ngua tễ anhia.
20 Chỗi calauq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.
21 Cóq anhia chim ỡc ntrớu noau atỡng
anhia. Aléq la o, ki anhia ĩt.
22 Ma aléq tỡ o, ki anhia chỗi ĩt.
23 Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca ndỡm ỡc
ien khễ, táq moâm máh ranáq án ễ táq
tâng mứt pahỡm anhia. Cứq sễq án táq
yỗn mứt anhia cỡt bráh o. Cớp cứq sễq án
kĩaq níc raviei anhia, mứt pahỡm anhia,
cớp dỡq noau tỡ bữn têq tếq anhia táq lôih
tâng tangái Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq
loah pỡ cutễq nâi.
24 Yiang Sursĩ khoiq arô anhia. Ngkíq
cứq dáng lứq samoât án táq nheq máh
ramứh cứq câu yỗn anhia.
25 Sễm ai ơi! Cứq sễq anhia câu chuai
hếq nứng.
26 Sễq anhia manoaq cubán o chóq
manoaq. Ngkíq noau dáng anhia manoaq
ayooq manoaq.
27 Cứq sễq anhia yáng moat Ncháu hái,
yỗn anhia doc choâiq thỡ nâi yỗn dũ náq
sễm ai bữn sâng tê.
28 Cứq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai
miat anhia.

* **5:6 5:6** Cũai bếq sacâm tễ cũai tỡ bữn chanchớm ntrớu tễ ngê Yiang Sursĩ. Cớp cũai ỡt trỗl níc sacâm tễ cũai ca chanchớm níc tễ ngê Yiang Sursĩ. † **5:14 5:14** Tỡ la ‘aloah’.

Choâiq Thỡ Bar Phau-lô Chĩc Yỗn Cũai Tâng Vil Tê-salô-naca Santoiq Atỡng

Choâiq thỡ nâi atỡng tễ Yê-su toâq loah trỗ bar. Máh cũai sa-âm ngcuang tangái ki, mỡ cỡt ranáq ravál ranhóq tâng tỗp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca. Phau-lô chĩc thỡ bar nâi sám vớt tapoât casâi ntun thỡ muoi, dỡq ta-ỡi cớp atức loah máh santoiq noau khoiq atỡng tỡ pĩeiq tễ ớc nâi.

Phau-lô atỡng yỗn máh cũai dáng cóq bữn tếc ntrớu nhũang Yê-su toâq loah. Tếc nâi la máh cũai bữn mứt loâi cớp sâuq luat ngư, cớp bữn "manoaq cũai loâi hỡn tễ cũai canỡh toâq nhũang voai" dỡq chíl loah Yiang Sursĩ. (Pún 2:3)

Phau-lô atỡng raloaih tễ acoan ngcuang. Án pai toâq alới ramóh túh coat, cóq alới sa-âm pacái lứq. Tam noau cỗp kháng tâng cuaq, cóq alới sarâng, cớp chỗi cỡt pê táq ranáq o.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm ỡt tâng vil Tê-salô-naca. Dếh Si-la cớp Ti-muthê cơiq parnai sa-óh anhia tê. Anhia bữn muoi mứt cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

2 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.

Phau-lô Câu Yỗn Tỗp Sa-âm Tâng Vil Tê-salô-naca

3 Sễm ai ơi! Lứq pĩeiq hếq sa-ỡn níc Yiang Sursĩ cỗ tễ anhia. Hếq yoc sa-ỡn án yuaq anhia sa-âm án cu rangái rêng achỗn ễn, cớp anhia manoaq ayooq manoaq sa-ỡi achỗn tê.

4 Ngkíq, hếq dốq khễn anhia yáng moat máh tỗp sa-âm pỡ ntốq canỡh. Hếq khễn anhia, yuaq anhia bữn mứt pahỡm sa-âm samoât samơi, anhia tanhĩr níc noau táq anhia, cớp anhia chĩuq dũ ramứh túh coat toâq pỡ anhia.

5 Dũ ranáq anhia táq ngkíq la cỡt tếc apáh raloaih lứq Yiang Sursĩ táq tanoang lứq toâq án rươh anhia. Yiang Sursĩ hữm anhia la cũai o, ngkíq án yỗn anhia ỡt tâng ntốq án sốt. Anhia chĩuq sa-ỡi ramứh túh coat sanua, la cỗ anhia yoc ỡt tâng ntốq ki.

6 Yiang Sursĩ tanoang tapứng níc. Ngkíq nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq carláh dỡq tang anhia chóq cũai ễ táq anhia sanua.

7 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ yỗn anhia ca chĩuq máh ớc túh coat sanua tỡ bữn ramóh túh coat ntrớu noâng; cớp hếq bữn ỡt ien khễ machớng anhia tê. Yiang Sursĩ táq ngkíq tâng tangái Yê-su, Ncháu hái, sễng loah tễ paloỡng. Án sễng parnơi cớp máh ranễng ca bữn chớc tễ án.

8 Toâq alới sễng, alới bữn pla ũih dỡq chỡng máh cũai ca tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ cớp tỡ bữn trĩh parnai o tễ Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

9 Máh cũai ki cóq ramóh túh coat mantái níc, yuaq Ncháu hái tỡ ễq hữm noâng alới. Alới cóq ỡt yơng tễ chớc sốt toâr lứq khong Ncháu hái

10 tâng tangái Yê-su toâq loah pỡ cutễq nâi, yỗn dũ náq cũai sa-âm bữn khễn cớp yám noap án. Anhia lứq ỡt tâng tỗp ki tê, yuaq anhia khoiq sa-âm parnai hếq atỡng anhia.

11 Ngkíq yuaq hếq câu níc yỗn anhia. Hếq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, chuai anhia yỗn táq pỡq rapĩeiq samoât án khoiq rươh anhia. Cỗ nhơ tễ chớc Yiang Sursĩ, hếq sễq án chuai anhia táq moâm dũ ớc o cớp dũ ranáq anhia chanchớm ễ táq cỗ anhia sa-âm án.

12 Khân anhia táq ngkíq, lứq cũai canỡh bữn khễn ramứh Yê-su, Ncháu hái, cỗ tễ anhia. Cớp Yê-su Crĩt lứq khễn loah anhia tê, cỗ nhơ Yiang Sursĩ cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat hái.

2

Manoaq Loâi Hỡn Tễ Cũai Canỡh

1 Sễm ai ơi! Sanua cứq yoc atỡng anhia tễ tangái Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pỡ cutễq nâi, cớp hái bữn rôm parnơi cớp án.

2 Bữn cũai tũn cứq, pai cứq atỡng tangái Yê-su toâq loah khoiq toâq chơ. Chỗi noap alới ca pai cứq atỡng sacoâiq tễ tangái ki, tỡ la pai cứq chĩc tâng choâiq thỡ máh ớc ki. Cứq sễq anhia chỗi dớt cớp chỗi ngcỡh ntrớu tễ ớc ki.

3 Chỗi yỗn noau thũ anhia ngkíq. Nhũang Yê-su toâq loah, bữn clứng cũai táh ngê Yiang Sursĩ, cớp bữn manoaq cũai loâi hỡn tễ canỡh toâq nhũang voai. Manoaq nâi la án ca Yiang Sursĩ anoat cóq cuchĩt pứt.

4 Cũai loâi ki, án tampỗr sốt cớp dũ ramứh yiang noau dốq sang. Án achỗn tỗ án bữm, pai án la toâr hỡn tễ yiang canỡh, ễq noau sang án. Cớp án mut tacu tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ; chơ án pai án toâp la Yiang Sursĩ.

5 Anhia sanhữ ma tỡ bữn, bo cứq noâng ỡt cớp anhia cứq khoiq atỡng anhia chơ tễ nheq ớc ki?

6 Ma sanua bữn muoi ramứh cataing chíq yỗn ớc ki tỡ têq toâq yũah. Anhia khoiq dáng tễ ramứh nâi chơ. Ma toâq ngư manoaq cũai loâi ki toâq, lứq án toâq.

7 Ranáq loâi khoiq bữn chơ, ma ranáq ki
noau táq clỡp. Ma máh ŏc loâi cứq khoiq
chĩc ki, ŏc ki tỡ têq toâq yũah, yuaq noâng
bữn noau catáng. Khân án ca catáng ma
tỡ bữn catáng noâng, ŏc loâi ki lứq toâq.
8 Chơ bữn cũai loâi hỡn tễ cũai canŏh,
án toâq tê. Chơ Yê-su, Ncháu hái, cachĩt
án toâq carhỡ loŏh tễ bỗq Ncháu. Tâng
tangái Yê-su toâq loah pỡ cutễq nâi, nhơ
tễ chớc ang-ữr tễ án, án táq pupứt chíq
manoaq cũai loâi ki.
9 Án ca loâi ki toâq tễ chớc yiang Satan,
án têq táq ranáq salễh cớp án táq tếc yỗn
cũai canŏh sâng dớt. Ma máh ranáq án
táq, tỡ bữn lứq ntrớu.
10 Án táq sa-ữi ranáq sâuq ễ rathũ máh
cũai ca Yiang Sursĩ cheq ễ pupứt. Yiang
Sursĩ ễ pupứt alới yuaq alới bữn mứt
pahỡm tỡ ễq ễ sa-âm ŏc pĩeiq ca Yiang
Sursĩ têq chuai amoong alới.
11 Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ yỗn alới ki bữn
ngê tỡ pĩeiq, yỗn alới sa-âm máh ŏc noau
thũ alới.
12 Ngkíq nheq tữh alới tỡ ễq sa-âm ŏc
pĩeiq tễ Yiang Sursĩ, ma alới sâng bũi táq
ranáq tỡ bữn tanoang; nỡ-ra Yiang Sursĩ
lứq táq alới.

Yiang Sursĩ Rươh Yoc Ễ Chuai Amoong Cũai Tê-salô-naca

13 Ma anhia, sễm ai ơi, Yiang Sursĩ ayooq
lứq anhia. Ngkíq lứq pĩeiq hếq sa-ỡn án,
yuaq án khoiq rươh yoc ễ chuai amoong
anhia tễ dâu lứq chơ. Án táq yỗn anhia cỡt
con acái án cỗ nhơ Raviei Yiang Sursĩ táq
yỗn bráh mứt pahỡm anhia, cớp cỗ nhơ
anhia sa-âm ŏc pĩeiq tễ Yê-su Crĩt.
14 Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ arô anhia, la
cỗ nhơ parnai o tễ Yê-su máh hếq khoiq
atỡng anhia. Án arô anhia yỗn têq ỡt bũi o
níc parnơi cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, tâng
paloŏng.
15 Ngkíq, sễm ai ơi, cóq anhia ỡt sabớng
níc, chỗi yỗn noau radững anhia táh chíq
ngê Yiang Sursĩ. Cớp cóq anhia yống pacái
lứq máh ŏc hếq khoiq atỡng anhia toâq
bỗq hếq tỡ la toâq choâiq thỡ hếq.
16 Yê-su Crĩt, Ncháu hái, cớp Yiang Sursĩ,
Mpoaq hái, khoiq ayooq hái cớp chuai
miat hái chơ. Án aliam níc hái, cớp hái
ngcuang nỡ-ra lứq bữn ỡt bũi o níc cớp
án.
17 Cứq sễq án táq yỗn mứt pahỡm anhia
sa-âm sa-ữi lứq ễn. Cớp cứq sễq án táq yỗn
mứt anhia cỡt pacái lứq, yỗn anhia têq táq
dũ ranáq o cớp têq atỡng dũ parnai o.

3

Phau-lô Sễq Tỗp Sa-âm Câu Chuai Nứng

1 Sễm ai ơi! Muoi ramứh ễn, cứq sễq
anhia câu chuai nứng hếq, yỗn parnai
Yiang Sursĩ toâq chái dũ ntốq, cớp tỡ bữn
noau catáng parnai ki. Cớp sễq anhia
câu yỗn dũ náq cũai yám noap parnai ki
machớng anhia tê.
2 Cứq sễq anhia câu yỗn hếq bữn vớt tễ
atĩ cũai pampla cớp loâi, yuaq tỡ bữn nheq
tữh cũai ma sa-âm parnai o tễ Yiang Sursĩ.
3 Ma Ncháu hái, án la lứq samoât. Têq
hái sa-âm án. Lứq án yỗn anhia bữn mứt
pahỡm sa-âm pacái lứq, cớp án kĩaq anhia
yỗn yiang Satan tỡ têq táq anhia.
4 Ncháu hái yỗn hếq bữn mứt pahỡm têq
noap anhia táq sanua cớp nỡ-ra hỡ máh
ramứh hếq khoiq patâp anhia.
5 Hếq sễq Ncháu radững anhia dáng
ayooq yớu máh Yiang Sursĩ ayooq anhia
tê. Cớp hếq sễq Crĩt yỗn anhia bữn mứt
rơi tanhĩr túh coat machớng án tê.

Anhia Chỗi Aloah

6 Sanua sễm ai ơi, nhơ ramứh Yê-su Crĩt,
Ncháu hái, hếq patâp anhia ỡt yơng tễ cũai
sa-âm ca aloah táq ranáq. Alới ki tỡ bữn
puai máh ngê anhia khoiq rien tễ hếq.
7 Anhia khoiq dáng chơ, pĩeiq lứq la
anhia tũoiq machớng hếq tê tễ ŏc nâi. Bo
hếq ỡt cớp anhia, hếq tỡ bữn aloah ntrớu.
8 Hếq tỡ bữn cha miat crơng sana anhia.
Ma lứq hếq táq ranáq lakéh lứq. Hếq táq
níc tangái cớp sadâu yỗn tỡ bữn noau tễ
anhia túh siem hếq.
9 Lứq hếq bữn chớc têq cha crơng sana
anhia. Ma hếq yoc ễ táq ngôl yỗn anhia
têq tũoiq machớng hếq táq tê.
10 Bo hếq noâng ỡt cớp anhia, hếq khoiq
patâp anhia neq: “Khân bữn noau ma
aloah táq ranáq, ki chỗi yỗn án cha.”
11 Hếq pai ngkíq, yuaq hếq khoiq sâng
chơ noau pai bữn cũai tễ anhia aloah táq
ranáq. Alới ki pỡq chu nâi pỡq chu ki yoc
ễ tĩeih cũai canŏh sâng.
12 Nhơ tễ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, hếq
patâp cớp sươq cũai ki cóq alới cutóng
táq ranáq alới bữm, ki nŏq alới bữn crơng
sana cha.
13 Ma anhia, sễm ai ơi, cóq anhia chỗi
sâng lakéh táq ranáq o.
14 Khân bữn noau tễ anhia ma tỡ ễq trĩh
máh santoiq hếq chĩc atỡng tâng choâiq
thỡ nâi, ki anhia chỗi ỡt tampống cớp cũai
ki, táq yỗn alới sâng casiet.
15 Ma anhia chỗi nhêng cũai ki la ariang
cũai par-ũal. Ma cóq anhia sươq alới
ariang anhia dốq sươq sễm ai anhia tê.

Parnai Cubán

16 Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca ndỡm ŏc
ien khễ, yỗn án chuai anhia sâng bũi óh
níc tễ dũ ranáq anhia táq. Hếq sễq Ncháu
hái ỡt níc cớp anhia.

17 Cứq, Phau-lô, chĩc toâq atĩ cứq bữm
máh parnai cubán parsốt nâi. Dũ choâiq
thỡ cứq chĩc, cứq chĩc ngkíq níc ramứh
cứq.
18 Cứq sẽq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai
miat anhia.

Choâiq Thỡ Muoi Phau-lô Chĩc Yỗn Ti-muthê Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ muoi nâi cơiq sa-óh Ti-muthê. Án chĩc sám 63 toâq 65 cumo ntun Yê-su canỡt. Ti-muthê la samiang póng ca dốq táq ranáq cớp Phau-lô bo alới pỡq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt. Mpiq Ti-muthê la cũai I-sarel, ma mpoaq án la cũai Créc.

Phau-lô ớn Ti-muthê ỡt loah tâng vil Ê-phê-sô dỡq rachuai tỗp sa-âm tâng vil ki, bo Phau-lô pỡq atỡng chu vil canỡh. Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi dỡq catoaih Ti-muthê tễ ranáq ayông tỗp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô. Án atỡng tễ rươh cũai yỗn cỡt plỡ tâng tỗp sa-âm. Án ớn Ti-muthê chuai cán cumai con cumuiq, cớp tutuaiq cũai ca atỡng ngê tỡ bữn pĩeiq. Án atỡng tễ ranáq yống tĩen práq yỗn pĩeiq.

1 Cứq Phau-lô, la ayững atĩ Yê-su Crĩt, yuaq Yiang Sursĩ cớp Yê-su Crĩt ớn cứq táq ranáq ki. Yiang Sursĩ lứq chuai amoong hái. Cớp hái ngcuang níc Yê-su Crĩt toâq loah pỡ cutễq nâi.

2 Cứq chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh Ti-muthê. Mới la samoât con cứq tê, yuaq mới sa-âm Yê-su Crĩt cỗ nhơ cứq atỡng mới. Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat mới, cớp ayooq táq mới, cớp yỗn mới ỡt bán sũan ien khễ níc.

Bữn Cũai Atỡng Tễ Ngê Yiang Sursĩ, Ma Tỡ Bữn Pĩeiq

3 Cứq yoc mới ỡt loah tâng vil Ê-phê-sô voai, riang cứq khoiq ớn mới chơ bo cứq ễ pỡq chu cruang Ma-sadôn. Bữn cũai ỡt tâng vil ki atỡng ngê tỡ pĩeiq. Cóq mới sươq alới chỗi yỗn alới atỡng noâng ngkíq.

4 Cớp sươq alới chỗi atỡng noâng parnai nsũar tỡ bữn pĩeiq. Alới dốq rien níc tễ choâiq noau chĩc ramứh achúc achiac alới, ma lứq ỏc ki tỡ bữn chuai yỗn alới dáng tễ ngê Yiang Sursĩ. Ỏc ki táq yỗn noau yoc ralỗih sâng. Ma cũai aléq yoc ễ dáng tễ ngê Yiang Sursĩ, cóq cũai ki sa-âm.

5 Cứq yoc mới patâp yỗn alới bữn mứt pahỡm ayooq tâng pái ramứh neq: Muoi la mứt pahỡm tỡ bữn lôih ntrớu, bar la sarnớm bráh o, pái la sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi.

6 Ma bữn cũai cỡt samoât án clỏc rana, chơ án nguai chíq tễ pái ramứh ki. Alới ki dốq táq ntỡng tỡ cỡt ỏc.

7 Alới yoc lứq cỡt thâi atỡng tễ phễp rit Môi-se. Ma alới tỡ bữn dáng ntrớu máh ỏc alới pai. Alới chanchớm máh ỏc ki la pĩeiq, ma máh ỏc ki tỡ bữn pĩeiq ntrớu.

8 Hái dáng phễp rit nâi la lứq o, ma cũai atỡng tễ phễp rit, cóq án atỡng pĩeiq.

9 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn tễng phễp rit nâi yỗn cũai táq ranáq tanoang o. Ma lứq án táq yỗn cũai neq: Alới ca tỡ ễq trĩh phễp rit; alới ca tỡ ễq noau cỡt sốt alới; alới ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ; alới ca táq ranáq lôih; alới ca bữn mứt tỡ ngcỏh; alới ca puai ngê tỡ bữn cỡt kia ntrớu; alới ca cachĩt mpiq mpoaq tỡ la cũai canỡh;

10 alới ca tỡ bữn lacuoi cayac ma bếq parnơi; mansễm ca ễ bữn ratuaq mansễm, samiang ca ễ bữn ratuaq samiang; alới ca tuoiq cớp chếq cũai; alới ca táq ntỡng lauq; alới ca rathễ tỡ bữn lứq; cớp alới ca táq ranáq raclaiq tễ ỏc pĩeiq Yiang Sursĩ.

11 Ỏc pĩeiq nâi la parnai o tễ Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ bữn chớc sốt toâr lứq, cớp án la nỡm ỏc bốn. Yiang Sursĩ toâp yỗn cứq atỡng parnai o tễ án yỗn cũai canỡh dáng.

Phau-lô Sa-ỡn Yiang Sursĩ Ayooq Án

12 Cứq sa-ỡn Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án noap cứq cỡt cũai táq ranáq án, cớp án yỗn cứq rơi táq ranáq ki.

13 Bo nhũang cứq dốq acrieiq ramứh Yê-su, cớp cứq táq túh coat lứq máh cũai puai ngê án; cứq la cũai tachoât lứq. Ma Yiang Sursĩ noâng sarũiq táq cứq, yuaq cứq la cũai sacũl, cớp tỡ yũah sa-âm án.

14 Yiang Sursĩ chuai miat cứq la-ỡq chơ, dỡq cứq têq sa-âm Yê-su Crĩt cớp dáng ỏc ayooq tễ án.

15 Yê-su Crĩt toâq pỡ cốc cutễq nâi cỗ án yoc ễ chuai amoong máh cũai ca bữn lôih. Santoiq nâi la lứq pĩeiq. O yỗn dũ náq cũai roap ĩt santoiq nâi. Dũ náq cũai bữn lôih, ma lôih cứq ntâng hỡn tễ cũai canỡh.

16 Ma Yiang Sursĩ noâng sarũiq táq cứq, dỡq yỗn Yê-su Crĩt apáh án bữn mứt tanhĩr chóq máh cũai lôih, yuaq cứq táq lôih sa-ũi hỡn tễ cũai canỡh. Ngkíq, cứq la samoât ngôl dỡq paryỗng máh cũai sa-âm Yê-su thrap ntun, yỗn têq alới táq riang cứq tê, chơ alới bữn tamoong mantái.

17 Yiang Sursĩ la Puo tỡ nai pứt. Tỡ nai noau hữm roâp án. Cớp án tỡ nai cuchĩt. Ống manoaq án toâp lứq Yiang Sursĩ. Cóq hái yám noap cớp khễn án sốt dỡi lơi cumo. Amen.

Phau-lô Patâp Ti-muthê

18 Ti-muthê ơi, mới la samoât con ramia cứq tê. Ngkíq cứq yoc yỗn mới dáng cóq mới táq ntrớu. Bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq atỡng santoiq o tễ mới. Cóq mới ĩt loah máh santoiq alới atỡng, yỗn santoiq ki cỡt samoât crơng choac, dỡq têq mới riap chíl máh ngê sâuq.

19 Cóq mới yống pacái níc ŏc sa-âm Yê-su. Cớp cóq mới táq o níc yỗn mứt pahỡm mới tỡ têq tếq tỗ mới bỡm. Bỡn cũai táq ranáq, ma mứt pahỡm alới dáng alới táq lôih. Cũai ki samoât talỗh bỡm mứt alới sa-âm Yê-su Crĩt.
20 Bỡn bar náq cũai táq ngkíq, la Hi-manê cớp Alec-sandơ. Cứq khoiq chiau alới pỡ atĩ yiang Satan, yỗn yiang ki ễn sốt alới, dŏq alới lap cớp tỡ bỡn pai noâng tễ Yiang Sursĩ tỡ o.

2

Atỡng Tễ Santoiq Câu Sễq

1 Ngkíq, tễ dâu lứq cứq patâp neq: Cóq anhia câu sễq Yiang Sursĩ chuai dũ náq cũai. Cớp cóq anhia sa-ỡn níc Yiang Sursĩ.
2 Cóq anhia câu sễq Yiang Sursĩ chuai máh puo cớp máh cũai sốt canŏh hỡ, yỗn têq dỡi tamoong hái ỡt ien khễ, cớp têq hái ỡt sangcún dŏq puai ngê Yiang Sursĩ samoât samơi.
3 O lứq hái câu yỗn dũ náq cũai, cớp ŏc ki táq yỗn bũi pahỡm Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong hái.
4 Yiang Sursĩ yoc ễ chuai amoong dũ náq cũai, cớp án ễq nheq tỡh cũai dáng samoât samơi tễ ngê án.
5 Bỡn ống manoaq Yiang Sursĩ sâng. Cớp bỡn ống manoaq sâng ỡt mpứng dĩ dŏq partoâq parnai yỗn Yiang Sursĩ cớp máh cũai. Manoaq nâi la Yê-su Crĩt.
6 Yê-su pláih mang án bỡm chĩuq cuchĩt tang dũ náq cũai. Toâq tangái Yiang Sursĩ rươh, án yỗn cũai dáng tễ parnai o nâi.
7 Lứq Yiang Sursĩ toâp ớn cứq cỡt ayỡng atĩ án, cớp án yỗn cứq cỡt cũai atỡng cũai tỡ cỡn cũai I-sarel. Cứq atỡng alới tễ ŏc sa-âm Yê-su Crĩt, cớp cứq atỡng máh ngê pĩeiq tễ án. Santoiq cứq atỡng la pĩeiq lứq. Cứq tỡ bỡn atỡng lauq ntrớu.
8 Máh samiang tâng tỗp anhia, toâq alới câu tâng dống sang, alới dốq yuor tayứng cớp sacỡ atĩ. Ma ntốq aléq alới câu, cứq yoc alới bỡn mứt pahỡm tỡ bỡn lôih, tỡ bỡn sâng ũan, cớp tỡ bỡn ralỗih.

Ŏc Patâp Yỗn Máh Cũai Mansễm

9 Cứq yoc tê máh mansễm tâc tampâc carsĩat o ma tỡ bỡn ỗt sác ntrớu, cớp tỡ bỡn ễq noau khễn alới. Tỡ bỡn túh ntrớu mansễm cóq clan sóc, tỡ la pasang tỗ toâq yễng tỡ la crơng ngoaih canŏh. Cớp tỡ bỡn túh cóq tâc tampâc kia ntâng.
10 Ma o lứq mansễm ca puai ngê Yiang Sursĩ táq níc ranáq o. Cóq alới táq ngkíq, dŏq cũai canŏh têq khễn alới la cũai mantoat.
11 Bo anhia rôm sang Yiang Sursĩ, yỗn mansễm ỡt rangiac bo noau atỡng, cớp yỗn alới trĩh dũ ŏc máh ramứh noau atỡng alới.
12 Bo anhia atỡng, cứq patâp anhia tỡ yỗn mansễm atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ. Cớp chỗi yỗn alới cỡt sốt hỡn tễ cũai samiang. Ma yỗn alới ỡt rangiac.
13 Yuaq Yiang Sursĩ tễng Adam nhũang, ma Yiang Sursĩ tễng Ê-va ntun.
14 Cớp yiang Satan tỡ bỡn phếq Adam, ma án phếq mansễm, chơ mansễm ki bỡn lôih.
15 Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ ma yỗn mansễm bỡn sa-ỡi a-ĩ bo alới canỡt con. Ma Yiang Sursĩ noâng chuai amoong alới, khân alới táq níc ranáq neq: Sa-âm samoât samơi, ayooq yớu, ỡt mantoat o yáng moat Yiang Sursĩ, cớp dáng rabán o tỗ bỡm.

3

Cũai Táq Ranáq Tâng Tỗp Sa-âm

1 Santoiq nâi la pĩeiq lứq: Khân cũai aléq chanchớm yoc ễ cỡt sốt tâng tỗp sa-âm, cũai ki chanchớm ễ táq ranáq o.
2 Cũai ễ cỡt sốt tâng tỗp sa-âm cóq án táq yỗn cũai canŏh tỡ têq tếq án. Cóq án bỡn ống muoi lám lacuoi. Cóq án dáng tutuaiq máh ramứh toâq pỡ án. Cóq án dáng rabán o tỗ án bỡm. Cóq án ỡt mantoat o. Cóq án dáng roap tamoi. Cóq án dáng atỡng raloaih.
3 Cóq án chỗi ham blŏng. Cóq án tỡ bỡn coâp khlốh mứt. Ma cóq án khũn phễp, cớp tỡ bỡn coâp nsóq. Cóq án chỗi ham práq.
4 Cớp cóq án dáng radỡng o dống sũ án, dŏq máh con án têq trĩh cớp yám noap án.
5 Khân án tỡ dáng radỡng o dống sũ án bỡm, nŏq têq án radỡng o máh tỗp sa-âm Yiang Sursĩ.
6 Cũai mbỡiq sa-âm Yê-su Crĩt, chỗi yỗn án cỡt sốt tâng tỗp sa-âm. Cŏh lơ án bỡn mứt pahỡm yoc ỗt, chơ Yiang Sursĩ táq án machớng Yiang Sursĩ táq yiang Satan tê.
7 Ma cũai cỡt sốt tâng tỗp sa-âm, cóq bỡn dếh cũai tỡ yũah sa-âm noap án la cũai o. Khân tỡ bỡn ngkíq, cŏh lơ án cỡt casiet cớp chuat tâng rabang yiang Satan.
8 Máh cũai ễ rachuai ranáq cũai sốt tâng tỗp sa-âm, cóq alới bỡn mứt sangcún tê. Cóq alới chỗi táq ntỡng santoiq bambar. Cóq alới chỗi ham blŏng. Cóq alới chỗi ham práq.
9 Cớp cóq alới yống pacái máh ŏc pĩeiq alới sa-âm Yê-su Crĩt, ariang Yiang Sursĩ khoiq yỗn alới dáng chơ. Cóq alới bỡn mứt pahỡm tỡ bỡn tếq tỗ bỡm.
10 Nhũang alới ễ mut táq ranáq tâng tỗp sa-âm, cóq anhia chim alới voai. Khân cũai canŏh tỡ bỡn tếq alới, ki têq alới mut táq ranáq ki.
11 Machớng ki tê, lacuoi alới cóq bỡn mứt khũn. Cóq alới chỗi voŏq sâuq cũai

canŏh. Cóq alới dáng rabán o tỗ alới bữm. Cớp cóq alới táq yỗn cũai canŏh têq noap alới.
12 Cũai rachuai ranáq tâng tỗp sa-âm, cóq alới bữn ổng muoi lám lacuoi. Cớp cóq alới têq radững o con acái cớp dống sũ alới.
13 Khân alới táq ranáq o dŏq rachuai yớu, ngkíq cũai canŏh yám noap alới, cớp mứt pahỡm alới cỡt clŏq lứq dŏq táq ranáq Yê-su Crĩt, yuaq alới sa-âm lứq án.

Cỗ Nŏq Phau-lô Patâp Ti-muthê?

14 Sanua cứq chĩc choâiq thỡ nâi cơiq yỗn mới, ma tỡ bữn dũn noâng cứq chanchớm ễ toâq pỡ mới.
15 Ma khân cứq toâq cro, choâiq thỡ nâi atỡng yỗn mới dáng tễ con acái Yiang Sursĩ cóq táq ntrớu. Máh con acái nâi la tỗp sa-âm Yiang Sursĩ. Alới la samoât tanũl cớp prang tâng dống, cớp parnai pĩeiq tễ Yiang Sursĩ la samoât riang sarpo. Machớng tanũl cớp prang dớng sarpo, ngkíq tê tỗp sa-âm dớng parnai pĩeiq tễ Yiang Sursĩ.
16 Tỡ bữn noau têq rasuon tễ máh ŏc hái sa-âm ca toâr cớp yarũ lứq. Ŏc nâi la neq:
Yê-su Crĩt toâq pỡ cutễq nâi;
án cỡt sac sâiq machớng cũai tê.
Raviei Yiang Sursĩ apáh án lứq tanoang o.
Ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng khoiq hữm án.
Noau khoiq atỡng tễ án yỗn cũai tỡ cỡn cũai I-sarel dáng tê.
Bữn cũai tâng dũ cruang sa-âm án.
Cớp án khoiq chỗn loah chu paloŏng chơ.

4

Cũai Ca Atỡng Ŏc Tỡ Pĩeiq

1 Raviei Yiang Sursĩ atỡng raloaih lứq, toâq dỡi ntun bữn cũai táh ngê sa-âm Yê-su Crĩt, chơ alới ĩt ngê máh yiang dốq raphếq ễn. Cớp alới puai ngê máh yiang sâuq ki.
2 Alới ca táq nan sâng ễq cũai canŏh pai alới atỡng pĩeiq, ma tễ ốc lứq alới atỡng moang ŏc lauq. Mứt pahỡm alới tỡ bữn chanchớm ễ táq ranáq o, samoât noau apat toâq tac cutâu ngư.
3 Alới pai tỡ o ĩt lacuoi. Cớp alới atỡng tỡ o cha sa-ữi ramứh crơng sana. Ma Yiang Sursĩ tễng dũ ramứh crơng sana yỗn máh cũai sa-âm án, cớp yỗn alới dáng ốc pĩeiq tễ án. Têq alới cha cớp sa-ỡn án.
4 Dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq tễng la o nheq. Têq hái roap cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ tễng crơng sana ki yỗn hái.
5 Cỗ nhơ tễ parnai Yiang Sursĩ pai, cớp cỗ nhơ tễ hái câu sa-ỡn án, ngkíq dũ ramứh crơng sana la o yỗn hái cha.

Ranáq Ti-muthê Táq

6 Khân mới atỡng dũ ramứh nâi yỗn sễm ai hái dáng, ki mới táq ranáq o yỗn Yê-su Crĩt. Ngkíq ŏc mới sa-âm cớp ngê o mới puai chứm siem raviei mới yỗn toâr achỗn.
7 Mới chỗi tamứng máh ốc noau nsũar tâng dỡi nâi ca tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Cớp chỗi tamứng máh tampân tiaq ariang ayoaq thâu dốq atỡng. Ma o lứq mới rien níc tễ ngê Yiang Sursĩ yỗn mứt pahỡm mới sa-âm pacái lứq ễn.
8 Khân hái téh ễp rien yỗn tỗ hái cỡt bán rêng, ŏc nâi bữn kia bĩq. Ma khân hái téh ễp rien ngê Yiang Sursĩ yỗn mứt hái cỡt pacái lứq ễn, ŏc nâi bữn kia yỗn dỡi tamoong sanua cớp dỡi ntun tê.
9 Ŏc nâi la pĩeiq lứq. O yỗn cũai roap ĩt cớp sa-âm samoât samơi.
10 Ngkíq hái táq cutóng lứq cớp tampỗr ễ táq ranáq o, yuaq hái sa-âm Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái níc. Cớp án chuai amoong nheq tữh cũai ca sa-âm án samoât samơi.
11 Máh ŏc nâi cứq ớn mới patâp cớp atỡng raloaih lứq yỗn cũai canŏh.
12 Chỗi táq yỗn cũai canŏh ayê ra-ac mới cỗ tian mới la cũai póng. Ma cóq mới cỡt ngôl yỗn cũai sa-âm la neq: Cóq mới atỡng o níc, cóq mới ỡt khũn phễp níc, cóq mới ayooq níc cũai canŏh, cóq mới sa-âm samoât samơi, cớp cóq mới bữn mứt pahỡm tỡ bữn lôih ntrớu.
13 Bo cứq tỡ yũah toâq, cóq mới doc níc parnai Yiang Sursĩ yỗn cũai canŏh sâng, cớp cóq mới atỡng patâp alới.
14 Mới chỗi nguai tễ máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ chuai yỗn mới bo cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai Yiang Sursĩ chuai yỗn mới bữn máh ramứh ki, cớp bo cũai sốt tâng tỗp sa-âm satoaq atĩ tâng tỗ mới.
15 Dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq chuai yỗn mới bữn, cóq mới táq cutóng nheq rangứh. Ngkíq dũ náq cũai têq dáng mới cỡt o cartuon achỗn.
16 Cóq mới nhêng o mứt pahỡm mới, cớp cóq mới nhêng o máh ngê mới atỡng. Khân mới táq ngkíq, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong mới cớp máh cũai ca tamứng parnai mới tê.

5

Ranáq Ntrớu Ti-muthê Táq Yỗn Tỗp Sa-âm

1 Mới chỗi pai tacáh toâq mới sươq máh cũai samiang thâu, ma cóq mới pai laviei ariang mới atỡng mpoaq mới. Máh alới ca noâng póng, cóq mới táq chóq alới ariang sễm ai mới.
2 Máh cũai mansễm thâu, cóq mới táq chóq alới ariang mpiq mới. Cớp máh mansễm noâng póng, cóq mới táq o chóq alới ariang amuaq mới.

3 Cóq mới yám noap máh cán cumai ca
ŏq cũai chuai.
4 Ma khân cán cumai noâng bữn con cớp
châu, ki o yỗn alới ki apáh mứt pahỡm
puai ngê Yiang Sursĩ na alới siem án, yuaq
ranáq nâi la alới culáh loah cóng yỗn mpiq
mpoaq, ayoaq achuaih. Máh ranáq ki la o
yáng moat Yiang Sursĩ.
5 Ma cán cumai ŏq cũai chuai, án
ngcuang ống Yiang Sursĩ toâp chuai án,
cớp án câu sễq níc tễ Yiang Sursĩ cu rangái
cu sadâu.
6 Ma khân cán cumai ĩt rangứh án bữm
cớp yoc ễ puai ŏc bũi tâng dới nâi sâng,
lứq pai mansễm ki noâng tamoong, ma
riang án khoiq cuchĩt chơ.
7 Cóq mới atỡng alới máh ŏc nâi yỗn cũai
canŏh tỡ têq tếq alới.
8 Ma khân bữn noau tỡ ễq siem sễm ai,
tỡ la cũai tâng dống sũ, cũai ki la samoât
riang án táh ngê sa-âm Yê-su Crĩt tê. Ngkíq
án cỡt sâuq hỡn tễ cũai tỡ yũah sa-âm.
9 Chỗi chĩc ramứh cán cumai tâng
choâiq bữn ramứh cán cumai tỗp sa-âm
noau chuai, khân anhúq án tỡ yũah toâq
tapoât chít cumo. Cớp cóq án la mansễm
bữn ống muoi lám cayac sâng.
10 Cóq bữn cũai canŏh khễn án, pai án
táq ranáq o níc neq: Án rabán o con acái
án. Án táq o chóq cũai tamoi. Án táq o
chóq nheq tữh tỗp sa-âm samoât riang án
cỡt sũl alới. Án chuai cũai ramóh túh coat.
Cớp án táq dũ ranáq o canŏh hỡ.
11 Ma máh cán cumai noâng póng, mới
chỗi chĩc ramứh alới tâng pơ choâiq ki.
Cŏh lơ alới chuaq cayac tamái ễn, chơ alới
táh chíq ngê Crĩt.
12 Ngkíq alới táq lôih, yuaq alới táh máh
ŏc par-ữq tễ dâu.
13 Cớp alới cỡt aloah, yoc ễ mut dống nâi
dống ki táq ntỡng sa-ữi santoiq tỡ cỡt ŏc.
Ma hỡn tễ ki ễn, alới voŏq sâuq yớu, cớp
táq ntỡng sa-ữi ŏc tỡ o hỡ.
14 Ngkíq cứq chanchớm o yỗn mansễm
cumai noâng póng, yỗn alới têq chuaq
cayac tamái, cớp bữn con ễn, cớp táq
sarâng ranáq alới tâng dống sũ. Khân alới
táq ngkíq, cũai ca ễ talốh tỗp sa-âm lứq tỡ
têq tếq alới.
15 Bữn bĩq náq cán cumai khoiq táh ngê
Yiang Sursĩ; chơ alới puai ngê yiang Satan
ễn.
16 Khân mansễm khoiq sa-âm chơ, ma
bữn cán cumai ỡt tâng dống sũ án, cóq
án chứm siem cán cumai ki. Táq ngkíq
ranáq nâi tỡ bữn toâq pỡ nheq tữh tỗp
sa-âm. Ngkíq tỗp sa-âm têq chuai cán
cumai canŏh, alới ca ŏq noau chứm siem.

Tỗp Sa-âm Cóq Chuai Cũai Sốt Alới

17 Máh alới ca sốt tỗp sa-âm, khân alới
táq ranáq o cớp atỡng ngê Yiang Sursĩ
sarâng lứq, cóq tỗp sa-âm yám noap cớp
chuai alới yỗn bữn dũ tâc khám cha.
18 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai
neq:
"Bo ntroŏq tĩn saro yỗn anhia,
anhia chỗi cusũm bỗq án.
Cóq anhia yỗn án cha tê,
yuaq án táq ranáq yỗn anhia."✡
Cớp tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq tê:
"Máh cũai tuthễ, cóq alới bữn cóng alới."✡
19 Khân bữn noau yoc ễ tếq cũai sốt tâng
tỗp sa-âm, khân tỡ bữn bar pái náq cũai
mŏ pruam cớp án, ngkíq mới chỗi noap ŏc
ki.
20 Ma khân bữn cũai sốt tỗp sa-âm, ma
lứq táq lôih, cóq mới sươq án yáng moat
cũai sa-âm canŏh, yỗn cũai canŏh tỡ ễq táq
lôih ngkíq tê.

Ŏc Patâp Canŏh

21 Yáng moat Yiang Sursĩ cớp Yê-su Crĩt,
cớp yáng moat ranễng Yiang Sursĩ tâng
paloŏng hỡ, cứq patâp mới neq: Mới cupỗt
yỗn khâm máh ŏc cứq khoiq patâp mới.
Ma mới chỗi táq mpha chóq cũai nâi cớp
cũai ki. Cóq mới táq machớng nheq chóq
dũ náq cũai.
22 Mới chỗi coâp satoaq atĩ tâng cũai
canŏh táq tếc án cỡt cũai táq ranáq Yiang
Sursĩ. Cŏh lơ ntun ễn khân cũai ki táq lôih,
noau pai mới bữn lôih machớng án ki tê.
Cóq mới ỡt mantoat o níc, chỗi yỗn mứt
pahỡm mới bữn lôih.
23 Cỗ púng mới bữn sa-ữi ramứh a-ĩ,
ngkíq mới chỗi nguaiq ống dỡq miat. Ma
o yỗn mới nguaiq bĩq blŏng nho dŏq chuai
púng mới yỗn cỡt bán.
24 Bữn cũai táq lôih, hái hữm lôih alới
raloaih lứq. Cớp Yiang Sursĩ lứq tếq lôih ki
tễ nhũang cũai ki tỡ yũah toâq yáng moat
án. Ma bữn cũai canŏh táq lôih tê, ma hái
tỡ bữn hữm yũah lôih alới. Ma toâq tangái
parsốt, lứq hái dáng lôih alới.
25 Machớng ki tê bữn cũai táq ranáq o,
hái hữm raloaih lứq ranáq alới táq. Ma
khân hái tỡ bữn hữm raloaih ranáq o ki,
mŏ noâng Yiang Sursĩ hữm. Alới tỡ têq
cutooq tễ án máh ranáq o alới táq.

6

Ŏc Patâp Yỗn Cũai Sũl Ca Sa-âm Yê-su

1 Nheq tữh cũai sũl, cóq alới yám noap
ncháu alới. Khân alới táq ngkíq, cũai
canŏh tỡ têq acrieiq ramứh Yiang Sursĩ
cớp mumat ngê án, cỗ tian cũai sũl ki.
2 Cũai sũl ca bữn ncháu sa-âm Yê-su Crĩt,
lứq alới cỡt máh sễm ai yáng moat Yiang
Sursĩ. Ma cóq cũai sũl ki chỗi palữi cũai

✡ **5:18 5:18** Patâp Loah 25:4 ✡ **5:18 5:18** Luca 10:7

ncháu án. Sũl ki cóq táq ranáq sarâng
hỡn tễ nhũang ễn, yuaq ncháu án la cũai
sa-âm tê. Cớp tâng tỗp sa-âm manoaq cóq
ayooq manoaq. Máh ŏc ki cóq mới patâp
cớp atỡng níc yỗn alới dáng.

Cũai Ca Atỡng Ŏc Tỡ Pĩeiq Ễ Cỡt Sốc

3 Bữn cũai atỡng ngê mpha tễ ngê Yiang
Sursĩ, cớp ngê alới tỡ bữn pruam cớp
parnai pĩeiq tễ Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Cớp
alới tỡ bữn pruam yám noap Yiang Sursĩ
samoât samơi.
4 Máh cũai ki yoc ễ achỗn tỗ alới bữm,
ma lứq alới tỡ bữn dáng ntrớu tháng. Cũai
ki ham yoc ralỗih cớp rasuon níc sâng.
Chơ cỡt neq: Manoaq sa-on tễ manoaq,
manoaq ễq hỡn tễ manoaq, manoaq
acrieiq manoaq, manoaq chanchớm tỡ o
tễ manoaq,
5 manoaq racáiq manoaq. Mứt pahỡm
alới la loâi lứq, cớp alới khoiq pứt chơ máh
ŏc pĩeiq. Alới chanchớm khân alới atỡng
tễ ngê Yiang Sursĩ, ki alới lứq cỡt sốc.

Mứt Pahỡm Ham Crơng Sanốc

6 Ma cũai yám noap Yiang Sursĩ samoât
samơi, lứq cũai ki cỡt sốc, ma sốc án la
mpha tễ sốc tâng dỡi nâi. Án tỡ bữn yoc
clữi tễ Yiang Sursĩ yỗn.
7 Tễ dâu mpiq hái canỡt, hái tỡ bữn dững
crơng ntrớu mut tâng dỡi nâi. Cớp toâq
hái cuchĩt, hái tỡ têq dững crơng ntrớu
puai hái.
8 Ngkíq, khân hái bữn dũ tâc khám cha,
chơ hái tỡ bữn ham noâng clữi tễ ki.
9 Ma máh cũai yoc ễ cỡt sốc tâng dỡi nâi,
ngê sâuq lứq radững alới yỗn ham sa-ữi ŏc
tỡ bữn kia ntrớu, cớp táq yỗn alới ramóh
sa-ữi ŏc coat arức. Nâi la samoât riang alới
chuat tâng acáp. Ngkíq alới chống talốh tỗ
alới bữm, cớp raviei alới cuchĩt pứt nheq.
10 Ŏc ham práq yễng, la nỡm yỗn dũ
ramứh ŏc sâuq. Máh cũai ham práq yễng,
ki samoât alới clŏc rana tỡ bữn sa-âm
noâng ngê Yiang Sursĩ, cớp mứt pahỡm
alới bữn moang ŏc ngua.

Ŏc Patâp Ễn Yỗn Ti-muthê

11 Ma cóq mới viaq nheq máh ŏc tỡ o ki,
yuaq mới la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.
Ngkíq cóq mới táq níc neq: Ỡt tanoang
o, bữn mứt pahỡm yám noap Yiang Sursĩ,
sa-âm samoât samơi, ayooq yớu, tanhĩr
níc, cớp ỡt khũn mantoat o.
12 Ngê mới sa-âm tễ Yiang Sursĩ cóq mới
ratáng chíl loah yiang Satan, tỡ yỗn án
talốh chíq ngê ki, yỗn mới riap yống pacái
lứq máh ŏc tamoong mantái ki. Lứq Yiang
Sursĩ yỗn mới bữn ŏc tamoong nâi bo mới
khoiq ngin mới sa-âm samoât samơi yáng
moat cũai clứng.
13 Yáng moat Yiang Sursĩ, án ca yỗn dũ
ramứh têq tamoong, cớp yáng moat Yê-su
Crĩt, án ca ngin pĩeiq lứq tễ ngê Yiang Sursĩ
yáng moat Pon-ti Phi-lat, ki cứq patâp mới
neq:
14 Cóq mới yống pacái lứq máh ŏc Yiang
Sursĩ khoiq patâp mới chơ. Cóq mới trĩh
dũ ŏc ki samoât samơi, yỗn noau canŏh tỡ
têq tếq mới, toau toâq tangái Yê-su Crĩt,
Ncháu hái, toâq loah pỡ cutếq nâi.
15 Ống Yiang Sursĩ toâp têq rươh tangái
ki. Yiang Sursĩ la nỡm ŏc bốn. Ống án
toâp la sốt toâr clữi tễ canŏh. Án la Puo
toâr clữi tễ puo canŏh. Cớp án la Ncháu
toâr clữi tễ ncháu canŏh.
16 Ống Yiang Sursĩ toâp bữn tamoong níc
tỡ nai cuchĩt. Án ỡt tâng ntốq bữn poang
hỡn tễ poang canŏh. Tỡ bữn cũai aléq ma
têq nhêng chu poang ki. Tễ dỡi mbŏq toâq
dỡi sanua tỡ bữn cũai aléq ma bữn hữm
roâp Yiang Sursĩ. Cớp dếh dỡi ntun hỡ, la
tỡ bữn noau têq hữm. Cóq hái yám noap
chớc sốt toâr cớp ang-ữr án tái mantái.
Amen.

Ŏc Patâp Yỗn Cũai Sốc Bữn

17 Cóq mới atỡng cũai sốc bữn tâng dỡi
nâi, chỗi yỗn alới ỗt, cớp yỗn alới sa-âm
Yiang Sursĩ samoât samơi. Chỗi yỗn alới
poâng crơng sanốc alới tâng dỡi nâi, yuaq
crơng sanốc ki, tỡ bữn ỡt mantái níc cớp
alới. Ma cóq alới sa-âm Yiang Sursĩ, yuaq
án yỗn hái bữn dũ ramứh crơng sa-ữi
la-ỡq, chuai yỗn hái ỡt bũi o níc.
18 Cóq mới atỡng yỗn alới táq ranáq o
níc. Ngkíq alới cỡt sốc ŏc o tâng mứt
pahỡm alới. Cóq alới chỗi pasếq sanốc alới
tâng dỡi nâi, ma cóq alới bữn mứt pahỡm
yoc ễ chuai cũai canŏh tễ crơng sanốc alới.
19 Táq ngkíq, samoât alới parỗm ŏc bốn
puan yỗn alới bữm. Ŏc bốn puan nâi tỡ
nai cỡt pứt. Cớp táq ngkíq, têq alới bữn
roap ŏc tamoong mantái níc.

Ŏc Patâp Parsốt Yỗn Ti-muthê

20 Ti-muthê ơi! Cóq mới kĩaq o máh ngê
Yiang Sursĩ khoiq yỗn mới chơ. Cóq mới
viaq tễ parnai sâuq tâng dỡi nâi cớp tễ
alới ca yoc lứq táq ntỡng tỡ cỡt ŏc. Alới
ki chanchớm alới la cũai rangoaiq, ma lứq
alới tỡ bữn rangoaiq ntrớu.
21 Bữn cũai khoiq táq ntỡng ngkíq, ma
alới ki clŏc rana tễ ŏc sa-âm.
Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh
anhia.

Choâiq Thỡ Bar Phau-lô Chĩc Yỗn
Ti-muthê
Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ bar nâi cơiq sa-óh Ti-muthê sám 67 cumo ntun Yê-su canỡt. Phau-lô chĩc thỡ nâi bo án ỡt tũ tâng vil Rô-ma. Án dáng án cheq ễ cuchĩt. Ngkíq yuaq án chĩc thỡ nâi cơiq sa-óh Ti-muthê la ariang con samiang ca án ayooq lứq. Án patâp Ti-muthê chỗi sâng casiet tễ án, ma cóq án chĩuq túh coat ariang tahan o Yê-su Crĩt.

Án ớn Ti-muthê nhêng o tễ cũai atỡng tỡ bữn pĩeiq parnai o tễ Yiang Sursĩ. Cớp án pai neq: "Dũ ốc tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn cũai chĩc máh ốc ki. Ngkíq nheq ốc ki la o dỡq atỡng cũai tễ ngê Yiang Sursĩ, dỡq sươq cũai táq ranáq sâuq, dỡq chuai cũai yỗn táq ranáq o ễn, cớp dỡq cũai dáng cóq táq ntrớu yỗn têq ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ." (Pún 3:16)

Phau-lô ngcuang tỡ bữn dũn noâng án lứq bữn ỡt cớp Yiang Sursĩ, cớp án pai Yiang Sursĩ khoiq thrũan cóng o yỗn án tâng paloỡng.

1 Cứq Phau-lô la ayững atĩ Yê-su Crĩt, yuaq Yiang Sursĩ rươh cứq táq ranáq ki. Án ớn cứq pỡq atỡng yỗn cũai dáng Yiang Sursĩ khoiq ữq yỗn hái bữn tamoong mantái nhơ tễ Yê-su Crĩt.

2 Cứq chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh Ti-muthê. Mới la samoât con cứq ayooq lứq. Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat mới, cớp sarũiq táq mới, cớp yỗn mới ỡt bán sũan ien khễ níc.

Phau-lô Ayooq Cớp Catoaih Atỡng Ti-muthê

3 Cứq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ machớng achúc achiac cứq khoiq táq tễ mbỡq tê. Mứt pahỡm cứq tỡ bữn tếq cứq tễ ranáq ki. Cu rangái sadâu cứq sanhữ lứq mới. Bo léq cứq câu, cứq câu níc yỗn mới. Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ữi lứq mới sa-âm án samoât samơi.

4 Cứq sanhữ lứq tangái hái ratáh, cứq hữm sarliang moat mới hoi. Ngkíq cứq yoc lứq pỡq sa-óh mới, dỡq yỗn mứt pahỡm cứq bữn moang ốc bũi.

5 Cứq sanhữ tê mới sa-âm lứq Yiang Sursĩ machớng ayoaq mới, Lô-it, cớp mpiq mới, Yunit, sa-âm tễ nhũang. Cứq dáng samoât samơi mới sa-âm machớng alới ki tê.

6 Yuaq ngkíq, cứq patâp mới yỗn sanhữ níc máh ramứh Yiang Sursĩ chuai yỗn mới táq, bo cứq satoaq atĩ cứq tâng plỡ mới táq tếc mới tabỡq táq ranáq Yiang Sursĩ. Khân mới sanhữ nheq ốc ki, ngkíq samoât riang pla ũih racát níc tâng mứt pahỡm mới.

7 Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn hái bữn mứt pahỡm clac, ma án yỗn hái bữn mứt pahỡm clốq, mứt pahỡm ayooq yớu, cớp mứt pahỡm dáng rabán o tỗ bữm.

8 Ngkíq mới chỗi sâng casiet atỡng tễ ngê Ncháu hái. Cớp mới chỗi sâng casiet tễ cứq ỡt tũ cỗ tian cứq táq ranáq án. Ma khân túh coat ntrớu toâq pỡ mới cỗ tian parnai o tễ Yê-su Crĩt, cóq mới chĩuq, yuaq Yiang Sursĩ lứq yỗn mới rơi chĩuq máh túh coat ki.

9 Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong hái, cớp án arô hái yỗn cỡt con acái án. Án táq ngkíq, tỡ bữn cỗ tễ ranáq hái táq. Ma án táq ngkíq, la cỗ án sâng yoc ễ chuai miat hái nhơ Yê-su Crĩt. Cớp án tếng ễ táq ngkíq tễ nhũang tỡ yũah tễng paloỡng cutễq.

10 Ma sanua án apáh yỗn hái dáng án ễ chuai miat hái, cỗ Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong hái, khoiq toâq chơ. Yê-su Crĩt khoiq chíl riap chơ ốc cuchĩt, cớp cỗ nhơ parnai o tễ án, khoiq apáh yỗn hái dáng hái têq bữn tamoong mantái.

11 Lứq Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq pau parnai o nâi. Án yỗn cứq cỡt ayững atĩ Yê-su Crĩt, cớp atỡng ngê án.

12 Yuaq cứq táq ranáq nâi, cứq chĩuq sa-ữi ramứh túh coat. Ma cứq tỡ bữn casiet táq ntrớu, yuaq cứq khoiq dáng chơ án ca cứq sa-âm. Cớp cứq dáng án rơi kĩaq pacái níc toau toâq tangái parsốt nheq ngê án yỗn cứq atỡng.

13 Cóq mới yống pacái lứq nheq ngê cứq khoiq atỡng mới. Ngê nâi la ngôl ốc pĩeiq yỗn mới têq puai. Ngê nâi atỡng tễ ốc sa-âm cớp ốc ayooq tễ Yê-su Crĩt.

14 Raviei Yiang Sursĩ lứq ỡt tâng mứt pahỡm hái. Cỗ chớc tễ án, cóq mới kĩaq pacái níc máh ngê Yiang Sursĩ khoiq yỗn mới bữn chơ.

15 Mới khoiq dáng chơ nheq máh cũai ỡt tâng cruang Asia khoiq táh cứq, dếh alới bar náq Phi-calu cớp Hêr-mukên.

16 Ma cứq sễq Yiang Sursĩ ayooq pasếq nheq dống sũ Ô-nasi-phurơ, yuaq sa-ữi trỗ chơ án aliam mứt pahỡm cứq sâng bũi loah. Án tỡ bữn sâng casiet cỗ cứq ỡt tũ.

17 Bo án toâq pỡ vil Rô-ma, án chuaq níc cứq toau ramóh.

18 Mới khoiq dáng chơ nheq máh ranáq o án táq chuai cứq tâng vil Ê-phê-sô. Ngkíq cứq sễq Yiang Sursĩ sâng ayooq táq án tâng tangái parsốt.

2

Cũai Táq Ranáq Yê-su Crĩt Cóq Chĩuq Túh Coat

1 Ngkíq, Ti-muthê ơi, mới la samoât con
samiang cứq. Cóq mới sa-âm pacái lứq,
yuaq Yê-su Crĩt khoiq chuai miat mới.
2 Dũ ốc mới khoiq sâng cứq atỡng yáng
moat cũai clứng, cóq mới atỡng loah máh
ốc ki yỗn cũai ca mới noap samoât, dỡq
alới têq atỡng cũai canỏh ễn.
3 Mới la samoât riang tahan Yê-su Crĩt.
Ngkíq cóq mới chĩuq túh coat ariang tahan
o dốq chĩuq tê.
4 Khân cũai aléq cỡt tahan, án tỡ bữn
chanchớm noâng tễ ranáq cũai proai,
yuaq án yoc ễ ĩt mứt pahỡm cũai sốt án.
5 Khân bữn cũai yoc tampling sansrứm,
cóq án táq puai máh ngê noau atỡng cũai
tampling. Khân án tỡ bữn táq pĩeiq ngkíq,
ki án tỡ têq bữn cóng noau yỗn cũai lúh
tampling riap.
6 Cớp án ca táq sarái sarâng, cũai ki cóq
bữn roap cóng tễ ranáq án táq. Palâi ki
culáh loah rêng án.
7 Cóq mới tutuaiq yỗn dáng samoât máh
ngê cứq sacâm adớh. Chơ Ncháu hái yỗn
mới dáng raloaih tễ ngê ki.
8 Cóq mới sanhữ níc neq: Yê-su Crĩt, án
ca tễ tống toiq Davĩt, khoiq tamoong loah
tễ cuchĩt, machớng parnai o cứq khoiq
atỡng chơ.
9 Cỗ tian cứq atỡng parnai o nâi, ngkíq
yuaq cứq ramóh sa-ữi túh coat, cớp noau
chốq cứq samoât riang noau chốq cũai táq
ranáq sâuq. Ma parnai Yiang Sursĩ noau
tỡ têq chốq.
10 Ngkíq, cứq chĩuq dũ ramứh túh coat
nâi yỗn Yê-su Crĩt têq chuai amoong máh
cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh, dỡq cũai ki
bữn ỡt mantái níc cớp Yê-su Crĩt.
11 Santoiq cứq atỡng nâi la pĩeiq lứq:
Khân hái khoiq pruam cuchĩt parnơi cớp
Yê-su,
lứq nỡ-ra hái bữn tamoong parnơi cớp
án tê.
12 Khân hái chĩuq ốc túh coat sanua,
lứq nỡ-ra hái bữn sốt parnơi cớp Yê-su
tê.
Khân hái calỡih Yê-su tâng dỡi nâi,
lứq nỡ-ra án calỡih hái tê.
13 Khân hái táh parnai án,
ki tam hái.
Ma án tỡ nai táh máh parnai án khoiq ữq
tễ nhũang.
Lứq án tỡ têq calỡih ngê án bữm.

Cóq Puai Ngê Yiang Sursĩ Samoât Samơi

14 Cóq mới sươq máh cũai tễ tỗp sa-âm
yáng moat Yiang Sursĩ yỗn alới sanhữ chỗi
ralỗih ntrớu. Khân alới ralỗih, ốc ki tỡ bữn
cỡt kia ntrớu, ma ốc ki táq yỗn mứt cũai
ca tamứng cỡt tỡ ễq sa-âm noâng.
15 Khân ranáq ntrớu Yiang Sursĩ yỗn mới
táq, cóq mới táq cutóng níc ranáq ki yỗn
mứt pahỡm Yiang Sursĩ sâng bũi níc cớp
mới. Ngkíq, mới la riang cũai chiang táq
ranáq; mới tỡ bữn casiet ntrớu tễ ranáq
mới táq, yuaq mới atỡng tanoang lứq tễ
parnai Yiang Sursĩ.
16 Ma cóq mới viaq tễ ngê noau sarhống
mpha tễ ngê Yiang Sursĩ, cớp parnai tỡ
cỡt ốc, yuaq parnai ki radững cũai yỗn ỡt
yơng tễ ngê Yiang Sursĩ.
17 Parnai ki la samoât riang bớc rơiq cỡt
la-a lứq. Bar náq ca táq ntỡng parnai ki,
la Hi-manê cớp Phi-lêt.
18 Alới bar náq ki khoiq táh chíq ốc pĩeiq;
chơ alới pai tangái hái tamoong loah tễ
cuchĩt khoiq vớt chơ. Ngkíq bữn cũai
sa-âm tễ nhũang, ma sanua alới tỡ ễq
sa-âm noâng.
19 Ma noâng bữn cũai sa-âm samoât
samơi lứq. Cũai ki la samoât riang tanang
dống Yiang Sursĩ tễng. Tanang ki khâm
lứq, tỡ bữn noau rơi talốh. Tâng tanang ki
Yiang Sursĩ khoiq chĩc santoiq neq: "Yiang
Sursĩ dáng chơ máh cũai án."✡ Cớp án
chĩc neq hỡ: "Cu náq ca ngin pai án arô
ramứh Yiang Sursĩ, cóq án pang yơng tễ
ranáq sâuq."
20 Tâng dống cũai sốc la bữn sa-ữi
ramứh tangan. Bữn tangan noau táq toâq
yễng tỡ la práq. Cớp bữn tangan canỏh
noau táq toâq aluang, tỡ la cutễq. Bữn
crơng ca bữn kia ntâng lứq, cớp bữn
crơng ca bữn kia nghễl lứq.
21 Khân cũai aléq dáng rươh ĩt ốc o
cớp tỡ ễq táq ranáq sâuq, cũai ki la
samoât tangan moat, dỡq miar yỗn Ncháu
tâc. Cũai ki têq táq ranáq o yỗn Yiang
Sursĩ. Lứq Yiang Sursĩ khoiq tếng tâng
mứt pahỡm án nhũang yỗn cũai ki têq táq
ranáq o.
22 Chơ, cóq mới viaq yỗn vớt tễ máh
ranáq sac sâiq cũai noâng póng dốq yoc
ễ táq. Ma cóq mới chuaq máh ngê neq: Ỡt
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, sa-âm
samoât samơi, ayooq níc yớu, ỡt ratoi níc
cớp yớu. Máh ranáq nâi alới ca sang Yiang
Sursĩ cớp bữn mứt bráh o yáng moat án
dốq táq.
23 Ma cóq mới viaq tễ alới atỡng ngê
sacũl, tỡ la rasuon tễ ốc alới tỡ bữn dáng,
yuaq ranáq ki dốq táq yỗn cũai ralỗih.
24 Ma án ca pruam táq ranáq yỗn Yiang
Sursĩ, cóq án tỡ bữn ralỗih, ma cóq án
bữn mứt lamên chóq dũ náq cũai. Cóq án
khễuq atỡng yỗn cũai canỏh dáng, cớp tỡ
bữn coâp nsóq mứt.

✡ **2:19 2:19** Ngih Proai 16:5

25 Bo án atõng alới ca yoc ễ rasuon cớp án, cóq án bữn mứt laviei. Cõh lơ Yiang Sursĩ chuai alới ki ngin lôih lêq cỡt mứt tamái ễn, cớp yỗn alới dáng samoât samơi ngê pĩeiq tễ án.
26 Khân alới táq ngkíq, alới tỡ bữn yoc puai noâng ngê yiang Satan. Nâi la samoât riang alới bữn racláh tễ acáp yiang Satan.

3

Máh Tangái Parsốt Bữn Sa-ữi Cũai Sâuq

1 Cóq mới dáng tê neq: Cheq ễ toâq tangái parsốt, lứq bữn sa-ữi túh coat toâq voai.
2 Bo ki cũai yoc ễ ĩt mứt pahỡm bữm, cớp ham práq. Alới khễn tỗ bữm, cớp alới ỗt. Alới voõq sâuq tễ cũai canổh. Alới tỡ bữn trĩh parnai mpiq mpoaq. Alới tỡ dáng sa-ỡn. Alới tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ.
3 Alới tỡ dáng ayooq cũai canổh. Alới tỡ ễq ratoi cớp yớu. Alới tũn apớt yớu. Alới tỡ dáng rabán o tỗ bữm. Alới bữn mứt tachoât. Alới tỡ ễq táq ranáq o.
4 Alới cauq ễq noau táq yớu alới. Alới táq yúh-yúh. Alới ỗt sác. Cớp alới yoc ễ lơiq bũi, hỡn tễ puai ngê Yiang Sursĩ.
5 Alới puai rit sang, táq ariang alới yám noap Yiang Sursĩ tê. Ma tâng mứt alới, ki alới tỡ bữn pruam yỗn Yiang Sursĩ cỡt sốt alới. Cóq mới pang yơng tễ máh cũai ngkíq.
6 Bữn cũai tễ tỗp ki mut tâng dống cũai canổh yoc ễ radững máh mansễm puai parnai tỡ pĩeiq alới pai. Mansễm ki la sacũl, bữn sa-ữi lôih, cớp chái lứq pruam puai ngê tỡ pĩeiq.
7 Máh mansễm ki yoc ễ rien níc sa-ữi ngê, ma alới tỡ nai dáng tễ ngê pĩeiq.
8 Cũai ki rasuon cớp ngê pĩeiq, yuaq mứt pahỡm alới la loâi lứq, cớp tỡ ễq sa-âm ngê Yiang Sursĩ. Alới la samoât riang Yanêt cớp Yambrê ca rasuon cớp Môi-se tễ mbổq.
9 Ma tễ ranáq alới bar náq ki táq, apáh yỗn nheq tữh cũai hữm alới táq tỡ pĩeiq. Machớng ki tê, máh cũai yoc rasuon cớp ngê pĩeiq tâng dỡi nâi. Alới tỡ têq radững noâng yớu puai ngê alới, yuaq nheq tữh cũai hữm ngê alới la ngê sacũl.
10 Ma mới khoiq dáng chơ máh ngê cứq atõng. Mới dáng máh ranáq o cứq dốq táq; mới dáng máh ranáq ntrớu cứq yoc ễ táq. Mới dáng cứq sa-âm samoât samơi; cứq bữn mứt samoât cutễq; cứq ayooq cũai canổh; cớp cứq tanhĩr níc túh coat.
11 Lứq mới dáng chơ noau táq túh coat cứq sa-ữi lứq, cớp cứq bớc chũl sa-ữi trỗ. Noau táq cứq tâng vil Anti-ôt, vil I-cuni, cớp vil Lutrơ. Máh ranáq túh coat ki, cứq chĩuq nheq. Ma lứq Yiang Sursĩ chuai cứq; án aloõh cứq tễ ốc túh coat ki.
12 Lứq samoât cũai aléq ma yoc ễ táq pỡq puai Yê-su Crĩt, cũai ki cóq ramóh noau táq án.
13 Ma máh cũai loâi cớp cũai táq nan puai ngê Yiang Sursĩ, cu rangái alới cỡt sâuq achỗn ễn. Alới raphếq cũai canổh, chơ cũai canổh raphếq loah alới.

Atõng Yỗn Ti-muthê Dáng Tễ Parnai Yiang Sursĩ

14 Ma cóq mới sanhữ níc máh ngê mới khoiq rien chơ. Ngê ki mới dáng la lứq pĩeiq, yuaq mới dáng tễ noau mới khoiq rien ngê ki.
15 Bo mới noâng cacớt mới khoiq rien tễ Tâm Saráq Yiang Sursĩ. Tâm Saráq nâi têq yỗn mới bữn ốc rangoaiq, cớp ốc rangoaiq nâi têq radững mới yỗn sa-âm ngê Yê-su Crĩt, dõq Yê-su Crĩt chuai amoong mới.
16 Dũ ốc tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn cũai chĩc máh ốc ki. Ngkíq dũ ốc ki la o dõq atõng cũai tễ ngê Yiang Sursĩ, dõq sươq cũai táq ranáq sâuq, dõq chuai cũai yỗn táq ranáq o ễn, cớp dõq yỗn alới dáng cóq táq ntrớu yoc ễ ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.
17 Nhơ tễ parnai ki, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ bữn dũ ramứh án cóq bữn, dõq táq túc ranáq o Yiang Sursĩ yỗn án táq.

4

Phau-lô Patâp Ti-muthê Yỗn Táq Cutóng

1 Cheq ễ toâq tangái Yê-su Crĩt toâq loah pỡ cutễq nâi, cớp án cỡt sốt lứq. Bo ki án ễ rablớh nheq tữh cũai noâng tamoong, cớp cũai ca khoiq cuchĩt. Cứq patâp mới yáng moat Yiang Sursĩ cớp yáng moat Yê-su Crĩt neq:
2 Cóq mới atõng níc parnai Yiang Sursĩ. Pĩeiq tangái léq, cóq mới atõng tangái ki. Chỗi acoan tangái noau pai pĩeiq ngư atõng parnai Yiang Sursĩ. Cóq mới atõng yỗn cũai dáng alới bữn lôih. Cóq mới sươq alới chỗi táq noâng ranáq lôih. Cớp cóq mới atõng alới yỗn dáng ngê ntrớu ễn la o yỗn alới puai. Ma cóq mới ngcuai atõng, chỗi coâp ễq alới dáng toâp.
3 Nỡ-ra lứq toâq tangái cũai tỡ ễq tamứng noâng parnai pĩeiq tễ Yiang Sursĩ, ma alới ễ puai rangứh alới bữm. Alới chuaq níc cũai atõng santoiq ễm cớp santoiq alới yoc tamứng.
4 Ngkíq, alới nguai chíq tễ ốc pĩeiq, cỗ alới tỡ ễq tamứng ốc pĩeiq. Chơ alới puai parnai noau nsũar sâng.
5 Ma cóq mới tutuaiq níc tễ dũ ramứh ca ễ toâq pỡ mới. Cóq mới chĩuq ốc túh coat. Cớp cóq mới atõng níc parnai o tễ Yiang Sursĩ. Máh ranáq ntrớu Yiang Sursĩ yỗn mới táq, cóq mới táq yỗn moâm nheq ranáq ki.

Phau-lô Cheq Cuchĩt

6 Sanua tỗ cứq la samoât riang crơng
noau ễ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Dỡi
tamoong cứq cheq ễ vớt.
7 Cứq la riang sansrứm cớp yiang Satan
khoiq riap chơ. Cứq táq moâm chơ ranáq
cứq, ariang cứq la cũai lúh tampling khoiq
moâm. Cớp cứq khoiq yổng pacái níc máh
ốc sa-âm tễ Yiang Sursĩ.
8 Sanua, Yiang Sursĩ, án ca rablớh
tanoang lứq, án thrũan dỏq yỗn cứq cóng
o tâng paloỏng, yuaq án yỗn cứq ỡt
tanoang o yáng moat án. Nỡ-ra Yiang
Sursĩ yỗn cứq bữn cóng ki tâng tangái
án rablớh nheq tữh cũai. Ma án tỡ bữn
yỗn ống cứq sâng. Ma án yỗn dũ náq ca
ngcuang tangái Yê-su toâq loah pỡ cutễq
nâi.

Santoiq Parsốt Phau-lô Patâp Ti-muthê

9 Cứq sễq mới canháq canhóng toâq pỡ
cứq chái,
10 yuaq Dê-ma khoiq táh cứq chơ. Án
yoc ễ puai ngê ien khễ tâng dỡi nâi. Ngkíq
án pỡq pỡ vil Tê-salô-naca. Cre-sen khoiq
pỡq pỡ cruang Ca-lati, cớp Atĩt khoiq pỡq
pỡ cruang Dal-matia.
11 Sanua bữn manoaq Luca sâng ỡt cớp
cứq. Cóq mới dững Mac toâq pỡ cứq tê,
yuaq án têq chuai cứq táq ranáq Yiang
Sursĩ.
12 Cứq khoiq ớn Ti-chacơ pỡq chu vil Ê-
phê-sô.
13 Toâq mới pỡq pỡ cứq, cứq sễq mới
dững au tuar cứq. Au ki cứq dỏq tâng
dống Car-pu, tâng vil Trô-at. Cớp sễq mới
dững dếh tâm saráq cứq hỡ. Ma hỡn tễ ki
ễn, cứq yoc ễ bữn choâiq ngcâr ca cứq dỏq
pỡ ki.
14 Alec-sandơ, án ca chiang dudễr, án
khoiq táq túh coat cứq sa-ữi trỗ. Nỡ-ra
Yiang Sursĩ toâp culáh loah tễ máh ranáq
sâuq án khoiq táq.
15 Ma cóq mới nhêng o tễ án, yuaq án
rasuon luat ngư tễ máh parnai hếq atỡng.
16 Trỗ dâu lứq cũai sốt blớh cứq, tỡ bữn
noau rapai chuai cứq. Nheq tữh cũai táh
cứq. Ma cứq sễq Yiang Sursĩ chỗi noap ốc
lôih alới ki táq.
17 Ma noâng Ncháu ỡt chuai cứq cớp
yỗn cứq bữn bán rêng níc. Ngkíq cứq têq
atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt, cớp máh cũai
tỡ cỡn cũai I-sarel bữn dáng tê. Yê-su Crĩt
chuai cứq yỗn vớt tễ bỗq cula samín.
18 Cứq dáng nỡ-ra Ncháu lứq chuai
amoong cứq yỗn vớt tễ dũ ramứh ốc sâuq,
cớp yỗn cứq ỡt mantái níc tâng ntốq án sốt
tâng paloỏng. Cóq hái khễn níc ramứh án
sốt dỡi lơi cumo. Amen.

Parnai Cubán

19 Cứq sễq blớh cahan Barit-sin cớp Aki-
la, cớp cứq ễ cahan nheq dống sũ Ô-nasi-
phurơ hỡ.
20 Ê-rat noâng ỡt tâng vil Côr-ntô, cớp
cứq yỗn Trô-phim noâng ỡt tâng vil Mi-lê-
tu, yuaq án a-ĩ.
21 Cứq sễq mới cutóng toâq pỡ cứq
nhũang casâi sangễt tỡ yũah toâq. Nheq
tữh sễm ai tâng vil nâi blớh cahan mới tê,
dếh Yu-bulô, Puden, Li-nut, cớp Clau-dia.
22 Cứq sễq Ncháu ỡt níc tâng mứt pahỡm
mới. Cớp cứq sễq Yiang Sursĩ chuai miat
nheq tữh anhia.

Choâiq Thỡ Phau-lô Chĩc Yỗn Atĩt Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh Atĩt. Án chĩc sám 63 toâq 66 cumo ntun Yê-su canỡt. Atĩt la cũai póng ca toâq tễ cruang canỏh, ma án sa-âm Yê-su Crĩt tê. Phau-lô yỗn Atĩt noâng ỡt tâng vil Crêt, dỏq máh cũai sa-âm tâng vil ki cỡt rêng cớp toâr achỗn. Saráq nâi atỡng Atĩt bữn pái ốc toâr án cóq táq la neq: Muoi la rươh cũai ayông tổp sa-âm. Bar la arĩen cũai thâu dỏq cũai thâu têq arĩen loah cũai póng tâng tổp sa-âm. Pái la dững ốc ratoi saryóq tâng tổp sa-âm, cớp viaq yơng tễ ốc manoaq kêt manoaq.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi. Cứq la cũai táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ, cớp cứq la ayững atĩ Yê-su Crĩt. Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq atỡng máh cũai án khoiq rươh yỗn mứt pahỡm alới cỡt sa-âm samoât lứq ễn. Cứq yoc atỡng alới ốc pĩeiq tễ Yiang Sursĩ dỏq alới puai ngê Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ.

2 Hái ngcuang bữn tamoong mantái ariang Yiang Sursĩ, án ca tỡ nai táq ntỡng lauq, khoiq par-ữq bo án tỡ yũah tễng cốc cutếq nâi.

3 Chơ toâq ngư, Yiang Sursĩ khoiq atỡng parnai án yỗn cũai dáng. Yuaq Yiang Sursĩ dáng cứq atỡng pĩeiq lứq parnai án, ngkíq án ớn cứq atỡng. Yiang Sursĩ la Yiang ca chuai amoong hái.

4 Cứq chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh Atĩt. Mới la ariang con cứq, yuaq mới sa-âm Yiang Sursĩ machớng cứq. Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong hái, chuai miat mới cớp yỗn mới ỡt bán sũan ien khễ níc.

Ranáq Atĩt Táq Tâng Cruang Crêt

5 Bo ki cứq khoiq yỗn mới ỡt loah tâng cỗn Crêt dỏq mới táq yỗn moâm máh ranáq hái táq tỡ yũah moâm. Cứq yoc mới rươh cũai táq sốt tâng tổp sa-âm dũ vil tâng cruang ki. Ngkíq cứq khoiq patâp mới tễ nhũang chơ.

6 Cứq yoc mới rươh cũai tỡ bữn noau têq tếq alới. Cũai ki cóq bữn ống muoi lám lacuoi. Con acái án cóq sa-âm Yê-su tê, cớp con acái án tỡ têq táq yúh-yúh cớp tỡ trĩh.

7 Yuaq cũai ki táq ranáq Yiang Sursĩ, ngkíq cóq án táq yỗn cũai canỏh tỡ têq tếq án. Cóq án tỡ bữn ỗt; tỡ bữn coâp nsóq; tỡ bữn ham blỏng; tỡ bữn tachoât; cớp tỡ bữn ham práq.

8 Ma cũai ca radững tổp sa-âm cóq roap chỗm o tamoi, cóq bữn mứt pahỡm ayooq ốc o, cóq ót pian tỡ bữn nsóq chóq cũai canỏh, cóq táq tanoang o yáng moat cũai, cóq bữn mứt bráh o yáng moat Yiang Sursĩ, cớp cóq dáng rabán o tỗ bữm.

9 Cóq án yống pacái níc máh ốc án khoiq sâng tễ Yiang Sursĩ. Ngkíq án têq atỡng ốc pĩeiq tễ Yiang Sursĩ yỗn cũai canỏh yống pacái ốc ki tê. Cớp têq án atỡng raloaih lứq ễn chóq cũai ễ cataáng parnai Yiang Sursĩ, dỏq cũai ki tỡ têq pai ntrớu noâng.

Atĩt Sươq Cớp Catoaih Atỡng Máh Cũai Crêt

10 Bữn sa-ữi náq cũai sa-âm tễ tổp I-sarel tỡ ễq trĩh sốt alới. Alới dốq atỡng bambar, cớp dốq ễ táq ntỡng lauq. Alới atỡng cóq táq rit cứt puai phễp rit I-sarel.*

11 Cóq hái cupât bỗq alới, yuaq alới yoc ễ paroâi máh dống sũ tổp sa-âm na atỡng ốc tỡ bữn pĩeiq, dỏq chuaq lơi na ốc tỡ bữn tanoang.

12 Bữn manoaq tễ cũai Crêt cỡt cũai tang bỗq yiang alới. Án khoiq atỡng neq: “Cũai Crêt dốq lứq táq ntỡng lauq. Cớp alới táq tachoât lứq. Alới yoc ễ cha pasâi, ma alới aloah táq ranáq.”

13 Máh santoiq cũai nâi pai la lứq pĩeiq. Ngkíq cóq mới sươq alới ca sa-âm chỗi táq ngkíq, dỏq mứt pahỡm alới sa-âm pacái lứq.

14 Sươq alới chỗi tamứng parnai tỡ pĩeiq ariang máh cũai I-sarel dốq táq ntỡng, tỡ la cũai ca khoiq táh ốc pĩeiq ca patâp anhia.

15 Khân cũai bữn mứt pahỡm tỡ bữn lôih, lứq ranáq alới táq la o. Ma khân cũai bữn mứt pahỡm lôih cớp tỡ bữn sa-âm, nheq ranáq alới táq la lứq tỡ bữn pĩeiq ntrớu, yuaq sarnớm alới chanchớm tỡ bữn o, cớp mứt pahỡm alới loâi lứq.

16 Bỗq alới pai alới dáng Yiang Sursĩ, ma ranáq alới táq la mpha tễ ngê Yiang Sursĩ. Cũai canỏh kêt lứq alới. Alới tỡ bữn trĩh cớp tỡ têq táq ranáq o ntrớu.

2

Ốc Patâp Yỗn Cũai Thâu, Cũai Póng, Cớp Cũai Sũl

1 Ma mới cóq atỡng máh cũai sa-âm dáng alới cóq táq ntrớu yoc ễ puai ngê Yiang Sursĩ samoât samơi.

2 Cóq mới atỡng máh cũai samiang thâu yỗn alới rabán o tỗ alới bữm, yỗn alới ỡt sangcún, cớp ỡt mantoat o níc. Cóq alới sa-âm samoât samơi. Cóq alới ayooq níc yớu. Cớp khân bữn ốc túh coat toâq pỡ alới, cóq alới chĩuq tanhĩr níc.

* **1:10 1:10** Rit ki noau táq tếc cứt bĩq ngcâr tễ crơng samiang.

3 Mới cóq atõng máh cũai ayoaq tê, yỗn
alới yám noap Yiang Sursĩ. Cóq alới chỗi
táq ntõng parnai sasrúc, cớp chỗi ham
blổng. Ma cóq alới atõng parnai o
4 chóq máh mansễm mbõiq bữn cayac,
yỗn mansễm ki dáng ayooq con cayac.
5 Cóq mansễm ki dáng rabán tỗ alới
bữm, cớp yỗn alới ỡt mantoat o níc yáng
moat Yiang Sursĩ. Cóq alới cutóng táq
ranáq tâng dống alới. Cớp cóq alới ĩt
pahỡm cayac. Khân alới táq ngkíq, cũai
canổh tỡ têq mumat ngê Yiang Sursĩ.
6 Cóq mới alứp-adữq níc máh samiang
póng yỗn alới dáng rabán tỗ alới bữm.
7 Dũ ranáq mới táq, cóq táq pĩeiq lứq,
yuaq mới la samoât ngôl yỗn cũai canổh.
Bo mới atõng tễ ngê Yiang Sursĩ, cóq mới
apáh mới la cũai tanoang o cớp sangcún.
8 Máh santoiq mới táq ntõng cóq mới pai
yỗn pĩeiq, dõq cũai canổh tỡ têq tếq mới
pai mới táq tỡ pĩeiq. Chơ máh cũai yoc ễ
rasuon cớp mới sâng casiet, yuaq alới tỡ
ramóh muoi ổc lôih ntrớu tễ hái atõng.
9 Cóq mới atõng máh cũai sũl yỗn alới
ĩt pahỡm cũai ncháu alới. Cóq alới táq dũ
ranáq yỗn ncháu sâng bũi. Cóq alới chỗi
rasuon cớp ncháu alới.
10 Cớp cóq alới chỗi tutuoiq crơng ncháu
alới. Ma cóq alới táq o níc chóq ncháu alới.
Khân cũai sũl táq ngkíq, cũai canổh hữm
o alới puai ngê Yiang Sursĩ. Chơ noau yoc
ễ dáng tê tễ ngê Yiang Sursĩ, án ca chuai
amoong hái.

Yiang Sursĩ Chuai Miat Cũai

11 Yiang Sursĩ khoiq chuai miat dũ náq
cũai, yỗn alới têq bữn tamoong mantái.
12 Cỗ Yiang Sursĩ chuai miat hái, ngkíq
hái dáng án yoc hái táh máh ngê mpha
tễ ngê án. Hái chỗi puai rangứh hái bữm
tâng dỡi nâi. Yiang Sursĩ yoc hái dáng
rabán o tỗ hái bữm, cớp án yoc hái ỡt
tanoang. Án yoc hái puai ống ngê án sâng
bo noâng ỡt tâng dỡi nâi,
13 bo hái ngcuang tangái Yê-su Crĩt toâq
loah pỡ cutễq nâi. Tangái ki hái bữn hữm
Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong hái. Án
bữn chớc ang-ữr, cớp án la machớng Yiang
Sursĩ tê.
14 Lứq Yê-su Crĩt toâp chĩuq cuchĩt tang
hái, dõq thái loah hái tễ ổc lôih, yỗn hái cỡt
cũai tỡ bữn lôih ntrớu noâng yáng moat
Yiang Sursĩ. Ngkíq hái cỡt cũai proai án,
la tỗp miar tễ cũai canổh cớp ễr áiq lứq ễ
táq ranáq o.
15 Mới bữn chớc tâng tỗp sa-âm. Ngkíq
cóq mới atõng nheq máh ổc cứq khoiq
patâp mới. Cóq mới atõng cớp sươq tỗp
sa-âm, khân alới táq tỡ pĩeiq. Cớp máh
ranáq mới táq, chỗi táq yỗn noau têq ayê
mumat mới.

3

Ổc Patâp Yỗn Tỗp Sa-âm

1 Mới cóq atõng loah máh cũai sa-âm
yỗn alới trĩh máh cũai sốt tâng dỡi nâi.
Cóq alới thrũan ễ táq dũ ranáq o.
2 Cũai sa-âm tỡ têq voõq sâuq tễ cũai
canổh. Ma cóq alới ỡt ratoi cớp dũ náq
cũai. Cóq alới bữn mứt khũn cớp laviei
chóq cũai canổh.
3 Tễ nhũang hái la cũai sacũl tê. Hái
tỡ trĩh, cớp hái tamứng níc parnai noau
raphếq. Ngkíq tỗ hái cỡt samoât cũai sũl
yỗn ranáq sâuq, cớp tỗ hái yoc ễ puai níc
ngê sâuq. Hái ra-ũan, hái sa-on cumíq níc.
Khân noau kêt hái, chơ hái kêt loah cũai
ki tê.
4 Ma toâq tangái Yiang Sursĩ apáh yỗn
hái dáng án ayooq hái, cớp án ễ chuai hái,
5 tangái ki án chuai amoong hái. Án tỡ
bữn chuai amoong hái cỗ hái táq ranáq
tanoang o. Ma án chuai amoong hái cỗ án
sâng sarũiq táq. Lứq Yiang Sursĩ toâp táh
lôih hái, nhơ Raviei án ariau mứt pahỡm
hái yỗn bráh. Cớp án yỗn hái bữn mứt
tamái ễn, ariang hái mbõiq sễt loah.
6 Lứq Yiang Sursĩ yỗn hái bữn Raviei án
cỡt sốt tâng mứt pahỡm hái cỗ nhơ tễ Yê-
su Crĩt, án ca chuai amoong hái.
7 Cỗ nhơ Yê-su Crĩt chuai miat hái, ngkíq
hái cỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.
Cớp Yiang Sursĩ yỗn hái chống tê máh mun
án pruam dõq yỗn máh con án. Ngkíq hái
ngcuang bữn tamoong mantái tê.
8 Máh ổc nâi la pĩeiq nheq. Cứq yoc
mới atõng níc ổc nâi yỗn cũai sa-âm Yiang
Sursĩ, dõq alới chanchớm táq ống ranáq o
sâng. Máh ổc nâi bữn kia nheq, cớp têq
chuai nheq tữh cũai.
9 Cứq yoc mới viaq tễ alới ca blớh tỡ
cỡt ổc, tế alới ca yoc ễ ralỗih cớp mới tễ
phễp rit tỗp I-sarel, cớp tễ choâiq noau
chĩc ramứh achúc achiac alới. Khân ralỗih
cỗ tian tễ ổc nâi, ki tỡ bữn kia ntrớu.
10 Khân bữn noau tễ tỗp anhia ma yoc
ễ mut cayoah tỗp anhia yỗn cỡt tỗp ngcớt
ễn, cóq mới sươq cũai ki bar trỗ. Vớt ki,
khân án noâng ễ táq ngkíq, ki mới tuih
aloỡh chíq án.
11 Lứq mới dáng cũai samoât ngkíq bữn
mứt loâi lứq. Ổc lôih ki táq yỗn tỗ án dáng
bữm án táq tỡ pĩeiq.

Ổc Patâp Canổh Yỗn Atĩt

12 Toâq cứq ớn A-tama tỡ la Ti-chacơ
toâq pỡ mới, cứq yoc mới pỡq toâp pỡ cứq
tâng vil Nacô-buli. Cứq yoc ễ ỡt tâng vil
ki toau nheq casâi sangết.
13 Cớp cứq sễq mới chuai Sê-na cớp Ablô.
Sê-na la cũai atõng phễp rit. Crơng ntrớu
alới ỡq dõq pỡq rana, cứq sễq mới chuai
alới yỗn bữn crơng ki.

14 Cóq mới atỡng máh cũai tâng tỗp hái
rien cutóng táq níc ranáq o. Ngkíq nốq
têq hái chuai tốp hái bữm. Chỗi yỗn alới
ỡt miat sâng; ốc ki tỡ bữn kia ntrớu.
15 Nheq tữh cũai ỡt cớp cứq, alới cơiq
parnai cahan mới tê. Sễq mới cubán
cusũan máh yớu ca bữn muoi mứt cớp hái
cớp sa-âm machớng hái. Cứq sễq Yiang
Sursĩ chuai miat nheq tữh anhia.

Choâiq Thỡ Phau-lô Chĩc Yỗn Phi-lamôn Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh Phi-lamôn sám 63 cumo ntun Yê-su canỡt. Phi-lamôn la cũai sa-âm tễ vil Cô-lusê, cớp ramứh ranoâng án parchia parhan. Tâng dống Phi-lamôn, bữn manoaq sũl ramứh Ô-nasim ca khoiq lúh tễ ncháu án. Ô-nasim ramóh Phau-lô tâng cuaq tũ, chơ Phau-lô atỡng án tễ ranáq Yiang Sursĩ, cớp Ô-nasim mut sa-âm tê. Cớp án chuai Phau-lô sa-ữi ramứh. Choâiq thỡ nâi Phau-lô cơiq dỡq aliam Phi-lamôn, sễq án táh lôih cớp roap loah Ô-nasim ariang sễm ai án bữm.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choâiq thỡ nâi cơiq
sa-óh yớu cứq Phi-lamôn, án ca táq ranáq
Yiang Sursĩ parnơi cớp cứq. Sanua cứq ỡt
tũ, cỗ tian cứq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt.
Cớp Ti-muthê, la sễm ai hái, án cơiq parnai
sa-óh mới tê.
2 Hếq ễ cahan tê sễm ỡi hếq ramứh
Aphia, cớp hếq ễ cahan Archip, án ca
cutóng lứq táq ranáq Yê-su Crĩt parnơi cớp
cứq. Cớp hếq ễ cahan nheq tữh cũai sa-âm
ca dốq rôm tâng dống mới.
3 Sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su
Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia cớp yỗn
anhia ỡt bán sũan ien khễ níc.

Phi-lamôn Sa-âm Yê-su Cớp Ayooq Yớu

4 Cứq dốq câu sễq níc chu Yiang Sursĩ
cứq sang, yỗn án chuai mới. Cớp cứq sa-ỡn
Yiang Sursĩ khoiq chuai mới,
5 yuaq cứq khoiq sâng noau pai mới
sa-âm Yê-su, Ncháu hái, samoât samơi,
cớp mới ayooq nheq tữh cũai sa-âm.
6 Hái bữn muoi mứt cỗ hái sa-âm Crĩt.
Ngkíq cứq câu sễq Yiang Sursĩ yỗn mới
dáng raloaih lứq dũ ramứh ốc bốn án yỗn
hái bữn cỗ hái ỡt muoi mứt cớp Crĩt.
7 Ai ơi, cứq bũi lứq mới bữn mứt pahỡm
ayooq nheq tữh cũai. Cớp alới ca khoiq
sa-âm cỡt práih prớl loah la cỗ mới chuai
alới. Ốc ki aliam mứt pahỡm cứq.

Phau-lô Chuai Ô-nasim

8 Cỗ Crĩt yỗn cứq bữn chớc tâng tỗp
sa-âm, ngkíq cứq khớn ớn mới cóq táq
o chóq Ô-nasim, án ca cỡt sũl mới tễ
nhũang.
9 Ma cỗ Yiang Sursĩ yỗn hái manoaq
ayooq manoaq, yuaq ngkíq cứq sễq tễ mới
sâng. Cứq la ramứh Phau-lô. Cứq la cũai
thâu chơ, cớp sanua cứq ỡt tũ cỗ tian cứq
atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt.
10 Cứq sễq mới táq o chóq Ô-nasim. Sễq
mới ayooq táq án nứng. Án la samoât con
cứq, cớp cứq la samoât mpoaq án, yuaq
án sa-âm Crĩt cỗ nhơ cứq atỡng án parnai
o tễ Yê-su bo cứq ỡt tũ.
11 Tễ nhũang, án ki tỡ bữn kia ntrớu yỗn
mới. Ma sanua án cỡt kia sa-ữi lứq yỗn
mới cớp yỗn cứq tê.
12 Sanua cứq khoiq ớn án chu loah pỡ
mới. Bo án toâq pỡ mới, nâi la samoât
mứt pahỡm cứq toâq pỡ mới tê, yuaq mứt
cứq sâng ayooq lứq án.
13 Tễ nhũang cứq chanchớm yoc án ỡt
chuai cứq tâng ntốq nâi, yuaq cứq noâng
ỡt tũ cỗ cứq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt.
Cứq dáng mới bữn pahỡm yoc ễ chuai cứq,
cớp cứq chanchớm Ô-nasim têq chuai cứq
tang mới.
14 Ma cứq tỡ ễq táq ngkíq, khân mới tỡ
yũah pruam. Cứq tỡ ễq ễp mới táq muoi
ranáq ntrớu. Ranáq ntrớu mới ễ chuai
cứq, cứq ễq ốc ki loỡh tễ mứt pahỡm mới
sâng.
15 Cỡh lơ Ô-nasim loỡh tễ mới tỡ bữn
dũn, dỡq nỡ-ra án bữn ỡt mantái níc cớp
mới.
16 Sanua án tỡ bữn ống cũai sũl sâng.
Ma án lứq la sễm ai hái tê, cỗ án khoiq
sa-âm Yê-su Crĩt. Ngkíq o yỗn mới ayooq
án samoât sễm ai hái tê. Cứq ayooq lứq
án. Án khoiq táq o yỗn cứq, ma nỡ-ra án
táq o hỡn tễ ki ễn yỗn mới samoât cũai
sũl, cớp samoât sễm ai, yuaq anhia sa-âm
Ncháu machớng.
17 Khân cứq cớp mới ma ratoi lứq, ki cứq
sễq mới tabỡp tabéh Ô-nasim la ariang
mới tabỡp tabéh cứq tê.
18 Khân án táq lôih ntrớu chóq mới, tỡ la
tu mới, cóq mới ngih nheq ốc ki yỗn cứq.
19 Cứq Phau-lô chĩc santoiq nâi toâq atĩ
cứq bữm. Lứq samoât cứq culáh loah máh
acán ntrớu Ô-nasim tu mới. Ma cứq yoc
mới sanhữ tê, mới la tu cứq yuaq mới bữn
tamoong mantái cỗ nhơ cứq atỡng mới.
20 Ngkíq ai ơi, cứq sễq mới chuai nứng
tễ ốc nâi, cỗ mới ayooq Ncháu hái. Khân
mới táq ngkíq, mứt pahỡm cứq sâng bũi
hỡr ễn táq ranáq Crĩt.
21 Bo cứq chĩc choâiq thỡ nâi, cứq dáng
samoât mới lứq tamứng santoiq cứq, cớp
mới táq hỡn tễ santoiq cứq sễq tễ mới ễn.

Phau-lô Yoc Ễ Pỡq Sa-óh Phi-lamôn

22 Toâq mới roap tabỡp tabéh Ô-nasim,
ki cứq sễq mới thrũan dỡq ntốq yỗn cứq
bếq tê. Cứq ngcuang Yiang Sursĩ yỗn cứq
toâq pỡ anhia cỗ anhia khoiq câu sa-ữi yỗn
cứq.
23 Yớu mới, Ê-phapra, sễq cahan anhia
tê. Án ỡt tũ parnơi cớp cứq, la cỗ tian án
táq ranáq Yê-su Crĩt tê.

24 Cớp bữn pỗn náq canổh ễn yoc ễ
cahan anhia tê. Pỗn náq ki la Mac, Ari-tac,
Dê-ma, cớp Luca. Alới táq ranáq parnơi
cớp cứq.
25 Cứq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai
miat anhia.

Choâiq Thỡ Cơiq Yỗn Cũai Hê-brơ Santoiq Atỡng

Saráq nâi cũai chĩc cơiq sa-óh máh cũai Hê-brơ (cũai I-sarel). Tỡ bữn noau dáng ramứh cũai ca chĩc saráq nâi, ma án chĩc sám 64 toâq 68 cumo ntun Yê-su canỡt. Bo ki noau táq túh coat lứq máh cũai sa-âm, toau bữn cũai tỡ ễq sa-âm noâng. Saráq nâi aliam alới yỗn sa-âm pacái lứq ễn, cớp atỡng Yê-su toâp la Con Yiang Sursĩ.

Noau chĩc tễ pái ốc toâr tễ Yê-su Crĩt la neq: Muoi, Yê-su la Con Yiang Sursĩ ca tamoong mantái. Án trĩh Mpoaq án, cớp án chĩuq tanhĩr dũ ramứh túh arức. Án bữn chớc toâr hỡn tễ máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, tễ máh ranễng Yiang Sursĩ, cớp tễ Môi-se hỡ. Bar, Yê-su toâp la cũai tễng rit sang mantái níc, cớp bữn chớc toâr hỡn tễ máh cũai tễng rit sang canỡh. Pái, ống Yê-su toâp têq chuai amoong nheq tữh cũai sa-âm yỗn têq vớt tễ ốc lôih cớp ốc cuchĩt. Yê-su yỗn ốc tamoong mantái.

Tâng pún muoi chít la muoi noau atỡng tễ máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi. Cớp noau pai neq hỡ: Tỡ bữn noau têq táq yỗn bũi pahỡm Yiang Sursĩ, khân tỡ bữn sa-âm.

Yiang Sursĩ Atỡng Nhơ Con Án

1 Tễ mbốq Yiang Sursĩ atỡng achúc
achiac hái sa-ữi trỗ cớp sa-ữi ramứh nhơ
cũai tang bỗq án.
2 Ma tâng dỡi parsốt nâi, án atỡng hái
nhơ Con án toâp. Yiang Sursĩ yỗn Con
án ndỡm nheq tữh ramứh, cớp nhơ tễ án
Yiang Sursĩ tễng dũ ramứh tâng paloỡng
cớp cutễq.
3 Ang-ữr tễ Con la machớng ang-ữr tễ
Yiang Sursĩ tê. Án machớng tháng Yiang
Sursĩ, cớp dũ ramứh ca cỡt tâng cutễq nâi,
la cỗ nhơ tễ parnai Con Yiang Sursĩ. Moâm
án táq yỗn bráh mứt pahỡm cũai na án
pupứt máh lôih alới, chơ án chỗn loah chu
paloỡng cớp tacu coah atoam Yiang Sursĩ,
la Puo tâng paloỡng.

Con Yiang Sursĩ Toâr Hỡn Tễ Ranễng Yiang Sursĩ

4 Con Yiang Sursĩ la toâr hỡn tễ ranễng
Yiang Sursĩ tễ paloỡng, machớng ramứh
noau dỡq án la o hỡn tễ ramứh noau dỡq
ranễng ki.
5 Tỡ bữn ranễng aléq ma Yiang Sursĩ
ngin pai neq:
"Mới la Con cứq.
Tangái nâi cứq lứq cỡt Mpoaq mới."
Cớp Yiang Sursĩ tỡ bữn pai tễ ranễng aléq
neq:
"Cứq la Mpoaq án. Án la Con cứq."✡
6 Ma bo Yiang Sursĩ ễ yỗn Con clúng án
toâq pỡ cutễq nâi, án pai neq:
"Nheq tữh ranễng Yiang Sursĩ cóq sang
toam Con ki."
7 Cớp Yiang Sursĩ pai tễ ranễng án neq:
"Án yỗn ranễng án tễ paloỡng cỡt samoât
cuyal,
cớp án yỗn alới ca táq ranáq án cỡt
samoât pla ũih."✡
8 Ma Yiang Sursĩ pai chóq Con án neq:
"Yiang Sursĩ ơi, sốt dỡi lơi cumo, la sốt níc
pỡ mới!
Mới táq sốt tanoang o lứq.
9 Mới ayooq máh ramứh tanoang o.
Ma mới kêt máh ramứh sâuq.
Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ la Yiang mới,
án rươh mới cớp yỗn mới bữn ốc bốn
hỡn nheq tễ máh yớu mới."✡
10 Cớp Yiang Sursĩ pai ễn neq:
"Ncháu ơi! Tễ dâu lứq mới tễng cốc cutễq
nâi,
cớp paloỡng la atĩ mới tễng.
11 Paloỡng cutễq nỡ-ra cỡt pứt,
ma mới tỡ nai cỡt pứt.
Paloỡng cutễq cỡt ralốh samoât tampâc
anhỗh.
12 Chơ mới pĩen paloỡng cutễq
samoât noau saráu au anhỗh.
Mỡ mới tỡ nai rapĩen,
cớp anhúq mới la noâng níc."✡
13 Yiang Sursĩ tỡ nai atỡng ranễng aléq
tâng paloỡng neq:
"Mới tacu coah atoam cứq
toau toâq tangái léq cứq yỗn alới ca
yoc ễ cachĩt mới,
ỡt pưn talang ayững mới, cỡt sũl
mới."✡
14 Khân ngkíq, máh ranễng Yiang Sursĩ tễ
paloỡng la ntrớu? Ranễng ki la samoât
yiang ca táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ; chơ
án ớn ranễng ki pỡq rachuai máh cũai ca
roap ốc chuai amoong.

2

Cóq Hái Nhêng Yỗn Samoât

1 Yuaq ngkíq, cóq hái puai samoât samơi
parnai hái khoiq sâng chơ. Hái táq ngkíq
yỗn mứt hái ỡt sabớng o níc.
2 Lứq parnai Yiang Sursĩ atỡng na
ranễng án tễ paloỡng la lứq pĩeiq. Cớp
khân cũai táq lôih cớp tỡ bữn trĩh parnai
ki, lứq Yiang Sursĩ táq cũai ki puai loah
ranáq alới khoiq táq.

✡ **1:5 1:5** Ũat Khễn 2:7 ✡ **1:7 1:7** Ũat Khễn 104:4 ✡ **1:9 1:9** Ũat Khễn 6-7 ✡ **1:12 1:12** Ũat Khễn 102:25-27
✡ **1:13 1:13** Ũat Khễn 110:1

3 Khân ngkíq, ntrớu ễn Yiang Sursĩ ễ táq
chóq hái, khân hái tỡ ễq tamứng parnai ca
toâr lứq nâi, la parnai án ễ chuai amoong
hái? Tễ dâu lứq Ncháu hái atỡng parnai
nâi. Vớt ki alới ca khoiq sâng án atỡng,
alới ễn atỡng yỗn hái dáng.
4 Cớp Yiang Sursĩ apáh yỗn hái dáng lứq
pĩeiq alới pai, yuaq án yỗn sa-ữi tếc, cớp
án táq sa-ữi ranáq salễh. Cớp cũai aléq án
rươh, án yỗn Raviei án chuai cũai ki têq
táq sa-ữi ranáq o.

Yê-su Crĩt Ndỡm Nheq

5 Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn ranễng án tễ
paloŏng cỡt sốt máh cruang cutễq án ễ
tễng. Máh ramứh ki cứq ntôm ễ atỡng
anhia.
6 Ma bữn cũai chĩc tâng tâm saráq Yiang
Sursĩ tễ mbŏq neq:
"Ntrớu anhia hữm o tễ cũai,
ma anhia chanchớm tễ án?
Ntrớu o anhia hữm án,
ma anhia ayooq án?
7 Anhia yỗn án pưn bĩq tễ ranễng Yiang
Sursĩ tễ paloŏng.*
Anhia yỗn án bữn chớc ariang puo,
dỏq noau yám noap án.
8 Cớp anhia yỗn án sốt nheq dũ ramứh."✡
Tâng tâm saráq ntốq nâi atỡng tễ Yiang
Sursĩ yỗn máh cũai bữn sốt nheq dũ
ramứh. Ma sanua hái tỡ yũah hữm cũai
aléq bữn sốt nheq dũ ramứh.
9 Ma hái hữm Yê-su toâp. Án ỡt dỡ pưn
ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng, yỗn têq án
cuchĩt tang nheq tữh cũai, cỗ Yiang Sursĩ
sâng sarũiq táq cũai. Án chĩuq túh coat
cớp cuchĩt; chơ Yiang Sursĩ yỗn án bữn
chớc ariang puo dỏq noau yám noap án.
10 Lứq pĩeiq Yiang Sursĩ, án ca tễng dũ
ramứh cớp bán kĩaq dũ ramứh, lứq pĩeiq
án yỗn Yê-su chĩuq sa-ữi túh coat, dỏq táq
moâm ranáq án. Yuaq Yiang Sursĩ yoc
sa-ữi lứq cũai cỡt con án cớp chống chớc
án tê. Cỗ Yê-su chĩuq máh ramứh túh
coat ki, ngkíq án têq cỡt nỡm tễ ŏc chuai
amoong cũai.
11 Án ca táq bráh mứt pahỡm cũai, cớp
máh cũai ca khoiq cỡt bráh chơ, alới bữn
ống muoi Mpoaq. Yuaq ngkíq, Yê-su tỡ
bữn sâng casiet dỏq alới la sễm ai án.
12 Yê-su pai cớp Yiang Sursĩ neq:
"Cứq ễ pau atỡng yỗn sễm ai cứq dáng tễ
ramứh mới.
Tâng ntốq alới rôm, cứq ũat khễn
mới."
13 Cớp án pai ễn neq:
"Cứq poâng canưm ống Yiang Sursĩ sâng."
Cớp án pai ễn neq:
"Cứq ỡt nâi parnơi cớp máh con ca Yiang
Sursĩ khoiq yỗn cứq."✡
14 Yuaq máh con Yiang Sursĩ bữn sâiq
cớp aham, ngkíq Yê-su cỡt machớng alới
tê. Án táq ngkíq yỗn têq án cuchĩt, dỏq
talốh pupứt yiang Satan, án ca bữn chớc
têq cachĩt cũai.
15 Ngkíq Yê-su têq acláh máh cũai ca
cỡt samoât sũl nheq dỡi tamoong, cỗ alới
ngcŏh cuchĩt.
16 Hái dáng án toâq tỡ bữn cỗ ễ chuai
máh ranễng Yiang Sursĩ, ma cỗ án ễ chuai
máh tống toiq A-praham.
17 Ngkíq, Yê-su cóq cỡt machớng tháng
sễm ai án, yỗn têq án cỡt samoât cũai sốt
nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Án ayooq lứq
alới, cớp án táq pĩeiq níc máh ranáq Yiang
Sursĩ. Ngkíq án táq yỗn Yiang Sursĩ têq táh
lôih alới.
18 Cutỗ án toâp chĩuq sa-ữi túh coat ca
yoc ễ radững án táq lôih. Cỗ án chĩuq máh
ramứh túh coat ki, ngkíq án têq rachuai
máh cũai ca chĩuq sa-ữi ramứh ca yoc ễ
radững alới táq lôih.

3

Yê-su Bữn Chớc Toâr Hỡn Tễ Môi-se

1 Sễm ai ơi! Anhia ca khoiq sa-âm, la
samoât sễm ai cứq tê, yuaq Yiang Sursĩ
khoiq arô hái chơ. Sễq anhia chanchớm
tễ Yê-su. Án la ayững atĩ Yiang Sursĩ cớp
án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ yỗn
hái.
2 Án táq pĩeiq nheq máh ranáq Yiang
Sursĩ anoat yỗn án táq, machớng Môi-se
táq pĩeiq máh ranáq Yiang Sursĩ anoat yỗn
án táq tâng dống sũ Yiang Sursĩ.*
3 Khân bữn cũai aléq ma táq dống, noau
tỡ bữn khễn dống, ma noau khễn án ca táq
dống. Machớng ki tê, noau khễn Yê-su clữi
tễ noau khễn Môi-se.
4 Cu dống bữn cỡt la cỗ cũai táq, ma
Yiang Sursĩ toâp tễng nheq dũ ramứh.
5 Môi-se táq pĩeiq máh ranáq án tâng
dống Yiang Sursĩ. Ma án la samoât cũai
táq ranáq tâng dống ki sâng. Án atỡng
sacoâiq máh parnai Yiang Sursĩ ễ atỡng
ntun.
6 Ma Crĩt táq pĩeiq nheq ranáq án tâng
dống Yiang Sursĩ la samoât Con ramia ca
ndỡm tê dống ki. Cớp hái la tễ dống án
tê, khân nheq dỡi tamoong hái sabớng níc,
cớp hái sâng clốq ngcuang máh ramứh hái
bữn nỡ-ra.

Cũai Ca Tỡ Ễq Trĩh

7 Ngkíq Raviei Yiang Sursĩ atỡng neq:

* **2:7 2:7** Tỡ la 'pưn ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng, ma tỡ bữn dũn'. ✡ **2:8 2:8** Ũat Khễn 8:4-6 ✡ **2:13 2:13** Ê-sai 8:17-18 * **3:2 3:2** Dống sũ Yiang Sursĩ la sacâm tễ nheq tữh cũai puai ngê án.

"Tangái nâi khân anhia tamứng parnai
Yiang Sursĩ pai chóq anhia,
8 anhia chỗi coang mứt pahỡm samoât
achúc achiac anhia tễ mbŏq táq
bo ỡt tâng ntốq aiq.
9 Nheq pỗn chít cumo alới hữm máh ranáq
cứq khoiq táq chuai alới,
ma noâng alới chim cứq.
10 Ngkíq cứq sâng ũan lứq chóq alới, chơ
cứq pai neq:
Máh cũai ki tỡ ễq puai ngê cứq,
cớp alới tỡ ễq tamứng ốc cứq patâp.
11 Ngkíq cứq thễ dũan neq:
'Sốt dỡi lơi cumo, cứq tỡ yỗn alới bữn
mut
tâng ntốq ien khễ ca cứq khoiq thrũan
dŏq.' "✡
12 Sễm ai ơi! Cóq anhia kĩaq yỗn samoât
chỗi yỗn noau tễ tỗp anhia bữn mứt
pahỡm sâuq cớp tỡ ễq ễ trĩh, chơ nguai
chíq tễ Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong
mantái níc.
13 Ma cóq anhia manoaq catoaih manoaq
cu rangái, bo noâng Yiang Sursĩ atỡng
hái cớp noâng hái têq tamứng. Chỗi yỗn
manoaq aléq bữn mứt coang cỗ ngê sâuq
raphếq án yỗn sapứl tâng ranáq lôih.
14 Nheq náq hái la pruam muoi mứt
cớp Crĩt, khân hái sabớng níc tâng máh
ramứh hái sa-âm tễ nhũang toau nheq dỡi
tamoong hái.
15 Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:
"Tangái nâi khân anhia tamứng parnai
Yiang Sursĩ pai chóq anhia,
anhia chỗi coang mứt pahỡm
samoât achúc achiac anhia táq tâng
ntốq aiq."✡
16 Cũai aléq tamứng ma tỡ ễq trĩh Yiang
Sursĩ? Nheq tữh alới ca Môi-se dững aloŏh
tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbŏq.
17 Cớp cũai aléq Yiang Sursĩ sâng cutâu
mứt nheq pỗn chít cumo ki? Lứq án sâng
cutâu mứt chóq alới ca táq lôih, alới ca
khoiq cuchĩt tâng ntốq aiq.
18 Cớp cũai aléq án khoiq thễ dũan, tỡ
yỗn alới mut tâng ntốq ien khễ án khoiq
thrũan dŏq? Lứq alới ca tỡ bữn trĩh án.
19 Ngkíq hái dáng alới tỡ têq mut, la cỗ
tian alới tỡ bữn sa-âm.

4

Yiang Sursĩ Thrũan Ntốq Ien Khễ

1 Yiang Sursĩ noâng ữq yỗn hái mut tâng
ntốq ien khễ án khoiq thrũan dŏq. Ngkíq
cóq hái kĩaq samoât, cŏh lơ hái tỡ dáng
bữn mut.
2 Yuaq hái khoiq sâng tê parnai o tễ
Yiang Sursĩ machớng alới ki. Ma parnai
ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu yỗn alới, yuaq alới
ca tamứng ki tỡ bữn sa-âm.
3 Ma hái ca khoiq sa-âm, hái lứq bữn mut
tâng ntốq ien khễ ki, ariang Yiang Sursĩ
khoiq pai chơ neq:
"Cứq thễ dũan neq: 'Sốt dỡi lơi cumo,
cứq tỡ yỗn alới mut
tâng ntốq ien khễ cứq khoiq thrũan
dŏq.' "✡
Ma lứq án khoiq táq moâm ranáq ki tễ án
tabŏq tễng paloŏng cutễq.
4 Yuaq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq,
án pai tễ tangái tapul neq:
"Tâng tangái tapul Yiang Sursĩ rlu,
yuaq án khoiq táq moâm nheq máh
ranáq án ễ táq."✡
5 Cớp án pai ễn tễ ranáq ki neq:
"Cứq tỡ yỗn alới mut
tâng ntốq ien khễ cứq khoiq thrũan
dŏq."
6 Alới ca tamứng parnai Yiang Sursĩ
atỡng nhũang, alới tỡ têq mut pỡ ntốq ki,
yuaq alới tỡ bữn trĩh án. Ma noâng bữn
cũai canốh têq mut tâng ntốq ki.
7 Dũn tễ ki ễn, Yiang Sursĩ atỡng sĩa tễ
'Tangái nâi', bo án ớn puo Davĩt atỡng neq:
"Tangái nâi khân anhia tamứng parnai
Yiang Sursĩ pai chóq anhia;
anhia chỗi coang mứt pahỡm."✡
8 Khân Yiang Sursĩ atỡng tễ Yô-sũa dững
cũai I-sarel mut tâng cruang ien khễ ca
Yiang Sursĩ khoiq thrũan yỗn alới, ki án
tỡ bữn pai noâng tễ tangái canốh.
9 Ngkíq Yiang Sursĩ noâng ữq ntốq ien
khễ yỗn cũai sa-âm án.
10 Cũai aléq bữn mut ntốq ien khễ Yiang
Sursĩ thrũan, cũai ki bữn rlu tễ máh ranáq
án táq, machớng Yiang Sursĩ rlu tê toâq án
táq moâm máh ranáq án ễ táq.
11 Ngkíq, cóq hái cutóng lứq dŏq hái têq
mut tâng ntốq ien khễ ki. Hái tỡ ễq muoi
náq aléq tỡ têq bữn mut ĩn cũai tễ nhũang
ki, cỗ alới tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ.
12 Lứq parnai Yiang Sursĩ la blễng cớp
tamoong. Samoât muoi pla dau bớc bar
coah ráiq tỗ hái yỗn sâiq ratáh tễ nghang,
máh ki tê parnai Yiang Sursĩ mut pláh tâng
mứt pahỡm cũai. Án apáh nheq máh ốc
hái chanchớm cớp nheq máh ranáq hái
yoc ễ táq.
13 Tỡ va manoaq têq tooq vớt tễ parnai
ki. Dũ ramứh tâng mứt pahỡm hái, parnai
ki tỗr aloŏh apáh yáng moat án ca sốt hái.

Yê-su La Án Ca Sốt Nheq Tễ Rit Sang Yiang Sursĩ

14 Cóq hái yống pacái máh ốc hái khoiq
sa-âm chơ, yuaq hái bữn manoaq ca sốt
nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ chuai hái. Án

✡ **3:11 3:11** Ũat Khễn 95:7-11 ✡ **3:15 3:15** Ũat Khễn 95:7-8 ✡ **4:3 4:3** Ũat Khễn 95:11 ✡ **4:4 4:4** Saráq Tễ Dâu 2:2 ✡ **4:7 4:7** Ũat Khễn 95:7-8

ki toâr cớp sốt lứq. Án la Yê-su Con Yiang
Sursĩ, án khoiq chỗn chu paloŏng.
15 Yê-su la sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ chuai hái, án dáng mứt pahỡm hái
ieuq cớp bữn lôih, yuaq án khoiq ramóh
tê máh ramứh ca ễ radững án táq lôih, ma
án tỡ bữn táq.
16 Ngkíq hái tỡ bữn sâng ngcŏh ntrớu
toâq pỡ Yiang Sursĩ sễq án chuai hái, yuaq
án sâng sarũiq táq hái, cớp án chuai miat
hái toâq hái bữn túh coat ntrớu.

5

1 Dũ náq cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ tâng dỡi nâi, noau rươh tễ cũai
canŏh, cớp noau chóh án dŏq chuai cũai
canŏh máh ramứh alới yoc ễ sễq cớp ngin
yáng moat Yiang Sursĩ. Án têq kiac charán
cớp sang crơng dŏq sễq Yiang Sursĩ táh
lôih alới.
2 Án ca ndỡm rit ki, cóq án sâng sarũiq
táq cũai sacũl cớp cũai clŏc rana, yuaq án
la cũai lôih machớng alới ki tê.
3 Toâq án kiac charán dŏq sễq Yiang
Sursĩ táh lôih cũai canŏh, cóq án sễq Yiang
Sursĩ táh lôih án hỡ.
4 Tỡ bữn cũai aléq têq rươh bữm táq
ranáq toâr nâi. Cóq Yiang Sursĩ toâp rươh
án, ariang Yiang Sursĩ rươh Arôn tễ mbŏq.
5 Machớng ki tê, Crĩt tỡ bữn chống rươh
bữm dŏq sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ.
Ma Yiang Sursĩ toâp rươh án, cớp atỡng
án neq:
"Mới la Con cứq. Tangái nâi cứq lứq cỡt
Mpoaq mới."✡
6 Cớp Yiang Sursĩ pai tê tâng ntốq canŏh
neq:
"Mới la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ sốt
dũ dỡi,
puai chớc Manchi-sadéc."✡
7 Bo Yê-su noâng cỡt cũai tâng dỡi nâi,
án câu sễq tễ Yiang Sursĩ. Án nhiam
casang lứq, bo án câu sễq Yiang Sursĩ
avĩaq yỗn án vớt tễ ŏc cuchĩt. Yuaq án trĩh
cớp yám noap Yiang Sursĩ, ngkíq Yiang
Sursĩ tamứng án.
8 Tam án la Con Yiang Sursĩ, ma án cóq
rien trĩh na ramứh túh coat.
9 Tữ án táq moâm nheq, chơ án cỡt
samoât ngôl dŏq chuai máh cũai ca trĩh
án yỗn bữn tamoong mantái.
10 Cớp Yiang Sursĩ dŏq án la cũai sốt
nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ puai tâng chớc
Manchi-sadéc.

Hái Cỡt Carsai Tâng Ngê Yiang Sursĩ

11 Bữn sa-ữi ramứh tễ ŏc nâi hếq yoc
atỡng anhia, ma hếq sâng coat atỡng,
yuaq anhia cro lứq dáng.
12 Sanua pĩeiq lứq la anhia khoiq cỡt
thâi atỡng cũai canŏh, ma noâng cóq noau
atỡng loah anhia máh ramứh tễ dâu lứq
tâng parnai Yiang Sursĩ. Anhia la samoât
noâng cha dỗi rabũm, tỡ yũah têq cha dỗi
clâm.*
13 Cũai noâng cha dỗi rabũm, án tỡ yũah
dáng tễ parnai atỡng tễ ngê tanoang o, cỗ
án noâng samoât carnễn.
14 Ma cũai khoiq cha dỗi clâm, án la
samoât cũai carsai. Án dáng rươh ŏc o cớp
ŏc sâuq.

6

1 Yuaq ngkíq, hái chỗi rien noâng ŏc hái
khoiq dáng tễ ngê Crĩt. Cóq hái rien ŏc
tamái ễn. Ngkíq hái têq cỡt carsai tâng
ngê Yiang Sursĩ. Hái tỡ bữn atỡng noâng
ariang tễ dâu lứq hái ngin lôih cớp nguai
tễ máh ranáq ca tỡ têq chuai amoong hái,
chơ hái sa-âm Yiang Sursĩ ễn.
2 Hái tỡ bữn atỡng noâng ngê noau táq
batễm cớp noau satoaq atĩ tâng tỗ cũai
táq tếc alới táq ranáq Yiang Sursĩ. Hái tỡ
bữn atỡng noâng tễ cũai tamoong loah tễ
cuchĩt cớp tễ Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh
cũai.
3 Khân Yiang Sursĩ chuai, sanua hái rien
parnai tamái ễn.
4 Khân bữn cũai táh ngê Yiang Sursĩ, nŏq
têq cũai ki ngin loah cớp sa-âm loah? Máh
cũai ki la samoât alới khoiq ỡt tâng poang
chơ. Alới khoiq chim chơ máh ramứh o
Yiang Sursĩ chuai. Alới khoiq chống tê
Raviei Yiang Sursĩ.
5 Alới dáng chơ parnai Yiang Sursĩ la o
nheq, cớp alới sâng chơ máh ŏc Yiang Sursĩ
ễ chuai nỡ-ra.
6 Ma khân alới táh ngê ki, noau tỡ têq
dững alới ngin loah cớp sa-âm loah Yê-su.
Bo ki la samoât alới téh loah Con Yiang
Sursĩ tâng aluang sangcáng, cớp samoât
alới mumat án yáng moat máh cũai canŏh.
7 Cứq sacâm tễ cutễq ễn. Yiang Sursĩ yỗn
ŏc bốn pỡ cutễq o. Cutễq ki nguaiq dỡq
mia, chơ amia bát bai yỗn máh cũai táq
cutễq ki.
8 Ma khân cutễq amia ống bát sarlia
sâng, cutễq ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu. Yiang
Sursĩ calỡih cớp táh tháng cutễq ki.
9 Sễm ai ơi! Hếq ayooq lứq anhia. Tam
hếq pai ngkíq, ma hếq tỡ bữn chanchớm
anhia táq ngkíq. Hếq noap lứq anhia táq
máh ranáq pĩeiq yỗn cũai sa-âm táq.
10 Yiang Sursĩ lứq yỗn dũ náq bữn cóng
puai loah ranáq alới khoiq táq. Cớp án tỡ
bữn khlĩr máh ranáq o anhia táq cỗ anhia
ayooq án. Anhia dốq chuai níc cũai sa-âm
toau sanua.

✡ **5:5 5:5** Ũat Khễn 2:7 ✡ **5:6 5:6** Ũat Khễn 110:4 * **5:12 5:12** Parnai sacâm nâi pai tễ cũai nguaiq dỡq tóh ma tỡ yũah têq cha sâiq.

11 Cớp hếq yoc lứq anhia cutóng táq níc
ngkíq toau toâq tangái parsốt; chơ máh ŏc
anhia ngcuang, ki lứq anhia bữn.
12 Hếq tỡ ễq anhia cỡt aloah. Ma hếq yoc
anhia tũoiq alới ca sa-âm cớp tanhĩr yoc ễ
bữn máh ramứh Yiang Sursĩ par-ữq ễ yỗn.

Yiang Sursĩ Par-ữq Cớp Thể Dũan

13 Toâq Yiang Sursĩ par-ữq cớp A-
praham, án yoc ễ thễ dũan cớp A-praham.
Ma yuaq tỡ bữn aléq toâr hỡn tễ Yiang
Sursĩ, án talếq ramứh án bữm,
14 cớp pai neq:
"Lứq samoât cứq yỗn ŏc bốn toâq pỡ mới,
cớp cứq yỗn mới bữn tŏng toiq rứh
rương sa-ữi lứq."✡
15 Chơ vớt A-praham tanhĩr cớp ngcuang
dũn lứq, Yiang Sursĩ yỗn án bữn máh ŏc
án khoiq par-ữq.
16 Toâq cũai aléq yoc ễ thễ dũan chóq cũai
canŏh, án dốq talếq ramứh ca toâr hỡn tễ
án bữm. Ngkíq tỡ bữn noau têq rasuon
noâng.
17 Máh ki tê, toâq Yiang Sursĩ yoc atỡng
yỗn cũai dáng samoât samơi án tỡ nai
ralêq máh ramứh án khoiq pruam, moâm
án pruam, án thễ dũan cớp alới.
18 Yuaq Yiang Sursĩ par-ữq cớp thễ dũan,
ŏc ki tỡ nai cỡt ralêq, cớp hái dáng Yiang
Sursĩ tỡ têq táq ntỡng lauq. Ngkíq hái lúh
chu Yiang Sursĩ, hái tỡ bữn sâng ngcŏh
ntrớu, ma cóq hái yống pacái máh ŏc án
khoiq pruam cớp hái.
19 Ŏc án pruam ki táq yỗn mứt pahỡm hái
sâng ien khễ lứq. Ŏc ki la samoât noau
alễu dếc tac apŏng tâng dỡq tễ plỡ tuoc
yỗn cartoâng tuoc, chơ noau tỡ bữn ngcŏh
dỡq dững noâng. Ngkíq hái ngcuang nỡ-ra
hái bữn toâq pỡ ntốq Yiang Sursĩ ỡt, la
samoât hái yang aroâiq noau cataing ntốq
Yiang Sursĩ ỡt tâng Dống Sang Toâr.
20 Yê-su khoiq mut nhũang tâng ntốq ki
dŏq án têq chuai hái. Án cỡt samoât cũai
sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ toau sốt
dỡi, puai tâng chớc Manchi-sadéc.

7

Manchi-sadéc

1 Manchi-sadéc nâi la puo cruang Salem,
cớp án la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ,
la Yiang ca sốt clữi nheq tễ canŏh. Bo A-
praham chu tễ rachíl cớp cachĩt máh puo
canŏh, Manchi-sadéc ramóh án cớp pai ŏc
bốn yỗn án.
2 Chơ máh crơng A-praham khoiq ĩt tễ
máh puo ki, án chiau yỗn Manchi-sadéc
muoi pún tễ muoi chít pún. (Ramứh
Manchi-sadéc, khân parlong loah la Puo
Tanoang O. Cớp Puo Salem parlong loah
la Puo Ien Khễ.)✡
3 Hái tỡ bữn sâng noau atỡng tễ mpoaq
tỡ la mpiq án, tỡ la tễ tŏng toiq án. Hái tỡ
bữn sâng noau atỡng tễ án canỡt tỡ la án
cuchĩt. Án la samoât Con Yiang Sursĩ tê,
án la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ toau
sốt dũ dỡi.
4 Têq hái dáng chớc Manchi-sadéc la lứq
toâr, yuaq A-praham, achúc achiac nheq
tữh cũai I-sarel, chiau yỗn Manchi-sadéc
pún muoi chít tễ máh crơng án cheng ĩt tễ
án rachíl.
5 Yiang Sursĩ khoiq patâp tŏng toiq Lê-vi
yỗn alới ĩt pún muoi chít tễ nheq máh cũai
I-sarel canŏh. Ma cũai ca yỗn la machớng
tỗp Lê-vi tê, alới la tễ tŏng toiq A-praham
tê.
6 Manchi-sadéc la tỡ cỡn tễ tŏng toiq Lê-
vi, ma noâng án ĩt pún muoi chít tễ A-
praham. Cớp án câu ŏc bốn yỗn A-praham,
la cũai bữn roap ŏc par-ữq tễ Yiang Sursĩ.
7 Dũ náq cũai dáng, khân pai ŏc bốn
yỗn cũai canŏh, cóq án ca pai ki bữn chớc
toâr hỡn tễ cũai roap ŏc bốn. Ngkíq hái
dáng Manchi-sadéc bữn chớc toâr hỡn tễ
A-praham.
8 Cớp máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ
tễ tŏng Lê-vi, alới bữn chớc ĩt pún muoi
chít tễ máh cũai I-sarel, ma alới noâng cóq
cuchĩt. Ma Manchi-sadéc, án ca ĩt muoi
pún tễ mbŏq, noau pai án noâng tamoong.
9 Cớp têq hái pai neq: Tỗp Lê-vi dốq ĩt
pún muoi chít tễ cũai I-sarel canŏh. Ma
Lê-vi toâp la ariang án yỗn pún muoi chít
chu Manchi-sadéc bo A-praham chiau pún
muoi chít yỗn án,
10 yuaq bo A-praham chiau pún muoi
chít pỡ Manchi-sadéc, Lê-vi tỡ yũah canỡt.
Ma án noâng ỡt tâng tỗ achuaih achêh án,
A-praham.

Yê-su La Samoât Manchi-sadéc

11 Nhơ tễ tŏng toiq tỗp Lê-vi, cũai I-sarel
bữn phễp rit Yiang Sursĩ patâp na Môi-
se. Khân tỗp Lê-vi ca tễng rit sang Yiang
Sursĩ, ma táq pĩeiq nheq, ki noau tỡ bữn
pai noâng cóq bữn cũai canŏh ễn tễng rit
sang Yiang Sursĩ puai chớc Manchi-sadéc,
tỡ bữn puai chớc Arôn, tŏng Lê-vi.
12 Yuaq khân ralêq chớc cũai tễng rit
sang Yiang Sursĩ, cóq ralêq phễp rit tê.
13 Yê-su Crĩt, án ca hếq khoiq atỡng
anhia, án la tễ tŏng toiq canŏh; cớp tŏng
toiq ki tỡ nai bữn cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ.
14 Hái dáng samoât la Ncháu hái, toâq tễ
tŏng toiq Yuda. Cớp Môi-se tỡ nai pai cũai
tễ tŏng toiq Yuda têq cỡt cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ.
15 Ngkíq ranáq nâi apáh yỗn hái dáng
raloaih lứq phễp rit ki cỡt ralêq, yuaq bữn

✡ **6:14 6:14** Saráq Tễ Dâu 22:17 ✡ **7:2 7:2** Saráq Tễ Dâu 14:17-20

cũai tễ tốp canŏh ễn cŏt cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ, la ariang Manchi-sadéc.
16 Án tŏ bữn cŏt cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ puai phễp rit cũai dốq rươh. Ma án
bữn chớc cŏt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ
cỗ dŏi tamoong án tŏ nai cŏt pứt.
17 Tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq pai
neq:
"Mới la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ sốt
dũ dŏi,
puai chớc Manchi-sadéc."✡
18 Yiang Sursĩ pai ngkíq, la án dŏq chíq
phễp rit tiaq, yuaq phễp rit ki cŏt tŏ bữn
blễng noâng, cớp tŏ bữn cŏt kia ntrớu
noâng.
19 Phễp rit Môi-se tŏ têq táq yỗn cŏt
pĩeiq lứq. Ma sanua Yiang Sursĩ yỗn hái
ngcuang ranáq o hỡn ễn, têq hái ŏt parnơi
cớp Yiang Sursĩ.
20 Chơ tữ Yiang Sursĩ rươh Yê-su cŏt cũai
tễng rit sang Yiang Sursĩ, án thễ dũan. Ma
máh cũai tễ tống toiq Lê-vi, án tŏ bữn thễ
dũan ntrớu.
21 Ma Yê-su cŏt cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ cỗ án thễ dũan, yuaq tâm saráq
Yiang Sursĩ pai neq:
"Yiang Sursĩ khoiq thễ dũan, cớp án tŏ nai
ralêq!
Mới la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ
sốt dũ dŏi."
22 Yuaq ngkíq Yê-su chứng tỗ án toâp dŏq
táq tếc Yiang Sursĩ par-ữq phễp rit tamái
o hỡn tễ phễp rit tiaq.
23 Máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ tễ
tốp Lê-vi la sa-ữi lứq. Ma alới tŏ têq táq
dũn, yuaq toâq ngư alới cóq cuchĩt.
24 Ma Yê-su tamoong mantái níc; ngkíq
án têq tễng rit sang Yiang Sursĩ sốt dũ dŏi.
25 Yuaq ngkíq, án têq chuai amoong tâng
dũ dŏi cũai ca yoc ễ toâq pŏ Yiang Sursĩ
nhơ tễ án, cỗ án tamoong mantái, cớp án
rasễq níc tễ Yiang Sursĩ dŏq chuai alới.
26 Lứq pĩeiq la hái bữn cũai sốt nheq tễ
rit sang Yiang Sursĩ ca bráh o lứq. Án tŏ
bữn táq pla ntrớu. Án tŏ bữn lôih ntrớu
tháng. Án mpha tễ cũai bữn lôih. Cớp án
ŏt tâng pỡng paloŏng.
27 Án tŏ bữn ariang cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ puai chớc Lê-vi. Cu rangái cóq
alới kiac charán, chơ chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ, dŏq sễq Yiang Sursĩ táh lôih alới
voai, ki nŏq têq alới sễq yỗn cũai canŏh
ễn. Ma Yê-su táq ống muoi trỗ sâng. Toâq
án chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, án chiau tỗ
án bữm.
28 Puai phễp rit Môi-se, cũai noau chóh
yỗn sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ noâng
bữn lôih. Ma ŏc Yiang Sursĩ thễ dũan ki
toâq ntun phễp rit Môi-se. Cớp ŏc ki, yỗn
Con Yiang Sursĩ toâp sốt nheq tễ rit sang
Yiang Sursĩ, yuaq Con ki tŏ nai bữn lôih
mantái níc.

8

Yê-su Sốt Nheq Tễ Rit Sang Yiang Sursĩ Yỗn Hái

1 Chơ nheq máh santoiq hếq atỡng adớh,
ŏc nâi la coâl. Hái bữn manoaq sốt nheq
tễ rit sang Yiang Sursĩ chuai hái. Án tacu
coah atoam Yiang Sursĩ tâng paloŏng.
2 Án táq ranáq tễng rit sang Yiang Sursĩ
tâng dống sang Yiang Sursĩ tâng paloŏng.
Dống ki la tŏ cỡn dống cũai táq. Dống ki
Yiang Sursĩ toâp táq.
3 Cũai aléq sốt nheq tễ rit sang Yiang
Sursĩ, noau ớn án kiac charán cớp chiau
sang crơng canŏh hỡ yỗn Yiang Sursĩ.
Ngkíq án ca sốt nheq rit sang yỗn hái,
cóq án bữn tê crơng chiau sang yỗn Yiang
Sursĩ.
4 Khân án ŏt tâng cốc cutễq nâi, lứq án
tŏ bữn cŏt cũai tễng rit sang, yuaq khoiq
bữn chơ cũai táq ranáq chiau crơng sang
puai phễp rit I-sarel.
5 Ranáq alới ki táq, Yiang Sursĩ sapáh
yỗn hái dáng tễ ranáq Yê-su táq tâng
paloŏng. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atỡng
Môi-se toâq án ễ táq Dống Sang Aroâiq
neq:
"Cóq mới táq yỗn samoât dũ ramứh
ĩn cứq khoiq apáh yỗn mới hữm tâng
cóh nâi."✡
6 Ma Yê-su bữn ranáq toâr hỡn cớp o hỡn
tễ ranáq tốp cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ
tâng dŏi nâi. Machớng ki tê, máh ŏc Yiang
Sursĩ par-ữq cớp cũai nhơ tễ Yê-su, ŏc ki
toâr hỡn cớp o hỡn tễ máh ŏc án par-ữq
cớp cũai tễ mbŏq, yuaq Yiang Sursĩ par-ữq
táq ŏc o clữi tễ nhũang.
7 Khân máh ŏc Yiang Sursĩ par-ữq tễ
nhũang ki o nheq cớp tŏ bữn khlâiq muoi
ramứh ntrớu, ki Yiang Sursĩ tŏ bữn túh
par-ữq noâng trỗ bar.
8 Ma án hữm tŏ bữn pĩeiq yũah máh ŏc án
par-ữq ki, yuaq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ
tễ mbŏq án pai neq:
"Toâq tangái ntun, cứq par-ữq ŏc tamái
cớp máh cũai I-sarel cớp cũai Yuda.
9 Máh ŏc cứq par-ữq tamái ki
la tŏ bữn ĩn cứq khoiq par-ữq cớp
achúc achiac alới,
bo cứq tếc atĩ dững aloŏh alới tễ cruang
Ê-yip-tô.
Yuaq alới tŏ bữn táq puai máh ŏc
par-ữq ki.
Ngkíq cứq tŏ bữn noap noâng cũai ki.
Máh ŏc nâi la Yiang Sursĩ pai.

✡ **7:17 7:17** Ũat Khễn 110:4 ✡ **8:5 8:5** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 25:40

10 Ntun nâi cứq ễ par-ữq cớp cũai I-sarel
neq:
Cứq ể chĩc dŏq máh phễp rit cứq tâng
mứt pahŏm alới.
Cứq cŏt Yiang Sursĩ alới,
cớp alới cŏt cũai proai cứq.
11 Alới tŏ bữn túh noâng manoaq atŏng
manoaq,
cớp sễm ai patâp sễm ai, pai neq: ‘Cóq
anhia dáng tể Yiang Sursĩ,’
yuaq dũ náq alới bữn dáng chơ cứq,
noap tễ cũai proai miat toau toâq cũai
ca sốt clữi tễ canŏh.
12 Chơ cứq táh lôih yỗn alới,
cớp cứq tŏ bữn sanhữ noâng máh lôih
alới.”✡

13 Toâq Yiang Sursĩ pai án par-ữq ŏc tamái ễn, ki máh ŏc án par-ữq tễ nhũang cŏt tŏ bữn blễng noâng. Cớp máh ŏc tiaq tŏ bữn blễng noâng, ki cheq ễ pứt.

9

Yiang Sursĩ Sapáh Máh Ramứh Tâng Paloŏng

1 Puai máh ŏc Yiang Sursĩ par-ữq tễ nhũang, la bữn phễp rit cóq cũai táq puai khân yoc ễ sang Yiang Sursĩ. Cớp bữn tê Dống Sang Aroâiq cũai I-sarel táq.

2 Dống sang ki bữn bar ntốq. Ntốq dĩ ria ki bữn chớp tớu, cớp bữn cachơng noau chóq bễng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Ntốq ki la Ntốq Tễng Rit.

3 Ma coah clĩ aroâiq ploah bar, bữn Ntốq Yiang Sursĩ Ŏt.

4 Clống ki bữn crơng radŏng noau táq toâq yễng dŏq chŏng crơng phuom, cớp bữn muoi lám hĩp noau dŏq la Hĩp Parnai Parkhán. Hĩp ki noau blom toâq yễng, ma tâng clống hĩp ki noau chóq muoi cudốm táq toâq yễng bữn crơng sana noau dŏq ‘mana’. Cớp noau chóq ralỡng khong Arôn ca báiq cŏt cỗiq.* Cớp noau chóq máh khlễc tamáu ca Yiang Sursĩ khoiq chĩc máh ŏc án parkhán cớp alới.

5 Ŏt pỡng hĩp, bữn bar lám chê-rup táq tếc ŏt ntốq ki. Alới ŏt pỡng hĩp cớp paliang khlap acrúq dŏq cantứp hĩp. Cantứp ki noau dŏq Ntốq Yiang Sursĩ Táh Lôih. Ma sanua hếq tŏ loâp atŏng nheq tễ máh ramứh ki.

6 Moâm thrũan nheq máh ramứh ki, tỗp tễng rit sang Yiang Sursĩ pỡq luloah níc tâng ntốq muoi tâng Dống Sang Aroâiq.

7 Ma tâng ntốq bar, ống manoaq cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ sâng têq mut. Án mut muoi cumo muoi trỗ, cớp cóq án dững aham charán chiau sang dŏq sễq yỗn Yiang Sursĩ táh lôih án cớp táh lôih máh cũai proai hŏ.

8 Toâq noau táq ngkíq, Raviei Yiang Sursĩ apáh yỗn noau dáng la noau tŏ têq mut yũah tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ŏt bo noâng bữn dống sang ki.

9 Dống sang ki la tếc yỗn cũai tâng dŏi ki. Tâng dŏi ki noau dốq kiac charán cớp sang crơng canŏh hŏ. Ma máh rit noau táq ki tŏ têq chuai ntrớu yỗn mứt pahŏm alới tŏ bữn bữn lôih.

10 Máh rit ki atŏng tễ sana cha, dŏq nguaiq, cớp rit mpơi yỗn bráh. Nheq máh ranáq ki atŏng ống tễ tỗ cũai sâng, cớp Yiang Sursĩ patâp dŏ máh ŏc ki toau toâq phễp rit tamái.

Yê-su Chiau Sang Tỗ Án Bữm

11 Ma bo Crĩt toâq, án cŏt cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, cớp án dững máh ramứh o ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn hái. Án táq ranáq tâng dống sang toâr hỡn cớp o hỡn tễ dống sang tâng dŏi nâi. Dống sang án la tŏ cỡn dống sang cũai táq.

12 Crĩt tễng rit sang Yiang Sursĩ, la án mut loâng pỡ Ntốq Yiang Sursĩ Ŏt. Án tŏ bữn dững aham mbễq cớp ntroŏq, ma án dững aham án bữm. Chơ án táq yỗn têq cũai racláh tễ lôih alới toâq sốt dŏi lơi cumo.

13 Noau dốq trutrếh aham mbễq cớp aham ntroŏq tangcáh tâng tỗ cũai táq lôih, tŏ la noau ĩt bŏh tễ ntroŏq sang-ỗng ca noau bốh, chơ yữi tâng tỗ cũai ki. Táq ngkíq noau táq yỗn cũai ki cŏt bráh loah puai rit.

14 Ma khân aham ki têq yỗn cũai cŏt bráh loah yáng moat Yiang Sursĩ, hỡn tễ ki ễn aham Crĩt têq táq yỗn mứt pahŏm anhia cŏt bráh loah. Nhơ tễ Raviei Yiang Sursĩ, án ca tŏ bữn lôih ntrớu tháng sang tỗ án bữm yỗn Yiang Sursĩ. Ngkíq yuaq mứt pahŏm anhia cŏt bráh o loah dŏq anhia têq táq ranáq Yiang Sursĩ.

15 Crĩt la samoât cũai partoâq parnai. Án dững parnai tamái ca Yiang Sursĩ par-ữq yỗn cũai. Chơ alới ca Yiang Sursĩ rươh têq bữn máh mun án pruam chuai alới sốt dŏi lơi cumo. Alới têq bữn mun ki, la cỗ bữn manoaq cuchĩt tang alới dŏq Yiang Sursĩ têq táh máh lôih alới khoiq táq bo noâng puai tễ par-ữq tiaq.

16 Khân bữn cũai táq choâiq tampễq mun án vớt án cuchĩt, tŏ têq táq ntrớu yũah choâiq ki bo cũai ki noâng tamoong.

17 Khân noau dáng lứq samoât cũai ki khoiq cuchĩt, ki têq noau tampễq máh mun án.

18 Machớng ki tê, máh ŏc Yiang Sursĩ par-ữq tễ nhũang cóq bữn tê aham, dŏq têq máh ŏc par-ữq ki cŏt rapĩeiq.

✡ **8:12 8:12** Yê-ramia 31:31-34

* **9:4 9:4** Ralỡng nâi cŏt tếc Yiang Sursĩ rươh Arôn.

19 Moâm Môi-se atõng dũ ŏc Yiang Sursĩ
patâp cũai I-sarel, chơ án ĩt aham ntroŏq
cớp aham mbễq carchốc cớp dõq. Án boq
muoi thữ bát noau dŏq hi-sớp, chơ án
alốq tâng aham cớp trutrếh aham ki tâng
choâiq cớp tâng máh cũai ki. Cớp án atõng
neq:
20 "Aham nâi cõt tếc yỗn cõt rapĩeiq máh
ŏc Yiang Sursĩ parkhán cớp anhia."✡
21 Machớng ki tê, án trutrếh aham tâng
Dống Sang Aroâiq cớp tâng nheq máh
crơng tadõng tâng dống sang ki.
22 Lứq samoât, puai phễp rit ki mán dũ
ramứh cóq táq bráh nhơ aham, cớp khân
tỡ bữn satốh aham, lứq tỡ têq táh lôih.
23 Ngkíq máh crơng noau táq dŏq sapáh
máh ramứh tâng paloŏng, cóq noau táq
bráh puai rit ki. Ma máh ramứh tâng
paloŏng cóq bữn crơng sang o hỡn tễ
crơng ki.
24 Ngkíq Crĩt tỡ bữn mut tâng dống sang
cũai táq, yuaq dống sang ki noau táq tũoiq
sâng ariang dống Yiang Sursĩ lứq ỡt. Ma
Crĩt mut tâng paloŏng, cớp án ỡt ngki
sanua, dŏq partoâq parnai chuai hái yáng
moat Yiang Sursĩ.
25 Án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ
puai phễp rit cũai I-sarel, án dốq mut cu
cumo tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt, cớp án
dững amut dếh aham charán hỡ. Ma Crĩt
tỡ bữn amut crơng chiau sang sa-ữi trỗ.
26 Khân táq ngkíq, Crĩt cóq chĩuq cuchĩt
sa-ữi trỗ chơ, noap tễ tangái Yiang Sursĩ
tễng paloŏng cutễq. Ma sanua án toâq
muoi trỗ la dũ chơ, bo cheq ễ nheq dỡi
nâi. Án pupứt nheq máh lôih cũai, yuaq
án chiau sang tỗ án bữm.
27 Dũ náq cũai Yiang Sursĩ anoat muoi
trỗ sâng cóq cuchĩt. Cớp vớt ki Yiang Sursĩ
rablớh loah alới.
28 Machớng ki tê Crĩt cuchĩt sang tỗ án,
la muoi trỗ sâng. Nỡ-ra án toâq loah muoi
trỗ ễn. Ma trỗ ntun ki án tỡ bữn tang
noâng lôih cũai, ma án ễ chuai amoong
alới ca ngcuang án.

10

Phễp Rit Tiaq La Sapáh Sâng

1 Phễp rit Yiang Sursĩ atõng na Môi-se la
ariang noau sapáh sâng, yoc atõng tễ ŏc o
ca toâq nỡ-ra. Ma phễp rit ki tỡ bữn bữn
ŏc o ki. Ngkíq máh crơng noau chiau sang
puai phễp rit ki tỡ têq táq yỗn alới ca yoc
ễ toâq pỡ Yiang Sursĩ yuaq alới noâng bữn
ŏc tanĩq.
2 Khân máh crơng noau chiau sang ki
lứq têq táq yỗn cũai ca sang Yiang Sursĩ
cõt bráh máh lôih alới, ki alới tỡ bữn túh
chiau sang noâng.
3 Ma cu cumo alới chiau sang níc, ariang
catoaih alới yỗn sanhữ níc máh lôih alới
táq,
4 yuaq aham ntroŏq cớp mbễq la tỡ nai
têq pupứt lôih cũai.
5 Pân ngkíq, tữ Crĩt toâq pỡ cốc cutễq nâi
án atõng Yiang Sursĩ neq:
"Mới tỡ bữn yoc noau kiac charán cớp
chiau sang crơng canŏh.
Ma mới khoiq thrũan chơ yỗn cứq cõt
tỗ cũai.
6 Mới tỡ bữn sâng bũi noau bốh charán
cớp chiau sang crơng dŏq pupứt lôih.
7 Chơ cứq pai neq: 'Cứq toâq pỡ nâi
yoc ễ puai rangứh mới, Yiang Sursĩ ơi!
Noau khoiq chĩc chơ tễ ranáq cứq táq
tâng tâm saráq phễp rit Yiang
Sursĩ.' "✡
8 Adớh hái sâng Yê-su pai neq: "Mới tỡ ễq
noau kiac charán cớp chiau crơng canŏh,
tỡ la bốh charán cớp sang crơng dŏq pupứt
lôih, yuaq mới tỡ bữn sâng bũi tễ máh
ramứh ki." Ma puai phễp rit I-sarel patâp
cóq táq ngkíq.
9 Chơ Yê-su pai ễn neq: "Cứq toâq pỡ nâi
yoc ễ puai rangứh mới toâp, Yiang Sursĩ
ơi."
Ngkíq hái dáng Yiang Sursĩ ralêq phễp
rit tiaq, chơ táng phễp rit tamái ễn.
10 Yuaq Yiang Sursĩ sâng yoc, ngkíq án
táq yỗn hái cõt bráh o yáng moat án, nhơ
Yê-su Crĩt cuchĩt tang hái ống muoi trỗ ki
toâp.
11 Cu náq cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ
puai phễp rit I-sarel cóq táq níc cu rangái,
cớp chiau sang máh crơng yỗn Yiang Sursĩ;
ma crơng ki tỡ nai têq pupứt lôih cũai.
12 Ma tữ Yê-su chiau sang muoi trỗ ki
toâp tỗ án bữm, ki têq pupứt lôih cũai tâng
dũ dỡi. Moâm ki án tacu coah atoam Yiang
Sursĩ.
13 Án tacu ngki, acoan Yiang Sursĩ táq
yỗn dũ ramứh ca tỡ ễq trĩh án cõt pưn
talang ayững án.
14 Án chiau sang muoi trỗ, ma án táq yỗn
cũai sa-âm cõt bráh o sốt dỡi yáng moat
Yiang Sursĩ.
15 Cớp Raviei Yiang Sursĩ hỡ khoiq atõng
tễ ranáq ki tễ nhũang neq:
16 "Yiang Sursĩ pai neq: 'Nỡ-ra cứq ễ
par-ữq cớp alới neq:
Cứq ễ chĩc dŏq máh phễp rit cứq tâng
mứt pahõm alới.' "✡
17 Chơ án pai ễn:
"Cứq tỡ bữn sanhữ noâng máh lôih cớp
ranáq sâuq alới táq."
18 Khân Yiang Sursĩ khoiq táh lôih chơ, tỡ
bữn túh cóq kiac noâng charán sễq Yiang
Sursĩ táh lôih.

✡ **9:20 9:20** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 24:8 ✡ **10:7 10:7** Ũat Khễn 40:6-8 ✡ **10:16 10:16** Yê-ramia 31:33-34

Hái Toâq Pỡ Yiang Sursĩ

19 Ngkíq, sễm ai ơi, hái têq cỡt clốq lứq
mut tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt, la cỗ nhơ tễ
aham Yê-su.
20 Án khoiq pớh rana tamái, la rana
tamoong, yỗn hái têq mut pỡ ntốq ki, yuaq
tỗ án cỡt pacháh, la ariang aroâiq noau
catáng ntốq ki cỡt raháq.
21 Hái bữn cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.
Án toâp sốt nheq tâng dống Yiang Sursĩ.
22 Ngkíq cóq hái toâq pỡ Yiang Sursĩ, bữn
mứt pahỡm tanoang cớp sa-âm samoât
samơi. Mứt pahỡm hái cỡt bráh chơ, tỡ
bữn sâng lôih noâng, machớng tỗ hái cỡt
bráh tê, cỗ hái mpơi tâng dỡq bráh.
23 Cóq hái lác alĩu níc yống máh ốc hái
khoiq sa-âm chơ. Hái chỗi saria sarnớm,
yuaq án ca par-ữq cớp hái, lứq samoât án
táq máh án khoiq par-ữq.
24 Cớp cóq hái manoaq chuai manoaq
yỗn bữn mứt pahỡm ayooq cớp táq ranáq
o.
25 Anhia cóq rôm parnơi, chỗi caryoah
ariang cũai canốh. Cớp cóq anhia cutóng
lứq manoaq radững manoaq yỗn táq
ranáq o, yuaq anhia dáng chơ cheq ễ toâq
tangái parsốt.
26 Khân bữn cũai aléq khoiq dáng chơ
parnai pĩeiq tễ Yiang Sursĩ, ma án táq clốq
níc ranáq tỡ pĩeiq, tỡ bữn ramứh ntrớu têq
pupứt lôih cũai ki.
27 Ma cũai ki ỡt croỏq níc tangái Yiang
Sursĩ rablớh loah án, cớp ớn án pỡq chu
ntốq ũih blữ hang lứq. Nheq tữh cũai ca
tỡ ễq tamứng Yiang Sursĩ cóq ỡt tâng ntốq
ki.
28 Cũai aléq ma tỡ bữn trĩh phễp rit Môi-
se atỡng, noau cachĩt cũai ki, tỡ bữn dỏq
noâng. Khân bữn bar pái náq ma pai alới
hữm án táq lôih, chơ noau cachĩt toâp.
29 Khân lứq ngkíq, nỏq anhia chanchớm
pĩeiq noau táq chóq cũai ca tĩn sarúq Con
Yiang Sursĩ? Cũai ki chanchớm aham Yê-
su tỡ bữn o ntrớu. Ma lứq aham ki toâp
táq yỗn Yiang Sursĩ cỡt par-ữq ratoi cớp
hái. Cớp cũai mumat Raviei Yiang Sursĩ ca
chuai miat hái. Lứq Yiang Sursĩ táq cũai
ki ntâng hỡn ễn.
30 Hái dáng chơ án ca pai neq:
"Cứq nâi toâp ễ culáh cóng tễ máh ranáq
cũai khoiq táq."✡
Cớp noau pai ễn neq:
"Lứq Yiang Sursĩ rablớh máh cũai proai
án."
31 Túh coat lứq khân cũai ki toâq pỡ atĩ
Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong.
32 Cóq anhia sanhữ máh tangái nhũang,
bo anhia mbỡiq sa-âm, cớp poang tễ Yiang
Sursĩ khoiq claq tâng mứt pahỡm anhia.
Noau khoiq táq anhia sa-ữi ramứh túh
coat, ma anhia chĩuq tanhĩr níc.
33 Noau mumat anhia cớp táq anhia
yáng moat cũai clứng. Cớp toâq noau táq
yớu anhia, ki anhia pruam chĩuq parnơi
cớp yớu tê.
34 Anhia khoiq sâng sarũiq máh cũai
noau cỗp cớp chóq tâng cuaq. Cớp toâq
noau rapốn crơng crớu anhia, anhia sâng
bũi hỡr, yuaq anhia dáng anhia bữn crơng
o hỡn tâng paloỏng, cớp crơng ki tỡ têq
noau talốh.
35 Ngkíq chỗi táh mứt pahỡm clốq anhia
khoiq bữn tễ nhũang, yuaq mứt pahỡm ki
bữn kia lứq yỗn anhia.
36 Cóq anhia chĩuq tanhĩr níc, chơ moâm
anhia táq nheq máh ranáq Yiang Sursĩ yoc
anhia táq, lứq án yỗn anhia bữn ramứh o
ca án khoiq ữq chơ.
37 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:
"Noâng bĩq tangái, án ca pai ễ toâq, lứq
án toâq.
Án tỡ bữn acoan noâng.
38 Cũai tanoang o bữn tamoong cỗ nhơ án
sa-âm.
Ma khân cũai aléq carlũn loah cluang clĩ,
cứq tỡ bữn sâng bũi noâng cớp cũai
ki."✡
39 Ma hái tỡ bữn ariang cũai ca carlũn loah
cluang clĩ, chơ Yiang Sursĩ táh alới. Hái la
cũai sa-âm pacái lứq; chơ raviei hái cỡt
tamoong mantái.

11

Máh Cũai Ca Sa-âm Tễ Nhũang

1 Hái sa-âm pacái la ariang hái bữn máh
ramứh ca hái ngcuang, cớp ariang hái hữm
chơ máh ramứh hái tỡ yũah hữm.
2 Máh cũai tễ mbỏq ca sa-âm ngkíq,
Yiang Sursĩ pai alới ki o lứq.
3 Cỗ hái sa-âm, hái dáng Yiang Sursĩ tễng
paloỏng cutễq nhơ tễ parnai án pai. Ngkíq
máh ramứh hái hữm, Yiang Sursĩ tễng dếh
ramứh hái tỡ têq hữm.
4 Cỗ Aben sa-âm, án chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ crơng o hỡn tễ Ca-in sang.
Ngkíq Yiang Sursĩ pai Aben la cũai tanoang
o, yuaq án hữm pĩeiq crơng Aben sang.
Aben khoiq cuchĩt dũn chơ, ma ariang án
noâng atỡng hái.
5 Cỗ Ê-nóc sa-âm, ngkíq Yiang Sursĩ
parỗn án sarbiet tháng, cớp tỡ bữn noau
hữm noâng án. Ma nhũang Yiang Sursĩ
parỗn án, án khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ
sâng bũi pahỡm.✡
6 Tỡ bữn noau têq táq bũi pahỡm Yiang
Sursĩ khân tỡ bữn sa-âm. Yuaq cũai yoc ễ
toâq pỡ Yiang Sursĩ cóq án noap samoât,

✡ **10:30 10:30** Patâp Loah 32:35-36 ✡ **10:38 10:38** Ha-bacúc 2:3-4 ✡ **11:5 11:5** Saráq Tễ Dâu 5:21-24

lứq bữn Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ lứq
chuai máh cũai ca chuaq án.
7 Cỗ Nô-ê sa-âm, án trĩh parnai Yiang
Sursĩ patâp, chơ án táq tuoc toâr; yuaq
Yiang Sursĩ atỡng án nhũang tễ máh
ramứh ca ễ toâq noau tỡ nai hữm yũah.
Ngkíq dống sũ án bữn tamoong. Cớp cỗ
noau hữm án táq ranáq o, ngkíq noau
dáng nheq tữh cũai canỡh lứq sâuq. Cớp
Yiang Sursĩ noap Nô-ê la cũai tanoang o
yáng moat án yuaq Nô-ê sa-âm.
8 Cỗ A-praham sa-âm, án trĩh toâq Yiang
Sursĩ ớn án loỡh tễ ntốq án ỡt, chơ pỡq chu
ntốq canỡh ca Yiang Sursĩ pruam nỡ-ra án
yỗn A-praham ndỡm. Chơ A-praham pỡq
sâng, tỡ dáng chu léq án ễ pỡq.
9 Cỗ A-praham sa-âm, ngkíq án ỡt tâng
cruang ca Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ễ yỗn
án, ma án ỡt sanốq cũai tamoi sâng. Án ỡt
dống aroâiq parnơi cớp con châu án, I-sac
cớp Yacốp, alới ca Yiang Sursĩ yỗn chống
tê mun ki.
10 Yuaq án ngcuang bữn vil toâr, vil ca
tỡ cỡn cũai táng, ma lứq Yiang Sursĩ toâp
táng.
11 Sara, lacuoi A-praham, la cũai cũt,
khoiq vớt ngư án têq táq ramia. Ma cỗ án
sa-âm, án noâng bữn táq ramia, yuaq án
noap samoât lứq parnai Yiang Sursĩ khoiq
par-ữq cớp án.
12 Lứq pai A-praham, la khoiq thâu cúng-
racúng chơ, ma rứh tễ án clứng lứq,
ariang mantỗr tâng paloỡng, cớp ariang
chũah tâng tor dỡq mưt tỡ rơi ngih noâng.
13 Máh cũai ca hếq khoiq atỡng adớh,
alới cuchĩt ma tỡ yũah bữn roap máh ốc
Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ễ yỗn alới. Ma
alới khoiq hữm chơ máh ramứh ki, ma
noâng yơng. Alới sâng bũi lứq tễ máh
ramứh ki, cớp alới ngin alới la samoât cũai
tamoi ỡt dỡ tâng cốc cutễq nâi.
14 Cũai ca ngin ngkíq, apáh yỗn hái dáng
alới lứq chuaq cruang tamái yỗn alới ỡt.
15 Ma khân alới chanchớm níc tễ cruang
alới khoiq loỡh tễ nhũang, ki têq alới chu
loah pỡ cruang ki.
16 Ma alới yoc ễ bữn cruang o hỡn tễ ki
ễn, la cruang tâng paloỡng. Ngkíq Yiang
Sursĩ tỡ bữn sâng casiet noau dỡq án la
Yiang alới, yuaq án khoiq thrũan moâm
muoi vil yỗn alới.
17 Cỗ A-praham sa-âm, ngkíq án pruam ễ
kiac sang I-sac con án bo Yiang Sursĩ chim
án. Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp án, nỡ-ra án
bữn tống toiq sa-ữi, ma noâng án pruam
chiau sang con muoi án toâp.
18 Yiang Sursĩ khoiq pai chơ tễ con ki
neq: "Nhơ tễ I-sac cứq táq yỗn mới bữn
tống toiq."✡
19 Ma A-praham noap samoât lứq Yiang
Sursĩ têq yỗn con ki tamoong loah tễ
cuchĩt. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn loah con ki
ariang án tamoong loah tễ cuchĩt tê.
20 Cỗ I-sac sa-âm, án pai ốc bốn yỗn
Yacốp cớp Ê-sau puai tễ ranáq tỡ yũah cỡt.
21 Cỗ Yacốp sa-âm, toâq án cheq ễ cuchĩt,
án tayứng cloaq ralỡng cớp pai ốc bốn yỗn
máh con Yô-sep, bo án sang toam Yiang
Sursĩ.✡
22 Cỗ Yô-sep sa-âm, toâq án cheq ễ
cuchĩt, án atỡng sacoâiq tễ tangái Yiang
Sursĩ yỗn cũai I-sarel loỡh tễ cruang Ê-
yip-tô. Chơ án patâp alới yỗn dững achu
nghang án.
23 Cỗ mpiq mpoaq Môi-se sa-âm, alới
cutooq án nheq pái casâi noap tễ tangái
mpiq án canỡt. Yuaq alới hữm án nêuq o,
cớp alới tỡ bữn sâng ngcỡh parnai puo ớn.
24 Cỗ Môi-se sa-âm, toâq án cỡt carsai
án tỡ yỗn noau dỡq noâng án la châu puo
Ê-yip-tô,
25 yuaq án sâng, khaq chĩuq túh coat
parnơi cớp cũai ca puai Yiang Sursĩ, saláng
puai ốc sâuq ca yỗn án cỡt bũi mahỗi sâng.
26 Án chanchớm khân chĩuq noau pai án,
cỗ tian án puai Crĩt, la bữn kia hỡn tễ máh
sanốc ntữn tâng cruang Ê-yip-tô, yuaq án
ngcuang nỡ-ra án bữn roap cóng o.
27 Cỗ Môi-se sa-âm, án loỡh tễ cruang Ê-
yip-tô. Án tỡ bữn ngcỡh ntrớu puo nhôp
án. Ma án chĩuq níc, yuaq án khoiq hữm
án ca noau tỡ têq hữm.
28 Cỗ Môi-se sa-âm, án yỗn cũai I-sarel
puai máh phếp rit Yiang Sursĩ patâp yỗn
alới dỡq sanhữ Tangái Loỡh,* dếh án
trutrếh aham hỡ. Chơ ranễng Yiang Sursĩ
cachĩt táh máh con clúng cũai Ê-yip-tô, ma
tỡ bữn táq ntrớu chóq tốp I-sarel.
29 Cỗ cũai I-sarel sa-âm, têq alới yang
dỡq mưt Cusâu bo Yiang Sursĩ cayoah dỡq
yỗn cỡt ariang rana tâng cutễq khỗ yỗn
alới bữn tayáh pỡq. Ma toâq máh cũai
Ê-yip-tô puai loah alới, ki cũai Ê-yip-tô
cloâm nheq tâng dỡq ki.
30 Cỗ cũai I-sarel sa-âm, alới pỡq viel
viang vil Yê-ri-cô. Chơ moâm alới viel
nheq tapul tangái, viang ki cỡt ralíh.
31 Rahap la manoaq mansễm chếq tỗ,
ma cỗ án sa-âm, án tỡ bữn cuchĩt muoi
prớh cớp cũai tâng vil Yê-ri-cô ca tỡ bữn
trĩh Yiang Sursĩ. Án bữn tamoong yuaq án
khoiq ĩt pahỡm cũai I-sarel ca pỡq tutuaiq
vil ki, chơ chuai alới yỗn loỡh pỡq ien khễ.
32 Ma nốq têq cứq ngih nheq cũai sa-âm
ki? Khân cứq ruaih nheq máh ranáq alới
táq, lứq tỡ rơi mỡ. Cứq tỡ loâp atỡng tễ

✡ **11:18 11:18** Saráq Tễ Dâu 21:12 ✡ **11:21 11:21** Saráq Tễ Dâu 47:31 * **11:28 11:28** Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alới loỡh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.

Kê-dien, Barac, Sam-sôn, Yêp-thê, Davĩt,
Samu-ễl, cớp máh cũai tang bỗq Yiang
Sursĩ.
33 Cỗ alới sa-âm, alới chíl riap cruang
canŏh, alới táq ranáq tanoang tapứng, cớp
alới bữn ŏc Yiang Sursĩ par-ữq. Cỗ alới
sa-âm, alới yĩh bỗq cula samín,
34 alới pupât ũih hang lứq, cớp alới viaq
vớt tễ pla dau. Alới ki ieuq ma alới cỡt
rêng ễn. Alới clŏq lứq rachíl, cớp tuih tỗp
tahan tễ cruang canŏh yỗn sarlỡt nheq.
35 Máh mansễm bữn con cayac cuchĩt,
ma bữn tamoong loah. Bữn cũai canŏh
noau táq túh coat cớp cachĩt. Ma alới
chĩuq níc, tỡ ễq ễ ngin ŏc noau ớn alới cóq
ngin dŏq cỡt racláh. Yuaq alới sâng o hỡn
tamoong mantái cớp Yiang Sursĩ.
36 Bữn cũai noau ca-iep cupriaq, noau
toân, noau chŏq, cớp noau clữong.
37 Noau táq alới sa-ữi ramứh: Án ca
noau latớt toâq tamáu, án ca noau cữo bar
béq, án ca noau tráh toâq dau. Cũai sa-âm
ki tâc tampâc ngcâr cữu cớp ngcâr mbễq,
yuaq alới ŏq lứq, cớp alới chĩuq noau táq
alới tỗiq bap lứq.
38 Máh cũai ca chĩuq sa-ữi ramứh túh
coat, tỡ pĩeiq alới ỡt tâng cốc cutễq nâi.
Pĩeiq lứq alới la ỡt tâng ntốq o hỡn tễ cốc
cutễq nâi. Ma alới pỡq chu nâi pỡq chu ki
ỡt tâng ntốq aiq, tâng cóh, tâng cưp, cớp
tâng hống cutễq.
39 Nheq náq alới ki la Yiang Sursĩ ngin
pai pĩeiq alới táq yuaq alới sa-âm lứq. Ma
án tỡ bữn yỗn yũah máh ŏc án par-ữq ễ
yỗn alới.
40 Yuaq Yiang Sursĩ dŏq ramứh o ki yỗn
hái chống tê. Toâq dỡi hái, nŏq Yiang Sursĩ
táq moâm máh ranáq toâr án khoiq par-ữq
cớp cũai ki.

12

Hái Nhêng Chu Yê-su

1 Chơ sanua, nheq tữh cũai sa-âm tễ
nhũang la samoât alới ỡt nhêng níc chu
hái ca sa-âm ntun. Cỡt samoât hái lúh
tampling, aléq rơi lúh yơng lứq ma chái
hỡn. Ngkíq hái cóq táh nheq máh ramứh
ntrớu ma catoâng hái, cớp hái viaq tễ máh
ŏc lôih ca táq yỗn dớm. Chơ hái lúh yỗn
toâq cudớt rana noau ớn hái lúh.
2 Hái cóq nhêng níc chu Yê-su, án ca plỡ
soi tễ ŏc hái sa-âm. Cỗ án ngcuang bữn
ŏc bũi ntun, án chĩuq cuchĩt tâng aluang
sangcáng. Án tỡ bữn noap ntrớu noau táq
ễq án sâng casiet. Ma sanua án tacu coah
atoam Yiang Sursĩ pỡ ntốq Yiang Sursĩ sốt.
3 Cóq anhia chanchớm níc tễ án ca chĩuq
tanhĩr máh ranáq cũai lôih táq chóq án.
Khân anhia chanchớm tễ án, anhia tỡ bữn
cỡt lakéh lakiei, cớp anhia tỡ bữn cỡt pê
pahỡm.

Yiang Sursĩ Manrap

4 Anhia tỡ bữn ramóh yũah noau choat
tỡ la poâiq anhia cỗ anhia tỡ ễq táq ranáq
lôih.
5 Cớp anhia khoiq khlĩr chơ santoiq
Yiang Sursĩ aliam anhia cớp dŏq anhia la
máh con án. Án khoiq pai neq:
"Máh con cứq ơi! Cóq anhia trĩh toâq
Yiang Sursĩ sươq anhia,
cớp anhia chỗi ũan toâq án manrap
anhia.
6 Cỗ Yiang Sursĩ ayooq, ngkíq yuaq án
manrap.
Cớp án manrap dũ náq cũai ca án ngin
con án."✡
7 Cóq anhia chĩuq toâq Yiang Sursĩ man-
rap anhia, yuaq anhia dáng án ngin anhia
la con. Tỡ nai sâng noau bữn con ma tỡ
nai manrap.
8 Ma khân Yiang Sursĩ tỡ bữn manrap
anhia ĩn án manrap nheq tữh con án, ki
anhia tỡ cỡn lứq con án. Anhia la samoât
con saríh sâng.
9 Máh cũai mpoaq hái tâng dỡi nâi dốq
manrap hái, cớp hái yám noap alới. Clữi
tễ ki ễn cóq hái yám noap Mpoaq hái tâng
paloŏng, dŏq hái têq tamoong mantái.
10 Mpoaq hái tâng dỡi nâi dốq manrap
bo hái noâng carnễn. Alới ki manrap hái
puai mứt pahỡm alới chanchớm pĩeiq. Ma
toâq Yiang Sursĩ manrap hái, án táq yỗn
hái bữn kia tễ ốc án manrap, yuaq án yoc
hái bữn chống tê ngê bráh o khong án.
11 Bo noau manrap hái, hái tỡ bữn sâng
bũi. Lứq hái sâng ngua. Ma ntun ki, máh
cũai ca Yiang Sursĩ manrap cỡt tanoang o
cớp alới ỡt ien khễ.

Catoaih Atỡng Ễn

12 Ngkíq cóq anhia carlúh carsỗng. Chỗi
aloah atơq noâng.
13 Cóq anhia pỡq tâng rana tanoang.
Ngkíq cũai ca bữn mứt pahỡm ieuq tuar tỡ
bữn clốc rana noâng, ma án cỡt bán rêng
o loah.
14 Cóq anhia chi-chuaq yỗn ỡt ien khễ
cớp cũai canŏh. Cớp cóq anhia chuaq yỗn
bữn mứt pahỡm bráh o. Yuaq aléq ca tỡ
bữn bữn mứt pahỡm bráh o, án tỡ têq hữm
Yiang Sursĩ.
15 Cóq anhia nhêng yỗn samoât, chỗi
yỗn noau tễ tỗp anhia rataáh tễ Yiang Sursĩ
ca chuai miat hái. Chỗi yỗn cũai aléq tâng
tỗp anhia cỡt samoât rêh ntáng dáh talor
cớp toâr achỗn, chơ táq yỗn sa-ữi náq cũai
cỡt rúng pứt.
16 Cóq anhia nhêng yỗn samoât, chỗi
yỗn mansễm samiang tễ tỗp anhia bếq

✡ **12:6 12:6** Pali Panha 3:11-12

parnơi khân tỡ bữn lacuoi cayac. Chỗi yỗn
cũai aléq palỗ ngê Yiang Sursĩ ĩn Ê-sau
khoiq táq. Án yoc ễ cha muoi pêl, chơ án
chếq chớc con samiang clúng.
17 Anhia dáng, toâq ntun ễn án ễq
mpoaq án pai ốc bốn yỗn án. Án nhiam
luliac u-al, ma án tỡ têq bữn noâng ốc án
khoiq táh.

Ốc Par-ữq Tễ Mbổq Cớp Ốc Par-ữq Sanua

18 Anhia tỡ bữn ariang cũai I-sarel tễ
mbổq bo Yiang Sursĩ par-ữq cớp alới. Alới
hữm cớp têq satoaq cóh Si-nai. Tỗp alới
hữm pla ũih tâng cóh ki, canám téc-téc,
pa-át, cớp rasỗ rapỏh.
19 Alới sâng sương lavia, cớp sương noau
pau atỡng. Ma alới rasễq yỗn sương ki
chỗi pau atỡng noâng,
20 yuaq alới sâng tỡ rơi tamứng sương
ki. Cỗ sương ki patâp neq:
"Khân cũai tỡ la charán ma tatũih cóh ki,
cóq cachĩt án na tám chóq tamáu."*
21 Máh ramứh alới hữm ki táq yỗn alới
sâng ngcỏh lứq, toau dếh Môi-se pai neq:
"Cứq sâng ngcỏh lứq toau tỗ chác cang-
coaih nheq."✡
22 Ma anhia khoiq toâq pỡ cóh Si-ôn. Cóh
Si-ôn nâi sacâm tế ntốq noau sang toam
Yiang Sursĩ. Anhia khoiq toâq pỡ ntốq
Yiang Sursĩ ỡt, án la lứq Yiang tamoong.
Ntốq ki la vil Yaru-salem tâng paloỏng.
Anhia khoiq toâq pỡ ntốq ranễng Yiang
Sursĩ ỡt clứng lứq, toau tỡ rơi ngih.
23 Cớp anhia khoiq toâq pỡ ntốq máh
con clúng Yiang Sursĩ rôm, alới ca chỗn
nhũang chu paloỏng. Ramứh alới noau
khoiq chĩc dỏq tâng paloỏng. Anhia khoiq
toâq pỡ Yiang Sursĩ, án ca rablớh nheq
tữh cũai. Anhia khoiq toâq pỡ ntốq bữn
raviei cũai tanoang o. Toâq máh cũai ki
táq moâm máh ranáq Yiang Sursĩ ớn alới
táq, chơ raviei alới ỡt ntốq ki.
24 Cớp anhia khoiq toâq pỡ Yê-su, án
ca partoâq parnai tamái ca Yiang Sursĩ
par-ữq cớp anhia. Anhia khoiq toâq pỡ
aham Yê-su ca noau trutrếh. Aham ki cỡt
tếc yỗn dáng tễ ramứh o hỡn tễ aham
Aben.
25 Cóq anhia nhêng yỗn samoât, cỏh lơ
mứt pahỡm anhia tỡ ễq tamứng santoiq án
atỡng anhia. Máh cũai ca tỡ ễq tamứng ốc
Yiang Sursĩ patâp na Môi-se, cũai ki tỡ têq
viaq tễ noau táq alới. Khân ngkíq, nốq têq
hái viaq tễ noau táq hái, khân hái nguai
chíq tễ án ca atỡng hái tễ paloỏng.
26 Bo Yiang Sursĩ khoiq atỡng tễ nhũang
ki, sương án táq yỗn cutễq cacưt. Ma
sanua án par-ữq neq:
"Noâng muoi trỗ ễn cứq ễ táq yỗn cỡt
cacưt sĩa,
tỡ bữn ống cutễq sâng, ma dếh
paloỏng hỡ."✡
27 Yuaq án pai "noâng muoi trỗ ễn" hái
dáng dũ ramứh ca cacưt ki ễ táq cỡt pứt
nheq, la máh ramứh án khoiq tễng. Ma
máh ramứh tỡ bữn cacưt, ki noâng ỡt níc.
28 Yuaq ngkíq, hái sa-ỡn lứq hái bữn
cruang tỡ têq cacưt. Hái sang toam Yiang
Sursĩ na mứt yám noap cớp ngcỏh án,
29 yuaq Yiang Sursĩ hái la samoât pla ũih
cat ralũon dũ ramứh.

13

Hái Táq Yỗn Yiang Sursĩ Bũi Pahỡm

1 Cóq anhia manoaq ayooq manoaq níc,
samoât sễm ai.
2 Anhia chỗi khlĩr cóq táq moat múh
poang chóq cũai tamoi, yuaq anhia tỡ
dáng cũai ki la noau. Bữn cũai chứm siem
cũai tamoi, ma alới tỡ bữn dáng tamoi ki
la ranễng Yiang Sursĩ tễ paloỏng.
3 Cóq anhia sanhữ táq o chóq cũai tũ
sanốq anhia ỡt tũ cớp alới tê. Cớp cóq
anhia sanhữ tễ cũai ca ramóh túh coat,
sanốq anhia ramóh túh coat ki tê.
4 Cỡt lacuoi cayac la lứq o, cớp alới bếq
parnơi la tỡ bữn lôih ntrớu. Cũai ca bếq
parnơi ma tỡ bữn lacuoi cayac, tỡ la cooc
lacuoi cayac noau, lứq Yiang Sursĩ táq tôt
cũai ki.
5 Tâng dỡi tamoong anhia, anhia chỗi
ham tĩen práq. Ma cóq anhia sâng bũi
pahỡm tễ máh crơng anhia bữn, cỗ Yiang
Sursĩ khoiq pai neq:
"Cứq tỡ bữn táh anhia tỡ la ỡt yơng tễ
anhia."✡
6 Yuaq ngkíq hái cỡt clốq lứq pai neq:
"Lứq Yiang Sursĩ toâp chuai cứq.
Cứq tỡ bữn ngcỏh ntrớu.
Cũai tỡ têq táq ntrớu chóq cứq."✡
7 Cóq anhia sanhữ cũai ca khoiq radững
tỗp sa-âm anhia tễ nhũang. Alới ki khoiq
atỡng anhia parnai Yiang Sursĩ. Cóq anhia
chanchớm tế dỡi tamoong alới, cớp cóq
anhia sa-âm tũoiq alới tê.
8 Yê-su Crĩt la machớng níc, tễ mbổq
toau toâq sanua cớp toau sốt nheq dỡi.
9 Anhia chỗi yỗn noau radững anhia
puai sa-ữi ngê mpha tễ parnai o. O lứq
la mứt pahỡm hái cỡt pacái nhơ tễ Yiang
Sursĩ chuai miat hái. Mứt pahỡm hái tỡ
têq cỡt pacái cỗ tễ hái puai rit tễ sana cha.
Rit ki tỡ bữn chuai ntrớu cũai ca táq puai.
10 Hái bữn tê rit chiau sang Yiang Sursĩ.
Ma cũai puai phễp rit I-sarel, tỡ têq chống
rit hái.

* **12:20 12:20** Loỏh Tễ Ê-yip-tô 19:12-13 ✡ **12:21 12:21** Patâp Loah 9:19 ✡ **12:26 12:26** Hacai 2:6 ✡ **13:5 13:5** Patâp Loah 31:6 ✡ **13:6 13:6** Ũat Khễn 118:6-7

11 Án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ
puai phễp rit I-sarel, án dốq dững aham
charán amut tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ỡt dŏq
pupứt máh lôih cũai. Ma tỗ charán ki noau
bốh yáng tiah vil.
12 Machớng ki tê, Yê-su chĩuq cuchĩt
yáng tiah ngoah toong viang vil, dŏq án
têq táq yỗn máh cũai cỡt bráh o nhơ aham
án bữm.
13 Chơ hái ễn, cóq hái loŏh cớp án yáng
tiah vil, chĩuq túh coat parnơi cớp án.
14 Yuaq tâng cốc cutễq nâi, ŏq vil yỗn hái
têq ỡt mantái níc, ma hái ngcuang nỡ-ra
bữn vil hái têq ỡt mantái níc.
15 Ngkíq hái cóq sa-ỡn níc Yiang Sursĩ.
Hái táq ngkíq la samoât hái chiau sang
yỗn Yiang Sursĩ na santoiq khễn ramứh án,
nhơ tễ Yê-su partoâq santoiq ki chuai hái.
16 Anhia chỗi khlĩr táq ranáq o cớp chuai
yớu. Khân anhia táq ngkíq, la ariang
crơng anhia chiau sang táq yỗn Yiang
Sursĩ sâng bũi pahỡm.
17 Cóq anhia trĩh cũai sốt tâng tỗp sa-âm,
cớp ĩt ngê alới yoc, yuaq alới la cũai nhêng
salĩq raviei anhia. Cớp nỡ-ra Yiang Sursĩ
blớh loah alới tễ máh ranáq anhia khoiq
táq. Khân anhia trĩh, alới lứq sâng bũi
pahỡm chuai anhia ngkíq. Ma khân anhia
tỡ bữn trĩh, alới lứq sâng ngua. Cớp khân
anhia táq yỗn alới sâng ngua, la tỡ bữn cỡt
kia ntrớu yỗn anhia.
18 Sễq anhia câu chuai hếq nứng. Mứt
pahỡm hếq tỡ bữn sâng lôih cớp Yiang
Sursĩ, cớp hếq sâng yoc lứq táq níc ranáq
pĩeiq.
19 Ma cứq sễq anhia câu chuai cứq sa-ữi
ễn, yỗn têq Yiang Sursĩ chuai cứq bữn chái
ramóh loah anhia.

Câu Yỗn Alới

20 Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong loah
Yê-su, Ncháu hái. Yê-su la samoât cũai
mantán cữu o, yuaq án satốh aham án
bữm yỗn cỡt rapĩeiq máh ốc Yiang Sursĩ
par-ữq cớp alới.
21 Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca ndỡm ốc
ien khễ, chuai yỗn anhia bữn dũ ramứh o
dŏq anhia têq táq pĩeiq ranáq án yoc anhia
táq. Cứq sễq án táq tâng mứt pahỡm
anhia ranáq ntrớu án sâng bũi yoc ễ táq,
nhơ Yê-su Crĩt. Chơ, cóq hái khễn níc Yê-
su Crĩt toau sốt dỡi lơi cumo. Amen.

Parnai Parsốt

22 Sễm ai ơi, cứq sễq cucốh anhia! Sễq
anhia tamứng máh santoiq cứq khoiq
sươq anhia. Yuaq cứq chĩc choâiq thỡ nâi
yỗn anhia, ma cứq chĩc bĩq sâng.
23 Cứq yoc atỡng yỗn anhia dáng tễ Ti-
muthê, la sễm ai hái, noau khoiq acláh án
chơ. Khân án ma chái toâq pỡ nâi, cứq ễ
dững án pỡq cớp cứq, bo cứq pỡq sa-óh
anhia.
24 Sễq anhia cahan tê máh cũai ndỡm
dống sang anhia, cớp nheq tữh cũai sa-âm
pỡ ki. Tỗp sa-âm tâng cruang I-tali nâi cơiq
sa-óh anhia tê.
25 Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai miat nheq
tữh anhia.

Yacỡ
Chĩc Choâiq Thỡ
Santoiq Atỡng

Tâm saráq nâi Yacỡ chĩc sám 45 toâq 50 cumo ntun Yê-su canỡt. Noau pai Yacỡ la a-ễm Yê-su, cớp án cỡt plỡ tâng tỗp sa-âm tâng vil Yaru-salem toâq vớt Yê-su cuchĩt. Án chĩc thỡ nâi dỡq atỡng nheq tữh con Yiang Sursĩ ca ỡt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang.

Yacỡ chĩc atỡng tễ ranáq roap chỗm cũai sốc cớp cũai cadĩt; chỗi táq tỡ bữn li. Án atỡng la chỗi pai Yiang Sursĩ radững cũai táq ngê sâuq, yuaq ngê sâuq chống loỡh tễ mứt pahỡm cũai. Máh cũai sa-âm cóq trĩh Yiang Sursĩ, cóq rabán o lieih bữm, cóq bữn mứt pahỡm bráh o, cớp cóq asễng tỗ. Án atỡng tễ ớc rangoaiq ca toâq tễ Yiang Sursĩ, cớp ớc rangoaiq ca toâq tễ cũai tâng dỡi nâi.

1 Cứq la Yacỡ chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh anhia. Cứq la cũai ca pruam táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ cớp yỗn Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Cứq chĩc choâiq nâi cơiq sa-óh nheq tữh anhia muoi chít la bar tỗp tống toiq I-sarel ca ỡt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang.

Cũai Puai Yê-su Cóq Tanhĩr Ớc Túh Coat

2 Sễm ai ơi! Máh ớc túh coat ca toâq pỡ anhia, cóq anhia noap ớc ki la ớc bũi,
3 yuaq anhia dáng ớc túh coat nâi toâq dỡq chim anhia sa-âm Yiang Sursĩ samoât samơi, ma tỡ bữn. Cớp ớc túh coat nâi chuai mứt pahỡm anhia yỗn rơi tanhĩr.
4 Toâq anhia rơi tanhĩr ớc túh coat, ki mứt pahỡm anhia cỡt pacái lứq. Ngkíq mứt pahỡm anhia tỡ bữn khlâiq muoi ớc o ntrớu yáng moat Yiang Sursĩ.
5 Khân bữn cũai tễ anhia ma ớq ớc rangoaiq, cóq án sễq tễ Yiang Sursĩ. Chơ Yiang Sursĩ lứq yỗn án bữn ramứh án sễq. Cớp Yiang Sursĩ tỡ nai nhôp cũai sễq tễ án.
6 Ma toâq anhia sễq tễ Yiang Sursĩ, cóq anhia sa-âm. Anhia chỗi chanchớm Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn ớc anhia sễq. Cũai aléq ma chanchớm ngkíq, cũai ki la samoât riang dỡq canoâq chanchoâc bo cuyal phát, chơ cỡt chanchoâc níc.
7 Cũai ngkíq, án tỡ têq ngcuang bữn roap ớc ntrớu án sễq tễ Yiang Sursĩ.
8 Cũai ki bữn bar mứt, ngkíq án saria sarnớm, tỡ dáng ntrớu án ễ chanchớm.

Cũai Cadĩt Cớp Cũai Sốc

9 Máh sễm ai tâng tỗp sa-âm ca cadĩt, cóq alới sâng bũi ỡn, yuaq alới cỡt toâr tê yáng moat Yiang Sursĩ.
10 Ma máh sễm ai tâng tỗp sa-âm ca sốc, cóq alới sâng bũi ỡn yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn noap ntrớu crơng sanốc alới bữn tâng dỡi nâi. Yuaq nỡ-ra alới cóq cuchĩt pứt machớng piar bát.
11 Moat mandang claq rêng lứq, chơ cỡt phũac dễh-dễh, cớp piar bát cỡt khỗ cớp saroi. Ngkíq piar ki cỡt abuoiq nheq, tỡ bữn o noâng. Cũai sốc la machớng ki tê. Alới tál yoc ễ bữn sa-ữi sanốc, ma alới tỡ dáng tangái léq alới cuchĩt.

Ớc Ca Radững Cũai Táq Lôih

12 Bốn lứq cũai ca tanhĩr ớc túh coat, yuaq vớt án tanhĩr, án bữn cóng tamoong mantái. Yiang Sursĩ khoiq ữq ễ yỗn nheq tữh cũai ca ayooq án bữn tamoong mantái.
13 Cũai aléq ma sâng yoc ễ táq ranáq lôih, án tỡ têq pai Yiang Sursĩ radững án táq ranáq ki, yuaq Yiang Sursĩ tỡ nai táq lôih, cớp tỡ nai radững cũai táq ranáq ngkíq.
14 Ma ngê tâng mứt pahỡm cũai bữm dốq ham táq ranáq sâuq. Ngkíq ngê ki radững cũai táq ranáq lôih.
15 Khân ớc sâuq khoiq dáh tâng mứt pahỡm cũai, cũai ki lứq táq ranáq lôih. Cớp khân ranáq lôih ki cỡt toâr achỗn tâng mứt pahỡm cũai ki, nỡ-ra cũai ki cuchĩt.
16 Ơ sễm ai ơi! Cứq sâng ayooq lứq anhia. Ngkíq cứq tỡ ễq anhia phễq tỗ anhia bữm.
17 Dũ ramứh o hái bữn, ramứh ki sễng tễ paloỡng. Yiang Sursĩ toâp yỗn hái bữn ớc ki, cớp hái tỡ bữn khlâiq muoi ramứh o ntrớu. Yiang Sursĩ khoiq tễng dũ ớc poang tâng paloỡng. Ớc poang ki ralêq níc, tráh cớp pum. Ma Yiang Sursĩ tỡ nai ralêq; cu cumo án machớng níc.
18 Yiang Sursĩ rươh hái yỗn cỡt con án la cỗ nhơ parnai pĩeiq tễ án. Chơ Yiang Sursĩ yỗn hái cỡt toâr hỡn tễ dũ ramứh án khoiq tễng.

Tamứng Cớp Táq

19 Anhia la sễm ai ca cứq ayooq lứq. Ngkíq cứq yoc anhia tamứng máh santoiq nâi cứq atỡng anhia. Dũ náq anhia cóq tamứng chái, ma pai laviei. Cớp chỗi coâp nsóq,
20 yuaq mứt pahỡm nsóq tỡ têq táq ranáq tanoang o tễ Yiang Sursĩ.
21 Ngkíq, cóq anhia táh nheq máh ranáq sâuq anhia dốq táq cớp ngê lôih anhia dốq puai. Cớp cóq anhia roap ĩt parnai ca Yiang Sursĩ khoiq chóh tâng mứt pahỡm anhia, na mứt lamên, yuaq parnai ki têq yỗn raviei anhia bữn tamoong mantái.
22 Cóq anhia táq puai samoât lứq parnai Yiang Sursĩ. Anhia chỗi tamứng mahỗi, chơ khlĩr toâp. Khân anhia khoiq sâng parnai Yiang Sursĩ, ma anhia tỡ bữn puai

lứq samoât, anhia chống thũ mứt anhia bữm.
23 Yuaq cũai aléq tamứng parnai Yiang
Sursĩ ma án tỡ bữn táq puai, án la samoât
cũai loang kếng.
24 Án hữm roâp án samoât lứq, ma tữ án
pỡq tễ kếng, án khlĩr toâp roâp án.
25 Ma bổn lứq cũai aléq ma ĩt samoât
samơi máh parnai o tễ Yiang Sursĩ, yuaq
parnai ki têq acláh án tễ cỡt sũl ngê lôih.
Cũai ki táq puai níc parnai o, ki án tỡ bữn
tamứng mahỗi, chơ khlĩr toâp. Án táq
samoât níc máh parnai ki atỡng. Cũai ki
bữn ốc bốn tễ Yiang Sursĩ puai loah máh
ranáq án táq.
26 Khân cũai aléq chanchớm án tanoang
o yáng moat Yiang Sursĩ, ma án tỡ dáng
rabán lieih án, cũai ki thũ mứt án bữm.
Ngê án táq puai tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
27 Ranáq ca Yiang Sursĩ noap bráh o cớp
tỡ bữn noau têq pai lôih la neq: Muoi la
rachuai cán cumai con cumuiq tễ ốc alới
túh coat. Bar la viaq yơng tễ ranáq sâuq
tâng dỡi nâi.

2

Chỗi Táq Mpha Chóq Cũai Sốc Cớp Cũai Cadĩt

1 Sễm ai ơi! Anhia khoiq sa-âm chơ Yê-
su Crĩt, Ncháu hái, án ca bữn chớc sốt clữi
nheq tễ canỡh. Ngkíq anhia chỗi táq mpha
chóq cũai sốc cớp cũai cadĩt.
2 Cứq sacâm neq: Bữn bar náq toâq pỡ
dống sang anhia. Manoaq la cũai sốc.
Án sớp sambễt yễng cớp tâc tampâc nêuq
o. Ma manoaq ễn la cũai cadĩt. Án tâc
tampâc anhỗh lứq.
3 Dốq anhia yám noap cũai tâc tampâc
o, cớp anhia mơi án tacu tâng ntốq nêuq.
Ma cũai cadĩt anhia dốq ớn án tayứng, tỡ
la tacu tâng cutễq cheq ayững anhia.
4 Anhia táq mpha cũai nâi cớp cũai ki,
cớp anhia táq ngkíq la tỡ bữn pĩeiq.
5 Sễm ai ơi! Anhia tamứng! Lứq ma tỡ
bữn Yiang Sursĩ khoiq rươh cũai cadĩt yỗn
bữn mứt pahỡm sa-âm pacái lứq? Cớp
án yỗn alới ndỡm tê máh mun án khoiq
par-ữq ễ yỗn cũai ca ayooq án.
6 Ma anhia táq yỗn cũai cadĩt cỡt casiet.
Cứq ễ blớh anhia neq: Cũai aléq dốq ễ táq
túh coat anhia, cớp dững anhia toâq pỡ
cũai sốt? Lứq cũai sốc dốq táq ngkíq.
7 Cớp dốq lứq alới acrieiq ramứh Yê-su.
Ma ramứh Yê-su anhia yám noap lứq, cớp
noau dỡq anhia la tỗp Yê-su.
8 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ bữn ốc
patâp toâr lứq neq:
"Cóq anhia ayooq yớu machớng anhia
ayooq tỗ anhia bữm."✡
Khân anhia trĩh ốc patâp nâi, anhia lứq
táq pĩeiq.
9 Ma khân anhia táq mpha cũai nâi cớp
cũai ki, anhia táh ốc patâp nâi. Cớp Yiang
Sursĩ ễ tếq anhia táq lôih, yuaq anhia táh
ốc án patâp.
10 Khân cũai aléq ma táh muoi ốc ntrớu
tễ máh ốc Yiang Sursĩ patâp, la machớng
án táh nheq máh ốc Yiang Sursĩ patâp.
11 Ống Yiang Sursĩ toâp patâp neq:
"Chỗi cooc lacuoi tỡ la cayac noau."
Cớp án patâp ễn neq:
"Chỗi cachĩt cũai."✡
Khân anhia tỡ bữn cooc lacuoi tỡ la
cayac noau, ma anhia cachĩt cũai, ranáq ki
la machớng anhia táh nheq parnai Yiang
Sursĩ patâp tê.
12 Ốc ntrớu anhia pai, cớp ranáq ntrớu
anhia táq, cóq anhia sanhữ neq: Nỡ-ra
Yiang Sursĩ pác cũai ca trĩh án, án cayoah
tễ cũai tỡ bữn trĩh ốc án patâp, yuaq án
patâp máh ốc ki dỡq acláh cũai.
13 Khân hái tỡ bữn sarũiq táq cũai canỡh,
nỡ-ra Yiang Sursĩ tỡ bữn sarũiq táq hái tê.
Ma khân hái sarũiq táq cũai canỡh, nỡ-ra
Yiang Sursĩ sarũiq táq hái tê, cớp án tỡ bữn
rablớh noâng hái.

Ữq Sa-âm Ma Tỡ Bữn Trĩh

14 Sễm ai ơi! Khân bữn cũai aléq ngin
pai án sa-âm Yê-su Crĩt, ma án tỡ bữn táq
ranáq o ntrớu, ốc sa-âm ki tỡ bữn cỡt kia
ntrớu. Khân án sa-âm ngkíq sâng, Yiang
Sursĩ tỡ bữn chuai amoong án.
15 Cứq sacâm neq: Anhia bữn yớu sa-âm
Yê-su, ma án ỡq tampâc tâc tỡ la sana cha.
16 Ma anhia pai ống bỗq sâng chóq cũai
ki neq: "Mới chu ien khễ nơ! Sễq Yiang
Sursĩ yỗn mới bữn dũ tâc khám cha."
Khân anhia pai ngkíq sâng, ma anhia tỡ
bữn chuai ntrớu, ki ốc sa-âm anhia tỡ bữn
cỡt kia ntrớu.
17 Ngkíq, khân cũai aléq pai án sa-âm
ma án tỡ bữn táq ranáq o, cũai ki sa-âm lô
miat sâng.*
18 Cỡh lơ bữn cũai tễ tỗp anhia ễ pai
neq: "Bữn cũai sa-âm sâng, cớp bữn cũai
canỡh chuai yớu sâng." Ma têq anhia ta-ỡi
cũai ki neq: "Nỡq têq anhia apáh yỗn cứq
dáng anhia sa-âm Yê-su, khân anhia tỡ
bữn táq ranáq chuai yớu? Ma cứq ễ apáh
yỗn anhia dáng cứq sa-âm Yê-su samoât
samơi, la cỗ nhơ tễ ranáq cứq táq chuai
yớu."
19 Anhia khoiq noap samoât chơ, bữn
ống manoaq Yiang Sursĩ toâp la lứq Yiang
sốt. O lứq anhia sa-âm ngkíq. Ma máh

✡ **2:8 2:8** Lê-vi 19:18 ✡ **2:11 2:11** Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:13-14; Patâp Loah 5:17-18 * **2:17 2:17** Tỡ la ốc sa-âm ki cuchĩt.

yiang sâuq la sa-âm ngkíq tê, cớp alới
ngcŏh lứq án.
20 Khân anhia sa-âm ngkíq sâng, anhia
tỡ yũah dáng yarũ. Sanua cứq ễ atỡng
anhia yỗn dáng raloaih lứq, khân cũai
sa-âm, ma tỡ bữn táq ranáq o, ŏc sa-âm
ki tỡ bữn cỡt kia ntrớu.
21 Anhia sanhữ tễ A-praham, achúc
achiac hái. Án la cũai tanoang o yáng
moat Yiang Sursĩ, yuaq án trĩh parnai
Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ ớn án kiac I-sac,
con samiang án, chiau sang tâng prông
sang Yiang Sursĩ. Cớp A-praham trĩh Yiang
Sursĩ.
22 Ngkíq anhia bữn dáng A-praham tỡ
bữn ống sa-âm Yiang Sursĩ sâng, ma án
trĩh máh santoiq Yiang Sursĩ ớn án hỡ.
Ngkíq A-praham apáh án sa-âm Yiang
Sursĩ samoât samơi.
23 Ngkíq cỡt rapĩeiq ŏc Yiang Sursĩ atỡng
tễ A-praham tễ mbŏq neq:
"A-praham sa-âm Yiang Sursĩ,
ngkíq Yiang Sursĩ noap A-praham la
cũai tanoang o yáng moat án."✡
Cớp noau dŏq A-praham la yớu Yiang
Sursĩ.
24 Chơ anhia têq dáng la khân cũai sa-âm
ma tỡ bữn táq ranáq o ntrớu, cũai ki tỡ
bữn cỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.
Ma khân án sa-âm cớp táq ranáq o, lứq
Yiang Sursĩ noap án tanoang o.
25 Machớng ki tê, bữn manoaq mansễm
tễ mbŏq ramứh Rahap. Bo nhũang án la
cũai chếq tỗ. Ma toâq tangái cũai ranễng
tễ tỗp I-sarel toâq pỡ vil án, án chuai
amoong alới. Bữn cũai yoc ễ cachĩt ranễng
ki, ma Rahap chuai alới yỗn loŏh rana
canŏh ễn. Cỗ Rahap táq ngkíq, lứq Yiang
Sursĩ noap Rahap la cũai tanoang o.
26 Khân bữn tỗ, ma ŏq raviei, tỗ ki tỡ
têq tamoong. Machớng ki tê, khân sa-âm
ma tỡ bữn táq ranáq o, ŏc sa-âm ki tỡ têq
tamoong tê.

3

Lieih Cũai

1 Sễm ai ơi! Tỡ bữn o sa-ữi náq tễ tỗp
anhia chống ễ cỡt thâi atỡng cũai canŏh.
Yuaq hếq ca atỡng cũai canŏh, khân hếq
toâp tỡ bữn táq puai parnai hếq atỡng, ki
hếq roap tôt ntâng hỡn tễ cũai canŏh.
2 Nheq tữh hái táq sa-ữi ranáq lôih. Ma
khân bữn cũai aléq ma tỡ nai táq ntỡng
ŏc lôih ntrớu, cũai ki tanoang o dũ ŏc tâng
mứt án. Yuaq cũai aléq ma rơi rabán lieih
án, cũai ki rơi rabán nheq tỗ án tê.
3 Cứq sacâm neq: Hái dốq chóq nhễm
tâng bỗq aséh yỗn aséh ki trĩh hái. Chơ
ntốq aléq hái yoc ễ pỡq, têq hái dỡng aséh
ki pỡq.
4 Cứq sacâm tễ tuoc ễn neq: Bữn tuoc
toâr lứq, cớp cuyal phát clúh tuoc rêng
lứq, ma noâng têq cũai dỡng tuoc ki chu
ntốq léq án yoc ễ pỡq, yuaq tuoc ki bữn
crơng abĩat cớt cớt têq noau abĩat tuoc ki.
Lieih la machớng ki tê.
5 Án la cớt cớt lứq tâng tỗ hái, ma têq án
táq ntỡng parnai mantoâr yỗn cũai canŏh
khễn hái.
Cứq sacâm tễ ũih ễn: Bữn tĩah la-a lứq,
ma khân bữn muoi cốc rahững ũih cớt cớt
sâng, têq án cahâuq cat nheq tĩah ki.
6 Lieih cũai la machớng ũih blữ tê. Lieih
hái táq ranáq sâuq hỡn tễ nheq ramứh
canŏh tâng tỗ hái. Khân lieih hái loai ŏc
sâuq, ki nheq tỗ hái cỡt sâuq tê. Ŏc ki la
samoât ũih blữ loŏh tễ pống sarloac.
7 Têq cũai rabán dũ ramứh charán, dếh
chớm, cusân, cớp dũ ramứh ỡt tâng dỡq
mưt. Yuaq cũai khoiq bán dũ ramứh
charán ki chơ.
8 Ma tỡ bữn cũai aléq têq rabán lieih
án bữm. Lieih dốq táq ntỡng níc parnai
sâuq. Ngkíq lieih hái la samoât pih cusân
têq cachĩt máh cũai.
9 Lieih hái dốq khễn Yiang Sursĩ, Mpoaq
hái, cớp lieih hái dốq acrieiq cũai hỡ. Ma
ŏc ki la machớng hái acrieiq Yiang Sursĩ
tê, yuaq Yiang Sursĩ khoiq tếng cũai yỗn
cỡt ariang án tê.
10 Ŏc khễn cớp ŏc acrieiq la loŏh tễ muoi
hống bỗq. Sễm ai ơi! Tỡ pĩeiq táq ngkíq!
11 Bữn tỡ, muoi parluoiq dỡq mec ma
bữn dỡq ễm cớp dỡq tỡ ễm?
12 Sễm ai ơi! Nỡm tarúng tỡ nai cỡt
palâi o-li-vê, cớp voar nho tỡ nai cỡt palâi
tarúng. Cớp muoi parluoiq dỡq mec tỡ nai
bữn dỡq ễm cớp tỡ ễm.

Ŏc Rangoaiq Tễ Yiang Sursĩ Yỗn

13 Bữn cũai tễ tỗp anhia ca lứq rangoaiq
cớp khễuq tỡ? Khân bữn, cóq cũai ki ỡt
khũn cớp táq ranáq o níc, ma cóq án chỗi
táq ễq noau khễn án. Chơ cũai canŏh dáng
samoât, án la lứq rangoaiq.
14 Khân anhia manoaq sa-on tễ manoaq,
tỡ la manoaq ễq hỡn tễ manoaq, chỗi pai
anhia rangoaiq. Khân anhia pai ngkíq, lứq
anhia pai lauq sâng.
15 Ŏc rangoaiq ngkíq tỡ bữn toâq tễ
Yiang Sursĩ, ma toâq tễ dỡi nâi cớp tễ yiang
sâuq.
16 Ntốq aléq ma bữn manoaq sa-on tễ
manoaq, tỡ la manoaq ễq hỡn tễ manoaq,
ntốq ki bữn sa-ữi ralỗih cớp sa-ữi ranáq
sâuq canŏh hỡ.
17 Ma khân Yiang Sursĩ yỗn hái bữn ŏc
rangoaiq tễ án, nhũang lứq mứt pahỡm
hái tỡ ễq táq ranáq sâuq. Ntun ễn, hái tỡ
bữn ralỗih cớp yớu; hái bữn mứt khũn; hái

✡ **2:23 2:23** Saráq Tễ Dâu 15:6

ĩt mứt pahõm yớu; hái sâng ayooq táq cũai canổh; hái táq níc ranáq o; hái tỡ bữn bữn bar mứt; cớp hái tỡ bữn táq ntỡng lauq.
18 Khân hái táq yỗn manoaq ỡt o chóq manoaq, ki nheq tữh hái ỡt ien khễ parnơi. Chơ hái têq táq níc ranáq tanoang o.

4

Cóq Anhia Trĩh Yiang Sursĩ

1 Yuaq nốq bữn manoaq ralỗih cớp manoaq, manoaq táq manoaq tâng tỗp anhia? Bữn cũai táq ngkíq yuaq anhia dốq bữn mứt pahõm ham. Mứt anhia cỡt alia bar ploah.
2 Anhia ham crơng ma tỡ dáng bữn. Chơ anhia cachĩt cũai cớp lôp crơng yớu. Anhia sa-on cumíq crơng yớu, ma anhia tỡ dáng bữn. Chơ anhia ralỗih cớp carchĩt. Anhia tỡ dáng bữn máh ramứh anhia yoc ễ bữn, cỗ anhia tỡ bữn sễq tễ Yiang Sursĩ.
3 Cớp khân anhia sễq tễ Yiang Sursĩ, ma sễq tỡ bữn pĩeiq, ki anhia tỡ dáng bữn tê, yuaq anhia sễq puai ốc ham tâng mứt anhia.
4 Khân anhia pasếq ngê tâng dỡi nâi, la machớng anhia kêt Yiang Sursĩ. Ngkíq anhia la samoât mansễm bữn bar lám cayac. Cũai aléq yoc ễ puai ngê tâng dỡi nâi, án tỡ ễq puai noâng ngê Yiang Sursĩ.
5 Anhia chanchớm parnai Yiang Sursĩ atỡng tỡ cỡt ốc tỡ? Lứq parnai Yiang Sursĩ pai Yiang Sursĩ yỗn Raviei án ỡt tâng mứt hái, dỏq kĩaq pasếq hái, ễq hái táq ống ngê án sâng.
6 Ma Yiang Sursĩ chuai miat hái sa-ữi lứq. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai neq:
"Yiang Sursĩ tỡ bữn noap cũai ốt,
ma án chuai miat cũai asễng tỗ."☼
7 Ngkíq, cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ. Cóq anhia chíl yiang Satan, chơ yiang Satan lứq pang yơng tễ anhia.
8 Cóq anhia ỡt cheq Yiang Sursĩ, chơ Yiang Sursĩ lứq ỡt cheq anhia tê. Cũai aléq tễ anhia ma bữn lôih, cóq án ngin máh ranáq lôih án. Cớp cũai aléq bữn bar mứt, cóq án táh chíq muoi mứt.
9 Anhia ca bữn lôih, cóq anhia sâng ngua. Cớp bo anhia ngin lôih, cóq anhia u-ỗi cớp nhiam. Anhia chỗi cacháng, ma cóq anhia nhiam. Anhia chỗi ỡt bũi óh, ma cóq anhia sâng ngua.
10 Khân anhia ap cucốh cucũoi yáng moat Yiang Sursĩ, ngkíq án achỗn anhia cớp án noap anhia la cũai tanoang o yáng moat án.

Ống Yiang Sursĩ Têq Tếq Cũai

11 Sễm ai ơi! Anhia manoaq chỗi tếq manoaq; manoaq chỗi tũn apớt manoaq. Khân cũai aléq ma táq ngkíq, la samoât án tếq cớp tũn apớt phễp rit Yiang Sursĩ tê. Cớp khân cũai aléq ma tếq cớp tũn apớt phễp rit Yiang Sursĩ, cũai ki tỡ bữn trĩh noâng phễp rit ki. Ngkíq cũai ki cỡt samoât cũai rasữq phễp rit ki sâng.
12 Ống manoaq Yiang Sursĩ toâp tễng phễp rit cớp têq tếq cũai. Yiang Sursĩ têq chuai amoong cũai, tỡ la cachĩt cũai. Ma anhia ốq chớc têq tếq yớu.

Hái Tỡ Têq Dáng Ranáq Tỡ Yũah Toâq

13 Sễm ai ơi! Bữn cũai tễ tỗp anhia dốq pai neq: "Nỡ pra hếq pỡq chu vil tíh. Hếq ỡt pỡ ki muoi cumo. Cớp hếq chếq chỡng dỏq bữn práq lơi sa-ữi lứq."
14 Ma lứq samoât anhia tỡ bữn dáng ốc ntrớu toâq tangái parnỡ. Rangứh tamoong anhia la samoât ntrớu? Lứq rangứh tamoong anhia la samoât talúc. Talúc sễng, ma ỡt mahỗi sâng, chơ án taiq toâp.
15 Pĩeiq lứq la anhia pai neq: "Khân Yiang Sursĩ yỗn, ki hếq tamoong, chơ táq ranáq nâi tỡ la táq ranáq ki."
16 Ma sanua anhia sâng khễ lứq achỗn tỗ bữm. Anhia táq ngkíq la sâuq lứq.
17 Khân cũai aléq dáng ranáq ntrớu o, ma án tỡ bữn táq, cũai ki lứq bữn lôih.

5

Catoaih Cũai Sốc Ma Rahĩt

1 Máh anhia cũai sốc ơi! Anhia tamứng cứq pai. Cóq anhia nhiam u-ỗi, yuaq nỡ pra bữn sa-ữi ốc túh coat ễ toâq pỡ anhia.
2 Sanốc anhia khoiq lamooh cha, cớp tampâc anhia khoiq cumũar roauq chơ.
3 Práq yễng anhia khoiq saréh cha chơ. Saréh nâi cỡt tếc apáh tễ anhia rahĩt. Ốc rahĩt nâi cỡt samoât pla ũih, têq cachĩt anhia. Anhia khoiq parỗm sanốc ntữn sa-ữi, ma cheq ễ toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai.
4 Anhia khoiq sâng chơ sương cũai roaiq saro yỗn anhia. Alới cuclỗiq cucling níc, yuaq anhia lôp práq cóng alới. Sương alới cuclỗiq cucling toâq pỡ cutữr Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
5 Anhia ỡt tâng dỡi nâi thrương lứq. Anhia sáh saiq tĩen práq. Anhia cỡt samoât charán plứm o, ma cheq ễ toâq tangái Yiang Sursĩ táq anhia.
6 Anhia khoiq rasữq cớp cachĩt cũai tỡ bữn lôih ntrớu, ma alới tỡ bữn chíl ntrớu anhia.

Hái Cóq Chĩuq Ramóh Túh Coat

7 Sễm ai ơi! Cóq anhia bữn mứt samoât cutễq cớp acoan tangái Ncháu toâq loah. Anhia nhêng chu cũai chóh bát tâng rô. Án tỡ bữn ngcuang ngốh-rangốh ễ bữn toâp palâi tễ máh ốc án chóh, yuaq án

☼ **4:6 4:6** Pali Panha 3:34

dáng cóq dũn tangái phũac mia voai nốq
bữn cỡt palâi.
8 Machớng ki tê, anhia chỗi coâp, ma cóq
anhia bữn mứt pahỡm samoât cutễq. Cớp
cóq anhia sa-âm pacái lứq, yuaq cheq ễ
toâq tangái Ncháu toâq loah.
9 Sễm ai ơi! Anhia manoaq chỗi bubéq-
bubưp tễ manoaq, dỡq Yiang Sursĩ tỡ bữn
rablớh anhia. Cheq toâq chơ án ca rablớh
hái. Án khoiq tamốc ngoah toong.
10 Sễm ai ơi! Anhia sanhữ tễ cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ tễ mbỡq. Toâq alới atỡng
tễ ngê Yiang Sursĩ, alới ramóh túh coat
sa-ữi. Ma alới bữn mứt pahỡm samoât
cutễq. Cóq anhia tũoiq alới ki tê.
11 Lứq hái dáng khân bữn cũai rơi chĩuq
ốc túh coat, alới lứq bữn ốc bốn sa-ữi.
Anhia khoiq sâng chơ tễ manoaq ramứh
Yop. Bo án ramóh túh coat, án chĩuq tanhĩr
níc. Moâm ki, Yiang Sursĩ yỗn án bữn sa-ữi
hỡn tễ án bữn tễ nhũang ễn. Yiang Sursĩ
táq ngkíq, yuaq án sâng sarũiq táq chóq
máh cũai.

Ốc Thễ Dũan

12 Sễm ai ơi! Cứq yoc atỡng anhia muoi
ốc toâr lứq neq: Ỡc ntrớu anhia yoc ễ pai,
anhia chỗi cũc paloỡng, tỡ la cutễq, tỡ la
ramứh canỡh. Ỡc aléq pĩeiq, cóq anhia pai
pĩeiq. Ỡc aléq tỡ pĩeiq, cóq anhia pai tỡ
pĩeiq. Ngkíq anhia tỡ bữn tamóh Yiang
Sursĩ rablớh anhia.

Ỡc Câu Sễq Tễ Yiang Sursĩ

13 Khân bữn cũai aléq tễ tỗp anhia ma
chĩuq túh coat, cóq án câu sễq tễ Yiang
Sursĩ chuai án. Cớp khân bữn cũai aléq
tễ tỗp anhia ma sâng bũi, cóq án ũat khễn
Yiang Sursĩ.
14 Khân bữn cũai aléq tễ tỗp anhia ma a-ĩ
tacóh, cóq anhia pỡq coâiq máh cũai sốt
tâng tỗp sa-âm. Chơ cũai sốt ki cóq toâq
atia dỡq nsễng tâng tỗ cũai a-ĩ ki, cớp sễq
Yiang Sursĩ táq bán cũai ki.
15 Khân alới câu cớp sa-âm samoât
samơi, ốc câu ki lứq chuai cũai a-ĩ. Cớp
Yiang Sursĩ táq yỗn cũai ki cỡt bán. Khân
cũai a-ĩ khoiq táq lôih, Yiang Sursĩ táh lôih
ki tê.
16 Ngkíq cóq anhia pruam ngin lôih cớp
manoaq câu chuai manoaq, dỡq cũai a-ĩ tễ
tỗp anhia têq cỡt bán. Khân cũai tanoang
o ma câu nheq rangứh rahỡ, santoiq án
câu, bữn kia lứq.
17 Ê-li la cũai machớng hái tê. Án câu
sễq tễ Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ neq:
“Chỗi yỗn mia sễng noâng.” Chơ lứq tỡ
bữn mia noâng nheq pái cumo tadĩ.
18 Moâm ki án câu sễq yỗn mia sễng
loah. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn mia sễng loah
chu cutễq nâi dỡq amia loah máh crơng
sarnóh.
19 Sễm ai ơi! Khân bữn cũai aléq tễ anhia
ma clốc tễ ranáq pĩeiq, o lứq cũai canỡh
chuai án yỗn píh puai loah ngê pĩeiq.
20 Cứq yoc anhia dáng neq: Cũai aléq
chuai cũai clốc rana yỗn píh loah chu rana
pĩeiq, cũai ki lứq chuai amoong raviei cũai
clốc rana ki. Cớp Yiang Sursĩ lứq táh máh
lôih cũai ki khoiq táq.

Phi-er
Chĩc Choâiq Thỡ Muoi
Santoiq Atỡng

Phi-er chĩc choâiq thỡ muoi nâi sám 63 toâq 64 cumo ntun Yê-su canỡt. Án cơiq sa-óh máh cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh ca ỡt parsáng-parsaiq dũ ntốq tâng cốc cutễq nâi. Phi-er la tễ tốp muoi chít la bar náq ca rien tễ Yê-su.

Saráq nâi Phi-er chĩc dỡq aliam tốp sa-âm ca ramóh máh ốc túh coat, dỡq alới yống pacái níc máh ốc alới sa-âm. Án atỡng tễ Yê-su chĩuq cuchĩt cớp tamoong loah, cớp nỡ-ra Yê-su lứq toâq loah trỗ bar. Máh cũai sa-âm cóq ramóh sa-ữi ốc túh coat, dỡq chim alới cớp yỗn alới bữn mứt pahỡm riap ỡt tanhĩr. Cóq alới ỡt sabớng níc tâng ốc sa-âm, chơ toâq tangái ntun, alới lứq bữn roap cóng tễ Yê-su Crĩt.

1 Cứq la Phi-er, cũai ayững atĩ Yê-su Crĩt. Cứq chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh máh tỗp sa-âm ca ỡt parsáng-parsaiq dũ ntốq tâng cruang Pôn-tu, cruang Ca-lati, cruang Cap-badôc, cruang Asia, cớp cruang Bi-thuni.

2 Anhia la cũai Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, khoiq rươh, yuaq án dáng nhũang tễ mứt pahỡm anhia. Cớp Yiang Sursĩ táq yỗn anhia bữn mứt pahỡm yoc ễ táq ống ranáq án, nhơ tễ Raviei án. Án yỗn anhia dáng trĩh Yê-su Crĩt, cớp bữn mứt pahỡm bráh o cỗ nhơ tễ aham Yê-su.

Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai miat anhia cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ clữi tễ nhũang ễn.

Hái Ngcuang Bữn Mun Tễ Yiang Sursĩ

3 Hái sa-ỡn Yiang Sursĩ, la Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Yuaq Yiang Sursĩ ayooq táq hái, ngkíq án yỗn hái cỡt loah tamái cớp hái ngcuang tamoong parnơi cớp án, cỗ án yỗn Yê-su Crĩt tamoong loah tễ cuchĩt.

4 Ngkíq hái ngỡh-rangỡh ngcuang mun ca Yiang Sursĩ thrũan dỡq yỗn hái tâng paloỡng. Mun ki tỡ nai abuoiq nsóq, tỡ nai rúng cáiq, cớp tỡ nai ngột.

5 Mun ki Yiang Sursĩ dỡq yỗn anhia. Cớp cỗ anhia sa-âm, ngkíq chớc án bán kĩaq anhia toau toâq tangái án chuai amoong anhia. Ngê án ễ chuai amoong anhia, án khoiq thrũan nhũang ễ apáh tâng tangái parsốt.

6 Ngkíq anhia sâng bũi ỡn, tam sanua anhia chĩuq sa-ữi ramứh túh coat tâng dỡi nâi.

7 Yiang Sursĩ yỗn máh ramứh túh coat ki dỡq chim anhia sa-âm lứq ma tỡ bữn. Yễng la crơng tâc tâng dỡi nâi sâng. Ma khân noau yoc ễ dáng lứq yễng ma tỡ bữn, noau dốq chim tâng ũih. Ỡc sa-âm anhia la o clữi tễ yễng, ngkíq tê cóq Yiang Sursĩ chim anhia sa-âm samoât samơi, ma tỡ bữn. Khân anhia lứq sa-âm, ki Yiang Sursĩ khễn anhia cớp yỗn noau yám noap anhia tâng tangái Yê-su Crĩt toâq loah pỡ cutễq nâi.

8 Anhia tỡ nai hữm Yê-su Crĩt, ma noâng anhia ayooq án. Anhia tỡ bữn hữm án sanua, ma noâng anhia sa-âm án, cớp anhia sâng bũi hỡr nheq tễ rangứh rahỡ, tỡ dáng ntrớu ễ tarlĩ noâng tễ ốc bũi ki.

9 Cỗ anhia sa-âm ngkíq, raviei anhia bữn tamoong mantái.

10 Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq khoiq tutuaiq cớp rien níc yoc ễ dáng tễ ngê tamoong mantái ki. Alới khoiq atỡng sacoâiq tễ máh ramứh Yiang Sursĩ ễ chuai miat anhia.

11 Alới ravoât yoc ễ dáng cũai aléq cớp dỡi ntrớu Raviei Crĩt atỡng tâng mứt alới, toâq Raviei ki sapáh yỗn alới dáng Crĩt cóq chĩuq túh coat, cớp ntun ki án bữn chớc ang-ữr lứq.

12 Chơ Yiang Sursĩ atỡng yỗn alới dáng máh ốc alới atỡng sacoâiq ki, tỡ bữn toâq pỡ alới, ma toâq pỡ anhia. Cớp máh ốc alới atỡng sacoâiq ki, sanua khoiq toâq chơ máh ốc ki. Cũai ca dững parnai o ki toâq pỡ anhia, alới atỡng cỗ nhơ Raviei Yiang Sursĩ ca sễng tễ paloỡng ớn alới pỡq atỡng. Dếh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloỡng hỡ yoc ễ dáng tê máh ốc ki.

Ỡt Bráh O

13 Yuaq ngkíq, cóq anhia ỡt chéng-cachéng níc. Cóq anhia rabán o tỗ anhia bữm. Cóq anhia ngỡh-rangỡh ngcuang máh ramứh Yiang Sursĩ ễ chuai miat anhia tâng tangái Yê-su Crĩt toâq loah pỡ cutễq nâi.

14 Cóq anhia trĩh Mpoaq anhia tâng paloỡng. Chỗi puai noâng ranáq sâuq anhia dốq táq, bo anhia tỡ yũah dáng Yiang Sursĩ.

15 Yuaq Yiang Sursĩ arô anhia la cũai bráh o, ngkíq dũ ranáq anhia táq, cóq anhia táq bráh o tê.

16 Cóq anhia táq ngkíq, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq khoiq pai neq:
"Cóq anhia cỡt bráh o,
yuaq cứq la Yiang bráh o."✡

17 Anhia dỡq Yiang Sursĩ la Mpoaq anhia. Án la Yiang ca noap dũ náq cũai lĩ-ralĩ nheq, cớp án rablớh dũ náq cũai puai loah máh ranáq alới khoiq táq. Khân ngkíq,

✡ **1:16 1:16** Lê-vi 11:44-45; 19:2; 20:7

cóq anhia yám noap níc án toau sốt dỡi
tamoong anhia.
18 Yuaq anhia dáng chơ na acán ntrớu
Yiang Sursĩ thái loah anhia tễ ngê ŏq kia.
Ngê ki toâq tễ achúc achiac anhia. Tữ
Yiang Sursĩ thái loah anhia, án tỡ bữn yỗn
práq, yễng, tỡ la crơng têq cỡt pứt.
19 Ma án thái anhia toâq crơng pasếq
lứq, la aham Crĩt. Án la samoât cữu con o,
tỡ bữn bớc chũl ntrớu noau kiac dŏq tang
máh cũai lôih.
20 Yiang Sursĩ anoat Crĩt cóq táq ranáq
nâi, tễ nhũang án tỡ yũah tễng paloŏng
cutễq; ma tâng dỡi parsốt nâi án apáh Yê-
su dŏq chuai anhia.
21 Nhơ tễ Yê-su, anhia têq sa-âm Yiang
Sursĩ, án ca yỗn Yê-su tamoong loah tễ
cuchĩt, cớp yỗn Yê-su bữn chớc ang-ữr
lứq. Ngkíq anhia sa-âm cớp ngcuang
ramứh o tễ Yiang Sursĩ.
22 Sanua mứt pahỡm anhia cỡt bráh o, la
cỗ anhia trĩh parnai pĩeiq cớp dáng ayooq
máh tỗp sa-âm samoât samơi. Chơ cóq
anhia manoaq ayooq manoaq nheq tễ mứt
pahỡm.
23 Nhơ tễ parnai Yiang Sursĩ, la parnai
tamoong cớp tỡ nai ralêq, anhia cỡt loah
cũai tamái. Cớp Mpoaq anhia la Yiang, tỡ
cỡn cũai.
24 Tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq khoiq
pai neq:
“Nheq tữh cũai la samoât bát.
Cớp dỡi tamoong cũai la samoât piar
bát tâng ruang.
Bát cỡt khỗ, chơ piar cỡt saroi,
25 ma parnai Yiang Sursĩ noâng níc
toau sốt dũ dỡi.”✡
Cớp noau khoiq atỡng anhia chơ parnai o
ki.

2

Tamáu Tamoong

1 Ngkíq, cóq anhia cachian táh nheq
ranáq sâuq. Chỗi táq ntỡng lauq; chỗi
cakéq; chỗi sa-on cumíq; cớp chỗi voŏq
sâuq yớu.
2 Cóq anhia ham parnai Yiang Sursĩ
samoât carnễn mbỡiq canỡt ham dỡq tóh.
Chơ anhia bữn dáng sa-ữi ễn tễ ngê Yiang
Sursĩ, cớp anhia bữn tamoong mantái,
3 yuaq anhia khoiq chim chơ tễ ŏc sarũiq
táq tễ Ncháu hái.
4 Cóq anhia toâq pỡ Ncháu. Án la samoât
tamáu tamoong cũai khoiq táh, ma tamáu
ki Yiang Sursĩ khoiq rươh cớp án pasếq
lứq.
5 Cóq anhia toâq yỗn cỡt samoât tamáu
tamoong tê, chơ chiau yỗn Yiang Sursĩ ĩt
tâc anhia dŏq táq tanang dống sang Yiang
Sursĩ. Ngkíq anhia cỡt samoât cũai tễng
rit sang Yiang Sursĩ tâng dống ki. Anhia
chiau sang crơng yỗn Yiang Sursĩ tễ mứt
pahỡm anhia, cỗ nhơ tễ Yê-su Crĩt.
6 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq
khoiq pai neq:
“Cứq rươh muoi cốc tamáu pasếq lứq,
chơ dŏq tâng soq dống cứq táq tâng
vil Si-ôn.
Aléq ca sa-âm tamáu ki,
án tỡ nai pứt ốc ngcuang.”✡
7 Anhia ca khoiq sa-âm, lứq anhia pasếq
tamáu ki, ma máh cũai tỡ bữn sa-âm,
Yiang Sursĩ pai tễ mbŏq neq:
“Cốc tamáu cũai táq dống khoiq táh,
lứq samoât noau hữm tamáu ki o hỡn
tễ máh tamáu canỏh.
Chơ alới ĩt cớp chĩp bân soq dống.”✡
8 Cớp parnai Yiang Sursĩ pai neq tê:
“Tamáu nâi cũai cudốh,
chơ alới chanchũai.
Alới cudốh, chơ alới dớm.”✡
Cũai tũl tamáu ki la cỗ alới tỡ bữn sa-âm
parnai Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq
anoat yỗn alới táq ngkíq.
9 Ma anhia la cũai Yiang Sursĩ khoiq
rươh. Anhia cỡt cũai tễng rit sang Yiang
Sursĩ, án la Puo. Anhia la cũai miar khong
Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arô anhia yỗn cỡt
cũai atỡng máh ranáq salễh án khoiq táq.
Án arô anhia yỗn loŏh tễ ntốq canám, cớp
yỗn anhia ỡt tâng ntốq poang ang-ữr ca án
khoiq thrũan dŏq.✡
10 Tễ nhũang anhia tỡ bữn cỡt tỗp ntrớu,
ma sanua anhia la tỗp Yiang Sursĩ. Tễ
nhũang Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng sarũiq
anhia, ma sanua án sarũiq táq anhia.

Cỡt Sũl Yiang Sursĩ

11 Sễm ai ơi! Anhia la samoât cũai tamoi,
samoât cũai ỡt dỡ tâng cốc cutễq nâi.
Máh ramứh sac sâiq hái dốq yoc, chỗi yỗn
ramứh ki clũom mứt pahỡm anhia.
12 Cóq anhia táq pỡq o ỡt parnơi cớp cũai
tỡ yũah sa-âm. Khân ngkíq, toâq noau
yoc ễ tũn apớt anhia táq ranáq tỡ o, nheq
alới hữm ranáq anhia táq la o. Chơ tangái
Ncháu toâq loah pỡ cutễq nâi, dếh alới ki
hỡ bữn khễn Yiang Sursĩ.
13 Cóq anhia trĩh máh cũai sốt tâng dỡi
nâi, yuaq Yiang Sursĩ ễq anhia trĩh alới,
dếh puo sốt lứq,
14 dếh ayững atĩ puo ớn toâq manrap
máh cũai lôih cớp khễn cũai o.
15 Yiang Sursĩ yoc anhia táq ngkíq dŏq
cupât chíq bỗq cũai sacũl. Alới tỡ têq pai
noâng anhia, khân anhia táq níc ranáq o.
16 Anhia la tỡ cỡn cũai sũl, ma anhia chỗi
ưo tễ ốc ki dŏq táq ranáq lôih. Cóq anhia
cỡt samoât sũl yỗn Yiang Sursĩ.

✡ **1:25 1:25** Ê-sai 40:6-8 ✡ **2:6 2:6** Ê-sai 28:16 ✡ **2:7 2:7** Ũat Khễn 118:22 ✡ **2:8 2:8** Ê-sai 8:14 ✡ **2:9 2:9** Loŏh Tễ Ê-yip-tô 19:6

17 Cóq anhia yám noap nheq tữh cũai,
cớp ayooq máh cũai sa-âm. Cóq anhia
cucốh sang Yiang Sursĩ cớp yám noap puo.

Yê-su Crĩt Chĩuq Túh Coat

18 Máh anhia ca táq ranáq yỗn cũai
canŏh, cóq anhia trĩh cớp yám noap cũai
ncháu anhia, tỡ cỡn ống ncháu ca laviei
cớp táq o chóq anhia, ma dếh cũai tachoât
hỡ.
19 Lứq Yiang Sursĩ yỗn ŏc bốn pỡ cũai
ca chĩuq noau táq alới cỗ tian alới ễ puai
rangứh Yiang Sursĩ.
20 Khân anhia chĩuq tanhĩr noau táq
anhia cỗ tian anhia táq lôih, ŏc ki Yiang
Sursĩ tỡ bữn khễn anhia. Ma khân anhia
chĩuq tanhĩr noau táq anhia ma anhia tỡ
bữn táq lôih ntrớu, ŏc ki bữn kia yáng
moat Yiang Sursĩ.
21 Yiang Sursĩ khoiq arô anhia yỗn chĩuq
tanhĩr máh ramứh túh coat. Máh ki tê
Crĩt chĩuq yỗn anhia; chơ án cỡt ngôl dŏq
paryỗng hái táq puai án tê.
22 Án tỡ bữn táq lôih ntrớu, cớp án tỡ nai
pai muoi ŏc lauq ntrớu.✡
23 Toâq noau ayê ra-ac, án tỡ bữn ta-ỡi
loah. Toâq noau táq án, án tỡ bữn canứh
ntrớu alới. Ma noâm án chiau pỡ Yiang
Sursĩ, án ca rasữq pĩeiq lứq chóq nheq tữh
cũai.
24 Crĩt chĩuq dững tâng tỗ án toâp máh
lôih hái táq, bo án cuchĩt tâng aluang
sangcáng. Án táq ngkíq, dŏq têq hái
cuchĩt tế ngê tiaq, la ngê ễ táq lôih, chơ
hái bữn tamoong loah tâng ngê tamái, la
ngê ca ễ táq ống ranáq tanoang o. Cỗ nhơ
tế tỗ chác án chĩuq bớc chũl, anhia khoiq
cỡt bán loah.
25 Tễ nhũang, anhia cỡt samoât charán
cữu clốc rana, ma sanua anhia khoiq píh
loah pỡ án ca kĩaq rabán raviei anhia.

3

Lacuoi Cớp Cayac

1 Máh ki tê anhia ca lacuoi, cóq ĩt mứt
pahỡm cayac anhia. Anhia táq ngkíq, dŏq
cayac anhia ca tỡ bữn sa-âm parnai Yiang
Sursĩ, cỡt ralíh loah mứt toâq alới hữm
ranáq anhia táq. Tỡ bữn túh cóq anhia
atỡng ŏc ntrớu yỗn alới,
2 yuaq alới hữm máh ranáq anhia táq la
o, cớp anhia yám noap alới.
3 Tễ ranáq anhia pasang tỗ chác, chỗi
ễq nêuq ống yáng tiah sâng, la tễ anhia
pasang sóc pôi ễq o, ngcuac chúc, chóq
ngcống, sớp sambết, cớp tâc sớn ayoŏh o.
4 Ma nêuq anhia cóq loŏh tễ mứt pahỡm.
Nêuq ki la neq: Bữn mứt pahỡm laviei cớp
táq ntỡng languat laham. Nêuq ki tỡ nai
cỡt pứt, cớp bữn kia lứq yáng moat Yiang
Sursĩ.
5 Máh mansễm tễ mbŏq ca puai ngê
Yiang Sursĩ, dốq alới cỡt nêuq ngkíq, cỗ
alới ĩt pahỡm cayac alới.
6 Máh ki tê Sara trĩh A-praham cớp án
dŏq A-praham la ncháu. Anhia la samoât
con mansễm Sara tê, khân anhia táq pĩeiq
cớp tỡ bữn sâng ngcŏh ntrớu.
7 Máh anhia ca cayac, cóq anhia
chanchớm ễ táq yỗn bũi mứt pahỡm lacuoi
anhia. Cóq anhia sanhữ alới ieuq hỡn tễ
anhia, yuaq alới la mansễm. Alới bữn
chống tê cớp anhia máh mun Yiang Sursĩ
ễ yỗn anhia bữn tamoong mantái. Khân
anhia táq o ngkíq, tỡ bữn ŏc ntrớu catáng
parnai anhia câu sễq tễ Yiang Sursĩ.

Anhia Ramóh Túh Coat Cỗ Táq Ranáq Tanoang O

8 Nâi la parnai parsốt tễ máh par-
nai adớh. Sễq anhia bữn muoi mứt
muoi pahỡm, manoaq chuai manoaq, cớp
manoaq ayooq manoaq samoât sễm ai.
Cóq anhia manoaq sarũiq táq manoaq, cớp
tỡ bữn ỗt ntrớu.
9 Khân noau táq tỡ la pai anhia, anhia
chỗi carláh dỡq; ma cóq anhia pai ŏc bốn
yỗn cũai ki, yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô
anhia cớp pruam satốh ŏc bốn yỗn anhia.
10 Tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq pai
neq:
"Cũai aléq yoc bũi óh tâng dỡi nâi,
cóq án dáng rabán bỗq,
chỗi loai pampla,
cớp chỗi táq ntỡng lauq.
11 Cóq án viaq yơng tễ ranáq sâuq,
chơ táq ranáq o ễn.
Cóq án ravoât ŏc ien khễ
cớp táq puai ŏc ien khễ ki.
12 Yuaq Yiang Sursĩ nhêng níc chu cũai
tanoang o,
cớp án pachêng cutữr tamứng
toâq alới câu sễq tễ án.
Ma án nguai tễ cũai táq ranáq sâuq."✡
13 Khân anhia ma déc-padéc yoc ễ táq
ranáq o, ki tỡ bữn cũai aléq têq táq anhia.
14 Ma khân anhia chĩuq túh coat cỗ tian
anhia táq ranáq tanoang o, Yiang Sursĩ lứq
yỗn anhia bữn ŏc bốn. Anhia chỗi ngcŏh
cũai, cớp chỗi clơng ramứh ntrớu.
15 Ma cóq anhia yám noap Crĩt tâng mứt
pahỡm anhia, cớp yỗn án cỡt Ncháu an-
hia. Cóq anhia chanchớm nhũang santoiq
ntrớu anhia ễ ta-ỡi, khân noau blớh tế
ramứh anhia ngcuang tễ Yiang Sursĩ.
16 Ma cóq anhia ta-ỡi laviei cớp khũn
phễp. Anhia táq pỡq yỗn mứt pahỡm
anhia tỡ têq tanĩq bữm. Ngkíq khân cũai
aléq pai sâuq tễ ranáq o anhia táq puai
Crĩt, alới lứq cỡt casiet táq.

✡ **2:22 2:22** Ê-sai 53:9 ✡ **3:12 3:12** Ũat Khễn 34:12-16

17 Khân Yiang Sursĩ yoc anhia chĩuq túh
coat, khaq anhia chĩuq cỗ tian anhia táq
ranáq o, saláng chĩuq cỗ tian anhia táq
ranáq lôih.
18 Lứq Crĩt toâp chĩuq cuchĩt tang anhia.
Nứm muoi trỗ ki toâp án cuchĩt tang yỗn
nheq tữh cũai lôih. Án la cũai o, ma noâng
án cuchĩt tang cũai sâuq, dŏq têq án dững
anhia toâq pỡ Yiang Sursĩ. Tỗ án noau
cachĩt, ma Raviei án tamoong mantái níc.
19 Nhơ tễ Raviei ki, Crĩt pỡq atỡng máh
raviei ca ỡt tũ.
20 Máh raviei ki la raviei cũai tỡ bữn trĩh
Yiang Sursĩ tâng dỡi Nô-ê, bo Yiang Sursĩ
acoan Nô-ê táq moâm tuoc. Chơ ống tacual
náq toâp ỡt tâng tuoc ki bữn tamoong vớt
tễ dỡq.
21 Tỗp Nô-ê bữn tamoong tâng dỡq ki,
la cỡt tếc yỗn anhia têq bữn tamoong tê
nhơ tễ dỡq batễm. Dỡq ki tỡ bữn chuai
tỗ anhia yỗn bráh, ma án chuai yỗn mứt
pahỡm anhia cỡt bráh yáng moat Yiang
Sursĩ. Cỗ nhơ Yê-su Crĩt tamoong loah
tễ cuchĩt, Yiang Sursĩ têq chuai amoong
anhia.
22 Cớp Yê-su chỗn loah chu paloŏng, tacu
coah atoam Yiang Sursĩ. Tữ ki án sốt nheq
máh ranễng Yiang Sursĩ cớp máh ramứh
chớc tâng paloŏng hỡ.

4

Anhia Táq Mpha Ễn

1 Cỗ Crĩt chĩuq túh coat tâng tỗ án, ngkíq
anhia cóq chĩuq tanhĩr machớng án tê.
Yuaq cũai aléq khoiq chĩuq túh coat tâng
tỗ án, ki án tỡ bữn yoc noâng ễ táq lôih.
2 Ngkíq nheq dỡi tamoong án, án tỡ bữn
puai noâng ramứh sac sâiq án dốq ham,
ma án puai rangứh Yiang Sursĩ.
3 Péq chơ anhia táq sanŏq cũai tỡ bữn
sa-âm Yiang Sursĩ dốq táq. Bo nhũang
anhia dốq táq ranáq tanghang cớp yoc lứq
táq ranáq tỡ o. Anhia cha tôn-tín cớp bũl
blŏng. Cớp anhia táq ranáq loâi lứq sang
rup yiang.
4 Sanua alới ca tỡ bữn sa-âm, alới sâng
dớt lứq anhia tỡ ễq táq noâng ranáq loâi
cớp ranáq yúh-yúh cớp alới. Chơ alới ayê
ra-ac anhia.
5 Ma lứq samoât, nỡ-ra alới cóq ramóh
án ca rablớh dũ náq cũai, dếh cũai ta-
moong cớp cũai khoiq cuchĩt.
6 Cỗ tễ ŏc ki parnai o tễ Yê-su Crĩt khoiq
noau atỡng yỗn cũai ca khoiq cuchĩt. Alới
khoiq chĩuq cuchĩt machớng nheq tữh
cũai canốh tê. Ma parnai o ki toâq pỡ
alới, dŏq chuai raviei alới têq tamoong
machớng cớp Yiang Sursĩ tê.

Ranáq Ca Yiang Sursĩ Ớn Táq

7 Cheq ễ toâq chơ tangái parsốt. Ngkíq
cóq anhia rabán o mứt pahỡm anhia. Cớp
cóq anhia tutuaiq níc tễ máh ramứh ca
toâq pỡ anhia, yỗn têq anhia câu sễq tễ
Yiang Sursĩ.
8 Ŏc toâr clữi nheq tễ ramứh canốh la
cóq anhia ayooq yớu. Khân anhia manoaq
ayooq manoaq, ki manoaq tỡ bữn noap
lôih manoaq.
9 Cóq anhia táq poang moat múh chóq
tamoi, cớp chỗi bubéq-bubưp.
10 Yiang Sursĩ yỗn dũ náq cũai miar bữn
ranáq táq. Ma ranáq ntrớu Yiang Sursĩ
yỗn án táq, cóq án táq ranáq ki dŏq chuai
loah yớu, yuaq ranáq ki la tỡ cỡn ranáq án
bữm. Ma ranáq ki la ranáq án chuai miat
puai Yiang Sursĩ yoc.
11 Cũai aléq atỡng parnai Yiang Sursĩ,
cóq án atỡng ĩn Yiang Sursĩ khoiq atỡng
án. Aléq chuai yớu, cóq án chuai nheq
rangứh rahỡ, ariang Yiang Sursĩ khoiq
chuai án. Khân cũai aléq táq pĩeiq, lứq
noau khễn Yiang Sursĩ nhơ tễ Yê-su Crĩt.
Cóq hái khễn níc Yiang Sursĩ, yuaq án toâp
ndỡm nheq ramứh sốt cớp nheq ramứh
chớc, sốt dỡi lơi cumo. Amen.

Chĩuq Túh Coat

12 Sễm ai ơi! Chỗi dớt anhia chĩuq sa-ữi
ramứh túh coat sanua. Chỗi chanchớm
salễh ntrớu ranáq ki toâq pỡ anhia.
13 Ma cóq anhia sâng bũi, yuaq anhia
chống tê máh ŏc túh coat ca Crĩt chĩuq.
Chơ, nỡ-ra toâq Yiang Sursĩ apáh chớc
ang-ữr tễ Crĩt, ki anhia cỡt bũi hỡr lứq.
14 Khân noau pai anhia cỗ tian anhia
puai Crĩt, ŏc ki la bốn lứq yỗn anhia, yuaq
Raviei o clữi nheq tễ canốh, la Raviei Yiang
Sursĩ lứq ỡt cớp anhia.
15 Khân anhia chĩuq túh coat cỗ anhia
khoiq cachĩt cũai, tỡ la tutuoiq, tỡ la táq
ranáq sâuq, tỡ la ramíng cũai canốh, ki
anhia chỗi chanchớm anhia bữn kia tễ túh
coat ki.
16 Ma khân anhia chĩuq túh coat cỗ noau
pai anhia la cũai Yê-su Crĩt, anhia chỗi
sâng casiet, ma cóq anhia sa-ớn Yiang
Sursĩ anhia bữn clễu ramứh ki.
17 Cheq toâq chơ tangái Yiang Sursĩ
rablớh nheq tữh cũai. Khân án blớh hái
nhũang, ki nŏq ễn án ễ rablớh alới ntun,
alới ca tỡ bữn trĩh parnai o tễ Yiang Sursĩ.
18 Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tế mbŏq
pai neq: "Khân coat lứq yỗn cũai tanoang
o bữn roap ŏc chuai amoong, nŏq ễn ễ cỡt
chóq máh cũai loâi cớp cũai tỡ bữn trĩh
Yiang Sursĩ?"✡
19 Yuaq ngkíq, máh cũai Yiang Sursĩ yỗn
chĩuq ŏc túh coat, cóq alới táq ranáq o cớp
chiau raviei alới pỡ án ca tễng alới. Ntrớu
án ữq, lứq án yỗn.

✡ **4:18 4:18** Pali Panha 11:31

5

Cũai Ca Nhêng Salĩq Tỗp Sa-âm

1 Sanua cứq yoc ễ patâp máh cũai sốt
tâng dống sang anhia. Cứq la cũai sốt
machớng anhia tê. Moat cứq khoiq hữm
máh ramứh túh coat Crĩt khoiq chĩuq. Cớp
cứq ngcuang tê bữn ỡt parnơi cớp Crĩt
tâng paloŏng.
2 Cóq anhia nhêng o cũai tâng dống sang
anhia, machớng cũai mantán cữu nhêng
salĩq máh cữu án. Anhia chỗi táq pasĩt
panhut, ma cóq anhia táq poân pahỡm,
yuaq anhia dáng Yiang Sursĩ yoc anhia
táq ngkíq. Anhia chỗi táq ranáq ki cỗ yoc
ễ bữn práq sa-ữi, ma anhia táq cỗ yoc ễ
chuai yớu.
3 Anhia chỗi mantoâr chóq tỗp sa-âm,
ma cóq anhia ngcuai ayông alới.
4 Chơ nỡ-ra, từ án ca sốt cũai mantán
toâq, lứq án yỗn anhia tapưng vuam puo.
Vuam ki ang-ữr lứq cớp tỡ nai ngôt.
5 Machớng ki tê, anhia cũai póng, cóq
anhia ĩt pahỡm cũai carsai. Cớp nheq tữh
anhia cóq manoaq chỗi ỗt chóq manoaq,
yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbŏq pai
neq:
"Yiang Sursĩ tỡ bữn noap cũai ỗt,
ma án chuai miat cũai ca asễng tỗ."✡
6 Cóq anhia asễng tỗ yáng moat Yiang
Sursĩ; chơ toâq ngư, án lứq achỗn anhia.
7 Ramứh ntrớu anhia clơng, anhia chiau
pỡ án, yuaq án bán curiaq anhia.
8 Cóq anhia kĩaq cớp nhêng níc, yuaq
yiang Satan yoc ễ táq anhia, án la samoât
cula samín ỡt ríng níc ễ palŏng cáp anhia.
9 Cóq anhia táng chíl loah án, yuaq
anhia dáng máh ramứh túh coat anhia
chĩuq sanua la machớng cũai sa-âm tâng
dũ cruang canŏh la ramóh tê.
10 Chơ moâm anhia chĩuq túh coat ỡt
mahỗi sâng, lứq Yiang Sursĩ toâp yỗn
anhia cỡt o loah, cớp yỗn anhia cỡt rêng
cớp pacái lứq ễn. Yiang Sursĩ chuai miat
nheq tữh ramứh ntrớu hái cóq bữn, cớp
án arô hái yỗn chống tê chớc ang-ữr án
toau sốt nheq dỡi, cỗ nhơ tễ Crĩt.
11 Sễq yỗn ống án toâp cỡt sốt níc dũ dỡi
lơi cumo. Amen.

Parnai Sa-óh

12 Cứq chĩc bĩq santoiq nâi cơiq chu
anhia nhơ Si-la* chuai cứq. Si-la sễm ai
ratoi lứq cớp cứq. Cứq chĩc bĩq parnai
nâi dŏq catoaih atỡng anhia cớp yỗn anhia
dáng máh ramứh anhia khoiq sa-âm chơ,
lứq pĩeiq Yiang Sursĩ chuai miat anhia
ngkíq. Cóq anhia sabớng níc tâng ramứh
ki.
13 Tỗp sa-âm tâng vil Ba-bulôn, alới ca
Yiang Sursĩ rươh machớng cớp anhia, cơiq
parnai sa-óh anhia. Dếh ramon cứq, Mac,
hỡ cơiq parnai sa-óh anhia.
14 Sễq anhia manoaq cubán cusũan
manoaq cớp manoaq ayooq manoaq. Sễq
Yiang Sursĩ chuai nheq tữh anhia ca sa-âm
Crĩt yỗn ỡt bán sũan ien khễ níc.

✡ **5:5 5:5** Pali Panha 3:34 * **5:12 5:12** Tỡ la Sin-van.

Phi-er
Chĩc Choâiq Thỡ Bar
Santoiq Atỡng

Phi-er chĩc choâiq thỡ bar nâi sám 66 cumo ntun Yê-su canỡt. Choâiq thỡ nâi án cơiq sa-óh tỗp ca sa-âm ariang án tê. Án chĩc dỡq catoaih atỡng alới tễ máh cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn noap tangái Yê-su Crĩt toâq loah. Alới pai Yê-su par-ữq khoiq dũn chơ, ma tỡ hữm án toâq. Ma saráq nâi atỡng yỗn máh cũai sa-âm dáng samoât lứq la Yê-su Crĩt lứq toâq loah trỗ bar. Ma Yiang Sursĩ noâng ayuang tangái casâi, yuaq án tỡ ễq muoi noaq aléq cỡt pứt. Ma án ễq dũ náq cũai têq bữn ngin lôih, chơ cachian táh nheq máh ranáq sâuq alới cơi táq.

1 Cứq Si-môn Phi-er, la cũai táq ranáq yỗn Yê-su Crĩt cớp táq ranáq cỡt ayững atĩ án. Cứq chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh anhia ca sa-âm machớng hếq. Cỗ tễ ốc tanoang o tễ Yiang Sursĩ hái, cớp Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong hái, hái bữn ốc sa-âm ca bữn kia lứq.

2 Cứq sễq Yiang Sursĩ chuai miat anhia sa-ữi lứq ễn, cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc, yuaq anhia dáng raloaih tễ ngê Yiang Sursĩ cớp Yê-su, Ncháu hái.

Yiang Sursĩ Arô Cớp Rươh

3 Cỗ Yê-su Crĩt bữn chớc tễ Yiang Sursĩ, án yỗn hái bữn dũ ramứh dỡq hái têq táq ranáq Yiang Sursĩ tâng dỡi tamoong hái. Hái bữn dũ ramứh ki, la cỗ hái dáng tễ ngê Yê-su Crĩt, án ca arô hái, cớp yỗn hái bữn chớc ang-ữr cớp mứt o lứq machớng án tê.

4 Ngkíq Yiang Sursĩ khoiq ữq chuai yỗn hái bữn máh ốc toâr cớp ốc pasếq lứq. Án táq yỗn hái cỡt muoi mứt muoi pahỡm cớp án. Khân anhia cỡt muoi mứt cớp Yiang Sursĩ, ngkíq anhia têq viaq vớt tễ máh ngê tâng dỡi nâi ca ễ radững anhia táq ranáq sâuq. Cũai aléq ma yoc táq ranáq sâuq, nỡ-ra án lứq cuchĩt pứt.

5 Cỗ anhia khoiq sa-âm Yê-su chơ, cóq anhia cutóng nheq rangứh dỡq cỡt khũn o tê. Toâq anhia cỡt khũn o, cóq anhia rien tữm ễn yỗn dáng sa-ữi ngê rangoaiq tễ Yiang Sursĩ.

6 Toâq anhia dáng sa-ữi ngê rangoaiq Yiang Sursĩ, cóq anhia rien tữm ễn yỗn dáng rabán tỗ anhia bữm. Toâq anhia dáng rabán tỗ bữm, cóq anhia rien tữm ễn chĩuq tanhĩr ốc túh coat. Toâq anhia rơi chĩuq tanhĩr túh coat, cóq anhia rien tữm ễn táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.

7 Toâq anhia dáng táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm, cóq anhia rien tữm ễn rachuai sễm ai anhia. Toâq anhia dáng rachuai sễm ai, cóq anhia rien tữm ễn bữn mứt pahỡm ayooq yớu.

8 Khân anhia khoiq bữn chơ máh ngê o nâi, cớp khân ngê nâi cỡt toâr achỗn tâng mứt pahỡm anhia, ngkíq máh ngê nâi cỡt palâi tâng mứt pahỡm anhia, cớp anhia bữn kia, la anhia bữn dáng samoât lứq tễ ngê Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

9 Ma cũai aléq ca ốq ngê o nâi, cũai ki cỡt samoât cũai sỡm cớp sũt moat, yuaq án khlĩr Yiang Sursĩ khoiq táh lôih án táq tễ nhũang.

10 Ngkíq sễm ai ơi, cóq anhia cutóng táq yỗn o hỡn tễ nhũang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô cớp rươh anhia. Khân anhia táq ngkíq, anhia tỡ bữn nguai tễ anhia sa-âm Yiang Sursĩ.

11 Chơ nỡ-ra anhia têq ỡt tamoong mantái tâng ntốq Yê-su Crĩt sốt. Yê-su la án ca chuai amoong hái, cớp án la Ncháu hái.

12 Ngkíq, tam anhia khoiq dáng raloaih tễ máh ngê nâi, cớp sa-âm samoât lứq máh ốc pĩeiq anhia khoiq roap chơ, ma cứq noâng yoc ễ catoaih anhia yỗn sanhữ níc tễ ngê nâi.

13 Maléq dũn cứq noâng tamoong, cứq chanchớm pĩeiq cứq atỡng loah anhia, yỗn anhia sanhữ níc tễ ngê nâi.

14 Cứq dáng tỡ bữn dũn noâng cứq cuchĩt ariang Yê-su Crĩt, Ncháu hái, khoiq atỡng cứq chơ.

15 Ma cứq cutóng chuaq rana dỡq atỡng yỗn anhia têq sanhữ dũ ngê nâi vớt cứq cuchĩt.

Phi-er Khoiq Hữm Ang-ữr Yê-su Crĩt

16 Toâq hếq atỡng anhia tễ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pỡ cutễq nâi, cớp án bữn chớc toâr lứq, ma hếq tỡ bữn táq ntỡng samoât noau nsũar; ma moat hếq toâp khoiq hữm chơ chớc sốt toâr án.

17 Bo Yiang Sursĩ, Mpoaq hái tâng paloỡng, khoiq yám noap cớp khễn Yê-su, bo ki hếq ỡt ntốq ki tê. Bữn sương tễ Yiang Sursĩ atỡng cớp Yê-su neq: “Nâi la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntrớu án táq, la cứq bũi nheq.”

18 Lứq samoât, hếq toâp khoiq sâng sương tễ paloỡng pai ngkíq, bo hếq ỡt parnơi cớp Yê-su tâng cóh, cớp hếq hữm Yê-su samblớt cỡt roâp mpha ễn.

19 Cớp clữi tễ ki ễn, hếq khoiq sâng cớp dáng tễ máh santoiq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbỡq atỡng tễ Yê-su. O lứq yỗn anhia tamứng cớp noap máh parnai alới, yuaq parnai ki la ariang chớp tớu claq poang tâng ntốq canám, toau poang tarưp

cớp mantỡr priang claq tâng mứt pahỡm anhia.*
20 Ma nhũang lứq cóq anhia dáng raloaih neq: Dũ santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tỡ cỡn chống loỡh tễ mứt pahỡm cũai.
21 Ma Raviei Yiang Sursĩ toâp atỡng yỗn mứt pahỡm cũai dáng dũ santoiq ki dỡq alới atỡng tang parnai Yiang Sursĩ.

2

Cũai Táq Nan Atỡng Tễ Ngê Yiang Sursĩ

1 Tễ mbỡq, bỡn máh cũai táq nan alới la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Chơ alới pỡq atỡng máh cũai proai. Machớng ki tê, nỡ-ra lứq bỡn cũai toâq pỡ anhia, alới táq nan atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ. Alới atỡng ngê tỡ bỡn pĩeiq, ễq máh tỗp sa-âm cỡt rúng. Cớp alới calỡih táh Ncháu nheq tỡh cũai, án ca khoiq thái alới. Ngkíq alới chống táq yỗn raviei alới cỡt pứt toâp.
2 Bỡn clứng cũai yoc ễ puai máh ngê sâuq alới atỡng. Cỗ tễ alới ki, yuaq bỡn cũai acrieiq ngê pĩeiq tễ Yiang Sursĩ.
3 Alới ca táq nan atỡng ngê Yiang Sursĩ, alới atỡng anhia parnai raphếq rathũ, yuaq alới yoc ễ bỡn lơi tễ anhia. Tễ nhũang lứq Yiang Sursĩ dadỡq ễ táq alới, cớp tỡ bỡn dũn noâng án lứq pupứt alới.
4 Lứq samoât, Yiang Sursĩ apống dếh ranễng án, ca táq lôih tâng pống sarloac. Ntốq ki canám pếc lứq. Noau chỡq ranễng ki toâq sái-sô toau yỗn toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tỡh cũai.
5 Cớp Yiang Sursĩ tỡ bỡn dỡq tê máh cũai tễ mbỡq, bo án tễng yỗn cỡt raloâm dỡq toâq pỡ dũ náq cũai loâi tâng cốc cutễq nâi. Yiang Sursĩ chuai amoong ống tacual náq tễ dống sũ Nô-ê sâng, yuaq Nô-ê la cũai atỡng ngê tanoang o tễ Yiang Sursĩ.
6 Cớp Yiang Sursĩ chống bar vil Sadôm cớp Camô-rơ yỗn cat cỡt chíq bỡh. Án pupứt bar vil ki, dỡq cỡt tếc yỗn cũai ca táq ranáq sâuq tâng dỡi ntun dáng ntrớu án ễ táq chóq cũai loâi.
7 Ma Yiang Sursĩ chuai amoong manoaq Lot sâng yỗn án loỡh tễ vil ki, yuaq Lot bỡn mứt tanoang o, cớp án sâng a-ĩ mứt hỡm máh cũai tâng vil ki táq níc ranáq sâuq.
8 Lot ỡt mpứng dĩ máh cũai ki. Cu rangái án hỡm cớp sâng níc tễ máh ranáq sâuq alới táq. Ma án bỡn mứt tanoang. Ngkíq án sâng a-ĩ yarĩaq tâng mứt án toâq án hỡm máh cũai táq sâuq níc ngkíq.
9 Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong máh cũai ca puai ngê án. Án acỏq arỏq alới tễ máh ramứh túh coat. Cớp án dadỡq ễ táq máh cũai sâuq toâq tangái án rablớh cớp táq alới.
10 Lứq samoât, án táq ngkíq chóq cũai ca puai ngê sâuq tễ mứt pahỡm alới cớp mumat chớc Yiang Sursĩ.

Máh cũai táq nan atỡng ngê Yiang Sursĩ, alới clỡq lứq cớp alới achỗn tỗ bỡm. Alới tỡ bỡn sâng ngcỡh ntrớu tễ pai tỡ o tễ máh ramứh sốt tâng paloỡng.
11 Ma dếh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloỡng, ca bán rêng cớp bỡn chớc toâr, la tỡ khớn pai tỡ o ntrớu tễ máh ramứh sốt ki yáng moat Yiang Sursĩ.
12 Ma máh cũai táq nan, alới cỡt samoât charán. Pĩeiq lứq noau cỗp cớp cachĩt alới. Alới mumat máh ramứh alới tỡ bỡn dáng. Ngkíq nỡ-ra, alới pứt ariang charán tê.
13 Alới cóq chĩuq túh coat machớng alới khoiq táq chóq cũai canỏh tê. Alới par-ễq tháng táq ranáq sâuq bo noâng tangái. Alới cỡt ariang muoi tếc crơng nhơp tớt tâng aroâiq bráh. Ranáq alới táq, ki táq yỗn anhia sâng casiet. Alới yoc lứq rathũ raphếq anhia bo alới cha parnơi cớp anhia tâng tangái rôm cha bũi.
14 Toâq alới hỡm mansễm aléq, ki mứt alới chanchớm yoc ễ bỡn mansễm ki. Alới tỡ nai moâm táq ranáq lôih. Alới radỡng máh cũai sa-âm tỡ yũah khâm yỗn táq sâuq. Alới rangoaiq lứq chuaq máh mứt alới ham. Nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq pupứt alới!
15 Alới khoiq táh rana tanoang. Ngkíq alới clỡc rana, chơ pỡq tâng rana puai ngê cũai mbỏq ramứh Balam, con samiang Bê-ô. Án ham yoc ễ bỡn cóng tễ ngê sâuq.
16 Ma bỡn aséh dễn tếq án táq lôih. Aséh ki pai na sương cũai, dỡq cataáng án, tỡ yỗn án táq ranáq ĩn cũai yúh táq.
17 Alới ca táq nan atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ la ariang mec ỏq dỡq hoi. Cớp alới ariang talúc cuyal phát dỡng. Yiang Sursĩ khoiq thrũan muoi ntốq canám téc-téc yỗn alới ỡt nỡ-ra.
18 Yuaq alới atỡng ễq noau chanchớm alới rangoaiq, ma santoiq alới pai la lứq sacũl. Alới pai tỡ bỡn ntrớu samiang yoc ễ táq tỡ o chóq mansễm. Ngkíq alới radỡng máh cũai sa-âm tỡ yũah khâm, cũai ca mbỡiq loỡh tễ cũai puai ngê sâuq yỗn táq loah ranáq sâuq.
19 Alới pai cũai sa-âm têq táq puai mứt pahỡm alới sâng yoc. Ma alới ca pai ngkíq, lứq alới toâp la sũl yỗn ngê lôih. Ngê ntrớu radỡng cũai, cũai ki lứq cỡt sũl yỗn ngê ki.
20 Ngkíq, khân bỡn cũai viaq vớt tễ ngê sâuq tâng dỡi nâi, cỗ alới dáng Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca chuai amoong hái, ma

* **1:19 1:19** Poang tarưp la sacâm tễ tangái Yê-su toâq loah pỡ cutễq nâi. Cớp Yê-su la samoât riang mantỡr priang claq tâng tarưp, chơ táq yỗn mứt pahỡm cũai sâng bũi ỡn lứq.

ntun ễn ngê sâuq ki radững loah cũai ki táq sâuq, ngkíq án cỡt sâuq clữi tễ nhũang ễn.
21 Khân alới khoiq dáng chơ rana tanoang o, ma alới píh táq loah ranáq sâuq, ki khaq alới tỡ bữn dáng ntrớu tháng tễ ngê Yiang Sursĩ, saláng alới dáng chơ píh tỡ ễq puai noâng ngê ki.
22 Alới ca táq ngkíq, la táq yỗn cỡt rapĩeiq máh parnai sacâm neq: “Acho cuta, chơ án píh chu yễl loah carta án,” cớp “Alic khoiq mpơi dỡq cỡt bráh chơ, moâm ki án pỡq roam tâng talĩng sĩa.”✡

3

Yê-su Crĩt Toâq Loah

1 Ơ sễm ai cứq ayooq lứq ơi! Bar trỗ tâng nâi chơ cứq chĩc choâiq thỡ dỏq sa-óh anhia. Cứq chĩc cỗ ễ anhoac anhia yỗn chanchớm samoât samơi tễ máh ramứh o cứq khoiq atỡng anhia.
2 Cứq ễq anhia sanhữ loah máh parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án ca bráh o khoiq catoaih tễ nhũang. Cớp cứq ễq anhia sanhữ loah ốc patâp tễ Ncháu hái, án ca chuai amoong hái. Máh cũai ayững atĩ Yê-su Crĩt khoiq atỡng anhia ốc patâp ki.
3 Dâu lứq cóq anhia dáng neq: Bo cheq ễ toâq tangái parsốt, lứq bữn cũai ễ ĩt rangứh alới bữm. Alới ki ayê ra-ac anhia.
4 Alới pai neq: “Yê-su nâi, án ữq ễ toâq loah. Nléq anhia hữm án toâq loah? Tễ tangái án ữq ngkíq, sa-ữi cũai cuchĩt chơ, ma tỡ hữm ntrớu yũah. Tễ tangái Yiang Sursĩ tễng paloỡng cutễq la patoat ki níc.”
5 Alới pai ngkíq, yuaq alới tỡ bữn chanchớm neq: Dâu lứq, nhơ tễ parnai Yiang Sursĩ, bữn cỡt paloỡng cutễq. Án tễng cốc cutễq nâi yỗn loỡh tễ dỡq cớp nhơ tễ dỡq.
6 Cớp cỗ tian tễ dỡq raloâm, cutễq tễ mbỏq cỡt rúng ralốh nheq.
7 Ma sanua, nhơ tễ parnai Yiang Sursĩ, án noâng dỏq paloỡng cớp cốc cutễq nâi. Án dỏq toau toâq tangái án ễ rablớh cũai cớp pupứt nheq máh cũai lôih. Tangái ki án ễ chỡng paloỡng cutễq yỗn cat nheq.
8 Ma sễm ai ơi, anhia chỗi khlĩr muoi ramứh nâi: Yiang Sursĩ noap muoi tangái la machớng muoi ngin cumo, cớp muoi ngin cumo la machớng muoi tangái.
9 Yiang Sursĩ tỡ bữn yũt tễ ranáq án khoiq ữq, ariang cũai dốq chanchớm. Ma Yiang Sursĩ táq laviei lahỡi chóq anhia. Án ngcuai ayuang cỗ án tỡ ễq manoaq aléq cỡt cuchĩt pứt, ma án ễq dũ náq cũai cachian táh máh ranáq lôih alới táq.
10 Ma tangái Ncháu toâq loah la samoât cũai savễng mut tâng dống, hái santar sâng. Tangái ki noau sâng hỗ raloâm ralức tâng paloỡng, chơ paloỡng cỡt pứt. Máh crơng tâng paloỡng cớp cutễq cỡt lahĩr nheq ariang cat ũih. Cớp nheq tữh ramứh tâng cốc cutễq nâi cỡt pứt nheq.
11 Khân dũ ramứh tâng cutễq nâi cỡt rúng ralốh nheq, ki anhia cỡt nỏq ễn? Cóq anhia chiau sang tỗ anhia yỗn Yiang Sursĩ, cớp táq ống ranáq án sâng.
12 Cóq anhia ỡt ngcuang níc tangái Ncháu toâq loah cớp táq manrĩauq yỗn chái toâq tangái ki, la tangái Yiang Sursĩ chỡng pupứt paloỡng cớp táq yỗn dũ ramứh tâng paloỡng cớp cutễq cỡt lahĩr nheq.
13 Ma Yiang Sursĩ khoiq ữq ễ tễng paloỡng tamái cớp cutễq tamái; ngkíq yuaq hái ỡt ngcuang. Ntốq ki la ntốq noau táq ống ranáq tanoang o sâng.
14 Yuaq ngkíq, sễm ai ơi, cỗ anhia ngcuang ramứh ki, cóq anhia cutóng níc táq ranáq o yỗn Yiang Sursĩ hữm anhia tỡ bữn lôih ntrớu yáng moat án; cớp cóq anhia bữn mứt pahỡm ỡt ratoi cớp án.
15 Cóq anhia dáng Yiang Sursĩ ayuang ễq anhia têq bữn tamoong mantái. Sễm ai hái, Phau-lô, khoiq chĩc atỡng anhia máh ki tê, cỗ Yiang Sursĩ yỗn án bữn ốc rangoaiq.
16 Nheq tữh choâiq thỡ Phau-lô chĩc, án dốq atỡng tễ ramứh nâi. Choâiq thỡ ki bữn ốc ca coat yỗn hái sapúh. Ốc ki, cũai ca yoc ễ raphếq cũai sacũl, alới pai mpha ễn tễ ngê Phau-lô atỡng. Cớp alới táq máh ki tê cớp santoiq canỏh tâng parnai Yiang Sursĩ. Alới táq ngkíq, la alới toâp cỡt cuchĩt pứt.
17 Sễm ai ơi, anhia dáng chơ máh ramứh nâi. Ngkíq cóq anhia nhêng yỗn o chỗi yỗn cũai loâi radững anhia táq ranáq lôih, chơ anhia sapĩl tễ ntốq khâm.
18 Ma sễq anhia cỡt toâr achỗn tâng máh ramứh Yê-su Crĩt chuai miat anhia cớp máh ramứh anhia dáng tễ ngê án. Chớc ang-ữr cớp santoiq khễn ỡt níc cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca chuai amoong hái, tễ sanua toau toâq tangái parsốt. Amen.

✡ **2:22 2:22** Pali Panha 26:11

Yang
Chĩc Choâiq Thỡ Muoi
Santoiq Atỡng

Yang chĩc choâiq thỡ muoi nâi sám 90 cumo ntun Yê-su canỡt. Án cơiq choâiq thỡ nâi dỏq sa-óh máh con ramon án tâng tỗp sa-âm. Yang la manoaq tễ tỗp rien tễ Yê-su. Cớp bo án chĩc thỡ nâi, án khoiq thâu lứq chơ. Án atỡng tễ Yê-su, cớp án dỏq Yê-su la Parnai Tamoong. Án ngin án khoiq hữm Yê-su, cớp bữn satoaq tỗ Yê-su. Ngkíq án têq atỡng pĩeiq cớp raloaih lứq tễ máh ranáq Yê-su khoiq táq, cớp tễ máh ốc Yê-su khoiq atỡng.

Saráq nâi atỡng tễ Yiang Sursĩ la Ỏc Poang, cớp catoaih atỡng tỗp sa-âm cóq tayáh pỡq tâng Ỏc Poang ki. Án sươoq alới chỗi tamứng máh santoiq cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ, cỗ alới ễ caryoah tỗp sa-âm yỗn cỡt sa-ữi tỗp. Máh cũai ki pai Yê-su tỡ cỡn Con Yiang Sursĩ Cỡt Cũai; alới chanchớm ốc chuai amoong tỡ bữn túh cóq ỡt ratoi, tỡ la ayooq cũai canỏh.

Saráq nâi cỡt tếc catoaih máh cũai sa-âm cớp sươoq chỗi pasếq ngê tâng dỡi nâi. “Máh ramứh tâng dỡi nâi ca cũai dốq ham, moat cũai hữm yoc ễ bữn, cớp mứt cũai chanchớm alới o hỡn tễ cũai canỏh, máh ramứh nâi tỡ bữn toâq tễ Yiang Sursĩ, ma toâq tễ dỡi nâi sâng.” (Pún 2:16)

Parnai Tamoong

1 Hếq chĩc parnai nâi dỏq atỡng anhia tễ Parnai Tamoong.* Án tamoong cớp Yiang Sursĩ tễ nhũang Yiang Sursĩ tễng paloỏng cutễq. Hếq khoiq sâng sương án, moat hếq khoiq hữm án, cớp atĩ hếq khoiq satoaq tỗ án.

2 Parnai Tamoong nâi khoiq toâq pỡ hếq, cớp hếq khoiq hữm án. Ngkíq hếq têq chĩc atỡng anhia tễ ranáq ki. Parnai Tamoong nâi ỡt mantái níc tỡ nai pứt. Nhũang án toâq pỡ hếq, án ỡt níc cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq án.

3 Hếq chĩc atỡng yỗn anhia dáng tễ máh ranáq hếq khoiq hữm cớp máh ramứh hếq khoiq sâng tễ án, yuaq hếq yoc anhia ỡt muoi mứt cớp hếq, samoât hếq ỡt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq án, tê.

4 Ngkíq hếq chĩc parnai nâi ễq anhia sâng bũi pahỡm cớp hếq, chơ mứt pahỡm hái bữn moang ốc bũi óh.

Yiang Sursĩ La Ỏc Poang

5 Nâi la parnai hếq khoiq sâng Yê-su atỡng, cớp hếq yoc anhia dáng tê: Yiang Sursĩ la ốc poang. Tỡ bữn ốc canám ntrớu têq ỡt cớp án.

6 Ngkíq, khân bỗq hái pai hái ỡt muoi mứt cớp Yiang Sursĩ ma tâng mứt pahỡm hái noâng ễ táq ranáq sâuq, ốc ki la samoât hái tayáh tâng ntốq canám cớp táq ntỡng lauq sâng. Parnai hái pai tỡ bữn rapĩeiq cớp ranáq hái táq.

7 Ma khân hái bữn mứt pahỡm yoc ễ táq ranáq Yiang Sursĩ, ốc ki la samoât hái tayáh tâng ntốq poang, yuaq Yiang Sursĩ ỡt ntốq poang. Ngkíq hái manoaq ratoi cớp manoaq. Cớp Yiang Sursĩ táh nheq lôih hái, cỗ nhơ tễ Yê-su, Con án, cuchĩt tang hái.

8 Khân hái pai hái tỡ bữn bữn lôih ntrớu, hái phếq tỗ hái bữm. Cớp tâng mứt pahỡm hái tỡ bữn bữn muoi ốc pĩeiq ntrớu.

9 Khân hái ngin nheq ranáq lôih hái khoiq táq, ki Yiang Sursĩ lứq táh lôih hái ariang án khoiq ữq chơ, yuaq Yiang Sursĩ táq tanoang tapứng níc. Cớp án yỗn mứt pahỡm hái cỡt bráh o, tỡ ễq táq noâng ranáq sâuq.

10 Khân hái pai hái tỡ nai táq lôih ntrớu, ốc ki la ariang hái calauq Yiang Sursĩ, yuaq án pai nheq tữh cũai bữn lôih. Ngkíq parnai Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt tâng mứt pahỡm hái.

2

Yê-su Crĩt Chuai Hái

1 Máh con ramon cứq ơi! Cứq chĩc máh ốc nâi dỏq anhia têq viaq táq ranáq lôih. Ma khân bữn noau tễ anhia táq ranáq lôih ntrớu, Yê-su Crĩt, án ca tanoang o lứq, án rapai chuai hái yáng moat Yiang Sursĩ.

2 Án toâp cuchĩt tang hái, cỗ tian lôih hái, cớp cỗ tian lôih nheq tữh cũai.

3 Khân hái trĩh máh ốc Yiang Sursĩ patâp, ki têq hái ngin hái dáng án.

4 Ma khân bữn cũai pai neq: “Cứq dáng Yiang Sursĩ chơ,” ma án tỡ bữn trĩh máh ốc Yiang Sursĩ patâp, ki án táq ntỡng lauq sâng, cớp parnai Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt tâng mứt pahỡm án.

5 Ma cũai aléq trĩh parnai Yiang Sursĩ, lứq samoât cũai ki ayooq Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ án. Khân hái táq ngkíq, hái dáng samoât lứq hái bữn muoi mứt cớp Yiang Sursĩ.

6 Cớp cũai aléq pai án bữn muoi mứt cớp Yiang Sursĩ, cóq cũai ki táq machớng Yê-su khoiq táq chơ.

Parnai Tiaq Cỡt Parnai Tamái Ễn

7 Sễm ai cứq ơi! Ỏc cứq chĩc patâp anhia sanua la tỡ cỡn ốc patâp tamái. Ma ốc nâi la ốc tiaq, anhia khoiq bữn tễ tangái anhia mbỡiq sa-âm parnai o tễ Yê-su Crĩt.

* **1:1 1:1** Parnai Tamoong la Yê-su Crĩt.

Ŏc patâp nâi noau khoiq atŏng anhia tễ nhũang chơ.
8 Ma sanua cứq chĩc ŏc patâp nâi yỗn anhia la ariang ŏc patâp tamái tê. Máh ŏc patâp nâi la pĩeiq lứq, cớp Yê-su khoiq apáh ŏc nâi chơ. Anhia la apáh tê ŏc nâi. Ngkíq ŏc canám ntôm taiq, cớp ŏc poang pĩeiq lứq khoiq claq chơ.
9 Cũai aléq pai án ŏt tâng ntốq poang, ma án kêt máh sễm ai án, lứq samoât cũai ki noâng ŏt tâng ntốq canám.
10 Ma cũai aléq ayooq sễm ai án, cũai ki ŏt tâng ntốq poang. Ngkíq án tŏ bữn ngcŏh cudốh.
11 Ma cũai aléq kêt sễm ai án, cũai ki ŏt tâng ntốq canám. Cớp án tayáh tâng ntốq canám tŏ dáng pŏ léq pŏ léq, yuaq canám ki táq yỗn án cŏt samoât cũai sũt moat.
12 Cứq chĩc parnai nâi yỗn anhia ca samoât con ramia cứq, yuaq lôih anhia khoiq Yiang Sursĩ táh chơ cỗ Yê-su Crĩt cuchĩt tang anhia.
13 Cứq chĩc parnai nâi yỗn anhia ca cŏt mpoaq, yuaq anhia khoiq dáng Yê-su, án ca ŏt cớp Yiang Sursĩ tễ nhũang Yiang Sursĩ tŏ yũah tễng paloŏng cutễq. Cứq chĩc parnai nâi yỗn anhia cũai póng, yuaq anhia khoiq chíl riap chơ yiang Satan. Cớp cứq chĩc parnai nâi yỗn anhia ca noâng carnễn, yuaq anhia khoiq dáng Yiang Sursĩ chơ.
14 Cứq chĩc parnai nâi yỗn máh cũai mpoaq, yuaq anhia khoiq dáng Yê-su, án ca ŏt cớp Yiang Sursĩ tễ nhũang Yiang Sursĩ tŏ yũah tễng paloŏng cutễq. Cứq chĩc parnai nâi yỗn anhia ca póng, yuaq anhia la cũai bán rêng lứq. Parnai Yiang Sursĩ ŏt níc tâng mứt pahŏm anhia, cớp anhia khoiq chíl riap chơ yiang Satan.
15 Nheq tữh anhia chỗi pasếq ngê tâng dŏi nâi, cớp chỗi ham máh ramứh sâuq tâng dŏi nâi. Khân cũai aléq ma pasếq ngê tâng dŏi nâi, ki án tŏ bữn pasếq noâng ngê Yiang Sursĩ.
16 Máh ramứh tâng dŏi nâi ca cũai dốq ham, moat cũai hữm yoc ễ bữn, cớp mứt cũai chanchớm alới o hỡn tễ cũai canốh, máh ramứh nâi tŏ bữn toâq tễ Yiang Sursĩ, ma toâq tễ dŏi nâi.
17 Cớp máh ramứh tâng dŏi nâi cũai dốq yoc ễ bữn, nỡ-ra máh ramứh ki cŏt pứt nheq. Ma cũai aléq puai rangứh Yiang Sursĩ, án bữn tamoong mantái.

Cũai Yoc Ễ Pupứt Máh Ranáq Yê-su

18 Máh con ramon cứq ơi! Dŏi nâi la dŏi parsốt tháng. Anhia khoiq sâng chơ noau pai nỡ-ra bữn manoaq táq nan ngin án la Crĩt, ma lứq án ễ pupứt ngê Yê-su Crĩt. Cứq atŏng anhia sanua, khoiq toâq clứng cũai yoc ễ pupứt ngê Yê-su. Ngkíq hái dáng dŏi nâi la dŏi parsốt.
19 Máh cũai ki chống loŏh bữm tễ tốp hái, yuaq alới tŏ bữn bữn muoi mứt cớp hái. Khân alới lứq muoi mứt cớp hái, ki alới ŏt loâng cớp hái. Ma tữ alới loŏh, alới apáh yỗn nheq tữh cũai dáng raloaih alới tŏ cỡn lứq tốp hái.
20 Ma anhia khoiq bữn Raviei Yiang Sursĩ ŏt tâng mứt pahŏm anhia. Ngkíq nheq tữh anhia dáng raloaih tễ ốc pĩeiq.
21 Cứq chĩc parnai nâi yỗn anhia, tŏ cỡn cỗ anhia tŏ yũah dáng ŏc pĩeiq, yuaq anhia khoiq dáng chơ ŏc ki, cớp anhia dáng samoât lứq ŏc lauq tŏ nai loŏh tễ ŏc pĩeiq.
22 Cũai aléq pai Yê-su tŏ cỡn lứq Crĩt, cũai ki la cũai lauq, cớp án yoc ễ pupứt ngê Yê-su. Cũai ki calŏih Yiang Sursĩ cớp Con Yiang Sursĩ hỡ.
23 Cũai aléq calŏih Con Yiang Sursĩ, la machớng án calŏih Yiang Sursĩ tê. Cớp cũai aléq sa-âm Con Yiang Sursĩ, la machớng án sa-âm Yiang Sursĩ tê.
24 Ngkíq cóq anhia cayớm dŏq tâng mứt pahŏm anhia máh santoiq anhia khoiq sâng chơ tễ tangái anhia mbŏiq sa-âm Yê-su. Khân anhia cayớm dŏq máh santoiq ki tâng mứt pahŏm anhia, ki anhia ŏt ratoi níc cớp Con Yiang Sursĩ, cớp Mpoaq án hỡ.
25 Cớp lứq samoât Yiang Sursĩ khoiq ũq cớp hái chơ, yỗn hái bữn tamoong mantái.
26 Cứq chĩc máh parnai nâi dŏq atŏng yỗn anhia dáng tễ máh cũai yoc ễ raphếq anhia, yỗn táh ngê Yê-su.
27 Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia bữn Raviei án ŏt tâng mứt pahŏm anhia. Cỗ nhơ anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ, ngkíq anhia tŏ bữn túh noau atŏng anhia ngê aléq pĩeiq cớp ngê aléq tŏ bữn pĩeiq. Lứq samoât Raviei Yiang Sursĩ toâp atŏng anhia tễ nheq tữh ramứh ki. Cớp nheq parnai án atŏng yỗn anhia dáng, lứq parnai ki la pĩeiq nheq; án tŏ bữn atŏng anhia muoi ŏc raphếq ntrớu. Cóq anhia trĩh nheq parnai Raviei Yiang Sursĩ atŏng anhia; ngkíq anhia cŏt muoi mứt cớp Yê-su Crĩt.
28 Chơ sanua, con ramon cứq ơi, cóq anhia ŏt níc muoi mứt cớp Yê-su, yỗn nheq tữh hái tŏ bữn casiet táq ntrớu tâng tangái Yê-su sễng loah pŏq cutễq nâi. Chơ tangái ki anhia têq tayứng clốq lứq.
29 Anhia khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ lứq tanoang o; ngkíq anhia dáng tê cũai aléq táq tanoang o, cũai ki khoiq cŏt con Yiang Sursĩ chơ.

3

Hái Cŏt Con Yiang Sursĩ

1 Anhia chanchớm yỗn samoât, maléq toâp Yiang Sursĩ ayooq hái. Cỗ Yiang Sursĩ ayooq hái máh ki, án dŏq hái la con án.

Chơ hái cŏt con Yiang Sursĩ lứq samoât. Ma cũai ca puai ngê tâng dŏi nâi, alới tŏ bŭn dáng hái, yuaq alới tŏ bŭn dáng Yiang Sursĩ.

2 Sanua, sễm ai ơi! Hái la con Yiang Sursĩ chơ. Ma hái tŏ yũah dáng raloaih, moâm hái ŏt tâng dŏi nâi, tỗ hái cŏt roâp ntrớu ễn. Ma muoi ŏc hái dáng samoât lứq la neq: Toâq tangái Yê-su Crĩt toâq loah, hái lứq cŏt samoât Yê-su tê, yuaq tâng tangái ki hái bŭn hŭm roâp Yê-su samoât lứq.

3 Cũai aléq ngcuang ễ hŭm Yê-su tâng tangái ki, cóq cũai ki táq yỗn mứt pahŏm án cŏt bráh o, ariang Yê-su Crĩt bŭn mứt pahŏm bráh o tê.

4 Cũai aléq táq lôih, cũai ki khoiq paluan phễp rit Yiang Sursĩ. Cớp khân cũai paluan phễp rit Yiang Sursĩ, ŏc nâi toâp lứq lôih.

5 Anhia khoiq dáng Yê-su Crĩt sễng pŏ cutễq nâi dŏq chĩuq cuchĩt tang lôih hái. Cớp anhia dáng án tŏ nai bŭn lôih ntrớu tâng mứt pahŏm án.

6 Ngkíq cũai aléq ŏt muoi mứt cớp Yê-su, án tŏ ễq táq noâng ranáq lôih. Ma cũai aléq yoc ễ táq ranáq lôih, cũai ki tŏ nai hŭm Yê-su cớp tŏ bŭn dáng án.

7 Con ramon cứq ơi! Chỗi yỗn noau phếq anhia. Cũai aléq ma táq ranáq tanoang o, cũai ki lứq tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, machớng Yê-su tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ tê.

8 Cũai aléq ma yoc ễ táq níc ranáq sâuq, cũai ki toâq tễ yiang Satan. Yiang Satan khoiq táq níc ranáq lôih tễ tangái Yiang Sursĩ tŏ yũah tễng paloŏng cutễq. Ngkíq Con Yiang Sursĩ sễng pŏ cutễq nâi dŏq pupứt nheq máh ranáq yiang Satan.

9 Cũai aléq ma cŏt con Yiang Sursĩ, cũai ki tŏ ễq táq noâng ranáq lôih, yuaq Yiang Sursĩ yỗn ngê án ŏt tâng mứt pahŏm cũai ki. Ngkíq cũai ki tŏ têq táq noâng ranáq lôih, yuaq án la con Yiang Sursĩ.

10 Nâi la tếc yỗn hái têq dáng cũai aléq la con Yiang Sursĩ cớp cũai aléq la con yiang Satan: Cũai aléq táq ranáq tŏ bŭn tanoang cớp ŏq mứt pahŏm ayooq yớu, cũai ki tŏ cŏn con Yiang Sursĩ. Án la con yiang Satan.

Manoaq Ayooq Manoaq

11 Lứq samoât, tễ tangái anhia mbŏiq sa-âm Yê-su Crĩt, anhia khoiq sâng chơ ŏc patâp nâi: Hái cóq manoaq ayooq manoaq.

12 Hái chỗi táq ariang Ca-in. Án tũoiq yiang Satan, cớp án cachĩt a-ễm án. Cỗ nŏq án cachĩt a-ễm án? Cỗ Ca-in táq ranáq sâuq ma a-ễm án táq ranáq tanoang o.

13 Ngkíq sễm ai ơi, anhia chỗi sâng dớt ntrớu toâq cũai puai ngê tâng dŏi nâi kêt anhia.

14 Khân hái ayooq máh sễm ai hái tâng tỗp sa-âm, nâi la tếc hái tŏ bŭn noâng ariang cuchĩt, ma hái ariang khoiq tamoong loah chơ. Ma cũai ca tŏ bŭn ayooq yớu, cũai ki ariang noâng cuchĩt.

15 Cũai aléq ma kêt sễm ai bŭm, án la machớng cũai khoiq cachĩt cũai. Cớp anhia dáng chơ, cũai cachĩt cũai canŏh tŏ têq bŭn tamoong mantái.

16 Nŏq hái têq dáng tễ ŏc ayooq? Hái dáng ŏc ki yuaq Yê-su Crĩt chĩuq pứt rangứh án tang hái. Pĩeiq lứq, hái la cóq chĩuq pứt rangứh dŏq rachuai sễm ai hái tê.

17 Khân cũai aléq ma dũ tâc khám cha, chơ hŭm sễm ai án ŏq, ma án tŏ bŭn sâng sarũiq táq, cũai ki tŏ têq pai án bŭn mứt pahŏm ayooq tễ Yiang Sursĩ.

18 Con ramon cứq ơi, khân hái ayooq yớu, cóq hái chỗi ayooq ống bỗq sâng. Ma cóq hái ayooq yớu nheq tễ mứt pahŏm, cớp cóq hái táq yỗn cũai canŏh dáng hái lứq bŭn mứt pahŏm ayooq.

Hái Tŏ Bŭn Sâng Croŏq

19 Khân hái táq ngkíq, hái dáng lứq samoât hái la con Yiang Sursĩ, án ca atŏng níc parnai pĩeiq. Cớp hái sâng clŏq lứq yáng moat Yiang Sursĩ.

20 Tam mứt pahŏm hái tanĩq tỗ hái bŭm, hái tŏ bŭn croŏq ntrớu, yuaq Yiang Sursĩ la sốt hŏn tễ mứt pahŏm hái, cớp án dáng túc ramứh.

21 Sễm ai ơi! Khân mứt pahŏm hái tŏ bŭn tanĩq tỗ hái bŭm, ki hái cŏt clŏq yáng moat Yiang Sursĩ.

22 Ramứh ntrớu hái sễq tễ Yiang Sursĩ, án lứq yỗn hái bŭn ramứh ki, yuaq hái trĩh máh ŏc án patâp, cớp hái táq máh ranáq án yoc hái táq.

23 Nâi la ŏc Yiang Sursĩ patâp hái: Cóq hái sa-âm Con án, Yê-su Crĩt, cớp cóq hái manoaq ayooq manoaq ariang Yê-su patâp hái tễ nhũang chơ.

24 Cũai aléq trĩh máh ŏc Yiang Sursĩ patâp, cũai ki ŏt muoi mứt cớp Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ ŏt muoi mứt cớp án. Cỗ Yiang Sursĩ khoiq yỗn Raviei án ŏt tâng mứt pahŏm hái, ngkíq hái dáng samoât lứq Yiang Sursĩ ŏt muoi mứt cớp hái.

4

Chim Nheq Tŭh Cũai

1 Sễm ai ơi! Anhia chỗi noap dũ náq cũai ca pai án bŭn Raviei Yiang Sursĩ tâng mứt pahŏm án. Ma cóq anhia chim alới, yỗn anhia dáng raloaih alới toâq tễ Yiang Sursĩ ma tŏ bŭn, yuaq bŭn sa-ŭi náq cũai pŏq chu nâi pŏq chu ki táq nan atŏng tang bỗq Yiang Sursĩ ma tŏ bŭn lứq pĩeiq.

2 Nâi la tếc anhia têq dáng cũai lứq bŭn Raviei Yiang Sursĩ ma tŏ bŭn: Cũai aléq

ngin Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ Cŏt Cũai, anhia dáng cũai ki bữn Raviei Yiang Sursĩ tâng mứt pahŏm án.

3 Ma cũai aléq pai Yê-su tŏ cŏn Con Yiang Sursĩ Cŏt Cũai, têq anhia dáng cũai ki tŏ bữn bữn Raviei Yiang Sursĩ. Ma cũai ki toâq tễ án ca ễ pupứt ngê Yê-su Crĩt. Anhia khoiq sâng noau pai nŏ-ra bữn manoaq ki toâq, cớp sanua án khoiq toâq pŏ cutễq nâi chơ.

4 Máh con ramon ơi, anhia khoiq cŏt con Yiang Sursĩ chơ. Cớp anhia khoiq riap chơ máh cũai ca atŏng parnai tŏ pĩeiq, yuaq anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ŏt cớp anhia. Cớp Raviei Yiang Sursĩ la toâr hŏn tễ án ca ŏt cớp alới ca puai ngê tâng dŏi nâi.

5 Máh cũai ki chanchớm ống ngê tâng dŏi nâi sâng, cớp parnai alới atŏng la puai ngê tâng dŏi. Ngkíq yuaq máh cũai ca puai ngê tâng dŏi nâi yoc lứq tamứng parnai alới pai.

6 Ma hái la tễ Yiang Sursĩ. Ngkíq cũai aléq ca dáng Yiang Sursĩ, cũai ki yoc lứq tamứng parnai hái pai. Ma cũai aléq tŏ bữn Yiang Sursĩ ŏt nứng án, cũai ki tŏ ễq tamứng parnai hái. Nâi la tếc yỗn hái têq dáng tễ cũai bữn Raviei pĩeiq lứq cớp tễ cũai bữn raviei tŏ bữn pĩeiq.

Ŏc Ayooq Toâq Tễ Yiang Sursĩ

7 Sễm ai ơi! Hái cóq bữn mứt pahŏm manoaq ayooq manoaq, yuaq ŏc ayooq la toâq tễ Yiang Sursĩ. Cũai aléq ma ayooq yớu, cũai ki cŏt con Yiang Sursĩ, cớp án lứq dáng Yiang Sursĩ.

8 Cũai aléq ma tŏ bữn ayooq yớu, cũai ki tŏ bữn dáng Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ la nŏm ŏc ayooq.

9 Yiang Sursĩ apáh yỗn hái dáng án ayooq hái neq: Án bữn ống muoi lám Con toâp, ma án ớn Con ki toâq pŏ cutễq nâi yỗn hái têq bữn tamoong mantái cỗ nhơ tễ Con án.

10 Nâi la ŏc ayooq pĩeiq lứq: Tŏ cŏn hái ayooq Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ ayooq hái, cớp án ớn Con án cuchĩt tang hái cỗ hái la cũai lôih.

11 Sễm ai ơi! Yuaq Yiang Sursĩ ayooq hái máh ki, cóq hái manoaq ayooq manoaq tê.

12 Lứq tŏ nai cũai aléq hữm Yiang Sursĩ. Ma khân hái manoaq ayooq manoaq, ki hái dáng Yiang Sursĩ lứq ŏt cớp hái, cớp ŏc ayooq tễ án cŏt sốt tâng mứt pahŏm hái.

13 Têq hái dáng Yiang Sursĩ ŏt muoi mứt cớp hái cớp hái ŏt muoi mứt cớp án, la cỗ án khoiq yỗn Raviei án ŏt tâng mứt pahŏm hái.

14 Hếq khoiq dáng chơ, cớp hếq atŏng níc yỗn cũai canŏh dáng, Yiang Sursĩ khoiq ớn Con án toâq pŏq cutễq nâi dŏq chuai amoong nheq tữh cũai.

15 Cũai aléq ma ngin pai Yê-su la Con Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ ŏt muoi mứt cớp án, cớp án ŏt muoi mứt cớp Yiang Sursĩ tê.

16 Ngkíq sanua hái dáng cớp hái noap lứq, Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ŭi lứq.

Yiang Sursĩ toâp la nŏm ŏc ayooq. Cũai aléq bữn mứt pahŏm ayooq, cũai ki ŏt níc muoi mứt cớp Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ ŏt níc muoi mứt cớp cũai ki.

17 Ngkíq ŏc ayooq tễ Yiang Sursĩ cŏt sốt tâng mứt pahŏm hái. Chơ toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, hái khớn tayứng clŏq lứq yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq bo hái ŏt tâng cutễq nâi, hái bữn muoi mứt cớp Yê-su.

18 Cũai aléq bữn mứt pahŏm ayooq, cũai ki tŏ bữn ngcŏh ntrớu. Ŏc ayooq táq yỗn pứt ŏc ngcŏh tâng mứt pahŏm. Khân cũai aléq noâng bữn ŏc ngcŏh, cũai ki tŏ yũah bữn ŏc ayooq cŏt sốt tâng mứt pahŏm án, yuaq án noâng ngcŏh Yiang Sursĩ táq án.

19 Hái têq bữn mứt pahŏm ayooq cỗ Yiang Sursĩ khoiq ayooq hái tễ nhũang.

20 Khân bữn cũai pai neq: “Cứq ayooq Yiang Sursĩ,” ma án kêt sễm ai án bữm, cũai ki táq ntŏng lauq sâng. Khân án tŏ bữn ayooq sễm ai ca ŏt níc cớp án, nŏq têq án ayooq Yiang Sursĩ ca án tŏ nai hữm loâng?

21 Nâi la ŏc Yê-su Crĩt khoiq patâp yỗn hái chơ: Cũai aléq ma ayooq Yiang Sursĩ, cũai ki cóq ayooq sễm ai án hŏ.

5

Hái Chíl Riap Máh Ngê Tâng Dŏi Nâi

1 Cũai aléq ma sa-âm Yê-su la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh dŏq chuai amoong cũai, cũai ki lứq cŏt con Yiang Sursĩ. Cớp nheq tữh con acái Yiang Sursĩ ayooq Mpoaq alới. Khân alới ayooq Mpoaq, alới ayooq dếh con án tê.

2 Nâi la tếc yỗn hái têq dáng hái ayooq máh con acái Yiang Sursĩ: Khân hái ayooq Yiang Sursĩ cớp trĩh máh ŏc án patâp, ngkíq hái dáng hái ayooq máh con acái án tê.

3 Hái têq dáng hái ayooq Yiang Sursĩ, khân hái trĩh máh ŏc án patâp. Cớp máh ŏc án patâp tŏ bữn coat ntrớu yỗn hái.

4 Nheq tữh cũai ca cŏt con Yiang Sursĩ têq chíl riap máh ngê tâng dŏi nâi. Cỗ nŏq hái têq chíl riap máh ngê tâng dŏi nâi? Hái bữn chíl riap la cỗ hái sa-âm Yê-su.

5 Cũai aléq têq rachíl riap máh ngê tâng dŏi nâi? Lứq samoât máh cũai sa-âm Yê-su la Con Yiang Sursĩ, alới toâp chíl riap máh ngê tâng dŏi nâi.

Pái Ramứh Atŏng Tễ Yê-su

6 Yê-su Crĩt toâq pŏ cutễq nâi, án clễu bar ramứh tếc yỗn cũai dáng án

la manoaq Yiang Sursĩ rươh dŏq chuai amoong cũai. Tếc muoi la dỡq batễm Yê-su roap. Ma án tỡ bữn clễu ống tếc dỡq sâng. Ma án clễu tếc bar hỡ. Tếc bar la aham ca loŏh tễ tỗ Yê-su tâng tangái án cuchĩt tang hái. Cớp Raviei Yiang Sursĩ atỡng tễ Yê-su tê, yuaq Raviei Yiang Sursĩ la nỡm ŏc pĩeiq.

7 Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn pái ramứh dŏq cỡt tếc atỡng tễ Yê-su Crĩt.

8 Muoi la Raviei Yiang Sursĩ. Bar la dỡq batễm. Pái la aham ca loŏh tễ tỗ Yê-su. Ngkíq pái ramứh nâi atỡng machớng nheq tễ Yê-su Crĩt.

9 Khân hái tamứng parnai cũai atỡng tễ Yê-su, ŏc ki lứq o. Ma Yiang Sursĩ la sốt toâr hỡn. Ngkíq o hỡn hái tamứng parnai Yiang Sursĩ khoiq atỡng tễ Con án.

10 Cũai aléq ma sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai ki lứq noap máh parnai Yiang Sursĩ atỡng tễ Con án. Ma cũai aléq tỡ bữn sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai ki la samoât án calauq Yiang Sursĩ, yuaq cũai ki tỡ bữn noap máh parnai Yiang Sursĩ atỡng tễ Con án.

11 Nâi la parnai Yiang Sursĩ yỗn hái dáng samoât lứq: Yiang Sursĩ khoiq yỗn hái bữn tamoong mantái, cớp án yỗn hái bữn tamoong mantái cỗ nhơ tễ Con án.

12 Cũai aléq ỡt muoi mứt cớp Con Yiang Sursĩ, cũai ki bữn tamoong mantái. Ma cũai aléq tỡ bữn bữn muoi mứt cớp Con Yiang Sursĩ, cũai ki ŏq bữn tamoong mantái.

Ŏc Tamoong Mantái

13 Cứq khoiq chĩc máh santoiq nâi yỗn anhia ca khoiq sa-âm Con Yiang Sursĩ, dŏq anhia dáng, anhia bữn tamoong mantái.

14 Khân bữn ramứh ntrớu hái yoc ễ sễq tễ Yiang Sursĩ, hái tỡ bữn ngcŏh ntrớu sễq tễ án, yuaq hái dáng khân hái sễq ramứh ntrớu puai rangứh án, lứq án tamứng santoiq hái sễq.

15 Cớp khân hái dáng Yiang Sursĩ tamứng santoiq hái sễq tễ án, ki hái dáng samoât lứq án yỗn ramứh hái khoiq sễq tễ án.

16 Khân anhia hữm manoaq sễm ai táq lôih, cóq anhia câu sễq Yiang Sursĩ chuai cũai ki yỗn bữn tamoong mantái. Khân cũai ki tỡ bữn táh ngê Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ chuai án bữn tamoong. Ma khân cũai ki khoiq táh ngê Yiang Sursĩ, cũai ki cóq chĩuq cuchĩt tháng. Cớp cứq tỡ bữn ớn anhia câu yỗn cũai táq ngkíq.

17 Ranáq ntrớu cũai táq ma tỡ bữn tanoang o, ranáq ki lứq lôih. Ma bữn lôih ca tỡ bữn yỗn cũai cuchĩt tháng.

18 Hái dáng cũai aléq khoiq cỡt con Yiang Sursĩ chơ, cũai ki tỡ bữn táq noâng ranáq lôih, yuaq Con Yiang Sursĩ ỡt kĩaq níc án. Ngkíq yiang Satan tỡ têq táq ntrớu án.

19 Hái dáng chơ hái la tễ Yiang Sursĩ, ma máh cũai ca puai ngê tâng dỡi nâi, sốt alới la yiang Satan.

20 Cớp hái dáng samoât lứq tê, Con Yiang Sursĩ khoiq toâq pỡ cutễq nâi, dŏq pớh mứt pahỡm hái yỗn dáng raloaih lứq tễ Yiang Sursĩ, la Yiang pĩeiq. Hái ỡt muoi mứt cớp án, la cỗ hái ỡt muoi mứt cớp Con án, Yê-su Crĩt. Yiang Sursĩ toâp la Yiang pĩeiq, cớp ống án toâp têq yỗn tamoong mantái.

21 Máh con ramon cứq ơi! Cóq anhia kĩaq o mứt pahỡm anhia. Cóq anhia ỡt yơng tễ yiang canŏh ca tỡ cỡn lứq Yiang.

Yang
Chĩc Choâiq Thỡ Bar
Santoiq Atỡng

Yang chĩc choâiq thỡ bar nâi sám 90 cumo ntun Yê-su canỡt. Yang la manoaq tễ tỗp rien tễ Yê-su. Bo án chĩc thỡ nâi, án khoiq thâu lứq chơ. Án cơiq sa-óh máh tỗp sa-âm, ma án sacâm tỗp ki cỡt samoât manoaq cũai mpiq ca Yiang Sursĩ khoiq rươh, cớp rươh dếh máh con án. Saráq nâi cakéh lứq, ma án ễ catoaih máh cũai sa-âm, manoaq cóq ayooq manoaq, cớp cóq tutuaiq yỗn samoât tễ cũai ca atỡng raphếq cỗ yoc ễ pupứt máh ngê Yê-su Crĩt.

1 Cứq Yang, la cũai thâu ca chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh tỗp sa-âm Yê-su Crĩt. Anhia la samoât con cứq ayooq lứq. Ma tỡ bữn ống cứq sâng ayooq anhia, ma dếh nheq tữh cũai ca khoiq dáng ngê pĩeiq tễ Yê-su Crĩt la ayooq anhia tê.*
2 Ngê pĩeiq ki ỡt tâng mứt pahỡm hái sanua, cớp ỡt cớp hái sốt dỡi. Cỗ hếq bữn ngê pĩeiq ki, yuaq hếq ayooq anhia.
3 Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ, chuai miat hái yỗn bữn bán sũan ien khễ níc, cớp ayooq táq hái. Hái lứq bữn máh ramứh ki, khân hái táq pĩeiq cớp bữn mứt pahỡm ayooq.

Ỡc Pĩeiq Cớp Ỡc Ayooq

4 Cứq sâng bũi lứq bữn ramóh máh cũai tễ tỗp anhia, alới ca puai samoât lứq ỏc pĩeiq tễ Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, khoiq patâp hái.
5 Yớu ơi! Sanua cứq sễq atỡng anhia neq: Hái cóq manoaq ayooq manoaq. Ỡc nâi cứq patâp anhia la tỡ bữn ỏc tamái. Ma hái khoiq bữn ỏc patâp nâi tễ tangái hái mbỡiq sa-âm Yê-su Crĩt.
6 Ỡc ayooq la neq: Dũ ranáq hái táq, hái cóq puai máh ỏc Yiang Sursĩ patâp. Ỡc patâp nâi anhia khoiq sâng tễ tangái anhia mbỡiq sa-âm, la anhia cóq bữn mứt pahỡm ayooq níc.
7 Ma bữn sa-ữi lứq cũai pỡq chu nâi chu ki atỡng parnai raphếq. Alới pai Yê-su Crĩt tỡ cỡn Con Yiang Cỡt Cũai. Máh cũai ki atỡng raphếq, cớp alới yoc ễ pupứt máh ngê Yê-su Crĩt.
8 Ngkíq cóq anhia rabán o mứt pahỡm anhia, dỡq máh ranáq hếq táq chuai anhia tỡ bữn ỏq kia. Nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia bữn cóng o tễ máh ranáq anhia táq.
9 Cũai aléq ma atỡng luat tễ parnai Yê-su Crĩt, cũai ki tỡ bữn lứq puai ngê Yê-su Crĩt. Cớp Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt cớp cũai ki. Ma cũai aléq ma puai samoât samơi ngê Yê-su Crĩt, ki Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Con Yiang Sursĩ, lứq ỡt cớp cũai ki.
10 Khân bữn cũai aléq toâq pỡ anhia ma án tỡ bữn pruam cớp ngê Yê-su Crĩt, cớp án atỡng parnai raphếq, ki anhia chỗi mơi án mut tâng dống anhia. Cớp chỗi tabỡp tabéh án bũi o.
11 Cũai aléq ma roap tabỡp tabéh o cũai ki, la ariang án pruam cớp ranáq sâuq cũai ki táq tê.

Yang Yoc Pỡq Sa-óh Alới

12 Cứq noâng bữn sa-ữi santoiq yoc ễ atỡng anhia, ma cứq tỡ ễq chĩc tâng choâiq. Cứq yoc lứq pỡq sa-óh anhia, cớp táq ntỡng parnơi cớp anhia. Ngkíq hái cỡt bũi óh lứq, manoaq táq ntỡng cớp manoaq.
13 Máh cũai sa-âm tâng vil nâi cơiq parnai sa-óh anhia tê.

---

* **1:1 1:1** Tâng parnai Créc án pai: “Cứq chĩc yỗn cũai mpiq ca Yiang Sursĩ khoiq rươh cớp con acái án.”

Yang
Chĩc Choâiq Thỡ Pái
Santoiq Atỡng

Yang chĩc choâiq thỡ pái nâi sám 90 cumo ntun Yê-su canỡt. Án cơiq sa-óh cũai sốt tâng tỗp sa-âm, ramứh Cai-ut. Yang khễn Cai-ut bữn mứt pahỡm yoc ễ rachuai máh cũai sa-âm. Yang catoaih Cai-ut cóq tutuaiq tễ manoaq cũai ramứh Diu-trep. Diu-trep la cũai táq ranáq sâuq lứq, cớp án tỡ ễq hữm cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Ma Yang khễn manoaq ramứh Dê-matri, yuaq Dê-matri táq pĩeiq lứq tâng ranáq Yiang Sursĩ yoc án táq.

1 Cứq Yang, la cũai thâu chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh yớu cứq, Cai-ut ca ratoi lứq cớp cứq. Cứq sâng ayooq lứq mới.
2 Yớu ơi, cứq dốq câu níc yỗn mới, cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn mới bữn bán sũan ien khễ níc machớng raviei mới tê.
3 Tữ sễm ai hái toâq pỡ cứq, ki cứq sâng bũi lứq, yuaq alới atỡng cứq mới sa-âm samoât samơi máh ngê pĩeiq tễ Yê-su Crĩt. Cớp alới pai mới táq pĩeiq níc, cỗ mới puai ngê Yê-su Crĩt.
4 Clữi tễ ramứh canỏh la cứq sâng bũi máh con ramon cứq tâng tỗp sa-âm táq pĩeiq níc, cỗ alới puai ngê Yê-su Crĩt.

Cai-ut Cutóng Chuai Yớu

5 Yớu ơi, mới táq tanoang tapứng lứq toâq mới chuai máh sễm ai tâng tỗp sa-âm, dếh cũai tễ ntốq canỏh hỡ.
6 Máh cũai ki khoiq atỡng yỗn nheq tữh tỗp sa-âm tâng ntốq nâi dáng mới ayooq yớu. Cớp cứq ễq mới chuai níc máh cũai sa-âm ca pỡq pha vil mới, yỗn alới tỡ bữn ốq ntrớu bo alới pỡq atỡng parnai Yiang Sursĩ. Khân mới táq ngkíq, mới táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm.
7 Máh cũai ki pỡq táq ranáq Yê-su Crĩt, cớp alới tỡ bữn roap ntrớu tễ máh cũai tỡ yũah sa-âm.
8 Ngkíq hái ca khoiq sa-âm cóq rachuai alới ca pỡq táq ranáq Yê-su. Khân hái chuai alới, hái bữn chống tê tễ ranáq alới táq pỡq atỡng tễ ngê pĩeiq.

Diu-trep Cớp Dê-matri

9 Cứq khoiq chĩc nhũang choâiq thỡ yỗn tỗp anhia ca sa-âm. Ma Diu-trep tỡ ễq noap santoiq cứq, yuaq án achỗn tỗ bữm yoc ễ cỡt sốt tâng tỗp anhia.
10 Ngkíq khân cứq toâq pỡ anhia, cứq tỡ bữn khlĩr máh ranáq án táq. Án voỏq sâuq tễ hếq, cớp án táq ranáq sâuq canỏh hỡ. Án tỡ bữn roap tabỡp tabéh máh sễm ai ca pỡq táq ranáq Yê-su. Cớp án tỡ yỗn noau tễ tỗp anhia chuai alới. Khân bữn cũai tễ tỗp anhia ma yoc ễ chuai alới ca pỡq táq ranáq Yê-su, ki Diu-trep tuih aloỏh cũai ki tễ tỗp sa-âm.
11 Yớu ơi, mới chỗi tũoiq ốc sâuq, ma cóq mới tũoiq ốc o sâng. Án ca táq ranáq o, án la tễ Yiang Sursĩ. Ma án ca táq ranáq sâuq, án ki tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ.
12 Nheq tữh cũai atỡng o tễ Dê-matri. Cớp máh ranáq án táq la lứq ratoi cớp ngê pĩeiq. Hếq atỡng o tễ án tê, cớp anhia dáng santoiq hếq atỡng la lứq pĩeiq.

Yang Yoc Ễ Sa-óh Alới

13 Cứq noâng bữn sa-ữi santoiq ễn yoc ễ atỡng anhia, ma cứq tỡ ễq chĩc tâng choâiq.
14 Cứq yoc lứq pỡq sa-óh anhia, cớp cứq yoc lứq táq ntỡng cớp anhia rato moat.
15 Cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn mới ỡt bán sũan ien khễ níc. Máh yớu mới ỡt muoi vil cớp cứq, alới blớh cahan mới. Cớp cứq yoc ễ cahan tê nheq tữh yớu hái ca ỡt cớp mới pỡ ki.

Yude
Chĩc Choâiq Thỡ
Santoiq Atỡng

Yude chĩc choâiq thỡ nâi sám 70 toâq 80 cumo ntun Yê-su canỡt. Yude la a-ễm Yê-su cớp Yacỡ. Án atỡng yỗn cũai sa-âm dáng bữn cũai chống ngin alới la cũai sa-âm cớp atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ, ma alới táq ranáq tanghang, alới calỡih Yê-su Crĩt, cớp alới táq máh ranáq sâuq canỡh. Ngkíq máh cũai sa-âm cóq chíl loah máh ngê alới aloỡh ma claiq tễ parnai Yiang Sursĩ.

1 Cứq la Yude chĩc choâiq thỡ nâi cơiq sa-óh anhia. Cứq la cũai táq ranáq yỗn Yê-su Crĩt. Cớp cứq la a-ễm Yacỡ. Cứq chĩc sa-óh anhia ca Yiang Sursĩ khoiq rươh yỗn cỡt con acái án. Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, ayooq lứq anhia. Cớp Yê-su Crĩt bán kĩaq anhia mantái níc.

2 Cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn ốc sarũiq táq, ốc ien khễ, cớp ốc ayooq sa-ữi lứq ễn.

Cỗ Nỗq Yude Chĩc Choâiq Thỡ Nâi?

3 Yớu ơi! Cứq khoiq chanchớm tễ nhũang yoc lứq ễ chĩc atỡng anhia tễ ngê Yiang Sursĩ chuai amoong hái. Ma sanua cứq chanchớm cứq cóq chĩc atỡng anhia, ớn anhia curiaq pacái lứq máh ốc anhia khoiq sa-âm chơ. Yiang Sursĩ khoiq atỡng yỗn hái dáng dũ ốc hái cóq sa-âm tễ ngê án. Máh ốc ki Yiang Sursĩ yỗn muoi trỗ sâng; vớt tễ ki án tỡ bữn yỗn ntrớu noâng.

4 Yuaq bữn cũai atỡng anhia ốc tỡ pĩeiq. Alới ki tamblốc yoc ễ talốh ốc pĩeiq máh hái khoiq sa-âm. Alới tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq chuai miat hái toâq án táh lôih hái. Ma alới ki chanchớm têq alới táq ranáq tanghang, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn noap noâng lôih alới. Cớp alới calỡih Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca sốt nheq tữh cũai. Yiang Sursĩ khoiq yỗn cũai chĩc atỡng tễ alới tễ mbốq, pai Yiang Sursĩ khoiq pupap chơ alới.

Yude Sacâm Tễ Cũai Tễ Mbốq

5 Anhia khoiq dáng tễ máh ranáq Yiang Sursĩ táq tễ mbốq. Sanua cứq yoc atỡng loah yỗn anhia sanhữ máh ốc ki. Tễ mbốq Yiang Sursĩ chuai amoong tỗp I-sarel. Án dững aloỡh alới tễ cruang Ê-yip-tô. Ma vớt ki bữn máh cũai I-sarel tỡ bữn sa-âm noâng. Ngkíq Yiang Sursĩ pupứt alới.

6 O yỗn anhia sanhữ tê máh ranễng Yiang Sursĩ ca tỡ ễq ỡt noâng tâng ntốq Yiang Sursĩ anoat yỗn alới. Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ chỗq máh ranễng ki toâq sái-sô cớp yỗn alới ỡt tâng ntốq canám toau toâq tangái parsốt, la tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai.

7 Machớng ki tê, cóq anhia sanhữ vil Sadôm cớp vil Camô-rơ, dếh máh vil pễr ki. Alới tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, machớng ranễng Yiang Sursĩ tê. Cũai ỡt tâng vil ki táq ranáq sâuq lứq. Alới mansễm samiang tỡ bữn lacuoi cayac bếq parnơi, cớp alới samiang ễ bữn ratuaq samiang, mansễm ễ bữn ratuaq mansễm. Ngkíq Yiang Sursĩ táq cũai ki. Án apỗng mữ cớp ũih tễ paloỡng yỗn cat nheq bar vil ki. Yiang Sursĩ táq ngkíq, án yoc apáh yỗn cũai dáng, nỡ-ra án ễ táq ntrớu chóq cũai lôih.

8 Alới ca mut talốh tâng tỗp hái, alới táq machớng cũai tễ mbốq tê. Alới la samoât noau mpáu, ma máh ốc alới pai ki tỡ bữn lứq ntrớu. Alới táq ranáq sâuq chóq tỗ alới. Alới tỡ ễq Yiang Sursĩ ndỡm alới, cớp alới mumat máh ranễng Yiang Sursĩ.

9 Ma Mi-kêl, án ca sốt máh ranễng Yiang Sursĩ tâng paloỡng, án tỡ khớn pai sâuq dếh yiang Satan. Bo Mi-kêl tampỗr cumuiq Môi-se cớp yiang Satan, Mi-kêl tỡ khớn pai muoi ốc tỡ o ntrớu tễ yiang Satan. Ma Mi-kêl pai chóq yiang Satan neq: “Sễq Yiang Sursĩ toâp manrap mới!”

10 Ma cũai ca mut talốh dốq voỡq sâuq tễ Yiang Sursĩ cớp ranễng án. Ma alới tỡ bữn dáng ntrớu tễ máh ramứh tâng paloỡng. Alới dáng ống ramứh tâng dỡi nâi sâng. Ngkíq alới la ariang charán. Alới táq ranáq sâuq dỗq talốh tỗ bữm.

11 Nỡ-ra Yiang Sursĩ ễ táq yỗn alới ramóh tỗiq bap lứq, yuaq alới tũoiq ariang Ca-in táq tễ mbốq. Cớp alới táq ariang Balam táq tễ mbốq tê. Balam radững tỗp I-sarel yỗn táh ngê Yiang Sursĩ, yuaq án ham sanốc tâng dỡi nâi. Cớp alới táq ariang Cô-ra táq tễ mbốq tê. Cô-ra yoc ễ cheng sốt, ma Yiang Sursĩ tỡ yỗn án bữn. Yiang Sursĩ khoiq pupứt máh cũai ki tễ mbốq. Cớp nỡ-ra, Yiang Sursĩ ễ táq cũai ca mut talốh tỗp sa-âm, la machớng ki tê.

12 Cũai ki rôm cha parnơi cớp anhia bo anhia cha pêl bũi. Ma alới tỡ ễq tampống cớp tỗp hái, cớp alới tỡ bữn ngcỡh noau. Alới ki la samoât tamáu côl ỡt pưn dỡq. Alới raphếq anhia ễ dững anhia pỡq tâng rana cuchĩt, samoât tamáu côl ki táq yỗn tuoc clúh án, chơ tuoc ki cỡt pacháh chíq. Cớp alới ki la samoât ramứl. Noau hữm ramứl ki, chơ noau pai cheq ễ mia, ma cuyal dững ramứl ki chu ntốq canỡh ễn. Ngkíq tỡ hữm mia ntrớu. Cớp alới ki la samoât catữ aluang palâi ma tỡ bữn cát. Chơ noau rơq táh nỡm ki dếh rêh. Ngkíq aluang ki samoât bar trỗ cuchĩt. Trỗ muoi la án tỡ bữn cỡt palâi. Trỗ bar la án tamprơq dếh rêh. Máh cũai mut talốh tâng tỗp anhia la machớng aluang ki tê.

13 Máh cũai ki la samoât dỡq mưt
lampóh chanchoâc níc cỡt rapooh, yuaq
alới táq sa-ữi ranáq sâuq puai rangứh alới
bữm. Cớp alới la samoât mantỗr atỡi
ntốq.* Yiang Sursĩ khoiq thrũan dỏq ntốq
yỗn alới ỡt. Ntốq ki canám níc, Cớp alới
tỡ nai bữn loỏh tể ntốq ki.
14-15 Bữn manoaq tễ mbỏq ramứh Ê-nóc.
Ê-nóc la tễ tỏng toiq Adam. Noap tễ dỡi
Adam tapoât dỡi ễn, chơ toâq dỡi Ê-nóc.
Ê-nóc khoiq atỡng tễ cũai ki neq: "Nỡ-ra
Ncháu hái toâq rablớh nheq tữh cũai, cớp
bữn ớc vêu ranễng Yiang Sursĩ tễ paloỏng
toâq cớp án tê. Tâng tangái ki Yiang Sursĩ
rablớh nheq tữh cũai. Cớp Yiang Sursĩ
táq tôt alới ca bữn mứt loâi, yuaq alới táq
ranáq sâuq, cớp tỡ bữn yám noap Yiang
Sursĩ."
16 Cũai ca mut talốh tâng tỗp sa-âm, alới
bubéq-bubưp, cớp tỡ nai bũi tễ máh ranáq
alới táq. Alới yoc ễ puai rangứh alới bữm,
cớp achỗn tỗ alới bữm. Cớp alới khễn cũai
canỏh, cỗ ễ bữn lơi tễ cũai ki.

Ỏc Patâp Yỗn Tỗp Sa-âm

17 Ma tỗp muoi chít la bar náq ca cỡt
ayững atĩ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, alới khoiq
pai chơ tễ cũai mut talốh tâng tỗp sa-âm.
Yớu ơi, cóq anhia sanhữ máh santoiq tỗp
muoi chít la bar náq ki khoiq atỡng.
18 Tỗp alới pai neq: "Cheq toâq tangái
parsốt, lứq bữn cũai ayê ra-ac ngê Yiang
Sursĩ. Alới yoc ễ puai ỏc sâuq tễ mứt
pahỡm alới bữm."
19 Alới ca mut talốh tâng tỗp sa-âm, ễq
yỗn cỡt cayoah sa-ữi tỗp ngcớt. Alới puai
rangứh alới bữm, ma alới tỡ bữn puai
rangứh Raviei Yiang Sursĩ.
20 Yớu ơi! Anhia chỗi táq ariang cũai
ki. Máh ỏc anhia khoiq sa-âm la lứq o,
yuaq ỏc ki toâq tễ Yiang Sursĩ. Ma cóq
anhia chuaq rana yỗn mứt pahỡm anhia
cỡt sa-âm pacái lứq ễn. Bo anhia câu, cóq
anhia sễq Raviei Yiang Sursĩ chuai anhia
câu.
21 Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia. Ngkíq
cóq anhia ỡt cheq níc án. Cớp Yê-su Crĩt,
Ncháu hái, sarũiq táq anhia. Ngkíq án táq
yỗn nỡ-ra hái bữn ỡt mantái níc cớp án.
Cóq anhia ngcuang níc ỏc ki.
22 Cóq anhia bữn mứt sarũiq táq chóq
máh cũai ca bữn mứt catơn-tơn tễ máh ỏc
alới sa-âm.
23 Bữn cũai canỏh cheq ễ táq ranáq lôih,
alới ki la samoât riang cũai cheq sapứl
tâng ũih. Cóq anhia âc aloỏh alới tễ ũih
ki. Cớp bữn cũai canỏh ễn, alới khoiq
táq sa-ữi ranáq lôih chơ. Cóq anhia sâng
sarũiq táq alới ki, ma cóq anhia nhêng yỗn
o, cỏh lơ anhia ễn cỡt lôih ĩn alới tê.

Câu Khễn Yiang Sursĩ

24 Yiang Sursĩ têq rabán kĩaq anhia yỗn
anhia tỡ bữn dớm cỗ tian ranáq lôih. Cớp
Yiang Sursĩ têq táq yỗn anhia tayứng clỏq
lứq yáng moat án tâng tangái án rablớh
nheq tữh cũai. Tangái ki tỡ bữn noau têq
tểq ntrớu anhia. Ngkíq anhia sâng bũi lứq,
yuaq anhia la tanoang o yáng moat án.
25 Bữn ống manoaq Yiang Sursĩ toâp têq
chuai amoong hái, cỗ nhơ tễ ranáq Yê-su
Crĩt, Ncháu hái, khoiq táq. Cóq hái khễn
níc Yiang Sursĩ, cỗ án ang-ữr lứq, cỗ án cỡt
puo toâr lứq, cớp cỗ án bữn chớc clữi nheq
tễ canỏh. Ống án toâp cỡt sốt tễ dâu lứq
toâq sanua, cớp toau sốt nheq dỡi. Amen.

* **1:13 1:13** Án pai ngkíq yuaq alới khoiq táh ngê Yiang Sursĩ, ma alới puai ngê canỏh ễn.

Yiang Sursĩ Sapáh Baih Santoiq Atỡng

Saráq Sapáh Baih nâi Yang chĩc sám 90 cumo ntun Yê-su canỡt. Bo ki, Yang ỡt tũ tâng cỗn Bat-mô. Bữn muoi tangái rlu, Yiang Sursĩ toâq sapáh yỗn án hữm sa-ữi ranáq salẽh. Yiang Sursĩ ớn án chĩc dỡq máh ỏc ki tâng tâm saráq, chơ cơiq chu tapul tỗp sa-âm tâng cruang Asia. Saráq nâi dỡq atỡng máh tỗp sa-âm cóq chĩuq tanhĩr, cớp cóq sa-âm samoât samơi, yuaq máh ranáq ễ toâq dỡq pupứt la ntâng lứq.

Bữn máh ỏc cartooq tâng saráq sapáh baih nâi tễ máh ranáq ễ toâq to la-ữt la-ữi chumát. Ma noâng bữn ỏc sapáh sa-ữi ramứh ễn. Máh cũai tễ dỡi mbỏq toau toâq dỡi sanua, alới doc saráq nâi ma tỡ bữn noau têq dáng raloaih tễ ỏc cartooq tâng saráq sapáh baih. Ma dũ náq cũai dáng raloaih la ống Yê-su Crĩt toâp la Yiang sốt. Yê-su khoiq chíl riap máh cũai par-ũal, cớp án chíl riap dẽh yiang Satan hỡ.

Yiang Sursĩ sapáh yỗn Yang hữm vil Yaru-salem Tamái, la ntốq nẽuq o cớp ang-ữr lứq tễ Yiang Sursĩ. Yang hữm Cữu Con Yiang Sursĩ pớh pơ saráq bữn máh ramứh cũai têq tamoong mantái. Yiang Sursĩ ễ culáh cóng yỗn máh cũai ca sa-âm samoât samơi, cớp yỗn alới bữn mut tâng Cruang Tamái cớp Cutễq Tamái. Ntốq ki lứq Yiang Sursĩ toâp aclaq ang-ữr.

1 Cứq la Yang chĩc saráq nâi dỡq atỡng tễ máh ramứh Yê-su Crĩt sapáh yỗn cứq hữm. Máh ramứh ki Yiang Sursĩ khoiq yỗn Yê-su dáng, dỡq án atỡng loah yỗn máh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ dáng tê tễ máh ramứh cheq ễ toâq. Yê-su ớn ranễng án toâq pỡ cứq dỡq atỡng yỗn cứq dáng.

2 Tâng tâm saráq nâi cứq chĩc tễ dũ ramứh cứq khoiq hữm chơ. Cứq chĩc atỡng parnai tễ Yiang Sursĩ cớp máh santoiq Yê-su Crĩt atỡng yỗn cứq dáng.

3 Bốn lứq cũai doc, cũai tamứng, cớp cũai trĩh parnai Yiang Sursĩ atỡng sacoâiq, ĩn cứq khoiq chĩc tâng saráq nâi. Lứq samoât, máh ranáq nâi cheq ễ toâq chơ.

Parnai Cahan Yỗn Tapul Tỗp Sa-âm Tâng Cruang Asia

4 Cứq cơiq saráq nâi yỗn tapul tỗp sa-âm ỡt tâng cruang Asia. Cứq sễq Yiang Sursĩ, Raviei Yiang Sursĩ, cớp Yê-su Crĩt, chuai miat anhia cớp yỗn anhia ỡt bán sũan ien khễ níc. Yiang Sursĩ la Yiang ca tamoong sanua, cớp tamoong tễ dâu lứq, cớp toau toâq parsốt. Raviei Yiang Sursĩ ỡt yáng moat cachơng Yiang Sursĩ tacu, án bữn tapul ngê têq chuai cũai.

5 Yê-su Crĩt la án ca atỡng pĩeiq lứq. Án tamoong loah tễ cuchĩt nhũang nheq tễ cũai canỏh. Cớp án sốt nheq tữh puo tâng cốc cutễq nâi.

Án ayooq lứq hái, cớp án acláh hái tễ cỡt sũl ngê sâuq nhơ tễ aham án.

6 Chơ án táq yỗn hái cỡt muoi cruang, cớp án yỗn hái cỡt samoât cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, Mpoaq án. Ống Yê-su Crĩt toâp sốt mantái níc! Cóq hái khễn án toau sốt dỡi lơi cumo! Amen.

7 Tíh! Anhia nhêng! Yê-su toâq mpứng dĩ ramứl! Nỡ-ra dũ náq cũai lứq bữn hữm án, dẽh alới ca khoiq choat án hỡ. Cớp dũ tỗp cũai ỡt tâng cutễq nâi lứq nhiam cuclỗiq, yuaq alới khoiq táq lôih chóq án. Lứq samoât ngkíq! Amen.

8 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq la plỡ soi.* Cứq ỡt sanua, cớp cứq ỡt tễ dâu lứq toau toâq parsốt.”

Yiang Sursĩ Sapáh Baih Tâng Cỗn Bat-mô

9 Cứq, Yang, la sễm ai anhia tâng tỗp sa-âm. Cứq chĩuq túh coat parnơi cớp anhia cỗ tian hái bữn muoi mứt cớp Yê-su. Cứq tanhĩr níc, cớp bữn roap ỏc bốn tễ Yê-su machớng anhia tê. Sanua cứq ỡt tũ tâng cỗn Bat-mô, cỗ tian cứq khoiq atỡng parnai Yiang Sursĩ, cớp cỗ cứq atỡng ngê pĩeiq tễ Yê-su.

10 Tâng Tangái Rlu sang Yiang Sursĩ, Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt tâng mứt pahỡm cứq. Cớp bữn muoi sương atỡng casang lứq yáng clĩ cứq ariang noau plóng lavia.

11 Sương ki ớn cứq neq: “Cóq mới chĩc tâng tâm saráq tễ dũ ramứh mới hữm; chơ mới cơiq yỗn tapul tỗp sa-âm ỡt tâng máh vil neq: Ê-phê-sô, Sami-na, Per-camum, Thia-turơ, Sardi, Phi-ladel-phia, cớp Lau-dusia.”

12 Chơ cứq luliaq nhêng chu clĩ yoc ễ hữm án ca atỡng cứq. Cứq hữm tapul lám rông tớu noau táq toâq yễng.

13 Cớp cứq hữm ariang manoaq cũai ỡt mpứng dĩ tapul lám rông tớu ki. Án sớp au tuar toâq pỡ ayững, cớp án poac khán yễng sarvác var.

14 Sóc plỡ án cloc ariang sóc cữu tỡ la prễl príl; moat án poang trông ariang ũih blữ.

15 Ayững án sáh ariang sapoan mbỡiq moâm noau tooc. Cớp sương án la samoât riang hỗ dỡq toâr.

16 Tâng atĩ atoam, án yống tapul ỏc mantỗr. Bữn dau bớc bar coah loỏh tễ

* **1:8 1:8** Tâng parnai Créc án pai: “Cứq la al-pha cớp ô-mê-ca.” ‘Al-pha’ la chữq dâu cớp ‘ô-mê-ca’ la chữq parsốt tễ máh chữq nỡm tâng parnai Créc.

bỗq án. Cớp mieiq án poang ariang moat mandang claq catếh toâng.
17 Toâq cứq hữm án, cứq dớm cheq ayững án cỡt ariang cứq cuchĩt. Ma án satoaq atĩ atoam tâng tỗ cứq cớp pai neq: "Chỗi ngcŏh ntrớu. Cứq ỡt tễ dâu lứq, cớp cứq ỡt toau toâq parsốt.
18 Cứq la Yiang tamoong. Cứq khoiq cuchĩt, ma sanua cứq tamoong sốt dỡi lơi cumo. Cứq yống cachữo tễ ŏc cuchĩt cớp tễ ntốq bữn raviei cũai cuchĩt ỡt.
19 Ngkíq, cóq mới chĩc máh ramứh mới khoiq hữm chơ, máh ramứh mới hữm sanua, cớp máh ramứh ca ễ toâq ntun.
20 Sanua cứq atỡng raloaih tễ tapul ŏc mantỗr mới khoiq hữm cứq yống tâng atĩ atoam, cớp tễ tapul rông tớu yễng. Tapul ŏc mantỗr ki la sacâm tễ tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca chuai tâng tapul tỗp sa-âm. Cớp tapul rông tớu yễng, la sacâm tễ tapul tỗp sa-âm ki tê."

2

Atỡng Tỗp Sa-âm Tâng Vil Ê-phê-sô

1 "Cóq mới chĩc yỗn ranễng Yiang Sursĩ tễ paloŏng ca chuai tỗp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô neq:

"Nâi la parnai tễ án ca yống tapul ŏc mantỗr tâng atĩ atoam, án tayáh bân mpứng dĩ tapul rông tớu yễng.
2 "Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Anhia cutóng lứq táq ranáq cứq, cớp anhia tanhĩr níc. Cứq dáng anhia tỡ ễq cũai loâi ỡt cớp anhia, cớp cứq dáng anhia khoiq chim máh cũai ca pai alới la ayững atĩ cứq, ma tỡ bữn lứq. Chơ anhia dáng alới pai lauq sâng.
3 Anhia khoiq tanhĩr sa-ữi ramứh túh coat cỗ tian anhia puai ngê cứq. Anhia tỡ bữn sâng pê pahỡm ntrớu.
4 Ma noâng bữn muoi ramứh cứq tếq anhia: Anhia tỡ bữn ayooq noâng cứq ariang anhia khoiq ayooq cứq tễ dâu.
5 Cóq anhia chanchớm loah tễ bo léq anhia dớm. Chơ cóq anhia ngin lôih lêq cỡt mứt tamái. Moâm ki cóq anhia táq o loah machớng anhia khoiq táq tễ dâu lứq. Khân anhia ma tỡ bữn táq ngkíq, lứq cứq toâq pỡ anhia, cớp cứq ĩt rông tớu anhia tễ ntốq án ỡt.
6 Ma cứq khễn anhia muoi ramứh neq: Anhia kêt máh ranáq cũai Nu-cula táq, machớng cứq kêt tê.
7 "Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ atỡng máh tỗp sa-âm! Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq, cứq lứq yỗn án bữn cha palâi tễ aluang yỗn tamoong mantái níc. Aluang ki dáh tâng nương Yiang Sursĩ tâng paloŏng."

Atỡng Tỗp Sa-âm Tâng Vil Sami-na

8 "Cóq mới chĩc yỗn ranễng Yiang Sursĩ ca chuai tỗp sa-âm tâng vil Sami-na neq: Nâi la parnai tễ án ca ỡt dâu lứq cớp ỡt toâq parsốt tháng, án khoiq cuchĩt ma tamoong loah.
9 "Cứq dáng chơ anhia chĩuq máh ŏc túh coat, cớp anhia cadĩt lứq. Ma tỡ bữn ntrớu tễ ŏc ki, yuaq tâng mứt pahỡm anhia bữn moang ŏc bốn tễ Yiang Sursĩ! Ngkíq anhia sốc lứq. Cứq dáng chơ tễ máh cũai dốq tũn apớt anhia. Alới pai: alới la cũai I-sarel, ma alới tỡ cỡn lứq cũai I-sarel; alới ki puai ngê yiang Satan.
10 Anhia chỗi ngcŏh tễ máh ramứh túh coat ễ toâq pỡ anhia chumát. Nỡ-ra yiang Satan ớn noau kháng anhia tâng cuaq tũ. Án yoc ễ chim anhia. Ma ngư anhia chĩuq túh coat la muoi chít tangái sâng. Lứq pai noau cachĩt anhia, cóq anhia sa-âm cứq samoât samơi; chơ cứq yỗn anhia bữn cóng* têq tamoong mantái.
11 "Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ atỡng máh tỗp sa-âm! Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq, toâq cũai ki cuchĩt, án tỡ bữn chĩuq túh coat tâng pống sarloac."

Atỡng Tỗp Sa-âm Tâng Vil Per-camum

12 "Cóq mới chĩc yỗn ranễng Yiang Sursĩ ca chuai tỗp sa-âm tâng vil Per-camum neq: Nâi la parnai tễ án ca bữn muoi pla dau bớc bar coah.
13 "Cứq dáng chơ ntốq anhia ỡt. Ntốq ki la ntốq yiang Satan cỡt puo. Anhia yống pacái lứq ngê cứq. Bo noau cachĩt Antapa cỗ tian án atỡng ŏc pĩeiq tễ cứq, mŏ anhia tỡ bữn calỡih cứq. Lứq noau cachĩt án tâng vil anhia toâp, la ntốq yiang Satan ỡt, ma anhia tỡ bữn táh cứq.
14 Ma noâng bữn bĩq ramứh cứq ễ tếq anhia. Muoi la bữn cũai tễ anhia yoc ễ puai ngê Balam. Tễ mbŏq arái Balam atỡng puo Balac radững máh cũai I-sarel táq lôih. Ngkíq alới cha crơng khoiq noau tutoŏng sang rup yiang canỡh, cớp alới mansễm samiang tỡ bữn lacuoi cayac bếq parnơi.
15 Cớp bar la bữn cũai tễ anhia yoc ễ puai ngê cũai Nu-cula.
16 Ngkíq cóq anhia ngin máh lôih ki. Khân tỡ bữn, cứq lứq toâq toâp pỡ anhia; chơ cứq chíl alới ca táq lôih ki na dau bớc bar coah ca loŏh tễ bỗq cứq.
17 "Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ

* **2:10 2:10** Tâng parnai Créc án pai: "Cứq yỗn anhia bữn vuam." Vuam ki noau dốq yỗn cũai lúh tampling chái hỡn tễ canỡh. † **2:17 2:17** Tễ mbŏq Yiang Sursĩ chứm siem cũai I-sarel toâq crơng sana noau amứh mana. Alới chóq muoi bễng tangan crơng ki tâng Hĩp Parnai Parkhán.

atõng máh tỗp sa-âm! Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq, cứq lứq chứm siem alới na mana noau cutooq dỏq.† Cớp cứq yỗn alới bữn tamáu cloc. Tâng tamáu ki khoiq cứq chĩc ramứh tamái. Ống cũai ca roap tamáu ki toâp têq dáng ramứh ki. Cũai canỏh tỡ têq dáng.”

Atõng Tỗp Sa-âm Tâng Vil Thia-turơ

18 “Cóq mới chĩc yỗn ranễng Yiang Sursĩ ca chuai tỗp sa-âm tâng vil Thia-turơ neq: Nâi la parnai tễ Con Yiang Sursĩ, án ca bữn moat poang trông ariang ũih blữ, cớp bữn ayững ariang sapoan sáh.

19 “Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Cứq dáng anhia bữn mứt pahỡm ayooq, sa-âm, rachuai yớu, cớp tanhĩr ỏc túh coat. Cứq dáng anhia táq máh ramứh nâi sa-ũi hỡn tễ anhia khoiq táq tễ dâu.

20 Ma noâng bữn muoi ramứh cứq tếq anhia. Anhia dốq tamứng parnai mansễm ramứh Yê-sabel, án ca pai án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án atõng cớp radững máh cũai táq ranáq cứq, yỗn mansễm samiang tỡ bữn lacuoi cayac bếq parnơi, cớp án radững alới cha crơng noau toỏng sang rup yiang canỏh.

21 Cứq acoan án ngin kho máh ranáq lôih án táq, ma án tỡ ễq ngin.

22 Ngkíq, nỡ-ra cứq táq yỗn án bếq tâng cachơng túh coat lứq. Máh cũai ca pruam cooc cớp án, khân alới tỡ bữn ngin kho lôih alới, ki cứq yỗn alới ramóh tỗiq bap parnơi cớp mansễm ki tê.

23 Cứq ễ cachĩt máh con án. Ngkíq nỡ-ra dũ tỗp sa-âm dáng raloaih lứq, cứq la Yiang tutuaiq dáng máh ngê tâng mứt pahỡm cũai. Cứq lứq culáh cóng anhia, puai loah máh ranáq anhia khoiq táq.

24 “Ma máh cũai canỏh tâng vil Thia-turơ ca tỡ bữn puai ngê sâuq, cớp tỡ bữn dáng ngê noau dỏq ‘ngê cutooq tễ yiang Satan’, cứq tỡ bữn ớn anhia cóq táq ranáq ntrớu ễn.

25 Ma cóq anhia yống yỗn pacái lứq máh ngê o anhia khoiq bữn chơ, yỗn toau toâq tangái cứq toâq loah pỡ cutễq nâi.

26 “Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq cớp táq níc ranáq cứq toau sốt dỡi án, cứq yỗn cũai ki bữn sốt máh cruang cutễq nâi.

27 Cứq yỗn án bữn chớc têq pieih padữoiq máh cũai sâuq, samoât án yống dũi tac dỏq pieih adéh cutễq yỗn pacháh pruon nheq.

28 Chớc ki la machớng chớc cứq khoiq roap tễ Mpoaq cứq. Cớp cứq yỗn cũai ki bữn mantỗr priang hỡ.

29 “Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng máh tỗp sa-âm!”

3

Atõng Tỗp Sa-âm Tâng Vil Sardi

1 “Cóq mới chĩc yỗn ranễng Yiang Sursĩ ca chuai tỗp sa-âm tâng vil Sardi neq: Nâi la parnai tễ án ca yống tapul ỏc mantỗr, cớp bữn Raviei Yiang Sursĩ ca bữn tapul ngê têq chuai cũai.

“Cứq khoiq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Cũai canỏh pai anhia puai ngê cứq, ma lứq anhia tỡ bữn puai. Nâi la samoât riang noau pai anhia tamoong, ma lứq anhia khoiq cuchĩt!

2 Cóq anhia tamỡ! Amoaih loah ỏc o ca anhia noâng bữn tễ ngê Yiang Sursĩ. Khân anhia tỡ bữn táq ngkíq, cỏh lơ ỏc ki cỡt pứt. Cứq hữm máh ranáq anhia táq la tỡ yũah pĩeiq lứq yáng moat Yiang Sursĩ.

3 Ngkíq, cóq anhia sanhữ loah máh santoiq anhia khoiq sâng cớp noap chơ. Cóq anhia trĩh máh santoiq ki cớp ngin kho lôih anhia. Khân anhia tỡ bữn trĩh cớp ngin kho, cứq toâq pỡ anhia ariang cũai savễng, ma anhia tỡ bữn dáng bo léq cứq toâq.

4 Ma bữn bĩq náq tễ tỗp anhia tâng vil Sardi, ma tỡ bữn táq yỗn tampâc alới cỡt nhơp. Nỡ-ra, alới bữn sớp tampâc cloc cớp pỡq parnơi cớp cứq, yuaq pĩeiq yỗn alới bữn ngkíq.

5 Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq, nỡ-ra cũai ki bữn sớp tampâc cloc machớng alới ki tê. Cớp cứq tỡ bữn pupứt ramứh cũai ki tễ pơ saráq bữn ramứh cũai tamoong mantái. Yáng moat Mpoaq cứq cớp máh ranễng án tâng paloỏng, cứq ngin cũai ki la cũai cứq.

6 “Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng máh tỗp sa-âm!”

Atõng Tỗp Sa-âm Tâng Vil Phi-ladel-phia

7 “Cóq mới chĩc yỗn ranễng Yiang Sursĩ ca chuai tỗp sa-âm tâng vil Phi-ladel-phia neq: Nâi la parnai tễ án ca bráh o cớp pĩeiq níc. Án bữn chớc yống con cachữo tễ puo Davĩt. Toâq án cloaih toong, tỡ bữn noau têq pớh. Cớp toâq án pớh toong, tỡ bữn noau têq catáih.

8 “Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Anhia tỡ bữn sốt ntrớu tâng vil ki, ma anhia khoiq puai ngê cứq cớp sa-âm cứq samoât samơi. Ngkíq, cứq pớh toong yỗn anhia mut, cớp toong ki tỡ bữn noau têq catáih.

9 Nhêng tíh! Bữn muoi tỗp cũai puai ngê yiang Satan. Alới pai alới la tễ tỗp I-sarel, ma alới tỡ cỡn lứq cũai I-sarel. Alới pai sâng. Cứq ễ táq yỗn alới sacỗh racớl cheq ayững anhia cớp yám noap anhia. Chơ alới bữn dáng cứq ayooq anhia.

10 Yuaq anhia chĩuq tanhĩr sa-ŭi ramứh
dŏq puai máh ŏc cứq khoiq patâp anhia,
ngkíq cứq tỡ bữn yỗn anhia ramóh túh
coat ntrớu tâng tangái túh coat toâq pỡ dũ
cruang, dŏq chim máh cũai ca ỡt tâng cốc
cutẽq nâi.
11 Tỡ bữn dũn noâng, lứq cứq toâq. Cóq
anhia yống pacái máh ngê anhia bữn, dŏq
yiang canốh tỡ têq radững anhia yỗn táh
chíq ngê ki. Khân anhia táh ngê ki, nỡ-ra
anhia ŏq cóng.
12 Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq,
cứq lứq táq yỗn án cỡt samoât tanũl tâng
dống sang Yiang Sursĩ.* Cớp án tỡ nai
loŏh noâng tẽ dống sang ki. Cứq ẽ chĩc
tâng cũai ki la ramứh Yiang Sursĩ cứq cớp
ramứh vil Yiang Sursĩ cứq. Ramứh vil ki la
vil Yaru-salem Tamái. Yiang Sursĩ yỗn vil
ki sẽng tẽ paloŏng. Cớp cứq ẽ chĩc ramứh
tamái cứq tâng cũai ki tê.
13 "Aléq bữn cutữr yoc ẽ tamứng, ki
tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ
atỡng máh tỗp sa-âm!"

Atỡng Tỗp Sa-âm Tâng Vil Lau-dusia

14 "Cóq mới chĩc yỗn ranẽng Yiang Sursĩ
ca chuai tỗp sa-âm tâng vil Lau-dusia neq:
Nâi la parnai tẽ án ca bữn ramứh Amen.
Anhia têq noap ĩt máh santoiq án pai, yuaq
án pai ŏc pĩeiq níc. Án toâp sốt dũ ramứh
Yiang Sursĩ khoiq tẽng.
15 "Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq.
Anhia tỡ bữn sa-âm cứq samoât samơi,
cớp anhia tỡ bữn táh tháng cứq. Cứq yoc
lứq anhia sa-âm samoât samơi tỡ la tỡ bữn
sa-âm loâng.
16 Yuaq anhia bữn mứt catơn-tơn, ngkíq
anhia la ariang dỡq cutâu ũr-ũr sâng. Dỡq
ki cứq pruih tẽ bỗq cứq.
17 Cứq sâng anhia pai neq: 'Hếq khoiq
sốc bữn chơ. Tỡ bữn ŏq ntrớu noâng. Hếq
thrương lứq.'
"Ma anhia tỡ bữn dáng anhia la tỗiq
bap, túh cadĩt, sũt moat, cớp ỡt mu rariat.
18 Cứq atỡng anhia neq: Cóq anhia
chỡng yẽng muoi chít tẽ cứq. Ngkíq anhia
lứq cỡt sốc bữn. Cóq anhia chỡng tampâc
cloc tẽ cứq yỗn anhia sớp, chơ anhia tỡ
bữn ỡt mu rariat, cớp tỡ bữn sâng casiet
táq noâng. Cớp cóq anhia chỡng rahâu tẽ
cứq, dŏq atia tâng moat anhia. Chơ moat
anhia cỡt blang loah.
19 Máh cũai cứq ayooq, ki cứq sươq cớp
manrap alới. Ngkíq, cóq anhia bữn mứt
pahỡm ẽr áiq lứq yoc ẽ sa-âm, cớp cóq
anhia ngin lôih.
20 Sanua cứq ỡt tayứng yáng tiah ngoah
toong, cớp cứq arô yoc ẽ mut dống anhia.
Khân bữn cũai aléq ma sâng sương cứq,
chơ pớh yỗn cứq mut, ki cứq mut cha
parnơi cớp án, cớp án cha parnơi cớp cứq.
21 Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq,
cứq yỗn cũai ki tacu parnơi cớp cứq tâng
ntốq cứq sốt, machớng cứq khoiq chíl riap
máh ngê sâuq, chơ cứq bữn tacu parnơi
cớp Mpoaq cứq tâng ntốq án sốt.
22 "Aléq bữn cutữr yoc ẽ tamứng, ki
tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ
atỡng máh tỗp sa-âm!"

4

Ntốq Yiang Sursĩ Tacu Cỡt Sốt Tâng Paloŏng

1 Vớt ki cứq hữm muoi ngoah toong noau
pớh tâng paloŏng. Chơ cứq sâng muoi
sương casang lứq ariang noau plóng lavia,
machớng cứq khoiq sâng tẽ nhũang chơ.
Sương ki atỡng cứq neq: "Mới chỗn pỡ
nâi. Cứq ẽ yỗn mới hữm máh ranáq ẽ toâq
nỡ-ra."
2 Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt
tâng mứt pahỡm cứq. Chơ cứq hữm muoi
cachơng puo dốq tacu tâng paloŏng. Cớp
cứq hữm manoaq ỡt tacu tâng cachơng ki.
3 Roâp án claq poang samoât poang claq
tẽ tamáu moat lứq, ramứh yat-pít cớp
sardĩan. Cớp bữn parêng cáng claq chũop
ntốq án tacu. Parêng cáng nâi la samoât
tamáu ramứh samar-danô.
4 Ỡt mpẽr cachơng puo tacu bữn bar chít
la pỗn lám cachơng canốh ẽn. Cớp bữn
bar chít la pỗn náq arieih thâu ỡt tacu
tâng cachơng ki. Alới sớp tampâc cloc, cớp
tapưng vuam yẽng.
5 Tẽ ntốq puo tacu bữn lalieiq cớp sương
samoât sương crứm. Cớp bữn tapul lám
tabong blữ trông yáng moat ntốq puo tacu.
Tapul lám tabong ki la tapul ngê Raviei
Yiang Sursĩ chuai cũai.
6 Yáng moat ntốq puo tacu, cứq hữm
kếng la-a riang dỡq mưt, cớp raloang lứq.
Bữn pỗn lám charán ỡt mpẽr ntốq puo
tacu. Pỗn lám charán ki bữn sa-ŭi moat,
yoah moat cớp yoah clĩ.
7 Charán muoi la ariang cula samín.
Charán bar la ariang ntroŏq con. Charán
pái bữn mieiq ariang cũai. Cớp charán
pỗn la ariang chớm calang crức.
8 Dũ pỗn lám charán ki bữn tapoât lám
khlap. Cớp tâng khlap alới bữn sa-ŭi moat,
yoah tiah cớp yoah clống khlap. Tangái
sadâu alới tỡ nai tangứt pai neq:
"Bráh o, bráh o, bráh o lứq
la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
Án la Yiang ca tamoong mantái,
tẽ dâu toâq sanua, cớp toau sốt nheq
dũ dỡi."

* **3:12 3:12** Dống sang Yiang Sursĩ la sacâm tẽ nheq tỗp sa-âm.

9 Bo pỗn lám charán ki khễn, yám noap,
cớp sa-ỡn án ca tacu tâng cachơng puo, la
án ca tamoong mantái níc,
10 bo ki arieih thâu bar chít la pỗn náq
ki sacốh racớl yáng moat án ca tacu tâng
cachơng puo, cớp alới sang toam án ca
tamoong mantái níc. Alới pũot carvang
vuam yếng tễ plỡ alới, chơ achúh dõq bân
ntốq puo tacu. Cớp alới pai neq:
11 "Cucốh Yiang Sursĩ, Ncháu hếq ơi!
Lứq pĩeiq hếq khễn anhia cớp yám noap
anhia;
cớp lứq pĩeiq anhia sốt dũ ramứh.
Yuaq anhia toâp khoiq tễng dũ ramứh.
Dũ ramứh ki lứq bữn cỗ anhia toâp ễq
yỗn bữn ngkíq."

5

Cữu Con Ca Cuchĩt Tang Máh Cũai

1 Moâm ki cứq hữm án ca tacu tâng
cachơng puo yống muoi parnĩal choâiq
tâng atĩ atoam. Noau chĩc bar coah
parnĩal choâiq ki, cớp noau catếh ta tapul
ntốq.
2 Cứq hữm muoi ranễng Yiang Sursĩ ca
bán rêng lứq. Án blớh casang lứq neq:
"Noau bữn chớc têq cadỏh tếc ta nâi, chơ
pớh parnĩal choâiq nâi?"
3 Ma tỡ bữn noau ỡt tâng paloỏng, tỡ la
ỡt tâng cutễq, tỡ la ỡt tâng pưn cutễq, mỏ
têq pớh cớp nhêng tâng clống parnĩal ki.
4 Cứq nhiam níc yuaq tỡ bữn noau
bữn chớc têq pớh cớp nhêng tâng clống
parnĩal ki.
5 Chơ bữn manoaq tễ tỗp arieih thâu
ki atỡng cứq neq: "Chỗi nhiam. Nhêng
chu ki! Bữn Cula Samín tễ tỗp Yuda, cớp
tễ tống toiq puo Davĩt, án khoiq riap ngê
sâuq chơ. Têq án cadỏh chíq tapul tếc
catếh ta, cớp pớh parnĩal ki."
6 Cứq píh nhêng, chơ cứq hữm muoi
lám Cữu Con tayứng bân mpứng dĩ cheq
cachơng puo tacu. Pỗn lám charán cớp
máh arieih thâu ỡt mpễr án. Cữu Con ki
la samoât noau khoiq cachĩt án. Án bữn
tapul lám tacoi cớp tapul ỏc moat. Moat
án sacâm tễ tapul ngê Raviei Yiang Sursĩ
chuai cũai. Yiang Sursĩ khoiq yỗn Raviei
án loỏh chuai cũai chũop cốc cutễq nâi.
7 Cữu Con ki pỡq ĩt parnĩal saráq ki tễ
atĩ atoam án ca tacu tâng cachơng puo.
8 Bo án ĩt parnĩal, pỗn lám charán cớp
bar chít la pỗn náq arieih thâu sacốh
racớl yáng moat Cữu Con ki. Cớp dũ náq
alới bữn manoaq muoi lám achúng, cớp
manoaq muoi bễng tangan yễng. Tangan
ki poân moang crơng phuom. Crơng
phuom ki la máh santoiq cũai puai ngê
Yiang Sursĩ khoiq câu.
9 Cớp dũ náq alới ũat cansái ũat tamái
neq:
"Pĩeiq lứq anhia roap ĩt parnĩal choâiq ki.
Cớp pĩeiq lứq anhia cadỏh tếc noau
khoiq catếh ta cớp pớh parnĩal ki.
Yuaq anhia khoiq noau cachĩt chơ.
Cớp aham anhia loỏh dõq thái máh
cũai yỗn têq ỡt parnơi cớp Yiang
Sursĩ.
Anhia thái cũai tễ dũ tỗp, dũ parnai,
dũ thữ cũai, cớp dũ cruang.
10 Anhia khoiq táq yỗn cũai ki cỡt muoi
cruang.
Alới cỡt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ.
Cớp nỡ-ra alới bữn cỡt sốt tâng cốc cutễq
nâi."
11 Bo cứq nhêng, cứq sâng sương
ranễng Yiang Sursĩ toâq ớc vêu tỡ rơi noap
noâng. Alới ỡt pễr cachơng puo tacu, pễr
pỗn lám charán, cớp pễr máh arieih thâu.
12 Nheq tữh ranễng ki pai casang lứq
neq:
"Pĩeiq lứq noau yám noap, noau khễn,
cớp noau sa-ỡn Cữu Con ca noau khoiq
cachĩt,
yuaq án bữn chớc, bữn sốc bữn, bữn ỏc
rangoaiq, bữn ỏc rêng,
bữn noau yám noap, bữn ang-ữr, cớp
bữn noau khễn!"
13 Cớp cứq sâng dũ ramứh ca ỡt tâng
paloỏng, ỡt tâng cốc cutễq, ỡt tâng pưn
cutễq, ỡt tâng dỡq mưt, cớp dũ ramứh
canỏh hỡ, máh ramứh Yiang Sursĩ khoiq
tễng chơ. Nheq tữh ramứh ki pai neq:
"Cóq hái khễn cớp yám noap níc
án ca tacu tâng cachơng puo cớp Cữu
Con ki.
Án bữn chớc ang-ữr cớp án cỡt sốt tễ
sanua,
toau sốt dỡi lơi cumo."
14 Chơ, pỗn lám charán ki pai neq:
"Amen!"
Cớp máh arieih thâu ki sacốh racớl cớp
sang toam án.

6

Cữu Con Cadỏh Tapoât Tếc Tâng Parnĩal Choâiq

1 Vớt ki cứq hữm Cữu Con ki cadỏh tếc
muoi ca noau khoiq catếh ta tâng parnĩal
choâiq ki. Cớp cứq sâng muoi lám tễ alới
pỗn lám charán ki arô cứq neq: "Mới toâq
pỡ nâi!"
Sương án la samoât crứm bubữr.
2 Cứq nhêng chu ki, chơ cứq hữm muoi
lám aséh cloc. Cũai ca ỡt tâng cloong aséh
ki yống muoi lám tamĩang, cớp noau yỗn
án bữn vuam puo cỡt tếc án khoiq chíl
riap. Chơ án pỡq, cớp dũ ntốq án pỡq, la
án chíl riap níc.
3 Chơ, cứq hữm Cữu Con ki cadỏh tếc bar
ễn, cớp cứq sâng charán bar atỡng cứq
neq: "Mới toâq pỡ nâi!"

4 Bữn muoi lám aséh cusâu ễn toâq.
Cũai ca ỡt tâng cloong aséh ki bữn chớc
têq táq yỗn máh cũai tâng cốc cutễq
nâi manoaq rachíl ratáq manoaq, manoaq
carchĩt manoaq. Cớp noau yỗn án bữn
muoi pla dau toâr lứq.
5 Chơ Cữu Con ki cadŏh tếc pái ễn, cớp
cứq sâng charán pái atỡng cứq neq: “Mới
toâq pỡ nâi!”
Cứq nhêng chu ki, chơ cứq hữm muoi
lám aséh cũm. Án ca ỡt tâng cloong aséh
ki yống muoi lám canân.
6 Cớp cứq sâng muoi sương toâq tễ pỗn
lám charán ki pai neq: “Mới yỗn saro mi
ống muoi crưo cacớt sâng la cóng cũai
tuthễ muoi tangái. Cớp mới yỗn saro bali
ống pái crưo cacớt sâng la cóng cũai tuthễ
tâng muoi tangái tê. Ma chỗi talốh dỡq
nsễng o-li-vê, cớp chỗi talốh blŏng nho!”
7 Chơ Cữu Con ki cadŏh tếc pỗn ễn, cớp
cứq sâng charán pỗn ki atỡng cứq neq:
“Mới toâq pỡ nâi!”
8 Cứq nhêng chu ki, chơ cứq hữm muoi
lám aséh roŏh-roŏh. Án ca ỡt tâng cloong
aséh ki bữn ramứh Ŏc Cuchĩt, cớp bữn
manoaq ễn puai ntun clĩ Ŏc Cuchĩt ki.
Manoaq ki bữn ramứh Ntốq Cũai Cuchĩt
Ỡt. Noau yỗn bar náq ki bữn chớc cachĩt
cũai, muoi pún tễ pỗn pún tễ máh cũai
ỡt tâng cốc cutễq nâi. Án ca cuchĩt na
dau. Án ca cuchĩt na panhieih khlac. Án
ca cuchĩt na a-ĩ ỗn. Án ca cuchĩt na charán
pla tâng arưih.
9 Chơ Cữu Con ki cadŏh tếc sỡng ễn. Cứq
hữm pưn prông sang tâng paloŏng bữn
raviei máh cũai noau khoiq cachĩt cỗ tian
alới sa-âm parnai Yiang Sursĩ, cớp cỗ tian
alới atỡng parnai ki.
10 Alới arô casang lứq neq: “Ơ Yiang
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia
la lứq bráh o cớp anhia táq pĩeiq níc!
Noâng maléq dũn anhia acoan toau toâq
anhia rablớh cũai tâng cốc cutễq nâi? Cớp
noâng maléq dũn anhia carláh dỡq chóq
máh cũai khoiq cachĩt hếq?”
11 Chơ noau yỗn dũ náq cũai ki manoaq
muoi ploah au tuar cloc, cớp noau atỡng
alới neq: “Cóq anhia acoan bĩq tangái ễn,
yỗn toau toâq cuchĩt nheq máh sễm ai cớp
yớu anhia ca ễ cachĩt machớng anhia tê.”
12 Chơ cứq hữm Cữu Con ki cadŏh tếc
tapoât ễn. Chơ cutễq cỡt cacưt hâp lứq;
moat mandang cỡt canám ariang aroâiq
cũm catáng chíq; cớp rliang casâi cỡt
cusâu ariang aham.
13 Chơ máh mantỗr tâng paloŏng satooh
chu cutễq, ariang palâi aluang satooh toâq
cuyal phát ploaq nỡm án.
14 Paloŏng cỡt pứt ariang choâiq noau
pĩai dŏq. Dũ plỡ cóh cớp dũ cỗn cỡt
rachâu, chơ rasĩc chu canŏh ễn.
15 Chơ máh puo tâng cutễq nâi, máh cũai
sốt canŏh, máh cũai sốt tahan, máh cũai
sốc bữn, máh cũai chớc toâr, máh cũai sũl,
cớp máh cũai tỡ bữn sũl, dũ náq alới tooq
tâng cưp cớp tâng pưn tamáu tâng cóh.
16 Alới arô cóh cớp tamáu toâr, pai neq:
“Âu, satooh catễt tỗ hếq yỗn cỡt clỡp chíq
tễ moat án ca tacu tâng cachơng puo! Cớp
yỗn hếq viaq tễ atĩ Cữu Con ca cutâu mứt
chóq hếq,
17 yuaq khoiq toâq chơ tangái carláh
dỡq. Tỡ bữn noau têq viaq vớt tễ atĩ alới!”

7

Muoi Culám Pỗn Chít La Pỗn Ngin Náq Cũai I-sarel

1 Vớt ki, cứq hữm pỗn náq ranễng
Yiang Sursĩ tayứng tâng pỗn pứp paloŏng
cutrúq, manoaq muoi pứp. Alới cataáng
cuyal ca toâq tễ pỗn angia, tỡ yỗn phát
noâng tâng cutễq, tỡ la tâng dỡq mưt, tỡ
la tâng aluang aloai.
2 Cớp cứq hữm muoi ranễng ễn toâq
tễ angia mandang loŏh. Án yống crơng
táq tếc yỗn noau dáng cũai aléq la
khong Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái.
Ranễng ki arô casang lứq pỗn náq ranễng
ca Yiang Sursĩ yỗn bữn chớc talốh cốc
cutễq cớp dỡq mưt.
3 Án atỡng pỗn ranễng ki neq: “Chỗi táq
ntrớu yũah chóq cốc cutễq, tỡ la dỡq mưt,
tỡ la aluang aloai yỗn toau toâq hếq bữn
táq tếc Yiang Sursĩ tâng caliac máh cũai
táq ranáq Yiang Sursĩ hái.”
4 Cớp cứq sâng noau pai máh cũai bữn
tếc ki la 144,000 náq. Alới ki la tễ muoi
chít la bar tốp cũai I-sarel.
5 Tễ tốp Yuda bữn 12,000 náq. Tễ tốp
Ruben bữn 12,000 náq. Tễ tốp Cát bữn
12,000 náq.
6 Tễ tốp Asêr bữn 12,000 náq. Tễ tốp
Nep-tali bữn 12,000 náq. Tễ tốp Ma-nasê
bữn 12,000 náq.
7 Tễ tốp Si-mê-ôn bữn 12,000 náq. Tễ tốp
Lê-vi bữn 12,000 náq. Tễ tốp I-sacar bữn
12,000 náq.
8 Tễ tốp Sa-bulôn bữn 12,000 náq. Tễ tốp
Yô-sep bữn 12,000 náq. Cớp tễ tốp Ben-
yamin bữn 12,000 náq.

Clứng Cũai Noau Tỡ Têq Noap

9 Vớt ki cứq nhêng, chơ cứq hữm clứng
lứq cũai, tỡ rơi ngih noâng. Alới toâq tễ dũ
cruang, dũ tốp, dũ thữ cũai, cớp dũ parnai.
Alới tayứng yáng moat cachơng puo tacu,
cớp yáng moat Cữu Con. Alới sớp au tuar
cloc, cớp alới yống ngcoong po.
10 Alới arô casang lứq neq: “Yiang Sursĩ
hái, án ca tacu tâng cachơng puo, cớp Cữu
Con ki, alới toâp chuai amoong hái!”

11 Ngkíq nheq tữh ranễng Yiang Sursĩ
ỡt tayứng mpễr cachơng puo tacu, mpễr
máh arieih thâu cớp pỗn lám charán. Chơ
nheq tữh ranễng ki sacốh racớl yáng moat
cachơng puo tacu, cớp alới sang Yiang
Sursĩ, pai neq:
12 "Amen! Cóq hái khễn cớp sa-ỡn Yiang
Sursĩ hái, yuaq án bữn chớc, bữn rêng,
cớp bữn ốc rangoaiq. Yỗn nheq ramứh sốt
toâq pỡ án toau sốt dỡi lơi cumo! Amen!"
13 Chơ bữn manoaq tễ máh arieih thâu
ki blớh cứq neq: "Cũai ca sớp au tuar cloc
ki la noau? Cớp tễ léq alới toâq?"
14 Cứq ta-ỡi án neq: "Ncháu ơi! Ống
Ncháu toâp dáng tễ ramứh ki."
Chơ án atỡng cứq neq: "Nâi la máh cũai
khoiq chĩuq túh coat lứq bo alới ỡt tâng
cốc cutễq. Alới khoiq pooh au tuar alới
yỗn cỡt cloc lứq. Cỗ nhơ tễ aham Cữu Con
ki, au tuar alới cỡt cloc.
15 Yuaq ngkíq, alới ỡt tayứng yáng moat
Yiang Sursĩ dỡq táq ranáq án cu rangái cu
sadâu tâng dống sang án. Án ca tacu tâng
cachơng puo lứq kĩaq rabán níc alới.
16 Alới tỡ nai sâng panhieih khlac; cớp
moat mandang tỡ nai claq rêng lứq chóq
alới, tỡ la ũih táq yỗn alới sâng a-ĩ,
17 yuaq Cữu Con ca ỡt yáng moat
cachơng puo tacu chứm siem alới. Án toâp
cỡt mantán alới, cớp dững alới toâq pỡ
dỡq mec yỗn tamoong. Cớp Yiang Sursĩ
chut sarliang moat alới."

8

Cữu Con Cadỡh Chíq Tếc Tapul

1 Bo Cữu Con cadỡh tếc tapul tâng
parnĩal choâiq ki, cỡt rangiac ra-ĩap tháng
tâng paloỡng mán chĩn muoi adéh dỗi.
2 Chơ cứq hữm noau avơi tapul lám lavia
pỡ tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca tayứng
yáng moat án.
3 Muoi ranễng ễn toâq tayứng cheq
prông sang Yiang Sursĩ. Án yống muoi
adéh yễng cacớt, cớp noau yỗn án bữn
crơng phuom sa-ữi lứq dỡq chiau sang yỗn
Yiang Sursĩ tâng prông yễng ca ỡt yáng
moat cachơng puo tacu. Án sang crơng
phuom ki parnơi cớp máh santoiq cũai ca
puai ngê Yiang Sursĩ khoiq câu.
4 Phĩac tễ crơng phuom tâng adéh
ranễng ki yống yáng moat Yiang Sursĩ,
phĩac ki chỗn muoi prớh cớp máh santoiq
cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ câu sễq.
5 Chơ ranễng ki ĩt ũih tễ prông, cớp án
chóq ũih ki tâng adéh. Moâm ki, án voang
adéh chu cutễq. Chơ bữn crứm cớp sương
canỡh bubữr; bữn lalieiq, cớp cutễq cacưt.

Tapul Ranễng Yiang Sursĩ Plóng Lavia

6 Chơ tapul náq ranễng tễ paloỡng ca
bữn tapul lám lavia, alới thrũan plóng
lavia.
7 Ranễng muoi plóng lavia án. Chơ bữn
prễl cớp ũih carchốc cớp aham sễng chu
cốc cutễq. Chơ cat muoi pún tễ pái pún
cốc cutễq, cớp cat tê muoi pún tễ pái pún
máh aluang aloai. Cớp máh bát bai tâng
cốc cutễq la cat nheq.
8 Moâm ki, ranễng bar ễn plóng lavia án.
Chơ cứq hữm ariang cóh toâr blữ ũih noau
apỡng chu dỡq mưt. Chơ muoi pún tễ pái
pún dỡq mưt cỡt samoât aham.
9 Máh acán tamoong tâng dỡq mưt,
cuchĩt muoi pún tễ pái pún. Cớp máh tuoc
tâng dỡq mưt, cỡt rúng ralỗh muoi pún tễ
pái pún.
10 Moâm ki ranễng pái ễn plóng lavia
án. Chơ cứq hữm muoi ốc mantỗr toâr
lứq blữ samoât aroam. Mantỗr ki satooh
tễ paloỡng pĩeiq muoi pún tễ pái pún dỡq
hoi cớp dỡq mec.
11 Ramứh mantỗr ki la Crơng Ntáng.
Ngkíq, muoi pún tễ pái pún dỡq ki cỡt
ntáng. Clứng cũai nguaiq dỡq ki cỡt
cuchĩt, yuaq dỡq ki ntáng lứq.
12 Moâm ki ranễng pỗn ễn plóng lavia
án. Chơ moat mandang, rliang casâi,
cớp máh mantỗr, cỡt rúng muoi pún tễ
pái pún. Ngkíq poang tangái, cớp poang
sadâu, la cỡt canám muoi pún tễ pái pún.
13 Toâq cứq nhêng, chơ cứq sâng sương
muoi lám calang crức pâr sarỡih lứq tâng
paloỡng. Án pai casang lứq neq: "Bap lứq!
Bap lứq! Bap lứq yỗn máh cũai tâng cốc
cutễq, cỗ bữn pái náq ranễng ễn plóng
lavia alới!"

9

1 Moâm ki ranễng sỡng ễn plóng lavia
án. Chơ cứq hữm muoi ốc mantỗr khoiq
satooh tễ paloỡng chu cutễq. Mantỗr nâi
bữn chớc têq pớh ntốq pống sarloac.
2 Bo mantỗr ki pớh pống sarloac, bữn
phĩac suol achỗn chu paloỡng, samoât
phĩac tễ ũih toâr lứq. Chơ tỡ têq hữm
noâng poang tễ moat mandang, cỗ tian
phĩac tế pống sarloac ki.
3 Cớp bữn sampứh lam sa-ữi lứq loỡh tễ
phĩac cớp sễng chu cutễq. Lam ki bữn
chớc táq machớng pông cutiang.
4 Noau ớn lam ki chỗi táq rúng bát bai, tỡ
la aluang aloai, tỡ la máh crơng dáh tâng
cutễq. Ma têq án táq máh cũai ca tỡ bữn
bữn tếc Yiang Sursĩ tâng caliac.
5 Máh lam ki tỡ têq táq yỗn cũai cuchĩt
tháng, ma têq án táq yỗn cỡt a-ĩ túh coat
nheq sỡng casâi. A-ĩ ki la samoât pông
cutiang sũiq cũai.
6 Tâng sỡng casâi ki, cũai chi-chuaq rana
ễq yỗn cuchĩt ma alới tỡ ramóh. Alới yoc

lứq cuchĩt, ma ốc cuchĩt tỡ bữn toâq pỡ alới.
7 Máh lam ki la samoât tỗp aséh khoiq
thrũan ễ pỡq rachíl. Mieiq án la samoât
mieiq cũai; ma tâng plỡ án samoât án
tapưng vuam yễng.
8 Sóc án samoât sóc mansễm, cớp
canễng án samoât canễng cula samín.
9 Tâng apơm án la samoât án sớp au tac.
Cớp khlap án bubữr samoât riang sễ aséh
rachíl pỡq chái lứq chu ntốq rachíl.
10 Máh lam ki bữn soi ariang soi pông
cutiang, têq sũiq cũai. Án bữn chớc táq
cũai toâq soi án nheq sỡng casâi.
11 Sapứh lam ki bữn puo ca sốt án. Puo
ki la ranễng ca ndỡm ntốq pống sarloac.
Tâng parnai I-sarel noau dỏq ramứh puo
ki la A-badôn. Cớp tâng parnai Créc, noau
dỏq ramứh A-pulôn.*
12 Ngkíq, ramứh túh coat nhũang ki
khoiq vớt chơ. Ma noâng bữn bar ramứh
túh coat ễn ễ toâq pỡ cũai.
13 Moâm ki ranễng tapoât ễn plóng lavia
án. Chơ cứq sâng sương loỏh tễ pổn nhoq
prông yễng yáng moat Yiang Sursĩ.
14 Sương ki atỡng ranễng tapoât ca yống
lavia neq: “Cóq mới pỡq acláh pổn náq
ranễng ca noau khoiq chốq dỏq tâng tor
crổng Ơ-phơ-rat!”
15 Chơ noau acláh pổn ranễng ki.
Ranễng ki khoiq ỡt acoan ễq yổn toâq
tangái, casâi, cớp cumo nâi, yổn alới têq
pỡq cachĩt cũai muoi pún tễ pái pún ca ỡt
tâng cutễq.
16 Ranễng ki dững tahan ỡt aséh pỡq
rachíl. Cứq sâng noau pai tahan ki clứng
bar culám trĩeu náq.
17 Cớp noau sapáh yổn cứq hữm cũai cớp
aséh ki. Cũai ki sớp au tac tâng apơm alới.
Au tac ki cusâu ariang pla ũih, ramoong,
cớp rariaq hỡ. Plỡ aséh ki la samoât plỡ
cula samín. Cớp bữn ũih, phĩac, cớp mữ
loỏh tễ bổq aséh ki.
18 Máh cũai tâng cốc cutễq, muoi pún tễ
pái pún cuchĩt toâq ũih, tỡ la phĩac, tỡ la
mữ ca loỏh tễ bổq aséh ki.
19 Máh aséh ki bữn bar ramứh pla têq
cachĩt cũai. Muoi la bổq, cớp bar la soi,
yuaq soi án bữn plỡ ariang cusân.
20 Ma máh cũai tỡ bữn cuchĩt cổ tian túh
coat ki, noâng alới tỡ ễq ngin kho máh
ranáq lôih atĩ alới khoiq táq. Alới noâng
sang yiang sâuq cớp rup yiang canỏh ca
alới táq toâq yễng, práq, sapoan, tamáu,
cớp aluang. Ma máh rup ki tỡ têq hữm, tỡ
têq sâng, cớp tỡ têq pupỡq.
21 Máh cũai ki tỡ bữn ngin lôih alới
cachĩt cũai, alới puai ngê cũai mo, alới tỡ
bữn lacuoi cayac ma bếq parnơi, cớp alới
tutuoiq.

10

Yang Cha Muoi Pơ Parnĩal Cớt

1 Vớt ki cứq hữm muoi noaq ễn ranễng
Yiang Sursĩ sễng tễ paloỏng. Án bán rêng
lứq, cớp án acuam ramứl. Bữn prêng
cáng rayư plỡ án. Mieiq án la ariang moat
mandang, cớp ayững án la ariang ũih blữ.
2 Tâng atĩ án yống parnĩal choâiq cacớt,
khoiq noau pớh chơ. Án achúh ayững
coah atoam tâng dỡq mưt, cớp ayững coah
avêr tâng cloong cutễq.
3 Án arô casang lứq samoât sương cula
samín arư. Vớt án arô ngkíq, bữn crứm
bubữr tapul trỗ casang lứq.
4 Moâm crứm bubữr, cứq chanchớm ễ
chĩc máh santoiq sương crứm bubữr. Ma
cứq sâng muoi sương tễ paloỏng atỡng
cứq neq: “Chỗi chĩc máh ramứh ki! Cóq
mới cutooq dỏq máh santoiq tapul trỗ
crứm ki pai!”
5 Chơ cứq hữm ranễng ca tayứng tâng
dỡq mưt cớp tâng cutễq ayứng atĩ atoam
chu paloỏng.
6 Cớp án thễ dũan talếq ramứh Yiang
Sursĩ ca tamoong mantái níc, án ca tễng
paloỏng cớp dũ ramứh tâng ki, tễng cutễq
cớp dũ ramứh tâng ki, tễng dỡq mưt
cớp dũ ramứh tâng ki. Ranễng ki pai
neq: “Péq chơ! Yiang Sursĩ tỡ bữn acoan
noâng!
7 Toâq ranễng tapul ki plóng lavia án,
Yiang Sursĩ táq moâm máh ranáq cutooq
án khoiq chanchớm ễ táq. Ranáq nâi án
khoiq atỡng nhũang yổn máh cũai tang
bổq ca táq ranáq án.”
8 Moâm ki, sương ca khoiq atỡng cứq tễ
paloỏng, atỡng cứq sĩa neq: “Cóq mới pỡq
ĩt parnĩal choâiq khoiq noau pớh chơ tễ atĩ
ranễng ca tayứng tâng dỡq mưt cớp tâng
cutễq.”
9 Chơ cứq pỡq toâq pỡ ranễng ki, cớp
cứq sễq tễ án parnĩal choâiq cacớt ki.
Ranễng ki atỡng cứq neq: “Âu mới ĩt!
Chơ mới cha! Bổq mới sâng ngiam lứq,
samoât dỡq khĩal, ma púng mới sâng a-ĩ,
cỡt ariang mới cha crơng ntáng.”
10 Chơ cứq ĩt parnĩal choâiq cacớt tễ
atĩ ranễng ki, cớp cứq cha. Tâng bổq
cứq sâng ngiam, samoât dỡq khĩal. Ma
moâm cứq lưn, cứq sâng a-ĩ tâng púng,
cỡt ariang cứq cha crơng ntáng.
11 Chơ ranễng ki atỡng cứq neq: “Cóq
mới pỡq atỡng tang bổq Yiang Sursĩ máh
parnai án ễ atỡng tễ sa-ữi tỗp cũai, sa-ữi
cruang, sa-ữi parnai, cớp sa-ữi puo.”

11

Bar Náq Ca Cuchĩt Cớp Tamoong Loah

* **9:11 9:11** Bar santoiq A-badôn cớp A-pulôn parlong loah la ‘Án Ca Talốh’.

1 Moâm ki noau yỗn cứq muoi ntreh
aluang, chơ ớn cứq neq: “Mới pỡq chiaq
dống sang Yiang Sursĩ cớp prồng ca ỡt
tâng dống ki toâq aluang nâi. Cớp mới
ngih maléq clứng cũai rôm sang toam tâng
dống ki.
2 Ma máh nchỏh yáng tiah dống sang,
ki mới chỗi chiaq, yuaq ntốq ki noau yỗn
cũai tỡ cỡn cũai I-sarel têq mut. Nỡ-ra cũai
ki cỡt sốt tâng vil Yaru-salem, la vil miar
khong Yiang Sursĩ, nheq pỗn chít la bar
casâi.
3 Tâng 1,260 tangái, cứq ớn bar náq pỡq
pỡ ki, dỏq atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ. Bar
náq nâi tâc tampâc tanúh.”

4 Alới bar náq ca atỡng parnai ki la
samoât bar nỡm aluang o-li-vê cớp samoât
bar rông tớu noau dỏq yáng moat án ca
Ncháu cốc cutễq nâi.
5 Khân bữn cũai aléq ma yoc ễ táq bar
náq ki, bữn ũih loỏh tễ bỗq alới bar náq
dỏq cachĩt cũai ca yoc ễ táq alới. Ngkíq,
cũai aléq ma ễ táq alới bar náq, cũai ki
cóq cuchĩt na ũih.
6 Alới bar náq ki bữn chớc têq cataing
dỡq mia, tỡ yỗn mia sễng noâng tâng máh
tangái alới atỡng tễ ngê Yiang Sursĩ. Alới
bữn chớc têq táq yỗn dỡq cỡt chíq aham.
Cớp alới bữn chớc têq ớn dũ ramứh túh
coat toâq pỡ cốc cutễq nâi puai pahỡm alới
yoc.

7 Toâq nheq ngư alới bar náq ki atỡng tễ
ngê Yiang Sursĩ, bữn muoi lám charán pla
chỗn tễ pống sarloac rachíl cớp alới bar
náq ki. Charán pla ki ễ chíl riap cớp cachĩt
alới.
8 Chơ tỗ alới radốc tâng rana put tâng
vil toâr ca noau khoiq téh Ncháu alới tâng
aluang sangcáng. Vil ki la vil Yaru-salem,
ma Raviei Yiang Sursĩ dỏq vil ki la Sadôm
cớp Ê-yip-tô, yuaq ranáq cũai tâng vil ki
táq tỡ bữn pĩeiq yáng moat Yiang Sursĩ.
9 Bữn cũai tễ dũ thữ cũai, dũ tỗp cũai, dũ
parnai cũai, cớp dũ cruang cũai, nheq tữh
alới lứq hữm tỗ bar náq ki nheq pái tangái
tadĩ. Cớp alới tỡ yỗn noau tứp cumuiq bar
náq ki.
10 Máh cũai tâng cốc cutễq nâi sâng bũi
óh lứq tữ bar náq ki cuchĩt. Alới cha
pêl bũi, cớp manoaq yỗn crơng bũi chu
manoaq, yuaq máh cũai tâng cốc cutễq nâi
khoiq chĩuq sa-ữi ramứh túh coat cỗ tian
bar náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ki.

11 Toâq vớt pái tangái tadĩ ki, bữn carhỡ
tễ Yiang Sursĩ mut tâng tỗ bar náq ki. Chơ
alới tamoong loah cớp yuor tayứng. Máh
cũai ca hữm ốc ki, alới sâng ngcỏh lứq.
12 Chơ bar náq ki sâng sương casang lứq
tễ paloỏng atỡng alới neq: “Anhia chỗn pỡ
nâi!”

Chơ bar náq ki chỗn chu paloỏng tâng
mpứng dĩ ramứl. Cớp máh cũai ca kêt alới
bữn hữm ranáq ki.
13 Muoi prớh ki cutễq cacưt hâp lứq; chơ
vil ki cỡt rúng ralốh muoi pún tễ muoi chít
pún. Bữn tapul ngin náq cũai cuchĩt tâng
vil ki. Ma máh cũai noâng tamoong, alới
khễn Yiang Sursĩ ca ỡt tâng paloỏng, cỗ
alới sâng ngcỏh lứq.
14 Ramứh túh coat bar khoiq vớt chơ. Ma
nhêng tíh! Ramứh túh coat pái ễn toâq
chái lứq!

Ranễng Tapul Plóng Lavia

15 Moâm ki ranễng tapul ễn plóng lavia
án. Chơ bữn máh sương tâng paloỏng
pai casang lứq neq: “Sanua máh ramứh
sốt tâng cutễq nâi chu nheq pỡ Ncháu hái
cớp pỡ Crĩt, Ncháu hái khoiq rươh yỗn
chuai amoong cũai. Án toâp cỡt sốt tễ nâi
chumát cớp toau sốt dỡi lơi cumo!”
16 Chơ alới bar chít la pỗn náq arieih
thâu ca tacu yáng moat Yiang Sursĩ, alới
sacốh racớl cớp sang toam Yiang Sursĩ.
17 Alới pai neq: “Ơ Ncháu hếq ơi! Anhia
la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq! Anhia la
Yiang ca tamoong sanua, cớp tamoong tễ
dâu lứq. Hếq sa-ỡn anhia khoiq ĩt chớc
toâr anhia, cớp sanua anhia cỡt sốt dũ
ramứh.
18 Máh cruang cutễq khoiq sâng ũan
chóq anhia. Ma sanua khoiq toâq tangái
anhia táq loah cũai ki. Khoiq toâq chơ
tangái anhia rablớh máh cũai cuchĩt. Cớp
anhia ễ culáh cóng chóq máh cũai ca táq
ranáq anhia. Cũai ki la máh cũai tang
bỗq anhia, cớp dũ náq ca puai ngê anhia
cớp yám noap ramứh anhia, dếh cũai toâr,
dếh cũai cacớt. Cớp khoiq toâq chơ tangái
anhia pupứt máh cũai khoiq talốh cutễq.”
19 Chơ noau pớh toong dống sang Yiang
Sursĩ tâng paloỏng. Cớp cứq hữm hĩp bữn
tếc Yiang Sursĩ par-ữq cớp cũai tâng dống
sang ki. Moâm ki bữn lalieiq, bữn máh
sương bubữr, bữn crứm, bữn cutễq cacưt,
cớp bữn prễl toâr lứq.

12

Mansễm Ca Ỡt Mumiaq, Cớp Ngươc Tuang

1 Vớt ki, bữn muoi tếc salễh lứq tâng
paloỏng. Bữn manoaq mansễm samoât án
satễng moat mandang tâng tỗ án, cớp án
tayứng tâng rliang casâi. Cớp án tapưng
vuam ca bữn muoi chít la bar ốc mantỗr.
2 Mansễm ki cheq ễ sễt con. Án chuchỗr
yuaq án sâng a-ĩ, cớp án sâng coat lứq ễ
sễt con.
3 Muoi prớh ki cứq hữm muoi tếc canỏh
ễn tâng paloỏng. Bữn muoi lám ngươc
tuang cusâu toâr lứq. Án bữn tapul lám

plĩ̆ cớp muoi chít lám tacoi, cớp dũ plĩ̆ tapưng vuam puo.
4 Soi án cuviat muoi pún tẽ̆ pái pún máh ŏc mantŏ̃r tâng paloŏng, chơ voang asẽ̆ng mantŏ̃r ki chu cutẽ̆q. Ngươc tuang ki tayứng yáng moat mansẽ̆m ca cheq ẽ̆ sẽ̆t con, yuaq án yoc ẽ̆ cha con cớt cớt mansẽ̆m ki.
5 Chơ mansẽ̆m ki sẽ̆t muoi lám con samiang. Nĩ̆-ra con ki yống muoi ntreh dũi tac dŏq cĩ̆t sốt dũ cruang cũai. Ngkíq Yiang Sursĩ yŏn noau dũng toâp con ki chu ntốq Yiang Sursĩ tacu cĩ̆t sốt.
6 Mansẽ̆m ki lúh chu ntốq aiq, pĩ̆ ntốq Yiang Sursĩ khoiq thrũan yŏn án ĩ̆t. Cớp Yiang Sursĩ chứm siem án nheq 1,260 tangái.

Ngươc Tuang Cĩ̆t Pê Cớp Ranẽ̆ng Yiang Sursĩ

7 Moâm ki noau rachíl tâng paloŏng. Mi-kêl, án ca sốt máh ranẽ̆ng Yiang Sursĩ tẽ̆ paloŏng, án dũng ranẽ̆ng ki pĩ̆q rachíl cớp ngươc tuang. Ma ngươc tuang, án dũng máh ranẽ̆ng án pĩ̆q rachíl tê.
8 Ma ngươc tuang ki pê. Chơ án cớp ranẽ̆ng án tĩ̆ têq ĩ̆t noâng tâng paloŏng.
9 Ngkíq noau tuih ngươc tuang toâr ki tẽ̆ paloŏng! Ngươc tuang ki la samoât cusân tẽ̆ mbŏq, án ca sốt máh yiang sâuq. Án bĩ̆n ramứh yiang Satan cớp án raphếq dũ náq cũai. Noau takẽ̆l án cớp máh ranẽ̆ng án chu cutẽ̆q.
10 Moâm ki, cứq sâng sương casang lứq tâng paloŏng pai neq: “Sanua khoiq toâq chơ Yiang Sursĩ chuai amoong cũai! Sanua Yiang Sursĩ apáh án bĩ̆n chớc cĩ̆t Puo! Sanua Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh dŏq chuai amoong cũai, án cĩ̆t sốt tê! Lứq samoât, án ca tayứng yáng moat Yiang Sursĩ tâng paloŏng dŏq cauq máh sẽ̆m ai hái cu rangái cu sadâu, khoiq noau tuih aloŏh tẽ̆ paloŏng chơ.
11 Sẽ̆m ai hái khoiq riap án chơ, cŏ̃ nhơ aham tẽ̆ Cĩ̆u Con, cớp cŏ̃ alới atĩ̆ng ŏc pĩeiq tẽ̆ Cĩ̆u Con. Alới tĩ̆ bĩ̆n pasếq rangứh alới, cớp alới tĩ̆ bĩ̆n ngcŏh ntrớu noau ẽ̆ cachĩt alới.
12 Ngkíq paloŏng ơi, cớp nheq tĩ̆h anhia ca ĩ̆t tâng paloŏng, cóq anhia ĩ̆n chĩ̆! Ma bap lứq toâq pĩ̆ cutẽ̆q cớp dĩ̆q mưt, yuaq yiang Satan khoiq sẽ̆ng pĩ̆ ki chơ. Mứt án sâng cutâu lứq, yuaq án dáng án tĩ̆ têq táq dũn noâng ranáq sâuq.”

Ngươc Tuang Ẽ̆ Táq Mansẽ̆m Cớp Con

13 Tĩ̆ ngươc tuang dáng noau khoiq tuih án chu cutẽ̆q, án tabŏq rapuai ẽ̆ cŏp mansẽ̆m ca sẽ̆t con samiang.
14 Ma Yiang Sursĩ yŏn mansẽ̆m ki bĩ̆n bar lám khlap samoât khlap calang crức toâr lứq, yŏn án têq pâr chu ntốq aiq, pĩ̆ ntốq Yiang Sursĩ khoiq thrũan yŏn án ĩ̆t. Pĩ̆ ntốq ki Yiang Sursĩ chứm siem cớp bán kĩaq án tẽ̆ ngươc tuang nheq pái cumo tadĩ.
15 Chơ ngươc tuang táq yŏn dĩ̆q loŏh tẽ̆ bŏ̃q án samoât crŏng. Án ẽ̆q mansẽ̆m ki cuchĩt clooc dĩ̆q.
16 Ma cutẽ̆q chuai mansẽ̆m ki. Cĩ̆t samoât cutẽ̆q caha bŏ̃q, cớp nguaiq nheq máh dĩ̆q ca loŏh tẽ̆ bŏ̃q ngươc tuang.
17 Chơ ngươc tuang sâng nsóq lứq chóq mansẽ̆m ki. Mansẽ̆m ki bĩ̆n con canŏh ẽ̆n. Ngkíq ngươc tuang pĩ̆q rachíl cớp máh con ki. Máh con ki la nheq tĩ̆h cũai ca trĩh ngê Yiang Sursĩ cớp atĩ̆ng parnai o tẽ̆ Yê-su.
18 Cớp ngươc tuang ĩ̆t tayứng tâng tor dĩ̆q mưt.

13

Charán Pla Muoi Loŏh Tẽ̆ Dĩ̆q Mưt

1 Moâm ki cứq hĩ̆m muoi lám charán pla loŏh tẽ̆ dĩ̆q mưt. Charán ki bĩ̆n muoi chít lám tacoi cớp tapul lám plĩ̆. Dũ lám tacoi tapưng vuam puo, cớp tâng dũ plĩ̆, noau khoiq chĩc santoiq acrieiq Yiang Sursĩ.
2 Charán pla ki bĩ̆n tŏ̃ ariang cula aruc. Ayĩ̆ng án ariang sacâu, cớp bŏ̃q án ariang cula samín. Chơ ngươc tuang yŏn charán pla ki bĩ̆n chớc tẽ̆ án. Cớp án yŏn charán ki cĩ̆t sốt toâr lứq machớng án tê.
3 Muoi lám plĩ̆ charán pla ki bĩ̆n bớc ariang noau poâiq cheq ẽ̆ cuchĩt. Ma mang-al bớc ki khoiq cĩ̆t bán chơ. Ngkíq nheq tĩ̆h cũai tâng cốc cutẽ̆q sâng dớt lứq, cớp alới puai ngê charán pla ki.
4 Dũ náq cũai sang ngươc tuang ki, yuaq án yŏn charán pla cĩ̆t sốt machớng án tê. Cớp alới sang charán pla ki hĩ̆. Alới blớh neq: “Noau bĩ̆n chớc toâr machớng charán pla nâi? Cớp noau rơi rachíl cớp charán nâi?”
5 Ngươc tuang ki yŏn charán pla atĩ̆ng santoiq ŏt cớp santoiq acrieiq Yiang Sursĩ. Cớp charán pla ki bĩ̆n chớc cĩ̆t sốt nheq pŏn chít la bar casâi.
6 Charán ki tabŏq lóc acrieiq Yiang Sursĩ, ramứh Yiang Sursĩ, ntốq Yiang Sursĩ ĩ̆t, cớp máh alới ca ĩ̆t tâng paloŏng tê.
7 Ngươc tuang yŏn charán pla ki chíl riap máh cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ. Cớp án yŏn charán ki cĩ̆t sốt dũ tŏp cũai, dũ thĩ̆ cũai, dũ parnai cũai, cớp dũ cruang.
8 Nheq tĩ̆h cũai ca ĩ̆t tâng cốc cutẽ̆q ẽ̆ sang charán pla ki. Ống alới ca bĩ̆n ramứh tâng pơ saráq noau chĩc ramứh cũai ca tamoong mantái la tĩ̆ bĩ̆n sang charán ki. Pơ saráq ki la khong Cĩ̆u Con ca khoiq chĩuq cuchĩt ĩn Yiang Sursĩ anoat yŏn án tẽ̆ nhũang Yiang Sursĩ tĩ̆ yũah tẽ̆ng muoi ramứh ntrớu.

9 Aléq bữn cutữr yoc ễ tamứng, ki
tamứng!
10 Cũai aléq ma Yiang Sursĩ khoiq anoat
cóq cỡt tũ, ki lứq noau cổp táq tũ cũai
ki. Cớp cũai aléq ma Yiang Sursĩ anoat
cóq chĩuq cuchĩt toâq dau, ki lứq cũai ki
cuchĩt toâq dau. Ngkíq dũ náq cũai ca puai
ngê Yiang Sursĩ, cóq alới chĩuq tanhĩr cớp
sa-âm samoât samơi.

Charán Pla Bar Loŏh Tễ Cốc Cutễq

11 Moâm ki, cứq hữm muoi lám charán
pla ễn loŏh tễ cốc cutễq. Án bữn bar lám
tacoi samoât tacoi charán cữu. Ma sương
án la samoât sương ngươc tuang.
12 Án cỡt sốt tang charán pla muoi. Án
padâm cutễq cớp máh cũai ca ỡt tâng
cutễq cóq sang ống charán pla muoi ki
sâng, la charán ca khoiq chũl cheq ễ
cuchĩt, ma cỡt bán loah.
13 Charán pla bar nâi táq sa-ữi ranáq
salễh. Án táq yỗn ũih sễng tễ paloŏng chu
cutễq yáng moat cũai.
14 Án raphếq máh cũai tâng cutễq cỗ
án têq táq ranáq salễh yáng moat charán
pla muoi. Án ớn máh cũai táq muoi rup
charán pla muoi ki, dŏq yám noap charán
ca noau khoiq tráh toâq dau, ma noâng án
tamoong.
15 Charán pla bar ki bữn chớc têq yỗn
rup charán muoi ki bữn rangứh tamoong.
Ngkíq rup ki têq táq ntỡng cớp têq án
cachĩt dũ náq cũai ca tỡ bữn sang án.
16 Charán ki padâm dũ náq cũai, cũai cớt
cớp cũai toâr, cũai sốc cớp cũai cadĩt, cũai
sũl cớp cũai tỡ bữn sũl, yỗn alới bữn tếc
án tâng atĩ atoam tỡ la tâng caliac alới.
17 Cũai aléq ma tỡ bữn bữn tếc án, cũai
ki tỡ têq chếq chỡng ntrớu. Tếc ki la
ramứh charán pla, tỡ la thrỗq ca tang
ramứh charán pla ki.
18 Ŏc nâi la yarũ lứq. Cũai aléq ma
rangoaiq, têq án dáng raloaih tễ thrỗq
charán pla, yuaq thrỗq nâi tang ramứh
cũai. Thrỗq nâi la tapoât culám tapoât chít
tapoât.

14

Cansái Ũat Tamái

1 Moâm ki cứq nhêng, chơ cứq hữm
Cữu Con ki tayứng tâng cóh Si-ôn. Ỡt
parnơi cớp án bữn 144,000 náq cũai ca
bữn ramứh án cớp ramứh Mpoaq án tâng
caliac alới.
2 Cứq sâng muoi sương tễ paloŏng ari-
ang hỗ dỡq toâr, cớp ariang crứm bubữr
casang lứq. Sương ki la sương máh cũai
clứng ki tapáih achúng, dũ náq muoi lám
achúng.
3 Alới ca tapáih achúng tayứng to moat
chu cachơng puo tacu, chu pỗn lám
charán, cớp chu máh arieih thâu. Chơ alới
ũat muoi cansái tamái. Cansái nâi cũai
canŏh tỡ dáng ũat. Ống alới 144,000 náq
sâng dáng ũat cansái ki. Máh cũai ki la
cũai Yê-su Crĩt khoiq thái bo alới noâng ỡt
tâng cốc cutễq.
4 Cũai ki tỡ nâi táq sâuq cớp mansễm.
Ngkíq mứt alới ma lứq bráh o. Ntốq léq
Cữu Con pỡq, alới puai án chu ntốq ki. Yê-
su Crĩt khoiq rươh alới tễ máh cũai canŏh.
Chơ án thái alới, dŏq alới cỡt samoât crơng
noau chiau sang tễ dâu lứq yỗn Yiang Sursĩ
cớp yỗn Cữu Con.
5 Cũai ki tỡ nai pai lauq, cớp tỡ bữn noau
têq tếq alới.

Pái Náq Ranễng Yiang Sursĩ Tễ Paloŏng

6 Chơ cứq hữm muoi noaq ễn ranễng
Yiang Sursĩ, án pâr sarỡih lứq tâng
paloŏng. Án dững parnai o dŏq pỡq atỡng
máh cũai tâng cốc cutễq nâi, tâng dũ
cruang, dũ tỗp, dũ parnai, cớp dũ thữ cũai.
7 Án atỡng casang lứq neq: “Cóq anhia
yám noap Yiang Sursĩ cớp khễn án! Khoiq
toâq chơ tangái án rablớh dũ náq cũai!
Ngkíq, cóq anhia sacốh racớl sang toam
Yiang Sursĩ, án ca tễng paloŏng cớp cutễq,
dỡq mưt, cớp dỡq mec!”
8 Bữn ranễng bar ễn puai ranễng muoi.
Ranễng bar pai neq: “Ralốh chơ! Ralốh
chơ! Vil Ba-bulôn toâr khoiq ralốh chơ!
Án khoiq radững dũ cruang cũai táq ranáq
tanghang lứq, cớp táh ngê Yiang Sursĩ.
Nâi la ariang án yỗn cũai tâng dũ cruang
nguaiq yỗn cỡt bũl tễ blống án, chơ Yiang
Sursĩ táq alới.”
9 Bữn ranễng pái ễn puai bar ranễng
nhũang. Án pai casang lứq neq: “Cũai
aléq sang charán pla ca loŏh tễ dỡq mưt
cớp sang rup charán, cớp bữn tếc charán
ki tâng caliac, tỡ la tâng atĩ án,
10 cũai ki cóq chĩuq nguaiq blống tễ
Yiang Sursĩ tê. Blống tễ Yiang Sursĩ la
sacâm tễ Yiang Sursĩ bữn mứt cutâu lứq
chóq cũai ki. Ngkíq Yiang Sursĩ táq cũai ki
túh coat lứq toâq ũih cớp mữ yáng moat
máh ranễng án cớp yáng moat Cữu Con.
11 Phĩac tễ máh ramứh túh coat ca alới
chĩuq, ki suol achỗn níc chu paloŏng. Máh
cũai ca khoiq sang charán pla cớp rup án,
dếh máh cũai bữn tếc ramứh charán ki
tâng tỗ alới, cóq chĩuq túh coat níc cu
rangái sadâu tỡ nai tangứt.”
12 Ngkíq yuaq máh cũai puai ngê Yiang
Sursĩ cóq chĩuq tanhĩr níc, la máh cũai ca
trĩh máh ŏc Yiang Sursĩ patâp, cớp sa-âm
Yê-su samoât samơi.
13 Moâm ki, cứq sâng muoi sương tễ
paloŏng atỡng cứq neq: “Cóq mới chĩc
dŏq neq: Bốn lứq máh cũai cuchĩt cỗ alới

táq ranáq Yiang Sursĩ, tễ sanua nâi toau chumát.”

Cớp Raviei Yiang Sursĩ pai neq: “Lứq samoât ngkíq. Yuaq cũai ki bữn rlu tễ ranáq ntâng alới khoiq táq. Cớp máh ranáq alới khoiq táq, lứq alới bữn cóng tễ ranáq ki.”

Saro Cớp Palâi Nho Chĩn Chơ Tâng Cốc Cutễq

14 Cứq nhêng, chơ cứq hữm ramứl cloc, cớp bữn manoaq tacu tâng ramứl ki. Roâp samoât cũai.✡ Án tapưng vuam yễng tâng plỡ án, cớp án yống muoi pla liem bớc lứq tâng atĩ án.

15 Cớp bữn muoi noaq ranễng Yiang Sursĩ loỡh tễ dống sang Yiang Sursĩ, cớp án pai casang lứq chóq án ca tacu tâng ramứl ki neq: “Cóq mới pỡq roaiq saro toâq liem mới, yuaq saro tâng cutễq khoiq chĩn chơ. Toâq ngư chơ mới ĩt parỗm saro ki.”

16 Chơ án ca tacu tâng ramứl ki cuvia roaiq saro toâq liem chu cutễq. Chơ án bữn nheq saro tâng cutễq.

17 Cớp bữn muoi noaq ễn ranễng Yiang Sursĩ, loỡh tễ dống sang Yiang Sursĩ tâng paloỡng. Án yống muoi riang liem bớc lứq tê.

18 Cớp bữn muoi noaq ễn ranễng Yiang Sursĩ ca ndỡm ũih, án toâq tễ prông sang Yiang Sursĩ. Án pai casang lứq chóq ranễng yống liem bớc ki neq: “Cóq mới roaiq máh ngcóq palâi nho tâng cốc cutễq toâq liem mới, yuaq palâi nho khoiq chĩn cho!”

19 Chơ ranễng ki roaiq ngcóq palâi nho tâng cutễq toâq liem án. Án ĩt cớp voang palâi ki tâng ntốq noau pát nho yỗn dỡq nho hoi tâng raloâc. Ntốq noau pát palâi nho la sacâm tễ ntốq Yiang Sursĩ táq máh cũai ca án sâng cutâu mứt.

20 Ntốq pát palâi nho nâi ỡt yáng tiah vil, cớp aham ca loỡh tễ ntốq ki cỡt samoât crỗng yarũ, mán bữn muoi achoang, cớp cuti mán pái culám bar chít ki-lô-mết.

15

Alới Ca Chíl Riap Charán Pla Ũat Muoi Cansái

1 Moâm ki, cứq hữm muoi tếc ễn tâng paloỡng, toâr lứq cớp salễh lứq. Bữn tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca ndỡm tapul ramứh túh coat parsốt tháng. Noau pai ramứh ki parsốt tháng, yuaq moâm máh ramứh ki, Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng cutâu mứt noâng.

2 Cứq hữm ariang dỡq mưt noau táq toâq kếng carchốc cớp ũih, cớp bữn cũai tayứng kễng dỡq mưt ki. Máh cũai ki la cũai khoiq chíl riap charán pla cớp rup charán ki, cớp alới tỡ bữn bữn tếc thrỗq tang ramứh án. Alới tayứng kễng dỡq mưt, cớp alới yống achúng Yiang Sursĩ khoiq yỗn alới.

3 Alới ũat muoi cansái Môi-se, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, cớp Cữu Con ũat. Alới ũat neq:

“Ncháu hếq ơi! Anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq!
Ranáq anhia táq la toâr cớp salễh lứq.
Anhia la Puo tỡ nai pứt.*
Ngê anhia la tanoang tapứng cớp pĩeiq lứq.
4 Ơ Ncháu ơi! Tỡ bữn noau ma tỡ bữn yám noap anhia.
Cớp tỡ bữn noau ma tỡ bữn khễn ramứh anhia.
Ống anhia toâp la bráh o lứq.
Nỡ-ra dũ cruang cũai toâq sang toam yáng moat anhia,
yuaq alới hữm ranáq anhia táq la tanoang o.”

Tapul Tangan Ca Bữn Ỡc Túh Coat

5 Vớt ki cứq nhêng, chơ cứq hữm noau pớh tâng dống sang Yiang Sursĩ tâng paloỡng, la ntốq Yiang Sursĩ ỡt.

6 Bữn tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca bữn tapul ramứh túh coat parsốt, alới loỡh tễ dống sang ki. Alới sớp tampâc cloc bráh o lứq, cớp poac sarvác var khán yễng.

7 Chơ muoi lám tễ pỗn charán ki, án chiau tapul ranễng ki manoaq muoi tangan yễng. Tapul tangan yễng ki la poân máh ramứh túh coat lứq, yuaq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái sâng cutâu mứt lứq.

8 Chơ ang-ữr Yiang Sursĩ cớp chớc án pláh chũop tâng dống sang Yiang Sursĩ samoât phĩac. Ngkíq tỡ bữn noau têq mut tâng dống sang ki toau moâm tapul ramứh túh coat toâq tễ atĩ tapul ranễng Yiang Sursĩ.

16

Tapul Ramứh Túh Coat Parsốt Tháng

1 Moâm ki, cứq sâng muoi sương casang lứq tễ dống sang Yiang Sursĩ, atỡng tapul náq ranễng ki neq: “Cóq anhia pỡq tốh tâng cốc cutễq tapul tangan ca poân moang ramứh túh coat, cỗ Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt lứq.”

2 Chơ ranễng muoi pỡq tốh tễ tangan án tâng cutễq. Chơ máh cũai bữn tếc charán pla tâng tỗ alới, cớp alới ca sang rup charán pla cỡt bớc paldóng a-ĩ lứq tâng tỗ alới.

3 Moâm ki, ranễng bar ễn tốh tễ tangan án tâng dỡq mưt. Chơ dỡq mưt cỡt samoât aham cũai ca khoiq cuchĩt chơ. Cớp dũ

✡ **14:14 14:14** Daniel 7:13 * **15:3 15:3** Tỡ la ‘Puo dũ cruang cũai’.

acán tamoong ŏt tâng dŏq mưt ki cuchĩt nheq.
4 Moâm ki, ranễng pái ễn tốh tễ tangan án tâng dŏq tũm cớp dŏq mec. Chơ dŏq ki cŏt aham.
5 Cứq sâng ranễng Yiang Sursĩ ca ndŏm dŏq pai neq: "Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca tamoong sanua, cớp anhia khoiq tamoong tễ dâu lứq! Anhia la án ca bráh o lứq. Máh ranáq anhia táq cũai, anhia táq tanoang tapứng lứq,
6 yuaq máh cũai ki khoiq cachĩt máh cũai puai ngê anhia cớp máh cũai tang bỗq anhia. Ngkíq lứq pĩeiq anhia yỗn alới nguaiq aham, yuaq alới khoiq táq tahóc aham cũai canŏh."
7 Moâm ki, cứq sâng sương tễ prông sang pai neq: "Ơ Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq! Máh ranáq anhia táq cũai, anhia táq pĩeiq cớp tanoang tapứng!"
8 Moâm ki, ranễng pỗn ễn tốh tễ tangan án tâng moat mandang. Chơ moat mandang bữn chớc têq táq cat tỗ cũai na ũih.
9 Ngkíq máh cũai ũih cat, alới lóc acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, án ca sốt máh ramứh túh coat nâi. Ma alới tŏ ễq ngin lôih alới, cớp tŏ ễq yám noap Yiang Sursĩ.
10 Moâm ki, ranễng sỡng ễn tốh tễ tangan án tâng ntốq charán pla tacu cŏt sốt. Chơ ntốq charán pla ndŏm ki cŏt canám nheq, cớp máh cũai ŏt ngki, alới carŭot canễng tabang, cỗ sâng a-ĩ lứq.
11 Cớp alới lóc acrieiq Yiang Sursĩ ca ŏt tâng paloŏng, cỗ tian alới sâng a-ĩ cớp cỗ tian alới bớc paldóng. Ma alới noâng tŏ ễq ngin lôih tễ máh ranáq sâuq alới khoiq táq.
12 Moâm ki, ranễng tapoât ễn tốh tễ tangan án tâng crỗng Ơ-phơ-rat. Chơ crỗng ki cŏt sarễt khỗ nheq, táq yỗn máh puo tễ angia mandang loŏh têq pŏq pha tâng ki dŏq rachíl.
13 Chơ cứq hữm pái yiang sâuq ca bữn roâp ariang cuat, loŏh tễ bỗq ngươc tuang, charán pla, cớp cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ.
14 Yiang sâuq ki têq táq ranáq salễh cớp pŏq parỗm máh puo tễ dũ cruang yỗn pŏq chíl Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tâng tangái parsốt.
15 Cứq sâng sương Ncháu pai neq: "Cóq anhia tutuaiq nhêng níc! Cứq toâq samoât cũai savễng! Bốn lứq cũai aléq ŏt trỗl níc, cớp tŏ bữn tũot au, chơ pŏq bếq. Ngkíq tŏ bữn noau ramóh án ŏt mu rariat, cớp án tŏ bữn casiet ntrớu yáng moat cũai canŏh."
16 Pái yiang sâuq ki parỗm máh puo tâng ntốq cũai I-sarel dŏq Ar-ma-cadôn.
17 Moâm ki, ranễng tapul ễn tốh tễ tangan án tâng dĩ ria paloŏng cớp cutễq. Chơ bữn muoi sương tễ cachơng puo tacu tâng dống sang Yiang Sursĩ pai neq: "Khoiq moâm chơ!"
18 Chơ bữn lalieiq, bữn sa-ŭi sương bubŭr tandár, bữn sương crứm casang lứq, cớp bữn cutễq cacưt hâp lứq. Tễ tangái Yiang Sursĩ tễng cũai, tŏ nai bữn cutễq cacưt hâp ngkíq; trỗ nâi cacưt hâp clŭi tễ trỗ canŏh!
19 Vil toâr ralốh cayoah cŏt pái pún. Cớp máh vil toâr tâng dũ cruang la ralốh tê. Yiang Sursĩ sanhŭ vil toâr ki, la vil Ba-bulôn. Án yỗn vil ki nguaiq blống tễ cachoc Yiang Sursĩ. Cachoc blống ki sacâm tễ Yiang Sursĩ bữn mứt cutâu lứq chóq vil ki.
20 Dũ ntốq cỗn cŏt pứt nheq, cớp máh anŭol cóh la tŏ bữn hữm noâng.
21 Cớp bữn prễl toâr lứq satooh tễ paloŏng pĩeiq tâng máh cũai. Muoi ŏc prễl ntâng ariang muoi cốc tamáu. Ngkíq máh cũai lóc acrieiq Yiang Sursĩ, cỗ tian prễl satooh pĩeiq alới, cớp alới sâng túh coat ntâng lứq.

17

Yiang Sursĩ Yỗn Vil Ba-bulôn Roap Tôt

1 Moâm ki, bữn muoi noaq tễ tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca yống tapul tangan ki, án toâq pŏ cứq cớp pai neq: "Mới toâq pŏ nâi! Cứq ễ yỗn mới hữm ranáq ntrớu Yiang Sursĩ ễ táq chóq mansễm ca tacu tâng ntốq bữn sa-ŭi dŏq, cỗ ễ chếq tỗ án.*
2 Máh puo tâng cốc cutễq nâi khoiq bếq parnơi cớp mansễm ki. Cớp máh cũai ca ŏt tâng cutễq nâi cŏt bŭl nguaiq blống tễ mansễm ki. Blống nâi sacâm tễ alới bếq parnơi cớp mansễm ki."
3 Chơ Raviei Yiang Sursĩ cŏt sốt lứq tâng mứt pahŏm cứq, cớp án dŭng cứq chu ntốq aiq. Ŏt ngki cứq hữm manoaq mansễm tacu tâng cloong charán pla cusâu phĩang. Charán pla ki bữn tapul lám plŏ cớp muoi chít lám tacoi; cớp án alễu sa-ŭi santoiq acrieiq Yiang Sursĩ tâng tỗ án.
4 Án tâc tampâc ễng cớp cusâu phĩang. Án alễu tâng tampâc án sa-ŭi crơng yễng, tamáu moat, cớp máh crơng ngoaih canŏh hŏ. Tâng atĩ, án yống muoi bễng tangan yễng ca poân moang ŏc casiet cớp ŏc sâuq lứq. Crơng tâng tangan nâi sacâm tễ máh ranáq sâuq mansễm ki khoiq táq.
5 Tâng caliac mansễm ki noau khoiq chĩc muoi ramứh bữn ngê cutooq. Noau chĩc neq: "Nâi la Ba-bulôn ca sốt toâr lứq. Án la mpiq máh mansễm chếq tỗ, cớp máh

* **17:1 17:1** Mansễm ki sacâm tễ vil Ba-bulôn.

cũai táq ranáq tanghang luat ngư tâng cốc cutễq.”

6 Cứq hữm mansễm ki cỡt bũl, cỗ án nguaiq aham cũai puai ngê Yiang Sursĩ, cớp máh cũai cuchĩt cỗ tian alới atỡng parnai o tễ Yê-su.

Toâq cứq hữm mansễm ki, cứq sâng dớt lứq.

7 Ma ranễng Yiang Sursĩ blớh cứq neq: “Nốq mới sâng dớt? Sanua cứq ễ yỗn mới dáng tễ ngê cartooq tễ mansễm nâi cớp tễ charán pla ca radững án, la charán ca bữn tapul lám plỡ cớp muoi chít lám tacoi.

8 Charán pla ca mới khoiq hữm ki, tễ nhũang án tamoong, ma sanua án tỡ bữn tamoong noâng, ma tỡ bữn dũn noâng án chỗn tễ pổng sarloac. Chơ án bữn tamoong bĩq tangái ễn, ma nỡ-ra án cỡt pứt tháng. Máh cũai tâng cốc cutễq ca tỡ bữn bữn ramứh alới tâng tâm saráq noau chĩc máh ramứh cũai bữn tamoong mantái, noap tễ nhũang Yiang Sursĩ tỡ yũah tễng paloỡng cutễq, bo cũai ki hữm charán pla, alới sâng dớt lứq. Alới sâng dớt tễ charán pla ki, yuaq tễ nhũang án tamoong, sanua án tỡ bữn tamoong noâng, ma nỡ-ra án toâq loah sĩa.

9 “Cóq hái bữn ốc rangoaiq nốq hái têq dáng tễ ốc nâi. Tapul lám plỡ sacâm tễ tapul lám cóh. Mansễm ki ỡt tâng tapul lám cóh ki. Tapul lám plỡ sacâm tễ tapul náq puo.

10 Sỡng náq puo khoiq vớt chơ; manoaq puo noâng sốt; cớp manoaq puo ễn tỡ yũah toâq. Ma tữ puo ki toâq, án tỡ bữn ỡt dũn.

11 Cớp charán pla ca tamoong tễ nhũang, ma sanua án tỡ bữn tamoong noâng, án la puo tacual. Án táq ranáq sâuq machớng alới tapul náq puo ca toâq nhũang. Cớp nỡ-ra án cuchĩt pứt.

12 “Muoi chít lám tacoi mới khoiq hữm, la sacâm tễ muoi chít náq puo ca tỡ yũah cỡt sốt. Toâq alới cỡt sốt, alới sốt parnơi cớp charán pla, ma alới cỡt sốt tỡ bữn dũn.

13 Muoi chít náq puo nâi puai nheq muoi ngê. Alới chiau chớc alới cớp nheq máh ramứh alới sốt yỗn pỡ charán pla.

14 Nheq tữh puo ki pruam chíl Cữu Con. Ma Cữu Con ki, án rươh cớp arô máh cũai ca puai ngê án samoât samơi. Alới loỡh chíl riap máh puo ki, yuaq Cữu Con la Ncháu dũ ncháu canỡh, cớp án la Puo dũ puo canỡh.”

15 Cớp ranễng ki atỡng cứq ễn neq: “Ntốq bữn sa-ữi dỡq ca mới khoiq hữm mansễm ca chếq tỗ tacu, dỡq ki sacâm tễ dũ thữ cũai, dũ tỗp cũai, dũ cruang cũai, cớp dũ parnai cũai.

16 Muoi chít lám tacoi cớp charán pla ca mới khoiq hữm, nỡ-ra alới kêt mansễm chếq tỗ. Alới ĩt miat nheq mun án, cớp yỗn án ỡt mu rariat. Moâm ki alới cha sâiq án, cớp alới bốh án tâng ũih.

17 Yiang Sursĩ tễng máh puo ki yỗn táq puai ariang án yoc alới táq. Án yỗn alới pruam chiau chớc alới pỡ charán pla, dỡq ống charán ki sâng cỡt sốt toau cỡt rapĩeiq nheq parnai Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

18 “Mansễm ca mới khoiq hữm, sacâm tễ vil toâr ca ndỡm máh puo tâng cốc cutễq nâi.”

18

Yiang Sursĩ Talốh Vil Ba-bulôn

1 Vớt ki, cứq hữm muoi noaq ễn ranễng Yiang Sursĩ sễng tễ paloỡng. Án bữn chớc toâr lứq. Poang tễ roâp án claq chũop nheq cốc cutễq nâi.

2 Án arô casang lứq neq: “Ralốh chơ! Ralốh chơ! Vil Ba-bulôn toâr khoiq ralốh chơ! Sanua noâng ống panoah cớp yiang sâuq ỡt tâng vil ki. Cớp bữn chớm lango ỡt ntốq ki tê.

3 Yuaq dũ cruang cũai khoiq nguaiq blỗng án. Blỗng ki sacâm tễ máh ranáq sâuq cũai táq tâng vil ki. Máh puo ỡt tâng dũ cruang pruam cớp vil ki dỡq táq ranáq sâuq. Cớp máh cũai chếq chỡng tâng cutễq, alới cỡt sốc lứq cỗ vil ki tâc cha sáh sai.”

4 Moâm ki, cứq sâng sương canỡh tễ paloỡng pai neq: “Ơ máh cũai puai ngê cứq ơi! Cóq anhia loỡh tễ vil ki! Cóq anhia chỗi táq lôih riang án; cóq anhia viaq tễ máh ramứh túh coat ca toâq pỡ án!

5 Lôih vil ki la sa-ữi lứq, samoât án acữn ốc lôih toâq pỡ paloỡng. Yiang Sursĩ khoiq sanhữ máh ranáq sâuq vil ki táq.

6 Cóq anhia táq chóq vil ki machớng án táq chóq anhia chơ. Cóq anhia carláh dỡq chóq vil ki bar trỗ ễn hỡn tễ ranáq án khoiq táq. Cóq anhia culáh ốc tỗiq bap yỗn vil ki bar trỗ ễn, hỡn tễ án khoiq táq chóq cũai canỡh.

7 Án khoiq ỡt thrương cớp ỗt la-ỡq. Ngkíq, máh ki tê yỗn án roap ốc ngua cớp ốc túh coat. Mứt án chanchớm neq: ‘Cứq tacu nâi, cứq la mansễm puo! Cứq tỡ cỡn cán cumai. Cứq tỡ nai ramóh túh coat ntrớu!’

8 Ngkíq, máh ramứh túh coat nâi toâq pỡ án la muoi tarưp! Cũai tâng vil cuchĩt, alới nhiam u-ỗi, alới panhieih khlac, cớp vil ki noau chỗng nheq. Lứq Yiang Sursĩ la Ncháu ca sốt clữi tễ canỡh. Án toâp anoat tôt yỗn vil ki.”

9 Máh puo tâng dũ cruang táq ranáq sâuq parnơi cớp vil ki, alới ỡt thrương la-ỡq cớp án, toâq alới hữm phĩac chỗn tễ vil ki, alới nhiam cuclỗiq cucling.

10 Máh puo ki ŏt yơng tễ vil ki, yuaq alới
ngcŏh alới ramóh túh coat ki tê. Cớp alới
pai neq: “Tỗiq bap lứq! Tỗiq bap lứq vil
toâr ki, la vil Ba-bulôn! Yiang Sursĩ pupứt
án muoi taláp sâng!”
11 Cớp máh cũai chếq chỡng tâng cốc
cutễq nâi, alới nhiam tanúh yỗn vil ki,
yuaq tỡ bữn noau ễ chỡng noâng crơng
alới.
12 Tỡ bữn noau ễ chỡng noâng yễng,
práq, tamáu moat, crơng ngoaih, sa-ữi
thữ aroâiq nêuq cớp moat lứq, crơng táq
toâq aluang phuom, crơng táq toâq paluac
achĩang, cớp crơng táq toâq aluang moat,
sapoan, tac, cớp tamáu lêng lứq.
13 Tỡ bữn noau ễ chỡng kễq, tỡ la crơng
chóq tâng sana ễq yỗn ễm, crơng chống
yỗn phuom, trâm, siet phuom, blŏng, dỡq
nsễng o-li-vê, bỗt mi, saro, ntroŏq, cữu,
aséh, sễ aséh, cũai sũl, cớp cũai noau cỗp.
14 Máh cũai chếq chỡng ễ pai chóq vil ki
neq: “Máh ramứh o mới yoc ễ bữn, khoiq
pứt nheq chơ. Cớp máh ramứh thrương
cớp nêuq mới cơi bữn khoiq pứt nheq tê.
Mới tỡ nai ramóh noâng máh ramứh ki!”
15 Máh cũai sốc cỗ alới chếq chỡng tâng
vil ki, alới ŏt yơng tễ vil, yuaq alới ngcŏh
ramóh túh coat ki tê. Cũai ki nhiam
cuclỗiq cucling.
16 Alới pai neq: “Tỗiq bap lứq! Tỗiq
bap lứq vil toâr ki! Tễ nhũang vil ki
samoât mansễm sớp tampâc noau táq toâq
aroâiq moat lứq, aroâiq santứm ễng, cớp
cusâu phĩang. Án alễu tâng tampâc án
máh crơng yễng, tamáu moat, cớp crơng
ngoaih canŏh hỡ!
17 Ma máh mun án la pứt nheq muoi
taláp!”
Dũ náq cũai ca ndỡm tuoc pỡq tâng dỡq
mưt, cớp dũ náq cũai chỗn tâng tuoc ki,
alới chếq chỡng cớp cũai pỡ ntốq ki; chơ
dũ náq alới ŏt yơng tễ vil ki.
18 Cớp toâq alới hữm phĩac chỗn tễ vil
ki, alới pai casang lứq neq: “Tễ mbŏq toau
sanua, tỡ nai bữn vil canŏh la ariang vil
toâr nâi!”
19 Moâm ki alới bỗc phốn cutễq pức chóq
tâng plỡ, táq tếc alới sâng ngua lứq. Cớp
alới nhiam cuclỗiq cucling neq: “Tỗiq bap
lứq! Tỗiq bap lứq vil toâr nâi! Máh cũai
bữn tuoc pỡq tâng dỡq mưt cỡt sốc nheq,
cỗ vil nâi khoiq cỡt sốc tễ nhũang. Ma
sanua án khoiq pứt muoi taláp.”
20 Ơ anhia ca ŏt tâng paloŏng ơi! Cóq
anhia sâng bũi ỡn cỗ vil ki ralốh! Anhia ca
puai ngê Yiang Sursĩ, anhia ca cỡt ayững
atĩ Yê-su Crĩt, cớp anhia ca cỡt cũai tang
bỗq Yiang Sursĩ, cóq nheq tữh anhia sâng
bũi tê, yuaq Yiang Sursĩ khoiq carláh dỡq
chóq vil ki, cỗ tian cũai tâng vil ki khoiq
táq anhia tễ nhũang!
21 Moâm ki, cứq hữm muoi noaq ranễng
Yiang Sursĩ ca bán rêng lứq. Án acŏq muoi
cốc tamáu côl ntâng ariang muoi cỗc cỗng
toâr lứq. Chơ án apŏng tamáu ki tâng dỡq
mưt, cớp án pai neq: “Vil Ba-bulôn la vil
toâr lứq, ma noau ễ apŏng vil ki rêng lứq,
machớng cứq apŏng tamáu nâi tê. Chơ tỡ
bữn noau hữm noâng vil ki.
22 Noau tỡ nai sâng noâng sương noau
ũat, sương achúng, sương tarĩal, cớp
sương kên tâng vil ki. Máh cũai chiang tỡ
bữn ŏt noâng tâng vil ki, cớp tỡ bữn sâng
noâng sương ralóh.
23 Tỡ bữn noau tacât noâng chớp tớu
tâng vil ki. Cớp tỡ bữn noau sâng noâng
sương bũi óh bo samiang pỡq racoâiq
lacuoi. Tễ mbŏq máh cũai tâng dũ cruang
yám noap cũai chếq chỡng tâng vil ki. Vil
ki khoiq raphếq dũ cruang cũai, ariang
cũai mo dốq raphếq!
24 Tâng vil ki, bữn moang aham cũai
tang bỗq Yiang Sursĩ, la cũai ca puai ngê
Yiang Sursĩ, cớp cũai noau khoiq cachĩt.”

19

1 Vớt ki, cứq sâng sương cũai clứng
lứq ŏt tâng paloŏng, alới pai casang lứq
neq: “Halê-luya!* Yiang Sursĩ lứq chuai
amoong cũai! Ống Yiang Sursĩ hái toâp
bữn ang-ữr cớp chớc toâr lứq!
2 Án táq pĩeiq cớp tanoang tapứng
níc! Án khoiq táq tôt mansễm chếq tỗ.
Mansễm ki khoiq táq ranáq tanghang luat
ngư, cớp radững dũ cruang tâng cốc cutễq
nâi táq ranáq tanghang machớng án tê.
Ma Yiang Sursĩ khoiq carláh dỡq chóq án,
yuaq án khoiq cachĩt máh cũai táq ranáq
Yiang Sursĩ.”
3 Muoi trỗ ễn, cũai clứng ki pai casang
lứq neq: “Halê-luya! Phĩac tễ vil toâr ki
suol achỗn mantái níc!”
4 Chơ, máh arieih thâu bar chít la pỗn
náq, cớp pỗn lám charán, alới sacốh racớl
sang toam Yiang Sursĩ, án ca tacu tâng
cachơng puo, cớp alới pai neq: “Amen!
Halê-luya!”

Cữu Con Ĩt Lacuoi

5 Moâm ki, cứq sâng sương loŏh tễ
cachơng puo tacu. Sương ki pai neq: “Lứq
khễn Yiang Sursĩ hái! Nheq tữh anhia ca
táq ranáq án cớp yám noap án, cũai toâr
cớp cũai cớt, cóq anhia khễn án!”
6 Vớt ki, cứq sâng sương cũai clứng lứq,
samoât hỗ dỡq toâr, cớp samoât crứm
bubữr casang lứq. Sương ki pai neq:
“Halê-luya! Yiang Sursĩ la Ncháu hái, cớp
án sốt toâr lứq. Án cỡt Puo mantái níc!

* **19:1 19:1** Santoiq ‘Halê-luya’ parlong loah la ‘Khễn Yiang Sursĩ’.

7 Cóq hái sâng bũi óh lứq! Cóq hái ỡn
apũol! Cóq hái yám noap Yiang Sursĩ!
Khoiq toâq chơ tangái Cữu Con ĩt lacuoi.†
Lacuoi ki khoiq thrũan chơ.
8 Chơ noau yỗn án sớp tampâc táq toâq
aroâiq o lứq. Aroâiq ki noau dŏq la
aroâiq busín. Aroâiq ki bráh cớp cloc
lứq." (Aroâiq busín sacâm tễ máh ranáq
tanoang o cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ
khoiq táq.)
9 Moâm ki, ranễng Yiang Sursĩ atỡng cứq
neq: "Cóq mới chĩc neq: Bốn lứq máh
cũai Yiang Sursĩ mơi yỗn toâq hâu Cữu Con
racoâiq."
Cớp ranễng ki atỡng cứq ễn neq: "Máh
santoiq Yiang Sursĩ atỡng la santoiq pĩeiq
lứq."
10 Chơ cứq sacốh racớl yoc ễ sang ranễng
Yiang Sursĩ ki, ma án pai chóq cứq neq:
"Chỗi táq ngkíq! Cứq táq ranáq Yiang
Sursĩ machớng mới tê, cớp machớng máh
cũai tễ tỗp sa-âm ca atỡng tễ ngê Yê-
su. Cóq mới sang toam ống Yiang Sursĩ
sâng! Alới ca atỡng tễ ngê Yê-su, ki bữn
Raviei Yiang Sursĩ ỡt tâng mứt pahỡm alới
machớng máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ
tê."

Án Ca Ỡt Tâng Cloong Aséh Cloc

11 Moâm ki, cứq hữm paloŏng ariang
noau pớh. Cớp cứq hữm muoi lám aséh
cloc. Án ca ỡt tâng cloong aséh, noau dŏq
án la Ŏc Sa-âm Samoât cớp Ŏc Pĩeiq Níc.
Án rablớh cớp rachíl na tanoang tapứng
lứq.
12 Moat án la samoât pla ũih. Án tapưng
sa-ữi vuam puo. Án clễu ramứh ca noau
khoiq chĩc yỗn án, ma tỡ bữn noau dáng
ramứh ki. Ống án toâp dáng ramứh ki.
13 Tampâc án noau khoiq alốq tâng
aham. Muoi ramứh ễn noau dŏq án la
Parnai Yiang Sursĩ.
14 Clứng lứq tahan tễ paloŏng puai án.
Nheq tahan ki ỡt muoi noaq muoi lám aséh
cloc cớp alới sớp tampâc táq toâq aroâiq
busín bráh o lứq.
15 Án ca sốt tahan cubỗ tâng bỗq án
muoi pla dau bớc lứq. Na dau nâi án rachíl
riap dũ cruang. Cớp án yống muoi ntreh
dũi tac dŏq sốt máh cruang ki. Án táq yỗn
cũai chĩuq túh coat, yuaq Yiang Sursĩ Sốt
Toâr Lứq sâng cutâu mứt lứq chóq alới.
16 Tâng tampâc cớp tâng nlu cũai sốt
tahan bữn muoi ramứh noau khoiq chĩc
dŏq, la neq: "Nâi la Puo dũ puo canŏh, cớp
Ncháu dũ ncháu canŏh."

Án Ca Ỡt Tâng Cloong Aséh Cloc Chíl Riap

17 Moâm ki, cứq hữm manoaq ranễng
Yiang Sursĩ ỡt tayứng tâng moat mandang.
Án pai casang lứq chóq nheq tữh chớm
pâr tâng paloŏng neq: "Anhia toâq pỡ nâi!
Nheq tữh anhia rôm pỡ nâi! Yiang Sursĩ ễ
táq muoi pêl toâr yỗn anhia!
18 Ngkíq anhia toâq cha sâiq máh cũai
puo, máh sốt tahan, máh tahan, máh aséh
cớp máh cũai ỡt aséh. Cớp anhia cha sâiq
tễ dũ thữ cũai, cũai sũl cớp cũai tỡ bữn
sũl, cũai toâr cớp cũai cớt!"
19 Vớt ki, cứq hữm charán pla, cớp máh
puo ca ỡt tâng cutễq parnơi cớp nheq tữh
tahan, alới rôm ễ chíl án ca ỡt tâng cloong
aséh cloc cớp nheq tữh tahan án.
20 Ma noau cỗp charán pla cớp án ca
táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ. Cũai táq
nan tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq táq sa-ữi
ranáq salễh, dŏq chuai charán pla ki yỗn
têq raphếq máh cũai ca clễu tếc charán
pla, cớp máh cũai sang rup charán pla
ki. Charán pla cớp cũai táq nan tang
bỗq Yiang Sursĩ, ki noau apống alới na
mumoong tâng pống sarloac bữn ũih cớp
mữ blữ níc.
21 Cớp máh tahan charán pla ki cuchĩt
nheq toâq dau án ca ỡt tâng cloong aséh
cubỗ tâng bỗq. Chơ nheq máh chớm tễ
paloŏng toâq cha pasâi sâiq cũai tahan ki.

20

Crĩt Cỡt Sốt Tâng Cutễq Nâi Muoi Ngin Cumo

1 Moâm ki, cứq hữm muoi noaq ranễng
Yiang Sursĩ sễng tễ paloŏng. Ranễng ki
yống cachữo tễ ntốq pống sarloac. Cớp án
yống muoi ntreh sái-sô cuti lứq.
2 Án cỗp ngươc tuang ca ariang cusân tễ
mbŏq. Ngươc tuang ki sốt máh yiang sâuq,
cớp án bữn ramứh yiang Satan. Ranễng
ki chŏq yiang Satan toâq sái-sô nheq muoi
ngin cumo.
3 Ranễng Yiang Sursĩ ki apống yiang
Satan tâng pống sarloac, cớp án cloaih
khâm lứq ntốq ki. Ngkíq, yiang Satan tỡ
têq raphếq noâng cũai nheq muoi ngin
cumo. Vớt muoi ngin cumo noau acláh
yiang Satan, ma noau tỡ bữn acláh án dũn.
4 Vớt ki, cứq hữm sa-ữi cachơng ariang
cachơng puo tacu. Alới ca tacu tâng
cachơng bữn chớc dŏq rablớh máh cũai.
Cớp cứq hữm máh raviei cũai khoiq chĩuq
cuchĩt, cỗ tian alới atỡng ŏc pĩeiq tễ Yê-
su cớp parnai o tễ Yiang Sursĩ. Alới tỡ
bữn sang charán pla tỡ la rup charán ki.
Cớp alới tỡ bữn bữn tếc charán ki tâng
caliac alới tỡ la tâng atĩ alới. Alới ki khoiq
tamoong loah chơ, cớp alới cỡt sốt parnơi
cớp Crĩt nheq muoi ngin cumo.

† **19:7 19:7** Lacuoi Cữu Con la sacâm tễ nheq tữh tỗp sa-âm Yê-su.

5 Ma máh cũai canŏh ca khoiq cuchĩt,
alới tỡ yũah tamoong loah toau vớt muoi
ngin cumo ki. Trỗ nâi la trỗ muoi yỗn cũai
ca khoiq cuchĩt bữn tamoong loah.
6 Bốn lứq cớp o lứq máh cũai ca tamoong
loah trỗ muoi. Alới tỡ bữn cuchĩt noâng
trỗ bar, yuaq alới cỡt cũai tễng rit sang
Yiang Sursĩ cớp Crĩt, cớp alới bữn cỡt sốt
parnơi cớp Crĩt nheq muoi ngin cumo.

Yiang Satan Cỡt Pê

7 Toâq muoi ngin cumo ki khoiq vớt chơ,
noau acláh yiang Satan tễ án ỡt tũ.
8 Chơ án pỡq raphếq sĩa máh cũai dũ
cruang cũai tâng cốc cutễq nâi. Noau
dŏq ramứh máh cruang cũai ki la Coc cớp
Macoc. Yiang Satan, án parỗm máh cruang
cũai yỗn pỡq rachíl. Clứng lứq cũai ki!
Sa-ữi hỡn tễ ốc chũah tâng tor dỡq mưt.
9 Alới pỡq pláh dũ ntốq tâng cốc cutễq
nâi. Cớp alới ỡt chũop máh cũai ca puai
ngê Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. Ma
bữn ũih sễng tễ paloŏng pupứt nheq alới.
10 Chơ noau apŏng sĩa yiang Satan ca
raphếq máh cũai, tâng pống sarloac. Ỡt
tâng ntốq ki, ũih cớp mữ blữ níc. Tâng
ntốq ki bữn chơ charán pla cớp án ca táq
nan tang bỗq Yiang Sursĩ. Alới ki chĩuq
tỗiq bap lứq cu rangái cu sadâu, toau sốt
dỡi lơi cumo.

Rablớh Tâng Tangái Parsốt

11 Moâm ki, cứq hữm muoi lám cachơng
cloc toâr lứq ca puo dốq tacu. Cớp cứq
hữm án ca tacu tâng cachơng ki. Cutễq
cớp paloŏng lúh yáng moat án, chơ tỡ bữn
noau hữm noâng.
12 Cớp cứq hữm máh cũai khoiq cuchĩt,
dếh cũai toâr cớp cũai cớt, alới tayứng
yáng moat cachơng puo tacu. Chơ noau
pớh máh tâm saráq. Ma bữn muoi tâm
saráq ễn noau pớh bữn ramứh dũ náq cũai
ca bữn tamoong mantái. Chơ án ca tacu
tâng cachơng ki rablớh dũ náq cũai ca
khoiq cuchĩt, puai loah ranáq alới khoiq
táq, ariang noau khoiq chĩc dŏq tâng máh
tâm saráq ki.
13 Chơ dỡq mưt culáh loah dũ náq cũai
ca cuchĩt tâng dỡq. Ntốq cũai cuchĩt ỡt
culáh loah dũ náq cũai ỡt ngki. Cớp máh
ping cumuiq culáh loah dũ náq cũai ca ỡt
tâng ki. Chơ Yiang Sursĩ rablớh dũ náq
cũai puai loah máh ranáq alới khoiq táq.
14 Moâm ki, noau apŏng ốc cuchĩt cớp
ntốq cũai cuchĩt ỡt tâng pống sarloac, la
ntốq bữn ũih blữ mantái níc. Noau dŏq
ntốq ki la ramứh Ntốq Cuchĩt Trỗ Bar.
15 Cũai aléq ma tỡ bữn bữn ramứh án
tâng tâm saráq noau chĩc ramứh cũai bữn
tamoong mantái, ki noau apŏng cũai ki
tâng pống sarloac.

21

Paloŏng Tamái Cớp Cutễq Tamái

1 Moâm ki, cứq hữm paloŏng tamái cớp
cutễq tamái. Paloŏng tiaq cớp cutễq tiaq
khoiq pứt chơ; cớp dỡq mưt khoiq pứt tê.
2 Cớp cứq hữm vil miar khong Yiang
Sursĩ, la vil Yaru-salem Tamái. Vil ki sễng
tễ paloŏng, toâq tễ Yiang Sursĩ. Vil ki
o lứq, riang cumũr khoiq thrũan acoan
cayac toâq racoâiq án.
3 Cứq sâng muoi sương casang lứq tễ
cachơng ca puo tacu, pai neq: "Sanua
Yiang Sursĩ ỡt cớp cũai! Án ỡt cớp alới,
chơ alới cỡt cũai án samoât lứq. Án tỡ nai
táh alới, ma án ỡt níc cớp alới.
4 Yiang Sursĩ chut sarliang moat alới, cớp
alới tỡ bữn ramóh ốc cuchĩt tỡ la ốc túh
coat noâng. Alới tỡ bữn nhiam tỡ la sâng
a-ĩ noâng. Yuaq dũ ramứh tiaq khoiq pứt
chơ."
5 Chơ án ca tacu tâng cachơng puo pai
neq: "Sanua cứq táq yỗn dũ ramứh cỡt
tamái ễn!"

Chơ án atỡng cứq ễn neq: "Cóq mới chĩc
máh santoiq nâi, yuaq santoiq nâi la pĩeiq
lứq, têq noau noap ĩt samoât samơi."
6 Cớp án atỡng cứq ễn neq: "Khoiq
moâm chơ! Cứq la plỡ soi. Cứq la ỡt tế
dâu lứq, cớp cứq ỡt toau toâq parsốt. Cũai
aléq ma sâng khlac dỡq, cứq yỗn án bữn
nguaiq miat tễ dỡq mec yỗn cũai tamoong
mantái.
7 Cũai aléq ma chíl riap ngê sâuq, cũai ki
bữn mun neq: Cứq Yiang Sursĩ cỡt Yiang
án, cớp án cỡt con cứq.
8 Ma máh cũai táq ranáq sâuq, cóq alới
ỡt tâng pống sarloac. Ũih cớp mữ tâng
ntốq ki blữ níc, cớp noau dŏq ntốq ki Ntốq
Cuchĩt Trỗ Bar. Alới ca mut tâng ntốq ki la
cũai neq: Alới ca clac táq ranáq Yê-su, alới
ca tỡ ễq sa-âm ngê Yê-su, alới ca bữn mứt
loâi, alới ca cachĩt cũai, mansễm samiang
tỡ bữn lacuoi cayac ma bếq parnơi, alới ca
puai ngê mo, alới ca sang rup yiang canŏh,
cớp alới ca táq ntỡng lauq."

Vil Yaru-salem Tamái

9 Moâm ki, bữn muoi noaq tễ tapul náq
ranễng Yiang Sursĩ ca yống tapul bễng
tangan ca poân moang tapul ramứh túh
coat parsốt tháng. Ranễng ki toâq pỡ cứq
cớp pai neq: "Toâq pỡ nâi. Cứq yỗn mới
hữm cumũr ca cỡt lacuoi Cữu Con."
10 Chơ Raviei Yiang Sursĩ cỡt sốt sĩa tâng
mứt pahỡm cứq, cớp ranễng Yiang Sursĩ
dững cứq toâq pỡ anũol cóh toâr cớp
sarỡih lứq. Tễ ntốq ki án yỗn cứq hữm vil
miar khong Yiang Sursĩ, la vil Yaru-salem
Tamái. Vil ki toâq tễ Yiang Sursĩ, sễng tễ
paloŏng.

11 Vil ki ang-ữr machớng Yiang Sursĩ tê,
cớp vil ki báiq sáh ariang tamáu moat
ramứh yat-pít. Tamáu moat ki raloang
lứq.
12 Vil ki bữn viang la-a cớp sarõih; bữn
muoi chít la bar ngoah toong. Noau khoiq
chĩc tâng dũ toong ki, muoi toong muoi
ramứh. Ramứh ki la ramứh muoi chít la
bar tỗp cũai I-sarel.
13 Vil ki muoi coah bữn pái ngoah toong:
Coah angia mandang loõh bữn pái ngoah
toong. Coah angia mandang pât bữn pái
ngoah toong. Coah angia yáng põng cớp
angia yáng pưn la machớng ki tê.
14 Noau táq viang vil ki tâng põng muoi
chít la bar tamáu tễl. Cớp noau khoiq
chĩc tâng tamáu tễl ki, muoi tamáu muoi
ramứh. Ramứh ki la ramứh tỗp muoi chít
la bar náq ca rien tễ Cữu Con.
15 Ranễng Yiang Sursĩ ca táq ntõng cớp
cứq, án yống muoi ntreh dũi táq toâq
yễng. Án ễ chiaq vil, ngoah toong, cớp
viang vil ki toâq dũi.
16 Piang pa vil ki sarõih cớp dễn la
machớng nheq. Ranễng Yiang Sursĩ ki
chiaq vil ki toâq dũi án. Muoi coah vil ki
bữn bar ngin pồn culám ki-lô-mễt. Piang
pa sarõih cớp dễn la machớng nheq.
17 Ranễng ki chiaq viang tê. Viang ki
sarõih bữn muoi culám pồn chít la pồn
coat,* puai cũai dốq chiaq. Ranễng ki
chiaq machớng ki tê.
18 Noau khoiq táq viang ki toâq tamáu
moat ramứh yat-pít. Cớp noau táq vil
ki toâq yễng muoi chít. Yễng ki raloang
samoât kếng.
19 Noau pasang tanang viang vil ki toâq
muoi chít la bar thữ tamáu moat ramứh
neq: Muoi la yat-pít, bar la sapĩr, pái la
cal-cadôn, pồn la samar-danô,
20 sõng la sar-danuc, tapoât la sardĩan,
tapul la cru-salit, tacual la barũl, takêh la
tupat, muoi chít la cru-saprat, muoi chít la
muoi la hua-kin, cớp muoi chít la bar la
amễt.
21 Cớp noau táq muoi chít la bar lám
toong toâq muoi chít la bar ốc hỗt moat
lứq noau dõq ma-carit, muoi toong muoi
ốc. Rana tâng vil ki noau táq toâq yễng
muoi chít raloang samoât kếng.
22 Ỡt tâng vil ki, cứq tỡ bữn hữm dống
sang ntrớu, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,
cớp Cữu Con, alới ỡt dũ ntốq tâng vil ki.
Ngkíq, ntốq aléq la têq nheq noau sang
toam.
23 Vil ki tỡ bữn túh cóq bữn moat
mandang tỡ la rliang casâi, yuaq Yiang
Sursĩ toâp aclaq poang tâng vil ki, cớp Cữu
Con la samoât riang chớp tớu yồn vil ki.
24 Chơ nheq tữh cũai têq hữm cớp têq
pupõq cồ nhơ tễ ốc poang ki. Cớp dũ náq
puo tâng cốc cutễq nâi ễ dững máh sanốc
ntữn alới amut tâng vil ki.
25 Máh toong noau mut loõh tâng vil ki,
noau tỡ nai catáih, yuaq tỡ nai bữn sadâu
noâng tâng vil ki.
26 Ramứh ntrớu o tỡ la nêuq, cớp ramứh
ntrớu cũai dốq khễn, dũ ramứh ki noau
dững amut tâng vil ki.
27 Ma ramứh sâuq tỡ têq dững amut tâng
vil ki. Cũai loâi cớp cũai táq ntõng lauq, tỡ
têq mut tâng vil ki. Ống cũai bữn ramứh
tâng tâm saráq ca noau chĩc ramứh cũai
bữn tamoong mantái sâng têq mut tâng vil
ki. Tâm saráq ki la khong Cữu Con.

22

1 Moâm ki, ranễng Yiang Sursĩ apáh
yồn cứq hữm crồng yồn cũai têq tamoong
mantái. Dỡq ki raloang lứq, cớp hoi aloõh
tễ cachơng puo, la ntốq Yiang Sursĩ cớp
Cữu Con tacu.
2 Dỡq ki hoi tâng mpứng dĩ tâng rana
la-a lứq tâng vil ki.
Bar coah crồng ki bữn máh aluang yồn
cũai têq tamoong mantái. Aluang ki cỡt
palâi muoi cumo muoi chít la bar trồ,
muoi casâi muoi trồ. Cớp sala aluang ki
la samoât rahâu dõq tahâu nheq tữh cũai.
3 Tỡ bữn ramứh ntrớu Yiang Sursĩ khoiq
pupap ma tễ mut tâng vil ki.
Cachơng puo ca Yiang Sursĩ cớp Cữu Con
tacu bữn ỡt tâng vil ki. Cớp máh cũai táq
ranáq Yiang Sursĩ ỡt sang án.
4 Máh cũai ki bữn hữm mieiq Yiang
Sursĩ, cớp alới bữn ramứh Yiang Sursĩ chĩc
tâng caliac alới.
5 Tâng vil ki tỡ nai bữn sadâu noâng.
Ngkíq tỡ bữn noau cóq bữn chớp tớu. Cớp
tỡ bữn túh moat mandang claq noâng,
yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu hái toâp, claq táq
yồn vil ki cỡt poang níc. Cớp cũai ki cỡt
sốt mantái níc.

Máh Santoiq Tâng Tâm Saráq Nâi La Pĩeiq Lứq

6 Vớt ki, ranễng Yiang Sursĩ atõng cứq
neq: “Nheq santoiq nâi la pĩeiq lứq, têq
cũai noap ĩt samoât samơi. Yiang Sursĩ,
Ncháu hái, án ớn ranễng án põq sapáh
yồn máh cũai táq ranáq án dáng tễ máh
ramứh cheq ễ toâq. Án yồn Raviei án mut
tâng mứt pahõm máh cũai ca atõng tang
bồq án.
7 Cớp Yê-su pai neq: ‘Anhia nhêng o! Tỡ
bữn dũn noâng cứq toâq! Bốn lứq máh
cũai ca trĩh máh santoiq pai sacoâiq tâng
tâm saráq nâi.’ ”

* **21:17 21:17** Tỡ la sarõih sám tapoât chít la sõng mễt.

8 Cứq Yang khoiq sâng cớp hữm dũ
ramứh nâi! Moâm cứq sâng cớp hữm máh
ramứh nâi, cứq sacốh racớl yoc ễ sang
ranễng Yiang Sursĩ ca yỗn cứq dáng máh
ramứh nâi.
9 Ma án atỡng cứq neq: “Chỗi táq ngkíq!
Cứq táq ranáq Yiang Sursĩ machớng mới
tê, cớp machớng máh sễm ai mới ca atỡng
tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp machớng dũ náq
cũai ca trĩh máh santoiq tâng tâm saráq
nâi. Cóq mới sang ống Yiang Sursĩ sâng!”
10 Chơ ranễng ki pai ễn chóq cứq neq:
“Mới chỗi cutooq máh santoiq mới chĩc
tâng tâm saráq nâi ariang Yiang Sursĩ
khoiq sapáh baih, yuaq cheq ễ toâq chơ
tangái máh ramứh nâi cỡt.
11 Toâq tangái ki, cũai tỡ bữn tanoang
o, lứq án tỡ bữn tanoang o níc. Cớp cũai
ca bữn mứt loâi, lứq án bữn mứt loâi
níc. Cũai ca tanoang o, lứq án tanoang o
mantái níc. Cớp cũai ca bữn mứt bráh o,
lứq án bữn mứt bráh o níc.”
12 Cớp Yê-su pai ễn neq: “Anhia nhêng
o! Tỡ bữn dũn noâng cứq toâq! Bo cứq
toâq, cứq dững cóng yỗn dũ náq cũai, puai
ranáq alới khoiq táq.
13 Cứq la plỡ soi. Cứq la coâl cỗiq. Cứq
ỡt tễ dâu lứq, cớp cứq ỡt toau toâq parsốt
tháng.
14 Bốn lứq máh cũai khoiq pooh yỗn
bráh au tuar alới, yuaq alới bữn cha palâi
tễ aluang ca yỗn cũai têq tamoong mantái.
Cớp têq alới mut tâng vil ki.
15 Ma yáng tiah vil ki, bữn máh cũai ca
dốq táq neq: cũai loâi, cũai puai ngê mo,
cũai tỡ bữn lacuoi cayac ma bếq parnơi,
cũai cachĩt cũai canổh, cũai sang rup yiang
canổh, cớp cũai yoc ễ táq ntỡng lauq.
16 Ramứh cứq la Yê-su. Cứq khoiq ớn
ranễng cứq pỡq atỡng máh ramứh nâi yỗn
anhia ca ỡt tâng tổp sa-âm. Cứq la tễ tống
toiq puo Davĩt. Cứq la mantỗr priang claq
poang tâng tarưp.”
17 Raviei Yiang Sursĩ cớp lacuoi Cữu Con
pai neq: “Sễq anhia toâq!”
Cũai aléq ma tamứng santoiq nâi, cóq
cũai ki pai tê neq: “Sễq anhia toâq!”
Anhia ca ễ khlac dỡq, cóq anhia toâq.
Khân anhia yoc ễ nguaiq dỡq yỗn tamoong
mantái, têq anhia nguaiq miat.
18 Cứq la Yang, cứq sươq dũ náq cũai ca
sâng santoiq sapáh baih tâng tâm saráq
nâi neq: Khân cũai aléq tữm ốc ntrớu
ễn tễ máh santoiq sapáh baih tâng tâm
saráq nâi, nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq yỗn cũai ki
ramóh máh ramứh túh coat ca cứq khoiq
chĩc tâng tâm saráq nâi.
19 Cớp khân cũai aléq ma táh muoi ốc
ntrớu tễ santoiq sapáh baih tâng tâm saráq
nâi, ki Yiang Sursĩ táq yỗn cũai ki ốq bữn
cha palâi tễ aluang yỗn cũai têq tamoong
mantái. Cớp cũai ki tỡ têq mut tâng vil
miar khong Yiang Sursĩ. Tâm saráq nâi
khoiq atỡng chơ tễ aluang cớp vil ki.
20 Yê-su, án ca atỡng yỗn cứq dáng tễ
máh ramứh nâi, án pai neq: “Lứq samoât!
Tỡ bữn dũn noâng cứq toâq!”
Amen! Sễq anhia toâq chái, Ncháu Yê-su
ơi!
21 Cứq sễq Yê-su, Ncháu hái, chuai miat
anhia. Amen.